



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

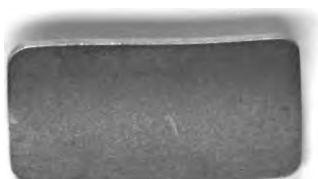
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 08199162 6



RT
Bibl
Tahit
184

(Tait's...)

TE

BIBILIA MOA RA,

OIA TE

FAUFAA TAHI TO E TE FAUFAA API

IRITHIA

EI PARAU TAHI TI.

E UA FAA AU MAITE HIA I NA PARAU TUMU RA, E UA HO
HOI I TE FAA TITIAIFARO HIA.

LONEDONA :

Ncia e William Watts,

NA TE TAIE TI BIBILIA I BERITANI E TE MAU FENUA 'TOA
I FAA TUPU HIA I LONEDONA RA I TE MATAHITI 1804.

1847.

LIBRARY OF THE
PUBLIC DEPT
452546
BATES LENOX AND
TILDEN FOUNDATION
1900

TE MAU BUKA I TE FAUFAA TAHITO RA.

	Te mau Pene.	Te mau Aroa.		Te mau Pene.	Te mau Aroa.
Te Buka hoe a Mose ra, Genese,	50	1	Koheleta	12	538
Te Buka piti a Mose ra, Exodo.	40	50	Te Sire a Solomona ra	8	545
Te Buka toru a Mose ra, Levitico	27	89	Te Buka a te Peropheta ra a Isaia	66	549
Te Buka maha a Mose ra, Numerama	36	116	Te Buka a te Peropheta ra a Ieremia	52	595
Te Buka pae a Mose ra, Deuteronomi	34	155	Te Oto o Ieremia ra	5	647
Te Buka a Iosua ra	24	188	Te Buka a te Peropheta ra a Ezeikiela	48	651
Te Buka a te Mau Tavana ra	21	212	Te Buka a Daniela ra	12	699
Te Buka a Ruta ra	4	235	Te Buka a Hosea	14	713
Te Buka hoe a Samuela ra	31	238	Te Buka a Ioela	3	720
Te Buka piti a Samuela ra	24	268	Te Buka a Amosa	9	723
Te Buka hoe a te Mau Arii ra	22	293	Te Buka a Obadia	1	728
Te Buka piti a te Mau Arii ra	25	321	Te Buka a Iona	4	729
Paraleipomeno, Buka hoe	29	348	Te Buka a Mika	7	731
Paraleipomeno, Buka piti	36	375	Te Buka a Nahuma	3	735
Ezera	10	406	Te Buka a Habakuka	3	736
Nehemia	13	415	Te Buka a Zephania	3	738
Esetera	10	428	Te Buka a Hagai ra	2	740
Ioba	42	436	Te Beka a Zekaria	14	742
Te mau Salamo a Davida ra	150	458	Te Buka a Malaki	4	750
Te Maseli a Solomona	31	519			

TE MAU BUKA I TE FAUFAA API RA.

	Te mau Pene.	Te mau Aroa.		Te mau Pene.	Te mau Aroa.
Te Evanelia a Mataio ra	28	755	Te Episetole hoe ia Timoteo ra	6	937
Te Evanelia a Mareko ra	16	784	..... piti ia Timoteo ra	4	940
Te Evanelia a Luka ra	24	802	..... ia Tito ra	3	943
Te Evanelia a Ioane ra	21	833	..... ia Philemona ra	1	944
Te Ohipa a te mau Aposetolo ra	28	856	..... i te mau Hebera ra,	13	945
Te Episetole i to Roma ra	16	887	..... a Iakobo ra	5	954
..... hoe i to Korinetia ra,	16	899	..... hoe a Petero ra	5	957
..... piti i to Korinetia ra,	13	910	..... piti a Petero ra	3	961
..... i to Galatia ra	6	919	..... hoe a Ioane ra	5	963
..... i to Ephesia ra	6	923	..... piti a Ioane ra	1	966
..... i to Philipi ra	4	927	..... toru a Ioane ra	1	967
..... i to Kolosa ra	4	930	..... a Iuda ra	1	967
..... hoe i to Tesalonia ra,	5	933	Te Apokalupo a Ioane ra	22	968
..... piti i to Tesalonia ra,	3	935			

TE BUKA HOE A MOSE RA,

GENESE.

PENE I.

TE MAU MEA I HAMANI HIA INA MAHANA
MATA MUA E ONO RA.

- 1 **H**AMANI ihora te Atua i te rai e te fenua i te mata mua ra. Te vai ano noa ra te fenua aore e faufaa; e te pouri hoi i nia iho i te iriatai, e ua faa arepurepu ihora te Varua o te Atua i nia iho i te moana. Ua parau ihora te Atua, Ei maramarama; ua maramarama ihora.
- 2 Hio aera te Atua i te maramarama, e te maitai ra; e ua faa taa ihora te Atua i te maramarama e te pouri; Mairi ihora te Atua i to te maramarama ioa, E ao, e mairi ihora oia i to te pouri ioa, E rui. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana hoe ia.
- 3 Ua parau ihora te Atua, Ei reva i rotopu i te pape, e na te reira e vehe i te pape e te moana. Ua hamani ihora hoi te Atua i taua reva ra, vehe atura i te moana i raro ae i taua reva ra; e te pape i nia e i taua reva ra; e oia mau atura. Mairi ihora te Atua i to te reva ioa, E rai; E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana piti ia.
- 4 Ua parau ihora te Atua, Ia pue e te moana i raro ae i te rai i te vahi otahi, ia itea te repo maro; e oia mau atura.
- 5 Mairi ihora te Atua i to te repo maro ra ioa, E fenua; e taua moana i pue e ra, mairi ihora oia i to te reira ioa, E tai; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai.
- 6 Ua parau ihora te Atua, Ia tupu mai to te fenua raau rii, e te raau rii huero, e te mau raau rarahi e hotu ra, tei ia ratou iho to ratou huero, i to ratou huru, e oia mau atura.
- 7 Ua tupu aera hoi to te fenua raau rii, e te raau rii huero, i to ratou huru, e te mau raau rarahi e hotu, tei ia ratou iho to ratou huero, i to ratou huru; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana toru ia.
- 8 Ua parau ihora te Atua, Ei tiarama to roto i te reva i te rai ra, ei faa taa i te rui e te ao; e ei tapao raua, e ei faaita no te mau

tau, e no te mau mahana, e no te mau matahiti: Ei tiarama raua i roto i te reva i te rai nei, e haa maramarama i te fenua; e oia mau atura. Hamani ihora te Atua i na tiarama rahi e piti ra, o te tiarama rahi ra, no te ao ia, e te tiarama iti, no te rui ia: *hamani ihora hoi oia i te mau fetia 'toa*. E ua tuu ihora te Atua i te reira i roto i te reva i te rai ra, ei haa maramarama i te fenua nei; Ei haapao raa no te rui, e no te ao, ei faa taa i te maramarama o te pouri; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana maha ia.

Ua parau ihora te Atua, Ia rahi te mea ora nee haere i raro i te moana, e te mau manu ia mau e nia e i te fenua i roto i te reva atea i te rai nei. Hamani ihora te Atua i te mau mea rarahi o te tai, e te mau mea ora 'toa o te moana e rave rahi ra, ma to ratou huru mau; e te mau manu pererau atoa, ma to ratou huru mau: hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai. Ua haa maitai atura te Atua ia ratou, na o atura, Ia fanau, e ia rahi, e ia i te moana ra o te miti ia outou; e ia rahi hoi te manu i nia iho i te fenua nei. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana pae ia.

Ua parau ihora te Atua, Ia fanau mai te fenua nei, i te mau mea ora ma to ratou ra huru mau, te mau puua, te mau mea e nee haere, e te mau mea ora o te fenua ra ma to ratou ra huru mau, e oia mau atura. Hamani ihora hoi te Atua i te mau mea oviri ma to ratou huru, e temau puua ma to ratou huru, e te mau mea o te repo e nee nei ma to ratou huru; hio aera te Atua i te reira e, e mea maitai.

Ua parau ihora te Atua, E hamani ta-tou i te taata ma to tatou iho huru, ia au i to tatou iho hohoa; e ei nia iho ratou i te mau ia o te tai, e i nia iho i te mau manu o te reva, ei nia iho i te mau puua, e i nia iho i te fenua 'toa, e i nia iho hoi i te mau mea rii e nee haere i te fenua nei ra. Hamani ihora hoi te Atua i te taata ma to 'na ihora huru, i hama-

ni oia ia 'na ma te hohoa o te Atua ra ; i hamani oia ia raua, o te tane e te vahine.

28 Ua haa maitai ihora te Atua ia raua, na o maira te Atua, ia fanau orua, e ia rahi roa, e faa i i te fenua nei, e e haa vi iho ; e ia mana orua i nia iho i te ia o te tai, e i nia iho i te mau manu o te reva, e i nia iho i te mau mea 'toa e nee haere i nia iho i te

29 fenua nei. Ua parau ihora te Atua, Inaha, te hora' tu nei au i te mau raau rii huero atoa o te fenua nei, e te mau raau rarahi atoa e hetu ra, no 'na iho to 'na huero ra ;

30 ei maa ia na outou, E na te mau puaa 'toa o te fenua nei, e na te mau manu atoa o te reva, e na te mau mea ora 'toa e nee haere i nia iho i te fenua nei ra ; na ratou te mau raau rii atoa ei maa ; e oia mau

31 atura. Hio aera te Atua i te mau mea 'toa ta 'na i hamani, e inaha, e mea maitai roa. E ahiahi ihora, e ao aera, o te mahana ono ia.

PENE II.

TE HAMANI RAA I TE TAATA I FAA ITE MAITAI HIA RA, E TE O RA I EDENE.

O TI roa aera te rai e te fenua, e to ratou atoa ra. Faa oti ihora hoi te Atua i ta 'na ohipa i te mahana hitu ra, i ta 'na i rave ; e faaea ihora oia i te mahana hitu, i ta 'na 'toa ra mau ohipa i hamani hia e a 'na ra. Ua haa maitai ihora te Atua i te mahana hitu, e haa moa 'tura i te reira ; no te mea, i reira to 'na faaea raa i ta 'na 'toa ra mau ohipa ta 'na i hamani ra.

4 O te mata mehahi teie o te rai e te fenua, i to ratou hamani raa hia i te mahana i hamani ai te Atua ra o Iehova i te rai e

5 te fenua ra, E te mau raau atoa o te fenua nei aore i nia iho i te fenua i reira, e te mau raau rii o te fenua nei aore i tupu ; aita hoi te Atua ra o Iehova i haa mairi mai i te ua i nia iho i te fenua i

6 reira, e aore hoi e taata ei faaapu. I pee atura ra te mahu i nia no roto i te fenua, rari paatoa ihora te fenua.

7 A hamani ai te Atua ra o Iehova i te taata i te repo fenua nei, ua haa puai ihora oia i te aho ora i roto i tana apoo ihu ra,

8 riro aera te taata ei taata ora. Ua o hoi te Atua ra o Iehova i te o i te pae i te hitia o te ra i Edene ra, e ua tuu ihora oia

9 i te taata ta 'na i hamani ra i reira. Ua faa tupu te Atua ra o Iehova i te mau raau maitatai atoa ia hio, e tei au ei maa, i taua fenua ra ; e te raau ora i ropu i taua o ra, e te raau e ite ai i te maitai e

10 te ino. Ua tahe maira te hoe pape mai roto mai i Edene, ei faa rarirari i taua o ra ; e i reira te maa raa taua pape ra, e

11 amaha 'tura anapape rarahi. Pisona te ioa o te hoe ; o tei haa ati ia i te fenua ra

12 o Havila, e auro to reira ; E auro maitai

to te reira fenua : e poe hoi to reira e te ofai sema. E te ioa o te piti o te pape, o 13 Gihona ia ; o tei haa ati i te fenua o Kusa ra. E te ioa o te toru o te pape, o Hidekela ia ; o tei tahe tia i te pae i te hitia o te ra i Asura ra : e te maha o te pape, o Eupharate ia.

Ua rave ihora te Atua ra o Iehova ia 15 Adamu, tuu ihora ia 'na i roto i taua o i Edene ra, ei faaapu, e ei tia. Ua parau 16 maira te Atua ra o Iehova ia Adamu, E amu noa oe i to te mau raau atoa o te o nei ; Area i to te raau e ite ai i te maitai 17 e te ino, eiaha oe e amu i te reira ; tei te mahana oe e amu ai i te reira, e pohe ia oe.

Ua parau ihora te Atua ra o Iehova, E 18 ere ia i te mea maitai ia parahi noa Adamu oia anae ra ; e hamani au i te tahi tauturu au na 'na ra. Ua hamani hoi te 19 Atua ra o Iehova i te mau puaa 'toa o te fenua nei i te repo fenua, e ua hamani hoi i te mau manu atoa o te reva ; e ua aratai mai ia ratou ia Adamu ra, ia itea ta 'na ioa e mairi ; e to Adamu ioa e mairi i taua mau mea ora 'toa ra, ia riro te reira ei ioa mau. I inairi noa ra Adamu i te 20 ioa no te mau puaa 'toa, e to te mau manu atoa o te reva, e to te mau terio o te fenua nei ; aita roa ra a Adamu tauturu au i itea. Haa mairi ihora te Atua ra o Iehova i te vare taoto rahi i nia ia Adamu ; taoto ihora oia, ua rave ihora oia i te hoe soao no 'na, ta ati ihora i te io i taua vahira ; E taua soao o Adamu ta te Atua ra 22 ta Iehova i rave ra, hamani ihora oia ei vahine ; e ua aratai maira oia ia 'na ia Adamu ra. Ua na o ihora Adamu, i teie 23 nei, e ivi teie no to 'u nei ivi, e io hoi no to 'u nei io : e paran hia oia e, E vahine, no te mea, no roto oia i te taata i te noaa raa mai. No reira e faarue ai te 24 taata i tana metua tane e tana metua vahine, a ati atu ai i ta 'na vahine, e e riro hoi raua ei hoe. Te vai tahaa noa ra 25 Adamu raua 'toa o te vahine, aita ra raua i haama.

PENE III.

TE HARA A TE TAATA I FAA ITE HIA RA, E TE OPHI I KATARA HIA.

E PAARI rahi to te ophi i to te mau terio atoa o te fenua, i ta te Atua ra ta Iehova i hamani ra ; e ua na o maira oia i te vahine, Oia ia, ua parau mai te Atua e, Eiaha orua e amu i te mau raau atoa o te o nei? Ua 2 parau atura te vahine i taua ophi ra, E amu mau i to te mau raau atoa o te o nei ; Maori ra o to taua raau i ropu 3 i te o nei, ua parau mai ia te Atua e, Eiaha orua e amu i te reira ; eiaha hoi

4 orua e rave'noa 'tu; a pohe orua. Ua parau maira taua ophi ra i te vahine, E ore
5 roa orua e pohe. Ua ite hoi te Atua e, ua amu anae orua i te reira, e araara ia to orua mata, e e riro orua mai te atua ra te
6 huru, i te ite i te maitai e te ino. E ite aera te vahine, e raau maitai ei maa, e te ana hoi i te mata ia hio atu; e te raau hinaro hoi ia noaa te ite, ua rave ihora oia i te maa no nia i taua raau ra, amu ihora, hopoi atura hoi i ta te tane, amu
7 atoa ihora hoi oia. Araara aera to raua mata, ite aera rana, e te vai tahaa noa ra rana; ua fatu ihora raua i te rau suke ei pareu no raua.
8 E ite aera raua i te reo o te Atua ra o Iehova i te haruru raa i roto i te o i te maru raa mahana ra; ua tapuni ihora Adamu raua o te vahine i te aro o te Atua ra o Iehova, i roto i te ururaua o te
9 o ra. Ua tiaoro maira ra te Atua ra o Iehova ia Adamu, na o maira ia 'na, Tei
10 hea oe? Ua na o atura oia, Faaroo aera vau i to reo i roto i te o nei, matau aera vau o vau i vai iho tahaa noa, tapuni ae
11 nei au. Ua na o maira oia, Na vai oe i faa ite e, te vai iho tahaa noa ra oe? I amu ana oe i te raau ta 'u i parau atu ia oe e,
12 eiaha e amu? Ua parau atura Adamu, Na te vahine ta oe i ho mai ei apiti no 'u ra, i horoa mai i te maa o taua raau ra,
13 amu ihora vau. Ua parau maira te Atua ra o Iehova i te vahine ra, Eaha oe i na reira 'i? Ua na o atura te vahine ra, I haa vare mai te ophi ia 'u, amu ihora vau.
14 Ua parau maira te Atua ra o Iehova i taua ophi ra, Ia rahi roa to oe ino i to te mau beme atoa, e te mau terio atoa o te fenua nei, o oe i na reira ra; ei raro i to aro e nee noa 'i oe, e amu hoi oe i te repo e hope roa 'e tou pue mahana i to ora raa
15 na. E tuu hoi au i te au ore e riri ai ra ia orua o te vahine, e to huaa, e to 'na ra huai; na 'na e haa paruparu i to afii, e na oe e haa paruparu i to 'na poro avae.
16 Ua parau maira oia i te vahine, E faa rahi au i to mauui tamarii ra, e fanau mai ta oe tamarii ma te mauui; e e auraro oe i to tane, e ei fatu oia no oe.
17 Ua parau maira oia ia Adamu, No te mea, ua faaroo oe i te reo o te vahine na, e ua amu i te maa o te raau i ta 'u i parau atu ia oe e, Eiaha oe e amu i te reira; ia ino roa te fenua ia oe; e amu oe i te maa o te fenua nei ma te oto e hope roa 'e to oe
18 pue mahana i to oe 'na ora raa. E tupu hia ia i te tataramoa, e te motuu; e e amu
19 oe i te raau rii o te fenua nei. E amu oe i ta oe maa ma te hou i nia i to rae, e hoi noa 'tu oe i raro i te repo, no reira mai hoi oe: e repo hoi oe, e e riro faahou a oe ei
20 repo. Ua mairi ihora Adamu i to te va-

hine ra ioa, ia Eva, no te mea, e riro oia ei metua vahine no te taata 'toa. Ua hamani 21 ihora te Atua ra o Iehova i te ahu iri no Adamu raua o te vahine, e na faa ahu maira ia raua.

Ua parau ihora te Atua ra o Iehova, 22 Inaha, ua riro Adamu mai te hoe o tatou nei, i te ite i te maitai e te ino; e tena 'na, o te faa toro oia i tana rima, e rave atoa i te maa i nia i te raau ora ra, ia ora roa oia ra. Ua tiavaru atura te 23 Atua ra o Iehova ia 'na i rapae i taua o i Edene ra, e faaapu i te fenua, no reira hoi oia ra. Tiahi atura oia i te taata i 24 rapae, ua tuu ihora i te kerubi ma te oe'ura i te pae i te hitia o te ra i taua o i Edene ra, ei tiai i te ea i te raau ora ra.

PENE IV.

TO KAINA PANAU RAA RAUA O ABELA, E TO ABELA TAPARAHU RAA HIA E KAINA.

I TE ihora Adamu i ta 'na vahine ia Eva, hapu aera oia, e fanau maira o Kaina, ua na o aera, E taata ta 'u i noaa iho nei ia Iehova. E fanau faahou ihora oia i te teina ia Abela: e faaamu mamoe Abela, e e taata faaapu Kaina. E tae aera i te tau i haapao hia ra, ua hopoi atura Kainai i te maa o te fenua nei ei tusia na Iehova. E ua hopoi atoa hoi Abela i te hoe mamoe maitai e te poria no roto i te nana ra; ite maira Iehova ia Abela e ta 'na tusia; aera o Kaina e ta 'na tusia, aore ia oia i ite mai. Riri roa aera Kaina, e tuatua 'tura tana mata. Ua parau maira Iehova ia Kaina, Eaha oe i riri ai; e eaha hoi i tuatua 'i to mata na? Ia rave oe i te parau maitai ra, eita anei e ite hia mai? e aore i maitai ra, te vai ra te tarachara i te uputa na. E auraro ra oia ia oe, e ei nia 'e oe ia 'na. Ua parau maira ra Kaina i tana taeae ia Abela; e tae atura raua i roto i taua aua ra, tei nia maira Kaina i tana teina ia Abela, taparahi pohe roa ihora.

Ua parau maira Iehova ia Kaina, Tei 9 hea to teina o Abela? Ua parau atura oia, Aore au e ite, O vau anei te tiai i tau teina? Ua parau maira te Atua, Eaha 'na 10 oe? te pii maira te reo ra o te to to taetae mai te repo maira ia 'u. E tena 'na, 11 ua katara hia oe e taua fenua nei, ua hamama iho nei i to 'na vaha e farii i te toto o to teina i ta to rima i haa manii na. Ia 12 faaapu oe i te fenua na, eita 'tura te fenua e faa tupu i te maa na oe; e riro oe ei oere, e ei ori haere noa i te fenua na. Ua parau 13 atura Kaina ia Iehova, E rahi ta 'u utua, eita e tia ia 'u ia faaoromai. Inaha, ua 14 tiahi mai nei oe ia 'u i teie nei mahana mai nia mai i te fenua nei; e mai muu 'tu i to

aro na e moe e atu vau, e riro hoi au e i
oere, e ei ori haere noa i nia i te fenua nei,
e te taata e farerei noa mai ia 'u nei e riro
15 ia i te taparahi mai ia 'u. Ua parau mai-
ra Iehova ia 'na, O te taparahi ia Kaina
ra, e ta tai hitu hia to 'na pohe. Ua tuu
maira Iehova i te tahi tapao ia Kaina
ra, ia ore roa te hoe taata e farerei ia 'na
ra ia taparahi mai.

16 Haere e atura Kaina mai mua 'tu i te
aro o Iehova ra, parahi atura i te fenua
ra i Noda, i te pae i te hitia o te ra i E-
17 dene ra. Ite ihora Kaina i ta 'na vahine ;
to ihora oia, e fanau atura o Enoha ; te
faa tia ra oia i te oire i reira, mairi ihora
oia i taua oire ra ia Enoha, i te ioa o ta 'na
18 ra tamaiti. Fanau ihora ta Enoha o
Irada ; fanau ihora ta Irada o Mehui-
iaela ; fanau ihora ta Mehuiiaela o Me-
tusaela ; fanau ihora ta Metusaela o La-
meha.

19 Ua rave ihora Lameha i e toopiti pue
vahine na 'na ; o Ada te tahi i te ioa, e o
20 Zila te tahi. Fanau maira ta Ada o Ia-
bala : o te mata mua ia o te feia i parahi
21 i te tiahapa ra, o tei tia i te puua ra. O
Tubala te ioa o to 'na teina : o te mata
mua ia o te feia i faa oto i te kinu-
22 ra e te vivo ra. Fanau ihora hoi ta
Zila o Tubala-kaina, e tahua paari ia i
te auri e te veo nei : e te tuahine o Tu-
23 bala-kaina ra, o Namaha ia. Ua parau
atura Lameha i na vahine na 'na ra, E
Ada e Zila, e faaroo mai i tau reo ; e na
vahine a Lameha, faaroo mai i tau parau.
Ua taparahi a hoi au i te taata, ua paru-
paru na ra vau, e taata api *tei pohe ia 'u*,
24 o vau i haru hia mai. Ia ta tai hitu i te
tahou ia Kaina ra, e riro i te tai hitu
25 ahuru e ia hitu tiahapa ia Lameha. Ite
faahou ihora Adamu i ta 'na vahine ra ia
Eva, e ua to ihora oia, e fanau atura e
tamaiti, mairi ihora i to 'na ioa ia Seta ;
ua na o aera hoi oia, Ua haapao te Atua
i te tahi huaai no 'u ei ono ia Abela, ta
26 Kaina i taparahi aenei. E fanau ihora hoi
ta Seta e tamaiti ; e mairi ihora oia i
to 'na ioa ia Enosa. I reira to te taata
mairi raa hia i te ioa no o ia Iehova ra.

PENE V.

TE FANAU RAA, E TE POHE RAA O TE MAU
PATIRIARIHA, MAI IA ADAMU E TAE
ROA AERA IA NOA.

TE parau teie o te huaai o Adamu.
A hamani ai te Atua i te taata ra, i
hamani oia ia 'na ma to te Atua ra huru.
2 I hamani oia ia raa e i tane e ei vahine,
e ua haa maitai maira ia raa, mairi iho-
ra i to raa ioa ia Adamu, i te mahana i
hamani hia 'i raa ra.

E hoe aera hanere e toru ahuru to
Adamu matahiti, fanau ihora ta 'na e ta-
maiti, mai ia 'na ihora te huru, ua au i to
'na ihora hohoa ; mairi ihora i to 'na ioa ia
Seta. E to Adamu ra pue mahana i muri
ae i ta 'na fanau raa ia Seta ra, e vau ia
hanere matahiti : e fanau ihora hoi ta 'na
tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.
E to Adamu pue mahana 'toa i to 'na ra
ora raa, e iva ia hanere, e toru ahuru i te
matahiti ; pohe ihora oia.

Parahi ihora Seta e, e hoe aera hanere,
e pae tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta
'na o Enosa. Parahi ihora Seta i muri ae
i ta 'na fanau raa ia Enosa ra e, e vau
aera hanere, e hitu tiahapa i te matahiti ;
e fanau ihora hoi ta 'na tamarii tamaroa,
e te tamarii tamahine. E to Seta ra pue
mahana 'toa i *te ao nei*, e iva ia hanere,
hoe ahuru, e piti tiahapa i te matahiti :
pohe ihora oia.

Parahi ihora Enosa e, e iva aera ahuru
raa i te matahiti, fanau ihora ta 'na o Kai-
nana. Parahi ihora Enosa i muri ae i ta
'na fanau raa ia Kainana ra e, e vau aera
hanere, hoe ahuru, e pae tiahapa i te ma-
tahiti, e fanau ihora hoi ta 'na tamarii
tamaroa, e te tamarii tamahine. E to
Enosa pue mahana 'toa i *te ao nei*, e iva ia
hanere, e pae tiahapa i te matahiti ; pohe
ihora oia.

Parahi ihora Kainana e, e hitu aera
ahuru raa i te matahiti, fanau ihora ta 'na
o Malaleela. Parahi ihora Kainana i
muri ae i ta 'na fanau raa ia Malaleela
ra, e vau aera hanere, e maha ahuru raa i
te matahiti, e fanau ihora hoi ta 'na ta-
marii tamaroa, e te tamarii tamahine. E
to Kainana pue mahana 'toa i *te ao nei*, e
iva ia hanere, hoe ahuru i te matahiti ;
pohe ihora oia.

Parahi ihora Malaleela e, e ono aera
ahuru, e pae tiahapa i te matahiti, fanau
ihora ta 'na o Iareda. Parahi ihora Ma-
laleela i muri ae i ta 'na fanau raa ia
Iareda ra, e vau aera hanere, e toru ahuru
raa i te matahiti, e fanau ihora hoi ta 'na
tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.
E to Malaleela pue mahana 'toa i *te ao nei*,
e vau ia hanere, e iva ahuru, e
pae tiahapa i te matahiti ; pohe ihora
oia.

Parahi ihora Iareda e, e hoe aera hanere
e ono ahuru e piti tiahapa i te matahiti,
fanau ihora ta 'na o Enoha. Parahi ihora
Iareda i muri ae i ta 'na fanau raa ia
Enoha ra, e vau aera hanere i te matahiti,
e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te
tamarii tamahine. E to Iareda pue ma-
hana 'toa i *te ao nei*, e iva ia hanere, e ono
ahuru, e piti tiahapa i te matahiti ; pohe
ihora oia.

21 Parahi ihora Enoha e, e ono aera ahuru, e pae tiahapa i te matahiti, fanau ihora
 22 ta'na o Metusaela, E ua au maite to Enoha haerea i te Atua i muri ae i ta'na fanau raa ia Metusaela ra e, e toru aera hanere i te matahiti, e fanau ihora hoi ta'na tamarii
 23 marii tamaroa, e te tamarii tamahine. E to Enoha pue mahana 'toa i te ao nei, e toru ia hanere, e ono ahuru raa, e pae
 24 tiahapa i te matahiti. I au maite hoi to Enoha haerea i te Atua, e aitâ ra oia; ua hopoi é hia hoi oia e te Atua ra.
 25 Parahi ihora Metusaela e, e hoe aera hanere, e vau ahuru, e hitu tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta'na o Lameha.
 26 Parahi ihora Metusaela i muri ae i ta'na fanau raa ia Lameha ra e, e hitu aera hanere, e vau ahuru, e piti tiahapa i te matahiti, e fanau ihora hoi ta'na tamarii
 27 tamaroa, e te tamarii tamahine. E to Metusaela pue matahiti atoa i te ao nei, e iva ia hanere, e ono ahuru, e iva tiahapa i te matahiti : pohe ihora oia.
 28 Parahi ihora Lameha e, e hoe aera hanere, e vau ahuru, e piti tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta'na e tamaiti;
 29 Mairi ihora oia i to'na ioa ia Noa, na o aera, E riro teie nei tamaiti ei haamaha raa aho no tatou, i to tatou rohirohi, e te ohipa a to tatou nei rima, no te
 30 fenua i katara hia e Iehova ra. Parahi ihora Lameha i muri ae i ta'na fanau raa ia Noa ra e, e pae aera hanere, e iva ahuru, e pae tiahapa i te matahiti, e fanau ihora hoi ta'na tamarii tamaroa, e te
 31 tamarii tamahine. E to Lameha pue mahana i te ao nei, e hitu ia hanere, e hitu ahuru, e hitu tiahapa i te matahiti;
 32 pohe ihora oia. E a pae aera o Noa hanere i te matahiti; fanau ihora ta'na o Sema, o Hama, e o Iapheta.

PENE VI.

TE INO O TE TAATA I TUPU AI TE RIRI O TE ATUA, E I ROOHIA I I TE DILUVI.

ERAHI roa aera te taata i nia i te fenua nei, e ta ratou mau tamahine
 2 i te fanau raa, Ua hio aera te tamarii a te Atua ra i te mau tamahine a te taata nei, e te maitai ra; ua rave ihora ratou
 3 i ta ratou i hinaaro ra ei vahine. Ua na o aera Iehova, E ore roa tau varua e a'o hua 'tu i te taata nei, e a muri noa 'tu, e taata hoi oia. E teie nei, o to ratou pue mahana e toe nei, hoe ia hanere, e
 4 piti ahuru i te matahiti. E sito haapao atâ tei te fenua nei i taua anotau ra. E a muri aera, ia rave hoi te tamarii a te Atua i te mau tamahine a te taata ra, fanau ihora ta ratou tamarii tamaroa, e riro atura ratou ei aito, e feia tui roo ia i talhito ra.

Ite aera Iehova, e ino rahi to te taata 5
 o te ao nei, e ua ino anae te mau mana atoa, e te mau opua raa 'toa o te auu i te mau mahana 'toa ra. Tatarahapa ihora 6
 Iehova oia i hamani i te taata i nia i te fenua nei; ooo roa aera tana asu. Ua 7
 na o aera Iehova, E haa mou vau i te taata, i hamani hia e au i nia i te fenua nei; o te taata, e te mau puua 'toa, e te mau mea rii e nee haere ra, e te mau manu o te reva; ua tatarahapa hoi au o vau i hamani ia ratou. Area Noa i aroha 8
 hia mai oia e Iehova ra.

Teie te mau parau i tupu i to Noa ra 9
 anotau. E taata hau Noa i te parau tia e te pio ore i to'na ra ui: e ua au to Noa haerea i te Atua. Tootoru a Noa 10
 tamarii tamaroa i fanau, o Sema, o Hama, e o Iapheta. Ua ino roa ra te fenua i 11
 mua i te aro o te Atua, ua i te fenua i te parau tia ore. Ua hio ihora râ te Atua i 12
 te fenua nei, e inaha, ua ino roa; ua ino roa te haerea o te taata 'toa o te ao nei. Ua parau maira te Atua ia Noa, Ua fatata 13
 roa te hopea o te taata 'toa ra ia 'u; ua i hoi te fenua i te parau tia ore ia ratou. E inaha, te rave nei au e haa mou ia ratou, e te fenua 'toa nei.

A tarai oe i te tahi pahi gophera no oe, 14
 e hamani hoi oe i te piha i roto i taua pahi na, e i 'a hoi i roto e rapae ae i te tapau. Teie te huru o te pahi ia tarai 15
 oe. Te maoro o taua pahi nei, e toru ia hanere i te kubiti, te aano ra, e pae ia ahuru i te kubiti, e te teitei ra, e toru ia ahuru i te kubiti. E i haamaramarama 16
 hoi to taua pahi nei na oe e hamani, ia hoe kubiti te teitei i nia i te faa oti raa ra; e tuu hoi oe i te opani i te hiti o te pahi; ei taua to raro roa, e te piti hoi o te taua, e te toru hoi o te taua, ta oe ia e hamani. Inaha hoi! teie au a hopoi 17
 mai i te diluvi i nia i te fenua nei, ia pohe roa te mau mea ora e huti i te aho i raro ae i teie nei rai; te mau mea ora 'toa o te fenua nei, e pohe ia. E faa au na râ 18
 vau i tau faufaa ia oe; e tae oe i roto i te pahi; o oe, e to mau tamarii, e to vahine, e na vahine a to tamarii ra. E te mau 19
 mea ora 'toa e rave rahi te huru ra, e ta tai piti anae hia, o ta oe ia e aratai atoa i roto i te pahi ra, ia ora ratou, e oe atoa ra; te oni e te ufa te aratai atoa i roto. O te mau manu i to ratou ra huru mau, 20
 e te mau beme i to ratou ra huru mau, e te mau mea e nee haere i nia i te fenua nei, i to ratou ra huru mau, ta tai piti anae hia ia haere mai ia oe 'na, ia ora ratou. E tena 'na, e rave oe i te mau 21
 maa 'toa e rave rahi te huru ra, e haaputu maite i te vai raa, ei maa na oe, e na ratou atoa ra. Ua na reira hoi Noa 22

i te mau mea 'toa ta te Atua i faaue mai ia 'na ra, o ta 'na ia i rave maite.

PENE VII.

NOA, ETANA FETII I TE TOMORAA I ROTO I TE PAHI, TE TUPU RAA, E TE RAHI, E TE MAORO O TE DILUVI.

UA parau maira Iehova ia Noa, A haere oe e to fetii atoa i roto i te pahi; o oe hoi ta 'u taata parau tita i te pahi i teie nei ui. To te mau beme viivii ore atoa ra, e ta tai hitu ia ia hopoi atoa i roto ra; o te oni e ta 'na ufa; e to te mau beme viivii ra, e ta tai piti ia, o te oni e ta 'na ufa. To te mau manu o te reva, e ta tai hitu atoa ia, o te oni e ta 'na ufa, ia ora to ratou fanaua i nia i te fenua 'toa nei. E hitu a rui toe e haa mairi mai ai au i te ua i nia i te fenua nei, e ia piti taau rui, e ia piti taau ao; e e haa mou vau i te mau mea ora 'toa i hamani hia e au i nia iho i te fenua 'toa nei. E ua na reira hoi Noa mai ta Iehova 'toa i faaue mai ia 'na ra. A ono aera o Noa hanere i te matahiti, a roohia mai ai te fenua i te diluvi.

7 Ua tomo atura Noa, e ta 'na vahine, e ta 'na mau tamarii, e ta ratou mau vahine atoa i roto i te pahi, no taua diluvi ra.

8 E to te mau beme viivii ore, e te mau beme viivii, e to te mau manu, e te mau mea rii e nec haere i nia i te fenua nei. Ua ta tai piti ana e ia i te haere atoa ra, e Noa 'toa i roto i te pahi, o te oni e ta 'na ufa, i ta te Atua i faaue ia Noa ra. E tae aera i te rui hitu ra, o te pape diluvi maira i nia i te fenua.

11 I te ono o te hanere raa o to Noa matahiti, i te piti o te marama, e te ahuru ma hitu o te rui i taua marama ra, tei taua rui mau ra te amahamaha raa ia o te tumu o te moana rahi ra, e iriti hia aera te mau uputa o te rai ra. Mairi ihora te ua rahi i nia i te fenua nei, e a maha aera ahuru raa o te a rui, e maha hoi ahuru

13 raa o te ao. Tei taua mahana mau ra to Noa e na tamarii a Noa, o Sema, e o Hama, e o Iapheta, e te vahine a Noa, e na vahine tootoru atoa a na tamarii a

14 Noa ra tomo raa i roto i te pahi. E te mau terio atoa i to ratou ra huru mau, e te mau beme atoa i to ratou ra huru mau, e te mau mea rii e nec haere i nia i te fenua nei i to ratou ra huru mau, e te mau manu hururau atoa i to ratou ra huru mau.

15 Ta tai piti atura to te mau mea ora 'toa e huti i te aho ra i te haere atoa ra,

16 e Noa 'toa i roto i te pahi. E o taua mau mea i haere i roto ra, i na o ratou i te haere, o te oni iho o te ufa iho, to te mau mea ora 'toa ra, mai ta te Atua i faaue ia Noa ra: e na Iehova i opani i te

uputa ia 'na. Roohia ihora te fenua i te 17 diluvi e a maha aera ahuru raa o te ao, e rahi atura taua pape ra, e marama aera te pahi i nia, e teitei aera i nia 'e i te fenua ra. E uana roa maira taua pape 18 ra, rahi roa maira i nia i te fenua nei; manu noa 'tura te pahi i nia i te iriatiai.

E rahi roa mairā hoi te pape i nia iho i te 19 fenua nei; e nina 'toa hia te mau moua teitei atoa i raro ae i te rai nei. Teitei roa 20 'tura te pape i nia 'e i te mau moua 'toa i nina hia ra, e hoe ahuru, e pae tiahapa i te kubiti. Hope roa aera te mau mea 21 ora 'toa o te fenua nei i te pohe, te mau manu, e te beme, e te terio, e te mau mea rii e nec haere i nia i te fenua nei; e te taata 'toa e hope roa 'e; O te mau 22 mea ora 'toa e huti i te aho nei, te mau mea 'toa i nia i te pae nei, pohe ihora ia.

Mou roa aera to te fenua 'toa ra; o te 23 taata, e te beme, e te mau mea rii e nec haere ra, e te manu atoa o te reva nei; niou roa aera ia i nia i te fenua nei; o Noa ana e ra, e taua fcia i roto atoa i te pahi ra, tei toe. Te vai roa 'tura te 24 moana i nia i te fenua nei, e hoe aera hanere, e pae ahuru raa o te rui ra.

PENE VIII.

TE DILUVI I TE ROROMA RAA I NIA I TE FENUA, O NOA I TE HAERE RAA I RA-PAE AU I TAUA PAHI RA.

TE manao ra te Atua ia Noa, e i te mau terio atoa, e te mau beme atoa i roto atoa i te pahi ra; e ua faa farara ihora te Atua i te hoe matai na nia i te fenua ia pahee taua moana ra. Opani 2 hia ihora te tumu o te moana, e te mau uputa o te rai ra, e faa ore hia ihora te ua rahi no te rai mai; Pahee maite 3 atura taua moana ra mai nia 'tu i te fenua nei, aita i faaea; e hope aera taua na rui hoe hanere, e pae ahuru ra, ua iti roa ihora taua moana ra. E tae 4 atura i te hitu o te marama ra, e te rui hoe ahuru ma hitu i taua marama ra, ua iri ihora taua pahi ra i nia i te moua ra o Ararata. Te iti noa ra taua pape ra, e 5 tae roa aera i te ahuru o te marama ra; e itea ihora te upoo moua i te mahana mata mua o taua marama hoe ahuru ra.

E hope aera hoi na rui e maha ahuru 6 ra, ua iriti aera Noa i te hoe haamaramarama i hamani hia e ana no taua pahi ra. Ua tuu atura i te hoe oreba o tei maue atu, e ua maue mai, e paapaa roa aera te pape i nia iho i te fenua nei. E 8 ua tuu atura hoi oia i te hoe uuairao ia itea te ore raa o te pape i nia iho i te fenua; Aita rā o te uuairao tau raa i itea, 9

hoi maira oia i te pahi ia Noa ra, te vai noa ra hoi te pape i nia iho i te fenua e ati noa 'e: ua faa toro atura oia i tanarima, rave atura, ume maira i roto i te pahi ia 'na ra. Ua tiahi ihora hoi oia e rui hitu aera; ua tuu faahou atura i taua

10 11 uairao ra i rapae i te pahi; Ua hoi maira taua uairao ra i te ahihia ia 'na ra, e inaha! e rau olive pofai api hia tei te vaha: ite aera Noa e, ua iti te pape i

12 nia i te fenua ra. Ua tiahi ihora hoi oia e ia rui hitu â; e ua tuu atura hoi i te

13 uairao; e aore ia i hoi faahou mai. E tae aera i te ono o te hanere hoe tiahapa i te matahiti, i te rui hoe o te marama mata mua ra, ua papa maro aera te pape i nia i te fenua ra; ua iriti aera Noa i te tahuo o te pahi ra, ua hio ihora, e inaha, ua maro i nia iho i te fenua.

14 E tae aera i te piti o te marama, e te taau ma hitu o te rui i taua marama ra,

15 ua maro te fenua. Ua parau maira te

16 Atua ia Noa, na o maira, A haere na i rapae i te pahi, o oe, to vahine, e to mau tamarii, e na vahine a to mau tamarii atoa

17 ra. E tuu atoa hoi i te mau mea ora 'toa na e rave rahi te huru ra i rapae, i te mau manu ra, e te mau beme ra, e te mau mea rii atoa e nee haere i nia i te fenua ra, ia fanaua hia, e ia rahi ratou i nia i te

18 fenua na. Ua haere ihora Noa i rapae, e ta 'na mau tamarii, e ta 'na vahine, e te vahine a na tamarii na 'na, ratou atoa ra.

19 E te mau terio, e te mau mea e nee haere ra, e te mau manu, e te mea rii e nee haere i nia i te fenua nei, i to ratou ra mau huru, ua haere ana 'ia i rapae mai

20 roto mai i taua pahi ra. Ua faa tia ihora Noa i te fata na Iehova; e ua rave ihora i to te mau puua viivii ore ra, e te mau manu viivii ore atoa ra, ua pupu atura i te tusia ta auahi hia ra i nia i taua fata

21 ra. Hoi ihora Iehovah i te hana noanoa ra; e ua na o aera Iehova i roto i tanaaau, E ore roa vau e katara faahou i te fenua i te taata nei; ino noâ te manao o to te taata aau mai to 'na tamaririi roa mai â, e ore hoi au e tairi faahou i te mau mea ora 'toa mai ta 'u i rave iho

22 nei. I teie nei râ, te vai nei te fenua, e vai atoa mai te tau tanu raa, e te ooti raa, te toetoe, e te mahanahana, te auhune, e te poai, te rui, e te ao, eita e ore.

PENE IX.

FAA ORA IHORA TE ATUA IA NOA, E A 'O ATURA EIAHA E PHONO.

Ua haa maitai maira te Atua ia Noa, e ta 'na ra mau tamarii, ua na o maira ia ratou, ia fanau te tamarii, e ia rahi

2 outou, e ia i te fenua nei. E e tuu hia

te matau ia outou, e te mehameha ia outou i nia i te mau terio atoa o te fenua nei, e i nia 'toa i te mau manu o te reva, e te mau mea rii e nee haere i nia iho i te fenua, e i nia 'toa i te mau ia 'toa o te miti; tei to outou rima ana 'ia. Te mau mea ora 'toa e haere nei, ei maa ia na outou, mai te mau raa *maa* 'toa ra: ua horoa 'toa hia 'tu e au na outou: O te io râ ma te ora 'toa i roto ra, oia te toto, eiaha outou e amu i te reira. Eita roa hoi au e ore i te titau i te *hoo* i to outou 'na toto i ora 'i outou; e titau hoi au i te reira i te mau mea ora 'toa, e i te rima hoi o te taata nei; e titau hoi au i te *hoo* i te rima o to te taata ihora taeae. O te haa manii i to te taata nei toto, na te taata 'toa to 'na toto e haa manii: i hamani hoi oia i te taata ma to te Atua ra huru. O outou râ, ia rahi te tamarii, e ia rahi outou; ia rahi to outou huaai, e ia rahi roa outou i nia i te fenua nei.

Ua parau maira hoi te Atua ia Noa, e ta 'na mau tamarii atoa ra, na o maira, O vau nei inaha, te fafau nei au i ta 'u nei faufaa ia outou, e to outou huaai a muri atu; E te mau mea ora 'toa i o na ia outou 'na, i te mau manu ra, e te mau beme ra, e te mau terio atoa o te fenua; i te mau mea ora 'toa o te fenua mai roto atoa mai i te pahi, e outou atoa na. Te 11 fafau nei au i ta 'u nei faufaa ia outou, e e ore roa e hope faahou te mau mea ora i te pohe i te pape diluvi; e ore hoi e diluvi faahou hia e pohe roa 'tu ai te fenua ra. Ua parau maira hoi te Atua, Teie te tapao o te faufaa ta 'u e tuu nei ei tapao no 'u, e no outou, e te mau mea ora 'toa i o na ia outou 'na, no te mau ui atoa a muri noa 'tu. O tau anuanua i roto i te ata ra ta 'u ia e haapao nei, ei tapao no te faufaa na 'u i to te ao atoa na. E ia faa tupu vau i te ata i nia 'e i te fenua nei, e ua itea te anuanua i roto i taua ata ra; Ei reira vau e manao ai i tau faufaa nei, o vau te tahi pae, e o outou te tahi, e te mau mea ora 'toa; e e ore roa e diluvi faahou hia, e hope ai te mau mea ora i te pohe ra: Ia anuanua hia hoi i roto i te ata ra, e hio ia vau, ia manao vau i te faufaa mure ore na te Atua i te mau mea ora 'toa e rave rahi te huru i nia i te fenua nei. Ua parau maira te Atua ia Noa, O te tapao faufaa teie i haa mau hia e au no 'u, e te mau mea ora 'toa o te fenua nei ra.

E taua na tamarii a Noa mai roto mai i te pahi ra, o Sema ia, o Hama ia, e o Iapheta: o te metua hoi Hama no Kanaana. O na tamarii tootoru a Noa ra 19 teie; e ua i paatoa te fenua 'toa ia ratou.

20 Riro atura Noa ei taata faaapu, e ua o
 21 Ihora oia i te ovine: E ua inu hoi oia i
 te vine, e taero ihora; e taoto tahaa noa
 22 'tura oia i roto i to 'na fare. Ite aera te
 metua o Kanaana ra o Hama, i tana metua
 i te vai tahaa noa raa, e ua faa ite
 23 aera i na tuana no 'na i rapae ra. Ua
 rave Sema raua o Iapheta i te hoe ahū,
 tuu aera i nia iho ia raua haere otua
 'tura, i muri to raua mata, tapoi atura
 i to raua metua; aore raua i ite i te vai
 24 tahaa raa o to raua metua. Ara aera
 Noa i taua vine na 'na ra; e ite aera oia
 i ta te tamaiti hopea i parau ia 'na ra.
 25 Ua na o aera, E katara hia Kanaana,
 e riro oia ei tavini haahaa roa no to 'na
 26 ra mau tuana. E ua na o aera hoi oia;
 E haa maitai hia Iehova, te Atua no Sema
 ra, e e riro hoi Kanaana ei tavini no'
 27 na ra. E faa rahi roa te Atua ia Iapheta;
 e parahi hoi oia i roto i te mau tiahapa
 o Sema, e e riro atoa Kanaana ei tavini
 28 no 'na. E a toru aera o Noa hanere i te
 matahiti a pae ahuru tiahapa i muri ae
 29 i te diluvi ra. E to Noa pue matahiti
 atoa i te ao nei, e iva ia hanere, e pae
 ahuru tiahapa; pohe ihora oia.

PENE X.

TE HUAAI O NOA RA, TE MAU TAMARII A
 IAPHETA, TE MAU TAMARII A HAMA RA.

O TE huai teie o te tamarii a Noa
 ra; o Sema, o Hama, e o Iapheta:
 ta ratou tamarii i fanau i muri ae i te di-
 2 luvi ra. O ta Iapheta ra tamarii tama-
 roa, o Gomera ia, e o Magoga, e o Medai,
 e o Iavana, e o Tubala, e o Meseka, e o
 3 Tirasa. E o ta Gomera tamarii tamaroa,
 o Asekeneza ia, e o Riphata, e o Toga-
 4 rama. E o ta Iavana tamarii tamaroa, o
 Elisa ia, e o Taresisa, e o Kitima, e o
 5 Rodanima. No teie nei feia to te mau
 fenua i motu e ra, to ratou reo e, e to
 ratou fetii e, to ratou fenua e.
 6 E o ta Hama tamarii tamaroa, o Kusa
 ia, e o Mizeraima, e o Phuta, e o Ka-
 7 naana. E o ta Kusa tamarii tamaroa,
 o Seba ia, e o Havila, e o Sabata, e o
 Rama, e o Sabateka; e ta Rama tamarii
 8 tamaroa, o Seba ia, e o Dedana. Fanau
 aera ta Kusa o Nimeroda; riro atura ei
 9 taata mana i te ao nei. E riro atura
 oia ei taata rahi haharu i mua i te aro o
 Iehova: oia tei parau hia ra e, mai ia
 Nimeroda haharu rahi i mua i te aro o
 10 Iehova ra. E te tupu raa o to 'na ra
 basileia, o Babela ia, e o Areka, e o Akada,
 11 e o Kalane, i te fenua ra o Senara. Mai
 reira hahae atura oia i Asura, faa tia
 ihora i te oire ra ia Nineve, e te mau
 12 area o te oire, e Kala. E Resina i ropu

8

i te area i te oire rahi ra o Nineve, e o
 Kala ra. To Mizeraima ra huai, o te 13
 Ati Luda ia, e te Ati Anami, e te Ati
 Lehabi, e te Ati Naphetui. E to Pha- 14
 turesi, e te Ati Keselchi, no 'na to Phi-
 liseti, e to Kaphatori.

Fanau aera ta Kanaana o Sidona, o ta 15
 'na ia matahiapo, e te Ati Heta. E te Ati 16
 Iebusa, e te Ati Amori, e te Ati Geregasi.
 E te Ati Hevi, e te Ati Araki, e te Ati 17
 Sini. E to Aravadi, e te Ati Zemari, e 18
 te Ati Hamati; e muri aera, purara e
 atura te mau fetii Ati Kanaana ra. E 19
 to te Ati Kanaana otia, mai Sidona ia,
 ia haere tia i Gera, e Gaza ra; a haere
 tia 'tu ai i Sodoma, e Gomora, e Adama,
 e Zeboina, e tae noa 'tu i Laasa. O ta 20
 Hama cie pue tamarii, to ratou mau fetii,
 to ratou reo, to ratou fenua, e to ratou
 nunaa.

E e tamarii atoa ta Sema, ta te tuana 21
 o Iapheta, e metua hoi no te mau tamarii
 atoa a Ebera ra. Ta Sema pue tamarii 22
 tamaroa ra, o Elama ia, e o Asura, e o
 Araphakesada, e o Luda, e o Arama. E ta 23
 Arama tamarii tamaroa, o Uza ia, e o
 Hula, e o Getera, e o Meseka. E fanau 24
 aera ta Araphakesada, o Sala; fanau aera
 ta Sala o Ebera. Fanau aera ta Ebera pue 25
 tamarii tamaroa toopiti: o Pelega te tahi
 i te ioa, no te mea tei to 'na ra anotau te
 ooti raa hia te fenua nei: e o Iokatana te
 ioa o to 'na tuana. Fanau aera ta Ioka- 26
 tana o Alemodada, e o Selepha, e o Haza-
 ramaveta, e o Iera. E o Hadorama, e o 27
 Uzala; e o Dikela, e o Obala, e o Abi-
 28 maela, e o Seba. E o Ophira, e o Havila,
 e o Iobaba. Na Iokatana anae ia tamarii.
 E te otia o to ratou parahi raa ra, mai Me- 30
 sa 'tu ia e tae noa 'tura i te moua ra o Se-
 para, i te pae i te hitia o te ra ra. O ta 31
 Sema cie pue tamarii, to ratou mau fetii,
 e to ratou reo, to ratou mau fenua, e to
 ratou nunaa. O na fetii hoi cie o na ta- 32
 marii a Noa ra, i to ratou ra fanau raa, i
 to ratou ra mau fenua; e ia ratou ra te
 taa raa te mau nunaa o te ao nei i muri
 ae i te diluvi ra.

PENE XI.

TE PARE RA O BABELA I TE PATU RAA
 HIA, TE PARAU I FAA HURU E HIA, E
 TE FEIA PATU I HAA PUHARA HIA.

HOE roa o to te ao nei reo i mutaa iho- 2
 ra, e hoc hoi parau. E te haere noa
 ra te hoe pae o ratou mai te hitia o te ra
 mai, e ite atura i te hoc vahī papu i te
 fenua ra o Senara; parahi ihora ratou i
 reira. Ua parau ihora ratou ratou iho, 3
 Tatou e hamani i te lebene a tahu ai
 i te auahi, O ta ratou ia ofai o te lebene,
 e te hemera ei pua. E ua na o ihora ratou, 4

Tatou e patu i te tahi oire no tatou, e te tahi pare, e ia puta noa 'tu te upoo i nia i te rai ra ia itea to tatou ioa, o te purara e noa 'tu tatou e ati noa 'e, te fenua 'toa 5 nei. Ua pou maira rā Iehova i raro e hio i taua oire ra, e taua pare i patu hia 6 e te taata ra. E ua na o ihora Iehova, Inaha, ua ta hoe taua feia nei, e hoe ā hoi reo to ratou atoa ra; e te rave nei hoi ratou i taua mea nei; e eita roa hoi ratou e ore i te rave i tei opua hia e 7 rotou ra. Mai haere tatou i raro e haa peapea i to ratou reo, ia ore te tahi ia 8 ite i to te tahi ra reo. I reira to Iehova haa purara raa ia ratou i nia i te fenua 'toa e ati noa 'e, ore aera ratou i patu i 9 taua oire ra. I mairi hia 'i hoi to 'na ioa, o Babela; no te mea i reira ta Iehova haa peapea raa i te reo o te taata 'toa, e ua haa purara Iehova ia ratou i nia i te fenua 'toa e ati noa 'e i reira.

10 Teie te huaai o Sema. Hoe aera o Sema hanere raa i te matahiti, fanau aera ta 'na o Araphakesada, i muri ae i te diluvi 11 a piti aera matahiti. E a pae aera o Sema hanere raa i te matahiti i te ao nei i muri ae i ta 'na fanau raa ia Araphakesada, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te 12 tamarii tamahine. E a toru aera ahuru, e pae tiahapa to Araphakesada matahiti, 13 fanau aera ta 'na o Sala. Parahi ihora Araphakesada i muri ae i ta 'na fanau raa ia Sala, e a maha aera hanere, e toru tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.

14 E a toru aera ahuru to Sala matahiti, fanau 15 aera ta 'na o Ebera. Parahi ihora Sala i muri ae i ta 'na fanau raa ia Ebera e, a maha aera hanere, e toru tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii 16 tamaroa, e te tamarii tamahine. E a toru aera ahuru e maha tiahapa to Ebera mata- 17 hiti, fanau aera ta 'na o Pelega. Parahi ihora Ebera i muri ae i ta 'na fanau raa ia Pelega, e a maha aera hanere, e toru ahuru i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine.

18 E a toru aera ahuru to Pelega mata- 19 hiti, fanau aera ta 'na o Reu. Parahi ihora Pelega i muri ae i ta 'na fanau raa ia Reu e, a piti aera hanere, e iva tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii ta- 20 maroa, e te tamarii tamahine. E a toru ahuru e piti tiahapa to Reu matahiti, 21 fanau aera ta 'na o Seruga. Parahi ihora Reu i muri ae i ta 'na fanau raa ia Seruga e, a piti aera hanere, e hitu tiahapa i te matahiti, fanau ihora ta 'na tamarii tama- 22 roa, e te tamarii tamahine. E a toru aera ahuru to Seruga matahiti, fanau aera ta 23 'na o Nahora. Parahi ihora Seruga i muri ae i ta 'na fanau raa ia Nahora e piti aera

hanere i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine. E a piti aera ahuru, e iva tiahapa to 24 Nahora matahiti, fanau aera ta 'na o Tera. Parahi ihora Nahora i muri ae i 25 ta 'na fanau raa ia Tera, e hoe aera hanere, hoe ahuru, e iva tiahapa i te matahiti, e fanau ihora ta 'na tamarii tamaroa, e te tamarii tamahine. E a hitu aera ahuru 26 ru raa to Tera matahiti, fanau aera ta 'na o Aberama, e o Nahora, e o Harana.

Teie te huaai o Tera. Fanau aera ta 27 Tera o Aberama, o Nahora, e o Harana; fanau aera ta Harana o Lota. E pohe 28 atura hoi Harana i mua 'e i tana metua ia Tera, i to 'na ra fenua mau i fanau ai ra, i Ura i o te Kaladaio ra. Ua faaipoi 29 ihora Aberama e Nahora 'toa i te vahine na rana, O Sari te ioa o te vahine a Aberama, e o Mileke te ioa o te vahine a Nahora, e tamahine na Harana, o te metua tane ia o Mileke e no Iseke atoa. E ui rā 30 Sari, aore a 'na e tamarii. Ua rave aera 31 Tera i ta 'na tamaiti ia Aberama e ta 'na mootua ia Lota a Harana ra, e ta 'na hunoa ra ia Sari te vahine a ta 'na tamaiti a Aberama, ua aratai maira mai o te Kaladaio mai mai Ura ra, e haere i te fenua ra o Kanaana; e tae maira rā ratou i Harana, parahi ihora ratou i reira. E to Tera pue matahiti i te ao nei 32 ra, e piti ia hanere, o pae tiahapa; pohe ihora Tera i Harana.

PENE XII.

ABERAMA I TE FAAUVERAA HIA E TE ATUA,
E TE HAA MAITAI RAA HIA E ANA.

I PARAU mai hoi Iehova ia Aberama e, E haere e mai oe i to fenua na, e to fetii, e te utuafare o te metua na, i te fenua na 'u e faa ite atu ia oe 'na. E faa 2 riro hoi au ia oe ei nunaa rahi; e e haa maitai au ia oe, e faa rahi atu vau i to oe ioa, e e riro oe ei maitai. E o te haa 3 maitai ia oe ra, o ta 'u ia e haa maitai; e o te faa ino ia oe ra, o ta 'u ia e faa ino: e ei ia oe e maitai ai te mau fetii atoa o te 4 a nei. Haere atura Aberama, i ta Iehova i parau mai ia 'na ra; e haere atoa 'tura hoi Lota: a hitu aera o Aberama ahuru raa i te matahiti e pae tiahapa, i reva 'tu ai oia mai Harana 'tu. Ua aratai 5 atura Aberama i ta 'na vahine ia Sari, e te tamaiti a tana tuuana ia Lota, ma te mau taoa 'toa i noaa ia ratou, e to ratou mau taata 'toa i noaa i Harana ra; haere atura ratou i te fenua ra o Kanaana; e tae atura i taua fenua ra o Kanaana.

Haere atura Aberama na roto i taua 6 fenua ra, e tae atura i o Sema ra, i te

aluna i More ra. Te parahi ra te Ati 7 Kanaana i taua fenua ra i reira. Ua fa maira Iehova ia Aberama ra, na o maira, E horoa vau i teie nei fenua no to oe ra huai. Ua faa tia ihora oia i te hoe fata 8 i reira na Iehova i fa mai ia 'na ra. E mai reira hoi haere atura oia i te hoe moua i te pae i te hitia o te râ i Betela ra, patia ihora i to 'na puhapa i reira, tei te pae i te tooa o te râ i Betela ra, e tei te pae i te hitia o te râ i Hai ra. E ua faa tia 'toa hoi oia i te hoe fata na Iehova i reira; e ua tau ihora oia i te ioa o Ie- 9 hova. E reva 'tura hoi Aberama, i te haere noa raa 'tura i te pae i apatoerau â.

10 Roohia ihora râ taua fenua ra i te o 'e; reva 'tura Aberama i Aiphiti i te puru tia raa i reira; e o 'e rahi roa hoi tei taua 11 fenua ra o *Kanaana ra*. E fatata maira Aiphiti ia ratou, ua parau atura oia i ta 'na vahine ia Sari, Inaha, e vahine hio 12 raa maitai oe ua ite au; e riro to Aiphiti i te parau ia hio mai ratou ia oe, o ta 'na teie vahine, e e riro ratou i te taparahi 13 mai ia 'u, e faa ora râ ia oe. E parau atu râ oe, e tuahine oe no 'u, ia ite hia mai au ia oe ra; ora ihora vau ia oe,

14 E tae atura Aberama i Aiphiti, ua hio maira to Aiphiti i ta 'na vahine ra, e va- 15 hine mata ai ai rahi. Ite aera hoi te hui arii atoa i o Pharao ra ia 'na, e ua arue hoi ia 'na ia Pharao ra; e aratai hia 'tura taua vahine ra i roto i te fare o Pharao.

16 Hamani maitai hia ihora Aberama ia 'na; e e nana mamoe ta 'na, e te nana bovi, e te mau asini, e te tavini tane, e te tavini vahine, e te mau asini ufa, e te mau kamela.

17 Ua tuu maira râ Iehova i te pohe rahi ia Pharao, e tana utuafare atoa, ia 18 Sari, i te vahine a Aberama ra. Ua parau maira hoi Pharao ia Aberama, na o maira, Eaha oe i na reira mai ai ia 'u nei? Eaha oe i ore i parau mai ai ia 'u 19 e, e vahine oia na oe? Eaha oe i parau mai ai e, e tuahine oia no 'u, ia rave au ia 'na ei vahine na 'u? E tena 'na, teie to 20 vahine, a rave, a haere. Ua parau atura Pharao i te mau taata ra, e tuu atu ratou ia 'na ia haere na, e ta 'na vahine, e ta 'na mau taata 'toa ra.

PENE XIII.

ABERAMA RAUA O LOTA I TE HOI RAA MAI AIPHITI RA, E NO TE AU ORE, UA FAA TAA Ê ATURA RAUA.

U A haere maira Aberama, e ta 'na vahine, e o Lota 'toa, mate mau taata 'toa na 'na ra, mai Aiphiti mai, i te pae i apatoerau i *Kanaana ra*.

2 E taata rahi roa ta Aberama, i te puua, 3 i te ario, e te auro. E ua haere noa hoi

oia i to 'na haerea, mai apatoerau mai i Betela roa, i te vahi i patia hia 'i to 'na puhapa i mutaa ihora, i ropu i te area i Betela e i Hai; I te vahi ta 'na i faatia i 4 te fata i mutaa ihora; e ua tau ihora Aberama i te ioa o Iehova i reira ra. E 5 o Lota hoi, o tei haere atoa raa o Aberama, e nana mamoe 'toa ta 'na, e te nana bovi, e te puhapa; Ore aera 6 raa e o i te fenua ia ta hoe te parahi raa: i te rahi hoi o ta raa taoo, aita 'tura e tia ia apiti atoa to raa parahi raa. E ua tupu ihora hoi te maro i te mau 7 tiai puua a Aberama, e te mau tiai puua a Lota ra. E te parahi ra te Ati Kanaana, e to te Perezi i taua fenua ra. Ua parau 8 maira Aberama ia Lota, Teie ta 'u parau ia oe, eiaha roa ta taua ei maro raa, e ta to 'u nei mau taata tiai puua, e te mau taata tiai puua no oe ra; hoe hoi o taua fetii. E ere anei te vai noa iho na 9 te fenua 'toa i mua ia oe? A faa taa 'tu na oe; e *hinaaro oe* i te pae aui, e tia ia 'u ia haere i te pae atau; e ia *hinaaro* 10 *oe* i te pae atau ra, e tia ia 'u ia haere i te pae aui. Ua nânâ aera Lota i to 11 'na mata i nia, ite atura i te vahi papu i Ioridana ra (aore hoi Sodoma e Gomora i pohe ia Iehova i reira,) e vahi maitai, e te pape e ati noa 'e, mai te o a Iehova ra, e mai te fenua ra o Aiphiti e tae atu ai i Zoara. Ua rave ihora 11 Lota i taua vahi papu atoa i Ioridana ra no 'na, haere atura oia i te pae i te hitia o te râ ra. Taa ê atura raa te tahi e te tahi. Parahi ihora Aberama i taua fenua 12 ra o Kanaana; parahi atura Lota i te mau oire i taua vahi papu ra, patia ihora i to 'na puhapa i pihai iho i Sodoma. E 13 ino rahi râ to te mau taata o Sodoma, e te rave rahi i te hara i mua i te aro o Iehova.

E reva 'tura Lota, ua parau maira Ie- 14 hova ia Aberama, A nânâ na i to mata i nia, i tena vahi ta oe e parahi na, a hio i te pae i apatoa, e te pae i apatoerau, e te pae i te hitia o te râ, e te pae i te tooa o te râ; O te reira 'toa ra hoi mau 15 fenua ta oe e hio na, te horoa hia e au no oe, e no to oe 'na huai e a tau noa 'tu. E e faa rahi hoi au i to oe 'na huai mai 16 te hua repo fenua nei, e ia hope te hua repo fenua nei ia taio ra, ei reira 'toa to oe huai e hope ai ia taio. A tia, a haere 17 na te maoro o taua fenua nei, e na te aano; e horoa hoi au i teie no oe. Ua 18 tahiti aera Aberama i to 'na tiahapa, haere atura, parahi atura i te aluna i o Mamera ra, i pihai iho i Heberona ra; e ua faa tia oia i te hoe fata na Iehova i reira.

PENE XIV.

TE TAMAI A TE MAU ARII RA, E O LOTA
I TE RIRO RAA EI TITI, E TE ORA RAA
IA ABERAMA.

TEI taua anotau ra to te arii o Senara
to Ameraphela, e te arii o Alasara o
Ariuka, e te arii o Elama o Kederalo-
2 mara, e te arii o Guima o Tedola, Tamai
raa mai i te arii o Sodoma ia Bero, e
te arii hoi o Gomora ia Bereso, e te arii
o Adama ia Sinaba, e te arii o Zeboi-
ma ia Semabera, e te arii hoi o Belo,
3 oia o Zoara nei. Haa putu ana*e* ihora
ratou i te vahi papu ra o Sidima, oia te
4 miti taitai nei. Auahuru aera o ratou
matahiti, e piti tiahapa, i raro ae ia Ke-
deralomara, e tae aera i te ahuru ma toru
o te matahiti, tiarepu ihora ratou i *taua*
5 *hau ra*. E tae aera i te ahuru ma maha
o te matahiti, ua haere maira Kedera-
lomara, e te mau arii i au mai ia 'na,
ua rave ihora i te Raphaima i Aseterota
Harenima, e te Zuzima a Hama ra, e te
6 Amima i Save-keritima. E te Ati Hori
o te moua i Soire, e tae roa 'tura i Aile-
7 parana, i te pae medebara ra. Hoi atura
ratou, tae atura i Enamisipata, (oia Ka-
desa nei) rave pau roa ihora i te fenua o
te Ati Amaleka, e to te Ati Amori atoa, i
8 parahi i Hazezona-tamara. E te arii o
Sodoma, e te arii o Gomora, e te arii o
Adama, e te arii o Zeboima, e te arii o
Belo (oia Zoara nei) haere atoa 'tura i
9 taua vahi papu ra o Sidima e aro; I te
ari i o Elama ia Kederalomara, e te arii o
Guima ia Tedola, e te arii o Senara ia
Ameraphela, e te arii o Alasara ia Ariu-
ka; toomaha arii i e tahi pae, toopae i
10 te tahi pae. Ua i taua fenua papu ra o
Sidima i te apoo hemera; pau ihora na
ari i no Sodoma e no Gomora, e *raverahi*
tei pohe i reira; e mehō atura tei toe i
11 nia i te moua. Ravea ihora te taoa 'toa
o Sodoma, e to Gomora, e te maa 'toa
12 e hope roa aera, haere atura. E te
tamaiti a te tuana o Aberama ra o Lota,
(I Sodoma hoi to 'na parahi raa,) e ta 'na
'toa ra mau taoa 'toa, i te paao atoa raa
'tu, a reva i ratou ra.
13 Ua haere maira te hoe taata i ora mai-
ra, ua faa ite maira ia Aberama Ati He-
bera i parahi i te aluna i o Mamera Ati
Amori ra, e taeae hoi no Asekala raua o
Onera o tei amui atoa ia Aberama ra.
14 Ite aera Aberama e, ua riro to 'na taeae,
ua haa putu ihora oia i to 'na ra mau taata
i tei fanau i to 'na ihora utuafare, e i
haapū hia e ana ra, e toru hanere, hoe
ahuru, e vau tiahapa, tipapa 'tura i te
15 *enemi* e tae roa 'tura i Dana. Ua faa taa
'tura oia i to 'na taata, ua rave atura ia

ratou i te po, taparahi pohe roa 'tura, e
auau roa 'tura e tae atura i Huba, i te
pae aui i Damaseko ra. E ua faa hoi 16
maira oia i te mau taoa 'toa, e to 'na tae-
ae ra ia Lota, e ta 'na 'toa ra mau taoa,
e te mau vahine, e te taata 'toa ra.

E to Aberama hoi raa mai, mai te ta- 17
parahi raa mai ia Kederalomara, e te hui
ari i amui atoa ia 'na ra, haere atura te
ari i o Sodoma e farerei atu ia 'na, i te
peho o Seheva, oia te peho o te arii
ra. E ua hopoi atura hoi te arii o Sa- 18
lema o Melchizedeka i te pane, e te
vine; e no te mea e tahua oia na te
Atua teitei, Ua haa maitai atura oia 19
ia 'na, na o atura, Ia haa maitai hia
Aberama e te Atua teitei, e te fatu o te
rai e te fenua nei! E ia haa maitai hia 20
hoi te Atua teitei o tei tuu mai i to mau
enemi i to rima na. Ua tuu maira oia
i te ahuru i taua mau taoa 'toa o te *pau*
ra no 'na. Ua parau atura taua arii o 21
Sodoma ra ia Aberama, Tuu mai i te
mau taata ia 'u nei, mau atu i te mau taoa
ra na oe. Ua parau maira Aberama i 22
taua arii o Sodoma ra, Ua tapu vau i te
Atua teitei ra ia Iehova, i te fatu o te rai
e te fenua nei, E e ore au e rave noa 'tu i 23
te hoe mea iti i te mau taoa 'toa na oe 'na
e tae noa 'tu i te hoe taura iti tamara ra,
oi parau hoi oe, E taoa rahi ta Aberama
ia 'u. Maori rā i tei amu hia e te mau 24
taata nei; e ta te mau taata i haere atoa
ra, ta Onera, ta Asekala, e ta Mamera;
a rave ratou i ta ratou tufaa.

PENE XV.

ABERAMA I TE FAA ITOPTO RAA HIA E TE
ATUA, E TAMAITI TEI FAA ITE HIA MAI
NA 'NA.

EMURI ae i te reira, o te reo maira o
Iehova ia Aberama i te orama ra, i
te na o raa mai e, Eiaha e matau, e Abe-
rama, o vau to oe paruru; e e utua rahi
roa ta oe. Ua parau atura Aberama, E 2
te Fatu, e Iehova, eaha ta oe e ho mai
no 'u, teie hoi au a pohe ma te tamarii
ore, e te tiaau no to 'u nei utuafare, o
Eliázera nei ia no Damaseka ra. E ua 3
na o atura Aberama, Inaha hoi au, aita
o 'u e huaai ho mai hia mai e oe, e e
riro te hoe *tamaiti* i fanau i to 'u nei utua
fare ei taata aia no 'u. E inaha, o te reo 4
maira o Iehova ia 'na, na o maira, E ore
teie taata e riro ei taata aia no oe, e riro
rā te hoe taata no roto i to oe iho opu ei
taata aia no oe. Ua aratai aera oia ia 'na 5
i te vahi atea, na o maira, A hio, na to
mata i nia i te rai, a taio na i te mau fetia,
i te tia raa ia oe ia taio. E ua na o maira
oia ia 'na, oia 'toa to oe 'na huaai. Ua faa- 6

roo atura Aberama ia Iehova; e ua faa riro atura oia i te reira ei parau tia na 7 'na. E ua parau maira oia ia 'na, O vai Iehova, o tei aratai mai ia oe mai Ura mai, mai o te Kaladaio ra, e horoa i teie 8 nei fenua ei parahi raa no oe 'na. Ua parau atura rā oia, E te Fatu, e Iehova, 9 eaha te mea e ite ai au e, e noaa ia 'u? Ua parau maira oia ia 'na, A putu mai i te hoe bovi matahiti toru ra, e te hoe puaa-niho ufa matahiti toru, e te hoe mamoe pae matahiti toru ra; e te hoe nupa, e 10 te tahi unairao. Ua hopoi maira oia i taua mau mea 'toa ra ia 'na ra, ua vahī ihora na ropu e piti vehea, tuu ihora i te tahi vehea i te tahi pae, e te tahi vehea i te tahi pae, e faito aera; area na manu ra, aita oia i vahī i te reira. E ia tau mai te mau manu tachae i nia iho i taua mau puas ra, 12 ua tiahī atura Abērama. E te mairi atura te mahana i raro, roohia ihora Aberama i te taoto rahi; e inaha! i roohia 'toa ihora oia i te horiri, e te pouri rahi. 13 Ua parau maira oia ia Aberama, E riro mau to oe huaai ei purutia i te fenua no vetahi ē, e haa fao mai taua fenua ra ia ratou, e e hamani ino mai, e e maha 'toa hanere i te matahiti, ia ite mai hoi 14 oe. Area taua fenua e haa fao ia ratou ra, na 'u ia e faa utua 'tu; e muri ae ra, e haere ē mai ia ratou ma te taota rahi. 15 E reva rā oe i o to mau metua ra ma te hau; ia ruhiruhia roa oe e tanu hia 'i. 16 E ia tae i te maha o te ui e hoi mai ai ratou i o nei; aità hoi i navai roa te hara 17 a te Ati Amori ra. E mairi atura te mahana, e pouri atura, inaha, e au aua-hi mai to te umu ra, e te rama ura tei na 18 ropu i taua na apaapa puas ra. Ua fafau ihora Iehova i te faufaa ia Aberama i taua mahana ra, na o maira, E horoa vai i teie nei fenua no to oe ra huaai, e moti i te pape i Aiphiti e tae noa 'tu i te 10 pape rahi ra o Eupharate. Te fenua o te Ati Keni, e to te Kenizi, e te Kadamoni, 20 E te Ati Heta, e te Perczi, e te Ati Rapha, 21 E te Ati Amori, e te Ati Kanaana, e te Ati Geregasi, e te Ati Iebusa ra.

PENE XVI.

SARI I TE HOROA RAA IA HAGARA IA ABERAMA, TO 'NA HORO RAA, TO HAGARA, E TE HOI RAA MAI.

AORE a te vahine a Aberama a Sari e tamaiti i fanau na 'na ra; e e tavini vahine ta 'na, no Aiphiti, o Hagara te ioa. 2 Ua parau maira Sari ia Aberama, Inaha, aita aenei i tia ia Iehova ia tamarii hia ta 'u, teie ta 'u parau ia oe, e haere atu oe i tau tavini vahine nei; peneiae o te noaa ta 'u tamarii ia 'na ra. Ua faaroo atura hoi

Aberama i taua parau a Sari ra. E auahuru aera o Aberama matahiti i te parahi raa i Kanaana, ua rave aera te vahine a Aberama ra o Sari, i tana tavini vahine Aiphiti ra ia Hagara, tuu atura i tana tane ra ia Aberama ei vahine na 'na.

Haere atura oia ia Hagara ra, e ua to ihora oia, e ite aera oia iho e, ua to oia, riro atura taua fatu vahine ra ei tahito raa na 'na. Ua parau maira Sari ia Aberama, Tei ia oe to 'u ino, ua horoa 'tu hoi au i tau tavini vahine ia oe; e ite aenei oia e, ua to oia ra, i riro iho nei au ei tahito raa na 'na. Ei ia Iehova te hio mai ia oe, e ia 'u. Ua parau atura Aberama ia Sari, Tei to rima hoi to tavini vahine; a rave oe i ta oe e hinaaro ia 'na. Ua faahepo atura Sari ia 'na, e horo ē atura oia.

E itea ihora oia e te melahi a Iehova i te hiti o te hoe pape pihaa i te medebara ra, i te pape pihaa i te eatia ia haere tia 'tu i Sura ra. Ua parau maira oia, E Hagara tavini o Sari ra, mai hea mai oe? e e haere hoi oe i hea? Ua parau atura oia, I horo mai nei au i tau fatu vahine ra ia Sari. Ua parau maira te melahi a Iehova ia 'na, A hoi i to fatu vahine ra, a auraro maite atu ai oe ia 'na. E ua parau mairā te melahi a Iehova ia 'na, E faa rahi roa vai i to oe huaai, ia ore roa ia tia ia taio i te rahi. Ua parau faahou mairā te melahi a Iehova ia 'na, Inaha hoi oe, ua to, e e tamaiti ta oe e fanau, e o Isemacla to 'na ioa na oe e mairi; no te mea, ua haapao mai Iehova i to oe 'na ati. E e riro oia ei taata rata ore e 12 te aito; e rave tana rima i te taata 'toa, e e rave hoi to te taata 'toa ra rima ia 'na; e parahi hoi oia i mua i te mata o to 'na 'toa ra mau taese. Ua parau ihora oia i 13 te ioa o Iehova i parau mai ia 'na ra, ia Ata Ali Rai, ua na o ihora hoi oia, E ere anei tei ite au ia 'na i o nei i tei hio mai ia 'u? Mairi hia 'i taua apoo pape ra 14 Bare-lehi-rai, tei te arca i Kadesa e Bereda.

Fanau aera ta Aberama ia Hagara e 15 tamaiti; mairi ihora Aberama i te ioa o ta 'na tamaiti ta Hagara i fanau ra, ia Isemacla. A vai aera o Aberama ahuru raa 16 i te matahiti, e ono tialapa, i fanau ai Hagara i te tamaiti na 'na ia Isemacla.

PENE XVII.

TE FAA TIA FAAHOU NEI TE ATUA I TA 'NA FAUFAA IA ABERAMA, TO 'NA IOA I FAA HURU E HIA.

ETAE aera i te iva o te ahuru raa e ma iva o to Aberama matahiti, ua fa maira Iehova ia 'na ra, na o maira, O

vau te Atua mana hope ra ; e na mua oe
 2 i tau aro ma te hapa ore ta oe. I faa
 au na vau i te faufaa na taua, e e faa rahi
 3 roa 'tu vau ia oe. Ua tipapa ihora Abera-
 rama i raro te mata ; e ua parau faahou
 maira te Atua ia Aberama, na o maira,
 4 Inaha, *te faa au nei au* i ta 'u nei faufaa
 ia oe 'na, e e riro oe ei metua no te mau
 5 fenua e rave rahi. E ore roa hoi e parau
 faahou hia o Aberama to oe ioa, O Abe-
 rahama rā to oe ioa ; no te mea, e faa
 riro vau ia oe ei metua no te mau fenua
 6 'toa e rave rahi. E faa rahi roa vau ia
 oe, e faa riro vau ia oe ei fenua 'toa, e ei
 7 hui arii atoa te fanau ia oe. E haa mau
 maite au i ta 'u nei faufaa na taua, e to oe
 ra huaai a muri ae, e hope noa 'tu to ratou
 mau ui, ei faufaa mau raa roa ra : e ei
 8 Atua vau no oe, e no to oe ra huaai e a
 8 muri noa 'tu. E te fenua ta oe e parahi
 taata ē noa na, o Kanaana taatoa ra, ta 'u
 ia e ho atu ei parahi raa mau no oe, e no
 to oe ra huaai a muri noa 'tu ; e ei Atua
 vau no ratou.
 9 E ua parau maira te Atua ia Aberaha-
 ma, E haapao oe i ta 'u nei faufaa, o oe,
 e to oe huaai a muri atu, e hope roa 'e to
 10 ratou mau ui. Teie hoi ta 'u nei faufaa
 na tatou, o vau, e o oe, e to oe huaai a muri
 atu, ta outou e haapao : O ta outou mau
 tamarī tamaroa 'toa ra, e peritome hia ia.
 11 O te iri i mua ra ta outou e peritome i to
 outou 'na tino, ei tapao no te faufaa ia ta-
 12 tou nei. Te mau tamarī tamaroa 'toa i
 o outou 'na, e peritome hia ia, ia tae i te
 rui vau ra, e tae noa 'tu i to outou mau
 ui atoa ra ; o tei fanau i *to outou iho* fare,
 e tei hoo hia i te moni i te taata ē ra, e ere
 13 i te huaai no outou ra. O tei fanau i to oe
 iho fare, e tei hoo hia i te moni na oe ra,
 ia peritome hia e tia 'i ; ia vai ā ta 'u ra
 faufaa i nia i to outou tino, ei faufaa mou
 14 ore. E te tamaiti peritome ore hia ra, o
 tei ore i peritome hia i te iri i mua i to
 'na ra tino, e faa taa ē hia oia i to ratou ra,
 ua hapa te faufaa na 'u nei ia 'na i reira.
 15 E ua parau maira te Atua ia Aberaha-
 ma, Area o to vahine ra o Sari, eiaha oe e
 parau i to 'na ioa ia Sari, o Sara rā to 'na
 16 ioa. E e haa maitai au ia 'na, e e horoa vau
 i te tahi tamaiti no oe ia 'na, e e haa maitai
 atoa vau ia 'na. E riro hoi *Sara* ei metua
 no te mau fenua, e e hui arii atoa te
 17 fanau ia 'na no te mau fenua. Ua ti-
 papa ihora Aberahama i raro te mata, ua
 ata ihora, na o aera i roto i to 'na aan,
 E fanau anei te tamaiti ta tei hanere to 'na
 matahiti ; e e hapu anei Sara o tei tae i te
 iva o te ahuru raa o to 'na ra matahiti ?
 18 Ua parau atura Aberahama i te Atua, Ia
 ora hoi Isemaela i mua i to aro na e !
 19 Ua parau maira te Atua, E tamaiti mau

ta to vahine ta Sara e fanau na oe, e na oe
 e mairi i to 'na ioa ia Isaaka ; e haa mau
 vau i ta 'u nei faufaa ia 'na, e to 'na ra hua-
 ai a muri atu, ei faufaa mau raa roa. Ia 20
 Isemaela rā, ua faaroo atoa vau ia oe ;
 e inaha, e haa maitai au ia 'na, e e faa
 rahi au i ta 'na, e ia rahi roa oia ia 'u, e
 hui arii ta 'na e fanau tino ahuru e toop-
 21 piti tiahapa, e faa riro vau ia 'na ei fe-
 nua rahi atoa. E haa mau rā vau i ta 21
 'u nei faufaa ia Isaaka, ta Sara e fanau
 na oe, ia tae i teie nei *marama* i te mata-
 hiti i mua nei. Faa oti aera te Atua i 22
 ta 'na parau ia 'na, rave 'tura i nia, faarue
 maira ia Aberahama.

Ua rave ihora Aberahama i ta 'na tama- 23
 iti ia Isemaela, e tei fanau atoa i to 'na ra
 utuafare, e tei hoo hia i ta 'na ra moni, te
 mau taata 'toa no te utuafare no Aberaha-
 ma, peritome ihora i te iri i mua o to ratou
 ra tino, i taua mahana ra, ta te Atua i pa-
 24 rau mai ia 'na ra. A iva aera ahuru raa 24
 o Aberahama matahiti e iva tiahapa i
 peritome hia 'i te iri mua o to 'na ra tino.
 E ta 'na tamaiti hoi o Isemaela, hoc aera 25
 o 'na ahuru e toru tiahapa i te matahiti
 i peritome hia 'i to 'na iri mua o to 'na ra
 tino. Hoe o raua mahana i peritome 26
 hia 'i, o Aberahama, e ta 'na tamaiti ra o
 Isemaela. E te mau taata 'toa no to 'na 27
 ra fare, o tei fanau i to 'na ra utuafare, e
 tei hoo hia i te moni i te taata ee ra, i
 peritome atoa hia ia.

PENE XVIII.

NA MELAHI TOOTORU I TE HAEREA MAI
 IA ABERAHAMA, I A 'O HIA SARA I TE
 MEA OIA I ATA RA.

Ua fa maira Iehova ia 'na i te aluna
 i o Mamera ra, te parahi ra oia i te
 uputa fare i te avatea. Ua nānā aera 2
 hoi to 'na mata i nia, hio atura, e inaha !
 e pue taata tootoru te tia noa maira i
 mua ia 'na ; e ite aera oia, horo atura oia
 ia ratou ra mai te uputa fare mai, e ua
 pio ihora oia i raro i te repo. Na o 3
 atura, E tau Fatu e, ia tia hia mai au e
 oe ra, te hinaaro nei au eiaha oe e haere
 noa a faarue mai ai i to oe nei tavini.
 Teie ta 'u parau, e tii *matou* i te hoe 4
 maa pape ei horoi i to outou avae, e
 faaea noa na outou i raro ae i teie nei
 raau. E tii hoi au i te tahi maa maa 5
 iti, ia etaeta ē outou, a haere atu ai,
 e tae mai ai hoi outou i o nei i to outou
 nei tavini. Ua parau maira ratou, E na
 reira ta oe i parau mai na. Haere etaeta 6
 'tura Aberahama i roto i te fare ia Sara
 ra, na o atura, A oi etaeta na i e toru
 7 farii faraoa hua, a tunu ai ei pane. Horo
 atura hoi Aberahama i te nana bovi ra,

rave maira i te hoe kafa maitai, ua tu atura i te tavini, ua ama ihora ia 'na, 8 aore i mahia. Ua rave ihora oia i te bata, e te u, e taua kafa i ama ra, ua tu atura i mua i to ratou aro i raro ae i te raa ra; e ua tia noa ihora oia i pihai iho ia ratou, e ua amu ihora ratou.

9 Ua parau maira ratou ia 'na, Tei hea to vahine o Sara? Ua parau atura oia, 10 Tei te fare inaha. Ua na o maira oia, E hoi moi à vau ia oe nei ia tae i te tau mau ra; e inaha, e tamaiti hia ta to vahine ta Sara. Te faaroo maira Sara i taua parau ra; tei muri mai hoi oia ia 'na, 11 tei te uputa o te fare ra. Ua ruhiruhia Aberahama raua o Sara e rave rahi aera to raua matahiti; e te tau e tamarii hia 12 'i, ua mairi ia ia Sara. Ua ata ihora Sara i roto ia 'na iho, na o aera, Ei oaoa tamaiti anei to 'u tei ruhiruhia vau, e ua 13 ruhiruhia 'toa tau fatu nei? Ua parau maira Iehova ia Aberahama, Eaha Sara i ata 'i, i na o ai e, E tamaiti mau hia 14 anei ta 'u tei ruhiruhia vau? Te vai atura anei te hoe mea e ore e tia ia Iehova ia rave? Ia tae i te tau i haapao hia ra, e hoi mai ai au ia oe nei, ei te tau mau ra, e e tamaiti hia ta Sara.

15 Ua huna ihora Sara, na o maira, Aita vau i ata; ua matau hoi oia. Ua parau atura oia, Eiaha, ua ata hoi oe.

16 Ua tia aera taua na taata ra i nia haere tia 'tura i Sodoma; haere atoa 'tura hoi Aberahama e faa ite ia ratou i te ea.

17 Ua na o aera Iehova, Eiaha vau nei e faa ite ia Aberahama i ta 'u e rave 18 nei? E riro hoi Aberahama ei fenua rahi, e te mana, e maitai hoi te mau 19 fenua 'toa o te ao nei ia 'na. Ua ite hoi au e, e a 'o à oia i ta 'na tamarii, e to 'na utunafare atoa ia haapao ratou i te parau a Iehova a muri atu, i te rave raa i te parau tia, e te parau au; ia hopoi mai a Iehova ia Aberahama i ta 'na i 20 parau ia 'na ra. Ua parau maira Iehova, No te mea, e aue rahi to Sodoma e to Gomora, e no te mea, ua rahi roa ta ratou 21 hara; E haere na vau i raro, e hio, ia ite au i te rave mau raa ratou, mai tei tae roa mai te reo ia 'u nei ra, e aore rà, ite atura vau.

22 Ua farinù è atura te mata o e toopiti o taua na taata ra, haere tia 'tura i Sodoma; tia noa ihora rà Aberahama i muà ia Ie- 23 hova. Ua haa fatata 'tura Aberahama, na o atura, E haa mou atoa anei oe i te 24 feia parau tia, e te paieti ore? Peneiae e pae ahuru pue taata parau tia tei taua oire ra; e haa mou à oe, eita oe e faa ora i taua vahira i taua na taata parau 25 tia e pae ahuru i roto ra? Eiaha roa hoi oe e na reira, eiaha ia taparahi atoa hia

te feia parau tia, e te paieti ore; eiaha ia hoe 'toa huru ta oe e rave i te feia parau tia, e te feia paieti ore. Eiaha ei parau tia ta te Haava i to te ao atoa nei ia rave? Ua parau maira Iehova, E 26 pae ahuru taata parau tia itea ia 'u i roto i Sodoma ra, e ora ia 'u taua oire atoa ra ia ratou. Ua parau atura Aberahama, 27 na o atura, Inaha, ua tamata iho nei au i te parau atu i tau Fatu, e e repo hoi au e te reln anahi; Peneiae o te ore o te 28 tae i te pae i te ahuru i te taata parau tia, o te toe noa iho e pae, e taparahi à oe i taua oire atoa ra i taua pae i toe ra? Ua parau maira oia, E maha ahuru ma pae te itea ia 'u i reira, e ore ia e pohe ia 'u. Ua parau faahou atura oia ia 'na, na o atu- 29 ra, Peneiae e maha nei ahuru raa te itea 'tu i reira. Ua na o maira oia, E ore ia vau e na reira, i taua maha ahuru ra. Ua parau atura Aberahama, Eiaha tau 30 Fatu ia riri ia parau atu vau. Peneiae e toru roa nei ahuru te itea 'tu i taua oire ra? Ua parau maira oia, E toru ahuru te itea ia 'u i reira, eita vau e na reira. Ua parau atura oia, Inaha, ua 31 parau noa 'tu à vau i tau Fatu. Peneiae e piti ahuru te itea 'tu? Ua parau maira oia, Eita ia vau e taparahi, i taua piti ahuru ra. Ua parau atura oia, eiaha tau 32 Fatu ia riri mai ia parau faahou 'tu vau i teie parau raa iti hoe roa ra. Peneiae hoe roa ahuru te itea 'tu? Ua parau maira oia, Hoe noa iho à ahuru, e ore à vau e taparahi. Ua faa oti aera Iehova i ta 'na 33 parau raa ia Aberahama, haere atura; hoi maira hoi Aberahama i o 'na ihora.

PENE XIX.

NA MELAHI TOOPITI I ITE HIA E LOTA RA, TE PARAU FAUFAU A SODOMA, E TO 'NA POHE.

TAE atura na melahi toopiti ra i Sodoma i te ahiahi; te parahi noa ra Lota i te uputa i Sodoma ra: ite aera Lota, ua tia aera i nia e haere mai e farerei mai ia raua ra; ua pio ihora Lota i to 'na mata i raro i te repo; Na o maira, 2 E au pue raatira ra, e tapae mai na orua i roto i te fare o to orua nei tavini, ta 'u ia parau inaha, e e horoi i to orua avae, e e faaea; e ia ao ra, a tia i nia a haere i to orua tere. Ua parau atura raua, Eiaha, ei roto rà maua i te aora nei e ia ao. Onoora roa maira rà oia ia raua; e ua 3 tapae atura raua, haere atura i roto i to 'na fare; ua tunu ihora oia i te pane faa hopue ore hia, faa nahonaho ihora i te hoe amu raa maa na raua; e ua amu ihora raua.

Aita rà raua i taoto, ua haere paatos 4

maira te taata 'toa o taua oire ra o Sodoma, o te taata api e te ruhiruhia, ua 5 haa ati maira i taua fare ra; Ua pii maira ia Lota, na o maira, Tei hea na taata i haere tia mai ia oe nei i teie nei rui? A aratai mai na i rapae ia matou nei, ia ite 6 matou ia raa. Haere atura Lota i rapae i te uputa ia ratou ra, e ua opani 7 maira hoi i te uputa; Ua parau atura, Eiaha 'na, e au mau taeae, e na reira i 8 tene 'na parau ino. Inaha, e pue tamahine ta 'u toopiti aore â i ite i te taata; o ta 'u ia e aratai mai i rapae ia outou nei, a rave ai outou i ta outou e hinaaro ia rana ra; eiaha râ e rave noa 'tu i teie nei pue taata, i haere mai ai hoi raa i roto i 9 tau fare nei. Ua na o maira râ ratou, Ia atea 'tu, E ua na o maira hoi, Na tei purutia noa mai anei e faa riro ia 'na iho e, ei ia 'na te parau? E rahi 'tu ta matou rave ia oe i teie nei i tera ra pue taata. Ua nenei noa maira ratou i nia i taua taata ra ia Lota, e haa fatata roa maira e va- 10 vahii i te opani. Ua faa toro atura râ na taata ra i to raa rima, ua ume maira ia Lota i roto i te fare ia raa ra, opani 11 atura i te opani. Ua haa mata po atura raa i taua mau taata 'toa i te uputa ra, o te taata rii e te feia rarahi; e rohirohi noa aera ratou i te imi raa i te uputa. 12 Ua parau atura na taata ra ia Lota, O vai ma anae â to to oe ra fetii i toe i o nei? E hunoa, e ta oe ra mau tamarii tamaroa, e ta oe ra mau tamahine, o ta oe atoa râ i roto i te oire, e rave, e aratai i 13 rapae; Te rave nei hoi maua i teie nei vai e haa mou. E aue rahi ta ratou i mua i te aro o Iehova; e na Iehova maua 14 i tono mai e haa mou ia ratou. Haere atura Lota i rapae, ua parau atura i to 'na ra pue hunoa o tei faaiipoipo i ta 'na ra pue tamahine, na o atura, A tia, e haere e outou i rapae, te rave nei hoi Iehova i teie oire e haa mou. Mai te ta- 15 hoata ra oia i taua na hunoa no 'na ra. 15 E tei te ferasorao raa ra, ua parau onoono maira na melahi ia Lota, na o maira, A tia i nia, a aratai i to vahine e na tamahine toopiti na oe i itea i o nei, o te pohe atoa hoi oe i te pohe raa o teie nei oire. 16 E te faa tautau noa ra oia, ua haru maira na taata ra i tana rima, e te rima o ta 'na vahine, e to na tamahine na 'na ra (faa- herehere to Iehova ia ratou); ua aratai raa ia ratou i rapae au mai i taua oire ra, tuu atura. 17 E ia aratai hia ratou e raa i rapae au, ua na o maira te hoe ia Lota. Ia peepee ia ora oe; eiaha e hio i muri, eiaha roa e faaea i teie atoa vahii atea, e haapuora 'tu oe i 18 nia i te moua, oi pau atoa hoi oe. Ua parau atura Lota, Eiaha 'na, e tau Raa-

tira e. Inaha, ua here hia mai to tavini 19 e oe, e ua faa rahi oe i to oe aroha raa mai ia 'u, oe i faa ora ia 'u nei; eita râ vau e tae i te moua, a roohia mai au i te ino, pohe ihora vau. Teie hoi te oire fa- 20 tata inaha, ia horo vau i reira, e e oire iti haihai hoi, e tuu ae na oe ia 'u i reira, ia ora vau; e ere i te oire iti haihai? Ua 21 parau maira oia ia 'na, Inaha, ua faa tia atu vau i ta oe parau i tena 'na, e eita 'tura taua oire nei ta oe i parau mai na e pohe ia 'u. Ia peepee oe i te horo i reira 22 ia ora, ia tae hoi oe i reira e tia 'i ta 'u e rave nei, i mairi hia 'i taua oire ra o Zoara.

Ua hiti aera te mahana i nia i te fenua, 23 e ua tae Lota i roto i te oire ra o Zoara; I haa mairi mai ai Iehova iho i te gopheri 24 e te auahi no o ia Iehova, no nia i te rai i nia iho i Sodoma e Gomora; Taihi tumu 25 roa aera oia i taua na oire ra, e taua fenua atea 'toa ra, e te taata 'toa no taua na oire ra, e te mau mea 'toa i tupu i nia i te fenua ra. E te vahine a Lota i muri iho 26 ia 'na ra, ua hio oia i muri, e riro atura oia ei pou miti ra.

Ua tia aera Aberahama i nia i te poi- 27 poi roa, haere atura i te vahii i tia hia e ana i mua i te aro o Iehova ra. Ua hio 28 tia 'tura oia i Sodoma e Gomora, e taua fenua atea 'toa ra, e inaha, ite atura oia i te au auahi o taua fenua ra i te pee raa i nia, mai te auahi umu ra. Ua manao râ 29 te Atua ia Aberahama a haa mou ai te Atua i taua na oire o taua fenua atea ra, e ua tono e atura oia ia Lota mai rotopu mau i taua pau ra, a taihi tumu ai oia i taua na oire i parahi hia e Lota ra.

Haere atura Lota e ta 'na pue tama- 30 hine toopiti mai Zoara 'tu, parahi atura i nia i te moua, e matau hoi to 'na ia parahi i Zoara; parahi atura oia e ta 'na pue tamahine toopiti i roto i te hoe ana. Ua parau atura te matahiapo i te teina, 31 Ua ruhiruhia to taua metua tane, e aita roa e taata i toe i te fenua 'toa nei ia haere mai ia taua nei, mai te peu a to te ao atoa nei; Taa e faa inu i to taua metua 32 i te vine, a taooto ai taua ia 'na ia huuai hio to taua metua ia taua. Ua faa inu 33 ihora raa i to raa metua i te vine i taua rui ra; haere atura te matahiapo, taoto atura i to raa metua; e aita oia i ite noa 'e ia 'na i te taoto raa mai, e te tia raa i nia. E ao aera, ua parau atura 34 te matahiapo i te teina, Inaha, ua taoto vau i na rui i tau metua, e faa inu â taua ia 'na i te vine i teie atoa nei rui; a haere atu ai oe a taoto ai, ia huuai hia to taua metua ia taua nei. Ua faa inu atu- 35 ra hoi raa i to raa metua i te vine i te reira 'toa rui; ua tia aera te teina i nia,

haere atura, taoto atura ia 'na; e aita oia i ite noa 'e ia 'na i te taoto raa mai, e te tia 36 raa i nia. Hapu atoa aera na tamahine toopiti a Lota ra i to raua iho metua tane. 37 Fanau atura ta te matahiapo ra e tamaroa, mairi ihora i to 'na ioa ia Moabi. O 38 te metua ia o te Ati Moabi nei. Fanau atura hoi ta te teina e tamaroa, mairi ihora i to 'na ioa ia Bene-ami. Oia te metua o te Ati Amona nei.

PENE XX.

HUNA IHORA ABERAHAMA I TA 'NA VAHINE, E E HARU HIA IHORA E ABIMELEHA.

LMAI reira hoi haere atura Aberahama i te pae i apatoerau ra, parahi atura i Gera, i ropu i Kadessa e Sura. 2 Ua na o aera ta Aberahama parau i ta 'na vahine ia Sara, E tuahine oia no 'u: ua tonu maira te arii o Gera ra o Abimeleha 3 i te vea, ua aratai atura ia Sara. Ua haere maira ra te Atua ia Abimeleha i te taoto i te rui, ua na o maira ia 'na, Inaha, e taata pohe oe 'na, i tena 'na vahine i ta oe i aratai mai na; e vahine tara tane hoi oia. 4 Aita ra Abimeleha i rave noa 'tu ia 'na, e ua na o atura oia, E te Fatu, e taparahi atoa mai anei oe i te fenua parau tia? 5 Eere ua na o mai oia e, E tuahine oia no 'u? e aita anei oia iho i parau atoa mai e, E tuane oia no 'u? e aaou opua ore to 'u i te hara, e te hapa ore hoi tau rima, i 6 ta 'u i rave nei. Ua parau maira te Atua ia 'na i taua taoto no 'na ra, Oia ia, na ite au e, aore to aaui opua i te hara, i ta oe i rave nei, i tapea 'e ai hoi au ia oe, ia ore oe ia hara ia 'u nei; no reira hoi au i ore 7 i tuu atu ai ia rave atu oe ia 'na. E tena 'na, a faa hoi atu i te vahine a taua taata nei; e peropheta hoi oia, e na 'na e bure ia oe, e ora ia oe; ia ore ra oe ia faa hoi ia 'na, e pohe mau oe, o oe, e to oe atoa ra, ia ite mai hoi oe. 8 Ua tia aera Abimeleha i te poiipo roa, ua parau atura i to 'na 'toa ra mau tavini e haere mai, ua faa ite atura ia ratou i taua mau parau nei; matau roa aera taua 9 mau taata 'toa ra. Ua tia atura Abimeleha ia Aberahama, na o atura ia 'na, Eaha teie ta oe i rave iho ia matou nei? Eaha ta 'u nei hara i riri ai oe 'na, i hopoi mai ai oe i teie nei hara rahi i nia ia 'u, e to 'u nei basoleia? E mea tia 10 ore ta oe i rave iho ia 'u nei. Ua parau atura hoi Abimeleha ia Aberahama, Eaha ta oe i ite, i na reira mai ai oe 11 'na? Ua na o maira Aberahama, I na o hoi au e, Aita roa o teie nei vahi e matau i te Atua; e e taparahi mai ratou 12 ia 'u i tau vahine nei. E tuahine mau

ra oia no 'u, e tamahine na tau metua tane, e ere ra i te tamahine na tau metua vahine, e oia 'toa hoi ta 'u vahine. A tonu ai te Atua ia 'u mai te utuafare 13 mai o to 'u ra metua, ua parau atura vau ia 'na nei e, O to oe teie hamani maitai ia 'u nei, i te mau vahine atoa e tae na 'tu ai taua ra, e parau oe ia 'u e, E tuane oia no 'u.

Ua rave ihora Abimeleha i te mamoe e 14 te bovi, e te tavini tane e te tavini vahine, ua tuu atura ia Aberahama; e ua faa hoi atura hoi i ta 'na vahine ia Sara ia 'na ra. Ua parau atura Abimeleha, A hio na i tau 15 fenua, te vai noa nei i mua ia oe; a parahi i ta oe ra vahi hinaaro. E ua parau atura 16 oia ia Sara, Inaha, ua hopoi hia e au te moni ario hoe tausani tei to tuane, ei hoo ahu tapoi mata no oe, e no tei pee ia oe nei; e a 'o hia 'tura hoi oia.

Ua bure atura Aberahama i te Atua; 17 ua faa ora maira te Atua ia Abimeleha e ta 'na vahine, e te mau tavini vahine no 'na ra ia tamarii hia ta ratou. Ua faa ere 18 roa hia e Iehova te mau opu atoa i te utuafare o Abimeleha i te tamarii, no te vahine a Aberahama, no Sara.

PENE XXI.

TE FANAU RAA O ISAACA, O HAGARA RAUA O ISEMAELA I TE TONO E RAA HIA.

UA haere maira Iehova ia Sara i ta 'na i parau maira; e ua faa tupu Iehova i ta 'na i faa ite mai ia Sara ra. Ua 2 to ihora hoi Sara, e e tamaiti ta 'na i fanau na Aberahama i to 'na ruhiruhia raa ra, i te tau ta te Atua i faa ite mai ia 'na ra. Mairi ihora Aberahama i te ioa o ta 'na 3 tamaiti i fanau ra, (ta Sara i fanau na 'na ra.) ia Isaaka. Peritome ihora hoi Aberahama i ta 'na tamaiti ia Isaaka i te rui 4 vau ra, i ta te Atua i parau mai ia 'na ra. Ua fae Aberahama i te hanere o to 'na 5 matahiti i fanau mai ai ta 'na ra tamaiti o Isaaka. Ua na o aera Sara, Ua faa tupu 6 iho nei te Atua i te ata oaoa ia 'u; e e riro i te ata oaoa 'toa te feia 'toa e faaroo ra. E ua na o aera hoi oia, Na vai 7 parau mai ia Aberahama i teie nei, e faa ote anei hoi Sara i te tamarii? ua fanau hoi ta 'na tamaiti ia 'u, i tau ruhiruhia raa nei.

Tupu atura ta 'na tamaiti i te rahi, 8 e haa mairi hia i te u; e ua faa tupu ihora Aberahama i te hoe oroa rahi amu raa maa, i te mahana i mairi ai te u ia Isaaka. E ite aera Sara i te 9 tamaiti a te vahine Aiphiti ra a Hagara (ta 'na i fanau ia Aberahama) i te tahitohito raa. E ua pa- 10 rau maira oia ia Aberahama, E tia

varu e atu i teie nei vahine tavini e ta 'na tamaiti, e ore te tamaiti a teie nei vahine tavini e riro ei taata aia 'toa, raua 11 o te tamaiti na 'u nei, o Isaaka. Mauiui roa aera Aberahama i taua parau ra, no 12 taua tamaiti na 'na ra. Ua parau maira rā te Atua ia Aberahama, Eiaha oe e mauiui i te tamaiti na, e i to tavini vahine na; e faaroo oe i te reo o Sara ra, e ta 'na parau atoa ta 'na i parau mai ia oe ra, e riro 13 hoi na Isaaka taua huai no oe ra. E faa riro atoa hoi au i te tamaiti a tera ra vahine tavini ei nunaa atoa ia; no te 14 mea, e huai atoa oia no oe. Ua tia aera Aberahama i te poi-poi roa, ua rave aera i te maa e te tahi hue pape, tuu atura ia Hagara ra, (faa uta aera i nia i to 'na tapono,) e te tamaiti, tuu atura ia haere na. E reva 'tura oia, haere noa 'tura na te medebara ra o Bere-seba.

15 E pau roa aera te pape i roto i te hue ra; ua tuu atura i te tamaiti i raro ae 16 i te hoe raau. Haere ē atura oia e, mai te vahi e taeca i te ohe tea ra te maoro, parahi ihora oia i raro, tiraha tia 'tura ia 'na ra, Ua na o aera hoi oia, eiaha vau ia ite i te pohe raa o tau tamaiti. Parahi noa ihora oia e tiraha aera ia 'na ra. Faa 17 rahi atura i to 'na reo, oto atura. Ua faaroo maira te Atua i te reo o taua tamaiti ra; ua pii maira te hoe melahi a te Atua i nia i te rai ia Hagara, na o maira ia 'na, I aha tia oe, e Hagara? Eiaha e matau; ua faaroo hoi te Atua i te reo o to tamaiti i 18 reira ra. A tia, e faa tia i te tamaiti i nia, e mau iho to rima ia 'na; e faa riro hoi 19 au ia 'na ei fenua rahi atoa. Ua faa araara maira te Atua i tana mata, e ite atura oia i te hoe apoo pape; haere atura oia, faa i atura i te hue i te pape, e ua faa inu 20 atura i te tamaiti. Ua ati maira te Atua i taua tamaiti ra, parahi ihora oia i te medebara ra, e tupu atura i te rahi, e riro 21 atura ei tea maitai rahi. Parahi ihora oia i te medebara ra o Parana; e ua tii atura tana metua vahine i te hoe vahine na 'na, no te fenua ra no Aiphiti.

22 I reira ta Abimeleha e ta te tapena rahi no to 'na ra nuu, ta Phikola parau raa mai ia Aberahama, i te na o raa mai e, Tei ia oe te Atua i te mau mea 'toa ta oe e rave 23 nei. E teie nei, e tapu oe i te Atua ia 'u nei, e eita oe e haa vare mai ia 'u, e i tau tamaiti atoa, e te tamaiti atoa a tau tamaiti nei; mai to 'u nei rā hamani maitai ia oe ra, e na reira 'toa mai oe ia 'u, e te fenua 'toa ta oe e purutia noa 24 na. Ua parau atura Aberahama, E tapu 25 vau. Ua parau atura Aberahama ia Abimeleha i te apoo pape, tei pau i te haru 26 hia e te mau tavini o Abimeleha. Ua parau maira Abimeleha, Aita vau i ite

i te feia i na reira ra; aita hoi oe i faa ite mai ia 'u, aore roa hoi au i ite noa 'e e tae roa aenei i teie nei. Ua rave aera 27 Aberahama i te mamoe e te bovi, hopoi atura na Abimeleha; ua fafau ihora raua i te faufaa na raua. Ua faa taa ihora 28 Aberahama i e hitu pue pinia mamoe ufa no roto i te nana ra. Ua parau maira 29 Abimeleha ia Aberahama ra, Eaha tena 'na pue pinia mamoe ufa i faa taa hia e oe 'na? Ua parau atura oia, O ta oe 30 ia e rave mai ia 'u nei, o teie nei pue pinia mamoe, ia riro ratou e ite no'u, e na u i o i teie nei apoo pape. E no te mea, 31 ua tapu atoa raua i reira, mairi hia ihora taua vahi ra o Bere-seba; i Bere-seba hoi ta raua fafau raa i ta raua faufaa. Ua tia aera Abimeleha, e te tapena rahi 32 no to 'na ra nuu o Phikola, hoi atura i te fenua o te Philiseti ra.

Ua tanu ihora Aberahama i te raau 33 Asela i Bere-seba, e ua bure ihora i te ioa ra o Iehova, o te Atua ora raa muro ore ra. E purutia raa maoro to Abra- 34 hama i te fenua o te Philiseti ra.

PENE XXII.

ABERAHAMA I TE TAMATA RAA HIA E TE ATUA; TO 'NA FAAROO I TE HOROA RAA IA ISAACA.

E MURI ae i te reira, ua tamata maira te Atua ia Aberahama, na o maira ia 'na, E Aberahama e, Ua na o atura oia, Teie au. Ua parau maira oia, A rave 2 i to tamaiti i tena 'na, i to tamaiti hoe ra ia Isaaka, ta oe e here na, a haere ai i te fenua ra o Moria ra, pupu mai ai ia 'na i reira ei ole i nia i te hoe moua na 'u o faa ite atu ia oe.

Ua tia aera Aberahama i nia i te poi-poi roa ra, tuu atura i te parahi raa i nia i te asini na 'na ra, papai ihora i te vahie no taua tusia ta auahi ra, aratai atoa 'tura i e toopiti pue taata api no 'na ra, e ta 'na tamaiti 'toa ia Isaaka, haere atura i te vahi i ta te Atua i parau mai ia 'na ra. E tae aera i te mahana toru ra, ua 4 nānā aera Aberahama i tana mata i nia, ite atura i taua vahi ra tei te atea ē. Ua 5 parau maira Aberahama i na taata api toopiti no 'na ra, E parahi orua i o nei, e te asini; e haere maua e te tamaiti nei i o aera e haamori i te Atua; a hoi mai ai ia orua nei. Ua rave ihora Aberahama 6 i te vahie no taua tusia ta auahi ra, ua tuu atura i nia i ta 'na tamaiti ia Isaaka; ua rave ihora i te auahi e te tipi i tana rima; haere atura raua 'toa. Ua parau maira 7 Isaaka i tana metua ia Aberahama, na o maira, E tau metua, ua na o atura oia, Teie au, e tau tamaiti. Ua na o maira

oia, Inaha te auahi e te vahie; tei hea rā te pinia mamoe ei tusia ta auahi ra? 8 Ua parau atura Aberahama, E tau tamaiti, na te Atua iho e imi i te hoe pinia mamoe ei tusia ta auahi. Haere noa 'tura 9 rāua 'toa. E tae atura rāua i taua vahie i faa ite hia mai e te Atua ia 'na ra. Ua patu ihora Aberahama i te hoe fata i reira, e ua fata maite ihora i te vahie, ua ruuruu atura i te tamaiti ia Isaaka, ua tuu atura ia 'na i nia i taua fata ra, i nia iho i te vahie ra.

10 Ua faa toro atura Aberahama i tana rima, ua rave atura i te tipi e taparahi i ta 'na 11 tamaiti; Ua tiaoro maira te melahi a Iehova i nia i te rai ia 'na ra, na o maira, E Aberahama, E Aberahama! Ua parau 12 atura oia, Teie au. Ua parau mai oia, eiaha to rima e rave noa 'tu i te tamaiti na, eiaha roa e hauti noa hia 'tu: ua ite atura hoi au i teie nei, e matau to oe i te Atua, o oe aore i pipiri i to tamaiti, i to tamaiti hoe 13 roa ra ia 'u. Ua nānā aera to Aberahama mata i nia, hio atura, e inaha, e mamoe oni tei roto i te aru ua fifi te tara; ua tii atura Aberahama i taua mamoe oni ra, ua pupu atura ei tusia ta auahi ei ono ae i 14 taua tamaiti na 'na ra. Mairi ihora Aberahama i te ioa i taua vahie ra, ia Iehova-Irac; oia tei parau hia ra i teie nei e, E i te moua Iehova e itea 'i.

15 Ua tiaoro faahou maira te melahi a Iehova i nia i te rai, o te piti ia o te pii 16 rāa mai ia Aberahama, Na o maira, Te parau nei Iehova, ua tapu vau ia 'u iho, no te mea ua na reira mai oe, e aita aenei oe i pipiri i to tamaiti, i to tamaiti hoe 17 roa ra, E haa maitai rahi roa vau ia oe 'na, e faa rahi au i to huai; mai te fetia o te rai ra, e mai te one tahatai ra: e e noaa te uputa oire o to ratou mau enemi 18 i to oe ra huai; E e maitai te mau fenua 'toa o te ao nei i to oe 'na huai; o oe 19 i faaroo mai i tau re nei. Hoi maira Aberahama i na taata api no 'na ra, tia aera rāua i nia, haere 'toa maira i Bere-seba; e tia hoi Aberahama i Bere-seba.

20 E i muri ae i te reira, ua parau maira te hoe ia Aberahama, na o maira, Inaha, ua fanautama 'toa Mileke i to tuaana 21 ra ia Nahora. O Huza te matahiapo, e tana teina hoi o Buza; e o Kemuela, 22 (te metua o Arama). E o Keseda, e o Hazu, e o Peledesā, e o Idalepha, e o 23 Betuale. E ua fanau ta Betuale o Rebe-ka. Toovau ta Mileke i fanau ia 24 Nahora, te tuaana o Aberahama ra. E te palake na 'na o Raume te ioa, ua fanau atoa ta 'na o Tebe, e o Gehema, e o Tessa, e o Maka.

PENE XXIII.

TO SARA PUE MATAHITI E TO'NA POHE RAA, E TE TANU RAA I TE HOO RAA HIA RA.

O TO Sara pue matahiti i te ora rāa nei, hoe ia hanere, e piti ahuru, e hitu 2 tiahapa; te mau matahiti no Sara i te ora rāa nei. Pohe ihora Sara i Keriatā-araba (oia Heberona nei), i te fenua ra o Kannaana. Ua haere maira hoi Aberahama i te otohā ia Sara e oto ia 'na.

3 Ua tia aera Aberahama i nia i ta 'na vahine i pohe ra, ua parau atura i te Ati Heta ra, na o atura, E taata ē au nei e 4 te purutia i roto ia outou 'na; ho mai na i te tahi tanu rāa taata no 'u i roto ia outou 'na, e tanu na van i tau vahine i pohe nei ia moe atu. Ua parau maira 5 te Ati Heta ia Aberahama, na o maira ia 'na, A faaroo mai na, e to matou 6 tavāna ē, e taata rahi roa hoi oe i roto ia matou nei; ei roto i te hoe menema maitai i o matou nei hunā 'tu ai oe i to vahine i pohe na; e ore roa te hoe o matou nei e pipiri i to 'na ihora menema ia hunā 'e oe i to vahine i pohe 7 ra i roto. Ua tia aera Aberahama i nia, e ua pio ihora oia i raro i mua i te aro o te feia fenua i te Ati Heta ra, Ua parau 8 atura oia ia ratou, na o atura, Ia tia ia outou ia hunā 'tu vau i tau vahine i pohe nei ia moe atu, a faaroo mai outou ia 'u; e parau maitai atu outou ia Epherona a 9 Zohara ia 'u. Ia tuu mai oia i te ana no 'na i Makapela i te hopea mai o te ana na 'na ra no 'u; e ho mai oia i te reira ei hoo i te moni e au ra, e ia hoo na maite ei tanu rāa taata no 'u i o outou nei. Te pa- 10 rahi ra Epherona i roto i taua mau Ati Heta ra, e Ati Heta hoi Epherona, e ua parau maira ia Aberahama, e te faaroo atoa maira te mau Ati Heta 'toa itomo na te uputa i roto i te oire ra, na o maira, Eiaha 'na, e tau tavāna e, e faaroo mai na 11 ia 'u, ina taua aua nei, e te ana 'toa i roto ra, te horoa 'tu nei au no oe; i mua 'toa i te aro o tau nunaa 'toa nei ta 'u nei horoa rāa 'tu no oe: a tanu i to vahine i pohe na. Ua pio ihora Aberahama i raro 12 i mua i te aro o te feia fenua. Ua parau atura oia ia Epherona, ua ite 'toa te mau taata 'toa o taua fenua ra, na o atura, Ia horoa mai rā taua fenua na no 'u ra, teie ta 'u parau, e faaroo mai na oe ia 'u; ehopoi atu vau i te moni na oe i taua fenua na; e rave mai hoi oe, a hunā 'tu ai au i taua vahine pohe nei i reira. Ua parau maira 13 Epherona ia Aberahama, na o maira ia 'na, E tau tavāna, a faaroo mai na ia 'u; e hoo 14 na na sekela ario e maha hanere i teie nei fenua; caha rā hoi te reira ia taua nei? a hunā i to vahine pohe na. Ua faa- 15 roo atura Aberahama ia Epherona; ua 16

faito atura Aberahama i te aro na Epherona, ta 'na i faa ite maira, e ua ite 'toa te mau Ati Heta ra, e maha hanere sekela aro, i te moni ravea e te feia hoo ra.

17 Faa riro mau hia ihora taua ana a Epherona i Makapela i tei faito 'toa i Mamera ra na Aberahama ei taoa na 'na; o te aua, e te ana i roto ra, e te mau raau atoa i roto i taua aua ra, e tei te hiti

18 atoa e ati noa 'e, I mua i te aro o te Ati Heta, e te feia 'toa i na te uputa i te

19 tomo i roto i te oire ra. E i muri ae i te reira, ua huna ihora Aberahama i ta 'na vahine ia Sara i roto i te ana i te aua i Makapela, tei faito 'toa i Mamera ra, (oia hoi Heberona ra), i te fenua ra o

20 Kanaana. I haa mau papu hia ihora hoi e te Ati Heta taua aua ra, e te ana i roto ra ei tanu raa taata na Aberahama.

PENE XXIV.

ABERAHAMA I TE TONO RAA I TE TAVINI
E ARATAI MAI I TE VAHINE NA ISAACA.

U A ruhiruhia Aberahama, ua rahiroa to 'na matahiti, i haa maitai na hoi Iehova ia Aberahama i te mau mea 'toa

2 ra. Ua parau atura Aberahama i te tavini paari i to 'na ra utuafare, tei ia 'na te parau i te mau taoa 'toa na 'na ra; A tuu mai na i to rima i raro ae i tau hu-

3 maha nei, E faa tapu atu vau ia oe ia Iehova, i te Atua o te rai, e te Atua no te fenua 'toa nei, e eiaha oe e faa taoto i tau tamaiti i te vahine no roto i te mau tamahine a te Ati Kanaana ta 'u e parahi

4 nei; E haere ra oe i to 'u ra fenua, e to 'u ra fetii a rave ai i te tahi vahine na tau

5 tamaiti na Isaaka. Ua parau maira taua tavini ia 'na ra, O te ore hoi o te tia i taua vahine ra ia pee mai ia 'u i teie nei fenua, e faa hoi anei au i to tamaiti i te fenua, no

6 reira mai oe 'na? Ua parau atura Aberahama ia 'na, Eiaha roa oe e faa hoi

7 i tau tamaiti i reira. Na Iehova, na te Atua no te rai, o tei aratai mai ia 'u mai te utuafare mai o to 'u ra metua, mai te fenua mai o to 'u ra fetii, o tei parau mai ia 'u, e ua tapu mai hoi ia

8 'u, na o maira, E horoa vau i teie nei fenua no to oe ra huai; na 'na ia e tono i tana melahi na mua ia oe, e e noa ia oe te hoe vahine na tau tamaiti i reira.

8 Ia ore ra ia tia i taua vahine ra ia pee mai ia oe ra, aita a oe e hapa i taua tapu na 'u nei i reira; eiaha roa ra oe e aratai

9 faahou i tau tamaiti i reira ra. Ua tuu maira taua tavini ra i tana rima i raro ae i te humaha o to 'na ra fatu o Aberahama, ua tapu ihora i taua parau ra.

10 Ua rave ihora taua tavini ra i na kamela a to 'na ra fatu hoe ahuru, reva 'tura (tei

tana rima hoi te mau taoa 'toa a to 'na ra fatu,) tia aere oia i nia, haere atura i Mesopotamia i te oire o Nahora ra; Ua faa 11 taoto ihora oia i te mau kamela i raro i rapae au mai i taua oire ra, i pihai iho i te hoe apoo pape i te ahiahi, i te vahi e tae mai ai te mau vahine e huti i te pape. E ua na o atura oia, E Iehova e, e te 12 Atua no tau fatu no Aberahama e, te bure nei au ia oe, e haa manuia mai oe ia 'u i teie nei mahana, e hamani maitai mai oe i tau fatu ia Aberahama. Inaha, 13 te tia noa nei au i teie nei apoo pape, e te haere mai nei te mau tamahine a te mau taata o teie nei oire e huti i te pape. E teie nei, e faa tia mai oe, e te vahine 14 ta 'u e parau atu e, A tuu mai na i ta oe farii pape ia inu vau; e ia parau mai oia e, A inu, e e faa inu atoa vau i te mau kamela na oe; ia riro oia te vahine mau i haapao hia e oe na to tavini na Isaaka; e e ite hoi au i reira e, ua hamani maitai mai oe i tau fatu nei.

E inaha, aore a i mute taua parau na 15 'na ra, o Rebeka maira, ta Betuale i fanau, ta te tamaiti a Mileke te vahine a Nahora te tuanao o Aberahama ra, ma ta 'na farii pape atoa i nia i te taponi i te haerea mai. E tamahine mata mai- 16 tai, e paretenia, aore hoi i ite hia e te taata; haere atura oia i raro i taua apoo pape ra, faa i ihora i ta 'na faarii pape, e ua haere maira i nia. Ua horo atura taua 17 tavini ra ia 'na ra, na o atura, Ho mai na i te tahi maa pape e inu i te farii pape na oe 'na. Ua parau maira oia, A inu, e tau 18 fatu, ua tuu oiio maira i ta 'na farii pape i raro i nia i tana rima, ua faa inu maira ia 'na. E oti aere oia i te faa inu hia e 19 ana, ua na o maira, E huti atoa vau i te pape na te mau kamela na oe, e ia fiu anse ratou. Ua ninii oiio ihora i ta 'na 20 farii pape i roto i te umete, horo faahou atura i te apoo pape e huti a i te pape, e ua huti ihora hoi na ta 'na mau kamela 'toa ra. Te maere noa ra taua taata ra ia 21 'na, ma te feruri mamu noa, ia ite oia i te manuia raa to 'na tere ia Iehova e te ore raa ra. E ia inu anse taua mau kamela 22 ra e fiu ihora, ua rave aera taua taata ra i te poe auro, e au i te hafa sekela, e na tapea auro e piti no te rima o taua vahine ra, e au ia i na sekela hoe ahuru; Ua parau atura oia, E tamahine oe na 23 vai? e faa ite mai na oe ia 'u. E o anei matou i te fare o to metua ia taoto? Ua 24 parau maira oia ia 'na, E tamahine au na Betuale a Mileke, ia Nahora ra. E ua 25 na o maira hoi oia ia 'na, E aretu ta matou, e te maa, e e o hoi i to matou fare ia taoto. Ua pio ihora taua taata ra 26 i raro, bure ihora ia Iehova; Na o atura, 27

Ia haa maitai hia Ichova, te Atua o tau fatu ra o Aberahama, aore aenei oia i faaca i to 'na hamani maitai e ta 'na parau mau i tau fatu ra, tei te ea vau ra, ua aratai mai Ichova ia 'u i te utuafare o te fetii o tau fatu ra.

- 28 Ua horo atura taua tamahine ra, faa ite atura i to te utuafare o te metua
29 vahine ra i taua mau parau nei. E tuane
30 anc to Rebeka o Labana te ioa. Ua horo
ihora Labana i taua taata ra i te apoo
pape ra, e ia hio maira oia i taua poe ra,
e na tapea i nia i te rima o te tuahine
ra, e ia faaroo mai oia i te parau a te
tuahine ra a Rebeka, i te parau raa 'tu e,
I na o mai taua taata ia 'u, tae atura oia i
taua taata ra, inaha, te tia noa ra i pihai
iho i te mau kamela i taua apoo pape ra.
31 Ua parau atura oia, A tapea mai na, e
tera ra taata i haa maitai hia e Ichova!
Eaha oe i tia noa 'i i rapae au? e fare
nahonaho hoi to 'u, e e vai raa 'toa hoi
no te mau kamela.
32 Ua aratai maira oia i taua taata ra i
roto i te fare; ua iriti aera hoi i te pa-
rahi raa i nia i te mau kamela, hopoi
maira i te vauvau e te maa na taua mau
kamela ra, e te pape ei horoi i to 'na ra
avae, e te avae o te mau taata 'toa no
33 'na ra. E tuu hia 'tura hoi te maa i mua
i tana aro ia amu; ua na o maira ra oia,
Eita vau e amu, ia faa ite hia ra e au
to 'u nei tere. Ua parau atura oia, A
34 faa ite mai, Ua na o maira oia, E tavini
35 au no Aberahama; E ua haa maitai
mai Ichova i taua fatu no 'u nei, e ua
riro oia ei taata rahi roa; e ua horoa mai
oia i te nana mamoe, e te nana bovi na
'na; e te ario e te auro; e te tavini tane
e te tavini vahine; e te kamela e te asini.
36 E e tamaiti ta taua fatu no 'u nei na ta 'na
vahine na Sara i fanau i tana ruhiruhia
raa ra; e ua horoa hia e tau fatu ta 'na
37 'toa ra mau taoa tei ia 'na. E ua faa tapu
maira tau fatu ia 'u, na o maira, Eiaha oe
e faa taoto i tau tamaiti i te vahine no te
mau tamahine a te Ati Kanana ra, no
38 ratou te fenna ta 'u e parahi nei; E haere
ra oe i te utuafare o tau metua, e i to 'u
ra fetii, a rave ai i te hoe vahine na tau
tamaiti. Ua parau atura vau i taua fatu
39 no 'u ra, O te ore hoi taua vahine ra o te
40 pee mai ia 'u. Ua parau maira oia ia 'u,
Na Ichova, ta 'u e na mua nei, na 'na ia e
tono i tana melahi na mua ia oe, ei haa
manuia i to oe tere, e e noaa ia oe te hoe
vahine na tau tamaiti no roto i to 'u ihora
fetii, e no te utuafare o to 'u ra metua.
41 Ia ore ra ratou ia horoa mai i te tahi va-
hine ia oe, ua ora oe i ta 'u nei tapu i reira,
e ia tac oe i taua fetii no 'u ra, aita a oe
42 hapa i taua tapu na 'u nei i reira. I nau-

nei mai hoi au i te apoo pape aera, e ua na
o hoi au, E te Atua o tau fatu ra o Abe-
rahama, e Ichova, ia haa manuia mai oe i
tau tere ta 'u e haere nei. Inaha, te tia
43 noa nei au i teie nei apoo pape, e teie nei,
ia haere mai te hoe paretenia e huti i te
pape, e ia parau atua vau ia 'na e, E ho
mai na i te tahi maa pape na 'u e inu i te
farii pape na oe 'na; E ia na o mai oia ia
'u e, A inu, e e huti atoa vau i te pape na
44 te mau kamela na oe, ia riro oia te vahine
mau i haapao hia e Ichova na te tamaiti
a tau fatu nei. E aita i mute taua parau
45 na 'u i roto ia 'u ihora, inaha, o Rebeka
maira ma ta 'na farii pape i nia i to 'na
taponu; haere atura oia i raro i taua apoo
pape ra, ua huti ihora i te pape; ua parau
atura vau ia 'na, Ho mai na, e inu vau. Ua
46 tuu oioi ihora oia i ta 'na farii i nia i te ta-
ponu ra i raro, e ua na o maira, A inu; e
e faa inu atoa 'tu van i te mau kamela na
oe; inu ihora vau, e ua faa inu atoa oia i te
mau kamela ra. Ua ui atura vau ia 'na, na
47 o atura vau, E tamahine oe na vai? Ua na
o maira oia, E tamahine au na Betuale a
Nahora ra, ta Mileke i fanau ia 'na ra. Ua
tuu atura vau i te poe i nia ia 'na, e na
tapea i nia i tana rima; Pio ihora vau i
48 raro, haamori atura ia Ichova, haa maitai
atura vau ia Ichova i te Atua no tau fatu
no Aberahama, o tei aratai mai ia 'u na te
ea mau ia noaa te tamahine a te tuana
a tau fatu ra, ei vahine na ta 'na tamaiti.
E teie nei, ia tia ia outou ia haapao i te ha-
49 mani maitai e te parau mau i tau fatu,
a faa ite mai ia 'u; e aore ra, a faa ite mai,
ia farii vau i te rima atau e te rima aui.
Ua parau maira Labana raa o Betuale,
50 na o maira, No o ia Ichova taua parau nei;
cita hoi e tia ia matou ia parau noa 'tu i te
maitai e te ino. Inaha, tera mai Rebeka,
51 i mua i to aro na. A aratai, a haere; ei va-
hine oia na te tamaiti a to fatu, i ta Ichova
i parau ra. E ite aera te tavini o Abe-
52 rahama i taua parau na ratou ra, ua pio
ihora oia i raro i te repo, haamori atura ia
Ichova. Ua rave aera taua tavini ra i te
53 poe ario, e te poe auro, e te ahu, ua hopoi
atura no Rebeka. Ua hopoi atoa hoi oia i
te taoa maitai no te tuane, e no te metua
vahine. Ta maa ihora ratou i reira, oia, e
54 te mau taata 'toa no 'na ra, e taoto ihora i
taua rui ra. E poipoi aera ia tia ratou i nia
ra, ua parau atura oia ra, E tuu ae na
outou ia 'u ia haere au i tau fatu ra.

Ua na o maira te tuane e te metua va-
55 hine no 'na ra, E vai iho mai na i te potii
nei e parahi na matou i e fanu pue ma-
hana; ei reira oia e haere 'tu ai. Ua parau
56 atura ra oia ia ratou, Eiaha e faa roaroa
ia 'u; no te mea ua haa manuia mai Ichova
i tau tere nei, e tuu ae outou ia 'u,

57 e hoi au i tau fatu ra. Ua na o maira ratou, E parau atu na matou i taua potii
 58 nei, a ui atu ai ia 'na iho. Ua parau atura ratou ia Rebeka, e ua na o atura ia 'na, E haere atoa anei oe orua o taua taata nei? Ua na o maira oia, E haere
 59 ia vau. Ua tuu maira ratou ia Rebeka i to ratou ra tuahine ia haere na, e to 'na hii atoa, e taua tavini o Aberahama ra,
 60 e to 'na 'toa ra mau taata. E ua haa maitai maira ratou ia Rebeka, na o maira ia 'na, E tuahine oe no matou, ia riro oe ei metua no te taata 'toa e ia tausani, e ia tausani atu te tausani raa, e ia riro te uputa oire o to oe ra mau enemi i to oe ra
 61 huai. Ua tia aera Rebeka e tana mau tavini vahine atoa, na nia 'tura ratou i te mau kamela, pee atura i taua taata ra. Noaa ihora Rebeka i taua tavini o Aberahama ra e reva 'tura.
 62 Ua tae maira Isaaka na te ea i Berelehi-rai; e tia hoi oia i te pae fenua i apotoeraru ra. E ua reva 'tura Isaaka i roto i te aua i te ahiahi e bure; ua nānā aera to 'na mata e hio, e inaha, te haere
 64 maira te mau kamela. Ua nānā aera hoi Rebeka i to 'na mata, e ite atura oia ia Isaaka, ua pou ihora oia i raro mai nia
 65 mai i te kamela ra; Ua parau atura oia i taua tavini ra. O vai tera ra taata e haere mai na roto i te aua nei e farerei ia tatou? Ua na o maira taua tavini ra, O tau fatu ia: ua rave ihora oia ra i te
 66 hoe tapoi mata, ua tapoi ihora. Ua faa ite atura taua tavini ra ia Isaaka i te mau
 67 parau atoa ta 'na i rave ra. Ua aratai atura Isaaka ia Rebeka i roto i te fare o tana metua vahine o Sara, e riro atura oia ei vahine mau na 'na, e e vahine hinaaro oia na 'na, e maitai noa aera Isaaka i muri ae i te pohe raa o tana metua vahine ra.

PENE XXV.

NA TAMARII A ABERAHAMA IA KETURA;
 TE TUPA RAA I TA 'NA TAOA, E TO ABERAHAMA POHE RAA.

Ua faaipoi atura Aberahama i te tahi vahine, o Ketura to 'na ioa:
 2 Fanau ihora ta 'na o Zimerana, e o Iokasana, e o Medana, e o Midiana, e o Isa-
 3 baka, e o Sua. Fanau aera ta Iokasana o Seba, e o Dedana. E o ta Dedana ra mau tamarii, o te metua ia no te Asuri,
 4 e no te Letusi, e no te Lami. E ta Midiana ra tamarii tamaroa o Epha ia, e o Epha, e o Hanaka, e o Abida, e o Eleda. E tamarii anae ia na Ketura.
 5 Ua hopoi atura Aberahama i te rahi
 6 o ta 'na taoa na Isaaka. Aera na tamarii a Aberahama i fanau i na palake na 'na ra, e taoa ta Aberahama i horoa 'tu ia

ratou; e te ora ra oia i tono ē ai oia ia ratou i te pae i te hitia o te rā ra, ia taa ē ratou i ta 'na tamaiti ia Isaaka i te fenua i te hitia o te rā. Teie to Aberahama pue matahiti i te ora raa nei, hoe hanere, e hitu ahuru, e pae tiahapa. Unuhi aera Aberahama, polhe roa aera i te ruhiruhia raa ra, ua ruhiruhia roa te taata, ua rahi roa to 'na matahiti, e amui atoa hia 'tura oia i to 'na ihora. E na na tamarii na 'na, na Isaaka raua o Isemaela oia i hunu i roto i te ana i Makapela; i te aua a Epheronu a Zohara Ati Heta ra, o tei faito atoa i Mamera ra; I te aua i hoo hia e Aberahama i te Ati Heta ra. I reira to Aberahama hunu raa hia, e i reira 'toa hoi ta 'na vahine ra o Sara. E pohe atura Aberahama, ua haa maitai maira te 'Atua i ta 'na tamaiti ia Isaaka; e tia hoi Isaaka i Bere-lehi-rai.

Teie te huai o Isemaela, te tamaiti a Aberahama, ta te vahine Aiphiti, ta Hagara, te tavini a Sara i fanau na Aberahama ra. Teie hoi te ioa o na tamarii tamaroa a Isemaela ra i to ratou mau ioa, e i to ratou ra fanau raa, ta Isemaela matahiapo ra, o Nebaiota ia, e muri ae o Kedara ia, e o Adabela, e o Mibesama, E o Misema, e o Duma, e o Masa, E o Hadara, e o Tema, e o Ietura, e o Naphisa, e o Kedema. O na tamarii ia a Isemaela, e o to ratou teie mau ioa, i to ratou mau oire, e to ratou mau pare; tino ahuru ma piti e arii anae i to ratou ra mau fenua. Teie to Isemaela pue matahiti i te ao nei, hoe hanere, e toru ahuru, e hitu tiahapa o 'na pue matahiti; unuhi aera, pohe atura, e amui atoa hia 'tura i to 'na ihora. Mai Havila 'tu to ratou parahi raa, i te ea e haere tia 'tu ai i Asura ra, e tae noa 'tu i Sure, i te hiti i Aiphiti ra, i pihai atoa iho i to 'na 'toa ra mau taese.

Teie te parau o te tamaiti a Aberahama ra o Isaaka. Fanau aera ta Aberahama o Isaaka. E tae aera i te maha o 20 te ahuru raa o to Isaaka matahiti, faaipoi ihora oia ia Rebeka a Betuale, e Ati Arama no Padana-arama; e tuahine no Labana Ati Arama ra. Ua bure atu-21 ra Isaaka ia Iehova i te vahine na 'na ra, no te mea e ui oia; ua faaroo maira Iehova i ta 'na bure, e ua to ihora ta 'na vahine o Rebeka. Ua hautiuti ihora te 22 tamarii i roto i tana opu; ua na o aera oia, O te huru anei teie? Eaha vau i na reira hia mai ai? Haere atura oia e ui ia Iehova. Ua parau maira Iehova 23 ia 'na, E piti 'toa nunaa i roto i to opu na, e piti 'toa nana taata ta oe e fanau mai; e puai rahi to te tahi i te tahi; e e vi te tuaana i te teina.

24 E tae aera i te tau e fanau ai oia ra,
 25 inaha, e mahaa tei roto i tana opu. E
 o tei fanau mai na i rapae ra, e taata ute-
 ute ia, mai te ahu huruhuru oia e ati paa-
 toa aera; mairi ihora ratou i to 'na ioa ia
 26 Esau. E i muri ae, fanau maira to 'na
 teina, te tapea noa ra tana rima i te poro
 avae o Esau, i mairi hia i to 'na ioa o
 Iakoba. Ua tae hoi Isaaka i te ono o te
 ahuru raa o to 'na matahiti i fanau ai
 27 Rebeka ia rana ra. Tupu atura taua na
 tamarii ra, e riro atura Esau ei taata ha-
 haru paari, e taata no te aru; area o Ia-
 koba, e taata maru ia, e te parahi noa i te
 28 tiahapa. Here atura Isaaka ia Esau, no
 te mea, ua amu oia i te venatio na 'na;
 area o Rebeka, here atura oia ia Iakoba.
 29 Te tunu ra Iakoba i te maa, ua haere
 maira Esau mai te aru mai, ua pohe i
 30 te poia, Ua na o maira Esau ia Iakoba,
 E faa amu mai oe ia 'u i tena 'na maa
 uteute, ua pohe au, i mairi hia i to 'na
 31 ioa o Edoma. Ua parau atura Iakoba,
 E hoo mai oe ia 'u i to tufaa matahiapo
 32 na. Ua parau maira Esau, Inaha, ua fa-
 tata vau i te pohe; eaha hoi ta 'u faufaa
 33 i teie nei tufaa matahiapo? Ua parau
 atura Iakoba, A tapu mai na i tena 'na;
 ua tapu maira hoi oia ia 'na; ua hoo
 maira i ta 'na tufaa matahiapo ra, tei ia
 34 Iakoba maira. Ua hoo atura Iakoba
 i te pane e te pipi tunu na Esau; e ua
 amu ihora oia e ua inu i te pape, tia aera
 hoi i nia, haere atura. Faa faufaa ore
 atura Esau i te tufaa matahiapo na 'nara.

PENE XXVI.

HAERE ATURA ISAACA I GERA; TE A 'O
 ATURA E TE HAA MAITAI ATURA TE
 ATUA IA 'NA.

ROOHIA ihora taua fenua ra i te o'e,
 eiaha te o'e mata mua i tupu i te
 anotau ia Aberahama: haere atura Isaa-
 ka i Gera, i te arii o te Philiseti ia Abi-
 2 meleha ra. Ua fa mai hoi Iehova ia 'na
 ra, e ua parau mai e, Eiaha e haere i raro
 i Aiphiti, e parahi ra oe i te fenua ta 'u e
 3 faa ite atu ia oe nei. E parahi oe i teie
 nei fenua, ei pihai atoa iho hoi au ia oe, e
 e haa maitai atu vau ia oe; e horoa 'tu hoi
 au i teie nei atoa mau fenua no oe, e no
 to oe ra huaai, e e faa tupu vau i te tapu
 i ta 'u i tapu atu i to metua ra ia Abera-
 4 hama. E faa rahi roa vau i to oe 'na
 huaai e mai te fetia o te rai ra te rahi, e
 e horoa vau i teie atoa nei mau fenua no
 to oe 'na huaai; e ei to oe 'na huaai e
 maitai ai te mau fenua 'toa o teie nei
 5 no; No te mea, ua faaroo mai Aberahama
 i tau reo, e ua haapao i ta 'u poroi, e ta 'u
 parau, e tei faa tupu hia e au, e ta 'u
 6 ture. Parahi ihora Isaaka i Gera. E

us ui maira te mau taata no taua yachaa 7
 ra ia 'na i te vahine na 'na ra; ua parau
 atura oia, E tuahine oia no 'u; matau
 hoi oia ia parau atu e, E vahine oia na
 'u; o te taparahi hia oia e to reira ia Re-
 beka, e vahine mata aiahi hoi oia. E ma- 8
 oro aera oia i reira, te hio noa maira taua
 arii o te Philiseti ra o Abimeleha na roto
 i te haamaramarama, e inaha, ite maira
 oia ia Isaaka i te hanihani raa i ta 'na va-
 hine ra ia Rebeka. Ua tii maira Abime- 9
 leha ia Isaaka, na o maira, E vahine mau
 a na oe te vahine nei; eaha hoi oe i parau
 mai ai e, E tuahine oia no 'u? Ua parau
 atura Isaaka ia 'na, No te mea, i manao
 vau e, e pohe paha vau ia 'na. Ua parau 10
 maira Abimeleha, Eaha oe i na reira 'i
 ia matou nei? e ravea noa hia hoi tena
 'na vahine e te hoe o te mau taata nei, a
 hiri i rave, hara ihora matou ia oe i
 reira. Ua a 'o atura Abimeleha i te mau 11
 taata 'toa no 'na ra, na o atura, O te rave
 noa 'tu i teie nei taata e i ta 'na vahine,
 e taparahi hia ia.

Ua faaapu ihora Isaaka i taua fenua 12
 ra, e tai hoe hanere ta 'na i noaa i te
 huero hoe i taua matahiti ra: ua haa
 maitai mai hoi Iehova ia 'na. E rahi 13
 atura ta 'na, e tupu noa 'tura i te rahi
 raa, e riro atura oia ei taata rahi roa: E 14
 nana mamoe hoi ta 'na, e te nana bovi,
 e rave rahi hoi te tavini; e ua feii iho-
 ra te Philiseti ia 'na. E te mau apoo 15
 pape i o hia e te mau tavini o tana
 metua ra o Aberahama, na te mau Philis-
 seti i faa ii e ii roa aera i te repo. Ua 16
 parau maira Abimeleha ia Isaaka, E
 haere e atu na oe; ua rahi roa 'tura hoi
 oe ia matou nei.

Haere atura Isaaka, patia ihora i te 17
 tiahapa i te peho i Gera ra, parahi iho-
 ra i reira. Ua o faahou ihora Isaaka i te 18
 mau apoo pape i o hia e te mau tavini o
 tana metua ra o Aberahama; ia pohe hoi
 Aberahama i faa ii hia 'i taua mau apoo
 pape ra e te Philiseti ra, e mairi ihora
 oia i te mau ioa ta tana metua i mairi
 ra. Ua o ihora te mau tavini o Isaaka 19
 i te apoo i tana peho ra, e itea ihora te
 pape pihaa. Ua maro maira te mau tiai 20
 puaa i Gera ra i te mau tiai puaa Isaaka,
 na o maira, Na matou tena 'na pape.
 Mairi ihora oia i te ioa o taua apoo pape
 ra ia Oseka, no te mea, ua maro mai
 ratou ia 'na. Ua o faahou hoi ratou i te 21
 tahi apoo, e ua maro maira hoi ratou i
 te reira; mairi ihora oia i te reira ia
 Setena. Ua haere e atura oia, e ua o 22
 faahou i te tahi apoo pape a, aita ra
 ratou i maro i te reira; mairi ihora
 oia i to te reira ioa ia Rehobuta, ua
 na o aera hoi oia, Ua o tatou i teie nei ia

Iehova, ia tupu tatou i te rahi raa i te
 23 fenua nei. E mai reira hoi haere atura
 24 oia i Bere-seba; E ua fa maira Iehova
 ia 'na i taua rui ra, na o maira, O vau te
 Atua o to metua ra o Aberahama. Eiaha
 e matau; tei pihai atoa iho vau ia oe, e
 e haa maitai atu vau ia oe, e faa rahi au
 i to oe ra huaai no tau tavini no Abera-
 25 hama. Ua patu ihora oia i te hoe fata
 i reira, e ua bure ihora i te ioa o Iehova,
 e ua patia ihora i to 'na tiahapa i reira;
 e ua o ihora te mau tavini no Issaka i
 te apoo pape i reira.
 26 Ua haere maira Abimeleha, e te hoa iho
 o Ahuzata, e te tapena rahi o te nuu na
 'na ra o Phikola ia 'na mai Gera maira.
 27 Ua parau atura Issaka ia ratou, Eaha
 outou i haere mai ai i o nei ia 'u nei, te
 riri mai nei hoi outou ia 'u, e ua tiavaru
 28 mai outou ia 'u? Ua na o maira ratou,
 Ite hua aenei matou e, tei ia oe Iehova;
 e teie nei, te parau nei matou e, ei tapu
 29 ta tatou, o matou, e o oe. E faa au na
 matou i te tahi faufaa ia oe 'na, e mai
 ia matou aore i hauti noa 'tu ia oe, e o
 te hamani maitai anae ra ta matou ia
 oe, ua tuu hau noa aenei matou ia oe,
 e tena 'na, ua haa maitai hia mai oe e
 Iehova, eiaha 'toa oe e hamani ino noa
 30 mai ia matou nei. Ua rave ihora oia i
 te faamua na ratou, e ua amu ratou
 31 atoa ra e ua inu hoi i te pape. Tia aera
 ratou i nia i te poi poi roa, ua tapu ihora
 ratou te tahi pae e te tahi pae; ua tuu
 atura Issaka ia ratou ia haere na, reva
 32 'tura ratou ma te hau. Ua haere maira
 te mau tavini o Issaka ia 'na i taua ma-
 hana ra, ua parau maira ia 'na i te hoe
 apoo pape i o hia e ratou ra; na o maira
 33 ia 'na, Ua itea te pape ia matou. Mairi
 ihora i te reira ia Seba. I parau hia 'i
 taua oire ra i teie nei e, o Bere-seba
 te ioa.
 34 A maha 'tura ahuru raa to Esau mata-
 hiti, ua faaipou atura oia i te tamahine
 a Bari Ati Heta ra ia Ieudi, e te tamahine
 35 a Ailona Ati Heta ra ia Baemata. Riro
 atura raua ei faa tupu i te ino ia Issaka
 raua o Rebeka.

PENE XXVII.

TE PAAUE NEI ISAAKA IA ESAU I TE VE-
 NATIO NA 'NA; TE A'O NEI RA REBEKA
 IA IAKOBA IA NOAA TE MAITAI IA 'NA.

ERUHIRUHIA aera Issaka, e mo-
 himohi aera tana mata, e aore i ite
 maitai ia hio, ua parau atura oia i ta 'na
 tamaiti matahiapo ia Esau, na o atura,
 E tau tamaiti, ua parau maira oia, Teie
 2 au. Ua parau atura oia, Inaha, ua ru-
 hiruhia vau, e aore au e ite i te mahana e

3 pohē ai au. E tena 'na, teie ta 'u parau
 ia oe, e rave oe i te mauhaa na oe ra, i te
 pihā ohe e te fana na oe, e haere oe i te
 aru i te venatio na 'u; A rave ai i te maa
 4 noanoa na 'u, ta 'u e here nei, a hopoi
 mai ai ia 'u nei, ia amu vau; ia haa mai-
 tai 'tu vau ia oe a pohe atu ai au.

Te faaroo ra Rebeka ia Issaka i te
 5 parau raa 'tu i te tamaiti ia Esau. Haere
 atura Esau i te aru e imi i te venatio, e
 hopoi mai na tana metua ra. Ua parau
 6 atura Rebeka i ta 'na tamaiti ia Iakoba,
 na o atura, Inaha, i faaroo atura vau i
 te parau a to metua i te tuana ia Esau,
 i te na o raa 'tu e, E hopoi mai i te ve-
 7 natio, e rave i te maa noanoa na 'u ia
 amu vau, ia haa maitai au ia oe i te aro o
 Iehova a pohe atu ai au. E tena 'na, e tau
 8 tamaiti, e faaroo mai oe i tau parau ta 'u
 e parau atu nei. E tii oe e rave mai i e
 9 piti pinia puaniho maitatai no roto i
 te nana aera, e na 'u e rave ei maa noa-
 noa na to metua, ta 'na e here ra; E 10
 na oe e hopoi i to metua ra, ia amu
 oia, e ia haa maitai mai ia oe a pohe atu
 ai oia. Ua parau maira ra Iakoba i te 11
 metua vahine ia Rebeka, Inaha hoi tau
 tuana o Esau e taata huruhuru ia, e e
 taata huruhuru ore hoi au. E riro paha 12
 tau metua i te fafa mai ia 'u, e e riro vau
 mai te haavare ia 'na, e o te katara te
 noaa ia 'u i reira, e ore te haamaitai. Ua 13
 parau atura tana metua vahine ia 'na, Ei
 nia ia 'u taua katara na oera, e tau tamaiti;
 e faaroo noa mai oe i tau parau, e tii oe
 e hopoi mai i te pinia puaniho ra. Ua 14
 tii atura oia, ua hopoi maira i te metua
 vahine ra; ua hamani ihora taua metua
 vahine no 'na ra i te maa noanoa, ta tana
 metua tane e here ra. Ua rave ihora 15
 Rebeka i te ahu maitai o te tamaiti ma-
 tahiapo ra o Esau, tei ia 'na taua ahu ra
 i te vai raa tei roto i te fare, e ua faa ahu
 atura i te tamaiti hopea ra ia Iakoba ra.
 E ua vehi atura i tana rima e te ai i te iri 16
 o na pinia puaniho ra. Ua tuu atura 17
 oia i taua maa noanoa ta 'na i hamani
 ra, e te pane i te rima o ta 'na tamaiti ra
 o Iakoba. Ua haere atura oia i te metua 18
 tane ra, na o atura, E tau metua! Ua na
 o maira oia, Teie au; o vai oe, e tau
 tamaiti? Ua parau atura Iakoba i tana 19
 metua tane, O vau to tamaiti matahiapo
 ra o Esau; ua rave hoi au i ta oe i faaue
 mai ia 'u ra; teie to 'u hinaaro, e tia mai
 oe i nia, e parahi mai na, e amu i tau
 venatio, ia haa maitai mai oe ia 'u nei.
 Ua parau maira Issaka i te tamaiti, Iaha 20
 tia i noaa vave ai ia oe, e tau tamaiti?
 Ua na o atura oia, No te mea, na te
 Atua no oe ra na Iehova i hopoi mai
 ia 'u. Ua parau maira Issaka ia Iakoba, 21

E haa fatata mai na oe ia fafa 'tu vau ia oe, e tau tamaiti, ia ite au e, o tau
 22 tamaiti mau à oe o Esau, e ere. Ua faa fatata 'tura Iakoba i pahai iho i tana metua ia Isaaka; e ua fafa maira oia ia 'na, na o maira, O te reo ra, e reo ia no Iakoba, area te rima, e rima ia
 23 no Esau. Aore aera oia i ite ia 'na, no te mea e rima huluhuru to 'na, mai te rima 'toa o tana tuanaa ra o Esau; e ua
 24 haa maitai maira oia ia 'na. Ua parau faahou maira rā oia. O tau tamaiti mau
 25 à oe 'na o Esau? Ua na o atura oia, O vau ia. Ua parau maira *Isaaka*, A hopoi mai i pihai iho ia 'u nei, e amu vau i te venatio a tau tamaiti, ia haa maitai atu van ia oe. Ua hopoi atura oia i pihai iho ia 'na, e ua amu ihora oia; e ua hopoi atura oia i te vine na 'na, e ua inu ihora oia.
 26 E ua parau maira tana metua ra o Isaaka ia 'na, E faa fatata mai oe, e hoi mai ia 'u, e tau tamaiti. Ua faa fatata 'tura oia, ua hoi atura ia 'na, ite aera oia i te haua o to 'na ahu, e ua haa maitai maira ia 'na, na o maira, Inaha, mai te haua o te aua i haa maitai hia e Iehova ra te haua o tau tamaiti nei. Ia horoa mai te Atua i te hau no te rai mai ia oe, e te maitai hoi o te fenua nei; ia rahi
 29 hoi te sitona, e te o vine. Ia auraro mai te taata ia oe, e ia pio mai te mau fenua i raro i mua ia oe, ei tavana oe i nia iho i to mau taee; e ia faa tura mai te tamarii a to metua vahine ia oe. O te katara mai ia oe ra, ia katara 'toa hia oia; e o te haa maitai mai ia oe ra, ia haa maitai atoa hia mai oia.
 30 E oti aera ta Isaaka haa maitai raa mai ia Iakoba, e aità Iakoba i tae roa i rapae, mai mua mai i te aro o tana metua ra o Isaaka, ua haere maira tana tuanaa o
 31 Esau, mai tana imi raa venatio maira. Ua oti atoa hoi ta 'na maa noanoa i te hamani hia e ana, e ua hopoi maira i te metua tane ra, e ua na o maira i tana metua tane, E tia mai oe, e tau metua, e amu i te venatio a to tamaiti nei, ia haa maitai mai
 32 oe ia 'u nei. Ua parau atura te metua tane ra o Isaaka ia 'na, O vai oe 'na? Ua na o maira oia, O vau to tamaiti; o to
 33 tamaiti matahiapo ra o Esau. Roohia ihora Isaaka i te matau rahi roa, e ua rutaina ihora, na o atura, O vai hoi teie, e tei hea iho nei te taata i imi i te venatio, e ua hopoi mai i o nei ia 'u nei, e ua amu hua hoi au hou mai nei oe? oia hoi ta 'u i haa maitai iho nei, e haa maitai hiā
 34 hoi oia. E ite aera Esau i te parau a tana metua ra, ua pii hua maira oia i te oto rahi, ua na o maira i tana metua, E haa maitai mai oe ia 'u, o vau atoa nei, e
 35 tau metua e. Ua parau atura *Isaaka*,

Ua haere haavare mai to teina i o nei, e ua riro ia 'na to oe maitai. Ua parau 36 maira oia, E parau tia hia oia ia Iakoba, e ere anei? a piti aenei a 'na haa vare raa mai ia 'u. I rave hoi oia i tau tufaa matahiapo i mutaa ihora; e inaha, ua riro to 'u nei maitai ia 'na i teie nei. E ua na o mairā hoi oia, Aita anei oe i vai iho i te tahi maitai no 'u? Ua parau atura 37 Isaaka ia Esau, Inaha, ua faa riro vau ia 'na ei tavana no oe; e to 'na 'toa ra mau taee ua tuu hia e au i raro ae ia 'na; ua horoa vau i te sitona, e te o vine na 'na; e tena 'na, e tau tamaiti, e na hea 'tu vau ia oe? Ua parau maira Esau i tana 38 metua, Hoe roa rā a oe maitai, e tau metua? e haa maitai mai oe ia 'u, o vau atoa nei, e tau metua e! E ua oto pii noa 'tura Esau. Ua parau atura tana metua 39 no 'na ra o Isaaka, na o atura ia 'na, Inaha, e taā è to oe parahi raa i te maitai o te fenua nei, e te hau no te rai ra: Ei to 40 oe ra medebara oe e parahi ai, e ei tavini oe no to teina; te vai atura rā te tau e riro ai te mana ia oe, e ofati ai oe i ta 'na zugo i nia i to ai na. Ua feii ihora Esau 41 ia Iakoba, no te maitai a tana metua i haa maitai atu ia 'na ra. Ua na o aera Esau i roto i to 'na iho ahu, ua fatata te mau mahana o tohaa no tau metua nei; ei reira vau e taparahi ai i tau teina nei ia Iakoba. E i faa ite hia maira Rebeka i 42 te parau a ta 'na tamaiti matahiapo ra a Esau, ua tii atura oia i te tamaiti hopea ra ia Iakoba, ua parau atura ia 'na, Te oaoa noa ra to tuanaa ra o Esau ia oe, ua opua oia e taparahi ia oe 'na: E teie nei, 43 e tau tamaiti, e faaroo mai oe i tau reo; e tia oe, e horo i Harana i tau tuanaa ra ia Labana; Parahirahi noa 'tu ai i reira, e 44 ia mahā te riri o to tuanaa ra. E ia ma- 45 ha te riri o to tuanaa ia oe, e ia moe ia 'na ta oe i rave iho nei ia 'na ra; ei reira vau e tii atu ai ia oe e aratai mai ia oe 'na: ia faa ere hia anei hoi au ia orua 'toa i te mahana hoe?

Ua parau atura Rebeka ia Isaaka, Ua 46 paupau roa tau aho i na tamahine a Heta nei; ia rave Iakoba i te vahine no te mau tamahine a Heta, mai te mau vahine o teie nei fenua, eaha ta 'u faufaa ia parahi i te ao nei i reira?

PENE XXVIII.

TE HAA MATAU NEI ESAU IA IAKOBA;
 TE A 'O NEI RĀ REBEKA IA 'NA.

Ua parau atura Isaaka ia Iakoba, ua haa maitai atura ia 'na, e ua a 'o atura ia 'na, na o atura, Eiaha oe e faaipou i te vahine no te mau tamahine a Kanaa-

2 na nei. A tia, a haere i Padana-arama, i te utuafare o Betuale, o te metua tane o to metua vahine nei; a faaipoupo ai i te hoe vahine no reira, no te mau tamahine a Labana ra, a te tuane a to metua vahine
 3 nei. E ia haa maitai mai hoi te Atua Puaihope ra ia oe, e ia tamarii hia ta oe, e ia faa rahi ia oe, ia riro oe ei rave rahi
 4 roa. E ia horoa mai oia i te maitai i parau hia mai ia Aberahama, no oe, e no to oe ra huaai; ia noaa ia oe te fenua ta oe e purutia noa na, ta te Atua
 5 i horoa mai no Aberahama. Ua tuu atu- ra Isaaka ia Iakoba, ia haere noa na i Padana-arama ia Labana ra a Betuale Ati-Arama, i te tuane o Rebeka metua vahine o Esau raua o Iakoba ra.
 6 Ite aera Esau e, ua haa maitai Isaaka ia Iakoba, e ua tono ia 'na i Padana-arama, ia faaipoupo oia i te tahi vahine no reira; e ua a'o oia ia 'na i tana haa maitai raa ia 'na ra, i te na o raa e, Eiaha oe e faaipoupo i te vahine no te mau tamahine a Ka-
 7 naana nei; E ua faaroo Iakoba i tana metua tane e tana metua vahine, e ua reva i
 8 Padana-arama: E ite aera hoi Esau e, aore tana metua tane ra o Isaaka i au i te
 9 mau tamahine a Kanaana ra; Haere atu- ra Esau i o Ieemaela ra, faaipoupo atura i te tuahine o Nebaiota ia Mahalata a Ieemaela a Aberahama ra, ei vahine na 'na, ei amui atoa i na vahine a 'na ra.
 10 Reva 'tura Iakoba mai Bere-seba 'tu e
 11 haere tia 'tura i Harana ra. E tae atura oia i te hoe vahi, taoto ihora i reira, ua mairi hoi te mahana; ua rave ihora oia i te hoe ofai no taua vahi ra, tuua ihora i raro ae i tana upoo, taoto ihora i reira ra. E taoto hoi to 'na, e inaha, ite atura oia i te hoe ea ua faa tia hia i nia i te fenua nei, e ua tae roa te auru o taua ea ra i nia i te rai; e inaha, te pajuma ra te mau melahi a te Atua i nia, e te pou maira i raro i
 12 taua ea ra. E inaha, te tia noa maira Iehova i pihai iho ia 'na, e ua na o maira, O vau o Iehova, o te Atua no to metua ra no Aberahama, e te Atua no Isaaka, e teie nei fenua ta oe e taoto na, e horoa hia
 14 e au no oe, e no to oe 'na huaai. E e riro to oe 'na huaai mai te hua repo o te fenua nei i te rahi, e e tae roa oe i te tooa o te rai, e te hitia o te rā, e i apatoa, e i apatoerau; e ei ia oe, ei to oe 'na huaai e
 15 maitai ai te mau fetii atoa o te ao nei. E inaha, tei pihai atoa iho vau ia oe, e na 'u oe e tia i to oe 'na mau haerea 'toa, e faa hoi mai 'a vau ia oe i teie nei fenua; e ore hoi au e faarue ia oe e ia hope roa ta 'u i faa tie ia oe i te faa tupu hia e au
 16 ra. Ua ara aera Iakoba i to 'na taoto, ua na o aera, E riro tei o nei Iehova, e aore
 17 hoi au i ite. Matau ihora oia, e ua na o

aera, E vahi matau rahi teie! o te fare teie o te Atua; e o te uputa teie o te rai.

Ua tia aera Iakoba i nia i te poupo roa 18 ra, ua rave ihora i te ofai ta 'na i pae i raro ae i tana upoo ra, ua faa tia aera ei pou ra, ua ninii ihora i te monoi i nia iho. Mairi ihora oia i te ioa o taua vae- 19 haa ra ia Betela, aera te ioa o taua oire ra i mutaa iho, o Luza ia. Ua euhe ihora 20 Iakoba, na o atura, Ia tia ia oe, e te Atua, e ei pihai iho oe ia 'u, e ia tia mai oe ia 'u i to 'u nei haerea ta 'u e haere nei; e ia horoa mai oe i te maa na 'u e amu, e te ahu ei ahu, E ia faa hoi mai ia 'u i te utua- 21 fare o tau metua ma te ora; ei Atua no 'u Iehova i reira. E riro teie nei ofai ta 'u 22 i faa tia iho nei ei pou ra, ei fare no te Atua: e te ahuru o te mau mea 'toa ta oe e ho mai na 'u nei, e hopoi hia ia e au na oe.

PENE XXIX.

TAE ATURA IAKOBA I TE APOO PAPE I HARANA; ITE HIA MAI OIA E LABANA RA.

HAERE noa 'tura Iakoba i to 'na tere, e tae atura i te fenua i te pae i te hitia o te rā ra. Ua hio ihora oia e inaha, 2 e apoo pape tei taua vae-haa ra, e na tia mamoe atoa tootoru, e ta ratou inau nana mamoe i te taoto noa raa i pihai iho, no taua apoo ra te pape ia faa inu i taua mau nana ra, e ofai rahi tei nia iho i te auvaha o taua apoo pape ra; Ia tae 3 atoa mai rā te mau nana e huri ē ai ratou i taua ofai i nia iho i te apoo pape ra, a faa inu ai i taua mau mamoe ra, a tuu faahou ai i te ofai i nia iho i taua apoo i te vai raa ra. Ua parau atura Iakoba 4 ia ratou, E au mau taee, no hea outou 'na? Ua parau maira ratou, No Harana matou. Ua na o atura oia ia ratou, Ua 5 ite anei outou i te mootua o Rahela te ia Labana? Ua parau maira ratou, Ua ite matou. Ua parau atura oia ia ratou, Te 6 ora ra? Ua na o maira ratou, Te ora ra; e inaha, tera 'e ta 'na tamahine o Rahela te haere maira ma te nana mamoe. Ua pa- 7 rau aturā oia, inaha, e mahana roa, aore hoi i tae i te hora e haa putu hia 'i te mamoe, a faa inu i te mamoe i te pape, a tuu atu ai ia amu i te maa. Ua parau maira 8 rā ratou, Eita e tia, ia tae atoa mai rā te mau nana, e ia huri ē i te ofai i nia iho i te apoo pape nei; ei reira e faa inu hia 'i te mamoe.

Te paraparau noa ra oia ia ratou, o 9 Rahela maira, ma te nana mamoe a te metua tane iho; oia hoi te tia. E tei te 10 ite raa 'tu Iakoba ia Rahela, i te tama-

hine a Labana, te tuaane o tana metua vahine ra, e te nana mamoe a te tuaane o tana metua vahine a Labana ra, ua haere atura Iakoba i pihai iho, huri e atura i te ofai i te auvaha o te apoo pape ra, ua faa inu ihora i te nana mamoe a Labana, a te tuaane o tana metua vahine ra.

11 Ua hoi atura Iakoba ia Rahela, pii hua

12 'tura te reo i te oto. E ia faa ite atu Iakoba ia Rahela, e no te fetii oia o tana metua tane ra, e o te tamaiti oia o Rebecka, ua horo atura *Rahela* faa ite atura

13 i tana metua tane. E ite aera Labana i te parau ia Iakoba, te tamaiti a tana tuahine ra, ua horo maira oia e farerei ia 'na ra, tauahi ihora, e hoi atura ia 'na, e ua aratai atura ia 'na i roto i to 'na fare. Ua faa ite atura oia ia Labana i te mau

14 parau atoa ra. Ua parau maira Labana ia 'na, To'u ivi mau a oe e to'u atoa nei io.

15 E hoe aera o Iakoba marama tia i te parahi raa ia 'na ra, ua parau maira Labana ia Iakoba, Ia rave noa mai anei hoi oe i ta'u nei ohipa no te mea, e taeae oe no'u?

16 E faa ite mai oe i ta oe utua. Toopiti o Labana tamahine, o Lea te ioa o te matahiapo ra, e o Rahela te ioa o te teina.

17 E mata mai to Lea; area o Rahela e

18 purotu ia, i te mata e te huru atoa. *E no te meu te hinaaro ra Iakoba ia Rahela, ua na o atura oia, E tavini au i o nei ia oe nei e ia hitu ae matahiti, teie ta'u, o to*

19 tamahine hopea nei o Rahela. Ua parau maira Labana, e mea maitai ia horoa 'tu vau ia 'na na oe, eiaha vau e horoa 'tu ia 'na na te tahi taata e atu: e parahi taua i

20 o nei. Ua tavini atura Iakoba e a hitu atura matahiti, *tera ta 'na utua o Rahela, e no to 'na hinaaro ia 'na, riro atura taua mau matahiti ra, mai na mahana rii aita rea nei te huru ia 'na.*

21 Ua parau atura Iakoba ia Labana, Ho mai i tau vahine, ua hope hoi to 'u taime,

22 ia faaipoiipo vau ia 'na. Ua haa putu maira Labana i te mau taata 'toa no taua vae haa

23 ra, e ua faa amu raa maa ihora. E rui ihora, rave aera oia i ta 'na tamahine ra ia Lea, ua aratai maira oia ia 'na, taoto

24 atura oia ia 'na. E ua horoa maira Labana i tana tavini vahine ra ia Zilipa, ei tavini vahine no ta 'na tamahine ra no Lea.

25 Ia ao ra, *ite aera Iakoba, e inaha, o Lea; ua parau atura oia ia Labana, Eaha oe i na reira mai ai ia 'u? E ere anei o Rahela ta 'u i tavini atu ai au ia oe 'na, eaha oe i haa vare mai ai ia 'u? Ua parau maira*

26 Labana, Eita e tia i to matou nei fenua ia na mua i te heroa i te teina, eiaha te

27 matahiapo ra. A faa hope na i to 'na nei hebedoma *faaipoiipo raa, e e horoa 'toa 'tu matou i te tahi atoa na oe, ei utua na oe, e tavini mai a oe ia 'u nei e ia hitu*

mai a matahiti. Ua na reira 'tura Iakoba; 28 e hope aera ia 'na to 'na hebedoma ra, ua horoa 'toa maira *Labana* i ta 'na tamahine ia Rahela e ivahine na 'na. E ua tuu 29 maira Labana i tana tavini vahine ra ia Bila, i ta 'na tamahine ia Rahela, ei tavini vahine na 'na. Taoto atoa 'tura oia 30 ia Rahela; e e rahi to 'na hinaaro ia Rahela ia Lea, e ua tavini atura oia i o *Labana* e hitu a matahiti ia Rahela.

E ia hio maira Iehova e, aore Lea i here 31 hia, ua horoa maira oia i te tamarii na 'na; area o Rahela, te vai ui noa ra ia. Ua to ihora Lea, e fanau maira ta 'na 32 e tamaroa, mairi iho oia i to 'na ioa ia Reubena; ua na o aera hoi oia, Ua hio mai a Iehova i to 'u nei ati; e teie nei, e here mai tau tane ia 'u. E ua to faa- 33 hou ihora oia, e fanau maira e tamaroa; ua na o aera, No te mea e, ua faaroo maira Iehova, e aore au i here hia mai, i horoa 'toa mai ai oia ia 'u i teie nei *tamaiti*; mairi ihora oia i to 'na ioa ia Simeona. Ua to faahou ihora hoi oia, e fanau maira 34 e tamaiti; ua na o aera, Ua au roa mai tau tane ia 'u i teie nei, no te mea, a tootoru aenei a 'u tamaroa i fanau na 'na; i mairi hia 'i oia o Levi. Ua to faahou 35 ihora oia, e fanau maira e tamaroa; ua na o aera, E haa maitai au ia Iehova i teie nei; i mairi ai oia i to 'na ioa ia Iuda; aua 'tura oia.

PENE XXX.

O RAHELA, NO TE OTO I TE HAPU ORE, I HOROA 'I TANA TAVINI VAHINE RA IA BILA, IA IAKOBA.

E ITE aera Rahela e, aita a 'na e tamarii ia Iakoba, ua feii atura Rahela i tana tuuana, e ua parau atura ia Iakoba, Ho mai i te tamaru na 'u a pohe au. Riri 2 aera Iakoba ia Rahela; e ua na o maira ia 'na, Tei ia 'u anei ta te Atua ra, tei ore i horoa mai i te tamarii na oe? Ua parau 3 atura oia, Tera iho tau tavini o Bila; e haere atu oe ia 'na ra, ia fanau ta 'na ei hii raa na 'u, ia tamarii hia ta 'u ia 'na ra. Ua tuu atura oia i tana tavini ia 4 Bila ei vahine na 'na, e ua taoto atura Iakoba ia 'na. Ua to ihora o Bila, 5 e fanau maira ta Iakoba ia 'na e tamaroa. Ua na o aera Rahela, Ua faa 6 tia mai te Atua ia 'u; ua faaroo atoa mai hoi oia i to 'u reo, e ua horoa mai i te tahi tamaiti na 'u; i mairi ai oia ia 'na ia Dana. Ua to faahou ihora tana tavini o Ra- 7 hela ra o Bila, o te piti ia o te tamaiti ta 'na i fanau na Iakoba. Ua na o aera 8 Rahela, E maro rahi to 'u nei maro i tau tuuana, e ua riro mai ia 'u. Mairi ihora oia i to 'na ioa ia Naphatali. E ite aera 9

- Lea e, ua aua oia, ua tuu atura oia i tana tavini ia Zilipa, ia Iakoba ra ei vahine.
- 10 Ua fanau ihora ta te tavini o Lea ra ta
- 11 Zilipa i te tahi tamaiti na Iakoba. Ua na o aera Lea, E tian 'toa; i mairi ai
- 12 oia ia 'na ia Gada. *Ua to faahou ihora* te tavini o Lea ra o Zilipa, o te piti ia o te tamaiti ta 'na i fanau na Iakoba.
- 13 Ua na o aera o Lea, Ua maitai au; e parau hoi te mau vahine ia 'u nei, e ua maitai. Mairi ihora oia ia 'na ia Asera.
- 14 Haere atura Reubena i rapae i te anoutau ooti raa sitona ra, ite atura oia i te dudaima i taua vahi ra, e ua hopoi maira i te metua vahine ia Lea ra. Ua parau maira Rahela ia Lea, Te hinaaro nei au e, e ho mai oe i e fanu dudaima i te dudaima o ta tamaiti na na 'u. Ua parau atura oia ia 'na, E iti 'a tena o tau tane i rave hia e oe 'na, e titau 'toa mai oe i te dudaima a tau tamaiti nei? Ua parau maira Rahela, e taoto oia ia oe i teie nei rui, i te dudaima a to tamaiti na.
- 16 E ia hoi maira Iakoba i te ahiahi mai te aru mai, haere atura Lea i rapae ia farerei atu ia 'na, e ua na o atura, E taoto oe ia 'u nei, ua tarahu hia oe e au i te dudaima a tau tamaiti. Ua taoto maira oia ia 'na i taua rui ra. Ua faaroo maira te Atua ia Lea, e ua to ihora oia, o te toopae ia o te tamaiti ta 'na i fanau na Iakoba. Ua na o aera Lea, Ua faa utua mai te Atua ia 'u, no te mea, ua horoa vau i tau tavini na tau tane. Mairi ihora oia
- 19 ia 'na ia Isakara. Ua to faahou ihora Lea, o te toono ia o te tamaiti ta 'na i
- 20 fanau na Iakoba. Ua na o aera Lea, Ua faa taotaota mai te Atua ia 'u i te taota maitai. E here mai tau tane ia 'u i teie nei, no te mea, a toono aenei a 'u tamarii tamaroa i fanau na 'na. Mairi ihora oia
- 21 ia 'na ia Zebuluna. E muri aera, fanau faahou ihora oia e tamahine, mairi ihora i to 'na ioa ia Dina.
- 22 Ua mana maira te Atua ia Rahela, e ua faaroo maira te Atua ia 'na, e ua horoa
- 23 maira i te tamarii na 'na. E ua to ihora oia, e fanau maira ta 'na e tamaroa; e ua na o aera oia, Ua faa ore iho nei te Atua
- 24 i te faa ino raa ia 'u nei. Mairi ihora oia i to 'na ioa ia Iosepha; ua na o aera hoi oia, Ia horoa mai 'a Iehova i te tahi tamaiti na 'u.
- 25 E tei te tau i fanau ai Iosepha ia Rahela ra, o ta Iakoba ia parau raa 'u ia Labana e, E tuu ae oe ia 'u e haere au i
- 26 to 'u ra vahi, i to 'u ra fenua. Ho mai oe i tau pue vahine, i tavini atu ai au ia oe 'na, e tau mau tamarii nei hoi, e tuu oe ia 'u ia haere na; ua ite hoi oe i
- 27 te huru o ta 'u ohipa i rave ia oe 'na. Ua parau maira Labana ia 'na, Ei hamani maitai to oe ia 'u. Ite hua aenei au ia 'u iho, e no oe i haa maitai mai ai Iehova ia 'u. Ua parau maira oia, e faa 28 ite mai oe ia 'u i ta oe utua, e na 'u ia e horoa 'tu. Ua parau atura oia ia 'na, Ua 29 ite hoi oe i ta 'u nei rave ohipa ia oe 'na, e ta oe taota noaa ia 'u ra. E ta oe 'na 30 taota iti haihai a haere mai ai au ra, ua riro iho nei ei mea rahi roa; ua haa maitai mai hoi Iehova ia oe i ta 'u nei ohipa. E teie nei, afea vau e imi ai i ta to 'u iho nei fetii? Ua parau maira Labana, Eaha 31 ta 'u e hopoi atu na oe? Ua parau atura Iakoba, Eiaha ta oe e hopoi mai na 'u; ia tia ra ia oe teie parau, e tia faahou vau i te mamoe na oe e na 'u e faa amu. E haere au i na roto i te nana 'toa auanei, 32 a faa taa e atu ai i te mau puua opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te puua outeute no roto i te mau mamoe ra; *a itea 'i i muri ae* te puua opatapata rarahi e te opatapata rii i roto i te puuanihoro ra, e o ta 'u ia utua. Ei reira e itea 'i te tia raa 33 o ta 'u nei parau, ia tae ta 'u ra utua i mua i to aro na a muri ae; o te mau puua aore opatapata rarahi, e te opatapata rii i roto i te mau puuanihoro ra, e te mau puua outeute ore i roto i te mau mamoe, *ia itea i roto i ta 'u ra, ia parau hii* te reira, ei mea eia. Ua parau maira Laba- 34 na, Ua tia, e na reira ita oe e parau mai na.
- Ua faa taa 'tura oia i tana mahana ra 35 i te mau puuanihoro oni opatapata rarahi e te opatapata rii, e te mau puuanihoro ufa opatapata rarahi e te opatapata rii, (o te mau puua 'toa i teatea e tahi vahi iti) e te mau puua outeute atoa i roto i te mau mamoe ra, ua tuu atura i ta 'na iho mau tamarii ei tia.
- Ua faa taa e atura oia ia 'na iho ia Ia-36 koba, e toru mahana e tae na 'i ia haere. Ua tia ihora Iakoba i te tahi pae i te mau nana a Labana ra.
- Ua rave ihora Iakoba i te ohi rii le-37 bene api ra, e te ohi luza, e te ohi oramuna; ua hohore ihora oia ia toretore ia itea te teatea i roto i taua mau ohi ra. Ua faa tia aera oia i taua mau raau rii 38 horea e ana i te hiti o te mau vahi pape i faa inu hia 'i te mau mamoe ra, i mua mau i te mamoe ia haere mai e inu ra; e ia haere mai ratou e inu i te pape ra, ia to ratou i reira ra. Ua to ihora te mau 39 mamoe i mua i taua mau raau rii ra, e fanau maira i te fanaua opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te purepure. Ua 40 vehe ihora Iakoba i taua mau fanau ra, faa taa e maira i tei opatapata i taua mau puua ra, e tei outeute i taua mau nana a Labana ra, faa taa e maira ia ei nana na 'na iho, aore ia i tuu atoa i roto i te mau

41 nana a Labana ra. E ua pupa anae te mau puaa etaeta o taua nana ra, ua tuu ihora Iakoba i taua mau raau rii i taua mau vahii pape ra, i mua i te mata o taua mau puaa ra, ia to ratou i reira i taua mau raau rii ra. Area te mau puaa paruparu o taua nana ra, aore oia i tuu i taua mau raau ra i te reira. Riro atura te pae au paruparu ra na Labana, e te 43 pae au etaeta ra tei ia Iakoba ia. Tupu atura te taoa a taua taata ra i te rahi, e puas rahi ta 'na, e te tavini vahine, e te tavini tane, e te kamela, e te asini.

PENE XXXI.

FAARUE HUNA 'TURA IAKOBA IA LABANA ; EIA HIA IHORA TO 'NA MAU ATUA E RAHELA.

ITE aera Iakoba i te parau a na tamarii a Labana i te na o raa e, Ua pau roa te taoa a to tatou metua ia Iakoba; no roto i ta to tatou metua ra taua taoa 2 rahi na 'na aera i noaa. E te hio atura Iakoba i te mata o Labana; e inaha, e 3 ere mai tei mutaa ihora. E ua parau mai na Iehova ia Iakoba e, A hoi oe i te fenua o to metua na, i to oe ra fetii, e ei 4 o na 'toa vau ia oe 'na. Ua tii atura Iakoba ia Rahela raua o Lea, e haere mai 5 i reira i taua nana puua na 'na ra; E ua parau atura oia ia raua, Te hio nei au e, ua huru e te mata o to orua metua tane ia 'u, aore mai tei mutaa ihora: i 6 pihai atoa ihorâ te Atua o to 'u ra metua oia 'u nei. Ua ite hoi orua e, ua faa hope 7 au i to 'u puai i te rave raa i te ohipa a 7 to orua metua na. E ua haa vare mai hoi to orua metua ia 'u, e ua ahuru aenei i te faa huru e raa i ta 'u nei utua; aita 8 râ i tia i te Atua ia ino vau ia 'na. Ia na o mai oia e, O te mea opatapata rii ra o ta oe ia utua; ua fanau maira te mau puua 'toa i te mea opatapata anae. E ia 9 na o mai oia e, O te mea opatapata rarahi ta oe utua; ua fanau mai te mau puua 'toa i te mea opatapata rarahi anae. Ua na reira iho nei te Atua i te rave i te taoa a to orua metua, e ua horoa mai ia 'u nei. 10 Tei te tau i apiti haere ai te mau puua ra, to 'u ia ite raa i te taoto no 'u ra, e inaha, i nânâ aera vau i tau mata i nia, e ite atura vau i te mau oni i oua i nia i te mau puua ra, e e opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te purepure anae. E ua parau maira te melahi a te Atua ia 'u i taua taoto ra, na o maira, E Iakoba e! Ua 12 parau atura vau, Teie au. Ua parau maira oia, A nânâ na i to mata i nia, e hio i te mau oni e oua i nia i te mau puua opatapata rarahi, e te opatapata rii, e te purepure anae: ua hio hoi au i ta

Labana i rave ia oe 'na. O vau te Atua 13 i Betela ra, i te vahii ta oe i faa tahinu i te pou o'asi ra, e ta oe hoi i euhe mai ia 'u ra. A tia i tena 'na, e faarue mai i teie nei fenua; a hoi i te fenua o to oe ra fetii. Ua parau maira Rahela raua o 14 Lea, na o maira ia 'na, E faufaa iti ae anei ta maua i noaa i te fare o to maua nei metua? E ere anei ua faa riro oia 15 ia maua ei taata ee? ua hoo hoi oia ia maua, e taua hoo ia maua ra ua pau roa ia ia 'na. E tena 'na, na maua iho, e na ta 16 maua tamarii te mau taoa 'toa a to maua metua i rave hia e te Atua ra; e haapao oe i ta te Atua i parau mai ia oe ra.

Ua tia aera Iakoba i nia, ua tuu aera i 17 ta 'na mau tamarii, e na vahine na 'na ra i nia i te mau kamela; Ua rave atoa i 18 te mau puua 'toa na 'na ra, e te mau taoa 'toa i noaa ia 'na oia te mau puua i noaa ia 'na i Padana-arama ra, e haere i kana metua ia Iaaaka ra i te fenua ra i Kanaana. Ua reva 'tura Labana e paoti i 19 te mau mamoe na 'na ra; ua eia ihora Rahela i te mau tephaima no 'na ra metua. Haere huna 'tura hoi Iakoba, 20 aore Labana Ati-Arama ra i ite, aore hoi oia i faa ite noa 'tu i taua haerea no 'na ra. Reva 'tura oia, e ta 'na 'toa ra mau 21 taoa; e aore i mahia mairi maira te pape ra ia 'na, e ua fariu atura tana mata i te moua ra o Gileada.

E tae aera i te rui toru i faa ite hia 22 'tu ai Labana e, ua reva Iakoba. Ua 23 amui atoa maira oia i to 'na ra fetii, ti-papa 'tura oia ia 'na e rui hitu aera, roohia 'tura i nia i te moua ra o Gileada. Roohia ihora Labana Ati-Arama e te 24 Atua i te taoto i te rui, e ua parau maira ia 'na, E ara ia oe, eiaha oe e parau noa 'tu ia Iakoba i te parau ino e te parau maitai atoa.

A roohia 'tu ai Iakoba e Labana ra, ua 25 patia hia to Iakoba tiahapa i nia i te moua; ua patia 'toa ihora Labana e to 'na 'toa ra fetii i to ratou tiahapa i nia 'toa i taua moua ra o Gileada. Ua parau 26 atura Labana ia Iakoba, Eaha oe i na reira 'i, i haere huna mai ai oe aore au i ite, e ua riro mai nei hoi tau pue tamahine ia oe mai te ivi i riro i te tamai ra? Eaha oe i horo huna noa mai ai, i haere 27 eia mai ai, aore i parau mai ia 'u; ia tuu mai hoi au ia oe ma te oaoa, e te pehe, e te tophe, e te kinura? Aita aenei hoi 28 i tia ia 'u ia hoi noa 'tu i tau pue tamahine e na tamarii, ia oe? E parau maa-maa ta oe, o oe i na reira. E tia noa ia 'u 29 ia rave ino atu ia oe 'na, ua parau mai râ te Atua no to metua ia 'u i na rui, na o maira, E ara ia oe, eiaha oe e parau noa

'tu ia Iakoba i te parau ino e te parau
 30 maitai atoa. E tena 'na, e riro te ru na
 oe e haere, no te mea te hinaaro na oe i
 te utuafare o to metua na; eaha rà hoi
 31 oe i cia 'i i tau mau atua nei? Ua parau
 maira Iakoba ia Labana, no te mea i
 matau vau; i manao hoi au e, e riro oe i
 te haru mai i to pue tamahine nei.
 32 Area te mau atua no 'na, o te taata
 ia itea 'tu tei ia 'na ra, ia pohe 'tu ia.
 A imi na oe i ta oe 'na taao i o nei ia 'u
 nei, i mua i te aro o to tatou atoa nei,
 e itea 'tu a rave. Aore hoi Iakoba i ite
 33 e, ua eia hia te reira e Rahela. Ua
 haere atura Labana i roto i te tiahapa o
 Iakoba, e i roto atoa i te tiahapa o Lea,
 e te tiahapa o na tavini vahine ra; aore
 rà i itea ia 'na. Ua haere maira oia
 mai roto mai i te tiahapa o Lea ra, e
 ua tomo atura i roto i te tiahapa o Ra-
 34 hela ra. Ua rave hia taua na idolo ra e
 Rahela, e ua como hia e ana i roto i te
 parahi raa kamela, parahi ihora oia i
 nia iho. Ua imi ihora Labana e ati
 noa 'e taua tiahapa ra, e aore roa i itea.
 35 Ua parau maira oia i tana metua, Eiaha
 'na oe e riri, e paino, i te mea vau aore
 i tia i nia i mua i to aro nei; o te peu
 hoi i te vahine nei teie i nia ia 'u nei.
 Ua imi ihora oia, aita rà i itea taua na
 idolo ra.
 36 Riri aera Iakoba, e ua tamai maira
 ia Labana; ua parau maira Iakoba ia
 Labana, na o maira, Eaha ta 'u hapa,
 eaha to 'u ino, i auau hua mai ai oe
 37 ia 'u nei? Ua pahuu hua ihonei oe i
 te mau taao 'toa na 'u nei, e eaha ta oe
 mea iti i itea i te mau taao 'toa na oe
 'na? A tuu mai na i o nei nei, i mua i te
 aro o to matou nei, e i mua hoi i te aro
 o to outou, e na ratou e tuu mai i te
 38 parau ia taua nei. Hoe taau aenei o 'u
 matahiti i o na ia oe 'na, e aore roa ta
 oe mamoe e te puaniho i maihi i to
 ratou fanau; e aore hoi te mau oni o ta
 39 oe ra nanā i amu hia e au. O tei motu
 i te terio ra, aore ia vau i hopoi atu ia oe
 'na, na 'u ia i tau, e o tei riro i te ao ra,
 e o tei riro hoi i te rui, ua titau mai oe i
 40 te hoo ia 'u nei. I pohe au i te auha i
 te ao, e te toetoe i te rui; e aore hoi o'u
 41 e taoto. Ua taau mau à to 'u matahiti i
 to oe 'na utuafare; hoe ahuru ma maha
 o 'u matahiti i te tavini raa ia oe i na
 tamahine a oe 'na, e ono hoi matahiti
 no te mau puua nei ia: e ua ahuru hoi
 o oe faa huru é raa i ta 'u nei utua.
 42 Ahiri o te Atua o Aberahama, i tei ma-
 tau hia e Isaaka aore i o nei ia 'u nei, ua
 tuua noa hia mai au e oe i teie nei à ma
 te faufaa ore: ua hio mai rà te Atua
 i to 'u nei ati, e te ohipa i rave hia e tau

rima, i a 'o mai ai oia ia oe i na rui
 nei.

Ua parau atura Labana ia Iakoba, na 43
 o atura, O teie nei pue tamahine, e tama-
 hine ia na 'u; e teie nei mau tamarii, e
 tamarii ia na 'u; e teie nei mau mamoe,
 e mamoe ia na 'u; e na 'u atoa te mau
 mea 'toa ta oe e hio na: e teie nei, e na
 hea vau i taua na tamahine na 'u nei, e
 te mau tamarii nei ta ratou i fanau?
 E tena 'na, e faa au na taua i te tahi 44
 faufaa na taua, a vai iho ai ei ite no
 taua. Ua rave ihora Iakoba i te hoe 45
 ofai, ua faa tia aera ei pou. Ua parau 46
 atura Iakoba i to ratou ra, A haa putu
 mai na i te ofai. Ua hopoi maira ratou
 i te ofai, ua haa pue maira i te puea, ua
 amu ihora ratou i te maa i taua puea ra.
 E mairi hia ihora e Labana o Igara Se- 47
 duta, area o Iakoba, mairi ihora oia i taua
 puea ra ia Galoda. Ua na o aera hoi 48
 Labana, Ei ite eie nei puea no taua i teie
 nei mahana. I mairi hia 'i te ioa ra o
 Galoda; E o Mizepe, no te mea ua pa- 49
 rau oia e, Ia hio mai Iehova ia tana, ia
 moe é taua te tahi e te tahi. Ia hamani 50
 ino oe i tau pue tamahine nei, e ia faai-
 poipo o te vahine é atu á, a amui ai i
 tau na tamahine nei, aore e taata i pihai
 iho ia taua ei ite; tera rà te ite ia taua,
 o te Atua.

Ua parau aturā Labana ia Iakoba, 51
 Inaha teie nei puea, e teie nei pou i faa
 tia hia e au i ropu ia taua nei. Ei ite 52
 teie nei puea, e ei ite teie nei pou, e
 e ore teie nei puea e mairi ia 'u a haere
 'tu ai ia oe ra, e ore hoi teie nei puea o
 teie nei pou e mairi ia oe, a haere mai ai
 oe ia 'u, mai te mea e hamani ino ra. Ei te 53
 Atua no Aberahama, e te Atua no Nahora,
 (oia te Atua no to raua Medua,) te hio
 mai ia taua nei. Ua tapu ihora hoi
 Iakoba i TEI MATAU HIA e tana metua
 ra e Isaaka. Ua patia ihora Iakoba i te 54
 tusia i nia i taua moua ra, e ua parau
 atura i to ratou ra e amu i tana maa ra;
 ua amu ihora hoi ratou i taua maa ra, e
 taoto ihora i nia i taua moua ra i te reira
 rui. Ua tia aera Labana i nia i te poiipo 55
 roa, ua hoi ihora i na tamarii e na tama-
 hine na 'na ra, e ua haa maitai maira ia
 ratou, reva 'tura, hoi atura Labana i to
 'na ra vahi mau.

PENE XXXII.

TE ORAMA A IAKOBA I MAHANAIMA, TA
 'NA PARAU, E TE TAOA, E TE HOPOI
 RAA IA ESAU RA.

HAERE noa 'tura Iakoba i to 'na ra
 tere i reira; e ua farerei maira te
 mau melahi a te Atua ia 'na ra. E 2
 ite aera Iakoba ia ratou, ua na o aera,

O te nuu teie a te Atua. Mairi ihora oia i te ioa o taua vahira ia Mahanaima.

3 I tono na Iakoba i te vea na mua ia 'na i tana tuana ra ia Esau, i te fenua 4 ra o Soire (o te fenua o Edoma ra). E ua parau hoi oia ia ratou e, E na o outou ia parau atu i tau raatira ra ia Esau; Te na o maira to tavini ra o Iakoba, i purutia noa na vau i o Labana ra, e i 5 reira'vau e tae roa aenei i teie nei. E e bovi ta 'u, e te asini, e te mamoe, e te tavini tane, e te tavini vahine; e ua tono hoi au i te taata e faa ite ia oe, e tau raatira e, ia ite hia mai au e 'na.

6 Ua hoi maira taua mau vea ra ia Iakoba ra, na o maira, Tae atura matou i to tuana ra ia Esau; e te haere maira oia, e na taata 'toa e maha hanere ia, e 7 farerei mai ia oe nei. Matau roa aera Iakoba e te ahoaho; ua vehe ihora oia i te mau taata o to 'na tere, e te mau mamoe, e te mau bovi, e te mau kamela, 8 e i piti pupu; Ua na o aera hoi oia, Ia haere mai Esau i te hoe pupu ra e ia taparahi i te reira, e ora 'tu te tahi o tei toe ra.

9 Ua na o aera Iakoba, E te Atua no tau metua ra no Aberahama, e te Atua no tau metua hoi no Isaaka, e Iehova e, i tei parau mai ia 'u e, E hoi oe i to e ra fenua, e to oe ra fetii, e na 'u e hamani maitai atu ia oe 'na. E ore roa vau nei e au i te mau hamani maitai ras mai, e te mau parau mau atoa na oe i to tavini nei; i na teie nei pape hoi au i na Ioridana ma tau raau turutootoo ana e 11 ra, e teie nei e piti 'toa o 'u pupu. E faa ora oe ia 'u nei i te rima o tau tuana, i te rima o Esau nei; te matau nei hoi au ia 'na, o te haere mai hoi oia e taparahi ia 'u, e na metua vahine nei e na tamarii 12 atoa. Ua parau mairā oe e, E hamani maitai atu ā vau ia oe, e e faa riro vau i to oe 'na huaai mai te one tahatai, eita e tia ia taio ra i te rahi.

13 Faaea ihora oia i reira i taua rui ra; ua rave ihora oia i te taoa no te mau taoa i hopoi hia mai e ana ei o na 'na i 14 tana tuana ra ia Esau; E piti hanere puaniho ufa, e piti ahuru puaniho oni, e piti hanere mamoe ufa, e piti ahuru 15 mamoe oni. E toru ahuru kamela maiaa, ma to ratou atoa ra mau fanaua, e maha ahuru bovi ufa, hoe ahuru bovi pae, e piti ahuru asini ufa, e hoe ahuru fanaua; 16 Ua tuu atura i taua mau puua ra i te rima o te mau tavini ra, faa taa 'tura i taua mau taura puua ra, ua parau atura i taua mau tavini no 'na ra, E haere outou na mua ia 'u, e faa taa ē ā i te taa puua 17 ia atea te tahi e te tahi. Ua parau atura oia i tei na mua ra, na o atura, Ia fare-

rei mai tau tuana nei o Esau ia oe ra, e ia na o mai i te ui ia oe e, E tavini oe no vai? E haere oe i hea? Na vai teie nei mau puua i mua ia oe 'na? E na o 18 atu oe i reira, Na to tavini ra na Iakoba; e taoa haponu noa hia mai teie na oe, e tau raatira, e Esau e; e inaha, tera 'e oia tei muri ia matou. Ua na reira 'toa 19 hoi oia i te parau atu i te piti e te toru, e te feia 'toa i pee i taua mau taura puua ra, i parau atura e, E na o outou i te parau atu ia Esau ia farerei atu outou ia 'na; E e parau atoa 'tu e, Inaha, tera 'e 20 to tavini o Iakoba tei muri mai ia matou. Ua na o aera hoi oia, E haa maru na vau ia 'na i te taoa i te hopoi raa na mua, a ite atu ai au i tana mata i muri ae, peneiae o te ite mai oia ia 'u i reira. Reva 'tura taua taoa ra na mua, aera oia 21 iho faaea ihora ia i te puhapa i taua rui ra. Ua tia aera oia i nia i taua rui ra, 22 ua aratai atura i na vahine na 'na ra, e na vahine tavini, e ta 'na 'toa ra mau tamarii tino-ahuru ma hoe ra, e haere i te tahi pae i te pape ra o Iakoba. Ua 23 aratai atura oia ia ratou, ua tuu atura i te tahi pae i taua pape ra; e ua hopoi atoa hoi i te mau taoa 'toa na 'na ra.

Toe ihora o Iakoba ana e ra, e ua to 24 maira te hoe taata ia 'na e ao noa aera. E ite aera oia e, eita oia e pohe ia 25 'na, ua moto ihora oia i te hufa o Iakoba; ma oia ihora te hufa o Iakoba i taua to raa ia 'na ra. Ua na o maira 26 oia, E tuu oe ia 'u, ua ao. Ua parau atura rā Iakoba, Ia ore oe ia haa maitai mai ia 'u nei, e ore au e tuu ia oe. Ua na o 27 maira taua taata ra ia 'na, O vai to oe ioa? Ua parau atura oia, O Iakoba; Ua na o maira oia, teie oe aore a parau 28 hia o Iakoba ana e, o Iseraels 'toa rā, mai te arii ra hoi oe i te mana raa i te Atua ra, e e mana 'toa oe i te taata nei. Ua ui 29 atura Iakoba, na o atura, E faa ite mai na oe ia 'u i to oe ioa. Ua parau maira oia, Eaha oe i ui mai ai i to 'u ioa? Ua haa maitai maira oia ia 'na i reira ra. Mairi ihora Iakoba i te ioa o taua 30 vahira ia Peniala; ua na o aera, ua hio hoi au i te Atua i to 'na mata i mua i to 'u nei mata, e te ora noa nei ā vau. E ia 'na hoi i haere na Peniala, ua hiti 31 maira te mahana ia 'na, faaea ihora oia i te humaha no 'na. I ore ai te ta- 32 marii a Iseraels i amu ai i te uaua rahi i raro ae i te humaha e tae roa aenei i teie nei mahana; no te mea i moto hia te humaha o Iakoba i te uaua rahi ra.

PENE XXXIII.

TO IAKOBA RAUA O ESAU FAREREI RAA
MA TE HAU.

UA nânâ aera Iakoba i tana mata i nia, e ite atura ia Esau i te haere mai, e te taata 'toa hoi e maha 'toa hanere. **U**a opere ihora oia i te mau tamarii ra, i ta Lea, e ta Rahela, 2 e ta na vahine tavini ra. **U**a tuu atura oia i na vahine tavini e ta raa pue tamarii i mua, e muri ae o Lea ia e ta 'na 'toa pue tamarii, e muri roa ae o 3 Rahela ia raa o Iosepha. **U**a haere atura oia na mua ia ratou; **u**a pio ihora oia i raro i te repo e a hitu aera pio raa, e 4 fatata roa aera tana tuuana ia 'na. **U**a horo maira Esau e farerei ia 'na, tauahi maira ia 'na, i nia i tana ai, e ua hoi mai- 5 ra ia 'na; oto ihora raa 'toa. **U**a nânâ aera to 'na mata i nia, ite maira i te mau vahine e te mau tamarii, e ua na o maira, **O** vai teie nei feia e pee ia oe nei? **U**a parau atura Iakoba, **E** tamarii ia na te 6 **A**tua i horoa mai na to tavini nei. **U**a haere maira na vahine tavini e ta raa tau tamarii i pihai iho, ua pio ihora i 7 raro. **U**a haere atoa maira hoi Lea e ta 'na ra pue tamarii i pihai iho, e ua pio ihora i raro; e muri aera, ua haere maira Rahela raa o Iosepha i pihai iho, e ua 8 pio ihora i raro. **U**a parau maira oia, **E**aha te tias rahi puua ta 'u i farerei iho nei? **U**a parau atura oia, **I**a ite 9 hia mai au e oe, e tau raatira. **U**a parau maira Esau, **E** toa rahi ta 'u, e tau taese; e mau oe i ta oe ra na oe 10 iho. **U**a parau atura Iakoba, **E**iaha, teie ta 'u parau ia oe, ua ite hia mai au e oe ra, e farii mai oc i ta 'u nei o iti i tau rima nei; i tae mai ai au i mua i to aro nei, mai te mea e i haere mai i mua i te aro o te Atua ra, ia ite mai oe ia 'u. 11 **A** rave mai oe i ta 'u nei o iti i hopoi hia mai e au ia oe nei, no te mea, ua hamani maitai mai te Atua ia 'u nei, e no te mea, aita e toa toe ia 'u nei. **M**aro maite atura oia, e ua rave ihora i taua toa ra. 12 **U**a parau maira *Esau*, **M**ai haere ta- 13 tou; e na mua vau ia oe. **U**a parau atura râ *Iakoba* ia 'na, **U**a ite hoi oe, e tau raatira e, e mea paruparu te tamarii; e e mamoe ma te pinia teie e te bovi ma te pinia; e ia ru noa vau i te tiahi, e polhe ia taua tias puua 'toa na 'u nei i te ma- 14 hana hoe. **A** haere oe, e tau raatira, na mua i to tavini nei; e na 'u *teie* e aratai maite atu, *i te aratai* e an i te mau puua nei, e te mau tamarii ia 'u nei, e tae noa 'tu vau i Soire ia oe 'na, e tau raa- 15 tira e. **U**a parau maira Esau, **E** vai iho

maori au i te tahi pae taata o 'u i o nei ia oe nei. **U**a parau atura râ oia, **E**aha anae à te reira? o vau, ia ite hia mai au e oe, e tau raatira e!

Hoi atura Esau i Soire i taua mahana 16 ra. **H**aere atura Iakoba i Sukota, faa 17 tia ihora i te fare no 'na, e te mau fare no te puua; i mairi hia 'i te loa o taua vahira o Sukota. **T**ae ora maira Iakoba 18 i te oire ra i Sehemā, i te fenua ra o Kanaana, a haere mai ai oia mai Padana-arama maira; e ua patia ihora oia i to 'na tiahapa i mua 'e i taua oire ra. **E** ua hoo ihora oia i te hoe maa fenua i 19 taua patia raa tiahapa no 'na ra, i te tamarii a Hamora metua na Sehemā ra, i na moni hoe hanere ra. **E** ua faa tia 20 oia i te hoe fata i reira, e ua parau ihora oia i taua fata ra, o *te fata na Ala-alei-Iseraela*.

PENE XXXIV.

TO DINA RAVE RAA HIA E SEHEMA, E TE
TITAU RAA 'TU IA DINA E FAAIPOPO.

HAERE atura te tamahine a Lea ra o Dina, ta 'na i fanau ia Iakoba ra, e hio i te mau vahine o taua fenua ra. **E** ite aera te taata mana o taua fenua ra 2 o Sehemā a Hamora Ati Hevi ra ia 'na, ua rave ihora, e taoto atura ia 'na, e hamani ino atura. **R**iro atura to 'na aau 3 ia Dina, i taua tamahine a Iakoba ra; hinaaro atura oia i taua potii ra, e ua parau maitai atura ia 'na. **U**a parau 4 atura hoi Sehemā i to 'na ra metua ia Hamora, na o atura, **E** tii oe i taua potii nei ei vahine na 'u.

Ite aera Iakoba e, ua rave *Sehemā* i ta- 5 'na tamahine ia Dina, no te mea râ tei te aru te mau tamarii, tei te mau puua ra, mamu noa ihora Iakoba e tae maira ratou. **H**aere atura taua metua o Sehemā ra o 6 Hamora ia Iakoba ra e paraparau ia 'na ra. **T**ei te faaroo raa *ratou i taua parau* 7 *ra*, ua haere maira te mau tamarii a Iakoba mai te aru mai; inoino roa aera taua mau taata ra, riri roa aera i te hamani ino ia Iseraela, i te reira mea faufau i taua tamahine na Iakoba i rave hia ra; e ore hoi te reira e tia ia rave.

Ua paraparau mairâ Hamora ia ratou, 8 **U**a maira, **U**a hinaaro roa te sau o tau tamaiti nei o Sehemā i tena 'na tamahine; teie ta 'u parau ia outou, e tuu mai outou ia 'na ei vahine na 'na. **E** e faaipoipo mai 9 outou i to matou; ho mai i ta outou mau tamahine na matou, e rave mai hoi outou i ta matou mau tamahine na outou. **E** 10 e parahi mai outou i o matou nei; tei mua i to outou aro teie nei fenua; a parahi, e e hoo, e ia toa hia ta outou i o nei. **U**a parau maira Sehemā i te 11

metua tane, e te mau tuane o taua potii ra, ia ite hia mai au e outou 'na e ta outou e faa ite mai ia 'u ra, na 'u ia e
 12 horoa 'tu. E faa rahi noa mai i te mera, e te taoa hopoi noa, e ta outou e parau mai na, na 'u ia e horoa 'tu, a tuu mai na rā
 13 i te potii ei vahine na 'u ra. Ua parau atura rā te tamarii a Iakoba ia Schema e to 'na metua ia Hamora, haa vare atura, no te mea ua rave oia i to ratou tuahine
 14 ia Dina. Na o atura ia ratou, Eita matou e tia ia na reira, ia horoa i to matou tuahine i te taata peritome ore hia ; e riro
 15 hoi te reira ei faa iino raa ia matou. Teie rā te mea e faa tia 'tu ai matou, ia tia ia outou i te faa riro ia outou mai ia matou atoa nei te huru, ia peritome hia te mau
 16 tane atoa i roto ia outou 'na ; E horoa matou i ta matou mau tamahine ia outou i reira, e e rave hoi matou i ta outou 'na mau tamahine, e e parahi matou i o outou
 17 nei, e e faa riro tatou ei nunaa hoe. Ia ore rā outou ia faaroo mai, e e peritome ia outou, e rave matou i to matou potii
 18 nei e, e haere matou. Mauruuru aera Hamora e te tamaiti a Hamora ra o
 19 Schema i taua parau na ratou ra. Aore aera taua tamaiti api ra i faa roaroa i te rave i taua peu ra, no te mea, ua hinaaro oia i taua tamahine a Iakoba ra ; e o te taata i hau noa iho hoi oia i te tura, i te fetii o tana metua ra.
 20 Haere atura Hamora e te tamaiti ra o Schema i te uputa o to ratou iho oire, ua paraparau atura i te mau taata no taua
 21 oire ra, na o atura, E feia hau teie nei feia i roto ia tatou nei ; e parahi noa ratou i o nei i te fenua nei, hoo noa 'i i ta ratou hoo raa ; e fenua rahi hoi, eita e api ia ratou. E rave hoi tatou i ta ratou mau tamahine ei vahine, e e horoa 'tu hoi tatou i ta tatou mau tamahine na
 22 ratou. Teie rā te mea e tia 'i i taua mau taata nei ia parahi i roto ia tatou, e ia riro ei nunaa hoe ; ia peritome hia te mau tane atoa i o tatou nei, mai ia ratou
 23 atoa i peritome hia ra. E ore na e riro mai ta ratou atoa ra, ta ratou mau taoa, e ta ratou mau puaa 'toa ia tatou nei ? E faa tia noa 'tu tatou i ta ratou parau,
 24 e e parahi ia ratou i o tatou nei. Ua faaroo maira te feia 'toa i tomo na te uputa o taua oire ra ia Hamora, e ta 'na tamaiti ra ia Schema ; e peritome hia ihora te mau tane atoa i tomo i te uputa
 25 o taua oire ra. Ia tae rā i te toru o te mahana, ia mauui ratou ra, ua rave aera e toopiti o na tamarii a Iakoba ra, o Simeona raua o Levi, na tuane o Dina ra, i te oē, te tahi e te tahi, ua tomo atura i roto i te oire aore i matau, taparahi ihora i te mau tane atoa ra e pohe

roa aera. Taparahi ihora hoi raua ia 26 Hamora e te tamaiti iho ia Schema i te oē, haru atura hoi ia Dina i roto i te fare o Schema ra, e ua haere anae maira i rapae au. Tei nia noa maira te tahi 27 pae tamarii a Iakoba i taua feia i pohe ra, haru ihora i to taua oire ra, no te mea ua rave ratou i to ratou tuahine ra. Ta 28 ratou mau mamoe, e ta ratou mau bovi, e ta ratou mau asini : o to roto i te oire, e to rapae au atoa ra, Ua hopoi ē hia ia 29 e ratou, ta ratou mau taoa 'toa ra ; e ta ratou mau vahine, e ta ratou mau tamarii rii ra, faa riro hia ia ei titi ; e haru hia ihora te mau taoa 'toa i roto i to ratou mau fare. Ua parau maira Iakoba ia Si- 30 meona raua o Levi, Ua hauriria vau ia outou, i te faa riro raa ia 'u ei mea faufau i te mau taata o teie nei fenua, i te Ati Kanaana e te Ati Perezzi ; e no te mea e iti au nei, e riro ratou i te haa putuputu e rave ia 'u e taparahi ; pohe ihora vau e to 'u atoa ra fetii. Ua parau atura raua, 31 E rave mai hoi oia i to maua tuahine mai te rave i te faaturi ra ?

PENE XXXV.

TO IAKOBA TONO RAA HIA I BETELA, E TE FAARUE RAA I TE MAU IDOLO I TO 'NA RA UTUAFARE.

U A parau maira te Atua ia Iakoba, A tia, a haere i Betela, a parahi atu ai i reira ; a faa tia 'i i te tahi fata i reira na te Atua, o tei faa mai ia oe a horo ai oe i te mata o te tuuana ra o Esau. Ua parau maira Iakoba i to 'na ra fetii, e te mau taata 'toa i o na ra, A faarue i te mau atua ee i roto ia outou, a ta ma na ia outou, e ahu hoi i te ahu ē. E tia tatou e haere i Betela, e na 'u e faa tia i te tahi fata i reira na te Atua, o tei faaroo mai ia 'u i te mahana i ati ai au ra, e o tei ati mai ia 'u i taua haerea no 'u ra. Ua hopoi 4 atura ratou i te mau atua ee ta ratou i mau ra ia Iakoba ra, e te mau poe atoa i roto i to ratou mau taria ; e ua huna ihora Iakoba i raro ae i te hoe ale i pihai iho i Schema ra. Reva 'tura ratou i to 5 ratou tere, roohia ihora taua mau oire ra e ati noa 'e ratou ra, i te matau no o i te Atua ra, aore aera ratou i auu i te mau tamarii a Iakoba ra.
 Tae atura rā Iakoba i Luza (oia o Betela) i te fenua ra o Kanaana, oia e te mau taata 'toa i o na ra. Ua faa tia ihora oia i te hoe fata i reira, e mairi faahou ihora i taua vahii ra ia El-betela, no te mea i faa mai te Atua ia 'na i reira, a horo ai oia i te mata o tana tuuana ra o Esau. Pohe ihora te hii ia Rebeka 8 ra o Debora, e tanu hia ihora i reira i Betela i raro ihora, i raro ae i te hoe

aluna, mairi hia ihora te ioa o Aluna-Bakuta.

- 9 Ua fa mairâ hoi te Atua ia Iakoba, (i tana hoi raa mai mai Padana-arama
10 maira) e ua haa maitai mai ia 'na. Ua parau maira te Atua ia 'na, O Iakoba to oe ioa; e ore to oe ioa e parau hia o Iakoba anae, o Iseraela 'toa râ to oe ioa. Mairi ihora oia i to 'na ioa ia Iseraela.
- 11 Ua parau maira te Atua ia 'na, O vanu te Atua Manahope; a tupu, e ia rahi. E nunaa 'toa, e rave rahi noa 'tu te nunaa e tupu ia oe, e e hui arii atoa ta oe e fanau.
- 12 E te fenua ta 'u i horoa 'tu ia Aberahama, e ia Isaaka, o taua fenua ra ta 'u e ho atu no oe, e no to oe ra huai i muri ae.
- 13 Reva 'tura te Atua i nia, vai iho maira ia 'na, i tana vahii ta 'na i parau mai ia 'na
- 14 ra. Ua faa tia ihora Iakoba i te pou i taua vahii ta 'na i parau mai ia 'na ra, e pou ofai; e ua niniu ihora i te neseka i nia iho, e ua niniu atoa hoi i te monoi i
- 15 nia iho. Mairi ihora Iakoba i te ioa o taua vahii i parau mai ai te Atua ia 'na ra
- 16 ia Betela. Haere mai ratou mai Betela 'tu, o vahii iti te toe e tae atu ai i Epherata, roohia ihora Rahela i te mauui fanau, e
- 17 e ati rahi to 'na i te fanau raa. E te rahi roa ra 'na mauui, ua parau maira te tahua ia 'na, Eiaha e matau, e fanau mai
- 18 a teie nei tamaiti ia oe. E fatata aera oia i te unuhi, (i pohe roa aera hoi oia) mairi ihora oia i to 'na ioa ia Benioni; mairi hia ihora oia e tana metua tane o Beniamina.
- 19 Pohe ihora Rahela, e tanu hia ihora i te ea e haere tia 'tu ai i Epherata, oia Be-telehema nei. Ua faa tia ihora Iakoba i te hoe pou ofai i taua tanu raa ra, oia *tei parau hia ra e*, o te pou i te tanu raa ia Rahela ra e tae roa aceni i teie nei mahana.
- 21 Haere atura Iseraela, e ua patia ihora i to 'na tiahapa i pihai atu i Migadela-odera.
- 22 Te parahi ra Iseraela i te reira fenua, a haere ai Reubena a taoto ai i te palake a tana metua tane ra ia Bila; e ua faaroo
- 23 atura Iseraela. Tino ahuru ma piti ta Iakoba mau tamarii ra. O ta Lea ra pue tamarii, o Reubena ia, o ta Iakoba ia matahiapo, e o Simeona, e o Levi, e o Iuda,
- 24 e o Zebulona. O ta Rahela pue tamarii, 25 o Iosepha ia, e o Beniamina. O ta Bila pue tamarii, ta te tavini vahine o Rahela
- 26 ra; o Dana ia, e o Naphatali. O ta Zilipa pue tamarii, ta te tavini vahine o Lea ra; o Gada ia, e o Asera. O na tamarii eic a Iakoba, ta 'na i fanau i Padana-arama ra.
- 27 Haere atura Iakoba i to 'na ra metua ia Isaaka i Mamera ra, i te oire ra o Araba, oia Heberona nei, i te vahii i parahi hia e Aberahama raua o Isaaka ra.

Ua tae atura i te hoe hanere e vanu ahuru 28 o to Isaaka matahiti. Unuhi aera Isaaka, 29 pohe roa aera, e amui atoa hia 'tura i to 'na ihora, ua ruhiruhia e ua rahi roa o 'na matahiti; e na ta 'na ra pue tamarii na Esau raua o Iakoba oia i tanu.

PENE XXXVI.

TA ESAU MAU VAHINE TOOTORU, E TO 'NA HAERE RAA 'TU I TE MOUA RA O SOIRE.

TEIE te huai o Esau, oia hoi o Edoma. No te mau vahine Kanaana ta 2 Esau pue vahine i te noaa raa, o Ada a Ailona Ati Heta ra, e o Aholibama a Ana a Zibeona Ati Hevi ra. E o Basemata a 3 Isemaela, e tuahine hoi no Nebaiota. Fanau aera ta Ada ia Esau, o Eliphaza ia; e fanau aera hoi ta Basemata, o Reuela; 4 E fanau aera ta Aholibama o Ieusa, e o Ialama, e o Kora. O na tamarii ia a Esau, ta 'na i fanau i te fenua ra o Kanaana. Ua rave aera Esau i na vahine 5 na 'na, e na tamarii tamaroa, e na tamarii tamahine, e te mau taata 'toa o to 'na ra utuafare, e ta 'na 'toa ra, te mau puua 'toa e te mau taota 'toa na 'na ra, i tei noaa ia 'na i te fenua ra o Kanaana; haere atura i te hoe fenua 'tu, mai te aro 6 atu o tana taeae ra o Iakoba. Aita acra hoi i tia ia raua ia parahi i te vahii hoe, i te rahi o ta raua ra taota; aore raua i o i te fenua ta raua i parahi i te rahi o ta raua mau nana puua. Parahi atura Esau 7 i te moua ra o Soire. O Esau ra e o Edoma ra, hoe â ia.

Teie hoi te huai o Esau, o te metua 9 o te Ati Edoma, i te moua ra o Soire; Teie te ioa o te mau tamarii tamaroa a 10 Esau ra; o ta te vahine a Esau ra ta Ada, o Eliphaza ia; e ta te vahine a Esau ra ta Basemata, o Reuela ia. O ta Eliphaza 11 za ra tamarii tamaroa, o Temana ia, e o Omara, e o Zepho, e o Gatama, e o Kenaza. E ta te tamaiti a Esau ra palake 12 ta Eliphaza, o Timana ia; e fanau maira ta 'na ia Eliphaza o Amaleka. O na mooutua ia a te vahine a Esau ra a Ada. Teie 13 hoi na tamarii a Reuela; o Nahata ia, e o Zera, e o Sama, e o Miza. O na mooutua ia a te vahine a Esau ra a Basemata. Teie na tamarii tamaroa a Esau i fa- 14 nau, i ta 'na vahine ra ia Aholibama a Ana, a Zibeona ra, O Iousa ia, e o Iolama, e o Kora.

Teie te mau tavana i fanau i te tamarii 15 a Esau ra; ta te matahiapo a Esau ra tamarii ta Eliphaza, o te tavana ra ia o Temana, e te tavana ra o Omara, e te tavana ra o Zepho, e te tavana ra o Kenaza, E te tavana ra o Kora, e te tavana ra 16 o Gatama, e te tavana ra o Amaleka, o

na tavana ia a Eliphaza i fanau i te fenua ra o Edoma; o na mootua hoi eie o Ada.

17 Teie na tamarii a Reuela a Esau ra, o te tavana ra o Nahata, e te tavana ra o Zera, e te tavana ra o Sama, e te tavana ra o Miza. O na tavana ia a Reuela i fanau i te fenua ra o Edoma; na te vahine a Esau ra na Basemata eie pue tamarii.

18 Teie hoi na tamarii a te vahine a Esau ra a Aholibama, o te tavana ra o Iousa, e te tavana ra o Iolama, e te tavana ra o Korā. O na tavana ia a te vahine a Esau ra a Aholibama a Ana i fanau. O na tamarii eie a Esau ra, (oia hoi o Edoma) e o na tavana eie ta ratou i fanau.

20 Teie na tamarii a te Ati Hori ra o Soire, o te parahi i te fenua *i mutaa ihora*, o Lotana, e o Sobala, e o Zibeona, e o Ana.

21 E o Disona, e o Ezara, e o Disana. O na tavana Ati Hori ia, e tamarii na Soire

22 i te fenua ra o Edoma. E ta Lotana pue tamarii ra, o Hori ia, e o Homama; e o

23 to Lotana tuahine, o Timina ia, Teie hoi na tamarii a Sobala; o Alavana ia, e o Manahata, e o Ebalā, e o Sepho, e o Ona-

24 mana. Teie hoi na tamarii a Zibeona; o Aia, e o Ana. O taua Ana ra teie i itea ia 'na te pape i te medebara ra, a tiai ai oia i te mau asini a tana metua ra a Zi-

25 beona. Teie hoi na tamarii a Ana; o Disona, e o Aholibama e tamahine na

26 Ana. Teie hoi na tamarii a Disona; o Hemedana, e o Esebana, e o Itarana, e o

27 Kerana. Teie hoi na tamarii a Ezara; o Bilihana, e o Zavana, e o Akana. Teie hoi na tamarii a Disana; o Uza, e o Arana.

29 Teie na tavana Ati Hori ra; O te tavana ra o Lotana, e te tavana ra o Sobala, e te tavana ra o Zibeona, e te tavana ra o Ana, e te tavana ra o Disona, e te tavana

30 ra o Ezara, e te tavana ra o Disana. O na tavana Ati Hori teie no te mau tavana

31 'toa i te fenua ra o Soire. Teie te mau arii i noaa te hau i te fenua ra i Edoma, aore ā e arii i noaa te hau i nia i te ta-

32 marii a Iseraela. Tei ia Bela a Beora te hau i Edoma: e te ioa o to 'na oire o Di-

33 nehaba ia. Pohe ihora Bela, riro aera te

34 hau ia Iobaba a Zera i Bozara ra. Pohe ihora Iobaba, riro aera te hau ia Husama

35 i Temani ra. Pohe ihora Husama, riro aera te hau ia Hadada a Bedada, i tei tairi ia Midiana i te fenua ra i Moabi, e

36 te ioa o to 'na ra oire, o Avite ia. Pohe ihora Hadada, riro aera te hau ia Sama-

37 la a Masereka ra. Pohe ihora Samala, riro aera te hau ia Saula i Rehobota i te

38 pae pape ra. Pohe ihora, Saula, riro aera te hau ia Baala-hanana a Akabora

39 ra. Pohe ihora Baala-hanana a Akabora, riro aera te hau ia Hadara: e te ioa o to 'na ra oire o Pau ia; e te ioa o ta 'na

vahine ra, o Meheta-bela, a Matereda a Mezahaba ia. Teie te ioa o te mau ta- 40 vana a Esau i fanau, i to ratou ra mau fetii, e to ratou ra mau vahī, e to ratou mau ioa: o te tavana ra o Timina, e te tavana ra o Alava, e te tavana ra o Ieteta. O te tavana ra o Aholibama, e te 41 tavana ra o Ela, e te tavana ra o Pinona, O te tavana ra o Kenaza, e te tavana ra 42 o Temana, e te tavana ra o Mibezara, O 43 te tavana ra o Magadiela, e te tavana ra o Irama: o na tavana ia i Edoma, i to ratou ra mau fare i te fenua ta ratou i parahi ra: oia hoi o Esau, o te metua o te Ati Edoma ra.

PENE XXXVII.

TO IOSEPHA FEII RAA HIA E TO 'NA RA MAU TUAANA.

PARAHĪ ihora Iakoba i te fenua i purutia hia e to 'na ra metua, i te fenua ra o Kanaana. Teie te parau ia Iakoba ra. Tae aera Iosepha i te ahuru ma hitu o to 'na ra matahiti, te tiai atoa ra oia i te mamoc, oia e tana mau tuanaa 'toa ra; tei roto atoa taua tamaiti ra i na tamarii a Bila, e na tamarii a Zilipa, na vahine a tana metua tane ra. E ua hopoi hoi Iosepha i ta ratou parau ino i tana metua ra. E e here rahi to Iseraela 3 ia Iosepha i ta 'na mau tamarii atoa ra, no te mea e tamaiti no tana ruhiruhia raa ra; e ua hamani oia i te tahi ahu pure-pure no 'na. E ite aera tana mau tuanaa, 4 e e here rahi to tana metua ia 'na i te mau tamarii atoa na 'na ra, ua feii maira ratou ia 'na, e aore roa i parau maru mai ia 'na.

E moemoea ta Iosepha, e ua faa ite atu- 5 ra oia i tana mau tuanaa i taua moemoea na 'na ra; rahi roa maira to ratou riri ia 'na. Ua parau atura oia ia ratou, E faa- 6 roo mai na outou i teie nei moemoea i moemoea hia mai au nei. Inaha hoi, mai 7 te mea ra te ruru ra ratou i te ruru sitona i roto i te aua, e inaha, ua tia aera ta 'u ra ruru, tia noa maira i nia, e ua tia haa atī maira ta outou mau ruru e ati noa 'e, e ua tahopu maira i ta 'u ra ruru. Ua parau maira tana mau tuanaa ia 'na, 8 E mana maori oe i nia iho ia matou nei? E riro mau anei oe ei tavana no matou? Rahi atura to ratou riri ia 'na i te taoto na 'na, e te parau na 'na.

Ua moemoea faahou hia mai hoi oia i 9 te hoe moemoea, e ua faa ite atura i te mau tuanaa, na o atura, Inaha, ua moemoea hia mai ā vau i te hoe moemoea, e inaha, o te mahana, e te marama, e na fetia hoe ahuru ma hoe ra, o tei tahopu mai ia ia 'u nei. Tei te faa 10 ite raa 'tura oia i tana metua e tana mau

- tuana i te reira, ua avau maira tana metua ia 'na, na o maira, Eaha tena 'na moemoea i moemoea hia mai à oe 'na? O vau anei, e to metua vahine, e to mau tuanaa te haere atu a pio mau atu ai i raro i te
- 11 repo i mua ia oe 'na? Ua feii maira tana mau tuanaa ia 'na; aea tana metua tane, vai iho maite ihora i taua parau ra.
- 12 Ua reva 'tura tana mau tuanaa e tia i te nana mamoe a to ratou metua i Sehema
- 13 ra. Ua parau maira Iseraela ia Iosepha, E ere te tia ra to mau tuanaa i te mamoe i Sehema? A haere mai, e tono vau ia oe ia ratou ra. Ua na o atura oia, Teie
- 14 au. Ua na o maira *Iakoba* ia 'na, A haere na oe e hio i te mau tuanaa i te maitai raa, e te maitai raa o te nana mamoe, a hoi faahou mai ai e faa ite mai ia 'u i te parau. Ua tono atura oia ia 'na i Sehema mai te peho atu mai Heberona.
- 15 E itea ihora oia e te hoe taata, e inaha, te hahi noa ra oia i te aru; ua ui maira taua taata ra ia 'na, na o maira,
- 16 Eaha ta oe e imi na? Ua na o atura oia, Te imi nei au i tau mau tuanaa; e faa ite mai na oe ia 'u i ta ratou tia raa i ta
- 17 ratou mau mamoe. Ua parau maira taua taata ra, Ua reva ê senei, ua faaroo hoi an ia ratou i te parau raa e, E haere tatou i Dotana. Ua tipapa 'tura Iosepha i tana mau tuanaa, e roohia 'tu tei Dotana.
- 18 Ia hio mairâ ratou ia 'na i te atea ê, aore à oia i fatata mai ia ratou, ua opua
- 19 ihora ratou e taparahi ia 'na. Ua paparaparau ihora ratou ratou iho, Inaha, te haere mai nei taua taata moemoea ra.
- 20 E teie nei, e haere mai tatou e taparahi, a faarue atu ai i roto i te hoe apoo a parau ai tatou e, I pau i te hoe terio, ei reira tatou e ite ai i tana moemoea i te
- 21 tupu raa. Ia faaroo rà Reubena i taua parau ra, ua faa ora ihora oia ia 'na i to ratou rima; e ua na o atura, Eiaha tatou
- 22 e taparahi. E ua parau faahou atura Reubena ia ratou, Eiaha ia tahe te toto, e huri rà i roto i teie nei apoo i te medebara nei eiaha rà e taparahi: te opua ra oia e faa ora ia 'na i to ratou rima, a tono faahou atu ai i te metua tane ra.
- 23 E tae roa maira Iosepha i taua mau tuanaa no 'na ra, ua haru ihora ratou ia Iosepha i to 'na ra ahu, te ahu pure-
- 24 pure no nia ia 'na ra; Ua aratai atura ratou ia 'na, huri atura i roto i te apoo, aita rà o roto i taua apoo ra, aita e
- 25 pape o roto. Ua parahi ihora ratou i raro e amu i te maa, ua nânâ aera to ratou mata i nia, ite atura i te hoe tiaa Ati Isemaela te haere maira mai Gileada mai, ma ta ratou mau Kamela, ma

te nakata, e te zuri, e te luta i te hopoi raa i Aiphiti ra. Ua parau atura Iuda i 26 tana mau taee, Eaha ta tatou faufaa ia taparahi tatou i to tatou taee a hunu noa 'tu ai i to 'na ra toto? E rave tatou e hoo 27 i te Ati Isemaela, eiaha rà tatou e taparahi ia 'na; e taee hoi oia no tatou, hoe hoi tatou e oia i te haapoo raa o te tino nei. Ua faa tia maira taua mau taee no 'na ra. E tei te haerea mai taua mau taata 28 hoo no Midiana ra na pihai iho, ua ume maira ratou ia Iosepha i nia mai roto mai i te apoo ra, e ua hoo atura i te Ati Isemaela i na moni ario hoe taau ra; ua aratai atura ratou ia Iosepha i Aiphiti.

Ua hoi atura Reubena i taua apoo ra, 29 e inaha, aita ra Iosepha i roto i taua apoo ra; ua hahae ihora oia i to 'na ahu. Ua hoi maira Reubena i tana 30 mau taee ra, na o maira, Aitâ ra te tamaiti nei; o vau nei hoi ê, eaha ra vau? Ua rave ihora ratou i taua ahu o Iose- 31 pha ra, patia ihora i te hoe pinia puaniho, e ua haa viivii i taua ahu ra i te toto o taua *puaniho* ra. Ua hapono 32 atura ratou i taua ahu purepure ra hopoi atura i te metua tane no ratou ra, e na o atu, I itea ia matou teie nei *ahu*, a hio oe, e o te ahu anei o to tamaiti, e ere. Ua ite atura oia i taua 33 *ahu* ra, e ua na o maira, No tau tamaiti teie nei ahu. Ua pau oia i te hoe terio. Ua pau, ua huahua roa ia Iosepha! Ua hahae ihora Iakoba i to 34 'na ahu, ua pariu ihora i te ahu paau, oto ihora i ta 'na tamaiti e rave rahi i te mahana. Ua tamata ihora ta 'na mau 35 tamarii tamaroa e te mau tamahine i te haa mahanahana ia 'na; aita aera rà i tia ia 'na; e ua na o maira oia, E reva roa vau i hade ma te oto i tau tamaiti. Oto ihora tana metua ia 'na. Ua hoo hia rà 36 oia e to Midiana i Aiphiti, tei ia Potiphara, e taata toroa i o Pharao, e tapena no te faahau.

PENE XXXVIII.

TE MAU TAMARII A IUDA, O ERA, ONANA, E O SELA.

TEI taua anotau ra to Iuda vai iho raa i tana mau taee, e haere atura e patia ihora i to 'na *tiahapa* i o te hoe taata Adulama o Hira te ioa. E ite atu- 2 ra Iuda i te hoe tamahine i reira, na te hoe Ati Kanaana ra o Sua te ioa. Ua 3 faaipopo ihora oia ia 'na, e taoto atura. Ua to ihora hoi oia, e fanau maira e tamaiti, mairi ihora oia i te ioa ia Era. Ua to faahou ihora hoi oia, e fanau 4 maira e tamaiti, mairi ihora oia i to 'na ioa ia Onana. Ua to faahou ihora hoi 5

oia, e fanau maira e tamaiti ā, mairi iho-
ra oia i to 'na ioa ia Sela. Tei Keziba
6 Iuda a fanau ai oia ia 'na. Ua faaiipoipo
ihora Iuda i te hoe vahine o Tamara te
ioa, ei vahine na ta'na tamaiti mata-
7 hiapo ra na Era. E e parau ino ta taua
tamaiti matahiapo a Iuda ra ta Era i te
aro o Iehova; e pohe ihora oia ia le-
8 hova. Ua parau atura Iuda ia Onana,
A tii, e faaiipoipo i te vahine a to tuana,
a faa fanautama i te tamarii na to
9 tuana. *No te mea rā, ua ite Onana e, e*
ore ia tamarii e parau hia e na 'na iho;
ua faa ore oia i te tamarii, aore i faa fanau
ei tamarii na te tuana, rave noa'e oia i
10 *taua vahine a te tuana ra. E mea ino*
roa ra ta'na i rave i mua i te aro o Ie-
hova ra, i rave pohe roa'toa' tu ai oia ia
11 *'na. Ua parau atura Iuda i tana hunoa*
ja Tamara, E parahi ivi noa i te fare o
metua nei, e ia paari tau tamaiti nei o
Sela. Ua manaō hoi oia o te pohe atoa
oia mai tana pue tuana i pohe ra.
Haere atura Tamara, parahi atura i te
fare o to 'na metua ra.
12 E rave rahi aera te mahana, pohe
ihora taua tamahine o Sua ra, te va-
hine a Iuda; e maha aera to Iuda oto,
haere atura oia i te mau taata paoti
mamoe no 'na ra i Timinata; eia tana
13 hoa ra o Hira i Adulama. Ua faa ite
maira te hoe taata ia Tamara, na o
maira, Inaha, te haere ra to metua
hoovai i Timinata e paoti i ta'na mau
14 mamoe ra. Ua haapae atura oia i tana
ahu ivi ra, e ua ahu ihora i te ahu
tapoi, vehi ihora ia 'na iho, parahi iho-
ra i te uputa i Enaima, i te eatia e
haere tia' tu ai i Timinata ra. Ua ite hoi
oia e, ua paari Sela, aita rā oia i ho atu
15 hia 'tu ei vahine na 'na. Eite atura Iuda
ia 'na, ua manaō oia e faaturi; ua tapoi
16 hoi oia i tana mata. Ua tapae atura
oia ia 'na ra, ua parau atura, Teie ta 'u
parau ia oe, ho atu vau i o na ia oe 'na
(aore hoi oia i ite o te hunoa ia no 'na).
Ua parau maira oia, Eaha ta oe e ho mai
na 'u ia tuu hia mai oe i o nei ia 'u nei?
17 Ua parau atura oia, E haponō atu vau
i te tahi pinia puaniho no roto i te
nana aera. Ua na o maira oia, e horoa
mai nei oe i te tahi taōa ei mauhaa
na 'u e, ia haponō mai oe i taua puua ra?
18 Ua parau atura oia, Eaha ta 'u taōa e
hopoi atu ei mauhaa na oe? Ua parau
maira oia, To taōa rima na, e to tatua
na, e te raau i to rima na. Ua hopoi atu-
ra oia i taua mau taōa ra iā'na, e ua
haere atura i roto ia 'na ra, e ua to iho-
19 ra oia ia 'na. Ua tia aera oia i nia,
haere ē atura, haapae atura i taua ahu
tapoi ra, e ua ahu ihora i te ahu ivi

no 'na ra. Ua haponō atura Iuda i 20
taua pinia puaniho ra i te rima o te hoa,
o te taata Adulama ra, e ia rave mai
hoi oia i te taōa i mau hia e taua vahine
ra; aita rā oia i itea e ana. Ua ui atu- 21
ra oia i te mau taata no taua vahi ra, na
o atura, Tei hoe te vahine faaturi i
Enaima i te pae aratia ra? Ua na o
maira ratou, Aita o o nei vahine faaturi.
Ua hoi maira oia ia Iuda ra, na o maira, 22
Aita i itea 'tu e au; e ua parau mai hoi
te mau taata no taua vahi ra, Aita roa e
vahine faaturi i tae mai i o nei. Ua pa- 23
rau atura Iuda, E vai iho noa 'tu ia
mau noa na oia i ta 'na, o te haama hoi
tatou. Ua haponō hoi au i teie nei
pinia puaniho inaha, e aita oia i itea
ia oe.

E hope aera na marama e toru, ua 24
faa ite maira te hoe taata ia Iuda, na o
maira, Ua faaturi to hunoa ra o Tamara,
e inaha, ua hapu oia i te faaturi. Ua pa-
rau atura Iuda, A aratai mai ia tuia i te
auahi. E ia aratai hia mai oia i rapae, 25
ua temo atura oia i te taata i taua
metua hoovai no 'na ra, na o atura, O
te taata na 'na teie nei mau taōa, o te
taata ia i hapu ai au nei, e ua na o atu-
ra hoi oia, A hio na, o ta 'u ia parau ia
oe, i te taata na 'na taua taōa rima nei,
e te tatua, e te raau turutootoo nei.
Ua fai maira Iuda, na o maira, E parau 26
tia ta 'na i ta 'u, o vau aore i horoa 'tu i
tau tamaiti nei ia Sela na 'na. Aita roa
oia i ite faahou 'tu ia 'na.

E tae aera i te taime e fanau ai oia ra, 27
inaha, e mahaā tei roto i tana opu. E 28
teie taua mauui raa fanau no 'na ra, ua
tuu maira te tahi i to 'na rima i rapae, ua
taamu ihora te faafanau i te taura iti
uteute i nia i taua rima no 'na ra, na o aera,
E riro teie i te matahiapo! Ia faa hoi rā 29
oia i to 'na rima, inaha, ua fanau maira te
tahi: ua na o aera oia, Eaha teie vahi raa
ta oe e vahi noa mai na? I mairi hia 'i to
'na ioa o Phareza. E muri aera, ua fa- 30
nau maira tana teina, tei ia 'na te taura
iti uteute i te rima ra; e i mairi hia oia
o Zara.

PENE XXXIX.

TO IOSEPHA FAA TEITEI RAA HIA I TE
UTUAFARE O POTIPHARA.

HOPOI hia 'tura Iosepha i Aiphiti; e
na te hoe taata Aiphiti o Potiphara
te ioa, e taata toroa i o Pharaō, e tapena
no te faahau i hoo mai ia 'na i te Ati Ise-
maela, o tei aratai ia 'na i reira ra. E tei 2
ia Iosepha ra Iehova, i matai ai hoi oia,
e i aratia hia oia i roto i te fare o to 'na ra
fatu o te taata Aiphiti ra. Te ite ra hoi 3

to 'na fatu e tei ia 'na Iehova; e te mau mea 'toa ta 'na i rave ra, ua haa manuia 4 hia mai e Iehova. E i here hia mai Iosepha, e tia hoi oia i pihai iho ia 'na; e ua faa riro oia ia 'na ei tavania i to 'na ra utuafare; e te mau taoa 'toa na 'na 5 ra, ua tuu hia 'tura i to 'na ra rima. E mai to 'na faa riro raa mai à ia 'na ei tavania i to 'na ra utuafare, e te mau taoa 'toa na 'na ra, ua haa maitai hia mai te utuafare o taua taata Aiphiti ra e Iehova ia Iosepha; e ua haa maitai hia e Iehova te mau taoa 'toa na 'na, to roto 6 i te fare, e to rapae au atoa. Faarue noa 'tura oia i te mau taoa 'toa na 'na ra ia Iosepha, aore noa 'tura oia i haapao noa 'tu i te mau mea 'toa na 'na ra maori rà i te maa ta 'na iho i amu ra. E purotu hoi Iosepha i te tupu maitai, e te mata maitai.

7 E i muri ae i te reira ra, ua hio maira te mata o te vahine a to 'na ra fatu ia Iosepha; e ua na o maira, E taoto na taua. 8 Aita rà oia i faa tia 'tu, e ua na o atura i te vahine a taua fatu no 'na ra, Inaha hoi tau fatu, aore roa oia e haapao mai i te mau mea 'toa ta 'u e *rave nei* i teie nei utuafare, e ua tuu mai oia i te mau mea 9 'toa na 'na i to 'u nei rima. E aita roa e taata i hau i teie nei utuafare ia 'u; e aita roa a 'na taoa i tapea ia 'u, maori rà o oe o te vahine na 'na ihora. Eaha hoi au e tia 'i ia rave i tena 'na ino rahi, a 10 hara ai i te Atua? Aore roa Iosepha i faaroo atu ia 'na e, e taoto ia 'na, aore hoi i ati atu ia 'na, parau noa mai ai oia ia 'na 11 i tera mahana, i tera mahana. Tac aera rà i te hoe mahana, haere atura Iosepha i roto i te fare e rave i ta 'na ra ohipa, e sore roa te hoe taata o taua utuafare ra 12 i roto. Ua haru maira taua vahine ra i tana pereue, na o maira, E taoto na taua. Ua faarue atura rà oia i te ahui i tana rima, horo maira, e tac maira i rapae au. E ia hio mai oia ra e, ua faarue oia i to 'na ahui i tana rima, e ua horo é atura, 14 Tiaoro ihora oia i te mau tavini tane no 'na ra, ua parau maira ia ratou, na o maira, Inaha, i aratai mai nei oia i teie nei Hebera ei hauti mai ia tatou! I haere mai hoi oia ia 'u nei e rave ia 'u, ua pii 15 hua 'tura vau. E ia faaroo maira oia e, ua faa rahi au i tau reo e ua pii hua, ua faarue maira oia i to 'na ahui ia 'u nei, ua 16 horo ihora e reva é atura. Vai iho ihora oia i to 'na ahui ra i pihai iho ia 'na iho e 17 ia tac maira to 'na fatu i te utuafare. Ua parau atura ta 'na vahine ra ia 'na, na o atura i te parau raa 'tu, O te tavini Hebera nei, ta oe i aratai mai nei, i haere mai oia 18 ia 'u nei, e rave ia 'u. Ia pii hua rà vau i tau reo ra, ua faarue maira oia i to 'na ahui ia 'u nei, ua horo ihora e reva é atura.

E ite aera taua fatu no 'na ra i te parau a 19 te vahine iho i parau mai ia 'na ra; e te parau e, I na o mai to tavini ia 'u, ua tupu ihora to 'na riri. Ua rave aera taua fatu 20 o Iosepha ra ia 'na, ua tuu atura i roto i te fare tapea raa i te vahi e tapea hia 'i te mau taata e tapea hia e te arii ra; i reira oia i roto i taua tapea raa ra.

Tei pihai iho rà Iehova ia Iosepha, e 21 ua hamani maitai maira ia 'na, e i here hia mai oia e te tiai i taua tapea raa ra. E ua tuu maira taua tiai o te fare tapea 22 raa ra i te mau taata 'toa i tapea hia i roto i taua tapea raa ra ia Iosepha ei tiai; e te mau mea 'toa ta ratou i rave ra, na Iosepha ia i parau i rave ai. Aorc roa 23 taua tiai fare tapea raa ra i hio noa 'tu i te mau mea 'toa i tuu hia ia Iosepha ra; tei ia 'na hoi Iehova, e te mau mea 'toa ta 'na i rave ra, na Iehova ia i faa riro ei mea maitai.

PENE XL.

TE HOPOI VINE E TE EU MAA A PHARAO
I TAPEA HIA RA.

E MURI aera, riri hia ihora te rave vine e te rave maa a te arii o Aiphiti e to raua ra fatu, e te arii o Aiphiti ra. Riri roa aera Pharao i na taata toroa 2 *toopiti* no 'na ra, i te rave vine e te rave maa. Ua tuu atura oia ia raua i 3 roto i te fare tapea raa a te tapena faahau ra, i te vahi i tapea hia 'i Iosepha ra. Ua tuu atura te tapena ia raua ia Iosepha 4 ra ei tiai, e te tiai oia i pihai iho ia raua; vai iho tapea noa hia ihora raua e, e tau mahana maoro aera.

E e moemoca ta raua 'toa, taua taata 5 rave vine e te taata rave maa a te arii o Aiphiti, i roto i taua tapea raa ra, e moc é ta te tahi, e moc é ta te tahi hoe à rui, e e au raa mau to taua na moemoca ra. E poipoi aera, ua haere maira Iosepha i 6 roto ia raua ra, e ua hio maira ia raua e inaha, ua ahoaho raua. Ua ui maira oia i na taata toroa o Pharao i roto atoa i taua tapea raa a to 'na ra fatu, na o maira, Eaha i ino ai to orua mata i teie nei mahana? Ua parau atura raua ia 'na, E 8 taoto ta maua, e aita roa e taata ei faa ite mai i *taua pue taoto nei*. Ua parau maira Iosepha ia raua, E ere anei no o mai i te Atua ra te ite i *te taoto nei*? A faa ite mai na ia 'u i *ta orua taoto*. Ua faa ite 9 atura te rave vine ra i ta 'na taoto ia Iosepha, na o atura, Inaha, e vine tei mua ia 'u i taua taoto na 'u nei; E toru amaa to 10 taua vine ra; e mai te mea te oteu ra taua *na amaa* ra, e te tiare hia ra; e para 'tura te mau peenave vine ra. E tei tau 11 rima te aua a Pharao ra; ua rave atura vau i taua mau vine ra, ua umu ihora i

- roto i taua aua a Pharao ra, e ua tuu atura vau i te aua i roto i te rima o Pharao.
- 12 Ua parau maira Iosepha ia 'na, Teie te au raa i tena taoto; Tāua na amaa e toru
- 13 ra, e na mahana ia e toru. Ua rui toru anae, ua taa ia ta Pharao parau ia oe, e ua faa hoi ia oe i te oe 'na toroa; e na oe e tuu i te aua a Pharao i tana rima, mai tei
- 14 mutas iho o oe te rave vine ra. Ia maitai rā oe ra, a haas mana mai oe ia 'u nei, a hamani maitai mai ai oe ia 'u nei, o ta 'u ia parau ia oe 'na; e e faa ite oe ia Pharao ia 'u, ia orā vau ia oe i rapae i teie
- 15 nei fare. I eia hia mai hoi au mai te fenua o te Hebera; e aita roa a 'u e hara i rave i o nei e tia 'i ia ratou ia tuu mai ia 'u i roto i teie nei tapea raa.
- 16 Ite aera te rave maa rahi, e e au raa maitai *tei taua taoto ra*, ua parau atura oia ia Iosepha, E taoto 'toa hoi ta 'u, e inaha, e pue perita e toru tei nia i tau
- 17 upoo; E tei te perita i nia roa ihora, e rave rahi te maa rii eu na Pharao; e amu hia maira e te mau manu o te reva nei i roto ā i taua perita i nia i tau upoo ra.
- 18 Ua parau maira Iosepha, na o maira, Teie te au raa i te reira; Tāua na perita e toru
- 19 ru ra, e na mahana ia e toru. Ua rui toru anae, ua taa ia ta Pharao parau ia oe, e e rii oia ia oe i nia i te rasu; e na te mau manu e amu ia oe 'na.
- 20 E tae aera i te toru o te mahana, o te mahana fanau raa ia no Pharao, ua faa tupu ihora oia i te amu raa maa na te mau tavini atoa no 'na ra; ua faa taa ihora hoi oia i te parau i te rave vine rahi, e te rave maa rahi na 'na i te mau tavini atoa
- 21 no 'na ra. Ua faa hoi oia i te rave vine rahi i tana toroa rave vine ra, ia hopoi ā
- 22 oia i te aua i te rima o Pharao ra; Ua rii atura rā oia i te rave maa rahi, i ta
- 23 Iosepha i faa ite mai ia raua ra. Aita aera rā taua rave vine rahi ra e haas mana mai ia Iosepha, moe atura oia ia 'na.

PENE XLI.

NA TAOTO O PHARAO RA, E TE FAA ITE RAA HIA E IOSEPHA RA.

E HOPE aera na matahiti e piti ra, e taoto ta Pharao, e inaha, mai te mea

2 oia te tia noa ra i te pae pape. E inaha, ua haere maira na bovi maitatai e te poria e hitu, mai raro mai i taua pape ra; e te amu ra ratou i te maa i te vahi

3 aihere ra. E i muri ae i te reira, ua haere mairā na bovi iino e te tiahape e hitu, mai raro mai ā i taua pape ra; e ua tia noa ihora ratou i pihai iho i te tahi mau bovi, i te hiti o taua pape ra.

4 Ua amu ihora na bovi iino tiahape ra i na bovi maitatai e te poria e hitu ra, e

pau roa aera. Ara aera Pharao i reira. E piri faahou atura tana mata, taotoo- 5 toa faahou hia maira oia, o te piti ia o te taoto; e inaha, ua tupu maira e hitu sebeli sitona maitai e te rahi i nia i te tumu hoe. E i muri ae i te reira, ua 6 tupu maira e hitu sebeli aitona hoene e te para i te matai o te hitia o te rā ra. E pau roa aera na sitona rarahi e te 7 maitai ra i na sitona hoene e te para ra. Ua ara aera Pharao, e inaha, e moe- moea.

Ia ao aera, ua ahoaho aera to 'na aau; 8 e tono atura i te taata e tii i te mau heretemi, e te mau taata paari atoa o Aiphiti ra; e ua faa ite atura Pharao ia ratou i taua na moemoea na 'na ra; aita roa rā i tia i te hoe o ratou ia faa ite mai ia Pharao i taua na moemoea na 'na ra. Ua parau atura te rave vine rahi ia Pha- 9 rao, na o atura, Ua itea ia 'u ta 'u nei hapa i teie nei mahana. Riri aera Pharao i 10 na tavini no 'na, ia 'u, e te rave maa rahi, e ua tuu ihora ia mau i roto i te fare tapea raa a te tapena faahau ra. E i 11 moemoea ta mau, o vau e oia 'toa hoe ā arui; na 'na ta 'na moemoea, e na 'u ā ta 'u, e e au raa mau to taua na moe- moea ra. E i reira 'toa te hoe taata api 12 e Hebera, e tavini no te tapena faahan ra; e ua faa ite atura mau ia 'na, e ua faa ite maira oia ia mau i te au raa o ta mau moemoea; ta te tahi ra moemoea e ta te tahi, ta 'na ia i faa ite mai e au maite aera. E ua tupu maite iho nei 13 hoi ta 'na i faa ite maira. Ua faa hoi mai Pharao ia 'u i to 'u ra toroa, e ua rii hia oia.

Ua tono atura Pharao i te uea ia Iosepha; 14 ua aratai oioi maira ratou ia 'na mai roto mai i te tapea raa ra. E ma aera to 'na taa i te hahu, e ahu aera i to 'na ahu, ua tomo maira oia i roto ia Pharao ra. Ua 15 parau atura Pharao ia Iosepha, E moe- moea ta 'u, e aita roa e taata e tia 'i ia faa ite mai i te au raa. Ite aenei hoi au i te parau ia oe, e ua faa ite anae hia oe i te moemoea, e tia ia oe ia faa ite mai i te au raa. Ua parau maira Iosepha ia 16 Pharao, na o maira, Aita rā te reira ia 'u nei: na te Atua rā e tuu mai ia Pharao i te parau ora. Ua parau atura Pharao 17 ia Iosepha, Tāua moemoea na 'u nei inaha, te tia noa ra vau i te pae pape ra; E inaha, ua haere maira na bovi mai- 18 tatai e te poria e hitu, mai raro mai i taua pape ra; e te amu noa ra ratou i te maa i te vahi aihere ra. E inaha, i muri 19 ae i te reira, ua haere mairā na bovi iino e te tiahape, e e huru pohe hoi e hitu, mai raro mai ā i taua pape ra, aita roa ia bovi i itea ia 'u i Aiphiti atoa nei i te ino. Ua 20 amu ihora na bovi iino e te tiahape e hitu

- ra, i tei mutaa ihora mau bovi maitatai e
 21 te poria e hitu ra: E pau aera ratou i te
 horomii hia, aore i itea e ua horomii hia,
 o to ratou à hoi to ratou huru i te iino,
 mai tei mutaa ihora. Ara aera vau i
 22 reira. E i moemoea faahou hia vau, e
 inaha, ite atura vau i e hitu sebeli sitona
 maitatai e te rarahi i te tupu raa i nia i
 23 te tumu hoe. E inaha, i muri ae i te
 reira, ua tupu maira e hitu à sebeli sitona
 oriorio e te hoene, e ua para i te
 24 matai o te hitia o te rà ra. E pau roa
 aera na huero sitona maitatai e te rarahi
 e hitu, i na huero sitona hoene e te para
 e hitu ra. E ua faa ite hoi au i *taua*
parau nei i te mau heretemi ra; aita
 roa rà e taata i tia i ia faa ite mai i te
au raa.
 25 Ua paran maira Iosepha ia Pharao,
 Hoe à taua na moemoea a Pharao ra. Ua
 faa ite mai te Atua ia Pharao i ta 'na e
 26 fatata i te rave nei. O na bovi maitatai
 e hitu ra, e hitu ia matahiti; e na sebeli
 sitona maitatai e hitu ra, e hitu ia ma-
 27 tahiti: hoe à na moemoea nei. E na
 bovi iino e te tiahape e hitu ra, i tei haere
 mai i muri ae, e hitu ia matahiti; e na
 sebeli sitona hoene e te para i te matai o
 te hitia o te rà e hitu ra, e hitu ia mata-
 28 hiti o'e. O taua parau ra teie, ua faa
 ite hia 'tu e au ia Pharao: ta te Atua e
 rave nei, ua faa ite mai oia ia Pharao.
 29 Inaha, teie a tupu na matahiti auhune
 rahi roa e hitu, e ati noa 'e te fenua 'toa
 30 nei o Aiphiti: E i muri ae i te reira, o
 na matahiti o'e ia e hitu, e e moe taua
 auhune rahi i te fenua nei o Aiphiti; e
 31 pau roa hoi te fenua i te o'e. E ore roa
 hoi taua auhune rahi i mutaa ihora e
 manao hia, i te o'e i muri ae; e riro hoi
 32 i te o'e rahi roa. Area i te pa piti raa
 mai i taua moemoea ia Pharao ra, no te
 mea ia ua tia roa ia parau i te Atua, e ua
 33 fatata i te faa tupu hia e te Atua ra. E
 tena 'na, imi Pharao i te hoe taata ite e
 te haapao maitai, a tuu si ia 'na ei nia iho
 34 i teie nei fenua ia Aiphiti. E e faa taa
 hoi Pharao i te tahi pac taata ei tavana no
 nia 'toa iho i teie nei fenua, a rave ai i te
 pae o te tufaa o te maa 'toa o teie nei
 fenua o Aiphiti i na matahiti auhune e
 35 hitu atoa nei; A haa putu ai ratou i te
 mau maa 'toa no taua na matahiti mai-
 tatai e fatata mai nei; a vai iho maite ai
 ratou i te sitona i te pue raa na Pharao
 e mau, ia maa hia to roto i te mau oire
 36 ra. E maa hia to te fenua i reira, no na
 matahiti o'e e hitu e tupu i teie nei fenua
 i Aiphiti nei; ia ore hoi ia pohe teie nei
 fenua i taua o'e nei.
 37 E parau maitai taua parau nei ia Pha-
 38 rao, e to 'na 'toa ra mau taata. Ua parau
 atura Pharao i taua mau taata no 'na ra,
 Eaha 'tu à ta tatou taata e noaa e au i
 teie nei taata, tei roto ia 'na te Varua o
 te Atua ra? Ua parau atura Pharao ia 39
 Iosepha, No te mea ua faa ite mai te
 Atua ia oe i taua mau parau nei, aita 'tu
 e taata i ite, e te haapao maitai maori rà
 o oe 'na. Ei nia iho oe i to 'u nei utua- 40
 fare; e o ta oe te parau e faaroo hia e te
 mau taata 'toa no 'u nei. Ei nia vau i te
 terono arii anae ra e hau ai ia oe. Ua 41
 parau atura hoi Pharao ia Iosepha, Ina-
 ha, ua faa riro hia oe e au ei nia iho i te
 fenua 'toa nei i Aiphiti. Ua rave ihora 42
 Pharao i te tapinga no nia i to 'na iho rima,
 ua oomo atura i roto i te rima o Iosepha,
 e ua faa *ahā* atura ia 'na i te ahu ura,
 e ua tupu atura i te fifi auro i nia i tana
 ai; E ua 'haa parahi ia 'na i nia iho i te 43
 pereoo maitai roa no 'na ihora, maori rà
 hoe ra; e ua pii haere te taata na mua
 ia 'na, A tuu i te turi i raro. Faa riro
 atura ia 'na ei tavana i nia iho i taua fenua
 'toa i Aiphiti ra. Ua parau aturā Pharao 44
 ia Iosepha, O vau o Pharao, e aore roa e
 taata e hopoi i te rima i nia, e e haere te
 avae maori rà ia parau oe ra, e ati noa 'e
 taua fenua 'toa nei o Aiphiti. Ua mairi 45
 ihora Pharao i to Iosepha ioa, ia Zaphan-
 ata-panea; e ua tuu atura oia ia Asenata
 a Potipharo, tahua i Anna ra, ei vahine
 na 'na. Haere atura Iosepha e ati noa
 aera taua fenua ra o Aiphiti.
 A toru aera o Iosepha ahuru raa i te 46
 matahiti a tia i oia i mua i te aro o te
 arii o Aiphiti ra o Pharao. Haere atura
 Iosepha mai te aro atu o Pharao, haa
 ati haere atura i taua fenua 'toa ra i
 Aiphiti. Hotuumu atura taua fenua ra 47
 i na matahiti auhune e hitu ra. Ua haa 48
 putu ihora oia i te maa 'toa i na mata-
 hiti e hitu i taua fenua ra i Aiphiti, e
 vai iho maite ihora i te maa i roto i te
 mau oire, o te maa no te mau au i pihai
 iho i taua mau oire ra e ati noa 'e, o ta 'na
 ia i vai iho i roto i *taua mau oire ra*.
 Pue maite aera te sitona ia Iosepha mai 49
 te one tahatai ra; e aita 'tura oia i taio
 i taua maa ra i te rahi; aita aera e tia
 ia taio.
 E aita i tac i na matahiti o'e ra, i fanau 50
 mai ai ta Iosepha pue tamarii tamaroa
 toopiti, ta Asenata a Potipharo, tahua i
 Anna, i fanau na 'na ra. Mairi ihora 51
 Iosepha i to te matahiapo ra ioa, ia Ma-
 nase. Ua na o aera hoi oia, Ua moe na
 to 'u ra mau ati, e te utuafare atoa o
 to 'u ra metua ia 'u i te Atua. E mairi 52
 ihora oia i te ioa o te toopiti ra ia Ephe-
 raima. Ua na o aera hoi oia, Ua faa
 rahi mai te Atua ia 'u i te fenua i ati ai
 au nei.

53 E hope aera taua na matahiti auhune
 54 e hitu i taua fenua ra i Aiphiti; Ua tupu
 maira taua na matahiti o'e e hitu ta Iosepha
 i parau ra. E ua ati te mau fenua
 'toa i te o'e, area te fenua ra o Aiphiti e
 55 ati noa'e, e maa ia te vai ra. E pohe aera
 to Aiphiti i te poia, ua pii noa maira te
 taata ia Pharao i te maa; ua parau atura
 Pharao i to Aiphiti atoa ra, A haere ia
 Iosepha ra; e o ta'na e parau mai ia outou
 56 na, o ta outou ia e rave. Ati paotoa aera
 taua fenua ra i te o'e, ua iriti aera Iosepha
 i te mau fare pue raa maa'toa ra, e
 ua hoo atura i te sitona na to Aiphiti,
 rahi roa aera te o'e i taua fenua ra o Ai-
 57 phiti. Ua haere maira to te mau fenua 'toa
 i Aiphiti ia Iosepha ra e hoo i te sitona;
 ua ati hoi te mau fenua'toa i te o'e.

PENE XLII.

IAKOKA I TETONO RAA I TA'NA MAU TAMARII E HOO I TE SITONA.

EITE aera Iakoba e, e hoo raa sitona
 tei Aiphiti, ua parau maira Iakoba i
 2 ta'na ra mau tamarii, Eaha outou i tia-
 tonu noa'i te tahi i te tahi? E ua parau
 maira oia, Inaha, ite ainei au e, e hoo
 raa sitona tei Aiphiti, e haere outou i
 reira e hoo i ta tatou, ia ora tatou, eiaha
 3 hoi ia pohe. Reva'tura na tuuana o Iosepha
 tino ahuru i Aiphiti e hoo i te si-
 4 tona. Area to Iosepha tacae mau o Be-
 niamina, aore ia i tono atoa hia e Iakoba
 a tonu atoa ai i te mau tuuana; ua na o
 aera oia, o te roohia noa hia'tu e te ino.
 5 O te tamarii atoa a Iseraela tei haere
 atoa e hoo i te sitona, ratou e te feia'toa
 i haere e hoo: ua o'e hoi taua fenua ra o
 6 Kanaana. O Iosepha hoi te tavana o te
 fenua ra o Aiphiti, e na'na e hoo i te si-
 tona i te taata'toa o taua fenua ra. Ua
 haere maira taua mau tuuana o Iosepha
 ra, ua tipapa ihora ratou i raro roa i te
 7 repo i mua i tana aro. E ia hio atura
 Iosepha i taua mau tuuana no'na ra, ua
 ite atura oia ia ratou; ua faa taata e atu-
 ra ra oia, e ua parau iria'tura ia ratou,
 na o atura, Mai hea mai outou'na? Ua
 parau maira ratou, Mai te fenua ra mai
 Kanaana mai, i haere mai matou e hoo i
 8 te maa. Ite noa ra Iosepha i taua mau
 tuuana no'na ra, ao e a ratou i ite ia'na.
 9 Ua manao ihora Iosepha i na moemoea
 na'na ia ratou ra, e ua parau atura ia ra-
 tou, E hio outou'na; i haere mai outou
 e hio i te mau vahii fatafata o teie nei
 10 fenua. Ua parau maira ratou ia'na,
 Eiaha, e to matou tavana e, i haere mai
 11 ra to mau tavini neie hoo i te maa. E
 tamarii hoi matou atoa nei na te taata
 hoe; e feia parau mau matou; e ere to

mau tavini nei i te hio. Ua parau atu-
 12 ra oia ia ratou, E ere; i haere mairā
 outou e hio i te mau vahii fatafata o teie
 nei fenua. Ua parau maira ratou, Tino
 13 ahuru ma piti to mau tavini nei hoe a
 fetii, e tamarii na te taata hoe i te fenua
 ra o Kanaana; e inaha, te parahi ra to
 matou hopea roa'e tei te metua tane ra i
 14 trie nei, e aita nei te hoe. Ua parau atu-
 ra Iosepha ia ratou, O ta'u a hoi i parau
 atu ia outou'na e, e hio outou. Teie te
 15 mea e itea'i outou. Te ora nei Pharao
 ra, e ore roa outou e reva, maori ra ia tae
 mai to outou teina iti hopea ra i o nei. A
 16 tono outou i te hoe o outou e tii i to ou-
 tou teina, e e tapea hia outou i o nei i
 roto i te tapea raa, ia itea ta outou pa-
 17 rau i te tia raa, e aore ra, te ora nei Pharao
 ra, e hio mau a outou'na. Ua 17
 tuu atura oia ia ratou i roto i te tapca
 raa e rui toru aera. E tae aera i te rui
 18 toru ra, ua parau atura Iosepha ia ratou,
 E na o outou, ia ora outou; te matau nei
 hoi au i te Atua. E feia parau mau ou-
 19 tou'na, e vai iho i te hoe o outou ia tapea
 noa hia na i roto i teie nei fare e tapea
 hia i outou nei; a haere ai outou, a hopoi
 ai i te sitona i hoohia na i te utuafare, ei
 maa no te o'e. Aratai mai na ra i to ou-
 20 tou teina hopea ra i o nei ia'u nei, ia
 riro ta outou parau ei parau mau, ia ore
 hoi outou ia pohe: e ua na reira'tura hoi
 ratou. Ua paraparau ihora ratou ratou
 21 iho, Ua hara mau tatou i to tatou tacae
 ra; ua ite hoi tatou i to'na mauini auu,
 a taparu mai ai oia ia tatou ra, e aore
 tatou i faaroo atu; i roohia mai ai tatou
 e teie nei ati. Ua na o aera Reubena ia
 22 ratou, E ere ainei o vau tei parau atu ia
 outou e, Eiaha e rave ino i te tamaiti
 na; e aore aera outou i faaroo mai? E
 inaha, i titau hia mai ai te hoo i to'na
 toto i tena'na. Aore ratou i ite e, te ite
 23 maira Iosepha i ta ratou parau; e taata
 hoi te faa ite i ta'na parau ia ratou. Ua
 24 fariu e maira oia, ua oto ihora; e mai
 reira hoi ua hoi faahou atura ia ratou
 ra, e ua paraparau atura ia ratou, ua
 rave atura oia ia Simeona no roto ia ra-
 tou, e ua tapea ihora ia'na i mua mau i
 to ratou mata.

Ua faaue atura Iosepha e faa ii i ta
 25 ratou mau bute i te sitona, e faa hoi i ta
 ratou atoa ra mau moni roto i ta ratou
 mau bute, e e horoa'tu hoi i te maa
 no te haerea; e ua na reira hoi oia
 ia ratou. Ua faa uta aera ratou i te 26
 sitona i nia iho i ta ratou mau asini,
 reva'tura. E tae aera i te vahii taoto
 27 raa, ia tatara te hoe i ta'na bute e hopoi
 i te tahi maa maa na ta'na asini, inaha,
 ite aera oia i ta'na moni, tei roto hoi tei te

28 auvaha o te bute ra. Ua na o aera oia i to 'na mau taeae, Ua faa hoi hia mai ta' u moni, inaha hoi, tei roto i tau bute nei. Tarapape atura to ratou aau, rurutaina ihora i te matau, e ua na o aera ratou ratou iho, Eaha teie rave a te Atua ia tatou nei?

29 E tae roa 'tura i te fenua o Kanaana i to ratou metua ia Iakoba ra, e ua faa ite atura ia 'na i te mau mea 'toa i roohia mai ai ratou ra; na o atura, I parau iria mai te tavana o taua fenua ra ia matou, parau

31 aera e hio matou i taua fenua ra. Ua parau atura ra matou ia 'na, E feia parau mau matou; e ere matou i te hio.

32 Tino ahuru ma piti matou i to matou fetii, hoe o matou metua tane; te parahi ra to matou hopea roa 'e i Kanaana i te

33 metua tane ra, e ua pohe hoi te hoe. Ua na o maira taua taata ra, te tavana o taua fenua ra ia matou, Teie te mea e ite ai au e, e feia parau mau outou; e vai iho i te hoe o outou i o nei ia 'u nei, a rave i te sitona no te o 'e na, a haere

34 i te utuafare. A aratai mai ai i to outou teina iti hopea i o nei ia 'u nei; e ite ia vau e, e feia parau mau outou i reira, e ere ia i te hio; a tuu atu ai au i to outou tuanaia outou 'na, a hoo haere noa 'tu ai outou i teie nei fenua.

35 E tei te iriti raa ratou i te maa i roto i ta ratou mau bute, inaha, te vai noa ra ta ratou atoa ra mau puohu moni i roto i ta ratou ra mau bute; e ite aera ratou, e to ratou metua tane i taua mau puohu

36 moni ra, matau aera ratou. Ua na o aera to ratou metua tane ra o Iakoba ia ratou, Ua ere au i te tamarii ia outou, aita nei Iosepha; e aita nei Simeona; e te titau mai nei hoi outou ia Beniamina. O te rave ia ia 'u e ino ai au i taua mau

37 mea nei. Ua parau atura Reubena i tana metua tane, na o atura, Ia ore au ia faa hoi mai ia 'na ia oe ra, e rave qe e taparahi i ta 'u aera pue tamarii tamaroa toopiti, a tuu mai oe ia 'na i to 'u nei rima, e na 'u e hopoi faahou mai ia 'na ia oe

38 'na. Ua na o maira ra Iakoba, E ore tau tamaiti e tae i to outou tere; ua pohe hoi to 'na mua 'e, oia anae tei toe iho nei: ia roohia noa hia oia i te ino i to outou 'na haerea, e tae roa tau upoo hinahina i raro i te apoo ma te oto ia outou 'na.

PENE XLIII.

O IAKOBA, AORE I HOROA REA I TA 'NA TAMAITI IA BENIAMINA.

TE rahi roa ra te o 'e i taua fenua ra. E pua aera ta ratou sitona i te amua, ta ratou i hopoi mai, mai Aiphiti maira, ua na o aera to ratou metua tane

ia ratou, E haere a outou e hoo a i te tahi maa maa na tatou. Ua parau 3 atura Iuda ia 'na, na o atura, Ua parau papu hua maira taua taata ra, na o maira, Ia ore to outou teina ia tae atoa mai, e ore roa outou e ite mai i to 'u nei mata. Ia tuu atoa mai oe

4 i to matou teina, e haere atoa matou ra, e haere ia matou i raro e hoo i te maa na oe; Ia ore ra oe ia tuu atoa mai ia 'na ia haere atoa, e ore matou e tae i raro: ua parau mai hoi taua taata ia ma-

5 tou ra e, Ia ore ia tae atoa mai to outou teina e ore outou e ite mai i to 'u mata. Ua parau maira Iseraela, Eaha outou i hamani ino mai ai ia 'u i faa ite atu ai

6 outou i taua taata ra e, te parahi ra te tahi taeae a no outou? Ua parau atura ratou, Ua ui maere mai taua taata ra i te parau

7 ia matou, e to matou atoa ra fetii, na o maira, Te ora na to outou metua tane? E e taeae a to outou? e ua faa ite atura

8 matou i taua parau ra. Itea 'tu ia matou e, e parau mai oia, E aratai mai i to outou teina i raro nei? Ua na o atura

9 Iuda i tana metua tane ia Iseraela, Tuu mai na i taua tamaiti na ia 'u nei; e tia matou e haere; ia ora hoi tatou eiaha ia pohe, o matou, e o oe, e ta matou atoa

10 mau tamarii. Ei tauu vau ia 'na, o vau ta oe e parau mai ia 'na. Ia ore au ia faa hoi mai ia 'na, a tuu atu ai i mua i to

11 aro na, ei ia 'u ia hara vai ai e a muri noa 'tu. Ahiri tatou aore i faa tauan, mai 10 teie nei ua hoi mai a tatou o te piti ia o te hoi raa mal. Ua parau maira to ratou

12 metua o Iseraela ia ratou, O te reira ra, teie ta outou e rave; e 'rave outou i te mea rii maitatai no te fenua nei i roto

13 i ta outou mau farii, a hopoi ai na taua taata ra ei o, i te zuri, e te nakata, e te luta, e te meli, e te betuni, e te sekadi. Ia tai piti 'tu puohu moni ia hopoi

14 outou, e faa hoi atu hoi i te moni i hopoi hia mai i roto i te auvaha o ta outou mau bute ra; peneiae e hape raa. Ara- 13 tai 'toa hoi i to outou teina iti, e hoi 'tu outou i taua taata ra. E ia aroha hia

15 mai outou i te aro o taua taata ra i te Atua Manahope ra, ia tuu mai oia i te tahi teina o outou, e ia Beniamina 'toa. E ia ere au ra, ua ere a ia.

Ua rave ihora taua mau taata ra i 15 taua taata o ra, e ua ta tai piti atura i ta ratou mau puohu moni, faa ineine ihora ratou e Beniamina 'toa, haere atura i Aiphiti, tia 'tura i mua i te aro o Iosepha ra. E ite aera Iosepha, e o Benia- 16 mina 'toa ra, ua parau aera oia i te tiaau o to 'na ra fare, A aratai i taua mau taata nei i te utuafare, e e rave i te maa, e amu hoi teie nei mau taata i te

17 maa i o 'u ra auanei ia avatea. Ua na reira hoi taua taata ra, mai ta Iosepha i faaue ia 'na ra; na aratai oia i taua mau
 18 taata ra i roto i te fare o Iosepha. Matatau aera taua mau taata ra, i te mea ratou i aratai hia i roto i te fare o Iosepha; na o aera ratou ratou iho, no te moni i faa hoi hia i roto i ta tatou mau bute i mutaa ihora i aratai hia mai ai tatou i o nei; ia noaa tana pari raa mai ia tatou, a haru mai ai i ta tatou mau asini, e a
 19 rave atoa 'i ia tatou ei titi. Ua haere atura ratou i pihai iho i te tiaau o taua utuafare o Iosepha ra, na paraparau ihora ia 'na i te pae uputa o taua fare
 20 ra, Na o atura, E to matou raatira, e tere hoo maa mau to matou i haere mai ai
 21 matou i mutaa ihora. E tae atura matou i te vahii taoto raa, o te tataraa raa hia ia e matou i ta matou mau bute, e inaha, te vai ra ta matou atoa ra mau moni i roto i te auvaha o ta matou ra mau bute, e moni faito hoi ta matou; ua faa hoi mai
 22 ra matou i taua moni ra i teie nei; E e moni e atoa nei hopoi atoa hia mai e matou i teie nei, ei hoo maa. Aita ra matou i ite i te taata i tuu i ta matou moni
 23 i roto i ta matou mau bute. Ua na o maira oia, Ia ora na outou, eiaha e matou. Ua horoa mai to outou Atua, te Atua o to outou ra metua, i te taoo na outou i roto i ta outou 'na mau bute. I o nei ta outou moni ia 'u nei. Ua aratai maira oia ia Simeona ia ratou ra.
 24 Ua aratai atura taua taata ra ia ratou i te fare o Iosepha ra, e ua hopoi maira i te pape ei horoi i to ratou avae; e ua faa amu atura hoi i ta ratou mau asini i te
 25 maa. Ua faa nahonaho ihora ratou i ta ratou taoo o, e ia tae mai Iosepha ia avatea; ite aera hoi ratou e, ei reira ratou e amu ai i te maa.
 26 E tae maira Iosepha i te utuafare, ua hopoi aera ratou i taua taoo ta ratou i rave maira ia Iosepha ra i roto i te fare, e ua tipapa ihora ratou i raro roa i te
 27 repo i mua ia 'na ra. Ua ui maira oia ia ratou i te maitai raa, na o maira, Te maitai ra to outou metua tane, te taata ruhiruhia ta outou i parau maira? Te
 28 ora ra anei? Ua parau atura ratou, Te maitai roa ra to tavini, to matou nei metua tane, te ora 'toa nei a. Ua pio ihora ratou i raro tahopu atura
 29 ia 'na. Ua nana maira tana mata, hio maira i tana teina ia Beniamina, i te tamaiti a to 'na ihora metua vahine, e ua na o maira, o to outou teina iti hopea ra teie ta outou i parau mai ia 'u ra? E ua na o maira hoi oia, Ia aroha mai te Atua ia oe, e tau
 30 tamaiti. Ua ru noa ihora Iosepha,

ua oto roa hoi tana auu i to 'na teina, i te imi i te vahii oto raa; ua tomo atura i roto i to 'na pihai, oto ihora i reira. E 31
 ua horoi ihora i tana mata, e ua haere maira i rapae au, faaoromai noa ihora, e ua parau atura i te tavini, E faa nahonaho i te amu raa maa. Ua faa 32
 nahonaho ihora ratou i ta 'na, oia anae ihora; e ta ratou, o ratou anae iho; e ta to Aiphiti o tei amu i te maa i reira ra, o ratou anae hoi i ta ratou; e ore hoi to Aiphiti e apiti atoa i ta ratou amu raa maa i ta te Ati Hebera; e mea riarria hoi te reira i ta to Aiphiti ra. Parahi iho- 33
 ra ratou i mua i tana aro, o te matahiapo na, no te mea oia tei fanau na, e tae noa 'tura i te tamaiti hou ra no te mea oia te hopea; ua maere noa ihora ratou te tahi i te tahi. Ua rave aera oia i te 34
 maa i mua i tana aro, a hopoi atu ai ia ratou ra, aea ta Beniamina tufaa, e au ia i na tufaa e pae atoa ra i ta ratou ra. E ua inu atoa hoi ratou e oia 'toa i te vine, e rearea ratou.

PENE XLIV.

TA IOSEPHA RAVEA I TE TAPEA RAA I TE MAU TUAANA NO 'NA RA.

U A faaue aera oia i te tiaau o to 'na ra fare, na o aera, A faa ii na i te mau bute a teie nei mau taata i te maa, e ia teimaha ratou, a tuu ai i ta ratou moni i roto i te auvaha o ta ratou mau bute, o te taata o ta 'na bute e ta 'na moni i roto e ati noa 'e ratou ra. E tuu hoi i 2
 te auu na 'u nei, i te auu ario nei, i roto i te auvaha bute a te tamaiti hopea ra, e ta 'na 'toa ra moni hoo sitona. E ua na reira hoi oia i ta Iosepha i parau maira.
 E ao aera, tuu hia 'tura taua mau taata 3
 ra, e ta ratou mau asini atoa. E aore i 4
 mairi rea mai taua oire ra, ua na o aera Iosepha i taua tiaau no 'na ra, A tia, a auu i tana mau taata nei, e roohia 'tu ratou e oe ra, e parau atu oe, Eaha outou i tahoo mai ai i te maitai i te ino? E ere anei i te auu i inu hia e tau fatu 5
 ra, e e riro hoi oia i te ui mai? E parau ino ta outou 'na.

E roohia 'tura ratou e ana, na parau 6
 atura oia i taua parau nei. Ua na o mairi 7
 ra ra ratou ia 'na, E to matou raatira, eaha oe i na reira mai ai? Eiaha roa hoi to mau tavini nei ia na reira. Inaha hoi te moni i roto i te mau auvaha bute na matou nei itea 'tura e matou, faa hoi maira matou i taua moni ra ia oe 'na mai te fenua o Kanaana mai: eaha hoi e au ai ia matou ia eia i te ario e te auro i te utuafare o to oe 'na fatu? Ia itea tena 'na auu tei to hoc o 9

to mau tavini nei, e pohe roa ia oia; e ia faa riro 'toa hia matou atoa nei ei titi na
 10 to matou raatira. Ua parau atura oia, Ua
 tia maori, ia na reira ta outou e parau mai
 na. O te taata tei ia 'na taua aua nei i te
 itea raa 'tu, ei rave ohipa ia oia na 'u;
 11 area outou 'na, aita ia a outou e hara. Ua
 tuu ana e ihora ratou i ta ratou mau bute
 i raro i te repo i reira ra; ua tatara iho i
 taua mau bute ra, o te taata o ta 'na, o te
 12 taata o ta 'na e ati noa 'e. Ua hio haere
 ihora oia, na te bute a te matahiapo
 ra e tae noa 'tura i ta te hopea ra; itea
 ihora taua aua ra tei roto i te bute a
 13 Beniamina ra. Ua hahae ihora ratou i to
 ratou ahu, faa utu aera i te mau hopoia i
 nia iho i ta ratou mau asini, hoi ana e
 maira i te oire.
 14 Ua haere maira Iuda, e tana mau tae-
 ae atoa ra i te utuafare o Iosepha ra
 tei reira hoi oia; ua tipapa ihora ratou
 i raro roa i te repo i mua i tana aro.
 15 Ua parau atura Iosepha ia ratou, Eaha
 tena ta outou i rave iho na? Aita outou
 16 i ite e, e riro vau o vau nei i te imi? Ua
 parau maira Iuda, E tau tavana e, e aha
 ta matou ia parau atu ia oe? e na hea
 hoi matou ia parau? eaha e matara 'i ia
 matou ia parau? Ua itea te hara a to
 mau tavini nei i te Atua. Inaha, ua
 riro matou ei tavini no oe, e tau tavana;
 matou, e oia 'toa tei itea taua aua nei ia
 17 'na ra. Ua parau atura oia, Eiaha roa
 vau ia na reira! O te taata rã tei ia 'na
 taua aua nei o to 'u ia tavini; area outou,
 e haere noa 'tu outou i to outou 'na me-
 tua ma te hau.
 18 Ua haafatata maira Iuda i pihai iho
 ia 'na, na o maira, E tau tavana e! eiaha
 to riri ia tupu rahi roa ia 'u nei, mai
 ia Pharao atoa hoi oe, e parau iti noa 'tu
 na to tavini nei ia oe e ia ite mai oe,
 19 e tau tavana e. Ua ui mai hoi oe, e tau
 tavana, i to mau tavini nei, i na o mai oe
 e, E metua tane anei to outou e e taeae?
 20 Ua parau atura hoi matou ia oe, e
 tau tavana, E metua tane to matou, e
 taata ruhiruhia, e e tamaiti hoi ta 'na no
 to 'na ruhiruhia raa ra ia mea iti, e ua
 pohe to 'na mua 'e, e oia ana e tei toe i to
 raa metua vahine, e e here hoi oia no
 21 tana metua tane. E ua parau mai hoi
 oe i to mau tavini nei, A aratai mai i
 raro ia 'u nei, ia ite atu tau mata ia 'na.
 22 E ua parau atura matou ia oe, e tau ta-
 vana, Eita taua tamaiti ra e tia ia vai
 iho i te metua tane, ua faarue ana e oia
 i te metua tane ra e pohe roa ia oia.
 23 E ua na o maira hoi oe i to mau
 tavini nei, Ia ore to outou teina iti
 hopea ia tae atoa mai, e ore outou e
 24 ite faahou mai i tau mata. E tae atura

matou i to tavini ra, i to matou nei me-
 tua, ua faa ite atura matou ia 'na i te
 parau na oe, e tau tavana e. E ua parau 25
 maira to matou metua, E haere à outou
 e hoo à i te tahi mea ma na tatou. Ua 26
 parau atura rã matou. Eita matou e tia
 ia haere i raro. Ia tae atoa rã to matou
 teina iti hopea nei, e tae ia matou i raro;
 ia ore hoi ia tae atoa to matou teina iti
 hopea ra, e ore matou e ite faahou i te
 mata o taua taata ra. Ua na o maira to 27
 tavini ra, o to matou metua ia matou,
 Ua ite outou e toopiti roa a 'u tamarii i
 ta 'u ra vahine. E ua haere e atura hoi te 28
 hoe, e ua parau hoi au e, Ua hahae hua-
 hua roa hia ia; e mai reira mai A aitã
 vau i ite ia 'na. E ia aratai atoa 'tu hoi 29
 outou i teie, e ia roohia ihora oia i te
 ino, e tae roa tau upoo hinahina i te
 apoo ma te oto ia outou 'na. E teie nei, 30
 ia tae rã vau i to tavini ra i to matou nei
 metua, e aita rã taua tamaiti nei; tei
 reira hoi to 'na ora te vai raa, tei te
 ora o taua tamaiti nei. Ia hio mai rã 31
 oia e, aita ra taua tamaiti nei, e riro ia oia
 i te pohe. Tae roa 'tura te upoo hina-
 hina o to tavini ra, o to matou metua i
 te apoo ma te oto, i to mau tavini nei i
 reira. Ua riro hoi to tavini nei ei tau 32
 i taua tamaiti nei i to 'na ra metua, ua
 na o atura hoi au, Ia ore au ia faa hoi
 mai ia 'na ia oe 'na, ei nia ia 'u ta tau me-
 tua faahapa e vai ai e a muri noa 'tu. E 33
 teie nei, teie ta 'u parau ia oe, o vau te
 parahi ei tavini no oe, e tau tavana e, ei
 ono ae i taua tamaiti nei; e tuu atu oe i
 te tamaiti nei ia haere noa na i nia, oia e
 tana mau tuana. Eaha hoi au e tia 'i 34
 ia haere i tau metua ra, ia ore ia tae atoa
 te tamaiti nei? o te ite hua hoi au i tau
 metua i te roohia raa mai e te ino ra.

PENE XLV.

TO IOSEPHA FAA ITE RAA IA 'NA IHO I TO
 'NA RA MAU TUAANA.

AITA aera e tia ia Iosepha ia faa-
 oromai i mua i te aro o te feia 'toa
 i tia noa mai i pihai iho ia 'na ra; e ua
 parau aera, E tuu i te mau taata 'toa
 nei i rapae au. Aita roa 'tura e taata i
 parahi mai i pihai iho ia 'na, a faa ite
 atu ai Iosepha i tana mau tuana ia 'na
 ihora. Ua oto pii noa ihora oia; e ua 2
 faaroo mai to Aiphiti, e te utuafare
 atoa o Pharao ra. Ua parau maira Io- 3
 sepha i taua mau tuana no 'na ra, O
 vau o Iosepha! Te ora ra tau me-
 tua tane? Aita aera rã e tia i taua
 mau tuana no 'na ra ia parau noa 'tu, i
 te rahi o to ratou oriorio i tana huru ra.
 Ua parau faahou maira Iosepha i taua 4

mau tuana no 'na ra, A haere mai na outou i pihai iho ia 'u nei. Ua haere maira ratou i pihai iho. Ua na o maira oia, O vau to outou teina ra o Iosepha, o 5 ta outou i hoo i to Aiphiti ra. E tena 'na, eiaha e oto, eiaha hoi e riri ia outou iho, o outou i hoo mai ia 'u i o nei; na te Atua hoi i tono mai ia 'u i o nei na 6 mua ia outou, ia ora te tauta. A piti aenei matahiti o 'e i te fenua nei, e pac hoi matahiti e toe nei, e ore e ueue, 7 e ore hoi e ooti. I tono mai ai te Atua ia 'u na mua ia outou, ia toe to outou huuai i te ao nei, ia ora outou i te ora raa 8 rahi. E teie nei, e ere na outou anae i tae mai ai au i o nei, na te Atua ra: e ua faa riro oia ia 'u ei metua no Pharao, e ei raatira i to 'na 'toa ra utuafare, e ei tavana hoi i te fenua 'toa ra i Aiphiti. E haa peepee na 9 outou, e haere outou i nia i tau metua ra, e e parau atu outou ia 'na, Te na o maira to tamaiti ra o Iosepha, Ua faariro te Atua ia 'u ei tavana no Aiphiti atoa ra: e haere mai oe i raro ia 'u nei; 10 eiaha e parahi. E ei te fenua nei ei Goseno oe e parahi ai, ia fatata mai oe i pihai iho ia 'u nei; o oe, e to mau tamarii, e ta to mau tamarii ra tamarii, e to mau mamoe ra, e to mau bovi ra, 11 e ta oe atoa ra. E ei reira vau e faa amu ai ia oe, (e pae hoi matahiti o 'e e toe nei) o te roohia hoi oe, e to fetii, e 12 ta oe atoa ra e te ati. E inaha, te hio mai nei to outou mata, e te mata 'toa o tau taee nei o Beniamina, e o to 'u iho 13 teie vaha e parau atu ia outou nei. E e faa ite outou i tau metua tane i to 'u nei hinuhinu i Aiphiti nei, e te mau mea 'toa ta outou i ite na; e haa peepee hoi outou i te aratai mai i tau metua tane i o 14 nei. Ua tauahi maira oia i nia i te ai o taua teina no 'na ra o Beniamina, ua oto ihora; e ua oto ihora hoi Beniamina i 15 nia i te ai o Iosepha ra. E ua hoi maira hoi oia i taua mau tuana no 'na ra, e ua oto ihora hoi i nia iho ia ratou; e oti aera, ua paraparau ihora tana mau tuana ia 'na.

16 E i parau hia 'tura i te utuafare o Pharao, e tera 'e te mau tuana o Iosepha ra; maitai noa aera Pharao e tana mau tavini atoa i taua parau ra. Ua parau maira Pharao ia Iosepha, E parau atu oe i to mau tuana ra, E na o outou: e faa uta i te hopoia i nia iho i ta outou mau puaa e haere, e haere i te fenua ra i 18 Kanaana. E e aratai mai i to outou metua tane, e to outou mau fetii, e haere mai outou i o nei ia 'u nei; e na 'u e ho atu i te tahi vahii maitai roa i te fenua nei i Aiphiti no outou; e te maitai no te

fenua nei na outou ia e amu. E teie 19 hoi ta 'u parau ia oe, e parau atu oe ia ratou e, e na o, E faa horo atoa 'tu i te pereoo no teie nei fenua no Aiphiti nei no ta outou mau tamarii, e ta outou mau vahine, e e faa uta 'toa mai i to outou metua tane a haere mai ai i raro nei. Eiaha hoi e haapao i ta outou tsoa; na 20 outou hoi te mau mea maitatai no teie nei fenua i Aiphiti nei. Ua na reira hoi 21 tana mau tamarii a Iseraela ra: ua horoa hoi Iosepha i te pereoo na ratou, i ta Pharao i parau maira, e ua horoa 'toa hoi i te maa ei amu raa i te aratia ra. E 22 ua horoa hoi oia i te ahu no ratou, tai piti ahu i te taata hoe, e ati noa 'e ratou ra; aera ia Beniamina e pae ia o 'na ahu i horoa hia e ana, e toru hoi hanere moni ario. E ua haponu atura hoi oia i 23 na asini hoc ahuru ma te mau mea maitatai no Aiphiti i nia iho, e na asini ufa hoe ahuru ma te sitona, e te pane, e te inai atoa i nia iho na te metua tane ei maa i te eatia ra. Ua tuu atura oia 24 i taua mau tuana no 'na ra, e haere atura ratou: e ua parau hoi oia ia ratou e, Eiaha outou e maro haere i te eatia na.

Haere atura ratou mai Aiphiti atu, e 25 tae atura i te fenua ra o Kanaana, i to ratou metua tane ra ia Iakoba. Ua faa 26 ite atura ratou ia 'na, na o atura, Te ora ra Iosepha, e oia te tavana no taua fenua 'toa ra no Aiphiti. Hautaua hia ihora Iakoba, e aore oia i faaroo ia ratou. Ua 27 faa ite atura ra ratou ia 'na i te mau parau atoa a Iosepha i parau mai ia ratou ra; e ia hio hoi oia i te mau pereoo a Iosepha i haponu mai ei faa uta ia 'na ra, mapuhi aera te aho o to ratou metua ra o Iakoba. Ua na o aera Iseraela, Atire, 28 te ora ra maori tau tamaiti nei o Iosepha. E haere au e hio ia 'na a pohe atu ai au.

PENE XLVI.

TO IAKOBA FAA ITOITO RAA HIA IA HAERE OIA I AIPHITI RA.

Ua faa ineine ihora Iseraela e to 'na atoa ra fetii, e tae maira i Bere-seba, e ua hopoi atura i te tusia i te Atua o to 'na ra metua o Isaaka. Ua parau maira 2 te Atua ia Iseraela i te orama i te rui, na o maira, E Iakoba! e Iakoba! Ua parau atura oia, Teie au. Ua na o maira oia, 3 O vau te Atua, o te Atua no to metua ra; eiaha e matau ia haere i Aiphiti ra, e faa riro hoi au ia oe ei nunaa rahi atoa i reira. E haere atoa hoi au i raro i 4 Aiphiti, e e faa hoi mai 'a vau ia oe i nia nei: e na Iosepha e ta piri i to mata na. Ua faa incine ihora Iakoba ua haere 5

maira mai Bere-seba mai, ua faa uta maira te tamarii a Iseraela i to ratou metua ia Iakoba, e ta ratou mau tamarii, e ta ratou mau vahine, na nia i te mau pereoo ra, ta Pharao i hapono ei faa uta mai ia 6 ratou ra. E na hopoi atoa hoi i ta ratou mau puua, e ta ratou mau toa i noaa ia ratou i Kanaana ra, e ua haere maira i Aiphiti ; o Iakoba e tana huaa atoa ra. 7 Ta 'na mau tamarii tamaroa, e te mau mootua tamaroa ra ; ta 'na mau tamarii tamahine, e te mau mootua tamahine ra ; e to 'na 'toa ra huaa i te aratai atoa hia mai ia e ana i Aiphiti. 8 Teie to ioa o taua na tamarii a Iseraela ra, tei haere atoa i Aiphiti ra, o Reubena, o ta Iakoba ia matahiapo. E ta Reubena 'toa tamarii tamaroa ; o Hanoka ia, e o Palua, e o Hezerona, e o 10 Karemī. E ta Simeona 'toa tamarii tamaroa ; o Iemuēla, e o Iamina, e o Ohada, e o Iakina, e o Zohara, e o Saula, e tamaiti na te hoe vahine Ati Kanaana ra. 11 E te mau tamarii tamaroa 'toa a Levi ra ; o Geresona ia, e o Kohata, e o Merari. E te mau tamarii tamaroa 'toa a Iuda ra ; o Era ia, e o Onana, e o Sela, e o Pharezza, e o Zara : pohe ihora Era e Onana i te fenua ra i Kanaana (E ta Pharezza pue tamarii tamaroa, o Hezerona ia 13 e o Hamula.) E te mau tamarii tamaroa 'toa a Isahara ra ; o Tola ia, e o 14 Puva, e o Isabua, e o Simerona. E te mau tamarii atoa a Zebulona ra, o Sereda 15 ia, e o Elona, e o Ielala. O na tamarii ia a Lea ra, o ta 'na i fanau ia Iakoba i Padana-arama ra, e te tamahine na 'na ra o Dina. O to 'na huaa atoa ra, te tamaroa e te tamahine, e toru ahuru ratou e toru tiahapa. 16 E te mau tamarii tamaroa 'toa a Gada ra ; o Ziphiona ia, e o Hagai, e o Suni, e o Ezebona, e o Ori, e o Arodi, e o 17 Areli. E te mau tamarii tamaroa 'toa a Asera ra ; o Iemina ia, e o Isua, e o Isui, e o Beria, e to ratou tuahine o Sera : e na tamarii tamaroa a Beria ra ; o Hibera 18 ia, e o Malakiala. O ta Zilipa ia tau tamarii tamaroa, o ta tei horoa hia e Labana na ta 'na tamahine ra na Lea. Tino ahuru ratou e ma ono, o ta 'na ia i fanau ia Iakoba ra. 19 E na tamarii tamaroa a te vahine a Iakoba ra a Rahela, o Iosepha ia e o Ben-20 iamina. E fanau aera ta Iosepha i te fenua ra i Aiphiti, o Manase ia, e o Epheraima, o ta Asenata ia a Potipharo, 21 tahua i Auna, i fanau ia 'na ra. E te mau tamarii a Beniamina ra, o Bela, e o Bekera, e o Asebelā, e o Gera, e o Namana, e o Ahi, e o Rosi, e o Muphima, e

o Huphama, e o Arada. O ta Rahela 22 ia tau tamarii tamaroa i fanau ia Iakoba ra. Tino ahuru ma maha ratou.

E o ta Dana tamaiti, o Husima ia. 23 E o ta Naphatali mau tamarii tamaroa 24 ra, o Iezala ia, e o Guni, e o Izara, e o Selema. O ta Bila ia tau tamarii tamaroa, ta tei horoa hia e Labana na ta 'na tamahine ra na Rahela ; o ta 'na teie i fanau ia Iakoba ra. Toohitu ratou. Tāua feia 'toa i haere mai i Aiphiti ra-26 tou atoa o Iakoba ma ta 'na i fanau ra, eiaha na vahine a ta Iakoba pue tamarii ra, e ono ahuru ratou, e ono hoi tiahapa. E na tamarii a Iosepha i fanau i Aiphiti-27 ti ra, toopiti ia, taua feia 'toa no te fetii o Iakoba i tae i Aiphiti ra, e hitu ia ahuru raa.

Ua tonu aera oia ia Iuda i na mua 28 ia Iosepha ra ia parau atu e farerei ia 'na i Gosena, te haere maira hoi ratou i taua fenua ra i Gosena. Ua 29 faa incine ihora Iosepha i te pereoo no 'na, haere atura i nia ia farerei i tana metua tane ia Iseraela i Gosena ; e ua faa ite atura ia 'na iho, ua tauvahi atura i nia i tana si, oto noa ihora i nia i te ai ā, e e vahi maoro aera. Ua 30 parau maira Iseraela ia Iosepha, I teie nei ua tia ia 'u te pohe, o vau i ite i to mata na ! o oe e ora na ! Ua parau atura 31 Iosepha i tana mau tuanaa, e to te utua-fare atoa o tana metua ra, E haere au e faa ite ia Pharao ra, e parau 'tu ia 'na e, 'Tera 'e tau mau tuanaa, e to te utua-fare atoa o tau metua i parahi i Kanaana ra, ua haere mai ratou i o nei ia 'u nei. E 32 e tau taata tia mamoe anac ratou (o to ratou ia toroa i te faa amu i te puua), e ua puto atoa mai ratou i ta ratou mau mamoe, e te bovi, e te mau mea 'toa na ratou ra. E ia parau mai Pharao ia 33 outou, ia ui mai e, Eaha to outou toroa ? E parau atu outou i reira, Ua mataro to 34 mau tavini nei i te faa amu puua mai to matou iti raa mai ā, e tae roa aenci i teie nei ; o matou e to matou hui metua 'toa ; ia parahi hoi outou i te fenua nei i Gosena ; e mea faufau hoi te tia mamoe i to Aiphiti.

PENE XLVII.

TO IOSEPHA FAA ITE RAA I NA TUAANA
TOOPAE IA PHARAO RA.

Ua haere maira Iosepha, ua faa ite maira ia Pharao, na o maira, Tera 'e maira tau metua tane, e tau mau tuanaa, e ta ratou mau mamoe, e te mau bovi, e te mau toa 'toa na ratou, mai te fenua mai mai Kanaana ; e inaha tei Gosena mai nei ratou. E ua aratai atoa 2 hoi Iosepha i e toopae i taua mau tuana-

na no 'na ra, e ua tuu atura i mua i te
 3 aro o Pharao. Ua parau maira Pharao
 i taua mau tuaana o Iosepha ra, Eaha to
 outou toroa? Ua na o atura ratou ia
 Pharao, E tia mamoe ana e to mau tavi-
 4 'toa. E ua na o à hoi ratou ia Pharao, I
 haere mai matou e parahi i teie nei fenua;
 e o 'e rahi roa hoi te te fenua o Kanaana,
 aita roa e maa na te mau mamoe a to
 mau tavini nei, e teie nei, teie ta matou
 parau ia oe, e parahi to mau tavini i te fe-
 5 na o Gosena aera. Ua parau aera Pharao
 ia Iosepha, na o aera, Teie mai nei to me-
 tua tane e to mau tuaana, i haere mai
 6 ratou i o nei ia oe nei. Tera iho te fe-
 nua o Aiphiti, tei mua i to aro na; ei te
 vahī maitai ra oe haa parahi ai i to metua
 tane e to mau tuaana ei te fenua o Gosena
 ratou e parahi ai. E teite ra oe i te taata
 itoito i roto ia ratou ra, e faa riro i te reira
 7 ei tia i te mau puua na 'u nei. Ua aratai
 atura Iosepha i taua metua tane no 'na
 ra ia Iakoba i roto, ua tuu atura i mua i
 te aro o Pharao. Ua faa ora 'tura Iako-
 8 ba ia Pharao. Ua na o maira Pharao ia
 Iakoba, A hia aenei o oe mahana i to oe
 9 pue matahiti i te ao nei? Ua parau atu-
 ra Iakoba ia Pharao, I to 'u nei pue ma-
 hana i to 'u pue matahiti i te purutia
 noa raa, hoe aenei hanere e toru ahuru i
 te matahiti: e tau mahana potu hoi to 'u
 e te ino, i to 'u nei pue matahiti i te ora
 raa nei, aore i taea to tau mau metua ra
 pue mahana i to ratou ra tau matahiti, i
 10 te purutia raa ratou i te ao nei. Ua faa
 ora faahou atura Iakoba ia Pharao, e
 ua haere maira i rapae, mai mua mai i
 tana aro.
 11 Ua haa parahi ihora Iosepha i tana
 metua tane e tana mau tuaana, horoa
 'tura i te fenua no ratou, i taua fenua ra
 i Aiphiti; i te vahī maitai ra, i te fenua
 ra o Kamese, i ta Pharao hoi i parau mai-
 12 ra. Ua faa amu atura Iosepha i tana
 metua tane, e tana mau tuaana, e te
 utuafare atoa o tana metua, e te mau
 tamariirii atoa ra i te maa.
 13 E aita roa 'tura e maa i taua fenua
 'toa ra, e ati rahi to taua fenua ra to
 Aiphiti, e to te fenua ra to Kanaana i te
 14 o'e, i te rahi hoi o taua o'e ra. Pue
 maite maira te moni atoa no taua fenua
 ra no Aiphiti, e to te fenua ra o Kanaa-
 na ia Iosepha, i te sitona ta ratou i hoo
 maira, e ua hopoi atura Iosepha i taua
 15 moni ra i roto i te fare o Pharao ra. E
 ore aera hoi te moni i taua fenua ra i
 Aiphiti (e Kanaana 'toa hoi), ua haere
 maira to Aiphiti atoa ia Iosepha ra, ua
 na o maira, Ho mai i te maa na matou, ia
 pohe roa anei hoi matou i mua i to aro

na? ua ore mau râ hoi te moni. Ua pa-
 16 rau atura Iosepha, Ho mai i ta outou mau
 puua, e na 'u e ho atu i ta outou ei hoo
 i ta outou mau puua, inaha ua pau
 ta outou moni. Ua puto maira ratou i 17
 ta ratou mau puua ia Iosepha ra; e ua
 hopoi atura Iosepha i te maa na ratou ei
 hoo i te mau hipo, e te mau mamoe, e te
 mau bovi, e te mau asini atoa; ei maa
 ta 'na e tuu atu na ratou i te reira mata-
 hiti, ei hoo i ta ratou mau puua 'toa. E 18
 hope aera te reira matahiti, e tae aera i
 te tahi, ua haere maira ratou ia 'na ra,
 ua na o maira te hoe, Aita i moe i tau
 tavana e, ua pau ta matou moni; e
 tena 'tura hoi ta matou mau puua *tei ia*
 oe, e tau tavana; aore roa e mea toe i
 teie nei ia hio mai tau tavana maori râ
 o matou iho, e to matou nei fenua rii.
 E mea tia anei hoi ia pohe roa matou i 19
 mua i to aro na, e *ia vai iho faufaa ore*
 moa 'tu to matou mau fenua rii? E
 hoo mai oe ia matou nei, e to matou
 maa fenua rii, ei hoo i te maa, e ia riro
 'tu matou e to matou maa fenua rii
 atoa no Pharao. Ho mai na i te huero
 ia ora matou, eiaha ia pohe roa; e eiaha
 hoi ia vai faufaa ore noa te fenua. Hoo 20
 na roa aera taua fenua 'toa rao Aiphiti
 ia Iosepha no Pharao; ua hoo maira
 hoi to Aiphiti atoa o te taata o to 'na
 maa fenua, o te taata o to 'na maa fenua,
 no te mea e ati rahi to ratou i taua o'e
 ra. Riro roa 'tura te fenua ia Pharao.
 Ua hopoi atura oia i te taata 'toa i te 21
 mau oire, mai te tahi otia e tae noa
 'tu i te tahi otia o *taua fenua ra* o Ai-
 phiti. Maori râ o to te feia tahua mau 22
 fenua tei ore i hoo hia e ana; e tufaa
 hoi ta te feia tahua ra na Pharao, o ta
 ratou ia maa o taua tufaa i ho mai hia
 mai o Pharao ra, i ore ai ratou i hoo ai i
 to ratou ra mau fenua. Ua parau atu- 23
 ra Iosepha i te mau taata ra, Inaha, ua
 hoo hia outou e au i teie nei mahana, e
 to outou fenua 'toa no Pharao. Teie te
 huero na outou, ei ueue raa na outou i
 taua mau fenua na. Ia hotu râ, e hopoi 24
 mai ia outou i te pae o te tufaa na Pha-
 rao; o e maha tufaa ra na outou iho ia,
 ei huero ia ueue i nia i te fenua ra, e ei
 maa hoi na outou, e to outou mau utua-
 fare, e na ta outou mau tamariirii. Ua 25
 na o maira ratou, na oe matou i faa ora
 iho nei; ia ite hia mai matou e to matou
 tavana, ei tavini matou no Pharao. Ua 26
 faa riro atura hoi Iosepha i te reira ei ture
 i te fenua o Aiphiti e *te vai noa nei à hoi*
 i teie nei mahana, e na Pharao te pae o
 te tufaa o *te maa ia tupu ra*; maori râ
 to te fenua o te feia tahua ra, aore ia te
 reira i riro ia Pharao ra.

27 Parahi maira Iseraela i Aiphiti, i te fenua ra o Gosena; e e fenua to ratou i reira, tupu atura hoi ratou i te rahi ra, e rahi roa 'tura. Hoe ahuru ma hitu o Iakoba matahiti i Aiphiti; e to Iakoba mau matahiti atoa i te ao nei, hoe ia hanere, e maha ahuru, e hitu tiahapa. E fatata aera Iseraela i te pohe; ua tii atura oia i ta 'na tamaiti ra ia Iosepha, na o atura ia 'na, Te aroha ra oe ra, e tuu mai oe i to rima i raro ae i tau hufa e hamani maitai mai oe e ei parau mau ta oe ia 'u nei. Teie to 'u hinaaro ia oe, eiaha 30 oe e tanu ia 'u i Aiphiti nei; *Te hinaaro nei au ia hoe ae a' o' u vai raa e tau mau metua 'toa ra. E teie nei, e hopoi e oe ia 'u i Aiphiti nei, a vai iho ai ia 'u i to ratou ra vai iho raa. Ua na o maira oia, Ua tia ia, na 'u ia e rave i ta oe i parau 31 mai na. Ua parau atura oia, A tapu mai na. Ua tapu ihora oia. Ua pio ihora Iseraela i raro, tautoo noa ihora i nia iho i te pou roi ra.*

PENE XLVIII.

IOSEPHA E TA 'NA MAU TAMARII I TE HAERE RAA 'TU I TANA METUA TANE MAI RA.

EMURI aera, faa ite hia maira Iosepha e, Ua pohe to metua tane. Ua rave aera oia i na tamarii toopiti a 'na ra, o Manase raa o Epheraima, haere 2 atura ia Iakoba ra. Ua faa ite atura te aoe ia Iakoba, na o atura, Tera 'e to tamaiti ra o Iosepha, i haere mai e hio ia oe 'na. Ua faa etaeta ihora Iseraela, 3 parahi noa ihora i nia iho i te roi. Ua parau maira Iakoba ia Iosepha, Ua fa mai te Atua Puaihope ia 'u i Luza, i te fenua ra o Kanaana, e ua haa maitai 4 maira ia 'u, Na o maira ia 'u, Inaha, e rahi oe ia 'u, e faa rahi au i to tamarii, e faa riro vau ia oe ei nunaa rahi atoa; e e horoa vau i teie nei fenua no to oe ra 5 huaai a muri ae, ei parahi raa mau. E teie nei, o ta oe na tau tamarii tamaroa o Epheraima raa o Manase ra, ta oe i fanau i Aiphiti nei, aita vau i tae mai i Aiphiti ia oe nei, na 'u ia; mai ia Reubena raa o Simeona, na 'u atoa raa. 6 E ta oe ra tamarii e fanau i muri ae ia raa ra, na oe ia; e e mairi hia ratou i te ioa o to ratou pue matahiapo i to 7 ratou ra tufaa. Ia 'u hoi i haere mai i Epherata mai Padana maira, pohe ihora Rahela i te eatia i te fenua ra o Kanaana, ua fatata hoi Epherata i reira; e ua tanu vau ia 'na i te ea e haere tia 'tu ai i Epherata ra, oia hoi Betelehema ra. 8 Ua hio maira Iseraela i taua na tamarii a Iosepha ra, e ua na o maira, O vai

raua nei? Ua parau atura Iosepha i 9 tana metua, O a 'u eie pue tamarii i horoa hia mai e te Atua i teie nei fenua. Ua na o atura Iseraela, A aratai mai na i o nei ia 'u nei ia haa maitai atu vau ia raa. Ua arehurehu to Ise- 10 raela mata i te ruhiruhia, aore aera oia i ite maitai ia hio. Ua tuu atura oia ia raa i pihai iho ia 'na; ua hoi maira oia ia raa, tauahi maira, Ua na 11 o maira Iseraela ia Iosepha, I manao hoi au e, eita roa vau e ite faahou i to oe 'na mata; e inaha! ua faa ite atoa mai te Atua i to oe 'na huaai ia 'u! Ua rave 12 atura Iosepha ia raa i roto i te taosa avae o tana metua, e ua tipapa roa ihora raa i raro i mua ia Iseraela ra. Ua rave aera 13 Iosepha ia raa, ua faa fatata 'tura i pihai iho ia 'na; O Epheraima tei to 'na rima atau ia, e ua tuu atura ia 'na i to Iseraela rima aui, e o Manase ra tei to 'na rima aui ia, e ua tuu atura ia 'na i to Iseraela rima atau. Ua faa toro 14 maira Iseraela i tana rima atau, ua tuu maira i nia iho i te upoo o Epheraima, e teina ra oia; e ua tuu maira hoi i tana rima aui i nia iho i te upoo o Manase (o to 'na ia hinaaro mau e na reira to 'na rima) o Manase ra te matahiapo. Ua 15 haa maitai maira oia i na tamarii a Iosepha ra, na o maira, O te Atua, o ta to 'u ra metua ta Aberahama, e ta Isaaka i na mua i tana aro ra; o te Atua i faa amu mai ia 'u nei i to 'u nei ora raa e tae roa aenei i teie mahana; O te melahi i 10 faa ora ia 'u i te mau iino atoa nei, ia haa maitai mai oia i eie nei pue tamarii; e ia mairi hia raa i to 'u nei ioa, e te ioa o tau pue metua ra o Aberahama e o Isaaka; e ia tupu roa raa e, ia rahi roa i te ao nei. E ite aera Iosepha e, ua tuu 17 tana metua i te rima atau i nia iho i te upoo o Epheraima, inoio aera oia; ua rave aera oia i te rima o tana metua i nia i te upoo o Epheraima e tuu i nia i te upoo o Manase ra. Ua parau atura Iose- 18 pha i te metua tane ra, Eiaha e na reira, e tau metua: teie hoi te matahiapo, e tuu oe i to rima atau i nia i to 'na upoo. Aita aera ra i tia i tana metua, e ua na 19 o maira, Ua ite au, e tau tamaiti, ua ite au. E riro atoa hoi oia ei nunaa 'toa, e rahi atoa hoi oia; e hau ra tana teina ia 'na i te rahi; e e riro to 'na huaai e matahiapo no te mau opu atoa e rave rahi. Ua haa maitai maira oia ia raa i 20 tana mahana ra, na o maira, O orua te faa hiti hia e te tamarii a Iseraela ia haa maitai ra, e na o hia ia, Ia faa riro te Atua ia oe mai ia Epheraima e mai ia Manase ra. Ua faa riro atura oia ia Epheraima i mua ia Manase ra.

21 Ua parau maira Iseraela ia Iosepha, Inaha, teie vau a pohe; e riro rā te Atua ei pihai iho ia outou, e e faa hoi faahou oia ia outou i te fenua o to outou mau
22 metua ra. E te horoa 'tu nei au i te tahi tufaa na oe, aita i to mau tuanaa ra, o tei noaa mai ia 'u i tau oē, e i tau fana i te rima o te Ati Amori ra.

PENE XLIX.

TO IAKOBA POHE RAA, E TE FAA ORA RAA
I TA 'NA MAU TAMARII RA.

U A tii atura Iakoba i te mau tamarii tamaroa na 'na ra, na o atura, A haa putuputu mai, ia faa ite atu vau ia outou i te mau mea e roohia mai ai outou, ia tae i te mau mahana hopea ra.
2 A haa putuputu mai, e te mau tamarii a Iakoba, a faaroo mai; oia ia, e faaroo mai i to outou metua ia Iseraela nei.
3 E Reubena e! o tau matahiapo hoi oe 'na; o te mata mehahi o to 'u nei itoito e to 'u nei puai; ua hau oe i te maitai, ua
4 hau i te mana! Mai te pape rā oe i te mau ore; e ore ā oe e teitei ē atu, no te mea, ua tae oe i nia i te roi o to metua tane; o to oe ia haahaa raa, tau roi i
5 taea e oe 'na. O Simeona e o Levi, e taeae ia raua; e mauhaa no te rave ino
6 ta raua ra tau oē. Eiaha oe, e tau varua, e faa o atoa 'tu i ta raua faa au raa parau; eiaha oe, e tau tura, e ta ati noa tu i to raua amui raa. Ua taparahi pohe roa raua i te taata i to raua riri raa, e ua pohe te tavana ia raua i to raua
7 maro. Ia katara hia to raua tairoiro, e mea uana ia; e to raua riri, e mea tae-
8 hae ia! E amaha raua ia 'u i Iakoba nei; e haa purara vau ia raua i Iseraela nei. E Iuda e! o oe ā, e haa maitai to mau taeae ia oe; e pio te tamarii a to metua tane i raro i mua ia oe; e tuu hia to rima i nia i te ai o to mau enemi.
9 E au Iuda i te liona api; mai te pau inai oe, e tau tamaiti. Ia pio oia i raro mai te liona ra, ia tipapa oia, mai te liona
10 maiaa ra, na vai oia e faa tia i nia? E ore roa Iuda e ere i te Sepeta, e to 'na huai i te haava, e tae noa mai te Silo ra; e amui mai ia 'na ra to te mau fenua
11 ē. E fetii oia i ta 'na asini i te vine; e te fanaua o ta 'na asini i te vine maitai ra; e uhi oia i tana ahu i te vine, e tana ahu i nia ihora i roto i te pape vine ra.
12 E uteute to 'na mata i te vine, e e teatea
13 to 'na niho i te u. O Zebulona ra, e parahi oia i te vaha ava ra; i te pae o te ava vai raa pahī ra; e e tae roa to 'na
14 otia i Zidona. O Isahara ra, e au ia i te asini puai, e taoto i ropu i na otia ra.
15 Te ite ra hoi oia i te faaea raa, e maitai

ia, e te fenua no 'na ra e fenua nehenehe ia; e horoa 'i oia i to 'na taponi ei vai raa hopoia, e riro ai oia ei tavini aufau. O 16 Dana ra, e tuu mai oia i te parau tia i to 'na mau taata, mai te mau tavana 'toa o Iseraela nei. E riro Dana ei ophi i te 17 aratia ra, ei Sephiphona i te vahi haere hia ra; i tei hohonu i te avae o te hippo ra, e mairi tufera 'tura tei nia ihora i raro. I tiai noa na vau i te ora na oe, e 18 Iehova e. O Gada ra, e pau oia i te 19 haru haere, e pau rā ratou ia 'na i muri ae. O Asera ra, e riro ta 'na maa i te 20 mea maitai roa ra; e te mau mea here hia e te hui arii ra te noaa ia 'na. O 21 Naphatali ra, e raau tupu rahi ia, i te faa toro raa i te amaa maitatai ra. O Iose- 22 pha ra, e ohi hotu ia, e ohi hotu i te pu o te pape ra; o tei toro to 'na amaa na nia iho i te au ra. Rahi noā to 'na 23 mauui i te feia tea, o tei tea mai ia 'na, e te tairoiro hoi ia 'na; Te vai tia ra ta 24 'na fana te etaeta te etaeta, e te puai rana rima i te mana o te Atua puai o Iakoba ra, i te ioa o te tiai mamoe ra, i te toa pu o Iseraela ra. No te Atua o to 25 metua tane ra, o te Atua i tauturu mai ia oe ra, no te Atua Puaihope ra, o tei haa maitai mai ia oe ra. Ia vai hua na te mau maitai o te rai i nia ra, e te mau maitai o te moana e vai noa i raro nei, te mau maitai o te u e to te opu. Te mau 26 maitai o to metua tane, e hau ia i te mau maitai o te mau moua tia raa mau, e te mau mea hinaaro hia no te mau aivi vai raa mure ore ra, ia vai hua na i nia iho i te upoo o Iosepha, ei nia iho i te tupuai o tei taa ē i rotopu i to 'na raua tuanaa! O Beniamina ra, e riro ia 27 i te hae mai te lukoro ra, e pau ta 'na maa i te poipoi roa, e ia rui ra oia e hahae ai i tei noaa. O na matahiapo eie o Isera- 28 ela tino ahuru e ma piti nei; e o te parau teie a to ratou metua tane i parau mai ia ratou ia 'na i haa maitai mai ia ratou ra; ua haa ati maite oia ia ratou atoa i te haamaitai, o te taata o to 'na maitai, o te taata o to 'na maitai. E ua poroi maira 29 oia ia ratou, na o maira, Ua fatata vau i te hopoi atoa hia i to 'u ra, e huna outou ia 'u i pihai atoa iho i to 'u ra pue metua i roto i te ana, i te aua a Epheronā Ati Heta ra; I roto i te ana i te aua i Ma- 30 kapela, i pihai iho i Mamera i te fenua ra o Kanaana; i tei hoo hia e Aberahama, ma te aua 'toa a Epheronā Ati Heta ra, ei fenua tanu raa taata. I reira to 31 ratou huna raa ia Aberahama, e ta 'na vahine ra ia Sara; i reira hoi to ratou huna raa ia Isaaka e ta 'na vahine ra ia Rebeka; e i reira hoi to 'u huna raa ia Lea. O taua aua ra e te ana 'toa i roto 32

ra, e mea hoo atoa hia ia i te tamarii a
33 Heta ra. E oti aera ta Iakoba poroi raa
i tana mau tamarii na 'na ra, ua tipuu
maira i tana avae i nia i te roi unuhi roa
aera; e i amui atoa hia i to 'na ra.

PENE L.

TE OTO RAA IA IAKOBA, E TO 'NA TANU
RAA HIA, TO IOSEPHA HAA MAHANAHANA
RAA I TANA MAU TUAANA.

U A tipapa ihora Iosepha i nia i te
mata o tana metua, oto noa ihora,
2 e ua hoi atura ia 'na. Ua faaue atura
Iosepha i tana mau tavini i te feia miri
ra e miri i tana metua no 'na ra, e ua
miri ihora te mau tahua ia Iseracla.
3 E hope aera o 'na pue mahana c maha
ahuru ra, (o na mahana ia no te miri
raa); ua oto ihora to Aiphiti ia 'na e
4 a hitu aera ahuru raa o te mahana. E
hope roa aera taua mau mahana oto raa
ia 'na ra, ua parau atura Iosepha i to
te utuafare o Pharao, na o atura, E tia
hia mai au e outou 'na, teie ta 'u parau
ia outou, e parau atu outou ia Pharao,
5 e faa ite atu, E ua faa tapu mai tau
metua ia 'u, na o maira, Inaha! teie au
a pohe, ei roto i to 'u iho menema oe
huna i ia 'u, i ta 'u i o no 'u iho i te
fenua ra i Kanaana. E teie nei e tuu
ae na oe ia 'u e haere au i nia, e huna
6 i tau metua tane, e na 'u e hoi mai. Ua
na o maira Pharao, A haere i nia, a huna
i to metua tane, i ta 'na i faa tapu mai ia
oe ra.
7 Haere atura Iosepha i nia e huna i
tana metua tane; e te mau tavini atoa o
Pharao i te haere atoa raa, te feia rarahi
no to 'na ra utuafare, e te feia rarahi no
8 taua fenua 'toa ra no Aiphiti; E to te
utuafare atoa o Iosepha, e tana mau
tuana, e to te utuafare o te metua tane
iho; o te mau tamarii anae ra, e te mau
mamoe, e te mau bovi tei vai iho hia i
9 te fenua ra i Gosenaa. O te mau pereoo
atoa hoi i te haerea i nia, e te feia hipo
10 atoa ra, e tiaa rahi roa hoi ratou. E
tae atura ratou i Gorena Atada, i tera
pae i te pape ra i Ioridana, i reira to
ratou oto raa, e oto raa rahi roa; e o to-
haa ta Iosepha i faa tupu i reira i to 'na
11 metua, e rui hitu raa. E ite aera to
tana fenua ra, o te Ati Kanaana, i taua
oto raa i Gorena Atada ra, ua na o aera
ratou, E oto raa rahi roa tera e ta to
Aiphiti ra. I parau hia i tanea vahii i
tera pae Ioridana ra o Abela-miziraima.
12 Ua rave maite atura taua mau tamarii
a Iakoba ra i ta 'na i poroi mai ia ratou

ra. Ua hopoi maite hoi ta 'na mau 13
tamarii ia 'na i te fenua ra i Kanaana,
e ua huna hoi ia 'na i roto i te ana i te
aia i Makapela, i pihai iho i Mamera ra,
i tei hoo hia e Aberahama ma te aua 'toa
ia Epherona Ati Heta ra, ei tanu raa
taata. E oti aera to 'na metua tane i te 14
huna hia e ana, ua hoi maira Iosepha i
Aiphiti; oia e tana mau tuana, e te feia
i haere atoa i nia i te huna raa i tana
metua tane no 'na ra.

E pohe ihora to ratou metua tane, ua 15
matau ihora taua mau tuana o Iosepha
ra, e ua na o aera, E ore anei Iosepha e
tairoiro mai ia tatou, a tahoo mai ai i ta
tatou hamani ino ia 'na ra? Ua tono 16
aera ratou i te hoe ia Iosepha ra, e parau
atu e, I a 'o mai to metua tane ia matou
a pohe ai ra, na o maira, E na o atu ou-
17 tou ia Iosepha, E faa ore mai oe i te
hapa a to mau tuana nei, e to ratou ino,
ua hamani ino hoi ratou ia oe. E teie
nei, teie ta matou parau ia oe, e faa ore
mai oe i te hara a te mau tavini o te
Atua o to metua tane na. Ua oto ihora
Iosepha i ta ratou na reira raa mai ia
'na ra. Haere atura hoi tana mau tua- 18
ana, tipapa ihora i raro i mua i tana aro,
na o atura, Inaha, ei tavini anae matou
no oe. Ua parau maira Iosepha ia ratou, 19
Eiaha e matau; te matau atoa nei au i
te Atua. O ta outou i opua ei ino no 'u 20
ra, o ta te Atua ia i opua ei maitai; ia
tupu ia 'na ta tatou e ite nei, oia te taata
'toa nei e rave rahii i te ora raa i teie nei
mahana. E teie nei, eiaha e matau. 21
Na 'u outou e faa amu, e ta outou mau
tamarii atoa. Na reira 'tura oia i te haa
mahanahana ia ratou, e ua parau maite
atu ia ratou ma te aroha.

Parahi noa ihora Iosepha i Aiphiti, 22
oia, e te utuafare atoa o tana metua.
Hoe atura hanere e hoe ahuru tiahapa
to Iosepha matahiti. Ua ite hoi Iosepha 23
i to Epheraima mau mootua. E te tamar-
rii atoa a Makira a Manase ra, i nia ra-
toui i te humaha o Iosepha i te paari raa.
Ua parau atura Iosepha i te mau tuana- 24
na no 'na ra, Teie au a pohe; e ite mai
ra te Atua ia outou, e na 'na outou e ara-
tai mai o nei atu, e i nia roa i te fenua i
ta 'na i tapu mai e, no Aberahama, e no
Isaaka, e no Iakoba. Ua faa tapu atu- 25
ra Iosepha i te mau tamarii a Iseracla,
na o atura, E ite mai te Atua ia outou,
e na outou e hopoi atoa i to 'u nei pera i
nia. Pohe ihora Iosepha, hoe atura ha- 26
nere e hoe ahuru tiahapa o 'na matahiti;
e ua miri ihora ratou ia 'na, e ua tuu atu-
ra i roto i te piha i Aiphiti ra.

EXODO.

PENE I.

TE TAMARII A ISERAELA I TE RAHI RAA,
HAMANI INO NOA HIA 'E E TE HOE
ARII API.

TEIE te ioa o te mau tamarii a Ise-
raela ra, o tei haere atoa i Aiphiti,
o te taata o to 'na ra fetii, i te haere atoa
2 raa ratou, e Iakoba 'toa. O Reubena, e
3 o Simeona, e o Levi, e o Iuda. O Isaha-
4 ra, e o Zebulona, e o Beniamina; O
5 Dana, e o Naphatali, e o Gada, e o Ase-
6 ra. E taua feia 'toa ra o te Iakoba ra
huaai mau, e o Iosepha tei reva na i Ai-
7 phiti ra, e hitu ia ahuru raa. E pohe
atura hoi Iosepha, e tana mau tuaana
'toa, e to taua ui atoa ra e hope roa
8 aera; Tupu atura ra te tamarii a Iseraela
i te rahi raa, e rahi roa 'tura, e riro
atura ei feia itoito rahi; e i atura te fe-
9 nua ia ratou.

8 Ua tupu aera te hoe arii api i Aiphiti,
9 aore ia i ite mai ia Iosepha. Ua na o
aera oia i to 'na ra taata, inaha teie nei
feia, te tamarii a Iseraela nei, e rahi ra-
10 tou, e itoito rahi hoi to ratou i to tatou
nei. Ei ravea paari ta tatou ia ratou, ia
ore ratou ia rahi, o te amui atos 'tu ra-
11 tou i to tatou mau enemi ia tupu te ta-
mai ra, a aro mai ai ia tatou nei, e ua ora
ihora ratou i rapae. Ua tuu aera ratou
i te feia faa au ohipa i nia ia ratou ei faa
teiaha ia ratou i te hopoia; e na ratou i
faa tia te oire vai raa taaoa na Pharao, o
12 Pitoma e o Ramese. E te rahi ra to ra-
tatu hamani ino ia ratou, te tupu roa ra
ratou i te rahi raa i reira. Tiotioo atura
13 to Aiphiti i te tamarii a Iseraela ra. E
rave raa ohipa faahepo rahi hia ta te ta-
14 marii a Iseraela e to Aiphiti ra. Ati
roa 'tura to ratou parahi raa ia ratou i te
ohipa rahi rohirohi i te repo e te lebene,
e te mau ohipa 'toa i roto i te aua ra; e
te mau ohipa 'toa ta ratou e rave ra, i
rave ia ma te hamani ino hia mai.

15 Ua parau atura te arii o Aiphiti i na
tahuu Ati Hebera ra, (o Sibera te hoe i te
ioa, e o Pua hoi te ioa o te tahi), na o
16 atura, Ia rave outou i to outou 'na toroa
tahuu i te mau vahine Ati Hebera na, e
hio outou i te abeni; e e tamaroa ra, e
rave outou i te reira ia pohe, e tamahine
17 ra, vai iho 'tu ia ia ora noa na. E ma-
tau ra to na tahuu i te Atua, aore aera
i rave i ta te arii o Aiphiti i parau mai
ia raua ra, vai iho noa 'tura ra i te mau
18 tamarii tamaroa ia ora noa na. Ua tii

atura taua arii o Aiphiti i na tahuu, ua
parau atura ia raua, Eaha orua i na reira
i, i faa ora 'i i te mau tamarii tamaroa
ra? Ua na o maira na tahuu ia Pharao, E 19
itoito rahi to te mau vahine Ati Hebera i
to Aiphiti, roohia 'tu e te tahuu ra ua fa-
nanu na, e ere mai te mau vahine Aiphiti
nei. Ua hamani maitai maira te Atua i 20
te mau tahuu ra; tupu atura taua mau
taata ra i te rahi e riro atura ei feia puai
rahi. E no te mea e matau to te mau 21
tahuu i te Atua, ua faa rahi maira oia i to
ratou iho mau fetii. Ua faaue atura Pha- 22
rao i te mau taata 'toa no 'na ra, na o atura,
Te mau tamarii tamaroa 'toa ia fanau ra,
e rave outou e titiri i raro i te pape, aera
te mau tamarii tamahine ra, e faa ora ia.

PENE II.

TO MOSE FANAU RAA, E TE FAARUE RAA
HIA I RARO I TE PAPE.

UA tii atura te hoe taata no te fetii o
Levi, ua faaipoipo atura i te hoe
tamahine a Levi ra. E ua to ihora 2
taua vahine ra, e fanau aera e tamaiti; e
ite aera oia e, e tamaiti maitai, ua huna
ihora oia ia 'na e a toru aera marama. E 3
aita 'tura e moe ia 'na ia huna, ua hamani
ihora oia i te tahi pahigima, e ua i 'a ihora
i te hemera, e te tapau, e ua tuu ihora i
taua tamaiti ra i roto, vai iho atura i roto i
te aihere, i te hiti pape ra. Ua tia noa iho- 4
ra te tuahine iho i te atea e, ia ite oia ia
'na i te rave raa hia mai.

Ua haere maira te tamahine a Pharao 5
e hopu i taua pape ra, e te haere noa ra
te einaa vahine no 'na ra na te pae pape;
e ite aera oia i taua pahira i roto i te
aihere, ua tono atura i te tavini vahine e
tii hopoi mai. E ia iriti aera oia, ite 6
atura oia i taua tamaiti ra i roto; e inaha,
ua oto ihora taua tamaiti iti ra. Aroha
aera oia ia 'na, e ua na o aera, O te hoe
teie o te mau tamarii a te Ati Hebera
nei. Ua na o maira te tuahine iho i 7
taua tamahine a Pharao ra, E tii ancei
au i te tahi utau no te mau vahine Ati
Hebera, ei hii i tena 'na tamaiti ei tamaiti
na oe? Ua parau atura te tamahine a
Pharao ia 'na, A tii. Ua haere atura 8
taua potii ra; ua parau atura i te metua
vahine mau iho no taua tamaiti ra. Ua 9
parau atura te tamahine a Pharao ia
'na, E hopoi oe e hii i teie nei tamaiti
na 'u, e na 'u e hopoi atu i ta oe utua.
Ua hopoi atura taua vahine ra i taua ta-
maiti ra, ua hii atura. Tupu atura 10

taua tamaiti ra, e ua hopoi maira oia ia 'na i taua tamahine a Pharao ra, riro maira oia ei tamaiti na 'na, mairi ihora oia i to'na ioa ia Mose; ua na o aera hoi oia, Na 'u oia i rave mai no raro i te pape.

- 11 Tei te reira ui, ia paari Mose ra, i haere ai oia i to'na ra mau taese, e ite atura oia i to ratou ati; e i hio atura hoi oia i te hoe taata Aiphiti te tairi ra i te tahi Ati Hebera ra no to 'na ra mau taese.
- 12 Ua nevaneva noa ihora oia, i na o, e i na o, e aore roa aera e taata i itea e ana, ua taparahi ihora oia i taua taata Aiphiti ra,
- 13 e ua huna ihora ia 'na i raro i te one. Ua haere faahou atura oia i te hoe mahana, e inaha, te moto ra e toopiti taata Ati Hebera ra, ua parau atura oia i tei hapa ra,
- 14 Eaha oe i moto ai i te taata tupu na? Ua na o maira oia, Na vai oe i faa riro ei tavana e ei haava ia matou nei? Te hinaaro na oe i te taparahi mai ia 'u mai ta oe i taparahi i to Aiphiti ra? Matau ihora Mose, e ua na o aera, Ua itea taua mea nei.
- 15 E ite aera Pharao i taua mea ra, ua titau maira oia ia Mose e taparahi. Horo e maira ra Mose i te fenua ra o Midiana, faarue atura ia Pharao; e ua parahi ihora oia i te hiti o te hoe apoo pape. O te hoe taata tahua ra i Midiana toohitu a 'na pue tamahine; e ua haere maira ratou e huti i te pape, e faa ii i te mau farii ei faa inu i te mau mamoe a te metua tane ra. Ua haere maira e too fanu mau tiaai mamoe, e ua tiahi e ia ratou ra; ua faa tia 'tura ra Mose ia ratou, e ua faa inu i ta ratou mau mamoe i te pape. E tac atura ratou i to ratou metua tane ra ia Raguela, ua parau maira oia, Eaha te mea i tae vave mai ai outou i teie nei mahana? Ua parau atura ratou, Na te hoe taata no Aiphiti i tia mai ia matou i taua mau tiaai mamoe ra; e na 'na 'toa i huti i te pape na matou, e ua faa inu aera i te nana.
- 20 Ua parau maira oia i taua mau tamahine na 'na ra, E tei hea ihora hoi taua taata ra? Eaha outou i na reira 'i i te faarue i te reira taata? A tiaoro atu na, e haere mai e amu i te mea. Parahi mau atura Mose i o taua taata ra; e ua horoa maira oia i ta 'na tamahine ia Zipora ia Mose.
- 22 E fanau maira taua vahine ra e tamaiti, mairi ihora Mose i to 'na ioa ia Gersoma; ua na o aera hoi oia, No te mea e taata e au i teie nei fenua e.
- 23 E maoro aera, pohe ihora taua arii no Aiphiti ra; te ati noa ra ra te tamarii a Iseraela i ta ratou ohipa rahi; e ua aue hoi ratou, e ua tac roa i te Atua ra to ratou aue i ta ratou ohipa i te rahi. E

ua faaroo maira te Atua i to ratou aua; e ua mana te Atua i ta 'na faufaa ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba. E ua 25 hio maira te Atua i te tamarii a Iseraela; ua aroha maira te Atua ia ratou.

PENE III.

TA MOSE TIAI RAA I TE NANA A IETERO;
TE ATUA I TE FA RAA MAI IA 'NA I
ROTO I TE PU SENE RA.

TIAI atura Mose i te nana a te metua hoovai iho, a Ietero tahua i Midiana ra; e ua aratai atura oia i taua nana ra i te otia o te medebara, e tae atura i te moua o te Atua ra i Horeba. Ua 2 fa maira te melahi a Iehova ia 'na i roto i te auahi i ropu i te hoe pu sene; e ua hio atura oia, e inaha, te ama ra te pu sene i te ahi ra, e aore taua pu sene i pau ra. Ua na o aera Mose, E haafatata na vau 3 e hio i teie nei orama rahi; i te mea i ore i ama 'i teie nei sene. E ia hio maira Iehova e, te haafatata 'tura oia e hio, ua pii maira te Atua ia 'na mai rotopu mai i taua sene ra, na o maira, E Mose! e Mose! Ua parau atura oia, Teie au. Ua 5 o maira oia, Eiaha oe e haafatata mai i o nei; a iriti i to tamaa i to avae ihora; e vahia moa hoi tena 'na vahia ta oe e tia mai na. E ua na o mai ra oia, O vau te 6 Atua o to mau metua na, O te Atua o Aberahama, e te Atua o Isaaka, e te Atua o Iakoba. Ua purou ihora Mose i to 'na mata, i matau hoi oia ia hio atu i te Atua.

Ua parau maira Iehova, Ua hio vau i te pohe o to 'u ra mau taata i Aiphiti, e ua faaroo vau i to ratou aue i ta ratou mau faa au ohipa; e ua ite hoi au i to ratou oto; E i haere mai nei au i raro 8 nei e faa ora ia ratou i te rima o to Aiphiti; e aratai e mai hoi ia ratou i taua fenua ra i te hoe fenua maitai, e te atea; e fenua e pihaa noa mai te u, e te meli; i te fenua no te Ati Kanaana, e no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e no te Ati Perezai, e no te Ati Hevi, e no te Ati Iebusa ra. E teie nei, ua tae roa mai te oto 9 o te tamarii a Iseraela i o nei ia 'u nei; e ua hio vau i te hamani ino a to Aiphiti i hamani ino mai ia ratou. E haere mai 10 oe, i tena 'na, e tono vau ia oe ia Pharao ra, e na oe aratai mai i to 'u ra mau taata, te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai.

Ua parau atura Mose i te Atua, O vai 11 hoi au a tae ai au ia Pharao ra, e aratai mai ai au i te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai? Ua parau maira oia, Ei 12 pihai atoa iho ia vau ia oe. E teie ta oe tapao, e ua tono hia oe e au: Ua oti anse te mau taata i te aratai hia mai e oe mai Aiphiti mai, ei nia mau i teie nei

13 moua outou e haamori ai i te Atua. Ua parau atura Mose i te Atua, Inaha, ia tac râ vau i te tamarii a Iseraela ra, e ia parau atu vau ia ratou e, I tono hia mai au e te Atua o to outou mau metua ia outou nei, ia na o mai râ ratou ia 'u e, O vai te ioa? e na hea 'tu vau ia ratou?

14 Ua parau maira te Atua ia Mose, TE VAI NEI AU O VAU E VAI NEI: e ua na o mai â oia, Teie ta oe e parau atu i te tamarii a Iseraela, Na TEVAI NEI AU vau i tono

15 mai ia outou nei. Ua parau maira hoi te Atua ia Mose, E na o atu oe i te tamarii a Iseraela, Na Iehova, te Atua no to outou hui metua, te Atua o Aberahama, te Atua o Isaaka, te Atua o Iakoba, na 'na vau i tono mai ia outou nei, O to 'u ia ioa e a muri noa 'tu, o to 'u ia faa ite e tae noa

16 'tu i te mau ui atoa ra. E haere oe, e haa putuputu i te hui matahiapo o Iseraela ra, a parau atu ai ia ratou, Ua fa mai te Atua o to outou hui metua ra o Iehova ia 'u, o te Atua o Aberahama, e no Isaaka, e no Iakoba ra, na o maira, Ua ite na vau ia outou, e to outou rave ino raa hia i

17 Aiphiti; E ua parau hoi au e, E aratai au ia outou mai roto mai i to outou pohe i Aiphiti ra, i te fenua o te Ati Kanaana, e no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e no te Ati Perezi, e no te Ati Hevi, e no te Ati Jebusa; i te fenua e tahe pape noa

18 te u e te meli ra. E e faaroo mai ratou i to reo; e na oe, e te hui matahiapo o Iseraela e haere i te arii o Aiphiti ra, e na outou e parau atu ia 'na e, Ua fa mai te Atua o te Hebera ra o Iehova ia matou nei. E teie nei, teie ta matou parau ia oe, e tuu ae na oe ia matou ia haere na i te medebara, e ia rui toru i te haerea, ia hopoi matou i te tusia i to matou Atua

19 ia Iehova ra. Ua ite râ vau e, e ore te arii o Aiphiti e tuu ai ia outou ia haere, ei

20 rima puai râ. E faa toro na vau i tau rima o tairi ia Aiphiti i ta 'u nei mau ravae taa ê, ta 'u e rave i rotopu i taua fenua ra;

21 ei reira oia e tuu ai ia outou. E e ite hia mai taua feia nei e to Aiphiti ia 'u, e ia haere outou ra, e ore ia e haere ma te

22 ere. E ani râ te mau vahine atoa i to 'na ihora taata tupu, tei parahi i pihai iho ia 'na ra, i te taao ario, e te auro, e te ahu; a faa ahu ai i ta outou mau tamarii tamaroa e te mau tamahine, pan ihora ta to Aiphiti ra taao ia outou.

PENE IV.

TE RAAU A MOSE I TE FAA RIRO RAA HIA EI OPHI; E TANA RIMA I TE LEPERA RAA HIA.

Ua parau aturâ Mose, na o atura, O te ore râ ratou o te faaroo mai ia 'u, o

te ore o te u atu ta 'u parau; e riro paha ratou i te na o mai e, Aore Iehova i fa mai ia oe. Ua parau maira Iehova ia 2 'na, Eaha tena i to rima na? Ua na o atura oia, E raau. Ua parau maira 3 oia, A titiri na i raro i te repo. Ua titiri ihora oia i taua raau ra i raro i te repo; e riro atura taua raau ra ei ophi: 4 horo é atura Mose i taua mea ra. Ua parau mai râ Iehova ia Mose, A faa toro 5 ae na i to rima a rave i te itere. Ua faa toro aera oia i tana rima, rave aera, e riro atura ei raau i roto â i tana rima. Ia faaroo mai ratou e, ua fa mai te Atua 6 o to ratou hui metua ra, O te Atua o Aberahama, te Atua o Isaaka, te Atua o Iakoba, ia oe.

Ua parau mai râ hoi Iehova ia 'na, A 6 tuu na i to rima i nia i to ouma. Ua tuu ihora oia i tana rima i nia i tana ouma; e ia iriti aera oia i tana rima, inaha, na lepera hia taua rima no 'na ra mai te hiona ra. Ua parau maira oia, 7 A tuu faahou i to rima i nia i to ouma. Ua tuu faahou ihora i tana rima i nia i tana ouma; e ia iriti aera oia i tana rima i nia i tana ouma ra, inaha, ua riro faahou mai te io taata 'toa ra. O ratou hoi 8 ia ore ia faaroo mai ia oe, e ia ore ia haapao i te parau i tei mutaa ihora semeio, e faaroo ratou i te parau i te semeio i muri ae. Ia ore râ ratou ia haapao i te reira pue semeio e piti atoa ra, e ia ore hoi ia faaroo i to reo ra, ei reira 9 oe e rave ai i te pape e tahe ra, i niii ai i raro i te repo; e e riro taua maa pape ta oe e rave mai no raro i te pape e tahe ra, e riro ia ei toto i raro i te repo ra.

Ua parau atura Mose ia Iehova, E tau 10 Fatu, e ere au i te taata parau, mai ia oe â i parau mai i to tavini nei, e mai mutaa iho mai â; e reo maromaroâ to 'u e te arero mauman. Ua parau maira Iehova 11 ia 'na, O vai tei horoa mai i te vaha no te taata nei? E ore hoi tei faa riro ia 'na ei vava, e ei turi, e ei mata ara, e ei mata po? E ere anei o vau, o Iehova? E teie 12 nei, e haere oe, e ei pihai atoa iho vau i to vaha, e na 'u e faa ite ia oe i te parau ia parau oe ra. Ua parau atura oia, E tau 13 Fatu e, e tono oe i te au ia oe ia tono ra. Ua tupu aera to Iehova riri ia Mose, e ua 14 parau maira oia, E ere anei Aarona Ati Levi ra i te tuana no oe? E taata parau maitai oia, ua ite au. E inaha te haere maira oia e farerei ia oe; e e oaoa to 'na au ia ite mai oia ia oe ra. E na oe e 15 parau atu ia 'na, e e tuu oe i te parau i roto i to 'na vaha; e ei pihai iho hoi au i to oe vaha, e ei pihai atoa iho hoi i to 'na vaha, e na 'u e faa ite ia orua i ta orua e

- 16 rave ra. E na 'na e parau atu i te taata i ta oe parau, ei valha mau hoi oia no oe, 17 e ei mono oe i te Atua ia 'na ra. E rave oe i taua raau ra i to rima, o ta oe ia mauhaa ia rave i te mau semeio ra.
- 18 Reva maira Mose, hoi maira i te metua hoovai ra ia Ietero ra, e ua na o maira ia 'na, Teie ta 'u parau ia oe, e tuu ae na oe ia 'u e hoi na vau i tau mau taeeae i Aiphiti ra, ia ite au ia ratou i te ora raa.
- 19 Ua parau atura Ietero ia Mose, A haere, ia ora na i te haerea. Ua parau maira Iehova ia Mose i Midiana, A haere, e hoi oe i Aiphiti; ua hope hoi te mau taata i titau mai ia oe e taparahi ra i te pohe.
- 20 Ua rave ihora Mose i ta 'na vahine e ta 'na pue tamarii tamaroa, ua tuu ihora i nia i te asini, e ua hoi maira i te fenua ra i Aiphiti; e ua rave atoa Mose i te raau a te Atua ra i tana rima.
- 21 E ua na o mai râ Iehova ia Mose, Ia tae faahou oe i Aiphiti ra, e rohi oe i te rave i te mau semeio atoa i mua i te aro o Pharao, ta 'u i tuu atu i to rima na; e e faa etaeata noa na vau i tana aau, e e ore â oia e tuu i te mau taata nei.
- 22 E na oe e parau atu ia Pharao e, Te na o maira Iehova, E tamaiti na 'u 23 Iseraela, o ta 'u ia matahiapo. Teie ta 'u parau ia oe, E tuu mai oe i tau tamaiti, ia haamori mai oia ia 'u; e ia ore oe ia tuu mai ia 'na, inaha, e rave pohe roa 24 vau i te tamaiti, to matahiapo ra. E tae aera i te vahii tipae raa i te eatia ra, ua farerei maira Iehova ia 'na, e ua faa hua 25 rave mai ia 'na ia pohe. Ua rave ihora Zipora i te tipi ooi, peritome ihora i na tamaroa na 'na ra, e ua tipapa ihora oia i te pae avae o Mose, ua na o aera, E 26 tane oe no te toto na 'u e. No te peritome hoi i parau ai oia e, E tane oe no te toto. Ua tuu atura Iehova ia 'na ia haere na.
- 27 Ua parau na Iehova ia Aaron a e, E haere oe i te medebara e farerei atu ia Mose. Haere atura oia, e farerei atura ia 'na i te moua o te Atua ra, e ua hoi 28 atura ia 'na. Ua faa ite maira Mose ia Aaron a i te mau parau atoa a Iehova o tei tono ia 'na ra; e te mau tapao atoa ta 'na i parau mai ia 'na e, e rave.
- 29 Haere atura Mose raua o Aaron a, ua haa putuputu ihora i te feia matahiapo 30 atoa o te tamarii a Iseraela; Ua parau atura Aaron a i te mau parau atoa a Iehova i parau mai ia Mose ra; e ua rave hoi i te mau semeio i mua i te aro o te 31 taata 'toa ra. Ua faaroo maira taua mau taata ra; e ite aera ratou e, ua ite mai Iehova i te tamarii a Iseraela, e ua hio mai oia i to ratou pohe, ua pio ihora to

ratou upoo i raro, ua haamori i te Atua.

PENE V.

TO PHARAO FAAROO ORE RA I TE PARAU A MOSE RAUA O AARONA.

E I muri ae i te reira, haere atura Mose raua o Aaron a, e ua parau atura ia Pharao, Te na o maira te Atua o Iseraela ra o Iehova, E tuu i tau mau taata, ia haere ratou e ia oroa i te oroa na 'u i te medebara ra. Ua parau maira Pharao, O vai Iehova, a faaroo atu ai au i to 'na reo, a tuu atu ai au ia Iseraela? Aore au e ite ia Iehova, e ore hoi au e tuu ia Iseraela. Ua parau atura 3 raua, Ua fa mai te Atua o te Ati Hebera ia maua; teie ta matou parau ia oe, e tuu ae na oe ia matou e haere matou i te medebara e ia rui toru ae i te haerea, e hopoi i te tusia i to matou Atua ia Iehova ra, o te tuu mai oia i te mai, e o te tairi mai hoi i te oê. Ua parau maira te arii 4 o Aiphiti ia raua. Eaha orua, o oe hoi e Mose e o Aaron a i ruri ê ai i te mau taata nei i ta ratou ohipa? E haere outou i ta outou mau hopoia.

Ua na o aera Pharao, Inaha, ua rahi 5 to te fenua nei i teie nei, e te haapae ra ratou i ta ratou ohipa ia orua 'na. Ua 6 parau atura Pharao i te mau faa au ohipa na taua mau taata ra, e te feia toroa 'toa i raro ae ia ratou, i taua mahana ra, na o atura, Eiaha outou e hopoi i te tabana na te mau taata ia hamani i te lebene mahi tei mutaa ihora; e haere ratou e hoi haere i te tabana na ratou iho. O te taio man râ te taio i te lebene 8 ratou i hamani i mutaa ihora ta outou e tuu atu; eiaha outou e faa iti i te reira e hoe iti ae. No te mea ua faatau raton i parau mai ai ratou e, E tuu ae na ia matou e haere matou e hopoi i te tusia na to matou Atua. E faa rahi atu â 9 outou i te ohipa na taua mau taata ra; ia rave ratou i te reira, eiaha e haapao i te parau rii faufaa ore.

Haere atura te feia faa au ohipa na te 10 mau taata i rapae, e te feia toroa ra, e ua faa ite atura i te mau taata, na o atura, Te na o maira Pharao, Atire au i te hopoi atu i te tabana. O outou te haere 11 e imi i te tabana i te vahii noaa raa 'tu, eita râ e faa iti hia ta outou ohipa. Pu- 12 rara ê atura te taata e ati noa 'e Aiphiti atoa ra i te ohi haere raa i te kase ei tabana. Ua faahepo maira te mau faa au 13 ohipa ra ia ratou, na o maira, E rave faa oti roa i ta outou mau ohipa i haapao hia no te mau mahana 'toa nei, mai tei mutaa ihora mai tei te tabana raa hia ra. E 14 te feia toroa Ati Iseraela ta te mau faa au

ohipa no Pharao i tuu i nia iho i to ratou, i papai hia ia, e i ui hia e, Eaha i ore i tia 'u i ta outou ohipa hamani lebene i haapao hia ra, i nanahi e nauanei atoa hoi, mai tei mutaa ihora?

- 15 Haere atura taua feia toroa Ati Iseraela ra ia Pharao ra, parau hua 'tura, na o atura, Eaha oe i na reira mai ai i to
16 mau tavini nei? Aita hoi e tabana i ho mai hia mai i to mau tavini nei, e te parau noa mai rā ratou ia matou nei, E rave e hamani te lebene. E inaha, ua pau hoi to mau tavini nei i te papai hia;
17 tei to oe rā mau taata te hapa. Ua na o maira rā oia, E faatau, ua faatau outou; i parau mai ai outou e, E tuu ae na ia matou e haere *matou* e hopoi i te
18 tusia na Iehova. E tena 'na, a haere, a rave i te ohipa; e ore e hopoi hia 'tu te tabana ia outou, o te taio rā te taio o te lebene ia tuu mai outou.
19 Ite aera taua feia toroa Ati Iseraela ra i te huru o to ratou ati, i te parau i parau hia maira e, E ore e faa iti hia ta outou lebene i haapao hia no te mau
20 mahana 'toa ra. Ua farerei aera ratou ia Mose raua o Aarona, te tia noa ra raua i te eatia, ia ratou i hoi mai, mai mua mai
21 ia Pharao ra; E ua na o maira ratou ia raua, ia hio mai Iehova ia orua a faa au ai i te parau; ua faa riro iho nei orua ia matou ei mea faufau i te aro o Pharao, e i te aro atoa o to 'na ra mau taata; ua tuu outou i te oē i to ratou rima ei tapani
22 rahi mai ia matou. Ua hoi maira Mose ia Iehova ra, e ua na o maira, E te Fatu, eaha oe i hamani ino ai i teie nei feia?
23 Eaha hoi oe i tonoa ae ai ia 'u nei? Mai ia 'u ā hoi i haere atu ia Pharao ra e parau atu ma to oe ra ioa, o te *rahi raa ia* o to 'na hamani ino raa mai i taua feia nei; e aita hoi to oe taata i ora i ta oe faa ora raa ia *ratou*.

PENE VI.

TE FAA ITE FAAHOU NEI TE ATUA I TE MAITAI TA 'NA I PARAU MAI I MUTAA IHORA.

Ua parau atura Iehova ia Mose, Ei teie nei oe e ite ai i ta 'u rave ia Pharao ra. Tci te rima puai hoi oia e tuu ai ia ratou; e ei rima puai hoi e tiahii ē ai oia ia ratou i to 'na ra fenua.
2 Ua parau maira te Atua ia Mose, na 3 o maira ia 'na, O vau o Jehova; I fa 'tura hoi au ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba *ma te iou ra*, o te Atua Manahope ra; aore rā vau i itea ia ratou i tau
4 ioa nei o Iehova. Ua faa au rā vau i ta 'u ra faufaa ia ratou, e e horoa 'tu i te fenua ra o Kanaana ia ratou, i te fenua

ia ratou i purutia noa ra. Ua faaroo hoi 5 au i te auta a te tamarii a Iseraela, ta to Aiphiti e faa fao noa na; e ua manao hoi au i taua faufaa na 'u ra. E tena 'na, e 6 parau atu i te tamarii a Iseraela, O vau o Iehova ra; e na 'u outou e aratai ē mai i tena 'na mau hopoia a to Aiphiti na, e e matara mai outou ia 'u i ta ratou faa fao raa mai, e e faa ora hia outou e au i tau rima e faa toro hia nei, e ma te tahoo rahi i *nia iho ia ratou*. E rave 7 hoi au ia outou ei taata no 'u iho, e o vau hoi to outou Atua; e ite hoi outou e, o Iehova vau to outou Atua ra, o tei aratai ē mai ia outou i te mau hopoia a to Aiphiti ra. E e aratai au ia outou i 8 te fenua ta 'u e tapu atu e, e horoa vau no Aberahama, e no Isaaka, e no Iakoba; o ta 'u ia e horoa no outou i teie nei ei parahi raa. O vau o Iehova. Ua na 9 reira hoi Mose i te parau raa 'tu i te tamarii a Iseraela ra; no te taia ra o te aau, e te ati rahi i te ohipa, aore aera ratou i faaroo mai ia Mose.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 10 maira, A haere, a parau atu i te arii o 11 Aiphiti ra ia Pharao, e tuu ā oia i te tamarii a Iseraela ia haere na, e vai iho i to 'na fenua. Ua parau atura Mose i mua 12 i te aro o Iehova, na o atura, Inaha hoi te tamarii a Iseraela aita i faaroo mai ia 'u; eaha hoi Pharao e faaroo mai ai ia 'u, e ere hoi to 'u i te reo matara maitai ia parau?

A parau ai Iehova ia Mose raua o Aa- 13 rona, a tuu mai ai oia i te parau ia raua i te tamarii a Iseraela, e i te arii o Aiphiti ra ia Pharao ra, ia aratai mai *raua* i te tamarii a Iseraela, mai roto mai i taua fenua ra o Aiphiti; Teie na mata- 14 hiapo i te utuafare o to ratou ra mau metua. O na tamarii tamaroa a te matahiapo a Iseraela ra a Reubena, o Hanaka ia, e o Palua, e o Hezerona, e o Karemi. O na fetii eie o Reubena. E 15 o ta Simeona tau tamarii tamaroa ra, o Iemuela ia, e o Iamina, e o Ohada, e o Iakina, e o Zohara, e o Saula, e tamaiti na te hoe vahine Ati Kanaana. O na fetii eie o Simeona.

Teie hoi te ioa o na tamarii tamaroa a 16 Levi i to ratou ra fanau raa; o Geresona ia, e o Kohata, e o Merari. E to Levi ra pue matahiti i te ora raa nei, hoe ia hanere, e toru ahuru, e hitu tiahapa. O ta Geresona pue tamarii tamaroa i to 17 ratou ra fetii, o Lebeni ia, e o Semi. E 18 ta Kohata tau tamarii tamaroa ra, o Amerama ia, e o Izehora, e o Heberona, e o Oziala; e to Kohata pue matahiti i te ora raa nei, hoe ia hanere e toru ahuru e toru tiahapa. E ta Merari pue tamarii 19

tamaroa ra o Mahali ia, e o Musi. O na fetii eie o Levi, i to ratou ra fanau 20 raa. Ua rave ihora Amerama i te tamahine a te taeae o to 'na ra metua tane o Iokabeda, ei vahine na 'na; fanau aera ta 'na i taua vahine ra o Aarona, e o Mose. E to Amerama pue matahiti i te ora raa nei, hoe ia hanere, e toru ahuru, e hitu 21 tiahapa. E ta Izelhara pue tamarii tamaroa ra, o Kora ia, e o Nephega, e o Zitiri. 22 E ta Uziela pue tamarii tamaroa ra, o Missaela ia, o Alezapana, e o Sitiri. 23 Ua rave ihora Aarona i te tuahine o Nassona ia Eliseba a Aminadaba ei vahine na 'na, fanau aera ta 'na i taua vahine ra, o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, e o 24 Aitamara. E ta Kora pue tamarii tamaroa ra, o Asira ia, e o Alekana, e o Abiasapa. O na fetii Ati Kora ia. Ua rave ihora Eleazara a Aarona i te hoe i te mau tamahine a Pitiala ei vahine na 'na, fanau aera ta 'na i taua vahine ra o Phinehasa. O na matahiapo eie o te mau metua o te 26 Ati Levi ra, i to ratou ra mau fetii. O taua Aarona teie raua o Mose, ta Iehova i parau maira e, E aratai mai i te tamarii a Iseraela maai Aiphiti mai ma te rahi atoa ra. O taua Mose ra teie raua o Aarona, o tei parau atu i te arii o Aiphiti ia 28 Pharao, ia aratai mai raua i te tamarii a Iseraela maai Aiphiti maira. Tana mahana ra i parau mai ai Iehova ia Mose i 29 te fenna ra o Aiphiti, ia Iehova i parau mai ia Mose ra i te na o ra mai e, O vau o Iehova, e parau atu oe i te arii o Aiphiti ra ia Pharao i te mau parau atoa ta 'u e parau 30 atu ia oe 'na; E ua parau atura hoi Mose i mua i te aro o Iehova e, E ere to 'u i te reo matara maitai, eaha hoi Pharao e faaroo mai ai ia 'u?

PENE VII.

TO MOSE HAERE RAA 'TU I MUA I TE ARO O PHARAO, E TERAAU NA 'NA I TE RIRO RAA EI TENI.

IREIRA ta Iehova parau raa mai ia Mose e, Inaha, ua faa riro vau ia oe ei Atua ia Pharao ra; e to tuanaa ra o 2 Aarona ei peropheta ia na oe. Oe te parau atu i te mau parau atoa ta 'u e faaue ia oe 'na; e na to tuanaa na Aarona e parau atu ia Pharao, ia tun oia i te tamarii a Iseraela i rapae au mai i to 'na fenna. 3 E e faa etaeta ra vau i te aau o Pharao; e e faa rahi au i ta 'u mau semeio e ta 'u ra mau ravea han e i taua fenna ra i Aiphiti. 4 E ore hoi Pharao e faaroo mai ia orua, ia faa toro hua ra vau i tau rima i nia iho ia Aiphiti, e ia aratai mai au i to 'u ra taata i te tamarii a Iseraela ma te rahi atoa ra, mai roto mai i taua fenna ra o

Aiphiti, ma te tahoo rahi. E e ite to 5 Aiphiti, e o vau o Iehova, ia faa toro atu vau i tau rima i nia iho ia Aiphiti, e ia aratai mai au i te tamarii a Iseraela mai roto mai ia ratou ra. E ua na reira hoi 6 Mose raua o Aarona i ta Iehova i faaue mai ia raua ra; o ta rana ia i rave. Ua 7 tac Mose i te vau o te ahuru raa o to 'na matahiti, e ua tae hoi Aarona i te vau o te ahuru raa o to 'na e e toru tiahapa, i parau ai raua ia Pharao ra.

Ua parau na Iehova ia Mose raua o 8 Aarona, ua na o maira, ia parau mai 9 Pharao ia orua, ia na o maira e, E faa ite mai na i te tahi semeio, ei reira oe e parau ae ai ia Aarona e, A rave i te raau, a titiri i raro i mua i te aro o Pharao, e e riro atura ei teni. Haere atura 10 Mose raua Aarona i roto ia Pharao ra; ua na reira hoi raua i ta Iehova i faaue mai ia raua ra; ua titiri atura hoi Aarona i ta 'na raau ra i raro i mua i te aro o Pharao, e i mua 'toa hoi i te aro o to 'na ra mau tavini e riro atura ia ei teni. Ua haa putu maira Pharao i te mau 11 taata paari o Aiphiti e te feia pharemake. E mai te reira 'toa ta te mau epaoidoi no Aiphiti i rave i ta ratou ra pharemake. Ua titiri anae hoi ratou i 12 ta ratou atoa ra mau raau i raro, e riro atura hoi te reira ei teni *anae*; area te raau a Aarona, horomii atura ia i taua mau raau na ratou ra. E etaeta 'tura te 13 aau o Pharao, aore aera oia i faaroo ia rana, ta Iehova a hoi i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, Ua 14 maro te aau o Pharao, e ore oia e tuu i te mau taata nei. E haere oe ia Pharao 15 ra ia poipoi; inaha, ei reira oia e haere ai i te pape; ei te pae pape oe tia ai ia 'na i te haere raa mai; e te raau i faa riro hia ei ophi ra e rave atoa 'tu i to rima. E na oe e parau atu ia 'na e, I tono hia 16 mai au e te Atua o te Ati Hebera nei, e Iehova, ia oe 'na, te na o maira; E tuu mai oe i to 'u ra taata, ia haamori mai ratou ia 'u i te medebara ra, inaha, aore a oe i faaroo mai. E teie nei, te na o 17 maira Iehova, Teie te mea e ite ai oe e, o Iehova vau, Inaha, e papai au i teie nei pape e tahe nei i teie nei raau i tau rima nei, e e riro ia ei toto. E e riro te 18 ia i raro i teie nei pape i te pohe, e e neoneo hoi te pape, e e maanuanu to Aiphiti ia inu i teie nei pape tahe.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A 19 parau na ia Aarona, E rave i te raau, e faa toro i to rima na nia iho i te mau pape o Aiphiti nei, i nia i ta ratou mau pape tahe, e i nia 'toa i te mau pape otia, i nia i te mau pape hopuna, e i nia 'toa i te mau vai raa pape atoa na ratou

ra, ia riro anae ei toto; ia ati teie nei fenua o Aiphiti nei i te toto, i roto i te mau farii pape raau ra, e te mau farii ofai
 20 atoa. Ua na reira hoi Mose raua o Aaron a ita Iehova i faaue maira, Ua aa ihora i taua raau ra, papai ihora i taua pape tahe ra i mua i te aro o Pharao, e i mua 'toa i te aro o 'na ra mau tavini; riro atura taua pape atoa e tahe ra ei toto.
 21 Pohe ihora te mau ia i raro i taua pape tahe ra; e ua neoneo te pape, aita 'tura e tia i to Aiphiti ia inu i taua pape ra; ati paatoa 'tura taua fenua ra o Aiphiti i
 22 te toto. E mai te reira hoi ta te mau epaoidoi o Aiphiti i rave i ta ratou pharemake; e etaeta 'tura te aau o Pharao, e aore oia i faaroo ia raua; ta Iehova a
 23 hoi i parau maira: Fariu noa maira ra Pharao, hoi maira i tana utuafare; aore atoa to 'na aau i haapoo noa 'tu i te reira.
 24 Ua o anae ihora to Aiphiti i te apoo na te hiti o taua pape tahe ra, i te pape e inu, aita aera hoi e tia ia ratou ia inu i taua
 25 pape tahe ra. A hitu aera mahana i hope a papai ai Iehova i taua pape tahe ra.

PENE VIII.

TE RANA I TE FAA TUPU RAA HIA; O PHARAO I TE TAPARU RAA IA MOSE IA FAA ORE I TAU RANA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere ia Pharao ra, e parau atu ia 'na e, Te na o maira Iehova, E tuu mai oe i to 'u ra mau taata ia haamori mai
 2 ratou ia 'u. Ia ore oe ia tuu mai ia ratou, inaha, e tairi hia to fenua 'toa e au i te
 3 rana. Na raro mai i te pape te rana e rave rahi, e e haere mai ratou i nia i te pae, e e tomo i roto i to fare, e i roto i to piha taoto raa, e i nia i to roi; e i roto atoa i te mau fare o to mau tavini, e te mau taata 'toa no oe ra; e i roto atoa i te mau tahu raa maa na oe, e i roto atoa i to mau oi
 4 raa maa na: E e tae roa te rana i nia 'toa hio ia oe, e i nia 'toa i to mau tavini atoa, e i nia 'toa i to oe 'na mau taata.
 5 Ua parau maira Iehova ia Mose, A parau na ia Aarona, A faa toro na i to rima e to raau atoa i nia iho i te mau pape tahe, e i nia iho i te mau ana pape atoa, e i nia iho i te mau pape hopuna 'toa, ia tae mai te rana i nia iho i teie
 6 nei fenua i Aiphiti. Ua faa toro atura Aaron a ita rima i nia iho i te mau pape o Aiphiti; e ua haere maira te rana i nia i te pae e ati paatoa aera taua fenua
 7 ra o Aiphiti. E mai te reira 'toa ta te mau epaoidoi i rave i ta ratou pharemake; e ua tae mai te rana i nia iho i taua fenua ra o Aiphiti.
 8 Ua parau maira Pharao ia Mose raua

o Aaron a, na o maira, E tau orua ia Iehova, ia hopoi e oia i teie nei rana ia 'u, e te taata 'toa no 'u; e e tuu vau i te mau taata nei ia hopoi ratou i te tusia ia Iehova ra. Ua parau atura Mose ia Pharao, A faa ite mai na i te taime ia tau vau ia Iehova ia oe, e to mau tavini, e to mau taata 'toa; ia rave hia te rana i o oe 'na, e to mau fare atoa na, ia pohe, e ia vai iho noa i raro i te pape anae ra. Ua na
 10 o maira oia, ananahi. Ua parau atura oia, O ta oe e parau mai na, oia ia i reira; ia ite hoi oe e, aita roa e faito e au ai i to matou Atua ia Iehova. E reva e
 11 hoi te rana ia oe 'na, e i te mau fare atoa no oe, e i te mau tavini no oe, e te mau taata 'toa no oe 'na; e ei raro i te pape anae ra ratou e vai ai. Ua haere e maira
 12 Mose raua o Aaron a i rapae, mai mua mai i te aro o Pharao; Ua tau atura Mose ia Iehova i te rana ta 'na i hopoi atu ia Pharao ra. Ua faa tia maira Iehova i te parau
 13 a Mose; pohe ihora te rana, to te mau fare ra, e te mau vila, e to te fenua 'toa. Ua haa pue haere ratou i te rana i te mau
 14 puea; neoneo atura te fenua 'toa ra. Ia 15 hio aera ra Pharao e, e mapuhi raa aho ua noaa, ua faa tupu a oia i te maro i to 'na aau, aore aera i faaroo ia raua; o ta Iehova a hoi i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A 16 parau na ia Aaron a, A aa na i to raau, e tairi i te repo o te fenua nei, ia riro ei keni e ati noa 'e te fenua 'toa nei o Aiphiti. E ua na reira hoi raua; ua aa
 17 ihora hoi Aaron a i tana rima ma te raau atoa, ua tairi ihora i te repo puehu o te fenua ra, riro atura ei keni, i nia i te taata, e te fenua 'toa, ua hope roa te repo puehu o te fenua i te riro ei keni, e ati noa 'e taua fenua ra o Aiphiti; E ua na reira
 18 ihora hoi te mau epaoidoi i te hopoi atoa mai i te keni i ta ratou ra pharemake, e aita aera i tia ia ratou: tei nia i te taata te keni, e tei nia 'toa i te beme: Ua
 19 parau aera te mau epaoidoi ia Pharao i reira, O te rima teie no te Atua. Te vai maro noa ra ra te aau o Pharao, aore a oia i faaroo ia raua; o ta Iehova a hoi i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, E 20 tia oie i nia i te poi poi roa, a haere i mua i te aro o Pharao, e inaha, e riro hoi oia i te haere mai i te pape ra; a parau atu ai ia 'na. Te parau maira Iehova, E tuu mai oe i to 'u ra mau taata, ia haamori mai ratou ia 'u. Ia ore ra oe ia tuu mai i to 'u
 21 ra mau taata, inaha, e hopoi atu vau i te tiaa orebi i nia iho ia oe, e i nia iho i to mau tavini, e i nia 'toa iho i to mau taata na, e i roto atoa i to mau fare ra; e e ii te mau fare atoa o to Aiphiti i te

orebi, e te fenua 'toa e tia hia e ratou
 22 ra. E ei taua mahana ra e faa taa ai vau
 i to fenua nei o Gosena i parahi hia e to 'u
 ra mau taata i reira, e ore roa te hoe orebi
 e itea i reira; ia ite hoi oe e, o Iehova vau,
 23 o te Atua i rotopu i te fenua nei. E e faa
 taa vau i to 'u ra mau taata i to oe ra
 mau taata. Ananahi nei à taua semeio
 24 nei. E ua na reira hoi Iehova; e ua
 haere maira te tiasa rahi orebi i roto i te
 fare o Pharao, e i roto i te mau fare o te
 tavini, e i nia 'toa iho i te fenua ra o
 Aiphiti e ati noa 'e; pau roa aera te
 fenua i te orebi.

25 Ua parau maira Pharao ia Mose raua
 o Aarona, na o maira, A haere, a hopoi i
 te tusia i to outou Atua i o nei i teie nei
 26 fenua. Ua parau atura rà Mose, E ore e
 tia ia na reira, O ta matou hoi tusia e
 afai nei, na to matou Atua na Iehova, e
 mea riarua ia i to Aiphiti nei, Inaha, ia
 hopoi hoi matou i te tusia riarua na to
 Aiphiti nei i mua mau i to ratou mata, e
 ore anei ratou e pehi mai ia matou i te
 27 ofai? E tun oe ia matou ia haere noa na
 i te medebara e ia rui toru i te haerea, a
 hopoi ai matou i te tusia na to matou
 Atua na Iehova, i ta 'na e faa ite mai ia
 28 matou ra. Ua na o maira Pharao, E tuu
 vau ia outou, ia hopoi outou i te tusia
 na to outou Atua na Iehova i te mede-
 bara ra; eiaha rà ei vahia maoro ia haere:
 29 e tau orua ia Iehova ia 'u. Ua parau
 atura Mose, Inaha, te haere nei au i
 rapae, e na 'u e tau ia Iehova ia faarue
 mai i te orebi ia Pharao, e to 'na ra mau
 tavini, e to 'na 'toa ra mau taata ananahi;
 eiaha rà Pharao e haa vare faahou mai,
 mai te mea e ore e tuu i te mau taata
 nei ia hopoi ratou i te tusia ia Iehova ra.

30 Ua haere maira Mose i rapae, mai mua
 mai ia Pharao ra, ua tau ihora ia Iehova;
 31 Ua faa tia maira Iehova i te parau a
 Mose; ua hopoi è atura oia i te orebi ia
 Pharao ra, e to 'na ra mau tavini, e to 'na
 'toa ra mau taata; aore roa i toe e hoe
 32 iti ae. Ua maro faahou atura rà Pharao,
 aore atoa i tuu i taua mau taata ra i reira.

PENE IX.

TE RIMA O IEHOVA I TE RAVE RAA I TE
 MAU TAOA A PHARAO IA PAU I TE POHE.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A
 haere ia Pharao ra, e parau atu ia
 'na e, Te na o maira te Atua o te Ati
 Hebera ra o Iehova, E tuu mai oe i to
 'u ra mau taata, ia haamori mai ratou
 2 ia 'u. Ia ore rà oe ia tuu, ia tapae oe ia
 3 ratou. Inaha, tei nia te rima o Iehova
 i te mau taoa na oe i te fenua nei, E e
 riro i te pohe rahi roa to te mau hipo, e

to te mau asini, e to te mau kamela, e
 to te mau bovi, e to te mau mamoe ra.
 E na Iehova e faa taa è i te taua a te ta-
 4 marii a Iseraela, e te taua a to Aiphiti;
 e e ore roa ta te tamarii a Iseraela e pohe,
 e hoe iti ae. E ua haapao hia e Iehova
 5 te taime, te na o maira, Ananahi taua
 mea nei e rave hia 'i e Iehova i teie nei
 fenua. E ao aera, ua rave ihora Iehova
 6 i taua mea ra, pau ihora te mau puua a
 to Aiphiti i te pohe, area te mau puua a
 te tamarii a Iseraela ra, aore roa ia i
 pohe e hoe iti ae. Ua tonoa aera Pharao
 7 i te vea, e inaha, aore roa te hoe a te Ati
 Iseraela puua i pohe. E ua maro aturà
 te aau o Pharao, e aore à oia i tuu i taua
 mau taata ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose raua
 8 o Aarona, A rave na i te rehu auahi i te
 kamino ra, ia ii to orua rima, e na Mose
 e titiri i taua rehu ra i nia i mua ia Pha-
 rao ra, E e riro ia ei repo hua e ati noa
 9 'e te fenua nei o Aiphiti, e na te reira e
 faa tupu i te fefe i nia i te taata, e i nia
 'toa i te mau beme, e ati noa 'e te fenua
 nei o Aiphiti. Ua rave ihora raua i te
 10 rehu auahi i te kamino ra, tia non 'tura
 i mua i te aro o Pharao; ua titiri aera i
 nia, riro atura ei fefe i nia i te taata, e i
 nia 'toa i te beme. Aore aera te mau
 11 pharemake i mau i mua i te aro o Mose
 i taua fefe ra; tei nia 'toa hoi i te mau
 pharemake taua fefe ra, e tei nia 'toa i
 to Aiphiti atoa ra e ati noa 'e. E ua faa
 12 etae ra Iehova i to Pharao aau, e aore
 aera oia i faaroo ia raua; mai ta Iehova
 hoi i parau mai ia Mose ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose, E 13
 tia oe i nia i te poipoi roa, a tia 'tu ai i
 mua i te aro o Pharao, a parau atu ai ia
 'na, Te na o maira te Atua o te Ati He-
 bera ra o Iehova, E tuu mai oe i to 'u
 ra mau taata ia haamori mai ratou ia 'u.
 Aore rà, teie au a amui atoa 'tu i te mau
 14 pohe atoa nei i nia ia oe iho, e i nia 'toa
 i to mau tavini, e i nia i to mau taata
 'toa na; ia ite hoi oe e, aore o 'u e faito
 i te ao atoa nei. E teie nei, e aa 'tu 15
 vau i tau rima ia oe, a tairi atu ai ia
 oe, e to mau taata 'toa na i te pohe;
 e ia taa è atu oe i teie nei ao. E no 16
 reira mau à hoi au i vai iho ai ia oe, ei
 faa ite raua 'tu ia oe i to 'u nei mana, e ia
 faa ite hia to 'u ioa e ati noa 'e te ao atoa
 nei. E tena 'na, te faa teitei noa na oe 17
 ia oe iho i to 'u nei mau taata, e ore à e
 tuu ia ratou; Inaha, ananahi mai teie 18
 nei, e haa mairi ai au i te barada rahi
 roa, aore à ia burada i itea i Aiphiti nei
 mai te matamua mai, e tae roa 'e i teie
 nei mahana. E tena 'na, e tii i te mau 19
 puua 'toa, e te mau taoa 'tog na oe i ra-

pae e ope mai i roto i *te fare*; o te taata 'toa hoi, e te mau puaa 'toa e toe i rapae, aore i ope hia mai i roto i te fare, e mairi hia ia ratou i te barada, e e pau ia i te pohe.

- 20 E o tei matau i te parau a Iehova i taua mau tavini o Pharao ra, ua faa horo ia i to 'na mau tavini e ta 'na mau puaa
- 21 'toa i roto i te mau fare; Area tei ore i haapao i te parau a Iehova ra, ua vai iho ia i to 'na mau tavini e ta 'na mau puaa i rapae.
- 22 Ua parau maira Iehova ia Mose, A titoo na i to rima i nia i te rai, ia barada hia mai e ati noa 'e te fenua nei o Aiphiti; i nia i te taata, e i nia i te beme, e i nia 'toa i te mau raau ota o te fenua nei, e ati noa 'e teie nei fenua o Aiphiti.
- 23 Ua titoo atura Mose i ta 'na raau i nia i te rai; o te patiri maira ia Iehova, e te barada, e te uira i te horo noa raa na raro i te repo. I na reira Iehova i te haa mairi i te barada i nia i taua fenua ra o
- 24 Aiphiti; O te barada e te uira i te anoi atoa raa hia i taua barada ra, e mea uana rahi roa. Aore roa e faito i taua fenua 'toa ra o Aiphiti, e mai te taata
- 25 raa hia mai o *taua fenua ra*. Pau ihora to rapae au, te taata e te puaa 'toa i te pohe, e ati noa 'e taua fenua 'toa ra o Aiphiti; pohe ihora te mau raau rii ota 'toa o te fenua, e te mau raau rarahi atoa parari roa aera ia i taua barada ra.
- 26 Maori ra o te fenua ra o Gosenia i parahi hia e te tamarii a Iseraela, aore ia o reira e barada.
- 27 Ua tii maira Pharao ia Mose raua o Aarona, ua na o maira ia raua, Ua hara vau. E parau tia ta Iehova, o vau ra
- 28 tei ino, e to 'u ra mau taata. E tau orua ia Iehova ia 'u, atira na teie nei patiri rahi, e te barada, e e tuu vau ia outou, e
- 29 ore outou e tapea faahou hia. Ua parau atura Mose ia 'na. Ua tae anae au i rapae au i te oire nei, e tau vau ia Iehova, e e mute te patiri nei, e e ore atoa hoi te barada; ia ite hoi oe e no Iehova te
- 30 fenua nei. Ua ite ra vau e, aore a oe, e to mau taata 'toa e matau i te Atua ra ia
- 31 Iehova. E ua paruparu atoa te lino e te kerite, ua hotu hoi te kerite, e ua huero
- 32 hia te lino. Area te sitona e te olura, aore ia i paruparu, aore a hoi i tupu.
- 33 Ua haere maira Mose i rapae au i taua oire ra mai te aro mai o Pharao ra, e ua tau ihora ia Iehova: ore aera te patiri, e te barada ra, e te ua, aore aera i mairi
- 34 mai i nia i te fenua nei. E ite aera Pharao e, ua ore te ua, e te barada, e te patiri, ua rave faahou a oia i te hara, faa etaeta 'tura i to 'na aau; oia e to 'na
- 35 'toa ra mau taata. Etaeta 'tura hoi te

aau o Pharao, aore hoi oia i tuu i te tamarii a Iseraela; mai ta Iehova a hoi i parau mai ia Mose ra.

PENE X.

IEHOVA I TE HOPOI RAA MAI I TE ARABE I NIA I TE FENUA RA; FAA ORE HIA RA E MOSE.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere i roto ia Pharao ra, ua faa iita hoi au i to 'na aau, e te aau o to 'na ra mau tavini ia faa ite atu vau i taua mau semeio na 'u nei, i mua i tana aro. E ia faa ite atoa hoi outou i ta outou mau tamarii, e te mau mootua i te huru o ta 'u rave i to Aiphiti; e te mau semeio ta 'u i rave i rotopu ia ratou. Ite aera outou e, o vau o Iehova.

Haere atura Mose raua o Aarona ia Pharao ra, e ua na o atura ia 'na, Te na o maira te Atua o te Ati Hebera nei o Iehova, Mai te alha ra te maoro o to oe faa-haahaa ore ia oe iho i mua ia 'u nei? E tuu mai oe i to 'u ra mau taata ia haamori mai ratou ia 'u nei. Aore ra, ia ore oe ia tuu mai i to 'u ra mau taata, inaha, ananahi au e hopoi mai ai i te arabe i to fenua nei. E e moe te fenua ia ratou, e ore e itea te repo nei ia hio; e e pau ia ratou tei toe ra, i tei ora i te barada ra; e e pau te mau raau rii ota o te fenua 'toa nei i te amua e ratou. E e ii hoi to mau fare ia ratou, e te mau fare o to mau tavini, e te mau fare o to Aiphiti atoa ra; aore ia *arabe* i itea e to mau metua na, e to ratou atoa ra mau metua, mai to ratou parahi raa mai a i nia i te fenua nei, e tae roa aenei i teie nei mahana. Fariu maira oia, haere maira i rapae mai mua mai ia Pharao ra.

Ua na o aera te mau tavini o Pharao ia 'na. Mai te aha te maoro e riro ai teie ei marei no tatou nei? E tuu atu oe i taua mau taata nei ia haamori noa na ratou i to ratou Atua ia Iehova. Aita oe i ite e, ua pohe Aiphiti nei? Faa hoi faahou hia aera Mose raua o Aarona ia Pharao ra i *reira*; e ua na o maira oia ia raua, A haere, a haamori i to outou Atua ia Iehova; o vai ma ra te haere, e o vai hoi? Ua parau atura Mose, E haere matou ma ta matou aruaru rii, e to matou mau ruhiruhia; ma ta matou mau tamarii tamaroa, e ta matou mau tamahine; ma ta matou mau mamoe, e ta matou mau puaa 'toa i te haerea; e oroa hoi ta matou ia Iehova ra. Ua na o maira 10 oia ia raua. Ia faito 'toa ta Iehova tia ia outou, i ta 'u nei *tia* i te tuu ia

- outou e ta outou mau tamarii atoa! Inaha, e roohia 'tu outou e te ino!
- 11 Eiaha ia; e haere ra outou o te mau tane na, a haamori ai ia Iehova; o ta outou i ani maira. Tiahi hia maira raa i rapae mai mua mai i te aro o Pharao ra.
- 12 Ua parau maira Iehova ia Mose ra, A faa toro na i to rima i nia iho i teie nei fenua i Aiphiti nei i te arabe, ia tae mai ratou i nia iho i taua fenua nei i Aiphiti, e ia amu pau roa i te mau raau rii ota 'toa o te fenua nei, e te mau
- 13 mea 'toa i toe i te barada ra. Ua faa toro aera Mose i ta 'na raau i nia iho i taua fenua ra o Aiphiti, e ua faa farara maira Iehova i te hoe matai no te hitia o te ra mai, i nia iho i taua fenua ra e rui atura taua mahana ra, e ao aera taua rui ra; e tei te ao raa ra, o te arabe maira, i taua matai no te hitia
- 14 o te ra ra. Ati paotia aera te fenua ra o Aiphiti i te arabe, tau ihora ia i te mau vahia atoa i Aiphiti ra, e mea rahi roa. Aita ia arabe mai mutaa iho
- 15 mai a, e e ore a hoi a muri atu. Ua ati hoi taua fenua 'toa ra i te arabe, e pouri roa 'tura te fenua; hope roa aera te mau raau ota o te fenua ra i te amua e ratou, e tei faa hotu hia, e te mau raau atoa i toe i te barada ra: aore roa e vahii rii ota i toe i te mau raau rahahi, e te mau raau rii atoa o te fenua, e ati noa 'e taua fenua ra o Aiphiti.
- 16 Ua tii ru noa ihora Pharao ia Mose raa o Aarona; e ua na o maira, Ua hara vau i to outou Atua ia Iehova, e ia
- 17 orua 'toa hoi. E tena 'na, teie ta 'u parau ia orua, e faa ore mai i taua hara na 'u hoe roa nei a, e tau i to outou Atua ia Iehova ia hopoi e atu oia i teie atoa nei a
- 18 pohe ia 'u nei. Ua haere maira oia i rapae, mai mua mai ia Pharao ra, e ua tau
- 19 ihora ia Iehova. Ua faa farara maira Iehova i te toerau ra, e matai puai rahi, e pee e atura te arabe, e haa mairi hia 'tura i raro i te tai uteute ra; aore roa te hoe arabe i toe i taua fenua 'toa ra i
- 20 Aiphiti. Ua faa etaeta noa ihora ra Iehova i te aau a Pharao, e aore a oia i
- 21 tuu i te tamarii a Iseraela. Ua parau maira Iehova ia Mose, A titoo na i to rima i nia i te rai ra, ia haa pouri hia i nia iho i te fenua nei o Aiphiti, ei pouri ra-
- 22 hi taotao ra. Ua titoo aera Mose i tana rima i nia i te rai; o te pouri ihora e ati noa 'e te fenua ra o Aiphiti, e rui toru aera.
- 23 Aore hoi ratou i ite ia ratou iho ia hio te tahi i te tahi; aore hoi te hoe i tia noa i nia i taua vahia ta 'na i parahi ra, e hope aera na mahana e toru ra; area te mau tamarii atoa a Iseraela ra, e marama-

rama ia to ratou i to ratou mau parahi raa.

Ua parau maira Pharao ia Mose, na o 24 maira, A haere outou, a haamori ia Iehova, e vai iho ra i ta outou mau mamoe, e te mau bovi, e haere atoa hoi ta outou mau tamarii. Ua parau atura Mose, 25 E tuu atoa mai oe i te tusia, e te tusia ta suahi ia hopoi matou i to matou nei rima, na to matou Atua na Iehova. E haere atoa hoi ta matou 26 mau puaa, e ore roa te hoe maiuu e vai iho a, o te reira hoi ta matou e rave ei haamori raa i to matou Atua ia Iehova; e aita hoi matou i ite i te huru o ta matou taoca e rave ei haamori raa ia Iehova, ia tae hua ra matou i reira e ite ai. Faa 27 iita noa 'tura ra Iehova i to Pharao aau, e aore a i tia ia 'na ia tuu mai ia ratou. Ua parau maira Pharao ia 'na, E haere 28 e oe; eiaha roa oe e ite faahou mai i tau mata; ei te mahana e ite faahou mai ai oe i to 'u nei mata, e pohe roa ia oe. Ua parau atura Mose, E parau tia 29 ta oe; e ore au e ite faahou i to mata.

PENE XI.

I EHOVA I TE FAA ITE RAA IA MOSE E, HOE O 'NA POHE TOE IA TUU MAI I NIA IA PHARAO.

I PARAU na Iehova ia Mose e, Hoe a 'u pohe toe ia hopoi i nia iho ia Pharao, e i nia 'toa i to Aiphiti; e i muri ae, e tuu mai ia oia ia outou. E ua tuu anae oia ia outou e riro oia i te hopara hua ia outou i rapae. E tena 2 'na e parau atu oe i te mau taata nei e, e ani te mau tane atoa i to pihai iho ia ratou, e e ani atoa te mau vahine atoa i to pihai iho ia ratou i te taoca ario, e te taoca rii auro. E e ite hia mai teie nei 3 feia e to Aiphiti nei ia Iehova. Tura roa 'tura Mose i taua fenua ra i Aiphiti, i te aro o te mau tavini no Pharao, e i te aro o te taata 'toa ra. Ua parau 4 atura Mose, Te na o maira Iehova, Ia tui te po ra e haere ai au na rotopu i te fenua nei o Aiphiti. E e hope te mau matahiapo o teie nei fenua o Aiphiti nei i te pohe, mai te matahiapo o Pharao e parahi i nia i te terono nei, e tae noa 'tu i te matahiapo o te vahine tavini e parahi i muri mai i te mule ra; o te fanana matamua o te mau taoca 'toa ra. E e aue rahi to teie 5 nei fenua to Aiphiti e ati noa 'e; aore ia aue i itea, e e ore hoi e itea faahou. Area te tamarii a Iseraela e ati noa 'e ra, 7 e ore roa te hoe e soa hia mai e te uri, o te taata i te mau beme 'toa; ia ite outou i te huru o ta Iehova faa taa e raa i to

8 Aiphiti e te Ati Iseraela nei. Ei reira taua mau tavini atoa no oe nei e haere mai ai ia 'u ra, a tahopu mai ai ia 'u, a na o mai ai e, E haere é oe, e te mau taata 'toa i raro ae ia oe 'na, ei reira ia vau e reva 'i. Reva maira oia mai mua mai i 9 te aro o Pharao ma te riri rahi. Ua parau na Iehova ia Mosc e, E ore à Pharao e faaroo mai ia orua, ia faa rahi hia ta 'u nei semeio i taua fenua nei i 10 Aiphiti. E ua rave hoi Mose raua o Aarona i taua mau semeio nei i mua i te aro o Pharao; faa iita noa 'tura rà Iehova i te aau o Pharao, e aore aera oia i tuu i te tamarii a Iseraela ia faarua i to 'na fenua.

PENE XII.

TE PAA MATA RAA O TE MATAHITI I RURI È HIA RA; TE PASA E TA 'NA 'TOA RA MAU PEU I TE FAA TUPU RAA HIA.

U A parau maira Iehova ia Mose raua o Aarona i taua fenua ra o Aiphiti, 2 na o maira, E riro teie nei marama ei marama rahi ia outou: ei *marama* matamua teie no outou, i te mau marama 3 'toa o te matahiti nei. E parau atu orua i te sunago Ati Iseraela 'toa ra, e na o atu *orua*, Ia tae i te ahuru o *te rui* i teie nei marama, e rave te taata 'toa, mai te utuafare o to hui metua ra, i te hoe fanaua mamoe, hoe utuafare hoe faa 4 naua mamoe. E e iti taua utuafare ra ia rave i taua fanaua ra, e apiti atoa 'tu oia i te taata utuafare taata tupu i pilhai iho ia 'na e au ai i te rahi o te taata ra: e taio maite outou i te taata ia au, e pau 5 ai taua fanaua ra ia amu. Ei fanaua ino ore ta outou, ei oni matahiti hoe ra. No roto i te mau mamoe, e aore ra, no te mau puaniho ia rave outou. 6 E tapea maite hia e, ia tae i te ahuru ma maha o te rui i teie nei marama; e na te rahi atoa o te sunago Ati Iseraela 'toa ra e patia i te ahiahi 7 ra. E rave hoi ratou i te toto a tairi ai i na pou uputa e te tea i nia 'e, i te mau fare ta ratou e amu i taua *fanaua* 8 ra. Ei taua rui ra ratou e amu ai i te puua, ei mea tunu paa hia i te auahi, e ma te pane faa hopue ore hia, e te rauu 9 rii maramara a amu ai ratou. Eiaha ia amu ota, eiaha hoi ia tunu hia i te pape; ia tunu paa hia rà i te auahi, ma 10 te taatoo, te afii e na avae atoa ra. Eiaha roa e faa toe hia no poipoi ae; e ia toe noa iho te hoe vahi ia poipoi ae, e tahu 11 outou i te reira i te auahi ia pau. E na o hoi ta outou amu ia *amu ra*; ia tatua hia to outou tauupu, e ma te tamaa i nia i to outou avae, e ta outou turutootoo i roto i to outou rima; e ei amu oi oi hoi,

no te mea, e oroa pasa ia na Iehova. E 12 i taua rui ra hoi au e haere ai na rotou i te fenua nei o Aiphiti, e tairi hia e au te mau matahiapo o te fenua nei o Aiphiti, ta te taata e ta te mau beme atoa; e e tahoo atu vau i te hui arii o Aiphiti nei i te utua: O vau o Iehova. E e riro te 13 toto i nia i te mau *uputa* fare e parahi hia e outou ra, ei tapao na outou; e ia hio vau i taua toto ra, e na nia noa vau ia outou i reira, e ore roa e mai hia i roto ia outou e pohe ai outou, ia tairi au i teie nei fenua ia Aiphiti. E e riro taua ma- 14 hana nei ei manaoo raa no outou; e e haapao outou i te reira ei mahana oroa na Iehova, e hope roa 'e to outou mau ui atoa ra; ei oroa ta outou i *te reira mahana* ei haapao raa tamau ia. Ia rui 15 hitu outou i te amu raa i te pane faa hopue ore hia; ei te mahana matamua outou a faarue ai i te faahopue i roto i to outou mau fare: o te amu hoi i te pane faa hopue hia ra, mai te mahana matamua e tae noa 'tu i te mahana hitu ra, e tapu é hia ia taata ia Iseraela nei. Ei apoo raa 16 moa ta outou i te mahana matamua ra, e ei apoo raa moa 'toa tei te mahana hitu ra; eiaha roa ei ohipa e rave hia i te reira pue mahana, maori rà o te mea ei amu raa na te taata 'toa ra, o te reira anae ra te tia ia rave. E haapao à outou 17 i *te oroa* pane faa hopue ore hia ra; no te mea, o te mahana ia i aratai mai ai au ia outou ma te rahi atoa, mai te fenua mai ra mai Aiphiti. E tena 'na, e haapao ia outou i te reira mahana e hope roa 'e to outou mau ui atoa, ei haapao raa tamau ia.

Ei te *marama* matamua ra, e ei te ma- 18 hana hoe ahuru ma maha o taua marama ra, i te ahiahi, e amu ai outou i te pane faa hopue ore hia ra, e tae noa 'tu i te mahana tauu ma hoe o taua marama ra i te ahiahi ra. Eiaha roa ei faahopue i 19 roto i to outou mau fare e ia rui hitu ae; o te amu hoi i te mea i faa hopue hia ra, o te tapu é hia ia taata i te sunago Iseraela ra, te taata é, e te taata i fanau i taua fenua ra. Eiaha roa outou e amu 20 i te mea faa hopue hia; ei pane faa hopue ore hia ta outou e amu i to outou mau fare atoa ra.

Ua tii atura Mose i te feia matahiapo 21 atoa o Iseraela, ua parau atura ia ratou, A maiti na outou i ta outou pinia mamoe, ia au i to outou 'na mau fetii, a patia 'i i te pasa. A rave ai outou i te hoe pupu hi- 22 22 sopa, a uhi ai i roto i te toto i *farii* hia i te aua ra; a tairi ai i na pou opani e te tea i nia ihora i taua toto i roto i te aua ra; e eiaha roa te hoe o outou e tomo i rapae au i to 'na ra uputa fare e ao noa 'e. Te 23 haere nei hoi Iehova na roto i *teie nei*

fenua, e tairi i to Aiphiti nei; e ia hio mai oia i taua toto nei i nia i te tea e i nia 'toa i na pou uputa ra, e haere noa ia Iehova na nia noa i te reira uputa, e ore roa ia e tuu mai i te pohe i roto i to outou 24 mau fare, e pohe ai outou. E e haapao à outou i taua peu nei, ei haapao raa na outou e ta outou mau tamarii e 25 a muri noa 'tu. E ia tae outou i te fenua ta Iehova e horoa mai no outou, i ta 'na hoi i parau maira, e haapao outou 26 i taua oroa nei i reira. E ia ui mai ta outou mau tamarii ia outou e, Eaha te 27 au raa i teie nei oroa? Ei reira outou e parau atu ai e, E tusia pasa teie na Iehova, o tei haere noa na nia iho i te mau fare o te tamarii a Iseraela i Aiphiti ra, a tairi ai oia i to Aiphiti, faa ora ihora oia i to tatou mau fare i reira. Pio anae ihora te mau taata i raro, ma te 28 haamori i te *Atua*. Haere atura te tamarii a Iseraela, rave atura i ta Iehova i parau mai ia Mose raua o Aarona ra; na reira 'tura ratou.

29 I te tui raa po ra ta Iehova tairi raa i te mau matahiapo o te fenua ra o Aiphiti, mai te matahiapo a Pharao i parahi nia i te terono e tae noa 'tura i te matahiapo a te titi i roto i te tapea raa ra; e te mau fanaua matamua 'toa o te mau puua ra.

30 Ua tia aera Pharao i nia i tana po ra, oia, e tana mau tavini atoa, e to Aiphiti atoa ra; e aue rahi ihora *to taua fenua ra* to Aiphiti e ati noa 'e; aore roa hoi e fare i ore ae te taata pohe.

31 Ua tii atura *Pharao* ia Mose raua o Aarona i te po, ua parau atura, A tia, a haere è, orua e te tamarii atoa a Iseraela e faarue mai i to 'u ra taata, e haere e haamori ia Iehova, i taorua i parau maira.

32 E hopoi atoa hoi i ta outou mau mamoe; e ta outou mau bovi, ta outou i parau maira, e e haere; e e faa ora mai à *orua*

33 ia 'u: Ua onono maite maira to Aiphiti, ia tuu oi oi hia taua feia ra i reira ra, ia faarue mai i taua fenua ra, ua na o aera ratou, Ua pau roa tatou i te pohe.

34 Ua rave ihora te taata i ta ratou faraoa oi aore i faa hopue hia ma to ratou mau farii i vehi hia i roto i to ratou ahu, *tuu*

35 *aera* i nia i to ratou taponu. Ua haapao hoi te tamarii a Iseraela i ta Mose i parau mai ia ratou ra. I ani na hoi ratou i to Aiphiti i te taora rii ario, e te taora rii auro

36 ra, e te ahua. E i tia hia mai hoi ratou e to Aiphiti ia Iehova ra, i horoa mai ai ratou i ta ratou i ani ra. Pau ihora to Aiphiti ia ratou.

37 Ua haere ihora te tamarii a Iseraela mai Ramese mai e tae maira i Sukota; e ono hanere raa i te tausani i te tanc, 38 e te tamarii hoi. E te taata ee atoa e

rave rahi i te anoi atoa raa i to ratou haerea, ma te mamoe, e te bovi, e te mau puua 'toa e rave rahi. Ua tunu 39 ihora ratou i te pane faa hopue ore hia i te faraoa oi ta ratou i hopoi mai mai Aiphiti maira; aore hoi i faa hopue hia no te mea, i tiahia hia mai Aiphiti mai, aore aera i tia ia ratou ia faa roaroa; aore hoi a ratou e mas peu e rave na ratou iho.

E teie nei, to te tamarii a Iseraela taima 40 i Aiphiti, a parahi ai ratou ra, e maha ia hanere i te matahiti, e toru ahuru tiahapa. E hope aera taua na matahiti ra e maha 41 hanere e toru ahuru, i taua mahana mau ra, o te haerea à ia to Iehova taata ma te rahi atoa mai taua fenua maira mai Aiphiti. O taua rui ra teie e tia ia haapao 42 maitai no Iehova, oia i aratai mai ia ratou mai Aiphiti maira; o taua rui ra teie e tia ia haapao maitai hia e te tamarii atoa a Iseraela no Iehova, e hope roa e to ratou mau ui atoa.

Ua parau maira rà Iehova ia Mose 43 raua o Aarona, Teie te ture no te pasa nei. Eiaha roa te taata è e amu i te reira; E te mau tavini atoa no te taata 44 'toa, i hoo noa hia i te moni, ia peritome hia ra oia e outou; e tia oia ia amu i reira. O te taata i purutia noa 45 mai, e te tavini tarahu noa hia ra, eiaha 'toa ia e amu. E i te hoe fare ra amu 46 ai; eiaha roa outou e hopoi i te hoe vahia i rapae au i te fare; eiaha roa hoi te hoe ivi ia fati ia outou. O te sunago Ati 47 Iseraela 'toa te haapao i *taua pasa nei*. E te taata è ia purutia noa i roto ia 48 outou 'na e ia haapao oia i te pasa a Iehova nei, ia peritome hia te mau tamaroa 'toa i o 'na ra, a haere mai ai oia a haapao ai i *taua pasa nei*; e riro ia oia mai tei fanau mau i taua fenua ra; eiaha roa rà te hoe taata peritome ore hia e amu i te reira. Hoe à ia ture no 49 te fanau mau, e no te taata è atoa e purutia noa i roto ia outou 'na. Ua na reira 50 anae ihora te tamarii a Iseraela; ta Iehova i parau mai ia Mose raua o Aarona ra i na reira 'tura ratou i te rave. E i 51 taua mahana mau ra i aratai mai ai Iehova i te tamarii a Iseraela ma te rahi atoa mai Aiphiti maira.

PENE XIII.

TE MATAHIAPU A TE ATI ISERAELE I FAA TAA HIA NO TE ATUA.

O TA Iehova ia parau raa mai ia Mose, na o maira, A faa taa na i 2 te mau tamaroa matahiapo ra no 'u; o tei fanau na i te mau opu atoa i o te tamarii a Iseraela nei, ta te taata e ta te beme, no 'u ia.

- 3 Ua parau atura Mose i taua mau taata ra, Haa manao outou i teie mahana, i tae mai ai outou mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utuafare i tavini ai *outou na*; ua aratai mai hoi Iehova ia outou
- 4 mai reira mai i to 'na ra rima puai. E teie nei, eiaha roa ei mea faa hopue hia e amu hia i teie nei mahana i tae mai ai outou nei, i te marama nei o Abiba.
- 5 E ia aratai hia outou e Iehova i te fenua o te Ati Kanaana, e no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e no te Ati Hevi, e no te Ati Iebusa ra, i ta 'na i tapu mai i to outou hui metua e, e horoa mai oia i te reira *fenua* no outou, e fenua tahe pape noa te u e te meli, ei reira outou e haapao ai i teie nei oroa, i teie nei a marama. Ia rui hitu outou i te amu raa i te pane faa hopue ore hia ra; e te mahana hitu ra, e mahana oroa ia na Iehova. O te pane faa hopue ore hia ra te amu hia e ia rui hitu ae; eiaha roa ei pane faa hopue hia ia itea i roto ia outou, eiaha hoi ei faahopue ia itea i roto ia outou, i to outou mau vahia atoa ra.
- 8 E e faa ite outou i ta outou mau tamararii i taua mahana ra, e na o atu *outou*, No ta Iehova ravea i to tatou teie, a reva mai ai to tatou mai Aiphiti mai
- 9 ra. Ia riro hoi taua *peu* nei ei tapao i nia i to outou rima, e ei manao raa i mua i to outou mata, ia vai a te ture a Iehova i roto i to outou vaha; i aratai mai ai hoi Iehova ia outou mai Aiphiti
- 10 mai i to 'na ra rima puai. E teie nei, e haapao outou i taua ture nei, ia tae i te tau mau, i tera matahiti, i tera matahiti.
- 11 E ua tae ana e outou ia Iehova i te fenua o te Ati Kanaana, i ta 'na i tapu mai ia outou, e i to outou mau metua ra, e ua horoa mai i *taua fenua* ra ia outou,
- 12 Ei reira outou e faa taa ai i te mau tamararii tamaroa matahiapo i ta te vahine i fanau na no Iehova; e te mau fanaua oni matamua a te mau beme atoa na outou
- 13 ra, na Iehova ia. Area ta te asini fanaua matamua ra, e tau i ia outou i te reira i te fanaua mamoe; e ia ore ia tia ia outou ia tau, e rave outou e ooti i te arapoa i reira; e ta outou mau tamaroa matahiapo
- 14 ra e hoo outou i te reira. E ia ui mai ta outou mau tamararii ia outou i muri ac, ia na o mai e, Eaha teie? ei reira outou e na o atu ai ia ratou, Puai a rave ta Iehova a aratai mai ai i to tatou mai Aiphiti mai,
- 15 mai te utuafare i tavini ai ra. Ia Pharao hoi i ore i tun i to tatou ra, ua taparahi ihora Iehova i te mau tamararii tamaroa matahiapo atoa no taua fenua ra no Aiphiti, te matahiapo taata ra, e te fanaua matamua no te mau beme atoa; no reira tatou i faa tusia ai i te mau fanaua oni

matamua no te mau beme na Iehova; area ta tatou mau tamararii tamaroa matahiapo ra, te hoo nei tatou i te reira. Ia 16 riro hoi teie ei tapao i nia i to outou rima, e ei manao raa i mua mau i to outou mata; e puai a rave hoi ta Iehova a aratai mai ai ia outou mai Aiphiti maira.

E tuu hia ihora e Pharao taua mau 17 taata ra, sore acra te Atua i aratai ia ratou na te fenua o te Philiseti, fatata noa iho ai te reira *ea*; i parau hoi te Atua e, O te tatarahapa hoi te mau taata nei ia hio i te tamai, e o te hoi faahou i Aiphiti. Ua faa tipu e atura te 18 Atua i taua mau taata ra na te medebara i te miti uteute; haerea taa maite to te tamararii a Iseraela mai Aiphiti maira. E ua hopoi atoa Mose i te pera 19 o Iosepha ra; ua faa tapu atu hoi oia i te tamararii a Iseraela, ua na o atu, E ite mai te Atua ia outou, e na outou e hopoi atoa i to 'u nei pera i nia.

E mai Sukota hoi, haere maira ratou e 20 patia ihora i te tiahapa i Etama, i te hiti o te medebara ra. Ua na mua hoi Ie-21 hova ia ratou i te haere, i te ao ra, ua na roto i te pou ata, ei aratai ia ratou na te eatia; e i te rui ra, ua na roto i te pou auahi, ei tiarama i te ratou ea; tia 'tura ia ratou ia haere i te ao e i te rui atoa hoi. Aore roa oia i hopoi e i taua pou 22 ata i mua i taua mau taata i te ao ra, e taua pou auahi i te rui ra.

PENE XIV.

O PHARAO I TE AUU RAA IA ISRAELA;
RAHI ATURA TO ISRAELA MATAU.

U A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, A parau na i te tamararii 2 a Iseraela e fariu ratou, e patia i te tiahapa i mua mai i Pihahirota, i ropu i Migadola e te miti; i Baalazephona, ei reira outou e tiahapa i i tahata. E riro 3 hoi Pharao i te parau i te tamararii a Iseraela nei, Ua fifi ratou i roto i te fenua; ua ati ratou i te medebara. E e faa iita 4 noa 'tu ra vau i to Pharao au, ia auau mai oia ia ratou; e e tura vau ia Pharao, e te nuu atoa na 'na ra; ia ite hoi to Aiphiti e, o vau o Iehova. Ua na reira 'tura hoi ratou.

E i faa ite hia aera te arii o Aiphiti, 5 e ua reva roa te mau taata ra; huru e atura to Pharao au, e to to 'na 'toa ra mau tavini i taua mau taata nei, e ua na o aera ratou, Eaha teie rave ia tatou nei, i tuu ai tatou ia Iseraela nei i te tavini raa ia tatou nei? Ua faa imeine ihora 6 oia i tana pereoo, e ua toiri ihora i te taata 'toa. Ua rave ihora i na pereoo 7 i mati hia ra e ono atoa hanere, e te feia

hipo atoa i Aiphiti ra, e te feia tapena 8 anae i nia iho ia ratou atoa ra. Faa iita noa 'tura Iehova i to taua arii o Aiphiti ra auu, to Pharao, e ua auau mai oia i te tamarii a Iseraela; reva mai nei rã te tamarii a Iseraela i rapae ma te itoito 9 rahi. Ua auau maira to Aiphiti, te mau hipo, e te feia hipo ra, e te mau pereoo atoa o Pharao, e te taata 'toa no na ra, e roohia mai te tiahapa noa ra i tahatai, i Pihahirota i mua i Baalazephona.

10 E fatata maira Pharao, ua nãã aera te tamarii a Iseraela i to ratou mata i nia, *hio atura*, e inaha, te haere maira to Aiphiti na muri mai ia ratou; matau roa aera ratou; pii hua 'tura te tamarii a Iseraela ia Iehova. E ua na o maira ratou ia Mose, No te mea anei aita o Aiphiti e tanu raa, i aratai mai ai oe ia matou ia pohe *matou* i teie nei medebara? Eaha oe i na reira mai ai ia matou, i ore ai oe

12 i vai iho ai ia matou i Aiphiti. E ere anei teie ta matou i parau atu ia oe i Aiphiti, a na o atu ai *matou e*, E vai iho noa na ia matou, ia tavini noa na matou i to Aiphiti? E mea maitai ae hoi ia matou te tavini atu i to Aiphiti, i te pohe matou i teie nei medebara.

13 Ua parau atura Mose i taua mau taata ra, Eiaha outou e matau; e parahi noa, o hio i te ora a Iehova, i ta 'na e rave no outou i teie nei mahana. O tena 'na Aiphiti, ta outou e hio na i teie nei mahana, e ore roa outou e ite faahou atu ia ratou 14 e a muri noa 'tu. Na Iehova hoi e aro i ta outou tamai, e parahi noa outou.

15 Ua parau maira Iehova ia Mose, Eaha oe i tiaoro mai ai ia 'u? E parau atu i te tamarii a Iseraela, e haere ã ratou i mua. 16 A hopoi na i to raau i nia, a titoo na i to rima i nia i te miti, e vahi, ia haere noa te tamarii a Iseraela na ropu i teie nei moana na nia i te repo maro. E inaha, e faa iita noa 'tu vau i te auu o to Aiphiti, ia auau mai ratou na muri; e e tura vau ia Pharao, e i te nuu atoa na 'na ra; i te mau pereoo no 'na, e te feia hipo

18 atoa no 'na ra. E e ite to Aiphiti e, o vau o Iehova, ia tura vau ia Pharao; i to 'na mau pereoo, e te feia hipo atoa no 'na ra.

19 E te melahi a te Atua i na mua i te puhapa o Iseraela 'toa ra, ua tahiti maira i *muri*, e ua pee hãere ia ratou; e taua pou ata i mua ia ratou ra, ua haere maira, ua tia ihora i muri mai ia ratou. 'Tei ropu maira *taua ata ra* i te tiahapa o Aiphiti e te tiahapa o Iseraela; e ata pouri ia ratou, aera ia *Iseraela* e tiarama ia no ratou i te po; e sore roa te tahi pae i fatata mai i te tahi e ao noa aera taua rui

ra. Ua faa toro ihora Mose i tana rima 21 i nia iho i te moana; taa é atura te miti ia Iehova i te hoe matai rahi no te hitia o te rã e ao noa 'e taua rui ra; e ua faa riro atura oia i te miti ei repo maro, e vetea ihora taua moana ra. Haere noa 22 'tura te tamarii a Iseraela na rotou i te moana na nia i te repo maro; tia noa ihora te miti *mai* te aua *ofai* ra i te pae atau, e te pae aui.

Ua auau maira to Aiphiti na muri mai 23 ia ratou i ropu mau i taua moana ra; e te mau hipo atoa, e te feia hipo, e te mau pereoo atoa a Pharao ra. E tae aera i 24 te ara raa poi poi ra, o to Iehova ia hio raa 'tu i te nuu a to Aiphiti ra na roto i te ata e te pou auahi ra, e ua haa peapea 'tura i taua nuu Aiphiti ra. E ua iriti 25 atura i te porotaa no to ratou mau pereoo, taupupu atura ia faa horo. Ua parau ihora to Aiphiti, Tatou e horo e faarue i teie nei Ati Iseraela, te faa tia maira Iehova ia ratou ia pau to Aiphiti nei.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A 26 faa toro na i to rima i nia iho i te moana, ia hoi mai te miti i nia iho i to Aiphiti; e ei nia iho i to ratou mau pereoo, e to ratou feia hipo atoa ra. Ua faa toro iho- 27 ra Mose i tana rima i nia iho i te moana, e tei te feraoroa raa ra, ua hoi faahou ihora taua miti ra, te etaetã te etaeta, farerei maira i to Aiphiti i to ratou horo raa 'tura. Pau ihora to Aiphiti ia Iehova i ropu i te moana ra. Ua hoi mai- 28 ra hoi taua miti ra, e moe noa ihora te mau pereoo i *raro*, e te feia hipo, e te taata 'toa o Pharao ra, o tei auau mai ia ratou na raro i te tai ra; aore roa i toe e hoe iti ae. Area te tamarii a Iseraela, 29 ua haere noa ratou na ropu i taua moana ra na nia i te repo maro; riro atura te miti *mai* te aua *ofai* ra ia ratou i te pae atau, e te pae aui. Ua ora ihora Isera- 30

ela ia Iehova i taua mahana ra i te rima o to Aiphiti ra; e ua ite hoi Iseraela i to Aiphiti i te vai haere noa raa na tahatai ua pohe roa. Ite aera Iseraela i te 31 mana rahi o Iehova i te rave raa i to Aiphiti ra, matau ihora te mau taata ia Iehova, e ua faaroo ia Iehova e i tana tavini ra ia Mose.

PENE XV.

TE SIRE A MOSE. ROOHIA IHORA ISERAE-
ELA I TE ATI I TE PAPE ORE.

U A himene ihora Mose e te tamarii a Iseraela i teie nei himene ia Iehova, na o aera, E himene au ia Iehova, ua teitei hanahana roa hoi oia: o te hipo e o tei parahi i nia iho tei huri hia e ana i raro i te tai. O Iehova to 'u puai, e ta 'u 2 arue raa, e ua riro oia ei ora no 'u. Oia

to 'u Atua, e oia ta 'u e imi i te parahi raa; o to tau metua ia Atua, e oia ta 'u 3 e faa teitei. E puai rahi to Iehova i te 4 tamai. O Iehova 'na ioa mau. Te pereoo o Pharao e ta 'na ra nuu, ua huri hia e ana i raro i te tai; e te mau tapena maiti no 'na ra, ua pohe ia i te miti 5 uteute. Ua tapoia ratou e te moana; e mairi ihora ratou i raro roa mai te mairi 6 ofai ra. Ua hanahana, e Iehova, to rima atau i te puai; na to rima atau, e Ie- 7 hova, i paruparu ai te enemi. Ua taihi tumu hia e oe tei maro mai ia oe ra, i te rahi o to mana na. Ua tuu atura oe i to riri, pau ihora ratou mai te kase e pau i 8 te ahi ra. Teitei aera te miti i nia i te matai ra o to riri; tia noa aera te are i nia mai te puea ra; putua aera te aru 9 poopoo i ropu i te moana ra. Ua parau ihora te enemi, E auau ia vau, e roohia 'tu e au; E opere au i te taoa pau, e maha roa ia tau hinaaro nei: e unuhi au i tau oe, na tau rima ratou e haa mou. 10 Puhipuhi ihora oe i to aho, tapoia ihora ratou e te tai; e mai te topa tapau ra to ratou topa i te moana rahi ra.

11 O vai to te mau atua e au ia oe, e Iehova! o vai tei au ia oe, o tei hau e i te maitai ra, e te hanahana, e te au ia haa maitai hia ra, e te rave i te mea taa 12 e ra? Ua faa toro ihora oe i to rima, e horonii hia ihora ratou e te fenua nei.

13 E aratai a oe i te mau taata nei ma te hamani maitai, i tei faa ora hia e oe ra; e aratai a oe ia ratou i to parahi raa moa 14 i to puai na. E ite te taata e e rurutaina; e roohia to Philisetia i te mauui; 15 E roohia te hui tavana o Edoma i te maere; e te feia mana o Moabi, e roohia ia i te horiri: e e tarapape roa te aau o to 16 Kanaana 'toa ra. E roohia ia ratou i te matau e te hauriria; e no te mana o to oe rima ra, e mamu noa ia ratou mai te ofai; e ia tae roa 'tu to mau taata, e Iehova, ia tae roa 'tu to mau taata i hoo hia 17 e oe ra. O ratou ta oe e hopoi i reira, e na oe ratou e haa mau i te moua e parahi hia e oe ra; i te vahii haapao hia e oe, e Iehova, ei parahi raa no oe ra; te vahii moa, e te Fatu, ta to rima i haa papu ra.

18 Ei ia Iehova te arii e a muri noa 'tu. 19 Ua haere atoa hoi te mau hipo a Pharao, e te mau pereoo, e te feia hipo atoa ra i raro i te tai; e ua faa hoi Iehova i te tai i nia iho ia ratou; aera te tamarii a Iseraela ra, ua haere noa ia na ropu i taua moana ra na nia i te repo maro.

20 Ua rave ihora Miriama peropheta vahine, e tuahine no Aaron a i te tophe i tana rima; e ua pec maira te mau vahine atoa ia 'na i rapae ma te tophe e te 21 melhula. E ua na o atura Miriama ia

ratou, E himene outou ia Iehova, ua teitei hanahana roa hoi oia; O te hipo, e o tei parahi i nia iho tei huri hia e ana i raro i te tai.

Ua haere maira Mose e te Ati Iseraela 22 'toa mai te miti uteute mai, e ua aratai maira ia ratou i te medebara ra o Sura; e rui toru ratou i te haere noa raa i taua medebara ra, e aita roa e pape i noaa. Tae aera hoi ratou i Mara, aita aera e 23 tia ia ratou ia inu i to Mara pape, no te mea te maramara ra; i mairi hia 'i taua vahii ra o Mara. Ua amuamu ihora 24 taua mau taata ra ia Mose, e ua na o aera, Eaha ra ta matou pape ia inu? Ua 25 tau ihora oia ia Iehova; e ua faa ite maira Iehova ia 'na i te hoe raau, e titiri hia ia e ana i raro i te pape, maaro atura taua pape ra. I o nei ta Iehova tuu raa mai i te peu e te haapao raa na ratou, e i o nei ta 'na tamata raa ia ratou. Na o 26 maira, Ia faaroo papu mai outou i te reo o to outou Atua ra o Iehova, e ia rave outou i te mea tia ia 'na ra, e ia faaroo outou i ta 'na ture, e ia haapao i ta 'na ra mau peu: e ore roa vau e tuu noa 'tu i te hoe i taua mau mai ra i nia ia outou, ta 'u i tuu i nia iho i to Aiphiti ra; o Iehova hoi au, o tei rapaau mai ia outou 'na.

E ua haere maira ratou i Ailima, hoc 27 ahuru o reira pape pihaa e piti tiahapa; e hitu ahuru hoi tamara; ua patia iho ra ratou i te tiahapa i reira, i pilai iho i taua mau pape ra.

PENE XVI.

TAE ATURA ISRAELA I SINI; ATI IHORA I TE MAA ORE.

Ua haere maira taua sunago atoa o te tamarii a Iseraela ra mai Ailima mai i te medebara ra o Sini, i ropu i Ailima e Sinai, o te ahuru ma pae ia o te mahana i te piti o te marama o to ratou huereaa mai, mai te fenua maira mai Aiphiti. Ua amuamu ihora taua sunago 2 atoa o te tamarii a Iseraela ra ia Mose raua o Aaron i taua medebara ra; i na 3 o mai te tamarii a Iseraela ia raua, Ahiri matou i pohe i te rima o Iehova i Aiphiti e, a parahi ai matou i pihai iho i te mau farii puua, e ua amu hoi i te maa e ua paia roa; i aratai mai nei hoi orua ia matou i teie nei medebara ia pohe teie nei sunago atoa i te poia.

Ua na o maira hoi Iehova ia Mose, 4 Inaha, e haa mairi atu vau i te maa no nia i te rai nei na outou; e na te taata e haere noa i rapae i te mau mahana 'toa ra o hii ai i te maa e navai ai i taua mahana ra, ei tamata raa 'tu na 'u ia ratou, i ta ratou haapao raa i ta 'u nei ture, e te

5 ore raa. Area ia tae i te mahana ono ra, e rave maītai ratou i ta ratou e hopoi mai i roto ra, ia piti mai iā *farii*, i te *farii* ta ratou e ohi no te mau mahana 'toa ra.

6 Ua na o ihora Mose raa o Aarona i te tamarii a Iseraela, Aauanei outou e ite ai ia ahiahi e, na Iehova outou i aratai

7 mai, mai te fenua maira mai Aiphiti. Ia poipoi hoi outou e ite ai i te mana o Iehova; ua faaroo hoi oia i ta outou amuamu ia Iehova; eaha hoi ta maua ia

8 amuamu mai outou ia maua? E ua na o aera hoi Mose, E ite hua outou ia ahiahi, ia horoa mai Iehova i te inai na outou e amu, e ia horoa mai hoi i te maa ia poipoi e ia paia roa outou; te ite ra hoi Iehova i ta outou amuamu ia 'na: eaha hoi ta maua nei? e ere ta outou i te amuamu ia maua nei, ia Iehova rā.

9 Ua parau aera Mose ia Aarona, A parau na oe i te sunago atoa o te tamarii a Iseraela nei, A haa fatata mai outou i mua i te aro o Iehova: ua ite hoi oia i ta outou amuamu. Te parau ra Aarona i taua sunago atoa o te tamarii a Iseraela ra, ua hio tia 'tura ratou i te pae i te medebara ra, e inaha, ua itea te anaana no o ia Iehova ra i roto i te ata.

11 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o

12 maira, Ua faaroo aenei au i te amuamu a te tamarii a Iseraela: e parau iho na oe ia ratou, a na o atu ai, Ia ahiahi outou e amu ai i te inai, e ia poipoi outou e paia 'i i te maa; e e ite outou e, o vai to outou Atua

13 o Iehova. E ahiahi ihora o te *tiaa* salu maira, e moe roa ihora taua tiahapa ra; e ao aera, ua mairi maira te hau e ati noa

14 'e taua tiahapa ra. E pee aera taua hau ra, inaha, e mea rii menemene te vai noa ra i raro i te repo i taua medebara ra mai

15 te kephura te huru. E ite aera te tamarii a Iseraela i taua mea ra, ua na o aera ratou ratou iho, Eaha teie? aore hoi ratou i ite i te reira. Ua na o aera Mose ia ratou, O taua maa ra teie ta Iehova e

16 horoa mai na outou e amu. Teie ta Iehova parau i faau maira, E ohi te taata 'toa i te pau ia 'na ia amu ra, hoe taata hoe omera, e ia au maite i te taata i roto i to 'na ra tiahapa ia taio ra, o ta outou ia e rave.

17 Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela, ua ohi ratou, e mea rahi ta te tahi, e mea

18 iti ta te tahi. E ua faito ihora i te omera, ia ore ia faa rahi hia ta tei ohi i te mea rahi ra, ia ore hoi ia faa iti hia ta tei ohi i te mea iti ra: o tei au i te taata 'toa

19 ia amu ra, o ta ratou ia i ohi mai. Ua parau aera Mose ia ratou, Eiaha roa te hoe taata e vai iho i te tahi vahī no poi-

20 poi ae. Aita aera rā te tahi pae o ratou i faaroo ia Mose, vai iho ihora ia i te tahi pae no poipoi; tua hia ihora ia, neoneo

atura; riri aera Mose ia ratou. Ua ohi 21 ihora ratou i taua mea ra i te mau poipoi atoa ra, o te au i te taata 'toa ia amu ra; ua veavea anae hoi te mahana ra, ua tahe ia.

E tae aera i te mahana ono ra, e piti tu- 22 faa maa ta ratou i ohi i reira, e piti omera i te taata hoe; ua haere anae maira te feia raatira o taua sunago atoa ra, ua faa ite maira ia Mose. Ua parau atura oia 23 ia ratou, Teie ta Iehova i parau maira, E mahana faaea raa ananahi, e sabati, e moa ia no Iehova. E eu i ta outou - eu ra, e e tunu hoi i ta outou e tunu ra; e tei toe ra, e vai iho ia na outou ia poipoi. Ua vai iho ihora ratou i taua mea ra, ta 24 Mose i parau ra; e ia ao ae, aore ia i neoneo, e aita roa e tua o roto. Ua 25 parau atura Mose, E amu *ei maa* no teie nei mahana; e mahana sabati hoi teie no Iehova: e ore ia e itea ia outou i teie mahana i rapae. O e ono pue mahana 26 e ohi ia outou i taua mea ra; area te mahana hitu ra, o te sabati ia, e ore ia e itea i reira.

Ua haere ra te tahi pae taata i rapae 27 i te mahana hitu ra e ohi i taua maa ra; aita roa rā i itea e ratou. Ua parau 28 maira Iehova ia Mose, Mai te aha ra te maoro o to outou faaroo ore i ta 'u parau, e ta 'u ture? Inaha, no te mea ua horoa 29 mai Iehova i te sabati no outou, i horoa mai ai oia i te mahana ono nei i te maa no na mahana e piti 'toa ra. E parahi noa outou atoa, o te taata o to 'na vahī; eiaha roa ei taata e haere i rapae i te mahana hitu ra. Ua faaea noa ihora 30 te taata i te mahana hitu. Mairi ihora 31 te tamarii a Iseraela i te ioa no taua mea ra e Mana. E mea huru teatea, e mai te huero gede te huru, e mai te uefa meli ra ia amu.

Ua parau atura Mose, Teie te parau 32 na Iehova i faau maira: E faa i i te hoe omera i taua maa nei e vai iho e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; ia ite ratou i te maa ta 'u i faa amu atu ia outou i te medebara, ia 'u i aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti. Ua parau aera Mose ia Aarona, A rave 33 i te hoe farii, a tuu ai i te hoe omera mana i roto, a vai iho ai i mua i te aro o Iehova, ia vai noa na i reira e hope noa 'tu te mau ui atoa ra. O ta Iehova i 34 parau mai ia Mose ra, oia hoi ta Aarona i rave i te vai iho raa i taua mana ra i pihai iho i na papa ofai ite ra, ia vai noa na i reira. E maha ahuru raa o te tama- 35 rii a Iseraela matahiti i te amu raa i te mana, e tae noa 'tura ratou i te fenua taata; i amu noa ratou i te mana e tae noa aera ratou i te hiti o te fenua ra o Kanaana. Hoe ahuru omera hoe ia epha. 36

PENE XVII.

UA AVAU IHORA TE TAATA IA MOSE I TE
PAPE ORE I REPHIDI.

UA haere anae maira taua sunago
atoa o te tamarii a Iseraela, mai te
medebara maira mai Sini, i to ratou
mau haerea i faaue hia mai e Iehova ra,
e ua patia i te tiahapa i Rephidi; e aore
2 roa o reira e pape na te taata ia inu. Ua
avau maira te taata ia Mose, e ua na o
maira, Ho mai i te pape na matou e inu.
Ua parau atura Mose ia ratou, Eaha outou
i avau mai ai ia 'u? Eaha outou e faa tio-
3 o ai hoi ia Iehova? Ua poihaa ra te taata
i reira i te pape ore; e ua amuamu hoi
te taata ia Mose, e ua na o maira, Eaha
oe i aratai mai ai ia matou mai Aiphiti
mai ia pohe matou, e ta matou mau tamar-
rii, e ta matou mau puua 'toa i te poihaa?
4 Ua tiaoro atura Mose ia Iehova, na o
atura, Eaha vau i teie nei feia? Roau
5 ae ratou ua tui mai ia 'u i te ofai. Ua
parau maira Iehova ia Mose, E haere oe
na mua i taua mau taata nei, o oe e te tahi
pae o te hui matahiapo o Iseraela ra, e
hopoi atoa i te raau ta oe i tairi i te pape
6 ra i to rima, a haere ai. E inaha, ei nia
vau i te mato i Horeba e tia 'tu ai i mua
ia oe 'na; e na oe e papai i taua mato ra,
e tahe mai te pape no roto mai ei inu
raa na te taata. E ua na reira hoi Mose
i mua i te aro o te hui matahiapo o Ise-
7 raela ra. Mairi ihora oia i te ioa o taua
vahi ra ia Masa, e ia Meriba, no te avau
a te tamarii a Iseraela, e no te mea ua
faa tioo ratou ia Iehova, i te na o raa e,
Tei roto anei Iehova ia tatou, e aore anei?
8 Ua haere maira te Ati Amaleka e aro
9 i te Ati Iseraela i Rephidi. Ua parau
aera Mose ia Iosua, A maiti na i te taata,
a haere, e aro i te Ati Amaleka ananahi;
e ei nia i te moua vau tia 'i ma te raau a
10 te Atua i tau rima. Ua na reira hoi
Iosua i ta Mose i parau ia 'na ra, aro atura
ia Amaleka; e ua haere atura Mose, e o
11 Aarona, e o Hura i nia roa i te moua. E
ua hopoi anae Mose i tana rima i nia ra,
te pau ra te Ati Amaleka ia Iseraela; e
ua tuu anae oia i tana rima i raro, te pau
12 ra Iseraela i te Ati Amaleka. E no te
mea te teimaha ra te rima o Mose, ua
rave ihora raua i te hoe ofai, tuu ihora i
raro ae ia 'na, e ua parahi ihora oia i nia
iho; e ua mau aera Aarona raua o Hura
i tana rima, hoe i te tahi pae, hoe hoi i
te tahi pae; aore aera tana rima i aueue
13 e mairi noa 'tura te mahana. Pau ihora
Amaleka e to 'na 'toa ra mau taata ia
14 Iosua i te oe. Ua parau maira Iehova
ia Mose. E papai oe i teie nei maa pa-
rau i roto i te hoe buka ei manao raa, e

taio atu ia Iosua ia ite oia, E e haa mou
vau ia Amaleka, ia ore oia ia manao hia
i raro ae i teie nei rai. Ua faa tia 15
ihora Mose i te hoe fata, mairi hia ihora
te ioa, O IEHOVA-NISI. Ua na o aera hoi 16
oia, Na te rima i nia i te terono o Iehova,
e e tamai ta Iehova ia Amaleka i tera ui,
e i tera ui.

PENE XVIII.

O IETERO I TE ARATAI RAA MAI I TA 'NA
VAHINE E NA TAMARII IA MOSE RA.

ITE aera te metua hoovai o Mose ra o
Ietero, tahaia i Midiana, i ta te Atua i
rave ia Mose ra, e to 'na 'toa ra mau
taata i te Ati Iseraela, e ua aratai mai
Iehova ia Iseraela mai Aiphiti mai. Ua 2
rave ihora te metua hoovai o Mose ra o
Ietero, i te vahine a Mose ia Zipora, i tei
faa hoi hia maira, e na tamarii tamaroa
na 'na ra; O Geresoma te ioa o te tahi; 3
ua na o hoi oia e, I parahi taata e noa na
vau i te fenua e; E o Elizeza te ioa o 4
te tahi; ua na o hoi oia e, Ua tauturu
mai te Atua o-tau metua ia 'u, e ua faa
ora ia 'u i te oe o Pharao: Ua haere maira 5
taua metua hoovai o Mose ra o Ietero,
ma te vahine a Mose e na tamarii tamaro-
a 'toa na 'na ra ia Mose i te medebara,
i te vahi i tiahapa hia e ana i pihai iho i
te moua o te Atua ra. E i faa ite hia 6
mai Mose e ana, Inaha, o vau to metua
hoovai ra o Ietero te haere mai nei ia oe
nei, e te vahine atoa na oe, e na tamarii
tamaroa toopiti na 'na ra. Ua haere 7
atura Mose e farerei i taua metua hoovai
no 'na ra, e ua tahopu atura, e hoi atura
ia 'na; e ua uiui iho raua ia raua iho i
te ora raa; e ua totomo ihora i roto i te
sekene. Ua faa ite aera Mose i to 'na 8
metua hoovai i te mau mea 'toa a Ie-
hova i rave ia Pharao e to Aiphiti atoa,
no te Ati Iseraela ra, e to ratou mau ati
i te haerea mai, e ta Iehova faa ora raa
ia ratou ra. Oaoo aera Ietero i te ha- 9
mani maita i Iehova i te Ati Iseraela, i
faa ora hia e ana i te rima o to Aiphiti.
Ua na o atura Ietero, Ia haa maitai hia 10
Iehova tei faa ora iho ia outou nei i te
rima o to Aiphiti, e te rima hoi o Pha-
rao; e ua faa ora i te mau taata nei i
te rima o to Aiphiti. Ua ite atu vau i 11
teie nei e, e rahi Iehova i te mau atua
'toa ra, no te mea tei taua mea nei ta
ratou faalepo raa mai ia ratou ra, ua hau
oia ia ratou. Ua hopoi maira taua metua 12
hoovai o Mose ra o Ietero i te hoe tusia
ta auahi na te Atua, e te tahi mau tusia
ce atoa hoi; e ua haere maira Aarona,
e te feia matahiapo atoa o Iseraela ra, e
ua amu i te maa, ratou e te metua hoo-
vai o Mose ra i mua i te aro o te Atua.

13 E ao aera, ua parahi maira Mose e haava i te mau taata ra; e ua tia noa ihora te mau taata i mua ia Mose mai
14 te poipoi mai e ahiahi noa 'tura. Ite aera te metua hoovai o Mose i ta 'na ohipa i taua mau taata ra, ua na o aera oia, Eaha teie rave na oe i teie nei mau taata? Eaha oe i parahi noa 'i o oe anae ra, tia noa 'i te mau taata 'toa i mua i to oe aro,
15 mai te poipoi mai e ahiahi noa 'tu? Ua na o maira Mose i taua metua hoovai no 'na ra, No te mea, te haere maira te taata ia 'u nei e ni i ta te Atua ra *parau*.
16 Ia parau hia ta ratou ra, ua haere mai ratou ia 'u nei; e ua faa au ihora vai i ta te tahi, e ta te tahi, e ua faa ite hoi i tei haapao hia e te Atua e ta 'na ra ture.
17 Ua parau atura te metua hoovai o Mose ra ia 'na, E mea tia ore ta oe e rave na.
18 E pohe oe i te teiaha, oe, e taua feia 'toa nei; e mea teiaha rahi hua taua mea nei ia oe; e ore e tia ia oe anae ra
19 ia rave. A faaroo mai na i ta 'u nei parau, e a 'o noa 'tu vau ia oe 'na, e na te Atua e ite mai ia oe, Ei auvaha oe no te taata i te Atua ra, e na oe e hopoi i
20 ta ratou parau i te Atua ra; E e faa ite hoi ia ratou i te mau haapao raa, e te mau ture; a faa ite ai hoi ia ratou i te ea ia haere ratou, e te ohipa ta
21 ratou e rave. E imi iho na hoi oe i te taata itoito i roto i te taata 'toa nei, i tei matau i te Atua ra; ei taata haapao maitai anae, e te nounou ore i te toa; o ta oe ia e faa taa ei feia tavana no nia i te tausani *hoe*, e no nia i te hanere *hoe*, e no nia i te pae ahuru, e no nia i te ahuru *hoe*; Ei ia ratou te faa au i te *parau* a te taata nei i te mau mahana 'toa; o te parau rahi ra, e hopoi mai ratou i te reira ia oe 'na, e te mau parau rii haihai atoa ra, na ratou ia e faa au i te *reira*. Mama ihora oe i reira, ia rave-rave atoa ratou e oe atoa ra. Ia tia ia oe i te rave i taua mea nei, e ia parau mai te Atua ia oe e rave, e riro oe i te vai iho taiata i reira, e e tae atos hoi teie mau taata 'toa i to ratou ra vahi ma te ora.
24 Ua faaroo ihora Mose i te parau a te metua hoovai ra, e ua rave ihora i te
25 mau mea 'toa ta 'na i parau maira. Ua rave ihora Mose i te mau taata itoito no roto i to Iseraela 'toa ra, ua faa riro atura ei tavana no te mau taata, ei tavana no nia i te tausani *hoe*, e no nia i te hanere *hoe*, e no nia i te pae ahuru, e no nia i
26 te hoe ahuru. Na ratou atura i haava i te taata i te mau mahana 'toa ra; o te parau etacta ra, ua hopoi ratou i te reira ia Mose, area te mau parau rii atoa ra, na ratou iho ia e haava.

Ua tuu noa 'tura Mose i te metua 27 hoovai no 'na i reira ra; reva 'tura oia i to 'na ihora fenua.

PENE XIX.

TO ISERAELA TAE RAA I SINAI; TA TE ATUA PARAU I TUU MAI IA RATOU.

I TE toru o te marama o to te tamarii ia Iseraela haerea mai, mai te fenua maira mai Aiphiti, i taua mahana mau ra, o to ratou ia tae raa mai i te medebara ra o Sinai. Ia ratou hoi i faarue i 2 Rephidi ra, tae maira ratou i te medebara o Sinai, puhapa ihora ratou i te medebara ra; e ua patia ihora te Ati Iseraela i te tiahapa i mua 'tu i te moua ra. Haere atura Mose i nia i te Atua ra, e 3 ua tiaoro maira Iehova ia 'na i nia i taua moua ra, na o maira, E na o atu oe i te utunafare o Iakoba, e faa ite hua i te tamarii a Iseraela. Ua ite outou i ta 'u i 4 rave i to Aiphiti ra, e ua maraa outou ia 'u na nia i te pererau acto ra, e ua hopoi mai ia outou i o nei ia 'u iho nei. E tena 'na, ia faaroo mau mai outou i 5 tau reo, e ia haapao maite i ta 'u ra faufaa, e riro ia outou ei toa here rahi na 'u i te mau taata 'toa ra. No 'u noa iho hoi to te ao atoa nei. E riro a outou ei basi- 6 leia tahuu anae na 'u, ei nunaa moa. O ta oe ia parau e parau atu i te tamarii a Iseraela ra.

Ua haere atura Mose, ua parau atura 7 i te hui matahiapo o taua feia ra, ua tuu atura i te mau parau atoa a Iehova i parau mai ia 'na i mua i to ratou aro. Ua parau tahi noa maira te taata 'toa, 8 na o maira, Te mau parau atoa ta Iehova i parau, e rave ia matou. Ua faa ite atura Mose i ta te mau taata ra parau ia Iehova ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose, Inaha, 9 e haere atu vau ia oe no te roto i te hoe ata meumeu ra, ia faaroo te mau taata ia parau atu vau ia oe, e ia faaroo mai a ia oe e a muri noa 'tu. I faa ite na hoi Mose i ta te mau taata parau ia Iehova. Ua na o maira Iehova ia Mose. E 10 haere oe i te mau taata ra, e haa moa 'tu ia ratou auaneie e ananahi, e uhi ratou i to ratou alu. E ia ineine hoi 11 ratou ia tae i te toru o te mahana; ei te mahana toru hoi e pou mai ai Iehova i mua i te mata o te taata 'toa ra i nia i te moua nei o Sinai. E tuu hoi oe i te 12 otia e ati noa 'e no te mau taata ra, a na o atu ai, E ara ia outou, eiaha outou e haere i nia i te moua nei, eiaha hoi e faa tiaia noa 'tu i te hiti ra, O te faa tiaia i teie nei moua, e pohe roa ia. Eiaha 13 roa te hoe rima e faa tiaia noa 'tu i te

reira a tui mau hia ra oia i te ofai, e aore rā, ia maoa hia e ia pupu roa : o te puua e te taata 'toa, e ore ia e ora. Ia maoro te oto o te pu ra, e haere noa mai ratou i te moua nei.

14 Ua pou ihora Mose i raro mai nia mai i te moua ra, hoi atura i te mau taata ra, haa moa 'tura ia ratou; e ua uhi ihora

15 ratou i to ratou ahu. E ua parau atura oia i te taata, *E faa ineine* ia ineine outou i te mahana toru. Eiaha e faa fatata i ta outou mau vahine.

16 E tae aera i te toru o te mahana, i te poipoi, o te patiri ihora, e te uira, e te hoe ata meumeu i nia i taua moua ra; e te oto o te pu ra e mea rahi roa; ua rurutaina anae hoi te mau taata 'toa o te tiahapa ra.

17 Ua aratai atura Mose i te mau taata i rapae au i taua tiahapa ra ia farerei atu i te Atua; ua tia noa ihora ratou i pihai iho i taua moua ra.

18 E au auahi anae atura taua moua ra o Sinai, no te mea ua pou mai Iehova i nia *ihora* na roto i te auahi; pēc noa 'tura te au auahi i nia mai te auahi umu ra, e ua aueue roa 'tura taua moua 'toa ra. E rahi aera te oto o taua pu ra, e te tupu noa 'tura hoi i te rahi raa, ua parau atura Mose, e ua parau maira te Atua ia 'na i te hoe reo.

20 Ua haere maira hoi Iehova i nia i te moua ra o Sinai, i nia roa iho i te tupuai moua; e ua tiaoro maira Iehova ia Mose e haere i nia iho i te upoo moua; e ua

21 haere atura Mose i nia. Ua parau maira Iehova ia Mose, E pou i raro, e a'o atu i te mau taata ra, o te tomo hua mai ratou i roto ia Iehova ia mataitai, o te

22 pohe hoi to ratou e rave rahi. E e haa moa 'toa te feia tahua o tei faa fatata mai ia Iehova ra ia ratou iho, o te rave

23 hia ratou e Iehova. Ua parau atura Mose ia Iehova, E ore te taata e tae mai i te moua nei o Sinai; ua parau mai hoi oe ia matou e, E tuu i te otia e ati noa 'e teie nei moua, e e haa moa. Ua

24 parau maira rā Iehova ia 'na, A haere, haere i raro; e haere *iaahou* mai i nia nei, o oe e o Aarona 'toa; eiaha rā te feia tahua e te mau taata ra e tomo ihua mai i roto i te otia a haere mai ai i nia ia Iehova nei, o te rave hia ratou e

25 ana. Ua pou ihora Mose i raro i taua mau taata ra, e ua parau ihora ia ratou.

PENE XX.

TE TURE A IEHOVA I TE TUU RAA HIA MAI;
K TO TE TAATA MATAU RAA.

2 Ua parau maira te Atua i teie atoa nei mau parau, na o maira, O vau to Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia

oe mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utuafare i tavini ai ra. Eiaha roa to 3 oe ei Atua ē atu, ia 'u nei.

Eiaha roa oe e hamani i te idolo tarai 4 no oe, e te hohoa no te hoe mea i nia i te rai ra, e no te hoe mea i raro i te fenua nei, e no te hoe mea o te moana i raro ae i te fenua ra: Eiaha roa oe e 5 pio i raro ia ratou, eiaha hoi e tavini ia ratou; e Atua tahoo hoi au o te Atua no-oe nei o Iehova, e te tahoo hoi i te hara a te feia metua i nia i te tamarii e tae noa 'tu i te toru e te maha o te ui, ia ore ratou ia hinaaro mai ia 'u ra. E 6 te aroha raa 'tu i te feia i hinaaro mai ia 'u, e ua haapao i ta 'u parau e tausani noa 'tu te ui.

Eiaha oe e faa hiti faufaa ore noa i te 7 ioa o te Atua ra o Iehova; e ore hoi Iehova e faa tia ia 'na i tei faa hiti faufaa ore noa i to 'na ra ioa.

E haa manao i te mahana sabati ia haa- 8 pao hia ei mahana moa. E tia ia oe ia rave i ta oe mau ohipa 'toa i na mahana e ono ra; Area te mahana hitu ra, o te 10 sabati ia no to Atua ra no Iehova; eiaha roa 'oe e rave i te ohipa i te reira mahana, o oe, e to tamaiti atea, e to tamahine, e to tavini tane, e to tavini vahine, e to mau beme atoa ra, e te taata ē atoa i o oe ra.

E ono hoi o Iehova mahana i te hamani 11 raa i te rai e te fenua, e te tai, e te mau mea 'toa i roto ra; area te mahana hitu ra, faaea ihora oia i te reira: i haa maitai ai Iehova i te mahana sabati, e ua haa moa ihora hoi i te reira.

E faa tura 'tu i to metua tane, e to 12 metua vahine; e ia faa maoro hia to oe pue mahana i te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa no oe 'na.

Eiaha roa oe e phono. 13
Eiaha roa oe e moiheuo. 14
Eiaha roa oe e eia. 15
Eiaha roa oe e haa vare ia vetahi ē. 16
Eiaha roa oe e nounou i ta vetahi ē ra 17

vahine, eiaha 'toa oe e nounou i to vetahi ra fare, e to 'na tavini tane, e to 'na tavini vahine, e ta 'na bovi, e ta 'na asini, eiaha 'toa i te mau mea 'toa na vetahi ē ra.

Ua faaroo te taata 'toa i taua patiri ra, 18 e te oto o te pu ra, e ua hio hoi ratou i te uira, e te au anahi o taua moua ra. Ite aera taua mau taata ra, matau ihora, tia ē noa 'tura i te atea ē. E ua parau maira 19 ratou ia Mose, O oe te parau mai ia matou e na matou e faaroo, eiaha rā te Atua e parau mai ia matou, a pohe matou.

Ua parau atura Mose i taua mau taata ra, 20 Eiaha e matau; i haere mai hoi te Atua e tamata ia outou, ia vai ā te matau ia 'na i roto ia outou, ia ore outou ia rave i te hara. Tia noa ihora te mau taata i te 21

atea e; e ua faa fatata 'tura Mose i tana vahi pouri rahi meumeu tei reira te Atua ra.

- 22 Ua parau maira Iehova ia Mose, E na o atu oe i te tamarii a Iseraela, Ua ite hua aenci outou e, ua paraparau vau ia
- 23 outou i roto i te reva nei. Eiaha roa outou e hamani i te atua ario ia 'u nei; e eiaha 'toa outou e hamani i te atua auro no outou.
- 24 E fata repo ta outou e faa tia na 'u, a hopoi mai ai i ta oe 'na mau ole i nia ihora, e te tusia amu; i te mamoe na oe, e te bovi na oe. E te mau vahi atoa i haa mau hia i e au to 'u ra ioa, e haere atu ia vau ia outou 'na i reira, e haa maitai hoi ia
- 25 outou. Ia faa tia ra outou i te fata ofai na 'u, eiaha ei ofai tarai hia ia patu ra; ua tarai anaeh hoi outou i te ofai ra, ua
- 26 viivii ia ia outou. Eiaha hoi oe e na nia i te ea turu i te haere i nia i taua fata na 'u ra, o te vai tahaa noa hoi oe i reira.

PENE XXI.

TE TURE NO TE PEIA TAVINI RA; E NO TE POHE ITEA ORE RA.

- T**IEIE te mau haapao raa ta oe e tuu i
- 2 mua ia ratou. Ia hoo outou i te tavini Hebera ra, ia ono o 'na matahiti i te tavini raa, ia tae ra i te hitu ra, e haere
- 3 noa ia oia i reira eiaha ei hoo ra. E taa noa oia i te haerea mai, ei taa noa hoi oia ia haere ra; E tara vahine oia i te haerea maſ, e haere ia oia ma te vahine
- 4 atoa ia haere ra. Na to 'na ra fatu i horoa i te vahine na 'na, e e tamarii tamaroa ta 'na i fanau na 'na, e aore ra, e tamarii tamahine; na te fatu taua vahine ra, e to 'na 'toa ra mau tamarii;
- 5 e haere noa ra oia, oia anaeh ra. Ia parau hua mai ra taua tavini ra, E aroha vau i tau fatu, e i tau vahine, e tau mau
- 6 tamarii, e ore au e haere noa ra; Ei reira to 'na fatu e aratai ai ia 'na i te mau haava ra; e na ratou oia e aratai mai i te uputa fare, e aore ra, i te pou o taua uputa ra, e na to 'na fatu e tui i to 'na taria e puta 'tu i te hoe tui; a tavini taman atu ai oia i o na ra.
- 7 E ia hoo noa 'tu te taata i ta'na iho tamahine ei tavini vahine ra, eiaha to 'na haerea ia haere ra ia faito i to te mau tavini tane ra. Ia ore to 'na fatu ia au ia 'na, e ore ai oia e momoa 'tu ai ia 'na, e tuu noa oia ia 'na ia hoo noa hia mai i reira. Eita oia e tia ia hoo atu ia 'na i te taata ee, no te mea na haavare hoi oia
- 9 ia 'na. E ua momoa 'tu oia ia 'na na ta 'na ra tamaiti, mai ta te metua ra haapao ra i te tamahine ra o ta 'na ia haapao

raa ia 'na. E ia rave a oia i te tahi va-10 hine e na 'na; eiaha oia e faa iti i ta 'na maa, e to 'na ahu, e tei au ia 'na i te vahine faaipoipo hia ra. E ia ore oia ia 11 rave i te reira pue mea e toru ra na 'na, e haere noa ia oia eiaha ei moni.

O tei tairi i te taata ra, ia pohe taua 12 taata ra, e taparahi pohe roa hia ia. Ia ore oia ia manaeh e, e taparahi e ia 13 pohe, na te Atua ra i tuu mai i taua taata ra i tana rima, e faa ite atu vau ia outou i te vahi haapu raa no 'na. O te 14 taata ra ia rave i te tahi e taparahi pohe roa ma te teoteo, e te haavare, tae noa oia i ta 'u ra fata, e tii a outou ia 'na i reira e hopoi mai ia taparahi pohe roa hia oia.

O tei tairi i tana metua tane e tana 15 metua vahine, e taparahi pohe roa hia ia.

O tei eia i te taata ei hoo raa na 'na; 16 e roohia 'tu tei to 'na rima, e taparahi pohe roa hia ia. O tei faa ino i tana 17 metua tane e tana metua vahine, e taparahi pohe roa hia ia.

Ia avavau na taata toopiti, e ia tui 18 mai te tahi i te tahi i te ofai, e ia moto noa i te rima, aore ra i pohe roa, ua taa ra i nia i te roi; ia tia faahou ra oia i 19 nia, e ua haere ta turutootoo noa, eiaha tei moto ia 'na ra ia pohe; e hoo ra oia i to te tahi ra taime faaea raa, e to rapaan hoi ia 'na e ia ora roa.

I tairi te taata i to 'na ra tavini tane, e 20 te tavini vahine i te raau papai ra, e pohe ihora oia i reira ra; e faa utua hia ia oia. Ia rui hoe ra, e ia rui piti aore i 21 pohe taua tavini ra, e ore ia e faa utua hia; e mea hoo hia hoi oia i te moni na 'na.

Ia tupu te tamai i te taata ra, e tia 22 'tura te hoe vahine hapu, e taahia ihora ta 'na tamaiti, aita ra e ino e atu; e faa utua mau hia oia i ta te tane a taua vahine ra e faa ite mai ia 'na ra; ei mua i te aro o te feia haava oia e tuu mai ai i taua utua ra. E e ino e a tei tupu 23 mai ra, mai te pohe ra, ei pohe ia te utua. E e mata ra, ei mata ia te utua, e niho 24 ra, ei niho ia te utua, e rima ra, ei rima ia te utua, e avae ra, ei avae ia te utua, E vea anahi ra, ei vea anahi ia te utua, 25 e motu ra, ei motu ia te utua, e paruparu ra, ei paruparu ia te utua.

Ia moto te taata i te mata o tana tavi- 26 ni tane, e aore ra, te mata o tana tavini vahine, e po atura; e tuu ia oia ia 'na ia haere noa na ei hoo i to 'na mata. E ia 27 papai hoi i te niho o tana tavini tane, e aore ra, te niho o tana tavini vahine, e mairi ihora te niho, e tuu ia oia ia 'na ia haere noa na ei hoo i to 'na niho.

Ia tae mai te bovi i te hoe taata, e te 28

hoe vahine, e pohe ihora, e tui hia taua bovi ra i te ofai, e eiaha taua bovi ra e amu hia; o te taata râ na 'na taua bovi ra, eiaha ia e faa hapa hia. Ua mataro râ taua bovi ra i te tue i mutaa ihora, e ua faa ite hia to 'na ra fatu, e aore oia i tapea ia 'na ra, e ua pohe te taata ia 'na, te tane, e aore râ, i te vahine; e tui hia taua bovi ra i te ofai, e e taparahi atoa
30 hia te fatu. E ia faa ua hia te utua moni na 'na, e aufau mai ia oia i tei faa
31 ua hia 'tu, ei hoo ia ora oia ra. E tamara-roa tei tue hia ra, e aore râ, e tamahine tei tue hia ra, e na reira hia 'tu à oia,
32 teie nei à te parau ia 'na. E e tavini tane tei tue hia e taua bovi ra, e aore râ, e tavini vahine, e hopoi ia oia i e toru ahuru sekela ario na to 'na ra fatu, e ia tui hia te bovi i te ofai.
33 E ia heheu te hoe taata i te apoo, e aore râ, ia o hua hoi te taata i te apoo, e aore i tapoi i te reira, e mairi ihora te hoe bovi i roto, e aore râ, te asini,
34 E hopoi ia te taata apoo ra i te moni na te taata puua ei hoo; e na 'na taua puua
35 i pohe ra. E ia paruparu ta te tahi taata ra bovi i ta te tahi, e pohe atura, e hoo raua i te bovi i ora, a tufa 'i i te moni; e tufa 'toa hoi raua i te bovi i
36 pohe ra. Ia itea maitai hia râ ua mataro ia te bovi i te tue i mutaa ihora, e aore te fatu i tapea ia 'na, e hoo ia oia i te tahi bovi; o te bovi pohe ra, na 'na ia.

PENE XXII.

TE TURE NO TE EIA, E NO TE HAMANI
INO I TA VETAHU È RA TAOA.

I A eia te taata i te bovi, e aore râ, te mamoe, e patia ihora, e aore râ, hoo atura, ia pae mai a 'na bovi ei hoo i taua bovi hoe ra, ia maha mai hoi a 'na mamoe ei hoo i te mamoe hoe ra. Ia itea te eia i te vavahi raa i te fare, e tairi hia ihora oia, e e pohe roa aera, e ere ia oia
3 te phono. Area tei nia te mahana a tairi ai ra, e phono ia oia i reira, e rave ia oia i te utua. Aore a te eia e taoa ra, e hoo hia oia iho i ta 'na eia raa.
4 Roohia 'tu te vai ra ta 'na taoa eia hia ra tei ia 'na iho à, te ora ra, e bovi e bovi ia, e te asini, e te mamoe hoi, ia piti mai a 'na ia hopoi mai i te puua hoe ra.
5 Ia pau te hoe aua, e aore râ, te o vine i te hoe taata, ia tuu oia i ta 'na puua i roto ia pau ta te hoe ra aua, e hoo mai ia oia i te maa maitatai no roto i ta 'na ihora aua, e no roto i ta 'na ihora o vine.
6 Ia ama te auahi i roto i te aihere ra, e

pau ihora te sitona i pue ra, e aore râ, te sitona tia noa ra, e te aua; o tei tutui i taua auahi ra, e hoo mai ia oia e ia hoo na.

Ia hopoi te taata i te moni, e te taoa i te hoe taata ei tiai, e eia hia ihora i roto i te fare o taua taata ra; ia itea te eia ra, ia piti mai a 'na e hopoi mai i te taoa hoe i riro ra. Ia ore râ ia itea te eia ra, e aratai hia mai te taata utuafare i mua i te aro o te feia haava ra, ei imi raa, ia itea tana rave raa, e te ore raa, i taua taoa a tana taee ra.

E te mau hara 'toa ra, mai te bovi ra, e te asini ra, e te mamoe ra, e te ahu ra, e te mau mea 'toa ia moe ra, ia parau mai te tahi e na 'na taua taoa ra; e hopoi ia i ta te tahi pae ra parau, e ta te tahi i mua i te aro o te feia haava; e ta te feia haava i faa hapa ra, ia piti mai a 'na taoa ia hopoi mai na te tahi i te taoa hoe ra. Ia hopoi atu te taata i te asini ia vetahi ia tiai, e te bovi, e te mamoe, e te mau puua 'toa hoi, e pohe ihora, e aore râ, paruparu ihora, e tiahî è hia 'tura, aore e taata i ite. Ei reira te tahi e tapu ai ia Iehova i te tahi, e aore roa to 'na rima i rave i ta te tahi ra taoa; e farii te taata taon ra i taua tapu na 'na ra, e eiaha hoi oia e hoo mai. E i eia hia taua puua ra ia 'na ra, e rave mai ia oia i te utua na te taata taoa ra. E i motumotu taua puua ra, e hopoi mai oia i te reira ei tapao, i taua motumotu ra, eiaha râ oia e rave mai i te utua.

E ia tipara te taata i te puua a to 'na ra taee, e paruparu ihora, e aore râ, ua pohe roa 'tura, (aore te fatu i pihai iho,) e rave mai ia oia i te utua i reira. Area tei pihai atoa iho te fatu ra, eiaha oia e rave mai i te utua i reira, e puua tarahu hia ra, no te tarahu ia i tuua mai ai.

Ia haa vare te taata i te paretania aore i momoa hia ra, e ua taoto ia 'na; e hopoi oia i te taoa na 'na, a faa riro ai ia 'na ei vahine mau na 'na. Ia ore roa râ ia horoa mai tana metua tane ia 'na ei vahine na 'na, e hopoi ia oia i te moni e au i te mera paretania ra.

Eiaha roa oe e vai iho ora noa i te 18 pharemake.

O tei rave i te beme ra, e taparahi pohe roa hia ia.

O tei hopoi i te tusia na te mau atua, aore ia Iehova anae ra, e haa mou roa hia ia.

Eiaha outou e hamani ino i te purutia, eiaha hoi e faa fao atu, e purutia 'toa hoi outou i te fenusa ra i Aiphiti.

Eiaha outou e hamani ino i te vahine i vi, e te otare. Ia hamani ino noa e

outou i te reira, ia pii mai ratou ia 'u ra, 24 e faaroo papu ia vau i ta ratou pii; E rahi roa tau riri i reira, e taparahi pohe roa ia vau ia outou i te oé; e e riro ta outou mau vahine ei ivi, e ta outou mau tamarii ei otare.

25 Ia hopoi tipee outou i te moni i te taata rii tupu i to 'u nei mau taata, eiaha outou ia riro mai tei titau i te tarahu ra ia 'na, eiaha outou e faa teiaha 26 ia 'na i te tarahu. Ia rave noa 'tu outou i te ahu o to outou tseae ei mauhaa, ia mairi te mahana ra, e faa hoi faahou atu 27 ia ia 'na. Peneiae hoi tirara o 'na tapoi, to 'na ia ahu, ei vehi ia 'na ra. Eaha 'tu á hoi to 'na ahu ia taoto? Ia pii mai hoi oia ia 'u ra, e faaroo ia vau ia 'na; e aroha hoi to 'u.

28 Eiaha outou e faa ino i te mau haava, eiaha e parau ino i te tavana i nia iho ia outou 'na.

29 Te oho matamua i te mau maa na outou 'na, e ta outou vine i te nenei raa matamua ra, eiaha outou e tapca i te reira ia 'u nei. Ta outou mau tamarii tamaroa matahiapo ra, e ho mai atoa mai 30 ia ia 'u nei. E na o hoi outou i te fanua matamua a ta outou mau bovi, e ta outou mau mamoe; ia rui hitu ratou i te vai raa i te maiaa ra; e ia tae i te mahana van ra, e hopoi mai outou i te reira ia 'u nei.

31 Ei feia moa outou no 'u, e te mau puaa 'toa ia motumotu i te aihere ra, eiaha outou e amu, e faarue é atu na te uri.

PENE XXIII.

EIAHA E TAMAU HIA TE PARAU HAAVARE RA; E TE ITE HAAVARE, EIAHA E TURU HIA 'TU.

EIAHA outou e faa tupu i te parau haavare, eiaha 'toa e amui atu i te taata ino ei ite haavare ra.

2 Eiaha outou e pee i te feia rahi i te parau ino ra; eiaha hoi outou e pee i te rahi i te haava raa a faarue ai i te parau mau 3 ra. Eiaha hoi outou e faa tia hapa noa i te taata haahaa i ta 'na ra parau.

4 Ia farerei outou i te bovi a to outou enemi, e aore rá, te asini, te haere é ra, e faa hoi ia outou i tau puua ra ia 'na.

5 Ia ite outou i te asini a to outou enemi i te vai noa raa i raro ae i to 'na hopoia, e aore outou e rave atu; e rave ia outou e hopoi ia 'na i nia.

6 Eiaha outou e ruri é i ta te taata haava ra parau tia i tana haava raa. Ia atea 7 é atu á outou i te parau haavare; eiaha e taparahi i te feia hara ore e te parau tia, no te mea e, e ore au e faa tia 8 i te taata ino ra. Eiaha outou e rave i

te sehéda, e po hoi te mata o te feia mata ara i te sehéda, e e pio é te parau a te feia parau tia i te reira. Eiaha outou e faa 9 fao i te taata é; ua ite hoi outou i te aau o te taata é, e taata ee hoi outou i te fenua ra i Aiphiti.

E ono o outou matahiti ueue raa huero 10 i to outou fenua, e e haa putu hoi i tei tupu ra; Area te hitu o te matahiti ra, e 11 vai iho noa ia ia vai noa na; ia amu te taata rii i o outou 'na; e tei toe ia ratou ra, e vai iho noa 'tu na te mau terio e amu. E na reira 'toa outou i ta outou mau o vine, e ta outou o olive ra. E 12 rave outou i ta outou ohipa i na mahana e ono ra, area te mahana hitu ra, e faaea noa outou i te reira; ia faaea 'toa to outou puua, e ta outou asini, e ia mahn noa 'na te tamaiti a to outou tavini vahine, e te taata é atoa hoi. E te mau 13 parau atoa i parau hia 'tu e au ia outou 'na, o ta outou ia e haapao maite; eiaha rá te ioa o te mau atua ee ra e faa hiti noa hia e outou, eiaha roa ia puroro no roto mai i to outou vaha.

E toru a outou oroa e haapao i te ma- 14 tahiti hoe na 'u. E haapao outou i te oroa 15 o te pane faa hopue ore ra; ia rui hitu outou i te amu raa i te pane faa hopue ore hia ra, ta 'u i faaue atu ia outou 'na, i te taime i haapao hia ra i te marama ra ia Abiba; (taua marama ra hoi to outou haerea mai mai Aiphiti maira:) e eiaha roa te hoe e haere faufaa ore noa mai i mua i tau aro nei. E te oroa i te auhune 16 ra, i te oho matamua o ta outou ohipa ra, o ta outou i ueue i ta outou ra mau aua. E te oroa i te haa pue raa maa ra, ia tae i te hopea o te matahiti ra, ia haa pue hia e outou to roto i te mau aua ra, ta outou i ohipa ra i roto. E toru o te 17 mau tane atoa i o oe ra haere raa mai i mua i te aro o te Atua ra o Iehova i te matahiti hoe.

Eiaha outou e hopoi mai i te toto o 18 ta 'u ra mau tusia ma te pane faa hopue hia ra; eiaha 'toa te toahua o ta 'u ra tusia e vai iho hia ia ao. Te mau mea maitatai 19 o te oho matamua o to outou 'na fenua, o ta outou ia e hopoi mai i te fare o to outou Atua ra o Iehova. Eiaha outou e tunu i te pinia pusanho i te u o to 'na ra maiaa.

Inaha, te tono nei au i tau melahi i 20 mua ia oe, e tia i oe i te eatia ra, ei aratai hoi ia outou i te vahii haapao hia e au ra. E ara outou ia 'na, e faaroo 21 i ta 'na parau, eiaha e faa oo atu ia 'na, e ore hoi oia e faa ore mai i ta outou hara, no te mea tei ia 'na to 'u nei oua. Ia tia 22 mau rá ia outou i te faaroo i tana reo, e i te rave i te mau mea 'toa ta 'u e parau atu ia outou 'na, ei enemi ia vau no to outou

mau enemi, e ci rave hoi au i tei rave
 23 mai ia outou i reira. E na mua hoi tau
 melahi ia outou, e aratai hoi ia outou i
 te fenua o te Ati Amori, e te Ati Heta, e
 te Ati Perezi, e te Ati Kanaana, e te Ati
 Hevi, e te Ati Iebusa; o ta'u ia e tapu é
 24 atu. Eiaha outou e pio i raro i te mau atua
 no ratou ra, eiaha e haamori atu ia ratou,
 eiaha hoi outou e rave mai ta ratou e rave
 ra, e haa mou roa rá outou ia ratou, e haa
 25 parari roa i ta ratou mau tii. O to outou
 Atua ra o Iehova ta outou e haamori,
 ia haa maitai mai oia i ta outou maa, e
 ta outou pape, e ia hopoi é atu oia i te
 mai i roto ia outou 'na.
 26 E ore roa te hoe mea e maihi i to 'na
 fanaua, e e ore hoi e riro ei ui i to outou
 'na fenua. E tia roa hoi to outou pue
 27 mahana ia 'u. E tuu vau i te mataua
 ia 'u na mua ia outou, e na 'u e haa ma-
 tau i te mau taata 'toa ta outou e haere
 na; e e fariu mai to outou mau enemi
 28 atoa i to ratou tua ia outou, ia 'u. E tono
 hoi au i te zeroe na mua ia: outou, e na
 ratou e tiahi é atu i te Ati Kanaana, e
 te Ati Heta, e te Ati Hevi, i mua ia
 29 outou. E ore rá vau e faa hope ia ratou
 i te tiavaru i te matahiti hoe; o te me-
 debara hia te fenua, e rahi roa 'tura te
 30 terio o te aru. E tiavaru riirii rá
 vau ia ratou i mua ia outou 'na, e ia rahi
 31 outou e ia ati te fenua ia outou. E na 'u
 e tuu i to outou otia, oia te miti utente
 ra e tae roa 'tu i te miti a te Philiseti ra,
 mai te medebara ra e tae roa 'tu i te
 pape ra; e tuu hoi au i te taata 'toa o
 taua fenua ra i to outou 'na rima; e na
 outou ratou e tiavaru é atu na mua ia
 32 outou. Eiaha outou e faa au i te faufaa
 33 ia ratou, e to ratou mau atua 'toa. Eiaha
 ratou e parahi i to outou 'na fenua, o te
 hara outou ia 'u ia ratou; ia hamori hoi
 outou i to ratou ra mau atua, e riro ia
 ci marei no outou.

PENE XXIV.

O MOSE I PARAU HIA MAI E HOI FAAHOU
 I NIA I TE MOUA.

UA parau maira oia ia Mose, E haere
 faahou mai á oe i nia nei ia Iehova
 ra, o oe, e o Aaron, e o Nadaba, e o
 Abihu, e te feia matahiapo o Iseraela ra
 ia hitu ahuru; e ei te atea é outou e
 2 haamori ai. O Mose anaé hoi te faa
 fatata mai ia Iehova ra; eiaha rá ratou e
 faa fatata mai, eiaha 'toa te mau taata e
 paiuma 'toa mai.
 3 Ua pou ihora Mose, e ua faa ite i te
 mau taata i te mau parau atoa a Iehova
 ra, e teie atoa nei mau ture; ua parau

tahi noa maira te taata 'toa, na o maira,
 O te mau parau atoa a Iehova i parau
 maira, e rave ia matou. Ua papai ihora
 4 Mose i te mau parau atoa a Iehova ra,
 e ua tia aera oia i nia i te poipoi roa, ua
 hanani ihora i te hoe fata i te tumu o
 taua moua ra, ua *faa tia* aera i na ofai
 hoe ahuru e ma piti, no te mau opu o
 Iseraela tino ahuru ma piti ra. E ua
 5 faaue aera oia i te taata api no te tamarii
 a Iseraela ra, o tei hopoi i te ole ia Ie-
 hova ra, e ua faa tusia hoi i te bovi ei
 tusia amu ra. Ua rave aera Mose i te
 6 tahi pae i te toto ra, tuu ihora i roto i te
 aua; e ua pipi atura i te tahi pae i nia
 i te fata. Ua rave aera oia i te buka
 7 faufaa ra, ua taio ihora ia faaroo mai te
 mau taata ra; ua na o maira ratou, Te
 mau parau atoa a Iehova i parau maira,
 na matou ia e faaroo, e na matou e rave.
 Ua rave aera Mose i taua toto ra, ua pipi
 8 atura i nia iho i taua mau taata ra, na o
 atura, A hio mai na i te toto o te faufaa
 ta Iehova i faa au iho nei ia outou, no te
 mau parau atoa nei.

Haere atura Mose, e o Aaron, e o
 9 Nadaba, e o Abihu, e na matahiapo o
 Iseraela e hitu ahuru ra i nia i te moua.
 Ite atura ratou i te *anaana* o te Atua o
 10 Iseraela, e mai te patu ofai saphira i raro
 ae i tana avae, mai te rai mau ra te huru.
 E aita ra oia i rave noa mai tana rima i
 11 nia i taua feia Iseraela i maiti hia ra; ua
 ite noa ratou i te *anaana* o te Atua, e ua
 amu anaé ratou i te maa, e ua inu hoi i
 te *pape*. Ua parau maira Iehova ia
 12 Mose, E haere mai oe i nia i te moua ia 'u
 nei, parahi ai, e ia tuu atu vau i na papa
 ofai ia oe ra ma te ture e te mau faaue
 raa i papai hia e au nei; ia haapii atu ia
 ratou ra. Ua tia aera Mose i nia, e tana
 13 tauturu o Iosua; haere atura Mose i nia
 i te moua o te Atua ra. Poroi ihora rá
 14 oia i taua feia matahiapo ra, E parahi
 outou i o nei e ia hoi mai maua ra; tana
 hoi Aaron, raua o Hura, e parau ta te
 hoe taata ra, haere mai oia ia raua ra.
 Haere atura Mose i nia i te moua, e ta-
 15 poi hia maira taua moua ra e te ata.
 Vai iho maite ihora te anaana o Iehova
 16 i nia i taua moua ra o Sinai; e moe ihora
 i te ata e rui ono aera, e tae aera i te
 mahana hitu, ua tiaoro maira oia ia
 Mose i rotopu i taua ata ra. E te huru
 17 o taua anaana o Iehova ra, mai te auahi
 aama ra ia i te tamarii a Iseraela ia hio
 i nia i te upoo moua ra. Uu tae roa
 18 Mose i nia roa i taua moua ra, e ua
 tomo i roto roa i taua ata ra: e e maha
 ahuru raa o Mose mahana, e maha ahuru
 hoi te rui i nia iho i taua moua ra.

PENE XXV.

TE TAOA I PAA ITE HIA MAI IA MOSE EI
SEKENE.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela e rave ratou i te terume no 'u. Ta te taata 'toa ia horoa noa mai i ta 'na ma te aau atoa ra, ta outou ia e rave ei 3 terume no 'u. Teie te terume ta outou 4 e rave ia ratou ra; Te auro, e te ario, e te veo; e te *ahu* ereere *tope moana*, e te porephura, e te uteute, e te vavai, 5 e te *huruhuru* puaniho; E te iri mamoe oni rapaa u teuteu hia ra, e te iri tehesa, 6 e te raan ra e sitima. E te mori no te lamepa; e te raau noanoa no te monoi tahinu ra; e no te tumiama noanoa ra; 7 E te ofai sema, e te mau ofai e tuu i roto 8 i te ephoda, e i roto atoa i te hesene. E hamani hoi i te tahi vahi moa no 'u, ia 9 parahi au i roto ia ratou. Mai te huru o te sekene, e te huru o to 'na 'toa ra man mea, ta 'u i faa ite ia oe, e na reira oe i te hamani.

10 E hamani atoa oe i te tahi aruna siti- ma; e piti kubiti e afa *kubiti* te maoro, e hoe kubiti e afa *kubiti* te aano, hoe hoi 11 kubiti e afa *kubiti* te teitei. E e vehi hoi oe i te auro maitai; o roto, e o rapae ta oe e vehi; e e faa hei hoi oe i te auro 12 e ati noa 'e. E e faa to hoi oe i e maha potaa auro, a tuu ai i na hiti e maha ra; e piti potaa i te tahi pae, e piti hoi potaa 13 i te tahi pae. E hamani hoi oe i e piti maurima i te raau ra e sitima, a vehi ai 14 hoi i te reira i te auro. E tuu hoi oe i na maurima na roto i te potaa i te hiti o te 15 aruna, ei hopoi raa i taua aruna ra. Ei roto i na potaa o te aruna na maurima 16 vai ai, eiaha roa e hopoi e hia. E tuu hoi oe i na ite ta 'u e hopoi atu ia oe ra 17 i roto i te aruna. E hamani hoi oe i te tahi kapharata auro; e piti kubiti e afa *kubiti* te roa, hoe kubiti e afa *kubiti* te 18 aano. E hamani 'toa oe i e piti kerubi; ei auro anae ia ia hamani oe, ei na hiti 19 e piti o te kapharata ra. Hoe kerubi i te tahi hiti, e hoe hoi kerubi i te tahi hiti ta oe e hamani ei nia iho i na hiti e piti o te kapharata na kerubi ia hamani oe ra.

20 E e titoo na kerubi i to raa pererau na nia iho, a tapoi ai i te kapharata i to raa pererau, e e fariu to raa mata ia raa iho; e fariu hia hoi to na kerubi ra mata 21 i nia i te kapharata ra. E tuu oe i te kapharata i nia iho i te aruna; e tuu hoi oe i na ite ta 'u e hopoi atu ia oe 'na 22 i roto i te aruna. E ei reira vau e fare- rei ai ia oe, ei nia iho i te kapharata, i ropu i na kerubi, i nia iho i te aruna ite ra, e reira vau e parau ai ia oe i te mau

parau atoa ta 'u e faave atu ia oe i te tamarii a Iseraela ra.

E hamani oe i te hoe papa i te raau 23 sitima, ia piti kubiti i te roa, hoe kubiti i te aano, hoe hoi kubiti e afa kubiti i te teitei. E e vehi hoi oe i te auro 24 maitai i nia iho, e hamani hoi i te hei auro e ati noa 'e. E faa urupae hoi oe e 25 ati noa 'e e maha 'e rima te teitei; e i nia iho i taua urupae ra, ei hei auro ia e ati noa 'e. E hamani hoi i na potaa auro 26 e maha, a haa mau ai i te mau potaa i na hiti e maha, i nia i na avae e maha ra. Ei 27 te hiti o taua urupae ra haa mau ai oe i na potaa ra, ei vai raa maurima ei hopoi raa i taua papa ra. Ei sitima te raau ia 28 hamani oe i na maurima ra, e e vehi oe i na maurima i te auro, ia hopoi haere i te papa ra. E hamani hoi oe i te mau 29 mereti, e te mau aua tumiama, e te mau aua rarahi, e te aua rii, ei farii i tei inu hia ia hopoi hia ra: ei auro maitai anae te reira ia hamani oe ra. E tuu hoi oe i 30 te pane i nia iho i taua papa ra, ei pane no te aro, ei mua ia 'u nei vai mau noa 'i.

E hamani atoa oe i te hoe menure auro 31 maitai ra; ia hoe ae mas auro taatoa tana menure ra ia hamani oe. To 'na tari, e te mau maa, e te mau farii, e te mau pona, e te mau tiare, ia hoe a ia maa auro. Ia ono ae mas i te maa raa no roto i 32 na pae e piti i taua menure ra, e toru maa i te tahi pae menure, e toru maa i te tahi pae menure. Ia toru ae farii, mai te seka- 33 di te huru, ia toru hoi pona, e ia toru hoi tiare, to te maa hoe ra; e toru hoi farii mai te sekadi te huru, e toru hoi pona, e toru hoi tiare to te tahi maa; e mai te reira 'toa hoi to na maa e ono no taua menure nei. E to nia i te tari o taua 34 menure nei, ia maha ia farii, mai te sekadi te huru, e to ratou mau pona, e to ratou mau tiare. O e piti maa ra, hoe 35 pona i raro ae i te reira; o e piti hoi maa ra, hoe pona i raro ae i te reira; e o e piti hoi maa ra, hoe pona i raro ae i te reira; o na maa e ono ia no taua menure nei. Te mau pona, e te mau maa 36 'toa ra, ia hoe a ia maa auro e taua lamepa atoa ra, ia hoe a ia maa auro taatoa e te maitai te reira. E e hamani oe 37 i to 'na mau lamepa e hitu ra, ei nia iho taua mau lamepa ra e vai ai ei haa ramarama i te mau vahi atoa i mua 'tu ia ratou ra. E to 'na mau paoti, e to 'na 38 mau farii paoti atoa ra, ei auro maitai ia. Hoe ae taleni auro maitai to te lamepa, 39 e taua mau mea 'toa ra ia hamani oe ra. E hio maitai na hoi oe ia hamani, ia au 40 i te huru i faa ite hia 'tu ia oe i nia i te moua nei.

PENE XXVI.

NA PARURU O TE SEKENE HOE AHURU I
FAA ITE HIA RA.

- E** HAMANI atoa oe i te hoe sekene, ia hoe ahuru paruru ahu vavai taviri hia ra, ma te ereere, e te porephura, e te uteute; e te mau kerubi ohipa rii
- 2 nehehe ta oe e rave ra. Ia piti ahuru e vau tiahapa te kubiti i te maoro i taua mau paruru *ahu atoa ra*, e ia maha hoi kubiti i taua mau paruru atoa ra i te aano; ia hoe á hete faito o taua
- 3 mau paruru atoa ra. O e pae paruru ra e tia honohono hia ia; o e pae hoi
- 4 e tia honohono atoa hia ia. E hamani hoi oe i te haavaro ereere i te hiti o te paruru, i te hiti i rapae au i te tia ati raa ra; e na reira 'toa i te hamani i te tahi paruru i te hiti i rapae au ra, ei
- 5 ta ati raa 'tu i te tahi. E pae ahuru a oe haavaro e hamani i te hiti o te hoe paruru, e e hamani atoa hoi oe i e pae ahuru haavaro i te hiti o te tahi paruru o te ta ati hia i te tahi ra, ia ati na *paruru ra*
- 6 i taua mau haavaro ra. E hamani hoi oe i e pae ahuru tapea auro ra, a ta ati ai i te mau paruru ra i taua mau tapea ra, ia riro ei sekene hoe ra.
- 7 E hamani atoa oe i te ahu pu huru-huru puaaniho ra, ei tapoi i nia iho i te sekene ra; ia hoe ahuru e hoe tiahapa
- 8 ahu pu ta oe e hamani. E toru ahuru kubiti i te maoro o taua mau ahu pu atoa ra, e maha hoi kubiti o taua mau ahu pu atoa ra i te aano; ia hoe á hete faito taua mau ahu pu atoa hoe ahuru e
- 9 hoe tiahapa ra. E tia honohono hoi oe i na ahu pu e pae ra e taa 'tura ia, e na ahu pu e ono ra hoi e taa 'tura te reira, e e tiafetu oe i te ono o te ahu i te
- 10 aro atu o te sekene ra. E hamani hoi oe i te haavaro e pae ahuru ei te hiti o te hoe ahu tapoi, ei te hiti i rapae au ei tia ati raa; e e pae ahuru hoi haavaro ei te hiti i *rapae au* i te tahi ahu tapoi, ia
- 11 ta ati hia na *ahu tapoi ra*. E hamani hoi oe i e pae ahuru tapea veo, a tuu ai i te mau tapea i roto i te mau haavaro ei ta ati raa i taua tapoi ra, ia hoe á sekene.
- 12 E te maa tape e toe i taua mau ahu tapoi o te sekene ra, te afa o te hoe ahu pu ra, e vai iho noa 'tu ia tautau noa na i muri mai i te sekene ra. E te kubiti hoe i te tahi pae, e te kubiti hoe hoi i te tahi pae, e tei hau i te maoro i te mau ahu tapoi sekene ra, e vai iho noa 'tu ia tautau noa na ia na hiti sekene ra, i te tahi pae, e
- 14 i te tahi pae ei paruru. E hamani hoi oe i te tahi tapoi iri mamoe oni rapaan uteute hia no te sekene ra; e te tahi tapoi iri tehesa i nia ihora.
- 15 E tarai hoi oe i te papa no te sekene

i te raa sitima e faa tia noa i nia. Ia 16 hoe ahuru kubiti i te maoro i taua mau papa ra, hoe hoi kubiti e afa kubiti te aano i te mau papa ra e ati noa 'e. Ia 17 piti hoi auri to te papa hoe, ia faito maite te huru te tahi e te tahi; e na reira oe i te hamani i te mau papa 'toa no taua sekene nei. E te mau papa no te sekene 18 ta oe e tarai, e piti ahuru papa i to te pae i apatoerau ra. E hamani atoa oe i te 19 tia raa ario e maha ahuru, no raro ae i taua mau papa ra, e piti ahuru; e piti tia raa to te papa hoe no na auri e piti ra. E e piti ahuru papa no te tahi pae 20 sekene ra, no te pae i apatoa ra: *E to te 21 reira* hoi mau tia raa ario e maha ahuru ra; e piti tia raa to te papa hoe, e piti hoi tia raa to te tahi papa e *ati noa 'e*. E e ono hoi a oe papa e tarai no te tahi 22 pae sekene i te pae i te tooa o te rã ra. E tarai hoi oe i e piti papa no na peho o 23 te sekene i te tahi pae e te tahi pae. E 24 e haa mau hia hoi taua na papa ra i raro, e haa mau atoa hia hoi i nia i te mauhaa hoe ra: mai te reira 'toa te tahi e te tahi; no na peho ra taua na papa ra. E vau 25 taua na papa ra, e to ratou tia raa ario ra, hoe ia ahuru e ono tiahapa; e piti tia raa hoe papa, e piti tia raa hoe papa.

E tarai hoi oe i te tea i te raa sitima; 26 o e pae ra no te mau papa i te tahi pae sekene, E pae hoi tea no te mau papa 27 i te tahi pae sekene; e pae hoi tea no te mau papa i te opani mai o te sekene i te pae i te tooa o te rã ra. E te tea 28 i ropu ra, o tei na te ropu o taua mau papa ra, ia tae roa ia i te tahi hopea, e te tahi hopea *sekene* i te maoro. E 29 vehi hoi oe i te mau papa i te auro, e te mau potaa ra ei auro ia, ei oomo raa i te mau tea ra; e e vehi atoa oe i te mau tea i te auro. E na reira oe i te faa tia 30 i taua sekene nei, ia au i te huru i faa ite hia 'tu ia oe i nia i te moua ra.

E e hamani hoi oe i te tahi paruru 31 ereere, e te porephura, e te uteute, e te vavai i taviri hia ra, e te ohipa rii nehehe i *nia ihora*, e te kerubi ia hamani oe ra. E e faa uta oe i te reira i nia 32 iho i na pou sitima e maha, i vehi hia i te auro ra; e ei auro hoi te mau tapea, e na tia raa ario e maha ra *te tia raa*.

E faa uta oe i te paruru i raro ae i te 33 mau tapea *ahu tapoi ra*, a hopoi ai oe i te aruna ite ra i reira i roto mai i te paruru ra; e taua paruru ra ta outou otia i te vahii moa, e te vahii moa roa 'tu. E 34 tuu hoi oe i te kapharata i nia iho i te aruna ite i roto i te vahii moa roa 'tura. E tuu hoi oe i te papa ra i rapae au 35 atu nei i taua paruru ra, e te menure i te tahi pae, i te pae i apatoerau i te sekene

ra, ia faito maite i te papa ta oe e tuu i
36 te pae i apatoa ra. E hamani atoa hoi
oe i te paruru no te tomo raa i te sekehe
ra; ei ahu ereere, e te porephura, e te
uteute, e te vavai taviri hia ra, ma te
37 ohipa nehenehe i nia ihora. E tarai hoi
oe i e pae pue pou sitima no taua paruru
ra, e vehi hoi i taua na pou ra i te auro i
rapae au ra; e ei auro hoi te mau tapea
ra; e faa to hoi oe i e pae tia raa veo no
taua na pou ra.

PENE XXVII.

TE FATA TUTUI RAA TUMIAMA I FAA ITE
HIA IA MOSE RA.

E HAMANI atoa oe i te tahi fata
sitima, e pae kubiti i te roa, e pae
hoi kubiti i te aano; ia faito atoa te
maoro e te aano o te fata; area te teitei
2 e toru ae ia kubiti. E hamani hoi oe i
to reira na tara i na poro e maha no 'na
ra; ia hoe ä ia raau e te fata iho i taua
na tara ra; e vehi oe i te reira i te veo ra.
3 E hamani hoi oe i te mau pani farii rehu,
e te mau taipu, e te mau aua, e te mau
patia, e te mau farii aushi, e te mau mea
'toa o te fata ra, ei veo anae ia hamani
4 oe ra. E hamani atoa hoi oe i te afata
veo opeapea, e hamani hoi oe i e maha
potaa veo no na poro e maha i taua afata
5 ra. E tuu hoi oe i te afata i raro ae ei
ropu mau i taua fata ra ia tae roa taua
6 mea opeapea i ropu i te fata ra. E tarai
hoi oe i te tao no te fata; ei tao sitima,
7 a vehi ai i te veo ra. E oomo hoi i to
reira na tao na roto i te mau potaa ra, ei
8 na hiti o te fata na tao ei hopoi raa. Ei
papa, eiaha to roto rà, ia hamani oe ra.
Mai tei faa ite hia ia oe i nia i te moua
ra, e na reira ratou i te hamani.

9 E rave atoa hoi oe i te aumoa no te se-
kene. To te pae i apatoerau ra, ei paruru
vavai taviri hia ra no te aumoa, hoe hanere
10 kubiti i te roa, no te rauroa hoe ia; E to
reira hoi tau pou hoe taua, e to ratou
man tia raa veo hoe taua; area te mau
tapea no taua mau pou ra, e te mau ta-
11 pia ra, ei ario ia. E na reira 'toa i te
rauroa i te pae i apatoa ra, ia hoe hanere
kubiti te paruru i te roa; e to reira hoi
tau pou hoe taua, e to ratou mau tia raa
veo hoe taua; area te mau tapea no taua
mau pou ra, e te mau tatia ra, ei ario ia.
12 E to te aano o te aumoa, i te opani i te
pae i te tooa o te rà ra, ia pae ahuru ia
kubiti i te paruru i te maoro; o to te
reira hoi tau pou hoe ahuru, e to ratou
13 mau tia raa hoe ahuru. E te aano o te
aumoa i te opani i te pae i te hitia o te
14 rà ra, e pae ahuru ia i te kubiti. Te pa-
ruru no te tahi hiti i taua opani ra, ia hoe
ia ahuru e ma pae i te kubiti; e to reira

hoi tau pou e toru, e to ratou mau tia raa
e toru. E te paruru hoi no te tahi hiti 15
ia hoe ia ahuru e ma pae i te kubiti; e
to reira hoi tau pou e toru, e to ratou
mau tia raa e toru ra.

E to te tomo raa i taua aumoa nei, ei 16
paruru ia, ia hoe taua kubiti ahu ereere,
e te porephura, e te uteute, e te vavai i
taviri hia ra, ma te ohipa nehenehe i
17 *nia ihora*; e to reira hoi tau pou e maha, e
to ratou mau tia raa e maha ra. E ta-
tia hia te mau pou atoa e ati noa 'e taua
aumoa nei i te ario; e ei ario hoi to ratou
mau tapea, area to reira mau tia raa, ei
veo ia.

Hoe hanere kubiti taua aumoa nei i 18
te maoro, e pae ahuru *kubiti* i te aano e
ati noa 'e, e pae hoi kubiti i te teitei, eva-
vai taviri hia ia. Te tia raa o te mau pou
ra, e veo ia. E te mau tauhaa 'toa o te 19
sekene ra, no te mau ohipa 'toa ra, e te
mau titi, e te mau titi atoa no te aumoa
ra, ei veo ia.

E faaue hoi oe i te tamarii a Iseraela 20
ia hopoi mai ratou i te hinu olive maitai
i nenei hia ra ia oe 'na, ei tiarama, ia ama
tamau maite ä te lamepa. I roto i te se- 21
kene o te sunago, i rapae au mai i te pa-
ruru i mua 'tu nei i te *aruna* ite ra, na
Aaron, e ta 'na pue tamarii tamaroa e
rave i te reira mai te ahiahi ra e ao noa 'e
i mua i te aro o Iehova ra. Ei haapao
raa tamau teie na te tamarii a Iseraela, e
hope noa 'tu to ratou mau ui atoa ra.

PENE XXVIII.

O AARONA E TA 'NA MAU TAMARII I TE
FAA TAA RAA HIA EI PUPU TAHUA.

A FAA taa na oe i to tuaana ia Aarona
e ta 'na mau tamarii tamaroa 'toa,
no roto i te tamarii a Iseraela, ei pihai
iho ratou ia oe, ei rave i te toroa tahua i
mua ia 'u, o Aaron, o Nadaba, e o Abihu,
o Eleazara, e o Itamara, o na tamaroa a
Aaron ra. E hamani hoi oe i te ahu 2
moa no to tuaana no Aaron, ei unauna
e ei nehenehe. E parau hoi oe i te feia
3 paari atoa ra, i tei faa ii hia e au i te va-
rua ite, ia hamani ratou i te ahu o Aarona,
ia faa taa hia oia ei rave i te toroa
tahua i mua ia 'u ra. Teie ta ratou ahu 4
e hamani, te hesene, e te ephoda, e te
moili, e te kitana nehenehe, e te taupoo,
e te tatua. O ta ratou ia ahu moa e hamani
no to tuaana no Aaron, e no te mau
tamarii tamaroa na 'na ra, ia rave ratou i
te toroa tahua i mua ia 'u nei ra. Erave 5
ratou i te auro, e te ahu ereere, e te pore-
phura, e te uteute, e te vavai i *taviri hia*
ra. A hamani ai ratou i taua auro ra, e 6
te ahu ereere, e te porephura, e te uteute,
e te vavai i taviri hia ra ei ephoda, e te

7 ohipa rii nehenehe i *nia ihora*. E na vahī i te taponu rae e ta ati hia i nia iho, ei na
 8 hiti e piti e ta ati hia 'i. E te ohipa rii nehenehe i nia iho i te ephoda, ia hoe ā hiete taōa e te *ephoda atoa ra*, e auro ā, e te ahū ereere, e te porephura, e te
 9 uteute, e te vavai taviri hia ra. E rave hoi oe i na ofai sēma e piti, a ooti ai i te ioa o te mau tamarii a Iseraela i nia iho.
 10 Tooono pue ioa no ratou i nia iho i te hoe ofai, e na ioa e ono e toe ra i nia iho i te tahi ofai, *ma te haapao* i to ratou fanau raa.
 11 Mai ta te ooti ofai rā, mai tei ooti hia i nia i te hetemi rā, ta oe e ooti i te mau ioa o te tamarii a Iseraela i nia iho i na ofai rā; e tuu hoi oe i na ofai rā
 12 i roto i te tēpea auro ra. E tuu hoi oe i taua na ofai rā i nia iho i na tapoi rii taponu i taua ephoda rā, ei ofai manao raa no te tamarii a Iseraela; e na Aarona e hopoi i to ratou mau ioa i nia i to 'na ra taponu i mua i te aro o Iehova ei manao raa.
 13 E hamani hoi oe i na tēpea auro ra;
 14 E e piti hoi fifi auro maitai i na hiti rā, ei *fifi* ofirifiri ta oe e hamani, e haa mau hoi oe i na fifi ofirifiri rā i na tēpea rā.
 15 E hamani atoa hoi oe i te tahi hesene suphete rā, ma te ohipa rii nehenehe, mai te ohipa i nia i te ephoda, ta oe e hamani; ei auro, e te ahū ereere, e te porephura, e te utuete, e te vavai i taviri
 16 hia ia hamani oe i te reira rā. Ia faito te *hesene* ia hoe tiapana te maoro, ia hoe hoi
 17 tiapana te aano; ia api hia hoi. E haa mau hoi oe i te ofai *maitatai* i roto e ia ati, ia maha nanai ofai, te nanai matamua rā, ei adama ia, e te phetade, e te bere-
 18 keta, te nanai matamua rā ia. E te piti o te nanai rā, ei nepheka ia, e te saphira,
 19 e te ielema. E te toru o te nanai rā, ei
 20 lesema ia, e te sebu, e te aheleme. E te maha o te nanai rā, ei tarisisa ia, e te sēma, e te isephe. E to ratou haa mau
 21 raa, ei roto ia i te auro haa mau ai. Ei vai raa ioa taua mau ofai nei no te tamarii a Iseraela; tino ahuru e ma piti, o to ratou ia mau ioa. E mai te ooti raa hetemi rā te ooti raa, o te *ofai* o te ioa, e ia au i na opu tino ahuru ma piti rā.
 22 E hamani hoi oe i na fifi auro maitai ofirifiri no te hesene i na hiti rā. E hamani hoi oe i nia i te hesene i e piti potaa auro, e e haa mau hoi oe i na potaa
 24 auro rā i na hiti o te hesene rā. E oomo hoi oe i na fifi auro ofirifiri rā i roto i na
 25 potaa i te hiti o te hesene rā. E na hopea i taua na fifi ofirifiri rā, e tuu ia i roto i na tēpea rā, a haa mau ai i nia i na tapoi taponu i te ephoda i te pae i mua
 26 rā. E hamani ā hoi oe i e piti potaa auro, a haa mau ai i na hiti raro i te hesene rā, i te hiti i roto rā, i pihai iho i te epho-

da ra. E hamani ā oe i e piti potaa auro, 27 a haa mau ai i na tapoi rii taponu rā no te ephoda i na hiti i raro rā, i pihai iho i te vahī i ta ati hia i te ohipa nehenehe o te ephoda rā. E taamu hoi ratou i na potaa 28 o te hesene rā i na potaa o te ephoda i te hoe taamu ereere, ia ati te *hesene* i te ohipa nehenehe o te ephoda ia ore hoi te hesene ia taa ē i te ephoda. E ei nia i te 29 ouma o Aarona te ioa o te tamarii a Iseraela vai ai, i nia i te hesene suphete rā, ia haere oia i roto i te vahī moa rā, ei manao raa tamau i mua i te aro o Iehova rā.

Na oe hoi e tuu i te Urima e te Tumi- 30 ma i nia i te hesene suphete rā; ei nia i te ouma o Aarona vai ai te reira, ia haere oia i roto i mua ia Iehova rā. Ei niā ia Aarona te suphete i te tamarii a Iseraela, i nia i tana ouma, i mua i te aro o Iehova i te mau mahana 'toa rā.

E hamani hoi oe i te moili ephoda, ei 31 ahū ereere anae ia. Ei apoo to te pae 32 au i nia rā i ropu. E rarua hia te hiti o taua apoo rā e ati noa 'e, mai te apoo tehera rā, ia ore ia motu. E ei remu- 33 na ta oe e hamani na nia i te hiti i raro rā, ei ahū ereere, e te porephura, e te uteute, e ati noa 'e taua hiti rā; e faa oe auro i roto i te mau area *remuna* e ati noa 'e. Hoe oe auro hoe remuna, hoe 34 oe auro hoe remuna, na nia i te hiti moili e ati noa 'e. Ei nia ia Aarona te 35 reira, ia rave oia i tana toroa, ia faarou hia oia ia haere oia i roto i te vahī moa, i mua i te aro o Iehova rā, e ia haere mai hoi oia i rapae; ia ore oia ia pohe.

E hamani hoi oe i te hoe petali auro 36 maitai rā, a ooti ai i nia iho, mai te ooti hia i nia i te hetemi rā, IA MOA TO IEOVA. E na oe e haa mau i nia i te taupoo 37 i te hoe taai ereere, ei te pae au i mua i taua taupoo rā vai ai. Ei nia i te rae o 38 Aarona vai ai, ia vai ā te hapa a te tamarii a Iseraela i rave, i te mau mea moa, ta ratou i haa moa rā, i ta ratou atoa taōa moa i horoa hia rā; ia vai tamau maitae ā i nia i to 'na rae, ia ite hia mai ratou e Iehova rā.

E te kitana ta oe e hamani rā ei vavai 39 ia, e ei vavai atoa te taupoo; area te tatarā rā, ei ohipa ia na te au.

E hamani atoa oe i te kitana no te 40 tamarii a Aarona; e hamani hoi oe i te tatarā no ratou; e te taupoo taamu upoo atoa ta oe e hamani no ratou, ei unauna, e ei nehenehe. E na oe e tuu i nia iho 41 i to tuana ia Aarona, e i nia 'toa i ta 'na mau tamarii; e e faa tahinu oe ia ratou, e e haa moa hoi ia ratou, e e faa taa hoi ia ratou ia rave ratou i te toroa tahua i mua ia 'u nei. E hamani hoi i te tātōhe 42 vavai maitai rā, ei tapoi ia ratou. Ei

te tauupu ra, e tae noa 'tu i te humaha i
43 te roa, ia *hamani ra*; Ei nia ia ia Aaro-
na e ta 'na mau tamarii atoa, ia haere
ratou i roto i te sekene o te sunago ra, e
ia haa fatata ratou i pihai iho i te fata e
rave i te toroa i roto i te vahi moa ra; o
te rave hoi ratou i te hara, e o te pohe.
Ei haapao raa tamau teie na 'na, e na to
'na ra huai a muri ae.

PENE XXIX.

TE MAU TUSIA E TE MAU PEU, EI HAA MOA
RAA I TE PEIA TAHUA.

TEIE ta oe e rave ei haa moa raa 'tu
ia ratou, ia rave ratou i te toroa
tahua i mua ia 'u nei. E rave oe i te hoe
bovi api, e na mamoe oni e piti, aore e
2 ino ra; E te maa faa hopue ore hia
ra, i te pane faa hopue ore tahinu *olive*
hia ra, e te uefa faa hopue ore i parai
hia i te hinu *olive*; ei faraoa sitona anae
3 ia ia *hamani* oe ra. A tuu ai oe i te rei-
ra i roto i te ete hoe, a hopoi mai ai i
roto a i te ete ra, e te bovi, e na mamoe
4 oni e piti ra. E e aratai mai oe ia Aaro-
na e ta 'na mau tamarii i te uputa o te
sekene o te sunago ra, a faa hopu ai ia
5 ratou i te pape, A rave ai i te ahu ra, a
faa ahu ai oe ia Aarona i te kitana, e i
te moili o te ephoda, a tuu ai oe i te
ephoda, e te hesene ra, a haa mau ai oe
i te *hesene* i nia i te ohipa nehenehe o te
6 ephoda ra. A tuu ai oe i te taupoo ra i
nia i tana upoo, a tuu ai hoi i te korona
7 moa ra i nia iho i te taupoo ra. Ei
reira oe e rave ai i te monoi tahinu ra,
a ninii ai i nia i tana upoo ei faa tahinu
8 ia 'na ra. E rave hoi oe i te mau tam-
marii na 'na a faa ahu ai i te mau ki-
9 tana; A tatua ai oe ia ratou i te tatua
o Aarona e ta 'na mau tamarii, e tuu
hoi i te taupoo i nia ia ratou; e e haapao
hia te toroa tahua ei peu mau no
ratou. E na o hoi oe i te haa moa ia
10 Aarona e ta 'na mau tamarii. E puto
mai oe i te bovi i te uputa o te sekene o
te sunago ra; e tuu hoi Aarona e ta 'na
mau tamarii i to ratou rima i nia iho i
11 te afii o taua bovi ra. E na oe e tapan-
rahi i taua bovi ra i mua i te aro o le-
hova i te uputa o te sekene sunago ra.
12 A rave ai oe i te hoe maa toto, a tuu
ai i nia i te mau tara o te fata i to rima
na; a ninii ai i taua toto atoa ra i raro i
13 te hiti fata ra. E rave hoi oe i te toa-
hua rii atoa i nia iho i te mau mea i ro-
to ra, e tei piri i nia iho i te ate roa ra,
e na rata ra, e te toahua e piri i te reira
ra, a tutui ai i te auahi i nia iho i te fata
14 ra. Area te io o taua bovi ra, e te iri, e
te repo atoa ra, e tahu oe i te reira i te
auahi i rapae au mai i te tiahapa ra: e

tusia tanehara ia.

E rave hoi oe i te hoe i na mamoe oni 15
ra; e tuu hoi Aarona e ta 'na mau tama-
rii i to ratou rima i nia iho i te afii o taua
mamoe oni ra. E patia hoi oe i taua ma- 16
moe oni ra, e rave hoi oe i te toto, a pipi
ai e ati noa 'e taua fata ra. E otioti ri- 17
rii hoi oe i taua mamoe oni ra, a horoi ai
i te mau mea rii i roto ra, e na avae atoa,
a haa pue ai i taua mau otia rii atoa ra e
te afii atoa hoi. A tutui ai e ia pau roa 18
taua mamoe oni ra i te ama i nia iho i te
fata ra; e ole ia na Iehova, e haa noanoa
ra, ei tusia ta auahi na Iehova.

E rave atoa hoi oe i te tahi mamoe oni, 19
e tuu hoi Aarona e ta 'na mau tamarii i to
ratou rima i nia iho i te afii o taua mamoe
oni ra. Ei reira oe e tapanrahi ai i taua 20
mamoe oni ra, a rave ai i te hoe maa toto,
a tuu ai i nia i te hiti o to Aarona taria
atau, e i nia 'toa i te hiti o to te mau tam-
marii ra taria atoa, e i nia 'toa i te rima
rahi o to ratou ra rima atoa, e i nia 'toa
i te avae rahi o to ratou ra avae atoa, a
pipi ai i te toto ra i nia i te fata e ati noa
'e. E rave hoi oe i te hoe maa toto i nia 21
i te fata ra, e te tahi maa monoi tahinu
ra, a pipi ai i nia ia Aarona, e ei nia 'toa
i to 'na ahu, e ei nia 'toa i ta 'na tamarii,
e ei nia 'toa i te ahu o taua na tamarii no
'na ra: moa 'tura oia, e to 'na ahu, e ta
'na pue tamarii, e te ahu atoa o ta 'na mau
tamarii atoa ra. E rave hoi oe i te mei i 22
te aro o taua mamoe oni ra, e te toahua
rii i nia iho i te mea rii i roto ra, e te mea
i piri i nia iho i te ate roa ra, e na rata
ra, e te toahua e piri i te reira ra; e te
humaha atoa i mua ra; e mamoe oni haa
moa hoi te reira. E hoe hoi pane, hoe 23
hoi pane tahinu hia ra, hoe hoi uefa no
roto a i te ete maa faa hopue ore hia i
mua i te aro o Iehova ra. Na oe e tuu i 24
taua mau mea 'toa ra i roto i te rima o
Aarona e i roto atoa i te rima o ta 'na mau
tamarii; ia ueue ratou i taua mau mea
ra, ei tenuphe i mua ia Iehova ra. Ei 25
reira oe e rave atu ai i taua mau mea i to
ratou ra mau rima, a tutui ai i te auahi i
nia iho i te fata ma te tusia ta auahi atoa
ra, ei mea haa noanoa na Iehova, e tusia
ta auahi ia na Iehova ra. E rave hoi oe 26
i te ouma i te mamoe oni haa moa raa ia
Aarona, a faa aueue ai ei taou pupu
aueue hia i mua ia Iehova ra; o ta oe ia
tufaa te reira ra. E haa moa oe i te 27
ouma, i aueue hia ei tenuphe, e te huma-
ha i hopoi hia i nia, ei terume no te mam-
moe oni i haa moa hia 'i Aarona e ta 'na
mau tamarii ra. Na Aarona te reira e na 28
ta 'na mau tamarii ei peu mau e a muri
noa 'tu, ta te tamarii a Iseraela ia, e tusia
hopoi hia i nia te reira: ei tusia hopoi hia

i nia na te tamarii a Iseraela, no ta ratou mau tusia amu ra, o ta ratou ia tusia
29 hopoi i nia na Iehova ra. E riro hoi taua ahu moa o Aarona ra no ta 'na mau tamarii a muri ae; to ratou ia ahu ia faa
30 tahnin hia ratou, e ia haa moa hia. E te tamaiti na 'na o tei riro ei mono ia 'na i te *toroa* tahua ra, ia rui hitu oia i te ahu raa i taua ahu ra, a haere ai oia i roto i te sekene sunago; a rave ai i te toroa i roto i te vahii moa ra.

31 Ei reira oe e rave ai i te mamoe oni haa moa ra, a tunu ai i te reira i roto i te vahii
32 moa. E na Aarona e na ta 'na mau tamarii e amu i taua mamoe oni ra, e te pane i roto i te ete ra. Ei te uputa o te sekene sunago ra *amu ai*. Na ratou e amu i te reira; no te mea, o tei faa riro hia ia ei tusia, ei faa moa, ei haa moa ia ratou; e ore roa ra te hoe taata e atu e amu, no te
34 mea, e mea moa te reira. E ia toe te hqe vahii i taua tusia haamoa ra e te pane ia poipoi ae, e tutui oe i taua vahii toe ra i te auahi; eiaha e amu hia, no te mea, e
35 mea moa. E na reira 'tu oe ia Aarona e ta 'na mau tamarii, te mau mea 'toa ta 'u i faaue atu ia oe 'na; ia rui hitu oe i te
36 haa moa raa ia ratou. Ei bovi ta oe e faa tusia i te mau mahana 'toa ra ei tarachara; e haa pee oe i taua tusia ra i nia i te fata; e pee aera ta oe tarachara no te reira, ei reira oe faa tavai ai i taua fata
37 ra ia moa. Ia rui hitu oe i te haa pee raa i te tarachara no te fata, ia moa ia; e e riro ei fata moa roa; e o te faa tiaia noa 'tu i taua fata ra, e moa 'toa ia.

38 Teie ta oe *tusia* e haa pee i nia iho i taua fata na, eiaha ei mahana e tuua, ei tau pinia mamoe matahiti hoe e piti ae.
39 Te hoe pinia mamoe ei te poipoi oe e haa pee ai; e te tahi pinia mamoe ra ei
40 te ahiahi oe e haa pee ai i te reira. E to tei mutaa iho pinia mamoe ra, e apiti atoa 'tu oe i te hoe omera faraoa, i anoi hia i te hinu *okive* api tuata hina; e te hoe
41 tuata hina vine ei neseka. E te hoe pinia mamoe ra ei te ahiahi oe e haa pee ai i te reira, e te menehe atoa mai ta oe i haa pee i te poipoi ra, e te tusia inu atoa ra, ei tusia ta auahi haua noanoa na Ieho-
42 va. Ei tusia ta auahi taua teie e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra, ei te uputa o te sekene sunago ra, i mua i te aro o Iehova: ei reira vau e farerei atu ai ia
43 outou, a parau ai hoi ia oe ra. E ei reira vau e farerei ai i te tamarii a Iseraela, e e moa *taua vahii ra* i to 'u ra ha-
44 nahana. E haa moa hoi au i te sekene sunago ra, e te fata. E haa moa 'toa hoi au ia Aarona, e ta 'na mau tamarii, ia rave *ratou* i te toroa tahua i mua ia 'u nei.
45 E e parahi au i rotopu i te tamarii

a Iseraela, e ei Atua vau no ratou. I 46
ite hoi ratou e, o vau to ratou Atua o Iehova, o tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, ia parahi vau i rotopu ia ratou: o to ratou ia Atua o vau, o Iehova.

PENE XXX.

NO TE HAMANI RAA I TE KIURA VEO RA,
E TE MONOI TAHINU RA.

E FAA tia hoi oe i te hoe fata sitima, ei tutui raa tumiama. Hoe kubiti 2
te maoro; hoe hoi kubiti te aano; ia piti ra kubiti te teitei, e mea faito. E te mau tara 'toa ia hoe a 'ia raa. E e vehi hoi 3
oe i te auro maitai o nia iho, e te tahi pae e te tahi pae e ati noa 'e, e te mau tara 'toa hoi; e hamani hoi oe i te hei auro e ati noa 'e. E reira hoi potaa auro ta oe e 4
hamani no te reira ra, a haa mau ai i raro ae i te hei ra, i te tahi hiti e te tahi hiti, to te tahi pae e to te tahi pae ta oe e hamani, ei oomo raa maurima ei hopoi i te reira ra. Ei maurima sitima ta oe e tarai; 5
e vehi hoi i te reira i te auro. E tuu hoi 6
oe i te reira i mua 'tu nei i te paruru i te aruna ite ra, i mua 'tu hoi i te kapharata i nia iho i te *aruna* ite ra, ei reira vau e farerei ai ia oe ra. E na Aarona e tutui i te tumiama noanoa i nia iho. I te mau poipoi atoa ia rave oia i te lamepa, a tutui ai oia i te tumiama i nia ihora. E ia tu- 8
tui hoi Aarona i te lamepa i te ahiahi ra, e tutui a oia i te tumiama i nia ihora; ei tumiama tamau i mua i te aro o Iehova e hope noa 'tu to outou mau ui atoa ra. Eiaha ei tumiama e e hopoi hia i nia iho; 9
e te ole, e te menehe, eiaha hoi te neseka e hopoi hia ra, e ninii hia i nia ihora. Na 10
Aarona ra e hopoi i te toto o te tusia tarachara, hoe matahiti hoe hopoi raa i nia iho i na tara ra, ei tarachara. Hoe a o 'na hopoi raa i te tarachara i nia iho i te matahiti hoe, e hope roa 'e to outou mau ui atoa ra. E mea moa roa ia te reira na Iehova.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 11
maira. Ia taio oe i te tamarii a Iseraela, 12
i te hia e taio hia ra i te rahi raa; ia taio hia ratou ra, ei reira te taata 'toa e hopoi mai ai i te tahi *taua* faa ora i to 'na iho varua ia Iehova ra; ia ore ia mai hia to roto ia ratou ia taio hia ratou ra. Teie ta ratou e hopoi mai, ta te feia 13
'toa i taio hia ra, e afa sekela, o te sekela vahii moa ra, (tera te sekela hoe tauu gere,) e afa sekela i te *taata hoe*, ei terume na Iehova. Taa feia 'toa i 14
taio hia ra, o tei tae i te piti ahuru o to 'na ra matahiti e tiahara 'tu hoi, ei terume ta 'na e hopoi ia Iehova ra. Eiaha 15
te taata taoa e faa rahi i ta 'na, e eiaha te taata taoa ore e faa iti i ta 'na, ei afa sekela

ia hopoi outou i te terume ia Iehova ra, 16 ei faa ora i to outou mau varua. E rave hoi oe i taua moni faa ora a te tamarii a Iseraela ra, a vai iho ai no te peu o te sekene sunago ra; ei manao raa i te tamarii a Iseraela i mua i te aro o Iehova ra, ei faa ora i to outou mau varua.

17 Ua parau maira Iehova ia Mose, na 18 o maira. E hamani hoi oe i te hoe kiura veo e ei veo atoa te tia raa, ei horoi raa, a vai iho ai i te area i te sekene sunago e te fata ra. E tuu hoi oe i te pape 19 i roto, ia horoi Aarona e ta'na mau tamarii i to ratou rima e to ratou avae i 20 reira. Ia haere ratou i roto i te sekene sunago, e ia haere hoi ratou i te fata e rave i te *toroa ra*, ia hopoi i te ole ia Iehova ra, e *mata na* ratou i te horoi i te 21 pape, ia ore hoi ratou ia pohe; Ia horoi hoi ratou i to ratou rima e te avae, e ore ia ratou e pohe: ei peu mau hoi te reira na ratou, na Aarona e ta'na mau tamarii, i to ratou atoa ra mau ui.

22 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 23 maira. E rave oe i te mau raau noanoa i hau e ra, i te mura maitai ra ia pae ia hanere *sekela*, e te kinamo noanoa e afa te rahi, ia piti ia hanere e pae ahuru, e te kane noanoa ra ia piti ia hanere e pae 24 ahuru, E te kade ia pae ia hanere, i te sekela o te vahi moa ra, e hoe hoi hina 25 monoi olive. O ta oe ia e rave e hamani ei monoi moa faa tahinu ra, *ei mea* putu maite hia mai te ravea a te putu monoi ra. 26 Ei monoi moa faa tahinu raa ia. E e faa tavai oe i te sekene sunago i te reira, e 27 te aruna ite ra, E te papa, e te mau mea 'toa no te reira ra, e te menure, e te mau mea 'toa no te reira, e te fata tumiama ra, 28 E te fata ole, e te mau mea 'toa no te 29 reira, e te kiura e to 'na tia raa. E e haa moa oc i te reira ia moa roa ia; e o te faa 30 tiaia noa 'tu i te reira e moa 'toa ia. E e faa tahinu hoi oe ia Aarona e ta'na mau tamarii, e e haa moa hoi ia ratou, ia rave 31 ratou i te toroa tahua i mua ia 'u nei. E parau hoi oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, Ei monoi moa faa tahinu raa teie no outou, e tae noa 'tu i to outou 'na mau 32 ui atoa. Eiaha roa teie nei monoi e niia i nia iho i te taata 'toa, eiaha roa hoi outou e putu i te monoi mai te reira te huru; e mea moa ia, ia vai *maite* a ei mea moa 33 ia outou. O te putu i te monoi mai te reira te huru ra, e te tuu i teie nei monoi i nia iho i te tahi taata e ra, e faa taa e hia ia i to 'na iho nunaa.

34 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E rave oe i te raau noanoa ra, i te natapha, e te sehelata, e te helebena, e te libano maitai ra, o na raau noanoa ra ia, 35 ia faito atoa te rahi. O ta oe ia e hamani

ei tumiama, *ei mea* putu maite hia mai te ravea a te putu taou noanoa ra, ia anoi atoa hia ei mea maitai, e te moa. E e papa hia e oe e tahi pae e ia huahua 36 roa, a tuu ai i mua i te *aruna* ite i te sekene sunago ra, i te vahi ta 'u e farerei ia oe ra: ei mea moa roa ia *taua raau ra* ia outou. E teie nei raau noa-37 noa ta oe e putu ra, eiaha ta outou iho e putu hia mai te reira te huru; ei mea moa ia te reira ia outou na Iehova. O 38 te putu i ta 'na ra mai te reira te huru ra, e faa taa e hia ia i to 'na ra nunaa.

PENE XXXI.

O BEZALEALA RAUA O AHOIABA FAA AU HIA E TE ATUA EI HAMANI I TE SEKENE RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, Inaha, ua parau aenci au 2 i te tamaiti a Uri a Hura, no te opu o Iuda i to 'na ra ioa ia Bezaleala: E ua 3 faa i au ia 'na i te varua o te Atua i te haapao maitai, e te paari, e te ite, i te mau ohipa 'toa ra; Ei imi i te ohipa rii 4 nehenehe ra, ia ohipa hoi i te ohipa auro, e te ario, e te veo: Ei ooti hoi i 5 te ofai, e ei haa mau hoi i roto i te *vai raa ra*; ei tarai raau hoi no te mau ohipa 'toa ra. E inaha ua apiti atoa 6 'tu vau ia Aholiaba a Ahisemaka, no te opu o Dana, ia 'na; e ua tuu vau i te paari i roto i te aau o te feia paari ra, ia hamani ratou i te mau mea 'toa ta 'u i parau atu ia oe ra; I te sekene 7 sunago ra, e te aruna ite ra, e te kapharata i nia ihora, e te mau tauhaa 'toa o te sekene ra; E te papa, e te mau 8 mea 'toa no te reira, e te menure maitai ra, e te mau mea 'toa no te reira; e te fata tumiama ra; E te fata ole 9 ra, e te mau mea 'toa no te reira; e te kiura e to 'na tia raa; E te mau ahu 10 toroa ra; e te mau ahu moa no te tahua ra no Aarona; e te mau ahu o ta 'na tamarii i te rave raa i te toroa jahua ra; E te 11 monoi faa tahinu ra; e te tumiama noanoa no te vahi moa ra; o te mau mea 'toa ta 'u i parau atu ia oe ra, na ratou e rave.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 12 maira, E parau iho na oe i te tamarii a 13 Iseraela, e na o iho na, E haapao ra outou i tau sabati e tia 'i; e tapao hoi te reira na 'u e na outou, e tae noa 'tu i te mau ui atoa no outou 'na; ia itea e o vau nei o Iehova tei haa moa ia outou. E 14 teie nei, e haapao ia outou i te sabati; ia parau hia e outou e, e mea moa; e te taata 'toa i faa ino i te reira *mahana*, e taparahi pohe roa hia ia: o tei rave hoi i te ohipa i te reira *mahana*, e faa taa e hia ia taata

- 15 i to 'na ihora nunaa. E tia ia rave i te ohipa i na mahana e ono ra; area te hitu ra, e sabati faaea raa ia, e *mahana* moa ia no Iehova: o tei rave i te ohipa i te mahana sabati, e taparahi pohe roa hia
- 16 ia. E teie nei, e haapao te tamarii a Iseraela i te sabati, e faa riro hoi i *te reira ei mahana* faaea raa, e tae noa 'tu i to ratou mau ui atoa ei faufaa vai iho
- 17 tamau raa ra. O te tapao ia na 'u, e na te tamarii a Iseraela e a muri noa 'tu. Rui ono hoi Iehova i te hamani raa i te rai, e te fenua, e faaea ihora oia i te mahana hitu, e maha 'tura.
- 18 E oti aera ta 'na parau raa ia Mose i nia i te moua ra o Sinai, ua hopoi maira oia i na papa ite ra; e papa ofai; i papai hia e te rima o te Atua ra.

PENE XXXII.

NA TE TAATA FAAUE, E NA AARONA I HAMANI I TE Kafa AURO RA.

- I**TE aera rā te mau taata e, ua maoho Mose, aità i haere mai i raro mai nia mai i taua moua ra, ua tairuru maira ratou ia Aarona ra, ua na o maira ia 'na, Ahiri, a hamani i te atua no tatou ei na mua ia tatou nei; area o Mose, o te taata i aratai mai ia tatou mai Aiphiti
- 2 maira, aore tatou i ite i to 'na haerea. Ua parau atura Aarona ia ratou, E iriti mai na outou i te poe auro i te taria o ta outou mau vahine, e ta outou mau tamarii tamaroa, e ta outou mau tamahine, a hopoi mai ai ia 'u nei. Ua iriti aera taua feia 'toa ra i to ratou mau poe auro i to ratou taria, e ua hopoi maira
- 4 ia Aarona ra. Ua rave atura hoi oia i to ratou ra rima; hamani ihora oia i te reira ma te hoe mauhaa ra, e ua faa to ihora ei kafa. Ua na o ihora ratou, Teie to oe atua, e Iseraela, o tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti. E ia hio aera Aarona i taua *kafa ra*, ua hamani ihora oia i te hoe fata i mua i *taua kafa ra*; e ua faa ite atura Aarona i te parau, na o atura,
- 6 E mahana oroa ananahi no Iehova. E ao aera, ua tia aera ratou i te poipoi roa, e ua haa pee i te tusia ta auahi e ua hopoi mai i te tusia amu; e ua parahi te mau taata i raro e amu e i inu hoi, e ua tia aera i nia e upa.
- 7 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, A haere, a pou oe i raro; ua ino to mau taata ta oe i aratai mai mai
- 8 Aiphiti maira. Ua faarue vave roa iho nei ratou i te ea ta 'u i faaue ia ratou e e na *reira*. Ua hamani ratou i te kafa faato na ratou, e ua haamori atu i te reira; e ua hopoi ratou i te tusia, e ua parau e, Teie to oe atua, e Iseraela, o tei ara-

tai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti.

E ua na o mai rā hoi Iehova ia Mose, 9 Ua hio vau i taua feia nei; e inaha, e feia etaeta. E teie nei, ciala oe e parau 10 mai ia 'u, ia tupu noa na tau riri ia ratou a haa pau roa 'tu ai ia ratou, e o oe ta 'u e faa riro ei nunaa rahi. Bure 11 ihora Mose i to 'na Atua ia Iehova, na o atura, Eaha i tupu ai to riri, e Iehova, i to mau taata nei, i ta oe i aratai mai mai te fenua maira mai Aiphiti, ma te mana rahi, e ma te rima puai? O 12 te parau hoi to Aiphiti e, I aratai oia ia ratou ia roohia e te ino, ia taparahi oia ia ratou i nia i te moua, e ia mou roa ratou i te ao nei? e faarue i taua riri rahi no oe 'na, ruri é ae oe i to oe manao i te pohe no teie nei mau taata. E haa 13 manao i to mau tavini ra ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iseraela, ta oe i tapu atu i to oe iho *toa*, e ua parau atu ia ratou e, E faa rahi au i to outou huai e mai te fetia o te rai ra te *rahi*, e taua fenua 'toa ra ta 'u i parau ra, e horoa ia vau no to outou 'na huai, e na ratou e parahi e a muri noa 'tu. Ua ruri é aera 14 Iehova i to 'na manao i te ino ta 'na i parau e, e hopoi i nia iho i to 'na taata.

Ua fariu maira Mose, pou maira i raro 15 mai nia mai i taua moua ra, e ma na papa ite ra i tana rima, na pae au e piti atoa tei papai hia i taua na papa ra; te tahi pae e te tahi pae tei papai hia. E ohipa na te Atua taua na papa ra, e 16 te parau i ooti hia i nia iho i taua na papa ra, e mea ooti hia ia e te Atua.

E ia faaroo aera Iosua i te reo o taua 17 feia ra i te pii noa raa, ua parau atura oia ia Mose, E umere tamai tei te puhapa ra. Ua na o maira rā oia, E ere 18 tera ra i te reo umere tamai, e ere hoi i te aue pau, e reo upaupa rā ta 'u e faaroo nei.

E fatata maira oia i te tiahapa, ite 19 maira oia i taua kafa ra, e te upaupa raa, tupu roa aera to Mose riri, taora ihora i na papa i tana rima i raro, parari roa aera i te tumu o taua moua ra. Ua rave ihora oia i taua kafa i 20 hamani hia e ratou ra, ua tutui ihora i te auahi, papa hia ihora e huahua roa aera, ua ueue atura i raro i te pape, e ua faa inu atura i te tamarii a Iseraela i *taua pape ra*. Ua parau atura Mose ia 21 Aarona, I aha mai teie nei mau taata ia oe, i hara rahi roa 'i ratou nei ia oe? Ua 22 parau maira Aarona, Eiaha e faa tupu hua i to riri, e tau fatu e; ua ite hoi oe e, tei te parau ino teie nei feia. Ua parau 23 mai hoi ratou ia 'u e, E hamani oe i te tahi atua no tatou ei na mua ia tatou;

ares o Mose nei, o te taata i aratai mai ia tatou mai te fenua maira mai Aiphiti, 24 aore tatou i ite i to 'na haerea. Ua parau atura vau ia ratou. E poe auro to 'na ra, e iriti mai ia. Ua hopoi maira ratou i te reira ia 'u nei; ua titiri atura hoi au i roto i te auhii, noaa maira teie nei kafa. 25 E ia hio aera Mose e, te nane noa ra te taata, (na Aarona hoi ratou i tiarepu ia pau ratou i to ratou mau enemi): 26 Ua tia aera Mose i te uputa o te tiahapara, ua na o maira, O vai to Iehova ra? o te horo mai ia ia 'u nei. Ua ruru atoa maira te mau tamarii atoa a Levi ia 'na. 27 Ua parau atura oia ia ratou, Te na o maira te Atua o Iseraela ra o Iehova, A ta ati na te taata 'toa i tana oe i to 'na aoso; a haere e, a haere mai hoi, i tera uputa i tera uputa e ati noa 'e te tiahapara 'toa nei; a taparahi ai o te taata o to 'na iho taecac, o te taata, o to 'na iho hoa, o 28 te taata, o to 'na iho taata tupu. Ua na reira te tamarii a Levi i ta Mose i parau maira; pohe ihora to taua mau taata ra, e toru 'toa tausani i taua mahana ra. 29 Ua na o atura Mose, Ua faa taa outou ia outou iho i teie nei mahana no Iehova, i te rave raa te taata 'toa i ta 'na iho tamaiti, e to 'na iho taecac; ia horoa mai hoi oia i te tahi maitai no outou i teie nei mahana. 30 E poipoi aera, ua parau atura Mose i te taata, E hara rahi ta outou hara i rave iho nei; e teie nei, e haere au i nia ia Iehova ra; peneiac o te matara ta outou 31 hara ia 'u. Ua hoi atura Mose ia Iehova ra, na o atura, E hara rahi te hara a te mau taata i rave iho nei, ua hamani 32 i te tahi atua auro na ratou. E teie nei, ia tia ia oe i to faa ore mai i ta ratou hara, e aore ra, teie ta 'u parau ia oe, o to 'u ra ioa ta oe e parai atu i roto i te 33 buka i papai hia e oe ra. Ua parau maira Iehova ia Mose, O tei hara hia ia 'u nei, o ta 'u ia e parai i roto i ta 'u nei 34 buka. E tena 'na, a haere, e aratai i te mau taata i te vahi i parau hia 'tu e au ia oe ra; e inaha, e na mua tau melahi ia oe: ia tae ra i te mahana e rave ai au ra, ei reira vau e rave ai ia ratou i ta ra- 35 tou ra hara. Ua tuu maira Iehova i te pohe mai i roto i taua feia ra, no te hamani raa i te kafa, ta Aarona i hamani ra.

PENE XXXIII.

TE FAA ITE MAIRA IEHOVA E ORE OIA E TAE I TAUA HAEREA O ISRAELA, TA 'NA I PARAU MAIRA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere, e haere oe e te mau taata 'toa ta oe i aratai mai mai Aiphiti maira,

i te fenua ta 'u i tapu atu ia Aberhama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, a na o ai au ra e, E horoa vau i te reira no to outou ra huaai. E na 'u e tono i te melahi na 2 mua ia oe; e na 'u e tiavaru e atu i te Ati Kanaana, e te Ati Amori, e te Ati Heta, e te Ati Perezi, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa; i te fenua tahe pape noa te u e te meli. E ore hoi au e tae atoa i to outou 3 'na tere, e feia etaeta hoi outou, o te pau roa outou ia 'u i te pohe i te aratia na.

Ite aera te mau taata i te reira ra 4 parau ino, ua oto ihora ratou; e aore roa te hoe taata i faa unauna. Ua parau 5 mai na hoi Iehova ia Mose, E na o atu oe i te tamarii a Iseraela ra, E feia etaeta outou; ahiri o vau te haere atoa na roto ia outou, e mou outou ia 'u. E tena 'na, a haapae na i te mau mea faa unauna i nia iho ia outou 'na, ia ite au i ta 'u ravea ia outou 'na. Ua iriti aera 6 te tamarii a Iseraela i to ratou mau mea faa unauna i te pae moua ra o Horeba. Ua hopoi atura Mose i te sekene, ua patia 'tura i rapae au mai i te tiahapa, i te atea e i te tiahapa, mairi ihora i te ioa i te sekene sunago ra; e te taata 'toa i imi ia Iehova ra, ua haere ia i rapae au i te sekene sunago, i rapae au mai i te tiahapa ra.

E ua haere ana e Mose i rapae e haere 8 i taua sekene sunago ra, ua tia anac aera te taata i nia, tia noa ihora i te mau uputa o to ratou atoa mau puhapa, hio noa 'tura ia Mose na muri, e ia tomo roa 'tu oia i roto i taua sekene ra. E 9 tei te tomo raa Mose i roto i taua sekene ra, ua mairi maira taua pou ata ra, ua tia noa ihora i te uputa o taua sekene ra, ua paraparau ihora Iehova ia Mose. E ia hio 10 aera taua feia 'toa ra i taua pou ata ra i te tia noa raa i te uputa o taua sekene ra, ua tia ana e aera taua feia 'toa ra i nia, ua haamori i te Atua i te uputa o to 'na iho puhapa, to 'na iho puhapa, e ati noa 'e. Ua paraparau noa mai Iehova ia 11 Mose, mai te taata e parau noa i mua i te mata o to 'na ra taua. E e hoi mai a oia i te puhapa ra, area te tauturu iho te tamaiti a Nuna ra, o Iosua, e taata api, aore ia i faarue i te sekene.

Ua parau atura Mose ia Iehova, Inaha, 12 to parau maira oe ia 'u e, E aratai oe i teie nei feia i nia; aita ra oe i faa ite mai ia 'u i ta oe e tono atoa i to 'u nei tere. Ia oe hoi i parau mai ia 'u e, Ua ite au ia oe i to oe ioa, e ua tia hia oe e au. E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, ua tia 13 hia vau e oe e faa ite mai oe ia 'u i ta oe ravea; ia ite au e, ua tia hia vau e oe ra: e haa mana'o hoi oe e, e taata no oe teie nei nunaa. Ua parau maira oia, 14

E na pihai atoa iho vau ia oe, e e horoa
 15 vau i te faaea raa no oe. Ua parau atura
 Mose ia 'na, Ia ore oe ia haere atoa
 ra, eiaha matou e aratai hia i teie nei.
 16 Eaha hoi te mea e itea 'i e, i ite hia vau
 e to oe atoa ra mau taata e oe 'na, ere
 anei ia haere oe e o matou atoa ra? e
 taa e ai vau, e to oe nei mau taata i te
 17 taata 'toa o te ao nei. Ua parau maira
 Iehova ia Mose, E na reira vau, ta oe i
 parau mai na: ua tia hia hoi oe e au, ua
 18 ite au ia oe i to oe ioa. Ua parau atura
 Mose, E faa ite mai oe i to oe huru ha-
 19 nahana ra. Ua parau maira oia, E tuu
 vau i te maitai atoa na 'u ra na mua ia
 oe, e faa ite au i te ioa ra o Iehova na
 mua ia oe; te ite nei hoi au i ta 'u i hi-
 naaro i te ite, e te faa herehere nei au i
 20 ta 'u hinaaro i te faa herehere. Ua na o
 maira ra oia, E ore oe e tia ia hio mai i
 tau mata; e ore roa hoi te hoe taata e
 21 ora ia na reira i te hio mai ia 'u. Ua pa-
 rau mai ra Iehova, Inaha teie nei te vahī
 maitai, i pihai iho ia 'u nei, ei tia raa no
 22 oe i nia i te mato nei; E ia haere to 'u
 nei huru hanahana na pihai ihora, e tuu
 atu vau ia oe i roto i te taosa mato ra, a
 tapoi atu ai au ia oe i tau rima, ia haere
 23 au na pihai iho. E e iriti hoi au i tau
 rima, e e ite mai oe i tau tua; area tau
 mata, e ore roa ia e tia ia hio.

PENE XXXIV.

NA PAPA OFAI OPI HAMANI FAAHOU
 HIA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, A
 tarai na oe i e piti papa ofai, mai tei
 mutaa ihora te huru; e na 'u e papai i
 te parau i nia iho, i tei papai hia i nia i
 2 na papa i mutaa iho ta oe i vavahi ra. E
 e faa ineine oe ia poipoi, e haere mai oe i
 te poipoi roa i nia i te moua nei o Sinai,
 tia mai ai ia 'u i reira, i nia iho i te upoo
 3 moua ra. Eiaha roa ra e taata e e haere
 atoa mai i nia, eiaha roa hoi te hoe ta-
 ta ia itea mai i taua moua nei e ati noa
 'e, eiaha 'toa te mau nana mamoe, e te
 puua e amu haere i pihai iho i taua
 moua nei.
 4 Ua tarai ihora oia i na papa ofai e
 piti, mai tei mutaa ihora te huru; ua
 tia aera Mose i nia i te poipoi roa, haere
 atura i nia iho i taua moua ra o Sinai, ma
 na papa ofai atoa i tana rima, i ta Iehova
 5 i faaue mai ia 'na ra. Ua pou maira Ie-
 hova na roto i te ata, tia noa ihora i reira
 ra, i pihai iho ia 'na; e ua faa ite maira
 6 i te ioa ra o Iehova. Ua haere ihora
 Iehova na mua ia 'na, ua parau maira, O
 Iehova, o Iehova, e Atua aroha noa, e te
 hamani maitai rahi, e te faasoromai rahi,

e te maitai rahi, e te parau mau; E te 7
 vai iho maite i te aroha e tausani noa 'u
 te ui; e te faa ore i te parau tia ore, e te
 hara, e te ino; e e ore e parau i te
 taata ino e, e taata ino ore; i te tahoo
 raa i te hara a te feia metua i nia i te
 tamarii, e i nia 'toa i te tamarii a taua
 mau tamarii ra, e tae noa 'tu i te toru e
 te maha o te ui ra. Ua ru noa ihora 8
 Mose, ua pio ihora tana upoo i raro i te
 repo, haamori atura. E ua na o atura 9
 oia, Ua tia hia vau e oe, e tau Fatu, teie
 ta 'u parau e haere atoa oe, e tau Fatu,
 i roto atoa ia matou; etaeta noa iho a
 ratou; e e faa ore mai oe i ta matou pa-
 rau tia ore e ta matou hara, e e rave mai
 oe ia matou no te oieho. E ua na o maira 10
 oia, Inaha, e faa au vau i te faufaa e e
 rave au i te mea umere hia i mua i te
 aro o to mau taata 'toa na, aore a i rave
 hia i te fenua 'toa, e ati noa 'e teie nei
 ao: e e ite te mau taata 'toa i o e ra i te
 huru e raa o tuu ohipa ta 'u ta Iehova e
 rave ia ratou ra. E haapao maitai oe i 11
 ta 'u e parau atu ia oe 'na i teie nei
 mahana, Inaha, e tiavaru e au i te Ati
 Kanaana i mua ia outou, e te Ati Amori,
 e te Ati Heta, e te Ati Perezi, e te Ati Hevi,
 e te Ati Iebusa. E ara o te faa au outou i te 12
 parau i to taua fenua ta outou e haere
 na; o te riro hoi ei tia ia raa no outou
 'na: E taihi tumu ra outou i ta ratou 13
 mau fata, e vavahi i ta ratou mau tii, e
 tapu hoi i te mau ururaau. Eiaha hoi 14
 outou e haamori i te tahi atua e; e Atua
 tahoo hoi Iehova, e ioa tahoo hoi to 'na.
 E tena 'na, eiaha outou e faa au i te fau- 15
 faa i te taata no te reira fenua, e te haere
 atura hoi ratou i to ratou mau atua a
 hopoi ai i te tusia na ratou ra, e o te parau
 mai ratou ia outou, e e amu atoa 'tura
 outou i ta ratou tusia; O te rave hoi 16
 outou i ta ratou mau tamahine ei vahine
 na ta outou mau tamarii tamaroa, e o te
 taiata taua mau tamahine na ratou ra, i
 te pee raa i to ratou ra mau atua, tuianu
 atura ta oe ra mau tamarii, i te taiata
 raa i to ratou mau atua. Eiaha roa to 17
 outou ei atua faa to e hamani hia.
 I te oroa ra i te maa faa hopue ore ra, 18
 e haapao outou i te reira. E amu outou i
 te maa faa hopue ore e ia rui hitu, ta 'u
 i parau atu ia outou 'na, ei te taima ha-
 apao hia ra, i te marama ra o Abiba, no
 te mea tei te marama ra o Abiba to
 outou haerea mai, mai Aiphiti maira.
 Te mau tamaroa matahiapo ra na 'u 19
 anae ia; e te oni matamua no te mau
 bovi, e te mau mamoe atoa. Area to te 20
 asini fanaua matamua, e hoo outou i te
 reira i te pinia mamoe: e ia ore ia hoo
 hia e outou, e ooti outou i te arapao. E

ta outou mau tamaroa matahiapo ra e taiti outou i te reira; e eiaha ratou e haere faufaa ore noa mai i mua ia 'u nei.

21 E rave outou i te ohipa i na mahana e ono ra, area i te mahana hitu ra, e faaea noa outou i te reira; i te tau arote, e i te tau ooti raa e faaea hoi outou.

22 E te oroa i te hehedoma hitu ra, i te oho matumua i te auhune sitona ra, e haapao outou i te reira; e te oroa haa pue raa *maa* i te hopea o te matahiti ra.

23 E toru o ta outou mau tamarii tamaroa ra haerea mai i mua i te aro o te Fatu, o Iehova ra, o te Atua o Iseraela, i te matahiti hoe. E tiavaru e hoi au i te mau nunaa i mua ia outou, e faa rahi *au* i to outou 'na otia; e ore roa hoi te hoe e titau mai i to outou fenua ia haere outou i nia i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e te toru haerea i te matahiti hoe

25 Ra. Eiaha outou e hopoi mai i te toto o ta 'u ra mau tusia ma te faahopue; e eiaha roa te hoe vahii i te tusia i te oroa

26 ra i te pasa e vai iho hia ia so. Te oho matamua o to outou 'na fenua, i tei parana, o ta outou ia e hopoi mai i roto i te fare o to outou Atua ra o Iehova. Eiaha outou e tunu i te pinia puaniho i te u o te maiaa iho. Ua parau mai ra Iehova ia Mose, E papai oe i taua parau nei, o te huru hoi teie o te parau o te faufaa ta 'u e faa au ia oe, e ia Iseraela

28 'toa nei. E piti taau o 'na mahana ia Iehova ra, e piti taau hoi rui; aore oia i amu i te maa, aore hoi i inu i te pape; ua papai ihora *Iehova* i te parau o te faufaa ra, o na ture hoe ahuru ra, i nia i na papa ofai ra.

29 E ia pou mai Mose i raro, mai nia mai i te moua ra o Sinai, ma na papa ite ra e piti i tana rima; tae maira oia i raro mai nia mai i taua moua ra, aore aera Mose i ite e, te anaana ra to 'na iri mata

30 oia i paraparau i te Atua ra. E ia hio aera Arona, e te tamarii atoa a Iseraela ia Mose, inaha, te anaana maira to 'na ra iri mata; matau aera ratou e haa fatata 'tu ia 'na. Ua pii atura ra Mose ia ratou; ua hoi maira Arona e te mau tavana 'toa o te sunago ia 'na ra: ua papaparau atura Mose ia ratou. E muri aera, ua haere paatoa maira te tamarii atoa a Iseraela ia 'na ra; ua tuu ihora oia i te mau parau atoa ia ratou ta Iehova i parau mai ia 'na i nia i te moua ra o

33 Sinai; E oti aera ta 'na parau raa 'tu ia ratou ra, ua tuu aera oia i te tapoi i nia

34 i tana mata. Area ia haere Mose i roto e parau ia Iehova ra, ua iriti aera oia i taua tapoi ra, e tae noa maira oia i rapae, e reva noa maira hoi oia i rapae au, e ua parau maira i te tamarii a Iseraela i tei

faue hia mai ia 'na ra. Ite aera te ta-35 marii a Iseraela e, te anaana ra te iri mata o Mose; ua tuu faahou aera Mose i te tapoi i nia i tana mata e ia haere oia i roto e parau ia Iehova ra.

PENE XXXV.

TE FAA ITE NEI MOSE I TE TAATA I TA
RATOU TAOA IA AUFU MAI.

Ua haa putuputu ihora Mose i te sunago atoa ra i te tamarii a Iseraela, ua parau atura ia ratou, Teie te parau i parau hia mai e Iehova e, e rave outou. E tia ia rave i te ohipa i na mahana e 2 ono ra, area te mahana hitu ra, ei mahana moa ia na outou, e sabati faaea raa no Iehova: o te rave i te ohipa i te reira *mahana*, e taparahi pohe roa hia ia. Eiaha roa outou e tahu i te auahi i te 3 mahana sabati, i to outou mau fare atoa e ati noa 'e.

Ua parau atura Mose i te sunago o te 4 tamarii a Iseraela 'toa ra, na o atura, Teie ta Iehova i parau mai, na o maira, E 5 hopoi outou i te terume na Iehova, no roto ia outou iho na; o te taata i tia to 'na auu, e hopoi mai oia i te terume na Iehova; i te auro, e te ario, e te veo. E 6 te ahu ereere, e te porephura, e te uteute, e te vavai, e te huruhuru puaniho, E te 7 iri mamoe oni i rapaa uteute hia ra, e te iri tchesa, e te raau sitima, E te mori 8 no te lamepa, e te raau noanoa no te monoi faa tahinu ra, e no te tumiama noanoa ra, E te ofai sema, e te mau ofai e 9 tuu i roto i te ephoda, e i roto i te hesene. E e haere mai hoi te mau taata au paari 10 atoa i roto ia outou, e hamani i te mau mea 'toa i faue hia mai e Iehova ra; Te sekene, e to 'na paruru, e to 'na tapoi, 11 e te mau tapea, e te mau papa, e te mau tea, e te mau pou, e te mau tia raa; Te 12 aruna, e na maurima, te kapharata, e te ahu paruru ra; Te papa hoi, e na mau-13 rima, e te mau mea 'toa no te reira; e te pane o te aro ra; Te menure hoi ei haa 14 maramarama, e te mau mea 'toa no te reira ra; i te mau lamepa, e te mori ei 15 tiamara. E te fata tumiama ra, e na 15 maurima; e te monoi faa tavai, e te tumiama noanoa ra; e te paruru uputa no te uputa o te sekene ra; Te fata ole, e 16 to 'na afata veo opeapea ra, e na maurima, e te mau mea 'toa no te reira ra; te kiura hoi e to 'na tia raa; E te mau 17 ahu no te aumoa ra, te mau pou, e te mau tia raa, e te paruru no te uputa aumoa ra; Te mau titi hoi no te sekene, e te 18 mau titi no te aumoa, e te mau taura. E i te mau ahu toroa, ia rave i te toroa i roto i te vahii moa ra; e te ahu moa no te tahu

ra no Aaronā, e te mau ahu no ta 'na mau tamarii, no te rave raa i te toroa taluha ra.

- 20 Haere anae atura taua sunago tamarii atoa a Iseraēla mai mua i te aro o Mose.
- 21 E ua haere maira ratou, te taata 'toa i tae to 'na aau, te feia 'toa i tia to ratou aau, ua hopoi maira ratou i te terume na Iehova, no te ohipa raa i te sekene sunago ra, e no te mau peu atoa no te
- 22 reira ra, e no te mau ahu moa ra. O te tane e te vahine atoa, tei tae te aau ra, ua haere atoa mai ia, ua hopoi maira i te tapea, e te poe, e te tapea rima, e te hei, e taos auro anae, e terume auro anae ta
- 23 te taata 'toa i hopoi mai na Iehova. E te feia e ahu ereere to ratou, e te porephura, e te uteute, e te vavai, e te huruhuru puaaniho, e te iri mamoe oni rapaau uteute hia, e te iri telhesa, ua hopoi mai ia ratou. E te feia i hopoi mai i te terume ario, e te veo, ua hopoi mai i te terume na Iehova; e te feia e sitima tei ia ratou, e au i taua ohipa ra, ua hopoi
- 24 mai ia. E te vahine aau paari ra, ua nino to 'na rima i te aho, e ua hopoi mai i tei nino hia e ana ra, te aho ereere, e
- 25 te porephura, e te uteute, e te vavai. E te mau vahine i tae te aau ra, ua nino ratou
- 26 ma te paari i te huruhuru puaaniho. E ua hopoi maira te feia tavana i te ofai sema, e te mau ofai ē iho, e tuu i roto i te
- 27 ephoda e te hesene; E te mori ei mararamama; e te raau noanoa no te monoi faa tahinu ra, e no te tumiama noanoa
- 28 ra. E terume aau tae ta te tamarii a Iseraēla i hopoi mai na Iehova; te mau tane e te mau vahine atoa tei hinaaro te aau i te hopoi mai, no te mau ohipa 'toa ta Iehova i parau mai i te vaha ra o Mose e, e rave.
- 29 Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraēla; Inaha, ua parau aenēi Iehova i te tamaiti a Uri a Hura, no te opu o
- 30 Iuda, i to 'na ra ioa ia Bezaleela; E ua faa i oia ia 'na i te varua o te Atua, i te paari, e te ite, i te mau ohipa 'toa ra;
- 31 E i imi i te ohipa rii nehenehe ra, ei rave
- 32 i te ohipa auro, e te ario, e te veo, E ooti hoi i te ofai ia haa mau hia i roto i te vai
- 33 raa ra, ei ooti raau hoi no te mau ohipa nehenehe atoa ra. E ua faa ite oia ia 'na ia ite oia i te haapii ia vetahi ē, raua 'toa o Aholiaba a Ahisemaka, no te opu o
- 34 Dana ra. O ta 'na ia i faa ii i te paari aau, ei rave i te mau ohipa 'toa ra; i ta te ooti ofai ra, e ta te rave ohipa paari ra, e ta te faa unauna ahu ra, i te alu ereere, e te porephura; e te uteute, e te vavai; e ta te raraa ahu ra; e tia hoi ia imi e ia rave i te mau ohipa 'toa e rave rahi te huru ra.

PENE XXXVI.

TE TAOA I AUPAU HIA MAI I HOPOI HIA I TE RIMA O TE FEIA E RAVE RA.

- U A rave ihora Bezaleela e o Aholiaba, e te mau taata 'toa i paari te aau, i ta Iehova i tuu i te paari i roto ra, e te ite e ite ai i te rave ra, i te mau ohipa 'toa no te vahii moa ra, mai ta Iehova i parau maira. Na Mose hoi i parau ia
- 2 Bezaleela, e ia Aholiaba, e te mau taata 'toa i paari te aau, i ta Iehova i tuu i te paari i roto ra, e te feia 'toa i tae te aau, e haere mai e rave i taua ohipa ra. E tuu
- 3 hia 'tura e Mose taua terume atoa ra ia ratou, i ta te tamarii a Iseraēla i hopoi mai no taua ohipa ra, no te vahii moa ia rave ra. E ua hopoi noa maira ratou ia 'na i te taoa hopoi noa i te mau poipoi atoa ra. E taua mau taata paari, tei
- 4 rave i taua mau ohipa moa ra, haere anae maira te taata 'toa mai te ohipa mai ta 'na i rave ra; Ua parau maira ratou ia
- 5 Mose, na o maira, E taos rahi hua ta te mau taata e hopoi mai nei, no te ohipa ta Iehova i parau maira e rave, e toe ia. Ua faaue ihora Mose, e poro haere hia
- 6 'tura e ati noa' e te tialhapa, e, Atira na te mau tane e te mau vahine atoa i te rave i te taoa terume no te vahii moa ra. Ore aera te mau taata e hopoi faahou
- 7 mai. E taoa rahi hoi tei noaa, e hope roa te mau ohipa 'toa i te oti, e te toe ā.
- 8 E taua mau taata aau paari ra, i tei rave i te ohipa sekene ra, hamani ihora ratou i te paruru vavai taviri hia ra hoe
- 9 ahuru; e te ereere, e te porephura, e te uteute, ma te kerubi ohipa faa nehenehe hoi i te rave raa hia ra. Hoe taua ma
- 10 vau kubiti i te maoro o te paruru ahu hoe, e maha hoi kubiti i te aano o te ahu hoe; hoe ā hete faito o taua mau ahu atoa ra. O e pae ahu ra, i tia honohono
- 11 hia ia e ratou; e o e pae hoi ahu i tia hononono atoa hia ia e ratou. E ua ha-
- 12 mani ihora ratou i te haavaro ereere i te hiti o te hoe ahu ra, i te hiti i rapae au, i te tiaati raa ra, e na reira 'toa ratou i te hamani i te hiti i rapae au i te tahi
- 13 ahu ra, i te ta ati raa 'tu i te tahi. E pae ahuru a ratou haavaro i hamani i
- 14 te hiti o te hoe ahu, e pae ahuru hoi a ratou haavaro i hamani i te hiti o te tahi ahu, o te tiaati hia i te tahi ra, o te haavaro i ati ai te tahi ahu i te tahi. Hamani ihora hoi ratou i te tapea auro
- 15 e pae ahuru, e ua ta ati ihora i taua mau ahu ra te tahi i te tahi, i taua mau tapea ra: riro atura ei sekene hoe.
- Hamani ihora hoi ratou i te ahu huru- 14 huru puaaniho ei tapoi nia iho i te sekene ra; hoe ahuru ahu i hamani hia e ratou e hoe tialhapa. E toru ahuru kubiti i te 15

ahu hoe i te maoro, e maha hoi kubiti i te aano i te ahu hoe; hoe à hete faito i taua mau ahu atoa hoe ahuru hoe tiahapa
 16 ra. E ua tia honohono ihora ratou i na ahu e pae ra, e taa 'tura ia, e na ahu hoi
 17 e ono ra, e taa 'tura te reira. Hamani ihora ratou i te haavaro e pae ahuru i te hiti i rapae au i taua ahu ra i te tiaati raa; e ua hamani atoa ratou i te haavaro e pae ahuru i te hiti o te hoe ahu ia tiaati
 18 hia 'tu i te tahi. E ua hamani hoi ratou i te tapea veo e pae ahuru ei tiaati i taua
 19 tapoi ra, ia riro ei hoe. Hamani ihora hoi ratou i te tapoi iri namoe oni rapaau uteute hia no tana sekene ra, e te tahi tapoi iri tehese i nia ihora.
 20 Tarai ihora hoi ratou i te papa no te sekene, i te raau sitima, e faa tia noa
 21 i nia. Hoe ahuru kubiti i taua mau papa 'toa ra i te maoro, hoe hoi kubiti
 22 e afa kubiti i te aano. E piti auri i te papa hoe, hoe à hete te tahi e te tahi: i na reira ratou i te rave i taua mau papa
 23 'toa no te sekene ra. Hoe taau a ratou papa i tarai no te sekene i te pae i apatoerau, i te pae i te rima atou ra.
 24 Hamani ihora hoi ratou i te tia raa ario e maha ahuru, no raro ae i na papa hoe taau ra; e piti tia raa hoe papa, no na auri e piti ra, e piti hoi tia raa hoe
 25 papa, no na auri e piti. Tarai ihora hoi ratou i te papa hoe taau, no te tahi pae
 26 sekene i te pae i apatoa ra, E na tia raa ario hoi e piti taau; e piti tia raa i raro ae i te papa hoe, e piti hoi tia raa i raro
 27 ae i te tahi. Tarai ihora hoi ratou i na papa e ono no te tahi pae sekene, i te pae
 28 i te tooa o te rā ra. E ua tarai ihora ratou i e piti papa no na peho sekene i te
 29 tahi pae e te tahi pae. E i haa mau hia te reira i raro e i nia 'toa i te potaa hoe, hoe à hete i taua na papa ra i te hamani
 30 raa no na peho e piti ra. E vai hoi papa, hoe ahuru ma ono hoi tia raa, e tia raa ario, tai piti tia raa i raro ae i te papa hoe e ati noa 'e.
 31 Tarai ihora hoi ratou i te tea sitima, o e pae ra no te mau papa i te tahi pae sekene; E o e pae hoi no te mau papa i te tahi pae sekene; e o e pae hoi no te mau papa i te opani o te sekene, i te pae i te
 33 tooa o te rā ra. E i hopoi roa hia e ratou tei ropu ra tea na nia i te mau papa 'toa ra e tae roa 'tura i te tahi hopea, e te
 34 tahi hopea. E ua vehi hoi ratou i te mau papa i te auro, e e auro hoi te mau potaa, ei oomo raa no te mau tea ra: e ua vehi atoa hoi ratou i te mau tea i te auro.
 35 Hamani ihora hoi ratou i te paruru vavai i taviri hia, te erere, e te porephura, e te uteute, ma te kerubi ohipa faa nehenehe i
 36 te rave raa hiara. Tarai ihora hoi ratou

i na pou sitima e maha no taua paruru ra, e vehi ihora i te auro; e e auro atoa hoi te mau tapea; e ua faa to ihora ratou i na tia raa ario e maha no ratou ra. Hamani atoa ihora ratou i te paruru ahu
 37 ereere, e te porephura, e te uteute, e te vavai i taviri hia, e te ohipa nehenehe no te uputa sekene ra. E te reira hoi 38 hoi pue pou e pae, e na tapea hoi; e na tapoi i nia ihora, e na tatiea ra, e auro ia: area na tia raa e pae ra, e veo ia.

PENE XXXVII.

TE ARUNA I TE HAMANI RAA HIA, E TE KAPPHARATA, E NA KERUBI AURO E PITI RA.

U A tarai ihora Bezalela i te aruna, e sitima te raau; e piti kubiti e afa kubiti te roa, hoe kubiti e afa kubiti te aano, hoe hoi kubiti e afa kubiti te teitei. E vehi ihora oia i te reira i roto e i rapae i te auro maitai; hamani ihora hoi te hei auro e ati noa 'e. Ua faa to ihora oia i te potaa auro e maha, no na hiti e maha ra; e piti potaa i te tahi pae, e piti hoi potaa i te tahi pae. Ua hamani ihora hoi oia i na maurima i te raau sitima, e ua vehi ihora i te auro. Ua oomo ihora hoi oia i na tao na roto i te mau potaa, i ua hiti o te aruna ra; ei hopoi raa i taua aruna ra.

Hamani ihora oia i te kapharata auro, e auro maitai ia; e piti kubiti e afa kubiti te roa, hoe hoi kubiti e afa kubiti te aano. Hamani ihora hoi oia i na kerubi auro e piti, i na hiti e piti o te kapharata ra, i te maa auro taotoa hoe ra. Hoe kerubi i te tahi hiti, hoe hoi kerubi i te tahi hiti: i nia iho i na hiti kapharata e piti i na kerubi ta 'na i hamani ra. Te titoo ra na kerubi i to rana pererau na nia i te tapoi noa raa i te kapharata i to rana pererau, i tiraha hoi to rana aro te tahi i te tahi, e i fariu tia hoi te mata o taua na kerubi ra i te kapharata.

E tarai ihora oia i te papa e sitima te raau; e piti kubiti te roa, hoe kubiti te aano, hoe hoi kubiti e afa kubiti te teitei. Vehi ihora hoi oia i te reira i te 11 auro maitai, e ua hamani hoi i te hei auro e ati noa 'e. E ua faa urupae 12 hoi oia i taua papa ra e ati noa 'e, e maha rima i te aano; e ua hamani ihora hoi i te hei auro no taua urupae ra e ati noa 'e. Faa to ihora hoi oia i te potaa 13 auro e maha, haa mau ihora i taua na potaa ra i na hiti e maha, i nia i na avae e maha ra. I pihai iho i te urupae o 14 taua na potaa ra, ei oomo raa tao ei hopoi raa i taua papa ra. Tarai ihora hoi oia 15 i na tao sitima, vehi ihora i te reira i te auro, ei hopoi raa i taua papa ra. Hamani ihora hoi oia i te mau aua no te 16

papa, e auro maitai anae ia; i te mau mereti, e te mau aua tumiama; e te mau aua ee iho, ei farii i tei inu hia, ia hopoi hia ra.

17 Ua hamani ihora oia i te menure auro maitai ra; e menure hamani fatafata ore hia ta'na i hamani; to'na tari, e te mau maa, e te mau farii, e te mau pona, e te mau tiare, hoe a'ia maa auro.

18 E ono hoi maa i te maa raa no roto i na pae e piti ra; e toru maa i te tahi pae menure, e toru maa i te tahi pae menure.

19 E toru farii to te hoe maa, mai te sekadi te huru, e toru pona, e toru hoi tiare; e toru hoi farii mai te sekadi te huru i te tahi maa, e toru pona, e toru hoi tiare; mai te reira hoi to na

20 maa e ono no taua menure ra. E to nia i taua menure ra, e maha ia farii mai te sekadi te huru, e to ratou mau pona, e

21 to ratou mau tiare: Hoe pona no raro ae i na maa e piti no'na, hoe pona i raro ae i na maa e piti hoi, hoe pona i raro ae i na maa e piti no'na, o na maa ia e ono no

22 taua menure ra. Te mau pona, e te mau maa ra, hoe a'ia maa auro, e taua menure

23 atoa ra, hoe a'ia ohipa auro maitai ra. Hamani ihora hoi oia i na ama raa e hitu ra, e na paoti, e na farii paoti hoi, e auro

24 maitai anae ia. Hoe taleni auro maitai i taua menure ra, e te mau mea'toa no te reira, i te hamani raa hia e ana ra.

25 Hamani ihora hoi oia i te fata tumiama e sitima te raau; hoe kubiti te maoro, hoe hoi kubiti te aano; e mea faito;

26 e piti ra kubiti te teitei. E na tara'toa ra hoe a'ia raau. Ua vehi ihora hoi oia i te auro maitai, o nia iho, e na hiti atoa e ati ae, e na tara'toa hoi: e ua faa hei hoi i te hei auro e ati noa'e.

27 Hamani ihora oia i na potaa auro i raro ae i te hei ra, i te tahi hiti e te tahi hiti, i te tahi pae e te tahi pae, ei oomo raa i

28 na tao ei hopoi raa. Tarai ihora oia i na tao ra, e sitima te raau, e ua vehi ihora hoi i te reira i te auro.

29 Hamani atoa ihora hoi oia i te monoi moa faa tavai ra, e te tumiama maitai noanoa ra; mai ta te putu taoa noanoa e rave ra.

PENE XXXVIII.

TE FATA OLE I TE HAMANI RAA HIA, E TE KIURA VEO E TO'NA TIA RAA.

HAMANI ihora hoi oia i te fata ole e sitima te raau, e pae kubiti te roa, e pae hoi kubiti te aano; e *fata* 2 faito; e toru ra kubiti te teitei. Hamani ihora hoi oia i na tara, i na poro e maha ra, hoe a'ia raau e te fata iho taua na tara ra; e vehi ihora oia i te veo.

3 Hamani ihora hoi oia i te mau mea'toa

o te fata ra; i te mau pani'rehu, e te mau taipu, e te mau aua, e te mau patia, e te mau farii auahi: e veo anae te mau farii atoa ta'na i hamani. Hamani ihora oia i te afata veo opeapea, no taua fata ra, i raro ae i te fata, i ropu mau i taua fata ra. Ua faa to ihora oia i na potaa veo e maha, no na poro e maha i taua afata veo ra, ei oomo raa maurima ra. Tarai ihora oia i na tao sitima, vehi ihora hoi i te veo. Ua oomo ihora oia i na maurima na roto i na potaa ra, i te hiti o te fata ra, ei hopoi raa i taua fata ra. E papa taua fata ra, e te fatafata i roto i te hamani raa hia e ana.

Hamani ihora oia i te kiura veo, e e veo hoi te tia raa, no te mau hio o te mau vahine i haa putuputu i te uputa o te sekene sunago ra. E na'na hoi i hamani i te aumoa o te sekene ra; e mau paruru vavai taviri hia to te aumoa i te pae i apatoerau, i te pae atau ra, hoe hanere kubiti te roa. E to reira tau pou hoe taau ia, e to ratou mau tia raa veo hoe taau; area te mau tapea, e te mau tatia no taua mau pou ra, e ario ia. E to te pae i apatoa ra mau

paruru, hoe hanere ia kubiti i te roa; e to reira hoi tau pou hoe taau, e to ratou mau tia raa veo hoe taau; area te mau tapea, e te mau tatia no taua mau pou ra, e ario ia, E to te pae i te

12 tooa o te ra ra mau paruru, e pae ahuru ia kubiti i te roa; e to reira hoi tau pou hoe ahuru, e to ratou mau tia raa veo hoe ahuru; area te mau tapea, e te mau tatia no taua mau pou ra, e ario ia. E to te pae i te hitia o te ra ra mau

13 paruru, e pae ahuru ia kubiti i te roa. Te mau paruru i te tahi pae uputa ra, hoe ahuru ma pae ia kubiti i te roa; e to reira tau pou e toru, e to ratou mau tia raa e toru. E to te tahi pae uputa

14 aumoa, i te tahi pae e te tahi pae e paruru'toa, hoe ahuru ma pae kubiti te roa; e to reira tau pou e toru, e to ratou mau tia raa e toru. E vavai ta-

15 viri anae hia te mau paruru aumoa'toa e ati noa'e. E te mau tia raa no te 17 mau pou ra, e veo ia; area te mau tapea, e te mau tatia i taua mau pou ra, e ario ia; e te mau tapui i nia ihora, e ario atoa ia; i tatia'toa hia te mau pou aumoa'toa i te ario. E vavai taviri hoi

18 te paruru no te uputa o taua aumoa ra, i faa nehenehe hia i te mea ereere, e te porephura, e te utente; hoe taau kubiti i te roa, e pae kubiti i te teitei, i faito atoa i te mau paruru o te aumoa'toa ra. E to reira hoi tau pou e maha, e to 19 ratou mau tia raa veo e maha; area te

- mau tatea ra, e ario ia; e te mau tapoi
 20 i nia ihora, e te mau tatia, e ario ia. E
 te mau titi atoa no te sekene, e to te
 aumoa e ati noa 'e, e vea ana ia.
- 21 O te huru ā teie o te sekene, oia te
 sekene ite ra, tei parau hia e Mose, e i
 tuu hia i te rima o te Ati Levi, i raro ae
- 22 ia Aitamara a Aarona taha ra: Na
 Bezaleela a Uri a Hura, no te opu o
 Iuda, i hamani i te mau mea 'toa a Ie-
 hova i parau mai ia Mose ra. Oia e
 23 Aholiaba a Abisemaka, no te opu o
 Dana, e taata ooti ofai, e rave ohipa
 paari, e te faa nehenehe ahū, i te mea
 ereere, e te porephura, e te uteute, e te
- 24 vavai. Te auro i pau i taua ohipa ra,
 te ohipa 'toa no taua vahi moa ra, oia te
 auro tenuphe ra, hoe taau e ma iva i te
 taleni, e hitu hanere sekela, i te sekela
- 25 o te vahi moa ra. E te ario a to te su-
 nago atoa i taio hia ra, hoe ia hanere i
 te taleni e hoe ia tausani, e hitu hoi ha-
 nere, e hitu ahuru, e pae tiahapa i te
- 26 sekela, i te sekela o te vahi moa ra. Hoe
 taata hoe beka, oia te afa sekela nei, i te
 sekela o te vahi moa ra, i taua feia 'toa
 i taio hia ra, i tei tae i te piti o te ahuru
 raa o to 'na ra matahiti e tei tiahara 'tu,
 e ono hanere e toru tiahapa i te tausani,
 e pae hanere, e pae ahuru taua feia ra.
- 27 E taua mau taleni ario hoe hanere ra,
 o tei faa to hia ia ei tia raa no te mau papa
 o te vahi moa ra, e ei tia raa no te mau
 pou o te paruru ra; hoe hanere tia raa,
 no taua mau taleni hoe hanere ra, hoe
- 28 taleni hoe tia raa. E taua mau sekela
 hoe tausani, e hitu hanere, e hitu ahuru,
 e pae tiahapa ra, tei te mau tatea ia no
 te mau pou ra, e tei tapoi hia hoi te reira
- 29 ra e tei tatia hia ra. E te vea i taua tenu-
 phe ra e hitu ahuru ia taleni, e piti tausani
 e maha hanere sekela. Tei te mau tia raa
 te reira no te mau pou o te uputa no te
 sekene sunago, e tei te fata vea ra, e to
- 30 'na afata vea, e te mau mea 'toa no taua
 31 fata ra; E tei te tia raa hoi no te aumoa
 e ati noa 'e, e te tia raa no te opani o te au-
 moa ra, e tei te mau titi atoa o te sekene ra,
 e te mau titi atoa o te aumoa e ati noa 'e.

PENE XXXIX.

TE MAU AHU I HAMANI HIA, NO TE RAVE
 RAA I TE TOROA I ROTO I TE VAHI
 MOA RA.

HAMANI ihora ratou i te ahu ohipa,
 i te ahū ereere ra, e te porephura,
 e te uteute, ei rave raa i te ohipa i te
 vahi moa ra. E ua hamani atoa ratou i
 te ahu moa no Aarona; i ta Iehova i
 parau mai ia Mose ra.

2 E ua hamani hoi ratou i te ephoda
 auro, e te ahū ereere, e te porephura, e

te uteute, e te vavai taviri hia ra. Tia-
 paipai ihora ratou i te auro e parahuru
 atura e te rairai, otioti ihora hoi ci niu-
 niu, no te ohipa nehenehe, e te ahū ere-
 ere, e te porephura, e te uteute, e te va-
 vai. Hamani ihora hoi ratou i te tapoi
 4 rii taponu, no taua ephoda ra, ia ta ati
 atoa hia 'tu; tei te hiti te ta ati raa. E
 5 te ohipa rii nehenehe i nia iho i taua na
 tapoi rii taponu ra, hoe ā ia taua e taua
 na tapoi ra i te ohipa raa hia; e auro ā,
 e te mea ereere, e te porephura, e te
 uteute, e te vavai i taviri hia ra; i ta
 Iehova hoi i parau mai ia Mose ra. Tuu
 6 ihora hoi ratou i na ofai sema i roto i
 te farii auro, na ofai i ooti hia te ioa o
 te tamarii a Iseraela i nia ihora, mai te
 ooti hetemi ra. Tuu ihora ratou i te
 7 reira i nia iho i na tapoi rii taponu o te
 ephoda, ei ofai manao raa no te tamarii
 a Iseraela; ta Iehova hoi i parau mai
 ia Mose ra.

Hamani ihora ratou i te hesene ohipa
 8 nehenehe ra, mai te rave i te ephoda ra;
 i te auro, e te ahū ereere, e te porephura,
 e te uteute, e vavai i taviri hia ra. E
 9 mea api, e te faito, te hesene ta ratou i
 hamani; hoe tiapana te roa, hoe hoi tia-
 pana te aano ia api. Haa mau ihora ratou
 10 i te ofai i roto e maha nanai. Tei mutaa
 ihora nanai, e adama ia, e te phetade, e
 te bereketa. E te piti o te nanai ra, e 11
 nepheka ia, e te saphira, e te ielema. E 12
 te toru o te nanai ra, e lesema ia, e te
 sebu, e te aheleme. E te maha o te 13
 nanai ra, e tarisisa ia, e te sema, e te
 isephe; ua haa mau hia ia e ati noa 'e
 i roto i te ohipa rii nehenehe auro ra.
 Hoe ahuru e ma piti taua na ofai ra, ua 14
 au i na ioa o te tamarii a Iseraela; e i
 ooti hia to ratou mau ioa, mai te ooti
 hetemi ra, o te ofai, o te ioa, e au aera
 i na opu tino ahuru ma piti ra. Ha- 15
 mani ihora ratou i na fifi auro maitai
 ofirifiri i na hiti no taua hesene ra. Ha- 16
 mani iho hoi ratou i e piti tapea auro,
 e e piti hoi potaa auro; tuu ihora ratou
 i na potaa i na hiti i nia i taua hesene
 ra. Ua oomo aera ratou i na fifi auro 17
 ofirifiri e piti na roto i na potaa e piti,
 i na hiti i nia i taua hesene ra. E na 18
 hopea i taua na fifi ofirifiri ra, haa mau
 ihora ratou i te reira i na tapea e piti ra,
 e ta ati atura i na tapoi taponu o te
 ephoda i te pae i mua ra. Hamani ihora 19
 hoi ratou i e piti ā potaa auro, tuu ihora
 i na hiti i raro i taua hesene ra, i te hiti
 i roto, i tei piri i te ephoda ra. Hamani 20
 ihora hoi ratou i e piti ā potaa auro, haa
 mau ihora i na tapoi rii taponu o te ephoda,
 i na hiti i raro ra, i pihai iho i te vahi i ta
 ati hia 'i i te ohipa nehenehe o te ephoda

21 ra. Taamu ihora ratou i na potaa o te hesene ra i na potaa o te ephoda, i te hoe taamu creere; ia ati te *hesene* i te ohipa nehenehe o te ephoda, ia ore te hesene ia taa e i te ephoda; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.

22 Hamani ihora ratou i te moili ephoda, 23 e mea raaah hia, e te ereere e ati ae. E apoo tei ropu i taua moili ra, mai te apoo tehera ra; e i avere hia te hiti apoo ra

24 ia ore ia mahae. Hamani ihora ratou i te remuna na nia i te hiti o taua moili ra, i te *aho* creere, e te porephura, e te uteute, e te vavai i taviri hia ra. Hamani ihora hoi ratou i te oe auro maitai, e ua haa mau ihora i taua mau oe ra i roto i te arca remuna, na nia i te hiti o temoili, na roto i te area o te mau remuna e ati noa'e. Hoe oe, hoe remuna, hoe oe, hoe remuna na te hiti o taua moili e ati noa'e ia rave i te toroa ra, ta Iehova hoi i

27 parau mai ia Mose ra. Hamani ihora hoi ratou i te kitana vavai, e mea raaah hia, no 28 Aarona e na tamarii na 'na ra; E te taupoo vavai, e te taamu upoo vavai nehenehe ra, e te tatohe vavai taviri hia ra; 29 E te tatua vavai taviri hia, i faa nehenehe hia i te mea ereere, e te porephura, e te uteute; ta Iehova a hoi i parau mai ia

30 Mose ra. Ua hamani atoa hoi ratou i te petali no te korona moa ra, e auro maitai anae ia, papai ihora ratou i nia iho, mai te parau i ooti hia i nia i te hetemi ra, ia 31 MOA TO IEHOVA. Ua taamu ihora ratou i te hoe taamu ereere i nia iho, ei haa mau raa i nia i te taupoo i te pae i mua ra; 32 ta Iehova i parau mai ia Mose ra. Oti roa aera taua ohipa sekene ra, i te sekene sunago ra. Ua rave hoi te tamarii a Iseraela i te mau mea'toa a Iehova i parau

33 mai ia Mose ra; na ratou ia i rave. Ua hopoi ratou i te sekene ia Mose, te sekene, e te mau mea'toa no te reira, te mau tatea ra, e te mau pou ra, e te mau tia raa. 34 E te tapoi iri mamoe oni i rapaau uteute hia ra, e te tapoi iri tehessa ra; e te ahu 35 paruru ra. Te aruna ite ra, e na mau-riina'toa; e te kapharata; Te papa, e te mau mea'toa no te reira; e te pane o te 37 aro ra; Te menure *auro* maitai e to'na mau lamepa, te mau lamepa i faa noho maitai hia ra, e te mau mea'toa no te reira 38 ra; e te mori ei haa maramarama; E te fata auro ra; e te monoi faa tavai ra; e te tumiama noanoa ra; e te paruru no te 39 uputa sekene ra; E te fata veo ra, e to'na afata veo, na tao ra, e te mau mea'toa no 40 te reira; e te kiura e to'na tia raa. E te mau paruru aumoa, e te mau pou, e te mau tia raa; e te mau paruru no te uputa aumoa ra, te mau taura, e te mau titi,

e te mau mea'toa no te sekene, no te sekene sunago ra. E te mau ahu no te 41 ohipa i roto i te vahii moa ra; e te mau ahu moa no te tahua ra no Aarona, e te mau ahu no na tamarii na 'na, ia rave i te toroa tahua ra. Te mau mea'toa ta Iehova i 42 parau mai ia Mose ra, ta te tamarii a Iseraela ia i rave e oti roa aera te mau ohipa'toa. E ia hio aera Mose i taua 43 mau ohipa'toa ra, inaha, ua oti roa i te rave hia e ratou, i ta Iehova i parau maira; i na reira hia ia e ratou i te rave, e ua faa ora maira Mose ia ratou.

PENE XL.

TE SEKENE I TE FAA TIA RAA HIA RA, E TE FAA TAVAI RAA HIA.

U A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, Ei te mahana matamua, i 2 te marama matamua ra e faa tia'i oe i te sekene sunago nei. E na oe e tuu i te 3 aruna ite i roto, a paruru ai i te aruna i te paruru. E na oe e hopoi i te papa i 4 roto, e e faa nahonaho hoi i te faa nahonaho hia i nia ihora; e e hopoi hoi oe i te menure i roto, a tuu ai i te mau ama raa i nia iho. E tuu hoi oe i te fata 5 auro no te tumiama i mua, i te aruna ite ra; e e faa uta hoi i te paruru no te uputa sekene ra. E e faa tia oe i te fata ole i 6 mua'tu i te uputa sekene, i te sekene sunago ra. E e tuu hoi oe i te kiura i te 7 area i te sekene sunago e te fata ra, a tuu ai i te pape i roto. E faa tia hoi oe i te 8 aumoa e ati noa'e; e faa uta hoi i te paruru no te uputa aumoa ra. E rave 9 hoi oe i te monoi faa tavai ra, a faa tavai ai i te sekene, e te mau mea'toa i roto ra; e na reira oe i te haa moa'tu i te mau mea'toa no te *sekene*, ia moa ia. E e faa 10 tavai oe i te fata ole, e te mau mea'toa no te reira, e na reira i te haa moa i taua fata ra, ia riro ei fata moa roa. E faa 11 tavai hoi oe i te kiura e to'na tia raa; e na reira oe i te haa moa i te reira.

A aratai ai oe ia Aarona, e ta 'na mau 12 tamarii i te uputa o te sekene sunago, a horoi ai ia ratou i te pape. A faa ahu ai 13 oe ia Aarona i te mau ahu moa, a faa tahinu ai, e na reira oe i te haa moa ia 'na, ia rave oia i te toroa tahua i mua ia 'u nei. E e aratai atoa oe i ta'na pue ta- 14 marii ia 'na, a faa ahu ai ia ratou i te kitana. E faa tahinu hoi oe ia ratou, mai 15 ta oe i faa tahinu i to ratou ra metua ia rave ratou i te toroa tahua i mua ia 'u nei; e riro hoi to ratou faa tahinu raa hia, ei tapao no te toroa tahua e vai iho tamau hia ia ratou, e tae noa'tu i to ratou ra mau ui atoa ra. Na reira'tura hoi Mose; 16 te mau mea'toa ta Iehova i parau mai ia 'na ra, o ta 'na ia i rave.

- 17 Tei te marama matamua, i te piti o te matahiti, e tei te mahana matamua hoi o tata marama ra, i faa tia hia 'i te sekene
- 18 i na. Faa tia aera Mose i te sekene, has mau ihora i te mau tia raa, faa tia aera i te mau papa, oomo aera i te mau tea,
- 19 faa tia aera hoi i te mau pou. Hohora aera oia i te tapoi i nia iho i te sekene, e ua tuu aera hoi i te tapoi i te reira i nia roa iho; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
- 20 Ua rave ihora oia i na papa ite ra, ua tuu ihora i roto i te aruna; oomo aera i na maurima i roto i na potaa o te aruna ra, tuu atura i te kapharata i nia iho i te
- 21 aruna. Ua hopoi hoi oia i te aruna i roto i te sekene; faa uta aera i te alu paruru i nia, paruru atura i te aruna ite ra, ta Iehova hoi i faaue ia Mose ra.
- 22 Tuu ihora oia i te papa i roto i te sekene sunago ra, i te hiti o te sekene i te pae i apatoa ra, i rapae au 'tu nei i te
- 23 paruru ra. Faa nahonaho ihora hoi oia i te pane i nia iho i mua i te aro o Iehova; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
- 24 Tuu ihora oia i te menure i roto i te sekene sunago i te pae i apatoerau o te
- 25 sekene ra, faito aera i te papa ra. Tutui atura oia i te lamepa i mua i te aro o Iehova; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
- 26 Tuu ihora oia i te fata auro i roto i te sekene sunago i mua 'tu i te paruru ra.
- 27 E ua tutui ihora oia i te tumiama noa-noa i nia ihora; ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

E ua faa uta aera oia i te paruru i te 28 uputa o te sekene ra. Ua tuu ihora oia 29 i te fata ole i mua 'tu i te uputa sekene, i te sekene sunago ra; a haa pee ai oia i te ole e te menehe i nia iho; ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

Ua tuu ihora hoi oia i te kiura i te area 30 i te sekene sunago e te fata ra, e ua tuu ihora i te pape i roto, ei horoi raa; ia 31 horoi Mose, e o Aarona, e ta 'na mau tamarii i to ratou rima e te avae. Ua haere 32 anae ratou i roto i te sekene sunago ra, e ua haere anae i te fata ra, ua horoi ia; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra. Ua faa tia aera oia i te aumoa na rapae 33 au ae i te sekene, e te fata 'toa e ati roa aera, e ua faa uta aera i te paruru i te uputa o taua aumoa ra.

Oti roa aera taua ohipa ra ia Mose; 34 tapoi hia ihora te sekene sunago e te hoe ata, i aera te sekene i te anaana no o ia Iehova ra. Aita aera i tia ia Mose ia 35 haere i roto i te sekene sunago, no te mea te vai ra te ata i nia iho, e ua i hoi te sekene i te annana no o ia Iehova ra.

E ua pee anae taua ata i nia i te sekene 36 ra i nia, ua haere te tamarii a Iseraela i to ratou ra mau haerea: Ia ore ra ia pee 37 taua ata ra i nia, aore ia ratou i haere, ia tae ra i te mahana i pee faahou ai taua ata ra i haere ai. E tia hoi taua ata no 38 o ia Iehova ra i te vai noa raa i nia iho i te sekene i te ao, e ua po anae, riro atura mai te auahi ra, i mua i te mata o te tamarii atoa a Iseraela, i to ratou mau haerea 'toa ra.

TE BUKA TORU A MOSE RA.

LEVITICO.

PENE I.

PUE TURE NO TE OLE, NO TE NANA BOVI,
E NO TE NANA MAMOE.

- Ua tiaoora maira Iehova ia Mose, ua parau maira ia 'na, i roto i te sekene
- 2 sunago te parau raa mai, na o maira, E parau na oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, ia hopoi mai to outou i te korebana ia Iehova no roto i te mau beme ra, ei korebana no roto i te nana bovi, e te nana mamoe ta outou e hopoi mai.
- 3 E e ole ta 'na korebana no roto i te nana bovi ra, ei oni ino ore ta 'na e hopoi mai; ei te uputa o te sekene sunago e haa pee ai, ia ite hia oia i mua i te aro o

Iehova. E tuu hoi oia i tana rima i nia 4 iho i te afii o taua ole ra, ia farii hia ei tarachara na 'na. E na te hoe taata e 5 taparahi i taua bovi ra i mua i te aro o Iehova; e na te mau tahua, na te tamarii a Aarona e hopoi mai i te toto, a pipi ai i te toto na nia i te fata i pihai iho i te uputa o te sekene sunago ra e 6 ati noa 'e. E na 'na e hohore i te iri o taua ole ra, a otioi ai i to 'na ra otia mau. E na te mau tamarii a Aarona tahua e 7 tuu i te auahi i nia i te fata, a fata maite ai i te vahie i nia iho i te auahi. E 8 na te mau tamarii a Aarona, na te mau tahua ra, e faa noho i taua mau otia ra, i te afii, e te toahua ra, i nia iho i te vahie i nia i te auahi, i nia iho i te fata ra;

9 Area to roto ra, e na avae, e horoi hia ia i te pape; e na te tahua e tahu haa pau roa i nia i te fata ra: e ole ia, e mea ta auahi hia ei haua noanoa na Iehova.

10 No te nana mamoe, e te nana puamihio ta 'na korebana e *hopoi* ei tusia ta auahi,

11 ei oni maau ore ta 'na e hopoi mai. E na te hoe taata e taparahi i te hiti o te fata ra, i te pae i apatoa ra, i mua i te aro o Iehova; e na te mau tahua, na te mau tamarii a Aaron, e pipi i te toto i nia i

12 te fata e ati noa 'e. E e otioi hia to 'na otia mau, e te afii, e te toahua; e na te tahua e faa noho i te reira i nia iho i te vahie, i nia i te auahi, i nia iho i te fata

13 ra. Area to roto ra, e na avae e horoi oia i te reira i te pape; a rave ai te tahua i te mau vahi atoa ra, a tutui ai i te auahi i nia iho i te fata ra: e ole ia, e mea ta auahi hia ei hana noanoa na Iehova.

14 E manu ta 'na korebana ole e *hopoi* na Iehova, ei uupa ta 'na korebana ia hopoi, e aore rā, ei uaiarao. E na te tahua e hopoi i te fata ra, a taviri ai i te ai, e taa e atu te afii a tutui ai i te auahi i nia i te fata; e faa tahe hoi oia i te toto i te

16 pae fata ra. E iriti hoi oia i te opu mea te mea 'toa i roto ra, a faarue ai i te hiti fata ra, i te vai raa rehu ra, i te pae i te

17 hitia o te rā ra. E e vahi oia i taua manu ra ma te pereran atoa, eiaha rā ia taa e; e na te tahua e tutui i te auahi, i nia iho i te vahie i nia i te auahi, i nia iho i te fata ra: e ole ia, e mea ta auahi hia ei haua noanoa na Iehova.

PENE II.

NO TE KOREBANA FARAOA, E TE HINU, E TE LIBANO IA HOPOI HIA RA.

IA hopoi te taata i te korebana menehe ia Iehova ra, ei faraoa hua ta 'na korebana; e ninii hoi oia i te hinu *olive* i nia iho, e te libano atoa i nia iho.

2 E hopoi oia i te feia tahua ra, i te mau tamarii a Aaron ra; e na te hoe tahua e rave i te hoe maa faraoa e ia i te hoe rima, e te tahi maa hinu *olive*, e te libano eiaha ia toe; a tutui ai te tahua i te reira i nia i te fata ei manao raa, ei tusia ta auahi, ei mea ta auahi hia ei haua noanoa na Iehova. E te toea o taua menehe ra, na Aaron e ta 'na mau tamarii, e mea moa roa ia no te tusia ta auahi na Iehova ra.

4 E ia hopoi oe i te korebana menehe i eu hia i te umu ra, ei pane faraoa hua faa hopue ore ia, i anoi hia i te hinu *olive*, e aore rā, ei uefa faa hopue ore i ta hinu

5 hia ra. E e menehe *tunu noa hia* i nia i te auri ta oe korebana, ei faraoa hua faa hopue ore ia, i anoi hia i te hinu *olive*.

6 E vahi riirii oe i te reira, a ninii ai i te hinu i nia iho: e menehe hoi te reira.

E e menehe tunu farai pani hia ta oe 7 korebana, ei faraoa hua ia e te hinu *olive*. E e hopoi oe i te menehe i na reira nia 8 te rave ia Iehova ra; a pupu ai i te tahua ra, e na 'na e hopoi i te fata ra. E 9 e rave te tahua i te tahi vahi i taua menehe ra ei manao raa, a tutui ai i nia i te fata: e tusia ta auahi ia, e mea ta auahi hia haua noanoa ia na Iehova. E te toea 10 o te menehe ra, na Aaron ia e ta 'na mau tamarii, e mea moa roa ia, no te tusia ta auahi hia na Iehova ra. Eiaha roa ei 11 faahopue i to te mau menehe atoa ta outou e hopoi ia Iehova ra; eiaha hoi outou e tutui i te faahopue e te meli i te mau tusia ta auahi atoa no Iehova.

Area te korebana oho matamua ra, e 12 tia ia outou ia hopoi i te reira na Iehova; e ore rā te reira e tutui hia i nia i te fata ei mea haua noanoa.

E haa miti atoa i to te mau korebana 13 menehe atoa na outou; eiaha roa outou e faa ere i ta outou mau menehe i te faufaa a to outou Atua ra i te miti: ei miti ā ta outou e hopoi i ta outou mau korebana 'toa ra. E ia hopoi outou i te 14 menehe oho matamua na Iehova ra, ei sitona ota orooro hia, i ta maro hia i te pae auahi, ta outou e hopoi ei menehe oho matamua ra. E tunu hoi outou i te 15 hinu *olive* i nia iho, e e faa libano atoa: e menehe hoi te reira. E e tutui te ta- 16 hua i te tahi vahi i taua sitona i orooro hia ra i te auahi ei manao raa, e te tahi maa hinu *olive*, e te libano eiaha ia toe: e tusia ta auahi hia ia na Iehova.

PENE III.

TE TUSIA AMU TA 'NA KOREBANA, O TO ROTO TE NANA BOVI TA 'NA E RAVE, E TE NANA MAMOE.

ETUSIA amu ta 'na korebana, e no roto i te nana bovi ta 'na e hopoi; ei oni maau ore, e aore rā, ei ufa *maau ore* ta 'na e hopoi i mua i te aro o Iehova ra. E tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te 2 afii o ta 'na ra korebana, e e taparahi hia te reira i te uputa o te sekene sunago ra; e na te mau tahua ra, na te tamarii a Aaron e pipi i te toto i nia iho i te fata e ati noa 'e. E e hopoi oia i te toahua 3 no nia i te auu ra, e te toahua 'toa no nia i te mau mea 'toa i roto ra, ei tusia ta auahi na Iehova, no roto i taua tusia amu ra. E na rata ra, e te toahua i nia 4 iho i te taha aoso ra, e to nia iho i te stepaa ra, e iritia 'toa hia ia, e na rata 'toa ra. E na te tamarii a Aaron e tutui i te reira i te auahi i nia i te fata; e i nia 'toa iho i te ole e vai i nia iho i te vahie i nia i te auahi: e tusia ta auahi hia ia, e mea haua noanoa na Iehova.

6 E korebana no roto i te nana mamoe ra ta 'na tusia amu e hopoi ia Iehova ra, ei oni maau ore, e aore râ, ei ufa maau 7 ore ta 'na e hopoi. E arenio ta 'na e hopoi ei korebana na 'na, e hopoi oia i mua 8 i te aro o Iehova ra. E e tuu oia i tana rima i nia iho i te afii o ta 'na ra korebana, e e taparahi hia te reira i te uputa o te sekene sunago; e na te mau tamarii a Aarona e pipi i te toto i nia iho i te fata 9 e ati noa 'e. E e hopoi oia i te aere rahi mei taatoa ra, ei te hoperemu mau ra ooti ai; e te toahua no nia i te aau ra, e te toahua 'toa no nia i te mau mea 'toa i roto ra, ei tusia ta auahi na Iehova, no 10 roto i taua tusia amu ra; E na rata ra, e te toahua i nia iho i te taha aaoa ra; e to nia iho i te atepaa ra, e iritia 'toa hia 11 ia, e na rata 'toa ra; E na te hoe tahua e tutui i te reira i te auahi i nia i te fata, e maa ia no te tusia ta auahi hia na Iehova ra.

12 E e puaniho ta 'na korebana, e hopoi 13 oia i mua i te aro o Iehova; E tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te afii, e e taparahi hia te reira i te uputa o te sekene sunago, e na te tamarii a Aarona e pipi i 14 te toto i nia iho i te fata e ati noa 'e. E e hopoi oia i te toahua no nia i te aau ra, e te toahua no nia i te mau mea 'toa i roto ra; ei tusia ta auahi na Iehova, no roto i 15 taua korebana na 'na ra; E na rata ra, e te toahua i nia iho i te taha aaoa ra; e to nia i te atepaa ra, e iritia 'toa hia ia, e 16 na rata 'toa ra; E na te tahua e tutui i te reira i nia iho i te fata, e maa ia no te tusia ta auahi hia, e mea haua noanoa.

17 Na Iehova anae te toahua. Eiaha roa outou e amu i te toahua, e te toto atoa; e mea haapao mau hia ia i to outou mau fare atoa ra, i to outou mau ui atoa na.

PENE IV.

TE TUSIA HAAPAO HIA NO TE HARA ITEA ORE IA HOPOI HIA RA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau na oe i te tamarii a Iseraela, na o atura, Ua hara hia te hoe taata i te ite ore, i te mau ture atoa a Iehova ra, ua rave i te mau mea eita e tia 3 ia rave ra; O te tahua faa tahinu hia ra tei rave i te hara, e ua hara hia te mau taata ia 'na, e hopoi mai oia i te hoe bovi api, e te maau ore ia Iehova ei tarae- 4 hara, i taua hara i rave hia e ana ra. E puto oia i taua bovi api ra i te uputa o te sekene sunago i mua i te aro o Iehova; e tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te afii o taua bovi ra, e e taparahi hia taua bovi 5 ra i mua i te aro o Iehova. E na taua

tahua i faa tahinu hia ra, e rave i te hoe maa toto no taua bovi ra, a hopoi ai i roto i te sekene sunago ra. E na te tahua e 6 uhi i tana rima i roto i taua toto ra, a pipi ai i te toto e ia tai hitu pipi raa i mua 'tu nei i te paruru i te vahii moa, i mua i te aro o Iehova ra. E tuu hoi te tahua i te 7 hoe vahii i taua toto ra i mua i te aro o Iehova, i nia iho i na tara o te fata tumia- ma noanoa i roto i te sekene sunago ra; area te rahi o te toto o taua bovi ra, e ni- nii oia i te reira i te tumu o te fata ole, i te uputa o te sekene sunago ra. Te 8 toahua 'toa no taua bovi tarachara ra, e iritia 'toa hia ia; e te toahua i nia iho i te aau, e te toahua no nia i te mau mea 'toa i roto ra. E na rata ra, e te toahua 9 i nia iho i te reira i te taha aaoa ra; e to nia iho i te atepaa, e iritia 'toa hia ia, e na rata 'toa ra, Mai tei te bovi tusia amu 10 i iriti hia ra; e na te tahua e tutui i te reira i te auahi i nia iho i te fata ole ra. Area te iri o taua bovi ra, e te io atoa, e 11 te afii, e na avae, e te aau, e te reipo, Taua 12 bovi atoa ra hoi, e hopoi hia ia i rapae au mai i te tiahapa i te vahii viivii ore ra, i te ninii raa rehu ra, a tutui ai i te auahi i nia iho i te vahie; ei te vahii i ninii hia 'i te rehu ra e tutui hia 'i.

E na hara hia te sunago atoa o Iserae- 13 la i te ite ore, e aore te sunago atoa ra i ite e, ua rave i te mea e ore e tia i te mau ture atoa a Iehova ia rave, e ua hara; Ia itea râ taua hara i rave hia e ratou ra, 14 ei reira te sunago e hopoi ai i te tahi bovi api ei tarachara. Na ratou e puto i mua i te sekene sunago ra. E na te mau 15 haava o te sunago e tuu i to ratou rima i nia i te afii o taua bovi ra i mua i te aro o Iehova; e e taparahi hia taua bovi ra i mua i te aro o Iehova. E na te tahua i 16 faa tahinu hia ra e hopoi i te hoe maa toto no taua bovi ra i roto i te sekene sunago; E e uhi te tahua i tana rima i ro- 17 to i taua toto ra, a pipi ai, e ia tai hitu pipi raa i mua 'tu nei i te paruru, i mua i te aro o Iehova. E tuu hoi oia i te hoe 18 vahii taua toto ra i nia iho i te mau tara o te fata i mua i te aro o Iehova, i roto i te sekene sunago ra; a ninii i te rahi o te toto i te tumu o te fata ole i te uputa o te sekene sunago ra. E i reira oia e rave ai 19 i te mei atoa no taua bovi ra, a tutui ai i te auahi i nia i te fata ra. Ia hoe â huru o 20 ta 'na rave i taua bovi nei, o ta 'na i rave i te tahi bovi tarachara ra; e na reira 'toa oia i teie. Na te tahua e hopoi i te tarachara na ratou, e e faa ore hia ta ratou hara. E e hopoi hia taua bovi ra i ra- 21 pae au mai i te puhapa, e e tutui hia i te auahi mai tei mutas ihora bovi i tutui

hia ra. O te tarachara teie na te su-
nago.

- 22 Ia hara hia te hoe taata tavana i te ite
ore, e ua rave i te mea e ore e tia i te
mau ture atoa a to 'na ra Atua a Iehova
23 ia rave, e ua hara; Ia ite râ oia i taua
hara i rave hia e ana ra, e hopoi mai oia
i te korebana na 'na, ei fanaua puuanihō
24 ei oni maau ore ra; E tuu hoi oia i tana
rima i nia iho i te afi o taua puuanihō ra,
e e taparahi hia te reira i te vahi ta ratou
e taparahi i te ole i mua i te aro o Iehova
25 ra: e tarachara hoi te reira. E rave hoi
te taha i te tahi vahi i te toto o taua ta-
rachara ra i nia i tana rima, a tuu ai i nia
iho i na tara o te fata ole, a ninii ai i te
rahi o te toto i te tumu o te fata ole ra.
26 E tutui hoi oia i te toahua 'toa i nia iho
i te fata, mai te toahua o te tusia amu e
tutui hia ra. Na te taha e hopoi i te
tarachara na 'na i ta 'na ra hara, e e faa
ore hia ta 'na hara.
27 E ua hara hia te hoe o te mau taata rii
ra i te ite ore, i te rave raa i te mea e ore
e tia i te mau ture atoa a Iehova ia rave,
28 e ua hara; Ia ite râ oia i taua hara i
rave hia e ana ra; ei reira oia e hopoi
mai ai i te korebana na 'na, ei puuanihō
ufa maau ore, no taua hara i rave hia e
29 ana ra. E tuu hoi oia i tana rima i nia
iho i te afi o taua tarachara ra, e e tapan-
rahi hia taua tarachara ra i te vahi e ta-
30 parahi hia 'i te ole ra. E rave hoi te ta-
hua i te tahi vahi i taua toto ra i nia i tana
rima, a tuu ai i nia iho i na tara i taua
fata ole ra, a ninii ai i te rahi o te toto i te
31 tumu o te fata. E iriti hua hoi oia i te
toahua 'toa mai te toahua o te tusia amu
i iriti hia ra; e na te taha e tutui i nia
iho i te fata ei mea hau noanoa na Ieho-
va. Na te taha e hopoi i te tarachara
32 na 'na, e e faa ore hia ta 'na hara. E ia
hopoi mai oia i te fanaua mamoe ei tarach-
hara, ei ufa maau ore ta 'na e hopoi mai.
33 E tuu hoi oia i tana rima i nia iho i te
afi o taua tarachara ra, e e taparahi hia
taua tarachara ra i te vahi i taparahi
34 hia 'i te ole ra. E rave hoi te taha i te
tahi vahi i te toto o taua tarachara ra i
nia i tana rima, a tuu ai i nia iho i na
tara i taua fata ole ra, a ninii ai i te rahi
35 o te toto i te tumu o te fata. E iriti hua
hoi oia i te toahua 'toa, mai te toahua o te
fanaua mamoe no te tusia amu i iriti hia
ra; e na te taha e tutui i nia iho i te
fata, e te ole atoa a Iehova ra. Na te
taha e hopoi i te tarachara i ta 'na ha-
ra i rave hia e ana ra, e e faa ore hia
ta 'na hara.

PENE V.

O TE HOPOI HIA NO TE HARA ITEA E UA
HUNA IHORA.

UA ite te taata i te parau tapu ra, e
ua riro oia ei ite, e eia oia e faa ite i
ta 'na i hio, e ta 'na hoi i ite ra, ua hara
ia oia, ua hopoi i te hara i nia ia 'na iho.
E ua tiaia anae te taata i te mea viivii ra, 2
mai te terio viivii i pohe ra, e te beme
viivii i pohe, e te mea rii viivii e nee
haere i pohe ra, e te moe ra ia 'na, ua vii-
vii ia oia, ua hara. E ua tiaia te hoe 3
taata i te mea faufau no nia i te taata
nei, i te mau mea faufau atoa e viivii ai
te taata nei, e te moe ra ia 'na, ia ite râ
oia ra, ua hapa ia oia i reira. E ua tapu 4
ru noa te hoe taata ra i te parau raa to
'na vaha e, e rave i te maitai, e e rave i
te ino, (i te mau mea 'toa e parau ru noa
hia e te taata nei ma te tapu,) e te moe ra
taua mea ra ia 'na; ia ite râ oia e, ua hapa 5
oia i te hoe i taua mau mea ra, E ua riro
oia ei taata hara i te hoe i taua mau pa-
rau ra, e fai oia i reira i taua hara i rave
hia e ana ra; E hopoi hoi oia i ta 'na ta- 6
rachara i taua hara i rave hia e ana ia Ie-
hova ra; ei ufa no roto i te nana, ei pi-
nia mamoe, e aore ia, ei pinia puuanihō,
ei tarachara; e na te taha e hopoi i te
tarachara i taua hara ta 'na i rave ra. E 7
ia ore ia tia ia 'na ia hopoi mai i te pinia
mamoe, e te pinia puuanihō, ei uupa ta
'na e hopoi mai ia Iehova ia piti ae, e aore
ia, ia piti ae uuairao, no taua hara i rave
hia e ana ra; ei tarachara te tahi, ei ole te
tahi. E hopoi oia i taua na manu ra i 8
te taha, e to te tarachara ra ta 'na e ho-
poi na, e taviri oia i te ai e tas é atu te
afi, eiaha râ oia e vahi na ropu e tas é
atu; E e pipi oia i te talii maa toto i 9
taua tarachara ra i nia iho i te hiti fata
ra; e te toea o te toto ra e faa tahe oia
i te reira i te tumu o te fata ra: e tarach-
hara hoi te reira. E haa pee hoi oia i 10
te tahi ei ole, mai tei faa ite hia maira.
Na te taha e hopoi i te tarachara na 'na
i taua hara i rave hia e ana ra, e e faa
ore hia ta 'na hara.
Ia ore râ ia tia i taua taata i rave i te 11
hara ra ia hopoi mai i na uupa e piti, e
na uuairao e piti ra, ei faraoa hua ta 'na
e hopoi mai hoe omera, ei tarachara na
'na; eiaha râ oia e ninii i te hinu olive i
nia iho, eiaha 'toa oia e faa libano, no te
mea e tarachara ia. A hopoi ai oia i te 12
taha ra, e na te taha e rave i te tahi
vahi i tana rima e ia i, ei manao raa, a
tutui ai i te auahi i nia i te fata, e te tu-
sia ta auahi atoa a Iehova ra; e tarach-
hara hoi te reira. E na te taha e hopoi 13

i te tarachara na 'na, i taua mau mea ra, i taua hara i rave hia e ana ra, e e faa ore hia ta 'na hara; e te toea o tci hopoi hia ra, na te tahua ia, mai tei to menehe atoa ra.

14 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 15 maira, Ua rave te hoe taata i te hara, no te ite ore i hara 'i, i te mau mea moa a Iehova ra; ei mamoe oni maau ore no roto i te nana, e na sekela ario i te sekela no te vahie moa e *hoonu 'i ra*, mai ta oe e faa au ta 'na e hopoi ia Iehova ei tarachara i ta 'na ra hara. E taua ino i rave hia e ana i te mau mea moa ra, ei hoo ta 'na e hopoi mai, e e ta ati â hoi i te pae o te rahi, a hopoi ai i te tahua ra; e na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na, i taua mamoe oni tarachara ra, e e faa ore hia ta 'na hara.

17 Ua hara te hoe taata ra, ua rave i te hoe mea i faa ore hia e te mau ture a Iehova, e eita e tia ia rave ra; ore noâ oia i te ite, ua harâ oia, ua hopoi oia i te hara 18 i nia ia 'na iho. E mamoe oni maau ore no roto i te nana, mai ta oe o faa au ra, ta 'na e hopoi i te tahua ra ei tarachara; e na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na, i taua hara ta 'na i rave ma te ite ore 19 ra, e e faa ore hia ta 'na hara. O te tarachara teie, na te taata i hara mau hia i te mau mea moa na Iehova ra.

PENE VI.

TE TARAEHARA NO TE HARA I RAVE HIA MA TE ITE RA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, Ua rave te hoe taata i te hara, e ua hara oia ia Iehova, oia i haa vare i to 'na ra taata tupu, i te poroi i tuu hia 'tu ia 'na, e i te toa o vai iho hia i to 'na ra rima; e aore ia, i te toa haru hia; e te hamani ino hoi i to 'na taata 3 tupu; E te toa moe i itea ia 'na, e ua haa vare hoi oia i te reira; e te tapu haavare noa i te mau parau atoa a te taata 4 nei, e hara hia ihora i te reira; Ua rave i te hara *mai te reira ra*, e ua hara hia, e faa hoi oia i ta 'na i haru ra, e te noaa ia 'na i te hamani ino ra, e tei tuu hia mai ia 'na ei tia, e te toa moe i itea ia 5 'na ra; E taua mea ta 'na i tapu haavare noa ra, e faa hoi oia i taua toa mau ra, e e ta ati atu â oia i te pae o te reira, a hopoi atu ai i te taata na 'na mau taua toa ra, i te mahana e hopoi hia 'i te tarachara na 'na ra. Ei mamoe oni maau ore, mai ta oe e faa au, no roto i te nana, o ta 'na ia tarachara e hopoi i te tahua ra, 7 ei tarachara na Iehova. E na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na i mua i te aro o Iehova, e e faa ore hia ta 'na hara, i te mea ta 'na i rave i hara 'i oia ra.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 8 maira, E parau atu oe ia Aarona e ta 'na 9 pue tamarii, e na o atu oe. Teie te ture no te ole. E vai iho noa i te ole ia ama noa na i nia i te fata, e ao noa 'e te po, e tamau hia taua auahi i nia i te fata ra ia ama noa na i nia iho; E alu hoi te tahua i to 'na ahu vavai maitai; e to 'na tatohe vavai maitai, i nia iho i to 'na tino, a rave ai i te rehu no te ole i pau i te auahi i nia i te fata ra, a tuu ai i te hiti o taua fata ra. Ei reira oia e iriti ai i 11 taua ahu no 'na ra, a alu ai i te alu e, a hopoi ai i taua rehu ra i te vahie viivii ore i rapae au mai i te tiahapa ra. E tamau 12 hiâ taua auahi i nia i te fata ra ia ama noa na i nia iho; e ore roa e tinai hia. E na te tahua e tahu i te vahie i nia iho i te mau poipoi atoa ra, a faa noho ai i te ole i nia iho; e na 'na hoi e tutui i te toahua no te mau tusia amu i nia iho. E tamau 13 hia taua auahi i nia i te fata ra ia ama noa na, e ore roa e tinai hia.

Teie hoi te ture no te menehe: na te 14 hoe o te mau tamarii a Aarona e hopoi ia Iehova ra, i mua 'tu i te fata ra; E 15 rave hoi oia i taua faraoa menehe ra e ia i tana rima, e te hoe maa hinu *olive*, e te libano atoa i nia iho i taua menehe ra e ia hope, a tutui ai i nia iho i te fata, ei mana o raa, ei mea haua noanoa na Iehova. E te toea ra na Aarona e na 16 ta 'na mau tamarii e amu, e amu noa ma te faahopue ore i roto i te vahie moa; ei roto i te aumoa o te sekene sunago ratou e amu ai. Eiaha ia eu hia ma te faahopue atoa, e mea horoa hia e au ei tufaa na ratou i ta 'u nei mau tusia ta auahi hia ra; e mea moa roa ia, mai te tarachara ra, e mai te asema. E amu te mau 18 tamaroa 'toa no te mau tamarii a Aarona i te reira. Ei haapao raa mau te reira no te mau tusia ta auahi hia na Iehova, e tae noa 'tu i to outou atoa na mau ui; ei feia moa anae hoi te tiaia noa 'tu i te reira.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 19 maira, Teie ta Aarona korebana e ta te 20 mau tamarii na 'na, ta ratou e hopoi ia Iehova, ia tae i te mahana e faa tahuinu hia 'i oia; hoe omera faraoa lua ei menehe hopoi tamau, hoe afa i te poipoi, e hoe hoi afa i te ahiahi. Ei nia i te farai 21 pani tunu hia 'i ma te hinu *olive*; e ia oti i te tunu hia, e ia otioti hia ra, e hopoi hia 'i ei menehe, ei mea haua noanoa na Iehova. E na te tamaiti 22 na 'na, na tei faa tahuinu hia ei tahua ei mono ia 'na ra, e hopoi i te reira: e haapao raa taman te reira na Iehova. E tahu atoa hia ia te reira i te auahi. Te mau menehe atoa a te tahua 23

ra, e tahu hua hia ia i te auahi, e ore roa e amu hia.

24 Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, 25 na o maira, E parau 'tu ia Aarona e ta 'na mau tamarii, e na o atu, Teie te ture no te tarachara: ei te vahī i taparahi hia 'i te ole ra, ei reira te tarachara e taparahi hia 'i i mua i te aro o Iehova.

26 E mea moa roa ia. Na te tahua i hopoi i te tarachara e amu; ei te vahī moa e amu hia 'i, ei roto i te aumoa o te sekene 27 sunago ra. O te fai tiaia noa 'tu i te io ra, e moa ia; e ia topata noa hia te hoe ahu i te reira toto, e horoi hia taua vahī i topata hia ra i te pape i roto i te 28 vahī moa ra. E te farīi repo i tunu hia 'i ra, e haa parari hia ia; area ia tunu hia i te pani veo ra, e horoi hia taua pani ra, 29 e uhi hia i te pape. Te mau tane atoa no roto i te pupu tahua ra, e amu ia ratou. E mea moa roa te reira. Te mau tarachara 'toa, tei hopoi hia te tahi pae toto i roto i te sekene sunago ei tarachara ra i roto i te vahī moa ra, e ore roa ia e amu hia: e tahu hia ia te reira i te auahi.

PENE VII.

TE TURE NO TE ASEMA, E NO TE TUSIA IA HOPOI IA IEHOVA RA.

TEIE te ture no te asema, e mea moa 2 roa ia. Ei te vahī ta ratou e taparahi ai i te ole ra, ei reira ratou e taparahi ai i te asema; e e pipi hia te toto i nia 3 iho i te fata e ati noa 'e. E hopoi oia i te mei atoa i te reira; e te hoperemo, e te mei i nia i te mau mea 'toa i roto ra. 4 E na rata ra, e te toahua i nia iho i te reira i te taha aoso ra, e te mea i nia iho i te atepaa ra, ma te rata 'toa i iritia 'toa 5 hia ia: E na te tahua e tutui i te auahi i nia iho i te fata ei tusia ta auahi na 6 Iehova. E asema hoi te reira. E amu te mau tane atoa no roto i te pupu tahua ra i te reira; ei roto rā i te vahī moa ra e 7 amu ai, e mea moa roa ia. Mai te tarachara 'toa ra, oia 'toa te asema; hoe ā ia ture to te reira; na te tahua te reira, na tei hopoi i te reira ei tarachara ra. 8 E te tahua i hopoi i ta te taata 'toa ra ole, o te iri ra o te ole ta 'na i hopoi ra, 9 na te tahua iho ia. E te mau menehe atoa i en hia i te umu ra, e tei tunu hia i roto i te farai pani, e tei tunu noa hia i nia i te auri, na te tahua ia, na tei hopoi 10 ra. E te mau menehe atoa i anoi hia i te hinu olive, e te mea maro atoa, na te mau tamarii atoa ia a Aarona e ia faito atoa ratou.

11 Teie te ture no te tusia amu ta te taata e 12 hopoi ia Iehova ra. Ei haa maitai i hopoi ai oia i te reira ra, e hopoi atoa oia i te tusia haa maitai, ma te pane rii faa

hopue ore hia ra, i anoi hia i te hinu olive ra, e te uefa faa hopue ore tei parai hia i te hinu ra, e te pane faraoa hua ta maro hia, i anoi hia i te hinu olive. O taua mau pane ra, e te pane faa hopue 13 atoa ta 'na e hopoi ei korebana na 'na, e te tusia amu haa maitai atoa na 'na ra. E e ta tai hoe oia i taua mau mea 14 'toa i taua korebana ra, i te hopoi na Iehova ei terume, na te tahua hoi te reira na tei pipi i te toto o te tusia amu ra. E te io o taua tusia amu haa maitai 15 ra, ei taua mahana i hopoi hia 'i ra amu hia 'i; eiaha roa ei vahī iti e vai iho hia ia poipoi. E eue taua tusia ta 'na e 16 hopoi ra, e mea hopoi noa, ei taua mahana rā i hopoi ai oia i ta 'na tusia e amu hia 'i; e tia rā ia amu i te toea ia poipoi ae; Area te vahī i toe i te io o taua tusia 17 ra ia tae i te rui toru ra, e tuia ia i te auahi. E ia amu noa hia te hoe vahī i te io 18 o taua tusia amu na 'na ra i te rui toru, e ore tauu tusia ra e farīi hia, e ore hoi e haapao hia ei tusia na 'na na tei hopoi mai; e riro rā ei mea viivii, e te taata i amu ra, ei nia ia 'na iho ta 'na hara. Te 19 io tei tiaia i te mea viivii ra, e ore ia e amu hia; e tuia ia i te auahi. Area te io ra, e amu te feia viivii ore i te reira. Area te taata i amu i te io o te tusia 20 amu na Iehova ra, ma te viivii atoa i nia ia 'na ra, e faa taa ē hia ia taata i to 'na ihora nunaa. E te taata i faa tiaia i te 21 mea viivii ra, mai te mea viivii o te taata ra, e te beme viivii, e te mea viivii e nee haere ra, a amu ai i te io o te tusia amu a Iehova ra, e faa taa ē atoa hia te reira taata i to 'na ihora nunaa.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 22 maira, E parau atu oe i te tamarii a Ise- 23 raela, e na o atu, Eiaha roa outou e amu i te toahua, i to te bovi, e to te mamoe, e to te puaniho. E te toahua no te 24 puua pohe noa, e tei motumotu i te terio ra, e tia ia rave no te tahi mea ē, eiaha roa rā outou e amu. O tei amu hoi i te 25 toahua o te beme e hopoi hia ei tusia ta auahi na Iehova ra, o taua taata i amu i te reira ra, e faa taa ē hia ia i to 'na ihora nunaa. Eiaha 'toa outou e amu i 26 te toto, to te manu, e to te beme, i to outou mau fare atoa ra. O tei amu i te 27 toto ra, e faa taa ē hia te reira taata i to 'na ihora nunaa.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 28 maira, E parau atu oe i te tamarii a Ise- 29 raela, na o atu, O te hopoi i ta 'na ra tusia amu ia Iehova ra, oia iho te hopoi i te tahi korebana no ta 'na ra tusia amu na Iehova ra. Na to 'na iho rima e ho- 30 poi i te toahua ei tusia ta auahi na Iehova; e hopoi atoa hoi oia i te ouma, ia

ueue hia te ouma i mua i te aro o Iehova
 31 ei tenuphe. E na te tahua e tutui i te
 toahua i te auahi i nia iho i te fata ra,
 area te ouma, na Aaronā ia e ta 'na mau
 32 tamarii. E te humaha atan i mua no ta
 outou mau tusia amu ra, e hopoi outou
 33 i te reira na te tahua ei terume. To te
 tamarii a Aaronā, tei hopoi i te toahua e
 te toto no te mau tusia amu ra, na 'na
 34 taua humaha atan ei tufaa na 'na. Ua
 rave hoi au i te ouma i ueue hia, e te
 humaha i hopoi hia i nia no te mau tusia
 amu a te tamarii a Iseraela, e ua horoa
 vau i te reira na te tahua ra na Aaronā,
 e na ta 'na mau tamarii, ei peu vai iho
 tamau hia i roto i te tamarii a Iseraela ra.
 35 O ta Aaronā teie *tufaa* i to 'na faa
 tahinu raa hia, e ta ta 'na ra mau tamarii,
 i *haapao hia* na 'na no roto i te mau tusia
 ta auahi a Iehova, i te mahana i haapao
 hia i ratou ei rave i te toroa tahua i
 36 mua i te aro o Iehova ra; i ta Iehova
 i faaue e hopoi na ratou, i te mahana i
 faa tahinu hia i ratou ra, na te tamarii
 a Iseraela e hopoi; ei haapao raa tamau
 e tae noa 'tu i to ratou mau ui atoa ra.
 37 O te ture hoi teie no te ole, e no te me-
 nehe, e no te tarachara, e no te asema, e
 no te haa moa raa, e no te tusia amu ra;
 38 Ta Iehova i parau mai ia Mose i te moua
 ra o Sinai, i te mahana i faaue ai oia i te
 tamarii a Iseraela e hopoi i ta ratou mau
 korehana ia Iehova ra, i te medebara ra
 o Sinai.

PENE VIII.

O AARONA E TA 'NA MAU TAMARII, I TE
 HAA MOA RAA HIA E MOSE RA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
 maira, A rave ia Aaronā, e ta 'na
 mau tamarii atoa, e te mau ahū ra, e te
 monoi faa tahinu ra, e te hoe bovi no te
 tarachara, e na mamoe oni e piti, e te hoe
 3 ete maa faa hopue ore hia ra; A haa pu-
 pututu ai i te sunago atoa i te uputa o te
 4 sekene sunago ra. Ua na reira hoi Mose
 i ta Iehova i faaue mai ia 'na ra; e ua
 putuputu maira te sunago atoa i te uputa
 5 o te sekene sunago ra. Ua parau atura
 Mose i taua sunago ra, Teie te mea ta
 6 Iehova i parau mai e rave. Ua aratai
 maira Mose ia Aaronā e ta 'na mau tama-
 7 rii, ua horoi ia ratou i te pape. Ua tuu
 atura oia i te kitana i nia ia Aaronā, ua
 tatua 'tura ia 'na i te tatua, e ua faa ahū
 atura ia 'na i te moili, e ua tuu aera i te
 ephoda i nia iho, ta atū atura i te reira i te
 ohipa nehenehe i nia i te ephoda, taamu
 8 ihora i reira. E ua tuu atoa 'tura i te
 hesene i nia ia 'na, ma te Urima, e ma te
 9 Tumima i nia iho i te hesene. Ua tuu
 atura oia i te taupoo i nia i tana upoo; e

ua tuu atura i te petali auro ra i te karonā
 moa, i nia i taua taupoo ra, i te pae i mua
 ra; ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
 Ua rave ihora Mose i te monoi faa tahinu 10
 ra, ua faa tavai ihora i te sekene, e te
 mau mea 'toa i roto ra, moa 'tura ia. E 11
 ua pipi atura oia i te fata i taua monoi
 ra, e a hitu aera pipi raa, e ua faa tavai
 atura i taua fata ra, e te mau mea 'toa
 no te reira; e te kiura e to 'na tia raa, ei
 haa moa raa 'tu. Ua ninii atura oia i 12
 taua monoi faa tahinu ra i nia iho i te
 upoo o Aaronā; faa tahinu atura ia 'na,
 ia moa oia. Ua aratai maira Mose i na 13
 tamarii a Aaronā, ua faa ahū atura ia
 ratou i te kitana, ua tatua 'tura i te
 tatua, ua tuu atura i te taupoo i nia i to
 ratou ra *upoo*, i ta Iehova i parau mai
 ia Mose ra.

Ua puto maira oia i te bovi ei tarac- 14
 hara; ua tuu ihora Aaronā e ta 'na mau
 tamarii i to ratou rima i nia iho i te afii o
 taua bovi tarachara ra; E oti aera i te ta- 15
 parahi hia, ua rave ihora Mose i te hoc
 maa toto i nia i tana rima, ua tuu aera i
 nia iho i te mau tara o taua fata ra e ati
 ac, ma 'tura taua fata ra; ua ninii ihora
 oia i te *rahi* o te toto i te tumu o taua
 fata ra, moa 'tura te fata, ei hopoi raa i
 te tarachara i nia iho. Ua rave ihora 16
 oia i te toahua 'toa no nia i te mau mea
 i roto ra, e te mea i nia iho i te atepaa
 ra, e na rata ra, e to reira hoi toahua,
 ua tutui atura Mose i te auahi i nia iho i te
 fata ra. Area te bovi ra, te iri, e te io, e 17
 te repo atoa ra, i tuia ia i te auahi i rapae
 au mai i te puhapa ra; i ta Iehova hoi i
 parau mai ia Mose ra.

E ua puto maira oia i te mamoe oni no 18
 te ole; e ua tuu ihora Aaronā, e ta 'na
 mau tamarii i to ratou rima i nia i te afii
 o taua mamoe oni ra. E oti aera i te ta- 19
 parahi hia, ua pipi atura Mose i te toto i
 nia iho i te fata e ati noa 'e; E otii hia 20
 ihora taua mamoe oni ra; e ua tutui ihora
 Mose i te afii e taua mau otia 'toa ra, e te
 toahua i te auahi. E horoi hia ihora na 21
 avae, e to roto atoa ra i te pape, ua tutui
 atura Mose i taua mamoe oni atoa ra i
 nia iho i te fata, ei ole ei mea hua no-
 noa, ei mea ta auahi hia na Iehova; i ta
 Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.

Ua puto maira oia i te tahi mamoe oni, 22
 i te mamoe oni haa moa ra; e ua tuu ihora
 Aaronā e ta 'na mau tamarii i to ratou
 rima i nia iho i te afii o taua mamoe oni
 ra. E oti aera i te taparahi hia, ua rave 23
 ihora Mose i te hoe maa toto, ua tuu atura
 i nia i te hiti o te taria atoa o Aaronā, e i
 nia 'toa i te rima rahi o tana rima atoa, e
 i nia 'toa i te avae rahi o tana avae atoa ra.
 E i aratai hia mai na tamarii a Aaronā i 24

pihai iho, ua tuu atura Mose i te hoe maa
 toto i nia iho i te hiti o to ratou mau ta-
 ria atau, e i nia 'toa i te rima rahi o to
 ratou mau rima atau, e i nia 'toa i te avae
 rahi o to ratou mau avae atau ra; e *te*
rahi o te toto, pipi atura Mose i te reira
 25 i nia iho i te fata e ati noa 'e. Ua rave
 ihora oia i te mei, i te aéro rahi mei ra,
 e te toahua i nia iho i te mau mea i roto
 ra, e te hihirauape i nia 'e i te atepaa ra,
 e na rata e piti, e to reira toahua, e te
 26 humaha atau i mua ra: Ua rave ihora
 oia i te hoe pane faa hopue ore hia,
 e te hoe pane ta hinu *olive* hia, e te
 hoe uefa, i roto i te ete maa faa hopue
 ore hia i mua i te aro o Iehova ra, ua tuu
 ihora i nia iho i te toahua, e i nia iho i
 27 te humaha atau ra: Ua tuu atoa 'tura i
 te reira i roto i te rima o Aarona, e i roto
 i te rima o ta 'na mau tamarii, ia ueue
 ratou i te reira ei tenuphe i mua i te aro
 28 o Iehova. Ua rave atura Mose i taua
 mau mea i roto i to ratou ra mau rima,
 ua tutui atura i te auahi, e te ole atoa ra
 i nia iho i te fata, e tusia ta auahi haamoa
 hoi te reira, e mea hau noanoa na Ie-
 29 hova. Area te ouma o taua mamoe oni
 haamon ra, na Mose i rave i te reira, e ua
 ueue ihora ei tenuphe i mua i te aro o
 Iehova; o ta Mose ia tufaa o te reira;
 ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
 30 Ua rave ihora Mose i te monoi tahinu ra,
 e te toto i nia i te fata ra, ua pipi atura i
 nia ia Aarona, e i nia 'toa i tana ahu e i
 nia 'toa i ta 'na mau tamarii, e i nia 'toa
 i ta ahu o ta 'na mau tamarii ra; moa 'tura
 Aarona, e to 'na ra mau ahu, e ta 'na mau
 tamarii, e te mau ahu atoa o ta 'na mau
 tamarii ra.
 31 Ua parau atura Mose ia Aarona e te
 mau tamarii atoa na 'na ra, A tunu i te
 io i te uputa o te sekene sunago ra, e ei
 reira e amu ai, e te pane atoa i roto i te
 ete *maa* moa ra, i te parau hia mai au
 e *Iehova* ra, a na o mai ai ra e, Na Aaro-
 32 na e ta 'na mau tamarii e amu. E te toea
 o taua io ra e te pane, e tutui outou i
 33 te reira i te auahi. E eiaha roa outou e
 faarue i te uputa o te sekene sunago e ia
 hitu noa 'tu te mahana, ia hope hoi te
 mau mahana haa moa raa ia outou; ia
 rui hitu hoi outou i te haa moa raa.
 34 Mai tei rave hia i teie nei mahana, o ta
 Iehova ia i parau mai e, e rave à, ei tata-
 35 ra raa i ta outou hara. E tia 'i ia outou
 ia parahi i te uputa o te sekene sunago i
 te rui e i te ao, e ia rui hitu, ei haapao
 maite raa i te poroi a Iehova, ia ore hoi
 outou ia pohe: o tei parau hia mai hoi
 36 ia ia 'u nei. Ua rave ihora hoi Aarona e
 ta 'na mau tamarii i te mau mea 'toa ta
 Iehova i parau mai i te vaha o Mose.

PENE IX.

TE TARA EHARA E TE OLE NA AARONA, E
 NA TE TAATA 'TOA.

E TAE aera i te rui vau ra, ua parau
 atura Mose ia Aarona e ta 'na mau
 tamarii, e te feia matahiapo o Iseraela
 ra; Ua parau atura oia ia Aarona, A rave
 2 i te tahi kafa api ei tarachara, e te hoe
 mamoe oni ei ole, eiaha ei maau, a hopoi
 ai i mua i te aro o Iehova. E parau atu
 3 hoi oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu,
 E rave outou i te tahi puaniho ei tarach-
 hara; e te hoo kafa, e te tahi pinia mam-
 moe matahihi hoe, e te maau ore, ei ole:
 E te hoe bovi, e te tahi mamoe oni, ei
 4 tusia amu i mua i te aro o Iehova; e te
 hoe menehe anoi hia i te hinu *olive*; au-
 nei hoi Iehova e fa mai ai ia outou 'na.
 Ua hopoi maira hoi ratou i ta Mose i
 5 faaue maira i mua i te sekene sunago;
 ua haere atoa maira taua sunago atoa ra
 i pihai iho, tia ihora i mua i te aro o Ie-
 hova. Ua parau atura Mose, Teie ta
 6 Iehova i parau mai e, e rave outou; ia fa
 mai te anaana no o ia Iehova ra ia outou.
 Ua parau atura Mose ia Aarona, E haere
 7 oe i te fata ra, a haa pee ai i te tarachara
 na oe, e te ole na oe, a tatarai ai i ta oe
 hara e ta te taata 'toa hoi; e hopoi hoi i
 te korebana na te mau taata, a tatarai
 i ta ratou hara; i ta Iehova hoi i parau
 maira.
 Haere atura Aarona i te fata ra; e oti
 8 aera te kafa no ta 'na ihora tarachara i te
 taparahi hia. Ua hopoi maira te tamarii
 9 a Aarona i te toto ia 'na ra; ua uhi ihora
 oia i tana rima i roto i taua toto ra, ua
 tuu atura i nia iho i te mau tara o te
 fata, ua ninii ihora i *te rahi* o te toto i te
 tunu o taua fata ra: Area te toahua, e 10
 na rata, e te hihirauape i nia iho i te atep-
 aas o te tarachara ra, ua tutui oia i te
 reira i nia iho i te fata; ta Iehova i parau
 mai ia Mose ra. E ua tutui oia i te iri,
 11 e te io atoa i te auahi i rapae au mai i te
 puhapa ra. E oti aera te ole i te tapa-
 12 rahi hia, ua hopoi maira te mau tamarii
 a Aarona i te toto ia 'na ra, e ua pipi atura
 oia i te reira i nia iho i te fata e ati noa 'e.
 Ua hopoi maira ratou i te ole ia 'na ra,
 13 ua otiohi hia, e te afii atoa; e ua tutui
 oia i te reira i nia iho i te fata. E oti 14
 aera na avae e te auu i te horoi hia, ua
 tutui atoa 'tura oia i te reira ma te ole
 atoa ra i nia iho i te fata ra.
 Ua hopoi maira oia i te korebana a te 15
 mau taata 'toa ra, ua rave ihora i te puani-
 niho tarachara na te mau taata ra; e
 oti aera i te taparahi hia, ua hopoi atura
 ei tarachara mai tei mutaa ihora. E ua 16
 hopoi maira oia i te ole, e ua haa pee hoi i

17 te reira, mai tei parau hia maira. E ua hopoi maira oia i te menehe, ua rave ihora i te tahi vahī i tana rima e i aera, tutui atura i nia i te fata, e te ole atoa no
18 taua poi-poi ra. E oti aera te bovi e te mamoe oni no te tusia amu na te mau taata ra i te taparahi hia, ua hopoi maira te tamarii a Aarona i te toto ia 'na ra, e ua pipi oia i te reira i nia iho i te fata e
19 ati noa 'e. Area te toahua o te bovi e te mamoe oni, te hoperemo, e te toahua no nia i te mau mea i roto ra, e na rata, e te hihirauape i nia iho i te atepaa ra;
20 Tuu aera ratou i taua toahua ra i nia iho i te ouma, e oti aera, tutui atura i te toahua i nia iho i te fata ra. Area na ouma ra, e te hufa atau i mua ra, ua ueue ihora Aarona i te reira ei tenuphe i mua i te aro o Iehova; mai ta Mose hoi i parau
22 maira. Ua faa toro Aarona i tana rima i te mau taata ra, ua faa ora 'tura ia ratou; e ua haere maira i raro, ia oti ae te tarachara, e te ole, e te tusia amu
23 i te hopoi hia e ana ra. Haere atura Mose raua o Aarona i roto i te sekene sunago; e ua haere maira raua i rapae, e ua faa ora i te mau taata ra; e ua itea maira te hanahana o Iehova e te
24 mau taata 'toa ra. Ua puroro maira te auahi mai mui mai ia Iehova ra, e pau roa aera te ole e te toahua i nia iho i te fata ra; e ite aera te mau taata 'toa ra i te reira, ua umere ihora, e ua tipapa i raro to ratou mata.

PENE X.

O NADABA RAUA O ABIHU I TE POHE RAA I TE AUAAHI.

Ua rave ihora na tamarii a Aarona o Nadaba raua o Abihu i te mehete, te tahi e te tahi, ua tuu ihora i te auahi i nia iho, e ua tuu atoa ihora hoi i te tumiama i nia iho, ua hopoi atura i taua auahi moa ore ra i mua i te aro o Iehova, i tei ore
2 i faaue hia mai e ana. Ua puroro maira te auahi no o mai ia Iehova ra, pau iho ra raua; pohe ihora raua i mua i te aro
3 o Iehova ra. Ua parau atura Mose ia Aarona, O ta Iehova teie i parau maira, a na o mai ai ra e, E hanahana vau i te feia e haa fatata mai ia 'u ra, e e tura vau i mua i te aro o te taata 'toa ra. Te
4 mamu noa ra Aarona. Ua parau atura Mose ia Misaela raua o Elezapana, i na tamarii a te metua o Aarona ra a Uziala, na o atura ia raua, A haere mai na e hopoi i to orua taee i mua i te vahī
5 moa nei i rapae au mai i te tiahapa. Ua haere atura raua i pihai iho, ua hopoi atura ia raua i rapae au mai i te tiahapa i roto i to raua kitana; ta Mose hoi i
6 parau ra. Ua parau atura Mose ia Aa-

rona, e ia Eleazara, e ia Itamara, i na tamarii a Aarona ra, Eiaha e iriti hia to outou taupoo, eiaha hoi e hahae i to outou ahu, a pohe outou, a roohia 'toa hia te mau taata 'toa nei e te riri, na to outou mau taee ra, na te fetii átoa a Iseraela e oto i teie nei ama auahi ta Iehova i tutui nei. Eiaha râ outou e haere i rapae
7 au i te uputa o te sekene sunago a pohe outou; tei nia iho hoi ia outou te monoi faatavai a Iehova ra. Ua na reira hoi ratou i ta Mose i parau maira.

Ua parau maira Iehova ia Aarona, na 8 o maira, Eiaha ei vine e te ava taero e 9 inu hia e oc e to tamarii atoa, ia haere outou i roto i te sekene sunago, a pohe hoi outou. Ei haapao raa mau te reira e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; Ia taa ia outou te mea moa e te mea moa 10 ore; e te mea viivii e te mea viivii ore; E ia haapii outou i te tamarii a Iseraela 11 i te mau haapao raa 'toa ta Iehova i parau mai ia ratou ia Mose ra.

Ua parau atura Mose ia Aarona, e ia 12 Eleazara, e ia Itamara, i na tamarii i toe na 'na ra, A rave i te menehe i tei toe i te mau tusia ta auahi a Iehova ra, a amu ai ma te faahopue ore i te pae fata ra; e mea moa roa ia. Ei roto i te vahī moa 13 outou e amu ai, no te mea, o ta oe ia tufaa i haapao hia, e te tufaa 'toa na to tamarii i haapao hiâ, no te mau tusia ta auahi hia a Iehova ra. Ua na reira hia mai hoi au nei. E te ouma i ueue hia 14 ra, e te humaha i hopoi hia i nia ra, e amu outou i te reira ei te hoe vahī viivii ore amu ai; o oe, e to tamarii tamaroa; e to mau tamahine atoa: o ta oe ia tufaa i haapao hia, e te tufaa 'toa i haapao hia na to mau tamarii atoa, i faa taa hia no roto i te mau tusia amu a te tamarii a Iseraela. O te hufa i hopoi hia i nia ra, 15 e te ouma i ueue hia ra, e te mau tusia i ta auahi hia te toahua ra, ta ratou e hopoi mai e ueue ei tenuphe i mua i te aro o Iehova, na oe ia, e na to tamarii atoa, ei mea haapao tamau hia ia; ta Iehova hoi i parau maira.

Ua imi ihora Mose i te puaniho tarachara, e inaha, ua tahu hia i te auahi. Riri aera Mose ia Eleazara raua o Itamara, i na tamaroa 'toa a Aarona e toe ra; e ua na o atura oia, Eaha outou i ore i amu 17 ai i te tarachara i roto i te vahī moa ra, e mea moa roa hoi te reira, e mea horoa hia mai hoi na outou ia maraa ia outou te hara a te sunago atoa, e ia hopoi outou i te tarachara na ratou i mua i te aro o Iehova ra? E inaha, aita te reira toto i 18 hopoi hia i roto i te vahī moa; e amu hoi to outou tia i roto i te vahī moa ra, ta 'u i parau atu na. Ua na o maira Aarona ia 10

Mose, Inaha hoi, ua hopoi ratou i ta ratou tarahara i teie nei mahana, e ta ratou ole i mua i te aro o Iehova, e *inaha*, ua roohia mai au i teie nei mea: ahiri au i amu i taua tarahara nei i teie nei mahana, e 20 riro anei ei mea au ia Iehova ra? Ite aera Mose i te reira, maru atura.

PENE XI.

TE MAU MEA E AMU HIA, E TE MAU MEA E ORE E AMU HIA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose raua o Aarona, na o maira ia raua, E parau atu i te tamarii a Iseraela, e na o atu, Teie te mau puaa 'toa ta outou e amu, no 3 te mau mea ora 'toa o te fenua nei. To te mau beme atoa i amaha piti te maiuu ra, e tei tamaru i te maa ra, e amu ia 4 outou. Area o tei tamaru noa i te maa ra, e tei amaha noa te maiuu ra, eiaha ia outou e amu. Mai te kamela, e tamaru a hoi oia i te maa, aita ra o 'na maiuu 5 ia outou. E te saphana, e tamaru a hoi oia i te maa, aita ra o 'na maiuu 6 i amaha, ei mea viivii ia ia outou. E te aranabata, e tamaru a hoi oia i te maa, aita ra o 'na maiuu i amaha, ei mea 7 viivii ia ia outou. E te puaa maohi, e maiuu amaha a hoi to 'na, te vahi hia ra, no te mea ra aita oia e tamaru i te maa, ei mea viivii ia te reira ia outou. 8 Eiaha roa outou e amu i tote reira io, eiaha hoi outou e faa tiaia noa 'tu i te reira ia pohe ra; ei mea viivii ia te reira ia outou. 9 Teie ta outou e amu, i to raro i te tai ra, o te mau mea 'toa i poa hia ra, e te pehau, i raro i te tai e i raro i te pape, o 10 ta outou ia e amu. Area te mau mea 'toa i raro i te tai e nee haere ra, te mau mea ora 'toa, to te tai e to te pape, aore e poa, e te pehau, ei mea faufau ana ia 11 te reira ia outou. Ei mea faufau ia te reira ia outou; eiaha roa outou e amu i to te reira io, ia faufau maite ra outou i 12 te reira ia pohe ra: To te miti e to te pape atoa aore e poa e te pehau ra; ei mea faufau ia ia outou. 13 E to te mau manu ra, teie ta outou e faufau i te reira; eiaha roa ia e amu hia, e mea faufau ia: oia te aeto, e te 14 peresa, e te ozeni. E te dae, e te 15 aie, e mai te reira te huru ra. E te 16 oreba, e mai te reira te huru ra, E te ione, e te tehemessa, e te sehapha, e te 17 nesa, e mai te reira te huru; E te kuasa, 18 e te seleka, e te inesupha; E te tenese- 19 mata, e te kata, e te rehema, E te heside, e te anephe, e mai te reira te huru ra, e 20 te dukipata, e te otelepha. Te mau manu avae maha e nee haere ra, ei mea 21 faufau ia ia outou. Area te mau manu

avac maha e nee haere, e avae e to ratou tei nia 'e i na avae e *nee ai ra*, ei oua haere raa i nia i te fenua nei, e amu outou i te reira. Teie ta outou e amu i te 22 reira, o te arabe, e mai te reira te huru, e te seloma, e mai te reira te huru, e te heregala, e mai te reira te huru, e te vivi, e mai te reira te huru. Area 23 te mau mea maue avae maha 'toa e nee haere ra, ei mea faufau ana ia ia outou. E e viivii outou i te mau mea 'toa mai 24 te reira te huru ra; o te tiaia noa 'tu i te reira mau mea ia pohe ra, e viivii e ahiahi atu; E o tei hopoi noa 'tu i te 25 hoe vahii i taua mau mea ra ia pohe, e horoi ia oia i to 'na ahu e viivii hoi oia e ahiahi atu. Te mau beme atoa i 26 amaha te maiuu, aita ra i vahi piti hua hia, e aore hoi i tamaru i te maa ra, ei mea viivii ia ia outou, o te tiaia noa 'tu i te reira *ia pohe ra*, e viivii ia. E te 27 mau terio avae maha maiuu rau e haere nei, ei mea viivii ana ia ia outou; o te tiaia noa 'tu i te reira ia pohe ra, e viivii ia e ahiahi atu. E o tei hopoi noa 'tu i 28 taua mau mea ia pohe ra, e horoi ia oia i to 'na ahu, e viivii ia e ahiahi atu; ei mea viivii ia te reira ia outou.

Teie atoa te mea viivii ia outou, to te 29 mau mea e nee haere i raro i te repo nei, o te heleda, e te okabara, e te seba, e mai te reira te huru; E te aneke, e te 30 kehe, e te letae, e te hemeta, e te tenesemeta. E mea viivii ana taua mau mea 31 nei ia outou, te mau mea e nee haere nei; o te tiaia noa 'tu i te reira ia pohe ra, e viivii ia e ahiahi atu. E te mau mea 32 'toa i mairi hia i taua mau mea nei ia pohe, e viivii ia; mai te aua raua ra, e te ahu, e te iri, e te bute; e te mau farii atoa i farii hia te taoa ra, e tuu hia ia i raro i te pape, e viivii ia e ahiahi atu, ei reira e ma ai. Area te mau farii repo, ia mairi 33 hia o roto i taua mau mea ra, o to roto i taua farii ra e viivii ia, e e vavahi outou i te reira ra. E te mau maa 'toa e 34 amu hia ia rare i te reira pape, e viivii ia; e te mau mea 'toa e inu hia i roto i te reira farii, e viivii ia. E te mau mea 35 'toa ia mairi hia e taua mau mea ra ia pohe, e viivii ia; mai te umu ra, e te ofai pae pani ra, e huri hia ia i raro, ua viivii ia; ei mea viivii hoi te reira ia outou. Area te pape pihaa, e te pape ra- 36 hi, e ore ia e viivii; o te tiaia noa 'tura i taua mau mea ra ia pohe, e viivii ia. E 37 ia mairi te hoe vahii i taua mau mea i pohe ra i nia i te huero e tanu hia ra, e ore ia e viivii. E pape ra tei tuu hia i 38 nia iho i taua mau huero ra, a mairi hia i e taua mau mea pohe ra, ei mea viivii te reira ia outou. E ia pohe noa te hoe o te 39

mau beme e amu hia e outou 'na, o te tiaia noa 'tu i taua mea pohe noa ra, e 40 viivii ia e ahiahi atu. E o te amu i taua mea pohe noa ra, e horoi oia i to 'na ahū, e e viivii ia e ahiahi atu; e o te hopoi noa i taua mea pohe noa ra, e horoi oia i to 'na ahū, e e viivii ia e ahiahi atu. 41 Area te mau mea e nee haere i raro i te repo ra, ei mea faufau anae ia ia outou; 42 eiaha roa ia e amu hia. O tei nee haere i raro te opu ra, e te mau mea avae maha e nee haere ra, e te avae rau ra, i te mau mea 'toa e nee haere i raro i te repo ra, eiaha outou e amu i te reira, e mea 43 faufau ia. Eiaha roa outou e faa riro ia outou iho ei mea faufau i te mau mea 'toa e nee haere nei; eiaha outou e haa viivii ia outou iho i te reira ia viivii outou i taua mau mea ra. O vau hoi to outou Atua ra o Iehova; e haa moa hoi ia outou iho, ia moa outou, no te mea te moa nei au: eiaha hoi outou e haa viivii ia outou iho i te mau mea e nee haere i 45 raro i te repo ra. Na 'u hoi na Iehova i aratai mai ia outou, mai te fenua maira mai Aiphiti, ia riro vau ei Atua no outou; e ia moa hoi outou, no te mea te 46 moa nei au. O te ture hoi teie no te mau beme, e no te mau manu, e no te mau mea ora e tere haere i raro i te tai, e no te mau mea 'toa e nee haere i raro i 47 te repo ra; Ei faa taa raa i te mea viivii e te mea viivii ore; e ia taa hoi te mau mea ora e tia ia amu, e te mau mea ora e ore e tia ia amu.

PENE XII.

NO TE VIIVII O TE TAATA RA, MAI TO TE VAHINE I FANAU RA.

4 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, Ua to te vahine e ua fanau te tamaiti ra, e viivii oia i reira e ia rui hitu, mai te mau mahana 'toa ia faa taa hia oia i tana mai ra, o 3 to 'na ia viivii raa. E ia tae i te rui vau ra e peritome hia 'i te iri i mua o taua 4 tamaiti ra. E parahi noa rā oia ma te viivii e ia toru ahuru i te rui, e e toru tiahapa; eiaha oia e faa tiaia noa 'tu i te mea moa, eiaha hoi e tomo i roto i te vahi moa, ia hope rā te mau mahana ta 5 ma raa ia 'na ra. E tamahine rā ta 'na i fanau ra, ia piti ia o 'na hebedoma i te viivii raa, mai tei to 'na faa taa raa ra; e e parahi noa oia ma te viivii e ia ono 6 ahuru i te rui, e e ono hoi tiahapa. E ia hope to 'na ra mau mahana ta ma raa, to te tamaiti ra e to te tamahine, ei reira oia e hopoi mai ai i te hoe pinia mamoe matahiti hoe ra i te tahua, i te uputa o

te sekene sunago ra, ei ole, e te hoe unairao, e aore rā, te hoe uupa ei tarachara. E na 'na e hopoi i mua i te aro o 7 Iehova, ei tarachara na 'na, e e ma oia i reira i to 'na ra viivii fanau ra. O te ture teie no te vahine ia fanau te tamaroa e te tamahine. E ia ore ia tia ia 'na 8 ia hopoi mai i te pinia mamoe, ei uupa ta 'na e hopoi mai ia piti ae, e aore rā, ia piti ae unairao; ei ole te hoe, ei tarachara te hoe, e na te tahua e hopoi i te tarachara na 'na, e e ma ia oia.

PENE XIII.

TE TURE E TE HAAPAO RAA NA TE TAHUA E ITEA 'I TE MAI RA O TE LEPERA.

UA parau maira hoi Iehova ia Mose raua o Aarona, na o maira, E uiui to 2 te hoe taata, e te paa, e te vahii iti teatea i nia i to 'na iri, mai te mai ra e lepera te huru i nia i to 'na iri; e aratai hia te reira taata i te tahua ra ia Aarona, e aore rā, i te hoe tamaiti tahua na 'na 3 ra; E na te tahua e hio i taua mai ra i to 'na ra iri, e te teatea ra te huruhuru i taua mai ra, e te hohonu ra taua mai ra i raro ia hio, aore i te iri anae ra, o taua mai ra ia e lepera; e na te tahua e hio ia 'na ra e parau ia 'na e, ua viivii. Area tei te iri anae taua vahi iti 4 teatea ra, aore i hohonu i raro ia hio ra, e aore hoi i teatea te huruhuru; e vehi te tahua i taua mai ra i reira, e ia rui hitu ae. E ia tae i te rui hitu ra, e hio ā te tahua i taua mai ra; e te vai noa 5 ra taua mai ra te huru ā te huru ia hio oia ra, aitā i parare taua mai nania i te iri ra; ei reira te tahua e vehi faahou ai e ia rui hitu ā: E ia tae i te rui hitu e hio 6 faahou ai te tahua i taua mai ra, e te huru rii ereere ra taua mai ra, e aitā i parare taua mai na nia i te iri ra; ei reira te tahua e parau ai ia 'na e, e taata viivii ore; e uiui ia; e uhi noa oia i to 'na ahū a parahi noa 'i ma te ma. Ia parare rā taua mai ra 7 i nia i to iri i muri ae i to 'na hio raa hia e te tahua ia parau hia e taata viivii ore, e hio faahou hia oia e te tahua i reira; Eite 8 maitai atura te tahua, e ua parare taua mai ra i nia i te iri, ei reira te tahua e parau ai ia 'na e, ua viivii: e lepera ia. E ia pohe te hoe taata i te lepera, e 9 aratai hia oia i te tahua ra, E na te tahua 10 e hio ia 'na, e te teatea ra taua mai i nia i te iri ra, e te teatea 'toa ra te huruhuru, e e io api tei roto i taua mai ra; E lepera tahito ia i nia i te iri; eiaha te 11 tahua e vehi i te reira, e parau rā oia ia 'na e, e taata viivii; ua viivii hoi oia. Ia parare rā taua lepera ra na nia i te 12 iri ra; e ua ati roa te iri o taua taata i

mai hia ra; mai te upoo mai e tae roa
 'tu i raro i te avae i ta te tahua ra hio
 13 raa; E ua hio anae te tahua ia 'na, e ua
 ati paatoa to 'na tino i taua lepera ra, e
 parau oia i taua taata i mai hia ra e *taata*
 viivii ore i reira, ua ma hoi oia, oia i ati
 14 i te teatea ra. Ia itea râ te io api i roto
 15 i taua teatea ra, e viivii oia i reira. E na
 te tahua e hio i taua io api ra, a parau
 ai ia 'na e, ua viivii, e *tapao hoi* taua io
 16 api ra, e lepera viivii ia te reira. E ia
 riro taua io api ra ei mea teatea, e haere
 17 oia i te tahua ra; E na te tahua e hio ia
 'na, e ia riro taua mai ra ei mea teatea;
 ei reira te tahua e parau ai i taua taata
 i mai hia ra e, e *taata* viivii ore; ua ma
 hoi oia.
 18 E e fefe to te hoe taata i roto i to 'na iri,
 19 e ua ora; Ia *tupu* râ te hoe uiui teatea e
 te uteute i taua vahi fefe hia ra, e hio ia
 20 te tahua i te reira; E ia hio hia te reira
 e te tahua ra, te huru hohonu ra i ta te
 tahua ra hio raa, aita i te iri anae ra, e ua
 teatea te huruhuru; e parau te tahua ia
 'na e, ua viivii: e lepera ia, ua tupu i roto
 21 i te fefe ra. Ia hio râ taua tahua ra, e
 aita roa e huruhuru teatea o nia iho; e
 aita i hohonu, tei te iri â, e te huru ere-
 ere ra; e vehi te tahua i te reira e ia
 22 rui hitu ae; E ua rahi roa te parare i
 nia i te iri, e parau te tahua i reira e, ua
 23 viivii: e lepera ia. Te vai noa ra râ taua
 uiui ra te huru â te huru, e aore i pa-
 rare, o taua fefe anae ra ia; e parau te
 tahua ia 'na e, e *taata* viivii ore.
 24 E ia vea te iri o te hoe taata i te auahi,
 e e vahi iti teatea e te uteute tei roto i
 25 te io ora i vea ra; Na te tahua e hio i
 te reira; e ua teatea te huruhuru i taua
 vahi ra, e te hohonu ra ia hio, e ere i tei
 te iri anae; e lepera ia, ua tupu i roto i
 taua vera ra: e parau te tahua ia 'na e,
 26 ua viivii: e lepera ia. Ia hio râ te tahua
 ia 'na, e aita roa e huruhuru teatea i taua
 vahi ra, e aita hoi i hohonu, tei te iri â,
 e te huru ereere ra, e vehi te tahua i te
 27 reira, e ia rui hitu ae. E hio faahou te
 tahua i taua mai ra ia tae i te rui hitu;
 e ua parare i nia i te iri, ei reira te tahua
 e parau ai ia 'na e, ua viivii: e lepera ia.
 28 Te vai noa ra râ taua vahi teatea ra te
 huru â te huru, aita i parare i nia i te
 iri, e te huru ereere ra; e paia ia no
 taua vea ra, e parau te tahua ia 'na e, e
 taata viivii ore: e huru ia no taua vea ra.
 29 E e mai to te hoe taata te tane e te
 30 vahine, tei te upoo e tei te umiimi; Na
 te tahua e hio i taua mai ra, e te hohonu
 ra ia hio, e ere tei te iri anae ra, e e hu-
 ruhuru hia e te rearea tei roto, e parau
 te tahua ia 'na e, ua viivii: e nataka le-
 pera ia, i nia i te upoo e tei te umiimi.

E ia hio te tahua i taua mai ra i te nataka, 31
 aita i hohonu, tei te iri â, e aita e huru-
 huru ereere o roto; e vehi te tahua i
 taua mai ra i te nataka i reira, e ia rui
 hitu ae. E ia tae i te rui hitu ra e hio 32
 ai te tahua i taua mai ra; e aita i parare
 taua nataka ra, e aita e huruhuru rea-
 rea o roto ra, e aore taua nataka ra i ho-
 honu, tei te iri â ia hio; E hahu hia oia, 33
 eiaha râ te nataka e hahu hia; e na te
 tahua e vehi i taua nataka ra, e ia rui hitu
 ae â; E ia tae i te rui hitu ra, e hio ai te 34
 tahua i taua nataka ra, e aore taua na-
 taka ra i parare i nia i te iri; e aita hoi
 i hohonu ia hio, tei te iri â, ei reira te
 tahua e parau ai ia 'na e, e taata viivii
 ore, e uhi hoi oia i to 'na ahu a parahi ai
 ma te viivii ore. Ia parare râ te nataka 35
 i to 'na iri i muri ae i to 'na parau raa hia
 e, e taata viivii ore, Ei reira te tahua e 36
 hio ai, e ua parare te nataka i nia i te
 iri, eiaha te tahua e imi i te huruhuru
 rearea i reira; ua viivii ia oia; Te vai 37
 noa ra taua nataka ra te huru â te huru,
 e ua tupu te huruhuru ereere i roto,
 ua ora ia nataka e *taata* viivii ore oia;
 e na te tahua e parau ia 'na e, e taata
 viivii ore.

E pata teatea tei nia i te iri o te hoe 38
 taata, te tane e te vahine; Na te tahua 39
 e hio; e e pata teatea toouri taua pata i
 nia i to 'na ra iri; e pata ia, ua tupu noa
 i to 'na iri: aore oia i viivii. E ua mauru 40
 te rouru o te taata ra, ua pahure ia oia;
 e *taatu* viivii ore ra. E ua mauru te 41
 rouru i to 'na rae, ua rae pahure ia oia,
 e taata viivii ore ra. E e mai teatea 42
 huru uteute tei taua upoo pahure e taua
 rae pahure ra; e lepera ia, ua tupu i nia
 i taua upoo pahure ra, e taua rae pahure
 ra. E hio te tahua i te reira; e te teatea 43
 ra taua mai ra, e te uteute i te tupu raa,
 i taua upoo pahure no 'na ra, e taua rae
 pahure no 'na ra, mai te lepera te huru i
 nia i te iri o te *taata* ra; E lepera ia 44
 taata, ua viivii ia; e na te tahua e parau
 ia 'na e, ua viivii roa; e lepera hoi tei
 tana upoo.

E te taata i pohe i te lepera ra, e pii 45
 noa oia, Ua viivii, ua viivii, ma te ahu
 mahae, e te taupoo ore, e ma te tapoi
 hia to 'na taa. E taua pohe raa 'toa no 46
 'na i te *lepera* ra, e parau hia oia e,
 ua viivii oia; oia anae ra i to 'na parahi
 raa; ei rapae au mai i te puhapa oia e
 parahi ai.

E ia lepera hia te hoe ahu, te ahu 47
 erio, e te ahu lino; Tei te seti, e tei 48
 te orabi; to te lino, e to te erio; tei te
 iri, e te mau mea i hamani hia i te iri ra;
 E te rearea ra, e te uteute taua vahi i 49
 lepera hia i taua ahu ra, e taua iri ra;

tei te seti, e tei te orabi, e te mau mea
 50 'toa i hamani hia i te iri ra; e lepera ia
 ia oti taua ahu lepera hia i te hio hia
 e te taua ra, e vehi oia i taua ahu ra, e
 51 ia rui hitu ae; E ia tae i te rui hitu ra,
 e hio oia i taua vahī i lepera hia ra; e ua
 parare taua mai ra i taua ahu ra, tei te
 seti e tei te orabi, e tei te iri, e tei te
 mau mea 'toa i hamani hia i te iri ra; e
 lepera teamu ia te reira mai; ua viivii
 52 ia. E tutui oia i taua ahu ra i te auahi,
 tei te seti taua mai ra e tei te orabi, i te
 erio e te lino; e tei te mau mea 'toa i
 hamani hia i te iri ra; e lepera teamu
 53 ia, e tutui hia ia i te auahi. Ia hio rā te
 taua i taua mai ra, aitā i parare ra i
 taua ahu ra, aitā i te seti, aitā hoi i te
 orabi, e aitā 'toa i te mau mea 'toa i ha-
 54 mani hia i te iri ra; E parau taua taua
 ra i reira, e uhi i taua mea i mai hia ra i te
 pape, a vehi ai oia i taua mea ra e ia rui
 55 hitu ā. E ia hio te taua i taua vahī i
 mai hia ra, ia oti i te uhi hia i te pape,
 e aitā i huru ē taua vahī i mai hia ra ia
 hio, aitā rā i parare ra taua mai ra, ua
 viivii ia; e tuia ia i te auahi; e lepera
 teamu ia, tei to roto, e to rapae au atoa.
 56 Ia hio rā te taua, te huru ereere ra
 taua mai ra, ia oti i te uhi hia i te pape;
 e ooti ē atu oia i taua vahī mai i nia i
 taua ahu ra, e i nia i taua iri ra, i nia i te
 57 seti, e i nia i te orabi. E te vai noa mai
 rā taua mai ra ia hio, i nia i taua ahu
 ra, tei te seti e tei te orabi, e tei te mau
 mea 'toa i hamani hia i te iri ra; e lepera
 parare ia; o tei mai hia i te reira ra, e
 58 tuia ia taota i te auahi. O te mai ra i nia
 i te seti, e i nia i te orabi o te ahu ra, e
 i nia 'toa i te mau mea i hamani hia i te
 iri, i pee ia uhi hia i te pape ra, e uhi
 faahou hia ia i piti uhi raa, ma 'tura ia
 59 i reira. O te ture teie no te mai ra e le-
 pera, i nia i te ahu erio, e te lino, i nia i
 te seti, e te orabi, e i nia 'toa i te mau
 mea 'toa i hamani hia i te iri ra, e tia 'i ia
 parau e, e mea viivii ore, e e mea viivii.

PENE XIV.

TE MAU PEU E TE MAU TUSIA E MA AI TE
 LEPERA RA.

U A parau maira Iehova ia Mose, na o
 2 maira, Teie te ture no te lepera i
 te mahana ta ma raa ia 'na ra: e aratai
 3 hia mai oia i te taua ra; E haere hoi
 te taua i rapae au mai i te puhapa; e e
 hiopos maitē te taua ia 'na; e inaha, ua
 4 ora te lepera i taua tuatu lepera ra, Ei
 reira te taua e faaue ai ia 'na, e e tii, ei
 ta ma raa, e te manu rii ora e te viivii ore
 ia piti ae, e te raa ra e arezi, e te erio
 5 uteute, e te hisopa. A parau ai te ta-

taua e, ia taparahi pohe roa hia te hoe
 i taua na manu ra i roto i te hoe farii re-
 po i nia iho i te pape ora: E rave hoi oia
 6 i te manu i ora ra, e te raa ra e arezi, e te
 erio uteute, e te hisopa, a uhi ai ma te
 manu ora 'toa i roto i te toto o te manu
 i taparahi hia i nia iho i te pape ora ra;
 A pipi ai oia i nia iho i taua taata e ta ma
 7 hia i te lepera ra, e ia hitu pipi raa, a
 parau ai ia 'na e, ua ma; a tuu ai oia i te
 manu ora ra ia mauē noa na i nia i te
 fenua. E uhi hoi taua taata e ta ma hia
 8 ra i to 'na ahu, a hahu ai i to 'na huru-
 huru e ia pau roa, a hopu ai oia i te pape,
 ia ma oia; e muri aera e haere mai oia i
 roto i te puhapa, ei te atea ē ra oia e pa-
 rahi ai, eiaha i roto i to 'na iho fare, e ia
 rui hitu ae. Ia tae rā i te rui hitu ra, e
 9 hahu faahou oia i tana upoo, e te umi-
 umi, e te tuemata, e to 'na 'toa ra huru-
 huru ta 'na e hahu; e uhi hoi oia i to 'na
 ahu i te pape, e hopu hoi oia iho i te pape,
 e ma ia oia i reira. E ia tae i te rui vai
 10 ra, e rave ai oia i piti pinia mamoe oni
 e te maau ore, e te hoe pinia mamoe ufa
 matahiti hoe, e te maau ore, e te faraoa
 hua e toru ae omera ei menehe, i anoi
 hia i te hinu olive, e te monoi hoe loga. E 11
 na te taua, na te ta ma ia 'na ra, e faa
 ite i taua taata e ta ma hia ra, e taua
 mau mea 'toa ra i mua i te aro o Iehova,
 i te uputa o te sekene sunago ra; E rave 12
 hoi te taua i te hoe pinia mamoe oni, a
 hopoi ai ei asema, e te loga monoi atoa,
 a ueueai ei tenuphe i mua i tearoo Iehova.
 Ei te vahī i taparahi hia 'i te tarachara 13
 e te ole, i roto i te vahī moa ra, e taparahi
 hia 'i te pinia mamoe; na te taua hoi te
 asema mai te tarachara 'toa ra, e mea
 moa roa ia. E rave hoi te taua i te hoe 14
 maa toto no taua asema ra, e na te taua
 hoi e tuu i nia i te hiti o te taria atau o
 te taata e ta ma hia ra, e ei nia 'toa i te
 rima rahi o tana rima atau, e i nia 'toa i
 te avae rahi o tana avae atau ra; E rave 15
 hoi te taua i tana loga monoi ra, a ninii
 ai i te tahi vahī i roto i te apu rima ani
 no 'na ra; E uhi hoi te taua i tana rima 16
 atau i te monoi e vai i roto i tana apu
 rima aui ra, a pipi ai i taua monoi ra i
 tana rima, e ia hitu pipi raa i mua i te aro
 o Iehova; E te toea o taua maa monoi i 17
 te rima ra, e tuu te taua i te reira i nia
 i te hiti o te taria atau, e i nia i te rima
 rahi o te rima atau, e i nia 'toa i te avae
 rahi o te avae atau, o taua taata e ta ma
 hia ra, ei nia i te toto asema ra. E te 18
 toea o te monoi i te rima o te taua ra, e
 ninii oia i te reira i nia i te upoo o taua
 taata e ta ma hia ra: e na reira te taua
 i te hopoi i te tarachara na 'na i mua i te
 aro o Iehova. E hopoi hoi te taua i te 19

tarachara, a tatarā i i te hara na'na, na te ta ma hia i to'na ra viivii. Ei reira
 20 e taparahi hia i te ole ra; E na te tahua e hopoi i te ole e te menehe i nia i te fata; na te tahua hoi e hopoi i te tarachara na'na, e ma ia oia. Area te taata haahaa ra, e eita e tia ia'na ia hopoi mai i te reira, hoe mai a'na pinia mamoe e rave mai ei asema ia ueue hia ei tarachara na'na, e hoe hoi omera faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe, e
 22 hoe hoi loga monoi; E e piti ae hoi uupa, e aore rā, ia piti ae unairao te noaa ia'na ra; ei tarachara te tahi, ei ole te
 23 tahi. Ei te rui vau o to'na ra ta ma raa, e hopoi mai ai oia i te reira i te tahua ra i te uputa o te sekene sunago, i
 24 mua i te aro o Iehova ra. E rave hoi te tahua i te pinia mamoe asema, e te loga monoi, e na te tahua e ueue i te reira ei
 25 tenuphe i mua i te aro o Iehova. Ei reira te pinia mamoe asema e taparahi hia'ia, e rave hoi te tahua i te tahi maa toto no taua asema ra, a tuu ai i nia i te hiti o te taria atau o taua taata e ta ma hia ra, e i nia'toa i te rima rahi o tana rima atau, e i nia'toa i te avae rahi o
 26 tana avae atau ra; E ninii hoi te tahua i te hoe maa monoi i roto i te apu rima
 27 aui no'na ra, E na te tahua e pipi i tana rima atau, i te hoe vahi i taua monoi i roto i tana rima aui ra, e ia hitu atoa
 28 pipi raa i mua i te aro o Iehova. E tuu hoi te tahua i te hoe vahi i te monoi i roto i tana rima i nia i te hiti o te taria atau o taua taata e ta ma hia ra, e i nia'toa i te rima rahi o tana rima atau, e i nia'toa i te avae rahi o tana avae atau ra; i te vahi i tuu hia'ia te toto asema ra.
 29 E te toea o te monoi i te rima o te tahua ra, e tuu oia i te reira i nia i te upoo o te taata e ta ma hia ra, ei tarachara na'na i
 30 mua i te aro o Iehova. E hopoi oia i te hoe i taua na uupa ra, e aore rā, i te hoe
 31 unairao o tei noaa ia'na ra; I tei noaa ia'na ia rave ra, ei tarachara te hoe, ei ole te hoe, e te menehe atoa hoi; o te tahua te hopoi i te tarachara na te ta ma hia i
 32 mua i te aro o Iehova. O te ture teie no te ta ma raa i te taata i lepera hia ra, o tei ore e tia ia'na ia hopoi i te taosa *mau* ra.
 33 Ua parau maira Iehova ia Mose raua
 34 o Aaronā, na o maira, ia tae outou i te fenua ra o Kanaana, i ta'u e horoo no outou ei parahi raa ra, ia tuu rā vau i te lepera i roto i te hoe fare i taua fenua i
 35 parahi hia e outou'na; E haere te taata fare e faa ite i te tahua, a na o atu ai ia'na. Te mana nei au e, e mai tei tau fare
 36 nei: E na te tahua e faaue e, e faa hope mai i te taosa i roto i taua fare ra i rapae, a haere ai te tahua, a hio ai i te mai; ia

ore roa hoi te hoe taosa i roto i taua fare ra ia viivii. Ei muri ae te tahua e haere ai i roto, a hio ai i taua fare ra; E ia hio
 37 oia i taua mai ra, inaha, tei te pua te mai i taua fare ra, te vai ra te iravarava poopoo, e te rearea, e te uteute, e te hononu ra ia hio, e ere tei te pua anae ra; Ei reira te tahua e haere ai i rapae i te
 38 uputa o taua fare ra, a opani ai i taua fare ra e ia rui hitu; E e hoi faahou mai
 39 te tahua ia tae i te rui hitu ra, a hio ai i taua fare ra; e inaha, ua parare te mai i roto i te pua i taua fare ra; Ei
 40 reira te tahua e faaue ai, e iriti ratou i te mau ofai tei reira taua mai ra, a faarue ai ratou i te reira i te hoe vahi viivii i rapae au mai i te oire. E na'na hoi e
 41 faaue ia vau hia taua fare ra e ati noa'e, e ninii hoi ratou i te pua i vau hia e ratou ra i rapae au mai i te oire, i te hoe vahi viivii ra; E rave hoi ratou i te ofai
 42 a mono ai i te mau ofai *iritiu* ra; e rave hoi ratou i te pua api a parai faahou ai i taua fare ra. E ia hoi faahou mai te
 43 mai, e ia tupu faahou i taua fare ra, ua oti hoi te ofai i te hopoi e hia, e ua vau hia te fare, e ua parai faahou hia; E
 44 haere mai taua tahua ra e hio; e inaha, ua parare te mai i taua fare ra, e lepera teaamu ia tei taua fare ra: ua viivii ia. E haa parahi hua hia ia taua fare ra i
 45 raro i reira; e te mau ofai ra, e te raau ra, e te pua no taua fare ra, e hopoi hia ia i rapae au mai i te oire i te vahi viivii ra. E te taata i tomo i roto i taua fare
 46 ra, i te mau mahana'toa i opani hia'ia ra, ua viivii ia oia, e ahiahi atu. E tei taoto
 47 i roto i taua fare ra, e uhi oia i to'na ahū, e tei amu i te maa i roto i taua fare ra, e uhi atoa oia i to'na ahū. Ia haere
 48 rā te tahua i roto e hio, e inaha, aore taua mai ra i parare i taua fare ra, ia oti taua fare ra i te parai faahou hia; e parau te tahua i taua fare ra i reira, e ua ma, no te mea, ua ora taua mai ra. E tii hia
 49 hoi na manu e piti, no te ta ma i taua fare ra, e te raau ra e arezi, e te aho uteute, e te hisopa; E e taparahi hia te
 50 hoe manu i roto i te hoe farii repo i nia i te pape ora; E rave hoi oia i taua raau
 51 ra e arezi, e te hisopa, e te aho uteute, e te manu ora ra, a uhi ai i roto i te toto o te manu i taparahi hia i nia i te pape ora ra, a pipi ai i taua fare ra, e ia hitu atoa pipi raa; E ta ma hoi oia i taua fare
 52 ra i te toto o taua manu ra, e te pape ora, e te raau arezi, e te manu ora, e te aho uteute, e te hisopa; Area te manu ora
 53 ra, e tuu oia i te reira ia mau noa na i rapae au i te oire i te mau vahi atoa ra: e na reira oia i te hopoi i te tarachara no taua fare ra, e e ma ia. O te ture teie
 54

no te mau mai lepera 'toa, e te nataka ;
55 No te lepera i nia i te ahu, e i roto i te
56 fare ; No te uiui, e no te paa, e no te
57 pata ; Ei faa ite ia outou i te mea viivii,
e te mea viivii ore : o te ture ia teie no te
lepera.

PENE XV.

TE VIIVII O TE TAATA I TE MAI, E TE
TA MA BAA 'TU.

UA parau maira Iehova ia Mose raua
2 o Aarona, na o maira, E parau atu
orua i te tamarii a Iseraela, e na o atu
ia ratou, E zubi to te hoe taata i to 'na
ra tino, ua viivii oia i taua zubi i tana
3 tino ra. Teie te huru o to 'na viivii i
taua zubi no 'na ra, ia tahe taua zubi no
to 'na ra tino, e ia mono te zubi i to 'na
4 ra tino, te viivii noa ra oia. Te mau roi
atoa i taoto hia e te taata zubi ra, ua
viivii ia ; e e viivii atoa te mau mea ta
5 'na e parahi ra. E o te tiaia noa 'tu i
tana roi no 'na ra, e uhi oia i to 'na ahu,
e e hopu oia i te pape, a vai viivii noa 'tu
6 ai e ahiahi atu. E o te parahi i te mau
mea 'toa i parahi hia e taua taata zubi
ra, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi i te
pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu.
7 E o te tiaia noa 'tu i te tino o taua taata no
'na te zubi ra, e uhi oia i to 'na ahu, e
hopu hoi i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e
8 ahiahi atu. E ia tufa te taata no 'na te zubi
i te huare i nia iho i te taata viivii ore ra, e
uhi te tufa hia ra i to 'na ahu, e hopu hoi
i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu.
9 E te mau parahi raa hipo i parahi hia e
tana taata no 'na te zubi ra, e viivii ia.
10 E o te rave noa 'tu i te hoe mea no raro
ae ia 'na ra, e viivii ia e ahiahi atu ; e o
te hopoi noa i taua mau mea ra, e uhi oia
i to 'na ahu, e hopu hoi i te pape, a vai
11 viivii noa 'tu ai e ahiahi atu. E te taata
'toa e faa tiaia hia e taua taata no 'na te
zubi ra, aore i horoi hia tana rima i te
pape, e uhi oia i tana ahu, e hopu hoi i
te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi
12 atu. E te farii repo i faa tiaia hia e
taua taata no 'na te zubi ra, e vavahi hia
ia ; e te mau farii raau ra, e horoi hia ia
13 i te pape. E ia ora te zubi o taua taata
no 'na te zubi ra ; e taio oia i na mahana
e hitu no te ta ma raa ia 'na, a uhi ai i
to 'na ahu, a hopu ai oia i te pape pihaa,
14 a ma 'tu ai. E ia tae i te rui vau ra, e
rave oia i na unpa e piti, e sore ra, i na
unairao e piti, a hopoi mai ai i mua i
te aro o Iehova i te uputa o te sekene
15 sunago, a tuu atu ai i te tahua ra. E
na te tahua e hopoi, ei tarahara te
tahi, ei ole te tahi, o te tahua te hopoi i
te tarahara i mua i te aro o Iehova, na
te taata no 'na te zubi ra.

Ia roohia te hoe taata i te isa, e hopu 16
hua oia i te pape i reira, a vai viivii noa
'tu ai e ahiahi atu. E te ahu, e te iri i 17
mairi hia i te reira, e uhi hia ia i te pape,
a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu. E te 18
vahine i taoto hia e te taata, e ia rave
hia, e hopu atoa raua i te pape, a vai vii-
vii noa 'tu ai e ahiahi atu.

E te vahine ia zubi hia ra, i to 'na ra 19
zubi mau, e faa taa hia oia e ia rui hitu,
e o te tiaia noa 'tu ia 'na ra, e viivii ia e
ahiahi atu. E te mau mea 'toa e taoto 20
hia e ana i to 'na faa taa raa hia ra, e vii-
vii ia ; e te mau mea 'toa e parahi hia e
ana, e viivii ia. E o te tiaia noa 'tu i 21
to 'na roi, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu
hoi i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahia-
hi atu. E o te tiaia noa 'tu i te hoe 22
mea i parahi hia e ana ra, e uhi oia i to
'na ahu, e hopu hoi i te pape, a vai vii-
vii noa 'tu ai e ahiahi atu. Tana roi tei 23
tiaia 'tu e ana, e te hoe mea i parahi hia
e ana tei tiaia 'tu, e viivii ia oia e ahiahi
atu. E ia taoto te hoe taata i pihai iho 24
ia 'na, e ua iri te mea i faa taa hia 'i oia i
nia ia 'na, e viivii oia e ia rui hitu, e te
mau roi atoa ta 'na e taoto ra, e viivii ia.
E ia maoro te zubi o te vahine ra, ua 25
mairi na mahana mau no 'na ra, te vai
noa ra taua zubi ra mairi noa 'i to 'na
taime mau, e viivii ia oia i taua mau
mahana 'toa i zubi hia 'i oia ra, mai
tei te mau mahana faa taa raa no 'na ra.
Te vai ra taua zubi no 'na ra, e riro te 26
mau roi atoa ta 'na e taoto i taua mau
mahana ra, mai te roi atoa no 'na i te
faa taa raa ra te huru ia 'na, e te mau
mea e parahi hia e ana ra, e viivii ia, mai
te viivii o to 'na faa taa raa hia ra. O te 27
tiaia noa 'tu i taua mau mea ra, e viivii
ia, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi i te
pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu.
Ia ora ra oia i tana zubi ra, e taio oia i na 28
mahana e hitu no 'na, e ua muri anae te
reira, ua ma ia oia. E ia tae i te rui vau 29
ra, e rave ai oia i na unpa e piti, e aore
ra, i na unairao e piti, a hopoi ai i te
tahua ra i te uputa o te sekene sunago
ra. E na te tahua e hopoi i te tahi ei ta- 30
raehara, e te tahi ei ole ; na te tahua e
hopoi i ta 'na tarahara i mua i te aro o
Iehova, i tana zubi i viivii ai oia ra. E 31
na reira orua i te faa taa e i te tamarii a
Iseraela i to ratou viivii ; ia ore ratou
ia pohe i to ratou viivii, ia haa viivii
ratou i tau sekene i rotopu ia ratou ra.
O te ture teie no te taata zubi, e no te 32
taata isa, i tei viivii i te reira ra ; E no 33
te vahine i mai hia i to 'na ra zubi, no
te tane e no te vahine atoa i tei zubi hia
ra ; e no te taata i taoto i pihai iho i te
vahine i viivii ra.

PENE XVI.

TE HURU O TO TE TAHUA RAHI TOMO RAA
I ROTO I TE VAHI MOA RA.

UA parau maira Iehova ia Mose, i muri a e i te pohe raa o na tamarii toopiti a Aaronā, a hopoi ai rāua i te *auahi* e i mua i te aro o Iehova, e pohe 2 ihora; I na o maira Iehova ia Mose, E parau atu o e i to tuaana ia Aaronā, eiaha oia e haere noa i roto i te vahi moa, i roto i te *vahi* paruru hia, i mua 'tu i te kapharata i nia i te aruna ra, ia ore hoi oia ia pohe; ei roto hoi i te ata i nia iho 3 i te kapharata e itea' i au. E na o Aaronā ia tomo i roto i te vahi moa ra, e *rave oia* i te hoe bovi api ei tarachara, 4 e te hoe mamoe oni ei ole. E ahu hoi oia i te kitana lino moa ra, e *ahu hoi oia* i to 'na tatohe lino, e ia tatua hia hoi oia i tana tatua lino, e ia taupoo hoi oia i te taupoo lino: e ahu moa ana e te reira ra; e hopu hoi oia i te pape a ahu ai i te 5 reira. E rave hoi i e piti puaniho na te sunago tamarii a Iseraelā 'toa, ei ta- 6 rachara, e te hoe mamoe oni ei ole. E na Aaronā e hopoi i te bovi tarachara na 'na ihora, ei tarachara na 'na e na to 'na 7 'toa ra fetii. E rave hoi oia i na puaniho a hopoi ai i mua i te aro o Iehova 8 i te uputa o te sekene sunago ra. E tuu hoi Aaronā i te kelero i taua na puaniho ra, e *tapoa hia* te hoe kelero na Ie- 9 hova, e te hoe ra no te azazela. E te puaniho tei ia 'na te kelero na Iehova ra, e rave mai Aaronā i te reira e hopoi 10 ei tarachara. Area te puaniho tei ia 'na te kelero no te azazela, e hopoi ora noa hia ia i mua i te aro o Iehova ei tarachara, a tuu noa 'tu ai ia haere noa 'na 11 i te medebara ei azazela. Ei reira Aaronā e rave mai ai i te bovi na 'na iho no te tarachara, a hopoi ai i te tarachara na 'na iho e to 'na 'toa ra fetii: e ia oti taua bovi tarachara na 'na 12 ihora i te taparahi hia, Ei reira oia e faa i ai i te hoe mehete i te arahu ā no nia i te fata i mua i te aro o Iehova, e faa i hoi i o 'na pue rima i te tumiama noana i ohua hia ra, a hopoi ai i roto mai i te 13 paruru ra; E tuu hoi oia i taua tumiama ra i nia i te auhi i mua i te aro o Iehova ra, ia moe te kapharata i nia i te *aruna* ite ra i te au o te tumiama, ia 14 ore hoi oia ia pohe. E rave hoi oia i te hoe vahi i te toto o taua bovi ra, a pipi ai i te kapharata i tana rima, ia hoe ae pipi raa i te pae i te hitia o te rā ra; e pipi hoi oia i te toto i tana rima i mua 'tu i te kapharata, e ia hitu ia pipi raa. 15 Ei reira te puaniho tarachara na te mau taata ra e taparahi hia 'i; e hopoi

hoi Aaronā i te toto i roto mai i te paruru ra, a rave ai i te reira toto mai ta 'na 'toa i rave i te toto o te bovi ra, e pipi atoa i nia i te kapharata, e i mua 'toa 'tu i te kapharata ra. Na 'na e hopoi i te tarachara no te vahi moa ra, no te viivii o te tamarii a Iseraelā, e to ratou ino i ta ratou mau hara 'toa ra; e na reira 'toa hoi oia i te sekene sunago e vai i rotopu ia ratou e to ratou viivii atoa ra. Eiaha 17 roa ei taata to roto i te sekene sunago ia haere oia e hopoi i te tarachara i roto i te vahi moa ra, e tae noa mai ā oia i rapae, ia oti te tarachara ia te hopoi hia e ana na 'na iho, e na to 'na 'toa ra fetii, e na te sunago o Iseraelā 'toa ra. Ei reira 18 oia e haere ai i rapae i te fata i mua i te aro o Iehova, a hopoi ai i te tarachara no te reira; e rave oia i te toto bovi, e te toto puaniho, a tuu ai i nia i te mau tara o te fata e ati noa 'e. E pipi hoi oia 19 i te toto i tana rima i nia iho e ia hitu ae pipi raa, ei ta ma raa, ia moa te viivii a te tamarii a Iseraelā.

E oti aera te tarachara i te hopoi hia 20 e ana no te vahi moa, e no te sekene sunago, e no te fata, e hopoi hia mai ai te puaniho ora ra. E tuu hoi Aaronā i o 21 'na pue rima e piti i nia iho i te afii o taua puaniho ora ra, a fai ai i te mau hara 'toa a te tamarii a Iseraelā i nia i te reira, e to ratou ino i ta ratou mau hara 'toa, a tuu ai i nia iho i te afii o taua puaniho ra, a tono ai i te hoe taata au e puto ē atu i taua puaniho ra i te medebara. E na taua puaniho ra e hopoi i ta ratou 22 atoa ra mau hara i nia ia 'na iho i te fenua ano; e tuu hia taua puaniho ra i roto i te medebara ra. Ei reira Aaronā e haere 23 ai i roto i te sekene sunago ra, a tatarā 'i i te mau alu lino ta 'na i ahu, a haere ai oia i roto i te vahi moa ra a vai iho ai i reira; E horoi hoi oia ia 'na iho i te 24 pape i roto i te vahi moa, a ahu ai i to 'na ahu, a haere mai ai i rapae, a hopoi ai i te ole na 'na iho, e te ole a te taata 'toa ra, e hopoi hoi i te tarachara na 'na iho, e na te taata 'toa. E e tutui oia i te 25 toahua o te tarachara ra i nia i te fata. E te taata i tuu i taua puaniho ra ei 26 azazela, e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi oia i te pape, a haere mai ai oia i roto i te tiahapa i muri ae. Area te bovi ta- 27 rachara, e te puaniho tarachara, i tei hopoi hia te toto i roto i te vahi moa ei tarachara ra, e hopoi hia ia i rapae au mai i te tiahapa; e e tutui hia te io, e te iri, e te repo atoa i te auhi. E te taata i tutui ra, 28 e uhi oia i to 'na ahu, e hopu hoi i te pape, a haere mai oia i roto i te tiahapa i muri ae.

Ei haapao raa vai iho tamau teie na ou- 29 tou. Ia tae i te marama hitu ra, e te ahuru

o te mahana i taua marama ra, e faa haahaaha ai outou ia outou iho, e eiaha roa e rave i te ohipa, o te taata tupu, e te taata ê atoa i purutia noa i roto ia outou 'na.

30 Ei te reira hoi mahana e hopoi ai te tahua rahi i te tarachara na outou, e ta ma ia outou i ta outou mau hara 'toa; ia

31 ma outou i mua i te aro o Iehova. Ei sabati faaea raa ia te reira no outou; ei haapao raa tamau ia faa haahaâ outou

32 ia outou iho. E na te tahua i faa tahinu hia, e i haas moa hia ei mono i to 'na ra metua i te rave raa i te toroa tahua ra, na 'na e hopoi i te tarachara. E ahu hoi oia i te ahu lino, i te ahu moa ra;

33 E hopoi hoi oia i te tarachara no te vahi moa, e hopoi hoi i te tarachara no te sekene sunago, e no te fata, e hopoi hoi oia i te tarachara na te mau tahua, e na

34 te mau taata o te sunago atoa ra. Ei haapao raa vai iho tamau teie na outou, e ei tarachara te hopoi hia, hoe hopoi raa i te matahiti hoe, no te mau hara 'toa a te tamarii a Iseraela. Ua na reira hoi Mose i ta Iehova i parau maira.

PENE XVII.

TE TOTO O TE MAU PUAA I TIAPAI HIA RA, E HOPOI IA I TE UPUTA O TE SEKENE SUNAGO RA E TIA 'I.

2 U A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe ia Aarona e na tamarii atoa na 'na ra, e na o atu oe ia ratou, Teie ta Iehova i parau

3 maira, na o maira, To te fetii o Iseraela, ia taparahi i te bovi, e te mamoc, e te puaniho i roto i te puhapa, e ia taparahi

4 hoi i rapae au mai i te puhapa, E aore i puto i te uputa o te sekene sunago, ia hopoi hia te hoe korebana na Iehova i mua i te sekene o Iehova ra, e pari hia te reira taata i te faa tahe toto, e toto hoi tei tahe ia 'na, e tapu ê hia te reira

5 taata i to 'na ra nunaa. Ia hopoi mai te tamarii a Iseraela i ta ratou mau tusia na Iehova ra, ta ratou e taparahi ê noa i te mau vahi ee ra, ia puto mai ratou i te tahua ra, i te uputa o te sekene sunago ra, a taparahi ai ei tusia amu na Iehova

6 ra. E na te tahua e pipi i te toto i nia i te fata a Iehova i te uputa o te sekene sunago ra, e tutui hoi i te toshua ei mea

7 hau noanoa na Iehova. Eiaha ratou e taparahi faahou i ta ratou mau tusia na te mau demoni ta ratou e pee ra. Ei hapao raa vai iho tamau teie na ratou i to ratou mau ui atoa ra.

8 E parau atu oe ia ratou, I to te fetii o Iseraela ra, e to te feia e purutia noa i roto ia ratou ra ia hopoi i te ole, e te

9 mau tusia 'toa ra, E aore i hopoi i te

uputa o te sekene sunago, a hopoi ai ia Iehova ra; e tapu ê hia te reira taata i to 'na ra nunaa.

E to te fetii o Iseraela, e to te feia 'toa 10 e purutia noa i roto ia outou ia amu i te toto ra, e tano maite tau mata i te reira taata i tei amu i te toto ra, e tapu ê atu vau ia 'na i to 'na ra nunaa. Tei te toto 11 hoi te maa ora e ora i te mäu mea 'toa ra, i haapao ai au i te reira e, o ta outou ia e hopoi i nia i te fata ei tarachara na outou ia ora, o te toto hoi tei riro ei tarachara no te taata. I parau ai au i te 12 tamarii a Iseraela e, eiaha roa te hoe o outou e amu i te toto, e eiaha 'toa to te feia e purutia i roto ia outou 'na e amu i te toto. To te tamarii a Iseraela, e to 13 te feia e purutia i roto ia outou, ia imi e ia auai i te terio e te manu e tia ia amu ra, e noaa ihora, e faa tahe oia i te toto i raro a tapoi ai i te repo. Tei te toto hoi 14 te ora o te mau mea 'toa nei; o to 'na ia ora; i parau ai au i te tamarii a Iseraela e, Eiaha outou e amu i te toto o te mau mea 'toa nei; no te mea, o te ora ia o te mau mea 'toa nei, o te toto ra; o tei amu i te reira ra, e tapu ê hia ia. E te taata 15 e amu i te mea pohe noa, e tei haeca e te terio ra, te taata tupu e te taata ê, e uhi oia i tana ahu, e hopu hoi oia i te pape, a vai viivii noa 'tu ai e ahiahi atu: ei reira oia e ma ai, Ia ore rã oia ia uhi i 16 tana ahu, e ia ore oia ia hopu i te pape; ei nia ia 'na ta 'na hara e vai ai.

PENE XVIII.

TE MAU TURE E TE MAU PEU A TE ATI KANAANA I FAA ORE HIA RA.

U A parau maira hoi Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, O vau to outou Atua ra o Iehova. Eiaha 3 outou e rave i te mau peu o te fenua ra o Alphiti i ta outou i parahi ra; e eiaha 'toa outou e rave i te mau peu o te fenua nei o Kanaana ta 'u e aratai ia outou nei, eiaha 'toa outou e haapao i ta ratou ra haapao raa. O ta 'u rã i faa au ta outou 4 e rave, e ta 'u ra mau haapao raa ta outou e haapao, e na reira outou i te haere: o vau to outou Atua ra o Iehova. E haapao outou i ta 'u mau haapao raa, e ta 'u atoa ra mau faa au raa; ia haapao hoi te taata i te reira ra, e ora oia i reira: o vau o Iehova.

Eiaha te hoe o outou e rave i te vahine i piri hua mai ia 'na i te fetii ra: o vau o Iehova. Eiaha oe e rave i te vahine a to metua tane, i to oe ra metua vahine mau: eiaha oe e rave ia 'na; o to oe ia metua vahine mau. Eiaha oe 8

- e rave i te vahine a to metua tane, te 9 taoto ra hoi to metua tane ia 'na. Eiaha oe e rave i to tuahine, i te tamahine a to metua tane, e te tamahine a to metua vahine ra, i tei fanau i te utuafare mau e tei fanau i te tahi vahi é; eiaha oe e 10 taoto ia 'na. Eiaha oe e rave i te tamahine a to tamaiti, e te tamahine a to tamahine ra: no roto hoi raua ia oe 'na.
- 11 Eiaha oe e rave i te tamahine a te vahine a to metua tane, ta to metua tane i fanau ra; e tuahine hoi oia no oe; 12 eiaha oe e taoto ia 'na. Eiaha oe e rave i te tuahine ρ to metua tane: e vahine piri roa hoi oia i to oe ra metua tane.
- 13 Eiaha oe e rave i te taeae o to metua vahine: e taeae hoi oia no to metua vahine. 14 Eiaha oe e rave i te vahine a te taeae o to metua tane ra, ta 'na e taoto ra: e metua vahine hoi oia no oe 'na.
- 15 Eiaha oe e rave i to hunoa vahine ra; e vahine ia oia na to tamaiti; eiaha oe 16 e taoto ia 'na. Eiaha oe e rave i te vahine a to taeae: te taoto ra hoi to taeae 17 ia 'na. Eiaha oe e rave apipiti i te vahine e te tamahine na 'na ra; e eiaha 'toa oe e rave i te tamahine a ta 'na tamaiti, e te tamahine a ta 'na tamahine ra; te piri roa ra hoi ratou ia 'na: e mea ino 18 ia. Eiaha oe e rave i te taeae o to vahine, a faa oo noa 'i i to vahine i te taoto 19 raa ia 'na, te ora ra to vahine ra. Eiaha oe e rave noa 'tu i te vahine i to 'na faa 20 taa raa hia ra. Eiaha 'toa oe e rave i te vahine na vetahi é, a haa viivii ai oe ia 21 oe iho ia 'na. Eiaha roa te hoe o ta oe ra mau tamarii e hopoi hia ia Moloha, eiaha oe e haa viivii i te ioa o to oe ra 22 Atua: o vau teie o Iehova. Eiaha oe e rave i te tane mai te rave i te vahine 23 ra: e mea faufau roa ia. Eiaha oe e haa viivii ia oe iho i te rave raa i te beme; eiaha hoi te vahine e horoa ia 'na iho i te beme: e mea faufau te reira.
- 24 Eiaha outou e haa viivii ia outou iho i taua mau mea 'toa nei; o te mau mea hoi teie i viivii ai te mau nunaa ta 'u e fatata i te tiavaru i mua ia outou nei.
- 25 Ua viivii hoi te fenua: e tahoo ai au i ta 'na hara i nia ia 'na iho, e na te fenua iho e haa puai i to 'na taata i rapae au, 26 É tena 'na, e haapao outou i ta 'u ra mau haapao raa, e ta 'u ra mau parau i faa au, e eiaha roa te taata tupu, e te taata é atoa e purutia noa i roto ia outou, e rave i taua mau mea faufau atoa nei;
- 27 Ua rave hoi te mau taata no taua fenua ra i taua mau mea faufau atoa ra, hou 28 outou, e ua viivii te fenua. Ia ore atoa te fenua ia haa puai atoa ia outou i rapae au ia haa viivii outou i taua fenua ra, mai ta 'na i haa puai i te mau nunaa

i mutas iho i rapae au, hou outou ra. O te rave hoi i taua mau mea faufau ra, 29 taua feia i rave ra, e tapu é hia ia i to ratou ra nunaa. É tena 'na, e haapao 30 outou i ta 'u ra mau haapao raa; e eiaha roa outou e rave noa 'tu i te hoe i taua mau peu faufau ra, i tei rave hia i mutaa ihora; eiaha hoi outou e haa viivii ia outou iho i te reira: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

PENE XIX.

TE TAHI PAE TURE I FAA ITE FAAHOU HIA NEI.

UA parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu i te sunago 2 tamarii atoa a Iseraela ra, e na o atu ia ratou, Ia moa outou, no te mea, te moa nei au, o to outou Atua ra o Iehova.

E faa tura te taata 'toa i tana metua 3 tane e tana metua vahine; e haapao hoi i tau mau sabati: o vau to outou Atua ra o Iehova.

Eiaha outou e fariu i te idolo, eiaha 4 outou e hamani i te atu faa to: o vau to outou Atua o Iehova.

E ia hopoi outou i te tusia amu ia Ie- 5 hova ra, ei hopoi raa ite hia mai ta outou.

Ei te mahana e hopoi hia 'i e outou 'na e 6 amu hia 'i, e aore rá, ia poipoi ae; te toe ra te hoe vahi ia tae i te rui toru ra, e tuia ia i te uaahi. E ia amu noa hia, e 7 te rui toru ra, e mea faufau ia, e ore e au hia mai. E te taata i amu ra, ei nia 8 ia 'na iho ta 'na hara e iri ai, no te mea ua haa viivii oia i te mea moa a Iehova: e tapu é hia te reira taata i to 'na ra nunaa.

Ia ooti outou i te maa auhune o te 9 fenua na, eiaha outou e ooti haa pau roa i te peho rii o ta outou mau aua, e eiaha hoi outou e ohi i te toea rii maa auhune na outou 'na. Eiaha hoi outou e ohi i te 10 toea i ta outou mau o vine ra, eiaha hoi outou e ohi i te vine i mairi i ta outou mau o vine ra; e vai iho outou i te reira na te taata rii, e na te purutia: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

Eiaha outou e eia, eiaha e faahema, 11 eiaha e haa vare i te tahi e i te tahi.

Eiaha outou e tapu haavare i to 'u nei 12 ioa, i te faa noa raa i te ioa o to outou Atua: o Iehova vau.

Eiaha outou e hamani ino i te taata 13 tupu, eiaha hoi e haru; e te utua a te taata i tarahu hia ra, eiaha e vai iho ia outou ia ao te rui ra.

Eiaha outou e parau faa ino i te turi, 14 eiaha hoi e tuu i te tiaia raa i mua i te matapo; ia matau rá outou i to outou Atua: o vau teie o Iehova.

- 15 E eiaha outou e faa tia i te parau tia ore i te haava raa; eiaha outou e tapoi i te taata rii, eiaha hoi e auraro atu i te taata rarahi; e haava outou i te taata ma te parau tia ra.
- 16 Eiaha outou e hopoi haere i te parau na roto i to outou 'na; eiaha hoi outou e tia i nia ei pari *haavare* i to outou ra taata tupu ia pohe; o vau teie o Iehova.
- 17 Eiaha outou e riri i to outou taeae i to outou aau; e a'o rã outou i to outou taata tupu, eiaha e vai iho noa ia hara noa na. Eiaha outou e tahoo, eiaha e tairoiro i to outou iho na; e aroha rã outou i te taata tupu mai to outou aroha ia outou iho na; o vau teie o Iehova. O ta'u ra mau ture ta outou e haapao.
- 19 Eiaha outou e vai iho noa i ta outou mau puaa e rave rahi te huru ia anoi noa na; eiaha hoi outou e ueue i ta outou mau aua i te huero anoi noa hia ra; eiaha hoi outou e ahu i te ahu lino e te erio i anoi hia ra.
- 20 O te rave noa i te vahine tavini, i mo-moa hia i te tane ra, aore i hoo hia, aore hoi i tara hia; e papai hia ia; e ore raua e pohe roa no te mea, aore te vahine i 21 mata. E hopoi taua taata ra i ta'na asema ia Iehova ra, i te uputa o te sekene sunago ra, ei mamoe oni ta'na 22 asema e hopoi. E na te tahua e hopoi i taua mamoe oni asema ra ei tarachara na'na i mua i te aro o Iehova, i taua hara ta'na i rave ra, e faa ore hia taua hara i rave hia e ana ra.
- 23 E ia tae outou i te fenua, e ia tanu outou i te mau raua atoa nei ei maa, e parau outou i te reira maa, e mea peritome ore hia ia; e riro hoi te reira ei mea peritome ore hia ia outou, e ia toru 24 ae matahiti; eita ia e amu hia'tu. E ia tae i te maha o te matahiti e haa moa hia i to reira maa ra ma te haa maitai 25 ia Iehova: Area ia tae i te pae o te matahiti ra, e amu ia outou i to reira maa ra, ia hotu mai hoi *taua mau raua* ra i to ratou huero na outou: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.
- 26 Eiaha outou e amu i te maa ma te toto, eiaha hoi outou e hiohio, e te hio i 27 te ata. Eiaha outou e ooti haa porotaa i te rouru o to outou upoo, eiaha hoi e 28 rave ino i to outou umiumi. Eiaha outou e otioiti i to outou tino i te oto tiapapau ra, eiaha roa hoi ei tatau e papai hia i nia ia outou'na: o vau teie o Iehova.
- 29 Eiaha outou e faa riro i ta outou mau tamahine ei faaturi, o te riro te fenua 'toa ei faaturi, e i aera te fenua i te ino.

E haapao outou i tau mau sabati, e e 30 faa hanahana i tau vahi moa ra: o vau teie o Iehova.

Eiaha outou e haapao i te feia varua 31 *ino ra*, e eiaha e imi i te idone ia viivii outou i te reira: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

E tia outou i nia i mua i te aro o te 32 upoo teatea, e faa tura outou i te taata tahito; e e matau hoi outou i to outou Atua: o vau teie o Iehova. E ia pu- 33 rutia mai te taata é i o outou, i to outou 'na fenua, eiaha outou e hamani ino ia 'na. Ia riro rã te taata é e parahi i o 34 outou 'na mai te taata tupu atoa ia outou, e aroha hoi outou ia'na mai te *aroha* ia outou ihora; e taata ee atoa hoi outou i te fenua ra i Aiphiti: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

Eiaha ta outou ei parau tia ore i te 35 faa au raa parau, i te faito raa i te roa, e te teiaha, e te rahi. Ei tipao tia, ei 36 ofai tia, ei epha tia, e te hina tia ta outou. O vau to outou Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, E teie nei, e haapao 37 outou i ta'u ra mau haapao raa, e ta'u mau parau i faa au, e rave ia outou: o vau o Iehova.

PENE XX.

E TURE NO TE MAU TAIATA, IA ORE TA RATOU PEU IA RAVE HIA.

U A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau á oe i te tamarii a 2 Iseraela, O te taata e hopoi i ta'na i fanau ra no Moloha, to te tamarii a Iseraela e to te feia taata ee i purutia i roto ia Iseraela ra, e pohe roa ia oia; na te taata o te fenua na e tui i te ofai. E tano mai- 3 te tau mata i te reira taata, e tapu é atu vau ia'na i to'na ra nunaa; no te mea, ua haa viivii oia i tau vahi moa, e ua faa noa i tau ioa moa nei, oia i hopoi i ta 'na i fanau ra no Moloha. E ia ore te 4 feia fenua ia hio i taua taata ra, ia hopoi oia i ta'na i fanau ra no Moloha, e aore i taparahi ia'na; E tano maite tau mata 5 i taua taata ra i reira, e to'na 'toa ra fetii, e e tapu é atu vau ia'na, e te feia 'toa e haere é i te pee raa ia'na ra, e to ratou atoa e haere é i te pee raa ia Mo- 6 loha ra.

E te taata e fariu tia i te feia varua 6 *ino*, e te mau idone i te pee raa 'tu ia ratou, e tano maite tau mata i te reira taata, e tapu é atu vau ia'na i to'na ra nunaa.

E tena'na, e haa moa ia outou ia 7 moa; no te mea, o vau to outou Atua ra o Iehova. E haapao hoi outou i ta'u ra 8

- mau haapao raa, e rave ia outou i te reira; o vau o Iehova, o tei haa moa ia outou 'na.
- 9 O te faa ino i tana metua tane, e tana metua vahine, e pohe roa ia oia; ua faa ino oia i tana metua tane, e tana metua vahine; ei nia ia 'na iho to 'na pohe.
- 10 O tei rave i te vahine o to 'na ra taata tupu, o tei rave e o tei rave hia,
- 11 e popohe atoa ia. E te taata e rave i te vahine a tana metua, i ta tana metua e taoto ra, e popohe atoa ia raua 'toa, ei nia ia raua iho to raua pohe.
- 12 E ia rave te taata i to 'na ihora hunoa, e popohe atoa ia raua 'toa; ua rave raua i te mea faufau; ei nia ia raua
- 13 iho to raua pohe. E ia rave te taata i te tane, mai te mea e vahine, ua rave atoa raua i te mea faufau; e popohe atoa ia raua; ei nia ia raua iho
- 14 to raua pohe. E ia rave te taata i te vahine, e tana metua vahine atoa; e hara rahi ia: e tuia ia ratou i te auahi, taua tane ra e raua 'toa; ia ore te reira
- 15 ino ia tupu i roto ia outou 'na. E ia rave te taata i te beme ra, e pohe roa ia oia; e taparahi hoi outou i taua
- 16 beme ra. E ia horoa te vahine ia 'na iho i te beme ra, e taparahi outou i taua vahine ra e te beme atoa; e pohe roa ia raua; ei nia ia raua iho to raua
- 17 pohe. E ia rave te taata i to 'na iho tuahine, i te tamahine a to 'na iho metua tane, e te tamahine a to 'na iho metua vahine, ia rave mau oia ia 'na, e mea ino rahi ia; e pohe roa ia raua i mua i te mata o to ratou ihora; ua rave oia i to 'na iho tuahine; ei nia ia 'na iho ta
- 18 'na hara. E ia taoto te taata i te vahine i tana faa taa raa hia ra, e ua faa tia 'toa taua vahine ra; e tapu e hia ia raua
- 19 'toa i to raua ra nunaa. Eiaha oe e rave i te teina o to metua vahine, e te tuahine o to metua tane; ua rave hoi i te vahine ati roa mai i reira; ei nia
- 20 ia ia raua iho ta raua hara. E ia rave te taata i te vahine a te taeeae o tana metua tane ra, ta te taeeae o tana metua tane e taoto ra, ei nia ia raua iho ta raua hara; e pohe raua ma te tamaraii
- 21 ore. E ia rave hoi te taata i te vahine a tana taeeae, ta to 'na ra taeeae e taoto ra, e mea faufau ia; e ore ta raua e tamaraii hia.
- 22 E haapao outou i ta 'u ra mau haapao raa, e ta 'u atoa ra mau parau i faa au, e rave ia outou; ia ore te fenua ta 'u e aratai ia outou e parahi nei ia haa puai
- 23 ia outou i rapae. Eiaha outou e haapao i te mau haapao raa a te mau nunaa ta 'u e fatata i te tiavaru e i mua ia outou

'na; ua rave hoi ratou i taua mau mea nei, e faufau ai au nei ia ratou. Teie ra 24 ta 'u parau ia outou, E parahi ia outou i to ratou fenua, e horoa ia vau i te reira no outou ei parahi raa, e fenua talu pape noa te u e te meli. O vau to outou Atua ra o Iehova, o tei faa taa ia outou i te mau taata 'toa ra. E teie nei, e faa taa 25 ia outou i te beme viivii ore e te mea viivii, e te manu viivii e te manu viivii ore; e eiaha outou e haa viivii ia outou iho i te beme, e te manu, e te mau mea ora 'toa e nee na raro i te repo nei, ta 'u i faa ite atu ia outou 'na e, e mea viivii. Ei feia moa outou no 'u: no te mea, te 26 moa nei au o Iehova, e ua faa taa vau ia outou i te taata 'toa, ei taata no 'u. E 27 teie nei, o te tane varua ino, e te vahine varua ino, e te idone, e pohe roa ia; e tui hia ia te reira i te ofai: ei nia ia ratou iho to ratou pohe.

PENE XXI.

NO TE MAU TAHUA, E TO RATOU FAAIPO-
IPO RAA.

U A parau maira Iehova ia Mose, e parau atu oe i te feia tahua ra i te tamaraii a Aarona, e na o atu ia ratou, Eiaha roa outou ia viivii i te taata pohe i o outou 'na: Maori ra o tei piri roa 2 ia 'na ihora; mai te metua tane iho, e te metua vahine, e te tamaiti, e te tamahine, e te taeeae iho; E te tuahine parentia no 'na iho, aore a i faaipoi po hia; ia viivii noa 'tu oia i te reira. E taata 3 rahi oia i rotopu i to 'na ihora mau taata, eiaha oia ia haa viivii ia 'na iho, i te mau mea viivii atoa ra. Eiaha ratou e hahu 4 i to ratou upoo, eiaha hoi ratou e hahu i to ratou umiumi, eiaha hoi e otioti i to ratou tino: Ei feia moa hoi ratou no to ratou Atua, eiaha ratou e faa noa i te ioa 5 o to ratou Atua: no te mea o ratou tei hopoi i te tusia ta auahi ia Iehova ra, i te tufaa a to ratou Atua ra, ia moa hoi ratou e tia 'i. Eiaha ratou e faaipoi i te vahine faaturu, e tei rave noa hia; eiaha hoi 6 ta ratou ei vahine faa taa hia i tana tane ra: e feia moa hoi ratou no to ratou Atua. E teie nei, ei feia moa ratou ia outou; 7 no te mea, te hopoi nei ratou i ta to outou Atua ra tufaa; ia moa hoi ratou ia outou, no te mea, te moa nei au o Iehova, o tei haa moa ia outou.

Ia haa viivii te tamahine a te hoe tahua ia 'na iho i te faaturu, ua haa viivii oia i tana metua tane: e tahu hia oia i te auahi. O te tahua rahi ra i rotopu i 8 to 'na ra mau taeeae, o tei nia te monoi faa tahinu i nia i tana upoo ra, i tei haa moa hia ra, e i faa alu hia i te alu moa 9

ra, eiaha oia e vai iho noa i tana upoo,
 11 eiaha hoi e hahae i to 'na ahū: Eiaha
 hoi oia e haere noa 'tu i pihai iho i te
 taata pohe, eiaha hoi oia e haa viivii ia 'na
 iho i tana metua tane e tana metua vahine.
 12 Eiaha oia e haere i rapae au i te vahī
 moa ra, o te viivii te vahī moa o tana
 Atua ia 'na, te vai ra te korona o te mo-
 noi faatavai a to 'na ra Atua i nia iho
 13 ia 'na: o vau teie o Iehova. O te pa-
 retenia anae ra ta 'na e faaipopo ei
 14 vahine. I te vahine ivi ra, e te vahine
 faa taa hia ra, e tei rave noa hia ra, e te
 faaturi, eiaha oia e rave i te reira; ei
 parerenia taata tupu ra ta 'na e faaipopo
 15 ei vahine; O te viivii hoi to 'na huai
 ia 'na i rotupu i to ratou ra; na 'u hoi na
 Iehova i haa moa ia 'na.
 16 Ua parau maira hoi Iehova ia 'na, na
 17 o maira, E parau atu oe ia Aarona, e na
 o atu, Eiaha roa te maau i to oe ra huai,
 i to ratou mau ni atoa ra e faa fatata
 mai, ei hopoi mai i te tufaa a to 'na ra
 18 Atua. Eiaha roa hoi te maau e faa fa-
 tata mai; eiaha te taata matapo, e te
 19 pirioi, e te herema, e te sero, E te taata
 20 avae fati, e te rima fati, E te tua pio, e
 te hoene, e tei mai hia te mata ra, e tei
 21 paa hia ra, e te ialepetā, e te aseka; Eiaha
 roa te hoe maau, no te huai o te taha ra
 o Aarona, e haa fatata mai ei hopoi i te
 mau tusia ta auahi a Iehova ra: e maau
 oia, eiaha oia e haa fatata mai ei hopoi i
 22 te tufaa a to 'na ra Atua. E amu oia i ta
 to 'na ra Atua, i te mea moa, e te mea moa
 23 roa 'tu; Eiaha rā oia e haa fatata mai i
 te paruru ra, eiaha hoi e haa fatata 'tu i
 te fata ra, no te mea e maau oia; o te
 viivii hoi te mau mea moa na 'u ra ia 'na;
 na 'u hoi na Iehova i haa moa i te reira.
 24 Ua faa ite atura hoi Mose ia Aarona, e
 ta 'na mau tamarii, e te tamarii atoa a
 Iseraēla i tava mau parau atoa nei.

PENE XXII.

TE VAHI E AU AI TE PUPU TAHUA IA PA-
 RAHI NOA, EIAHA E RAVE I TE MEA
 MOA RA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na
 o maira, E parau atu oe ia Aarona
 e ta 'na pue tamarii, i ta ratou faa taa ē
 raa i te mau mea moa a te tamarii a
 Iseraēla, ia ore ratou ia haa viivii i to 'u
 nei ioa moa; ua faa taa hia hoi ia e ratou
 3 ra na 'u: o vau o Iehova. E parau atu
 oe ia ratou, O te taata no to outou
 huai, e tae noa 'tu i to outou mau ui
 atoa ra, ia rave i te mau mea moa a te
 tamarii a Iseraēla e faa taa na Iehova
 ra, ma to 'na ra viivii i nia ia 'na ihora,
 e faa taa ē hia ia taata i mua i tau aro

nei: o vau teie o Iehova. E te taata no
 4 te huai o Aarona ia riro ei lepera, e tei
 zubi hia ra, eiaha oia e amu i te mau
 mea moa ra, ia ma rā oia ra. E tei
 tiaia noa 'tu i te hoe mea, i haa viivii hia
 e tei pohe ra, e tei roohia i te isa; E tei
 5 tiaia noa 'tu i te hoe mea viivii e nee
 haere ra, e viivii ai oia ra, e i te taata viivii
 e viivii mai ai oia ra, i te mau mea viivii
 atoa nei; O te taata ra i tiaia na i te reira,
 6 e viivii ia oia e ahiahi noa 'tu, e eiaha oia
 e amu i te mau mea moa, ia hopu rā oia
 i te pape e tia 'u: E ua mairi anae te ma-
 7 hana ra, ua ma ia oia i reira, e amu ia
 oia i te mau mea moa i muri aē; no te
 mea o ta 'na ia maa. I te mea pohe noa
 8 ra, e tei haea e te terio ra, eiaha ratou e
 haa viivii ia ratou i te amu raa i te
 reira: o vau teie o Iehova. E teie nei
 9 e haapao ratou i ta 'u ra haapao raa, o
 te hara hia hoi ratou, e o te pohe, ia
 haa viivii ratou ra: na 'u hoi na Iehova
 e faa taa ia ratou. Eiaha roa te taata ē
 10 e amu i te mea moa ra; o tei parahi i
 te fare o te taha ra, e te tavini i tarahu
 hia ra, eiaha 'toa e amu i te mea moa ra.
 Ia hoo rā te taha i te hoe taata i te
 11 moni, e amu tava taata ra, e tei fanau
 i to 'na ra utuafare, e amu ia i ta 'na
 maa. Ia faaipopo te tamahine a te taha
 12 i te hoe taata ē, e ore oia e amu i te
 mau mea moa i hopoi hia ra; E va-
 13 hine ivi tava tamahine a te taha ra, e
 te vahine haapae hia hoi, e aita e tamar-
 rii, e ua hoi mai i te utuafare o te me-
 tua tane ra, e amu ia oia i te maa a
 tana metua, mai tei tana api raa ra; e
 ore roa rā te taata ē e amu.

Ia amu ite ore noa te taata i te mea
 14 moa ra, e apiti atoa 'tu oia i te pae o te
 rahi o tava mea moa ra, a hopoi atoa 'tu
 ai i te taha ra. Eiaha hoi ratou e haa
 15 viivii i te mau mea moa a te tamarii a
 Iseraēla, ta ratou e hopoi ia Iehova ra;
 Eiaha hoi ratou e faa teiaha ia ratou iho
 16 i te utua o ta ratou hara, i te amu raa i
 te mau mea moa ra; na 'u hoi na Ie-
 hova i haa moa ia ratou.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, 17
 na o maira, E parau atu oe ia Aarona, e
 ta 'na pue tamarii, e te tamarii atoa a Ise-
 raela, e na o atu oe ia ratou, Ia *hinaaro*
 18 to te fetii o Iseraēla, e to te feia taata ee
 e purutia i rotupu ia ratou i te hopoi
 mai i ta 'na korebana no te eue na 'na,
 e no te hoe tusia hopoi noa ra na 'na, ia
 hopoi i tava tusia ra ei ole na Iehova;
 Ei oni maau ore e farii hia mai ai, no 19
 roto i te nana bovi, e no roto i te mau
 mamoe, e no roto i te puaniho. Area 20
 te mau mea moa ra, eiaha outou e hopoi
 i te reira, e ore hoi te reira e farii hia ei

21 *tusia* na outou. O te hopoi i te *tusia* amu ia Iehova ra, e faa oti i te euhe, e ei korebana hopoi noa, no roto i te mau bovi, e no roto i te mau mamoe, ei mea maau ore e farii hia mai ai, eiaha roa ei
 22 maau. Te matapo ra, e tei paruparu, e tei tapu hia, e tei mai hia, e tei paa hia ra, eiaha outou e hopoi i te reira ia Iehova ra. Eiaha hoi to reira e hopoi hia i nia i te fata ei *tusia* ta auahi na Iehova
 23 ra. E tia rā te bovi, e te mamoe maau ia hopoi ei korebana hopoi noa; area ei
 24 euhe, e ore ia e farii hia mai. Eiaha outou e hopoi i tei pepe ia Iehova, e tei paruparu, e tei fati; e tei patehe hia ra. Eiaha
 25 outou e na reira i to outou ra fenua; Eiaha hoi te reira mau mea 'toa e hopoi hia ei tu faa na to outou Atua ia hopoi hia mai e te taata ē ra, e ore hoi te reira e farii hia mai ia outou, no te mea, e maau, e uaviivii hoi.
 26 Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, na
 27 o maira, ia fanau mai te bovi, e te mamoe, e te puaniho, ei te maiaa ihora vai noa 'i e ia rui hitu; e ua tae anae i te rui vau ra, e tia ia mai reira mai ra ia hopoi ei
 28 *tusia* ta auahi na Iehova. Eiaha rā outou e taparahi i te bovi maiaa, e te mamoe maiaa, e te fanaua 'toa i te mahana otahi.
 29 E ia hopoi outou i te *tusia* haamaitai ia Iehova ra e hopoi i te *tusia* e farii hia mai
 30 ai ra. Eī taua mahana ra a amu ai; eiaha outou e vai iho i te tahi vahi no ananahi:
 31 o vau teie o Iehova. E teie nei, e haapao outou i ta 'u ra mau ture, e rave outou i
 32 te reira; o vau o Iehova. Eiaha 'toa outou e faa noa i tau ioa moa nei, e faa tura hia ra vau i roto i te tamarii a Iseraela: o
 33 vau o Iehova, tei faa taa ia outou, E ua aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Alphiti, ei Atua vau no outou: o vau o Iehova.

PENE XXIII.

TE MAU OROA RA, E TE HURU O TE RAVE RAA IA RAVE.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu ia ratou, Te mau oroa a Iehova ta outou e haapao, i te amui raa moa ra, o teie ia tau mau oroa ra.
 3 E rave hia te ohipa i na mahana e ono ra; area te mahana hitu, i te sabati faaea raa ra, ei amui raa moa ia; aore roa e ohipa e rave hia i reira; ei sabati ia no Iehova i to outou mau fare atoa ra.
 4 Teie ā te tahi pae oroa a Iehova, e amui raa moa ia, ta outou e haapao, i to
 5 ratou ra taima mau i haapao hia ra. I te marama matamua, i te rui hoe ahuru ma maha i te ahiahi, o te paa ia na Iehova.
 6 va. E te rui hoe ahuru ma pae i taua marama ra, o te oroa maa faa hopue ore

hia ia na Iehova; ia rui hitu outou i te amu raa i te maa faa hopue ore hia ra. I te mahana matamua ra, ei amui raa
 7 moa ta outou; eiaha roa outou e rave i te ohipa i reira. E hopoi rā outou i te
 8 *tusia* ta auahi na Iehova i taua mau mahana 'toa e hitu ra; ei te mahana hitu hoi te hoe amui raa moa ra; eiaha roa outou e rave i te ohipa i reira.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, na
 9 o maira, E parau atu oe i te tamarii a Ise-
 10 raela, e na o oe ia ratou, Ia tae outou i te fenua ta 'u e horoa 'tu nei no outou, e ua motu ia outou te maa auhuna ra, e hopoi mai outou i te tahi pupu i taua oho matamua o ta outou maa auhune i te tahua ra; E na 'na e ueue i taua pupu *sitona ra* i
 11 mua i te aro o Iehova, ia farii hia mai na outou, ia poipoi ae ia oti te sabati ra e ueue ai te tahua i te reira. Eī te mahana
 12 e ueue hia 'i te pupu *sitona ra*, e hopoi ai outou i te hoc mamoe oni matahiti hoe, e te maau ore, ei ole na Iehova. E to 'na ra
 13 menehe, ia piti ia omera faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei *tusia* ta auahi hua noanoa na Iehova; e to 'na neseka vine ra, ia hoe ia tuata hina. Eiaha outou e
 14 amu i te pane, e te keli tunu, e te huero api, e tae noa 'tu i te mahana mau e hopoi mai ai i te korebana na to outou Atua i taua mau mea ra: ei ture vai iho tamau teie e tae noa 'tu i to outou atoa ra mau ui, i to outou mau fare atoa ra.

E taio hoi outou i na sabati mau e litu, 15 e na taua mahana i muri ae i te sabati ta outou i hopoi i te pupu *sitona* e ueue ra i te taio; E tae noa 'tu i te mahana i
 16 muri ae i te sabati hitu ra, ia pae ahuru raa te mahana ta outou e taio; a hopoi ai outou i te tahi menehe na Iehova. E 17 hopoi mai outou i na pane ueue omera piti e piti ae, no roto i to outou mau fare; ei *pane* faraoa hua, e eu hia ma te faahopue atoa, ei oho matamua na Iehova. E 18 hopoi atoa outou i na fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore e hitu ra, e na pane, e te bovi hoe, e na mamoe oni e piti; ei ole te reira na Iehova; e to reira hoi menehe, e to reira neseka; ei *tusia* ta auahi hua noanoa ia na Iehova. Eī reira outou e taparahi ai i te hoe puaniho ei tarahara, e na fanaua mamoe matahiti hoe ei *tusia* amu. E na te tahua
 19 20 e ueue i te reira, e te pane oho matamua ra, ei tenuphe i mua i te aro o Iehova, e na pinia mamoe atoa: e mea moa te reira na Iehova, na te tahua ia. E ei amui raa
 21 moa ta outou e haapao i te reira mahana; eiaha roa outou e rave i te ohipa i te reira mahana: ei ture vai iho tamau te reira e tae noa 'tu i to outou atoa ra mau ui, i to outou mau fare atoa ra.

22 Ia ooti outou i te maa auhune i to outou 'na fenua, eiaha outou e ooti haa pau roa i te peho rii i ta outou mau aua, eiaha hoi outou e oli haere i te toea rii maa auhune na outou 'na; e vai iho outou i te reira na te taata rii, e na te taata e: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

23 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 24 maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, Ia tae i te marama hitu ra, i te mahana matamua o taua marama ra, ta outou ia e haapao ei sabati, e haapao outou i te reira ei amui raa moa, e ei manao 25 raa faa oto raa pu. Eiaha roa outou e rave i te ohipa i te reira mahana: e hopoi ra outou i te tusia ta auahi na Iehova.

26 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 27 maira, Te ahuru o te mahana o taua marama hitu ra, ei mahana tatara raa hara ia; ei apoo raa moa ta outou; e e faa haahaa outou ia outou iho, e hopoi 28 hoi i te tusia ta auahi na Iehova ra. Eiaha roa ta outou ei ohipa e rave i taua mahana ra; e mahana tatara raa hara hoi te reira, ei hopoi raa i te tarachara na outou i te aro o to outou Atua ra o Ieho-

29 va. O te taata aore i faa haahaa ia 'na iho i te reira mahana, e tapu e hia ia i 30 to 'na ra nunaa. E tei rave i te ohipa i taua mahana ra, e pohe roa te reira taata 31 ia 'u i roto i to 'na ra nunaa. Eiaha roa outou e rave i te ohipa i te reira mahana; ei ture vai iho tamau teie e tae noa 'tu i to outou atoa na mau ui, i to outou mau 32 fare atoa ra. Ei sabati faaea noa ia te reira no outou, e e faa haahaa outou ia outou iho: mai te ahiahi mai o te mahana iva i taua marama ra, e tae noa 'tu i te tahi ahiahi, o ta outou ia e haapao ei sabati.

33 Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, 34 na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, O te ahuru ma pae o te mahana i taua marama hitu ra, o te oroa patia raa tiahapa ia na Iehova e ia 35 rui hitu. Ei apoo raa moa tei te mahana matamua ra; eiaha outou e rave i te ohipa 36 i reira. E hopoi outou i te tusia ta auahi na Iehova e ia rui hitu; e ei apoo raa moa ta outou i te mahana vau, e e hopoi a i te tusia ta auahi na Iehova: e mahana faaea raa ia; eiaha outou e rave i te ohipa 37 pa i reira. O na oroa eie a Iehova, ta outou e haapao ma te apoo raa moa ra, e te tusia ta auahi i te hopoi raa na Iehova; i te mau ole, e te mau menehe; i te tusia, e te neseka i to ratou ra mahana 38 mau: E te mau sabati 'toa o Iehova, e te mau mea horoa noa 'toa na outou, e ta outou mau euhe, e ta outou taohi hopoi 39 noa 'toa, ta outou e horoa na Iehova. E ia tae i te ahuru ma pae o te mahana i te

marama hitu ra, ia pue mai te maa o to outou 'na fenua, ei oroa ta outou e haapao na Iehova e ia rui hitu: o te mahana matamua ra ei sabati ia, e ei sabati 'toa te mahana vau ra. Ei te mahana mata-40 mua e rave ai outou i te papua raau maitai ra, e te amaa tamara, e te amaa raau ruperupe, e te arobe i raro i te pape ra, e oaoa outou i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e ia rui hitu. Ei oroa 41 ta outou e haapao na Iehova, e ia rui hitu a i te mau matahiti atoa ra; ei ture vai iho tamau ia e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra: ei te marama hitu ra outou e haapao ai i te reira. Ei roto 42 outou i te mau tiahapa parahi ai e ia rui hitu; o to Iseraela mau ra, ei roto ia ei te tiahapa parahi ai; Ia ite to outou a 43 muri atu, e ua haa parahi au i te tamarii a Iseraela i roto i te tiahapa, ia 'u i aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti: o vau to outou Atua ra o Iehova. Ua faa ite atura Mose i te tamarii a 44 Iseraela i te mau oroa a Iehova ra.

PENE XXIV.

TE HINU NO TE MAU LAMEPA, TE MAA O TE ARO RA, E TE POHE RAA O TE TAA-TA FAA INO RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 2 maira, E faaue oe i te tamarii a Iseraela e hopoi mai ratou ia oe i te hinu olive maitai i taviri hia ra ei mori, ia vai maite te mau lamepa i te ama raa. I rapae au atu nei i te paruru i te aruna 3 ite ra, i roto i te sekene sunago ra. Na Aaron e rave, mai te ahiahi mai e ao noa 'e i mua i te aro o Iehova, eiaha e faaea: ei haapao raa mau te reira e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra. E na 4 reira oia i te rave i te mau lamepa i taua menure auro maitai ra, i mua i te aro o Iehova i te mau mahana 'toa ra.

E rave hoi oe i te faraoa hua, a oi ai i 5 na pane hoe ahuru e ma piti; ia piti omera i te pane hoe. E na oe e haa papa 6 ia piti haa papa raa, tai ono i te haa papa raa hoe, ei nia i te papa auro maitai ra i mua i te aro o Iehova. E tuu hoi 7 oe i te libano maitai i nia iho i na haa papa raa pane e piti ra, ei pane atoa ia ei manao raa, ei tusia ta auahi na Iehova. Na te tahua e haa papa i te reira 8 i te mau sabati atoa ra i mua i te aro o Iehova, eiaha e faaea, ia noaa mai i te rima o te tamarii a Iseraela; ei faufaa vai iho tamau ia e a muri noa 'tu. Na 9 Aaron e na ta 'na mau tamarii taua pane ra; na ratou e amu i roto i te vahi moa ra: o ta ratou ia tufaa moa roa no te mau tusia ta auahi a Iehova, ei haapao raa vai iho tamau hia ra.

10 Ua haere maira te tamaiti a te hoe vahine Ati Iseraela, e metua tane Aiphiti te metua tane, i rotopu i te tamarii a Iseraela; ua taputo ihora taua tamaiti a te vahine Ati Iseraela ra, e te hoe taata
 11 Iseraela i roto i te puhapa; Ua faa ino ihora taua tamaiti a te vahine Ati Iseraela ra i te ioa o *Iehova*, ua katara ihora, (o Selomi te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Deberi, no te opu o Dana ra.) Ua aratai maira ratou ia 'na ia Mose
 12 ra; Ua tatea ihora ratou ia 'na, ia faa ite hia mai ta Iehova parau ia ratou ra.
 13 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
 14 maira, A aratai mai na i taua faa ino ra i rapae au mai i te puhapa, e te feia 'toa i faaroo i ta 'na parau, e tuu ratou i to ratou mau rima i nia i tana upoo, e na
 15 te sunago atoa e tui ia 'na i te ofai. E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, O tei faa ino i to 'na ihora Atua ei nia ia
 16 ia 'na iho ta 'na hara; Area o te faa ino i te ioa o Iehova, e pohe roa ia; na te sunago atoa e tui ia 'na i te ofai: te taata e e te taata tupu atoa, ia faa ino oia i te ioa o Iehova, e pohe roa ia.
 17 E tei taparahi i te taata ra, e taparahi
 18 pohe roa hia ia; Area tei taparahi i te beme ra, e hoo ia; e beme ra, ei beme ia.
 19 E ia haa msau atu te tahi taata i te tahi, e na reira 'toa hia mai oia, mai ta 'na 'toa
 20 i rave ra; E paruparu ra, ei paruparu ia, e mata ra, ei mata ia, e niho ra, ei niho ia; mai ia 'na i haa msau atu i te
 21 tahi ra, ia na reira 'toa hia mai oia. E tei taparahi i te beme ra, e hoo mai ia oia; o tei taparahi ra i te taata ra, e
 22 taparahi hia ia. Ia hoe a o outou utua i ta te taata e, e ta te taata tupu. O vau teie o to outou Atua ra o Iehova.
 23 Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, e aratai ratou i taua taata i faa ino ra i rapae au mai i te puhapa, a tui ai ia 'na i te ofai. Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

PENE XXV.

E HAAPAO I TE SABATI I TE HITU O TE MATAHITI, E TE IUBILI I TE MATAHITI HOE AHURU MA PAE E TIA 'I.

Ua parau maira Iehova ia Mose i pihai iho i te moua ra o Sinai, na o
 2 maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu ia ratou, Ia tae outou i te fenua ta 'u e horoa 'tu no outou nei, ei sabati atoa ta te fenua e haapao no
 3 Iehova. E ueue outou i te huero i ta outou mau aua e ia ono ae matahiti, e e tope outou i ta outou mau vine, e ia ono hoi matahiti, e e haa pue mai hoi i te

4 maa no taua mau aua ra. Ia tae ra i te hitu o te matahiti ra, ei sabati vai iho noa ia no te fenua, na Iehova ia sabati; eiaha outou e ueue i te huero i ta outou mau aua, eiaha hoi outou e tope i ta outou mau vine. Eiaha outou e ooti i te
 5 maa auhune i tupu noa ra, e eiaha 'toa e pofai i te vine i ta outou vine tope ore hia ra; e matahiti vai iho noa hoi te reira no te fenua. Area o tei tupu noa i
 6 te fenua i taua vai iho noa raa ra, ei maa a ia na outou; o outou, e to outou mau tavini tane, e to outou mau tavini vahine, e te taata i tarahu hia ra, e te taata e purutia noa i rotopu ia outou 'na; E
 7 na ta outou mau beme, e te mau terio o te fenua ra, ei maa anae ia na te reira.

E taio hoi outou i na matahiti sabati e hitu, e hitu hitu raa ia matahiti: e maha ia ahuru e iva tiahapa matahiti e hope ai taua na sabati matahiti e hitu ra. Ei
 9 reira outou e faa oto ai i te pu iubili; ei te ahuru o te mahana i te marama hitu ra, i te mahana tatara raa hara ra, ei reira outou e faa oto ai i te pu e ati noa e to outou fenua. E faa taa outou
 10 i te matahiti e pae ahuru ra, a faa ite haere ai e, e matara raa no te taata 'toa o te fenua e ati noa 'e, ei *matuhiti* iubili ia no outou; e hoi faahou hoi outou atoa o te taata o to 'na ihora fenua mau, e hoi faahou hoi outou atoa o te taata o to 'na ihora fetii mau. Ei iubili taua matahiti
 11 e pae ahuru ra no outou; eiaha outou e ueue i te huero, eiaha hoi e ooti i tei tupu noa i taua matahiti ra, eiaha hoi e pofai i te vine i ta outou mau vine tope ore hia ra i reira. E iubili hoi te reira; 12
 ei mea moa ia ia outou; e amu noa outou i to reira maa i te noaa raa mai mai roto mai i te aua. Ia tae i taua mata-
 13 hiti iubili ra, e hoi outou atoa o te taata o to 'na ihora fenua mau. Ia hoo outou 14 i to outou fenua i te taata tupu, e ia hoo atu i to taua taata tupu ra no outou, eiaha outou e hamani ino te tahi i te tahi. E haapao outou i te matahiti i oti 15
 ai te iubili ia hoo outou i to te taata tupu ra, e haapao hoi oia i te matahiti hotu raa maa i hoo mai ai oia ia outou. E matahiti rahi tei toe ra, e faa rahi 16
 outou i te hoo; e te iti ra te matahiti, e faa iti outou i te hoo: e haapao hoi i te mau matahiti hotu raa maa a hoo ai
 17 outou. E teie nei, eiaha outou e hamani 17 ino te tahi i te tahi; ia matau ra outou i te Atua; o vau hoi to outou Atua ra o Iehova.

E teie nei, e haapao outou i ta 'u ra 18 mau ture, e e faaroo i ta 'u ra mau parau i faa au, o ta outou ia e rave; ia parahi

19 hoi outou i nia i te fenua ma te hau. E maa hia hoi to te fenua i reira, e amu hoi outou e e fiu, parahi noa 'i ma te 20 hau. E ia parau mai outou e, Eaha ta matou maa ia amu i te matahiti hitu ra? inaha, eiaha matou e ueue i te huero, e eiaha ta matou ei maa e haa pue hia mai 21 i reira. Na 'u ia e tuu atu i te maitai na 'u nei i nia iho ia outou i te matahiti ono ra, e e hotu te maa i te reira matahiti, e e toru noa 'tu matahiti e pau ai. 22 E ueue hoi outou i te huero i te matahiti vau, e amu noa râ outou i te maa tahito e tae noa 'tu i te matahiti iva; e ia hotu noa mai to te reira matahiti i te amu noa raa outou i te maa tahito. 23 Eiaha te fenua e hoo faa riro roa hia ra, no 'u hoi te fenua; e taata ee hoi outou, 24 e purutia outou i o 'u nei. E vai iho noa i te fenua 'toa ta outou e parahi, ia hoo faahou noa hia mai à taua fenua ra. 25 Ia roohia to outou taese i te veve, e ua hoo oia i te tahi pae i to 'na fenua, ia haere mai râ to te fetii no 'na e hoo faahou i taua fenua ra, e tia ia ia 'na ia hoo 26 faahou i ta tana taese i hoo ra. E aita o 'na i te ao nei ia hoo faahou i taua fenua ra, e tia râ ia 'na iho ia hoo faahou i taua 27 fenua ra; E taio oia i na matahiti i mahemo i te hoo raa ra, a faa hoi ai i te moni i toe i te taata ta 'na i hoo i taua fenua ra; a hoi faahou ai oia i to 'na ra 28 fenua. Ia ore râ ia tia ia 'na, aita a 'na e noa faahou ai ia 'na, e vai iho noa 'tu i tei hoo hia ra i te rima o tei hoo mai e ia tae i te iubili, ia tae hoi i te iubili ra, e tuu hia mai ia, ia hoi faahou oia i to 29 'na ra fenua. Ia hoo te taata i te fare parahi raa i roto i te oire i aua hia ra, ei taua matahiti i hoo hia 'i ra oia a hoo faahou ai ia hoo, aita i hope te matahiti 30 tia mau ra, e tia ia 'na ia hoo faahou. Ia ore râ ia hoo faahou hia e hope noa 'tu te matahiti tia mau ra, e riro taua fare i roto i te oire aua hia ra no 'na roa 'tu, no te taata i hoo ra: e ore ia e tuu hia ia 31 tae i te iubili ra. Area te fare no te mau vila, aore i haa ati hia i te aua ra, e riro ia mai te mau aua 'toa o te fenua ra, e tia te reira ia hoo faahou hia, e e tuu hia hoi te reira mau fare ia tae i te iubili. 32 Area te mau oire o te Ati Levi ra, e te mau fare i taua mau oire no ratou ra, e tia te Ati Levi ia hoo faahou i te reira 33 i te mau mahana 'toa ra. E ua hoo faahou te hoe Ati Levi i te fare, taua fare no to 'na ra oire i hoo hia ra, e tuu hia mai ia ia tae i te iubili ra, o te mau fare hoi no te mau oire o te Ati Levi ra, o ta ratou ia taao i roto i te tamarai a Iseraela. 34 Area te mau aua i te hiti i rapae au mai i to ratou mau oire ra, e ore ia

e hoo hia; o ta ratou hoi taao mau roa 'tu te reira.

E ia pohe to taese i te veve ra, e ua 35 roohia e te ati ra, e tauturu oe ia 'na mai te taata è atoa ra, e te purutia; e parahi oia i o oe ra. Eiaha oe e rave i 36 te hoo, eiaha e rave i ta 'na; o to outou Atua ta outou e matau; ia parahi maite to outou taese ia outou ra. Eiaha outou 37 e hopoi i ta outou moni na 'na ia noaa mai te hoo; eiaha hoi e hopoi i ta outou maa na 'na ia rahi ta outou. O vau 38 to outou Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, ia horoa vau i te fenua ra o Kanaana no outou, e ia riro vau ei Atua no outou.

E ia roohia to outou taese i te veve, e 39 ia hoo oia ia 'na iho ia outou; eiaha outou e faahepo ia 'na mai te tavini i hoo hia ra; Mai te tavini i tarahu hia râ, e 40 mai te purutia ra, e parahi oia ia outou ra, a rave ai i ta outou ohipa e ia tae i te matahiti iubili. Ei reira oia e haere 41 è ai, e ta 'na mau tamarai atoa, e hoi oia i to 'na ra fetii mau; e te fenua o to 'na ra hui metua, e hoi ia oia i reira. E ta- 42 vini hoi ratou no 'u, o ta 'u ia i aratai mai mai te fenua maira mai Aiphiti: o ore ratou e hoo hia mai te titi ra; Eiaha 43 hoi outou e faahepo i nia iho ia ratou: o to outou râ Atua ta outou e matau. E 44 hoo râ outou i te tavini tane e te tavini vahine i te mau etene i pihai iho ia outou 'na e ati noa 'e, o ta outou ia tavini tane e hoo, e ta outou tavini vahine. E te tamarai atoa no te mau taata ee 45 e purutia noa i roto ia outou, e tia ia outou ia hoo ia ratou, e ta ratou ra mau tamarai i fanau i to outou 'na fenua; e e riro ratou ei taao no outou. E vai iho 46 hoi outou ia ratou no ta outou mau tamarai i muri ae ia outou, mai te taao aia tupuna ra; ei tavini hoo hia ratou no outou e a muri noa 'tu. Area to outou mau taese i te tamarai a Iseraela ra, eiaha outou e faahepo hua i nia iho i to outou ihora.

E ia riro te hoe taata è i tei purutia i 47 roto ia outou 'na ei taata taao, e ia riro to outou taese i parahi i pihai iho ia 'na ra ei veve, e ia hoo oia ia 'na iho i taua taata è i purutia noa i roto ia outou 'na, e aore râ, i te hoe taata 'tu no te fetii o taua taata è ra: Ia hoo hia oia ra, e tia 48 ia ia hoo faahou; e tia i te hoe taese no 'na ia hoo faahou ia 'na: Te taese o tana 49 metua tane, e te tamaiti a taua taese o tana metua tane ra, e tia ia ia hoo faahou ia 'na, e tei piri atoa ia 'na i to 'na ihora fetii, e tia 'toa ia ia hoo faahou ia 'na; e ia tia hoi ia 'na ra, e hoo noa 'tu

50 oia ia 'na iho. E faa au hoi oia i te parau i te taata i hoo mai ia 'na ra, e haapao i te matahiti i hoo hia 'i oia ra e tae noa 'tu i te matahiti iubili: e faa au hoi i te moni e hoo ia 'na i taua mau matahiti ra; e faa au hia to 'na taime mai to te tavini

51 tarahu hia ra. Te rahi ra te matahiti toe, e faa au i ta 'na moni e faa hoi ei hoo ia 'na i reira, no roto i te moni i hoo hia 'i oia

52 ra. E te iti ra te matahiti toe e tae ai i te matahiti iubili, e faa au à i ta 'na parau ia 'na, a faa hoi ai i te moni hoo ia 'na

53 ia au i taua na matahiti ra. Ia riro oia mai te tavini tarahu hia ra i te parahi raa ia 'na ra i tera matahiti, i tera matahiti; eiaha rà oia e faahepo hua i nia

54 iho ia 'na i mua i to outou mata. E ia ore oia ia hoo faahou hia mai te reira ra, e haere noa ia oia ia tae i te matahiti iubili, oia, e ta 'na mau tamarii atoa ra.

55 E tavini hoi te tamarii a Iseraela no 'u; o to 'u ia tavini o ratou, ta 'u i aratai mai mai te fenua maira mai Aiphiti: o vau to outou Atua ra o Iehova.

PENE XXVI.

TE MAITAI NO TE FAAROO, E TE INO O TE FAAROO ORE RA.

EIAHA outou e hamani i te idolo, a te hohoa tarai hia no outou, eiaha to outou ei tii e faa tia hia, eiaha hoi ei ofai tarai hia i tanu hia i to outou fenua, a pio atu ai outou i raro i te reira: o vau teie o to outou Atua ra o Iehova.

2 E haapao outou i tau mau sabati, e e faa hanahana hoi i tau vahii moa ra: o vau o Iehova.

3 Ia haapao outou i ta 'u ra mau haapao raa, e ia mau i ta 'u ra parau, e ia rave i

4 te reira; E horoa 'tu vau i te ua i te tau mau ra, e e maa hia to te fenua, e e faa hotu mai te mau raau o te fenua ra

5 i to ratou huero. E tae ta outou alona i te haa putu raa vine, e tae roa hoi te haa putu raa vine i te ueue raa huero; e amu hoi outou i ta outou maa ma te rahi, e e parahi hoi i to outou fenua ma

6 te ora. E na 'u e horoa 'tu i te hau i to outou 'na fenua, e taoto noa hoi outou, e ore roa hoi te hoe e haa matau mai ia outou; e na 'u e haa mou i te terio aito ra i to outou fenua, e ore hoi to outou

7 fenua e taea e te oë. E auau noa outou i to outou mau enemi, e mairi ratou i te oë

8 i mua ia outou. E auau na taata toopae o outou 'nai te taata 'toa hoe hanere, e hoe hanere o outou 'na, e auau ia i te taata 'toa hoe tausani; e mairi to outou mau enemi

9 i te oë i mua ia outou. O outou hoi ta 'u e ite, e faa tupu vau ia outou, e e faa rahi roa ia outou; e e faa tupu vau i ta 'u

ra faufaa ia outou. E amu hoi outou i 10 te maa tahito i pue ra, e e hopoi hoi i te mea tahito i rapae ia o te mea api. E 11 faa tia vau i to 'u sekene i rotopu ia outou; e e ore au e faufau ia outou. E 12 hahaere hoi au i rotopu ia outou, e ei Atua vau no outou, e ei taata hoi outou no 'u. O vau to outou Atua ra o Iehova, 13 o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, ia ore outou ia riro ei tii na ratou; e ua ofati au i te tapea ra o to outou zugo, e ua faa upoo tia vau ia outou.

Ia ore rà outou ia faaroo mai ia 'u, e ia 14 ore ia haapao i teie atoa nei mau parau; E ia vahavaha outou i ta 'u ra mau haa-15 pao raa; e ia faa ino outou i ta 'u ra mau ture, e ino ihora ta 'u ra faufaa ia outou, i te haapao ore i ta 'u atoa ra mau parau, E na o atu vau ia outou, E haa pohe atu 16 vau ia outou i te mai, i te sehephieta, e te fevera ahu, e pau ai to outou mata, e mauui ai to outou aau. E neue faufaa ore noa outou i ta outou mau huero, na to outou mau enemi hoi e amu. E faa 17 tano vau i tau mata i nia ia outou, e pohe outou i mua i to outou mau enemi; e te feia au ore ia outou, e riro ia no nia iho ia outou; e ore noà outou i te auau hia, e riro à outou i te fati noa. E ia ore à 18 outou ia faaroo mai ia 'u i reira, e faa rahi roa vau i to outou pohe i ta outou mau hara i reira; E e ofati au i to outou 19 teoteo etaeta ra: e faa riro vau i te rai i o outou ra mai te auri, e to outou fenua mai te veo; E hope faufaa ore noa to 20 outou puai; e ore hoi e tupu to te fenua na maa, e ore hoi te mau raau o te fenua na e faa hotu mai i to ratou huero.

E te vai au ore noa rà to outou haerea 21 ia 'u, e ore à e faaroo mai ia 'u nei, e faa rahi atu à vau i te pohe i nia iho ia outou, ia au i ta outou ra mau hara. E tono 22 vau i te terio i rotopu ia outou, e pau ta outou mau tamarii, e pau hoi ta outou mau beme i te reira, e iti roa hoi outou; e to outou mau eatia rarahi ra, e ano roa ia. E ia ore à outou ia haa maitai i reira, e haere à outou i te haerea au ore ia 'u ra, E haere atoa ia vau na te ea 24 ore ia outou i reira, e faa rahi atu à vau i te pohe i nia ia outou i ta outou mau hara. E hopoi atu vau i te oë i nia iho 25 ia outou, ei tahoo i te rave ino i te faufaa na 'u ra; e ia putuputu outou i roto i to outou mau oire, e hopoi atu vau i te mai pohe i rotopu ia outou; e e tuu hia hoi outou i te rima o to outou mau enemi. Ia faa ore hia e au te turui raa ra 26 i ta outou maa, tino ahuru atoa pue vahine to te unu hoe ia eu i ta outou pane, e ia faa hoi mai i taua pane na outou ra,

e feito maite ia; e amu â hoi outou, e
 27 ore râ e paia. E ia ore â outou ia faa-
 roo mai ia 'u i reira, e na te ea au ore â
 28 outou ia 'u; E na te ea au ore atoa vau
 ia outou i reira ma te riri rahi; e faa
 rahi atu â vau i te pohe i nia ia outou i
 29 ta outou mau hara. E amu hoi outou
 i ta outou iho tamarii tamaroa; e ta outou
 iho mau tamahine, e pau ia ia outou.
 30 E pau to outou mau vahî teitei ia 'u, e
 tapu hia e au ta outou mau hohoa ma-
 hana ra, e faarue au i to outou mau tino
 i nia iho i te tino o to outou mau idolo,
 31 e e faufau roa vau ia outou. E faa ano
 vau i to outou mau oire, e faa faufau hoi
 au i to outou vahî moa, e ore hoi au e
 ite atu i ta outou mau raau noanoa ra.
 32 E huripaapaa roa hia to outou fenua ia 'u,
 e maere hia ia e to outou mau enemi e pa-
 33 rahi i reira ra. E haa purara vau ia outou
 i te mau fenua, e auau vau ia outou
 ma te oê; e pau roa to outou fenua, e e
 34 ano to outou mau oire. E sabati hia to
 te fenua i reira, i te vai iho noa raa, e
 tei te fenua o to outou mau enemi outou
 ra, e vai iho noa hia te fenua i reira, e sa-
 35 bati hia to 'na. I te vai ano atoa raa ra,
 e vai iho noa ia; no te mea aore e vai
 iho noa raa ia outou i parahi ra, i to outou
 36 mau sabati *matahiti* ra. E to outou
 e toe i te fenua o te enemi ra, e faa tara-
 pape au i te aau, ia fati noa ratou i te
 ahehe o te rau *raau* e pee i te *matai* ra;
 e fati hoi ratou mai te fati tamai ra; e
 e mairi ratou, e aore e taata i te aruaru
 37 mai. E mairi ratou i nia iho ia ratou
 iho, mai te mea e i mua i te oê, e aore
 hoi e taata i aruaru mai; e e ore roa e
 puai hia to outou, e mau ai i mua i to
 38 outou mau enemi. E pohe hoi outou
 i roto i te mau etene, e pau roa outou
 39 i te fenua o to outou mau enemi. E to
 outou e toe i te fenua o to outou mau
 enemi ra, e sao noa e pohe 'tu i roto i ta
 ratou iho hara, e i roto â i te hara a to
 ratou ra mau metua, e sao noâ ratou e
 40 pohe 'tu. Ia fai maira ratou i ta ratou
 hara, e te hara a to ratou mau metua, e
 ta ratou hara i hara 'i ratou ia 'u nei, i ta
 41 ratou haerea au ore ia 'u nei; I haere ai
 au i te haerea au ore atoa ia ratou, e i ho-
 poi ai au ia ratou i te fenua o to ratou ra
 mau enemi; ia faa haahaa i to ratou aau
 peritome ore hia i reira, e ua farii ratou
 42 i te a 'o i ta ratou hara; E haa manao vau
 i tau faufaa ia Iakobo i reira, e tau fau-
 faa ia Isaaka 'toa, e tau faufaa ia Abera-
 43 hama, e haa manao atoa vau i te reira. E
 haa manao hoi au i te fenua ra, i te fenua
 i vai iho hia e ratou ra, e tei noaa to 'na
 mau sabati, i te vai ano noa raa ra, aita
 ra ratou; ia farii ratou i te a 'o i ta ratou

hara; no te mea, ua vahavaha ratou i
 ta 'u ra mau ture, e no te mea, ua faufau
 ratou i ta 'u ra mau haapao raa: Ei reira, 44
 i te parahi noa raa ratou i te fenua o to
 ratou mau enemi, eita vau e faarue roa
 ia ratou, e ore hoi to 'u faufau ia ratou e
 tae i te haa mou roa ia ratou, e ia ore roa
 'tu tau faufaa ia ratou ra: o vau hoi to
 ratou Atua ra o Iehova. Ia maitai râ 45
 ratou, e haa manao â vau i te faufaa i to
 ratou ra feia tupuna, ta 'u i aratai mai
 mai te fenua maira mai Aiphiti, i mua i
 te mata o te mau etene, ia riro vau ei
 Atua no ratou: o vau o Iehova. O te 46
 mau haapao raa teie, e te mau parau faa
 au, e te mau ture, ta Iehova i faa au o
 te tamarii a Iseraela e tahi pae, i pihai
 iho i te moua ra o Sinai, i te rima o Mose
 ra.

PENE XXVII.

NO TE EUHE, E NO TE AHURU O TE TAOA,
 E TE MEA I HAA MOA HIA, EIAHA E HOO
 FAABOU HIA RA.

U A parau maira Iehova ia Mose,
 na o maira, E parau atu ce i te 2
 tamarii a Iseraela, e na o atu ia ratou,
 ia euhe noa 'tu te taata i te euhe ê ra,
 no Iehova te taata, mai ta oe faa au
 raa e *tia* 'i. Teie hoi ta oe e faa au ra, 3
 to te tane ra, mai te matahiti e piti ahuru,
 e tae noa 'tu i te ono o te ahuru o
 to 'na matahiti, teie ia te faa au raa na
 oe, ia pae ahuru sekela ario, i te sekela
 o te vahî moa ra: Area to te vahine ra, 4
 teie ia te faa au raa na oe, ia toru ia
 ahuru i te sekela. E to te matahiti pae, 5
 e tae noa 'tu i te piti o te ahuru o to 'na
 matahiti, teie ta oe faa au raa i to te tane,
 ia piti ahuru sekela, e to te vahine ra, ia
 hoe ia ahuru i te sekela. Area to te ma- 6
 rama hoe, e tae noa 'tu i te pae o to 'na ra
 matahiti, teie ta oe faa au raa i te reira,
 i to te tane ra, ia pae ia sekela ario, e to
 te vahine ra, teie ta oe faa au raa, ia toru
 ia sekela ario. E to te matahiti e ono 7
 ahuru ra e tiahara 'tu, teie ta oe faa au
 raa i to te tane ra, ia hoe ia ahuru e ma
 pae i te sekela, e to te vahine ra, ia hoe
 ia ahuru i te sekela. Ia ore râ ia ia 8
 'na te reira faa au raa na oe, e faa ite oia
 ia 'na iho i mua i te aro o te tahua, e na
 te tahua e faa au i te *moni* ia 'na; o te tia
 ia 'na i tei euhe ra, o ta te tahua ia e faa
 au. E beme *tei euhe hia* ra, i te tia ia 9
 hopoi ei korebana na Iehova ra, o te reira
 beme ia hopoi hia ia Iehova ra, e moa
 anaie ia. Eiaha oia e faa huru ê i te reira, 10
 ciaha e raupea hia; i te mea ino ei *rau-
 pea* i te mea maitai, e te mea maitai ei *rau-
 pea* i te mea ino; e raupea noa 'tu oia i te
 beme i te tahi beme, o taua *raupea* ra e tei

11 raupea hia ra, e moa 'toa ia i reira. E beme viivii taua *beme ra*, te ore e tia ia hopoi ei korebana na Iehova, e faa ite oia i taua beme ra i mua i te aro o te ta-
 12 hua ra; E na te tahua e faa au i te *moni* i te reira, i te mea maitai e te mea ino; e
 13 ta oe faa au raa, ta te tahua e *haapao*. Ia hoo faahou râ oia ra, e ta ati mai â oia i te pae o te rahi o taua *moni* i faa au hia ra.
 14 E ia haa moa te taata i to 'na fare na Iehova ia moa, na te tahua e faa au i te *moni* i taua fare ra, i te mea maitai e te mea ino; e ta te tahua e faa au ra, atire
 15 ia i reira. E te taata i haa moa i taua fare ra ia hoo faahou, e ta ati mai â oia i te pae o te rahi o taua *moni* i faa au hia
 16 ra, e no 'na 'tura ia i reira. E ia haa moa te taata i te tahi vah i to 'na ra fenua aia tupuna, na oe e haapao i te reira faa au raa na Iehova i te huero e ati ai ia ueue hia ra, hoe homera kerite ra, ia
 17 pae ia ahuru sekela ario. Tei te matahiti iubili ta 'na haa moa raa i to 'na ra fenua, o tei faa au hia e oe ra, atire ia
 18 i reira. Ua oti na te iubili i haa moa 'i oia i to 'na fenua, e faa au te tahua i te *moni* ia 'na, i na matahiti e toe ra, e tae noa 'tu i te tahi matahiti iubili ra, e iritia ia te reira i taua *moni* i faa au hia e oe
 19 ra. E te taata i haa moa i taua fenua ra ia hoo faahou, e ta ati mai â oia i te pae o te rahi o taua *moni* i faa au hia ra, e
 20 no 'na mau atura ia *fenua* i reira. Ia ore râ oia ia hoo faahou i taua fenua ra, e ua hoo hia e ana te fenua tei te tahi taata e,
 21 e ore roa ia e hoo faahou hia i reira. Ia tae râ i te iubili ra, e tae e ai taua fenua ra, e moa ia na Iehova, e fenua faa taa roa hia ia: e riro ia ei taoa na te tahua.
 22 E ia haa moa te taata i te fenua hoo hia e ana na Iehova, e ere te fenua aia tupuna no 'na ra; Ei reira te tahua e faa au mai ai ia 'na i te *moni* ta oe e faa au ra

e tae noa 'tu i te matahiti iubili, e e hopoi oia i taua *moni* i faa au hia e oe ra ei mea moa na Iehova i taua mahana ra: E ia tae i te matahiti iubili ra, e hoi taua 24 fenua ra i te taata i hoo hia 'tu ai ra, no 'na taua fenua aia tupuna ra. E ta outou 25 mau faa au raa *moni* atoa ra, e haapao â ia i te sekela o te vah i moa ra; hoe taau gere ra, hoe ia sekela.

To te beme ra fanaua matamua, o Ie- 26 hova te fatu, no te mea e fanaua matamua, eiaha roa ia taata e haa moa i te reira; i to te bovi, e to te mamoe ra: na Iehova hoi te reira. Area te fanaua ma- 27 tamua o te beme viivii ra, e tia ia 'na ia hoo faahou i te reira, ia ta ati atu â oia i te pae o te rahi o te *moni* i faa au hia e oe ra. Ia ore râ ia hoo faahou hia ra, e hoo noa hia ia i reira i te *moni* mau i faa au hia e oe ra.

Aore roa e mea i faa taa roa hia e te 28 taata na Iehova ra, i te mau mea 'toa a te taata nei, i te taata, e te beme, e te fenua aia tupuna no 'na ra, e hoo faahou hia, e e hoo e noa hia: o te mau mea 'toa i faa taa roa hia na Iehova ra, e moa roa ia. E 29 ore roa e hoo faahou hia te mau mea 'toa i faa taa roa hia ra i te tia i te taata ia faa taa ra: e pohe mau râ te reira. E te 30 ahuru raa 'toa o te fenua, to te huero o te fenua, e te maa 'toa no te mau raa ra, na Iehova ia: ua haa moa hia na Iehova. E ia hoo faahou te taata i ta 'na ahuru 31 raa, e ta ati mai â oia i te pae o te rahi o te *moni* e au i te reira ra. E te ahuru raa 32 no te bovi e no te mamoe ra, i te mau mea 'toa i taio hia ra, e moa te ahuru raa na Iehova. Eiaha oia e hio i te maitai 33 raa e te ino raa, eiaha hoi oia e raupea; e ia raupea oia ra, o taua raupea ra e tei raupea hia ra, e moa 'toa ia; e ore e hoo faahou hia. O te mau parau teie ta Ie- 34 hova i parau mai ia Mose, i te tamarii a Iseraela, i pihai iho i te moua ra o Sinai.

TE BUKA MAHA A MOSE RA

NUMERA.

PENE I.

O MOSE I TE PARAU RAA HIA MAI E TAIO I TE MAU TAATA RA.

U A parau maira Iehova ia Mose i te medebara ra i Sinai, i roto i te sekene sunago ra, i te mahana matamua o te marama piti, i te piti o to ratou matahiti i te haerea mai te fenua maira, mai 2 Aiphiti, na o maira, A taio orua i te sunago tamarii a Iseraela 'toa i te rahi i to

ratou ra mau fetii, i te utuafare o to ratou ra mau metua, i to ratou mau ioa 'toa to te mau tane i te rahi ia ta tai tahi: O tei 3 tae i te taau hoe o to 'na ra matahiti, e tei tiahara 'tu; o te tia ia haere i te tamai i Iseraela 'toa nei na orua o Aarona e taio, i to ratou ra mau pupu. E amui atoa 4 hoi te taata ia orua, ta tai hoe to te opu hoe e ati noa 'e; ei matahiapo anae no te utuafare o to ratou ra mau metua.

Teie te ioa o te mau taata e tauturu ia 5

- orus ra: *to te opu* o Reubena ra, o Elisura a Sedeura ia. *To te opu* o Simeona 7 ra, o Selumiela a Surisedai ia. *To te opu* o Iuda ra, o Naasona a Aminadaba ia. 8 *To te opu* o Isahara ra, o Nataneela a 9 Suara ia. *To te opu* o Zebuluna ra, o 10 Eliaba a Helona ia. *To te tamarii* a Iosepha: *to te opu* o Epheraima ra, o Elisama a Amihuda ia. *To te opu* o Manase ra, o Gamaliela a Pedesara ia. 11 *To te opu* o Beniamina ra, o Abidani a 12 Gideoni ia. *To te opu* o Dana ra, o 13 Ahiozera a Amesadai ia. *To te opu* o 14 Asera ra, o Pagiela a Okarona ia. *To te opu* a Gada ra, o Alisepha a Doula ia. 15 *To te opu* o Naphatali ra, o Ahira a E- 16 nana ia. E feia ioa itea anae teie i te sunago ra, e feia tavana anae ia i te mau opu o *to ratou* ra mau metua, no nia anae ia i te mau *pupu* tausani hoe o Iseraela ra. 17 Ua rave sera Moše raua o Aaroni i taua mau taata i haapao mau hia i *to ra-* 18 *tou* mau ioa ra: E tae sera i te mahana matamua o te marama piti ra, ua haa putuputu maira ratou i te sunago atoa ra; e ua faa ite maira ratou i *to ratou* fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i te rahi ia taio ta tai tahi, i te tae i te 19 matahiti hoe taua, e te tiahara 'tu. O ta Iehova i parau mai i Mose ra, ua na reira 20 oia i te taio i te medebara i Sinai ra. Te tamarii a Reubena matahiapo a Iseraela ra, i *to ratou* fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa o te mau tane i ta tai tahi hia ra, o tei tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, o te tia ia haere 21 i te tamai ra: O tei taio hia i te opu o Reubena ra, e maha ia ahuru ma ono i te tausani, e pae hanere tiahapa. 22 E to te tamarii a Simeona i *to ratou* ra fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa o te mau tane ra, i ta tai tahi hia ra i te rahi, o tei tae i te taua hoe o te matahiti e te tiahara 'tu, o te tia ia haere i te tamai ra; O tei taio hia i te opu o Simeona ra, e pae ia ahuru ma i va i te tausani, e toru hanere tiahapa. 23 E to te tamarii a Gada i *to ratou* ra fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i te rahi, o tei tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O tei taio hia i te opu o Gada ra, e maha ia ahuru ma pae i te tausani, e ono hanere, e pae ahuru. 24 E to te tamarii a Iuda ra, i *to ratou* fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, e te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, i te

tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O 27 tei taio hia i te opu o Iuda ra, e hitu ia ahuru ma maha i te tausani, e ono hanere.

E to te tamarii a Isahara ra, i *to ratou* 28 fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O tei taio hia i te opu o Isa- 29 hara ra, e pae ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere.

E to te tamarii a Zebuluna ra, i *to ra-* 30 *tou* fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O tei taio hia i te opu o Zebu- 31 luna ra, e pae ia ahuru e hitu tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere.

E to na tamarii a Iosepha ra; *to te* 32 *tamarii* a Epheraima ra, i *to ratou* fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O 33 tei taio hia i te opu o Epheraima ra, e maha ia ahuru i te tausani, e pae hoi hanere.

E to te tamarii a Manase ra, i *to ratou* 34 fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O tei taio hia i te opu o Ma- 35 nase ra, e toru ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e piti hoi hanere.

E to te tamarii a Beniamina ra, i *to* 36 *ratou* fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taua hoe o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O tei taio hia i te opu o Ben- 37 jamin ra, e toru ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere.

E to te tamarii a Dana ra, i *to ratou* 38 fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te mau ioa i taio ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taua o te matahiti, e te tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai ra; O tei taio hia i te opu o Dana 39 ra, e ono ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e hitu hoi hanere.

E to te tamarii a Asera ra, i *to ratou* 40 fanau raa, i *to ratou* ra mau fetii, e te utuafare o *to ratou* ra mau metua, i te

- mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai
- 41 ra; O tei taio hia i te opu o Asera ra, e maha ia ahuru hoe tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere.
- 42 E to te tamarii a Naphatali, i to ratou fanau raa, i to ratou ra mau fetii, e te utuafare o to ratou ra mau metua, i te mau ioa i ta tai tahi hia ra i te rahi, o te mau tane i tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, te tia ia haere i te
- 43 tamai ra; O tei taio hia i te opu o Naphatali ra, e pae ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere.
- 44 O teie te feia i taio hia ra, i ta Mose raua o Aarona i taio, e na tavana 'toa o Iseraela tino ahuru e ma piti, no te utuafare o to ratou ra mau metua, tai hoe i
- 45 te opu hoe ra. E taua feia i taio hia i te tamarii a Iseraela, i te utuafare o to ratou ra mau metua, o te mau tane i tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, te tia ia haere i te tamai i Iseraela ra;
- 46 Taua feia 'toa i taio hia ra, e ono ia hanere e toru tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere, e pae ahuru.
- 47 Area te Ati Levi no te opu o to ratou ra mau metua, aore ia i taio atoa hia i 48 roto i taua feia ra. Ua parau maira hoi 49 Iehova ia Mose, na o maira, Eiaha oe e taio i te opu o Levi ra, eiaha ratou e taio hia i te rahi raa i te taio raa i te tamarii
- 50 a Iseraela ra. E haapao ra oe i te Ati Levi no nia i te sekene ite ra, e te mau farii ra, e te mau mea 'toa o te sekene ra. Na ratou e hopoi i te sekene e to 'na 'toa ra mau peu; e rave hoi ratou i te toroa i reira; e patia hoi ratou i to ratou tiahapa na rapae au ae i te sekene ra e ati noa e.
- 51 E ia iriti hia te sekene ra, na te Ati Levi e rave e tuu i raro; e ia faa tia hia te sekene ra, na te Ati Levi e faa tia; e te taata e ia haa fatata i te reira, e taparahi
- 52 hia ia. E patia te tamarii a Iseraela i to ratou tiahapa, o te taata o to 'na iho tiahapa mau, o te taata o to 'na iho reva mau e ati noa 'e ratou, i to ratou mau
- 53 pupu atoa ra. Area te Ati Levi ra, e patia ratou i to ratou tiahapa na rapae au mai i te sekene ite ra e ati noa 'e, oi roohia mai te sunago tamarii a Iseraela e te riri; e na te Ati Levi e tia i te sekene ite ra.
- 54 Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i te mau mea 'toa ta Iehova i parau mai ia Mose ra, o ta ratou ia i rave.

PENE II.

TE HAAPAO RAA O TE MAU OPU I TO RATOU MAU TIAHAPA.

- 2 Ua parau maira Iehova ia Mose raua o Aarona, na o maira, E patia te 118

tamarii atoa a Iseraela i to ratou tiahapa, o te taata o to 'na iho reva, e te reva 'toa no te utuafare o to 'na ra metua. E i te atea e ratou e patia 'i, e ati noa 'e te sekene sunago ra. O te reva i te tiahapa o Iuda ra, ei te pae anatole i te hitia o te ra ratou e patia 'i i to ratou ra mau pupu; e te tapena o te tamarii a Iuda ra, o Naasona ia a Aminidaba. E 4 to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e hitu ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e ono hoi hanere. E te tiahapa i 5 pihai iho ia 'na, i te tahi pae ra, o te opu ia o Isahara ra: e te tapena o te tamarii a Isahara ra, o Nataneela ia a Zuara ra. E to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, 6 e pae ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere. E te tahi pae 7 ra, o te opu ia o Zebuluna ra: e te tapena o te tamarii a Zebuluna ra, o Eliaba ia a Helona ra. E to 'na ra pupu taata, i tei 8 taio hia ra, e pae ia ahuru e hitu tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere. Te feia 9 'toa i taio hia i te tiahapa o Iuda ra, hoe ia hanere, e vau ahuru, e ono tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere i to ratou ra mau pupu. E na mua ia ratou i te haere.

E te reva o te tiahapa o Reubena ra i 10 to ratou ra mau pupu, ei te pae i apatouerau ia; e te tapena o te tamarii a Reubena ra, o Elizura ia a Sediaura ra. E 11 to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e maha ia ahuru e ono tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere. E te tiahapa i pihai 12 iho ia 'na i te tahi pae ra, o te opu o Simmeona ia: e te tapena o te tamarii a Simmeona ra, o Selumiela ia a Surisedai ra. E to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, 13 e pae ia ahuru e iva tiahapa i te tausani, e toru hoi hanere. E mai reira hoi o te 14 opu o Gada ia; e te tapena o te tamarii a Gada ra, o Alisepha ia a Donala ra. E 15 to 'na ra pupu taata, i tei taio hia ra, e maha ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e ono hoi hanere, e pae ahuru. O te 16 feia 'toa i taio hia i te tiahapa o Reubena ra, hoe ia hanere e pae ahuru hoe tiahapa i te tausani, e maha hoi hanere, e pae ahuru, i to ratou ra mau pupu. O te pupu piti ia ratou ia haere ra.

E o ropu i te tahi mau tiahapa ra, o 17 te tiahapa Ati Levi ia ma te sekene sunago atoa i te haere raa ra; mai tei te tiahapa raa ra, e na reira 'toa ratou i te haere, o te taata o to 'na iho vahi mau, i raro ae i to 'na ihora reva.

E te reva o te tiahapa o Epheraima, i 18 to ratou ra mau pupu, ei te pae i te tooa o te ra ia; e te tapena o te tamarii a Epheraima ra, o Elisama ia a Amiuda ra. E to 'na ra pupu taata, i tei taio hia 19

ra, e maha ia ahuru i te tausani, e pae
 20 hoi hanere. E pihai iho ia 'na i te *tahi pae ra*, o te opu o Manase ia; e te tapena o te tamarii a Manase ra, o Gamaliela ia a
 21 Pedesara ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e toru ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e piti hoi hanere. E
 22 tei te *tahi pae ra*, o te opu o Beniamina ia; e te tapena o te tamarii a Beniamina
 23 ra, o Abidani ia a Gideoni ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e toru ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e maha
 24 hoi hanere. O te feia 'toa i taio hia i te puhapa o Epheraima ra, hoe ia hanere e vau ahuru i te tausani, hoe hoi hanere i to ratou ra mau pupu. O te pupu toru ia ratou ia haere ra.
 25 E te reva o te puhapa o Dana ra, i to ratou ra mau pupu, ei te pae i apatoa ra ia; e te tapena o te tamarii a Dana ra, o
 26 Ahiozera ia a Amisadai ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e ono ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e hitu
 27 hoi hanere. E te tiahapa i pihai iho ia 'na i te *tahi pae ra*, o te opu o Asera ia; e te tapena o te tamarii a Asera ra, o
 28 Pagiela ia a Okarona ra. E to 'na pupu *taata*, i tei taio hia ra, e maha ia ahuru hoe tiahapa i te tausani, e pae hoi hanere.
 29 E tei te *tahi pae ra*, o te opu o Naphatali ia; e te tapena o te tamarii a Naphatali
 30 ra, o Ahira ia a Enana ra. E to 'na ra pupu *taata*, i tei taio hia ra, e pae ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e maha
 31 hoi hanere. O te feia 'toa i taio hia i te puhapa o Dana ra, hoe ia hanere e pae ahuru e hitu tiahapa i te tausani, e ono hoi hanere. E na muri ratou i te haere ma to ratou mau reva 'toa.
 32 O to te tamarii a Iseraela teie i taio hia i na te utuafare hia o to ratou ra mau metua; to taua mau puhapa 'toa i taio hia ra, to ratou atoa ra mau pupu, e ono ia hanere e toru tiahapa i te tausani, e
 33 pae hanere, e pae ahuru. Aita ra te Ati Levi i taio atoa hia i roto i te tamarii a Iseraela; i ta Iehova hoi i parau mai ia
 34 Mose ra. Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i te mau mea 'toa a Iehova i parau mai ia Mose ra: ua tiahapa ratou i pihai iho i to ratou mau reva, e ua haere hoi ratou, o te taata o to 'na ihora fetii, e te utuafare o to 'na ra metua.

PENE III.

TE MAU TAHUA E TE MAU ATI LEVI I TE
 TAIO RAA HIA RA.

I TE mahana i parau mai ai Iehova ia Mose i te moua ra i Sinai, teie te 2 huaai o Aarona raua o Mose ra. Teie hoi te ioa o te mau tamarii a Aarona ra; O te matahiapo ra o Nadaba ia, e *muri*

ae, o Abihu ia, e o Eleazara, e o Itamara. O te ioa teie o na tamarii a Aarona, 3 o na taua i faa tahinu hia ra, ta 'na i faa taa ei rave i te toroa taua ra. Pohe 4 ihora ra Nadaba raua o Abihu i mua i te aro o Iehova, ia raua i hopoi i te auahi e i mua i te aro o Iehova i te medebara ra i Sinai, e aita a raua e tamarii: ua rave ihora Eleazara raua o Itamara i taua toroa taua ra, i mua i te aro o to raua ra metua o Aarona.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, Aratai mai i te opu o Levi ra, 5 a faa ite ai i mua i te aro o te taua ra o Aarona, ia rave ratou i te toroa ia 'na ra. E na ratou e rave i ta 'na ra haapao raa, 7 e te haapao raa a te sunago atoa ra, i mua i te sekene sunago ra, e rave i te ohipa o te sekene ra. E na ratou e rave i te mau mea 'toa no te sekene sunago ra, e te haapao raa a te tamarii a Iseraela, e rave i te ohipa o te sekene ra. E pupu atu oe 9 i te Ati Levi ia Aarona e ta 'na pue tamarii; tei ia 'na anae hoi ratou atoa ra, no roto i te tamarii a Iseraela ra. E faa taa 10 ra oe ia Aarona e ta 'na pue tamarii, e haapao ratou i to ratou toroa taua ra, e te taata e ia haa fatata mai, e taparahi hia ia.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na 11 o maira, Inaha, ua rave hia e au te Ati Levi no roto i te mau tamarii a Iseraela, ei mono i te mau tamaroa matahiapo i roto i te tamarii o Iseraela ra: e teie nei, no 'u iho te Ati Levi; No te mea, 13 no 'u iho te mau matahiapo ra; taua mahana ra hoi i taparahi ai au i te mau tamaroa matahiapo atoa i te fenua ra i Aiphiti, ua faa taa ia vau i te mau tamaroa matahiapo a te Ati Iseraela no 'u ia, ta te taata ra, e ta te beme *fanaua matamua*, na 'u ia. O vau o Iehova.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose i 14 te medebara ra i Sinai, na o maira, E 15 taio na oe i te tamarii a Levi ra, i te utuafare o to ratou ra mau metua i to ratou ra mau fetii; te mau tamaroa ra, tei tae i te marama hoe ra, e tei rahi atu, o ta oe ia e taio. Ua taio ihora Mose ia ratou, i te 16 parau a Iehova ra, oia i parau hia maira. Teie taua mau tamarii tamaroa a Levi i to 17 ratou ra mau ioa; o Geresona, e o Kohata, e o Merari. Teie te ioa o na tamarii ta- 18 maroa a Geresona i to ratou ra fetii; o Libeni ia, e o Semei. E ta Kohata tau 19 tamarii tamaroa i to ratou ra fetii; o Amerama ia, e o Izehera, e o Heberona, e o Uziela. E ta Merari pué tamarii 20 tamaroa i to ratou ra mau fetii, o Maheli ia, e o Musi. Teie taua na fetii Ati Levi ra, i te utuafare o to ratou ra mau metua. Na Geresona te fetii Ati Libeni ra, e te 21 fetii Ati Semei ra: o na fetii Ati Geresona

22 ia. O tei taio hia i roto ia ratou ra, o te mau tamaroa 'toa i tei tae i te marama hoe, e tei rahi atu, taua feia i taio hia ra, 23 e hitu ia tausani, e pae hoi hanere. Ei muri mai i te sekene te mau fetii Ati Geresona e tiahapa 'i, i te pae i te tooa o 24 te rā ra. E te tavana matahiapo o te mau fetii Ati Geresona ra, o Alesepa ia 25 a Laela ra. E ta te tamarii a Geresona faa itoito raa i te sekene sunago ra, o te sekene iho ia, te sekene, e to 'na tapoi, e te paruru o te uputa o te sekene sunago 26 ra; E te paruru o te aumoa, e te paruru o te uputa aumoa, e tei haa ati atoa i te sekene, e te fata, e te mau taura ra, no te mau peu atoa no te reira ra.

27 E na Kohata te fetii Ati Amerama ra, e te fetii Ati Izehera ra, e te fetii Ati Heberona ra, e te fetii Ati Uziela ra: o na 28 fetii Ati Kohata ia. O tei taio hia ra, o te mau tamaroa i tae i te marama hoe, e tei rahi atu, e vau ia tausani, e ono hoi hanere, i tei faa itoito i te vahi moa ra. 29 Ei te pae sekene i apatoerau ra te mau 30 fetii o te tamarii a Kohata e tiahapa 'i. E te tavana matahiapo o te mau fetii Ati 31 Kohata ra, o Elizaphana a Uziela ia. E ta ratou faa itoito raa, o te aruna ia, e te papa, e te menure, e na fata, e te mau mea 'toa o te vahi moa i ta ratou e rave i te toroa ra, e te paruru, e te mau mea 'toa no 32 te reira ra. E o Eleazara a Aarona tahua te tavana rahi i nia iho i taua tavana o te Ati Levi ra, ei ia 'na te hio i nia iho ia ratou, i tei faa itoito i te vahi moa ra.

33 Na Merari te fetii Ati Maheli ra, e te fetii Ati Musi ra: o na Merari ia pue fetii. 34 O tei taio hia i roto ia ratou ra, o te mau tamaroa i tae i te marama hoe e tei rahi atu, e ono ia tausani, e piti hoi hanere. 35 E te tavana matahiapo o te mau fetii o Merari ra, o Zuriela a Abiheli ia: ei te pae sekene i apatoa ra ratou e tiahapa 'i. 36 E ei te mau tamarii a Merari, o ta ratou ia faa itoito raa, te mau papa o te sekene, e te mau tea, e te mau pou, e te mau tia raa, e te mau peu atoa, e te mau mea 'toa 37 no te reira ra; E te mau pou o te aumoa e ati noa 'e, e te mau tia raa, e te mau titi, e te mau taura.

38 Area te puhapa i mua 'e i te sekene i te pae i anatole, i mua mau i te sekene sunago, i te pae i te hitia o te rā ra, o Mose ia raua o Aarona, e ta 'na mau tamarii, i te rave i te faa itoito raa i te vahi moa no te haapao raa o te tamarii a Iseraela ra; e te taata 'e ia haa fatata maira, 39 e taparahi hia ia. O taua feia Ati Levi atoa i taio hia, i ta Mose e Aarona i taio i te parau a Iehova ra, i to ratou ra mau fetii, o te mau tamaroa i tae i te marama hoe, e tei rahi atu, hoe taau ia e piti tia-

hapa i te tausani.

Ua parau atoa maira Iehova ia Mose, 40 E taio oe i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela ra, o tei tae i te marama hoe, e tei rahi atu, i to ratou ra mau ioa i te rahi raa. E rave hoi oe 41 i te Ati Levi ra no 'u, o vau o Iehova, ei mono ia i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela ra; e te mau beme a te Ati Levi ei mono i te mau fa-naua matamua o te mau beme atoa a te tamarii a Iseraela ra. Ua taio ihora Mose 42 i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela, i ta Iehova i parau mai ia 'na ra. E taua mau tamaroa mata- 43 hiapo atoa ra, i te mau ioa i taio hia ra, i tei tae i te marama hoe e tei rahi atu, o taua feia i taio hia ratou ra, e piti ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e piti hanere, e hitu ahuru, e toru tiahapa.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na 44 o maira, A rave i te Ati Levi ei mono i 45 te mau tamaroa matahiapo a te tamarii a Iseraela ra, e te mau beme a te Ati Levi ei mono i te mau beme na ratou, e no 'u te Ati Levi; o vau o Iehova. E te 46 hoo i te feia e hoo faahou hia ra, i na hanere e piti, e hitu hoi ahuru, e toru tiahapa, i te mau tamaroa matahiapo a te tamarii a Iseraela ra, i tei hau i te mau Ati Levi ra; Ta tai pae ae sekela i te 47 taata hoe, o ta oe ia e rave, i te sekela o te vahi moa ia rave oe ra; hoe taau gere ra, hoe ia sekela. E te moni e hoo faa- 48 hou hia 'i taua feia i hau i o ratou ra, e hopoi oe i te reira ia Aarona e ta 'na mau tamarii ra. Ua rave ihora Mose i taua 49 moni hoo ra, no te feia i hau i te rahi i tei mono hia e te Ati Levi ra; Na te mau 50 tamaroa matahiapo a te tamarii a Iseraela ra taua moni ta 'na i rave ra; hoe tau-sani, e toru hanere, e ono ahuru, e pae tiahapa i te sekela, i te sekela o te vahi moa ra. Ua hopoi atura Mose i te mo-ni i taua feia i hoo faahou hia ra, ia Aarona e ta 'na mau tamarii, i te parau hoi a Iehova ra, i ta Iehova i faaue mai ia Mose ra.

PENE IV.

TE MAU MATAHITI E TE HAAPAO RAA O TE ATI LEVI RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose raua 2 o Aarona, na o maira, A taio na i te mau tamarii tamaroa a Kohata i te rahi, i roto i te mau tamarii tamaroa a Levi atoa ra, i to ratou ra mau fetii, i te utuafare o to ratou ra mau metua. O 3 tei tae i te toru o te ahuru o te matahiti e tae noa 'tu i te pae o te ahuru raa o te matahiti, o te feia 'toa e tia ia rave i te

toroa ra, ei rave i te ohipa i te sekene
 4 sunago ra. Te ohipa a te mau tamarii a
 Kohata i roto i te sekene sunago ra, o te
 5 rave ia i te mau mea moa roa ra. Ia ta-
 hiti hoi i te puhapa ra, e haere mai Aaro-
 na e ta 'na mau tamarii e tuu i te paruru
 haa moe ra i raro, a tapoi ai i te aruna ite
 6 i te reira. E e hohora ratou i te hoe
 alu iri tehesa na nia iho; a tuu ai hoi
 ratou i te hoe tapoi ahu ereere i nia iho
 i te reira, a oomo ai hoi i na tao no 'na ra.
 7 E hohora hoi ratou i te hoe ahu ereere i
 nia iho i te papa no te pane o te aro ra,
 a tuu ai ratou i te mau meleti i nia iho,
 e te farii tumiama, e te mau aua rii, e te
 mau aua rarahi no te neseka ra, ma te
 pane o te aro i vai iho tamau hia ra i nia
 8 iho. E e hohora ratou i te hoe ahu uteute
 i nia iho i te reira, a tapoi ai hoi i te reira
 i te hoe tapoi iri tehesa, a oomo ai i na tao
 9 no 'na ra. E rave hoi ratou i te hoe ahu
 ereere a tapoi ai i te menure no te mara-
 marama, e to 'na mau lamepa, e te mau
 paoti, e te mau farii paoti ra, e te mau fa-
 10 rii hinu no te reira, ta ratou e rave ra. E
 tuu hoi ratou i te reira e te mau farii atoa
 ra i roto i te hoe farii iri tehesa ra, a tuu
 11 ai i nia iho i te hopoi raa ra. E hohora hoi
 ratou i te hoe ahu ereere i nia iho i te fata
 auro ra, a tapoi ai i te reira i te hoe tapoi
 12 iri tehesa, a oomo ai i na tao no 'na ra. E
 rave hoi ratou i te mau mea 'toa no te to-
 roa i rave hia e ratou i roto i te vahi moa
 ra, a tuu ai i roto i te hoe ahu ereere ra,
 a vehi ai i te reira i te hoe vehi iri tehesa
 13 ra, a tuu ai i nia iho i te hopoi raa ra. E
 rave hoi ratou i te rehu auahi i te fata ra e
 hopoi é, a hohora i i te hoe ahu uteute i
 14 nia ihora; E tuu hoi ratou i te mau mea
 no te reira, ta ratou e rave ra, i nia iho, na
 mehete, na patia, e na taipu, e na aua, e
 te mau mea 'toa o te fata ra; e hohora
 hoi ratou i te hoe tapoi iri tehesa i nia iho,
 15 a oomo ai i na tao no 'na ra. E ua oti
 ana e vahii moa, e te mau mea 'toa o te
 vahii moa i te velii hia e Aarona e ta 'na
 pue tamarii, ia tahiti i te tialhapa ra; ei
 reira te mau tamarii a Kohata e haere
 mai ai e hopoi, eiaha ra ratou e faa tiaia
 noa 'tu i te hoe mea moa ra, a pohe ratou.
 O te mau hopoia teie a te mau tamarii a
 Kohata i te sekene sunago ra.
 16 E ei ia Eleazara a Aarona tahua te
 hinu ei tiarama, e te tumiama noanoa ra,
 e te menehe i te mau mahana 'toa ra, e
 te monoi faa tahinu ra, e te faa itoitio i
 te sekene e te mau mea 'toa i roto ra, i
 te vahii moa ra, e te mau mea 'toa no te
 reira, o to 'na ia toroa.
 17 Ua parau maira Iehova ia Mose rauh
 18 o Aarona, na o maira, Eiaha te opu o te
 mau fetii Ati Kohata ia tapu é hia i roto

i te mau Ati Levi nei; E na o ra orua ia 19
 ratou, ia ora ratou, eiaha ia pohe, ia haa
 fatata mai ratou i te mau mea moa roa ra:
 o Aarona e ta 'na pue tamarii te haere i
 roto a faa taa ai ia ratou atoa, o te taata o
 ta 'na ohipa, o te taata o ta 'na iho hopoia;
 Eiaha ratou e haere i roto e hio i te tapoi 20
 raa i te mau mea moa ra, a pohe ratou.

Ua parau maira Iehova ia Mose, 21
 na o maira, E taio atoa i te mau tama- 22
 rii tamaroa a Geresona ra i te rahi,
 i to ratou mau fetii, i te utufare o to
 ratou ra mau metua; O tei tae i te toru 23
 o te ahuru, e tae noa 'tu i te pae o te
 ahuru o te matahiti, ta oe ia e taio; o te
 feia 'toa e tia ia rave i te toroa ra, e te
 ohipa i roto i te sekene sunago ra. Teie 24
 te ohipa a te mau fetii Ati Geresona ia
 rave ra, e teie ta ratou mau hopoia: E 25
 hopoi ratou i te mau paruru sekene, i te
 sekene sunago ra; i te tapoi i roto ra, e
 te tapoi iri tehesa i nia ihora, e te paruru
 uputa no te sekene sunago ra: E te pa- 26
 rururu aumo, e te paruru o te uputa i te
 tomo raa i roto i te aumo, i tei haa ati
 atoa i te sekene e te fata ra; e te mau
 taura no te reira, e te mau tauhaa 'toa no
 reira ra, e te mau ohipa 'toa i reira: o ta
 ratou ia e rave. Tei ia Aarona e ta 'na 27
 pue tamarii te parau, e rave ai te mau
 tamarii Ati Geresona i ta ratou atoa ra
 mau ohipa, i ta ratou mau hopoia 'toa:
 e na outou e faa itoitio atu ia ratou i ta
 ratou atoa ra mau hopoia ia rave. O ta 28
 te mau fetii o te tamarii a Geresona teie
 e rave, i te sekene sunago ra, e ta ratou
 e faa itoitio ra, tei ia Itamara a Aarona
 talua te parau i te reira.

E te mau tamarii tamaroa a Merari, e 29
 taio hoi oe ia ratou, i to ratou ra mau fe-
 tii, e te utufare o to ratou ra mau metua;
 O tei tae i te toru o te ahuru, e tae noa 'tu 30
 i te pae o te ahuru o te matahiti, o ta oe
 ia e taio, o te feia 'toa e tia ia rave i te
 toroa, e te ohipa i te sekene sunago ra.
 Teie ta ratou faa itoitio raa, i ta ratou ho- 31
 poia, e ta ratou atoa e rave i te sekene
 sunago ra, o te mau papa o te sekene, e
 te mau tea, e te mau pou, e te mau tia
 raa, E te mau pou o te aumo e ati noa 32
 'e, e to ratou mau tia raa, e te mau titi,
 e te mau taura, e te mau tauhaa 'toa no
 te reira ra, e te ohipa 'toa: e e taio hia
 te ioa o te mau mea 'toa i ta ratou ra faa
 itoitio raa e ta ratou hopoia. O ta te 33
 mau fetii o te mau tamarii a Merari teie
 e rave, te mau ohipa 'toa ta ratou e rave
 i te sekene sunago ra, ei ia Itamara a
 Aarona talua hoi te parau i te reira.

Ua taio ihora Mose rauh o Aarona e te 34
 feia rarahi o te sunago ra, i te mau tamarii
 tamaroa Ati Kohata i to ratou ra mau

fetii, e te mau utuafare o to ratou ra mau
 35 metua, O tei tae i te toru o te ahuru, e tae
 noa 'tu i te pae o te ahuru o te matahiti, o
 te feia 'toa e tia ia rave i te toroa ra, e te
 36 ohipa i te sekene sunago ra. E taua feia i
 taio hia i to ratou ra mau fetii, e piti ia
 37 tausani, e hitu hanere, e pae ahuru. O
 taua feia ia i taio hia ra i to te mau fetii
 Ati Kohata ra, o te feia 'toa e tia ia rave
 i te toroa i roto i te sekene sunago ra,
 o ta Mose raua o Aarona i taio ra i ta Ie-
 hova hoi i parau mai i te vaha ra o Mose.
 38 E to te tamarii tamaroa a Geresona i taio
 hia, i to ratou ra mau fetii, e te utuafare
 39 o to ratou ra mau metua, O tei tae i te
 toru o te ahuru, e tae noa 'tu i te pae o
 te ahuru o te matahiti ra, o te feia 'toa e
 tia ia rave i te toroa, e te ohipa i roto i te
 40 sekene sunago ra; O taua feia i taio hia,
 i to ratou ra mau fetii, e te utuafare o to
 ratou ra mau metua, e piti ia tausani, e
 41 ono hanere, e toru ahuru. O tei taio hia
 ia i to te mau fetii o te mau tamarii a
 Geresona, o te feia 'toa e tia ia rave i te
 toroa i roto i te sekene sunago ra, o ta
 Mose raua o Aarona i taio, i ta Iehova i
 parau maira.
 42 E tei taio hia no te mau fetii o te
 mau tamarii a Merari ra, i to ratou ra
 mau fetii i te utuafare o to ratou ra mau
 43 metua, O tei tae i te toru ahuru e tae
 noa 'tu i te pae o te ahuru o te matahiti
 ra, o te feia 'toa e tia ia rave i te toroa, i
 44 te ohipa i te sekene sunago ra; O taua
 feia i taio hia i to ratou ra mau fetii, e
 45 toru ia tausani, e piti hanere. O taua
 feia ia i taio hia ra to te mau fetii o te
 mau tamarii a Merari o, ta Mose raua
 o Aarona i taio, i te parau a Iehova i
 46 parau mai i te vaha ra o Mose. O taua
 feia Ati Levi atoa i taio hia ra, o ta Mose
 raua o Aarona e te feia rarahi o Iseraela
 i taio ra, i to ratou ra mau fetii, i te utua-
 47 fare o to ratou ra mau metua, O tei tae i
 te toru o te ahuru, e tae noa 'tu i te pae o
 te ahuru o te matahiti, o te feia 'toa e tia
 ia rave i te toroa, e ia hopoi i te mau ho-
 48 poia i te sekene sunago ra; O taua feia
 i taio hia ra, e vau ia tausani, e pae ha-
 49 nere, e vau ahuru. O ta Iehova i parau
 mai i te vaha ra o Mose, i na reira hia
 ratou i te taio, o te taata ra o ta 'na e
 rave, e ta 'na ra hopoia e ati noa 'e ratou
 ra. I na reira hia ratou i te taio hia, i
 ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

PENE V.

TE MAU LEPERA E TE FEIA VIIII I TE
 TE FAA TAA RAA HIA.

2 U A parau maira Iehova ia Mose, na o
 maira, E parau atu oe i te tamarii a
 Iseraela, e tuu ratou i te mau lepera 'toa,

e te feia 'toa i isa hia ra, e tei viivii i te
 taata pohe ra, i rapae au mai i te puhapa
 ra; O te tane e te vahine atoa ta outou 3
 e tuu, e tuu outou ia ratou i rapae au mai
 i te puhapa, ia ore to ratou mau puhapa
 i parahi hia e au i ropu ra ia viivii ia ra-
 4 tou. Ua na reira hoi te tamarii a Isera-
 ela, ua tuu ia ratou i rapae au mai i te
 puhapa: ta Iehova i parau mai ia Mose
 ra, o ta te tamarii a Iseraela ia i rave.

Ua parau maira hoi Iehova ia Mose, 5
 na o maira, E parau atu oe i te tamarii 6
 a Iseraela, ia rave te taata nei, te tane,
 aore ra, te vahine, i te hoe o te mau hara
 'toa a te taata i te taata nei, e hara ihora
 hoi ia Iehova, e ua faa hapa hia taua taata 7
 ra; E fai ratou i taua hara ta ratou i rave
 ra i reira; e faa utua oia i taua hapa na
 'na ra, e faa hoi i te mea mau ra, a ta
 ati atoa 'i i te pae o te rahi, a hopoi atu ai
 i taua taata ta 'na i hamani ino ra. E 8
 aita a taua taata ra i toe i te uo nei, ei rave
 i te utua no taua hamani ino ra, e hopoi
 i taua utua ra ia Iehova na te tahua; e
 te mamoe oni tarachara 'toa te hopoi hia
 ei tarachara na 'na ra. E te mau terume i 9
 te mau mea moa 'toa a te tamarii a Isera-
 ela i hopoi mai i te tahua ra, na 'na ia. E 10
 ta te taata 'toa ra mau mea moa ra, na 'na
 ia, i te mau mea 'toa a te taata i hopoi i
 te tahua ra, na 'na man ilio ia ia.

Ua parau faahou maira Iehova ia Mose, 11
 na o maira, E parau atu oe i te tamarii 12
 a Iseraela, e na o atu ia ratou, Ia taiva
 te vahine a te hoe taata ra, e ia hamani
 ino ia 'na, E i rave hia oia e te hoe taata, 13
 e hara ihora oia, e huna hia ihora e moe
 atura aore te tane i te, e aore i noau te ite
 i taua hara na 'na ra, e aore hoi oia i roo-
 hia i te rave raa ra; E ia roohia oia i te 14
 hae i to 'na aau, e te hae ra oia i ta 'na
 vahine, e ua hara oia ra; e ia roohia oia
 i te hae i to 'na aau, e te hae ra oia i ta 'na
 vahine, e aita oia i hara hia; E aratai 15
 taua taata ra i ta 'na vahine i te tahua ra,
 e hopoi atoa hoi oia i ta 'na ra korebana,
 hoe omera faraoa kerite; eiaha oia e tuu
 i te hinu i nia ilio, eiaha 'toa ei libano e
 tuu hia i nia ilio; e menehe pohe hae
 hoi te reira, ei menehe manao raa, ei faa
 tupu i te manao i te hara ra. E na te 16
 tahua e hopoi i te reira a tuu ai i mua i
 te aro o Iehova: Ei reira te tahua e rave 17
 ai i te pape moa i roto i te hoe farii repo;
 e te repo hua no te tahua o te sekene, e
 rave te tahua i te reira a tuu ai i roto i
 taua pape ra; E tuu hoi te tahua i taua 18
 vahine ra i mua i te aro o Iehova, a iriti
 ai i te taupoo o taua vahine ra, a tuu ai i
 te menehe manao raa i roto i tana rima,
 i te menehe pohe hae ra; e mau noa hoi
 te tahua i te pape maramara faa ino ra i

19 tana rima. E na te taha e faa tapu atu ia na, e na o oia i taua vahine ra. Aore oe i taiva i to tane na, e aore hoi i hara hia i te rave raa i te tahi taata é, eiaha to oe ei ino
20 i teie nei pape maramara faa ino ra, Ua taiva râ oe i to tane ra, e ua hara oe i te rave raa i te tahi taata é, e ere te tane na
21 oe ra, E tuu atu te taha i te tapu faa ino i taua vahine ra i reira, e na o atu te taha i taua vahine ra, Ia faa riro Iehova ia oe, ei faa ino raa, e ei mea faufau hia i roto i to oe ra nunaa, i te faa ririo raa 'tu Iehova i to humaha, e te faa hope pue raa i to opu na; Ia tae hoi teie nei pape faa ino i roto i to oe opu ei faa hope i to opu, e ei faa ririo i to humaha. E na taua vahine ra e parau mai
23 e, Amene, amene. E na te taha e papai i teie nei pue parau faa ino i roto i te hoe buka, a horoi atu ai ia ma i taua pape
24 maramara ra; E faa inu hoi oia i taua vahine ra i taua pape maramara faa ino ra, e e tae taua pape faa ino ra i roto
25 ia 'na a riro ai i te maramara ra. E mata na râ te taha i te rave i te menehe pohe hae i roto i te rima o taua vahine ra, a ueue ai i taua menehe ra i mua i te aro o Iehova, a hopoi ai i nia i
26 te fata ra. E rave hoi te taha i te hoe vahii i taua menehe ra ia i tana rima, ei manao raa, a tutui ai i te auahi i nia i te fata ra, a faa inu ai i taua vahine ra i
27 taua pape ra. E ua faa inu anae oia ia 'na i taua pape ra, ua hara mau oia ra, ua hamani ino oia i tana tane ra, e riro taua pape faa ino i o i roto ia 'na ra i te maramara, e hope hoi tana opu, e ririo hoi tana humaha, e e riro taua vahine ra ei faa ino raa i roto i to 'na ihora
28 nunaa. Ia ore râ taua vahine ra ia hara hia, te vai hara ore noa ra, e ore oia e ino
29 i reira, e tamarii hia ra ta 'na. O te ture teie no te hae, ia taiva te vahine i tana
30 tane ra, e hara hia ihora; E ia roohia hoi te tane i te hae i tana aau, e te hae ra oia i ta 'na vahine, e faa ite oia i taua vahine ra i mua i te aro o Iehova i reira, e na te taha e rave i te mau mea 'toa i
31 roto i teie nei ture ia 'na. E ore te tane e hara hia i reira, ei te vahine râ ta 'na iho hara.

PENE VI.

TE MAU TURE NO TE NAZIRA, E TE PARAU FAAORA I FAA ITE HIA RA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu i te tamarii a Iseraela, e na o atu ia ratou, Ia faa taa te hoe tane e te hoe vahine ia 'na iho, e eue i te eue Nazira ei faa taa ra ia 'na
3 iho no Iehova ra: Eiaha oia e inu i te vine, e te ava taeco: eiaha oia e inu i te vinega vine, e te vinega ava taeco: e te

pape atoa no roto i te vine ra, eiaha oia e inu, eiaha hoi e amu i te vine oia e te vine maro. E te mau mahana 'toa o to
4 'na ra faa taa raa, eiaha roa oia e amu i to roto i te vine, i te tue vine e tae noa 'tu i te iri ra. Te mau mahana 'toa
5 no ta 'na ra eue faa taa raa ia 'na ra, eiaha roa ei reta e tae i nia i tana upoo; e ia hope roa te mau mahana i faa taa ai oia ia 'na iho no Iehova ra, ia moa oia, e vai iho noa oia i to 'na iou rouru ia tupu noa na. Te mau mahana 'toa i faa taa hia
6 'i oia no Iehova ra, eiaha roa ia e haa fatata noa 'tu i te hoe taata pohe. Eiaha
7 oia e haa viivii ia 'na iho i tana metua tane, e tana metua vahine, e tana taee, e tana tuahine ia pohe ra, no te mea, o te tapao Nazira a to 'na ra Atua tei nia i tana upoo. Te mau mahana 'toa i faa
8 taa hia 'i oia ra, te moa ra ia oia no Iehova. E ia pohe vave noa te hoe taata i
9 pihai iho ia 'na ra, ua viivii ta 'na peu Nazira i reira; e vau oia i tana upoo ia tae i te mahana ta ma raa ia 'na ra, ei te mahana hitu oia e vau ai. E ia tae i te
10 mahana vau ra, e hopoi mai oia i e piti pue uupa, e aore râ, ia piti uuirao, i te taha i te uputa o te sekene sunago ra: E
11 na te taha e hopoi i te tahi ei tarachara, e te tahi ei ole, na 'na hoi e hopoi i te tarachara na 'na, i te hara i taua taata i pohe ra, e e haa moa oia i tana upoo i taua mahana ra. E ua oti te hoe pinia
12 maoe matahiti hoe i te hopoi hia mai e ana ei asema, e faa taa faahou é oia i taua mau mahana faa taa raa no 'na ra no Iehova; e ore hoi tei mutaa ihora mau mahana e taio hia, no te mea, ua viivii taua peu Nazira na 'na ra.

Teie te ture na te Nazira, ia hope te
13 mau mahana 'toa o to 'na ra faa taa raa, e faa ite oia ia 'na iho i te uputa o te sekene sunago ra. E hopoi mai hoi oia i
14 ta 'na korebana ia Iehova ra, hoe pinia mamoe oni matahiti hoe, e te maau ore, ei ole, hoe hoi pinia mamoe ufa matahiti hoe, e te maau ore, ei tarachara, e te hoe mamoe oni maau ore ei tusia amu ra. E
15 te hoe tae maa faahopue ore ra, ei pane faraoa hua i anoi hia i te hinu olive, e te uefa faahopue ore i ta hinu olive hia ra, ei menehe no te reira; e to reira hoi neseka vine ra. E na te taha e hopoi mai
16 i te reira i mua i te aro o Iehova ra, e na 'na e hopoi i ta 'na tarachara, e ta 'na ole; E na 'na e hopoi i te mamoe oni ia
17 Iehova ra ei tusia amu; e te ete pane faahopue ore atoa, e na te taha 'toa e hopoi i to reira menehe, e to reira hoi neseka vine. Ei reira taua Nazira ra e
18 vau ai i tana upoo haa moa hia no 'na ra i te uputa o te sekene sunago ra, a rave

ai i te rouru o tana upoo haa moa hia ra
 a tuu ai i nia i te auahi i raro ae i te tusia
 19 amu ra. E rave hoi te tahuia i te hufa mam-
 moe oni i tunu hia ra, e te hoe pane faa-
 hopue ore ra, e te hoe ufa faahopue ore
 i roto i te ete ra, a tuu ai i roto i te rima
 o taua Nazira ra, ia oti ae tana upoo haa
 20 moa hia ra i te vau hia: E na te tahuia
 e ueue i te reira ei tenupho i mua i te aro
 o Iehova: e mea moa te reira na te tahuia,
 e te ouma ueue atoa hia, e te hufa i hopoi
 hia i nia ra. E i muri ae i te reira, e tia
 21 te Nazira ia inu i te vine. O te ture teie
 a te Nazira ia euhe ra, e no ta 'na kore-
 bana ia Iehova no ta 'na ra peu Nazira ra;
 a hopoi atoa 'i i ta 'na i euhe ra. O ta 'na
 i euhe ra, o ta 'na ia e rave; a rave atoa
 'i i ta te ture no ta 'na ra peu Nazira ra.
 22 Ua parau maira Iehova ia Mose,
 23 na o maira, E parau atu ia Aarona
 e ta 'na pue tamarii, e na o atu, E na o
 outou i te faa ora i te tamarii a Isera-
 24 ela, e na o outou ia ratou; Ia haa maitai
 25 mai Iehova ia oe, e ia tiai mai ia oe: Ia
 faa tiaria mai Iehova i te maramarama o
 to 'na mata i nia ia oe, e ia aroha mai ia
 26 oe; Ia nana mai Iehova i to 'na mata i
 nia ia oe, e ia horoa mai i te hau ia oe.
 27 E na reira ratou i te faa hiti i tau ioa i
 nia i te tamarii a Iseraela; e e faa ora ia
 vau ia ratou.

PENE VII.

TE FEIA RARAH I ATI ISERAELA, E TA RA-
 TOUTU I HOPOI I TE HAA MOA RAA I TE
 FATA RA.

E TAE aera i te mahana i oti ai te se-
 kene i te faa tia hia e Mose ra, e oti
 aera i te faa tavai hia, e ua haa moa hia,
 e te mau taao 'toa no te reira ra: i te fata
 e te mau mea 'toa no reira, ua oti aera i
 2 te faa tavai hia, e ua haa moa hia; Ua
 hopoi maira te feia rarahi i Iseraela ra i
 te korebana, te feia matahiapo i te utuafare
 o to ratou ra mau metua, te mau tavana
 no te mau opu ra, o to nia iho i te feia i
 3 taio hia ra. Hopoi maira ratou i ta ra-
 tou korebana ia Iehova ra, e ono pereoo
 tapoi hia ra, e na bovi hoe ahuru e ma-
 piti; hoe pereoo toopiti tavana, hoe hoi
 bovi hoe tavanu e ati noa 'e; ua hopoi
 mai ratou i taua mau mea ra i mua e i
 4 te sekene ra. Ua parau maira Iehova
 5 ia Mose, na o maira, A rave i tena 'na
 mau mea, no te mau ohipa i te sekene
 sunago; e na oe e hopoi atu i te Ati Levi
 ra, e ia au maite i ta te mau taata 'toa ra
 6 ohipa. Ua rave ihora Mose i taua mau
 pereoo ra e te mau bovi, hopoi atura na
 7 te mau Ati Levi. O e piti pereoo ra, o
 e maha hoi bovi, tuu atura oia i te reira
 na te mau tamarii a Geresona, i ta ratou

ra ohipa: O e maha pereoo ra, e o e vau
 8 bovi ra, tuu atura oia i te reira na te mau
 tamarii a Merari ra, i ta ratou ra ohipa
 i raro ae ia Itamara a Aarona tahuia ra.
 Area i te mau tamarii a Kohata ra, aore
 9 oia i hopoi i ta ratou, no te mea o te ohipa
 i te vahi moa ra ta ratou, e amo noa ra-
 tou i ta ratou i nia i te taponu.

Ua hopoi maira te hui tavana i ta ra-
 10 tou no te haa moa raa i te fata ra, i te
 mahana i faa tavai hia 'i, hopoi atoa mai-
 ra hoi te hui tavana i ta ratou korebana
 i mua i te fata ra. Ua parau maira Ie-
 11 hova ia Mose, E vai iho 'tu ia hopoi noa
 mai na ratou i ta ratou korebana, o te
 tavana, o to 'na mahana e ati noa 'e, no
 te haa moa raa i te fata ra. E o tei ho-
 12 poi mai i ta 'na korebana i te mahana ma-
 tamua ra, o Naasona a Aminadaba ia, no
 te opu o Iuda ra: Teie hoi ta 'na kore-
 13 bana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru
 ahuru i te sekela ia faito; hoe hoi aua
 ario, e hitu ia ahuru i te sekela, i te se-
 kela i te vahi moa ra, ua ii e piti atoa i te
 faraoa hua i anoi hia i te hinu olive, ei
 menehe. Hoe farii tumiama auro, hoe 14
 ahuru sekela, ua i hoi i te tumiama: Hoe 15
 bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua ma-
 moe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi pua-
 16 anihio ei tarachara: E piti hoi bovi, e pae 17
 mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae
 fanaua mamoe matahiti hoe, ei tusia anu
 ia. O ta Naasona a Aminadaba korebana
 te reira.

E tae aera i te piti o te mahana, ua 18
 hopoi maira Nataneela a Zuara, te tava-
 na i Isahara ra. Tera ta 'na korebana i 19
 hopoi, hoe meleti ario hoe hanere e toru
 ahuru sekela ia faito, hoe aua ario, e hitu
 ia ahuru sekela, i te sekela i te vahi moa
 ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi
 hia i te hinu olive, ei menehe: Hoe farii 20
 tumiama auro, hoe ahuru sekela, ua i
 hoi i te tumiama. Hoe bovi api, hoe 21
 mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti
 hoe, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarac- 22
 hara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e 23
 pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe
 matahiti hoe, ei tusia anu ia. O ta Na-
 taneela a Zuara ia korebana te reira.

E tae aera i te toru o te mahana, ua 24
 hopoi maira Eliaba a Helona, te tavana
 o te opu o Zebuluna ra, i ta 'na. Tera ta 'na 25
 korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e
 toru ahuru sekela ia faito; hoe aua ario,
 e hitu ia ahuru sekela, i te sekela i te
 vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa
 hua i anoi hia i te hinu olive, ei menehe:
 Hoe farii tumiama auro, hoe ahuru sekela, 26
 ua i te tumiama: Hoe bovi api, hoe ma- 27
 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe,
 ei ole. Hoe hoi puaniho ei tarachara: E 28

piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe, ei tusia amu ia. O ta Eliaba a Helona ia korebana te reira.

30 E tae aera i te maha o te mahana, *ua hopoi maira* Elizura a Sediura, te tavana o te opu o Reubena, *i ta'na*: Tera ta'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

33 ia *sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

34 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

35 ei tarahara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Elizura a Sediura ia korebana te reira.

36 E tae aera i te pae o te mahana ra, *ua hopoi maira* Selumiela a Surisedai, te tavana o te opu o Simiona ra, *i ta'na*:

37 Tera ta'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru

38 *sekela*, ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

39 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

40 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

41 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

42 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

43 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

44 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

45 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

46 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

47 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

48 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

49 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

50 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

51 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

52 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

53 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

54 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

55 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

56 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

57 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

58 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

59 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

60 matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho

Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, 50 ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe ma-51 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarahara: 52 E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 53 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Elisama a Amihuda ia korebana te reira.

E tae aera i te vau o te mahana ra, *ua 54 hopoi maira* Gamaliela a Pedesara, te tavana o te opu o Manase ra, *i ta'na*: Tera ta 55

'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe 56

farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, ua i i te tumiamia; Hoe bovi api, hoe mamoe 57

oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarahara: 58

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 59 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Gamaliela a Pedesara ra ia korebana te reira.

E tae aera i te iva o te mahana ra, *ua 60 hopoi maira* Abidani a Gideoni, te tavana o te opu o Beniamina ra, *i ta'na*. Tera 61

ta'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, 62

ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoi ma-63 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarahara: 64

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 65 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Abidani a Gideoni ia korebana te reira.

E tae aera i te ahuru o te mahana ra, 66

ua hopoi maira Ahiezera a Amisadai, te tavana o te opu o Dana ra, *i ta'na*. Tera 67

ta'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe 68

farii *tumiamia* auro, hoe ahuru *sekela*, 69

ua i i te tumiamia: Hoe bovi api, hoe ma-69 moe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi puaniho ei tarahara: 70

E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae 71 puaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia: O ta Ahiezera a Amisadai ia korebana te reira.

E tae aera i te ahuru ma hoe o te ma-72

hana ra, *ua hopoi maira* Pagiela a Okarona, te tavana o te opu o Asera ra, *i ta'na*: Tera ta'na korebana, hoe meleti ario, 73

hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*, ei menehe: Hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te

125

sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive*,
 74 ei menehe: Hoe farii *tumiam* auro, hoe
 75 ahuru *sekela*, ua i i te tumiama: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua
 76 mamoe matahiti hoe ra, ei ole: Hoe hoi
 77 puaaniho ei tarachara: E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta Pagiela a Okarona ia korebana te reira.

78 E tae sera i te ahuru ma piti o te mahana ra, ua *hopoi maira* Ahira a Enana, te tavana o te opu o Naphatali ra,
 79 i ta'na: Tera ta 'na korebana, hoe meleti ario, hoe hanere e toru ahuru *sekela* ia faito; hoe aua ario, e hitu ia ahuru sekela i te sekela i te vahi moa ra; ua ii e piti atoa i te faraoa hua i anoi hia i te
 80 hinu *olive*, ei menehe: Hoe farii *tumiam* auro, hoe ahuru sekela, ua i i te tumiama: Hoe bovi api, hoe mamoe oni, hoe fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei
 82 ole: Hoe hoi puaaniho ei tarachara: 83 E piti hoi bovi, e pae mamoe oni, e pae puaaniho pae, e pae hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, ei tusia amu ia. O ta
 84 Ahira a Enana ia korebana te reira. O na korebana haamoa fata ra teie, i te mahana i faa tavai hia i te feia tavana i Iseraela nei: hoe ahuru ma piti meleti ario, hoe ahuru ma piti aua ario, hoe ahuru ma piti farii tumiama auro ra:
 85 Tai hœ anae hanere e toru ahuru *sekela* i taua mau meleti ario atoa ra ia faito, e hitu anae ahuru i taua mau aua ra. E taua mau farii ario atoa ra, e piti ia tausani e maha hanere *sekela te faito raa*, i
 86 te sekela i te vahi moa ra. E na farii *tumiam* auro hoe ahuru e ma piti ii i te tumiama ra, tai hoe ahuru anae ia i te *sekela* e ati noa 'e, i te sekela i te vahi moa ra: e *te faito raa* o taua mau farii *tumiam* auro atoa ra, hoe ia hanere e
 87 piti ahuru i te *sekela*. E to te mau ota ra, hoe ahuru ma piti bovi api, hoe ahuru ma piti mamoe oni, hoe ahuru ma piti hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra, e te mau menehe hoi no te reira ra: e te mau puaaniho tarachara ra, hoe ia ahuru e ma
 88 piti. E te mau bovi atoa no te mau tusia amu ra, e piti ia ahuru e maha tiabapa, e ono ahuru mamoe oni, e ono ahuru puaaniho, e ono ahuru hoi fanaua mamoe matahiti hoe ra. O na korebana haamoa fata ra teie, i muri ae i te faa tavai raa hia ra.
 89 E ua tae anae Mose i roto i te sekene sunago e parau ia Iehova ra, ua ite oia i te hoe reo i te parau raa mai ia 'na i nia i te kapharata i nia iho i te aruna ite, i ropu i na kerubi ra; i *reira* ta 'na parau raa mai ia 'na ra.

TE TUTUI RAA I TE MAU LAMEPA, E TE FAA TAA RAA I TE ATI LEVI RA.

UA parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe ia
 2 Aaron, e na o atu oe ia 'na, ia tutui oe i te mau lamepa ra, ia maramama tia 'tu na lamepa e hitu ra i mua 'tu i te menure ra. Ua na reira hoi Aaron; ua
 3 tuu oia i na lamepa i mua mai i te menure ta Iehova i parau mai ia Mose ra. E
 4 auro fatafata ore taua menure ra; i te hamani raa, i te tari ra e tae noa 'tu i te mau tiare, hoe à ia maa auro taatoa: mai te hohoa a Iehova i faa ite mai ia Mose ra, i na reira hia te menure i te hamani.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
 5 maira, E rave oe i te mau Ati Levi i roto i te tamarii a Iseraela nei, e ta ma ia ratou.
 6 E na o oe ia ratou ei ta ma raa ia ratou: 7 e pipi i te pape tama i nia iho ia ratou, e vau hoi ratou i to ratou tino e ati noa 'e; e uhi hoi i to ratou ahu, e ma ia ratou i reira. A rave ai ratou i te hoe bovi
 8 api e to 'na hoi menehe, i te faraoa hua i anoi hia i te hinu *olive* ra, e te hoe hoi bovi api ei tarachara. E aratai hoi oe i
 9 te Ati Levi i mua i te sekene sunago ra, e na oe e haa putu atoa mai i te sunago tamarii atoa a Iseraela ra; E aratai mai
 10 hoi oe i te Ati Levi i mua i te aro o Iehova; e tuu hoi te tamarii a Iseraela i to ratou mau rima i nia iho i te mau Ati
 11 Levi ra: E na Aaron e pupu i te Ati Levi i mua i te aro o Iehova ei tennphe no te tamarii a Iseraela, ei rave i te ohipa a Iehova ra. E tuu hoi te Ati Levi
 12 i to ratou rima i nia iho i na bovi api ra; e na oe e hopoi i te tahi ei tarachara, e te tahi ei ole na Iehova, ei tarachara na te Ati Levi ra; E tuu hoi oe i te Ati Levi i
 13 mua i te aro o Aaron, e ta 'na ra pue tamarii, a pupu ai ia ratou ei tennphe ia Iehova ra. E na reira oe i te faa taa i te
 14 mau Ati Levi i roto i te tamarii a Iseraela ra; no 'u hoi te Ati Levi. E oti sera ratou i te ta ma hia e oe, e ua pupu hia ei tennphe, e haere te mau Ati Levi i roto e rave i te ohipa i te sekene sunago ra. O
 16 to te tamarii a Iseraela hoi ratou i pupu roa hia mai tei 'u ia; ua rave au ia ratou no 'u iho ei mono i te mau tamaroa matahiapo a te mau tamarii atoa a Iseraela ra. No 'u hoi te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a Iseraela, e te fanaua matamua o te beme atoa ra: ua haa moa hoi au ia ratou no 'u iho, i te mahana i tairi ai au i te mau tamaroa matahiapo atoa i te fenua ra i Aiphiti. I rave ai au
 18 i te mau Ati Levi, ei mono i te mau tamaroa matahiapo atoa a te tamarii a

- 19 Iseraela ra. E ua horoa vau i te mau Ati Levi i roto i te tamarii a Iseraela no Aaron, e ta 'na pue tamarii, ei rave i te ohipa a te tamarii a Iseraela i roto i te sekene sunago, ei hopoi i te tarahara na te tamarii a Iseraela, ia ore roa te pohe *ia itea mai* i roto i te tamarii a Iseraela, ia has fatata mai te tamarii a Iseraela i te vahi moa ra. Ua na reira hoi Mose raua o Aaron, e te sunago tamarii a Iseraela 'toa i te mau Ati Levi ra, mai ta Iehova i parau mai ia Mose i taua mau Ati Levi ra; ua na reira te tamarii a Iseraela ia ratou. I ta ma hia hoi te Ati Levi, e ua uhi ratou i to ratou ahu; e na Aaron i pupu ia ratou ei tenuphe ia Iehova ra; e ua hopoi Aaron i te tarahara na ratou ei ta ma ia ratou. E i muri aera, haere atura te mau Ati Levi i roto e rave i te ohipa i te sekene sunago i mua i te aro o Aaron, e ta 'na pue tamarii ra: o ta Iehova i parau mai ia Mose i te mau Ati Levi ra, ua na reira ia ratou ia ratou.
- 23 Ua parau mai hoi Iehova ia Mose, na o maira, Teie te parau i te mau Ati Levi; ia tac i te taua ma pae o te matahiti e ia hau noa 'tu hoi, e haere ai ratou i roto e rave i te toroa i te sekene sunago ra: E ua tae anae i te pae o te ahuru o to ratou matahiti, atire ia ratou i te rave i taua toroa ra, eiaha ratou e rave faahou: O ratou atoa ra, e to ratou ra mau taese i te tiai i te haapao raa i te sekene sunago ra, eiaha ra e rave i te ohipa. E na reira oe i te Ati Levi i ta ratou ra faa itoitoo raa.

PENE IX.

TE PASA I TE FAA TIATIA FAAHOU RAA HIA RA.

- Ua parau maira Iehova ia Mose i te medebara ra i Sinai, i te marama matamua i te piti o to ratou matahiti, i te haerea mai, mai te fenua maira mai Aiphiti, na o maira, E haapao atoa te tamarii a Iseraela i te pasa i te taima i haapao hia ra. Ei te mahana hoe ahuru ma maha i teie nei marama, ei to 'na ra taima mau ra, ei te ahiahi outou e haapao ai; e to 'na 'toa ra mau haapao raa, e to 'na 'toa ra mau peu ia haapao 4 outou ra. Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, e haapao i te pasa 5 ra. E ua haapao ihora ratou i te pasa, i te mahana hoe ahuru ma maha, i te marama matamua ra i te ahiahi, i te medebara ra i Sinai; O ta Iehova 'toa i parau mai ia Mose ra, o ta te tamarii a Iseraela ia i rave.
- 6 Ua viivii e toofanu pue taata i te hoe taata pohe, aita aera e tia ia ratou ia haa-

pao i te pasa i taua mahana ra. Ua haere maira ratou i mua i te aro o Mose raua o Aaron a taua mahana ra, E ua na o maira taua na taata ia raua ra, ua viivii matou i te hoe taata pohe, eaha ra matou i tapea hia 'i e, eiaha e hopoi i te tahi korebana na Iehova, *matou* e te tamarii a Iseraela 'toa i te taima mau ra? Ua parau atura Mose ia ratou, E tiai noa mai na outou ia ite na vau i ta Iehova parau ia outou 'na.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, I viivii noa 'tu te hoe 10 taata o outou e to outou huaa i muri atu i te taata pohe, e ia taa i te ea i te vahi maoro ra, e haapao a ia i te pasa a Iehova ra. Ei te mahana hoe ahuru ma 11 maha, i te piti o te marama i te ahiahi e haapao ai ratou i te reira ra. Ei pane faahopue ore e te *ruau* avaava a amu ai ratou i te *pasa*: Eiaha roa ratou e vai 12 iho i te hoe vahi no poipoi, eiaha roa hoi te hoe ivi o taua pasa ra ia fati ia ratou: ia tia 'toa te mau haapao raa o te pasa ra ia rave ratou ra. O te taata i ma aore 13 i taa i te ea ra, ia ore ia haapao i te pasa ra, e tapu e hia ia taata i to 'na ra nunaa; no te mea, aore oia i hopoi mai i te korebana a Iehova i te taima mau ra, ei taua taata ra te *utua* o ta 'na ra hara. E ia purutia noa te taata e i roto ia 14 outou na, e ua haapao oia i te pasa a Iehova ra; o te mau haapao raa o te pasa ra, e te mau peu atoa ta 'na e rave ia tia: ia hoe a outou haapao raa, no te taata e, e no te taata tupu.

I te mahana i faa tia hia 'i te sekene 15 ra, tapoi hia ihora te sekene e te hoe ata, te sekene ite ra; e rui ihora, mai te suahi te huru i te vai noa raa i nia i te sekene, e ao noa 'e. Vai mau atura 16 hoi; e ata tei tapoi mai i te *ao*, e ua rui anae, *rivo atura mai* te suahi ra te huru. E ia hopoi hia taua ata i nia iho i te se- 17 kene ra i nia, ua haere te mau tamarii a Iseraela i reira ra; e te vahi i faaea 'i taua ata ra, ua patia te tamarii a Iseraela i te tiahapa i reira. Tei te faaue 18 a Iehova i haere ai te tamarii a Iseraela, e tei te faaue a Iehova i patia 'i ratou i te tiahapa. Te vai ra taua ata ra i nia i te sekene ra, e tia ratou i roto i te tiahapa. E ia vai noa taua ata ra i 19 nia iho i te sekene e rave rahi te mahana ra, ua haapao te tamarii a Iseraela i te parau a Iehova, e aore ia i haere: E e pue mahana potu to taua 20 ata ra i te vai noa raa i nia i te sekene ra, i tia hoi ratou i roto i te tiahapa ra, i ta Iehova hoi i parau maira; e tei te faaue hoi a Iehova to ratou haere

21 i haere ai. E oia 'toa ia rui hoe noa taua ata ra i te vai raa i *niu iho i te sekene*, e ao aera, ua hopoi hia taua ata ra i nia, ua haere ia ratou i reira; i te ao ra e te rui atoa, ua hopoi anae hia taua ata ra i nia, 22 ua haere ia ratou i reira. Ia vai noa ra taua ata ra i nia iho i te sekene e rui piti atura, e pohe atura te marama, e hope atura hoi te matahiti, e tia te tamarii a Iseraela i roto i te tiahapa, aore ia i haere; ia hopoi hia ra taua ata ra i nia, 23 ua haere ia ratou i reira. Tei te parau a Iehova to ratou parahi i te tiahapa, e tei te faau a Iehova to ratou haere: ua haapao ratou i tei parau hia mai e Iehova, i te parau a Iehova i te vaha ra o Mose.

PENE X.

TO RATOU HAEREA, E TE FAA OTO RAA I
TE PU ARIO I FAA ITE HIA RA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E hamani oe i e piti ae pue pu ario, ia hoe a maa *ario* taatoa ia hamani oe ra, ei ope mai i te sunago, 3 e no te puhapa hoi ia haere ra. E ia faa oto ratou i na pu atoa e piti ra, e haa putuputu mai te sunago atoa i *pihai iho* ia oe ra, i te uputa o te sekene sunago 4 ra. E ia faa oto ratou i *te pu* hoe ra, o na tavana ia no nia iho i te mau tausani atoa i Iseraela nei te haa putuputu mai 5 ia oe ra. E oto faa ineine ta outou e faa oto ra, ei reira te mau puhapa i te pae i 6 te hitia o te ra ra e haere ai. E ia tae i te piti o te oto faa ineine ta outou e faa oto ra, ei reira te mau puhapa i te pae i apatoerau ra e haere ai. E oto faa ineine ta ratou e faa oto i to ratou mau haerea. 7 Area ia haa putuputu hia mai te sunago ra, e faa oto a hoi outou, eiaha ra te oto 8 faa ineine raa ra. O na tamarii a Aarona tahu te faa oto i taua na pu ra; ei haapao raa mau ia te reira na 9 outou, i to outou mau ui atoa ra. E ia haere outou i te tamai i te enemi i hamani ino mai ia outou i to outou ra fenua, e faa oto outou i te oto faa ineine i taua na pu ra; e e manao hia mai outou i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e e faa ora hia outou i to outou mau 10 enemi. E te mau mahana oaoa raa no outou ra, i te mau mahana amu raa maa ra, e to outou mau marama api ra, e faa oto a outou i te pu *ia hopoi outou* i ta outou mau ole, e ta outou mau tusia amu ra; e e riro hoi te reira ei manao raa ia outou i te aro o to outou Atua ra: o vau to outou Atua ra o Iehova. 11 E tae aera i te piti ahuru o *te mahana*, i te piti o te marama ra, e te piti hoi

o te matahiti, hopoi hia aera taua ata i nia iho i te sekene ite ra i nia; E ua 12 haere maira te tamarii a Iseraela mai taua medebara maira mai Sinai; e ua faaea ihora taua ata ra i te medebara ra i Parana. O te matamua ia o to ratou 13 haerea i ta Iehova faau e i te vaha ra o Mose.

O mua ra, o te reva ia o te puhapa ta- 14 marii a Iuda ra, i to ratou ra mau pupu: e to nia iho i te reira pupu, o Naasona a Aminadaba ia. E to nia iho i te pupu 15 ra i te opu tamarii a Isahara ra, o Nataeela a Suara ia. E to nia iho i te pupu ra 16 i te opu tamarii a Zebuluna ra, o Eliaba a Helona ia. Tuu hia ihora te sekene i 17 raro; e ua haere ihora te mau tamarii a Geresona, e te mau tamarii a Merari, ma te sekene atoa i te hopoi raa.

Ua maraa aera te reva o te puhapa a 18 Reubena i to ratou ra mau pupu; e to nia iho i te reira ra pupu, o Elizura a Sediaura ia. E to nia iho i te pupu ra i 19 te opu tamarii a Simeona ra, o Selumie-la a Surisedai ia. E to nia iho i te pupu 20 ra i te opu tamarii a Gada ra, o Alisepha a Douala ia. Ua haere ihora te Ati 21 Kohata, ma *te mau mea* no te vahi moa ra i te hopoi raa; e *te tahi pae* ua faa tia ratou i te sekene a roohia mai ai e ratou ra.

E i *muri ae hoi i te reira*, ua maraa 22 aera te reva o te puhapa tamarii a Epheraima ra, i to ratou ra mau pupu; e to nia iho i te reira pupu, o Elisemo a Amihuda ia. E to nia iho i te pupu ra i te 23 opu tamarii a Manase ra, o Gamaliela a Pedesara ia. E to nia iho i te pupu 24 ra i te opu tamarii a Beniamina ra, o Abidani a Gideoni ia.

E i *muri roa 'e* i te mau tiahapa 'toa 25 ra, ua maraa aera te reva o te puhapa tamarii a Dana ra i to ratou ra mau pupu; e to nia iho i te reira pupu, o Ahiezera a Amisadai ia. E to nia iho i te pupu ra i 26 te opu tamarii a Asera ra, o Pagiela o Okarona ia. E to nia iho i te pupu ra i 27 te opu tamarii a Naphatali ra, o Ahira a Enana ia. I na reira te mau tamarii a 28 Iseraela haerea, i to ratou ra mau pupu, a haere ai ratou ra.

Ua parau atura Mose i tana tauete iho, 29 ia Hobaba a Reuela Ati Midiana ra, Te haere nei matou i te vahi ta Iehova i parau mai e, e horoa ia vau no outou; e haere atoa tatou, e na matou e hamani maitai atu ia oe, e mea maitai hoi tei parau hia mai e Iehova ia Iseraela nei. Ua parau maira ra oia ia 'na, Eita vau e 30 tae; e haere ra vau i to 'u ra fenua, e to 'u ra fetii. Ua parau atura Mose ia 31 'na, Eiaha oe e faarue ia matou, ua ite

hoi oe i te vahi e au ia tiahapa matou i te medebara ra, e riro hoi oe ei mata no 32 matou. E ia tia ia oe i te haere atoa ra, e riro matou i te horoa 'toa no oe i te mau mea maitatai atoa ta Iehova e horoa mai no matou ra.

33 Reva maira ratou mai te moua o Iehova maira e rui toru aera i te haerea; e ua na mua te aruna faufaa a Iehova ra ia ratou i tana haerea e toru atoa rui ra, 34 e imi i te tahi faaea raa no ratou ra. E tei nia ia ratou taua ata a Iehova ra i te ao, ia ratou i haere mai, mai te tiahapa 35 maira. E ua reva anae te aruna ra, ua na o aera Mose, A tia i nia, e Iehova e, e ia purara to mau enemi, e te feia au 36 ore ia oe ra, ia fati anae ia i mua ia oe. E ua faaea anae ra, ua na o aera oia, E faa ora mai oe, e Iehova, i te mau tausani atoa e rave rahi o Iseraela nei.

PENE XI.

TE AUAAHI I TABERA I TINAI HIA I TE BURE A MOSE RA.

U A mutamuta ihora rā te taata, riri aera Iehova, ua ite hoi oia, e tupu atura to 'na riri; ua ama aera te auahi a Iehova i roto ia ratou, e pau ihora te tahi 2 pae i taua tiahapa ra. Ua pii maira te taata ia Mose; e ia bure Mose ia Iehova 3 ra, tinai hia ihora taua auahi ra. Mairi ihora oia i te ioa i taua vahi ra ia Tabera; no te mea, ua ama te auahi a Iehova i roto ia ratou ra.

4 Aita aera rā i maoro rea, pohe ai roa 'tura taua feia taata e e i anoi noa i roto ia ratou ra, i te hiaai i te inai; oto atura hoi te tamarii a Iseraela, e ua na o aera, 5 Ahiri e inai ta tatou ia amu. Te manao nei hoi tatou i te iā ta tatou i amu noa i Aiphiti ra; e te tutama, e te meleni, e te hezira, e te oniani, e te sumi; 6 Area i teie nei, ua pohe tatou: aita roa o mua i to tatou mata maori rā o teie nei 7 mana. Mai te huero geda taua mana ra te rahi, e mai te poe ra te huru ia hio. 8 Na te taata hoi i ohu haere, e ua taviri i roto i te taviri raa, e sore rā, ua otui i roto i te otui raa, e ua tunu pani ihora, e ua hamani hoi ei pane; e mai te hinu 9 otive api ra te huru ia amu. E ia mairi mai te hau i nia iho i te tiahapa i te rui ra, ua mairi atoa mai taua mana ra.

10 E ite aera Mose e, te oto anae ra te mau taata, i to ihora atoa ra mau fetii, o te taata, o to 'na ihora uputa tiahapa e ati noa 'e; e ua rahi hoi te riri o Iehova ra; 11 ua riri atoa ihora hoi Mose. Ua parau atura Mose ia Iehova, Eaha hoi oe i tuu mai ai i te ati i nia i to tavini nei? eaha hoi au i ore i ite hia mai ai e oe ra? i tuu

mai ai oe i teie nei teiaha i teie atoa nei mau taata i nia ia 'u nei? Na 'u atoa 12 anei teie nei feia? na 'u anei ratou i fanau i parau mai ai oe ia 'u e, E hopoi oe ia ratou i nia i to ouma, (mai te hii e hopoi i te aiu ra.) i te fenua ta oe i tapu atu i to ratou ra hui metua? Ei hea ta 'u inai 13 e noaa 'i ia hopoi atu na teie nei feia e ati ae? te oto tia mai nei hoi ratou ia 'u nei, te na o maira e, E ho mai i te inai na matou e amu. E ore e maraa ia 'u teie nei hopoia 14 i teie atoa nei mau taata o vau anae ra; e rahi hua ia i te teiaha. E na reira mai 15 ā o ia 'u nei, ia pohe roa vau, o ta 'u ia parau ia oe, peneiae te ite hia maira vau e oe ra, ia ore hoi au ia ite i to 'u iho ati.

Ua parau maira Iehova ia Mose i reira, 10 A haa putu mai na oe i te taata ia hitu ahuru no te feia paari i Iseraela nei, ta oe i ite ra, ei tavana, e ei taata toroa no te mau taata nei, e e aratai mai oe ia ratou i te sekene sunago nei, ei reira ratou tia noa 'i e oe atoa ra. E na 'u e pou i raro 17 e parau ia oe ra i reira; e rave hoi au i ta te varua i nia iho ia oe ra, a tuu ai i nia ia ratou; e ei nia 'toa ia ratou taua hopoia ra o te mau taata nei, eiaha ei nia ia oe anae ra. E parau atu oe i te mau 18 taata ra, E faa ineine na outou ananahi, ia amu outou i te inai, ua oto hoi outou, e ua faaroo mai Iehova, ua na o outou e, Ahiri e inai ta tatou ia amu? i maitai hoi tatou i Aiphiti ra; e teie nei, na Iehova e horoa mai i te inai na outou ia amu outou. E ere rā no te mahana otahi, e no na 19 mahana e piti ra, e na mahana e pae ra, e na mahana hoe ahuru ra, e na mahana hoe taau ra, E pohe atoa rā te marama 20 ia outou i te amu raa, e maanuanu noa 'tu to outou opu i te rahi o to outou fiu; o outou i amuamu ia Iehova i rotopu ia outou 'na, e ua oto outou i mua i tana aro, e ua na o e, Eaha tatou i aratai hia mai ai i o nei mai Aiphiti maira? Ua parau 21 atura Mose, O teie mau taata ia 'u nei, e ono ia hanere raa o te tausani tane taata paari; e ua parau mai hoi oe e, Na 'u e horoa 'tu i te inai na ratou ia amu ratou e ia pohe noa 'tu te marana. Ia taparahi 22 atoa hia anei te mau mamoe e te mau bovi atoa na ratou, e navai anei? e ia faa hope atoa hia mai te mau iā 'toa o te tai ra na ratou, e navai anei? Ua parau 23 maira Iehova ia Mose, Ua potu anei te rima o Iehova? Ei teie nei oe e ite ai i te tupu raa i ta 'u i parau atu ia oe ra, e te ore raa.

Ua haere atura Mose i rapae, ua faa 24 ite atura i te mau taata i te parau a Iehova. E ua haa putu maira i te taata e hitu ahuru, no roto i te mau taata paari i taua feia ra, e ua tuu ihora ia ratou i te

25 pae sekene e ati noa 'e. Ua pou maira Iehova i raro i na roto i te ata, ua parau maira ia 'na, ua rave ihora i ta te varua i nia iho ia 'na ra, ua tuu atura i na tavana e hitu ahuru ra; e tei te iri raa te varua i nia iho ia ratou ra ua tohu ihora ratou, 26 aita rā i na reira faahou atu ā; Ua toe rā e toopiti pue taata i roto i te tiahapa, o Eledada te hoe i te ioa, o Medaba te ioa o te tahi: ua iri hoi te varua i nia iho ia raua; (ua papai hia hoi raua, aita rā raua i tae i te sekene,) e ua tohu ihora raua i roto i te tiahapa ra. Ua horo maira te hoe tamaiti ua faa ite maira ia Mose, na o maira, Te tohu ra Eledada raua o Medada i roto i te tiahapa aera. E ua na o maira hoi te hoe tamaiti i o Mose, e tavini iho, o Iosua a Nuna ra, E tau tavana, 29 e Mose, e faa ore atu oe i te reira. Ua parau atura Mose ia 'na, Te feii ra oe ia 'u? o to 'u ia hinaaro ei peropheta 'toa to Iehova ra taata e ati noa 'e, e ia tuu 30 oia i to 'na varua i nia iho ia ratou. Ua haere atura Mose i roto i te tiahapa, oia e te hui tavana 'toa o Iseraela.

51 Ua tuu maira Iehova i te matai na tai mai, e *na te reira* i hopoi mai i te salu e ati roa aera taua tiahapa ra, e mai te vahi e taea i te mahana hoe ia haere i te tahi pae e te tahi pae i taua tiahapa ra, i nia iti ae i te repo ra e au i na kubiti e 32 piti ra. Po ihora te reira mahana, e ao aera hoi te rui, e po atura hoi te tahi mahana i te mau taata i te rave raa i te salu: hoe ahuru a 'na homera i i, e mea iti roa ia ta 'na: e ua tanai ihora ratou e 33 ati noa 'e taua tiahapa ra. E te mea ā te mea i to ratou vaha, aità i maru, ua tupu aera te riri o Iehova i taua mau taata ra, e ua tairi ihora Iehova i taua mau taata 34 ra i te pohe rahi roa. I mairi hia 'i taua vahi ra i te ioa o Kiberata-hatava; no te mea i reira ta ratou tanu raa i te feia 35 hiaia i te *maa*. Ua haere maira taua feia ra mai Kiberata-hatava mai e Hazeruta, parahi ihora ratou i Hazeruta.

PENE XII.

TO MIRIAMA RAUA O AARONA FAA INO RAA IA MOSE RA.

EUA parau ino ihora Miriama raua o Aarona ia Mose, no te vahine Ati Kusa ta 'na i faaipoupa ra: ua faaipoupa 2 hoi oia i te hoe vahine Ati Kusa ra. Ua na o aera raua, ia Mose anae ra anei ta 3 Iehova parau raa mai? Aita anei oia i parau ia taua 'toa nei? Te faaroo maira Iehova i taua parau ra. E mamahu rahi to taua taata ra to Mose, i to te taata 'toa 4 o te ao atoa nei. Ua parau maira Iehova ia Mose, e ia Aarona, e ia Miriama i reira ra, E haere mai outou tootoru

5 atoa i roto i te sekene sunago. Ua haere anae ihora ratou tootoru. Ua pou maira Iehova i raro i na roto i te pou ata ra, 6 tia ihora i te uputa sekene ra, ua tiaoro maira ia Aarona raua o Miriama; ua haere atura hoi raua. Ua na o maira 6 oia, A faaroo mai na i ta 'u parau; E peropheta no Iehova to outou, ua mataro vau nei o Iehova i te faa ite ia 'na i roto i te orama, e i te parau ia 'na i roto i te taoto. Aita rā vau i na reira i tau tavini 7 nei ia Mose, o tei haapao maitai i to 'u atoa nei utuafare. Te parau vaha noa 8 nei au ia 'na, ma te faa ite hua, e ere ia i te parau pouri, ia ite papu oia i to Iehova huru. Eaha ihora hoi orua i ore i matau ai i te parau ino i tau tavini ia Mose? 9 Ua tupu aera te riri o Iehova ia raua; i te sekene ra; e inaha, lepera hia ihora 10 Miriama, mai te hiona ra te teatea; ua hio ihora Aarona ia Miriama e inaha, ua lepera hia. Ua parau maira Aarona ia 11 Mose, Aue, e tau tavana e, teie ta 'u parau ia oe, eiaha teie nei hara i rave maua noa hia e maua nei e i hara 'i hoi maua nei e vai iho hia i nia ia maua. Eiaha 12 oia nei ia riro mai te tamaiti pohe i taa-hia ra, i te fanau raa mai mai roto mai i te opu o te metua vahine ua pau ana te tahi pae o te io. Ua pii atura Mose ia 13 Iehova, na o atura, E faa ora oe ia 'na i teie nei, e te Atua e, o to 'u ia hinaaro ia oe. Ua na o maira rā Iehova ia Mose, 14 Ahiri i tuha na tana metua tane i mua i tana aro, e ore anei oia e faa haama e ia rui hitu ae? Ia faa taa ē hia oia i rapae au mai i te tiahapa e ia rui hitu, e e tuu faahou hia mai ia oia i reira. Faa taa hia 15 ihora Miriama i rapae au mai i te puhapa e rui hitu aera; e aore taua feia ra i haere, ia tuu faahou hia maira Miriama. E muri aera, reva maira taua feia ra mai 16 Hazeruta mai, e ua patia ihora i te tiahapa i te medebara ra i Parana.

PENE XIII.

TE FEIA HIO I TONO HIA E HIO I TE FENUA RA O KANAANA.

UA parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E tono oe i te taata ia hio 2 haere ratou i te fenua nei ia Kanaana, ta 'u e horoa nei no te tamarii a Iseraela; ta tai hoe taata i te opu hoe o to ratou hui metua ia tono oe ra, ei feia tavana anae no ratou ra. Ua tono atura Mose 3 ia ratou mai te medebara 'tu mai Parana, e hui tavana anae no roto i te tamarii a Iseraela, i ta Iehova hoi i faaue maira. Teie hoi to ratou mau ioa: To te opu o 4 Reubena ra, o Samua a Zakura ia; To 5 te opu o Simeona ra, o Saphata a Hori

6 ia; To te opu o Iuda ra, o Kaleba a 7 Iephune ia; To te opu o Isahara ra, o 8 Ighala a Iosepha ia; To te opu o Ephe- 9 raima ra, o Osea a Nuna ia; To te opu o Beniamina ra, o Paleti a Rephua ia; 10 To te opu o Zebuluna ra, a Gadiela a 11 Sodi ia; To te opu o Isepha, oia te opu 12 o Manase ra, o Gadi a Susi ia; To te opu o Dana ra, o Amiela a Gemali ia; 13 To te opu o Asera ra, o Setura a Mi- 14 kaela ia; To te opu o Naphatali ra, o 15 Nehebi a Uphesi ia; To te opu o Gada 16 ra, o Gauela a Maki ia; O te oia teie o na taata i tonohia e Mose e hio haere i te fenua ra. Mairi hia ihora Osea a Nuna e Mose o Iosua.

17 Ua tonohia atura Mose ia ratou e hio haere i te fenua ra o Kanaana, e ua na o atura ia ratou, E haere tia 'tu na te pac i apatoerau ra, e haere roa i nia i te moua 18 ra. E hio i te huru o te fenua, e te taata i te parahi raa i reira, i te etaeta raa, e te paruparu raa, i te rahi raa e te iti 19 raa; E to ratou fenua e parahi ra i te maitai raa, e te ino raa; e te mau oire ta ratou e parahi ra i te aua raa hia, e te 20 ore raa. E te repo hoi i te maitai raa, e te ino raa; e te raa raa hia, e te ore raa. E faa itoitohi hoi outou, e e rave atoa mai i te maa no taua fenua na. O te anotau e para i te vine tiote ohie i taua anotau ra.

21 Haere atura ratou e hio haere i taua fenua ra, mai te medebara mai i Zina, e Rehoba, i te ea ia haere tia 'tu i Hamata 22 ra. I na te pae i apatoerau ra ratou i te haere i nia, e hoi maira na Heberona ra, (ua oti na Heberona i te faa tia hia e a hitu aera matahiti, i faa tin hia i Zoana i Aiphiti ra,) i te atura ratou ia Ahimana, e ia Sesi, e ia Talemi i reira, no 23 te huai o Anaka ra. E tae maira ratou i te peho ra o Asekola, ua tapu maira i te hio peenave vine ma te amaa 'toa, e ua haa mau rima maira toopiti hopoi; e ua rave atoa maira hoi i te remunata, e 24 te suke. Mairi hia ihora taua vahira i te peho ra o Asekola, no te peenave vine a te tamarii a Iseraela i tapu i reira.

25 E hope aera na rui e maha ahuru ra, ua hoi maira ratou i to ratou tere e hio 26 haere i te fenua ra. Hoi maira ratou ia Mose rana o Aaronara, e te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra, i te medebara ra i Parana, i pihai iho i Kadessara; hopoi maira hoi i te parau ia rana, e te sunago atoa ra hoi, e ua faa ite maira hoi i te 27 maa no taua fenua ra. Ua parau maira ratou ia Mose, Tae atura matou i te fenua ta oe i tonohia matou nei, e e fenua tahe pape mau a te u e te meli; teie 28 hoi te maa no taua fenua ra. Area te

taata o taua fenua ra, etaeta ia e te oire hoi ua aua hia, e te rahi hoi; e ite atura hoi matou i te huai o Anaka i reira. O 29 te Ati Amaleka tei parahi i te pae i apatoerau i taua fenua aera, e te Ati Heta, e te Ati Iebusa ra, e te Ati Amori, tei te mona ia i te parahi raa; e te Ati Kanaana ra, tei tahatai ia e tei te pae Ioridana i te parahi raa. Area o Kaleba ta 30 manino ihora oia i taua mau taata ra i mua i te aro o Mose, na o atura, Mai haere tatou i teie nei e rave, e pau noa ia ia tatou. Area te mau taata i haere atoa 31 e oia 'toa ra, ua na o aera ia, Eita e tia ia tatou ia tii e aro i te reira feia; e puai rahi to ratou i to tatou nei. E ua faa 32 ino haere hoi ratou i taua fenua ta ratou i hio haere ra, i na roto i te tamarii a Iseraela ra, ua na o ratou e, Taua fenua i hio haere hia e matou nei, e fenua ra te paoo to reira taata i te pohe; e te taata 'toa ta matou i hio i reira, e taata rahai anae ia. E ite atura matou i te nephili 33 i reira, na te huai nephili o Anaka ra: mai te vivi rii nei matou i to matou iho hio raa, e to ratou atoa ra hoi hio raa.

PENE XIV.

TE TAATA I TE FAA TAIA RAA I TE PARAU A TE FEIA HIO RA.

Ua faa teitei anae ihora taua sunago atoa ra i to ratou reo, pii hua 'tu ra; oto anae ihora te taata i te reira rui. Ua amuamu anae ihora te tamarii atoa 2 a Iseraela ia Mose e ia Aaronara; e ua parau atoa maira taua sunago atoa ra ia rana, Ahiri matou i pohe i te fenua ra i Aiphiti e! e teie nei hoi medebara, ia pohe noa 'tu matou i o nei nei a! Eaha hoi te faufaa ia aratai Iehova ia matou i tera ra fenua ia pohe i te oe; e ia riro ta matou mau vahine e ta matou mau tamarii? E ere anei i te mea maitai ia hoi matou i Aiphiti? Ua parau ihora ratou 4 ratou iho, E faa taa na tatou i te tahira aratai ia tatou, e hoi tatou i Aiphiti. Ua 5 tipapa ihora Mose rana o Aaronara i raro to rana mata i mua i te aro o te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra.

E o Iosua a Nuna ra, e o Kaleba a 6 Iephune, no taua feia i hio haere i taua fenua ra, hahae ihora rana i to rana ahu: E ua parau atura rana i te sunago tamarii atoa a Iseraela ra, na o atura, O te fenua ta matou i hio haere ra, e fenua maitai rahi roa ia. Ia au mai Iehova ia 8 tatou nei, na 'na tatou e aratai i taua fenua ra, e na 'na e horoa mai no tatou; e fenua tahe pape noa ia te u e te meli. Eiaha ra e faarue ia Iehova, eiaha hoi 9 matan i te taata o taua fenua ra, e e pau

- ia ia tatou : na haere e to ratou ora, teie Iehova tei ia tatou nei : eiaha roa e ma-
 10 tau atu ia ratou. Ua parau ihora taua sunago atoa ra e tui ia ratou i te ofai, ua itea maira ra te anaana no o ia Iehova ra i reira ra, i te sekene sunago ra, i mua i te aro o te tamarii atoa a Iseraela ra.
- 11 Ua parau maira Iehova ia Mose, Afea ra teie nei feia e faaea i i te faa tiotioo mai ia 'u? afea hoi ratou e faaroo mai ai ia 'u i te mau semeio ta 'u i rave i roto ia ratou ra? E tairi au ia ratou i te pohe, e faa ere au ia ratou, e e faa riro vau ia oe ei nunaa rahi roa, e te puai rahi roa ia ratou nei.
- 13 Ua parau atura Mose ia Iehova, E itea te reira e to Aiphiti, (no roto ia ratou teie nei feia i te aratai raa hia mai e oe i ratou i te reira i te taata 'toa o te fenua nei; na faaroo hoi ratou e, tei roto oe, e Iehova, i teie nei feia, e te itea nei to oe mata i mua mau i to ratou mata, e Iehova, e te vai ra te ata na oe i nia iho ia ratou, e te na mua nei oe ia ratou i te haere i roto i te pou ata i te ao, e i roto i te pou auahi i te rui. Ia taparahi hoi oe i teie atoa nei feia mai te taparahi raa taata hoe ra, e riro te mau fenua i te i te roo ra i te parau, e riro i te na o, No te mea, aore i tia ia Iehova ia hopoi i teie nei feia i te fenua ta 'na i tapu e, e horoa no ratou, i taparahi ai oia ia ratou i te medebara nei. E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, ia rahi te mana o Iehova, mai ta oe hoi i parau, a na o mai ai ra e, E faaoromai rahi to Iehova, e te aroha rahi, e te faaore i te parau tia ore, e te hara, e e ore e parau atu i te taata ino e taata hara ore ra, i te tahoo raa i te hara a te feia metua i nia i te tamarii, e ia tae i te 19 toru e te maha anae o te ui ra. O to 'u teie hinaaro, e faa ore oe i te hara a teie nei feia i te aroha rahi hoi no oe ra, mai ta oe hoi i faa ore i te hara a teie nei feia mai Aiphiti mai a e tae roa aenei i teie 20 nei. Ua parau maira Iehova, ua faa ore 21 hoi au i ta oe i parau maira; Te ora nei ra vau, e e faa i hia te ao atoa nei i to 'u 22 ra mana. E ore mau te mau taata 'toa nei o tei ite i to 'u ra mana, e ta 'u ra mau semeio i ta 'u i rave i Aiphiti, e i te medebara ra, e o te ahuru teie o ta ratou faa tiotioo raa mai ia 'u, e aore aenei i 23 faaroo mai i tau reo; E ore ratou e ite i te fenua ta 'u i tapu atu i to ratou hui metua ra; e ore roa te hoe o taua feia i faa ino mai ia 'u ra e ite i taua fenua ra.
- 24 Area tau tavini ra o Kaleba, no te mea e aau e to 'na, e ua pee hua mai oia ia 'u, e aratai au ia 'na i nia i te fenua ta 'na i haere ra; e na to 'na huasai e parahi i reira. E tena 'na, te parahi ra te Ati 25 Amaleka e te Ati Kanaana i te peho ra, ananahi e fariu e haere i te medebara, e tae tia 'tu ai i tahatai i te tai utente ra.
- Ua parau maira Iehova ia Mose raua 26 o Aaron, na o maira, Mai te aha ra te 27 roa o to 'u faaoromai raa i teie nei sunago taata ino e ohumu noa ia 'u nei? Ua ite au i te ohumu a te tamarii a Iseraela ta ratou e ohumu noa nei ia 'u. E parau 28 atu orua ia ratou, Te na o maira Iehova, te ora nei au ra, o ta outou i parau iho nei i roto i to 'u nei taria, e na reira vau ia outou. E teie nei medebara to outou 29 mau tino vai ai; o to outou atoa i taio hia ra, outou atoa e ati noa 'e i tei tae i te taau hoe o te matahiti e tei tialaha 'tu, tei ohumu ia 'u nei, O te ore roa e 30 tae i te fenua ta 'u i tapu ra e, e parahi outou i reira; maori ra o Kaleba a Iephune, e o Iosua a Nuna ra. O ta outou 31 ra mau tamarii ra, ta outou i parau ra e, e riro, o ta 'u ia e aratai i nia i te fenua, e na ratou e parahi i te fenua ta outou i vahavaha na. Area outou 'na, ei teie nei 32 medebara to outou pera vai ai. E i roto 33 i te medebara ta outou mau tamarii e haere noa i e, e maha ahuru raa o te matahiti; e pohe atoa ratou i to outou taiata, e ia hope to outou mau tino i te pohe i teie nei medebara. Mai te mau ma- 34 hana 'toa ta outou i hio haere i taua fenua ra, na mahana e maha ahuru ra, hoe mahana hoe ia matahiti, o te vai raa ia o te utua i ta outou hara i nia ia outou e maha 'toa ahuru raa o te matahiti, e e ite outou i to 'u nei riri. O vau teie o 35 Iehova e parau nei, e na 'u mau e rave i taua mea nei, i teie atoa nei sunago taata iino, o tei amui iho e maro mai ia 'u nei: ei teie nei medebara ratou e pau ai, e ei reira ratou e pohe ai.
- O taua mau taata i tono hia e Mose e 36 hio haere i taua fenua ra; o tei hoi mai ma te parau ino i taua fenua ra i te hopoi raa mai, i amuamu ai taua sunago atoa ra ia 'na; O taua mau taata i hopoi 37 mai i te parau ino i taua fenua ra, pohe ihora ia i te pelege i mua i te aro o Iehova. Area o Iosua a Nuna, e o Kaleba 38 a Iephune ra, no taua feia 'toa i hio haere i taua fenua ra, ua ora ia. Ua faa ite 39 atura Mose i te tamarii a Iseraela i teie nei mau parau, aue roa 'tura taua feia ra.
- Ua tia aera ratou i nia i te poipoi 40 roa, haere atura i nia i te aivi, e ua na o aera, teie hoi tatou inaha, e haere tatou i te vahai ta Iehova i parau maira, ua hara hoi tatou nei. Ua parau atura Mose, 41 Eaha outou i faa tio ai i te parau a

Iehova i tena 'na? E ore tena e maitai. 42 Eiaha e tae i nia, aore hoi Iehova i o na i roto ia outou ra; a pohe outou i mua i 43 te aro o to outou mau enemi. Tei reira hoi te Ati Amaleka e te Ati Kanaana, ua parahi e ana; e pohe outou i te oë; no te mea, ua taiva outou ia Iehova, e ore ai 44 Iehova e ati atu ai ia outou 'na. Maro atura râ ratou, haere atura i nia roa i te mouna ra; area te aruna faufaa a Iehova e o Mose ra, aita ia i faarue i te tiahapa. 45 Ua pou maira te Ati Amaleka, e te Ati Kanaana i parahi i taua mouna ra, ua tairi maira ia ratou, pau maira ratou, taparahi haere maira ia ratou e tae roa maira i Horama.

PENE XV.

E TURE NO TE MENEHE E NO TE NESEKA,
E TE MAU TUSIA RA.

U A parau maira Iehova ia Mose, na 2 o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, I tae outou i te fenua ta 'u e horoa 'tu no outou 3 ei parahi raa, Ia hopoi i te tusia ta auahi ia Iehova ra, e te ole, e te tusia faataa raa i te euhe, e i te korebana hopoi noa, i ta outou mau oroa mau ra; no roto i te nana bovi, e no roto i te nana mamoe, 4 tei hopoi hia ei haua noanoa na Iehova ra; E i reira tei hopoi i ta 'na korebana ia Iehova, no roto i te nana mamoe ra, e hopoi ai i te tahi omera faraoa i anoi hia i te hinu *olive*, hoe tuata hina ei menehe. 5 E te hoe tuata hina vine ta 'na e rave ei neseka no te ole, e te tahi tusia 'tu, 6 i te pinia mamoe hoe ra: Area i te mamoe oni ra, ia piti ia omera faraoa i anoi hia i te hinu *olive*, hoe tufaa hina tufa toru hia ra, ta 'na ia e rave ei menehe. 7 E hoe hoi tufaa hina vine i tufa toru hia ra, ta 'na e hopoi ei neseka, ei mea 8 haua noanoa na Iehova ra. E ia rave te taata i te bovi ei ole, e ei tusia no te faataa raa i te euhe, e no te tusia amu na 9 Iehova: O taua bovi ra, e na omera faraoa e toru i anoi hia i te hoe afa hina hinu *olive* ta 'na e hopoi atoa mai ei menehe. E te hoe afa hina vine ta 'na e hopoi mai ei neseka, ei ole haua noanoa 11 na Iehova ra. E na reira hia te bovi hoe, e te mamoe oni hoe, e te pinia mamoe 12 hoe, e te puaniho hoe. E haapao â i te taio i ta outou e rave ra, a na reira ai outou 13 i taua mau mea 'toa ra. E na reira te mau taata tupu atoa, ia hopoi ratou i te tusia ta auahi haua noanoa na Iehova ra. 14 E ia purutia noa mai te taata e i roto ia outou 'na, e te taata 'toa ia parahi noa i roto ia outou, e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra, ia hopoi i te tusia ta

auahi haua noanoa na Iehova ra, mai ta outou e rave ta 'na 'toa ia rave raa ra. Hoc 15 haapao raa ta outou ta te sunago ra, e ta te taata e atoa e purutia noa i roto ia outou 'na, ei haapao raa tamau e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; o outou, e te taata e atoa ra hoe â hete i mua i te aro o Iehova ra. Hoe roa ture, hoe roa haapao 16 raa ta outou, e ta te taata 'toa ia purutia noa i roto ia outou 'na.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na 17 o maira, E parau atu oe i te tamarii a 18 Iseraela, e na o atu ia ratou, I tae outou i nia iho i te fenua ta 'u e aratai ia outou nei, Ia amu râ outou i te maa o taua fe- 19 nua ra, ei reira outou e hopoi ai i te terume na Iehova. E hopoi outou i te hoe 20 pane i ta outou faraoa oi matamua ra ei terume; mai ta outou i rave i te terume alona ra, na reira outou i te hopoi i nia. E hopoi outou i te tahi terume na Ieho- 21 va i ta outou faraoa oi matamua ra, e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra.

E ua hapa outou ra, e aore i hope 22 teie nei mat parau i te haapao hia ta Iehova i parau mai ia Mose ra; I te mau 23 parau atoa a Iehova i parau mai ia outou i te vaha ra o Mose, mai te mahana mai â i parau mai ai Iehova ia Mose, e tae noa 'tu i to outou mau ui atoa ra; E e 24 hara tei rave hia i te ite ore, aore te sunago i ite ra, na te sunago atoa ra e hopoi i te hoe bovi api, ei ole haua noanoa na Iehova ra, e to 'na menehe, e to 'na neseka, mai tei haapao hia ra; e te hoe hoi puaniho ei tarachara. E na te taha e hopoi 25 i te tarachara na te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra, e faa ore hia ta ratou hara; e ite ore ia, e ua hopoi mai ratou i te tusia ta auahi ei korebana ia Iehova, i ta ratou hara ite ore ra, ma ta ratou tarachara 'toa i mua i te aro o Iehova ra. O te sunago 26 tamarii atoa a Iseraela ra, e te taata e atoa i roto ia 'ratou ra, e faa ore atoa hia ia hara: e ore â ite hoi to te taata 'toa i hara 'i ra.

E ia hara noa 'tu te taata hoe i te ite 27 ore, e hopoi mai oia i te hoe puaniho ufa matahiti hoe ei tarachara. E na te taha 28 e hopoi i te tarachara na taua taata, i rave ite pre noa i te hara ra, i mua i te aro o Iehova, no taua hara ite ore ra e hopoi ai i te tarachara, e faa ore hia ia ta 'na hara. Hoe â outou ture i te hara ite 29 ore ra, ta te Ati Iseraela mau, e ta te taata e atoa e parahi i roto ia ratou ra.

Area tei rave i te hara ma te faa tio 30 ra, i te taata tupu e te taata e atoa, ua faa ino oia ia Iehova; e tapu e hia ia taata i to 'na ra nunaa. No te mea ua 31 vahavaha oia i te parau a Iehova, e ua hara oia i ta 'na parau, e tapu pohe roa

- hia ia taata; ei nia ia 'na iho te *utua o* ta 'na hara.
- 32 To te tamarii a Iseraela parahi raa i te medebara ra, ite ihora ratou i te hoe taata i ohi haere i te raau i te mahana sabati ra. E taua feia i ite ia 'na i te ohi haere raa i te raau ra, aratai maira ratou ia 'na ia Mose raua o Aaronara, e
- 34 taua sunago atoa ra. Ua tapae ihora ratou ia 'na, no te mea aita i faa ite hia mai te huru o te rave ia 'na ra. Ua parau maira Iehova ia Mose, E taparahi pohe roa hia taua taata ra: na te sunago atoa ra e tui ia 'na i te ofai i rapae au mai i te tiahapa ra. Ua aratai atura te sunago atoa ia 'na i rapae au mai i te tiahapa, ua tui ihora ia 'na i te ofai e pohe roa aera; ta Iehova hoi i faaue mai ia Mose ra.
- 37 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
- 38 maira. E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e hamani ratou i te sisita i nia i te hiti o to ratou ahu, e tae noa 'tu i te ratou mau ui atoa ra; e te hoe taamu creere i nia iho i taua sisita ra i te hiti o to ratou ahu ra. Ei sisita to outou, ia hio outou i te reira ra, e ia manao outou i te mau parau atoa a Iehova ra, e ia rave hoi i te reira; e eiaha e pee haere i to outou iho aau, e to outou iho mata, i mataro ai outou i te pio e.
- 40 Ia manao outou, e ia rave hoi outou i ta 'u atoa ra mau parau, e ia moa outou
- 41 no to outou ra Atua. O vau to outou Atua ra o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti ei Atua no outou: O vau to outou Atua ra o Iehova.

PENE XVI.

TE ORURE HAU A KORA E TEI AMUI MAI IA 'NA RA, E TO RATOU POHE.

Ua amui ihora o Kora a Izehara a Kohata a Levi ra, e o Datana, e o Abirama, na tamarii a Eliaba, e o Ono a Peleta, na tamarii a Reubena. Ua tia aera i nia i mua i te aro o Mose, ratou e te tahi pae i te tamarii a Iseraela, e piti 'toa hanere e pae ahuru hui tavana anae no te amui raa, e feia rarahi i taua sunago ra, e

3 taata tuiroo anae. Ua amui maira ratou tei nia maira ia Mose raua o Aaronara, e ua na o maira ia raua, Te faa rahi hua na orua, no te mea te moa 'toa nei te taata 'toa e ati noa 'e te sunago atoa nei, e tei roto Iehova ia ratou ra: e tena 'na, eaha orua i faa teitei ai ia orua iho e haahaa iho nei

4 te sunago o Iehova nei? Ite aera Mose i te reira parau, ua tipapa ihora oia i raro tana

5 mata. Ua parau atura oia ia Kora e taua pupu atoa no 'na ra, na o atura, Ananahi

Iehova e faa ite mai ai i to 'na ra, e te taata moa mau, e o te tia ia faa fatata i pihai iho ia 'na ra; na 'na iho hoi e faa taa i te feia e faa fatata i pihai iho ia 'na ra. Teie ta outou e rave, e rave outou i te me-

6 hete, o Kora e tana pupu atoa ra; A tuu

7 ai i te auahi e te tumiama i nia iho ananahi i mua i te aro o Iehova, e te taata ta Iehova e faa taa ra, o te taata moa ia: outou tei faa rahi hua, e tena 'na mau tamarii a Levi na. Ua parau atura Mose

8 ia Kora, A faaroo mai na outou, e te mau tamarii a Levi na. E mea iti anei ia outou, outou i faa taa hia e te Atua no Iseraela

9 no roto i te sunago tamarii a Iseraela nei, ia hopoi oia ia outou i pihai iho ia 'na ihora, ei rave i te ohipa no te sekene a Iehova ra, e ia tia outou i mua i te aro o te sunago atoa ei rave i te toroa no ratou ra? Ua haa fatata hoi oia ia oe e to mau taee

10 Ati Levi atoa i pihai iho ia 'na iho; e te titau nei a outou i te toroa tahua nei; I 11 putuputu mai outou, o oe e to oe atoa ra pupu, e maro ia Iehova; eaha hoi Aaronara amuamu ai outou ia 'na?

Ua tono atura Mose i te taata e tii ia

12 Datana raua o Abirama, na tamarii a Eliaba ra; ua na o maira ra raua, E ore mau e tae: E mea iti anei oe i aratai

13 mai ai ia matou mai te fenua tahe pape noa te u e te meli, ia pohe matou ia oe i teie nei medebara, e titau a oe ia riro oe ei arii rahi i nia ia matou nei? Eaita

14 hoi oe i hopoi ia matou i te fenua tahe pape noa te u e te meli, e aore hoi i horoa mai i te fenua ei parahi raa, e te o vine no matou, e haa matapo mai hoi oe i teie nei mau taata? e ore matou e tae atu. Riri

15 roa aera Mose, e ua na o atura ia Iehova, Eiaha oe e ite mai i ta ratou menehe. Aore roa a ratou asini i rave hia e au, aore roa te hoe o ratou i hamani ino hia e au. Ua parau atura Mose ia Kora, Ei

16 mua oe e to oe ra pupu i te aro o Iehova; o oe, e o ratou, e o Aaronara, ananahi; E 17 rave hoi te taata 'toi i ta 'na mehete, a tuu ai i te tumiama i nia iho; e piti hanere e pae ahuru mehete ta outou e hopoi mai i mua i te aro o Iehova, o te taata o ta 'na iho mehete; o oe hoi e o Aaronara, ta orua 'toa mehete. Ua rave ihora ratou

18 atoa, o te taata o ta 'na mehete, ua tuu ihora i te auahi i roto, e te tumiama i nia iho. Ua tia ihora Mose raua o Aaronara i te uputa o te sekene sunago ra. Ua haa putuputu maira Kora i te sunago

19 atoa ra i reira ia raua ra, i te uputa o te sekene sunago ra, e ua fa maira te anaana no o ia Iehova i taua sunago atoa ra. Ua parau maira Iehova ia Mose raua o

20 Aaronara, na o maira, A faa taa e na orua

21 i rapae i teie nei sunago, ia haa mou roa

22 vau ia ratou i teie nei. Ua tipapa ihora rā raua i raro to raua mata, na o atura, E te Atua e, te Atua no te mau varua o te taata 'toa ra, hoe anei taata e rave i te hara, e e riri ā oe i te sunago atoa ra?

23 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 24 maira, E parau atu oe i teie nei sunago, e na o atu oe, E haere ē outou i te atea ē i te mau puhapa o Kora, e to Datana,

25 e to Abirama. Ua tia aera Mose, haere atura ia Datana raua o Abirama ra; ua pee maira te hui tavana o Iseraela ia 'na.

26 Ua parau atura oia i taua sunago ra, na o atura, Teie ta 'u parau ia outou, e haere ē outou i te puhapa o teie nei pue taata parau ino, eiaha e rave noa 'tu i te hoe mea iti a ratou ra, a pohe outou i to ratou pohe i ta ratou hara. Ua haere ē anae ihora ratou, to te tahi pae e te tahi pae i taua na puhapa o Kora, e to Datana, e to Abirama ra. Ua haere maira Datana raua o Abirama i rapae, tia noa ihora i te uputa o to raua ra puhapa, e na vahine, e na tamarii tamaroa, e na tamarii rii

28 atoa. Ua parau atura Mose, Teie te mea e ite ai outou, e na Iehova vau i tonono mai ei rave i teie nei mau ohipa; e e ere i to roto i to 'u iho aau i rave ai au.

29 Ia pohe noa teie nei mau taata mai te pohe o te taata 'toa nei, e ia roohia ratou i te pohe mai, e mai te taata 'toa e roohia i te pohe nei; aore ia vau i tonono hia mai e Iehova i reira. E mea api rā ta Iehova e rave i teie nei, e ia hamama te fenua nei i to 'na vaha, e ia horomii ia ratou e pau ihora, e te mau taota 'toa na ratou ra; e topa ora noa ihora ratou i raro i te apoo ra; e ite ia outou i reira e, ua faa tio teie nei mau taata ia Iehova.

31 E tei te faa oti raa oia i teie nei mau parau, ua amaha ihora te fenua i raro ae 32 ia ratou ra; Hamama ihora te fenua i to 'na vaha, horomii ihora ia ratou e pau aera, e to ratou mau fetii atoa; te mau taata 'toa i amui atoa ia Kora ra, e

33 ta ratou mau taota 'toa. O ratou, e to ratou atoa ra tei topa ora noa i raro i te apoo ra; ati faahou aera te fenua i nia ia ratou, mou roa aera ratou i taua sunago ra. Fati anae ihora te Ati Iseraela 'toa e ati noa 'e ratou ra i to ratou aue; na o aera hoi ratou, A pau atoa tatou i

35 te horomii hia e te fenua nei. Ua puroro maira te auahi mai o mai ia Iehova ra, pau ihora na taata e piti hanere e pae ahuru tei hopoi i te tumiama ra.

36 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 37 maira, E parau atu oe ia Eleazara a Aarona tahua ra, e rave oia i te mau mehete i roto i te ama auahi aera, e haa purara ē atu i te auahi; ua moa hoi taua mau 38 mehete ra. E te mau mehete a teie nei

feia rave hara i pohe ai ratou ihora, e rave ratou i te reira e hamani ei tapoi fata ra; ua moa hoi te reira no te mea, ua hopoi hia e ratou i mua i te aro o Iehova, ei tapao hoi taua mau mehete ra na te tamarii a Iseraela nei. Ua rave 39 ihora Eleazara tahua i taua mau mehete veo ra, tei hopoi hia e te feia i ama i te auahi ra; e i haa parahuru hia te reira ei tapoi i te fata ra; Ei faa ite i te tamarii 40 a Iseraela, e eiaha roa te hoe taata ē, e ere to te huai o Aaron, e haa fatata e hopoi i te tumiama i mua i te aro o Iehova ra; o te riro atoa hoi oia mai ia Kora e to 'na ra pupu; ta Iehova hoi i parau atu ia 'na i te vaha ra o Mose.

Poipoi aera rā, ua amuamua anae ihora 41 te sunago tamarii atoa a Iseraela ia Mose raua 'toa o Aaron, na o aera, Ua taparahi orua i te taata no Iehova. E 42 te haa putuputu maira taua sunago ra ia Mose ra raua o Aaron, ua hio tia 'tura ratou i te sekene sunago ra, e inaha, te tapoi hia ra e taua ata ra, e ua itea maira te anaana no oia Iehova ra. E tae maira 43 Mose raua o Aaron i mua i te sekene sunago ra. Ua parau maira Iehova ia 44 Mose, na o maira, E haere ē orua i rapae 45 i teie nei sunago; e haa mou vau ia ratou i teie nei. Ua tipapa ihora rā raua i raro to raua mata; Ua parau atura Mose ia 46 Aaron, A rave i te tahi mehete, a tuu ai i te auahi no nia i te fata ra i nia iho, a tuu ai hoi i te tumiama i nia iho i te auahi, e haere etaea hoi i roto i te sunago ra, e e tatarā i ta ratou hara, ua reva mai na te riri no o mai ia Iehova ra; ua tupu te pelege. Ua rave ihora Aaron 47 i te mehete, ta Mose i faaue maira, horo atura i rotou i taua sunago atoa ra, e inaha, ua tupu te pelege i taua mau taata ra; ua tuu aera oia i te tumiama i nia i te mehete, tatarā 'tura i te hara a taua mau taata ra. Tia noa ihora oia 48 i ropu i tei pohe, e tei ora ra; faa ore hia ihora taua pelege ra. E te feia i pohe 49 roa i taua pelege ra, hoe ia ahuru ma maha i te tausani e hitu hoi hanere; e taa ē hoi tei pohe i te orure hau a Kora ra. E ore aera taua pelege ra, ua hoi 50 maira Aaron ia Mose ra i te uputa o te sekene sunago ra.

PENE XVII.

NO NA RAAU HOE AHURU MA PITI, O TA AARONA ANAE RA TEI PUA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu i te tamarii a Iseraela, e e rave hoi oe i te raaau hoe ahuru e ma piti, ta tai hoe raaau to te utusfare hoe o to ratou ra metua,

- hoe tavana no te utuafare o to ratou metua, hoe ia raau e rave mai, e e papai oe i 3 to 'na ioa i nia iho i ta 'na raau. E papai hoi oe i to Aarona ioa i nia i te raau a Levi, hoe raau to te tavana hoe o te 4 utuafare o to ratou ra metua. E na oe e vai iho i taua mau raau ra i roto i te sekene sunago, i mua i te *aruna* ite ra, i te vahi ta 'u e farerei a ia oe ra. E te taata ta 'u e hinaaro ra, e riro ta 'na raau i te pua; e tinai atu hoi au i mua ia 'u nei i te amuamu a te tamarii a Iseraela ta ratou i amuamu ia orua ra.
- 6 Ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, e ua hopoi maira to ratou mau tavana e ati noa e i te raau ia 'na, hoe tavana hoe raau, i haapao a i te utuafare o to ratou ra metua, hoe ahuru ma piti raau; e tei roto atoa te raan a Aarona i 7 taua mau raau na ratou ra. Ua vai ihora Mose i taua mau raau ra i mua i te 8 aro o Iehova, i roto i te sekene ite ra. E ao aera, haere atura Mose i roto i te sekene ite ra, e inaha, taua raau a Aarona ra, no te utuafare o Levi ra, ua pua ia, e ua tiare hia, e te sekadi para hoi i nia iho.
- 9 Ua hopoi maira Mose i taua mau raau atoa ra i mua i te aro o Iehova ra i rapae, i te mau tamarii atoa a Iseraela ra; e ua hio ihora ratou, e ua rave anae ihora ratou, o te taata o ta 'na raau, o te taata o ta 'na raau.
- 10 Ua parau maira Iehova ia Mose, E hopoi i te raau a Aarona i mua i te *aruna* ite, ia vai iho noa na ei tapao no teie nei mau taata orure hau, ia mute roa ta ratou amuamu i mua ia 'u nei, ia ore ratou 11 ia pohe. Ua na reira hoi Mose; o ta Iehova i faaue mai ia 'na ra, o ta 'na ia i 12 rave. Ua parau maira te tamarii a Iseraela ia Mose, na o maira, Inaha, ua pohe matou, ua mou matou, ua hope roa 13 matou i te mou! O tei haa fatata noa 'tu i te sekene o Iehova, ua pohe ia: e faa hope roa anei matou i te pohe?

PENE XVIII.

TEI POROI HIA I TE MAU TAHUA E TE MAU
ATI LEVI RA.

- U**A parau maira Iehova ia Aarona, E i nia ia oe, e to pue tamarii, e te utuafare o to oe ra metua te hara i te vahi moa nei; ei nia ia oe, e to pue tamarii atoa te hara i to outou 'na toroa tahua 2 ra. E to mau taeeae atoa no te opu o Levi ra, te opu o to metua na, e tii oe e apiti mai ia oe ra, ia amui atoa hia mai ratou ia oe ra, ia tauturu atoa hia oe; area oe, e to pue tamarii, e rave ia outou i 3 te *ohipa* i mua i te sekene ite ra. E e haapao ratou i ta oe i tuu atura, e te

ohipa i te sekene atoa ra; eiaha ra ratou e haa fatata mai i te mau mea *moa* no te vahi moa ra, e no te fata, a pohe outou e ratou atoa. E amui atoa hia mai ratou 4 ia oe ra, a haapao ai i te faa itoitou raa i te sekene sunago, e te mau *ohipa* 'toa i te sekene ra; e eiaha roa ei taata e haa fatata mai ia outou. E ei ia outou te haapao raa i te vahi moa, e te haapao raa i te fata ra; ia ore ia tupu faahou te riri i te tamarii a Iseraela ra. Inaha hoi to outou mau taeeae Ati Levi ra, ua rave hia e au no roto i te tamarii a Iseraela ra: e ua horoa hia ratou ia outou ei taoa na Iehova, ei rave i te *ohipa* i te sekene sunago ra. E teie nei, e haapao e to tamarii atoa i to outou toroa tahua ra, a rave ai i te mau *ohipa* 'toa i te fata ra, e i roto mai i te paruru ra; ua horoa hoi au i te toroa tahua ia outou anae ra; e te taata e e faa fatata maira, e taparahi pohe roa hia ia.

Ua parau maira hoi Iehova ia Aarona, Inaha, ei ia oe atoa te haapao raa i tau mau terume, ua horoa hia e au ia oe, no roto i te mau mea moa 'toa a te tamarii a Iseraela; ua horoa hia e au na oe, ei tufaa na oe e na to tamarii, ei haapao raa vai iho tamau roa ia. O ta oe ia te reira ra, no roto i te mau mea moa roa ita auahi hia ra: e no te mau korebana 'toa na ratou ra, e ta ratou mau menehe atoa, e ta ratou mau tarahara 'toa, e ta ratou mau asema 'toa ta ratou e hopoi mai ia 'u ra, ei mea moa roa ia te reira na oe, e na to pue tamarii, E i 10 roto i te vahi moa roa ra oe e amu ai i te reira; o te mau tane ra te amu: e mea moa ia na oe ra. E na oe atoa hoi teie; o ta 11 ratou terume horoa ra, e te mau tenuphe atoa a te tamarii a Iseraela ra, ua horoa hia e au na oe, e na to mau tamarii tamaroa, e to mau tamahine atoa, ei haapao raa vai iho tamau roa ia: o te feia viivii ore atoa i roto i to oe ra fare, e tia ia ia amu i te reira. E te hinu *olive* ao 12 ra, e te vine ao ra, e te sitona ra, ta ratou e hopoi ei oho matamua ia Iehova ra, ua horoa ia vau i te reira na oe. E te 13 mau *maa* 'toa o te fenua e para na, ta ratou e hopoi mai ia Iehova ra, na oe ia; e tia te feia viivii ore atoa o to oe ra utuafare ia amu i te reira. O te mau mea 'toa 14 i faa taa hia i Iseraela nei, na oe ia. O te 15 mau tamaroa matahiapo, e te mau fanaua oni matamua o te mau mea ora 'toa ta ratou e hopoi ia Iehova ra, to te taata e to te beme, na oe ia; o ta te taata ra tamaiti matahiapo ra, e hoo oe i te reira, e e hoo atoa hia te fanaua matamua o te beme viivii ra. E te feia e hoo hia ra, tei tae i te 16 marama hoe ra, e hoo oe i te reira i na sekela ario e pae ra i ta oe faa au raa, i te

sekela i te vahi moa ra, oia hoi na gere hoe
 17 mau ra. Area te fanaua matamua o te
 bovi, e te fanaua matamua o te mamoe
 ra, e te fanaua matamua o te puaniho
 ra, eiaha oe e hoo i te reira, ua moa ia :
 e pipi oe i te toto no te reira i nia i te
 fata, e e tutni i te toahua ei tusia ta auahi
 18 haua noanoa na Iehova ra. Area te io
 ra. na oe ia, mai te ouma tenuphe ra e
 rrai te humaha atau i mua na oe ra.
 19 Te man terume atoa no te mau mea
 moa 'toa a te tamarii a Iseraela e hopoi ia
 Iehova ra, ua horoa hia e au na oe, e
 na to mau tamarii tamaroa, e to mau ta-
 mahine atoa ra, ei haapao raa vai iho ta-
 mau roa ia, ei faufaa inou ore ma te miti
 te reira na oe, e na to oe atoa ra huai e
 a muri noa 'tu i mua i te aro o Iehova.
 20 Ua parau maira Iehova ia Aarona,
 Eiaha to oe ei fenua i roto i te tama-
 rii a Iseraela, eiaha to oe ei tufaa i roto
 ia ratou ra ; o vau to oe ra tufaa, e to
 21 oe ra fenua. E inaha, ua horoa hia e au
 te ahuru o te mau mea 'toa i Iseraela
 nei na te tamarii a Levi ei tufaa ia, no ta
 ratou ohipa e rave ra ; te ohipa i te se-
 22 kene sunago ra. E ore atura hoi te ta-
 marii a Iseraela e tia i teie nei ia haa
 fatata mai i te sekene sunago, o te hara
 23 hia hoi ratou, o te pohe. Na te Ati Levi
 hoi e rave i te ohipa i te sekene sunago ;
 e ei nia ia ratou iho hoi ta ratou hara, ei
 haapao raa vai iho tamau ia e tae noa 'tu
 i to outou mau ui atoa ra ; eiaha rā to
 ratou ei tufaa i roto i te tamarii a Ise-
 24 raela ra. Area te ahuru a te tamarii a
 Iseraela, ta ratou e hopoi ei terume ia
 Iehova ra, ua horoa hia e au ci tufaa na
 te Ati Levi : i parau atu ai au ia ratou e,
 Eiaha ta ratou ei tufaa fenua i roto i te
 tamarii a Iseraela ra.
 25 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
 26 maira, E parau atu oe i te Ati Levi,
 e na o atu ia ratou, ia noa ia outou i
 te tamarii a Iseraela, ta ratou mau ahuru
 raa i horoa hia e au ei tufaa na outou, e
 hopoi outou i te tahi ahuru raa no roto i
 taua mau ahuru raa ra ei terume na Ie-
 27 hova i reira. E e riro taua terume na
 outou ra, mai te sitona o te alona 'toa
 ra, e mai to roto i te nenei raa vine i ra.
 28 Ei terume atoa hoi ta outou e hopoi na
 Iehova, i ta outou atoa mau ahuru raa e
 noa i te tamarii a Iseraela ; o ta Iehova
 terume no te reira ra, na outou e hopoi i
 29 te taha ra ia Aarona. Ei terume ta
 outou e hopoi ia Iehova no ta outou mau
 toa horoa hia maira, no roto i te maitai
 30 ra, te pae au i moa roa ra. E tena 'na, e
 parau atu oe ia ratou, Ua hopoi anae hia
 e outou te mea maitai ra, e riro ia te reira
 mai to te alona, e mai to roto i te nenei

raa vine, i te mau Ati Levi ra. E amu 31
 hoi outou i te tahi pae i te mau vahi atoa
 ra, outou e to outou utuafare atoa ra ; e
 utua hoi te reira na outou i ta outou ohipa
 i te sekene sunago ra. E ua hopoi anae 32
 hia e outou te maitai i taua mau mea
 ra, e ore ia outou e hara hia i taua mau
 mea ra i reira ; eiaha hoi outou e haa
 viivii i te mau mea moa a te tamarii a
 Iseraela, a pohe outou.

PENE XIX.

NO TE PAPE REHU AUAHU, NO TE BOVI
 UFA API E TE UTEUTE RA.

U A parau maira Iehova ia Mose raa
 o Aarona, na o maira, Teie te haa- 2
 pao raa i te ture a Iehova i parau
 maira, na o maira, E parau atu i te
 tamarii a Iseraela, e puto mai ratou ia
 oe i te tahi bovi ufa api uteute ra, e te
 maau ore, e aore e ino ra, i tei ore i tuu
 hia te zugo i nia ihora ; E na orua e ho- 3
 poi i te reira ra i te taha ia Eleazara
 ra, ia puto oia i rapae au mai i te tia-
 hapa ra, ia taparahi hia ia i mua i tana
 aro. E na te taha ra na Eleazara e 4
 rave i te tahi maa toto i taua bovi ra
 i nia i tana rima, a pipi ai i tana toto ra
 e ia hitu pipi raa, i mua mau i te sekene
 sunago ra ; E e tahu hia taua bovi ra i 5
 mua i tana aro, te iri, e te io, e te toto,
 e te repo atoa hoe ā tahu raa. E rave 6
 hoi te taha i te raa arezi e te hi-
 soppa, e te aho uteute, a titiri ai i roto i
 te auahi i tahu hia i taua bovi ra. Ei 7
 reira te taha e uhi ai i to 'na ahu, a ho-
 pu ai i te pape, e i muri ae e haere oia i
 roto i te tiahapa ; vai viivii noa 'i taua ta-
 hua ra e ahiahi atu. E o tei tahu i te 8
 reira ra, e uhi oia i to 'na ahu i te pape,
 e hopu hoi i te pape, a vai viivii noa 'i e
 ahiahi atu. E na te hoe taata viivii ore 9
 e haa putu i te rhu o taua bovi ra, a vai
 iho ai i te hoe vahi viivii ore i rapae au
 mai i te tiahapa ra ; e vai iho hia te rei-
 ra no te pape tama ra, ei ta ma i te hara
 ra, na te sunago tamarii a Iseraela ra.
 E o tei haa putu i taua rehu bovi ra, 10
 e uhi oia i to 'na ahu, vai viivii noa 'i oia
 e ahiahi atu ; ei haapao raa vai iho ta-
 mau teie na te tamarii a Iseraela, e na te
 taata ē atoa i purutia i roto ia ratou ra.

O tei tiaia noa 'tu i te taata pohe ra, 11
 e viivii oia e rui hitu atu. E ta ma oia 12
 ia 'na iho i taua pape ra i te rui toru, e
 te rui hitu, a ma 'tu ai oia ; ia ore rā oia
 ia ta ma ia 'na iho i te rui toru, e te rui
 hitu ra, e ore oia e ma. O tei tiaia 'tu 13
 i te tino o te taata ia pohe ra, e aore i
 ta ma ia 'na ihora, ua haa viivii oia i te
 sekene o Iehova ; e tapu ē hia ia taata i
 Iseraela nei : te viivii ra oia no te mea,

aore i pipi hia te pape tama i nia iho ia 'na; te vai noa ra to 'na viivii i nia iho 14 ia 'na. Teie te ture no te taata ia pohe i roto i te puhapa ra: o te feia 'toa i roto i taua puhapa ra, e tei tomo noa hoi i roto i taua puhapa ra, e viivii ia e ia rui 15 hitu ae. E te mau farii i vai iho noa ra, aore e tapoi i haa mau hia i nia ihora, e 16 viivii ia. E o tei tiaia noa 'tu i te taata i taparahi hia i te oē i te vahi atea ra, e te taata i pohe ra, e te ivi taata, e te tanu raa *taata ra*, e viivii ia e ia rui hitu 17 ae. O te viivii i *te reira ra*, e rave ratou i te rehu o te bovi ta ma raa hara i tahu hia ra, e tuu hoi ratou i te pape ora 18 i roto i te hoe farii; E na te hoe taata viivii ore e rave i te hisopa, a uhi ai i raro i te pape, a pipi ai i nia iho i taua puhapa ra, e i nia iho i te mau farii atoa, e i nia 'toa i te mau taata 'toa i reira ra, e i nia iho i *te taata* i tiaia i te ivi ra, e *te taata* i taparahi hia, e *te taata* pohe hoi, 19 e te tanu raa *taata ra*. E i te rui toru taua *taata* viivii ore ra e pipi ai i te feia i viivii, e ei te rui hitu hoi: e ia tae i te rui hitu ra, e ta ma oia ia 'na iho i reira, a uhi ai i to 'na ahu, a hopu ai oia i te 20 pape, e e ma ia oia ia ahiahi ae. O te taata ra ia viivii, e eita oia e ta ma ia 'na iho, e tapu ē hia ia taata i te sunago nei, no te mea, ua haa viivii oia i te vahi moa a Iehova ra: aore te pape tama ra i pipi hia i nia iho ia 'na; te vai viivii noa ra 21 oia. E i haapoa raa vai iho tamau ia na outou, e tei pipi i te pape tama ra e uhi oia i to 'na ahu; e tei rave noa 'tu i taua pape tama ra, e viivii oia e ahiahi atu. 22 E tei tiaia e taua taata viivii ra, ua viivii ia; e te taata e tiaia noa 'tu i *te reira ra*, e viivii ia e ahiahi atu.

PENE XX.

TE TAIA RA TE TAMARII A ISERAELA I
TE PAPE ORE.

IREIRA to te sunago tamarii atoa a Iseraela tae raa mai i te medebara ra o Zina, i te marama matamua ra: parahi ihora tana mau taata ra i Kadessa; pohe ihora Miriama i reira, e i reira 2 to 'na tanu raa hia. E aore roa e pape ta taua sunago *atoa ra*; e ua haa putu-putu maira ratou ia Mose raua o Aaron. 3 Ua maro maira te taata ia Mose, na o maira, Ahiri matou i pohe atoa a pohe ai to matou mau taese i mua i te aro o 4 Iehova ra. Eaha hoi orua i aratai mai ai i te sunago i o nei i teie nei medebara, ia pohe matou e ta matou mau taoa 'toa i o 5 nei? Eaha hoi orua i aratai mai ai ia matou mai Aiphiti mai e hopoi mai ia matou i o nei i teie nei vahi ino? e vahi

huero maa ore, e te suke ore, e te vine ore, e te remuna ore; e te vahi pape ore hoi ia inu. Haere atura Mose raua o 6 Aaron mai te aro atu o taua sunago ra i te uputa o te sekene sunago, ua tipapa ihora raua i raro to raua mata; e ua fa maira te anaana no o ia Iehova ra ia raua.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 7 maira, A rave i te raau ra, a haa putu-putu mai i te sunago atoa ra; o oe, e to tuaana o Aaron, a parau atu ai i te mato i mua mau i to ratou mata; e na te reira e tuu mai i te pape, na oe e faa tahe mai i te pape na ratou no roto i taua mato ra, a hopoi atu ai i te pape na taua sunago ra e ta ratou mau taoa 'toa. Ua 9 rave ihora Mose i te raau i mua i te aro o Iehova ra, ta 'na i faaue mai ia 'na ra. Ua haa putu-putu ihora Mose raua o Aa- 10 rona i te sunago *atoa* i mua i taua mato ra, e ua na o atura ia ratou, A faaroo mai na, tena 'na mau faaroo atā; E tia anei ia maua ia hopoi atu i te pape na outou no roto i teie nei mato? Ua aa 11 atura Mose i tana rima, ua tairi atura i te mato i ta 'na raau e piti tairi raa; ua tahe maira te pape e mea rahi roa, ua inu ihora taua sunago ra, e ta ratou mau taoa 'toa. Ua parau maira Iehova ia 12 Mose raua o Aaron, No te mea, aita aenei orua i faaroo mai ia 'u, ia tura vau i te aro o te tamarii a Iseraela; cita 'tura orua e aratai i teie nei sunago i te fenua ta 'u e horoa 'tu no ratou ra. E Meriba 13 'toa hoi teie nei pape, ua maro hoi te tamarii a Iseraela ia Iehova, e tura 'tura oia ia ratou ra.

Ua tonu atura Mose i na vea i te arā 14 o Edoma mai Kadessa 'tu, e na o atu e, Te na o maira to mau taecae, te Ati Iseraela ra, Ua ite oe i to matou ati i roohia mai ai matou ra; E ua haere to 15 matou hui metua i Aiphiti, e i Aiphiti to matou parahi raa e maoro roa anei; e ua hamani ino mai to Aiphiti ia matou e to matou hui metua 'toa: Ia matou rā 16 i tiaoro ia Iehova ra, ua faaroo mai oia i to matou reo, e ua tonu mai i te melahi, e ua aratai mai ia matou mai Aiphiti maira; e inaha tei Kadessa matou, tei te hopea o to oe ra fenua ia oire. Teie ta 17 matou parau ia oe, e tuu mai oe ia matou e na roto matou i to oe nei fenua i te haere: e ore matou e na roto i te aua, e ore hoi e na roto i te mau o vine ra, e ore hoi matou e inu i te pape no te mau apoo *pape ra*; e na nia noa matou i te eatia a te arii ra; e ore matou e ohipa ē na te pae atau e na te pae aui, e mairi noa mai to oe ra fenua. Ua na o maira 18 rā te Ati Edoma ia ratou, Eiaha outou

e na roto mai i to matou nei fenua, o te farerie atu hoi matou ia outou ma te oē.

19 Ua parau atura te tamarii a Iseraela ia ratou, E na te estia noa matou i te haere; e ia inu matou, e ta matou mau puua i ta outou pape, na matou ia e hoo, e tuu noa mai outou ia matou ia haere noa na roto i to outou fenua mai te ratere ra.

20 Ua parau maira rā ratou, Eiaha outou e na o nei mai i te haere, tei rapae au maira te arii o Edoma e aro ia ratou, ma te

21 taata 'toa e rave rahi e te itoitō rahi. Aita aera i tia i te Ati Edoma i te tuu mai i te ea ia haere te Ati Iseraela na roto i to ratou ra fenua; farin ē aera te Ati Iseraela ia 'na.

22 Ua haere anae maira te tamarii a Iseraela, te sunago atoa ra mai Kadesea mai,

23 e tae maira i te moua ra o Hora. Ua parau maira Iehova ia Mose raua o Aaronā i te moua ra o Hora, i te hiti o te

24 fenua o Edoma ra, na o maira, E amui atoa hia Aaronā i to 'na ra nunaa, e ore hoi oia e tae i te fenua ta 'u e horoa i te tamarii a Iseraela ra, no te mea, ua haapao atā orua i ta 'u parau i te pape ra o

25 Meriba. Arata, oe ia Aaronā e ta 'na tamaiti ia Eleazara, e i nia i te moua nei o

26 Hora; A iriti ai i te alhu moa i nia ia Aaronā, a tuu ai i nia i ta 'na tamaiti ia Eleazara; e e pohe Aaronā i reira ra, e e

27 amui atoa hia 'tu i to 'na ra nunaa. Ua na reira hoi Mose i ta Iehova i faaue mai ia 'nara; haere atura hoi ratou i nia i taua moua ra o Hora, i mua i te aro o taua sunago atoa ra. Ua iriti aera Mose i te ahū moa i nia ia Aaronā, e ua tuu atura i nia i ta 'na tamaiti ia Eleazara; pohe ihora Aaronā i reira i nia iho i taua moua ra, poupu maira hoi Mose raua o Eleazara, mai

29 nia mai i taua moua ra. E ite aera te sunago atoa e, ua pohe Aaronā, ua oto ihora te utuafore atoa o Iseraela ia Aaronā, e atoru aera ahuru o te rui.

PENE XXI.

TE ATI KANAANA I TE PAU RAA I HORAMA.

I TE aera te arii ra, o Arada Ati Kanaana i parahi i te pae i apatoerau ra, e te na Atarima maira Iseraela i te haere; e ua aro maira oia ia Iseraela, e

2 riro atura te tahi pae o ratou ia 'na. Ua eue ihora Iseraela i te eue ia Iehova ra, na o atura, Ia tia mau ia oe i te tuu mai i teie nei feia i to matou nei rima, e pau roa to ratou mau oire ia matou.

3 Ua faaroo maira Iehova i te reo o Iseraela, e ua tuu maira i te Ati Kanaana ra, mou roa aera ia ratou, e to ratou atoa mau oire. Mairi ihora ratou i te ioa o taua vahī ra ia Horama.

Faarne ihora ratou i taua moua ra o 4
 Hora, haere ihora na te ea i tai, te tai uteute ra, e haa ati i te fenua o Edoma ra; taia roa aera te aau o te taata i taua ea ra. Ua parau ino ihora te taata i te 5
 Atua, e ia Mose, Eaha orua i aratai mai ai ia matou mai Aiphiti mai ia pohe matou i teie nei medebara? Aita hoi a matou pane, aita hoi e pape; e ua fiu matou i teie nei maa mama. Ua tuu maira Ie- 6
 hova i te ophi veavea i roto i te mau taata ra, e ua hohoni ratou i te taata; e rave rahi to Iseraela i pohe roa.

Ua haere maira te taata ia Mose ra, ua 7
 na o maira, Ua hara matou, ua parau ino hoi matou ia Iehova e ia oe; e tau oe ia Iehova ia hopoi ē oia i teie nei mau ophi ia matou nei. Ua tau ihora Mose ia Iehova i taua mau taata ra. Ua parau maira Iehova 8
 ia Mose, E hamani oe i te tahi hohoa o taua ophi veavea ra, a haa mau ai i nia i te hoc raau roa ra; e te taata 'toa i motu ra, ia hio oia i te reira ra, e ora ia. Ua 9
 hamani ihora Mose i te ophi vea, haa mau aera i nia i te rau roa ra; e ua honia te taata e te ophi ra, ua hio anae oia i taua ophi vea ra, ua ora ia.

Ua haere maira te tamarii a Iseraela, 10
 e ua patia ihora i te tiahapa i Obota. E mai Obota mai hoi ratou, e patia ihora 11
 i te tiahapa i Iie-abarima, i te medebara i mua mai i Moabi, e te pae i te hitia o te rā ra.

E mai reira hoi reva maira ratou, e 12
 patia ihora i te tiahapa i te peho o Zareda. Mai reira hoi, ua haere ihora ratou, e ua 13
 patia ihora i te tiahapa i te tahi pae i te pape ra o Aranuna, o tei tahe tia na te medebara ra, e na te hiti o te Ati Amori ra, o Aranuna hoi te otia o Moabi i ropu i te Ati Moabi e te Ati Amori ra. I na o hia 'i i 14
 roto i te buka tamai na Iehova; Mai Vahēba i Suphe maira, e mai te pape ra hoi o Aranuna; I te haono raa o te pape i tae 15
 roa i te parahi raa i Ara, i tei ati tia 'tu i te hiti o Moabi: E mai reira hoi haere 16
 atu i te apoo pape ra; o taua apoo i parau ai Iehova ia Mose ra e, A haa putu mai te taata, e na 'u e ho atu i te pape na ratou. Ua himene ihora Iseraela i teie nei 17
 himene, E pihaa mai na i nia, e te pape, e e himene outou i te reira, E apoo i o hia e 18
 te feia tavana; ta te hui mana o te mau taata nei i o i ta ratou mau raau, i te faa-
 a'o a te faa ite ture ra. Mai te medebara mai e i Matana ta ratou i o. Mai Matana 19
 na hoi e Neheleala; e mai Neheleala e i Bomuta; E mai Bomuta hoi i te peho i 20
 te fenua o Moabi, te vahī e itea 'i te upoo o Pisega, i tei tiraha tia i Iesimona. Ua 21
 tono atura Iseraela i te vea i taua arii o te Ati Amori ra o Sihona, na o atura,

22 E haere na matou na to oe nei fenua : e ore matou e tapae noa 'tu i roto i te mau aua e te mau vine, e ore hoi matou e inu i te pape i te apoo pape ra na oe. E na te eatia a te arii ra matou i te haere noa, e mairi noa mai to oe 'na fenua.

23 Aita aera râ Sihona i tuu ia Iseraela, ia haere na roto i to 'na fenua. Ua haaputupu ihora Sihona i te taata 'toa no 'na ra, e ua haere maira i rapae i te medebara ra e farerei ia Iseraela ; e taç maira oia i Iahasa, e ua aro maira ia Iseraela. Pau ihora oia i te tairi hia e Iseraela i te oë, riro maira to 'na fenua, mai Aranuna mai tae roa aera i Iaboka, e te hiti o te tamarii a Amona ra : te etaeta ra hoi te otia o te tamarii a

25 Amona. Riro maira to ratou mau oire atoa ia Iseraela ; e parahi ihora Iseraela i roto i taua mau oire o te Ati Amori ra ; i roto i te oire ra o Hesebona i to 'na 'toa ra mau vila. O to Sihona ia oire o Hesebona, to te arii o te Ati Amori ra, i tamai oia i te hoe arii o Moabi i mutaa ihora, e i riro maira to 'na 'toa fenua ia 'na, e tae roa aera i te pape ra o Aranuna.

27 Oia tei parau hia ra e, E haere mai, ia patu faahou hia hoi Hesebona ; ia ta-tai faahou hia te oire o Sihona ; E auahi tei puroro mai roto mai i Hesebona ; e te pura mai roto mai i te oire o Sihona ; i ama 'i i Ara i Moabi ; e te feia parahi i

29 te mau vahî teitei i Aranuna. Aue hoi oe e Moabi e ! ua faarue roa oe, e to Kemosa e ! ua tuu noa oia i ta 'na mau tamaroa ei meho ; e ta 'na mau tamahine ia riro ei titi, na te arii o te Ati Amori,

30 na Sihona. Ua pau ta ratou mau aua ia Hesebona e Dibona roa, huripaapaa roa aera ia e tae noa 'tura i Nopha, i pilhai iho i Medeba.

31 Te parahi ra Iseraela i te fenua o te

32 Ati Amori i reira. Ua tonoo aera Mose i te taata e hio ia Iaazara, e pau ihora te reira ia ratou e to 'na 'toa ra mau vila, e fati atura te Ati Amori i rapae.

33 Ua fariu aera ratou, e ua haere ihora na te ea ia haere tia i Basana ; ua haere maira te arii o Basana o Oga e to 'na 'toa ra mau taata i rapae, e aro ia ratou i

34 Ederei. Ua parau maira Iehova ia Mose, Eiaha e matau ia 'na ; e tuu atu vau ia 'na e to 'na 'toa ra mau taata i to rima, e to 'na 'toa ra fenua ; e mai ta oe i rave i te arii o te Ati Amori ra ia Sihona i parahi i Hesebona ra, e na reira 'toa oe

35 ia 'na. Pohe ihora oia e ta 'na mau tamarii, e to 'na 'toa ra mau taata ia ratou ; aita roa aera i toe ; riro maira to 'na fenua ia ratou.

PENE XXII.

TE PARAU A BALAKA IA BALAAMA, E TO 'NA RA HAEREA.

U A haere maira te tamarii a Iseraela, ua patia ihora i te puhapa i te mau vahî atea i o Moabi, i tera pae Ioridana i faito ia Ieriho ra.

E ite aera Balaka a Zipora i ta Iseraela i rave i te Ati Amori ra, Matau roa aera te Ati Moabi i taua feia rahi ra ; ahoaho roa aera te Ati Moabi i te tamarii a Iseraela. Ua na o aera ratou i te hui tavana i Midiana ra, E pau roa te mau mea 'toa e ati noa 'e ia tatou nei, mai te aihere rii o te fenua e pau i te bovi nei. O Balaka a Zipora te arii o te Ati Moabi i reira, E ua tonoo aera oia i te vca ia Balaama a Beora i Petora, i te pae pape i te fenua o te tamarii a to 'na ra taata, e tii ia 'na, e na o atu e, Inaha, e pupu taata tera 'e mai Aiphiti mai, e inaha, ua api te fenua ia ratou, e tei mua iho ia 'u nei ratou i te parahi raa. E tena 'na, teie ta 'u parau ia oe, e haere mai oe ei faa ino i teie nei feia na 'u, e puai rahi hoi to ratou i to 'u : peneiae o te noaa ia 'u, ia pau ratou ia 'u, e ia tiahî e hia 'tu ratou e au i teie nei fenua : ua ite hoi au e, o tei haa maitai hia e oe ra, ua maitai ia, e tei faa ino hia e oe ra, ua ino ia. Reva 'tura na tavana o Moabi, e na tavana o Midiana, ma te tarahou kasema i to ratou rima ; tae atura ratou ia Balaama ra, e ua parau atura ia 'na i te parau a Balaka. Ua parau maira oia ia ratou, E taoto i o nei i teie nei rui, e na 'u e faa ite ia outou i te parau ta Iehova e parau mai ia 'u ra. Parahi ihora taua na tavana o Moabi ra ia Balaama ra. Ua haere maira te Atua ia Balaama ra, e ua na o maira, Eaha te tere o tena 'na mau taata ia oe 'na ? Ua parau atura Balaama i te Atua, 10 Na te arii o Moabi, na Balaka a Zipora, I tonoo mai ia ratou ia 'u nei ; e parau 11 mai ia 'u e, Inaha, e pupu taata teie mai Aiphiti mai, e ua api te fenua ia ratou ; e haere mai oe ei faa ino i taua feia nei na 'u ; peneiae o te pau ratou ia 'u e e tiahî e atu vau ia ratou i teie ne fenua. Ua parau maira te Atua ia Balaama, 12 Eiaha oe e haere i to ratou tere ; eiaha oe e faa ino i taua mau taata ra ; ua maitai hoi ratou. Ua tia aera Balaama i nia 13 i te poipoi ra, ua parau atura i na tavana no o ia Balaka ra, A hoi i to outou 'na fenua ; e ore hoi Iehova e tuu ia 'u ia haere au i to outou tere. Ua tia aera 14 taua hui tavana o Moabi ra, ua hoi maira ia Balaka ra, e ua parau maira, E ore Balaama e tac mai.

Ua tonoo faahou atura Balaka i te feia 15

tavana, e rahi ia, e te mana rahi atu ia i
 16 te tahi feia ra. E tae atura ratou ia Balaama ra, e ua na o atura ratou ia 'na, Te na o maira Balaka a Zipora, Eiaha roa oe e haapao i te tapea, e haere mai o oe ia 'u
 17 nei: E haa mana 'tu hoi au ia oe e ia tura rahi roa, e ta oe e parau mai ia 'u ra, na 'u ia e rave: e tena 'na, teie ta 'u parau ia oe, e haere mai oe ei faa ino i
 18 teie nei feia na 'u. Ua parau maira Balaama i taua mau tavini o Balaka ra, Horoa noa mai Balaka i te ario e te auro na 'u e ia i noa 'tu to 'na fare, eita e tia ia 'u ia rave, i te hoe vahi iti ae maori ra i ta tau Atua ra ta Iehova e parau mai ia
 19 'u ra. E tena 'na, atire outou i o nei i teie nei rui, ia ite 'a vau i ta Iehova
 20 parau mai a ia 'u. Ua haere maira te Atua ia Balaama ra i te rui, e ua na o maira ia 'na, Ia tii mai taua mau taata ra ia oe, e tia oe i nia, e haere atoa; o ta 'u ra e parau atu ia oe ra, o te reira anae
 21 ra ta oe e rave. E poipoi aera, ua tia aera Balaama i nia, tuu aera i te parahi raa i nia i ta 'na asini, haere atoa 'tura e taua mau tavana Moabi atoa ra.
 22 Riri aera te Atua no te mea, oia i tae: e ua tia ihora te melahi a Iehova i te aratia ei arai ia 'na. Tei nia iho oia i ta 'na asini, e na taata api no 'na toopiti
 23 i te haere atoa raa. Ite atura te asini i taua melahi a Iehova ra i te tia noa raa i te catia ra, e ma ta 'na oe i unuhi hia i tana rima; ua ohipa e aera te asini i te vahi atea, faarue ihora i taua ea ra; ua tairi iho Balaama i te asini e faa fariu a i taua
 24 ea ra. Ua tia ihora ra te melahi a Iehova i te ea i ropu i na o vine e piti; e aua
 25 tei te tahi pae, e e aua tei te tahi pae. E ite aera te asini i taua melahi a Iehova ra, ua otui noa 'tura oia i nia i taua aua ra, piri aera te avae o Balaama i taua aua ra, ua tairi faahou ihora oia i taua asini ra.
 26 Haere atura te melahi a Iehova i pihai atu, tia ihora i te vahi piri, aita e opai
 27 raa to te pae atau e te pae aui. E ite aera te asini i te melahi a Iehova, ua taoto ihora oia i raro, i raro ae ia Balaama; riri aera Balaama, e ua tairi ihora oia i te
 28 asini i te raau. Ua horoa maira Iehova i te parau i te vaha o taua asini ra, e ua na o maira oia ia Balaama, Eaha 'na vau ia oe i papai mai ai oe ia 'u e a toru aenei
 29 papai raa? Ua parau atura Balaama i ta 'na asini ra, No te mea, ua faa ooo mai oe ia 'u; ahiri e oe tei tau rima e, ua
 30 pohe roa ia oe ia 'u i teie nei. Ua parau maira taua asini ra ia Balaama, E ere anei au i te asini na oe, e ua 'parahi hia vau e oe mai ia 'u a i riro ei taona na oe e tae roa aenei i teie nei mahana; ua na reira anei au ia oe i mutaa ihora? Ua

parau atura oia, Aore. Ua faa ite maira 31 Iehova i te mata o Balaama, ite atura oia i te melahi a Iehova i te tia raa i te catia ra, ma ta 'na oe i unuhi hia ra i tana rima; ua pio ihora tana upoo i raro, tipapa ihora i raro to 'na mata. Ua parau maira 32 te melahi a Iehova ia 'na, Eaha oe i tairi ai i to asini e a toru aenei tairi raa? i haere mai hoi au e tapea ia oe no te mea, e haerea ino ta oe ia 'u nei. Ua ite 33 mai hoi te asini ia 'u e a toru aenei fariu e raa ia 'u; ahiri i oia aore i fariu e ia 'u nei, ua pohe ia oe ia 'u, e ua faa ora hia oia e au. Ua parau atura Balaama i taua 34 melahi a Iehova ra, Ua hara vau; aita hoi au i ite e, te tia ra oe i te ea e tapea ia 'u; e teie nei, e mea ino ia oe ra, e hoi au i o 'u ra. Ua parau maira te melahi 35 a Iehova ia Balaama, E haere atoa oe e taua mau taata nei, e te parau ta 'u e parau atu ia oe ra, ta oe ia e parau atu, o te reira anae ra. Haere atura Balaama ratou o te mau tavani i o Balaka ra.

E ite aera Balaka e, te haere maira Ba- 36 laama, haere atura oia e farerei ia 'na i te hoe oire i Moabi, i te hiti o taua fenua ra, i te pae pape ra o Aranuna. Ua pa- 37 rau atura Balaka ia Balaama ra, E ere anei ua faa etaeta vau i te tono i te vaa ia oe e tii ia oe ra? eaha hoi oe i ore i haere mai ai ia 'u nei? eita anei e tia roa ia 'u ia faa rahi ia oe e ia tura roa? Ua 38 parau maira Balaama ia Balaka ra, Inaha, teie mai nei au ia oe nei; eaha ra hoi ta 'u parau e tia 'i ia 'u iho ia parau noa? O te parau ta te Atua e tuu mai i roto i tau vaha, o ta 'u ia e parau. Ua haere 39 iho Balaama raua o Balaka, e tae atura i Kiriata-hesuta. Ua taparahi ihora Bala- 40 ka i te bovi, e te mamoe, e ua hopoi i ta Balaama tufaa, e ta te mau tavana 'toa tei pihai iho ia 'na ra. E ao aera, ua 41 aratai atura Balaka ia Balaama i nia i te mau vahi teitei no Baala, ia ite oia i ta-ua feia ra e tae noa 'tu i te hopea mai.

PENE XXIII.

TE MAU GLE A BALAKA RA, E TE PARABOLE A BALAMA RA.

Ua parau maira Balaama ia Balaka, E patu i na fata e hitu na 'u i o nei, e rave mai hoi i na bovi e hitu, e na mamoe oni e hitu na 'u i o nei. Ua na reira hoi 2 Balaka i ta Balaama i parau maira; e ua hopoi aera Balaka raua o Balaama i te bovi e te mamoe oni i nia iho i taua mau fata 'toa ra. Ua parau maira Balaama ia Balaka, Tia iho na oe i pihai iho i ta oe 'na ole, e haere na vau e hitu, peneia e te haere mai Iehova e farerei mai ia 'u; e ta 'na e faa ite mai ia 'u ra, na 'u ia e faa ite atu

ia oe 'na. Haere atura oia i te vahi atea
 4 ra. Ua farerei maira te Atua ia Balaama,
 e ua na o atura *Balaama* ia 'na. Ua oti
 ia 'u na fata e hitu, e ua hopoi hia e au
 te bovi e te mamoe oni i nia iho i taua
 5 na fata 'toa ra e *ati noa* 'e. Ua tuu
 maira Iehova i te parau i roto i te vaha
 o Balaama, na o maira, E hoi oe ia
 6 Balaka ra, a na o atu ai ia 'na. Ua hoi
 atura oia ia 'na ra, e inaha, te tia noa
 ra oia i pihai iho i ta 'na ra ole; oia, e te
 mau tavana 'toa o Moabi ra.
 7 Ua tuu atura oia i te parabole, na o
 atura, Na te arii o Moabi na Balaka vau i
 aratai mai, mai Arama mai, mai te mau
 moua i Kedema ra, na o *maira oia*, E
 haere mai e tuhi ia Iakoba, e haere mai
 8 ei faa ino ia Iseraela na 'u. E na hea
 vau i te tuhi i tei ore i tuhi hia e te Atua
 ra? e na hea vau i te faa ino i tei ore i
 9 faa ino hia e te Atua ra? I hio na vau
 ia ratou i nia iho i te moua ra; ia hio
 vau ia ratou i nia i te mau aivi teitei ra,
 inaha, e feia taa e à ratou; e ore e amui
 10 hia i roto i te mau nunna ra. Na vai e
 taio i te *huaai* hua repo o Iakoba? Na vai
 e taio i te rahi atoa o Iseraela? Ia riro
 to 'u pohe *mai* to te feia parau tia, e ia
 11 riro to 'u nei hopea mai to ratou ra. Ua
 parau maira Balaka ia Balaama, Ua aha
 iho nei hoi oe ia 'u nei? i aratai mai hoi
 au ia oe e faa ino i to 'u nei mau enemi,
 e inaha, ua haa maitai roa iho nei oe ia
 12 ratou. Ua parau atura oia, Eiaha vau
 e haapao maitai, ta Iehova i tuu mai i
 roto i tau vaha ra, o ta 'u ia e parau?
 13 Ua parau maira Balaka ia 'na, E haere
 mai, e haere taua i te tahi vahi e atu, ia
 ite oe ia ratou i reira, o te hiti anae o
 taua feia ra ta oe e hio na, e ore oe e
 ite ia ratou atoa ra e ia hopea roa: e ei
 reira oe e faa ino ai ia ratou.
 14 Ua aratai atura oia ia 'na i te mas fe-
 nua o Zophima ra, i nia iho i Pisegra ra,
 ua patu ihora i na fata e hitu ra, e ua ho-
 poi i te bovi *hoe* e te mamoe oni *hoe* i nia
 15 iho i taua mau fata 'toa ra. Ua parau
 atura oia ia Balaka, Tia iho na oe i pihai
 iho i ta oe 'na ole, e haere na vau i o
 16 aera e farerei ia Iehova. Ua farerei
 maira Iehova ia Balaama, e ua tuu maira
 i te parau i roto i tana vaha, na o maira,
 E hoi oe ia Balaka ra, a na o atu ai ia 'na.
 17 E tae maira oia ia Balaka ra, inaha, te
 tia noa ra oia i pihai iho i ta 'na ra ole, e
 te mau tavana o Moabi atoa i pihai iho
 ia 'na. Ua parau atura Balaka ia na, Eaha
 ta Iehova parau?
 18 Ua tuu atura oia i te parabole, na o
 atura, E tia mai oe i nia, e Balaka, e faa-
 roo mai, e faaroo mai oe ia 'u, e te tamaiti
 19 a Zipora. E ere te Atua i te taata a

haa vare mai ai oia; e ere hoi i te tamaiti
 a te taata a tatarahapa ai oia; ua parau
 anei oia, e eità oia e rave? ua parau anei
 oia, e eità oia e faa tupu i te reira ra?
 Inaha, o te haa maitai tei tuu hia mai 20
 ia 'u, ua haa maitai hoi te Atua e ore hoi
 e tia ia 'u ia faa ore. Aore o Iakoba e ino 21
 i itea e ana ra; aore o Iseraela hara i hio
 hia e ana ra, tei i o ratou to ratou Atua
 ra o Iehova, e te umere ra *ratou ia 'na* ei
 arii no ratou. O te Atua i aratai mai 22
 ia ratou mai Aiphiti mai, o to ratou ia
 puai reema ra o oia. Aita roa e hio ia 23
 Iakoba; aita roa e kasema ia Iseraela:
 e parau hia ra Iakoba e Iseraela 'toa
 hoi, aera mai teie nei à anouta e, o te ra-
 vae a te Atua e! Inaha, mai te liona 24
 maiaa ra taua feia ra ia tia mai i nia,
 e mai te liona api ia tia ra, o tei tia e ia
 pau tei noaa ra i te amua e ana taoto ai
 i raro, e ia inua te toto o tei pohe ra.

Ua parau maira Balaka ia Balaama, 25
 Eiaha maori e faa ino atu, e eiaha 'toa e
 faa ora 'tu ia ratou. Ua parau atura rà 26
 Balaama ia Balaka, na o atura, Aita vau i
 parau atu ia oe e, O ta Iehova e parau
 maira, e na reira vau e tia 'i? Ua parau 27
faahou maira Balaka ia Balaama, E haere
 mai à oe, e aratai au ia oe i te tahi vahi
 e atu, peneiae o te tia i te Atua e, ei reira
 oe e faa ino atu ai i taua feia ra. Ua 28
 aratai atura Balaka ia Balaama i nia i
 Peora, e tiraha tia 'tu i Iesimona. Ua 29
 parau atura Balaama ia Balaka, E patu i
 na fata e hitu na 'u i o nei, e rave mai
 hoi i na bovi e hitu e na mamoe oni e hitu
 na 'u i o nei. Ua na reira hoi Balaka i ta 30
 Balaama i parau atura, e ua hopoi hoi i
 te bovi *hoe* e te mamoe oni *hoe* i nia i
 taua mau fata 'toa ra.

PENE XXIV.

TE FAA ITE NEI BALAAMA I TE NAITAI E
 NOAA IA ISRAELA RA.

EITE aera Balaama e, e faa ora ta Ie-
 hova ia Iseraela, aore aera oia i haere
 mai tei mutaa ihora e imi i te tapao ta-
 hutahu, ua fariu aera rà oia i to 'na mata
 i te medebara ra. Ua nānā aera Balaama 2
 i tana mata i nia, ite atura ia Iseraela i
 te tiahapa raa; e te haapao maite raa i
 to ratou ra mau opu; e ua haere maira te
 varua o te Atua i nia iho ia 'na.

Ua tuu atura i te parabole, na o atura, 3
 Te parau nei Balaama a Beora, o te taata
 mata ara teie e parau nei; O tei faaroo 4
 i te parau a te Atua teie e parau nei; o
 tei ite i te orama a te Manahope ra;
 tei tarehua mai, i araara noa ra te mata.
 O te nehenche o to mau tiahapa, e Ia- 5
 koba e, e to mau sekene, e Iseraela e!
 Mai te vahi papu i te hohora raa hia ra; 6

mai te o i te pae pape ra; mai te ahelima i tanu hia e Iehova ra; mai te arezi i 7 te hiti o te pape ra! E tahe mai te pape no roto mai i te farii a Iakoba, e e riro to 'na huai mai te pape e rave rahi ra. E mana rahi atu to ratou arii ia Agaga, 8 e to 'na basileia e hau e atu ia. O te Atua, o tei aratai mai ia ratou mai Aiphiti maira, o to ratou ia puai reema. O te mau fenua ra, o to ratou mau enemi ra, e mou ia ia ratou; e e huahua to ratou mau ivi, e ei roto i to ratou toto e uhi ai 9 i ta ratou ra mau ohe. E pio a ratou i raro, e taoto hoi ratou mai te liona ra, e mai te liona maiaa ra; na vai ratou e faa ara 'tu? o tei haa maitai atu ia ratou ra, e haa maitai hia hoi oia, e o tei faa ino atu ia ratou ra, ia faa ino atoa hia hoi oia.

10 Tupu aera to Balaka riri ia Balaama, e ua paipui noa ihora i to 'na iho rima; e ua parau maira Balaka ia Balaama ra, I tii atu na hoi au ia oe e faa ino i to 'u nei mau enemi, e inaha, a toru aenei o oe 11 faa ora raa ia ratou i teie nei. E tena 'na, a maue oe i o oe ra; i mana hoi au ce, e haa mana ia oe e ia tura roa 'tu oe, ua 12 tapea ra Iehova ia oe eiaha ei tura. Ua parau atura Balaama ia Balaka, Aore anei au i na o atu i te mau vea ta oe i tono 13 mai ia 'u e, Horoa noa mai Balaka i te ario e te aturo e ia i noa 'tu to 'na fare, eia e tia ia 'u ia parau maori ra i ta Iehova e parau maira, *eitu e tia* ta to 'u iho saau ia rave, i te maitai e te ino; o ta Iehova ra e parau maira, o ta 'u ia e 14 parau. E teie nei, inaha teie au a haere i o 'u ra: haere mai, e faa ite atu vau ia oe, i ta teie nei feia e rave i to oe ra mau taata a muri atu.

15 E ua tuu atura oia i teie nei parabole, na o atura, Te parau nei Balaama a Beora, 16 o te taata mata ara teie e parau nei; O tei faaroo i te parau a te Atua teie e parau nei, o tei ite i te orama a te Mana hope ra, o tei noaa ia 'na te ite i te Puai hope ra, e o tei tarehua mai, i araara noa 17 ra to 'na mata. Te ite nei au ia 'na, eia ra e tupu vave; i teio nei au ia 'na, e ere ra i te mea fatata; e fetia te tae mai mai o ia Iakoba ra, e e tupu te hoe Sepeta i Iseraela, o te tairi i na hiti o Moabi ra, e 18 e haa mou i te tamarii a Seta ra. E riro hoi Esau ei tufaa na 'na, e to 'na enemi o Soire, e riro atoa ei toaa no 'na; o Ise- 19 raela hoi te hau i te puai. E riro te hau i to Iakoba, e pau hoi ia 'na te toea i te oire ra.

20 E to 'na hio raa ia Amaleka ra, ua tuu atura oia i te parabole, na o atura, O mua ia Amaleka i te mau fenua, o to 21 'na ra huai, e mou roa ia. Ua hio atura

hoi oia i te Ati Keni ra, e ua tuu atura i te parabole, na o atura, E parahi raa etaeta to oe, ua hopoi oe i to oe ofaa raa i roto i te mato, E pau ra taua ofaa raa na, 22 e te hopea ra, e hopoi titi hia oe i Asura ra. E ua tuu atura oia i te parabole, na 23 o atura, Ane! o vai te ora ia faa tupu te Atua i teie? E tere maira te mau pahi 24 mai te fenua mai o Kitima? e rave ino ratou ia Asura, e rave ino hoi ratou ia Hebera, e hope atoa ra ratou iho i te pohe. Faa ineine ihora Balaama e hoi i 25 to 'na ra vahi; haere atura hoi Balaka i to 'na haerea.

PENE XXV.

ISRAELA I TE HAAMORI RAA I TE IDOLO, TO ZIMERI E TO KOZIBI POHE RAA.

PARAHU ihora Iseraela i Sitima, e ua haa viivii ihora taua feia ra ia ratou iho i te mau vahine Moabi ra. Ua 2 tii mai hoi to Moabi ia ratou e haere i te hopoi raa tusia na to ratou mau atua, e ua amu hoi te mau taata i ta ratou mau tusia, e ua haamori i to ratou mau atua. Ua ati aera Iseraela ia Baala-peora; 3 tupu aera te riri o Iehova ia Iseraela. Ua parau maira Iehova ia Mose, A tii i 4 te hui rarahi i te mau taata nei, a ri ai ia ratou i nia i mua i te aro o Iehova, e i mua 'tu i te mahana, ia faa fariu e hia te riri rahi o Iehova ia Iseraela na. Ua 5 parau atura Mose i te mau haava o Iseraela, E taparahi outou i te mau taata i ati ia Baala-peora ra, i to 'na ihora pupu, i to 'na ihora pupu.

E inaha, ua haere maira te hoe o te 6 tamarii a Iseraela, ua aratai maira i te hoe vahine Ati Midiana i to 'na ra mau taac, i mua i te mata o Mose, e te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra, te oto ana 7 ra ia i te uputa o te sekene sunago ra. E ia hio aera Phinehasa a Eleazara a Aa- 8 rona tahua ra i te reira, ua tia aera oia i nia i rotupu i taua sunago ra, ua rave ihora i te mahae i tana rima; Ua pee atura i taua 8 taata Iseraela i roto i te piha taoto ra, ua patia 'tura ia raua 'toa e puta pupu atura, taua taata Iseraela ra e te vahine atoa i roto i taua piha taoto raa ra: ore aera te 9 pelege i roto i te tamarii a Iseraela ra. E 9 taua feia i pohe roa i taua pelege ra, e piti ia ahuru e maha tiahapa i te tausani.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 10 maira, Ua faa fariu e iho nei Phinehasa 11 ia Eleazara a Aarona tahua ra i tau riri i te tamarii a Iseraela, i te itoito no 'na, ta 'na i rave iho nei i rotupu ia ratou no 'u nei, i ore i pau ai te tamarii a Iseraela ia 'u i taua riri no 'u nei. E tena 'na, e 12 parau atu ia 'na, Inaha, ua horoa vau i te faufaa hau no 'na; No 'na ia, e no to 'na ra 13

huaai i muri ae ia 'na ra; oia te faufaa ra i te toroa tahua ra e a muri noa 'tu; no te mea i itoito oia i to 'na ra Atua, e ua tatara 14 i te hara a te tamarii a Iseraela ra. O te ioa o taua Ati Iseraela i taparahi hia ra, o tei taparahi atoa hia e te vahine Ati Midiana 'toa ra, o Zimeri ia, e tamaiti na Salu, e tavana no te utuafare o te hoe taata 15 metua i o te Ati Simeona ra: E te ioa o taua vahine Ati Midiana i taparahi hia ra, o Kozibi ia, e tamahine na Zura e tavana no te hoe pae taata, e taatu no te hoe utuafare mana i Midiana ra.

16 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 17 maira, Haa peapea 'tu outou i te Ati Midiana e rave e taparahi. Ua haa peapea mai hoi ratou ia outou i ta ratou mau rave haavare, i ta ratou i haa vare iho nei ia outou i te parau i Peora ra, e i te vahine ra ia Kozibi, to ratou ra tuahine, te tamahine a te hoe tavana i Midiana, i tei taparahi hia i te tau pelege ra, no te hara i Peora ra.

PENE XXVI.

TE PARAU I FAI HIA IA HOPOI TE TAATA I TE OHO MATAMUA RA.

E i muri ae i taua pelege ra, ua parau maira Iehova ia Mose raua o Eleazara a Aarona tahua ra, na o maira, A taio na i te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra i te rahi, o tei tae i te taau hoe o te matahiti e tei tiahara 'tu, e ati noa 'e te utuafare atoa o to ratou mau metua ra, o te tia ia haere i te tamai i roto ia Iseraela 3 nei, Ua paraparau ihora Mose raua o Eleazara tahua ra ia ratou, i te vahii papu i o Moabi, i te pae Ioridana, i te vahii faito ia 4 Ierihō ra, na o atura. O tei tae i te taau hoe o te matahiti e tei tiahara 'tu ia outou e rave, ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra, e taua mau tamarii a Iseraela mai Alphiti mai ra.

5 O Reubena ia, e matahiapo na Iseraela: e ta Reubena tamarii teie ia, ta Hanoka ra, o te fetii Ati Hanoka ia; ta Palua ra, 6 o te fetii Ati Palua ia: Ta Hezerona ra, o te fetii Ati Hezerona ia: ta Karemi ra, 7 o te fetii Ati Karemi ra ia. O na fetii Ati Reubena eie: e te feia i taio hia i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e hitu hoi hanere, e toru 8 ahuru. O ta Palua tamaiti o Eliaba ia. 9 E ta Eliaba pue tamarii, o Nemuala ia, e o Datana, e o Abirama, o na taata ioa itea, teie o Datana e teie o Abirama i roto i te sunago ra, o tei maro mai ia Mose raua o Aarona i te pupu o Kora ra, a faa 10 oo ai ratou ia Iehova ra, A hamama 'i te fenua i tana vaha, a horomii ai ia ratou ra; e pohe ihora te reira pupu, pau ihora Kora e na taata e piti hanere e pae

ahuru i te auahi. Riro atura ratou ei hio raa. Aita rā te tamarii a Kora i pohe. 11 E na tamarii a Simeona i to ratou ra 12 mau fetii: ta Nemuela ra, o te fetii Ati Nemuela ra ia: ta Iamina ra, o te fetii Ati Iamina ra ia: ta Iakina ra, o te fetii Ati Iakina ra ia: Ta Zera ra, o te fetii 13 Ati Zera ia: ta Saula ra, o te fetii Ati Saula ra ia: O na fetii Ati Simeona eie, e 14 piti ia ahuru i te tausani, e piti hoi hanere.

E te mau tamarii a Gada i to ratou ra 15 mau fetii: ta Ziphiona ra, o te fetii Ati Ziphiona ra ia: ta Hagai ra, o te fetii Ati Hagai ra ia: ta Suni ra, o te fetii Ati Suni ra ia: Ta Ozini ra, o te fetii Ati Ozini 16 ra ia, ta Eri ra, o te fetii ia o te Ati Eri ra. Ta Arodi ra, o te fetii Ati Arodi ra 17 ia: ta Areli ra, o te fetii Ati Areli ra ia: O na fetii tamarii a Gada ia, i tei taio hia 18 i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru i te tausani, e pae hanere.

E ta Iuda ra mau tamarii, o Era ia, e 19 o Onana; pohe ihora Era raua Onana i te fenua ra i Kanaana. O ta Iuda ra mau 20 tamarii i to ratou ra mau fetii; ta Sela ra, o te fetii Ati Sela ra ia: ta Phareza ra, o te fetii Ati Phareza ra ia: ta Zera ra, o te fetii Ati Zera ra ia: E ta Pha- 21 reza mau tamarii ra; ta Hezerona ra, o te fetii Ati Hezerona ra ia: ta Hamula ra, o te fetii Ati Hamula ra ia: O na 22 fetii eie o Iuda i tei taio hia i roto ia ratou, e hitu ahuru e ono tiahapa i te tausani, e pae hanere.

E ta Isahara ra mau tamarii i to ratou 23 ra mau fetii; ta Tola ra, o te fetii Ati Tola ra ia: ta Pua ra, o te fetii Ati Pua ra ia: Ta Iasuba ra, o te fetii Ati Iasuba 24 ra ia: ta Simerona ra, o te fetii Ati Simerona ra ia. O na fetii o Isahara ra eie, i 25 tei taio hia i roto ia ratou, e ono ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e toru hanere.

E ta Zebuluna mau tamarii i to ratou 26 ra mau fetii: ta Sereda ra, o te fetii Ati Sereda ra ia: ta Elona ra, o te fetii Ati Elona ia: ta Ielala ra, o te fetii Ati Ielala ra ia. O na fetii Ati Zebuluna 27 ra eie, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e ono ia ahuru i te tausani, e pae hanere.

E te mau tamarii a Iosepha i to ratou 28 ra mau fetii, o Manase ia, e o Epheraima. O ta Manase ra tamarii: ta Makira ra, 29 o te fetii Ati Makira ra ia: fanau aera ta Makira o Gilcada ia: ta Gilcada ra, o te fetii Ati Gilcada ra ia. Teie na tamarii 30 a Gileada ra: ta Iezera ra, o te fetii Ati Iezera ra ia: ta Heleka ra, o te fetii Ati Heleka ra ia. Ta Aseriela ra, o te fetii 31 Ati Aseriela ra ia: ta SHEMA ra, o te fetii Ati SHEMA ra ia: Ta Semida ra, o 32 te fetii Ati Semida ra ia: ta Hephheri ra, o te fetii Ati Hephheri ra ia.

33 Aita a Zelophehada a Hephberi ra tamarii tamaroa, e tamahine rā: teie hoi te ioa o na tamahine a Zelophehada ra, o Mehela ia, e o Noe, e o Hogela, e o Mi-
 34 leke, e o Terese. O na fetii o Manase ia, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e pae ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e hitu hanere.

35 Teie na tamarii a Epheraima i to ratou ra mau fetii; ta Sutela ra, o te fetii Ati Sutela ra ia: ta Bekera ra, o te fetii Ati Bekera ra ia: ta Tehana ra, o te fetii
 36 Ati Tehana ra ia. Teie hoi na tamarii a Sutela: ta Erana ra, o te fetii Ati Erana
 37 ra ia. O na fetii eie o na tamarii a Epheraima ra, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e toru ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, e pae hanere. O ta Iosepha ia mau tamarii i to ratou ra mau fetii.

38 Ta Beniamina ra mau tamarii i to ratou ra mau fetii; ta Bela ra, o te fetii Ati Bela ra ia: ta Asebelara, o te fetii Asebelara ia: ta Ahirama ra, o te fetii Ati
 39 Ahirama ra ia: Ta Suphama ra, o te fetii Ati Suphama ra ia: ta Huphama ra, o te
 40 fetii Ati Huphama ra ia. Na tamarii a Bela ra, o Arada ia e o Namana; ta Arada ra, o te fetii Ati Arada ra ia: ta Namana
 41 ra, o te fetii Ati Namana ra ia. O na tamarii a Beniamina ra eie, i to ratou ra mau fetii: i tei taio hia i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e ono hanere.

42 Teie na tamarii a Dana ra i to ratou ra mau fetii: ta Husima ra, o te fetii Ati Husima ra ia. O na fetii eie o Dana
 43 ra, i to ratou ra mau utuafare. Na fetii Ati Husima toa ra, i tei taio hia i roto ia ratou ra, e ono ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e maha hanere.

44 Te tamarii a Asera ra i to ratou ra mau fetii: ta Imena ra, o te fetii Ati Imena ra ia: ta Isui ra, o te fetii Ati Isui ra ia; ta Beria ra, o te fetii Ati Beria
 45 ra ia. Ta te mau tamarii a Beria ra; ta Hebera ra, o te fetii Ati Hebera ra ia: ta Malekeela ra, o te fetii Ati Malekeela
 46 ra ia. E te ioa o te tamahine a Asera
 47 ra, o Sara ia. O na fetii eie o na tamarii a Asera ra, i tei taio hia i roto ia ratou ra; e pae ia ahuru e toru tiahapa i te tausani, e maha hanere.

48 Te tamarii a Naphatali i to ratou ra mau fetii: ta Iazeela ra, o te fetii Ati Iazeela ra ia: ta Guni ra, o te fetii Ati Guni
 49 ra ia: Ta Izara ra, o te fetii Ati Izara ra ia: ta Selema ra, o te fetii Ati Selema
 50 ra ia: O na fetii eie o Naphatali i to ratou ra mau utuafare: i tei taio hia i roto ia ratou ra, e maha ia ahuru e pae tiahapa i te tausani, e maha hanere. O taua
 51 feia i taio hia ra teie i te tamarii a Ise-

raela ra, e ono hanere hoe tiahapa i te tausani, e hitu hanere, e toru ahuru.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 52 maira, E tufa hia te fenua nei no ratou 53 ei parahi raa, e haapao ā i te rahi raa o te ioa ia taio ra. E feia rahi ra ia rahi 54 ia maa fenua ta oe e hopoi atu, e e feia iti ra ia iti ia maa fenua ta oe e hopoi atu; e faa au hia to te taata toa ra maa fenua i hopoi atu i tei taio hia i o'na ra. E 55 tufa kelero hia ra taua fenua nei: e haapao ā i te ioa o te mau opu o to ratou ra mau metua a mau ai ratou ra i to ratou fenua. E haapao ā i te kelero a tufa i 56 te fenua, i ta te pupu rahi e ta te pupu iti.

Teie to te Ati Levi i taio hia i to ratou 57 ra mau fetii: ta Geresona ra, o te fetii Ati Geresona ra ia: ta Kohata ra, o te fetii Ati Kohata ra ia: ta Merari ra, o te fetii Ati Merari ra ia. Teie na fetii Ati 58 Levi ra: te fetii Ati Libeni ra, e te fetii Ati Heberona ra, e te fetii Ati Maheli ra, e te fetii Ati Musi ra, e te fetii Ati Kora ra. Fanau aera ta Kohata o Amerama. E ta Amerama ra vahine o 59 te ioa, o Iakabeda ia, e tamahine na Levi, ta Levi i fanau i Aiphiti ra: fanau aera ta'na ia Amerama, o Aarona ia, e o Mose, e to raa ra tuahine o Miriama. Fanau 60 aera ta Aarona ra o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, e o Itamara ra. E pohe 61 ihora Nadaba raa o Abihu ia raa i hopoi i te auahi noa ia Iehova ra: E tei 62 taio hia i roto ia ratou ra, hoe taua ia e toru tiahapa i te tausani, e tamaroa ana e tei tae i te marama hoe ra e rahi noa tu, aore aera hoi ratou i taio hia i roto i te tamarii atoa a Iseraela ra, no te mea, aita a ratou tufaa fenua i ho mai hia mai i roto i te tamarii a Iseraela ra.

O te feia teie i taio hia e Mose raa o 63 Eleazara taua ra, o tei taio i te tamarii a Iseraela i te vahi atea i o Moabi ra, i te tahi pae Ioridana, i faito ia Ierihora. E aore roa te hoe taata ta Mose raa o Aa- 64 rona i taio, a taio ai raa i te tamarii a Iseraela i te medebara ra o Sinai i roto i taua feia ra. Ua parau na hoi Iehova ia 65 ratou e, E pohe mau ratou i te medebara nei, Aore rā te hoe o ratou i toe, maori rā o Iosua a Nuna ra, e o Kaleba a Iephune ra.

PENE XXVII.

NA TAMAHINE A ZELOPHEHADA, I TE TITAU RAA I TE TAHI TUFANA RATOU.

Ua haere maira na tamahine a Zelophehada, a Hephberi, a Gileada, a Makira, a Manase ra, i te mau fetii o Manase ra, a Iosepha; teie hoi te ioa o taua mau tamahine ra, o Mehela, e o Noe, e o Hogela, e o Mileke, e o Terese.

2 Ua tia maira i mua i te aro o Mose, e i mua i te aro o Eleazara tahua ra, e i mua 'toa i te aro o te feia rarahi o te sunago atoa ra, i te uputa o te sekene sunago ra, e ua parau maira, I pohe to matou metua tane i te medebara, aore râ oia i roto i taua feia i amui atoa i te pupu o Kora ra e maro ia Iehova ra; i pohe râ oia i ta'na ihora hara, e aita a

4 na e tamarii tamaroa. Eaha e haa moe hia 'i te ioa o to matou metua tane i to 'na ra fetii, i te mea aore a 'na e tamarii tamaroa? Ho mai i te tahi tufaa no matou i roto i te mau taeae o to matou

5 metua ra. Ua hopoi aera Mose i taua parau na ratou ra i mua i te aro o Iehova.

6 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 7 maira, E parau tia ta te mau tamahine a Zelophchada: e hopoi â oe i te tahi tufaa no ratou i roto i te mau taeae o to ratou ra metua tane; e ruri oe i te tufaa o ta-

8 ratou ra metua tane no ratou. E parau atu hoi oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, Ia pohe te taata ra, e aita a 'na e tamaiti, e ruri outou i to 'na tufaa no te ta-

9 mahine. E aita a 'na e tamahine ra, e hopoi outou i to 'na tufaa no to 'na ra mau taeae i reira. E aita o 'na e taeae ra, e hopoi outou i to 'na tufaa no te mau taeae

11 o to 'na ra metua tane. E aita o to 'na ra metua tane e taeae ra, e hopoi outou i to 'na tufaa no tei piri hua mai ia 'na i to 'na ra fetii, e no 'na tura taua tufaa

ra: e ei ture haapao raa teie na te tamarii a Iseraela, o ta Iehova ia i parau mai ia Mose ra.

12 Ua parau maira Iehova ia Mose, A haere oe i nia i te moua nei ia Abarima, e hio i te fenua ta 'u e horoa na te tama-

13 rii a Iseraela nei. E ia ite oe i te reira ra, e amui atoa hia oe i to oe ra nunaa, mai to tusana ra mai ia Aarona i amui

14 atoa hia i to 'na ra nunaa. E haapao ore hoi ta orua i te medebara ra i Zina, i te maro raa a te sunago ra, i te faa tura ore ia 'u i mua ia ratou i te pape ra. Oia taua pape ra o Meriba i Kadessa i te medebara ra i Zina.

15 Ua parau atura Mose ia Iehova, na o 16 atura, E tuu oe, e Iehova, e te Atua o te mau varua o te taata 'toa ra, i te hoe

17 taata i nia iho i teie nei sunago, Ia haere oia i rapae e ia hoi mai i roto i mua ia ratou, ei aratai hoi ia ratou i rapae, e ei faa hoi mai ia ratou i roto; ia ore hoi ia riro te sunago o Iehova ra mai te nana mamoe aore e tiai ra.

18 Ua parau maira Iehova ia Mose, A rave ia Iosua a Nuna ra, e taata ia tei roto ia 'na te varua, e tuu hoi oe i to rima

19 i nia iho ia 'na; E tuu oe ia 'na i mua ia Eleazara tahua ra, e i mua i te sunago

atoa ra; a poroi atu ai oe ia 'na i mua i to ratou aro. E tuu hoi oe i te tahi pae 20 i te tura no oe ra i nia ia 'na, ia faaroo te sunago tamarii atoa a Iseraela ra ia 'na. E tia hoi oia i mua i te aro o Eleazara 21 tahua ra, e na 'na e ui i te parau na 'na i mua i te aro o Iehova i te Urima ra; tei ia 'na te parau e tae ai ratou i rapae, e tei ia 'na hoi te parau e haere mai ai ratou i roto; oia, e te tamarii atoa a Iseraela, te sunago atoa ra e ati noa 'e. Ua 22 na reira hoi Mose i ta Iehova i parau mai ia 'na ra: ua rave hoi oia ia Iosua, e ua tuu ia 'na i mua ia Eleazara tahua ra, e i mua 'toa i te sunago atoa ra; Ua tuu 23 atura hoi i tana rima i nia ia 'na, e ua poroi hoi ia 'na, ta Iehova i parau mai i te vaha o Mose ra.

PENE XXVIII.

PUE TURE FAA ITE HIA NO TE HOPOI RAA I TE MAU TUSIA RA.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii 2 a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, E haapao â outou i tau mau korebana, e tau maa ei tusia ta auahi hua noanoa ra na 'u, e hopoi mai ia 'u nei i te tau i haapao hia ra. E parau atu oe ia ratou, 3 Teie te korebana ta auahi ta outou e hopoi ia Iehova ra; e pue fanaua mamoe matahiti hoe e te maau ore e piti, i tera mahana, i tera mahana, ei ole tamau ia. Te hoe fanaua mamoe ra ei 4 te poipoi outou e hopoi ai, e te tahi fanaua mamoe ei te ahiahi outou e hopoi ai; Hoe hoi omera faraoa i anoi hia i te 5 hinu olive api hoe tuata hina, ei menehe: E ole tamau ia i faa tupu hia i te moua 6 ra i Sinai; ei tusia ta auahi hua noanoa na Iehova ra. E te neseka no te reira 7 ra, e vine ia hoe tuata hina to te fanaua mamoe hoe ra: ei te vahi moa ra e ninii hia 'i te vine i mua ia Iehova, ei neseka. E te tahi fanaua mamoe ra ei te ahiahi 8 outou e hopoi ai; e hopoi hoi outou i te menehe, e te neseka mai tei te poipoi ra, ei tusia ta auahi hua noanoa na Iehova ra. Area i te mahana sabati ra, e ta tai 9 piti ia fanaua mamoe, ia hopoi, ei matahiti hoe â, e te maau ore, ia piti omera faraoa i anoi hia i te hinu ei menehe, e te neseka 'toa hoi. O te ole teie no te 10 mau sabati atoa ra, e taa â te ole tamau ra, e to reira hoi neseka.

E ia tae i te marama api ra e hopoi 11 outou i te ole na Iehova; e piti bovi api, hoe mamoe oni, e hitu hoi fanaua mamoe matahiti hoe e te maau ore; E toru hoi 12 omera faraoa i anoi hia i te hinu olive, i te bovi hoe ra ei menehe; e piti hoi omera faraoa i anoi hia i te hinu olive, i

13 te mamoe oni hoe ra ei menehe; E hoe
 hoi omera faraoa i anoi hia i te hinu *olive*,
 i te fanaua mamoe hoe ra ei menehe, ei
 ole haua noanoa ei tusia ta auahi na Ie-
 14 hova ra. E te mau neseka no te reira
 ra, ei afa hina *vine* i te bovi hoe ra, hoe
 hoi tufaa hina *vine* i tufa toru hia ra, i
 te mamoe oni hoe ra, e te hoe tuata hina
 vine i te fanaua mamoe hoe ra. O te
 ole ia teie no te mau marama 'toa e hope
 roa'e te mau marama o te matahiti ra;
 15 Hoe hoi puaniho ei tarachara e hopoi
 hia ia Iehova ra, e te ole tamau atoa, e
 16 to 'na 'toa ra neseka. E ia tae i te rui
 hoe ahuru ma maha i te marama mata-
 17 mua ra, o te pasa ia na Iehova. E te
 ahuru ma pae o te rui i taua marama ra,
 o te oroa ra ia; e rui hitu i te amu raa
 18 i te pane faahopue ore. O te mahana
 matamua ra, e apoo raa moa ia; eiaha
 19 roa outou e rave i te ohipa i reira: E
 hopoi ra outou i e piti bovi, hoe hoi ma-
 moe oni, e hitu hoi fanaua mamoe mata-
 hiti hoe; ei mea maau ore anae, ei ole na
 20 Iehova: E te menehe no te reira ra, ei
 faraoa ia i anoi hia i te hinu *olive*; e
 toru omera ta outou e hopoi no te bovi
 hoe, e piti hoi omera no te mamoe oni;
 21 Hoe hoi omera tei rave hia no te fanaua
 mamoe hoe, e ati noa'e taua na fanaua
 22 mamoe e hitu ra: Hoe hoi puaniho ta-
 23 rachara, ei tarachara na outou. Hopoi
 outou i teie e te ole no te poipoi atoa ra,
 24 e ole tamau hoi te reira ra. E na reira
 outou i te hopoi i te ma no te tusia
 ta auahi i te mau mahana 'toa e hope roa
 'e na mahana e hitu ra, ei mea haua
 noanoa na Iehova: o te reira, e te ole
 tamau atoa ra, e to 'na hoi neseka i te
 25 hopoi atoa raa. E ia tae i te rui hitu ra,
 ei apoo raa moa ta outou: eiaha roa
 outou e rave i te ohipa i reira.
 26 E ia tae atoa i te mahana oho mata-
 mua ra, ia hopoi mai outou i ta outou
 menehe api ia Iehova ra, ia hope na he-
 bedoma e hitu no outou ra; ei apoo raa
 moa ta outou: eiaha roa hoi outou e
 27 rave i te ohipa i reira. E hopoi ra outou
 i te hoe ole haua noanoa na Iehova, e
 piti bovi, hoe hoi mamoe oni, e hitu hoi
 28 fanaua mamoe matahiti hoe ra; E to te
 reira hoi menehe faraoa i anoi hia i te
 hinu *olive*, e toru ia omera i te bovi hoe
 ra, e piti hoi omera i te mamoe oni hoe,
 29 Hoe hoi omera i te fanaua mamoe hoe, e
 hope noa'e taua na fanaua mamoe e hitu
 30 ra; Hoe hoi puaniho ei tarachara na
 31 outou. O te reira ta outou e hopoi, e
 to reira hoi mau neseka, eiaha roa hoi
 ei maau; e te ole tamau, e to reira hoi
 menehe atoa ra.

PENE XXIX.

TE MAU TUSIA NO TE OROA FAA OTO RAA
 FU RA.

I A tae i te hitu o te marama ra, i te
mahana matamua o taua marama ra,
 e apoo raa moa ta outou; eiaha roa out-
 ou e rave i te ohipa i reira; e mahana
 faa oto raa pu ia na outou. E hopoi hoi 2
 outou i te bovi hoe, e te mamoe oni hoe,
 e te fanaua mamoe matahiti hoe, e te
 maau ore e hitu ra, ei ole haua noanoa
 na Iehova: E to reira hoi menehe ei fa- 3
 raoa ia i anoi hia i te hinu *olive*, ia toru
 omera to te bovi, ia piti hoi to te mamoe
 oni, Hoe hoi *omera* to te fanaua mamoe 4
 hoe, e hope noa'e taua na fanaua mamoe
 e hitu ra. Hoe hoi puaniho tarachara, 5
 ei tarachara na outou: E te ole no te 6
 marama *api* atoa ra, e to reira hoi me-
 nehe, e te ole no te mau mahana 'toa ra,
 e to reira hoi menehe, e to reira hoi ne-
 seka, mai tei haapao hia ra, ei tusia ta
 auahi hia haua noanoa na Iehova ra.

E ia tae i te ahuru o te *mahana* i te 7
 marama hitu ra, ei apoo raa moa ta out-
 ou; e faa haahaa hoi outou ia outou
 iho: e eiaha outou e rave i te ohipa i
 reira: E hopoi ra outou i te bovi hoe, e 8
 te mamoe oni hoe, e te fanaua mamoe
 matahiti hoe e hitu ra; ei maau ore anae
 a, ei ole haua noanoa na Iehova: E to 9
 reira hoi menehe ei faraoa ia i anoi hia i
 te hinu *olive*, e toru omera to te bovi,
 e piti hoi omera to te mamoe oni, Hoe hoi 10
 omera to te fanaua mamoe hoe, e hope
 noa'e taua na fanaua mamoe e hitu ra:
 Hoe hoi puaniho ei tarachara; te tas ra 11
 te tarachara i te *mahana* tatarara raa hara
 ra; e te ole tamau ra, e to reira menehe,
 e to reira hoi mau neseka.

E ia tae i te mahana hoe ahuru ma pae 12
 i taua marama hitu ra, ei apoo raa moa ta
 outou, eiaha outou e rave i te ohipa; ei
 oroa ra ta outou e haapao na Iehova e ia
 rui hitu ae. E hopoi hoi outou i na bovi 13
 hoe ahuru ma toru, e na mamoe oni hoi
 e piti, e te fanaua mamoe matahiti hoe
 ra hoe ahuru ma maha; ei maau ore
 anae a, ei ole haua noanoa ei tusia ta au-
 ahi na Iehova ra: E to reira hoi mau 14
 menehe ei faraoa ia i anoi hia i te hinu
olive, e toru omera to te bovi hoe, e hope
 noa'e taua na bovi hoe ahuru ma toru
 ra, e piti hoi omera to te mamoe oni hoe
 i taua na mamoe oni e piti ra, Hoe hoi 15
 omera to te fanaua mamoe hoe e hope
 noa'e taua na fanaua mamoe hoe ahuru
 ma maha ra. Hoe hoi puaniho ei tarac- 16
 hara; e te ole tamau atoa ra, e to reira
 hoi menehe, e to reira hoi neseka.

E ia tae i te piti o te mahana ra, hoe 17
 ahuru ma piti a outou bovi e hopoi, e

piti hoi mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe e te maau 18 ore; E to te reira mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia 19 ratou, mai tei faa ite hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te mau ole tamau, e to te reira hoi mau menehe, e to te reira mau neseka.

20 E ia tae i te toru o te mahana ra, ia hoe ia ahuru ma hoe i te bovi, e piti hoi mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore; E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou, mai tei faa ite hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

23 E ia tae i te maha o te mahana ra, hoe ahuru ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti

24 hoe, e te maau ore: E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa 25 ite hia ra. Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

26 E ia tae i te pae o te mahana ra, e iva ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore; E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite hia ra: 28 Hoe hoi puaniho ei tarachara, e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

20 E ia tae i te ono o te mahana ra, e vau ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e te maau ore; E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia 31 ratou ra, mai tei faa ite hia ra; Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

32 E ia tae i te hitu o te mahana ra, e hitu ia bovi, e piti mamoe oni, hoe ahuru ma maha fanaua mamoe matahiti hoe, e 33 te maau ore: E to te reira hoi mau menehe, e to te reira hoi mau neseka, to te mau bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite 34 hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara;

e te ole tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka.

E ia tae i te vau o te mahana ra, e 35 faaea raa ia no outou, eiaha outou e rave i te ohipa i reira: E hopoi ra outou i te 36 bovi hoe, e te mamoe oni hoe, e te fanaua mamoe matahiti hoe e te maau ore e hitu, ei ole haua noanoa ei tusia ta auahi na Iehova ra; E to te reira hoi mau me- 37 nehe, e to te reira hoi mau neseka, to te bovi, e to te mamoe oni, e to te mau fanaua mamoe ra, e haapao ia i te taio ia taio hia ratou ra, mai tei faa ite hia ra: Hoe hoi puaniho ei tarachara; e te ole 38 tamau atoa ra, e to reira menehe, e to reira neseka. O te reira ta outou e hopoi 39 ia Iehova ra i ta outou mau ore i haapao hia ra, o ta outou ia ole, e o ta outou ia menehe, e o ta outou ia neseka, e o ta outou ia tusia amu, te tas ra ta outou mau euhe e ta outou mau tusia horo noa ra. E ua faa ite atura Mose i te ta- 40 marii a Iseraela i te mau parau atoa ta Iehova i parau mai ia 'na ra.

PENE XXX.

NO TE MAU EUHE IA HAAPAO HUA HIA E TIA 'I.

U A parau atura Mose i te feia rarahi i te mau opu i te tamarii a Iseraela, na o atura, Teie te parau ta Iehova i faaue maira. Ia euhe te taata i te euhe ia Iehova ra, e ia tapu hoi i te tapu haamau ia 'na iho ia rave; eiaha roa oia e tahemo i ta 'na parau; e rave oia i te mau mea 'toa ta to 'na vaha i parau ra. E ia euhe hoi te vahine i te euhe ia Iehova ra, e ia haa mau ia 'na iho e rave ra, e tei roto a oia i te utuafare o tana metua tane, e e vahine api; E ia faaroo tana metua tane i taua euhe na 'na ra, e ta 'na parau haamau ia 'na ihora, e ua faa tia mamu noa taua metua tane no 'na ra; ua mau taua euhe na 'na ra, e te mau parau atoa ta 'na i haa fifi ia 'na ihora, ua mau ia; Ia ore ra tana metua tane ia faa tia mai ia 'na i te mahana i ite ai oia ra; e ore roa ta 'na euhe, e ta 'na mau parau ta 'na i haa mau ia 'na ihora, e mau; e na Iehova e faa ore mai i ta 'na hapa, no te mea, na tana metua tane oia aore i faa tia mai. E euhe ta te vahine tara tane ra, e i parau tana vaha e, ua mau oia i ta 'na iho parau; E ite aera tana tane e ua faa tia mamu noa oia i te mahana i faaroo ai; ua mau roa ta 'na euhe i reira, e te mau parau atoa ta 'na i haa mau ia 'na ihora, ua mau ia. Ia ore ra tana tane ia faa tia mai i te mahana i ite ai oia ra, e faa ore oia i taua euhe na 'na ra, e te parau atoa ta to 'na vaha i parau ra, i ta 'na i haa fifi ia 'na ihora; e na Iehova e faa ore i ta 'na hapa.

9 Area te euhe a te vahine ivi, e ta tei faa taa hia ra, i ta ratou i haa fifi ia ratou
 10 ihora, e mau ia ta ratou. E ia euhe te vahine i te parahi raa i te utuafare o te tane ra, e ia haa fifi ia 'na iho i te fifi ta-
 11 pu ra; E ite aera tana tane, ua faa tia mamu noa oia, aore i faa ore i ta 'na pa-
 rau; e mau ta 'na euhe i reira, e te mau parau atoa ta 'na i haa fifi ia 'na iho-
 12 ra, e mau atoa ia; Ua faa ore ra tana tane i ta 'na parau i te mahana i te ai oia ra; e ore roa te mau parau atoa no roto i to 'na vaha, i ta 'na ra euhe, e to 'na fifi, e mau i reira; ua faa ore hia e tana tane;
 13 e na Iehova e faa ore i ta 'na hapa. Te mau euhe atoa, e te mau tapu e mau ai oia ia faa haahaa ia 'na ihora, e tia i tana tane ia haa mau, e tia hoi i tana tane ia
 14 faa ore. Ia mamu noa ra tana tane, i tera mahana, i tera mahana; ua haa mau oia i te mau euhe na 'na i reira, e ta 'na mau parau haasifi atoa e vai i nia ia 'na ra; ua haa mau hoi oia, no te mea, ua faa tia oia i te mahana i te ai oia
 15 ra, oia i mamu noa ra. Ua ite e ana ra oia i ta 'na mau euhe, a na muri ai oia i te faa ore; ei nia ia 'na te utua o
 16 te hara a taua vahine ra vai ai. O na haapao raa eie a Iehova i parau mai ia Mose ra, no te tane e ta 'na vahine, no te metua tane e ta 'na tamahine api e parahi i roto i te fare o tana metua ra.

PENE XXXI.

TE PAU RAA O TE ATI MIDIANA, E TE POHE RAA O BALAAMA.

2 **U**A parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E tahoo atu oe i te Ati Midiana i te tamarii a Iseraela nei; e muri aera e amui atoa hia 'tu oe i te oe
 3 ra nunaa. Ua parau atura Mose i te mau taata ra, na o atura, A ahu na te tahi pae o outou 'na i te ahu tamai, a haere a aro ai i te Ati Midiana, a tahoo atu ai i te
 4 Ati Midiana i te tahoo a Iehova ra. Hoe opu hoe tausani ta outou e tuu i te tamai, e ati noa 'e te mau opu atoa i Ise-
 5 raela 'toa nei. Maiti hia ihora tai hoe tausani i te opu hoe, no roto i te mau tausani atoa o Iseraela ra, hoe ahuru e piti tiahapa i te tausani ma te mauhaa
 6 tamai atoa. Ua faane atura Mose ia ratou e haere i te tamai, hoe opu hoe tau-
 7 sani e ati noa 'e taua mau opu ra, e o Phinehassa a Eleazara tauha 'toa ra, e na mauhaa moa ra e na pu i te rima ei faa oto
 8 ra. Tamai atura ratou i te Ati Midiana, i ta Iehova i faane mai ia Mose ra; hope roa aera te mau tane i te pohe ia ratou.
 9 E teie atoa nei hoi pue arii no Midiana, i te taparahi atoa raa hia e ratou ra, o Evi ia, e o Rekema, e o Suri, e o Hura,

e o Reba, na arii toopae ia no Midiana: e ua taparahi atoa hoi ratou ia Balaama a Beora i te oe. Riro mai nei te mau 9 vahine e te mau tamarii atoa o Midiana ei titi i te tamarii a Iseraela; pau roa maira hoi ta ratou bovi, e ta ratou mau nana ra, e ta ratou mau taoa ia ratou. Tutui atura hoi ratou i to ratou mau 10 oire, e te mau pare i parahi hia e ratou ra, i te auahi. Area te mau mea 'toa i 11 noaa ia ratou ra, te taoa, e te taata, e te mau puua 'toa, i ravea mai ia e ratou. E ua hopoi maira ratou i te titi, e te mau 12 puua, e te taoa pau ia Mose, e ia Eleazara tauha ra, e te sunago tamarii atoa o Ise-
 13 raela i te puhapa i taua vahi atea i o Moabi ra, i te tahi pae Ioridana ia faito i Ierihora.

Haere atura Mose, e o Eleazara tauha, 13 e te feia rarahi o te sunago atoa ra, e farerei atu ia ratou i rapae au mai i te puhapa ra. Riri atura Mose i te feia 14 toroa i taua nuu ra, i te mau tapena tausani e te mau tapena hanere, mai te tamai maira. Ua parau atura Mose ia ra- 15 tou, Eaha outou i faa ora 'i i te mau vahine? Inaha, na ratou i hara 'i te 16 tamarii a Iseraela ia Iehova, i te parau a Balaama ra i Peora ra; roohia ihora te sunago o Iehova i te pelege. E tena 'na, 17 e taparahi i te mau tamarii tamaroa 'toa i roto i te mau tamarii nei, e taparahi atoa hoi i te mau vahine i te i te tane ra. Area i te tamarii tamahine aore i te i te 18 tane ra, e faa ora ia no outou iho. E 19 parahi hoi outou i rapae au i te puhapa nei, e ia rui hitu ae; e o tei pohe ia 'na te taata ra, e o tei rave hoi i te taata pohe, e ta ma oia ia 'na iho ia tae i te rui toru, e ia tae hoi i te rui hitu, outou, e ta outou mau titi. E te mau ahua atoa ra; 20 e te mau taoa iri ra, e te taoa huruhuru puaniho ra, e te raau, e ta ma 'toa outou i te reira.

Ua parau atura te tauha ra o Eleazara 21 i te mau taata mai te tamai maira, Teie te haapao raa i te ture ta Iehova i parau mai ia Mose ra, O te auro, e te ario, e te 22 veo, e te auri, e te bidila, e te tapau; O 23 te ore e pau i te auahi ra, e tuu ia outou i roto i te auahi, e ma ia i reira, e ta ma hia ra i te pape tama ra; e te ore e tia ia tuu i te auahi ra, e tuu outou i te reira i te pape. E uhi hoi outou i to outou ahua 24 tae i te rui hitu ra a ma 'tu ai, e i muri ae, e tae mai ia outou i roto i te puhapa nei.

Ua parau maira Iehova ia Mose, na o 25 maira, A taio na oe i te mau mea 'toa no 26 te pau ra, o te taata, e te mau puua 'toa; oe, e o Eleazara tauha ra, e te feia rarahi metua no te sunago nei. A tufa 'i i te 27 man mea 'toa no te pau ra ia piti ae tufaa,

ta te feia i haere i te tamai e ua aro ra, 28 e ta te sunago atoa ra : A rave ai oe i te telo na Iehova no roto i te tufaa a feia i haere i te tamai, e pae hanere ra, hoe a oe e rave ei telo, i to te taata, e to te 29 bovi, e to te asini, e to te mamoc; A hopoi atu ai i te reira no roto i ta ratou ra pae au ia Eleazara tahua ra, ei terume 30 na Iehova. E ta te tamarii a Iseraela tufaa, ta tai hoe i te pae i te ahuru ta oe e rave mai, i to te taata, e to te bovi, e to te asini, e to te mamoc, e to te mau beme atoa ra a hopoi atu ai i te mau Ati Levi, tei ia ratou te haapao raa i te 31 sekene o Iehova ra. Ua na reira hoi Mose raua o Eleazara tahua, i ta Iehova 32 i parau mai ia Mose ra. E taua toa i pau ra, i tei toe i ta te mau taata tamai i rave maira, e ono ia hanere e hitu ahuru 33 e pae tiahapa i te tausani i te mamoc. E hitu ahuru e piti tiahapa i te tausani i te 34 bovi. E ono hoi ahuru ma hoe i te tau- 35 sani i te asini. E toru hoi ahuru e piti tiahapa i te tausani i te taata; e vahine 36 ana'e ia aore a i ite i te tane. E te hoe afa ra, i te tufaa a te feia i haere i te tamai ra, e toru ia hanere e toru ahuru ma hitu i te tausani, e pae hanere i te mamoc, ia 37 taio ra. E te telo a Iehova i taua mau mamoc ra, e ono ia hanere, e hitu ahuru, 38 e pae tiahapa ra. E te mau bovi ra, e toru ia ahuru e ono tiahapa i te tausani; e te telo a Iehova no roto i te reira ra, e 39 hitu ia ahuru e ma piti. E te mau asini ra, e toru ia ahuru i te tausani, e pae hanere; e te telo a Iehova no roto i te reira 40 ra, e ono ia ahuru hoe tiahapa. E te mau taata ra, hoe ia ahuru ma ono i te tausani; e te telo a Iehova no roto ia ra- 41 tou ra, e toru ia ahuru e ma piti. Ua hopoi atura Mose i taua telo ra, i te terume a Iehova ra ia Eleazara tahua ra, ta Ie- 42 hova hoi i parau mai ia Mose ra. E to te tufaa a te tamarii a Iseraela ra, ta Mose 43 i rave i te feia i haere i te tamai ra, I te tufaa a te sunago, e toru hanere e toru ahuru ma hitu i te tausani, e pae hanere 44 i te mamoc, E toru ahuru e ono tiahapa 45 i te tausani i te bovi; E toru hoi ahuru 46 i te tausani, e pae hanere i te asini, Hoe ahuru hoi ma ono i te tausani i te taata; 47 To taua tufaa a te tamarii a Iseraela, ua rave ihora Mose i to te reira 'toa, tai hoe i te pae i te ahuru, i to te taata, e to te mau beme, e ua tuu atura i te Ati Levi ra, tei ia ratou te haapao raa i te sekene o Iehova ra; i ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra. 48 Ua haere maira te mau tapena tausani no taua nuu ra, te mau tapena tausani, e 49 te mau tapena hanere ia Mose ra; E ua parau maira ratou ia Mose, I taio na to mau tavini i te mau taata tamai i raro

ae ia matou nei, e aore roa te hoe o ma- 50 tou nei i riro. E teie nei, i hopoi mai nei matou i te tahi korebana na Iehova i tei noaa ia matou ra, i te toa auro ra, i te fifi, e te tapea, e te tapea rima, e te poe, e te tatia, ei tarahara na ratou i mua i te aro o Iehova. Ua rave atura Mose 51 raua o Eleazara tahua i ta ratou auro, i taua mau toa auro i hamani hia ra. E 52 te rahi o taua auro atoa ra i te terume a te mau tapena tausani, e te mau tapena hanere i hopoi na Iehova ra, hoe ia ahuru e ma ono i te tausani, e hitu hanere, e pae ahuru i te sekela; O ta te mau taata ta- 53 mai ia i noaa, o te taata o ta 'na, o te taata o ta 'na. Ua rave ihora Mose raua o Elea- 54 zara tahua ra, i taua auro a te mau tapena tausani, e te mau tapena hanere ra, e ua hopoi atura i roto i te sekene sunago, ei manao raa i te tamarii a Iseraela i mua i te aro o Iehova ra.

PENE XXXII.

TE TAMARII A REUBENA E TE TAMARII A GADA, TA RATOU TUFAA I TE TAHI PAE IORIDANA.

E PUAU rahi roa ta te tamarii a Reubena, e ta te tamarii a Gada ra; e ite aera ratou i te fenua ra o Iazera, e te fenua ra o Gileada, e inaha, e vahi maitai no te puua, Ua haere maira te tamarii a 2 Gada, e te tamarii a Reubena, ua parau maira ia Mose, raua o Eleazara tahua ra, e te feia rarahi atoa o te sunago ra, na o maira. Te fenua ru o Atarota, e o Dibona, 3 e o Iazera, e o Nimera, e o Hesebona, e o Eleale, e o Sebama, e o Nebo, e o Beona hoi, Te fenua i pau iho nei ia Iehova i mua i te aro o te sunago tamarii 4 a Iseraela nei, e fenua maitai no te puua; e e puua hoi ta to mau tavini nei. E teie 5 nei, ia tia hia mai matou e oe ra, ia horoa hia mai taua fenua nei no to mau tavini ei parahi raa, e eiaha matou ia tae i te tahi pae Ioridana nei.

Ua parau atura Mose i te mau tamarii 6 a Gada, e te mau tamarii a Reubena ra, O to outou mau taeae anei te haere i te tamai, e e parahi noa outou i o nei? Eaha outou i faa tai'a i te tamarii a 7 Iseraela i te haerea i te fenua i horoa hia mai e Iehova no ratou ra? I na reira 8 hoi to outou 'na mau metua, ia 'u i tonu ia ratou mai Kadesa-barenea 'u e hio i te fenua ra. Tae atura hoi ratou i te 9 peho ra o Asekola, e ite aera ratou i taua fenua ra, ua faa tai'a maira ratou i te tamarii a Iseraela, e aore roa aera ratou e tae i te fenua ta Iehova i horoa mai no ratou ra. Tupu ihora te riri o Iehova i 10 taua mahana ra, e ua tapu ihora oia, na o aera, E ore roa te hoe o te mau taata mai 11

Aiphiti maira, i tei tae i te taau hoe o te matahiti, e tei tiahara 'tu, e ite i te fenua ta 'u i tapu atu ia Aberahama, e ia Issaka, e ia Iakoba ra, e e horoa no ratou; no te mea sore ratou i pee hua mai ia 'u ra; 12 Maori ra o Kaleba a Iephune Ati Kenizi ra, e o Iosua a Nuna ra; no te mea, ua 13 pee hua raua ia Iehova ra. Tupu ihora te riri o Iehova ia Iseraela, vai iho ihora oia ia ratou ia haere noa na i roto i te medebara, e a maha aera ahuru raa i te matahiti, e hope roa aera te reira ui i te pohe, i tei faa tupu i te parau ino i mua i 14 te aro o Iehova ra. E inaha, tupu aenei outou ei mono i to outou hui metua ra, ei ui taata rave hara, ei faa rahi i te 15 riri o Iehova ia Iseraela. Ia fariu e hoi outou ia 'na, e vai iho faahou a oia ia Iseraela i roto i te medebara; e pau ihora teie feia i te pohe ia outou.

16 Ua haa fatata maira ratou i pihai iho ia 'na, e ua na o maira, E aua matou i te aua i o nei no ta matou mau puaa, e faa tia matou i te oire no ta matou tamarii: 17 Area matou, e haere ia matou ma te mauhaa tamai atoa na mua i te tamarii a Iseraela, e tae noa 'tu ratou i to ratou ra vahi; e parahi noa ta matou mau tamarii i roto i te mau oire i aua hia ra, no te taata hoi 18 o taua fenua nei. E ore matou e hoi vave i to matou ra mau utafave, ia noaa ra ta 19 te tamarii atoa a Iseraela ra fenua. E ore hoi matou e parahi atoa i roto ia ratou i tera pae Ioridana, ia riro mai ta matou tufaa i teie pae Ioridana, i te pae i te hitia o te ra nei.

20 Ua parau atura Mose ia ratou, Ia ua reira outou 'na, ia na mua outou ia Iehova i te haere i te tamai; Ia na mua outou atoa ia Iehova i te haere i te tahi pae Ioridana, ma te mauhaa tamai atoa, e ia puehu to 'na ra mau enemi ia 'na i rapae, 22 E pau iho taua fenua ra i mua i te aro o Iehova: e hoi mai ia outou i reira, ma te hara ore i mua i te aro o Iehova, e i mua 'toa i te aro o tamarii a Iseraela; e no outou teie nei fenua ei parahi raa i mua 23 i te aro o Iehova. Ia ore ra outou ia na reira ra, inaha, ua hara ia outou ia Iehova ra; e roohia mau hia outou e te 24 utua o ta outou hara. A faa tia i te oire na ta outou mau tamarii, e te aua no ta outou mau puaa; e te parau ta to outou 25 mau vaha i parau maira, e rave. Ua parau maira taua mau tamarii a Gada ra, e te mau tamarii a Reubena ia Mose, na o maira, E na reira to mau tavini i ta to 26 matou fatu e parau mai na. To matou mau tamarii, e ta matou mau vahine, e te mau mamoe, e te inau bovi, ei roto ia i te mau oire i Gileada: E haere ra i to mau tavini i tera pae pape, te taata 'toa ma te

mauhaa tamai atoa, i mua i te aro o Iehova e aro i te tamai, ta to matou tavana e parau mai na. Ua poroi ihora Mose ia 28 Eleazara tauha, e ia Iosua a Nuna ra, e te feia rarahi metua no te mau opu tamarii a Iseraela ra ia ratou: Ua na o atura 29 Mose ia ratou, Ia haere atoa te tamarii a Gada, e te tamarii a Reubena, te mau taata 'toa ma te mauhaa tamai na mua ia outou i te tahi pae Ioridana, e aro i te tamai i mua i te riro i mua ia outou 'na; e hopoi atu outou i te fenua ra o Gileada no ratou ei parahi raa. Ia ore 30 ra ratou ia tae atoa i te tahi pae Ioridana ma te mauhaa tamai atoa, ei roto atoa ia outou 'na ta ratou ra tufaa i te fenua na o Kanaana. Ua parau maira te tamarii 31 a Gada, e te tamarii a Reubena, na o maira, O ta Iehova i parau mai i to mau tavini nei, o ta matou ia e rave. E na 32 mua matou ia Iehova ma te mauhaa tamai atoa, e i te fenua ra i Kanaana, ei o nei ra ta matou ra tufaa i to matou ra fenua ei teie pae Ioridana. Ua horoa 33 'tura Mose i te basileia o te arii o te Ati Amori ra o Sihona, e te basileia o te arii o Basana ra o Oga na te tamarii a Gada, e na te tamarii a Reubena, e na te tahi pae i te opu o Manase a Iosepha ra; te fenua, e te mau oire i roto i te otia ra, e te mau oire atoa no te mau fenua i reira 'toa iho e ati noa 'e.

Ua patu aera te tamarii a Gada i te 34 oire ra o Dibona, e o Atarota, e o Aroera, E o Aterota, e o Sophana, e o 35 Iaazara, e o Iogebaha, E o Bete-nimere, 36 e o Bete-harana, e oire aua ia; e ua rave atoa i te aua no ta ratou mau mamoe. E 37 ua patu te tamarii a Reubena i te oire ra o Hesebona, e o Eleale, e o Kiria-taima, E o Nebo, e o Baala-meona, (ua 38 ruri e hia to te reira ioa), e o Sibema: e ua mairi atura ratou i te ioa i taua mau oire ta ratou i patu faahou ra. Haere 39 atura te tamarii a Makira a Manase ra i Gileada, e pau ihora ia ia ratou, hee ihora te Ati Amori i parahi i reira ra. Horoa 'tura Mose ia Gileada ia 40 Makira a Manase ra; parahi ihora oia i reira. Ua haere ihora o Iaira a Manase 41 ra, ua rave ihora i te mau vila, mairi ihora i te ioa ia Havota-iaira. Ua haere 42 ihora o Noba, ua rave ihora i te oire ra o Kenanata, e to reira hoi mau vila, mairi ihora hoi i te ioa ia Noba, to 'na ihora ioa.

PENE XXXIII.

TE MANA O TE ATUA, O NA OPU AUAHURU MA PITI I HAA MAITAI HIA RA.

O TE mau haerea teie o te tamarii a Iseraela, o tei haere mai mai te fenua

- maira mai Aiphiti ma to ratou mau pupu atoa i raro ae ia Mose raua o Aaronra ra.
- 2 E na Mose i papai i to ratou mau haerea, e te mau vahi i haere hia e ratou i te faaue a Iehova ra: e teie hoi to ratou mau haerea, e ta ratou mau vahi i haere ra.
- 3 Haere maira ratou mai Ramese mai i te marama matamua ra, i te ahuru ma pae o te mahana i taua marama matamua ra; i te pasa ra ia ao aera, to te tamarii a Iseraela reva raa mai ma te upoo tia i mua i te aro o to Aiphiti atoa ra. Te tanu ra hoi to Aiphiti i ta ratou mau *tamarii* matahiapo i tairi hia e Iehova i o ratou ra; e ua pau atoa to ratou mau 5 atua ia Iehova. Haere maira te tamarii a Iseraela mai Ramese mai, e ua patia 6 ihora i te puhapa i Sukota. Haere maira ratou mai Sukota mai, patia ihora i te puhapa i Etama, i te hiti o te medebara 7 ra. Haere maira ratou mai Etama mai, e ua fariu aera i Pihahirota, i pihai iho i Baala-zephona: patia ihora ratou i te 8 puhapa i mua 'tu i Migadola. Haere maira ratou mai Pihahirota mai, e na raro maira i te tai e i roto i te medebara, e rui toru aera i te haerea na roto i te medebara ra o Etama, patia ihora i te 9 puhapa i Mara. E mai Mara maira hoi, haere maira ratou i Elima; e pape pihaa tei Elima, hoe ahuru e ma piti, e hitu ahuru hoi tamara; patia ihora ra- 10 tou i te puhapa i reira. Haere maira ratou mai Elima mai, patia ihora i te 11 puhapa i te tai uteute ra. Haere maira ratou mai te tai uteute mai, patia ihora i 12 te puhapa i te medebara ra i Sini. Haere maira ratou mai te medebara ra mai Sini, 13 patia ihora i te puhapa i Dopheka. Haere maira ratou mai Dopheka mai, patia 14 ihora i te puhapa i Alusa. Haere maira ratou mai Alusa mai, patia ihora i te pu- 15 hapa i Rehidima, e aore o reira e pape na te taata ia inu. Haere maira ratou 16 mai Rehidima mai, patia ihora i te pu- hapa i te medebara ra o Sinai. Haere 17 maira ratou mai te medebara ra i Sinai, patia ihora i te puhapa i Kiberota-hatava. 18 Haere maira ratou mai Hazerota mai, patia ihora i te puhapa i Hazerota. 19 Haere maira ratou mai Hazerota mai, patia ihora i te puhapa i Ritema. Haere 20 maira ratou mai Ritema mai, patia ihora i te puhapa i Rimona-paresa. Haere 21 maira ratou mai Rimona-paresa mai, patia ihora i te puhapa i Libena. Haere 22 maira ratou mai Libena mai, patia ihora i te puhapa i Risa. Haere maira ratou 23 mai Risa mai, patia ihora i te puhapa i Kchelata. Haere maira ratou mai Ke- 24 helata mai, patia ihora i te puhapa i te 24 moua ra o Sephera. Haere maira ratou
- mai te moua maira o Sephera, patia ihora i te puhapa i Harada. Haere maira ra- 25 tou mai Harada mai, patia ihora i te pu- hapa i Makelota. Haere maira ratou mai 26 Makelota mai, patia ihora i te puhapa i Tahata. Haere maira ratou mai Tahata 27 mai, patia ihora i te puhapa i Tara. Haere 28 maira ratou mai Tara mai, patia ihora i te tiahapa i Miteka. Haere maira ratou 29 mai Miteka mai, patia ihora i te puhapa i Hesemona. Haere maira ratou mai 30 Hesemona mai, patia ihora i te puhapa i Moserota. Haere maira ratou mai Mo- 31 serota mai, patia ihora i te puhapa i Bene-iakana. Haere maira ratou mai 32 Bene-iakana mai, patia ihora i te puhapa i Hora-hegedageda. Haere maira ratou 33 mai Hora-hegedageda mai, patia ihora i te tiahapa i Iotabata. Haere maira ra- 34 tou mai Iotabata mai, patia ihora i te puhapa i Eberona. Haere maira ratou 35 mai Eberona mai, patia ihora i te pu- hapa i Ezioni-gebera. Haere maira ra- 36 tou mai Ezioni-gebera mai, patia ihora i te puhapa i te medebara ra o Zina, oia 37 Kadessa ra. Haere maira hoi ratou mai 37 Kadessa mai, patia ihora i te puhapa i te moua ra o Hora, i te hiti o te fenua ra o Edoma. Haere atura Aaronra tauha i te 38 faaue a Iehova i nia iho i te moua ra o Hora, pohe ihora oia i reira, i te maha o te ahuru raa o te matahiti o te haerea mai o te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai, i te mahana matamua o te marama 39 pae ra. Ua tae Aaronra i te hanere hoe, 39 e piti hoi ahuru e toru tiahapa o to 'na matahiti i pohe ai oia i nia i taua moua ra o Hora. Ite aera Arada arii Ati Ka- 40 naana i parahi i te pae i apatoerau i te fenua o Kanaana ra, e te haere maira te tamarii a Iseraela ra. Haere maira ratou 41 mai te moua maira mai Hora, patia ihora i te puhapa i Zalemona. Haere maira ra- 42 tou mai Zalemona mai, patia ihora i te puhapa i Punona. Haere maira ratou mai 43 Punona mai, patia ihora i te puhapa i Abota. Haere maira ratou mai Abota mai, 44 patia ihora i te puhapa i Iie-abarima i te hiti o Moabi ra. Haere maira ratou mai 45 Iie-abarima mai, patia ihora i te puhapa i Dibona-gada. Haere maira ratou mai 46 Dibona-gada mai, patia ihora i te puha- pa i Alamona-dibilatima. Haere maira 47 ratou mai Alamona-dibilatima mai, patia ihora i te puhapa i te mau moua ra o Abarima, i mua mai i te moua ra o Ne- 48 bo. Haere maira ratou mai taua mau 48 moua maira mai Abarima mai, patia iho- ra i te puhapa i te vahi atea i Moabi ra, i te pae i te pape ra o Ioridana, i pihai iho i Ieriho ra. Patia ihora ratou i to ratou 49 puhapa i na te hiti o te pape ra o Ioridana,

mai Bete-iesimota mai, e tae roa aera i Abela-sitima, i te vahi atea i Moabi ra.

50 Ua parau maira Iehova ia Mose i taua vahi atea i Moabi ra, i te pae Ioridana

51 ra, i pihai iho i Ierihio ra, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou, Ia tae outou i te tahi pae Ioridana, i te fenua ra o Kanaana;

52 E rave huripaapa roa outou i to taua fenua ra i mua ia outou, e ia parari roa hoi ta ratou mau ofai i tarai hia ra, e haa mou roa hoi outou i to ratou mau idolo i faa to hia ra, e rave haa pau roa hoi outou i to ratou mau vahi teitei ra.

53 E rave hoi outou i taua fenua ra ei parahi raa; ua horoa hoi au i taua fenua

54 ra no outou ei parahi raa. E tufa kelero hoi outou i taua fenua ra no to outou ra mau fetii ei parahi raa; e e pupu rahi ra, ei tufaa rahi ta outou e horoa 'tu, e e pupu iti ra, ei tufaa iti ta outou e horoa 'tu: ei te vahi i noaa ia 'na te kelero ra ei reira ta 'na tufaa; e haapao a i te opu o to outou ra mau metua a parahi ai

55 outou. Ia ore ra outou ia rave huripaapa roa i to taua fenua ra i mua ia outou 'na, e riro te feia e toe ra ei tara i roto i to outou mata, ei hoto i roto i to outou taha acao, e e ati outou ia ratou i

56 to outou parahi raa i te fenua na. E ta 'u i manao ia ratou ra, e riro vau i te na reira 'tu ia outou iho i reira.

PENE XXXIV.

TE MAU OTIA O TE FENUA I HOROA HIA MAIRA.

2 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu oe ia ratou. Tena outou a tae i te fenua ra o Kanaana, o te fenua e riro ei parahi raa no outou; o Kanaana ia fenua, e to 'na ra

3 mau otia. O te hopea mai o to outou hiti i te pae i apatoerau ra, ei te medebara ra ia i Zina, o tei tiaati tia 'tu i Edomara; e to outou otia i te pae i apatoerau ra, o te hopea mai ia o te tai avaava ra, i

4 te pae i te hitia o te ra ra; E taua otia no outou i te pae i apatoerau ra, e haa ati tia ia e tae noa 'tu i te haerea i nia i te moua ra o Akarabima, a haere tia 'tu ai i Zina; a haere roa 'tu ai na Kadessa-barenea i te pae i apatoerau, e tae roa 'tu i Hasara-adara, a haere roa 'tu ai i Azomone: E mai Azomone hoi, e tipu tia taua hiti ra i te pape roa i Aiphiti ra, e

6 te hopea o taua otia ra, o te miti ia. E to outou hiti i te pae i te tooa o te ra ra, o te miti rahi ra ia. O to outou ia otia i

7 te pae i te tooa o te ra ra. Teie hoi to outou otia i te pae i apatoerau: mai te

miti rahi ra e tae roa 'tu i te moua o Hora ra; E mai te moua hoi o Hora 8 ra e tae roa 'tu i te tomo raa i roto i te oire ra o Hamata; a haere roa 'tu ai taua otia ra e o Sedade: E tae roa hoi taua 9 otia ra i Zipherone, e te hopea mai o taua otia ra ei Hasara-enana ia: o to outou ia otia i te pae i apatoerau. E to outou otia 10 ta outou e haapao i te pae i te hitia o te ra ra, o Hasara-enana ia e tae noa 'tu i Sephama: O Sephama hoi e tae 11 noa 'tu i Ribela taua otia ra, na te pae i te hitia o te ra i Aina, a pou tia 'tu ai taua otia ra e tae noa 'tu i te roto ra o Kenereta, i te pae i te hitia o te ra ra. E na te pape ra hoi o Ioridana taua otia 12 ra i te haere, e ei te tai avaava ra moti mai ai. O to outou ia fenua, e to 'na teie mau otia e ati noa 'e. Ua parau 13 atura Mose i te tamarii a Iseraela, na o atura, O te fenua teie e noaa kelero ia outou, i ta Iehova i parau mai e, e hopoi no na opu e iva, e na te opu vae haa ra; O te opu ra hoi o te tamarii a Reubena 14 i te haapao raa i te mau utuafare o to ratou ra feia metua, e te opu vae haa o Manase ra, ua noaa ia to ratou fenua; O na opu e piti ra e te opu vae- 15 haa ra, ua noaa to ratou tufaa i teie pae Ioridana, i te pae i te hitia o te ra, i faito ia Ierihio ra. Ua parau maira Iehova ia 16 Mose, na o maira, Teie te ioa o na taata 17 e tufa i te fenua na outou: O Eleazara tahua ra, e o Iosua a Nuna ra; E e 18 amui atoa 'tu outou i te tavana, hoe opu hoe tavana ei tufa i taua fenua na. Teie hoi te ioa o taua mau taata ra, To 19 te opu o Iuda ra, o Kaleba a Iephune ia. To te opu i te tamarii a Simeona ra, o 20 Semuela a Amihuda ia. To te opu o 21 Beniamina ra, o Elidada a Kiselona ia. E te tavana o te opu i te tamarii a Dana 22 ra, o Buki a Iogali ia. E te tavana o te 23 tamarii a Iosepha i te opu i te tamarii a Manase ra, o Haniela a Ephada ia. E 24 te tavana o te opu i te tamarii a Epheraima ra, o Kemuela a Sephatana ia. E te tavana o te opu i te tamarii a Ze- 25 buluna ra, o Elisephana a Pharanaka ia. E te tavana o te opu i te tamarii a 26 Isahara ra, o Palatiela a Azana ia. E 27 te tavana o te opu i te tamarii a Asera ra, o Ahihuda a Selomi ia. E te tavana 28 o te opu i te tamarii a Naphatali ra, o Pedaeli a Amihuda ia. O na taata teie 29 i faue hia e Iehova ei tufa i ta te tamarii a Iseraela tufaa i te fenua ra o Kanaana.

PENE XXXV.

TE MAU OIRE O TE ATI LEVI, E TE FENUA
TOA I RAPAE AU AE.

Ua parau maira Iehova ia Mose i te vahi atea i Moabi, i te tahi pae lori-
2 dana i *faito* ia Ierihō ra, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e hopoi ratou i te oire no te Ati Levi ei parahi raa, no roto i ta ratou ra tufaa i noaa ra; e ei fenua 'toa to rapae au mai i taua mau oire no ratou ra, ta outou e hopoi atu na te Ati Levi ra.
3 Ei parahi raa taua mau oire ra no ratou; e te fenua i rapae au ae na ta ratou mau taoo, i te mau beme e te mau mea ora na
4 ratou ra. E te maa fenua i rapae au mai i te mau oire ta outou e hopoi no te Ati Levi ra, ia hoe tausani ia i te kubiti i *te aano*, i rapae au mai i te aua o
5 te oire e ati noa 'e. E na outou e *faito* i rapae au mai i te oire, ia piti tausani i te kubiti i te pae i te hitia o te rā ra, e ia piti tausani i te kubiti i te pae i apatoe-
rau, e ia piti hoi tausani i te kubiti i te pae i te tooa o te rā, e ia piti tausani i te kubiti i te pae i apatoa ra; e ei ropu hoi te oire: o ta ratou ia ei fenua no rapae
6 au mai i to ratou ra mau oire. E *faa taa* hoi outou i e ono pue oire, no roto i te mau oire ta outou e hopoi no te Ati Levi ra, ei oire haapu raa ia no te taparahi ite ore i te taata, ia horo oia i reira; o te reira na oire e maha ahuru e ma piti ta
7 outou e ho atu atos 'tu. O te mau oire atos ta outou e hopoi no te Ati Levi ra, e maha ia ahuru, e vau tiahapa; o ta outou ia e *hopoi atu*, e te fenua 'toa i rapae
8 au ae. E taua mau oire ta outou e hopoi, no roto i te tufaa a te tamarii a Iseraela ra, o ta te feia e rahi ta ratou ra, ia rahi ta outou e hopoi; o ta te feia rā e iti to ratou ra, ia iti 'toa ta outou e hopoi: e haapao ā te taata 'toa i to 'na oire e horoa no te Ati Levi ia au maite i ta 'na tufaa i noaa ia 'na ra.
9 Ua parau maira Iehova ia Mose, na o
10 maira, E parau atu i te tamarii a Iseraela, e na o atu ia ratou, Ia tae outou i te tahi pae Ioridana, i te fenua na o Kanaana,
11 E maiti outou i te oire no outou, ei oire haapu raa; ia horo te taparahi taata i reira, o tei pohe te taata ia 'na, aore oia
12 i ite ra. E ei oire haapu raa te reira i te tahoo; ia ore te taparahi taata ia pohe vave, ia tae rā oia i mua i te aro o te su-
13 nago i te haava raa ra. Ia ono ā o outou oire haapu raa, i te mau oire ta outou e
14 hopoi no te *Ati Levi* ra. Ia toru o outou oire e horoa i teie pae Ioridana, e ia toru hoi oire i te fenua na o Kanaana, o ta
15 outou ia e horoa ei oire haapu raa. E

taua na oire e ono ra, ei oire haapu raa ia, no te tamarii a Iseraela, e no te taata ee, e no te taata i purutia noa i roto ia ratou; ei horo raa no te taata i pohe te taata ia 'na ra e aore oia i ite. Ia tairi rā
16 oia i te taata i te auri, e pohe roa aera oia, e phono ia oia: e taparahi pohe roa hia taua phono ra. E ia pepe te taata
17 ia 'na, i te taora raa i te ofai e pohe ai te taata ra, e pohe ihora hoi taua taata ra, e phono ia oia; e taparahi pohe roa hia taua phono ra. E ia tairi oia i te taata
18 i te hoe mauhaa raau e pohe ai te taata ra, e pohe ihora hoi taua taata ra, e phono ia oia: e taparahi pohe roa hia taua phono ra. Na te tahoo iho e taparahi i taua phono ra, ia farerei atu oia ia 'na e taparahi ai oia. E ia hopara
20 riri noa oia i te taata ra, e ia taora luna noa i te hoe mea ia 'na, e pohe ihora oia; E ia moto riri noa ia 'na i te rima, e
21 pohe ihora oia; o taua taata i pohe ai oia ra, e taparahi pohe roa hia ia; e phono hoi oia: na te tahoo ra e taparahi i taua phono ra ia farerei oia ia 'na ra. Ia
22 hopara rā oia ia 'na ma te riri ore, e ia taora 'tu i te hoe mea ia 'na ma te haavare ore; E ia taora hoi i te ofai e pohe ai
23 te taata ra, na te ite ore ia 'na, e pohe ihora oia; no te mea rā e ere oia i te enemi no 'na, aore hoi i imi i to 'na ino, Na
24 te sunago e faa au i te parau i taua taata i pohe ai te taata ra, e te tahoo, ma te haapao i teie nei mau ture. E na te su-
25 nago e faa ora i taua taata i pohe ai te taata ra i te rima o te tahoo, e na te sunago e faa hoi ia 'na i te oire haapu raa no 'na i ta 'na i horo ra; ei reira hoi oia parahi ai, e ia pohe te tahua rahi ra, o tei faa tahinu hia i te monoi moa ra. Ia
26 haere noa maira taua taata i pohe te taata ia 'na ra, i rapae au mai i te otia o taua oire haapu raa no 'na i ta 'na i horo ra; E roohia ihora oia e te tahoo i rapae
27 au mai i te otia o taua oire haapu raa no 'na ra, e ua taparahi ihora taua tahoo ra i taua taata i pohe ai te taata ra, e ore oia e hara i reira: No te mea, e parahi
28 hoi oia i roto i te oire haapu raa no 'na e tia 'i ra, e ia pohe te tahua rahi: ia pohe rā te tahua rahi ra, e hoi noa ia taua taata i pohe ai te taata ra, i to 'na ra fenua mau. Ei ture haapao raa teie nei
29 mau *parau* na outou e tae noa 'tu i to outou mau ui atos ra, i to outou atos ra mau parahi raa. O tei taparahi pohe
30 roa i te taata ra, e taparahi hia te phono i te vaha o na ite ra; e ore rā e tia ia taparahi i te taata i te ite hoe ra. Eiaha
31 hoi outou e rave i te tarachara ia ora te phono ra, tei au ia 'na te pohe ra, e taparahi mau hia rā oia. Eiaha hoi outou e
32

rave i te tarachara na te taata i horo i te oire haapu raa no 'na ra, ia hoi faahou oia i te fenua e parahi, ia pohe rà te 33 tahua ra. Eiaha outou e haa viivii i te fenua ta outou e parahi ra: e viivii hoi te fenua i te phono; e ore hoi te fenua e ma i taua toto i faa tahe hia ra, maori rà ia tahe atoa te toto o taua taata i faa 34 tahe ra. E tena 'na, eiaha outou e haa viivii i te fenua ta outou e parahi ra; e ta 'u atoa hoi e parahi; e parahi hoi au nei o Iehova i rotopu i te tamarii a Iseraela.

PENE XXXVI.

E PUE TURE NO TE MAU TAMARII TAMAHINE, AIA TA RATOU RA.

UA haere maira te mau tavana metua i te utuafare no te tamarii a Gileada a Makira, a Manase ra, no te utuafare o te tamarii a Iosepha ra, ua parau maira ia Mose, e i mua 'toa i te aro o te mau tavana metua o te tamarii a Iseraela: 2 Ua na o maira ratou, Ua parau mai Iehova ia oe, e tau tavana e, e tun kelero mai i te fenua no te tamarii a Iseraela ei parahi raa: e ua parau atoa hia mai oe e Iehova, e tau tavana, e e horoa i te fenua o to matou nei taee o Zelophehada no te 3 mau tamahine na 'na ra. E teie nei, ia faaipoipo ratou i te mau tamarii no te mau opu e i te tamarii a Iseraela nei, e hopoi e hia ta ratou ra tufaa i te tufaa a to matou mau metua, e e apiti atoa hia i te tufaa o te opu i ta ratou i faaipoipo atu; 4 riro e atura ia i ta matou ra tufaa. E ia tae i te iubili a te tamarii a Iseraela nei, e vai à ta ratou ra tufaa i te ati raa 'tu i te opu i ta ratou i faaipoipo ra, taa e atu-

ra ta ratou tufaa i te tufaa o te opu o to matou metua ra. Ua tuu atura Mose i te parau i te tamarii a Iseraela i ta Iehova i parau maira, na o atura, E parau tia ta taua opu ra, ta te tamarii a Iosepha ra. Teie ta Iehova parau i faue maira i te mau tamahine a Zelophehada, te na o maira, E faaipoipo noa 'tu ratou i ta ratou e hinaaro ra, o to te fetii anae rà to te opu o to ratou ra metua ta ratou e faaipoipo. Eita 'tura te tufaa a te tamarii a Iseraela e ori, i tera opu, i tera opu; e tapea hoi te mau tamarii atoa a Iseraela i te tufaa i te opu o to 'na ra hui metua. E te mau tamahine atoa e fenua tana i roto i te hoe opu o te tamarii a Iseraela nei, ei vahine oia na te hoe taata no roto i te fetii ra i te opu o tana metua tane ra, ia roaa mau i te taata 'toa i te tamarii a Iseraela nei te tufaa a to ratou ra mau metua tane. Eiaha hoi te tufaa ia ori, i tera opu, i tera opu; e tapea rà te mau opu atoa ra i te tamarii a Iseraela nei i to ratou ihora tufaa. E ua na reira hoi te mau tamahine a Zelophehada i ta Iehova i parau mai ia Mose ra; I faaipoipo hia ihora hoi taua mau tamahine a Zelophehada ra o Mehela, e o Terese, e o Hogela, e o Mileke, e o Noe, i te mau tamarii a te taee o to ratou ra metua tane: I faaipoipo hia ihora ratou i roto i te mau fetii a te tamarii a Manase a Iosepha ra, vai maite ihora ta ratou ra tufaa i roto i te opu ra i te fetii o to ratou ra metua tane. O te mau parau teie, e 13 te mau haapu raa ta Iehova i parau mai i te tamarii a Iseraela i te vaha ra o Mose, i te vahi atea ra i o Moabi i te tahi pae Ioridana i faito ia Ierihora ra.

TE BUKA PAE A MOSE RA

DEUTERONOMI.

PENE I.

TE FAA ITE FAAHOU NEI MOSE I TE PARAU A TE ATUA IA ISRAELA.

OTE mau parau teie i ta Mose i parau ia Iseraela 'toa i teie pae Ioridana, i te medebara ra, i te vahi atea i pihai iho i Suphe, i ropu i te oire ra o Parana, e o Tophela, e o Labana, e o Hazerota, e o Dizeba. Mai Horeba e taenoa 'tu i Kadesebarenea, ia na te moua ra na Soire i te haere, hoe ahuru nei te rui e hoe tiahapa e 3 tae na 'i. Tae aera i te maha o te ahuru raa o te matahiti, i te ahuru ma hoe o te marama ra, e te mahana matamua o taua

marama ra, ua parau atura Mose i te tamarii a Iseraela, i te mau parau atoa a Iehova i faue mai ia 'na e, e parau ia ratou ra; I muri ae i tana taparahi raa i te arii o te Ati Amori ra ia Sihona i parahi i Hesebona ra, e ia Oga arii o Basana, i parahi i Asetarota i Ederai ra. I teie pae Ioridana i te fenua ra o Moabi, ta Mose faa ite raa i teie nei ture, na o atura. Ua parau mai to tatou Atua ra o Iehova ia tatou i Horeba, na o maira, E parahi raa roa to outou i teie nei moua: E fariu, e haere i te moua o te Ati Amori ra, e te mau vahi atoa i reira iho, i te vahi papu ra, e te vahi aivi ra, e te vahi

peho ra; i te pae i apatoerau ra o tac
noa 'tu i tahatai; i te fenua o te Ati Ka-
naana, e i Lebanona, e tae noa 'tu i te
pape rahi ra, i te pape ra ia Eupharate.
8 Inaha, ua tuu vau i te fenua i mua i to
outou aro; a haere i nia iho i taus fenua
ra e parahi, i ta Iehova i tapu atu i to
outou hui metua ra, ia Aberahama, e ia
Isaaka, e ia Iakoba, e e horoa oia i *taua
fenua ra* no ratou e no to ratou ra huaai
a muri atu.
9 Ua parau atura hoi au ia outou i reira,
10 na o atura, E ore outou e manaa ia 'u
anae nei, ua faa rahi mai to outou
Atua ra o Iehova ia outou, e inaha, mai
te fetia o te rai ra outou i teie nei mahana
11 i te rahi. (Ia faa rahi mai à te Atua o
to outou hui metua ra o Iehova ia outou,
e ia riro te taata hoe ra ei tausani, e ia
haa maitai mai hoi ia outou, i ta 'na hoi i
12 parau mai ia outou 'na!) Eaha e tia 'i
ia 'u anae iho tena 'na mea teiaha o outou,
13 ta outou hopoia, e ta outou maro raa? E
maiti na outou i te feia paari, e te haapao
maitai, e te itea i roto i to outou 'na mau
opu, e na 'u e faa riro ia ratou ei tavana i
14 nia iho ia outou. Ua parau maira outou
ia 'u, na o maira, O tena 'na parau a oe i
parau mai na, e mea tia ia ia matou ia na
15 reira. Rave atura vau i taua mau taata
rarahi ra, e te paari, e te itea i roto i to
outou 'na mau opu, faa riro atura ei tavana
i nia iho ia outou 'na, ei tapena no nia i te
tausani hoe, e ei tapena no nia i te hanere
hoe, e ei tapena no nia i te pae ahuru, e
ei tapena hoi no nia i te ahuru hoe ra, e
ei feia toroa i roto i to outou 'na mau opu.
16 E ua a 'o atura vau i to outou 'na mau
haava i reira, na o atura, E faaroo outou
i te parau a to outou mau taeeae, e e faa
au maite i te parau tia i te taata 'toa,
te tahi e te tahi, e te taata è atoa i o na
17 ra. Eiaha outou e haapao i te huru o
te taata ia haava ra; ia hoe à hete to
outou faaroo i te taata rii e te feia rarahi;
eiaha outou e matau i te mata taata; na
te Atua hoi te tuu raa utua na; e te
parau e ore e tia ia outou 'na, e hopoi
mai i o nei ia 'u nei, e na 'u e faaroo i te
18 reira. E ua faa ite hoi au ia outou i
reira i te mau mea 'toa ta outou e rave.
19 E ia tatou hoi i haere mai mai Horeba
maira, ua na roto mai tatou i taua mede-
bara rahi riaria ra, i ta outou i ite i te
haerea mai i te moua o te Ati Amori ra,
i ta to tatou Atua ta Iehova i faaue mai
ia tatou ra; e tae maira hoi tatou i Ka-
20 desa-barenea: Ua parau atura vau ia
outou, Ua tae mai outou i te moua o te
Ati Amori, ta to tatou Atua ra ta Iehova
21 i horoa mai no tatou. Inaha, ua tuu
mai to outou Atua ra o Iehova i taus

fenua nei i mua ia outou; a haere a pa-
rahi i taus fenua nei, ta te Atua o to
outou hui metua ra ta Iehova i parau
mai ia outou 'na; eiaha e matau, eiaha e
taia.

Ua haere tahi maira outou ia 'u nei, e 22
ua na o maira, E tonu matou i te taata
na mua ia matou nei, ia hio haere ratou
i taua fenua ra, a hopoi mai ai i te parau
ia matou, i ta matou ea ia haere, e ta
matou oire e tomo ra. Tia aera taua 23
parau ra ia 'u; ua maiti ihora vau i te
taata tino ahuru e ma piti, no roto ia
outou 'na i ta tai hoe hia i te opu hoe:
Haere atura ratou i nia i te moua, e tae 24
atura i te peho ra o Esekola. Hio haere
atura ratou i taus fenua aera. E ua 25
rave ihora ratou i te mea o taua fenua
ra, e ua hopoi maira ia tatou nei, hopoi
maira hoi i te parau, na o maira, E fenua
maitai te fenua aera ta to tatou Atua ta
Iehova e horoa mai no tatou nei. Aita 26
aera ra outou i tae, aore outou i faaroo i
te parau a to outou Atua ra a Iehova.
Ohumu ihora outou i roto i to outou 27
mau puhapa, e ua na o aera, No te mea
e vahia tatou no Iehova, i aratai mai ai
oia ia tatou mai Aiphiti mai, e tuu ia
tatou i te rima o te Ati Amori ia mou
tatou. Eaha tatou e tia 'i ia haere tei 28
faa taia mai to tatou mau taeeae ia tatou,
tei na o mai e, E feia rarahi e te maoro
rahi to ratou i to tatou nei; e te oire i
te rarahi, e ua aua hia è nia roa i te rai
ra; e ua ite hoi matou i te tamarii na
Anaka i reira. Ua parau atura vau ia 29
outou, Eiaha e rurutaina, eiaha hoi e
matau ia ratou. Na to outou Atua ra 30
na Iehova, o tei na mua ia outou ra e
aro i ta outou tamai; mai ta 'na 'toa i
rave ia outou i Aiphiti, i mua mau i to
outou iho mata; E i te medebara 'toa 31
nei, ua ite iho nei hoi outou i to outou
Atua ra ia Iehova i te hopoi raa ia outou,
mai te taata e hopoi i ta 'na ra tamaiti, i
na te ea 'toa i haere hia mai e outou 'na,
e tae roa mai nei outou i o nei. E i 32
taua mea ra, aita outou i faaroo i to
outou Atua ra ia Iehova, O tei na 33
mua ia outou na te eatia i te haere, i na
roto i te aualii i te po, e na roto hoi i te
ata i te ao; i te imi raa i te patia raa tia-
hapa no outou, e ei faa ite hoi ia outou
i te ea ia haere ra. Ua faaroo maira 34
Iehova i to outou reo i ta outou parau,
riri aera, e ua tapu ihora, na o aera, E 35
ore roa te hoe o teie nei mau taata, o teie
nei ni parau ino, e ite i taus fenua mai-
tai nei, ta 'u i tapu atu i to outou ra hui
metua e, e horoa no outou; Maori ra o 36
Kaleba a Iephune; e ite ia oia, e e horoa
vau i te fenua ta 'na i ta taahii iho nei

no'na, e no ta'na ra mau tamarii, no te
 37 mea, ua pee hua mai oia ia Iehova. E i
 riri atoa hoi Iehova ia 'u ia outou, e ua
 na o maira, E ore atoa hoi oe e tae i reira;
 38 O to tavini rā o Iosua a Nuna ra, e tae
 ia i reira: o te faa itoitō atu ia, na'na
 39 hoi e faa noho ia Iseraela i reira. E ta
 outou mau tamarii, ta outou i parau ra,
 e, e riro; e ta outou mau tamarii sore i
 ite i te maitai e te ino i teie nei mahana,
 o te tae ia i reira, o ratou ta 'u e horoa
 'tu i taua fenua nei, e na ratou e parahi
 40 i reira. Area outou'na, a hoi, e haere i
 te medebara, e tae tia 'tu ai i te miti ute-
 41 ute ra. E ua na o maira outou ia 'u i
 reira, Ua hara matou ia Iehova, e haere
 matou i nia e aro, i ta to matou Atua hoi
 ta Iehova i faaue mai ia matou ra: e ua
 tatua ihora outou ia outou, ua rave te ta-
 ata 'toa i te mauhaa tamai, ineine ihora
 42 outou e haere i nia i te moua. Ua parau
 maira rā Iehova ia 'u, E parau atu ia
 ratou, eiaha e haere i nia, eiaha e aro atu;
 sore hoi au i o na i roto ia outou'na;
 a pau hoi outou i mua i to outou mau
 43 enemi. Ua parau atura hoi au ia outou,
 e sore aera outou i faaroo mai, e ua faa
 tio ihora ia Iehova, haere atura ma te
 44 maro i nia i te moua. Tei rapae au mai
 ra te Ati Amori i parahi i taua mau
 moua ra, e aro mai ia outou; e ua auau
 nos maira ia outou mai te debure ra, e
 pau ihora outou i Soire e tae noa'tura
 45 i Horama. Ua hoi maira outou, e ua
 oto ihora i mua i te aro o Iehova; aita
 rā Iehova i faaroo mai i to outou reo, e
 46 sore i haapao nos mai ia outou. E maoro
 aera to outou parahi raa i Kadesa ra,
 taua mau mahana hoi ta outou i parahi
 i reira ra.

PENE II.

O TE PARAU NO TO RATOU HAEREA LA TE
 MEDEBARA, E TAE NOA'TURA I O TE
 ATI EDOMA RA.

Ua fariu atura tatou, haere atura
 tatou i te medebara e tae atu ai i
 te tai uteute ra, i ta Iehova hoi i parau
 2 mai ia 'u ra. E maoro aera to tatou haa
 ati raa i te moua ra o Soire, Ua parau
 3 maira Iehova ia 'u, na o maira, Ua maoro
 to outou haa ati raa i teie nei moua; a
 4 fariu na i te pae i apatōa ra. E parau
 atu oe i te mau taata na, e na o atu oe,
 Teie outou a haere na te hiti o to outou
 ra mau taeae, o te tamarii a Esau ra, e
 parahi i Soire nei, e e riro ratou i te ma-
 tau mai ia outou. E tena'na, e haapao
 5 maitai na outou: Eiaha e hauti noa'tu
 ia ratou, e ore hoi au e horoa noa'tu i to
 ratou fenua no outou, e mai te vahī i
 taahi hia e te avae i te rahi; no te mea,

ua horoa vau i te moua ra o Soire no
 Esau ei fenua. O te maa ta outou e 6
 amu ra, e hoo ia outou i te moni, e te
 pape ta outou e inu ra, e hoo atoa outou
 ia ratou i te moni. Ua haa maitai mai 7
 hoi to outou Atua ra o Iehova ia outou
 i te mau mea'toa i rave hia e to outou
 rima; na'na i faa ite mai i to outou mau
 haerea na roto i teie nei medebara rahi:
 i pihai iho ā to outou Atua ra o Iehova
 ia outou, e a maha aenei ahuru raa i te
 matahiti, aita aenei outou i ere noa'e i te
 hoe mea ita. Ua haere ē maira tatou 8
 vai iho aturi i to tatou mau taeae i te ta-
 marii a Esau i parahi i Soire ra, e ua na
 te vahī atea mai tatou, mai Elata e mai
 Ezioni-gebera mai, ua fariu ihora tatou,
 haere atura na roto i te medebara ra o
 Moabi. Ua parau maira Iehova ia 'u, Eia- 9
 aha e hauti noa'tu i te Ati Moabi, eiaha
 e aro noa'tu ia ratou: e ore hoi au e ho-
 roa noa'tu i te hoe vahī o to ratou ra fe-
 nua no outou ei parahi raa, no te mea,
 ua horoa hoi au i Ara no te tamarii a Lota
 ei parahi raa. Te Aimima tei parahi i rei- 10
 ra i mutaa ihora, e feia rarahi, e te rahi
 ia taio e te teitei, mai te Ati Anaka'toa
 ra. O tei parau atoa hia i te rephaima, 11
 mai te Ati Anaka ra; area te Ati Moabi,
 te parau hia ra ia e ratou, e e Aimima. Te 12
 Ati Hori atoa tei parahi i Soire i mutaa
 ihora; mono hia ihora ratou e te mau
 tamarii a Esau, ia pau ratou ia ratou i
 mua i to ratou aro, e ua parahi ihora i o
 ratou ra; mai ia Iseraela'toa i parahi i
 te fenua no'na, ta Iehova i horoa mai ia
 ratou ra. E tena'na, a tia, a haere i te 13
 tahī pae i teie nei pape i Zereda nei. Ha-
 ere maira hoi tatou i te tahī pae i taua
 pape ra o Zereda. E te maa taimē i mairi 14
 i taua haerea mai o tatou mai Kadesa-
 barenea mai, e tae roa maira tatou i teie
 pae i te pape ra o Zereda, e toru ia ahuru
 e vau tiahapa i te matahiti; e hope roa
 aera taua ui taata tamai atoa i roto i te
 nuu nei i te pohe, i ta Iehova hoi i tapu
 ia ratou ra. Tei nia mau hoi te rima o 15
 Iehova ia ratou, i te rave pohe roa raa ia
 ratou i roto i te nuu ra, e mou roa
 aera ratou.

E pau roa aera taua mau taata tamai 16
 i roto i te taata'toa nei i te pohe, Ua 17
 parau maira Iehova ia 'u, na o maira,
 A auanei outou e haere ai na roto i 18
 Ara ra, i te oire tia hiti i o Moabi ra: E 19
 ia fatata mai te tamarii a Amona ia ou-
 tou, eiaha e hauti noa'tu ia ratou, eiaha
 e rave atu; e ore hoi au e horoa'tu i te
 fenua o te tamarii a Amona ei parahi
 raa no outou; no te mea, ua horoa vau i
 te reira ei parahi raa no te tamarii a
 Lota ra. E rephaima'toa teie nei fenua 20

i te parau raa; rephaima tei parahi i reira i tahito ra; Zamazumima ra te ioa i te
 21 Ati Amona. E feia rarahi, e te rahi hoi ia taio ra, e te teitei, mai te Ati Anaka 'toa ra; i pau ihora rā ratou ia Iehova i mua i to ratou aro; mono hia aera ratou ia ratou, e ua parahi i *to ratou ra fenua*.
 22 Mai ta 'na hoi i rave i te tamarii a Esau ra, i tei parahi i Soire ra ia 'na i taparahi i te Ati Hori i mua ia ratou ra; e mono aera ratou ia ratou, i te parahi raa i *to ratou ra fenua* e tae roa aenei i teie nei
 23 mahana. E to Avima i parahi i Hazerima e tae noa 'tura i Aza; to Kapatori, mai Kapatori mai, tei taparahi ia ratou,
 24 e ua parahi i o ratou ra. A tia, a haere i te tahi pae i te pape na o Aranuna; inaha, ua horoa 'tu vau ia Sihona Ati Amori arii o Hesebona, e to 'na 'toa ra fenua i to outou rima, a tamata na i te
 25 rave, e aro atu ia 'na i te tamai. A auanei au e tuu ai i te matau ia outou, e te riaria ia outou i nia i te mau fenua 'toa i raro ae i teie nei rai, o te ite i to outou roo; e e rurutaina ia ratou, e te mau iui rahi ia outou 'na.
 26 Ua tono atura vau i te vea mai te medebara 'tu mai Kedemota ia Sihona arii o Hesebona ra ma te hau, i te parau raa
 27 'tu e, E haere na matou na to oe nei fenua: e na te eacia noa matou i te haere; e ore matou e ohipa ē noa 'tu i te pae atau
 28 e te pae aui. E ta matou maa e amu ra, na oe e hoo mai i te moni, e te pape ta matou e inu ra, na oe e horoa mai ei hoo moni: e tuu noa rā oe ia matou ia haere noa matou na *to oe nei fenua* mai te raterere ra; (Mai ta te tamarii a Esau i parahi i Soire ra, e te Ati Moabi i parahi i Ara i na reira 'toa mai ia tatou ra;) e tae noa 'tu matou i te tahi pae Ioridana, i te fenua a to matou Atua a Iehova e horoa mai no matou nei. Aita aera rā te arii o Hesebona ra o Sihona e tuu ia tatou ia haere na roto i to 'na *fenua*: ua faa etaeta 'tura hoi to outou Atua ra o Iehova i to 'na ra varua, e ua faa iita noa ra i to 'na auu, e ia maro noa na oia, ia tuu mai oia ia 'na i to outou rima, mai ta *outou e ite na* i teie nei
 31 mahana. Ua parau mai hoi Iehova ia 'u, Inaha, ua horoa 'tu vau ia Sihona e to 'na 'toa ra fenua ia oe; a tamata na i te rave e
 32 parahi i tana fenua no 'na ra. Ua haere maira Sihona e rave mai ia tatou, oia, e to 'na 'toa ra taata e aro mai *ia tatou* i Iahaza
 33 ra. Ua tuu maira to tatou Atua ra o Iehova ia 'na ia tatou nei; e ua taparahi ihora tatou ia 'na, e ta 'na mau tamarii, e
 34 to 'na 'toa ra mau taata. Riro maira te mau oire atoa no 'na ia tatou i reira, e ua rave haa pau roa 'tura tatou i te taata, e te mau vahine, e te mau tamarii i te mau

oire atoa ra, aore roa ia i faa toe hia e tatou: Ua rave rā tatou i te mau puua 35 ei taosa na tatou, e te mau taosa o taua mau oire i pau ia tatou ra. Mai Aroera mai 36 i te hiti o te pape ra o Aranuna, e te mau oire atoa i te hiti o taua pape ra e tae noa 'tura i Gileada, aore roa te hoe oire i etaeta ia tatou: hope roa aera i te tuu hia mai e to tatou Atua e Iehova ia tatou nei. Area i te fenua o te tamarii a Amo- 37 na ra, aore outou i tae noa 'tu i reira; e te mau vahii atoa i te hiti o te pape ra o Iaboka, e te mau oire i nia i te mousa ra, e te mau vahii atoa hoi ta to tatou Atua ta Iehova i parau mai e, eiaha.

PENE III.

TE PAU RAA O OGA ARII NO BASANA, E TE BURE A MOSE IA TAE ATOA OIA I KANAANA.

MAI reira hoi, ua fariu aera tatou, ua haere ihora na te ea ia haere tia i Basana ra, ua haere maira te arii o Basana o Oga; oia e te taata 'toa no 'na e aro ia tatou i Ederai. Ua parau maira 2 Iehova ia 'u, Eiaha e matau ia 'na, e tuu atu vau ia 'na, e to 'na 'toa ra mau taata, e to 'na 'toa ra fenua, i to rima na; e mai ta oe i rave i te arii o te Ati Amori ra ia Sihona i parahi i Hesebona ra, e na reira 'toa oe ia 'na. Ua tuu maira to tatou 3 Atua ra o Iehova i te arii o Basana ia Oga, e to 'na 'toa ra mau taata, i to tatou rima, pau ihora oia ia tatou e aore roa aera o 'na i toe. Pau roa aera to 'na mau oire ia tatou i reira, aore roa o ratou oire i toe i te riro mai ia tatou, e ono ahuru taua na oire ra, o te fenua 'toa ra o Araga- 4 gaba, i te baseleia o Oga i Basana ra. E oire aua hia taua mau oire ra, e aua teitei, e te opani, e te tea *auri*, e rave rahi hoi te oire aua ore hia ra. Pau roa aera ratou ia tatou; mai ta tatou hoi i rave i te arii o Hesebona ra ia Sihona, i te has mou raa 'tu i te tane, e te vahine, e te tamarii i te mau oire atoa ra. Area te mau puua 7 'toa, e te mau taosa 'toa o te mau oire ra, ua rave tatou i te reira na tatou iho ei taosa. Riro maira hoi ia tatou te fenua o 8 na arii toopiti o te Ati Amori ra i reira, te fenua i teie pae Ioridana ra, mai te pape maira o Aranuna e tae noa 'tu i te mousa ra i Heremona; (E taua Heremona 9 ra, o Siriona te ioa i to Sidona ra, e te ioa i te Ati Amori ra, o Senira ia.) Te 10 mau oire atoa o te vahii papu ra, e Gileada, e Basana 'toa ra, e tae noa 'tura i Salona e Ederai, na oire o te baseleia o Oga i Basana. O Oga ana e ra te arii o Basana 11 tei toe i te mau rephaima ra, e inaha to 'na roi e roi auri ia; e ere anei i Rabata i te Ati Amona ra? e aua kubiti te maoro, e maha kubiti te aivo, i te kubiti a te taata

12 nei. E na fenua nei, i tei noasa ia tatou i reira ra, mai Aroera mai, i te hiti o te pape ra o Aranuna, e te tahi pae i te moua ra o Gileada, e to reira hoi mau oire, o tei horoa hia e au na te Ati Reubena, e

13 na te Ati Gada ra. E te tahi pae i Gileada, e Basana taatou, i te basileia o Ogarā, i horoa hia e au na te afa opu o Manase ra, i te fenua 'toa ra o Arigaba, o ta Basana ia vahli i parau hia, e o te fenua

14 o te rephaima ra. Pau ihora rā te fenua 'toa ra o Arigaba e tae noa 'tura i te hiti o te Gesuri e te Ati Maka, ia Iaira a Manase ra, mairi ihora oia i te reira i to 'na ihora ioa, ia Basana-havota-iaira, e

15 tae roa aenei i teie nei mahana. Horoa

16 'tura hoi au ia Gileada ia Makira ra; E mai Gileada mai e tae noa 'tu i te pape ra o Aranuna, i te maa fenua 'toa i te reira pae pape, e tae noa 'tu i te pape ra o Iaboka, i te otia o te tamarii a Amona ra; horoa 'tura vau no te Ati Reubena e no

17 te Ati Gada ra; E te vahi atea 'toa ra, e te hiti o te pape ra o Ioridana, mai Kenereta mai e tae noa 'tu i te roto i te vahi atea ra, i te roto avaava ra, i raro ae i Asedota-pisega, i te pae i te hitia o te rā ra.

18 Ua parau atura vau ia outou i reira, na o atura, Ua horoa mai to outou Atua ra o Iehova i teie nei fenua no outou; o to outou atoa ra e tia ia haere i te tamai ra, e na mua ia i to outou mau taese i te tamarii a Iseraēla i te haere ma te

19 mauhaa tamai atoa i tera pae au ra. E ta outou mau vahine, e ta outou mau tamarii, e ta outou mau puua, (ua ite hoi au e, e puua rahi ta outou,) e vai iho ia i roto i to outou mau oire i horoa hia e au no

20 outou 'na; E ia faa noho maite Iehova i to outou mau taese, mai ia outou atoa na, ia parahi atoa ratou i te fenua a to outou Atua a Iehova e horoa 'tu no ratou i te tahi pae Ioridana ra; ei reira outou e hoi atoa mai ai i to outou atoa ra mau fenua, i ta 'u i horoa 'tu no outou 'na.

21 Ua parau atura hoi au ia Iosua i reira, na o atura, Ua ite hua aenei to mata i ta to outou Atua i ta Iehova i rave i na arii toopiti nei, e na reira 'toa hoi Iehova i te

22 mau basileia 'toa ta oe e haere nei. Eiaha outou e matau ia ratou, na to outou Atua

23 hoi na Iehova e aro i ta outou tamai. E ua bure hoi au ia Iehova i reira, na o atura

24 ra, E te Atua e, e Iehova, ua haa mata iho nei hoi oe i te faa ite mai i to tavini nei i to mana, e to puai rahi; tei hea hoi ia Atua i nia i te rai, e te ao atoa nei hoi, e tia 'i ia rave i tehipa mana mai tei rave

25 hia e oe ra? E tuu ae na oe ia 'u i tera pae, ta 'u ia parau ia oe, ia ite na vau i tena 'na fenua maitai i tera pae Ioridana,

e tena 'na moua maitai, e Lebanona hoi. Ua riri rā Iehova ia 'u ia outou, e aore 26 aera i faaroo mai ia 'u; e na na o maira Iehova ia 'u, Atira na; eiaha oe e parau faahou mai ia 'u i tena. E haere oe 27 i nia iho i te upoo o te moua na o Pisega, a hio tia 'tu ai to mata i te pae i te tooa o te rā ra, e te pae i apatoa, e te pae i apatoerau, e te pae i te hitia o te rā, ia ite hoi to mata na; e ore hoi oe e tae i te tahi pae i teie nei Ioridana. E poroi 28 rā oe ia Iosua, e haa mahanahana 'tu, e faa itoito atu ia 'na; oia hoi te haere na mua i taua mau taata nei, e na 'na ratou e faa noho i te fenua ta oe e hio noa i to mata anae na. Parahi noa ihora ta- 29 tou i te peho i pihai iho i Bete-peora.

PENE IV.

TE FAA ITOITO HIA RA TE TAATA IA FAAROO OHIE RA.

E TEIE nei, e Iseraēla, e faaroo mai i te mau haapao raa e te mau ture ta 'u e haapii atu ia outou nei, e rave ia ora outou, ia tae outou i nia iho e ia noaa te fenua, ta te Atua o to outou mau metua ta Iehova e horoa mai no outou. Eiaha 2 outou e ta ati noa mai i te tahi vahi e i teie nei parau ta 'u e parau atu ia outou, eiaha hoi outou e haa mairi i te tahi vahi i taua parau nei; ia haapao hoi outou i te parau a to outou Atua ra a Iehova ta 'u e parau atu ia outou nei. Ua ite hoi to outou mata i ta Iehova i rave i te hara ia Baala-peora ra; ua hope roa hoi te mau taata 'toa i roto ia outou i pee ia Baala-peora i te pohe i to outou Atua ra ia Iehova; Area 4 o outou o tei ati maite i to outou Atua ra ia Iehova, te ora ra ia outou e aore roa te hoe i toe i teie nei mahana. Inaha, ua 5 faa ite atu vau ia outou i te mau haapao raa e te ture, ta tau Atua ta Iehova i faaue mai ia 'u ra; ei haapao raa na outou i te fenua ta outou e tii e rave nei ei parahi raa. E tena 'na, e haapao maitai i taua 6 parau na, e rave; o to outou ia paari e te haapao maitai i muai te aro o te feia e ite i teie nei mau haapao raa, e riro ia i te parau e, Tirara nunaa rahi paari e te haapao maitai o taua feia ra. Tei hea 7 hoi ia fenua rahi e fatata mai to ratou atua ia ratou, mai to tatou Atua ra mai ia Iehova e fatata mai ia tatou nei, ia tiaoro noa 'tu tatou ia 'na? E tei hea ia fenua rahi i tia ta 'na mau haapao raa e te ture, mai te tia i teie atoa nei ture ta 'u e tuu atu i mua i to outou aro i teie nei mahana? E haapao maitai rā ia oe iho, 9 e ara ia outou iho, e to outou mau mahana 'toa i te ora raa na, o te aromoina ia outou, o te moe noa 'tu hoi taua parau

nei e aore i mau i roto i to outou aau ; e faa ite râ i ta outou mau tamarii, e te mau mootua, i te mau mea i hio hia e to
 10 outou iho na mata. I te mahana i tia noa'i oe i mua i te aro o to oe Atua ra o Iehova i Horeba ra ; a parau mai ai Iehova ia 'u ra e, A haas putuputu mai i te mau taata na, e faa ite atu vau ia ratou i ta 'u nei parau ; ei haapii raa ia ratou ia matau mai ratou ia 'u, i to ratou mau mahana 'toa i te so nei, e ia haapii atoa
 11 hoi ratou i ta ratou mau tamarii. Ua haafatata maira outou, e ua tia noa ihora i te tumu o te moua ra ; *vehia ihora* taua moua ra i te pouri, e te ata, e te pouri rahi taotao ra, ura noa 'i te auahi i ropu
 12 i te reva nei. Ua parau maira hoi Iehova ia outou i rotopu i taua auahi ra ; ua ite hoi outou i te haruru o ta 'na parau, aita râ e huru i itea e outou ; o te haruru
 13 anae râ ta outou i faaroo noa. E ua faa ite maira oia ia outou i ta 'na ra faufaa, ta 'na i parau mai ia outou e rave, i na parau hoe ahuru ra ; e ua papai ihora hoi oia i te reira i nia iho i na papa ofai e piti ra.
 14 Ua faane maira Iehova ia 'u i reira, e haapii ia outou i te haapao raa e te mau ture, ei haapao raa na outou i te fenua ta outou e tii e rave nei ei parahi
 15 raa. E tena 'na, e haapao maitai ia outou ; aore hoi e huru i itea e outou i te mahana i parau mai ai Iehova ia outou i
 16 Horeba, i rotopu i te auahi ra : O te hapa e outou, e ua hamani ihora i te idolo tarai, mai te holhoa te huru, mai
 17 te tane, e *mai* te vahine hoi ; E mai te hoe beme o te fenua nei ; e mai te hoe
 18 manu e mau e roto i te reva nei ; E mai te hoe mea e nee haere na raro i te repo nei ; e mai te hoe ia o te moana i raro
 19 ae i te fenua nei : Ia hio hoi to mata i nia i te rai, ite aera oe i te mahana, e te marama, e te mau fetia to te rai atoa ra, o te tuiaa e hia oe e haamori ia ratou, e ua tavini atura ia ratou, ta to outou Atua ta Iehova i tuu noa i te mau fenua 'toa i raro ae i teie nei rai. Ua
 20 rave maira Iehova ia outou, e ua aratai mai ia outou mai te kura auri maira, mai Aiphiti, ei pupu taata no 'na mau
 21 iho, mai tei teie nei â hoi mahana. Riri iho hoi Iehova ia 'u ia outou, e ua tapu ihora e, eiaha vau e tae i te tahi pae Ioridana, eiaha e tae i taua fenua maitai ra, ta to outou Atua ta Iehova e ho-
 22 roa mai no outou 'na ei parahi raa. E teie nei, ei teie nei fenua vau e pohe ai, e ore au e tae i te tahi pae Ioridana : e tae râ outou, e e parahi outou i taua
 23 fenua maitai ra. E ara ia outou, o te moana ia outou te faufaa a to outou

Atua ra a Iehova i faa au ia outou 'na, o te hamani outou i te idolo tarai no outou, mai te hoe mea 'tu te huru, ta to outou Atua ra hoi ta Iehova i faa ore ra. E auahi aamu hoi to outou Atua ra o 24 Iehova ; e Atua hiopoa ia.

E ia fanau ta outou tamarii, e ia tai 25 mootua noa 'tu outou, e ua maoro to outou parahi raa i te fenua ; ia pio e ra outou, e ua hamani ihora i te idolo tarai no outou ra, mai te tahi mea 'tu te huru, e ua rave outou i te ino i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e ua faa oo atu-
 ra ia 'na ia riri : Te tiaoro nei au i te rai 26 e te fenua ei ite no 'u ia outou i teie nei mahana, e e ore e mahia e pau roa 'tu ai outou e taa e atu i te fenua ta outou e tii e rave i te tahi pae Ioridana nei ei parahi raa ; e ore outou e maoro i nia iho i taua fenua ra, e pau roa râ outou. E haas 27 purara hoi Iehova ia outou i te mau fenua ra, e toe ihora outou aore rea i taua mau fenua ta Iehova e tiahai atu ia outou 'na. Ei reira outou e haamori ai i te mau 28 atua raau, e te ofai, ta te rima taata i hamani, aore i ite i te hio, e te faaroo, e te amu, e te hoi. Ia imi râ oe i to Atua 29 ia Iehova i reira, e ite â oe ia 'na ; ia imi oe ma to asu atoa e ma to varua 'toa. Ia ati oe ra, e roohia ihora oe e taua mau 30 mea 'toa nei a muri atu ; ia fariu râ oe i to Atua ra ia Iehova e ia faaroo i to 'na reo. E ore oia e faarue ia oe, e ore oe e 31 pohe ; e ore hoi oia e haa moe i te faufaa ta 'na i ta tumu maite ma te tapu i to oe ra hui metua ; e Atua aroha noa hoi to oe ra Atua o Iehova. E ni noa na hoi 32 oe i tei a mutaa ihora mau mahana, hou iho nei oe ra, mai te mahana mai â i hamani ai te Atua i te taata i nia i te fenua nei ra, e mai te tahi pae rai e tae noa 'tu i te tahi pae rai ra, i te tupu raa i te hoe mea rahi mai teie nei, e mai te reira hoi i te faaroo noa raa i te roo ra, I 33 te taata hoi i te faaroo raa ratou i te reo o te Atua i te parau raa mai i ropu i te auahi a ora 'i ra, mai ta oe hoi i faaroo ra? E ua tii anei te tahi atua e, e ua 34 rave mai i te nunaa 'toa mai rotopu mai i te tahi fenua e, ma te pohe i te tuu raa 'tu, e te tapao, e te piri, e te tamai ; ma te rave puai, e te rima i faa toro hua hia ; e te mau semeio rahi mai ta to Atua ta Iehova i rave ia oe ra i Aiphiti, i mua i to outou mata na? Ia ite hoi oe e, o Ie- 35 hova anae ra te Atua ; e aita 'tu, oia anae ra, i ite ai oe. Ua faa ite mai oia 36 ia oe i to 'na reo mai nia mai i te rai ra, ei haapii mai ia oe ra ; e ua faa ite mai oia ia oe i taua auahi rahi i nia i te fenua nei ; e ua faaroo hoi oe i ta 'na parau mai roto mai i taua auahi ra. E no te mca i 37

aroha oia i to hui metua na, ua rave iho nei oia i to ratou ra huai i muri ae ia ratou ra; e ua aratai mai oia ia oe i rapae i mua i to 'na iho mata i to 'na ra
 38 mana rahi puai, mai Aiphiti maira; Ia tiahia é atu oia i te mau fenua parahi, e te puai rahi to ratou i to oe i mua ia oe ra, e ia aratai oia ia oe i nia iho i to ratou fenua, e ia horoa mai oia i to ratou fenua no oe ei parahi raa, mai tei teie nei mana.
 39 E tena 'na, e haa manao maitai na to sau, ia ite oe i teie nei mahana, e o Iehova anae ra te Atua, i nia i te rai, e i raro atoa i te fenua nei, aita 'tu Atua, E teie nei, e haapao oe i ta 'na mau haapao raa, e ta 'na mau ture, ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, ia maitai hoi oe, e to tamarii atoa i muri ae ia oe ra, ia haa maoro hia to oe 'na pue mahana i nia i te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe, no oe roa 'tu.

41 Ua haapao ihora Mose i e toru pue oire i teie pae Ioridana i te pae i te hitia o te 42 ra. Ia horo te taparahi taata i reira, o tei pohe te taata ia 'na aore i ite ra, aore hoi i riri ia 'na i mutaa ihora; e ua horo anae oire i te hoe i taua na oire ra ia
 43 ora oia: E te ioa o taua na oire ra, o Bezera ia i te medebara ra, i te vahi atea i o te Ati Reubena ra, e o Ramota i Gileada, i o te Ati Gada ra; e o Golana i Basana, i o te Ati Manase ra.

44 Teie hoi taua ture i tuu hia e Mose i mua i te aro o te tamarii a Iseraela ra.

45 Teie te mau parau faa ite, e te mau haapao raa, e te mau ture, ta Mose i parau atu i te tamarii a Iseraela, ia reva mai

46 ratou mai Aiphiti maira, I teie pae Ioridana, i te peho i pihai iho i Bete-peora, i te fenua o Sihona arii o te Ati Amori, i parahi i Hesebona ra, i ta Mose e te tamarii a Iseraela i taparahi mai Aiphiti

47 mai ratou ra. Noaa ihora ia ratou to 'na fenua, e te fenua o te arii o Basana ra o Oga, na arii o te Ati Amori toopiti, i teie pae Ioridana i te pae i te hitia o te rā

48 ra. Mai Aroera mai, i te hiti o te pape ra o Aranuna, e tae noa 'tura i te moua

49 ra o Siona oia Heremona ra. E te vahi atea 'toa i teie pae Ioridana i te pae i te hitia o te rā ra, e tae noa 'tura i te roto i te vahi atea ra, i raro atu i Asedota-pisege ra.

PENE V.

TE FAUPAA A TE ATUA I TE FAA TUPU
 RAA HIA I HOREBA.

Ua parau atura Mose ia Iseraela 'toa, na o atura ia ratou, E faaroo mai, e Iseraela, i te mau haapao raa, e te mau ture ta 'u e parau atu i roto i to outou taria i teie nei mahana; ia ite hoi outou,

e ia haapao maitai, e ia rave i taua mau parau nei. Ua faa au mai to tatou Atua 2 ra o Iehova i te faufaa ia tatou i Horeba. Aore Iehova i faa au mai i taua faufaa 3 nei i to tatou mau metua, ia tatou nei rā, tatou atoa e ora noa nei i teie nei mahana. I ropu mau i te auahi i nia i te moua ra, 4 ta Iehova parau papu raa mai ia outou, (Tia noa ihora vau i ropu ia outou e 5 Iehova i reira, ei faa ite ia outou i te parau a Iehova: matau ihora hoi outou i te auahi, aore aera hoi i tae i taua moua ra) na o maira, O vau o to Atua 6 ra o Iehova, o tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utua-fare i tavini ai oe ra. Eiaha roa to oe 7 ei Atua é atu ia 'u nei. Eiaha roa oe e hamani i te idolo tarai no oe, e te hohoa no te hoe mea i nia i te rai ra, e no te hoe mea i raro i te fenua nei, e no te hoe mea o te moana i raro ae i te fenua 9 ra: Eiaha roa oe e pio i raro ia ratou, eiaha e haamori atu; e Atua hiopoa hoi au o te Atua no oe o Iehova, e te tahoo hoi i te hara a te feia metua i nia i te tamarii e tae noa 'tu i te toru e te mahia o te ui, ia ore ratou ia hinaoro mai ia 'u ra. E te aroha roa 'tu i te feia hi- 10 naoro mai ia 'u e ua haapao i ta 'u parau, e tausani noa 'tu te ui. Eiaha oe e faa 11 hiti faufaa ore noa i te ioa o to Atua ra o Iehova; e ore hoi Iehova e faa tia ia 'na i tei faa hiti faufaa ore noa i to 'na ra ioa. E haapao i te mahana sabati ia 12 moa ia te reira, ta to Atua hoi ta Iehova i faaue mai ia oe ra. E tia ia oe ia rave 13 i ta oe mau ohipa 'toa, i na mahana e ono ra; Area te mahana hitu ra, o te sabati 14 ia no to Atua ra no Iehova; eiaha roa oe e rave i te ohipa i te reira mahana; o oe, e to tamaiti atoa, e to tamahine, e to tavini tane, e to tavini vahine, e to bovi, e to asini, e to mau beme atoa ra, e te taata é atoa i o oe ra; ia fasea 'toa hoi to tavini tane, e to tavini vahine mai ia oe atoa iho á. Haa manao iho na hoi oe, e 15 e tavini atoa oe i te fenua ra o Aiphiti, e na to Atua ra na Iehova oe i aratai mai mai reira maira, i te ravea puai na 'na, e te rima i faa toro hia ra; i faaue ai to Atua ra o Iehova ia oe e, e haapao i te sabati.

E faa tura 'tu i to metua tane e to 16 metua vahine, ta to Atua ra ta Iehova i parau mai ia oe ra, ia haa maoro hia to oe pue mahana, e ia maitai oe i te fenua ta to Atua ra ta Iehova e horoa mai no oe 'na. Eiaha roa oe e phono. 17 Eiaha roa oe e moiheuo. Eiaha roa oe e eia. Eiaha roa oe e haa vare i to taata 20 tupu na. Eiaha roa oe e nounou i ta to 21 taata tupu ra vahine, eiaha hoi oe e nounou

nou i te fare o to taata tupu ra, e to 'na fenua, e to 'na tavini tane, e to 'na tavini vahine, e ta 'na bovi, e ta 'na asini, e te mau mea 'toa na to taata tupu ra.

- 22 I parau hua mai Iehova i taua mau parau nei ia outou atoa i te *tumu* moua ra i rotopu i te auahi, e te ata ereere pou-ri taotao ra; e aita 'tura i *parau mai*. Papai ihora oia i te reira ra i nia i na papa ofai e piti ra, e ua tuu maira ia 'u nei. E ite aera outou i taua reo ra go
- 23 roto i taua pouri ra ama noa 'i te moua i te auahi ra, ua haere maira outou ia 'u ra, te feia 'toa no nia iho i to outou mau
- 24 opu ra, e to outou mau taata paari ra; E ua na o maira outou, Inaha, ua faa ite mai to tatou Atua ra o Iehova i to 'na hanahana e to 'na mana, e ua faaroo ta-tou i to 'na reo no rotopu i te auahi; ite hua aenei tatou i teie nei mahana e, e parau
- 25 noa mai te Atua i te taata nei, e ora. I teie nei ra, eaha hoi matou nei ia pohe? ia faaroo faahou hoi matou i te reo o to matou Atua o Iehova, e pau matou i teie
- 26 nei auahi rahi, e pohe matou. O vai hoi to te taata 'toa nei i ite i te reo o te Atua ora i te parau raa mai i roto i te auahi, mai ia matou nei, a ora 'tu ai?
- 27 O oe te haa fatata 'tu a faaroo atu ai i te mau parau atoa ta to tatou Atua ta Iehova e parau mai; e te mau parau atoa ta to tatou Atua ta Iehova e parau mai ia oe ra, o ta oe ia e parau mai ia matou; e na matou e faaroo atu, e na matou
- 28 e rave. Ua faaroo maira Iehova i taua mau parau ta outou i parau ra, ia outou i parau mai ia 'u ra; e ua parau maira Iehova ia 'u, Ua faaroo vau i te parau i parau hia e te mau taata nei, ta ratou i parau mai ia oe ra. E parau
- 29 tia anae ta ratou i parau maira. Ahiri e, o te huru ia o *to ratou* aau i roto ia ratou, e aau matau mai ia 'u, e te haapao tamau maite i ta 'u parau, ia maitai ratou e ia *maitai* hoi ta ratou mau tamarii e a muri
- 30 noa 'tu! Haere e parau atu ia ratou,
- 31 A hoi i to outou 'na mau tiahapa. Aera oe 'na, tia noa mai na oe i o nei ia 'u nei, e e parau atu vau ia oe i te mau parau, e te mau haapao raa, e te mau ture, ta oe e haapii atu ia ratou, ia haapao ratou i te reira i te fenua ta 'u e horoa 'tu no
- 32 ratou ei parahi raa. E tena 'na, e haapao outou, e e rave i ta to outou Atua ta Iehova i faaue mai ia outou 'na: eiaha outou e ohipa e na te pae atu e na te pae aui. E haere e outou na te mau ea 'toa ta to outou Atua ta Iehova i faaue mai ia outou 'na, ia ora outou, e ia maitai hoi outou; e ia haa maoro hia to outou pue mahana i nia iho i te fenua e noaa ia outou 'na.

PENE VI.

IA HAAPAO HIA RA I HOROA HIA MAI AI TE TURE, E FAA ITOITO HIA 'I HOI.

TEIE te mau parau, e te haapao raa, e te ture, ta to outou Atua ta Iehova i faaue mai ia haapii hia 'tu ia outou, ei haapao raa na outou i te fenua ta outou e tii e rave nei ei parahi raa. Ia matau 2 hoi oe i to Atua ra ia Iehova e ia haapao i ta 'na 'toa ra mau haapao raa, e ta 'na mau parau, ta 'u e parau atu ia oe 'na; o oe, e to tamaiti, e to mootua, i to oe parahi raa i te ao nei, e ia haa maoro hia hoi to oe 'na pue mahana. E faaroo mai, 3 e Iseraela, e haapao i te rave; ia maitai oe, e ia rahi roa oe i taua fenua tahe *pape* noa te u e te meli ra, i ta te Atua no to mau metua ta Iehova i parau mai ia oe ra.

E faaroo mai, e Iseraela e: O Iehova 4 to tatou Atua, hoe Iehova: E teie nei, e 5 hinaaro atu oe i to Atua ia Iehova ma to aau atoa, e ma to varua 'toa, e ma to puai atoa. E teie nei mau parau ta 'u e parau 6 atu ia oe i teie nei mahana, ei roto i to aau e vai ai; E e haapii tamau maite 7 oe i to mau tamarii i taua mau *parau nei*; o ta oe ia e parau ia parahi noa i roto i te fare, e ia haere noa oe na te eatia ra, e ia taoto noa oe ra, e ia tia noa oe i nia ra. E taamu hoi oe i te reira i nia i to rima ei tapao; e ei phula- 8 kateri i mua mau i to mata na. E papai hoi oe i te reira i nia i te mau pou o to fare ra, e i nia 'toa i to mau uputa ra. E 10 ia hopoi hia oe e to Atua e Iehova i nia i te fenua, ta 'na i tapu atu i to mau metua ra, ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, e e horoa mai oia no oe ra; e te mau oire rarahi atoa e te maitai, aore i patu hia e oe ra; E te mau fare ii i te 11 taao maitatai, e ere i ta oe i faa i ra, e te mau spoo pape i o hia, e ere i ta oe i o ra, e te mau o vine e te olive, e ere i ta oe i tanu ra; ia amu ra oe e ia fiu ra; E ara 12 oe i reira, o te moina Iehova ia oe, o tei aratai mai ia oe mai Aiphiti mai, mai te utuafare i tavini ai ra. O to Atua ra o 13 Iehova ta oe e matau; oia ta oe e haamori; e tapu hoi oe i to 'na ra ioa. Eiaha outou 14 e pee i te mau atua ee, i te mau atua no te taata 'toa e haa ati ia outou ra. A tupu 15 hoi te riri o to Atua ra o Iehova ia oe, a pau oe ia 'na i nia i te fenua na: e Atua hioopa hoi to Atua ra o Iehova i ropu ia oe 'na.

Eiaha outou e faa oo atu i to outou 16 Atua ia Iehova, mai ta outou i faa oo ia 'na i Masa ra. E haapao tamau maite 17 e outou i te mau parau a to Atua ra a Iehova, e ta 'na ra mau *parau* faa ite, e

18 ta na mau haapao raa, ta 'na i parau mai ia oe ra. E rave hoi oe i te parau tia e te maitai i mua i te aro o Iehova ra; ia maitai hoi oe, ia tae hoi oe, e ia noaa ia oe te fenua maitai ta Iehova i tapu atu i 19 to mau metua: E te tiahia e raa 'tu hoi i to oe atoa ra mau enemi i mua ia oe, i ta Iehova hoi i parau maira.

20 Ia ui noa mai to tamaiti ia oe a muri atu e, Eaha teie nei msu parau faa ite, e te mau haapao raa, e te mau ture, i ta to tatou Atua ta Iehova i parau mai ia 21 outou? Ei reira oe e parau atu ai i to tamaiti e, E tavini tatou no Pharao i Aiphiti; e na Iehova tatou i aratai mai 22 mai Aiphiti mai, i tana rima puai: E semeio hoi ta Iehova i rave, e te piri rahi, e te pohe i nia i to Aiphiti, i nia ia Pharao, e i nia 'toa i to 'na ra utuafare, i mua 23 i to tatou mata. E ua aratai maira ia tatou i rapae, e aratai mai oia ia tatou i o nei, e ia horoa mai oia i te fenua no tatou, i ta 'na i tapu mai i to tatou mau 24 metua ra. E ua parau mai Iehova ia tatou e, e haapao i tana mau haapao raa nei, e ia matau tatou i to tatou Atua ia Iehova, ia maitai tatou e a muri noa 'tu, ia faa ora oia ia tatou, mai teie hoi i teie 25 nei mahana. Ia haapao tatou, e ia rave i tana mau parau atoa nei i mua i te aro o to tatou Atua ra o Iehova, ta 'na i parau mai ia tatou nei, e riro ia ei parau tia na tatou.

PENE VII.

EIAHA TE MAU FENUA E AMUI ATOA HIA 'TU, O TE TUPU HOI TE HAAMORI I TE IDOLO.

I A tae oe i to Atua ra ia Iehova i te fenua ta oe e tii e rave nei ei parahi raa, e ia hee ia 'na te mau nunaa e rave rahi i mua ia oe ra: te Ati Heta ra, e te Ati Geregasi, e te Ati Amori, e te Ati Kanaana, e te Ati Perez, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa, e hitu atoa ra nunaa rarahi, e 2 te puai rahi to ratou i to oe 'na; Ia tuu mai to Atua ra o Iehova ia ratou i mua i to aro na, e taparahi oe ia ratou e ia pau roa; eiaha oe e faa au i te parau ia ratou, 3 eiaha hoi e faa herehere atu: Eiaha oe e faaipoipo ia ratou; eiaha oe e horoa i to mau tamahine i ta ratou ra mau tamaroa, eiaha hoi oe e rave i ta ratou ra mau tamahine na ta oe ra mau tamaroa. E riro hoi ratou i te faa fariu e i to mau tamarai ia ore ia pee mai ia 'u, ia haamori i te mau atua ce ra, tupu ihora te riri o Iehova ia 4 outou, pohe ihora oe i reira ra. E na o ra oe ia ratou; e taihi tumu oe i ta ratou mau fata, e haa parari i ta ratou mau tii, e tapu i te mau vahy ururaaa, e tahu hoi

i to ratou mau idolo i te aushi.

E feia moa hoi outou no to outou Atua 6 no Iehova: ua maiti hia outou e to outou Atua ra e Iehova, ei pupu taata hau e no 'na iho, eiaha 'tu te mau taata 'toa e parahi i te ao nei. E ere i to te mea e, 7 e rahi outou i te mau nunaa 'toa ra i hinaaro ai Iehova ia outou, e i maiti ai ia outou; e iti hoi outou i te mau nunaa 'toa ra; No te mea hinaaro aera Iehova 8 ia outou, e ia haapao hoi oia i te tapu i ta 'na i tapu atu i to outou mau metua na, i aratai mai ai Iehova ia outou ma te rima puai, e ua faa ora ia outou i tana utuafare i tavini ai ra, i te rima o te arii o Aiphiti ra o Pharao. E tena 'na, o to 9 outou Atua ra o Iehova, o te Atua mau ia, ia ite hoi outou, o te Atua haavare ore, o tei haapao maite i te faufaa e te aroha i te feia i hinaaro ia 'na e tei haapao i ta 'na ra parau, e tausani noa 'tu i te ui ra. Area te feia aore i hinaaro ia 'na ra, e 10 tahoo faa ite hua oia ia ratou i te pohe roa: e ore oia e faa roaroa i te feia aore i hinaaro ia 'na ra; e tahoo faa ite hua oia ia ratou. E teie nei, e haapao outou e 11 rave i te mau paran, e te mau haapao raa, e te mau ture ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana.

Ia faaroo hoi outou i teie nei mau ture, 12 e ia haapao maite e ia rave, e haapao to Atua ra o Iehova i te faufaa e te aroha ta 'na i tapu atu i to mau metua ra, ei ia oe ia. E here mai hoi oia ia oe, e haa 13 maitai mai ia oe, e faa rahi mai hoi ia oe; e haa maitai atoa mai hoi oia i ta oe e fanau ra, e te maa o to fenua na; i to sitona, e to vine, e to hinu olive; e ta to mau bovi e fanau, e te fanaua a to mau mamoe ra, i nia i te fenua ta 'na i tapu atu i to mau metua ra e horoa mai oia no oe ra. E hau to oe maitai i to te taata 'toa ra; e ore roa te hoe taata i o ce ra e riro ei ui, e to mau beme atoa ra hoi. E na Iehova e faa ore i te mau mai atoa 15 ia oe; e ore roa e tuu i te mau mai iino o Aiphiti i ta oe i ite ra i nia ia oe; e tuu ra oia i te reira i nia i te feia i riri mai ia oe ra. E rave pohe roa hoi oe i 16 te taata 'toa, ta to Atua ra ta Iehova e tuu mai ia oe ra; eiaha roa to mata e faa herehere ia ratou. Eiaha hoi oe e haamori i to ratou mau atua; e riro hoi te reira ei marei no oe. Ia parau oe i roto 17 i to aau e, nunaa rarahi teie e iti au; eaha ratou e hee ai ia 'u? Eiaha e matau 18 ia ratou; e haa mana maitai na i ta to Atua ra ta Iehova i rave ia Pharao, e ia Aiphiti atoa hoi. Tana mau ati rahi ra 19 ta to oe iho mata i ite ra; e te mau semeio, e te mau piri, tana ravea puai ra e te rima faa toro hia ra, i te aratai raa mai

to Atua ra o Iehova ia oe ra; e na reira
 20 toa to Atua ra o Iehova i taua feia ta oe
 matau ra. E na to Atua ra na Iehova
 e tono i te zeroe i roto ia ratou, e ia hope
 roa te feia i toe i te meho ia oe ra i te
 21 pohe. Eiaha oe o matau ia ratou; tei ia
 oe hoi to Atua ra o Iehova, e Atua mana,
 22 e te matau hia. Na to Atua na Iehova
 e tiavaru riiri i taua mau nunaa ra i
 mua ia oe ra: eiaha oe e rave haapau roa
 ia ratou i te rave raa hoe, o te rahi hua
 te mau terio o te fenua ia oe ra.
 23 Ia tuu mai râ to Atua ra o Iehova ia
 ratou ia oe ra, e rave rahi atura to ratou
 24 pau, e pau roa aera ta 'na; E ia tuu hia
 mai to ratou mau arii i to rima na; ei
 reira oe e haa mou ai i to ratou ioa i raro
 ae i teie nei rai: ore roa te hoe taata e
 mau i mua ia oe ra, e pau noa 'tu ratou
 25 ia oe. E tahu outou i to ratou mau
 atua tarai hia ra i te auahi: eiaha oe e
 nounou i te ario e te auro i nia iho ia ra-
 tou, eiaha oe e rave i te reira, o te marei hia
 hoi oe; e mea faufau hoi te reira i to Atua
 26 ra ia Iehova. Eiaha oe e hopoi i te mea
 faufau i roto i to fare, o te riro hoi oe
 mai te reira te huru, o te anatema hia;
 ia faufau maite hoi oe e ia riaria maite i
 te reira; e mea anatema hia hoi te reira.

PENE VIII.

TE FAA ITOITO NEI MOSE I TE TAATA IA
 HAAPAO OHIE, I TE HAMANI MAITAI HOI
 A TE ATUA.

E HAAPAO maitai oe, e rave i te
 mau parau atoa ta 'u e parau atu ia
 oe i teie nei mahana; ia ora hoi oe, e ia
 rahi oe, e ia tae oe e ia noaa te fenua ta
 Iehova i tapu atu i to mau metua ra.
 2 E haa manao hoi oe i taua ea 'toa ta to
 Atua ta Iehova i aratai ia oe na roto i te
 medebara ra, e a maha aenei ahuru raa
 i te matahiti, ei faa haahas raa ia oe, e ei
 tamata raa ia oe, e ia itea i to roto i to
 oe 'na aau; e to oe haapao raa i ta 'na
 3 parau ra, e te ore raa. E ua faa haahas
 hoi oia ia oe, ua vai iho noa ia oe ia poia
 noa na, ia faa amu oia ia oe i te mana itea
 ore ia oe ra, e aita 'toa to mau metua i
 ite; ei faa ite ia oe e ere o te pane anae
 ra te mea e ora i te taata nei, o te mau
 mea 'toa râ i haapao hia e Iehova ra, e
 4 ora te taata i te reira. Aitâ hoi to ahu i
 nia ia oe ra i marau; aore hoi to avae i
 ee i te tamaa ore, i teie nei mau matahiti
 5 e a maha aenei ahuru raa; Ia ite maite
 hoi oe i roto i to aau na, e mai te taata e
 a 'o nei i ta 'na tamaiti, ua na reira to Atua
 6 ra o Iehova i te a 'o ia oe ra. E teie nei,
 e haapao oe i te mau parau a to Atua ra
 a Iehova, ia na to 'na ra ea te haere, e ia

matua hoi oe ia 'na.

Ia tae oe i to Atua ra ia Iehova i te 7
 fenua maitai ra; i te fenna pape tahe, e
 te pape pihaa, e te pape roto ra no uta i
 te peho, e no roto i te moua i te pihaa
 raa mai; I te fenua sitona, e te kerite, e 8
 te vine, e te suke, e te remuna; i te fe-
 nua hinu olive, e te meli; I te fenua e 9
 amu noa i oe i te maa ma te o'e ore, e
 aore e mea e toe ia oe; i te fenua auri te
 ofai ra, e e noaa ia oe te veoi to 'na moua
 ia o: Ia amu oe i te maa ru e ia fiu, e 10
 haa maitai oe i to Atua ra ia Iehova i rei-
 ra, i taua fenua maitai ra ta 'na i horoa
 mai no oe ra. E ara o te moina to Atua 11
 ra o Iehova ia oe, i te haapao ore i ta 'na
 ra mau parau, e ta 'na mau ture, e ta 'na
 mau haapao raa, i ta 'u e faa ite atu
 ia oe i teie nei mahana; O te amu hoi oe 12
 i te maa e fiu ihora, e ua faa tia i te fare
 maitatai e ua parahi i roto; E ia rahi hoi 13
 to mau bovi e to mau mamoe; e ia rahi
 hoi ta oe ario e ta oe auro, e ia rahi hoi
 to mau taosa 'toa ra; O te teitei hoi to 14
 aau na, moe ihora to Atua ra o Iehova, o
 tei aratai mai ia oe mai Aiphiti mai, mai
 te utuafare i tavini ai ra; O tei aratai ia 15
 oe na roto i taua medebara rahi matau ra,
 tei reira te ophi veavea ra, e te pata; o tei
 hopoi mai i te pape na oe i te vahii papa-
 maro ra, no roto i te ofai arâ ra; O tei 16
 faa amu ia oe i te medebara i te mana ra,
 aore i itea e to mau metua ra, ei faa ha-
 haa ia oe, ei tamata raa ia oe, ia maitai
 oe ia 'na a muri atu; O te parau hoi oe i 17
 roto i to aau ra e, No to 'u iho puai e to 'u
 iho itoitio noaa 'i ta 'u nei taosa rahi. E 18
 haa manao râ oe i to Atua ra ia Iehova;
 na 'na hoi i horoa mai i to oe itoitio e noaa
 i ta oe taosa, ia tupu ia 'na ta 'na faufaa ta 'na
 i tapu atu i to mau metua ra, mai tei teie
 nei â hoi mahana. Ia haa moe mau râ oe 19
 i to Atua ra ia Iehova, e ia pee atu i te
 hoe mau atua ee ra, e ia haamori ia ra-
 tou, ia pio i raro ia ratou ra, te faa ite
 hua 'tu nei au ia outou i teie nei mahana
 e, e pohe roa mau oe. Mai te mau etene 20
 ta Iehova e rave pohe roa nei i mua ia
 oe ra, mai te reira 'toa to oe pohe roa; no
 te mea, aita i tia ia oe i te faaroo i te reo o
 to Atua ra o Iehova.

PENE IX.

TE FAA ITE NEI MOSE I TA RATOU FAA
 OO RAA 'TU I TE ATUA, IA ORE RATOU
 IA TEOTEO.

E FAAROO mai na, e Iseraela e:
 Aauanei oe e reva 'i i te tahi pae
 Ioridana: i nia i te fenua ia noaa ia oe
 te mau nunaa rarahi, e te puai rahi to
 ratou i to oe ra; e te oire rarahi, e te ana

2 *hia é nia roa i te rai ra*; E feia rarahi e te roroa, e tamarii na te Ati Anaka ra, o ta oe i ite i te parau ra e, O vai te taata e mau i mua i te aro o te tamarii a
 3 *Anaka?* E teie nei, ia ite mai hoi oe e, o to Atua ra o Iehova te haere na mua ia oe auanei mai te auahi ama ra; na 'na ratou e rave haapau, e ia vi ratou i mua i to aro na; e hee roa ratou ia oe eita e mahia, e na oe e haa pau roa ia ratou; mai ta Iehova i parau mai ia oe ra.
 4 *Ia hee ratou i mua ia oe, i to Atua ra ia Iehova, eiaha oe e parau noa i roto i to aau na, a na o ai e, No ta 'u nei parau tia i aratai mai ai Iehova ia 'u ia noaa ia 'u teie nei fenua: no te parau ino hoi o teie nei mau nunaa i tiavaru é ai Iehova ia ratou i mua ia oe 'na.* E ere no ta oe ra parau tia, e no te tia o to oe ra aau e tae ai oe i nia i to ratou ra fenua e parahi; no te parau ino rá o teie nei mau nunaa e tiavaru é ai to Atua ra o Iehova ia ratou; e ia faa tupu hoi oia i te parau i ta 'na i tapu atu i to mau metua ra, ia Aberahama, ia Isaaka, e ia Iakoba. E tena 'na, ia ite mai oe 'na, e e ere no ta oe ra parau tia e horoa 'i nei to Atua ra o Iehova i teie nei fenua maitai ei taoa na oe ra; e nunaa maro hoi oe 'na.
 7 *A haa manao na, eiaha hoi ia moe ia oe, e i faa oo na oe i to Atua ia Iehova i riri ai i te medebara ra.* Mai te mahana mai á i haere mai ai outou mai te fenua maira mai Aiphiti, e tae roa mai nei outou i
 8 o nei, e feia a'o atá outou ia Iehova. E i Horeba 'toa hoi, ua faa oo á outou ia Iehova e riri atura; e pohe roá outou i reira i te rahi o to Iehova riri ia outou 'na.
 9 *Ia 'u hoi i haere i nia i te moua e tii i na papa ofai ra, i te papa faufaa ta Iehova i rave na outou ra; parahi ihora vau i nia i te moua e a maha aera ahuru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po; aore á vau i amu i te maa, aore hoi i inu i te pape;*
 10 *Ua tuu maira Iehova i na papa ofai ia 'u i reira; i papai hia e te rima o te Atua ra; o te mau parau a Iehova i parau mai ia outou i nia i te moua i rotopu i te auahi i te mahana apoo raa ra, *tei papai hia**
 11 *i nia ihora.* E hope aera na ao e maha ahuru, e na rui e maha ahuru ra, ia horoa mai Iehova i na papa ofai e piti ia 'u
 12 ra, i na papa faufaa ra, Ua parau maira Iehova ia 'u, A tia, e haere etaeata i raro; ua ino te mau taata ta oe i aratai mai mai Aiphiti maira; ua ohipa é vave iho nei ratou i te ea ta 'u i faaue ia ratou e, e na reira; ua hamani ratou i te hohoa
 13 faato no ratou. E ua parau mai á Iehova ia 'u, na o maira, I hio noa na vau i
 14 teie nei feia, e inaha, e feia maro á: E vai iho noa na oe ia 'u, ia rave haapau roa

vau ia ratou, e ia haa mou vau i to ratou ioa i raro ae i teie nei rai, e e faa riro vau ia oe ei nunaa rahi roa, e te puai rahi i to ratou ra. Ua fariu maira vau, pou mai-
 15 ra vau i raro mai nia mai i taua moua ra, te ama noa ra i te moua i te auahi; e tei tau pue rima ra na papa faufaa e piti ra. Ua hio maira vau, e inaha, ua hara
 16 outou i to outou Atua ia Iehova, ua hamani outou i te kafa faato no outou, ua faarue vave ihora outou i te ea ta Iehova i faaue mai ia outou e, e na reira; Ua
 17 rave ihora vau, ua taora ihora i na papa i tau rima ra i raro i te repo, parari roa aera i mua i to outou mata. Ua tipapa
 18 ihora vau i raro i mua ia Iehova, mai tei mutaa ihora. E a maha aera ahuru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po, aore au i amu i te maa, aore hoi i inu i te pape, i ta outou mau hara i rave hia e outou ra, i te rave raa i te mea ino i mua i te aro o Iehova, ei faa oo raa 'tu ia 'na ia riri. Matau aera hoi au i te riri e te oo
 19 rahi o Iehova, ta 'na i riri ia outou, e e rave haapohe roa ia outou. Ua faaroo mai rá Iehova ia 'u i reira 'toa. E pohe
 20 á hoi Aarona ia Iehova i te rahi hoi o to 'na riri ia 'na, ua bure rá vau ia Aarona i reira. Ua rave ihora vau i te kafa i hara
 21 'i outou ra, ta outou i hamani ra, ua tahu ihora i te auahi, papahia ihora e huahua roa aera, e mai te hua rii repo ra te huru; e ua titiri atura vau i taua hua repo ra i raro i te pape no nia mai i te moua ra.
 Ua faa oo hoi outou ia Iehova e riri
 22 atura i Tabera, e i Massa, e i Kiberotahatava ra. A tono ai hoi Iehova ia outou
 23 i Kadesa-barenea, a na o mai ai ra e, A haere, a rave i te fenua ta 'u e horoa 'u nei no outou; na patoi outou i te faaue a to outou Atua ra a Iehova i reira, aore i faaroo ia 'na, aore i haapao i to 'na reo. Ua faaroo atá outou ia Iehova mai te
 24 mahana mai á i ite ai au ia outou 'na. Ua tipapa hoi au i raro i mua i te aro o
 25 Iehova e a maha aera ahuru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po, mai ta 'u i tipapa i raro i mutaa ihora; no te mea e, ua parau Iehova e rave oia e haa pohe roa ia outou. Bure ihora vau ia Iehova
 26 va, na o atura, E te Atua e, e Iehova e, eiaha oe e has mou i to oe ra mau taata, i ta oe ra tufaa; i faa ora hia e oe i to oe ra mana; i tei aratai hia mai e oe i to rima puai mai Aiphiti mai ra. E has ma-
 27 nao na oe i to mau tavini ra ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba; eiaha oe e hio i te maro o teie nei feia, e to ratou ino, e ta ratou hara: Oi parau hoi to te
 28 fenua ta oe i aratai mai ia matou mai reira mai ra e, No te mea aore aera ratou i maraa ia Iehova ia hopoi oia ia

ratou i te fenua ta 'na i faa ite mai no ratou ra, e no te au ore ia ratou i aratai ai oia
29 ia ratou i te medebara e taparahi. E taata anae rā ratou no oe, e tufaa hoi na oe, i ta oe hoi i aratai mai i to mana rahi ra, e to rima i faa toro hia ra.

PENE X.

UA HOROA PAAHOU MAI TE ATUA I NA PAPA OFAI, I PAPAI HIA I TETURE RA.

IREIRA ta Iehova parau raa mai ia 'u e, A tarai na oe i e piti papa ofai mai tei mutaa ihora, a haere mai ai i nia i te moua ia 'u nei: e hamani oe i te tahi aru-
2 na raau. E na 'u e papai i te parau i nia iho i taua na papa ra, mai tei *papai hia* i nia i na papa i mutaa iho ta oe i vavahi ra:
3 a tuu ai i te reira i roto i te aruna ra. Hamani ihora vau i te hoe aruna sitima, e ua tarai ihora vau i e piti papa ofai mai tei mutaa ihora, haere atura vau i nia i te
4 moua, e na papa ofai atoa i tau rima. Ua papai ihora oia i te *parau* i nia iho i taua na papa ra, mai ta 'na 'toa i papai i nia i *na ofai* i mutaa ihora, i na parau hoe ahuru ra, i ta Iehova i parau mai ia outou i nia i te moua ra i ropu i te auahi ra, i te mahana apoo raa ra; e ua tuu maira Iehova
5 va i taua na papa ra ia 'u. Ua fariu maira vau, pou maira vau i raro mai nia mai i taua moua ra, ua tuu ihora vau i na papa i roto i taua aruna i hamani hia e au ra; ia vai noa na i reira, i ta Iehova i parau
6 mai ia 'u ra. Ua haere ihora te tamarii a Iseraela mai Berota, i o te mau tamarii a Iakana, i Mosera: pohe ihora Aarona i reira, e i reira to 'na tanu raa hia; ua rave ihora ta 'na tamaiti o Eleazara i te
7 toroa tahua no 'na, ei mono ia 'na ra. Mai reira hoi reva 'tura ratou i Gudagoda; e mai Gudagoda hoi, tae atura i lobata,
8 e fenua pape rii tahe ra. Mai reira hoi, ua faa taa iho Iehova i te opu ra ia Levi ei hopoi i te aruna faufaa a Iehova, e ei tia i mua i te aro o Iehova e rave i te toroa na 'na, e ia haa maitai i te *taata* i to 'na ra ioa, e tae roa aenei i teie nei mahana.
9 E teie nei, aita roa o te Ati Levi tufaa e te kelero i roto i to 'na ra mau taeae; o Iehova to 'na kelero, mai ta to outou
10 Atua ta Iehova i parau mai ia 'na ra. I parahi na vau i nia i te moua mai tei mutaa ihora *parahi raa*, a maha aera ahuru raa o te ao, a maha hoi ahuru o te po; e ua faaroo atoa mai a Iehova ia 'u i reira, e aore aera Iehova i rave pohe roa
11 ia outou. Ua parau maira Iehova ia 'u i reira, A tia, a aratai i taua mau taata nei, ia tae ratou ia noaa ia ratou te fenua ta 'u i tapu atu i to ratou ra mau metua e, e horoa vau no ratou.

E teie nei, e Iseraela, eaha to te Atua 12 no oe 'na to Iehova hinaaro ia oe, maori rā e, ia matau oe i to Atua ia Iehova, e ia haere i to 'na 'toa ra mau ea, e ia hinaaro oe ia 'na; e ia haamori oe i to Atua ra ia Iehova ma to asu atoa e ma to varua 'toa; E ia haapao maite oe i te mau parau a Iehova, e ta 'na ra mau haapao raa, i ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana ia maitai oe ra. Inaha hoi te rai, e te 14 rai i *nira roa* i te mau rai ra, no to Atua ia no Iehova, te fenua 'toa nei hoi e te mau mea 'toa i roto ra. Ite maira rā Iehova i to mau metua ra i te aroha raa mai ia ratou, e ua tae ra i te maiti i to ratou ra huaai i muri ae ia ratou ra, no roto i te taata 'toa ra, oia hoi outou 'na, mai tei *itea hua hia hoi* i teie nei mahana. E tena 'na, a peritome na i te iri i mua o 16 te asu ra, e atira na i te maro faahou. O 17 to Atua ra o Iehova, o te Atua ia no te mau atua, e o te Tavana hoi no te mau tavana; e Atua rahi, e te mana, e te matatu, e te haapao ore i te huru o te taata, e te rave ore i te tarahu: O tei faa tia i te 18 otare, e te vahine ivi; e te aroha hoi i te taata ē, e te horoa hoi i te maa e te ahuna 'na. E tena 'na, e aroha 'toa oe i te 19 taata ē; e taata ē atoa hoi oe i te fenua ra i Aiphiti. O to Atua ra o Iehova ta 20 oe e matau, e oia anae ra ta oe e haamori, e o oia ta oe e ati atu, e e tapu oe i to 'na ra ioa. Oia ta oe arue raa, e oia to oe 21 Atua, o tei rave hoi i taua mau okipia rahi matau ra no oe, i ta to mata hoi i te ra.

To mau metua i haere i raro i Aiphiti 22 ra, e hitu roa nei ahuru raa ratou i reira; e tena 'na, ua faa riro hia oe e to Atua e Iehova mai te fetia o te rai ra te huru i te rahi.

PENE XI.

TE FAA ITOITO HIA RA RATOU IA HAAPAO I TE PARAU A TE ATUA.

ETEIE nei, ia hinaaro outou i to outou Atua ia Iehova, e e haapao i ta 'na poroi, e ta 'na mau haapao raa, e ta 'na ra mau ture, i te mau mahana 'toa ra. Ua ite hoi outou i teie nei, e ere hoi i ta 2 outou mau tamarii ta 'u e *parau atu nei*, o tei ore i te ra, o tei ore i hio ra, i te a'o a to outou Atua ra a Iehova; i to 'na mana, ta 'na ravea puai, e to 'na rima i faa toro hia ra; Ta 'na ra mau semeio, e ta 3 'na ra mau hipa i rave hia e ana i ropu i te *fenua* ra o Aiphiti, i te arii hoi o Aiphiti ra ia Pharoa e to 'na 'toa ra fenua; E ta 'na hoi i rave i te nuu no Aiphiti, 4 te mau hipo, e ta ratou mau pereoo, i te faa nina raa oia i te reira i te miti, i te tai uteute ra, a aruaru mai ai ratou ia outou, e te pau roa raa ratou ia Iehova

- 5 ra e tae roa aenei i teie nei mahana ; E ta 'na hoi i rave ia outou i te medebara ra, 6 e tae roa mai nei outou i o nei ; E ta 'na hoi i rave ia Datana raua o Abirama, na tamarii a Eliaba a Reubena ra ; i te fenua nei i te hamama raa i to 'na vaha, e te homorii raa ia ratou, e to ratou mau fetii, e to ratou mau puhapa, e te mau taoca 'toa 7 no ratou ra i ropu ia Iseraela 'toa ra. E tena 'na, ua ite hua to outou 'na mau mata i taua mau ohipa mana i ta Iehova i rave 8 ra, E haapao hoi outou i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia outou 'na i teie nei mahana, ia itoito outou, e ia tae outou, e ia noaa te fenua ta outou e tii e rave nei ei parahi raa. E ia maoro to outou pue mahana i nia i te fenua, ta Iehova i tapu atu i to outou 'na mau metua e, e horoa oia no ratou, e no to ratou ra huai ; e fenua tahe noa te u e te meli.
- 10 O teie nei fenua ta outou e tii no outou nei ei parahi raa, e ere mai te fenua ra mai Aiphiti mai reira mai outou ra, i ta outou i ueue i te huero, e na to outou avae i ta pape, mai te o *tanu raa* raa rii ra ;
- 11 O teie nei ra fenua ta outou e tii no outou nei ei parahi raa, e fenua moua ia e te peho, e i faa rarirari hia i te ua no te rai 12 mai ; E fenua i haapao hia mai e to outou Atua ra e Iehova ; tei reira te mata o to outou Atua ra o Iehova tei nia iho i *taua fenua ra*, mai te matamehai o te matahiti e tae noa 'tu i te hopea o te matahiti ra.
- 13 Ia faaroo tamau outou i te mau parau ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana, ia hinaaro outou i to outou Atua ia Iehova ; e ia haamori outou ia 'na ma to outou aau atoa, e ma to outou varua 14 'toa ra, E horoa mai au i te ua i to outou 'na fenua i te tau mau ra, te ua matamua e te ua hopea, ia haa putu mai outou i ta outou sitona i roto, e ta outou vine, e ta 15 outou hinu *olive*. E horoa mai hoi au i te aihere i nia iho i to outou fenua, na ta outou mau puaa, ia amu outou i *te maa* e 16 ia navai roa. E ara ia outou iho, ia ore to outou aau ia vare, *ia ore* outou ia pio e i te haamori raa i te mau atua ee ra, e te 17 pio raa i raro ia ratou ; O te tupu te riro o Iehova ia outou, opani ihora oia i te rai, e aore roa 'tura e ua, e aore aera hoi i tupu te maa o te fenua ra ; pohe vave ihora outou i nia iho i taua fenua maitai ta Iehova i horoa mai no outou ra.
- 18 E teie nei, e vai iho outou i taua mau parau na 'u nei i roto i to outou aau, e i roto i to outou varua, e tuamu hoi i nia iho i to outou rima ei tapao ; e ia riro hoi mai te phulakateri i mua mau i to outou 'na mata. E haapii hoi outou i ta outou mau tamarii i teie nei mau parau, i te papapara raa i te reira ia parahi noa outou i

roto i to outou mau fare, e ia haere noa outou na te eatia ; e ia taoto outou i raro, e ia tia hoi outou i nia. E papai hoi ou-20 tou i te reira i nia iho i te mau pou opani no outou ra, e i nia iho i te mau uputa o to outou mau oire. Ia faa rahi 21 hia to outou pue mahana, e te mau mahana 'toa o ta outou mau tamarii i nia i te fenua ta Iehova i tapu atu i to outou mau metua ra e, e horoa oia no ratou ra ; mai te mau mahana o te rai i nia i te fenua nei.

Ia haapao tamau hoi outou i teie atoa 22 nei mau parau ta 'u e parau atu ia outou nei ma te rave mau ; ia hinaaro outou i to outou Atua ra ia Iehova, ma te haapao i to 'na 'toa ra mau ea, e te ati maite raa ia 'na ra ; E hee teie nei mau etene 23 atoa ia Iehova, i mua 'tu ia outou 'na, e e mau nunaa rahi rea e te puai rahi *to ratou* i to outou ra, te hee ia ia outou. O te 24 mau vahi atoa e taahi hia e to outou mau avae ra, no outou ia : mai te medebara mai e tae noa 'tu i Lebanona, mai te pape ra, mai Eupharate mai, e tae noa 'tu i te tai i te tooa o te ra ra, o ta outou ia otia. Aita roa e taata e mau i mua ia ou-25 tou 'na, na to outou Atua hoi na Iehova e tuu i te matau ia outou, e te rurutaina ia outou i nia i te mau fenua 'toa ta outou e taahi ra : ta 'na hoi i parau mai ia outou 'na.

Inaha, te tuu nei au i te maitai e te 26 katara i mua ia outou i teie nei mahana ; Ia faaroo outou i te mau parau a to outou 27 Atua ra a Iehova, ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana, o te maitai ia ; E ia ore outou ia faaroo i te mau parau 28 a to outou Atua ra a Iehova, ia ohipa e ra outou i te ea ta 'u e faa ite atu ia outou i teie nei mahana, ia pee atu i te mau atua ce aore i itea e outou ra, o te katara ia. E ia tae outou i to outou 29 Atua ra ia Iehova i nia i te fenua ta outou e haere nei e rave no outou ra, e tuu outou i te maitai i nia i te moua ra o Gerezima, e te katara ra, ei nia ia i te moua ra o Ebal. E ere anei tei tera 30 pae Ioridana te reira i te pae i te tooa o te ra ra, i te fenua o te Ati Kanaana e parahi i te vahi atea i faito ia Gilagala ra, i pihai iho i te aluna i More ra ? Ua fa-31 tata hoi outou i te haere i te tahi pae Ioridana ia noaa te fenua a to outou Atua ra a Iehova e horoa mai no outou ; e e riro ia outou taua fenua ra, e parahi hoi outou i reira ; E haapao ra outou i te 32 mau haapao raa, e e rave i te mau ture atoa ta 'u e tuu atu i mua i to outou i teie nei mahana.

PENE XII.

TE FAA ITOITO HIA RA RATOU IA HAAPAO
I TE PARAU A TE ATUA.

TEEIE na haapao raa, e na ture, ta outou e haapao, e e rave i to outou atoa parahi raa i te ao nei, i nia i te fenua ta te Atua o to outou 'na mau metua ra ta Iehova e horoa mai no outou ei parahi 2 raa. E taihi tumu roa outou i te mau vahia atoa ta te mau etene e hee ia outou nei i haamori i to ratou mau atua, tei nia i te moua teitei ra, e tei nia i te mau aivi ra, e tei raro ae i te mau raau maru- 3 maru ra; E taihi tumu outou i ta ratou mau fata, e vavahi hoi i ta ratou mau tii, e tutui hoi i to ratou mau vahia ururau i te auahi; e tapupu hoi outou i to ratou mau atua i tarai hia ra, e e haa mou atu 4 i to ratou ioa i taua vahia ra. Eiaha ra outou e na reira i to outou Atua ra ia 5 Iehova; O te vahia ra ta to outou Atua ta Iehova e haapao i roto i to outou mau opu atoa ra ia tuu i to 'na ra ioa i reira, o to 'na utuafare ta outou e imi, e haere 6 tia mai hoi outou i reira. E hopoi tia hoi i ta outou mau ole i reira, e ta outou mau tusia ee ra, e ta outou ahuru raa, e te terume o to outou rima, e ta outou mau euhe, e ta outou mau korebana hopoi noa ra, e te fanaua matamua a ta outou mau 7 bovi, e ta outou mau mamoe ra. E amu hoi outou i te maa i reira i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, e e oaoa outou e to outou mau utuafare atoa i te mea, ua haa maitai to outou Atua ra o Iehova 8 i ta outou mau ohipa. E ore te taata 'toa e rave noa i tei au i ta 'na ihora hio raa i reira; mai ta tatou e rave noa i o 9 nei ra. Aitâ hoi outou i tae i te vahia faaea raa e te fenua, ta to outou Atua ta 10 Iehova e horoa nei no outou. Ia tae ra outou i tera pae Ioridana, e ia parahi i te fenua ta to outou Atua ta Iehova e horoa mai no outou 'na ei parahi raa; e ia faa noho hia outou e ana ma te panoo- noo ore i to outou mau enemi atoa e ati noa 'e, i te parahi raa outou ma te hau; 11 O te vahia ra ta to outou Atua ta Iehova e haapao i reira ia tuu i to 'na ra ioa i reira, e hopoi tia outou i te mau mea 'toa ta 'u e faaue atu ia outou nei i reira; ta outou mau ole, e ta outou mau tusia ee ra; ta outou ahuru, e te terume o to outou rima, e ta outou mau euhe hinaaro ta outou 12 e euhe ia Iehova ra. E oaoa hoi outou i mua i te aro o to outou Atua ra o Iehova, outou, e ta outou mau tamaroa e ta outou mau tamahine, e to outou mau tavini tane, e to outou mau tavini vahine; e te Ati Levi i o oe ra: no te mea nita a 'na 13 tufaa i te fenua i roto ia outou 'na. E ara

ia outou, ia ore outou ia hopoi noa i ta outou mau ole i te mau vahia ta outou e hio ra; E i te vahia ra ta Iehova e haapao 14 i o te hoe opu i to outou mau opu na, e hopoi outou i ta outou mau ole i reira, e ei reira outou e rave ai i te mau mea 'toa ta 'u e parau atu ia outou nei. E patia 15 noa ra outou, e e amu noa i ta outou mau bovi e te mamoe i to outou mau vahia atoa, ia hinaaro outou ra, i tei au i te maitai ta to outou Atua ta Iehova i horoa mai no outou ra; e amu atoa te viivii e te viivii ore, mai te zabi e te aili: Eiaha ra outou e amu i te toto; e faa 16 tahe outou i te reira i raro i te repo mai te pape ra.

Eiaha oe e amu i te mau vahia atoa i te 17 ahuru raa o ta oe sitona, e ta oe vine, e ta oe hinu olive i to oe utuafare, e te fanaua matamua o ta oe ra mau bovi, e ta oe ra mau mamoe; e ta oe ra euhe ta oe i euhe ra, e ta oe ra mau korebana hopoi noa ra, e te mau terume o to rima ra: E amu ra oe 18 i te reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te vahia i haapao hia e to Atua ra e Iehova; o oe, e to tamaiti, e to tamahine, e to mau tavini tane, e to mau tavini vahine, e te Ati Levi i to fare ra; e oaoa hoi oe i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te mau mea 'toa ta to rima e rave ra. E 19 ara ia oe, eiaha oe e faarue i te Ati Levi i to oe atoa ra mau mahana i te parahi raa i nia i to fenua na.

E ia faa rahi to Atua ra o Iehova i to 20 oe ra otia, i ta 'na hoi i parau mai ia oe ra, e ua na o aera oe e, E amu vau i te puua, no te mea te hiaai ra oe i te puua; e tia ia oe ia amu, ia hiaai noa 'tu oe ra. I 21 maoro hua ia oe taua vahia i haapao hia e to Atua ra e Iehova ia tuu i to 'na ra ioa i reira ra, e tia ia oe ia tiputa noa, e ia amu i ta oe ra mau bovi e ta oe ra mau mamoe ta Iehova i horoa mai na oe ra i to oe ra utuafare, ia hinaaro noa 'tu oe i te amu ra, i ta 'u hoi i parau atu ia oe 'na. Mai 22 te zabi e te aili i amu hia ra, e amu atoa oe i te reira; te viivii e te viivii ore, e amu atoa ia i te reira. Eiaha mau ra 23 oe e amu i te toto; o te ora hoi te toto; eita hoi e tia ia oe ia amu i te ora ma te io atoa ra. Eiaha roa oe e amu i te reira; 24 e faa tahe oe i te reira i raro i te repo mai te pape ra. Eiaha roa e amu i te 25 reira; ia maitai oe, e to tamarii atoa i muri ae ia oe ra, ia rave oe i te mea tia i mua i te aro o Iehova ra. O te mau 26 mea ra i haa moa hia e oe ra, e te mau euhe na oe, e rave â oe i te reira e haere i taua vahia i haapao hia e Iehova ra; E 27 hopoi hoi oe i ta oe ra mau ole i te io e te toto atoa i nia i te fata a to Atua ra a Iehova; e te toto o te mau tusia ee na

oe ra, e nini hia ia i nia iho i te fata a to Atua ra a Iehova; area te io *no te reira* 28 ra, e tia ia oe ia amu. E haapao maitai na, e e faaroo mai i teie nei mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe 'na, ia maitai hoi oe i teie nei, e to tamarii atoa i muri ae ia oe e a muri noa 'tu, ia rave oe i te mea maitai e te mea tia i mua i te aro o to Atua ra o Iehova.

29 I pau te mau etene i mua ia oe i to Atua ra ia Iehova, i ta oe e haere nei e faa ere, e ia ono hia ratou ia oe ra, ia pa- 30 rahi oe i to ratou ra fenua; E haapao maitai ia oe iho, ia pau ratou ra, ia ore hoi oe ia fifi i te pee raa 'tu ia ratou ra, eiaha hoi oe e ui i to ratou ra mau atua, i te na o raa e, I na hea teie nei mau nunaa i te haamori i to ratou ra mau 31 atua? e na reira 'toa hoi au nei. Eiaha hoi oe e na reira i to oe ra Atua ia Iehova; ua hope hoi te mau mea faufau atoa ta Iehova e faufau ra i te rave hia e ratou i to ratou mau atua, e ua tae roa i te tahu i ta ratou iho mau tamaroa, e te mau tamahine i te auahi i to ratou ra 32 mau atua. Ta 'u e parau atu ia oe ra e haapao maite i te reira, e rave ia; eiaha oe e ta ati noa 'tu i e tahi vahi, e eiaha hoi e haa mairi i e tahi vahi.

PENE XIII.

E TAPARAHÍ POHE ROA I TE PEIA I HAA PÍO É I TE HAAMORI IDOLO E TIA 'I.

I A tupu noa 'tu te hoe peropheta e te ia taotooto i roto ia outou 'na; e ia tuu mai oia i te tapao e te piri ia outou ra; 2 E ia tupu mau taua tapao ra e taua piri ra, ta 'na i parau maira ia outou, ua na o maira oia, 'Tatou e pee i te mau atua ee nei, (i tei ore i itea e outou ra,) e haa- 3 mori tatou i te reira; Eiaha outou e faaroo i te parau a te reira peropheta e te reira taotooto; te tamata ra hoi to outou ra Atua o Iehova ia outou, ia itea to outou hinaaro raa i to outou ra Atua ia Iehova, ma to outou aau atoa e ma to outou va- 4 rua 'toa. O to outou Atua ra o Iehova ta outou e pee, e oia ta outou e matau, e ta 'na ra mau parau te haapao, e faaroo hoi i to 'na reo, e haamori hoi ia 'na, e oia 5 ta outou e ati maite atu; E taua peropheta ra, e taua taotooto ra, e taparahi pohe roa hia ia; oia i parau e, e faa fariu é ia outou i to outou Atua ra ia Iehova, (o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, e ua faa ora ia outou i taua utuafare i tavini ai ra,) ia taa é outou i taua ea a to outou Atua a Iehova i faane ia outou, e na reira te haere. 'Taa é atura taua ino i roto ia outou ra i reira. 6 Ia taparu huna mai to taeae ia oe, te tamaiti a to metua vahine, e ta oe iho ta-

maiti, e ta oe iho tamahine, e to vahine iho e *taoto* i to ce ra, e to hoa, mai ia oe atoa iho te huru, ia na o mai e, 'Tatou e tii e haamori i te mau atua ee ra: tei ore i itea e oe e to mau metua 'toa ra. I te mau atua 'toa no te mau taata e haa 7 ati ia oe ra, i tei fatata mai i pihai iho ia oe, e tei te atea é, mai te tahi hopea mai o te fenua, e tae noa 'tu i te tahi hopea o te fenua ra; Eiaha oe e faa tia 'tu, eiaha 8 hoi e faaroo noa 'tu ia 'na; eiaha oe e hio aroha 'tu ia 'na; eiaha oe e faa herehere, eiaha hoi e huna ia 'na; O to oe 'na te 9 rima e rave na ia 'na e taparahi pohe roa, e muri ae, o te rima 'toa o te taata 'toa ra. E tuu oe ia 'na i te ofai ia pohe roa, 10 no te mea, i titau oia ia oe ia taa é oe i to Atua ra ia Iehova, tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utuafare mai i tavini ai ra; Ia ite 'toa 11 to Iseraela 'toa ra, e ia matau, ia ore roa ia tupu faahou te ino mai te reira te huru i roto ia outou 'na.

Ia faaroo noa 'tu oe i te parau i te hoe 12 oire a to Atua a Iehova i horoa mai no oe ei parahi raa, i te na o raa mai, 'Ua tupu 13 ve toofanu mau taata haapao atá i roto ia outou, e ua tuian é i te mau taata o to ratou oire, i te na o raa 'tu e, 'Mai haere tatou e haamori i te mau atua ee, aore i itea e outou 'na; E ui oe i reira, e imi 14 maite, e ta mau maite hoi i te ui; e ia riro ei parau mau, e e mea mau, e ua rave mau hia te reira mea faufau i roto ia outou 'na; E taparahi pohe roa oe i to 15 te reira oire i te oé; e haa mou roa ia i te reira, e to roto atoa ra, e to reira mau puua 'toa i te oé. E haa putu hoi oe i te 16 mau taosa 'toa o te reira oire i ropu i te aroa a tahu ai i taua oire ra, e te mau taosa 'toa i roto ra i te auahi, i te aro o to Atua ra o Iehova; e ia riro noa 'tu ei puea e a muri noa 'tu, e ore roa te reira oire e patu faahou hia. E eiaha roa te 17 hoe vahi o taua mea i anatemala hia ra ia mau hia e to rima na; ia fariu mai Iehova i taua riri uana no 'na ra, e ia faa herehere mai ia oe ra, ia aroha mai ia oe, e ia faa rahi mai ia oe, i ta 'na hoi i tapu atu i to mau metua ra; Ia faaroo hoi oe 18 i te reo o to Atua ra o Iehova, ma te haapao i ta 'na 'toa ra mau parau ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, i te rave raa i te mea tia i mua i te aro o to Atua ra o Iehova.

PENE XIV.

TE MAU MAA E TIA 'I IA AMU, E TE ORE E TIA IA AMU RA.

E TAMARII outou na to outou Atua ra na Iehova; eiaha outou e otioiti ia outou, e eiaha hoi e paoti i to outou

2 rae i te taata ia pohe ra. E feia moa hoi outou no to outou Atua ra no Iehova, e ua maiti Iehova ia outou, no roto i te mau nunaa 'toa o te ao nei, ei pupu taata mau no 'na ihora.

3 Eiaha roa outou e amu i te mea faufau 4 ra. Teie na beme e tia ia outou ia amu ra, o te bovi, e te mamoe, e te puaniho; 5 Te aili, e te zabi, e te hemura, e te aku, 6 e te disina, e te tau, e te zemera. E te mau beme atoa e vahi piti noa te maiuu ra, e tei tamaru i te maa i roto i te mau beme atoa ra, e tia ia ia outou ia amu.

7 Teie râ ta outou e ore e amu, no roto i tei tamaru i te maa ra, e tei amaha te maiuu ra: o te kainela, e te aranabata, e te sa-phana; e tamaru noa hoi te reira i te maa, aita râ i amaha te maiuu; ei mea 8 viivii hoi te reira ia outou. Oia 'toa te puaa maohi, amaha noa to 'na maiuu, oia râ aore i tamaru i te maa, ei mea viivii te reira ia outou. Eiaha roa outou e amu i te reira, eiaha hoi e faa tiaia noa 'tu i te reira ia pohe ra.

9 O to raro i te tai e te pape ra, teie te tia ia outou ia amu: o tei pehau hia e 10 tei poa hia ra, e amu ia outou: Area te mau ia pehau ore e te poa ore ra, eita e tia ia outou ia amu, ei mea viivii ia te reira ia outou.

11 E amu outou i te mau manu viivii ore 12 atoa ra; Teie râ te ore e tia ia outou ia amu ra; o te aeto, e te peresa, e te ozeni, 13 E te rae, e te aie, e te die, e to 'na ra mau 14 huru; E te oreba, e to 'na ra mau huru, 15 e te ione, e te tehemesa; E te sehepa, e 16 te nesa, e to 'na ra mau huru. E te 17 kusa, e te inesupa, e te tenesemata. E 18 te kata, e te rehema, e te seleka, E te heside, e te anephe, e to 'na ra mau huru, 19 e te dukiphata, e te otelepa. E te mau mea maue atoa e nee haere ra, ei mea viivii ia ia outou: eiaha te reira e amu 20 hia. Area te mau manu viivii ore ra, e amu ia outou i te reira.

21 Eiaha oe e amu i te mea pohe noa ra: e hopoi oe i te reira na te taata e e parahi i o oe ra, e na 'na e amu; e tia hoi ia oe ia hoo i taua mea ra i te taata e: area oe ra, e nunaa moa ia no to Atua ra no Iehova. Eiaha oe e tunu i te pinia puaniho i te u o te maiaa ihora. Ei ahuru raa ta oe e horoa i tei tupu i te fenua i ta oe atoa ra huero i tanu i 22 tera matahiti, i tera matahiti. E te ahuru raa no ta oe ra sitona, e no ta oe ra vine, e no ta oe ra hinu olive, e ta oe ra mau fanaua matamua i to mau bovi, e to mau mamoe, e amu oe i te reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te vahi ta 'na e haapao ia tuu i to 'na ra loa i reira; ia matau oe i to Atua ra ia Ie-

hova i te mau mahana 'toa ra. Ia maoro 24 hua râ ia oe taua vahi e haapao hia e to Atua e Iehova ia tuu i to 'na ra loa i reira, e aita 'tura e tia ia oe ia hopoi i ta oe ahuru raa, i te maoro hoi o taua vahi ra, (ia haa maitai hia oe e to Atua e Iehova ra.) E faa riro oe i taua ahuru raa ra 25 ei moni i reira; a rave ai i taua moni ra i to rima, a haere ai i te vahi i haapao hia e to Atua ra e Iehova: A hoo ai oe i 26 te mau mea ta oe e hinaaro ra i te moni, i te bovi ra, e te mamoe ra, e te vine ra, e te ava taero, e te mau mea 'toa 'tu ta oe e hinaaro ra: a amu ai oe i te maa i reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, a oaoa i oe; o oe e to utufare atoa ra. E te Ati Levi i parahi i o oe 27 ra; eiaha oe e ite ino ia 'na; no te mea, aita a 'na tufaa e te fenua i o oe ra.

E ia tae i te hopea o te toru o te mata- 28 hiti ra, e hopoi mai oe i te ahuru raa 'toa o ta oe ra taoo i tupu i te reira matahiti, a haa putu ai i roto i te oe ra fare; E e haere mai te Ati Levi, (no te mea aita a 'na e tufaa e te fenua i o oe ra) e te taata ee, e te otare, e te vahine ivi atoa i o oe ra e amu, e ia flu; ia maitai hoi oe i to Atua ra ia Iehova i te mau ohipa 'toa ta to rima e rave ra.

PENE XV.

EIAHA E TITAU I TE TARAHU IA TAE I TE HITU O TE MATAHITI.

U A tae ana e i te hopea o te hitu o te matahiti ra, ei tuu raa ta oe i reira. Teie hoi te huru o taua tuu raa ra; o 2 te mau taata tarahu atoa ra, tei hopoi i te taoo i to 'na ra taata tupu ra, e tuu noa 'tu oia ia 'na, eiaha oia e titau i taua taoo ra i taua taata tupu no 'na ra, i te taee no 'na ra, ia faa ite hia taua matahiti tuu raa na Iehova ra. I te taata e 3 ra, e tia ia oe ia titan i ta oe ihora, area i to taee ra, e tuu noa 'tu to oe rima i te reira. Maori râ ia ore roa te feia taoo ore i o oe ra; e haa maitai roa hoi Iehova ia oe i nia i te fenua ta to Atua ra ta Iehova e horoa no oe nei ei parahi raa: Ia faaroo maitai oe i te reo o to Atua ra o Iehova, e ia haapao oe i te rave i teie atoa nei mau parau ta 'u e parau atu ia oe 'na i teie nei mahana. E haa maitai mai hoi to Atua 6 ra o Iehova ia oe, ta 'na hoi i parau mai ia oe ra: e hopoi hoi oe i te taoo na te mau fenua e rave rahi, eita râ oe e tipee i ta ratou; e mana hoi oe i nia i te mau fenua e rave rahi, e ore râ ratou e mana i nia ia oe. E taata taoo ore to roto ia outou 'na, no to mau taee ra, tei roto i te mau oire atoa no oe ra, i to oe 'na fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe, eiaha oe e faa iita i to aau, e e ta piri i to

8 rima i to taese taoa ore ra: E haa mahora hua rã oe i to rima i te horoa raa 'tu ia 'na, e tuu atu hoi oe ia 'na i ta 'na e 9 ere ra, e ia navai maite. E ara o te parau ino hia to roto i to aau ino na, o te na o e e, Ua fatata i te hitu o te matahiti, te matahiti tuu raa ra, hio aroha ore atura oe i to taese taoa ore ra, e aore sera oe i horoa noa 'tu i te tahi taoa na 'na; e ua pii atura oia ia Iehova ia oe, 10 hara hia ihora oe ra. E horoa mau atura oe i te taoa na 'na, e eiaha to aau e nounou ia horoa oe i te taoa no 'na: no reira hoi e haa maitai mai ai to Atua ra o Iehova ia oe i ta oe mau ohipa 'toa ra, e te mau mea 'toa ta to oe rima e rave 11 ra. Eita roa hoi e ore te taata rii taoa ore i nia i te fenua na; e teie nei, teie ta 'u parau ia oe, e haa mahora hua oe i to rima i te horoa i to oe ra taese taoa ore e te ati i nia i te fenua na. 12 E ua hoo hia mai to taese ra, e Ati Hebera tane e e Ati Hebera vahine, ia oe ra, e a ono sera matahiti i te tavini raa ia oe ra; ia tae rã i te hitu o te matahiti 13 e tuu noa oe ia 'na ia haere noa na. E ia tuu e atu oe ia 'na ra, eiaha oe e tuu fau- 14 fas ore noa ia 'na. E i utua rahi ta oe e hopoi na 'na no roto i to mau mamoe, e te papai raa sitona na oe, e te nenei raa vine na oe; ta to Atua ra ta Iehova i haa maitai mai ia oe ra, o ta oe ia e 15 horoa na 'na. E haa manao hoi oe, e e tavini atoa hoi oe i te fenua ra i Aiphiti, e ia faa ora hua hia oe e to Atua ra e Iehova; i parau atu ai au ia oe i teie nei 16 parau i teie nei mahana. Ia parau noa maira oia ia oe 'na, Eita van e faarue ia oe; no te mea te aroha ra oia ia oe e to oe utuafare, no te mea i hamani maitai 17 hia mai oia e oe ra, E rave oe i te tahi patia i reira, a patia 'i i to 'na taria i nia i te opani e ei tavini oia no oe e a muri noa 'tu. E na reira 'toa oe i to tavini va- 18 hine ra. Eiaha oe e nounou ia tuu noa 'tu oe ia 'na ia haere noa na; e au hoi to 'na maitai i te tavini raa ia oe ra e a ono sera matahiti, i te tavini tarahu noa e ia piti noa 'tu; ia haa maitai mai hoi to Atua ra o Iehova ia oe i te mau mea 'toa ta oe e rave ra. 19 Te mau fanana oni matamua o ta oe ra mau bovi, e ta oe ra mau mamoe, e faa taa ia oe na to Atua na Iehova; eiaha roa ta oe ra mau fanana bovi matamua e rave i te ohipa; e eiaha roa te mau fanana matamua o ta oe ra mamoe ia 20 paoti hia. Na oe e na to oe ra utuafare e amu i te reira, i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i tera matahiti, i tera matahiti, i te vahi ta Iehova e haapao ra. 21 E ino rã to tana mau puua ra; ia pirioi

ra, e te matapo hoi, i te mau ino atoa nei hoi, eiaha oe e hopoi i te reira ei tusia na to Atua na Iehova. E amu noa oe i te 22 reira i roto i to oe ra oire; e amu atoa te feia viivii e te viivii ore i te reira, mai te zabi e te aili ra: Eiaha rã oe e amu i te 23 toto, e ninii oe i te reira i raro i te repo mai te pape ra.

PENX XVI.

NA OROA MATAHITI E TORU RA, E TA TE TAATA E HOPOI IA TAE I TAUA MAU OROA RA.

E HAAPAO i te marama ra ia Abiba, e rave à i te pass a to Atua ra a Iehova; o Abiba hoi te marama i aratai mai ai to Atua ra o Iehova ia oe mai Aiphiti mai i te po. E teie nei, e hopoi 2 oe i te pass na te Atua ra na Iehova, e te mau korebana mamoe e te bovi, i te vahi ta to Atua ra ta Iehova e haapao ia tuu i to 'na ioa i reira ra. Eiaha oe e amu ma 3 te pane faa hopue hia ra, ia rui hitu ra oe i te amu raa i te pane faahopue ore no te ati ra; ia manao oe i te mahana a haere mai ai oe mai te fenua maira mai Aiphiti, i to oe atoa ra pue mahana i te ao nei, i haere ru noa mai hoi oe mai te fenua maira mai Aiphiti. Eiaha roa ei 4 pane faa hopue hia ia itea i o oe i te mau vahi atoa ra e hope noa 'e na mahana e hitu ra; eiaha roa hoi ei vahi i ta oe i faa tusia i te mahana matamua i te ahi-ahi ra e vai iho hia no poipoi ae. Eita e tia 5 ia oe ia patia i te pass i roto i te mau oire atoa no oe, ta to Atua ra ta Iehova e horoa mai no oe ra. E i te vahi rã ta to 6 Atua ra ta Iehova e haapao ia tuu i to 'na ioa i reira ra, ei reira oe e patia 'i i te pass ei te ahiahi ra, i te mairi raa o te mahana ra, i te taime ta oe i haere mai mai Aiphiti maira. E tunu hoi oe, e e 7 amu hoi i te vahi ta to Atua ra ta Iehova e haapao ra; e tia ra ia oe ia hoi i to utuafare ia popoi ae. E amu oe i te pane faa hopue ore hia i te mahana e ono; e ia tae i te hitu o te mahana, ei apoo raa moa ia na to Atua ra na Iehova; eiaha roa ðe e rave i te ohipa i reira.

E taio oe i na hebedoma e hitu ra; ia 9 haa mata oe i te ooti i te sitona ra, e na reira mai i te taio i na hebedoma e hitu ra. E haapao hoi oe i te oroa hebedoma 10 a to Atua ra a Iehova, ma te taoa horoa noa a to rima ra, na oe e horoa i te au i te maitai a to Atua ra a Iehova i ho mai ia oe ra. E e oaoa oe i mua i te aro o to 11 Atua o Iehova; o oe, e to tamaiti, e to tamahine, e to tavini tane, e to tavini vahine, e te Ati Levi i o oe ra, e te taata é, e te otare, e te vahine ivi i o outou 'na, i tei haapao hia e to Atua ra e Iehova ia tuu

- 12 i to 'na ioa i reira ra. E haas manao hoi oe, e e tavini oe i Aiphiti ra; e haapao hoi oe i teie nei mau haapao raa e e rave.
- 13 E haapao hoi oe i te oroa patia raa tiahapa e ia rui hitu, ia oti ta to oe papai raa sitona e ta to oe nenei raa vine i te haaputo
- 14 hia e oe i roto ra; E oaoa hoi oe i taua oroa na oe ra, o oe, e to tamaiti, e to tamahine, e to tavini tane, e to tavini vahine, e te Ati Levi, e te taata é, e te otare, e te vahine ivi
- 15 i o oe ra. Ia rui hitu oe i te haapao raa i te oroa a to Atua ra a Iehova, i te vahi e haapao hia e to Atua ra e Iehova; e haas maitai mai hoi to Atua ra o Iehova ia oe i ta oe atoa ra mau taao, e te mau ohipa 'toa a to rima na, e e oaoa mau à hoi oe.
- 16 Ia tai toru to te mau tane i o oe ra haere faa ite raa 'tu i mua i te aro o to Atua ra o Iehova i te matahiti hoe, i te vahi ta 'na e haapao ra; ei te oroa pane faahopue ore ra, e te oroa hebedoma ra, e te oroa patia raa tiahapa; e eiaha hoi ratou e haere faufaa ore noa i mua i te
- 17 aro o Iehova: E horoa râ te taata 'toa i tei tia ia 'na ra, i te maitai a to Atua a Iehova i horoa 'tu ia oe ra.
- 18 Ei feia haava, e te feia toroa ta oe e haapao i to mau oire atoa ra, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra, e ati noa 'e to mau opu atoa ra; e na ratou e haava
- 19 i te taata ma te parau tia ra. Eiaha oe e ruri é i te ture ra; eiaha oe e haapao i te huru o te taata; eiaha hoi e rave i te tarahu; e po hoi te mata o te feia paari i te tarahu, e pio é hoi te parau a te feia
- 20 parau tia ra. O te mea tia roa râ ta oe e haapao, ia ora hoi oe, e ia parahi i te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra.
- 21 Eiaha oe e tanu i te raau atoa nei ei ururauu i pihai iho i te fata o to Atua ra
- 22 o Iehova ta oe e faa tia no o oe ra. Eiaha hoi oe e faa tia i te tii na oe, e mea faufau ia na to Atua ra na Iehova.

PENE XVII.

E TAPARAHII TE MAU HAAMORI IDOLO E TIA 'I; TERAVEA I TE TURE IMI TAIATA.

EIAHA oe e hopoi i te bovi maau, e te mamoe mau, e te mau ino atoa nei ei tusia na to Atua na Iehova; e mea faufau hoi te reira na to Atua ra na Iehova.

- 2 Ia itea noa hia 'tu te hoe taata i o oe ra, i roto i te mau oire a to Atua a Iehova e horoa no oe ra, te tane e te vahine, i rave na i te mea ino i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, e ua hara i te faufaa na 'na ra, Ua haere e ua haamori i te mau atua ee, e ua pio i raro i mua ia ratou; mai te mahana, e te marama, e to

te rai atoa ra, tei faa ore hia e au ra; E 4
ua faa ite hia mai taua parau ra ia oe, e faaroo atu oe, e ua ui maitai, e ua riro ei parau, e ua rave mau hia te reira ra mea faufau i roto ia Iasraela ra: E aratai mai 5
oe i taua tane ra, e taua vahine i rave i taua mea ino ra i te uputa o te oire ra; a tui ai i taua tane ra, e taua vahine ra i te ofai, e ia pohe roa. Tei te parau a na 6
ite toopiti, e na ite tootoru ra, e pohe ai taua taata i hara hia ra; area i te parau a te ite hoe ra, e ore ia oia e pohe i te reira. To na ite ra te rima e rave na ia 7
'na ia taparahi, e i muri ae to te taata 'toa rima. Taa é atura taua ino i roto ia outou ra ia oe.

Ia tupu noa 'tu te hoe parau, eia 8
e tia ia oe ia faa au ra, mai te tahi pohe e te tahi pohe, te tahi parau e te tahi parau, te tahi mai e te tahi mai, e mea maro hia i roto i to mau oire ra; e tia oe i reira e haere i te vahi i haapao hia e to Atua ra e Iehova; E haere 9
tia oe i te feia tahua ra i te mau Ati Levi ra, e te taata haava i te reira ra anotau; e na ratou e imi i te parau tia a faa ite mai ai ia oe ra. E na oe e rave i taua 10
mea ta ratou e faa ite ia oe i taua vahi i haapao hia e Iehova ra; e haapao hoi oe e, e rave maite i ta ratou i faa ite mai ia oe ra. O te parau a te ture ta ratou e 11
faa ite mai ia oe ra, e te utua ta ratou e parau mai ia oe ra, o ta oe ia e rave, eiaha oe e opai é i taua parau ta ratou e faa ite mai ia oe ra, i te pae atau, e te pae aui. E te taata e maro mai à, eia e faa- 12
roo i te tahua e tia noa i reira ra, i te rave raa i te torou i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, e e ore e faaroo i te haava, e pohe te reira taata; e faa taa é hoi oe i te ino ia Iasraela ra: E riro hoi te taata 13
'toa i te faaroo, e te matau, e e ore atura e maro faahou.

Ia tae oe i te fenua ta to Atua ta Ie- 14
hova e horoa mai no oe ra, e ia noaa ia oe ra, e ia parahi oe i reira, e ia parau oe e, E faa arii au i te tahi arii i nia iho ia 'u, mai te mau fenua 'toa e haas atia ia 'u nei; O ta to Atua ra ta Iehova e haapao ra, o 15
ta oe ia e faa riro ei arii i nia iho ia oe. Ei taata no roto i to mau taee ra ta oe e faa riro ei arii i nia iho ia oe, e ore e tia ia faa riro i te taata é ei arii i nia iho ia oe ra, e ere ia i to roto i to oe mau taee ra. Eiaha râ oia e faa rahi i te hipona 'na, 16
oi hoi faahou te taata i Aiphiti ia 'na, ia rahi roa te hipona ra: ua parau hoi Iehova ia outou e, Eiaha roa outou e hoi faahou na te reira ea. Eiaha hoi oia e 17
faa rahi i te vahine na 'na, ia ore ia taiva tana aau: eiaha 'toa oia e faa rahi hua i te ario e te auro na 'na. E i parahi oia 18

i nia i te terono i to'na ra basileia, ei reira oia e papai ai i teie nei ture na 'na ihoi roto i te hoe buka, no roto i te *buka ture* e vai i te feia tahua ra i te Ati Levi 19ra. E ei ia'na iho te reira vai ai, e e taio hoi oia e hope noa 'tu o 'na pue mahana i te so nei, ia matan oia i to'na ra Atua ia Iehova, e ia haapao i te mau parau atoa o teie nei ture, e teie nei mau 20 haapao raa ia rave hia. Ia ore ia teitei to'na aau i to'na ra mau taeae; ia ore oia ia ohipa e i teie nei parau, i te pae atan e te pae aui; ia maoro hoi o'na pue mahana i to'na ra basileia, oia, e ta'na mau tamarii, i rotopu ia Iseraela ra.

PENE XVIII.

O IEHOVA TA TE PUPU TAHUA E TA TE ATI LEVI RA TUFAA.

TE feia tahua Ati Levi ra, te opu atoa o Levi ra, eiaha ta ratou ei tufaa fenua i o te Ati Iseraela 'toa ra: o te tufaa ra o Iehova ra, i te mau tusia ta auahi, ta 2 ratou e amu. Eiaha hoi ta ratou ei tufaa fenua i o to ratou ra mau taeae: o Iehova hoi to ratou ra tufaa, ta 'na hoi i parau mai ia ratou ra.

3 Teie ta te feia tahua ra utua na te taata e *ho mai*, na te feia e hopoi i te tusia ra, i te bovi ra, e te mamoe; e ho mai ratou i te kumaha i mua, e na pamarua, e te 4 opu, na te tahua. E te oho matamua 'toa o te sitona na oe, e to te vine na oe, e te hinu *olive* na oe ra, e te paoti raa matamua o te mau mamoe na oe ra, o ta oe ia 5 e hopoi na 'na. Oia hoi tei haapao hia e to Atua ra e Iehova, no roto i to mau opu atoa na, ia tia noa oia ia rave i te toroa i te ioa o Iehova, oia e ta'na mau tamarii e a muri noa 'tu.

6 Ia haere mai te hoe Ati Levi mai roto mai i te hoe oire o oe, i te mau *oire* atoa o Iseraela ra, i ta'na i parahi ra, ia haere mai ma te hinaaro atoa o to'na ra 7 aau i te vahi i haapao hia e Iehova ra, E rave ia oia i te toroa i te ioa o to'na ra Atua o Iehova, mai tana mau taeae atoa ra, mai te mau Ati Levi e tia noa i mua 8 i te aro o Iehova ra. Ia hoe a hete ta ratou ra tufaa maa ia amu, mai tei noaa 'toa ia 'na i ta'na ra taosa aia i hoo hia ra.

9 Ia tae oe i te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ra, eiaha oe e haapii i te rave i te mau mea faufau a 10 taua mau fenua ra. Eiaha roa te hoe i roto ia outou e hopoi i ta'na tamaiti e ta'na tamahine i roto i te auahi *na Moloa*, eiaha hoi ei kesema, e te hio ata, e te 11 menesesa, e te hiohio, E te hebere, e te feia imi i te varua ino, e te feia uiui i tei 12 pohe ra. O te feia 'toa hoi i rave i te reira ra mau peu, e feia faufau ia na Ie-

hova, e no te reira ra mau mea faufau i tiavaru ai to Atua ra o Iehova ia ratou i mua ia oe ra. E i to Atua mau iho 13 a oe ei ia Iehova; O teie nei mau fenua 14 e riro ia oe nei, i faaroo noa na ratou i te feia hio ata, e te kesema; area oe ra, eita e tia i to Atua ra ia Iehova ia na reira oe.

E faa tupu to Atua ra o Iehova i te 15 hoe peropheta na oe i rotopu ia oe ra, i te hoe i te mau taeae no oe ra, mai ia 'u nei; oia ta outou e faaroo. Mai ta oe 16 hoi i hinaaro i to Atua ra ia Iehova i Horeba ra, i te mahana apoo raa ra, ta oe i parau ra e, Eiaha vau ia ite faahou i te reo o tau Atua ra o Iehova, eiaha hoi au ia ite faahou i teie nei auahi rahi, ia ore hoi au ia pohe. E va parau maira Ie- 17 hova ia 'u. E parau tia ta ratou i parau maira. E faa tupu vau i te tahi pero- 18 pheta na ratou i to ratou ra mau taeae, mai ia oe 'na te huru, e e tuu vau i ta 'u parau i roto i tana vaha, e na 'na e parau atu ia ratou i te mau parau atoa ta 'u e faaue atu ia 'na ra. E te ore e faaroo mai 19 i te parau na 'u ta'na e parau ra i to 'u nei ioa, e faa utua 'tu ia vau ia 'na. Area te 20 peropheta e parau teoteo noa i te parau ma to 'u ra ioa, e ere i ta 'u i faaue ia 'na e, e parau, e o te parau atoa ma te ioa o te mau atua oe ra, e pohe ia peropheta. E 21 ia parau noa outou i roto i to outou iho aau e, Eaha matou e ite ai e, e ere ia parau i te mea parau hia mai e Iehova ra? Ia parau mai te peropheta ma te ioa o 22 Iehova ra, e aita o muri ae, aore i tupu taua parau ra, o te reira taua mea aore i parau hia mai e Iehova ra, na taua peropheta ia i parau teoteo noa ra te reira: eiaha outou e matau ia 'na.

PENE XIX.

TE MAU OIRE HAAPU RAA NO TE TAPARAHI ITE ORE I TE TAATA RA.

IA pau roa te mau etene i to Atua ra ia Iehova, no ratou te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe nei, e mono hia ihora ratou e oe ra, parahi ihora i to ratou ra mau oire, e i roto i to ratou ra mau fare; E faa taa oe i e toru 2 pue oire no oe ra, i ropu i te fenua ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra ei parahi raa. Na oe e faa taa i te otia o 3 parau ra fenua ta to Atua ta Iehova e horoa no oe ei parahi raa, ia toru hoi otia, a hamani ai i te etatia ia horo te taparahi ite ore i te taata ra i reira.

Teie hoi te parau i te taparahi taata e 4 horo i reira ia ora oia ra: o tei taparahi ite ore noa i to'na taata tupu, aore i riri ia 'na i mutaa ihora; Area mai te taata ia 5 haere raa o to'na ra taata tupu i te vahi

ururaa e tapu i te raau ra, e ua aa aera oia i te opahi, ua tapu ihora i taua raau ra, mahemo atura te opahi i te aufau, mau atura i nia i to 'na ra taata tupu, pohe ihora oia i reira ra; e horo oia i taua na oire ra ia 6 ora oia; O te auau mai te tahoo i taua taparahi ra, i te uana raa o te riri o tana aau; e no te maoro o taua vahi i haere hia ra roohia ihora oia, taparahi atura ia 'na; eita rā te pohe e au ia 'na, no te mea 7 aita oia i riri ia 'na i mutaa ihora. I parau atu ai au ia oe i teie nei, e e faa taa oe i 8 e toru pue oire no oe ra. E ia faa rahi hia to pue oia e to Atua ra e Iehova, ta 'na hoi i tapu mai i to mau metua ra e; e ua horoa mai i te fenua 'toa no oe ta 'na i parau mai i to mau metua ra e, e horoa 9 mai oia; Ia haapao oe i teie atoa nei mau parau, e ia rave mau i te reira, ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana; ia hinaaro oe i to Atua ra ia Iehova ma te haere tamau na tana ra ea; e faa taa faahou ā oe i e toru ā pue oire no oe, ua 10 tia 'toa hōi na oire e toru nei, Ia ore hoi te toto hara ore ia tahe i to oe ra fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa; ia ore hoi ia iri te hara taparahi taata i nia ia oe ra.

11 Ia riri rā te hoe taata i to 'na taata tupu, e ua taotooto ia 'na, e ua rave ia 'na, ua taparahi e ia pohe roa; a horo ai i te hoe 12 i teie nei pue oire; Na te hui tavana o to 'na ra oire e tonoi te taata e tii ia 'na e aratai mai, a tuu atu ai ia 'na i te rima o 13 te tahoo ia pohe oia ra. Eiaha to mata e hio aroha 'tu ia 'na, e faa taa ē rā oe i te hara ra i te toto hara ore i manii ra ia Iseraela, ia maitai hoi oe ra.

14 Eiaha oe e iriti i te tapao fenua a to taeae, i ta to hui metua i tanu i to oe 'na fenua, te noaa ia oe i te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa.

15 Eita e tia te ite hoe i te taata nei ia hapa oia i te mau hara e te mau ino atoa e rave hia nei, tei te parau rā a na ite toopiti, e tei te parau a na ite tootoru ra, e riro ai taua mea ra ei parau mau.

16 Ia tia noa mai te ite haavare i te hoe 17 taata, e ua pari maira ia 'na i te hara; E haere atoa taua na taata na raua taua parau ra i mua ia Iehova i mua i te aro o te feia tahua e te mau haava, i te reira ra 18 anotau; E na te mau haava e imi maite; e inaha, e ite haavare taua ite ra, e ua parau oia i te parau haavare i tana taeae;

19 Mai te rave ta 'na i manao e, e na reira i te rave i tana taeae ra, e na reira 'toa outou ia 'na, ia taa ē atu te ino ia outou 20 'na. E riro hoi te tahi pae i te ite, e riro i te matau; e eita 'tura e rave faahou i 21 taua ino ra i roto ia outou 'na. Eiaha to

mata e hio aroha 'tu; i te pohe roa ra, ia pohe 'toa ia, e mata ra ei mata 'toa ia, e niho ra ei niho 'toa ia, e rima ra ei rima 'toa ia, e avae ra ei avae 'toa ia.

PENE XX.

TE FAA ITOITO A TE PUPU TAHUA I TE TAATA IA HAERE I TE TAMAI.

I A haere outou e aro i to outou mau enemi i te tamai, e ite atura outou i te hipo, e te pereoo, e te taata rahi roa e iti outou ra, eiaha e matau ia ratou: tei ia outou hoi to outou ra Atua o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti. E ia fatata outou i te aro ra, 2 ei reira te tahua e haere mai ai i pihai iho i te taata 'toa. A na o mai ai ia ratou, E faaroo mai, e Iseraela e! Ua fatata outou i te aro i to outou man enemi i teie nei mahana, eiaha roa e taiā te aau, 3 eiaha e matau; eiaha e rurutaina, eiaha e aehuehu noa 'tu ia ratou. Te haere 4 atoa nei hoi to outou Atua ra o Iehova, e aro i ta outou tamai i to outou mau enemi, e ei faa ora ia outou.

E na te feia toroa ra e paran atu i te taata 'toa ra, a na o atu ai, O vai te taata i faa tia na i te fare api e aita i faa avari i taua fare ra? e hoi oia e haere i taua utuafare no 'na ra, o te pohe hoi oia i te tamai, e na te tahi taata 'tura e faa avari. O vai te taata i tanu na i te vine, 6 e aore ā i faa avari i to taua o ra? e hoi oia, e haere i te utuafare, o te pohe hoi oia i te tamai e na te tahi taata ē atura e faa avari. O vai te taata i momoa na i te vahine, e aore ā i faaipoi i taua vahine ra? e hoi oia e haere i to 'na utuafare, o te pohe hoi oia i te tamai, e na te tahi taata ē atura i faaipoi ia 'na. 8 E parau faahou ā hoi te feia toroa i te taata, e na o ā ratou, O vai te taata i matau e ua tarapape te aau? e hoi oia, e haere i te utuafare, o te tarapape atoa hoi te aau o tana mau taeae, mai to 'na 'toa ra 9 aau. E ia faa oti aera ta te feia toroa ra parau raa i to mau taata, ei reira e faa taa hia 'i te mau tapena no te mau pupu ra, ei na mua i te mau taata ra.

Ia haere oe i pihai iho i te hoe oire e 10 aro ra, ei hau ta oe e hopoi atu: E ia 11 hopoi mai taua oire ra i te parau hau ei motoi mai i ta oe ra, e ia iriti mai i te mau uputa ra, ia riro te mau taata 'toa i roto i taua oire ra ei tavini no oe, e ei aufau mai i te taoa na oe i reira. Ia ore roa 12 rā ia faa tia mai i te hau na oe ra, e aro mai ā ia oe, e rave oe i te reira e aro: E 13 ia tuu hia mai e to Atua ra e Iehova taua oire ra i to rima, e tairi oe i te mau tane atoa i roto ra i te oē; Area te mau 14 vahine, e te tamarii, e te mau puua, e

te mau bovi 'toa i roto i taua oire ra, e te mau taosa 'toa ra, e rave oe i te reira na oe iho; e amu hoi oe i te maa na to mau enemi i pau ra, ta to Atua ta Iehova i horoa mai ia oe ra. E na reira oe i te mau oire i te atea é ra, e ere i te mau 15 oire no teie nei mau nunaa. Area to teie nei feia mau oire, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa, eiaha roa te hoe mea e huti i te aho e vai iho 17 ora hia e oe; E rave haa pau roa rá oe ia ratou; oia te Ati Kanaana ra, e te Ati Amori, e te Ati Heta, e te Ati Perezí, e te Ati Heví, e te Ati Iebusa; ta to Atua ra 18 ta Iehova i faaue mai ia oe ra; O te haapii mai ratou ia oe ia rave atou oe i ta ratou mau mea faufau i rave hia e ratou i to ratou ra mau atua, hara 'tura oe i to Atua ia Iehova ra.

19 Ia maoro oe i te tamai raa 'tu i te hoe oire, i te aro raa 'tu ia pau, Eiaha oe e tapu i te mau raau maa i te opahi, e riro hoi oe i te amu i te reira, eiaha oe e tapu i te reira i taua aro raa ra; na te taata hoi te mau raau maa o te fenua 20 nei, ei maa. O te mau raau ra ta oe i ite raa, e ere i te raau maa, o te reira ana e ra ta oe e tapu, ei rave i te aro raa i taua oire e tamai mai ia oe ra, e ia pau atu.

PENE XXI.

TE RAVEA I TE TAPARAHÍ TAATA AORE I ITEA I TE TAPARAHÍ.

I A itea noa hia 'tu te taata taparahi hia i te vai noa raa i raro i te repo, i te fenua a to Atua a Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa, e aore i itea tei 2 taparahi ia 'na ra; Ei reira te mau tavana e te mau haava i o oe ra e haere e faito ai i te mau oire i pihai iho i taua 3 taata i taparahi hia ra: E te oire e fatata 'tu i taua taata i taparahi hia ra; e rave te mau tavana o taua oire ra i te hoe bovi ufa aore i rave i te hipa, aore i 4 faa zugo hia ra: E na te feia tavana o taua oire ra e puto i taua bovi ra i te peho ra, eita e tia ia arote e ia uene i te huero, a faa taa é 'tu ai i te afii o taua 5 bovi ra i roto i taua peho ra: E haere mai hoi te feia tahu ra te mau Ati Levi i pihai iho; (o ratou hoi tei haapao hia e to Atua ra e Iehova ei rave i te toroa i mua ia 'na, ei faa ora i te taata i te ioa o Iehova ra, e tei ia ratou hoi te parau i te mau maro raa 'toa, e 6 te mau hara 'toa ra.) E horoi hoi te mau tavana 'toa o taua oire, i pihai iho i taua taata taparahi hia ra, i to ratou mau rima i nia iho i taua bovi i tapu hia te afii i 7 roto i te peho ra. E e na o hoi ratou, Aore to matou rima i haa manii i feie nei

toto, aore hoi to matou mata i ite i te taparahi raa. E aroha mai oe, e Iehova, i to oe ra mau taata ia Iseraela i faa ora hia e oe ra, eiaha hoi to oe ra mau taata o Iseraela ia pari hia i te haa manii i te toto hara ore ra. E e faa ore hia taua hara haamanii toto ra ia ratou. Taa é atura te hara i te haa manii toto hara ore ra ia oe, ia rave oe i te mea tia i mua i te aro o Iehova ra.

Ia haere oe i te tamai i to oe ra mau 10 enemi, e ua tuu hia mai ratou e to Atua ra e Iehova i to oe 'na rima, e ua riro ratou ei titi na oe ra; Ia hio rá oe i te hoe 11 vahine maitai i taua mau titi ra, e ua hinaaro oe i te faaiipoio i taua vahine ra ei vahine na oe; E aratai oe ia 'na i to 12 oe ra utuafare i reira; a vau ai i tana upoo, a ooti ai i tana maiuu; E haapae 13 hoi oia i te ahu i riro mai ai oia ra, parahi noa 'i i to oe ra fare, oto ai i tana metua tane e tana metua vahine e ia hoe marama tia; e muri aera, a faaiipoio ai oe ia 'na ei tane na 'na e ei vahine hoi oia na oe. Ia ore rá oe ia hinaaro ia 'na, e tuu noa 14 'tu oe ia 'na ia haere na i to 'na haerea: eiaha roa oe e hoo ia 'na i te moni, eiaha hoi e faa riro ia 'na ei tavini, no te mea ua faa haahaa oe ia 'na.

Toopiti vahine a te hoe taata, e vahine 15 hinaaro hia te tahi, e aore te tahi i hinaaro hia; e ua fanau raua, o tei hinaaro hia e tei ore i hinaaro hia ra, i te tamarii na 'na; e na tei ore i hinaaro hia te tamaiti matahiapo ra; Ia pupu rá oia i ta 'na ra 16 taosa i ta 'na ra tau tamarii tamaroa ra, eita e tia ia 'na ia faa riro oia i te tamaiti a tei hinaaro hia ei matahiapo i mua i te tamaiti a tei ore i hinaaro hia ra, o te matahiapo mau ra; E haapao rá oia i te 17 tamaiti a tei ore i hinaaro hia ra ei matahiapo, i te ta piti raa i ta 'na tufaa, i te mau taosa 'toa na 'na ra; o te matamua hoi oia o to 'na puai, o ta te matahiapo ra vahi, na 'na ia.

E tamaiti maro e te faaroo ore ta te 18 hoe taata ra, eita e faaroo i te parau a tana metua tane, e te parau a tana metua vahine, e ia a 'o hia mai oia e raua eita e faaroo ia raua; E rave te metua tane e 19 te metua vahine ia 'na i reira, a aratai ai ia 'na i rapae i te feia tavana o to 'na ra oire, i te uputa o to 'na ra vahi; A na o 20 atu ai i te feia tavani e taua oire ra, E tamaiti maro taua tamaiti na mau nei, e te faaroo ore; e ore oia e faaroo i to maua reo; e haapao atá ia, e te taero ava. E 21 na te taata 'toa o to 'na ra oire e tui ia 'na i te ofai e ia pohe roa oia: e na reira oe i te faa taa é atu i te ino ia oe ra; ia faaroo to Iseraela 'toa ra e ia matau.

Ia rave te taata i te hara pohe roa ra, 22

E ua rii atura oe ia 'na i nia i te raau ;
23 Eiaha to 'na tino e vai iho hia i nia i taua
raau ra e ia ao te rui ra, ei taua mahana
ra oe e tanu ai ia 'na ; ia ore ia viivii to
fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai
no oe ei parahi raa : o te taata 'toa hoi i
rii hia i nia i te raau ra, ua katara hia ia
e te Atua.

PENE XXII.

E HAMANI MAITAI IA VETAHI È RA E TIA
'I ; EI AHU VAHINE TA TE VAHINE E
AHU E TIA 'I.

EIAHA oe e hio mata noa i te bovi, e
te mamoa no to taecae i te haere è raa
a vai iho noa 'tu ai : e faa hoi mai rà oe i
2 te reira i to taecae ra. E aore to taecae i
fatata mai ia oe ra, e aore oe i ite ia 'na, e
puto oe i te reira ra i to oe ra utuafare,
ei ia oe ra vai ai e ia imi hia e to taecae
ra : a faa hoi atu ai oe i te reira ra ia 'na.
3 E na reira 'toa hoi oe i ta 'na ra asini ; e na
reira hoi oe i to 'na ahu ; e na reira 'toa
hoi oe i te mau taao moe 'toa a to taecae ia
moe ia 'na ra, e ua itea ia oe ra : eiaha
oe e huna i taua mea ra.
4 Eiaha oe e hio mata noa i te asini a to
taecae, e te bovi, i te mairi raa i te catia,
a faarue noa 'i, e rave atoa rà oe e oia 'toa
a faa tia faahou ai i nia ra.
5 Eiaha te vahine e ahu i te ahu tane ra ;
eiaha 'toa te tane e ahu i te ahu vahine :
o te feia 'toa hoi e na reira ra, e feia fau-
faa ia i to Atua ra ia Iehova.
6 Ia itea noa hia 'tu te ofaa raa manu i
te catia i mua ia oe ra, i nia i te raau ra,
e i raro i te repo ra, e fanaua ra e *fanaua*
ia, e e huero *anae ra o te reira 'ia*, e te
maiaa i te parahi raa i nia iho i taua mau
fanaua ra, e i nia iho i te mau huero ra,
eiaha oe e rave i te maiaa e te fanaua 'toa
7 ra : E tuu rà oe i te maiaa, o te fanaua
ta oe e rave na oe *ia rave* ra : ia maitai
hoi oe, e ia maoro to oe ra pue mahana.
8 Ia patu oe i te fare api ra, ei paruru ta
oe e hamani no nia iho ; o te taa mai te
hoe taata i raro, o te viivii to fare ia oe i
te toto.
9 Eiaha oe e ueue i te o vine na oe i te
huero ee ra ; o te ino hoi tei tupu i te
mau huero ta oe i ueue ra, e to te mau o
vine mau na oe ia tupu ra.
10 Eiaha oe e apiti i te bovi e te asini ia
arote ra.
11 Eiaha oe e ahu i te ahu anoi hia ra, mai
te erio e te lino ra.
12 E faa unauna raa ta oe e haa mau i na
hiti e maha i to ahu tapoi ra, ta oe e
tapoi ia oe ra.
13 Ia faaipoiu te taata i te vahine, e ia
taoto oia ia 'na aore oia i hinaaro ia 'na
14 ra ; E ua pari vaha noa oia ia 'na, e

faa ino hia ihora oia ia 'na, ia na o e, I
faaipoiu vau i teie nei vahine, e tau rave
raa tu ia 'na ra, ite atura vau e ere oia i
te paretenia ; Ei reira te metua tane e 15
te metua vahine o taua vahine ra, e rave
ai i te tapao paretenia o taua vahine ra a
hopoi ai i te feia tavana, i te uputa o taua
oire ra ; E na te metua tane o taua vahine 16
ra e parau atu i taua mau tavana ra, Ua
tuu atu vau i tau tamahine ei vahine na
teie nei taata, e aore hoi oia i hinaaro ia
'na ; E inaha, ua pari vaha noa hoi oia 17
ia 'na, i te na o raa e, Ua itea to tamahine
ia 'u e ere oia i te paretenia ; teie hoi te
tapao paretenia o tau tamahine. A faa
ite atu ai rana i to 'na tapao paretenia i
te mau tavana o taua oire ra. E na te 18
mau tavana o taua oire ra e rave i taua
taata ra a a' o atu ai ; A faa utua 'tu ai 19
ia 'na i to ario e ia hoe hanere *sekela*, a
hopoi mai ai i te metua tane o taua vahine
ra, no te mea, ua faa ino hia te paretenia
Ati Iseraela ia 'na. E vai iho à oia ei va-
hine na 'na, e ore oia e tia ia haapae ia 'na
e hope roa 'e o 'na pue mahana i te ao nei.
Ia riro rà taua mea ra ei parau mau, e 20
aita o taua vahine ra tapao paretenia i
itea ; E aratai ratou i taua vahine ra i te 21
uputa fare o taua metua tane i reira, e na
te mau taata o to 'na ra oire e tui ia 'na i
te ofai e ia pohe roa oia ; no te mea, e
parau taiata ta 'na i rave i roto ia Iseraela
ra, oia i haa peu vahine faaturi i te utua-
fare o taua metua ra : taa è atura te ino
i roto ia outou ia oe i reira.

Ia itea te taata i te taoto raa i te va- 22
hine tara tane ra, e pohe atoa raua i reira,
taua taata i rave i taua vahine ra, e te
vahine atoa ra : taa è atura te ino i roto
ia Iseraela ia oe i reira.

Ia momoa hia te hoe paretenia i te 23
tane, e roohia ihora oia e te hoe taata i
roto i te oire, e ua rave ihora ia 'na ; E 24
aratai outou ia raua 'toa i rapae au i te
uputa o taua oire ra, a tui ai outou ia ra-
ua i te ofai e ia pohe roa raua ; taua pa-
retenia ra, no te mea, i roto oia i te oire
e aitâ oia i pii ; e tana tane ra, no te mea,
ua rave oia i te vahine a tana taecae ra ;
taa è atura te ino i roto ia outou ia oe i
reira.

Ia roohia 'tu rà te paretenia momoa 25
hia e te hoe taata i te vahine atea ra, e ua
uumi ihora taua taata ra ia 'na, ua rave
ihora ia 'na, o taua tane ana e rave ia 'na
ra te pohe i reira. Eiaha rà oe e faa 26
utua noa 'tu i taua vahine ra ; aita hoi a
taua vahine ra e hara e au ai te pohe : e
au hoi te reira i te taata i tia noa i nia e
ua rave, ua taparahi noa i tana taecae ra,
oia 'toa hoi te reira. Roohia 'tu hoi oia 27
e ana i te vahine atea, e ua pii noa hoi taua

- parentenia i momoa hia ra, e aore e taata i te faa ora ia 'na.
- 28 Ia roohia 'tu te vahine parentenia aore i momoa hia e te hoe taata, e ua haru oia ia 'na, e ua rave, e itea ihora raua;
- 29 E hopoi taua taata i rave ia 'na ra i te ario na te metua tane o taua parentenia ra, ia pae ahuru i te sekela; e e faa riro i taua vahine ra ei vahine mau na 'na; no te mea, ua rave oia ia 'na, cita e tia ia 'na ia haapae i taua vahine ra e hope noa 'e o 'na pue mahana i te ao nei.
- 30 Eiaha roa te taata e rave i te vahine a tana metua tane ra, eiaha e heheu noa 'tu i te ahu o to 'na ra metua tane.

PENE XXIII.

TE FEIA E AMUI E TE FEIA E ORE E O I
TE AMUI RAA RA.

- E**ORE te eunuha e maau i te tupai hia e te ooti hia e o i te sunago o Iehova
- 2 ra. E ore tei fanau i te faaturi e o i te sunago o Iehova; tae noa 'tu i te ahuru o te ui ra, e ore a oia e o i te sunago o Iehova
- 3 ra. E ore te Ati Amona e te Ati Moabi e o i te sunago o Iehova; tae noa 'tu ia i te ahuru o te ui, e ore ratou e o i te sunago o Iehova e a muri noa 'tu; No te mea aore ratou i farerei mai ia oe ma te maa e te pape i te aratia, ia oe i haere mai mai Aiphiti maira; e no te mea, ua tarahu ratou ia Balaama a Beora i Petora i Mesopotania ei tuhi ia oe ra. Aita ra to Atua ra o Iehova i faaroo ia Balaama; ua faa riro ra to Atua ra o Iehova i taua faa ino ra ei maitai no oe, no te mea i aroha
- 6 to Atua ra o Iehova ia oe. Eiaha roa oe e imi i te hau no ratou, e te maitai no ratou, i to oe atoa ra pue mahana e a muri noa 'tu.
- 7 Eiaha oe e faa faufau i te Ati Edoma; o to oe ia tacae: eiaha oe e faa faufau i to Aiphiti, no te mea e purutia hoi oe
- 8 i to 'na ra fenua. O ta ratou tamarii i fanau ra, e o ia i te sunago o Iehova ia tae i te toru o te ui ra.
- 9 Ia haere te nuu e aro i to mau enemi ra, e faa atea 'tu oe i te mau parau ino atoa ra i reira. O te taata i viivii i roto ia outou i te peu i tupu ia 'na i te rui ra, e haere oia i rapae au mai i te puhapa i reira; eiaha oia e hoi faahou mai i roto
- 11 i te puhapa ra: Ia hopu ra oia i te pape i te aliali, e ia mairi te mahana, ei reira oia e tae mai ai i roto i te puhapa ra.
- 12 E vahii mau hoi to oe i rapae au mai i te puhapa ei haere raa no oe i rapae: E ci tohi iti hoi ta oe i roto i na mauhaa na oe ra; e ia haere noa 'tu oe i rapae i to oe ra tere, e o oe i te apoo ra, a fariu ai a
- 14 tapoti au ai i ta oe na. Te luhacre noa ra hoi to Atua ra o Iehova na ropu

i to oe 'na tiahapa, ei faa ora ia oe, ei tuu mai hoi i to mau enemi i mua i to aro ra; ia moa hoi to oe tiahapa e tia 'i; o te hio oia i te tali mea faufau i roto ia oe ra, o te fariu e oia ia oe. Eiaha oe e faa 15 hoi i te tavini i to 'na ra fatu, tei ora mai i te rima o to 'na ra fatu ia oe ra: E pa- 16 rahi oia ia oe ra, i ta 'na ra vahii hinaaro i te parahi, e i roto hioa i to oe ra mau oire, i ta 'na iho e hinaaro ra: eiaha oe e hamani ino ia 'na.

Eiaha roa ei faaturi i roto i te mau 17 tamahine a Iseraela; eiaha 'toa hoi ei paia i roto i te mau tamaroa a Iseraela ra. Eiaha oe e hopoi mai i te tarahu a 18 te faaturi, e te hoo i te uri i roto i te fare o to Atua ra o Iehova ei culhe; e mea faufau atoa te reira na to Atua na Iehova. Eiaha oe e hopoi i te taoa tarahu i to 19 tacae ra; i te tarahu moni, i te tarahu maa, e te tarahu o te mau mea 'toa i hopoi hia ei tarahu; I te taata e ra, e tia ia oe 20 ia hopoi i te taoa tarahu; aea i to tacae ra, eiaha oe e hopoi i te taoa tarahu ia 'na: ia haa maitai mai to Atua ra o Iehova ia oe i te mau mea 'toa ta to rima e rave ra, i teie nei fenua ta oe e tii e rave nei ei parahi raa. Ia culhe oe i te eulhe i 21 to Atua ra ia Iehova, eiaha oe ia ore ia rave i te reira, e riro hoi to Atua ra o Iehova i te titau mai i te reira ia oe; e riro hoi ei hara na oe ra. Ia ore ra oe ia 22 eulhe ra, e ore te reira e riro ei hara na oe. Ta to vaha i parau ra, o ta oe ia e 23 rave; o tei au maite i taua eulhe ta oe i culhe i to Atua ra ia Iehova, ta to oe iho vaha i parau e horoa ra, o ta oe ia e rave.

Ia tae oe i roto i te o vine a to tacae 24 ra, e amu noa 'tu oe i te vine e ia fiu oe ra; eiaha roa ra oe e tuu i roto i to cte na. Ia tae oe i roto i te sitona tupu a to 25 tacae ra, e huhuti noa 'tu oe i te hucro sitona i to rima; eiaha ra oe e rave i te tipu i te sitona tupu a to tacae ra.

PENE XXIV.

NO TE PARAU HAAPAE I TE VAHINE RA;
EIAHA TEI FAAIPOIPO API HIA E TAE
VAVE I TE TAMAI.

IA rave te taata i te vahine, e faaipoipto atura ia 'na, aore aera taua vahine ra i hinaaro hia e taua taata ra, no te mea ua itea ihora e ana te hoe ino i nia ia 'na ra: e papai oia i te tali parau huapae a tuu atu ai i tana rima, a tuu noa 'tu ai oia ia 'na i rapae i to 'na fare. E reva 'tura oia 2 i rapae i to 'na fare, haere atura, riro atura ei vahine na te tali taata e; E ia ore atoa 3 taua tane api ra ia hinaaro ia 'na, e ua papai ihora i te parau haapae, tuu atura i tana rima, e ua tuu atura hoi ia 'na i

- rapae i to 'na fare; e aore rā, ia pohe ra taua tane api i rave ia 'na ci vahine na 4 'na ra; Eita e tia i taua tane metua na 'na ra, tei tiavaru ia 'na ra, ia rave faahou ia 'na ei vahine na 'na, tei haa viivii hia oia ra; e riro hoi te reira ci mea faufau na Iehova: eiaha hoi te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ci parahi raa ra ia hara hia ia oe.
- 5 O te taata no faaipoiho ihora i te vahine, eiaha oia e haere i te tamai, eiaha hoi ci ohipa e tuu hia i nia ia 'na, e parahi noa rā oia i te utuafare e ia hoe ae matahiti, ia oaoa oia e taua vahine i faaipoiho hia e ana ra.
- 6 Eiaha roa ei taata e rave i te ofai mule to raro ae e to nia iho ei mauhaa: ua rave hoi oia i te mea e ora i ci mauhaa i reira.
- 7 Ia itea 'tu te tahi taata i te eia raa i te hoe o tana mau taeae i te tamarii a Iseraela ra; e ua faa riro ia 'na ei tavini, e ua hoo hoi ia 'na; e pohe roa ia te reira eia; taa ē atura taua ino i roto ia outou ra ia oe i reira.
- 8 E ara i te mai ra i te lepera, ia haapao maitai oe, e ia rave maite i te mau mea 'toa a te feia tahua ra a te Ati Levi e haapii mai ia oe ra: o ta 'u i parau atu ia oe ra, o ta oe ia e faa itoito e rave.
- 9 E haa manao na oe i ta to Atua i ta Iehova i rave ia Miriama i te catia ra, mai Aiphiti mai oe ra.
- 10 Ia hopoi oe i te taoa tipee i to taene ra, eiaha oe e tomo i to 'na fare e rave i te 11 mauhaa na 'na ra. Etiai rā oe i rapae; e na taua taata ta oe i hopoi i te taoa tipee ra e hopoi mai i ta 'na ra mauhaa i rapae ia oe ra. E e taata taoa ore taua taata ra, eiaha ia mairi to taoto ma te mauhaa na 13 'na i to rima na: E faa hoi rā oe i ta 'na mauhaa ia mairi te mahana ra, ia taoto oia i to 'na iho ahu, e ia haa maitai ia oe: e e haapao hia te reira ei parau tia na oe i mua i te aro o to Atua ra o Iehova.
- 14 Eiaha oe e hamani ino i te tavini veve e te ati i tarahu hia ra, to roto i to mau taene ra, e to te mau taata ee i to fenua 15 na i roto i to mau oire ra: E tuu atu oe i ta 'na utua i te mau mahana 'toa ra, eiaha ia mairi te mahana a hopoi atu ai; no te mea e veve to 'na, e te ru maira tana aau i ta 'na ra; ia ore hoi oia ia tiaoro ia Iehova ia oe, ia ore hoi ia riro ei 16 hara na oe. Eiaha te feia metua ia pohe ei mono i te tamarii; eiaha 'toa te tamarii ia pohe ei mono i te feia metua: e pohe te taata 'toa i ta 'na ihora hara.
- 17 Eiaha oe c ruri ē i te parau i te taata ē, e te otare; eiaha hoi e rave i te ahu o 18 te vahine ivi ei mauhaa: E haa manao rā oe, e e tavini atoa oe i Aiphiti, e na to Atua na Iehova oe i faa ora e ora maira

oe: i parau atu ai au ia oe c, e haapao i teic nei parau.

Ia ooti oe i te maa auhune na oe i te 19 fenua no oe ra, e aromoina ihora te hoe ruru sitona ia oe i roto i te aua, eiaha oe e hoi e tii ra; e vai iho ia na te taata ē, e na te otare, e na te vahine ivi: ia haa maitai mai hoi to Atua ra o Iehova ia oe, i te mau ohipa 'toa a to rima na. Ia 20 papai oe i to mau olive ra, eiaha oe e na nia faahou i taua mau amaa ra: na te taata ē rā, e na te otare, e na te vahine ivi. Ia pofai oe i te vine i te o vine na 21 oe ra, eiaha oe e na nia faahou i te toea ra; na te taata ē rā, e na te otare, e na te vahine ivi ra. E haa manao hoi 22 oe, e e tavini oe i te fenua ra i Aiphiti: i parau atu ai au ia oe c, e haapao i teic nei parau.

PENE XXV.

EIAHA IA TAI MAHA I TE AHURU E TIAHAPA 'TU IA PAPAI I TE TAATA RA.

I A tupu te maro i te taata nei, e ua 1 haere mai ratou e haava; na te mau haava e haava ia ratou; e e faa tia hoi i te taata parau tia, e faa hapa hoi i te taata parau ino. E ia au i taua taata parau ino ra ia papai, na te haava e faa ti- 2 papai ia 'na i raro, ia papai hia oia i mua i tana ara, e haapao ā i te papai raa i tei au i ta 'na ra hara. E tia ia na ia ta tai 3 maha ahuru i te tairi raa, eiaha rā ei tiahapa; o te faa tiahapa hoi oia, e o te faa rahi roa i te tairi raa, o te unuhi hoi to taene i mua i to mata na.

Eiaha oe e tavaha i te bovi e ta taahi i 4 te sitona ra.

E pue taeae tei parahi atoa i te parahi 5 raa hoo, e pohe ihora e tahi aita e tamarii, eiaha te vahine a tei pohe ra e faaipoiho ē noa i te tahi taata ē; o te taeae o tana tane te rave ia 'na, e faaipoiho ia 'na ei vahine na 'na, a rave ai i ta te taeae o te tane ra ia 'na. E te tamaiti 6 matahiapo ta 'na e fanau ra, ei taata aia ia ma te ioa o te taeae pohe ra, ia ore to 'na ioa ia mou i roto ia Iseraela ra. Ia ore rā 7 ia tia i taua taata ra i te rave i te vahine a tana taeae i pohe ra, ei reira te vahine a tana taeae e haere ai i te oire i te feia tavana ra, a na o atu ai ra, E ore te taeae o tau tane nei e faa tupu i te tahi ioa no tana taeae i Iseraela nei; e ore oia e rave i te peu mau a te taeae o tau tane ia 'u nei. Ei reira te mau tavana o to 'na 8 ra oire e tiaoro atu ai ia 'na, a paraparau 'tu ai ia 'na; e ia maro oia ra, ia parau e, e ore e tia ia 'u ia rave ia 'na; Ei reira te 9 vahine a tana taeae e haere mai ai ia 'na ra, i mua i te aro o te feia tavana ra, a

tatara i te tamaa i tana avae, a tufa i i te huare i mua i tana aro, a na o ai ra e, E na reira hia te taata e ore e patu i te 10 utuafare o to 'na ra taee. E e mairi hia hoi te ioa no 'na ra i Israela nei, O te fetii o te taata i iritia te tamaa ra.

11 Ia taputo te taata ra, te tahi e te tahi; e ia haere mai te vahine a te tahi e va- vao i tana tane i te rima o tei moto mai ia 'na ra, e ua nanao atura tana rima, 12 haru atura i te vahi haama no 'na ra: E tapu oe i te rima o taua vahine ra i reira; eiaha to mata e hio aroha noa 'tu ia 'ua.

13 Eiaha ta oe ei pue ofai ce i roto i to 14 bute na; te mea rahi e te mea iti. Eia- ha ta oe ei pue epha ce i roto i to fare, 15 te mea rahi, e te mea iti. Ia hoe ra a oc ofai mau e te mea tia ta oe ra; e ia hoe hoi a oe epha mau, e te mea tia; ia haa maoro hia to oe pue mahana i nia i te fenua a to Atua ra o Iehova e horoa mai 16 no oe ra. O te feia 'toa hoi i na reira ra, o tei rave i te mea tia ore ra, e mea fau- fau ia ratou i to Atua ra ia Iehova.

17 E haa manao i ta Amaleka i rave ia oe 18 i te eatia mai Aiphiti mai oe ra: Ia 'na i rave mai ia oe i te eatia ra, e ua tairi ihora i to muri ia oe ra, i te feia i paru- paru i mairi i muri ra, a ati ai oe, e te rohirohi hoi; e aore oia i matau i te Atua 19 ra. E teie nei, ia haa parahi hia oe e to Atua ra e Iehova ma te hau, i to mau enemai atoa e ati noa 'e, i nia i te fenua a to Atua ra o Iehova e horoa mai no oe ei parahi raa, e haa mou oe ia Amaleka eia- ha ia faa hiti hia i raro ne i teie nei rai; eiaha te reira ia moina ia oe.

PENE XXVI.

TE PARAU I FAI HIA IA HOPOI TE TAATA
I TE OHO MATAMUA RA.

E IA tae oe i nia i te fenua a to Atua ra a Iehova e horoa mai no oe ei fenua, e ua noaa ia oe, e parahi ihora oe i 2 reira ra; Ei reira oe e rave ai i te maa oho matamua o te fenua, ta oe e hopoi no to oe ra fenua, ta to Atua ta Iehova e horoa mai no oe ra, a tuu ai i roto i te ete, a haere ai i te vahi i haapao hia e to Atua ra e Iehova ia tuu i to 'na ra ioa i reira; 3 E haere tia 'tu hoi oe i te tahua i te reira ra anouta, a parau atu ai ia 'na e, Te faa ite nei au i to Atua ra ia Iehova i teie nei mahana, e tei te fenua mai nei au ta Iehova i tapu mai i to tatou hui metua ra e, e 4 horoa mai oia no tatou nei. E na te tahua e rave mai i te ete i to rima ra, a tuu ai i raro i mua i te fata a to Atua ra a Iehova. E na oe e parau atu, e na o atu oe i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, E Ati Arama pohe i te ati to 'u ra metua

tane, haere atura hoi oia i Aiphiti, puru- tia noa 'tura i reira aita rea ra; e riro atura oia ei nunaa rahi puai, e te taata rahi i reira. E ua hamani ino mai to Aiphiti ia tatou, e ua faa fao mai ia tatou, e 6 ua haa pahi mai ia tatou i te ohipa rahi: E ua tiaoro tatou i te Atua o to tatou hui 7 metua ra ia Iehova, ua faaroo mai Iehova i to tatou reo, e ua hio maira i to tatou pohe, e ta tatou ohipa, e to tatou faa fao raa hia mai; E ua aratai mai Iehova ia 8 tatou mai Aiphiti mai i te ravea puai, ma te rima faa toro hia ra, e ma te matau rahi e te semeio, e te ravea i maere hia: E ua aratai mai hoi ia tatou i o nei, e ua 9 horoa mai i teie nei fenua no tatou, i te fenua tahe pape noa te u e te meli nei. E 10 teie nei, inaha, i hopoi mai nei au i te oho matamua o taua fenua nei, ta oe, e Iehova, i horoa mai no 'u nei. A tuu atu ai oe i te reira i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, a haamori ai i mua i te aro o to Atua ra o Iehova; E oaoa hoi 11 oe i te mau maitai atoa a to Atua a Iehova i ho mai na oe, e na to utuafare atoa ra; o oe, e te Ati Levi, e te taata e parahi i o oe ra.

Ua faa ahuru hia e oe te mau ahuru 12 raa 'toa o ta oe ra taoo, no te matahiti toru ra, (o te matahiti ahuru raa ia,) e ua hopoi hia e oe na te Ati Levi, e na te taata e, e na te otare, e na te vahine ivi, i roto i to mau oire ia amu ratou e ia fiu; Ei reira oe e parau ai i mua i te aro o to 13 Atua ra o Iehova, Ua faa taa e hia e au te mau mea moa i to 'u ra fare, e ua horoa hia e au tei te Ati Levi, e tei te taata e, e tei te otare, e tei te vahine ivi, mai te mau parau atoa ta oe i faaue mai ia 'u ra: aore au i hapa i ta oe faaue maira, aore hoi i moina ia 'u. Aore au i amu i 14 te mea moa i te otohaa na 'u, aore hoi au i hopoi noa 'tu i te hoe vahi no te tahi peu moa ore ra, e aita roa hoi i horoa hia no te peu ia pohe te taata ra; ua faaroo ra vau i te reo o tau Atua ra o Iehova, e ua rave hoi au i te mau mea 'toa ta oe i faaue mai ia 'u ra: A hio mai oe i raro i 15 to oe 'na parahi raa moa, i nia i te rai na, e haa maitai mai i to oe nei taata i Israela nei, e te fenua ta oe i horoa mai no matou, ta oe hoi i tapu mai i to matou hui metua ra; i te fenua e tahe pape noa te u e te meli nei.

Te faaue nei to Atua ra o Iehova ia oe 16 i teie nei mahana, e e rave i teie nei mau haapao raa e teie nei mau ture; e teie nei, e haapao oe e, e rave i te reira ma to aau atoa, e to varua 'toa. Ua faa ite hua oe i 17 nauanei e, o Iehova to oe Atua, e haere hoi oe na to 'na ra ea, e haapao hoi i ta 'na ra mau haapao raa, e ta 'na ra mau

parau, e ta'na ra mau ture, e e faaroo i
 18 to'na roo: E ua faa ite hua hoi Iehova i
 teie nei mahana e, o oe ta'na taata mau, i
 ta'na hoi i parau mai ia oe ra; e ia haa-
 19 pao oe i ta'na ra parau, E faa teitei oia
 ia oe i nia i te mau fenua 'toa ta'na i ha-
 mani ra, i te haa maitai raa hia, e te roo,
 e te tura; e e riro oe ei pupu taata moa
 no to Atua ra no Iehova, ta'na hoi i pa-
 rau maira.

PENE XXVII.

TE TAATA I FAAUE HIA E PAPAI I TE TURE
 I NIA I TE MAU OFAI RA.

UA parau atura Mose e te hui tava-
 na 'toa o Iseracla ra i te taata, na
 o atura, E haapao oe i te mau parau
 atoa ta'u e parau atu ia oe i teie nei ma-
 2 hana. Ia tae i te mahana e haere ai oe
 i te tahi pae Ioridana, e i nia i te fenua a
 to Atua a Iehova e horoa mai no oe ra, e
 faa tia oe i te ofai rarali, a parai ai i te
 3 pua: E papai hoi oe i te mau parau atoa
 i roto i teie nei ture; ia tae oe i te tahi
 pae ra, ia haere i nia i te fenua a to
 Atua a Iehova e horoa mai ia oe ra;
 e fenua tahe pape noa te u e te meli;
 ta te Atua o to mau metua ta Iehova
 4 i parau maira. E ia tae oe i te tahi pae
 Ioridana ra, ei reira oe e faa tia 'i i taua
 mau ofai ra, ta'u e parau atu ia oe i
 teie nei mahana, i pihai iho i te moua
 ra o Ebalā, e na oe e parai i te reira
 5 i te pua. E ei reira oe e patu ai i te
 tahi fata na to Atua ra na Iehova, ei
 fata ofai; eiaha roa oe e tarai i taua mau
 6 ofai ra i te auri. E patu oe i te fata a to
 Atua ra a Iehova i te ofai tarai ore hia
 ra; a hopoi ai oe i te ole a to Atua ra a
 7 Iehova i nia ihora; E hopoi atoa hoi oe
 i te tusia amu ra, e ei reira oe e amu ai,
 a oaoa 'i i mua i te aro o to Atua ra o Ie-
 8 hova. E na oe e ooti maitai i te mau
 parau atoa i teie nei ture i nia iho i taua
 mau ofai ra.

9 Ua parau atura Mose e te mau taha
 ra, te Ati Levi, ia Iseracla 'toa ra, na o
 atura, E ara, e faaroo mai, e Iseracla e!
 ua riro oe ei pupu taata no to Atua ra
 10 no Iehova i teie nei mahana: E tena
 'na, e faaroo oe i te reo o to Atua ra o
 Iehova, e haapao hoi i ta'na ra mau pa-
 rau, e ta'na ra mau haapao raa, ta'u e
 parau atu ia oe i teie nei mahana.
 11 Ua poroi atura Mose i te mau taata i
 12 taua mahana ra, na o atura, Teie te tia i
 nia i te moua ra o Gerezima ei haa maitai
 i te taata, ia tae outou i te tahi pae Iori-
 dana ra; o Simcona ia, e o Levi, e o
 Iuda, e o Isahara, e o Iosepha, e o Benia-
 13 mina; E teie te tia i nia i te moua ra o

Ebalā ei katara; o Reubena ia, e o Gada,
 e o Asera, e o Zebuluna, e o Dana, e o
 Naphatali. E na te feia taha ra na te 14
 Ati Levi e na o atu i te pii i te taata 'toa
 o Iseracla ra e, ia katara hia te taata i 15
 hamani i te idolo tarai e te faa to hia ra,
 i te mea faufau na Iehova ra, e ohipa na
 te rima o te feia taha ra, e ua faa tia acra
 i nia i te vahi moe ra. E na te mau taa-
 ta 'toa e parau mai e, Amene. Ia katara 16
 hia tei faa ino i tana metua tane, e tana
 metua vahine. E na te taata 'toa e pa-
 rau mai e, Amene. Ia katara hia te ho- 17
 poi ē i te tapao fenua a tana taeae. E na
 te taata 'toa e parau mai e, Amene. Ia 18
 katara hia te faa hahi ē i te matapo i te
 eatia ra. E na te taata 'toa e parau mai
 e, Amene. Ia katara hia te ruri ē i te 19
 parau tia i te taata ē, e te otare, e te va-
 hine ivi ra. E na te taata 'toa e parau
 mai e, Amene. Ia katara hia te taoto i 20
 te vahine a tana metua tane ra; no te
 mea, ua heheu oia i te ahū o tana metua
 tane. E na te taata 'toa e parau mai e,
 Amene. Ia katara hia te rave i te beine 21
 ra. E na te taata 'toa e parau mai e,
 Amene. Ia katara hia te rave i to'na 22
 ihora tuahine, i te tamahine a tana me-
 tua tane, e te tamahine a tana metua va-
 hine. E na te taata 'toa e parau mai e,
 Amene. Ia katara hia te rave i te va- 23
 hine a to'na ra metua tane. E na te
 taata 'toa e parau mai e, Amene. Ia ka- 24
 tara hia te taparahi huana nou i tana taeae.
 E na te taata 'toa e parau mai e, Amene.
 Ia katara hia te rave i te tarahu e tapa- 25
 rahi i te taata hara ore ra. E na te taata
 'toa e parau mai e, Amene. Ia katara 26
 hia tei ore e haapao tamau i te mau parau
 atoa i roto i teie nei ture. E na te taata
 'toa e parau mai e, Amene.

PENE XXVIII.

TE MAITAI E NOAA I TE FAAROO, E TE INO
 E NOAA I TE FAAROO ORE.

IA tia ia oe i te faaroo i te reo o to
 Atua ra o Iehova, e i te rave e te
 haapao i te mau parau atoa ta'u e parau
 atu ia oe i teie nei mahana, e faa teitei
 rahi to Atua ra o Iehova ia oe i reira, i
 te mau fenua 'toa o te ao nei: E e iri 2
 atoa teie atoa nei mau maitai i nia
 ia oe, e e vai mau ā ia oe, ia faaroo
 oe i te reo o to Atua ra o Iehova. E 3
 maitai oe i roto i te oire, e maitai oe
 i rapae. E maitai oe i ta oe e fa- 4
 nau, e tei tupu i to oe ra fenua; e ta
 to mau beine e fanau ra; e te rahi raa o
 to mau bovi, e to mau nana mamoe ra.
 E maitai ta oe ete maa, e ta oe oi raa 5
 furaoa. E maitai ta oe ia haere mai i roto 6

- 7 e maitai oe ia haere i rapae. E to mau enemi ia tia mai e rave ia oe ra, e pohe ratou ia Iehova i mua i to mata na: hoe o ratou ea ia haere mai e rave ia oe ra; e tai hitu ra o ratou ea ia fati na mua ia oe 8 ra. Na Iehova e faaue i te maitai na oe i roto i to mau fare taoa na, e te mau mea 'toa ta to rima e rave ra; e haa maitai oia ia oe i nia i te fenua a to Atua a 9 Iehova e horoa mai no oe ra. E haa papu Iehova ia oe ei pupu taata moa no 'na iho, i ta 'na hoi i tapu mai ia oe ra, ia haapao oe i te parau a to Atua ra a Iehova, e ia 10 haere na to 'na ra ea. E e ite to te ao atoa nei, e ua mairi hia oe i te ioa a Iehova; e e matau ratou ia oe. E na Iehova e faa rahi roa i te mau mea maitaitai ra ia oe; i ta oe e fanau ra, e ta to mau beme e fanau; e te tupu i nia i to oe ra fenua; i te fenua ta Iehova i tapu i to mau metua ra e, e horoa mai oia no 12 oe ra. E haa maheu mai Iehova i ta 'na pue raa taoa maitai ia oe ra, oia te rai, ia horoa mai oia i te ua i to fenua i te tau maau ra, e ia maitai te mau ohipa 'toa a to rima e rave ra: e e horoa oe i te taoa i te mau fenua 'toa, e ore roa ra oe e tipce 13 noa 'tu i ta te hoc. E faa hau hoi Iehova ia oe i te rahi, e ore i te iti; e riro oe no nia, e ore e riro no raro; ia faaroo oe i te parau a to Atua ra a Iehova, ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, e ia haapao e ia rave i te reira. Eiaha oe e ohipa e i te rima atan o te rima aui, i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, i te pee raa e te haamori raa i te mau atua ee ra. 15 Ia ore ra oe ia faaroo i te reo o to Atua ra o Iehova, e ia ore ia rave, e ia ore ia haapao i te mau parau atoa e te mau ture ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, e iri mai teie atoa nei mau ino i nia ia oe, 16 e e vai a i nia ia oe ra. E ino oe i roto 17 i te oire; e ino oe i nia i te fenua. E ino te ete na oe, e te oi raa faraoa na oe 18 ra. E ino ta oe e fanau ra, e te tupu i to oe ra fenua, e te fanau a to mau bovi, 19 e te fanau a to mau mamoe ra. E ino oe ia haere mai i roto; e ino hoi oe ia 20 haere i rapae. Na Iehova e tono mai i te ino i nia ia oe, i te ahoaho, e te faa ino; i te mau mea 'toa ta to rima e rave ra, ia pau oe, e pohe vave ihora oe; no ta oe ra 21 parau iino, oe i faarue ia 'na ra. E tuu mai Iehova i te pelege ia ati mai i nia ia oe, ia pau roa oe ia 'na i nia i te fenua, ta 22 oe e haere e rave nei ei fenua. E tairi mai Iehova ia oe i te sephetha e te severa, e te pupa, e te ahu; e te poi, e te averavera, e te ohara; e titau a taua mau pohe ra ia oe e ia pohe roa oe 23 ra. E riro te rai i nia i to upoo ra
- ei veo; e te fenua i raro ae ia oe ra, e riro ei auri. E ei repo hua ta Iehova e 24 tuu mai i nia i to fenua ei ua; mairi mai te repo hua no roto i te reva i nia ia oe, e ia pohe roa oe ra. E e pohe oe i 25 mua i to mau enemi ia Iehova; e na te ea hoc oe ia haere e aro ia ratou, e tai hitu ra o oe ea i te fati raa i na mua ia ratou: e e purara e oe i te mau basileia 'toa o te ao nei. E riro to tino ei maau 26 na te mau manu o te reva, e na te mau terio atoa o te fenua nei; e aore roa e taata e tiahi. E tairi mai hoi Iehova ia oe 27 i te fefe o Aiphiti ra, e te oplali, e te paa, e te hunehune, e ore hoi oe e ora ia rapaa ra. E tairi mai hoi Iehova ia oe i 28 te aoaaoa, e te matapo, e te aau hitimaue noa; E perelahu noa oe i te avatea mai 29 te matapo e perelahu noa i te pouri ra, e ore e manuia ta oe atoa ra mau haerea, e haa fao hia ra oe, e e haru noa hia i te mau mahana 'toa, e aore roa e taata e faa ora ia oe. E momoa oe i te vahine, 30 e na te tahi taata e taoto; e faa tia oe i te fare, e ore ra e parahi i roto; e o oe i te o vine, e ore ra oe e pofai i te vine ra. E taparahi hia ta oe bovi i mua i to 31 mata na, e ore ra oe e amu i te reira ra; e harua noa hia ta oe asini i mua i to mata, e e ore e faa hoi hia mai ia oe ra: e hopoi noa hia ta oe ra mau mamoe na to mau enemi, e aore roa e taata e tii e rave mai. E hopoi hia ta oe ra mau ta- 32 maroa e ta oe ra mau tamahine i te taata ee, hio noa 'tu ai to mata ma te oto rahi ia ratou, e ore ra to oe rima e mana ia faa ora. Te maa o to fenua na, e te 33 mau ohipa 'toa na oe ra, na te hoc nunaa ia aore i te hia e oe ra e amu, e ia pau; o te hamani ino ana e te noaa ia oe, e te neia i raro i te mau mahana 'toa ra. E 34 e maamaa hia oe i ta to mata e hio ra. E tairi mai Iehova ia oe i te fefe ino i 35 to turi e to avae, e ore e ora ia rapaa ra; mai to tapuae avae mai, e tae noa 'tu i to tupuai upoo ra. E hopoi Iehova ia oe, e to arii atoa ta 36 oe e faa arii i nia iho ia oe ra, i te fenua aore i itea e oe e to mau metua 'toa ra; ei reira oe e haamori ai i te atua ee, i te ofai, e te raau. E riro hoi oe ei maere 37 raa, ei parabole, e ei parau raa, i te mau fenua 'toa ta Iehova e aratai ia oe ra. E 38 huero rahi ta oe e hopoi i rapae i roto i te aua, e iti ra ta oe e hopoi mai i roto ra; e pau ia i te arabe. E o oe i te o vine, 39 e e tope hoi, e ore ra oe e inu i te vine, e ore hoi e pofai, na te tua ia e amu. Olive ta oe e ati noa 'e to oe ra fe- 40 nua, eita ra oe e ta hinu i te monoi; e aupara hia hoi to mau olive ra. E 41 tamaroa ta oe e fanau e te tamahine, e

ore rā oe e *maitai* ia ratou e riro hoi ra-
42 tou ci titi. Te mau raau atoa na oe ra,
e te mau maa 'toa o to oe ra fenua, e
43 pau ia i te scelsele. O te taata ē e para-
hi i o oe ra, ei nia 'ia ia oe, ei nia ē roa ra;
44 e ei raro oe ia 'na, ei raro ē roa ra. E
tipee oe ia 'na, e ore rā oia e tipee mai ia
45 oe ra; oia te rahi, o oe te iti. E roohia
mai oe e teie atoa nei mau ino, e e titau
maite ā ia oe, e e piri roa i nia ia oe, e ia
pau oe ra: no te mea aore oe i faaroo i te
reo o to Atua ra o Iehova, ma te haapao
i ta 'na parau e ta 'na ra mau haapao raa,
46 ta 'na i parau mai ia oe ra. E vai mau ā
taua mau *ino nei* i nia ia oe, e i nia 'toa i
47 to oe ra huaai, ei tapao, ei maere raa, No
te mea, aore oe i haamori i to Atua ra ia
Iehova, ma te oaoa, e ma te rearea o te
aau ra, i te rahi hoi o te mau mea 'toa
48 ra; E teie nei, ei tavini oe no to oe ra
mau enemi, ta Iehova e tono mai e rave
ia oe ra, ma te poia, e te poihaa, e te
veve, e te ere i te mau mea 'toa ra; e tuu
hoi oia i te zugo auri i nia i to ai, e ia
49 pohe roa oe ia 'na. E aratai mai Iehova
i te hoe fenua roa, tei te hopea mai o fe
fenua ra mai te mau aeto ra te oiōi, ei
rave ia oe; e fenua e ore oe e ite i te reo;
50 E fenua mata aito ra, e ore e haapao
mai i te taata ruau, e ore hoi e faa here-
51 here i te tamarīi api: E e amu ratou i
ta to mau bovi i fanau, e te maa o to fe-
nua na, e ia pau roa oe: e ore ratou e fua
toe i te sitona, e te vine, e te hinu olive
na oe ra; e ta to mau bovi i fanau, e to
mau mamoe ra, e ia pau roa oe ia ratou.
52 E haa ati ratou ia oe i roto i to mau oire
atoa ra, e ia marua to mau aua teitei ta
oe i tiaturi ra i raro, e ati noa 'e to fenua
na: oia ia, e haa ati ratou ia oe i to mau
oire atoa e ati noa 'e te fenua a to Atua a
53 Iehova i horoa mai no oe ra. E amu hoi
oe i ta to oe iho tino i fanau, i to mau ta-
mariī tamaroa e to mau tamahine, ta to
Atua ta Iehova i horoa mai no oe ra, i to
oe ra ati e te pohe i to mau enemi e haa
54 ati mai ia oe ra. E te taata nunu, e te
uiui i o oe ra, e horoa ino oia i to 'na iho
taeac, e te vahine iho i *taoto* i tana ec, e
te toea o ta 'na mau tamarīi, tei toe ia 'na
55 i te amu ra: E ore oia e horoa i ta ra-
tou vahī i tana mau tamarīi na 'na ta 'na
e amu ra; no te mea aita a 'na mau i toe
i taua tamai ra, i taua ati no oe ra, e te
pohe i to mau enemi i to mau oire atoa
56 ra. E te vahine nunu e te uiui ra, aore
i taahi tana avae i raro i te repo, i te
uiui e te maru, e horoa ino ia i tana iho
tane e taoto ia 'na ra, e ta 'na iho tamaiti
57 e ta 'na iho tamahine. E i ta 'na aiu iti ra
no roto i to 'na iho opu, e i ta 'na ihora
tamarīi, ta 'na mau iho i fanau ra; ta

'na e amu huna noa i taua tamai ra, no
te mea aita roa e mea ē, i taua ati no oe
ra e te pohe i to mau enemi, i to mau
oire atoa ra. Ia ore oe ia haapao, e ia ore 58
ia rave i te mau mea 'toa i teie nei ture i
papai hia i roto i teie nei buka, ia matau
oe i taua ioa matau e te hanahana ra, o To
Atua ra o Iehova; E faa riro Iehova i 59
to oe ra mau pelege, e te pohe o to oe ra
huaai, ei mea maere hia i reira; e pelege
rahi e te vai raa maoro; e mai rahi e te
vai raa maoro. E hopoi hoi oia i te mau 60
mai atoa o Aiphiti i ta oe i matau ra i nia
ia oe, e e piri roa ia i nia ia oe. E te 61
mau mai atoa, e te mau pelege atoa, aore
ā i papai hia i roto i teie buka ture, e
hopoi ā Iehova i te reira i nia ia oe, e
ia pohe oe ra. E aita rea o oe e faa 62
toe hia ia taio ra, o oe mai te fetia o te
rai ra te rahi ia taio i mutaa ihora; no
te mea aore oe i faaroo i te reo o to Atua
ra o Iehova. E mai ia Iehova i onoa 63
ia oe i te hamani maitai raa ia oe, e te
faa rahi raa ia oe ra, e riro 'toa Iehova
i te oaoa ia oe i te taparahi raa ia oe, e te
haa mou raa ia oe; ato hua hia oe i te
fenua ta oe e haere e rave nei ei fenua
ra. E haa purara Iehova ia oe i o te 64
mau etene atoa ra, mai te tahi hopea mai
o te mau fenua ra e tae noa 'tu i te tahi
hopea o te fenua ra; e ei reira e haamori
ai i te mau atua ee, i te raau e te ofai,
o tei ore i ite hia e oe e to mau metua 'toa
ra. E ore hoi to oe mapuhi raa aho e noaa 65
i taua mau fenua ra, e ore hoi to oe taahi
raa avae e noaa: e tuu mai rā Iehova i te
aau horuhoru ia oe ra, e te matapouri,
e te aau mihi: E e ore e itea to oe ora, e 66
matau noa oe i te rui e te ao, e ore hoi oe
e ite i to oe ora: Ia poipoi rā, ei reira oe 67
e parau ai e, Ahiri e ahiahi e! e ia ahi-
ahi ra hoi, e parau oe i reira e, Ahiri e
poipoi e! no te matau o to aau ta oe
e matau ra, e no te mau mea ta to mata
e hio ra. E faa hoi faahou Iehova ia oe i 68
Aiphiti i nia i te pahi (area te ea ta 'u
i parau atu ia oe ra, e ore oe e ite faahou
i te reira,) e ei reira outou e hoo hia 'i i
to outou mau enemi ei tavini tane e ei
tavini vahine, e ore noa 'tura te taata ei
hoo mai.

PENE XXIX.

TE A 'O NEI MOSE IA RATOU IA FAAROO
OHIE, IA MANAO I TE OHIPA TA RATOU
I ITE RA.

O TE parau teie i te faufaa ā Iehova i
faue ia Iehova e faa au i te tamarīi
a Iseracla i te fenua ra o Moabi, te taua ra
te faufaa ta 'na i faa au atu ia ratou i Ho-
reba ra. Ua parau atura Mose ia Isera- 2
cla 'toa, na o atura ia ratou, Ua ite outou i

te mau mea 'toa a Iehova i rave i mua i to outou mata i te fenua ra i Aiphiti, ia Pharao, e tana mau tavini, e to 'na atoa 3 ra fenua ; I taua mau rave huru rave ta to outou mata i ite ra ; taua mau tapao ra, 4 e taua mau semeio rarahi ra : Aitâ râ Iehova i horoa mai i te aau ite, e te mata ite, e te taria faaroo ia outou, e tae roa aenei 5 i teie nei mahana. Ua aratai râ oia ia outou na te medebara e a maha aenei ahuru raa o te matahiti ; aore to outou ahu i nia ia outou 'na i pe, aore hoi to outou mau 6 tamaa i nia i to outou avae i pe. Aitâ outou i amu i te pane ; e aore hoi outou i inu i te vine e te ava taeo ia ite outou e, o Iehova to outou Atua. E tae maira outou i teie nei vahi, ua haere maira Sihona arii o Hesebona, e o Oga arii o Basana e aro mai ia tatou, pohe ihora raua ia ta- 8 tou ; Rave ihora tatou i to raua fenua, hopoi atura ei parahi raa no te Ati Recubena, e no te Ati Gada, e no te opu vaehaa 9 o Manase ra. E tena 'na, e haapao outou i te mau parau o teie nei faufaa, e e rave, ia maitai outou i te mau mea 'toa ta outou e rave ra.

10 Tei mua outou i te aro o to outou Atua ra o Iehova te tia raa i teie nei mahana ; o te mau tapena o to outou mau opu, e to outou mau tavana, e to outou feia to- 11 roa, e te mau taata 'toa o Iseraela nei ; O ta outou mau tamarii, e ta outou mau vahine, e te mau taata ee i roto i to outou 'na tiahapa, mai te papai vahie ra, e tae 12 noa 'tu i te huti pape ra ; Ia o mai outou i roto i te faufaa, outou e to outou Atua ra o Iehova, e i roto i te tapu na 'na, ta to outou Atua ta Iehova e tapu ia 'outou 13 i teie nei mahana : Ia haa mau oia ia outou ei taata no 'na iho i teie nei mahana ; e ei Atua hoi oia no outou, ta 'na hoi i parau mai ia outou, e ta 'na i tapu mai i to outou ra mau metua, ia Aberahama, e 14 ia Isaka, e ia Iakoba. E ere râ ia outou anaë ra ta 'u e faa au i teie nei faufaa e 15 tei nei tapu ; O te taata 'toa râ, o te tia 'toa i roto ia tatou i teie nei mahana, i mua i te aro o to tatou Atua o Iehova, e o tei moe ê, aore i roto 'toa ia tatou i teie 16 nei mahana. Ua ite hoi outou, i Aiphiti tatou i te parahi raa e *tei rave hia i reira* ; e ia tatou hoi i haere mai na roto i te mau 17 fenua i mairi ia outou ra. Ua ite hoi outou i ta ratou mau mea faufaa, i to ratou mau idolo raa e te ofai, e te ario e 18 te auro, i roto ia ratou ra. *E teie nei, e ara*, peneiaë te vai noa ra te hoe taata, e aore râ, te hoe vahine, e te hoe fetii, e te hoe opu i roto ia outou te fariu ê ra to 'na aau i to tatou Atua ra ia Iehova i teie nei mahana, e haere e haamori i te mau atua no taua mau fenua ra ; peneiaë te vai

noa na te tahi tumu huero taeo e te hora- 19 hora i roto ia outou 'na ; E ia faaroo taua 19 taata ra i teie nei parau katara, ua tavai manino ihora i roto i to 'na iho aau, ua na o aera, E orâ vau, pee noâ 'tu â vau i te hinaaro o to 'u ra aau, ia faa rahi noa 'tu i i te taeo e te hiaia hoi i te ava ra. E ore 20 roa Iehova e faa herehere, e tupu roa râ i reira to Iehova riri e to 'na ra hae i taua taata ra, e te mau ino atoa i papai hia i roto i teie nei buka, e vai ia i nia ia 'na, e to 'na ioa, e haa mou hia ia e Iehova i raro ae i teie nei rahi. E faa taa ê â Iehova ia 'na 21 i te mau opu atoa o Iseraela, no te ino, i te mau tapu atoa o te faufaa i papai hia i roto i teie nei buka ture ; E na te tali ui a 22 muri ae e parau, na to outou tamarii e tupu i muri ae ia outou, e na te mau taata ee mai te fenua roa mai, ia hio ratou i te poho o te fenua, e te mau mai ta Iehova i tuu i nia ihora ; I te ama raa te fenua i te 23 gopheri e te miti ; e aore i ueue hia i te huero, e aore e mea i tupu, aore roa e ai- here i tupu i nia iho ; mai te taihi tumu raa ia Sodoma, e ia Gomora, e ia Adama, e ia Zeboima, i ta Iehova i taihi tumu i to 'na riri e to 'na tairoiro ra : Na te mau 24 fenua 'toa e parau e, Eaha Iehova i na reira mai ai i teie nei fenua ? eaha teie riri rahi uana ? Ei reira te taata e parau 25 ai e, No te mea, ua faarue ratou i te faufaa Iehova, a te Atua o to ratou hui metua ra, ta 'na i fafau ia ratou ia 'na i aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti : Ua haere hoi ratou, ua haamori i te mau 26 atua ee, e ua pio i raro ia ratou ; e mau atua ite ore hia e ratou, aita roa a ratou faufaa i ho mai na ratou : I tupu roa 'i to 27 Iehova riri i teie nei fenua, i hopoi mai ai oia i te mau ino atoa i papai hia i roto i teie nei buka i nia ihora : Taihi tumu 28 ihora Iehova ia ratou i to ratou ra fenua, ma te oo e te riri uana rahi e te tairoiro, tiavaru atura ia ratou i te fenua ê, mai tei teie nei â hoi mahana. Te parau moe ra, 29 tei to tatou Atua ia tei ia Iehova ; o te parau râ i faa ite hia mai, no tatou ia e ta ratou mau tamarii e a muri noa 'tu, ia haapao tatou i te mau parau atoa i teie nei ture.

PENE XXX.

O TE HAMANI MAITAI RAHI I FAA ITE HIA NEI, NO TEI TATARAHAPA RA.

E IA iri mai teie atoa nei mau mea i nia ia oe, te maitai e te ino, ta 'u i tuu iho i mua ia oe nei ra, e ia manao oe i te reira i te mau fenua ta to Atua ta Iehova i tiavaru atu ia oe ra, E ua fariu 2 maira oe i to Atua ra ia Iehova, e ua faaroo oe i to 'na reo, i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana ; o oe, e to mau tamarii atoa, na to aau atoa,

3 e ma to varua 'toa; E faa hoi mai to Atua ra o Iehova i to oc ra titi raa i reira, e aroha mai oia ia oe, a haa putu mai ai ia oe mai te mau fenua 'toa mai, ta to Atua ta Iehova i haa purara 'tu ia oe ra. Purara noa 'tu à to oe e tae noa 'tu i te moti raa mai o te rai ra, e ope mai à to Atua ra o Iehova ia oe, e tii à oia 'ia oe i reira. E hopoi mai à to Atua ra o Iehova ia oe i te fenua i parahi hia e to mau metua ra, e na oe e parahi i reira; e hamani maitai mai oia ia oe, e e faa rahi mai ia oe ia iti to mau metua ra. E peritome to Atua ra o Iehova i to aau, e te aau o to oe ra huaai, ia hinaaro oe i to Atua ia Iehova ma to aau atoa, e ma to varua 'toa, ia ora 7 oe. E tuu hoi to Atua ra o Iehova i teie atoa nei mau ino i nia iho i to mau enemi, e i nia iho i te feia i riri mai, e tei 8 hamani ino mai ia oe ra. E e hoi mai à oe, e e faaroo i te reo o Iehova, e e haapao hoi i te mau parau atoa na 'na, ta 'u e parau 9 atu ia oe i teie nei mahana. E na to Atua na Iehova e haa maitai roa mai i te mau ohipa 'toa a to rima e rave ra; e ta oe e fanau ra, e ta to mau beme e fanau, e tei tupu i nia i to fenua na: e oaoa faahou hoi Iehova ia oe ia maitai oe, mai ia 'na 10 i oaoa i to mau metua ra; ia faaroo oe i te reo o to Atua ra o Iehova, e ia haapao i ta 'na ra mau parau, e ta 'na ra mau haapao raa, i papai hia i roto i te buka ture nei; e ia fariu oe i to Atua ra ia Iehova, ma to aau atoa, e ma to varua 'toa.

11 E ere hoi teie nei parau ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana i te mea itea ore e oc ra, e ere hoi tei te atea ê.

12 Aore i nia i te rai, a parau ai oe c, O vai to tatou e haere i nia i te rai, e tii i taua parau ra e hopoi mai ia tatou nei, ia 13 faaroo 'tu tatou e ia haapao? E ere hoi tei te tahi pae moana mai a parau ai oe c, O vai to tatou e fano i te moana, e tii i taua parau ra e hopoi mai ia tatou nei, 14 ia faaroo atu tatou e ia haapao? Tei pihai roa ihora taua parau nei ia oe, tei to vaha, e tei to aau, ia haapao hoi oe i te reira ra.

15 Inaha, ua tuu vau i te ora e te maitai, i te pohe e te ino, i mua ia oe i teie nei 16 mahana; Oia hoi teie ta 'u e parau atu ia oe i teie nei mahana, ia hinaaro oe i to Atua ra ia Iehova, ma te haere maite na tana ra mau ea, e te haapao i ta 'na parau, e ta 'na ra mau haapao raa, e ta 'na ra mau ture, e ora oe, e e rahi roa oe; e haa maitai mai to Atua ra o Iehova ia oe, i nia i te fenua ta oe e haere e rave nei 17 ei parahi raa. Ia fariu ê rà to aau, e eita oe e faaroo, e tauia ê hia 'tura oc, haamori atura, e pio atura i raro i te

mau atua ce ra, Te faa ite atu nei au ia 18 oe i teie nei mahana, e e pohe mau oe; e ore e maoro to oe ra pue mahana i nia i te fenua ta oe e haere e parahi nei i te tahi pae Ioridana ra. Te tiaoro nei au i 19 te rai e te fenua ei ite no 'u ia oe, e ua tuu vau i te ora e te pohe, i te maitai e te ino; e tena 'na, a rave i te ora ia ora oe e to oc atoa ra huaai: Ia hinaaro hoi 20 oe i to Atua ra ia Iehova, e ia faaroo oe i to 'na reo, e ia ati atu oe ia 'na; o to oe ora ia oe, e o te maoro ia o to oe ra pue mahana ia parahi hoi oe i te fenua ta Iehova i tapu mai i to mau metua ra, ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, e e horoa mai oia no ratou ra.

PENE XXXI.

TE FAA ITOITO NEI MOSE I TETAATA E IA JOSUA 'TOA RA; E TE TUUNEI I TE TURE I TE MAU ATI LEVI.

HAERE atura Mose, parau atura ia Iseraela 'toa i teie nei mau parau. Na o atura ia ratou, Hoe aenei o 'u hanere e e piti ahuru i te matahiti i teie nei mahana; cita 'tura e tia ia 'u ia haere i rapae, e ia hoi mai i roto. E ua parau mai hoi Iehova ia 'u e, E ore oe e tae i te tahi pae i teie nei Ioridana. Na 3 to Atua na Iehova iho e na mua ia oe, e na 'na e rave e ia pau roa taua mau nunaa i mua ia oe ra, e hec ratou ia oe; e o Iosua te haere na mua ia oe, i te tahi pae 4 pape, ta Iehova i parau maira. E mai ta Iehova i rave i na arii o te Ati Amori ra ia Sihona raa o Oga, o tei pau ia 'na ra e to raa ra fenua, e na reira 'toa oia ia ratou. E na reira Iehova i te tuu mai 5 ia ratou i mua i to mata, ia riro ta oe rave ia ratou mai te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra. Faa etaeta e ia 6 itoitoe roa, eiaha e taiâ, eiaha roa e matau ia ratou; te haere atoa nei hoi to Atua o Iehova iho i pihai iho ia oe; e ore oia e faarue ia oe, e ore e haere ê.

Ua parau atura Mose ia Iosua, ua na 7 o atura ia 'na i mua i te mata o Iseraela 'toa ra, Ia etaeta, e faa itoitoe; o oe hoi te aratai i teie nei feia i te fenua ta Iehova i tapu mai i to ratou ra hui metua e, e horoa mai oia no ratou; e na oe ratou e faa noho i reira. O Iehova iho hoi te na 8 mua ia oe, e ei pihai atoa iho oia ia oe; e ore oia e faarue ia oe, e ore e taiva ia oe: eiaha e taiâ, eiaha roa e matau.

E ua papai Mose i teie nei ture, e ua 9 tuu atura i te mau tavana 'toa o Iseraela, e te feia tahua, te mau tamarii a Levi, tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra. Ua parau atura Mose ia ratou, Ia tae i 10 te hopoa o te matahiti hitu ra, i te matahiti tuu raa ra, i te oroa patia raa tia-

- 11 hapa ra, ia tae atoa mai Iseraela 'toa i mua i te aro o to Atua ra o Iehova, i te vahi i haapao hia e ana ra; e taio hia 'i teie nei ture ia ite to Iseraela 'toa ra.
- 12 E haa putuputu atoa mai i te taata 'toa, i te tane, e te vahine, e te tamarii; e te tae e e i roto i to mau oire ra; ia ite ratou, ia haapii, e ia matau i to Atua ra ia Iehova, ia haapao, e ia rave hoi i te mau parau atoa o teie nei ture. Ia faaroo atoa ta ratou mau tamarii aore i ite ra, e ia haapii, e ia matau i to Atua ra ia Iehova, i te mau mahana 'toa o to oe ra parahi raa i nia i te fenua ta oe e haere e parahi nei i te tahi pae Ioridana ra.
- 14 Ua parau maira Iehova ia Mose, Inaha, ua fatata te mahana e pohe ai oe ra, A parau atu ia Iosua, e haere orua i roto i te sekene sunago e tia 'i, ia tuu atu vau i te tahi a'o ia 'na. Haere atura Mose raua o Iosua, tia ihora raua i roto i te sekene sunago. Ua fa maira Iehova i roto i te sekene, i roto i te pou ata: tia noa ihora taua pou ata ra i nia iho i te uputa o te sekene ra.
- 16 Ua parau maira Iehova ia Mose, Inaha, e taoto oe ma to mau metua 'toa; e tia mai teie nei mau taata, e e taiva i te pee haere raa i te mau atua ee no te fenua ta ratou e haere nei, e faarue mai ratou ia 'u, e e ino ia ratou tau faufaa ta 'u i faa au ia ratou ra. E i reira e tupu ai tau riri ia ratou i te reira mahana, e faarue au ia ratou, e purou vau i tau mata ia ratou, e e pau ratou, e roohia ratou i te ino, e te ati e rave rahi; e e riro ratou i te parau ia tae i te reira anotau e, E ere anei no te mea, aita nei to tatou Atua i roto ia tatou nei i roohia
- 18 mai ai tatou i teie nei mau ino? E purou mau vau i tau mata ia tae i te reira anotau, no te mau mea iino atoa i rave hia e ratou, ratou i fariu e i te mau atua ee ra.
- 19 E teie nei, e papai i teie nei sire a haapii atu ai i te tamarii a Iseraela; e tuu hua i teie nei sire i roto i to ratou vaha, ia riro teie nei sire ei ite no 'u i te tamarii a Iseraela ra. Ia maraa hoi ratou ia 'u i nia i te fenua ta 'u i tapu atu i to ratou ra mau metua e, e fenua tahe pape noa te u e te meli ra; e ua amu anae ratou i te maa e ua fiu, e ua poria; ei reira ratou e fariu e ai i te mau atua ee, a haamori ai ia ratou, e faa oo mai ai ia 'u, e e
- 21 faarue hoi i ta 'u nei faufaa. E ia roohia ratou i te ino e rave rahi, e te ati, na teie nei sire e faa hapa ia ratou mai te ite ra; e ore hoi teie nei sire e mairi i te vaha o to ratou ra huani; ua ite hoi au i ta ratou e opua nei, i teie nei a, aita ratou i hopoi hia e au i nia i te fenua ta 'u i tapu ra.

Papai ihora Mose i taua sire nei i taua 22 mahana ra, e ua haapii atura i te tamarii a Iseraela. Ua tuu maira oia i te a'o ia 23 Iosua a Nuna ra, na o maira, Ia etaeta, e faa itoito oe; na oe hoi e hopoi i te tamarii a Iseraela i nia i te fenua ta 'u i tapu atu ia ratou ra: e ei pihai atoa iho vau ia oe ra. E oti aera te mau parau 24 atoa i roto i teie nei ture i te papai hia e Mose i roto i te hoe buka e hope roa aera, Ua faaue atura Mose i te mau Ati 25 Levi, i tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra, na o atura, E hopoi i teie nei 26 buka ture, e tuu i te hiti o te aruna faufaa a to outou Atua ra a Iehova, ia vai noa na i reira ei ite ia outou 'na. Ua ite 27 hoi au e, e feia faa tio outou e te maro etaeta; inaha, o vau a vau i te ora raa i roto ia outou i teie nei mahana, e ua faa tio a outou ia Iehova, a tae ai hoi ia pohe au ra?

A faa hope atoa mai i te mau tavana o 28 to outou 'na mau opu, e to outou feia toroa 'toa ra, ia parau atu vau i teie nei mau parau i to ratou ra pu taria, ia tiaoro atu vau i te rai e te fenua ei ite ia ratou. Ua ite hoi au e, ia pohe au ra e 29 ino roa outou, e e faarue outou i te ea ta 'u i faa ite ia outou 'na; e e roohia outou e te ino ia tae i te anotau hopea ra; no te mea e rave a outou i te parau ino i mua i te aro o Iehova, i te faa oo raa 'tu a ia 'na ia riri i ta to outou rima e rave ra. Ua parau atura Mose i te mau parau 30 atoa i roto i teie nei sire i te taria o te sunago atoa ra o Iseraela, e hope roa aera.

PENE XXXII.

TE SIRE A MOSE I TE FAA ITE RAA I TE MAITAI E TE MANA O TE ATUA RA.

E FAAROO mai na, e te rai e, e parau atu na vau; e faaroo mai, e te fenua e, i te parau o tau vaha. Mai te 2 ua e mairi ra ta 'u parau ia mairi, e tau roo mai te hau e tohua ra; mai te tua ua i nia i te raau rii tupu ra, e mmi te ua rahi i nia i te matie ra. E faa ite hoi au 3 i te loa ra o Iehova; e faa rahi outou i to tatou Atua. Oia te Toa, o tei tia roa 4 ta 'na ohipa ra; o tei au atoa to 'na ra mau haerea; e Atua parau mau, e te ino ore ra; e parau tia ta 'na e te titiatifaro! Ua ino ratou, e ere hoi ratou i te 5 tamarii na 'na i to ratou ra viivii: e ui faefaea e te pio ra. Te na reira na outou i te tahoo ia Iehova, e tera ra mau taata manao ore e te paari ore ra? e ere anei oia i to outou metua, i tei hoo ia outou 6 ra? e ere anei oia i tei hamani ia outou e ua haa mau hoi ia outou?

7 A-haa manao na i te anouta tahito ra, e haa manao hoi i te mau matahiti i te mau ui atoa ra; a ui na i to outou 'na mau metua, e na ratou e faa ite mai ia outou: e to outou hui tavanea e na ratou e parau mai 8 ia outou. E a faa taa ai te Teitei i te mau etene, a haa purara 'i oia i te tamarai a Adamu, ua tuu mai oia i to te taata nei otia, ma te haapao i te rahi ra a te tamarai a Israela. O ta Iehova ra tufaa o to 'na ihora ia mau taata: o Iakoba ta 'na tufaa kelero.

10 Ua ite mai oia ia ratou i te medebara, i te medebara one riarira ra; ua tiiai oia ia ratou, e ua a' o oia ia ratou; ua faa ora oia ia ratou mai to 'na ihora orio mata.

11 Mai te aeto e faa tiatia i tana ofaa raa, e e oineine hoi i nia iho i tana fanaua, e ua hohora hoi i to 'na pererau, ua rave aera ia ratou, e ua hopoi ia ratou na nia i to 'na 12 pererau; Oia 'toa Iehova, *oia* anae tei aratai ia ratou, aita 'tu e atua e atu.

13 Ua tuu aera oia ia ratou i nia i te fenua moua, e ua faa amu ia ratou i te maa o te fenua ra; ua faa amu oia ia ratou i te meli o te mato, e i te hinu *olive* 14 no roto i te mato paari ra; I te u bovi e te u o te nana mamoe; i te fanaua mainoe poria ra; i te mamoe oni e te puaniho pae o Basana, e te ao sitona maitai ra, e ua inu oe i te vine utute ra.

15 Poria 'tura Iesuruna e ua hauti ihora. Ua poria oe ra, e ua rahi ra, e ua fiu i te maa ra; faarue ihora oia i te Atua i hamani ia ratou ra, e aore aera i haapao 16 i to ratou 'Toa i ora 'i ratou ra. Ua faa oo ratou ia 'na i te mau atua ce ra; ua faa tupu ratou i to 'na riri i te mau mea 17 faufau ra. Ua hopoi ratou i te tusia i te demoni, aore i te Atua, i te mau atua aore i itea e ratou ra; i te mau atua api, no itea aera, aore hoi i matau hia e to 18 outou hui metua ra. O te Toa i fanau ai oe ra, ua taiva oe ia 'na, o te Atua i hamani ia oe ra, ua haa moe oe ia 'na.

19 Ua hio maira Iehova e ua riri ihora oia, i te faa oo raa a ta 'na mau tamaroa e 20 ta 'na mau tamahine. Ua na o aera oia, E purou vau i tau mata, e hio na vau i to ratou hopea: e ui maro ratou, e tama- 21 rii aore e faaroo o roto ra. Ua faa oo mai ratou ia 'u i te mau mea e exe i te Atua ra; ua faa riri mai ratou ia 'u i to ratou mau idolo: e faa oo hoi au ia ratou i te feia nunaa ore ra, e faa riri au 22 ia ratou i te nunaa haapao ore ra. E auahi hoi tei aina i taua riri no 'u nei, e tia hoi i te ama raa e tae noa 'u i hade haahaa roa ra; e pau te fenua e tei tupu ia 'na ra, e ura hoi te tumu o te mau 23 inoua ra. E haa putu noa vau i te ino i nia ia ratou: e faa hope vau i tau mau

ohe i nia ia ratou. E aao rotou i te o' e, 24 e e pau i te te mai veravera, e pau rahi riarira ia: e tuu atu hoi au i te niho terio i nia ia ratou, e te mau ophi aito o te repo ra. E pau to rapae i te oe, e to roto 25 i te matau; o te taata api e te paretienia; te aiu e te taata rouru hinahina!

E parau vau e, E haa purara vau ia 26 ratou, e haa moe roa ia ratou i o te taata nei; Auau i te matau i te iria o te enemi; 27 o te teoteo hoi to ratou mau enemi; o te parau ratou e. Na to tatou rima mana, e ere Iehova i rave i teie!

E nunaa parau taa ore ratou, aore hoi 28 e ite o roto ia ratou. Ahiri e paari to 29 ratou ia ite ratou i teie nei parau e! e ia manao ratou i to ratou ra hopea. E na 30 hea te taata hoc ia auu i te hoc 'toa tansani, eaha e fati ai te taata hoc ahuru raa i te tansani i na taata toopiti nei; auau ratou i hoo hia e to ratou iho 'Toa, auau ratou i tuu hia e Iehova ra? E 31 ore hoi to ratou toa e au i to tatou Toa, i ta to tatou mau enemi atoa ra parau raa. No te vine i Sodoma ta ratou vine, 32 no te mau auu averavera i Gomora ra. E vine taeco ta ratou vine, e peenave avaava ta ratou. E te mea taeco teni 33 ta ratou vine, e te ava avaava no te asepi. E ere anei tei ia 'u nei te reira i te vai 34 raa? e ua pia hia i roto i ta 'u ra pue raa taoo? Tei ia 'u hoi te riri, na 'u e tahoo, 35 i te taime e paia 'i to ratou avac. Ua fatata to ratou mahana e pohe ai ra, e tei haapao mau hia ra, te haere oioi maira ia.

Na Iehova hoi e faa tia i to 'na taata, e 36 tatarahapa oia i to 'na ra mau tavini, ia hio oia e ua ore to ratou puai, e aore roa i opani hia, e aore roa i moe i roto ra. Ei reira oia e parau ai, Teiheia 37 to ratou mau atua? te toa ta ratou i tiaturu ra? O tei amu i te toahua o ta 38 outou mau tusia, e ua inu i te vine o ta outou mau neseka? a tia mai ratou a tauturu mai ia outou; ei haapu raa na outou.

A hio mai na, o vau, o vau teie; aita 39 'tu atua maori ra o vau: tei ia 'u te pohe, e tei ia 'u te horoa i te ora; na 'u e haa paruparu, e na 'u atoa e rapaau; aita roa e faaora e ora 'i tei to 'u nei rima. E 40 hopoi au i tau rima i nia i te rai ra a parau ai au, E ora mure ore mau to 'u ra, Ua faa ooi anae au i tau oe anaana, e ua 41 rave tau rima e faa utua, e tahoo atu vau i tau mau enemi, e faa utua 'tu vau i te feia hinaaro ore ia 'u ra. E faa taero 42 vau i tau mau ohe i te toto, e e maa na tau oe te taata nei; i te toto o tei pohe roa e to te titi; ia tamata vau i te tahoo atu i te mau enemi ra.

43 A oaoa, e te mau etene, e to 'na' toa ra mau taata; e tahoo hoi oia i te toto o tana mau tavini; e hopoi atu oia i te utua i to 'na ra mau enemi. E aroha rā oia i to 'na fenua, i to 'na ihora taata.

44 Haere atura Mose, e ua parau atura i te mau parau atoa o teie nei sire i roto i te taria o te taata; oia, e o Iosua a Nuna

45 ra. E hope aera teie nei mau parau i te 46 parau hia e Mose ia Iseracla 'toa ra, Ua parau atura oia ia ratou, Haa mana papu maite i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia outou i teie nei mahana; e na outou e parau atu i ta outou mau tamarii, ia haapao e ia rave i te mau parau atoa i

47 teie nei ture. E ere hoi teie i te parau faufaa ore ia outou; o to outou ia ora: e o te mea teie e maoro ai to outou pue mahana i nia i te fenua ta outou e haere

48 i te tahi pae Ioridana nei e parahi. Ua parau faahou maira Iehova ia Mose i taua

49 mahana ra, na o maira, Haere oe i nia i te moua nei o Abarima, i nia i te moua ra o Nebo, i te fenua o Moabi ra, i faito ia Ierihō ra; a hio ai i te fenua ra o Kanaana ta 'u e horoa nei na te tamarii a

50 Iseracla ei parahi raa: A pohe 'tu ai i nia i tena 'na moua ta oe e haere i nia na, e ia amui hia oe i to oe ra; mai to tuana ra mai ia Aarona i pohe i nia i te moua ra o Hora, e i amui hia 'tura i

51 to 'na ihora: No te mea, ua hara orua ia 'u i roto i te tamarii a Iseracla i te pape i Meriba-kadesa, i te medebara ra i Zina; aore aera outou i faa tura ia 'u i rotōpu i

52 te tamarii a Iseracla ra. E ite ra oe i taua fenua nei i mua ia oe ra, eita rā oe e tae i nia iho i taua fenua ra, ta 'u e horoa nei na te tamarii a Iseracla ra.

PENE XXXIII.

TE MANA O TE ATUA, O NA OPU AUAHURU MA PITI I HAA MAITAI HIA RA.

TTEIE taua haamaitai a te taata o te Atua ra a Mose i haa maitai i te tamarii a Iseracla a pohe ai oia ra.

2 Ua na o atura oia, Mai Sinai mai Iehova, e ua fa maira ia ratou i Soire; e ua anaana maira i te moua ra i Parana; ma te rahi atoa ra o te feia moa ra i te haerea mai; e no roto mai hoi i to 'na rima atau te ture i te tuu raa hia mai

3 ma te auahi na ratou ra. Oia ia, ua aroha oia i te mau taata; tei to oe ra rima to 'na feia moa 'toa ra; ua parahi ratou i raro i to oe pae avae, e ua farii

4 ratou i ta oe parau: I te ture ta Mose i tuu mai ia tatou ei taoa, ei tufaa na te 5 sunago ra na Iakoba; Oia hoi te arii i Iesuruna a putuputu mai ai te feia rarahi o taua mau taata ra, o te mau opu o Iseracla ra.

Ia ora Reubena, eiaha ia pohe; eiaha 6 to 'na taata ia iti.

E ua na o aera oia ia Iuda, E faaroo 7 mai, e Iehova e, i te reo o Iuda, e faa hoi mai ia 'na i to 'na ra nunaa; ia navai o 'na pue rima ia 'na iho, e ei tauturu oe ia 'na i to 'na ra mau enemi.

E ua na o oia ia Levi, To Tumima e 8 to Urima, ei to taata moa ra ia ta oe i tamata i Masa ra, i ta oe i avau atu i te

pape ra i Meriba; O tei parau i tana 9 metua tane e te metua vahine, E ore au e hanpao ia raua; o tei ore i ite i to 'na

ihora mau taeae, e aore i haapao i ta 'na ihora mau tamarii; o tei haapao i ta oe parau, e ua tapea i ta oe ra faufaa. Na 10

ratou e haapii ia Iakoba i te parau tia na oe ra, e faa ite hoi ia Iseracla i ta oe ra ture: na ratou e tuu i te tumiama i mua

ia oe, e te tusia ta auahi i niai to fata. E 11 haa maitai oe, e Iehova, i ta ratou atoa ra; ite mai hoi oe i te mau ohipa a to ratou rima: e tairi oe i te tauupu o te feia e maro mai ia ratou, te feia i riri mai ia ratou, e eiaha ratou ia tia faahou.

E ua na o aera oia ia Beniamina, E 12 parahi noa tei here hia e Iehova ma te ora; na te Teitei oia e tia i a muri noa 'tu, e parahi oia i roto i to 'na mau otia.

E ua na o aera oia ia Iosepha ra, Ia 13 haa maitai hia to 'na fenua e Iehova, i te maitai ra i te hau no te rai mai, e to te

abuso i hohora hia i raro ra; I te mau 14 mea maitatai paari i te mahana ra, e te maa maitatai o te mau marama ra; E te 15

mau mea maitatai no te mau moua tahito ra, e te mau mea maitatai o te mau aivi e tia i te vai raa e a muri noa 'tura; E te mau mea maitatai o te fenua e to 16

roto atoa ia 'na ra, E ia iri mai te aroha no 'na, no tei parahi i te pu sene i nia i te upoo o Iosepha; i nia iho i te tupuai o tei hau 'e i roto i to 'na ra mau taeae.

E au to 'na unauna i to te bovi pae maitai roa ra; e to 'na tara mai te tara o te reema ra; e tui oia i te taata i te reira, e tae noa 'tu i te hopea o te fenua ra; o te mau ahuru raa o te tausani te reira o

Epheraima, o te mau tausani hoi te reira o Manase ra.

Ua na o aera oia ia Zebuluna ra, A 18 oaoa, e Zebuluna, i ta oe ra hahaeere raa; e o oe hoi, e Isahara, i to oe mau fare. Na raua e tii i te taata e haere 19

mai i te moua ra, ei reira ratou e hopoi ai i te tusia tia ra, e noaa hoi ta raua taoa rahi i te moana, e i te taoa i moe i raro i te one ra.

Ua na o aera oia ia Gada, Ia haa maitai 20 hia tei faa rahi ia Gada ra, mai te liona maina ra to 'na taoto, e haru ā i te rima e te upoo. Ua hio oia i tei mutaa ihora 21

- vahi ia faa tua hia na'na ihora, tei reira hoi te tufaa ta te faaau ture i faa taa ra: e haere ra oia na mua i te mau taata; e faa tupu oia i te parau tia a Iehova, e ta'na ra parau faa au hia ia Iseraela ra.
- 22 E ua na o aera oia ia Dana ra, E au Dana i te fanaua o te liona, mai Basana mai to'na oua raa.
- 23 E ua na o aera oia ia Naphatali ra, O Naphatali ra, o tei mauruuru i te hamani maitai ra, e te i hoi i te maitai a Iehova ra, ei ia'na tahatai, e te pae i apatoerau ra.
- 24 E ua na o aera oia ia Asera ra, O Asera ra, e maitai oia i ta'na ra mau tamarii, e ite hia mai oia i roto i to'na ra mau taatae, e rar i to'na avae i te hinu
- 25 olive. E auri to oe tamaa e te veo, e e faa au hia to oe puai, ia au i to oe ra pue mahana.
- 26 Aore e faito i te Atua o Iesuruna; o tei na nia i te rai ra te haere ci turu ia oe, e na nia hoi i te ata ma to'na ra mana.
- 27 O te Atua ra, o te matamua mau to oe pare, e na rima pohe ore ra to oe mau; na'na e tiavaru e i to mau enemi i mua ia oe ra, e na'na e parau
- 28 e, A rave ia pau. E parahi noa Iseraela oia anae ra ma te ora; taua pape pihaa ra o Iakoba i te fenua sitona e te vinc: e faa topa mai to'na rai i te hau.
- 29 E ao to oe, e Iseraela e! o vai tei au ia oe ra? e feia i faa ora hia e Iehova! o to oe ia turu e te paruru, e te oe maitai roa no oe ra! e auraro mai to mau enemi ia oe ra, e to ratou mau vahi teitei ra, na oe ia e ta taahi.

PENE XXXIV.

FAA ITE HIA AERA MOSE I TE FENUA I HOROA HIA MAIRA, E POHE ATURA.

HAERE atura Mose mai te vahi atea i o Moabi ra i nia i te moua ra o

Nebo, i nia i te tupuai o Pisegara, e faito ia Ieriho ra. Ua faa ite maira Iehova ia'na i te fenua, i te fenua 'toa ra o Gileada e tae noa'tura i Dana, E te fenua 'toa o Naphatali ra, e to Epheraima, e to Manase; e te fenua 'toa o Iuda e te miti i te tooa o te ra; E te pae i apatoerau ra, e te vahi atea ra i te peho i Ieriho ra, i te oire tamara ra, e tae noa'tura i Zoara. Ua parau maira Iehova ia'na, O te fenua teie ta'u i tapu atu ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, i te na o raa'tu e, E horoa vau i teie nei fenua no to outou ra huaai: ua faa ite au ia oe i taua fenua nei ia ite to mata, e ore ra oe e tae i reira.

Pohe ihora te tavini o Iehova ra o Mose i reira i te fenua o Moabi, i ta Iehova hoi i parau maira. E na'na oia i tanu i te hoe peho i te fenua o Moabi ra, i pihai iho i Bete-peora; aore roa ra e taata ite i to'na tanu raa e tae roa aenei i teie nei mahana. Hoe aera hanere e piti ahuru o Mose ra matahiti i pohe ai oia; aore to'na mata i mohimohi, aore hoi to'na puai i iti.

Oto ihora te tamarii a Iseraela ia Mose, i taua vahi atea i o Moabi ra e toru aera ahuru raa o te mahana, hope aera taua mau mahana otonaa i te oto raa ia Mose ra, i reira.

I aera Iosua a Nuna i te varua paari; 9 ua tuu hoi Mose i tana rima i nia ia'na: e ua faaroo te tamarii a Iseraela ia'na, e ua haapao ratou i ta Iehova i parau mai ia Mose ra.

E mai reira mai a aore roa e peropheta i 10 tupu i roto ia Iseraela mai ia Mose te huru, i ta Iehova i ite papu atu i te mata i to'na mata, I te mau semeio e te mau piri 11 ta Iehova i tono ia'na e rave i te fenua ra i Aiphiti, ia Pharao, e tana mau tavini, e to'na 'toa ra fenua, I tana rima mana ra, e taua mau mea matau rahi ra, ta Mose i rave i mua i te aro o Iseraela 'toa ra.

TE BUKA A IOSUA RA.

PENE I.

O IOSUA I HAAPAO HIA E IEHOVA EI MONO IA MOSE RA.

Ei muri iho i te pohe raa o te tavini o Iehova ra o Mose, ua parau maira Iehova ia Iosua a Nuna ra, i te tauturu 2 ia Mose ra, na o maira, Ua pohe aenei tau tavini o Mose, e teie nei, a tia i nfa, a haere i te hoe pac Ioridana nei, o oe e teie nei man taata 'toa, i te fenua ta'u e

horoa'tu na ratou ra, na te tamarii a Iseraela ra. E te mau vahi atoa e taahi 3 hia e to outou tapuae avae ra, o ta'u ia e horoa'tu na outou, o ta'u i parau atu ia Mose ra. Mai te medebara mai e Lebanna, e tae noa'tu i te pape rahi ra o Eupharate, o te fenua 'toa o te Ati Heta, a haere roa'tu ai i te miti rahi ra i te pae i te tooa o te ra ra, o ta outou ia otia. Aore roa e taata e mau i 5 mua i to aro i to oe pue mahana i te ora

ra na; mai ia 'u i pihai atoa iho ia Mose ra, ei pihai atoa iho hoi au ia oe; e ore roa hoi au e tahemo atu ia oe, e ore hoi e faarua ia oe. E faa etacta oe, e ia itoitou roa: na oe hoi e opere atu i te fenua no teie nei feia, o ta 'u i tapu atu i to ratou hui metua ra, e horoa vau no ratou.

7 Ia etacta râ oe, e ia rahi roa te itoitou, ia haapao hua oe i te ture atoa a tau tavini a Mose i faaue ia oe ra: eialha oe e fariu e i te reira i te rima atoa e te rima aui, ia manuia hoi oc i to mau haerea 'toa.

8 Eialha te buka ture na ia taa e atu i roto i to vaha, ia haa manao maite oc i te reira i te rui e te ao, ia haapao hua oe i tei papai atoa hia i roto ra, ei reira e maitai ai to oe haerea, ei reira oe e manuia roa 'i.

9 E ere au te faaue atu na ia oe? e faa etacta, e ia itoitou roa; eialha o matau, eialha hoi e amiami; tei pihai atoa iho hoi to Atua o Iehova ia oe i to mau haerea 'toara.

10 Ua faaue atura Iosua i te feia toroa o te mau taata ra i reira, na o atura, A taahi na i te nuu, e faaue atu i te taafa, e na o atu, E ô, e toru mahana toe e tac ai outou i te hoe pae Ioridana nei, e haere outou i nia i te fenua ta to outou Atua ta Iehova e horoa mai no outou 'na, ia noaa.

12 Ua parau atura Iosua i te Ati Reubena, e te Ati Gada, e te opu vahaa o Manase ra, na o atura, A haa manao na i te parau a te tavini o Iehova ra a Mose i parau mai ia outou ra, o tei na o maira e,

Ua horoa mai to outou Atua o Iehova i te faaca raa, ua horoa i teie nei fenua na 14 outou. Te parahi nei ta outou mau vahine, e ta outou mau tamarii, e ta outou mau puua, i teie pae Ioridana, i te fenua a Mose i horoa mai na outou nei: e haere râ outou o te feia aito puai matau ore atoa ra na mua i to outou mau taeae nei,

15 ei tauturu ia ratou; E ia horoa mai Iehova i te faaca raa no to outou mau taeae, mai ta 'na i horoa mai no outou 'na, e ia noaa ia ratou te fenua a to outou Atua ra a Iehova e horoa mai na ratou ra; ei reira outou e hoi mai ai i ta outou ra tufaa fenua a amu ai, i ta te tavini o Iehova ta Mose i horoa mai na outou i teie pae au Ioridana i te hitia o te râ nei ra.

16 Ua parau maira ratou ia Iosua, na o maira, O ta oe atoa i faaue mai ia matou ra, o ta matou ia e haapao, e te mau vahii atoa ta oe e tono ia matou ra, e haere ia 17 matou i reira. E faaroo atoa hoi matou ia oe, mai ia matou i faaroo i te mau parau atoa a Mose ra; ei pihai atoa ihora to Atua o Iehova ia oe, mai ia 'na i pihai 18 atoa iho ia Mose ra. E o te patoi atu i ta oe parau, e aore i faaroo ia oe i te mau parau atoa ta oe i parau mai ia 'na ra, e

taparahi hia ia: ia etacta râ oe e ia rahi te itoitou.

PENE II.

O RAHABA I TE ITE RAA MAI, E TE FAA TAPUNI RAA I NA HIO RA.

I TONO luna noa na Iosua a Nuna ra i te toopiti pue taata mai Sitima 'tu, ci manu, na o atura, A haere, a hio i taua fenua nei, e o Ieriho. Haere atura raua, e tomo atura i roto i te fare o te hoe vahine fnaturi, o Rahaba te ioa, taoto ihora i reira.

E parau hia 'tura te arii o Ieriho, na o hia 2 'tura, Inaha, e pue taata tei haere mai i roto nei i teie nei rui, no te tamarii a Isracla, e hio haere i te fenua nei. Ua tono 3 atura te arii o Ieriho i te vea ia Rahaba, na o atura, A aratai mai na i na tanta i haere mai ia oe 'na, o tei tomo mai i roto i to fare na: i haere mai hoi raua e hio i te fenua nei. I faa tapuni na râ taua vahine 4 ra i taua na taata toopiti ra, e ua na o maira, E pue taata â hoi tei haere mai i o nei ia 'u nei, area te vahii no reira mai raua ra, aore ia vau i ite: E te pouri raa 5 iho nei, i te opani raa i te uputa nei, haere atura taua na taata nei i rapae. Aita râ vau i ite i te vahii ta taua pue taata i haere ra: a tipapa etacta na; e roohia 'tu ia e outou. Ua oti râ raua i te 6 aratai hia e ana i nia iho i te fare, e ua tapoi hia raua i te lino, i haa papa hia e ana i nia iho i te fare ra. Ua tipapa 'tura 7 taua mau taata ra ia raua na te ea e tac atu ai i Ioridana, i te vahii e iho atu ai i te tabi pae ra, e reva ana e atura te feia i tipapa ia raua ra i rapae, opani atura ratou i te opani.

E aita raua i taoto i haere ai oia i nia 8 iho i te fare ia raua ra; E ua parau atura 9 oia i taua na taata ra, Ua ite au e, ua horoa hia e Iehova te fenua na outou, e ua roohia hoi matou e te matau ia outou, e ua tarapape ana e hoi to te fenua nei ia outou. Ua faaroo na hoi matou e, ua 10 haa maro hia e Iehova te miti utente no outou, ia outou i haere mai mai Aiphiti ra; e ta outou hoi ravca i na arii toopiti o te Ati Amori i te hoe pae Ioridana ra, ia Sihona, e ia Oga, o tei pau roa ia ia outou ra. Tei to matou ite raa i taua parau 11 ra, tarapape noa ihora to matou aau, a ore roa e itoitou i toe i roto i te taata 'toa ra ia outou: o to outou Atua ra hoi o Iehova, o te Atua ia no te rai, e no raro atoa nei no te fenua. E teie nei, teie ta 'u 12 parau ia orua, e tapu orua ia Iehova ia 'u, e mai ia 'u i hamani maitai ia orua nei, e hamani maitai atoa mai outou i te utua-fare o tau metua nei; e ho mai hoi orua i te tahi tapao mau na 'u, E e faa ora outou 13

i tau metua tane, e tau metua vahine, e tau mau tuane, e tau mau tacae, e to ratou atoa ra, e faa ora hoi ia matou ia ore ia 14 pohe. Ua parau maira taua na taata ra ia 'na, O maua iho te hoo ia outou, ia ore ra outou ia fai i to maua nei tere. E ia horoa hia mai e Iehova teie nei fenua no matou, ei hamani maitaie te parau mau ta 15 matou ia oe i reira. Ua tuu ihora oia ia raua i raro i te taura, na roto i te haamaramarama; tei nia iho hoi te fare o taua vahine ra i te aua o te oire, i nia i taua 16 aua ra to 'na parahi raa; Ua parau atura oia ia raua, e haere orua i nia i te moua, oi farerei mai te maimi ia orua; a tapuni orua i reira e ia rui toru ae, ia hoi mai taua feia maimi ra; a haere ai orua 17 i to orua haerea i reira. Ua parau maira taua na taata ra ia 'na, Eialha matou ia hara hia i taua tapu nei ta oe i tuu mai ia maua ia tapu atu ia oe ra. 18 Inaha, ia tae mai matou i teie nei fenua, e taamu oe i teie nei taura uteute i roto i te haamaramarama, ta oe i tuu ia maua i raro ra; e aratai mai hoi oe i to metua tane, e to metua vahine, e to mau tuane, e te utuafare atoa o to metua ra i 19 roto i to fare nei. Ia tomo ra te hoe o ratou i rapae au mai i te uputa o to oe nei fare i roto i te aroa, no 'na iho to 'na pohe, aita a matou hara i reira: ia rave noa maira te hoe taata i to roto i te fare ia oe nei, ei nia ia ia matou to 'na pohe. 20 E ia fai hoi oe i taua tere no maua nei, eita maua e hara i reira i teie nei tapu ta 21 oe i faa tapu mai ia maua nei. Ua parau atura oia, Ia na reira, i ta orua e parau mai na. Ua tuu atura oia ia raua ia haere na, haere atura raua; ua taamu ihora oia i taua taura uteute ra i roto i taua 22 haamaramarama ra. Haere atura raua e tae atura i nia i te moua, parahi ihora i reira e rui toru aera, e hoi anae maira te feia maimi; i imi haere hoi taua feia maimi ra na taua vahi 'toa i haere hia ra, e aore raua i itea e ratou. 23 Hoi maira taua na taata toopiti ra, pou maira mai nia mai i taua moua ra, e tae maira i te tahi pae pape, e haere mai ra ia Iosua a Nuna ra, faa ite maira ia 'na i te mau parau atoa o to raua ra tere; 24 Na o maira raua ia Iosua, Ua horoa mau mai a Iehova i taua fenua 'toa ra i to tatou nei rima; ua tarapape roa te taata 'toa o taua fenua ra ia tatou.

PENE III.

O IOSUA I TE TAE RAA I IORIDANA, E TE FEIA TOROA I TE FAA I TERAA I TE HAEREA.

Ua ara na Iosua i te poipoi roa o te mahana toru ra, e ua tae mai oia i te pae Ioridana, oia, e te tamarii atoa a

Iseraela mai Sitima maira, e i taoto na hoi i reira, a haere atu ai ratou i te tahi pae au ra. E hope aera taua na mahana e toru ra, ua taahi ihora te feia toroa i te nuu; Ua parau atura i te taata, na o 3 atura, Ia hio outou i te aruna faufaa a to outou Atua ra a Iehova, e te feia tahuu i te Ati Levi ra i te hopoi raa ra, ei reira outou e haere ai, a pee ai i te aruna. E 4 faa araa ra i ropu ia outou e te aruna, ia piti tausani i te kubiti ia faito ra: cialha outou e faa fatata hua i te reira, ia ite outou i te ea ia haere outou: aita hoi outou i haere na teie nei ea. Ua parau 5 atura Iosua i te mau taata, A haa moa na ia outou; ananahi hoi Iehova e rave ai i te mea taa e i roto ia outou 'na. Ua 6 parau atura Iosua i te feia tahuu, na o atura, A rave na i te aruna faufaa, a haere i te tahi pae au na mua i te mau taata nei. Ua rave ihora ratou i taua aruna faufaa ra, haere atura na mua i te mau taata ra.

I parau na hoi Iehova ia Iosua e, Ei 7 teie nei mahana vau e haa mata 'i i te faa rahi ia oe i mua i te aro o Iseraela 'toa ra, ia ite ratou e, mai ia 'u i pihai roa iho ia Mose ra, ei pihai atoa iho vau ia oe. E 8 na oe e parau atu i te feia tahuu ra, i tei hopoi i te aruna faufaa ra, e na o atu oe, Ia tae outou i te hiti o te pape i Ioridana ra, e tia noa outou i raro i taua ana- 9 pape o Ioridana ra. Ua parau atura Iosua i te tamarii a Iseraela, A haere mai i o nei, e faaroo i te parau a to outou Atua a Iehova. Ua parau atura Iosua, 10 teie te mea e ite ai outou e, tei rotopu te Atua ora ia outou, e tiavaru mau a oia i te Ati Kanaana, e te Ati Heta, e te Ati Hevi, e te Ati Perazi, e te Ati Geregasi, e te Ati Amori, e te Ati Iebusa, na mua ia outou, eita e ore. Inaha, te haere nei te 11 aruna faufaa a te Fatu o te ao atoa nei a Iehova na mua ia outou i te pape ru i Ioridana. E tena 'na, e maiti na outou i 12 na taata tino ahuru e ma piti no roto i te mau opu o Iseraela nei, hoe opu hoe taata. E ua tia anae te avae o te feia ta- 13 hua i hopoi i te aruna faufaa a te Fatu o te ao atoa nei a Iehova, i raro i te pape nei o Ioridana, ei reira taua pape nei o Ioridana, o tei na uta mai i te tahe, e faa taa e hia 'i, e ei reira taua pape ru e pue noa 'i.

E ia faarue te mau taata i to ratou 14 mau pubapa, e haere i te tahi pae i Ioridana, e te feia tahuu i te hopoi raa i te aruna faufaa na mua i te taata ra; E 15 tae aera te feia i hopoi i te aruna i Ioridana, e rari aera te avae o te feia tahuu i hopoi i taua aruna ra i te hiti pape, (e haono noa hoi Ioridana e e moe atu te anapape mau i te anotau auhune atoa

16 ra.) I reira te pape i na uta maira i te tia noa raa e teitei noa aera te pue ran, e vahi maoro te oire ra o Adama, i pihai iho i Zaretana: taa e atura hoi te pape i tahe tia i raro i te tai i te vahi papu ra, oia te tai avaava ra, ore aera ia, i ooti e hia ia: haere anaec atura te taata i te ta-
 17 hie pae o Ieriho mau ra. Tia noa ihora te feia tahua, o tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra, i ropu mau i Ioridana i nia i te repo maro ma te turori ore; a haere ai te Ati Iseraela 'toa i te tahi pae na nia i te papamaro; e hope roa aera te taata 'toa i te tae i te tahi pae Ioridana ra.

PENE IV.

NA OFAI HOE AHURU NA PITI I RAVEA MAI NO RARO I IORIDANA EI MANAO RAA.

E HOPE roa aera te taata i te tae i te tahi pae Ioridana ra, ua parau maira 2 ra Iehova ia Iosua, na o maira, A maiti na i te taata tino ahuru e ma piti no roto i te mau taata nei, hoe opu hoe taata e 3 ati noa 'e, A parau atu ai outou ia ratou, e na o atu, A rave na outou i te ofai ia hoe ahuru e ma piti, no ropu i Ioridana nei, i te vahi i tia hia e te avae o te feia tahua ma te turori ore ra, a hopoi atoa 'i i te vahi ta outou e taoto i teie nei rui a vai 4 iho ai. Ua parau aturu Iosua i na taata tino ahuru e ma piti, o ta 'na ia i haapao no roto i te tamarii a Iseraela, hoe opu 5 hoe taata; Ua parau atura Iosua ia ratou, A haere outou i te tahi pae mai i te aruna a to outou Atua ra a Iehova, i ropu i Ioridana nei, a rave ai outou atoa na i te ofai i nia i to outou taponu, ia faito atoa i te mau opu o te tamarii a 6 Iseraela nei ia taio ra: Ia riro taua mea nei ei tapao na outou, ia ui mai ta outou mau tamarii a muri atu, ia na o mai e, 7 Ei aha teie nei mau ofai? Ei reira outou e parau atu ai e, I ooti hia te pape nei o Ioridana i mua i te aro o te aruna faufaa a Iehova i te tae raa na ropu i Ioridana nei, i taa e ai te pape o Ioridana ra: ei faa ite hoi teie nei mau ofai i te 8 tamarii a Iseraela e a muri noa 'tu. Ua na reira hoi te tamarii a Iseraela i ta Iosua i faue maira; ua rave ihora ratou i te ofai hoe ahuru e ma piti no ropu i Ioridana, i ta Iehova i parau mai ia Iosua ra, ua au i te mau opu o te tamarii a Iseraela ia taio ra, e ua hopoi atoa ratou i taua na ofai ra i ta ratou vahi i taoto 9 ra, tuu ihora i reira. E pue ofai hoe ahuru ma piti a ta Iosua i faa tia i ropu i Ioridana, i te vahi i tia hia e te avae o te feia tahua ra, o tei hopoi i te aruna faufaa ra: e tei reira hoi ia e tae noa aenei i teie nei mahana.

Tia noa ihora te fcia tahua i hopoi i te 10 aruna ra, i ropu i Ioridana, e ia hope roa te mau mea 'toa i te rave hia, ta Iehova i parau mai ia Iosua ra e, e faue i te taata e rave, i ta Mose hoi i parau ia Iosua ra. Haere atura te taata i te tahi pae au ma te oioi. E hope roa aera te taata i te tae 11 i te tahi pae au, ua haere atoa ihora te feia tahua ma te aruna a Iehova, i mua i te aro o te taata 'toa ra. E te tamarii a 12 Reubena, e te tamarii a Gada, e te opu vachaa o Manase ra, na mua 'tura ratou i te tamarii a Iseraela i te haere ma te mauhaa 'toa i te tahi pae au ra, ta Mose hoi i parau mai ia ratou ra. E maha 13 ahuru raa o te tausani i te taata, ma te mauhaa tamai atoa tei na mua ia Iehova i te haere, i te tamai ra i te vahi atea i Ieriho ra.

Ua faa rahi Iehova ia Iosua i taua ma- 14 hana ra, i mua i te mata o Iseraela 'toa ra; matau ihora ratou ia 'na, mai ia ratou i matau ia Mose ra, e hope roa aera o 'na pue mahana i te ora raa nei. Ua 15 parau maira Iehova ia Iosua, na o maira, A parau atu i te feia tahua i hopoi i te 16 aruna ite ra, e haere mai ratou i nia mai ropu mai i Ioridana. Ua parau atura 17 Iosua i taua feia tahua ra, na o atura, A haere mai outou i nia nei mai raa mai i Ioridana ra. E tae maira taua feia 18 tahua i hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra i nia, mai ropu mai i Ioridana, e taahi maira te tapuae avae o te feia tahua i nia i te pae, ua hoi faahou maira taua pape ra o Ioridana i to 'na ra vahi mau, e haono noa 'tura mai tei mutaa ihora. I 19 te mahana hoe ahuru, i te marama matamua ra to taua mau taata ra tae raa i nia i te pae mai raro mai i Ioridana ra, e ua patia ihora i te tiahapa i Gilagala, i te pae i te hitia o te ra i Ieriho ra. E taua 20 na ofai hoe ahuru e ma piti, ta ratou i rave mai mai raro mai i Ioridana ra, ua faa tia aera Iosua i te reira i Gilagala ra. Ua parau atura oia i te tamarii a Iseraela 21 la, na o atura, Ia ui mai ta outou mau tamarii i ta ratou mau metua a muri atu e, Eaha teie nei mau ofai? Ei reira 22 outou e faa ite atu ai i ta outou mau tamarii, a na o atu ai, I haere mai Iseraela i teie pae Ioridana na nia i te papamaro. Na to outou Atua hoi na Iehova i haa 23 papamaro i taua pape ra o Ioridana i mua ia outou, e tae noa aera outou i te tahi pae au ra, mai ta to outou Atua ta Iehova i rave i te miti utcute ra, ta 'na i haa papamaro i mua ia tatou, e tae noa maira tatou i te tahi pae ra: Ia ite to te 24 ao atoa nei i te huru o te puai o te rima o Iehova, e ia matau hoi outou i to outou Atua ra ia Iehova e a muri noa 'tu.

PENE V.

TE ATI KANAANA I TE MATAU RAA, TE PERITOME I FAA TUPU FAAHOU HIA.

- E**ITE aera te mau arii o te Ati Amori i te pae Ioridana i te tooa o te rā ra, e te mau arii o te Ati Kanaana i tahatai ra, e ua ta maro Iehova i te pape ra o Ioridana i mua i te tamarii a Iseraela, e tae anaē maira ratou i te tahi pae au, ua tarupape noa ihora to ratou aau, aita roa aera e maa itoitō i roto ia ratou i te tamarii a Iseraela.
- 2 I reira ta Iehova parau raa mai ia Iosua, A rave na i te tipi ooi e peritome 3 faahou i te tamarii a Iseraela. Ua rave ihora Iosua i te tipi ooi, peritome ihora i te tamarii a Iseraela i Gibeā-aralota.
- 4 Teie te mea i peritome ai Iosua ia ratou: o te mau tane ra, tei haere mai mai Aiphiti maira, te mau taata tamai atoa ra, ua hope ia i te pohe i te ea, i te medebara ra, ia reva mai ratou mai Aiphiti 5 maira. O te mau taata 'toa i haere mai mai Aiphiti maira, ua peritome hia ia; arā te feia 'toa i fanau i te medebara ra, i te haere mai mai Aiphiti maira, aore 6 ia i peritome hia ra. A maha aera o te tamarii a Iseraela ahuru raa i te matahiti i te haere noa raa i te medebara, e hope roa aera te mau taata tamai atoa mai Aiphiti maira i te pohe, no te mea, aore ratou i faaroo i te reo o Iehova ra: o tei tapu hia e Iehova e, e ore roa ratou e ite i te fenua ta Iehova i tapu i to ratou inetua ra e, e horoa no ratou, e fenua 7 tuhe pape noa te u e te meli ra. E ta ratou mau tamarii i faa tupu lā e ana ei mono ia ratou ra, o ta Iosua ia i peritome: no te mea, te vai noa ra ratou, nitā ratou i peritome ia ratou i te ea ra.
- 8 E hope aera te mau taata 'toa i te peritome hia, parahi noa ihora ratou i roto i 9 te pubapa ia ora ratou ra. Ua parau maira Iehova ia Iosua, Ua huri ē hia e au te ino o Aiphiti ia outou i teie nei mahana. I parau hia i taua vahī ra o Gilagala, e tae roa aenei i teie nei mahana.
- 10 Patia ihora te tamarii a Iseraela i te tiahapa i Gilagala, e ua haapao ratou i te pasa i te mahana hoe ahuru ma maha o te marama ra, i te ahiahi i te vahī atea i 11 Ieriho ra. E ua amu ihora ratou i te sitona tahito o te fenua ra, ia poipoi ae taua mahana pasa ra, e te pane faahopue ore, e te sitona api tunu paa i taua ma- 12 hana ra. E amu anaē ihora ratou i te sitona tahito o te fenua ra, ore aera te mana ia poipoi ae; aita 'tura hoi a te tamarii a Iseraela e mana; amu ihora rā ratou i te maa o taua fenua ra o Kanaana 13 i te reira matahiti. E taua parahi raa o

Iosua i pihai iho i Ieriho ra, ua nānā aera i tana mata, hio aera, e inaha, te tia noa maira te hoe taata i mua ia 'na, ma te oē i unuhi hia i tana rima; ua haere atura Iosua ia 'na ra, e ua na o atura ia 'na, No matou anei oe, e no to matou mau enemi anei? Ua na, o maira 14 oia, E cre; i haere maira vau ei tapena no te nuu a Iehova nei. Ua tipapa ihora Iosua i raro to 'na mata i te repo, ua haamori atura; na o atura, Eaha ta oe parau, e tau fatu, i to tavini nei? Ua na 15 o maira taua tapena o te nuu a Iehova ra ia Iosua, A tatara na i to tamaa i to avae ihora, e vahī moa hoi ta oe e tia mai na. E ua na reira hoi Iosua.

PENE VI.

O IERIIHO I TE HAA ATI RAA HIA E TE NUU RA.

UA opani roa hia Ieriho e ati noa 'e no te tamarii a Iseraela, aore roa e taata i tae i rapae, aore hoi e taata i tae i roto. Ua parau maira Iehova ia Iosua, 2 Inaha, te horoa 'tu nei au ia Ieriho i to oe rima, e to reira arii, e te mau taata aito atoa no reira. E haa ati outou i taua oire nei, 3 outou o te mau taata tamai atoa ra, e ia rui ono i te haa ati raa, ta tai hoe haa ati raa i te oire i te mahana hoe. E na ta- 4 hua hoi toohitu ma te pu iubili e hitu i te hopoi raa, a faa oto haere ai na mua i te aruna; e ia tae i te mahana hitu ra, ia hitu ia haa ati raa i taua oire ra, a faa 5 oto ai te feia taua i taua mau pu ra. E ia haa maoro ratou i te aho i taua mau pu iubili ra, ia faaroo outou i te oto o taua mau pu ra, ei reira te taata 'toa e umere ai ei umere rahi; ei reira te aua o te oire e mairi ai i raro, ia haere noa te taata 'toa na nia iho, i mua iho ia 'na ihora.

Ua parau atura Iosua a Nuna i te feia 6 taua, na o atura, A rave na i te aruna ite ra, e rave hoi na taua toohitu i te pu iubili ia hitu, a hopoi ai na mua i te aruna a Iehova. Ua parau atura oia i te 7 taata, A haere, a haa ati i te oire, e te taata mauhaa ra e haere oia na mua i te aruna a Iehova. E otī aera ta Iosua pa- 8 rau raa i te mau taata ra, ua haere ihora na taua toohitu ma te pu iubili atoa e hitu na mua ia Iehova, e ua faa oto iho- 9 ra i taua mau pu ra: e na muri aera te aruna ite a Iehova ia ratou. E te hoe 9 pupu taata ma te mauhaa tamai atoa tei haere na mua i te feia taua i faa oto i te pu ra, e te tahi pae ra i na muri mai ia i te aruna i te haere, te haere noa ra te feia taua, te faa oto ra i taua mau pu ra. I parau na Iosua i te mau taata, i na 10 o na oia ia ratou, Eiaha outou e umere, cialha to outou reo ia itea, cialha roa to

outou vaha e parau e hoe iti ae, e ia tae i te mahana e parau atu ai au ia outou e e umere, ei reira outou e umere ai.

11 E hoe aera o te aruna a Iehova haa ati raa i taua oire ra, ua haere maira ratou i te puhapa, e taoto ihora i roto i te puhapa ra. Ua tia aera Iosua i te poipoi roa, ua rave ihora te feia tahua i te aruna

12 13 a Iehova, E na taha toohitu ra i te mau pu iubil e hitu i te hopoi raa, i te haere noa raa i a na mua i te aruna a Iehova, i te faa oto raa i taua mau pu ra; e taua pupu taata mauhaa tamai ra i te na mua raa ia ratou; area te tahi pae, ua na muri mai ia i te aruna a Iehova, e te feia tahua i te haere noa raa e te faa oto

14 raa i te mau pu ra. E hoe aera hoi o ratou haa ati raa i tana oire ra i te mahana piti ra, e ua hoi mai i te puhapa ra: e a ono aera hoi o ratou mahana i te

15 na reira raa. Ia tae rā i te mahana hitu ra, ua tia aera ratou i nia i te ferasora raa ra, e ua na reira hoi i te haa ati i taua oire ra, e a hitu aera haa ati raa: o te reira mahana anae ra te ta tai hitu raa i te

16 haa ati raa i taua oire ra. E tae aera i te hitu o te haa ati raa, i te faa oto raa te feia tahua i te mau pu ra, ua parau atura Iosua i te mau taata, A umere na, ua horoa mai Iehova i taua oire nei ia outou.

17 Area te oire e to roto atoa ra, ia anatema hia ia na Iehova: o Rahaba faaturi anae ra te ora, oia, e te feia 'toa i roto i to 'na ra fare, no te mea, ua faa tapuni oia i na vea i tono hia e tatau ra. E ara ia outou i tei anatema hia ra, o te rave outou i tei anatema hia ra, o te faa riro outou ia outou iho ei feia anatema 'toa hia; a riro atoa ai te puhapa Iseraela ei mea anate-

18 ma hia, ati atura hoi ia i reira. Area te ario, e te auro, e te mau mea veo, e te auri, e haa moa hia ia na Iehova; e hopoi hia te reira i roto i te pue raa taosa a

19 Iehova ra. Ua faa oto ihora te feia tahua i te mau pu ra a umere atoa i te mau taata ra; e tei te faaroo raa te mau taata i te oto o taua mau pu ra, ua umere anae ihora te taata 'toa, e umere uana, mairi ihora taua aua ra i raro, haere atura te taata 'toa i roto i te oire i mua mau

20 21 ia 'na ihora, pau ihora taua oire ra. Taparahi ihora ratou i to roto atoa i taua oire ra, i te tane e te vahine, te taata api e te ruhuhia, te bovi, e te mamoe, e te asini, i te oē. Ua parau ana rā Iosua i na taata toopiti i hio haere i taua fenua ra, E haere orua i roto i te fare o taua vahine faaturi ra, a aratai mai ai i taua vahine ra i rapae, e ta 'na 'toa

22 23 ra ta orua i tapu atu ia 'na ra. Ua tii atura taua na taata api i hio i te fenua ra a aratai maira ia Rahaba, e tana metua

tane, e tana metua vahine, e tana mau tuane, e ta 'na 'toa ra i rapae, e ua aratai mai hoi i to 'na 'toa ra fetii, e i rapae au mai i te puhapa o Iseraela, vai iho ihora i reira. Pau ihora taua oire ra i te 24 tahu hia e ratou i te auahi, e te mau mea 'toa i roto ra: maori rā o te ario, e te auro, e te mau mea veo, e te auri, o tei tuu hia e ratou i roto i te pue raa taosa o te fare o Iehova ra. Ua faa ora ihora Iosua 25 ia Rahaba faaturi, e te utuafare atoa o tana metua tane, e ta 'na atoa ra hoi: e te parahi noa nei ā oia i roto ia Iseraela i teie nei ā mahana, no te mea, ua faa tapuni oia i na vea i tono hia e Iosua e hio ia Ieriho ra.

Ua faa tapu atura Iosua ia ratou i rei-26 ra, na o atura, Ia katara hia te taata i mua i te aro o Iehova, o te patu faahou i teie nei oire ia Ieriho nei: e haa mau oia i te niu i te tamaiti matahiapo na 'na, e ma ta 'na tamaiti hopea ra e faa tia ai oia i te mau uputa. I pihai atoa iho ā Iehova ia Iosua; e parare atura to 'na roo e ati noa 'e te fenua 'toa.

PENE VII.

TE ATI ISERAELE I TE PAU RAA I TO AI RA.

Ua rave ra te tamarii a Iseraela i te hara i taua mau mea i anatema hia ra: ua rave hoi Akana a Karami, a Zabadi, a Zera, no te opu o Iuda i taua mau mea i anatema hia ra: tupu aera te riri o Iehova i te tamarii a Iseraela.

I tono na Iosua i te taata i Ai, mai 2 Ieriho atu, i pihai iho Ai i Bete-avena tei te pae i te hitia o te rā i Betela ra, e ua parau oia ia ratou, na o atura, A haere a hio haere i te fenua. Ua tae hoi taua mau taata ra, e ua hio haere i Ai; E ua hoi mai ratou ia Iosua ra, e ua parau mai ia 'na e, Eiaha te taata 'toa e haere i nia, ia piti ae tausani taata e ia toru hoi tausani ia haere e rave ia Ai; eiaha e faa rohirohi i te taata 'toa i te haere raa i reira; e feia iti hoi ratou. Ua haere iho te taata i Ai, e 4 toru tausani no roto i taua feia ra, fati noa maira rā ratou i mua i to Ai. E ua taparahi noa maira to Ai ia ratou, e toru ahuru e ono tiahapa i te taata i pohe: auau noa maira hoi ratou ia ratou mai te uputa oire maira e tac roa maira i Sebarima, o te taparahi raa ia ia ratou i te pou raa mai i raro ra: tarapape ihora te asu o te taata, riro atura mai te pape ra.

Ua hahae ihora Iosua i to 'na ahu, ua 6 tipapa ihora i raro i te repo i mua i te aruna a Iehova e ahiahi noa 'tura; oia, e te hui tavana o Iseraela, e na tuu hoi i te repo i nia iho i to ratou mau upoo. Ua 7

- na o aera Iosua, Aue, e tau Fatu, e Iehova e! eaha oe i aratai mai ai i teie feia i teie pae au Ioridana e horoa ia matou i te rima o te Ati Amori ia pau matou? Ahiri matou i parahi noa i te tahi pae Ioridana
- 8 e atire i reira e! E te Fatu e, e na hea 'tu vau, tei fariu te Ati Iseraela i to ratou
- 9 tua i to ratou mau enemi! E ite hoi te Ati Kanaana, e to te fenua 'to nei i taua parau ra, e e riro i te has ati roa ia matou, e ua has mou ihora i to matou ioa i te ao nei, e eaha ihora hoi oe i reira i to oe 'na ioa mana?
- 10 Ua parau maira Iehova ia Iosua, A tia i nia; eaha ta oe e tipapa noa i raro na?
- 11 Ua rave to Iseraela i te hara, ua hara ratou i te faufaa na 'u ta 'u i parau atu ia ratou ra, ua rave hoi ratou i tei anatema hia ra, e ua eia hoi ratou, ua hunu, e ua
- 12 tuu i roto i ta ratou iho mau taoo. E ore e mau ai te tamarii a Iseraela i mua i to ratou enemi, e fariu ia ratou i to ratou tua i mua i to ratou mau enemi, no te mea, ua anatema hia ratou: e ore roa hoi au e ati faahou atu ia outou, ia ore outou ia taparahi i tei anatema hia i roto ia outou
- 13 'na. A tia, a haa moa na i te mau taata na, a parau atu e, A haa moa na ia outou ia moa ananahi, te na o maira hoi te Atua o Iseraela o Iehova, E mea anatema hia tei roto ia outou, e Iseraela e! e ore outou e mau i mua i te aro o to outou mau enemi, ia hopoi e ra outou i taua
- 14 mea anatema hia i roto ia outou 'na: E teie nei, ia poipoi outou e haere mai ai, to outou mau opu atoa; e te opu ta Iehova e faa ite mai, e ta fetii mai ia; e te fetii ta Iehova e faa ite mai, e ta utuafare mai ia; e te utuafare ta Iehova e faa ite
- 15 mai, e ta tahi mai ia. E tei faa ite mai tei ia 'na taua mea anatema hia ra, e tahu hia ia i te auahi; oia, e ta 'na 'toa ra: no te mea, ua hara oia i te faufaa a Iehova ra, e no te mea, e parau ino ta 'na i rave i roto ia Iseraela nei.
- 16 Ua tia aera Iosua i nia i te poipoi roa ra, ua aratai maira ia Iseraela, to ratou mau opu ra; e te opu o Iuda tei faa ite
- 17 hia mai: E ua aratai maira oia i te mau fetii o Iuda ra; e te fetii ra o te Ati Zara tei faa ite hia mai: ua aratai maira oia i taua fetii Ati Zara ra, i ta tahi hia ia,
- 18 e o Zabadi tei faa ite hia mai: Ua aratai maira oia i taua utuafare no 'na ra i ta tai hoe hia mai, e o Akana a Karami, a Zabadi, a Zera no te opu
- 19 o Iuda tei faa ite hia mai. Ua parau atura Iosua ia Akana, Teie ta 'u parau ia oe, e tau tamaiti, o te Atua o Iseraela o Iehova ta oe e haa maitai atu, e fai maite mai oe; e faa ite mai oe ia 'u i teie nei i ta oe i rave; eiaha e hunu hia
- ia 'u nei. Ua parau maira Akana ia Io-20 sua, na o maira, Ua hara mau a vau i te Atua o Iseraela ia Iehova, ua rave au i tera, e i tera. Hio ihora vau i te hoe 21 ahu Senora maitai ra, i roto i taua mau taoo no te pau ra, e na sekela ario e piti hanere, e te hoe lesuna auro e pae ahuru sekela ia faito, nounou aera vau i te reira ra e ua rave ihora vau, ua hopoi: e inaha, ua hunu hia i raro i te repo i ropu i to 'u aera tiahapa, e te ario tei raro ae.
- Ua tono atura Iosua i te taata, ua 22 horo atura ratou i taua tiahapa ra; e inaha, itea ihora taua mau mea ra i roto a i taua tiahapa ra i te hunu raa hia, e te ario hoi i raro ae. Ua rave maira ratou i 23 taua mau taoo ra i rapae i taua puhapa ra, e ua hopoi roa maira ia Iosua ra e te tamarii atoa a Iseraela ra, ua tuu ihora i te atea i mua i te aro o Iehova. Ua 24 rave ihora Iosua e te tamarii atoa a Iseraela ia Akana a Zera ra, e te ario, e te ahu, e te lesuna auro, e ta 'na mau tamaroa e te mau tamahine, e ta 'na mau bovi, e te mau asini, e te mau mamoe, e te fare no 'na, e te mau taoo 'toa na 'na ra: hopoi atura i te peho o Akara ra. Ua parau 25 atura Iosua, Eaha oe i has ati mai ai ia tatou? e ati 'toa oe ia Iehova auane. Ua tui ihora Iseraela 'toa ia 'na i te ofai, e oti aera oia i te tui hia e ratou i te ofai, ua tahu ihora ratou ia 'na i te auahi. Ua haa putu ihora i te hoe puea rahi ofai 26 i nia iho ia 'na: faarue ihora Iehova i taua riri rahi no 'na ra. I parau hia 'i taua vahia ra e, O te peho o Akara, e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE VIII.

O IOSUA I TE FAA ITOITO RAA HIA, E TE RAVEA I PAU AI RA.

Ua parau maira Iehova ia Iosua, Eiaha e matau, eiaha e amiami: a tia, a aratai i te mau taata tamai atoa ra, a haere a rave ia Ai, inaha, ua horoa vau i te arii o Ai i to oe 'na rima, e to 'na taata, e to 'na oire, e to 'na fenua: E mai 2 ta oe i rave ia Ierihō e to reira arii, o ta oe ia rave ia Ai e to reira arii; maori ra o te taoo e te mau puua o taua oire ra, e rave outou i te reira ei taoo na outou iho: e tuu oe i te moemoe i muri mai i taua oire ra.

Ua tia aera Iosua e te mau taata tamai 3 atoa ra e haere e rave ia Ai; ua maiti ihora Iosua i na taata aito e toru ahuru i te tausani, ua tono atura ia ratou i te rui. E ua parau atura oia ia ratou, na 4 o atura, Inaha, ei moemoe ta outou i taua oire nei, ei muri mai i te oire: eiaha

outou e faa atea é atu i taua oire nei, e 5 parahi rá outou atoa ma te ineine. E haere hoi au e te taata 'toa ia 'u nei e faa fatata i pihai iho i taua oire nei, e ia haere mai ratou i rapae e aro ia matou, mai tei mutaa ihora, e horo matou i mua ia 6 ratou ra, ia anau noa mai ratou ia matou e ia taa é roa mai ratou i taua oire ra; e riro hoi ratou i te na o e, Ua horo taua feia nei ia tatou mai tei mutaa ihora. 7 E ia horo matou i mua i to ratou aro, ei reira outou o te moemoe na e tia mai ai e rave i taua oire nei; ua horoa hia mai hoi e to outou Atua e Iehova i to outou 8 rima. E ia noaa mai taua oire ra ia outou, e tutni outou i taua oire ra i te auahi: o ta Iehova hoi i parau maira ta outou ia e rave. Inaha, ua oti outou i te parau hia 9 'tu e au. Ua tono atura Iosua ia ratou, haere atura hoi ratou e moemoe, ua moemoe ihora i ropu ia Ai e Betela, tei te tooa o te rá i Ai ra; taoto ihoro rá Iosua i roto i te mau taata 'toa ra i te reira rui. E ao aera, tia aera Iosua i nia i te poipoi roa, ua taio ihora i te mau taata, haere atura i nia, oia e te hui tavana 'toa o Iseraela na mua i te taata 11 'toa, haere tia 'tura i Ai. Haere anae atura te mau taata tamai atoa ia Iosua ra i nia, faa fatata 'tura i pihai iho i mua i taua oire ra, patia ihora i te tiahapa i te pae i apatos o taua oire ra o Ai, e peho 12 tei ropu ia ratou e ia Ai. Ua rave ihora oia i te taata e pae tausani, tuu atura ia ratou i te moemoe i ropu ia Betela e ia Ai, i te pae i te tooa o te rá i taua oire ra. 13 Ua faa noho ihora ratou i taua nuu atoa ra i te pae i apatos i taua oire ra, e te hopea hoi o tana nuu ra i te pae i te tooa o te rá i taua oire ra; e haere atura Iosua i ropu i taua peho ra i te reira rui. 14 E ia hio maira te arii o Ai i te reira, na ru ihora ratou, ua tia aera i te poi- poi roa; ua haere maira i rapae, oia, e te taata 'toa no 'na, te taata no taua oire ra, i te hora i haapao hia ra, e aro ia Iseraela i taua vahi papu atea ra; aita rá oia i te e, e moemoe tei tuu hia ia 'na i 15 muri mai i taua oire ra. Ua horo maira Iosua e Iseraela 'toa na te ea e tae ai i te medebara ra mai te mea e, ua pau 16 ratou. Faa hope atoa hia maira to Ai atoa ra ei ausu ia ratou; ua anau maira ratou ia Iosua, e taa é roa maira ratou 17 i taua oire ra. Aore roa e taata i toe i roto i Ai e i Betela, reva anae maira i rapae i te ausu raa ia Iseraela: vai iho ihora ratou i te oire ia fatafata noa na, 18 ausu maira ia Iseraela. Ua parau maira Iehova ia Iosua, A tohu tia 'tu oe i te mahae i to rima ihora i Ai; e horoa hoi au i te reira i to oe 'na rima. Ua tohu tia

'tura Iosua i te mahae i tana rima i taua oire ra. E tei te tohu raa oia i tana rima, 19 ua tia noa maira taua moemoe ra i reira ra, ua horo maira, tomo ihora i roto i te oire, pau ihora; ua tutui ihora ratou i taua oire ra i te auahi i reira ra. E ia hio to 20 Ai i muri, ite aera ratou, e inaha te pee noa ra te au auahi o taua oire ra i nia i te rai, e aita 'tura o ratou puai ia horo i te pae atau e te pae aui: ua fariu maira to Iseraela i horo i te medebara ra i nia i te feia i auau mai ia ratou ra. Ite aera hoi 21 Iosua e Iseraela 'toa e, ua pau te oire i taua moemoe ra, e te pee noa ra te au auahi o taua oire ra i nia, ua fariu atura ratou, ua taparahi ihora i to Ai ra. Ua 22 manii noa maira te tahi pae mai roto mai i te oire i nia ia ratou, vai iho noa ihora ratou i ropu ia Iseraela, e taata tei te tahi pae, e tei te tahi pae: ua taparahi ihora ratou, e aore roa te hoe i vai iho hia ia ora. Haru noa ihora ratou i te arii o Ai, 23 e ua hopoi ora noa mai ia 'na ia Iosua ra. E hope aera to Ai i auau mai ia ratou i 24 roto i te mau aua e te medebara ra i te taparahi hia e Iseraela, hope roa aera ratou i te pohe e te tapu hia i te oë, e pau roa 'tura ratou, hoi anae atura to Iseraela 'toa i Ai, e ua tairi atura i te reira i te oë. E te feia i pohe i taua 25 mahana ra, te tane e te vahine atoa ra, hoe ia ahuru e piti tiahapa i te tausani, o to Ai atoa ra ia. Aore hoi Iosua i faa 26 hoi mai i tana rima ta 'na i tohu i te mahae ra e ia hope roa to Ai i te pau ia 'na. Maori rá o te mau puua, e te tooa o taua 27 oire ra, o tei rave hia ia e Iseraela ei taoa na ratou iho, i te parau a Iehova i parau mai ia Iosua ra. Ua tahu ihora Iosua 28 ia Ai i te auahi, faa riro atura ei puea, ei vahi ano e tae roa aenei i teie nei mahana. E ua rii atura oia i te arii o Ai i nia i te 29 hoe raa e ahiahi noa 'tura; ia mairi rá te mahana ra, ua faaue atura Iosua e rave ratou e tuu ia 'na i raro mai nia mai i taua raa ra, a huri atu ai i te uputa i te tomo raa i roto i te oire ra, a haa putu ai i te hoe puea rahi ofai i nia iho, te vai noa aera i teie nei mahana.

Ua patu ihora Iosua i te fata na te 30 Atua o Iseraela na Iehova i nia i te moua ra ia Ebalá, I ta te tavini a Iehova i ta 31 Mose i parau mai i te tamarii a Iseraela ra, i tei papai hia i roto i te buka ture a Mose ra, E i fata ofai tarai ore hia, i tei ore roa i tarai hia e te taata i te auri: e ua hopoi oia i te ole i nia iho na Iehova, e ua hopoi atoa i te tusia amu ra. E ua papai ihora oia i te ture a Mose i nia i te ofai i reira, i tei papai hia e Mose i nia i te aro o te tamarii a Iseraela. Ua tia ihora Isera- 33 ela 'toa, to ratou mau tavana, e te feia toroa,

e te mau haava, i te tahi pae aruna, e i te tahi pae aruna, i mua i te feia tahuua Ati Levi ra, o tei hopoi i te aruna faufaa a Iehova ra, o te taata è, e te taata tupu atoa; o te tahi pae, tei te moua ra ia o Gerezima, e te tahi pae, tei te moua ia i Ebala ra; o tei parau hia mai e te tavini o Iehova ra e Mosec; e e mata na ratou i 34 te faa ora i te tamarii a Iseraela. E muri aera, ua taio ihora oia i te mau parau atoa i roto i te ture ra, i te faaora, e te kataara, mai tei papai hia i roto i te 35 buka ture ra. Aore roa te hoe parau a Mose i parau maira i toe i te taio hia e Iosua i mua i te aro o te sunago Iseraela 'toa ra; i te vahine, e te tamarii rii, e te feia ee atoa i roto ia ratou ra.

PENE IX.

TE AMUI RAA A TE MAU ARII, E RAVE I TE ATI ISERAELA RA.

EITE aera te mau arii i teie pae Ioridana, to nia i te moua, e to te mau peho, e to te pae tahatai atoa i te miti rahi ra i pihai iho i Lebanona ra; no te Ati Heta, e no te Ati Amori, e no te Ati Kanaana, e no te Ati Perezi, e no te Ati Hevi, e no te Ati Iebusa; Ua amui atoa aera ratou atoa e aro ia Iosua e Iseraela 'toa, i te amui raa hoe.

3 E ite aera to Gibeona i ta Iosua i 4 rave ia Ieriho ra, e ia Ai, Ua haa paari atoa, ua haa peu tiatia vea ratou, ua tuu aera i te bute tahito i nia iho i ta ratou mau asini, e te mau farii vine marau e 5 te motumotu, ua puitii hia ra; E te tamaa marau e te tifaifai tei to ratou avae; e te ahu marau i nia iho ia ratou, e ta ratou maa no te ô, ua maro anae ia 6 e te puavere. Ua haere maira ratou ia Iosua ra, i te tiahapa i Gilagala ra, ua parau maira ratou ia 'na, e te mau taata 'toa no Iseraela, Mai te fenua roa mai matou, e teie nei, e faa au mai outou i 7 te hoe faufaa ia matou nei. Ua parau atura to Iseraela i taua mau Ati Hevi ra, Penciea no o nei outou i o matou nei, eaha matou e tia 'i ia faa au i te faufaa 8 ia outou na? Ua parau maira ratou ia Iosua, E i tavini matou no oe, Ua parau atura Iosua ia ratou; O vai outou, e mai 9 hea mai outou? Ua parau maira ratou ia 'na, Mai te fenua roa mai to mau tavini nei, no te ioa o to Atua ra o Iehova: ua faaroo hoi matou i to 'na roo, e te 10 mau mea 'toa ta 'na i rave i Aiphiti ra, E ta 'na 'toa i rave i na arii o te Ati Amori, i te tahi pae Ioridana ra, ia Sihona arii i Hesebona, e ia Oga arii i Basana, i pa- 11 rahi i Asetarota ra. No reira to matou feia tavana, e te taata 'toa o to matou fe-

nua, i parau mai ai ia matou, na o maira e, A rave i te maa ei ô na outou, i to outou tere, e haere outou e farerei atu ia ratou, a na o atu ai e, E tavini matou no outou, e teie nei, e faa au mai outou i te tahi faufaa ia matou nei. Teie nei pane na matou 12 nei, i hopoi mahanahana hia mai e matou mai roto mai i to matou mau fare, i te mahana i haere mai ai matou ra, teie nei ra, ua maro inaha, e ua puavere! E 13 teie nei mau farii vine, i faa ii hia e matou ra, e mea api ia: e inaha, ua motumotu! e to matou nei ahu, e to matou tamaa, ua marau i te maoro o teie nei haerea. Ua rave ihora te mau taata o 14 Iseraela i ta ratou maa ua amu, e aore aera i ui i ta Iehova ra parau. Ua ha- 15 mani maitai atura Iosua ia ratou, e ua faa au ihora i te faufaa ia ratou, e e faa ora hia ratou; e ua tapu ihora hoi te mau tavana o taua sunago ra ia ratou.

E hope aera na mahana e toru, i muri 16 ae i ta ratou faa au raa i te faufaa ia ratou ra, ite aera ratou e, no reira iho taua feia ra, e tei o ratou iho i te parahi raa. Haere atura te tamarii a Iseraela, e ta 17 atura i to ratou mau oire i te mahana toru ra. Teie te ioa o to ratou mau oire, o Gibeona, e o Kephire, e o Berota, e o Kiriata-learima. Aita aera te tamarii a 18 Iseraela i taparahi ia ratou, no te mea, ua tapu te mau tavana o te sunago i te Atua o Iseraela ia Iehova ia ratou. Ua mutamuta anae ihora te sunago atoa i te mau tavana. Ua na o aera râ te mau ta- 19 vana i taua sunago atoa ra, Ua tapu matou i te Atua o Iseraela ia Iehova ia ratou: e ore hoi e tia ia rave atu tatou ia ratou i teie nei. E na o râ tatou ia ratou, e vai 20 iho noa 'tu tatou ia ora, o te riri hia mai tatou, i te tapu ta tatou i tapu atu ia ratou ra. Ua parau atura te mau tavana, Vai 21 iho noa 'tu ia ratou ia ora, ta te mau tavana nei i parau ia ratou ra: ei papai vahie râ ratou, e ei tii pape na te sunago atoa ra.

Ua ope maira Iosua ia ratou, e ua pa- 22 rau atura oia ia ratou, na o atura, Eaha outou i haa vare mai ai ia matou, i na o mai ai e, No te atea è matou, e tei roto ia matou nei outou i te parahi raa? E 23 tena 'na, ua kataara hia outou, e ore roa outou e toe i te faa tavini hia, ei papai vahie e ei tii pape no te fare o tau Atua.

Ua parau maira ratou ia Iosua, na o 24 maira, No te mea, ua faa ite hia mai to mau tavini nei e, ua parau mai to Atua ra o Iehova ia Mose e, e horoa i te fenua 'toa nei no outou, e e taparahi i te taata 'toa e ia pau roa i mua i to outou aro; matau roa aera matou ia outou o te pohe roa matou, i na reira 'i hoi matou nei. E 25

teie nei, tei to rima matou inaha; o te tia ia oe ia rave ra, o ta oe ia e rave ia 26 matou nei. Na reira 'tura oia ia ratou, faa ora ihora ia ratou i te rima o te tamarii a Iseraela, ore aera ratou i taparahi. Faa riro atura Iosua ia ratou ei papai vahie i taua mahana ra, e ei tii pape na te sunago atoa ra, e no te fata a Iehova i te vahie i haapao hia e ana ra, e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE X.

NA ARII TOOPAE I TE ARO RAA IA GIBEONA, E ORA IHORA IA IOSUA.

ITE aera te arii o Ierusalem ra o Adonizedeka, e ua pau Ai ia Iosua, e ua haamou hia e ana; e mai ta 'na i rave ia Ieriho e to reira arii, ua na reira 'toa oia ia Ai e to reira arii; e e hau ta to Gibeona i noaa ia Iseraela, e te parahi noa ra 2 i roto ia ratou; Matau roa aera ratou, no te mea, e oire rahi Gibeona, mai te oire arii ra te huru, e no te mea, e rahi te reira ia Ai, e e taata aito anae hoi to 3 reira ra. Ua tono aera te arii o Ierusalem ra o Adonizedeka i te vea i te arii o Heberona ra ia Hohama, e te arii o Iaremuta ra ia Pirama, te arii o Lahisa 4 ra ia Iaphia, E te arii o Egalona ra ia Debira, na o atura, E haere mai e tauturu mai ia 'u, e rave tatou ia Gibeona, e hau hoi ta 'na i faa au iho nei ia Iosua e te 5 tamarii a Iseraela. Ua haere ihora taua na arii o te Ati Amori toopae ra, te arii o Ierusalem, e te arii o Heberona, e te arii o Iaremuta, e te arii o Lahisa, e te arii o Egalona, amui aera ratou e ta ratou mau nuu atoa ra, e ua patia ihora i te tiahapa i pihai iho i Gibeona, ua aro atura.

6 Ua tono maira to Gibeona i te vea ia Iosua, i te puhapa i Gilagala ra, na o maira, Eiaha oe ia ore i te tauturu mai i to mau tavini; e haere etaeata maira oe i teie nei, e tauturu mai ia matou ia ora matou: ua putuputu roa mai hoi te mau arii atoa o te Ati Amori i parahi i nia i 7 te mona ra, e rave ia matou. Ua haere atura Iosua mai Gilagala 'tu, oia, e te mau taata tamai atoa, te feia aito mau ra.

8 Ua parau maira Iehova ia Iosua, Eiaha oe e matau ia ratou; ua horoa hoi au ia ratou i to rima na; e ore roa te hoe o 9 ratou e mau i mua ia oe ra. Haere ihora Iosua i taua rui ra mai Gilagala 'tu e ao noa aera, roohia noa hia ihora ratou e 10 ana; Pau ihora ratou ia Iehova i mua i te aro o Iseraela, e ua taparahi ihora ratou ia ratou e pau rahi roa i Gibeona ra, e ua atuau ia ratou na te eatia e tae atu ai i Bete-horana, taparahi roa 'tura hoi ia

ratou, e tae roa 'tu i Azeka e Makeda. E to ratou fati raa na mua i te aro o Iseraela ra, e te pou raa 'tu i raro i Bete-horana, ua huri maira Iehova i te ofai rarahi no nia mai i te rai ra i nia ia ratou, e tae noa 'tura i Azeka, pohe ihora ratou: e rahi tei pohe i te barada, i tei pohe i te taparahi hia e te tamarii a Iseraela i te oe. Ua parau atura Iosua ia 12 Iehova i te mahana i tuu mai ai oia i te Ati Amori i mua i te aro o te tamarii a Iseraela; ua na o atura i mua i te mata o Iseraela 'toa ra, E te mahana, a faaea na oe i nia iho i Gibeona, e o oe hoi, e te marama, i nia iho i te peho ra o Aialona. Ua faaea noa ihora te mahana, vai noa 13 ihora hoi te marama, e oti noa aera ta ratou tahoo raa 'tu i to ratou mau enemi. E ere anei ua papai hia teie i roto i te buka a lasera? Faasa noa ihora te mahana i nia i te rai, aore i mairi vave i raro, mai te mahana hoe mau te faaea raa ra. Aore roa e mahana e au i te 14 reira mahana mai mutaa iho mai 'a, e i muri 'toa iho nei, i te faaroo raa Iehova i te reo taata! Na Iehova hoi i aro i ta Iseraela tamai. Ua hoi maira Iosua, e 15 Iseraela 'toa, i te puhapa i Gilagala ra.

Ua meho taua na arii toopae ra, e te 16 tapuni ra i roto i te ana i Makeda. E ua 17 faa ite hia mai Iosua, i na o hia mai, 'Tera' e na arii toopae ra ua itea, ua tapuni i roto i te hoe ana i Makeda. Ua parau 18 atura Iosua, E huri i te ofai rarahi e opani i te uputa o taua ana ra, a tuu ai i te taata ei tia i ratou: Eiaha ra outou 19 e parahi, e auau ra i to outou mau enemi, e taparahi atu na muri; eiaha e tuua i roto i to ratou mau oire, ua horoa hia mai hoi ratou e to outou Atua e Iehova i to outou rima. E ia faa oti aera Iosua 20 e te tamarii a Iseraela i ta ratou taparahi haapau roa raa ia ratou, e pau roa aera ratou, e tomo atura tei toe ia ratou i roto i te mau oire aua hia ra; Hoi anae 21 maira te taata 'toa ia Iosua i te puhapa i Makeda i reira ma te hau, aore roa e vaha i parau mai i te tamarii a Iseraela. Ua parau atura Iosua, A iriti na i te upu- 22 ta o te ana, a aratai mai i taua na arii toopae i roto i te ana ra i rapae ia 'u nei. Ua na reira hoi ratou, ua aratai maira 23 ratou i taua na arii toopae ra ia na ra, mai roto mai i te ana ra; te arii o Ierusalem, e te arii o Heberona, e te arii o Iaremuta, e te arii o Lahisa, e te arii o Egalona. E oti aera taua na arii ra i te 24 aratai hia mai e ratou i rapae ia Iosua ra, ua parau atura Iosua i te mau taata 'toa o Iseraela, e ua na o atura i te mau tapena o te feia tamai ra, tei haere atoa e oia 'toa ra, Haere mai, e taahi to outou

avae i nia i te aī o teie nei mau arii. Ua
 25 faa fatata maira ratou, e ua taahi to ratou
 avae i nia i to ratou ai. Ua parau atura
 Iosua ia ratou, eiaha e matau, eiaha e
 amiami; e faa etaeta e ia itoitou roa; o te
 huru ā tēna ta Iehova e rave i to outou
 26 mau enemi atoa ta outou e aro atu. E
 muri aera, ua tairi ihora Iosua ia ratou,
 e pohe roa aera, e ua riū atura ia ratou i
 nia i na raau e pae ra; vai iho noa 'tura
 ia ratou i nia i taua mau raau ra e shiahi
 27 noa 'tura. Ia tae rā i te mairi raa o te
 mahana ra, ua faaue atura Iosua i te taatu,
 e ua tuu ihora ratou i taua feia ra i raro
 mai nia mai i taua mau raau ra, e ua huri
 atura ia ratou i roto i te ana ta ratou i
 tapuni ra, e ua tuu atura i te mau ofafai
 rarahi ra i te uputa o taua ana ra, o tei
 vai noā ia e tae roa aenei i tei nei mahana.
 28 Pau ihora hoi Makeda ia Iosua i taua
 mahana ra, i tapu hia ia e ana i te oē; e
 to reira arii, e te taata 'toa i roto i taua
 oire ra, i haa mon hia ia e ana; aore roa
 i faa toe hia: mai ta 'na i rave i te arii o
 Ieriho ra, ua na reira 'toa oia i te arii o
 29 Makeda. Haere atura Iosua e Iseraela
 'toa mai Makeda 'tu e i Libena, ua aro
 30 atura ia Libena: E ua tuu atoa maira
 hoi Iehova i te reira e to reira arii i te
 rima o Iseraela e i tairi hia ihora ia e te
 oē, e te taata 'toa i roto ra; e aore roa
 oia i faa toe i te hoe, mai ta 'na i rave i
 te arii o Ieriho ra, ua na reira 'toa oia i
 to reira arii.
 31 E mai Libena hoi, haere atura Iosua e
 Iseraela 'toa i Lahisa, patia ihora i te pu-
 32 hapa i reira, aro atura; Ua horoa maira
 Iehova ia Lahisa i te rima o Iseraela,
 pau ihora ia ratou i te mahana piti, tairi
 ihora i te taata 'toa i roto ra i te oē, mai
 33 ta 'na 'toa i rave ia Libena ra. Ua reva
 mai na te arii o Gezera o Horama e tau-
 turu ia Lahisa, pau ihora oia e to 'na 'toa
 ra mau taata ia Iosua, aore roa ia i toe
 ia 'na.
 34 E mai Lahisa hoi, haere atura Iosua e
 Iseraela 'toa ra i Egalona, patia ihora i te
 35 tiahapa, e ua aro atura; Pau ihora ia
 ia ratou i taua mahana ra, i te tairi hia i te
 oē, e te taata 'toa i roto ra, pau roa aera
 ia ia 'na i taua mahana ra, mai ta 'na 'toa
 36 i rave ia Lahisa ra. E mai Egalona 'tu,
 haere atura Iosua e Iseraela 'toa i Hebe-
 rona; e ua aro atura ratou i te reira.
 37 Pau ihora te reira ia ratou, i tairi hia ia
 i te oē, e to reira arii, e te mau oire no
 reira, e te taata 'toa i roto ra, aore roa i
 faa toe hia e ana, mai ta 'na 'toa i rave ia
 Egalona, taihi tutu hia, e haa mou hia
 te taata 'toa i roto ra.
 38 Ua hoi maira Iosua e Iseraela 'toa i
 39 Debira; e ua aro ihora i te reira, E pau

ihora ia, e to reira arii, e to reira mau
 oire; i tairi hia ia e ratou i te oē, haa mou
 roa ihora i te mau taata 'toa i roto ra,
 aore roa i faa toe hia e ana: mai ta 'na i
 rave ia Heberona ra, ua na reira 'toa oia
 ia Debira e to reira arii; mai ta 'na 'toa
 hoi i rave ia Libena ra e to reira 'toa arii.
 Pau roa aera to te fenua moua i te pae i 40
 apatoerau ra ia Iosua, e to te mau vahī
 papu, e to nia i te mau aivi, e to ratou
 mau arii atoa: aore i faa toe hia e ana,
 mou roa aera te taata 'toa, i ta te Atua o
 Iseraela ta Iehova i parau maira. Pau 41
 ihora ratou ia Iosua, mai Kadessa-barenea
 e tae noa 'tura i Guza, e te fenua 'toa ra
 o Gosena, e tae noa 'tura i Gibeona. Hoe 42
 ā pau raa taua mau arii ra, e to ratou
 atoa ra fenua ia Iosua, no te mea, na te
 Atua o Iseraela na Iehova i aro i ta Ise-
 43 raela ra tamai. Hoi maira Iosua e Ise-
 raela 'toa i te tiahapa i Gilgala ra.

PENE XI.

E FEIA ARII E RAVE RAHI I TE PAU RAA
 I TE PAPE RA I MEROMA.

E ITE aera te arii o Hasora ra o Ia-
 bina i teie nei mau parau, ua tono
 atura oia i te vea i te arii o Madona ra ia
 Iobaba, e i te arii o Simerona, e te arii o
 Akasapha, E te mau arii i parahi i te 2
 mau moua i te pae i apatoa ra, e te mau
 vahī papu ra, i te pae i apatoerau i Ki-
 nerota ra, e te peho atoa ra, e tei te pae i
 Dora i te tooa o te rā ra; E te Ati Ka- 3
 naana 'toa i te hitia o te rā e te tooa o te
 rā, e te Ati Amori, e te Ati Heta, e te
 Ati Perezī, e te Ati Iebusa i nia i te mau
 moua ra, e te Ati Hevi i raro ae i te
 moua ra o Heremona i te fenua ra o Mi- 4
 zepe. Tei rapae au maira ratou, e ta
 ratou mau nuu atoa, e feia rahi roa mai
 te one tahatai ra te huru ia taio, e te
 hipo e te pereoo e rave rahi. E amui atoa 5
 aera taua mau arii ra, ua haere maira,
 ua patia 'toa maira i te tiahapa i te hiti
 roto i Meroma ra, e aro ia Iseraela ra.

Ua parau maira Iehova ia Iosua, Eiaha 6
 oe e matau ia ratou, ananahi hoi mai teie
 nei, ua tuu atoa hia mai ratou e au i mua
 i te aro o Iseraela ua pohe roa; e na oe
 e tapu i te avae o ta ratou mau hipo, e
 tutui i ta ratou mau pereoo i te auahi.
 Haere atura Iosua e te mau taata tamai 7
 atoa e aro ia ratou i taua roto ra i Mero-
 ma, rave atura ia ratou aore aera i mahia.
 Ua tuu maira Iehova ia ratou i te rima 8
 o Iseraela, ua tairi atura e auau atura ia
 ratou e tae noa 'tura i Sidona rahi, e i
 Miserephota-maima, e te pae i te hitia o
 te rā ra, e tae roa 'tura i te peho ra i Mi-
 zepe: taparahi ihora ratou, e aore roa
 aera i faa toe hia e ratou. Ua na reira 9

hoi Iosua i ta Iehova i parau maira, ua tapu oia i te uaua avae o ta ratou mau hipo, e ua tutui oia i ta ratou mau pe-
 10 reo i te anahi. Hoi atura Iosua i reira, rave atura ia Hasora e pan aera, taparahi atura i to reira arii i te oé; (o te oire rahi ra hoi Hasora i te reira mau basi-
 11 leia i mutaa ihora.) Taparahi atura hoi i te taata 'toa i roto i taua oire ra i te oé, mou roa aera ratou, aore roa te hoe e huti i te aho ra i vai iho hia: e ua tutui oia i taua oire ra ia Hasora i te
 12 anahi. E te mau oire atoa o taua mau arii ra, e te mau arii atoa no reira ra, o tei pan roa ia ia Iosua i te tairi hia i te oé e mou aera ratou, ta te tavini o
 13 Iehova ta Mose i parau maira. Area te mau oire tia raa aivi ra, aore Iseraela i tutui i te reira, maori rà o Hasora tei
 14 taua e Iosua ra. E te mau taota o taua mau oire ra, e te mau puaa, i rave hia ia e te tamarii a Iseraela ei taota na ratou iho; area te taata ra, i tairi hia ia e ratou i te oé e pau roa aera ratou, aore roa te hoe e huti i te aho ra i vai iho hia e ratou.
 15 Mai ia Iehova i parau i tana tavini ia Mose ra, ua parau atoa Mose ia Iosua, e ua na reira 'toa Iosua: aore roa e mea i vai iho hia ta Iehova i parau ia Mose.
 16 Pau ihora taua fenua 'toa ra ia Iosua, oia te fenua aivi i te pae i apatoerau, e te fenua 'toa ra o Gosená, e te mau peho, e te mau vahi papu e te moua o Iseraela e to
 17 'na 'toa ra peho: Mai te moua maira o Halaka, tei tae roa i Soire, e tae roa aera i Baala-gada i te peho i Lebanona ra, i raro ae i te moua ra o Heremona: e to ratou mau arii, pau ihora ia ia 'na, tairi ihora ia ratou
 18 e pohe roa aera. E tamai raa maoro ta Iosua i taua mau arii ra. Aore roa te hoe oire i imi mai i te hau i te tamarii a Iseraela, maori rà o te Ati Hevi, tei parahi i Gibeona: o te mau oire atoa ra, i noaa tamai ia.
 20 O to Iehova ia hinaaro ia maro ratou ia farerei ia Iseraela i te tamai ia pau roa ratou ia Iseraela, ia ore ratou ia faa herehere hia, ia rave haapau roa rà ia ratou, ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra.
 21 I reira ta Iosua rave raa i te Ati Anaka i nia i te moua, to Heberona, e to Debira, e to Anaba, e to te mau moua 'toa o Iuda ra, e to te mau moua 'toa o Iseraela ra: rave haapau roa 'tura Iosua ia ratou, e
 22 to ratou atoa ra mau oire. Aore roa e Ati Anaka i toe i te fenua o te tamarii a Iseraela: i Gaza anae ra te toe raa, e i
 23 Gata, e i Asadoda hoi. Pau ihora taua fenua 'toa ra ia Iosua, mai ta Iehova hoi i parau mai ia Mose ra, e ua tuu aera Iosua i te reira ra ei parahi raa no te tamarii a Iseraela, ta ratou atoa ra mau tufaa,

e hope roa aera i to ratou ra mau opu. Vai iho noa ihora taua fenua ra, ore aera te tamai.

PENE XII.

TE MAU PAU IA MOSE, E IA IOSUA I FAA TIATIA HIA RA.

TEIE taua mau arii no taua fenua ra, tei tairi hia e te tamarii a Iseraela ra, e riro maira to ratou fenua ia ratou, i te tahi pae Ioridana ra, i te pae i te hitia o te rà ra, mai te pape ra o Aranuna e tae noa 'tu i te moua ra o Heremona, e taua vahi papu atoa ra e te pae i te hitia o te rà ra. O te fenua o te arii o te Ati Amori
 2 ra o Sihona, tei parahi i Hesebona, e oia hoi te arii i Aroera i te hiti o te pape ra o Aranuna, e to roto hoi i taua pape ra, e te tahi pae i Gileada, e tae roa 'tura i te pape ra o Iaboka, i te hiti o te tamarii o Ámona ra. E te vahi atea 'toa ra, e tae noa 'tu i te hiti o te roto ra o Kinerota i te pae i te hitia o te rà ra, e tae roa 'tura i te tai o te vahi atea ra i te pae i te hitia o te rà ra, i te miti avava ra; a haere tia 'tu ai i Bete-iesimuta na te pae i apatoerau i raro ae i Asedota-piseaga. E
 4 te fenua o te arii o Basana ra o Oga, e toea no te rephaima, o tei parahi i Ase-tarota e i Ederei, E oia te arii i te moua ra o Heremona, e i Saleka, e Basana 'toa e tae noa 'tura i te otia o te Gesuri e to te Ati Maka, e te tahi pae i Gileada, i te otia o Sihona arii i Hesebona ra. O te
 6 mau arii ia i pau i te tavini o Iehova ra ia Mose, e te tamarii a Iseraela: e ua horoa hia to ratou fenua e te tavini o Iehova ra e Mose ei parahi raa no te Ati Reubena, e no te Ati Gada, e no te opu vae-haa o Manase ra.

Teie hoi te mau arii no te fenua i pau ia Iosua e te tamarii a Iseraela i teie pae Ioridana, i te pae i te tooa o te rà nei, mai Baala-gada 'tu i te vahi papu i Lebanona ra, e tae roa 'tura i te moua ra o Halaka tei tae roa i Soire ra; o tei horoa hia ia e Iosua no te mau opu o Iseraela i toe ra, ei parahi raa, haapao atura i ta ratou mau otia mau ra. Tei te moua ra, e tei te mau vahi haahaa, e tei te mau vahi papu, e tei te mau vahi teitei, e tei te medebara, e tei te pae i apatoerau ra; te mau arii o te Ati Heta, e to te Ati Amori, e to te Ati Kanaana, e to te Ati Perezí, e to te Ati Hevi, e to te Ati Iebusa.

Te arii o Ierihó ra, hoe; te arii o Ai, 9 i pihai iho i Betela, hoe; Te arii o Ie-10 rusalema ra, hoe; te arii o Heberona ra, hoe; Te arii o Iaremuta ra, hoe; te arii 11 o Lahisa ra, hoe; Te arii o Egalona ra, 12 hoe; te arii o Gezera ra, hoe; Te arii o 13 Debira ra, hoe; te arii o Gedera ra, hoe; Te arii o Horama ra, hoe; te arii o Árada 14

15 ra, hoe; Te arii o Libena ra, hoe; te arii
 16 o Adulama ra, hoe; Te arii o Makeda
 17 ra, hoe; te arii o Betela ra, hoe; Te arii
 o Tapua ra, hoe; te arii o Hephera ra,
 18 hoe; Te arii o Apheka ra, hoe; te arii o
 19 Saronara ra, hoe; Te arii o Madona ra, hoe;
 20 te arii o Hasora ra, hoe; Te arii o Sime-
 rona-merona ra, hoe; te arii o Akasapha
 21 ra, hoe; Te arii o Tanaka ra, hoe; te
 22 arii o Megido ra, hoe; Te arii o Kadesa
 ra, hoe; te arii o Iokencama i Karemela
 23 ra, hoe; Te arii o Dora i te fenua ra i
 Dora, hoe; te arii o Guima i Gilagala ra,
 24 hoe; Te arii o Tireza ra, hoe; e toru
 ahuru ma hoe taua mau arii ra.

PENE XIII.

TE MAU FENUA AORE Â I PAU, I TE FAA
 ITE RAA HIA RA.

ERUHIRUHIA aera Iosua, ua rahi
 aera to 'na matahiti; e na parau
 maira Iehova ia 'na, Ua ruhiruhia oe, ua
 rahi i to *oe* matahiti, e fenua rahi roa rā
 2 te toe nei aore â i noaa. Teie te fenua e
 toe nei; o te fenua 'toa o te Philiseti; e
 3 to te Gesuri, Mai Sihora mai i Aiphiti
 ra, e tae noa 'tu i te hiti o Ekerona i te
 pae i apatoa ra, o te haapao hia e, o te
 tahi pae Kanaana ia; e na fenua tavana
 o te Philiseti ra e pae; ta to Gaza ra, ta
 to Asedota, ta to Esekalana, ta to Gata,
 e ta to Ekerona ra; e to te Ati Avi
 4 atoa i te pae i apatoerau ra. E te fenua
 'toa o te Ati Kanaana, e o Meara, no to
 Sidona ra, e tae noa 'tu i Apheka, e te
 5 otia o te Ati Amori ra. E te fenua o
 te Gibeli, e te pae i te hitia o te rā i te
moua ra o Lebanona, mai Baala-gada
 mai e tae noa 'tu i te moua ra o Heremo-
 na i te tomo raa o te *oire ra* o Hamata.
 6 To nia i te mau moua 'toa ra, mai Le-
 banona mai e tae noa 'tu i Miserephota-
 maima, to Sidona 'toa ra, ta 'u ia e tia-
 varu e atu i mua i te aro o te tamarii a
 Iseracla; e tufa noa rā oe i te fenua no
 te tamarii a Iseracla ei parahi raa, ta 'u
 7 i parau atu ia oe ra. E tena 'na, e tufa
 oe i taua fenua nei ei parahi raa no te
 mau opu tooiva ra, e te opu vaehaa o Ma-
 8 nase ra. O tei horoa 'toa hia to ratou
 tufaa, to te Ati Rubena e te Ati Gada, ta
 Mose i horoa 'tu no ratou i te tahi pae Iori-
 dana i te hitia o te rā ra, tei horoa hia
 9 'tu e te tavini o Iehova e Mose ra. O te
fenua e moti i Aroera, i te hiti o te *pape*
ra o Aranuna, e te mau oire atoa i roto i
 taua pape ra, e te vahi papu atoa i Mede-
 10 ba, e tae noa 'tura i Dibona; E te mau
 oire atoa o te arii o te Ati Amori ra o Si-
 hona, te arii i Hesebona, e tae noa 'tu i te
 11 otia o te tamarii a Amona ra; E o Gi-
 leada, e te fenua o te Gesuri, e to te Ati
 Maka, e te moua ra o Heremona, e o Ba-

sana 'toa, e tae roa 'tura i Salaka; Te basi-
 12 leia 'toa o Oga (i Basana) arii i Asetarota
 e Ederei, o te toe ia o te mau rephaima:
 ua ere hoi te reira mau arii, e ua tapara-
 hi hia e Mose ra. Aita rā te Gesuri e te 13
 Ati Maka i faa ere hia e te tamarii a Ise-
 raela; te parahi nei hoi te Gesuri e te
 Ati Maka i roto i te Ati Iseracla i teie nei
 â mahana. O te opu o Levi ra tei ore 14
 hopoi hia e ana te tufaa, te mau tusia
 hoi o te Atua o Iseracla ta auahi hia ra,
 o ta ratou ia tufaa mai ta 'ua i parau mai
 ia 'na ra.

Ua tuu atura Mose i te tufaa a te tama- 15
 rii a Reubena, e au aera i to ratou ra
 mau fetii. E to ratou ra otia, o Aroera 16
 ia i te hiti o te pape ra o Aranuna, e te
 mau oire atoa i roto i taua pape ra, e
 taua vahi papu atoa ra e tae noa 'tura i
 Medeba: O Hesebona, e to 'na mau 17
 oire i taua vahi papu ra; o Dibona, e o
 Bamuta-baala, e o Bete-baala-meona, E 18
 o Iahasa, e o Kedemota, e o Mephata,
 E o Kiriataima, e o Sibema, e o Zareta- 19
 sahara, i nia i te moua ra o Enaka, E o 20
 Bete-peora, e o Asedota-pisega, e o Bete-
 iesimuta, O te mau oire atoa o taua vahi 21
 atea ra, te basileia 'toa o te arii o te Ati
 Amori ra o Sihona, e arii no Hesebona,
 ta Mose i taparahi, e te mau arii atoa no
 Midiana, o Evi, e o Rekema, e o Sura, e
 o Hura, e o Reba, o tei ati mai ia Siho-
 na, e tei te fenua te parahi raa. E te 22
 hiohio ra, o Balaama a Beora, tei tapara-
 rahi hia e te tamarii a Iseracla i te oē, i
 roto atoa i te feia i taparahi hia e ratou
 ra. E to te tamarii a Reubena otia, o Iori- 23
 dana ia e to 'na 'toa hiti. O te fenua ia o te
 tamarii a Reubena, e to ratou ra mau fetii,
 e o to ratou teie mau oire e te mau vila.

Ua tuu atura Mose i ta te opu o Gada, 24
 te mau tamarii atoa a Gada ra, i te *tahi*
tufaa, e au aera i to ratou ra mau fetii.
 E to ratou ra otia, o Iazera ia, e te mau 25
 oire i Gileada, e te tahi pae i te fenua o
 te tamarii a Amona, e tae noa 'tura i
 Aroera, i pihai iho i Raba. Mai Hese- 26
 bona hoi e tae roa aera i Ramata-mizepe,
 e i Betanima; Mai Mahanaima hoi e tae
 noa 'tura i te pae i te *oire ra* o Debira. E 27
 to te peho ra, o Bete-arama, e o Bete-ni-
 mere, e o Sukota, e o Saphona, e te tahi pae
 o te basileia o te arii o Hesebona ra o Si-
 hona, i te hiti i Ioridana ra e tae noa 'tu i te
 hopea ote roto ra o Kinerota, i te tahi pae
 Ioridana ra, i te pae i te hitia o te rā ra.
 O ta te tamarii a Gada ia tufaa, i to ratou 28
 ra mau fetii; e o ta ratou teie mau oire e
 te mau vila. E ua tuu atu hoi Mose i te 29
tahi tufaa na te opu vaehaa o Manase ra,
 o to te opu vaehaa o Manase ra ia i to ratou
 ra mau fetii. E to ratou ra fenua, o Basana 30
 'toa ia, mai Mahanaima roa mai, o te basi-

leia 'toa o te arii o Basana ra o Oga, e na oire e ono ahuru i Havota-iaira, i Basana
 31 ra: E te tahi pae i Gileada, e o Asetarota, e o Ederei, na oire no te basileia o Oga i Basana, o *tei horoa hia* ia na te tamarii a Makira a Manase ra, na te tahi pae ra i taua mau tamarii a Makira ra i to ratou
 32 ra mau fetii. O na *fenua* eie i tufa hia e Mose ei parahi raa, i te vahi atea i o Moabi ra, i te tahi pae Ioridana, i te pae i te hitia o te rā i faito ia Ierihō ra.
 33 Aita rā a Mose e tufaa i hopoi na te opu o Levi ra: o te Atua o Iseraela ra o Iehova, o to ratou ia tufaa, mai ta 'na i parau mai ia ratou ra.

PENE XIV.

NA OPU TOOIVA E TE OPU VAEHAA, TUPA
 KELERO HIA TO RATOU TUFAA.

TEIE te mau *fenua* i parahi hia e te tamarii a Iseraela i te *fenua* ra o Kanaana, ta Eleazara tahua, e ta Iosua a Nuna, e te mau tavana o te mau opu tamarii a Iseraela, i tufa ei parahi raa no
 2 ratou. O ta na opu tooiva e ta te opu vaehaa i te *fenua* i tufa kelero hia ra, ta Iehova hoi i parau mai i te vaha o Mose
 3 ra. Ua oti hoi ta na opu toopiti ra, e ta te opu vaehaa ra tufaa, i te tuu hia e Mose i te tahi pae Ioridana: area ta te Ati Levi ra, aore a ratou tufaa *fenua* i horoa hia e
 4 ana i roto ia ratou ra. Toopiti hoi opu to te mau tamarii a Iosepha ra, to Manase, e to Epharaima, aore aera ratou i hopoi i te tahi tufaa na te Ati Levi i taua *fenua* ra, maori rā i te oire, ei parahi raa, ma te *fenua* i rapae au ae ei vai raa i ta ratou mau puaa e ta ratou mau
 5 taao 'toa. O ta Iehova i parau mai ia Mose ra, o ta te tamarii a Iseraela ia i rave: i te tufa raa i taua *fenua* ra.
 6 Ua haere maira te tamarii a Iuda ia Iosua ra i Gilagala ra; e na parau atura Kaleba a Iephune Ati Kenizi ra ia 'na, Ua ite oe i te parau a Iehova i parau mai ia Mose i te taata o te Atua ra ia taua,
 7 i Kadessa-barenea ra. Ua tae au i te maha i te ahuru raa o to 'u ra matahiti, a tono ai te tavini o Iehova ra o Mose ia 'u mai Kadessa-barenea 'tu e hio haere i te *fenua*; e ua hopoi mai au i te parau ia 'na ra, o te manao mau ia o to 'u ra au.
 8 Area tau mau taee, tei haere atoa matou ra, ua faa taiā ia i te au o te taata 'toa; ua pee hua rā vau i tau Atua ra
 9 ia Iehova. E ua tapu ihora hoi Mose i taua mahana ra, na o maira, E riro mau te *fenua* i ta taahi hia e to avae na ei parahi raa no oe, e no to tamarii e a muri noa 'tu, no te mea, ua pee hua mai oe i
 10 to Atua ra ia Iehova. E teie nei, inaha,
 201

ua faa ora hia vau e Iehova, i ta 'na hoi i parau maira, e mai taua parau raa mai a Iehova ia Mose i taua parau ra, a maha aenei ia ahuru raa i te matahiti, e pae tia hapa, to Iseraela i te hahaere noa raa i te medebara; e teie nei, inaha! a vau aenei ahuru raa o to 'u matahiti e pae tia hapa i teie nei mahana. Te vai nei rā to 'u etaeta te huru ā te huru i teie nei mahana, mai tei te mahana a tono ai Mose ia 'u e hio i te *fenua* ra. Tauga etaeta no 'u i reira ra, o to 'u ā ia etaeta i teie nei, ia aro i te tamai ra, e ia hahaere noa 'toa ra. E teie nei, ho mai i teie nei 12 moua no 'u, ta Iehova hoi i parau mai i taua mahana ra, ua faaroo atoa hoi oe i taua mahana ra. Ati Anaka noā iho hoi te Ati Anaka, e rahi noā iho hoi te mau oire, e te aua hia hoi, tei pihai iho Iehova ia 'u ra, ta 'na i parau maira, e hee ia ratou ia 'u. Ua faa ora maira Iosua ia 13 'na, e ua horoa maira oia i Heberona no Kaleba a Iephune ra ei parahi raa. Riro 14 atura Heberona ei parahi raa no Kaleba a Iephune Ati Kenizi ra e tae noa aenei i teie nei mahana, no te mea, ua pee hua oia i te Atua o Iseraela ia Iehova. Te 15 ioa tahito o taua oire nei o Heberona, o Kirista-araba na; e taata rahi Araba i o te Ati Anaka ra. Ore aera te tamai i te *fenua* ra.

PENE XV.

TE OTIA O TO IUDA KELERO FAA ITE
 HIA RA.

TEIE te tufaa a te opu ra a te tamarii a Iuda ra, i to ratou ra mau fetii. To ratou otia i te pae i apatoerau e tae noa 'tu i te hiti o Edoma, i te medebara ra ia o Zina, mai te hopea mai o Temana. O to ratou ia otia i te pae i apatoerau, mai tahatai mai i te tai avava ra, mai te ooa mai ā i te pae i apatoerau ra; E haere
 3 noa 'tura i apatoerau na Male-akarabima, e tae roa 'tura i Zina, e haere tia 'tura i Kadessa-barenea, i te pae i apatoerau, e toro tia 'tura i Hesperona, e tae roa 'tura i Adara, e ua tamino noa ihora i Karaka. Mai reira hoi, haere roa 'tura i Asemona, o te haere noa raa 'tura ia i te pape i Aiphiti ra, e tae noa 'tura i te miti rahi ra O ta ratou ia otia i te pae i apatoerau ra. O te otia i te pae i te hitia o te rā ra,
 5 o te tai avava ia e tae noa 'tu i te muri a pape ra o Ioridana ra: e to ratou otia i te pae i apatoerau, o te ooa ia i te tai avava ra e te auru pape Ioridana ra. Haere roa 'tura taua otia ra i Bete-hogala,
 6 e toro tia 'tura na Bete-araba na te pae i apatoerau; e mai reira hoi haere roa 'tura taua otia ra i te ofai o Bohana te tamaiti a Reubena. Haere noa 'tura 7

taua otia ra, mai te peho atu i Akara ra, e i Debira, e *mai reira hoi*, tipu tia 'tura i te pae i apatoa e tano tia 'tura i Gilagala i pihai iho i te moua ra o Adumina, i te tahi pae pape i te pae i apatoerau ra, E *mai reira hoi*, haere noa 'tura taua otia ra i te pape i Ene-semesa, e toro 8 noa 'tura i Ene-rogela. E *mai reira hoi* haere roa 'tura taua otia ra na te peho i Beni-hinoma ra, e tae noa 'tura i te tahi pae i te oire ra o Iebusa, oia Ierusalem nei, i te pae i apatoerau ra; e *mai reira hoi*, haere noa 'tura taua otia ra i nia roa i te moua, i te hopea mai o te peho ra o Hinoma i te pae i te tooa o te rā ra, e te hopea mai hoi o te peho o te rephaima 9 ra, i te pae i apatoa ra. E mai te upoo mai hoi o taua moua ra, tatau hia 'tura taua otia ra i te pape pihaa i Nephatoa ra, e haere roa 'tura hoi i te mau oire i te moua ra o Epheronā; e *mai reira hoi*, tatau roa hia 'tura tana otia ra i Bala, 10 oia hoi Kiriata-iearima ra. E mai Bala hoi, ua haviro aera taua otia ra na te pae i te tooa o te rā, e tae atura i te moua ra o Soire; haere atura hoi na te moua ra o Iearima ra, oia hoi Keseluna i apatoa, e haere tia 'tura i raro i Bete-semesa, e toro noa 'tura i Timina. 11 Haere noa 'tura taua otia ra i Ekerona, i te pae i apatoa ra, e tatau hia 'tura i te otia i Sekirone, e haere tia 'tura i te moua ra o Bala, e tae atura i Iabanela, e te hopea mai o taua otia ra, o tahatai ia. 12 E te otia i te pae i te tooa o te rā ra, o te tai rahi ra ia, te otia o te tai ra. O te otia teie a te tamarii a Iuda, i to ratou ra 13 mau fetii. Hopoi atura rā oia i te tahi tufaa na Kaleba a Iephune i roto atoa i te tamarii a Iuda, ta Iehova hoi i parau mai ia Iosua ra; o te oire o Araba te metua no Anaka, o Heberona taua oire ra. 14 Hee ihora na Ati Anaka tootoru ia Kaleba, o Sesai, e o Ahimana, e o Talema, 15 na tamarii a Anaka ra. E mai reira hoi haere atura oia e rave i to Debira; Kiriata-sephera te ioa o taua oire ra o 16 Debira i mutaa ihora. Ua na o aera Kaleba, O te nona ia 'na Kiriata-sephera, e ua pau ia 'na ra, o ta 'u ia e horoa 'tu i tau tamahine nei ia Akesa ei vahine na 17 'na. Pau ihora taua oire ra i Otaniala a Kenaza e taeae no Kaleba: e ua horoa 'tura oia i ta 'na tamahine ia Akesa ei va- 18 hine na 'na. E tei te haere raa oia i te utuaifure, ua parau atura oia i te tane, e ani i tana metua tano i te tahi maa fenua, e ua pou ihora oia i raro mai nia mai i ta 'na asini. Ua na o maira Kaleba ia 'na, 19 Eaha to oe hinaaro, e tau tamahine? Ua parau atura oia, Ho mai i te tahi taua maitai na 'u; ua horoa mai hoi oe i te

tahi fenua no 'u i te pae i apatoerau ra; ho mai atoa maira i na pape pihaa ra. Ua horoa maira oia i te hoe fenua pape pihaa i nia e te hoe fenua pape pihaa i raro ra.

O te fenua teie o te opu o te tamarii a 20 Iuda, i to ratou ra mau fetii. E te mau 21 oire hopea ra, no te opu o te tamarii a Iuda ra, i te pae i apatoerau ra, tei fariu tia i te hiti o Edoma ra, o Kabezzeala ia, e o Edera, e o Iagura. E o Kina, e o 22 Dimuna, e o Adoda, E o Kedesa, e o 23 Hasora, e o Itanana, E o Zipha, e o Te-24 lema, e o Balota, E o Hasora-hadata, e 25 o Keriota-heserona, o tei parau atoa hia o Hasora, E o Amama, e o Sema, e o 26 Molada, E o Hasara-gada, e o Heesemona, 27 e o Bete-paleta, E o Hasara-suala, e o 28 Bere-seba, e o Biziotia, E o Bala, e o 29 Oima, e o Asema, E o Elatolada, e o 30 Kesila, e o Horama, E o Zikelaga, e o 31 Madamane, e o Sanasane, E o Lebaota, e 32 o Selehima, e o Aina, e o Rimuna: e piti ahuru e iva tiahapa taua na oire ra, e to ratou mau vila. E to te fenua haa- 33 haa ra, o Esetaola ia, e o Sorea, e o Asena, E o Zanoa, e o Ene-ganima, e o 34 Tapua, e o Enama, E o Iaremuta, e o 35 Adulama, e o Suka, e o Azeka, E o 36 Sarima, e o Aditima, e o Gedera, e o Gederetima, hoe ahuru ma maha ia pue oire, e to ratou mau vila. E o Senana, e 37 o Hadesa, e o Miga-dala-gada, E o Dile-38 ana, e o Mizepe, e o Iokatala, E o La-39 hisa, e o Bosekata, e o Eglona, E o 40 Kabona, e o Lahemama, e o Kitelisa, E 41 o Gederota, e o Bete-dagona, e o Nama, e o Makeda; hoe ahuru ma ono ia pue oire, e te mau vila hoi. E o Libena, e 42 o Etera, o o Asana, E o Iepheha, e o 43 Asena, e o Nesiba, E o Keila, e o Aka-44 ziba, e o Marase; o e iva ia pue oire, e te mau vila hoi. E o Ekerona 'toa, e to 45 reira mau oire, e te mau vila. Mai Eke-46 rona hoi e tae noa 'tura i tahatai, te mau oire atoa i pihai iho i Asedoda, e te mau vila: O Asedoda e to reira mau oire, 47 e te mau vila, e o Gaza e to reira mau oire, e te mau vila, e tae noa 'tu i te pape i Aiphiti ra, e te tai rahi ra o to ratou ia otia.

E to nia i te moua ra, o Samira ia, e o 48 Iatira, e o Suka, E o Dana, e o Kiriata-49 sena, oia hoi Debira, E o Anaba, e o 50 Esetema, e o Anima, E o Gosena, e o 51 Holona, e o Gilaha; hoe ahuru ma hoe ia pue oire, e to reira hoi mau vila. E 52 o Araba, e o Duma, e o Asona, E o Ia-53 numa, e o Bete-tapua, e o Apheka, E o 54 Hamata, e o Kiriata-araba, oia hoi Heberona, e o Siore; o e iva ia pue oire, e te mau vila 'toa hoi. E o Maona, 55 e o Karemela, e o Zipha, e o Iuta, E o 56

57 Jezeruela, e o Ikadoma, e o Zanoa, E o Kaina, e o Gebea, e o Timina, hoe ahuru 58 ia pue oire, e te mau vila 'toa hoi. E o 59 Halehula, e o Bete-sura, e o Gedora, E o Marata, e o Bete-anota, e o Aletekona; e ono ia pue oire, e te mau vila 'toa hoi. 60 E o Kiriata-baala, oia hoi Kiriata-iearima, e o Raba; e piti ia pue oire, e na vila 'toa 61 hoi. To te medebara ra, o Bete-araba ia, 62 e o Midina, e o Sekaka, E o Nebasana, e te oire miti ra, e o Ene-gedi; na oire ia o ono, e te mau vila 'toa hoi.

63 Area te Ati Iebusa, to Ierusalem ra, aore aera ratou i hee i te tamarii a Iseraela: te parahi noa nei te Ati Iebusa i Ierusalem i roto atoa i te tamarii a Iuda, e tac noa aenei i teie nei mahana.

PENE XVI.

TE OTIA O TE TAMARII A IOSEPHA, I FAA I TE HIA RA.

E TE otia a te tamarii a Iosepha ra, o Ioridana ia i pihai iho i Ieriho, e tac noa 'tu i te pape i te tahi pae Ieriho, i te pae i te hitia o te rà i te medebara ra; e mai *taua pape* Ieriho maira, haere noa 'tura na nia i te moua ra o Betela. 2 E mai Betela hoi, haere tia 'tura i Luza, e tae roa 'tura i pihai iho i Areki- 3atarota; Toro tia 'tura hoi i te pae i te tooa o te rà, e pihai iho i Iapheleti, e tae noa 'tura i te otia i Bete-horona i raro, e i Gezera; e pupu tia 'tura 4 i tahatai. Tei reira ta te tamarii a Iosepha ra tufaa, ta Manase, e ta Ephera- 5 raima.

5 Teie ta te tamarii a Epheraima ra otia, i to ratou ra mau fetii. Haere atoa 'tura te otia o ta ratou ra tufaa na Atarotadara i te pae i te hitia o te rà ra, e tae 6 noa 'tura i Bete-horona i nia ra; Toro tia 'tura tana otia ra na apatoa i Mikameta i te pae i te tooa o te rà; e mai 7 reira hoi tamino noa ihora te otia i te pae i te hitia o te rà, e tae atura i Tanota-sila, e haere noa 'tura i te pae i te hitia o te rà ra e tae atura i 8 lanoha; E mai lanoha hoi, haere noa 'tura i raro i Atarota, e i Narata, e haere roa maira i Ieriho, e pupu tia 'tura 9 i Ioridana. E mai Tapua mai, haere tia 'tura tana otia i te pae i te tooa o te rà ra, e tae atura i te pape ra o Kana; e pupu tia 'tura i te tai *rahi ra*. O te tufaa ia a te tamarii a Epheraima, i to ratou 10 ra mau fetii: E te mau oire taa é atoa a te tamarii a Epheraima i noaa i roto atoa i te tufaa a te tamarii a Manase ra, 11 e te mau oire e te mau vila 'toa hoi: Aore rà te Ati Kanaana i parahi i Gezera i hee ia ratou: i parahi ai te Ati Kanaana i roto

atoa i te Ati Epheraima i teie nei à mahana, e parahi tavini ra ma te aufau.

PENE XVII.

TE TUFAA A MANASE, E TO 'NA IHORA OTIA I FAA I TE HIA RA.

E TUFAA 'toa hoi ta te opu o Manase ra; o ta Iosepha ia matahiapo oia; na Makira rà, na te matahiapo a Manase ra, te metua o Gileada ra, e taata tamai Gileada, e ua noaa ia 'na Gileada e o Basana: Te vai ra rà te tahi tufaa na te 2 tahi pae tamarii a Manase, i to ratou ra mau fetii; ta te tamarii a Abiezera, e ta te tamarii a Heleka, e ta te tamarii a Aseriela, e ta te tamarii a Schema, e ta te tamarii a Hephera, e ta te tamarii a Semida; o na tamaroa ia a Manase a Iosepha ra i to ratou ra mau fetii.

Area o Zelophehada a Hephera, a 3 Gileada, a Makira, a Manase ra, aita a 'na e tamaroa, e tamahine rà: e teie hoi te ioa o taua mau tamahine na 'na ra, o Mehela, e o Noe, e o Hogela, e o Mileke, e o Terese. Ua haere maira ratou 4 i mua ia Eleazara tahu ra, e ia Iosua a Nuna ra, e te mau tavana 'toa ra, na o maira, Ua parau mai Iehova ia Mose, e horoa mai i te tahi tufaa na matou i roto i to matou ra fetii; horoa hia 'tura te tahi tufaa na ratou i roto atoa i ta te mau taeae o to ratou ra metua, ta Iehova i parau maira. Hoe ahuru a Manase ra 5 tufaa i noaa, e tufaa é à te fenua ra o Gileada e Basana i te tahi pae Ioridana ra; No te mea, e tufaa ta te *hinarere* 6 tamahine a Manase, i roto atoa i ta 'na mau *hinarere* tamaroa ra: area te tahi pae *hinarere* tamaroa a Manase ra, o te fenua ra o Gileada ta ratou.

E to Manase ra otia, o Asera ia e i 7 Mikameta, i pihai iho i Schema; haere noa 'tura taua otia i o to Enc-tapua ra na te pae i apatoerau ra. No Manase 8 hoi te fenua i Tapua, area Tapua ra, i te otia o Manase ra no te tamarii a Epheraima ia. E mai reira hoi, pou atura taua 9 otia ra i raro i te pape ra i Kana; tei te pae i apatoerau i taua pape ra, te anoi noa ra te mau oire o Epheraima e te mau oire o Manase ra; tei te pae i apatoa taua pape ra, *tei reira* te otia o Manase, e te pupu 10 raa 'tu o taua otia ra, o te tai *rahi ra ia*. Te pae i apatoerau ra, na Epheraima ia, e 10 na Manase te pae i apatoa, o te tai *rahi ra* to raua otia. Te tiati tia ra raua ia Asera i te pae i apatoa, e ia Isahara ra i te pae i te hitia o te rà. E ta Manase 11 i roto i ta Isahara ra, e i roto i ta Asera ra, o Bete-scana ia, e to 'na pue vila, e o Ibelama, e to 'na pue vila, e to Dora, e to 'na pue vila, e to En-edora, e to reira

pue vila, e to Tanaka, e to reira pue vila, e to Megido, e to reira pue vila, e toru 12 fenua. Aita rā i hee to te reira mau oire i te tamarii a Manase; ua parahi rā 13 te Ati Kanaana i te fenua. Ia etaeta rā te tamarii a Iseraela ra, ua faa riro ratou i te Ati Kanaana ei tavini, aita rā i tia-varu ē atu ia ratou.

14 Ua parau maira te tamarii a Iosepha ia Iosua, na o maira, Eaha oe i ta hoe mai ai i ta matou tufaa e hoe o matou vahī ia parahi, e te feia rahi hoi matou, no te mea, ua haa maitai mai Iehova ia matou e tae 15 noa aenei i teie nei? Ua parau atura Iosua ia ratou, E feia rahi outou ra, e te iti ra te moua ra o Epheraima ia outou, a haere i te fenua e vai noa ra a vaere ai ei fenua no outou, tera iho te fenua o te

16 Ati Perezi e to te rephaima. Ua parau maira te mau tamarii a Iosepha ra, Eita e navai taua fenua teitei ra ia matou; e te mau Ati Kanaana 'toa e parahi i te fenua i raro ra, e pereoo auri ta ratou; o tei parahi i Bete-seana, e to 'na pue vila, e tei parahi i te peho ra o Iezeraela. Ua pa-

17 rau faahou atura Iosua i te utuafare o Iosepha, ia Epheraima e ia Manase ra, na o atura, E feia rahi outou, e te puai rahi hoi to outou: eiaha ta outou ei tu-

18 faa hoe roa ra: No outou rā te moua ra; raa noā iho ā te raa, e marae ā ia outou, e to te hiti atoa o taua moua ra no outou ia: e pereoo auri noā iho ta ratou, e etaeta noā iho ratou, e hee ā te Ati Kanaana ia outou.

PENE XVIII.

TE SEKENE SUNAGO I FAA TIA HIA RA, E TE TOEA O TE FENUA I FAA ITE HIA RA.

U A haa putuputu maira te sunago tamarii a Iseraela 'toa ra i Silo, e ua faa tia aera i te sekene sunago i reira. Ua vi ihora taua fenua ra ia ratou i reira.

2 Te toe ra na opu e hitu i roto i te tamarii a Iseraela aore ā i noaa ta ratou ra tufaa.

3 Ua parau atura Iosua i te tamarii a Iseraela, Eaha to outou maoro i ore ai outou i haere ai e rave i te fenua a te Atua o to outou mau metua a Iehova i horoa

4 mai no outou 'na? A maiti na outou i te taata no'roto ia outou 'na, ta tai toru ae i te opu hoe, e na 'u ratou e tono ia haere ratou na roto i te fenua 'toa a otioti ai ma te haapao i te fenua no ratou; a hoi mai ai ia 'u

5 nei. E hitu ā tufaa ta ratou e tufa. E parahi noa Iuda i ta ratou iho tufaa i te pae i apatoerau ra, e parahi noa hoi te utuafare o Iosepha i to ratou ra vahī i te pae i

6 apatoa ra. Area te fenua e toe ra, e otioti outou i te reira e ia tai hitu ā otia a hopoi mai ai i taua mau otia ra i o nei ia 'u nei, ia tuu hoi au i te kelero na ou-

7 tou i o nei i mua i te aro o to tatou Atua ra o Iehova. Aita hoi a te Ati Levi e tufaa i roto ia outou 'na; o te toroa taua hoi a Iehova i ho maira ta ratou tufaa: e o Gada, e o Reubena, e te opu vaehaa o Manase ra, ua noaa hoi ta ratou tufaa i te tahi pae Ioridana, i te pae i te hitia o te rā ra, ta te tavini a Iehova ta Mose i horoa mai no ratou ra. Ua tia aera taua 8 mau taata ra, haere atura: ua parau hoi Iosua i taua feia ta 'na i tonu, e otioti i taua fenua ra, na o atura, A haere na roto i taua fenua nei, a otioti ai, a hoi mai ai ia 'u nei, ia tuu vau i te kelero na outou i o nei i mua i te aro o Iehova i Silo nei. Haere atura taua mau taata 9 ra e ati noa 'e taua fenua ra, e ua tapao ihora i te fenua i roto i te hoe buka, ta tai hitu atura otia, ma te mau oire atoa ra, e ua hoi maira ratou ia Iosua ra i te puhapa i Silo ra. Ua tuu ihora Iosua i 10 te kelero na ratou i mua i te aro o Iehova i Silo, tufa ihora Iosua i te fenua na te tamarii a Iseraela i reira, i ta ratou ra mau tufaa.

Ua taa ihora te kelero matamua ra na 11 te opu i te tamarii a Beniamina ia, i to ratou ra mau fetii: e te otia o ta ratou ra tufaa tei ropu ia i te tamarii a Iuda, e te tamarii a Iosepha. Ta ratou otia i te 12 pae i apatoa ra, o te pape ra ia o Ioridana, e haere noa 'tura te otia i pihai iho i Iericho, i te pae i apatoa ra, haere noa 'tura na

nia i te moua i te pae i te tooa o te rā ra, pupu atura i te medebara ra o Bete-avena. Mai reira hoi, haere noa 'tura taua 13 otia ra i Luza, i te tahi pae Luza, oia hoi Betela, i te pae i apatoerau ra, e ua pou atura taua otia i raro i Atarota-adara, i pihai iho i te pae i apatoerau ra. E tatau hia 14 'tura taua otia ra, e faa tamino hia 'tura na te pae i te tooa o te rā e apatoerau ra, mai taua moua i Bete-horona maira, i te pae i apatoerau ra; e to 'na pupu raa 'tu, tei Kiriata-baala ia, oia hoi Kiriata-earima, e oire no te tamarii a Iuda: o te hopea teie i te pae i te tooa o te rā ra.

E te hiti i te pae i apatoerau ra, mai Kiriata-earima maira ia, e haere noa 'tura taua otia ra i te pae i te tooa o te rā ra, e tae noa 'tura i te pape pihaa ra o Ne-phatoa. Mai reira hoi, pou tia 'tura 15 taua otia ra i te hopea mai o te moua i te vaha peho i Beni-hinoma ra, i te peho o te rephaima i te pae i apatoa ra, pou atura hoi na te peho o Hinoma e tae atura i Iebusa i te pae i apatoerau ra, haere tia 'tura hoi i Ene-rogela. E tatau hia 'tu 17 ra hoi mai te pae i apatoa mai, e tae atura i Ene-semesa; e haere tia 'tura i Geli-lota, i mua 'tu i te moua ra o Adumima. E mai reira hoi, pou tia 'tura i te ofai o

18 Bohana te tamaiti a Reubena, 'Toro tia' tura hoi i te pae i apatoa, e te pae i tiraha tia
 19 i Araba, e pou tia 'tura i Araba. Haere tia 'tura taua otia ra i te pae i apatoa, na pihai iho i Bete-hogala: e te pupu raa 'tu o taua otia ra, o te ooa ia o te tai avava ra, i te pae i apatoa ra, i te auru *pape ra* Ioridana ra, o te otia ia i te pae i apatoerau ra. E te otia i te pae i te hitia o te ra ra, o Ioridana ia. O te tufaa teie a te tamarii a Beniamina ra, e to 'na otia e
 21 ati noa 'e, i to ratou ra mau fetii. E te mau oire no taua opu i te tamarii a Beniamina ra, i to ratou ra mau fetii, o Ierihio ia, e o Bete-hogala, e o Emeka-ke-
 22 sisa, E o Bete-araba, e o Zimaraima, e o 23 Betela. E o Avima, e o Para, e o Ophini, e o Kephara-hamonai, e o Ophini, e o Gaba; hoe ahuru e ma piti pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. E o Gibe-
 26 ona, e o Rama, e o Berota, E o Mizepe, 27 e o Kephira, e o Mosa, E o Rekema, e 28 o Irephela, e o Tarala, E o Zela, e o Elepha, e o Iebusa, oia hoi Ierusalemanei, o Gibeaa, e o Kiriata; hoe ahuru ma maha ia pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O ta te tamarii a Beniamina ia tufaa, i to ratou ra mau fetii.

PENE XIX.

TE TUFAA O SIMEONA, E TO ZEBULUNA, TO ISAHARA, TO ASERA, TO NAPHTALI, E TO DANA I FAA ITE HIA RA.

U A taa ihora te piti o te kelero, na Simeona ia, na te opu o te tamarii a Simeona ra, i to ratou ra mau fetii: e ta ratou ra tufaa, tei roto ia i te tufaa a te 2 tamarii a Iuda ra. Tei ta ratou ra tufaa 3 Bere-seba, e o Seba, e o Molada, E o 4 Hasara-suala, e o Bala, e o Asema, E o 5 Elatolada, e o Belula, e o Horama, E o 6 Sera-susa, E o Bete-lebaota, e o Saruhena; hoe ahuru ma toru ia pue oire, e 7 to ratou mau vila 'toa hoi. Aina, Rimona, e o Etera, e o Asana; e maha ia pue oire 8 e to ratou pue vila 'toa hoi: E te mau vila 'toa i pihai iho i taua mau oire ra e ati noa 'e, e tae noa 'tu i Balata-bera-ramata i te pae i apatoerau ra. O te tufaa teie a te opu a te tamarii a Simeona ra, i to 9 ratou ra mau fetii. No roto i te tufaa a te tamarii a Iuda ta te tamarii a Simeona ra tufaa i te noaa raa mai; e rahi hoi ta te tamarii a Iuda ra tufaa ia ratou, i tufaa hia 'i ta te tamarii a Simeona i roto i ta ratou ra.
 10 Ua taa ihora te toru o te kelero na te tamarii a Zebuluna, i to ratou ra mau fetii. E tae noa 'tura te otia o ta ratou
 11 ra tufaa i Saridi. I na Marala ta ratou

otia i te haere, na te pae i te tooa o te ra ra; e tae atura i Dabaseta, e i te pape i pihai iho i Iokencama. E mai Saridi 12 hoi, tiori tia 'tura i nia, i te pae i te hitia o te ra ra, e pihai iho i Kiselota-tabora, e *mai reira hoi*, haere tia 'tura i Dabarata, e haere tia 'tura i nia i Iaphia. E mai 13 reira hoi, haere noa 'tura na te pae i te hitia o te ra na Gita-hephera, e tae atura i Ita-kasina; e toro noa 'tura i Remona-metora-nea. E te otia i te pae i apatoerau ra, te havivo tia 'tura ia i Hanatone, e to 'na hopea ra, tei te peho ra ia o Iephita-ela. E o Kata, e o Nahalala, e o 15 Simerona, e o Idala, e o Betelehema: hoe ahuru ma piti ia pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O te tufaa teie a te 16 tamarii a Zebuluna, i to ratou ra mau fetii: o to ratou teie mau oire, e te mau vila 'toa.

Ua taa ihora te maha o te kelero, na 17 Isahara ia, na te tamarii a Isahara, i to ratou ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa, 18 i na Iezeraela hia mai ia, e tae atura i Kesulota, e Sunema, E o Hapharaima, e 19 o Sihona, e o Anarata, E o Rabita, e o 20 Kisiona, e o Abesa, E o Remeta, e o Ene-21 ganima, e o Ene-hada, e o Bete-paese. E ua tae roa taua tufaa ra i Tabora, e 22 Sehesuma, e Bete-semesa; e te otia o ta ratou ra tufaa tei Ioridana ia: hoe ahuru ma ono ia pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O te tufaa teie a te opu o te 23 tamarii a Isahara ra, i to ratou ra mau fetii, e o te mau oire teie, e to ratou mau vila.

Ua taa ihora te pae o te kelero, na te 24 opu ia a te tamarii a Asera ra, i to ratou ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa, O 25 Heleka ia, e o Hali, e o Betena, e o Akasepha, E o Alameleka, e o Amada, e o 26 Mesala. E tae noa 'tura i Karemela, e Sihora-libenata, i te pae i te tooa o te ra ra; E te pae i te hitia o te ra ra, tipu 27 tia 'tura i Bete-dagona, e tae roa 'tura i Zebuluna, e te peho ra o Iephita-ela; e te pae i apatoa ra, haere tia 'tura ia i Bete-emeka e Neela; e haere noa 'tura i Kabula i te pae i apatoa. E o Hebero-28 na, e o Rehoba; e o Hamona, e o Kana, e tae atura i Sidona rahi ra. E *mai reira* 29 *hoi*, tipu atura taua otia ra i Rama, e toro tia 'tura i te oire eteata o Turia; e *mai reira hoi*, pio tia 'tura taua otia ra i Hosa; e to 'na pupu roa 'tu, o te miti rahi ra ia, o Hebelaa e tae noa 'tura i Ake-zibe. O Uma 'toa hoi e o Apheka, e o 30 Rehoba; e piti ahuru e piti tiahapa pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi, O 31 te tufaa teie a te opu a te tamarii a Asera ra, i to ratou ra mau fetii; e o teie hoi te mau oire, e to ratou mau vila 'toa hoi.

Ua taa ihora te ono o te kelero na te 32

tamarii a Naphatali, na te tamarii a Naphatali ia i to ratou ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa, o Helepha e o Alona ia i Zananima e toro tia 'tura i Adami, e i Nekeba, e i Iabanela, e tae atura i Lakuma; e to 'na pupu raa 'tu, o Ioridana ia. E *mai reira hoi*, tipu tia 'tura taua otia ra i Azanota-tabora i te pae i te tooa o te ra ra: te haere noa raa 'tura ia e i Hukoke, e tae roa 'tura i Zebuluna i te pae i apatoerau ra, e te pae i te tooa o te ra ra, tae roa 'tura i Asera, e te hiti *pape ra* o Ioridana i te pae i te hitia o te ra ra. E te mau oire i sua hia ra, o Sidima ia, e o Sera, e o Hamata, e o Ra-36 kata, e o Kinereta, E o Adema, e o Ra-37 ma, e o Hasora, E o Kedesa, e o Ederei, 38 e o Ene-hasora, E o Irona, e o Migadala-ela, e o Horema, e o Bete-anata, e o Bete-39 semesa; hoe ahuru e iva tiahapa pue oire, e to ratou mau vila 'toa hoi. O te tufaa teie a te opu a te tamarii a Naphatali ra, i o to ratou ra mau fetii, o te mau oire ia, e to ratou mau vila.

40 Ua taa ihora te hitu o te kelero, na te opu ia a te tamarii a Dana ra, i to ratou 41 ra mau fetii. E ta ratou ra tufaa i te rahi, o Sora ia, e o Esetaola, e o Ire-se-42 messa, E o Salabina, e o Aialona, e o Ie-43 tala, E o Elona, e o Timenata, e o Eka-44 rona, E o Ela-teke, e o Gibetuna, e o 45 Baalata, E o Iehuda, e o Bene-bereka, e 46 o Gata-rimona, E o Me-iaerekuna, e o Rakuna, e te ma fenua i mua mai i 47 Iapho ra. Iti ihora ta te tamarii a Dana tufaa ia ratou, haere atura te tamarii a Dana i nia e aro ia Lesema, e pau ihora, taparahi hia ihora i te oe, riro maira ia ratou, e ua parahi ihora i reira, mairi ihora i *taua oire ra* o Lesema ia Dana, i 48 te ioa o to ratou ra tupuna o Dana. O te tufaa teie a te opu a te tamarii a Dana ra, i to ratou ra mau fetii; o ta ratou teie mau oire, e to ratou mau vila 'toa hoi.

49 E oti aera te fenua i te tufa hia e ratou, ei parahi raa no ratou i to ratou ra mau otia, ua horoa aera te tamarii a Iseraela i te tahi tufaa na Iosua a Nuna, i 50 roto ia ratou ra. O ta Iehova i parau maira, ua horoa ratou i te oire ta 'na i ani maira na 'na; o Timenata-sera, i te moua ra o Epheraima; e ua patu faahou oia i 51 taua oire ra, e ua parahi hoi i reira. O te mau fenua teie a Eleazara taua, e o Iosua a Nuna, e te feia metua tavana no te mau opu tamarii a Iseraela i tufa kelero i Silo, i mua i te aro o Iehova i te uputa o te sekene sunago ra, ei parahi raa. Oti aera ia ratou taua tufa raa fenua ra.

PENE XX.

NA OIRE HAAPU RAA I TE FAA ITE BAA HIA RA.

UA parau maira Iehova ia Iosua, na o maira, E parau atu oe i te tamarii a Iseraela, e na o atu, A faa taa na i te oire haapu raa no outou, i ta 'u hoi: parau atu ia outou i te vaha ra o Mose: Ia horo te taata i taparahi ite ore noa e te hinaaro ore i te taata ra i reira: ei haapu raa te reira no outou, *ia ora outou* i te tahoo taparahi taata ra. E *te taata* e horo i te reira mau oire, e tia noa oia i te uputa o te tomo raa i roto i taua oire ra, a faa ite ai i ta 'na parau ia faaroo te feia tavana o taua oire ra; e na ratou e tuu ia 'na i roto i te oire ia ratou ra, a horoa mai ai i te tahi vahi no 'na, ia parahi oia i roto ia ratou ra. E ia auau mai te tahoo taparahi taata ra ia 'na, eiaha ratou e tuu atu i taua taparahi taata ra i tana rima; no te mea, aore oia i hinaaro i te taparahi i taua taata ra, aore hoi i riri ia 'na i mutaa ihora. E parahi oia i roto i taua oire ra ia tia oia i mua i te aro o te sunago a haava hia 'i ra, e ia pohe te taua rahi i te reira ra anotan; ei reira taua taparahi taata ra e tia 'i ia hoi i to 'na ihora oire, e to 'na ihora utuafare, i te oire mai reira mai oia a horo ai ra.

Ua faa taa 'tura ratou ia Kedesa i Gaililea ra, i te fenua moua i o Naphatali ra; e o Schema, i te fenua moua i o Epheraima ra, e o Kiriat-araba, oia Heberona, i te fenua moua i o Iuda. E tei te tahi pae Ioridana, o Iericho ra, i te pae au i te hitia o te ra ra, faa taa 'tura ratou ia Besera i te medebara ra, i te vahi atea no te opu o Reubena ra; e o Ramota i Gileada, no *te mau oire* o te opu o Gada ra; e o Golana i Basana, no *te mau oire* o te opu o Manase ra. O te mau oire teie i haapao hia no te tamarii atoa a Iseraela ra, e no te taata e atoa e parahi i roto ia ratou ra, ia horo te taata i taparahi ite ore noa i te taata ra i reira, ia ore ia pohe i te rima o te tahoo taparahi taata ra, ia tia ra oia i mua i te aro o te sunago ra.

PENE XXI.

NA OIRE HOE TAAU MA VAAU RA I TE HOROA RAA HIA NO TE ATI LEVI.

UA haere maira te feia parahi metua o te Ati Levi ra ia Eleazara taua ra, e ia Iosua a Nuna ra, e te feia parahi metua no te mau opu tamarii a Iseraela ra; E ua parau maira ratou ia ratou i Silo, i te fenua ra o Kanaana, na o maira, Ua faaue mai Iehova i te vaha ra o Mose, ia horoa hia mai te oire no matou ei

parahi raa, e te fenua 'toa i rapae au ae no 3 ta matou mau puaa. Ua horoa 'tura te tamarii a Iseraela i teie nei mau oire ma te fenua 'toa i rapae au ae no te Ati Levi, no roto i ta ratou ra tufaa, ta Iehova hoi 4 i parau maira. Ua taa ihora te kelero *matamua*, no te mau fetii Ati Kohata ia, noaa ihora i te kelero ta te Ati Levi tamarii ta Aaronahua na oire hoe ahuru e ma toru, no te opu o Iuda, e no te opu 5 o Simeona, e no te opu o Beniamina. E te tahi pae tamarii no taua mau fetii Ati Kohata ra, noaa ihora ta ratou i te kelero hoe ahuru ia oire, no te opu o Epheraima, e no te opu o Dana, e no te opu vachaa o 6 Manase ra. *Noaa ihora* ta te tamarii a Geresona i te kelero, hoe ahuru e ma toru pue oire, no te mau fetii o te opu o Isahara, e no te opu o Asera, e no te opu o Naphatali, e no te opu vachaa o Ma- 7 nase i Basana. E ta te tamarii a Merari, to ratou ra mau fetii, hoe ahuru e piti tiahapa o ratou oire, no te opu o Reubena, e no te opu o Gada, e no te opu o Zebu- 8 luna. O ta te tamarii a Iseraela pue oire i horoa kelero atu ma te fenua 'toa i rapae au ae na te Ati Levi, o ta Iehova i faaue mai i te vaha ra o Mose.

9 E ua horoa 'tura ratou i teie nei pue oire i faa ite hia i te ioa nei, no te opu a te tamarii a Iuda ra, e no te opu i te tamarii a Simeona ra, Tei te tamarii a Aaronahua no te mau fetii Ati Kohata, no te mau tamarii a Levi ra; o ta ratou hoi te 11 kelero *matamua* ra. Ua hopoi atura ratou i te oire o te metua o Anaka ra o Araba ma te fenua 'toa i rapae au ae no ratou, iuda hoi Heberona, tei te fenua moua o 12 Iuda ra: Area te mau ana e te mau vila no taua oire ra, ua horoa hia e ratou te reira tei ia Kaleba a Iephune ia, ei tufaa na 'na.

13 O ta ratou ia i horoa na te tamarii a Aaronahua, o Heberona, ei oire haapu raa ia na te taparahi taata ra, e te fenua i rapae au ae; e o Libena, e te fenua i 14 rapae au ae; E o Iatira, e te fenua i rapae au ae; e o Esetemoa, e te fenua i 15 rapae au ae; E o Holona, e te fenua i rapae au ae; e o Debira, e te fenua i ra- 16 pae au ae; E o Asina, e te fenua i rapae au ae; e o Iuta, e te fenua i rapae au ae; e o Bete-semesa, e te fenua i rapae au ae; e iva ia pue oire no teie nei pue opu too- 17 piti nei. E to te opu o Beniamina, o Gibeona ia, e te fenua i rapae au ae; e o Geba, 18 e te fenua i rapae au ae; E o Anatota, e te fenua i rapae au ae; e o Alalama, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire.

19 E te mau oire atoa no taua mau tamarii a Aaronahua ra, hoe ia ahuru e toru tiahapa, e te fenua 'toa i rapae au ae.

E te mau fetii ra i te tamarii a Ko- 20 hata, i te Ati Levi i toe i taua mau tamarii a Kohata ra, i noaa 'toa a ratou mau oire kelero, no roto i te opu o Epheraima ra. Horoa 'tura ratou ia Sehemana no ra- 21 tou, ei oire haapu raa no te taparahi taata ra; e te fenua i rapae au ae, i te moua ra o Epheraima; e o Gezera, e te fenua i rapae au ae; E o Kibesaima, e te 22 fenua i rapae au ae; e o Bete-horona, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E te opu o Dana ra, o Eleteka ia, 23 e te fenua i rapae au ae; e o Gibeona, e te fenua i rapae au ae; E o Aialona, e te 24 fenua i rapae au ae; e o Gata-rimona, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to te opu vachaa o Manase ra, 25 o Tanaka ia, e te fenua i rapae au ae; e o Gata-rimona, e te fenua i rapae au ae; e piti ia pue oire. E taua mau oire 26 atoa ra, hoe ia ahuru, e te fenua 'toa i rapae au ae, no te mau fetii i te tamarii a Kohata i toe ra.

E to te mau tamarii a Geresona, no te 27 mau fetii Ati Levi ra, *horoa 'tura ratou i te oire ra* o Golana i Basana ra, e te fenua i rapae au ae; no te tahi pae opu o Manase ia, ei oire haapu raa no te taparahi taata ra; e o Asetarota, e te fenua i rapae au ae; e piti ia pue oire. E to te 28 opu Isahara ra, o Kisona ia, e te fenua i rapae au ae; e o Dabera, e te fenua i rapae au ae; E o Iaremuta, e te fenua i 29 rapae au ae; e o Ene-ganima, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to 30 te opu o Asera ra, o Misaela ia, e te fenua i rapae au ae; e o Abaduna, e te fenua i rapae au ae; E o Helakata, e te 31 fenua i rapae au ae; e o Rehoba, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to te opu o Naphatali ra, o Kedesa ia 32 i Galilea ra, ei oire haapu raa no te taparahi taata ra, e te fenua i rapae au ae; e o Hamota-dora, e te fenua i rapae au ae; e o Kiriataima, e te fenua i rapae au ae; e toru ia pue oire. E te mau 33 oire atoa no te Ati Geresona, i to ratou ra mau fetii, hoe ia ahuru e toru tiahapa, e te fenua 'toa i rapae au ae.

E to te mau fetii i te tamarii a Merari 34 ra, te tahi pae Ati Levi ra, *horoa hia 'tura te oire ra* o Iokeneama no ratou, e te fenua i rapae au ae; no te opu o Zebuluna ra; e o Karata, e te fenua i rapae au ae; E o Dimina, e te fenua i rapae 35 au ae; e o Nehalala, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to te 36 opu o Reubena, o Besera ia, e te fenua i rapae au ae; e o Iesaha, e te fenua i rapae au ae; E o Kedehota, e te fenua 37 i rapae au ae; e o Mephata, e te fenua i rapae au ae; e maha ia pue oire. E to 38

te opu o Gada ra, o Ramota ia i Gileada, ei oire haapu raa ia no te taparahi taata ra, e te fenua i rapae au ae; e o Maha-
 39 naima, e te fenua i rapae au ae; E o Hesebona, e te fenua i rapae au ae; e o Iazera, e te fenua i rapae au ae; e maha
 40 ia pue oire. E te mau oire atoa o te mau tamarii a Merari, i to ratou ra mau fetii, i te mau fetii Ati Levi i toe ra, hoe ahuru ia pue oire e ma piti ia ratou ra
 41 keleru. E te mau oire atoa o te mau Ati Levi i o te tamarii o Iseraela ra, e maha ia ahuru, e vau tiahapa taua mau oire
 42 ra, ma te fenua 'toa i rapae au ae. E fenua anae à te teie nei mau oire atoa i rapae au ae, o te huru ia o taua mau oire atoa nei.

43 Ua horoa mai Iehova i te fenua 'toa no Iseraela, ta 'na i tapu mai i to ratou ra mau metua e, e horoa mai oia; noa ihora hoi taua fenua ra ia ratou, e ua
 44 parahi i nia iho. E ua horoa mai Iehova i te hau no ratou e ati noa 'e, mai ta 'na hoi i tapu mai i to ratou ra mau metua: e aore roa te hoe o to ratou mau enemi i mau mai i muai ia ratou; ua tuu mai hoi Iehova i to ratou mau enemi i to ratou
 45 ra rima. Aore roa te hoe mea maitai a Iehova i parau mai i te utuafare o Iseraela i ore i te tia; hope roa aera i te tupu.

PENE XXII.

NA OPU TOOPITI, E TE OPU VAHAA I TE TUU RAA 'TU I TE UTUAFARE.

UA tii atura Iosua i te Ati Reubena, e te Ati Gada, e te opu vahaa o Manase ra, E ua parau atura ia ratou, Ua haapao outou i te mau parau atoa a te tavini a Iehova ra a Mose i parau mai ia outou; e ua faaroo mai hoi outou i to 'u reo, i te mau parau atoa ta 'u i parau atu
 3 ia outou 'na. Aitâ outou i faarne i to outou mau taese e pue mahana maoro aenei, e tae roa aenei i teie nei mahana; ua haapao râ outou i te poroi i parau hia
 4 mai e to outou Atua e Iehova. E teie nei, ua horoa mai to outou Atua ra o Iehova i te hau i to outou mau taese, ta 'na hoi i parau mai ia ratou ra: e hoi outou i tena 'na, e haere i to outou ra mau tiahapa, i to outou ra tufaa fenua, ta te tavini o Iehova ta Mose i horoa mai no outou i te tahi pae Ioridana ra.
 5 E ara râ, e haapao maite i te parau e te ture, ta te tavini o Iehova ta Mose i a 'o mai ia outou ra; ia hinsaro à outou i to outou Atua ra ia Iehova, e ia haere à na tana ra ea, ia haapao i ta 'na ra parau, e ia ati atu ia 'na ra, ia haamori atu ia 'na ma to outou au au atoa, e ma to outou va-
 6 rua 'toa. Ua faa ora 'tura Iosua ia ratou, e ua tuu atura ia ratou, haere atura ra-

7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17

tu i to ratou ra mau tiahapa. Ua horoa na Mose i te tufaa na te tahi pae i te opu o Manase i Basana, area ta te tahi pae, ua horoa Iosua i ta ratou i roto i to ratou mau taese i teie pae Ioridana, i te pae i te tooa o te râ nei. E ia Iosua hoi i tuu ia ratou, ia haere noa na i to ratou ra mau tiahapa, a faa ora ai oia ia ratou ra, Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, A hoi na i to outou mau tiahapa ma te taosa rahi atoa na, ma te puaa e rave rahi, e te ario, e te auro, e te veo, e te auri, e te ahu rahi na; a tufa 'i na to outou mau taese i tena 'na taosa pau na to outou mau enemi.

Hoi atura te tamarii a Reubena, e te tamarii a Gada, e te opu vahaa o Manase ra, haere atura mai Silo atu i te fenua ra o Kanaana, vai iho ihora i te tamarii a Iseraela, haere atura i te fenua ra i Gileada; i te fenua tufaa no ratou ra, i tei tuu hia mai no ratou i te parau a Iehova i te vaha ra o Mose. E tae atu-
 10 ra ratou i te hiti pape Ioridana ra, i tei tiraha tia mai i te fenua nei o Kanaana, ua patu ihora te tamarii a Reubena, e te tamarii a Gada, e te opu vahaa o Manase ra i te tahi fata i reira, i te pae pape ra o Ioridana ra; e fata rahi, e vai iho noa mai ia hio ra.

Ite aera te tamarii a Iseraela i te roo e, 11 Inaha, te tamarii a Reubena, e te tamarii a Gada, e te opu vahaa o Manase ra, ua patu i te fata, i te pae pape ra o Ioridana, i te pae e tiraha tia mai i te fenua nei o Kanaana, i te vahi i haere hia e te tamarii a Iseraela nei. Ua faaroo ihora 12 te tamarii atoa a Iseraela i te reira, e apoo ihora hoi te sunago tamarii atoa o Iseraela i Silo, e haere e tamai atu ia ratou. Ua tono atura te tamarii a Iseraela 13 Phinehasa a Eleazara tahua ra i te tamarii a Reubena, e te tamarii a Gada, e te opu vahaa o Manase ra i te fenua ra o Gileada, E ua tono atoa hoi ratou i na 14 tavana tino aluru, hoe utuafare rahi hoe tavana e ati noa 'e na opu atoa o Iseraela ra; e matahiapo anae i te utuafare o to ratou ra mau metua, i roto ia Iseraela 'toa e rave rahi ra.

E tae atura ratou i te mau tamarii a 15 Reubena, e te tamarii a Gada, e te opu vahaa o Manase ra i te fenua ra o Gileada, e ua parau atura ia ratou, na o atura, Te na o maira te sunago atoa o 16 Iehova ra, Eaha tena 'na hara i rave hia e outou i te Atua o Iseraela nei, i fariu e ai outou i teie nei mahana, aore aera i pee ia Iehova; outou i patu i te fata na outou, e ua hara outou ia Iehova i teie nei mahana? E iti à ta tatou hara i Peora, 17 tei ore roa i ma i roto ia tatou nei, pohu

noa i te sunago o Iehova i te pelege, e
 18 te noa aenei i teie nei mahana, I faarue
 ai outou ia Iehova i teie nei mahana? E
 riro hoi oia i te riri mai i te sunago atoa
 o te tamarii a Iseraela ananahi, outou i
 faa tio mai ia Iehova i teie nei mahana.
 19 Te viivii na ta outou fenua i noaa, e
 haere outou i te tahi pae i te fenua o Ie-
 hova, i te vai raa o te sekene o Iehova;
 a rave i te tahi tufaa i roto ia matou nei:
 eiaha râ e faarue ia Iehova, eiaha hoi e
 faarue ia matou, i te patu raa i te fata e
 na outou iho, eiaha te fata a to tatou
 20 Atua ra, a Iehova anae ra. Aore anei o
 Akana a Zera i rave i te hara i te mea i
 anatema hia ra? e aore anei i roohia 'toa
 hia te sunago ra o Iseraela 'toa e te riri?
 Aore hoi taua taata ra i pohe noa oia
 anae ra i ta 'na hara.
 21 Ua parau maira te tamarii a Reubena, e
 te tamarii a Gada, e te opu vaehaa o
 Manase ra, na o maira i taua feia rarahi
 22 i nia ia Iseraela 'toa e rave rahi ra, O te
 Atua no te mau atua ra Iehova, o te
 Atua no te mau atua ra Iehova, oia
 iho te ite i *to matou hinauro*; e ite atoa
 hoi Iseraela. E faarue teie nei ia *Iehova*,
 e e faaroo ore teie ia Iehova, eiaha oia e
 faa herehere mai ia matou i teie nei ma-
 23 hana. I patu matou i te fata na matou
 iho ei faarue raa ia Iehova e ei hopoi raa
 i te ole e te menehe i nia iho, e ei hopoi
 raa i te tusia amu i nia ihora, na Iehova
 24 iho e hio mai. E ere anei no te matau i
 na reira 'i matou, *no te mea*, i parau ma-
 toutu e, E riro ta outou mau tamarii i te
 parau mai i ta matou mau tamarii a
 muri atu e, Eaha Iehova no outou, te
 25 Atua no Iseraela nei? Ua faa riro hoi
 Iehova ia Ioridana nei ei otia i ropu ia
 tatou, e tena 'na mau tamarii na Reubena,
 e te tamarii na Gada; aita a outou au
 raa ia Iehova ra, ore aera ta matou mau
 tamarii e matau ia Iehova, i taua mau
 26 tamarii na outou ra. No reira matou i
 parau ai e, Tatou e patu i te tahi fata
 na tatou; eiaha râ no te ole, e no te mau
 27 tusia 'toa ra; Ia riro râ ei ite no matou
 e no outou, e no to matou mau ui a muri
 atu, ia haamori â matou ia Iehova i mua
 i tana aro ma te ole, e te mau, tusia, e te
 tusia amu na matou ra; ia ore ta outou
 mau tamarii ia parau mai i ta matou
 mau tamarii a muri atu e, Aita a outou
 28 au raa ia Iehova ra. I parau hoi matou
 e, ia na reira mai ratou ia matou, e to
 matou mau ui a muri atu, ei reira e tia 'i
 ia matou ia parau atu e, Inaha te huru
 o te fata a Iehova, i ta to matou hui
 metua i patu, e ere râ no te ole e no te
 mau tusia 'toa ra, ei ite râ no matou e
 29 no outou. Eiaha roa *ta parau* ia matou,

i te faaroo taiata ia Iehova, e te faarue ia
 Iehova i teie nei mahana, i te patu raa i
 te fata ole e te menehe, e no te mau tusia,
 eiaha te fata a to tatou Atua anae ra a
 Iehova i mua i te sekene no 'na ra.

E ite aera Phinehasa tahua, e te feia 30
 tavana o te sunago, e te feia matahiapo i
 nia ia Isernela 'toa e rave rahi i amui
 atoa hia ia 'na ra, i te parau a te tamarii a
 Reubena, e te tamarii a Gada, e te tamarii
 a Manase i parau maira, maururu aera
 ratou. Ua parau atura Phinehasa a 31
 Eleazara tahua ra i te tamarii a Reubena
 e te tamarii a Gada, e te tamarii a Ma-
 nase ra, Ua ite atura matou e, tei roto
 Iehova ia tatou i teie nei mahana, i te
 mea, aita outou i hara ia Iehova i taua
 hara nei, ua ora te tamarii a Iseraela ia
 outou i te rima o Iehova.

Ua hoi maira Phinehasa a Eleazara 32
 tahua e te hui tavana, mai o mai i te
 tamarii a Reubena ra, e te tamarii a
 Gada, mai te fenua maira mai Gileada, i
 te fenua nei o Kanaana, i te tamarii a
 Iseraela, hopoi maira i taua parau ra.
 Maururu aera hoi te tamarii a Iseraela 33
 i taua parau ra; e ua haa maitai ihora te
 tamarii a Iseraela i te Atua, aore aera i
 parau faahou e, e haere e tamai ia ratou,
 ia pau te fenua i parahi hia e te tamarii
 a Reubena e te tamarii a Gada ra. Mairi 34
 ihora te tamarii a Reubena e te tamarii a
 Gada i te ioa o taua fata ra ia *Edi*: na o
 aera hoi ratou, ei ite teie no tatou, e o
 Iehova te Atua.

PENE XXIII.

TE A 'O RAA A IOSUA I TE MAU TAATA, E
 TE MAITAI A IEHOVA I FAA ITE MAI.

E PUE mahana maoro aera tei ma-
 hemo, i muri ae i ta Iehova horoa
 raa mai i te hau ia Iseraela i to ratou
 mau enemi atoa e ati noa 'e; e ua ruhi-
 ruhia Iosua, ua rahi roa o na pue mahana.
 Ua tii atura Iosua ia Iseraela 'toa, i to 2
 ratou feia paari ra, e to ratou feia tavana,
 e to ratou feia haava, e to ratou feia
 toroa 'toa ra, e ua parau atura ia ratou, Ua
 ruhiruhia vau, ua rahi to 'u pue mahana.
 Ua ite hoi outou i te mau mea 'toa a to 3
 outou Atua a Iehova i rave i teie atoa
 nei mau fenua no outou; o to outou
 Atua ra hoi o Iehova tei aro i ta outou
 tamai. E inaha, ua tufa kelero hia e an 4
 teie nei mau fenua e toe nei no outou, ei
 parahi raa no to outou 'na mau opu, e te
 mau fenua 'toa i pau ia 'u mai Ioridana
 mai e tae roa aenei i te tai rahi i te tooa
 o te râ ra. E e hee ratou i to outou 5
 Atua ra ia Iehova i mua ia outou, e na
 'na ratou e tiavaru e atu e moe atura ia

outou ; e e riro mai to ratou fenua ia outou, ta to outou Atua ra ta Iehova i 6 parau mai ia outou 'na. E tena 'na, e faa itoitou outou i te haapao e te rave i te mau mea 'toa i papai hia i roto i te ture a Mose ra, eiaha outou e ohipa e i te pae 7 atau e te pae aui. Ia ore hoi outou ia anoi noa i taua mau fenua nei, i te feia e toe i roto ia outou nei ; eiaha hoi e faa hiti noa 'tu, eiaha hoi e tapu i te ioa o to ratou ra mau atua, eiaha hoi e haamori ia ratou, eiaha hoi outou e pio i raro i 8 mua ia ratou : Ia ati râ outou i to outou Atua ra ia Iehova, mai ta outou à hoi i 9 ati noa na e tae roa aenei i teie nei. I hee ai eie nei mau fenua rarahi e te puai i mua ia outou ia Iehova ; aitâ hoi e taata i mau mai i mua ia outou e tae roa aenei 10 i teie nei mahana. Na te taata hoe o outou 'na e aruaru i te taatu 'toa e ia tau-sani, na to outou Atua hoi na Iehova e aro i ta outou tamai, i ta 'na hoi i parau 11 mai ia outou 'na. E tena 'na, e ara ia outou, ia hinaaro maite outou i to outou 12 Atua ia Iehova. Ia hoi noa 'tura outou i muri, ia ati atu i te toca o teie nei mau fenua, i tei toe i roto ia outou nei, a faa-ipoipo ai ia ratou, anoi noa 'i i roto ia ratou, anoi noa mai ai hoi ratou i roto ia 13 outou : E ore to outou Atua ra o Iehova e tiavaru faahou i taua mau etene nei na mua ia outou, ia ite maitai mai hoi outou ; e riro râ ratou ci upea, e ei marei ia outou : ei patiatia i to outou taha aao, e ei tara i roto i to outou mata ; e mou noa 'tu outou i teie nei fenua maitai, ta to outou Atua ta Iehova i horoa mai no outou nei. 14 E inaha, te haere nei au na te ea o to te ao atoa nei ; ua ite atoa hoi outou i roto i to outou aau, e i roto i to outou mau varua, e aore roa te hoe o te mau mea maitatai ta to outou Atua ta Iehova i parau mai ia outou ra i ore i te tia ; ua hope roa i te tupu ia outou, aore roa te 15 hoe i toe. E mai te mau mea maitatai atoa ta to outou Atua ta Iehova i parau mai ia outou i hope roa i te tupu ia outou nei ; oia 'toa, ia ore outou ia faaroo ia 'na, e hopoi atoa mai Iehova i te mau ino atoa i nia ia outou, e ia mou outou ia 'na i taua fenua maitai nei, ta to outou Atua 16 ta Iehova i horoa mai no outou 'na. Ia rave outou i te hara i te faufaa a to outou Atua ra a Iehova, ta 'na i parau mai ia outou ra e, e haapao, ia haere outou e ia haamori i te mau atua ee, e ia pio outou i raro i mua ia ratou ; ei reira te riri o Iehova e tupu ai ia outou, pau ihora outou i reira ra i taua fenua maitai nei, ta 'na i horoa mai no outou 'na.

PENE XXIV.

TE PITI O TE A 'O RAA A IOSUA I TE ATI ISERAELA RA.

UA haa putuputu faahou maira Iosua i temau opu atoa o Iseraela i SHEMA ; e ua parau atura i te feia paari o Iseraela ra, e to ratou hui tavana, e to ratou mau haava, e to ratou feia toroa 'toa ra ; ua tia noa maira ratou i mua i te aro o te Atua. Ua parau atura Iosua i taua feia 2 'toa ra, Te na o maira te Atua o Iseraela nei o Iehova, Tei te tahi pae pape to outou hui metua i te parahi raa i mutaa ihora, o Tera, te metua no Aberahama, e te metua hoi no Nahora ; e ua haamori ratou i te mau atua ee ra. E na 'u hoi 3 rave mai i to outou metua ia Aberahama mai te tahi pae pape maira, e ua aratai au ia 'na na roto atoa i te fenua 'toa nei o Kanaana, e ua faa rahi au i to 'na ra huai ; e ua horoa hoi au i ta 'na, o Issaka. E ua horoa hoi au i ta Issaka, 4 o Iakoba, e o Esau ; e ua horoa hoi au i te moua ra o Soire no Esau ei taoa na 'na ; haere atura râ Iakoba e ta 'na mau tamarii i raro i Aiphiti ; E ua tono atura vau ia 5 Mose raua o Aaron, tairi atura hoi au ia Aiphiti i te mau pelege ta 'u i faa tupu i roto ia ratou ra, e i muri aera, aratai mai au ia outou i rapae. E ua aratai mai 6 au i to outou mau metua mai Aiphiti mai ; e tae maira ratou i tahatai ; e ua auau mai to Aiphiti i to outou mau metua ma te pereoo e te hipo e tae roa maira i te tai uteute. E ia ratou i pii ia Iehova ra, ua 7 tuu ihora oia i te pouri i ropu ia ratou e to Aiphiti, e ua hopoi maira i te niti i nia iho i to Aiphiti, tapoi atura ia ratou ; ua ite hoi to outou mata i ta 'u i rave i to Aiphiti ra. E maoro aera to outou parahi raa i te medebara ra. Ua aratai 8 mai au ia outou i te fenua o te Ati Amori, tei parahi i te tahi pae Ioridana ra : e ua aro mai ratou ia outou 'na, e ua horoa 'tu vau ia ratou i roto i to outou rima, e pau roa aera ratou ia 'u i mua i to outou aro, ia noaa to ratou fenua ia outou. Ua 9 tia maira Balaka a Zipora, arii no Moabi ra, e tamai mai ia Iseraela, e ua tono atura i te vea e tii ia Balaama a Beora, ei katara ia outou : Aore râ vau i faaroo 10 ia Balaama ; faa ora noa 'tu râ oia ia outou, ua ora ihora outou ia 'u i tana rima. Haere maira hoi outou i te tahi 11 pae Ioridana, e tae maira i Ierihio ; e ua aro maira to Ierihio ia outou, e ua aro mai hoi te Ati Amori, e te Ati Perezii, e te Ati Kanaana, e te Ati Heta, e te Gere-gasi, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa ; e ua tuu atu vau ia ratou i roto i to outou rima. E ua tono vau i te zeroe na mua 12

ia outou, e hee ihora na arii toopiti o te Ati Amori i te reira i mua ia outou; *aore hoi ratou i pau* i ta outou ra oē, e ta 13 outou ra fana. E ua horoa vau i te fenua no outou, aore i hipa hia e outou ra; e te parahi na outou i roto i te oire, aore i patu hia e outou; e te amu na outou i *te maa* o te o vine e te o olive, aore i tanu hia e outou ra.

14 E tena'na, e matau outou ia Iehova, e e haamori hoi ia 'na ma te haavare ore, ma te parau mau: e faarue ē atu i te mau atua a to outou hui metua i haamori i te tahi pae pape ra, e i Aiphiti hoi; 15 e e haamori ia Iehova *anae ra*. E e mea ino ia outou ia haamori ia Iehova, e faa ta'a na outou i teie nei mahana i ta outou e haamori; e o te mau atua anei a to outou mau metuai haamori i te tahi pae pape ra, e te mau atua anei o te Ati Amori nei no ratou te fenua ta outou e parahi na? Arca vau e to 'u atoa ra utuafare, e 16 haamori ia matou ia Iehova. Ua parau maira taua mau taata ra, na o maira, Eiaha roa ia parau ia matou i te faarue ia Iehova e te haamori i te mau atua ee; 17 O Iehova hoi to matou Atua; oia tei aratai mai ia matou e to matou feia metua mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te utuafare i tavini ai ra, o tei rave hoi i taua mau semeio rarahi ra i mua i to matou mata, o tei tiai mai hoi ia matou i te mau haerea 'toa i haere hia e matou ra, e i roto i te mau etene atoa i ta matou i 18 haere na roto ra. E ua tiavaru Iehova i te taata 'toa i na mua ia matou, i te Ati Amori atoa ra o tei parahi i teie nei fenua: o Iehova 'toa hoi ta matou e haamori; oia hoi to matou Atua. Ua parau atura Iosua i taua mau taata ra, E ore e tia ia outou ia haamori ia Iehova; e Atua moa roa hoi oia; e Atua hiopoa oia; e ore oia e faaoromai i ta outou 20 mau hara e to outou ino. Ia faarue outou ia Iehova, e ia haamori i te mau atua ee, hamani maitai noā iho oia ia outou i mutaa ihora, ei reira oia e fariu mai ai a tuu mai ai i te ino i nia ia outou 21 ia pau outou. Ua parau maira taua mau taata ra ia Iosua, Eiaha, o Iehovā 22 ta matou e haamori. Ua parau atura Iosua i taua mau taata ra, Ei ite outou

no outou iho e na rave outou ia Iehova *ei Atua*, e e haamori outou ia 'na *anae ra*. Ua na o maira ratou, O matou ia te ite. *Ua na o atura oia*, A faarue atu maori i 23 te mau atua ee i roto ia outou i tena 'na, e faa tae i to outou sau i te Atua o Iseraela ia Iehova ra. Ua parau maira 24 taua mau taata ra ia Iosua, E haamori matou i to matou Atua ia Iehova, e to 'na te reo ta matou e faaroo. Ua fafau iho- 25 ra Iosua i te faufaa i taua feia ra i te reira mahana, faa riro atura ei ture, ei haapao raa i SHEMA.

Ua papai ihora Iosua i teie nei mau 26 parau i roto i te buka ture a te Atua ra; e ua rave ihora i te tahi ofai rahi, ua tanu ihora i reira i raro ae i te hoe ale, i pihai iho i te vahi moa o Iehova ra. Ua pa- 27 rau atura Iosua i te taata 'toa ra, A hio mai na, ei ite teie nei ofai no *te Atua* ia outou, ua faaroo hoi teie nei ofai i te mau parau atoa a Iehova i parau atu ia outou i teie nei mahana, e teie nei, ei ite teie nei ofai ia outou; o te faarue hoi outou i to outou Atua. Ua tuu atura 28 Iosua i taua mau taata 'toa ra ia haere noa na i to ratou ra mau fenua.

E muri ae i taua mau parau nei, pohe 29 ihora taua tavini o Iehova ra, o te tamaiti a Nuna ra, o Iosua; hoe hanere hoe ahuru o 'na matahiti. Ua tanu iho- 30 ra ratou ia 'na i te hiti o to 'na ihora fenua, i Timenata-*sera*, i te moua ra o Epheraima, i te pae i apatoa o te moua ra o Gaasa. Ua haamori Iseraela ia Ie- 31 hova e hope roa aera to Iosua ra anotau, e hope roa aera hoi te anotau o te feia pariri i toe i te ao i muri ae ia Iosua ra, o tei ite i te mau ohipa 'toa a Iehova i rave ia Iseraela ra.

E te pera o Iosepha i hopoi hia mai e 32 te tamarii a Iseraela mai Aiphiti maira, tanu ihora ratou i te reira i SHEMA i te maa fenua i hoo hia e Iakoba i te mau tamarii a Hamora, te metua no SHEMA, i na moni ario hoe hanere ra: riro atura ei fenua no te tamarii a Iosepha ra. Pohe ihora Eleazara a Aaron a ra; e ua 33 tanu ihora ratou ia 'na i Gebata, i tei horoa hia mai na ta 'na tamaiti na Phinehasa, i te moni ra o Epheraima.

TE BUKA A TE MAU TAVANA RA.

PENE I.

TE HAMANI INO O ADONI-BEZEKA I TA-
HOO HIA RA.

- E** POHE ihora Iosua ra, ua ui atura te tamarii a Iseraela ia Iehova, na o atura, O vai te haere na e aro i ta matou 2 tamai i te Ati Kanaana nei? Ua parau maira Iehova, O Iuda te haere; inaha, ua tuu vau i taua fenua nei i tana rima.
- 3 Ua parau atura Iuda i tana taeae ia Simeona, E haere atoa mai oe i ta'u nei tufaa, e aro tatou i te Ati Kanaana; e haere atoa 'tu vau i ona i ta oe 'na tufaa.
- 4 Ua haere atoa maira hoi Simeona. Ua haere atura Iuda i nia; e ua tuu maira Iehova i te Ati Kanaana, e te Ati Perezi i to ratou rima; taparahi ihora ratou ia ratou e hoe ahuru raa o te tausani o ratou i 5 pohe i Bezeka. Ite atura ratou ia Adoni-bezeka i Bezeka; e ua aro atura ratou ia 'na, e pau ihora te Ati Kanaana e te 6 Ati Perezi ia ratou. Horo atura Adoni-bezeka; e ua auau atura ratou ia 'na, e noaa ihora; e ua tapu ihora i o 'na pue 7 rima rarahi e na avae rarahi atoa. Ua na o aera Adoni-bezeka ra, A hitu aenei ahuru raa o te arii i amu i ta ratou maa i raro ae i te papa amu raa maa na 'u ra, ma to ratou rima rarahi e to ratou mau avae rarahi i tapu hia. Mai ta 'u hoi i rave ra, ua na reira te Atua i te tahoo mai ia 'u nei. Ua aratai ra ratou ia 'na i Ierusalem, e pohe ihora oia i reira.
- 8 Ua aro atura te tamarii a Iuda ia Ierusalem, e pau ihora ia, tairi atura i te oe, e ua tutui atura i taua oire ra i te 9 auahi. E muri aera, haere atura te tamarii a Iuda i raro e aro i te Ati Kanaana i parahi i te fenua haahaa ra, i nia i te mau moua i te pae i apatoerau ra.
- 10 E ua haere atura Iuda e aro i te Ati Kanaana i parahi i Heberona ra. (O Kiriat-araba ra to Heberona ioa i mutaa ihora.) Taparahi ihora ratou ia Sesai, e ia Ahimama, e ia Talema. E mai reira hoi, haere atura ratou e aro i to Debira: O Kiriat-sephera ra to Debira ioa i mutaa ihora.
- 12 Ua na o aera Kaleba, O te noaa ia 'na Kiriat-sephera, e pau ihora ia 'na, e horoa vau i tau tamahine nei ia Akesa ei 13 vahine na 'na. Pau ihora taua oire ra ia Otaniala a Kenaza e taeae no Kaleba; e ua horoa 'tura oia i ta 'na tamahine ra 14 ia Akesa ei vahine na 'na. E tei te haere raa oia ra, ua parau atura oia i *te tane* e ani i tana metua tane i te tahi maa fenua; e ua pou ihora oia i raro

mai nia mai i ta 'na asini; ua na o maira Kaleba ia 'na. Eaha to oe hinaaro? Ua 15 parau atura oia ia 'na, Ho mai i te tahi maitai na 'u; ua horoa mai hoi oe i te tahi fenua no 'u i te pae i apatoerau ra, ho mai atoa mai i na pape pihaa ra. Ua horoa maira Kaleba i te *fenua* pape pihaa i nia, e te *fenua* pape pihaa i raro ra.

Haere atura to te Ati Keni ra mau tama- 16 rii to te metua hoovai o Mose, mai roto atu i te oire tamara ra, *ratou*, e te tamarii a Iuda, i te medebara i Iuda ra, i te pae i apatoerau i Arada ra; haere atura ratou e parahi atura i roto i taua mau taata ra. Haere atura Iuda rana o tana taeae o Si- 17 meona, taparahi atura i te Ati Kanaana i parahi i Zephata, e pau roa aera ia, mairi hia ihora taua oire ra o Horama. Aore ra o Gaza e to reira maa fenua, e o 18 Asekelona, e to reira maa fenua, e o Ekerona, e to reira hoi maa fenua i pau ia Iuda. Tei pihai iho Iehova ia Iuda; e 19 hee ihora to te moua ra ia 'na, aita ra oia i *tii* i rave i to te fenua haahaa ia pau, no te mea e pereoo au i ta ratou. E ua ho- 20 poi ratou ia Heberona no Kaleba, i ta Mose hoi i parau maira; pau ihora na Ati Anaka tootoru ra.

Aita 'toa hoi i hee te Ati Iebusa i 21 parahi i Ierusalem ra i te tamarii a Beniamina ra; te parahi noa ra te Ati Iebusa e te tamarii a Beniamina 'toa i Ierusalem i teie nei a mahana.

Haere atura hoi te tamarii a Iosepha e 22 rave ia Betela; e tei pihai atoa iho hoi Iehova ia ratou. Ua tono atura te tama- 23 rii a Iosepha i *te taata* e hio i taua *oire* ra ia Betela; o Luza te ioa o taua oire ra i *mutaa iho*. Ite atura te feia i hio ra i 24 te hoe taata i te haere mai i rapae mai roto mai i taua oire ra, e ua parau atura ratou ia 'na, E faa ite mai oe ia matou i te tomo raa i roto i taua oire nei, e na matou e faa ora ia oe. E ia faa ite hia 25 mai ratou e anate tomo raa i roto i taua oire ra, ua tairi ihora ratou i taua oire ra i te oe; tuu noa 'tura ra ratou i taua taata ra e to 'na 'toa ra fetii. Haere atu- 26 ra taua taata ra i te fenua o te Ati Heta ra, e ua patu ihora i te oire, mairi ihora i te ioa ia Luza; o te ioa noa iho ia e tae roa aenei i teie nei mahana.

Aore atoa hoi to Bete-seana e to 'na ra 27 mau vila i hee ia Manasa ra; e to Tanaka, e to 'na ra mau vila; e to Dora e to 'na ra mau vila; e to Ibeleama 'toa, e to 'na ra mau vila; e to Megido 'toa, e to 'na ra mau vila; parahi noa iho

- 28 rā te Ati Kanaana i taua fenua ra. Ia etacta rā Iseraela ra, ua faa riro atura ratou i te Ati Kanaana ei tavini, aita i rave faahee roa ia ratou.
- 29 Aita 'toa hoi te Ati Kanaana i parahi i Gezera i hee ia Epheraima ra; parahi noa ihora rā te Ati Kanaana i Gezera i roto ia ratou ra.
- 30 Aita 'toa hoi to Kiterona i hee ia Zebuluna ra, aita 'toa hoi to Nahalala; parahi noa ihora rā te Ati Kanaana i roto ia ratou, e riro atura ei tavini.
- 31 Aita 'toa hoi to Ako i hee ia Asera; e to Sidona 'toa, e to Aheleba, e to Akesiba, e to Heleba, e to Apheka, e to Rehoba:
- 32 Parahi ihora rā te Ati Asera i roto i te Ati Kanaana, te feia fenua ra: aore hoi i hee ia ratou ra.
- 33 Aita 'toa hoi to Bete-semesa, e to Bete-anata i hee ia Naphatali ra, parahi noa ihora rā ratou i roto i te Ati Kanaana, te feia fenua ra; riro maira rā to Bete-semesa, e to Bete-anata ei tavini no
- 34 ratou. Paruru hia 'tura te tamarii a Dana e te Ati Amori i nia i te moua,
- 35 aore i taua mai i raro i te peho ra; Parahi noa 'tu rā te Ati Amori i te moua ra o Heresa, e i Aialona, e i Salabima; vi atura rā ratou i te rima o te tamarii a Iosepha, e riro maira ratou ei tavini.
- 36 E te otia o taua mau Ati Amori ra, o te mau vahi teitei ia i Akarabima ra, mai Sela 'tu, e tae noa 'tu i nia ra.

PENE II.

TE MAU PARAU I TUPU I MURI AE I TE POHE O IOSUA RA.

- U**A haere maira te hoe melahi na Iehova mai Gilagala mai e i Bokima, ua parau maira i te tamarii a Iseraela, I aratai mai au ia outou mai Aiphiti mai i teie nei fenua, ta 'u i tapu atu i to outou mau metua ra; e ua parau hoi au e, e ore roa ta 'u nei faufaa ia outou 'na e ino
- 2 ia 'u; Eiaha roa rā ta outou ei faa au raa parau i to teie nei fenua, e vavahi rā outou i ta ratou mau fata, aita aenei rā outou i faaroo i tau reo; eaha outou i na
- 3 reira 'i? E teie nei, teie 'toa ta 'u parau ia outou, e ore au e tiavaru e atu ia ratou na mua ia outou ra; e riro rā ratou ei enemi ia outou, e to ratou mau atua e
- 4 riro ia mai te fifi raa ia outou. E hope aera teie atoa nei mau parau, i te parau hia e taua melahi a Iehova i te mau tamarii atoa a Iseraela ra, ua faa teitei atura te taata 'toa i to ratou reo, oto atura.
- 5 Mairi ihora ratou i taua vahi ra ia Bokima; e ua hopoi ratou i te tusia na Iehova i reira.
- 6 I te tuu raa hia e Iosua taua mau

taata ra, haere anae atura te tamarii a Iseraela e parahi i te fenua, i ta 'na ihora tufaa, i ta 'na ihora tufaa, e ati noa 'e taua mau taata ra. Ua haamori hoi te taata ia Iehova e hope roa aera to Iosua ra anotau, e hope roa aera hoi te anotau o te feia paari i toe i te ao i muri ae ia Iosua ra, o tei ite i te mau ohipa rarahi a Iehova i rave ia Iseraela ra. Pohe ihora taua tavini o Iehova ra, o te tamaiti a Nuna ra, hoe hanere hoe aluru o 'na matahiti. E ua tanu ihora ratou ia 'na i te hiti o to 'na ra fenua, i Timenata-sera, i te moua ra o Epheraima, i te pae i apatoa o te moua ra o Gaasa. E hope roa aera hoi te reira ui i te amui atoa hia i to ratou ra mau metua; tupu aera hoi te tahi ui i muri ae ia ratou, aore ia i ite ia Iehova, e ta 'na 'toa ra mau ohipa i rave ia Iseraela ra. Ua rave ihora te tamarii a Iseraela i te ino i mua i te mata o Iehova, ua haamori i te Baala o te Ati Kanaana ra. Taiva 'tura ratou i te Atua

7

8

9

10

11

12

o to ratou hui metua ra ia Iehova, o tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e ua pee ratou i te mau atua ee, te mau atua no te mau taata i pihai iho ia ratou ra e ati noa 'e, ua haamori ratou i te reira, faa tiotioo atura ia Iehova ia riri. Faarue ihora ratou ia Iehova, haamori atura ia Baala, e ia Asetarota ra.

Tupu aera to Iehova riri ia Iseraela, e ua tuu atura oia ia ratou i te rima o te feia haru, i tei haru mai ia ratou ra; e ua horoa oia ia ratou i te rima o to ratou ra mau enemi e ati noa 'e, e aita roa 'tura ratou i mau i mua i to ratou mau enemi ra. E te mau mea 'toa ta ratou i rave ra, aore Iehova i tia mai ia ratou, ia ino ratou, mai ta Iehova i parau maira, e ta 'na hoi i tapu mai ia ratou ra. Area rā ia ati rahi roa ratou ra, ua faa tupu ihora Iehova i te tavana, o te faa ora ia ratou i te rima o te feia i haru mai ia ratou ra. Aitā rā ratou i faaroo i to ratou mau tavana, taiva 'tura i te pee raa i te mau atua ee ra, e ua haamori atura ia ratou. Faarue vave ihora ratou i te ea i haere hia e to ratou feia metua tei haapao i te parau a Iehova ra; aore ratou i haapao. Ua faa tupu anae hoi Iehova i te tavana no ratou ra, e tia Iehova i pihai iho i taua tavana ra, e ua faa ora oia ia ratou i te rima o to ratou mau enemi, e hope noa 'tu to taua tavana ra pue mahana: i tatarahapa hoi Iehova i to ratou auta, i te feia i haa fao mai ia ratou. Ia pohe rā taua tavana ra, ua hoi faahou ā ratou e rave i te ino, iti iho ta to ratou ra mau metua i rave, i te pee raa i te mau atua ee, i te haamori raa, e te pio raa i raro ia ratou

13

14

15

16

17

18

19

ra; aore ratou i faarue i ta ratou parau
20 ino, e ta ratou haerea maro. I tupu ai
te riri o Iehova ia Iseraela; e ua na o
aera oia, No te mea, ua hara teie nei feia
i ta 'u nei faufaa, i ta 'u i parau atu i to
ratou ra mau metua, e aore aenei i faa-
21 roo mai i to 'u nei reo; Eita 'tura vanu e
tiavaru i te mau etene 'toa, i vai iho hia
e Iosua a pohe ai oia ra, na mua ia ratou;
22 Ia itea ia ratou ta Iseraela haapao raa i
te ea a Iehova, e te haere raa na reira,
mai to ratou mau metua i haapao ra, e te
23 ore raa. I vai iho hia 'i e Iehova taua
mau etene ra, i ore i tiavaru vave ai ia
ratou; aita hoi ratou i horoa hia mai e
ana i te rima o Iosua.

PENE III.

TE TAMARII A ISERAEIA I TE FAAIPOIPO
RAA I TO KANAANA.

TIEIE hoi taua mau etene i vai iho hia
e Iehova, ei tamata ia Iseraela ra; o
tei ore i ite i te mau tamai i Kanaana ra;
2 Ia ite atoa hoi te mau ui tamarii a Isera-
ela i te tamai; te feia aore roa i ite ra:
3 O na tavana toopae o te Philiseti ra, e
te mau Ati Kanaana o Sidona ra, e te
Ati Hevi i parahi i pihai iho i te mona
ra o Lebanona, mai te moua ra o Baala-
heremona e tae noa 'tu i te tomo raa i
4 roto i te oire ra o Hamata. O ratou taua
feia i vai iho hia ei tamata ia Iseraela ra,
ia itea to ratou faaroo raa i te mau pa-
rau a Iehova, ta 'na i parau mai i to ra-
tou ra mau metua i te vaha ra o Mose.
5 Parahi ihora te tamarii a Iseraela i
roto atoa i te Ati Kanaana, e te Ati Heta,
e te Ati Amori, e te Ati Perezii, e te Ati
6 Hevi, e te Ati Iebusa; E ua rave ratou
i ta ratou mau tamahine ei vahine na ra-
tou; e ua horoa 'tu i ta ratou ihora mau
tamahine ei vahine na ta ratou mau ta-
marii tamaroa, e ua haamori i to ratou
7 ra mau atua. Ua rave te tamarii a Isera-
ela i te ino i mua i te mata o Iehova,
e ua has moe i to ratou ra Atua ia Iehova,
ua haamori i to mau Baala, e te mau
8 Asetarota ra. I tupu ai te riri o Iehova
ia Iseraela, e ua horoa 'tura oia ia ratou
i te rima o te arii o Mesopotamia ra
o Kusana-risataima, e ua tavini atura te
tamarii a Iseraela i o Kusana-risataima
9 e a vanu aera matahiti. E ia tiaoro te ta-
marii a Iseraela ia Iehova ra, ua faa tupu
aera Iehova i te faoara ia ratou, e ua
faa ora oia i te tamarii a Iseraela ia
Otaniala a Kenaza ra, e taeae no Kaleba.
10 E tei nia te Varua o Iehova ia 'na, e ua
faa tia oia ia Iseraela, haere atura oia i
te tamai; e ua tuu maira Iehova i te
ariii o Mesopotamia, ia Kusana-risataima,

i tana rima; pau ihora Kusana-risataima
ia 'na. Hau ihora taua fenua ra, e a maha 11
aera ahuru raa o te matahiti.

Pohe ihora Otaniala a Kenaza ra; E ua 12
rave faahou te tamarii a Iseraela i te ino
i mua i te mata o Iehova; ua faa itoitoe
atura Iehova i te arii o Moabi ia Egalona
ei rave ia Iseraela, no te mea, ua rave ra-
tou i te ino i mua i te mata o Iehova ra.
Ua has putuputu maira oia i te tamarii a 13
Amona e ta Amaleka 'toa ia 'na ra, ua tii
maira, ua taparahi ia Iseraela, e noaa iho-
ra ia 'na te oire tamara ra. Tavini atu- 14
ra te tamarii a Iseraela i o te arii o Moabi
ra i o Egalona, e hoe ahuru atura e vanu
tiahapa i te matahiti ra. Ia tiaoro ra te 15
tamarii a Iseraela ia Iehova ra, ua faa
tupu ihora Iehova i te tahi faoara ia ra-
tou, o Ehuda a Gera ra, e Ati Beniamina,
e taata rima aui: e ua hapono atura te
tamarii a Iseraela i te taao na te arii o
Moabi na Egalona, i tana rima. I ha- 16
mani noa na Ehuda i te hoe oe mata piti
na 'na, hoe kubiti i te maoro, taamu hia
ihora e ana i nia i tana humaha atau, i
raro ae i tana ahu ra. Hopoi atura oia i 17
taua taao ra i te arii o Moabi ia Egalona
ra; e taata poria rahi Egalona. E oti 18
aera taua taao ra i te pupu hia e ana ra,
ua tuu atura oia i te mau taata i amo
mai i taua taao ra ia haere na. Area 19
oia iho i hoi aera ia, i te mau idolo ta-
rai hia i vai i pihai iho i Gilagala ra te hoi
raa, e ua na o aera, E parau iti huna
ta 'u ia oe, e tau arii e; ua na o maira
te arii, Eiaha 'na e parau. Haere ana
atura te feia 'toa i pihai iho ia 'na ra i ra-
pae au; Haere atura Ehuda ia 'na ra, te 20
parahi noa ra oia i roto i te hoe piha
puai ai no 'na iho, oia ana ra. Ua na o
atura Ehuda, E parau iti ta 'u ia oe, no o
i te Atua ra. Ua tia maira oia i reira ra.
Ua nanao ihora Ehuda i tana rima aui i 21
te oe i tana humaha atau ra, ua maoo 'tu-
ra i roto i tana opu: Haere atoa 'tura te 22
oe ma te mauhaa 'toa i roto, api aera te
toahua i nia i taua oe ra, aore aera i maui
mai taua oe ra ia unuhi i rapae i taua
opu no 'na ra; e ua pupu hoi i muri mai.
Ua opani atura Ehuda i te mau opani no 23
taua piha ra, taviri tamau atura, haere
atura i rapae na te tomo raa ra. E reva 24
'tura oia ra, ua haere maira te mau ta-
vini o Egalona ra; ua hio ihora, e ina-
ha! ua taviri tamau hia te mau uputa o
taua piha ra, ua na o aera ratou, Ua tao-
to ia i te piha puai ai ra. Ua tia iho 25
ratou e taia noa 'tura i te maoro; e ina-
ha, aita oia i iriti i te mau uputa o taua
piha ra; ua rave ihora ratou i te tahi
taviri, ua iriti aera i te mau uputa o
inaha! te tarava noa ra to ratou fatu i

26 raro i te repo, ua pohe roa. Ua ora 'tura hoi Ehuda i taua maoro noa raa no ratou ra, ua mairi mai te mau idolo tarai hia ra i
27 muri, e ua tae roa 'tura i Seirata. E tei te tae raa 'tu oia ra ua faa oto ihora oia i te pu i te moua ra i Epheraima, ua pou atoa maira te tamarii a Iseraela, e oia i
28 mua, mai nia mai i taua moua ra. Ua parau atura oia ia ratou, A pee mai ia 'u; ua tun mai hoi Iehova i to outou mau enemi ra i te Ati Moabi i to outou rima. Ua pee atura ratou ia 'na, e noaa ihora te ea i Ioridana e haere tia 'tu ai i Moabi ra, e aore e taata i tae na reira ia ratou.
29 Hoe ahuru raa i te tausani to Moabi i pohe ia ratou i reira, e taata rarahi anae, e te aito; aore roa te hoe i ora. Pau ihora Moabi i te rima o Iseraela i taua mahana ra. Hau ihora taua fenua ra, e a vau aera ahuru raa o te matahiti.
31 E muri ae ia Ehuda o Samagara a Anata ia, pohe ihora te Philisiti ia 'na, e oao ia hanere i te taata i te malamada bovi; ua ora ihora Iseraela ia 'na i reira.

PENE IV.

ISRAELA I TE ORA RAA IA DEBORA RAUA O BARAKA RA.

E POHE ihora Ehuda ra, ua rave faahou ihora te tamarii a Iseraela i
2 te ino i mua i te mata o Iehova; Ua tun noa 'tura Iehova ia ratou i te rima o te arii o Kanaana ra o Iabina, e arii i Hazora ra, o Sisera to 'na tapena rahi i Hazora-ra-guima te parahi raa. Ua tiaoora atura te tamarii a Iseraela ia Iehova; e iva hoi hanere to Iabina pereoo auri, e faahepo rahi roa ta 'na i te tamarii a Iseraela e a piti aera ahuru raa i te matahiti.
4 E te hoe peropheta vahine o Debora te ioa, e vahine na Lapidota, o tei faa tia ia Iseraela i reira ra. I raro ae i te hoe tamara to 'na parahi raa, o tei parau hia te tamara a Debora ra, i te area i Rama e Betela ra, i te moua ra o Epheraima; e e haere hoi te tamarii a Iseraela ia 'na
6 ra ani ai i te parau. Ua tono atura oia i te vea e tii ia Baraka a Abinoama i Kedesa-naphatali ra, e ua na o atura ia 'na. E ere anei ua faaue mai te Atua o Iseraela nei o Iehova, E e haere oe i te moua ra o Tabora, e e aratai atoa oe i na taata hoe ahuru i te tausani no te mau tamarii a Naphatali, e no te mau tamarii a Zebuluna? E na 'u e aratai mai i te tapena o te nuu a Iabina ia Sisera ia oe nei i te pape ra o Kisona, ma te mau pereoo atoa e te taata 'toa no 'na; e na 'u oia e
8 tuu atu i to oe 'na rima. Ua parau maira Baraka ia 'na, E haere atoa oe ra, e tae ia vau i reira; ia ore ra oe ia tae

atoa ra, e ore ia vau e tae. Ua na o atura oia, E haere atoa ia vau; e ore ra oe e tura i taua tere no oe nei, e riro hoi Iehova i te horoa ia Sisera i te rima o te hoe vahine. Ua tia aera Debora i nia, haere atoa 'tura raa o Baraka i Kedesa.

E ua ope maira Baraka ia Zebuluna e 10 ia Naphatali i Kedesa; haere atura oia i nia, e na taata 'toa hoe ahuru i te tausani i te pee atoa raa ia 'na: haere atoa 'tura hoi Debora i nia. No te mau tamarii a 11 Hobaba i te fetii o Mose ra taua taata ra o Hebera Ati Keni ra; e na faa taa e mai oia i te mau Ati Keni ra, ua patia i to 'na tiahapa i pihai iho i te aluna i Zanaima i pihai iho i Kedesa ra. E faa 12 ite hia 'tura Sisera e, ua reva te tamaiti a Abinoama ra o Baraka i nia i te moua ra o Tabora. Ua hasa putu ihora Sisera i 13 te mau pereoo atoa na 'na ra, e iva hanere pereoo auri, e te taata 'toa i o na ra, mai Harosata-guima mai, e te pape ra o Kisona. Ua parau atura Debora ia Ba- 14 raka, A tia i tena 'na; o te mahana hoi teie e horoa mai ai Iehova ia Sisera i to rima na: e ere ua reva na Iehova na mua ia oe 'na? Ua pou ihora Baraka i raro mai nia mai i taua moua ra o Tabora, e na taata 'toa hoe ahuru i te tausani i te pee raa ia 'na ra. Pau ihora Sisera e 15 te mau pereoo atoa na 'na ia Iehova; e te nuu atoa na 'na i tairi hia i te oe i mua i te aro o Baraka; pou ihora Sisera i raro mai nia mai i ta 'na pereoo, horo noa 'tura na raro. Auau atura ra Baraka i te 16 mau pereoo, e te nuu atoa ra, e tae noa 'tura i Harosata-guima: pau roa aera taua nuu a Sisera ra i te pohe i te tairi hia i te oe; aore roa aera te hoe taata i toe.

Area o Sisera ra, i horo noa na oia na 17 raro, e tae atura i te puhapa a te vahine a Hebera Ati Keni ra i Iaela; e hau hoi ta te utuafare o Hebera Ati Keni ra na te arii o Hazora na Iabina. Haere 18 atura Iaela i rapae e farerei atu ia Sisera, e ua na o atura ia 'na, A tapae mai na, e tau raatira e, a tapae mai na i o nei ia 'u nei; eiaha e matau. Ua tapae atura oia ia 'na ra i roto i te puhapa ra, e ua tapoi oia ia 'na i te ahu. Ua parau maira oia 19 ia 'na, Ho mai na i te tahi maa pape na 'u e inu, ua poihaa vau. Ua iriti aera oia i te hoe hue u, ua faa inu atura ia 'na, e ua tapoi faahou atura ia 'na. Ua parau 20 maira oia ia 'na, Tia noa iho na oe i roto i te uputa o te tiahapa nei, e ia haere mai te taata e ui mai ia oe e, ia na o mai e, E taata anei to o na? e parau atu oe, Aita. Ua rave ihora ra taua vahine a 21 Hebera ra o Iaela i te hoe titi tiahapa ra, e hamara hoi tei tana rima, haere maite

atura oia ia 'na ra, (te taoto noa ra oia i te rohirohi,) ua patiti atura i taua titi ra i roto i te rahirahia no 'na ra, e mau roa 'tura i raro i te repo ra, pohe
 22 roa aera oia ra. E inaha, te auau mai-ra Baraka ia Sisera, e ua haere atura Iaela i rapae au e farerei 'tu ia 'na, e ua na o atura ia 'na, A haere mai, e na 'u e faa ite ia oe i te taata ta oe e imi na. Haere atoa maira oia i roto i te tiahapara, e inaha! te vai noa ra Sisera, ua pohe roa, e te titi atoa i te mau noa raa i roto
 23 i te rahirahia ra. Pau ihora te arii o Kanaana o Iabina i te Atua i taua mahana ra, i mua i te aro o te tamarii a
 24 Iseraela ra. Puai atura te rima o te tamarii a Iseraela i te arii o Kanaana ia Iabina i taua mahana ra, e pau roa aera taua arii o Kanaana ra o Iabina ia ratou.

PENE V.

TE SIRE A DEBORA KAUA O BARAKA I TE ORA RAA O ISRAELA.

UA himene ihora Debora e o Baraka a Abinoama i taua mahana ra, na o
 2 aera, E haa maitai ia Iehova, o Iseraela i tahoo hia ra, e te mau taata hoi i te mea ua horoa noa ia ratou ihora.
 3 Ia ite mai outou, e te hui arii e, e faarooroo mai outou, e te hui tavana e! e himene na vau, o vau nei â ia Iehova; e himene au i te Atua no Iseraela ia Iehova.
 4 Ia oe mai Soire mai, e Iehova e, ia oe i haere mai mai te fenua maira mai Edoma, ua aueue te fenua, ua tarapape te rai, ua tarapape te mau ata, ua riro ei pape! Ua tahe te moua i te aro o Iehova; o Sinai iho â i te aro o te Atua o Iseraela o Iehova. I te anotau ia Samagara a Anata ra, i te anotau ia Iaela, aore te mau eatia rarahi ra i haere hia; ua na te ea rii moe ra te ratere i te haere: Ua ano te mau vila i Iseraela nei; ua ano, e ia itea maira vau o Debora ra, ia itea maira vau ei metua i Iseraela nei.
 8 Ua rave ratou i te atua api, ua tac roa te tamai i roto i to ratou mau oire i reira! te itea ra anei te megena e te mahae, e hoe iti ae, i roto ia Iseraela e maha 'toa
 9 ahuru raa o te tausani i reira? Te au nei tau aau i te mau aratai ia Iseraela nei, o tei amui noa mai i roto i te mau taata nei; e haa maitai outou ia Iehova.
 10 O te feia i parahi i nia iho i te mau asini teatea ra, o tei parahi i te faa au raa parau ra, e te feia i haere noa na te eatia ra, e parau na outou. No te umere o te mau tea ra, i te area i te mau vahii pape ra; ua parau ratou i te parau tia a Iehova i reira, i ta 'na ra ravea tia i te vila i Iseraela ra: ua haere to Iehova ra taata i te mau uputa o te oire i reira.

E ara, e ara, e Debora, e ara, e ara e 12 himene i te himene. A tia, e Baraka a Abinoama, a aratai i te feia i titi ai oe ra ei titi.

Ua haere maira te toea i te hui tavana 13 ra, o te taata no Iehova tei haere mai ia 'u nei e aro i te feia puai ra.

No roto ia Epheraima te tumu no ratou 14 i te aro raa 'tu ia Amaleka: e i muri ae ia oe, o Beniamina ia, i roto i to oe ra mau taata ra: e feia aratai tei haere mai no o ia Makira ra, e no o ia Zebuluna te feia papai parau ra. Tei ia Debora te hui 15 inana i o Isahara ra; o Isahara hoi mai ia Baraka ia, ia 'na i pou i raro i te papu ra. E feruri rahi tei te vahii o te Reubena ra! Eaha oe i parahi noa 'i i roto 16 i to oe ra aua mamoe, faaroo noa 'i i te mau tiai puua e hio ra? e feruri rahi tei te vahii o te Reubena ra.

E o Gileada 'toa, parahi noa 'tura i te 17 tahii pae Ioridana ra, e o Dana i roto i ta 'na mau pahii. Tia 'tura Asera i taha-tai, e parahi ihora i roto i te mau ooa no 'na ra.

O Zebuluna raa o Naphatali, o na 18 taata ia i faararu i te pohe, i te toa roto mau i te aro raa ra.

Ua maraa maira te hui arii, ua aro 19 maira; ua aro mai te hui arii o Kanaana i Tanaka, i te pae o te pape ra o Megido: e aore roa te hoc maa arii iti i riro ia ratou. I na te rai mai te mau fetia i te aro, 20 ua aro ratou ia Sisera i to ratou haerea. Na te pape ra na Kisona ratou i rave e 21 pau atura i te pape tahito ra, te pape ra o Kisona. E feia mana tei pau ia oe ra.

Ua fatifati te maiuu o te mau hipu i 22 reira, i te horo pupara noa o te feia i horo ra. E katara outou ia Meroza, te 23 parau maira te melahi a Iehova, e katara hua outou i to reira, no te mea aore ratou i haere mai e tauturu ia Iehova, e tauturu ia Iehova, i taua feia puai ra.

Ia ora roa te vahine ra o Iaela, i te 24 mau vahine ra; te vahine a Hebera Ati Keni ra. E hau oia i te maitai i te mau vahine o te tiahapara ra. Ua ani oia 25 i te pape, e ua horoa 'tu oia i te u i hopoi atu oia i te u i roto i te farii maitai ra. Ua haru tana rima aui i te titi, e ua 26 rave tana rima atau i te hamara teiaha: ua tiapai oia ia Sisera, o te upoo ta 'na i tiapai; ua patiti pupu roa oia i to 'na rahirahia. Ua mairi oia i tana pae avae, 27 ua tiraha oia i raro; ua mairi oia i tana pae avae, ua tiraha ia oia; i te vahii i mairi ai oia ra, o te vai pohe roa raa ra ia.

Ua hio te metua vahine o Sisera na ro- 28 to i te haamaramarama, ua na roto oia i te uputa i te faa ao, ma te pii e, Eaha ra te maoro o ta 'na pereoo i te haerea

mai e? eaha ra ta'na pereoo i roora i
29 e? Ua na o aera te tahi hoa vahine
paari no 'na ra, ua parau atura oia i
30 teie nei parau ia 'na. E ere anei tei ma-
nuia, e te opere aera i te taoa? ta te feia
rahi ra, te ta tai hoe ra e te tai piti hoi i
te vahine i te taata hoe? ta Sisera ra, e
tufaa taoa purepure ia, e tufaa i ohipa
hia i te au rave rahi te huru ra, e tufaa
unsauna no te ai, i ohipa hia i te au e piti
atou pae au ra?

31 Ia na reira atoa te mau enemi atoa no
oe i te pohe, e Iehova e: area te feia i
hinaaro ia oe ra, ia riro ia ratou mai te
mahana ia hiti mai to 'na anaana rahi ra!
E muri aera, parahi noa ihora taua fenua
ra ma te hau, e a maha aera ahuru raa o
te matahiti ra.

PENE VI.

TE ATI ISRAELA I TE HAA FAO RAA HIA
E MIDIANA RA.

U A rave ihora te tamarii a Iseraela
i te ino i mua i te mata o Iehova
ra; e ua tuu atura Iehova ia ratou i
te rima o Midiana, e a hitu aera mata-
2 hiti. E etaeta maira te rima o Midiana
ia Iseraela, *horo atura* te tamarii a Isera-
ela i te aro o Midiana, e ua o ihora i te
tapuni raa no ratou, e te mau ana, e te
man pare haapuaora e vai i nia i te moua
3 ra. E ua tanu ana e te Ati Iseraela i te
maa i te fenua ra, ua haere mai te Ati
Midiana i reira, e te Ati Amaleka, e to
4 te hitia o te ra ra e rave ia ratou; E ua
patia ratou i te tiahapa i pihai iho, e ua
rave haapau roa i te maa o te fenua,
e tae noa 'tura i Gaza, aore roa e maa
i vai iho hia na Iseraela, aore roa e ma-
5 moe, aore e bovi, aore e asini. I haere
mai hoi ratou ma to ratou mau tiahapa,
e ta ratou mau puaa, mai te vivi ra
ratou i te rahi i te haerea mai; e ore
hoi ratou e ta ratou mau kamela 'toa e
hope ia taio ra: i haere mai ratou i nia i
6 te fenua e rave haapau roa. Veve rahi
roa 'tura to Iseraela i te Ati Midiana ra:
ua tiaoro ra te tamarii a Iseraela ia Ie-
7 hova. E tei te tiaoro raa te tamarii a
Iseraela ia Iehova ra, i te Ati Midiana
8 ra, Ua tonu maira Iehova i te hoe perop-
heta i te tamarii a Iseraela ra, o tei pa-
rau mai ia ratou e, Te na o maira te Atua
o Iseraela ra o Iehova, I aratai mai au ia
outou mai Aiphiti maira, mai roto hoi
9 i te utuafare i tavini ai ra; E ua faa
ora vai ia outou i te rima o to Aiphiti,
e te rima 'toa o te feia 'toa i hamani ino
mai ia outou; e ua tiavaru vau ia ratou
i mua ia outou, e ua horoa vau i to
10 ratou fenua no outou; E ua parau atura
vau ia outou, O vau to outou Atua ra

o Iehova; eiaha outou e matau i te
mau atua o te Ati Amori, no ratou te
fenua ta outou e parahi na; aita aenei
ra outou i faaroo mai i tau reo.

Ua haere maira te hoe melahi a Iehova, 11
e ua parahi ihora i raro ae i te ale a Ioasa
Ati Abiezara, i Ophera ra; te papai ra
ta 'na tamaiti o Gideona i te sitona i te
nenei raa vine ra, ia moe, ia ore ia itea e
te Ati Midiana ra. Ua fa maira te melahi 12
a Iehova ia 'na ra, e ua na o maira ia 'na,
Tei pihai iho Iehova ia oe, e tena 'na taata
puai e te itoitou ra. Ua parau atura Gi- 13
deona ia 'na, E tau fatu e, tei pihai iho
Iehova ia matou ra, eaha matou i roohia
mai ai i teie nei mea rahi? tei hea hoi te
mau semeio na 'na ta to matou mau metua
i parau mai ia matou nei e, E ere
anei o Iehova tei aratai mai ia tatou mai
Aiphiti mai? i teie nei ra, ua faarue mai
Iehova ia matou, e ua tuu ia matou i te
rima o te Ati Midiana. Ua fariu maira 14
Iehova ia 'na, e ua na o maira, A haere
ma tena 'na maa puai no oe 'na, e na oe e
faa ora ia Iseraela i te rima o te Ati Mi-
diana: e ere anei ua tonu vau nei ia oe?
Ua parau atura oia ia 'na, E tau fatu e, 15
eaha te ravea e ora 'i Iseraela ia 'u? Inaha,
e fetii haahaas to 'u ia Manase nei, e o vau
hoi tei iti roa i te fetii o to 'u ra metua.
Ua na o maira Iehova ia 'na, Ei pihai mau 16
iho vau ia oe, e na oe e teparahi i te Ati
Midiana mai te mea e taata hoe nei. Ua 17
parau atura oia ia 'na, Ua ite hia mai au
e oe i teie nei ra, e faa ite mai oe i te ta-
hi semeio, *ia ite au e*, te parau maira oe
ia 'u. Eiaha oe e haere e, e ia hoi mai 18
au ia oe nei, ia hopoi mai au i ta 'u
nei menehe iti, e tuu i mua i to aro na.
Ua na o maira oia, E parahi au, e ia hoi
faahou mai oe ra.

Ua haere ihora Gideona i roto, ua 19
tunu ihora i te hoe pinia puasaniho, e te
hoe epha faraoa ei pane faahopue ore; ua
tuu ihora oia i te puaa i roto i te ete, e
ua tuu i te vai tunu puaa i roto i te hoe
aau, ua hopoi atura ia 'na i raro ae i taua
ale ra, ua tuu atura ia 'na ra. Ua parau 20
maira te melahi a te Atua ia 'na, A rave
mai i te puaa, e na pane faahopue ore nei,
e tuu 'tu i nia iho i teie nei mato, a ninii
ai i te vai tunu puaa na. E ua na reira
hoi oia. Ua faa roto ihora te melahi a 21
Iehova i te raau i tana rima, ua faa tiaia
maira i te auru raau i taua puaa ra e na
pane faahopue ore ra; ua pururo maira te
auahi no roto i taua mato ra, pau roa aera
te puaa e na pane faahopue ore ra: moe
atura taua melahi a Iehova ra aore atura
oia i ite. Ite aera Gideona e, e melahi 22
na Iehova, e ua na o aera Gideona, Aue au
nei, e te Fatu, e Iehova e! o vau i ite i te

- melahi a Iehova, to 'u mata e to 'na mata.
- 23 Ua parau maira rā Iehova ia 'na, Ia ora na oe; eiaha e matau; e ore oe e pohe.
- 24 Ua patu ihora Gideona i te tahi fata na Iehova i reira, mairi ihora i te ioa ia Iehova-saloma: e te vai noa ra i teie nei mahana i Ophera i o te Ati Abiezara ra.
- 25 Tāua rui ra hoi ta Iehova parau raa mai ia 'na e, A rave oe i te bovi api e te tahi hoi o te bovi matahiti hitu a to metua ra, e haa marua i te fata a Baala i raro, te fata a to metua ra, a tapu ai i te ururāu i pi-
- 26 hai ihora; A patu ai oe i te tahi fata na to Atua ra na Iehova i nia iho i teie nei mato ma te haapao raa mau ra, a rave ai i te piti o te bovi ra e hopoi mai ei ole, e te raau o te vahī ururāu ta oe e tapu ra
- 27 ei vahie. Ua maiti ihora Gideona i na taata tino ahuru no roto i te mau tavini no 'na ra, ua rave ihora oia i ta Iehova i parau mai ia 'na ra; e no te mea, te matau ra oia i te utuafare o tana metua, e te mau taata o te oire, aita aera e tia ia rave i te ao, ua rave atura i te po.
- 28 E ia ara te mau taata o te oire i te poi-poi roa ra, inaha, ua parari te fata a Baala tei raro, e ua tapu hia te ururāu i pihai ihora, e ua hopoi hia te piti o te bovi i nia iho i te fata i faa tia hia ra.
- 29 Ua na o ihora ratou ratou iho, Na vai rā teie i rave, ua imi ihora ratou, ua ui haere, e ua na o aera ve tahi, Na Gideona
- 30 a Ioasa teie i rave. Ua parau maira te mau taata o te oire ia Ioasa, Ho mai na i to tamaiti ia pohe oia, no te mea, ua tapu oia i te fata a Baala, e ua tapu hoi oia i
- 31 te ururāu i pihai ihora. Ua parau atura Ioasa i taua feia 'toa i tia mai i mua ia 'na ra, Na outou e faa tia ia Baala? Ia faa ora noa 'tu outou ia 'na ra, e pohe ia oia tei faa tia ia 'na, eita ia e ao e pohe ai. E atua oia ra, na 'na ia e faa tia ia 'na iho i te taata i haa parari i ta 'na fata.
- 32 Mairi hia ihora oia o Ierubaala i taua mahana ra, tana metua i parau ra e, Na Baala e maro ia 'na, oia i haa parari i ta 'na fata.
- 33 Ua haa putuputu ihora te Ati Midiana 'toa, e te Ati Amaleka 'toa, e to te hitia o te rā atoa ra, e ua haere ihora i te tahi pae, e ua patia ihora i te tiahapa i te peho
- 34 ra o Iezeraela. Ua haere maira te Varua o Iehova i nia ia Gideona, e ua faa oto ihora oia i te pu, e ua haa putu maira i
- 35 te Ati Abiezara ia 'na ra. Ua tonu atura oia i te vea i o Manase atoa ra; e ua haa putuputu atoa mai ratou ia 'na ra: e ua tonu hoi oia i te vea i o Asera, e i o Zebuluna, e ia Naphatali, e ua haere atoa maira ratou ia 'na ra.
- 36 Ua parau atura Gideona i te Atua, E faa ora mau oe ia Iseraela i to 'u nei rima,

ta oe hoi i parau maira, Inaha, e tuu vau 37 i te hoe ota huruhuru mamoe i nia i te alona nei, e ia hio vau e, e hau to nia i te ota huruhuru mamoe anae ra, e te maro noa ra te repo e ati noa 'e, e ite ia vau i reira e, e faa ora oe ia Iseraela i to 'u nei rima, mai ta oe hoi i parau maira. E oia mau atura hoi; e ao aera hoi, ua 38 tia aera oia i nia i te poi-poi roa, ua nenei ihora i taua ota huruhuru ra, ua taviri ihora, e i roa aera te hoe aua pape i te hau no roto i taua ota huruhuru ra. Ua 39 parau atura Gideona i te Atua, Eiaha oe e riri hua mai ia 'u, hoe a 'u parau raa toe: hoe a 'u tamata raa toe i te ota huruhuru nei; ia hau hia to nia i te repo e ati noa 'e, e ei nia i te ota huruhuru anae ra te maro. Ua na reira hoi te 40 Atua i taua rui ra, o te ota huruhuru anae ra tei maro, e e hau anae to nia i te repo e ati noa 'e.

PENE VII.

TE NUU O TE ATI ISERAELA I TE FAA ITI RAA HIA RA.

U A tia aera Ierubaala, oia Gideona, e te taata 'toa i pihai iho ia 'na ra, i te poi-poi roa, e ua patia ihora i te tiahapa i pihai iho i Ene-haroda; tei te pae i apatoa te nuu Ati Midiana i te pae moua ra o More, i te peho ra. Ua parau 2 maira Iehova ia Gideona, E rahi hua tena 'na man taata ia oe 'na ia horoa vau i te Ati Midiana i to ratou rima, oi teoteo Iseraela i mua ia 'u, oi parau e, I ora matou i to matou iho rima. E tena 'na, 3 e haere e parau atu, ia ite mai to mau taata ra, e na o atu, O tei taiā ra, o tei matau ra, e hoi oia i tena 'na, mai te moua 'tu nei o Gileada. Ua hoi atura, e piti ia ahuru e piti tiahapa i te tausani no roto i taua feia ra; toe ihora hoe ahuru i te tausani. Ua parau maira Ie- 4 hova ia Gideona, E rahi huā tena 'na mau taata, aratai mai oe ia ratou i te pae pape nei, ia tamata 'tu vau ia ratou ia ite oe: e ta 'u e parau atu ia oe e, E haere atoa teie, e haere atoa ia; e ta 'u e parau atu ia oe e, Eiaha teie e tae, eiaha te reira e tae. Ua aratai atura oia i te mau taata i raro i te pae pape ra: e ua parau maira Iehova ia Gideona, O te taata 'toa e miti noa i te pape i te arero ra, mai te uri e miti ra, e faa taa e oe i te reira; e na reira 'toa hoi oe i te mau taata 'toa e tuu i te turi i raro a inu ai. E taua feia i miti noa ra, tei tahahu noa 6 i te rima a ta ati ai i te vaha, e toru ia hanere; aera te tahi pae atoa o taua mau taata ra, ua tuu ia i na turi i raro a inu ai i taua pape ra. Ua parau maira Iehova 7 ia Gideona, E faa ora vau ia outou i te

- rima o na taata e toru hanere i miti noa i te pape ra, e e tuu hoi au i te Ati Midiana i to outou rima: e te tahi pae taata 'toa ra, e tuu ia ia haere noa na i to 8 ratou ra vahi mau. Ua rave ihora te mau taata ra i te maa e te mau pu atoa i to ratou ra rima: taua na taata e toru hanere ana e ra ta 'na i tapea, tuu atura ra i te tahi pae Iseraela 'toa ra ia haere noa na i to ratou ra mau puhapa. Tei raro iho te nnu Ati Midiana tei te peho.
- 9 Ua parau maira Iehova ia 'na i taua rui ra, A tia, a haere i taua tiahapa ra, ua 10 horoa hia e au i to rima. E te matau ra o ia haere i raro ma te taata 'toa, e haere noa o oe ana ra, e to tavini ra o 11 Phara i taua tiahapa ra; E e ite oe i ta ratou parau; e muri as e itoitoe ia oe ia haere ma te taata 'toa i taua tiahapa ra. Haere atura oia i raro, raua o tana tavini ra o Phara, i te tiahapa o te mau aito i 12 te hiti o taua puhapa ra. Te tarava noa ra te Ati Midiana, e te Ati Amaleka, e to te hitia o te ra i taua peho ra mai te vivi ra te rahi; e ta ratou mau kamela eita e hope ia taio, mai te one tahatai ra 13 te rahi. E tae atura Gideona i reiru, inaha, te faa ite ra te hoe taata i te tahi i ta 'na taoto, te na o ra, Inaha, e taoto ta 'u, ua mairi mai te hoe pane kerite i roto i te puhapa Ati Midiana nei, e ua haere maira i te hoe tiahapa, ua tairi ihora, e mairi ihora i raro, e ua faa tiopa aera, e tarava noa ihora taua tiahapa ra i raro 14 i te repo. Ua na o aera te tahi, O te o'e te reira a Gideona, a te tamaiti a Ioasa ra, e taata Iseraela; ua horoa te Atua i te Ati Midiana e te nnu atoa nei i tana rima.
- 15 E ite aera Gideona i taua taoto ra i te faa ite raa hia, e te au raa, ua haa maitai oia i te Atua, e ua hoi maira i te tiahapa o Iseraela, ua parau maira, A tia; ua tuu mai Iehova i te nnu Ati Midiana i 16 to outou rima. Ua faa tas ihora oia i na taata e toru hanere ra ia toru pupu, ua tuu ihora i te pu i te rima o te taata 'toa e ati noa 'e, e te aua, e te lamepa i roto i 17 taua mau ana ra. E ua na o atura oia ia ratou, E hio mai outou ia 'u, a na reira 'toa i; e hio mai outou, ia tae au i te hiti o taua tiahapa ra, mai ta 'u ra e 18 rave ra, e na reira 'toa outou. I faa oto vau e to 'u atoa ra pupu i te pu ra, e faa oto atoa outou i te pu e ati noa 'e taua puhapa ra, a parau atu ai e, O te o'e a Iehova, e ta Gideona.
- 19 Tae atura Gideona e na taata hoe hanere ia 'na ra i te hiti o taua tiahapa ra, i te ara raa i ropu, no tuu hia ihora taua tiai raa ra e ratou ra; ua faa oto ihora ratou i te mau pu, e ua haa parari ihora

i te mau ana i to ratou mau rima. E ua 20 faa oto atoa na pupu e toru i te mau pu, e ua haa parari i te mau aua, e ua mau ihora i te mau lamepa i to ratou rima au, e na to ratou rima atou i rave i te mau pu ei faa oto raa; e ua pii atura ratou, O te o'e a Iehova, e ta Gideona. Ua tia 21 noa ihora ratou atoa ra, i to 'na vahi, i to 'na vahi, e ati noa 'e taua tiahapa ra. Rapu noa 'tura taua tiahapa 'toa ra; e ua aue noa ihora, e fati noa 'tura. Ua faa 22 oto ihora hoi na taata e toru hanere ra i te pu, e ua faa fariu Iehova i te o'e a te taata 'toa i mia ia ratou iho, e ati noa 'e taua nnu atoa ra; horo atura taua nnu atoa ra i Bete-sita i Zereata, e tae atura hoi i Abele-mehola i pihai iho i Tabata. Ua haa putuputu ihora to Iseraela, to Na- 23 phatali, e to Asera, e to o i o Manase atoa ra, e ua tipapa 'tura i te Ati Midiana.

Ua tono atura Gideona i te vea e ati 24 noa 'e te moua ra o Epheraima, e parau atu e, E haere mai, e rave i te Ati Midiana, ia noa na pape ra o Bete-bara e Ioridana ia outou. Ua haa putuputu ana ihora to Epheraima 'toa ra, ua noa ihora na pape ra o Bete-bara e Ioridana. E ua 25 noa ihora ia ratou na arii o te Ati Midiana ra toopiti, o Oreba, e o Zeeba; ua taparahi ihora ratou ia Oreba i mia i te mato o Oreba; e ua taparahi ratou ia Zeeba i te nenei raa vine o Zeeba ra, e ua auau atura i te Ati Midiana, e ua hopoi maira i te upoo o Oreba e to Zeeba ia Gideona ra, i te tahi pae Ioridana ra.

PENE VIII.

TE ATI EPHERAIMA I TE HAA NAURUURU RAA HIA RA.

Ua parau maira to Epheraima ia 'na, Eaha oe i na reira i ia matou, i ore oe i tii mai ai ia matou ia oe i haere e aro i te Ati Midiana ra? Ua avau hua maira ratou ia 'na. Ua parau atura ra 2 oia ia ratou, E vahi iti ta 'u i rave i ta outou, e ere anei te maitai rahi to te toea vine a Epheraima, i te vine auhune vai tia a Abiezara ra? Ua tuu mai hoi te 3 Atua i na arii Ati Midiana ia Oreba raua o Zeeba i to outou rima: eaha hoi ta 'u faufaa iti i noa i ta outou? ua mahoru ihora to ratou riri ia 'na ia parau hia 'tu e ana te reira parau.

Tae atura Gideona i Ioridana, e ua 4 haere atura i te tahi pae au, oia, e na taata e toru hanere ia 'na ra, ua psu te aho, te tipapa noa ra ra. Ua parau atura oia i te mau taata no Sukota, E ho mai 'na i e fanu tau pane na te mau taata e pee mai ia 'u nei; ua rohirohi ratou, e te

- tipapa nei au i na arii o Midiana ia Zeeba 6
 raua o Zalamuna. Ua parau maira te feia rarahi o Sukota ra, Tei to rima anei hoi Zeeba e Zalamuna i tena 'na, a horoa 'tu ai matou i te maa i te nuu na 7
 oe 'na? Ua parau atura Gideona, I tena 'na, ua tuu anae hia mai Zeeba e Zalamuna e Iehova i tau rima nei, ua motu-motu outou i te tataramoā e te raau taratarā o te medebara nei ia 'u.
- 8 E mai reira, hoi haere atura oia i nia i Peniala, e ua na reira 'toa 'tu oia ia ratou; e ua parau maira te mau taata o Peniala ia 'na, mai ta te mau taata o Sukota i parau maira. Ua parau atura oia i te mau taata o Peniala, na o atura, Ia hoi faahou mai au ma te hau ra, e parari roa teie nei pare ia 'u.
- 10 Tei Karakara Zeeba raua o Zalamuna, e te nuu atoa na raua ra, hoe ahuru ma pae i te tausani, e toea anae no te nuu atoa no te hitia o te rā ra, hoe hoi hanere te tausani e piti ahuru o te taata i 11
 pohe e aito anae. Haere atura Gideona na roto i te feia i parahi i te mau tiahapara, i na Noba e na Logeba i te pae i te hitia o te rā ra, taparahi ihora i taua nuu 12
 ra, te vai haapao ore noa ra hoi. E ua fati ihora Zeeba raua o Zalamuna, ua auau atura oia, e noa 'tura taua na arii o Midiana ra, o Zeeba raua o Zalamuna e pau roa 'tura taua nuu atoa ra.
- 13 Ua hoi maira Gideona a Ioasa mai te tamai mai, mai te vahī teitei Haresa mai, 14
 E noa ihora te hoe taata iti api no te mau taata i Sukota ra, e ua ui atura ia 'na; e ua faa ite maira oia ia 'na i taua feia rarahi i Sukota ra, e te feia haava, e 15
 hitu ahuru e hitu tiahapa i te taata. Ua haere maira oia i taua mau taata i Sukota ra, e ua na o maira, A hio mai na ia Zeeba e ia Zalamuna, i ta outou i tahito mai ia 'u ra, ta outou i parau maira e, Tei to rima anei hoi Zeeba raua o Zalamuna i tena 'na, a horoa 'tu ai matou i te maa na to mau taata e rohirohi 16
 na? Ua rave ihora oia i te feia rarahi no taua oire ra, e te tataramoā e te raau taratarā o te medebara ra, e ua papai ihora 17
 oia i to Sukota i te reira. E ua tue ihora oia i te pare i Peniala e parari atura i raro, e na taparahi pohe roa i te mau taata no taua oire ra.
- 18 Ua parau atura oia ia Zeeba raua o Zalamuna, Eaha te huru o na taata ta orua i taparahi i Tabora ra? Ua na o maira raua, Mai ia oe atoa ra ratou te huru, mai te tamarii a te taata 19
 arii atoa ratou. Ua parau atura oia, E taeae anae ia no 'u, na to 'u ra metua vahine i fanau: te ora ra Iehova, e ore orua e pohe ia 'u, ahiri orua i faa ora ia

ratou. Ua parau atura oia i ta 'na tamai-20
 ti matahiapo atua ia Ietera, A tia, a taparahi, Aita aera rā taua tamaiti ra i unuhi i ta 'na oē: te matau ra hoi oia, e tamaiti api hoi oia. Ua na o maira Zeeba raua 21
 o Zalamuna. O oe te tia mai e taparahi ia maua, e au hoi to te taata puai i to 'na ra paari. Ua tia aera Gideona, ua taparahi ihora ia Zeeba raua o Zalamuna, e ua rave ihora i te taoa faaunauna, e to nia i te ai o ta raua ra pue kamela.

Ua parau maira te mau taata Iseraela 22
 ia Gideona, Ei nia roa iho oe ia matou, o oe, e to tamaiti, e te mau tamaroa 'toa a to tamaiti ra; ua faa ora iho nei hoi oe ia matou i te rima o Midiana. Ua parau 23
 atura Gideona ia ratou. Eiaha vanu ei nia iho ia outou, e eiaha 'toa tau tamaiti ei nia iho ia outou; o Iehova to nia iho ia outou. E ua na o atura Gideona ia 24
 ratou, Hoe roa a 'u mea e ani atu ia outou, e horoa mai outou atoa e ati noa 'e i te mau poe i noa ia outou i te pau nei, e poe auro hoi to Ati Isemaela ra. Ua parau maira ratou, E horoa noa ia 25
 matou i te reira. Ua hohora ihora ratou i te hoe ahu, e ua tuu anae ihora te taata 'toa i te poe i roto, i tei noa ia 'na i te pau ra. E te faito raa o taua mau poe 26
 auro ta 'na i ani ra, hoe ia tausani e hitu hanere i te sekela auro; a taā ē atu ai te poe, e te hei, e te ahu ute, i nia i na arii o Midiana ra, e na fifi i nia i te ai o na kamela ra. Ua hamani ihora Gideona 27
 i te tahi ephoda i taua auro ra, e ua tuu ihora i roto i to 'na iho oire i Ophera; taiva 'tura Iseraela 'toa, haere atura i reira i taua mea ra: riro atura taua mea ra ei marei no Gideona, e to 'na 'toa ra utuafare.

Vi roa aera Midiana i te aro o te ta-28
 marii a Iseraela ra, aita 'tura ratou i upoo tia faahou: hau ihora te fenua i te anotau ia Gideona, e a maha aera ahuru raa i te matahiti. Ua haere ihora Ieru-29
 baala a Ioasa, parahi ihora i to 'na ihora utuafare. E hitu ahuru a Gideona ta-30
 marii tamaroa, na 'na iho i fanau; e rave rahi hoi ta 'na mau vahine. E tamaiti hoi 31
 ta 'na i te palake na 'na i parahi i Schemara, o Abimeleha to 'na ioa. Pohe ruhi-32
 ruhia noa Gideona a Ioasa ra, e huna hia ihora i roto i te menema o tana metua tane ra o Ioasa, i Ophera i o te Ati Abiezara ra. E pohe atura Gideona, taiva 33
 faahou atura te tamarii a Iseraela i te pee raa ia Baala, e ua faa riro atura ia Baala-berita ei atua no ratou. Aore aera te 34
 tamarii a Iseraela i manao i to ratou Atua ia Iehova, o tei faa ora ia ratou i te rima o to ratou atoa ra mau enemi e ati noa 'e. Aore atoa hoi ratou i haapao maitai i te 35

utuafare o Ierubaala ra o Gideon, i te mau hamani maitai atoa no 'na ia Iseraelsa ra.

PENE IX.

TE ATI ISERAELA I TE HOI FAAHOU RAA I TE HAAMORI IDOLO.

HAERE atura hoi Abimeleha a Ierubaala i Sehema, i te fetii o tana metua vahine ra, e ua paraparau oia ia ratou, e te fetii atoa ra i te utuafare o te metua tane o tana metua vahine ra, na o 2 atura, Teie ta 'u parau ia outou, e parau na outou i te mau taata atoa i Sehema nei ia ite ratou, E o tera anei te maitai, o te mau tamarii atoa e hitu ahuru a Ierubaala, o te arii ia i nia iho ia outou, e ei arii taata hoe anei? E haa manao hoi outou, e no to outou ivi hoi au, e no 3 to outou io ra. Ua parau atura te fetii o tana metua vahine ia 'na, i mua i te mau taata atoa i Sehema, i taua mau parau atoa ra; riro maira to ratou aau ia Abimeleha; ua na o aera hoi ratou, O to 4 tatou ia taeae. Ua hopoi maira ratou i e hitu ahuru moni ario na 'na, no roto i te fare o Baala-berita, e ua tarahu atura Abimeleha i te taata rii haapao ore ori haere noa i taua ario ra, o tei pee mai ia 5 ia 'na ra. Haere atura oia i te utuafare o tana metua tane i Ophera, ua taparahi ihora i tana mau taeae, i te mau tamarii a Ierubaala, e hitu ahuru i te taata i nia i te ofai hoe ra; toe ihora te tamaiti hopea a Ierubaala o Iotama; tapuni atura 6 hoi oia. Ua haa putuputu atoa maira te mau taata i Sehema ra, e to Bete-milo atoa ra, e ua tii atura, ua faa arii ia Abimeleha i te aluna e tia i Sehema ra.

7 E ia faa ite atu ratou ia Iotama i te reira parau, haere atura oia i nia i te moua ra o Gerezima, tia ihora, e ua pii hua maira tana reo, na o maira ia ratou, E faaroo mai outou ia 'u, e te mau taata no Sehema nei, ia faaroo mai hoi te Atua 8 ia outou 'na. Haere atura te mau raau e faa tahinu i te tahi arii i nia iho ia ratou; e ua parau atura ratou i te raau ra 9 i te olive, Ei arii oe no matou. Ua parau maira ra taua raau ra e olive, E faaruc hoi au i to 'u nei hinu e tura 'i te Atua e te taata 'toa, a haere ai ei arii i nia iho 10 i te mau raau ra? Ua parau atura te mau raau i te suke ra, E haere mai oe ei arii i nia iho ia matou. Ua parau maira 11 ra te suke ia ratou, E faarue hoi au i to 'u nei momona, e te huero maitai roa nei, a haere atu ai ei arii i nia iho i te mau 12 raau ra? Ua parau atura te mau raau i te vine, E haere mai oe ei arii i nia iho 13 ia matou. E ua parau maira te vine ia ratou, E faarue hoi au i ta 'u nei vine e

oaoa 'i te Atua e te taata 'toa, a haere atu ai ei arii no te mau raau ra? Ua parau 14 atura te mau raau atoa i te tataramoa, e haere mai oe ei arii i nia iho ia matou. Ua parau maira tana tataramoa ra i te 15 mau raau ra, E faa tahinu mau ta outou ia 'u ei arii i nia iho ia outou 'na, e haere mai i roto i to 'u nei marn a faa ruru ai; e aore ra, ia puroro atu te auahi no roto i te tataramoa e ia pau atu te mau arezi i Lebanona ra. E tena 'na, e mea mau, e 16 e mea tia ta outou i rave iho na, i te faa arii raa ia Abimeleha; e ua hamani maitai outou ia Ierubaala e to 'na ra utuafare, e ua rave outou i tei au ia 'na ra; Ua ato hoi tau metua i ta outou tamai, 17 e ua faa ruru oia i to 'na pohe ia outou, e ua faa ora oia ia outou i te rima o Midiana. Ua tia iho nei ra outou, ua rave 18 iho nei i te fare o tau metua, e ua taparahi outou i ta 'na mau tamarii, e hitu atoa ahuru raa i te taata i nia i te ofai hoe; e ua faa arii iho nei i te tamaiti a tana tavini vahine ia Abimeleha ei arii i nia iho i to Sehema, no te mea no to outou fetii oia. E parau maitai mau e te 19 tia ta outou ia Ierubaala e to 'na utuafare i teie nei mahana, a oaoa outou ia Abimeleha, a oaoa hoi oia ia outou: E aore 20 ra, ia puroro atu te auahi no roto ia Abimeleha ia pau atu te mau taata no Sehema, e to Bete-milo; ia puroro mai hoi te auahi no roto i te mau taata no Sehema, e no Bete-milo, e ia pau Abimeleha. Horo etaeata 'tura Iotama i Bere i 21 te matau i tana taeae ia Abimeleha, parahi atura i reira.

E a toru aera o Abimeleha matahiti i 22 te arii raa i Iseraelsa ra, Ua tuu ihora te 23 Atua i te varua au ore i roto ia Abimeleha, e te mau taata o Sehema ra; ua tahoma ihora to Sehema i ta ratou parau ia Abimeleha. Ia tahoo hia te hamani 24 ino i te mau tamarii a Ierubaala e hitu ahuru ra, e ia iri to ratou toto i nia i to ratou taeae ia Abimeleha, o tei taparahi ia ratou ra, e ia nia 'toa i te mau taata o Sehema i tauturu mai ia 'na i te taparahi raa i taua mau taeae no 'na ra. Ua tuu 25 ihora to Sehema i te taotooto ia 'na i nia i te moua, e ua haru ratou i te mau taata 'toa i na reira mai i te haere; e faa ite hia ihora Abimeleha. Ua haere maira Gaala 26 a Ebeda e tana mau taeae atoa i Sehema; e ua tiaturi te mau taata o Sehema ia 'na. Haere atura ratou rapae au i te mau 27 aua ra, ua pofai maira i te vine i ta ratou mau o vine ra, e ua ta taahi i te vine; e ua faa tupu ihora i te oroa amu raa maa, e ua haere i roto i te fare o to ratou atua, e ua amu, e ua innu i te vine, e ua tuhi hoi ia Abimeleha. Ua na o aera 28

Gaala a Ebedara, O vai Abimeleha, o vai teie nei taata o Sehema, a faaroo atu ai tatou ia 'na? E ere anei oia te tamaiti a Ierubaala, e o Zebula to 'na tavini ra? e tavini outou i te mau taata o te metua o Sehema ra o Hamora: eaha ra hoi ta-
 29 tu e faa riro hia i ei tavini no 'na? Ahiri teie feia i raro ae ia 'u ra e! e ore e mahia ua taa e Abimeleha ia 'u: e parau vau ia Abimeleha e, A taahi na i te nuu
 30 na oe, a faa taa mai na i te atea. Ite aera te tavana o te oire ra o Zebula i tana parau a te tamaiti a Ebedara a Gaala,
 31 riri aera oia. E ua tonu huna 'tura oia i te vea ia Abimeleha, na o atura, Inaha, te tamaiti a Ebedara o Gaala e tana mau taecae atoa, tei Sehema mai nei; e inaha, te ahu pare nei ratou i taua oire nei ia
 32 oe. E tena 'na, e tia oe i nia i te po, oee, e te mau taata 'toa i o oe 'na a taotooto ai
 33 i roto i te aru; A tia i oe i nia i te poi-poi roa i te hiti raa mahana ra, a horo noa mai ai e rave i te oire nei; e ia haere oia e to 'na ra mau taata i rapae e aro ia oe ra, a rave hua oe i ta oe e hinaro ra.
 34 Ua tia aera Abimeleha e te mau taata 'toa i o na ra i te po, ua tuu ihora i te taotooto ia Sehema, e maha 'toa pupu
 35 taoto. Haere atura Gaala a Ebedara i rapae, tia noa ihora i te uputa o te oire ra, ua tia aera Abimeleha e te mau taata i o na ra i nia, i taua mau taotooto raa ra.
 36 E ite aera Gaala i taua mau taata ra, ua na o aera oia ia Zebula, Inaha, e taata anae te pou maira i raro mai nia mai i te moua. Ua parau atura Zebula ia 'na, E maru ia no te moua ta oe e hio na, mai te taata te
 37 huru. Ua parau faahou atura Gaala, na o atura, Inaha, e taata anae te pou maira mai nia mai i te mau vahie teitei ra; e te haere maira hoi te tahi pupu na pihai
 38 iho i te aluna a Meonenima. Ua parau maira Zebula ia 'na, Tei hea ihora te parau na oe ra, ta oe i parau ra e, O vai Abimeleha, i fas riro hia i tatou ei tavini no 'na? E ere anei o taua feia ta oe i vahavaha ra i tera 'e? e tena 'na, teie ta 'u
 39 parau ia oe, e haere oee e aro atu. Haere atura Gaala i rapae na mua i te mau taata o Sehema, ua aro atura ia Abimeleha.
 40 Ua aro maira Abimeleha ia 'na, e fati maira oia i mua i tana aro; e rave rahi tei pohe o te putaputa, e tao roa maira i
 41 te uputa o te oire ra. Parahi ihora Abimeleha i Aruma; e ua tiavaru atura Zebula ia Gaala i rapae, e tana mau taecae atoa ra, eiaha ratou e parahii i Sehema.
 42 Poi-poi aera ra, parau hia 'tura Abimeleha e, te haere anae ra te mau taata i
 43 rapae i te vahie atea ra; Ua rave ihora, ua faa taa ihora oia i te mau taata no 'na

e toru pupu, na taotooto ihora i roto i te aru, ia ite oia, e inaha, ua reva mai a te taata i rapae mai roto mai a i te oire; ua tia aera oia, ua rave ia ratou. Ua horo 44 ihora Abimeleha, e to 'na 'toa ra pupu taata na mua, e ua tia noa ihora i te uputa, i te tomo raa i roto i te oire, ua rave ihora i na pupu toe e piti ra i taua feia 'toa i rapae au ra, e ua taparahi. Ua aro atu- 45 ra Abimeleha i te oire e po noa 'tura taua mahana ra, e pau ihora taua oire ra ia 'na, e ua taparahi ihora i te mau taata 'toa i roto ra, haa parari atura hoi i te oire i raro, e ua ueue atura hoi i te miti.

Ite aera te mau taata 'toa no te pare 46 i Sehema i te reira, horo atura ratou i roto i te pare haapuora i te fare o te atura ra o Berita. E faa ite hia 'tura Abime- 47 leha, e ua putuputu te mau taata 'toa no te pare i Sehema i reira; Haere atura 48 Abimeleha i nia i te moua ra o Salemona, oia, e te mau taata 'toa i o na ra; ua rave ihora Abimeleha i te hoe opahi i tana rima, e ua tapu ihora i te hoe amaa raa, e ua rave ihora, ua tuu i nia i tana tapono, ua parau atura i te mau taata 'toa ra, Te ite maira outou i tei rave hie e au nei, e na reira vave outou atoa na. Ua tapu 49 atura te taata 'toa e ati noa 'e i ta 'na amaa raa, e ua pee maira ia Abimeleha; ua ta ati ihora i taua pare haapuora ra, e ua tutui i taua pare ra i te aushi. Pau ihora te mau taata 'toa no tana pare i Sehema ra i te pohe, hoe 'toa tausani; e te mau vahine atoa hoi.

Haere atura Abimeleha i Tebessa, pa- 50 tia ihora i te puhapa i reira e rave ia Tebessa, e pau ihora. E pare eteata ra 51 tei roto i taua oire ra, horo atura te mau tane e te mau vahine atoa i reira, to taua oire atoa ra hoi e hope roa aera; e ua ta mau ihora ratou i te tomo raa, e ua haere atura i nia iho i taua pare ra. Ua 52 haere maira Abimeleha, ua aro maira i taua pare ra; e ua haere ihora oia i te uputa o taua pare ra e tutui i te aushi. Ua taora ihora ra te hoe vahine 53 i te tahi maa ofai mule i nia i te upoo o Abimeleha; parari ihora tana apu upoo. Ua parau oioi atura oia i te tamaiti hopoi 54 mauhaa na 'na ra, na o atura, A unuhi i te oe na oe, e taparahi mai ia 'u ia pohe, ia ore te taata ia parau ia 'u e, Na te hoe vahine oia i taparahi. Ua patia pupu roa ihora taua tamaiti ra ia 'na, pohe roa aera oia. E ia hio ihora to Iersela ia 55 Abimeleha e ua pohe, haere anae atura te taata 'toa i to 'na ihora vahie.

I hoo na ihora ia Iehova te hamani ino 56 o Abimeleha, i to 'na ra metua, oia i taparahi i na taecae no 'na iho e hitu atoa ahuru ra; E te mau parau ino atoa a te 57

mau taata o Sehema ra, faa iri hia ia e Iehova i nia i to ratou ihora upoo: e ua iri mai te katara a Iotama a Ierubaala i nia ia ratou.

PENE X.

ISRAELA I TE HAA FAO PAAHOU RAA HIA E TE PHILISETI RA.

- E**MURI ae ia Abimeleha, ua tupu aera Tola a Pua, a Dudo, e taata no Iashara ra, ei faa ora ia Iseraela; e tia oia i Samira i te moua ra o Epheraima 2 i te parahi raa. E na 'na i faa tia ia Iseraela e a piti aera ahuru e toru tiahapa i te matahiti, pohe ihora oia, e tanu hia 'tura i Samira.
- 3 E muri ae ia 'na ra, ua tupu aera o Iaira ia, e Ati Gileada, e ua faa tia oia ia Iseraela e a piti aera ahuru e piti tiahapa 4 i te matahiti. E toru ahuru a 'na tamarii tamaroa, e toru ahuru hoi a ratou asini api ee, e toru ahuru hoi vila, o tei parau hia ra e, Havota-iaira e tae noa aenei i teie nei mahana, tei te fenua ra o 5 Gileada. Pohe ihora hoi Iaira, e tanu hia ihora i Kamona.
- 6 Ua rave faahou ihora hoi te tamarii a Iseraela i te ino i mua i te mata o Iehova, e ua haamori ia Baala, e ia Asetarota, e te mau atua o Arama, e te mau atua o Sidona, e te mau atua o Moabi, e te mau atua o te mau tamarii a Amona, e te mau atua o te Philiseti; e ua faarue ratou ia Iehova, aore ratou i 7 haamori ia 'na. Tupu aera te riri o Iehova ia Iseraela, e ua tuu atura oia ia ratou i te rima o te Philiseti, e te rima o 8 te mau tamarii a Amona ra. Ua hamani mo ratou e ua faa teiaha rahi i te tamarii a Iseraela i reira, e hoe sera ahuru e vau tiahapa i te matahiti, i te mau tamarii atoa a Iseraela i te tahi pae Ioridana, i te fenua o te Ati Amori, i Gileada ra.
- 9 E ua haere hoi te tamarii a Amona i te tahi pae Ioridana, e aro ia Iuda, e ia Beniamina, e te utuafare o Epheraima; ati rahi roa 'tura to Iseraela.
- 10 Ua tiaoro ihora te tamarii a Iseraela ia Iehova, na o atura, Ua hara matou ia oe, no te mea, ua taiva matou i to matou Atua, e ua haamori atoa i te mau Baala.
- 11 Ua parau maira Iehova i te tamarii a Iseraela, Aore anei au i faa ora ia outou i to Aiphiti ra, e to te Ati Amori ra, e to te tamarii o Amona ra, e to te Philiseti ra? E to Sidona hoi, e to te Ati Amaleka, e ua faa teiaha mai te Ati Maoni ia outou; e ua tiaoro mai outou ia 'u, e ua faa ora ihora vau ia outou i to 13 ratou rima. Ua faarue ra outou ia 'u, e ua haamori i te mau atua ee; e teie nei 14 e ore au e faa ora faahou ia outou. A

haere, a tiaoro atu i te mau atua ta outou i hinaaro na; a faa ora ai ratou ia outou i to outou ati raa na. Ua parau atura 15 te tamarii a Iseraela ia Iehova, Ua hara matou; a rave oe i ta oe e hinaaro i te rave ia matou nei; teie ra ta matou parau ia oe, e faa ora noa mai na oe ia matou i teie nei mahana. Ua faarue ihora 16 ratou i te mau atua ee i roto ia ratou ra, e ua haamori ia Iehova anae ra; aroha 'tura to 'na au i te pohe rahi o Iseraela.

Ua putuputu te tamarii a Amona, e 17 ua patia i te tiahapa i Gileada, ua haa putuputu ihora hoi te tamarii a Iseraela, e ua patia i te tiahapa i Mizepa. Ua na o 18 aera te feia rarahi i Gileada ratou ratou iho, O vai te taata e tii e aro i te tamarii a Amona? ei nia ia taata i to Gileada 'toa ra.

PENE XI.

TE FAUFAA I TE FAA TUPU RAA HIA E IEPHETA I TO GILEADA RA.

ETAATA itoitoe hoi e te aito te taata 1 ra o Iepheta Ati Gileada, na Gileada hoi Iepheta i fanau, e tamaiti ra oia na te vahine faaturi. Toopiti a te vahine 2 mau a Gileada tamarii tamaroa i fanau ia 'na ra; e paari aera na tamaroa a ta 'na vahine ra, ua tiavaru atura raua ia Iepheta, na o atura ia 'na, Eiaha to oe ei aia i te utuafare o to maua nei metua tane, e tamaiti hoi oe na te vahine e. Horo e atura Iepheta i taua na taeae no 3 'na ra, parahi atura i te fenua ra o Toba; e ua tairuru maira te mau taata haapao ore ia Iepheta ra, e ua haere atoa hoi i to 'na mau haerea.

E taé aera i te hoe tau, ua tamai maira 4 te tamarii a Amona ia Iseraela. E taua 5 tamai raa mai o te tamarii a Amona ia Iseraela ra, ua tii atura te feia tavana i Gileada ia Iepheta i taua fenua ra o Toba; E ua parau atura ratou ia Iepheta, 6 E haere mai oe ei tapena no matou, e aro tatou i te tamarii a Amona. Ua 7 parau maira Iepheta i te mau tamarii a Gileada, E ere anei outou tei riri mai ia 'u, e ua tiavaru e outou ia 'u i te utuafare o tau metua ra? enaha hoi outou i haere mai ai ia 'u nei i tena 'na ia roohia outou e te ati na? Ua parau atura taua mau 8 tavana o Gileada ra ia Iepheta, No reira hoi matou i haere mai ai ia oe nei, ia haere atoa mai oe e aro atoa tatou i te tamarii a Amona, e ei nia iho oe ia matou, ei nia iho i to Gileada 'toa ra. Ua parau maira Iepheta i taua mau ta- 9 vana o Gileada ra, Ia faa hoi outou ia 'u i te utuafare ei aro i te tamarii a Amona, e ia tuu mai Iehova ia ratou i mua i tau aro ia pau, e riro anei au ei nia iho ia

- 10 outou i reira? Ua parau atura te mau tavana o Gileada ia Iepheta, Ei ite Iehova ia tatou nei, ia ore matou ia na reira, i ta oe i parau mai na. Ua haere atoa maira Iepheta i reira, oia, e te mau tavana 'toa o Gileada, e ua faa riro te mau taata ia 'na ei tapena i nia iho ia ratou; ua faa ite ihora Iepheta i ta 'na ra mau parau atoa i mua i te aro o Iehova i Mizzepe.
- 12 Ua tono atura Iepheta i te vea i te arii o te tamarii a Amona, na o atura, Eaha ta oe ia 'u nei, i haere mai ai oe e aro ia 'u i to 'u nei fenua? Ua parau maira te arii o te mau tamarii a Amona i te mau vea a Iepheta ra, No te mea, ua riro tau fenua ia Iseraela, mai *te pape maira* mai Aranuna e o Iaboka e tae roa aera i Ioridana, ia ratou mai Aiphiti maira, e teie nei, e faa hoi noa mai i taua mau fenua na. Ua tono faahou atura Iepheta i te vea i te arii o te tamarii a Amona,
- 15 E ua parau atura ratou ia 'na, Te na o maira Iepheta, Aore Iseraela i rave noa i te fenua o Moabi, e te fenua o te tamarii a Amona; Ia Iseraela râ i haere mai mai Aiphiti ra, e ua na roto mai i te medebara, e ua tae i te miti uteute ra, e
- 17 tae maira i Kadessa; Ua tono aera Iseraela i te vea i te arii o Edoma, na o atura, E tuu ae na oe ia 'u e haere na vau na roto i to oe 'na fenua; aita aera râ taua arii o Edoma ra i faa tia mai. E ua na reira hoi ratou i te tono i *te vea* i te arii o Moabi; aita aera râ oia i faa tia mai: parahi noa ihora Iseraela i Kadessa.
- 18 Ua haere noa ihora atura na roto i te medebara, e ua haa titi aera i te fenua o Edoma, e te fenua o Moabi, e ua haere ihora na te hiti o te fenua o Moabi i te pae i te hitia o te râ ra, e ua patia ihora i te puhapa i te tahi pae i te *pape* ra o Aranuna, aore râ i tae mai i roto i to Moabi ra otia; o Aranuna hoi to Moabi 19 ra otia. Ua tona aera Iseraela i te vea i te arii o te Ati Amori ra, i te arii o Hesebona ia Sihona; ua parau atura Iseraela ia 'na, E tuu ae na oe ia matou e na roto matou i to oe 'na fenua, e ia tae matou i
- 20 to matou ra vahi mau. Aita aera râ Sihona i tuu ia Iseraela ia haere na roto i to 'na ra fenua; ua haa putuputu ihora Sihona i te mau taata 'toa no 'na, ua patia ihora i te puhapa i Iahasa, e ua aro maira 21 ia Iseraela. Ua tuu maira te Atua o Iseraela ra o Iehova ia Sihona e to 'na 'toa ra mau taata i te rima o Iseraela, pau ihora ratou; noaa ihora te fenua 'toa o te Ati Amori, o te taata ia no te reira 22 fenua, ia Iseraela. Riro maira te fenua 'toa o te Ati Amori ia ratou, mai Aranuna mai e o Iaboka, mai te medebara mai e

te pape ra o Ioridana. E teie nei, na te 23 Atua o Iseraela na Iehova i faa ere i te Ati Amori i *te fenua* no to 'na ra taata no Iseraela, e te titau mai na hoi oe? Eita anei oe e mau i ta to atura ra i ta 24 Kemosa i horoa mai no oe ra? Oia 'toa matou nei, e mau *matou* i *te fenua* o te feia 'toa ta to matou Atua ta Iehova e tiavaru na mua ia matou. E au rahi roa 25 anei tei ia oe ia *titau* i *teie nei fenua*, ia Balaka a Zipora arii no Moabi ra? I maro mai anei oia ia Iseraela, e ua aro mai anei oia ia ratou? A toru aenei o 26 Iseraela hanere raa i te matahiti i te parahi raa i Hesebona e to 'na ra mau vila, e i Aroera e to 'na ra mau vila hoi, e i roto atoa hoi i te oire atoa i te hiti o te pape ra o Aranuna? eaha ihora outou i ore i rave ai i reira? E teie nei, aore matou 27 i hamani ino ia oe, te hamani ino nei râ oe ia matou, o oe i tamai mai ia matou nei: ei te haava ra, ei ia Iehova, te tuu mai i te parau i te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Amona, auanci. Aita aera 28 râ te arii o te tamarii a Amona i faaroo i te parau a Iepheta, i *te vea* i tonu hia 'tu ia 'na ra.

Ua haere maira te Varua o Iehova i 29 nia ia Iepheta, ua haere ihora oia na Gileada, e na Manase, e haere atura hoi i Mizzepe i Gileada, e mai Mizzepe i Gilcada, haere noa 'tura oia i o te tamarii a Amona ra. Ua eue ihora Iepheta i te 30 cuhe ia Iehova ra, na o atura, Ia tuu mau mai oe i te tamarii a Amona i to 'u nei rima, O te haere mai mai roto mai 31 i to 'u ra fare e farerei mai ia 'u, ia hoi mai au ma te ora mai o te tamarii a Amona ra, e riro ia na Iehova, e aore râ, e hopoi hia e au ei ole. Haere atura 32 Iepheta i te mau tamarii a Amona e aro ia ratou; e ua tuu maira Iehova ia ratou i tana rima. Taparahi atura oia ia ratou 33 ma te pohe rahi roa, mai Aroera 'tu e tae noa 'tura i Minita, e tae roa 'tura hoi i Abela-kerami; e piti ahuru o te oire. Vi atura te tamarii a Amona i mua i te aro o te tamarii a Iseraela.

Ua haere maira Iepheta i Mizzepe i to 34 'na ihora utuafare; e inaha! ua haere maira ta 'na tamahine i rapae au e farerei ia 'na ma te tophe e te mehula: e tamahine taitahi oia na 'na; aita roa a 'na e tamaiti e te tamahine maori râ o oia. E 35 ia hio maira oia ia 'na, ua haahae ihora oia i tsna ahu, e ua na o maira, Aue oe, e tau tamahine e! ua haahaa roa iho nei au ia oe e! oe te tahi i ati ai au nei: ua parau hoi tau vaha ia Iehova, e ore hoi e tia ia faa ore. Ua parau atura oia ia 36 'na, E tau metua, ua parau oe ia Iehova ra, e na reira mai oe ia 'u mai ta to vaha i

parau ra; ua faa tia mai hoi Iehova ia oe i to mau enemy, i te tamarii a Amona ra. 37 E na parau atura oia i tana metua tane, E faa tia mai oe i teie nei parau; e tuu ae na oe ia 'u ia haere au i nia i te moua, e tau mau hoa 'toa, e oto i tau paretenia 38 raa nei, e ia piti ae marama. Ua na o maira oia, A haere. Ua tuu atura oia ia 'na ia haere noa na, haere atura oia e tana mau hoa 'toa, e ua oto i to 'na paretenia raa i nia i te moua e a piti aera 39 marama. E hope aera na marama e piti ra, ua hoi maira oia i tana metua tane ra, e ua na reira oia ia 'na mai ta 'na i euhera; e aore roa oia i ite i te taata: Riro 40 atura hoi ei peu no Iseraela, E haere a te mau tamahine i Iseraela ra i te mau matahiti atoa e oto, ratou e te tamahine a Iepheta Ati Gileada 'toa; tai maha mahana i te matahiti hoe ia haere.

PENE XII.

E TAMAI TA TE ATI EPHERAIMA E TO GILEADA.

U A tairuru aera to Epheraima, haere atura i te pae i apatoa ra, e ua na o atura ia Iepheta ra, Eaha hoi oe i haere a aro ai i te mau tamarii a Amona e aore i tii mai ia matou ia haere atoa? E tuia e matou to fare i te auahi i nia iho ia oe 2 'na. Ua parau maira Iepheta ia ratou, E tamai rahi ta matou i te tamarii a Amona, e ia 'u hoi i tipapa ia outou ra, aore aera outou i faa ora ia 'u i to ratou 3 rima. E ite aera vau, e ore au e tia hia mai e outou ra, ua faa ruru noa 'tura vau i to 'u pohe, haere atura vau e rave i te tamarii a Amona, e na Iehova ratou i tuu mai i to 'u nei rima: e tena 'na, ehaha outou i haere mai ai e tamai mai ia 'u i 4 teie nei mahana? Ua haa putuputu ihora Iepheta i to Gileada 'toa, ua aro atura ia Epheraima; pau ihora Epheraima i to Gileada, no te mea ua parau ratou e, E taiva outou no Epheraima, e huuai taata iho Gileada, e pae a piti no Epheraima 5 e no Manase. Riro maira na ea i te pape ra o Ioridana i to Gileada, i mua 'o i te Ati Epheraima: e ia parau mai to te Ati Epheraima i ora ra e, E tuu ae na outou ia 'u i tera pae, ua na o atu to Gileada ia 'na, E Ati Epheraima anei oe, e 6 ia na o mai oia e, E ere; Ua parau atu ratou ia 'na i reira, A parau na oe Shiboleta; e na o ra oia, Siboleta, no te mea, e ore e tia i to 'na reo ia parau i te reira: ua rave ratou ia 'na, ua taparahi i taua na ea i Ioridana ra. Pau atura to te Ati Epheraima i te pohe i reira, e a maha 'tura ahuru e piti tihapa i te tausani. Ua 7 faa tia ihora Iepheta ia Iseraela e a ono

aera matahiti. Pohe ihora Iepheta Ati Gileada i reira, e tanu hia ihora i roto i to 'na ihora oire, i Gileada ra.

E i muri ae ia 'na ra, o Ibesana ia i 8 Betelehemata tei faa tia ia Iseraela. E toru 9 ahuru a 'na tamarii tamaroa, e toru ahuru hoi tamahine; faaiipoipo e atura oia i na tamahine i te tane, e ua aratai maira i na potii e toru ahuru i tana fare ei vahine na te mau tamaroa ra. E ua faa tia oia ia Iseraela e a hitu aera matahiti. Pohe 10 ihora Ibesana i reira, e tanu hia ihora i Betelehemata ra.

E i muri ae ia 'na ra, o Elona Ati Ze- 11 buluna ia tei faa tia ia Iseraela, hoe ahuru o 'na matahiti i te faa tia raa ia Iseraela. Pohe ihora Elona Ati Zebuluna, e tanu 12 hia ihora ia i Aialona, i te fenua o Zebuluna ra.

E i muri ae ia 'na ra, o Abadona ia a 13 Hilela i Piratoni ra, tei faa tia ia Iseraela. E maha ahuru a 'na tamarii tamaroa 14 mau, e toru ahuru tamarii na te taeae, o tei ee i na asini api e hitu ahuru ra: ua faa tia oia ia Iseraela e a vau aera matahiti. Pohe ihora Abadona a Hilela i Pira- 15 toni ra, e tanu hia ihora i Piratoni i te fenua o Epheraima, i te moua ra o Amaleka.

PENE XIII.

TE PHILISETI I TE HAMANI INO RAA I TE ATI ISERAELA.

U A rave faahou ihora te tamarii a Iseraela i te ino i mua i te mata o Iehova; e ua tuu atura Iehova ia ratou i te rima o te Philiseti, e a maha aera ahuru raa i te matahiti. Te parahi ra 2 te hoe taata i Zora, no te fetii Ati Dana ra, o Manoa te ioa; e ui ta 'na vahine, aore e tamarii. Ua fa maira te melahi a 3 Iehova i taua vahine ra, e ua na o maira ia 'na, Inaha oe, te ui ra, aore i fanau tana; e to ra oe, e e fanau ta oe tamaiti. E tena 'na, teie ta 'u parau ia oe, e ara, 4 eiaha e inu i te vine e te ava taeco, e eiaha e amu i te mea viivii ra. Inaha 5 hoi! e to oe, e tamaiti ta oe e fanau; eiaha roa ra ei hahu e tae i nia i tana upoo: ei Nazira hoi tena 'na tamaiti na te Atua mai te opu mai a: e na 'na e haa mata i te faa ora ia Iseraela i te rima o te Philiseti ra.

Ua haere maira taua vahine ra, ua faa 6 ite maira i tana tane, na o maira, E taata no te Atua tei haere mai ia 'u nei, e te mata no 'na ra, e au ia i te mata o te hoc melahi a te Atua ra, e mea matau rahi roa: aita ra vau i ui ia 'na e, mai hea mai, aore hoi oia i faa ite mai i to 'na ioa. Ua na o mai ra oia ia 'u e, Inaha, e 7

to oe, e e tamaiti ta oe e fanau; eiaha rā e inu i te vine e te ava taeco, eiaha hoi e amu i te mea viivii ra: ei Nazira hoi tena 'na tamaiti ta te Atua mai te opu mai ā, e tae noa 'tu i te mahana e pohe ai oia ra. **8** Ua bure ihora Manoa ia Iehova, na o atura, E tau Fatu e, e tuu faahou mai oe ia maua nei i taua taata no te Atua ta oe i tono maira, e haapii mai ia maua i ta maua e rave i taua tamaiti e **9** fanau ra. Ua faaroo maira te Atua i te reo o Manoa ra; e ua hoi faahou maira te melahi a te Atua i taua vahine ra, roohia mai te parahi ra oia i rapae; aore rā tana tane ra o Manoa i reira. Ua horo ru noa maira taua vahine ra, faa ite maira i tana tane, na o maira ia 'na, Inaha, ua fa faahou mai te taata ra, o tei haere mai ia 'u ra i te tahi mahana ra. Ua tia aera Manoa, e ua pee atura i ta 'na vahine, e tae atura i taua taata ra, e ua na o atura hoi ia 'na, O oe anei te taata i parau mai i teie nei vahine? ua parau maira oia, **12** O vai ia. Ua parau atura Manoa, Ia tupu taua parau na oe ra, e na hea maua i te haa paari i taua tamaiti nei? e caha 'tu **13** maua ia 'na? Ua parau maira te melahi a Iehova ia Manoa, O te mau parau atoa ta 'u i parau atu i teie nei vahine, e haa-pao oia i te reira. Eiaha roa oia e amu i to nia i te vine ra; eiaha oia e inu i te vine e te ava taeco, eiaha hoi e amu i te mea viivii ra: o te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia 'na, o ta 'na ia e haapao. **15** Ua parau atura Manoa i taua melahi a Iehova ra, Teie ta 'u parau iti ia oe, e parahi iti noa mai na oe ia maua nei, ia ama na te tahi pinia puaaniho ia maua na **16** oe. Ua parau maira te melahi a Iehova ia Manoa, Tapea noā mai oe ia 'u, e ore au e amu i ta oe maa: e ia hinaaro oe i te haa pee i te hoe ole ra, e hopoi oe i te reira ia Iehova e tia 'i. Aore hoi Manoa i ite e, **17** e melahi oia na Iehova. Ua parau atura Manoa i taua melahi a Iehova ra, O vai to oe ioa, ia faa tura 'tu hoi matou ia **18** oe ia tupu te mau parau na 'oe ra? Ua parau maira te melahi a Iehova ia 'na, Eaha oe i na reira mai ai i te ui i to 'u ra ioa? **19** e mea taa ē ia. Ua rave ihora Manoa i te tahi pinia puaaniho, e te tahi menehe, e ua hopoi atura i nia i te mato na Iehova; e e mea taa ē tei rave hia i reira, te hio noa **20** ra Manoa e ta 'na vahine. Ia pee tia 'tu hoi taua pura anahi no nia i te fata ra i nia i te rai, ua reva 'toa 'tura taua melahi a Iehova ra i nia na roto i taua pura auahi no nia i te fata ra. E ite aera Manoa e ta 'na vahine i te reira, ua tipapa ihora **21** raua i raro i te repo. E aore aera taua melahi a Iehova ra i fa faahou mai ia Manoa ra e ta 'na vahine, ite aera Manoa

i reira, e e melahi oia na Iehova. Ua na **22** o aera Manoa i ta 'na vahine, E riro taua i te pohe roa, no te mea, ua hio taua i te Atua. Ua parau atura ta 'na vahine ia 'na, **23** Ahiri e hinaaro tapanahi to Iehova ia taua, e ore oia e farii mai i te ole e te menehe i to taua nei rima, e ore hoi oia e faa ite mai ia taua i taua mau mea nei, e ore hoi e parau mai ia taua i teie nei huru parau. Fanau aera taua vahine **24** ra i te tamaiti, mairi ihora i to 'na ioa ia Samasona: tupu aera taua tamaiti ra, e ua haa maitai maira Iehova ia 'na. Ua **25** rave maira te Varua o Iehova ia 'na i to 'na 'tu mahana i te puhapa o Dana ra, i te area i Zora e Esetaola.

PENE XIV.

SAMASONA I TE HINAARO RA I TE VAHINE I TIMINATA RA.

UA haere atura Samasona i raro i Timinata, e ite atura oia i te hoe vahine i Timinata no te mau tamahine a te Philiseti ra. E ua haere maira oia i nia, faa ite maira i tana metua tane e tana metua vahine, na o maira, Ite aenei au i te hoe vahine i Timinata no te mau tamahine a te Philiseti: e teie nei, e tii orua ia 'na ra ei vahine na 'u. Ua parau **3** atura tana metua tane e tana metua vahine ia 'na ra, Aitā e vahine i roto i te mau tamahine o to oe ra mau tacae, e i roto i to tatou atoa ra h tii ai oe i te vahine a te Philiseti peritome ore hia ra? Ua parau maira Samasona i tana metua tane, E tii oe i taua vahine ra na 'u, ua au roa oia ia 'u. Aita rā tana metua **4** tane e tana metua vahine i ite e, na Iehova taua mea ra, e te imi ra oia i te ravea i te Philiseti: o nia hoi te Philiseti ia Iseracla i reira.

Haere atura Samasona, e tana metua **5** tane e te metua vahine, i raro i Timinata; e tae atura ratou i te mau o vine i Timinata ra; e inaha! ua uuru maira te hoe liona api ia 'na. Tei nia maira te **6** Varua o Iehova ia 'na, ua hahae atura oia i taua liona ra mai te mea e pinia puaaniho, aita a 'na mauhaa i te rima; aita rā oia i faa ite i te metua tane e te metua vahine i ta 'na rave ra. Haere **7** atura oia i raro, e ua paraparau atura i taua vahine ra, e au maite atura oia ia Samasona.

E maoro iti aera, ua hoi maira oia e **8** rave ia 'na ei vahine na 'na; e ua tapae aera oia e hio i te pera o taua liona ra; e inaha, e tiaa rahi debure e te meli tei roto i taua liona ra. Ua rave ihora oia i te tahi vahine i tana rima amu haere atura; e tae aera oia i tana metua tane e te metua vahine ra, ua hopoi atura oia i te tahi

- vahi na raua e ua amu ihora raua : aita rā oia i faa ite ia raua e, no roto taua meli ra i te liona i te rave raa hia mai e ana.
- 10 Ua haere ihora tana metua tane i raro i taua vahine ra ; ua rave ihora Samasona i te oroa, e peu mau hoi na te mau taata i te na reira. E ia hio maira te mau Philiseti i te reira, ua aratai maira ratou i na taata e toru ahuru, ei hoa no 'na ia
- 12 parahi i pihai iho ia 'na. Ua parau atura Samasona ia ratou, E tuu atu na vau i te tahi piri ia outou ; e ia matara ia outou ra, e ia faa ite mai outou ia 'u i te au raa, i eie nei pue mahana e hitu no te oroa nei, e hopoi atu vau i na ahu fafao e toru ahuru, e toru ahuru hoi ahu no nia iho :
- 13 Ia ore rā ia tia ia outou ia faa ite mai ia 'u i te au raa, e hopoi mai outou i te ahu fafao e toru ahuru no 'u, e toru ahuru hoi ahu no nia ihora. Ua parau maira ratou ia 'na, A tuu mai na i taua piri na oe ra, ia ite matou. Ua na o atura oia ia ratou, E maa tei noaa mai no roto i te amu maa ra, e te momona no roto i te tachae. E a toru aera arui
- 15 aità i matara taua piri ra ia ratou. E tae aera i te rui hitu, ua parau maira ratou i taua vahine a Samasona ra, E taparu ae na oe i to tane na ia faa ite mai oia ia oe i te piri nei ; aore rā, e ama oe e te fare atoa o to metua i te auahi ia matou, I tii mai hoi outou ia matou ia pau ta matou taota ia outou? e ere anei
- 16 oia ia? Ua oto ihora taua vahine a Samasona ra i mua ia 'na, e ua na o atura, Te faufau ra oe ia 'u, aore oe i aroha mai ia 'u : ua tuu hoi oe i te piri i te mau taata o to 'u ra nunaa, e aore oe i faa ite mai ia 'u. Ua parau maira oia ia 'na, Inaha hoi tau metua tane e tau metua vahine, aità vau i faa ite ia raua, e e faa
- 17 ite hoi au ia oe? E ua oto ā oia i mua ia 'na o taua na mahana e hitu i te oroa raa ra : e tae aera i te hitu o te mahana, ua faa ite maira oia ia 'na, no te mea e rahi ā onoono to 'na ia 'na ; e ua faa ite aera oia i te mau taata o to 'na ra
- 18 nunaa i taua piri ra. Ua parau maira te mau taata o taua oire ra ia 'na, i taua mahana hitu ra, aità i mairi te mahana, Eaha 'tu ā te maa momona maori rā o te meli? e eaha 'tu ā te taota tachae, maori rā o te liona? Ua parau atura oia ia ratou, Ahiri outou aore i arote i te bovi na 'u ra, e ore tau piri e itea ia outou.
- 19 Ua haere maira te Varua o Iehova i nia iho ia 'na, haere atura oia i raro i Asekelona, ua taparahi ihora i na taata no reira e toru ahuru, ua rave ihora i ta ratou taota, ua hopoi maira i te mau ahu no te feia i faa ite mai i taua piri ra. Tupu aera hoi to 'na riri, e ua haere maira i nia

i te utuafare o to 'na ra metua. Horoa 20 hia aera te vahine a Samasona na te hon iho, o tei faa riri hio e ana ei taua no 'na.

PENE XV.

TE VAHINE A SAMASONA I PIPIRI HIA, I AMA 'I TE SITONA I TE AUVAHI.

MAORO iti aera rā, tae aera i te tau auhune sitona ra, ua haere atura Samasona i ta 'na ra vahine, ma te pinia puaniho : e ua parau atura, E haere au i roto i te piha i tau vahine ra. Aita aera rā te mutua tane iho i tuu ia 'na i roto. Ua na o maira te metua tane o taua vahine 2 ra, I manao vau e, ua faufau roa oe ia 'na ; i horoa 'i au ia 'na na to hoa nei : e ere anei te teina iho i te vahine maitai? e rave oe i te reira ei mono ae ia 'na.

Ua na o noa aera Samasona ia ratou, 3 Aita a te Philiseti faa ino raa ia 'u i teie nei, rave noā 'tu ā vau ia ratou ra. 4 haere atura Samasona e noaa ihora ia 'na na alope e toru hanere, e ua rave ihora i te omoi auahi, ua ta ati ihora i to te tahi ra aero i to te tahi, ua tuu ihora i te omoi auahi i ropu i na aero e piti ra. Ua tu- 5 tui ihora i te mau omoi, e ama aera, ua tuu atura ia haere noa na na roto i te sitona tia noa a te Philiseti ra, ama aera te sitona haa pue hia, e te sitona tia noa, e te mau o vine, e te olive atoa i te auahi. Ua na o aera te Philiseti, Na vai teie i 6 rave? Ua na o aera te tahi pae, Na Samasona, na te hunoa a te taata i Timinata ra, no te mea, ua rave oia i te vahine na 'na e ua horoa na te hoa ra. Ua haere maira te mau Philiseti i nia, e ua tahu ihora ia 'na e te utuafare atoa o tana metua tane i te auahi. Ua parau atura Sa- 7 masona ia ratou, E tahoo atu vau ia outou, outou i na reira, a faaea 'tu ai au. Ua taparahi ihora oia ia ratou e pau aera, 8 e pau rahi roa ; e ua pou ihora oia i raro, parahi ihora i roto i te taota i te mato ra o Etama.

Ua haere ihora te Philiseti, ua patia iho- 9 ra i te puhapa i Iuda, e ati aera Lahi ia ratou. Ua parau atura to Iuda, Eaha outou 10 i haere mai ai ia matou nei? Ua parau maira ratou, I haere mai matou e ruuru ia Samasona, e rave hoi ia 'na mai ta 'na i rave mai ia matou ra. Ua haere 11 atura to Iuda e toru atoa tausani i te taata i nia iho i taua mato ra o Etama, e ua parau atura ia Samasona, Aita oe i ite e, e tavana te Philiseti i nia iho ia tatou? eaha tena rave ia tatou? Ua parau maira oia ia ratou, Mai ta ratou i rave ia 'u nei, e na reira 'toa vau ia ratou. Ua parau atura ratou ia 'na, I haere mai 12 matou e ruuru ia oe, ia tuu atu matou ia oe i te rima o te Philiseti. Ua parau

- maira Samasona ia ratou, E tapu mai outou, e e ore outou iho e rave mai ia 'u. Ua parau atura ratou ia 'na, na o atura,
- 13 E ore ia; e ruuruu râ matou ia oe, a tuu atu ai ia oe i to ratou rima; e ore râ matou e taparahi ia oe. Ua ruuruu ihora ratou ia 'na i na taura api e piti ra, e ua aratai atura ia 'na mai nia mai i taura mato ra.
- 14 E tac atura oia i Lehi, ua umere ihora te Philiseti ia 'na; ua haere maira te Varua o Iehova i nia iho ia 'na ma te uana rahi, riro atura na taura i nia i tana rima mai te lino i ama i te auahi ra, matara aera te ruru i nia i na rima no 'na ra.
- 15 Itca ihora ia 'na te hoe ivi taa asini e mea ota, ua rave atura tana rima i te reira, ua tairi atura i te taata e pau ihora, hoe 'toa
- 16 tausani i taura ivi ra. Ua na o aera Samasona, Ua pau ratou ia 'u i te taa asini; ua tairi pohe roa hia e au te taata hoe 'toa
- 17 tausani i te taa o te asini. E oti aera taura parau na 'na ra, ua titiri e atura oia i taura ivi taa i roto i tana rima ra, mairi hia ihora taura vahî ra o Ramata-lehi.
- 18 Pohe roa aera oia i te poihaa, e ua tau ihora ia Iehova, na o atura, Na oe teie nei ora rahi i rave iho nei i te rima o to tavini nei, e e pohe anei hoi au i teie nei i te poihaa, e a riro atu ai i te rima o te
- 19 peritome ore hia nei? Ua iriti aera te Atua i te hoe taota i Lehi, e ua tahe noa maira te pape no roto i te reira; e ia inu aera oia ra, ua mapuhi aera te aho, ua ora 'tura. I mairi ai oia i te ioa o taura mea ra, ia Ene-hakore, tei vai noa
- 20 ra i Lehi i teie nei â mahana. Na 'na 'tura i faa tia ia Iseraela i te anotau o te Philiseti e hoe taau aera matahiti.

PENE XVI.

SAMASONA I TE HOPOI RAA I NA OPANI I GAZA RA.

- H**AERE atura Samasona i Gaza, ite atura i te hoe vahine faaturi; e ua
- 2 haere atura ia 'na ra. E faa ite hia 'tura to Gaza e, Teie mai nei Samasona. Ua haa ati aera ratou ia 'na, taotooto atura ia 'na i taura rui ra, i pihai iho i te uputa o te oire, aore i muhu i taura rui ra, na o aera e, ia poipoi, tei te ao raa ra, a rave ai
- 3 tatou, a taparahi. Taoto ihora Samasona e tui aera te po; ua tia aera oia i nia i taura tui raa po ra, ua rave ihora i na opani o te oire, ma te pou atoa e piti, e te tea 'toa; ua tuu aera i nia i te taponu, haere atura, hopoi roa 'tura i nia i te moua i pihai iho i te oire ra o Heberona.
- 4 E i muri ae i te reira, ua hinaaro aera oia i te hoe vahine i Nahala-soreka, o Delila to 'na ioa. Ua haere maira te hui tavana o te Philiseti ia 'na ra, e ua na o

- maira ia 'na, E taparu ae na oe ia 'na ia itea to 'na etacta rahi i te vai raa, e te ravea e noaa 'i oia ia matou ia ruuruu atu, ia vi oia: e na matou e horoa 'tu i na sekela ario na oe, e ta tai hoe tausani e hoe hoi hanere ta te taata hoe. Ua parau atura
- 6 Delila ia Samasona, Teie ta 'u parau ia oe, i to oe ra puai rahi i te vai raa, e te mea e mau ai oe ia ruuruu, e pohe ai oe ra? Ua parau maira Samasona ia 'na, Ia
- 7 ruuruu ratou ia 'u i na ieie ota e hitu aore â i maro ra, e riro vau mai te taata 'toa ra i te paruparu i reira. Ua hopoi maira
- 8 taura mau tavana o te Philiseti ra i te ieie ota e hitu aore â i maro ra, ua ruuruu ihora oia ia 'na i te reira. Te tia noa ra
- 9 te taata tei roto i te piha o taura vahine ra, ua parau atura oia, E Samasona, teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na. Motu noa ihora taura ieie ra ia 'na mai te hua iti lino e motu ia tiaia i te auahi ra. Aita
- 10 'tura to 'na puai i itea. Ua parau atura Delila ia Samasona, Inaha, ua vare au ia oe, e parau haavare ta oe i parau mai ia 'u; e tena 'na, e faa ite mai oe ia 'u i te mea e mau ai oe ra. Ua parau maira oia
- 11 ia 'na, Ia ruuruu ratou ia 'u i te taura api aore â i rave hia ra, e riro vau mai te taata 'toa ra i te paruparu i reira. Ua
- 12 rave ihora Delila i te taura api, e ua ruuruu ihora ia 'na i te reira, te tia noa ra te taata i roto i te piha, ua parau atura oia, E Samasona teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na, Motu noa ihora taura na taura i nia i na rima no 'na mai te aho au hu ra.
- 13 Ua parau atura Delila ia Samasona, Tei vare noa nei â vau ia oe, e parau haavare ta oe i parau mai ia 'u nei, e faa ite mai oe ia 'u i te mea e mau ai oe ra. Ua parau maira oia ia 'na, Ia rarea 'toa oe i na io rouru e hitu o tau upoo nei i roto i tena
- 14 'na ahu. E ua taai ihora i nia i taura titi ra, e ua parau atura ia 'na, E Samasona teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na. Ua ara aera oia i taura taoto no 'na ra, haere noa 'tura ma te titi e te aho atoa ra.
- Ua parau atura oia ia 'na, Eaha oe i 15 parau mai ai e hinaaro to 'u ia oe, e aore hoi to au i riro mai ia 'u nei? a toru aenei a oe haa vare raa mai ia 'u, e aitâ oe i faa ite mai ia 'u i te vai raa o to oe 'na puai rahi. E no te mea ua onoono maite
- 16 atura taura vahine ra ia 'na aita e mahana tuua, i te maro raa 'tu ia 'na, e pohe roa aera tana auu i te peapea; Ua faa ite hua
- 17 maira oia i ta 'na parau, na o maira ia 'na, Aore roa e retâ i tae mai i nia i tau upoo, e Nazira hoi au na te Atua mai te opu mai â o tau metua vahine: ahiri vau i hahu hia ra, e ore taura puai no 'u nei i reira, e riro vau mai te taata 'toa nei i te paruparu i reira. Ite aera Delila e, ua faa ite
- 18

hua mai oia i ta 'na parau ia 'na, ua tono oia i te vea e tii i te mau tavana o te Philiseti, na o atura, E haere mai outou hoe haerea toe, ua faa ite hua mai hoi oia ia 'u i ta 'na parau. Ua haere maira te mau tavana o te Philiseti ia 'na ra ma te moani 'toa i to ratou rima i te hopoi raa mai.

19 Ua faa taoto ihora oia ia 'na i nia i to 'na turi; e ua parau atura oia i te hoe taata e ua faaue atura ia 'na e hahu i na io rouru e hitu i tana upoo ra; e ua haa vivi atura oia ia 'na, ua reva 'tura hoi taua puai no 'na ra. Ua parau atura oia, E Samasona teie iho te Philiseti e rave ia oe 'na. Ua ara aera oia i taua taoto no 'na ra, e ua na o aera, E haere a'vau i rapae e faa itoitoi ia 'u iho mai te mutaa ihora; aore a' hoi oia i ite e, ua faarue Iehova ia 'na.

21 Ua rave ihora te Philiseti ia 'na, e ua haa po atura i to 'na mata, aratai atura ia 'na i raro i Gaza ra, e ua tapea ihora ia 'na i te tapea veo; e ua taviri ihora oia i te *sitona* i roto i te fare tapea raa ra.

22 E ua tupu faahou aera te rouru o tana upoo i vau hia ra. Ua haa putuputu ihora te mau tavana o te Philiseti e hopoi i te hoe tusia rahi na to ratou atua na Dagona, e ei oaoa raa hoi no ratou, te parau ra hoi ratou e, Ua tun mai to tatou atua i to tatou enemi ia Samasona i to tatou nei rima. E ia hio mai te mau taata ia 'na ra, ua haa maitai atura i to ratou atua, ua na o aera hoi ratou, Ua tun mai to tatou atua i to tatou enemi i to tatou nei rima, o tei taparahi mai i to tatou e rave rahi aenei, e i pau ai hoi to tatou nei fenua.

25 E rearea aera to ratou aau, ua na o aera, E tii ia Samasona ei faa rearea ia tatou. Ua tii atura ratou ia Samasona i roto i te fare tapea raa ra; e ua vai iho ihora ratou ia 'na i te area i *ropu* i na pou o *taua fare ra*; rearea aera ratou ia 'na. Ua na o aera Samasona i te tamaiti i mau i tana rima ra, E faa ite mai na oe ia 'u i na pou i mau ai teie nei fare ia fafa na vau, e ia tiaturi noa na vau i reira. Ua i roa taua fare ra i te taata, i te tane e te vahine; e tei reira te mau tavana 'toa o te Philiseti; e toru hoi tausani o te taata i te parahi raa i nia ra, te tane e te vahine, te maitaiti maira ia Samasona te vahine, te maitaiti maira ia Samasona i te faa navenave raa ia ratou. Ua tiaoro atura Samasona ia Iehova, na o atura, E tau Fatu, e Iehova, e haa manao mai oe ia 'u, o ta 'u ia bure ia oe i teie nei, e faa etaeta mai oe ia 'u nei, hoe roa ra *fau etaeta raa toe* o teie anae nei, e tau Atua e, ia tahoo na vau i te Philiseti nei i to 'u nei pue mata. Ua rave ihora Samasona i na pou e piti i ropu i mau ai taua fare ra, e o te mau ia i etaeta i *taua fare ru*, hoe pou i te rima atau, hoe hoi i te rima

20 aui. E ua na o aera Samasona, Ia pohe 30 noa 'tu vau i te pohe raa o te Philiseti nei. Ua pio ihora oia i raro, ua faa hōpe aera i te puai; mairi ihora taua fare ra i raro i nia i te mau tavana e te mau taata 'toa i roto ra. E rahi atura te feia i pohe ia 'na i taua pohe raa no 'na ra, i tei taparahi hia e ana i te ora raa ra. Ua haere 31 maira tana mau taata, e te utuafare atoa o to 'na ra metua i raro, ua rave ihora ia 'na ua hopoi i nia, e ua tanu ihora ia 'na i te area i Zora e Esetaola i te tanu raa o to 'na ra metua tane o Manoa. A hoe taua aera o 'na matahiti i te faa tia raa ia Iscraela.

PENE XVII.

E HOHOA OTIOTI FAATO TEI HAMANI HIA I TE MONI EIA HIA E MIKA RA.

TE parahi ra te hoe taata no te moua ra no Epheraima o Mika te ioa. Ua parau 2 maira oia i tana metua vahine, Na sekela ario na oe hoe tausani e hoe hanere i rave hia ra, i ta oe i tuhi ra, e ta oe i paraparau ra, o vau hoi tei ite; inaha, tei ia 'u nei taua ario ra; na 'u hoi i rave. Ua parau atura tana metua vahine, Ia ora tau tamaiti ia Iehova. E ia faa 3 hoi hia mai e ana taua na sekela ario hoe tausani e hoe hanere i te metua vahine ra, ua parau atura te metua vahine, Ua faa taa hua hia e au taua ario nei na Iehova, na tau tamaiti; ia hamani hia ei hohoa faato otioti hia ra: e teie nei, e faa hoi au i taua mea nei ia oe 'na. Ua faa hoi faahou maira rā oia i taua 4 moni ra i te metua vahine ra, ua rave ihora te metua vahine i na sekela e piti hanere i taua ario ra e ua hopoi atura i te faato, e na 'na 'tura i hamani ei hohoa otioti hia ra, e te hohoa faato: e vai iho hia 'tura i te fare o Mika ra. E fare hoi to taua taata 5 te to Mika no 'na ra atua; e ua hamani hoi oia i te tahi ephoda, e te teraphima, e ua faa taa ihora i te hoe na 'na, e riro atura ei tahuu na 'na. Aore o Iseraela 6 arii i te reira ra anotau; rave noa ihora te taata 'toa i tei au ia 'na ihora.

Te parahi ra te hoe taata iti api mai 7 Betelehema-iuda no te fetii o Iuda, e Ati Levi, i parahi noa na rā i reira. Faarue atura rā taua taata ra i taua oire 8 ra ia Betelehema-iuda, haere atura i te vahi parahi raa: e tae atura oia i te moua ra o Epheraima i te utuafare o Mika i taua haerea no 'na ra. Ua parau 9 atura Mika ia 'na, Mai hea mai oe? Ua parau maira oia ia 'na, E Ati Levi au mai Betelehema-iuda mai, e te imi nei au i te vahi parahi raa. Ua parau atura 10 Mika ia 'na, E parahi oe i o nei ia 'u nei, ei metua no 'u, ei tahuu, e na 'u e hopoi

atu i na *sekela* ario na oe, hoe ahuru i te matahiti hoe, e te ahuru ia ati oe, e te maa na oe ra. **Ua** tomo ihora taua Ati Levi 11 ra i roto i te *fare*. Tia aera hoi i taua Ati Levi ra i te parahi i o taua taata ra; riro atura hoi taua taata api ra mai te 12 tamaiti na 'na ra te huru. **Ua** faa taa ihora Mika i taua Ati Levi ra, riro atura taua tamaiti ra ei tahuha na 'na, e tia hoi 13 i roto i te fare o Mika ra. **Ua** na o aera Mika, **Ua** ite atura vau e, e hamani maitai mai Iehova ia 'u i teie nei, i te mea e Ati Levi ta 'u ra tahuha.

PENE XVIII.

TE ATI DANA I TE TONO RAA I NA TAATA TOOPAE E IMI I TE PARAHU RAA.

AORE o Iseraela arii i te reira anotau; e te titau ra te opu Ati Dana ra i te fenua ei parahi raa no ratou i reira, aita hoi i hope maitai mai ta ratou ra tufaa i te noaa ia ratou i roto i te mau opu atoa o Iseraela, e tae roa aera i te reira mahana. **2** **Ua** tono aera te tamarii a Dana i na taata toopae o to ratou ra fetii, e pue taata itoito no to ratou ra fenua, mai Zora 'tu e mai Esetaola, ei hio haere i taua fenua ra, e imi haere, ua na o atura ratou, **A** haere a hio haere i taua fenua ra. **Tae** atura hoi ratou i te moua ra o Epheraima i pihai iho i taua fare o Mika ra, taoto 3 ihora ratou i reira. **E** taua fatata raa no ratou i taua fare o Mika ra, ite aera ratou i te reo o taua tamaiti Ati Levi ra; e ua tomo atura ratou i roto e ua parau atura ia 'na, **Na** vai oe i aratai mai i o nei? enha to oe tere i teie nei vahi? eaha to 4 oc toroa i o nei? **Ua** na o maira oia ia ratou, **Te** mea hia maira vau e Mika, e ua tarahu maira hoi ia 'u, e o vau hoi ta 'na 5 tahuha. **Ua** parau atura ratou ia 'na, **Teie** ta matou parau ia oe, e ui na oe i te Atua, ia ite matou i te manuia raa o to matou 6 nei tere ta matou e haere nei. **Ua** parau maira te tahuha ia ratou, **Ia** ora na outou i te haerea; **tena** 'toa Iehova, **tei** to outou tere, ta outou e haere na. **7** **Haere** atura taua na taata toopae ra, e tae atura i Laisa; ite atura ratou i to reira mau taata, e te parahi noa ra, mai to Sidona 'toa ra, te vai hau noa ra, aore hoi e taata mana ia haa matautau ia ratou i te fenua ra; **tei** te atea e hoi ratou i to Sidona, e aore e amui raa i te taata 'toa. **8** **Ua** hoi maira ratou i Zora e Esetaola, i to ratou ra mau taee, e ua parau atura to ratou mau taene ia ratou, **Eaha** ta outou 9 *parau*? **Ua** na o maira ratou, **A** tia, e haere tatou i nia e rave i taua feia ra; **na** hio hoi matou i taua fenua ra, e inaha, e *fenua* maitai roa: e tena 'na, e faa etaeta i te haere eiaha e faa tautau, e rave i taua

fenua ra e parahi. **Ia** haere outou ra, 10 roohia 'tu, e feia parahi matou ore noa *taua feia ra*, e e fenua rahii hoi; e **tei** reira te mau mea 'toa o te ao nei aita e toc, e na te Atua e tuu mai i to outou rima.

Reva 'tura na taata no Zora e no Eseta-11 ola e ono 'toa hanere, no te fetii Ati Dana ra, ma te mauhaa tamai atoa. **Haere** 12 atura ratou i nia, e ua patia ihora i te pu-hapa i pihai iho i Kiriatu-iearima i Iuda ra; i parau hia 'i taua vahi ra o Mahanedana ra, e tae roa aenei i teie nei mahana: **tei** muri mai hoi ia Kiriatu-iearima ra. **E** 13 mai reira hoi, haere atura ratou i te moua ra o Epheraima, e tae atura i te fare o Mika ra. **Ua** parau aera na taata toopae 14 ra, **tei** haere e hio i taua fenua ra o Laisa, na o aera i to ratou ra, **Aita** outou i ite e, e ephoda **tei** roto i teie nei mau fare, e te teraphima, e te hohoa faato otiohi hia ra, e tena 'na, a haa mana iho na, e na hea outou. **Ua** fariu tia 'tura ratou i reira, 15 e tae atura i te fare o taua tamaiti Ati Levi ra, i te fare o Mika ra, e ua aroha 'tura ia 'na. **Tia** noa ihora na taata e ono 16 'toa hanere no te mau tamarii a Dana, ma te mauhaa tamai atoa i pihai iho i te uputa tomo raa ra. **Ua** tomo atura na 17 taata toopae i haere e hio i te fenua ra i roto, e ua rave ihora i taua hohoa faato i otiohi hia ra, e te ephoda, e na teraphima; **te** tia noa ra taua tahuha ra i pihai iho i te tomo raa ra, *oia*, e na taata e ono hanere, ma te mauhaa tamai atoa ra. **Tomo** atura taua mau taata ra i roto 18 i te fare o Mika, e ua hopoi maira i taua hohoa otiohi hia ra, e te ephoda, e na teraphima, e te hohoa faato. **Ua** parau maira taua tahuha ra ia ratou, **Te** aha na outou? **Ua** parau atura ratou ia 'na, 19 **E** mamu noa oe, e tapoi i to vaha i to rima; e e haere atoa ratou, ei orometua oe ei tahuha na matou. **E** mea maitai anei ei tahuha oe no te fare o te taata hoe ra, e eiaha ei tahuha no te hoe opu atoa, no te hoe fetii atoa i Iseraela nei? **Oaqa** 20 aera te auu o taua tahuha ra, e na rave ihora oia i te ephoda e na teraphima, e te hohoa otiohi hia 'toa, haere atoa 'tura e taua mau taata 'toa ra. **Ua** fariu 21 aera ratou e reva 'tura, tuu atura i te mau tamarii, e te mau puua, e te mau taoga na mua ia ratou. **E** mairi e maira taua fare o Mika ra, 22 **tei** te atea e atura ratou, **ua** haa putu-putu ihora te mau taata no te mau fare i pihai iho i taua fare o Mika ra, **ua** tipapa 'tura i taua mau tamarii a Dana ra. **Ua** pii atura ratou i taua mau tamarii a 23 Dana ra; **ua** fariu maira ratou **ua** parau maira ia Mika, **I** aha tia oe, i pii hua mai ai oe 'na? **Ua** na o atura oia, **Ua** 24

ravea e outou te mau atua i hamani hia
 e au no 'u, e ua reva outou e te tahua
 'toa: eaha 'tu à ta 'u pen toe? eaha hoi
 25 outou i parau mai ai e, I aha tia oe? Ua
 parau maira taua mau tamarii a Dana ra
 ia 'na, Eiaha to oe reo ia itea i roto ia
 matou nei, o te roohia oe e te iria, o te
 pohe hoi oe e to utufare atoa hoi.
 26 Haere noa 'tura taua mau tamarii a
 Dana ra i to ratou haerea; e ia hio aera
 Mika e, etaeta rahi to ratou i to 'na, ua
 hoi maira oia i to 'na ra utufare.
 27 *Ua hopoi noa 'tura ratou i taua mau
 atua i hamani hia e Mika ra, e te tahua
 na 'na ra, e tae atura ratou i Laisa, i
 tana feia i parahi matau ore noa ra; e
 ua taparahi atura ia ratou i te oë, e tuia
 28 ihora to ratou oire i te auahi. Aore hoi
 e ora e ora 's ratou, tei te atea é hoi Sidona,
 tei te peho hoi Laisa i pihai iho i Bete-
 rehoba, aore roa hoi a taua feia ra amui
 raa i te taata 'toa ra. Ua patu ihora hoi
 ratou i taua oire ra, e ua parahi hoi i
 29 roto. Mairi ihora ratou i te ioa o taua
 oire ra ia Dana, o te ioa ia o to ratou ra
 metua, o Dana, i ta Iseraela i fanau ra;
 o Laisa rà te ioa o taua oire ra i mutaa
 30 ihora. Ua faa tia aera te mau tamarii a
 Dana i taua hohoa otioti hia a Mika ra: e
 o Ionatana a Geresoma, a Manase ra, oia
 e o a 'na pue tamarii tamaroa ra, o na ta-
 hua ia na taua opu o Dana ra, e tae roa
 31 aenei i te pau raa o te fenua ra. Ua faa
 tia hoi ratou i taua hohoa otioti hia a
 Mika i hamani hia e ana ra, i te vai atoa
 raa o te fare o te Atua i Silo ra.

PENE XIX.

TE HOE ATI LEVI I TE HAERE RAA I BETE-
LEHEMA E TIPAPA I TE VAHINE.

TAUA anotau arii ore no Iseraela ra,
 te parahi ra te hoe Ati Levi i te ta-
 hi pae i te moua ra o Epheraima, e ua
 rave ihora oia i te tahi vahine palake na
 2 'na, no Bete-lehema i Iuda ra. Faaturi
 aera rà taua palake na 'na ra, faarue
 maira hoi ia 'na haere atura i te utua-
 fare o tana metua i Betelehema i Iuda
 ra, e i reira i te parahi raa e a maha aera
 3 marama tia. Ua tia aera tana tane
 tipapa 'tura, e taparu atu ia 'na peneise
 o te riro mai tana au, aratai mai ai oia
 ia 'na, tana tavini atoa hoi i te haere
 atoa raa, e na asini hoi e piti. Ua aratai
 atura taua vahine ra ia na i roto i te
 fare o tana metua tane; e ia hio maira
 taua metua tane o taua vahine ra ia 'na,
 4 oaoa aera oia i te mea i farerei. Ua ta-
 pea ihora te metua o te vahine ra, te
 metua hoovai no 'na ra, ia 'na, parahi
 ihora oia i reira e rui toru aera: amu

ihora ratou i te maa, inu ihora hoi i te vine,
 e ua taoto ihora hoi i reira. E tae aera i
 5 te rui maha, ua tia aera ratou i te poi-
 poi roa, faa ineine ihora e haere, ua parau
 maira rà te metua o taua vahine ra i taua
 hunoa no 'na ra, A amu na i te maa e
 ia etaeta oe a haere ai. Ua parahi ihora
 6 raua 'toa i raro, ua amu ihora i te maa e
 ua inu hoi i te vine; ua parau maira te
 metua o taua vahine ra i te tane, teie ta
 'u parau ia oe, e parahi ia ao teie nei
 rui, e ia rearea maite oe. E ia tia taua
 7 taata ra i nia e haere, ua tapae te metua
 hoovai ia 'na, ua taoto faahou ihora. Ua
 8 tia aera oia i nia i te poi-
 poi roa i te ma-
 hana pae ra e haere; ua parau maira te
 metua o taua vahine ra, A faa etaeta ia
 oe e ia rearea ao te auu na. Ua parahi
 9 ihora raua e tapetape atura te mahana, e
 ua amu hoi raua i te maa. Ua tia aera
 taua taata ra i nia e haere, oia e ta 'na pa-
 lake, e te tavini atoa; ua parau maira
 rà te metua hoovai, te metua tane o te
 vahine ra, ia 'na, Inaha, ua tapetape roa
 te mahana, e parahi à oe i teie nei rui,
 ua potu roa hoi te mahana, e taoto i o
 nei, e faa rearua ac hoi i to auu; e
 ananahi i te poi-
 poi roa ra, a haere ai i te
 utufare roa. Aita aera rà taua taata ra
 10 i parahi i te reira rui, tia maira i nia e
 ua haere maira, e tae roa maira i Iebusa,
 oia hoi Ierusalem ra; oia e te palake
 na 'na, e na asini e piti ma te parahi raa i
 nia iho i taua tere no 'na ra. E tae mai-
 11 ra ratou i pihai iho ia Iebusa ra, ua potu
 roa taua mahana ra; ua parau aera te
 tavini i taua fatu no 'na ra, Teie ta 'u pa-
 rau ia oe, e haere mai tatou e tapae i teie
 nei oire o te Ati Iebusa nei, e taoto.
 Ua parau atura taua fatu no 'na ra ia 'na,
 12 Eiaha tatou e tapae i o nei i teie nei
 oire taata ee, e ere i to te tamarii a Iserae-
 la ra; e haere à tatou i Gibe. Ua pa-
 13 rau atura oia i tana tavini, E haere, ia tae
 tatou i te hoe i tera ra pue oire, i Gibe,
 e aore rà i Rama, a taoto ai tatou i rei-
 ra. Haere noa ihora ratou i to ratou
 14 haerea, e tae maira ratou i pihai iho i
 Gibe i o Beniamina ra, mairi atura te
 mahana ia ratou. Ua tapae aera ratou i
 15 reira, haere atura i roto i taua oire ra ia
 Gibe e taoto; e tae atura ratou i roto,
 parahi noa ihora ratou i raro i roto i te aroa
 o taua oire ra; aore roa hoi e taata i aratai
 noa 'tu ia ratou i roto i to 'na fare e taoto.

E inaha, te haere maira te hoe taata
 16 ruhiruhia mai rapae au mai, mai ta 'na
 ra rave raa ohipa, i te ahiahi ra, no taua
 moua 'toa ra no Epheraima, e tia rà oia
 i Gibe i te parahi raa: area te taata no
 taua vahi ra, e Ati Beniamina ia. E ia 17
 nânâ aera oia i to 'na mata i nia, ite maira

oia e, e ratere tei te aroa o taua oire ra; ua parau maira taua taata ruhiruhia ra, Mai hea mai oe? e e haere hoi oe i 18 hea? Ua parau atura oia ia 'na, Mai Betelelema i Iuda mai matou, e te haere nei matou i te tahi pae i te moua ra o Epheraima, no reira hoi au nei. I Betelelema i Iuda hoi au, e teie nei, te haere nei au i te fare o Iehova; e aita roa hoi e taata e aratai ia 'u i roto i to 'na 19 fare. E vauvau râ ta matou no ta matou pue asini, e te maa; e maa hoi teie e te vine, na 'u, e na te vahine nei, e na teie nei taata iti no 'u, no to tavini nei, 20 aita roa e mea toe ia matou nei. Ua parau maira taua taata ruhiruhia ra, Ia ora na oe; ei ia 'u nei te mau mea 'toa na oe ra; eiaha râ oe e taoto noa i te aroa 21 nei. Ua aratai atura oia ia ratou i roto i to 'na ra fare, e ua hopoi atura i te maa na na asini ra; ua horoi ihora hoi ratou i to ratou mau avae, e ua amu i te maa, e ua inu i te vine.

22 E te faa rearea noa ra ratou i to ratou aau, te haa ati hia maira taua fare ra e te mau taata haapao atâ no taua oire ra, e ua tui maira i te opani, e ua parau maira i te taata fare, i taua taata ruhiruhia ra, na o maira, A aratai mai na i te taata i tomo atu i roto i to fare na, ia ite matou 23 ia 'na. Haere atura taua taata no 'na te utuafare ra i rapae ia ratou ra, e ua na o atura ia ratou, Eiaha, e au mau taeae, eiaha: hoi outou e hamani ino; ua tomo mai hoi teie nei taata i roto i to 'u nei 24 fare, eiaha roa tena mea haama. Inaha hoi tau tamahine, e paretenia ia, e te palake na 'na ra; o ta 'u e aratai mai i rapae, o ta outou e faa haahaa iho, a rave ai outou i ta outou e liinaaro ra: area teie nei taata, eiaha roa ia mea haama e ravea. Aore râ taua mau taata ra i faaroo; ua rave ihora taua taata ra i ta 'na palake ua aratai atura ia ratou ra; e ua rave ihora ratou ia 'na, e ua hamani ino ratou ia 'na e ao noa aera te reira rui: e tei te maru ao raa ra, ua tuu mai 26 ra i taua vahine ra. Ua haere maira taua vahine ra, i te maru ao raa ra, mairi ihora i raro i te uputa o te fare o te taata tei reira tana tane ra; o te vai noa raa ia 27 e ao roa aera. Tia aera tana tane i nia i te poipoi, e ua iriti aera i na uputa o taua fare ra, e ua tomo atura i rapae e haere; e inaha, te tarava noa ra taua vahine palake na 'na ra i raro i te uputa o taua fare ra, e na rima no 'na i te vai noa raa i nia iho i te taahi raa i taua uputa 28 ra. Ua parau atura oia ia 'na, A tia, e haere tatou. Aita râ oia i parau mai. Ua rave ihora taua taata ra, ua tuu aera i nia i te asini; haere atura taua taata ra

i to 'na ra vahii mau. E tae atura oia i 29 to 'na ra utuafare mau, ua rave ihora oia i te tipi, ua otioti ihora i taua palake na 'na ra, hoe aluru otia e piti tiahapa e ua hapono atura i te mau vahii atoa e ati noa 'e Iseraela ra. Ua na o aera te feia 30 'toa i ite i taua mea ra, Aitâ teie ravea i itea mai te mahana mai ai i haere mai ai te tamarii a Iseraela mai te fenua maira mai Aipliiti e tae roa aenei i teie nei mahana: a haa manao, a imi maite, e faa ite mai i to outou manao.

PENE XX.

TEAPOO RAA A TE ATI ISERAELE, E TA RATOU PARAU I TE FAA TAA RAA.

Ua haere tahi maira taua sunago tamarii a Iseraela 'toa ra, e moti i Dana e i Bere-seba roa, e te fenua 'toa ra o Gileada, e ua apoo ihora i mua i te aro o Iehova i Mizepé. Ua haere atoa maira te feia rarahi no roto i te taata 'toa ra, no te mau opu atoa o Iseraela i roto i teie nei apoo raa no te taata no te Atua ra, e maha hoi hanere raa o te tausani o te taata tamai anaé. Ite aera te tamarii a 3 Beniamina e, ua reva te tamarii a Iseraela i Mizepé. Ua parau maira te tamarii a Iseraela, A faa ite mai na, i na hea hia teie nei ino i te rave raa? Ua parau 4 atura taua Ati Levi ra, te tane a te vahine i taparahi hia ra, na o atura, I tapae au i Gibeá i o Beniamina, maua o ta 'u palake e taoto; Ua tia maira to Gibeá e rave mai ia 'u, e ua haa ati maira i taua fare i parahi hia e au ra i te rui, i titau mai ratou ia 'u e taparahi, e ua rave ino ihora ratou i ta 'u palake e pohe roa aera oia. Ua rave ihora vau i taua palake na 6 'u ra ua otioti ihora, e ua hapono atura e ati noa 'e te fenua i parahi hia e Iseraela nei; e parau faufau rahi haama hoi ta ratou i rave iho nei i roto ia Iseraela nei. E inaha, e tamarii anaé outou na Iseraela; ei o nei outou a faa ite ai i to outou manao e ta outou parau.

Ua tia paatoa aera te taata hoe à tia 8 raa, e ua na o aera, E ore roa te hoe o matou nei e tae vave i te tiahapa, e ore roa te hoe e hoi vave i te utuafare. Teie 9 râ ta matou e rave ia Gibeá; e faa kele-ro a haere ai matou arave ai i taua oire ra. E rave hoi matou i te taata, tai hoe alu-10 ru to te hanere hoe, e ati noa 'e te mau opu atoa o Iseraela nei, e tai hoe hanere to te tausani hoe, tai hoe hoi tausani to roto i na tausani hoe ahuru ra, ei tii mas na te mau taata nei, ia rave ratou, ia tae ratou i Gibeá i o Beniamina ra, i tei au i tera ra parau haama i rave hia e to taua oire ra i roto ia Iseraela nei. Putuputu 11

aera to Iseraela 'toa, amui aera i te amui
raa hoc e rave i taua oire ra.

12 Te tono noa ra te mau opu o Iseraela
i te taata i taua opu o Beniamina ra, e ati
noa 'e ratou ra, i te ui raa 'tu e, Eaha teie
nei mea ino i rave hia i roto ia outou
13 nei? E teie nei, e tuu mai outou i taua
mau taata ra, i taua mau taata haapao
atâ i Gibeā nei, ia rave matou ia ratou e
taparahi ia pohe, ia ore atu teie nei ino i
Iseraela nei. Aita aera rā te tamarīi a
Beniamina i faaroo i te parau a to ratou
mau taata, a te tamarīi a Iseraela ra.

14 Ua haa putuputu ihora te mau tamarīi a
Beniamina i Gibeā, mai roto mai i te
mau oire atoa ra, e haere e aro i te ta-
15 marīi a Iseraela ra. Taio hia ihora hoi
te tamarīi a Beniamina no roto i te mau
oire ra i reira, e a piti aera ahuru e ono
tiahapa i te tausani i te taata tamai, toe
ihora to Gibeā iho, taio hia ihora hoi te
reira e hitu ia hanere i te taata maitatai.

16 E hitu hanere hoi i te taata maitatai
i roto i taua feia 'toa ra, e rima au i te ri-
ma; e ore roa e hara ta taua feia 'toa ra
17 ofai ia maa ra. Taio hia ihora hoi te ta-
marīi a Iseraela, eiaha Beniamina, e ma-
hia ia hanere raa o te tausani, o oē te
mauhā; e taata tamai anae ia.

18 Ua tia aera te tamarīi a Iseraela, haere
atura i nia i Betela, e ua ui atura i te
Atua, na o atura, O vai to matou e haere
na mua e aro i te tamarīi a Beniamina?
Ua parau maira Iehova, O Iuda te na
19 mua. Ua tia aera te tamarīi a Iseraela i
te poipoi, e ua patia ihora i te tiahapa i
20 pihai iho i Gibeā. Haere atura to Iseraela
e aro ia Beniamina, ua haa mau ihora to
Iseraela i te aro, e aro ia ratou i Gibeā.

21 Ua puroro maira te tamarīi a Beniamina
mai roto mai ia Gibeā e pau ihora to te Ati
Iseraela ia ratou, e piti ahuru e piti tia-
22 hapa i te tausani i te reira mahana. Ua
faa itoito ihora taua mau taata ra, to Ise-
raela ra, e ua haa mau faahou ihora i te
aro, i te vahi ta ratou i haa mau i te aro
23 i tei mutaa ihora mahana. Ua haere
ihora te tamarīi a Iseraela i nia, ua oto
ihora i mua i te aro o Iehova e ahiahi
noa 'tura, e ua na o atura, E haere anei
matou e aro i te mau tamarīi a to matou
taeae a Beniamina? Ua parau maira Ie-
24 hova, A haere a aro ia ratou. Ua faa au
faahou atura te tamarīi a Iseraela i te ta-
marīi a Beniamina e aro, o te piti ia o te
25 mahana. Ua puroro faahou maira te ta-
marīi a Beniamina mai roto mai ia Gi-
beā, i taua mahana piti ra, pau faahou
ihora to Iseraela ia ratou, hoe ahuru e
vau tiahapa i te tausani; e taata tamai
anae ia.

26 Ua haere anae ihora te mau tamarīi a

Iseraela, e te taata 'toa i nia i Betela;
oto ihora, parahi noa ihora i mua i te aro o
Iehova, e ua neseteia ihora i te reira ma-
hana e ahiahi noa 'tura, e ua hopoi i te
ole e te tusia amu i mua i te aro o Ieho-
va. E ua ui atura te tamarīi a Iseraela 27
ia Iehova, (tei reira hoi te aruna faufaa
a te Atua i taua anotau ra, E o Phinc- 28
hasa a Eleazara, a Arona, tei tia i mua
i te aruna i te reira ra anotau) na o atura,
E haere faahou anei matou a aro ai i te
tamarīi a to matou taeae a Beniamina, e
e faeae anei matou? Ua parau maira Ie-
hova, A haere i nia; ananahi hoi au e tuu
mai ai ia ratou i to outou rima. Ua tuu 29
ihora Iseraela i te taoto e ati aera Gibeā.
Haere atura te tamarīi a Iseraela i nia e 30
aro i te tamarīi a Beniamina, o te toru
ia o te mahana, e ua haa mau ihora i te
aro mai tei mutaa ihora, e aro ia Gibeā.
Ua haere maira te tamarīi a Beniamina i 31
rapae e aro i taua nuu ra, e aratai ē hia
ihora ratou e taa ē maira te oire; ua pa-
pai ihora hoi ratou i te taata, e ua tapa-
rahi mai tei mutaa ihora e a toru aera
ahuru to Iseraela i pohe, i nia i te mau
eatia ra, te ea e haere tia 'tu ai i Betela
te tahi, e te ea e haere tia 'tu ai i Gibeā i
te vahi atea ra te tahi. Ua na o aera hoi 32
te tamarīi a Beniamina, Ua pau ā ratou
ia ratou mai tei mutaa ihora. Ua na o
aera rā te tamarīi a Iseraela, Tatou e
horo, ia taa ē mai ratou i nia i te mau
eatia ra, ia mairi ē atu te oire. Ua tia 33
anae aera to Iseraela i to ratou mau pa-
rahi raa, ua haa mau ihora i te aro i
Baala-tamara; e ua haere anae maira to
Iseraela e taoto ra, mai roto i to ratou
mau taoto raa ra, i te mau ana i Gibeā ra.
Mai reira mai na taata maitatai hoe ahu- 34
ru i te tausani e aro ia Gibeā no roto ia
Iseraela 'toa ra; rahi atura taua tamai ra,
e te riarā; aita rā te tamarīi a Beniamina
i ite i taua ino i fatata ia ratou ra. Pau 35
ihora Beniamina ia Iehova i mua i te aro
o Iseraela: pohe ihora to te Ati Beniami-
na hoe taau e ma pae i te tausani, hoe
hanere tiahapa, i te tamarīi a Iseraela i te
reira mahana, e feia tamai anae hoi. To te 36
tamarīi a Beniamina hoi hio raa i te ta-
marīi a Iseraela ua pau mai tei mutaa
ihora: ua tuu noa mai to Iseraela i te Ati
Beniamina ia auau noa mai na, no te mea,
te tiaturi ra ratou i te taoto i tuu hia e ra-
tōu i pihai iho i Gibeā ra. Ua ru noa 37
maira taua taoto ra, horo pupara noa
maira i nia ia Gibeā, ua faa i noa ihora ia
e ua tairi i taua oire atoa ra i te oē, e pau
roa aera. Ua oti te tapao i te faa au hia 38
e to Iseraela e taua feia e taoto ra, e e
tahu ratou i te hoe auahi ia rahi te au a-
uahii i te pee raa i nia i roto i taua oire ra.

39 E ia horo to Iseraela i taua aro raa ra, ua taparahi noa maira Beniamina i to Iseraela e a toru aera ahuru o te taata i pohe roa; ua na o aera hoi ratou, Te pau noa nei a ratou ia tauou mai tei te aro raa matamua ra. Ia pee rã taua auahi ra i nia no roto i taua oire ra, mai te pou ra te huru, ua hio aera te Ati Beniamina i muri, e inaha, te pee noa ra te 40 auahi o taua oire ra i nia i te rai. E ia fariu atu to Iseraela ra, ahoaho roa aera to Beniamina; ua ite aera hoi e, ua roo- 42 hia ratou e te ino ra. Horo ihora ratou i mua i te aro o Iseraela, i na te ea e tae atu ai i te medebara ra; roohia noa hia ihora ratou e te aito: e pau ihora hoi ratou i ropu i to roto mai i to ratou iho 43 oire. Ua haa ati ihora ratou i te Ati Beniamina, e ua auau noa'tura, e ua ta taahi noa'tura, i te hiti o taua oire ra o 44 Gibeai, i te pae i te hitia o te rã ra. Pau ihora to Beniamina hoe ahuru e vau tia- hapa i te tausani; e feia aito anaë ia. 45 Ua fariu aera te tahi pae horo tia'tura i te medebara ra, i te mato ra o Rimona: pofai ihora hoi i te reira i te aratia e a pae aera tausani i te taata i e ua auau noa'tura hoi ia ratou e Gidoma roa, e ua taparahi 46 rahi atura hoi e piti ia tausani. Hoe taau e ma pae atura i te tausani to Beniamina i pohe i te reira mahana; e oë anaë ta ratou mauhaa, e feia aito anaë ia. O na taata ra e ono hanere, horo atura ia i te medebara i taua mato ra o Rimona, parahi ihora i nia i taua mato ra o Rimona 48 e a maha aera marama. Ua hoi faahou atura te tamarai a Iseraela i te mau tamarai a Beniamina, e ua taparahi atura i tei itea'tu ia ratou i te oë, te mau taata no te mau oire, e te mau puaa'toa e to reira'toa ra; e ua tutui atura i te mau oire atoa ta ratou i haere ra i te auahi.

PENE XXI.

TE ATI ISERAELE I TE OTO RAA I TE ATI BENIAMINA.

I TAPU na to Iseraela i Mizepa, i na o na e, Eiaha roa te hoe o tatou nei e horoa i ta'na tamahine ei vahine na te 2 Ati Beniamina. Ua haere maira te mau taata i Betela, parahi ihora i reira i mua i te aro o te Atua e ahiahi noa'tura; oto roa'tura ratou ma te pii noa te reo: 3 Na o atura, E te Atua o Iseraela e, e Iehova e, eaha te mea i tupu ai teie mea ia Iseraela nei i teie nei mahana, i mou 4 ai te hoe opu o Iseraela nei? E ao aera, ua tia aera te mau taata i te poipoi roa, e ua patu ihora i te hoe fata i reira ra, e ua hopoi hoi i te ole e te tusia amu ra. 5 E ua na o aera te tamarai a Iseraela, O

vai ma anaë to te mau opu atoa o Iseraela aore i tae mai i te apoo raa i mua i te aro o Iehova nei? E tapu hua na hoi ratou i te tapu, i te feia e ore e tae mai i Mizepa, i mua i te aro o Iehova ra, i na o na hoi ratou e, E taparahi pohe roa hia te reira. Tatarahapa aera te 6 tamarai a Iseraela i to ratou tacae ia Beniamina ra, na o aera, Ua pau roa te hoe opu o Iseraela i te tapu e hia i teie nei mahana. Eaha ra tatou e noa'i te 7 vahine na te feia e toe nei, ua tapu hoi tatou ia Iehova e, e ore tatou e horoa i ta tatou mau tamahine ei vahine na ratou?

E ua na o aera ratou, O vai to te mau 8 opu o Iseraela nei, aore i tae mai i Mizepa i mua i te aro o Iehova ra? E inaha, o to Iabesa-gileada te ore roa i tae mai i te puhapa e te apoo raa. I taio hia 9 hoi te mau taata ra, e inaha, aore roa to Iabesa-gileada i reira. Ua tono atura 10 taua nuu ra i te taata hoe ahuru e ma piti i te tausani i reira, e taata aito anaë, ua faaue atura ia ratou, na o atura, A haere a taparahi i to Iabesa-gileada i te oë; e ta ratou mau vahine e te tamarai. Tera ta outou e rave, e taparahi outou 11 i te mau tane atoa; e te mau vahine atoa i taoto hia e te taata ra; Itë atura 12 ratou i roto i to Iabesa-gileada i na paratenia e maha hanere, aore i taoto hia e te taata, e ua aratai mai ratou ia ratou i te puhapa i Silo, i te fenua ra o Kanaana. Ua tono atura taua nuu ra i te vea anaë, 13 e paraparau i te tamarai a Beniamina, i nia i taua mato ra o Rimona, e e faa ite atu hoi ia ratou e ua hau. Ua hoi maira 14 taua mau Ati Beniamina ra i reira; e ua hopoi atura ratou i taua mau vahine no Iabesa-gileada i faa ora hia e ratou ra, ei vahine na ratou; iti ihora rã, aore ratou i ati. Ua tatarahapa ihora te taata 15 ia Beniamina, no te mea, ua aputa ihora te mau opu o Iseraela ia Iehova.

Ua na o aera te feia rarahi i tana nuu 16 ra, E na hea tatou e noa'i te vahine na te feia i toe aera, ua pohe hoi te mau vahine i o Beniamina ra. E ua na o aera 17 ratou, E vai iho i ta Beniamina tufaa na te feia i ora e tia'i, ia ore hoi te reira opu ia mou i roto ia Iseraela nei. Eita rã 18 tatou e tia ia horoa'tu i ta tatou mau tamahine ei vahine na ratou; ua tapu hoi te tamarai a Iseraela, e ua na o e, Ia katara hia tei horoa i te vahine ia Beniamina ra. E ua na o aera ratou i reira, 19 Inaha, e oroa matahiti tei Silo na Iehova tei te hoe vahi i te pae i apatoa i Betela ra, tei te catia e haere tia'tu ai i Schemai mai Betela mai, i te pae ra i te hitia o te rã ra, tei te pae i apatoerau i Lebona ra.

20 Ua parau atura ratou i te mau tamarii a
 21 Beniamina ra, na o atura, E haere outou
 e taotooto noa i roto i te mau o vine ra ;
 A hio ai, e ia haere mai te mau tamahine
 o Silo i rapae e upa i to ratou ra mau
 pupu, a haa puroro ai outou i rapae i taua
 mau o vine ra, a haru ai, o te taata o
 ta'na, i taua mau tamahine o Silo ra,
 e ia ati outou, a haere ai i te fenua o
 22 Beniamina ra. E ia haere mai to ratou
 mau metua tane, e to ratou mau tuaane
 e parau mai ia matou ra, na matou e
 parau atu e, E aroha outou ia ratou ia
 matou nei, no te mea sita aera matou i
 faa ora i te vahine a taua mau taata ra i
 te tamai nei ; sita hoi a outou e hara i

tena 'na, no te mea, e ere outou i horoa
 mai na ratou. E ua na reira hoi taua 23
 mau tamarii a Beniamina ra, ua rave hoi
 ratou i te vahine na ratou, no taua feia
 i itca ia ratou i te upa raa ra, e ati maite
 aera ratou ra : e ua hoi atura ratou i to
 ratou ra fenua, e ua tatai faahou i te
 mau oire ra, e ua parahi i roto. Reva 24
 anae atura te mau tamarii a Iseraela i
 reira, o te taata o to 'na iho opu i to 'na
 iho fetii ; haere anae atura ia i to ratou
 ihora mau fenua e hope roa aera ratou
 ra. Aore o Iseraela arii i te reira ra 25
 anotau : rave atura te taata 'toa i tei au
 ia 'na ihora.

TE BUKA A RUTA RA.

PENE I.

E HORO OE TO ELIMELEKA I MOABI, E
 POHE IHORA I REIRA.

I TE anotau i te hau o te feia tavana
 ra, ati ihora te fenua i te o'e. Ua
 haere atura te hoe taata no Betelehema
 i Iuda i te fenua ra i Moabi, ei reira oia
 puhapa 'i, oia, e ta 'na vahine, e ta 'na pue
 2 tamarii tamaro toopiti. O Elimeleka
 te ioa o taua taata ra, e o Naomi te ioa o
 ta 'na vahine ; e te ioa o na tamarii na 'na
 ra, o Malona ia e o Kilion, na Epharata
 i Betelehema i Iuda ra : e tae atura hoi
 ratou i taua fenua ra i Moabi, parahi
 3 ihora i reira. Pohe ihora taua tane a
 Naomi ra o Elimeleka ; toe ihora oia e
 4 na tamarii na 'na toopiti. Ua rave ihora
 raua i te vahine na raua no te mau vahine
 Moabi ra ; o Oraphe te ioa o te hoe, o Ru-
 ta te ioa o te tahi. Parahi ihora ratou i
 reira e hoe aera ahuru o te matahiti,
 5 Pohe ihora Malona raua 'toa o Kilion :
 toe ihora o taua vahine anae ra, ua pohe
 hoi na tamarii e te tane atoa na 'na ra.
 6 Ua tia aera oia inia, e na hunoa vahine
 atoa a 'na ra, e hoi oia, e faarue i taua
 fenua ra i Moabi ; i faaroo na hoi oia i
 taua fenua ra i Moabi e, ua ite mai Ie-
 hova i to 'na ra taata, ua horoa mai i te
 7 maa na ratou. Ua haere maira oia, vai
 iho ihora i taua vahi ra, oia e na hunoa
 vahine atoa na 'na ra ; ua haere noa maira
 ratou na te eatia, te hoi maira i te fenua
 8 nei o Iuda. Ua parau atura Naomi i na
 hunoa vahine na 'na ra, E hohoi na orua,
 e haere i te utuafare o to orna tau metua
 vahine ra ; e ia hamani maitai hoi Iehova
 ia orua, mai ia orua i hamani matai mai i
 9 tei pohe aenei, e ia 'u atoa nei hoi. E ia

horoa mai hoi Iehova i te maitai no orua,
 i te utuafare o ta orua ra pue tane. E ua
 hoi atura oia ia raua i reira ; e ua oto
 ihora ratou ma te pii noa te reo. Ua 10
 parau maira raua ia 'na, E pee atoa ia
 maua ia oe i to oe 'na hoi raa i to oe
 'na. Ua parau atura Naomi, A hohoi, e 11
 au pue hunoa e ; eaha orua e pee mai ai
 ia 'u ? e tamarii a to roto i to 'u nei opu,
 a riro ai ei tane na orua ? E hohoi, e au 12
 pue hunoa e, e haere hoi orua ; ua ruhi-
 ruhia hoi au, e ore ta 'u e tane hia. Ia
 parau noa 'tu hoi au e, e manao raa to 'u ;
 e ia tane hia hoi ta 'u i teie nei rui, e ia
 fanau hoi ta 'u pue tamarii tamaro ; E 13
 parahi noa anei orua e ia paari raua ? e
 faa ere hoi orua ia orua iho i te tane ia
 raua ra ? Eiaha, e au pue hunoa e, e ati
 rahi ra to 'u i to orua, i te rima o Iehova
 i rave mai ia 'u nei. Ua faa rahi faahou 14
 ihora i to ratou reo, oto faahou ihora : ua
 hoi maira Oraphe i taua metua hoovai
 no 'na ra, area Ruta, ua ati maite maira
 ia ia 'na. Ua parau atura oia, Inaha, ua 15
 hoi aenei to tuaana vahine i to 'na ra,
 e i to 'na ra hoi man atua : a pee atoa
 'tu oe i to tuaana vahine. Ua parau 16
 maira ra Ruta, Eiaha oe e parau onoono
 mai ia 'u e faarue ia oe, e ia hoi au i to 'u
 nei pee raa 'tu ia oe ; te vahi ta oe e
 haere ra, e haere atoa ia vau ; e te vahi
 ta oe e parahi ra, e parahi atoa ia vau ;
 to oe ra nunaa o to 'u atoa ia nunaa ; e
 to oe ra Atua o to 'u atoa ia Atua. E te 17
 vahi e pohe ai oe ra, ei reira 'toa vau
 e pohe ai, e ei reira vau e tanu hia 'i. Ia
 rave mai a Iehova ia 'u, e ia rahi atu a
 itataa taua i te tahi mea e, maori ra i te
 pohe. E ite atura oia e, te maro maite 18
 maira oia, e haere atoa i to 'na tere, ore

- atura oia e parau faahou atu ia 'na.
- 19 Haere noa maira hoi raua e tae maira raua i Betelehema; e tae maira raua i Betelehema, maere noa ihora taua oire atoa ra ia raua, e ua na o aera ratou, O
- 20 Naomi teie? Ua parau atura oia ia ratou, Eiaha vau ia parau hia o Naomi, ia parau hia râ vau o Mara, e oto rahi hoi ta te Manahope i tuu mai ia 'u nei.
- 21 I haere hoi au ma te i, e ua taitai faahou mai Iehova ia 'u ma te faufaa ore; eaha hoi outou i parau mai ai ia 'u ia Naomi, tei faa haahaa mai Iehova ia 'u, e ua tuu
- 22 mai te Manahope i te ati ia 'u nei? O to Naomi ia hoi raa mai raua 'toa o tana hunoa Ati Moabi o Ruta ra, mai taua fenua maira mai Moabi, e tae maira raua i Betelehema, i te utu o te auhune kerite ra.

PENE II.

TE OHI HAERE RA RUTA I TE MAU AUA
A BOAZA.

- E**TAAE to te tane a Naomi e taata taao rahi; no te fetii o Elimeleka, o
- 2 Boaza to 'na ioa. Ua parau atura Ruta Ati Moabi ia Naomi, E tuu ae na oe ia 'u i roto i te aua e ohi haere i te kerite na muri atu i te taata e ite noa mai ia 'u ra. Ua parau maira oia ia 'na, A haere, e tau
- 3 hunoa e. Haere atura oia, e tae atura i roto i te aua, ohi haere noa 'tura na muri i te feia e ooti ra, e hahi noa 'tura oia i ta Boaza ra pae i taua aua ra, no te
- 4 fetii o Elimeleka ra oia. E inaha! ua haere maira Boaza mai Betelehema mai, e ua parau maira i te feia e ooti ra, Ia ora na outou ia Iehova. E ua na o atura ratou, E, ia ora 'toa na oe ia Iehova.
- 5 Ua parau maira Boaza i tana tavini i faa toroa hia i nia iho i taua feia e ooti
- 6 ra, Na vai teie nei tamahine? Ua parau atura taua tavini i faa toroa hia i nia iho i te feia e ooti ra, na o atura, O te vahine Moabi ra teie, o tei haere atoa mai raua
- 7 o Naomi mai Moabi maira. E ua parau maira oia ia *matou*, E tuu na outou ia 'u ia ohi haere noa na vau na muri i te mau ooti na, na roto i te mau ruru ra; e ua haere maira hoi oia, e i o nei nei â oia mai te poi poi mai â, e teie nei, faaea
- 8 iti noa iho nei i roto i te fare nei. Ua parau maira Boaza ia Ruta, Te ite maira oe, e tau tamahine? eiaha oe e haere e ohi haere i roto i te tahi aua ê; eiaha e haere ê, atire i o nei, i pihai atoa iho i
- 9 tau mau tavini vahine nei: E haapao noa 'tu oe i te aua ta ratou e ooti ra, a pee 'tu ai oe ia ratou; e ere ua oti te mau taata api nei i te a' o hia e au e eiaha roa e rave noa 'tu ia oe: e ia pohe oe i te poihaa ra, e haere noa oe i te mau farii ra

inu noa 'tu ai i ta te mau tavini i tii ra. Ua tipapa ihora oia i raro i te repo i reira ra, e ua parau atura ia 'na, Eaha vau nei i aroha hia mai ai e oe, i ite mai ai oe ia 'u, e vahine ê hoi au nei? Ua parau maira Boaza, na o maira ia 'na, Ua faa ite hua hia mai au i to oe hamani maitai i to metua hoovai vahine, mai te pohe raa mai â o to tane ra; e ua faarue hoi oe i to metua tane e to metua vahine, e te fenua i fanau ai oe ra, e ua haere mai nei oe i te feia ite ore hia e oe i mutaa ihora! Ia tahoo mai Iehova ia 'u i 12 ta oe ohipa, e ia horoa hia mai ta oe utua rahi e te Atua no Iseraela nei e Iehova, ta oe i haere mai e faaruru i raro ae i to 'na pererau ra. Ua parau atura oia, 13 Ia ite hia mai â vau e oe, e tau fatu e, ua haa maururu mai hoi oe ia 'u, ua parau maitai oe i to tavini nei, ia riro hoi au mai te hoe o to mau tavini vahine ra. Ua parau maira Boaza ia 'na, Ia tae i te 14 amu raa maa ra e haere mai oe i o nei, amu ai i te pane, a uhiuhi ai i ta oe maa maa i roto i te vinga. Parahi ihora oia i pihai iho i te feia e ooti ra; ua tuu atura oia i te keli tunu na 'na; e ua amu ihora oia e tia aera, e toe ihora hoi *te maa*. E ia tia faahou aera oia i nia e ohi 15 haere â, ua parau maira Boaza i te mau taata no 'na ra, na o maira, E vai iho noa 'tu outou ia 'na ia ohi haere noa na na roto atoa i te mau ruru ra, eiaha e faa haama noa 'tu: E haa mairi noa iho hoi 16 outou i ve tai tahi pupu rii na 'na; a vai iho noa 'i, ia ohi haere oia i te reira, eiaha e avau noa 'tu. Ohi haere ihora oia i 17 roto i taua aua ra e ahiali noa 'tura; ua papai ihora oia i tei ohi hia e ana ra; e ua huru au taua kerite ra i te epha hoe ra.

Ua rave aera oia i *taua kerite ra*, e ua 18 hoi maira i roto i te oire, e ua faa ite maira i tana metua hoovai i tei ohi hia e ana ra: e ua hopoi maira hoi i te *maa maa* i toe ia 'na a paia 'i oia ra na 'na. Ua 19 parau atura tana metua hoovai ia 'na, I hea oe i te ohi haerea i nauanei? i ta oe ohipa raa? ia ora ia taata i ite mai ia oe 'na e. Ua faa ite maira oia i tana metua hoovai i ta 'na rave raa ohipa, na o maira, I o te hoe taata o Boaza te ioa ta 'u rave raa i te ohipa i nauanei. Ua 20 parau atura Naomi i tana hunoa, Ia haa maitai hia Iehova, o tei ore i faaea i te hamani maitai mai i te ora nei e tei pohe ra hoi. E ua parau atura hoi Naomi ia 'na. No to tatou fetii taura taata ra; o te hoe goela ia no tatou. Ua parau mai- 21 ra taua Ati Moabi ra o Ruta, I na o mai hoi ia 'u e, E pihai atoa iho oe i tau mau tavini vahine nei, e ia hope noa 'tu tau

22 mas auhune nei i te ooti hia. Ua parau atura Naomi ia Ruta, E mea tia, e tau hunoa e, ia haere atoa oe e te mau tavini vahine atoa no 'na ra, ia ore te taata ia farerei noa 'tu ia oe i roto i te tahi aua e.

23 Ati maite atura oia i pihai iho i taua mau tavini vahine o Boaza ra, i te ohi haerea e tae noa 'tura i te hopea o taua auhune kerite ra, e te auhune sitona 'toa; e tia ra i o te metua hoovai ra i te parahi raa.

PENE III.

E MEA A 'O HIA MAI E NAOMI I TAOTO AI RUTA I TE TIROROA RAA AVAE O BOAZA RA.

Ua parau atura tana metua hoovai ra o Naomi ia 'na, E tau hunoa e, eiaha vau e imi i te tahi utuafare mau no oe, ia maitai oe ra? E teie nei, e ere anei no to tatou nei fetii Boaza, no 'na te mau tavini vahine ta oe i haere ra? e inaha, ei teie nei ahiahi oia e ta ma ai i te kerite i te alona ra. E hopu oe i te pape, e tahiru hoi i te monoi, a ahui ai i te ahu maitai na, e haere hoi oe i raro i te alona ra: eiaha ra oe ia itea mai e tana taata ra, ia faa oti ra oia i ta 'na amu raa e ta 'na inu raa. E ia taoto oia ra, e hio maitai oe i taua vahine ta 'na e taoto ra, a haere atu ai oe i roto a heheu ai i te ahu i tana avae, a taoto ai i raro; e na 'na e faa ite mai ia oe i te parau.

5 Ua parau maira oia, O ta oe e parau mai na, na 'u ia e rave.

6 Haere atura oia i raro i taua alona ra, e ua na reira hoi oia i ta tana metua hoovai i parau mai ia 'na ra. E ia amu Boaza i te maa, e ia inu i te vine, e rearea aera tana aau, haere atura oia e taoto i te hopea mai o te puea sitona ra: ua haere maite atura oia, ua heheu aera i te ahu i tana tiroroa raa avae, e ua taoto 8 ihora. E tui aera te po ra, ua huri aera oia, e inaha, e vahine e taoto noa ra i tana tiroroa raa avae, matau aera taua taata 9 ra. E ua parau maira oia, O vai oe? Ua na o atura oia, O vau to tavini ra o Ruta: a tapoi mai na i to tavini vahine nei i to hiti shu ra, e goela hoi oe no 'u.

10 Ua parau maira oia, Ia ora na oe ia Iehova, e tau tamahine: ua rahi hoi to oe hamani maitai i teie nei i te hopea nei, i tei a mutaa ihora, o oe aore i imi i te taata rii api, i te feia taoca e te feia taoca ore.

11 E tena 'na, e tau tamahine, eiaha e matau, e rave hua ia vau i ta oe e hinaaro ra; na ite hoi to te oire atoa no 'u nei, e 12 e vahine haepao maitai oe. E parau mau a hoi e, e goela vau no oe, te vai nei ra te tahi goela e ati rahi to 'na ia oe i to 'u.

13 Tahi noa na oe i teie nei rui, e ia poi poi

ra, ia tia ia 'na i te rave i ta te goela haapao raa ia oe ra, ua tia ia; a rave oia i ta te goela haapao raa; ia ore ra ia tia ia 'na i te rave i ta te goela haapao raa ia oe ra, te ora ra Iehova, o vau te rave i ta te goela haapao raa ia oe i reira: a taoto, e ia ao. Ua taoto ihora oia i 14 to 'na tiroroa raa avae e ao aera; e ua tia aera oia i nia aita i itea te mata taata: ua parau hoi Boaza e, Eiaha ia itea e, e vahine tei haere mai i te alona nei. Ua 15 parau maira hoi oia, Hopoi mai na i tena 'na ahu i nia ia oe 'na; a farii mai na, E ia farii mai hoi oia i taua ahu ra, ua fuito atura oia i na faito kerite e ono ra; ua tuu atura i nia ia 'na; hoi maira oia i roto i te oire. E tae maira oia i te metua hoovai no 16 'na ra, ua parau atura oia, Ua aha ihora to tere, e tau hunoa? Ua faa ite maira oia ia 'na i te mau parau atoa a taua taata ra i parau mai ia 'na ra. E ua na o maira hoi 17 oia, E o eie nei pue faito kerite e ono nei, na 'na i horoa mai na 'u; i na o mai hoi oia e, Eiaha oe e haere o ore noa 'tu i to metua hoovai ra. Ua parau atura oia, A parahi- 18 rahi iho na, e tau hunoa e, ia ite oe i te hopea o taua parau nei: e ore hoi taua taata ra e parahi noa, e ia hope roa taua parau nei i te faa tupu hia e ana i teie nei mahana.

PENE IV.

TE APOO RA BOAZA I TE TAATA ATI HUA MAI IA RUTA RA, EI TANE NA 'NA.

Ua haere ihora Boaza i te uputa o te oire parahi ihora i reira: e inaha, ua haere maira taua goela i parau hia e Boaza ra na pihai iho; ua parau atura oia ia 'na, faa hiti atura i te ioa, na o atura ia 'na, a farii mai na, a parahi iho na i o iho. Ua farii maira oia e ua parahi ihora i raro. Ua parau atura oia i na taata 2 raatira o taua oire ra tino ahuru atoa, A parahirahi na outou i raro; e ua parahi ihora ratou i raro. Ua parau atura oia i 3 taua goela ra, O Naomi mai te fenua maira mai Moabi, e fenua ta 'na te hoo nei, te fenua no te taata no to tatou nei fetii no Elimeleka: I manao aenei hoi au e, 4 e parau atu ia oe e hoo oe i tauu fenua ru i mua i te aro o te taata o te oire nei, e i mua i te aro o te hui raatira i o 'u nei. Ia tia ia oe i te hoo ra, a hoo; ia ore ra ia tia ia oe i te hoo ra, a faa ite mai ia 'u ia ite au: nita 'tu hoi e taata e au ai ia hoo maori ra o oe; e o vau hoi i muri ae ia oe ra. Ua parau maira oia, Na 'u ia e hoo. Ua parau atura Boaza, Ua hoo anae 5 oe i taua fenua i te rima o Naomi ra, e te Ruta Ati Moabi atoa ia, o te vahine a tei pohe ra, i te hoo atoa raa hia e tia 'i, ia iri te ioa o tei pohe ra i nia i to 'na ra fenua.

- 6 Ua parau maira taua goela ra i *reira*, Eita 'tura e tia ia 'u ia hoo na 'u, o te ino hoi to 'u nei fenua: e hoo oe i ta 'u ra no oe;
- 7 e ore e tia ia 'u nei ia hoo. Teie hoi ta to Iseraela pecu i mutaa ihora, i te hoo raa e te tau i raa hoi, ia heetumu taua parau ra; e iriti i te hoe i to 'na tamaa a tuu atu ai i te tahi; riro atura te reira ei ite mau a ia Iseraela nei. I parau mai ai taua goela ra ia Boaza, A hoo oe i taua fenua ra no oe; e ua iriti aera i tana tamaa.
- 9 Ua parau atura Boaza i te hui raatira, e te mau taata 'toa ra, Ua riro outou ei ite i teie nei mahana, e ua hoo vau ia Naomi i te mau taata 'toa a Elimeleka, e te mau taata 'toa a Kilion, e ta Malona 'toa.
- 10 E ua hoo atoa hia e au te vahine a Malona o Ruta Ati Moabi, ei vahine na 'u, ia iri te ioa o tei pohe ra i nia i to 'na ra fenua, ia ore ia mou te ioa o tei pohe ra i roto i to 'na ra mau taata, e i roto atoa i te mau taata 'toa o to 'na ra oire: o outou te ite i teie nei mahana. Ua parau maira te mau taata 'toa i parahi i taua uputa oire ra, e te hui raatira 'toa, Ei ite ia matou. Ia faa riro Iehova i tena 'na vahine e haere mai i to fare na, mai ia Rahela, e mai ia Lea ra; i na vahine i rahi ai te fetii o Iseraela ra; e ia mana hoi oe i Epherata, e ia tui to oe roo i
- 12 Betelehema nei. E ia riro to oe ra utuafare mai te utuafare o Pharesa ta

Tamara i fanau ia Iuda ra, i te tamarii ta Iehova e horoa mai na oe i teie nei vahine api.

Ua tii atura Boaza ia Ruta, riro maira 13 oia ei vahine na 'na; e ia taoto oia ia 'na ra, ua horoa maira Iehova i te to ia 'na, e fanau maira ta 'na e tamaiti. Ua parau 14 atura te mau vahine ia Naomi, ia haa maitai hia Iehova oia aore i faarue taue noa ia oe i teie nei mahana ma te goela ore, e e tui to 'na roo i Iseraela nei. E 15 riro oia ei haa mahanahana ia oe, ei tau-turu ia oe i to ruhiruhia raa ra: na to hunoa hoi, na tei aroha ia oe ra, e te maitai rahi ia oe i te tamarii e ia hitu noa 'tu, na 'na oia i fanau. Ua rave ihora 16 Naomi i taua tamaiti ra, tuu aera i nia i tana ouma, e riro atura oia ei hii ia 'na. E na te mau vahine tupu no 'na ra i 17 mairi i to 'na ioa, na o aera, E mootua to Naomi ua fanau; mairi ihora ratou i to 'na ioa ia Obeda, o te metua no Iese, te metua o Davida ra. Teie hoi te huasai 18 o Pharesa; fanau aera ta Pharesa o Hesperona, Fanau aera ta Hesperona o Rama, 19 fanau aera ta Rama o Aminadaba, Fanau 20 aera ta Aminadaba o Naasona, fanau aera ta Naasona o Salamona, Fanau aera ta 21 Salamona o Boaza, fanau aera ta Boaza o Obeda, Fanau aera ta Obeda o Iese, fa-22 nau aera ta Iese o Davida.

TE BUKA HOE A SAMUELA RA.

PENE I.

ELIKANA ATI LEVI, E NA VAHINE TOOPITI NA 'NA, I TE HAAMORI RAA I TE ATUA I SILO.

- T**E parahi ra te hoe taata no Ramatimazophima, no te moua ra o Epheraima, o Elikana to 'na ioa, e tamaiti na Ierohama a Elihu, a Tohu, a Zuphe no
- 2 Epherata ra; E toopiti a 'na pue vahine; o Hana te ioa o te hoe, o Penina hoi te ioa o te tahi: e tamarii ta Penina, aita 3 râ a Hana e tamarii. E tia taua taata ra i te haerea i te mau matahiti atoa i Silo, mai roto atu i to 'na iho oire, e hopoi i te tusia e e haamori i te Atua sabaota ra ia Iehova. E to Eli pue tamarii toopiti ra, o Hophini raua o Phinehasa, o na taua ia na Iehova i *reira*.
- 4 E ua hopoi anae Elikana i te tusia ra, ua horoa oia i te tufaa na ta 'na vahine ra na Penina, e ta te mau tamarii tamaroa
- 5 e te mau tamahine na 'na ra; Arca ta Hana ra, e tufaa maitai ia ta 'na i hopoi

na 'na; no te mea, e vahine hinaaro Hana na 'na, aita râ a 'na e tamarii i horoa hia mai e Iehova. E ua haa maaroaro roa 6 mai to 'na enemi ia 'na ia mihii, i te mea aita a 'na e tamarii i horoa hia mai. I 7 na reirâ oia i te mau matahiti atoa, ia haere oia i nia i te fare o Iehova ra; maaroaro aera oia ia 'na; oto ihora Hana, e aore aera i amu i te maa. E i reira hoi 8 te tane ra o Elikana i na o ae ai ia 'na ra, E Hana, eaha oe i oto ai? e aha oe i ore i amu ai i te maa? eaha i inoino ai to aau? e ere anei i te maitai rahi to 'u, i to te tamarii e ia tino ahuru noa 'tu, ia oe ra?

I amu na Hana i te maa e inu na i Silo, 9 e oti aera, te parahi ra te taua ra o Eli i nia i te papa, i te hiti o te hoe pou no te sekene o Iehova ra. Ua inoino roa to 'na 10 aau, e ua bure atura ia Iehova, oto roa 'tura. Ua euhe ihora oia i te euhe ra, na o 11 atura, E te Atua sabaota, e Iehova e, ia tia ia oe i te hio mai i te ati o to tavini vahine nei, e ia mana mai oe ia 'u, ia ore oe ia haa moina i to tavini vahine nei, ia

horos maira oe i te tahi tamaiti na to tavini vahine nei; ei reira vau e horoa 'i ia 'na no Iehova, e hope roa 'e o 'na pue mahana i te ao nei; e aita e reta e tae i 12 nia i tana upoo. Te bure noa ra oia i mua i te aro o Iehova, te hio noa ra Eli 13 i tana vaha. Tei te aau ra ta Hana parau raa, i mutamuta noa tana vaha, aita ra i itea tana reo: manao aera Eli e ua 14 taero. Ua parau atura Eli ia 'na, A fea ra una e pee ai to taero? e haapae e atu 15 i ta oe vine. Ua parau maira Hana, na o maira, E ere tena, e tau fatu; e vahine aau mihi noa ra vau: aita vau 16 ihora. Eiaha oe e parau i to tavini vahine nei, e vahine haapao ore; no roto hoi i te rahi o to 'u nei ati, e to 'u nei oto, 17 ta 'u i parau iho nei. Ua parau atura Eli, na o atura, Ia ora na oe i te haerea; e ia faa tia mai hoi te Atua no Israela i 18 ta oe i ani atu ia 'na ra. Ua parau maira oia, Ia ite mai oe i to tavini vahine nei. Ua haere ihora taua vahine ra, e ua amu ihora i te maa, e aita 'tura to 'na mata i hana. 19 Ua tia aera ratou i te poipoi roa, e ua haamori atura ia Iehova, hoi maira, e tae maira i to ratou iho utuafare i Rama; e ua ite Elikana i ta 'na vahine ia Hana; e 20 ua manao mai hoi Iehova ia 'na ra. E to ihora Hana, e tae aera i te tau mau ra, ua fanau ihora oia e tamaroa, maira ihora i to 'na ioa, ia Samuela, *ua na o aera hoi oia*, e mea ani hia oia e au ia Iehova ra. 21 Haere atura taua taata ra o Elikana e tana fetii atoa i nia e hopoi i te tusia matatihi, e ta 'na hoi i euhe ra, Aita aera 22 ra Hana i tae; ua na o aera hoi oia i tana tane, Ia mairi se na te u i te tamaiti nei, e hopoi ai au ia 'na i nia i mua i te aro o Iehova, a parahi mau atu ai 23 oia i reira. Ua parau maira tana tane ra o Elikana ia 'na, Tei ia oe tei to oe hinaaro; a parahi e ia haa mairi hia e oe te u ia 'na; ia faa tupu ra Iehova i ta 'na parau. Parahi ihora taua vahine ra, faa 24 ote ihora i ta 'na tamaiti e mairi noa 'tu te u. E ia haa mairi hia e ana te u ra, ua hopoi atura oia ia 'na i nia i *Silo*, e na bovi hoi e toru, e te faraoa hoe epha, e te hoe farii vine, e ua hopoi atura ia 'na i te sekene o Iehova i Silo: e tamaiti api 25 roa taua tamaiti ra. Ua taparahi ihora ratou i te bovi. E ua hopoi aera ratou i 26 tana tamaiti ra ia Eli; E ua na o atura oia, E tan fatu, te ora ra oe, e tan fatu, o vau te vahine i tia noa i pihai iho ia oe 27 ra, a bure ai au ia Iehova ra. I bure hoi au i teie nei tamaiti; e ua horoa mai 28 Iehova i ta 'u i ani atu ia 'na ra; No

reira vau i horoa 'tu ai ia 'na ia Iehova; no Iehova ia oia e ia hope roa o 'na pue mahana i te ora raa nei. Ua haamori ihora ratou ia Iehova i reira ra.

PENE II.

TE TAIATA A NA TAMARII A ELI RA, TA ELI A O RAA 'TU IA RAUA RA.

Ua bure atura Hana, na o atura, Te oaoa nei tau aau ia Iehova, ua teitei tau tara ia Iehova: ua parau iho nei tau vaha i te aro o tau mau enemy, no te mea, te oaoa nei au i te ora na oe ra. Aore roa o Iehova e faito i te moa; aore 2 te hoe pare e au i to tatou Atua; aore roa e *Atua* o oe anae ra.

Atira na te parau faaahaaha faufaa 3 ore noa; *eiaha* te teotco ia puroro mai no roto mai i to outou vaha; e Atua ite hoi Iehova, e oia tei faa au i te mau mea e tupu nei.

Ua ofati hia te fana o te feia puai, e te 4 feia i paruparu ra, ua tatua hia ia i te etaeta. O tei ii i te maa ra, ua horoa ia ratou iho ei tarahu maa, e tei pohe i te poia ra, ua ore ia ua poia. Ua fanau ta te ui e rave rahi, e te vahine tamarii rahi ra, ua paruparu ia.

O Iehova tei taparahi, e oia tei faa 6 ora; o tei hopoi roa i te apoo ra, e o tei faa hoi mai.

O Iehova tei faa veve, e oia hoi tei 7 faa rahi i te taoo; oia tei faa haahaa, e oia tei faa teitei. Oia tei hopoi i tei haahaa i nia mai raro mai i te repo ra; e te taata faufaa ore no nia i te tiria pera ra oia tei faa teitei; ia haa parahi oia ia ratou i roto i te feia mana, e ia noaa ia ratou i te parahi raa tura ra. Na Iehova hoi te tumu o te fenua, e ua tuu oia i te fenua i nia ihora. Te haerea o tana feia 8 moa ra na 'na ia e tiai, area te feia paieti ore ra, ei roto ia i te pouri vai mau atu ai. E ore roa ta te taata nei e tupu i to 'na ihora puai.

Na Iehova e haa matau mai i to 'na 10 mau enemy, e huri mai oia i te patiri no nia i te rai i nia ia ratou: Na Iehova e faa utua mai i te fenua e *tae noa 'tu* i te hopea. E horoa maira oia i te itoito i ta 'na ra arii, e faa teitei oia i te tara o tei faa tahinu hia e ana ra.

Haere maira Elikana i Rama, i to 'na 11 ihora utuafare i reira; area taua tamaiti ra, rave atura ia i te ohipa a Iehova, i mua i te aro o te taha ra o Eli.

E pue taata taiata taua na tamarii a 12 Eli ra; aore raua i haapao ia Iehova. Teie hoi ta te taha ra peu i te mau 13 taata ra; ua hopoi anae te taata i te tusia ra, tei te ama raa taua *tusia* ra, ua

- haere maira te tavini no te tahuu ma te
 14 patia avaha toru i te rima; Ua maoo noa i
taua patia ru i roto i te farii, e pani ra, o
te reira ia, e aua ra, o *te reira ia*, e te
 tahi mea e ra, o *te reira ia*, e o tei mau i
 taura patia ra, o ta te tahuu ia i rave na
 'na iho. O ta ratou ia peu i Silo i te
 mau Ati Iseraela 'toa i haere mai i reira
 15 ra. E aita i tuia e ratou te toahua e tae
 mai ai te tavini no te tahuu ra, e ua pa-
 rau mai i te taata i hopoi i taua tusia ra
 e, Ho mai i te tahi vahie e tunu paa na te
 tahuu; e ore hoi oia e rave i ta oe puua
 16 tunu pape, ei mea ota ra. E ia parau
 noa 'tu te hoe taata ia 'na e, E mata na i
 te toahua i te tutui e ia pau, mai tei mutaa
 iho mai a, a rave ai oe i ta oe ra vahie hi-
 naaro; e parau mai oia i reira e, Eiaha;
 ei tena 'na oe a hopoi mai ai, e aore ra e
 17 haru noa ia vau. E hara rahi atura ta
 taua na taata opi ra i mua i te aro o Ie-
 hova; no reira hoi i faa ino ai te taata i
 te mau menehe a Iehova ra.
- 18 Area te tamaiti iti ra o Samuela, te
 rave noa ra oia i te ohipa i mua i te aro
 o Iehova, ma te ephoda lino i te ahu raa.
- 19 Ua au hoi tana metua vahine i te tahi
 moili iti no 'na i te mau matahiti atoa
 ra, e ua hopoi hoi ia 'na ra, ia haere oia
 i nia e tana tane atoa e hopoi i te tusia
 20 matahiti ra. Ua faa ora maira Eli ia
 Elikana, e ta 'na vahine, na o maira, Ia
 horoa mai Iehova i te tamarii na oe i
 teie nei vahine, no ta 'na i horoa mai no
 Iehova ra. Ua haere anae ihora ratou i
 21 to ratou ra utuafare. Ua hamani mai-
 tai maira Iehova ia Hana, e ua to ihora
 oia, e fanau aera a 'na pue tamarii tama-
 roa tootoru, e na tamahine hoi toopiti:
 tupu aera hoi tana tamaiti ra o Samuela
 i mua i te aro o Iehova ra.
- 22 Ua ruhiruhia roa Eli, e ua ite oia i te
 mau mea 'toa i rave hia e a 'na pue tama-
 rii ia Iseraela 'toa ra; e ta raa rave raa
 i te mau vahine i rave i te ohipa i te
 23 uputa o te sekene sunago ra. E ua pa-
 rau atura oia, Eaha orua i na reira 'i? ua
 fai hia mai au e ta taata 'toa nei i ta
 24 orua na parau iino. Eiaha, e au pue ta-
 marii; e ere i te parau maitai ta'u e faaroo
 nei, te hara nei te mau taata o Iehova ia
 25 orua 'na. Ia hara te hoe taata i te tahi,
 e tia te mau haava ia faa tiatia i *te reira*,
 area ia hara te taata ia Iehova ra, o vai
 te tia ia 'na i *reira*? Aita aera ra raa i
 faaroo i te reo o to rana ra metua; no
 te mea, ua opua Iehova e taparahi ia
 26 raa. Tupu atura taua tamaiti ra o Sa-
 muela, e i here hia mai e Iehova e te
 taata 'toa.
- 27 Ua haere maira te hoe taata no te
 Atua ia Eli ra, e ua na o maira ia 'na, Te

na o maira Iehova, Ua faa ite hua vau
 ia 'u iho i te utuafare o to metua na, ia
 ratou i Aiphiti ra, i te utuafare o Pha-
 rao ra; E ua haapao vau ia 'na no roto
 28 atoa i te mau opu o Iseraela 'toa ra ei
 tahuu na 'u, ei hopoi i te *tusia* i nia i tau
 fata, ei tutui tumiama, e ei ahu i te
 ephoda i mua ia 'u nei, e ua horoa vau i
 te mau tusia ta auahi atoa a te tamarii a
 Iseraela i te utuafare o to metua ra.
 Eaha outou i vahavaha faefaea noa 'i i
 29 tau tusia e tau menehe, i faane hia e au
 i roto i to 'u nei fare? E rahi hoi to oe
 faa tura i to na tamarii ia 'u nei, haapori
 noa 'i outou i te mau menehe maitaitai
 atoa a to 'u ra mau taata a Iseraela nei.
 E teie nei, te na o maira to Atua o Ise-
 30 raela ra o Iehova, I parau a hoi au e, na
 to oe utuafare e te utuafare o to metua e
 rave i te toroa i mua ia 'u e a muri noa
 'tu; e teie nei, te parau maira Iehova e,
 Eiaha roa ia, o tei faa tura mai ia 'u ra,
 o ta 'u ia e faa tura 'tu, area tei vahavaha
 mai ia 'u ra, e vahavaha hia ia ratou iho.
 Te fatata maira te tau e sto ai oe e au, 31
 e te utuafare o to metua na, e e ore roa
 te hoe taata e ruhiruhia i roto i to oe ra
 utuafare. E ite hoi oe i te ati rahi i
 32 roto i to 'u ra fare i te mau mea 'toa e
 maitai ai Iseraela nei, e e ore roa te hoe
 taata o to oe ra utuafare e tae i te ruhi-
 ruhia raa ra. E to oe ra taata e toe i te 33
 tapu e hia e au i tau fata ra, e *toe ia ei*
 faa orui i to mata, e ei haa mauii i to
 aau: e hope roa hoi to oe utuafare atoa
 i te pohe i to ratou api raa ra. E te 34
 mea e roohia tia mai ai o pue tamarii ra
 o Hophini raa o Phinehasa ra, o ta oe
 ia tapao, e pohe atoa raa i te mahana
 hoe ra. E faa tupu vau i te hoe tahuu 35
 haapao maitai na 'u ra; e e rave oia i tei
 au i to 'u nei aau, e to 'u nei mana; e e
 faa rahi au i to 'na ra utuafare e ia mau
 maite; e e tia oia i te rave raa i te toroa
 i mua i te aro o tei faa tavai hia e au
 ra. E o tei toe i to oe ra utuafare, e 36
 haere faaorioio anae mai ia i mua ia 'na
 ra, i te maa ario e te maa maa, a na o
 mai ai e, E tuu ae na oe ia 'u i te tahi
 toroa a e autahua na, ia amu vau i te
 tahi maa maa iti na 'u.

PENE III.

TE FAA ITE MAIRA IEHOVA I TA 'NA PARAU
 IA SAMUELA RA.

TE rave ra taua tamaiti ra o Samuela
 i te ohipa a Iehova i mua i te aro o
 Eli. Te iti ra te parau a Iehova i te
 reira anotau, aita hoi e crana pinepine
 i *reira*. I taua anotau, te taoto noa ra 2

Eli i to'na ra roi mau, ua mohimohi to 3 na mata sita oia i ite ia hio ra, E aità i pohe te lamepa a te Atua i te sekene o Iehova i vai iho hia 'i te aruna a te Atua 4 ra, ua taoto atoa ihora Samuela: Ua tiaoro maira Iehova ia Samuela: e ua 5 parau atura oia, Teie au. Ua horo atura oia ia Eli ra, e ua na o atura, Teie au; ta oe hoi tiaoro mai ia 'u nei. Ua parau maira oia, Aore au i tiaoro atu ia oe, a haere a taoto. Ua haere maira oia ua 6 taoto. Ua tiaoro faahou maira Iehova ia Samuela. Ua tia aera Samuela i nia haere atura ia Eli ra, e ua na o atura, Teie au, ua tiaoro mai hoi oe ia 'u. Ua parau maira oia, Aita vau i tiaoro atu ia 7 oe, e tau tamaiti, e haere à e taoto. Aita hoi Samuela i ite e o Iehova; aore à hoi te parau a Iehova i faa ite hia mai ia 'na ra. 8 Ua tiaoro faahou maira Iehova ia Samuela, o te toru ia o te tiaoro raa mai. Ua tia aera oia i nia haere atura ia Eli ra, na o atura, Teie au ua tiaoro mai à oe ia 'u. Ite aera Eli e, o Iehova tei tiaoro mai i 9 taua tamaiti ra. E ua na o maira Eli ia Samuela, A haere a taoto, e ia tiaoro hia mai oe ra, e parau atu oe i reira e, E parau mai oe, e Iehova e, te faaroo nei hoi to tavini. Ua haere maira Samuela na 10 taoto i nia i tana roi. Ua haere maira Iehova, ua tia noa maira, e ua tiaoro mai tei mutaa ihora, E Samuela, e Samuela; Ua parau atura Samuela, E parau mai, te faaroo nei hoi to tavini. 11 Ua parau maira Iehova ia Samuela, I-naha, e faa tupu vau i te hoe mea i Iseraela nei, e riro na taria o te feia 'toa e 12 faaroo ra i te turi. E ia tae i taua tau ra e faa tupu ai au i te parau ia Eli ra, i te mau parau atoa i parau hia e au mai te matamua mai à e tae noa 'tu i te parau 13 hopea, i to 'na ra utuafare. Ua parau hoi au ia 'na e, e tahoo atu vau i to 'na ra utuafare e a muri noa 'tu, no te mea, ite noà oia i te hara a na tamarii no 'na ra, o tei faa riro ia raua iho ei mea faufau ra, aità 14 oia i faa ore i ta raua parau. E teie nei, ua tapu vau i te utuafare o Eli ra e, e ore roa te hara a te utuafare o Eli e ma i te tusia e te menehe e a muri noa 'tu. 15 Taoto noa ihora Samuela e ao noa 'e ra, e ua iriti aera oia i te mau opani o te sekene o Iehova. Matau aera Samuela 16 ia faa ite atu ia Eli i taua orama ra. Ua pii maira rà Eli ia Samuela, na o maira, E tau tamaiti, e Samuela, Ua parau atura 17 oia, Teie au. Ua na o maira oia, Eaha ta Iehova parau i parau mai ia oe ra? Teie ta 'u parau ia oe, eiaha oe e huna i taua parau ra ia 'u; ia na reira mai te Atua ia oe, e ia rahi noa 'tu à, ia huna noa 'tu oe i te hoe parau ia 'u i te mau parau

atoa ta'na i parau mai ia oe ra. Ua faa 18 ite atura Samuela ia 'na i te mau parau atoa ra, aore roa e parau i huna hia. Ua na o maira oia, O Iehova ia, e rave oia i tei au ia 'na ihora. Tupu atura Samuela, 19 e'ua ati maira Iehova ia 'na, e aore roa te hoe parau a 'na i ore i te tupu ia 'na. Ite 20 aera Iseraela 'toa, mai Dana mai e tae noa 'tura i Bere-seba, e ua riro mau Samuela ei peropheta na Iehova. E ua itea 21 faahou maira Iehova i Silo; i Silo hoi to Iehova faa ite raa hia mai ia Samuela i te parau a Iehova ra.

PENE IV.

TE ATI ISERAELA I TE PAU RA I TE PHILISETI I EBENE-EZERA.

TA E maira te parau a Samuela ia Iseraela 'toa ra. Reva'tura Iseraela e aro i te Philiseti i te tamai, e ua patia ihora i te tiahapa i Ebene-ezera; e ua patia ihora te Philiseti i to ratou puhapa i Apheka. Ua haa mau ihora te Philiseti i to ratou aro ia Iseraela, e u aera ratou ra i te tamai, pau maira Iseraela i mua i te aro o te Philiseti: pohe ihora e maha 'toa tausani ia ratou i taua aro raa ra. 2 E tae maira te taata i te tiahapa ra, ua na o aera te feia rarahi i Iseraela ra, Eaha ra hoi tatou i tairi hia 'i e Iehova i mua i te aro o te Philiseti i teie nei mahana? E tii tatou e rave i te aruna faufaa a Iehova i Silo ra e hopoi mai i o nei ia tatou nei, ia na roto atoa ia tatou nei, ei faa ora ia tatou i te rima o to tatou mau enemi. Ua tono aera te mau taata i te vea i Silo, 4 e hopoi mai i te aruna faufaa a te Atua sabaota ra a Iehova, e parahi i ropu i na kerubi ra: i reira 'toa na tamarii a Eli ra, o Hophini raua o Phinehasa, e taua aruna faufaa a te Atua 'toa ra.

E tae atura te aruna faufaa a Iehova i 5 roto i te tiahapa ra, ua umere tahii ihora Iseraela 'toa, e umere rahi, tamumu atura te fenua. E ite aera te Philiseti i te haruru o taua umere ra, ua na o aera ratou, Eaha ra teie nei umere rahi haruru i te puhapa o te Ati Hebera ra? Ite aera ratou e, ua tae mai te aruna a Iehova i roto i te puhapa ra. Matau ihora te Philiseti, e ua na o aerararou, E Atua tei haere mai i roto i taua tiahapa ra. E ua na o aera hoi ratou, Aue tatou nei e! aità teie mai mutaa iho mai à. Aue hoi tatou e! 8 e ora tatou ia vai i te rima o tera ra mau atua mana? o te mau atua ia i tairi i to Aiphiti i taua mau pelege atoa e rave rahi i te medebara ra! E faa etaeta, e faa 9 aito hua, e te Philiseti e, ia ore outou ia riro ei tavini no te Ati Hebera, mai ia ratou i riro ei tavini no outou ra; e faa

- 10 itoitō hua, e aro. Ua aro maira te Philiseti, e pau ihora Iseraela, fati anae ihora, horo ihora te taata 'toa i to ratou ra utuafare: e pau rahi taua pau ra; e toru hoi ahuru raa o te tausani to
- 11 Iseraela i pohe i taua mahana ra. Riro atura hoi te aruna a te Atua; e na tamarii a Eli ra o Hophini raua 'toa o Phinehasa, ua pohe.
- 12 Ua horo maira te hoe taata no te opu o Beniamina, mai te nuu maira e tae roa maira i Silo i taua mahana ra, ua haeta to 'na ahu e ma te repo i nia i te upoo.
- 13 E tae maira oia ra, inaha, te parahi ra Eli i nia i te hoe parahi raa teitei i te pae aratia ra, te tiai ra i te parau, te horuhoru ra hoi tana aau i te aruna a te Atua, e tae maira taua taata ra i roto i te oire ma taua parau ra, ua pii hua 'tura to te oire atoa ra. E ite aera Eli i te tamumu o taua pii ra, ua na o aera oia, Eaha teie muhu rahi a te taata? Ua haere etaeta maira taua taata ra i roto, e ua faa ite maira ia Eli. A iva aera ahuru raa to Eli mataliti, e vau hoi tia-hapa; ua mohimohi hoi to 'na mata, eita
- 16 e ite ia hio. Ua parau maira taua taata ra ia Eli, Mai te nuu mai au, i horo mai nei au mai roto mai i te nuu i teie nei mahana. Ua parau atura oia, Eaha te
- 17 parau, e tau tamaiti? Ua parau maira taua vea ra, na o maira, Ua fati Iseraela i mua i te aro o te Philiseti; e pau rahi hoi to tatou, ua pohe hoi o pue tamarii ra o Hophini e o Phinehasa, e ua riro hoi
- 18 te aruna a Iehova. E tei te faa hiti raa oia i te aruna a Iehova ra, hia tufera 'tura Eli i raro mai nia mai i taua parahi raa teitei i te pae uputa ra, fati ihora to 'na rei, pohe roa aera; e taata ruhi-ruhia hoi oia, e te teimaha. A maha aera o 'na ahuru raa i te mataliti i te tavana raa i nia ia Iseraela ra.
- 19 Ua hapu tana hunoa, te vahine a Phinehasa, e ua fatata i te fanau; e ite aera oia i te parau e, ua riro te aruna a Iehova, e ua pohe tana metua hoovai e tana tane atoa, roohia ihora oia i te fanau,
- 20 mauiu ihora oia. E fatata aera oia i te pohe, ua parau atura te mau vahine i pihai ihora, na o atura ia 'na, Eiaha e matau, e tamaiti ta oe ua fanau. Aita rā oia i parau mai, e aore hoi i haapao noa
- 21 mai. Mairi ihora rā oia i taua tamaiti ra ia Ikaboda, na o aera, Ua ore te hinuhinu ia Iseraela nei; no te mea, ua riro te aruna a Iehova, e no te metua hoovai,
- 22 e no te tane na 'na. Na o aera hoi oia, Ua ore te hinuhinu ia Iseraela nei, ua riro hoi te aruna a te Atua ra.

PENE V.

TE PHILISETI I TE HOPOI RAA I TE ARUNA
I TE HIERO O DAGONA RA.

Ua hopoi atura te Philiseti i te aruna a te Atua mai Ebene-ezera 'tu, e tae atura i Asadoda. E oti aera te aruna a Iehova i te hopoi hia e te Philiseti ra, hopoi atura ratou i roto i te fare o Dagona, e ua tuu atura i pihai iho ia Dagona ra. Poipoi aera rā, ua tia aera to Asadoda i te poipoi roa, e inaha! ua hia Dagona i raro, te tipapa noa ra te mata i raro i te repo i mua i te aruna a Iehova. Ua rave iho ratou ia Dagona, faa tia faahou aera i nia i tana tia raa ra. E ao aera, ia ratou ra i tia i nia i te poipoi roa ra, inaha, ua hia Dagona i raro, te tipapa noa ra te mata i raro i te repo i mua i te aruna a Iehova; e te upoo o Dagona e na apu rima ra, ua motu ē ia, te vai noa ra i te tomo raa ra; o te tino anae ra tei toe. I ore ai te mau tahua a Dagona, e te feia 'toa e tomo i roto i te fare o Dagona i Asadoda ra, i taahi ai i te uputa o Dagona e tae roa aenei i teie nei mahana.

I rave uana hia mai rā to Asadoda e te rima o Iehova, pohe ihora ratou ia 'na, e ua tairi maira oia ia ratou i te ophali, o Asadoda e te fenua 'toa i reira iho. E ite aera to Asadoda i te reira, ua na o aera ratou, Eiaha te aruna a te Atua o Iseraela e vai iho hia i o tatou nei; o te rave uana hoi tana rima ia tatou, e to tatou nei atua ia Dagona. Ua tono atura ratou i te vea e ope mai i te mau tavana o te Philiseti, e ua na o atura ia ratou, Eaha tatou i te aruna a te Atua o Iseraela nei? Ua na o maira ratou, E hopoi haa ati tatou i te aruna a te Atua o Iseraela, e ia tae i Gata ra. Ua hopoi haere atura hoi ratou i te aruna a te Atua o Iseraela e tae noa 'tura i Gata. E oti aera i te hopoi hia e ratou i Gata ra, tei nia maira te rima o Iehova i tana oire ra, e e pohe rahi to ratou; tairi iho hoi oia i te mau taata o taua oire ra, te feia rarahi, e te taata rii, pohe ihora hoi ratou i te ophali i roto ra. E ua hopoi atura ratou i te aruna a te Atua i Ekerona: e tae atura te aruna a te Atua i Ekerona, ua pii noa 'tura to Ekerona, na o aera, Ua hopoi mai ratou i te aruna a te Atua o Iseraela i o tatou ia pohe tatou, e to tatou atoa ra. Ua tono atura ratou i te vea, ua ope maira i te mau tavana 'toa o te Philiseti, e ua parau atura, E tuu tatou i te aruna a te Atua o Iseraela ia hoi faahou na i to 'na ra vahi mau, a pohe tatou e to tatou atoa ra ia 'na: tei nia roa maira hoi te rima o Iehova

ia ratou, e e pohe rahi to taua oire ra. 12 E te mau taata aore i pohe roa ra, tairi hia ihora ratou i te ophali; e tae noa 'tura te aue o taua oire ra i nia i te rai ra.

PENE VI.

HOPE AERA NA MARAMA E HITU RA, UA PARAU TE PHILISETI E FAA HOI I TE ARUNA.

A HITU aera o te aruna a Iehova marama i te fenua o te Philiseti ra. 2 Ua tii atura te Philiseti e te feia tahnua, e te mau hiohio, e ua na o atura, Eaha tatou i te aruna a Iehova nei? A faa ite mai na, e na hea tatou i te faa hoi i to 'na 3 ra vahii mau? Ua parau maira ratou, Ia faa hoi outou i te aruna a te Atua o Israela ra, eiaha e faa hoi faufaa ore noa, e hopoi rā i te tahi taraehara na 'na ra, e peneiae ia ora outou 'na, e ite outou i reira i te mea i ore i mute ai tana rave ia 4 outou 'na. Ua parau atura ratou, Eaha ta matou taraehara e hopoi na 'na? Ua na o maira ratou, Ei ophali auro e pae ae, e te iore auro hoi e pae, ia faito atoa i na tavana o te Philiseti: hoe ā hoi o outou pohe e to outou mau tavana 'toa 5 ra. E tena 'na, e hamani i te hohoa o to outou ophali, e te hohoa o te iore i pau ai te fenua na, e faa tura 'tu outou i te Atua o Israela; peneiae oia o te iriti ae i tana rima i nia ia outou, e i nia i to outou mau atua, e to outou fenua na. 6 Eaha te faufaa ia faa etaeta i to outou sau, mai to Aiphiti e o Pharao 'toa i faa etaeta i to ratou ra? e ia faa teitei te Atua ia 'na iho i rotopu ia ratou ra, e ere anei na tuu ratou i taua feia ra e reva 'tura 7 ratou? Ua tena 'na, e tarai outou i te tahi pereoo api, a rave ai i na bovi maiaa e piti aore e zugo i tuu hia i nia ihora, a fetii ai i na bovi i nia i te pereoo, a hopoi mai 8 ai i to raua pinia i te utuafare ra; A rave ai i te aruna a Iehova, a tuu ai i nia iho i tana pereoo ra; a tuu ai i na hohoa auro ta outou e hopoi ei taraehara ra, i roto i te hoe piha i te hiti ra, a tuu atu 9 ai ia haere na. E ia hio outou ra, e te haere tia 'tura i o 'na iho i Bete-semesa ra, na 'na teie nei ino rahi i rave ia tatou nei; ia ore rā, e ite ia tatou e, e ere ia te rima no 'na i rave ia tatou nei, e mea tupu noa ia ia tatou i reira. 10 Ua na reira 'tura taua mau taata ra, ua rave iho ratou i na bovi maiaa e piti, ua fetii atura i nia i te pereoo, opani atura 11 i to raua pinia i roto i te fare; Ua tuu aera ratou i te aruna a Iehova i nia i te pereoo, e te piha iore auro, e te hohoa 12 o to ratou ophali atoa ra. Haere noa 'tu-

ra na bovi maiaa ra na te ea mau e tae atu ai i Bete-semesa ra; haere uua noa 'tura na bovi na i te eatia ra; aita i faa hahau ē i te pae atau, e te pae aui; e ua pee noa 'tura na tavana o te Philiseti ra na muri atu e tae noa 'tura i te otia i Bete-semesa ra. Te ooti ra to Bete-semesa 13 i ta ratou sitona auhune i raro i te peho ra; e ua nānā aera i to ratou mata i nia, e ite atura i te aruna, oaoa aera hoi ratou i te ite raa 'tu. Ua haere roa maira taua 14 pereoo ra i roto i te maa fenua o Iosua, e taata no Bete-semesa, e ua tia noa ihora i reira ra, e ofai rahi hoi tei reira; ua papai ihora ratou i te raau i taua pereoo ra, e ua hopoi atura i na bovi ei ole na Iehova. Ua tuu ihora te Ati Levi i te 15 aruna a Iehova, e te piha i vai iho hia i na hohoa auro i roto ra i raro, i nia iho i taua ofai rahi ra; e ua hopoi to Bete-semesa i te ole e te mau tusia na Iehova i taua mahana ra. E ite aera taua na tavana 16 toopae o te Philiseti ra i te reira, hoi atura ratou i Ekerona i taua mahana ra. Teie na ophali auro a te Philiseti i hopoi 17 ei taraehara na Iehova ra; hoe a Asadoda, hoe a Gaza, hoe a Askelona, hoe a Gata, hoe a Ekerona; E te iore auro atoa, e 18 faito aera i te mau oire atoa o te Philiseti o na tavana toopae ra, i te mau oire i aua hia, e tei ore i aua hia ra, e tae noa 'tura i te ofai rahi ta ratou i vai iho i te aruna a Iehova i nia ihora, *te vai noa ra* ia i teie nei mahana i te maa fenua o Iosua i Bete-semesa ra.

E ua tairi ihora Iehova i te mau taata 19 o Bete-semesa, no te mea, ua hio ratou i roto i te aruna a Iehova; e pae ahuru tausani e hitu ahuru taua mau taata i tairi hia e ana ra: oto anae iho te taata, i te mea e pau rahi to te taata i tairi hia e Iehova. E ua na o aera to Bete-semesa, O 20 vai ia taata e mau i mua i te aro o teie nei Atua hanahana o Iehova? E e haere tia oia i o vai ra mai o nei atu i o tatou nei?

Ua tonoa aera ratou i te vea i to Kiriata-21 iearima, na o atura, Ua faa hoi mai te Philiseti i te aruna a Iehova, e tii mai outou e hopoi atu i o na ia outou 'na.

PENE VII.

TE A 'O RA SAMUELA I TE TAATA IA TATARAHAPA, I PAU AI TE PHILISETI RA.

U A tii maira to Kiriata-iearima i te aruna a Iehova, e ua hopoi atura i roto i te fare o Abinadaba, i nia i te aivi ra; e ua haa moa 'tura ratou i ta 'na tamaiti ia Eleazara, ei tia i te aruna a Iehova ra. E e vai raa maoro atura to te aruna a Iehova i Kiriata-iearima, e

piti hoi ahuru raa o te matahiti i reira. Oto ihora te utuafare atoa ra o Iseraela 3 ia Iehova. Ua parau atura Samuela i taua utuafare atoa ra ia Iseraela, na o atura, Ia fariu mai outou ia Iehova ma to outou aau atoa ra, a tun é atu ai i te mau atua ee ra, e te mau Asetarota i roto ia outou 'na, e ia tano maite to outou aau ia Iehova ra, a haamori ai ia 'na anae ra : e faa ora oia ia outou i te rima o te Philiseti i reira. Ua tuu é atura te tamarii a Iseraela i te mau Baala, e te mau Asetarota ra, e ua haamori ia Iehova anae 5 ra. Ua parau atura Samuela, E ope mai ia Iseraela 'toa i Mizepe, e na 'u e bure 6 ia Iehova ia outou. Ua haa putuputu maira ratou i Mizepe, e ua huti ratou i te pape i reira, e ua ninii i mua i te aro o Iehova, e ua neseteia ihora i te reira mahana, e ua na o aera, Ua hara matou ia Iehova. E na Samuela i faa au i te parau i te tamarii a Iseraela i Mizepe.

7 E ite aera te Philiseti e, ua putuputu te tamarii a Iseraela i Mizepe, ua haere maira te mau tavana o te Philiseti e aro ia Iseraela. Ite aera te tamarii a Iseraela i te reira, matau ihora ratou i te Philiseti. 8 Ua parau maira te tamarii a Iseraela ia Samuela, Eiaha oe e faaea i te tiaoro i to tatou Atua ra ia Iehova ia matou ia faa ora oia ia tatou i te rima o te 9 Philiseti ra. Ua rave ihora Samuela i te tahi pinia mamoe iti ra, e ua hopoi atura ei ole taatoa na Iehova. E ua pii atura Samuela ia Iehova, e ua faaroo mai hoi 10 Iehova ia 'na. Te hopoi ra Samuela i taua ole ra, te fatata maira te Philiseti e aro ia Iseraela; ua faa haruru mai rá Iehova i te patiri rahi i nia i te Philiseti i taua mahana ra, hepohepo atura ratou, pau 11 ihora i mua i te aro o Iseraela. Haere atura hoi to Iseraela mai roto atu i Mizepe, auau noa 'tura i te Philiseti, tairi ihora 12 e mairi maira Bete-kara. Ua rave ihora Samuela i te hoe ofai, e ua faa tia aera i nia, i ropu i te oire ra o Mizepe e o Seni, mairi ihora i te ioa ia Ebene-zera, na o aera, Ua tauturu mai Iehova ia tatou e tae roa aenei i teie nei.

13 Vi ihora te Philiseti, aore aera ratou i tae faahou mai i te fenua o Iseraela ra : e tei nia to Iehova rima i te Philiseti e 14 hope roa aera to Samuela ra anotau. E te mau oire o Iseraela i riro i te Philiseti ra, i faa hoi hia mai ia ia Iseraela mai Ekerona mai e tae noa 'tura i Gata; e te mau fenua no taua mau oire ra, ua noaa ia ia Iseraela i te rima o te Philiseti ra. E hau hoi to Iseraela raua o te 15 Ati Amori ra. E na Samuela i faa au i te parau ia Iseraela, e hope roa aera o 'na

pue mahana i te ao nei. E ua haa ati 16 oia i te mau oire ra o Betela, e o Gilagala, e o Mizepe, e i te mau matahiti atoa ra, e ua faa au i te parau ia Iseraela i taua mau vahi atoa ra. E mai reira hoi ua 17 hoi mai oia i Rama; i reira hoi to 'na fare; e ua faa au hoi oia i te parau ia Iseraela i reira; e ua faa tia oia i te fata na Iehova i reira.

PENE VIII.

NO TE HAAPAO ORE O NA TAMARII A SAMUELA I ANI AI I TE ARII RA.

ERUHIRUHIA aera Samuela, faa riro atura oia i a'na pue tamarii ei haava ia Iseraela. O Ioela te ioa o ta 'na 2 tamaiti matahiapo, e o Abia te ioa o tei muri ae. E haava hoi raua i Bere-seba. 3 Aore a 'na pue tamarii i haapao i ta 'na parau, pio é atura raua i nia i te taoa, e ua rave i te tarahu, e ua haa pio i te parau tia ra. Ua haa putuputu ihora te 4 feia rarahi atoa o Iseraela ra, e ua haere maira i Rama ia Samuela ra; E ua pa- 5 rau maira ratou ia 'na, Inaha, ua ruhiruhia oe, e aore ta oe pue tamarii i haapao i ta oe parau : e teie nei, e faa taua na oe i te tahi arii no matou ei haava ia matou, mai te mau fenua 'toa ra.

Riri aera rá Samuela i ta ratou parau 6 raa mai e, Ho mai i te tahi arii no matou, ei faa au i te parau ia matou nei. E ua bure ihora Samuela ia Iehova. Ua pa- 7 rau maira Iehova ia Samuela, E faaroo noa 'tu oe i te parau a te mau taata na, ta ratou i parau mai ia oe ra : e ere hoi o oe ta ratou i faarue, ua faarue rá ratou ia 'u, eiaha vau ei arii i nia iho ia ratou. O ta 8 ratou á ia ohipa mai te mahana mai á i aratai mai ai au ia ratou mai Aiphiti ra, e tae roa aenei i teie nei mahana; ua faarue á hoi ratou ia 'u, e ua haamori i te mau atua ee; e te na reira 'toa ra ratou ia oe. E tena 'na, e faaroo atu 9 oe i ta ratou parau; e a'o hua 'tura oe ia ratou, e faa ite hoi ia ratou i te peu a te arii ia arii hia i nia iho ia ratou ra.

Ua faa ite atura Samuela i te mau taata 10 i ani mai ia 'na i te arii, i te mau parau atoa a Iehova ra. E ua parau atura oia, 11 Teie ta te arii ra peu ia arii i nia iho ia outou. E rave oia i ta outou mau tamarii tamaroa, no ta 'na ra mau pereoo, e no ta 'na ra mau hipu; e horo hoi te tahi pae na mua i te mau pereoo na 'na ra. E faa riro oia ia ratou ei tapena i 12 nia i te mau pupu tausani, e ei tapena i nia i te mau pupu e pae ahuru ra, e ei faaapu i to 'na fenua, e ei ooti i ta 'na

ra maa aubune, e ei tiapai mauhaa tamai na na, e te mau mea no ta na ra mau 13 pereoo. E rave hoi oia i ta outou mau tamahine ei rave raau noanoa, e ei tunu 14 maa, e ei eu maa. E rave hoi oia i to outou mau fenua maitatai ra, e ta outou mau o vine, e ta outou mau o olive, a 15 horoo tu ai na to na ra mau tavini. E rave hoi oia i te ahuru raa o ta outou huero maa ra, e no ta outou mau o vine ra, a hopoi ai na to na ra feia toroa e to 16 na mau tavini. E rave hoi oia i to outou mau tavini tane, e te mau tavini vahine, e ta outou mau taata maitatai, e ta outou mau asini, a hopoi ai ei rave i ta 17 na ihora ohipa. E rave hoi oia i te ahuru raa o ta outou mau mamoe; e 18 niro outou ei tavini no na. E aue hoi outou i tei reira anotau, i to outou arii ta outou i hinaaro ra; e ore râ Iehova e faaroo mai ia outou i tei reira anotau. 19 Aita aera râ taua mau taata ra i faaroo i te parau a Samuela; na o aera ratou, Eiaha; ei arii â to matou i nia iho 20 ia matou; Ia faito toa matou i te mau fenua toa ra; ia faa au to matou arii i ta matou parau, e ia na mua oia ia matou, a 21 aro ai i ta matou tamai. Ua faaroo atura Samuela i te mau parau atoa a taua mau taata ra, e ua parau faahou oia i taua pa- 22 rau ra i mua ia Iehova ra. E ua parau maira Iehova ia Samuela, A faaroo oe i ta ratou parau, e faa arii i te tahi arii no ratou. Ua parau atura Samuela i taua mau taata Iseraela ra, A haere anae i to outou ra mau oire mau.

PENE IX.

O SAULA I TE TONO RAA HIA E IMI I TE MAU ASINI A TE METUA RA.

TE parahi ra te hoe taata no te opu o Beniamina, o Kisa te ioa, e tamaiti na Abiela, na Serora, na Bekorata, na Aiphia, e Ati Beniamina, e taata taoa 2 rahi. E tamaiti hoi ta na o Saula te ioa, e taata hio raa maitai, aita e taata i hau ia na i o te tamarii a Iseraela toa ra i te hio raa maitai; o te taponu ra i nia aera, o to na ia vahi i hau i te mau taata toa ra. 3 Ua moe te mau asini a te metua o Saula a Kisa. Ua parau atura Kisa i ta na tamaiti ia Saula, E tii oe e imi i te mau asini, e aratai atoa tu i te hoe o te mau 4 tamarii nei. Haere atura raua na te moua ra o Epheraima, e na te fenua ra o Salisa, aita i itea tu e raua. Mai reira, na haere ihora raua na te fenua ra o Salima, e aita hoi i reira; e ua haere raua na te fenua o te Ati Beniamina, e aita i 5 itea ia raua. E tae atura raua i te fenua ra o Zuphe, ua parau atura Saula i te tamaiti i haere atoa raua ra, Haere mai

taua e hoi; o te ore tau metua o te manao i te asini, o te hirihirinai ia taua nei. 6 Ua parau maira oia ia na, Inaha, tei teie nei oire te hoe taata no te Atua, e taata haa maitai hia taua taata ra; ua parau oia ra, e tupu mau â taua parau ra: mai haere taua i reira; peneiac oia o te faa 7 ite mai i to taua ea ia haere ra. Ua parau atura Saula i taua tavini no na ra, Eaha ra ta taua o ia haere taua ra ei hopoi raa tu na taua taata ra? ua pau hoi te maa i ta taua tau ete aita a taua e o ia hopoi na taua taata o te Atua ra: eaha ta taua faufaa? Ua parau maira taua tamaiti ra 8 ia Saula, na o maira, Teie te hoe tuata sekela ario tei ia u nei, o ta taua ia e hopoi na taua taata no te Atua ra, ia faa ite mai oia ia taua i to taua ea. (I mutaa 9 ihora, ia haere to Iseraela e ui i te parau i te Atua ra, e na o ia, Mai haere i te Hio aera: e Hio hoi to te peropheta nei ioa i mutaa ihora.) Ua parau atura Saula 10 i tana tavini ra, E parau maitai tena, mai haere taua. Haere atura raua i taua oire i parahi hia e taua taata no te Atua ra.

Te haere ra raua i nia i taua oire ra, 11 ite atura raua i e toofanu pue potii te haere ra ia huti i te pape, ua parau atura raua ia ratou, Tei o nei anei te taata hio ra? Ua parau maira ratou ia raua, na o 12 maira, Teie ia: tei mua tu ia ia orua, a haere etaeta, i haere mai hoi oia i te oire i teie nei mahana, no te mea, e oroa ta te mau taata i teie nei mahana, i nia i te vahi teitei ra. Ua tae anae orua i roto i 13 te oire ra, e ore oia e reva i nia i te vahi teitei e amu i te maa ra, e ite atu ai orua ia na, ia tae mai hoi oia e amu ai te mau taata, no te mea oia tei haa maitai i te tusia ra; a amu ai te feia i parau hia ra i muri ae: e tena na a haere i nia, auanei orua e ite atu ai ia na. Haere 14 atura raua i nia i roto i taua oire ra; e tae atura raua i roto i te oire, inaha, ua farerei maira Samuela ia raua i te haere raa i nia i taua vahi teitei ra.

Ua faa ite mai na râ Iehova ia Samu- 15 ela i ta na parau i te mahana i mua e i taua haerea mai o Saula ra, na o maira, Ananahi mai teie nei e tonu mai ai au i 16 te hoe taata no o i te fenua o Beniamina i o nei ia oe nei, e faa tahinu oe ia na ei tavana i nia iho i to u ra mau taata ia Iseraela; ia ora to u mau taata ia na i te rima o te Philiseti ra: ua hio hoi au i te ati o to u ra mau taata, e ua tae mai to ratou reo ia u nei. E ite aera Samu- 17 ela ia Saula, ua parau maira Iehova ia na, A hio na i te taata ta u i parau atu ia oe ra, oia teie, o te a o ia i to u ra mau taata. Ua haere atura Saula i pihai iho 18

ia Samuela i te uputa o te oire ra, e ua parau atura ia 'na, E faa ite mai oe ia 'u i te utafare o te taata hio ra. Ua parau maira Samuela ia Saula, O vau taua hio ra; a haere na mua ia 'u i nia i te vahi teitei aera, e amu tatou atoa i te maa auanci: e ananahi, ia faa ite hia 'tu oe e au i te mau parau atoa i roto i to nau na, 20 e tuu ia vau ia oe ia haere na. Area te mau asini na oe i moe, e rui toru aenei, eiaha to aau e manao i te reira, ua itea hoi ratou. E na vai hoi te mau mea 'toa i hinaaro hia i Isaraela nei? e ere anei na oe, e na te utafare atoa o to me- 21 tua ra? Ua parau atura Saula, na o atura, E ere anei au i te Ati Beniamina no te opu iti haihai roa ia Isaraela nei? e to 'u ra hoi fetii e ere anei i te fetii haihai roa i te mau fetii atoa i te opu o Beniamina ra? eaha hoi oe i na reira mai ai 22 ia 'u nei? Ua aratai atura Samuela ia Saula raua o tana tavini iho i roto i te piha amu raa maa ra, e ua haa parahi atura ia raua i te parahi raa maita i roto i te feia i parau hia, e toru ahuru taua 23 feia ra. Ua parau atura Samuela i te rave maa ra, A hopoi mai na i te vahi ta 'u i tuu atu ia oe ra, ta 'u i parau atu ia oe ra e, E vai iho e ia i pihai iho ia oe 24 'na. Ua rave ihora taua rave maa ra i te humaha mua, e to nia 'toa ihora, e ua tuu ihora i mua ia Saula ra. Ua parau maira oia, Inaha tei mua i to aro tei vai iho hia *na oe ra*; a amu, i vai iho mau hia hoi na oe mau, e ua parau hia hoi e au te mau taata ra. Amu atoa ihora Saula raua 'toa o Samuela i taua ma- 25 hana ra. E mai reira hoi, ua pou maira raua i raro, mai nia mai i tana vahi teitei ra, e i roto i te oire, ua paraparau ihora Samuela raua o Saula i nia iho i te fare.

26 Ua tia ratou i nia i te poipoi roa, e tei te feroarao raa ra, ua tiaoro maira Samuela ia Saula i nia iho i te fare, na o maira, A tia, ia tuu atu vau ia oe ia haere na. Ua tia aera Saula i nia, e ua haere atura 27 oia e Samuela 'toa i rapae. E te haere atura raua i te hopea mai o te oire ra, ua parau maira Samuela ia Saula, A parau na i to tavini na e haere na mua ia taua; (ua haere noa 'tura oia *na mua*;) e tia iti noa iho na ra oe ia faa ite atu vau ia oe i te parau a te Atua.

PENE X.

O SAULA I FAA TAVAI HUNA HIA E SAMUELA, NA TAPAO E TORU I FAA ITE HIA RA.

Ua rave ihora Samuela i te tahi hue iti monoi, e ua ninii atura i nia iho i tana upoo, e ua hoi atura ia 'na, na o

atura, E ere anei ua faa tahinu Iehova ia oe ei tavani i nia iho i to 'na ra taata? I faarue mai oe ia 'u e reva 'tura oe auanei, e farerei oe i e toopiti pue taata i pihai iho i te tanu raa o Rahela ra, i Zelaza, i te hiti o Beniamina; e na o mai raua ia oe, Ua itea te mau asini ta oe i haere e imi ra; e inaha, ua ore to metua ua haapao i te asini, te hirihirinai ra ra ia oe, te na o ra e, Eaha ra vau i tau tamaiti? E mai reira hoi, e haere a 3 oe, e ia tae oe i te vahi papu ra o Tabora, e e farerei mai ia oe na taata tootoru i to ratou haere raa i Betela e haamori i te Atua; e pue pinia puaniho e toru ta te tahi i te hopoi raa, e tau pane hoi ta te tahi e toru, e farii vine hoi ta te hoe i te hopoi atoa raa. E aroha mai hoi ratou ia oe, e tuu mai hoi ratou i e piti pane na oe; e rave hoi oe i te reira ia tuu mai ratou ra. E mai reira hoi, e tae atu oe i te moua o te Atua, e faahau raa tei reira na te Philiseti; e ia tae oe i roto i te oire ra, e riro oe i te farerei i te hoe pupu peropheta, i te haerea mai i raro mai nia mai i te vahi teitei ra, ma te nabala, e te tophe, e te helila, e te kinura: e tohu hoi ratou iho. E tae mai 6 hoi te Varua o Iehova i nia ia oe ra, e tohu atoa hoi oe e ratou atoa, e riro hoi oe ei taata huru e. E ia hope teie nei mau tapao i te tupu ia oe ra, a rave ai oe i te tia ia oe ra, tei ia oe hoi te Atua. 8 E haere ra oe i raro i Gilagala, na mua ia 'u, e inaha, e haere atu vau i raro ia oe 'na, e hopoi i te ole, e tiapai hoi i te tusia amu ra; ia rui hitu oe i te tiai raa mai ia 'u, e ia tae atu vau ia oe 'na, e faa ite ia oe i ta oe e rave ra.

E ia fariu oia e haere e vai iho ia Samuela, ua horoa maira te Atua i te sau e no 'na; tupu atura hoi taua mau tapao ra i taua mahana ra. Tae aera hoi oia 10 i te moua ra, inaha, ua farerei maira te hoe pupu peropheta ia 'na; e ua haere mai hoi te Varua o te Atua i nia iho ia 'na, e ua tohu ihora oia i rotopu ia ratou atoa ra. E ite aera te feia i ite ia 'na i 11 mutaa ihora, e inaha, te tohu atoa ra oia i roto i te mau peropheta ra, na na o aera ratou ratou iho, I aha hia iho nei te tamaiti a Kisa nei? tei roto atoa Saula i te pupu peropheta ra? Ua na o aera te hoe 12 taata i reira ra, O vai ra to ratou metua tane? riro atura ei parau raa, Tei roto atoa Saula i te pupu peropheta? E oti 13 aera ta 'na tohu raa, haere atura oia i te vahi teitei ra. Ua parau maira te taeae 14 o te metua o Saula ia 'na e te tavini 'toa no 'na ra, I haere tia hoi orua i hea? Ua parau atura oia, I haere maua e imi i te mau asini: e aita 'tura i itea e

- mana, haere atura mana ia Samuela ra.
- 15 *Ua* parau maira te taeae o te metua o Saula, E faa ite mai na oe ia 'u i ta Samuela parau i parau mai ia orua 'na.
- 16 *Ua* parau atura Saula i te taeae o tana metua, *Ua* faa ite papu mai oia ia maua e ua itea te mau asini. Aera te parau i te basileia ta Samuela i parau maira, aita oia i faa ite atu ia 'na i te reira.
- 17 *Ua* haa putuputu maira Samuela i te taata i Mizépe, i mua i te aro o Iehova;
- 18 *E* ua parau atura oia i te tamarii a Iseraela, Te na o maira te Atua o Iseraela ra o Iehova, i aratai mai au i te tamarii a Iseraela mai Aiphiti mai, e ua faa ora vau ia outou i te rima o to Aiphiti, e i te rima 'toa o te mau arii i hamani ino mai
- 19 ia outou 'na; *E* ua faarne à outou i to outou Atua i teie nei mahana, i tei faa ora ia outou i to outou mau ati atoa e to outou mau pohe, e ua parau outou ia 'na e, Eiaha, ei arii à te tuu mai i nia iho ia matou. E tena 'na, e faa ite outou ia outou iho i mua i te aro o Iehova, i to outou mau opu, e to outou mau fetii. *E* oti aera te mau opu atoa o Iseraela i te haa fatata hia mai e Samuela, o te opu o
- 21 Beniamina tei faa itea mai. *E* oti aera te opu o Beniamina i te haa fatata ta fetii hia mai e ana, o te fetii o Matari tei faa itea mai, e faa ite hia maira hoi te tamaiti a Kissa ra o Saula; e ia imi ratou
- 22 ia 'na aita 'tura oia i itea. *Ua* ni faahou à ratou ia Iehova, i te tae raa mai taua taata ra i reira. *E* ua parau maira Iehova, A hio na, ua tapuni oia i roto i te maa taora ra. *Ua* horo atura ratou e aratai mai ia 'na, e ia tia mai oia i roto i te mau taata ra, hau atura oia i te mau taata 'toa i te teitei, te taponu ra i nia aera te
- 24 *vahi i hau*. *Ua* parau atura Samuela i te taata, Aita outou ite i tei haapao hia e Iehova ra, e aita o'na e faito i te mau taata 'toa ra? *Ua* umere paatoa ihora te taata
- 25 'toa, Ia ora te arii, *Ua* faa ite atura Samuela i te taata i te parau tia e au i te hau arii ra, e ua papai iho i taua parau ra i roto i te hoe buka, e ua vai iho ihora i mua i te aro o Iehova. *Ua* tuu atura Samuela i te mau taata 'toa ia haere na i to ratou ra mau utuafare mau.
- 26 Haere atura Saula i te utuafare i Gibeaa; e te hoe pupu taata 'toa i te haere atoa raa, o tei faa tae hia to ratou aau e
- 27 te Atua ra. *Ua* na o aera rà te tahi pae taata haapao ore ra, Eaha tatou e ora 'i i te reira taata? Vahavaha 'tura ratou ia 'na, e aore i hopoi i te taoa na 'na; aita rà oia i haapao noa 'tu ia ratou.

PENE XI.

O NAHASA ATI AMONA I TETAMAI RAA 'TU
I IABESA-GILEADA.

UA haere maira te Ati Amona ra o Nahasa i nia, e ua patia ihora i te tiahapa e aro ia Iabesa-gileada: e ua parau atura te mau taata 'toa o Iabesa ia Nahasa, E faa au mai oe i te faufaa ia matou nei, e ei tavini matou no oe 'na. *Ua* na o maira taua Ati Amona ra o Nahasa, Teie te mca e faa au ai au i te faufaa ia outou, e ohiti na vau i to outou atoa na mau mata atau, ei faa ino raa ia Iseraela 'toa ra. *Ua* parau atura te feia rarahi i Iabesa ia 'na, *E* tuu mai na oe i na mahana e hitu ne ei mapuhi raa aho, ia tonu matou i te vea i te mau vahii atoa i o Iseraela: e aore e taata i te faa ora ia matou ra, ei reira matou e haere atu ai i rapae au ia oe 'na.

E tae atura na vea i Gibeaa i o Saula ra, e ua faa ite atura i te taata i taua parau ra: oto hua 'tura te taata 'toa ma te pii noa te reo. *E* inaha, te haere maira Saula mai te o mai, te pee maira i na bovi na 'na ra; e ua na o maira Saula, Iaha hia te mau taata nei i oto ai ratou? *Ua* faa ite atura ratou ia 'na i te parau a na taata no Iabesa ra. *E* tei te faaroo raa oia i taua parau ra, tei nia maira te Varua o te Atua ia Saula, tupu roa aera to 'na riri. *Ua* rave ihora oia i na bovi e piti ra, tapupu ihora, haponu atura i te mau vahii atoa i o Iseraela i te rima o te vea ra, i te na o raa e, O te ore e pee mai ia Saula e ia Samuela, e na reira 'toa hia te mau bovi na 'na. Roohia iho te mau taata i te matau ia Iehova, e ua haere tahi maira ratou atoa ra. *E* ia taio oia ia ratou i Bezeka, e toru ia hanere raa i te tausani i taua mau tamarii a Iseraela ra, e te mau taata no te opu o Iuda ra, e toru ia ahuru i te tausani: *Ua* parau maira ratou i na vea i haere maira, *E* na o atu outou i to Iabesa-gileada, Ananahi i te avatea ra e tauturu hia 'i outou. *Ua* haere maira taua na vea ra e ua faa ite maira i to Iabesa i taua parau ra, oaoa aera ratou. *Ua* parau atura to Iabesa, Ananahi matou e haere atu ai i o na ia outou 'na, a rave mai ai outou ia matou i ta outou e hinaaro ra. Ia ao aera rà, ua faa taa ihora Saula i taua mau taata ra, e a toru aera pupu, e tae atura ratou i rotopu i te puhapa o te Ati Amona i te ara raa poi poi ra, taparahi noa 'tura i te Ati Amona e avatea noa 'tura: e te toea rii ra purara ta tai tahi noa 'tura ia, aita rà te taata toopiti i te itea raa 'tu i te amui raa.

Ua na o aera te taata ia Samuela, Tei hea te feia i parau e, Ei arii anei hoi Saula i nia iho ia tatou? aratai mai na

ia feia i o nei, e na matou e taparahi.
 13 Ua na o aera râ Saula, E ore roa te hoe taata e pohe i teie nei mahana, ua faa ora hoi Iehova ia Iseraela i teie nei mahana.
 14 hana. Ua parau atura Samuela i te taata, Mai haere tatou i Gilagala, a faa hou
 15 ai i te basileia nei i reira. Haere anae atura te taata 'toa i Gilagala; e ua faa arii ihora ratou ia Saula i reira i mua i te aro o Iehova i Gilagala; e ua hopoi ratou i te tusia amu i mua i te aro o Iehova i reira; e oaoa roa 'tura Saula e te mau taata 'toa o Iseraela i reira.

PENE XII.

TE FAA ITE NEI SAMUELA I TA 'NA RAVEA HAAVARE ORE, E TE HAMANI INO ORE.

Ua parau atura Samuela ia Iseraela 'toa, Inaha, ua faaroo vau i to outou reo i te mau parau atoa ta outou i parau mai ia 'u ra; na faa arii hoi au i te tahi
 2 arii i nia iho ia outou. E teie nei inaha, o to outou ia aratai o tena 'na arii: ua ruhiruhia hoi au, e ua hinahina hia tau upoo; e te parahi noa tei ta 'u pue tamarii i o outou nei; na 'u hoi outou i aratai mai to 'u api raa mai â e tae roa aenei i teie nei mahana. E inaha, teie hoi au; e faa ite mai na outou ia 'u i mua i te aro o Iehova, e i mua hoi i te aro o to 'na taata i faa tahinu hia ra. O ta vai te bovi i rave hia e au? e o ta vai te asini i rave hia e au? e o vai ta 'u i faa cre atu? e o vai ta 'u i hamani ino atu? e i rave au i te tarahu i te rima o vai ci haa po i tau mata? *Afaa ite mai*, e na 'u
 4 e faa hoi atu. Ua parau maira ratou ia 'nu, Aita oe i faa ere mai ia matou aore hoi oe i hamani ino mai ia matou; aita hoi oe i rave i ta te taata 'toa nei taao.
 5 Ua parau atura oia ia ratou, O Iehova te ite, e to 'na taata i faa tahinu hia nei te ite ia outou i teie nei mahana, e aita a outou faufaa i itea i roto i to 'u nei rima. Ua parau maira ratou, o Iehova ia te ite.
 6 Ua parau atura Samuela i te taata 'toa, O Iehova ia, o tei haapao ia Mose raua o Aarona, e o tei aratai mai i to tatou mau metua nei te fenua maira
 7 mai Aiphiti. E tena 'na, tia noa iho na outou, ia paraparau noa na vau ia outou i mua i te aro o Iehova, i te mau hamani maitai a Iehova ia outou, e i to
 8 outou hui metua ra. Tae atura Iakoba i Aiphiti, e tiaoro atura to outou hui metua ia Iehova ra, ua tono atura Iehova ia Mose raua o Aarona, e ua aratai mai raua i to outou hui metua mai Aiphiti mai, e ua haa parahi ia ratou i o nei. E ia ratou i taiva i to ratou Atua ia Iehova, ua tuu atura oia ia ratou i te rima o Sisera tapena no te nuu o te arii

o Hazora; e te rima hoi o te Philiseti; e te rima hoi o te arii o Moabi; e ua tamai maira ratou ia ratou. E ua pii
 10 atura ratou ia Iehova, na o atura, Ua hara matou, no te mea, ua taiva matou ia Iehova, e ua haamori matou i te Baala, e te mau Asetarota: i teie nei râ, e faa ora oe ia matou i te rima o to matou nei mau enemi, e e haamori matou ia oe. Ua tono aera Iehova ia Ierubaala, e ia
 11 Bedana, e ia Iepbeta, e ia Samuela, e ua faa ora ihora ia outou i te rima o to outou mau enemi e ati noa 'e, parahi ihora outon ma te ora. Ia ite iho nei
 12 râ outou i te arii o te tamarii a Amona ia Nahasa i te haerea mai e rave ia outou ra, ua parau maira outou ia 'u, Eiaha, ei arii râ to matou i nia iho ia matou, e arii hoi to outou o to outou Atua ra o Iehova. E tena 'na, a hio na i
 13 taus arii i haapao hia e outou 'na, ta outou i hinaaro ra! inaha, ua tuu hoi Iehova i te tahi arii i nia iho ia outou 'na. Ia matau outou ia Iehova, e ia haamori
 14 outou ia 'na, e ia haapao i to 'na reo e aore i faaroo taiata i te parau a Iehova; ei reira outou e to outou arii atoa i nia iho ia outou e ati maite atu ai i te Atua ra ia Iehova. Ia ore râ outou ia haapao
 15 i te reo o Iehova, ia faaroo taiata râ outou i te parau a Iehova, ei nia iho to Iehova rima ia outou, mai to outou mau metua 'toa i reira.

E teie nei, e faaea iho na outou ia ite 16 outou i teie nei mea rahi ta Iehova e rave i mua iho i to outou 'na mata. E 17 ere anei teie i te anotau ahune sitona ra? e tiaoro vau ia Iehova, e na 'na e tuu mai i te patiri e te ua; ia hio outou e ia ite outou, e e ino rahi tei rave hia e outou i te aro o Iehova nei, outou i ani mai i te tahi arii no outou 'na. Ua tiaoro 18 atura Samuela ia Iehova; e ua tuu maira Iehova i te patiri, e te ua i taus mahana ra; matau roa aera te mau taata 'toa ia Iehova e ia Samuela. E ua 19 parau anae maira te mau taata 'toa ia Samuela, E bure oe i to Atua ra ia Iehova i to mau tavini nei ia ore matou ia pohe: ua apiti atoa hoi matou i teie hara i ta matou mau hara 'toa ra, o matou i ani i te tahi arii no matou nei.

Ua parau atura Samuela i taus mau 20 taata ra, Eiaha e matau, ua rave â hoi outou i taus ino rahi nei; eiaha râ outou e taiva i to outou pee raa ia Iehova; e haamori râ outou ia Iehova ma to outou aa atoa ra; Eiaha hoi outou e ohipa é i 21 te pee raa i te mau idolo faufaa ore ra, aita a ratou e faufaa, e ore hoi e tia ia faa ora; e mea faufaa ore mau hoi te reira. No to 'na ra ioa rahi e ore ai Iehova e faa-22

ru e ai i to 'na ra taata ; ua tia hoi ia Iehova te faa riro ia outou ei taata no 'na. 23 Area vau nei, eiaha roa vau e faarue i te bure ia outou a hara 'i au ia Iehova ra. E haapoi à vau ia outou i te parau maitai, i 24 te ea tia mau ra : Ia matau rà outou ia Iehova, e haamori hoi ia 'na ma te parau mau e ma to outou auu atoa : e haa manao hoi i to 'na hamani maitai ia outou i te 25 rahi. Ia rave rà outou i te parau ino ra, e pau outou i te pohe, e to outou arii atoa ra.

PENE XIII.

TE MAITI NEI SAULA I TE TAATA E TORU TAUSANI, EI RAVE I TE PHILISETI.

RIRO aera te hau ia Saula e hoe aera matahiti ; e tei te piti o to 'na ra matahiti i arii ai oia i nia ia Iseraela ra, 2 Ua maiti ihora Saula i na taata o Iseraela e toru tausani no 'na iho ; o e piti tausani ra, ia Saula ihora ia i Mikamasa e i te moua ra o Betela, e te hoe tausani ra, ia Ionatana ia i Gibea i o Beniamina ra : e te toea o te taata ra ua tuu noa 'tura oia ia 3 ratou ia haere anae na i te utuafare. Ua taparahi ihora Ionatana i te hoe faahau raa a te Philiseti i Gibea ra, e ite atura te Philiseti i taua parau ra. Ua faa oto ihora Saula i te pu e ati noa 'e taua fenua ra, na o aera, Ia faaroo atoa mai te Ati 4 Hebera ra. E ite aera hoi to Iseraela 'toa, e ua pau te hoe faahau raa a te Philiseti i te taparahi hia e Saula, e ua faa faufau hia Iseraela e te Philiseti ra ; ua tairuru atoa maira te taata ia Saula i Gilagala ra.

5 Ua haa putuputu ihora te Philiseti e aro ia Iseraela, ma te pereoo atoa e toru atoa tausani, e te feia hipo ra e ono ia tausani, e te taata 'toa ra mai te one tahatai ra te rahi : e ua haere maira ratou ua patia maira i te puhapa i Mikamasa, i te pae i te hitia o te rà i te oire ra o Bete- 6 avena. E ia hio aera to Iseraela i to ratou ati, (e ahoaho hoi to ratou) ua tapuni ihora ratou i roto i te ana, e i roto i te aru, e i roto i te mato, e i roto i 7 te pare, e i roto i te apoo ; E te feia i parahi i tera pae Ioridana ra, hoi atura ia i te fenua o Gada e Gileada : te parahi noa ra rà Saula i Gilagala, e ua pee atura 8 te taata ia 'na ma te rurutaina. Ua tia i ihora hoi oia e rui hitu aera, o te taime ia te Samuela i parau maira ; aità rà Samuela i tae mai i Gilagala ; purara è 9 atura hoi te taata. Ua na o aera Saula, A hopoi mai na i te tahi ole i o nei, e te tusia amu hoi, e ua hopoi oia i taua ole 10 ra. E oti aera taua ole ra i te hopoi hia e ana, inaha, o Samuela maira ; haere atura Saula e faa farerei ia 'na, e ia aroha 11 'tu oia ia 'na. Ua parau maira Samuela,

Eaha 'na oe ? Ua parau atura Saula, No te mea, hio atura vau ua purara è te mau taata ia 'u, e aita oe i tae mai i na mahana i haapao hia ra, e ua putuputu mai hoi te Philiseti i Mikamasa. Ua na o aera 12 vau, E tae roa mai te Philiseti i nia ia 'u i Gilagala, e aità vau i bure ia Iehova, ua faa auu noa 'tura vau e ua hopoi au i te tahi ole. Ua parau maira Samuela ia 13 Saula, E mea tia ore ta oe i rave ; aita oe i haapao i te parau a to Atua ra a Iehova, ta 'na i parau mai ia oe ra : ahiri hoi oe i na reira, ua haa mau roa ia Iehova i to oe mana toroa arii ra i nia ia Iseraela e a muri noa 'tu. I teie nei rà, e ore to oe ra mana 14 arii e mau : ua imi Iehova i te tahi taata no 'na e au i to 'na ra auu ; e ua parau hoi Iehova ia 'na e ei tavana ia i nia iho i to 'na taata, no te mea, aita aenei oe i haapao i ta Iehova i parau mai ia oe ra. Ua 15 tia aera Samuela faarue ihora i Gilagala, tae atura i Gibea i o Beniamina ra ; ua taio ihora Saula i te mau taata i o 'na ra, e ono ia hanere i te taata. Parahi ihora 16 Saula e te tamaiti iho o Ionatana, e te mau taata 'toa i Gibea i o Beniamina ra ; area te Philiseti, tei Mikamasa ia i te puhapa raa. Ua haere maira te haru mai roto 17 mai i te puhapa o te Philiseti, e toru 'toa pupu : ua fariu aera te tahi pupu haere tia 'tura i Ophara, i te fenua ra o Suala : E ua fariu tia 'tura te tahi pupu i Bete- 18 horona : e ua fariu tia 'tura te tahi pupu i te pae au i te medebara ra, i na te maa fenua i faito tia i te peho ra o Zeboima.

Aore roa e tahua tiapai auri e ati noa 'e 19 te fenua 'toa ra o Iseraela ; ua parau hoi te Philiseti e, *E aratai è atu tatou i te mau tahua*, oi tiapai ratou i te oè, e te patia. E haere tia rà te Ati Iseraela i o 20 te Philiseti a faa oee ai i ta 'na auri arote, e ta 'na tohi, e ta 'na opahi, e ta 'na tapahi repo ra. E faira hoi ta ratou no te 21 mau auri arote, e no te mau tohi, e no te mau tapahi repo, e no te mau opahi, e no te patia ra. E tae aera i te 22 mahana aro raa ra, aore roa e oè, e te mahae i te itea raa i te rima o te mau taata 'toa i pee ia Saula e ia Ionatana : tei ia Saula anae ra raua o te tamaiti ra o Ionatana te reira mauhau i te itea raa. Ua haere maira te puhapa o te Philiseti 23 i te eatia e tae atu ai i Mikamasa ra.

PENE XIV.

TE PARE O TE PHILISETI I TE PAU RAA IA IONATANA RAUA O TE HOPOI RAAU NA 'NA RA.

ETAE aera i te hoe mahana, ua parau aera te tamaiti a Saula ra o Ionatana i te tamaiti hopoi mauhau na 'na ra, Mai haere taua i te puhapa Philiseti i mua iho

ia tatou nei; aita rā oia i faa ite noa 'tu
 2 i tana metua. Te parahi ra Saula i te
 hopea mai o taua oire ra o Gibeā, i raro
 ae i te remunā i pihai iho i Migerona: e
 na taata e ono hanere i pihai iho ia 'na ra.
 3 E o Ahia a Ahituba, e tuanaa no Ikaboda,
 a Phinehasa, a Eli tahua rahi a Iehova i
 Silo ra, tei aliu i te ephoda. Aore te
 mau taata i ite e ua reva Ionatana.
 4 E pue mato oee tei taua eatia e haere
 hia e Ionatana i te puhapa o te Philiseti
 ra, hoe tei te tahi pae, hoe hoi tei te tahi
 pae: o Bozeza te ioa o te tahi, e o Sene
 5 te ioa o te hoc. Te vahi oee o te tahi
 ra, tiraha tia 'tura ia i Mikamasa i te pae
 i apatoa ra; e te vahi oee o te tahi ra, ti-
 rahā tia maira ia i Gibeā i te pae i apa-
 6 toerau ra. Ua na o aera Ionatana i taua
 tamaiti hopoi mauhaa na 'ua ra, Mai
 haere na taua i te puhapa o tera ra mau
 peritome ore, peneiae o Iehova o te na o
 nei atoa 'tu ia tatou nei i te rave: aore
 hoi ia peu ia Iehova i te haapao i te rahi
 7 e te iti ia faa ora ra. Ua parau atura
 taua hopoi mauhaa na 'na ra, E rave oe i
 ta to aau e hinaaro ra; a haere; tei pihai
 8 atoa iho au ia oe i ta oe i parau ra. Ua
 parau maira Ionatana, Inaha, te haere
 nei taua i taua mau taata ra, e faa ite
 9 taua ia ratou ia taua iho. E ia na o
 mai ratou ia taua nei, Faaca iho na ia
 tae atu matou i o na; e tia noa taua i
 reira i to taua ra vahi, e ore taua e haere
 10 i nia ia ratou ra. Ia na o maira ratou ia
 taua e, E haere mai i nia nei ia matou
 nei; e haere ia taua i nia i reira: ei ta-
 pao hoi te reira na taua e ua tuu mai Ie-
 11 hova ia ratou i to tatou nei rima. Ua faa
 ite atura raua i taua puhapa Philiseti ra
 ia rana iho, e ua na o aera te Philiseti, I-
 naha, te haere maira te mau Ati Hebera
 mai roto mai i te mau apoo i tapuni ai
 12 ratou ra. Ua parau maira to taua puhapa
 ra ia Ionatana e te hopoi mauhaa na 'na
 ra, na o maira, E haere mai na i nia nei
 ia matou nei, e parau ta matou e faa ite
 atu ia orua 'na. Ua parau maira Ionatana
 i taua hopoi mauhaa na 'na ra, E pee
 mai oe ia 'u i nia, ua tuu mai ia Iehova
 13 ia rafou i te rima o Iseraela. Ua nee noa
 'tura Ionatana i nia, na rima e na avae,
 e te hopoi mauhaa na 'na ra i te pee raa
 ia 'na: mairi ihora taua mau taata ra i
 mua i te aro o Ionatana; e na na muri
 aera taua hopoi mauhaa na 'na ra i te
 14 tairi i pohe roa 'tu ai ra. E taua pau
 matamua ra ta Ionatana e ta te hopoi
 mauhaa na 'na i rave ra, e piti ia ahuru
 raa i te taata, i te hoe vahi o tei au te roa
 i te afa o te maa fenua poopoo i arote hia
 15 e te zugo *bovi* hoe ra. Roohio ihora te
 nuu i te rurutaina, e to te fenua atea hoi,

e te taata 'toa i te faahau raa ra, e te
 mau horo atoa ra ua roohia e te rurutaina,
 e ua aueuc atoa te fequa, i te rahi
 hoi o taua matau ra. Ua hio ihora te 16
 mau faahau o Saula i Gibeā i o Benia-
 mina ra, e inaha, te haa mou noa hia ra
 taua nuu rahi atoa ra, te horo haere noa
 ra i tera vahi, i tera vahi. Ua na o aera 17
 Saula i taua feia i pihai iho ia 'na ra, A
 taio na, ia itea 'tu to tatou i reva ra, E 18
 ia taio hoi ratou ra, aita ra Ionatana e te
 hopoi mauhaa na 'na ra. Ua parau atura
 Saula ia Ahia, a hopoi mai na i te aruna
 a te Atua; tei rotopu hoi te aruna a
 te Atua i te tamarii a Iseraela. Te pa- 19
 raparau noa ra Saula i taua tahua ra, te
 rahi noa ra te aue i roto i te puhapa Phi-
 liseti ra: ua parau atura Saula i taua
 tahua ra, Atira na. Ua umere ihora Saula 20
 e te mau taata 'toa i o 'na ra, e ua haere
 anae ihora e aro: e inaha, te taparahi ra
 te taata 'toa ia ratou iho, e e pau rahi roa
 'tura. E te mau Ati Hebera i parahi i o 21
 te Philiseti i mutaa ihora, e tei haere atoa
 mai hoi i te puhapa ra, ua fariu atoa
 maira ratou amui atoa maira i te Ati
 Iseraela ia Saula raua o Ionatana ra. E 22
 to Iseraela 'toa i tapuni i te moua ra o
 Epheraima, ite aera ratou e ua fati te
 Philiseti, ua auu atoa 'tura ratou i taua
 tamai ra. Ua faa ora ihora Iehova ia 23
 Iseraela i taua mahana ra: tae roa 'tura
 taua tamai ra i Bete-avena.

E ati to Iseraela i taua mahana ra; ua 24
 faa tapu hia hoi te mau taata 'toa e Saula,
 ua na o *hoi oiu* e, Ia katara hia te taata e
 amu i te maa e ahiahi noa 'tu, ia tahoo
 atu vau i tau mau enemi. Aita 'tura te
 taata i amu noa 'tu i te maa. E tae noa 25
 'tura hoi i te mau taata 'toa i te hoe vahi
 ururau ra, e meli hoi to reira te topa
 noa ra i raro i te repo; Ia tae rā te taata 26
 i roto i taua vahi ururau ra, e inaha te
 topa noa ra te meli i raro, aore roa e
 taata i amu atu: ua matau hoi te taata i
 taua tapu ra. Aita rā Ionatana i ite i 27
 tana metua i te tuu raa mai i taua tapu
 i te mau taata ra: e ua patia noa 'tura
 oia i te auru raa i tana rima i roto i te
 hoe melikerio, e ua amu ihora, aananaca
 roa 'tura. Ua parau atura te hoe taata 28
ia 'na, na o atura; Ua parau hua mai to
 metua i te mau taata ma te tapu, na o mai-
 ra, Ia katara hia te taata e amu i te maa i
 teie nei mahana. I pohe ai te mau taata
 nei. Ua na o maira Ionatana, ua ati teie 29
 nei mau taata i tau metua, i na hoi au,
 ua rahi to 'u aananaca o vau i amu iti
 noa 'e i te tahi maa meli iti nei! A tae 30
 atu ai i te mau taata nei, ahiri ratou i
 amu noa i nauanei i te maa no te pau o
 to ratou mau enemi i noaa ia ratou ra? e

ore anei e rahi to te Philiseti pau i reira ?
 31 Taparahi haere noa 'tura ratou i te Philiseti i taua mahana ra mai Mikamasa 'tu e tae noa 'tura i Aialona: paupau
 32 roa aera te aho o te taata. Ua tapae noa 'tura te taata i nia i te taoo, ua rave ihora i te mamoe, e te bovi, e te kafa, e ua taparahi noa ihora i raro i te repo: e ua amu ihora te mau taata i te puaa ma te
 33 toto atoa ra. E ua parau atura te mau taata ia Saula, ua hara te mau taata aera ia Iehova, ua amu i te puaa ma te toto. Ua parau atura oia, Ua hara outou: a faa taua mai na i te hoe ofai rahi i o nei
 34 ia 'u nei. Ua na o aera Saula, A haere na outou i roto i te mau taata 'toa, a parau atu ai ia ratou, E putu mai te taata 'toa i ta 'na bovi e ta 'na mamoe i o nei a taparahi ai, a amu ai; eiaha ia hara ia Iehova i te amu raa ma te toto atoa. Ua putu ana e maira te taata 'toa i ta ratou bovi, i reira te taparahi raa i
 35 taua rui ra. Ua faa tia aera Saula i te tahi fata na Iehova: o ta 'na teie fata matamua i faa tia na Iehova.
 36 Ua na o aera Saula, E haere tatou i raro e tipapa i te Philiseti i teie nei po, a taparahi atu ai e ao noa 'e, e eiaha roa te hoe taata o ratou ia vai iho hia. Ua na o maira ratou, E rave oe i ta oe e hinaaro ra. Ua na o sera te tahua, Tatou e haa
 37 fatata i te Atua. Ua ui atura Saula i te Atua, E tipapa anei matou i te Philiseti? e tuu mai anei oe ia ratou i te rima o Iseraela nei? Aita râ oia i faa ite mai ia 'na
 38 i taua mahana ra. Ua na o atura Saula, E haa fatata mai na outou, e te feia rarahi i roto i te mau taata nei, e hio ia itea teie
 39 nei hara i teie nei mahana. Te ora ra hoi Iehova i faa ora ia Iseraela nei, tei tau tamaiti noa iho teie nei hara, tei ia Ionatana, e pohe à oia. Aore roa râ te hoe o taua mau taata 'toa ra i parau noa
 40 mai ia 'na ra. Ua parau atura Saula ia Iseraela 'toa ra, E i te tahi pae au outou, e ei ia maua o tau tamaiti o Ionatana te tahi pae au. Ua parau maira te mau taata ia Saula, A rave oe i ta oe e hinaaro
 41 ra. Ua parau atura Saula i te Atua o Iseraela nei, ia Iehova, E tuu mai oe i te parau tia. E o Saula raua o Ionatana tei faa itea mai; ua ora ihora râ te mau taata
 42 ta. Ua na o aera Saula, A tuu na i te kelero ia maua o tau tamaiti nei o Ionatana. E o Ionatana tei faa itea mai. Ua
 43 na o aera Saula ia Ionatana, E fia ite mai oe ia 'u i ta oe i rave. Ua faa ite atura Ionatana ia 'na, na o atura, Ua tamata noa hoi au i te hoe maa meli iti i nia i te auru rasu i tau rima ra, e teie
 44 hoi au; ia pohe noa 'tu vau. Ua parau maira Saula, Ia ore oe ia pohe mau ra, e

Ionatana, ia na reira mai te Atua ia 'u nei, e ia rahi atu à. Ua parau atura te 45 mau taata ia Saula, E pohe hoi Ionatana i noaa 'i teie nei ora rahi ia Iseraela nei? Eiaha roa 'ia; te ora ra Iehova, e ore roa te hoe io rouru o tana upoo e mairi i raro i te repo; o te Atua hoi e oia 'toa tei rave i te ohipa i teie nei mahana. Ua faa ora ihora te mau taata ia Ionatana, e aore aera oia i pohe. Haere 46 atura Saula, faarue ihora i te Philiseti; reva ana e atura te Philiseti i o ratou ihora.

Noaa ihora te toroa arii ia Saula i nia 47 ia Iseraela, e ua tamai atura oia i te mau enemi atoa no 'na e ati noa 'e; ia Moabi, e te mau tamarii a Amona, e ia Edoma, e te mau arii o Zoba, e te mau Philiseti: e te mau vahit atoa i haere hia e ana ra, ua pau à te enemi ia 'na. Itoito atura hoi 48 oia, e pau ihora te Ati Amaleka ia 'na, e ua faa ora ihora ia Iseraela i te rima o te feia 'toa i pau ai ratou ra.

Teie na tamarii tamaroa a Saula ra, o 49 Ionatana, e o Isui, e Melekisua: teie hoi te ioa o na tamahine toopiti na 'na ra; o te ioa o te matahiapo ra, o Meraba ia, e te ioa o tei muri ae, o Mikala ia. E 50 te ioa o te vahine o Saula ra, o Ahinoama ia, e tamahine na Ahimaaza: e te ioa o te tapena rahi na 'na ra, o Abinera ia, e tamaiti na te taese o te metua o Saula na Nere. E taua metua o Saula ra, o Kisa ia, e taua metua o Abinera ra, o Nere ia te tamaiti na Abiela ra. E tamai rahi 52 ta Iseraela i te Philiseti e hope roa 'e to Saula ra anotau: e ua ite ana Saula i te taata itoito i te aito ra, ua rave oia ia 'na ei taata no 'na.

PENE XV.

SAULA I TE TONO RAA HIA E SAMUELA H RAVE IA AMALEKA IA PAU.

U A parau atura Samuela ia Saula, Ua tonu mai Iehova ia 'u e faa tahinu ia oe ei arii i nia iho i to 'na taata ia Iseraela ra, e teie nei, e faaroo oe i te parau a Iehova. Te na o maira te Atua sabaota 2 ra o Iehova, te manao nei au i ta Amaleka i rave ia Iseraela nei, ta 'na tamai raa ia 'na i te catia ra, ia 'na mai Aiphiti maira. E tena 'na, e haere e rave ia 3 Amaleka, e ia pau roa te mau mea 'toa na ratou ra, eiaha roa e faa herעהe atu; e taparahi atoa ra i te tane, e te vahine, e te aiu aruaru ra, e te bovi, e te mamoe, e te kamela, e te asini. Ua haa pu- 4 tuputu maira Saula i te mau taata i Telaima, e ua taio ihora, e piti hanere raa i te tausani i te taata, e hoe ahuru raa i te tausani no Iuda ia. E ua tae 5 atura Saula i te hoe oire no Amaleka, e ua tiai maite ihora i raro i te poho ra.

6 Ua parau atura Saula i te Ati Keni ra, E haere e outou ia taa e atu i te Ati Amaleka nei, o te pohe atoa outou e ratou atoa ra ia 'u: ua hamani maitai outou i te mau tamarii atoa a Iseraela a haere mai ai ratou mai Aiphiti maira. Haere e atura te Ati Keni mai roto mai 7 i te Ati Amaleka ra. Taparahi atura Saula i te Ati Amaleka mai Havila 'tu e tae noa 'tura i Sura i tiraha tia i Aiphiti ra. E te arii o te Ati Amaleka ra o Agaga i haru ora noa hia ia e ana; e ua taparahi pau roa 'tura i te mau taata 9 'toa i te oē. Ua faa ora 'tura rā Saula e te mau taata 'toa ia Agaga, e te mau mamoe maitatai, e te bovi, e te mau puaa huru rii maitatai, e te mau fanaua mamoe, e te mau mea maitatai atoa ra, aore ia i haa pau roa i te reira: o te mau mea iino rā ua rave faarue roa hia ia e ratou. 10 Ua tae maira te parau a Iehova ia 11 Samuela i reira, na o maira, Ua tatarahapa aenei au o van i faa arii ia Saula: ua fariu e hoi oia ia 'u, e aita oia i rave i ta 'u i faaue ia 'na ra. Manaonao aera Samuela i taua parau ra; e ua bure atura oia ia Iehova e ao noa aera te reira 12 rui. E tia aera Samuela i nia, e haere e faerei ia Saula i te poipoi roa, i faa ite hia maira Samuela, i na o hia mai, I haere mai Saula i Karemela, e inaha, ua faa tia oia i te tahi tapao no 'na iho, e mai reira hoi, fariu atura haere atura i Gilagala. Haere atura Samuela ia Saula ra; e ua parau maira Saula ia 'na, Ia ora na oe ia Iehova! ua rave au i ta Iehova i 14 faaue maira. Ua na o atura Samuela, Eaha ra hoi teie nei umee raa mamoe, e teie nei oto raa bovi ta 'u e faaroo nei? 15 Ua parau maira Saula, E mea rave hia mai e ratou no o i te Ati Amaleka; ua vai iho hoi te mau taata nei i te mau mamoe maitatai e te mau bovi maitatai ra, ei tusia na to Atua ra na Iehova; e te tahi pae ra, ua pau roa ia ia matou. 16 Ua parau atura Samuela ia Saula, E faa ite atu van ia oe i ta Iehova i parau mai ia 'u i teie nei rui. Ua na o maira oia 17 ia 'na, A parau mai. Ua parau atura Samuela, E ere aenei i to haahaa raa ra i to oe iho hio raa, i faa riro hia 'i oe no nia iho i te mau opu o Iseraela nei? e aore aenei Iehova i faa tahinu ia oe ei arii 18 i nia iho ia Iseraela? E na Iehova i tono ia oe i to oe tere, e na o maira ia oe, A haere a taparahi i tera ra mau rave hara i te Ati Amaleka ra, e ia pau roa; a tamai atu ai ia ratou e ia mou roa 'tu 19 ratou ra. Eaha ihora hoi oe i ore i faaroo ai i te parau a Iehova, i tapae atu ai oe i nia i te taoa ra, e ua rave i te mea ino 20 i mua i te aro o Iehova? Ua parau

maira Saula ia Samuela, Oia ia, ua faaroo van i te parau a Iehova, e ua haere au na te ea i tono hia 'i au e Iehova ra, e ua aratai mai au i te arii o te Ati Amaleka ra ia Agaga, e ua haa mou roa i te Ati Amaleka. Ua rave rā te mau taata i te 21 taoa, i te mamoe, e te mau bovi, e te mau taoa maitatai ra, i tei haapao hia e e haa mou, ei tusia na to Atua ra na Iehova i Gilagala ra. Ua parau atura 22 Samuela, Tei te ole e te tusia to Iehova mauruuru, mai tei te faaroo i te parau a Iehova ra? Inaha, e maitai rahi tei te haapao i tei te tusia, e maitai rahi tei te faaroo i tei te toahua mamoe oni ra.

Ua faito atoa te faaroo ore i te hihio, 23 e te maro i te haamori idolo ra: e tena 'na, ua faarue oe i te parau a Iehova ra, ua faarue atoa Iehova ia oe eiaha oe ei arii.

Ua parau maira Saula ia Samuela, Ua 24 hara vau, ua hahi e au i te parau a Iehova, e te parau na oe ra: o van i matau i te mau taata ra, e ua faaroo i ta ratou parau. E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, 25 e faa ore mai oe i taua hara na 'u nei, e hoi atoa taua, ia haamori na vau i to Atua ra ia Iehova. Ua parau atura 26 Samuela ia Saula, E ore au e hoi atoa i to oe 'na tere, ua faarue hoi oe i te parau a Iehova, e ua faarue Iehova ia oe eiaha oe ei arii i nia ia Iseraela ra. E tei te 27 fariu raa Samuela e haere ra, ua rave ihora oia i tana hiti ahu, e ua mahae taa e maira. Ua parau atura Samuela ia 'na, 28 Mai te reira te basileia ra o Iseraela ia oe ra, ua hahae e hia mai e Iehova i teie nei mahana, e ua horoa hia e ana i te hoe taata tupu i o oe ra, e taata maitai ia ia oe 'na. E ore hoi te Puai o Iseraela e 29 haa vare, e ore hoi e tatarahapa; e ere hoi oia i te taata a tatarahapa i oia. Ua 30 parau faahou maira Saula, Ua hara vau, teie rā ta 'u parau ia oe, ia tura na vau ia oe i mua i te aro o te feia rarahi o tau mau taata nei, e i mua 'toa ia Iseraela nei, e hoi atoa taua ia haamori au i to Atua ra ia Iehova. Ua hoi atoa 'tura 31 Samuela raua 'toa o Saula; e ua haamori atura Saula ia Iehova.

Ua parau atura Samuela, Aratai mai 32 outou i te arii o te Ati Amaleka ia Agaga ia 'u nei. Ua haere faaieie noa maira Agaga: ua na o aera hoi Agaga, Ua ore aenei te pohe. Ua parau atura 33 rā Samuela, Mai te mau vahine i faa ere hia i te tamarii i te oē na oe ra, oia 'toa to metua vahine iho i roto i te mau vahine atoa ra, e ere atoa ia i te tamarii. E ua tapupu ihora Samuela ia Agaga e motumotu taa e atura i Gilagala, i mua i te aro o Iehova.

Ua hoi maira Samuela i Rama; haere 34

atura hoi Saula i to 'na ihora utuafape, i 35 Gibeai o Saula ra. E aore roa Samuela i haere faahou mai e hio ia Saula e tae noa 'tura i te mahana i pohe ai oia ra; ua aroha râ Samuela ia Saula: ua tatara-hapa ra Iehova i te mea ua faa arii oia ia Saula *ei arii* no Iseraela.

PENE XVI.

SAMUELA I TONO HIA I BETELEHEMA, E
FAA ITE HIA E TAVAI IA DAVIDA.

U A parau maira Iehova ia Samuela, E oto â oe ia Saula, *tei faarue hia oia e ua eialha oia ei arii no Iseraela?* A faa i na i to farii i te monoi, e haere ia Iese i Betelehema ra, te tonoi nei hoi au ia oe; ua noaa hoi te tahi arii na 'u i 2 roto i te mau tamarii na 'na ra. Ua parau atura Samuela, Eaha vau e tia 'i ia haere? Ua ite anae Saula ra, e pohe au ia 'na. Ua parau maira Iehova, E puto atoa i te tahi bovi, a parau 'tu ai e, I haere 3 mai au e hopoi i te tusia na Iehova. A parau atu ai ia Iese e haere atoa mai i taua tusia ra, e na 'u e faa ite ia oe i ta oe e rave: e o ta 'u e faa ite atu ia oe i 4 te ioa ra, ta oe ia e faa tavai na 'u. E ua na reira hoi Samuela i ta Iehova i faaue 5 maira, e ua haere oia i Betelehema. E ua maere ihora te feia rarahi o taua oire ra i taua haere mai no 'na ra, e ua na o maira, E tere hau to oe? Ua na o atura oia, E tere hau: i haere mai au e hopoi i te tusia ia Iehova ra: a faa taa na ia outou, e haere atoa mai i teie nei tusia. Ua faa taa ihora oia ia Iese e ta 'na mau tamarii, e ua parau ia ratou e haere mai i taua tusia ra.

6 E tae maira ratou, ua hio atura oia ia Eliaba, e ua na o aera, O ta Iehova mau paha teie i haapso ra, *tei mua i tana aro.* 7 Ua na o mai râ Iehova ia Samuela, Eiaha e hio i to 'na mata, e to 'na huru i te teitei, no te mea, aore oia i tia hia e au; e ore hoi ta Iehova hio ras e au i ta te taata; e hio hoi te taata i te huru i rapae au ae, area o Iehova, e hio ia i te aan. 8 Ua parau atura Iese ia Abinadaba, e ua tuu maira ia 'na i mua ia Samuela: ua na o aera râ oia, Aita 'toa Iehova i hinaaro 9 i teie. Ua tuu maira Iese ia Sama; ua na o aera râ oia, Aita 'toa Iehova i hinaaro i teie. E ua na reira Iese i te tuu mai i ta 'na mau tamarii toohitu atoa i 10 mua ia Samuela; ua na o atura râ Samuela ia Iese, Aita Iehova i hinaaro ia ratou. 11 E ua na o atura Samuela ia Iese, Ua hope roa mai nei ta oe pue tamarii tamaroa? Ua parau maira oia, Te toe nei te hopea, te tiai ra i te mau mamoe; Ua parau atura Samuela ia Iese, E tonoi *te taata e tii ia 'na, ia tae mai hoi oia e parahi*

ai tatou i raro. Ua tonoi atura oia i *te 12 taata*, e ua aratai mai ia 'na i roto. E taata uteute, e te mata maitai, e te huru maitai: e ua parau maira Iehova ia Samuela, A tia, a faa tavai ia 'na, oia hoi tena. Ua rave ihora Samuela i taua farii monoi 13 ra, e ua faa tavai atura ia 'na i ropu atoa i tana mau tuaana ra: e mai taua mahana maira te Varua o Iehova i te tae raa mai i nia ia Davida. Ua tia aera Samuela i nia, e ua hoi maira i Rama.

Ua faarue râ te Varua o Iehova ia 14 Saula; e te faa hauriria maira te hoe varua ino i tuua mai e Iehova ra ia 'na. Ua parau maira te mau tavini o Saula ia 15 'na, Inaha hoi, te faa hauriria hia maira oe e te hoe varua ino no o i te Atua ra. E parau noa mai na oe, e to matou fatu, i 16 te mau tavini i mua ia oe nei, e imi i te hoe taata i ite maitai i te faa oto i te kinura: e ia roohia mai oe e taua varua ino no o mai i te Atua ra, a faa oto ai tana rima i ta 'na kinura, ua ora ihora oe i reira. Ua na o atura Saula i taua mau 17 tavini no 'na ra, E imi outou i te tahi taata i ite maitai i te faa oto *kinura*, aratai mai ai i o nei ia 'u nei. Ua parau maira 18 te hoe o taua mau tavini ra, na o maira, Inaha, ua ite au i te hoe taata e tamaiti na Iese i Betelehema, ua ite maitai ia i te faa oto *kinura*, e taata itoito, e taata tamai hoi, e te parau maitai hoi, e te taata maitai i te huru o te tino ra; e te ati maira hoi Iehova ia 'na. Ua tonoi aera 19 Saula i te vea ia Iese ra i reira ra, na o atura, Tono mai oe i to tamaiti ra Davida, o tei tiai i te mau mamoe ra. Ua 20 rave ihora Iese i te pane ta te asini hoe e *hopoi ra*, e te tahi farii vine, e te tahi pinia puaniho, e ua haponoi atura ia Saula i te rima o te tamaiti ra ia Davida. Haere atura Davida ia Saula ra, 21 tia 'tura i mua i tana aro; e ua here roa maira Saula ia 'na; riro atura oia ei hopoi mauhaa tamai na 'na ra. Ua tonoi 22 aera Saula i te vea ia Iese ra, na o atura, E tuu mai oe ia Davida ia parahi mai oia i o 'u nei, ua here hia hoi oia e au. E ia tae maira te varua ino no o mai i te 23 Atua ra i nia ia Saula, ua rave ihora to Davida rima i te kinura ua faa oto ihora: anaanae aera Saula, ua ora 'tura, ua faarue maira hoi taua varua ino ra ia 'na.

PENE XVII.

TE PHILISETI E TE ATI ISERAELA I TE TAMAI FAAHOU RAA.

U A ope maira te Philiseti i to ratou ra mau pupu i te tamai, e putuputu maira ratou i Soko i o Iuda ra; e ua patia ihora ratou i te puhapa i te area i Soko e Azeka, i Ephese-damima. E ua 2

haa putuputu atoa hoi Saula e to Iseraela 'toa, e ua patia ihora i te puhapa i pihai iho i te peho ra o Ela; e ua haa mau ihora 3 i te aro e aro i te Philiseti ra. Te tia maira te Philiseti i nia i te moua i te tahi pae, e te tia 'tura Iseraela i nia i te moua i te tahi pae; e peho tei ropu ia ratou.

4 Ua haere maira te hoe no te puhapa o te Philiseti ra, o Golia te ioa, e aito no Gata, e ono kubiti e hoe tiapana oia i te 5 roa. E taupoo veo tei nia i tana upoo, e ua ahu i te ahu veo, e te teimaha o taua 6 ahu ra, e pae tausani ia i te sekela. E te vchi veo i nia i tana avae; e te tapoi veo 7 tei tana ouma. E ta 'na raau mahae ra, mai te menora a te raaah ahu ra ia; e te auru auri o taua mahae na 'na ra, e ono hanere sekela te teiaha, e ua na mua te hoe taata ia 'na i te hopoi raa i te paruru 8 ra. Ua tia noa maira oia e ua pii maira i to Iseraela, na o maira, Eaha outou i haere mai ai e haa mau i ta outou aro? E ere anei au i te Philiseti, e e tavini hoi outou no Saula? Imi iho na outou i te hoe taata no outou, e haere mai oia i ra- 9 ro ia 'u nei. E ia etaeata oia e ia pohe au ia 'na ra, ei tavini ia matou no outou i reira; ia etaeata ra vau ra e ia pohe oia ia 'u 10 ra, ei tavini outou no matou i reira. E ua na o maira taua Philiseti ra, te vahava- ha nei vau i te nuu a Iseraela i teie nei mahana; ho mai na i te tahi taata e 11 papai na maua. Ite aera Saula e Iseraela 'toa i te parau a taua Philiseti ra, ua taiâ ihora, ua rahi roa te matau.

12 E tamaiti hoi Davida na taua taata Epherata, i Betelehema-iuda, o Iese to 'na ioa, toovau a 'na tamarii tamaroa; i parau hia taua taata ra i te ruhiruhini i te anotau 13 ia Saula ra. Pee atura na tamarii paari tootoru a Iese ia Saula i te tamai: e te ioa o taua pue tamarii tamaroa tootoru i haere i te tamai ra, te matahiapo ra, o Eliaba ia, e tei muri ae, o Abinadaba ia, e te tootoru ra, 14 o Sama ia. O Davida te muri roa 'e; pee atura na tamarii paari tootoru ra ia Saula.

15 Hoi atura râ Davida i Betelehema, e faa amu i te mau mamoe a tana metua, faa- 16 rue ihora ia Saula. Ua haa fatata maira taua Philiseti ra i te poiopi e te ahiahi i te faa ite raa ia 'na iho, e a piti taua aera 17 arui. Ua parau atura Iese i ta 'na tamaiti ia Davida, A rave na oe i te tahi epha i teie nei sitona tunu na to mau tuanaa, e teie hoi pue pane hoe ahuru, a horo ai i 18 te puhapa i to mau tuanaa ra. E hopoi atoa hoi i eie nei pue helebi hoe ahuru, i te tapena o to ratou tausani, a hio ai i to mau tuanaa i te maitai raa, a rave mai ai 19 i ta ratou i tuu maira. Tera hoi Saula, e ratou, e to Iseraela 'toa ra, tei te peho ra o Ela te aro ra i te Philiseti.

Ua tia aera Davida i te poiopi roa, vai 20 iho ihora i te mau mamoe i te tia, haere atura i ta Iese i faaue maira, e tae atura oia i te otia, te haere ra te nuu e aro, te umere ra i te umere aro ra. Ua faa 21 noho hoi Iseraela e te Philiseti atoa e aro, te tahi nuu e te tahi nuu. Vai iho 22 ihora Davida i ta 'na hopoia i te rima o te tiahi taoa, horo atura i roto i te nuu, aroha 'tura i tana mau tuanaa. Te paraparau 23 noa ra oia ia ratou, te haere maira taua aito ra, te Philiseti no Gata, o Golia te ioa, mai roto mai i te nuu o te Philiseti, ua parau mairâ i taua parau ra te faaroo atura Davida. Horo anae ihora to Ise- 24 racla 'toa ra, i te ite raa i taua taata ra, ua rahi roa aera te matau. Ua na o 25 aera to Iseraela, Te ite ra outou i teie nei taata i haere mai nei? i haere mai hoi oia e aa ia Iseraela; e te taata e pohe ai taua taata nei, e taoa rahi ta 'na i te arii nei, e horoa hoi oia i ta 'na tamahine na 'na, e haa parahi noa hoi oia i te utua- fare a tana metua i Iseraela nei. Uaparau 26 atura Davida i te mau taata i tia noa i pihai ihora, na o atura, Eaha hia te taata e pohe ia 'na teie nei Philiseti, ore aera te faa ino ia Iseraela nei, o vai hoi teie nei Philiseti peritome ore hia ra i aa mai ai oia i te nuu a te Atua ora nei? Ua parau ihora 27 te taata ia 'na, e na o hia te taata i pohe ia 'na taua taata nei.

Te faaroo maira te matahiapo no 'na ra 28 o Eliaba, ia 'na i parau atu i te taata ra, tupu aera te riri o Eliaba ia Davida, e ua na o maira oia, Eaha oe i haere mai ai i o nei? vai iho ihora oe i na mamoe ra ia vai i te medebara? u ite au i to ce ra teoteo, e te haapao ore o to ce ra au: i haere mai hoi oe e hio i te aro raa. Ua parau atura Da- 29 vida, Eaha noa na vau? aita anei e tumu?

Ua fariu atura oia i te tahi, e ua na 30 reira ta 'na ui faahou, e ua na reira 'toa mai hoi ta te taata i te parau raa mai. E itea aera taua parau i parau hia e Da- 31 vida, ua parau atura ratou i te aro o Saula: na tonu maira oia i te veo ia 'na.

Ua parau atura Davida ia Saula i rei- 32 ra, Eaha roa te aau o te hoe taata e taiâ noa 'tu i tera ra taata; na to tavini e tii e papai i tera ra Philiseti. Ua parau 33 maira Saula ia Davida, E ore e tia ia oe ia haere e ia papai i tera ra Philiseti, e tamaiti api hoi oe; aera oia ra, e taata tamai ia mai to 'na api raa mai â. Ua 34 parau atura Davida ia Saula, I tiahi na hoi to tavini i te mamoe a to 'na ra metua e ua haere maira te liona e te daba, e ua haru i te fanaua no taua nana ra, Ua anau to tavini i te reira e ua tapara- 35 hi, e ua rave mai i taua fanaua ra no roto i te vaha: e ia rave mai oia ia 'u ra, ua

haru vau i te huruhuru i te *taa ra*, e ua
 36 taparahi, e ua pohe roa. Ua pohe hoi te
 liona e te daba toa i to tavini nei; e e
 riro 'toa taua Philiseti peritome ore hia
 nei mai te reira 'toa ra: e teie nei, ua va-
 havaha mai oia i te nuu a te Atua ora nei?
 37 E ua na o atura hoi Davida, Na Iehova
 na tei faa ora ia 'u i te liona e te daba, e
 faa ora ia 'u i te rima o tera ra Philiseti.
 Ua parau maira Saula ia Davida, A ha-
 ere, e ei pihai atoa iho Iehova ia oe ra.
 38 Ua tamata ihora Saula i te faa ahu ia
 Davida i to 'na ra ahu tamai, e ua tuu
 maira i te taupoo veo i nia i tana upoo;
 e ua faa ahu maira ia 'na i te ahu tamai;
 39 E ua tatua maira oia ia Davida i te oe
 na 'na iho. Ua tamatamata ihora Da-
 vida i te haere, *aitu aera ra i tia*; aore
 hoi oia i mataro i te reira. Ua parau atu-
 ra Davida ia Saula; Eita teie e tia ia 'u
 ia haere, aore hoi au i mataro. Ua haa-
 40 pae atura Davida i te reira. Ua rave
 ihora oia i ta 'na raau i te rima, e ua rave
 ihora hoi i na ofai rii paia e pae no raro
 i te pape, tuu ihora i roto i te hoe farii a
 te tia mamoe ra i ravea 'toa hia mai e
 ana; ua haa fatata 'tura oia i taua Philiseti
 ra, na taua bute *ofai* ra e te maa i tana
 41 rima. Ua haa fatata maira te Philiseti i
 pihai iho ia Davida; te taata i hopoi i te
 42 paruru ra i te na mua raa ia 'na. E ia
 hio maira taua Philiseti ra, e ite maira ia
 Davida, ua vahavaha maira oia ia 'na; e
 taata api hoi oia, e te mata uteuete e te
 43 maitai. Ua parau maira taua Philiseti
 ra ia Davida, E uri anei hoi au nei, i
 haere mai ai oe ia 'u nei ma te raau?
 Ua tulhi maira taua Philiseti ra ia Da-
 44 vida, i to 'na ra atua. E ua na o maira
 hoi taua Philiseti ra ia Davida, A haere
 mai na ia 'u nei, e na 'u oe e paru na te
 mau manu o te reva, e na te mau puua
 45 o te fenua nei. Ua parau atura Davida
 i taua Philiseti ra, Te haere maira oe
 ia 'u nei, ma te oe, e te mahae, e te
 paruru; te haere atu nei ra vau ia oe,
 ma te ioa o te *Atua* saboota ra o Iehova,
 te Atua no te nuu a Iseraela ra, tei va-
 46 havaha hia e oe ra. Na Iehova oe e
 tuu mai i tau rima auanei, e e tapu e
 hia e au to upoo na; e te mau tino o te
 nuu atoa a te Philiseti, na te mau manu
 ia o te reva, e na te mau puua o te fenua
 nei i teie nei mahana; ia ite to te ao
 47 atoa nei e, e Atua to Iseraela. E ite
 hoi teie nei feia rahi atoa ra, e e tia ia
 Iehova ia faa ora eiaha noa 'tu ei oe,
 eiaha ei mahae: na Iehova hoi teie nei
 tamai, e na 'na outou e tuu mai i to ma-
 48 tou nei rima. Ua tia maira taua Philiseti
 ra, ua haere maira e farerei ia Davi-
 da; horo etaeata 'tura hoi Davida e fare-

rei i taua Philiseti ra. Ua tuu ihora 49
 Davida i tana rima i roto i te bute, ua
 iriti aera i te tahi ofai ua maa atura,
 mau uana 'tura i nia i te rae o taua Philiseti
 ra, moe atura te ofai i roto i to 'na
 rae, mairi tipapa noa ihora oia i raro i te
 repo. Pau ihora te Philiseti ia Davida i te 50
 maa anae ra e te ofai, pohe ihora te Philiseti,
 unuhi roa aera oia; aita ra e oe i
 te rima o Davida. Ua horo atura Da- 51
 vida, ua tia noa 'tura i nia iho i taua
 Philiseti ra, ua rave ihora i ta 'na oe,
 unuhi aera i rapae i te vehi ra, ua tapa-
 rahi pohe roa 'tura ia 'na i taua oe ra, e
 ua tapu maira i te upoo. E ia hio mai
 te Philiseti i taua aito no ratou ra ua
 pohe, fati atura ratou. Ua tia aera to 52
 Iseraela e to Iuda, e ua umere ihora, e
 ua auau atura i te Philiseti, e tae noa 'tu-
 ra i te peho, e te mau uputa i Ekerona ra.
 Tarava noa 'tura taua mau Philiseti
 pohe ra i na te catia e haere tia 'tu ai i
 Gata e Ekerona ra. Hoi maira te ta- 53
 marii a Iseraela mai taua auu raa i te
 Philiseti ra, e ua haru ihora i to ratou
 puhapa. Ua rave ihora Davida i te upoo 54
 o taua Philiseti ra, hopoi atura i Ierusa-
 lema, ua tuu ihora i te mauhaa tamai
 na 'na i roto i to 'na tiahapa. Ite aera Sau- 55
 la ia Davida i te haere raa e rave i taua
 Philiseti ra, ua ui atura oia i te tapena o te
 nuu ra, ia Abinera, E Abinera, e tamaiti
 na vai tera ra tamaiti? Ua na o maira
 Abinera, Te ora ra oe, e tau arii, aita vau
 ite. Ua parau atura te arii, E ui haere na 56
 oe, e tamaiti na vai taua tamaiti nei. E te 57
 hoi ra o Davida mai te taparahi raa mai
 i taua Philiseti ra, ua rave atura Abinera
 ia 'na ua aratai i nuu i te aro o Saula, e
 ma te upoo atoa o taua Philiseti ra i ta-
 na rima. Ua ui maira Saula ia 'na, E 58
 tera ra taata api, e tamaiti oe na vai ra?
 Ua parau atura Davida, E tamaiti au na
 to tavini ra na Iese i Betelehemara.

PENE XVIII.

TE AAU O IONATANA I TE RIRO ROA RAA
 IA DAVIDA, FEI HIA AERA E SAULA.

E IA faa oti aera oia i taua parau ra
 ia Saula, ati roa aera te aau o Iona-
 tana i te aau o Davida, oto atura Ionata-
 na ia Davida mai to 'na atoa ra *aroha* ia 'na
 ihora. Ua rave maira Saula ia 'na i taua 2
 mahana ra, aore aera i tuu ia 'na ia haere
 noa na i te utuafare o tana metua ra. Ua 3
 fafau ihora Ionatana raua o Davida i *ta-
 raua* ra faufaa, no te mea, ua au roa 'tura
 tana au ia 'na, mai te mea e oia iho. Ua 4
 tatara aera oia i tana ahu i nia ia 'na iho
 e ua hopoi atura ia Davida, te mau ahu
 atoa no 'na, e te oe, e te fana, e te tatua.
 E ua haere anae ihora Davida i te mau 5

vahi atoa ia tono hia e Saula ra, haapao maite atura oia : ua tuu aera Saula ia 'na i nia te mau taata tamai ra, e ite hia maira oia e te taata, e te mau tavini atoa o Saula 6 ra. E tei to ratou haere raa mai a hoi mai ai Davida mai te taparahi raa mai i te Philiseti, haere maira hoi te mau vahine mai roto mai i te mau oire atoa no Iseracla e farerei ia Saula ma te pehe, e te upaupa, e te osoa, e te tophe, e te se- 7 lese. I faa oto hoi te mau vahine ma te pehe atoa, i te pehe pu piti raa hia, na o aera, Ua pohe ta Saula e ua tausani, ua 8 ahuru râ te tausani ia ta Davida. Riri roa aera Saula, e mea ino ia 'na taua parau ra ; e ua na o aera oia, Ua faa ahuru ratou i ta Davida tausani ; e ta 'u râ o te tausani noa ana e ra ia : eaha 'tu à te toe maori râ o te 9 basileia nei? Mai taua mahana mai à 10 Saula i te hiohio raa ia Davida. E ao aera, tei nia maira te hoe varua ino no o mai i te Atua ia Saula, ua tohu ihora oia i roto i taua fare ra : ua faa oto ihora te rima o Davida mai ia mutaa ihora : e 11 hoto hoi tei te rima o Saula. Ua maoo maira Saula i taua hoto ra ; ua na o aera hoi oia, E maoo vau e piri noa 'tu Davida i nia i te pae fare. Ape aera râ Davida e 12 a piti aera ape raa. Matau aera Saula ia Davida, i te mea tei ia 'na Iehova, e ua 13 faarue maira ia Saula. No reira Saula i tuu è atu ai ia 'na, e na faa riro atura ia 'na ei tapena i nia iho i na taata hoe tausani 14 ra, o ta 'na ia i aratai i rapae e i roto. E ua haapao maitai atura Davida i tana mau haerea 'toa ; e te ati maira Iehova ia 'na. 15 E ia hio mai Saula ia 'na e te haapao mai- 16 tai ra ; rahi atura to 'na matau ia 'na. Aera Iseracla e Iuda 'toa ra, te here maira ratou ia Davida, no te mea na 'na ratou i 17 aratai i rapae e i roto. Ua parau maira Saula ia Davida, Inaha, o tau tamahine matahiapo ra o Meraba, oia ta 'ue horoa 'tu na oe ei vahine : ia itoito râ oe ia 'u nei, e aro i te tamai a Iehova ra. I parau na hoi Saula e, eiaha tau rima e rave ia 'na, na te rima râ o te Philiseti e rave ia 'na. 18 Ua parau atura Davida ia Saula, O vai hoi au nei, e eaha to 'u nei ora, e te fetii o tau metua i Iseracla nei, i faa riro hia 'i au 19 nei ei hunoa no te arii? Ia tac râ te mahana e horoa hia 'i te tamahine a Saula ra o Meraba ia Davida ra, horoa hia 'tura ia 20 ei vahine na Aderiela i Mehola ra. E ua hinaaro hoi te tamahine a Saula ra o Mikala ia Davida ; e ua faa ite atura ratou 21 ia Saula, e e mea maitai atura ia 'na. E ua na o aera Saula, E horoa vau ia 'na ei vahine na 'na, ia riro oia ei marei ia 'na, ia rave mai te rima o te Philiseti ia 'na, e ua na o aera Saula ia Davida, e riro oe ei hunoa no 'u i teie nei mahana i te hoe o

tana na tamahine toopiti na 'u nei. Ua pa- 22 rau atura Saula i tana mau tavini, na o atura, E paraparau hunu 'tu outou ia Davida, e na o atu outou ia 'na, Inaha, te au maira te arii ia oe, e te here maira tana mau taata 'toa ia oe ra ; e teie nei, ei hunoa oe no te arii nei. Ua parau atura taua mau tavini 23 o Saula ra i taua parau ra ia Davida : ua na o maira râ Davida, E mea tia noa anei ia outou, o te taata iti haahaa mai ia 'u nei, ia riro ei hunoa no te arii? Ua faa ite 24 maira te mau tavini o Saula ia 'na, na o maira, Teie ta Davida ra parau. Ua pa- 25 rau atura Saula, E na o atu outou ia Davida, Aore te arii e hinaaro i te mera, area e iri i mua no te Philiseti ia hoe hanere, ei tahoo raa 'tu i te enemi o te arii ra : hinaaro hoi Saula ia pohe Davida i te rima o te Philiseti ra. E tei te faa 26 ite raa tana mau tavini ra ia Davida i te reira parau, tia 'tura ia Davida ia faa riro hia oia ei hunoa no te arii ra ; e mahemo aera e fanu pue mahana. Ua tia aera Da- 27 vida haere atura, oia e tana mau taata, e ua taparahi atura i to te Philiseti e piti hanere atura i te taata ; e ua hopoi maira Davida i to ratou iri i mua, e ua tuu atoa 'tura ratou i te arii ra, ia riro hoi oia ei hunoa no te arii. E ua horoa maira Saula i ta 'na tamahine ia Mikala na 'na, ei vahine. Te ite ra Saula e, te 28 ati maira Iehova ia Davida, e te hinaaro ra ta 'na tamahine ra o Mikala ia 'na, Rahi 29 atura to Saula matau ia Davida ; riro atura Saula ei enemi mau no Davida. Ia 30 tae ana mai râ te mau tavana o te Philiseti i rapae, e rave paari rahi ta Davida i ta te mau taata 'toa o Saula ra ; parare rahi roa 'tura to 'na roo.

PENE XIX.

O IONATANA I TE FAA ITE RAA IA DAVIDA
I TE OPUA A TANA METUA E TAPARAH
IA DAVIDA.

Ua parau maira Saula i ta 'na tamaiti ia Ionatana ra, e te mau tavini atoa no 'na ra, e taparahi ratou ia Davida. E 2 here rahi râ to te tamaiti a Saula to Ionatana ia Davida ; e ua faa ite maira Ionatana ia Davida, na o maira, Te opua nei tau metua ra o Saula ia oe e taparahi : e teie nei, teie ta 'u parau ia oe, e faa itoito ia oe iho e ia ao ae, ei roto i te tahi vahii moe oe tapuni 'tu ai, E haere mai 3 au i rapae, e ei pihai atoa iho vau i tau metua i roto i te o e parahi hia e oe ra ; e na 'u e parau i tau metua ia oe ra ; e ta 'u e ite ra, o ta 'u ia e faa ite atu ia oe ra. Ua parau maitai atura Ionatana i 4 tana metua ra ia Saula ia Davida, na o atura, Eiaha te arii e hamani ino i tana tavini ia Davida, no te mea, aita anei oia

i hamani ino ia oe; e no te mea, e ohipa
5 maitai rahi ta 'na i rave na oe ra. Ua faa
sau noa hoi oia ia 'na iho, e ua taparahi
atura i te Philiseti; e e ora rahi ta Iehova
i rave no Iseracla i tana rima; ua ite hoi
oe, e ua oaoa hoi oe ra, Eaha hoi oe i ha-
mani ino ai i te taata hara ore, i taparahi
6 hara ore noa 'i ia Davida? Ua faaroo mai-
ra Saula i te parau a Ionatana; e ua tapu
ihora Saula, Te ora ra Iehova, e ore roa oia
7 e taparahi hia. Ua tiaoro atura Ionatana
ia Davida, e ua faa ite atura Ionatana ia
Davida i taua mau parau ra. E ua arai-
tai maira Ionatana ia Davida ia Saula ra,
tia ihora oia i mua i tana ara mai tei
8 mutaa ihora. Ua tupu faahou ihora te
tamai; e ua haere atura Davida e ua aro
i te Philiseti, taparahi atura e ua rahi
roa 'tura te pau; i fati noa hoi ratou i mua
9 ia 'na. Tei nia maira te varua ino no o
ia Iehova ra ia Saula, parahi noa 'i oia i
roto i to 'na iho fare, ma te ihe i tana ri-
ma; e ua faa oto ihora to Davida rima i
10 ta 'na kinura. Te titau maite ra Saula e
maoa ia Davida i taua ihe ra e ia piri atu
i nia i te pae fare; opai e atura ra oia
mai mua i te aro o Saula, puta 'tura taua
ihe ra i roto i te pae fare ra; horo atura
11 Davida e ora 'tura i taua rui ra. Ua tono
atura hoi Saula i te taata i te utuafare o
Davida e moemoe ia 'na, e taparahi ia
'na ia poipoi ae; ua faa ite mai ra te
vahine a Davida ra o Mikala ia 'na, na o
maira, Ia ore oe ia horo i teie nei rui ia
ora oe ra, amanahi oe e taparahi hia 'i.
12 Ua tuu ihora Mikala ia Davida i raro, na
roto i te haamaramarama, horo atura oia
13 e ora 'tura. E ua rave ihora Mikala i
na teraphima, ua tuu ihora i roto i te roi
o Davida, e ua tapoi ihora i te upoo i
te ahu huruhuru pusanaho, e ua tapoi i
14 na teraphima i te ahu. E ia tono mai
Saula i te taata e rave ia Davida, ua parau
15 atura oia, Ua pohe oia i te mai. Ua tono
faahou maira Saula i te taata e hio ia
Davida, na o sera, E hopoi mai ia 'na i o
nei ia 'u nei i nia i te roi ra, ia taparahi
16 hia oia. Tei te tomo ras taua mau taata
ra i roto, inaha, te vai noa ra taua na tera-
phima ra i nia i te roi, ma te ahu huruhuru
17 pusanahi i nia i te upoo ra. Ua parau mai-
ra Saula ia Mikala, Eaha oe i na reira 'i i
te haa vare mai ia 'u, i tuu ai oe i tau ene-
mi, e ua ora 'tura oia? Ua parau atura
Mikala ia Saula, I parau mai oia ia 'u e, E
tun ae na ia 'u, eaha te faufaa ia taparahi
18 atu van ia oe ra? Reva 'tura Davida e
ua ora 'tura; haere atura i Rama ia Sa-
muela ra, e ua faa ite atura ia 'na i te mau
rave raa na Saula ia 'na ra. Ua haere atura
oia e Samuela 'toa, parahi atura i Naiota.
19 E faa ite hia maira Saula, na o hia maira,

Inaha Davida, tei Naiota i Rama ra. Ua 20
tono atura Saula i te taata e rave ia Da-
vida; ite atura ra ratou i te pupu peropheta
i te tohu raa, o Samuela hoi to nia
iho i taua feia ra, tei nia maira te Varua
o te Atua i taua mau taata no Saula ra, e
ua tohu atoa hoi ratou. E ia faa ite hia 21
mai Saula ra, ua tono atura oia i ve too-
fanu mau taata ee, e ua tohu atoa hoi ratou.
E ua tono faahou atura Saula i te taata
e ua tohu atoa hoi ratou. Ua haere atoa 'tu- 22
ra oia i Rama; e tae atura i te apoo rahi
pape i Seku ra: ua ui atura oia, na o atu-
ra, Tei hea Samuela raua o Davida? Ua
na o maira te hoc, Tei Naiota i Rama ra
rau. Haere atura oia i reira i Naiota i 23
Rama ra; tei nia 'toa maira te Varua o
te Atua ia 'na, haere noa 'tura oia ma te
tohu, e tae noa 'tura oia i Naiota i Rama
ra. Ua iriti aera oia i to 'na ahu i nia 24
ihora, e ua tohu tamau noa 'tura oia i
mua i te aro o Samuela; taoto noa ihora
i te reira mahana e te reira rui ma te ahu
ore. Oia tei parau hia ra e, Tei te peropheta
'toa hoi Saula?

PENE XX.

TE FAA AU NEI DAVIDA I TE FAUFAA IA
IONATANA IA ORA OIA IHO.

Ua horo maira Davida mai Naiota mai
i Rama ra, e ua parau maira ia Ion-
natana, Eaha ta 'u nei hara i rave? eaha
to 'u nei pio? eaha to 'u nei ino i te metua
na, i titau mai ai oia ia 'u nei ia pohe?
Ua parau atura oia ia 'na, Eiaha roa ia; e 2
ore oe e pohe: aita a tau metua e mea e
rave i te mea rahi e te mea iti e ore ai i
te faa ite mai ia 'u: eaha hoi tau metua e
huna 'i i tena 'na ia 'u nei? e ere tena.
Ua tapu ihora Davida, ua na o maira, 3
Ua ite to metua e, te au hia maira vau e
oe ra; e te na o ra oia e, Eiaha Ionatana
ia ite i taua mea nei, a oto hoi oia, te ora
ra Iehova, e te ora ra oe 'na, ua fatata
roa te pohe ia 'u nei. Ua parau atura Ion- 4
natana ia Davida, O ta oe e hinaaro ra,
na 'u ia e rave. Ua parau maira Davida 5
ia Ionatana, Inaha, ananahi te marama
api, e ia tae atoa vau i te amu raa maa a
te arii ra e tia 'i: e tuu ae na ra oe ia 'u e
tapuni na vau i roto i te o e ia tae i te toru
o te mahana i te ahiahi ra. E ia ui noa 'e 6
to metua ia 'u nei, e parau atu oe e, I pa-
rau mai Davida ia 'u ia tuu vau ia 'na ia
horo na oia i Bctelehema, i to 'na ihora
oire; e tusia matahiti ta taua fetii atoa
ra i reira. E ia na o mai oia ra, E mea 7
tia ia; ua ora to tavini nei i reira: ia riri
ra oia ra, te opua ra ia oia i te ino. E ha- 8
mani maitai mai hoi oe i to tavini nei,
ua apiti atoa hoi oe i to tavini nei ia oe i
te tahi faufaa ia Iehova ra; e hara mau

râ ta 'u ra, o oe iho te rave mai ia 'u nei e taparahi: eaha hoi te faufaa ia aratai oe
 9 ia 'u i to metua ra? Ua parau atura Ionatana, Eiaha roa ia te reira: ahiri hoi au i ite mau e, te opua ra tau metua i te parau ino ia oe, e ore na anei au e faa ite
 10 atu ia oe i reira? Ua parau maira Davida ia Ionatana, Ia parau iria mai to metua ia oe ra, na vai e faa ite mai ia 'u nei?
 11 Ua parau atura Ionatana ia Davida, Mai haere taua i roto i te o aera. Ua
 12 haere ihora raua i roto i taua o ra. Ua parau atura Ionatana ia Davida, Na te Atua o Iseraela na Iehova e hio mai, e ia fafa 'tu vau i tau metua ananahi, e ananahi atura, peneiae o te maitai tana aau ia Davida, ia ore ra vau ia tono i te taata
 13 ia oe, e ia ore ia faa ite ia oe ra; Ia na reira mai Iehova e ia rahi noa 'tu ia Ionatana: e ia mana hoi tau metua e, e hamani ino ia oe ra, e faa ite à vau ia oe i reira, e e tuu atu vau ia oe ia haere noa na ma te ora. Ia tia hia maira oe e Iehova, mai ia 'na i tia mai i tau metua
 14 ra, E eiaha i to 'u ora raa anae ra ta oe e hamani maitai mai ia 'u, i te hamani maitai a Iehova ra, ia ore au ia pohe:
 15 Eiaha roa râ hoi ia mute to oe hamani maitai i to 'u ra utuafare, e hope noa 'tu te mau enemi atoa o Davida i te fenua
 16 atoa nei i te pohe ia Iehova. Ua fafau ihora Ionatana i te faufaa i te utuafare o Davida, i te na o raa e, Ia titau mai Iehova i te hoo i te reira i te rima o to Davida mau enemi. Ua tapu faahou atura Ionatana ia Davida, no te mea e aroha oia ia 'na: ua faito atoa hoi to 'na aroha ia 'na
 18 i te aroha ia 'na ihora. Ua parau atura Ionatana ia 'na, Ananahi te marama api, e no te mea eita e taata hia to oe parahi
 19 raa, e riro oe i te ui hia. E ia tae i te mahana toru ra, e faa itoitoe oe i te haere i raro a tae atu ai i te vahi i tapuni hia e oe i te mahana i tupu ai taua parau ra; a parahi 'tu ai i pihai iho i taua ofai i
 20 Ezela ra. E na 'u e tea 'tu i na ohe e toru i te reira pae au ofai ra, mai te mea e
 21 te tea ra vau i te fa. E inaha, na 'u e faaue i te hoe tamaiti, e na o atu vau e, A haere a imi i na ohe. E ia na o vau i taua tamaiti ra e, A hio, tei o nei mai te ohe tei pihai mai, a tii mai na; e haere mai oe i reira: te ora ra hoi Iehova, e ora to oe i
 22 reira, aore ia e ino; Ia na o râ vau i taua tamaiti ra e, A hio, tei o atu te mau ohe tei pihai e atu; e haere oe i reira; o Iehova hoi tera e tonoi ia oe ra e haere è.
 23 E te parau ta taua i parau ra, inaha, o Iehova ia ite ia taua e a muri noa 'tu.
 24 Ua tapuni atura Davida i roto i taua o ra; e tae aera i te marama api ra, ua

parahi ihora te arii i taua oroa amu raa maa ra, Parahi ihora te arii i to 'na ihora 25 parahi raa, mai tei te mau amu raa toa i mutaa ihora, i te parahi raa i te pae fare ra: tei te tahi hiti Ionatana, e tei te tahi hiti Abinera ia Saula ra; te vai noa ra to Davida parahi raa aita ia e taata. Aita râ Saula i parau noa mai i te reira 26 mahana; i mana hoi oia e, Ua roohia oia i te hoe mea è, e te viivii ra paha oia, aita i ta ma ia 'na iho. Ia poipoi rē, 27 i te mahana piti o taua marama ra, te vai noa ra taua parahi raa o Davida ra, ua parau maira Saula i ta 'na tamaiti ia Ionatana, Eaha te mea i ore i tae mai ai te tamaiti a Iese i te oroa nei i nanahi e teie atoa nei mahana? Ua parau atura 28 Ionatana ia Saula, Ua parau mai Davida ia 'u e tuu ia 'na e haere i Betelehem. Na o maira oia, Teie ta 'u parau ia oe, e 29 tuu ae na oe ia 'u; e tusia hoi ta to matou fetii i taua oire ra; e ua parau mai taua tuana ia 'u e haere i reira: e teie nei, ia tia ia oe ra, e tuu oe ia 'u, o ta 'u ia parau ia oe, ia ite hoi au i tau mau tuana. I ore ai oia i tae mai ai i te amu raa maa na oe na te arii. Ua tupu roa 30 aera to Saula riri ia Ionatana, e ua na o maira oia ia 'na, E tera ra taata maro amu tamai e, e ere anei ua ite au, e ua here oe i tera ra tamaiti na Iese ei faa ino ia oe iho, e ia haama to metua vahine iho? Te parahi ra taua tamaiti a Iese ra 31 i te fenua nei, e ore roa oe e to oe ra basileia e itoitoe. E tens 'na, a tono i te taata e aratai mai ia 'na i o nei ia 'u nei ia pohe oia. Ua parau atura Ionatana i tana me- 32 tua ia Saula, Eaha oia e taparahi hia 'i? eaha ta 'na hara? Ua maoa maira Saula 33 i te tahi ihe ia 'na ia pohe; ite aera Ionatana e, te opua mau ra tana metua e taparahi pohe roa ia Davida. Ua tia 34 aera Ionatana i nia i taua amu raa maa ra ma te riri rahi; aore roa oia i amu i te maa, i taua mahana piti o te marama ra: ua oto hoi oia ia Davida, e no te mea ua faa haama mai tana metua ia 'na.

E poipoi aera, haere atura Ionatana e 35 te hoe tamaiti atoa i roto i taua o ra, i te taimi e faa au hia ia Davida ra. E ua pa- 36 rau atura oia i taua tamaiti ra. A horo, a imi i te ohe ta 'u e tea 'tu, Ua horo ihora taua tamaiti ra, ua tea 'tura oia i te tahi ohe i mua è atu i taua tamaiti ra. E tae 37 atura taua tamaiti ra i te vai raa o taua ohe i tea hia e Ionatana ra, ua pii hua 'tura Ionatana i taua tamaiti ra, na o atura, E ere anei tei o è atu te ohe? E ua pii atura 38 hoi Ionatana i taua tamaiti ra, Haere ete- eta, ia peepee, eiaha e faa roaroa. Ua rave ihora taua tamaiti i o Ionatana ra i na ohe, e ua hopoi mairai tana fatu ra. Aita râ taua 39

tamaiti ra i ite noa 'e, o Ionatana anae ra
40 raua o Davida tei ite i taua peu ra. Ua
tuu atura Ionatana i taua mauhaa na 'na
ra i taua tamaiti ra, e ua na o atura, A
hopoi na i roto i te oire.

41 E ia reva taua tamaiti ra, ua tia aera
Davida mai muri mai i taua *ofai ra*, e ua
tipapa ihora i raro i te repo, e a toru
aera tahopu raa: ua hohoi ihora raua ia
raua iho, e ua ooto ihora raua, e *oto ra*-
42 hi roa rā to Davida. Ua parau atura Iona-
tana ia Davida, Ia ora na oe i te haerea;
ua tapu aenei hoi taua 'toa i te ioa o Ie-
hova, ua na o hoi e, o Iehova *te ite ia* taua
nei, e to 'u ra huuai e to e ra huuai e a
muri noa 'tu. Ua tia aera oia, haere atura,
e ua hoi maira Ionatana i roto i te oire.

PENE XXI.

NOAA IHORA IA DAVIDA TE MAA MOA, IA
AHIMELEKA I NOBA.

HAERE atura Davida i Noba i te
tahuu ra ia Ahimeleka; maere noa
ihora Ahimeleka i te farerei raa ia Da-
vida, e ua na o maira ia 'na, Eaha oe i
2 haere noa mai ai, aore o oe e taata? Ua
parau atura Davida i taua tahuu ra ia
Ahimeleka, E parau ta te arii i tuu mai
ia 'u nei, e ua na o mai oia ia 'u ra, eiaha
roa te hoe taata ia ite i tena 'na tere ta 'u
e tono ia oe nei, tei faaua hia 'tu oe e au
ra: e ua haapao hia e au te vahie e farerei
3 mai ai to 'u ra mau taata ia 'u, E teie nei,
o ta oe ra maa maa i noaa, o te hopoi
mai ia, e e pae ae pane rii ra, o te reira
4 noa iho; aore rā, o tei fatata mai. Ua
parau maira taua tahuu ra ia Davida, na
o maira, Aita a 'u pane i noaa i o nei, aera
e pane moa, teie ia: tei te mau taata na,
5 aita i rave i te vahine ra, e *tia ia*. Ua
parau atura Davida i taua tahuu ra, Aita
hoi a matou e vahine e rui toru aenei,
mai ia 'u ā i reva maira; e feia moa hoi
te mau taata nei; e e mea noa hoi te pane,
no te mea, e haa moa hia te *tahi pane* ē
6 atu i roto i te farii auanei. Ua tuu
maira taua tahuu ra i te pane moa na 'na;
aita 'tu hoi o reira e pane, maori rā o taua
pane o te aro ra, o tei rave hia mai mai
mua mai i te aro o Iehova ra, a tuu atu
ai i te pane mahanahana i taua *vai raa*
7 ra, ia rave hia mai tere. Tei reira te
hoe tavini o Saula i taua mahana ra, te
parahi ra i mua i te aro o Iehova; o
Doega te ioa, e Ati Edoma, o te taata
8 rahi i te mau tiai bovi a Saula ra. Ua
parau atura Davida ia Ahimeleka, Aita
a oe e mahac e te oē i o nei? aita aenei
hoi au i rave mai i tau oē, e ta 'u ra
mauhaa 'toa, no te mea e parau na te
9 arii ia peepee ā te rave. Ua parau maira
taua tahuu ra, Te oē a te Philiseti ra a

Golia ta oe i taparahi i te peho ra o Ela,
tera 'e ia, tei muri mai i te ephoda, ua
vehi hia i te ahu; e rave oe i te reira ra,
a rave; aita 'tu hoi e oē i o nei, maori
rā o te reira. Ua na o atura Davida,
Tirara hoi te reira, ho mai na ia.

Ua tia aera Davida i nia, horo atura i 10
taua mahana ra i te matau ia Saula,
haere atura i te arii o Gata ra ia Akisa.
Ua na o aera te mau tavini o Akisa ia 'na, 11
E ere anei teie o Davida te arii o taua
fenua nei? e ere anei oia tei pehe pu piti
hia e ratou ra? e, Ua pohe ta Saula e ua
tausani! ua ahuru rā i te tausani ta
Davida. Vai iho maite ihora Davida i 12
taua parau ra i roto i tana aau; matau
roa aera oia i te arii o Gata ra ia Akisa.
Ua faa huru ē ihora oia i mua ia ratou, 13
ua faa peu maamaa oia ia 'na iho i ropu
ia ratou ra, ua paraparai ihora i na uputa
i te tomo raa ra, e ua haa mairi noa i te
haae i nia i to 'na ihora umiuni. Ua 14
parau atura Akisa i tana mau tavini,
Inaha, ua maamaa hia tere ra taata, eaha
outou i aratai mai ai ia 'na ia 'u nei? Ei 15
taata maamaa anei hoi to 'u e maifai ai,
i aratai mai ai outou i tere 'e ia haa peu
maamaa i mua i tau aro nei? e tae anei
hoi tere 'e i roto i to 'u ra fare?

PENE XXII.

TE FAA HAPA NEI SAULA I TO 'NA MAU
TAATA; TE PARI NEI DOEGA I TE MAU
TAHUU.

HAERE ē atura Davida, haapuora
'tura i roto i te ana ra o Adulama:
e ite aera tana mau tuana, e te utua-
fare atoa o tana metua ra, haere atoa 'tu-
ra ratou i reira ia 'na ra. E te mau taata 2
'toa i roohia i te ati ra, e te mau taata
amu tarahu, e te feia 'toa i inoino te aau
ra, amui atoa 'tura ia ia 'na ra, riro aera
oia ei tapena i nia iho ia ratou: a maha
aera hanere o te taata i te amui raa 'tu
ia 'na ra. Ua haere atura Davida i 3
Mizepe i o Moabi ra, e ua parau atura i
te arii o Moabi, E faa tia mai oe i ta 'u
nei parau, e parahi tau metua tane e tau
metua vahine i o oe nei, ia ite ae na vau
i ta te Atua ravea ia 'u nei. Ua aratai 4
atura oia ia raua i mua i te aro o taua
ari o Moabi ra; e ua parahi ihora raua
i o 'na i taua tapuni haere raa 'toa o
Davida ra. Ua parau maira te peropheta 5
ra o Gada ia Davida, Eiaha oe e parahi
i roto i tena 'na ana; e haere ē, e haere i
te fenua ra o Iudea. Haere atura Davida,
e tae atura i te ururau ra o Hareta.

Ite aera Saula e, ua itea Davida e te 6
mau taata 'toa ia 'na ra, (te parahi noa ra
Saula i nia i te aivi i Gibeai, i raro ae i
te hoe raau, ma te mahae i te rima, e

tana mau taata 'toa i te tia noa raa i pihai
7 iho ia 'na e ati noa 'e.) Ua parau atura
Saula i tana mau taata e tia noa mai i
pihai iho ia 'na ra, A faaroo mai na, e te
mau Ati Beniamina e! e horoa mai anei
te tamaiti a Iese i te fenua, e te o vine
na outou atoa na? e faa riro anei oia ia
outou ei tapena ana? no nia i te tausani
8 e no nia i te hanere? I faa au ai outou
i te parau ia 'u nei; i ore roa ai te hoe o
outou nei i faa ite mai ai, e ua faa au ta 'u
tamaiti i te parau i te tamaiti a Iese ra:
aita râ te hoe o outou i aroha mai ia 'u,
aore hoi i faa ite mai, e ua tiarepu ta 'u
tamaiti i tau tavini e moemoe ia 'u nei, i
teie nei mahana?

9 Ua parau maira Doega Ati Edoma ra,
te tia 'toa maira i roto i taua mau taata
no Saula ra, na o maira, Ua ite au i te
tamaiti a Iese i te haerea mai i Noba, i
te tamaiti a Ahituba ia Ahimeleka ra.

10 E ua ui oia ia Iehova ia 'na ra, e ua hopoi
oia i te maa na 'na; e ua hopoi atoa hoi i
te oë a te Philiseti ra a Golia na 'na.

11 Ua tono atura te arii i te taata e tii i taua
tahuu ra ia Ahimeleka a Ahituba ra, e te
utuafare atoa o tana metua, te mau
tahuu i Noba ra: e ua haere atoa maira
12 ratou i te arii ra. Ua parau atura Saula,
E te tamaiti a Ahituba ra, a faaroo mai
na. Ua ua o maira oia, Teie au, e tau
13 fatu. Ua parau atura Saula ia 'na, Eaha
orua i faa au ai i te parau ia 'u, o oe, e
te tamaiti a Iese, ua horoa oe i te maa
na 'na, e te oë, e ua ui oe i te Atua ia 'na,
ei faa itoitio ia 'na ia taotooto oia ia 'u,
14 mai tei teie nei â mahana? Ua parau
maira Ahimeleka i te arii, na o maira,
O vai atu hoi te taata haapao maitai i
to mau tavini atoa na maori râ o Davida,
o te hunoa o te arii ra, o tei faaroo noa
hoi ia faaue oe ra, e ua tura hoi i to oe
15 ra utuafare? Tera â itea anei ta 'u ui
raa i te Atua ia 'na? eiaha roa ia parau
ia 'u; eiaha te arii e parau e, e hara ta
to 'na tavini, e ta te utuafare atoa a tau
metua, aore roa hoi to tavini i ite i tena
16 'na mau parau e hoe vahi iti ae. Ua
parau atura te arii, e pohe mau oe, e
Ahimeleka, o oe, e te utuafare atoa o to
metua na.

17 Ua parau atura te arii i te mau taata
i tia noa mai i pihai iho ia 'na ra, A rave,
a taparahi i te mau tahuu a Iehova; no
te mea, ua tauturu ratou ia Davida; e
no te mea, ua ite ratou ia 'na i te horo
raa, e aore i faa ite mai ia 'u. Aita aera râ
taua mau taata o te arii ra i rave noa 'tu
to ratou rima i taua mau tahuu a Iehova
18 ra. Ua parau atura te arii ia Doega, A
tii oe a rave i taua mau tahuu ra. Ua tii
atura taua Ati Edoma ra o Doega ua rave

atura i taua mau tahuu ra, taparahi atu-
ra, e a vau aera ahuru e pae tiahapa o te
taata, o te feia i ahuru i te mau ephoda te
pohe ia 'na i te reira mahana. E o Noba 19
'toa, te oire o te feia tahuu, tei tairi hia e
ana i te oë; o te tane, e te vahine, e te
tamarii, e te aiu rii, e te mau bovi, e te
asini, e te mamoe, ua tuiro atoa hia ia e
ana i te oë.

Ua ora ihora te hoe tamaiti a Ahime- 20
leka a Ahituba, o Abiatarā te ioa, horo
atura ia Davida ra. Ua faa ite atura 21
Abiatarā ia Davida, e ua pau te mau
tahuu a Iehova i te taparahi hia e Saula.
Ua parau maira Davida ia Abiatarā, Ua 22
ite na vau i taua mahana ra, no te mea i
reira 'toa taua Ati Edoma ra o Doega, e e
riro oia i te faa ite ia Saula ra. No 'u i
pohe ai te utuafare atoa o to metua na.
E parahi mai oe i o nei ia 'u nei, eiaha e 23
matau: o te titau mai ia oe ia pohe, ua ti-
tau mai ia ia 'u ia pohe: area ia 'u nei, e
ora ia oe.

PENE XXIII.

TE ORA NEI KEILA IA DAVIDA, TE AVAU
RA RÂ SAULA IA 'NA.

Ua faa ite maira ratou ia Davida e,
Inaha te Philiseti, te tamai maira ia
Keila, e te haru ra i te mau alona ra.
Ua ui atura Davida ia Iehova, na o atura, 2
E haere anei au e tairi i taua mau Philis-
seti ra? Ua parau maira Iehova ia Davi-
da, E haere e tairi i te mau Philiseti, e
faa ora ia Keila. Ua na o maira to Da- 3
vida ra mau taata ia 'na, Inaha, te matau
noa nei tatou i o nei, i Iuda nei, a tae
'tu ai hoi ia tae tatou i Keila, e rave i te
nuu Philiseti ra? Ua ui faahou atura 4
Davida ia Iehova, E ua parau maira Ie-
hova ia 'na, na o maira, A tia, a haere i
raro i Keila ra; na 'u hoi e tuu mai i te
Philiseti i to rima na. Haere atura Da- 5
vida e taua mau taata 'toa i Keila, e ua
aro atura i te Philiseti, e pau atura ratou,
e pau rahi roa, e ua rave maira i ta ratou
ra mau puua. Ua ora ihora to Keila ia
Davida. E tae aera Abiatarā a Ahime- 6
leka ia Davida i Keila ra, ma te ephoda
'toa i tana rima i haere mai ai.

E i faa ite hia aera Saula, e tei Keila 7
Davida. E ua na o aera Saula, Ua tuu
hia maira oia e te Atua i tau rima nei;
ua mau oia i roto, oia i tomo i roto i te
oire opani e te tea ra. Ua ope maira 8
Saula i te taata 'toa i te tamai, e haere i
raro i Keila ra e aro ia Davida e to 'na
'toa ra mau taata.

Ua ite hoi Davida e, te imi huna noa 9
ra Saula i te ravea ia hamani ino mai oia
ia 'na ra; e ua parau atura oia i te tahuu
ra ia Abiatarā, A hopoi mai na i te

- 10 *ephoda*. Ua na o atura Davida, E te Atua o Iseraela ra, e Iehova, ite aenci to tavini nei e, te titau ra Saula e haere mai i Keila nei, e tae mau mai ā oia e rave
- 11 haapau roa i teie nei oire no'u. E tuu aenci to Keila nei ia'u i tana rima? e tae mai aenci Saula i raro nei, mai ta to tavini i faaroo aenci? E te Atua o Iseraela e, e Iehova, teie ta'u parau ia oe, e faa ite mai oi e i to tavini nei. Ua parau maira
- 12 Iehova, E tae mai oia i raro nei. Ua parau atura Davida, E tuu aenci to Keila nei ia'u e tau mau taata'toa i te rima o Saula? Ua parau maira Iehova, E tuu ia ratou ia oe i tana rima.
- 13 Ua tia aera Davida e to'na ra mau taata e ono atoa hanere i nia, haere ē atura mai Keila'tu, haere noa'tura i te vahi haere raa'tu. E faa ite hia aera Saula e, ua faarue Davida i Keila, e ua ora'tura, faarue ihora oia i taua tere
- 14 no'na ra. Parahi noa'tura Davida i te medebara ra, i roto i te mau vahi ati ra; e i nia i te hoe moua i te medebara ra o Zipha; e imi noā hoi Saula ia'na i te māu mahana'toa ra, aore ā te Atua i ho-
- 15 roa ia'na i tana rima: Ua ite hoi Davida e, i haere mai Saula e imi ia'na ia pohe. Taua parahi raa no Davida i te medebara
- 16 ra i Zipha, i roto i te ururuaa ra, Ua tia aera te taknaiti a Saula ra o Ionatana, haere atura ia Davida ra i roto i te ururuaa, e ua haa mahannahana'tura ia'na ia
- 17 tiaturi oia i te Atua. Ua na o atura oia ia'na, Eiaha e matau, e ore hoi oe e noaa i te rima o tau metua ra o Saula; e arii oe i nia ia Iseraela, e ei raro iti ae au ia oe; ua ite atoa hoi tau metua ra o Saula
- 18 i te reira. Ua faa au ihora raua i te faufaa i mua i te aro o Iehova; parahi ihora Davida i roto i te ururuaa, hoi maira rā Ionatana i to'na ra utuafare.
- 19 Ua reva na to Zipha i Gibeia ia Saula ra, e ua na o atu e, E ere aenci tei o matou aera Davida i te tapuni raa, i roto i te mau vahi ati, i roto i te ururuaa ra, i nia i te moua ra o Hakila tei te pae
- 20 i apatoerau i Iesimona? E teie nei, e te arii, e haere mai oe i raro, ta to aau hoi e hinaaro e haere na, e ei ia matou nei te
- 21 tuu atu ia'na i te rima o te arii na. Ua parau maira Saula, Ia ora na outou ia Iehova; te aroha mai nei hoi outou ia'u.
- 22 E haere na outou e ui ia ite outou, e hio hoi outou i te vahi i mataro hia e ana; e te feia i ite ia'na i reira: ua faa ite hia mai hoi au e, e ravea paari rahi ta'na.
- 23 E tena'na, e hio maitai na outou, e ia itea to'na mau tapuni raa'toa i mataro ai oia i te tapuni; a hoi faahou mai ai outou ia'u nei ma te ite mau, e na'u ia e haere e outou atoa hoi; e tei te fenua

nei oia ra, e imi hia oia e au e ati noa'e te mau tausani atoa o Iuda nei. Ua tia 24 aera ratou e ua haere maira i Zipha na mua ia Saula; aera Davida e tana mau taata tei te medebara ra ia tei Maona, tei te vahi papu, tei te pae i apatoerau i Iesimona. Ua faa ite hia mai hoi Da- 25 vida, e ua reva mai na Saula e tana mau taata e imi ia'na ra; i haere ai oia i raro i te mato ra, e ua parahi ihora i te medebara ra o Maona. E ite aera hoi Saula i te reira, ua tipapa ihora oia ia Davida i taua medebara ra o Maona. Ua haere 26 ihora Saula e to'na mau taata na te tahi pae moua; e te haere ra hoi Davida e to'na mau taata na te tahi pae moua. Ua ru ihora Davida i te haere ia ora oia ia Saula, ua haa ati hoi Saula e to'na mau taata ia Davida e to'na mau taata e haru; O te tae raa mai ia te vea ia Saula, 27 i te na o raa mai e, E haere etacta mai, ua pau hoi te fenua i te Philiseti. Ua 28 hoi maira Saula, ore aera auau ia Davida, e ua tii atura e rave i te Philiseti. I mairi hia i taua vahi ra, o Sela-hamalekota. E mai reira hoi, haere atura Da- 29 vida i nia, parahirahi ihora i roto i te mau vahi ati i Ene-gedi.

PENE XXIV.

TE HAMANI MAITAI O DAVIDA IA SAULA I TE ANA RA I ENE-GEDI.

E IA hoi maira Saula mai te tipapa raa i te mau Philiseti ra, faa ite hia 'tura oia, na o hia'tura, Inaha, tei te medebara i Ene-gedi ra Davida. Ua 2 aratai atura Saula i na taata i maiti hia e toru tausani no roto i Iseraela nei, haere atura e imi ia Davida e to'na ra mau taata, i roto i te mau mato i haere hia e te mau puaniho oviri ra. E ua tae 3 atura oia i te mau fare mamoe, i te pae aratia ra, tei reira te hoe ana; ua tomo atura Saula i roto e taoto. Te parahi noa ra Davida e tana mau taata'toa i roto i te hiti o taua ana ra. Ua na o 4 maira to Davida mau taata ia'na, Inaha, o te mahana teie ta Iehova i parau mai ia oe ra e, Inaha, na'u e tuu atu i to enemi i roto i to rima na, ia rave oe i ta oe e hinaaro i te rave ia'na ra. Ua tia aera Davida, ua ooti huna maira i te hiti ahū o Saula ra. I muri aera rā, ua faa hapa maira to Davida aau ia'na iho, oia i ooti mai i te hiti o te ahu o Saula ra. E ua 6 parau atura oia i to'na ra mau taata, Ia faa ore mai hoi Iehova eiaha vau ia na reira i tau fatu, i ta Iehova ra taata i faa tahinu hia ra; eiaha tau rima ia rave noa 'tu ia'na, o tei faa tahinu hia hoi oia e Iehova ra. E mahoru ihora to Davida ra 7 mau tavini i tana parau na'na ra, aore oia

i tuu ia ratou ia tia mai i nia e rave ia Saula. Ia tia rā Saula i nia e ia tomo i 8 rapae au i te ana, e reva'tura; Ua tia aera Davida i muri ae, haere atura i rapae i taua ana ra, e ua pī atura na muri ia Saula, na o atura, E tau fatu, e te arii e. E ia hio maira Saula i muri, ua pio ihora Davida i raro te mata i te repo ra.

9 Ua parau atura Davida ia Saula, Eaha oe i faaroo ai i ta te mau taata na parau, o tei parau ia oe e, Inaha Davida te titau maira i to oe pohe ra. Inaha, ua ite hua aenei to mata i teie nei mahana, e tuu hia mai oe e Iehova i roto i tau rima, i roto i te ana nei; e ua parau mai te tahi pae ia 'u e, e taparahi ia oe, faa ora ihora rā vai ia oe; i na o hoi au e, E ore roa vau e rave noa'tu i tau fatu; o te taata 11 faa tahinu hia hoi oia na Iehova. Teie hoi te tahi parau, e tau metua e, a hio mai na, inaha te hiti o to ahū tei tau rima nei; e hio mai hoi oe ei ite no oe, e aita roa o'u ino, e aita a'u hara ia oe, o vau i ooti mai i to hiti ahū ra e aore i taparahi ia oe ra, e te titau noa mai rā oe 12 ia 'u nei e taparahi. Na Iehova e faa au i te parau ia taua, e na Iehova e tahoo atu ia oe ia 'u; e ore rā to'u rima e rave 13 noa'tu ia oe. Mai tei parau hia ra e, O te taata ino te rave i te parau ino, eiaha 14 rā to'u nei rima e rave noa'tu ia oe. I haere mai te arii o Iseraela na e imi ia vai? o vai ta oe e aruaru nei? i te uri 15 pohe, i te tutua. E teie nei, ei ia Iehova te parau, e na 'na e faa au i te parau ia taua, e na 'na e hio, na 'na e parau i ta 'u parau, e na 'na e faa ora ia 'u i to rima na.

16 E hope aera te reira parau i te parau hia e Davida ia Saula ra, ua na o maira Saula, O to oe anei ia reo, e tau tamaiti, e 17 Davida? Ua oto pīi noa'tura Saula. E ua parau maira oia ia Davida, O oe te taata parau tia, e cre au, ua hamani maitai hoi 18 oe ia 'u i to'u hoi hamani ino ia oe ra. Ua faa ite mai hoi oe i te huru o to oe hamani maitai ia 'u i teie nei mahana; a tuu atu ai hoi Iehova ia 'u i roto i to rima na, aore 19 oe i taparahi mai ia 'u. O vai hoi ia taata ia noa to 'na enemi ia 'na, e a tuu noa'tu ai ia haere noa na ma te ora? Ia hamani maitai mai hoi Iehova ia oe, i to oe ha- 20 mani maitai ia 'u i teie nei mahana. E teie nei, ua ite papu atura vau e, e arii oe, e e papu roa te basileia nei o Iseraela i to 21 rima na. E teie nei, e tapu mai oe ia 'u nei ia Iehova ra, e e ore oe e tapu ē atu i to'u ra huai, e e ore oe e haa mou i to'u nei ioa i te utuafare o tau metua ra.

22 Ua tapu ihora Davida ia Saula ra. Reva'tura Saula i te utuafare, area Davida e tana mau taata, hoi atura ia i nia i te mau vahi ati ra.

PENE XXV.

TE POHE RAA O SAMUELA; TE TONO NEI DAVIDA I TE VEA IA NABALA.

POHE ihora Samuela i reira; ua haa putuputu maira Iseraela'toa ua oto ihora ia 'na, e ua tanu ihora ia 'na i Rama i o'na ihora. Ua tia aera Davida, e ua haere ihora i raro i te medebara i Parana ra.

Te parahi ra te hoe taata no Maona, 2 tei Karemela ta'na toa i te vai raa; e taata rahi taua taata ra, e toru tausani a'na mamoe, e hoe hoi tausani puaniho; e te paoti ra oia i ta'na mau mamoe i Karemela. O Nabala te ioa o taua taata 3 ra; o Abigila te ioa o ta'na vahine; e vahine ite maitai i te parau, e te maitai hoi i te huru; e taata maro ra te tane, e te rave i te parau iino; e no te opu hoi oia o Kaleba.

E ite aera Davida i roto i taua mede- 4 bara ra, e te paoti ra Nabala i te mau mamoe na'na ra. Ua tono atura Davida i na taata tino ahuru; ua na o atura oia i taua na taata ra, E haere outou i nia i Karemela, e tae atura outou ia Nabala 5 ra, e aroha'tu outou ia 'na i to'u nei ioa: E na o atu outou ia 'na, Ia ora na oe, e ia ora hoi to utuafare, e to oe atoa ra. Itē 7 aenei au e, e paoti mamoe tei o oe ra, i o hoi te mau tiai mamoe no oe ra i o matou ra, e aore roa matou i hauti noa'tu i te hoe mea iti, e aore roa hoi te hoe i moe, i to ratou parahi raa i Karemela. A ui na i te mau tamarii i o oe nei, e na 8 ratou e faa ite mai ia oe. E teie nei, e ite mai oe i te mau tamarii na; e mahana maitai hoi teie i haere hia mai e matou nei: teie ta 'u parau ia oe, e ho mai na oe i tei fatata i pihai iho ia oe ra, na to mau tavini nei, e na to tamaiti na Davida. E 9 tae atura taus mau taata o Davida ra, ua parau atura ratou ia Nabala i taua mau parau atoa ra, i te ioa o Davida, e ua mamu ihora.

Ua parau maira Nabala i taua mau ta- 10 vini o Davida ra, na o maira, O vai hoi Davida, e o vai te tamaiti a Iese? E rave rahi te tavini i taiva i teie nei anotau, e ua faarue i to ratou ra mau fatu. E 11 rave anei hoi au i ta'u ra pane, e ta'u ra pape, e ta'u ra puaa i patia hia e au na tau mau paoti mamoe nei, a hopoi atu ai na te mau taata itea ore hia e au, e to ratou vahi no reira ratou ra? Ua fariu 12 maira taua mau taata o Davida ra, e ua hoi maira, e ua faa ite maira ia 'na i taua mau parau atoa ra. Ua parau atura Da- 13 vida i te mau taata no'na ra, A tatua na outou atoa i ta outou mau oē; ua tatua ihora ratou atoa i ta ratou mau oē; ua tatua ihora hoi Davida i ta'na ihora

- oë: ua pee atura na taata e maha hanere ia Davida; parahi ihora e piti hanere e tia i te tauhaa.
- 14 Ua parau atura râ te hoe tamaiti i o Nabala, i te vahine a Nabala ia Abigila, na o atura, Inaha, ua tonono mai Davida i te taata mai te medebara mai e aroha i to matou nei fatu, e ua avau oia ia ratou.
- 15 E hamani maitai rahi râ to taua mau taata ra ia matou, e aore hoi matou i hauti hia mai, aita roa hoi a matou e mea i moe, i to matou fatata raa 'tu ia ratou, i ta matou i te medebara ra. Mai te aua ratou ia matou i te rui e i te ao, i to matou parahi raa i o ratou ra i te tia raa i te mau mamoe ra. E tena 'na, e haapao maitai, e imi iho oe i ta oe ravea, ua roohia to matou fatu i te ino, e to 'na 'toa ra utuafare, ua opua hia ia. Area oia, e taata parau ino rahi, e ore e tia ia parau atu ia 'na.
- 18 Ua faa itoitoe ihora Abigila, ua rave ihora i na pane e piti hanere, e na hue vine e piti, e na puua mamoe ama ra e pae, e na farii keli tunu e pae, e na pue raa vine hoe hanere, e na ohu suke e piti hanere, ua tuu aera i nia i te mau asini.
- 19 Ua parau maira oia i te mau tavini, A haere na na mua; e e na muri atu vau ia outou. Aita râ oia i faa ite i tana tane ia
- 20 Nabala. E ua ee aera oia i te hoe asini, ua pou atuwa i raro na te hoe aivi, na te tahi ea moe, e ua pou maira hoi Davida e taua mau taata na te tahi aivi i mua iho
- 21 ia 'na; fare-rei aera râ oia ia ratou. I na o noa na Davida, I na reira mai oia i te tahoo mai i te maitai i te ino ra, e tia raa faufaa ore ta 'u i ta 'na ra mau taos i te medebara nei, e aore roa aenei te hoe
- 22 i moe. Ia na reira mai te Atua i te mau enemi no Davida, e ia rahi noa 'tu â, ia toe noa 'e te hoe o 'na *ananahi* i te fero-oroa raa ra, e tae noa 'tu i te hoe taata
- 23 iti faufaa ore ra. E ite atura Abigila ia Davida, ua pou ihora oia mai nia mai i te asini, ua pio ihora i raro i mua ia Davida, tipapa ihora oia i raro to 'na mata
- 24 i te repo. Ua tapea ihora oia i o 'na avae, e ua na o atura, Ei nia ia 'u, e tau fatu, teie nei hara, ei nia ia 'u nei; e parau noa 'tu na râ to tavini vahine ia oe 'na, ia ite mai oe, e faaroo iti noa mai na hoi oe i te parau a to tavini vahine nei.
- 25 Eiaha oe, e tau fatu, e haapao i teie nei taata faufaa ore ia Nabala; te au ra hoi oia i to 'na ra ioa; o Nabala to 'na ioa, e e parau maamaa ta 'na: area to tavini vahine nei, aore ia vau i ite i to mau taata, e tau fatu, i ta oe i tonono mai
- 26 ra. E teie nei, te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra hoi oe iho, o Iehova tei tapea ia oe ia ore oe ia haere mai e taparahi i te taata, e ia ore oe ia tahoo ia oe iho, i

to oe iho rima. E teie nei, ia riro to oe ra mau enemi, e te feia hinaaro i te hamani ino atu ia oe, e tau fatu, ia riro mai ia Nabala anaë. E teie nei, e rave mai 27 oe i teie nei o iti i hopoi hia mai e to tavini vahine nei na tau fatu, e hopoi noa 'tu na te mau taata e pee mai ia oe 'na, e tau fatu. E faa ore mai oe i te hara a to 28 tavini vahine nei, E riro hoi Iehova i te haa papu i te utuafare o tau fatu; e te aro ra hoi tau fatu i te tamai a Iehova ra, aore roa e ino i itea i roto ia oe 'na. E ia tia noa mai te taata e hamani ino ia 29 oe, e ia titau hoi ia oe ia pohe; ia amui atoa hia tau fatu i roto atoa i te amui raa o te feia e ora i o to Atua ra i o Iehova; area to mau enemi ra, ia maa e hia ia mai te mea e i na roto i te opu maa ra. E ia 30 hope roa i te faa tupu hia e Iehova te mau maitai atoa i parau hia mai e ana no oe, e tau fatu, e ia faa riro hia oe e ana ei tavina i nia ia Iseraëla; E ore 31 hoi teie e riro ei mauini no oe i reira, e ore to aau e peapea, e tau fatu, i reira; o oe aore i haa manii faufaa ore noa i te toto, e o oe hoi, tau fatu, aore i tahoo noa ia oe ihora. Ia na reira mai Iehova i te hamani maitai mai i tau fatu, ei reira oe e manao ai i te parau a to tavini vahine nei.

Ua parau maira Davida ia Abigila, Ia 32 haa maitai hia te Atua o Iseraëla ra o Iehova, o tei tonono mai ia oe i teie nei mahana i farerei mai ai oe ia 'u. E ia 33 ora na hoi oe i ta oe parau maitai, e ia ora hoi oe o tei tapea mai ia 'u i teie nei mahana, ia ore ia manii te toto ia 'u, e ia ore au ia tahoo ia 'u iho i to 'u iho rima. Te ora ra hoi te Atua o Iseraëla ra o 34 Iehova, o tei tapea mai ia 'u nei ia ore oe ia hauti hia 'tu, ahiri oe aore i haere etaeta mai ia farerei vave mai ia 'u nei, ua poi-poi anaë ra, ua ore roa ua toe to Nabala e tae noa 'tu i te hoe taata iti faufaa ore ra. Ua rave maira Davida i taua 35 o i hopoi hia e taua vahine na na 'na, e ua na o maira ia 'na, Ia ora na oe i te haerea i te utuafare; inaha, ua faaroo vau i to parau, e ua ite hia oe e au ra.

Ua haere maira Abigila ia Nabala ra, 36 e inaha, e amu raa maa ta 'na tei roto i to 'na iho fare, mai te amu raa maa a te arii ra; ua rearea hoi te aau o Nabala ua taero hoi oia: ore aera oia e parau iti noa 'tu ia 'na e ao noa aera. Ia poi-poi râ, ia 37 pee taua taero o Nabala ra, ua faa ite atura ta 'na vahine ia 'na i taua mau parau ra, tarapape roa aera tana aau, riro atura oia mai te ofai ra. E rui ahuru aera, tairi 38 hia ihora Nabala e Iehova, pohe roa aera.

E ite aera Davida e, ua pohe Nabala, 39 ua na o sera oia, Ia haa maitai ia Iehova,

ua tahoo hoi oia i te hamani ino a Nabala ia 'u, e ua tapea oia i tana tavini ia ore ia rave i te ino: ua faa hoi hoi Iehova i to Nabala ino i nia i to 'na ihora upoo. Ua tonoa aera Davida i te vea e paraparau ia Abigila, e e rave Davida ia 'na ei vahine 40 na 'na. E tae maira taua mau tavini o Davida ra ia Abigila ra i Karemela, ua parau maira ratou ia 'na, na o maira, I tonoa hia mai matou e Davida ia oe 'na, ei 41 vahine oe na 'na. Ua tia aera oia i nia, e ua pio ihora i raro to 'na mata i te repo ra, ua na o atura, Inaha, ia riro noa 'tu to tavini vahine ei tavini horoi avae no te mau 42 tavini o tau fatu ra. Ua tia aera Abigila i nia, ua faa itoitohora, parahi ihora i nia i te hoe asini, e na potii toopae o 'na i te pee raa 'tu ia 'na; ua na muri atura oia i te mau vea a Davida ra, riro atura ei va- 43 hine na 'na. Ua rave atoa ihora hoi Davida ia Ahinoama i Iezeraela; riro atura 44 raua 'toa ei vahine na 'na. Ua horoa hoi Saula i ta 'na tamahine ra ia Mikala, ta Davida ra vahine metua, na Phalati a Laisa i Galima ra.

PENE XXVI.

TE TITAU NOA NEI A SAULA IA DAVIDA, E IA POHE ROA UA MAITAI.

Ua haere faahou maira to Zipha i Gibeia ia Saula ra, na o maira, E ere tei o matou aera Davida i te tapuni raa, tei te moua ra o Hakila, i mua iho i Iesimona. Ua tia aera Saula, haere atura i raro i te medebara ra i Zipha, e na taata i maiti hia e toru atoa tausani no Iseraela i te haere atoa raa e imi ia Davida i te 3 medebara ra i Zipha. Ua patia ihora Saula i to 'na tiahapa i nia i te moua ra o Hakila, i te pae eatia i mua iho i Iesimona. Te parahi noa ra Davida i roto i te medebara; ua ite hoi oia e, tei te medebara mai nei Saula, te imi ra ia 'na. I tonoa na hoi Davida i te hio, e ua ite mau 5 oia e, ua tae mai Saula. Ua tia aera Davida, ua haere tia maira i taua vahi i tiahapa hia e Saula ra. Ua ite maira hoi Davida i to Saula taoto raa e to Abinera a Nere ra te tapena no taua nuu ra: tei roto i te utaa to Saula taoto raa, e te mau 6 taata 'toa i to 'na hiti e ati noa 'e. Ua parau maira Davida ia Ahimeleka Ati Heta ra, e ia Abisai a Zeruia, e taeae no Ioaba, na o atura, O vai te taata e tae atoa i raro i te tiahapa ia Saula ra, maua 'toa? ua pa- 7 rau maira Abisai, e haere atoa vau. Ua haere maira Davida raua o Abisai i taua nuu ra i te po; e inaha, te taoto noa ra Saula i roto i te mau tauhaa, e te patia noa hia ra ta 'na mahae i raro i te repo, i te pac upoo ra, e te tarava noa ra hoi

Abinera e te taata 'toa i to 'na hiti e ati noa 'e. Ua na o aera Abisai ia Davida, 8 Ua tuu mai te Atua i to enemi i roto i to rima i teie nei mahana; teie ta 'u parau ia oe, e tuu mai na oe, e patia noa na vau ia 'na i te mahae e pupu noa 'tu i raro i te repo; e ore au e ta tai piti i te patia raa. Ua parau atura Davida ia Abisai, Eiaha 9 oia e taparahi hia; o vai ia taata e ore e hara ia taparahi i to Iehova taata i faa tahinu hia ra? E ua parau atura Davida, 10 'Te ora ra Iehova, na Iehova oia e taparahi, e aore ra, te vai ra to 'na mahana e pohe atu ai; e aore ra, e haere oia i te tamai, pohe atu ai. Ia tapea mai hoi Iehova ia 'u ia ore au ia rave i te taata o Iehova i faa tahinu hia ra; teie ra ta 'u parau ia oe, a rave mai na oe i te mahae i tana hiti upoo ra, e te hue pape, e haere 12 taua. Ua rave ihora Davida i te mahae i te hue pape i te hiti upoo o Saula ra; haere noa 'tura raua, aore roa te hoe i hio noa mai, aore i ite, aita hoi i ara noa 'e: ua mairi paatou to ratou taoto; ua roo- 13 hia hoi ratou i te varea taoto rahi no o mai ia Iehova ra.

Haere atura Davida i te tahi pae au, 13 ua tia noa maira i nia i te hoe aivi, tei te atea e, e vahi roa tei ropu ia ratou ra: Ua tiaoro maira Davida i taua nuu ra, 14 e ia Abinera a Nere ra, na o maira, Eita na oe e parau mai, e Abinera? Ua parau atura Abinera, na o atura, O vai hoi oe e pii noa mai i te arii nei? Ua parau maira 15 Davida, E ere anei oe i te taata aito? o vai hoi ia taata e au ia oe i Iseraela na? caha ihora hoi oe i ore i tia ai i to fatu, i te arii ra? i haere atu na hoi te tahi taata i o na e taparahi i to fatu, i te arii na. E ere ta oe 'na i te rave maitai. Te ora 16 ra Iehova, e au ia outou te pohe, no te mea, aita aenei outou i tia i to outou fatu, i ta Iehova taata i faa tahinu ra. E teie nei, a hio mai na i te mahae a te arii e te hue pape i vai i tana hiti upoo ra. Te ite ra Saula i to Davida reo, e 17 ua na o atura, No oe anei ia reo, e tau tamaiti, e Davida? Ua parau maira Davida, No 'u ia reo, e tau fatu, e te arii. Ua parau maira hoi Davida, Eaha oe i 18 auu mai ai i to tavini, e tau fatu? Eaha noa na hoi au? caha ra to 'u nei ino? E 19 teie nei, e faaroo mai na oe, e tau fatu, e te arii, i te parau a to tavini nei. Na Iehova oe i tui mai e rave ia 'u, e farii mai oia i te tahi menehe: na te taata anae ra, ia katara hia ratou i mua i te aro o Iehova; ua tiavaru hoi ratou ia 'u eiaha vau e parahi i te fenua o Iehova, i te parau raa mai e, E haere e haamori i te mau atua ee ra. E teie nei, eiaha to 'u 20 nei toto ia talie i raro i te repo i mua i

te aro o Iehova. E tere imi tutua to te arii o Iseraela; mai te kerà i imi hia i nia i te moua ra.

21 Ua parau atura Saula, Ua hara vau; a hoi, e tau tamaiti, e Davida, tirara hoi to 'u hamani ino raa 'tu ia oe; no te mea ua faa herehere hia vau e oe i teie nei mahana: e parau maamaa hoi ta 'u, e ua

22 hapa roa vau. Ua parau maira Davida, na o maira, A hio mai na i te mahae a te arii ra! e faaue i te hoe tamaiti e tii mai.

23 Ia faa utua mai Iehova i te taata 'toa i tei au i te parau tia e te haapao maitai na 'na ra: i tutu noa mai hoi Iehova ia oe i tau rima i teie nei mahana aita aera tau rima i rave noa 'tu i ta Iehova taata i faa

24 tahinu hia ra. E inaha, mai ia oe i faa herehere roa hia e au i nauanei ra, ia faa herehere 'toa hia vau i mua i te aro o Iehova, e ia faa ora oia ia 'u i te mau pohe

25 atoa ra. Ua parau atura Saula ia Davida, Ia ora na oe, e tau tamaiti, e Davida, o te mau mea 'toa ta oe e rave ra, e tia ana e ia ia oe ra. Haere atura Davida i to 'na haere-a, e ua hoi maira Saula i to 'na ra vahii.

PENE XXVII.

O SAULA, NO TE MEA UA ITE AERA E, TEI GATA DAVIDA, AORE AERA I IMI.

Ua mana'o aera Davida, E pohe à vau i te rima o Saula i to 'na 'tu mahana: tere te tia, e horo etacta 'tu vau i te fenua o te Philiseti ia ora, taià aera Saula, ore aera e imi faahou ia 'u i te fenua o Iseraela nei, ua ora ihora vau i

2 tana rima. Ua tia aera Davida, e na taata 'toa no 'na e ono hanere, haere atura i te arii o Gata ra ia Akisa a Maoka ra.

3 Parahi ihora Davida i o Akisa i Gata ra; oia e tana 'toa ra mau taata e to ratou atoa ra mau fetii; o Davida e o a 'na pue vahine toopiti, o Ahinoama i Iezeraela, e te vahine a Nabala ra o Abigila i Karemela ra. E i faa ite hia maira Saula, e ua reva Davida i Gata, aita aera oia i imi faahou ia 'na ra.

5 Ua parau atura Davida ia Akisa ra, Ua ite hia mai au e oe ra, e ho mai i te tahi parahi raa no 'u i roto i te hoe oire i uta ra, ia parahi au i reira: eaha hoi e au ai i to tavini nei ia parahi i o oe ra i roto i te oire arii ra? Ua horoa maira Akisa i te oire ra o Zikelaga no 'na i taua mahana ra: i riro mai ai Zikelaga ei oire no te arii o Iuda, e tae roa aenei i teie nei mahana.

7 E to Davida parahi raa i te fenua o te Philiseti ra, hoe matahiti mau, e e maha

8 hoi marama. Ua haere ihora Davida e to 'na 'toa ra mau taata, ua rave atu i to Gesura, e to Gereze, e te Ati Amaleka:

o te feia fenua ia i tahito ra, mai te vahii haere hia ia haere tia i Sura ra e tae noa 'tu i te fenua ra o Aiphiti. Pau ihora 9 taua fenua ra ia Davida; aore roa te hoe i ora te tane e te vahine atoa: e ua rave maira oia i te mau mamoe, e te mau bovi, e te mau asini, e te mau kamela, o te ahu, e ua hoi maira ia Akisa ra. Ua 10 parau atura Akisa, O vai tei rave hia e outou i nauanei? Ua parau maira Davida, O to Iuda i te pae i apatoerau ra, e te pae i apatoerau o te Ati Ierameela ra, e te pae i apatoerau o te Ati Keni ra. Aore roa hoi e taata i faa ora hia e Davida, te tane e te vahine atoa, e tia 'i ia hopoi i te parau i Gata, na o aera, O te fa'i ratou ia tatou, o te na o e, I na o mai Davida ia matou. O ta 'na ihora ia peu ia 'na i parahi i te fenua o te Philiseti. Ua faaroo ihora Akisa ia Davida, na o aera 12 hoi oia, Ua riri roa hia oia e to ratou ihora i tera aera, e riro oia ei tavini no 'u e a muri noa 'tu.

PENE XXVIII.

O SAULA, NO TE MEA UA FAARUEHIA, IMI ATURA I TE VARUA INO EI FAA ITE.

Ua toiri ihora te Philiseti i te nuu i taua anotau ra, e aro ia Iseraela, ua parau atura Akisa ia Davida, E haere atoa tatou i te tamai, o oe e to oe ra mau taata, ia ite mai oe. Ua parau maira 2 Davida ia Akisa, E ite ia oe i ta to tavini e rave, Ua parau atura Akisa ia Davida, E tia noa ia 'u ia faa riro vau ia oe ei tia i ia 'u iho e a muri noa 'tu. Ua pohe na 3 Samuela i reira, e i oto na hoi Iseraela 'toa ia 'na, e ua tanu ratou ia 'na i to 'na ihora oire i Rama. Ua pau hoi te feia auba, e te idone o taua fenua ra ia Saula. Ua 4 haa putupu ihora te Philiseti, e ua haere maira, e ua patia maira i te puhapa i Sunema; ua ope maira hoi Saula ia Iseraela 'toa, e ua patia ihora ratou i te tiahapa i Gilaboa. E ia hio aera Saula i taua nuu o te Philiseti ra, matau ihora 5 oia, e ua horuhoru roa to 'na aau. E ia 6 ui atu Saula ia Iehova ra, aore aera Iehova i parau mai ia 'na, i te taoto, e te Urima, e te peropheta.

Ua parau atura Saula i tana mau tavini, E imi outou i te tahi vahine auba, ia haere atu vau ia 'na, a ui atu ai ia 'na ra. Ua parau maira te mau tavini ia 'na, Tera te hoe vahine auba, tei Ene-dora. Ua faa huru e ihora Saula, ua ahu ihora 8 te ahu ee, haere atura e na taata toopiti i te haere atoa raa, e tae atura ratou i taua vahine ra i te po; ua parau atura oia, E faa ite mai oe ia 'u i te auba na, e hopoi mai oe i ta 'u e faa ite atu ia oe ra.

- 9 Ua parau maira taua vahine ra ia 'na, Inaha hoi tei rave hia e Saula ra, ua ite hoi oe; e ua taparahi oia i te mau auba e te mau idone o te fenua nei; eaha hoi oe i tuu mai ai i te marci ia 'u
- 10 ia pohe, ia taparahi hia vau? Ua tapu atura Saula ia 'na, ia Iehova ra, na o atura, Te ora ra Iehova, e ore roa oe e
- 11 pohe iti noa 'e i taua parau nei. Ua parau maira taua vahine ra, O vai ta 'u e hopoi mai ia oe nei? Ua parau atura oia, O
- 12 Samuela ta oe e hopoi mai. Ite atura taua vahine ra ia Samuela; ua pii maira oia ma te reo rahi; ua parau maira taua vahine ra ia Saula, na o maira, Eaha oe i haa vare mai ai ia 'u? o Saula hoi oe 'na.
- 13 Ua parau atura te arii ia 'na, eiaha hoi e matau; o vai hoi ta oe i hio na? Ua parau maira taua vahine ra ia Saula, Te ite nei au i te hoe mau atua i te paiuma
- 14 raa mai i nia nei. Ua parau atura oia ia 'na, Eaha to 'na huru? Ua parau atura oia, E taata ruhiruhia; e ua tapoi hia oia i te ahu. Ua ite aera Saula e, o Samuela, e ua pio ihora oia i to 'na mata i raro i te repo, ua pio ihora oia i raro.
- 15 Ua parau atura Samuela ia Saula, Eaha ra oe i hauti mai ai ia 'u i tii mai ai ia 'u nei? Ua parau atura Saula, E ati to 'u i te mau *Philiseti* nei; te tamai maira te mau *Philiseti* nei ia 'u, e ua faarue te Atua ia 'u, aore hoi i parau mai ia 'u, aore hoi i te peropheta, aore hoi i te taoto nei: no reira vau i tiaoro atu ai ia oe, ia faa ite mai oe ia 'u i ta 'u e rave ra.
- 16 Ua parau atura Samuela, Eaha hoi oe i ui mai ai ia 'u nei, tei faarue Iehova ia
- 17 oe, e tei te taata tupu ihora? I na reira Iehova ia oe i ta 'na i parau mai ia 'u ra; e na Iehova e bahae mai i te basileia i to rima na, a hopoi atu ai na te taata
- 18 tupu ra na Davida. O oe aore i faaroo i te reo o Iehova aore hoi oe i faa tupu i to 'na riri i nia ia Amaleka, no reira Iehova i rave ai i teie nei mahana i taua mea
- 19 nei. E ere hoi o teie anae nei, e tuu atoa ra Iehova ia Iseraela e ia oe atoa i roto i te rima o te *Philiseti*: e ananahi e amui atoa hia mai ai oe e to mau tamarii i *rotu pu i te feia i pohe* i o 'u nei: e na Iehova e tuu i te puhapa o Iseraela i roto i te rima
- 20 o te *Philiseti* ra. Ua mairi ihora Saula i raro i reira ra i nia i te fenua ra; o te rahi ia o to 'na matau i te faaroo raa i te parau na Samuela. Aita hoi e etacta i roto ia 'na; aita hoi oia i amu i te maa i taua mahana ra, e taua rui atoa ra.
- 21 Ua haere atura taua vahine ra ia Saula ra; e ite aera oia e, ua ahoaho oia, e ua parau atura oia ia 'na, Inaha, ua faaroo to tavini i to oe reo, e ua ahoaho au, e ua faaroo vau i to oe reo, i ta oe i pa-

rau mai ia 'u nei. E i teie nei, e faaroo 22 mai oe i te reo o to tavini nei, e tuu atu na vau i te tahi maa faraoa i mua i to aro na; a amu ai, ia puai oe, ia haere oe i to oe ra haere. Ua maro atura ra oia, 23 na o atura, E ore au e amu. O tana mau tavini ra, e taua vahine atoa ra, maro atura, e ua faaroo atura oia i to ratou reo. Ua tia aera oia i nia, e ua parahi i nia i te roi. E pinia puatoro ta taua vahine i 24 roto i te fare ra ua poria; e ua faa etacta oia i te rave, e ua patia ihora; ua rave ihora i te faraoa, ua nei nei ihora, e ua eu ihora oia i te furaoa faa hopue ore hia ra. Ua tuu ihora i mua i te aro o 25 Saula, e i mua i te aro o tana mau tavini; ua amu ihora. Tia aera ratou i nia i taua rui ra, haere e atura ratou.

PENE XXIX.

O DAVIDA I TE FAA HOI RAA HIA E TE NUU O TE PHILISETI RA.

Ua haa putupu maira te *Philiseti* i Ua to ratou atoa ra nuu i Apheka; e te puhapa noa ra te Ati Iseraela i pihai iho i te hoe pape pihaa i Iezeraela. Te 2 haere noa ra te mau tavana no te *Philiseti*, ua hanere, e ua tausani hoi, te haere noa ra ra Davida e to 'na mau taata i na muri mai, ratou e o Akisa 'toa. Ua na 3 o aera te feia tavana o te *Philiseti*, O vai ra teie c haere nei? Ua parau atura Akisa i taua na tavana o te *Philiseti* ra, E ere anei teie o Davida, te tavini o Saula, te arii o Iseraela, tei ia 'u nei te parahi raa i na mahana aenei, e na matahiti aenei; e aita roa aenei a 'na e hapa i itea e au, mai reira mai a e tae roa aenei i teie nei mahana? Riri roa aera te mau tavana o te *Philiseti* 4 ra ia 'na; ua parau atura te mau tavana a te *Philiseti* ra ia 'na, E faa hoi oe ia 'na; e hoi oia i muri i te vahii vai iho hia e oe no 'na; eiaha oia e haere atoa e matou i teie nei aro raa, o te riro hoi oia ei enemi no tatou i taua aro raa ra; i na hea hoi oia e au faahoo atu ai i to 'na ra fatu? e ere anei i te upoo o teie nei feia? E ere 5 anei teie o Davida, ta ratou i pehe pu piti maira e, Ua taparahi ta Saula e ua tausani, ua ahuru i te tausani ta Davida? Ua parau atura Akisa ia Davida, na o 6 atura ia 'na, Oia ia, mai ta Iehova e ora ra, ua tia 'toa ta oe ra; e to oe haere raa i rapae au, e to oe hoi haere raa mai i roto i teie nei nuu, e mea tia ia ia 'u nei: aita hoi i itea ia 'u te ino i roto ia oe 'na, mai te mahana mai a i haere mai ai oe ra, e tae roa aenei i eie nei mahana: aita ra te feia tavana ra i faa herehere mai ia oe ra. E teie nei, e hoi, e haere ma te hau, eiaha hoi oe ia faa riri atu i te mau tavana o te *Philiseti* nei. 7

8 *Ua parau maira Davida ia Akisa, Eaha 'na rà van? eaha tei itea i to tavini nei, mai ia 'u à i haere mai ia oe 'na o tae roa aenci i teie nei mahana, ia ore hoi au ia haere atoa e ia aro i te mau enemi o tau fatu o tau arii? Ua parau atura Akisa ia Davida, Ua ite au e, e maitai to oe ia 'u nei, mai te melahi 'a o te Atua ra; ua parau na rà te mau tavana ra e, Eiaha rà oia e haere atoa i teie nei tamai. E tena 'na, e tia oe i te poipoi roa, o oe e te mau tavini atoa no to oe 'na fatu i haere atoa maira; e tei te femorao raa ra, a haere.*

11 *Ua tia aera Davida e te mau taata 'toa no 'na i te poipoi ra, a hoi ai i te fenua no te Philiseti; haere noa 'tura rà te Philiseti i Iezeraela.*

PENE XXX.

O ZIKELAGA I TE PAU RAA I TE ATI AMALEKA.

E TAE atura Davida e tana mau taata i Zikelaga ia tae i te toru o te mahana, *ua ite aera*, e ua haere hia mai e te Ati Amaleka *Iuda* i te pae i apatoerau, e o *Zikelaga*, e ua tairi hia Zikelaga, e ua tuia i te auahi; E ua rave è atu i te mau vahine i roto ra ei titi: *sore ratou i taparahi*, te taata rahi e te taata iti, ua hopoi è hia rà ia, e ua reva i to ratou ra haerea.

3 *Ua tae maira Davida e tana mau taata i taua oire ra, e inaha, ua tuia i te auahi; e ua hopoi hia to ratou ra mau vahine, e to ratou ra mau tamaroa, e ta ratou ra mau tamahine, ua hopoi hia ei titi. Ua faa teitei aera Davida; e te mau taata 'toa i o 'na ra i to ratou reo, ua oto ihora, e aita 'tura o ratou puai ia oto. Ua riro hoi na vahine a Davida, o Ahinoama i Iezeraela, e o Abigila, te vahine a Nabela i Karemela. Rahi roa aera to Davida peapea; ua parau hoi te mau taata e, e tui ia 'na i te ofai, no te mea, ua oto au noa ihora te mau taata 'toa, o te taata 'toa i to 'na ra tamaiti, e to 'na ra mau tamahine: te faa itoitro rà Davida ia 'na iho i to 'na ra Atua ia Iehova. Ua parau atura Davida ia Abiatarà i te tahua rahi ra, te tamaiti a Ahimeleka, E tamata noa na i te ephoda ia 'u. Ua tamata noa na Abiatarà i te ephoda ia Davida. Ua ui atura Davida ia Iehova, na o atura, E auau anei au i teie nei nana? e auanci e roohia 'tu? Ua parau maira oia ia 'na, A auau: e roohia 'tu ia ratou e oe ra, e e ore e toe te hoe ae mea iti.*

9 *Haere atura Davida e na taata e ono atoa hanere, e tae atura i te pape ra o Besora, parahi ihora na hanere e piti i reira, e vai iho hia ia; ua rahi hoi to ratou ra rohirohi, eita 'tura ratou e tia ia*

haere na roto i taua pape ra o Besora. Ti- 10 papa 'tura rà Davida, e na taata e maha 'toa hanere. Ite atura ratou i te hoe taata 11 no Aiphiti i roto i te aua ra, e ua aratai maira ratou ia 'na ia Davida ra, e ua hopoi atu hoi ratou i te pane, e ua amu ihora; e ua hopoi atu ratou i te pape ia inu. Ua hopoi atu hoi ratou i te tahi 12 maa o ohu suke, e na peenave vine e piti; e amu ihora oia, mapuhi aera i te aho: aita hoi oia i amu i te maa, aita hoi i inu i te pape, e a toru aera rui a toru hoi ao. Ua parau atura Davida ia 'na, No 13 vai oe 'na? mai hea mai hoi oe? Ua parau atura oia, E taata van no Aiphiti, o tavini no te hoe Ati Amaleka; e ua faarue è hia iho nei au e tau fatu, no te mea, a rui toru aenci au i te pohe raa i te mai. Tae na 'tura matou i te Kereti, i te pae i 14 apatoerau ra, e te pae i apatoerau ra i Iuda, e te pae i apatoerau ra i Kaleba; e ua ama Zikelaga ia matou i te auahi. Ua 15 parau atura Davida ia 'na, E tae aenci au ia oe i taua feia ra? Ua parau maira oia ia 'na, A tapu mai na i te Atua, e e ore oe e taparahi mai ia 'u nei, e ore hoi oe e tuu ia 'u i te rima o tau fatu nei, e na 'u oe e aratai i taua feia ra.

E tae atura oia i raro, inaha, ua api te 16 fenua ia ratou, te amu ra i te maa, e te inu ra, e te ori ra, no te taoa rarahi i pau ra i ta ratou i rave i te fenua o te Philiseti, e no te fenua o te Ati Iuda. Ua tairi 17 atura Davida ia ratou, mai te ahiahi e tae noa 'tura i te ahiahi i tei pihai atou mahana; e aore roa te hoe i ora, maori rà na taata api e maha hanere, o tei horo na nia i te kamela, e ua ora. Ua noaa maira ta 18 te Ati Amaleka i hopoi è; e na vahine e piti o 'na, ua noaa 'toa ia ia Davida. E 19 aore roa a ratou ra peu rii i toe, e te mea rahi, e te mea iti, i te tamaroa e te tamahine, i te taoa e te mau mea 'toa ta ratou i hopoi atoa ra: noaa anae ihora ia Davida. Ua rave ihora Davida i te mau ma- 20 moc, e te mau bovi a te Ati Amaleka; o tei tiahia hia e ratou na mua i tei noaa api ra, e ua na o aera. O ta Davida teie taoa.

Ua hoi maira Davida i na taata e piti 21 hanere ra, o tei rohirohi e aita 'tura e tia ia pee mai ia Davida, o tei haa parahi hia i taua pape ra o Besora. Ua tia aera ratou, ua haere atura ia farerei ia Davida, e farerei aera hoi i te mau taata i o 'na ra: e tae maira Davida i pihai iho i te mau taata, ua aroha 'tura oia ia ratou. Ua na o aera taua mau taata faaroo ore 22 ra e te haapao ore, o tei haere atoa i taua tere o Davida ra, na o aera, Eiaha tatou e hopoi noa 'tu i te mau tauhaa i noaa ia tatou nei, o ratou aore i tao

aton, maori rā o te taata o ta 'na vahine e te tamarī, ia aratai ē atu ratou e ia re-
 23 va 'tu. I reira to Davida parau raa e, Eiala tatou ia na reira, e au mau taeae, i ta Iehova hoi i horoa mai no tatou, e ua tiai mai ia tatou nei, e ua horoa mai i te feia i tii mai e aro ia tatou nei i roto i to
 24 tatou nei rima. O vai hoi tei faaroo atu ia outou i tena 'na? Oiā ia mai te tufaa 'toa o tei haere i te tamai ra, te tufaa 'toa o tei tiai i te puhapa; ia hoe ā a
 25 raa ra tufaa. E mai taua mahana maira e tae roa aenei i teie nei mahana, ua faa riro oia i taua tufaa nei, ei haapao raa ci mea mau na Iseraela.

26 E tae atura Davida i Zikelaga, ua hapono oia i te hoe pae o taua taoa pau ra i te mau Ati Iuda rarahi, e te mau taua no 'na ra, na o atura, I na, te taoa na outou no
 27 te pau no te mau enemi o Iehova; I te feia i parahi i Betela, e te feia i parahi i Ramota i te pae i apatoerau ra, e te feia hoi i
 28 parahi i Iatira. E i te feia i Aroera, e te feia i Siphumota, e te feia i parahi i Ese-
 29 temoa, E te feia i parahi i Rakala, e te feia i parahi i te oire o te Ierameela, e te feia 'toa i parahi i te oire i te mau Keni,
 30 E te feia i parahi i Horama, e te feia 'toa i parahi i Kora-asana, e te feia 'toa i parahi
 31 i Ataka, E te feia 'toa e parahi i Heberona, e te mau vahī atoa ta Davida e ta 'na mau taata i mataro i te tapuni ra.

PENE XXXI.

O SAULA, NO TE MEA UA PAU TE NUU, E UA POHE NA TAMARII, TAPARAHĪ IHORA IA 'NA IHO.

U A aro maira te Philiseti ia Iseraela; fati atura to Iseraela i to Philiseti, ua taparahi ratou ia ratou i nia i taua moua
 2 ra o Gilboa. Ua pee roa 'tura te Philiseti ia Saula raa o na tamarī; ua taparahi ihora Philiseti ia Ionatana, e ia Abinadaba, e ia Melekisua, o na tamarī o Saula.
 3 Tano tahi atura te aro ia Saula ra, e ua

puta oia i te ohe; e puta rahi to 'na i te ohe. Ua parau atura Saula i te hopoi mauhaa na 'na, A unuhi i te oē na oera, a patia mai ia 'u e ia pupu roa; o te haere mai hoi teie nei feia peritome ore hia o te patia mai ia 'u e pupu 'tu, e o te aa mai hoi ia 'u. Aita aera rā i tia i taua hopoi mauhaa na 'na ra; ua rahi roa hoi to 'na matau. Ua rave ihora Saula i te tahi oē, e ua hia noa ihora oia i nia iho. E ia hio maira taua hopoi mauhaa ra e, ua pohe Saula, ua hia noa ihora oia i nia iho i tana oē, pohe atoa ihora. Pohe ihora Saula, e na tamarī a 'na tootoru, e te taata hopoi mauhaa na 'na, e te mau taata 'toa no 'na, i taua mahana ra te pohe raa.

E ite maira to Iseraela i te tahi pae i te peho rā o Iezeraela, to te tahi pae i Iordana, e ua horo to Iseraela, e ua pohe Saula e tā na mau tamarī, ua faarue ratou i te mau oire; e ua haere maira te Philiseti ua parahi ihora i roto. E ao aera, ia haere mai te Philiseti e tatara i te ahu o te feia i pohe ra, roohia mai, ua itea e ratou Saula e na tamarī tootoru a 'na i nia i te moua ra o Gilboa. Ua tapu maira ratou i te upoo e ua taratara i to 'na haana tamai, e ua tono i te vea e ati noa 'e taua fenua o te Philiseti ra, e faa ite haere i roto i te mau hiero o te idolo, e i o te taata 'toa ra. E ua tuu atura ratou i to 'na haana tamai i roto i te hiero o Asetarota; e ua patiti i to 'na tino i nia i te patu ra o Bete-sana.

Ia ite rā to Iabesa-gileada i ta te mau Philiseti i rave ia Saula, Ua tia aera te mau taata maitatai atoa, haere anae ihora e ao noa 'e, ua rave maira i te tino o Saula, e na tino o na tamarī, no nia i te patu ra o Bete-sana, e ua haere maira i Iabesa, e ua tutui i te auahi. Ua rave ihora ratou i to ratou mau ivi e ua tanu ihora i raro ae i te hoe raa i Iabesa, ua neseteia ihora ratou e rui hitu.

TE BUKA PITI A SAMUELA RA.

PENE I.

O DAVIDA, NO TE MEA UA ITE E UA POHE SAULA, OTO ATURA IA 'NA.

E I muri ae i taua pohe raa o Saula ra, ia hoi maira Davida mai te pohe raa o te Ati Amaleka ra, e a piti aera o Davida mahana i te parahi raa i Zikelaga;
 2 E tae aera i te rui toru, inaha, te haere maira te hoe taata mai te puhapa mai, mai ia Saula ra, ma te ahu haea, e ma te

repo i nia i tana upoo; e tae roa maira oia ia Davida ra, ua tipapa ihora oia i raro i te repo, tahopu ihora. Ua parau atura rā Davida ia 'na, Mai hea roa mai oe 'na? Ua parau atura oia, Mai te puhapa Iseraela mai nei au. Ua parau atura Davida ia 'na, I na hea hia? E faa ite mai oe ia 'u. Ua parau atura oia, Ua hope anae te taata i te horo i taua aro raa ra, e rave rahi hoi tei mairi e ua pohe roa, e ua pohe Saula raa 'toa o Ionatana.

- 5 *Ua parau maira Davida i tata taata api i parau mai ia 'na ra, Eaha ra hoi oe i ite ai e, ua pohe o Saula, e ta 'na ta-*
- 6 *maiti atoa o Ionatana ua pohe ia? Ua parau atura taua taata i parau ia 'na ra, na o atura, Ia 'u hoi i haere noa 'tu i nia i taua moua ra o Gilaboa, inaha, te nenei noa ra Saula i nia i ta 'na mahae; e inaha, te pee maira te mau pereoo e te mau*
- 7 *hipo i pihai iho ia 'na. E ia hio tia mai oia i muri, ite maira ia 'u, e ua parau maira; ua parau atura vau, Teie au.*
- 8 *Ua parau maira oia ia 'u, O vai oe 'na? Ua parau atura vau, E Ati Amaleka vau.*
- 9 *Ua parau faahou maira oia ia 'u, E tia noa mai oe i nia ia 'u nei, ia pohe vave au: ua roohia iho nei au i te mau iui, aita 'tu*
- 10 *e ora i roto ia 'u nei. Ua tia noa 'tura vau i nia ia 'na, e pohe atura oia, no te mea, ua ite au e ore oia e ora tei hia oia ra: ua rave ihora vau i te korona i nia i tana upoo, e na poe i tana rima, e ua hopoi mai au i te reira i o nei i tau fatu*
- 11 *nei. Ua rave ihora Davida i tana ahu, ua hahae ihora; e ua na reira 'toa te*
- 12 *mau taata 'toa ia 'na ra: Ua oto ihora ratou, na aue ihora, ua neseteia ihora e ahiahi noa 'tura ia Saula, e i ta 'na tamaiti ia Ionatana, e te mau taata 'toa no Iehova, e te utuafare atoa o Iseraela; no te mea, ua hia ratou i te oe.*
- 13 *Ua parau maira Davida i taua taata api i parau mai ia 'na ra, No hea oe 'na? Ua parau atura oia, E tamaiti au na te*
- 14 *hore taata e, e Ati Amaleka. Ua parau atura Davida ia 'na, Eaha ihora hoi oe i ore ai i matau ai, ia faa toro i to rima e*
- 15 *rave i ta Iehova taata i faa tahinu ra? Ua parau atura Davida i te hoe i taua mau taata api ra, ua na o atura, A haere i pihai iho, a rave a taparahi. Ua tairi iho-*
- 16 *ra oia e pohe roa aera. Ua parau atura Davida ia 'na, Na to oe iho vaha i faa ino ia oe, ei nia ia oe iho to oe 'na toto, o ei i parau ra e, I taparahi na vau i ta Iehova taata i faa tahinu ra.*
- 17 *Ua oto ihora Davida ia Saula e ta 'na tamaiti ia Ionatana, i teie nei oto raa.*
- 18 *(E ua faaue hoi oia ia haapii hia 'tu te tamarii a Iuda i te rave i te fana. Inaha, ua papai hia i roto i te bnka o Iasera.)*
- 19 *Aue te hanahana o Iseraela e, i puta i nia i to oe iho moua: aue te puai i hia e!*
- 20 *Eiaha e parau hia i Gata: eiaha e faa ite haere i te mau aroa o Asekelona; oi oaoa te mau tamahine o te Philiseti, oi arue te mau tamahine o te feia peritome ore hia ra.*
- 21 *O outou, e te mau moua o Gilaboa e, eiaha roa ei hau e te ua i nia ia outou, e te mau aua e noaa 'i te mau terume; no te mea, ua faarue taosa ino noa hia te paruru*

o te feia puai i reira, te paruru o Saula, mai te mea e, e haana ia no tei ore i faa tahinu hia i te monoi!

Mai te toto mai o te feia tamai ra, mai 22 te toahua mai o te feia tamai ra, aore te fana o Ionatana i tapea hia, aore hoi te oe o Saula i faa hoi noa hia mai.

O Saula raua o Ionatana! aore i tataa 23 e i to raua ora raa, e aore hoi i tataa e i to raua ra pohe. E oi oi rahi to raua i to te acto! e puai rahi to raua i to te liona!

E te mau tamahine a Iseraela, e oto 24 outou ia Saula, o tei faa ahu ia outou i te ahu uteute e te maitai ra, o tei tuu i te faaunauna auro i nia i to outou ahu.

Aue te hia o te aito i rotopu i te aro 25 raa ra!

Aue oe, e Ionatana, i puta i nia i to oe 26 iho moua! e ati to 'u ia oe, e to 'u taeae, e Ionatana! e here rahi to 'u ia oe: e oto rahi to oe ia 'u, e oto hau ia i to te vahine! Aue te hia o te aito e! e te mau- 27 haa tamai i faarue hia ra!

PENE II.

O DAVIDA I TE HAERERAA I HEBERONA,
FAA TAVAI HIA AERA EI ARII NO IUDA.

E I muri ae i te reira, ua ui atura 2 Davida ia Iehova, na o atura, E haere anei au i te hoe i te mau oire o Iuda nei? Ua parau maira Iehova ia 'na, A haere i nia, Ua ui atura Davida, E haere tia vau i hea? Ua parau maira oia, I Heberona. Haere atura hoi Davida i reira, e na vahine atoa na 'na, o to Iezeraela o Ahinoama, e o Abigila, te vahine a Nabala i Karemela ra. E na taata 3 'toa i pihai iho ia Davida, ta Davida i aratai atoa i nia; o te taata o to 'na 'toa ra fetii: parahi ihora ratou i te oire ra o Heberona. E ua haere maira te mau taata no Iuda, ua faa tavai ihora ratou ia Davida ei arii no nia i te utuafare o Iuda ra. Ua faa ite maira ratou ia Davida, na o maira, o to labesa-gileada tei tanu ia Saula ra. Ua tono atura Davida 5 i te vea i te mau taata no labesa-gileada, na o atura ia ratou, ia haa maitai hia mai outou e Iehova; o tei na reira i te hamani maitai i to outou fatu, ia Saula; e ua tanu hoi outou ia 'na. E teie nei, ia hamani maitai mai Iehova ia oe; e na 'u hoi e tahoo ia outou i teie nei hamani maitai, no te mea, ua na reira aenei hoi outou 'na. E tena 'na, e faa itoito, ia itoito roa; no te mea, ua pohe aenei to outou fatu o Saula, ua faa tahinu te utuafare o Iuda ia 'u ei arii i nia ia ratou.

Ua rave ihora Abinera a Nere, te ta- 8 pena o te nuu o Saula, ia Aisabose e tamaiti na Saula, e ua hopoi mai ia 'na i Mahanaima; E ua faa riro ia 'na ei arii no 9

Gileada, e no Asera, e no Iezraela, e no Epheraima, e no Beniamina; e no Iezraela
 10 'toa ra. E o taua tamaiti a Saula ra, o Aisabose, tei te mahā o te ahuru o to 'na ra matahiti i arii ai oia i nia ia Iezraela, e a piti atura o 'na matahiti i te arii ra. A-
 rea te utuafare o Iuda, ua pee ratou ia
 11 Davida. E taua anoutā i arii ai Davida i Heberona ra, i nia i te utuafare ra o Iuda, e hitu ia matahiti, e ono hoi ma-
 rama.

12 Ua haere atura Abinera a Nere ra, e te mau tavini o Aisabose a Saula ra, mai

13 Mahanaima mai e Gibeona. E te tamaiti hoi a Zeruia ra o Ioaba, e te mau tavini o Davida, haere atura, e farerei aera i te pape i Gibeona ra: ua parahi ihora ratou i raro, hoe ei te tahi pae pape, hoe hoi ei
 14 te tahi pae pape. Ua parau atura Abinera ia Ioaba, E tia mai te mau taata nei i nia, a raverave ai, Ua parau maira Ioaba,

15 A tia mai ratou. Ua tia aera i nia, haere atura i te tahi pae au i na taata o Beniamina hoe ahuru e ma piti no Aisabose, no te tamaiti a Saula, e na taata hoi no Davida hoe ahuru e ma piti. Ua haru ihora
 16 te tahi i to te tahi ra upoo, ua maoa 'tura i te oē i roto i te aoao; mairi paa-
 toa ihora; i mairi hia ihora taua vahī ra o Helekata-hasorima, i te pae i Gibeona.

17 E mahana aro rahi taua mahana ra; pau ihora rā Abinera, e te mau taata 'toa ia Iezraela, i mna i te mau tavini o Davida.

18 Tei reira hoi na tamarii tootoru a Zeruia ra, o Ioaba, e o Abisai, e o Asahela e avae oioi to 'na, mai te zabi o te aru ra.

19 Ua auau atura Asahela ia Abinera; e taua tipapa raa oia ia Abinera ra, aore roa oia i hipa ē i te pae atau e te pae aui.

20 Ua hio aera Abinera i muri, e ua na o aera, E ere anei oe o Asahela? Ua parau maira
 21 oia, O vau. Ua parau atura rā Abinera, A tapae na i te pae atau, e aore rā ei te pae aui, a haru i te hoe i te mau tamarii
 na, a rave ai i te haana tamai. Aita aera rā Asahela i tapae ē noa 'tu i te pee raa

22 ia 'na ra. Ua parau faahou atura Abinera ia Asahela, A tipae na eiaha oe e pee mai ia 'u nei: eaha vau nei e tia 'i ia tairi ia oe i raro roa i te repo rā? eaha hoi au e tia 'i
 23 ia hio tamau atu i to tuaana ia Ioaba? Te maro ra oia aore i tapae ē: ua maoa 'tura Abinera, e puta ihora oia i raro i te taha
 aoao ra, pupu atura te mahae i muri mai; mairi ihora oia i reira, e pohe ihora i reira ra. E ua tae anae mai te taata
 i reira, i taua vahī i mairi ai Asahela i

24 pohe ra, tia anae ihora i reira. Te tipapa noa ra Ioaba raa o Abisai ia Abinera; e mairi ihora te mahana i raro ia tae ratou i te mōua ra o Ama, i mua iho ia
 Gia, tei te pae i te medebara ra o Gibeona.

Ua putuputu te tamarii a Beniamina i 25
 muri ae ia Abinera, e ua riro ei pupu
 hoe, tia noa maira i nia i te hoe mōua.

Ua pii maira Abinera ia Ioaba, na o maira, E rave ā i te oē nei e taparahi eiaha e faaea? aitā oe i ite e riro ei mea avaa
 i muri ae? afea rā hoi oe e parau ai i te mau taata nei e hoi, eiaha e tipapa i to
 ratou mau tuanaa? Ua parau atura 27

Ioaba, Te ora ra te Atua, auua oe i aa mai, mai te poipoi mai ā, ua hoi ia te mau taata eita e toe i te tipapa raa i to 'na mau taatae. Ua faa oto ihora 28
 Ioaba i te pu, tia anae ihora te mau taata; aima 'tura ratou e auau faahou ia Iezraela, aore hoi e aro faahou 'tu.

Haere atura Abinera e to 'na mau taata 29
 'toa i taua rui ra e ao noa 'e na te fenua papu, e na te pape ra o Ioridana; haere atura ratou na Biturone, e ua tae mai i Mahanaima. Ua hoi ā hoi Ioaba aore 30
 atura i pee ia Abinera; e ia putuputu te mau taata 'toa, ua toc ihora to Davida mau taata hoe ahuru e ma i va, e o Asahela. Area te mau tavini o Davida ua 31
 tairi hia e ratou, e ua pohe roa to Beniamina, e to Abinera, e toru hanere e ono ahuru i te taata.

Ua rave ihora ratou ia Asahela, ua 32
 tanu atura i roto i te tanu raa o tana metua, i Betelchema. Ua haere noa ihora Ioaba e tana mau taata 'toa i taua rui ra; e ao aera tei Heberona maira ratou.

Ua rave ihora ratou ia Asahela, ua 32

tanu atura i roto i te tanu raa o tana metua, i Betelchema. Ua haere noa ihora Ioaba e tana mau taata 'toa i taua rui ra; e ao aera tei Heberona maira ratou.

PENE III.

TE TUPU RA TO DAVIDA ITOITO, TOOONO A 'NA TAMARII I FANAU I HEBERONA.

E TAMAI tuata to te utuafare o Saula e te utuafare no Davida; te tupu ra rā to Davida etacta, te tupu ra hoi to Saula paraparau.

Ua fanau hoi to Davida tamarii tama- 2
 roa i Heberona: e o ta 'na ra matahiapo o Amanona ia, ia Ahinoama Ati Iezraela. E te piti ra, o Kileaba ia, ia Abigila, te 3
 vahine a Nabala i Karemela; e te toru ra, o Abasaloma ia, te tamaiti a Maaka, te tamahine a Talamai, te arii o Gesura; E te maha ra, o Adonia, te tamaiti a 4
 Hagita; e te pae ra, o Sephatia, te tamaiti a Abitala; E te ono ra, Itereama, 5
 ia Egela te vahine a Davida. I fanau teje ia Davida i Heberona.

Tupu atura te tamai ra, o te utuafare 6
 o Saula e tahi pae, e te utuafare o Davida e tahi pae, ua faa itoito ihora Abinera no te utuafare o Saula ra. E palake ta Saula 7
 o Rizepa te ioa, e tamahine na Aie; ua parau atura Aisabose ia Abinera, Eaha te mea i tae ai oe i roto i te palake a tau metua nei? Ua rahi roa 'tura to Abinera riri i te parau a Aisabose, e ua na o

8

aera, E afii uri anei hoi au nei, o tei hamani maitai noa nei i te utuafare o to metua na o Saula, e tae noa aenei i teie nei mahana, i te maro raa 'tu ia Iuda, i tana mau tacac, e tana mau taua, e aita i tuu atu ia oe i te rima o Davida, i pari mai ai oe ia 'u i teie nei mahana i te hara 9 i teie nei vahine? Ia na reira mai te atua ia Abinera, e ia rahi mai à, ia ore au, mai ta Iehova i tapu mai ia Davida 10 ra, ia na reira 'toa ia 'na; I te ruri è raa 'tu i te hau o te utuafare o Saula, e te faa tupu raa i te hau o Davida i nia ia Israela, e i nia ia Iuda, mai Dana mai 11 e tae noa 'tu i Bere-seba. Aita 'tura e tia ia Aisabose ia parau noa 'tu ia Abinera, no te mea, te matau ra oia ia 'na.

12 Ua tonoa aera Abinera i te vea ia Davida, no 'na iho i tonoa ai, na o aera, No vai te fenna nei? e te na o raa 'tu hoi, E faa au mai na oe i te faufaa iti ia 'u nei; e inaha, o tau rima 'toa tei o na ia oe 'na, e aratai ia Israela 'toa i o na ia oe 'na.

13 Ua parau maira Davida, Ua tia; e faa au atu vau i te faufaa ia oe 'na; hoe roa rà a 'u parau e titau ia oe 'na, Eiaha roa ra oe ia ite mai i tau mata nei, ia haere mai oe ia 'u nei, ia aratai atoa maira oe ia 14 Mikala, i te tamahine a Saula ra. Ua tonoa atura Davida i te vea i te tamaiti a Saula ia Aisabose, na o atura, A tuu mai na i tau vahine ra ia Mikala, i ta 'u i faaipoi po i na iri mua a te Philiseti hoe 15 hanere ra. Ua tonoa atura Aisabose i te vea ua rave è maira ia 'na i to 'na ra tane, 16 ia Phalatiela a Laisa. Ua haere atoa hoi te tane na te eatia, i te oto haerea e tae noa 'tura i Bahurima. Ua parau noa 'tura Abinera ia 'na, A haere, e hoi. Ua hoi atura.

17 Ua parau atura Abinera i te feia rarahi i Israela, na o atura, I imi hoi outou ia Davida i mutaa ihora, ei arii i nia ia 18 outou: E tena 'na, a faa arii. Ua parau mai hoi Iehova ia Davida, na o maira, Ei te rima o tau tavini o Davida, e faa ora ai au i tau mau taata o Israela i roto i te rima o te Philiseti, e i roto hoi i te 19 rima o te feia enemi atoa ia ratou. E ua na o hoi ta Abinera parau i te taria o te tamarii a Beniamina. Haere atura Abinera e faa ite ia Davida i Heberona, i te mau mea 'toa i maitai ia Israela, e tei maitai hoi i te utuafare atoa ia Benia- 20 mina. E tae atura Abinera ia Davida ra i Heberona, e na taata 'toa hoe taau. Ua rave ihora Davida i te amu raa ma na Abinera, e na te mau taata 'toa i 21 o 'na ra. Ua parau atura Abinera ia Davida, E tia vau e haere, e haa putu atoa mai ia Israela 'toa i tau fatu ra, i te arii, ia faa au ratou i te faufaa ia oe nei, e ia

mana hoi oe i nia i te feia 'toa i hinaaro hia e to auu na. Ua tuu atura Davida ia Abinera; haere atura oia ma te hau.

Te haere maira te mau tavini o Da- 22 vida, ratou atoa o Ioaba, i auu na i te hoe pupu tanta, e ua hopoi mai ratou i te taao rarahi; aita ra rà Abinera ia Davida ra i Heberona; ua tuu atu hoi oia ia 'na ia haere na, e ua reva oia ma te hau. E tae maira Ioaba e te nuu atoa 23 i o 'na ra, ua parau atura ratou ia Ioaba, na o atura, I o nei Abinera a Nere ra, tei haere mai i o te arii nei; e ua tuu aenei oia ia 'na ia haere na, e ua reva oia ma te hau. Ua haere tia 'tura 24 Ioaba i te arii ra, ua parau atura, Eaha 'na oe? inaha hoi, Abinera tei haere mai i o nei ia oe nei; eaha ra hoi oe i tuu noa 'tu ai ia 'na, e inaha ua reva roa? Eita e aro ia oe, e o Abinera a Nere i 25 haere mai oia ei haa vare ia oe, e ia ite oia i to oe ra haere raa i rapac, e to oe haere raa mai i roto, ia ite hoi oia i to oe mau haapao raa 'toa ra? E ia taa è 26 maira Ioaba ia Davida ra, ua tonoa aera oia i te vea ia Abinera, o tei faa hoi mai ia 'na mai te pape maira o Sira: aita roa rà Davida i ite. E tae maira Abinera i 27 Heberona, ua aratai è atura Ioaba ia 'na i te uputa ra, a parau huna noa 'tu ai ia 'na; ua patia ihora oia ia 'na i reira, i te taha aoao ra, no te toto o to 'na tacac, o Asahela, pohe ihora oia.

Ia ite ra Davida a muri atu, ua na o 28 aera oia, Aita roa a 'u e hara i teie nei i te aro o Iehova, e tau basiléia 'toa e a muri noa 'tu, i te toto o Abinera a Nere ra: Ia 29 vai maite ia i nia i te upoo o Ioaba, e ei nia i te utuafare o tana metua tane; eiaha roa te utuafare o Ioaba ia ore i te zeba, e te lepera, e tei tiaturi i nia i te rauu ra, e tei mairi i te oé, e tei ore e hiaai i te mea ra. Ua na reira hoi Ioaba, e o Abi- 30 sai o tana tuuana, ua taparahi rana ia Abinera, no te mea, ua taparahi oia i to rana tuuana ia Asahela, i te tamai raa i Gibeona.

Ua parau atura Davida ia Ioaba, e te 31 mau taata 'toa i pihai iho ia 'na ra, A hahae na i to outou mau ahau, a tatua na i te ahu paau, a oto ai ia Abinera. E na te arii na Davida i pee mai i te hopoia. Ua 32 tanu ihora ratou ia Abinera i Heberona: ua faa teitei aera te arii i tana reo, ua oto ihora i te tanu raa ia Abinera; e ua oto 'toa te taata 'toa. Ua oto ihora te 33 arii ia Abinera, na o aera, Pohe ihora anei Abinera, mai te pohe raa o tei rave hara ra? Aore hoi to oe pue rima i ruuruahia; 34 aore to oe pue avae i tapea hia: mai te taata e mairi nei, i mua i te aro o te taata ino ra, mai te reira 'toa Abinera i to oe 'na

hia! Ua oto faahou ihora te taata 'toa i
 35 nia ia 'na. E ia haere mai te taata 'toa
 e parau ia Davida e amu i te maa, oi vai
 ae te ao, ua tapu atura Davida, na o atura,
 Ia na reira mai te Atua ia 'u, e ia rahi mai
 â, ia tamata noa 'tu vau i te pane, i te
 mau man 'toa ra, e ia mairi noa 'tu te ma-
 36 hana. Ua hio tamau maira te taata 'toa
 i te reira, e ua mauruuru ratou, o ta te arii
 e rave ra ua mauruuru atoa ia te taata.
 37 Ua ite hoi te taata 'toa, e Iseraela 'toa, ua
 itea ia i taua mahana ra, e ere no te mea
 e, na te arii i faaue i taparahi hia 'i Abi-
 38 nera a Nere ra. Ua parau faahou atura
 te arii i tana mau tavini. Aita outou i
 ite e, e arii, e taata mana tei mairi i Ise-
 39 raela nei i teie nei mahana? E te paru-
 parau nei au i teie nei mahana, ua faa ta-
 hinu hia hoi ei arii; e teie nei mau taata,
 te mau tamarii a Zeruia, te etaeta roa nei:
 na Iehova e tahoo mai i te rave parau
 ino ia au maite i ta 'na parau ino.

PENE IV.

AISABOSE I TAPARAHI HIA RA, TAPU HIA
 TE U'POO E HOPOI HIA IA DAVIDA RA.

E ITE aera te tamaiti a Saula e, ua
 pohe Abinera i Heberona, taiâ atu-
 ra, e to Iseraela 'toa ra ua roohia 'toa hia
 e te matau.

2 Toopiti hoi o na tamarii a Saula ra tau
 taata, na tapena ia no nia i na pupu taata
 ra: o Baana te ioa o te hoe, o Rekaba
 te ioa o te tahi; o na tamarii a Rimona
 i Beeroti, no te mau tamarii a Beniamina;
 ua haapao hia hoi Beeroti no Beniamina
 3 i reira: Ua horo hoi to Beeroti i Gitaima,
 e te parahi ra i reira i teie nei mahana.
 4 E tamaiti noa ilho hoi to Ionatana, to te
 tamaiti a Saula ra, ua pirioi to 'na avae.
 E pae roa o na matahiti a tac mai ai te
 parau i te *pohe roa* o Saula raua o Iona-
 tana mai Iezeraela maira, ua rave ihora
 tana hii ia 'na, horo é atura; e tei taua ru
 no 'na ra, ua mairi ihora oia, e pirioi
 atura. Mairi hia ihora to 'na ioa, Me-
 5 phiboseta. Ua haere ihora na tamarii a
 Rimona i Beeroti ra, o Rekaba e o Baa-
 na, e ua tae i te fare o Aisabose i te
 avatea ra, te taoto ra oia i nia i te hoe
 6 roi i reira: Ua tomo atura râ raua i roto
 i taua fare ra, mai te mea te tii ra raua
 i te sitona, tairi ihora raua ia 'na i te
 taha sooa ra, ora 'tura Rekaba raua o Baa-
 7 na to 'na ra taeae. I to raua haere raa
 'tura i roto i te fare, te taoto ra Aisa-
 bose i nia i to 'na ihora roi i to 'na ihora
 pihia taoto raa, ua patia ihora raua ia 'na,
 pohe ihora oia, ua tapu ihora raua i tana
 upoo, rave atura raua i tana upoo, haere
 atura raua na te medebara i taua rui ra.

Ua hopoi aera raua i te upoo o Aisabose
 ia Davida ra i Heberona, e ua parau atu-
 ra i te arii, A hio mai na i te upoo o Ai-
 sabose, o te tamaiti a Saula, o to oe 'na
 enemi, o tei titau mai ia oe ra. Ua tahoo
 Iehova i teie nei mahana i te arii i tau
 fatu, ia Saula, e to 'na 'toa ra huaai.

Ua parau atura Davida ia Rekaba, e ia
 9 Baana tana taeae, i na tamarii a Rimona
 i Beeroti, na o atura ia raua, Mai ia Ie-
 hova e ora ra, o tei faa ora i tau varua i te
 mau ati atoa nei, A parau mai ai i te
 10 tahi ra, a na o mai ai ra, Inaha, ua pohe
 acnei Saula, te parau ra oia e parau mai-
 tai ta 'na i hopoi mai, ua haru ihora vau
 ia 'na, e taparahi ihora vau ia 'na i Zi-
 kelaga, ia na o mana ra e, e hopoi atu
 vau i te tahi tooa na 'na no ta 'na ra parau:
 A tac 'tu ai hoi i te pohe i te taata maitai i
 11 te taata ino, i roto i to 'na ihora fare, i
 nia i to 'na ihora roi, e ore anei au e tahoo
 atu i to 'na toto ia orua, a taparahi atu ai
 ia orua i te fenua nei? Ua faaue ihora
 12 Davida i te mau taata no 'na, ua rave hoi
 ratou ua taparahi, ua tapu é atura i to
 raua pue rima e to raua pue avae, ua
 faa uta aera ratou i nia i te pape i He-
 berona. Area te upoo o Aisabose, ua
 rave ratou i te reira, ua tanu i roto i te
 menema a Abinera, i Heberona ra.

PENE V.

FAA ARII HIA DAVIDA EI ARII NO ISERA-
 ELA, PAU IHORA IERUSALEMA IA 'NA.

UA haere atoa maira râ te mau opu
 atoa o Iseraela i Heberona ia Da-
 vida ra, e ua parau atura ia 'na, na o
 atura, Inaha matou, o to oe ia ivi e o to
 oe ia io. Ia mutaa ihora hoi, ia Saula i
 2 arii i nia ia matou ra, o oe â tei aratai ia
 matou i rapae, e tei aratai mai ia Iseraela
 i roto. Ua parau mai hoi Iehova ia oe,
 E tia i oe *mai te tia i mamoe â* i to 'u ra
 taata ia Iseraela, e ei tavana hoi oe ia
 Iseraela. Ua haere anae maira te feia ra-
 3 hahi i Iseraela i te arii ra i Heberona; ua
 faa au ihora taua arii ra o Davida i te tahi
 faufaa ia ratou i Heberona, i mua ia Ie-
 hova: ua faa tahinu ihora ratou ia Da-
 vida ei arii i Iseraela ra.

A toru ahuru o Davida matahiti i riro
 4 ai te hau ia 'na, e a maha hoi ahuru raa te
 matahiti i te vai noa raa taua hau ra ia
 'na. E hitu matahiti e ono marama i te
 5 arii raa i nia ia Iuda i Heberona: e i Ie-
 rusalema, e toru ia ahuru e toru tiahapa
 i te matahiti i te arii raa i nia ia Iseraela
 e ia Iuda 'toa ra.

Haere atura te arii e to 'na ra mau taata
 6 i Ierusalama, e rave i te Ati Iebusa, i te
 feia fenua ra; e ua na o aera ratou ia Da-

vida, e ore oe e o mai i o nei, ia taa ê râ te mau matapo e te mau pirioi ia oc ra, i manao hoi ratou e ore Davida e o i reira.

7 Noa ihora râ ia Davida te pare ra o Ziona, o *tei parau hia nei e*, O te oire o 8 Davida. I parau na hoi Davida i taua mahana ra, O tei tairi na i te Ati Iebusa, o tei tae na na te ea pape i taua mau pirioi ra e te mau matapo, o tei faa ino ia Davida ra, (i parau na hoi te mau pirioi e te mau matapo ra, E ore oia e o mai i roto i te fare nei) *ei tapena rahi ia oia*.

9 Parahi ihora Davida i roto i taua pare ra, mairi hia ihora te oire o Davida: ua patu ihora hoi Davida i te aua e ati noa e, mai Milo mai e i roto ra.

10 Tupu atura Davida, haere atura i te rahi raa, e ei pihai atoa iho te Atua saboata ra, o Iehova, ia 'na. Ua tono mairi te arii o Turia ra o Hirama i te vea ia Davida, ma te raau ra o te arezi, e te feia tahua, e te mau patu aua, e ua patu ihora ratou i te tahi fare no Davida. E ite aera Davida e, ua haa mau hia oia e Iehova ei arii i nia ia Iseraela, e ua faa teitei oia i to 'na hau no to 'na taata no Iseraela, Ua rave ihora Davida i te mau palake à na 'na, e te vahine na 'na i Ierusalem, mai Heberona mai oia ra; e ua fanau maira hoi te tamaroa e to tamahine 14 na Davida. Teie hoi te mau ioa no tei fanau mai na 'na i Ierusalem; o Samua, 15 e o Sobaba, e o Natana, e o Solomona; E o Iebhara, e o Elisua, e o Nephega, e o 16 Iaphia, E o Elisama, e o Eliada, e o Eliphaleta.

17 E ite aera te Philiseti e, ua faa tahinu ratou ia Davida ei arii no Iseraela, ua haere anae ihora te mau Philiseti e imi ia Davida; ite aera Davida, haere anae 18 atura i raro i te pare. Ua tae mai te Philiseti i reira, e ua haa purara haere i taua 19 peho ra o Rephaima. Ua ui aera Davida ia Iehova, na o aera, E tii anei ou e rave i te Philiseti? e tuu mai anei oe ia ratou i roto i tau rima nei? Ua parau mairi Iehova ia Davida, A tii; e tuu mau 20 van i te Philiseti i roto i to rima na. Ua haere ihora Davida i Baala-perazima, ua tairi ihora oia ia ratou i reira, na o aera, Ua parari roa iho nei tau mau enemi ia Iehova i mua ia 'u, mai te pape e parari ra. I mairi ai oia i te ioa no taua 21 peho ra, ia Baala-perazima. I reira to ratou mau idolo i te faarue raa hia, e na Davida, e na to 'na ra mau taata i tahu i te auahi.

22 Ua haere maira te mau Philiseti, ua haa purara haere i taua peho ra o Rephaima. E ia ui hoi Davida ia Iehova, 23 ua na o maira oia, Eiaha oe e haere e fahere i atu ia ratou: e faa taninito oe na

muri ia ratou, a rave ai ia ratou na muri, na te pae i te raau ra i te baka ra. E ia 24 faaroo oe i te ahehe i roto i te mau baka ra, a faa itoito oe i reira: ei reira hoi Iehova e haere ai na mua ia oc, e rave i taua nuu ra i te Philiseti. E ua na 25 reira hoi Davida, i ta Iehova i parau mai ia 'na ra; ua tairi ihora i te Philiseti mai Geba 'tu e tae noa 'tura i Gaza ra.

PENE VI.

O DAVIDA I TE TII RAA I TE ARUNA, I KIRIATA-IEARIMA RA.

Ua apoo ihora Davida i te feia itoito i Iseraela 'toa ra, e toru ahuru i te tausani. Ua tia aera Davida, e te mau taata 2 'toa ia 'na ra, mai Baale i Iuda maira, haere atura e rave mai i te aruna o te Atua, o tei tau hia i te ioa ra o Iehova saboata, o tei parahi i ropu i na kerubi ra. Ua 3 tuu ihora ratou i te aruna o te Atua i nia i te hoe pereoo api, e ua hopoi maira mai te fare mai o Abinadaba i Gibe ra: e na Uza raa o Ahio, na tamarii a Abinadaba ra i tiahhi mai i taua pereoo api ra. Ua 4 hopoi maira hoi raa i te reira ma te aruna 'toa o te Atua ra mai te fare mai o Abinadaba i Gibe ra, e na mua Ahio i taua aruna i te haere raa ra. Ua na mua 5 noa 'tura Davida e te utuafare atoa o Iseraela i te oaoa haere raa ia Iehova ma te mau peu faa oto raa no te raau berusi, e ma te mau kinura, e te mau nabala, e te mau tophe, e te mau maneaime, e te mau sumebalo.

E tae anae atura ratou i te alona o 6 Nakona, ua nanao atura Uza i tana rima i te aruna a te Atua, e ua rave atura; ua turororori hoi te mau bovi. Tupu aera te 7 riri o Iehova ia Uza; tairi hia ihora oia e te Atua i reira ra; pohe roa aera oia i reira i pihai iho i te aruna a te Atua no ta 'na hape raa ra. Oto ihora Davida i 8 te mea i tairi hia Uza e Iehova; mairi hia ihora te ioa o taua vahira, o Perezauza, e tae noa aenei i teie nei mahana. Matau ihora Davida ia Iehova i taua ma- 9 hana ra, e ua na o aera, E na hea te aruna o Iehova e tae mai ai ia 'u nei? Aita 10 aera i tia ia Davida ia hopoi oia i te aruna o Iehova ia 'na i roto i te oire o Davida: ua opai é atura râ Davida i roto i te fare o Obeda-edoma i Gata ra. Te vai 11 noa 'tura taua aruna a Iehova ra i roto i te fare o Obeda-edoma i Gata ra e a toru aera marama: ua haa maitai ihora Iehova ia Obeda-edoma e to 'na 'toa ra utuafare.

E faa ite hia maira Davida, i na o 12 hia mai, Ua haa maitai Iehova i te fare o Obeda-edoma, e te mau mea 'toa no 'na ra, no te aruna o te Atua. Haere atura Davida e ua hopoi maira i te aruna o te

Atua mai te fare o Obeda-edoma i roto
13 roa i te oire o Davida ma te oaoa. E i
na o hia hoi, ua tae anae te feia i hopoi i
te aruna o Iehova i te ono i te taahi raa
ia mairi, tiapai hia ihora te hoe bovi e te
14 hoe puua poria. Ua upa ihora Davida i
mua i te aro o Iehova ma te puai atoa;
te tatua hia ra Davida i te ephoda lino.
15 Ua hopoi maira Davida e te utuafare atoa
o Iseraela i te aruna o Iehova ma te
16 umere, e ma te oto o te pu ra. Te hopoi
hia maira taua aruna o Iehova ra i roto i
taua oire o Davida ra, te hio ra te tama-
hine a Saula o Mikala na roto i te haa-
maramarama, e ite atura i taua arii ra ia
Davida i te oua raa e te ori raa i mua ia
Iehova; vahavaha tura oia ia na i to na
ra aau.

17 Ua hopoi mai hoi ratou i taua aruna o
Iehova ra, e ua tuu ihora i roto i to na
ra vahi mau, i ropu i te sekene i faa tia
hia e Davida ei vai raa ra, ua hopoi oia i
18 te ole e te tusia amu ia Iehova ra. E
hope roa acra ta Davida hopoi raa i te
mau ole e te mau tusia amu ra, ua faa
ora tura oia i te taata i te ioa o Iehova
19 sabaota ra. E mai reira hoi, ua tufa ihora
na te taata toa, na to Iseraela toa ra, i te
vahine e te taata toa, ta tai hoe pane i te
taata hoe, e te hoe mas puua tunu, e te
hoe farii vine. Haere anae atura te taa-
ta toa i te utuafare mau.

20 Ua hoi maira Davida e haa maitai i to
na ra utuafare. Ua haere maira taua ta-
mahine a Saula ra o Mikala i rapae au,
ia farerei ia Davida, e ua na o atura ia na,
Aue te tura o te arii o Iseraela i nauanei
e, o tei taratara i to na ahu i nauanei, i
mua mau i te mata o te mau tavini va-
hine no to na ra mau tavini e, mai te hoe
o te mau haapao atâ e mataro i te taratara
21 i to na ra ahu e! Ua parau atura Davida
ia Mikala, I te aro o Iehova vau i te haa-
pao raa hia mai eiaha to metua, e to na
toa ra utuafare, e ua faa riro ia u ei ta-
vana no nia iho i te mau taata no Iehova,
no Iseraela! No reira vau i haa peu taata
22 ino ai i mua i te aro o Iehova. E rahi tu
â to u ino e te haapao ore i to u ra hio
raa ia u iho i teie nei â; area te mau ta-
vini vahine ta oe i parau maira, e tura ia
23 vau ia ratou. Area Mikala, te tamahine
o Saula ra, aita roa a na e tamarii e tae
noa tu i te mahana i pohe roa tu ai ra.

PENE VII.

TE OPUA RA DAVIDA E FAA TIA I TE
FARE NO TE ATUA, E UA TIA TAUA
OPUA RA.

E PAPU atura to te arii ra parahi
raa i to na ra fare, e ua horoa mai
Iehova i te hau no na i to na ra mau

enemi e ati noa e, Ua parau atura te 2
arii i te propheta ra ia Natana, A hio
na, te parahi nei au i roto i te fare arezi,
area te aruna o te Atua te parahi nei ia i
roto i te paruru. Ua parau atura Natana 3
i te arii, E haere, e rave i ta oe e mana
na; tei ia oe hoi Iehova. Ua tae maira 4
râ te parau a Iehova i taua rui ra ia Na-
tana, na o maira, A haere, a parau atu i 5
tau tavini ra ia Davida, Te parau maira
Iehova, E faa tia mai â oe i te hoe fare
no u ei parahi raa? Aitâ hoi au i parahi 6
i te fare mai ia u â i aratai mai i te ta-
marii a Iseraela mai Aiphiti mai â, e
tae roa aenei i teie nei mahana, i ha
haere noa na vau na roto i te puhapa e
na roto i te sekene. I roto atoa i taua 7
mau mea toa ra ta u i hahaere noa i te
tamarii atoa o Iseraela, i parau aenei hoi
au i te mau haava ia Iseraela ta u i pa-
rau atu e tia i tau mau taata ra ia Ise-
raela, i na o atu aenei hoi au e, Eaha ou-
toutou i ore i faa tia i i te tahi fare arezi
na u? E teie nei, e parau hua tu oe i 8
tau tavini ia Davida, Te na o maira te
Atua sabaota o Iehova, I rave mai au ia
oe mai te fare mamoe mai â, mai te pee
haere i te mau mamoe, ei tavana no
nia iho i to u nei mau taata ia Iseraela.
E ei pihai atoa iho vau ia oe i to oe atoa 9
ra mau haere, e ua tapu e hia e au to
mau enemi atoa. E na u hoi e faa riro i
to oe ra ioa ia rahi, mai te ioa toa o te
feia raralii i te ao nei. E haapao hoi au 10
i te hoe vahi no to u ra mau taata no
Iseraela, e na u ratou e tanu i reira, e
vai mau atu â ratou i to ratou ra vahi
mau, e eiaha roa ia hauti faahou; eiaha
hoi te taata hauti ia hauti faahou atu ia
ratou, mai tei â mutaa ihora; Mai ia u â 11
i tuu i te mau haava i nua iho i to u ra
mau taata ia Iseraela. E horoa hoi au
ia oe ra ia parahi noa oe, i to oe ra
mau enemi. Te faa ite atu nei hoi Ie-
hova ia oe e na na e patu i to fare na. Ia 12
hope roa hoi to oe ra pue mahana, e ia
taoto atoa oe i to oe ra pue metua, e faa
tia i ae au i to oe ra huai i muri ae ia oe
ra, no to oe iho na opu, e na u e haa mau
i to na ra hau. Na na e faa tia i te hoe 13
fare no to u nei ioa, e na u e haa mau i
to na terono i to na ra basileia e a muri
noa tu. Ei metua vau no na, e ei ta- 14
maiti oia no u. Ia rave oia i te hara ra,
na u oia e a'o atu i te papai taata nei,
mai tei tairi hia te tamarii a te taata
nei. Area to u nei aroha, e ore roa ia 15
vau e iriti e atu i te reira ia na, mai ia u
i na reira ia Saula i ta u i tuu e atu i
mua ia oe ra. E to oe na fare e to oe ra 16
basileia, e mau ia i mua ia oe ra: to oe ra
terono, e mau ia e a muri noa tu. Haa- 17

- pao atura Natana i teie nei mau parau, e teie nei orama, i te parau raa 'tu ia Davida.
- 18 Ua haere ihora taua arii ra o Davida i roto i te sekene, ua parahi ihora i mua ia Iehova, na o aera. O vai au nei, e te Fatu, e Iehova! e aha hoi to 'u nei utuafare i aratai mai ai oe ia 'u e tae roa aenei 19 i teie nei mahana? E no te mea, e iti a te reira ia oe, e tau Atua, e Iehova, ua parau mai a oe i te fare o to tavini e a muri noa 'tu. O ta te taata nei anei ia 20 peu, e tau Atua, e Iehova? E na hea 'tu hoi Davida ia oe ra? ua ite hoi oe, e tau 21 Fatu, e Iehova, i to tavini nei. No ta oe ra parau, e no to oe ra aau i na reira ai oe i te rave i teie nei mau parau rarahi, i ta oe hoi i faa ite mai i to tavini nei. 22 E teie nei, e rahi oe, e tau Atua, e Iehova: aita hoi o oe e faito, aita 'tu hoi Atua o oe anae ra; mai ta matou hoi i faaroo 23 noa i to matou iho nei taria. O vai hoi ia fenua i te ao nei e au i to oe 'na mau taata ia Iseraela nei, ta te Atua i tii hoo ei taata no 'na iho, e ei faa rahi i to 'na ra ioa, ei rave hoi i te mau peu rarahi e te matantau, no to oe ra fenua, na mua i to mau taata, i tei hoo hia e oe 'na no oe iho, mai Aiphiti maira, i te mau fenua e 24 i to 'na mau atua 'toa ra? Ua haa mau hia e oe to rnau taata na o Iseraela ei taata no oe e a muri noa 'tu; e ua riro hoi oe, 25 e Iehova, ei Atua no ratou. E teie nei, e te Atua, e Iehova, o te parau i parau hia iho e oe i to tavini nei, e i to 'na ra utuafare, e haa mau roa ia e a muri noa 'tu, e rave hua hoi i ta oe i parau iho nei. 26 Ia haa maitai hia hoi to oe ra ioa e a muri noa 'tu, ia na o hia e, O Iehova sabaota, o te Atua ia no Iseraela; e ia mau hoi te utuafare o to tavini o Davida i mua ia 27 oe ra. Ua parau mai hoi oe i to tavini, e Iehova sabaota, e te Atua no Iseraela e, e patu vau i to fare: i faa itoiko ai hoi to tavini nei i te bure raa i teie nei bure ia oe 28 'na. E teie nei, e tau Atua, e Iehova, o oe anae te Atua mau, e parau mau hoi ta oe parau, e ua faa ite mai hoi oe i teie nei maitai no to tavini nei: E teie nei, e haa maitai mai oe i te fare o to tavini nei, ia vai maite a i mua ia oe 'na, o oe hoi, e tau Atua, e Iehova, tei parau mai e ia maitai roa te fare o to tavini i te maitai no o mai ia oe ra.

PENE VIII.

TE MAU PAU RAA O TE PHILISETI E TE ATI MOABI IA DAVIDA.

Ei muri ae i te reira, tairi hia ihora te Philiseti e Davida, e pau aera; riro atura Mete-gaama ia Davida no roto i te rima o te mau Philiseti. Tairi hia ihora

te Ati Moabi e ana; o tei faa taoto hia i raro i te repo ra, faito hia ihora oia i te taura. Ua faito ihora i na taura e piti no tei pohe ra, e hoe hoi taura roa no tei ora ra. Riro atura te Ati Moabi ei tavini no Davida, e ua hopoi maira i te taoa. Tairi ihora hoi Davida ia Hadadezera a Rehoba, te arii o Soba, o tei haere mai ia noaa to 'na vahi i te hiti pape ra o Eupharate. Hoe tausani a 'na pereoo i rave hia e Davida, e na taata hipo ra e hitu hanere, e na taata haere noa hoe taau ia tausani: e ua tapu ihora Davida i te mau uaua avae o ta ratou mau hipo pereoo, e vai iho hia ra tei au i na pereoo hoe hanere ra. E no to Arama i Damascko i haere mai e tauturu ia Hadadezera, te arii o Soba, tairi hia ihora e Davida i taua Arama ra na taata hoe taau e piti tiahapa i te tausani. Ua tuu ihora Davida i te tiai i Arama i Damaseko, riro atura to Arama ei tavini no Davida, e ua hopoi mai i te taoa. I na reira hoi Iehova i te faa ora raa ia Davida i to 'na 'toa ra mau haerea. Ua rave ihora Davida i na paruru auro i nia i na tavini o Hadadezera, e ua hopoi aera i Ierusalem. E e veo rahi ta Davida i rave, i na oire o Hadadezera o Bcta, e o Berotai. Ite aera Toi, te arii o Hamata, e ua tairi hia e Davida te mau pupu atoa o Hadadezera. Ua tono aera Toi i te tamaiti ra ia Iorama i te arii ra ia Davida, e aroha 'tu ia 'na, e faa-ora hoi ia 'na, no te mea, i aro na oia ia Hadadezera, e ua pohe hoi ia 'na; e aro ra hoi Hadadezera ia Toi. E ua hopoi atoa hoi Iorama i te farii ario, e te farii auro, e te farii veo: o tei faa taa hia ia e te arii ra e Davida na Iehova, e te mau ario, e te mau auro, ta 'na i faa taa no te mau fenua i pau ia 'na ra; O ta Arama, e ta Moabi, e ta te mau tamarii a Amona, e ta te Philiseti, e ta Amaleka, e to te mau taoa a Hadadezera, te tamaiti a Rehoba, te arii o Soba ra. Ua tui te roo no Davida ra, a hoi mai ai oia mai te taparahi raa mai i to Arama ra i te peho miti ra, hoe ia ahuru e vau tiahapa i te tausani i te taata. Ua tuu ihora oia i te tiai i Edoma; e ati roa aera Edoma i te tuu hia e ana te tairi, riro atoa maira to Edoma 'toa ra ei tavini no Davida, i na reira hoi Iehova i te tiai ia Davida i te mau haerea 'toa no 'na ra. Riro atura te hau ia Davida i nia ia Iseraela 'toa ra; ua faa tupu atura Davida i te parau tia e te nu i to 'na 'toa ra mau taata. E te 16 tamaiti a Zeruia ra o Ioaba, tei nia ia i te nuu ra; e te tamaiti a Ahiluda ra o Iehosaphata, o te papai parau ia; E te 17 tamaiti a Ahituba ra o Zadoka, e te ta-

maiti a Ahimeleka ra o Abiatarā, o na 18 tahua ia; e o Seraia te papai parau; E te maiti a Iehoiada ra o Benaia, tei nia ia i te Kereti e te Peleti; e na tamarii hoi a Davida ra, o na taata rarahi ia.

PENE IX.

TE UIRA DAVIDA I TE UTUAFARE O SAULA,
E UA TII IA MEPHIBOSETA RA.

UA na o aera Davida, Te parahi nei anei te hoe no te utuafare o Saula, e tia 'i ia 'u ia ite noa 'tu ia Ionatana nei? 2 Te parahi ra hoi te hoe tavini no taua utuafare o Saula ra o Ziba te ioa. E ia tii hia 'tu oia e i mua i te aro o Davida, ua parau atura te arii ia 'na, O Ziba anei oe? Ua parau maira oia, O to tavini nei 3 ia. Ua parau atura te arii, Te toe nei anei te hoe no te utuafare o Saula, e tia 'i ia 'u ia ite maitai noa 'tu? Ua parau maira Ziba i te arii, Te parahi aera te hoe tamaiti a Ionatana, ua pirioi ra na avae. 4 Ua parau atura te arii ia 'na, Tei hea oia? Ua parau maira Ziba i te arii, Inaha tei te fare oia no Makira a Amiela, 5 i Lo-debara. Ua tono aera te arii ra o Davida i te vea ua aratai maira ia 'na mai roto mai i te fare o Makira a Amiela, 6 mai Lo-debara mai. E tae maira Mephiboseta, te tamaiti a Ionatana, te tamaiti a Saula ia Davida ra, ua tipapa ihora oia i raro tana mata, tahopu ihora. Ua parau atura Davida, Mephiboseta, ua parau maira oia, Inaha to tavini 7 ni! Ua parau atura Davida ia 'na, Eiaha e matau; e hamani maitai noa 'tu ā vau ia oe no to metua na no Ionatana, e faa hoi hoi au i te fenua no oe i te fenua 'toa no to tupuna na no Saula; e amu hoi oe i te maa i ta 'u nei amu raa maa e ore 8 e faaea. Ua pio ihora *Mephiboseta* i raro, ua na o aera, Eaha ra to tavini nei i haapao mai ai oe i teie nei uri pohe? 9 Ua tiaoro atura te arii ia Ziba, i te tavini o Saula, na o atura ia 'na, Ua horoa hia e au ra tei te tamaiti a to fatu, ta Saula e ta 10 to 'na 'toa ra utuafare. E i tena 'na, na oe, e na to mau tamarii, e na to mau tavini, (hoe ahuru e ma pae ta Ziba tamarii, e piti ahuru hoi i te tavini) e o i te fenua na 'na, a hopoi mai ai i tei hotu ra, ei maa na te tamaiti a to fatu ra; area o Mephiboseta, te tamaiti a to fatu ra, e amu ia i te maa i ta 'u ra amu raa maa e a muri 11 noa 'tu. Ua parau maira Ziba i te arii. O ta tau fatu ta te arii ra i faaue mai i to tavini nei, o ta to tavini ia e rave. Amu noa ihora *Mephiboseta i te maa* i ta 'na ra amu raa, mai te mea e tamaiti 12 na te arii ra. E tamaiti api ta Mephiboseta, o Mika te ioa. E te feia 'toa i parahi i roto i te fare o Ziba, e tavini anae ia no

Mephiboseta. Area o Mephiboseta pa-13 rahi atura oia i Ierusalemā: e tia hoi oia i te amu raa i te amu raa a te arii ra. Ua pirioi hoi o 'na pue avae.

PENE X.

TE POHE RAA O TE ARII O TE ATI AMORA
O NAHABA, E TE VEA I TONO HIA RA.

EI muri ae i te reira, pohe ihora te arii o te tamarii a Amona, riro aera te hau i te tamaiti ia Hanuna ra. Ua 2 na o aera Davida, E ite atu vau ia Hanuna a Nahaba, mai tana metua tane i hamani maitai mai ia 'u ra. Ua tono atura Davida i tana mau tavini e haa mahanahana ia 'na, no te mea, *ua pohe te metua tane iho*. Ua tae atura taua mau tavini o Davida i te fenua o te tamarii o Amona. Ua parau atura te feia rarahi i te mau tamarii o Amona i to ratou ra fatu ia Hanuna, Te haa maitai nei anei Davida i to metua i ta oe 'na hio raa, i te mea ua 3 tono mai oia i te haa mahanahana ia oe 'na? E ere anei ua tono mai Davida i tana mau tavini ia oe nei, ei hio, e ei ite i taua oire nei, e ia taihi tumu hia e ana? Ua rave ihora Hanuna i taua na tavini o 4 Davida ra, ua hahu ihora i te hoe pae umiumi, ua ooti ihora hoi i to ratou ahuri i ropu i te humaha, e ua tuu maira ia haere na. E ia faa ite hia mai Davida, 5 ua tono atura oia i te vea ia farerei ia ratou, no te mea, ua rahi roa to ratou ra haama; ua parau atura te arii, A parahi noa na i Ierihō na e ia tupu to outou 'na umiumi, a hoi mai ai.

Te ite noa ra te mau tamarii i o Amona e ua ino ratou ia Davida; ua tono atura te tamarii i o Amona e ua tarahu atura i te Ati Arama o Bete-rehoba e te Ati Arama o Zoba, hoe taau i te tausani i te taata haere noa; hoe hoi tausani no te arii o Maaka, hoe hoi ahuru e ma piti i te tausani i to Isetoba. Ite area Davida i te 7 reira, ua tono aera oia ia Ioaba, e to 'na 'toa ra nuu taata aito. Ua haere maira na 8 tamarii i o Amona i rapae, ua haa mau ihora i te aro i te tomo raa i roto i te uputa ra; e na Ati Arama o Zoba, e no Rehoba, e no Isetoba, e no Maaka, te taa ē ra ia ratou tei roto i te o. E ia hio aera 9 Ioaba e aro ino ia 'na i mua e i muri, ua maiti ihora oia i na taata i itea maitai hia i Iseracla ra, e ua faa noho ihora oia ia ratou ei rave i to Arama. E te hoe pae 10 nuu ra, ua tuu atura oia ia ratou i tana taee ia Abisai ra ia faa noho oia ia ratou ei rave i te tamarii i o Amona. E ua na 11 o aera oia, I etaeta to Arama ia 'u, e turu mai oe ia 'u; I etaeta te tamarii o Amona ia oe, e haere atu ia vau e turu ia oe 'na. E 12

faa itoitou, tatou na e faa etaeata i to tatou nei mau taata ; e te mau oire o to tatou Atua : e na Iehova e rave i tei au ia 'na

13ra. Ua haere ihora Ioaba, e te taata 'toa ia 'na ra, e aro i to Arama : maue e atura

14 ra ratou. E ite aera te tamarii o Amona e te horo ra te tamarii o Arama, ua horo atoa hoi ratou i mua ia Abisai, e ua tomo i roto i te oire. Mai reira hoi, ua hoi maira Ioaba mai te auau raa i te tamarii i o Amona, ua haere maira i Ierusalem.

15 E ite aera to Arama ua pau ratou i te

16 aro o Iseraela, ua apoo ihora ratou. Ua tono aera Hadarezera, e ua aratai maira i te mau Ati Arama i te tahi pae pape ra : e ua haere maira ratou i Helama, o Sobaka hoi, te tapena o te nuu o Hadarezera,

17 ra, tei na mua ia ratou. E ia faa ite hia aera Davida, ua haa putu maira oia ia Iseraela 'toa, ua haere ihora oia i te tahi pae loridana, e tae atura i Helama. Ua faa noho ihora to Arama e rave ia Davida, e

18 ua aro maira ia 'na. Horo atura ra to Arama i mua ia Iseraela ; pau ihora na pereoo o Arama e hitu hanere ia Davida, e te taata hipo hoi e maha 'toa ahuru i te tausani. Ua tairi atoa hoi oia ia Sobaka, i te tapena o to ratou ra nuu, e pohe roa aera i reira. E ite aera te mau arii i tarahu hia e Hadarezera, e ua pau ratou i mua ia Iseraela, ua faa hau aera ratou ia Iseraela, e ua auraro atura ratou. Matautau aera te Ati Arama ia tauturu faahou ia Amona.

PENE XI.

TE ARO RA IOABA IA RABA, TE RAVE RA DAVIDA I TE VAHINE RA IA BATESEBA.

E HOPE aera te matahiti, tae aera i te tau e haere ai te hui arii i te tamai, ua tono aera Davida ia Ioaba e tana mau tavini, e ia Iseraela 'toa ; e ua pau roa te tamarii o Amona ia ratou, e ua aro atu ia Raba. Parahi atura ra Davida i Ierusalem.

2 E tae aera i te hoe ahiahi, ua tia aera Davida i nia mai nia mai i te roi ra, ua haere noa na nia i te tapoi fare o te arii ra : i reira to 'na ite raa 'tu i te hoe vahine te horoi ra ia 'na iho ; e vahine mata

3 maitai taua vahine ra. Ua tono aera Davida e ui i taua vahine ra. Ua na o maira te tahi, E ere anei teie ia Bateseba te tamahine a Eliama, te vahine a Uria Ati

4 Heta ra ? Ua tono aera Davida i te vea, ua rave maira ia 'na ; ua tomo maira oia i roto ia 'na ra, e ua taoto atura oia ia 'na ; e oti aera to 'na ta mau raa ia 'na iho i to 'na ra viivii raa ra ; ua hoi atura i to 'na ra e utuafare. Ua to ihora taua vahine ra, e ua tono maira ua faa ite maira ia Davida,

na o maira, Ua hapu vau.

Ua tono aera Davida i te vea ia Ioaba, 6 na o atura, E tono mai na oe ia Uria Ati Heta ra. Ua tono maira hoi Ioaba ia Uria ia Davida ra. E tae maira Uria 7 ia 'na ra, ua ui aera Davida ia Ioaba, e te aha ra, e te aha ra te mau taata, e te aha ra te tamai ? Ua parau atura Davida ia 8 Uria, A haere i to fare, e horoi hoi i to avae. Ua haere ihora Uria i rapae au mai i taua fare o te arii ra, e te hopoi hia ra te hoe maa maa na muri na te arii. Taoto noa ihora ra Uria i te uputa o te 9 fare o te arii ra, i ropu atoa i te mau tavini o to 'na ra fatu, aita aera i haere i raro i to 'na ra utuafare. E ia faa ite hia 10 ra hoi Davida, ia na o hia e, Aita aera te taata ra o Uria i tae i raro i to 'na ra utuafare, Ua parau atura Davida ia Uria, E ere anei oe mai te ea mai ? eaha ihora hoi oe i ore i tae ai i to fare na ? Ua parau mai- 11 ra Uria ia Davida, Te vai noa ra te aruna e o Iseraela, e o Iuda 'toa i roto i te ahuru ; e tau fatu ra hoi o Ioaba, e te mau tavini atoa o tau fatu, te puhapa noa ra i roto i te vahi atea ; e tae anei hoi au i roto i to 'u fare e amu i te maa, e inu hoi, a taoto ai i ta 'u vahine ? Te ora ra oe ra, e ore ia vau e na reira. Ua parau atura Davi- 12 da ia Uria, Atira na oe i o nei auanei, ananahi au e tuu atu ai ia oe 'na. Parahi noa ihora Uria i Ierusalem ia taua mahana ra. E ao aera, ua parau atura 13 Davida ia 'na, e ua faa amu ia 'na i te maa, e ua faa inu hoi ia 'na i mua i tana aro e taero ihora oia : e ahiahi aera, haere atura oia e taoto i nia i ta 'na roi e te mau tavini atoa o to 'na ra fatu, aita aera ra i tae i to 'na ra utuafare.

E ao aera, ua papai ihora Davida i te 14 tahi leta ia Ioaba, ua tuu atura na Uria e hopoi. Ua papai ihora oia i roto i taua leta ra, na o aera, E tuu ia Uria i mua 15 mau i te aro raa ra, a orai ai outou i muri ia tairi hia oia, ia pohe. E oti 16 aera taua oire ra i te hio hia e Ioaba, ua tuu atura oia ia Uria i te hoe vahi ua ite oia e, e feia aito anaie ia. Ua tomo atura 17 to te oire i rapae, ua aro ia Ioaba ; mairi ihora te tahi pae taata, i te tahi pae i te mau tavini o Davida ; e ua pohe ihora hoi Uria Ati Heta 'toa ra.

Ua tono aera Ioaba i te vea, ua faa ite 18 aera ia Davida i te mau parau atoa o te tamai ; E ua a 'o atura i taua vea ra, na o 19 atura, Ia hope te mau parau tamai i te parau hia 'tu e oe i te arii ra, Ia tupu ra te 20 riri o te arii ra, e ia parau mai oia ia oe e, Eaha hoi outou i faa fatata hua 'i i te oire a aro ai outou ? aita outou i ite e tea mai ratou i nia i te aua ? Na vai hoi i tapa- 21 rahi ia Abimeleha, te tamaiti a Ieru-

beseta? e ere anei na te hoe vahine i titiri noa mai i te hoe maa ofai i nia ia 'na mai nia mai i te aua ra; e pohe ihora oia i Tebeza? eaha outou i haere hua 'i i pilhai iho i taua aua ra? E parau atu oe i reira, O to tavini atoa o Uria Ati Heta, ua pohe atoa ia.

- 22 Ua haere ihora taua vea ra, ua faa ite atura ia Davida i te mau parau atoa i
23 tonohia 'tu ai oia e Ioaba ra. Ua na o atura taua vea ra ia Davida, Ua pau matou ia ratou; ua haere mai hoi ratou ia matou i roto i te o ra, ua auau hia ra e matou e tae noa 'tura i te tomo raa i te
24 aua ra. E na te feia tea i tea mai i to mau tavini i nia i te aua; e ua pohe te tahi pae i te mau tavini o te arii; e to tavini o Uria Ati Heta ua pohe atoa ia.
25 Ua parau atura Davida i te vea, E na o atu oe ia Ioaba, Eiaha taua mea nei ia riro ei mea ino ia oe ra, te pohe noa nei i te taata i te oē. E faa etacta hua na i te rave i taua oire ra, e ia huri taere atu. E na reira i te faa itoitou atu ia 'na.
26 E ite aera te vahine a Uria e, ua pohe tana tane o Uria, ua oto ihora oia i tana
27 tane. E hope aera taua oto raa ra, ua tonoa aera Davida i te vea, e aratai maira i tana utuafare, riro atura oia ei vahine na 'na, e fanau maira hoi ta 'na e tamaiti.

PENE XII.

TE PARABOLE A NATANA I TE PINIA MAMOE HOE RA.

- E**TAUA mea i rave hia e Davida ra, e mea ino ia i mua i te mata o Iehova; ua tonoa aera Iehova ia Natana ia Davida ra. E tae maira oia ia 'na ra, ua parau atura oia ia 'na, 'Toopiti pue taata i te oire hoe; e veve te hoe, e taata
2 taota te hoe. E rave rahi ta taua taata
3 taora ra mamoe e bovi; Aera taua taata taora ore ra aita a 'na, maori râ o te hoe pinia mamoe iti i hoo hia e ana e ua faa amu hia: e tupu atoa 'tura e oia 'toa e ta 'na mau tamarai; hoe â hoi aua maa, hoe hoi aua ia inu, e taoto i roto i tana ee, riro atura mai te tamahine te hu-
4 ru. Ua tapse maira te hoe taata haere i o taua taata taora ra, ua faa herehere atura oia i ta 'na ihora mamoe e ta 'na ihora bovi, a eu ai na taua taata i haere mai ia 'na ra; ua rave ihora râ i ta taua taata taora ore ra pinia mamoe, ua eu ihora
5 na taua taata i haere mai ia 'na ra. Riri roa aera Davida i taua taata ra; e ua na o maira oia ia Natana, Te ora ra Iehova, o te taata i na reira ra, e au ia 'na te pohe.
6 E no te mea oia i na reira, e aore oia i aroha, e faa hoi mai â oia i taua pinia mamoe e ia maha. Ua parau atura Natana ia

Davida, O oe â taua taata ra. Te na o maira te Atua o Iseraela o Iehova. I faa tavai atura vau ia oe ei arii no Iseraela, e ua faa ora vau ia oe i te rima o Saula; E
8 ua horoa 'tura vau i te utuafare o tofatu ra na oe, e te mau vahine atoa a to fatu ia taoto noa na i roto i to oe ra ee, e ua horoa 'tu hoi au i te utuafare atoa o Iseraela e to Iuda; e ahiri te reira e iti na, ua horoa 'tu â vau i tera mea i tera mea. Eaha hoi oe i vahava 'hi i te parau a Iehova, i rave ai oe i teie nei ino i mua i tana aro? Ua pohe te Ati Heta ra o Uria ia oe i te oē, e ua rave hoi oe i ta 'na vahine ei vahine na oe, e ua taparahi hoi oe ia 'na i te oē na te tamarai a Amona. E i teie nei, e ore roa te oē e
10 taa ê i to oe ra fare; no te mea, ua vahava mai oe ia 'u, e ua rave oe i te vahine a Uria Ati Heta ei vahine na oe. Te na o
11 maira Iehova, Inaha, e faa tupu vau i te ino ia oe i roto i to oe ra fare, e rave hoi au i ta oe ra mau vahine i mua i to mata na a hopoi atu ai i te tahi, e na 'na e taoto i to mau vahine i mua i te mata o teie nei mahana. Ua rave huna hoi oe i ta
12 oe i rave iho nei; e rave râ vau i teie i mua ia Iseraela 'toa, e i mua hoi i te mahana nei. Ua parau maira Davida ia Na-
13 tana, Ua hara vau ia Iehova. Ua parau atura Natana ia Davida, Ua faa taa ê hia e Iehova ta oe hara; e ore oe e pohe. No te mea râ, no taua mea nei ua rahi
14 roa to Iehova mau enemi i te faa ino, e ore te tamaiti na oe e fanau nei e ora, e pohe ia.

Reva 'tura Natana i to 'na ra utuafare. 15
Tairi hia maira taua tamaiti a te vahine a Uria i fanau mai na Davida ra, e rahi roa ihora te mai. Ua bure ihora Davida 16
i te Atua i taua tamaiti ra; ua neseteia ihora hoi Davida, e ua haere ihora i roto, taoto ihora i raro i te repo e ao noa 'e. Ua 17
haere ihora te feia rarai i tana fare, haere atura i roto ia 'na ra, ua faa tia aera ia 'na i nia mai raro mai i te repo ra; aita aera râ i tia ia 'na, e aore hoi oia i amu i te maa ia ratou ra. E tae aera i te mahana hitu ra, 18
pohe ihora taua tamaiti ra; matau aera te mau tavini o Davida ia parau atu ia 'na e ua pohe te tamaiti; ua na o aera hoi ratou, Inaha hoi, te ora ra te tamaiti, ia parau atu tatou ia 'na, aita aera i faaroo mai i ta tatou parau; a tae ai hoi i tera ra, e rahi atu ia to 'na oto ia parau 'tu tatou ua pohe te tamaiti. Ia hio râ Davida i te mau ta- 19
vini e te parau riiri ra, ua manao Davida e, ua pohe te tamaiti: e ua parau maira Davida i tana mau tavini, Ua pohe anei te tamaiti? Ua parau atura ratou, Ua pohe. Ua tia maira Davida mai raro mai i 20
te repo ra, ua horoi ihora e ua faa tahinu

i te monoi, ua haapae aera i tana ahu, ahu aera i te ahu api, e ua tonu maira i roto i te fare o Iehova, ua haamori atura: e mai reira hoi, ua haere ihora i roto i to 'na iho fare, ua ani atura i te maa, ua tuu maira ratou i te maa i mua ia 'na, e ua 21 amu ihora ia. Ua parau atura tana mau tavini ia 'na, Eaha tena ia oe 'na? te ora ra te tamaiti ra, te neseteia ra oe e te oto ra hoi; e inaha ia pohe te tamaiti ra, ua 22 tia aenei oe i nia e ua amu i te maa. Ua na o maira oia, Te ora ra te tamaiti, te neseteia ra vau e te oto ra; ua na o hoi au e, O vai ia taata i ite e, e ore te Atua e aroha mai ia 'u, ia ora teie nei tamaiti. 23 I teie nei rā ia pohe oia, eaha vau ia neseteia? e faa hoi hia mai aenei ia? O vau te reva ia 'na ra, e ore rā oia e hoi mai ia 'u nei.

24 Ua haa mahanahana 'tura Davida i ta 'na vahine ia Bateseba, e ua haere atura i roto ia 'na ra, a ua taoto atura; e ua fanau maira e tamaiti, mairi ihora i to 'na ioa ia Solomona. E ua aroha maira 25 Iehova ia 'na; Ua tonu aera oia i te peopheta ra ia Natana, e ua mairi ihora oia i to 'na ioa ia Iedidia; no te mea te aroha maira Iehova ia 'na.

26 Ua aro atura Ioaba ia Raba, no te mau tamarii a Amona, e pau ihora te oire o 27 te arii ra. Ua tonu aera Ioaba i te vaa ia Davida, e i parau atu e, Ua aro vau ia 28 Raba, e ua pau te oire pape ra ia 'u. E tena 'na, e haa putuputu oe i na taata toe, a tii mai a patia ai i te tiahapa i taata oire nei, e rave; o te pau hoi te 29 oire ia 'u, o te parau hia e, na 'u. Ua haa putuputu ihora Davida i te taata 'toa, haere atura i Raba, e aro atura, e pau 30 ihora. Ua rave atura oia i te korona o to ratou arii no nia i tana upoo, hoe taleni auro ia faito, e ua haa ati haere hia i te ofai poe ra: e tuu hia ihora i nia i te upoo o Davida. E ua rave maira oia i te toaa pau no tana oire ra e rave rahi.

31 E ua aratai maira oia i te mau taata i roto ra, e tuu atura i te ee, e te harese auri, e te opahi auri, e ua tuu ia ratou ia haere noa na na roto i te melebeni, ua na reira oia i te mau oire atoa o te tamarii o Amona. Hoi atura Davida e te taata 'toa i Ierusalema ra.

PENE XIII.

AMANONA I TE HINAARO RAA IA TAMARA, E UA UUMI IHORA.

Ei muri ae i te reira, e tuahine iti i parurotu to te tamaiti a Davida, to Abasaloma, o Tamara to 'na ioa; e te hinaaro ra tana tamaiti a Davida ra o Amona ia 'na. E ati rahi to Amanona, e

pohe ihora oia i te mai i taua tuahine no 'na ra ia Tamara; no te mea, e paretania oia, e mea ino ia Amanona ia rave noa 'tu ia 'na. E hoa rā to Amanona, o Ionadaba 3 te ioa, e tamaiti na Simea, e taecae no Davida; e e taata paari hoi Ionadaba. E 4 ua na o maira oia ia 'na, Eaha 'na oe i te tamaiti a te arii na i tiahape ai i tera mahana, i tera mahana? eaha oe e faa ite mai ia 'u nei? Ua parau atura Amanona ia 'na, Te hinaaro nei au i te tuahine a tau taecae nei a Abasaloma ia Tamara. Ua 5 parau atura Ionadaba ia 'na, A taoto na oe i nia i to roi na, e haa vare pohe mai ra: e ia haere mai to metua tane e hio ia oe ra, e parau atu oe ia 'na, E tuu mai na oe i taua tuahine no 'u nei ia Tamara, e hopoi mai i te maa na 'u, a rave ai i taua maa ra i mua ia 'u nei, ia hio atu vau, a amu ai au ra na tana rima e hopoi mai.

Ua taoto ihora Amanona i raro, ua 6 haa vare pohe mai ihora; e ia haere mai te arii e hio ia 'na, ua parau atura Amanona i te arii, E tuu mai na oe i tau tuahine ia Tamara ia haere mai na e hamani i e piti ae pane rii na 'u ia hio atu vau, a amu ai au na tana rima e hopoi mai. Ua 7 tonu aera Davida i te tii ia Tamara, na o aera, A haere na i te fare o to tuaane ra o Amanona, a rave ai i te maa na 'na. Ua 8 haere atura Tamara i te fare o tana tuaane ra o Amanona; roohia 'tu te taoto noa ra oia. Ua rave ihora oia i te faraoa, ua oi ihora, e ua hamani i te pane i mua ia 'na, e ua tunu ihora i tana pane ra. Ua rave 9 ihora oia i te pane, ua nini ihora i mua ia 'na; aita aera rā oia i amu. Ua na o aera rā Amanona, E tuu atu i te mau taata i rapae au. Ua parau atura 10 Amanona ia Tamara, A hopoi mai na i te maa na roto i te piha nei, ia amu atu vau. Ua hopoi atura Tamara i tana pane i hamani hia e ana ra ua hopoi atura i roto i te piha i tana tuaane ra ia Amanona. E ia hopoi hia e ana taua na pane 11 ra e amu, ua haru maira oia ia 'na, e ua na o atura, E haere mai taua e taoto, e tau tuahine. Ua parau atura oia ia 'na, 12 Eiaha, e tau tuaane, eiaha oe e maro mai; e ore hoi e na reira hia i Iseraela nei; eiaha oe e rave i teie nei mea faufau. E 13 ruri tia hoi au i to 'u nei haama ia vai? e riro hoi oe ai taiata i Iseraela nei. E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, e parau atu oe i te arii; e ore hoi oia e tapea ia 'u ia oe 'na. Aita aera rā oia i faaroo i tana 14 reo; e no te etaeta to 'na, rave ihora, taoto atura.

Ua rahi atura to Amanona riri ia 'na; 15 rahi atura to 'na riri ia 'na, i te hinaaro

no 'na ia 'na i mutaa ihora, e ua parau
 16 atura Amanona ia 'na, A tia, a haere. Ua
 parau maira oia ia 'na, E parau tia ore te-
 na. Ia na reira oe i te tono ia 'u ra, e ino
 rahi ia i ta oe i rave iho nei. Aita aera
 17 râ oia i faaroo ia 'na; Ua pii atura râ i te
 mau tavini no 'na, e tei ati mai ia 'na ra, e
 ua na o atura, A tuu atu i tera ra vahine i
 rapae, a opani tamau atu ai i te opani.
 18 Tei nia ia 'Tamara te hoe ahu purepure,
 o te huru ia o te ahu o te mau vahine
 paretenia a te arii ra. Ua aratai maira
 te mau tavini ia 'na i rapae, e ua tamau
 19 ihora i te opani. Ua tuu ihora Tamara
 i te rehu auahi i nia i tana upoo, ua ha-
 hae ihora i tana ahu purepure no 'na ra,
 ua tuu ihora i te rima i nia i tana upoo, e
 20 ua haere noa 'tura ma te oto. Ua parau
 maira tana tuane o Abasaloma ia 'na, I
 rave na to tuane o Amanona ia oe? e
 mamu noa râ oc, e tau tuahine: e tuane
 ia oia no oe; eiaha oe e haapao noa 'tu i
 tena. Parahi moemoe noa ihora Tamara
 i roto i te fare o tana tuane o Abasaloma.
 21 Ia ite râ Davida i taua parau nei, rahi
 22 roa aera to 'na riri. Aera o Abasaloma,
 aita aera i parau noa 'tu ia Amanona i te
 parau maitai e te parau ino: te riri ra
 Abasaloma ia Amanona, no te mea, ua
 rave hua oia i tana tuahine ra ia Tamara.
 23 E mahemo aera na matahiti e piti ra, e
 paoti raa mamoe ta Abasaloma i Baala-
 hazora, i pihai iho i Epheraima; e ua tii
 atura Abasaloma i te mau tamarai atoa a
 24 te arii ra. Haere atura Abasaloma i te
 arii ra, e ua na o atura, Inaha hoi au nei,
 e paoti raa mamoe ta to tavini; e teie
 nei, mai haere atoa tatou e te arii, e to
 25 mau tavini atoa. Ua parau atura te arii
 ia Abasaloma, Eiaha, e tau maitai, eiaha
 tatou e faa hope i te haere i teie nei, a
 teimaha hoi oe ia matou. Maro maite
 atura râ oia, aita aera râ oia i tae; ua faa
 26 ora maira râ oia ia 'na. Ua parau atura
 Abasaloma e, aore râ, e tuu noa mai oe i
 tau taee ia Amanona e haere matou.
 Ua parau atura te arii ia 'na, Eaha oia i
 27 aratai hia 'i? Rahi atura râ to Abasa-
 loma maro, e ua tuu noa mai oia ia
 Amanona e te mau tamarai atoa a te arii
 ra ia haere noa na.
 28 Ua faaue aera Abasaloma i te mau ta-
 vini no 'na, na o aera, E hio maitai na
 outou e ia rearea maite to Amanona au
 i te vine, e ia parau atu vanu e, A rave ia
 Amanona; ei reira a taparahi ai, eiaha e
 matau: e ere anei ua parau hia 'tu outou
 29 e au? e faa itoitoe, e faa sito maite. Ua
 na reira 'tura taua mau tavini o Abasa-
 loma ra ia Amanona, i ta Abasaloma hoi
 i parau maira. Ua tia anae aera taua
 mau tamarai a te arii ra i nia, pauma

'tura i nia i ta 'na pheradi, maue atura.
 Te haere noa ra ratou na te ea, a tae 30
 'tu ai taua parau ra ia Davida ra, na o
 hia 'tura, Ua hope roa te mau tamarai a
 te arii ra i te taparahi hia e Abasaloma,
 aore roa e toe e hoe iti ae. Ua tia aera te 31
 arii i nia, ua hahae atura i tana ahu, e ua
 taoto ihora i raro i te repo; tia noa mai-
 ra te mau tavini i pihai iho ma te ahu
 mahae atoa. Ua parau atura Ionadaba a 32
 Simca te taee o Davida ra, na o atura,
 Eiaha oe e manao, e tau fatu, e ua tapa-
 rahi haapau roa hia e ratou te mau
 taata api atoa ra, te mau tamarai atoa a
 te arii; o Amanona anae ra hoi tei pohe:
 e mea opua hia ia e Abasaloma mai te
 mahana mai ai i rave ai oia i tana tuahine
 ia Tamara. E tena 'na, eiaha tau fatu, e 33
 te arii, eiaha ia ino ino roa to au, eiaha
 e manao e ua pau roa te mau tamarai i te
 pohe: o Amanona anae ra tei pohe; E 34
 riro hoi Abasaloma i te horo é. Ua nânâ
 aera te mata o taua taata api ra e faahau,
 ua hio aera i nia, e inaha, te haere maira
 te taata e rave rahi, na te tumu moua, i
 muri mai ia 'na ra. Ua parau atura 35
 Ionadaba i te arii, Inaha, te haere maira
 te mau tamarai a te arii: o ta to tavini à
 hoi i parau atura, oia tera. E tei te faa 36
 oti raa oia i taua parau na 'na ra, inaha,
 tei roto maira te mau tamarai a te arii, ua
 faa teitei maira i to ratou reo, oto ihora:
 oto atoa ihora hoi te arii, e te mau tavi-
 ni atoa hoi e oto rahi. Ua reva râ Aba- 37
 saloma, haere atura ia Talamai a Ami-
 huda ra, i te arii o Gesura ra. Te oto 38
 noa ra Davida i ta 'na tamaiti e rave rahi
 aera te mahana. Ia reva râ Abasaloma
 ia Gesura ra, e a toru atura matahiti i
 reira, Hinaaro aera Davida ia Abasalo- 39
 ma; ua huru maru aera oia ia Amanona,
 ua pohe hoi oia.

PENE XIV.

O IOABA, NO TE MEA UA ITE AERA TO DA-
 VIDA HINAARO, UA IMI I TE RAVEA E
 VARE AI.

TE ite ra Ioaba a Zeruia e ua riro te
 au o te arii ia Abasaloma. Ua 2
 tono aera Ioaba i te vea i Tekoa, e ua
 aratai maira i te hoe vahine paari no rei-
 ra, e ua na o atura ia 'na, Teie ta 'u parau
 ia oe, e haa peu vahine oto oe, e ahu i te
 ahu oto; eiaha e tahinu i te monoi, e
 haa peu vahine oto raa maoro i te taata
 pohe. A haere ai i te arii ra, e na o ta 3
 oe parau raa 'tu ia 'na. Ua tuu noa 'tura
 Ioaba i te parau i roto i tana vaha.
 E tae atura taua vahine Tekoa i o te 4
 arii ra, ua tipapa ihora oia i raro i te re-
 po, tahopu atura, na o atura, Ia ora, e tau

5arii. *Ua parau maira te arii ia 'na, Te iha na oe? Ua na o atura oia, E vahine 6ni au; ua pohe hoi tau tane. Toopiti a to tavini tamarai tamaroa, e ua taputo ilora raua i roto i te o, e aita e taata ei vavao ia raua, pohe roa aera te tahi i te 7tahi. E inaha, tei nia noa maira taua feti atoa ra ia 'u i to tavini nei, e ua na o maira ratou, E tuu noa mai i taua taata i taparahi i tana tuaana ra, ia taparahi hia e matou, ei hoo i tana tuaana i taparahi hia e ana; e taparahi atoa matou i te taata aia. E tinai à ratou i taua arahu iti na 'u ra, e ore e vai iho hia te tahi ioa no tau tane, eiaha ta 'na ei toe i 8te ao nei. Ua parau maira te arii i taua vahine ra, A haere i to oe ra utuafare, e 9na 'u e parau i te taata ia oe. Ua parau atura taua vahine Tekoa ra i te arii, E tau fatu, e te arii, ei nia ia 'u te hara vai ai, e ei nia i te utuafare o tau metua; e eiaha te arii e to 'na terono ia hara hia. 10Ua parau maira te arii, O te taata i parau mai ia oe ra e aratai mai oe ia 'na ra ia 'u nei, e ore oia e haa peapea faahou 11mai ia oe. Ua parau atura taua vahine ra, Teie ta 'u parau iti, e haa mana iho na oe, e te arii, i to Atua ia Iehova, e eiaha te rahi o te tahoo i te toto i te taparahi haerea, o te taparahi hoi ratou i tau tamaiti. Ua na o maira oia, Te ora ra Iehova, e ore noa e mairi te hoe io rouru o ta oe ra tamaiti i raro i te repo. 12Ua na o atura taua vahine ra, E parau noa na to tavini vahine i te hoe parau iti, e tau fatu, e te arii e. Ua parau 13maira oia, A parau mai. Ua na o atura taua vahine ra, Eaha hoi oe i na reira 'i i te manao i te hoe taata o te Atua na? I tena 'na parau ta te arii e parau maira, ua hape oia, i te mea aore i faa hoi mai i 14ta 'na tamaiti i hee ra. E pohe à hoi tautou, e e riro mai te pape i manii noa i raro i te repo eita e noa faahou mai; e ore roa te Atua e haapao i te huru o te taata nei, te imi nei hoi oia i te ravea, ia 15ore tei hee ra i te faa taa è hia. E teie nei, i haere mai nei au e parau i taua parau nei i tau fatu i te arii ra, no te mea, ua haa matau mai te mau taata ia 'u: ua na o aera to tavini vahine, E parau noa na vau i te arii; peneiae o te faa tia mai te arii i te parau a tana tavini vahine. 16E riro hoi te arii i te faaroo mai, e te faa ora hoi i tana tavini vahine, i te rima o te taata 'toa i hinaaro i te taparahi ia 'u e tau tamaiti atoa, i te kelero a 17te Atua nei. E ua na o aera hoi to tavini vahine, E riro te parau a tau fatu a te arii nei i te mea mauruuru: e au hoi tau fatu te arii ra i te hoe melahi a te Atua ra, i te ite i te mea maitai e te mea*

ino: e ei pihai iho to Atua ra o Iehova ia oe. Ua parau maira te arii i taua vahine ra, Teie ta 'u maa parau eiaha oe e huna ia 'u i teie nei maa parau ta 'u e ui atu ia oe 'na, Ua parau atura taua vahine ra, A parau mai oe, e tau fatu, e te arii. Ua parau maira te arii, E ere anei teie 19atoa te rima o Ioaba ia oe nei? Ua parau atura taua vahine ra, na o atura, Te ora ra oe, e tau fatu, e te arii, e ore e tia ia faa hapa noa 'tu i te hoe vahii iti ta tau fatu ta te arii i parau maira: na to tavini hoi na Ioaba i a'o mai ia 'u, e na 'na i tuu mai i taua mau parau nei i roto i te vaha o to tavini vahine nei, Ei ruri è 20raa i taua parau nei: i na reira mai ai to tavini o Ioaba. Te ite ra rà oe, e tau fatu, mai te ite o te melahi a te Atua ra, i te mau parau atoa o te ao nei ra.

Ua parau atura te arii ia Ioaba, Inaha, 21ua tia ia 'u taua parau ra i teie nei: e tena 'na a haere, e faa hoi mai i taua taata ra ia Abasaloma. Ua tipapa ihora 22Ioaba i raro i te repo, ua tahopu ihora, ua haa maitai atura i te arii: ua parau atura Ioaba, Ua ite atura to tavini i nauanei, e ua ite hia mai au e oe, e tau fatu, e te arii, o oe o te arii i faa tia mai i te hinaaro o to tavini.

Reva 'tura Ioaba haere atura i Gesura, 23e ua aratai mai ia Abasaloma i Ierusalem. Ua na o aera te arii, E fariu oia i 24tana mata, i to 'na ra utuafare; eiaha rà oia ia ite mai i tau mata. Ua fariu aera Abasaloma i tana utuafare, aita ra i ite i te mata o te arii. Aita e taata i haa 25maitai hia i Iseraela 'toa ra maori rà o Abasaloma i te maitai; mai te tapuae avae mai e tae noa 'tura i te tupuai upoo ra aita roa e ino. E ia paoti hoi oia 26i te upoo ra, e na reira hoi oia i to 'na tau, no te mea te teimaha ra; ia paoti rà oia ra, e piti ia hanere te sekela, i te sekela a te arii ra. A toru a Abasaloma ta 27marii tamaroa i fanau, hoe hoi tamahine, o Tamara te ioa, e vahine mata maitai taua vahine ra.

A piti aera o Abasaloma matahiti i te 28parahi raa i Ierusalem, aità i ite i te mata o te arii ra. Ua tonu aera Abasaloma i te vea ia Ioaba, ia tonu ae oia ia 'na i te arii ra; aita aera rà oia i tae mai ia 'na ra: e ia tonu faahou à oia i te vea, aita oia i tae mai. Ua parau maira 30Abasaloma i te mau tavini, Inaha, tera iho te o a Ioaba, tei pihai iho i ta 'u ra, e kerite hoi te maa i roto ra; a tii e tutui i te auahi. Ua tutui ihora te mau tavini o Abasaloma i taua o ra. Ua tia maira Ioaba, na haere maira ia 31Abasaloma i te utuafare ra, e ua na o maira ia 'na, Eaha te mau tavini no oe

32 ra i tutui ai i ta 'u nei aua? Ua parau atura Abasaloma ia Ioaba, Inaha, i tono hoi au i te *vea* ia oe, i te na o raa 'tu e, E haere mai na oe i o nei, ei tono raa na 'u ia oe i te arii ra, ei parau atu e, Eaha vau i aratai hia mai ai mai Gesura mai? huru maitai ae au ahiri vau i reira i teie nei: e tena 'na, e faa ite mai oe i te mata o te arii ra; e te hara noa nei 'a vau, e rave oia e taparahi mai ia 'u ia

33 pohe. Ua haere maira Ioaba i te arii ra, ua faa ite maira ia 'na: e oti aera Abasaloma i te parau hia 'tu, ua haere ihora oia i o te arii ra, ua tahopu ihora oia i te arii i raro te mata: ua hoi ihora te arii ia Abasaloma.

PENE XV.

O ABABALOMA I TE HAA PAIA RAA, E TE HAA VARE RAA, I RIRO AI TE HAU IA 'NA.

E I muri ae i te reira, ua faa ineine ihora Abasaloma i na pereoo e te mau hipo, e na taata hoi e pae ahuru raa 2 ei horo na mua ia 'na. Ua tia aera Abasaloma i te poipoi roa, tia noa ihora i te pae ea e haere tia 'tu ai i te uputa ra: e e parau ta tera ra taata ia haere mai i te arii ra ia faa au, ei reira Abasaloma e parau atu ai ia 'na e, No te hea oire oe? Ei reira oia e parau mai ai e, No te hoe oire 3 i te mau opu o Iseraela nei to tavini. Ei reira Abasaloma e parau atu ai e, Inaha, ua tia roa taua parau na oe 'na; aita rā e taata i haapao hia e te arii ei faaroo ia 4 oe. Ua *maturo* hoi Abasaloma i te parau e, Ahiri au e faa riro hia ei haava i te fenua nei, ia haere atoa mai te mau taata 'toa ma te hoe parau ia 'u nei e na 'u ra- 5 tou e faa tia 'tu. E ua faa fatata mai te taata ia 'na e tahopu, ua rave hua 'tu tana 6 rima ia 'na, ua hoi hua 'tu. Ua na reira anae ā Abasaloma ia Iseraela 'toa ra, ia haere mai i te arii ra i te parau: ua na reira hoi Abasaloma i te eia i te aaou e te tamarii a Iseraela ra.

7 E hope aera na matahiti e maha ahuru ra, ua parau maira Abasaloma i te arii, E tuu ae na oe ia 'u e haere au i Heberona, haapao ai i ta 'u ra euhe, ta 'u i 8 parau ia Iehova ra. E euhe hoi ta to tavini i parau ia 'u i parahi i Gesura i Arama, a na o ai au ra e, I faa hoi mai Iehova ia 'u i Ierusalema ra, e haamori 9 au ia Iehova i reira. Ua parau atura te arii ia 'na, A haere ma te hau. Ua faa ineine ihora oia, haere atura i Heberona.

10 Ua tono rā Abasaloma i te mau hio, e ati noa 'e te mau opu o Iseraela 'toa, na o aera, Tei te haruru raa mai o te pu ra, ei reira outou a parau ai e, Ua faa riro hia 11 Abasaloma ei arii i Heberona ra. Epiti

hoi hanere pue taata i maiti hia mai Ierusalema 'tu i te pee raa ia Abasaloma; i haere noa ra ratou, sore ia i ite. Ua 12 tono aera Abasaloma e tii ia Ahitophela i Gilo ra, o to Davida ia a 'o, i to 'na ra oire i Gilo, roohia 'tu te faa tusia ra i te tusia. Itoito aera taua amui raa ra; te rahi roa ra te taata no Abasaloma.

Ua haere maira te hoe *vea* ia Davida 13 ra, na o maira, Tera te aaou o Iseraela tei ia Abasaloma. Ua parau maira Da- 14 vida i te mau tavini atoa i amui atoa ia 'na ra i Ierusalema, A tia, e haere taatou; e ore hoi tatou e ora ia Abasaloma ra; ia peepee tatou i te haere, a roohia noa hia mai tatou e ana, pau ihora, a tairi noa hia mai teie nei oire i te oē. Ua na o atu- 15 ra taua mau tavini o te arii ra ia 'na, Inaha, e rave matou i ta oe, ta to matou fatu, ta te arii ra, e parau maira. Ua 16 haere anae ihora taua arii ra, e te mau tavini atoa i muri ae. E vai iho hia ihora na vahine palake hoe ahuru e te arii, ei tiai i te utuafore. Reva 'tura te arii 17 e taua mau taata 'toa, parahi ihora i Bitahameraka. E haa putu hia ihora te mau 18 tavini 'toa no 'na i mua ia 'na ra; to Kereti atoa ra, e to Peleti atoa ra, e to Gata 'toa, e ono ia hanere i te taata, o tei pee mai ia ia 'na mai Gata maira, ua haa putu hia ia i mua i te aro o te arii ra.

Ua parau maira te arii ia Itai i Gata ra, 19 Eaha hoi oe i pee mai ai ia matou nei? a hoi i to oe ra vahii, e parahi i o te arii *api* ra: e taata ē hoi oe, e te hee hoi. I na- 20 nahi mai hoi oe 'na, e tia anei hoi au ia faa ori haere noa ia oe i nia e i raro i roto ia matou nei? inaha te haere noa nei au i to 'u ra haerea, e hoi oe, e faa hoi oe i to mau taee: e ia ite hia mai oe e te hamani maitai hia mai. Ua parau atura I- 21 tai i te arii ra, na o atura, Te ora ra Iehova, e te ora ra tau fatu, te arii ra, ei taua vahii e parahi hia e tau fatu e te arii ra, ei te pohe au e ei te ora vau, ei reira mau ā to tavini nei. Ua parau maira Davida 22 ia Itai, A haere na na mua. Ua haere ihora Itai i Gata na mua, e taua mau taata 'toa, e te mau tamarii i amui mai ia 'na ra. E taua fenua 'toa ra, e te taata 23 'toa i te oto haere raa ma te reo rahi. Ua na raro noa 'tura taua arii ra i te pape ra o Kiderona, e ua haere anae atura te mau taata 'toa i te talii pae i te medebara ra.

E inaha, o Zadoka 'toa, e te mau Ati 24 Levi atoa i te hopoi atoa raa i te aruna o te faufaa a te Atua: ua tuu ihora ratou i te aruna a te Atua i raro; e haere atoa hoi Abiatara i nia, e hope roa aera te mau taata 'toa i te reva raa mai roto mai i taua oire ra. Ua parau maira te arii 25 ia Zadoka, A faa hoi na i te aruna a te

Atua i roto i te oire : e ite hia mai au e Iehova ra, e faa hoi mai â ia oia ia 'u, e faa ite mai ia oia ia 'u, e to 'na ra vai
 26 raa : Ia na o maira oia ia 'u e, Aita a 'u au raa 'tu ia oe 'na ; inaha, teie ia vau, a rave mai oia ia 'u e tei hinao hia e ana
 27 ra. Ua parau maira hoi te arii ia Zadoka tahua ra, Te ite ra oe ? A hoi i te oire ma te hau, e na tamarii atoa na oe ra ; o te tamaiti na oe o Ahimaaza, e o Ionatana
 28 a Abiatarara. Inaha, e parahi â vau i o nei i te vahî papu i te medebara nei, e ia tae mai te parau no o na mai ia outou 'na
 29 ia ite au. Ua faa hoi atura Zadoka raua o Abiatarara i te aruna a te Atua i Ierusalem ; parahi ihora raua i reira.
 30 Ua haere ihora Davida na nia i te moua ra o Oliveta : haere noa 'tura ma te oto, ua tapoi hia tana upoo, e te vai noa ra tana avae. Ua tapoi ana ihora te mau taata 'toa i to 'na upoo, i to 'na upoo, e ua
 31 haere ana ihora ma te oto. E ua faa ite maira te hoe ia Davida, na o maira, Tera 'toa Ahitophela tei roto atoa i te feia i amui ia Abasaloma. Ua na o atura Davida, E Iehova e, teie ta 'u maa parau ia oe e, e faa riro oe i te a 'o a Ahitophela ei maamaa. E hae atura Davida
 32 i nia i tana moua ra, te haamori ra oia i te Atua, inaha, o Husai i Areki, ua haere maira, ua farerei maira ia 'na ma te ahu motu, e ma te repo i nia i tana
 33 upoo. Oia ta Davida i parau atu e, Ia amui atoa mai oe ia 'u nei, e riro oe ei mea
 34 peapea na 'u : Ia hoi râ oe i te oire ra, a parau 'tu ai ia Abasaloma e, Ei tavini au no oe, e te arii e, mai ia 'u atoa i riro ei tavini no to metua na, ei tavini 'toa vau nei no oe : e riro te a 'o a Ahitophela i te
 35 ruri e hia e oe i reira. E ere anei toi o na 'toa Zadoka tahua e o Abiatarara hoi ? e ta oe e ite no o i te fare o te arii ra, o ta oe ia e faa ite atu ia Zadoka tahua
 36 raua o Abiatarara ra. Inaha hoi ta raua ra tau tamarii tei i o raua ra hoi, o Ahimaaza a Zadoka, e o Ionatana a Abiatarara ra ; e na reira oe i te haponi mai i te
 37 mau parau atoa ta outou e ite ra. Hoi atura te hoa o Davida ra o Husai, i roto i te oire, e ua tomo maira Abasaloma i roto i Ierusalem.

PENE XVI.

TE PARI HAAVARE A ZIBA RA, E TE PARAU INO A SIMEI IA DAVIDA.

E MAIRI iti noa maira te upoo o te moua ra, inaha, ua farerei noa maira te tavini o Mephiboseta ra o Ziba ia 'na, ma na asini ra e piti ma te parahi raa 'toa ra, e na pane hoi e piti hanere, e na pue raa vine hoe hanere, e na pue raa suke hoe hanere, e hoe hoi hue vine.

Ua parau atura te arii ia Ziba, Eaha te reira ? Ua parau maira Ziba, No te mau taata o te arii ra na asini ei parahi raa ; e na pane, e na maa ra, ei amu raa ia na te mau tamarii ra ; e te vine ra, ei inu raa ia na te feia i paruparu i te haere a te medebara ra. Ua parau atura te arii, Tei hea te tamaiti a to fatu ra ? Ua parau maira Ziba i te arii ra, Inaha, tei Ierusalem : te na o ra hoi oia, Aua nei paha to Iseraela i faa hoi mai ai i te basileia a tau metua ra. Ua parau atura te arii ia Ziba, Inaha, tera mai ta oe tei mau hia e Mephiboseta ra. Ua tahopu ihora Ziba, na o aera, Ia ite hia mai au e oe, e tau fatu, e te arii e.

E tae atura te arii ra o Davida i Bahurima, inaha, ua puroro noa maira te hoe taata no te fetii o te utuafare o Saula, o Simei a Gera ra, ua haere maira oia ua faa ino haere. Ua taora maira oia i te ofai ia Davida, e te mau tavini atoa o te arii ra o Davida ; e te mau taata 'toa, e te feia aito atoa i te pae atau e te pae aui. Ua na o maira Simei i tana faa ino raa no 'na ra, E haere, e haere, e tena 'na taata taparahi taata e, e tena 'na taata ino. Te faa hoi nei Iehova i te pohe atoa o te utuafare o Saula ia oe, i riro ai te hau ia oe ra ; e te tuu nei Iehova i te basileia i te rima o to tamaiti o Abasaloma ra. E inaha, no to oe ra ino, e taata taparahi taata hoi oe. Ua parau maira Abisai a Zerua i te arii, Eaha ra hoi teie nei uri pohe i faa ino mai ai i tau fatu, te arii nei, e tuu ae na oe ia 'u e tii au e tairi mai i te afii iho. Ua parau atura te arii, eaha 'tu vau ia outou, e te mau tamarii a Zerua ? E vai iho noa ia faa ino noa mai na ; peneia e ua parau mai Iehova ia 'na e, A faa ino ia Davida, O vai ihora to parau atu e, Eaha oe i na reira ai ? E ua parau atura Davida ia Abisai, e tana mau tavini atoa, Inaha tau tamaiti nei, no roto ia 'u iho nei, te titau mai nei ia 'u : a tae 'tu ai i teie nei taata Ati Beniamina. E vai iho noa 'tu, e vai iho noa 'tu ia faa ino noa mai na ; ua parau hia mai oia e Iehova. E riro Iehova i te hio mai i to 'u nei atai ; e riro Iehova i te hopoi mai i te maitai no 'u auanei i tana faa ino no 'na nei. Te haere noa ra Davida e tana mau taata na te eatia, te haere atoa ra Simei na te tumu moua na reira iho, ma te faa ino â, e ma te taora i te ofai ia 'na, e ma te titiri noa i te repo. E ua tae maira te arii e te mau taata 'toa ra ma te rohirohi, e ua ta maa ihora i reira. Ua tae maira Abasaloma, e te mau 15 taata 'toa ra, e to Iseraela 'toa i Ierusalem, e tei reira 'toa Ahitophela. Ua haere maira 16 taua hoa o Davida ra, o Husai i Areki ra,

ia Abasaloma, e ua na o maira Husai ia Abasaloma, Ia ora te arii! ia ora te arii!

17 Ua parau atura Abasaloma ia Husai, O taua hamani maitai anei ia i to hoa na?

18 caha oe i ore i pee ai i to hoa ra? Ua parau maira Husai ia Abasaloma, Eiaha, o ta Iehova ra, e ta teie nei mau taata, e ta Iseraela 'toa ra e haapao ra, oia to 'u futu, e ei o na ra vau parahi ai. E tena 'na ei ia vai ra hoi au, maori rā i te tamaiti no 'na iho? mai ta 'u ā hoi i rave i mua i te aro o to metua na, e na reira 'toa vau i mua i to oe 'na aro.

20 Ua parau atura Abasaloma ia Ahitophela, A faa taa na i ta outou parau, i ta tatou e rave ra. Ua parau maira Ahitophela ia Abasaloma, A haere na oe i roto i te mau palake a to metua i vai iho hia iho nei ei tia i te utuafare nei; i te aera to Iseraela ia oe e ua riri hia oe e to metua na: etaeata aera te rima o te mau taata

22 'toa i o oe nei. Ua hohora aera ratou i te fare ahu i nia iho i taua fare ra; ua tomo atura Abasaloma i roto i te mau palake a tana metua ra, i mua i te aro o to Iseraela 'toa ra: O taua a 'o a Ahitophela i a 'o maira, riro atura mai te mea e ui na i te parau a te Atua: o te huru atoa ia i taua mau a 'o a Ahitophela ra, ia Davida e ia Abasaloma 'toa ra.

PENE XVII.

TE PARAU A AHITOPHELA I FAARUEHIA,
E TE PARAU A HUSAI I HOPOI HIA IA
DAVIDA RA.

Ua parau maira Ahitophela ia Abasaloma, E tuu mai oe i na taata hoe ahuru i te tausani e piti tiahapa, e tii au

2 e auu ia Davida i teie nei po. Roohia 'tu oia e au ra te rohirohi ra, e te paruparu, e te ahoaho: e ia horo anae te mau taata 'toa i o 'na ra, e taparahi au i te arii anae ra. E faa hoi mai hoi au i te mau taata 'toa ia oe ra; hoe roa hoi ā oe taata e imi e hope roa i te rahi atoa i te hoi raa mai: e hau ihora te te taata 'toa ra.

4 E parau maitai taua parau ra ia Abasaloma, e i te feia rahi atoa o Iseraela 'toa

5 ra. Ua na o maira Abasaloma, A parau na ia Husai Areki atoa ra, e faaroo na tatou i te huru o ta 'na parau. Ua haere maira Husai ia Abasaloma ra, ua parau atura Abasaloma ia 'na, na o atura, Ua na o maira ta Ahitophela parau, e faaroo 'tu anei tatou i ta 'na e eiaha anei? E

7 parau mai na hoi oe. Ua na o maira Husai ia Abasaloma, E ere rā i te parau tia ta Ahitophela i parau maira i teie

8 nei. Ua na o maira hoi Husai, Ua ite hoi oe e, e taata itoitto to metua e to 'na 'toa ra mau taata, e ua mauui to ratou aau mai te daba o te medebara i riro te

fanaua ra. E taata tamai hoi to metua ra, e ore oia e taoto amui noa i roto i te taata 'toa ra. Inaha, ua tapuni oia i teie 9 nei i roto i te tahi apoo, e i roto i te tahi vahi ē atu; e ia roohia noa hia mai te hoe pae o outou i te hia i te matamua ra, ei reira te taata 'toa e parau ai e, E pau to te mau taata i pee ia Abasaloma nei. Pohe ihora i te matau te feia aito 'toa i 10 au to ratou aau i te aau o te liona ra: ua ite hoi to Iseraela 'toa e e taata itoitto rahi to metua, e aito rahi atoa te feia i pee atoa ra. E teie nei, teie ta 'u parau, 11 e tii e haa putu mai ia Iseraela 'toa ia oe ra, i Dana e tae noa 'tu i Bere-seba, e mai te one tahatai ra ia taio; e na oe iho e haere hua i tena 'na tamai. Roohia 'tu 12 oia e tatou i to 'na ra itea raa 'tu, mairi hia ihora oia e tatou mai te hau e mairi i te fenua ra; e ore roa oia e te mau taata 'toa e amui ia 'na ra e toe, e hoe iti ae. E ia tomo oia i roto i te oire, e rave mai 13 to Iseraela 'toa i te taura i taua oire ra, a huti ai i raro i te pape pue, e ore roa 'tura te hoe ofai iti e itea i reira. Ua na 14 o acra Abasaloma e to Iseraela 'toa ra, E parau maitai ta Husai Areki i ta Ahitophela ra. Ua opua hia e Iehova e, e faa ore i taua parau maitai a Ahitophela, ia roohia mai ā Abasaloma e te ino ia Iehova ra.

Ua parau atura Husai ia Zadoka tahua 15 ra raua o Abiatara ra, I a 'o hoi ta Ahitophela a 'o raa ia Abasaloma e na feia rahahi i Iseraela nei: e ua na o hoi ta 'u ra a 'o raa. E tena 'na, e tono etaeata i te reea, e 16 faa ite ia Davida, e parau 'tu e, Eiaha oe e parahi i teie nei rui i te valii papu i te medebara nei, e haere etaeata rā i te tahi pae pape a roohia te arii e te mau taata 'toa ra i te pan. Te tia maira Iona- 17 tana raua o Ahimaaza i Ene-rogela; e matautau hoi rana ia tomo noa mai i roto i te oire; ua haere ihora te hoe potii iti e ua faa ite ia raua; ua haere ihora hoi raua ua faa ite i te arii ra ia Davida. Itea ihora rā raua e te hoe tamaiti, e ua 18 faa ite ia Abasaloma: haere oi oi atura rā raua e tae atura i te fare o te hoe taata i Bahurima, e apoo tei roto i te sumoa na 'na ra. Ua tomo ihora raua i roto i taua apoo ra; Ua rave ihora taua vahine ra i 19 te hoe tapoi, ua tapoi ihora i te auvaha o taua apoo ra, e ua hohora ihora i te sitona i oi hia ra i nia iho, ia moe. E tae 20 maira na tavini o Abasaloma i te fare o taua vahine ra, ua parau atura, Tei hea Ahimaaza raua o Ionatana? Ua parau maira taua vahine ra, Tera tei tera pae pape. E imi hia 'tura raua e aore aera i itea, ua hoi maira i Ierusalem. E reva maira raua, ua haere maira 21

raua i rapae i taua apoo ra, e ua haere ua faa ite i te arii ra ia Davida, na o atura ia 'na, A tia, a haere etaeta i te tahi pae pape; ua na o hoi ta Ahitophela pape rau ia oe. **22** Ua tia aera Davida, e te mau taata 'toa, ua haere atura i te tahi pae i taua pape ra o Ioridana. E ao aera aore roa te hoe i toe i te tae i te tahi pae pape ra. **23** E ia hio aera Ahitophela e, aore aera ta 'na parau i haapao hia, ua tuu ihora i te parahi raa i nia iho i taua asini na 'na ra, ua haere ihora i to 'na ra utuafare haere atura i to 'na ra oire mau; ua rave maitai atura i to 'na ra utuafare, ua rii ihora ia 'na iho e pohe atura, e tanu hia ihora i roto i te tanu raa a to 'na ra metua tane. **24** Ua tae atura Davida i Mahanaima; e ua tae mai hoi Abasaloma i te tahi pae i **25** Ioridana, oia e to Iseraela 'toa ra. Ua faa riro atura Abasaloma ia Amasa ei tapena no te nuu ei mono ia Ioaba. E tamaiti ia Amasa na te hoe taata, o Itera te ioa, e Ati Isemaela, o tei haere tia ia Abigala, te tamahine o Nahasara, e tuana no Zerua, te metua vahine o Ioaba ra. **26** Ua patia ihora Iseraela e o Abasaloma 'toa i te puhapa i te fenua ra o Gileada. **27** E tae atura Davida i Mahanaima, ua hopoi maira Sobi a Nahasa, no Raba no te mau tamarii a Amona, e o Makira a Amiela no Lo-debara, e o Barazilai i **28** Gileada i Rogelima ra, I te roi anae, e te aua, e te farii repo; e te sitona, e te kerite, e te faraao, e te pipi, e te kali, e **29** te phuli, e te pipi paapaa ra, E te meli, e te hema, e te mamoe, e te u bovi, na Davida, na te mau taata e haere atoa ra e amu: ua na o hoi ratou, E ati to teie mau taata i te haerea mai na te medebara, i te poia, e terohirohi, e te poihaa.

PENE XVIII.

TO DAVIDA HIO RAA I TE NUU NO 'NA RA, E TE FAA ITOITO RAA IA ABASALOMA.

UA taua ihora Davida i te mau taata 'toa i o 'na ra, ua tuu aera i te tapena no nia i te tausani hoe, e no nia i te hanere hoe. Ua tuu atura Davida i te toru o te tufaa o taua mau taata ra i te rima o Ioaba, e te tahi tufaa toru, ei te rima ia o Abisai a Zerua ra, e taeae no Ioaba, e te tahi tufaa toru, ei te rima ia o Itai i Gata ra. Ua parau maira te arii i taua **3** mau taata ra, E haere atoa vau nei. Ua parau atura te mau taata ra, Eiaha oe e tae: ia roohia hoi matou i te fati ra, e ore ratou e haapao mai ia matou; e pau noa 'tu te rahi o matou i te pohe, e ore a ratou e haapao mai: auahuru noa 'tu te tausani o matou nei ia pohe, o oe a: e teie nei, tera te tia, e tauturu mai oe ia **4** matou no roto i te oire na. Ua parau

maira te arii ia ratou, O tei tia ia outou ra, o ta 'u ia. Ua tia noa ihora te arii i te hiti o te uputa ra, e ua haere anae maira te taata 'toa i rapae e hanere ihora e tausani ihora. Ua a o maira te arii ia **5** Ioaba, e ia Abisai, e ia Itai, na o maira, E faa herehere na outou i taua tamaiti ra ia Abasaloma ia 'u nei. Ua ite te taata 'toa i taua a 'o raa a te arii i te mau tapena 'toa ra ia Abasaloma.

Ua haere atura te taata 'toa i te vahie **6** atea e aro ia Iseraela: riro atura te aro raa i roto i te ururaau i Epheraima; Pau **7** ihora to Iseraela i reira i mua i te aro o te mau tavini o Davida; e pau rahi tei reira i taua mahana ra, hoe tauu i te tausani o te taata. Ua parare 'toa hoi te aro **8** raa e ati noa 'e i taua fenua ra; e rahi atura ta te ururaau i rave i ta te o'e, i taua mahana ra. Roohia noa hia ihora Abasaloma e te mau tavini o Davida: te parahi ra Abasaloma i nia i te hoe pheradi, haere atura taua pheradi na roro ae i te mau amaa rarahi ale ra, fifi aera tana upoo i nia i taua ale ra, ta ueue noa ihora oia i ropu, o te rai i nia, o te repo i raro; reva 'tura taua pheradi i raro ae ia 'na ra. Ua ite maira te hoe taata, e ua faa ite **10** ia Ioaba, na o maira, Inaha, ua ite au ia Abasaloma i te ta ueue noa raa i nia i te hoe ale ra. Ua parau atura Ioaba i taua **11** taata i parau mai ia 'na ra, Inaha hoi oe ua ite, eaha ihora oe i ore i tairi e atu ai i raro i te repo ra? Ua horoa 'tu ia vau i na sekela ario auahuru na oe i reira, e te hoe tatia. Ua parau maira taua taata ra ia **12** Ioaba, Roaa noa ia 'u na sekela ario e ia hoe noa 'tu i te tausani i roto i tau rima nei, e ore tau rima e rave noa 'tu i te tamaiti a te arii ra; ua ite hoi matou i te arii i te a 'o raa mai ia oe, e ia Abisai, e ia Itai i te parau raa 'tu e, ia ora te tamaiti ra o Abasaloma ia 'u. Ahiri au i na rei- **13** ra ra, o vau iho ia hoo: aita roa e mea moe i te arii, e riro atoa hoi oe i te rave atoa mai ia 'u. Ua parau atura Ioaba, **14** Atira vau i te faa roaroa ia oe 'na. Ua rave ihora i na ihe e toru i tana rima, ua maoa 'tura na ropu ia Abasaloma, te ora noa ra i roto i taua ale ra. Ua haa ati **15** noa maira na taata tino ahuru, o tei hopoi i te mauhaa a Ioaba ra, ua tairi ihora ia Abasaloma e pohe atura. Ua faa oto **16** ihora Ioaba i te pu, ua hoi maira te mau taata aore aera i auau ia Iseraela: o te tapea ia i mau ai te taata ia Ioaba ra. Ua **17** rave ihora ratou ia Abasaloma, ua huri atura i roto i te hoe apoo rahi i roto i taua ururaau ra, ua huri aera i te hoe pue raa rahi ofai i nia iho ia 'na: fati anae ihora Iseraela i to 'na ra utuafare. I rave **18** na hoi Abasaloma i to 'na ra ora raa i te

tahi menema na 'na, tei te vahī papu a te arii ra: ua na o aera hoi oia, Aita hoi a'u e tamaiti ei haa mau i to 'u nei ioa; mairi hia ihora taua menema ra i to 'na ihora ioa: te parau noa hia nei hoi i teie nei, O te menema a Abasaloma ra.

19 Ua parau maira Ahimaaza a Zadoka ra, E tuu ae oe ia 'u e horo na vau e hopoi i te parau i te arii ra, e ua tahoo mai

20 Iehova i tana 'mau enemi. Ua parau atura Ioaba ia 'na, Eiaha oe e hopoi i te parau i teie nei mahana. Ia tae rā i te hoe mahana ra, e tia ia ia hopoi; eiaha rā e parau atu i teie nei-mahana, no te mea,

21 ua pohe te tamaiti a te arii. Ua parau atura Ioaba ia Kusi, A haere, a faa ite atu i te arii i ta oe i te ra. Ua pio ihora Kusi i

22 raro i mua ia Ioaba, e ua horo ihora. Ua parau maira Ahimaaza a Zadoka ia Ioaba, E tuu noa na oe ia 'u, e pee na vau ia Kusi, e faa tia mai oe. Ua parau atura Ioaba, E horo hoi oe i te aha, e tau tamaiti, aita hoi a oe e parau i noaa? E tuu noa rā oe ia 'u, e horo na vau. Ua parau atura oia, A horo. Ua horo ihora Ahimaaza na te vahī papu, e ua hemo

24 ihora Kusi ia 'na. Te parahi noa ra Davida i ropu i na aratia ra; tei nia iho taua faahau ra i te patu, tei taua uputa ra i nia aera; ua nānā aera i tana mata, ua hio ihora, e inaha, e taata te horo noa

25 maira. Ua pii atura te faahau, ua faa ite atura i te arii. Ua parau maira te arii, O oia anae ra, e parau ia tei te vaha. Te oioi maira taua taata ra, e fatata roa

26 maira. Ua hio ihora i te hoe taata te horo maira! ua pii atura te faahau tiai uputa, ua na o atura, Inaha te horo noa maira te tahi. Ua parau maira te arii,

27 E parau atura ia tei ia 'na. Ua parau faahou atura taua faahau ra, O te horo o te taata i mua ra i to 'u hio raa 'tu, e au ia i te horo o Ahimaaza a Zadoka ra. Ua parau maira te arii, E taata maitai ia, te hopoi

28 maira i te parau maitai. Ua parau atura Ahimaaza, na o atura i taua arii ra, Ua hau! Ua tipapa ihora i raro i te repo i mua i te arii, ua na o atura, Ia haa maitai hia to Atua ra o Iehova, e tei tuu mai i te mau taata i rave mai i tau fatu i te arii

29 ra. Ua parau maira te arii, Te ora ra te tamaiti ra o Abasaloma? Ua parau atura Ahimaaza, A tono mai si to tavini ra o Ioaba ia 'u, i to tavini nei, ite atura vau e repua rahi taata, aita rā vau i ite.

30 Ua parau maira te arii, Ei pihai ae, tia

31 noa 'e. Ua tia noa ihora i reira ra. E inaha, o Kusi noa maira: ua parau maira Kusi, E parau teie, e tau fatu, e te arii e: ua tahoo mai hoi Iehova ia oe i teie nei mahana i te feia 'toa i rave mai

32 ia oe ra. Ua parau atura te arii ia Kusi,

Te ora ra te tamaiti ra o Abasaloma ra? Ua parau atura Kusi, Ia riro noa 'tu te mau enemi a tau fatu a te arii e te feia 'toa i rave ino mai ia oe, ia riro noa 'tu mai taua tamaiti ra te huru. Ua horu- 33 horu ihora te arii, e ua haere atura i nia i te piha i nia i te uputa ra, oto ihora: ua na o noa ihora i te oto noa raa, Aue oe, e tau tamaiti, e Abasaloma e! e tau tamaiti, e tau tamaiti, e Abasaloma e! ahiri o vau tei pohe ei mono ia oe, e Abasaloma, e tau tamaiti, e tau tamaiti e!

PENE XIX.

TE FAA ORE NEI IOABA I TE OTO O DAVIDA, E FAA HOI RA I TE ARII I IERUSALEMA.

E Ua faa ite hia 'tura Ioaba, e inaha, te oto ra te arii te aue ra ia Abasaloma; E ua faa riro hia taua ora no ratou i taua mahana ra ei oto raa no te taata 'toa: ite aera hoi te mau taata i taua mahana ra, e te oto ra te arii i te tamaiti, Ua haere

cia noa 'tura te mau taata i taua mahana ra, i roto i te oire, mai te taata e horo i te haama ia fati i te tamai ra; E ua purou

4 te arii i te mata, e te oto pii noa ra te arii, E tau tamaiti e, e Abasaloma e! E Abasaloma e, e tau tamaiti, e tau tamaiti! Ua haere atura Ioaba i roto i te fare, i te

5 arii ra, e ua na o atura, Ua haama to mau tavini ia oe i teie nei mahana, o tei faa ora iho nei ia oe, e i to mau tamaroa e to mau tamahine, e to mau vahine, e to mau palake. O oe aore i au atu i to oe ra

6 mau taua, i au atura rā oe i to oe ra mau enemi. Ua faa ite hua mai hoi oe i teie nei mahana, e e ore oe e haapao mai i te feia rarahi ia oe nei, e to mau tavini: ua ite iho nei hoi au, ahiri te ora nei Abasaloma, e o matou nei tei pau i te pohe, e mea tia ia ia oe i teie nei mahana. E teie

7 nei, a tia i nia, a haere a haa mahanahana i te aau o to mau tavini, te tapu nei ua ia Iehova, e ia ore oe ia tae ra, e ore roa te hoe taata e toe ia oe i teie nei po: e ino rahi hoi te reira ia oe, e mai to iti

8 raa mai ā. Ua tia maira te arii ua parahi maira i te uputa. Faa ite hia 'tura te mau taata 'toa, e inaha, te parahi maira te arii i te uputa. Ua haere maira te taata 'toa i te arii ra.

Ua fati anae hoi Iseraela 'toa i to 'na fare, i tona fare; Ua faa ino ihora Iseraela ratou ratou iho, na o aera, I faa ora iho nei hoi te arii ia tatou i to tatou enemi, e te rima hoi o te Philiseti, e teie nei ua hee iho nei hoi oia ia Abasaloma. E

10 o Abasaloma ra hoi, o tei faa talihū hia ia e tatou no nia ia tatou nei, ua pohe ia i te tamai. E teie nei, eaha outou i ore i parau ai i te arii e faa hoi mai?

Ua tono atura te arii rā o Davida i e 11

vez, i na taha ra ia Zadoka raua o Abi-
 atara ra, i te na o raa 'tu e, A parau
 atu i te feia rarahi o Iuda ra, Eaha ou-
 tou i faa tautau ai i te faa hoi raa mai i te
 arii i to 'na ra fare? o tei tae roa aenei te
 parau a Iseraela 'toa i te fare o te arii ra?
 12 O to 'u ra hoi mau taeeae, o outou ia, o
 to 'u ia ivi, o to 'u ia io: eaha hoi outou i
 faa tautau ai i te faa hoi mai i te arii ra?
 13 E parau atoa 'tu ia Amasa, O to 'u ia ivi e
 o to 'u ia io o oe; i ana, na reira mai à te
 Atua ia 'u nei, e ia rahi mai à, ia ore oe
 ia faa riro hia e au ei tapena no te nuu ei
 14 mono ae ia Ioaba, e a muri noa 'tu. Riro
 maira te aau o te Ati Iuda 'toa ra mai te
 aau o te taata hoe ra; i tono ai ratou i te
 vea i te arii ra i parau ai e, E hoi mai oe
 15 e to mau tavini atoa ra. Ua hoi maira
 te arii i taua pape ra o Ioridana. E ua
 haere maira Iuda i Gilagala, ia farerei i te
 arii ra, e aratai i te arii i tera pae Ioridana.
 16 E o Simeai a Gera, e Ati Beniamina i
 Bahurima, haere oioi atura oia e to Iuda
 17 'toa ra ia farerei i te arii ra ia Davida. E
 na Ati Beniamina hoe tausani atoa; o
 Ziba 'toa, e tavini no te utuafare o Saula,
 e na tamarii hoe ahuru e ma pae na 'na ra,
 e na tavini o 'na hoe taau ra. E ua na mua
 ratou i taua arii ra i te haere, i taua
 18 pape ra o Ioridana; E tii atura ratou e
 hopoi mai i te utuafare o te arii e e
 rave hoi i to 'na 'toa ra hinaaro. E tae
 maira Simeai a Gera ra i te tahi pae
 Ioridana, ua tipapa ihora oia i raro i
 19 mua i te aro o te arii ra; E ua na o
 maira oia i te arii, Eiaha tau fatu e huri
 mai i ta 'u nei hara i nia ia 'u nei, eiaha
 hoi oe e manao i te rave ino a to tavini
 nei, i te mahana a reva mai ai tau fatu ra
 te arii nei mai Ierusalem maira, o te ino-
 20 ino hoi to te arii ra aau. Ua ite hoi to ta-
 vini nei e, ua hara vau: e teie nei, inaha, o
 van to te utuafare o Iosepha i na mua
 mai i teie nei mahana ia farerei 'tu i tau
 21 fatu i te arii ra. Ua parau maira te ta-
 maiti a Zeruaia ra o Abisai, na o maira,
 Eiaha Simeai ia taparahi hia i taua hara
 na nei, e oia i faa ino i tei faa tahinu
 22 hia e Iehova ra? Ua parau atura Davida,
 Eaha ta 'u parau raa 'tu ia outou, e te mau
 tamarii a Zeruaia, ia riro mai anei hoi
 outou ei enemi no 'u i teie nei mahana?
 E pohe anei hoi te hoe taata o Iseraela i
 teie nei mahana? E ere anei tei ite au e o
 vau te arii o Iseraela i teie nei mahana?
 23 Ua parau atura te arii ia Simeai, E ore oe
 e pohe. Ua tapu atura te arii ia 'na.
 24 Ua haere maira taua mootua o Saula
 ra o Mephiboseta ia farerei i te arii ra;
 aità i rapaau i tana avae, aore hoi i faa
 nehenehe i te taa, aore hoi i uhi i te
 ahu, mai te mahana mai à i reva 'i te arii

ra e tae noa aera i te mahana i hoi mai ai
 ma te hau. Ia 'na hoi i haere mai mai 25
 Ierusalem mai e ia farerei i te arii ra,
 ua parau atura te arii ia 'na, Eaha oe i
 ore i pee mai ai ia 'u ra, e Mephiboseta?
 Ua parau maira oia, E tau fatu, e te 26
 arii, i vare iho nei au i tau tavini nei:
 ua parau hoi to tavini e, A faa uta na i te
 hoe parahi raa no 'u i nia i te asini, ei pa-
 rahi raa no 'u, e haere aua i te arii ra; no
 te mea e piritoi to tavini ra. Ua pari haa- 27
 vare ra oia i to tavini ia oe, e tau fatu, e
 te arii; e au ra tau fatu, te arii, i te me-
 lahia a te Atua; e rave oe i ta oe e hi-
 naaro ra. No te pohe anae to te utua- 28
 fare atoa o tau tupuna, i mua ia oe, e
 tau fatu, e te arii: e ua haa parahi hoi
 oe i to tavini nei i ropu atoa i te feia i
 amu i ta oe ra amu raa. E tia anei hoi
 ia 'u ia parau faahou 'tu à i te arii? Ua 29
 parau atura te arii ia 'na, Eaha hoi oe i
 faa hiti faahou mai ai i ta oe parau? Teie
 ta 'u parau, E rave orua o Ziba e tufa i
 taua fenua ra. Ua parau maira Mephi- 30
 boseta i te arii, E rave atoa 'tu oia inaha,
 ua tae mai oe, e tau fatu, e te arii, i to
 oe ra utuafare ma te hau.

Ua haere maira Barazilai i Gileada mai 31
 Rogelima mai, e aratai i te arii i te tahi
 pae Ioridana, ua aratai atura oia ia 'na i te
 tahi pae Ioridana. Ua ruhiruhia roa tana 32
 taata ra o Barazilai ua tae i te vau o te
 ahuru raa o te matahiti; i faa amu noa na
 oia i te arii, ia 'na i parahi i Mahanaima;
 e taata taora rahi hoi oia. Ua parau atura 33
 te arii ia Barazilai, Mai haere atoa tatou,
 e na 'u oe e faa amu i Ierusalem. Ua 34
 parau maira Barazilai i te arii, Mai te aha
 ra te maoro o to 'u nei aho, a tae atoa 'tu
 ai manao o te arii i Ierusalem? Ua tae 35
 au i te vau o te ahuru raa o to 'u nei ma-
 tahiti i teie nei mahana; e ite anei hoi
 au i te maitai e te ino? E ite anei hoi to
 tavini i ta 'u e amu nei e ta 'u e inu nei?
 E tia anei hoi au ia faaroo i te pehe tane e
 te pehe vahine? Eaha e tia 'i ia haa pea-
 pea 'tu to tavini ia oe, e tau fatu, e te arii?
 E tuu iti noa 'e na oe i to tavini ia ha- 36
 ere atoa na vau i te tahi pae i teie nei Ior-
 idana maua 'toa o te arii: Eaha oe i na
 reira ai i te faa utua raa mai ia 'u nei, e
 te arii? A tuu ai oe i to tavini ia hoi noa 37
 na, ia pohe atu vau i to 'u ra oire, i pihai
 ilho i te tanu raa o taua metua tane e tau
 metua vahine ra. A hio na rā i to tavini ia
 Kemehama, oia te haere 'tu i to tere, e tau
 fatu, e te arii; a rave 'tu ai oe i ta oe e hi-
 naaro ia 'na. Ua parau atura te arii, O 38
 Kemelama te haere o maua 'toa, e o ta oe
 e hinaaro ra, o ta 'u ia e rave ia 'na; e o ta
 oe e hinaaro ia 'u nei, o ta 'u ia e rave ia
 oe ra. Ua haere anae ihora te mau taata 39

'toa i te tahi pae i Ioridana. E tae atura te arii i te tahi pae au, ua hoi aera te arii ia Barazilai e ua faa ora 'tura ia 'na; hoi 40 ihora oia i o 'na ra utuafare. Reva 'tura te arii i Gilagala, e Kemehama 'toa i te haere atoa raa; e to Iuda 'toa i te aratai raa i te arii, e te tahi pae o to Iseraela 'toa.

41 Ua haere atoa maira to Iseraela 'toa i te arii ra, ua parau maira, Eaha ra to matou mau taese o to Iuda nei i rave eia noa mai ai ia oe, e ua aratai mai i te arii, e to 'na 'toa ra utuafare, e te mau taata 'toa

42 o Davida, i teic pae Ioridana? Ua parau atura to Iuda 'toa ra i to Iseraela, No te mea, e ati rahi to te arii ia matou nei; eaha hoi outou i riri ai i te reira? I amu na anei hoi matou i ta te arii maa, e e taoa

43 anei ta 'na i ho mai na matou nei? Ua parau maira to Iseraela i to Iuda, na o maira, Auahuru matou i te ati raa 'tu i te arii, e ati rahi to matou ia Davida i to outou; eaha ihora hoi outou i vahavaha mai ai ia matou nei, aore aera e faa au atoa mai i te parau ia matou nei, e e faa-hoi mai i te arii? E uana rahi ra to te parau a to Iuda i ta to Iseraela.

PENE XX.

TE FAA TIA NEI SEBA I TE FEIA AU ORE
IA DAVIDA RA.

TEI reira te hoe taata haapao atâ, o Seba te ioa, e tamaiti na Bikeri, e Ati Beniamina, ua faa oto ihora oia i te pu, e ua na o aera, Aita a tatou au raa 'tu ia Davida, aita a tatou e faufaa i te tamaiti a lese: 2 eie te puhapa, E Iseraela e. Ua faarue maira to Iseraela 'toa ia Davida, e ua pee atura ia Seba a Bikeri ra: ua ati maira râ to Iuda i to ratou arii, e ua aratai ia 'na i Ierusalemâ mai Ioridana mai.

3 Tae atura Davida i to 'na ra utuafare i Ierusalemâ; ua rave ihora te arii i na palake tino ahuru, ta 'na i vai iho ei tia i te utuafare, ua tapea ihora, e ua faa amu atura i te maa, aita râ i rave faahou atu. Parahi ivi noa ihora ratou e tae noa 'tura i te mahana i pohe ai ra.

4 Ua parau atura te arii ia Amasa, E haa putuputu mai oe i to Iuda, i eie nei pue mahana e toru nei, e ei o nei atoa hoi

5 oe. Ua haere atura Amasa e haa putuputu mai i to Iuda: maoro atura râ oia aore aera i haapao i na mahana i faa ite

6 hia 'tu ia 'na ra. Ua parau atura Davida ia Abisai, Arohahora 'e ta Abasaloma ino i rave, e rahi 'tu â ta Seba a Bikeri e rave i teie nei: a rave a aratai i na taata a to fatu nei e tipapa 'tu, o te noaa hoi te oire

7 aua hia ra ia 'na, o te ora 'tu. Ua pee atu 'tura Ioaba mau taata ia 'na e te Kereti, e te feia aito atoa ra: reira mai Ierusalemâ 'tu e au-

au ia Seba a Bikeri ra. E tae atura ra- 8
tou i te ofai rahi i Gibeona ra, o Amasa maira, I tatua hia te ahu i ahu hia e Io-
aba ra i te hoe tatua, tei reira te hoe oê, te
faa uta noa hia ra i te taha aoao i roto i
te vehi ra, e te haere noa ra oia ra, ua
haa mairi noa 'tura oia i taua oê ra. Ua 9
parau atura Ioaba ia Amasa, Te ora ra oe,
e tau teina? Ua rave aera to Ioaba rima
atau i te umiuni o Amasa e hoi ia 'na.
Aita aera râ Amasa i ite i te oê i roto i te 10
hoe rima o Ioaba: ua puta ihora oia ia 'na
i te taha aoao ra, mairi ihora te aau i ra-
ro i te repo, aore aera i patia faahou: po-
he roa aera oia. Ua tipapa atura Ioaba
raua o tana taese o Abisai ia Seba a Bi-
keri ra. Ua tia noa ihora te hoe taata o 11
Ioaba i pihai iho ia Amasa, e ua na o atura,
O tei faa tia ia Ioaba, e ia Davida ra, a pee
oia ia Ioaba, Te tavriviri noa ra Amasa 12
i roto i to 'na iho toto, i te pae eatia ra.
I hio ra taua taata ra e ua tiatia anae te
mau taata 'toa ra i te hio raa 'tu, ua rave
aera oia ia Amasa hopoi atura i roto i te
o, faarue ihora i taua eatia ra, e ua tapoi
atura ia 'na i te hoe ahu: te hio atura
hoi oia, e ua tae anae mai te mau taata
'toa ia 'na ra, ua tia anae ihora. E ia 13
hopoi é hia 'tura taua taata ra, aita ra
i te vai raa i te eatia ra, ua haere anae
ihora te taata 'toa i te pee raa 'tu ia Ioaba,
e te auau raa 'tu ia Seba a Bikeri ra.
Haere noa 'tura Seba na roto i te mau 14
opu atoa o Iseraela e tae noa 'tura i Abela-
bete-maaka; e ua haa putu atoa maira
i to Bera atoa ra, e ua pee atura ia 'na.
Ua tii maira ratou ua aro ia 'na i Abela- 15
bete-maaka, e ua olu ihora ratou i taua
oire ra, i mua mai i te aua i rapae au ra,
ua tui ihora te mau taata 'toa o Ioaba i
taua aua ra ia parari 'tu i raro.

Ua tiaoro noa maira te hoe vahine paa- 16
ri no roto i taua oire ra, na o maira, A faa-
roo mai na, a faaroo mai na; a parau atu
na ia Ioaba, E haere mai oia i o nei, e
parau atu na vau ia 'na. E fatata maira 17
oia ia 'na, ua parau atura taua vahine ra,
O Ioaba anei oe? Ua parau maira oia, O
vau ia. Ua parau atura oia ia 'na, A faa-
roo mai na i te parau a to tavini vahine
nei. Ua parau maira oia, Te faaroo nei au.
Ua parau atura oia, na o atura, I na o hoi 18
ratou i mutaa iho, Eui maitai na i Abela
ra, a rave ai. Te parahi noa nei vau ma te 19
hau, e te haapao maitai i Iseraela nei; e te
titau mai nei oe i te oire metua i Iseraela
nei e taparahi: e titau mai â oe i te tufaa
a Iehova ia pau? Ua parau maira Ioaba 20
ia 'na, Eialha, eialha vau ia na reira, e ia
tomo e ia pau teie nei oire: E ere ia 21
mai te reira; o te hoe taata râ no
te moua ra o Epheraima, o Seba a Bi-

keri to 'na ioa, ua orure iho nei oia i te hau a te arii nei a Davida: oia te tuu mai, e haere e ia vau i reira. Ua parau atura taua vahine ra ia Ioaba, E tiria mai te upoo o taua taata ra i o nei ia oe
22 nei na nia i te aua nei. Haere atura taua vahine paari ra i te taata 'toa ra; tapu hia ihora te upoo o Seba a Bikeri, e ua titiri atura i rapae au mai ia Ioaba ra. Ua faa oto ihora oia i te pu, ua faarue maira te taata 'toa i taua oire ra, haere anae atura te taata 'toa i te utuafare mau. Ua hoi ihora Ioaba i Ierusalem a i te arii ra.

23 Tei nia Ioaba i te nuu atoa o Iseraela; e o Benaia a Iehoiada tei nia ia i te
24 Kereti, e tei nia i te Peleti. E o Adorama tei nia ia i te taoa aufau; e o Iehosaphata a Ahiluda, o te faa ite parau ia.
25 E o Seva, o te papai parau ia: e o Zado-
26 ka e o Abiatar, o na tahaia ia. E o Ira i Iaira 'toa, e taata rahi ia i o Davida ra.

PENE XXI.

NO TE O'E RAHI RA, I TAHOU AI TO GIBEONA, TE ATI RAPHAÏ HOI UA POHE.

E o'e tei taua anotau ia Davida ra, tera matahiti, tera matahiti, e a toru aera *matahiti*; ua ni atura Davida ia Iehova. Ua parau maira Iehova, No Saula, e to'na ra utuafare taparahi taata, oia i
2 taparahi i to Gibeona ra. Ua tii atura te arii i to Gibeona e ua parau atura ia ratou, (ere hoi to Gibeona i te tamarai a Iseraela, e toea râ no te Ati Amori; ua tapu hoi te tamarai a Iseraela ia ratou e
e *faa ora*: o Saula râ, no to'na ra itoito i te tamarai a Iseraela e ta Iuda, ua ti-
3 tau atura oia ratou e taparahi.) Ua na o atura hoi Davida i to Gibeona, E na hea 'tu vau ia outou, e eaha te taraehara, ia haa maitai mai outou i te tufaa a Ie-
4 hova nei? Ua parau, maira to Gibeona ia 'na, E ore matou e rave i te ario e te auro a Saula, e na to'na ra utuafare; e eiaha roa te hoe taata o Iseraela nei ia pohe ia oe ia matou nei. Ua parau atura oia, O ta outou e parau mai ia 'u ra, o ta 'u
5 ia e rave. Ua parau maira ratou i te arii, O te taata i titau mai ia matou ia pau ra, o tei imi ia matou e ia pau roa i te taparahi hia i te mau vahia atoa i Iseraela nei;
6 O na tamarai ra no 'na ia toohitu ae te tuu mai ia matou nei, ia rii hia e matou i mua ia Iehova i Gibea i o Saula ra, tei haapao hia e Iehova ra. Ua parau atura
7 te arii, Na 'u e tuu atura. Area o Mephiboseta a Ionatana a Saula ra, i vai iho hia ia e te arii, no te tapu a Davida ia Iona-
8 tana a Saula ia Iehova ra. Ua rave atura râ te arii i na tamarai tamaroa a Rizepa, te tamahine a Aia ra, ta'na i fanau ia

Saula ra, oia hoi o Aramoni raua o Mephiboseta, e na tamarai tamaroa toopae a te tamahine a Saula a Mikala ta'na i fanau ia Aderiela a Barazilai i Mehola ra: Ua tuu atura oia ia ratou i to Gibeona, 9 e ua rii atura ratou ia ratou i nia i te aivi i mua i te aro o Iehova. Pohe ihora ratou toohitu atoa, i te anotau auhune te pohe raa, i te mahana matamua o te ooti raa kerite.

Ua rave aera te tamahine a Aia ra o 10 Rizepa i te ahū oto, ua hohora ihora no 'na iho i nia i te mato ra, mai te matamua mai â o taua anotau *kerite* ra, e tae noa 'tura i te topata raa mai o te ua no te rai mai i nia ia ratou, aore roa e manu o te reva i tau mai i nia ia ratou i te ao, e aore hoi e terio o te fenua i *hauti mai* i te po. E ua faa ite hia aera Davida i 11 ta Rizepa i rave, ta te tamahine a Aia, te palake a Saula ra. Ua tii atura Davida i 12 te pera o Saula, e te pera o ta'na tamaiti ra o Ionatana i te mau taata o Iabesa-gileada ra, o tei eia hia e ratou i te aroa i Bete-sana a faa uta hia 'i e te Philiseti ra, a taparahi ai te Philiseti ia Saula i Gilaboa ra. Ua rave maira oia i te pera o Saula, e 13 te pera o ta'na tamaiti ra o Ionatana; e ua haa putu atoa maira i te pera o na tata i rii hia ra. Ua tanu ihora ratou i te 14 pera o Saula, e to te tamaiti to Ionatana i te fenua ra o Beniamina, i Zela ra, i te tanu raa o tana metua ra o Kisa: e o ta te arii i parau maira, o ta ratou ia i rave. E i muri ae i te reira, faaroo hia maira ratou e te Atua i taua fenua ra.

Te tamai mai râ te Philiseti ia Iseraela; 15 haere atura Davida i raro, e to'na 'toa ra mau taata, e ua aro atura i te Philiseti. Ua paruparu hoi Davida i reira. E o 16 Isebi-benoba, e Ati Raphai, e toru hanere sekela te voo o ta'na ra mahae i te teiaha, e ua tatua hia oia i te *o'e* api, e ua manao oia e rave e taparahi ia Davida: I turu 17 hia maira oia i te tamaiti a Zeruia e Abisai, e ua tairi atura oia i taua Philiseti ra e pohe roa aera. Ua tapu atura te mau taata o Davida ia 'na, na o atura, Atira na oe i te pee mai ia matou nei i te tamai, a pohe hoi te lamepa a Iseraela. E muri aera, ua tamai faahou maira te 18 Philiseti i Goba: pohe ihora Sapha ia Sibekai i Husa, e Ati Raphai. Ua tamai 19 faahou maira hoi te Philiseti i Goba, pohe ihora te *taeae* a Golia, i Gata ra, ia Elehanana a Iaira-oregima i Betelehema, e au ta'na raau mahae i te menora a te rarara ahū ra. E ua tupu faahou â te tamai i Gata, 20 tei reira te hoe taata roa, e ono o'na rimarima i te rima hoe, e ono hoi avae i te avae hoe, hoe taata e ma maha; e Ati Raphai 'toa hoi oia. E ia faa ino maira oia 21

ia Iseraela, pohe ihora oia ia Ionatana a Simea, e taeae no Davida. A toomaha aera i pohe ia Davida, e to 'na 'toa ra mau taata; e Ati Raphai no Gata ra.

PENE XXII.

E SALAMO HAA MAITAI I TE ATUA I TE ORA I HOROA HIA MAI E ANA.

- U**A parau atura Davida ia Iehova i teie nei sire, i te mahana i faa ora hia i oia e ana i te rima o to 'na ra mau
2 enemi, e te rima o Saula. Ua parau atura oia, E Iehova e! e tau pare ati, e
3 tau haapu raa, e to 'u nei ora: E tau Atua, e tau mato, e tiaturi ai au nei; e tau paruru, e tau faa ora raa, e tau fare teitei, e tau pupuni raa, e tau ora, i ora 'i au i te hamani ino.
- 4 Ua tiaoro vau ia Iehova, e au ia 'na ia haa maitai hia, e ora ihora vau i tau mau
5 enemi. Ua haa ati hia vau e te aru ra o te pohe, i aera vau i te matau i te tai
6 rahi; Ua haa ati hia vau i te taura ra o hade, ua tuu hia te marei ra o te pohe
7 ia 'u! Ua tiaoro vau ia Iehova i tau ati raa ra, ua pii hua vau i tau Atua: e ua faaroo oia i tau reo i to 'na ra nao; ua tae roa ta 'u parau i to 'na taria.
- 8 Ua aueue ihora te fenua ua rurutaina; ua ataataa ihora te tumu o te reva, ua
9 aueue ia, no te mea ua riri oia. Ua pee aera te au auahi no roto i tana apou ihu, e te auahi ura e pura ra no roto i to 'na vaha, e ua ura hoi te auahi i te reira.
- 10 Ua tuu haahaa mai oia i te rai e ua pou maira: e e pouri taotao tei raro ae i tana
11 avae. Ua parahi oia i nia i te kerubi e ua mau; na mau oia i nia i te prererau
12 o te matai! Ua haa ati oia ia 'na iho i te pouri, ia moe; o to 'na ia parahi raa, o te pape pouri, e te ata mumeu o te
13 rai ra! No te maramarama o to 'na aro
14 ua ura 'tura te auahi! Ua faa haruru maira Iehova i te patiri i nia i te rai ra,
15 ua tuu maira te Teitei i tana reo. Ua tea ihora i ta 'na ohe, e ua purara ratou; ua tuu maira i te uira, e ua pau iho-
16 ra. Ua itea ihora te peho o te moana; e ua itea hoi te tumu o te fenua, i te riri no oe, e Iehova, i te puai o to oe riri!
- 17 Ua faa toro maira i tana rima no nia mai; ua rave maira ia 'u; e ua hopoi
18 aera ia 'u no raro i te moana rahi ra. Ua faa ora aera oia ia 'u i tau mau enemi mana ra, i tei riri mai ia 'u ra, no te mea
19 e puai rahi to ratou i to 'u. Ua hitimaue au ia ratou i te mahana i ati ai au ra, o
20 Iehova râ to 'u turutootoo. Ua hopoi oia ia 'u i te vahia atea; ua faa ora oia ia 'u, no te mea te au maira oia ia 'u ra. Ua faa utua mai Iehova ia 'u i tei au i ta 'u

ra parau tia, e no te viivii ore o tau rima i tahoo mai ai oia ia 'u.

No te mea ua haapao vau i te parau 22 a Iehova, e aore à vau i faarue taue i tau Atua. No te mea tei mua ta 'na mau 23 haapao raa ia 'u, e aore à vau i faarue i ta 'na parau, No te mea te tia ra ta 'u parau 24 ia 'na, e ua haapao vau, e eiaha vau i te hara i pari hia 'i au nei. Ua faa utua 25 mai Iehova ia 'u i tei au i te parau tia na 'u ra; o tei au i te viivii ore o tau rima ia 'na ra.

I te feia e aroha noa ra, e aroha noa 26 'toa oe; e te feia parau tia ra, e parau tia 'toa ta oe; I te feia e maitai ra, e maitai 27 'toa oe; area te feia e maro ra, e riro atoa oe i te maro; O te feia hoi i roohia e te 28 ati ra, e faa ora hia ia e oe ra, area te teoteo ra, e tuu hia ia e oe i raro. O oe 29 à, e Iehova, tei tutui i to 'u nei lamepa: e tau Atua, o oe tei haa maramarama i to 'u nei pouri. Ua puehu te nuu ia 'u ia oe; 30 ua taea te aua ia 'u i tau Atua: O te 31 Atua ra, e parau tia ta 'na; e parau tamata hua hia ta Iehova parau, o te paruru oia i te feia 'toa e tiaturi ia 'na ra.

O vai mau te Atua, maori râ o Iehova? 32 o vai te pare ati, maori i to 'u to tatou Atua? O te Atua i tatua mai ia 'u i te 33 itoitaito; o tei haa manina i to 'u ea; Te 34 faa faito nei oia i tau avae i to te aili, e te haa papu nei oia i to 'u tia raa i te vahia teitei: Te haapii nei oia i tau rima i te 35 tamai, e ua fati i tau rima te fana veo ra. Ua faa ora hia vau i te paruru 36 no oe; e ua faa rahi hia vau e te aroha na oe ra. Ua faa atea oe i to 'u taahi 37 raa; ia ore tau avae ia paia. I auau 38 atura vau i tau mau enemi e ua haa mou atura; e ia pau ratou, i hoi mai ai au ra. I pau ratou i te tairi hia 39 ratou e au e aore roa aera i tia mai i nia: ua mairi ratou i tau tiroora raa avae: Na oe hoi au i faa etaeata i te ta-40 mai; e ua pau tau mau enemi ia oe. E 41 ua horoa mai oe i te ai no tau mau enemi, ia pau ia 'u tei riri mai ia 'u ra. Ua 42 tiaoro ratou, e sita e ora; ua tiaoro ia Iehova, e aore oia i parau mai. Hua-43 hua roa aera ratou ia 'u mai te repo o te fenua ra; e ta taahi hia e au mai te vare i te aroà ra.

Te maro noa ra te taata, ua faa ora 44 ihora oe ia 'u; e ua tuu hia vau e oe i nia i te mau etene; o te feia aore i ite hia e au ra, te faaroo nei ia ia 'u; Tei te ite 45 raa mai ia 'u ra, ua faaroo maira ratou ia 'u. E mau fenua ee ra tei faaroo mai ia 'u; Ua maheahea te mau fenua ee 46 ra i te matau, e ua rurutaina i roto i to ratou mau pare ati ra.

Te ora ra Iehova! e ia haa maitai hia 47

taua pare no'u ra! e ia faa teitei hia te
 48 Atua te mato e ora i au ra! O te Atua o
 tei tahoo mai ia'u ra; o tei tuu haahaa
 49 mai i te taata'toa i raro ae ia'u ra; I te
 faa ora raa ia'u i tau mau enemi atoa ra!
 e ua faa teitei ia'u i tau mau enemi; e ua
 faa ora oe ia'u i tei titau mai i te hamani
 50 ino mai ia'u ra. E teie nei, e haa maitai
 au ia Iehova i o te etene, e arue au i to
 51 na ioa: Oia te pare e ora i to'na arii, oia
 tei hamani maitai mai i tei faa tahinu
 hia e ana ra, ia Davida e to'na huaai e
 a muri noa'tu.

PENE XXIII.

TE MAU PARAU HOPEA, E TE SALAMO HOPEA
 I PAPAI HIA E DAVIDA.

TEIE ā hoi na parau hopea a Davida,
 teie ta Davida parau; ta te tamaiti
 a Iese, te taata i faa teitei hua hia ra; tei
 faa tahinu hia e te Atua o Iakoba; te
 fatu salamo maitai a Iseraela ra.
 2 Te parau nei te Varua o Iehova ia'u, e
 3 tei tau vaha nei ta'na parau. Ia parau
 mai te Atua o Iseraela ia'u; o te puai
 o Iseraela tei faa ite mai ia'u, ei tavana
 parau tia ta te taata nei, o tei haapao i
 ta na tavana raa ma te matau i te Atua.
 4 Mai te maramarama poipoi ia hiti te ma-
 hana ra; mai te poipoi ata ore e te rai i
 aneane maitai ra, mai te matie rii e tupu
 5 i muri ae i te ua ra. Ore noā i to'u nei
 utuafare i te riro mai te reira i te Atua; ua
 faa au rā oia i te faufaa mure ore ia'u nei, e
 mea haapao maitai hia i te mau vahia toa
 ra, e te parau mau. O to'u ia ora o te reira
 ra; e to'u atoa ra mau hinaaro, ore noā
 ia i te faa tupu hia e ana.
 6 Arā to Beliala, e au ratou atoa i te
 raa taratara, e tute ē hia ia, e ore e tia
 7 ia rave atu te rima. O te taata i opua e
 tapu ra, ei toi ta'na e te mauhaa tamai:
 ei tahu hia i te suahi i reira ra.
 8 Teie te ioa o na taata aito i o Davida;
 O Ioseba-Basebeta Ati Takemoni, o tei
 hau ia i na tapena pereoo ra. (Oia hoi o
 Adino no Ezeno.) *Ua aa ihora i ta'na*
mahae i na taata e vau hanere, pau ihora
 9 ratou ia'na i te pau raa hie. E muri ae
 ia'na, o te hie i taua na taata aito toot-
 toru ra i o ia Davida, o Elezara a Dodo
 ra, e Ati Ahohi; i pihai iho oia ia Davi-
 da i to ratou faa ino raa i te Philiseti, a
 putuputu ai ratou i te tamai, e te fati
 10 ra to Iseraela; Ua tia aera oia i nia ua
 tairi i te Philiseti, e piri roa aera tana
 rima i te mauhaa oē ra, e ua opa; e pau
 rahi ta Iehova i rave i taua mahana ra
 ia'na; e ua pee noa'tura te taata ia'na
 11 e haru noa i te taoo. E i muri ae ia'na
 o Sama a Age i Harari ra. E ua putu-

putu te Philiseti i Lehi, tei reira te hoe
 maa fenua na i i te kerite: i fati ihora te
 taata i te Philiseti. Tia noa ihora rā oia 12
 i ropu i taua maa fenua ra, ua faa hana
 ihora, e ua tairi ihora i te Philiseti: e pau
 rahi ihora ta Iehova i rave ia'na. Haere 13
 atura na taata rarahi tootoru, no taua pu-
 pu e toru ahuru ra, e tae atura i raro ia
 Davida ra, i te auhune ra, i te ana a Adu-
 lama: te patia hia ra to te Philiseti tia-
 hapa i te peho ra o rephaima. Te parahi 14
 ra Davida i taua ana ra, e tei Betelehema
 te Philiseti i te tiai raa. Ua hiaai aera 15
 Davida i te pape, e ua na o aera, Na vai
 rā e horoa mai i te hoe maa pape i te apoo
 pape i Betelehema nei, i te pae uputa ra?
 Ua tii noa'tura taua na taata aito tootoru 16
 ra na roto noa'tura i te nuu Philiseti ra,
 ua huti ihora i te pape i taua apoo pape i
 te pae uputa i Betelehema ra, ua rave
 maira, ua hopoi maira ia Davida ra; aita
 aera rā Davida i inu, ua rave aera rā ua
 ninii ihora ei neseka na Iehova. E ua na 17
 o aera oia, Eiaha roa vau i te reira, e Ie-
 hova, e ia na reira hoi au nei: e ere anei
 te toto teie o te mau taata o tei faa au noa
 i to ratou pohei i te tii raa i teie nei pape?
 Aita aera oia i inu. I na reira taua na
 taata aito tootoru ra. *E i muri ae ia ra-* 18
18 *tou, o Abisai ia, te taeae o Ioaba, te ta-*
maiti a Zerulia ra, o te taata ia i hau i na
taata tootoru ā. Ua maraa aera hoi ta'na
mahae, pohe atura na taata e toru ha-
nerere; noaa maira ia'na te ioa i na taata
tootoru ā. O te taata ia i hau i taua na 19
taata tootoru ra, riro atura oia ei taata
hau; aita rā i taea ia'na na taata tootoru
i mutaa ihora. E i muri ae iana, o Be- 20
naia a Iehoiada ia, e tamaiti na te hoe
taata mana i Kabezeela ua hau atoa ta'na
ravea. E toopiti'toa a'na pue taata aito
i taparahi i Moabi; e ua pou oia i raro e
ua taparahi ā i te hoe liona i roto i te
apoo, i te anoutau hiona. Ua taparahi hoi 21
oia i te hoe taata Aiphiti taata maitai ia
hio: e mahae hoi tei te rima o taua taata
Aiphiti ra, haere atura oia ia'na ra, ma
te turutootoo, ua haru ihora i taua mahae
i te rima a to Aiphiti ra, e ua taparahi
atura ia'na i te raa na'na iho. I na reira 22
taua taata ra o Benaia a Iehoiada; i noaa
i to'na ioa i na taata aito tootoru nei.
Ua hau oia i na taata e toru ahuru ra; 23
aita rā i taea ia'na na taata tootoru i mu-
taa ihora. Tuu hia aera oia e Davida no
nia iho i to'na ra pupu faahan. O Asa- 24
hela, te taeae o Ioaba, no na taata toru
ahuru ra ia; o Elehanana a Dodo, i
Betelehema ra; O Sama i Haroda; e o 25
Elika i Haroda ra; O Heleza i Paleti; 26
e o Ira a Ikese, i Tekoa ra; O Abiezera 27
i Anatota; e o Mebunai Ati Husa; O 28

Salomona Ati Ahohi, e o Maharai e Ati
29 Netopha; o Heleba a Baana, e Ati Ne-
topha; o Itai a Ribai, no o i Gibeá ra no
30 te tamarii a Beniamina; o Benaia i Pira-
31 toni; e o Hidai i Nahala-Gasa; o Abi-ala-
bonai Araba; e o Azamaveta i Barahumi;
32 O Eliaba i Salaboni; no te tamarii a Iasena
33 o Ionatana, O Sama i Harari; e o Ahi-
34 ama a Sarara i Harari ra; O Elipheleta a
Abasebai a te Ati Maka; o Eliama a Ahi-
35 tophela i Giloni; O Hezerai i Karemela;
36 e o Paarai i Arabi ra; O Igala a Na-
37 tana i Zoba; e o Bani i Gada; O Ze-
leka e Ati Amona; e o Nahari i Beeroti
ra, e hopoi mauhaa tamai na Ioaba a
38 Zeruaia ra; E o Ira i Ituri; e o Gareba i
39 Ituri; E o Uria Ati Heta ra. E toru
ahuru ma hitu.

PENE XXIV.

TE HARA A DAVIDA I TE TAIO RAA I TE
MAU TAATA, TE POHE I TUU HIA MAI I
NIA I TE FENUA.

RIRI faahou aera Iehova ia Iseraela,
faa itoitō ihora ia Davida ia ratou,
ia parau oia e, A tii a taio ia Ise-
2 raela e ia Iuda. Ua parau atura te arii
ia Ioaba i pihai iho ia 'na ra, e o te tapena
hoi oia no taua nuu ra, A haere na roto
atoa i te mau opu atoa o Iseraela nei, mai
Dana 'tu e tae noa 'tu i Bere-seba a taio ai
3 i te mau taata, ia ite au e i te rahi. Ua
parau atura Ioaba i te arii, Rahi noa 'tu
ā ratou, ia faa rahi mai ā to Atua ra o
Iehova e ia riro noa 'tu te taata hoe ei
hanere; e ia ite hua hoi to mata, e tau fa-
tu, e te arii, i te reira, eaha ra hoi oe i au
atu ai i te reira parau, e tau fatu, e te
4 arii? Ua hau atura rā ta te arii ra parau
i ta Ioaba, e ta te mau tapena o taua nuu
ra, reva 'tura Ioaba e te mau tapena o te
nuu ra, i rapae mai i mua i te aro o te
ari i ra, e taio i te mau taata o Iseraela ra.
5 Reva 'tura rā i te tahi pae Ioridana,
patia ihora i te tiahapa i te pae atau i A-
roera, e oire ia tei roto i te pioa pape i
6 Gada ra, i te pae Izazera ra. Haere atura
ratou i Gileada, e te fenua ra o Tatima-
hodesi: e ua tae atura ratou i Dana-iana,
7 e reva 'tura hoi i Sidona. *Mai reira hoi,*
reva 'tura ratou i taua pare ra o Turia,
e te mau oire atoa a te Ati Heva, e te A-
ti Kanaana; reva 'tura ratou i Bere-seba i
8 te pae i apatoerau i Iuda ra. E ati aera
ia ratou taua fenua ra, ua tae maira ratou
i Ierusalemā, ua hope aera na marama e
9 iva, e na mahana hoi hoe taan. Ua faa
ite atura Ioaba i te arii i te huru i te rahi
raa o taua mau taata ra: e vau hanere
raa i te tausani i te taata itoitō anae, e oē
te mauhaa i to Iseraela: e to Iuda ra e
pae ia hanere raa i te tausani.

Ua faa hapa maira to Davida aua ia 'na, 10
ua oti aera taua mau taata ra i te taio
hia. Ua parau atura Davida ia Iehova,
Ua rahi ta 'u hara i ta 'u i rave iho nei; e
teie nei, teie ta 'u parau ia oe, e Iehova, e
faa ore mai oe i te hara i rave hia e to
tavini nei; e parau maamaa rahi roa ta 'u
i rave iho nei. E ao aera ia tia mai Dav- 11
vida i nia, ua tae maira te parau a Iehova
i te peropheta ra ia Gada, o ta Davida ia
hio, ua na o maira, A haere a parau atu 12
ia Davida, Te na o maira Iehova, E toru
eie pue parau ta 'u e faa ite atu ia oe; o
te hoe ra ta oe e rave, ia na reira 'tu vau
ia oe. Ua haere maira Gada ia Davida 13
ra, e ua na o maira ia 'na, ia roohia mai
anei oe i te o'e e ia toru ae matahiti i to
fenua nei? E ia toru anei o oe marama i
te auau raa hia mai e to oe ra mau cne-
mi, te auau noa maira ratou ia oe? E ia
toru anei mahana mai i to fenua nei? E
tena 'na, a haa manaō, a hio, ta 'u hoi parau
ia faa hoi 'tu i tei tono mai ia 'u nei. Ua 14
parau atura Davida ia Gada, E ati rahi
to 'u: Ei te rima o Iehova tatou; te rahi
nei to 'na aroha: eiaha rā tatou ei te rima
o te taata nei.

E ua tuu maira Iehova i te mai i nia 15
ia Iseraela mai te poi poi mai e tae noa
'tura i te taime i haapoa hia; pohe
ihora te taata e hitu ahuru i te tausani
mai Dana mai e tae roa aera i Bere-seba.
Ia faa toro faahou ra te melahi i tana 16
rima e rave ia Ierusalemā, ua tataraha-
papa ihora Iehova i taua ino ra, e ua
parau atura i te melahi i taparahi i taua
mau taata ra, Atira na: a faaea iho
na i reira. Tei pihai iho taua melahi
a Iehova ra i te alona a Arauna e Ati
Iebusa ra. Ua parau atura Davida ia 17
Iehova, i te ite raa 'e oia i taua melahi
i tairi i te taata ra, ua na o atura, Inaha,
ua hara vau, e ua rave au i te ino: aera
i teie nei mau mamoe, eaha noa na ra-
tou? teie ta 'u parau ia oe, ei nia to rima
ia 'u nei, e ei nia 'toa i te utuafare a tau
metua.

Ua haere hua maira Gada ia Davida 18
ra i taua mahana ra, ua parau atura ia
'na, A haere, e faa tia i te tahi fata na Ie-
hova i nia i te alona a Arauna Ati Iebusa
ra. Reva 'tura Davida i ta Gada i parau 19
maira, i ta Iehova i faaue mai ia 'na ra.
Ua hio maira Arauna, ite maira i te arii 20
e tana mau tavini te haere anae maira ia
'na ra: haere atura Arauna i rapae, ua
tahopu atura i te arii, i raro te mata i te
repo. Ua parau atura Arauna, Eaha te 21
mea i tae mai ai oe, e tau fatu, e te arii,
i to tavini nei? Ua parau maira Davida,
I haere mai au e hoo i te alona na oe
nei ei faa tia raa i te tahi fata na Iehova,

ia faa ore hia mai te mai i te taata nei.
 22 Ua parau atura Arauna ia Davida, E rave oe, e tau fatu, e te arii, e hopoi i ta oe e hinaaro ra. Inaha, teie te bovi ei ole, teie hoi te mau papai, e te mau mauhaa
 23 no nia i te bovi ei vahie. I hopoi noa hia e Arauna taua mau mea 'toa nei na te arii. E ua na o maira Arauna i te arii, Ia ite
 24 hia mai hoi oe e to Atua e Iehova. Ua parau atura te arii ia Arauna, Eiaha; ei

hoo â, e hoo hua 'tu vau ia oe; eiaha ta 'u ei taoa hoo ore hia e au ia hopoi ei ole na tau Atua ra na Iehova. Hoo atura Davida i taua alona ra. e na bovi ra, i na sekela ario e pae ahuru ra, Ua faa tia ihora
 25 Davida i te hoe fata na Iehova, e ua hopoi i te ole e te tusia amu ra. Maha aera to Iehova riri i taua fenua ra, ore aera te mai ia Iseraela.

TE BUKA HOE A TE MAU ARII RA.

PENE I.

TO DAVIDA RUHIRUHIA RAA RA, E TE PARUPARU RAA HOI.

U A ruhiruhia te arii ra o Davida, ua rahi to 'na matahiti; e ua tapoi ratou ia 'na i te ahū, aita oia i mahanahana. E vahine api, ei paretenia te imi no tau fatu no te arii, e ei raverave oia i te maa na 'na, e e faa herehere oia ia 'na, e taoto hoi oia i tana ee, ia mahanahana tau fatu
 3 te arii ra. Ua imi ihora ratou i te hoe vahine api e te maitai, i te mau vahia atoa i o Iseraela; e itea ihora te hoe Sunema o Abisaga, e ua aratai maira ia 'na i te arii
 4 ra. E vahine maitai taua vahine api ra; e ua poihiere maite, e ua rave i te maa na te arii; aita rā te arii i ite 'tu ia 'na.
 5 Ua faa teitei aera Adonia a Hagita ra, na o aera, O vau te arii; ua rave aera oia i te pereoo e te feia hipo, e na taata hoi e pae ahuru ei horo na mua ia 'na.
 6 Aita hoi oia i faa oto hia e tana metua, i te na o raa 'tu e, Eaha oe i na reira 'i? E taata hio raa maitai hoi oia; i muri ae
 7 oia ia Abasaloma i te fanau raa. E faa ite hia aera Ioaba a Zerua e o Abiatarā tahua ra i ta 'na parau; e no te mea, ua au ia raua taua parau ra, ua tauturu ratou ia Adonia. Area te tahua ra o Zadoka, e o Benaia a Iehoiada, e o Natana peropheta, e o Simec, e to 'na ra mau taata, e te feia rarahi no o ia Davida ra, aore
 9 ia i au ia Adonia ra. Ua tiapai atura Adonia ra i te mamoe, e te bovi, e te puua poria ra i te pae ofai i Zohelata, i pihai iho i Ene-rogela, e ua parau atura i tana mau taatae, i te mau tamarii a te arii ra, e to Iuda 'toa ra te mau tavini o te arii ra.
 10 Area o Natana peropheta, e o Benaia, e te feia itoito ra, e tana taatae o Solomona, aita ia i parau hia 'tu e ana.
 11 Ua parau atura Natana i te metua vahine o Solomona ia Bateseba, na o atu-

ra, Aitā oe i ite e, ua arii Adonia a Hagita ra, e aita hoi to tatou fatu, o Davida, i ite? E teie nei, e haere mai, e a 'o noa 12 'tu vau ia oe, ia ora hoi oe, e ia ora hoi to tamaiti o Solomona. A faa etaeta, e haere 13 oe i te arii ra ia Davida, a na o atu ai oe ia 'na, E ere.anei oe, e tau fatu, e tau arii, tei tapu mai i to tavini vahine, te na o mai ia 'u ra e, O tau tamaiti mau o Solomona te riro ei arii i muri ae ia 'u ra, e oia te parahi i nia i to 'u nei terono? E teie nei, eaha Adonia i arii ai? E inaha, te parau 14 noa ra oe i te arii ra, o vau atoa ia i muri iho ia oe, a faa navai 'tu ai i ta oe parau.

Haere atura Bateseba i roto i te arii 15 ra, i roto i te piha ra; ua ruhiruhia roa te arii; te raverave ra Abisaga Sunema i ta te arii ra. Ua pio ihora Bateseba i 16 raro, ua tahopu atura i te arii. Ua parau maira te arii ia 'na, Eaha to oe hinaaro? Ua parau atura oia ia 'na, E tau fatu, ua 17 tapu oe i to Atua ra ia Iehova i to tavini nei, e ua na o mai oe, O to tamaiti mau â o Solomona te arii i muri ae ia 'u ra, e oia te parahi i to 'u nei terono. E teie nei, 18 inaha, o Adonia tei arii; e aita oe i ite, e tau fatu, e tau arii; E ua tiapai oia i te 19 bovi, e te puua poria, e te mamoe, e rave rahi, e ua parau oia i te mau tamarii atoa e te arii ra, e ia Abiatarā tahua ra, e ia Ioaba te tapena o te nuu ra; area o to tavini o Solomona aita ia i parau hia mai. E teie nei, e tau fatu, e te arii, tei nia 20 maira te mata o Iseraela ia oe; ia faa ite atu oe ia ratou, e o vai tei parahi i nia i te terono o tau fatu to te arii i muri ae ia 'na ra? Aore rā, ia mairi ana e tau fatu 21 to te arii ra taoto i o to 'na hui metua 'toa ra, e riro mau o tau tamaiti o Solomona i te faa hapa hia mai i reira.

E te parau noa 'tura oia i te arii ra, 22 inaha, o Natana peropheta tei tomo atoa mai i roto ra. E ua parau atura ratou i te 23 arii, na o atura, Teie hoi Natana peropheta. E tae maira oia i roto i te arii

ra, ua pio ihora i raro i mua i te arii ra, tahopu atura i raro te mata i te repo.

24 Ua parau atura Natana, E tau fatu, e te arii, ua parau anei oe, e o Adonia te arii i muri ae ia 'u nei, o te parahi ia i nia i

25-to 'u nei terono? Ua reva 'tura hoi oia i raro i teie nei mahana, e ua tiapai i te bovi, e te puana poria, e te mamoe e rave rahi, e ua tii hia e ana te mau tamarai a te arii ra, e te mau tapena o te nuu ra, e te tahua ra o Abiatarā, inaha, te amu ra ratou e te inu ra i mua i tana aro, te na o ra e, Ia ora na te arii ra o Adonia.

26 Area to tavini nei, o vau, e o Zadoka tahua ra, e o Benaia a Iehoiada, e to tavini ra hoi o Solomona, aita ia i tii hia

27 mai e ana. Na oe anei taua parau nei, e tau fatu, e tau arii? aita anei hoi oe i faa ite mai i to tavini nei i tei parahi i te terono a tau fatu a tau arii i muri ae ia oe?

28 Ua parau maira taua arii ra o Davida, A parau atu na ia Bateseba e haere mai. Ua haere maira oia, e ua tia maira

29 i mua i te aro o te arii ra. Ua tapu ihora te arii, na o aera, Te ora ra Iehova, o tei

30 faa ora ia 'u i te mau ati atoa ra, Mai ta 'u ā hoi i tapu atu ia oe i te Atua o Iseraela ra ia Iehova, a na o ai au ra e, O to tamaiti mau ra o Solomona te arii i muri ae ia 'u ra, e oia te parahi i to 'u ra terono ei mono ae ia 'u nei, e na reira mau ā

31 vau i teie nei mahana. Ua pio ihora Bateseba i raro te mata i te repo, tahopu atura i te arii, na o atura, Ia ora roa tau fatu, te arii ra o Davida.

32 Ua parau maira te arii o Davida, A parau atu na ia Zadoka tahua, e ia Natana peropheta, e ia Benaia a Iehoiada. E ua haere maira ratou i mua i te aro o te

33 arii. Ua parau maira te arii ia ratou, E aratai atoa outou i te mau tavini a to outou nei fatu, a haa parahi 'tu ai i tau tamaiti ra ia Solomona i nia i ta 'u ra pheradi, a aratai 'tu ai i Gihona; E na Zadoka tahua, e na te peropheta ra na Natana, e faa tahinu ia 'na ei arii no Iseraela; a faa oto ai outou i te pu, a parau ai e,

35 Ia ora te arii ra o Solomona. A haere atoa mai ai outou ia haere mai oia ra, a parahi ai oia i nia i to 'u nei terono; oia hoi te arii ei mono ae ia 'u nei: oia tei haapao hia e au ra ei tavana i nia ia

30 Iseraela e i nia ia Iuda. Ua parau atura Benaia a Iehoiada ra i te arii, na o atura, Amene; ia na reira 'toa mai hoi o Iehova, o te Atua no tau fatu no te arii

37 ra. E mai ia Iehova i ite mai i tau fatu i te arii, ia ite atoa mai oia ia Solomona, e ia faa rahi hia mai to 'na terono, e ia hau atu i to tau fatu to te arii ra to Davida. Haere atura Zadoka tahua, e te

peropheta ra o Natana, e o Benaia a Iehoiada, e te mau Kereti e te mau Peleti i raro, e ua haa parahi ia Solomona i nia i te pheradi a Davida, e ua aratai ia 'na i Gihona. Ua rave aera Zadoka 39 tahua i te hoe tara monoi no roto i te sekene, e ua faa tahinu atura ia Solomona. Ua faa oto ihora ratou i te pu; e ua pii atoa 'tura te mau taata, Ia ora te arii ra o Solomona! Ua hoi atoa maira te mau 40 taata 'toa, ma te faa oto i te vivo, e te oaoa rahi, tamumu atura te fenua i te haruru.

Te faaroo noa ra Adonia e te mau taa- 41 ta 'toa, na paia aera ratou i te maa. E ite aera Ioaba i te oto o taua pu ra, ua na o aera oia, Eaha ra teie aue rahi i te oire nei? Te parau noa ra oia, Inaha, o Iona- 42 tana maira, te tamaiti a Abiatarā tahua ra, ua parau atura Adonia ia 'na, A haere mai i roto nei; e taata maitai oe, e riro ta oe parau i te parau maitai. Ua parau 43 atura Ionatana ia Adonia, Ua faa riro mau to tatou fatu te arii ra o Davida ia Solomona ei arii. E ua tono atoa hia e 44 te arii ia Zadoka tahua, e te peropheta ra ia Natana, e ia Benaia a Iehoiada, e te mau Kereti, e i nia i tei pheradi a te arii ra; E na Zadoka tahua raua o 45 Natana peropheta ra i faa tahinu ia 'na ei arii i Gihona; i haere mai ai ratou ma te oaoa, tamumu atura te oire. O taua haruru ia i itea e outou ra. E te parahi 46 ra Solomona i nia i te terono o taua basileia nei. E ua haere maira te mau ta- 47 vini o te arii e faa ora i to tatou fatu i te arii ra ia Davida, i te na o raa e, Ia haamaitai hia e te Atua to Solomona ioa i to oe ra, e ia haa mana hia to 'na terono i to oe ra. Ua pio ihora te arii i raro i nia iho i te roi 'no 'na ra. E ua na o mai- 48 ra te arii, Ia haa maitai hia mai te Atua o Iseraela o Iehova, o tei horoa mai i te hoe ei parahi i to 'u nei terono, ua ite iho nei hoi tau mata. Roohia ihora te mau 49 manihini i o Adonia ra i te matau, tia anae aera i nia, haere atura i to 'na haerea i to 'na haerea.

Matau aera Adonia ia Solomona, ua tia 50 aera haere atura, rave atura i na tara o te fata ra. E faa ite hia 'tura Solomona, i na 51 o hia, Inaha, ua matau Adonia i te arii ra ia Solomona, inaha hoi, ua rave i na tara o te fata ra, e te na o aera e, E tapu mai te arii ra o Solomona ia 'u auane, e e ore oia e taparahi mai i to 'na ra tavini i te oē. Ua na o aera Solomona, Ia haapao 52 maitai oia ra, e ore roa te hoe io rouru o 'na e mairi; ia haapao ino rā oia ra, e pohe ia. Ua tono aera te arii ra o Solo- 53 mona, e ua tuu mai ratou ia 'na i raro mai

nia mai i taua fata ra. Ua haere maira oia ua pio i raro i mua i te arii ra ia Solomona; ua parau maira Solomona ia 'na, E haere i te utuafare.

PENE II.

TE PARAU HOPEA A DAVIDA IA SOLOMONA, E TO 'NA RA POHE.

TE fatata maira te mahana e pohe ai Davida; e ua a'o atura oia i ta 'na 2 tamaiti ia Solomona, na o atura, Te haere nei au i te ea e haere hia e to te ao atoa nei: e tena 'na, e faa etaeta, e haa 3 peu taata. E haapao a i te poroi a to Atua ra a Iehova, e haapao i ta 'na ea, e ta 'na parau, e ta 'na i faane mai, e ta 'na haapao raa, e ta 'na mau peu, mai tei pa-pai hia i roto i te ture a Mose ra, ia manua oe i to oe ra mau haerea, e i te mau 4 vahit atoa ta oe e fariu ra: la faa tupu roa hia e Iehova ta 'na parau i parau mai ia 'u ra, a na o mai ai ra e, la haapao maite to mau tamarii i to ratou haerea, ia haapao ratou i te parau mau i mua ia 'u nei, ma te asu atoa e ma te varua 'toa, e toe a to oe huai i nia i te terono i Iseraela nei.

5 Ua ite hoi oe i ta Ioaba a Zerua i rave ia 'u nei; e ta 'na hoi i rave i na tapena o te nuu o Iseraela nei, ta 'na i rave ia Abinera a Nere ra, e ia Amasa a Ietera, i teparahi noa hia e ana, i te hau tia nei ua tahe ihora te toto tamai ia 'na! Vii-viti ihora tana tatia i tatia hia e ana i te toto tamai, e tana tamaa i tamaa hia e ana.

6 E tena 'na, e haapao oe i ta oe ra ravea paari, eiaha tana upoo hinahina ia tae hau noa 'tu i te apooa. E aroha maite 7 ra oe i te mau tamarii a Barazilai i Gileada ra, ei roto atoa ratou i te feia e amu atoa i te maa i ta oe ra amu raa: ua tu-ru mai hoi ratou ia 'u, a auu hia 'i au e 8 to tuaana e Abasaloma ra. E inaha, tena 'toa hoi Simeia a Gera, e Ati Beniamina i Bahurima, o tei faa ino mai ia 'u ma te tuhi rahi, i te mahana i reva 'i au i Mahanaima ra: ua haere maira oia e ua farerei mai ia 'u i Ioridana, e ua tapu atura vau ia 'na i te iou o Iehova, na o atura vau, E ore oe e teparahi polie roa 9 hia e au i te oē. E tena 'na, eiaha oia ia parahi taata hara ore noa i o na; e taata ite hoi oe, ua ite oe i ta oe e rave ia 'na ra; ia tae a tana upoo hinahina i te apoo 10 ma te toto. Taoto atura Davida i o tana mau metua 'toa, e tanu hia ihora i roto i 11 te oire a Davida. E to Davida pue mahana i te arii raa i Iseraela ra, e maha ia ahuru raa i te matahiti: e hitu o 'na matahiti i te arii raa i Heberona, e toru ahuru e toru tiahapa i te arii raa i Ieru-

salema. Parahi ihora Solomona i nia i te 12 terono o tana metua ra o Davida; te rahi noa 'tu i ra to 'na mana.

Ua haere maira Adonia a Hagita i te 13 metua vahine o Solomona ra ia Bate-seba, Ua parau atura oia, I haere hau mai anei oe? Ua parau maira oia, E hau. Ua parau maira hoi oia, E maa parau iti 14 ta 'u ia oe ra, Ua parau atura oia, E parau noa mai oe. Ua parau atura oia, Ua 15 ite hoi oe, e tei ia 'u taua hau nei; e ua haapao hia vau nei e Iseraela 'toa e ei ia 'u a taua hau ra; na tui e hia ra taua hau nei, e ua riro i tau taeae: na 'na na Iehova. E teie nei, hoe a 'u parau iti 16 toe ia oe 'na; eiaha oe e faa ere mai. Ua parau maira oia ia 'na, E parau mai a oe. E parau atu oe i te arii ra ia Solomona 17 (eita hoi oia e faa ere mai ia oe) e ho mai oia i te Sunema ra ia Abisaga ei vahine na 'u. Ua parau atura Bate-seba, Ua 18 tia; e parau maori au i to parau i te arii ra.

Haere atura Bate-seba i te arii ra ia 19 Solomona e parau ia 'na i te parau a Adonia ra. Ua tia aera te arii i nia e fare-rei 'tu ia 'na, e ua pio ihora oia i raro i mua ia 'na, e ua parahi a i nia i tana terono, e ua faaue i te hoe parahi raa ia tuu hia mai no te metua vahine o te arii ra; ua parahi ihora oia i te rima atau. Ua parau atura oia, Hoe roa a 'u parau 20 iti ia oe; eiaha oe e faa ere mai. Ua parau maira te arii ia 'na, A parau mai, e tau metua; e ore hoi au e faa ere 'tu ia oe. Ua parau atura oia, E tuu oe i te 21 Sunema ra ia Abisaga i to tuaana ra ia Adonia, ei vahine na 'na. Ua parau 22 maira taua arii ra o Solomona, na o maira i te metua vahine, Eaha hoi oe i ani mai ai i te Sunema ra ia Abisaga na Adonia? a ani atoa mai i te hau, e tuaana hoi oia no 'u; no 'na, e no Abiataru tahua ra, e no Ioaba a Zerua ra. Ua tapu 23 atura Solomona ia Iehova, na o atura, la pohe oia i parau ai oia i tena 'na parau, *aore ra*, ia na reira mai te Atua ia 'u nei, e ia rahi mai a. E teie nei, te ora ra Ie-24 hova, te haa papu mai ia 'u nei, e ua tuu ia 'u i nia i te terono o tau metua nei o Davida, e ua horoa mai i te huai no 'u, mai ta 'na hoi i parau maira, aaaneia Adonia e pohe ai. Ua parau atura te arii 25 o Solomona ia Benaia a Iehoiada; ua rave atura oia e ua teparahi e pohe roa aera. Ua parau atura te arii ia Abiataru 26 tahua ra, A haere i Anatota, i to oe ra fenusa; e au hoi ia oe te pohe; e ore ra vau e teparahi ia oe i teie nei, no te mea, ua hopoi oe i te aruna o te Fatu ra o Iehova i mua i tau metua ra ia Davida, e no te mea ua roohia 'toa hia oe e te ati

27 i te mau ati atoa o tau metua ra. Hopara ê hia 'tura Abiatarā e Solomona eiaha oia ei tahua *rahi* na Iehova; tupu atura te parau a Iehova, ta'na i parau i Silo i te utuafare o Eli ra.

28 Ua tae atura te parau ia Ioaba; ua pee hoi Ioaba ia Adonia, aita râ oia i pee ia Abasaloma. Horo atura Ioaba i te sekene a Iehova, e ua tapea i na tara o te fata ra.

29 E ua faa ite hia tura i te arii ra ia Solomona e, ua horo Ioaba i roto i te sekene o Iehova; e inaha, tei te hiti fata ra oia. Ua tonu aera Solomona ia Benaia a Iehoiada, e ua parau atura, A tii, a rave. E tae atura Benaia i te sekene o Iehova ra, e ua parau atura ia 'na, Te na o maira te arii, A haere mai. Ua parau maira oia, Eiaha, ei o nei au e pohe ai. Ua haere maira Benaia ua faa ite maira i te arii, na o maira, Ua parau maira Ioaba, e ua na o maira.

31 hoi ia 'u. Ua parau atura te arii ia 'na, E na reira i ta'na i parau maira, ei reira ra taparahi ai, a mave a tanu ai, ia ma ia oe te toto hara ore i manii ia Ioaba, ia 'u nei, e

32 te fare atoa o tau metua. E faa hoi Iehova i to'na toto i nia ia 'na iho, oia i rave i te taata parau tia e te maitai rahi i to'na iho; i tei taparahi hia e ana i te oe, aore tau metua o Davida i ite; oia hoi Abinera a Nerc, te tapena o te nuu o Iseraela ra, e o Amasa a Ietera, te tapena o te nuu o Iuda. Ia hoi mai to raua toto i nia i te upoo o Ioaba, e i nia 'toa i te upoo o to'na huaai e a muri noa 'tu; aerea i nia ia Davida, e to'na ra huaai, e to'na ra utuafare, e to'na ra terono, ei hau ia to o mai ia Iehova ra, e a muri noa 'tu.

34 Haere atura Benaia a Iehoiada i nia, ua rave atura ua taparahi; e tanu hia 'tura i roto i to'na ra utuafare i te medebara ra.

35 Mono hia aera *Ioaba* e te arii ia Benaia a Iehoiada i nia i te nuu ra; e mono hia hoi Abiatarā e te arii ia Zadoka tahua.

36 Ua tonu atura te arii ua tii ia Simeï, e ua parau atura ia 'na, A faa tia i te hoe fare no oe i Ierusalemā nei, a parahi ai i

37 reira, e eiaha e tomo i rapae au. O te mahana hoi e reva 'i oe i rapae au, e ua mairi anae ia oe te pape nei o Kiderona, e pohe oe i taua mahana ra: ei nia i to

38 oe ihora upoo to oe ra toto. Ua parau maira Simeï i te arii, E parau tia taua parau na; ta oe e parau mai na, e tau fatu, e tau arii, e na reira to tavini. Parahi ihora Simeï i Ierusalemā e rave rahi aera

39 te mahana. Ia hope râ na matahiti e toru ra, ua reva 'tura na tavini toopiti a Simeï ia Akisa a Maaka ra, e arii no Gata. I fai hia mai Simeï, i na o hia mai, Inaha,

40 tera na tavini no oe ra tei Gata. Ua tia aera Simeï, e ua tuu aera i te parahi raa i nia i te asini, haere atura i Gata ia Akisa

ra e imi i na tavini; reva 'tura Simeï, e ua aratai maira i na tavini mai Gata mai. E faa ite hia aera Solomona e, i o Simeï i 41 Gata, mai Ierusalemā 'tu nei, e ua hoi mai. Ua tonu aera te arii e tii ia Simeï, e ua 42 parau atura ia 'na, E ere anei o vau tei faa tapu atu ia oe ia Iehova, e ua faa ite papu vau ia oe, a na o atu ai au ra e, Ia ite mai oe, i te mahana e reva 'i oe i rapae au, a habaere ai oe ra i tera vahi, i tera vahi, e pohe mau oe i taua mahana ra! a na o mai ai oe ra e, Ua tia tena parau ta 'u e faaroo nei. Eaha hoi oe i ore i haapao 43 ai i te tapu a Iehova, e te parau ta 'u ia 'o atu ia oe ra? E ua parau atura te arii 44 ia Simeï, Ua ite hoi oe i te parau ino, to aau tei ite, ta oe i parau i tau metua ra ia Davida. Te faa hoi nei râ Iehova i taua ino ra i nia i to oe 'na upoo; E orā hoi 45 te arii ra o Solomona, e papu â te terono o Davida ia Iehova e a muri noa 'tu. Ua 46 faaue aera te arii ia Benaia a Iehoiada, e reva 'tura i rapae, ua rave atura ia 'na ua taparahi, e pohe roa aera. E papu aera te hau i te rima o Solomona.

PENE III.

TO SOLOMONA FAAIPOPO RAA I TE TAMAHINE A PHARAO.

E UA faa au aera Solomona i te parau i te arii o Aiphiti ia Pharao, e ua rave aera i te tamahine o Pharao, e ua aratai maira i roto i te oire o Davida, e ia oti aera te fare no 'na iho, e te fare o Iehova, e te aua o Ierusalemā e ati noa 'e.

Te hopoi noa ra te taata i te tusia i te vahi teitei, no te mea, aita e fare i faa tia hia no te ioa o Iehova. Hinaaro noā Solomona ia Iehova, e ma te haapao 'toa i te parau a tana metua a Davida, te hopoi noa ra i te tusia, e te tutui noa ra i te tumiama i te vahi teitei. Haere atura te arii i Gibeona e hopoi i te tusia; o taua vahi rahi ra ia: hoe tausani a Solomona ole i hopoi i taua fata ra.

I Gibeona to Iehova faa raa mai ia Solomona i te taoto i te po; ua parau maira te Atua, A ani mai i ta 'u e horoa 'tu na oe ra. Ua parau atura Solomona, E aroha rahi to oe i tau metua, i to tavini ia Davida, oia hoi i haapao i te tia o tana aau ia oe, e te parau mau, e te parau tia; e ua vai iho hia e oe teie nei maitai rahi no 'na, oe i horoa i te tahi tamaiti no 'na ei parahi i nia i to 'na terono, mai tei teie nei â mahana. E teie nei, e tau Atua, e Iehova, ua faa riro mai oe i to tavini nei ei arii, ei mono ae i tau metua ia Davida: e taata api hoi au; aore au i ite maitai i ta 'u nei haapao raa. Tei ropu hoi to tavini nei i te mau taata no oe, i maiti hia e oe

ra, e feia rahi roa eita e hope ia tatau, 9 eita e tia ia tajo ra. E teie nei, ei aan iteta oe e ho mai no to tavini ra, ia tia ia parau i teie nei feia, ia ite au i te maitai e te ino: aore rā, o vai te tia ia parau i teie nei 10 feia rahi no oe ra? Tia aera taua hinaaro 11 o Solomona ra ia Iehova. Ua parau atura te Atua ia 'na, No te mea i na reira mai ta oe ani, aore oe i ani mai ia haa maoro hia to oe aho; aore hoi i ani mai i te taosa rahi na oe iho; aore hoi i ani mai e ia pohe to mau enemi; ua ani maira i te 12 ite ia ite oe i te mea tia ra; Inaha, ua tia ia 'u to hinaaro: inaha, te horoa nei au i te aau haapao e te ite i te parau; aita e faito e au ai ia oe mai mutaa iho mai ā, e aita 'toa e faito e au ia oe a muri atu. 13 Teie hoi au a horoa 'tu i tei ore i ani hia mai e oe ra, te taosa, e te tura rahi; e ore roa 'tu te hōe o te mau arii atoa ra e au ia oe a muri noa 'tu i te oe ra anotau. 14 Ia haapao oe i ta 'u nei parau, e ta 'u nei pēu, e ta 'u nei faauē raa 'tu, mai to metua mai ia Davida, e haa maoro hia e au 15 to oe ra aho. Ua ara aera Solomona, e inaha, e taoto taua mea ra. Haere atura oia i Ierusalemā, ua tia noa ihora i mua 'e i te aruna faufaa a Iehova, e ua hopoi i te ole, e te tusia amu, e ua faa amu raa 16 maa 'tura na tana mau tavini atoa. 17 Ua haere maira e toopiti pue vahine faa- 17 turi i te arii, ua tia maira i mua ia 'na. Ua parau atura te hōe i tana pue vahine ra, E tau fatu, hōe o mau fare i to maua parahi raa; e fanau aera tau tamaiti i roto i 18 tana fare ra. E rui toru aera tau tamaiti i te fanau raa, ua fanau 'toa ta teie nei vahine: hōe o mau parahi raa; aore roa e taata ē i roto i taua fare ra; o mau anaē 19 ra i roto i taua fare ra. Pohe ihora te tamaiti a taua vahine nei i te po; no te mea 20 na taoto hia e ana iho. Ua tia maira oia i nia i te tui raa po, ua rave maira i tau tamaiti tei tau hiti, te taoto noa ra to tavini, e ua tuu ihora i to 'na ee, e ua tuu maira i 21 taua tamaiti pohe no 'na ra i to 'u e e ra. E ia tia vau i nia i te poiipi e faa ote i tau tamaiti, inaha, ua pohe: ia imi rā vau i taua poiipi ra, inaha, e ere ia i ta 'u, ta 'u i fanau ra. Ua parau maira te hōe vahine, E 22 ere; o te tamaiti i ora ra ta 'u, o ta oe tei pohe. Ua na o maira te tahi, E ere, o tei pohe ta oe, o tei ora ra ta 'u. Ua na reira 23 'tura raa i te arii. Ua na o aera te arii, Te parau maira te tahi, Ta 'u teie tamaiti e ora nei, o ta oe tei pohe: te na o maira ra hoi te tahi, E ere; o to tamaiti tei 24 pohe, o ta 'u tei ora. Ua parau atura te arii, A hopoi mai na i te tahi oē, Ua hopoi maira ratou i te oē i mua i te aro o te 25 arii. Ua parau atura te arii, A tapu i te tamaiti ora ra i ropu, a hopoi 'tu i te tahi

pae na te tahi, e te tahi pae na te tahi. Ua parau maira taua vahine na 'na te tamaiti ora ra i te arii, te oto ra tana aau i te tamaiti, e ua na o maira, E tau fatu, e tuu atu i te tamaiti ora ia 'na, eiaha e taparahi hia. Ua na o maira te tahi, Eiaha 'toa ta tana, e tapu. Ua parau atura te 27 arii, A tuu atu i te tamaiti ora na 'na, eiaha e taparahi hia; oia te metua vahine mau. Ite aera to Iseraela 'toa i taua pa- 28 ran a te arii ra, ua matau aera ratou i te arii: ua ite aera e tei roto ia 'na te paari no o mai i te Atua ra, ia tuu mai oia i te parau ra.

PENE IV.

TE FEIA TOROA I O SOLOMONA, E TE TUPU MAITAI RAA O TO 'NA BASILEIA.

RIRO atura Solomona ei arii no Iseraela 'toa. Teie hoi na feia rarahi 2 no 'na ra, O Azaria a Zadoka taha ra, O 3 Elihorepha raa o Ahia, na tamarii a Sisa, e papai parau ia: Iehosaphata a Ahiluda, o te faa ite parau ia: O Benaia 4 a Iehoiada, tei nia ia i te nuu ra; e o Zadoka e o Abiatara, o na taha rarahi ia. O 5 Azaria a Natana, tei nia ia i te feia toroa: e o Zabuda a Natana, o te taata ia e hau, e hoa mau hoi no te arii: O Ahisara 6 tei te faa itoito ia i te utua fare; e o Adonirama a Abada, tei nia ia i te taosa au- fau.

Tino ahuru e ma piti o Solomona feia 7 toroa i nia ia Iseraela 'toa, o tei faa itoito i te maa na te arii, e to 'na atoa ra utua fare; o te taata o to 'na marama i to 'na matahiti i te faa itoito raa i te maa. Teie 8 taua mau ioa no ratou ra; o te tamaiti a Hura, i te moua ra o Epheraima: O te 9 tamaiti a Dekara, i Makaza, e Salabima, e Bete-semesa, e Elona-bete-hanana: O 10 te tamaiti a Heseda, i Arubota; tei ia 'na o Soko, e te fenua 'toa ra o Hephera: O te 11 tamaiti a Abinadaba, i te fenua 'toa ra o Dora; tei ia 'na te tamahine a Solomona o Taphate, ei vahine na 'na: O Baana 12 Ahiluda; tei ia 'na Tanaka e Megido, e o Bete-seana 'toa, i pihai iho i Zeretana i raro ae i Iezeraela, mai Bete-seana e tae 13 noa 'tu i Abel-mehola, e mairi maira Iokemeama. O te tamaiti a Gebera, i 14 Ramota-gileada; tei ia 'na hoi te oire ra o Iaira a Manase ra, i Gileada ra; tei ia 'na hoi Aragaba i Basana ra, e ono atoa ahuru raa i te oire rahi ma te aua e te tea veo ra: Ahinadaba a Ido, tei ia 'na 14 Mahanaima: Tei Naphatali Ahimaaza; 15 e ua rave atura oia i te tamahine a Solomona ia Basamata ei vahine na 'na: O 16 Baanaha a Husai, tei Asera e tei Alota: O 17 Iehosaphata a Parua, tei Isahara: O Si- 18 mei a Ela, tei Beniamina: O Gebera a Uri, 19

- tei Gileada ia, tei te fenua o Sihona arii o te Ati Amori, e tei te fenua o te arii o Basana o Oga; oia anae ra te tavana i 20 toe i te fenua ra. O Iuda e o Iseraela e feia rahi ia, mai te one tahatai ra ia i te rahi, i te amu raa e te inu raa e te faa arcarea raa ia ratou.
- 21 Tei ia Solomona te hau i te mau fenua 'toa mai te pape mai e tae noa 'tu i te fenua o te Philiseti, e tae noa 'tu i te hiti i Aiphiti ra: ua hopoi mai ratou i te taoga, e ua rave ratou i te maa na Solomona e hope roa aera to 'na aho.
- 22 O ta Solomona maa i te mahana hoc ra, e toru ia ahuru kora faraoa hua, e ono 23 ahuru kora faraoa maohi; Hoe ahuru bovi poria faa amu hia ra, hoe taau bovi haere noa, hoe hanere mamoe, e te aili e te zabi e te hemura, e te moa haa poria hia 24 ra. Tei ia 'na anae hoi te fenua i teie pae pape, mai Tephesa e tae noa 'tura i Aza, e te mau arii atoa i teie pae pape: 25 e hau hoi to 'na e ati noa 'e. I'arahi noa ihora Iuda raua o Iseraela ma te hau, o te taata 'toa i raro ae i ta 'na vine e ta noa suke, mai Dana mai e tae noa 'tura i Bere-seba, e hope roa aera to Solomona anoutau.
- 26 E maha tausani a Solomona vai raa hipo no te mau pereoo no 'na, hoe ahuru ma piti i te tausani o te feia e parahi i 27 nia iho. E na na tavana i faa ite hia ra i imi i te maa na taua arii ra na Solomona; e na te feia 'toa i tae mai i te amu raa maa a te arii a Solomona, o te taata o to 'na marama: aore roa e peu iti toe.
- 28 E te kerite e te aihere na te mau hipo, e te mau bekari tei hopoi hia e ratou i te feia toroa ra, o te taata o ta 'na, o te taata o ta 'na.
- 29 Ua horoa mai te Atua i te haapao maitai e te ite ia Solomona, e mea rahi; e te mahora rahi o te aan, mai te one tahatai ra.
- 30 Hau atura to Solomona ite i to te feia 'toa i 31 te hitia o te ra ra; e to Aiphiti atoa. Hau atura to 'na paari i to te taata 'toa ra; i to Etana i Ezera, e to Hemana, e to Kalakala, e to Darada, na tamarii a Mahola: tui atura to 'na roo e ati noa 'e te mau 32 fenua 'toa. E toru tausani a 'na parabole i parau: hoe tausani a 'na sire e pae tia- 33 hapa. Ua parau hoi oia i te raau, mai te arezi i nia ia Lebanona, e tae noa 'tu i te hisopa e tupu i nia i te aua ra; e ua parau hoi oia i te mau puua, e te mau manu, e te mau mea e nee haere ra, e te 34 ia. Ua haere mai hoi te taata 'toa e faaroo i te parau a Solomona, no o i te hui arii atoa o te fenua nei, o tei faaroo i te parau paari no 'na ra.

PENE V.

TE AROHA RA HIRAMA IA SOLOMONA, E NA 'NA I TII I TE RAAU NO TE HIERO.

U A tonu maira te arii o Turia ra o Hirama i tana mau tavini ia Solomona ra: ite aera oia i te roo e, ua faa tahinu hia oia ei arii ei mono i tana metua: i au noa na hoi Hirama ia Davida. Ua tonu aera Solomona i te vea ia Hirama, na o atura, Ua ite hoi oe e, aita aera e tia i tau metua ia Davida, ia faa tia oia i te tahi fare no te ioa o to 'na ra Atua ia Iehova, no te mea ua ati oia i te tamai, e ua tuu hia aenei e Iehova tana mau enemi i raro ae i tana tapuae avae. I teie nei ra, ua horoa tau Atua ra o Iehova i te hau ia 'u e ati noa 'e; aita hoi e enemi aita hoi e ino. E teie nei, te opua nei au i te fare e faa tia no te ioa o tau Atua, no Iehova, ta Iehova hoi i parau mai i tau metua ra ia Davida, a na o mai ai ra e, Na to tamaiti, ta 'u e haa parahi i nia i te terono ei mono ia oe ra, na 'na e faa tia i te tahi fare no to 'u nei ioa. E tena 'na, e faaue oe i te taata e tapu i te arezi i Lebanona; o amui atoa 'tu te mau tavini no 'u i to oe ra mau tavini: e ta oe taoga e faa ite maira, o ta 'u ia e hopoi atu i te mau tavini no oe ra; ua ite hoi oe e, aita e taata i o matou nei e au i to Sidona, i te ite i te tapu raau ra.

Ite aera Hirama i te parau a Solomona, oaoa roa aera oia, na o aera, ia haa maitai hia Iehova, o tei horoa mai i te tahi tamaiti paari na Davida ei arii i nia iho i teie nei feia rahi. Ua tonu aera Hirama i te vea ia Solomona, na o atura, I manao noa na vau i te parau ta oe i tonu mai i te vea ia 'u nei, ua tia ia 'u ta oe i parau maira, na 'u e rave, i te arezi e te berusi. Na to 'u ra mau tavini e puto mai mai Lebanona mai e tahatai; e na 'u e haa pahata na tai e tae noa 'tu i te vahia ta oe e faa ite mai, a vai iho 'tu ai i reira, a rave mai ai oe ra: e faa tia maira oe i to 'u hinaaro, na oe e faa amu mai i to 'u ra mau taata i te maa. Ua horoa maira Hirama i te arezi e te berusi ia Solomona, e maha aera to 'na hinaaro. Ua hopoi atu- 11 ra Solomona i hoe taau tausani kora sitona ia Hirama, ei maa na to 'na ra mau taata, hoe taau hoi kora hinu maitai: o tei hopoi hia ia e Solomona ia Hirama i te matahiti hoi. Ua horoa maira hoi Iehova i te paari no Solomona, ta 'na hoi i parau maira, hau ihora ta Solomona raua o Hirama; e ua faa au ihora raua i ta raua parau.

Ua faa taa ihora Solomona i te pupu taata no roto ia Iseraela 'toa; e taua mau pupu taata ra e toru ia ahuru i te tausani. Ua tonu atura oia ia ratou i Lebanona, 14

hoe ahuru i te tausani i te marama hoe, e hope roa 'e ratou ra; hoe o ratou marama i Lebanona, e piti marapa i te utua-fare: e o Adonirama to nia iho i taua mau pupu ra. E hitu hoi ahuru i te tausani o te taata no Solomona e hopoi i te hopena; e vau ahuru i te tausani raa i te feia tarai ofai i nia i te mona; Taa 'tura na taata faa itoito i nia iho i taua ohipa ra, e toru ia tausani e toru hanera, e te faa ite ia i te mau taata i rave i taua ohipa ra. Ua faaue aera te arii, e ua rave maira ratou i te ofai rarahi, e te ofai taota e te ofai tarai hia, ei haa mau i te niu o taua fare ra. Ua tarai ihora te mau rave ohipa a Solomona, e te mau rave ohipa a Hirama, e te mau Gibili, i te raau, e te ofai no taua fare ra.

PENE VI.

TE HIERO O SOLOMONA I FAA TIA HIA RA, E TE MAU PIHA, E TE TAOA I ROTO RA.

TEI te maha o te hanera raa e vau ahuru i te tiahapa a reva mai ai te tamarii a Iseraela mai te fenua maira mai Aiphiti, tei te maha ra o te matahiti i te hau o Solomona i nia ia Iseraela, i te marama ra o Zifa, oia te piti o te marama, i haa mata 'i oia i te patu i te fare o Iehova. E taua fare i faa tia hia e te arii ra o Solomona no Iehova ra, e ono ia ahuru kubiti i te roa, e piti ahuru kubiti i te aano, e toru ahuru kubiti i te teitei. E te tomo raa o taua nao ra, hoe taau ia kubiti i te maoro, i faito 'toa i te aano o te fare; e te aano ra, hoe ia ahuru i te kubiti, i mua 'tu i taua fare ra. E ua hamani oia i te haamaramarama no taua fare ra, e tia noa ia iriti, e tia hoi ia opani. Ua hamani hoi oia i te piha rii e ati noa 'e; ua ta ati hia i te pae patu ra e ati noa 'e, i to te hiero e to te vahii moa 'toa: ua faa piha haere hia e ana e ati noa 'e. O te piha i o nei atu, e pae ia kubiti i te aano, e tei ropu atu, e ono ia kubiti i te aano, e te toru ra, e hitu ia kubiti i te aano; i te pae au i rapae au mai i te patu i taua fare ra, i faa toe aera oia i te hoc vahii e ati noa 'e, ia ore te mau tea ia haa mau hia i roto i te patu o taua fare ra. I te patu raa hia hoi taua fare ra, i patu hia ia i te ofai tarai hia, e ua nehenehe hou i hopoi hia mai ai ra; e aita 'tura e tiapai, e te toi, e te mau auri atoa i te itea raa i te haruru i roto i taua fare ra, a patu hia 'i ra. 'Tei tei ropu ae piha ra, e tomo raa ia tei te pae atau i taua fare ra; haere taninito noa 'tura ratou i nia e tae atura i te piha i ropu ra, e mai taua piha i ropu ra e tae atura i te toru ra. I na reira hoi oia i te faa tia raa i taua fare

ra, e oti aera; e ua tapoi i taua fare ra i te raau e te papa arezi. Ua hamani ihora 10 hoi oia i te mau piha e ati noa 'e taua fare ra, e pae kubiti i te teitei; e faa iri noa hia ihora i nia iho i taua fare ra i te tea arezi.

Ua tae maira te parau a Iehova ia Solomona, na o maira, I tena 'na fare ta oe e 12 faa tia na, I haapao oe i ta 'u ra peu, i rave oe i ta 'u ra parau, e ua haapao maite oe i te reira, e faa tupu vau i ta 'u ra parau i reira, ta 'u i parau i to metua na ia Davida: E parahi ia vau i roto i te ta-13 marii a Iseraela i reira, e ore hoi au e faa-rue i to 'u ra mau taata ia Iseraela.

Ua faa tia aera Solomona i taua fare ra, 14 e oti roa aera. E oti aera taua fare ra i 15 te patu hia, ua vehi aera oia i roto i te raau, i te raau ra i te arezi e tae roa aera i nia; area te tahua i raro i taua fare ra, ua tapoi oia i te reira i te papa berusi. E tae aera i te hopea mai o taua fare ra, 16 ua tapoi aera oia i te tahua i raro e to nia 'toa ra i te papa arezi, e hoe taua aera kubiti; i rave hoi oia i te reira ei vahii moa i roto ra. Toe ihora e maha ahuru 17 kubiti no te fare i rapae au, no te nao. I ooti hia te arezi i te fare i roto ra ei 18 pona, e ei tiare uaa; e arezi anae; aore roa e ofai itea. E taua fare i roto ra o 19 tei haapao hia e ana ei vahii moa ra, ei reira te aruna faufaa a Iehova vai ai. Tei 20 mua 'tu nei pae au i taua vahii moa ra, hoe taua ia kubiti i te maoro; hoe taua hoi i te aano, hoe taua hoi i te teitei: e ua tapoi hia e ana i te auro maitai: e ua tapoi atoa oia i te fata arezi i te auro. I tapoi hia 21 i roto i taua fare ra i te auro maitai e Solomona; e ua hamani hoi oia i te fifi auro i mua i te vahii moa ra; e ua tapoi hia te reira i te auro. E ua tapoi atoa 22 hia taua fare atoa ra i te auro; e taua fata 'toa i pihai iho i te vahii moa ra, ua tapoi atoa hia i te auro.

E i roto i taua vahii moa ra, ua hamani 23 ihora oia i na kerubi olive e piti, hoe ahuru te kubiti i te teitei. Hoe pererau 24 i taua kerubi ra, e pae ia kubiti, e te tahi pererau i taua kerubi ra, e pae ia kubiti; o te auro o te tahi pererau e tae noa 'tu i te auro o te tahi pererau, hoe ahuru ia kubiti. Hoe ahuru ia kubiti te kerubi 25 hoe: hoe â faito raa na kerubi e piti atoa ra, hoe â huru. Hoe ahuru kubiti te teitei 26 o te kerubi hoe, e mai te reira 'toa te tahi kerubi. Ua tuu aera oia i na kerubi i ropu 27 i taua fare i roto ra: e ua mahora aera na pererau o taua kerubi ra, e tiaia 'tura te pererau o te tahi kerubi i te pae piha, e ua tiaia 'toa te pererau o te tahi kerubi i te tahi pae piha; e ua tiaia hoi to te tahi ra pererau e to te tahi i ropu i taua fare ra. E ua tapoi hia e ana taua na kerubi 28

- 29 ra i te auro. E ua ooti haere hia e ana taua mau paruru piha ra e mai te kerubi te huru, e mai te tamara, e te tiare uaa, to roto e to rapae au i taua vahi moa ra.
- 30 E ua tapoi hia e ana te tahuo o taua fare ra, to roto e to rapae au i taua vahi moa ra, i te auro.
- 31 Ua hamani ihora oia i te opani olive no taua vahi moa ra : te raau no nia iho i taua pou uputa ra, e pae faito raa e au ia i taua fare ra. E na uputa ra, e olive ia ; e ua ooti hia e ana te kerubi, e te tamara, e te tiare uaa ra ; e ua tapoi i taua na opani ra i te auro ; e ua faa auro atoa i nia i na
- 32 kerubi e na tamara ra. E ua hamani atoa hoi oia i te pou olive no te opani o
- 33 taua hiero ra, e maha aroa. E berusi taua na opani ra ; e piti hoi o te tahi hinere
- 34 e piti hoi o te tahi hinere. Ua ooti ihora hoi oia i te kerubi i nia iho, e te tamara, e te tiare uaa ; e ua tapoi aera i nia iho i te auro e au maite aera i te ohipa nehe-
- 35 nehe ra. Ua patu ihora oia i te aumoa i roto ra, e toru ia nanai ofai tarai hia ra, hoe hoi nanai tea arezi.
- 37 Tei te maha o te matahiti te haa mau raa hia te niu o taua fare o Ichova ra, i
- 38 te marama ra o Zifa ; E tae aera i te ahuru ma hoe o te matahiti, i te marama ra ia Bula, oia hoi te marama vau ra, oti roa aera taua fare ra aore e vahi toe, e ma to 'na ra hoi huru mau i haapao hia ra. A hitu aera o 'na matahiti i te faa tia raa.

PENE VII.

HIRAMA I TIPAPA HIA, ENA 'NA I HAMANI I NA POU VEO E PITI RA.

- A**REA i te faa tia raa Solomona i to 'na iho fare, hoe ia ahuru i te matahiti e toru tiahapa. E oti roa aera taua fare no
- 2 'na ra. Ua faa tia aera i te fare no te uru-raau i Lebanona ra. Hoe hanere kubiti i te maoro, e pae hoi ahuru kubiti i te aano, e toru ahuru i te teitei, i tuu hia i nia iho i na pou arezi e maha nanai, e na
- 3 tea arezi i nia iho i taua mau pou ra. E i tapoi hia i nia iho i te arezi i nia i taua mau tea i tuu hia i nia iho i na pou e maha ahuru ma pae ra, hoe ahuru ma pae i te nanai
- 4 hoc. E toru hoi nanai haamaramarama, e taua nanai e toru ra, ua tiraha maite te
- 5 tahi haamaramarama i te tahi. E te mau uputa e te mau pou, i tarai orapa hia ia i taua mau haamaramarama ra ; e ua tiraha maite te tahi haamaramarama i te
- 6 tahi e toru atoa nanai. Ua hamani ihora oia i te poretiko i te mau pou ra : e pae ahuru te kubiti i te maoro, e toru ahuru i te aano : tei mua te poretiko i taua na
- 7 pou ra, e te papa meumeu i nia iho. Mai reira hoi ua hamani ihora oia i te tahi po-

retiko no te terono ei reira oia haava ai i te taatu, oia i parau hia 'i, e poretiko haava raa : e ua tapoi hia i te arezi mai te taua hua mai e tae roa aera i nia iho. E to 'na

8 iho parahi raa e parahi ai oia ra, e piha ia tei muri mai i taua poretiko ra, hoe ia huru ohipa, Ua hamani ihora hoi Solomona i te tahi fare no te tamahine a Pharaa i taoto hia e ana ra, hoe ia hete e taua poretiko nei. E ofai maitatai anae taua mau fare

9 nei, i tarai hia, e faito hia, e ua ooti hia i te ee, to roto e to rapae au, mai te niu mai e tae noa 'tu i nia roa e i to rapae au atoa e tae noa 'tu i te aumoa rahi ra. E ofai mai-

10 tatai hoi tei taua niu ra, e te rarahi, hoe ahuru kubiti i te ofai hoe, e vau kubiti i te hoe ofai. E i nia 'e i te reira, e ofai

11 maitatai ia, e tarai hia, e faito hia, e te arezi. E te aumoa rahi i rapae au ae, e

12 toru ia nanai ofai tarai, hoe nanai tea arezi, no te aumoa i roto i taua fare o Iehova ra, e no te poretiko o taua fare ra.

Ua tono aera te arii ra o Solomona, ua

13 aratai maira ia Hirama mai Turia mai. E tamaiti na te hoe vahine ivi, no te opu

14 o Naphatali, no Turia ra te metua tane, o tei te ia i te rave i te veo ; ua i roa oia i te paari, e te ite, e te rave i te mau ohipa veo atoa ra. E ua haere maira oia i taua arii ra ia Solomona, e ua rave ihora i te mau ohipa na 'na. Ua faa to ihora oia

15 i na pou veo e piti, hoe ahuru ma vau kubiti te teitei o te pou hoe : hoe ahuru e piti tiahapa i te kubiti te taura e ati ai te pou hoe ra. Ua hamani ihora hoi oia i e piti

16 tapoi veo faa to hia ra, e tuu i nia iho i taua na pou ra, e pae kubiti te teitei o te hoe tapoi, e pae kubiti i te hoe tapoi : Ua ha-

17 mani ihora hoi oia i te uepa e te hei fifi, no taua na tapoi ra, i tei tuu hia i nia iho i na pou ra ; e hitu no te hoe tapoi, e hitu hoi no te hoe tapoi. Ua hamani ihora hoi oia

18 i na pou, ma te nanai remuna e piti atoa ra e ati noa 'e na nia iho i te ohipa uepa o te tapoi ra, ia vai maite ia i nia i te tapoi no nia i te auro o te pou ra ; e ua na reira 'toa hoi i te piti o te tapoi ra. E na

19 tapoi i nia iho i na pou ra, e maha ia kubiti susena i roto i te poretiko i nia iho. E i nia 'e i te reira, i te vahi i hopue ai,

20 i pihai iho i te uepa i nia i te tapoi i vai i nia iho i na pou e piti ra, e pue nanai remuna ia ; e piti hanere i nia i te hoe tapoi, e piti hanere i nia i te hoe tapoi. Ua

21 faa tia aera oia i na pou i roto i te poretiko o te hiero ra ; ua faa tia aera i te pou i te pae atau, mairi ihora i to 'na ioa, ia Iakina, ua faa tia aera i te pou i te pae au, mairi ihora i to 'na ioa, ia Boaza, Ua tuu

22 aera oia i te ohipa susena i nia iho i taua na pou ra : oti roa aera te ohipa pou ra.

Ua hamani ihora oia i te hoe ima faa to, 23

te tahi hiti e tae noa 'tu i te tahi hiti, hoe ahuru ia kubiti: e mea porotaa maitai; e pae kubiti i te teitei; e toru ahuru te 24 kubiti i te taura e ati ai. E i raro ae i tana hiti ra, e pona raa ia, hoe ahuru i te kubiti hoe; i te haa ati raa i tana ima ra; e piti nanai i tana pona ra, hoe â faa to raa 25 hia a faa to hia 'i te ima ra. I nia na bovi hoe ahuru ma piti i te vai iho raa hia, o e toru ra i hio mai ia i te pae i apatoa, o e toru hoi i hio atu ia i te pae i apatoerau ra, o e toru hoi i hio ae ia i te pae i te tooa o te rā ra, e o e toru ra hoi e hio ae ia i te pae i te hitia o te rā ra: i te tuu raa hia tana ima i nia ihora tei roto anae na 26 tohe o tana na puaa ra. E tana ima ra, hoe ia rima i te meumeu, e te hiti ra mai te hiti aua ra ia te huru i te hamani raa hia, ma te tiare susena ra. E piti tausani bato e i ai.

27 Ua hamani 'toa hoi oia i te vai raa kiura veo hoe ahuru; e maha kubiti te maoro i te hoe vai raa, e maha hoi kubiti te aano, e toru kubiti te teitei. Teie te huru o 28 te ohipa i tana na vai raa ra; te vai ra na tea, e tana na tea ra tei ropu ia i na hiti 29 ra. E tana na tea i ropu i na hiti ra, e liona ia, e te bovi, e te kerubi: e tei nia i tana na hiti ra, i nia 'e e i raro ae hoi i tana na liona e na bovi ra, e pue vahi tia- 30 ati maitai roa hia ia. E maha pereoo veo to te vai raa hoe, e na veo no roto ra. E tei na hiti e maha ra, o na taponu ia, e taponu faa to hia i raro ae i tana kiura ra, i 31 te hiti o na tiaati raa ra. E te vaha ra tei roto ia i te tapoi, hoe kubiti i te teitei; area te vaha i rapae au ae, hoe ia kubiti, e kubiti vachaa te piti, ua au i te ohipa o e vai raa ra: e i pihai iho i te vaha ra ua 32 otioi hia ia, e maha aroa, e ere i te mea porotaa, e to reira hoi mau tea. E o raro ae i tana mau tea ra, o na pereoo e maha ia; e ua haa mau hia na veo no roto ra i tana vai raa ra: e te teitei o tana pereoo 33 ra, hoe ia kubiti e kubiti vachaa te piti. E te ohipa i tana na pereoo ra mai te ohipa merakabe te huru: o te veo no roto ra, e te oomo raa ra, e te hiti i rapae au ae; e te tea, e mea faa to anae 34 hia ia. E maha hoi taponu tei na hiti e maha i tana vai raa ra: e tana na taponu 35 ra, no te vai raa mau iho ia. E to nia iho i tana vai raa ra, ua haa ati hia ia vahi, hoe afa kubiti te teitei, e tei nia mau iho i tana vai raa ra te mau amaa e 36 te mau tea i te vai raa. E tei nia te mau veo, i nia iho i te mau amaa ra, e i nia 'toa i te hiti, ua ooti ihora oia i te kerubi, e te liona, e te tamara, i te vahi 37 atea ra, e te mau tiaati raa 'toa ra. I na reira oia i te hamani i na vai raa hoe ahuru ra: hoe â faa to raa, hoe

â faito raa, hoe â huru.

Ua hamani ihora oia i te kiura veo hoe 38 ahuru: e maha ahuru i te bato i te kiura hoe; e maha kubiti i te aano i te kiura hoe. Ua tuu ihora oia i te kiura hoe i nia i to 'na vai raa hoe. Ua tuu aera i 39 na vai raa e pae ra i te pae atu o te hiero ra, ua tuu aera hoi i e pae i te pae aui i tana hiero ra: ua tuu aera i te ima i te hiti atu i te pae i te tooa o te rā i tana hiero ra. Ua hamani atoa hoi Hirama i 40 te mau kiura 'toa, e te mau taipu, e te mau aua. Oti roa aera ia Hirama te mau ohipa 'toa 'na i rave na te arii ra na Solomona, no te fare o Iehova. Na 41 pou ra, e na aua no nia i na tapoi, e vai i nia i na pou e piti ra; e na upea, ei tapoi i na aua i vai i nia i na pou ra. E maha 42 hoi hanere i te remuna no na upea e piti ra, e piti nanai remuna no te upea hoe, ei tapoi i na aua no nia i te pou ra; E na 43 vai raa hoe ahuru ra, e na kiura hoe ahuru e vai i nia i tana na vai raa ra; Hoe 44 hoi ima, e na bovi hoe ahuru ma piti i raro ae i tana ima ra; E te mau pani, e te mau 45 taipu, e te mau aua i pipi hia ra, tana mau mea 'toa nei ta Hirama i hamani na tana arii ra na Solomona, no te fare o Iehova, e veo anaana anae ia. Tei te vahi papu i 46 Ioridana te faa to raa hia e tana arii ra; i te vahi araea i te area i Sukota e Zaretana. E vai iho noa hia ihora tana mau 47 mea 'toa ra aore i faito hia; no te mea, aita 'tura i itea te rahi o tana veo ra.

Hamani ihora hoi Solomona i tana mau 48 mea 'toa no te fare o Iehova ra: te fata auro ra, e te papa auro, i vai iho hia 'i te maa o te aro ra. E na menure auro mai- 49 tai ra ei te pae atu e pae, ei te pae aui e pae i mua i te vahi moa ra, e na tiare, e na lamepa, e na paoti auro; Na aua ra, e 50 na tipi ra, e na aua i pipi hia ra, e na punu, e te mehete auro maitai ra; e na hinere auro; no na uputa i te fare i roto, i te vahi moa ra, e na te uputa o te fare i rapae i te hiero ra. E hope aera te mau 51 ohipa 'toa no te fare o Iehova i rave hia e te arii ra e Solomona i te oti. Ua hopoi maira Solomona i te mau mea 'toa i pupu hia e tana metua e Davida; te ario, e te auro, e te mau aua, ua tru aera i roto i te pue raa taoa no te fare o Iehova.

PENE VIII.

TE OROA I TE TOMO RAA I TAUA HIERO O SOLOMONA RA.

Ua haa putu maira Solomona i te feia paari i Iseraela, e to nia iho i te mau opu ra, e te feia rarahi i te tamarai a Iseraela, i Ierusalema i mua i te aro o te arii ra o Solomona, ia rave mai ratou

i te aruna faufaa a Iehova mai te oire o
 2 Davida, oia hoi Ziona. Ua haa putu
 maira to Iseraela 'toa i te arii ra ia Solo-
 mona i te oroa i te marama ra ia Eta-
 3 nima, o te hitu ia o te marana. Ua
 haere maira te feia paari atoa o Iserae-
 la, e ua rave atura te feia tahua i te
 4 aruna. Ua rave maira ratou i te aruna
 a Iehova e te sekene sunago, e te mau
 mea moa 'toa i roto i taua sunago ra; o tei
 hopoi hia mai ia e te feia tahua e te mau
 5 Ati Levi. E taua arii ra o Solomona, e
 taua sunago atoa ra o Iseraela tei pihai iho
 ia 'na, te hopoi anae ra i te tusia i mua 'tu
 i te aruna, i te mamoe, e te bovi, eita e tia
 6 ia taio i te rahi. Ua hopoi maira te feia
 tahua i te aruna faufaa a Iehova i to 'na
 ra vai raa mau, i roto i te vahi moa o te
 hiero ra, i te vahi moa roa ra, i raro ae i
 7 na pererau o te kerubi ra. Ua faa toro
 mai hoi na kerubi i to rana pue pererau
 e piti ra na nia i taua vai raa aruna ra, moe
 ihora taua aruna ra e na maurima 'toa i
 8 taua na kerubi ra. I itea te hopea mau-
 rima i roto i te vahi moa i mua i te vahi
 moa roa ra no te maoro, eita ra e itea i
 rapae au; e te vai noa ra i reira i teie
 9 nei mahana. Aita i roto i taua aruna ra
 maori ra taua na papa ofai e piti ra, i vai
 iho hia e Mose i reira, i Horeba ra, a faa
 au ai Iehova i te parau i te tamarii a
 Iseraela, ia ratou i haere mai mai te fe-
 nuu maira mai Aiphiti.
 10 E ia reva mai te feia tahua i rapae au
 mai i taua vahi moa ra, i roa aera te fare
 11 o Iehova i te ata, Aita 'tura te feia tahua
 e mau ia rave i to ratou toroa i taua ata
 ra; ua i hoi te fare o Iehova i te hana-
 hana o Iehova.
 12 Ua na o aera Solomona, Ua parau mai
 Iehova e parahi oia i roto i te ata pouri.
 13 Ua faa tia vau i te tahi fare parahi raa
 14 no oe, ei parahi raa mau no oe. Ua fariu
 maira te mata o te arii, ua faa ora maira
 i te rahi atoa a Iseraela; ua tia aera te
 15 rahi atoa o Iseraela i nia: Ua na o aera
 oia, ia haa maitai hia te Atua o Iseraela
 o Iehova, o tei faa tupu hia e tana rima,
 ta to 'na iho vaha i parau i tau metua ia
 16 Davida, i te na o raa e, Mai te mahana
 mai a i aratai mai ai au i to 'u ra mau
 taata ia Iseraela mai Aiphiti maira, aitā
 vau i haapao i te hoe oire i te mau opu
 atoa o Iseraela nei ei faa tia raa fare, ia
 tuu hia to 'u nei ioa i reira; ua haapao
 ra vau ia Davida no nia i to 'u nei mau
 17 taata ia Iseraela. Ua opua hoi tau me-
 tua ra o Davida, e faa tia i te tahi fare
 no te ioa o te Atua o Iseraela no Iehova.
 18 Ua parau maira Iehova i tau metua
 ra ia Davida, o oe i opua e e faa tia i
 te tahi fare no to 'u nei ioa, ua tia taua

opua na oe ra. Eiaha ra oe e faa tia i
 19 taua fare nei; o to tamaiti ra, o ta oe e
 fanau ra, na 'na e faa tia i taua fare ra no
 to 'u nei ioa. E teie nei, ua faa tupu iho
 20 nei Iehova i ta 'na parau i parau hia mai-
 ra; ua tupu iho nei hoi au ei mono i tau
 metua ia Davida, e ua parahi au i nia i
 te terono o Iseraela, ta Iehova i parau
 maira, e ua faa tia iho nei au i te fare no
 te ioa o te Atua o Iseraela no Iehova. E 21
 ua haapao hia e au te tahi vai raa no te
 aruna, tei reira na papa ofai i papai hia
 i te faufaa a Iehova ra, ta 'na i faa au i to
 tatou hui metua ra, a aratai mai ai oia ia
 ratou mai te fenuu maira mai Aiphiti.

Te tia noa ra Solomona i mua i te fata 22
 a Iehova, i mua i te aro o te rahi atoa
 o Iseraela, te hohora tia 'tura i to 'na
 rima i nia i te rai; Ua na o atura, E te 23
 Atua o Iseraela, e Iehova e, aita 'tu e
 Atua e au ia oe i nia i te rai, e i raro
 atoa i te fenuu nei, o tei haapao i te fau-
 faa, e te aroha i to mau tavini o tei ha-
 haere i mua i to oe 'na aro ma te au atoa
 ra: E ua haapao hia e oe tei parau hia 24
 'tu e oe i to tavini i tau metua ia Davida
 ra, e tei parau hia e to oe iho vaha, ua
 faa tupu hia e to rima, i teie nei mahana.
 E tena 'na, e te Atua o Iseraela, e Ie- 25
 hova, e haapao a oe i tei parau hia mai e
 oe i tau metua, i to tavini ia Davida, a
 na o mai ai oe ra e, Eita e ore to oe ra
 huaai i te parahi i mua i tau aro i nia
 i te terono o Iseraela; ia haapao mai
 ra to tamarii i ta ratou parau, e ia
 au ta ratou haerea i mua i tau aro nei,
 mai ta oe atoa ra. E teie nei, e te Atua 26
 o Iseraela, ia tupu maite a ta oe parau i
 parau hia e oe i tau metua, i to tavini ia
 Davida. E parahi mau mai a te Atua i 27
 te ao nei? inaha hoi te rai nei, e te rai
 teitei roa ra, e ore oe e mau i reira; a
 tae 'tu ai i teie nei fare i faa tia hia e au
 nei? E haapao mai ra oe i te bure a to 28
 tavini nei, e ta 'na i ani atu, e tau Atua, e
 Iehova, e faaroo mai a oe i tau tiao roa
 i tau bure ta to tavini e bure atu ia oe i
 teie nei mahana: Ia arara mai to mata i 29
 teie nei fare, i te rui e te ao; i te vahi ta
 oe i parau maira, Ei reira tau ioa vai ai:
 e ia faaroo mai a oe i te bure a to tavini ia
 bure i teie nei vahi. E faaroo mai a oe 30
 i te bure a to tavini, e ta to mau taata
 ta Iseraela, ia bure tia ratou i teie nei
 vahi: e faaroo mai oe i reira i to oe ra
 parahi raa mau i te rai ra; e ia faaroo
 mai oe ra, e faa ore mai i ta matou hara:
 I hara te hoe taata i te tahi, e ua faa 31
 tapu hia 'tura oia, e ua tapu ihora i mua
 i te fata na oe, i roto i teie nei fare; E 32
 faaroo mai oe i nia i te rai ra, e tuu mai
 oe i te parau tia i to mau tavini nei, e

faa hapa mai oe i tei hapa ra, e huri mai oe i ta'na ravae i nia i tana upoo; e faa tia mai oe i tei tia ra, i te tuu raa mai i tei au i te parau tia na'na ra.

33 Ia pau to mau taata o Iseraela i te aro o to ratou enemi, no te mea ua hara ratou ia oe, ia fariu maira ia oe, e ia faa hiti i to oe ra ioa, e ua bure, e ua fai mai i to ratou hinaaro ia oe i roto i teie nei i to ratou enemi; E faaroo mai oe i nia i te rai i reira, e faa ore mai i te hara a to mau taata o Iseraela, e faa hoi mai oe i te fenua i ho mai hia mai e oe i to ratou mau metua ra.

35 Ia opani hia te rai ra, e aita e ua, no te mea ua hara ratou ia oe; ia bure maira ratou i o nei, e ia fai i to oe ra ioa, e ia faarue i taua hara na ratou ra, ua oti hoi

36 ratou i te a'o hia e oe ra: E faaroo mai oe i nia i te rai ra i reira, e faa ore mai oe i te hara a to mau tavini, a to mau taata ia Iseraela i reira; e haapii mai oe ia ratou i te ea maitai ta ratou e haere ra, e tuu mai oe i te ua i te fenua na oe nei, i ho mai hia mai e oe na to mau taata ei parahi raa.

37 Ia roohia te fenua nei i te o'e, e te mai, e te averavera, e te sedephuna, e te arabe; e te vai ra te vava, e ua haa ati hia ratou e to ratou mau enemi i to ratou ra oire; i tera pohe, i tera mai: E faaroo mai oe i nia i te rai, i to oe ra parahi raa mau, ia bure noa te taata 'toa, i to Iseraela 'toa nei, te taata 'toa i te ite i te ino o to 'na iho auu, e ua mahora tia mai

38 tana rima i teie nei fare. E faa ore mai oe i te hara, e faa au mai hoi oe i te parau i te taata 'toa ia au i ta'na ra haerea, o oe hoi te ite i to 'na auu; e oe, e anae

39 ra te ite i te auu o te taata 'toa ra; Ia matau ratou ia oe i te mau mahana 'toa i te parahi raa i te fenua, ta oe i ho mai i to matou mau metua nei.

41 I te taata e ra, e ere i to Iseraela i to oe nei mau taata, mai te fenua roa maira

42 no to oe nei ioa i ta mai ai; (Ua faaroo hoi ratou i to oe ioa i te rahi, e to rima puai, e to rima i faa toro hia ra;) ia haere maira oia e ia bure tia mai i teie

43 nei fare; E faaroo mai oe i reira i nia i te rai i to oe ra parahi raa mau, a faa tia mai ai i ta taua taata e i bure mai ia oe ra: ia faaroo to te ao atoa nei i to oe ra ioa, e ia matau ia oe, mai to mau taata 'toa i Iseraela nei; ia ite hoi ratou i teie nei fare i faa tia hia e au nei, ua mairi hia ia i to oe ra ioa.

44 Ia haere to oe ra mau taata e aro i to ratou mau enemi, i te mau vahi atoa ta oe e tono ia ratou ra, ia bure mai ratou ia Iehova i teie nei oire i haapao hia e oe ra, e teie nei fare i faa tia hia e au i to oe

ra ioa: E faaroo mai oe i reira i nia i te 45 rai ra, i ta ratou bure, e ta ratou i ani atu ia oe ra, e tauturu mai a oe ia ratou.

Ia rave hoi ratou i te hara ra, (aita 'tu 46 hoi e taata e ore ai te hara,) e ua riri ihora oe ia ratou, e ua tuu atu oe ia ratou i to ratou ra enemi, e pau atura ratou i te faa titi hia i te fenua o te enemi, e te fenua roa e te fenua fatata; Ia tae ratou 47 i te fenua i hopoi titi hia i ratou ra, ua manao ihora, e ua tatarahapa, e ua bure ihora ia oe i te fenua o te feia i hopoi ia

ratou ei titi ra, ia na o ra e, Ua hara matou, ua rave matou i te parau maro, ua rave matou i te ino; E ia fariu ratou ia 48 oe ma te auu atoa ra, e ma te manao atoa, i te fenua o to ratou enemi i titi ai ratou ra, e ua bure ratou ia oe ma te fariu i to ratou ra fenua, ta oe i horoa

mai na to ratou mau metua ra, e ia fariu tia i te oire i haapao hia e oe ra, e te fare i faa tia hia e au i to oe ra ioa: E faa- 49 roo mai oe i reira i to oe ra parahi raa mau i nia i te rai ra, i ta ratou bure e ta ratou i ani atu ia oe ra, e tauturu mai oe ia ratou. E faa ore mai oe i te hara a to 50 mau taata i rave ia oe ra, e te mau hara 'toa i riri ai oe ra; e faa tupu hoi oe i te aroha i te feia i hopoi titi ia ratou ra, ia aroha mai a ratou ia ratou. O to oe ra 51 ia mau taata o ratou, o ta oe ia taoa, ta oe hoi i aratai mai mai Aiphiti maira, mai rotopu i te kura auri ra. E na 52 reira oe i te haapao i te bure a to tavini, i te bure a to mau taata ia Iseraela, e faaroo oe ia ratou i te mau mea 'toa ta ratou e bure atu ia oe ra. Ua faa taa 53 e hia ratou e oe mai roto mai i to te ao atoa nei, ei taoa na oe iho, ta oe a hoi i parau i to tavini ra ia Mose, a aratai mai ai oe i to matou mau metua mai Aiphiti mai, e tau Fatu, e Iehova e.

E oti aera ia Solomona teie nei bure e 54 teie nei ani raa ia Iehova ra, ua tia aera oia i nia mai mua mai i te fata a Iehova, mai te tuu raa i te turi i raro, e ua mahora aera to'na rima i nia i te rai; Ua 55 tia ihora, e ua faa ora maira ia Iseraela 'toa ma te reo rahi, na o maira, Ia haa 56 maitai hia Iehova, ua horoa mai oia i te hau i to'na ra mau taata ia Iseraela, mai ta'na hoi i parau maira: aita hoi te hoe reo i mairi i te mau parau maitaita atoa ta'na i parau mai i tana tavini ra ia Mose. E i pihai atoa iho to tatou Atua o Ieho- 57 va ia tatou nei, mai ia 'na 'toa i au mai i to tatou mau metua ra; eiaha roa oia e vai iho mai ia matou eiaha 'toa e faarue ia matou. E faa farin oia i to matou nei 58 auu ia 'na iho, ia haapao atoa matou i ta'na 'toa ra mau haerea, e ia haapao i ta'na ra mau parau, e ta'na ra mau peu, e

ta 'na mau ravea, ta 'na i faa ite mai i to
 59 tatou mau metua ra. E ia vai maite à
 ta 'u nei mau parau i bure hia e au i mua
 i te aro o Iehova ra, i pihai iho i to ta-
 toutu Atua ia Iehova, i te rui e te ao, ia
 tauturu mai oia i tana tavini, e to te mau
 taata no 'na to Iseraela, a horoa mai ai i
 tei au ia ratou i te mau mahana 'toa nei :
 60 Ia ite to te ao atoa nei e, o Iehova anae
 61 ra te Atua aità 'tu. E faa au hoi i to ou-
 toutu aau i to tatou Atua ia Iehova, i te
 haapao raa i ta 'na ra mau peu e ta 'na
 parau, mai tei teie nei mahana.
 62 Ua hopoi te arii e Iseraela 'toa i te tu-
 63 sia i te aro o Iehova. Ua hopoi atura
 Solomona i te tusia amu anae, ta 'na ia i
 hopoi ia Iehova, hoe taau ma piti i te
 tausani i te bovi, hoe hanere e piti ahuru
 i te tausani i te mamoe. I na reira te
 arii e to Iseraela 'toa i te faa taa raa i
 64 te fare o Iehova. I taua mahana ra te
 haa moa raa hia e te arii te ropu o te
 aumoa i mua i te fare o Iehova : i reira
 hoi te ole, e te menehe, e te toahua no
 te tusia amu ra : no te mea, e iti te fata
 veo i mua ia Iehova, ia farii i te ole, e te
 menehe, e te toahua no te tusia amu ra.
 65 E oroa ta Solomona i haapao i reira, e o
 Iseraela 'toa i te amui raa, e feia rahi,
 mai ia Hamata mai e tae noa 'tura i te
 pape i Aiphiti ra, i mua i te aro o to
 tatou Atua o Iehova, e hitu hoi rui e
 hitu hoi ao ; hoe ahuru ma maha i te
 66 mahana. E tae aera i te vau o te maha-
 nara, ua tuu noa 'tura oia i te taata ; ua
 haa maitai maira ratou i te arii, reva 'tu-
 ra i to ratou mau tiahapa ma te rearea e
 ma te oaoa te aau i te mau maitai atoa
 ta Iehova i rave i tana tavini ia Davida,
 e ia Iseraela i to 'na taata.

PENE IX.

TE PITI O TE ATUA HAERE FAA ITE RAA
 MAI IA SOLOMONA I TE ORAMA RA.

E OTI aera te fare o Iehova i te faa
 tia hia e Solomona, e te fare o te
 arii, e te mau mea 'toa ta Solomona i
 2 hinaaro i te rave, Ua fa maira Iehova ia
 Solomona ra, o te piti ia i te fa raa mai,
 mai ia 'na 'toa i fa mai ia 'na i Gibeona.
 3 Ua parau maira Iehova ia 'na, Ua faaroo
 vau i to bure e ta oe ani raa, i ta oe i
 bure mai ia 'u ra : ua haa moa hia e au
 taua fare i faa tia hia e oe ra, ei reira
 tau ioa vai ai e a muri noa 'tu ; ei reira
 hoi tau mata e tau aau vai mau atu ai.
 4 E ia faito atoa to oe haerea i mua ia 'u
 nei mai to to metua ra mai to Davida,
 ma te haapao maitai o te aau, e ma te
 parau tia, i te haapao maite raa i ta 'u i
 parau atu ia oe ra e ia rave oe i ta 'u ra
 5 mau haapao raa, e ta 'u ra mau parau : E

haa mau vau i to oe ra terono i to oe ra
 basileia i nia ia Iseraela e a muri noa 'tu ;
 ta 'u hoi i parau atu i to metua ra ia Da-
 vida, a na o ai au ra e, Eita e ore te hoe
 o to oe ra huai i te parahi i nia i te te-
 rono o Iseraela. Ia farii e rà outou e ta
 6 outou mau tamarii, e ia ore ia pee mai
 ia 'u, e ia ore hoi ia haapao mai i ta 'u pa-
 rau e ta 'u ra mau peu, i tuu hia 'tu e au
 i mua i to outou aro, e ia haere ia faaroo
 i te mau atua ce, e ua haamori ia ratou ;
 E tapu e hia e au Iseraela i reira i te fe-
 7 nua i horoa hia e au no ratou ra, e teie nei
 fare i haa moa hia e au i to 'u nei ioa, e
 faarue é hia ia e au e ia moe atu, e riro
 hoi Iseraela i te taua parau hia, e ei pa-
 8 rabole i te taata 'toa ra. E teie nei hoi
 fare i haa maitai rahi hia nei, e riro te
 taata 'toa i te maere, e te hio ; e riro i te
 na o mai e, Eaha ra Iehova i na reira mai
 ai i teie nei fenua, e teie nei fare ? E
 9 riro hoi te tahi pae i te na o mai e, No te
 mea, ua faarue ratou i to ratou Atua ia
 Iehova, tei aratai mai i to ratou mau metua
 mai te fenua maira mai Aiphiti ; e
 ua ati ratou i te mau atua ce, e ua haamori
 ia ratou, ua faaroo ia ratou ; i hopoi
 mai ai Iehova i teie nei ino i nia ia ratou.

E hope aera na matahiti hoe taua ra, e
 10 oti aera na fare i te faa tia hia e Solomona,
 te fare o Iehova e to te arii ihora fare ;
 No te mea ua horoa mai te arii o Turia
 11 ra o Hiramia Solomona i te arezi, e te
 berusi, e te auro, e maha aera to 'na hi-
 naaro, ua hopoi atura te arii ra o Solo-
 mona i te oire na Hiramia hoe taau i te
 fenua ra i Galilea. Ua haere maira Hi-
 12 rama mai Turia mai e hio i taua na oire
 i ho mai hia mai e Solomona ; aita aera
 rà i au ia 'na. Ua na o aera oia, Eaha
 13 teie nei mau oire ta oe i ho mai na 'u nei,
 e tau taec ? Mairi ihora oia i taua fenua
 ra ia Kabula, te ioa noa iho á iu e tae
 roa aenei i teie nei mahana. Ua hapono
 14 maira Hiramia i na taleni auro na te arii
 hoe hanere e piti ahuru.

Teie te mea i faa taa hia 'i te hoe pupu
 15 taata e Solomona ; ei faa tia i te fare o
 Iehova, e te fare no 'na iho, e Milo, e te
 patu i Ierusalem, e ia Hazora, e Me-
 gido, e Gezera. Ua reva maira hoi Pha-
 16 rao te arii o Aiphiti e ua pau Gezera ia
 'na, ua ama i te auahi, e ua pau te Ati
 Kanaana tei parahi i taua oire ra i te ta-
 parahi hia, e ua horoa mai na te tama-
 hine na te vahine a Solomona ; Ua faa tia
 17 faahou ra Solomona ia Gezera, e ia Bete-
 horona o nei mai, E Baalata, e Tada-
 mora i te medebara, i te fenua ra o Zoba,
 E te mau oire vai raa taosa na Solomona, e 19
 te mau oire no te pereoo no 'na, e te oire
 no te feia parahi hipu ra, e te mau mea 'toa

ta Solomona i hinaaro i te faa tia i Ierusalem, e i Lebanona, e i te mau fenua
 20 i roto i to 'na ra hau. E te feia Ati Amori i toe ra, e te Ati Heta, e te Perizi, e te Ati Heva, e te Ati Iebusa, e ere i to te
 21 tamarii a Iseraela, E tamarii rā na te feia i vai iho hia i nia i te fenua ra, tei ore i pau i te tamarii a Iseraela; o ta Solomona ia i faa taa i te hoe pae ei rave ohipa i
 22 tae roa aenei i teie nei mahana. Aita rā te tamarii a Iseraela i faa taa hia e Solomona ei rave ohipa; e taata ia no te taimai, e tavini no 'na, e hui raatira, e feia tapena, e te faahoro pereoco, e te feia hipo.
 23 Teie na taata i faa itoito i te ohipa a Solomona, e pae hanere, e pae hoi ahuru, o tei ita ite ia i te feia i rave i taua ohipa ra.
 24 E tae maira te tamahine a Pharao mai te oire mai o Davida ra, i to 'na ra fare i faa tia hia e Solomona no 'na ra, ua
 25 faa tia aera oia ia Milo. A toru aera o Solomona hopoi raa i te ole, e te tusia amu i nia i te fata i faa tia hia e ana na Iehova, i te matahiti hoe; e oti aera taua fare ra ia 'na, ua tutui oia i te tumiama i nia i te fata i mua i te aro o Iehova.
 26 Ua tarai hoi te arii o Solomona i te pahi i Ezioni-gebera, i pihai iho i Elota, i tahatai i te maiti utente, i te fenua ra o E-
 27 doma. Ua faaue aera Hirama i to 'na iho tavini e amui atoa i te mau tavini o Solomona i nia i te pahi ra, e ihitai anae ia
 28 feia. E reva 'tura ratou i Ophira, e ua rave maira i te auro; e mahia hanere e piti ahuru i te taleni, e ua hopoi maira i te arii ra ia Solomona.

PENE X.

TE ARII VAHINE O SEBA I TE HAAREA MAI IA SOLOMONA RA.

E ITE aera te arii vahine i Seba i te roo o Solomona, e te ioa o Iehova, ua haere maira oia e ui ia 'na i te parau
 2 imi atā. Oia e te taata 'toa e rave rahi i te tae raa mai i Ierusalem; e ma te kamela i te faa horo raa mai i te raau noanoa, e te auro e rave rahi, e te ofai maitatai. E tae atura oia ia Solomona, ua pa-
 3 raparau ihora oia i te mau parau atoa i roto i tana sau. Ua faa ite atura Solomona i te mau parau atoa ta 'na i ui maira, aore roa e mea toe i te arii i te fai hia e
 4 ana. E ite aera taua arii vahine i Seba ra i to Solomona paari, e te fare i faa tia
 5 hia e ana ra, E te maa i tana ra amu raa, e te nahonaho o to 'na mau tavini, e te tia raa o te feia no pihai ihora, e to ratou ahn, e te feia hopoi vine, e te mau ole i hopoi hia e ana i te fare o Iehova; aita
 6 'tura e varua i roto ia 'na. Ua parau atura oia i te arii, E parau mau ā ta 'u i

faaroo i to 'u ra fenua, i ta oe ravea e to oe paari. Aita rā vai i faaroo i taua roo ra, ia tae hua maira vau, e ia ite hua tau mata nei: e inaha, te toe nei te rahi o te parau aore ā i faa ite hia mai ia 'u: ua hau ē atura to oe paari e to oe mana i tei faa ite hia mai ia 'u nei. E ao to te mau taata
 8 no oe! e ao to teie nei mau tavini, e tia noa i pihai iho ia oe nei, faaroo ai i te parau paari na oe ra! Ia haamaitai hia
 9 to Atua, o Iehova, oia i au mai ia oe, e ua tuu ia oe i nia i te terono i Iseraela nei: no to Iehova aroha vai raa mure ore ia Iseraela, i haapao ai oia ia oe ei arii, ei haapao i te parau mau e te parau tia. Ua hopoi atura oia i na taleni auro na te 10 arii hoe hanere e piti ahuru, e te raau noanoa e rave rahi, e te ofai maitatai: aita 'tu e raau noanoa i te rahi i tae mai maori rā o tei horoa hia mai e te arii vahine i Seba i te arii ra ia Solomona.

E te mau pahi atoa a Hirama, o tei uta 11 mai i te auro mai Ophira mai, ua uta 'toa mai i te raau ra i te alamuga mai Ophira mai ā, e te ofai maitatai. Ua rave ihora 12 te arii i taua raau ra i te alamuga ei patia no te fare o Iehova, e no to te arii iho fare; e te kinura, e te nabala no te feia himene ra: aita ia alamuga i te tae raa mai e te itea raa, e tae roa aenei i teie nei mahana. Ua horoa 'tura te arii ra o Solomona i ta te arii vahine i Seba i hinaaro ra, ta 'na i ani maira, te taa 'tura ta te arii ra ta Solomona i horoa noa 'tura. Hoi atura oia reva 'tura i to 'na fenua mau, oia e to 'na mau tavini.

E te teiala o te auro i tae mai ia Solomona i te matahiti hoe, e ono ia hanere e ono ahuru e ono tiahapa taleni auro; Te 15 taa 'tura tei noaa mai ia 'na i te feia i hoo haere ra, e ta te feia i hoo i te raau noanoa ra, e ta te hui arii i Arabia ra, e te feia tavana o te fenua ra. Ua hamani ihora 16 Solomona i e piti hanere i te paruru arii tiapai hia ra; hoc paruru ra e ono ia hanere sekela auro. Ua hamani ihora hoi 17 oia i e toru hanere paruru rii, e auro tiapai hia; hoc paruru, e toru ia mina i te auro: ua tuu aera te arii i te reira i roto i te fare i te ururaau i Lebanona ra.

Ua hamani ihora te arii i te terono ra 18 hi scena ra, e ua tapoi i te auro maitai ra. E ono taahi raa to taua terono ra, e i nia 19 iho i taua terono ra, e mea porotaa ia i muri mai; e te vai ra te mau raa rima i te parahi raa i te tahi pae, e te tahi pae, e na liona e piti i te tia raa i pihai iho i taua mau raa rima ra. E i nia iho i taua 20 na taahi raa e ono ra, e ono atoa liona i te tahi pae, e ono hoi i te tahi pae i te tia raa: aita ia i hamani hia i te mau basileia 'toa ra. E te mau sua inu atoa a 21

te arii ra a Solomona, e auro anae ia, e te mau aua 'toa o te fare i te ururaua i Lebanona, e auro maitai anae ia; aita roa te hoe *farii* ario: aore hoi te reira i riro 6
22 ei taaoa i te anotau ia Solomona ra. E pahi Taresisa ta te arii tei te moana, o tei reva 'toa e te mau pahi a Hirama i Taresisa ra, hoe â reva raa e toru atoa matahiti, e te faa horo raa mai i te auro, e te arii, e te sena, e te kuphi, e te teki.

23 Hau ê atura te arii ra o Solomona i te taao e te paari i te hui arii atoa o te ao nei.

24 Ua imi maira to te fenua 'toa nei ia Solomona, ia ite ratou i te paari i tuu hia 7
25 mai e te Atua i roto i tana aau ra. Ua hopoi maira ratou i te o, i te taao ario, e te taao auro, e te ahuru, e te taao tamai, e te raau noanoa, e te hipo, e te pheradi, to 8
26 tera matahiti, to tera matahiti. Ua haa putu ihora Solomona i te pereoo, e te feia i faa horo i te hipo; hoe a 'na tausani i te pereoo, e maha hoi hanere, hoe ahuru e piti tiahapa i te tausani i te faahoro hipo, o tei haa parahi hia e ana i roto i te oire pereoo, e pihai atoa iho ia 'na iho i Ierusalem. Riro atura te ario mai te ofai ra 9
27 i Ierusalem i te arii ra; e te arezi mai te sukamino i te peho ra i te rahii.

28 E hipo e te aho lino ta Solomona i hopoi hia mai mai Aiphiti maira: na te mau taata hoo no te arii i rave i taua aho lino ra 10
29 ma te haapao i te hoo mau ra. E noaa maira te pereoo hoe mai Aiphiti mai i na *sekela* ario e ono hanere, e te hipo ra, hoe ia hanere e pae ahuru: e mai te reira 'toa ia hopoi hia mai na te mau arii Ati Heta ra, e te mau arii i Arama ra.

PENE XI.

TE MAU VAHINE A SOLOMONA, I HAAMORI AI OIA I TE IDOLO, RIRI AI TE ATUA.

HINAARO atura te arii ó Solomona i te vahine ee e rave rahii, aore aera i haapao i te tamahine a Pharao anae ra, o te Ati Moabi, e te Ati Amona, e te Ati 2 Edoma, e to Sidona, e te Ati Heta; No te mau fenua ta Iehova i parau mai i te tamarii a Iseraela ra, Eiaha outou e haere 'tu i roto ia ratou ra, eiaha hoi ratou e haere 'tu i roto ia outou 'na: e riro i te faa fariu hia e ratou to outou aau ia pee i to ratou mau atua, ua riro roa to Solomona aau ia ratou. E hitu hanere a 'na 3 vahine, e hui arii anae, e toru hanere i te palake, riro ê atura tana aau i tana mau 4 vahine ra. Paari aera hoi Solomona, faa fariu ê hia ihora tana aau e te mau vahine na 'na a pee atu ai i te mau atua ee; aita aera tana aau i au i tana Atua ia Iehova, mai te aau o tana metua ra o Davi- 5 da. Ua pee atura hoi Solomona ia Aseta-

rota i te atua vahine no Sidona, e ia Millehoma, i te idolo faufau a te Ati Amona ra. Ua rave aera Solomona i te ino i te aro o Iehova, aore aera i pee hua ia Iehova, mai tana metua mai ia Davida i 6
pee ra. Ua faa tia aera hoi Solomona i te vahii teitei na Kemosa, na taua idolo faufau no Moabi ra, i nia i te aivi i mua 'tu ia Ierusalem, e no Moleha, i te idolo faufau o te tamarii a Amona ra. E ua na reira 'toa oia i te mau vahine ee atoa na 'na ra, tei tutui i te tumiama, e ua hopoi i te tusia na to ratou iho mau atua.

Riri aera Iehova ia Solomona, no te 9
mena ua fariu ê tana aau i te Atua o Iseraela ia Iehova, a piti aera hoi o 'na faa ite raa mai ia 'na. E ua faa ite oia ia 'na 10
i taua mea nei, e eiaha oia e pee i te atua ee; aita aera râ oia i haapao i ta Iehova i parau mai ia 'na ra. Ua parau maira 11
Iehova ia Solomona, O oe ra i na reira maira, e aore oe i haapao i ta 'u i faa au atu na e ta 'u nei peu, i parau hia 'tu e au ia ia oe ra, e hopoi ê hia e au teie nei basileia, e ua hopoi au no to oe iho tavini. Eita râ vau e na reira i to oe nei anotau, 12
no to metua no Davida; ia tae râ i te rima o to tamaiti e rave ai au. Eita râ vau 13
e rave hua mai i taua basileia 'toa ra; e hopoi râ vau i te tahi opu na to tamaiti, no tau tavini no Davida, e no Ierusalem i haapao hia e au nei.

Ua faa tupu aera Iehova i te tahi ene- 14
mi no Solomona, i te Ati Edoma ra ia Hadada; no te pupu arii i Edoma *taua taata ra*; A pau ai hoi Edoma ia Davida 15
ra, e reva 'tura te tapena o te nuu ra o Ioaba i nia, e tanu i te feia pohe ra, ua oti aera te mau tane i Edoma i te taparahi hia; (A ono aera o Ioaba marama i te 16
parahi raa i reira e to Iseraela 'toa, e pau ron aera te mau tane i Edoma i te taparahi hia.) Horo atura Hadada i reira, 17
oia e te tahi pae Ati Edoma, e mau tavini anae no tana metua, e oia 'toa ra, haere anae atura i Aiphiti; e tamaiti iti Hadada i reira. Haere atura ratou mai Midi- 18
ana 'tu e tae atura i Parana; e ua aratai atura ratou i te taata mai Parana 'tu, reva 'tura i Aiphiti, ia Pharao i te arii o Aiphiti ra; e ua horoa maira oia i te fare no 'na, e ua haapao atura i te maa na 'na, e ua horoa i te fenua no 'na. Ite hua 19
hia mai Hadada e Pharao, e ua horoa 'tura oia i te taese a ta 'na iho vahine ei vahine na 'na, i te tuahine o te arii vahine ra ia Taphene. Fanau aera ta taua tuahine o Taphene i te tamaiti na 'na ia 20
Genubata ra, ta Taphene hoi i haa mairi noa 'tura te u i te utuafare o Pharao, amui atoa 'tura Genubata i roto i te mau tamarii a Pharao. Ite aera Hadada i Aiphiti, 21

e ua taoto 'toa Davida e tana mau metua 'toa, e ua pohe te tapena o te nuu ra o Ioaba, ua parau atura Hadada ia Pharao, E tuu ae na oe ia 'u, e haere au i to 'u ra
 22 fenua. Ua parau maira Pharao ia 'na, Eaha ta oe mea toe ia 'u nei, i titau mai aie o haere i to oe ra fenua mau? Ua parau atura oia, Aita roa ia; e tuu noa ra oe ia 'u, ia haere ra.
 23 Ua faa tupu aera te Atua i te tahi enemi à no 'na, i te tamaiti a Eliada, ia Rezona, o tei faarue i tana fatu, i te arii
 24 o Zoba ia Hadadezera: Ua haa putu ihora oia i te taata, e riro atura ei tapena no te hoe pupu, pau ihora ratou ia Davida i Zoba, reva tura ratou i Damaseko, e ua parahi i reira, e ua arii ratou i Damaseko.
 25 E enemi oia no Iseraela e hope roa aera to Solomona anotau, te taa ra te hamani ino o Hadada, e ua arii oia i Arama ra, e ua haa peapea ia Iseraela.
 26 E o Ieroboama a Nebata, no Zereda Epherata ra, e tavini no Solomona, o Zerua te ioa o te metua vahine, e vahine ivi,
 27 ua orure oia i te hau o te arii. Teie te mea i orure ai oia i te hau o te arii, ua faa tia Solomona ia Milo, e ua tiahono i te mau vahii i parahi i te oire o tana metua
 28 ra o Davida. E taata itoitou taua taata ra o Ieroboama; te ite ra hoi Solomona i te itoitou o taua taata ra, ua faa riro atura ia 'na ei nia i te taao aufau o taua utuafare o Iosepha ra. Tei tana anotau ra te haere noa ra Ieroboama mai Ierusalem 'tu, ua farerei aera oia i te peropheta ia Ahia Silo i te eatia ra; ua ahu oia i te ahu
 30 api; o raua anae ra i te vahii atea; Ua haru aera Ahia i taua ahu api i nia ia 'na ra, ua hahae ihora e hoe ahuru e piti tia-
 31 hapa vahii i motu: Ua parau atura ia Ieroboama, A rave mai oe e ia hoe ahuru vahii na oe iho; te na o maira hoi te Atua o Iseraela o Iehova, Inaha, e mahae taua basileia i te rima o Solomona ra, e tuu hia
 32 'tu e au na opu hoe ahuru ia oe: (Hoe ra o 'na opu e toe no tau tavini no Davida, e no Ierusalem, te oire i haapao hia e au no roto i te mau opu atoa o Iseraela nei:)
 33 No te mea, ua faarue ratou ia 'u, e ua haamori i te atua vahine o to Sidona ia Asetarota, e ia Kemos, te atua no te Ati Moabi, e ia Milchoma, te atua no te mau tamarii a Amona, e aore aenei oia i haere na ta 'u nei ea i te haapao raa i tei au ia 'u ra ia hio atu, e *te rave raa* i ta 'u nei mau peu e ta 'u nei parau, mai tana me-
 34 tua mai ia Davida. Eita ra vau e rave mai i to 'na basileia i to 'na rima, ei arii à oia e mure noa 'tu to 'na aho, no tau tavini no Davida i haapao hia e au ra, no te mea ua haapao oia i ta 'u parau e ta 'u
 35 mau peu: *Ia tae rà* i te rima o ta 'na ta-

maiti, e rave mai ia vau i taua basileia ra, e horoa 'tu vau i na opu tino ahuru ra ia oe. E horoa rà vau i te hoe opu no 36 ta 'na tamaiti, ia vai maite à ta tau tavini ta Davida mori i mua ia 'u i Ierusalem nei, i te oire i haapao hia e au no 'u iho ei vai raa no to 'u nei oia. O oe ta 'u e 37 rave, e e riro oe ei arii i nia 'toa i ta oe e hinaaro ra; ei arii hoi oe i nia ia Iseraela. E riro hoi, ia faaroo mai oe i ta 'u parau ia 38 oe ra, e ia haapao oe i ta 'u ra haerea, e ia rave oe i tei au i tau mata nei, i te haapao raa i ta 'u nei mau peu e ta 'u nei parau, mai ta tau tavini mai ta Davida i rave ra, ei pihai atoa iho vau ia oe, e na 'u e patu i te fare mau no oe, mai ta 'u i rave i ta Davida ra, e horoa hoi ia Iseraela ia oe; E no reira vau e a 'o ai i te 39 utuafare o Davida, eiaha rà ei mea mure ore. No reira Solomona i titau ai ia Ieroboama e teparahi; ua tia aera rà Ieroboama e ua haere i Aiphiti, i te arii o Aiphiti ia Sisaka, parahi atura i Aiphiti e pohe atura Solomona.

E te toea o te parau ia Solomona, e te 41 mau mca 'toa ta 'na i rave ra, e to 'na hoi paari, e ere anei tei papai hia i roto i te buka ohipa a Solomona? E to Solomona 42 anotau i te arii raa i nia ia Iseraela 'toa i Ierusalem, e maha ia ahuru i te matahiti. Ua taoto ihora Solomona i o tana 43 mau metua 'toa, e ua tanu hia i roto i te oire o tana metua ra o Davida; riro aera te hau i te tamaiti ra ia Rehoboama.

PENE XII.

TE APOO RAA A TE ATI ISERAEIA I SEHEMA, E FAA ARII IA REHOBOAMA.

Reva 'tura Rehoboama i SeHEMA, ua hope roa hoi to Iseraela i te tae mai i SeHEMA e faa arii ia 'na. E ite aera Ieroboama a Nebata, ite parahi raa i Aiphiti 2 ra, (i horo hoi oia i reira i te aro o taua arii ra o Solomona, e ua parahi atura Ieroboama i Aiphiti ra.) Ua tono aera 3 ratou e tii ia 'na. Ua haere maira Ieroboama e to Iseraela 'toa, ua parau atura ia Rehoboama, na o atura, Ua teiaha 4 roa matou i te zugo a to metua: e tena 'na, e haa mama na oe i te peu a to metua, e te zugo teiaha ta 'na i tuu mai i nia ia matou nei, a faaroo 'tu ai matou ia oe. Ua parau maira oia ia ratou, E 5 haere na outon e ia rui toru ra, a hoi faahou mai ai ia 'u nei. Reva 'tura taua mau taata ra.

Ua ui aera te arii ra o Rehoboama i te 6 mau taata paari e tia i mua i tana metua ia Solomona i te ora raa ra, ua na o aera, E na hea ra vau ia parau atu i teie nei feia? Ua parau maira ratou, na o maira, 7

- Ia auraro oe i teie nei mau taata i teie nei mahana, e ia tuu atu i te parau ia ratou, e ia paraparau atu oe ia ratou, e ei parau maitai ta oe ia ratou, e riro ia ratou i te auraro maite ia oe e a muri noa 'tu.
- 8 Aore aera râ oia i haapao i te parau a taua feia paari i parau mai ia 'na ra, e ua ui atura i te taata api hoe â paari atoa raa e
- 9 oia iho, e tia hoi i pihai iho ia 'na. Ua parau atura oia ia ratou, Eaha ta outou parau, ia parau atu tatou i teie nei feia, o tei parau mai ia 'u ra e, A haa mama na oe i te zugo a to metua i tuu mai i nia
- 10 ia matou nei? Ua parau maira taua mau taata api ra hoe â paari 'toa raa e oia iho, na o maira, E na o atu oe i taua mau taata i parau mai ia oe ra, o tei na o maira e, Ua faa teimaha mai to metua i to matou zugo, e rave râ oe e haa mama; e parau 'tu oe ia ratou, E rahi tau rima iti
- 11 nei i te tauupu o tau metua. E teie nei, ua faa teimaha tau metua i te zugo i nia ia outou, ei ia 'u te faa rahi i taua zugo no outou 'na; i papai tau metua ia outou i te papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe.
- 12 E tae aera i te rui toru, ua haere maira Ieroboama e te taata 'toa ia Rehoboama ra, i ta te arii hoi i parau maira, a na o mai ai ra e, E haere faahou mai ia tae i
- 13 te toru o te mahana. Ua parau iria 'tura taua arii i te mau taata ra, aore aera i haapao i te a 'o ta te feia tahito i tuu mai
- 14 ia 'na ra; I parau atura râ oia i ta te mau taata api i a 'o mai, na o atura, Ua faa teiaha tau metua i te zugo i nia ia outou, e rahi râ ia 'u; i papai tau metua ia outou i te papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe. Aore aera taua arii ra i faaroo i taua mau taata ra; te faa riro nei Iehova i taua mea nei, ia tupu ta 'na parau, ta Iehova i parau ia Ahia Silo ra, ia Ieroboama a Nebata ra.
- 16 E ia hio aera to Iseraela 'toa e, aore taua arii ra i faaroo ia ratou, ua parau maira taua feia ra i te arii, na o maira, Eaha ta matou faufaa ia Davida nei? eaha to matou tufaa i te tamaiti a Iese nei? ei to outou utuafare, e Iseraela e; e rohi i to utuafare, e Davida. Haere anae atura
- 17 Iseraela i te utuafare mau. Area te tamarii o Iseraela i parahi i te mau oire i Iuda ra, mahere atura te hau ia Rehoboama. Ua tono aera taua arii ra o Rehoboama ia Adorama, no nia te taosa aufau ra; tui ihora to Iseraela ia 'na i te ofai, pohe roa aera, na faa itoitohora taua arii ra o Rehoboama i te haere i nia i te pereoo, e horo i Ierusalem. Orure ihora Iseraela i te hau i te utuafare o Davida,
- 20 e tae roa aenei i teie nei mahana. Ite aera hoi to Iseraela 'toa e, ua hoi mai Ieroboama, ua tono aera i te vea e tii ia 'na e haere mai i taua apoo raa ra, e ua faa arii ia 'na i nia ia Iseraela 'toa: aore roa e taata i pee i te utuafare o Davida, maori râ te opu o Iuda anae ra.
- E tae aera Rehoboama i Ierusalem, 21 ua haa putu maira oia i te utuafare atoa o Iuda, e te opu o Beniamina, hoe hanera e vau ahuru i te tausani i te taata i maiti hia, e aro tamai anae ia, ei aro i te utuafare o Iseraela, e faa hoi mai i te hau ia Rehoboama a Solomona ra. Ua tae maira 22 râ te parau a te Atua i te taata no te Atua ra ia Semaia, na o maira, E parau 'tu i te 23 arii o Iuda ia Rehoboama a Solomona ra, e te utuafare 'toa o Iuda raua o Beniamina ra, e te toea o te taata o te mau opu atoa raa, e na o atu, Te parau maira Iehova, 24 Eiaha outou e tae, eiaha e aro i to outou mau taeae, i te tamarii a Iseraela: e hoi te taata 'toa i te utuafare; na 'u hoi taua parau nei. Ua faaroo aera ratou i taua parau a Iehova ra; e ua hoi ratou i te utuafare, ta Iehova hoi i parau maira. Ua faa tia aera Ieroboama i te oire ra ia 25 Sehema, i te moua ra o Ephraïma, e ua parahi hoi i reira; e ua haere atura oia ua faa tia aera ia Peniala. Te na o noa 26 ra Ieroboama i roto i to 'na ihora aau, Ei teie nei e hoi ai te basileia i te utuafare o Davida: Ia tae teie nei mau taata i Ierusalem, e ia hopoi i te tusia i te fare o Iehova i reira, e riro i te hoi faahou te aau o teie nei feia i te fatu mau ra ia Rehoboama, i te arii o Iuda ra, ua tapanahi ihora ratou ia 'u, a hoi faahou 'tu ai i te arii o Iuda ia Rehoboama ra. Ua fua au 28 ihora te arii i te parau, e ua hamani ihora i na kafa auro e piti, e ua na o atura i to Iseraela, Ohipa rahi ta outou i te haere noa raa i Ierusalem: inaha to atua, e Iseraela e, o tei aratai mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti. Ua tuu ihora 29 oia i te hoe i Betela, e ua vai iho ihora i te hoe i Dana. Riro atura taua mea ra ei 30 hara: haere anae atura te mau taata e haamori i te hoe i o i Dana roa ra. Ua 31 hamani ihora oia i te fare moa i te vahii teitei; e ua faa riro atoa i te taata rii ei tahua, e ere i to te mau tamarii a Levi ra. Ua haapao atura Ieroboama i te oroa, i te 32 vau o te marama, i te mahana hoe ahuru e ma pae, mai te oroa i haapao hia i Iuda ra: e ua hopoi oia i te tusia i nia i te fata ra. Na reira 'toa oia i Betela ra, i te hopoi raa i te tusia na te mau kafa i hamani hia e ana ra; e ua haa parahi oia i te feia tahua i Betela no te mau vahii teitei ta 'na i hamani ra. Ua hopoi oia i te tusia 33 i nia i te fata i faa tia hia e ana i Betela ra, i te mahana hoe ahuru ma pae i te vau o te marama, tei imi hia e to 'na iho

aan; e ua haapao oia i te oroa na te tamarii a Iseraela: e ua hopoi oia i te tusia i nia i te fata, e ua tutui i te tumiama.

PENE XIII.

TE RIMA O IEROBOAMA I MARO, E TE ORA I TE BURE A TE PEROPHETA.

- U**A haere maira te hoe taata no te Atua i Betela, mai Iuda mai, e mea tono hia mai e Iehova; te tia noa ra Iero-boama i te pae fata e tutui i te tumiama.
- 2 **U**a pii atura oia i taua fata ra, i parau hia mai e Iehova, na o atura, E tera ra fata e, e tera ra fata, te na o maira Iehova; Inaha, e fanau mai te hoe tamaiti i te utuafare o Davida, o Iosia te ioa; e hopoi oia i te feia tahua o te man vahii teitei i nia ia oe, i tei tutui i te tumiama i nia ia oe ra, e tutui hia hoi te ivi taata i nia ia oe ra. **U**a tuu maira oia i te tapao i taua mahana ra, na o maira, Teie te tapao ta Iehova i parau maira, Inaha, e haea taua fata nei, e te relu auahi e vai i nia iho, e
- 4 **p**an ia i te manii i raro. Ite aera taua arii ra o Ieroboama i te parau a te taata no te Atua, o tei pii i te fata i Betela ra, ua faa toro maira i tana rima i taua fata ra, na o maira, A rave ia 'na; etaeata 'tura taua rima i faa toro hia e ana ra, e aita 'tura i maoui ia faa hoi mai. Haea ihora hoi taua fata ra, e te relu auahi. no nia i te fata ua manii ia i raro, i te tapao a te taata no te Atua i tuu mai, i te parau a
- 6 **I**ehova ra. **U**a parau maira te arii, na o maira i taua taata no te Atua ra, E parau maitai 'tu oe, i to Atua ra ia Iehova, e bure oe ia 'u, ia faa ora hia tau rima nei. **U**a parau maitai atura taua taata no te Atua ra ia Iehova, faa ora hia aera te rima o te arii, riro atura mai tei mutaa ihora.
- 7 **U**a parau maira te arii i taua taata no te Atua ra, Mai haere atou i tau fare aera, e amu i te ora, e faa toa 'tu hoi au ia oe.
- 8 **U**a parau atura taua taata no te Atua ra i te arii, Horoa noa mai oe i te tahi pae i te fare no oe, e ore au e tae 'tu i roto, e ore hoi au e amu i te maa, e ore e inu i te
- 9 **p**ape i teie nei vahii: **U**a 'o hia mai hoi au e Iehova, na o maira, Eiaha e amu i te maa, eiaha e inu i te pape, eiaha e hoi
- 10 **n**a te ea i haere hia e oe ra. Hoi atura oia na te tahi ea e, aore i na te ea ta 'na i haere mai i Betela ra.
- 11 **T**e parahi ra te hoe peropheta tahito i Betela; e ua haere maira te mau tamarii na 'na, ua faa ite maira i te mau ohipa i rave hia e te taata no te Atua i Betela i taua mahana ra: e te parau ta 'na i parau atu i te arii ra, ua faa ite atoa
- 12 **i** to ratou metua i te reira. **U**a parau atura te metua ia ratou, I na hea aenei

hoi i te hoi? ua ite na tamarii i te ea i haere hia e taua taata no te Atua ra, mai Iuda mai hoi oia. **U**a parau atura oia i 13 taua na tamarii ra, A tuu na i te parahi raa i nia i te asini. **U**a tuu ratou i te parahi raa i nia i te asini na 'na: e ua parahi oia i nia iho, **U**a tipapa 'tura i taua 14 taata no te Atua ra, roohia 'tu te parahi ra i raro ae i te hoe ale: ua parau atura oia ia 'na, O taua taata no te Atua ra anei oe mai Iuda mai? **U**a parau maira oia, O vau. **U**a parau atura oia, Mai haere 15 i te utuafare, e amu i te maa. **U**a parau 16 maira oia, eita vau e tia ia haere atu, e ore au e tae 'tu i roto i to fare: e ore au e amu i te maa, e ore hoi au e inu i te pape ia oe 'na i teie nei vahii: **I** parau 17 hia mai au e Iehova, i na o hia mai au, Eiaha oe e amu i te maa, eiaha e inu i te pape i reira, eiaha hoi oe e hoi na te ea i haere hia e oe ra. **U**a parau atura oia 18 ia 'na, E peropheta 'toa hoi au mai ia oe atoa na, e ua parau hia mai au e te hoe melahi i faaue hia e Iehova, na o maira, E faa hoi mai oe ia 'na i roto i to fare, ia amu oia i te maa, e ia inu i te pape. **U**a has vare oia ia 'na. E ua hoi atura oia 19 raua 'toa, e ua amu i te maa i roto i to 'na fare, e ua inu hoi i te pape. **T**e pa-20 rahi atoa ra raua i taua amu raa maa ra, o te parau atoa maira na Iehova i taua peropheta i faa hoi ia 'na ra: **U**a pii noa 21 maira i taua taata no te Atua mai Iuda maira, na o maira, **T**e parau maira Iehova, **N**o te mea, ua ore aenei oe ua faaroo i te poroi a Iehova, e aita aenei oe i haapoo i ta to Atua ra i ta Iehova i poroi mai ia oe ra, **U**a hoi maira oe, e ua 22 amu i te maa, e ua inu i te pape i teie nei vahii, ta 'na hoi i parau mai ia oe e, Eiaha e amu i te maa, eiaha e inu i te pape, e ore to pera e tae i te tanu raa o to mau metua ra.

E paia aera oia i te maa, e ua inu i te 23 pape, ua tuu oia i te parahi raa i nia i te hoe asini na 'na, na taua peropheta ta 'na i faa hoi maira. **E** rave 'tura oia, ua fa-24 rerei maira te hoe liona ia 'na i te eatia ra, pohe atura oia; vai iho noa ihora i to 'na tino i te eatia, ua tia noa ihora te asini i pihai iho, e ua tia 'toa ihora te liona i pihai iho i taua tino no 'na ra. **E** inaha, te haere noa ra e toofanu pue 25 taata na reira, e ua ite hoi i taua tino no 'na ra i te vai noa raa i te eatia ra, e taua liona ra i te tia noa raa i pihai iho i taua pera ra: e ua haere maira ratou ua faa ite maira i taua oire i parahi hia e taua peropheta tahito ra. **E** ite 26 aera taua peropheta i faa hoi mai ia 'na ra, ua na o aera oia, **O** taua taata no te Atua ra ia, o tei ore i faaroo i te

parau a Iehova: i horoa i Iehova ia 'na i te liona, i motumotu ai oia, e i pohe ai, 27 mai ta Iehova i parau mai ia 'na ra. Ua parau atura oia i te mau tamarii, A tuu i te parahi raa i nia i te asini na 'u. Ua tuu hoi ratou i te parahi raa i nia iho. 28 Haere atura oia e roohia 'tu te vai noa ra te tino i te eatia raa, e te asini, e te liona i te tia atoa raa e pihai iho i taua pera ra: aita te tino i amu hia e te liona, aita hoi te asini i motu. Ua rave atura taua peropheta ra i te tino o taua taata no te Atua ra, na tuu aera i nia i te asini, ua faa hoi maira: i haere mai hoi taua peropheta tahito i roto i te oire ra, 30 e oto, e e tanu ia 'na. Ua tuu ihora oia i taua tino no 'na ra i roto i to 'na ihora tanu raa; ua oto ihora ia 'na, na o aera, 31 Aue hoi oe, e tau teina e! E oti aera oia i te tanu hia, ua parau maira i te mau tamarii, na o maira, Ia pohe au ra, e tanu outou ia 'u i roto i te tanu raa o te taata no te Atua ra; ei pihai iho to 'u ra 32 pera i to 'na: I te parau hoi ta 'na i parau i te faaue a Iehova i te fata i Betela, e te mau fare atoa i te vahie teitei, i roto i te mau oire i Samaria ra, e hope roa ia i te tupu.

33 E oti aera tana parau nei, aore à Ieroboama i faarue i ta 'na peu ino, ua rave rà i te taata rii 'toa ua faa riro ei talua no te mau vahie teitei: o tei hinaaro ra, ua rave aera oia ua haa moa, riro atura ei 34 talua no te mau vahie teitei ra. Riro atura taua mea nei ei hara, i te utuafare a Ieroboama, e faa taa è hia 'tura, e inou roa aera i te ao atoa nei.

PENE XIV.

IEROBOAMA I TE TONO HUNA RAA I TA 'NA VAHINE I TE PEROPHETA RA.

ROOHIA ihora te tamaiti a Ieroboama o Abia i te mai. Ua parau maira Ieroboama i ta 'na vahine. A tia, a rave a faa huru è ia oe, ia ore oe ia itea e, o te vahine a Ieroboama; e haere oe i Silo: inaha, tei reira Ahia peropheta ra, o tei parau mai ia 'u ra e, e riro vau ei arii i teie 3 nei feia. A hopoi atoa 'tu i na pane hoe ahuru, e te pane rii, e te hoe farii meli, a haere 'tu ai ia 'na ra ia faa ite maif oia ia 4 oe i te huru o teie nei tamaiti. Ua na reira hoi taua vahine a Ieroboama ra: ua tia aera hoi oia i nia, haere atura i Silo, i te utuafare o Ahia. Aita aera hoi Ahia e ite mai ia hio; ua mau to 'na mata i te ruhuru hia.

5 Ua parau maira Iehova ia Ahia, Inaha, te haere maira te vahine a Ieroboama e ui ia oe i ta 'na tamaiti; ua pohe hoi oia i te mai: e haapao maitai

rà i ta oe parau raa 'tu ia 'na; e riro hoi oia, ia tae mai, i te haa pen vahine è ra. 6 Ite aera Ahia i te haruru o to 'na avae i te tomo raa mai i roto i te fare, ua parau atura oia, A tomo mai, e te vahine a Ieroboama, eaha hoi oe i haa vare mai ai e e vahine è? i tono hia mai hoi au ia oe e parau rahi ta 'u ia oe. A haere, a parau 7 atu ia Ieroboama, te parau maira te Atua o Iseraela o Iehova, No te mea ua faa teitei au ia oe i rotopu i te taata nei, e ua faa riro vau ia oe ei arii i nia iho i tau mau taata nei ia Iseraela. E ua mahae 8 mai ia 'u te basileia i te utuafare o Davida, e ua horoa 'tu ia oe: aita aenei rà oe i au i tau tavini ia Davida, o tei haapao mai i ta 'u parau, e tei pce mai ia 'u ma te aa atoa ra, i te haapao raa i te parau i au i tau mata nei; Ua rahi rà to oe 9 hamani ino i te feia 'toa i na mua ia oe ra; ua tii hoi oe e ua hamani i te mau atua ee no oe ra, e te idolo i faa to hia ra, ei faa riri mai ia 'u ra; e ua faarue oe ia 'u i muri i to tua: E teie nei, e 10 hopoi mai au i te ino i nia i te utuafare o Ieroboama, e tapu è hia e au te mau tane atoa i o Ieroboama, opani noà hia 'i e moe noa 'tu oia i roto ia Iseraela nei: tei toe o te utuafare o Ieroboama e vaere hua hia ia e au, mai te taata e vaere i te repo ra, e aore aera. To Ieroboama 11 huaai ia pohe noa i roto i te oire ra, na te uri e amu, e tei pohe noa i roto i te o ra, na te manu o te reva ia e amu: te na reira maira hoi Iehova. E tena 'na, 12 a tia i nia, e haere i to oe ra utuafare; e ua tae anae to avae i roto i te oire ra, ua pohe ihora tena 'na tamaiti. E na to 13 Iseraela 'toa e oto ia 'na, e tanu hoi ia 'na: oia anae ra hoi to te huaai o Ieroboama e noaa 'i te apoo; no te mea, te vai ra te maas parau maitai i roto ia 'na i te Atua o Iseraela ia Iehova, i te fare o Ieroboama. E riro hoi Iehova i te 14 faa tupu i te tahi arii no Iseraela, e ia tae i to 'na mahana, e ore e haa maoro, ua motu ihora te utuafare o Ieroboama ia 'na. E tairi hoi Iehova ia Iseraela 15 mai te aeho e ueue hia i raro i pape ra, e vaere hoi oia ia Iseraela i teie nei fenua maitai i ho mai hia mai e ana i to ratou ra mau metua, e puehu hoi ratou ia 'na e ia mairi mai te pape nei, no te mea, ua hamani ratou i te ururau hamori idolo, i te faa riri raa 'tu ia Iehova. E faarue oia ia Iseraela no te hara a Ie- 16 roboama, ua hara hoi oia, e ua hara hoi Iseraela ia 'na.

Ua tia aera taua vahine a Ieroboama 17 ra, reva 'tura, e tae atura i Tireza, e tei te tae raa 'tu i te tomo raa i roto i te uputa ra, pohe ihora tana tamaiti ra; Ua 18

tanu ihora ratou ia 'na: e ua oto hoi Ise-
raela 'toa ia 'na ta Iehova hoi i parau mai-
ra, i parau hia mai e ana i te vaha o tana
19 tavini ia Ahia peropheta ra. E te toea
o te parau ia Ieroboama, tana tamai ra,
e te huru o to 'na hau, inaha, ua papai
hia i roto i te parau a te hui arii o Ise-
20 raela ra. E o to Ieroboama pue mahana
i te mau raa i to 'na hau, hoe taau e ma pi-
ti i te matahiti: ua taoto ihora oia i o to
'na 'toa ra mau metua; mono hia aera oia
i te hau i te tamaiti ra ia Nadaba.
21 Tei ia Rehoboama a Solomona te hau
i Iuda. Tei te maha ahuru ma hoe o te
matahiti i riro ai te hau ia Rehoboama,
hoe ahuru e hitu tiahapa i te mau raa i to
'na hau i Ierusalem, i te oire i haapao hia
e Iehova no roto i te mau opu atoa o Ise-
raela, ei vai raa no to 'na ra ioa. E te ioa
o tana metua vahine, o Naama ia, e
22 Ati Amona. E rave ino ta Iuda i te aro
o Iehova, e ua faa riri ratou ia 'na i te
mau hara i rave hia e ratou ra, e ua hau
e ta ratou i ta to ratou mau metua 'toa.
23 Ua hamani 'toa hoi ratou i te mau vah
teitei, e te tii, e te ururau i nia i te mau
vah i teitei, e i raro ae i te mau raau ma-
24 ramaru ra. E paia hoi te vai ra i taua
fenua ra; e te rave anae ra ratou i te
mau peu faufau a te feia i faarue hia
e Iehova i mua i te aro o te tamarii a
25 Iseraela. E tae aera i te pae o te mata-
hiti i taua arii ra o Rehoboama, ua
haere maira te arii o Aiphiti ra o Sisaka
26 i Ierusalem e rave. Ua rave ihora oia i
te mau taoa no te fare o Iehova, e te
mau taoa 'toa o te fare o te arii ra; hope
roa aera i te rave hia e ana: e ua rave
atoa oia i te mau paruru auro i hamani
27 hia e Solomona ra. Ua hamani ihora
taua arii ra o Rehoboama i te paruru
veo, e ua tun aera i te taata rahi i te
pupu faahau ra, tei tiai i te uputa o te
28 fare o te arii ra. E ua haere anae te arii
i roto i te fare o Iehova, na te feia faa-
hau i hopoi, e ua faa hoi mai i roto i te
piha faahau ra.
29 E te toea o te parau ia Rehoboama, e
ta 'na 'toa i rave, e ere anei ua papai hia
ia i roto i te parau a te mau arii i Iuda
30 ra? E tamai à ta Rehoboama raua o Ie-
roboama e hope roa aera to raua pue ma-
31 hana. Ua taoto ihora Rehoboama i o tana
mau metua 'toa, e i tanu atoa hia i o to
'na ra mau metua i te oire o Davida, e te
ioa o tana metua vahine, o Naama ia, e
Ati Amona. Mono hia aera oia i te hau
i te tamaiti ia Abiama.

PENE XV.

TE HAU INO O ABIHAMA, E TE HAU MAI-
TAI O ASA RA.

E TAE aera i te ahuru ma vau o te
matahiti i te hau o Ieroboama a
Nebata, i riro ai Abiama ei arii no Iuda.
E toru o 'na matahiti i te arii raa i Ieru-
2 salema. O Maaka te ioa o to 'na metua
vahine, e tamahine na Abisalom. Ha-
3 pao atura oia i te mau hara 'toa a tana me-
tua, i tei rave hia e ana ra; aita hoi tana
aau i au i to 'na Atua ia Iehova ra, mai
te aau o tana tupuna o Davida. No Da-
4 vida ra, ua horoa maira tana Atua o Ie-
hova i te tahi mori na 'na i Ierusalem, e
ia faa teitei hia ta 'na tamaiti muri ae ia
'na, ia mau tei haapao raa i Ierusalem.
No te mea, ua haapao Davida i te mea
5 tia i te aro o Iehova, e aore i fariu e i te
mau parau atoa ta 'na i parau mai ia 'na
ra e hope roa aera o 'na pue mahana i te
ao nei, maori rā i te parau ia Uria Ati
Heta ra. E tamai à ta Abiama a Reho-
6 boama e Ieroboama, e hope roa aera o 'na
pue mahana. E te toea o te parau a
7 Abiama, e te mau mea 'toa i rave hia e
ana, e ere anei ua papai hia ia i roto i te
buka a te hui arii o Iuda ra? E tamai
hoi ta Abiama raua o Ieroboama. Taoto
8 ihora Abiama i o tana mau metua 'toa
ra; ua tanu ihora ratou ia 'na i te oire o
Davida; mono hia aera oia i te hau i te
tamaiti ra ia Asa.

E tae aera i te matahiti taau o te arii
9 o Iseraela o Ieroboama, i riro ai Asa ei
ariii no Iuda. A piti taau aera o 'na ma-
10 tahiti hoe tiahapa i te arii raa i Ierusalem.
O Maaka te ioa o tana metua vahine,
e tamahine na Abisalom. E parau tia
11 ta Asa i te aro o Iehova, mai ta tana me-
tua 'toa ra mai ta Davida. Hopoi e atu-
12 ra oia i te mau paia i taua fenua ra, e
ua faarue atura i te mau idolo i hamani
hia e to 'na ra mau metua. E tana metua
13 vahine, o Maaka, ua faa ere oia ia 'na i te
hau, no te mea ua hamani oia i te tahi
idolo faufau i roto i te vah i ururau; faa
ore hia aera taua idolo e Asa ra, tui ia hora
i te auahi i te pape ra ia Kiderona. Aita
14 rā i hope taua mau vah i teitei i hopoi e
hia; ua tia rā to Asa ra aau ia Iehova e
hope roa aera o 'na pue mahana. E ua
15 hopoi maira oia i te mau taoa haa moa
hia e tana metua ra, e te mau taoa 'toa i
haa moa hia e ana iho, te ario e te auro e
te mau aua ra, i roto i te fare o Iehova.

E tamai à ta Asa raua o Baasa, te arii
16 o Iseraela, e hope roa aera to raua pue ma-
hana. Haere atura hoi te arii o Iseraela o
17 Baasa e rave ia Iuda, e ua faa etaeta ihora
ia Rama, ia ore te hoe taata ia tae noa 'tu

18 i te arii o Iuda ia Asa ra. Ua rave ihora Asa i te ario e te auro i toe i te mau taota i te fare o Iehova, e te mau taota i te fare o te arii ra, e na tuu atura i te rima o te mau tavini; ua haponu atura taua arii ra o Asa ia Benehada a Taberimona a Heziona ra, i te arii o Arama i parahi i Damaseko ra, na o atura, E faa au na taua i te tahi faufaa na taua, mai ta tau metua e to oe ra metua; inaha, te haponu atu nei au i te taota na oe, i te ario e te auro; e tii mai oe e haa mairi i te faufaa na oe i te arii o Iseraela ia Baasa ra, ia haere e oia ra. Ua faaroo maira Benehada i taua arii ra ia Asa, e ua faaue aera oia i te mau tapena o te nuu na 'na ra e rave i te mau oire i Iseraela, e pau ihora Iiona, e o Dana, e Abela-bete-maaka, e Kinerota 'toa, e taua fenua 'toa ra o Naphthali. E ite aera Baasa i te reira, ore aera e faa etaeia ia Rama, parahi ihora i Tirez. Ua faa ite aera taua arii ra o Asa i ta 'na parau ia Iuda 'toa ra; aore te hoe i vai iho hia: ua rave aere ratou i te mau ofai o Rama, e te raau, i patu hia e Baasa; ua rave ihora te arii o Asa i te reira, e ua patu ihora i Geba i o Beniamina, e Mizephe. Te toea o te mau ohipa 'toa a Asa ra, e to'na puai, e te mau mea 'toa i rave hia e ana, e te mau oire i faa tia hia e ana ra, e ere anei ua oti ia i te papai hia i roto i te buka a te mau arii o Iuda ra? E tae aera i to 'na ruhirulhia raa 'toa i o tana mau metua 'toa, e tanu hia ihora i o to 'na ra mau metua i te oire o Davida; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ia Iehosaphata.

25 E tae aera i te piti o te matahiti o Asa arii no Iuda ra, i arii ai Nadaba a Ieroboama i nia ia Iseraela, e a piti aera o 'na matahiti i te arii raa ia Iseraela. Ua rave ihora oia i te ino i te aro o Iehova, haapao atura i te parau a tana metua, e ta 'na hara i hara i Iseraela ia 'na. E o Baasa a Ahia, no te utuafare o Isahara, ua orure aera i to 'na hau; pohe ihora oia ia Baasa i Gibetuna no te Philisei; ua ati hoi Gibetuna ia Nadaba, e ia Iseraela 'toa ra.

28 Tei te toru o to Asa arii no Iuda matahiti i pohe ai oia ia Baasa, e riro aera te hau ia 'na iho. E riro aera oia e arii, pau ihora ia 'na te utuafare atoa o Ieroboama; aore roa a Ieroboama i faa toe hia i te ao nei; mai te parau hoi a Iehova i parau hia mai e ana i te vaha o tana tavini o Ahia Silo ra. No te hara a Ieroboama i rave hia e ana, e ta Iseraela i rave i te parau na 'na ra: i te faa riri raa i te Atua o Iseraela ia Iehova. E te toea o te parau ia Nadaba, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te

mau arii o Iseraela? E tamai a ta Asa 32 raa o Baasa arii o Iseraela, e hope roa aera to raa pue mahana.

Tei te toru o to Asa arii no Iuda matahiti, i mahere ai Baasa a Ahia e arii no Iseraela 'toa i Tirez; hoe taau aera o 'na matahiti e maha tiahapa i te arii raa. Ua rave oia i te ino i te aro o Iehova, haapao atura i te parau a Ieroboama, e ta 'na 'toa mau hara i hara i Iseraela ia 'na.

PENE XVI.

TE TOHU A IEHU IA BAASA, TE HAU O ELA I MURI AE.

Ua tae maira te parau a Iehova ia Iehu a Hanani, ia Baasa, i te na o raa mai e, No te mea, ua faa teitei au ia oe mai raro mai i te repo ra, e ua faa riro vau ia oe e arii no nia i to 'u ra taata ia Iseraela nei; e ua haapao oe i te parau a Ieroboama, e ua hara tau mau taata nei o Iseraela ia oe, e ia riri au i taua mau hara na ratou ra; Inaha, e hopoi e hia e au te huai o Baasa, e te huai o to 'na ra utuafare; e faa riro hoi au i to oe ra utuafare mai te utuafare o Ieroboama a Nebata ra. To Baasa huai ia pohe i roto i te oire ra, na te uri ia e amu; e to 'na huai ia pohe i roto i te o ra, na te manu ia o te reva e amu. E te toea o te parau a Baasa, e ta 'na i rave, e to 'na puai, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii o Iseraela? Ua taoto ihora Baasa i o to 'na 'toa ra mau metua, e tanu hia ihora i Tirez; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ela. I na reira mai te parau a Iehova i te vaha o te peropheta ra o Iehu a Hanani, ia Baasa ra, e to 'na 'toa ra utuafare, i te mau parau ino ta 'na i rave i te aro o Iehova, i te faa riri raa 'tu ia 'na i te ohipa i rave hia e tana rima, i te faa faito raa i ta 'na parau i ta Ieroboama; e no reira oia i pohe ai i te Atua.

E tae aera i te taau ma ono o te hau o Asa arii no Iuda ra, i arii ai Ela a Baasa ra, i nia ia Iseraela i Tirez, a piti aera matahiti. Tana tavini ra hoi o Zimeri; e tapena no te tahi pae pereco no 'na ra, ua orure aera oia i te hau ia 'na; e te faa taero ra oia i te ava i Tirez, i roto i te fare o Araza, e tisaau no to 'na utuafare i Tirez ra. Ua tomo aera 10 Zimeri i roto, ua taparahi atura ia 'na, e pohe roa aera, i te taau ma hitu i te hau o Asa arii no Iuda, riro aera te hau ia 'na iho. E tei te riro raa te hau ia 'na, e ua 11 mau oia i nia i to 'na terono, ua taparahi oia i taua utuafare atoa o Baasa ra; aore roa te hoe tane i toe ia 'na ra, aore hoi to to 'na iho fetii mau, e to to 'na 'toa ra taua i vai iho hia. Ua na reira Zimeri i te 12

taparahi i taua utuafare o Baasa ra, i te
 parau a Iehova i parau mai ia Baasa, i
 13 te vaha o Iehu peropheta ra; No te mau
 hara 'toa a Baasa ra, e te hara a ta 'na ta-
 maiti ra a Ela i rave hia e raua ra, e i hara
 'i hoi Iseraela, i riri ai hoi te Atua o Ise-
 14 raela o Iehova, i to ratou mau idolo. E
 te toea o te parau ia Ela, e te mau mea
 'toa ta 'na i rave ra, e ere anei ua papai
 hia ia i roto i te parau a te hui arii o
 Iseraela ra?
 15 Tei te taau ma hitu o te matahiti o Asa
 arii no Iuda ra, i arii ai Zimeri i Tireza,
 e rui hitu aera. Te patia ra to te taata
 'toa ra tiahapa i Gibetuna, no te Philiseti
 16 ia oire i reira. Ite aera taua feia i roto i
 te tiahapa ra e, Ua orure Zimeri i te hau,
 e ua taparahi i te arii: ua rave ihora to
 Iseraela 'toa ra i te tapena o te nuu ra ia
 Omeri, ua faa arii aera i roto i te puhapa
 17 i taua mahana ra. Ua haere atura Omeri,
 e to Iseraela 'toa mai Gibetuna 'tu, ua aro
 18 atura ia Tireza. Ite aera Zimeri e ua pau
 taua oire ra, ua haere atura oia i roto i te
 hoe vahi moe i te fare o te arii ra, ua tu-
 tui ihora oia i taua fare ra i nia ia 'na iho,
 19 pohe atura; No te hara ta 'na i rave, a
 hamani ino ai oia i te aro o Iehova ra, i
 te haapao raa i te parau a Ieroboama; e
 te hara ta 'na i rave i hara 'i hoi Iseraela.
 20 E te toea o te parau a Zimeri, e te orure
 hau na 'na ra, e ere anei ua papai hia ia i
 roto i te parau a te mau arii o Iseraela ra?
 21 Ua amaha piti aera Iseraela; o te tahi
 pae ra, pee atura ia ia Tibeni a Ginata
 ra, e faa arii ia 'na; e te tahi pae ra, pee
 22 atura ia Omeri. Pau ihora rā tei pee ia
 Tibeni a Ginata i tei pee ia Omeri; e
 pohe ihora 'Tibeni, riro aera te hau ia
 23 Omeri. Tei te toru o te ahuru hoe tia-
 hapa o Asa arii no Iuda ra matahiti, i arii
 ai Omeri i nia ia Iseraela; hoe ahuru
 ma piti o 'na matahiti i te arii raa. E ono
 24 o 'na matahiti i te arii raa i Tireza; A hoo
 ai oia i te mona ra o Samaria ia Samara,
 i na taleni ario e piti; e ua faa tia aera i
 te hoe oire i nia i taua mona ra, mairi ihora
 i te ioa o taua oire i faa tia hia e ana ra
 i te ioa o Samara, te fatu o taua mona ra,
 25 ia Samaria. E rahi rā to Omeri rave
 ino i te aro o Iehova, ua han e ā to 'na
 26 ino i te feia 'toa i na mua ia 'na ra; Ua
 pee hua hoi oia i te parau a Ieroboama
 a Nebata ra, e ta 'na mau hara i hara 'i
 Iseraela ia 'na, riri aera hoi te Atua o
 Iseraela o Iehova, i ta ratou mau idolo.
 27 E te toea o te parau ia Omeri i rave hia
 e ana ra, e to 'na puai, e ere anei ua pa-
 pai hia ia i roto i te parau a te mau arii
 28 o Iseraela? Taoto ihora Omeri i o tana
 mau metua 'toa ra, e tanu hia ihora i
 Samaria, mono hia aera oia i te hau i

te tamaiti ra ia Ahaba.

Tei te matahiti e toru ahuru ma vau 29
 ia Asa arii no Iuda ra, i arii ai Ahaba a
 Omeri i Iseraela ra; e piti ahuru e piti
 tiahapa matahiti to Ahaba a Omeri arii
 raa i nia ia Iseraela i Samaria ra. Ha- 30
 mani ino rahi to Ahaba a Omeri i te aro
 o Iehova, hau e atura ta 'na i tei na mua
 'toa ia 'na ra. E mai te mea e, e iti ia 31
 hara ia haapao oia i te mau hara 'toa a
 Ieroboama a Nebata ra, ua rave ihora
 oia i te tamahine a te arii o Sidona a
 Etabaala ia Iezabela e vahine na 'na;
 ua tii atura, ua haamori ia Baala, e ua
 faaroo ia 'na: Ua faa tia hoi oia i te tahi 32
 fata na Baala, i roto i te fare o Baala, i
 faa tia hia e ana i Samaria. Ua faa tupu 33
 ihora hoi Ahaba i te vahi ururua. Rahi
 atura to Ahaba faa riri raa 'tu i te Atua
 o Iseraela ia Iehova, i to te mau arii o
 Iseraela i na mua ia 'na ra. Tei to 'na 34
 ra anatou to Hiela i Betela faa tia faahou
 raa ia Ierihō: ua haa mau oia i te niu o
 taua oire ra i tana matahiapo ra ia Abi-
 rama, e i ta 'na tamaiti hopea ra ia Se-
 guba i faa tia 'i oia i te mau uputa, ta
 Iehova hoi i parau mai i te vaha o Iosua
 a Nuna ra.

PENE XVII.

TE HAU O AHABA, E TE TOHU O ELIA IA
'NA RA.

Ua parau maira te peropheta ra o E-
 lia Tisehi, no te mau taata i Gileada,
 ia Ahaba, Te ora ra te Atua Iseraela o
 Iehova, ta 'u e tia noa nei i mua i tana
 aro, e ore e hau hia, e ore hoi e ua, i eie
 nei pue matahiti, maori rā ia parau hia
 e au ra. Ua tae maira te parau a Iehova 2
 ia 'na, na o maira, A haere oe, e fariu tia 3
 'tu i te hitia o te rā ra; a tapuni 'tu ai i
 te pae pape ra o Kerita, i pihai iho i Ioridana.
 E riro hoi oe i te inu i taua 4
 pape ra; e ua faaue hia e au te mau
 oreba ei faa amu ia oe. Haere atura oia, 5
 e ua na reira i ta Iehova i parau maira;
 haere atura e ua parahi ihora i taua pape
 ra o Kerita, i pihai iho i Ioridana. E ua 6
 hopoi maira te oreba i te pane e te puai
 i te poipoi, e te pane e te inai i te ahi-
 ahi; e ua inu noa oia i te pape i taua
 pape ra. E maoro iti aera, maro atura 7
 taua pape ra, no te mea aita e ua i taua
 fenua ra.

Ua tae maira te parau a Iehova ia 'na, 8
 na o maira, A tia, e e haere i Zarephate i
 Sidona, a parahi ai i reira; ua parau
 hia e au te tahi vahine ivi i reira na 'na e
 faa amu ia oe. Ua tia aera oia haere atu- 9
 ra i Zarephate. E tae atura oia i te upu-
 tia o te oire, inaha, e vahine ivi te ohi

haere ra i te vahie : ua pii atura oia ia 'na, na o atura, A hopoi mai na i te hoe
 11 maa pape i roto i te farii, ia inu vau. E te tii atura oia i *taua pape ra*, ua parau atura oia ia 'na, na o atura, Hopoi atoa
 12 mai i te tahi maa pane i to rima na. Ua parau maira oia, Te ora ra to Atua o Iehova, aita roa a 'u e maa ama, maori rā te hoe maa faraoa hoe rima e i tei roto i te hoe, e te hoe maa hinu i roto i te farii; e inaha, te ohi haere nei au i te maa vahie, a haere ai au i roto a tunu ai na maua o tau tamaiti, a amu ai maua, a
 13 pohe 'tu ai. Ua parau atura Elia ia 'na, Eiaha e matau; e haere rā oe e na reira ta oe i parau ra: e mata na rā i te hamani i te hoe vahie iti na 'u, a hopoi mai ai ia 'u nei, a hamani ai i ta oe e ta to tamaiti.
 14 Te na o maira hoi te Atua o Ieraela o Iehova, E ore te hue faraoa e iti, e ore hoi e pau te farii hinu, e tae noa 'tu i te mahana e hopoi mai ai Iehova i te ua
 15 i te fenua nei. Ua tii atura oia, ua rave i ta Elia i parau maira; ua amu ihora oia e o Elia, e to 'na 'toa utuafare, e rave ra
 16 hi aera te mahana. Aore hoi taua hue faraoa ra i iti, aore hoi te farii hinu i pau, ta Iehova hoi i parau mai, i te vaha o Elia ra.
 17 E i muri ae i te reira, roohia ihora te tamaiti a taua vahine ra, te vahine utuafare, i te pohe i te mai: e mai rahi to 'na, 18 aita 'tura e aho i toe i roto ia 'na. Ua parau maira oia ia Elia, Eaha ta 'u ia oe, e te taata no te Atua na? I haere mai anei oe e faa ite i ta 'u nei hara, e ia
 19 pohe hoi tau tamaiti? Ua parau atura oia ia 'na, Ho mai na i to tamaiti, Ua rave maira oia tei nia ia 'na te vai raa, ua hopoi atura ia 'na i tei nia piha, i parahi hia e ana iho, ua tuu ihora ia 'na i nia i
 20 to 'na ihora roi. Ua pii atura oia ia Iehova, na o atura, E tau Atua, e Iehova e, ua hopoi mai hoi oe i te ino i te vahine ivi ta 'u e parahi nei i pohe ai ta 'na tamaiti?
 21 Ua titoo aera oia i nia iho i taua tamaiti ra, e a toru aera o 'na titoo raa, ua pii atura ia Iehova, na o atura, E tau Atua, e Iehova e, teie ta 'u parau ia oe, e faa hoi mai oe i te varua o teie nei tamaiti.
 22 Ua faaroo maira Iehova i te bure a Elia ra; e ua hoi maira te varua o taua
 23 tamaiti ra ia 'na, e ora ihora oia. Ua rave aera Elia i taua tamaiti ra, ua hopoi maira i raro mai nia mai na i taua piha i nia ra, e i roto i te fare, e ua hopoi atura i te metua vahine ra: e ua na o atura Elia,
 24 Inaha, ua ora to tamaiti. Ua parau maira taua vahine ra ia Elia, O te mea teie i ite ai au e, e taata oe no te Atua, e tei roto te parau mau a Iehova i to vaha.

PENE XVIII.

TONO HIA ELIA IA AHABA, E TE TOHU O ELIA IA 'NA RA.

ERAVERAHI aera te mahana i mairi, ua tae i te toru o te matahiti, i tae mai ai te parau a Iehova ia Elia ra, na o maira, A haere, e faa ite ia Ahaba; e na 'u e hopoi atu i te ua i nia i te fenua nei. Ua
 2 haere ihora Elia e faa ite ia Ahaba. Te rahi ra te o 'e i Samaria. Ua parau atura
 3 Ahaba ia Obadia, o te tiasu ia o to 'na utuafare, (Te rahi ra to Obadia ra matau ia Iehova: A taparahi ai hoi Iezebela i
 4 te mau peropheta a Iehova ra, ua rave aera Obadia i te hoe hanere peropheta, ua faa tapuni, tai pae ahuru i roto i te ana hoe, e ua faa amu i te pane e te pape.)
 5 Ua parau maira Ahaba ia Obadia, *Haere mai*, mai haere taua na nia i te fenua 'toa nei, e te mau pape pihaa ra, e te ana rii pape: peneiaie o te itea 'tu te aihere rii ia ora te mau hipo, e te mau pheradi, o te hope roa hoi te mau taao i te pohe. Ua ooti ihora raua i te fenua, a haere ai
 6 na nia iho; reva 'tura Ahaba na to 'na ea oia anae ra; reva 'tura Obadia na to 'na ea oia anae ra.
 7 Te haere noa ra Obadia i te eatia ra, e ia farerei aera Elia ia 'na; e ua ite aera oia ia 'na, ua tipapa ihora oia i raro te mata, un na o aera, O tau fatu ra anei oe o Elia? Ua
 8 parau maira oia ia 'na, O vau: a haere, e parau atu i to fatu, Inaha, tera 'e Elia. Ua parau atura Obadia, Eaha ra ta 'u nei
 9 hara, i tuu ai oe ia 'u i roto i te rima o Ahaba ia pohe au? Te ora ra to Atua o 10 Iehova, aita roa e fenua, aita e basileia i toe aore tau fatu i tono i te vea i te imi ia oe i reira: e ia parau mai ratou e, Aore oia i o nei, ua faa tapu atu oia i taua fenua ra e taua basileia ra, e aita oe i itea. E tena 'na, te parau maira oe, E 11 haere, e faa ite i tau fatu, Inaha, teie Elia. Tei te reva raavau ra, e riro paha te Varua 12 o Iehova i te hopoi e ia oe e eita e itea 'tu e au; e ia haere au e ia faa ite ia Ahaba, e aore oia e ite ia oe, e riro vau i te pohe ia 'na. E teie nei, i matau noa na to tavini ra o vau ia Iehova mai to 'u iti raa mai ā. Aita oe i faa ite hia mai, 13 e tau fatu, ta 'u nei ravea, a taparahi ai Iezebela i te mau peropheta a Iehova, e ua faa tapuni au i te hoe hanere o taua mau peropheta a Iehova epae ahuru i roto i te ana hoe, e ua faa amu vau i te pane e te pape? E tena 'na, te parau mai na oe, E 14 haere, e faa ite i tau fatu, inaha, tera 'e Elia: e riro hoi au i te pohe ia 'na. Ua na o 15 maira Elia: Te ora ra te Atua sabaota o Iehova, ta 'u e tia noa i mua tana aro, e faa ite hua 'tu vau ia 'u iho ia 'na i teie nei mahana.

16 Haere atura Obadia e farerei ia Ahaba, e ua faa ite oia ia 'na ; e ua haere maira
 17 Ahaba e farerei ia Elia. E ia hio mai Ahaba ia Elia, ua na o maira oia ia 'na, O oe anei tei haa peapea ia Iseraela nei ?
 18 Ua parau atura oia, E ere ua tei haa peapea ia Iseraela ; o oe rā, e te utuafare o to metua, o outou i faarue i te parau a Iehova, e ua pee i te mau atua ee. E tena 'na, e tono i *te vea*, e tii ia Iseraela 'toa, e haere mai ia 'u nei, i te mona nei ia Karemela, e te mau peropheta o Baala e maha 'toa hanere e pae ahuru, e na peropheta o te vahū ururauu, e maha hanere, o tei amu i *te maa* i te amu raa a Iezebela
 20 Ra. Ua tono aera Ahaba i *te vea* ia Iseraela 'toa, e ua haa putu mai i te mau
 21 peropheta i te moua ra o Karemela. Ua haere maira Elia i te mau taata 'toa ra, ua na o maira, Mai te aha te maoro o tena 'na feaa piti raa ? o Iehova te Atua ra, a pee ia 'na ; o Baala, a pee ia 'na. Aita aera te mau taata 'toa ra i parau noa mai.
 22 Ua parau maira Elia i te mau taata 'toa, O van anaē nei tei toe i te mau peropheta a Iehova ; aera te mau peropheta a Baala, e maha 'ia hanere e pae ahuru.
 23 Ho mai na i e piti bovi na matou ; a rave ai ratou i te hoe bovi na ratou iho, a tappupu ai, a tuu ai i nia i te vahie, eiaha rā ei auahi e tuu hia i raro ae : e na 'u e rave i te tahi bovi, a tuu ai i nia i te vahie, e
 24 eiaha ei auahi i raro ae : A tau ai outou i te ioa o to outou atua, a tau hoi au i te ioa o Iehova, e te Atua i parau mai i *te hopoi raa mai* i te auahi, oia te Atua. Ua parau maira te mau taata 'toa, na o maira,
 25 E parau maikai taua parau na. Ua parau maira Elia i taua mau peropheta o Baala ra, A rave na outou i te hoe bovi na outou, e mata na i te rave i te reira ; e feia rahi hoi outou ; a tau ai outou i te ioa o to outou mau atua, eiaha rā ei auahi e
 26 tuu hia i raro ae. Ua rave ihora ratou i taua bovi na ratou ra, ua otioi ihora ; ua tau ihora i te ioa o Baala mai te poipoi mai e avatea 'tura, i te pii noa raa e, E Baala, e faaroo mai ia matou. Aita roa rā e reo ; aita e parau. Ua oua haere ratou i nia i taua fata i hamani hia e ratou
 27 ra. E avatea aera, ua tahitohito maira Elia, na o maira, E pii hua 'tu : e atua oia, te imi ra paha i te manao ; e aore rā, te ohipa ra, e aore rā, tei te ea ; e ua taoto aenei, e rave 'ia e faa ara hua o tia 'i.
 28 Ua pii hua 'tura ratou, e ua otioi ihora ia ratou iho, ta ratou ia peu, i te tipi e te mahae, e ua ohī noa maira te toto i nia
 29 ia ratou. E tapetape aera te mahana, ua ta mau atura ratou i ta ratou peu e tae noa 'tura i te hopoi raa i te tusia ahiahi

ra ; e aitā e reo, aita e parau, aore ratou i haapao hia mai.

Ua parau maira Elia ia ratou atoa, A 30 haere mai na i o nei ia 'u nei. Ua haere maira ratou i pihai iho ia 'na. Ua rave ihora oia i te fata a Iehova i parari ra. Ua rave ihora Elia i na ofai hoe ahuru 31 ma piti, faito aera i na opu i te mau tamarii o Iakoba, ta Iehova i parau maira e, O Iseraela to oe ioa : Ua faa tia aera 32 oia i te hoe fata i te ioa o Iehova, i taua mau ofai ra ; ua haa poopoo aera oia e ati noa 'e taua fata ra, e o na farii huero e piti sea. Ua fata ihora oia i te vahie, ua 33 otioi ihora i taua bovi ra, ua tuu aera i nia iho i taua vahie ra, e ua na o aera, A faa i na i na farii pape e maha, a ninii i nia iho i te ole, e i nia iho i te vahie ra. E ua na o maira oia, A na reira faahou ia 34 piti, Ua na reira faahou ratou ia piti. Ua parau maira oia, A na reira faahou ia toru, Ua na reira hoi ratou ia toru. Ua 35 tahe haere noa ihora taua pape ra, e ati noa 'e taua fata ra ; i roa aera taua vahie haa poopoo hia ra i te pape. Ua tae aera 36 i te hopoi raa i te tusia ahiahi ra, ua haa fatata maira taua peropheta ra o Elia, ua na o aera, E te Atua o Aberahama, e no Isaaka, e no Iseraela, e Iehova, e faa ite mai oe i teie nei mahana, o oe te Atua i Iseraela nei, e o vau to oe tavini, e no te mea, ua faaue hia mai au e oe ra i rave ai au i taua mau mea nei. E faaroo mai oe, 37 e Iehova, e faaroo mai, ia ite teie nei feia e, o oe te Atua o Iehova, e faa fariu hoi oe i to ratou aau. Ua maira maira te auahi a 38 Iehova, pau ihora te ole, e te raau, e te ofai, e te repo, e mai te mea miti hia ra taua pape i roto i te vahie poopoo ra. E 39 ite aera te mau taata 'toa ra i te reira, ua tipapa ihora i raro te mata ; ua na o aera, O Iehova, oia te Atua ; o Iehova, oia te Atua. Ua parau maira Elia ia ratou, A 40 rave na i te mau peropheta a Baala, eiaha roa te hoe ia ora. Ua rave ihora ratou ; ua aratai maira Elia ia ratou i te pape ra o Kisona, e ua taparahi ihora ia ratou.

Ua parau maira Elia ia Ahaba, A haere, 41 a amu i *te maa* e inu *hoi i te pape* ; e ua rahi teie e haruru mai nei. Haere atura 42 Ahaba e amu i *te maa*, e inu *hoi i te pape* ; haere atura Elia i nia i te moua ra o Karemela ; ua tipapa ihora oia i raro i te repo, ua tuu ihora i te mata i ropu i na turi ; Ua parau maira i te tavini, A haere i nia 43 e hio tia i tai. Ua haere ihora oia i nia, e ua hio, e ua parau atura, Aita. Ua parau maira oia, A haere e ia hitu noa tu te haerea. E tae aera i te hitu o te haerea, 44 ua parau atura, Inaha, e ata iti te tupu maira na tai maira, mai te rima taata nei

à te huru. *Ua parau maira oia, A haere i nia, e parau 'tu ia Ahaba, A faa ineine i te pereoo na oe, e haere i raro, a roohia oe i 45 te ua. E aore aera i mahia, ua ereere ihora te rai i te ata e te matai, o te ua ihora hoi e mea rahi. Ua horo ihora A- 46 haba e tae atura i Iezeraela. Tei nia maira te rima o Iehova ia Elia; ua tatua ihora i tana tauupu, ua horo ihora na mua ia Ahaba e tae noa 'tura i te tomo raa i roto ia Iezeraela.*

PENE XIX.

O ELIA I HAA MATAU HIA E IEZEBELA, HAERE ATURA I HOREBA.

UA faa ite aera Ahaba ia Iezebela i ta Elia i rave; e ua pau te mau peropheta i te taparahi hia e ana i te oë. *Ua tono aera Iezebela i te vea ia Elia ra, na o maira, Ia na reira mai te mau atua ia 'u, e ia rahi mai à, ia ore oe ia riro mai te 3 hoe o raton, ananahi à mai teie nei. Matau aera oia, e ua tia aera, haere atura ia ora, e tae atura i Bere-seba i o Iuda ra. 4 Vai iho ihora i to 'na tavini i reira; Haere atura rà oia iho na te medebara e hoe aera mahana; haere atura e ua parahi ihora i raro ae i te hoe retama: ua ani atura i te pohe; na o aera, Atire; e teie nei, e Iehova, a rave mai oe ia 'u; aita hoi o 'u e maitai i tau mau metua ra. 5 Te taoto noa ra oia i raro ae i taua retama ra, na rave noa maira te hoe melahi ia 6 'na, na o maira, A tia, a smu. Ua hio ihora oia, e inaha, te vai maira te hoe pane iti tei te pae tuarua ua tunu hia, e te hoe farii pape. Ua amu ihora e ua 7 inu, e ua taoto atura i raro. Ua hoi faahou maira te melahi a Iehova, ua faa tiaia faahou maira, o te piti ia, e ua na o maira, Atia, a amu, no te mea, e vahie maoro tei haapao hia na oe. Ua tia aera oia, ua amu, e ua inu, e ua haere atura i te itoito o taua maa ra, e e piti taua aera te mahana, e piti taua hoi arui, e tae atura i Horeba i te moua o te Atua ra. 9 Tae atura oia i reira i roto i te hoe ana, e ua taoto ihora i reira; e ua tae maira te parau a Iehova ia 'na, na o maira, Te 10 aha noa na oe i o na, e Elia? Ua parau atura oia, Itoito noa na vau i te Atua sabaota ia Iehova: Ua faarue te tamarii a Iseraela i ta oe parau, e ua huri i te fata i raro, ua taparahi i te mau peropheta na oe i te oë; e o vau nei, o vau anae nei tei toe; e te imi mai nei ratou ia 'u nei ia 11 pohe. Ua na o maira oia, A haere, ei nia i te moua tia noa 'i i te aro o Iehova. E inaha, ua haere ihora Iehova na reira iho, o te matai rahi ihora e te etaeta, i te haa*

parari raa i te moua, e te vavahi raa i te mato i mua i te aro o Iehova; aita rà Iehova i roto i taua matai ra; e mure aera te matai, o te aueue fenua ihora; aita rà Iehova i roto i taua aueue raa fenua ra: E oti aera te aueue raa fenua, e auahi; 12 aita rà Iehova i roto i taua auahi ra; e oti aera te auahi, e reo iti haihahi maira, tei reira Iehova. E ite aera Elia i tawa 13 parau nei, ua purou oia i to 'na mata i to 'na ra ahu, haere atura i rapae au, tia noa ihora i te tomo raa i roto i te ana ra. E inaha, te hoe reo maira ia 'na, na o maira, Te aha noa na oe i o na, e Elia? Ua parau atura oia, Itoito noa na vau i 14 te Atua sabaota ia Iehova: no te mea, ua faarue te tamarii a Iseraela i ta oe parau, ua faarue i ta oe mau fata i raro, e ua taparahi i te mau peropheta na oe i i te oë; e o vau nei, o vau anae ra tei toe; e te imi mai nei ratou ia 'u nei ia pohe. Ua parau maira Iehova ia 'na, A 15 haere, mai te medebara 'tu nei e Dama-seko; e ia tae oe i reira, e faa tahinu oe ia Hazaela ei arii no Arama. E faa tahinu 16 hoi oe ia Iehu a Nimesi, ei arii no Iseraela; e faa tahinu hoi oe ia Elisaia a Saphata, no Abele-mehola, ei peropheta ei mono ia oe ra. E o tei ora i te oë a Ha- 17 zaela ra, na Iehu ia e taparahi; e o tei ora i te oë a Iehu ra, na Elisaia ia e taparahi. E vai ihora vau i e hitu taesani 18 taata o Iseraela no 'u iho, o tei ore i tuu i te turi i raro ia Baala, e tei ore i hoi atu te vaha ia 'na.

Haere atura oia; e ite atura ia Elisaia 19 a Saphata, roohia 'tu te arote ra i na zugo bovi hoe ahuru ma piti; tei ia 'na hoi te ma piti: haere noa 'tura Elia ia 'na ra, e ua huri aera i to 'na ahu i nia iho ia 'na. Ua faarue ihora oia i taua mau bovi ra, 20 e ua auau atura ia Elia, ua parau atura, E haere na vau e hoi i tau metua tane e tau metua vahine, a pee 'tu ai au ia oe. Ua parau maira oia ia 'na, A haere, e hoi: eaha 'tu hoi au ia oe? Ua hoi atura 21 oia, ua rave ihora i e piti bovi, ua tiapai ihora e ua tunu ihora, no nia te bovi te raau ei vahie, e ua hopoi na te mau taata, e ua amu ihora ratou. Ua tia aera oia, ua pee atura ia Elia, ati atura ia 'na.

PENE XX.

TO BENEHADA ARO RAA I TO SAMARIA, E TU ARAMA PAU RAA.

UA haa putuputu ihora te arii o Arama o Benehada i te nnu atoa na 'na; e toru ahuru e ma piti arii i te amui raa mai ia 'na ra; e te mau hipo, e te mau pereoo; ua tii maira oia e rave ia Samaria, ia pau mai

2 ia'na. *Ua tono mai na oia i te vea i roto i te oire, i te arii o Iseraela ia Ahaba ra, 3 o tei parau mai ia e, Te na o maira Benehada, Te ario e te auro, na 'u ia; to mau vahine e te mau tamarii, e tae noa 'tu i 4 tei maitai roa ra, na 'u ia. Ua parau atura te arii o Iseraela, na o atura, E tau fatu, e te arii, ta oe hoi e parau mai na, no oe 5 'toa vau nei, e ta 'u atoa ra. Ua hoi maira taus mau vea ra, e ua na o maira, Te parau maira Benehada, na o maira, Ua tono vau i te vea ia oe, e parau ia oe e, E tuu mai oe i te ario, e te auro, e te mau vahine na oe, e te mau tamarii atoa ia 'u 6 nei; E tono ra vau i tau mau tavini ia oe ananahi mai teie nei, e imi ratou i roto i to fare, e i roto i te fare o to mau tavini; e tei au ia ratou ia rave ra, e rave ratou e 7 hopoi mai. Ua tii atura te arii o Iseraela i te feia paari o te fenua ra, e ua na o atura, A haapao maitai na, o ta 'u ia parau ia outou, a hio i taua taata nei te imi nei i te ino: ua tono mai hoi oia i te vea i te mau vahine na 'u nei, e tau mau tamarii, e tau ario, e tau auro; e aita hoi i faa ere 8 hia 'tu e au. Ua parau atura te feia paari e te taata 'toa ia 'na, Eiaha e faaroo, eiaha e faa tia 'tu. Ua parau atura oia i taua mau vea a Benehada ra, A parau atu i tau fatu, i te arii, Ta oe i tonono mai i to tavini nei i mutaa ihora, na tia ia ia 'u: area i tena, eia ia e tia ia 'u te reira. Hoi atura na vea ra, hopoi atura i 10 taua parau ra. Ua tonono maira Benehada i te vea ia 'na, na o maira, Ia na reira mai te mau atua ia 'u nei, e ia rahi a ia, ia toe te mau rima repo o Samaria ia taio, i te mau taata no 'u ra ia taio hia. Ua parau atura te arii o Iseraela, na o atura, E parau atu i to outou fatu, Eiaha tei haa mau i te ruru ra e oaoa mai te mea te iriti ra. 12 Ite aera Benehada i te reira parau, te inu ra oia e te mau arii i te aua i roto i te mau puhapa, ua na o aera i te mau taata, Ahiri na a rave. Ua rave ihora ratou i taua oire ra. 13 Ua haere maira te hoe peropheta i te arii o Iseraela ra ia Ahaba, na o maira, Te na o maira Iehova, Ua ite oe i teie nei feia i te rahi? i tuu hia 'tu e au i roto i to rima i teie nei mahana; e e ite hoi oe e, o Iehova vau. Ua parau atura Ahaba, Na vai e rave? Ua parau maira oia, Te na o maira Iehova, Na te taata rii api no te hui tavana o te mau fenua nei. Ua parau atura oia, Na vai e haa mau i te aro? 15 Ua na o maira oia, Na oe. Ua taio ihora oia i taua mau taata api no te hui tavana o te mau fenua ra, a piti atura hanere, a toru ahuru e piti tiabapa: e oti aera te reira, na taio ihora i te mau taata 'toa, i 16 to Iseraela 'toa ra, e hitu ia tausani. E*

avatea aera, ua haere ihora ratou i rapae; area Benehada, e na arii e toru ahuru ma piti e tauturu mai ia 'na, te inu ra ia i te ava i roto i te puhapa. Na taata rii api 17 no te feia tavana o te mau fenua ra te reva na i rapae; ua tonono aera Benehada i te hio, e ua parau maira ratou ia 'na, na o maira, E taata tera 'e mai roto mai i Samaria ra. Ua parau atura oia, I haere 18 han mai, e rave ora noa ia, e i haere tamai mai, e rave ora noa 'toa ia. Area taus 19 na taata api ra no te mau tavana o te mau fenua ra, mai roto mai i te oire ra, e ua pee hia ratou e te nuu atoa ra. Taparahi 20 ihora ia, o te taata o ta 'na e hope roa aera ratou, horo atura to Arama; e o Iseraela i te auau raa i muri ilho; area te arii o Arama o Benehada, ua ora 'tura na nia i te hoe hipo e te feia hipo atoa ra. Tipapa 21 noa 'tura te arii o Iseraela i te taparahi raa i te mau hipo e te mau pereoo, pau ihora to Arama, e pau rahi roa.

Ua haere maira te peropheta i te arii 22 o Iseraela, ua na o maira ia 'na, A haere, a faa ora ia oe iho, a haa mana maite i ta oe ravea: ia tae hoi i to 'na tau e tae mai ai te arii o Arama e rave a ia oe. Ua parau atura te mau tavini o te arii no Arama ra ia 'na, E atua no te moua to ratou mau atua; i 'etaeta 'i ratou ia tatou nei; ei te vahi papu ra tatou ia tamai faahou, e riro ia tatou i te hui etaeta i reira. E na o hoi oe, 24 E iriti i te hui arii ra; e mono maira i te tapena: A maiti faahou ai i te taata e ia 25 faito atoa mai tei pau iho nei, o te hipo a te hipo, o te pereoo a te pereoo: ei te vahi papu a tatou aro ai, e riro ia tatou i te etaeta i reira. Ua faaroo atura oia i ta ratou parau, e ua na reira 'tura. Tae 26 aera hoi i te tau mau ra, ua taio ihora Benehada i to Arama, e reva 'tura i Apheka, e aro ia Iseraela. Taio hia ihora hoi te 27 tamarii a Iseraela, e tia aera, e ua tii hoi e rave: ua patia ihora te tamarii a Iseraela i te puhapa e faito aera ia ratou, mai na nana rii puaniho e piti ra; area to Arama ra, ua i ia te fenua.

Ua haere maira te hoe taata no te Atua, 28 ua parau maira i te arii no Iseraela, na o maira, Te na o maira Iehova, No te mea, ua parau mai to Arama e, No te mea, e Atua Iehova no te moua, e ere ra oia i te Atua no te vahi papu, e tuu atoa 'tu vau i teie nei feia rahi i roto i to rima na, e ite hoi outou e, o Iehova vau. E rui hitu 29 aera ratou i te vai noa raa i roto i te puhapa, te faito ra te tahi e te tahi: ia tae ra i te rui hitu, ua faa farerei aera ratou e aro; pau ihora to Arama hoe hanere i te tausani taata i te mahana hoe ia Iseraela. Ua horo ihora te toea i te oire ra o 30 Apheka; mairi hia ihora taus toea ra

e te aua, e piti taau ma hitu i te tausani. **Ua** horo ihora hoi Benehada i roto i taua oire ra, *ua tapuni atura* i roto i te hoe piha i roto roa ra.

31 Ua parau atura te mau tavini ia 'na, Inaha, ua ite aenei matou e, te parau hia ra te mau arii no Iseraela e arii aroha noa ia: e teie nei, e rave tatou i te ahupaan e tatua ia tatou, e te taura ei nia i te tatou ai, a haere ai tatou i rapae i te

32 arii o Iseraela: peneiae o te ora oe. Ua tatua ihora ratou i to ratou taupuu i te alu paau, e ua tuu i te taura i nia i to ratou ai, e ua haere maira i te arii o Iseraela ra, e ua na o maira, Te parau nei to tavini o Benehada, Ia ora na vau ia oe. Ua na o atura oia, Te ora ra oia? o to 'u

33 ia taese. Ua haapao maite taua mau taata ra, e ua haru aera i te parau, e ua na o aera, O to taese o Benehada, *te ora ra*. Ua parau atura oia, A tii a aratai mai. Ua haere maira Benehada ia 'na ra; ua tuu hua maira oia ia 'na i nia i ta 'na ihilo

34 pereoo. Ua parau maira Benehada ia 'na, Te mau oire o to metua i pau i te metua no 'u ra, e faa hoi ia vau; e na oe e hamani i te aroa na oe i Damaseko, mai tei hamani hia e tau metua i Samaria ra. *Ua parau atura Ahaba*, O ta 'u ia faufaa ia oe, a tuu atu ai au ia oe ra, Ua fafau ihora oia i taua faufaa ra ia 'na, e ua tuu atura ia haere na.

35 Ua parau maira te tahi taata, no te mau tamarii a te peropheta ra, i te tahi taata, i parau hia mai e Iehova. E papai mai oe ia 'u, o ta 'u ia parau ia oe. E

36 aita 'tura i tia i taua taata ia papai 'tu ia 'na ra. Ua parau atura oia ia 'na, No te mea, aita aenei oe i faaroo i te parau a Iehova, inaha, ia reva é oe ia 'u ra, e pohe oe i te hoe liona. E ia taa é atura oia ia 'na, ua roohia ihora oia i te hoe

37 liona, pohe atura oia. Ua farerei atura oia i te hoe taata, na o atura, A papai mai oe ia 'u. Ua papai atura taua taata ra ia 'na, e paruparu atura oia i te papai

38 ra. Haere atura taua peropheta ra, e ua tiai maira te arii i te pae eatia ra, e ua tapoi ihora ia 'na ihilo ia moe i te

39 hoe taamu i nia i te mata ra. Te horo noa maira taua arii ra na reira iho, ua pii noa 'tura oia i te arii: na o atura, Ua tae roa to tavini i ropu i te aro raa ra, e inaha, ua tapae maira te hoe taata ua aratai maira i te tahi taata ia 'u nei, ua na o maira, E tiai na oe i teie nei taata, e ia ora oia ra, o oe iho te hoo, e aore rā, e

40 faa utua mai oe i te hoe taleni ario. E inaha, peapea aera to tavini i tera mea, i tera mea, te ora noa ra taua taata ra. Ua parau maira te arii o Iseraela ia 'na, Tei

41 ia oe iho ta oe parau. Ua tatarā etae

ihora oia i taua taamu i nia i tana mata ra; ite aera te arii o Iseraela e, o te hoe ia o te mau peropheta ra. Ua parau atura **42** oia ia 'na, Te na o maira Iehova, No te mea, ua tuu noa aenei oe i te hoe taata i haapao hia e au ia pohe roa, e tona 'na, o oe iho te hoo ia 'na, e to oe ra mau taata ei hoo i to 'na ra mau taata. Haere atura **43** te arii o Iseraela ma te oo e te riri: e tae atura i Samaria.

PENE XXI.

TE OTO O AHABA I TE ERE RAA I TE O VINE A NABOTA RA.

E I muri ae i te reira mau parau, ua tupu ihora teie, E o vine ta Nabota i Iezeraela tei Iezeraela, i pihai iho i te fare o te arii o Samaria ra o Ahaba. Ua **2** parau atura Ahaba ia Nabota, Ho mai na i te o vine na oe ra ei vai raa raau na 'u, no te mea te fatata nei i to 'u ra fare: e na 'u e hoo atu i te tahi o vine maitai na oe; e te au ra ia oe te moni, na 'u e hoo atu e ia hoo na maito. Ua parau maira Nabota **3** ia Ahaba, Ia tapea mai Iehova ia 'u, eiaha vau e horoa 'tu i te fenua aia tupuna na oe. Ua hoi ihora Ahaba i te utuafare ma **4** te riri, no te parau a Nabota i Iezeraela i parau mai ia 'na, ua parau mai hoi oia ra, e ore au e horoa i te fenua aia tupuna na oe. Ua taoto ihora oia i nia i tana roi, e ua fariu é to 'na mata, e aita aera e amu i te maa.

Ua haere maira ta 'na vahine o Iezabela **5** ia 'na ra, ua na o maira, Eaha 'na te mea i inoia ai to oe aau, e aita oe e amu i te maa? Ua parau atura oia. No te mea, ua **6** parau vau ia Nabota i Iezeraela, na o atura vau, Ho mai na i te o vine na oe e hoo i te moni, e aore rā, e hopoi atu vau i te hoe o vine ei hoo; e ua parau maira oia, E ore au e tia ia horoa 'tu i tau o vine na oe. Ua parau maira ta 'na vahine **7** o Iezabela ia 'na, Te vai na to oe mana ia Iseraela? a tia, a amu i te maa, e ia rearea maite to aau: na 'u ia e hopoi atu i tana o vine a Nabota i Iezeraela ra na oe. Ua papai ihora oia i te leta i **8** te ioa o Ahaba, e ua ta ati i te taati no 'na; e ua hapono aera i taua mau leta ra i te hui tavana e te feia rarahi no te oire i parahi hia e Nabota ra. Ua na o aera **9** oia i te papai, A faa ite na i te parau ei neseteia raa, a tuu ai ia Nabota ei nia iho i te mau taata 'toa ra: A aratai mai ai i **10** toopiti pue taata haapao atā i mua i tana aro, e na raua e pari mai ia 'na, a na o ai e, Ua faa ino oe i te Atua, e te arii ra. A rave ai a hopoi i rapae au, a tui ai i te ofai ia pohe. Ua na reira **11** hoi te mau tavana, e te feia rarahi

i parahi i taua oire ra, e te taata 'toa o taua oire ra i ta Iezebela i haponu mai i te parau ia ratou ra: mai tei papai hia i roto i te mau leta i haponu hia mai ia ratou 12 ra. Ua faa ite atura ratou e, ei neseteia ra, e ua tuu atura ia Nabota i nia roa 13 iho i taua mau taata ra. Ua haere maira e toopiti pue taata haapao atā, e ua parahi i mua ia 'na; ua na o aera taua pue haapao atā ra ia Nabota, i te pari raa mai ia 'na, i mua i te aro o te taata 'toa ra, na o maira, Ua faa ino Nabota i te Atua, e te arii ra. Ua rave ihora ratou, ua hopoi i rapae au mai i taua oire ra, e ua tui ia 14 'na i te ofai e pohe roa aera. Ua tonu aera ratou i te vaa ia Iezebela, na o atura, Ua tui hia Nabota i te ofai, e ua pohe roa.

15 E ite aera Iezebela e, ua tui hia Nabota i te ofai, e ua pohe roa, ua parau atura oia ia Ahaba, A tia, a rave i te o vine a Nabota i Iezeraela, tei ore i horoa hia mai e ana ia oe i te moni ra, aore hoi Nabota i ora, ua pohe ia. E ite aera Ahaba e, ua pohe Nabota, ua tia aera oia i nia, e haere i raro e rave i te o vine a Nabota i Iezeraela ra.

17 Ua tae maira te parau a Iehova ia Elia Tisebi, na o maira, A tia, a haere a farerei atu i te arii o Iseraela ia Ahaba i Samaria: inaha, tei roto oia i te o vine a Nabota ra; ua haere hoi oia i reira e rave i taua o vine ra. E na oe e parau 'tu ia 'na, e na o atu, Te parau maira Iehova, Ua taparahi hoi oe e ua rave hoi? E parau fashou 'tu ā oe ia 'na, e na o atu, Te parau maira Iehova, I te vahi i miti hia 'i te toto o Nabota e te uri ra, ei reira 'toa 20 te uri e miti atoa 'i i to oe iho toto. Ua parau atura Ahaba ia Elia, Ua itea vau e oe, e tau enemi? Ua parau maira oia, Ua farerei au ia oe; no te mea, ua horoa oe ia oe iho ei rave i te ino i te aro o Iehova.

21 Inaha, e hopoi mai au i te ino i nia ia oe 'na, e rave hia e au to oe ra huuai, e te mau tane atoa na Ahaba e tapu ē hia e au, opani noā hia 'i e moe noa 'tu i roto

22 ia Iseraela nei. E faa riro vau i to oe ra utuafare mai te utuafare o Ieroboama a Nebata ra, e mai te utuafare o Baasa a Ahia ra, e te faaoo hoi ta oe i faa oo mai ia 'u ia riri au, i hara 'i hoi Iseraela

23 ia oe ra. Ia Iezebela, ua parau mai hoi Iehova ia 'na, na o maira, E amu hia Iezebela e te uri i raro ae i te aua i

24 Iezeraela. To Ahaba huai ia pohe i roto i te oire ra, na te uri ia e amu; e tei pohe i roto i te o ra, na te manu o te reva e amu.

25 Aita hoi o Ahaba e faito, o tei horoa ia 'na iho ei rave parau ino i te aro o Iehova, i te vahine na 'na ia Iezebela ra. E

parau ino rahi roa ta 'na i rave, i te pee raa i te mau idolo faufau ra, mai ta te Ati Amori i rave ra, tei tiavau ē hia e Iehova i te aro o te tamarii a Iseraela ra: Tei te faaroo raa mai Ahaba i teie nei 27 mau parau, ua hahae ihora oia i tana ahu, ua tuu aera i te ahu paau i nia ia 'na, e ua neseteia ihora, taoto ihora i roto i taua ahu paau ra, e ua hahae noa ihora ma te oto. Ua tae maira te parau 28 a Iehova ia Elia Tisebi, na o maira, Te ite ra oe i ta Ahaba faa haahaa raa i mua ia 'u nei? no te mea ua faa haahaa mai oia i mua ia 'u nei, e ore au e hopoi vave mai i taua ino nei i to 'na nei au-tau; ia tae rā i to te tamaiti ra anotau, e hopoi mai ai au i taua ino nei i nia i to 'na ra utuafare.

PENE XXII.

AHABA I TE VARE RAA I TE MAU PEROPHETA HAAVARE RA.

ATORU aera matahiti ma te tamai ore ia Arama raua o Iseraela. Ia tae 2 rā i te toru o te matahiti, ua haere maira te arii o Iuda o Iehosaphata, i te arii o Iseraela. Ua na o aera te arii o Iseraela 3 i te mau taata iho, Aita outou ite e, no tatou Ramota i Gileada? e te faa tautau nei tatou, aitā i rave i te rima o te arii o Arama ra? Ua parau atura oia ia Iehosaphata, E tae atoa anei oe i Ramota 4 Gileada i te tamai? Ua parau maira Iehosaphata i te arii o Iseraela, Tei to oe hinaaro e na reira 'toa vau; tei to oe ra mau taata, e na reira 'toa to 'u, e tei te feia hipo na oe ra, e na reira 'toa to 'u ra feia hipo. Ua parau ra Iehosaphata i te 5 arii o Iseraela, A ui na rā i to Iehova hinaaro. Ua haa putuputu aera te arii o Iseraela i te mau peropheta, e maha 6 'toa hanere, ua parau atura ia ratou, E haere anei au i Ramota Gileada i te tamai, e eiaha anei? Ua na o maira ratou, A haere; na Iehova hoi e horoa mai i te rima o te arii. Ua na o aera Iehosaphata, Aitā ia a Iehova e peropheta toe 7 ia ui ā tatou? Ua parau maira te arii o Iseraela ia Iehosaphata, Hoe roa taata i toe iho nei O Mikaia a Imela, ia ui ā tatou ia Iehova; e taata riri rā na 'u; e ore hoi oia e faa ite mai i te parau mai-tai ia 'u, ei mea ino rā. Ua parau atura Iehosaphata, Eiaha oe e na reira mai, e te arii. Ua parau atura te arii i te hoe 8 taata toroa, na o atura, Aratai etaea mai na ia Mikaia a Imela ra. Te pa-10 rahi ra te arii o Iseraela, e te arii o Iuda o Iehosaphata, i nia i to raua terono, ua ahu ē ana i to raua ahu i te vahi atea, i te tomo raa i te uputa i Samaria; ua

tohu anae maira to mau peropheta i mua
 11 ia raua. *Ua hamani ihora Zedekia a*
Kenaana i te tara auri, e ua na o aera,
Te parau maira Iehova, O ta oe teie ia
 12 *tui i to Arama ra e ia pau atu. E ua na*
reira te mau peropheta 'toa, na o maira,
A haere i Ramota Gileada, e ia ora, na
Iehova hoi e horoa mai i te rima o te arii
 13 *ra. O taua vea ra i tii ia Mikaisia ra, ua*
parau atura oia, na o atura, I na o hoi te
parau a te mau peropheta, e parau maitai
anae ia ia parau atu i te arii mai te vaha
hoe ra, e tena 'na, teie ta 'u parau ia oe,
e faa faito atoa i ta oe parau i ta ratou,
 14 *ei parau maitai anae a. Ua parau maira*
Mikaisia, Te ora ra Iehova, o ta Iehova e
 15 *faa ite mai ia 'u ra, o ta 'u ia e parau. Ua*
tae maira oia i te arii ra. Ua parau atura
te arii ia 'na, E Mikaisia, e haere anei ta-
tou i Ramota Gileada i te tamai, e eiaha
anei? Ua parau maira oia, A haere ia
ora; na Iehova hoi e horoa mai i te rima
 16 *o te arii. Ua parau atura te arii ia 'na, Ia*
tai hia a 'u faa tapu raa 'u ia oe, e ei pa-
rau mau anae ra ta oe e parau mai ia 'u
 17 *nei, i te loa o Iehova ra. Ua parau mai-*
ra Mikaisia, Ite atura vau ia Iseraela i te
purara raa i nia i te moua mai te mamoe
fatu ore ra; e ua parau maira Iehova,
Aita o ratou e fatu: e vai iho noa 'tu ia
 18 *hoi noa na te taata 'toa i te utuafare ma*
te ora. Ua parau maira te arii o Iseraela
ia Iehosaphata, Aita vau i parau ia oe e,
e ore oia e parau maitai mai ia 'u, o te
 19 *parau ino anae ra ia? Ua parau faahou*
aera Mikaisia, na o aera, E faaroo mai na
oe i te parau a Iehova, Ua ite au ia Ie-
hova i te parahi raa i nia i to 'na ra te-
rono, e to te rai atoa ra i te tia noa raa
i pihai iho ia 'na, i te pae atu e te pae
 20 *aui. E ua na o maira Iehova, Na vai e*
tii e taparu ia Ahaba ia haere oia, e ia
pohe i Ramota Gileada? Ua parau e
maira te tahii, e ua na o maira te tahii.
 21 *Ua haere maira te hoe varua ua tia*
maira i mua ia Iehova, ua na o maira,
 22 *Na 'u e taparu atu. Ua parau atura*
Iehova, E na hea? Ua parau maira
oia, E haere au ei varua haavare i roto
i te vaha o te mau peropheta 'toa no
'na. Ua parau Iehova, Na oe a e ta-
paru atu, e tupu hoi ta oe; a haere, a
 23 *na reira. E teie nei, inaha, ua tuu hia*
e Iehova te varua haavare i roto i te
vaha o te mau peropheta 'toa na oe nei:
e parau ino hoi ta Iehova i faa ite mai ia
oe ra.
 24 *Ua haere ihora ra Zedekia a Kenaana i*
pihai iho, ua moto atura ia Mikaisia i te
paparia ra, na o atura, I na hea iho nei
te varua o Iehova i te faarue raa ia 'u e
 25 *te parau raa 'tu ia oe? Ua parau atura*

Mikaisia, Inaha, e ite oe ia tae i te ma-
 hana e haere ai oe i roto i pihai i roto
 roa ra a tapuni 'tu ai. *Ua parau atura* 26
te arii o Iseraela, A rave ia Mikaisia e faa
hoi 'tu ia Amona, i te tavana o te oire ra,
e ia Ioasa, i te tamaiti a te arii ra: A 27
parau atu ai, Te parau maira te arii, A
tuu na i teie nei taata i roto i te ta-
pea raa, a faa amu ai ia 'na i te maa a tei
ati ra, e te pape a tei ati ra, e ia tae noa
mai au nei ma te hau. Ua parau maira 28
Mikaisia, Ia hoi faahou mai oe ma te hau
ra, e ere i ta Iehova ta 'u e parau nei. E
ua na o maira oia, A faaroo mai, e te mau
taata 'toa, eiaha roa ei toe.

Ua reva 'tura te arii o Iseraela, e te 29
arii o Iuda o Iehosaphata, i Ramota Gi-
leada. Ua parau maira te arii o Iseraela 30
ia Iehosaphata, E ahu vau i te ahu e a
haere ai i te aro raa ra; e ahu ra oe i
te ahu arii ra. Ua ahu ihora te arii o
Iseraela i te ahu e, e ua haere atura i te
aro raa ra. Ua a 'o atura te arii o Arama, 31
na o atura i na tapena pereoo e toru ahuru
e ma piti, Eiaha outou e aro noa 'tu i
te taata 'toa ra, maori ra i te arii o Ise-
raela anae ra. E ia hio mai te mau ta- 32
pea o te mau pereoo ra ia Iehosaphata,
ua na o aera ratou, O taua arii teie o
Iseraela ra, ua fariu maira ratou e aro ia
'na, Ua pii hua ra Iehosaphata: E ite 33
aera te mau tapena o te mau pereoo ra e
ere oia i te arii o Iseraela; ua hoi ratou,
aore aera e auau mai.

Ua tea noa ihora te hoe taata, puta 34
ihora te arii o Iseraela i te tiasi raa pa-
ruru ra; ua parau atura oia i te taata i
faa horo i taua pereoo na 'na ra, A hoi
na, e hopoi ia 'u i rapae i te nuu, ua puta
vau. Rahi atura ra te tamai i taua ma- 35
hana ra; turu hia ihora taua arii i roto
i to 'na pereoo ra, i te aro raa i to Arama,
e ua tahe maira te toto i ropu i taua pe-
reoo ra: e shiahi ihora pohe atura. E 36
tae sera i te mairi raa o te mahana ra, e
faa ite haere hia ihora taua nuu ra, na o
ihora, E haere te taata 'toa i to 'na iho
oire, e to 'na iho fenua.

Pohe ihora taua arii ra, e tae atura i 37
Samaria; tanu ihora ratou i taua arii ra
i Samaria. Ua horoi ihora ratou i te pe- 38
reoo, e te mau mauhaa 'toa i taua pape
ra i Samaria; ua mitimiti ihora te mau
uri i te toto no 'na; i ta Iehova hoi i pa-
rau maira. E te toea o te parau ia Ahaba, 39
e te mau mea 'toa i rave hia e ana, e te
fare sena i hamani hia e ana, e te mau
oire i faa tia hia e ana, e ere anei ua pa-
pai hia ia i roto i te parau a te hui arii o
Iseraela? Taoto ihora Ahaba i o tana 40
mau metua 'toa; mono hia aera oia i te
hau i te tamaiti ia Ahazia.

41 Ia tae i te maha o te matahiti o te arii o Iseraela ra o Ahaba, i arii ai Iehosaphata a Asa i nia ia Iuda. Tei te toru o te ahuru o to Iehosaphata matahiti e pae tiahapa, i arii ai oia: hoe taau ma pae o'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. Azuba to'na matua vahine i te ioa, e ta-
43 mahine na Silehi. Haapao atura oia i te ea o tana metua o Asa; sore oia i fariu ē, i te rave raa i te mea tia i te aro o Iehova.
44 Hau aera ta Iehosaphata i te arii o Ise-
45 raela. E te toea o te parau ia Iehosaphata, e to'na puai i faa ite hia, e tana hoi tamai, e ere anei ua papai hia ia i roto
46 i te parau a te mau arii o Iuda ra? Te toea hoi o te feia paia tei toe i te anotau o tana metua o Asa ra, ua hopoi ē hia ia i te fenna. Aita rā i hope te mau vahi teitei i te faarue; te hopoi noa ra te mau taata i te tusia, e te tutui nos ra i te tumiama i nia
47 i te mau vahi teitei. Aita o Edoma arii i reira, o te hoe taata ra tei faa ta hia ei
48 arii no Iuda. Ua tarai hoi Iehosaphata

i te pahi Taresisa, e fano i Ophira i te auro. Ua parau maira Ahazia a Ahaba 49 ia Iehosaphata, E tuu atoa i to'u nei mau tavini e to oe ra i nia i te pahi: aita rā Iehosaphata i faa tia'tura i te reira. Aita aera rā i tae; parari ihora hoi te mau pahi i Ezioni-gebera. Taoto ihora Iehosaphata i o tana mau metua'toa; e tanu hia ihora i te mau metua'toa i roto i te oire o to'na ra metua o Davida; mono hia aera te hau i te tamaiti ia Iehorāma.

E tae aera i te matahiti hoe ahuru ma 51 hitu o te arii o Iuda ra o Iehosaphata, i arii ai Ahaza a Ahaba ra i nia ia Iseraela i Samaria; a piti aera o'na matabiti i te arii raa i nia ia Iseraela. Ua rave oia i 52 te ino i te aro o Iehova, haapao atura i te ea o to'na metua, e te ea o to'na metua vahine, e te ea o Ieroboama a Nebata i hara'i Iseraela ra. Ua haapao hoi oia ia 53 Baala, e ua haamori hoi ia'na, e ua aa'tura i te Atua o Iseraela ia Iehova, mai ta tana metua i rave ra.

TE MAU ARII BUKA PITI.

PENE I.

TE HAU O TE ARII O ISERAEĀLA RA O AHAZIA.

2 E POHE atura Ahaba, ua orure ihora Moabi i te hau ia Iseraela. I mairi na Ahazia i na roto i te haamaramarama i te pihā i nia ra i Samaria, e ua mai hia. Ua tono aera oia i te vea, e ua na o atura ia ratou, Haere e ui ia Baala-zebuba, i te atua no Ekerona, i te ora raa vau i teie
3 nei mai. Ua parau maira te melahi a Iehova ia Elia Tisebi, A tia, a haere e ia farerei atu i te mau vea a te arii o Samaria, a parau atu ai ia ratou, E ere anei no te mea aita e Atua i Iseraela nei, i haere ai outou a ui ai i te atua no Eke-
4 rona ia Baala-zebuba? E teie nei, te na o maira Iehova, E ore oe e pou mai i raro i tena'na roi ta oe e taoto na, e pohe mau
5 rā oe. Haere atura Elia ra. Ua hoi anae maira na vea ia'na ra, ua ui atura oia ia ratou, Eaha hoi outou i hoi mai
6 ai? Ua parau maira ratou ia'na, Te tahi taata tei farerei mai ia matou, e ua na o mai ia matou, A hoi, e parau atu i te arii i tono mai ia outou'na, a na o atu ai ia'na, Te na o maira Iehova, E ere anei no te mea aita e Atua i Iseraela nei i tono ai oe i te vea e ui i te atua o Ekerona ia Baala-zebuba? E tena'na, e ore oe e pou mai i raro i tena'na roi

ta oe e taoto na, e pohe mau rā oe. Ua 7 ui atura oia, Eaha te huru o taua taata i haere mai e farerei ia outou'na, tei parau mai hoi ia outou i taua parau na? Ua 8 parau maira ratou ia'na, E ahu huru-huru to'na, e na tatua hia to'na tauupu i te taura iri puua. Ua na o maira, O 9 Elia Tisebi. Ua tono aera te arii i te hoe tapena e pae ahuru o'na taata, e pae ahuru'toa i te haerea. Ua haere atura oia ia'na ra: te parahi ra oia i nia i te mona. Ua parau atura oia ia'na, E te taata no te Atua e, te na o maira te arii, E pou mai na oe i raro. Ua parau maira 10 Elia i taua tapena ra e pae ahuru o'na taata, E taata vau no te Atua ra, e riro i te mairi mai te auahi no nia i te rai, pau ihora oia e to mau taata e pae ahuru ra. Ua mairi maira te auahi no te rai mai, pau ihora oia, e na taata'toa no'na e pae ahuru ra. Ua tono faahou atura te arii 11 i te tahi tapena e pae ahuru o'na taata, e pae ahuru atoa i te haerea. Ua parau atura oia ia'na, E te taata o te Atua na, te na o maira te arii, E pou etaeta mai oe i raro nei. Ua na o maira Elia ia'na, E 12 taata vau no te Atua ra, e riro i te mairi mai te auahi no te rai mai, pau ihora oe e to mau taata e pae ahuru ra. Ua mairi maira te auahi no o i te Atua ra no te rai mai, pau ihora oia e na taata'toa e pae ahuru ra.

- 13 Ua tono aturà te arii i te toru o te tapena e pae ahuru te taata, e na taata e pae atoa ahuru. Ua haere atura te toru o te tapena e pae ahuru te taata ra i nia, ua haere hoi, ua tuu i te turi i raro i mua ia Elia ra, ua taparu atura, e ua na o atura ia 'na, E te taata no te Atua ra, teie ta 'u parau ia oe, ia ora vau, e teie nei pue taata e pae ahuru, to mau tavini
- 14 nei, ia ora 'toa ia oe. Inaha, ua mairi mai hoi te auahi no te rai mai, e pau ihora na tapena o na taata e pae ahuru to te tahi e to te tahi, e na taata e pae atoa ahuru ra: e teie nei, ia ora vau ia oe.
- 15 Ua parau maira te melahi a Iehova ia Elia, A haere atoa i raro: eiaha e mataua ia 'na. Ua tia aera oia i nia, haere
- 16 atura i raro i te arii ra. Ua parau atura oia ia 'na, Te parau maira Iehova, No te mea, ua tono oe i te vea e ui i te atua no Ekerona ia Baala-zebuba, e ere anei no te mea aita e Atua i Iseraela nei, ei ui raa na oe? E tena 'na, e ore oe e pou mai i tena 'na roi ta oe e taoto na, e pohe
- 17 mau rà oe. Pohe ihora hoi oia, ta Iehova hoi i parau maira i te vaha o Elia ra. E no te mea aita o 'na tamaiti, riro aera te hau ia Iehorama ra, i te piti o te matahiti o Iehorama a Iehosaphata arii no
- 18 Iuda; E te toea o te parau ia Ahazia ra, e te mau mea ta 'na i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te hui arii o Iseraela ra?

PENE II.

O ELIA I TE RAVE RAA HIA MAI I NIA I
TE RAI RA.

- T**E opua ra Iehova e rave mai ia Elia na roto i te hoe puahiohio i nia i te rai, ua haere ihora Elia raua o Elisaia 2 mai Gilagala 'tu. Ua parau atura Elia ia Elisaia, Ei o nei oe; ta 'u ia parau iti ia oe; te tono nei Iehova ia 'u i Betela. Ua parau maira Elisaia, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia
- 3 oe. Haere atura raua i Betela. Ua haere maira te mau tamarii a te peropheta i Betela ia Elisaia, e ua na o maira, Te ite ra anei oe e rave hia mai to fatu e Iehova auanei e ia taa é atu? Ua parau atura oia, E, ua ite au, e mamu noa na outou.
- 4 Ua parau faahou atura Elia ia 'na, E Elisaia, ei o nei oe, ta 'u ia parau iti ia oe; te tono nei hoi Iehova ia 'u i Ierihou. Ua parau maira rà oia, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia
- 5 oe. Ua tae atura raua i Ierihou. Ua haere maira te mau tamarii a te peropheta i Ierihou ia Elisaia, e ua na o maira ia 'na, Te ite ra anei oe e rave hia mai to fatu e Iehova i teie nei mahana e ia taa é atu?

- Ua parau atura oia, E, ua ite au, e mamu noa na outou. Ua parau faahou atura 6 Elia ia 'na, Ei o nei oe, ta 'u ia parau iti ia oe; te tono nei Iehova ia 'u i Ioridana. Ua parau atura rà oia, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia oe. Ua haere apipiti ihora raua. Ua 7 haere ihora hoi na taata e pae ahuru, no te mau tamarii a te peropheta, e hio noa i te atea é ra; te tia noa ra raua i te pae Ioridana. Ua rave ihora Elia i to 'na ahu 8 ua taviri ihora, e ua tairi ihora i taua pape ra, taa é atura, e ua haere noa ihora raua i te tahi pae na nia i te repo maro.

E tae atura raua i te tahi pae, ua na o 9 aera Elia ia Elisaia, A ani mai, e na hea 'tu vau ia oe a rave é hia 'tu ai au ra. Ua parau maira Elisaia, Teie ta 'u parau ia oe, ia piti mai à ta 'u i tena 'na varua i roto ia oe 'na. Ua parau atura oia, E ani raa 10 matau ore ta oe i ani maira; ia ite mai oe ia 'u ia rave hia mai au ra, e na reira hia mai oe, ia ore rà oe ia ite mai ia 'u ra, e ore e tia hia. Te haere noa ra raua para- 11 parau noa 'i, e inaha, e pereoo auahi, e te hipo auahi, taa é aera raua; reva 'tura Elia na roto i te puahiohio i nia i te rai.

Te ite atura hoi Elisaia, e ua pii atura, 12 E tau metua e! e tau metua! te pereoo o Iseraela e te mau hipo atoa ra! E ore aera oia e ite 'tu ia 'na, ua rave ihora oia i to 'na iho ahu, ua mahae piti ihora ia 'na iho. Ua rave ihora oia i te ahu o Elia i mairi 13 maira; e ua hoi maira tia noa ihora i te hiti Ioridana; Ua rave ihora oia i taua 14 ahu o Elia i mairi maira, ua tairi ihora i taua pape ra, ua na o aera oia, Tei hea te Atua o Elia ra o Iehova? Ua tairi faahou ihora oia i taua pape ra, taa é atura: ua haere noa ihora Elisaia i te tahi pae.

Ia ite rà te mau tamarii a te peropheta 15 ia 'na, i te hio raa i Ierihou ra, ua na o aera ratou, Te vai ra te varua o Elia i nia ia Elisaia. Ua haere maira ratou e farerei ia 'na, e ua tahopu aera ratou ia 'na i raro i te repo. Ua parau maira ratou ia 'na, 16 Inaha, e pae ahuru eie tau taata etaeia i o matou i to mau tavini nei; e tuu na oe ia ratou ia haere noa na e imi i to fatu; peneiae ua hopoi é hia oia e te varua o Iehova, e ua tuu noa hia i nia i te hoe mona, e aore rà, i roto i te hoe peho. Ua parau atura oia, Eiaha e tono hia. I maro 17 rà ta ratou onono raa 'tu, ua na o atura oia, A tono. Ua tono atura ratou i taua na taata e pae ahuru ra; e ua imi ihora ratou e rui toru aera, aita rà i itea. E ia 18 hoi faahou maira ratou ia 'na ra, (tei Ierihou à oia i te parahi raa) ua parau atura oia ia ratou, Aore au i parau 'tu ia outou, Eiaha e tae?

Ua parau maira to te oire ia Elisaia, 19

Inaha hoi teie nei oire, e mea tia raa maitai, ua ite hoi oe, e tau fatu; o te pape rà tei ino, e te maehe nei te mau 20 taao o teie nei fenua. *Ua parau atura oia, E hopoi mai i te tahi pani api, a tuu 21 ai i te miti i roto. Ua hopoi maira ratou. Ua haere ihora oia i te pihaa raa o tana pape ra, e ua huri atura i te miti i roto, e ua na o aera, Te na o maira Iehova, ua faa ora hia e au teie nei pape; aita tura e pohe, e te maehe hoi o te 22 mau taao. Ua ora ihora taua pape ra, e te vai maitai noa ra e tae roa acnei i teie nei mahana, i te parau hoi i parau hia e Elisaia ra.*

23 E mai reira hoi, reva tura oia i Betela; e te haere noa ra oia i nia na te eatia ra, ua haere maira te tamarii mai roto mai i te oire; e ua tahitohito maira ia 'na, na o maira ia 'na, A haere atoa i nia, e tena na upoo pahure; a haere 24 atoa i nia, e tena na upoo pahure e. Ua fariu aera oia i muri, ua hio atura ia ratou, e ua katara tura i te ioa o Iehova. Ua haere maira na daba e piti mai roto mai i te vahi ururaua, haehaea noa hia ihora taua mau tamarii e maha ahuru 25 ma piti ra. Mai reira hoi, reva tura oia i te moua ra o Karemela, e mai reira hoi, ua hoi maira i Samaria.

PENE III.

TE HAU O IEHORAMA, E TE ORURE HAU O MESA RA.

ETAE aera i te ahuru ma vau o te matahiti o te arii o Iuda ra o Iehosaphata i arii ai Iehorama a Ahaba ra i nia ia Iseraela i Samaria; e hoe ahuru ma 2 piti o 'na matahiti i te arii raa. Ua rave hoi oia i te ino i te aro o Iehova; aita rà i au i ta tana metua tane e te metua vahine: ua faarue hoi oia i te tii ra ia Baala i hamani hia e to 'na ra metua tane.

3 Ua piri rà oia i te mau hara a Ieroboama a Nebata, i hara i Iseraela; aore ia oia i faarue i te reira.

4 Ua hapono maira te arii o Moabi o Meara, o tei faa amu i te puaa, i te tuou aufau na te arii o Iseraela, hoe hoi hanere i te tausani raa i te fanana mamoe, hoe hanere hoi i te tausani i te mamoe 5 pae, e te huruhuru atoa ra. Ia pohe rà Ahaba, ua orure ihora te arii o Moabi i 6 te hau o te arii o Iseraela. Ua haere ihora taua arii ra o Iehorama i rapae mai i Samaria, e ua taio ihora ia Iseraela 'toa.

7 Ua tonoa aera i te vea i te arii o Iuda ia Iehosaphata, na o atura, Ua orure ihora nei te arii o Moabi i tau hau: e tae atoa anei oe ia haere tana e aro ia Moabi i te tamai? Ua na o maira oia, E tae ia

vau: tei to oe hinaaro, e na reira 'toa vau; tei te hinaaro o to oe ra taata, e na reira 'toa to 'u ra taata; e tei te hinaaro o to oe ra feia hipo, e na reira 'toa to 'u ra feia hipo. Ua parau atura oia, E na hea 8 tatou ia haere? Ua parau maira oia, E na te medebara i Edoma ra.

Reva tura te arii o Iseraela, e te arii 9 o Iuda, e te arii o Edoma, ia haere noa ra e ia rui hitu, aita e pape na te nuu, e na te mau taao o haere atoa ra. Ua na 10 o aera te arii o Iseraela, Aue teie nei hui arii tootoru e, i haa putu hia e Iehova ia noa i te rima o Moabi e! Ua 11 na o aera Iehosaphata, Aita anei e peropheta ta Iehova i nei ia ui tatou i ta Iehova e parau ia 'na ra? Ua parau maira te hoe tavini o te arii o Iseraela, Teie hoi Elisaia a Saphata, tei amui atoa ia Elia ra. Ua parau maira Iehosaphata, 12 tei ia 'na te parau a Iehova. Ua haere ihora te arii o Iseraela, e o Iehosaphata, e te arii o Edoma ia na ra. Ua parau atu 13 ra Elisaia i te arii o Iseraela, Eaha ta 'u parau ia oe? a haere i te mau peropheta a to metua tane ra, e te mau peropheta a to metua vahine. Ua na o maira te arii o Iseraela ia 'na, Eiaha; ua haa putu hia mai e Iehova eie nei tau arii tootoru nei e tuu ia ratou i te rima o Moabi. Ua parau atura Elisaia, Te ora ra 14 te Atua sabaota o Iehova, ta 'u e tia noa i mua ia 'na ra, no te mea i matau vau i te aro o te arii o Iuda ia Iehosaphata, ahiri aita, e ore au e hio atu, e ore e haapao noa 'tu ia oe. E tena 'na, e hopoi mai 15 i te tahi menegina. E te faa oto ra oia i taua menegina ra, tei nia maira te rima o Iehova ia 'na. Ua parau maira oia, 16 te na o maira Iehova, E faa poopoo haere na teie nei peho. Te na o maira hoi Iehova, E ore outou e ite i te matai, e ore hoi outou e ite i te ua; e i rà tera ra peho i te pape, ia inu outou, e ta outou mau puua, e te mau taao 'toa na outou. E 18 mea iti mama hoi te reira ia Iehova; e tuu atoa mai oia i te Ati Moabi i to outou rima. E hope roa hoi te mau oire 19 aua hia i te pau ia outou, e te mau oire maitatai ra, e pau hoi te mau raa maitai i te tapu hia e outou, e hope hoi te mau apoo pape i te opani hia, e te mau fenua maitai ra hoi e ino ia outou i te ofai. E ao aera, e hopoi hia i te menehe, 20 te tahe maira te pape na Edoma mai, i roa aera te fenua i te pape.

E ite aera te mau Ati Moabi e, ua 21 tae mai te mau arii e aro ia ratou, ua haa putu ihora ratou i te feia 'toa e tia ia ahu i te ruru, e tei paari atu; ua tia noa ihora ratou i te otia o to ratou fenua. Ua tia aera ratou i te poi-22

poi roa, te anaana maira te mahana i taua pape ra: te ite noa ra te Ati Moabi i taua pape ra i te tahi pae, ua uteute mai
 23 te toto ra. Ua na o aera ratou, e toto teie: ua pau te hui arii i te pohe, ua taparahi ratou ia ratou iho: e tena'na, e
 24 Moabi, ei te taoa. E tae atura ratou i te puhapa o Iseraela, ua tia maira to Iseraela, ua rave maira i te Ati Moabi, fati atura ratou; te taparahi haere noa ra ratou i te Ati Moabi e tae noa 'tura i to
 25 ratou iho fenua. Parari atura te mau oire ia ratou, e te mau fenua maitatai ra, ua titiri te taata 'toa i te ofai i nia iho, e i atura, e ua faa 'iti hia te mau apoo pape; e te mau raau maitatai ua pau ia i te tapu hia. Te mau ofai ra o Kira-haroeata ana ra tei toe; haa ati hia aera ra e te
 26 feia e maa, e pau ihora. Ite aera ra te arii o Moabi e aro itoito, ua rave ihora i na taata e oē te mauhaa, e hitu hanere, e tapu haere e tae noa 'tu i te arii
 27 o Edoma; aita aera ra i tia. Ua rave aera i te tamaiti matahiapo no 'na iho, o tei mono mai ia'na i te hau ra, ua hopoi atura ia'na ei ole i nia i te patu ra. Riri roa aera i to Iseraela; faarue maira ratou ia'na, hoi atura i to ratou ihora fenua.

PENE IV.

O ELISAIA I TE FAA RAHI RAA I TE HINU A TE VAHINE IVI RA.

UA pii noa maira te hoe vahine na te tahi i te mau tamarii o te perophe-
 ta ia Elisaia, na o maira, Ua pohe to tavini, o tau tane nei; ua ite hoi oe e, ua matau to tavini ia Iehova, e teie nei, teie mai nei te amu tarahu i tii mai
 2 i tau tamarii toopiti nei ei 'tavini. Ua parau atura Elisaia, Eaha 'tu vau ia oe? a faa ite mai na, eaha ta oe i roto i to
 3 oe aera fare? Ua parau maira, Aita roa o roto i tau fare, maori ra e pani
 3 hinu. Ua parau atura oia, A haere noa na oe a tipee haere i te mau taata tupu atoa ra i te farii, eiaha ei taoa to
 4 roto; eiaha hoi ia iti. E ia tae mai oe i roto ra, e opani mai i te uputa ia oe e to pue tamarii, a faa to ai i roto i taua
 5 mau farii ra; e o tei i ra, e tuu e atu
 5 ia. Reva 'tura oia, e ua opani ihora i te uputa ia'na e na tamarii toopiti, o tei hopoi mai i taua mau farii ra ia na
 6 ra, e na'na hoi i faa to. E ii aera taua mau farii ra, ua parau atura oia i te tamaiti, E hopoi mai a i te hoe farii. Ua
 7 parau maira oia ia'na. Aita 'tu a e fa-
 7 rii. Ore aera taua hinu ra. Ua hoi maira oia, ua faa ite i taua taata no te
 - Atua ra. Ua parau atura oia, A haere,

a hoo i te hinu, e ia hoo na taua tarahu ra, e te toea ra, na oe ia e na to tamarii.

E tae aera i te hoe mahana, te haere 8
 ra Elisaia i Sunema, tei reira te hoe vahine taos; e ua maro maira oia ia'na e amu i te maa. E muri aera, ua haere ana oia na reira ra, ua tapae oia e ua amu i te maa. Ua parau atura oia i te
 9 tane, Inaha, te ite nei au i teie nei taata e haere pinepine mai i o nei, e taata mo
 ia na te Atua. Tauga e hamani i te tahi
 10 piha iti no 'na i nia i te patu nei; a tuu ai taua i te tahi roi no 'na, e te tahi amu
 raa, e te tahi parahi raa, e te tahi lampa, e ia tae noa mai oia i o nei, a tapae
 11 mai oia. E tae aera i te hoe mahana, ua haere maira oia i reira, e ua tapae
 aera i roto i taua piha ra, e ua taoto iho-
 ra. Ua parau atura oia i te tavini ia 12
 Gehazi, A pii atu na i te vahine Sunema. E oti aera i te pii hia e ana, ua tia
 noa maira i mua ia'na. Ua parau atura 13
 oia ia'na, E parau 'tu oe ia'na e, Inaha, i faa itoito noa na hoi oe ia maua i tena
 'na faa itoito raa; e na hea 'tura maua
 ia oe? Ia parau hia 'tu anei oe i te arii,
 e te tapena o te nuu nei anei? Ua na o
 maira oia, Te parahi nei au i roto i to
 matou iho nei. Ua na o maira oia, E 14
 na hea hia 'tura oia? Ua parau atura
 Gehazi, Aita a'na e tamaiti, e ua ruhi-
 ruhia hoi te tane. Ua parau maira oia, A 15
 pii atu na. E oti aera oia i te pii hia 'tu,
 te tia noa maira i te uputa. Ua parau 16
 atura oia, Mai teie nei, i te tau i haapao
 hia ra, e tamaiti hia ta oe. Ua parau
 maira oia, Eiaha, e tau fatu, e te taata o
 te Atua ra, eiaha 'na oe e haa varc mai i
 to tavini nei. Ua to ihora ra taua vahine 17
 ra, e ua fanau maira te tamaiti ia tae i
 te tau ra, te tau i haapao hia ra, ta Eli-
 saia i parau maira.
 E paari aera taua tamaiti ra, e tae 18
 aera i te hoe mahana ra, ua haere ihora
 oia i rapae i te metua ra i te feia ooti si-
 тона ra. Ua parau atura oia i te metua 19
 tane, Tau upoo, tau upoo. Ua parau
 atura i te hoe tamaiti, A hopoi na' i te
 metua vahine ra. E hopoi hia 'tura e 20
 tae atura i te metua vahine ra, ua para-
 hi ihora oia i nia i te humaha e avatea
 aera, pohe ihora. Ua haere ihora oia i 21
 nia, ua tuu atura i nia i te roi o taua
 taata no te Atua ra, opani atura i te upu-
 ta, haere atura. Ua pii atura oia i te 22
 tane, na o atura. E tono mai oe i te hoe i
 te mau tamarii ihora, e te hoe asini, e
 horo na vau i te taata o te Atua ra; a
 hoi mai ai au. Ua parau maira oia, 23
 Eaha oe i haere ai i teie nei mahana? e
 ere teie i te marauna api, e ere hoi i te sa-

bati. Ua parau atura oia, E maitai ia.
 24 Ua faaue atura e tuu i te parahi raa i nia i te asini, e ua parau atura i te tavini, Haere etseta, eiaha e haere maite, ia parau hia ra e au ra. Reva 'tura oia, e tae atura i te taata no te Atua ra i te moua ra o Karemela. E ia hio mai taua taata no te Atua ra ia 'na i te atea e ra, ua parau aera oia i te tavini ia Gehazi, Inaha, tera 26 'e taua vahine Sunema ra. A horo atu na oe, ia farerei 'tu, a na o atu ai, Te maitai na oe? te maitai na to tane? te 27 maitai na te tamaiti? Ua parau maira oia, Maitai. Ia tae ra oia i te taata no te Atua ra i nia i te moua, ua tapea ihora oia i tana avae; ua haa fatata maira ra Gehazi e tute e atu. Ua parau maira ra te taata no te Atua ra, E vai iho noa 'tu, e ati to 'na i te mauuii sau; aita ra Iehova i faa ite mai i te mea i mauuii ai, 28 ua huna hia ia. Ua parau atura oia, Na 'u anei i ani i te tamaiti ia oe, e tau fatu? aore anei au i parau atu e, Eiaha e haa vare mai ia 'u? Ua parau maira oia ia Gehazi, A tatua na i to tauupu, a rave ai i te raau na 'u ra, a haere: e ia farerei noa 'tu oe i te hoe taata, eiaha e aroha 'tu; e ia aroha mai te tahi ia oe ra, eiaha e parau faahou 'tu: a tuu ai i tau raau i nia i te mata o taua tamaiti ra. 30 Ua parau atura te metua vahine o taua tamaiti ra, Te ora ra Iehova, e te ora 'toa ra oe iho, e ore au e faarue ia oe. Ua tia aera oia i nia, e ua pee maira ia 'na. 31 Reva 'tura Gehazi na mua, e ua tuu atura i te raau i nia i te mata o taua tamaiti ra; aita ra e reo, aita hoi i ora. Ua hoi maira oia e farerei ia 'na, e ua parau 32 maira, na o maira, Aore a i ara. E ia tomo mai Elisaia i roto i te fare, inaha, ua pohe taua tamaiti ra, e ua tuu hia i nia i to 'na roi. Ua haere atura oia i roto, e ua opani ihora i te uputa ia raua 34 toopiti, ua bure atura ia Iehova. Haere atura oia i nia, e ua tipapa ihora i nia i taua tamaiti ra, ua ta ati aera i to 'na vaha i te vaha o te tamaiti, e to 'na mata ei nia ia i to 'na mata, e to 'na rima ei nia ia i to 'na rima: e ua titoo ihora i nia iho i taua tamaiti ra; ua mahana- 36 hana aera taua tamaiti ra. Ua hoi ihora, hahaere noa ihora i roto i te fare ra; e ua haere ihora hoi i nia, ua tipapa ihora i nia iho ia 'na; ua maitihe ihora taua tamaiti ra, e a hitu aera maitihe raa, e ua 36 araara aera hoi to 'na ra mata. Ua parau atura oia ia Gehazi, na o atura, A pii na i taua vahine Sunema, Ua pii atura oia, E tae maira oia i roto ia 'na ra, ua parau 37 atura oia, A rave na i to tamaiti. Ua tomo aera oia i roto e ua tipapa ihora i raro i to 'na pae avae, pio ihora i raro i te

repo, ua rave ihora i te tamaiti, reva 'tura.

Ua tae atura Elisaia i Gilagala; e ua 38 o 'e taua fenua ra, te parahi ra te mau tamarii peropheta i mua ia 'na: ua parau atura oia i to 'na ra tavini, A tuu na i te pani rahi i nia i te auahi, a tutu ai i te maa na te mau tamarii peropheta nei. Ua haere ihora te tahi i rapae e ohi 39 haere i te raau ei maa, e itea ihora te raau phekota, ua ohi haere ihora i te mau phekota, e i aera te ahu, e ua haere maira ua uene i roto i te pani maa: aita aera hoi ratou iite. Ua ninii ihora i taua 40 maa ra e amu taua mau taata ra. Te amu ra ra ratou i taua maa ra, ua pii maira te tahi, na o maira, E te taata no te Atua e, e pohe tei roto i teie nei pani. Aita 'tura e tia ia ratou ia amu. Ua na o noa aera ra oia, A hopoi mai 41 na i te faraoa, e tuu i roto i te pani, e oti aera te reira, ua parau atura oia, A ninii na i te mau taata nei ia amu. E aita roa aera e ino to roto i taua pani ra.

Ua haere maira te hoe taata mai Baa- 42 la-salisa mai, hopoi maira i te maa oho matamua na te taata o te Atua ra, hoe tauu pane kerite, e te sitona taatoa i roto i te bute ra. Ua parau atura oia, A hopoi atu na te mau taata nei ia amu ratou. Ua na o maira te tavini, Eaha, e tuu anei 43 hoi au i teie i mua i te aro o te taata 'toa hoe hanere nei? Ua parau faahou atura oia, A hopoi na te taata ia amu ratou: te na o maira hoi Iehova, E amu ratou, e e toe hoi. Ua tuu atura oia i taua maa 44 ra i mua ia ratou, e ua amu ihora, e ua toe, ta Iehova hoi i parau maira.

PENE V.

O NAAMANA I TE ORA RAA I TANA MAI RA E LEPERA.

O NAAMANA tapena rahi o te nuu o te arii o Arama ra, e taata rahi oia i to 'na ra fatu, e te tura, no te mea ua horoa mai Iehova i te ora no Arama ia 'na. E taata itoitio hoi oia, e lepera ra. Te hoe ra mau pupu taata no 2 Arama, i haere noa na ratou e ua rave mai i te hoe potii iti no Iseraela mai ei titi; te rave ra oia i te maa na te vahine a Naamana. Ua parau atura oia i tana 3 fatu vahine iho, Ahiri tau fatu i tae i te peropheta i Samaria ra! e ora hoi tana mai ra e lepera ia 'na. Ua haere iho- 4 ra Nuamana i roto, e ua faa ite atura i tana fatu, na o atura, Te na o maira te potii iti no te fenua mai o Iseraela, Ua 5 parau maira te arii o Arama ra, A haere,

e haere hua i reira, e na 'u e papai i te leta i te arii o Iseraela. Reva tura oia, e ua hopoi atoa i na taleni ario hoe ahuru, e ono tausani *sekela* auro, hoc hoi ahuru 6 i te ahu. Ua hopoi atura oia i taus leta ra i te arii o Iseraela, na o atura, Ia tae atu teie nei leta ia oe 'na, e faa ora oe i tau tavini ia Naamana i tana mai lepera ra; inaha ua tono hoi au ia 'na ia 7 oe 'na. E oti aera taua leta ra i te taio hia e te arii o Iseraela, ua habae ihora i to 'na ahu, e ua na o aera, E Atua anei hoi au nei, e tei ia 'u anei te pohc e te ora, i tono mai ai teie nei taata ia 'u nei e faa ora i te taata i te lepera nei? E teie nei, haa manao maitai iho na, te imi nei teie taata i te hara ei pari raa mai ia 'u.

8 Ite aera ra Elisaia te taata no te Atua e, ua habae te arii o Iseraela i to 'na ahu, ua tono aera oia i te vea i te arii ra, na o aera, Eaha oe i habae ai i to ahu na? Tuu mai ia Naamana i o nei ia 'u nei, e ite hoi oia e, e peropheta tei Iseraela 9 nei. Ua haere maira Naamana ma te mau hipo, e ma te pereoo, e ua tiahi maira i te 10 uputa o Elisaia ra. Ua tono maira Elisaia i te vea ia 'na, na o maira, A haere a hopu, e ia hitu hopu raa i Ioridana, e hoi faahou 11 mai to oe huru mau, e ma oe i reira. Riri aera ra Naamana, haere atura, e ua na o aera, Inaha, i manao hoi au e, e haere mai oia i rapae au ia 'u nei, a tia mai ai, a tiaoro 'tu ai i to 'na Atua ia Iehova, a rave mai ai i te vahii mai ra; e ora 'tura.

12 E ere anei o Abana e o Pharapara, na pape Damaseko nei, tei hau i te maitai i te mau pape 'toa o Iseraela? cita anei e tia ia hopu vau i reira a ma 'tu ai? Ua fariu aera oia, haere atura ma te riri.

13 Ua faa fatata maira ra te hoe tavini no 'na, na o maira, E tau paino e, ahiri anei ei parau rahi ta taua peropheta ra i parau mai ia oe, e ore anei oe e rave i te reira? a tae 'tu ai i tena 'na parau, A 14 hopu, a ma 'tu ai? Ua haere atura oia e ua hopu atura i Ioridana e a hitu aera hopu raa, ta te taata no te Atua hoi i parau maira; riro atura to 'na io mai to te tamarii api ra, ma 'tura oia.

15 Ua hoi maira oia e to 'na 'toa ra mau taata i taua taata no te Atua ra, e ua haere ihora, ua tia maira i mua i tana aro: ua na o maira, Inaha, ua ite atura vau e aore roa e Atua i te ao atoa nei, maori ra i Iseraela nei: e teie nei, teie ta 'u parau iti ia oe ra, e rave mai oe i te 16 tahi taoa iti i to tavini nei. Ua parau atura ra oia, Te ora nei Iehova, ta 'u e tia noa i mua tana aro, e ore au e rave. Ua maro maira ra oia e rave; aita aera 17 ra i tia ia 'na. Ua parau maira Naama-

na, Eita anei e tia ia oe ia tuu hia 'tu te tahi maa repo, ta na asini e piti e hopoi ra? e ore hoi to tavini e hopoi faahou i te ole e te tusia 'toa i te mau atua ee maori ra ia Iehova anae. Teie ra te hoe 18 mca, e faa ore mai Iehova i ta to tavini nei hara: ia tae ra tau fatu i roto i te fare o Rimona haamori ai, e ia tiaturi oia i nia i tau rima nei, e ia pio hoi au i raro i roto i te fare o Rimona; ia pio ra vau i raro i roto i te fare o Rimona ra, e faa ore mai Iehova i te hara a to tavini i reira. Ua parau atura oia ia 'na, A haere 19 ma te ora.

E aore aera oia i reva rea, i na o ai 20 taua tavini o te taata no te Atua ra o Elisaia, Inaha, ua faa herehere iho nei tau fatu i tera ra taata Arama, ia Naamana, aita aenci hoi oia i farii atu i ta 'na i hopoi maira: te ora nei ra Iehova, e horo na vau ia noaa mai te tahi taoa na 'u. Ua tipapa 'tura Gehazi ia Naamana. E 21 ia hio mai Naamana ia 'na te pee maira, ua pou ihora oia mai nia mai i te pereoo e haere e farerei ia 'na, e ua na o atura, Te maitai na? Ua na o maira, Te maitai nei. I tono hia mai au e tau fatu, te 22 na o maira, teie mai nei na taata api no te mau tamarii a te peropheta mai te moua mai mai Epheraima, ho mai na i te 'taleni ario hoe mai, e na ahu hoi e piti. Ua parau maira Naamana, E rave 23 mai oe i na taleni e piti. Ua maro maira oia, e ua rave, ua ruuru ihora i na taleni ario e piti i roto i na bute e piti, e na ahu hoi e piti, ua tuu atura i nia i na tavini o 'na toopiti; e ua hopoi atura ratou na mua. Ia tae ra i te vahii moe, ua rave 24 atura oia, e ua oomo aera i roto i te hoe fare; ua tuu atura i na taata ra, reva 'tura. Ua haere ihora oia i roto, tia noa 25 ihora i mua i tana fatu. Ua na o maira Elisaia ia 'na, Mai hea mai oe, e Gehazi? Ua na o atura oia, Aita to tavini i tae. Ua na o maira oia ia 'na, E ere i reira 'toa 26 tau aau, a hoi mai ai taua taata ra mai nia mai i te pereoo e farerei ia oe ra? e au anei ia rave i te ario i teie nei e te ahu, e te o olive, e te o vine, e te mamoe, e te 'bovi, e te tavini tane, e te tavini vahine? Area te lepera o Naamana e piri 27 mai ia i nia ia oe, e i nia i to oe ra huai e a muri noa 'tu. Haere atura oia i rapae mai mua mai i tana aro, ua lepera hia, mai te hiona ra.

PENE VI.

O ELISAIA I TE FAA RIRO RAA I TE AURI
EI MEA MANU NOA.

Ua parau maira te mau tamarii a te mau peropheta ia Elisaia, Inaha hoi

teie nei vahī, ta matou e parahi noa i o nei ia oe nei, e vahī pirihaō ia tatou nei.

2 Teie ta matou parau ia oe, e haere tatou i Ioridana, a rave 'tu ai i te raau, hoe taata hoe raau, a hamani ai tatou i te tahi vahī no tatou ei parahi raa. Ua parau 3 raau atura oia, A haere outou. Ua parau maira te hoe, Mai haere atoa tatou. Ua 4 parau atura oia, Ua tia e haere ao. Haere atoa 'tura hoi oia e ratou atoa. E tae atura ratou i Ioridana, ua tapu ihora i 5 te raau. Te tapu ra te tahi i te raau, ua mairi ihora te opahi i raro i te pape; ua pii noa maira, na o maira, Aue, e te 6 fatu e, e mea tipēe hia hoi teie. Ua parau atura taua taata o te Atua ra, I hea te mairi raa? Ua faa ite aera oia, Ua tapu ihora i te hoe raau iti, ua titiri atura i taua vahī ra; te panu noa maira 7 taua auri ra. Ua parau atura oia, A rave atu. Ua faa toro aera oia i te rima, rave atura.

8 Ua tamai maira te arii o Arama ia Iseraēla, e ua faa au aera i te parau i te mau taata, na o aera, Eī tera vahī, e eī 9 tera vahī e taoto ai au. Ua tono aera taua taata o te Atua ra i te oia i te arii o Iseraēla, na o atura, E ara i te vahī i mea ra, tei reira hoi to Arama i te tiai raa.

10 Ua tono atura te arii o Iseraēla i te taata i taua vahī i faa ite hia mai e te taata no te Atua ra, e ua faa ara hia hoi oia; e ua ora ihora oia i reira, e ere hoi ia i te matamua, e ere i te piti o to 'na ora raa 11 'tu. Imi taiata ihora te aau o te arii o Arama i taua mea ra; ua tii atura te mau taata, e ua parau atura ia ratou, Eīaha outou e faa ite mai ia 'u e na vai i fai ia tatou i te arii o Iseraēla i vare 12 ai? Ua parau maira te hoe tavini, Aita, e tau fatu, e te arii; maori rā o Elisaia peropheta, tei Iseraēla oia, e na 'na e faa ite i te arii o Iseraēla i te parau i parau hia e oe i roto i to piha roi ra.

13 Ua parau atura oia, A haere e hio haere e ia itea 'tu, ia tii hia 'tu e au. E ua parau hia mai oia, i na o hia mai, I- 14 naha, tei Dotana oia. Ua tono aera oia i te hipo, e te pereoo, e te nuu atoa ra; ua haere ihora ratou i te po, e ua haa ati 15 aera i taua oire ra. E ia ara taua tavini o te taata o te Atua ra i te poi-poi roa, e reva 'tura i rapae, inaha e nuu hipo e te pereoo te haa ati maira i te oire. Ua parau atura taua tavini ra ia 'na, Aue, 16 e tau fatu e! eaha tatou nei? Ua parau maira oia, Eīaha e matau, e rahi to tatou 17 e iti to ratou. Ua bure atura Elisaia, na o atura, E Iehova e, teie ta 'u parau ia oe, e faa araara oe i to 'na mata ia ite oia. Ua faa araara aera Iehova i te mata o taua taata api ra; ite atura oia: e inaha,

ua i te moua i te hipo, e te pereoo auahi, i te haa ati raa ia Elisaia ra. E ia pou 18 maira ratou i raro ia 'na ra, ua bure atura Elisaia ia Iehova, na o atura, E tairi mai oe i teie nei feia ia matapo hia. Tairi hia ihora ratou i te matapo, ta Elisaia i parau ra.

Ua parau atura Elisaia ia ratou, E ere 19 teie i te eitia, e ere hoi teie i te oire: a pee mai ia 'u, e na 'u outou e aratai i taua taata imi hia e outou 'na. Ua aratai rā oia ia ratou i Samaria. E tae 20 maira ratou i roto i Samaria, ua parau atura Elisaia, E Iehova, e faa araara oe i te mata o teie nei feia, ia ite ratou. Ua faa araara aera Iehova i te mata o taua feia ra, e ite aera ratou; e inaha, tei rotopu ratou i Samaria ra. Ite aera 21 te arii o Iseraēla ia ratou, ua parau atura ia Elisaia, E tau metua, e rave anei au? e rave anei au? Ua parau maira oia, 22 Eīaha e rave hia. E rave hoi oe i tei titi ia oe i te oē na oe, e te fana na oe? Eī maa te tuu mai i mua i to ratou aro e te pape, ia amu ratou, e ia inu, a haere ai i to ratou ra fatu. Ua faa itoito ihora 23 oia i te maa rahi na ratou; e ua amu anaē ratou e ua inu anaē, ua tuu atura oia ia ratou, haere atura i to ratou ra fatu. Aita aera to Arama i tae rea mai i te fenua o Iseraēla.

E i muri ae i te reira, ua haa putu ihora 24 te arii o Arama ra o Benehada i te nuu atoa na 'na, ua tii atura ua rave i Samaria, E o'e rahi tei Samaria; e inaha, ua 25 aro atura ratou, e hoo na aera te afii asini i na ario e vau ahuru i te sekela, e te maha o te tufaa o te kaba pipi i te sekela ario e pae, i te rahi o te o'e. Te 26 haere noa ra te arii o Iseraēla na nia i te patu, ua pii noa maira te hoe vahine ia 'na, na o maira, E tauturu mai, e tau fatu, e te arii e. Ua na o atura oia, ia 27 ore Iehova ia tauturu mai ia oe, ei hea ta 'u e noaa 'i? ei te papai raa sitona anei? e ei te nenei raa vine anei? Ua 28 parau atura te arii ia 'na, Eaha tia oe? Ua parau maira taua vahine ra, Teie nei vahine tei parau mai ia 'u e, Ho mai na i te tamaiti na oe e amu tatou ana-nei, e ananahi tatou e amu ai i ta 'u. Ua tunu ihora matou i tau tamaiti e ua 29 amu; ua parau atura vau ia 'na ia poi-poi ae, Ho mai na i to tamaiti, e amu tatou: e ua huna iho nei oia i taua tamaiti na 'na ra.

Ite aera te arii i te parau a taua va-30 hine ra, ua hahne ihora oia i to 'na ahu; e ua haere na nia i te patu, ua hio ihora te mau taata, e inaha, e ahu oto to 'na tei nia i to 'na iri. Ua na o aera oia, Ia 31 na reira mai te Atua ia 'u e ia rahi mai ā,

ia vai iho maoro à te upoo o Elisaiā a Saphata i nia ia 'na i teie nei à mahana.

32 Te parahi noa ra Elisaiā i roto i to'na ihora fare i reira, e feia paari te parahi atoa ra; na tonō aera *te arii* i te hoe taata, e taata no pihai iho ia 'na; aita rā i tae mai taua vea ra ia 'na i parau ai oia i taua feia paari ra, Aita outou e ite e, ua tonō mai teie nei tamaiti na te taparahi taata *i te vea* ei rave i to 'u nei upoo? A hio maitai na, ia tae mai taua vea ra, e opani i te uputa, e ia vai noa na oia i reira: e ere tei muri iho te haruru o te avae o

33 to'na fatu? Te paraparau noa ra oia ia ratou; inaha, o te vea maira ia 'na ra, ua na o aera, No o mai ia Iehova ra teie nei ino, eaha 'tu à ta 'u ia tia ia Iehova?

PENE VII.

O SAMARIA I TE HAA ATI BAA HIA E TE NUU RA.

UA na o aera Elisaiā, A faaroo mai na i te parau a Iehova; te na o maira Iehova, Ananahi mai teie nei e hoo hia 'i te sea faraoa hua i te sekela hoe, e ia piti hoi sea i te kerite i te se-

2 kela hoe, i te uputa i Samaria nei. Ua parau maira te hoe tavana, tei tiaturi hia te rima e te arii ra, i taua taata no te Atua ra, na o maira, Inaha, ahiri Iehova i faa uputa haamaramarama i to te rai ra, e tia paha ia. Ua parau atura oia, E ite hoi to mata, e ore rā oe e amu.

3 Te parahi ra na taata lepera toomaha tei te tomo raa i te uputa ra: e ua na o aera te tahi i te tahi, Eaha ta tatou fau-

4 faa ia parahi noa i o nei e pohe 'tu? Ia parau tatou e, e tomo tatou i roto i te oire, e o'e hoi to te oire, e pohe tatou i reira: e ia parahi tatou i o nei, e pohe 'toa. E tena 'na, haere mai, tatou e horo i te nuu a Arama, e ia faa ora hia tatou ra, ua ora ia; e ia taparahi hia tatou ra, o te huru à ia e pohe à. Ua tia aera ratou i te ahiahi, e haere i te puhapa o Arama ra: ia tae rā ratou i te hiti o taua puhapa Arama ra, inaha, aita roa e taata.

6 E haruru pereoo e te haruru hipo ta Iehova i faa tupu, e mai te haruru nuu atoa ra, ia faaroo mai te nuu a Arama ra: e ua na o aera ratou, Inaha, ua taralū te arii o Iseraela i te mau arii Ati Heta, e te mau arii o Aiphiti, e tii mai e rave ia

7 tatou. Ua tia aera ratou i taua ahiahi ra e ua horo atura, vai iho ihora i te puhapa, e te mau hipo, e te mau asini, e te puhapa 'toa ra i te vai noa raa, horo atura ia ora.

8 E tae atura taua na lepera ra i te hiti o te puhapa ra, ua tonō aera ratou i roto i te hoe puhapa, ua amū ihora i te maa, e ua inu ihora i te *pape*, e ua hopoi i te

ario, e te auro, e te ahu, e ua haere ua huna; e ua hoi maira, e ua tonō i te tahi tiahapa, ua hopoi è i te taao, e ua haere ua huna. Ua na o aera ratou ratou iho, E ere ta tatou i te parau maitai; e mahana parau maitai hoi teie, e te mamu noa nei tatou: ia parahi noa rā tatou e ia ao, e roohia tatou e te ino: mai haere tatou e faa ite i te utuafare o te arii ra. Ua hoi maira ratou e ua tia-

10 oro i te mau tia uputa o te oire; e ua parau atura, Haere atura matou i te puhapa Arama ra, e inaha, aita e taata, aita hoi e reo o te taata i reira; area te hipo te here hia ra ia, e te asini i te here ran hia, e te mau puhapa i te vai noa raa. Ua faa ite te mau tia uputa i roto, e ite

11 aera te utuafare o te arii ra.

Ua tia maira taua arii ra i te po, na 12 parau maira i te mau tavini iho, E faa ite na vai ia outou i ta Arama i rave ia tatou. Ua ite hoi ratou e, ua pohe tatou i te poia: e tena 'na na faarue mai ratou i te puhapa e ua tapuni i roto i te o, ua na o aera, Ua faarue anae ratou i te oire, e haru ora noa tatou, a haere ai tatou i roto i te oire. Ua parau atura te hoe i

13 tana mau tavini ra, A rave e *toofanu* i na hipo e pae i taua pue hipo e toe nei, (inaha e au hoi teie i te rahi atoa i Iseraela i toe nei, e e au atoa ia i te rahi o Iseraela i pau aenei) e haere e hio ia ite tatou. Ua rave aera ratou i na hipo

14 e piti; ta te arii ia i tonō *ehio* i taua nuu Arama ra, na o atura, A haere a hio. Ua tipapa 'tura ratou e tae atura i Iori-

15 dana; e inaha, ua i te aratia i te ahu, e te peu faarue hia e to Arama i to ratou ru. Ua hoi maira na vea, e ua faa ite maira i te arii. Tei rapae anae atura te

16 taata 'toa, pau ihora te puhapa a Arama. Hoo 'na aera te sea faraoa hua i te sekela hoe, e na sea e piti i te kerite i te sekela hoe, ta Iehova hoi i parau maira. Ua haapao atura te arii i taua tavana i

17 tiaturi hia e ana te rima ei tia i te uputa ra; i ta taahi noa hia ra oia e te taata i taua uputa ra, pohe ihora oia, ta te taata no te Atua i parau a haere mai ai te arii ia 'na ra. Ta taua taata o te Atua

18 ra i parau i te arii, a na o ai ra e, E piti sea kerite i te sekela hoe, hoe hoi sea faraoa hua i te sekela hoe, ananahi e hoo hia 'i mai teie nei i te uputa i Samaria nei. A parau mai ai taua tavana ra i

19 te taata no te Atua, a na o mai ai ra e, Inaha, ahiri Iehova e faa uputa haamaramarama i to te rai ra, e tia paha ia? A parau 'tu ai oia, Inaha, e ite hoi to mata, e ore rā e amu. Tupu atura taua

20 parau ra; ta taahi hia ihora oia e te taata i taua uputa ra, pohe roa aera oia.

PENE VIII.

TE VAHINE SUNEMA I TE FAA HOI RAA
HIA TE FENUA RA.

I PARAU na Elisaia i taua vahine ra ta 'na i faa ora i te tamaiti ra, na o atura, A tia a haere, o oe e to oe ra utuafare, a parahi 'tu ai i ta oe vahi hinaaro i te parahi: e o'e hoi teie i parau hia e Iehova; oia ia, e o'e teie tai hitu ia matahiti i nia i te fenua nei.

2 Ua tia aera taua vahine ra, e ua haapao atura i ta te taata o te Atua i parau maira; haere atura hoi oia e to 'na utuafare atoa, parahi atura i o te Philiseti e

3 a hitu aera matahiti. E hope aera taua na matahiti e hitu ra, ua hoi maira taua vahine ra, mai te fenua mai o te Philiseti ra: i haere oia e ani i to 'na fenua e

4 to 'na utuafare i te arii ra. Te paraparau noa ra te arii i taua tavini o te taata o te Atua ra ia Gehazi i reira, te na o ra, E faa ite mai oe i te mau mea rarahi a

5 Elisaia i rave ra. Te faa ite ra oia i te arii i te taata pohe i faa ora hia e ana, e inaha, te haere maira taua vahine na na te tamaiti i faa ora hia e ana ra, e ani i te arii e faa hoi mai i tana utuafare e te fenua no 'na. Ua parau maira Gehazi, E tau fatu, e te arii, teie taua vahine, e teie

6 hoi te tamaiti, ta Elisaia i faa ora ra. Ua ui atura taua arii ra i te vahine, e ua faa ite maira hoi oia. Ua haapao atura te arii i te tahi taata toroa no 'na, na o atura, E faa hoi mai oe i ta 'na eiaha ia toe, e tei hotu hia e to 'na ra fenua, mai te mahana mai a i faarue mai ai i taua fenua ra, e tae roa 'e i teie nei.

7 Haere atura Elisaia i Damaseko; te pohe ra te arii o Arama ra o Benehada i te mai; e parau hia 'tura oia, na o hia 'tura, Teie mai nei taua taata o te Atua

8 ra. Ua parau atura te arii ia Hazaela, A rave na oe i te tahi taata i to rima na, a haere a farerei 'tu i taua taata o te Atua ra, a ui ai ia 'na i te parau a Iehova, e na o atu, E ora anei au i teie nei

9 mai? Ua haere atura Hazaela e farerei ia 'na, e ua hopoi atoa i te taota, i te mau mea maitatai atoa i Damaseko ra, e maha ahuru i te kamela i te hopoi raa, e ua haere maira ua tia noa maira i mua ia 'na, e ua na o maira, O to tamaiti ra o Benehada arii o Arama nei, tei tonu mai ia 'u ia oe nei, te na o maira, E ora anei au i teie

10 nei mai? Ua parau atura Elisaia ia 'na, A haere, e parau atu ia 'na, E ora hoi oe: ua faa ite maira Iehova ia 'u, e pohe maua

11 ra oia. Ua hio atura oia i to 'na mata, ta mau atura i te hio, e ua maoro, ua oto

12 ihora taua taata o te Atua ra. Ua parau maira Hazaela, Eaha hoi oe i oto ai, e

tau fatu? Ua parau atura oia, no te mea, ua ite au i te ino ta oe e rave i te tamarii a Iseraela nei. To ratou mau pare haapu raa, ua ama ia oe i te auahi; e to ratou mau taata api ra, e taparahi hia ia e oe i te oe; e to ratou mau tamarii, e tairi hia ia e oe ia huahua roa; e ta ratou mau vahine hapu ra, e atore hia ia e oe ra. Ua parau maira Hazaela, E na 13 hea to tavini te uri nei e tia 'i ia na reira i tena 'na parau rahi? Ua parau atura Elisaia, Ua faa ite mai Iehova ia 'u, e arii oe no Arama nei. Faarue maira oia ia 14 Elisaia, haere atura i to 'na ra fatu; o tei parau mai ia 'na e, I na hea mai Elisaia ia oe? Ua parau atura oia, I parau mai oia ia 'u e, e ora hoi oe. Ia ao aera, ua 15 rave ihora oia i te upea rao, e ua ubi i raro i te pape, e ua hohora aera i nia i te mata, pohe ihora oia: riro aera te hau ia Hazaela ei mono ia 'na.

E tae aera i te pae o te matahiti o Io-16 rama a Ahaba, arii o Iseraela, o Iehosaphata te arii o Iuda i reira, i arii ai Iehorama a Iehosaphata arii o Iuda. Ua tae oia i te toru ahuru ma piti o to 'na 17 ra matahiti i arii ai oia; a vau aera o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Haa-18 pao atura oia i te ea a te hui arii o Iseraela, mai te utuafare o Ahaba; te tamahine hoi o Ahaba ta 'na vahine; i rave noa ra oia i te parau ino i te aro o Iehova. Aita ra Iehova i rave ia Iuda no tana ta-19 vini no Davida, ta 'na hoi i parau mai ia 'na ra, e e horoa mai oia i te tahi mori na 'na e na ta 'na mau tamarii e a muri noa 'tu. Tei to 'na hau to Edoma hauti 20 raa ia Iuda, e ua faa arii i te tahi arii no ratou iho. Haere atura Iehorama i 21 Zaira, e te mau pereoo atoa i te haere atoa raa; ua tia aera oia i te rui, pau ihora to Edoma i te has ati raa mai ia 'na, e te mau tapena o te mau pereoo atoa ra: horo anae atura te mau taata i to ratou utuafare. Orure hau a Edo-22 ma i te rima o Iuda e tae roa aenei i teie nei mahana; e ua orure hau 'toa Libena i taua anotau ra. E te toea o 23 te parau ia Iehorama, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iuda? Taoto 24 ihora Iehorama i o te mau metu'a 'toa, e tanu hia ihora i o te mau metu'a i te oire o Davida: mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ahazia. Tei te ahuru 25 ma piti o te matahiti o Iorama a Ahaba arii o Iseraela, i arii ai Ahazia a Iehorama arii o Iuda. Tei te matahiti taua 26 ma piti Ahazia i arii ai oia, hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Atalia te ioa o te metu'a vahine, e mootua no te arii o Iseraela no Omeri.

27 Haapao atura oia i te ea o te utuafare o Ahaba, ua rave ā i te parau ino i te aro o Iehova, mai te utuafare o Ahaba: no te fetii hoi o Ahaba oia.

28 Ua apiti atoa oia ia Iorama a Ahaba i te tamai i te arii o Arama ra ia Hazaela, i Ramota-gileada; puta ihora Iorama i

29 to Arama ra. Ua hoi ihora taua arii ra o Iorama i Iezeraela ia faa ora hia te mau puta i puta i oia i to Arama, i Ramota, a tamai ai oia i te arii o Arama ra ia Hazaela. Ua haere ihora Ahazia a Iehorama arii no Iuda i Iezeraela, e hio ia Iorama a Ahaba ra, no te mea ua pohe oia i te mai.

PENE IX.

TE HAU O AHAZIA, E TE ORURE HAU A IEHU RA.

Ua parau atura Elisaia peropheta i te hoe i te mau tamarii a te peropheta ra, e ua na o atura ia 'na, A tatua na i to tauupu, a rave ai i teie nei farii iti monoi i to rima, a haere ai i Ramota-gileada:

2 E tae atura oe i reira, a imi ai ia Iehu a Iehosaphata a Nimesi; a haere oe i roto a parau 'tu ai, e taa ē maira i te mau taeae no 'na ra, aratai ai i roto i te hoe piha i

3 roto roa ra: A rave ai i taua farii iti monoi ra, a ninii 'tu ai i nia i te upoo ra, a na o atu ai, Te parau maira Iehova, Te faa tahinu nei au ia oe ei arii no Iezeraela. A iriti ai i te uputa, a horo ai, eiaha e parahi.

4 Reva 'tura taua taata api ra, taua peropheta api ra i Ramota-gileada. E tae atura oia ra, te parahi maira te mau tapena o te nuu ra, ua parau atura oia, E parau ta 'u ia oe, e te tapena. Ua parau maira Iehu, Ia vai i roto ia matou nei? Ua parau atura oia, Ia oe, e te tapena e.

6 Ua tia aera oia, haere atura i roto i te fare: ua ninii atura taua peropheta api ra i te monoi i nia i te upoo, e ua parau atura, Te na o maira te Atua o Iezeraela o Iehova, te faa tahinu nei au ia oe ei arii no te taata o Iehova no Iezeraela. E na oe e rave i te utuafare o to fatu ra o Ahaba, e tahoo vau i te toto o to 'u ra mau tavini, to te mau peropheta, e to te mau tavini atoa o Iehova ia Iezebela.

8 E hope roa hoi te utuafare o Ahaba i te mou; e hope roa hoi te mau tane i o Ahaba i te pohe, opani noā hia 'i e ia

9 moe atu i roto ia Iezeraela nei: E faa riro vau i te utuafare o Ahaba mai te utuafare atoa o Ieroboama a Nebata, e mai te

10 utuafare atoa o Baasa a Ahii ra: E na te uri e amu ia Iezebela i te o o Iezeraela: e ore e tanu hia. Ua iriti aera oia i te uputa e ua horo maira.

Ua haere maira Iehu i te mau tavini o 11 to 'na ra fatu: ua na o atura te tahii, Te maitai na? mai hea tera ra maamaa i haere mai ai i o na ia oe 'na? Ua parau maira oia, Ua ite outou i taua taata nei, e ta 'na parau. Ua parau atura ratou, 12 Haavare; e faa ite maira. Ua parau maira oia, Ua parau maira oia ia 'u, na o maira, Te parau maira Iehova, te faa tahinu nei au ia oe ei arii no Iezeraela. Ua rave etaeta 'tura te taata 13 'toa i to 'na ahu, ua tuu ihora i raro ae ia 'na iho i te paumua raa i nia ra, ua faaoto ihora i te pu; na o atura, O Iehu te arii. Ua opua ihora Iehu a Iehosaphata, 14 a Nimesi, e rave ia Iorama. I tia noa na Iorama e Iezeraela 'toa ia Ramota-gileada, no te arii o Arama no Hazaela; Ua hoi rā taua arii ra o Iorama i Ieze- 15 raela ia faa ora hia oia i te mau puta i puta 'i oia i to Arama ra, a aro ai oia i te arii o Arama ra ia Hazaela. Ua na o aera Iehu, Ia tia ia outou 'na, eiaha roa ei taata ia reva i rapae mai i teie nei oire, o te haere hoi o te faa ite i teie nei parau i Iezeraela. Ua horo ihora Iehu na nia i te 16 percoo, haere atura i Iezeraela; tei reira hoi Iorama. E ua tae mai te arii o Iuda o Ahazia, i haere mai e hio ia Iorama. Te ite atura te faahau i nia i taua pare 17 ra o Iezeraela i te tiaa o Iehu i te haere mai, e ua na o aera, E tiaa 'toa tera 'e. Ua na o aera Iorama, A rave i te hoe hipo, e horo atu e ia farerei, a parau 'tu ai e, E haere hau tena? Reva 'tura te 18 hoe taata i nia i te hipo e ia farerei 'tu ia 'na, e ua parau atura, Te parau maira te arii, Tere hau tena? Ua parau maira Iehu, Ei hau hoi to oe? a na muri mai. Ua parau maira taua faahau ra, na o maira, Ua tae roa hoi taua vea ra, aita nei rā i te hoi raa mai. Ua tono atura rā 19 oia i te tahii na nia i te hipo ra, e ua tae atura ia ratou ra, na o atura, Te parau maira te arii, Tere hau tena? Ua parau maira Iehu, Ei hau hoi tou? a na muri mai. Ua parau maira taua faahau ra, Ua 20 tae atoa oia ia ratou ra, aita nei rā i te hoi raa mai: mai te horo o Iehu a Nimesi ra to 'na horo; te oiio maira hoi. Ua na o aera Iorama, A faa ineine. Ua 21 faa ineine ihora taua percoo no 'na ra. Ua haere ihora te arii o Iezeraela o Iorama, e te arii o Iuda o Ahazia, na nia i to raua ra na percoo; e haere raua e rave ia Iehu, e ua farerei ia 'na i roto i te o Nabota i Iezeraela ra. E ite aera 22 Iorama ia Iehu, ua parau atura oia, Tere hau to oe, e Iehu? Ua na o maira oia, Eaha tena hau, te rahi roa te faaturi e te kesepa o to metua vahine ra? Ua 23 farii aera Iorama ua horo ihora, e ua

na o aera ia Ahazia, E haavare, e Ahazia
 24 e. *Ua fefe aera te fana a Iehu ma te puai atoa, puta ihora Iehorama i te tua; pupu atura te ohe na roto i te mafatu ra, topa ihora oia i roto à i tana pereoo.*
 25 *Ua parau atura Iehu i te tapena no 'na ia Bidekara, A rave a huri i roto i te o a Nabota i Iezeraela ra: te manao nei au ia taua i horo na muri i te metua no 'na ia Ahaba, ua tuu ihora Iehova i teie nei*
 26 *parau i nia ia 'na, na o aera, Te na o maira Iehova, Mai ta 'u i ite i nanahi i te toto o Nabota, e te toto o ta 'na pue tamarii, e tahoo mau hia oe e au i roto à i teie nei o, o ta Iehova ia parau. E tena 'na, a rave a huri i roto i tena 'na o, ta Iehova hoi i parau maira.*
 27 *Ia hio rà te arii o Iuda o Ahazia i te reira, ua horo ihora oia na te fare o te o ra. Ua tipapa 'tura rà Iehu, e ua na o aera, A rave, e ia topa 'toa i roto i te pereoo. Ua puta ihora oia i te paiuma raa i Gura i pihai iho i Ibeleama. Ua horo ihora oia i Megido, pohe ihora i*
 28 *reira. Hopoi hia aera e te mau tavini iho i roto i te pereoo i Ierusalem, tanu hia ihora i roto i to 'na iho tanu raa, i o tana mau metua 'toa i te oire o Davida. Tei te mataliti hoe ahuru hoe tiahapa to Iorama a Ahaba, i riro ai Ahazia ei arii no Iuda. E tae maira Iehu i Iezeraela, ite aera Iezebela; ua parai ihora i tana tuemata i te pene, e ua faa unauna i te upoo, e ua hio maira na roto*
 31 *i te haamaramarama. Te tomo ra Iehu na te uputa, ua na o aera oia, E hau anei*
 32 *to Zimeri, tei taparahi i tana fatu? Ua nânâ aera tana mata i nia i tana haamaramarama ra, e ua na o aera, O vai, o vai, tei to 'u nei pae au? Ua hio maira ve too-*
 33 *fanu pue eunuha. Ua parau atura oia, A huri mai na i raro nei. Ua huri maira ràtou ia 'na i raro: pahi noa maira te toto i nia i te patu, e i nia 'toa i te mau*
 34 *hipo, o tei taahi mai i nia ia 'na. Ua tomo aera oia i roto i te fare o te arii ra, ua amu ihora, e ua inu hoi; e ua na o aera, A haere, a imi i taua vahine i katarahia nei, a tanu atu ai; e tamahine*
 35 *hoi na te arii. Ua haere hoi ratou e tanu ia 'na, e aore roa i itea, maori rà o te apu*
 36 *upoo, e na avae, e na apu rima. Ua hoi maira ratou ua parau maira ia 'na. Ua na o maira oia, O ta Iehova teie paran, ta 'na i parau mai i te vala o tana tavini o Elia Tisebi ra, a na o mai ai ra e, Ei te o a Iezeraela e amu ai te uri ia Iezebela.*
 37 *E riro hoi te pera o Iezebela mai te para i nia i te fenua i taua vahia ra o Iezeraela; e ore hoi ratou e parau e, Teie Iezebela.*

PENE X.

O IEZEBELA I TE POHE RAA, E NA TAMARII A AHABA I TE POHE ATOA RAA.

EHITU ahuru a Ahaba tamarii tamaroia i Samaria. Ua papai ihora Iehu i te leta, e ua haponu atura i Samaria i te mau tavana o Iezeraela, e te feia tahito, e te feia i faa amu i te mau tamarii a Ahaba, na o atura, Tae atura teie nei
 2 parau ia outou, e tei o outou te mau tamarii a to outou fatu, e pereoo hoi tei o na, e te hipo, e te oire ua hia, e te mau-haa tamai: E imi iho na outou i tei au
 3 maitai i taua na tamarii a to outou fatu ra, a tuu atu ai i nia i te terono o to 'na metua, a aro ai i te tamai i te utuafare o to outou fatu. Ua rahi rà to ratou matau, e ua na o aera, Toopiti hoi arii i te aro raa ia 'na e aore aera i mau: a tae 'tu ai ia tatou nei? E to nia iho i taua utuafare ra, e to nia hoi i te oire, e te mau taata paari, e te feia i faa amu i te mau tamarii a Ahaba, ua tono aera i te vea ia Iehu, na o maira, E tavini anaehoi matou nei no oe ra, e ta oe e parau mai ia matou nei, na matou ia e rave; e ore matou e faa arii noa 'tu i te taata: na oe rà e rave i ta oe e hinaaro ra. Ua
 6 papai faahou atura oia, o te piti ia o te leta, na o atura, No 'u outou 'na, e faaroo mai outou i ta 'u nei parau, tapu è atu outou i te mau upoo o te mau tamarii a to outou fatu, a haere mai ai ia 'u nei i Iezeraela nei, ananahi mai teie nei. Tera hoi taua mau tamarii a te arii e hitu ahuru ra, tei te mau taata rarahi o te oire, tei faa amu ia ratou ra. E tae atura
 7 taua leta ra ia ratou, ua rave ihora ratou i te mau tamarii a te arii ra, ua taparahi, e hitu ahuru, ua oomo aera i te mau upoo i roto i te farii, e ua haponu aera i Iezeraela ia 'na ra.

Ua haere maira te hoe vea, ua faa ite
 8 maira ia 'na, na o maira, Teie te mau upoo o te mau tamarii a te arii ua hopoi hia mai. Ua parau maira oia, E vai iho 'tu i te tomo raa i roto i te oire nei, ia piti vai raa e ia ao. E ao aera, ua haere ihora
 9 oia i rapae, ua tia noa ihora, e ua parau atura i te mau taata 'toa, E parau tia ta outou: inaha, ua opua hoi au i to 'u ra fatu, e pohe atura: na vai rà teie feia i rave? Ia ite maira outou, e ore roa te
 10 hoe vahia i te parau a Iehova i parau i te utuafare o Ahaba e toe i te tupu; e rave hoi Iehova i ta 'na i parau mai i te vaha o to 'na tavini o Elia ra. Ua taparahi ihora
 11 Iehu i tei toe i te utuafare o Ahaba, i Iezeraela, e te feia rarahi atoa ra, e te mau hoa here no 'na ra, e te mau tauha na 'na, aore roa te hoe i te vai iho hia.

- 12 Ua tia aera oia i nia, haere atura i Samaria; ia tae rā i te fare paoti raa i te eatia ra, Ua farerei aera Iehu i te mau taeae o te arii o Iuda o Ahazia, ua na o atura, O vai outou 'na? Ua parau maira ratou, E mau taeae matou no Ahazia; e te haere nei matou e aroha i te mau taeae o te arii, e te mau tamarii a te arii vahine
- 14 o *Iseraela*. Ua parau atura oia, E haru ora noa; Ua haru ora noa ihora, e ua taparahi i te apoo o te fare paoti raa, e maha ahuru ma piti; aore roa te hoe i vai iho hia.
- 15 E reva 'tura oia, ua farerei aera ia Iehonadaba a Rekaba: ua aroha 'tura oia ia 'na, e ua na o atura, Te au ra anei to oe ra au i to 'u, mai to 'u nei au e au i to oe ra? Ua parau maira Iehonadaba, Oia ia. Oia mau ra, ho mai na i to rima. Ua horoa maira hoi oia i te rima; ua tuu
- 16 maira oia ia 'na i te pereoo. Ua parau atura oia, A haere mai na ia ite oe i to 'u nei itoitoia ia Iehova. Ua faa noho
- 17 ihora oia ia 'na i nia i te pereoo. E tae atura oia i Samaria, pau ihora ta Ahaba i toe i Samaria, e mou roa aera oia, i te parau hoi a Iehova i parau mai ia Elia ra.
- 18 Ua haa putu ihora Iehu i te taata 'toa, e ua parau atura, Ua haapao hoi Ahaba
- 19 ia Baala, e rahi 'tura to Iehu haapao. E tena 'na, e tii i te mau peropheta a Baala, e te mau tavini, e te mau tahu na 'na; eiaha roa ia toe; e tusia rahi hoi ta 'u te vai nei na Baala; e o tei toe ra, e ore ia e ora. E haavare rā ta Iehu, ia pau roa
- 20 te feia haamori ia Baala ia 'na. Ua na o aera Iehu, A faa ite na ei apoo raa moa
- 21 ta Baala. Ua faa ite aera hoi ratou. Ua tono aera Iehu e ati noa 'e Iseraela 'toa; e ua hope roa maira te feia i haamori ia Baala, aore roa e taata toe i te tae mai, Ua haere maira hoi ratou i roto i te fare o Baala; i roa aera te fare o Baala mai te tahi pae, e tae noa 'tura i te tahi pae.
- 22 Ua parau atura oia i te tiai i te piha ahu, A rave mai i te ahu no te feia e haamori
- 23 ia Baala. Ua hopoi maira oia i te ahu. Ua haere ihora Iehu, e o Iehonadaba a Rekaba i roto i te fare o Baala, e ua parau atura i te feia haamori ia Baala, A imi maitai ia itea maitai hia e, aita o o nei taata no Iehova, maori rā o te feia haamori ia Baala anae ra. E ia haere ratou i roto e hopoi i te tusia, e te ole, ua haapao hia e Iehu na taata e maha taau i rapae, e ua na o atura, O te taata e tuu noa i teie nei pue taata, ta 'u e hopoi mai i roto i to outou rima, oia iho ia te hoo o
- 25 taua taata ra. E oti aera taua ole ra i te hopoi hia, ua parau atura Iehu i te faahau e te mau tapena, A haere i roto

a taparahi; eiaha roa te hoe ia ora mai. Ua tapu hoi ratou i te oē, e ua huri mai te mau faahau e te mau tapena i rapae au. Ua tomo atura ratou i roto i te oire 26 o te fare o Baala; e ua hopoi maira i te mau tii no roto i te fare o Baala, e ua tutui i te auahi. E oti aera te mau tii a 27 Baala i te haa parari hia, ua haa parari ihora ratou i taua fare o Baala ra e faa riro hia 'tura ei tiria pera, e tae roa aenei i teie nei mahana. Pau roa aera Baala 28 i Iseraela ia Iehu.

I te hara rā a Ieroboama a Nebata ra, 29 i hara 'i Iseraela, *i te faa tia raa* i te mau kafa auro i Betela e i Dana, aore ia te reira i faarue hia e Iehu ra. Ua parau 30 maira Iehova ia Iehu, No te mea, e parau maitai ta oe i te rave raa i te mea tia i mus ia 'u nei, e ua rave oe i te utuafare o Ahaba i tei au i taua au nei, ia tae i te maha o te ui ra e parahi ai to oe ra tamarii i nia i te terono i Iseraela nei. Aita 31 aera rā Iehu i faa itoitoia ia haapao hua hia e to 'na auu te ture a te Atua o Iseraela a Iehova; aore hoi oia i faarue i te mau hara a Ieroboama i hara 'i Iseraela ra. Tei taua anouta ra ta Iehova 32 faarue raa ia Iseraela: ua pau hoi ratou ia Hazaela i te mau vahii atoa i Iseraela ra; Mai Ioridana mai i te hitia o te rā ra; 33 e te fenua 'toa ra o Gileada; i te Ati Gada, e te Ati Reubena, e te Ati Manase, mai Aroera, i te hiti o te pape ra o Arannuna; o Gileada 'toa, e Basana 'toa.

E te toea o te mau parau ia Iehu, e te 34 mau mea ta 'na i rave ra, e to 'na rapuai, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela? Taoto ihora 35 Iehu i o tana mau metua 'toa; e tanu hia ihora oia i Samaria. Mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Iehoahaza. E to 36 Iehu ra arii raa i nia ia Iseraela i Samaria, hoe taau ia matahiti e ma vau.

PENE XI.

O IOASA I TE ORA RAA I TE TAPARAHI A ATALIA RA.

I TE aera Atalia te metua vahine o Ahazia ra e ua pohe ta 'na tamaiti, ua tia aera oia ua rave i te huai o te hui arii ra ia pohe. Area o Iehoseba, te tamahine 2 a te arii ra a Iorama, e tuahine hoi no Ahazia ra, ua rave aera ia Ioasa a Ahazia i tei eia hia e ana no roto i te mau tamarii a te arii i taparahi hia ra, e ua oomo aera ia 'na e te metua faa amu atoa i roto i te hoe piha roi *no te hiero*: huna ihora ia 'na ia ore Atalia ia ite, aore aera hoi oia i taparahi hia. Moe ihora oia e te 3 metua faa amu atoa i roto i te fare o Iehova e a ono aera matahiti. Malhere

- aera te hau ia Atalia i tana fenua ra.
- 4 Ia tae ra i te hitu o te matahiti, ua tonoa aera Iehoiada i te vea e tii i te mau tavana o te mau hanere, e te mau tapena e te feia faahau, e ua aratai mai ratou ia 'na i te fare o Iehova, e ua faa au i te parau ia ratou, e ua tuu i te tapu i nia ia ratou i te fare o Iehova. Ua faa ite aera oia ia
- 5 ratou i te tamaiti a te arii; Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, Teie ta outou e rave; *Ia toru o outou tufaa*, o te toru ra o te tufaa ra o te feia e tomo mai i roto i te
- 6 sabati, ei tia ia i te piha o te arii ra; E te tahi tufaa ra, ei te uputa ia ei Sura; e te tahi tufaa ra, ei te opani ia i muri mai i te feia faahau. E na reira outou i te
- 7 tia i te fare, ia ore ia parari. E ia piti hoi tufaa to te feia e haere i rapae i te sabati, na ratou e tia i te arii, i te fare o
- 8 Iehova. E na outou e haa ati i te arii, te taata 'toa ma te mauhaa i te rima; e o tei tomo mai i roto ra, ia pohe 'tu ia: ei pihai iho outou i te arii ia tomo i rapae, e
- 9 ia haere mai i roto ra. Ua na reira te mau tapena o te mau hanere, i ta Iehoiada tahua i parau maira: ua maiti ihora ratou i to ratou ihora, o tei tomo mai i te sabati, e o tei haere i rapae i te sabati, e ua haere maira ratou ia Iehoiada tahua ra.
- 10 Ua hopoi atura tana tahua ra i te mau mahae e te mau paruru a te arii ra a Davida, i te mau tapena o te mau hanere
- 11 ra, i roto i te hiero o Iehova. Ua tia noa ihora tana feia faahau ra ma ta 'na mauhaa 'toa i te rima, mai te tahi poro hiero i te pae atau ra, e tae noa 'tura i te poro hiero i te pae au, na te pae fata ra, e tae atura
- 12 i te fare o te arii ra. Ua aratai maira oia i te tamaiti o te arii ra, e ua tuu i te korona i nia ia 'na, e te mau peu atoa: ua faa arii aera ratou ia 'na, e ua faa tahinu ia 'na; e ua papai ihora ratou i te rima, e ua na o aera. Ia ora te arii.
- 13 E ite aera Atalia i te muhu o te taata e te mau faahau, ua haere maira oia i tana mau taata ra, i roto i te hiero o Iehova.
- 14 Ua hio ihora oia, e inaha, te tia noa maira te arii i pihai iho i te haava raa, o te peu noa iho à ia, ei pihai iho i te arii ra, o te feia himene ia e te feia faa oto i te pu ra; oaoa roa aera te taata 'toa o te fenua ra, e ua faa oto i te mau pu: ua hahae ihora Atalia i to 'na ahū, e ua pii atura, E orure
- 15 hau, orure hau. Ua faaue aera rà Iehoiada tahua i te mau tapena hanere, te feia toroa i tana nuu ra, na o atura, Aratai 'tu i rapae au; e te taata e pee ra e tapu i te oé. Ua parau na hoi tana tahua ra, Eiaha, eiaha e taparahi hia i roto
- 16 i te fare o Iehova. Ua rave ihora ratou ia 'na, e tae atura i te tomo raa no te mau hipo i te fare o te arii ra, taparahi

hia ihora i reira.

Ua faa au ihora Iehoiada i te faufaa i te 17 arii raua o Iehova, e te mau taata 'toa, ei taata ratou no Iehova; e te tahi faufaa hoi i te mau taata, e te arii. Ua tomo 18 atura te taata 'toa no te fenua i roto i te fare o Baala, e ua rave, ua haa parari i te mau fata, e te mau tii, ua haa parari hua hia ia e ratou, ua taparahi ihora hoi ia Matana, te tahua a Baala ra, i mus i te mau fata ra. Ua faa taa ihora te tahua ra o Iehoiada i te feia toroa i nia i te fare o Iehova. Ua rave aera oia i na tavana no 19 te mau hanere, e te mau tapena, e te mau faahau, e te taata 'toa o te fenua ra; e ua aratai maira i te arii mai te fare o Iehova maira, e ua na te uputa i faahau hia ra i te haere i roto i te fare o te arii, ua parahi ihora oia i nia i te terono o te arii. Oaoa 20 aera te taata 'toa o te fenua ra; e aore roa i aueue taus oire ra, taparahi noa ratou ia Atalia i te oé, i pihai iho i te fare o te arii ra. Tei te hitu o to Iehoasa 21 matahiti i arii ai oia.

PENE XII. .

I TE ORA RAA O IEHOIADA, E HAU MAITAI TO IEHOASA RA.

TEI te hitu o te matahiti i te hau o Iehu, i noa 'i te hau ia Iehoasa; a maha aera ahuru o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Zibia te ioa o to 'na metua vahine, no Bere-seba. E te vai ra 2 te a 'o a Iehoiada tahua ra, te rave ra Iehoasa i te parau tia i te aro o Iehova. Aita rà i faarue hia te mau vahi teitei 3 ra: te hopoi noa ra te mau taata i te tusia e te tutui ra i te tumiama i te mau vahi teitei à.

Ua parau atura Iehoasa i te feia tahua, 4 Te mau moni noa ia hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova, te moni a te feia 'toa i taio hia ra, e te moni i haapao hia ei aufau raa, e te moni 'toa a te taata ia hinaaro i te hopoi mai i roto i te fare o Iehova. Na te feia tahua e haa putu, 5 te taata 'toa i te tana ra: a rave faahou ai i te mau vahi i parari i te fare nei, ia itea 'tu tana mau vahi parari ra. Tae roa 'tura 6 rà i te taau ma toru o te hau a te arii ra o Iehoasa, aita i oti i te mau tahua tana mau vahi parari i tana fare ra. Ua parau atura 7 tana arii ra o Iehoasa ia Iehoiada tahua, e te mau tahua 'toa ra, e ua parau atura ia ratou, Eaha ra outou i ore i rave ai i te mau vahi parari o te fare nei? Aтира na outou i te rave i te moni i te mau taata i au hia e outou 'na, e tuu maira outou i tana moni ra ia rave hia te mau vahi i parari i te fare nei. Ua faa tia aera tana 8

- mau tahua ra, e atire ratou i te rave i te moni a te mau taata ra, e ciaha ratou e rave i te mau vahī parari o te fare ra.
- 9 Ua rave aera rā Iehoiada tahua i te tahi piha, e ua hou ihora i te tahi apoo i nia iho, ua tuu ihora i te pae fata, i te pae atau ia tomo mai i roto i te fare o Iehova, e ua rave ihora te feia tahua i tiai i te uputa ra i te moni 'toa i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova.
- 10 E ia hio aera ratou e, ua rahi te moni i roto i taua piha ra, ua haere maira te papai parau a te arii e te tahua rahī, ua taio ihora i te moni i noaa i roto i te fare o Iehova, e ua oomo ihora i roto i te mau
- 11 bute. E oti aera taua moni ra i te taio hia, ua tuu ihora ratou i te rima o te feia e rave i taua ohipa ra, o tei hio i taua fare o Iehova ra; e pau aera ia ratou tei te utua na te mau tahua tarai fare, e na te feia e patu, tei rave i te ohipa i taua
- 12 fare o Iehova ra. E tei te mau tahua, e te tarai ofai; e tei te hoo raau hoi, e te ofai tarai hia ra, ei tifai i te mau vahī i parari, e tei te mau mea 'toa i hoo hia ei tifai i
- 13 taua fare ra. Aita rā ratou i hamani no te fare o Iehova i te aua ario, e te pipi, e te mau aua i pipi hia ra, e te pu, e te mau aua auro, e te ario, i taua moni i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova ra.
- 14 Ua hopoi rā na te mau taata rave ohipa, no te fare o Iehova i oti ai. Aita rā ratou i faa au i te parau i taua feia taratou i tuu atu i taua moni ra ei utua na te rave ohipa; e feia haapao maitai noa
- 15 ia. Te moni aema, e te moni taraehara, aita ia i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova: na te feia tahua ia.
- 17 Ua haere ihora te arii o Arama ra o Hazaela, ua aro atura ia Gata, e pau ihora; ua fariu aera Hazaela i to 'na mata e haere i Ierusalemā. Ua rave aera te arii o Iuda ra o Iehoasa i te mau mea moa a Iehosaphata, e ta Iehorama, e ta Ahazia, ta na arii o Iuda, na metua no 'na i haa moa ra, e te mau mea moa 'toa na 'na iho, e te mau auro atoa i itea i roto i te pue raa taao i te fare o Iehova, e to te arii 'toa ra fare, e ua hapono sera i te arii o Arama ra ia Hazaela; ia faarue mai oia ia Ierusalemā.
- 19 E te toea o te parau a Ioasa, e ta 'na 'toa i rave, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iuda ra? Ua tia maira to 'na mau tavini, ua amui aera i ta ratou parau, ua taparahi ihora ia Ioasa, i te fare o Milo, a pou tia 'tu ai i
- 21 Sila ra. Na Iozakara a Simeata, e na Iehozabada a Somera, na tavini o 'na iho i taparahi ia 'na, e pohe atura; tanu hia ihora e ratou i o te mau metua 'toa i

te oire o Davida; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Amazia.

PENE XIII.

TE HAU INO O IEHOAHAZA, TE HAU O IOHASA I MURI AE.

TAEE aera i te taau ma toru o te matahiti o Ioasa a Ahazia arii no Iuda ra, i arii ai Iehoahaza a Iehu i nia ia Iseraela i Samaria; hoe ahuru ma hitu o 'na matahiti i te arii raa. Rave atura oia i te parau ino i te aro o Iehova, haapao atura i te hara a Ieroboama a Nebata ra, i hara 'i Iseraela; aita oia i faarue i taua ino ra.

Tupu aera te riri o Iehova ia Iseraela, e aita oia i faaea i te tuu ia ratou i te rima o te arii o Arama ra o Hazaela, e te rima hoi o Benehada a Hazaela ra. Ua imi ihora Iehoahaza ia Ieffua, e ua faaroo maira Iehova ia 'na; no te mea, te ite ra oia i to Iseraela hamani ino raa hia, i ta te arii o Arama i hamani ino mai ia ratou ra. Ua horoa maira Iehova i te tahi ora no Iseraela, ora ihora ratou i te rima o Arama ra; parahi ihora te tamarii a Iseraela i to ratou ihora mau tiahapa, mai tei mutaa ihora. Aita rā ratou i faarue i te hara a te fetii o Ieroboama, i hara 'i Iseraela ra, ua na reira rā ratou, e te mau vahī ururaa ra te vai noa ra i Samaria. E pae ahuru raa nei to te feia hipo i vai iho hia e ana ia Iehoahaza, e na pereoo hoi hoe ahuru, e na taata haere noa ra hoe ia ahuru raa i te tausani; o te toea ra, ua pau ia i te arii o Arama ra, ta taahi noa hia ihora mai te repo ra. E te toea o te parau a Iehoahaza, e te mau mea 'toa ta 'na i rave, e to 'na puai, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela ra? Taoto ihora Iehoahaza o tana mau metua; e tanu hia ihora i Samaria; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ioasa.

Tei te toru ahuru ma hitu o te matahiti o te arii o Iuda o Ioasa, i arii ai Iehoasa a Iehoahaza i nia ia Iseraela, i Samaria ra: hoe ahuru o 'na matahiti e ono tiahapa i te arii raa. I rave oia i te 11 parau ino i te aro o Iehova; aita roa oia i faarue i te mau hara 'toa a Ieroboama a Nebata ra, i hara 'i Iseraela; ua na reira oia. E te toea o te parau a Ioasa, 12 e ta 'na 'toa i rave ra, e to 'na puai, e ta 'na tamai i te arii o Iuda ia Amazia ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela ra? Taoto ihora Ioasa 13 i o to 'na ra mau metua, e ua parahi maira Ieroboama i to 'na ra terono: tauu

hia ihora Ioasa i Samaria, i o te mau arii o Iseraela ra.

- 14 Pohe ihora Elisaia i te mai, te mai i pohe ai oia ra. Ua haere atura te arii o Iseraela o Ioasa i raro ia 'na ra, e ua oto ihora i nia i tana mata, e ua na o atura, E tau metua e! e tau metua! e te pereoo o Iseraela e na hipo atoa ra. Ua parau maira Elisaia ia 'na, A rave na i te fana e te ohe. Ua rave ihora i te fana e te ohe. Ua parau maira oia i te arii o Iseraela, A tuu na i to rima i nia i te fana. Ua tuu ihora i tana rima i nia i te fana; ua tuu ihora Elisaia i to 'na rima
- 17 i nia iho i te rima o te arii. Ua parau maira oia, A iriti na i te haamaramarama i te pae i te hitia o te râ ra. Ua iriti aera hoi oia. Ua parau maira Elisaia, A tea. Ua tea 'tura. Ua na o maira oia, E ohe faaora ia na Iehova! Ohe ora ia ia Arama ra! e tairi hoi oe i to
- 18 Arama i Apheka, e pau atura ia oe. Ua parau maira oia, A rave â i te mau ohe. Ua rave ihora oia. Ua parau maira oia i te arii o Iseraela, A tairi i raro i te repo. Ua tairi ihora e a toru aera tairi
- 19 raa tirara. Riri aera taua taata o te Atua ra, e ua parau atura, Ahiri oe i ta tai pae e ia tai ono i te tairi raa; ua pau roa ia Arama i te tairi hia e oe i reira, e teie nei, e toru o Arama pau raa ia oe.
- 20 Pohe ihora Elisaia, e tanu hia ihora e ratou. Ua faa ê noa mai te mau pupu o te Ati Moabi i taua fenua ra i te reira
- 21 matahiti. Te tanu ra to Iseraela i te hoe taata, ite atura ratou i te hoe pupu Ati Moabi, ua titiri atura ratou i taua taata ra i roto i te tanu raa o Elisaia ra; e ia tuu hia taua taata ra i raro, e tiaia 'tura i te pera o Elisaia, te ora noa ra oia ra, e ua tia noa maira.
- 22 Rave ino noa mai â te arii o Arama ra o Hazaela ia Iseraela e hope roa aera to
- 23 Iehoahaza anotau; Ua aroha maira Iehova ia ratou, e ua faa herehere mai ia ratou, e ua haapao mai ia ratou, no ta 'na faufaa ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba; e aore â oia i faarue ia ratou ia
- 24 pohe, aore â i fariu ê i to 'na mata. Pohe ihora te arii o Arama ra o Hazaela: mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Benehada. Noaa faahou aera ia Iehoasa a Iehoahaza, i te rima o Benehada a Hazaela, te mau oire i noaa ia 'na i te rima o Iehoahaza, i tana metua i te tamai ra. A toru aera o 'na pau raa ia Ioasa, e ua noaa faahou maira taua mau oire o Iseraela ra.

PENE XIV.

TE HAU MAITAI O AMAZIA RA, TE ATI EDOMA I PAU IA 'NA.

TEI te piti o te matahiti o Ioasa a Iehoahaza arii no Iseraela, i riro ai Amazia a Ioasa ei arii no Iuda. Ua 2 tae oia i te matahiti taua ma pae i arii ai oia; hoe taua ma iva o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Iehoahana te ioa o tana metua vahine no Ierusalem. Ua rave oia i te parau tia i te aro 3 o Iehova, aita râ i au i ta tana tupuna i ta Davida: ua au ra ta 'na parau i ta Ioasa ta tana metua, ua na reira oia. Aitâ râ te mau vahi teitei i faarue hia; 4 te hopoi noa ra te taata i te tusia, e te tutui noa ra i te tumiama i nia i taua mau vahi teitei ra.

E papu aera te hau i tana rima, ua 5 taparahi atura oia i te mau tavini no 'na tei taparahi i tana metua i te arii ra. Aita râ oia i taparahi i te mau tamarii a taua mau taparahi taata ra: o tei papai hia hoi i roto i te buka ture a Mose ra, e ta Iehova i parau maira e, Eiaha te metua ia taparahi hia i te hara a te tamarii, eiaha te tamarii ia taparahi hia i te hara a te mau metua; ia taparahi hia râ te taata i ta 'na ihora hara. E i muri 7 ae i te reira, ua taparahi ihora oia i to Edoma hoe ahuru i te tausani i te taata, i te peho miti ra; tei taua tamai ra Sela i te noaa raa, tuu ihora i te ioa Iokatala, o te ioa nou iho ia e tae roa aenei i teie nei mahana.

Ua tonoaera Amazia i te vea ia Iehoasa 8 a Iehoahaza, a Iehu ra, te arii no Iseraela ra, na o atura, E haere mai taua e hiohio i to taua mata. Ua tonoaera Iehoasa te arii o Iseraela i te vea i te arii o Iuda ia Amazia, na o maira, Na te hoe motuu no Lebanona i tonoa mai i te vea i Lebanona i te tahi arezi, na o maira, Ho mai na i to tamahine ei vahine na tau tamaiti; te haere noa maira te hoe terio no Lebanona na taua vahi ra, ta taahi hia ihora taua motuu ra. Ua pau â hoi Edoma 10 ia oe, e ua faa teitei to aau: a teoteo i te reira, atira na râ i te utuafare ra: eaha oe e hauti mai ai ia pohe, e ia hia oe e Iuda 'toa ra? Aita aera râ Amazia i faa-11 roo; ua haere ihora te arii o Iseraela o Iehoasa i nia; e ua hiohio aera oia raua o te arii o Iuda o Amazia i to rana mata i Bete-semesa, i o Iuda ra. Pau ihora Iuda 12 ia Iseraela; e ua horo anae te taata 'toa i to 'na ihora utuafare. Noaa ihora te 13 arii o Iuda o Amazia a Iehoasa, a Ahazia, i te arii o Iseraela ia Iehoasa, i Bete-semesa, e ua haere maira i Ierusalem,

na vavahi i te patu i Ierusalemā, mai te uputa i Epheraima, e tae noa 'tura i te uputa i te hiti roa ra, e maha hanere ku-
 14 biti. Ua rave aera oia i te mau auro e te ario, e te mau mea 'toa i itea i roto i te fare o Iehova, e i roto 'toa i te mau taoa no te fare o te arii ra, e te paruru 'toa, e
 15 ua hoi atura i Samaria. E te toea o te parau a Iehoasa, ta 'na i rave ra, e to 'na puai, e tana tamai ra i te arii o Iuda ia Amazia ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela?
 16 Taoto ihora Iehoasa i o to 'na ra mau metua, e tanu hia 'tura i Samaria i o te mau arii atoa o Iseraela ra; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ieroboama.
 17 O Amazia a Ioasa arii no Iuda, te ora noa ra oia i muri ae ia Iehoasa a Iehoa-haza arii o Iseraela ra, e ahuru ma pae
 18 aera te matahiti. E te toea o te parau a Amazia ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iuda ra?
 19 Ua amui aera ratou ia 'na e rave i Ierusalemā; ua horo ihora oia i Lahisa; ua tipapa 'tura rā ratou ia 'na i Lahisa,
 20 taparahi atura i reira. Ua faa uta maira ratou ia 'na na nia i te hipo: tanu hia ihora i Ierusalemā i o to 'na ra mau metua, i te oire o Davida.
 21 Ua rave aera to Iuda 'toa ia Azaria, ua faa arii atura ia 'na ei mono ae i tana metua ia Amazia, ua tae oia i te ahuru
 22 ma ono o to 'na ra matahiti. Ua patu faahou aera oia ia Elata, e ua faa hoi maira ia Iuda, ua taoto te tahi arii i o to 'na ra mau metua.
 23 Tae aera i te ahuru ma pae o to Amazia a Ioasa arii o Iuda matahiti, i arii ai Ieroboama a Ioasa arii o Iseraela, i Samaria; e maha ahuru ma hoe o 'na matahiti
 24 i te arii raa. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova; aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata, i
 25 hara i Iseraela ra. Noaa faahou maira ia 'na to Iseraela fenna, mai te tomo raa i te oire ra o Hamata, e tae noa 'tu i te miti pohe ra, i te parau hoi a te Atua o Iseraela ra a Iehova, ta 'na i parau mai i te vaha o tana tavini ra ia Iona a Amitai
 26 ra, te peropheta i Gata-hephera ra. Te ite ra hoi Iehova, e pohe rahi roa to Iseraela; e aita hoi e opani hia 'tu, e aita hoi e toe, aita ra o Iseraela e tau-
 27 turu. Te na o ra Iehova, eiaha oia e parai hua i te ioa ra o Iseraela i raro ae i teie nei rai: ua ora ihora ratou ia 'na, i te rima o Ieroboama a Ioasa ra.
 28 E te toea o te parau a Ieroboama, e ta 'na i rave ra, e to 'na puai, e tana tamai, e te noaa raa ia 'na Damaseko, e Hamata, na Iseraela, na Iuda hoi i mutaa ihora, e ere anei ua papai hia ia i roto

i te buka a te mau arii o Iseraela? Ta-
 29 oto ihora Ieroboama i o to 'na ra mau metua, i te mau arii o Iseraela; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Zekaria.

PENE XV.

TE HAU MAITAI O UZIA RA, E TE PARAU NO TE HAU O ZEKARIA RA.

TEI te matahiti taau ma hitu o te arii o Iseraela o Ieroboama, i arii ai Azaria a Amazia, arii no Iuda ra. Hoe
 2 ahuru o 'na matahiti e ono tiahapa i arii ai oia, e pae ahuru e piti tiahapa o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. O Iekolia te ioa o to 'na metua vahine no Ierusalemā. Ua rave oia i te parau tia
 3 i te aro o Iehova, mai ta tana metua mai ta Amazia i rave i mutaa ihora. Aita rā
 4 te mau vahi teitei i faarue hia; te hopoi noa ra te taata i te tusia, e te tutui noa ra i te tumiama i nia i te mau vahi teitei.

Tairi hia ihora taua arii ra e Iehova,
 5 riro atura oia ci lepera, e tae noa 'tura i te pohe raa ra, e ua parahi i te tahi parahi raa ē. E te tamaiti o te arii ra o Iotama, tei nia ia i taua utafare ra, i te haava raa i te taata o taua fenua ra. E te
 6 toea o te parau a Azaria, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii o Iuda? Taoto
 7 ihora Uzia i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora oia i o to 'na ra mau metua i roto i te oire o Davida; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Iotama.

Tei te toru ahuru ma vau te to arii o
 8 Iuda to Azaria matahiti, i arii ai Zekaria a Ieroboama i nia ia Iseraela i Samaria, e a ono aera marama. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta te mau metua 'toa no 'na ra: aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata ra, i hara i Iseraela ra. Ua amui aera Saluma
 10 a Iabesa i te parau rave ia 'na, e ua taparahi ihora i mua i te aro o te taata, e pohe atura oia, riro aera te hau ia 'na. O te parau teie a Iehova i parau mai ia
 11 Iehu, a na o mai ai ra e, E parahi to mau tamarii i nia i te terono o Iseraela, e ia tae i te maha o te ui ra. Riro atura hoi i reira. E te toea o te parau a Ze-
 12 karia, inaha, ua papai hia i roto i te parau o te mau arii no Iseraela.

Tei te matahiti e toru ahuru ma iva to
 13 te arii o Iuda to Uzia, i arii ai Saluma a Iabesa, hoe o 'na marama i te arii raa i Samaria. Ua haere ihora hoi Menabe-
 14 ma a Gadi i Samaria, mai Tirezā 'tu, ua tairi ihora ia Saluma a Iabesa i Samaria, e pohe atura, riro aera hoi te hau ia 'na

15 iho. E te toea o te parau a Saluma, e te parau amui i rave hia e ana ra, inaha, ua papai hia ia i roto i te parau a te mau 16 arii o Iseraela. Ua rave ihora Menahema ia Tephessa, e pau ihora, e to roto atoa ra, e to reira hoi mau fenua mai Tireza mai; no te mea, aita ratou i iriti i te mau uputa ia'na: no reira oia i rave ai; ua rave hoi oia i te mau vahine hapu, ua atore.

17 Tei te toru ahuru ma iva to te-arii o Iuda to Azaria matahiti, i arii ai Menahema a Gadi, i nia ia Iseraela, hoe ahuru o'na matahiti i te arii raa i Samaria ra.

18 Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova: aita oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata i hara'i Iseraela ra,

19 e mure noa aera to'na aho. Ua haere maira te arii no Asura o Pula, e rave i taua fenua ra, ua hopoi atura Menahema i na taleni ario hoe tausani na Pula, ia tanturu mai oia ia'na, e ia papu te hau i 20 tana rima. Ua titau atura Menahema i taua moni ra i nia ia Iseraela, i te feia taos'toa ra, e pae ahuru i te sekela ario i te taata hoe, e hopoi i te arii o Asura. Hoi atura taua arii no Asura ra, aore 21 aera i parahi mai i taua fenua ra. E te toea o te parau a Menahema, e ta'na'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto 22 i te parau a te mau arii o Iseraela? Taoto ihora Menahema i o to'na ra mau metua; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Pekahia.

23 Tae aera i te pae o te ahuru o te matahiti o te arii o Iuda ra o Azaria ra, i arii ai Pekahia a Menahema i nia ia Iseraela, i Samaria; e a piti aera o'na matahiti i te arii raa.

24 Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata i 25 hara'i Iseraela. O Peka ra a Remalia, te hoe tapena na'na ra, ua amui aera oia i te parau rave ia'na ra, oia, e na taata o Gileada e pae ahuru ra, taparahi ihora ia'na i Samaria, i roto i te vahi moe o to'na ra fare, e ia Aragoba raua o Arie atoa ra: pohe roa aera oia, riro aera te 26 hau ia'na iho. E te toea o te parau a Pekahia, e ta'na'toa i rave ra, inaha, ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii o Iseraela ra.

27 Tae aera i te pae i te ahuru e ma piti o te matahiti o te arii o Iuda ra o Azaria, i arii ai Peka a Remalia i nia ia Iseraela, i Samaria; hoe taua aera o'na matahiti i 28 te arii raa. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova; aore oia i faarue i te mau hara a Ieroboama a Nebata ra i 29 hara'i Iseraela ra. Tei te anotau o te arii o Iseraela o Peka, i tae mai ai te arii o Asura o Tigelata-pilesera, pau ihora

Iiona, e o Abela-bete-maaka, e o Ianon, e o Kedesa, e o Hazora, e o Gileada, e o Galilea, e te fenua'toa o Naphatali, e a hopoi titi ia ratou i Asura ra. Ua amui 30 aera Hosea a Ela i te parau rave ia Peka a Remalia, e ua tairi atura ia'na, e pohe roa aera, riro aera te hau ia'na iho, i te matahiti taau o Iotama a Uzira ra. E te 31 toea o te parau a Peka, e ta'na'toa i rave ra, inaha, ua papai hia ia i roto i te parau a te hui arii o Iseraela ra.

Tei te piti o te matahiti o te arii o Iseraela o Peka a Remalia, i arii ai Iotama a Uzira, i Iuda. Tei te matahiti taau ma 33 pae oia i arii ai; hoe ahuru ma ono o'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Ierusa te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Zadoka. Ua rave oia i te 34 parau tia i te aro o Iehova; ua haapao atura oia i ta tana metua i ta Uzira i rave ra. Aita ra i faarue hia te mau vahi tei-35 tei: te hopoi noa ra te taata i te tusia, e te tutui ra hoi i te tumiama i nia i taua mau vahi teitei ra. Na'na hoi i patu i te uputa teitei o te fare o Iehova. E te 36 toea o te parau a Iotama, e ta'na'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau o te mau arii o Iuda ra? Tei taua anotau ra to Iehova tono raa i 37 te arii o Arama ra ia Rezina, e ia Peka a Remalia, ei rave ia Iuda. Taoto ihora 38 Iotama i o to'na ra mau metua, e tanu hia iho i o to'na ra mau metua i roto i te oire o to'na ra tupuna o Davida: mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Ahaza.

PENE XVI.

TE HAU INO O AHAZA, E TANA TARAHU RAA IA TIGELATA-PILESERA RA.

TAE aera i te ahuru ma hitu o Peka a Remalia matahiti, i arii ai Ahaza a Iotama arii no Iuda. Tei te matahiti 2 hoe taua o Ahaza i arii ai oia, hoe ahuru ma ono o'na matahiti i te arii raa i Ierusalem; aita ra oia i rave i te parau tia i te aro o to'na Atua o Iehova, mai ta te tupuna no'na ra mai ta Davida, Haapao 3 atura ra i te haerea o te mau arii o Iseraela; e ua hopoi atura i ta'na iho tamaiti na roto i te auahi, mai te parau riarua o te mau fenua o tei faarue hia e Iehova i mua i te aro o te tamarii a Iseraela ra. E ua hopoi oia i te tusia, 4 e ua tutui i te tumiama i nia i te mau vahi teitei, i nia i te mau aivi, e i raro ae i te mau raau marumarua.

Ua haere maira te arii o Arama ra o 5 Rezina, e te arii o Iseraela ra o Peka a Remalia ra, e tamai mai ia Ierusalem; e ua aro maira ia Ahaza, aita aera ra i

- 6 pau. Noaa ihora Elata i te arii o Arama ra ia Rezina i reira, a amui ai ia Arama, e te mau Ati Iuda i Elata ra, purara e atura ia: e ua haere maira te Ati Arama, ua parahi i Elata e tae roa aenei i teie 7 nei mahana. Ua tono aera ra Ahaza i te vea i te arii o Asura ra ia Tigelata-pilesera, na o atura, O to tavini hoi au e to tamaiti; e haere mai na oe e faa ora ia 'u i te rima o te arii o Arama, e te rima hoi o te arii o Iseraela, o tei tia 8 mai i nia, e rave ia 'u nei. Ua rave aera Ahaza i te mau ario, e te mau auro, i vai i roto i te fare o Iehova, e i roto hoi i te pue raa toaa i te fare o te arii ra, e ua haponu atura ei toaa taparu na te arii o 9 Asura ra. Ua faaroo maira taua arii o Asura ra ia 'na; ua haere ihora hoi taua arii o Asura ra ua rave ihora i Damaseko, e pau ihora, e ua hopoi i te mau taata ei titi i Kira, e ua taparahi ihora ia Rezina.
- 10 Ua haere ihora taua arii ra o Ahaza i Damaseko, e farerei i te arii o Asura ra ia Tigelata-pilesera; ite aera oia i te fata i Damaseko ra: ua tono aera te arii ra o Ahaza i te vea ia Uria tahua ra e hopoi i te faito o taua fata ra i te huru, e au mai-te aera i te ravea. Ua faa tia aera Uria tahua i te tahi fata, e au maite aera te huru i tei haponu hia mai e te arii ra e Ahaza mai Damaseko maira: ua na reira hoi Uria tahua ra i te rave a roohia mai ai e taua arii ra e Ahaza mai Damaseko 12 maira. E tae maira taua arii ra mai Damaseko maira, ua ite maira oia i taua fata ra; ua haa fatata maira te arii i taua fata 13 ra, e ua hopoi i te tuania i nia iho. Ua tutui aera oia i te ole na 'na, e te menehe, e ua ninii i te neseka na 'na, e ua pipi i te toto o te tusia amu i nia i taua 14 fata ra. E ua hopoi maira oia i te fata vea i mua i te aro o Iehova, mai mua mai i taua fare ra, mai ropu mai i taua fata *api* ra e te fare o Iehova, e ua tuu aera i te pae i apatoa i taua fata *api* ra.
- 15 Ua parau maira taua arii ra o Ahaza ia Uria tahua ra, na o maira, O te ole poi-poi te tutui i nia i te fata rahi ra, e te menehe ahiahi ra, e te ole a te arii ra, e te menehe na 'na, e te mau ole a te taata 'toa o te fenua nei, e ta ratou mau menehe, e te mau neseka; a pipi ai i te toto o te mau ole i nia iho, e te toto atoa o te mau tusia; aera te fata vea nei, 16 e ui na vau i te ravea i te reira. Ua na reira Uria tahua ra, i tei parau hia mai e te arii ra e Ahaza.
- 17 Ooti e hia ihora e taua arii ra e Ahaza te tapea i te vai raa *kiuru*, e ua tuu e hia ihora taua mau kiura ra: e ua tuu ihora i te ima i raro no nia mai i te mau

bovi vea i tuu hia i raro ae ra, e vai iho hia ihora i nia i te patu ofai ra. E te 18 tapoi no te sabati i hamani hia e ratou i roto i te fare, e te tomo raa o te arii i rapae au mai, i ruri e hia e ana i te fare o Iehova, no te arii o Asura ra. E te toea o 19 te parau a Ahaza, i rave hia e ana ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te paran a te mau arii o Iuda ra? Taoto ihora 20 Ahaza i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora i o to 'na ra mau metua i roto i te oire o Davida; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Hezekia.

PENE XVII.

HOSEA E TO 'NA HAU INO, E SAMARIA I TE PAU ATOA RAA.

TEI te matahiti hoe ahuru ma piti o te arii o Iuda o Ahaza, i arii ai Hosea a Ela i Samaria, i nia ia Iseraela; e iva hoi o 'na matahiti i te arii raa. Ua rave hoi 2 oia i te parau ino i te aro o Iehova, eiaha ra mai te mau arii o Iseraela i mua 'e ia 'na ra. Oia tei haere hia mai e te arii o 3 Asura ra e Salamanesera; riro atura hoi Hosea ei tavini no 'na, e ua hopoi i te toaa na 'na. Itea ihora ra ta Hosea haava 4 re i te arii o Asura ra; i tono na hoi oia i te vea i te arii o Aiphiti ia Soa, e aita i hopoi mai i te toaa matahiti na te arii o Asura mai tei mutaa ihora; mau 5 ihora oia i te tapea hia e te arii o Asura, e ruuruu hia ihora i roto i te tapea raa. Ua haere ihora hoi taua arii o Asura ra 6 na ropu i te fenua ra, e ua haere ihora i Samaria, e ua aro atura e a toru aera matahiti i te aro raa.

E tae aera i te iva o to Hosea matahiti, 6 i pau ai Samaria i te arii o Asura ra, e ua hopoi e hia aera Iseraela i Asura, e ua faa noho ihora ia ratou i *pihai iho* i te pape ra o Gozana i Hala e i Habora, e te mau oire atoa o te Medai. I na reira 7 hia i ratou, no te mea ua hara te tamarii a Iseraela i to ratou Atua ia Iehova, o tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, mai raro mai i te rima o te arii o Aiphiti ra o Pharao, e ua matsu hoi ratou i te mau atua ee. E ua 8 haapao hoi i te parau a te mau fenua i faarue e hia e Iehova i mua i te aro o te tamarii a Iseraela, e tei papai hia hoi e te mau arii o Iseraela ra. Ua imi ihora 9 hoi te tamarii a Iseraela i te parau tia ore, a ore aera i au i te parau a to ratou Atua a Iehova; e ua patu ihora ratou i te mau vahie teitei i to ratou atoa ra mau oire, mai te pare o te mau tia e tae noa 'tu i te oire aua hia ra. E ua faa tia aera 10 i te tii no ratou, i te idolo o te ururuaa i te mau aivi teitei atoa ra, e i raro ae i te mau raa marumaru atoa ra. I reira, i nia 11

i tana mau vahi teitei ra ta ratou tutui raa i te tumiama, mai te mau fenua i pau ia Iehova i mua i to ratou aro. Ua na reira ratou i te rave i te parau ino ei faa 12 riri raa 'tu ia Iehova. Ua haamori hoi ratou i te idolo, i tei parau hia mai ratou 13 e Iehova ra, Eiaha outou e na reira. Ua faa ite maira hoi Iehova ia Iseraela, e ia Iuda i te vaha o te mau peropheta, e te mau hio atoa ra, na o maira, A fariu mai outou i ta outou mau parau ino, e haapao i ta 'u ra mau parau e ta 'u ra mau peu, e te ture atoa ta 'u i parau atu i to outou mau metua, e ta 'u i hapono atu ia outou, i te vaha o tau mau tavini te mau 14 peropheta 'toa ra. Aiti râ ratou i faaroo mai, ua maro râ ratou mai to ratou mau metua 'toa tei ore i faaroo i to ratou ra Atua 15 ia Iehova. Ua faarue hoi ratou i ta 'na mau peu, e te faufaa na 'na ta 'na i fafau i to ratou ra mau metua; e ta 'na hoi i faa ite hua roa i roto ia ratou; ua pee atura ratou i te idolo maamaa, e ua maamaa hia ratou, e ua pee i te mau fenua i haa ati hia 'i ratou ra, o tei parau hia mai ratou e Iehova e, eiaha mai ta ratou ra te 16 rave. Ua faarue hua ra ratou i te mau parau atoa a to ratou Atua a Iehova, e ua hamani i te hohoa i faa to hia, na kafa e piti 'a; e ua hamani hoi ratou i te idolo no te ururau e ua haamori i to te rai atoa ra, e ua haapao atoa ia Baala. 17 E ua pupu hia ta ratou mau tamarii tamaroa, e te mau tamarii tamahine na roto i te auahi ia Moleha; e na ratou hoi te kesema e te hio; e ua horoa ratou ia ratou iho ei rave i te parau ino i te aro o 18 Iehova, ia tupu to 'na riri. Riri roa aera Iehova ia Iseraela, e ua faa taa é atu ia ratou ia moe atu: a ore i toe maori râ o 19 te opu o Iuda ra. Aita hoi Iuda i haapao i te parau a to ratou Atua a Iehova, haapao atura râ i te mau haapao raa a te 20 mau arii no Iseraela. Faarue roa hia ihora te huaa o Iseraela e Iehova, e ua tuu atu i te pohe i nia ia ratou, e ua horoa ia ratou i te rima o te feia i rave ino mai, e pee é atura ratou e aita oia 21 i ite atu. Ua hahae maira te Ati Iseraela i te utuafare o Davida; e ua faa arii ratou ia Ieroboama a Nebata ra, e na Ieroboama i tiahia ia Iseraela ia ore ia pee ia Iehova, e ua hara rahi roa ratou 22 ia 'na. Ua haapao hoi te tamarii a Iseraela i te mau hara 'toa a Ieroboama ta 'na i rave ra; aore ia ratou i faarue 23 i te reira. E maoro aera, faa taa 'tura Iehova ia Iseraela ia moe atu, ta 'na hoi i parau mai i te vaha o tana mau tavini peropheta 'toa ra. 24 Reva 'tura Iseraela mai roto atu i to 'na iho fenua e tae atura i Asura, e tae roa

aenei i teie nei mahana; e ua hopoi maira te arii no Asura i te taata no Babulonia, e no Kuta, e no Ava, e no Hamata, e no Sepharavaima, e ua faa noho i te mau oire i Samaria ra, ei mono i te tamarii a Iseraela; riro atura Samaria ia ratou, e ua parahi i to reira mau oire. To ratou ra parahi raa i reira i mutaa 25 ihora, aore ratou i matau ia Iehova; ua tuu maira Iehova i te liona i roto ia ratou, e rave rahi tei pohe roa i te liona. Ua parau atura ratou i te arii o Asura, 26 na o atura. O te mau fenua i hopoi hia e oe, e ua faa noho hia i te mau oire i Samaria ra, aore ia i ite i te haamori i te Atua no taua fenua ra; e ua tuu mai oia i te liona i roto ia ratou, E inaha, ua pau ratou i te liona, no te mea nita ratou i ite i te haamori raa i te Atua o taua fenua ra. Ua parau maira taua arii no 27 Asura ra, na o maira, A aratai na i te hoe tahua i aratai hia mai e outou 'na; e na 'na e haere e parahi i reira, e na 'na ratou e haapii i te huru o te haamori raa i te Atua no taua fenua ra. Ua haere 28 maira te hoe tahua ta ratou i aratai mai mai Samaria maira e ua parahi i Betela, e na haapii oia ia ratou i te haamori ia Iehova. Ua hamani râ te mau fenua 'toa 29 i te atua no ratou iho, e ua tuu i roto i i te mau fare o tana mau vahi teitei, ta to Samaria i hamani ra; ua na reira to te mau fenua i ta ratou mau oire e parahi ra. Ua rave aera to Babulonia 30 ia Sukota-benota, na rave aera to Kuta ia Neregala, ua rave aera to Hamata ia Asima. Ua rave aera to Ava ia Ni- 31 habeza e ia Tarataka; ua tutui hoi to Sepharavaima i ta ratou tamarii i te auahi na Adarameleka rana o Anameleka, na atua no Sepharavaima. Ua ma- 32 tau â hoi ratou ia Iehova, ua rave râ ratou i te taata rii 'toa ua faa riro ei tahua no te mau vahi teitei ra, o tei hopoi i te tusia na ratou i roto i te mau fare no taua mau vahi teitei ra. Ua matau â hoi ra- 33 tou ia Iehova, ua haamori râ i to ratou ihora mau atua, mai te mau fenua 'toa no reira mai ratou. Te haapao noa ra ratou 34 i teie nei â i ta ratou iho mau peu, e ere hoi o Iehova *anae ra* ta ratou e matau, aore hoi e haapao i te mau peu e te mau parau, e te ture, e te mau parau a Iehova i parau mai i te tamarii a Iakoba, tei mairi hia e ana, o Iseraela ra: Tei fafau 35 hia e Iehova te faufaa ia ratou, e tei a 'o hia e ana e, Eiaha outou e matau i te atua ee, eiaha e pio i raro ia ratou, eiaha e hopoi i te tusia ia ratou, eiaha e haamori ia ratou: O Iehova râ, o tei aratai 36 mai ia outou mai te fenua maira mai Aiphiti, ma te mana rahi, e ma te rima

i faa toro hia ra, oia ta outou e matau, oia ta outou e haamori, e hopoi hoi
37 outou i te tusia na 'na. E te haapao raa, e tei faa au hia ra, e te ture, e te mau peu i papai hia e ana, o ta outou ia e haapao eiaha e faaea; area te mau atua ee ra, eiaha outou e matau i te
38 reira. E te faufaa i fafau hia e au ia outou ra, eiaha outou e haa moe i te reira; eiaha hoi e haamori i te mau
39 atua ee. O to outou ra Atua o Iehova, o ta outou ia e matau, e na 'na outou e faa ora i te rima o to outou mau
40 enemi atoa ra. Aita aera râ ratou i faaroo, haapao atura ratou i ta ratou
41 mau peu tahito ra. Ua matau hoi to teie nei mau fenua ia Iehova, e ua haamori hoi i to ratou iho mau idolo tarai hia ra: mai ta to ratou mau metua ra, ua na reira 'toa ta ratou mau tamarii, e to ratou mau mootua, e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE XVIII.

TE HAU O HEZEKIA, E TO 'NA HAA MAITAI RAA IA IUDA RA.

E TAE aera i te toru o to Hosea a Ela arii no Iseraela matahiti, i arii ai
2 Hezekia a Ahaza arii no Iuda ra. Ua tae oia i te taau ma pae o to 'na matahiti i arii ai oia; hoc taau ma i va o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Abi te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Ze-
3 karia. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, mai ta to na metua mai ta Davida.
4 Ua faarue oia i te mau vahiteitei, e ua haa parari i te mau tii, e ua tapu i te mau ururau *idolo*, e ua vavahi hoi i te ophi veo ra, i hamani hia e Mose ra: ua tutui hoi te mau tamarii a Iseraela i te tumi-ama i te reira, e tae roa aera i taua mau mahana ra: mairi ihora oia i te ioa ia
5 Nehusetana. Ua tiaturi oia i te Atua o Iseraela ia Iehova; a ore hoi o 'na e faito i muri ae ia 'na, i te mau arii atoa o Iuda ra, aita hoi o 'na e faito i mua ia 'na ra.
6 Ua ati maite oia ia Iehova, aore i faarue i te pee ia 'na, ua haapao râ oia i ta 'na parau, ta Iehova i parau mai ia Mose ra.
7 Ua au maira hoi Iehova ia 'na; e ua tupu to 'na hinaaro i te mau vahiteitei i haere hia e ana ra: aore oia i haapao i te arii o
8 Asura ra, aore i faaroo ia 'na. Ua pau hoi te Philiaeti ia 'na e tae noa 'tura i Gaza e to reira hoi mau fenua, mai te pare o te feia tiiai, e tae noa 'tu i te oire ana hia ra.
9 E tae aera i te maha o taua arii ra o Hezekia matahiti, o te hitu ia o to Hosea a Ela to te arii o Iseraela matahiti, ua

haere maira te arii o Asura o Salamane- sera e rave ia Samaria, e ua aro atura i te reira. E hope aera na matahiti e toru 10 ra, pau ihora; tei te ono o te matahiti o Hezekia, tei te i va ra o te arii o Iseraela o Hosea, i pau ai Samaria. Ua hopoi 11 aera te arii o Asura i te Ati Iseraela i Asura, e ua tuu ihora ia ratou i Hala, e i Habora i *pihaiho* i te pape o Gozana, e te mau oire atoa o te Medai. No te mea, 12 aore ratou i faaroo i te reo o to ratou Atua o Iehova, aore i haapao i te faufaa na 'na ra; e ore ratou e faaroo, e ore hoi e rave noa 'tu i ta te tavini o Iehova i ta Mose i parau maira.

Tei te matahiti hoc ahuru ma maha o 13 te arii ra o Hezekia, i haere mai ai te arii o Asura o Senaheriba e rave i te mau oire ana hia ra i Iuda, e pau ihora. Ua tono 14 aera te arii o Iuda o Hezekia i te vea i Lahisa, i te arii o Asura, na o aera, Ua hapa vau; e hoi oe, e ta oe e tuu noa mai i nia ia 'u nei na 'u e faaoromai. Ua haapao atura te arii o Asura i na taleni ario e toru hanere, e na taleni auro e toru ahuru, na te arii o Iuda, na Hezekia e *imi*. Ua hopoi hoi Hezekia i te mau ario atoa 15 i roto i te fare o Iehova, e i roto atoa i te pue raa toa 'toa i te fare o te arii ra. I 16 reira to Hezekia ooti raa i te mau atoro no nia i te mau uputa o te hiero o Iehova, e no nia i te mau pou i tapoi hia e te arii o Iuda ra e Hezekia, e ua hopoi atu na te arii o Asura ra.

Ua tono maira te arii o Asura ia Tara- 17 tana, e ia Rabasarisa, e ia Rabasake, mai Lahisa mai, i te arii ra ia Hezekia, ma te nuu atoa e rave rahi e rave ia Ierusalem. E tae aera ratou i nia ia Ierusalem, ua faaea ihora i te faa tahe raa pape o te roto i nia ra, tei te ea rahi o te ana o te tama ahu ra. E ia pii hia mai te arii 18 e ratou ra, ua haere maira Eliakima a Hilikia i rapae, no nia ia i te utuafare ra, e o Sebena papai parau ra, e o Ioa a Asapha tamau parau ra. Ua parau maira 19 Rabasake ia ratou, A parau na outou ia Hezekia e, te parau maira te arii rahi, te arii no Asura ra, Eaha to oe 'na tiaturi raa i tiaturi ai oe ra? Te parau maira 20 to vaha e, e ite to oe, e mana to oe i te tamai: E tena 'na, o vai to oe tiaturi raa, e ore ai oe e haapao mai ai ia 'u nei? E 21 inaha, te tiaturi ra oe i te turutootoo aho fati ia Aiphiti ra, ua tiaturi ana e taata i te reira, e tae ia i roto e puta ia rima: oia te arii o Aiphiti o Pharao i te feia e tiaturi ia 'na ra. Ia parau maira 22 outou e, Te tiaturi nei matou i to matou Atua ia Iehova: e ere aenei na 'na te mau vahiteitei, e te mau fata i hopoi e hia e Hezekia ra, tei parau hoi ia Iuda e Ie-

rusalema, Ei o nei outou haamori ai i
 23 teie nei fata i Ierusalemā nei? E tena
 'na, teie ta 'u parau ia oe, a tuu na i te
 paruru i tau fatu, i te arii o Asura ra, e
 na 'u e horoa 'tu i te hipo na oe e piti tau-
 sani, peneiae o te tia ia oe ia faa taata i
 24 nia iho. E na hea hoi oe e tia 'i ia farerei
 noa 'tu i te hoe tapena iti, tei iti roa i roto
 i te mau tavini o tau fatu aera; tiaturi
 noa 'e oe i to Aiphiti i te pereoo e te feia
 25 hipo ra? E tii noa mai anei hoi au e
 rave i teie nei vahi e ia pau, aore Iehova
 i *tono mai*? o Iehova tei parau mai ia 'u
 e, A haere a rave i teie nei fenna e ia pau
 26 atu. Ua parau maira Eliakima a Hilikia
 e o Sebena, e o Ioa, ia Rabasake, teie ta
 matou parau ia oe, e parau Arama mai oe
 i to mau tavini nei, ua ite hoi matou:
 eiaha rā e parau Ati Iuda mai, e faaroo
 hia mai e te mau taata i nia i te aua nei.
 27 Ua parau atura Rabasake ia ratou, O to
 fatu anae ra anei e o oe i tono hia mai
 ai au e tau fatu nei, ia parau vau i teie
 nei parau? e ere anei i te mau taata
 'toa i nia i te patu, ia riro hoi ratou
 atoa i te amu i to ratou iho repo, e to ratou
 28 iho mimi? Ua tia noa maira Rabasake
 ua pii hua maira, i te reo Ati Iuda, na o
 maira, A faaroo mai na i te parau a te
 29 arii rahi, te arii no Asura: Te na o mai-
 ra te arii, Eiaha outou e vare ia Hezekia,
 e ore hoi outou e ora ia 'na i to 'na rima.
 30 Eiaha hoi outou e vare ia Hezekia e
 tiaturi ia Iehova, o te na o mai hoi, Na
 Iehova tatou e faa ora, e ore teie nei oire
 e horoa hia i te rima o te arii o Asura ra.
 31 Eiaha e faaroo ia Hezekia: te na o maira
 hoi te arii no Asura ra, e faa taosa mai
 outou ia 'u nei, e haere mai i o nei ia 'u
 nei; e amu noa ia te taata 'toa i ta 'na
 iho vine, e ta 'na iho suke, e inu hoi te
 taata 'toa i te pape i ta 'na iho apoo pape:
 32 E ia tae mai au ra, e hopoi ia outou i te
 fenua e au atos i to outou 'na fenua, e
 fenua sitona e te vine, e fenua pane e te
 o vine, e fenua hinu olive, e te meli;
 ora ihora outou, e ore e pohe: eiaha rā e
 faaroo ia Hezekia, ia parau mai oia e, ia
 33 na o mai, Na Iehova tatou e faa ora. O
 vai to te mau atua no te mau fenua nei
 i faa ora i te fenua i te rima o te arii no
 34 Asura ra? Tei hea te mau atua no Ham-
 mata, e no Araphada? tei hea te mau atua
 no Sepharavaima, no Hena, e no Iva? ua
 faa ora anei ratou ia Samaria i tau rima
 35 nei? O vai to te mau atua o te mau fen-
 uua nei, i faa ora i to ratou fenua i to 'u
 nei rima, a ora 'i Ierusalemā ia Iehova i
 36 tau rima nei? Ua mamu noa rā te mau
 taata, aita roa e parau: ua parau mai
 hoi te arii e, na o maira, Eiaha roa e
 37 parau hia 'tu. Ua haere maira Eliakima

ia Hilikia, no nia ia i te utuafare ra, e o
 Sebena papai parau ra, e o Ioa a Asapha
 tamau parau ra, ia Hezekia ra, ma te
 ahu mahae, e ua faa ite ia 'na i te parau
 a Rabasake.

PENE XIX.

O HEZEKIA I TE TONA RAA I TE VEA IA
 ISAIA RA.

I TE aera taua arii ra o Hezekia, ua
 hahae i to 'na ahu, e ua tapoi ia 'na i
 te ahu oto, haere atura i roto i te fare o
 Iehova. Ua tono aera oia ia Eliakima, 2
 no nia ia i te utuafare, e ia Sebena papai
 parau, e te feia tahua taata paari ra, ma
 te ahu oto i te tapoi raa hia, ia Isaia
 peropheta a Amosa ra. Ua parau maira 3
 ratou ia 'na, Te na o maira Hezekia, E
 mahana ahoaho teie, e te faaino, e te ta-
 hitohito: ua fatata hoi te tamarii i te
 fanau, e aita e puai e tia 'i. Peneiae ua 4
 faaroo to Atua ra o Iehova i te parau a
 Rabasake, o tei tono hia mai ia e to 'na
 ra fatu e te arii no Asura e faa ino i te
 Atua ora nei; peneiae o te haapao mai
 to Atua o Iehova i te mau parau ta 'na e
 faaroo nei: e tauturu mai hoi oe i te bure
 i na taata rii e toe nei.

Ua haere ihora te mau tavini o te arii 5
 ra o Hezekia ia Isaia ra; Ua parau maira 6
 Isaia ia ratou, E na o atu outou i to outou
 fatu; Te parau maira Iehova, Eiaha e
 mataui i te parau ta oe i faaroo aenei, ta
 te mau tavini o te arii o Asura i faa ino
 mai ia 'u ra. Inaha, e sau e ta 'u e tuu i 7
 roto ia 'na, e riro oia i te ite mai i te parau,
 a hoi ai oia i to 'na ra fenua mau; e pohe
 oia ia 'u i te oe ia tae i to 'na fenua mau.
 E ia hoi atura Rabasake, roohia 'tu te 8
 aro ra te arii no Asura ia Libena; ua
 ite aera oia e, ua faarue hia Lahisa. E pa- 9
 rau hia maira oia i reira, na o hia mai-
 ra, Inaha hoi te arii o Kusa o Tirahaka,
 te haere maira e aro ia oe, ua tono faahou
 oia i te vea ia Hezekia, na o atura, E na 10
 o outou ia parau atu i te arii o Iuda ra ia
 Hezekia ra, e parau atu outou, Eiaha to
 Atua ta oe e tiaturi na e haa vare mai ia
 oe ra, i te na o raa mai e, E ore Ierusa-
 lema e tuu hia 'tu i te rima o te arii o
 Asura ra. Inaha, ua ite hoi oe i ta te 11
 mau arii o Asura i rave i te mau fenua
 'toa, e rave haapau roa ia: e o oe anei
 te ora? Ua faa ora anei te mau atua i 12
 te mau fenua i pau i tau mau metua ra;
 ia Gozana, e ia Harana, e ia Rezepaha, e
 te mau tamarii i Edena i parahi i Tela-
 sera? Tei hea ihora te arii o Hamata, 13
 e te arii o Araphada, e te arii o te oire
 ra o Sepharavaima, o to Hena, e to
 Iva?

14 **Ua** rave maira Hezekia i taua leta i te rima o te mau tiatia vea ra, e ua taio ihora; haere atura Hezekia i nia i te fare o Iehova ra, e ua hohora 'tura i taua leta

15 ra i mua i te aro o Iehova. **Ua** bure ihora Hezekia i mua i te aro o Iehova, na o atura, **E** te Atua o Iseraela, e Iehova e, e tia oe i ropu i na kerubi, o oe te Atua, oe anaë ra, no te mau fenua 'toa o te ao nei; na oe hoi te rai e te fenua nei i

16 hamani. **E** faarooroo mai to taria, e Iehova, ia ite; e nânâ mai i to mata e hio: e faaroo mai oe i te parau a Senaheriba i haponno mai ei faa ino i te Atua ora nei.

17 **E** parau mau â hoi, e Iehova, ua pau te mau etene e to ratou fenua i te mau arii

18 no Asura, **E** ua huri i to ratou mau atua i roto i te auahi: e ere râ ia te atua, e mea hamani hia ia e te rima taata, e raau

19 e te ofai: i pau ai ratou. **E** teie nei, e to matou Atua, e Iehova, o ta 'u ia parau ia oe, e faa ora oe ia matou i tana rima, ia ite te mau basileia 'toa o te ao nei, e o oe anaë ra te Atua o Iehova.

20 **Ua** tono aera Isaia a Amosa i te vea ia Hezekia, na o atura, **T**e parau maira te Atua o Iseraela o Iehova; **T**a oe i bure mai ia 'u nei, i te arii o Asura ia Senaheriba, ua faaroo hia e au.

21 **T**eie te parau a Iehova i parau mai ia 'na; **T**e tamahine paretania ra o Ziona tei faa ino ia oe, ua ata hia oe e ua vaha-vaha hia; na ueue te tamahine ra o Ierusalem i tana upoo ia oe. **O** vai ta oe e faa faufau mai e te faa ino hoi, o vai ta oe e faa teitei i to rco, e ua hio to mata i nia? **E** ere anei i Tei Moa i Iseraela nei?

23 **Ua** faa tiotioo oe ia Iehova, i te mau vea na oe ra, e ua parau e, **Ua** tae au i nia i te moua i te rahi o to 'u ra mau pereoo, i te pae i Lebanona ra, e ua motu ia 'u te mau arezi teitei, e te berusi here na 'na ra; e ua tae au i roto i te vahii moe na 'na, e i

24 roto i te ururau maitai ra. **Ua** o hia e au e ua inu i te pape ê, e ua paapaa maro ia 'u te mau pape no te mau vahii aua hia

25 ra, i to 'u ra haerea! **A**ita oe i ite e, na 'u i haapao i te reira mai tahito mai â? e ua opuâ hia e au mai mutaa iho mai â? e teie nei, ua faa tupu hia e au, ia riro oe ei faa riro i te mau oire etaeta ei puea.

26 **I** ore i puai ai to reira, ua matau ratou e ua aloaho; ua riro mai te aihere i roto i te o ra, e mai te raau rii e tupu ra; mai te aihere e tupu i nia i te fare; mai te

27 aupara aore i hope i te tupu ra. **O** ta oe ra parahi raa, e to oe haere raa 'tu, e to oe hoi raa mai, e to oe riri ia 'u ra, ua

28 ite ia vau; **N**o to oe ra riri ia 'u ra, e ta oe tahito, ua tae roa i to 'u nei taria; e oomo vau i tau matau i roto i to apoo ihu, e tau tavaha i roto i to taa na, a faa

hoi ai au ia oe na te ea i haere hia mai e oe ra. **T**eie hoi ta oe tapao, *Hezekia*; 29 **E** amu outou i te mea tupu noa i teie nei matahiti, e te piti o te matahiti i tei tupu i te reira ra; e ia tae i te toru o te matahiti, e ueue ia a ooti ai, a tanu ai i te o vine, a amu ai i te maa. **E** toro hoi te 30 aa ra i te toea o te utuafare o Iuda i raro, a hotu ai i nia. **E** reva hoi te toea 31 mai Ierusalem 'tu, e te feia i ora mai te moua mai o Ziona: na te itoito o te Atua sabaoa ra o Iehova, e rave i te reira. **T**e parau maira Iehova i te arii o Asura ra, e ore oia e tac mai i teie nei oire, e ore ta 'na ohe e pœe mai i reira, e ore oia e haere mai ma te paruru, e ore e faa teitei i te repo i teie nei oire. **E** hoi oia na te ea i 33 haere hia mai e ana; e ore oia e o mai i teie nei oire, te parau maira Iehova. **N**a 34 'u hoi e tia i teie nei oire ia ora, no 'u iho, e no tau tavini no Davida.

Ua haere ihora te hoe melahi a Iehova 35 i taua rui ra i rapae, ua rave ihora i to te puhapa Asura ra hoe hanere e vau ahuru ma pae i te tausani, e ia tia te feia i toe ia poipoi aë, inaha, e tiapapau anaë. **R**eva 36 'tura te arii o Asura o Senaheriba, parahi atura i Nineve. **T**e haamori ra oia i 37 roto i te fare o to 'na atua o Nesoeroka, ua tairi ihora na tamarii no 'na o Aderameleka raa o Sarezera ia 'na i te oë: reva 'tura raa i te fenua ra o Arëmenia. **M**ono hia aera oia i te hau i te tamaiti ia Esarahadons.

PENE XX.

HEZEKIA NO TE MEA I FAA ITE HIA TO 'NA POHE, BURE IHORA, E HAA MAORO Â I TE AHO.

TEI taua mau mahana ra, pohe ihora Hezekia i te mai e mai pohe. **Ua** haere maira te peropheta ra o Isaia a Amosa ia 'na ra, e ua parau maira ia 'na, te na o maira Iehova, **A** haa maitai na i to utuafare; e pohe hoi oe, e ore e ora. **Ua** fariu aera Hezekia i to na mata i te pae paruru e ua bure ia Iehova, na o atura, **T**eie tau parau ia oe, e Iehova e, 3 e haa manaô mai oe ia 'u i ta 'u nei haere i mua ia oe ma te parau mau, e ma te sau tia, e ua rave au i te mea tia ia oe ra. **Ua** oto roa aera Hezekia. **E** aita 4 Isaia i reva i rapae, i te aumoa i ropu ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'na, na o maira, **E** hoi oe e parau atu i te tape-na o to 'u ra mau taata ia Hezekia, **T**e parau maira te Atua o to tupuna ra o Davida, o Iehova, ua faaroo vau i ta oe bure, na ite au i to oe roi mata: e inaha, e faa ora vau ia oe; ia tae i te rui toru ra e tae ai oe i te fare o Iehova. **E** amui 6

atoa 'tu vau i to oe ra pue mahana hoe ahuru ma pae i te matahiti; e faa ora vau ia oe e teie nei oire i te rima o te arii o Asura ra; no 'u iho ra e tiai ai au i teie nei oire, e no tau tavini hoi no Davida.

7 Ua parau atura Isaia, A rave i na suke ra, ta ati 'tu ai i nia iho i taua mai ra, e e ora oia.

8 Ua parau maira Hezekia ia Isaia, Eaha te tapao e *ite ai au e* e faa ora hia vau e Iehova? e e tae au i roto i te fare o Iehova ia tae i te rui toru ra? Ua parau atura Isaia, teie te tapao ta Iehova e horoa mai ia oe ra, e e rave à oia i ta 'na i parau mai ia oe ra; E hopoi anei i te maru i nia i te *tupao mahana aera* i mua, e ia mairi na otia hoe ahuru, e e faa hoi anei i muri e ia ahuru te otia ia mairi? Ua parau maira Hezekia, E tia noa ia hopoi i te maru i mua e ia ahuru te otia ia mairi; eiaha, e faa hoi rà i te maru i muri e ia ahuru te otia ia mairi. Ua parau atura Isaia peropheta ia Iehova: e ua faa hoi maira oia i taua maru ra, e hoe ahuru aera otia i mairi, ua reva hoi i mua i nia i te tapao mahana a Ahaza.

12 I reira to Berodaka-baladana a Baladana, arii no Babulonia haponu raa mai i te leta, e na *tiatia vea'toa* ma te taoa'toa na Hezekia: ua ite aera e, ua pohe Hezekia i te mai. Faaroo aera Hezekia ia ratou ra, e ua faa ite atura i te mau fare pue raa taoa na 'na iho, i te ario, e te auro, e te mau raau noanoa, e te monoi maitai ra, e te fare o te mauhaa tamai na 'na ra, e te mau mea'toa i roto i te pue raa taoa na 'na: aore roa e taoa i toe i roto i 'no fare, i to 'na'toa ra basileia i toe i te faa ite hia e Hezekia.

14 Ua haere maira Isaia peropheta i te arii ra ia Hezekia ra, e ua parau maira ia 'na, Mai hea mai teie nei feia, e na hea mai ratou ia oe? Ua parau atura Hezekia, Mai te fenua roa mai ratou, mai 15 Babulonia mai. Ua na o maira oia, Eaha ta ratou i ite i roto i to fare na? Ua parau atura Hezekia, I te mau mea'toa i roto i tau fare nei ua ite ia ratou: aita roa 'u e taoa toe i te faa ite hia e au ia 16 ratou. Ua parau maira Isaia ia Hezekia, A faaroo mai na i te parau a Iehova, 17 Inaha, te fatata maira te mahana, e paoo roa 'tu ai te mau taoa'toa i roto i to fare, e ta to mau metua i vai iho e tae roa anei i teie nei mahana, i te hopoi hia i Babulonia: e ore roa e faa toe hia, te 18 parau maira Iehova. E to mau tamarii ra ta oe e fanau ra, e pau atoa i te hopoi e hia; e riro hoi ratou ei eunuha i te 19 fare o te arii o Babulonia. Ua parau atura Hezekia ia Isaia, E parau maitai te parau a Iehova ta oe i parau maira:

e ua na o maira e, Ei hau rà e te parau mau i to 'u nei anoutau.

E te toea o te parau a Hezekia, e to 20 'na hoi puai, e te pape hopuna i rave hia e ana, e te faa tahe raa i tac mai ai te pape i roto i te oire, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii no Iuda? Taoto ihora Hezekia i o tana ra 21 mau metua; mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Manase.

PENE XXI.

TE HAU O MANASE RA, E NO AMONA.

AUAHURU ma piti o Manase matahiti i arii ai oia, e pae ahuru e ma pae o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Hepheziba te ioa o to 'na metua vahine. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai te mau parau faufau a te mau fenua, ta Iehova i haa puehu i te aro o te tamarii a Iseraela ra. Ua patu 3 faahou hoi oia i te mau vahii teitei i faa ore hia e tana metua ra e Hezekia; e ua faa tia oia i te fata na Baala, e ua rave i te vahii ururauu, mai ta te arii o Iseraela mai ta Ahaba; e ua haamori i to te rai atoa ra, e ua tavini atura ia ratou. E ua 4 faa tia oia i te fata na *te mau idolo* i roto i te fare o Iehova, ta Iehova hoi i parau maira e, Ei Ierusalem to 'u nei ioa vai ai. Ua faa tia hoi oia i te fata no to te rai atoa ra i roto à i na aumoa i te fare o Iehova. E ua pupu i ta 'na iho tamaiti 6 na te auahi, e ua haapao hoi i te ata, e te hio, e te varua ino, e te idone: e hamani ino rahi to 'na i te aro o Iehova, ia riri oia. E ua faa tia oia i te idolo no te ururauu, na 'na iho i hamani, i roto i te fare, ta Iehova hoi i parau mai ia Davida ra, e ta 'na tamaiti ia Solomon. Ei teie nei fare, e i Ierusalem ia haapao hia e au no roto i te mau opu o Iseraela 'toa ra, e vai iho ai au i to 'u nei ioa e a muri noa 'tu. E ore hoi e hopoi e hia e au te avae 8 o Iseraela i te fenua horoa hia e au i to ratou ra mau metua; ia haapao ratou e ia rave i tei parau hia 'tu e au ia ratou ra, e te ture a tau tavini a Mose i poroi ia ratou ra. Aita rà ratou i faaroo; e 9 rahi rà ta ratou parau ino i rave i te haavare a Manase ra, e te haavare a te mau fenua 'toa i pau ia Iehova i te aro o te tamarii a Iseraela ra.

Ua parau maira Iehova i te vaha o ta-10 na mau tavini o te mau peropheta ra, na o maira, No te mea, na te arii o Iuda, na 11 Manase i rave i teie nei mau parau faufau, e ua rahi ta 'na parau ino i rave i ta te Ati Amori i mua ia 'na ra, e ua hara 'toa Iuda ia 'na i ta 'na mau idolo; E teie 12 nei, te na o maira te Atua o Iseraela o Ie-

hova, Inaha, ua fatata vau i te hopoi mai i te ino rahi i nia ia Ierusalemā e ia Iuda, e riro i te turi 'toa na taria 'toa e 13 piti o te feia e faaroo ra. E tatai au i te aho o Samaria, i nia 'toa ia Ierusalemā, e te faito o te utuafare o Ahaba; e ta ma vau ia Ierusalemā mai te taata e ta ma i te aua ra; i te horoi raa e te huri 14 raa i to nia pae au i raro. E faarue hoi au i te toea o to 'u ra fenua, a tuu atu ai i te rima o to ratou ra mau enemi; e riro ratou ei haru raa, ei paoo raa taoo 15 na to ratou mau enemi. No te mea, ua rave ratou i te parau ino i mua ia 'u nei; e ua faa oo mai ratou ia 'u, mai te mahana mai ā i tae mai ai to ratou mau metua mai Aiphiti mai, e tae roa aenei i teic nei mahana.

16 Rave rahi hoi te toto i manii hara ore noa ia Manase, e ii noa aera Ierusalemā mai te tahi pae mai e tae noa aera i te tahi pae; te taa ra te hara i hara 'i Iuda ia 'na, i to rave raa i te ino i te aro o Iehova ra. E te toea o te parau a Manase, e ta 'na 'toa i rave ra, e te hara i rave hia e ana ra, e cre anei ua papai hia ia i roto 17 i te parau o te mau arii o Iuda ra? Taoto ihora Manase i to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora i roto i te o i to 'na ra utuafare, i te o a Uza ra: mono hia aera oia i te hiau i te tamaiti ra ia Amona.

18 Ua tae Amona i te matahiti taau ma piti i arii ai oia, a piti aera o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. Mesulemeta te ioa o te metua vahine, e tamahine na 19 Haruza no Iotaba. Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai tana me- 20 tua 'toa mai ia Manase ra. Haapao maite atura oia i te ea i haere hua hia e to 'na ra metua, e ua na reira oia; e te mau idolo i haamori hia e to 'na ra metua, ua 21 haamori atoa e ua tavini atu. Faarue ihora oia i te Atua o to 'na ra hui tupuna ia Iehova, e aore i haapao i ta Iehova ea.

22 Ua amui aera te mau tavini o Amona i te parau rave ia 'na ra, e ua taparahi ihora i te arii i roto i to 'na ihora fare.

23 Ua rave aera rā te taata o taua fenua ra ua taparahi i te feia 'toa i amui e rave i te arii ra ia Amona, e ua rave aera te feia fenua ua faa arii aera i te tamaiti ia 24 Iosia, ei mono ia 'na. E te toea o te parau a Amona, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a 25 Iosia i roto i to 'na ihora tanu raa, i roto i te o a Uza ra: mono hia aera te hau i te tamaiti ra ia Iosia.

PENE XXII.

TE MAU MAITAI O IOSIA, E TO 'NA HAAPAO I TE PARAU A TE ATUA RA.

TEI te matahiti vau ra Iosia i arii ai oia, e toru ahuru ma hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. O Iedida te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Adaia no Bosekata. Ua rave 2 oia i te parau tia i te aro o Iehova, haapao maite atura i te haerea o tana tupuna o Davida aore i fariu i te pae atau e te pae aui, E tae aera i te ahuru ma 3 vau o te matahiti o te arii o Iosia ra, ua tono aera te arii ia Saphana a Azalia a Mesulama papai parau, i te fare no Iehova, na o atura.

A haere ia Hilikia tahua rahi ra, e taio 4 oia i te ario i hopoi hia mai i roto i te fare o Iehova, i tei haa putu hia e te feia tia i uputa i te mau taata nei. A tuu ai ratou i te feia i faa itoito i te ohipa i te fare o Iehova, a tuu atu ai i te feia i rave i te mau vahi parari i te fare o Iehova. I te mau tahua tarai fare, e te feia e patu, e te mau tarai ofai, ei hoo raau hoi, e te ofai i tarai hia, ei tifai hoi i tana fare nei. Aita rā i taio hia te moni i tuu hia 'tu i 5 to ratou rima, no te mea, ua haapao ratou i te mea an ra. Ua parau maira Hilikia tahua rahi ia Saphana papai parau, Ua itea ia 'u te buka ture i roto i te fare o Iehova. Ua tuu maira Hilikia i taua buka 6 ra ia Saphana, e ua taio ihora oia. Ua haere maira Saphana papai parau i te arii ra, ua faa ite maira i taua parau ra, na o maira, Ua taio hia e to mau tavini nei te moni i itea i roto i te fare o Iehova, e ua tuu hia i te rima o te feia i faa itoito i te ohipa ia rave hia i roto i te fare o Iehova. Ua parau maira Saphana 7 papai parau i te arii, na o maira, E buka ta Hilikia tahua i ho mai ia 'u nei. Ua taio ihora Saphana i mua i te aro o te arii. Ite aera te arii i taua parau ra i 8 roto i te buka ture ra, ua hahae ihora i to 'na ahu, Ua parau atura te arii ia Hilikia tahua, e ia Ahikama a Saphana, e ia Akabora a Mikaiā, e ia Saphana papai parau, e ia Asahia e tavini o te arii ra, na o atura, A haere, a ui ia Iehova ia 'u, e 9 10 to Iuda 'toa ra, i te parau i roto i teie nei buka i itea nei: ua rahi hoi te riri o Iehova i te tupu raa ia tatou, no te mea aita to tatou mau metua i haapao i te parau i roto i teie nei buka, e ia haapao hoi te mau parau i faa ite hia mai ia tatou i reira. Ua haere ihora Hilikia tahua, 11 e o Ahikama, e o Akabora, e o Saphana, e o Asahia, ia Hulada peropheta vahine ra, e vahine na Saluma a Tikava, a Harahasa, e tia i piha ahu, o tei parahi i te 12 13 14

hiti o te oire ra o Ierusalemā, ua parapa-
 rau ihora ratou.

15 Ua parau maira oia ia ratou, Te pa-
 rau maira te Atua o Iseraela o Iehova,
 E parau atu outou i te taata i tono
 16 mai ia outou i o nei ia 'u nei; Te pa-
 rau maira Iehova, Inaha, e hopoi mai
 au i te ino i nia i teie nei vahi, e i
 nia i te taata 'toa ra; o te mau ino
 atoa i roto i te buka i taio hia e te
 17 arii o Iuda ra; No te mea, ua faarue
 ratou ia 'u, e ua tutui i te tumiama na
 te mau atua ee, ia ooo atu vau i te mau
 ohipa i rave hia e to ratou rima, e teie
 nei, e tupu tau riri i teie nei vahi, e
 18 ore roa e morohi. Area te arii o Iuda,
 tei tono mai ia outou e ui ia Iehova, e
 na o atu outou ia 'na, Te parau maira
 te Atua o Iseraela o Iehova i te mau mea
 19 ta oe i faaroo na, No te mea, ua maru
 to oe aa ra, e ua faa haahaa oe i mua
 i te aro o Iehova, i te ite raa oe i teie
 nei parau i parau hia e au i teie nei
 vahi, e to o nei mau taata, e e riro ratou
 i te tuua te ano e te katara hia, e ua
 hahaa oe i to oe ahu, e ua oto oe i mua
 ia 'u; ua faaroo vau ia oe, te parau maira
 20 Iehova. E inaha, e amui atoa hia oe e
 au i to mau metua ra, e tae roa hoi oe i
 te apoo ma te hau, e ore to mata e ite i
 te mau ino ta 'u e hopoi mai i nia i teie
 nei vahi. E ua hopoi maira ratou i taua
 parau ra i te arii ra.

PENE XXIII.

TO IOSIA HAERE PAAROU RAA I TE HIERO
 RA.

U A tono aera te arii, e ua haa putu-
 putu maira ia 'na i te feia paari o
 2 Iuda e to Ierusalemā. Haere atura te
 arii i nia i te fare o Iehova, e te mau ta-
 ta no Iuda, e to Ierusalemā 'toa ra, e te
 feia tabua, e te mau peropheta, e te ta-
 ta 'toa, o tei rahi e o tei iti: e ua taio
 atura oia i roto i to ratou taria i te mau
 parau atoa i taua buka faufaa i itea i
 3 roto i te fare o Iehova. Ua tia noa ihora
 te arii i te pae pou ra, ua fafau ihora i te
 tahi faufaa i te aro o Iehova, e e pee oia ia
 Iehova e e haapao i ta 'na parau e ta 'na
 i faa ite mai, e ta 'na haapao raa ma te
 aan atoa e te varua 'toa, e ia rave maite
 i te mau parau no te faufaa i papai hia i
 roto i teie nei buka. E ua haapao maite
 atura te mau taata 'toa i taua faufaa ra.

4 Ua faaue aera te arii i te tahua rahi ra ia
 Hilikia, e na tahua tanturu, e te mau
 tiai uputa, e rave mai i te mau aua i ha-
 mani hia na Baala, i roto i te hiero o Ie-
 hova, e ta te *idolo* o te vahi ururaau, e
 ta to te rai atoa ra; e ua tutui oia i te

auahi i rapae au mai i Ierusalemā i roto
 i te mau aua i Kiderona, ua hopoi hia rā
 te rehu i Betela. Ua faa ore hoi oia i te
 mau tahua idolo, tei haapao hia e te
 mau arii no Iuda ei tutui i te tumiama
 i nia i te vahi teitei, i roto i te mau oire
 o Iuda ra, e te mau vahi 'toa i pihai iho
 i Ierusalemā; e o tei tutui i te tumiama
 na Baala, i te mahana, e te marama,
 e ia taurua ma, e to te rai atoa ra. Ua
 6 rave maira oia i te idolo e te vahi uru-
 raau mai roto i te fare o Iehova, i rapae
 au i Ierusalemā, e te pape ra o Kide-
 rona, e ua tutui ihora i te auahi i taua
 pape ra i Kiderona, e ua ta taahi ihora
 e huahua roa aera, ua titiri haere i te
 rehu na nia i te tanu raa o te taata rii
 ra. Ua vavahi oia i te mau fare o te
 7 paia, i pihai iho i te fare o Iehova, i te
 vahi e rarea hia i e te mau vahine te
 ahu no te idolo o te ururaau ra.

E ua hopoi e atura oia i te mau tahua
 8 i te mau oire atoa o Iuda ra, e ua haa
 viivii i te mau vahi teitei i tutui hia 'i e te
 mau tahua te tumiama, mai Gibea mai e
 tae noa 'tura i Bere-seba. Ua vavahi hoi
 oia i te mau vahi teitei i te tomo raa ra,
 i te tomo raa o te uputa o te tavana o te
 oire ra o Iosua, i te pae aui ia tomo i roto
 i te oire ra. Aore hoi te mau tahua o
 9 te mau vahi teitei i faa fatata mai i te fata
 a Iehova i Ierusalemā, ua amui rā ratou i
 te pane faahopue ore i roto i to ratou
 mau taeae. E ua haa viivii oia ia Tophe-
 10 ta, i te peho o te tamaiti a Hinoma, ia
 ore te taata ia pupu i ta 'na tamaiti e
 ta 'na tamahine i na roto i te auahi ia Mo-
 leha. E ua hopoi e atura oia i te mau
 11 hipo i pupu hia e te mau arii no Iuda no
 te mahana, i te tomo raa i te fare o Ie-
 hova, i pihai iho i te piha o Natana-meleha,
 eunuha, e fare tia hiti; e ua tutui oia i
 te pereoo no te mahana ra i te auahi. E 12
 na fata e vai i nia iho i te fare o Ahaza,
 tei hamani hia e te mau arii o Iuda ra;
 E na fata i hamani hia e Manase i roto i
 na aumoa i te fare o Iehova, ua vavahi
 hia ia e te arii e pau atura, e ua titiri i
 te rehu i raro i te pape ra i Kiderona.
 E ua haa viivii atoa te arii i na vahi tei-
 13 tei i mua iho i Ierusalemā, tei te pae atau
 i te mousa ra o Oliveta, i faa tia hia e te
 arii o Iseraela ra e Solomona na Aseta-
 rota, e idolo faufau na to Sidona, e na
 Kimosa, i te idolo faufau na te Ati Mo-
 abi, e na Milekoma, i te idolo faufau a
 te tamarii a Amona. E ua vavahi oia i 14
 te mau tii ra, e ua tapu i te mau uru-
 raau, e ua faa ii i taua mau vahi ra i te
 ivi o te taata pohe.

E te fata e vai i Betela, i te vahi tei-
 15 tei, i hamani hia e Ieroboama a Nebata,

i hara i Iseraela ia 'na, taua fata ra e te vahi teitei atoa ra, ua vavahi hia ia e ana, e ua tutui i te idolo no taua vahi teitei ra i te auahi, e ua ta taahi e huahua roa aera, e ua ama'toa te ururauu 16 ia 'na. Tei te fariu raa o Iosia ra, ite atura oia i te mau vai raa tiapapau i nia i te moua ra, e ua faaue aera e tii i te mau ivi i roto i taua mau vai raa tiapapau ra, e ua tutui aera i nia i te fata, viivii atura, ta Iehova hoi i parau maira, ta taua taata no te Atua ra, o tei faa ite mai i 17 taua parau nei. Ua na o maira oia, Eaha tera ra parau ta 'u e ite nei? Ua parau maira to te oire ia 'na, O te tanu raa ia o te taata no te Atua ra, o tei haere mai mai Iuda mai, e ua faa ite i teie nei parau ta o e i rave iho nei i te fata i 18 Betela nei. Ua parau maira oia, E vai iho noa na ia; eiaha roa ei taata e hanti noa 'tu i to 'na ivi, Ua vai iho noa ihora ratou i to 'na ivi, e te ivi atoa o te pero- 19 pheta mai Samaria maira. E te mau fare atoa no te mau vahi teitei i roto i te mau oire i Samaria, ta te mau arii o Iseraela i hamani ei faa ooo raa 'tu ia Iehova ia riri, ua huri hia ia e Iosia i raro; e ua rave oia i te reira mai ta 'na 'toa i rave 20 i Betela ra. Ua taparahi hoi oia i te mau tahu na no te mau vahi teitei i nia i te fata e vai noa i reira; e ua tahu oia i te ivi taata i nia iho, hoi maira oia i Ierusalem.

21 Ua faaue atura te arii i te taata 'toa, na o atura, E haapao outou i te pasa na to outou Atua na Iehova, i tei papai hia 22 i roto i te buka faufaa nei. Aita ia e pasa i te haapao raa hia, mai te anotau mai o te mau tavana o tei faa au i te parau ia Iseraela nei, e te anotau atoa o te mau arii o Iseraela, e te 23 mau arii no Iuda. Tei te matahiti hoe ahuru ma vau ra o te arii ra o Iosia i haapao hia i taua pasa nei na Iehova i Ierusalem.

24 E te mau haamori varua ino, e te idone, e te teraphima, e te mau idolo, e te mau mea faufau atoa i itea i te fenua ra o Iuda, e i Ierusalem, ua faarue hia ia e Iosia, ia tupu te ture i papai hia i roto i te buka i itea ia Hilikia tahu, i roto i 25 te fare o Iehova ra. Aita ia arii e au ia 'na mai mutaa iho mai a, tei fariu ia Iehova ma te aau atoa, e ma te varua 'toa, e ma te puai atoa, ia au i te ture atoa a Mose ra; aita hoi o 'na e faito i tupu i muri ae.

26 Aita ra Iehova i faarue i te rahi o to 'na riri i tupu ia Iuda, no te mau faaoo a 27 Manase i faa ooo mai ia 'na ra. Ua parau maira hoi Iehova, E haa moe atoa 'tu vau ia Iuda ia moe 'toa oia, mai ia 'u i

haa moe atoa ia Iseraela, e faarue au i teie nei oire ia Ierusalem i haapao hia e au ra, e te fare ta 'u i parau ra, E i reira tau ioa vai ai. E te toea o te parau a Iosia, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te mau arii o Iuda? Tei to 'na ra anotau 29 to te arii o Aiphiti to Pharao-neko haere raa e rave i te arii o Asura, i te pape ra o Eupharate; ua haere ihora taua arii ra o Iosia e rave ia 'na; pohe ihora oia i te aro raa matamua i Medido. Ua uta pohe noa tana mau ta- 30 vini ia 'na na nia i te pereoo mai Medido mai, e tae maira i Ierusalem, e ua tanu atura ia 'na i roto i to 'na iho tanu raa. Ua rave aera to te fenua ia Iehohaza a Iosia ra, e ua faa tahinu ia 'na, faa riro atura ei arii ei mono i to 'na ra metua.

Ua tae Iehohaza i te taau ma toru o 31 te matahiti i arii ai oia; e a toru aera o na marama i te arii raa i Ierusalem. Hamutala te ioa o to 'na metua vahine, e tamahine na Ieremia i Libena. Ua rave 32 oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta te mau metua 'toa no 'na i rave ra. Ua 33 tapca ihora Pharao-neko ia 'na i Ribela, i te fenua ra o Hamata, eiaha to 'na ei hau i Ierusalem; ua tuu ihora i te taao aufau i nia i taua fenua ra, hoe hanere taleni ario, hoe hoi taleni auro. Ua faa riro 34 aera Pharao-neko ia Eliakima a Iosia ei arii, ei mono mai i tana metua ia Iosia ra, e ua ruri aera i te ioa ia Iehoiakima, rave atura ia Iehohaza, reva 'tura i Aiphiti, pohe atura i reira. Ua hopoi atura 35 Iehoiakima i taua ario ra e te auro ia Pharao; ua tuu aera ra i te aufau i nia i te fenua, tei parau hia mai e Pharao, ua titau atura oia i te ario e te auro i te taata 'toa o te fenua, haapao atura i tei faa au hia i nia i te taata 'toa ra, a hopoi ai na Pharao-neko.

Tei te matahiti taau ma pae Iehoiakima 36 i arii ai oia; hoe ahuru o 'na matahiti hoe tiahapa i te arii raa i Ierusalem, o Zebuda te ioa o to 'na metua vahine, e tamahine na Pedaia i Ruma ra. Ua rave 37 oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta te mau metua 'toa no 'na ra.

PENE XXIV.

TE MAU INO O IEHOAHAZA, I TEI PARAU ATOA HIA IA IEHOIAKIMA RA.

TEI to 'na ra anotau to te arii o Babulonia to Nebukanesa haerea mai, riro atura Iehoiakima ei tavini no 'na, e a toru aera matahiti, ua orure ihora oia i to 'na hau. Ua tuu maira ra Iehova i 2

te pupu Kaladaio, e te pupu Arama, e te pupu Ati Moabi, e na pupu o te mau tamarii a Amona: e tono mai oia ia ratou e rave ia Iuda ia pau, i te parau a Iehova i parau mai i te vaha o tana mau tavini i 3 te mau peropheta ra. E mea parau hia mai e Iehova i roohia mai ai Iuda i teie, ia moe ê atu ratou ia 'na, no te mau hara a 4 Manase i rave ra; E no te toto hara ore i manii ia 'na; ua ii hoi Ieruselema i te toto hara ore aore ia *te reirã hara* i faa ore 5 hia e Iehova. E te toea o te parau a Iehoiakima, e ta 'na 'toa i rave ra, e ere anei ua papai hia ia i roto i te parau a te mau 6 arii o Iuda ra? Taoto ihora Iehoiakima i o to 'na ra mau metua; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ia Iehoiakina. 7 Aita aera te arii o Aiphiti i faarue faahou i to 'na fenua: ua pau roa hoi ta te arii o Aiphiti toa i te arii o Babulonia, mai te pape o Aiphiti maira, e tae roa aera i te pape ra i Eupharata. 8 Ua tae Iehoiakina i te matahiti hoe ahuru ma van i arii ai oia, e a toru aera o 'na marama i te arii raa i Ieruselema. Nehuseta te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Elenatana i Ieruselema ra. 9 Ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta to 'na ra mau metua 'toa i rave 10 ra. I reira te tae raa mai te mau taata o te arii o Babulonia o Nebukanesa i 11 Ieruselema, e ua aro ihora i te oire. Ua haere maira te arii o Babulonia o Nebukanesa e rave i taua oire ra, e na te mau 12 taata e aro atu. Ua haere ihora te arii o Iuda o Iehoiakina i rapae i te arii o Babulonia, oia e te metua vahine, e te mau tavini, e te hui arii atoa, e te feia toroa ra; riro atura oia i te arii o Babulonia i 13 te vau o te matahiti o to 'na ra hau. E ua hopoi ê atura oia i te mau taata o te fare o Iehova, e te toea 'toa o te fare o te arii, e ua tapupu hia te mau farii auro, i hamani hia e te arii o Iseraela e Solomona i roto i te hiero o Iehova, ta Iehova hoi 14 i faa ite maira. E ua hopoi ê hia e ana to Ieruselema 'toa, e te feia rarahi, e te mau taata aito, hoe ahuru i te tausani te titi, e te mau tahua tarai fare, e te mau tupai auri, aore roa i faa toe hia 15 maori ra o te taata rii haahaa roa ra. E ua hopoi oia ia Iehoiakina i Babulonia, e te metua vahine atoa o te arii, e na vahine 'toa a te arii, e na eunuha, e te feia rarahi o te fenua ra; o tei hopoi hia ei titi, mai Ieruselema mai e tae roa aera i 16 Babulonia. E te feia toa ra, e hitu tausani; hoe hoi tausani tahua tarai fare e te tupai auri, e te feia aito no te tamai ra, o tei hopoi hia ia e te arii o Babulonia i Babulonia. 17 Ua faa riro atura te arii o Babulonia

ia Matania, e taeae no tana metua ei arii ei mono mai ia 'na, e ua ruri aera i to 'na ioa ia Zedekia. Tei te matahiti taau ma 18 hoe Zedekia i arii ai oia, hoe ahuru o 'na matahiti hoe tiahapa i te arii raa i Ieruselema. Hamatala te ioa o to 'na metua vahine, e tamahine na Ieremia i Libena ra. Ua rave oia i te parau ino i te aro o 19 Iehova, mai ta Iehoiakima 'toa te rave. Te vai ra hoi te riri o Iehova ia Ieruselema e ia Iuda, e moe ê atura ratou ia 'na.

PENE XXV.

TE PAU RAA O IERUSALEMA, E TE RIRO RAA O ZEDEKIA RA.

Ua orure aera Zedekia i te hau i te arii o Babulonia. E tae aera i te iva o te matahiti o to 'na ra hau, tei te ahuru ra o te marama, e te ahuru hoi o *te mahana*, i tae mai ai te arii o Babulonia o Nebukanesa ma te nuu atoa e rave ia Ieruselema, e ua patia ihora i te puhapa, e ua aua ihora i te aua e ati noa 'e. O 2 te aro noa raa ia i taua oire ra e tae noa 'tura i to Zedekia matahiti hoe ahuru ma hoe. E tae aera i *te maha* o te marama, e te iva hoi o *te mahana*, i rahi ai te o 'e i taua oire ra, e aita roa e maa na te taata 'toa o te fenua ra. Parari atura 4 taua oire ra, e ua horo ihora te mau taata tamai i te po, i na te hoe uputa i ropu i na aua e piti i te pae o a te arii ra: (ua haa ati hia hoi taua oire ra e te Kaladaio) haere tia 'tura ratou i te vahi atea 5 ra. Ua auau atura te nuu o te mau Kaladaio i te arii e roohia ihora i te vahi papu i Iericho ra; purara ê atura te nuu na 'na. Ua rave atura ratou i te arii, e 6 ua aratai maira i Ribela, i te arii o Babulonia ra, ua tuu maira ratou i te parau ia 'na. Ua taparahi ihora ratou i na tamarii a Zedekia i mua i to 'na mata, ohiti aera i te mata o Zedekia, ua tapea ihora ia 'na i te tapea vea, hopoi atura i Babulonia. 7

E tae aera i te pae o te marama, i te 8 ruzi hitu, o te ahuru ma iva ia o te matahiti o te arii o Babulonia o Nebukanesa, i tae ai Nebuzaradana, e tapena no te faahau, e tavini no te arii o Babulonia, i Ieruselema. Ua ama ihora te 9 fare o Iehova ia 'na, e te fare o te arii, e te mau fare rarahi atoa i Ieruselema; ua pau roa te mau fare rarahi i te ama ia na. Ua rave ihora te nuu atoa o te mau 10 Kaladaio, o tei haere atoa i taua haerea o te tapena o te faahau ra, ua vavahi i te aua o Ieruselema e ati noa 'e. E te toea o te 11 mau taata i vai iho hia i roto i te oire, e tei amaha no te arii o Babulonia, te toea

o taua feia 'toa ra, ua hopoi ê hia ia e te tapena o te faahau e Nebuzaradana.

12 Arca te taata rii haahaa, ua vai iho hia ia e te tapena o te faahau ei tope vine, e

13 ei faapu. E na pou veo i roto i te fare o Iehova, e na vai raa, e te ima veo i roto i te fare o Iehova, ua vavahi hia ia e te Kaladaio, e ua hopoi i te veo i Babu-

14 lonia. E na pani veo, e na taipu, e na tipi, e na aua, e te mau mea veo atoa a te feia tahua i rave i te toroa ra,

15 ua hopoi ê hia ia. E te mau vai raa auahi, e te mau aua i pipi hia ra, te auro e te ario, o te hopoi ê hia ia e

16 te tapena o te mau faahau ra. Na pou e piti ra, hoe ima, e na vai raa i hamani hia e Solomona no te fare o Iehova; o te veo ra o taua mau mea ra, aita ia e faito.

17 Hoe ahuru mavau te kubiti i te pou hoe, e te tapoi i nia iho, e veo ia; e te teitei o taua tapoi ra, e toru ia kubiti; e te hei, e te remuna i nia iho i taua tapoi ra e ati noa 'e, e veo anae ia: e te piti hoi o te pou ra, e te hei atoa ra, hoe â huru.

18 Ua rave atura te tapena o te faahau ia Seraia tahua rahi, e ia Zephania i te ta-

19 hua tauturu, e na tia i uputa tootoru: E ua rave ihora no roto i te oire i te hoe eunuha i tuu hia i nia iho i te mau taata tamai ra, e na taata toopae e tia i mua i te arii ra, itea ihora i roto i te oire, e te papai parau rahi no te nuu ra, o tei haa putu mai i te taata o taua fenua ra, e na taata hoi e ono ahuru no taua fenua ra,

20 itea ihora i roto i te oire: Ua rave ihora Nebuzaradana tapena o te faahau i te reira, aratai atura i te arii o Babulonia i

21 Ribela: Ua taparahi ihora te arii o Babulonia ia ratou, pau roa aera i te pohe i Ribela, i te fenua o Hamata. Pau roa aera Iuda i te hopoi ê hia i to ratou ra fenua.

22 Arca te mau taata i toe i taua fenua ra

o Iuda, tei vai iho hia e te arii o Babulonia e Nebukanesa, ua faa riro oia ia Gedalia a Ahikama, a Saphana ra, ei tavana. E ite aera te mau tapena o te 23 nuu, e te mau taata 'toa, e ua faa riro hia e te arii o Babulonia Gedalia ei tavana, ua haere maira ratou ia Gedalia ra i Mizepe; o Isemaela a Netania, e o Iohannana a Karea, e o Seraia a Tanahumeta i Netopha, e o Iaazania i Maaka, o ratou e to ratou atoa mau taata. Ua tapu atu- 24 ra Gedalia ia ratou, e to ratou mau taata, e ua parau atura ia ratou, Eiaha outou e matau i te mea ua riro ei tavani no te mau Kaladaio: e parahi noa i te fenua e faaroo i te arii o Babulonia, e maitai ia outou. Ia tac râ i te hitu o te marama, 25 ua haere maira Isemaela a Netania, a Elisama, no te pupu arii, e na taata 'toa tino ahuru, ua tairi ihora ia Gedalia e pohe atura oia, e te mau Ati Iuda, e te mau Kaladaio i o'na ra i Mizepe. Ua tia 26 anae aera te taata 'toa, te taata rii, e te feia rarahi, e te mau tapena o te nuu atoa, haere atura i Aiphiti: ua matau hoi ratou i te mau Kaladaio.

E tac aera i te toru ahuru ma hitu i te 27 matahiti o te titi raa o te arii o Iuda o Iehoiakina, e te ahuru ma piti o te marama, e te taau ma hitu o te mahana, ua matara ihora te arii o Iuda o Iehoiakina, i te arii o Babulonia ia Evile-merodaka, i te matahiti i arii ai oia ra. Ua paraparau 28 maitai atura oia ia 'na, e ua faa teitei aera i to 'na terono i to te mau arii atoa i Babulonia; E ua haapae atura oia i te ahu 29 no te tapea raa ra, ua faa ahu maira i te ahu ê: e ua amu oia i te mas i mua ia 'na e hope roa aera o 'na anofau. E ta 'na râ 30 tufaa maa, e mea tamau ia i horoa hia mai e te arii; e mea haapao mau hia no te mau mahana 'toa, e hope roa aera o'na pue mahana i te ao nei.

PARALEI POMENO BUKA HOE.

PENE I.

TE FANAU RAA MAI IA ADAMU MAI, E
TAE ROA AENEI IA NOA.

2 **A**DAMU, Seta, Enosa, Kainana, Ma-
3 lalcela, Iareda, Enoha, Metusaela,
4 Lameha, Noa, Sema, Hama, Iapheta.
5 Na tamarii a Iapheta ra; O Gomera
ia, e o Magoga, e o Medai, e o Iavana, e
6 o Tubala, e o Meseka, e o Tirasa. Na
tamarii a Gomera ra; o Asekeneza ia, e
7 o Riphata, e o Togarama. Na tamarii a

Iavana ra; o Elisa ia, e o Taresisa, e o
Kitima; e o Rodanima.

Na tamarii a Hama ra; o Kusa ia, e 8
o Mizeraima, e o Phuta, e o Kanaana.
Na tamarii a Kusa ra; o Seba ia, e o 9
Havila, e o Sabata, e o Rama, e o Saba-
teka. Na tamarii a Rama ra; o Seba ia,
e o Dedana. Fanau aera ta Kusa o Ni-
10 meroda ia: riro atura oia ei taata mana i
te ao nei. Fanau aera ta Mizeraima o 11
te Ati Iuda ia, e te Ati Anami, e te
Ati Lehabi, e te Ati Naphetui, E te 12

Ati Phaturesi, e te Ati Keselehi (na 'na 13 te Philiseti) e te Ati Kaphatori. Fanau aera ta Kanaana o Sidona, e mataliapo 14 ia, e te Ati Heta; Te Ati Iebusa 'toa, 15 e te Ati Amori, e te Ati Geregasi, E te Ati Hevi, e te Ati Araki, e te Ati Sini, 16 E te Ati Aravadi, e te Ati Zemari, e te Ati Hamati.

17 Na tamarii a Sema ra; o Elama ia, e o Asura, e o Araphakesada, e o Luda, e o Arama, o Uza, e o Hula, e o Getera, 18 e o Meseka. Fanau aera ta Araphakesada o Sala, fanau aera ta Sala o Ebera. 19 Fanau aera ta Ebera e tau tamaroa toopiti: o Pelega, te ioa o te tahi; no te mea, tei to 'na ra anouta i ooti hia i te fenua; o Iokatana te ioa o to 'na tuana. 20 Fanau aera ta Iokatana o Alemodada, e o Selepha, e o Hazaramaveta, e o Iera, 21 E o Hadorama, e o Uzala, e o Dikela, 22 E o Ebalala, e o Abimaela, e o Seba. 23 E o Ophira, e o Havila, e o Iobaba: Na Iokatana ana e ia mau tamarii.

* Sema, Araphakesada, Sala, Ebera, 26 Pelega, Reu, Seruga, Nahora, Tera, 27 Aberama; oia hoi Aberahama. Na tamarii a Aberahama o Isaaka ia raua o Isemaela.

29 Teie to ratou ni: ta Isemaela matahiapo, o Nebaiota ia; ahe e i muri iho, 30 o Kedara, e o Adabela, e o Mibesama, E o Misema, e o Duma, o Masa, o Hadara, 31 o Tema, O Ietura, o Naphisa, e o Kedema. O na tamarii ia a Isemaela.

32 E na tamarii a te palake a Aberahama a Ketura i fanau ia 'na, o Zimerana ia, e o Iokasana, e o Medana, e o Midiana, e o Isabaka, e o Sua; E na tamarii a Iokasana, o Seba ia, e o Dedana. Na tamarii a Midiana ra; o

Epha ia, e o Ephera, e o Hanaka, e o Abida, e o Eledaa. Na Ketura ana e ia

34 mau tamarii. Fanau aera ta Aberahama o Isaaka. E ta Isaaka tamarii o Esau ia raua o Iseraela.

35 Na tamarii a Esau ra, o Eliphaza ia, e o Reuela, e o Ieusa, e o Iaalama, e o Kora.

36 E ta Eliphaza mau tamarii ra, o Temana ia, e o Omara, e o Zepho e o Gatama, e o Kenaza, e o Timana, e o Amaleka. Na tamarii a Reuela ra, o Nahata ia, e o Zera, e o Sama, e o Miza.

38 Na tamarii a Soire ra, o Lotana ia, e o Sobala, e o Zibeona, e o Ana, e o Diso-

39 na, e o Ezara, e o Disana. Na tamarii a Lotana ra, o Hori ia, e o Homama: e

40 tuahine Timina na Lotana. Na tamarii a Sobala ra, o Alaiana ia, e o Manahata, e o Ebalala, e o Sephi, e o Onama. Na tamarii a Zibeona ra, o Aia ia, e o Ana.

41 O ta Ana ra tamaiti, o Disona ia. E ta Disona pue tamarii, o Hamarama ia, e

o Esebana, e o Itarana, e o Kerana. Na 42 tamarii a Ezera ra, o Bilihana ia, e o Zavana, e o Iakana. Na tamarii a Disana ra, o Uza ia, e o Arana.

Teie na arii i noaa ia ratou te hau i te 43 fenua ra o Edoma, hou i arii hia i te Ise- raela; o Bela a Beora: e te ioa o to 'na oire, o Dinehaba ia. E pohe atura ra Bela 44 ra, mono hia aera oia i te hau ia Iobaba a Zera i Bozara ra. E pohe atura Iobaba, 45 mono hia aera oia i te hau ia Husama no te fenua o te Ati Temani. E pohe atura 46 Husama, mono hia aera oia i te hau ia Hadada a Bedada, tei pau Midiana ia 'na e o Moabi ra, e te ioa o ta 'na oire, o Avite ia. E pohe atura Hadada, mono hia aera 47 oia i te hau ia Samala i Masereka ra. E 48 pohe atura Samala, mono hia aera oia i te hau ia Saula i Rehobota i te pae pape ra. E pohe atura Saula, mono hia aera 49 oia i te hau ia Baala-hanana a Akabora ra. E pohe atura Baala-hanana, mono 50 hia aera oia i te hau ia Hadada: e te ioa o ta 'na oire, o Pai ia; o Mehetabela te ioa o ta 'na vahine, e tamahine na Matere- da a Mezahaba. E pohe atura Hadada, Na 51 tavana o Edoma, ta Esau i fanau, oia te tavana ra o Timina, e te tavana ra o Alia, e te tavana ra o Ieteta. E te tavana 52 ra o Aholibama, e te tavana ra o Ela, e te tavana ra o Pinona. E te tavana ra o 53 Kenaza, e te tavana ra o Temana, e te tavana ra o Mibezara, E te tavana ra o 54 Magadiela, e te tavana ra o Irama, o na tavana ia o Edoma.

PENE II.

TE TAMARII A ISRAELA, TE HUA I O IUDA RA.

TEIE na tamarii a Iseraela; o Reu- bena, o Simeona, o Levi, e o Iuda, o Isahara, e o Zebulona, O Dana, o Io- sepha, e o Beniamina, Naphatali, o Ga- da, e o Asera.

Na tamarii a Iuda ra: o Era ia, e o 3 Onana, e o Sela: tootoru na te tamahine a Sua Ati Kanaana i fanau. E o Era, matahiapo a Iuda, e ino to 'na i te ara o Iehova; e pohe ihora oia ia 'na. Fanau 4 aera ta te hunoa no 'na ta Tamara, o Phareza, e o Zera. Toopae a Iuda tamarii. Na tamarii a Phareza ra, o Ho- 5 zerona ia, e o Hamula. Na tamarii a 6 Zera ra, o Zimeri ia, e o Etana, e o Ho- mana, e o Kalakala, e o Dara; toopae ratou tirara. E te tamaiti a Karami, 7 o Akara ia, te taata hauti ia ia Iseraela, e ua hara ihora i na taoa faa taa hia ra. E 8 ta Etana tamaiti, o Azaria ia. E na tamarii 9 a Hezerona ta 'na i fanau, o Ierameela ia, e o Rama, e o Kalubai. Fanau aera 10

ta Rama o Aminadaba, fanau aera ta Aminadaba, o Naasona, e taata rahi ia i 11 o Iuda. Fanau aera ta Naasona, o Salama, fanau aera ta Salama, O Boaza, Fanau aera ta Boaza, o Obeda, fanau aera 13 ta Obeda, o Iese. Fanau aera ta Iese, o Eliaba, e matahiapo ia, e o Abinadaba 14 te toopiti, e o Sima te tootoru. E o Netaeela te toomaha, e o Radai te toopae, 15 E o Ozema te toono, e o Davida te 16 toohitu. O Zerua raua o Abigala na tuahine no 'na. E ta Zerua pue tamarii; o Abisai ia, e o Ioaba, e o Asahela, 17 tootoru. Fanau aera ta Abigala o Amasaa; e to Amasa metua tane o Ietera, e Ati Isemaela.

18 Fanau aera ta Kaleba a Hezerona, i ta 'na vahine ia Azuba a Ieriota: teie na tamarii tamaroa na 'na, o Iesera, e o 19 Sobaba, e o Aradona. E pohe atura Azuba, taoto ihora Kaleba ia Epharata, 20 fanau maira ta 'na o Hura. Fanau maira ta Hura o Uri, fanau maira ta Uri o Bezaleala.

21 E muri aera, ua taoto ihora Hezerona i te tamahine a Makira, e metua tane no Gileada, e ua tae oia i te ono ahuru o to 'na matahiti i faaiipoipo ai oia ia 'na: 22 fanau maira ta 'na o Seguba. Fanau aera ta Seguba o Iaira, hoe taau ma toru 23 o 'na oire i taua fenua ra o Gilcada; Pau ihora ra Gesura e o Arama, e na oire atoa o Iaira, e Kenata, e to 'na 'toa mau oire, e ono ahuru taua pué oire ra. No te mau tamarii a Makira te 24 metua o Gileada, taua na oire ra. E pohe atura Hezerona i Kaleba-epherata, ua fanau ihora te vahine a Hezerona o Abia ia Asura, e metua no Tekoa.

25 Te mau tamarii a Ierameela, e matahiapo no Hezerona, o Rama ia te matahiapo, e o Buna, e o Orena, e o Ozema, 26 e o Ahia. E vahine e hoi ta Ierameela, o Atara te ioa, o te metua vahine ia no 27 Onama. Na tamarii a Rama, e matahiapo no Ierameela, o Maaza ia, e o Iamina, e o Ekeria. Na tamarii a Onama, o Samai ia, e o Iada. Na tamarii a Samai ra, o Nadaba ia, e o Abisura. E te ioa o te vahine a Abisura, o Abehaila ia, fanau maira ta 'na o Ahebana, e o 30 Molida. Na tamarii a Nadaba ra, o Selleda ia, e o Aphaima: pohe atura ra Selleda ma te tamarii ore. O ta Aphaima tamarii, o Isi ia. E ta Isi tamarii, o Sesana ia. E te tamahine a Sesana o A- 32 helai ia. Na tamarii a Iada e taeae no Samai, o Ietera ia, e o Ionatana: pohe 33 atura Ietera ma te tamarii ore. Na tamarii a Ionatana ra, o Pheleta ia, e o Zaza. O na tamarii ia o Ierameela.

34 Aita a Sesana e tamarii, e tamahine

rà. E tavini ra to Sesana, no Aiphiti, o Iara to 'na ioa. Ua horoa maira Sesana 35 i ta 'na tamahine na te tavini na Iara ei vahine; e ua fanau maira ta 'na o Atai. Fanau maira ta Atai, o Natana, fanau 36 maira ta Natana, o Zobada. Fanau mai-37 ra ta Zobada, o Ephalala, fanau maira ta Ephalala, o Obeda. Fanau maira ta 38 Obeda, o Iehu, fanau maira ta Iehu, o Azaria. Fanau maira ta Azaria, o He-39 leza, fanau maira ta Heleza, o Eleaza. Fanau maira ta Eleaza, o Sisamai, fanau 40 aera ta Sisamai, o Saluma. Fanau mai-41 ra ta Saluma, o Iekamia, fanau maira ta Iekamia, o Elisama.

Na tamarii a Kaleba, e taeae no Iera-42 meela o Mesa te matahiapo, e metua tane no Ziphā: e o Marasa ta 'na tamaiti, e metua no Heberona. Na tamarii a 43 Heberona, o Kora ia, e o Tapua, e o Re- kema, e o Sema. Fanau maira ta Sema 44 o Rahama, e metua no Iorokoama: fanau maira ta Rekema, o Samai. O ta 45 Samai tamaiti o Maona ia; e metua Maona no Betezura. Fanau maira ta te 46 palake a Kaleba ta Ephā, o Harana ia, e o Moza, e o Gazeza: fanau maira ta Harana o Gazeza. Na tamarii a Iadai 47 ra, o Regema ia, e o Iotama, e o Gesama, e o Pheleta, e o Epha, e o Saapha. Fanau maira ta te palake a Kaleba ta 48 Maaka ra, o Sebera, e o Terehana. Fa-49 nau atoa maira hoi ta 'na o Saapha, e metua no Madamana, o Seva, e metua no Makabena, e te metua no Gibea: e te tamahine a Kaleba, o Akesa ia.

Teie na tamarii a Kaleba a Hura, e 50 matahiapo na Epharata, o Sobala e metua no Kiriata-icarima; O Salama, e metua 51 no Betelehema; Harepha, e metua no Bete-gadera. E tamarii tamaroa ta So-52 bala, ta te metua o Kiriata-icarima; o Haros e te tahi pae i to Manaheti. Te 53 mau fetii i Kiriata-icarima, o to Ituri ia, e to Phuhi, e to Suma, e to Miserai; no reira to Zorea, e to Esetaola. Te mau 54 tamarii a Salama, e metua no Betelehema, i taata hia i Netopha, e Atarota, e te utuafare o Ioaba, e te tahi pae Manaheti, e to Zora; E te mau fetii So-55 pheri i parahi i Iabeza. Te Ati Tireati, e te Ati Simea, e te Ati Suka, e Ati Keni anae ia na Hemata, e metua no te utuafare o Rekaba.

PENE III.

TE FANAU RAA MAI IA DAVIDA MAI, E TAE ROA I NA UI E TORU AHURU RA.

TEIE na tamarii a Davida ta 'na i fanau ia Heberona; te matahiapo ra o Amanona ia na Ahinoama, e vahine Ie-

zeraela, e te toopiti ra, o Daniela na Abi-
 2 gila, e vahine Karemela. Te tootoru ra,
 Abasaloma a Maaka, e tamahine na te
 arii o Gesura, na Talamai: te toomaha
 3 ra, o Adonia a Hagita. Te toopae ra, o
 Saphatia a Abitala: te tooono ra, o Ite-
 4 reama, na te vahine na 'na na Egela. I
 Heberona ia pue tamarii te fanau raa too-
 ono; e hitu o 'na matahiti, e ono hoi ma-
 rama i te arii raa i reira: e toru ahuru
 ra o 'na matahiti e toru tiahapa i te arii
 5 raa i Ierusalem. Teie hoi a 'na pue ta-
 marii i fanau i Ierusalem: o Simea, e o
 Sobaba, e o Natana, e o Solomona, too-
 maha, na Batesua, e tamahine na Elia-
 6 ma: Ibaehara 'toa, e o Elisua, e o Eli-
 7 phaleta. E o Noga, e o Nephega, e o
 8 Iaphia. E o Elisama, e o Eliada, e o
 9 Eliphaleta, tooiva. Na Davida anae ia
 mau tamarai, te taa ra ta te mau palake:
 o Tamara to ratou tuahine.
 10 Te tamaiti a Solomona, o Rehoboama
 ia, e o Abia hoi ta 'na; ta Abia tamaiti, o
 Asa ia; ta Asa tamaiti, o Iehosaphata ia;
 11 Ta Iehosaphata tamaiti, o Iorama ia; ta
 Iorama tamaiti, o Ahazia ia; ta Ahasia
 12 tamaiti, o Ioasa ia; Ta Ioasa tamaiti, o
 Amazia ia; ta Amusia tamaiti, o Azaria ia;
 13 Ta Uzia tamaiti, o Iotama ia; ta Iotama
 tamaiti, o Ahaza ia; ta Ahaza tamaiti, o
 14 Hezekia ia; ta Hezekia tamaiti, o Ma-
 nase ia; ta Manase tamaiti, o Amona ia;
 15 ta Amona tamaiti, o Iosia ia; E ta Iosia
 ra mau tamarai, o Iohanana te mata-
 hiapo, e te toopiti ra, o Iehoiakima ia,
 te tootoru ra, o Zedekia ia, te toomaha
 16 ra, o Saluma ia. E ta Iehoiakima pue
 tamarai, o Iekonia ia, e o Zedekia.
 17 E na tamarai a Iekonia; o Asira ia, o
 18 Salatiela, E o Malakirama, e o Pedaia, e
 o Senazara, e o Iekamia, e o Hosama, e o
 19 Nedabia. E na tamarai a Salatiela ra, o
 Zerubabela ia; e o Simei: na tamarai
 hoi a Zerubabela ra, o Mesulama ia, e o
 Hanania, e o Selomita tuahine no ratou.
 20 E o Hasuba, e o Ohela, e o Berekia, e o
 21 Hasadia, e o Iusebaheseda, toopae. E o
 ta Hanania tamarai, o Pelatia ia, e o Ie-
 saia, e te tamarai a Rephaia; e te tama-
 rai a Aranana; e te tamarai a Obadia; e
 22 te tamarai a Sekania. O ta Sekania
 tamarai o Semaia; e te mau tamarai a
 Semaia ra, o Hatusa ia, e o Igeala, e o
 Baria, e o Nearia, e o Azaria, e o Sa-
 23 phata, tooono. E na tamarai a Nearia
 ra, o Elioenai ia, e o Hezekia, e o Azeri-
 24 kama, tootoru. E na tamarai a Elioenai,
 o Hodaia ia, e o Eliasiba, e o Pelaiia, e o
 Akuba, e o Iohanana, e o Dalaia, e o
 Anani, toohitu.

PENE IV.

TE HUAAI O IUDA IA KALEBA A HURA RA.

TE mau tamarai a Iuda ra, o Phareza
 ia, e o Hezerona, e o Karemii, e o
 Hura, e o Sobala. Fanau maira ta Reaia
 2 a Sobala, o Iahata; fanau maira ta Ia-
 hata o Ahumai, e o Lahada. O na fetii-
 teie i o Zora. No te metua o Etama
 3 teie, Iezeraela, e o Isema, e o Idabasa;
 e te ioa o to ratou tuahine, o Hazeleleponi
 ia: Fanau maira ta Iahata o Penuela, e
 4 metua no Gedora, e o Ezera, e metua no
 Husa. O na tamarai teie a Hura, e ma-
 tahiapo na Epharata, e metua no Bete-
 lehema.

Toopiti a te metua o Tekoa a Asura
 5 vahine, o Hela e o Naara. Fanau maira
 6 ta Naara o Ahuzama, e o Hephera, e o
 Temeni, e o Hahasetari. O na tamarai
 ia a Naara. Na tamarai a Hela ra, o Ze-
 7 retia ia, e o Iezoara, e o Etenana, e o Ko-
 za. Fanau maira ta Koza o Anuba, e o
 8 Zobebe, e na fetii a Aharahela a Haru-
 ma. Fanau maira ta Ahurela o Iabeza,
 9 o tei hau ia i roto i to 'na ra mau taeae:
 mairi ihora te metua vahine i to 'na ioa
 ia Iabeza, na o aera, Fanau mai oia ma
 te oto. Ua parau atura Iabeza i te Atua
 10 no Iseraela, na o atura, Ahiri oe e haa
 maitai mai ia 'u e, e faa rahi mai i to 'u
 nei vahie e, e ei tauturu mai to rima ia 'u
 e, e tiai mai hoi oe ia 'u eiaha ei ino e,
 e eiaha 'tu a to 'u ei oto e! Ua horoa maira
 te Atua i ta 'na i ani ra.

Fanau maira ta te taeae o Sua ta Ke-
 11 luba o Mehira, e metua no Esetona.
 Fanau maira ta Esetona o Bete-rapha, e
 12 o Pasea, e o Tchina, e metua no Irena-
 hasa. O na taata teie no Reka. O ta
 13 Kenaza pue tamarai, o Otaniela ia, e o
 Seraia: e o ta Otaniela pue tamarai,
 o Hatata ia, e o Meonotai. Fanau maira ta
 14 Meonotai o Ophera: fanau maira ta Se-
 raia o Ioaba, na 'na taua peho rave ohi-
 pa ra; e rave ohipa hoi ratou. O na
 15 tamarai a Kaleba a Iephune, o Iru ia, e
 o Ela, e o Naama: e o na tamarai a Ela
 ra, o Kenaza ia, e o Iehaleleela. O ta
 16 Iehaleleela pue tamarai, o Zipa ia, e o
 Zipha, e o Tiria, e o Asareela, e o Ezera.
 O ta Ezera pue tamarai, o Ietera ia, e o
 17 Mereda, e o Ephera, e o Ialona, e o
 Miriama, e o Samai, e o Iseba, i taata
 hia i Esetemoa. Fanau maira te vahine
 18 na 'na, ta Iehudia o Iareda, i taata hia i
 Gedora, e o Hebera, i taata hia i Soko,
 e o Iekutiela, i taata hia i Zanoa. Teie
 hoi na tamarai a Bitia e tamahine a
 Pharao, i taoto hia e Mereda. E na
 19 tamarai a te vahine na 'na na Hodia,
 e tuahine na Nahama; o Simona ia, e

metua no Keila i Garami, e Esete-
20 moa i Maaka. Na tamarii a Simo-
na ra o Amanona ia, e o Rina, e o
Benc-hanana, e o Tilonā, e o *Iai*. O ta
Isi ra pue tamarii, o Zoheta ia, e o Be-
ne-zoheta.

21 Na tamarii a Sela a Iuda ra, o Era ia,
te metua o Leka, e o Laada, te metua o
Mareasa, no te mau fetii o te utuafare o
22 Asebea, tei ohipa i te vavai ra; E o Iok-
kima, e te mau taata no Kozeba; e o
Ioasa, e o Sarapha, tei hau i Moabi, e o
Iasubilehema. E mau parau tahito
23 *teie*. O te reira, e to Notaima e Gade-
ra, e potera ia na te arii i faaue ei rave
i ta 'na ohipa.

24 Na tamarii a Simona ra, o Iemuela
ia, e o Iamina, e o Iariba, e o Zera, e o
25 Saula: E te tamaiti a *Saula*, o Saluma
ia; e te tamaiti a *Saluma*, o Mibesama
ia; e te tamaiti a *Mibesama*, o Misema
26 ia; E te tamaiti a *Misema*, o Hamuela
ia; e te tamaiti a *Hamuela*, o Zakura
ia; e te tamaiti a *Zakura*, o Simeia ia;
27 Hoe ahuru ma ono a Simeia tamarii,
e toonoo tamahine; aita rā i rahi te ta-
marii i te mau taeae, aore hoi to ratou
mau fetii i rahi, mai te tamarii a Iuda
28 ra. Parahi atura ratou i Bere-seba, e i
29 Molada, e i Hasara-suala. E i Bilaha,
30 e i Azema, e i Tolada, E i Betuela, e i
31 Horama, e i Zikelaga, E i Bete-ma-
rakabata, e i Hazarasusima, e i Bete-
birei, e i Saaraima, O ta ratou ia mau
oire e tae roa aenei i te hau o Davida,
32 e te mau vila 'toa ra. O Etama 'toa,
e o Aina Rimona, e o Tokena, e o Asa-
33 na, e pae ia pue oire. E te mau vila
'toa i te haa ati raa i taua mau oire
ra, e tae noa 'tu i Baala o to ratou
teie parahi raa, e o ta ratou teie papa
huaa.

34 O Mesobaba, e o Iameleka, e o Iosa a
35 Amazia, E o Ioela, e o Iehu a Iose-
36 bia, a Sersaia, a Asaia, E o Elieoani, e
o Iakoba, e o Iesohaiā, e o Asaia, e o
37 Adia, e o Iesemiela, e o Benaia, E o
Ziza a Sipi, a Alona, a Iedaia, a Simi-
38 ri, a Semaia; O taua feia i taio hia nei,
e matahiapo anaē ia i to ratou mau fe-
tii, e mai te utuafare o to ratou mau
39 metua tupu atura i te rahi raa, Haere
atura ratou i o Gedora i te tomo raa
'tu, i te pae i nia i taua peho ra e imi i
40 te maa na ta ratou mau mamoe. E ua
ite atura ratou i te vahii maa maitai, e te
fenua atea maitai, e te hauti ore, e te
parau ore; no o ra i o Hama ra to reira
41 taata i mutaa ihora. E taua feia i faa
ite hia te ioa nei, tae aera i te anoutā o
te arii o Iuda o Hezekia, ua faaue atu-
ra e tii e rave i te mau puhapa, e te

mau fare atoa i reira; e ua taparahi
pohe roa ia ratou e tae roa aenei i teie
nei mahana, e ua parahi ratou iho i rei-
ra, no te mea e maa to reira na ta ra-
tōu mau mamoe. Reva 'tura hoi te 42
tahi pae tamarii a Simeona, e pae ha-
nere, i te moua ra o Soire, e to ratou
mau tapena o Pelatia, e o Nearia, e o
Rephaia, e o Uziela, na tamarii a Isi;
Taparahi ihora ratou i te toea o te Ati 43
Amaleka i ora ra, e ua parahi ihora
i reira e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE V.

TE HUAAI O REUBENA, TE MATAHIAPO
O IAKOBA RA.

TE mau tamarii a Reubena matahi-
apo a Isaraela, (oia iho hoi te matahi-
hiapo; no te mea ra, ua haa viivii oia i
te roi o te metua tane, ua hopoi ē hia te
maitai o te matahiapo rā i te mau tamar-
rii a Iosepha a Isaraela ra; eiaha rā te
fanau raa ia na reira hia i te taio, na
taua maitai matahiapo i horoa ē hia ra :
Roa noa te maitai i te fanau raa ia Io-
sepha, ua hau atura Iuda i to 'na ra mau
taeae, e i noaa maira te taata rahi ia 'na.)
Te mau tamarii a Reubena, matahiapo 3
a Isaraela, o Hanoka ia, e o Palu, e o
Hezrona, e o Karemi. Te tamaiti a 4
Ioela ra, o Semaia ia; e o ta 'na ra ta-
maiti, o Goga ia; e o ta 'na ra tamaiti, o
Simeia ia; e o ta 'na ra tamaiti, o Mika
ia; E o ta 'na ra tamaiti, o Reaia ia; e 5
o ta 'na ra tamaiti, o Baala ia; E o ta 'na 6
ra tamaiti o Beera ia, o tei hopoi titi hia
e te arii o Asura e Tigelata-pilesera; o
te i hau ia i te Ati Reubena. E to 'na ra 7
mau taeae i to ratou ra mau fetii, ia
taio hia to ratou ui i te fanau raa, o Iei-
ela, te matahiapo, e o Zekaria. E o Be- 8
la a Azaza, a Sema, a Ioela, o tei parahi
i Aroera ra, e tae noa 'tura i Nebo e
Baala-meona ra; E te pae atoa i te hiti 9
o te rā, tei parahi atoa hia e ana e
tae noa 'tu i te tomo raa 'tu i te medeba-
ra, i te hiti o te pape ra o Eupharate ra.
Ua rahi hoi ta ratou mau taoa i te fenua
ra o Gileada; E tae aera i te anoutā ia 10
Saula ra, ua tamai ihora ratou i te Ati Ha-
gara, e pau ihora; parahi ihora ratou i
to ratou ra puhapa e ati aera te pae i te
hitia o te rā i taua fenua ra o Gileada.

Parahi maira te tamarii a Gada i te 11
tahi pae, i te fenua ra o Basana e i Salaka.
Ioela te matahiapo, e o Saphama i muri 12
ae, e o Iaanai, e o Saphata i Basana
ra. E to ratou mau taeae no te utua- 13
fare o to ratou mau metua, o Mihaela ia,
e o Mesulama, e o Seba, e o Iorai, e o
Iakana, e o Zia, e o Hebera, toohitu.

14 Teie te mau tamarii a Abihaila a Huri, a Iaroa, a Gileada, a Mihaela, a Iesisi, a 15 Iado, a Buza. Ahi a Abadiela, a Guni, o te matahiapo ia i to ratou mau metua.

16 E tia ratou i Gileada i Basana, e te reira mau oire, e te mau fenua ra o Sarona i 17 to ratou ra hiti. I taio hia ratou atoa i to ratou fanau raa, i te anotau o te arii o Iuda o Iotama, e te anotau hoi o te arii 18 o Iseraela, o Ieroboama. E te mau tamarii a Reubena, e te Ati Gada, e te tahi pae i te opu o Manase, e feia aito anae, e rave a i te paruru e te oë, e pee hoi te ohe, ua ite i te tamai, e maha ia ahuru e maha tiahapa i te tausani, e hitu hoi hanere, e ono ahuru tiahapa, o tei tae ia i te 19 tamai. Ua tamai ihora ratou i te Ati Hagara, e ia Ietura, e ia Nephisa, e ia Nodaba 20 ra. I tauturu hia ratou ia ratou, e noaa maira ra te Ati Hagara i to ratou rima, e te feia 'toa i amui mai ia ratou; ua tiaoro atura hoi ratou i te Atua i taua aro 21 raa ra, e ua ite maira oia ia ratou; no te 22 mea, ua tiaturi ratou ia'na. E pau ihora te mau taua a to ratou mau *enemi*, e pae ahuru i te tausani i te kamela, e piti hanere e pae ahuru i te tausani i te mamoe, e piti tausani i te asini, hoe hanere i te tausani i te taata. E rave rahi hoi tei pohe roa e ua topa, no te mea, na te Atua taua tamai ra. Parahi ihora ratou i reira e tae noa 'tura i to ratou *iho* pau.

23 Parahi ihora te mau tamarii o te tahi pae fetii o Manase i taua fenua ra, mai Basana e tae noa aera i Baala-heremona, e i Senira, e tae noa 'tura i te moua ra o 24 Heremona: e ua rahi atura ratou. Teie hoi te feia matahiapo i to ratou mau metua, o Ephera, e o Isi, e o Eliela, e o Azeriela, e o Ieremia, e o Hodavia, e o Iadiela, taua feia matahiapo i te utuafare o to ratou ra mau metua, e feia aito ia, 25 e feia tuiroo ia; Hara ihora ra ratou i te Atua o to ratou mau metua, e ua pee atura i te mau atua no taua mau taata no te fenua ra, tei pau i te Atua i mua i 26 to ratou aro. Ua faa araara maira te Atua o Iseraela i te aaui o te arii no Asura no Pula, e te aaui hoi o Tigelata-pilesera e arii a no Asura, pau ihora ratou ia'na, te Ati Reubena, e te Ati Gada, e te tahi pae i te opu o Manase, hopoi atura ia ratou i Hala, e i Habora, e i Hara, e e tae noa 'tu i te pape ra i Gozana, tei reira ratou i te parahi raa e tae roa aenei i teie nei mahana.

PENE VI.

TE MAU TAMARII A LEVI RA, TA TE MAU TAHUA RA.

2 **N**A tamarii a Levi ra, o Geresona ia, e Kohata, e o Merari. Na tamarii a

Kohata ra, o Amerama ia, o Izehara ia, o Heberona ia, e o Uziela. Na tamarii a 3 Amerama ra, o Aaron a ia, o Mose ia, e o Miriama. Na tamarii a Aaron ra, o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, e o Itamara.

Fanau maira ta Eleazara, o Phinehasa; 4 fanau maira ta Phinehasa, o Abisua; Fanau maira ta Abisua, o Buki; fanau 5 maira ta Buki, o Uzi; Fanau maira ta 6 Uzi, o Zerahia; fanau maira ta Zerahia, o Meraiota. Fanau maira ta Meraiota, o 7 Amaria; fanau maira ta Amaria, o Ahituba; Fanau maira ta Ahituba, o Zado- 8 ka; fanau maira ta Zadoka, o Ahimanza; Fanau maira ta Ahimanza, o Azaria; fanau 9 maira ta Azaria, o Iohanana; Fanau maira 10 ta Iohanana, o Azaria, o taua Azaria i rave i te toroa tahuu i roto i te hiero i faa tia hia e Solomon a Ierusalem a ra. Fanau 11 maira ta Azaria, o Amaria; fanau maira ta Amaria, o Ahituba; Fanau maira ta 12 Ahituba, o Zadoka; fanau maira ta Zadoka, o Saluma; Fanau maira ta Saluma, 13 o Hilikia; fanau maira ta Hilikia, o Azaria; Fanau maira ta Azaria, o Seraia; 14 fanau maira ta Seraia, o Iehozadaka, Riro 15 atura Iehozadaka *ei titi*, a pau ai Iuda e Ierusalem a ia Iehova i te rima o Nebukanesa ra.

O ta Levi ra pue tamarii, o Geresoma 16 ia, e o Kohata, e o Merari. 'Teie hoi te 17 ioa o na tamarii a Geresoma, o Libeni, e o Simeï. O na tamarii a Kohata ra, o 18 Amerama ia, e o Izehara, e o Heberona, e o Uziela. O na tamarii a Merari ra, o 19 Maheli ia, e o Musi. O na fetii Ati Levi teie i to ratou ra mau metua. Ta Gere- 20 soma tamaiti, o Libeni ia; ta Libeni ra, o Iahata ia; Ta Iahata ra, o Zima ia; ta 21 Zima ra, o Ioa ia; ta Ioa ra, o Ido ia; ta Ido ra, o Zera ia; ta Zera ra, o Ieaterai ia; Ta Kohata mau tamarii, o Amina- 22 daba ia; ta Aminadaba ra, o Kora ia; ta Kora ra, o Asira ia; Ta Asira ra, o 23 Elikana ia; ta Elikana ra, o Ebiasapha ia; ta Ebiasapha ra, o Asira ia; O ta 24 Asira, o Tahata ia; ta Tahata ra, o Uriela ia; ta Uriela ra, o Uzia ia; ta Uzia ra, o Saula ia; Ta Elikana tau ta- 25 marii, o Amasai ia, e o Ahimota ra; O 26 Elikana; ta Elikana ra, o Zophai ia; Ta Zophai ra, o Nahata ia; ta Nahata 27 ra, o Eliaba ia; ta Eliaba ra, o Ierohama ia; ta Ierohama ra, o Elikana ia; Na 28 tamarii a Samuela ra, o Ioela ia, e matahiapo, e o Abia. Na tamarii a Me- 29 rari ra, o Maheli ia, e o ta 'na ra tamaiti, o Libeni ia; o ta Libeni ra, o Simeï ia; ta Simeï ra, o Uza ia; O ta Uza tamaiti, o 30 Simeï ia; ta Simeï tamaiti, o Hagia ia; o ta Hagia tamaiti, o Assai ia; Teie hoi 31

na taata i faa taa hia e Davida no te himene i roto i te fare o Iehova, ua vai
32 iho hia hoi te aruna i reira. Ua rave ihora ratou i te toroa ra i te himene i te aro o te sunago sekene ra, e oti roa aera te fare o Iehova i Ierusalemia Solomona; e mai reira hoi, rave atura ratou i to ratou toroa i haapao
33 hia ra. Teie hoi tana feia i haapao ra e ta ratou hoi mau tamarii. To te mau tamarii a Kohata; o Hemana haamata himene, e tamaiti na Ioela, e
34 tamaiti na Samuela. Te tamaiti na Elikana, te tamaiti na Ierohama, te tamaiti na Eliela, te tamaiti na Toaha.
35 Te tamaiti a Zuphe, te tamaiti a Elikana, te tamaiti a Mahata, te tamaiti
36 a Amasai. Te tamaiti a Elikana, te tamaiti a Ioela, te tamaiti a Azaria,
37 te tamaiti a Zephania, Te tamaiti a Tahata, te tamaiti a Asira, te tamaiti
38 a Ebiasapha, te tamaiti a Kora. Te tamaiti a Izehara, te tamaiti a Kohata, te tamaiti a Levi, te tamaiti a Iseraela.

39 E tana taeae o Asapha te tia noa ra i tana rima atau; o Asapha te tama-
40 iti a Berakia, te tamaiti a Simea, Te tamaiti a Mihaela, te tamaiti a Baa-
41 seia, te tamaiti a Malakia, Te tamaiti a Etini, te tamaiti a Zera, te tamaiti
42 a Adaaia, Te tamaiti a Etana, te tamaiti
43 a Zima, te tamaiti a Simeia. Te tamaiti a Iahata, te tamaiti a Geresoma,
44 te tamaiti a Levi. To ratou hoi mau taeae i te mau tamarii a Merari, o tei
tia i te rima aui o Hemana ra, o Etana te tamaiti a Kisi, te tamaiti a Abadi,
45 te tamaiti a Maluka, Te tamaiti a Hasabia, te tamaiti a Amazia, te tamaiti
46 a Hilikia, Te tamaiti a Amezi, te tamaiti a Bani, te tamaiti a Samera ra,
47 Te tamaiti a Maheli, te tamaiti a Musi, te tamaiti a Merari, te tamaiti a Levi.
48 I haapao hia hoi to ratou mau taeae te Ati Levi no te mau ohipa 'toa o te sekene i te fare o te Atua ra.

49 E hopoi râ Aarona e ta 'na tamarii i to nia i te fata ole, e to te fata tumiama; e ua haapao hia ratou no te mau ohipa o te vahi moa roa ra, e ei hopoi hoi i te tarahara na Iseraela, i tei parau hia mai e te tavini o te Atua ra e
50 Mose. Teie na tamarii a Aarona; ta Aarona ra, o Eleazara ia; ta Eleazara, o Phinehasa ia; ta Phinehasa, o Abisua
51 ia; Ta Abisua, o Buki ia; ta Buki, o Uzi ia; ta Uzi, o Zerahia ia; Ta Zerahia, o Meraiota; ta Meraiota, o
F Amaria ia; ta Amaria, o Ahituba ia;
53 Ta Ahituba, o Zadoka ia; ta Zadoka, o Ahimaaza ia.

Teie hoi te vahi i parahi hia e te 54 mau tamarii a Aarona, te mau fetii Ati Kohata ra i te mau oire o to ratou ra mau fenua; ta ratou hoi te tufaa *matamua ra*. E ua horoa hia mai ta ratou 55 i te fenua ra o Iuda, o Heberona, e te fenua i reira iho e ati noa 'e. Area te 56 mau o i taua oire ra, e te mau vila, ua horoa hia ia tei ia Kalebata a Iephune ra. Ua horoa hia maira i ta te mau tamarii 57 a Aarona, no roto i te mau oire a Iuda e ta Simeona, o Heberona, e oire haapu raa, e o Libena, e te fenua i reira iho; e o Iatira, e o Esetemoa, e te fenua i reira iho; E o Hilena, e te fenua i 58 reira iho; e o Debira, e te fenua i reira iho; E o Asana, e te fenua i reira 59 iho; e o Bete-semesa, e te fenua i reira iho. To te mau oire o te opu o 60 Beniamina; o Geba, e te fenua i reira iho; o Alemeta, e te fenua i reira iho; o Anatota, e te fenua i reira iho; To ratou mau oire atoa i to ratou ra mau fetii, hoe ahuru ia e ma toru. E te 61 toea o te mau tamarii a Kohata to te fetii i te opu o Levi, hoe ahuru ia oire i horoa kelero hia mai, no roto i te opu vaeahaa, oia te opu vaeahaa o Manase ra. E to te mau tamarii a Ge- 62 resoma, to ratou ra mau fetii, hoe ahuru e toru tiahapa oire i *horoa hia*, no roto i te opu o Isahara, e no roto i te opu o Asera, e no roto i te opu o Naphatali, e no roto i te opu o Manase, i Basana. E to te mau ta- 63 marii a Merari ra, hoe ahuru e ma piti oire, i horoa kelero hia, i to ratou ra mau fetii no roto i te opu o Reubena, e no roto i te opu o Gada, e no roto i te opu o Zebuluna; Ua na reira te tamarii a Iseraela i 64 te horoa mai i te Ati Levi i teie nei mau oire e te fenua i reira iho. I tuu 65 kelero hia mai ta ratou no roto i te opu o te tamarii a Iuda, e no roto hoi i te opu o te tamarii a Simeona, e no roto hoi i te opu o te tamarii a Beniamina, o eie nei ia tau oire i faa ite hia te ioa nei. E oire 'toa ta te tahi pae fetii i te 66 mau tamarii a Kohata, no roto i te opu o Epheraima i hopoi kelero hia mai. O 67 Sehema tei horoa hia mai no ratou, e oire haapu raa i te moua ra o Epheraima, e te fenua 'toa i reira iho: o Gezera 'toa, e te fenua i reira iho; E o 68 Iokemeama, e te fenua i reira iho; e o Bete-horona, e te fenua i reira iho; E o 69 Aialona, e te fenua i reira iho; e o Gatarimona, e te fenua i reira iho. E to te 70 mau oire o te opu vaeahaa o Manase ra; Anera, e te fenua i reira iho; e o Bileama, e te fenua 'toa i reira iho. O tei ho-

roa hia ia no te mau fetii toea no te mau
 71 tamarii a Kohata ra. Ua horoa hia i to
 te mau tamarii a Geresoma, o Golana
 i Basana, no te fetii o te opu vaeaa
 o Manase, e te fenua i reira iho; e o
 72 Asetarota, e te fenua i reira iho. E
 to te opu o Isahara ra, o Kedesa, e te
 fenua i reira iho; e o Daberata, e te
 73 fenua 'toa i reira iho. E o Ramota, e
 te fenua 'toa i reira iho; e o Anema,
 74 e te fenua i reira iho; E to te opu o
 Asera, o Misala, e te fenua i reira iho;
 e o Abaduna, e te fenua 'toa i reira iho;
 75 E o Hukoka, e te fenua i reira iho; e o
 76 Rehoba, e te fenua 'toa i reira iho. E
 to te opu o Naphatali; o Kedesa i Ga-
 lileia, e te fenua i reira iho; e o Hamo-
 na, e te fenua 'toa i reira iho; e o Ki-
 77 riataima, e te fenua i reira iho; No roto
 i te opu o Zebuluna, *ua horoa hia* no te
 toea o te mau tamarii a Merari ra, o
 Rimona, e te fenua i reira iho; e o
 78 Tabora, e te fenua i reira iho: E tae
 aera i te tahi pae i Ioridana i pihai iho
 i Ierihio, i te pae i te hitia o te rā ra,
 i Ioridana, *ua horoa hia* na ratou no
 roto i te opu o Reubena, o Bezera i te
 medebara, e te fenua i reira iho; e o
 79 Iahaza, e te fenua i reira iho: O Ke-
 demota 'toa, e te fenua i reira iho; e
 o Mephata, e te fenua i reira iho:
 80 E to roto i te opu o Gada, o Ramota i
 Gileada, e te fenua i reira iho; e o Ma-
 81 hanaima, e te fenua i reira iho; E o
 Hesebona, e te fenua i reira iho; e o
 Iazera, e te fenua i reira iho.

PENE VII.

TE MAU TAMARII A ISAHARA RA, A BE-
 NIAMINA, E TA NAPHATALI MA RA.

NA tamarii a Isahara ra, o Tola ia,
 e o Pua, e o Isuba, e o Sime-
 2 roma, toomaha. Na tamarii a Tola ra,
 o Uzi ia, e o Rephaia, e o Ierielia, e o
 Iahamai, e o Ibesama, e o Semuela, e
 feia matahiapo na Tola i te utuafare
 o to ratou ra mau metua: e feia aito
 ia i to ratou ra ui; i te anotau ia Da-
 vida ra hoe taau ratou e ma piti i te
 3 tausani e ono hoi hanere ia taio ra. E
 te tamaiti a Uzi, o Izarahia ia; e na
 tamarii a Izarahia ra, o Mihaela ia, e
 o Obadia, e o Ioela, e o Isihia, toopae:
 4 e pue taata hau ia. E to roto ia ratou
 ra, i to ratou ra fanau ra, i to ratou
 ra utuafare, e pupu aito aro tamai anae
 ia, *i te anotau ia Davida ra*, e toru
 ahuru e ono tiahapa i te tausani: e
 rave rahi hoi ta ratou vahine e te ta-
 5 marii. E to ratou mau taese i te mau
 fetii atoa i o Isahara, e feia aito anae

ia, i te taio raa hia to ratou ra ui, e vau
 ia ahuru e hitu tiahapa i te tausani.
Na tamarii a Beniamina, o Bela ia, 6
 e o Bekera, e o Iediaela, tootoru. O 7
 ta Bela ra tamarii, o Ezebona ia, e o
 Uzi, e o Uziela, e o Ierimota, e o Iri,
 toopae; e matahiapo ia, e feia aito; i
 te taio raa hia i ta ratou ra ui, *i te*
anotau ia Davida ra, hoe taau e ma
 piti i te tausani, e toru ahuru, e ma-
 ha tiahapa. E na tamarii a Bekera 8
 ra, o Zemira ia, e o Ioasa, e o Eliezera,
 e o Elionai, e o Omeri, e o Ierimota,
 e o Abia, e o Anatotā, e o Alameta.
 E tamarii anae ia na Bekera. E ta 9
 taua feia matahiapo ra i fanau, i to ra-
 tou ra mau ui, te feia aito matau ore ra,
 hoe taau ia i te tausani e piti hoi hane-
 re. Ta Iediaela tamaiti, o Bilehana ia: 10
 o ta Bilehana mau tamarii, o Ieusa ia,
 e o Beniamina, e o Ehuda, e o Kenaana,
 e o Zetana, e o Taresisa, e o Ahischa-
 hara. Na tamarii anae ia na Iediaela, e 11
 matahiapo anae, e feia tamai e te matau
 ore, *e ta ratou mau tamarii ra*, hoe ahuru
 ma hitu ia i te tausani, e piti hoi hane-
 nere, e au ia ia haere i te tamai e aro.
 Supima, e o Hupima, na tamarii ia 12
 Ira; e o Husima ra, e tamaiti ia na Ahera.
 Na tamarii a Naphatali ra, o Iahaziela 13
 ia, e o Guni, e o Izara, e o Saluma; na
 tamarii ia na Bila.

Na tamarii a Manase: Aseriela, ta te 14
hoe vahine ra i fanau, (Fanau maira ta te
 palake Arama na 'na ra o Makira, te
 metua o Gileada. Ua faaipoiho ihora 15
 Makira ia Maaka, e tuahine no Hupima
 rana o Supima;) e te ioa o te toopiti ra,
 o Zelophehada ia: tau tamahine hoi ta
 Zelophehada. Fanau maira te vahine a 16
 Makira ra o Maaka e tamaiti, mairi iho-
 ra oia i te ioa ia Peresa; e te ioa o to 'na
 taese, o Seresa ia; e ta 'na ra pue tamari-
 i o Ulama, e o Rakema. E te tamaiti 17
 a Ulama ra, o Bedana ia. O na tamarii
 teie a Gileada, a Makira, a Manase. E 18
 taua tuahine o Hamoleketa ra, fanau
 maira ta 'na o Isoda, e o Abiezera, e o
 Mahala, e o Semida. O na tamarii a 19
 Semida ra, o Ahiana ia, e o Sehema, e
 o Dikihii, e o Aniana.

O ta Epheraima tamarii; o Sutela ra, 20
ta Sutela ra, o Bereda; e ta Bereda ra, o
 Tahata, ta Tahata ra, o Elada; ta Elada
 ra, o Tahata; Ta Tahata ra, o Zo- 21
 bada; e o ta 'na ra pue tamarii, o Sutela
 ia, e o Ezerā, e o Eleada, e o tei aparahi
 hia e te feia fenua e to Gata, no te mea,
 i tii mai ratou e haru i ta ratou mau
 taao. Ua oto ihora to ratou metua o 22
 Epheraima ia ratou, e rave rahi te ma-
 hana, e ua haere maira te mau taese e

23 haa mahanahana ia 'na. Ua taoto ihora oia i ta 'na vahine, e ua to ihora, e fanau maira e tamaiti, mairi ihora i te ioa ia Beria, no te mea ua roohia to 'na
 24 utuafare i te ati. O Sera ta 'na tamahine i te ioa, na 'na i patu i taua oire ra o Bete-horona i raro, e to nia 'toa, e i
 25 Uzena-sera. O Repha hoi ta 'na tamaiti; e o Resepa hoi ta 'na; e o Tela ta 'na;
 26 o Tahana ta 'na; O Laadana ta 'na;
 27 Amihuda ta 'na; Elisama ta 'na; Nona
 28 ta 'na; Iehosua ta 'na. E to ratou fenua e te parahi raa, o Betela ia, e te mau vila; o Naarana hoi tei te hitia o te ra, o Gezera hoi, e te mau vila tei te tooa o te ra; o Schema hoi, e te mau vila,
 29 e o Gaza, e te mau vila. E tei te mau fenua o te tamarii a Manase, o Bete-seana ia, e te mau vila; o Tanaka, e te mau vila; o Megido, e te mau vila; o Dora, e te mau vila; I reira te mau tamarii a Iosepha i te parahi raa, te tamaiti a Ise-racla ra.
 30 Te mau tamarii a Asera ra, o Imina ia, e o Isua, e o Isui, e o Beria, e o Sera, to
 31 ratou tuahine. E na tamarii a Beria ra, o Hebra ia, e o Malakiela, te metua o
 32 Birazavita. Fanau maira ta Hebera, o Iapheleta, e o Somera, e o Hotama, e o
 33 Sua, to ratou tuahine. O na tamarii a Iapheleta ra, o Pasaka ia, e o Bimehala, e o Asavata. O na tamarii ia a Iaphe-
 34 leta. O na tamarii a Samera, o Ahi ia,
 35 e o Roga, e o Iehuba, e o Arama. O na tamarii a tana taeae a Helema, o Zopha
 36 ia, e o Imina, e o Selesa, e o Amala. O na tamarii a Zopha, o Sua ia, e o Harenephe-
 37 ra, e o Suala, e o Beri, e o Imera. O Bezera, e o Hoda, e o Sama, e o Silesa,
 38 e o Iterana, e o Beera. O na tamarii a Ietera, o Iephune ia, e o Phisepa, e o
 39 Ara. O na tamarii a Ula ra, o Arahia
 40 ia, e o Haniela, e o Rezia. O na tamarii teie a Asera, e feia matahiapo i te utuafare o to ratou ra mau metua, e feia maiti hia e te aito matau ore. E te feia e au ia haere i te tamai e aro, ia taio hia to ratou fanau raa, hoe taau ia ma ono i te tansani ra.

PENE VIII.

TE MAU TAMARII, E TE FEIA RARAHU O BENIAMINA RA.

FANAU maira ta Beniamina o Bela e matahiapo ia, o Asebel te toopiti; o Aharaha te tootoru. O Nohaha, 3 te toomaha; e o Rapha, te toopae. O na tamarii a Bela ra, o Adara ia, e o Gera, 4 e o Abiuda, o Abisua, e o Naamana, e o 5 Ahoa. E o Gera, e o Sephuphana, e o 6 Hurama. O na tamarii teie a Ehuda: o to Geba teie feia matahiapo, o tei hopoi hia

i Manahata. O Naamana, e o Ahia, o 7 Gera hoi tei hopoi ia ratou ra, fanau maira ta 'na o Uza, e o Ahihuda, e o Sa-haraima. Fanau maira ta Saharaima 8 tamarii i taua fenusa ra o Moabi, i muri ae i te tuu raa hia ratou e ana; na vahine na 'na o Husima, e o Baara. Fanau maira 9 ta 'na i te vahine na 'na ia Hodesa, o Iobaba, e o Zibia, e o Meca, e o Malakama. E o Ieuza, e o Sakia, e o Mirima. O na 10 tamarii ia na 'na, e matahiapo ana. Fa-11 nau maira ta 'na ia Husima o Abituba, e o Elepaala. O ta Elepaala pue tamarii, 12 o Ebera ia, e o Misama, e o Sameda, o tei patu ia Ono, e ia Loda, e te mau vila 'toa. O Beria 'toa, e o Sema, o na mata-13 hiapo ia i to Aialona, o tei fati to Gata ia ratou ra. E o Ahio, e o Sasaka, e o Iere-14 mota, E o Zebadia, e o Arada, e o Adera, 15 E o Mihaela, e o Isepa, e o Ioha, o na 16 tamarii ia a Beria ra. E o Zebadia, e o 17 Mesulama, e o Hezeki, e o Hebera, E o 18 Isemerai, e o Iezilia, e o Iobaba, o na tamarii ia a Elepaala. E o Iakima, e o 19 Zikeri, e o Zabadi. E o Elienai, e o Zi-20 litai, e o Eliela. E o Adasia, e o Beraia, 21 e o Simirata, o na tamarii ia a Simeli; E 22 o Isephana, e o Hebera, e o Eliela, E o 23 Abadana, e o Zikeri, e o Hanana, E o 24 Hanania, e o Elama, e o Anetotia. E o 25 Ephedeia, e o Penuela, o na tamarii ia na Sasaka. E o Sameserai, e o Seharia, 26 e o Atalia, e o Iaresia, e o Elia, e o Zi-27 keru, o na tamarii ia a Ierohama. E feia 28 matahiapo teie i to ratou ra fanau raa; e tia i Ierusalem. Te parahi ra Iehiela i 29 Gibeona, e metua no Gibeona, o Maaka teie ioa o te vahine; E te mau tamarii na 30 'na ra, o Abadana ia te matahiapo, e o Zura, e o Kisa, e o Baala, e o Nadaba, E 31 o Gedora, e o Ahio, e o Zakera, Fanau maira ta Mikelota o Simes. E tia ratou 32 i pihai iho i to ratou mau taeae i Ierusalem.

Fanau maira ta Nere o Kisa, fanau 33 maira ta Kisa o Saula, fanau maira ta Saula o Ionatana, e o Melekisua, e o Abinadaba, e o Esebaala. O ta Ionatana 34 tamaiti o Meribaala; fanau maira ta Meribaala o Mika. O na tamarii ia a Mika 35 ra, o Phitona, e o Meleka, e o Taherea, e o Ahaza. Fanau maira ta Ahaza o Iehoada; 36 fanau maira ta Iehoada o Alemeta, e o Azamaveta, e o Zimeri; fanau maira ta Zimeri o Moza, Fanau maira ta Moza o 37 Binea: e o Rapha ta 'na; o Eleasa ta 'na; o Azela ta 'na; Toonoa a Azela tamarii, 38 teie to ratou pue ioa, o Azerikama, o Bokeru, o Isemaela, o Searia, o Obadia, e o Hanana. O na tamarii ia a Azela. E 39 na tamarii a tana taeae a Eseka, o Ulama ia, e matahiapo, o Iehusa te toopiti ia, o

40 Eliphaleta, te tootoru ia. E feia aito anae taua mau tamarii a Ulama ra, e te ite hoi i te tea, e rave rahi ta ratou tamarii e te mootua, hoe hanere e pae ahuru. O na tamarii ia na Beniamina.

PENE IX.

TE FEIA I PARAH I TE FENUA I MURI AE
I TE PAU RAA RA.

TAI O hia hoi Israela i to ratou ra fanau raa; e ua itea ihora teie i roto i te buka a te mau arii o Israela e o Iuda, a hopoi hia i te mau taata i Babu-
2 lonia i ta ratou ra hana. Te feia i parahi na i to ratou ra fenua, i to ratou ra mau oire, Ati Israela, e Tahua, Ati
3 Levi, e te Netinimi, o teie ia. Te tamarii a Iuda i parahi i Ierusalem, e te mau tamarii a Beniamina, e te mau tamarii a Ephraïma, e to Manase, O Utai
4 ia, te tamaiti a Amihuda, te tamaiti a Omeri, te tamaiti a Imiri, te tamaiti a Bani, no te mau tamarii a Pharez, e te
5 tamaiti a Iuda. E to Silo ra; o Asaia te matahiapo, e ta'na ra mau tamarii.
6 E to te mau tamarii a Zera ra; Ieucla. O ratou e to ratou mau taecae, e ono ia
7 hanere, e iva tiahapa. To te mau tamarii a Beniamina; o Salu, te tamaiti a Mesulama, te tamaiti a Hodavia, te tamaiti a Hasenua; E o Ibeneia, te tamaiti a Ierohama, e o Ela, te tamaiti a Uzi, te tamaiti a Mikeri; e o Mesulama, te tamaiti a Sephatia, te tamaiti a Reuela,
9 te tamaiti a Ibenia. *Teie nei feia e to ratou mau taecae, i to ratou fanau raa, e iva ia hanere, e pae ahuru, e ono tiahapa. E feia matahiapo anae ia i te utuafare o to ratou fanau raa.*
10 To te feia taha ra, o Iedaia, e o Iehoiariba, e o Iakina, O Azaria, (a Hilikia, a Mesulama, a Zadoka, a Meri-
11 ota, a Ahituba) e taata faa itoito i te fare o te Atua; E o Adaia i Ierohama, a Pasura, a Malekia; e o Maasiai a Adiela, a Iahezera, a Mesulama, a Mesile-
13 mota, a Imera: E to ratou mau taecae, e feia matahiapo anae ia i te utuafare o to ratou ra mau metua, hoe ia tausani, e hitu hanere, e ono ahuru; e feia itoito ia i te rave raa i te toroa i roto i te fare o te Atua ra.
14 E to te mau Ati Levi ra, no te mau tamarii a Merari ra, o Semaia ia a Hasuba,
15 a Azarikama, a Hasabia; E o Bakabakara, Heresa, e Galala, e Matania a Miska, a Zikeri, a Asapha; E o Obadia a Semaia, a Galala, a Iedutuna; e o Berekia a Asa, a Elikana, tei parahi i te mau villa i Netopha. E te feia tiai uputa o
17 *te hiero, o Saluma ia, e o Akuba, e o Talemona, e o Ahimana, e to ratou mau*

taecae: o Saluma ra te taata rahi; Tei te 18 uputa a te arii rahi, i te pae i te hitia o te ra ra, na tiai uputa te reira, i tei haapao mau hia i te tamarii a Levi ra. O Saluma 19 a Kore, a Ebiasapha, a Kora, e to'na ra mau taecae, no te utuafare o tana metua, te Ati Kora, e feia toroa ia, e tiai uputa no te hiero, mai to ratou mau metua i tiai i te tomo raa o *te sekene*, i te patia raa tiahapa a Iehova ra; A mana i Phi-
20 nehasa a Eleazara i mutaa iho, i nia ia ratou i te aro o Iehova ra; E o Zekaria 21 a Meselemia i te apiti atoa raa ia 'na, i te tiai i te uputa i te sekene sunago ra. Tauga feia i haapao hia ei tiai uputa ra, e 22 piti ia hanere, hoe ahuru, e ma piti. I haapao hia ratou i to ratou fanau raa i to ratou mau vila, mai ta Davida, e te hio ra o Samuela i haapao i *to ratou mau metua*, i to ratou ra toroa. Tei ia ratou atura, 23 e tei ta ratou mau tamarii te tiai i te mau uputa i te fare o Iehova, e te sekene, ma te haapao i te tiai raa. *I fua 24 noho hia te feia tiai i na hiti e maha o te hiero ra;* tei te pae i te hitia o te ra, e te tooa o te ra, tei te pae i apatoo, e i apatoeran. E to ratou mau taecae i parahi i 25 to ratou mau vila, e hoo mai ratou, ta tiai rui hitu a hoo mai ai. Toomaha hoi 26 Ati Levi ra, na tiai uputa rarahi ra, tei haapao hia ia ei nia i te mau piha, e te vai raa toaa o te fare o te Atua ra. I haa 27 ati ai ratou i taua fare o te Atua ra i te parahi raa, no te mea tei ia ratou te tiai; e te iriti hoi i *te mau uputa*, i te mau mahana'toa, tei ia ratou atoa ia. E tei te 28 hoe pae o ratou te mau farii rave toroa ra, e taio hia ia hopoi mai i roto e i rapae. Ua haapao hia hoi te tahi pae ei tiai 29 i taua mau farii ra, e te mau pœu atoa o te vahi moa ra, e te faraoa hua, e te vine, e te monoi, e te tumiama, e te mau raau noanoa. Na te mau tamarii a te feia ta-
30 hua i putu i te monoi hua ra. E na Ma- 31 titia Ati Levi, e matahiapo na Saluma, e Ati Kora, tei ia 'na te faa itoito i te mau mea i tunu pani hia ra. E te tahi pae 32 taecae o ratou, e Ati Kohata, tei ia ratou te rave i te pane o te aro, e te faa nanai maite raa i te mau sabati atoa ra. Te feia 33 himene, e matahiapo Ati Levi anae, e tia i roto i te mau piha i te parahi raa, aore e ohipa e atu; no te mea e tia ratou i te rave raa i taua ohipa ra i te rui e te ao. O na matahiapo Ati Levi eic, i to ra-
34 tou ra fanau raa, e tia hoi i Ierusalem.

I Gibeona to te metua tane o Gibeona 35 ra o Iehiela i te parahi raa, o Maaka te ioa o te vahine na'na. E te tamaiti ma-
36 tahiapo na'na ra, o Abadona ia, ahe i muri iho, o Zura ia, ahe i muri iho o Kisa ia, ahe i muri iho, o Baala ia, ahe i

muri iho, o Nere ia, ahe i muri iho, o 37 Nadaba ia. E o Gedora, e o Ahio, e o 38 Zekaria, e o Mikilota. Fanau aera ta Mikilota o Simeama, i Ierusalemata ratou atoa i te parahi raa e to ratou mau taese atoa ra, i pihai iho i to ratou mau 39 taese. Fanau aera ta Nere o Kisa; fanau aera ta Kisa o Saula; fanau aera ta Saula o Ionatana, e o Melekisua, e o 40 Abinadaba, e o Esebaala. O ta Ionatana tamaiti, o Meribaala ia: fanau aera 41 ta Meribaala, o Mika ia. O ta Mika ia tau tamarii, o Pitona ia, e o Meleka, 42 e o Taherea, e o Ahaza. Fanau aera ta Ahaza o Iara; fanau aera ta Iara o Alemeta, e o Azamaveta, e o Zimeri; fanau 43 aera ta Zimeri o Moza; fanau aera ta Moza o Binea, e o ta Binea tamaiti, o Rephaia ia, o ta ta'na tamaiti, o Eleasa 44 ia, e ta Eleasa tamaiti, o Azela ia. Toonoa a Azela tamarii, teie to ratou mau ioa, o Azerikama, o Bokeru, o Iesmaela, o Searia, o Obadia, e o Hanana, o na tamarii ia a Azela.

PENE X.

PARAU NO TE ORA RAA E NO TE POHE RAA 'TOA O SAULA RA.

U A tamai maira te Philiseti ia Iseraela; e ua fati ihora to Iseraela i te Philiseti, tarava noa ihora i nia i te 2 moua ra o Gilaboa, ua pohe roa. Ua tipapa hua 'tura te Philiseti ia Saula e na tamarii; pohe ihora Ionatana, e o Abinadaba, e o Melekisua, na tamarii ia a 3 Saula i te Philiseti. Riro atura te tamai i nia ia Saula i reira, e ua puta ihora oia i te feia tea, paruparu ihora oia i 4 taua feia tea ra. Ua parau atura Saula i te hopoi mauhaa na'na ra, A unuhi na i te oe na oe ra e patia mai ia'u e ia pupu; o te roohia mai au e teie nei peritome ore o te aa mai ia'u. Aita ra i faa tia hia'tu e taua hopoi mauhaa na'na ra; ua rahi roa hoi to'na matau. Ua rave ihora Saula i te oe, e ua haa mai- 5 ri noa ihora i nia iho. E ia hio ihora taua hopoi mauhaa no'na ra e ua pohe Saula; ua haa topa noa ihora oia 6 iho i nia i te oe na'na, pohe ihora. O Saula, e na tamarii tootoru, e te taata 7 'toa no'na, hoe a pohe atoa raa. Ite aera to Iseraela 'toa i parahi i te peho ra, e ua fati to Iseraela e ua pohe Saula e na tamarii atoa, ua faarue ihora i to ratou mau oire e ua horo atoa; e ua haere maira te Philiseti, ua parahi ihora i roto. 8 E ao aera, ia haere mai te Philiseti e taratara i te ahu o te feia i pohe ra, ua itea ihora Saula e na tamarii tootoru, ua

pohe i nia i te moua ra o Gilaboa. Ua 9 taratara ihora ratou i to'na ahu e oti aera, ua rave ihora i te upoo, e na mauhaa na'na, ua hopoi haere na te fenua 'toa o te Philiseti; e faa ite haere na roto i te mau hiero o to ratou mau idolo ra, e te taata 'toa ra. Ua tuu ihora ratou i 10 te mauhaa na'na ra i roto i te hoe hiero no te hoe atua no ratou ra; e ua faa uta ratou i te upoo i roto i te hiero o Dagona. Ite aera ra to Iabesa-gileada i ta te 11 Philiseti i rave ia Saula ra, Ua tia aera 12 te feia sito atoa ra, ua rave maira i taua tino o Saula ra, e te mau tino atoa o te tamarii, ua hopoi maira i Iabesa; e ua tanu ihora i te ivi i raro ae i te hoe ale i Iabesa; na neseteia ihora e rui hitu aera. Pohe ihora Saula i ta'na hara i rave ia 13 Iehova ra, i te haapao ore i te parau a Iehova, e te ui i te auba, e aore i ui ia Iehova. Pohe ihora oia; ruri hia aera 14 te hau i te tamaiti a Iese ra ia Davida.

PENE XI.

O DAVIDA I TE FAA ARII RAA HIA I HEBERONA RA.

U A haa putuputu maira to Iseraela ia Davida ra i Heberona, na o maira, Inaha, o to oe ra ivi o matou ia e to oe ra io. Ia mutaa ihora hoi a arii ai Saula 2 ra, o oe tei aratai ia Iseraela i rapae e na oe hoi i faa hoi mai: e ua parau mai hoi to Atua ra o Iehova ia oe, Na oe e tia i to'u mau taata ia Iseraela; mai te tia mamoe ra, e ei tavana hoi oe i to'u ra mau taata ia Iseraela. Ua haere anae 3 maira te feia paari atoa o Iseraela i te arii ra i Heberona; ua faa au ihora Davida i te faufaa ia ratou i Heberona i mua i te aro o Iehova, ua faa tavai ihora ia Davida ei arii no Iseraela, i te parau hoi a Iehova ia Samuela ra.

Ua haere ihora Davida e Iseraela 'toa 4 i Ierusalemata, tei parau atoa hia o Iebusa; tei reira te Ati Iebusa, te feia fenua i te parahi raa. Ua parau maira to Iebusa ia Davida, Eita oe e o mai i o nei. Pau ihora ra te pare o Ziona, oia hoi te oire ra o Davida. Ua na o aera Davida, 6 O tei pau ia'na te Ati Iebusa ra, e riro ia ei tapena rahi. E o Ioaba a Zeruaia tei reva na i nia, e ua faa riro hia ei tapena rahi. Ua parahi ihora Davida i 7 roto i taua pare ra; mairi hia ihora ia ratou o te oire o Davida. Ua patu faahou aera oia i taua oire ra e ati noa 'e, mai ia Milo mai a; o te toea ra o taua oire ra ua tia hia ia e Ioaba. Te tupu 9 ra hoi to Davida mana, e rahi noa'tura: no te mea, o te Atua sabaota o Iehova tei pihai iho ia'na.

- 10 Teie hoi na taata aito i o Davida ra, o tei tauturu mai ia 'na, ratou e to Iseraela 'toa hoi ia noaa te basileia ia 'na, i te faa arii raa 'tu ia 'na i ta Iehova hoi i parau
- 11 mai ia Iseraela ra. Teie hoi te taio raa i taua feia aito i o Davida ra. O Iseboima Ati Hakemoni, o tei hau ia i na tapena ra. Ua aa ihora i ta 'na mahae, puta 'tura na taata e toru hanere i te pau raa
- 12 hoe. E muri ae ia 'na, o te hoe i taua na taata aito tootoru ra, o Elezara a Dodo,
- 13 e Ati Ahohi. I pihai iho oia ia Davida i Pasadamima, a putuputu ai te Philiseti i te tamai ra, tei reira te hoe aua i i i te kerite, horo anae atura te taata i te aro o te Philiseti.
- 14 Parahi ihora ratou i taua vahi ra, e ua faa ora 'tura, pau ihora te Philiseti, ora roa 'tura ratou ia Iehova, e pau rahi atura ta Iehova i rave.
- 15 Haere atura na taata rahi tootoru, no taua pupu e toru ahuru ra, e tae atura i raro ia Davida ra i taua mato ra, i te ana a Adulama; te patia hia ra te nuu
- 16 Philiseti i te peho ra o Rephaima. Te parahi ra Davida i taua ana ra, e tei Betelehema te Philiseti i te tiai raa; Ua hiaia aera Davida i te pape, e ua na o aera, Na vai ra e horoa mai i te hoe maa pape i te apoo pape i Betelehema, i te
- 18 pae uputa ra? Ua tii noa 'tura taua na taata aito tootoru ra na roto noa 'tura i te nuu Philiseti ra, ua huti ihora i te pape i taua apoo pape i Betelehema i te pae uputa ra, ua rave maira ua hopoi maira ia Davida ra; aita aera ra Davida i inu, ua rave aera ra, ua ni-nii ihora ei neseka na Iehova. Ua na o aera oia, Eiaha roa vau, e tau Atua, ia na reira, e inu anci hoi au i te toto e ora 'i teie nei mau taata? Ua faa aau noa hoi ratou i te ratou pohe i te hopoi raa mai. Aita aera oia i inu. Ua na reira hoi taua na taata aito tootoru ra.
- 20 O Abisai, e taeae no Ioaba, o tei hau ia i na taata tootoru ra, Ua maraa aera ta 'na mahae, pohe atura na taata e toru hanere, noaa ihora ia 'na te ioa o na taata
- 21 tootoru i muri iho nei. O te taata ia i hau i taua na taata tootoru ra; riro atura oia ei taata hau; aita ra i taea ia 'na taua
- 22 na taata tootoru i mutaa ihora. E i muri ae ia 'na, O Benaia a Iehoiada; e tamaiti na te hoe taata toa i Kabezeela ua hau atoa ta 'na ravea; e toopiti 'toa a 'na pue taata aito i taparahi i Moabi; e ua pou oia i raro e ua taparahi a i te hoe liona i roto i te apoo i te anotau hiona.
- 23 Ua taparahi hoi oia i te hoe taata Aiphiti, e taata roa, e pae kubiti te roa; e mahae a hoi tei te rima a to Aiphiti mai te menora a te raraa ahu ra; ua haere atura oia ia

'na ma te turutootoo, ua haru ihora i taua mahae ra i te rima o to Aiphiti ra, ua taparahi atura ia 'na i te mahae na 'na iho. I na reira taua taata ra o Benaia a 24 Iehoiada; i noaa 'i to 'na ioa i na taata aito tootoru i muri iho nei. Inaha, ua 25 hau a oia i na taata e toru ahuru ra, aita ra i taea ia 'na taata tootoru i mutaa ihora. Tuu hia aera oia e Davida no nia iho i to 'na ra pupu faahau. O Asa- 26 hela te hoe i taua feia aito no te nuu ra, e taeae no Ioaba, o te tahi ia i taua na taata tootoru ra, o Elehana a Dodo i Betelehema ra; O Sama i Harori; e o 27 Eleza i Peloni; O Ira a Ikesa i Tekoa 28 ra; O Abiezera i Anatota; Sibekai Ati 29 Husa; O Ilaia Ati Ahohi, e o Maharai 30 Ati Netopha; o Heleda a Baana, e Ati Netopha; Itai a Ribai, no o i Gibeia ra 31 no te mau tamarii a Beniamina; O Be- 32 naia i Piratoni; O Hurai, i Nahala-gasa; o Abiela i Araha; E o Azamaveta i Ba- 33 harumi; o Eliaba i Salaboni; Te mau 34 tamarii na Hasema i Gezoni; o Ionatana a Sago i Harari; O Ahiaama a Sakara i 35 Harari ra; o Elephala a Ura i Maka; O Hephera i Mekera, o Ahia i Peloni. 36 O Hezero i Karemela; e o Narai a Eze- 37 bai i Araba ra; O Joela te taeae o Na- 38 tana i Zoba; o Mibahara a Hageri; O 39 Zeleka e Ati Amona; o Naharai i Beroti, e hopoi mauhaa tamai na Ioaba a Zeruaia ra. O Ira i Ituri; e o Gareba 40 i Ituri.

O Uria Ati Heta te hoe i taua feia aito 41 i o Davida ra; e o Zabada a Ahalai; O 42 Adina a Siza, e Ati Reubena, te hoe ia tapena o te Ati Reubena, e na taata 'toa hoi e toru ahuru. E o Hanana a Maaka; 43 e o Iosaphata i Mitini; E o Uzia i Ase- 44 tera; o Sama, e o Ieliela, na tamarii a Hotana i Aroera; O Iediaela a Simeri; 45 e tana taeae o Ioha i Tizi; E o Eliela i 46 Mahavi; e o Ierebai, e o Iosavia, na tamarii a Elenaama, e o Iteama Ati Moabi; E o Eliela, e o Obeda, e o Ia- 47 siela, i Mesoba.

PENE XII.

TE FEIA I AMUI MAI IA DAVIDA I ZIKELAGA.

TEIE na taata i haere mai i Zikelaga ia Davida ra, a pupuni ai oia ia Saula a Kisa ra; o tei tauturu maitai mai ia 'na i te tamai. To te Ati Beniamina ra, 2 i te mau taeae o Saula ra, o teie nei ia, e fana te mauhaa, e pee hoi te ofai ia maa, e pee hoi te ohe ia tea, e piti rima, te atau e te sui. O Abiezera, o tei hau ia e 3 o Ioasa, na tamarii a Semaa i Gibeia; e o Ieziela, e o Peleta, na tamarii a Aza-

maveta; e o Beraka, e o Iehu, i Anato-
 4 ta; E o Isemaia i Gibeona, o tei itoito ia
 i roto ia ratou atoa e toru ahuru, o tei
 hau ia ia ratou e toru atoa ahuru; e o
 Ieremia, e o Iahaziela, e o Iohanana, e o
 5 Iosabada i Gedera; E o Eluzai, e o Ier-
 rimota, e o Bealia, e o Semaria, e o Se-
 6 phatia i Haruphi. E o Elekana, e o
 Iesia, e o Azareela, e o Ioezera, e o Iaso-
 7 beama Ati Kora; E o Ioela, e o Zeba-
 dia, na tamarii a Ierohama i Gedora.
 8 To te Ati Gada i haere mai i nia i te
 pare i te medebara ia Davida ra, e feia
 aito ia, o te au ia i te tamai; o tei mau
 ia i te mahae e te paruru, o tei au to ra-
 9 tou mata i to te liona, e mai te zabi i nia
 i te moua ra te oiioi. O Ezera te hoe;
 10 Obadia te toopiti; Eliaba te tootoru. O
 Misimana te toomaha; o Ieremia te
 11 toopae; O Atai te toono; o Eliela te
 12 toohitu; O Iohanana te toovau; o Ele-
 13 zabada te tooiva; O Ieremia te tino a-
 huru; o Makabanai te ahuru ma hoe.
 14 O na tamarii a Gada teie, e feia tapena
 no te nuu: o tei iti ra hoe hanere ta'na,
 15 e o tei rahi ra hoe a'na tausani. O
 taua feia ra teie i haere i te tahi pae
 Ioridana i te marama matamua ra, a
 haono ai ra; purara'tura to te pelho
 atoa ra, i te pae i te hitia o te ra e te
 16 tooa o te ra.
 E tae maira te tahi pae i te mau tam-
 17 marii a Beniamina e ta Iuda i te pare ia
 Davida ra; Ua haere atura Davida i ra-
 pae au e farerei ia ratou, e ua parau atu-
 ra ia ratou, na o atura, E tere hau to ou-
 18 tou e tauturu mai outou ia'u, e au atoa
 to'u auu ia outou; I tii mai outou e
 haa vare mai ia'u i to'u nei enemi, aita
 ra o'u e hamani ino, na te Atua o to ta-
 19 tou mau metua e hio mai, e na'na e ta-
 piti. To te mau tamarii a Naphatali ra,
 34 hoe tausani ia feia tapena, e toru ahuru
 ma hitu i te tausani i te taata, ma te pa-
 20 ruru e te mahae. To te Ati Dana ra, e 35
 feia itoito i te tamai, e piti ahuru e ma
 vau i te tausani, e ono hoi hanere. To 36
 te mau tamarii a Asera ra, o tei tae i te
 tamai ra, e tei itoito atoa ia aro ra, e
 maha ia ahuru raa i te tausani. E to te 37
 Ati Reubena, e te Ati Gada, e te opu
 vaehaa o Manase i te tahi pae pape
 Ioridana ra, e ma te mau mauhaa ta-
 21 mai atoa ia aro ra, hoe ia hanere, e
 piti ahuru i te tausani. O taua feia 38
 tamai atoa nei, o tei haapao maite i te
 nanai ra, tei haere atoa mai ia ma te
 saau maitai i Heberona, e faa arii ia Da-
 22 vida ei arii no Iseraela'toa ra; hoe'toa
 ia saau to Iseraela'toa ra e faa arii ia
 Davida. I reira ratou ia Davida ra, e 39
 a toru aera mahana, i te amu raa e te inu

ia Davida i taua pupu *Ati Amaleka ra*,
 e feia aito anae hoi ratou, e hui tapena
 no te nuu ra. Te haere noa maira ra-22
 tou i tera mahana, i tera mahana, e tau-
 turu ia Davida, e riro noa'tura tana
 ei nuu rahi mai te nuu a te Atua ra.

Teie te huru o taua mau pupu i haere 23
 mai, e te mauhaa tamai atoa, ia Davida
 i Heberona ra, e ruri i te basileia o Saula
 ia Davida, ta Iehova hoi i parau maira.
 To te mau tamarii a Iuda ra, e ono ia 24
 tausani, e vau hanere, ma te mahae e te
 paruru, ma te mauhaa tamai atoa. To 25
 te mau tamarii a Simeona, e feia aito e
 au i te tamai, e hitu ia tausani hoe ha-
 26 nere. To te mau tamarii a Levi ra, e 26
 maha ia tausani, e ono hanere. O Ie-27
 hoiada te aratai i te Ati Aarona, e toru
 a'na tausani e hitu hanere; E o Zadoka, 28
 e taata api e te matau ore, e na tapena e
 piti ahuru, e piti tiahapa, no te utuafare
 o tana metua tane. To te mau tamarii a 29
 Beniamina, te mau taese o Saula ra, e
 toru ia tausani; te ati ra hoi te rahi o
 ratou i te utuafare o Saula ra. To te 30
 mau tamarii a Epheraima ra, hoe tauu
 ia tausani, e vau hanere, e feia aito anae,
 e te tuiroo i te utuafare o to ratou mau
 metua ra. To te opu vaehaa o Manase 31
 ra, hoe ia ahuru ma vau i te tausani, o
 tei haapao hia ia e haere mai e faa arii ia
 Davida. To te mau tamarii a Isahara ra, 32
 to ratou feia rarahi ra, e piti ia hanere, e
 feia ite, e te haapao maitai, o tei ite i te
 ravea e au ai ia Iseraela i taua anoutau
 ra; e faaroo hia mai hoi ratou e to ratou
 mau taese atoa ra. To te mau tamarii a 33
 Zebuluna, o tei tae i te tamai ra, e o tei
 ite i te rave i te mau mauhaa tamai atoa
 ra, e pae ia ahuru i te tausani tei haere
 mai e tauturu ia'na, e ere ia i te feia saau
 piti. To te mau tamarii a Naphatali ra, 34
 hoe tausani ia feia tapena, e toru ahuru
 ma hitu i te tausani i te taata, ma te pa-
 20 ruru e te mahae. To te Ati Dana ra, e 35
 feia itoito i te tamai, e piti ahuru e ma
 vau i te tausani, e ono hoi hanere. To 36
 te mau tamarii a Asera ra, o tei tae i te
 tamai ra, e tei itoito atoa ia aro ra, e
 maha ia ahuru raa i te tausani. E to te 37
 Ati Reubena, e te Ati Gada, e te opu
 vaehaa o Manase i te tahi pae pape
 Ioridana ra, e ma te mau mauhaa ta-
 21 mai atoa ia aro ra, hoe ia hanere, e
 piti ahuru i te tausani. O taua feia 38
 tamai atoa nei, o tei haapao maite i te
 nanai ra, tei haere atoa mai ia ma te
 saau maitai i Heberona, e faa arii ia Da-
 22 vida ei arii no Iseraela'toa ra; hoe'toa
 ia saau to Iseraela'toa ra e faa arii ia
 Davida. I reira ratou ia Davida ra, e 39
 a toru aera mahana, i te amu raa e te inu

raa, e mea faa nahonaho hia hoi e to ra-
40 tou mau taecae. E te feia i fatata mai
hoi, o Isahara, e o Zebuluna, e o Napha-
tali, tei faa horo mai i te maa na nia i te
asini, e te kamela, e te pheradi, e te bo-
vi; e te puaa, e te faaraoa, e te suke, e te
huero vine, e te vine, e te hinu olive, e
te bovi, e te mamoc, e rave rahi. Ua
osoa hoi Iseraela.

PENE XIII.

TE ARUNA I TE HOPOI RAA HIA MAI I
KIRIATA-IEARIMA.

U A paraparau ihora Davida i te mau
tapena no te mau tausani, e no te mau
hanere, e te mau tavana 'toa ra;
2 Ua parau atura Davida i te rahi atoa o
Iseraela, Ia tia ia outou 'na, e te au ra i
to tatou Atua ia Iehova, e tono tatou i
te *rea* i to tatou mau taecae e ati noa 'e, i
te i toe i o Iseraela 'toa nei, e te feia
tahua 'toa ra, e te mau Ati Levi i to ra-
3 tou mau oire e te mau fenua i reira iho,
e haa putuputu atoa mai i o nei; E tii a
tatou e rave mai i te aruna a to tatou
Atua e hopoi mai i o nei, aore hoi tatou
i ui tia i reira i te anotau ia Saula ra.
4 Ua parau maira te rahi atoa ra e na rei-
ra: e mea tia hoi taua parau ra i te ta-
5 ata 'toa ra. Ua haa putu atoa maira
Davida ia Iseraela 'toa ra, mai Sihora i
Aiphiti ra, e tae noa 'tura i te tomo raa
i te oire ra o Hamata, e hopoi mai i te
6 aruna o te Atua i Kiriatia-iearima. Ua
haere ihora Davida e Iseraela 'toa i
Baala, oia hoi Kiriatia-iearima, i o Iuda
ra, e hopoi mai i te aruna o te Atua o Ie-
hova, o tei parahi i ropu i na kerubi, e o
7 tei bure hia i reira. Ua faa uta maira
ratou i taua aruna o te Atua ra i nia
i te hoe perecoo api, mai roto i te fare
o Abinadaba; e na Uza raua o Ahio
8 i aratai mai i taua perecoo ra. Ua
himene ihora Davida e Iseraela 'toa ma
te uana i mua i te aro o te Atua, e ua
faa oto ihora i te kinura, e te nabala,
e te tophe; e te sumebalo e ua faa oto
hoi i te pu.
9 E tae atura ratou i te alona a Hidona,
ua faa toro atura Uza i tana rima e rave
i te aruna; ua mehameha hoi te mau
10 bovi. Ua tupu aera te riri o Iehova ia
Uza, e ua tairi ihora ia 'na, oia i tuu i
tana rima i nia i te aruna: pohe roa
aera oia i reira i mua i te aro o te
11 Atua. Oto ihora Davida, i te mea ua
rave Iehova ia Uza: i mairi hia i taua
vahi ra o Perezza-uzza, e tae roa aenei i
12 teie nei mahana. Ua matau ihora Da-
vida i te Atua i taua mahana ra, na o
aera, E tia aenei hoi ia hopoi mai i te

aruna a te Atua ia 'u nei? Aita aera 13
Davida i hopoi mai i te aruna i o 'na iho
i te oire o Davida, hopoi e atura ra i
te fare o Obeda-edoma, i Gata ra. Ua 14
vai iho noa ihora i te aruna o te Atua
i te fetii o Obeda-edoma ra e a toru aera
marama. Ua haa maitai maira Iehova
i te fare o Obeda-edoma, e te mau mea
'toa na 'na ra.

PENE XIV.

TE HAMANI MAITAI O HIIRAMA IA DAVIDA.

U A tono maira Hirama te arii o Turia
ra i te vea ia Davida, ma te raau
arezi e te feia tarai ofai, e te tahua tarai
raau, ei faa tia i te fare no 'na. E ia hio 2
aera Davida e ua papu oia ia Iehova ei
arii no Iseraela, e ua faa teitei roa hia to
'na basileia no to 'na taata no Iseraela;
Ua rave ihora Davida i te vahine i Ieru- 3
salema, e ua fanau mai a ta 'na tamarii
tamaroa e te tamahine. Teie te ioa o na 4
tamarii ta 'na i fanau ra i Ierusalemia;
o Samua, e o Sobaba, e o Natana, e o Solo- 5
mona. O Ibehara, e o Elisua, e o Elepa-
leta. E o Noga, e o Nephega, e o Iaphia. 6
E o Elisama, e o Eliada, e o Eliphalet. 7
E ite aera te Philiseti e, ua faa tahinu 8
hia Davida ei arii i nia ia Iseraela 'toa ra,
ua haere anae maira te Philiseti e imi ia
Davida. Ite aera hoi Davida, ua haere
atura e aro ia ratou ra. Tac maira hoi 9
taua mau Philiseti ra, e api aera taua
peho ra o Rephaima. Ua ui atura Davi- 10
da i te Atua, na o atura. E haere aenei au
e rave i te Philiseti, e horoa mai aenei oe
ia ratou i tau rima? Ua parau maira
Iehova ia 'na, A haere, a rave, e horoa
vau i to rima na. Ua haere atura oia i 11
Baala-perazima; pau ihora ratou ia 'na
i reira. Ua na o aera Davida, Ua ama-
ha tau mau enemi ia 'u i te Atua, mai te
pape e amaha ra: mairi ihora i te ioa o
taua vahi ra ia Baala-perazima. E no 12
te mea, ua vai iho hia to ratou mau atua
idolo i reira, ua faaue atura Davida,
ama 'tura ratou i te uaahi.

Ua haere maira hoi te Philiseti, e ua 13
faa api faahou i taua peho ra o *Rephaima*.
Ua ui atura Davida i te Atua; ua parau 14
maira te Atua ia 'na, Eiaha e tipapa hia;
e fariu e ra oe, a na o mai ai te rave e na
te pae baka ra. E ia faaroo oe i te ahehe 15
raa i te auru o taua mau baka ra, a haere
ai oe a rave ai: ua reva hoi te Atua ua
na mua ia oe e rave i taua nuu Philiseti
ra. Ua na reira hoi Davida i ta te Atua i 16
parau mai ia 'na ra; pau ihora taua nuu
Philiseti ra, mai Gibeona mai e tae noa
'tura i Gazera ra. Tui atura te roo o 17
Davida e esti noa 'e te mau fenua 'toa; ua

tuu ihora Iehova i te matau i roto i te aau o te taata 'toa ia 'na.

PENE XV.

TE ARUNA I TE HOPOI RAA HIA MAI I IERUSALEMA, MAI OBEDA-EDOMA RA.

- U**A hamani ihora Davida i te fare no 'na iho i roto i te oire o Davida; e ua hamani ihora i te hoe vai raa no te aruna o te Atua, e ua patia i te tahi sekene no te reira. Ua na o aera Davida, Eiaha roa ei taata ia hopoi i te aruna o te Atua, maori rā o te Ati Levi anae: o tei faa taa hia ia e Iehova ei hopoi i te aruna o te Atua, na ratou ā e raverave 3 e a muri noa 'tu. Ua haa putuputu maira Davida ia Iseraela 'toa i Ierusalem, e hopoi mai i te aruna o Iehova i te vai raa i haapao hia e ana no te reira. 4 Ua haa putuputu maira Davida i te mau 5 tamarii a Arona, e te Ati Levi: To te mau tamarii a Kohata ra: o Uriela, o te tavana ia, e to 'na ra mau taeae hoe hanere e piti ahuru: To te mau tamarii a Merari ra; o Asaia ia te tavana, e to 'na ra mau taeae e piti hanere e piti 7 ahuru: To te mau tamarii a Geresoma ra; o Ioela ia te tavana, e to 'na ra mau 8 taeae hoe hanere e toru ahuru: To te mau tamarii a Elizaphana ra; o Semaia ia te tavana, e to 'na ra mau taeae e piti 9 ia hanere: To te mau tamarii a Heberona ra; o Eliela ia te tavana, e to 'na ra mau taeae e vau ia ahuru: To te mau tamarii a Uziela ra; o Aminadaba ia te tavana, e to 'na ra mau taeae, hoe ia hanere, hoe ahuru ma piti. 11 Ua tii atura Davida i na tahua ra ia Zadoka raua o Abiatarā ra, e te mau Ati Levi, ia Uriela, e ia Asaia, e ia Ioela, e ia 12 Semaia, e ia Eliela, e ia Aminadaba, Ua parau atura ia ratou, Outou te feia matahiapo Ati Levi: a haa moa ia outou, outou e to outou mau taeae atoa ra, a hopoi mai ai i te aruna o te Atua o Iseraela o Iehova, i te vahi i haapao hia e 13 au ei vai raa. No te mea, aita outou i amo noa mai i mntaa ihora, i rave mai ai to tatou Atua o Iehova ia taton nei; no te mea, aita tatou i imi ia 'na i ta 'na i 14 parau maira. Ua haa moa ihora te mau tahua e te mau Ati Levi, ia hopoi ratou i te aruna o te Atua o Iseraela o Iehova, 15 Ia amo noa mai hoi te mau tamarii a Levi i te aruna o te Atua ma te mau rima i nia i te tapono, i ta Mose hoi i faa ite mai i te parau a Iehova ra. 16 Ua parau atura Davida i te mau matahiapo Ati Levi ra, e haapao ratou i to ratou mau taeae i ite i te faa oto i te mau mea i faa oto hia ra, ia faa oto ratou ma

te oaoa ra, ma te nabala, e te kinura, e te sumebalo. Ua faa taa ihora te Ati 17 Levi ia Hemana a Ioela ra; e to 'na mau taeae, ia Asapha a Berekia; e na tamarii a Merari, to ratou mau taeae, o Etana a Kusaia. E to ratou mau taeae i muri ae 18 ia ratou, o Zekaria, e o Beni, e o Iaazielā, e o Semiramota, e o Iehiela, e o Uni, e o Eliaba, e o Benaia, e o Maaseia, e o Matitia, e o Elephele, e o Mikeneia, e o Obeda-edoma, e o Ieielā, e mau tia uputa ia. Te feia e faa oto ra, o Hemana ia, e 19 o Asapha, e o Etana, e faa oto ratou i te sumebalo veo oto teitei ra: E o Zekaria, 20 e o Aziela, e o Semiramota, e o Iehiela, e o Uni, e o Eliaba, e o Maaseia, e o Benaia, ei nabala oto ta ratou: E o Mati- 21 tia, e o Elephele, e o Mikeneia, e o Obeda-edoma, e o Ieielā, e o Azazia, ei te kinura aho vau ia tia roa ra. O Kenania 22 e tavana Ati Levi, tei faa ite i te hopoi raa i te aruna, ua ite oia ia faa ite i te hopoi raa. E o Berekia, e o Elikana, e tia 23 uputa ia no te vai raa aruna ra. E o Seba- 24 nia, e o Iehosaphata, e o Nataneela, e o Amasai, e o Zekaria, e o Benaia, e o Eliezerā, na taata tahua ra, o tei faa oto i te pu na mua i te aruna o te Atua: e o Obeda-edoma, e o Iehia, e tia uputa ia no te aruna.

Ua na reira hoi Davida, e te feia paari 25 o Iseraela, e te mau tapena no te mau tansani ra, i te tii i te aruna faufaa a Iehova ma te oaoa, i roto i te fare o Obeda-edoma. E no te mea, ua hamani 26 maitai mai te Atua i te mau Ati Levi ra, te hopoi mai i te aruna faufaa a Iehova ra, ua hopoi ratou i na bovi e hitu e na mamoe oni e hitu. Te ahuru ra Davida 27 i te ahuru maitai, e ephoda maitai hoi tei nia ia 'na e te mau Ati Levi atoa tei hopoi mai i taua aruna ra, e te feia i faa oto haere mai, e o Kenania, tei faa ite i te hopoi raa ma te feia himene atoa. Ua hopoi maira Iseraela 'toa i taua aru- 28 na faufaa a Iehova ra ma te umere, e ma te oto sopheri, e ma te pu, e ma te sumebalo oto teitei ra, e ma te kinura, e ma te nabala. E tae maira te aruna 29 faufaa a Iehova i te oire o Davida, te hio maira te tamahine a Saula o Mikaelā, na roto i te hoe haamaramarama, ite maira i te arii ra ia Davida i te ori raa e te hanti raa i mua i te aruna ra: e ua vahavaha maira to 'na aau.

PENE XVI.

ODAVIDA I TE TUU RAA MAI I TE SALAMO E HAA MAITAI IA IEHOVA.

UA faa hoi maira ratou i te aruna a te Atua ra, e ua tuu ihora i ropu i te sekene i faa tia hia e Davida no taua aruna

ra; e ua hopoi ratou i te ole e te mau tusia
 2 amu i mua i te aro o te Atua. E oti aera
 te mau ole e te mau tusia amu i te hopoi
 hia e Davida, ua faa ora oia i te mau taata
 3 i te ioa o Iehova. Ua tufa ihora oia i to
 Iseraela 'toa, i te tane e te vahine, i te
 hoe maa pane, e te hoe maa puaa, e te
 tahi aua vine.
 4 Ua faa taa ihora oia i te tahi pae Ati
 Levi ei rave i te ohipa i mua i te aruna
 o Iehova; e ia parau, ia haa maitai, e ia
 5 arue i te Atua no Iseraela ia Iehova. O
 Asapha tei hau ia ratou ra, e o muri ae
 ia 'na, o Zekaria ia, e Ieielā, e o Semira-
 mota, e o Iehiela, e o Matitia, e o Eliaba,
 e o Benaia, e o Obeda-edoma: e o Ieielā,
 e to 'na 'toa ra pupu i te faa oto raa i te
 kinura e te nabala; area o Asapha e to 'na
 6 ra pupu, tei nia ia i te sumebalo oto tei-
 tei ra: O na tahua ra, o Benaia ia raua o
 Iahaziela, te mau ra ia i te pu i mua i
 te aruna faufaa a te Atua ra aita i faaea.
 7 Tei taua mahana ra ta Davida tuu raa
 i teie nei salamo haamaitai ia Iehova, i te
 rima o Asapha e to 'na mau taese.
 8 E haa maitai ia Iehova, e bure outou
 ia 'na; e faa ite i te taata i ta 'na parau.
 9 E himene ia 'na, e himene ia 'na i te sa-
 lamo: e te mau ohipa taa ē na 'na ra, e
 10 faa ite faahou ia. E fanao, outou o to 'na
 ra taata, i te ioa moa no 'na; ia oaoa hoi
 11 te aa o te feia i imi ia Iehova. E imi
 ia Iehova, e to 'na ra puai; e imi tamau
 12 i to 'na ra mata. E haa manao i te mau
 ohipa maere hia ta 'na i rave ra; i ta 'na
 ra mau semeio, e te parau faa au hia e
 13 ana; E te huaai o tana tavini, o Iseraela;
 e te mau tamarii a Iakoba i hinaaro hia
 14 e ana. Oia to tatou Atua, o Iehova; te
 itea ra ta 'na ravea e ati noa 'e te fenua
 15 'toa. E haa manao ā outou i ta 'na fau-
 faa eiaha e faaea; e ta 'na hoi i parau
 16 maira e tausani noa 'tu te ui: Te faufaa
 ta 'na i faa au ia Aberahama; e te tapu
 17 ta 'na i tapu ia Isaaka; Ta 'na i tamau
 ia Iakoba ei haapao raa; e ia Iseraela
 18 ei faufaa tamau: I te parau raa mai e,
 E horoa vau i te fenua ra o Kanaana na
 19 oe, ei kelero tafaa na oe: Te iti ra
 hoi outou ia taio, e feia iti roa, e te taata
 ee hoi i reira.
 20 A reva i ratou mai te tahi fenua 'tu e
 tae noa 'tura i te tahi fenua, e mai te tahi
 basileia, e tae noa 'tura i te hoe pae taata
 21 ee; Aore ratou i tuua ia hamani ino
 noa hia e te taata; e hui arii hoi tei a 'o
 22 hia e ana ia ratou: A na o ai ra e, Eiaha
 e hauti hia mai tei faa tahinu hia e au, e
 tau mau peropheta, eiaha e hamani ino
 23 hia. E himene ia Iehova, e to te ao atoa
 nei; e faa ite i te ora na 'na i tera maha-
 24 na, i tera mahana. E faa ite i to 'na ha-

nahana i te mau fenua; e te ohipa taa ē
 na 'na i te taata 'toa. E rahi hoi Iehova, 25
 e ia rahi to 'na haa maitai raa hia; ia ma-
 tau hia hoi oia, eiaha te mau atua 'toa.
 Te mau atua no te mau fenua 'toa ra, e 26
 idolo maamaa ia: o Iehova rā tei ha-
 mani i te rai. Te tura e te mana tei 27
 mua ia i tana mata; te puai e te nehe-
 nehe tei to 'na ia vahī moa. E tuu atu 28
 ia Iehova, e te mau taata e, e tuu atu ia
 Iehova i te hanahana e te mana: E tuu 29
 ia Iehova i te hanahana e au i to 'na ra ioa,
 e e haere na outou i mua i to 'na ara ma
 te o; e haamori ia Iehova ma te moa e te
 matau. Ia rurutaina ia 'na, e to te ao 30
 atoa ra; na 'na hoi i haa mau i teie nei
 ao, e ore ia e aueue; ia oaoa hoi te rai, 31
 e ia rearea te fenua; e parau atu i te mau
 fenua, o Iehova te arii. Ia oto mai te 32
 miti e to 'na ii atoa ra: ia oaoa te mau
 o, e to roto atoa ra; E te mau raau atoa 33
 o te vahī ururau ra, ia himene hua mai
 ia i te aro o Iehova, te haere maira e
 haava i to te ao. E haa maitai ia Ie- 34
 hova; e maitai hoi to 'na; e tia to 'na
 aroha i te vai raa e a muri noa 'tu. A pa- 35
 rau ai e, Ia ora matou, e te Atua, e to
 matou ora, e faa amui ia matou ia ora
 matou i te mau etene, ia haa maitai ma-
 toutou i to ioa moa ra, ia fanao i te haa mai-
 tai raa ia oe. Ia haa maitai hia te Atua 36
 o Iseraela o Iehova, e a muri noa 'tu.
 Ua na o maira te mau taata 'toa, Amene,
 e ua haa maitai ia Iehova.

Te parahi ra i mua i te aruna faufaa a 37
 Iehova, ei rave tamau i te ohipa i mua i
 te aruna, i te mau mahana 'toa ra o Asa-
 pha, E o Obeda-edoma, o to ratou mau 38
 taese e ono ahuru ma vau. O Obeda-
 edoma a Iedutuna, e o Hosa, e tia i upu-
 ta ia. Area o Zadoka tahua, e to 'na ra 39
 mau taetaeae tahua, tei mua ia i te so-
 konea a Iehova, i te vahī teitei i Gibeona;
 E hopoi i te ole na Iehova, i nia iho i te 40
 fata ole, i te poipoi e te ahiahi sore e
 tuutuu, mai tei papai hia i roto i te ture
 a Iehova, ta 'na i faaue ia Iseraela ra. E 41
 tei reira 'toa Hemana, e o Iedutuna, e te
 tahi pae i faa ite hia te ioa ei haa maitai
 ia Iehova, e vai ā to 'na aroha e a muri
 noa 'tu; Ratou atoa Hemana e Iedutu- 42
 na ma te pu e te sumebalo oto teitei ra,
 e te mau mea faa oto ei arue i te Atua
 ra. E tia i uputa taua na tamarii a Ie-
 dutuna. Revā anae atura te taata 'toa, o 43
 te taata o to 'na ra utuafare; ua hoi mai-
 ra Davida e faa ora i to 'na ra fetii.

PENE XVII.

TE OPUA O DAVIDA I TE FARE O TE ATUA
I HAA MAITAI HIA RA.

- T**E parahi ra Davida i to'na ra fare, ua na o aera oia i te peropheta ra ia Natana, Inaha, te parahi nei au i roto i te fare arezi, o te aruna faufaa rā a Iehova, te vai noa nei i roto i te paruru.
- 2 Ua parau atura Natana ia Davida, O ta to aau e menao ra e rave ia; tei ia oe
- 3 hoi te Atua. Ia tae rā i te reira rui, ua parau maira te reo o te Atua ia Natana,
- 4 na o maira, A haere, a parau atu i tau tavini ia Davida, Te parau maira Iehova, Eiaha oe e faa tia i te tahi fare ei
- 5 parahi raa no'u. Aitā hoi au i parahi i te fare e mai ia'u ā i aratai mai ia Iseraela, e tae roa aenei i teie nei mahana; e tia rā vau i te haere raa i tera puhapa, i tera puhapa, e i tera sekene, i
- 6 tera sekene. To'u ra hoi hahaeere raa i roto i Iseraela 'toa ra, ua parau aenei au i te hoe i te feia tavana i Iseraela, tei parau hia e au ei tia i to'u ra mau taata, ua na o aenei au e, Eaha outou i ore i faa tia
- 7 mai ai i te tahi fare arezi no'u? E teie nei, e na o atu oe i tau tavini ia Davida, Te parau maira te Atua sabaota o Iehova, No o oe i te aua mamoe ra i te rave raa hia mai e au, i te pee haere raa i te mamoe ra, ei tavana no nia i to'u ra mau
- 8 taata ia Iseraela. E ei pihai atoa iho vau ia oe i to oe mau haere 'toa, e ua pau to oe atoa ra mau enemi i mua ia oe. E faa rahi hoi au i to oe ra ioa e ia faito i to te feia rarahi atoa ra i nia i te fenua
- 9 nei. E haapao hoi au i te hoe vahī no to'u ra mau taata no Iseraela, e tanu vau ia ratou, e e parahi mau ratou i to ratou ra vahī, e ore hoi e mahiti ē hia; e ore hoi te feia paieti ore e hauti mai, mai tei
- 10 mutaa ihora, Mai te anotau mai ā i haapao ai au i te feia tavana no nia i tau mau taata ia Iseraela; e pau hoi to mau enemi ia'u. O vau teie o Iehova, te faa ite nei au ia oe e na'u e faa rahi i to oe'na fare.
- 11 Ia hope hoi to oe ra pue mahana, ia reva oe i o to oe ra mau metua, e faa tia vau i to oe ra huaai i muri ae ia oe, te hoe tamaiti o oe'na; e faa papu vau i
- 12 to'na basileia. Na'na e faa tia i te hoe fare no'u, e haa papu vau i to'na terono e
- 13 a muri noa'tu. Ei metua vau no'na, e ei tamaiti oia na'u; e ore hoi to'u hamani maitai e iriti hia mai, mai ia'u i iriti i tei
- 14 mua ia oe ra. E haa papu rā vau ia'na i roto i tau fare nei, e i roto i tau basileia e a muri noa'tu; e mau hoi to'na terono
- 15 e a muri noa'tu. O teie atoa nei mau

parau, e teie atoa nei orama, ta te peropheta ta Natana i parau ia Davida ra.

Haere atura te arii ra o Davida i roto 16 i te sekene, e ua parahi i mua ia Iehova, e ua na o atura, O vai hoi au nei, e te Atua, e Iehova, e eaha to'u nei utuafare i faa teitei mai ai oe ia'u nei? E mai te 17 mea hoi e iti ā te reira ia oe, e te Atua e, ua parau mai ā oe i te fare o to tavini nei e a tau noa'tu; e ua haapao hia vau e oe mai te mea e taata rahi, e tau Atua, e Iehova e. Eaha'tu ā ta Davida parau ia oe 18 i tena'na'tura i ho mai hia mai i to tavini nei? ua ite hoi oe i to tavini nei. E Iehova e, no to oe ra tavini, e no to oe iho aau, i rave ai oe i teie nei mea rahi, i te faa ite raa mai i teie nei mau parau rarahi ra. E teie nei, e Iehova, aita o oe 20 e faito; aita roa hoi e Atua maori rā o oe, ta matou iho hoi i te to matou taria. O vai hoi ia fenua i te ao nei e au 21 i to oe ra taata ia Iseraela, tei tii hia e oe e faa ora ei taata no oe, e te Atua e, ia itea to oe ioa rahi e te matau hia, i te haa purara ē raa'tu i te mau fenua i mua i te aro o to oe ra taata, i faa ora hia e oe i Aiphiti ra? Ua faa riro hoi oe i to oe ra 22 mau taata ia Iseraela ei taata mau no oe, e a muri noa'tu; e ua riro hoi oe, e Iehova, ei Atua no ratou. E teie nei, e Iehova, 23 ia mau ā te parau ta oe i parau iho nei i to tavini nei, e to'na ra utuafare, e ia papu roa ia, e na reira hoi i te rave i ta oe i parau ra. Ia papu ta oe parau, e ia haa 24 maitai hia to oe ioa e muri noa'tu, ia na o e, O te Atua sabaota o Iehova, te Atua ia no Iseraela. E ia haa papu hia te utuafare o to tavini o Davida i mua i to oe'na aro. Ua parau mai hoi oe i to 25 tavini nei, e tau Atua e, na oe e faa rahi i to'na fare: i itoito ai hoi to tavini i te bure raa ia oe. E teie nei, e Iehova, 26 o oe te Atua, e ua faa ite mai oe i tau maitai nei na to tavini: E tena'na, ia tia 27 ia oe ra, e haa maitai mai i te utuafare o to tavini nei, e ia vai maite ā e a muri noa'tu; ia haa maitai hoi oe ra, e maitai roa ia e a muri noa'tu, e Iehova e.

PENE XVIII.

TE PHILISITI E TE ATI MOABI I TE PAU
RAA IA DAVIDA RA.

EI muri ae i te reira, pau ihora te Philisiti ia Davida, vi atura, riro maira Gata e te mau vila i te rima o te Philisiti. E ua tairi ihora oia ia Moabi; riro 2 maira te Ati Moabi ei tavini no Davida, e ua afaufau maira.

Ua tairi ihora Davida i te arii o Zoba o Hadarezera i Hamata, ia'na i haere e haamau faahou i to'na hau i te pape ra i Eu-

4 pharate. Pau ihora ia Davida na pereoo
hoe tausani, e na taata hipo ra e hitu
tausani, e na taata haere noa hoe taau
ia tausani: e ua tapu Davida i te uaua
avae o te mau *hipo* pereoo ra, hoe hauere
5 pereoo i faa toe hia. E no te mea, te
tauturu maira to Arama i Damaseko i
te arii o Zoba ia Hadarezera, ua pau
ihora to Arama hoe tau e piti tiahapa
6 te tausani i te taata ia Davida. Ua tuu
ihora Davida i te feia *tiai* i Arama Da-
maseko; riro maira to Arama ei tavini
no Davida, e ua hopoi maira i te taou
aufau. Ua ora ihora Davida ia Iehova
7 i te mau haerea 'toa no 'na ra. Ua
rave aera Davida i te mau paruru auro
i nia i te mau tavini o Hadarezera,
8 e ua hopoi maira i Ierusalem. E ua
rave maira hoi Davida i te veo rahi
no o no Tebahata, e no Kuna, no na
oire o Hadarezera, tei rave hia e Solo-
mona ei ima veo, e na pou, e te mau
farii veo atoa ra.

9 Ite aera te arii o Hamata o Tou, e ua
pau roa te nuu o te arii o Zoba o Hada-
rezera ia Davida ra. Ua tono maira i te
tamaiti ia Hadorama i te arii ra ia Da-
vida, e ui ia 'na i te ora raa, e aroha hoi
ia 'na, no te mea, ua aro oia ia Hadare-
zera e ua pau ia 'na; (te aro ra hoi Ha-
darezera ia Tou.) Ua hopoi *utoa maira*
hoi oia i te mau farii auro, e te ario, e
11 te veo e rave rahi. Ua faa taa hia te
reira e te arii e Davida na Iehova, e te
mau ario, te auro i rave hia mai no te
mau fenua ee ra: no Edoma, e no Moabi,
e no o i te mau tamarii a Amona, e no o
i te Philiseti ra, e no o ia Amaleka.

12 Pau ihora hoi to Edoma ia Abisai a
Zerua i te peho miti ra, hoe ahuru ma
13 vau i te tausani. Ua tuu ihora oia i te
feia *tiai* i Edoma; riro maira to Edoma
ei tavini no Davida. Ua ora ihora Da-
vida ia Iehova i to 'na ra mau haerea
'toa.

14 Riro maira te hau ia Davida i nia ia
Iseraela 'toa ra, e ua rave i te parau tia e
15 te au i to 'na 'toa ra mau taata. E o Ioaba
a Zerua ra tei nia ia i te nuu; e o Ieho-
saphata a Ahiluda, o te tapao parau ia;
16 E o Zadoka a Ahituba, e o Abimeleka
a Abiatar, o na tahua ia; e o Savasa te
17 papai parau; E o Benaisa a Iehoiada, tei
nia ia i te Kereti e te Peleti; e na ta-
marii a Davida o tei hau ia e tia i pihai
iho i te arii ra.

PENE XIX.

TE MAU VEA A DAVIDA I TONO HIA E HAA
MAHANAHANA IA HANUNA RA.

EMURI aera i te reira, ua pohe ihora
te arii o te mau tamarii a Amona o
365

Nahasa, e mono hia aera oia i te hau i te
tamaiti ra ia *Hanuna*. Ua na o aera 2
Davida, E hamani maitai au ia Hanuna
a Nahasa, no te mea, ua hamani maitai
mai tana metua ia 'u. Ua tono atura
Davida i te vea ei haa mahannahana ia 'na
i tana metua i *pohe ra*. E ua tae atura
na tavini o Davida i te fenua o te mau
tamarii a Amona, e ia Hanuna ra, e haa
mahannahana ia 'na ra. Ua parau maira 3
te mau taviana o te mau tamarii a Amona
ia Hanuna, Te faa tura ra Davida i ta oe
hio raa i to metua tane, oia i tono mai i
te haa mahannahana ia oe ra? e ere anei i
te tere hio to taua mau tavini nei, e imi
haere hoi, e ia huri tumu hia te fenua
nei? Ua rave aera Hanuna i taua mau 4
tavini o Davida ra, e ua hahu ihora i te
taa, e na tapu i to ratou ahu tei ropu i te
humaha te tapu raa, e ua tuu atura ia
haere na. Ua haere ihora vetahi ua faa 5
ite atura ia Davida i te rave i rave hia
i tana na taata ra; ua tono maira oia i te
taata ia farerei ia ratou; ua rahi roa hoi
te ratou haama: ua na o maira te arii,
A parahi i Ieriho na e ia tupu to outou
umiumi, a hoi mai ai.

Te ite ra te mau tamarii a Amona e 6
ua faa faufau hia mai ratou e Davida;
ua hapono aera Hanuna e te mau tamarii
a Amona i na taleni ario hoe tausani, ei
tarahu i te pereoo e te feia hipo i Meso-
potamia, e i to Arama-maaka, e i to Zoba.
Ua tarahu atura ratou i na taata faahoro 7
hipo ra e toru ahuru ma piti i te tausani,
e te arii o Maaka, e to 'na ra mau taata,
o tei haere mai e ua patia i te puhapa i
Medeba. Ua haa putupu atoa te ta-
marii o Amona mai roto mai i te mau
oire i haere mai i te tamai. E ite aera 8
Davida i te reira, ua faaue aera oia ia
Ioaba, e te nuu taata aito atoa ra. Ua 9
haere maira te mau tamarii a Amona i
rapae au; e ua haa mau i te aro i mua i
te uputa o te oire; area te mau arii ra tei
roto ia i te o. Ia hio aera ra Ioaba e ua 10
mau te aro, i mua e i muri, ua maiti
aera oia i na taata maitatai i Iseraela, e
ua faa mau i te aro e rave i to Arama ra.
E te toea o te taata ra, ua tuu aera ia i 11
raro ae i tana taese ia Abisai, e na 'na i
haa mau ei rave i te mau tamarii a Amona.
Ua parau atura oia, I etaeta to Arama 12
ia 'u, na oe e tauturu mai, i etaeta te ta-
marii a Amona ia oe, na 'u oe e tauturu
atu. E faa itoito, ia papu te rave i to 13
tatou hoi mau taata, e te mau oire hoi
a to tatou Atua: e na Iehova e rave i
tei tia ia 'na ia rave ra. Ua haere ihora 14
Ioaba e te taata 'toa e aro i to Arama ra;
e ua fati atura ratou na mua ia 'na. Te 15
hio noa maira te mau tamarii a Amona e

te fati ra to Arama, ua fati ihora ratou i mua i te aro o tana taeae o Abisai, e ua tomo atura i roto i te oire. Ua hoi maira Ioaba i Ierusalemā.

- 10 Ite aera to Arama e ua pau ratou i te aro o Iseraela, ua tono aera i te vea e ua aratai maira i to Arama i te tahi pae pape ra; tei raro ae ratou ia Sobaka, e tape-
17 na no te nuu a Hadarezera. E ia faa ite hia Davida i te reira, ua haa putu-
putu maira oia ia Iseraela 'toa ra, e ua haere atura i te tahi pae Ioridana, e tae atura i Helama, e ua haa mau ihora ratou i te aro. E mau aera taua oro ra e rave i to Arama ra, ua aro maira ratou
18 ia 'na; Fati atura rā to Arama i te aro o Iseraela; pau ihora to Arama ia Davida e hitu hanere pereoo, e hitu tausani i te feia hipo, e maha hoi ahuru i te tausani i te taata haere noa. Pohe atura
19 hoi Sobaka tapena o te nuu ra. Ite aera te mau taata o Hadarezera e ua pau ratou i te aro o Iseraela, ua imi aera ratou i te hau ia Davida, e ua riro atura ci tavini no 'na; aita aera to Arama i tauturu faahou i te mau tamarii a Amona.

PENE XX.

O RABA I TE ARO RAA HIA E IOABA, E TE PAU IA DAVIDA.

- E**TAE aera i te anotau i taua matahiti ra e tae ai te hui arii i te tamai, ua aratai atura Ioaba i te tahi nuu rahi puai, pau ihora te fenua o te tamarii a Amona, e ua haere atura e ua aro ia Raba: Parahi noa ihora Davida i Ierusalemā. Pohe atura Raba pau roa sera ia
2 ia Ioaba. Ua rave atura Davida i te korona o to ratou arii i nia i tana upoo, hoe taleni auro taua korona ra i te teiaha; e ua ati i te ofai maitatai i te haa mau haere raa hia; tuu hia aera i nia i te upoo o Davida: e rave rahi hoi te taao no roto i taua oire ra i te rave raa hia mai.
3 E ua aratai maira oia i te mau taata i rapae mai roto i taua oire ra, e ua tapupu atura ia ratou i te ee, e te auri, e te opahi. Ua na reira Davida i te rave i te mau oire a te tamarii a Amona. Ua hoi maira Davida e te mau taata 'toa i Ierusalemā.
4 E muri aera, ua tupu ihora te tamai i Gezera i te Philiseti ra; i reira Sibekai i Husa i te taparahi raa ia Sipai, no te
5 Ati Raphai oia: e pau ihora ratou. Ua tupu ihora hoi te hoe tamai, i te Philiseti ā; ua taparahi ihora Elehana a Iaira ia Lahimi, e taeae no Golia Ati Gata ra, e au ta 'na mahae i te menora a te raraa
6 ahū ra. Ua tupu faahou ihora te hoe tamai i Gata, tei reira te hoe taata roa, hoe

taau ma maha rima i te maiaio, tai ono i te rima hoe, tai ono hoi i te avae hoe: Ati Raphai 'toa hoi oia. Ia 'na ra i faa ino
7 mai ia Iseraela ra, pohe ihora oia i te taeae o Davida ia Ionatana a Simea ra. E Ati Raphai teie nei feia no Gata ra; e
8 pohe ihora i te rima o Davida, e te rima hoi o te mau tavini.

PENE XXI.

TE HARA A DAVIDA I TE TAIO RAA I TE MAU TAATA RA.

UA tia maira te hoe enemi o Iseraela, ua faa ooo ia Davida ia taio oia ia Iseraela. Ua parau atura Davida ia Ioaba, e
2 te feia rarahi i taua mau taata ra, A haere, a taio ia Iseraela, mai Bere-seba e tae noa 'tu i Dana; a hopoi mai ai i taua taio ra i o nei ia 'u nei, ia ite au. Ua parau maira
3 Ioaba, Ia faa rahi hia mai to Iehova nei mau taata e ia riro te hoe ei hanere: e tau fatu, e te arii, e ere anei ratou i te tavini anaē no tau fatu? eaha ra hoi oe i hinaaro ai i te reira? eaha ra hoi oe i
4 hinaaro ai i te faa tupu i te hara ia Iseraela nei? Tupu atura rā ta te arii ra parau, aore ta Ioaba. Reva 'tura Ioaba e ati aera Iseraela 'toa, e ua hoi maira i Ierusalemā.

Ua tuu maira Ioaba i te huru o tana
5 mau taata i taio hia ra ia Davida. To Iseraela ra, e hoe tausani ia i te tausani raa, e hoe hanere hoi i te tausani, e oē te mauhaa: to Iuda ra, e maha ia hanere raa i te tausani, e hitu hoi ahuru, e oē te mauhaa. Aita rā Levi e Beniamina 'toa i taio
6 hia i taua taio raa ra; e parau faufau ia Ioaba ta e arii i faauemaira. Riri aera hoi
7 te Atua i taua parau ra; i rave ai oia ia Iseraela ia pohe. Ua parau atura Davida i te Atua, Ua hara roa vau i teie nei,
8 o vau i na reira, i teie nei rā, e faa ore mai oe i te hara a to tavini nei; e parau maamaa hoi ta 'u i rave iho nei.

Ua parau maira Iehova i te hio a Davida, ia Gada, na o maira, Haere, a parau 'tu ia Davida, e na o atu, Te parau mai
10 Iehova, E toru a 'u parau e faa ite atu ia oe: e rave rā oe i te hoe ia na reira 'tu vau ia oe. Ua haere maira Gada
11 ia Davida ra, e ua na o maira ia 'na, Te parau maira Iehova, A rave na oe, I te
12 o'e e ia toru ae matahiti; e aore rā, ia pau oe i mua i te aro o to mau enemi e ia toru marama, te taparahi noa maira te oē o to mau enemi ia 'oe; e aore rā, i te oē a Iehova ra i te mai i nia i teie nei fenua e na mahana e toru, e te melahi a Iehova i te taparahi haere raa e ati noa 'e Iseraela 'toa nei. A haa manao na i ta 'u ra e parau ia faa hoi i tei

13 tono mai ia 'u ra. Ua parau atura Davida ia Gada, E ati to 'u i teie nei; ei te rima o Iehova vau, te rahi ra hoi to 'na aroha; eiaha râ vau ei te rima o te taata nei.

14 Ua tuu maira Iehova i te mai pohe i nia ia Iseraela; pau ihora to Iseraela i te 15 pohe e hitu ahuru i te tausani. Ua tono aera te Atua i te hoe melahi i Ierusalem e rave ia pohe; te teparahi ra hoi oia, ua hio maira Iehova, e ua tatarahapa i taua ino ra, e ua parau maira i taua melahi e teparahi ra, Atire; a faaea na. Te tia noa ra taua melahi a Iehova i pihai iho i te alona a Oranana, e Ati Iebusa 16 ra. Ua nânâ aera to Davida mata i nia, ite aera i te melahi a Iehova i te tia noa raa i ropu i te reva nei, ma te oë i te rima ua unuhi hia, e te faa toro hia ra i nia ia Ierusalem. Ua tipapa ihora Davida i raro, e te feia paari atoa o Iseraela, 17 ma te ahu oto. Ua parau atura Davida i te Atua; E ere anei o vau tei parau i te mau taata nei ia taio hia? o vau tei hara hia o tei rave i te parau ino nei; area teie mau mamoe, e aha noa na ratou? ei nîa ia 'u nei to rima, e tau Atua, e Iehova, vai ai, e ei nia 'toa i te utufare o tau metua, o ta 'u ia; eiaha râ ei nia i to mau taata nei, e ia pohe ratou ra.

18 Ua faaue maira te melahi a Iehova ia Gada ia parau oia ia Davida e, e haere oia i nia, a faa tia ai i te tahi fata na Iehova i roto i te alona a Oranana e Ati 19 Iebusa ra. Haere atura Davida i taua parau a Gada ra, i parau hia mai e ana 20 i te ioa o Iehova. Ua fariu maira Oranana, ite maira i te melahi, e na tamarii na 'na toomaha i te haere atoa raa, tapuni atura.

21 Te papai ra Oranana i te sitona. Te haere atura Davida ia Oranana, ua hio maira oia ite maira ia Davida, e ua haere maira oia mai roto mai i taua alona ra, e ua tahopu maira ia Davida, i raro te matai te repo ra.

22 Ua parau atura Davida ia Oranana, E tuu mai oe i teie nei alona ia 'u, ei nia râ ei te hoo man ta oe ia e tuu mai, ia faa tia vau i te tahi fata i nia iho na Iehova, ia faa 23 ore hia teie nei mai i te taata nei. Ua parau maira Oranana ia Davida, A rave noa 'tu oe; a rave ai oe, e tau fatu, e te arii, i ta oe e hinaaro ra. Inaha, ua horoa 'tu vau i te mau bovi ei ole, e te mau papai ra ei vahie, e te sitona ei menehé; 24 inaha 'toa ia oe. Ua parau atura Davida ia Oranana, Eiaha; ei hoo mau râ ta 'u e horoa 'tu: e ore hoi au e rave i ta oe ra na Iehova, e ore hoi au e rave i te ole 25 hoo ore. Ua horoa 'tura Davida ei hoo i 'taua vahia ra, e ono hanere sekela auro, i 26 te teiaha mau ra. Ua faa tia aera Davida i te hoe fata na Iehova, e ua hopoi i te

ole, e te tusia amu, e ua tau atura ia Iehova; e ua ite maira oia 'na i te auahi no te rai mai i nia iho i taua fata ole ra; Ua parau maira Iehova i taua melahi ra; 27 e ua oomo aera oia i ta 'na oë i roto i te vehi.

It e aera Davida e, ua ite mai Iehova ia 28 'na i roto i te alona a Oranana Ati Iebusa ra, ua hopoi tamau atura Davida i te tusia i reira. Te sekene a Iehova i ha-29 mani hia e Mose i roto i te medebara, e te fata ole, tei te vahie teitei ia i Gibeaona ra. Aita aera râ i tia ia Davida 30 ia haere i mua i te reira a ui ai i te Atua, ua matau hoi oia i te oë a te melahi a Iehova.

PENE XXII.

O DAVIDA I TE FAA INEINE RAA I TE HIERO E FAA TIA.

U A na o aera Davida. Teie te fare o te Atua ra o Iehova, teie hoi te fata ole na Iseraela. Ua faaue atura Davida e ha putuputu mai i te feia taata ee i o Iseraela ra; e ua tono aera oia i te feia tarai ofai ei tarai i te ofai ei patu i te fare o te Atua ra. Ua hia putu ihora Davida 3 i te auri e rave rahi, ei patiti i te mau uputa, e no te tia ati raa; e te veo e rave rahi, aita i faito hia; E te arezi e ia rahi; to Sidona e to Turia te hopoi mai i te arezi e rave rahi ia Davida. Te na o ra hoi 5 Davida, E tamaiti api hoi tau tamaiti nei o Solomon, e teie nei fare e faa tia hia nei na Iehova, i arue hia ia i te teitei, e te unauna, e te nehenehe, e ati noa 'e te mau fenua 'toa nei. E teie nei, e faa itoitaito hoi au i te ravea. Ua faa itoitaito atura hoi Davida e mea rahi a pohe 'tu ai ra.

Ua tii atura oia i ta 'na tamaiti ia Solo- 6 mona, e ua a'o atura ia 'na e faa tia oia i te tahi fare no te Atua o Iseraela no Iehova. Ua parau atura Davida ia Solo- 7 mona, E tau tamaiti, i opua hoi au e e faa tia i te hoe fare no tau Atua no Iehova; Ua tae maira râ te parau a Iehova ia 'u 8 nei, na o maira, E toto rahi tei manii ia oe, e tamai rahi ta oe: eiaha oe e faa tia i te fare no to 'u nei ioa, no te mea, e toto rahi tei manii ia oe i mua i tau mata i nia i te fenua nei. Inaha, e fanau mai te hoe 9 tamaiti na oe, e riro oia ei taata parahi noa; na 'u hoi e horoa i te hau no 'na e ati noa 'e i to 'na 'toa ra mau enemi: e riro hoi oia i te mairi hia o Solomon, na 'u hoi e horoa mai i te hau e te parahi noa ia Iseraela i to 'na ra anotau. Na 'na e faa tia mai i te tahi 10 fare no to 'u nei ioa; ei tamaiti oia na 'u, ei metua hoi au no 'na, e haa mau papu hoi au i to 'na terono i to 'na ra hau i nia

11 ia Iseraela e a muri noa 'tu. E tena 'na, e tau tamaiti, e riro Iehova ei pihai iho ia oe, e riro i te tupu to oe hinaaro, e oti te fare o to Atua o Iehova ia oe, ta 'na
 12 hoi i parau maira ia oe ra. Ia horoa maira Iehova i te paari e te haapao maitai, ia tia ta oe haapao raa i nia ia Iseraela, e ia haapao i te ture a to Atua ra a Iehova.
 13 Ei reira oe e maitai ai, ia haapao oe i te mau haapao raa, e te parau tia, ta Iehova i poroi ia Mose ra, *ei haapao raa na Iseraela*: e faa etaeta, e eiaha e taiâ; eiaha
 14 e matau, eiaha e faa aloaho. E inaha, ua faa itoitio hoi au i to te fare o Iehova i to 'u ra ati, hoe hanere raa i te tausani i te taleni auro, hoe hoi tausani raa i te tausani i te taleni ario; e te veo e te auri, aita ia e faito; ua rahi roa hoi te raau, e te ofai tei pue ia 'u; e na oe
 15 e faa navai atu. E te feia tahua hoi e rave rahi tena ia oe 'na; te feia tarai raau, e te ofai; e te paari hoi ia rave i te mau
 16 ohipa 'toa ra. Tena hoi te auro, e te ario, e te veo, e te auri, eita e tia ia faito, a tia a rave; e ei pihai atoa iho Iehova ia oe.
 17 Ua faaue aera Davida i te mau tavana 'toa i Iseraela ra ia tauturu mai i ta 'na
 18 tamaiti ia Solomona, *na o maira*. E ere anei tei pihai atoa iho to outou Atua ra o Iehova ia outou? e ere anei ua horoa mai oia i te hau e ati noa 'e? ua horoa mai hoi oia i te teie nei fenua tei ia 'u; e ua vi te fenua i mua i te aro o Iehova, e i
 19 mua 'toa i to 'na nei mau taata. E tena 'na, e haa mau na i to outou aau e to outou varua ei te imi i to outou Atua ra ia Iehova; a tia hoi i nia a rave i te vahi moa a to outou Atua ra a Iehova, ia hopoi hia mai te aruna faufaa a Iehova, e te mau farii atoa i faa taa hia na te Atua ra, i roto i te fare e faa tia hia na te ioa o Iehova.

PENE XXIII.

O SOLOMONA I TE FAA ARII RAA HIA, E TE TAIO I TE ATI LEVI RA.

ERUHIRUHIA aera Davida, e ua hope o 'na pue mahana, ua faa arii aera oia i te tamaiti ia Solomona *ei arii* no Iseraela. Ua haa putuputu maira i te hui tavana o Iseraela, e te feia tahua, e
 3 te mau Ati Levi. I taio hia hoi te Ati Levi na tei tae i te toru ahuru o te matahiti e nia 'tu, *i na reira hia te taio*; e to ratou huru i te rahi raa, ia ta tai tahi hia, e toru ia ahuru e vau tiahapa i te tau-
 4 sani. Hoe taau ma maha i te tausani, no roto i *tava pupu* ra, ei nia ia i te ohipa i te fare o Iehova; o e ono ra tausani, ei
 5 feia toroa ia e ei faa au i te parau. O e maha ra tausani ei tiai uputu ia; o e maha hoi tausani ei haa maitai ia ia Ie-

hova, i te mau mauhaa i hamani hia e au no te reira.

Ua tufa pupu ihora Davida ia ratou, 6 haapao atura i te mau tamarii a Levi ra; o Geresona, e o Kohata, e o Merari. To te Ati Geresona o Laadana ia, e o 7 Simeï. Na tamarii a Laadana, o tei hau 8 o Iehiela ia, e o Zetama, e o Ioela, tootoru. E na tamarii tamaroa a Simeï, o 9 Selomita, e o Haziela, e o Harana, tootoru, o na metua ia o Laadana. O na ta-10 marii a Simeï o Iahata ia, e o Zina, e o Ieusa, e o Beria. O na tamarii ia a 11 Simeï. O Iahata tei hau, e o Ziza i muri ae: o Ieusa ra e o Beria, aita rea a rana pue tamarii; hoe hoi o rana utua-fare matahiapo.

O na tamarii a Kohata ra o Amerama 12 ia, e o Izehara, e o Heberona, e o Uziela, toomaha. O na tamarii a Amerama o 13 Aarona o o Mose: e ua faa taa hia Aarona ia haa moa oia i te mau mea moa ra, oia e ta 'na mau tamarii e a muri noa 'tu, ei tutui i te tumiama i te aro o Iehova, ei rave i te ohipa na 'na, e ei faa ora *i te taata* i to 'na ra ioa, e a muri noa 'tu. Area o Mose, te taata o te Atua ra, no 14 te opu o Levi a 'na pue tamarii. Na ta-15 marii a Mose ra o Geresoma ia, e o Eliezera. Na tamarii a Geresoma, o Sebuela 16 tei hau. Na tamarii a Eliezera o Rehabia, tei hau. Aita 'tu a Eliezera e tamarii; area na tamarii a Rehabia e rave rahi ia. To te mau tamarii a Izehara, o 18 Selomita tei hau. To te mau tamarii a 19 Heberona, o Ieria tei hau, o Amaria, te toopiti, e o Iabaziela, te tootoru, e o Iekameama, te toomaha. To te mau tamarii a Uziela, o Mika tei hau, e o Iesia te toopiti.

O a Merari pue tamarii, o Maheli, e o 21 Musi. Ta Maheli pue tamarii; o Elea-22 zara, e o Kisa. Pohe atura hoi Eleazara, aita a 'na e tamarii tamaroa, e tamahine râ; Rave hia ihora e to ratou fetii e te 23 mau tamarii a Kisa. E o na tamarii a Musi ra, o Maheli ia, e o Edera, e o Ieremota, tootoru.

O na tamarii ia a Levi, i to ratou ra 24 utua-fare; e matahiapo, i taio hia to ratou ioa, o tei tae i te matahiti taau ra e o nia 'tu; o tei rave ia i te toroa i roto i te fare o Iehova. Ua na o aera hoi Davida, Ua 25 horoa mai te Atua o Iseraela o Iehova i te hau i to 'na ra mau taata, e riro hoi oia i te parahii Ierusalem e a muri noa 'tu: E ore hoi te Ati Levi e hopoi haere faa-26 hou i te sekene, e te mau mea 'toa no te reira. E teie nei, i te poroi hopea a Da-27 vida ra, o te Ati Levi tei tae i te matahiti hoe taau tei taio hia e o nia 'tu. No te 28 mea, o to ratou ia toroa e rave i ta te

mau tamarī a Aarona i parau i te rave raa i te toroa i roto i te fare o Iehova; ei niā hoi ratou i te aumoa e te mau piha o te hiero; e ia ta ma hoi ratou i te vahī moa; e e rave hoi i te mau ohīpa 'toa i 29 te fare o te Atua ra; E faa noho haere hoi i te pane o te aro ra, ei imi hoi i te fārāoa hua no te mēnehe, e no te maa rii faahopue ore, o tei tunu auri noa hia, e tei farai pani hia; e te haapao maite i te 30 huru, e te rahi i te fūito raa. E ia tia noa hoi i te mau poi-poi atoa, e te mau ahīahi atoa, ei haa maitai e ei arue ia Ie- 31 hova. E ia hopoi i te aro o Iehova i te mau ole na Iehova, i te mau sabati, e te mau marama api, e te mau mahana oroa ra, ma te haapao i te taio raa, e te mau 32 peu i haapao hia ra. E ia haapao maite ratou i te sekene sunago, e ia haapao hoi i te vahī moa ra, e te poroi hoi i te mau taeae no ratou i te mau tamarī a Aarona, i te rave raa i te toroa i te fare o Iehova.

PENE XXIV.

TE MAU TAMARĪ A AARONA TUPA KELEHO HIA RA.

TEIE te faa taa raa i te mau tamarī a Aarona. O ta Aarona mau tamarī, o Nadaba ia, e o Abihu, e o Eleazara, 2 ra, e o Itamara. Pohe ihora Nadaba raa o Abihu te ora ra te metua, e aita a raa e tamarī, ua rave ihora Eleazara 3 raa o Itamara i te toroa tahuu ra. Ua tufa maite ihora hoi Davida, ia Zadoka no te mau tamarī a Eleazara, e ia Ahimeleha, no te mau tamarī a Itamara ra, to raa ia toroa a rave ai 4 raa ra. No te mea ra, e feia matahiapo rahi tei itea i roto i te mau tamarī a Eleazara i ta Itamara, e na o hia i te tufa raa, To te mau tamarī a Eleazara hoe ahuru ma ono feia matahiapo i itea; e to te mau tamarī a Itamara, e vau ia 5 matahiapo i itea. Tufa kelero hia ihora ratou, te tahi e te tahi; e feia matahiapo no te vahī moa, e te feia matahiapo tavana ra, no te mau tamarī ia a Eleazara, e no te mau tamarī atoa a Itamara ra. 6 E na Semaia a Nataneala papai parau, Ati Levi ra, i papai ia ratou i te aro o te arii, e te hui arii atoa, e ia Zadoka tahuu, e ia Ahimeleha a Abiatarā, e te mau matahiapo tahuu e te Ati Levi: hoe matahiapo i papai hia no Itamara, e hoe 7 hoi no Eleazara. Noaa maira te kelero matamua ia Iehoiariba, e te piti ia 8 Iedaia; Te toru ra ia Harima; te maha 9 ra ia Scorima; Te pae ra ia Malekia; 10 te ono ra ia Miamina; Te hitu ra ia Harima 11 koza; te vau ra ia Abia; Te iva ra ia

Iesua; te ahuru ra ia Sekania; Te ahuru 12 ru ma hoe ra ia Eliasiba; te ahuru ma piti ra ia Iakima; Te ahuru ma toru 13 ra ia Hupa; te ahuru ma maha ra ia Iesebeaba; Te ahuru ma pae ra ia Bi- 14 lega; te ahuru ma ono ra ia Imera; Te ahuru ma hitu ra ia Hezira; te 15 ahuru ma vau ra ia Aphonesa; Te ahuru 16 ma iva ra ia Petahia; te taau ra ia Iehzekela; Te taau ma hoe ra ia Ia- 17 kina; te taau ma piti ra ia Gamula; Te taau ma toru ra ia Delaia; te taau 18 ma maha ra ia Maazia; O te nanai 19 raa teie i ta ratou haapao raa i te toroa i roto i te fare o Iehova, o tei au ia ia ratou, ia Aarona i to ratou tupuna, ta te Atua no Iseraela ta Iehova, i parau mai ia 'na ra.

E te toea o na tamarī a Levi, o teie 20 nei ia: O ta Amerama ia Gereona, o Subaela ia: e o ta Subaela ra, o Iehodeia ia. E ta Itamara ra, o Rehābia ia: 21 e ta Rehābia ra, o Isihia tei hau. O ta Ize- 22 hara ra, o Selomota ia: e ta Selomota ra; o Iahata ia. O ta Heberona ra, o 23 Ieria ia e matahiapo, o Amaria te piti, o Iahaziela te tootoru, o Iekameama te toomaha. O ta Uziela ra, o Mika ia, o 24 ta Mika ra, o Samira ia. O te taeae o 25 Mika ra, o Isihia ia; o ta Isihia ra, o Zekaria ia. O ta Merari ra, o Maheli ia 26 e o Musi: te tamarī a Iaazia; o Beno. O ta Merari, ia Iaazia ra; o Beno ia, 27 o Sohama, e o Zakura, e o Iberi. O 28 ta Maheli ra o Eleazara ia, aita rā a 'na e tamarī; E o Kisa: o ta Kisa ra, o 29 Ierameela ia. O ta Musi ra, o Maheli 30 ia, e o Edera, e o Ieremota. O na tamarī ia a te Ati Levi, te utuafare o to ratou mau metua. Ua tuu atoa 31 te reira i te kelero mai to ratou mau taeae atoa, te mau tamarī a Aarona, i te aro o te arii ra o Davida; e i mua hoi i te aro o Zadoka, e o Ahimeleha, e te mau matahiapo tahuu Ati Levi ra: te feia matahiapo e to ratou mau taeae i muri ae, hoe ā hete.

PENE XXV.

NA PUPU HIMENE HOE TAAU MA MAHA I TUPA HIA RA.

UA faa taa ihora Davida, e te feia rahi moa ra, i te tahi pue no te ohīpa a na tamarī a Asapha, e ta Hemanā, e ta Iedutuna; ei himene ma te kinura, e te nabala, e te sumebalo; e haapao hoi i te rahi o te feia e rave ra i ta ratou ohīpa. Na tamarī a Asapha ra, o 2 Zakura ia, e o Iosepha, e o Netania, e o Asarēla. E i pihai iho ā taua na tamarī a Asapha ra ia himene oia, ia faa ite ā te arii ra. No Iedutuna: na tamarī a Ie-

dutuna ra, o Gedalia ia, e o Zeri, e o Simeï, e o Iesaia, e o Hasabia, e o Matitia, toono; ei pihai iho ratou i to ratou ra metua ia ledutuna ia 'na i himene ma te kinura, i te haa maitai raa 4 e te arue raa ia Iehova. No Hemana na tamarii a Hemana, o Bukia ia, e o Matania, e o Uziela, e o Sebuela, e o Ieremota, e o Hanania, e o Hanani, e o Eliata, e o Gidalati, e o Romamiti-ezera, e o Iosebekasa, e o Maloti, e o Hotira, e 5 o Mahaziota; E pue tamarii anae ia na Hemana, te hio a te arii i te parau a te Atua ra. Ia teitei hoi to 'na tara, ua horoa mai te Atua i na tamarii na Hemana hoe ahuru ma maha tamaro, tootoru hoi 6 tamahine. Ua ta ati mai â teie atoa nei mau tamarii i to ratou mau metua, i te himene raa i roto i te fare o Iehova; ma te humebalo, e te kinura, e te nabala, no te haamori raa i roto i te fare o te Atua i te faa ite a te arii, ia Asapha, e ia Ie- 7 dutuna, e ia Hemana. To ratou rahi ia taio ra, e to ratou mau taee atoa ra, o te haapii hia i te himene ia Iehova ra, e te feia 'toa i te i te himene, e piti ia hanere, e vau ahuru, e vau tiahapa.

8 Ua tuu ihora ratou i te kelero i to ratou ra mau pupu, te taata rii e te feia 9 hi; te orometua e te pipi atoa. Noa maira te kelero matamua na Asapha, tei ia Iosepha ra ia. E te piti o te kelero ra, tei ia Gedalia ia, oia e ta 'na tau tamarii, e na taee atoa ra, hoe ia ahuru 10 e ma piti: E te toru o te kelero, tei ia Zakura ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te maha ra tei ia Izeri ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te pae ra, tei ia Netania ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe 13 ia ahuru e ma piti: E te ono ra, tei ia Bukia ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te hitu ra, ia Iesarela ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te vau ra, ia Iesaia ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma 16 piti: E te iva ra, ia Matania ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia 17 ahuru e ma piti: E te ahuru ra, ia Simeï ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na 18 taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma hoe ra, ia Azarela ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe 19 ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma piti ra, ia Hasabia ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma 20 piti: E te ahuru ma toru ra, ia Subaela ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe 21 ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma maha ra, ia Matitia ia; oia e ta 'na pue tamarii,

e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E 22 te ahuru ma pae ra, ia Jeremota ia; oia e ta 'na pue tamarii ra, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma ono ra, 23 ia Hanania ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te 24 ahuru ma hitu ra, ia Iosebekasa ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te ahuru ma vau ra, 25 ia Hanani ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E 26 te ahuru ma iva ra, ia Maloti ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taau ra, ia Eliata 27 ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taau 28 ma hoe ra, ia Hotira ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taau ma piti ra, ia 29 Gidalati ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taau ma toru ra, ia Mahaziota 30 ia; oia e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti: E te taau 31 ma maha ra, ia Romamiti-ezera ia; e ta 'na pue tamarii, e na taee ra, hoe ia ahuru e ma piti.

PENE XXVI.

TE FEIA TIAI UPUTA I TE FAA TAA HAERE RAA HIA RA.

I TE tufa raa i te feia tiai uputa ra: I to te Ati Kora ra, o Meselemia a Kora, na te mau tamarii a Ebiasapha: E ta 2 Meselemia, o Zekaria ia, e matahiapo; e o Iediaela, te toopiti; e o Zebadia, te tootoru; e o Iateniela, te toomaha; E o 3 Elama, te toopae; e o Iehohanana, te toono; e o Elioenai, te toohitu. E 4 muri ae i te reira, o na tamarii ia a Obeda-edoma, o Semaia, e matahiapo ia; e o Iehozabada, te toopiti; e o loa, te tootoru; e o Sakara, te toomaha; e o Netaneela, te toopae; E o Amiela, 5 te toono; e o Isahara; te toohitu; e o Peulatai, te toovau; ua haa maitai mai hoi te Atua ia 'na. O ta te tamarii hoi ta Semaia, ua fanau 'toa te 6 tamarii na 'na, o tei mana ia i to ratou metua; e feia matau ore hoi ratou. Na 7 tamarii a Semaia ra, o Oteni ia, e o Rephaela, e o Obeda, e o Elezabada, e to ratou pue taee o Elihu e o Semakia, o na taata aito ia. O na tamarii ia a 8 Obeda-edoma: o te reira ta Obeda-edoma, e ta ratou tamarii, e to ratou mau taee, e ono ahuru e piti tiahapa ma te itoito e te puai i te rave raa i te ohipa: Area o Meselemia e a 'na pue tamarii e 9 o 'na pue taee, hoe roa ia ahuru i te taata itoito e ma vau.

E muri ae o Hosa ia, no te mau ta- 10

marii a Merari ra, e ta ratou pue tamarii, o Simiri ia, o tei hau ia, e ere ra oia i te matahiapo, faa riro hia 'tura e tana metua e ia hau oia. O Hilikia, to toopiti; o Tebalia, te tootoru; o Zekaria, te toomaha: te mau tamarii atoa e te mau taeae atoa o Hosa ra, hoe ia ahuru e ma 11 toru. No roto i teie nei feia rahi te mau tiai uputa i te tufa raa hia, ei rave i te ohipa i to ratou ra mau piha i te 12 fare o Iehova. Ua tuu ihora ratou i te kelero, te taata rii e te feia rarahi, i to ratou mau fare metua, i te mau uputa 14 'toa. Riro maira te kelero no te uputa i te hitia o te ra ra ia Selemia; ua tuu ihora ratou i te kelero no te tamaiti no Zekaria, e taata ite i te parau; riro maira ta'na kelero no te uputa i te pae 15 i apatoa ra. Riro maira te uputa i te pae i apatoerau ia Obeda-edoma; e tei te mau tamarii te mau piha toa i nia 16 ra. Riro maira te uputa i te pae i te tooa o te ra ra ia Suphima e ia Hosa ra, e te uputa faarue raa, i te pae ea faa teitei hia ra; o tei tiraha mai te tahi 17 piha i te tahi ra. Toonoo Ati Levi tei faa noho hia i te uputa i te pae i te hitia o te ra ra; toomaha hoi tei te pae i apatoa i to ratou ra mahana; toomaha hoi tei te pae i apatoerau i to ratou ra mahana; e tei na piha vai raa toa ra 18 toopiti ia; Tei Parapara te pae i te tooa o te ra ra, toomaha i te eatia ra; toopiti 19 hoi i Parapara ra. O te tufa raa teie i te mau tiai uputa i te mau tamarii a Kora, e te mau tamarii a Merari.

20 E to ratou mau taeae Ati Levi ra, i nia i te mau toa o te fare o te Atua ra, e i nia 'toa i te mau toa haa moa hia ra, 21 O te mau tamarii ia a Laadana, Ati Geresona; e te matahiapo a Laadana Ati 22 Geresona, o Iehieli ia. E o na tamarii a Iehieli, o Zetama ia, e tana taeae o Ioela, tei nia ia i te mau tauhaa o te 23 fare o Iehova; E te tahi pae, Ati Amerama, e te Ati Izehara, e to Heberona, e 24 te Ati Uziela. E o Sebuela a Geresoma, a Mose ra, tei nia ia i te mau 25 toa. E to 'na ra mau taeae ia Eliczera; Rehabia, e tamaiti ia na 'na, e o Iesaia ta'na, e o Iorama ta'na, e o Zikeri ta'na, e o Selomita ta'na. O taua 26 Selomita hoi, e to 'na ra mau taeae, tei nia ia i te mau toa i haa moa hia ra, ta te arii ra ta Davida, e te mau matahiapo, te mau tapena no nia i te mau tausani, e no nia hoi i te mau hanere, e te feia rahi o te nuu i haa moa ra. No roto i te 27 mau toa i noaa i te tamai tei haa moa hia e ratou ei toa no te fare o Iehova.

28 E taua hio ra o Samuela, e ta Saula a Kisa, e ta Abinera a Nere, e ta Ioaba a

Zerua i haa moa ra; o taua mau toa 'toa i haa moa hia ra tei ia Selomita ia, e tei to 'na ra mau taeae.

To te Ati Izehara, o Kenania ia, e ta 29 'na ra mau tamarii, tei nia ia ia Iseraela ei feia toroa, e ei haava, i te mau parau a te taata nei. E to Heberona, o Ha-30 sabia ia, e to 'na ra mau taeae, e feia aito, hoe tausani, e hitu hanere, e feia toroa ia i roto ia Iseraela, i te pae i apatoerau i te pape ra o Ioridana, i te mau ohipa 'toa a Iehova, e ta te arii ra. I to 31 Heberona ra, o Ieria tei hau i roto i to Heberona, i te fanau raa o to 'na mau metua, a imi hia 'i ratou i te matahiti e piti taau ia Davida ra, itea ihora i to Iazera, i Gileada, e feia aito anae. Oia e to 'na ra mau taeae, e piti ia 32 tausani, e hitu hanere e aito anae, e feia matahiapo, o tei faa riro hia e te arii ra e Davida ei tavana i nia i te Ati Reubena, e te Ati Gada, e i nia 'toa i te opu vachaa o Manase, no te mau parau atoa a te Atua, e te mau parau atoa a te arii ra.

PENE XXVII.

TE MAU TAPENA O TE NUU RA, E TE FEIA RARAHI RA.

I FAA taa hia te tamarii a Iseraela ei pupu, te feia matahiapo, e te mau tapena o te mau tausani e no te mau hanere, e to ratou feia toroa 'toa, tei rave i te ohipa a te arii ra, o tei tufa hia ia ei pupu; o tei haere mai ma te haapao i te marama, e ua haere i rapae ma te haapao i te marama e hope roa aera te mau marama 'toa o te matahiti nei: hoe pupu ra, hoe taau ia ma maha i te tausani. To nia i te pupu matamua ra 2 e te marama matamua, o Iasobama ia, e tamaiti na Zabadiela, hoe taau ma maha i te tausani i to 'na ra pupu. No te 3 mau tamarii a Phereza, o te taata rahi ia i te mau tapena o te nuu atoa ra no te marama matamua ra: To te pupu 4 i te piti o te marama ra, o Dodai ia, e, Ati Ahohi; e te taata faa itoito i taua pupu ra i raro ae ia 'na, o Mikilota ia: hoe taau ma maha i te tausani i to 'na 5 ra pupu. E te toru o te tapena o te nuu no te toru o te marama, o Benaia ia a Iehoiada e tahua rahi; e tei to 'na ra pupu hoe taau ia ma maha i te 6 tausani. O taua Benaia nei tei hau i na taata e toru ahuru matuu ore ra, ua hau a oia i nia: tei to 'na ra hoi pupu te tamaiti iho o Amizabada. E 7 te maha o te tapena no te maha hoi o te marama, o Asahela ia, o taeae no Ioaba; e muri ae ia 'na te tu-

maiti ra o Zebadia; hoe taau hoi e ma maha tiahapa i te tausani i to 'na ra pupu. 8 Te pae o te tapena, no te marama e pae ra, o Samahuta ia Ati Izehara: e tei to 'na ra pupu hoe ia taau e maha tiahapa i te tausani. E te ono o *te tapena* no te marama e ono ra, o Ira ia a Ikessa, i Tekoa ra; e tei to 'na ra pupu hoe ia taau e maha tiahapa i te tausani. E te hitu o *te tapena*, no te marama e hitu ra, o Heleza ia, i Peloni, no te mau tamarai a Epheraima: e tei to 'na ra pupu hoe taau ia ma maha i te tausani. Te vau o *te tapena*, no te marama vau ra, o Sibekei ia, i Husa, e *huaai ia* no Zara: e tei to 'na ra pupu hoe ia taau ma maha i te tausani. 12 Te iva o *te tapena* no te marama iva ra, o Abiezera ia, i Anatota, e *huaai* no Beniamina: e tei to 'na ra pupu hoe ia 13 taau e maha tiahapa i te tausani. Te ahuru o *te tapena* no te marama hoe ahuru ra, o Maharai ia, i Netopha, e *huaai* no Zara: e tei to 'na ra pupu hoe ia 14 ia taau e maha tiahapa i te tausani. Te ahuru ma hoe o *te tapena*, no te marama hoe ahuru ma hoe ra, o Benaia ia, i Piratoni, e *huaai* no Epheraima: e tei to 'na ra pupu hoe taau ia e maha tiahapa 15 i te tausani. Te ahuru ma piti o *te tapena*, no te ahuru ma piti o te marama, o Heledai ia, i Netopha, e *huaai* no Otaniela: e tei to 'na ra pupu hoe ia taau e maha tiahapa i te tausani. 16 *Teie hoi te feia tavana i haapao hia* no nia i te mau opu atoa o Iseraela. Te tavana o te Ati Reubena ra, o Eliezera ia a Zikeri: to te Ati Simeona ra, o Sephatia ia a Maaka ra: To te Ati Levi ra, o Hiasbia a Kemuela ia: to te Ati 18 Aarona ra, o Zadoka ia: To Iuda ra, o Elihu ia, te hoe taecae o Davida: to Isahara ra, o Omeri a Mihaela ia. To Zebuluna ra, o Isamaia a Obadia ra: to Naphatali ra, o Ieremota a Azeriela 20 ia: To te mau tamarai a Epheraima ra, o Hosea ia a Azazia ra: to te opu vaeaa o Manase ra, i *teie pae i Ioridana*, o 21 Ioela ia a Pedaia ra: To te opu vaeaa o Manase i Gileada ra, o Ido ia a Zakaria ra: to Beniamina ra, o Iaasiela ia a 22 Abinera ra: To Dana ra, o Azareela ia a Ierohama ra. O na tavana ia o te mau 23 opu o Iseraela. Aita ra Davida i taio i *te mau opu* i tei ore i tae i te taau hoe o to 'na ra matahiti, no te mea ua parau mai Iehova e, e faa rahi mai oia ia Iseraela mai te fetia i nia i te rai ra. Tamata ihora hoi Ioaba a Zeruaia i te taio, nita ra i faa oti, no te mea, ua roohia ihora Iseraela e te riri o te Atua i te mea ua taio hia; e aita taua taio raa i papai hia i roto i te parau a te arii ra a Davida.

E te tiai i te taoo a te arii ra, o Aza-25 maveta ia a Adiel: e tei nia i te mau fare vai raa i roto i te o ra, e i roto i te mau oire, e te mau vila, e i roto i te mau pare ra, o Iehonatana ia a Uzia ra. E to 26 nia i te feia faaapu, o tei utaru i te repo ra, o Ezeri ia a Keluba. To nia i te 27 mau o vine ra o Simeia ia, i Rama; area to nia i to te mau o vine ra, i roto i te vai raa vine ra, o Zabadi ia, i Sephama. E 28 to nia i te plive e te mau sukamino i te vahii papu ra, o Baala-hanana ia, i Gederi: e to nia i te mau vai raa hinu ra, o Ioasa ia. E to nia i te mau bovi i faa 29 amu hia i Saron, o Sitarai ia, i Saron; e to nia i te mau bovi i *faa amu hia* i te mau peho ra o Saphata ra, o te tamaiti ia a Adelai. To nia i te mau kamela ra 30 o Obili ia, e Ati Isemaela; e to nia i te asini ra, o Iehedeia ia, i Meronoti. E to 31 nia i te mau mamoe ra, o Iazia ia, i Hageri ra. E feia tavana ana ratou no te taoo a te arii ra a Davida. E te taecae 32 o te metua o Davida ra o Ionatana, e taata paari ia, e a'o, e papai parau hoi, e o Iehiela a Hakemoni, tei ia raua te tiai i na tamarai a te arii ra. E o Ahi-33 tophela o te a'o ia i te arii; e o Husai i Areki, e hoa ia no te arii. E muri ae ia 34 Ahitophela, o Iehoiada a Benaia, e o Abiatara: e te tapena o te nuu a te arii ra, o Ioaba ia.

PENE XXVIII.

TE A 'O RAA HOPEA A DAVIDA I TA 'NA TAMAITI IA SOLOMONA.

Ua haa putuputu maira Davida i te feia rarahi o Iseraela i Ierusalem, te feia rarahi no te mau opu ra, e te mau tapena no te mau pupu, o tei rave i te ohipa a te arii i ratou atoa ra mau pupu, e te mau tapena no nia i te mau tausani, e to nia i te mau hanere; e te feia 'toa i tiai i te mau taoo 'toa a te arii ra, e te mau puaa, e te mau tamarai; e te feia toroa ra, e te feia aito, e te mau taata matau ore atoa ra. Ua tia maira te 2 arii ra o Davida i nia, e ua na o maira, A faaroo mai na, e au mau taecae, e au mau taata e: I opua hoi au e, e faa tia i te hoe fare ei faaea raa no te aruna faufaa a Iehova, ei taahi raa no to tatou 3 Atua, e ua imi hoi au i te ravea i taua fare ra: Ua parau maira te Atua ia 'u e, Eiaha oe e faa tia i te fare no to 'u nei ioa, no te mea e taata tamai oe, e ua manii te toto ia oe. Ua haapao maira 4 te Atua o Iseraela o Iehova ia 'u ei arii au i nia ia Iseraela 'toa ra e a muri noa 'tu, eiaha te fare atoa o to 'u ra metua.

- Ua haapao hoi oia ia Iuda e oia te opu e hau; e to te utuafare o Iuda ra, o te utuafare ia o tau metua; e to roto i te mau tamarii atoa o tau metua ra, o vau nei à ta'na i hinaaro e faa arii i nia ia
- 5 Iseraela 'toa: E to roto i te mau tamarii atoa no'u ra, e rave rahi hoi ta Iehova tamarii i horoa mai no'u, ua haapao oia i tau tamaiti ia Solomona, ei parahi i nia i te terono o te basileia o Iehova i nia ia
- 6 Iseraela nei. E ua parau maira oia ia'u, O to tamaiti ra o Solomona te faa tia i te fare no'u e te aumoa; oia tei haapao hia e au ei tamaiti na'u, e ei metua hoi au
- 7 no'na. E haa mau hoi au i to'na basileia e a muri noa'tu, ia haapao maitai mai oia mai teie nei, i te rave raa i ta'u ra parau, e
- 8 te parau tia na'u ra. E teie nei, i mua i te aro o Iseraela 'toa ra, e te sunago a Iehova, e i mua hoi i te aro o to tatou Atua, e rohi outou i te haapao i te mau parau atoa a te Atua a Iehova: ia noaa ia outou taua fenua maitai nei, a vai iho ai na ta outou mau tamarii ei aia tupuna na ratou e a muri noa'tu. E o oe hoi, e tau tamaiti, e Solomona, e faa ite hua oe i te Atua o to metua nei, a haamori ai ia'na ma te aaui mau, e ma te tia roa: e imi hoi Iehova i te mau aaui atoa ra, e te ite ra oia i te mau manao atoa. Ia imi oe ia'na ra, e itea'u tu oia e oe; a faarue
- 10 râ oe ia'na, e faarue roa mai oia ia oe. E tena'na, e ara; mai ia Iehova hoi i haapao ia oe ei faa tia i te fare ei vahii moa na'na, e haa papu na i te aaui i te rave.
- 11 Ua hopoi atura Davida i te hohoa no te *hiéro* i ta'na ra tamaiti ia Solomona, no te poretiko, e te mau piha, e te mau vai raa taoa, e no te mau piha teitei, e no te mau piha i roto ra, e no te vahii moa rahi. E te hohoa no te mau mea 'toa i manao hia e ana i te aaui ra, i te mau aumoa o te fare o Iehova, e no te mau vahii atoa e ati noa'e, e no te vai raa taoa no te fare o te Atua, e no te vai raa o te mau taoa i haa moa hia ra;
- 13 E te haapao raa o te mau pupu taua e te Ati Levi, e te rave raa 'toa i te fare o Iehova, e te mau farii e rave hia i
- 14 roto i te fare o Iehova. *Ua hopoi oia i te auro faito hia, no te mau mea auro i te mau peu atoa e rave rahi ra; e te ario ua hopoi oia i te ario faito hia, no te mau mea ario atoa ra, no te mau mea*
- 15 'toa e rave rahi ra. E to te mau menure auro, e te lamepa auro, ua haapao hia te auro i te faito raa i te auro no te menure e no te lamepa; e to te menure ario ua haapao hia te faito raa, *te ario to te menure e to te mau lamepa 'toa,*
- 16 e to tei au i taua na menure ra. *Ua*

haapao hoi oia i te auro i faito hia i te *hopoi raa*, no te papa no te pane o te aro ra, no te mau papa 'toa; e te ario 'toa, no te mau papa ario: E te auro maitai no 17 te patia maa, e no te mau aua i pipi hia ra, e te mau aua 'toa; e no te mau aua auro tapoi hia ra, haapao atura i te faito; e no te mau aua ario tapoi hia ra, haapao atura i te faito i te mau aua 'toa: E to te fata tumiama, e auro maitai ia, 18 haapao atura i te faito; e te auro hoi i au i te hohoa o te pereoo o te kerubi, o tei hohora mai i *to raua pererau*, ia moe te aruna faufaa a Iehova ra. *Te na o 19 maira hoi Davida*, i tuu mai Iehova ia'u i teie atoa nei *mau parau* i papai hia nei, i te haa paari raa mai ia'u i te huru o taua mau ohipa 'toa ra.

Ua parau atura Davida i te tamaiti ra 20 ia Solomona, E faa etaeta, eiaha e taiâ, e rave: eiaha e matau, eiaha e ahoaho: e riro hoi te Atua ra o Iehova, te Atua no'u ra, ei pihai iho ia oe; e ore oia e haere ê, e ore e faarue taue ia oe, e ia oti roa'tu te mau ohipa 'toa no te mau peu atoa no te fare o Iehova. Inaha hoi te 21 mau pupu taua e te mau Ati Levi, tena tei ia oe, ei rave i te mau peu atoa ei fare no te Atua ra: e no te mau ohipa 'toa e rave rahi te huru ra, te mau taata i tia te aaui i te rave, e tei ite i te rave ra e riro ia ei pihai iho ia oe. Te feia rarahi nei, e te taata 'toa, tei ia oe ana e te parau.

PENE XXIX.

TE A 'O A DAVIDA I TE FEIA MANA IA HOPOI I TE TUSIA RA.

Ua parau atura te arii ra o Davida i taua sunago atoa ra, O tau tamaiti nei o Solomona ta te Atua i maiti ra, te vai api nei oia e te itoitoo ore, te rahi nei hoi te ohipa: e ere hoi taua fare nei no te taata, no te Atua râ no Iehova. Ua 2 hope hoi to'u puai i te faa itoitoo raa, i te fare o tau Atua, e auro no *te mau mea auro ra*, e te ario no *te mau mea ario*, e te veo no *te mau mea veo*, e auri no *te mau mea auri*, e raau hoi no *te mau mea raau ra*; e te ofai sema, e *te mau ofui atoa* e haa mau hia ra, e te ofai anaana, e rave rahi te huru ra, e te mau ofai maitatai atoa ra, e te mau ofai sise e rave rahi. E no to'u nei aroha i te fare o tau 3 Atua, te vai nei ta'u ra taoa no'u iho, te auro e te ario, o ta'u ia e horoa nei no te fare o tau Atua, te taa ra tei faa itoitoo hia e au no taua fare moa nei; E toru 4 tausani taleni auro, e auro Ophira, e hitu hoi tausani i te taleni ario maitai ra, ei tapoi i taua fare ra i roto. O te auro ra, 5 no *te mau mea auro ra ia*, e te ario ra, no

te mau mea ario ia; e no te mau ohipa 'toa e rave hia e te feia tahua ra. E teie nei, o vai te taata e au ia 'na ia haere mai 6 ma te rima i i ia Iehova ra? Te feia matahiapo ra, e te hui rarahi i nia i te mau opu o Iseraela ra, e te mau tapena no nia i te mau tausani e no nia i te mau hanere, e te feia tavana i te ohipa a te arii ra, ua 7 horoa noa mai ia; Hopoi maira i te auro no te ohipa o te fare o te Atua, e pae tausani i te taleni, hoe ahuru i te tausani i te darekona; e te ario ra, hoe ia ahuru i te tausani i te taleni, e te veo ra, hoe ia ahuru e ma vau i te tausani i te taleni; hoe hanere i te tausani i te taleni 8 auri. E te feia ofai maitaitai ra, ua horoa ia no te pue raa taao no te fare o Iehova, i te rima o Iehiela a Geresona. 9 Oaoo roa aera te taata, i te mea ua horoa noa te taata; e ma te aau maitai i te horoa noa raa ia Iehova: oaoo 'toa aera te arii ra o Davida e oaoo rahi. 10 Ua haa maitai atura Davida ia Iehova i te aro o taua sunago atoa ra; na o atura Davida, ia haa maitai hia oe, e a muri noa 'tu, e to matou metua, e te Atua o Iseraela, e Iehova. Tei ia oe, e Iehova, te rahi, e te mana, e te hanahana, e te pau, e te tura, to nia i te rai ra, e to nia i te fenua, na oe anaie ia; tei ia oe te hau, e Iehova, o oe tei rahi i te mau mea 'toa 12 nei. No o na mai te taao e te tura, no o na mai te mana e noa 'i; e tei to rima te puai e te etaeta; e na oe e faa rahi mai, e te horoa mai i te etaeta i te taata 'toa 13 nei. E teie nei, e to matou Atua, te haamaitai nei matou ia oe, te arue nei matou i to oe nei ioa hanahana. O vaj ra vau nei, e eaha to 'u nei mau taata, e tia 'i ia 'u ia hopoi noa 'tu i teie nei maitai? No o na mai te mau mea 'toa nei, e na oe 15 iho tei hopoi hia 'tu e matou nei. I mua ia oe ra e taata ee matou e te purutia, mai to matou mau metua 'toa ra: to matou pue mahana i te ao nei, e au ia i 16 te ata; aore roa e mau raa. E to matou Atua e, e Iehova, o teie nei mau taao i haa putu hia e matou ei fare no oe, ia haamaitai hia to ioa moa ra, no'o na mai i to 17 rima na, o oe iho te fatu. Ua ite hoi au, e tau Atua, e hio a oe i te aau, e te au ra oe i te parau tia. Aere vau nei, ua hopoi au i taua mau mea 'toa nei ma te tia o te aau ra: e teie nei, te oaoo nei au i to mau taata e parahi nei, i te horoa 18 noa raa i ta ratou ia oe ra. E te Atua no Aberahama, e no Isaaka, e no to matou

metua no Iseraela, e Iehova, e haa mau maite oe i teie nei i roto i te manao aau o to mau taata, e e faa ite i to ratou aau ia oe. E horoa mai hoi oe i tau tamaiti 19 nei ia Solomona i te aau parau tia, ia haapao oia i to parau, e ta oe mau peu, e ta oe haapao raa; e ia rave oia e ia faa tia i te fare i faa itoitou hia e au nei.

Ua parau atura Davida i taua sunago 20 atoa ra, E teie nei, a haa maitai i to outou Atua ra ia Iehova. Ua haa maitai atura taua sunago atoa ra i te Atua o to ratou mau metua ra ia Iehova, e ua pio te upoo i raro, na haamori ia Iehova, e ua tahopu aera i te arii. E ao aera, ua tia- 21 pai ihora ratou i te tusia na Iehova, e ua hopoi i te ole na Iehova; hoe tausani i te bovi, hoe tausani i te mamoe, hoe hoi tausani i te pinia mamoe, e to ratou mau neseka; e te mau tusia 'toa e rave rahi na Iseraela 'toa: Ua amu ihora ratou e ua 22 inu i mua i te aro o Iehova i taua mahana ra ma te oaoo rahi. Ua faa arii faahou aera ratou i te tamaiti a Davida ia Solomona, e ua faa tavai atura ia 'na no Iehova, ei arii rahi, e o Zadoka ei tahua rahi ia. Ua parahi ihora Solomona i 23 nia i te terono a Iehova ei arii, ei monono i tana metua ia Davida, e ua tupu atura i te maitai; e ua faaroo atoa maira Iseraela 'toa ia 'na. E te feia rara- 24 hi ra, e te hui mana ra, e te mau tamarai atoa o te arii ra o Davida, o tei auraro maite 'toa i taua arii ra ia Solomona. Ua 25 faa rahi hua maira Iehova ia Solomona i te aro o Iseraela, e ua horoa maira i te hinuhinu rahi ia 'na, aore ia i horoa hia mai i te hoe arii no Iseraela mai tahito mai a.

Riro atura te tamaiti a Iese ra o Davida ei arii i nia ia Iseraela 'toa; E te 27 hau i arii ai oia i nia ia Iseraela, e piti taau ia matahiti, e hitu o 'na matahiti i te arii raa i Heberona, e toru ahuru e toru tiahapa i te arii raa i Ierusalem. Pohc 28 ruhiruhia noa 'tura oia, ua hope o 'na pue mahana, ma te taao rahi, e ma te tura: mono hia aera i te hau i te tamaiti ra ia Solomona. E te parau a taua arii 29 ra a Davida, o mua e o muri, inaha, ua papai hia i roto i te buka a taua hio ra a Samuela, i roto hoi i te buka a Natana peropheta, e i roto hoi i te buka a te hio ra a Gada: Ma te parau atoa o to 'na ra 30 hau, e to 'na ra mana, e te anotau no 'na iho, e no Iseraela, e no te mau basileia o te mau fenua 'toa e ati noa 'e.

PARALEIPOMENO, BUKA PITI.

PENE I.

TE TUSIA E TE ORAMA NA SOLOMONA I GIBEONA RA.

Ua faa itoito hia mai te tamaiti a Davida o Solomona i to 'na hau; tei pihai atoa iho to 'na Atua o Iehova ia 'na, 2 e ua faa rahi maira ia 'na. Ua parau atura Solomona ia Iseraela 'toa, i te mau tapena no nia i te mau tausani e no nia i te mau hanere ra, e te mau haava, e te mau tavana 'toa o Iseraela, e te feia maha-tahiapo. Ua haere ihora Solomona e te rahi atoa o Iseraela i te vahia teitei i Gibeona; tei reira hoi te sekene sunago a te Atua i hamani hia e te tavini o Iehova ra e Mose i te medebara: (Arca te aruna a te Atua, ua hopoi hia mai ia e Davida mai Kiriata-iearima, i te vahia haapao hia e Davida no te reira; ua faa tia hoi oia i te tahi sekene no te reira i Ierusalem.) E te fata veo i hamani hia e Bezaleala a Uri, a Hura, tei reira te vai raa i mua i te sekene o Iehova: e ua haapao atura Solomona e te sunago atoa 6 ra i te reira. Ua haere atura hoi Solomona i taua fata veo ra i te aro o Iehova e vai i te sekene sunago ra, e ua hopoi i te ole i nia iho hoe atoa tausani. 7 Ua fa maira te Atua ia Solomona i taua rui ra, e ua na o maira ia 'na, A ani mai i ta 'u ra maitai ia hopoi atu na oe 8 ra. Ua parau atura Solomona i te Atua, E hamani maitai rahi to oe i tau metua ia Davida, e ua faa riro oe ia 'u ni mono 9 ia 'na i te hau nei. E teie nei, e tau Atua, e Iehova, e faa tupu roa oe i to parau i tau metua ra ia Davida: ua faa riro hoi oe ia 'u ei arii i nia iho i teie nei feia e 10 au i te hua repo nei ia taio ra. Ho mai na i te ite e te haapao maitai ia 'u nei, ia haere vau i rapae, e ia hoi mai i roto i mua i teie nei feia: e tia hoi ia vai ia haapao i teie nei feia rahi no oe? 11 Ua parau maira te Atua ia Solomona, No te mea, o te hinaaro ia o to oe aau, e aita aenei oe i ani mai i te taora rahi, e te mana, e te tura, e to mau enemi ia pohe, e aore hoi i ani mai e ia maoro to aho; ua ani mai rā oe i te ite e te haapao maitai, ia tia ia oe i te rave i to 'u nei taata, tei faa arii hia oe e au ei arii i nia ihora. 12 Ua horoa hia te paari e te haapao maitai ia oe ra: e horoa 'tu hoi au i te taora rahi, e te mana, e te tura, aita e faito i to te mau arii atoa, e ore atoa hoi e au e a muri noa 13 'tu. Ua hoi ihora Solomona mai taua vahia teitei mai i Gibeona ra i Ierusalem, mai

mua mai i te sekene sunago ra, parahi ihora ei arii i nia ia Iseraela ra.

Ua haa putuputu ihora Solomona i te 14 pereoo e te feia hipo ra: hoe tausani e maha hanere o 'na pereoo, hoe ahuru e ma piti i te tausani i te feia hipo, o tei faa noho hia e ana i roto i te mau oire pereoo ra, e ia 'na ihora hoi i Ierusalem. Riro 15 atura te ario e te auro mai te ofai ra i Ierusalem; e te arezi mai te sukamino i te peho ra i te rahi. E hipo ta Solomona i hopoi hia mai mai Koa mai, e mai Aiphiti: na te mau taata hoo no te arii i rave, mai Koa maira, e ua haapao i te hoo mau ra. E noaa mai te pereoo hoe 17 mai Aiphiti mai i na sekela ario e ono hanere; e te hipo ra, hoe ia hanere, e pae ahuru: e mai te reira 'toa ia hopoi hia mai na te mau arii Ati Heta ra, e te mau arii i Arama ra.

PENE II.

TE MAU RAVE OHIPA A SOLOMONA I TE FAA TIA RAA I TE HIERO RA.

Ua opua maite aera Solomona e faa tia i te tahi fare no te ioa o Iehova, e te tahi fare 'toa no 'na iho. Ua taio ihora 2 Solomona i na taata e hitu ahuru i te tausani, ei hopoi i te hopena, e vau hoi tausani ei tarai ofai i nia i te moua, e toru hoi tausani e ono hanere ei faa itoito.

Ua tonu atura Solomona i te vai i te arii o Turia ra ia Hirama, na o atura, Mai ta oe hoi i rave i tau metua ra ia Davida, e ua haponu mai oe i te arezi ei fare no 'na iho ei parahi raa, e na reira 'toa mai oe ia 'u nei. Inaha hoi au, ua fatata vau i te faa tia i te hoe fare no te ioa o to 'u ra Atua no Iehova, a pupu atu ai ia 'na ra; ei tutui raa i te tumiama, e ei vai raa i te maa o te aro ra, e no te ole i te poipoi e te ahiahi, e i te mau sabati, e te mau marama api ra, e no te mau mahana oroa no to matou Atua no Iehova, tei poroi hia mai Iseraela e a muri noa 'tu. E fare rahi hoi taua fare e faa 5 tia hia e au nei, to matou Atua hoi tei rahi i te mau Atua 'toa ra. E tia hoi ia vai ia faa tia i te fare no 'na, inaha hoi te rai, e te rai teitei roa ra e ore ā oia e o? o vai hoi au nei a faa tia i au i te fare no 'na, maori rā ei tutui raa tumiama i mua ia 'na ra? E tena 'na, e tonu mai oe 7 i te hoe taata ite i te rave i te auro, e te ario, e te veo, e te auri, e te ahuporephura, e te uteute, e te ereere, e te ite hoi i te otioi; ia rave atoa oia e te feia paari 'toa

i o nei i Iuda nei, e Ierusalemā, tei haapao 8
 8 putu hia e tau metua e Davida. E hapono atoa mai i te arezi, e te berusi, e te alamuga i Lebanona; ua ite hoi au e to oe te taata i ite i te tapu i te raau i Lebanona; e e amui atoa to 'u ra mau tavini 9
 9 i to oe ra, Ei imi i te raau na 'u eia rahi; teie nei hoi fare ta 'u e faa tia nei e riro 10
 10 ei fare rahi e te maere hia. E inaha, e hopoi atu hoi au i to oe ra mau tavini e tapu i te raau ra, hoe taau i te tausani i te kora sitona, hoe taau i te tausani i te kora kerite, hoe taau hoi tausani i te bato vine, hoe taau hoi tausani i te bato hinu.
 11 Ua papai maira Hirama te arii o Turia ra i te parau ia Solomona, No te mea e aroha to Iehova i to 'na taata, i faa arii 12
 12 ai oia ia oe ei arii i nia ia ratou. E ua na o atura hoi Hirama, ia haa maitai hia te Atua o Iseraela o Iehova, o tei hamani i te rai e te fenua; e o tei horoa mai i te tamaiti paari ia Davida te arii, tei ia 'na te ite e te haapao maitai, o tei opua e, e faa tia i te fare no Iehova, e te 13
 13 fare hoi no 'na iho. E teie nei, ua tono hia 'tu e au te hoe taata paari rahi, no 14
 14 tau metua no Hirama, E tamaiti na te hoe tamahine a Dana, no Turia te metua tane, ua ite i te rave i te auro, e te ario, e te veo, e te auri, e te ofai, e te raau, e te ahu porephura, e te mea ereere, e te ahu hua, e te utente; e te otioi hoi i te mau mea 'toa ra; e te imi hoi i te mau mea 'toa, ia parau hia mai oia ra; e to oe atoa ra hoi mau taata paari, e te mau taata paari atoa a tau fatu ra a to metua a Davida. E teie nei, i te sitona 15
 15 ra, e te kerite, e te hinu ra, e te vine ra, i tei parau hia mai e oe e tau fatu, e hapono noa mai oia i to 'na nei mau tavini: E na matou e tapu mai i te raau i Lebanona e ia fiu oe: e na matou e haa pahata mai na tai e Iopa, e na oe e hopoi i Ierusalemā.
 17 Ua taio ihora Solomona i te mau taata ee i parahi i Iseraela nei, mai tei taio hia e tana metua e Davida, e ua itea ihora, hoe hanere e pae ahuru ma toru i te tausani, e ono hoi hanere. Ua haapao atura oia i to te reira, e hitu ia ahuru i te tausani ei hopoi i te hopoia, e vau hoi ahuru i te tausani i te tarai ofai i nia i te moua; e toru hoi tausani e toru hanere i faa ite hoi i te taata i te ohipa.

PENE III.

TE TAU, E TE FAA TIA RAA I TAU HIERO RA.

Ua tamata ihora Solomona i te rave i te fare o Iehova i Ierusalemā, i te 376

moua ra o Moria, i tei faa ite hia i tana metua ia Davida, i te vahi i haapao hia e Davida i te alona a Oranana, Ati Iebusa ra. I te mahana piti, e te marama piti, 2
 2 i te maha o te matahiti i arii ai oia ra i haa mata i oia i te rave i taua fare ra.

Teie te huru i te rahi raa i haapao hia 3
 3 e Solomona i te faa tia raa i te fare o te Atua. O te maoro i te kubiti ra, tei mutaa ihora faito raa e ono ahuru kubiti, e te aano ra hoe taau ia kubiti. E 4
 4 te maoro o te poretiko i mua i te fare, ua faito i te aano o te fare, hoe taau ia kubiti; e te teitei ra, hoe taau ia kubiti: e ua vehi hia i roto ra i te auro maitai ra. E te fare rahi ra, ua tapoi hia ia i te raau 5
 5 berusi, e ua vehi hia i te auro maitai; e te tamara i te ooti raa hia i nia iho, e te fifi. E patu hia ihora taua fare ra i te 6
 6 ofai maitai rahi e te nehenehe: no Pharaavaima taua auro ra. Ua vehi hoi oia i taua fare ra, te mau tea ra, e te mau pou ra, e te mau paruru ra, e te mau uputa ra i te auro; e ua ooti i te kerubi i nia i te mau paruru ra. Ua hamani hoi oia i te 8
 8 vahi moa roa ra, hoe a hete te maoro i te aano o taua fare ra, hoe taau kubiti; hoe taau hoi te kubiti i te aano: e ua vehi hoi oia i te auro maitai ra, e ono hanere i te taleni. E te teiala o te naero 9
 9 ra, e pae ia ahuru sekela auro ra. E ua vehi hoi oia i te piha i nia ra i te auro. E ua hamani ihora oia i na kerubi e piti 10
 10 otioi hia i roto i te vahi moa roa ra, e ua vehi i te auro. E o na pererau o taua 11
 11 na kerubi ra, hoe taau ia kubiti i te maoro: hoe pererau ra, e pae ia kubiti e ua taea te pae fare: e te tahi pererau ra, e pae ia kubiti, ua tiaia ia i te pererau o te tahi kerubi. E te tahi pererau kerubi, 12
 12 e pae ia kubiti, e ua taea te pae fare; e te tahi pererau, e pae ia kubiti, e ua tiaia i te pererau o te tahi kerubi. Hoe 13
 13 taau kubiti i api i te pererau o taua na kerubi ra i te hohora raa hia ra; te tia noa ra hoi to ratou avae i nia, e te fariu ra na mata i roto. Ua hamani ihora hoi 14
 14 oia i te paruru ereere, e te porephura, e te vavai, e te utente; e hamani ihora i te kerubi i nia iho.

Ua hamani ihora hoi oia i mua mai i 15
 15 taua fare ra i na pou e piti, e toru ahuru e pae tialaha kubiti i te maoro, e to tapoi i nia iho i taua na pou ra, e pae ia kubiti i te teitei. Ua hamani hoi oia i te 16
 16 fifi, mai tei te vahi moa roa ra, e ua tuu aera i nia i na pou ra; e ua hamani hoi i te remunā hoe hanere, e ua tuu aera i nia i taua fifi ra. Ua faa tia aera oia i 17
 17 na pou i mua i te nao, hoe tei te rima atau, hoe hoi tei te rima aui; e ua mairi

ihora i te ioa o tei te rima atau, ia Iakina, e te ioa o tei te rima aui, ia Boaza.

PENE IV.

TE FATA VEO I TE HAMANI RAA HIA E SOLOMONA RA.

- U**A hamani hoi oia i te tahi fata veo; hoe taau kubiti i te maoro, hoe taau hoi i te aano, hoe ahuru hoi i te teitei.
- 2 Ua hamani hoi oia i te hoe ima faa to hia ra, hoe ahuru kubiti i te aano, te tahi hiti e te tahi hiti; e pae kubiti i te teitei; e toru ahuru kubiti i te taura e
- 3 ati ei ia haa ati. E i raro ae i taura hiti ra e bekara ana e ia, e ati noa'e: hoe kubiti hoe ahuru, e ati noa'e taura ima ra. E piti nanai bekara, hoe a faa to
- 4 raa hia. I nia i na bovi hoe ahuru e ma piti i te vai ihoraa hia; o e toru ra, te hio tia ra ia i te pae i apatoa, o e toru ra, te hio tia ra ia i te pae i te tooa o te ra ra, o e toru ra, te hio tia ra ia i te pae i apatoerau, o e toru ra hoi, te hio tia ra ia i te pae i te hitia o te ra ra: e te huru o te tuu raa hia taura ima i nia iho tei
- 5 roto ana e ratou mau hoperemu. E te menemu ra mai te rima nei a te aano, e te hiti ra e au i te hiti ana nei i te hamani raa hia, ma te tiare nei o te lili. E toru tausani bato e o i roto.
- 6 Ua hamani hoi oia i na kiura hoe ahuru, ua tuu aera i e pae i te rima atau, i e pae hoi i te rima aui, ei horoi raa: te mau mea i hopoi hia ei ole ra, ua horoi hia ia i reira; area te ima ra ei horoi raa
- 7 ia no te feia tahua ra. Ua hamani ihora hoi oia i na menure auro hoe ahuru ra, i te huru mau o te menure, ua tuu ihora i roto i te nao, o e pae ra ei te rima atau
- 8 ia, o e pae hoi ei te rima aui. Ua hamani hoi oia i na papa hoe ahuru, e ua tuu ihora i roto i te nao, o e pae ra ei te pae atau, o e pae ei te pae aui. E ua hamani
- 9 ihora hoi i na aua auro hoe hanere. Ua hamani hoi oia i te aumoa na te feia tahua, e te aumoa rahi ra, no te mau tuata ia, e te mau opani no taura na aumoa ra, e ua tapoi i taura na opani ra i te veo.
- 10 Ua tuu ihora oia i te ima ra i te pae atau, i te pcho e fariu tia i apatoerau ra. Ua hamani hoi Hiram i te mau pani, e te mau taipu, e te mau aua i pipi hia ra.
- 11 Ua faa oti aera Hiram i te ohipa, i haapao hia na'na e rave no te arii ra no
- 12 Solomona, no te fare o te Atua; Na pou e piti ra, e na aua ra, e na tapoi i nia iho i na pou e piti ra, e na ohipa upea e piti ra, ei tapoi i na aua e piti o te tapoi ra,
- 13 i nia i na pou ra; E na remuna e malha hanere ra, i nia i na ohipa upea ra, e piti nanai remuna i te upea hoe ra, ei tapoi i

na aua i nia i te tapoi i nia i na pou ra. Ua hamani hoi oia i te vai raa kiura; e 14 te kiura hoi i nia iho i taura vai raa ra. Hoe hoi ima e na bovi hoe ahuru e ma 15 piti i raro ae. Te mau pani atoa, e na 16 taipu, e na patia, e te mau mea 'toa ra, tei hamani hia e Hiram-abiu i te veo anaana, na te arii na Solomona, no te fare o Iehova. Tei te vahia atea i Iorida- 17 na te faa to raa hia e te arii, tei te vahia araea i te arca i Sukota e Zeredata: Ha- 18 mani ihora Solomona i taura mau mea 'toa ra e rave rahi: e aita aera i itea i te veo i te rahi. Hamani ihora Solomona i 19 taura mau farii atoa no te fare o te Atua ra; e te fata auro atoa, e na papa i vai iho hia i te pane o te aro ra. E te me- 20 nure, e to reira hoi lamepa e ama i mua 'e i te vahia parau mai tei haapao hia ra, e auro maitai ia; Na tiare hoi, e te la- 21 mepa, e te paoti lamepa, e auro maitai rahi ia; E na tipi hoi, e te mau aua, e te 22 mau punu, e te farii auahi, e auro maitai ia. E te tomo raa o te fare, e to te reira i roto ra, no te vahia moa ra, e te mau uputa o te hiero, e auro ia.

PENE V.

TE ARUNA I HOPOI HIA I ROTO I TE VAHI MOA RA.

OTI aera te mau ohipa i rave hia e Solomona no te fare o Iehova; e ua hopoi maira Solomona i te mau mea 'toa i pupu hia e tana metua e Davida; e te mau ario, e te auro, e te mau mea 'toa ra, tei tuu hia e ana i roto i te pue raa taao o te fare o te Atua. Ua haa putu ihora 2 Solomona i te feia paari o Iseraela, e te feia rarahi no nia i te mau opu ra, e te hui matahiapo o te tamarai a Iseraela, i Ierusalem, e tii e hopoi mai i te aruna faufaa a Iehova, mai roto mai i te oire o Davida, oia hoi Ziona. Ua haa putuputu 3 maira to Iseraela i pihai iho i te arii ra, i te oroa patia raa tiahapa ra, oia te marama hitu ra. Ua haere maira te feia 4 paari atoa o Iseraela; ua rave ihora te Ati Levi i te aruna. E ua hopoi maira 5 ratou i te aruna, e te sekene sunago, e te mau mea moa 'toa i roto i te sekene, o tei hopoi atoa hia mai e te feia tahua e te Ati Levi. E o Solomona hoi, e Iseraela 6 'toa i te putuputu atoa raa i reira i mua i te aruna, te hopoi ra i te mamoe e te bovi ei tusia, eita e tia ia taio i te rahi. Ua hopoi maira te feia tahua i te aruna 7 faufaa a Iehova, i roto i te vai raa ra, i te vahia parau, i te hiero ra, i te vahia moa roa, i raro ae i na pererau o te kerubi ra: E hohora hoi na kerubi i te pererau 8 i na nia i te vai raa aruna, e moe hoi te

- 9 aruna e na maurima i te kerubi. E no te maoro o te maurima i itea noa hia i te hopca i taua aruna ra i mua 'e i te vahī parau raa ra, eita rā e itea i rapae: e tei reira hoi te vai raa e tac roa aenei i teie nei mahana. Aita o roto i taua aruna ra maori rā i na papa ofai ra ta Mose i tuu i roto i Horeba ra, a faa au ai Iehova i te faufaa i te tamarii a Iseraela, a haere mai ai mai Aiphiti maira.
- 11 E tae maira te feia tahua i rapae au mai i taua vahī moa ra: ua hope hoi te feia tahua i itea i te haa moa hia, aore
- 12 hoi ratou i tiai i te pupu i reira: E te mau Ati Levi, te feia himene, no te pupu o Asapha, e to Hemana, e to Iedutuna, e ta ratou mau tamarii, e to ratou mau taee, ma te ahu teatea maitai ra, e ma te sumebalo, e te kinura, e te nabala, i te tia noa raa i te pao i te hitia o te rā i te fata ra; e na tahua hoe hanere e piti ahuru, ma te pu atoa i te fua oto raa.
- 13 Ua amū aera te feia faa oto pu e te feia himene i te reo hoe, i te arue raa, e te haa maitai raa ia Iehova; e ia faa teitei aera ratou i to ratou reo ma te pu, e te sumebalo, e te mau mea e faa oto hia ra, i te arue raa ia Iehova, e te na o raa e, E maitai hoi to 'na; e tia to 'na aroha i te vai maite raa; ua i maira taua fare ra i
- 14 te ata, te fare o Iehova: E aita 'tura te feia tahua e mau ia rave i te toroa i taua ata ra; ua i hoi taua fare o te Atua ra i te hanahana o Iehova.

PENE VI.

SOLOMONA I TE FAA ORA RAA I TE TAATA
E TE HAA MAITAI RAA I TE ATUA.

Ua parau maira Solomona, I parau mai hoi Iehova e, ei roto i te ata

2 pouri oia e parahi ai. Ua faa tia rā vau i te fare parahi raa no oe; ei parahi raa

3 no oe; ei parahi raa mau no oe. Ua fariu aera te mata o te arii, ua faa ora maira i te rahi atoa o Iseraela, ua tia noa

4 maira Iseraela 'toa. Ua na o aera oia, Ia haa maitai hia te Atua o Iseraela o Iehova, o tei faa tupu hua tana rima i tei parau hia e to 'na iho vaha i tau metua

5 ia Davida, a na o ai e, Mai te mahana mai ā i aratai mai ai au i to 'u ra mau taata mai te fenua maira mai Aiphiti, aita vau i haapao i te hoe oire, i roto i te mau opu atoa o Iseraela ei faa tia raa i te hoe fare no 'u, ia tuu hia to 'u ioa i reira ra; e aita vau i haapao noa 'tu i te hoe taata ei tavana no 'u

6 ra taata ia Iseraela; Ua haapao rā vau ia Ierusalemā i teie nei, ia tuu hia to 'u ra ioa i reira ra: e ua haapao vau ia Davida ei nia ia i to 'u mau taata ia

Iseraela. Ua opua hoi tau metua o Davida e faa tia i te hoe fare no te ioa o te Atua o Iseraela o Iehova. Ua parau 8 maira Iehova i tau metua ia Davida, O oe i opua e e faa tia i te hoe fare no to 'u nei ioa, e mea tia na oe taua opua ra. Eiaha rā oe e faa tia i taua fare nei; na 9 to tamaiti rā, ta oe e fanau ra, na 'na e faa tia i te fare no to 'u nei ioa. Ua tupu 10 iho nei rā ia Iehova ta 'na i parau maira: ua mono hia hoi tau metua ra o Davida ia 'u nei, e te parahi nei au i nia i te terono o Iseraela, ta Iehova hoi i parau maira, e ua faa tia vau i te fare no te ioa o te Atua o Iseraela o Iehova. E ua tuu 11 vau i te aruna i roto, e na papa faufaa a Iehova i roto, ta 'na i faa au i te tamarii a Iseraela ra.

Ua tia noa maira oia i mua i te fata a 12 Iehova, i te aro o Iseraela 'toa ra, e ua hohora aera i tana rima. I hamani na 13 hoi Solomona i te hoe pahata vea, e pae kubiti i te maoro, e pae hoi kubiti i te aano, e toru kubiti i te teitei, e ua vai iho hia i ropu i te aumoa ra; i nia iho i to 'na tia raa, e mai reira hoi ua tuu ihora i tana turi i raro, i mua ia Iseraela 'toa ra, e ua hohora aera oia i tana rima i nia i te rai, E ua na o aera, E te Atua o Iseraela, e Iehova, aita 'tu Atua e au ia oe i nia i te rai, e i raro atoa nei i nia i te fenua; i te haapao tamau i te faufaa, e te aroha i to mau tavini, o tei hahaere i mua i to aro ma te aa atoa: O tei haa- 15 pao mau hia e oe ta oe ā i parau mai i to tavini i tau metua ia Davida: na to oe iho vaha i parau i tei faa tupu hia e to oe iho rima, i teie i itea e matou i teie nei mahana. E teie nei, e te Atua o Iseraela, e Iehova, e haapao ā oe i tei parau hia e oe i to tavini i tau metua ia Davida, a na o ai oe ra e, E riro na te hoe huaai no oe ra e parahi i mua i tau aro i nia i te terono o Iseraela; ia haapao rā to mau tamarii i ta 'u nei ture i ta ratou haerea, mai ta oe atoa i haapao ra. E teie nei, e 17 te Atua o Iseraela, e Iehova, ia faa tupu roa hia ta oe parau, i parau hia mai e oe i to tavini ia Davida. E parahi mau mai 18 anei hoi te Atua i o te taata nei i nia i te fenua? inaha hoi te rai nei, te rai teitei roa ra, e ore ā oe o; a tae ai hoi i teie nei fare i faa tia hia e au nei! E haapao 19 maira oe i te bure a to tavini nei, e ta 'na e ani nei, e tau Atua, e Iehova e, e faaroo mai ā oe i tei ani hia e tei bure hia, ta to tavini e bure ia oe. Ia araara mai to mata, 20 i te rui e te ao, i teie nei fare; i te vahī ta oe i parau ra e vai iho oe i to ioa i reira; a faaroo mai ai i te bure e bure hia e to tavini i teie nei vahī. E faaroo mai hoi oe 21 i te bure a to tavini, e ta to mau taata 'toa

- ia Iseraela, ia bure tia mai ratou i teie nei vahī: ei te rai oe ei to oe iho parahi raa mau e faaroo mai ai, e ia ite oe ra, a faa-ore mai i ta ratou hara.
- 22 Ia hapa te taata i to 'na ra taata tupu, e e faa tapu hia 'tura oia; e ua tapu ihora i o nei i mua i to fata i teie nei
- 23 fare; E faaroo mai oe i nia i te rai ra i reira, a faa tia mai ai i to mau tavini, i te faa utua raa mai i te taata hara, e te huri raa mai i ta 'na hara i nia i tana upoo; e te faa tia raa mai i te taata parau tia, i te tuu raa mai i tei au i te parau tia na 'na ra.
- 24 Ia pau to mau taata o Iseraela i te aro o te enemi, no te mea ua hara ratou ia oe; ia fariu maira ratou ia oe e ua fai i to oe ioa, e ua bure e ua ani i to ratou hinaaro i mua i to aro i teie nei
- 25 fare; E faaroo mai oe i nia i te rai ra i reira, e faa ore mai hoi i te hara a to mau taata ia Iseraela, e faa hoi mai ia ratou i te fenua ta oe i horoa mai no ratou e to ratou ra mau metua.
- 26 Ia opani hia te rai ra, e aita roa e ua, no te mea ua hara ratou ia oe; ia bure tia maira ratou i teie nei vahī, e ua fai i to ioa ra, e ua fariu ē mai ratou i ta ratou hara, ua oti hoi i te a'o hia mai e oe
- 27 ra; E faaroo mai hoi oe i nia i te rai ra i reira, e faa ore mai i te hara a to mau tavini, e ta to mau taata ta Iseraela; e haapii mai oe ia ratou i te ea maitai ia haere ratou ra; a horoa mai ai i te ua i nia i to fenua nei, i tei horoa hia mai e oe i to mau taata nei ia Iseraela ei tufaa.
- 28 Ia roohia te fenua nei i te o'e, e te mai, e te averavera, e te sedephuna, e te arabe, e te vava; e ia aro hia mai ratou e to ratou mau enemi i to ratou ra mau oire;
- 29 ia roohia e tera mai, e tera pqhe: Ei reira oe a faaroo mai ai, i te mau bure atoa e te mau ani raa e ani hia e te taata 'toa, e to mau taata 'toa e Iseraela nei, e te taata 'toa i ite i to 'na iho ino e to 'na iho ati, e ua hohora tia maira i tana rima
- 30 i teie nei fare: A faaroo mai ai i nia i te rai, i to oe iho vahī mau, a faa ore ai i te hara, a faa au mai ai oe i te utua i ta 'na ra parau, o oe hoi te ite i tana aan; o oe anaē ra hoi te ite i te aau o te taata 'toa:
- 31 Ia matau hoi ratou ia oe, e ia haapao i ta oe parau e hope roa e to ratou pue mahana, i te parahi raa i te fenua ta oe i horoa mai i to matou nei mau metua.
- 32 I te taata ē ra, e ere i to Iseraela to te mau taata no oe nei, no to ioa rahi rā i tae mai ai oia mai te fenua roa mai, e no to rima puai, to rima i faa toro hia ra; ia haere mai rā oia e ia bure i roto i teie
- 33 nei fare; E faaroo mai oe i reira i nia i te rai, i to oe ra parahi raa mau, a faa tia

'tu ai i ta taua taata ē ra i ani ia oe ra; ia ite to te ao atoa nei i to oe ioa, e ia matau ia oe, mai to oe atoa ra mau taata mai ia Iseraela; ia ite hoi i teie nei fare i faa tia hia e au nei, e ua mairi hia i te ioa no oe ra.

Ia haere to mau taata i te tamai e rave 34 i to ratou mau enemi, ia tono hia e oe ra, e ia bure tia mai ratou ia oe i o nei i teie nei oire i haapao hia e oe ra, e i teie nei fare i faa tia hia e au no te ioa no oe ra; E faaroo mai oe i nia i te rai ra i 35 reira, i ta ratou bure e ta ratou i ani, a tauturu mai ai oe ia ratou.

Ia hara ratou ia oe, (aita hoi e taata 36 e ore ai te hara,) e ua riri ihora oe ia ratou, e ua tuu atu ia ratou i to ratou mau enemi, e ua hopoi titi hia 'tura ratou i te fenua roa e te fenua fatata 'toa; Ia tae 37 rā ratou i te fenua i hopoi titi hia 'i ratou, ua manao ihora ratou, e ua tatarahapa, e ua bure mai ia oe i tana fenua i titi ai ratou ra, ia na o mai e, Ua hara matou, ua rave matou i te ino, ua rave matou i te parau ino: Ia fariu maira ratou ia oe ma 38 te aau atoa ra, e ma te varua 'toa i taua fenua i titi ai ratou ra, e ua hopoi titi hia e ratou i reira, e ua bure tia mai i to ratou nei fenua i ho mai hia mai e oe i to ratou ra mau metua, e te oire i haapao hia e oe ra, e te fare i faa tia hia e au no to oe ra ioa; E faaroo oe i reira i nia i te rai, i to 39 oe ra parahi raa mau, i ta ratou bure e ta ratou i ani, a tauturu mai ai oe ia ratou, a faa ore ai oe i te hara a to mau taata i hara 'i ia oe ra. E teie nei, e tau Atua, e 40 faa arara mai oe i to mata, e faaroo mai hoi oe i te bure ia bure hia i o nei i teie nei vahī, E teie nei; a tia mai, e te Atua, 41 e Jehova, ei to oe ra parahi raa mau, o oe, e te aruna o to puai ia faa ahū hia te mau tahu na oe, e te Atua, e Jehova, i te ora, e ia oaoa te feia moa na oe ra ma te maitai. E te Atua e, e Jehova e, eiaha e 42 faa fariu ē hia te mata o tei faa tavai hia e oe ra: e haā manao i te aroha i to tavini ia Davida.

PENE VII.

E AUahi NO TE RAI MAI, EI FAA TIA I TE BURE A SOLOMONA.

E IA faa oti aera Solomona i ta 'na bure, ua mairi maira te auahi no te rai mai, pau roa aera te ole, e te mau tusia; i roa aera te fare i te hanahana o Iehova. Aita aera te mau tahu i o i roto 2 i te fare o Iehova, no te mea ua i te fare o Iehova i te hanahana o Iehova. E ite 3 aera te tamarii a Iseraela i te auahi i te mairi raa mai, e te hanahana o Iehova i nia i taua fare ra, ua pio ihora to ratou mata i raro i te repo i nia i te patu ra, e

ua haamori e ua haa maitai ia Iehova, na o aera, E maitai to 'na; e tia to 'na aroha i te vai maite raa.

4 Ua hopoi atura te arii e te mau taata
5 'toa i te tusia ia Iehova. Ua hopoi atura

te arii ra o Solomona i te tusia hoe tauu ma piti i te tausani i te bovi, hoe hanere e piti ahuru i te tausani i te mamoe; i na reira te arii e te taata 'toa i te haa moa i te fare

6 o te Atua. Te haapao ra te feia tahuu i ta ratou ravea; e te mau Ati Levi ma te mau mea moa i faa oto hia na Iehova ra, i hamani hia e te arii ra, e Davida, a himene ai hoi Davida i ta ratou ra ei haamaitai ia Iehova, no te mea e tia to 'na aroha i te vai maite raa: e i mua mai ia ratou ra, o te mau tahuu ia i te faa oto raa i te pu, e o Iseraela 'toa i te tia paatoa

7 raa e ati noa 'e. Ua oti hoi i te haa moa hia e Solomona te vahi i ropu i te aumoa, i mua i te fare o Iehova: i reira hoi oia i te hopoi raa i te ole, e te toahua o te mau tusia amu ra, no te mea aita aera e o te mau ole, e te mau meneha, e te toahua i nia i te fata veo ra, i tei hamani hia e Solomona ra.

8 I reira hoi Solomona, e o Iseraela 'toa, e feia ralii, mai te tomo raa i roto ia Hamata e tae noa 'tura i te pape ra i Aiphiti, i te haapao raa i te oroa e rui hitu aera.

9 Ia tae hoi i te rui vau ra, e apoo raa ia ta ratou: rui hitu atura to te haa moa raa i

10 te fata ra, rui hitu hoi to te oroa. E tae aera i te tauu ma toru o te mahana i te marama hitu ra, ua tuu noa 'tura oia i te mau taata ia haere toa na i te utuafare, ma te oaoa, e te rearea o te aau, i te mau maitai a Iehova i faa ite mai ia Davida, e ia Solomona, e ia Iseraela 'toa i to 'na ra taata.

11 E oti aera te fare o Iehova ia Solomona, e te fare o te arii, e ua oti roa aera ia Solomona te mau mea 'toa ta 'na i manao e rave, i te fare o Iehova e to 'na 'toa

12 ra fare; Ua fa maira Iehova ia Solomona i te po, e ua parau maira ia 'na, Ua faaroo vau i ta oe bure, e ua haapao hia e au teie

13 nei vahi, ei fare tusia. Ia opani hia e au te rai e aita 'tura e ua, e ia parau vau i te vava e amu i te fenua, e ia tuu atu vau i

14 te mai i to 'u ra mau taata; Ia faa haaha mai to 'u ra taata tei mairi hia i to 'u ra ioa, e ia bure, e ia imi mai i to 'u nei mata, e ua fariu mai i ta ratou parau ino ra, ei reira vau e faaroo ai i nia i te rai, e faa ore au i ta ratou hara, e faa ora vau

15 i ta ratou fenua. E teie nei, e faa arara ia vau i tau mata, e faaroo vau i to bure

16 i bure hia i o nei. I teie nei, ua haapao hia e au e ua haa moa hia e au teie nei fare, ia vai mau atu a 'to 'u ioa e a muri noa 'tu; e ei reira hoi to 'u mata e to 'u

aa e vai tamau maite atu ai. Area o oe ra, 17 ia na mua maite a oe ia 'u i te haere, mai to metua ra mai ia Davida, e ia rave oe i ta 'u i parau atu ia oe ra, e ia haapao i ta 'u mau peu e ta 'u ra mau haapao raa:

E haa mau vau i to oe ra terono i to oe 18 ra basileia, mai ta 'u a hoi i faa au i te parau i to metua ia Davida, a na o ai au ra e, E riro te hoe o to oe ra huaai ei tavana i nia ia Iseraela. Ia fariu e ra 19

outou, e ia faarue mai i ta 'u nei mau peu e ta 'u nei mau parau i tuu hia 'tu e au i mua ia outou, e ia haere a outou e ia haamori i te mau atua, e ia tavini outou i reira; E taihi tumu hia outou e au i 20

reira, i te fenua i horoa hia e au no outou; e riro hoi teie nei fare i haa moa hia e au i to 'u iho nei ioa, e faarue e hia ia e au i reira e ia moe atu, e e taua parau hia, e riro ei parau raa i te mau fenua 'toa. E 21

teie nei fare e teitei nei, e riro ei maere raa na te taata 'toa e na reira i te haere; e riro oia i te parau e, Eaha ra i na reira mai ai Iehova i te rave i teie nei fenua e teie nei fare? Ei reira oia e parau hia 'tu ai 22

e, No te mea, ua faarue ratou i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, tei aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e ua ati atu ratou i te mau atua ee, e ua haamori ia ratou, e ua tavini atu ia ratou: i hopoi mai ai oia i teie nei ino

rahi i nia ia ratou.

PENE VIII.

TE MAU FARE O SOLOMONA, TE TAMAHINE O PHARAO I HOPOI HIA I TO 'NA RA FARE.

E HOPE aera na matahiti hoe tauu 2
ra, ua oti aera ia Solomona te fare o Iehova, e te fare no 'na iho, Ua patu faa-

hou aera Solomona i te mau oire i faa hoi hia mai e Hiram, e ua haa parahi i te tamarii a Iseraela i reira. Ua haere ihora 3
Solomona i Hamata-zoba, e pau ihora ia 'na. Ua patu ihora oia i Tadamora, i te

medebara ra, e te mau oire vai raa taoga, i patu hia e ana i Hamata. Ua patu hoi 4
oia ia Bete-horona i nia ra, e ia Bete-horona i pihai mai, o na oire aua ia, e te

patu, e te mau uputa, e te tea; E ia Baalata, e te mau oire vai raa taoga na Solomona, e te oire vai raa pereoo, e te mau 5
oire o te feia hipo ra, e te mau mea 'toa ta Solomona i hinaaro i te patu i Ieru-

salema, e i Lebanona, e te fenua 'toa i to 'na ra hau.

Arca te mau taata i toe, i te Ati Heta, 7
e te Ati Amori, e te Ati Perez, e te Ati Hevi, e te Ati Iebusa, e ere i to Iseraela ra, E tamarii ra na te feia i faa toe hia i 8

te fenua ra, tei ore i pau i te rave hia e te tamarii a Iseraela, o ta Solomona ia i tuu i te aufau i nia ia ratou e tae roa

- 9 aenei i teie nei mahana. Area te tamarii a Iseraela, aore Solomona i tuu i te aufau i nia ia ratou ia rave ratou i ta 'na ohipa; ua roiro râ ratou ei feia tamai, ei hui raatira, ei feia tapena, ei feia faahoro
- 10 pereoo, ei feia hipo. E taua feia toroa no taua arii ra no Solomona, e piti ia hanere, e pae ahuru, o tei faa ite ia i te taata i te rave i te ohipa.
- 11 Ua aratai maira Solomona i te tamahine a Pharao mai roto mai i te oire o Davida, i te fare i faa tia hia e ana no 'na ra: i na o hoi oia e, Eiaha tau vahine e parahi i te fare o te arii o Iseraela o Davida, no te mea, ua moa ia fare i te aruna o Iehova i tae mai i reira.
- 12 Ua hopoi atura Solomona i te ole na Iehova, i nia i te fata a Iehova i faa tia
- 13 hia e ana i mua i te poretiko ra. I te mau mahana 'toa i te hopoi raa, i tei parau hia mai e Mose, i te mau sabati, e te mau marama api, e te mau mahana oroa, e toru hopoi raa i te matahiti hoe, i te oroa i te pane faahopue ore, e te oroa no te mau hebedoma, e te oroa no te patia raa tiahapa ra.
- 14 Ua faa taa 'tura, i tei haapao hia e tana metua e Davida, i te mau pupu tahua i to ratou ra toroa, e te Ati Levi i ta ratou i faa itoito hia mai, ia haa maitai, e ia rave i ta ratou ohipa i te aro o te feia tahua ra, i tei haapao hia i te mau mahana 'toa ra: e te mau tia i uputa i to ratou ra mau pupu, i te mau nputa 'toa ra: ua na reira mai hoi te taata no te
- 15 Atua ra o Davida i te poroi raa mai. E aore ratou i faarue i te parau a te arii, i te mau tahua, e te mau Ati Levi, e te
- 16 mau mea 'toa ra, e te mau taoo. Ua oti i te haapao hia te mau ohipa 'toa a Solomona, i te faa 'tia raa i te hiero o Iehova, mai te mahana mai â i haa mau hia 'i te niu ra e tae nos 'tu i te faa oti raa ra. Oti roa aera te fare o Iehova.
- 17 Ua haere atura Solomona i Eziongebera, e i Elata, i te pae tahatai ra, i te
- 18 fenua ra o Edoma. Ua hapono atura Hirama i te pahi na 'na, i te rima o te mau tavini, e te feia ihtai anae; e ua haere atura ratou e te mau tavini atoa o Solomona i Ophira, e ua rave maira i na taleni auro e maha hanere, e pae ahuru, e ua hopoi maira i te arii ra ia Solomona.

PENE IX.

TE ARII VAHINE O SEBA I TEMAERERAA
I TE ITE O SOLOMONA RA.

EITE aera te arii vahine i Seba i te roo ia Solomona, ua haere maira oia e tuu i te piri ia Solomona i Ierusalem, e ma te tiasa rahi atoa; ma te mau

kamela i te faa horo raa mai i te raau noanoa, e te auro e rave rahi, e te ofai maitatai. E ia aratai hia 'tura oia ia Solomona ra, ua paraparau atura oia ia 'na i te mau parau atoa i roto i to 'na aau. E

2 ua matara maira ia Solomona te mau mea 'toa ta 'nai i ui maira: e aita roa e mea i moe ia Solomona i te faa ite hia 'tu e ana. E ite aera taua arii vahine i Seba

3 ra i te ite rahi o Solomona, e te fare i faa tia hia e ana. E te maa i ta 'na ra

4 amu raa, e te nahonaho o to 'na mau tavini, e te ati raa mai o te feia e ati ia 'na ra, e to ratou ahu; e te mau hopoi aua 'toa, e to ratou ahu; e te mau ole na 'na, ta 'na i hopoi i roto i te fare o Iehova; aita 'tura e varua o roto ia 'na. Ua

5 parau atura oia i te arii, E parau mau â ta 'u i ite i to 'u ra fenua i ta oe ravea e to oe ite rahi: Aita râ vau i faaroo i taua

6 parau ra, e ia tae mai râ vau e ite hua aenei au i tau mata: e inaha, aita te rahi o to oe paari i faa ite hia mai ia 'u nei: ua hau â oe i tei faaroo hia e au ra. E ao

7 to te mau taata no oe nei, e ao to te mau tavini no oe, o tei tia maite i pihai iho ia oe a faaroo ai i ta oe parau paari. Ia haa

8 maitai hia to Atua o Iehova o tei au atu ia oe, e ua faa noho ia oe i nia i tana terono ei arii na to Atua na Iehova. No te mea, ua aroha to Atua ia Iseraela, e ia vai iho taiaata ratou, i faa arii ai oia ia oe i nia ia ratou, ei rave i te parau au e te parau tia. Ua hopoi atura oia i te auro

9 na te arii hoe hanere, e piti ahuru i te taleni, e te raau noanoa e mea rahi, e te ofai maitatai: aita ia raau noanoa i itea mai, i ta te arii vahine i Seba i ho mai na te arii ra na Solomona.

E te mau tavini o Hirama, e te mau

10 tavini atoa o Solomona tei uta mai i te auro no Ophira mai, ua hopoi atoa mai i te raau ra i te alamuga, e te ofai maitatai. Ua rave ihora te arii i taua raau ra i te

11 alamuga, ei patia no te fare o Iehova, e no te fare atoa no 'na iho, e te kinura, e te nabala no te feia himene: aita ia raau i itea mai i taua fenua ra o Iuda mai mutaa iho mai â. Ua horoa 'tura te arii

12 ra o Solomona i ta te arii vahine i Seba ra i hinaaro e ua faa hope, i te mau mea 'toa ta 'na i ani ra, e hau stura i ta 'na i horoa mai i te arii ra, Ua fariu atura oia, haere atura i to 'na iho fenua, oia e tana mau tavini atoa.

E te huru o te teiaha o te auro i tae

13 mai ia Solomona i te matahiti hoe ra, e ono ia hanere, e ono ahuru, e ono hoi tia-hapa i te taleni; Te taa ra ta te feia hoo

14 ra e ta te feia haa putu ra i hopoi mai. E ua hopoi maira te mau arii i Arabia, e te mau tavana o te mau fenua, i te auro e

- 15 te ario ia Solomona. Ua hamani ihora taua arii ra o Solomona i te paruru e piti hanere i taua auro ra : hoe paruru, e ono ia hanere i te *sekela* i te auro tiapai hia
- 16 ra. E ua hamani ihora i te paruru huru hailai mai e toru hanere, e auro tiapai hia ra : e toru hanere hoi *sekela* to te paruru hoe, i te auro tiapai hia ra. Ua tuu atura hoi te arii i roto i te fare i te ururau i Lebanona.
- 17 Ua hamani ihora hoi te arii i te terono rahi sena, e ua velii i te auro maitai
- 18 ra. E ono taahi raa to taua terono ra, e auro hoi te tuu raa avae, ua mau anae i nia i te terono, e te mau raa rima i te tahi pae e te tahi pae i te parahi raa, e e na liona e piti i te tia raa i pihai iho
- 19 i taua mau raa rima ra : E na liona hoe ahuru e ma piti, i te tahi pae e te tahi pae, i te tia noa raa i nia i na taahi raa e ono ra. Aita roa ia mea i te hamani
- 20 raa hia i te mau fenua 'toa. E te mau aua 'toa a te arii ra a Solomona, e auro anae ia, e te mau farii atoa i te fare i te ururau i Lebanona, e auro maitai anae ia : aita roa e mea ario ; aita ia i haapao
- 21 taoa hia i te anotau ia Solomona ra. O te mau pahi o te arii ra, e te tavini o HIRAMA, tei haere i Taresisa : e ia tae i te toru o te matahiti e hoi mai ai taua mau pahi Taresisa ra, i te hopoi raa mai i te auro, e te ario, e te sena, e te khiphi, e te teki.
- 22 Hau atura taua arii ra o Solomona i te taosa e te paari i te mau arii atoa i
- 23 te ao nei. Ua titau maira te mau arii atoa o te fenua nei ia ite ia Solomona, ia faaroo ratou i to'na ite i tuu hia mai
- 24 e te Atua i roto i tana aau. E ua hopoi ratou te taata 'toa ra i ta'na iho taosa ei ô, i te mau mea ario, e te mau mea auro, e te ahu, e te mauhaa tamai, e te raau noanoa, e te hipo, e te pheradi ; ei
- 25 taosa matahiti. E maha tausani a Solomona vai raa pereoo e te hipo, hoe ahuru e piti tiahapa i te tausani i te feia hipo ; tei faa noho hia e ana i roto i te mau oire vai raa pereoo ra, e i pihai iho ia 'na iho i Ierusalem.
- 26 Hau atura oia i nia iho i te mau arii atoa, mai te pape mai e tae noa 'tura i te fenua o te Philliseti, e tae noa 'tura i te
- 27 pae Aiphiti ra. Faa riro atura te arii i te ario mai te ofai ra te huru, e te arezi riro atura mai te sukamino i te peho ra i te
- 28 rahi. Ua hopoi maira ratou i te hipo ia Solomona mai Aiphiti mai, e mai te mau fenua 'toa hoi.
- 29 E te toea o te parau ia Solomona, mai metaa iho mai e tae noa 'tu i te hopea, e ere anei ua papai hia ia i roto i te buka a Natana peropheta, e i roto hoi i te

tohu a Ahia i Silo ra, e i roto hoi i te mau orama a Ido hio ra, ia Ieroboama a Nebata? E maha ahuru o Solomona 30 matahiti i te arii raa i Ierusalem i nia ia Iseraela 'toa ra. Taoto atura Solo-31 mona i o to'na ra mau metua, e tanu hia ihora oia i roto i te oire o to'na ra metua o Davida : e mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Rehoboama.

PENE X.

TE ATI ISERAELE I TE HAA PUTUPUTU I A A I SEHEMA, E FAA ARII IA REHOBOAMA.

HAERE atura Rehoboama i Sehema : ua hope hoi to Iseraela 'toa i te tae mai i Sehema e faa arii ia 'na. Ite aera 2 Ieroboama a Nebata i Aiphiti, i horo hoi oia i reira i te aro o te arii ra o Solomona, e ua *poke Solomona*, ua hoi maira Ieroboama mai Aiphiti mai. Ua tii atura 3 ratou ia 'na e haere mai i te *apoo rua*. Ua haere maira Ieroboama e o Iseraela 'toa e parau ia Rehoboama, na o maira, 4 Teiaha roa to te zugo o to metua i nia ia matou, e tena 'na, e faa huru mama na oe i ta matou ohipa rahi i to metua ra, e te zugo teiaha ta'na i tuu mai i nia ia 5 matou, e faaroo matou ia oe i reira. Ua parau maira oia ia ratou, E hoi mai â outou i o nei ia 'u nei ia rui toru ae. Reva 'tura taua mau taata ra.

Ua ui atura te arii o Rehoboama i te mau 6 taata paari e tia i mua i tana metua ia Solomona, e ora na hoi oia, na o atura, E na hea ta 'u parau ia parau atu i teie nei feia? Ua parau maira ratou ia 'na, na o 7 maira, Ia hamani maitai oe i teie nei man taata, e te au ra ta oe parau ia ratou, e ia parau atu oe ia ratou i te parau maitai, e riro ratou ei tavini no oe e a muri noa 'tu. Ua faarue ihora râ oia i 8 te a'oa e te feia paari i tuu mai ia 'na ra, e ua ite faahou atura i te parau a te mau taata api hoe â paari atoa raa e oia iho, e o tei tavini ia 'na iho. Ua parau atura 9 oia ia ratou, E na hea vau ia parau atu i teie nei mau taata, o tei parau mai ia 'u nei, tei na o mai e, E faa huru mama na oe i te zugo i tuu hia mai e to metua i nia ia matou nei? Ua parau maira taua 10 man taata api hoe â paari atoa raa e oia ihora, na o maira, E na o oe i te parau atu i te mau taata i parau mai ia oe ra, o tei na o mai e, E teiaha rahi to te zugo a to metua i tuu mai i nia ia matou, e faa huru mama maira oe ia matou nei ; e parau atu oe ia ratou, E rahi hua tau rima iti nei i te taupu o tau metua. Ua 11 tuu â hoi tau metua i te zugo teiaha i nia ia outou, e rahi hua râ ta outou zugo ia 'u : ua papai tau metua ia outou i te

- 12 papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe. Ua haere maira Ieroboama e te taata 'toa ia Rehoboama ra i te rui toru, ta te arii hoi i parau maira, a na o ai ra e, E hoi faahou mai outou ia tae i te rui toru. Ua parau iria maira te arii ia ratou; ua faarue hoi te arii ra o Rehoboama i te a'o a te mau taata paari;
- 14 E ua parau atura i te parau a te mau taata api ra, na o atura, Ua faa teihia hoi tau metua i to outou zugo, e rahi hua râ ta 'u i te teihia; i papai à hoi tau metua ia outou i te papai mau, e papai râ vau ia outou i te okerebe. Aita 'tura te arii i faaroo i te mau taata: te faa tupu ra hoi te Atua ra i taua parau nei, ia tia ia Iehova te parau ta na i parau i te vaha o Ahia i Silo ra, ia Ieroboama a Nebata ra.
- 16 E ite aera to Iseraela 'toa, e e ore te arii e faaroo mai ia ratou, ua parau atura tana mau taata ra i te arii, na o atura, Eaha ta matou faufaa ia Davida nei? eaha to matou kelero i te tamaiti a Iese? ei te utuafare mau, e Iseraela e: e tena 'na, e Davida, e rohi i to oe ra utuafare. Reva anae atura Iseraela i to ratou iho
- 17 utuafare: Area te mau tamarii a Iseraela i parahi i te mau oire i Iuda ra,
- 18 e hau ta Rehoboama i nia ia ratou. Ua tono atura taua arii ra o Rehoboama ia Hadorama no nia i te taosa aufau ra; tui hia ihora oia e te tamarii a Iseraela i te ofai, e pohe roa aera; e mai ore mai tae taua arii ra o Rehoboama i nia i taua pereoo e horo i Ierusalem.
- 19 Ua amui aera Iseraela i te parau i te utuafare o Davida, e te taa noa ra ratou ei basileia e, e tae roa seneci i teie nei mahana.

PENE XI.

TE NUU A REHOBOAMA EI RAVE IA ISERAE LA, I FAA ORE HIA E TE ATUA.

ETAE atura Rehoboama i Ierusalem, ua haa putuputu ihora i to Iuda e to Beniamina, hoe hanere e vau ahuru i te tausani o te feia aito i maiti hia ra, e aro ia Iseraela, e faa hoi mai i te hau 2 ia 'na iho. Ua tae maira te parau a Iehova ia Semaia, i te taata o te Atua ra, 3 na o maira, A parau na ia Rehoboama a Solomona, i te arii o Iuda, e ia Iseraela 'toa, i o Iuda e i o Beniamina, a na o atu 4 ai, Te parau maira Iehova, Eiaha outou e tae e aro i to outou mau taeae; a hoi te taata 'toa i to 'na iho utuafare; na 'u hoi tena 'na i rave. Ua faaroo atura ratou i te parau a Iehova, e ua hoi, aore i rave ia Ieroboama.

5 Parahi ihora Rehoboama i Ierusalem,

e ua patu faahou i te mau oire i aua hia i Iuda ra. Ua patu oia ia Betelehem, e 6 ia Etama, e ia Tekoa, E ia Bete-sura, e 7 ia Soko, e ia Adulama. E ia Gata, e ia 8 Marase, e ia Zipha; E ia Adoraima, e ia 9 Lahisa, e ia Azeka, E ia Zora, e ia Aia-10 lona, e ia Heberona, e oire aua hia ia i o Iuda e i o Beniamina. Ua faa etaeta 'tu-11 ra oia i taua mau vahi faa itoitio hia ra, ua tuu hoi i te feia tapena i roto, e te maa ei amu raa, e te hinu, e te vine. E 12 ua tuu hoi oia i te mahae, e te paruru anae i roto i taua mau oire ra, e etaeta roa 'tura in 'na: e hau hoi to 'na ia Iuda e ia Beniamina.

Ua haere anae maira te feia tahua e te 13 Ati Levi o Iseraela 'toa ra ia 'na, mai to ratou atoa mau vahi i parahi hia e ratou ra. Ua faarue ihora hoi te mau 14 Ati Levi i to ratou mau hiti, e ta ratou mau fenua, e ua haere tia mai i Iuda e Ierusalem; no te mea ua faarue hia ratou e Ieroboama, e te mau tamarii na 'na, eiaha ratou e rave i te toroa tahua ia Iehova; E ua faa taa hia e ana 15 iho te feia tahua no te mau vahi teitei, e no te mau demoni; e no te mau kafa i hamani hia e ana ra. E te taa 'tura hoi 16 te feia i tano to ratou aau i te imi i te Atua o Iseraela ia Iehova, no roto i te mau opu atoa o Iseraela, o tei haere atoa i Ierusalem, e hopoi i te tusia i te Atua o to ratou mau metua ra ia Iehova. E taeta 'tura te basileia o Iuda ia ratou, 17 itoitio atura hoi Rehoboama a Solomona, e a toru aera matahiti: a toru aera hoi o ratou haapao raa i te ea o Davida e ia Solomona.

Ua rave ihora Rehoboama ia Mahalata, 18 e tamahine na Ierimota, e tamaiti na Davida, ei vahine na 'na, e ia Abihaila, e tamahine na Eliaba a Iese ra; E ua fanau 19 te tamarii na 'na; o Ieusa, e o Samaria, e o Zahama. E muri ae ia 'na, ua rave 20 ihora ia Maaka, e tamahine na Abasaloma; e ua fanau maira ta 'na o Abia, e o Atai, e o Ziza, e o Selomita. E rahi to 21 Rehoboama aroha ia Maaka, i te tamahine a Abasaloma i te mau vahine atoa na 'na, e te mau palake 'toa ra: hoe ahuru ma vau a 'na vahine, e ono ahuru i te palake: hoe taau hoi a 'na tamarii tamaroa, e ono ahuru tamahine i fanau. Ua 22 faa riro atura Rehoboama ia Abia a Maaka, ei tavana rahi i te mau taeae atoa no 'na ra: i opua hoi oia e faa arii ia 'na. Ua haapao maite atura oia i te mau tamarii atoa no 'na ra, e ua ati aera te fenua 'toa o Iuda e Beniamina, i te mau oire i faa etaeta hia ra: e ua faa taa oia i te maa e rave rahi na ratou, e ua imi hoi i te vahine e rave rahi na ratou.

PENE XII.

REHOBOMA, NO TE FAARUE IA IEHOVA I
TAHOO HIA MAI AI E SISAKA.

E ITOITO aera te basileia ia Rehoboma, ua etaeta aera oia iho, ua faarue ihora oia e Iseracla 'toa i te ture a Iehova. E tae aera i te pae o te matahiti o te arii ra o Rehoboma, ua haere maira te arii o Aiphiti ra o Sisaka, e rave ia Ierusalem, no te mea, ua hira ratou ia Iehova. E na percoo hoe ahuru ma piti i te tausani, e ono ahuru i te tausani i te feia hipo; e te feia 'toa i haere atoa mai mai Aiphiti maira, eita e hope ia taio; to Lubi, e to Suki, e to Kusa: E pau aera te mau oire i faa etaeta hia e to Iuda ra, haere maira i Ierusalem.

5 Ua haere maira Semaia peropheta ia Rehoboma ra, e te hui tavana 'toa o Iuda, i putuputu i Ierusalem ia Sisaka, e ua parau atura ia ratou, Te parau maira Iehova, Ua faarue mai outou ia 'u; e te vai iho nei au ia outou i te rima o Sisaka.

6 E oti aera te reira, te hui raatira o Iseracla e te arii, ua faa haahaa ihora ia ratou iho; e ua na o aera, e parau tia ta Iehova. E ia hio maira Iehova e ua faa haahaa ia ratou iho, ua tae maira te parau a Iehova ia Semaia, na o maira, Ua faa haahaa ratou ia ratou iho; e teie nei, e ore ratou e pau ia 'u, e horoa 'tura vau i te tahi maa ora iti no ratou; e ore hoi tau riri e manii hua 'tu i nia ia Ierusalem i te rima o Sisaka. E riro ra ratou ei tavini no 'na, ia ite ratou i ta 'u ra ohipa, e te ohipa a te tahi mau basileia ee ra. Ua haere maira taua arii o Aiphiti ra o Sisaka e rave ia Ierusalem, e ua hopoi e atura i te mau taoa o te fare o Iehova, e taoa 'toa o te fare o te arii ra, ua faa hope roa 'tura: e ua hopoi atoa i te mau paruru auro i hamani hia

10 e Solomona. E ua hamani ihora te arii ra o Rehoboma i te paruru veo ei mono mai, e ua tuu atura i te rima o te tiahi rahi, o tei tia i te tomo raa o te fare o

11 te arii ra. E ua tomo anae te arii i roto i te fare o Iehova, ua tii mai te faahau e ua faa hoi mai a i roto i te pihia o te mau

12 tiahi. E ia faa haahaa oia ia 'na iho, ua fariu e aera Iehova i to 'na riri, aita aera i rave hua mai ia 'na ia pohe; e i Iuda 'toa ra hoi te huru maitai atoa ra i reira.

13 E taeta aera taua arii ra o Rehoboma, e hau hoi tana i Ierusalem. Ua tae Rehoboma i te maha ahuru ma hoe o to 'na mahahiti i arii ai oia, hoe ahuru ma hitu o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem, i te oire i haapao hia e Iehova no roto i te mau opu atoa o Iseracla, e ei reira to 'na ioa vai ai. E to 'na

metua vahine o Naama te ioa, e Ati Amona. E ua rave oia i te ino, no te mea, aita 14 to 'na au i au tamau i te imi ia Iehova.

E te mau parau a Rehoboma, te matahiti e tae noa 'tu i te hopea ra, e ere anei ua oti i te papai hia i roto i te buka a Semaia peropheta, e i ta Ido hio ra, i te parau taio i te ui ra? E aore aera Rehoboma e Ieroboma i faaea i te tamai. Ua taoto ihora Rehoboma i to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora i roto i te oire o Davida: mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Abia.

PENE XIII.

TE HAU O ABIA, E TO IEROBOAMA PAU
RAA IA 'NA.

E TAE aera i te ahuru ma vau o to te arii ra to Ieroboma matahiti, i arii ai Abia i nia ia Iuda. E toru o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Mikaia te ioa o to 'na metua vahine, e tamahine na Uriela i Gibca ra. E tamai hoi Ieroboma raua o Abia. Ua haa mau ihora Abia i te aro, e nuu taata tamai anae ta 'na, e maha hanere i te tausani, e feia maiti hia: ua haa mau ihora hoi Ieroboma i te aro e rave ia 'na, e vau ia hanere raa i te tausani, e feia maiti hia, e te mau ore anae.

Ua tia 'tura Abia i nia i te moua ra o Zemaraima tei te moua ra o Epheraima, e ua na o atura, A faaroo mai na, e Ieroboma, e Iseracla 'toa hoi; Aita outou i ite e, na te Atua no Iseracla na Iehova i horoa mai i te basileia ra o Iseracla ia Davida e no 'na roa 'tu, no 'na e no ta 'na mau tamarii, ei parau faa au hia ma te miti ra? E inaha, o Ieroboma a Nebata, e tavini no Solomona a Davida ra, ua tia mai ia e ua amui i te parau i to 'na ra fatu. E ua amui atoa mai ia 'na te taata taiata e te haapao ore, o tei faa itoitoe e rave ia Rehoboma a Solomona ra, te vai api ra Rehoboma i reira, e te itoitoe ore hoi o te aaau, e aita aera oia i mau ia patoi atu. E tena 'na, te manao na outou, e pau te basileia a Iehova i te rima o te mau tamarii o Davida. E feia rahi a hoi outou; e tena 'toa na kafa auro, ta Ieroboma i hamani ei atua no outou. E ere anei ua faarue outou i te feia tahua no Iehova, te mau tamarii a Aarona e te Ati Levi; e ua faa riro noa iho nei outou i te taata ei tahua na outou mai ta te mau fenua ee ra? e ua haere anae mai te taata e faa moa ia 'na iho ma te bovi api hoe e na mamoe oni e hitu, e riro ia ei tahua na te mau mea e ere i te atua ra. Area matou nei, o Iehova ia to matou Atua, e aita senei matou i faarue

ia 'na: e te mau tahua na 'na tei rave i te ohipa na Iehova ra, e tamarii ia na Aarona, e te rave nei hoi te mau Ati 11 Levi i ta ratou. E te tutui nei ratou i te mau ahiahi atoa nei e te mau poipoi atoa nei i te ole na Iehova, e te tumiama noanoa ra: e te pane o te aro nei, te faa noho maite nei i nia i te papa auro maitai ra; e te faa itoito nei ia tutui hia te menure auro e te mau lamepa i te mau ahiahi atoa nei: te haapao nei hoi matou i tei faa itoito hia mai e to matou Atua, e Iehova; area outou ua faarue ia ia 'na. 12 E inaha, teie iho te Atua tei ia matou, ei tapena no matou, e te tahua 'toa na 'na, ma te pu anac ei faa oto atu ia outou. E te mau tamarii a Iseraela e, eiaha outou e aro mai i te Atua o to outou mau metua ra ia Iehova; e ore ia e tupu. 13 Ua faaue hia râ e Ieroboama te taoto ia na muri mai ia ratou: tei mua mai hoi ratou ia Iuda, e tei muri mai hoi te taoto. 14 E ia hio tia Iuda i muri, inaha, tei mua te tahi aro e tei muri te tahi: ua pii atura ratou ia Iehova, e ua faa oto 15 ihora te mau tahua i te mau pu. Ua umere ihora to Iuda; te umere noa ra to Iuda, pau ihora Ieroboama i te Atua e 16 Iseraela 'toa i te aro o Abia e o Iuda. Fati atura te tamarii a Iseraela i te aro o Iuda; e ua tuu maira te Atua ia ratou i roto i 17 to ratou rima. Ua taparahi atura Abia e te mau taata 'toa no 'na ia ratou, e pau rahi atura; e pae hanere i te tausani raa i te taata aito no Iseraela tei mairi pohe roa 18 i reira ra. Vi atura te tamarii a Iseraela i reira; aito atura te tamarii a Iuda, no te mea, te tiaturi ra ratou i te Atua o to 19 ratou ra mau metua ia Iehova. Ua tipapa 'tura Abia ia Ieroboama, e riro maira ia 'na eie nei pue oire, o Betela, e te reira mau vila, e o Iesana, e te reira mau vila, e o Epheraina e te reira mau 20 vila. Aita hoi Ieroboama i etaeta faahou i to Abia ra anotau, tairi hia ihora 21 hoi oia e Iehova e pohe roa aera. Tupu atura râ Abia i te etaeta raa, e ua faaipoipo atura i na vahine hoe ahuru e ma maha, e fanau maira hoi a 'na pue tamaroa hoe taau e ma piti, e na tamahine hoi 22 hoe ahuru e ma ono. E te toea o te parau ia Abia, e ta 'na haapao raa, e ta 'na mau parau, ua papai hia ia i roto i te buka a te peropheta ra a Ido.

PENE XIV.

TE HAAPAO MAITAI O ASA, E TE FAARUE RAA I TE HAAMORI IDOLO RA.

TAOTO atura Abia i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora oia i te oire 385

o Davida: mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Asa; hau ihora to te fenua i te reira anotau, e hoe ahuru aera i te matahiti.

Haapao atura Asa i te parau tia i te aro o to 'na ra Atua o Iehova. Ua hopoi ê atura oia i te mau fata no te mau atua ee ra, e te mau vahii teitei, e ua vavahi i te mau tii, e ua tapu i te mau ururaa; E ua parau atura ia Iuda e imi i te Atua no to ratou hui tupuna ia Iehova, e e haapao hoi i te ture e te mau parau atoa. E ua hopoi ê atura oia i te mau vahii teitei i roto i te mau oire o Iuda, e te mau hohoa o te mahana; e hau hoi to taua basilicia ra i raro se ia 'na. E ua patu hoi oia i te mau oire i faa etaeta hia i Iuda ra; e hau hoi to taua fenua ra, aita hoi a 'na e tamai i te reira anotau; no te mea, ua horoa mai Iehova i te hau no 'na. I parau ai oia ia Iuda e, Tatou e rave e patu i te mau oire nei, a haa ati ai i te aua, e te pare, e te uputa, e te tea, oi vai ae te hau i te fenua nei: no te mea hoi, ua imi hua tatou i to tatou Atua ia Iehova, i horoa mai ai oia i te hau no tatou e ati noa 'e. Ua patu ihora hoi ratou ma te maitai.

E nuu ta Asa i Iuda, e toru ia hanere i te tausani, e mahae te mauhaa e te paruru; e piti hoi hanere, e vau ahuru i te tausani i o Beniamina, e fana te mauhaa e te paruru: e feia tamai anae.

Ua haere maira Zera Ati Kusa e rave ia ratou, e te nuu atoa, hoe ahuru i te hanere raa i te tausani, e na pereoo e toru hanere; Ua haere maira oia i Marase. Ua haere atura Asa e rave ia 'na; e ua haa mau ihora ratou i te aro, i te pehora o Zephata, i Marase ra. Ua pii atura Asa i to 'na ra Atua ia Iehova, na o atura, E Iehova e, e ere i te mea rave taiata ia oe ia tauturu mai i te taata puai ore, i ropu i te feia 'toa e rave rahi: e tauturu mai ia matou, e to matou Atua, e Iehova; te tiaturi nei hoi matou i nia ia oe, e no to oe ioa i haere hua 'tu ai matou e rave i teie nei feia rahi. O oe to matou Atua, e Iehova e: eiaha ta te taata anae nei ia tupu i ta oe ra. Pohe ihora to Kusa ia Iehova, i te aro o Asa, e i te aro o Iuda; fati atura to Kusa. Ua anau atura Asa e te mau taata 'toa ia ratou e tae atura i Gera; e pau rahi to Kusa e aita i etaeta faahou; pau atura ratou ia Iehova, e te nuu atoa na 'na ra; e taoa rahi hoi to taua pau ra i te riro raa ia ratou. Pau ihora te mau oire ia ratou e ati noa 'e Gera; ua roohia ihora ratou e te matau ia Iehova: pau roa aera hoi taua mau oire ra; e taoa rahi hoi tei itea ia ratou i roto ra. Pau ihora hoi te mau 15

vai raa puaa ia ratou, e ua faa horo maira i te mau mamoe e te kamela e rave rahi, hoi maira i Ierusalemā.

PENE XV.

O ASA, E TE TAHI PAE ISERAELA I TE FAA TUPU ROA I TE FAUFAA I TE ATUA RA.

TEI nia maira te Varua o te Atua ia
 2 Azaria a Odeda; Ua haere atura oia e farerei ia Asa; e ua parau atura ia 'na, A faaroo mai na ia 'u, e Asa, e Iuda, e Beniamina 'toa, tei pihai iho Iehova ia outou, outou i ati mai ia 'na ra; ia imi outou ia 'na, e itea ia oia e outou: ia faarue rā outou ia 'na, e faarue atoa oia
 3 ia outou. E rave rahi hoi te mahana, aita o Iseraela Atua mau, aita e tahua
 4 ia haapii mai, aita hoi e ture: To ratou ra ahoaho raa ra, ua fariu ratou i te Atua o Iseraela ia Iehova, e ua imi ra-
 5 tou ia 'na, itea ihora oia e ratou. Aita hoi e hau i te reira anotau, to tei haere i rapae, e to tei haere mai i roto, e ati rahii
 6 to nia i te taata 'toa o te fenua nei. Pau ihora te tahi fenua i te tahi fenua, e te tahi oire i te tahi oire: ua roohia hoi ra-
 7 tou e te Atua i te mau ati atoa ra. E faa itoitō rā outou, e faa etacta, e faa
 8 utua hia hoi ta outou ohipa. E ite aera Asa i teie nei parau e te tohu, na te pe-
 9 ropheta ra na Odeda, ua faa itoitō ihora oia, e ua hopoi ē atura i te mau idolo faufau no te fenua 'toa ra no Iuda e no o ia Beniamina, e no te mau oire atoa i pau ia 'na i te moua ra i Epheraima. Ua patu faahou ihora i te fata a Iehova i muai i te
 10 poretiko o te fare o Iehova; Ua haa putu-putu maira oia ia Iuda e ia Beniamina, e te mau taata ce atoa, no Epheraima mai, e no Manasc, e no Simeona: ua mairi noa maira ratou e ua ati mai ia 'na, no roto ia Iseraela e rave rahi, i te ite raa aera ratou e, te ati maira to 'na Atua o Ie-
 11 hova ia 'na. Putuputu aera ratou i Ierusalemā ia tae i te toru o te marama, i te matahiti hoe ahuru ma pae i te hau o
 12 roto i te taoa pau ia ratou ra. Ua faa au ihora ratou i te parau e imi i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, ma to
 13 ratou aau atoa e to ratou varua 'toa; E te taata e ore e imi i te Atua o Iseraela ia Iehova, e taparahi hia ia, te taata rii
 14 e te taata rahi, te tane e te vahine. Ua tapu atura ratou ma te pii hua ia Iehova, e ma te umere, e ma te mau pu, e
 15 ma te supheri. Oaqa aera Iuda i taua tapu ra; ua tapu hoi ratou ma te aau atoa, e ua imi ratou ia 'na ma te hinaaro atoa; e ua itea hoi oia e ratou; e ua horoa

mai Iehova i te hau ia ratou e ati noa 'e.

Ua faa ore aera te arii ra o Asa i te ioa 16 arii o tana tupuna vahine ra o Maaka, eiaha oia ei arii, no te mea ua hamani oia i te idolo no te vahii ururau ra; ua tapu atura Asa i taua idolo no 'na ra, e ua ta taahi, e huahua 'tura, e ua tutui i te anahi i te pape ra i Kiderona. Aita 17 rā i hope te mau vahii teitei i te hopoi ē hia i Iseraela: ua tia rā te aau o Asa e hope roa aera o 'na pue mahana. E ua 18 hopoi maira oia i te mau taoa faa taa hia e to 'na ra metua i roto i te fare o te Atua ra, e tei faa taa 'toa hia e ana iho, te ario, e te auro, e te mau mea 'toa ra. E 19 aita 'tura e tamai, e tae roa aera i te toru ahuru ma pae o te matahiti i te hau o Asa ra.

PENE XVI.

TO ASA TIATURI RAA IA BENEHADA, TE A'O A HANANI IA 'NA.

ETAE aera i te matahiti e toru ahuru ma ono o te hau o Asa, ua haere maira te arii o Iseraela o Baasa e rave ia Iuda, e ua patu ihora ia Rama, ia ore roa te taata ia tae i te arii o Iuda ia Asa ra. Ua rave maira Asa i te ario e te auro no roto i te pue raa i roto i te fare o Iehova, e no roto i te fare o te arii, e ua hapono atura ia Benehada, i te arii o Arama i parahii i Damaseko ra, na o atura, E
 3 parau faaau ta taua, mai te parau a to metua tane e to 'u ra metua tane: inaha, tera mai te ario e te auro na oe: e haere mai e faa ore i te faufaa na oe i te arii o Iseraela ia Baasa, ia haere ē oia ra. Ua faaroo maira Benehada i taua
 4 arii ra ia Asa, e ua tono maira i te feia tapena o te nuu na 'na e rave i te mau oire o Iseraela; e pau ihora Iona, e o Dana, e o Abela-maima, e te mau oire vai raa maa i Naphatali. E ite aera Baa-
 6 sa i te reira, ore aera e patu i Rama, faa oti aera i ta 'na ohipa. Ua aratai atura
 6 taua arii ra o Asa ia Iuda 'toa ra; e ua rave mai ratou i te mau ofai i Rama ra, e te raau, i tei patu hia e Baasa ra; e ua rave ihora i te reira, ua patu ihora ia Geba, e ia Mizepe.

I reira to Hanani hio ra haere raa mai 7 i te arii ra ia Asa, arii no Iuda, e ua parau maira ia 'na, No te mea, ua tiaturi oe i te arii o Arama ra, aore i tiaturi i to Atua ia Iehova, e teie nei, e ora te nuu o te arii o Arama i to rima na. E ere anei i 8 te nuu rahi to Kusa e to Lubi, e te pere-oo i te rahi, e te feia hipo? no te mea rā, ua tiaturi oe ia Iehova, ua tuu maira oia ia ratou i to rima. Te hio nei te mata o 9 Iehova i to te ao atoa nei, ia horoa mai oia i te etacta i te feia i tia te aau ia 'na.

- E parau maamaa ta oe i tena 'na: e teie
10 nei, ei tamai à ta oe. Riri aera Asa i taura
hio ra, e ua tuu atura i roto i te fare ta-
pea raa; no tauu parau nei hoi oia i riri
ai ia 'na. Ua hamani ino maira hoi Asa
i te tahi pae i taura mau taata ra.
- 11 E inaha, te mau parau na Asa, te
matamua e tae noa 'tu i te hopea, inaha,
ua papai hia ia i roto i te buka a te mau
12 arii o Iuda e o Iseraela 'toa ra. E tae
aera i te toru ahuru ma iva i te hau o
Asa, ua mai hia ihora to 'na avae, e ua
tupu atura to 'na mai i nia, aita rà oia i
imi ia Iehova i taura mai no 'na ra,
tiaturi atura rà i te feia rapasau mai ra.
- 13 Taoto ihora Asa i o to 'na ra mau me-
tua, pohe atura i te piti tauu ma hoe o te
14 matahiti o to 'na ra hau. Ua tanu ihora
ratou ia 'na i roto i to 'na iho menema, i
hamani hia e ana no 'na iho i te oire o
Davida, ua tuu ihora ratou ia 'na i nia i
te vai raa ra, ua oti i te faa i hia i te raa
noanoa, e te monoi putu mau hia ra; e
auahi rahi tei ama ia ratou ia 'na.

PENE XVII.

TE HAA MATA RAA I TE HAU O IEHOSA-
PHATA RA.

- M**ONO hia aera oia i te hau i te ta-
maiti ia Iehosaphata, e ua faa
etaeta ihora ia 'na iho e rave ia Iseraela.
- 2 Ua tuu ihora oia i te feia aito i roto i te
mau oire i faa etaeta hia i Iuda ra, e ua
haapao hoi i te feia tavana i taura fenua
ra o Iuda, e te mau oire atoa i Epheraim,
i tei noaa i tana metua ia Asa ra.
- 3 Ite maira Iehova ia Iehosaphata, no te
mea, ua haapao oia i te haerea matamua
o tana metua ra o Davida, e aore i imi ia
4 Baala; Imi atura rà i te Atua o tana
metua, e ua haapao i ta 'na parau, aore i
5 rave i to Iseraela. Ua haa papu maira
Iehova i te mana ia 'na; e ua hopoi mai
to Iuda 'toa ra i te taoa na Iehosaphata;
e taoa rahi roa ta 'na e ua faa tura roa
6 hia. Itoito aera tana aau i te mau parau
a Iehova: e ua hopoi é hia e ana te
mau vahī teitei e te mau ururaau i
Iuda ra.
- 7 E tae aera i te toru o te matahiti o
to 'na ra hau, ua tono aera oia i te feia
rarahi i o 'na ra, o Benehaela, e o Oba-
dia, e o Zakaria, e o Netaneela, e o Mi-
8 kaia, ei haapii i te mau oire o Iuda; E
te Ati Levi i te haere atoa raa, o Semaia,
e o Netania, e o Zebadia, e o Asahela,
e o Semiramota, e o Iehonatana, e o
Adonia, e o Tobia, e o Toba-adonia, e na
9 taha 'toa toopiti o Elisama, e o Ieho-
rama i te haere atoa raa. E ma te buka
ture a Iehova ta ratou i te hopoi atoa raa,

e ua haapii atura ratou i Iuda; e ua
haere noa ihora ratou na roto i te mau
oire atoa i Iuda, e ua haapii i te taata.
Roohia ihora te mau basileia e te mau 10
fenua 'toa e ati noa 'e Iudea i te matau ia
Iehova, e aore aera ratou i tamai mai ia
Iehosaphata. Ua hopoi maira te tahi 11
pae Philiseti i te taoa ia Iehosaphata, e
te ario anfaui; e ua hopoi maira to Ara-
bia i te nana puaa, e hitu tausani e hitu
hanere i te mamoe oni, e hitu hoi tausani
e hitu hanere i te puaniho oni.

Tupu atura Iehosaphata i te rahi, e 12
ua patu oia i te mau pare e te mau oire
vai raa taoa i Iuda ra. E ohipa rahi hoi 13
ta 'na i te mau oire i Iuda ra: area te feia
aito, e feia tamai tei Ierusalemia ia. Teie 14
hoi to ratou huru ia taio, i to ratou mau
utuafare metua: To te mau tapena no
nia i te mau tausani o Iuda ra, o Adana
te taata rahi; e toru hoi hanere i te tau-
sani raa i te feia aito i te amui atoa raa
ia 'na. E te tapena i muri ae ia 'na ra, o 15
Iehohanana ia; e na taata 'toa e piti han-
nere e vau ahuru i te tausani. E muri 16
ae ia 'na, o Amasia ia a Zikeri, o tei ho-
roa hua ia 'na iho ei taata no Iehova, e na
taata hoi e piti hanere i te tausani raa i
te feia aito anae. E to Beniamina, o Eliada 17
ia, e taata matau ore, e te amui atoa raa
mai ia 'na na taata e piti hanere raa i te
tausani, ma te fana e te paruru. E muri 18
ae ia 'na ra, o Iehozabada ia, e te amui
raa mai ia 'na, hoe hanere e vau ahuru,
o te feia haapii maite hja i te tamai. E 19
tia teie nei feia i pihai iho i te arii, te
taa 'tura tei tuu hia e te arii i roto i
te mau oire i faa etaeta hia ra e ati noa 'e
Iuda 'toa ra.

PENE XVIII.

TE AMUI RAA O IEHOSAPHATA E AHABA
I TE TAMAI.

ETAOA rahi e te tura rahi to Ie-
hosaphata, e ua ta ati atura oia ia
Ahaba. E hope aera e fanu matahiti 2
ra, haere atura oia i Samaria ia Ahaba
ra. E rave rahi ta Ahaba mamoe e te
bovi i tiapai na 'na, e na te mau taata i
pee mai ia 'na ra, e ua taparu maira ia
na ia tae atoa i Ramota-gileada. Ua pa- 3
raa maira te arii o Iseraela ra o Ahaba,
i te arii o Iuda ia Iehosaphata, E tae
atua anei pe i Ramota-gileada? Ua parau
atura oia, 'Tei to oe hinaaro, ei reira 'toa
vau; tei to oe ra mau taata, ei reira 'toa
to matou; ei te tamai ra, ei reira 'toa
tatou. Ua parau atura Iehosaphata i te 4
arii o Iseraela, a ui na i to Iehova hi-
naaro. Ua haa putuputu maira te arii o 5
Iseraela i te mau propheta e maha 'toa

- hanere i te taata, e ua parau atura ia ratou, E haere anei tatou i Ramota-gileada i te tamai, e eiaha anei? Ua parau maira ratou, A haere, na te Atua hoi e tuu mai i te rima o te arii.
- 6 Ua parau atura Iehosaphata, Aita 'tu a Iehova peropheta toc i o nei ia ui à ta-
- 7 tou i reira? Ua parau maira te arii o Iseraela ia Iehosaphata, Hoe nei taata toe, ia ui tatou ia Iehova: e vahia rà ia no 'u; e ore roa hoi e parau maitai mai ia 'u nei, o te parau ino anae ra: o Mikaia a Imela. Ua parau atura Iehosaphata, Eiaha te arii e na reira mai. Ua parau atura te arii o Iseraela i te hoe taata toroa i o 'na ra, e ua parau atura, Aratai etaeta mai ia Mikaia a Imela ra.
- 9 Te parahi maira te arii o Iseraela, e te arii o Iuda o Iehosaphata, i nia i to raua pue terono ra, ma te ahu atoa i te ahu raa, tei te hoe vahia atea i te tomo raa mai i te uputa i Samaria ra, e te tohu anae ra te mau peropheta i mua ia
- 10 raua. E pue tara auri hoi tei hamanihia e Zedekia a Kenaana, e ua na o maira, Te parau maira Iehova, E tui oe ia
- 11 Arama i teie, e pau atu ratou. E ua na reira 'toa mai te mau peropheta, na o maira, A haere i Ramota-gileada, e ia ora 'tu: na Iehova hoi e tuu mai i te
- 12 rima o te arii. Ua parau atura te vea i tii ia Mikaia, na o atura, Inaha, te parau a te mau peropheta aera, e parau maitai anae ia i te arii, hoe à parau; ia faito atoa hoi ta oc parau i ta ratou, ei
- 13 parau maitai à. Ua parau maira Mikaia, Te ora ra Iehova, o ta tau Atua e parau
- 14 mai ia 'u ra, o ta 'u ia e parau. E tae maira oia i te arii ra, ua parau atura te arii ia 'na, E Mikaia, e haere anei tatou i Ramota-gileada i te tamai, e eiaha anei? Ua parau maira oia, A haere outou, e ia ora 'tu, e tuu hia mai ia ratou
- 15 i to outou rima. Ua parau atura te arii ia 'na, Tai hia a 'u faa tapu raa 'tu ia oe, e ci parau mau à ta oe e parau
- 16 mai ia 'u i te ioa o Iehova? Ua parau maira oia, Hio atura vau ia Iseraela 'toa, ua puehu i nia i te moua mai te mamoe aore e tiai: ua parau maira Iehova, Aita a ratou nei e fatu; e hoi anae te taata 'toa i te utuafare mau ma
- 17 te ora. Ua parau atura te arii o Iseraela ia Iehosaphata, E ere au tei parau atu ia oe e, e ore oia e parau mai i te parau
- 18 maitai ia 'u, o te ino anae ra? Ua parau faahou maira oia, E faaroo mai na oe i te parau a Iehova; ite aera vau ia Iehova i te parahi raa i nia i to 'na terono, e to te rai atoa ra i te parahi raa i tana rima atau, e tana rima aui, Ua ui atura Iehova, Na vai e haa vare atu i te arii o
- Iseraela ia Ahaba, ia haere oia e ia pohe i Ramota-gileada? Ua parau maira te 19 tahi i ta 'na, ua parau maira hoi te tahi i ta 'na. Ua haere maira te hoe varua ua 20 tia maira i mua ia Iehova, e ua na o maira, Na 'u e haa vare atu. Ua parau 21 atura Iehova ia 'na, E na hea? Ua parau maira oia, E haere au ei varua haavare i roto i te vaha o te mau peropheta 'toa na 'na ra. Ua parau atura Iehova, Na oe 22 à e tii e haa vare, e e tupu à ta oe: a haere, a na reira. E teie nei, inaha, ua 22 tuu mai Iehova i te varua haavare i roto i te vaha o te mau peropheta na oe nei; ua parau mai hoi Iehova i te parau ino 23 ia oe 'na. Ua haere ihora Zedekia a Ke-naana i pihai iho, ua moto atura ia Mikaia i te mata, e ua na o atura, I na hea iho nei te Varua o Iehova i te faarue raa 24 ia 'u e i parau atu ai ia oe? Ua parau 24 maira oia, Inaha, e ite oe ia tae i te mahana e haere ai oe i roto i te hoe pihai i roto ra a pupuni ai. Ua parau 25 maira te arii o Iseraela, A rave outou ia Mikaia e hopoi ia Amona, i te tavana o te oire, e ia Ioasa, i te tamaiti a te arii; a parau atu ai, Te parau maira te arii, 26 E tuu i tera ra taata i roto i te tapea raa, a faa amu atu ai i te maa eita e ora rea ra, e i te pape eita e ora rea ra, e ia hoi mai au ma te hau. Ua parau atura 27 Mikaia ra, Ia hoi mai oe ma te hau, e ere maori i ta Iehova ta 'u e parau nei. E ua na o atura oia, E faaroo mai, e te taata 'toa ra.
- Ua reva 'tura te arii o Iseraela, e o 28 Iehosaphata te arii o Iuda, i Ramota-gileada. Ua parau maira te arii o Iseraela ia Iehosaphata, E faa huru è au ia 'u, a haere ai i te aro raa ra; e ahu rà oe i to oe 'na ahu mau. Ua faa huru è atura te arii o Iseraela; e ua haere atura i te aro raa. Ua oti hoi te mau ta-30 pena o te mau pereoo e tia i pihai iho ia 'na ra, i te a'o hia e te arii o Arama e, Eiaha outou e aro noa 'tu i te taata rii e te taata rahi, maori rà i te arii o Iseraela anae ra. E ite aera te mau tapena 31 o te mau pereoo ra ia Iehosaphata, ua na o aera ratou, Teie te arii o Iseraela. Ua fariu aera e rave ia 'na; ua pii atura rà Iehosaphata, e ua turu mai Iehova ia 'na; e faa fariu è hia aera ratou e te Atua. E ite aera te mau tapena o te 32 mau pereoo ra, e ere i te arii o Iseraela, ua fariu è maira ratou, aita aera i auau atu. Na te hoe taata rà i faa fifi noa i te 33 fana, e puta ihora te arii o Iseraela i ropu i te tiaati raa i te paruru ra; i parau tu ai oia i te faahoro pereoo no 'na ra, A fariu è atu oe e hopoi ia 'u i rapae; ua parau vau. Ue pu atura rà te tamai i taua 34

mahana ra; e ua turu hia te arii o Ise-
raela i taua mahana ra i roto i taua
peroo e rave i to Arama e ahiahi noa
tura: e tei te mairi raa o te mahana ra,
pohe ihora oia.

PENE XIX.

IEHOSAPHATA I TEA 'O HIA E IEHU, HAERE
ATURA E HIO I TO 'NA FENUA.

- T**E hoi ra te arii o Iuda o Iehosapha-
ta i te utuafare i Ierusalem ma te
2 ora. Ua haere maira Iehu, te tamaiti a
Hanani hio ra, e farerei ia 'na, e ua parau
maira i taua arii ra ia Iehosaphata, E
tauturu á oe i te feia paieti ore, e au á oe
i tei ore i au mai ia Iehova? i au ai te
3 riri o Iehova ia oe i te reira. Te vai ra
râ te parau maitai i roto ia oe ra, o oe i
hopoi e i te mau vahî ururaau i teie nei
fenua, e ua tano maite hoi to oe aan i te
imi i te Atua.
- 4 E *maoro aera* to Iehosaphata parahi
raa i Ierusalem, ua haere faahou oia na
roto i te mau taata, mai Bere-seba e tae
noa tura i te moua ra o Epheraima, e ua
faa hoi mai ia ratou i te Atua o to ratou
5 mau metua ia Iehova ra. E ua haapao
atura oia i te feia haava i te fenua ra; i
te mau oire i faa etaeata hia i Iuda ra, i
6 te mau oire atoa ra. Ua parau atura oia
i taua mau haava ra. E ara i ta outou e
rave na; e ere na te taata ta outou ha-
ava na, na Iehova râ, tei pihai iho hoi
7 oia ia outou ia haava ra. E tena 'na, ia
vai á te matau ia Iehova i nia ia outou,
e ara, ei parau tia; aita hoi e vahî hapa
i to tatou Atua ia Iehova, aore e haapao
raa i te huru o te taata, aore e rave raa
tarahu.
- 8 Ua haapao atura hoi Iehosaphata i te
tahi pae Ati Levi i Ierusalem, e te tahi
pae tahua, e te tahi pae i te feia matahi-
apo o Iseraela, ei haava i te parau ia Ie-
hova ra, e te parau i maro hia, i to ratou
9 hoi raa mai i Ierusalem ra. E ua a'o atu-
ra oia ia ratou, na o atura, E rave outou
ma te matau ia Iehova, e ma te auu
parau tia e te haavare ore, a na reira i
10 outou: Ia hopoi hia mai te parau a to
outou mau taacae i roto i to ratou mau
oire; i te toto e te toto, e te parau e te
ture ra; e *tei vai iho hia* ei haapao raa, e
tei faa au hia ra; e haapii outou ia ra-
tou ia ore ia hara hia ia Iehova ra, o te
tae mai hoi te riri i nia ia outou e i nia
'toa i to outou mau taecae; e na reira
11 outou ia ore ia roohia e te hara. E inaha,
o Amaria te tahua rahi, tei nia ia ia
outou i te mau parau atoa a Iehova; e o
Zebadia a Isemaela, e tavana i te utua-
fare o Iuda, ei te mau parau ia a te arii

ra: ei feia toroa hoi te mau Ati Levi i
mua ia outou. E faa itoitoe, e na Iehova
e au mai ia outou ia maitai.

PENE XX.

TE BURE A IEHOSAPHATA I TE HAA ATI
RAA HIA E TE NUU RA.

EI muri ae i te reira, ua haere maira
te tamarii a Moabi, e te tamarii a
Amona, e te tahi pae Ati Edoma toa ra,
e rave ia Iehosaphata e tamai. Ua haere
maira *te tahi mau taata*, ua faa ite maira
ia Iehosaphata, na o maira, E feia rahi
tera te tii maira ia oe mai te tahi pae
moana mai, mai Edoma; e inaha, tei
Hazazona-tamara ratou, oia Ene-gedi.
Ua matau ihora Iehosaphata, e ua faa
3 nahonaho ihora e imi ia Iehova, e ua
poro haere i te neseteia raa e ati noa 'e
Iuda toa ra. Ua haa putuputu maira
4 Iuda e ani ia Iehova ia turu hia mai;
mai roto mai i te mau oire atoa o
Iuda to ratou haerea mai e imi ia Ie-
hova.

Ua tia maira Iehosaphata i roto i te
5 sunago o Iuda e Ierusalem, i roto i te
fare o Iehova, i mua i te aumoa api ra, e
ua na o atura, E te Atua o to matou
6 mau metua e, e Iehova e, e ere anei oe
i te Atua i nia i te rai, e tei ia oe te pa-
raui i te mau basileia 'toa o te ao nei? e
ere anei tei to rima te mana e te puai, e
aore roa e taata e tia ia patoi atu ia oe?
7 E ere anei o oe, e to matou Atua, i puehu
ai te taata o teie nei fenua i te aro o to
mau taata ia Iseraela, e ua horoa mai oe
na te huai o to hoia ra o Aberahama, e
no 'na roa 'tu? E ua parahi ratou i reira,
8 e ua faa tia i te vahî moa i reira no to oe
ra ioa, ua parau e, Ia roohia mai matou
9 e te ino ra, mai te pau ra, e mai te mai,
e mai te o'e, ia tia matou i mua i teie nei
fare, i mua i to oe aro, (ua mairi hia hoi
teie nei fare i te ioa no oe ra,) e ia tiaoro
atu matou ia oe i to matou ra pohe, e
faaroo mai oe i reira, e tauturu mai.
E teie nei, inaha, te mau tamarii a Amo-
10 na, e o Moabi, e te moua ra o Soire, o
tei ore i tia hia mai e oe ia rave Iseraela,
ia ratou i haere mai mai Aiphiti maira;
fariu e maira hoi ratou, e aita i taparahi
hia 'tu; E inaha, te hamani ino maira
11 ratou ia matou nei, te tii maira ia matou
ia hee atu matou i te tufaa na oe nei, ta
oe i ho mai ia matou nei ei parahi raa.
Eita anei oe e faa hapa ia ratou, e to ma-
12 tou Atua? aita hoi o matou nei e puai ia
rave atu i teie nei feia rahi e tii mai e
rave ia matou nei; aita hoi matou i ite i
te ravea ia rave: tei ia oe râ to matou
mata. Te tia noa ra Iseraela toa i mua
13

- ia Iehova, e ta ratou mau tamarii rii, e te mau vahine, e te tamarii atoa.
- 14 Ua haere maira te Varua o Iehova i nia ia Iahaziela a Zekaria, a Benaia, a Ieila, a Matania, e Ati Levi, no te mau tamarii a Asapha, i ropu i te sunago atoa ra; e ua na e maira, A faaroo mai na, e Iuda 'toa ra, e outou atoa to Ierusalem, e o oe hoi, e te arii, e Iehosaphata, te na o maira Iehova ia outou, Eiaha outou e matau, eiaha e hitimaue i teie nei feia rahi; e ere i ta outou teie nei aro raa, na 16 te Atua ia. Ananahi outou e haere ai i raro e rave; inaha, te na nia maira i te maa mato ra o Ziza; e roohia 'tu e outou tei te hopea mai o te pape ra, i te pae i 17 te medebara ra o Ierucla. E ore outou e aro i tena 'na, tia noa mai outou, e hio i te ora na Iehova e horoa mai na outou. E Iuda e Ierusalem 'toa, eiaha e matau, eiaha e taiâ; ananahi a tii a rave: tei ia 18 outou hoi Iehova. Ua pio ihora te upoo o Iehosaphata i raro te mata i te repo; ua tipapa maira to Iuda e to Ierusalem 'toa i raro i te repo i te aro o Iehova, e 19 ma te haamori atoa ia 'na. E te mau Ati Levi, no te mau tamarii a Kohata, e no te mau tamarii a Kora, ua tia maira e himene, ma te reo rahi teitei, i te Atua no Iseraela ia Iehova.
- 20 Ua tia aera ratou i te poipoi roa, haere atura i te medebara ia Tekoa; te haere noa ra ratou, ua tia noa maira Iehosaphata, na o maira, A faaroo mai na, e Iuda, e to Ierusalem 'toa; e tiaturi i to outou Atua ia Iehova, e ore ia outou e aueue, e faaroo i te mau peropheta na 'na, e maitai ia outou. E oti aera ta 'na paraparau raa i te mau taata, ua faa taa 'tura i te feia himene ia Iehova, ei haa maitai ia 'na ma te moa e te maitai, a na mua i ratou i taua nuu ra i te haere, a na o ai e, E haa maitai ia Iehova, e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa.
- 22 E tei te haa mata raa ratou i taua himene ra, ia haa maitai ia Iehova, ua faa fariu aera Iehova i taua taoto i te moua ra o Soire, tei haapao hia ei rave ia Iuda, ei rave i te mau tamarii a Amona e ia 23 Moabi, e pau ihora ratou. Ua rave atura te mau tamarii a Amona e Moabi, i to te moua ra to Soire, e pau roa aera ratou; e pau aera to te moua ra to Soire, ua tathutu noa 'tura i te taparahi raa ia ratou 24 iho. E tae atura Iuda i te pare tiai raa i te medebara, ua hio atura ratou i taua feia rahi ra, e inaha, te vai noa ra ratou i nia i te fenua, ua pohe roa; aita roa i 25 ora. E ia haere Iehosaphata e te mau taata 'toa no 'na e rave i te taota ra, te roohia raa 'tu e mea rahi roa, te ahu, e te mau mea maitatai, o tei taratara hia
- ia e ratou, e aore aera e manaa, a toru aera o ratou mahana i te rave raa i te taota, i te rahi. E tae aera i te rui maha, 26 ua haa putuputu ihora i te peho ra o Beraka; i reira hoi ratou i te haa maitai raa ia Iehova: i mairi hia i taua vahira ra, o te peho ra o Beraka, e tae roa aenei i teie nei mahana.
- Ua hoi anae maira to Iuda e to Ieru-27 salema, o Iehosaphata 'toa i na mua ia ratou, i Ierusalem ma te oaoa; ua horoa mai hoi Iehova i te oaoa ia ratou i to ratou mau enemi. Ua haere anae maira 28 hoi ratou ma te nabala, e te kinura, e te pu, i Ierusalem i roto i te fare o Iehova. Roohia ihora te mau basileia 29 'toa e ati noa 'e i te matau i te Atua, i te ite raa ratou e ua rave hia e Iehova te mau enemi o Iseraela. Hau ihora 30 to te fenua o Iehosaphata; ua horoa mai hoi to 'na Atua i te hau no 'na e ati noa 'e.
- Hau ihora to Iehosaphata i nia ia Iuda: 31 ua tae oia i te toru ahuru ma pae o tana matahiti i arii ai oia, e hoe taua ma pae o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Azuba te ioa o tana metua vahine, e tamahine na Silehi. E ua haapao atura 32 oia i te parau a tana metua a Asa, aore i ohipa e, i te rave raa i te mea tia i te aro o Iehova. Aita râ te mau vahii teitei i 33 hope i te hopoi e hia: aita hoi te mau taata i faa au maitai i to ratou aau i te Atua o to ratou mau metua ra. E te 34 toea o te parau a Iehosaphata, te mata-mehai e te hopea, inaha, ua oti i te papai hia i roto i te parau a Iehu a Hanani ra, o tei papai hia i roto i parau a te mau arii o Iseraela.
- E i muri ac i te reira, ua ta ati atura te 35 arii o Iuda o Iehosaphata, i te arii o Iseraela ia Ahazia, na 'na te parau ino rahi ra. I amui oia ia 'na e tarai i te pahi e 36 fano i Taresisa; ua tarai ihora ratou i te pahi i Ezioni-gebera. Ua tohu ihora 37 Eliczera a Dodava i Marase ia Iehosaphata, na o aera, no te mea ua ta ati oe ia Ahazia, ua parari ta oe ohipa ia Iehova. Parari atura te mau pahi, aita 'tura ie tae i Taresisa.

PENE XXI.

O IEHORAMA I TE TAPARAHI RAA I TO 'NA
RA MAU TAEAE.

TAOTO ihora Iehosaphata i o to 'na ra mau metua, e tanu hia ihora i o to 'na mau metua i te oire o Davida, e mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Iehorama. E taese anae hoi to 'na, 2 te mau tamarii a Iehosaphata, o Azaria, e o Mihaela, e o Sephatia, e o Iehiela, e

o Zekaria, e o Azaria: e māu tamarii anae ia na te arii o Iuda na Iehosaphata.

3 E toa rahi ta to ratou metua i horoa mai no ratou, i te ario, e te auro, e te toa maitatai, e te mau oire i faa etaeta hia i Iuda ra: area te basileia, ua horoa oia i te reira ia Iehorama; no te mea e 4 matahiapo oia. E noa ia Iehorama te basileia o to 'na ra metua, itoito ihora oia, pau roa aera tana mau taeae i te taparahi hia e ana i te oē, e te hoe mau raatira 'toa i Iuda ra.

5 Tei te toru ahuru ma piti to Iehorama matahiti i arii ai oia, e van hoi o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. E ua haapao atura oia i te parau a te mau arii o Iseraēla, e mai to te utuafare o Ahaba, o te tamahine a Ahaba hoi ta 'na vahine. Hamani ino noa ra oia i te aro o Iehova.

7 Aitā Iehova i rave i te utuafare o Davida ia pau, no te faufaa i faa au hia e ana ia Davida, e no te mea ua parau mai ā oia e horoa mai ā oia i te tahi mori na 'na, e na ta 'na mau tamarii atoa e a muri noa 'tu.

8 Tei to 'na ra anatau to te Ati Edoma taiva raa, aore aera i auroa ia Iuda, e 9 ua faa arii i te hoe arii no ratou iho. Ua haere ihora Iehorama e te hui raatira, e te mau pereoo atoa; i te rui te haere raa, e pau ihora te Ati Edoma i haa ati mai ia 'na, e te mau tapena o te mau pereoo 10 ra. E haere ē rā te Ati Edoma i te rima o te arii o Iuda, e tae roa aenei i teie nei mahana. E ua faarue atoa maira hoi Libena i te rima no 'na; no te mea, ua faarue oia i te Atua o to 'na ra mau metua 11 ia Iehova. Ua hamani ihora hoi oia i te vahii teitei anae i te mau oire i Iuda ra, taiva 'tura to Ierusalemā e to Iuda ia 'na.

12 Ua tae maira te hoe leta ia 'na na Elia peropheta, na o maira, Te na o maira te Atua o to tupuna ra o Davida, o Iehova, No te mea aita aenei oē i haapao i te ea o to metua o Iehosaphata, e te ea o te 13 arii o Iuda o Asa. Ua haapao rā oē i te ea o te mau arii o Iseraēla, e ua haa pio ē ia Iuda e to Ierusalemā 'toa ia pee i te mau idolo, mai te utuafare 'toa o Ahaba, e ua taparahi hoi i to mau taeae no te utuafare o to metua ra, tei huru maitai ae ia oē 14 ra: Inaha, e pohe rahi ta Iehova e tuu i nia i to mau taata nei, e to mau tamarii, e to mau vahine, e to mau toa 'toa ra: 15 E roohia oē e te mai rahi roa, e mai hia to opu; ē rave rahi aera te mahana e mairi ai to aau i rapae, i te rahi o taua mai ra.

16 Ua faa araara aera hoi Iehova i te aau o te Philiseti e rave ia Iehorama, e to 17 Arabia 'toa hoi, i pihai iho i to Kusa. Ua haere anae maira ratou i Iuda, e ua haa

parari haere, e pau aera te mau mea 'toa o te fare o te arii ra, e te mau tamarii na 'na, e te mau vahine atoa; e aore aera e tamaiti toe na 'na, maori rā te tamaiti hopea roa o Ahazia. E i muri ae i te 18 reira, tairi hia maira oia e Iehova i te mai ora ore i roto i tana aau. E maoro 19 aera, hope aera na matahiti e piti, ua mairi ihora tana aau i rapae, i te rahi o taua mai ra; pohe atura oia i te mai iino ra. Aore to 'na mau taata i tutui i te auahi ia 'na, mai ta te mau metua no 'na ra. Ua tae oia i te toru ahuru e ma piti 20 o to 'na matahiti i arii ai oia, e vau aera hoi o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. I pohe hoi oia ma te oto ore hia, ua tanu rā ratou ia 'na i roto i te oire o Davida, aita rā i tuu hia i roto i te menema o te hui arii ra.

PENE XXII.

TE ARII RA O AHAZIA I TE TAPARAHI RAA HIA E IEHU RA.

FAA arii hia aera Ahazia hopea ra e to Ierusalemā, ei mono mai i tana metua, no te mea o taua pupu taata i haere atoa ratou atoa e to Arabia i te puhapa ra, ua taparahi ia i te mau tamarii paari. Faa arii hia aera Ahazia a Iorama ei arii i nia ia Iuda.

E piti taau ma piti o Ahazia matahiti i 2 arii ai oia, hoe hoi o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā. O Atalia te ioa o to 'na metua vahine, e mootua no Omeri. Ua 3 haapao atoa 'tura hoi oia i te ea o te utuafare o Ahaba: o tana metua vahine hoi te a 'o ia 'na i te parau ino ra. I rave ai oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai te utuafare atoa o Ahaba ra: o ratou hoi tei a 'o ia 'na ia pohe tana metua, e pohe atura oia iho. Haapao atura hoi oia i ta 4 ratou i a 'o maira, e ua pee atura ia Iorama a Ahaba, arii o Iseraēla, e tamai i te arii o Arama ia Hazaela, i Ramota-gileada: pohe ihora Iorama i to Arama. E ua 5 hoi ihora oia i Iezeraēla ia faa ora hia to 'na mai i puta 'i oia i to Arama i Ramota, a tamai ai oia i te arii o Arama ia Hazaela ra. Ua haere ihora Ahazia a Iehorama, arii no Iuda, e hio ia Iorama a Ahaba, i 6 Iezeraēla, no te mea, ua mai hia oia. O to Ahazia ia pohe i haapao hia e te Atua, oia i haere e hio ia Iorama; tae atura hoi oia, ua haere atoa ihora oia e Iorama 'toa e rave ia Iehu a Nimesi, tei haapao hia e Iehova ia pau te utuafare o Ahaba ia 'na. E te rave ra Iehu e tahoo i te utuafare o 7 Ahaba, e itea ihora te hui arii o Iuda, e te mau tamarii a te mau taeae o Ahazia, o tei tauturu ia Ahazia, ua rave, ua taparahi. E ua imi oia ia Ahazia: e noa ihora 9

oia, (ua faa tapuni hia hoi oia i roto i Samaria,) ua aratai maira ia 'na ia Iehu : e pohe atura oia i te taparahi hia, ua tanu atura ratou : ua na o aera ratou. No te mea, e mootua oia na Iehosaphata o tei imi ia Iehova ma te auu atoa ra. E ore hoi te utuafare o Ahazia 10 e tia ia tapea i taua basileia ra. Ite aera hoi Atalia te metua vahine o Ahazia ra, e ua pohe ta 'na tamaiti, ua tia aera oia ua rave pohe roa i te huai 11 arii o te utuafare o Iuda. Ua rave aera ra Iehosabeada, te tamahine a te arii, ia Ioasa a Ahazia, (i cia hia e ana no roto i te mau tamarii a te arii i taparahi hia ra,) e ua tuu ia 'na e te hii atoa no 'na i roto i te hoe piha taoto hia no *te hiero* ra. I na reira oia o Iehosabeada, e tamahine na te arii ra na Iorama, e vahine hoi na Iehoiada tahua ra, e tualine hoi oia no Ahazia, i te huna raa ia 'na ia Atalia, aita aera oia i taparahi 12 ia 'na. E ono o 'na matahiti i te huna raa hia e ratou i roto i te fare o te Atua : riro atura te hau ia Atalia i taua fenua ra.

PENE XXIII.

NEHENEHE AERA TE MAU MEA 'TOA IA IELHOIADA, FAA ARII AERA IA IOASA.

TA E aera ra i te hitu o te matahiti, ua faa itoitou ihora Iehoiada, e ua faa au aera i te parau i te mau tapena no nia i te mau hanere ra, o Azaria a Ierohama, e o Isemaela a Iehohanana, e o Azaria a Obeda, e o Maaseia a Adasia, e o Elisaphata a Zikeri. Ua hahaeere ihora ratou i Iuda 'toa ra, e ua haa putu mai i te Ati Levi no roto i te mau oire atoa i Iuda, e te feia matahiapo i Iseraela, e ua haere 3 mai ratou i Ierusalem. Ua faa au ihora taua sunago atoa ra i te faufaa i te arii i roto i te fare o te Atua ra. I parau na hoi oia ia ratou, Inaha, te tamaiti a te arii, ei arii oia ta Iehova hoi i parau mai 4 i te mau tamarii a Davida ra. Teie ta outou e rave; o te toru ra o te tufaa no outou, to te mau tahua, e to te Ati Levi, o tei haere mai i roto nei i te sabati, ei 5 tiai uputa ia; E te toru o te tufaa, ei te parahi raa ia o te arii ra; e te toru o te tufaa, ei te uputa i raro ia : e te toea o te taata, ei roto ia i te aumoa o te fare o 6 Iehova. Eiaha ra ei taata e tomo mai i te fare o Iehova, maori ra o te feia tahua, e te mau Ati Levi ohipa hia ra; e tae mai ratou, no te mea, ua moa ratou : aera te taata 'toa ra, ei roto ia i 7 te mau aumou o Iehova faa itoitou ai. E haa ati hoi te mau Ati Levi i te arii, o te taata o ta 'na mauhaa, e ati noa 'e; e ia

tomo mai te tahi taata *ae* i roto i te fare, e rave ia e taparahi : o outou ra, ei pihai iho outou i te arii ia tomo mai oia i roto ra, e ia tomo oia i rapae. Ua na reira hoi te mau Ati Levi e Iuda 'toa ra, i te rave i te mau mea 'toa a Iehoiada tahua i parau maira, e ua rave i to 'na pue taata i haapao hia e o tei haere mai i roto i te sabati, e te feia 'toa e haere i rapae i taua sabati ra : aore hoi Iehoiada tahua i haa mairi i te mau pupu ra. Ua hopoi 9 atura Iehoiada tahua i te mau tapena o te mau hanere, i te mahae, e te megena, e te paruru, na te arii ra na Davida, e tei roto i te fare o te Atua i te vai raa. E 10 ua parau atura oia i te taata 'toa e haa ati maite i te arii, o te taata o ta 'na mauhaa i te rima, mai te pae atou o te hiero e tae noa 'tu i te pae aui, na te pae fata e te vahii moa ra. Ua aratai maira 11 ratou i te tamaiti a te arii, e ua tuu aera i te korona i nia iho, e ua hopoi atura i te mau peu a te arii ra; ua faa arii atura ratou ia 'na. E na Iehoiada e ta 'na pue tamarii i faa tahinu ia 'na; e ua na o atura, Ia ora te arii.

E ite aera Atalia i te haruru o te 12 taata e te haa maitai raa i te arii, ua haere maira oia i te mau taata i roto i te fare o Iehova. Ua hio ihora oia, e inaha, 13 te tia noa maira te arii i te pae pou i te tomo raa i roto i te hiero; e i pihai iho i te arii ra o te feia rahi ia, e te mau faaoto pu : ua oaoa aera to te fenua 'toa, e ua faa oto i te pu, e ua faa oto maira te feia i ite i te faa oto i te mau mea 'toa ra, e ma te reo atoa o te feia ite i te himene. Ua hahae maira Atalia i to 'na ahū, e ua na o aera, Orure hau, Orure hau. Ua aratai maira Iehoiada 14 tahua ra, i te mau tapena o te mau hanere tei tuu hia i nia i te nuu ra, e ua parau atura ia ratou, A aratai na i tena 'na vahine i rapae au mai; e te taata e pee ia 'na ra, ia pohe roa ia i te oē. I parau na hoi te tahua, Eiaha oia ia pohe i roto i te fare o Iehova. Ua rave atura 15 to ratou rima i nia ia 'na; e tae atura oia i te uputa tomo raa no te hipo ra, i pihai iho i te fare o te arii ra, ua taparahi ihora ratou i reira.

Ua faa au ihora Iehoiada i te faufaa 16 na 'na iho e te mau taata, e te arii atoa, e tei taata ratou no Iehova. Ua haere ana 17 atura te mau taata i te hiero o Baala, e ua haa parari atu, e ua vavahi i te mau fata, e te mau tii, e ua taparahi atura i te tahua a Baala ia Matana i mua i te mau fata ra. Ua faa taa faahou aera Iehoiada 18 i te feia toroa i te fare o Iehova, i te mau tahua e te mau Ati Levi, tei faa taa hia e Davida i roto i te fare o Iehova, ei

hopoi i te mau ole na Iehova, i tei papai hia i roto i te ture a Mose, ma te oaoa, 19 e te himene, i haapao hia e Davida. E ua tun oia i te feia tiahi uputa i te mau uputa o te fare o Iehova, ia ore roa tei vii-vii ra ia tomo noa 'tu i roto. Ua rave oia ua aratai i te mau tapena hanere, e te feia rarahi, e te mau tavana o te mau taata ra, e te taata 'toa o te fenua, e ua aratai maira i te arii mai te fare mai o Iehova ra: e ua na roto ratou i te uputa teitei e tae maira i te fare o te arii ra, e ua tuu ihora i te arii i nia i te terono o te 21 basilcia ra. Oaoa roa aera to te fenua 'toa: e te vai hau noa ra te oire, pohe noa 'e Atalia i te oc.

PENE XXIV.

I HAA MAITAI IOASA I TE VAI TIA RAA O IEHOIADA RA.

TEI te hitu o to Ioasa matahiti i arii ai oia, e maha ahuru hoi o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Zibia te ioa o te metua vahine, no Bere-seba. 2 Ua haapao atura Ioasa i te parau tia i te aro o Iehova, e hope roa aera na mahana o Iehoiada tahuu ra. Ua rave aera Iehoiada i na vahine na 'na toopiti; e 'na fanau a 'na pue tamarii tamaroa e na tamahine. 4 E i muri ae i te reira, ua opua ihora Ioasa e rave e patu i te fare o Iehova. 5 Ua haa putuputu maira oia i te mau tahuu, e te mau Ati Levi, e ua parau atura ia ratou, E haere outou i te mau oire atoa o Iuda, e tipee haere i te moni ia Iseraela 'toa ra, no te fare o to outou Atua, i tera matahiti i tera matahiti, e faa itoito hoi i te rave ia oti vave. Aita 6 râ te Ati Levi i faa itoito. Ua parau atura te arii i te tahuu rahi ra ia Iehoiada, e ua na o atura ia 'na, Eaha oe i ore i parau atu ai i te mau Ati Levi e hopoi mai i te taao aufau na Iuda e na Ierusalemia i haapao hia e Mose, e te tavini o Iehova, na te sunago na Iseraela 'toa no te sekene ite ra: Na te mau tamarii a taua vahine paieti ore ra a Atalia i vavahi i te fare o te Atua: e ua hopoi ratou i te mau mea 'toa i haa moa hia no te fare o Iehova, no te mau 8 peu a Baala. E ia parau hia mai ratou e te arii ra, na hamani ihora ratou i te hoe piha e ua tuu aera i rapae au mai 9 i te uputa o te fare o Iehova. Ua poro haere ihora ratou na roto ia Iuda e Ierusalemia 'toa, e hopoi mai i te taao aufau hia ra ia Iehova, i tei tuu hia 'tu e te tavini o te Atua ra e Mose i nia 10 ia Iseraela i te medebara ra. Ua oaoa aera te feia rarahi e te taata 'toa ra, e

ua hopoi mai e ua huri i ta ratou i *aufau maira* i roto i te piha e hope aera. E ua hopoi anae hia mai taua piha ra 11 i roto i te piha o te arii ra, i te rima o te Ati Levi, e ite aera ratou e moni rahi, ua haere maira te papai parau a te arii, e te taata toroa o te tahuu rahi ra, ua iriti aera i *te moni* i taua piha ra, e ua rave, ua faa hoi i te vai raa ra. I na reira ratou i tera mahana i tera mahana, e pue aera te moni e rave rahi. Ua hopoi atura 12 te arii raa o Iehoiada i taua moni ra i te feia e faa itoito i taua ohipa i te fare o Iehova ra; e ua tarahu atura i te tahuu tarai ofai, e te tarai fare, ei rave i taua fare o Iehova ra; e te feia tiapai auri e te veo, ei faa etaeta i taua fare o Iehova ra. E no te itoito a rave to taua feia rave 13 ohipa ra, aore aera i mahia ua oti taua ohipa ra, riro atura taua fare o te Atua ra te etaeta tahito à te etaeta.

E oti aera *taua fare ra*, ua hopoi maira 14 ratou i te toea o te moni i te arii ra e ia Iehoiada; ua rave aera ratou i te reira ei peu no te fare o Iehova, no te peu no te ole, e te farii *tumiama*, e te mau peu auro e te ario ra. E aore aera ratou i faaea i te hopoi i te mau ole i roto i te fare o Iehova i taua anotau o Iehoiada ra. Ruhiruhia 'tura râ Iehoiada, e ua hope 15 o 'na pue mahana i pohe ai ra; ua tae oia i te hanere hoe e toru ahuru hoi o 'na matahiti tiahapa i pohe ai ra. Tanu hia 16 ihora e ratou i te oire o Davida, i roto i te mau arii ra, no te mea, e ohipa maitai ta 'na i rave ia Iseraela, i te Atua, e i to 'na fare.

E pohe atura Iehoiada, ua haere maira 17 te feia rarahi i Iuda ra, e ua tahopu maira i te arii. E ua faaroo atura te arii ia ratou. Ua faarue maira ratou i te fare o 18 te Atua o to ratou mau metua o Iehova, e ua haamori i te mau idolo no te ururau, e te mau idolo atoa: roohia maira Iuda e Ierusalemia e te riri o Iehova, i taua hara na ratou ra. Ua tono maira 19 oia i te mau peropheta ia ratou, ei faa hoi mai ia ratou ia Iehova; e ua faa ite hua 'tura ratou: aita râ ratou i faaroo. Tei 20 nia noa maira te Varua o te Atua ia Zekaria a Iehoiada tahuu ra, te tia ra oia i te vahi teitei, e ua parau maira ia ratou, Te na o maira te Atua, Eaha outou i faarue ai i te parau a Iehova, i ore i tupu ai ta outou ra? No te mea ua faarue outou ia Iehova, ua faarue atoa mai hoi oia ia outou. Ua amui aera ratou i ta ratou pa- 21 rau ia 'na, e ua tui ihora i te ofai i te parau a te arii ra, i roto i te aumoa i te fare o Iehova. Aita aera taua arii ra o Ioasa 22 i manao i te hamani maitai a tana metua a Iehoiada ia 'na, ua taparahi hoi oia i

- ta 'na tamaiti ; o tei parau mai hoi i te pohe raa ra e, Na Iehova teie e hio mai e na 'na e tahoo mai.
- 23 E hope aera te matahiti : ua haere maira te nuu o Arama e rave ia 'na : ua tae maira ratou i Iuda e Ieruselema e pau roa aera te feia rahi o te mau taata 'toa ra i te pohe, e ua hiaonopona atura i ta ratou mau toa i te arii o Damaseko. E nuu iti hailai hoi to Arama ra, e nuu rahi roa rā ta Iehova i tuu i to ratou rima, no te mea ua faarue taua feia ra i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova.
- 25 E ua tahoo atura ratou ia Ioasa ; Faarue maira hoi ratou ia 'na ma te putaputa e rave rahi. E reva anae atura ratou, ua ainui aera to 'na iho mau tavini e rave ia 'na, i te toto hoi o te tamarii a Iehoiada tahua ra, e ua rave atura, ua taparahi ia 'na i nia i to 'na iho roi : e pohe atura, ua tanu atura ia 'na i roto i te oire o Davida, aita rā i tanu i roto i
- 26 te menema o te mau arii ra. Teie hoi taua feia i amui e rave ia 'na ra ; o Zabada a Simeata, e Ati Amona, e o Iehozabada a Simirita, e Ati Moabi.
- 27 O te mau tamarii na 'na, e te rahi o te teiaha i tuu hia e ana i nia ia ratou, e te patu raa i te fare o te Atua, inaha, ua oti i te papai hia i roto i te parau a te mau arii o Iuda. Mono hia aera oia i te hau e te tamaiti ra e Amazia.

PENE XXV.

TE HAU O AMAZIA, E TE PAU RAA O TE ATI EDOMA IA 'NA.

- T**EI te matahiti tauu ma pae i arii ai Amazia, hoe tauu ma iva o 'na matahiti i te arii raa i Ieruselema. O Iehodana te ioa o tana metua vahine, no Ieruselema oia. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, aita rā i tia maitai mau te aau.
- 3 E papu aera te hau ia 'na ra i to 'na ra utuafare, ua taparahi oia i tana mau tavini, tei taparahi i tana metua, i te arii
- 4 ra. Aita oia i taparahi i ta ratou mau tamarii, i tei papai hia hoi i roto i te ture, i te buka a Mose, ta Iehova i parau maira e, Eiaha te feia metua ia pohe i te hara a te tamarii, e eiaha te tamarii ia pohe i te hara a te metua ; e pohe rā te taata 'toa i ta 'na iho hara.
- 5 Ua haa putuputu maira Amazia ia Iuda, e ua faa riro atura ia ratou ei tapena no nia i te mau hanere, no te mau fare o to ratou mau metua, e ati noa e Iuda e Beniamina 'toa : e tei tae i te matahiti hoe tauu e nia 'tu, tei taio hia ia, e te itea raa ihora, e toru hanere i te tausani

- raa i te taata maitatai e tia ia haere i te tamai, o tei rave i te mahae e te paruru. Ua tarahu atura hoi oia hoe hanere i te tausani raa i te taata i te feia aito anae no roto ia Iseraela, i na taleni ario hoe hanere. Ua haere maira rā te tahi taata no te Atua ia 'na ra, na o maira, E te arii e, eiaha te nuu o Iseraela ia pee ia oe ; aita hoi Iehova i au ia Iseraela, e te mau tamarii a Epheraima. Ia haere rā oe ra, e faa itoito i tena 'na tamai, e pau oe i te Atua i te aro o te enemi : e tia hoi i te Atua ia tauturu mai, e tia hoi ia haa pau. Ua parau maira Amazia i taua taata no te Atua ra, Eaha ra tatou i na taleni ario hoe hanere i horoa hia 'tu e au i te nuu o Iseraela ? Ua parau atura taua taata no te Atua ra, E tia ia Iehova ia faa hoi mai e rahi noa 'tu ā. Ua faa taa 'tura Amazia i taua feia mai Epheraima maira, ia hoi i te utuafare : riri roa aera ratou ia Iuda, hoi atura ratou i te utuafare ma te riri rahi.

Ua faa itoito ihora Amazia, e ua aratai i to 'na ra mau taata, haere atura i te peho miti ra, e ua tairi atura i to Soire, hoe ahuru i te tausani. E hoe ahuru hoi i te tausani i vai iho ora noa hia, e ua aratai titi noa hia e te mau tamarii a Iuda ; e ua aratai ia ratou i nia roa i te mato ra, e ua huri atura ia ratou i raro mai nia mai i taua mato ra, parari roa aera ratou. Area na feia i faa hoi hia e Amazia ra, ia ore ratou ia tae atoa i te tamai, ua rave atura ia i te mau oire i Iuda e Samaria, e tae noa 'tura i Bete-horona, pau ihora na taata e toru tausani, e rave rahi te toa i pau.

E tae maira Amazia mai te taparahi raa i te Ati Edoma, ua hopoi atoa maira i te mau atua o te mau tamarii o Soire, e ua faa tia aera ei atua no 'na iho, e ua pio ihora i raro i mua ia ratou, e ua tutui i te tumiama ia ratou. Tupu atura te riri o Iehova ia Amazia, e ua tonu atura i te hoe peropheta ia 'na, o tei parau atu ia 'na e, Eaha te mea i imi ai oe i te ora, i te mau atua aore i faa ora i to ratou iho mau taata i to oe 'na rima ? E te rapararau noa ra oia ia 'na, ua parau maira te arii ia 'na, Ua haapao hia anei oe ei a'o i te arii ? A mamu na, e ia pohe atoa 'tu anei oe ? Ua mamu noa ihora taua peropheta ra, ua na o aera rā, Ua ite au, ua opua maite te Atua ia oe ia pohe roa, no te mea oe i na reira mai, e aore oe i faaruro mai i ta 'u i a'o atu ia oe ra.

Ua imi ihora te arii o Iuda ra o Amazia i te parau, e ua tonu aera i te vea ia Ioasa a Iehoahaza, a Iehu, arii no Iseraela, na o atura, E haere mai e hiohio taua i to taua

18 pue mata. Ua tono maira te arii o Iseraela o Ioasa i te *vea* i te arii o Iuda ia Amazia, na o atura, Ua tono maira te hoe huhe i Lebanona i te *vea* i te hoe arazi i Lebanona, na o maira, Ho mai na i to tamahine ei vahine na tou tamaiti: ua haere noa maira te hoe terio no Lebanona, ua ta taahi noa ihora i taua huhe ra i

19 raro. Te parau noa na oe, Inaha, ua pau te Ati Edoma ia 'u; e ua teitci to aau na: e parahi noa i te utuafare na; e hauti mai à oe ia pohe e ia hia 'tu oe e

20 Iuda 'toa hoi? Aita rà Amazia i faaroo; te tuu noa ra te Atua ia riro ratou i te rima o to ratou mau *enemi*, no te mea te imi ra ratou i te ora-i te mau atua no

21 Edoma ra. Ua haere ihora te arii o Ioasa i nia, e ua hiohio hoi raua i to raua pue mata, oia e te arii o Iuda o Amazia,

22 i Bete-semesa, i o Iuda ra. Pau ihora Iuda i te aro o Iseraela, e ua horo anaehora ratou, te taata 'toai to 'na ihora utuafare.

23 Ua rave ihora te arii o Iseraela o Ioasa i te arii o Iuda ia Amazia a Ioasa, a Iehoahaza, i Bete-semesa, e ua hopoi mai i Ierusalem, e ua vavahi i te aua i Ierusalem, mai te uputa i Epheraima e tae noa 'tura i te uputai te hopea roa, e maha

24 'toa hanere kubitai ra. E ua rave oia i te auro e te ario e te mau farii i roto i te fare o te Atua ia Obed-edom, e te mau taosa 'toa o te fare o te arii ra, e te paruru, e ua hoi atura i Samaria.

25 Te ora noa ra Amazia a Ioasa arii no Iuda ra, i muri ae i te pohe raa o Ioasa a Iehoahaza arii no Iseraela, e hoe ahuru

26 ma pae i te matahiti. E te toea o te parau ia Amazia ra, te matamua e te hopea, e ere anei ua oti i te papai hia i roto i te parau a te mau arii no Iuda e no Iseraela?

27 E i muri ae i to Amazia faarue raa ia Iehova, ua amui ihora ratou i Ierusalem e ua horo atura oia i Lahisa; ua tono atura rà ratou i te *tuata* i Lahisa, e ua

28 taparahi ia 'na i reira. E ua faa uta maira ratou ia 'na, na nia i te hipo, e ua tanu atura ia 'na i to 'na ra mau metua i te oire o Davida.

PENE XXVI.

E HAAMAITAI TO UZIA, I TE ANOTAU IA ZAKARIA RA.

Ua rave aera to Iuda 'toa ia Uzia, hoe ahuru ma ono o 'na matahiti, e ua faa arii aera ia 'na ei mono i tana metua ia Amazia ra. Ua patu faahou aera oia ia Elata, e ua faa hoi maira ia Iuda, ia taoto ra te arii i o to 'na ra mau metua.

3 Tei te matahiti hoe ahuru ma ono ra i arii ai Uzia ra, e a pae aera ahuru ma piti

o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. O Iekolia te ioa o to 'na metua vahine no Ierusalem. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, mai ta tana metua mai ta Amazia i rave i te *matamehai ra*. Te imi ra oia i te Atua i te ora raa o Zakaria ra, tei ite i te orama o te Atua ra: e te imi ra oia ia Iehova ra, te horoa maira te Atua i te maitai no 'na.

6 Ua haere atura oia e ua aro atura i te Philiseti, e ua parari te patu i Gata ia 'na, e te patu i Iabene, e te patu i Asadoda, e ua patu faahou i te mau oire *api* i pihai iho ia Asadoda, e i roto i te mau Philiseti. Ua tauturu maira te Atua ia 'na i te rave raa i te Philiseti, e te rave raa hoi i to Arabia, tei parahi i Gura-baala, e te Ati Amona 'toa. E ua hopoi mai te Ati Amona i te taosa na Uzia; e ua tae roa to 'na ioa i te tomo raa 'tu i Aiphiti ra; ua etaeta roa hoi oia. Ua patu ihora hoi Uzia i te pare i Ierusalem, i te uputa i te hiti ra, e te uputa i te peho ra, e te mau poro i taua patu ra, e ua faa etaeta hoi i taua mau vahira. Ua patu hoi oia i te pare i te me-10 debara, e rave rahi te apoo pape i o hia; e bovi rahi hoi ta 'na, i te mau peho ra, e te mau vahii papu atoa: e te faaapu fenua, e te tope vine, i nia i te moua, e i nia ia Karemela, e ohipa au ia na 'na. E rave rahi ta Uzia taata tamai, o tei 11 haere pupu noa a tamai ai, o tei papai hia e te papai parau e Ieiela, e te tavana ra e Maaseia, tei te tapena a te arii ra tei ia Hanania te parau e tae ai. Te 12 feia matahiapo i te taio raa, e piti ia tausani, e ono hanere, e feia sito anaehora. E o raro ae i te rcira ra, e nuu atoa ia e 13 toru hanere ma hitu i te tausani, e pae hoi hanere tiahapa, e aro tamai anaehora, e nuu rahi ei tauturu i te arii i to 'na *enemi*. Ua imi ihora Uzia i te *mauhaa* na 14 ratou, na taua nuu atoa ra, i te paruru, e te mahae, e te taupoo, e te ahu tamai, e te fana, e te maa ofai. Ua hamani 15 ihora hoi oia i te ravea i imi hia e te feia paari, a tuu ai i nia i te mau pare, e i nia i te mau vahii paruru hia ra, e pee ai hoi te ohe e te ofai rahi. Tui atura to 'na roo i te mau fenua 'toa, i turu hia mai hoi oia i taua mau ravea ra e etaeta noa 'tura hoi oia.

Etacta aera rà oia ra, na teoteo aera e 16 pohe atura: ua rave hoi oia i te hara i to 'na Atua ia Iehova ra, ua haere hoi oia i roto i te nao o Iehova e tutui i te tumiama i nia i te fata tumiama ra. Ua 17 pee atura Azaria tahua ia 'na, na tahua na Iehova e vau ahuru, e feia sito anaehora: Ua patoi atura ratou i taua arii ra, ia 18 Uzia, e ua parau atura, E ere hoi o oe tei

haapao hia ei tutui i te tumiama na Iehova, e Uzia, na te mau tahu rā, na te mau tamarī a Aarona, o tei haa moa mau hia ei tutui i te tumiama: e haere oe i rapae au i tena'na vahi moa; ua hara hoi oe; e ore hoi tena e riro ei mai-
 19 tai no oe i te Atua ia Iehova ra. Riri aera Uzia, e ua rave ihora i te hoe fari i tena rima e tutui ā i te tumiama: e te riri noa ra oia i taua feia tahu ra, ua tupu ihora te lepera i nia i to'na rae, i te aro o taua feia tahu ra, i roto ā i te fare o Iehova, i pihai iho i taua fata tu-
 20 miama ra. Ua hio atura te tahu rahi ra o Azaria, e te tahu'toa ra ia'na; e inaha, ua lepera hia to'na rae, ua tute atura ratou ia'na i rapae; e ua ru atoa hoi oia iho i te haere i rapae, no te mea,
 21 ua rave hia oia e Iehova. Riro atura taua arii ra o Uzia ei lepera, e tae noa 'tura i te mahana e pohe ai ra, e ua parahi lepera noa i roto i te hoe fare ē; ua faa taa ē hia hoi oia i te fare o Iehova: riro atura te tamaiti ra o Iotama, ei nia ia i te utuafare o te arii, i te faa au raa i te parau i te mau taata no taua fenua ra.
 22 E te toea o te mau parau a Uzia, tei mua e tei muri, ua papai hia ia e Isaia
 23 peropheta a Amozā ra. Taoto ihora Uzia i o to'na ra mau metua, e tanu hia 'tura oia i o to'na ra mau metua i roto i te tanu raa a te mau arii ra; ua na o aera hoi ratou, E lepera oia; mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Iotama.

PENE XXVII.

TE HAAMAITAI O IOTAMA, E TE PAU RAA O TE ATI AMONA IA 'NA.

TEI te matahiti tauu ma pae i arii ai Iotama, hoe ahuru hoi o'na matahiti e ono tiahapa i te arii raa i Ierusalemā. O Ierusa te ioa o tana metua
 2 vahine, e tamahine na Zadoka. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, mai ta tana metua mai ta Uzia ra. Aita rā oia i haere i roto i te nao o Iehova; e te
 3 vai ino noa ra te mau taata. Ua patu hoi oia i te uputa teitei i te fare o Iehova, e i nia'toa i te patu o Ophela e
 4 vahi rahi tei patu hia e ana. E ua faa tia oia i te oire i nia i te mau moua o Iuda, e i roto hoi i te mau vahi ururāu ra, ua patu oia i te fare etāeta, e te parc atoa.
 5 E ua aro hoi oia i te arii o te Ati Amona, e pau ihora ia'na. E ua hopoi maira te mau tamarī a Amona i na taleni ario hoe hanere i taua matahiti ra, e na kora sitona hoe ahuru i te tausani, hoe ahuru hoi i te tausani i te kerite. Na reira te tamarī a Amona i te hopoi

mai i te matahiti piti e te toru. Mana 'tura Iotama, no te mea ua faa au oia i to'na ea i te aro o to'na Atua o Iehova.

E te toea o te parau a Iotama, e te mau tamai na'na, e tana mau haereā, inaha, ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela e Iuda. Ua tae oia i te matahiti tauu ma pae i arii ai oia, hoe ahuru hoi o'na matahiti e ono tiahapa i te arii raa i Ierusalemā. Ua taoto
 9 ihora Iotama i o to'na ra mau metua, e ua tanu ihora ratou ia'na i roto i te oire o Davida: mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Ahaza.

PENE XXVIII.

E HAU INO TO AHAZA, E TO'NA ATI RAHI IA ARAMA.

UA tae Ahaza i te tauu i to'na matahiti i arii ai oia, hoe ahuru hoi ma ono o'na matahiti i te arii raa i Ierusalemā: aita rā oia i rave i te parau tia i te aro o Iehova, mai tana tupuna ra mai ia Davida. Ua haapao rā oia i te ea o te mau arii o Iseraela, e ua hamani i te idolo faa to hia na Baala. E
 3 ua tutui oia i te tumiama i te peho o te tamaiti a Hinoma, e ua tutui i ta'na mau tamarī i te auahi, i te parau faufau hoi o te mau fenua, o tei hec ia Iehova i te aro o te tamarī a Iseraela ra. Ua hopoi hoi oia i te tusia, e ua tutui i te tumiama i nia i te mau vahi teitei, e i nia i te moua, e i raro ae i te mau raau marumarū ra. I tuu ai
 5 to'na Atua o Iehova ia'na i te rima o te arii o Arama ra; pohe atura oia, e rave rahi te tāata i hopoi titi hia e ratou, e ua hopoi i Damaseko ra. E i tuua'toa hia hoi oia i te rima o te arii o Iseraela, e pau roa 'tura oia i reira. Pohe ihora hoi ia Peka a
 6 Remalia i Iuda, hoe hanere e piti ahuru i te tausani i te mahana hoe, e feia aito anae; no te mea, ua faarue ratou i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova. E na te hoe taata puai no Epheraima, na Zikeri, i taparahi ia Maseia, te tamaiti a te arii ra, e ia Azerikama, te tavana o te fare, e ia Elikana, i pihai iho i te arii ra. E na te tamarī a Iseraela i hopoi titi i to ratou mau taene, e piti hanere i te tausani, i te vahine, e te mau tamaroa, e te tamahine; e ua rave maira i ta ratou taōa e mea rahi, e ua hopoi i taua taōa ra i Samaria. I reira
 9 ra te hoe peropheta a Iehova, Odeda te ioa; e ua haere ihora oia e farerei i taua nuu ra aita i tae i Samaria ra, e ua parau atura ia ratou, Inaha, no te mea e riri to te Atua o to outou mau metua to Iehova ia Iuda, i tuu mai ai oia ia ratou i to outou'na mau rima, e ua taparahi

- iria noa outou ia ratou, e ua tae roa to
 10 outou riri i nia i te rai ra. E tena 'na, te
 opua na outou i te mau tamarii o Iuda
 e o Ierusalem e faa riro ei tavini tane
 e ei tavini vahine no outou: aita anei e
 hara 'toa to roto ia outou iho i to outou
 11 Atua ia Iehova? E tena 'na, e faaroo mai
 na, e faa hoi outou i tena 'na mau titi i
 rave hia mai e outou no roto i to outou
 mau taeae na: aore râ, e roohia mai
 12 outou e te riri rahi o Iehova. O te
 tahi pae hui raatira no te mau tamarii a
 Epheraima, o Azaria a Iohanania, o Be-
 rekia a Mesilemota, o Iehizakia a Salu-
 ma, e o Amasa a Hadalai, ua tia maira i
 nia, ua patoi maira i taua feia mai te ta-
 mai maira, e ua parau maira ia ratou,
 13 Eiaha outou e aratai mai i tena 'na mau
 titi i o nei, a rahi ta matou hara i te aro
 o Iehova. Te hinaro na outou i te faa
 rahi mai i to matou ino e ta matou hara?
 ua rahi hoi ta matou hara, e te uana ra
 14 te riri ia Iseraela. Ua faarue maira te
 feia mauhaa tamai ra i te mau titi e te
 taoa, e te hui raatira e taua feia rahi
 15 atoa ra. Ua tia maira taua feia i parau
 hia ra, ua rave aera i te mau titi, e ua
 faa ahu atura i te feia veve, no roto i
 taua taoa ra; ua faa tavai hoi ia ratou, e
 ua faa tamaa hoi, e ua faa amu e ua
 faa inu, e ua faa ahu hoi ia ratou, e
 ua faa uta i te feia i paruparu ra i nia i
 te asini, e ua aratai i Ierihô, i te oire ta-
 mara ra, i to ratou ra mau taeae; e ua
 hoi atura ratou i Samaria.
 16 I reira to taua arii ra to Ahaza tono
 raa i te vea i te arii o Asura ia tanturu
 17 mai oia ia 'na. Ua haere faahou mai hoi
 te Ati Edoma e ua tairi ia Iuda, e ua
 18 hopoi é hia te titi. Ua parahi hia hoi te
 mau oire i raro ra e te Philiseti, e to te
 pae i apatoerau i Iuda ra, e ua pau
 Bete-semesa, e o Aialona, e o Gederota,
 e o Soko, e te mau vila 'toa, e o Timi-
 na, e te mau vila, e o Gimezo 'toa, e te
 mau vila 'toa; e te parahi ra hoi i reira.
 19 Ua tuu haahaa hia ihora Iuda e Iehova,
 no Ahaza, no te arii o Iuda; ua paruparu
 hoi Iuda ia 'na, ua rahi hoi ta 'na hara ia
 20 Iehova. Ua haere maira te arii o Asura
 o Tigelata-pilesera ia 'na, aita râ oia i faa
 21 etaeta mai, e sti râ to 'na ia 'na. Ua
 rave ihora hoi Ahaza i te tahi taoa no
 roto i te fare o Iehova, e no roto hoi i te
 fare o te arii ra, e ta te feia raatira, e ua
 hopoi na te arii no Asura ra; aita râ oia
 i turu mai ia 'na.
 22 E ia roohia oia e te ati ra, ua rahi
 roa ta 'na hara ia Iehova i reira, o taua
 23 arii ra o Ahaza teie. Ua hopoi oia
 i te tusia i te mau atua no Damaseko,
 o tei tairi mai ia 'na ra; ua na o aera

hoi oia, No te mea, ua tanturu mai te
 mau atua o te mau arii o Arama ra ia
 ratou, e hopoi au i te tusia ia ratou, ia
 tanturu mai hoi ratou ia 'u. Riro atura
 râ ratou ei pohe no 'na, e ia Iseraela 'toa.
 Ua haa putuputu maira Ahaza i te mau 24
 mea 'toa o te fare o te Atua ra, e ua ta-
 pupu hoi i taua mau mea 'toa i te fare
 o te Atua ra, e ua opani i te mau uputa
 o te fare o Iehova, e ua hamani hoi i te
 fata na 'na iho i te mau poro aroa i Ie-
 rusalem. E ua hamani oia i te vahi tei- 25
 tei anae i te mau oire atoa o Iuda, ei tu-
 tuti raa tumiama na te mau atua ee ra,
 faa riri atura i te Atua o to 'na ra mau
 metua, ia Iehova.

E te toea o ta 'na parau e te haerea 'toa 26
 no 'na, o tei mua e tei muri, inaha, ua
 papai hia i roto i te buka a te mau arii
 o Iuda e o Iseraela. Taoto ihora Ahaza 27
 i o to 'na ra mau metua, e tanu hia 'tura
 e ratou i roto i te oire ra o Ierusalem; a
 aita râ ratou i hopoi ia 'na i roto i te
 mau menema o te mau arii o Iuda; e
 mono hia aera oia i te hau i te tamaiti
 ra ia Hezekia.

PENE XXIX.

TE HAAMAITAI O HEZEKIA, E TE FAA TIA
 FAAHOU RAA I TE PARAU A TE ATUA.

TEI te matahiti taua ma pae o Heze-
 kia ra i arii ai oia, hoe taua ma iva
 o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem.
 O Abia te ioa o to 'na metua vahine, e
 tamahine na Zekaria. Ua rave oia i to 2
 parau tia i te aro o Iehova, mai ta tana
 tupuna mai ta Davida i rave ra.
 I te marama matamua, e te matahiti 3
 matamua o to 'na ra hau, ua iriti aera oia
 i te mau uputa o te fare o Iehova, e ua
 rave ihora i te vahi ino. E putuputu 4
 maira te feia tahu e te mau Ati Levi,
 ua aratai maira i te vahi atea i te pae i
 te hitia o te râ ra i roto i te hiero. E ua 5
 parau atura ia ratou, E faaroo mai na
 ia 'u, e te mau Ati Levi e! E haa moa ia
 outou, e haa moa hoi i te fare o te Atua
 o to outou mau metua o Iehova, e hopoi
 é hoi i te aua i roto i te vahi moa nei.
 Ua hara hoi to tatou mau metua, e ua 6
 rave i te parau ino i mua i te mata o to
 tatou Atua o Iehova, e ua faarue ratou
 ia 'na, e ua fariu é to ratou mata i te pa-
 rahi raa o Iehova, e na fariu to ratou tua
 ia 'na. Ua opani hoi ratou i te mau uputa 7
 o te poreitiko, e ua tinai i te mau lame-
 pa, e aore aenei i tutui i te tumiama, e
 aore hoi i hopoi i te ole i te vahi moa, na
 te Atua no Iseraela. I roohia mai ai 8
 Iuda e Ierusalem e te riri o Iehova, e
 ua tuu oia ia ratou ia roohia e te ati, e

ia pau, e ia tahitohito hia; ta outou hoi 9 e ite noa i to outou mata na. Inaha, no tana mea nei hoi i pohe ai to tatou mau metua i te oē, e ta tatou mau tamarii, e te mau tamahine, e ta tatou mau vahine, 10 te vai titi noa ra. E teie nei, te opu nei au ei faufaa ta 'u i te Atua o Iseraela ia Iehova, ia faa fariu ē oia i to 'na riri ia 11 tatou nei. E au mau tamarii e, eiaha outou e toarua; outou tei haapao hia e Iehova ia tia outou i mua ia 'na, ei tavini no 'na, ei rave i te toroa i mua ia 'na, e ei tutui i te tumiama.

12 Ua tia maira te mau Ati Levi, o Mahata a Amasai, e o Ioela a Azaria, no te mau tamarii Ati Kohata: e to te mau tamarii a Merari, o Kisa ia a Abadi, e o Azaria a Iehalele: e to te Ati Geresona, o Ioa ia a Zima, e o Edene a Ioa ra: 13 E to te mau tamarii a Elizaphana: o Simeri e o Ieijela: e to te mau tamarii a 14 Asapha; o Zekaria, e o Matania; E to te mau tamarii a Hemana; o Iehiela ia, e o Sime; e to te mau tamarii a Iedu- 15 tuna; e o Semaia, e o Uziela. Ua haa putuputu ihora ratou i to ratou mau taee, e ua haa moa ia ratou, e ua haere mai i tei parau hia mai e te arii, i te parau a Iehova, ia ma te fare o Iehova.

16 Ua haere atura te feia tahaia i roto roa i te fare o Iehova, e pao mai i te *repo ra*, e ua rave mai i te repo i itea ia ratou i roto i te fare o Iehova, i roto i te aumoa i te fare o Iehova; ua rave ihora te mau Ati Levi e ua hopoi i te pape ra o Ki- 17 derona. I te *mahana* matamua, i te marama matamua ta ratou horoi raa, e taee aera i te vau o te mahana, ua taee ratou i te poretiko o te fare o Iehova; e rui vau aera hoi, ma 'tura te fare o Iehova; e taee aera i te mahana hoe ahuru ma ono i te marama hoe ra oti roa 18 aera *taua ohipa ra*. Ua haere atura ratou i roto i te arii ra, ia Hezekia, e ua parau atura, Ua ma roa ia matou te fare o Iehova, e te fata ole, e te peu atoa ra, e te papa e vai iho hia i te pane o te aro 19 ra, e te mau peu atoa ra. E te mau mea 'toa a te arii ra a Ahaza i to 'na ra hau i haa viivii i ta 'na hara ra, ua rave matou e ua haa moa, e inaha, tei mua ia i te fata a Iehova.

20 Ua tia maira te arii ra o Hezekia i nia i te poiipo roa, e ua haa putu mai i te feia tavana o te oire, ua haere atura i te fare 21 o Iehova. E ua hopoi maira ratou i na bovi e hitu, e na mamoe pae ra e hitu, e na pinia mamoe e hitu, e na puaniho pae ra e hitu, ei tarachara no te fenua, e no te vahi moa, e na Iuda. E ua faaue oia i te feia tahaia i te mau tamarii a Aarona e hopoi i taua mau mea ra i nia i te fata

a Iehova. Ua patia ihora ratou i te mau 22 bovi, e ua farii maira te feia tahaia i te toto, e ua pipi i nia i te fata; e pohe atura te mau mamoe oni, ua pipi i te toto i nia i te fata; e ua patia hoi i te mau pinia mamoe, e ua pipi i te toto i nia i te fata. Ua hopoi maira ratou i te 23 mau puaniho pae ra ei tarachara, i mua i te aro o te arii e te sunago atoa ra; e ua tuu ihora i to ratou rima i nia iho. E ua patia ihora te feia tahaia, e ua ho- 24 poi i to ratou toto i nia i te fata ei faa faite na Iseraela 'toa ra: ua parau mai hoi te arii e, na Iseraela 'toa te ole e te tarachara 'toa. Ua tuu ihora oia i te 25 Ati Levi i roto i te fare o Iehova ma te sumebalo, e te nabala, e te kinura, i tei parau hia mai e Davida, e ta te hio a te arii ra ta Gada, e ta Natana peropheta: o te huru ia o ta Iehova parau i tana ra mau peropheta. Ua tia noa maira te mau 26 Ati Levi ma taua mau mea a Davida i faa oto hia ra, e te mau tahaia ma te pu. Ua faaue atura Hezekia ia ratou e hopoi 27 i te ole i nia i te fata. E tei te tamata raa taua ole ra i te hopoi, o taua himene a Iehova ra i te tamata 'toa raa, ma te mau pu atoa, e te mau mea i imi hia e te arii o Iseraela ra e Davida ei faa oto raa ra. Ua haanori atura taua sunago atoa 28 ra; e ua himene hoi te feia himene, e ua oto hoi te mau pu, e oti roa aera taua ole ra. E oti aera taua mau mea i ho- 29 poi hia ra, ua pio ihora te arii e te mau taata 'toa i reira ra i raro, e ua haamori i te Atua. Ua faaue aera Hezekia arii 30 e te feia raatira 'toa i te mau Ati Levi, e himene ia Iehova i te himene a Davida, e ta Asapha hio ra. Ua himene ihora ratou ma te oaoa; e ua pio ihora to ratou upoo, na haamori i te Atua. Ua 31 parau atura Hezekia ia ratou, na o atura, 'Iena 'na, ua haa moa outou ia outou iho no Iehova, a haa fatata mai, e hopoi mai hoi i te tusia haamaitai i roto i te fare o Iehova nei. Ua hopoi maira taua sunago atoa ra i te tusia haamaitai; e te feia i tia te aa ra *ua hopoi* ia i te ole. E i 32 te taio raa i taua mau ole i hopoi hia mai e te sunago atoa ra, e hitu ia ahuru i te bovi, hoe hanere mamoe oni, e piti hanere i te pinia mamoe: ei ole anae taua mau mea ra na Iehova. E te mau mea i 33 haa moa hia ra, e ono ia hanere i te bovi, e toru tausani i te mamoe. E iti ra taua 34 feia tahaia ra; aita 'tura e hope te mau ole ia patia; i tauturu mai ai te mau taee no ratou, te mau Ati Levi, ia ratou, e oti aera taua ohipa ra, e ia oti hoi te tahi pae tahaia i te haa moa ia ratou: e tia rahi hoi to te aa o te mau Ati Levi ia haa moa ia ratou, i to te feia tahaia. Ua rahi roa 35

hoi tana mau ole ra, e te toahua no te mau tusia amu ra, e te mau nsecka, no te mau ole atoa ra. Tia aera te rave raa 36 i te ohipa i te fare o Iehova. Oaoa roa aera Hezekia, e te mau taata 'toa ra, i te mea i fua tupu mai ai te Atua e, e na reira taua mau taata ra: aore aera hoi e mahia tana rave raa ra.

PENE XXX.

E PASA RAHI TEI PORO HAERE HIA I TE PAAUE A HEZEKIA RA.

UA tono aera Hezekia i te vea ia Iseraela e ia Iuda 'toa, e ua papai i te leta ia Epheraima raua o Manase, e haere mai ratou i te fare o Iehova i Ierusalem, e haapao i te pasa a te Atua 2 o Iseraela a Iehova. Ua oti hoi i te opua hia e te arii, e te hui raatira, e te sunago atoa i Ierusalem, e haapao i taua pasa ra ia tae i te piti o te marama. 3 Aita aera hoi e tia ia ratou ia haapao i reira, no te mea, aita i haa moa maitai hia te feia tahua, aita hoi i hope maitai hia 4 te mau taata i Ierusalem. Tia maitai aera taua parau ra i te arii e te sunago 5 atoa ra. Ua opua aera ratou e poro haere ia Iseraela 'toa ra, i Bere-seba e tae noa 'tu i Dana ra, e e haere mai ratou e haapao i te pasa na te Atua o Iseraela na Iehova, i Ierusalem ra; aita hoi ratou i haapao i tei faa ite hia mai, inaha non 6 nei. Ua haere ihora te mau vea ma te leta na te arii e na te hui raatira, e ati noa 'e Iseraela e Iuda 'toa ra, ma te parau a te arii i te na o raa 'tu e, E te mau tamarii a Iseraela e, e fariu mai ia Iehova, te Atua o Aberahama e no Isaaka, e no Iseraela, e na 'na e fariu mai ia outou, i tei ora i te rima o te hui arii o 7 Asura ra. Eiaha hoi outou ia faito i to outou mau metua, e to outou mau taeae, o tei rave i te hara i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, i faarue ai oia ia ratou ia pau roa, ta outou hoi e ite na. 8 E tena 'na, eiaha outou e faa etaeata, mai to outou mau metua ra; e auraro mai outou ia Iehova, a tomo ai i tana vahy moa i haa moa roa hia e ana ra: a haamori ai i to outou Atua ia Iehova, ia faa fariu e hoi oia i tana riri ia outou. 9 Ua fariu mai hoi outou ia Iehova, e aroha hia mai to outou mau taeae e to outou mau tamarii e te feia i titi ai ratou ra, e tae faahou mai hoi ratou i te fenua: e hamani maitai rahi hoi to te Atua to Iehova, e te aroha rahi, e ore hoi oia e fariu e, ia fariu mai outou ia 10 'na. Ua haere ihora taua na vea ra, i tera oire, i tera oire, na te fenua ra o Epheraima e Manase, e tae noa 'tura i

Zebuluna: ua ata hia maira ratou, e ua tahito maira. O te tahi pae rã o Asera, 11 e to Manase ra, e to Zebuluna, ua faa haahaa maite ia, e ua haere maira i Ierusalem. Area o Iuda, ua horoa mai 12 i te rima o te Atua i te aau hoe i te haapao i te parau a te arii, e ta te hui raatira, ta Iehova hoi i parau maira.

E feia rahi te tae mai i Ierusalem e 13 haapao i te oroa i te maa faahopue ore, i te piti o te marama, e sunago rahi. Ua 14 tia aera ratou, ua rave, e ua hopoi e atura i te mau fata i Ierusalem e te mau fata tumiama 'toa, ua hopoi e atura, e ua faarue i raro i te pape ra o Kiderona. E 15 tae aera i te mahana hoe ahuru ma mahara ra i te marama piti, i patia 'i ratou i te pasa: haama aera te mau tahua e te mau Ati Levi, e ua haa moa ihora ia ratou, e ua hopoi mai i te ole i roto i te fare o Iehova. Ua tia noa maira i to ra- 16 tou tia raa mau, i tei faa ite hia i roto i te ture a te taata o te Atua ra a Mose: ua pipi atura te feia tahua i te toto i tuu hia mai e te Ati Levi ra. E feia rahi hoi 17 to roto i taua sunago ra, aita i haa moa hia: i tuu hia 'i te patia i te pasa ra i te Ati Levi i te feia 'toa aore i ma ra, aore i haa moa hia no Iehova. E rave rahi 18 hoi te taata, to Epheraima, e to Manase, to Isahara, e to Zebuluna, aita ia i ta ma ia ratou iho, ua amu rã ratou i te pasa, tei ore hoi e au i tei parau hia maira. Ua bure rã Hezekia ia ratou, na o atura, Na te Atua maitai ra, na Iehova e faa ore mai i te hapa, A te feia i imi 19 to ratou aau i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, ore noã ritou i te ta ma hia i te tama e au i te vahy moa nei. Ua faaroo atura Iehova ia Hezekia, e 20 ua faite aera i taua mau taata ra.

Haapao atura te tamarii a Iseraela i 21 tae mai i Ierusalem i te oroa maa faahopue ore ra ma te oaoa rahi, e rui hitu aera; ua haa maitai te mau Ati Levi e te feia tahua ia Iehova, i tera mahana, i tera mahana, ma te mau mea i faa oto hia ia Iehova ra. Ua parau haamahana- 22 hana maira Hezekia i te mau Ati Levi i huru ite maitai i te haamori ia Iehova, e ua faa hope ratou i na mahana oroa e hitu ra, ma te hopoi i te tusia amu, e te fai raa 'tu i te hara i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova ra. Ua opua 'toa taua 23 feia rahi atoa ra e haapao a i na mahana ia hitu mai a, e ua haapao hoi ratou i taua oroa ra e a hitu aera hoi mahana, ma te oaoa. Ua hopoi atura hoi te arii o 24 Iuda ra o Hezekia i na bovi hoe tausani, e na mamoe hoi e hitu tausani na te sunago, e na te feia raatira i horoa i na bovi hoe tausani, e na mamoe hoi hoe

ahuru i te tausani na te sunago; e rave rahi te feia tahua i haa moa ia ratou iho. 25 E taua sunago i Iuda 'toa ra, e te mau tahua e te Ati Levi, e te sunago no roto ia Iseraela, e te mau taata ee mai roto mai i te fenua o Iseraela, e tei parahi 26 atoa i Iuda, ua oaoa 'toa ia. E oaoa rahi tei Ierusalem: mai ia Solomona a Davida arii no Iseraela mai à, aita ia e faito i Ierusalem nei.

27 Ua-tia maira te feia tahua, te Ati Levi, e ua faa ora i te mau taata: e ua faaroo maira *Iehova* i to ratou reo, e ua tac roa ta ratou bure i te parahi raa moa no 'na i te rai ra.

PENE XXXI.

TE MAU IDOLO I TE PAARUE RAA HIA, E TE ATI LEVI I HAAPAO HIA RA.

E OTI aera te reira, na haere anae ihora Iseraela 'toa i tae mai i reira, i te mau oire atoa i Iuda, e ua vavahi i te mau tii, e ua tapu i te mau vahi ururaau, e ua huri i te mau vahi teitei i raro, e te mau fata, i Iuda e Beniamina 'toa ra, e Epheraima 'toa hoi e Manase, e pau roa aera ia ratou. Ua hoi anae ihora te tamararii atoa a Iseraela i to ratou mau oire, e te taata 'toa i to 'na ihora parahi raa.

2 Ua haapao atura hoi Hezekia i te mau pupu tahua e te Ati Levi i ta ratou ra mau ohipa; i te mau tahua e te Ati Levi i ta ratou rave raa; ei hopoi i te mau ole, e te tusia amu, ei rave i te ohipa, ei haamaitai, e ei arue i te mau 3 uputa o te tiahapa a Iehova. Ua faa taua ihora hoi i te tahi pae taosa na te arii no te ole, no te ole poi poi e to te ali-ahi, e no te ole sabati, e no te mau mara-rama api, e no te mau oroa i haapao hia ra, i tei papai hia i roto i te ture a 4 Iehova. E ua parau atura oia i to Ierusalem, e hopoi mai i ta te feia tahua e ta te mau Ati Levi na ratou, ia haapao hua ratou i te ture a Iehova.

5 E tae atura taua parau ra, ua rave maira te tamararii a Iseraela i te oho matama o te sitona e mea rahi, e te vine, e te hinu *olive*, e te meli, e tei tupu atoa i nia i te fenua ra; e ua hopoi i te ahuru i 6 te mau mea 'toa ra e rave rahi. E o Iuda hoi, e te mau tamararii a Iseraela i parahi i roto i te mau oire o Iuda ra, ua hopoi atoa mai ratou i te ahuru bovi; e te maoe, e te ahuru i te mau mea moa i haa moa hia ra, na to ratou Atua na Iehova, ua haa puea noa hia ia. Tei te toru o te 7 marama te haa putu raa hia taua mau puea ra, e tae aera i te hitu o te marama 8 i pue ai. E tae maira Hezekia, e te feia rarahi e ite aera i taua mau puea ra, ua haa maitai atura ia Iehova e ia Iseraela

i to 'na taata. Ua ui aera Hezekia i te 9 feia tahua e te mau Ati Levi i taua mau puea ra; E na Azaria tahua rahi 10 no te utuafare o Zadoka i parau atu ia 'na, na o atura, Mai te hopoi raa mai a *te mau taata* i ta ratou taosa i roto i te fare o Iehova, e maa rahi ta matou, e e rahi hoi te toe: ua haa maitai mai hoi Iehova i to 'na taata; e te toca o *taua taosa ra* oia teie nei mea rahi.

Ua parau atura Hezekia ia hamani hia 11 te piha, i roto i te fare o Iehova; ua hamani hoi ratou, E ua hopoi maira ratou 12 i te mau taosa i horoa hia maira, e te ahuru, e te mau mea i pupu hia ra ma te haavare ore; e o Kononia Ati Levi te tavana i nia iho, e o tana taeae o Sime i te tauturu. E o Iehiela, e o Azaria, e o 13 Nahata, e o Asahela, e o Ierimota, e o Iozabada, e o Eliela; e o Isemakia, e o Mahata, e o Benaia, e faa itoitaito ia i raro ae ia Kononia, e te taeae ra ia Sime i, o tei parau hia mai ia e te arii ra e Hezekia, e te faa itoitaito i te fare o te Atua ra o Azaria. E o Kore a Iemina, te Ati Levi 14 ra, e te tiai uputa i te pae i te hitia o te rà ra, tei nia ia i te mau taosa horoa noa na te Atua ra, ei tufa i te mau taosa a Iehova, e te mau mea moa ra. E ei tau- 15 turu ia 'na, o Edene ia, e o Beniamina, e o Iesua, e o Semaia, e o Amazia, e o Sekania; no ratou te toros i te hopoi i te tahi tufaa na to ratou mau taeae i roto i te mau oire o te feia tahua ra, i to ratou ra mau pupu, o te feia rahi e o tei iti: E te mau tamararii tamaroa ra, e na te 16 toru o te matahiti i te taio e o nia 'tu, (te feia i tae mai i roto i te fare o Iehova ta 'na tufaa no te reira mahana) no ta ratou ohipa e rave i to ratou ra mau pupu.

Te feia tahua e te mau Ati Levi, ua 17 haapao hia ia i te utuafare o to ratou mau metua, o tei tae i te matahiti taua e o nia 'tu, i ta ratou mau rave raa i to ratou mau pupu; E ta ratou mau tamararii 18 te rahi atoa ra, ta ratou mau vahine, e ta ratou mau tamaroa, e ta ratou mau tamahine, i te sunago atoa ra, ua taio atoa hia ia; no te feia i haa moa ia ratou iho i ta ratou ohipa mau ra. E ta te mau tamararii a Aarona, te feia tahua ra, tei roto i te mau o i te mau fenua i te hiti o to ratou oire, i te mau oire atoa ra, ua hopoi te mau taata i faa ite hia te ioa ra i ta ratou tufaa; ta te feia tamaroa i roto i te mau tahua, e te mau Ati Levi, i taio atoa hia i roto ia ratou ra.

Ua na reira Hezekia e ati noa 'e Iuda 20 'toa ra; i te haapao ras i te parau maitai, e te parau tia, e te haavare ore, i te aro o to 'na Atua o Iehova. E te mau ohipa 21 'toa ta 'na i rave no te fare o te Atua ra, e

no te ture, e no te parau i te imi raa i to 'na Atua, ua haapao hia e ana ma te sau atoa; i maitai ai oia ra.

PENE XXXII.

TE NUU O ASURA I TE PAU RAA I TE MELAHI A TE ATUA RA.

E OTI maitai aera teie nei mau parau, ua haere maira to arii o Asura o Senaheriba, e i roto ia Iuda; ua patia ihora i te puhapa e rave i na oire i faa etaeta hia ra, parau aera o te noaa ia 'na i te 2 haru noa. E ite aera Hezekia e, tera 'e Senaheriba, e te opua ra oia e aro ia Ie- 3 rusalema, Ua faa au aera oia i te parau i te hui raatira, e te feia aito, e opani i te pihaa raa mai o te pape, i rapae au mai i te oire: e ua rave atoa maira hoi ratou. 4 E feia rahi hoi tei putuputu mai, e ua opani atura ratou i te mau pape atoa, e te pape e tahe tia na ropu i te fenua ra, e ua na o aera, Ia rahi anei hoi te pape a roohia mai ai e te mau arii o Asura ra? 5 Ua faa itoito ihora hoi oia, e ua patu faahou i te patu i marua i raro ra, e ua faa tia i te pare i nia, e te tahi patu é â no rapae au, ua faa etaeta ihora hoi oia ia Milo i roto i te oire o Davida, e ua hamani hoi 6 i te mahae, e te paruru e rave rahi. Ua haapao atura oia i te tapena no te tamai i nia i te mau taata, e ua haa putuputu maira ia ratou i pihai iho ia 'na i te area i te uputa o te oire, e ua parau haamaha- 7 nahana 'tura oia ia ratou, na o atura, E faa etaeta, e ia rahi te itoito; eiaha e matau, eiaha e tahi i te arii o Asura, e taua feia rahi atoa e pee ia 'na ra: e mana rahi hoi to 'na to tei ati mai ia tatou nei, i to 8 taua feia 'toa i ati mai ia 'na ra. E rima taata tei ia 'na; ia tatou nei râ, o to tatou Atua ia o Iehova, ei tauturu ia tatou e ei aro i ta tatou tamai. Tiaturi maite aera te mau taata i te parau a te arii o Iuda ra a Hezekia. 9 E i muri ae i te reira, ua tonoa maira Senaheriba te arii o Asura i te mau taata no 'na (area oia iho e te nuu atoa, te aro ra ia ia Lahisa,) i Ierusalem, i te arii o Iuda ia Hezekia, e ia Iuda 'toa ra i pa- 10 rahi i Ierusalem ra, na o atura, 'Te parau maira te arii o Asura o Senaheriba, 'Te tiaturi na outou i te aha, i parau ai 11 outou ei Ierusalem aro ai? E ere anei o Hezekia tei parau ia outou, na to tatou Atua na Iehova e faa ora ia tatou i te rima o te arii o Asura, ia pohe outou i te 12 poia e te poihaa? E ere anei o taua taata ra o Hezekia tei hopoi é i te mau vahii teitei na 'na e te mau fata, e ua parau ia Iuda e ia Ierusalem, i te na o raa 'tu e, Hoe a outou fata ia haamori,

a tutui ai i te tumiama i nia iho i te reira? Aita outou i ite i tei rave hia e 13 au e tau mau metua 'toa i te taata 'toa no te mau fenua ra? te tia ra te mau atua no taua mau fenua ra ia faa ora i to ratou fenua i tau rima nei? O vai to te 14 mau atua o taua mau fenua i pohe i tau mau metua ra, i tia 'i ia 'na ia faa ora i to 'na taata i tau rima nei, a ora 'i outou i to outou Atua i tau rima nei? E tena 15 'na, eiaha outou e vare ia Hezekia, eiaha e aueue, eiaha e faaroo: aita hoi e atua to te mau fenua, e te mau basileia, i 'na ia faa ora i to 'na taata i tau rima nei, e te rima hoi o tau mau metua ra, eaha e tia 'i i to outou Atua ia faa ora ia outou i tau rima nei? E rahi roa maira hoi ta 16 te mau tavini parau ino i te Atua ia Iehova, e tana tavini hoi ia Hezekia. E na 17 papai hoi oia i te leta faaine i te Atua o Iseraela ia Iehova; i te faa ino raa 'tu ia 'na, i te na o raa 'tu e, Mai te mau atua no te mau fenua ra aore i faa ora i to ratou taata i tau rima nei, e ore atoa te Atua o Hezekia e faa ora i to 'na taata i tau rima nei. Ua pii hua 'tura ratou i 18 te reo Ati Iuda i te mau taata o Ierusalem i nia i te patu ra, ei haa matautau raa, e ei faa ahoaho; ia pau te oire ia ratou. Ua faa ino atura ratou i te Atua 19 o Ierusalem, mai ia ratou atoa i faa ino i te mau atua o te fenua ee, tei hamani hia e te rima taata nei.

E oti aera te reira, ua bure ihora te 20 arii ra o Hezekia, e te peropheta ra o Isaia a Amoes, pii atura i nia i te rai. Ua tonoa maira Iehova i te hoe melahi, 21 pau ihora te feia aito atoa i te pohe, e te feia rarahi e te mau tapena o te nuu a te arii o Asura; ua hoi atura oia ma te mata haama i to 'na iho fenua. E tae atura oia i roto i te fare o to 'na ra atua, na to 'na iho pue tamarii i fanau i taparahi ia 'na i te oé. Ua ora ihora Heze- 22 kia e to Ierusalem 'toa ia Iehova, i te rima o te arii o Asura o Senaheriba, e ua tiai ia ratou ia ora e ati noa 'e. E feia 23 rahi hoi tei hopoi mai i te taoa na Iehova i Ierusalem, e te taoa hoi na te arii o Iuda na Hezekia: e mai reira hoi, tura noa 'tura oia i te mau fenua 'toa ia hio mai.

Tei taua anotau ra hoi to Hezekia 2 pohe raa i te mai, e mai pohe, e ua bure ihora oia ia Iehova: e ua faaroo maira oia, e ua tuu maira i te tapao ora ra. Aita râ Hezekia i haapao maitai i taua 25 maitai i horoa hia mai no 'na ra; teoteo aera râ te aan: i tupu ai te riri ia 'na, e ia Iuda hoi e ia Ierusalem. Ua faa haa- 26 haa ihora râ Hezekia i taua teoteo sau no 'na ra, oia e to Ierusalem 'toa; aita

aera ratou i roohia mai e te riri o Iehova i taua anoutau o Hezekia ra.

- 27 E taao rahi, e te hinuhinu rahi ta Hezekia; e ua hamani oia i te vai raa ario, e te auro, e te ofai maitatai, e te raa noanoa, e te paruru, no te mau mea maitatai atoa ra. E te fare vai raa no te sitona, e te vine, e te hinu *olive*; e te vai raa hoi no te mau puaa e rave rahi, e te vai raa hoi no te mamoe. Ua faa tia hoi oia i te oire no 'na iho; e rave rahi ta 'na nana mamoe, e te nana bovi; e taao rahi hoi ta te Atua i horoa mai na 'na. Ua opani ihora hoi taua taata ra o Hezekia i te pape i nia i Gihona, e ua tatau maite maira i te pae i te tooa o te rà i te oire o Davida; e ta Hezekia 'toa i rave ra, ua
- 31 tupu anae ia. Area te mau vea ra, te hui rarahi i Babulonia ra, tei tonono hia mai ia 'na e ui i te semeio i rave hia i taua fenua ra, i vai iho hia ihora oia e te Atua, ei tamata raa ia 'na, ia ite oia i te huru o to 'na iho auu.
- 32 E te toea o te parau a Hezekia, e te maitai no 'na, inaha, ua papai hia ia i roto i te orama a Isaia peropheta a Amosa ra, e i roto hoi i te buka a te mau arii o Iuda
- 33 e o Iseraela. Taoto ihora Hezekia i o to 'na ra mau metua, e ua tanu ratou ia 'na i roto i te menema maitai a te mau tamarii a Davida; e ua faa tura 'tura to Iuda e to Ierusalem 'toa ia 'na i te pohe raa ra. Mono hia aera oia i te hau i te tamaiti ra ia Manase.

PENE XXXIII.

TE HAU INO O MANASE RA, E TE FAA TUPU FAAHOU RAA I TE INO.

- T**EI te matahiti hoe ahuru ma piti i arii ai Manase, e pae hoi ahuru e ma pae o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave rà oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai te parau faufau atoa o te mau fenua i hee i te aro o te tamarii a Iseraela ia Iehova ra.
- 3 Ua patu faahou hoi oia i te mau vahi teitei i haa parari hia e tana metua ra e Hezekia, e ua faa tia oia i te fata na Baala, e ua hamani hoi i te ururau, e ua haamori i to te rai atoa ra, e ua tavini atura
- 4 ia ratou. Ua faa tia hoi oia i te fata na te idolo i roto i te fare o Iehova, tei parau hia mai e Iehova ra e, Ei Ierusalem
- 5 to 'u nei ioa vai mau atu ai. Ua faa tia hoi oia i te fata na te rai atoa ra, i roto
- 6 i na aumoa e piti i te fare o Iehova. Ua pupu hoi oia i ta 'na tamarii na te auahi i te peho o te tamaiti a Hinoma; e ua haapao oia i te ata, e te menehesa, e te varua ino, e te idone; e rave rahi ta 'na parau ino
- 7 i rave i te aro o Iehova, i riri ai oia. Ua faa tia aera hoi oia i te hoe idolo otioi

hia e ana iho i roto i te fare o te Atua, i tei parau hia mai e te Atua ia Davida e i te tamaiti ra ia Solomona, Ei roto i teie nei fare, e i Ierusalem ia haapao hia e au i te aro o te mau opu atoa o Iseraela, vai ai to 'u ioa e a muri noa 'tu. E ore ora

8 hoi au e hopoi è i te avae o Iseraela e ia taa è i te fenua i haapao hia e au no to ratou ra mau metua; ia haapao maira ratou i te mau parau atoa i parau hia 'tu e au ia ratou ra, te ture atoa, e te mau pen, e te mau haapao raa a Mose ra.

Ua haa vare ra Manase ia Iuda e to

9 Ierusalem 'toa, ia rahi to ratou ino i to te mau fenua i pohe ia Iehova i te aro o te tamarii a Iseraela ra. Ua parau mai

10 hoi Iehova ia Manase, e te mau taata 'toa no 'na ra, e aita aera ratou i faaroo mai. I aratai mai ai Iehova i te mau tapena o

11 te nuu o te arii o Asura, o tei haru noa ia Manase i roto i te raa taratara, e ua tapea i te tapea, e ua hopoi atura ia 'na i Babulonia. Ia pohe rà oia ra, e ia imi oia

12 i to 'na Atua ia Iehova ra, e ua faa haa-haa roa oia i te aro o te Atua o to 'na ra mau metua, E ua bure hoi oia ia 'na, e ua

13 faa tia mai i to 'na *hinaaro*; ua faaroo maira oia, e ua faa hoi mai oia ia 'na i Ierusalem, i to 'na ihora basileia. Ua fai hua maira Manase i reira, e o Iehova anae

ra te Atua. E muri ae i te reira, ua patu

14 ihora oia i te patu i rapae au mai i te oire o Davida, i te pae i te tooa o te rà i Gihona, i te peho, e tae noa 'tura i te tomo rai i te uputa ià ra, e hopoi roa aera i te haa ati raa e tae atura i Ophela, e ua hopoi roa hia i nia ia teitei. E ua tuu aera i te feia tapena tamai ra i roto i te mau oire faa

15 etaeta hia i Iuda 'toa ra. E ua hopoi è atura oia i te mau atua ee, e te mau idolo o te mau vahi ururau ra, i rapae au i taua fare o Iehova ra, e te mau fata i faa

tia hia e ana i te moua o te fare o Iehova, e Ierusalem 'toa; e ua faarue atura i rapae au mai i te oire. Ua patu

16 faahou aera oia i te fata a Iehova, e ua hopoi i te tusia amu i nia iho, e te tusia haamaitai, e ua parau ia Iuda e haamori i te Atua o Iseraela ia Iehova. Te hopoi noa ra rà

17 te taata i te tusia i nia i te mau vahi teitei, i to ratou Atua mau ra ia Iehova.

E te toea o te parau a Manase, e te

18 bure na 'na i to 'na ra Atua, e te parau hoi a te mau hio i parau mai ia 'na i te ioa o te Atua o Iseraela o Iehova, inaha, ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela. O ta 'na hoi bure, e te

19 faaroo raa hia; e ta 'na 'toa ra mau hara, e te haapao ore, e te mau vahi i faa tia hia e ana i te mau vahi teitei, e te faa tia raa i te mau idolo otioi hia no te ururau ra, aità oia i faa haaha hia ra: inaha,

ua papai hia i roto i te buka a te mau hio ra.

- 20 Taoto ihora Manase i o to'na ra mau metua, e ua tanu ratou ia 'na i roto i te o i to'na iho utuafare; mono hia aera oia i te hau e te tamaiti ra e Amona. Tei te matahiti taau ma piti Amona i arii ai oia, e piti hoi o'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave râ oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai tana metua ra mai ia Manase i mutaa iho; ua hopoi hoi Amona i te tusia i te mau idolo otioiti hia e tana metua e Manase, e ua tavini atura ia ratou; Aore hoi i faa haahaa ia 'na iho i te aro o Iehova, mai ta te metua mai ta Manase i faa haahaa ia 'na ihora; ua rave noa 'tura Amona i te hara, na nia iho, na 24 nia iho. Ua amui aera tana mau tavini ia 'na, e na taparahi ia 'na i roto i to'na ihora 25 fare; Ua rave râ te mau taata o te fenua e ua taparahi i te feia 'toa i amui e rave i te arii ra ia Amona: e ua rave aera te feia fenua ia Iosia e ua faa arii atura, ei mono ae ia 'na.

PENE XXXIV.

TE HAAMAITAI O IOSIA RA, E TE IDOLO I TE PAU RAA IA 'NA.

- T**ei te matahiti vau Iosia i arii ai oia, e toru ahuru hoe tiahapa o'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave oia i te parau tia i te aro o Iehova, e ua haapao i te ea o tana metua o Davida. aore i ohipa e na te rima atau e na te rima au.
- 3 Tae aera hoi i te matahiti vau o to'na ra hau, i te vai api raa oia ra, ua imi ihora oia i te Atua o tana tupuna o Davida; e tae aera i te matahiti hoe ahuru e ma piti, ua ta ma atura oia ia Iuda e ia Ierusalem i te mau vahī teitei, e te mau ururau, e te mau idolo otioiti hia e tei faa to hia ra. Ua vavahi hia hoi te mau fata a Baala i mua i tana aro; e te mau hohoa mahana i nia e ra, ua tapu hia ia, e ua tapu hoi oia i te mau ururau, e te mau idolo otioiti hia e tei faa to hia, ua haa parari hia ia, e ua ta taahi e huahua roa aera, e ua ueue i nia iho i te tanu raa 5 o te feia i hopoi i te tusia ia ratou ra. E ua tutui hoi oia i te mau ivi o te feia tahua i taua mau idolo ra i nia iho i ta ratou iho mau fata, i te ta ma raa 'tu ia 6 Iuda e Ierusalem. E i roto i te mau oire o Manase, e Epheraima, e Simeona, e tae noa 'tura i Naphatali, ua rave oia e ua haa parari i te mau vahī moe o te mau 7 idolo e ati noa'e ra. Ua rave, ua haa parari i te mau fata, e te mau ururau, e ua ta taahi i te mau idolo e huahua roa aera, e ua tapu i te mau hohoa mahana e ati roa aera taua fenua ra o Iseraela:

e mai reira hoi, ua hoi maira i Ierusalem.

- E tae aera i te ahuru ma vau o te matahiti o to'na ra hau, ua ma aera taua fenua ra e te fare, ua tono aera ia Saphana a Azalia, e ia Maaseia tavana o te oire, e ia Ioa a Ioa haza, tapao parau ra, e rave e loa maitai faahou i te fare o to'na ra Atua o Iehova. E tae atura ratou i te tahua rahi ra ia Hilikia, ua tuu atura ratou i te moni i hopoi hia mai i roto i te fare o te Atua, tei haa putu hia e te mau Ati Levi tia i uputa no o ia Manase ra, e no Epheraima, e no o ia Iseraela 'toa, e no o ia Iuda e Beniamina, e to Ierusalem 'toa hoi. Ua tuu 10 aera hoi ratou i roto i te rima o te feia i faa itoito i te ohipa o te fare o Iehova, e ua tuu aera ratou i te feia i rave i te ohipa i te fare o Iehova, ei rave e ia etaeta faahou te fare: I te feia tahua, tei patu 11 faahou i te fare ta ratou i horoa 'tu, ei hoo i te ofai tarai, e te raau ei faa etaeta, ei tahua no te mau piha i parari i te mau arii no Iuda ra. Rave maitai aera taua 12 mau taata ra, e te feia faa itoito ra, o Iahata ia, e o Obadia, na Ati Levi no te mau tamarii a Merari; e o Zekaria, e o Mesulama, no te mau Ati Kohata ia, e te mau Ati Levi atoa i ite i te faa oto i te mau mea e faa oto hia ra. Ua tuu atoa hia hoi 13 to te Ati Levi, e te mau papai parau, e te feia toroa; e te mau tia i uputa, ei nia iho i te feia hopoi i te hipoia, e te mau rave ohipa 'toa ra.

- Te tii ra ratou i te moni i hopoi hia 14 mai i roto i te fare o Iehova, i ite atu ai Hilikia tahua i te buka ture a Iehova i papai hia e Mose ra. Ua parau atura 15 Hilikia ia Saphana papai parau, na o atura, Ua itea ia 'u te buka ture i roto i te fare o Iehova. Ua tuu maira Hilikia i taua buka ra ia Saphana ra. Ua hopoi 16 atura Saphana i taua buka ra i te arii ra, e ua parau atura i te arii, na o atura, Te ohipa ta oe i tuu mai i te mau taata, ua rave hia ia e ratou. Ua haa putu 17 ratou i te moni i itea i roto i te fare o Iehova, e ua tuu hia 'tu e ratou i te rima o te feia faa itoito, e te rima 'toa o te feia i rave i te ohipa ra. Ua parau 18 atura Saphana papai parau ra i te arii, na o atura, Ua hopoi mai Hilikia tahua i teie nei buka ia 'u. Ua taio atura Saphana i taua parau i mua i te aro o te arii ra. E ite aera te arii i taua parau i roto i te 19 ture ra, ua haahe ihora i tana ahu. Ua 20 parau atura te arii ia Hilikia, e ia Ahikama a Saphana, e ia Abaduna a Mika, e ia Saphana papai parau, e ia Assua, e tavini no te arii, na o atura, E ha-21 ere, e ui ia Iehova ia 'u, e te feia e

toe i Iseraela nei o Iuda 'toa, i te parau i te buka i itea iho nei: te rahi ra hoi te riri o Iehova, i te manii raa mai i nia ia tatou, no te mea, aita aenei to tatou mau metua i haapao i te parau a Iehova, i te rave raa i te mau mea 'toa

22 i papai hia i roto i taua buka nei. *Ua haere atura Hilikia e te feia 'toa i parau hia mai e te arii ra, i taua peropheta vahine ra ia Hulada, (te vahine a Saluma a Tikava, a Hasara, e tia i te piha ahu ra,) i parahi i te hiti i Ierusalem, e na parau atura i taua parau ra.*

23 *Ua na o maira oia ia ratou, Te na o maira te Atua o Iseraela o Iehova, E parau atu outou i te taata i tono mai ia outou 'na, Te parau maira Iehova, Inaha, e hopoi mai au i te ino i teie nei vahi, e i nia i te taata 'toa, oia te mau ino i papai hia i roto i te buka i taio hia i te aro o te arii o*

24 *Iuda ra. No te mea, ua faarue ratou ia 'u, e ua tutui i te tumiama i te mau atua ee, i riri 'tu ai au i te mau mea 'toa ta ratou e rave nei, e teie nei, e manii 'tu to 'u riri i nia i teie nei vahi, e ore e*

25 *pohe ia tinai. Area i te arii o Iuda, tei tono mai ia outou e ui ia Iehova, e na o outou i te parau raa 'tu ia 'na, Te na o maira te Atua o Iseraela o Iehova, No te mea, ua maru ihora to oe aau i te parau ta oe i*

26 *faaroo ra, E ua faa haahaa oe ia oe iho i te aro o te Atua, i te ite raa oe i ta 'u nei parau i teie nei vahi, e te taata 'toa no o nei, e ua faa haahaa oe ia oe iho i mua ia 'u nei, e ua hahaa oe i to oe ahu, e ua oto ihora oe i mua i tau aro nei, ua faaroo ia vau ia oe, te na reira maira Ieho-*

27 *va. Inaha, e hopoi maite au ia oe i to mau metua ra, i to tanu raa ma te au, e ore to mata e ite i te rahi o te ino ta 'u e hopoi mai i teie nei vahi, e i nia 'toa i to o nei taata.*

28 *Ua hopoi maira ratou i taua parau ra i te arii ra, ua tono aera te arii e haa putu mai i te feia paari o Iuda e to Ierusalem, e te mau tahuu, e te mau Ati Levi, e te taata 'toa ra, te feia parahi e te taata rii, i te fare o Iehova: ua taio ihora oia i te mau parau atoa i roto i taua buka faufaa i itea i ro-*

29 *to i te fare o Iehova ra. Te tia no ra te arii i te pae pou, e na faa au ihora i te faufaa i te aro o Iehova, e p e pe oia ia Iehova, e haapao a oia i ta 'na parau, e ta 'na haapao raa, e ta 'na mau peu, ma te aau atoa, e ma te varua 'toa, i te haapao maite raa i te parau i te faufaa i papai*

30 *hia i roto i taua buka nei. Ua faa itoito ihora oia i to Ierusalem e to Beniamina e faa tia i taua parau ra. Ua haapao atura to Ierusalem i te faufaa a te Atua,*

31 *te Atua o to ratou mau metua ra. Ua 33 rave ihora Iosia e ua faarue i te mau mea faufau o te mau fenua no te tamarii a Iseraela, e ua faa itoito atura i to Iseraela e parahi maira, ia haamori i to ratou Atua ia Iehova. E aita aera ratou i faarue i te pee i te Atua o to ratou mau metua ia Iehova, e hope roa aera o 'na pue mahana i te ao nei.*

PENE XXXV.

IOSIA I TE HAAPAO MAITE RAA I TE TAHI PASA RAHI RA.

UA haapao atura Iosia i te pasa na Iehova i Ierusalem: e ua patia ratou i te pasa i te mahana hoe ahuru e ma maha i te marama matamua ra. Ua 2 tuu atura oia i to te feia tahuu ra toroa, e ua faa itoito ia ratou ia rave i te ohipa i te fare o Iehova. Ua parau atura oia i 3 te Ati Levi, no te mea, ua haa moa hia ratou no Iehova, o ratou te haapii ia Iseraela 'toa ra, A tuu na i te aruna moa i roto i te fare i faa tia hia e Solomon a Davida arii no Iseraela ra, ei vai raa; eita 'tura hoi e hopoi haere hia i nia i to outou mau tapou: e rave hoi outou i ta to outou Atua i ta Iehova, e ta to 'na ra mau taata ta Iseraela. Ia parahi 4 hoi outou ma te ineine, i to outou mau fare metua, e to outou mau pupu, i tei faa ite hia mai e te arii o Iseraela e Davida, e ta 'na tamaiti hoi e Solomon. E 5 i reira hoi outou ei te vahi moa ra, i te haapao raa hoi i te tufa raa i te feia metua i to outou mau taeae, i te mau taata ra; e te haapao raa hoi i te faa taa raa i te mau fetii Ati Levi ra. I na reira i te 6 patia raa i te pasa, e te haa moa raa ia outou, e te faa ineine raa i to outou mau taeae, ia haapao maite ratou i te parau a Iehova i te vaha o Mose ra.

Ua horoa 'tura Iosia no roto i te nana 7 i te pinia mamoe e te pinia puaniho na te taata, na te feia 'toa i tae maira, ei, hopoi raa no taua pasa ra, a toru ahuru i te tausani, a toru tausani hoi i te bovi: no roto i ta te arii iho te reira. E te 8 feia rahi i o 'na ra, ua horoa no ratou i ta te mau taata ra, i ta te feia tahuu e ta te mau Ati Levi; o Hilikia, e o Zekaria, e o Iehiela, na tavana ia i te fare o te Atua ra, e piti tausani e ono hanere *pinia mamoe e te pinia puaniho* ta ratou i horoa i te feia tahuu ra, ei hopoi raa no te pasa, e toru hoi hanere i te bovi. E o Konania 'toa, e o Semaia, e o Netaneela, na taese no 'na 9 ra, e o Hasabia, e o Ieiel, e o Iozabada, e raatira no te Ati Levi, o tei horoa na te Ati Levi ei hopoi raa no taua pasa ra, e pae tausani *pinia mamoe e te pinia puaniho*, e pae hoi

- 10 hanere i te bovi. Nehenehe aera taua oroa ra, e te feia tahuia i te tia raa i to ratou vahi, e te mau Ati Levi i to ratou ra mau pupu, i ta te arii hoi i parau
- 11 maira. Ua patia ihora ratou i *te mau puuu* no te pasa ra, e na te feia tahuia i pipi i te toto i to ratou rima, e na te
- 12 mau Ati Levi i hohore. Ua faa taa é atura ratou i te mau ole, ia tia ia horoa 'tu i ta te mau fetii a te mau taata ra, ia hopoi atu i ta Iehova, i tei papai hia i roto i te buka a Mose. E ua na reira
- 13 hoi ratou i te mau bovi ra. Ua tunu paa ihora ratou i te pasa i te auahi, i tei haapao hia ra: area te tahi pae i taua mau tusia moa ra, ua tunu pape hia ia i roto i te poti, e te pani rahi, e te pani rii, e ua
- 14 tufa etaeta ihora i te taata 'toa ra. E oti aera, ua faa itoito ihora i ta ratou iho, e ta te feia tahuia; no te mea, e ohipa ta te feia tahuia, te mau tamarii a Aarona, te hopoi ra ia i te mau ole, e te toahua, e rui noa 'tura; i faa itoito ai te Ati Levi i ta ratou iho, e ta te feia tahuia ra, te mau
- 15 tamarii a Aarona ra. E te feia himene, te mau tamarii a Asapha, tei to ratou ia tia raa, i tei parau hia mai e Davida, e Asapha, e Hemana, e Iedutuna, te hio a te arii ra: e te tiai ra hoi te mau tiai uputa i te mau uputa; eita ratou e tia ia haere é; na to ratou mau taec te mau Ati Levi hoi i faa itoito i ta ratou.
- 16 Incine roa aera taua ohipa a Iehova ra i te mahana hoe, ia haapao i te pasa, e te mau ole i nia i te fata a Iehova, i tei parau hia
- 17 mai e te arii ra e Iosia. Haapao atura te mau tamarii a Iseraela i tae maira, i taua pasa ra, e te oroa i te maa faahopue ore
- 18 ra e rui hitu aera. Aita ia e pasa i itea i Iseraela nei mai ia Samuela peropheta mai á, aore hoi te mau arii o Iseraela i haapao i te pasa mai ta Iosia, e te mau tahuia, e te mau Ati Levi, e ta Iuda 'toa e o Iseraela i tae maira, e to Ierusalem
- 19 'toa hoi. Tei te matahiti hoe ahuru e ma vau i te hau o Iosia ra i haapao hia i taua pasa nei.
- 20 E i muri ae i te reira, e nehenehe aera te hiero ia Iosia, ua haere maira te arii o Aiphiti o Neko e aro ia Karekemisa, i *te pape ra* i te Eupharate: e ua haere
- 21 atura Iosia e aro ia 'na. Ua tono maira rá oia i te tiatiavea ia 'na, na o maira, Te aha nei hoi au ia oe, e tena 'na arii no Iuda? e ere oe tei haere hia mai e au i teie nei mahana, te tahi utua-fare é ra, e te tamai nei au i te reira: ua parau mai hoi te Atua ia 'u e ia peepee i *te rave*, eiaha oe e maro mai i te Atua,
- 22 tei ia 'u nei hoi oia, a pohe hoi oe. Aita aera rá Iosia i fariu é, ua haa moe ihora rá i to 'na iho huru, ia aro atu á oia ia 'na,

aore aera i faaroo i te parau a Neko no o i te Atua ra, ua haere ihora, ua aro i te peho ra i Megido. Ua tea maira te feia 23 tea i te arii ra ia Iosia; ua parau atura te arii i te mau tavini, E hopoi é outou ia 'u, ua puta roa vau. Ua rave ihora te 24 mau tavini, ua iriti aera i tana pereoo, e ua tuu ihora i roto i te piti o te pereoo; e ua faa hoi maira i Ierusalem, pohe ihora oia, e tanu hia ihora i roto i te hoe menema no to 'na ra mau metua. Oto ihora Iuda 'toa e Ierusalem ia Iosia ra.

Oto ihora hoi Ieremia ia Iosia: e fua 25 hiti á te mau himene tane e te mau himene vahine ia Iosia ia oto ratou, e tac roa aenei i teie nei mahana, e peu mau hoi na Iseraela, ua oti hoi i te papai hia i roto i te othaa ra. E te toea o te pa- 26 rau a Iosia, e te maitai hoi no 'na, mai tei papai hia i roto i te ture a Iehova: E 27 ta 'na ohipa i rave, tei mua e tei muri, inaha, ua papai hia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela e no Iuda.

PENE XXXVI.

NO TE HAU O IEHOAHAZA, E NO IEHOIAKI-
MA, NO IEHOIAKINA, E NO ZEDEKIA RA.

U A rave ihora te taata o te fenua ia Iehoahaza a Iosia, e ua faa arii atura ia 'na ei mono i tana metua i Ierusalem. Tei te matahiti taua ma toru Iehoahaza 2 arii ai oia, e toru hoi o 'na marama i te arii raa i Ierusalem. E hopoi é hia oia 3 i Ierusalem e te arii o Aiphiti, e ua tuu ihora i te aufau i nia i te fenua hoe hanere taleni ario hoe hoi taleni auro. Ua faa 4 riro atura te arii o Aiphiti i tana taec ia Eliakima ei arii no Iuda e Ierusalem, e ua ruri aera i to 'na ioa ia Iehoiakima. Ua rave ihora Neko i te tuana ia Iehoahaza e ua hopoi atura i Aiphiti.

Tei te matahiti taua ma pae Iehoiakima 5 i arii ai oia, hoe ahuru ma hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem; e ua rave oia i te parau ino i te aro o to 'na Atua o Iehova. Oia tei tii hia mai e te arii o 6 Babulonia e Nebukanesa, e ua tapea ia 'na i te tapea e ua hopoi i Babulonia. E 7 ua hopoi atoa hia e Nebukanesa te tahi pae toa no te fare o Iehova i Babulonia, e ua tuu ihora i roto i te hiero no 'na i Babulonia. E te toea o te parau a Iehoi- 8 akima, te parau faufau ta 'na i rave, e tei itea i roto ia 'na, inaha, ua papai hia ia i roto i te buka a te mau arii o Iseraela e o Iuda: riro aera te hau i te tamaiti ra ia Iehoiakina.

Tei te matahiti vau ra Iehoiakina i arii 9 ai oia; e toru hoi o 'na marama hoe ahuru mahana i te arii raa i Ierusalem: ua rave oia i te parau ino i te aro o Iehova. E 10

hope aera te matahiti, ua tono maira te arii ra o Nebukanesa i te taata, e ua aratai mai ia 'na i Babulonia, e te mau taao maitatai atoa no te fare o Iehova, e ua faa riro atura i te hoe metua no 'na ia Zedekia ei arii no Iuda e Ierusalem.

- 11 Hoe taau ma hoe o Zedekia matahiti i arii ai oia, hoe ahuru ma hoe o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem. Ua rave oia i te parau ino i te aro o to 'na Atua o Iehova, e aore hoi i auraro atu i te propheta ia Ieremia, i te parau raa mai i te parau a Iehova. Ua orure hoi oia i te hau o te arii ra o Nebukanesa, tei faa tapu atu ia 'na i te Atua e e ore e hauti: ua faa etaeta ihora ra oia, e ua hauti atura te aa, aore aera i fariu i te Atua o Iseracla ia Iehova.
- 14 Rahi atura hoi ta te feia tahua rarahi ra hara, e ta te taata 'toa, i te mau parau faufau a te etene; e ua haa viivii i te fare o Iehova tei haa moa hia e ana i Ierusalem.
- 15 Ua tono maira te Atua o te ratou mau metua o Iehova i te vea, aita i tuu tuu; no te mea te aroha ra oia i to 'na mau taata, e to 'na ihora parahi raa. Ua tahito ra ratou i te mau vea a te Atua, e ua vahavaha i ta 'na parau, e ua hamani ino i te mau propheta na 'na, e tupu roa aera te riri o Iehova i to 'na taata, e aita roa aera e haapu raa. I tuu mai ai oia i te arii o te Kaladaio, tei tapu noa i te mau taata api i te o'i roto i to ratou vahi moa, aore roa i aroha i te taata api, e te potii

rii api, i te taata paari, e tei pio i raro i te ruhiruhia: tuu atoa hia tura i tana rima. E te mea 'toa o te fare o te Atua, e te mea rahi e te mea rii, e te mau taao 'toa no te fare o Iehova, e te taao a te arii, e to te hui raatira 'toa, ua hopoi atoa hia e ana i Babulonia. Ua tutui hoi ratou i te fare o te Atua i te auahi, e ua haa parari i te aua i Ierusalem; ua tutui hoi i te fare o te hui arii i te auahi, e ua vavahi i te mau taao maitatai atoa ra. E te feia 20 i ora i te o'e ra, ua hopoi oia i te reira i Babulonia; e riro atura ei tavini no 'na e no ta 'na mau tamarii, e tae roa aera i te hau i te basileia ra i Peresia. Ia tupu te parau a Iehova i te vaha o Ieremia, ia noaa to taua fenua ra sabati; te vai pan noa ra hoi, te haapao ra ia i te sabati e e hitu ahuru raa i te matahiti.

Tae aera i te matahiti matamua o te arii o Peresia ra o Kuro, ia tupu te parau a Iehova i te vaha o Ieremia, i faa araara 'tu ai Iehova i te aa o te arii o Peresia o Kuro, ia papai i te tahi ture papai, e ua faa ite haere e ati noa 'e to 'na fenua, na o atura, Te na o maira te arii o Peresia o Kuro, Ua horoa mai te Atua no te rai o Iehova i te mau basileia 'toa o te ao nei; e ua poroi mai ia 'u e faa tia i te tahi hiero no 'na i Ierusalem, i Iuda ra. O vai to outou i to 'na 'toa ra taata? ei ia 'na to 'na ra Atua o Iehova, a haere ai oia i nia ra.

E Z E R A.

PENE I.

TE PARAU A KURO I TE FAA ITERAA HIA IA FAA TIA HIA TE HIERO.

TAE aera i te matahiti matamua o te arii o Peresia ra o Kuro, ia tupu te parau a Iehova i te vaha o Ieremia, i faa araara 'tu ai Iehova i te aa o te arii o Peresia ra o Kuro, ia papai i te tahi ture papai, e ua faa ite haere e ati noa 'e to 'na fenua, na o atura, Te na o maira te arii o Peresia o Kuro, Ua horoa mai te Atua no te rai o Iehova, i te mau basileia 'toa o te ao nei; e ua poroi mai ia 'u e faa tia i te tahi hiero no 'na i Ierusalem, i Iuda ra.

3 O vai to 'na taata i toe i roto ia outou 'na? Ia ite mai hoi to 'na Atua ia 'na, e haere oia i Ierusalem, i Iuda ra, a faa tia 'i i te hiero no te Atua o Iseracla no Iehova: o te Atua mau ia, ei Ierusalem oia e haamori hia 'i. E te taata i parahi noa i to

'na ra vahi parahi raa, e tauturu mai te reira ia 'na, i te ario, e te auro, e te taao, e te puua, e te tahi taao hopoi noa no te faa tia i te hiero o te Atua i Ierusalem.

Ua tia maira te feia raatira matahiapo i Iuda, e Beniamina, e te feia tahua, e te mau Ati Levi, e te feia 'toa e faa tae hia te aa e te Atua e haere e faa tia i te hiero o Iehova i Ierusalem. E ua turu maira to reira 'toa e ati noa 'e, i te taao ario, e te auro, e te taao, e te puua, e te mau mea maitatai ra, te taa ra te taao i hopoi noa hia ra.

Ua hopoi maira te arii ra o Kuro i te mau mea no roto i te fare o Iehova i hopoi hia mai e Nebukanesa mai Ierusalem mai, e ua tuu hia e ana i roto i te fare o to 'na ra mau atua; O ta te arii o Peresia ta Kuro i hopoi mai i te rima o Miteradata, e mau taao, e ua taio atura oia i te aro o Sesebazara, e arii no Iuda. Teie

taua mau mea i taio hia ra : e toru tausani aua auro, hoe tausani aua ariu, hoe 10 taau ma iva tipi patia puua. E toru ahuru aua auro, e maha hanere hoe ahuru 11 aua ario, hoe tausani taoa rii e ie hoi. E taua mau taoa auro e te taoa ario atoa ra, e pae ia tausani, e maha hanere. O ta Sesebazara i hopoi mai, ma te feia 'toa i hopoi e hia ra, o tei haere atoa mai i Ierusalem ma Babulonia maira.

PENE II.

TE FEIA I HOI MAI BABULONIA MAI E TA RATOU TAOA I AUPAU.

TEIE te mau tamarii no taua fenua ra, tei haere mai mai roto mai i te pau, o te feia i hopoi e hia ra, ta Nebukanesa, ta te arii o Babulonia, i hopoi i Babulonia, e ua hoi maira i Ierusalem, e i Iuda, te taata 'toa i to 'na ihora oire mau ; 2 O tei haere atoa mai ratou o Zerubabela, e o Iesua, e o Nehemia, e o Seraia, e o Reelaia, e o Moredakai, e o Bilasana, e o Mizipara, e o Bigavai, e o Rehuma, e o Baana. O te taio raa ia o te taata no Ise- 3 raela : Te tamarii a Parosa, e piti ia tau- 4 sani, hoe hanere, e hitu ahuru ma piti. Te tamarii a Sephatia, e toru ia hanere, e 5 hitu ahuru ma piti. Te tamarii a Ara, e 6 hitu ia hanere, e hitu ahuru ma pae. Te tamarii a Pahata-moabi, no te mau tamarii a Iesua e ta Ioaba, e piti ia tausani, e 7 vau hanere, hoe ahuru ma piti. Te mau tamarii a Elama, hoe ia tausani, e piti ha- 8 nere, e pae ahuru, e maha tialapa. Te mau tamarii a Zatu, e iva ia hanere, e 9 maha ahuru ma pae. Te mau tamarii a 10 Zakai, e hitu ia hanere, e ono ahuru. Te mau tamarii a Bani, e ono ia hanere, e ma- 11 ha ahuru ma piti. Te mau tamarii a Bebai, 12 e ono ia hanere, e piti ahuru ma toru. Te mau tamarii a Azagada, hoe ia tausani, e 13 piti hanere, e piti ahuru ma piti. Te mau tamarii a Adonikama, e ono ia hanere, e 14 ono ahuru ma ono. Te mau tamarii a Bigavai, e piti ia tausani, e pae ahuru 15 ma ono. Te mau tamarii a Adina, e maha 16 ia hanere, e pae ahuru ma maha. Te mau tamarii a Atera a Hezekia, e iva ahuru 17 ma vau. Te mau tamarii a Bezai, e toru 18 ia hanere, e piti ahuru ma toru. Te mau tamarii a Iora, hoe ia hanere, hoe ahuru 19 ma piti. Te mau tamarii a Hasuma, e piti 20 ia hanere, e piti ahuru, ma toru. Te mau tamarii a Gibara, e iva ia ahuru, e ma pae. 21 Te mau taata o Betelehema, hoe ia hane- 22 re, e piti ahuru ma toru. Te mau taata no 23 Netopha, e pae ahuru ma ono. Te mau taata no Anatota, hoe ia hanere, e piti 24 ahuru ma vau. Te mau taata o Aza- 25 maveta, e maha ahuru ma piti. Te mau

taata o Kiriata-icarima, to Kephira, e Beerota, e hitu ia hanere, e maha ahuru ma toru. Te mau taata o Rama e to 26 Gaba, e ono ia hanere, e piti ahuru ma hoe. Te mau taata o Mikamasa, hoe ia 27 hanere, e piti ahuru ma piti. Te mau taata 28 o Betela e to Ai, e piti ia hanere, e piti ahuru ma toru. Te mau taata o Nebo, e 29 pae ia ahuru ma piti. Te mau taata no 30 Magabisa, hoe ia hanere, e pae ahuru ma ono. Te mau taata no te tahi Elama ra, 31 hoe ia tausani, e pae ahuru e piti hanere ma maha. Te mau taata no Harima, e 32 toru ia hanere, e piti ahuru. Te mau taata 33 no Loda, no Hadida, e no Ono, e hitu ia hanere, e piti ahuru ma pae. Te mau taata 34 no Ierihou, e toru ia hanere, e maha ahuru ma pae. Te mau taata no Senaha, e toru 35 ia tausani, e ono hanere, e toru ahuru.

Te feia tahua ra : te mau tamarii a 36 Iedaia no te utuafare o Iesua, e iva ia hanere, e hitu ahuru ma toru. Te mau 37 tamarii a Imera, hoe ia tausani, e pae ahuru ma piti. Te mau tamarii a Pasura, 38 hoe ia tausani, e maha ahuru e piti hane- re ma hitu. Te mau tamarii a Harima, 39 hoe ia tausani, hoe ahuru ma hitu.

Te mau Ati Levi : te mau tamarii a 40 Iesua, e a Kadamiela, na Hodavia, e hitu ia ahuru ma maha.

Te feia himene : te mau tamarii a Asa- 41 pha, hoe ia hanere, e piti ahuru ma vau.

Te mau tamarii a te feia tiai uputa : 42 ta Saluma, ta Atera, ta Talamona, ta Akuba, ta Hatita, ta Sobai, hoe ia hane- re, e toru ahuru ma iva ia tajo ra.

Te mau Netinimi : te mau tamarii a 43 Ziha, e ta Hasupha, e ta Tabaota, E ta 44 Kerosa, e ta Siaha, e ta Padona, E ta 45 Lebana, e ta Hagaba, e ta Akuba, E ta 46 Hagabi, E ta Salamai, e ta Hanana, E ta 47 Gidela, e ta Gahara, e ta Reaia, E ta 48 Rezina, e ta Nekoda, e ta Gazama, E ta 49 Uza, e ta Pasea, e ta Besai, E ta Asana, 50 e ta Mehunima, e ta Nephusima, E ta 51 Bakabuka, e ta Hakupha, e ta Harahura, E ta Bazeluta, e ta Mehida, e ta Haresa, 52 E ta Barakosa, e ta Sisera, e ta Tama, 53 E ta Nezia, e ta Hatipha. 54

Te mau tamarii a te mau tavini o Solo- 55 mona : te mau tamarii a Sotai, e ta Sophe- reta, e ta Peruda, E ta Iala, e ta Darako- 56 na, e ta Gidela, E ta Sephatia, e ta Hatila, 57 e ta Pokereta, e ta Zebaima, e ta Ami. Te 58 mau Netinimi, e te mau tamarii a te mau tavini o Solomona, e toru ia hanere, e iva ahuru ma piti. Teie te feia i haere 59 mai mai Telemela mai, o Teleharea, e o Keruba, e o Adana, e o Imera : aita aera ra i tia ia ratou ia faa ite mai i te fare o to ratou metua tane, e to ratou fanau raa, i te itea raa e no Iseraela ratou :

- 60 Te mau tamarii a Delaia, e ta Tobia, e ta Nekoda, e ono ia hanere, e pac ahuru ma piti.
- 61 Te mau tamarii a te pupu tahua ra : te mau tamarii a Habaia, e ta Koza, e ta Barazilai ; o tei taoto i te vahine no te mau tamahine a Barazilai i Gileada ra, e
- 62 mairi hia aera i to 'na ioa : Imi ihora ratou i ta ratou parau i roto i te feia i taio hia to ratou fanau raa, aita aera ra i itea : riro atura ratou mai te mea e, ua viivii, ua faa taa e hia i te toroa tahua
- 63 ra. Ua parau atura te tavana ia ratou, eiaha ratou e amu vave i te mau mea moa ra, ia tia maira te hoe tahua i nia ma te Urima e te Tumima.
- 64 E te huru o taua sunago atoa ra, e maha ia ahuru i te tausani, e toru hanere, e ono ahuru, Te taa ra te mau tavini, e te mau tavini vahine, e hitu ia tausani, e toru hanere, e toru ahuru ma hitu ; e piti hoi hanere taata himene e te vahine himene
- 66 i roto ia ratou. E ta ratou mau hipo ra, e hitu ia hanere, e toru ahuru ma ono ; e ta ratou mau pheradi, e piti ia hanere, e maha ahuru ma pae ; Ta ratou mau kamela, e maha ia hanere, e toru ahuru ma pae ; ta ratou mau asini, e ono ia tausani, e hitu hanere, e piti ahuru.
- 68 E tae atura *te tahi pae* i taua mau raatira matahiapo ra i te fare o Iehova i Ierusalem, ua horoa noa ratou i te taota ia faa tia faahou hia te fare o te Atua i
- 69 to 'na ra vahii : Ua horoa hoi ratou i tei au ia ratou ia horoa i roto i te pue raa ra ia rave hia taua ohipa ra, hoe tausani, e ono ahuru darekona auro, epae hoi tausani mina ario, hoe hoi hanere i te ahu no te
- 70 feia tahua. Ua parahii ihora te feia tahua, e te mau Ati Levi, e te tahi pae taata 'toa, e te feia himene, e te mau tiai uputa, e te mau Netinimi, i roto i to ratou iho mau oire, e o Iseraela 'toa i roto i to ratou iho mau oire.

PENE III.

TE FATA I FAA TIA HIA, E TE NIU O TE HIERO I HAA MAU HIA RA.

- E**TAE aera i te hitu o te marama, e te tamarii a Iseraela i roto i to ratou mau oire, ua haa putuputu tahi maira te 2 mau taata 'toa ra i Ierusalem. Ua tia maira Iesu a Iozadaka, e tana mau taeae, te feia tahua e Zerubabela, a Sealatiela, e tana mau taeae, e ua patu ihora i te fata a te Atua o Iseraela, ei hopoi raa i te mau ole i nia iho, tei papai hia i roto i te ture a te taata o te Atua ra a Mose.
- 3 Ua faa tia aera i taua fata ra i to 'na tia raa mau ; te vai ra ra te matau i nia ia ratou, no te mau taata o taua mau fenua

ra : e ua hopoi ratou i te ole i nia iho na Iehova, e ole tei te poipoi e tei te ahiahi. Ua haapao hoi ratou i te oroa patia raa 4 puhapa ra, tei papai hia ra hoi, e ua hopoi i te mau ole i taio hia no te mau mahana ra, tei faa ite hia maira ; e au maite aera to te mau mahana 'toa ; E i muri ae i te 5 reira, o te ole tamau hia ia, to te mau marama api, e to te mau oroa i haa moa hia no Iehova ra ; e ua hopoi mai ratou i te mau mea horoa noa hia ra na Iehova. Mai te mahana matamua mai o taua 6 marama hitu ra ta ratou hopoi raa i te ole na Iehova. Aita ra te niu o te hiero o Iehova i haa mau hia. Ua hopoi hoi 7 ratou i te moni na te tahua tarai ofai, e te tarai raa ; e te maa, e te vine, e te hinu na to Sidona e to Turia, ia hopoi mai ratou i te arezi i Lebanona i tahatai i Iopa, o tei tia hia mai e te arii o Perea 8 sia e Kuro, ia ratou.

E tae aera i te piti o te matahiti o to ratou haerea mai i te fare o te Atua i Ierusalem, e te piti hoi o te marama, ua tamata ihora Zerubabela a Sealatiela, e o Iesu a Iozadaka, e to ratou mau taeae e toe, te mau tahua e te Ati Levi, e te feia 'toa i haere mai mai te pau mai i Ierusalem, e ua haapao atura te Ati Levi o tei tae i te taau hoe o te matahiti e nia 'tu, i te faa itoito i te ohipa i te fare o Iehova. Ua tia maira Iesu e ta 'na 9 pue tamarii e tana mau taeae, o Kadamiela e ta 'na mau tamarii, te mau tamarii a Iuda, ratou atoa ra, i te faa itoito raa i te feia rave ohipa i te fare o te Atua : te mau tamarii a Henadada, e ta ratou mau tamarii e to ratou mau taeae, te Ati Levi. E ia haa mau te feia tahua i te niu o te hiero o Iehova, ua faa noho ihora i te feia tahua i faa ahua hia ra, ma te pu atoa, e te mau Ati Levi, te mau tamarii a Asapha, ma te sumebalo ei haa maitai ia Iehova, i tei haapao hia e te arii o Iseraela e Davida. Ua himene pupu ihora 11 ratou, i te arue raa e te haa maitai raa ia Iehova, no te mea e maitai to 'na, e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa ia Iseraela. Umere atura te taata 'toa e rave rahi, e umere rahi, i te haa maitai raa ia Iehova, no te mea ua haa mau hia te niu o te fare o Iehova. E rave rahi ra to te 12 feia tahua, e te mau Ati Levi, e te feia raatira matahiapo, e feia tahito tei ite i tei mutaa iho fare, ia haa mau hia ra te niu o teie nei fare i mua i to ratou mata, ua pii noa 'tura ia te reo i te oto ; e rave rahi atoa hoi tei umere noa i te oaoa : Aita 'tura te taata i ite i te reo i umere 13 noa i te oaoa, e te reo oto o te taata ra, e umere rahi hoi to te taata ma te reo teitei, e ua tae roa te reo i te atea e.

PENE IV.

TE ENEMI O TE ATI IUDA I TE TIHOTIHO
RAA IA RATOU IA ARETEHASASETA RA.

- I**TE aera te mau enemi o Iuda e te Beniamina e, te faa tia ra to te pau i te hiero no te Atua o Iseraela no Iehova; 2 **U**a haere maira ratou ia Zerubabela e te feia raatira matahiapo ra, e ua parau atura ia ratou. E rave atoa tatou i tena 'na ohipa, te imi atoa nei hoi matou i to outou Atua mai ia outou atoa na: e ua hopoi matou i te tusia na 'na mai te anoutau mai à o te arii o Asura ra o Esara hadona, tei aratai mai ia matou i o nei. 3 **U**a parau atura rā Zerubabela, e o Iesua, e te mau raatira matahiapo atoa o Iseraela ra, Aita a outou i o nei ia faa tia i te fare o te Atua, na matou ihora e patu i te fare o te Atua o Iseraela o Iehova, tei faaue hia mai matou e te arii ra 4 e Kuro, te arii o Peresia. Ua faa taiā maira te feia fenua i to Iuda. Ore aera 5 ratou e patu. E ua tarahu atu hoi i te taata ei faa taiā, ia ore ia tupu to ratou hinaaro, e hope roa aera to te arii o Peresia anoutau to Kuro, e tae noa 'tura i te 6 hau o te arii o Peresia ra o Dariu. E tae aera i te hau o Ahasueru, i te mata-mua o to 'na hau, ua papai ihora ratou i te parau pari i to Iuda e to Ierusalemā. 7 **E** tae aera i te anoutau ia Aretehasaseta, na papai ihora Biselama e o Miteredata, e o Tabeela, e to ratou atoa ra, i te arii o Peresia ia Aretehasaseta, i papai parau Arama hia, e ua iriti hia hoi i te reo 8 Arama ra. O Rehuma, te taata e mana ra, e o Simisai papai parau, o tei papai i te hoe leta i te pari raa ia Ierusalemā, i te arii ra ia Aretehasaseta, i na o hia *taua leta ra*. Ua papai ihora te taata mana ra o Rehuma, e o Simisai papai parau, e to ratou atoa ra; to Dina, to Apharasateha, to Tarepela, to Apharesa, to Areheva, to Babulonia, e to Susaneka, e to Dehahonia, e to Elama. E te mau fenua i hopoi hia mai e te taata rahi mana ra o Asenepera, e ua haaparahi i roto i te mau oire i Samaria, e to teie pae pape, e te tan mau i *papai hia 'i ra*. 11 **T**eie te huru o taua leta ta ratou i hapono atu i te arii ra ia Aretehasaseta. To oe nei mau tavini, te mau taata o teie pae pape, e te tau mau i *papai hia 'i ra*. 12 **I**a ite mai oe, e te arii e, o te mau Ati Iuda i haere mai i o nei mai o na mai ia oe 'na, te patu faahou nei i te oire orure hau e te ino o Ierusalemā, ua haa mau hia te niu i *taua oire ra*, e ua fatata i te patu i 13 te aua. Ia ite mai hoi oe, e te arii, e i faa tia hia teie nei oire, e ia oti te aua, e ore ratou e horoa mai i te telo, e te

taoa aufau, e te mau peu; iti ihora te taoa a te arii i haapao hia ra. E teie nei, 14 no o na mai no te fare o te arii ra to matou maitai i te noaa raa; e ore hoi e tia ia matou ia hio noa 'tu i te arii i te tuu haahaa raa hia, i papai ai matou i teie nei paran ei faa ite; E ia imi hia i 15 roto i te parau a to mau metua. E itea ia oe i roto i taua parau ra, e ite oe e oire orure hau taua oire nei, e te hamani ino i te hui arii e te mau fenua; i roto i taua oire ra te parau orure hau mai tahito mai i te faa tupu raa hia; no reira hoi i pau ai taua oire nei. Te faa ite nei matou i 16 te arii, e ia faa tia faahou hia teie nei oire, e ia oti faahou te patu, aore roa o oe e mana i teie nei pae pape.

Ua hapono aera te arii i te leta ei 17 motoi raa 'tu i ta te taata mana ra i ta Rehuma, e ta Simisai papai parau, e to ratou atoa i parahi i Samaria, e to te feia i tera pae pape ra, Ia ora na, e te tau mau i *papai hia ra*. Te leta i hapono hia mai 18 e outou ia matou nei, ua oti i te iriti hia e ua taio hia mai ia 'u nei. E ua faaue 19 ainei ua e ua imi hia, e ua itea hoi e, e oire hanti teie nei oire mai tahito mai, i te mau arii, e ua faa tupu hia te hanti e te amui parau ino ra i roto i taua oire ra; E arii mana anae to Ierusalemā, e tei ia 20 ratou te hau e tae noa 'tura i te tahi pae pape i te mpu fenua 'toa; e ua horoa hia te telo, e te taoa aufau e te mau peu atoa ra ia ratou. E tena 'na, e faa ite haere i 21 te ture, e faaeta taua mau taata na, eiaha taua oire ra e patu faahou hia, e ia tae atu na te tahi ture no o nei atu ia 'u nei. E tena 'na, e faa itoitoe, e rave i taua parau 22 nei eiaha ia ore; a ino hoi te hui arii ra.

E ia taio hia te leta a te arii ra a Are- 23 tehasaseta i te aro o Rehuma, e Simisai papai parau, e to ratou atoa ra, haere etaeta tura ratou i Ierusalemā, i te mau Ati Iuda ra, e ua faa ore atura i ta ratou patu raa i te haa matau raa 'tu. Ore 24 aera taua ohipa i te fare o te Atua i Ierusalemā ra, Ore roa aera e tae noa 'tura i te matahiti piti i te hau o te arii o Peresia ra o Dariu.

PENE V.

TE HIERO I RAVE FAAHOU HIA I TE
PARAU A NA PEROPHETA RA.

UA tohu ihora na peropheta ra o Hagai e o Zekaria a Ido i te Ati Iuda i parahi i Iuda e i Ierusalemā, i te ioa o te Atua o Iseraela. Ua tia maira Zerubabela a Sealatiela, e o Iesua a Iozadaka, ua tamata ihora i te patu faahou i te fare o te Atua i Ierusalemā: raua e na peropheta a te Atua i te turu raa mai ia ratou.

3 I reira te haerea mai o te taata ra o Tatanai, e tavana no teie nei pae pape, e o Setara-bozanai, e to ratou atoa ra, e ua parau maira ia ratou; Na vai i parau mai ia outou e patu i teie nei fare, e e 4 rave faahou i teie nei aua? E ua na o mai rā hoi ratou, O vai ma anae ā te ioa o te feia e patu faahou i teie nei patu. 5 Te hio maira rā te mata o to ratou Atua i te feia paari Ati Iuda ra, e aita tura ratou i faarue i taua ohipa ra, e tae noa maira te parau a Darius. Ua papai ihora hoi ratou i te tahi leta i taua parau nei. 6 Teie te huru o te leta i papai hia e Tatanai tavana i teie nei pae pape, e o Setara-bozanai, e to ratou atoa ra te Aphasateha i teie nei pae pape, ta ratou i ha- 7 pono atu i te arii ra ia Darius. I na o hia te papai i roto i taua leta ra i hapono hia e ratou ra, I te arii ra ia Darius, ia 8 ora na, Ia ite mai oe, e te arii e, ua haere matou i taua fenua ra o Iudea, i te fare o te Atua rahi, e patu hia aera i te ofai rarahi; e te mau hoi i te tuu raa hia i nia i te patu ra, e te rave oiho hia ra taua ohipa nei, e te tupu ra i to ratou rima. 9 Ua ui atura matou i te feia paari, na o atura matou, Na vai i parau mai ia outou 10 e patu i teie nei fare, e teie nei patu? E ua ui atura matou ia ratou i te ioa a to ratou feia rarahi, ia papai hoi matou e ia faa 11 ite atu matou ia oe. E ua parau maira ratou, na o maira, E tavini matou no te Atua o te rai, e te fenua, e te patu faahou nei i te hiero na 'na i patu hia e te arii rahi o Iseraela i tahito ē ra e oti roa aera. 12 Ia faa riri hia tura te Atua o te rai e to matou hui metua ra, ua horoa tura oia ia ratou i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa, e Kaladaio, o tei haa parari i teie nei fare e ua hopoi ē atura i te taata 13 i Babulonia. Tae aera rā i te matahiti matamua o te arii o Babulonia o Kuro, ua papai te arii ra o Kuro i te ture e 14 patu faahou i taua fare o te Atua ra. E te mau mea auro e te ario no te fare o te Atua ra, tei rave hia e Nebukanesa no roto i te hiero i Ierusalem, e ua hopoi mai i roto i te hiero i Babulonia, ua rave hia te reira e te arii ra e Kuro i roto i te hiero Babulonia, e ua tuu hia 'tu i te hoe taata o Sesebazara te ioa, tei faa tavana 15 hia e ana ra; E ua parau atura ia 'na, A rave i teie nei mau taosa, e haere, e hopoi i roto i te hiero i Ierusalem, e faa tia faahou hoi i te fare o te Atua i to 'na 16 ra vahi. Ua haere maira taua taata ra o Sesebazara, e ua haa mau i te niu i te fare o te Atua i Ierusalem; e mai reira mai ā, e tae roa aenei i teie nei i te 17 patu noa raa, e aita hoi i oti. E tena

'na, ia tia ia oe, e te arii, e imi oe i roto i te fare taosa a te arii ra, i Babulonia ra, i te itea raa e e ture tei tuu hia mai e te arii ra e Kuro, e faa tia faahou i te fare o te Atua i Ierusalem, e na te arii tuu mai i ta 'na parau i taua mea nei.

PENE VI.

TE PARAU A DARIU, E TE HIERO I TE OTI RAA, E TE HAA MOA RAA HIA.

U A faa tupu ihora te arii ra o Darius i te hoe ture, e imi i roto i te piha vai raa parau, i te vahi i vai iho hia i te taosa i Babulonia. E itea ihora i Akemeta, i te fare o te arii i te fenua o te Medai, te hoe otaro parau e te parau atoa i roto, i te na o raa hia e: Tei te matahiti matamua o te arii ra o Kuro: ua faa tupu ihora te arii ra o Kuro i te hoe ture, i te fare o te Atua i Ierusalem, ia patu faahou hia taua fare ra, i te vahi ta ratou i hopoi i te tusia ra, e ia haa mau hua hia te niu i taua fare ra; e ono ahuru te kubiti i te teitei, e ono ahuru hoi te kubiti i te aano. Ia toru nanai ofai rarahi, e 4 hoe hoi nanai raa api: ei o nei ei te fare o te arii nei te taosa i te hoo: Ia faa hoi hia hoi te mau taosa auro e te taosa ario no roto i te fare o te Atua ra, tei rave hia mai e Nebukanesa no roto i te hiero i Ierusalem, e ua hopoi mai i Babulonia nei, e hopoi ia i te hiero i Ierusalem, a 5 tuu atu ai i roto i te fare o te Atua ra. E tena 'na, e Tatanai, e tavana i tera pae pape, e o Setara-bozanai, e to outou atoa ra i te Aphasateha, i tera pae pape, e haere ē: E vai iho noa 'tu i taua ohipa fare no te Atua nei, eiaha e faa ore hia 'tu; e vai iho noa 'tu i te tavana o te 7 Ati Iuda, e te feia paari Ati Iuda ia faa tia noa na i taua fare no te Atua nei i to 'na ra vahi. Teie hoi au a faa tupu i te ture, 8 e rave outou e tauturu atu i taua feia paari Ati Iuda ra i te patu raa i taua fare no te Atua nei: no roto i te taosa a te arii ra, i tei anfau hia mai i tera pae pape, a rave ai i te moni a tuu atu ai i taua mau taata ra, eiaha ei taupupu. E e hanpao maite hoi i te hopoi raa 'tu i ta ratou mau taosa hinaaro, i te mau mahana 'toa ra, i te bovi, e te mamoe oni, e te pinia mamoe, ei ole, na te Atua no te rai; e te sitona, e te miti, e te vine, e te hinu, i tei haapao hia e te feia tahua i Ierusalem ra. Ia 10 hopoi ratou i te mau tusia hua i te Atua o te rai, e ia bure hoi i te arii, e ta 'na mau tamarii ia ora. Teie hoi te hoe 11 parau a 'u, o te taata e ruri ē i teie nei ture, ia iriti hia te raan no to 'na iho fare, e ia faa tia hia taua raa ra, a ta rii ai i taua taata ra i nia iho; e ia riro

- 12 noa 'tu to 'na fare ei vare. E na te Atua, na tei haa mau i to 'na ion i reira, e rave i te mau arii e te taata 'toa ia pohe, ia rave to ratou e ia faa ore i te fare o te Atua i Ierusalem. Na 'n na Dariu i haa tupu i teie nei ture ; ia etaeta te rave ia oti vave.
- 13 Ua rave ihora te tavana o teie nei pae pape o Tatanai, e o Setara-bozanai, e to ratou atoa ra, i ta te arii ra i ta Dariu i faaue maira, ua rave etaeta ihora ia.
- 14 Ua rave ihora te feia paari Ati Iuda ua patu, e ua tupu atura ta ratou i te tohu a Hagai peropheta ra, e ta Zekaria a Ido ra. Ua patu ihora ratou e oti roa aera, i te parau hoi a te Atua o Iseraela, e te parau hoi a na arii o Peresia a Kuro, a Dariu, e a Aretelhasaseta ra. Oti roa aera taua fare ra i te mahana toru o te marama ra o Adara, o te ono ia o te matahiti i te hau o te arii ra o Dariu.
- 16 Ua haapao atura te tamarii a Iseraela, te mau tahua, e te mau Ati Levi, e te mau tamarii atoa i reva ra, i te pupu raa hia o te fare o te Atua nei ma te oaoa :
- 17 E na hopoi atura i te pupu raa i taua fare o te Atua ra hoe hanere i te bovi, e piti hanere i te mamoe oni, e maha hanere i te pinia mamoe : e no te tarachara na Iseraela 'toa ra, hoe ia ahuru ma piti i te puaniho oni, na faito i te taio raa i te mau opu atoa o Iseraela. Ua haapao atura ratou i te faa taa raa i te mau tahua, e te mau Ati Levi i to ratou ra mau pupu, i te rave raa i te ohipa a te Atua, i Ierusalem ; mai tei papai hia i roto i
- 19 te buka a Mose ra. Haapao atura te mau tamarii i reva e ra i te pasa i te mahana hoe ahuru ma maha i te marama
- 20 hoe ra. Hoe a hoi ta ma raa hia to te feia tahua e te Ati Levi, ua ma 'toa ia, e ua patia i te pasa na te mau tamarii i reva e ra, e na to ratou mau taeae te feia
- 21 tahua, e na ratou iho. E te tamarii a Iseraela mai roto mai i te pau ra, e te feia 'toa i faa taa e i te viivii o te fenua etene, ia imi ratou i te Atua o Iseraela ia Iehova, ua amu ia, E ua haapao i te oroa i te maa faahopue ore ra ma te oaoa, e rui hitu aera : na Iehova hoi ratou i faa oaoa mai, e ua faa fariu mai i te aau o te arii o Asura ia ratou, ei faa etaeta mai i to ratou rima i te rave raa i te ohipa i te fare o te Atua, i te Atua o Iseraela.

PENE VII.

O EZERA I TE HAERE RAA I IERUSALEMA,
E TE PARAU A ARETEHASASETA.

EMURI ae i teie nei mau parau, i te hau o te arii o Peresia o Aretelhasaseta, o Ezera te tamaiti no Seraia o Aza-

ria, a Hilikia, A Saluma, a Zadoka, a 2
Ahituba, A Amaria, a Azaria, a Merai- 3
ota, A Zerahia, a Uzi, a Buki, A Abisna, 4
a Phinehasa, a Eleazara, a Aaona tahua 5
rahi ra ; Mai Babulonia mai taua taata 6
ra o Ezera ; e papai parau ite i te ture a
Mose i ho mai hia mai e te Atua o Ise-
raela e Iehova : e ua horoa maira te arii
i te mau mea 'toa ta 'na i hinaaro ra i te
tia hoi i ho mai hia mai e to 'na Atua e
Iehova. Ua haere ihora te tahi pae i te 7
tamarii a Iseraela, e to te feia tahua, e
Ati Levi, e te feia himene, e te mau tiai
uputa, e te mau Netinimi, i Ierusalem,
i te hitu o te matahiti ia Aretelhasaseta
arii ra. E ua tae oia i Ierusalem i te 8
pae o te marama, o te hitu ia o te arii
ra matahiti. Tei te mahana matamua o 9
te marama hoe ra, to 'na haerea mai mai
Babulonia mai, e tae aera i te mahana
hoe o te marama pae ra i tae ai oia i Ie-
rusalema, i te rave maitai hoi o to 'na
Atua ia 'na. Ua opua noa na hoi Ezera 10
e imi, e e rave i te ture a Iehova, e ha-
pii hoi ia Iseraela i ta 'na haapao raa e ta
'na faa au raa parau.

Teie te huru o te leta i hopoi hia mai 11
e te arii ra e Aretelhasaseta ia Ezera
tahua ra, e te papai parau, e papai i te
mau parau i parau hia mai e Iehova, e
ta 'na toa mau peua ia Iseraela. O Aretel- 12
hasaseta arii, no te mau arii atoa ra, ia
Ezera tahua ra, e te papai i te ture a te
Atua no te rai nei, ia ora na, e te tau
mau i papai hia ra. Teie ta 'u ture e faa 13
tupu nei, o te taata 'toa o Iseraela, e te
mau tahua, e te mau Ati Levi i to 'u nei
hau, ia hinaaro i te haere atoa i Ierusalem,
e pee ratou ia oe. No te mea, ua tono 14
hia oe e te arii, e na feia i a 'o ia 'na too-
hitu nei, e ia ui oe i Iuda e Ierusalem,
i te ture a to Atua ta oe hoi i ite ra ; E 15
ia hopoi hoi oe i te ario e te auro, ta te
arii e te feia i a 'o ia 'na ra i hopoi noa 'tu
i te Atua o Iseraela, i parahi i Ierusalem
ra ; E te mau ario e te mau auro atoa ia 16
noaa ia oe i te fenua nei o Babulonia, e te
taoa horoa noa a te taata nei, e ta te feia
tahua, no te fare a to ratou Atua i Ierusalem.
E rave oe i taua moni ra e hoo 17
etaeta i te bovi, e te mamoe oni, e te pinia
mamoe, e te menehe, e te neseka 'toa no
reira, a hopoi ai i nia i te fata i te fare o
to outou Atua i Ierusalem ra. E te 18
toea o te ario e te auro, o ta oe e manao
e ta to mau taeae e manao e, e rave i taua
mea ra, o te rave ia e ia au i to outou
Atua. E te tauhaa hoi i horoa hia 'tu 19
ia oe ra no te ohipa a to Atua, e vai iho i
te reira i mua i te aro o te Atua i Ierusalem.
E te toe ra te hoe mea no te fare 20
a to Atua, e e tii a e hoo, e noaa te reira

21 ia oe i te vai raa taoa a te arii ra. E teie à ta'u ture ta te arii ta Aretahaseta e faa tupu, i te mau tavana i tera pae pape, e rave outou i tena 'na, i ta Ezera tahua, te papai i te ture a te Atua o te rai, e
 22 ani atu ia outou 'na, E tae noa 'tu i te taleni ario hoe hanere, e te kora sitona hoe hanere, e te bato vine e ia hoe hanere, e te bato hinu *olive* e ia hoe hanere, e te miti
 23 hoi eiaha e haapao i te rahi. E tei parau hia mai e te Atua o te rai ra, ia rave etaeia hia ia no te fare o te Atua o te rai ra; e tia anei hoi ia vai iho noa 'tu i te riri i te fenua o te arii nei e ta 'na mau
 24 tamarii? E te faa ite atu nei hoi matou, e ore e au i teie nei ture, ia tuu i te telo, e te taoa aufau, e te mau peu, i nia i te feia tahua, e te Ati Levi, e te feia himene, e te mau tiai uputa, e te Netinimi, te feia i rave i te ohipa i te fare o te
 25 Atua ra. E o oe hoi, e Ezera, i te parau hoi a to Atua i roto ia oe ra, e haapao oe i te feia haava e te tavana, ia haava ratou i te mau taata i tera pae pape; te feia hoi i ite i te ture a to Atua; e haapii 'tu hoi i tei ore i ite ra. E te taata e ore e haapao i te ture a to Atua, e te ture a te arii, ia faa utua vave hia 'tu ia, i te pohe ra, e te tiavaru ra, e te haru ra, e te tapea ra.
 27 Ia haa maitai hia te Atua o to tatou mau metua o Ichova, o tei tuu mai i te manao i roto i te aau o te arii, e faa nehenehe i te fare o Iehova i Ierusalem: a
 28 E ua faa tupu i te hamani maitai ia 'u i te arii e to 'na 'toa feia i a o 'ia 'na ra, e te feia mana 'toa i o te arii ra. Itoito aera hoi au, no te mea tei ia 'u te rima o tau Atua ra o Iehova, e ua haa putu ihora hoi au i te feia rarahi o Israela ia haere atoa i taua tere no 'u ra.

PENE VIII.

TE MAU IOA O TE FEIA I PEE IA EZERA RA; E TO RATOU HAEREA.

TEIE taua feia matahiapo ra, teie hoi te parau i te feia i haere atoa i taua tere no 'u ra mai Babulonia mai, i te hau 2 o te arii ra o Aretahaseta. To te mau tamarii a Phinehasa ra, o Geresoma ia: to te mau tamarii a Itamara ra, o Daniela ia: to te mau tamarii a Davida ra, o Hamaria ia: To te mau tamarii a Sekania ra: to te mau tamarii o Parosa ra, o Zekaria ia: oia, e na tamarii tamaroa i te taio atoa raa hia te fanau raa, hoe ha- 4 nere, e pae ahuru. To te mau tamarii a Pahata-moabi ra, o Elihoenai a Zeriaia ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e piti 5 hanere. To te mau tamarii a Sekania ra, te tamaiti a Iahaziela: oia, e na ta-

marii tamaroa ra e toru hanere. To te 6 mau tamarii a Adina ra, o Ebeda a Ionatana ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e pae ahuru. To te mau tamarii a Ela- 7 ma ra, o Iesaia a Atalia ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e hitu ahuru. To te 8 mau tamarii a Sephatia ra, o Zebadia a Mihaela ia; oia, e na tamarii tamaroa ra e vau ahuru. To te mau tamarii o Ioa- 9 ba ra, o Obadia a Iehiela ia; oia, e na tamarii tamaroa ra, e piti hanere hoe ahuru e ma vau. To te mau tamarii a 10 Selomita ra, te tamaiti a Iosiphia; oia, e na tamarii tamaroa ra hoc hanere, e ono ahuru. To te mau tamarii a Bebai ra, 11 o Zekaria a Mebai ia; oia, e na tamarii tamaroa ra hoc tauu ma vau. To te 12 mau tamarii a Azagada ra, o Iohana a Hakatana ia; oia, e na tamarii tamaroa ra hoc hanere, hoe ahuru. To te mau 13 tamarii hopea a Adonikama, teie to ratou ioa, o Elipheleta ia, o Iehiela ia, e o Semaia ia; o ratou, e na tamarii tamaroa ra e ono ahuru. E to te mau tama- 14 rii atoa a Bigavai, o Utai, e o Zabuda; o ratou e na tamarii tamaroa ra e hitu ahuru.

Ua haa putu ihora vau ia ratou i te 15 pae pape e tahe tia i Ahava ra; rui toru matou i te parahi raa i reira i roto i te fare rii ahuru; e ia hio haere hia e au taua mau taata ra, e te mau tahua, aita 'tura e tamarii na Levi i te itea raa hia e au. Ua tonu atura vau i te vea ia 16 Eliezera, e ia Ariela, e ia Semaia, e ia Elenatana, e ia Iariba, e ia Elenatana, e ia Natana, e ia Zekaria, e ia Mesulama, o na taata rarahi ia; e ia Ioiriba, e ia Elenatana, e feia ite ia. Ua tonu atura vau 17 ia ratou ma te parau ia Ido, e raatira no taua vahi ra no Kasiphia, e ua faa ite atura vau i ta ratou parau ia parau atu ia Ido, e to 'na mau taee, i te mau Netinimi, i taua vahi ra i Kasiphia, e ia aratai mai ratou i te feia tahua no te fare o to tatou Atua. E no te hamani maitai a 18 to matou Atua ia matou, ua aratai mai ratou i te hoe taata ite, no te mau tamarii a Maheli a Levi, a Israela, e o Serebia, e ta 'na mau tamarii, e te mau taee, hoe ia ahuru e ma vau; E o Hasabia, 19 oia, e o Iesaia no te mau tamarii a Merari, to 'na ra mau taee, e to ratou mau tamarii hoe tauu. E to te Netinimi, o tei 20 haapao hia e Davida e te feia rarahi aton ra no te rave i te ohipa a te Ati Levi, e piti hanere, e piti ahuru i te Netinimi: e ua faa ite atoa hia to ratou mau ioa.

Ua faa ite atura vau i te hoe nesetia 21 raa i reira i taua pape ra o Ahava, ia faa ahoaho ia matou i te aro o te Atua, ia imi hoi i te tahi ea maitai no matou,

22 e no te mau tamarī, e te taoa 'toa. Haama aera hoi au ia ani atu i te arii i te feia faahau e te feia hipō e i tauturu ia matou i te mau enemi i te eatia ra : no te mea i parau na matou i te arii e, 'Tei te feia i imi i te parau maitai ra i rima o to matou Atua; te vai ra rā to 'na mana

23 e to 'na riri i te feia i faarue ia 'na. Ua nesetia ihora matou e ua imi i to matou Atua i taua mea ra, e ua faaroo hia mai matou e ana.

24 Ua faa taa 'tura vau i na tahuu rarahi hoe ahuru e ma piti, o Serebia, e o Hasabia, e na taee no raua tino alu-

25 ru, .E ua faito atura vau i te ario e te auro, e te mau mea 'toa ra, ei taoa no te fare o to matou Atua, ta te arii e na taatia a 'o mai ia 'na, e te feia rarahi atoa

26 ra, e o Iseraela 'toa i horoa i reira : Faito atura hoi au i e ono hanere, e pae ahuru i te taleni ario, e te mau tauhaa ario ra, hoe hanere ia taleni, e te auro hoe hanere

27 i te taleni; Hoe taau hoi aua auro, tai hoe tausani i te darekōna; e piti aua veō,

28 mai te auro atoa ra te maitai. Ua parau atura vau ia ratou, Ua moa outou no Iehova, e te mau tauhaa 'toa ra, ua moa 'toa ia; e te ario e te auro, e taoa hopoi noa hia ia na te Atua o to outou

29 inau metua na Iehova. E ara, e tia i taua mau taoa ra, e ia faito outou i te aro o te feia rahi tahuu e te Ati Levi, e te feia matahiapo i Iseraela nei, ia tae i Ierusalemā, i roto i te mau piha o te fare o

30 Iehova. Ua rave ihora te mau tahuu e te mau Ati Levi i taua ario ra, e te auro, e te mau tauhaa, ua oti i te faito hia ra, e hopoi i Ierusalemā i te fare o to tatou Atua ra.

31 Faarue ihora matou i taua pape ra i Ahava, i te mahana hoe ahuru e ma piti i te marama hoe ra, e ua haere ihora i Ierusalemā: tei ia matou hoi te rima o to matou Atua, e ua faa ora oia ia matou i te enemi i tia mai ia matou

32 i te eatia ra. Tae maira hoi matou i Ierusalemā, e ua parahi ihora e rui toru aera.

33 E tae aera i te maha o te mahana, i faito hia i te ario, e te auro, e te mau taoa, i roto i te fare o to tatou Atua, e Mercmota a Uria tahuu; i reira 'toa Elezara a Phinehasa; e o Iozabada a Iesua, e o Noadia a Binui, e Ati Levi

34 ana. Ua hope roa i te taio hia e i te faito hia, e ua papai i taua faito raa ra i

35 reira ra. E te mau tamarī no te pau i hoi maira, ua hopoi ia i te ole na te Atua o Iseraela, hoe ahuru ma piti i te bovi na Iseraela 'toa ra, e iva ahuru ma ono i te mamoe oni, e hitu ahuru ma hitu i te pinia mamoe, hoe ahuru ma

piti i te puaniho oni, ei tarachara : e ole ana te reira na Iehova.

Ua hopoi atura ratou i te parau a te 36 arii ra i te mau tavana tauturu, e te feia mana 'toa i teie nei pae pape : e ua tauturu mai ratou i te mau taata 'toa e te fare o te Atua ra.

PENE IX.

TO EZERA AROHA RAA, E TA 'NA BURE I TE TAATA, MA TE FAI I TE HARA.

E OTI aera te reira, ua haere maira te feia rarahi ia 'u nei, e ua na o maira, Te mau taata o Iseraela, e te mau tahuu, e te mau Ati Levi, aore i faa taa ia ratou i te mau taata o teie nei fenua; i te rave atoa raa i te parau faufau a te Ati Kanaana, e te Ati Heta, e te Ati Perezī, e te Ati Iebusa, e te Ati Amona, e te Ati Moabi, e ta to Aiphiti, e te Ati Amori. Ua rave ratou i ta

2 ratou mau tamahine na ratou iho, e na ta ratou mau tamarī : e ua anoi noa te feia moa i te mau taata no teie nei mau fenua : e te feia rarahi e te mau tavana tei na mua ia i taua hara nei. E tei te

3 faaroo raa 'tu vau i te reira parau, ua hahae au i tau ahu e tau ahu tipona, e ua huhuti au i te rouru o tau upoo e tau umiumi, e ua parahi ihora ma te maere. Ua haa putuputu maira te feia

4 'toa, rurutaina i te parau a te Atua o Iseraela, no te hara a te feia i reva e ra; parahi noa ihora vau ma te maere e tae noa 'tura i te hopoi raa i te tusia ali-

ahi ra.

E tae aera i te hopoi raa i te tusia

5 alihi ra, ua 'tia aera vau i taua teiaha no 'u ra; ua motu ihora hoi taua alu no 'u ra e te ahu tipona; ua tuu ihora vau i tau tūri i raro, ua mahora aera tau rima i tau Atua ia Iehova. E ua na o atura vau, E tau Atua e, ua haama vau, ua uteute tau mata i te haama, ia nānā noa 'tu vau ia oe, e tau Atua e : ua rahi iho nei hoi ta matou hara i nia ia matou, e ua tae taua hara rahi na matou nei i nia i te rai. Mai te anotau mai ā o to matou mau metua ra, e tae noa aenei i teie nei, ua rahi ā ta matou hara; e no ta matou hara i tuu hia i matou, e to matou mau arii, e ta matou feia tahuu, i te rima o te mau arii no te mau fenua nei, ia tapu hia i te oē, e ia pau, e ia haru hia, e i te mata haama, mai tei teie nei mahana. E teie nei vahī iti potō, ua

8 hamani maitai mai to matou Atua o Iehova ia matou, i te horoa raa mai i te taata rii toea, e te tahi mau raa i to 'na nei vahī moa; e ua aputa mai te maramarama i to matou nei mata i to matou

Atua, e ua horoa mai i te tahi mapuhi raa aho no matou i to matou ati raa nei.

9 E feia tapea hia hoi matou; aita rā to matou Atua i faarue taue mai ia matou nei, ua faa tupu rā oia i te aroha i roto i te mau arii no Percesia ia hamani maitai mai ia matou nei; ia ora matou, e ia tia hoi te fare o to matou Atua, e ia maitai faahou te mau vahii pau e ia paruru hia matou i Iuda nei, e i Ierusalem. E teie nei, e to matou Atua, e na hea hoi matou i teie nei? ua rave

11 faarue hoi matou i ta oc parau, i ta oc i parau mai i te vaha o to mau tavini ra i te mau peropheta, a na o mai ai ra e, O teie nei fenua ta outou e haere e parahi nei, e fenua viivii ia, no te viivii o te feia fenua nei; ua ii roa hoi teie nei

12 fenua i ta ratou parau faufau. E tena 'na, eiaha e horoa hia ta outou mau tamahine i ta ratou mau tamarii, eiaha hoi e rave i ta ratou mau tamahine na ta outou mau tamarii; eiaha roa e imi hia te hau e te maitai no ratou e a muri noa 'tu; ia etaeta hoi outou, e ia amu outou i te maitai o teie nei fenua, a vai iho ai ei aia tupuna vai raa roa na ta

13 outou mau tamarii. E teie nei, tei roo hia mai e tatou i ta tatou nei parau ino, e ta tatou nei hara rahi (e pohe iti hoi to matou, e to matou Atua, e ore e au i ta matou nei hara; e ua horoa mai hoi

14 oc i te ora mai teie nei). E tia anei hoi matou ia faarue i ta oc parau, a faa au ai i te feia i rave i teie nei mau parau ino; e ore anei oe e riri mai ia matou e ia pau roa 'tu matou nei, e ia ore roa ia

15 toc te taata ia ora? E te Atua o Iseraela, e Iehova e; e parau maitai ta oc: inaha hoi matou nei te toe nei ua ora: inaha, *te fai nei matou* i ta matou hara ia oc: i ore ai matou nei i mau ai i mua i to aro na.

PENE X.

TE TATARAHAPA A TE MAU TAATA E TE FARIU É RAA I TE PARAU MAITAI.

E OTI aera te bure a Ezera, e ua fai oia i te hara, ma te oto e ma te taoto noa i raro i mua i te fare o te Atua, ua haa putuputu maira no roto ia Iseraela 'toa ra te tahi sunago rahi, te tane, e te vahine, e te tamarii; e oto rahi hoi to te

2 taata 'toa. Ua paran maira Sekania a Iehiela, no te mau tamarii a Elama, na o maira ia Ezera, Ua hara matou i to matou Atua, ua rave i te vahine ee no te feia fenua nei: te vai nei rā te manao raa no

3 Iseraela i taua parau nei ā. E teie nei, e faa au na tatou i te parau i to tatou Atua, e tuu ē atu i taua mau vahine nei

e ta ratou mau tamarii, ta oc ta taua fatu e parau na, e ta te feia 'toa e rurutaina i te parau a te Atua; e haapao ā i te ture a na reira ai. A tia; e au hoi teie

4 nei parau ia oc: e na matou oe e tauturu atu: e faa itoitō, e rave. Ua tia

5 aera Ezera, na tuu atura i te tapu i te feia tahua rarahi ra e te Ati Levi, e ia Iseraela 'toa ra, e haapao ratou i taua parau ra. Ua tapu ihora ratou.

Ua tia maira Ezera mai mua mai i

6 te fare o te Atua ra, e ua haere atura i roto i te piha o Ioahanana a Eliasiba: e tae atura i reira, aore i amu i te maa, aore i inu i te pape: te oto ra hoi oia i te hara a te feia i hopoi ē hia ra. Ua

7 faa ite haere atura ratou i te parau i to Iuda 'toa e Ierusalem, i te mau tamarii i hopoi ē hia ra, ia haa putu mai ratou i Ierusalem: E te ore e tae

8 maira e rui toru aera, i te parau a te feia tahua e te feia paari ra, e pau ta 'na taoa, e faa taa ē hia oia iho i taua feia i hopoi ē hia ra.

Ua putuputu maira to Iuda 'toa e to

9 Beniamina i Ierusalem i taua rui toru ra. Tei te iva ia o te marama, e tei te taau hoe o *te mahana*, te parahi noa ra te mau taata i roto i te vahii atea o te fare o te Atua, te rurutaina ra i te hara, e te ua rahi. Ua tia aera te tahua ra o Ezera

10 i nia, e ua na o atura ia ratou, Ua hara outou, ua rave i te mau vahine ee i rahi ai te hara a Iseraela. E tena 'na, e fai i ta

11 outou hara i te Atua oto outou mau metua ra ia Iehova; e haapao hoi i ta 'na parau: e faa taa hoi ia outou i te mau taata o teie nei fenua e teie nei mau vahine ee. Ua parau maira taua sunago rahi atoa ra,

12 na o maira i te pii noa raa, O ta oc ā i parau maira ua tia ia matou ia rave. Te rahi nei rā te taata, e anotau ua hoi

13 teie, e ore matou e tia ia parahi noa i rapae, e ere hoi teie i te ohipa no te mahana hoe e te piti: e feia rahi hoi matou i rave i taua hara nei. E faa taa na rā i

14 te feia rarahi atoa i to matou nei sunago, e haere mai hoi te feia 'toa i to matou nei mau oire i rave i te vahine ee ra i te taima e haapao hia ra, e te feia paari atoa no te mau oire atoa ra, e te feia haava, e ia ruri ē hia te riri rahi o to tatou Atua ia tatou nei.

O Ionatana a Asahela anae ra, e o Ia-
15 hazia a Tikava tei rave i taua ohipa ra; e o Mesulama e o Sabetai Ati Levi te tauturu ia raa. E ua na reira te mau ta-
16 marii i hopoi ē hia ra. Ua maiti ihora te tahua ra o Ezera i te tahi pae i taua feia rahi matahiapo ra, e ua faa ite hia i te ioa, parahi ihora ratou i raro i te mahana hoe i te marama hoe aharu, e imi

17 i taua parau ra. E tae aera i te mahana hoc i te marama hoe ra, hope roa aera te mau taata i rave i te vahine ee ra.

18 Itea ihora to roto i te mau tamarii a te feia tahua ra i tei rave i te vahine ee ra: to te mau tamarii a Iesua, a Iozadaka, e to 'na mau taee; o Maaseia, e o Eliezera,

19 e o Iariba, e o Gedalia. Ua horoa maira ratou i te rima e tuu e ratou i ta ratou mau vahine; e ua *hopoi ratou* i te hoe mamoe oni no roto i te nana no ta ratou

20 hara. E to te mau tamarii a Imera ra;

21 o Hanani, e o Zebadia. E to te mau tamarii a Harima ra; o Maaseia, e o Elia, e o Semaia, e o Iehiela, e o Uzia.

22 E to te mau tamarii a Pasura; o Elioenai, e o Maaseia, e o Isemaela, e o Ne-

23 taneela, e o Iozabada, e o Elasa. O to te Ati Levi hoi; o Iozabada, e o Simeï, e o Kelaia, oia hoi o Kelita, e o Petahia, e

24 o Iuda, e o Eliezera. E to te feia himene atoa; o Eliasiba; e to te mau tiai uputa; o Saluma, e o Telema, e o Uri.

25 E to Iseraela 'toa ra: to te mau tamarii a Parosa; o Ramia; e o Iezia, e o Malekia, e o Miamina, e o Eleazara, e o Ma-

26 lekia, e o Benaia. E to te mau tamarii a Elama; o Matania, e o Zekaria, e o Iehiela, e o Abadi, e o Ieremota, e o Elia.

27 E to te mau tamarii a Zatu; o Elioenai, e o Eliasiba, e o Matania, e o Ieremota,

e o Zabadi, e o Aziza. E to te mau ta-28 marii a Bepai; o Ichohanana, e o Hanania, e o Zabai, e o Atalia. E to te mau ta-29 marii a Bani; o Mesulama, e o Maluka, e o Adaia, e o Iasuba, e o Seala, e o Ramota. E to te mau tamarii a Pahata-30 moabi; o Adana, e o Kelala, e o Benaia, e o Maaseia, e o Matania, e o Bezaleala, e o Binui, e o Manase. E to te mau 31 tamarii a Harima; o Eliezera, e o Isihia, e o Malekia, e o Semaia, e o Simeona. E 32 o Beniamina, e o Maluka, e o Semaria. E to te mau tamarii a Hasuma; o Ma-33 tenai, e o Matata, e o Zabada, e o Eliphelcta, e o Ieremai, e o Manase, e o Simeï. E to te mau tamarii a Bani; o 34 Madai, e o Amerama, e o Uela, E o 35 Benaia, e o Bedeia, e o Keluha, E o 36 Vania, e o Meremota, e o Eliasiba, E o 37 Matania, e o Matenai, e o Iasau, E o 38 Bani, e o Binui, e o Simeï, E o Selemia, 39 e o Natana, e o Adaia, E o Makenade-40 bai, e o Sasai, e o Sarai, E o Azareela, e 41 o Selemia, e o Semaria, E o Saluma, e 42 o Amaria, e o Iosepha, E to te mau ta-43 marii a Nebo; o Ieïela, e o Matitia, e o Zabada, e o Zebina, e o Iadau, e o Ioela, e o Benaia. E vahine ee anaë ta 44 teie nei feia: e ua fanau ta ratou tamarii, i te tahi pae o taua mau vahine ra.

N E H E M I A.

PENE I.

ITE AERA NEHEMIA I TE HURU O IERUSALEMA, UA NESETEIA IHORA E UA BURE.

TE parau a Nehemia a Hakalia ra. Tae aera i te marama ra ia Kisilu, i te matahiti hoe taau ra, ia 'u i Susana

2 i te farc o te arii ra, Ua haere maira Hanani, te tahi taee o 'u ra, e o ve toofanu pue taata no Iuda; ua ui atura vau ia ratou i te mau Ati Iuda i ora ra, o tei toe

3 i te pau ra, e ia Ierusalem 'toa hoi. E ua parau maira ratou ia 'u, Te toea, o tei toe i te feia i pau i o ae i te fenua ra, e ati to ratou e te fha ino rahi hia: te vai parari noa nei hoi te ana o Ierusalem, e te mau uputa ua ama i te auahi.

4 E ite aera vau i te reira parau, ua parahi au i raro ma te oto, e ua aue noa vau i e fanu pue mahana, e ua neseteia

5 vau, e ua bure i te Atua, e te rai. E ua na o atura vau, Teie to 'u hinaaro ia oe, e te Atua o te rai, e Iehova, e te Atua

rahi, e te matau hia, o tei haapao i ta oe faufaa e te aroha i te feia i hinaaro e ua haapao i ta oe parau; E faaroo mai to taria 6 i teie nei, e hio mai hoi to mata, ia ite oe i te bure a to tavini, ta 'u e bure noa 'tu ia oe i teie nei, i te rui e te ao, i te mau tamarii a Iseraela, i to mau tavini, e te fai nei au i te mau hara a matou a te tamarii a Iseraela i rave ia oe nei. O vau, e te utuafare atoa o tau metua, ua hara 'toa ia. E hamani ino to matou ia 7 oe, aore a i haapao i te parau, e te haapao raa, e te parau i faa au hia ra, ta oe i parau mai i to tavini ra ia Mose. E 8 haa mana oe i te parau i tena 'na, ta oe i parau ae i to tavini ra ia Mose, a na o ai oe ra e, I rave outou i te ino, e purara outou i te mau fenua; Ia fariu maira 9 outou ia 'u ra, e ia haapao mai i ta 'u nei parau e ua rave outou i te reira; purara noa outou e tae noa 'tu i te fenua roa ino ra; e haa putu hia mai a outou e au, e aratai mai a vau ia outou i te rahi i

haapao hia e au ei vai raa no to'u nei ioa. 10 E teie nei, o to oe teie nei mau taata, to oe ia mau tavini, i faa ora hia e to oe ra 11 mana rahi, e to oe puai rahi. Te hinaaro nei au, e Iehova, ia faaroo mai to taria i te bure a to tavini nei, i te bure a to mau tavini ra, i tei matau i to oe ra ioa; e faa tupu mai hoi oe i te hinaaro o to tavini i teie nei mahana, ia aroha hia mai oia e teie nei taata. E hopoi aua hoi au na te arii.

PENE II.

TE PARAU I TE NOAA RAA IA NEHEMIA,
E UA HAERE MAI I IERUSALEMA.

E TAE aera i te marama ra ia Nisana, i te matahiti taau o te arii ra o Aretahasaseta, te vai ra te vine i mua i tana aro, ua rave ihora vau i taua vine ra e ua tuu atura i te arii ra. Aitã rà *tau matu* i inoino i mua ia'na, *tera à itea*. 2 Ua parau maira te arii ia'u, Eaha te mca i inoino ai to mata na, inaha aita oe i 3 pohe i te mai? e oto aau tena. Matau roa aera vau. E ua parau atura vau i te arii, ia ora roa te arii; eaha te mea e ore e inoino ai tau mata, tei vai noa te oire o tau mau metua e to ratou menema ma te ino, e ua ama te mau uputa i te aua- 4 hi? Ua parau maira te arii ia'u, Eaha to oe hinaaro? E oti aera ta'u bure i te Atua no te rai, ua parau atura 5 vau i te arii, Ia tia ia oe, e te arii, e te aroha maira oe i to tavini nei, *teie to'u* hinaaro, e tonoo oe ia'u i Iudea, i te oire i vai iho hia i te mau menema o tau mau metua ra, ia patu 6 faahou vau. Ua parau maira te arii ia'u, (te parahi atoa ra te arii yahine i pihai iho,) Mai te aha te roa o taua tere no oe ra? e afea mai oe e hoi mai ai? Ua faa ite atura vau i to'u maoro, e 7 ua tia i te arii i te tonoo ia'u ra. Ua parau atura hoi au i te arii, Ia tia ia oe, e te arii, ei leta te ho mai ia'u nei na te mau tavana i tera pae pape, ia tuu ratou ia'u ia haere noa na e tae noa'tu vau 8 i Iudea ra; E te hoe leta na Asapha, te tiai i te vahii ururaua a te arii ra, ia horoa mai oia i te raau ei raau no te uputa o te aumoa o te hiero, e no te aua o te oire, e no to'u iho fare. Ua faa tia maira te arii i ta'u i *ani atu* ia'na ra, no te 9 hamani maitai o te Atua ia'u ra. E tae atura vau i te mau tavana i tera pae pape, e ua tuu atura vau i te mau leta a te arii ra. I tonoo na te arii i te feia tapena o te nuu e te feia hipo ei aratai 10 ia'u. Ite aera Sanabalata i Horoni, e Tobia tavini Ati Amona, e tera maira te hoe taata i haere mai e imi i te mai-

tai o te tamarii a Iseraela, inoino roa aera ratau.

Tae atura vau i Ierusalem, e rui toru 11 aera vau i reira, Ua tia aera vau i nia i 12 te po, o vau e o ve toofanu pue taata 'toa; aitã hoi au i faa ite noa'tu i te hoe taata i ta tau Atua i tuu mai i roto i tau aau ia rave i Ierusalem: e aita hoi o reira e puua maori rà tei parahi hia e au ra. Haere atura vau i rapae i te po, 13 na te uputa o te peho ra, haere noa'tura vau na mua'tu i te apoo pape teni ra, e tae noa'tura i te uputa repo ra, ite aera vau i te mau aua parari i Ierusalem, e te mau uputa i psu i te auahi ra. Haere noa'tura vau e tae noa'tura i te 14 uputa pape pilhaa ra; e te pape a te arii ra: aita rà e ea e o atu ai te puua ia haere. Ua haere ihora vau i taua rui 15 ra na te pae pape, e ua hio ihora i te aua, e ua hoi maira vau na te uputa o te peho ra, e ua hoi atura. Aore 16 hoi te mau tavana i ite i ta'u e haere ra, e ta'u i rave; aore hoi au i faa ite i te Ati Iuda, e te mau tauha, e te feia mana, e te mau tavana, e te feia e faa itoito i te ohipa, aore atoa ia i faa ite hia e au.

Ua parau atura vau ia ratou, Te ite 17 ra outou i to tatou ati, e ua pau Ierusalem, e ua ama te mau uputa i te auahi: tatou e rave e patu i te aua o Ierusalem, atire tatou i te faa ino hia. Ua 18 faa ite atura vau i te hamani maitai o te Atua ia'u; e te parau a te arii i parau mai ia'u ra. Ua na o maira ratou, E tia tatou e rave e patu; ua faa itoito ihora ratou te tahi e te tahi i taua ohipa maitai ra. Ite aera rà Sanabalata i Horoni, e Tobia 19 tavini Ati Amona, e o Gesema i Arabia ra, ua vahavaha maira, e ua na o maira i te tahihoito raa, Eaha ta outou i rave na? e maro à outou i te arii? Ua parau 20 atura vau ia ratou, na o atura, Na te Atua o te rai e faa tupu i to matou hinaaro; e teie nei, e tia matou o to'na mau tavini e rave e patu; aita rà a outou e tufaa, aita a outou manao raa, aita hoi e faufaa i Ierusalem nei.

PENE III.

TE MAU IOA E TE PATU RAA O TE FEIA I
PATU I TE AUA RA.

UA tia aera te tahua rahi ra o Eliasiba, e to'na ra mau taetneae tahua e ua patu ihora i te uputa mamoe ra: ua haa moa ratou i te reira, e ua faa tia i te uputa; mai te pare maira o Mea, e tae noa'tura i te pare o Hananeela, o ta ratou ia i haa moa i te reira ra. E muri ae ia'na ra, ua patu ihora to Ieriho. 2

E muri ae ia ratou ra, ua patu iho-
 3 ra Zakura a Imeri ra. Area te upu-
 ta ia ra, na te mau tamarii ia a Hase-
 na i patu, e na 'na 'toa i haa mau i te tea,
 e te mau uputa, e te mau rota, e te tea
 4 uputa ra. E muri ae ia ratou, ua patu
 ihora Meremota a Uria, a Koza. E muri
 ae ia ratou ra, ua patu ihora Mesulama
 a Berekia, a Mesezabeela. E muri ae
 ia ratou, ua patu ihora Zadoka a Baana.
 5 E muri ae ia ratou, ua patu ihora Tekoa
 ra; aita râ to ratou feia rarahi i rave
 6 atoa i te ohipa a to ratou fatu. E te
 uputa tahito ra, na Iehoiada a Pasea, e
 o Mesulama a Besodeia i patu; na ra-
 tout i haa mau i te mau tea, e na uputa, e
 7 na rota, e na tea uputa ra. E muri ae
 ia ratou, ua patu ihora Melatia i Gibe-
 ona, e o Iadona i Meronoti, te mau taata
 no Gibeona, e no Mizepe, no te hau o te
 8 tavana i teie nei pae pape. E muri ae
 ia 'na, ua patu ihora Uziela a Harahaia,
 e tiapai auro. E muri ae ia 'na, ua patu
 ihora Hanania, e haaputu raa, ua faa
 etaeta ihora ratou ia Ierusalem e tae noa
 9 'tura i te aua meumeu ra. E muri ae
 ia ratou, ua patu ihora Rephaia a Hura,
 e tavana no te tahi pae Ierusalem, e te
 10 tahi pae atoa ra. E muri ae ia ratou,
 ua patu ihora Iedaia a Harumapha, i
 pihai iho i to 'na iho utuafare. E muri
 ae ia 'na, ua patu ihora Hatusa a Hasa-
 11 benia. O Malekia a Harima, e o Ha-
 suba a Pahata-moabi, o tei patu i te
 vahi toe, e te pare o te umu. E muri
 ae ia 'na, ua patu ihora Saluma (oia e
 ta 'na mau tamahine,) a Haloheasa, te ta-
 13 vana o te hoe pae Ierusalem. Te upu-
 ta o te peho ra, na Hanuna ia i patu, e
 te mau taata no Zanoa; na ratou i patu,
 e ua haa mau i na uputa, e na rota, e na
 tea, e te patu hoi hoe tausani i te kubiti
 14 e tae atura i te uputa repo ra. Area te
 uputa repo ra, na Malekia ia i patu, e
 tamaiti na Rekaba, e tavana no te tahi
 pae i Bete-hakerema; na 'na i patu, e ua
 haa mau i na uputa, e na rota, e na tea
 15 hoi. Area te uputa pape pihaa ra, na
 Saluma a Kola-hoze ia i patu, te tavana
 o te tahi pae i Mizepe; na 'na i patu e
 ua tapoi, e ua faa tia i na uputa, e na
 rota, e na tea, e te patu i te pape ra o
 Siloa, i te hiti o te o a te arii ra, e te eatia
 e pou ai i raro mai te oire mai o Davida.
 16 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Nehemia
 a Azabuka, te tavana o te tahi pae i Be-
 te-zura, mai te vahi i faito i te mau me-
 nema o Davida, e tae noa 'tu i te pape
 i hamani hia ra, e te fare o te feia aito ra.
 17 E muri ae ia 'na, ua patu ihora te Ati Le-
 vi, o Rehuma a Bani. E muri ae ia 'na, ua
 patu ihora Hasabia, te tavana o te tahi

pae i Keila, i tana ra vahi. E muri ae 18
 ia 'na, ua patu ihora to ratou mau taeae, o
 Bavai a Henadada, te tavana o te tahi
 pae i Keila. E muri ae ia 'na, ua patu 19
 ihora Ezera a Iesua, te tavana i Mizepe,
 i te tahi vahi i faito 'toa i te paiuma i nia
 i te vai raa mauhaa tamai i te peho ra.
 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Baruka 20
 a Zabai i te pae i tae mai taua peho
 maira e tae noa 'tu i te uputa o te fare o
 Eliasiba, tauha rahi ra. E muri ae 21
 ia 'na, ua patu ihora Meremota a Uria,
 a Koza, i te tahi vahi, mai te opani o te
 fare o Eliasiba, e tae noa 'tura i te ho-
 pea mai o taua fare o Eliasiba ra. E 22
 muri ae ia 'na, ua patu ihora te feia ta-
 hua, te mau taata no te vahi atea i *Ior-
 ridana* ra. E muri ae ia ratou, ua patu 23
 ihora Beniamina raua o Hasuba i pihai
 iho i to raua ihora utuafare. E muri
 ae ia raua, ua patu ihora Azaria a
 Maaseia, a Anania, i to 'na iho pae fare.
 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Binui a 24
 Henadada, i te tahi vahi, mai te fare o
 Azaria, e tae atura i te mau peho ra.
 E muri ae ia 'na, ua patu ihora Palala a 25
 Uzai, i faito atoa i te peho e te pare i
 pio tia mai i rapae i te fare teitei o te
 arii, i pihai iho i te aumoa o te tapea raa
 tuata ra. E muri ae ia 'na o P'edaia a
 Parosa. E te Netinimi, tei parahi i Oph- 26
 la, *patu ihora* e tae noa 'tu i pihai iho i
 te uputa pape i te pae i te hitia o te râ
 ra, e te pare i faa o noa mai i rapae. E 27
 muri ae ia ratou ra, ua patu ihora to Te-
 koa ra i te tahi vahi, tei tiraha tia i te
 pare rahi i faa o noa mai i rapae, e tae
 noa 'tura i te patu i Ophela. Ua patu 28
 ihora te feia tauha, mai te uputa hipo
 ra i nia maira, te taata 'toa i pihai iho i
 to 'na utuafare. E muri ae ia ratou ra, 29
 ua patu ihora Zadoka a Imera, e ua fai-
 to 'toa ta 'na i to 'na iho utuafare. E muri
 ae ia 'na, ua patu ihora Semaia a Sekania,
 o te tiai i te uputa i te pae i te hitia o te
 râ ra. E muri ae ia 'na, ua patu ihora 30
 Hanania a Selemia, e o Hanuna, te too-
 ono o te mau tamarii a Zalapha, i te ta-
 hi vahi. E muri ae ia ratou ra, ua patu
 ihora Mesulama a Berekia, i faito atoa i
 to 'na iho pihai. E muri ae ia 'na, ua 31
 patu ihora Malekia, te tamaiti a te taata
 tiapai auro ra, e tae atura i te moti raa
 mai a te Netinimi, e ta te feia i hoo ra,
 e faito sera te uputa ra o Miphekada, e
 te paiuma raa i nia i te maa peho ra. E 32
 taua paiuma raa i nia i taua peho ra, e
 te uputa mamoe ra ropu ihora, na te
 feia tiapai auro e te feia hoo ra i patu i
 te reira.

PENE IV.

TE TAHITO RA TE MAU ENEMI, TE BURE
RA NEHEMIA MA TE ARA.

ITE aera Sanabalata e, te patu ra matou
i te patu, riri aera oia ooo roa aera, e
2 ua tahitohito maira i te Ati Iuda, Ua pa-
rau atura oia i tana mau taetaeae e te
noo atoa i Samaria, na o atura, Te aha
noa ra tera ra mau Ati Iuda rii? te faa
etaeta ra anei ratou? e hopoi anei ratou
i te tusia? e oti anei ta ratou ohipa i te
mahana hoe? e rave faahou anei ratou i
te ofai ama auahi no roto i te patu parari
3 ra? Te tia noa ra te Ati Amona ra o
Tobia i pihai iho ia 'na, e ua na o aera,
Ua tiaia anae te tahi alope i tera ra patu
ofai ta ratou e patu aera, e marua ia i
4 raro. E faaroo mai oe, e to matou Atua,
i to matou vahavaha raa hia mai; e faa
hoi oe i te faaino na ratou i nia i to ra-
tou iho upoo, e tuu atu oe ia ratou ia pau
5 i te fenua e pau ai ratou ra: Eiaha e ta-
poi hia to ratou ino, eiaha e parai hia
ta ratou hara i mua ia oe: ua faa oo
6 hoi ratou i te feia patu ia riri. Ua
patu râ matou i taua patu ra; te patu
atoa ra, a tiaati hia mai ai i te tahi pae
ra; ua tae hoi te aau o te taata i taua
ohipa ra.
7 Ite aera Sanabalata, e Tobia, e to Ara-
bia, e te Ati Amona, e to Asadoda, e ua
patu hia te sua i Ierusalem, e te huru
oti ra te mau vahai parari, riri roa aera
8 ratou; Ua amui aera ratou atoa, e tii
mai e aro ia Ierusalem, ia ore taua ohi-
9 pa ra. Ua bure ihora râ matou i te Atua,
e ua faa taa i te feia faahau i te feia i
patu i te rui e te ao, i te matau hoi ia
10 ratou. Ua na o maira *te tahi pae* o Iuda,
Ua rohirohi te feia hopoi i te hopoia, e
te rahi nei te auau; e ore teie nei patu
11 e oti ia tatou ia patu ra. E te na o ra hoi
te mau enemi, e ore ratou e ite, e roohia
noa hia 'tu e tatou, a taparahi ai tatou, e
12 ore aera taua ohipa ra. Ua haere maira
te mau Ati Iuda parahi i pihai iho, e ua
parau pinepine maira ia matou, Mai te
mau vahai atoa ta ratou e parahi ra, ia
13 haere mai ratou e rave ia tatou nei. Ua
faa noho ihora vau i te mau taata, i te vahai
atea i raro i muri mai i te patu ra, i to
ratou mau fetii, ma te oë, e te mahae, e
14 te fana. E oti aera te reira i te hio hia
e te haa mau hia e au ra, ua parau atura
vau i te feia rarahi, e te mau tavana, e
te taata 'toa, Eiaha outou e matau ia ra-
tou; e haa mana ia Iehova, i te rahi e
te mana, a aro ai outou ia ora to outou
mau taeae, e ta outou mau tamarii, e ta
outou mau tamahine, e ta outou mau
15 vahine, e to outou mau fare. Ite aera

râ to matou mau enemi, e ua itea ia ma-
tou, e ua riro ta ratou parau ei mea
faufaa ore i te Atua, ua hoi anae atura
matou i te patu, o te taata o ta 'na ohipa
e ati noa 'e. Mai reira mai â te tahi pae 16
tavini o 'u ra i te rave raa i te ohipa,
e te tahi pae tei mau noa i te mau mahae,
e te mau paruru, e te mau fana, e te mau
ahu tamai; e te feia tavana tei muri mai
ia i te utuafare ra o Iuda. Te feia i patu i 17
te patu ra, e te feia i hopoi i te hopoia, e
te feia i faa uta i nia iho, ua rave rima hoe
noa i te ohipa, e te tahi rima tei rave i te
mauhaa. Te feia i patu ra, ua taamu 18
hia ia oë i te tauupu ra, a rave ai i te
patu ra. E o tei faa oto i te pu ra, tei
pihai iho ia 'u i te tia raa. Ua parau atu- 19
ra vau i te feia rarahi e te mau tavana,
e te taata 'toa ra, E ohipa rahi e te purara
ê, e ua taa ê tatou i nia i te patu nei, tei
te atea ê â vetahi. E i te vahai ra e ite 20
ai outou i te oto o te pu ra, e horo mai
outou i reira ia matou nei: na to tatou
Atua e aro i ta tatou tamai. Ua ohipa 21
ihora matou i taua ohipa ra: e na te ta-
hi pae i tapea i te mahae mai te poipoi
mai â e ia itea mai te fetia ra. Ua parau 22
atura vau i te mau taata i reira ra, E taoto
te taata 'toa e to 'na tavini i roto i Ierusa-
lema nei, ei tia i ta tatou nei i te rui, e ia
ao a rave ai i te ohipa. Aita aera vau, 23
e te mau man taeae, e te mau tavini, e te
mau faahau i pee mai ia 'u ra, aita aera
matou i iriti i to matou ahu; *tii atura* te
taata i te pape ma te mauhaa 'toa i te
rima ra.

PENE V.

TE TAIÀ RA TE ATI IUDA I TE MEA UA
RIRO EI AMU TARAHU.

TEIE te mau taata e ta ratou mau
vahine i faa hapa mai i to ratou mau
taeae, i te Ati Iuda. Ua parau maira 2
hoi vetahi, E rave rahi ta matou tama-
arii, te tamaroa e te tamahine; *no ratou*
ta matou sitona e noaa 'i ia amu matou,
e ia ora. E ua na o mai hoi e tahi pae, 3
Ua riro to matou nei fenua tei te tarahu,
e ta matou mau o vine, e to matou mau
fare, e noaa 'i ta matou sitona i te o 'e
nei. E ua na o maira te tahi pae, Ua 4
tipee matou i te moni i to matou mau
fenua, e ta matou mau o vine, ei taoo
aufau na te arii. E inaha, hoe o matou 5
hete e to matou mau taeae, e ta matou
mau tamarii, mai ta ratou atoa ra mau ta-
marii: e inaha, teie matou a faa riro i ta
matou mau tamaroa e te mau tamahine
ei tavini; e ua riro mau â hoi ta matou
mau tamahine ei tavini i teie nei â, e ore
hoi e tia ia matou *ia faa ora*; ua riro hoi

to matou fenua, e ta matou mau o vine
 6 **I**te aera vau i ta ratou parau, riri roa
 7 aera vau ; Ua imi ihora vau i te ravea,
 na ui atura vau i te feia rarahi, e te mau
 tavana, e ua na o atura vau ia ratou, Te
 8 titau na outou i te hoo, outou atoa, i to
 outou mau taese. Ua opua ihora vau i
 8 te tahi amui raa rahi ia ratou ; Ua pa-
 rau atura vau ia ratou, Ua hoo faahou
 hia e tatou to tatou mau taese Ati Iuda,
 9 **T**ei hoo hia 'tu i te etene mai tei tia ia ta-
 tou ia hoo ; e hoo faahou anei hoi outou
 i to outou mau taese i te etene a' ? e ei
 10 roto ia tatou iho nei anei ratou hoo ai ?
 Ua mamu noa ihora ratou, aore i parau
 9 mai. Ua parau atura vau, E ere i te pa-
 rau maitai ta outou e rave na : eita e tia
 ia outou ia matau i to tatou Atua, oi faa
 ino mai te mau etene to tatou mau enemi
 10 ia tatou ? O vau atoa hoi, e to 'u ra mau
 taese, e tau mau tavini, e tia 'toa ia ia ti-
 11 tau atu i te moni, e te sitona ia ratou :
 E faarne na tatou i taua peu hoo nei. E
 12 faa hoi na outou, i teie nei mahana, i to
 ratou fenua, e ta ratou mau o vine, e ta
 ratou mau o olive, e to ratou mau fare ;
 e te hanere raa o te moni, e te sitona, e
 te hinu, e te vine ta outou i titau ia
 12 ratou ra. Ua parau maira ratou, E faa
 hoi matou, e ore matou e titau faahou
 atu i ta ratou ; e na reira matou i ta oe i
 parau mai na. Ua parau atura vau i te
 feia taha, e ua tuu atu vau i te tapu ia
 ratou, e e haapao ratou i taua parau ra.
 13 **U**a neuve ihora vau i tau ahu, e ua parau
 atura vau, ia na reira mai te Atua i te ueue
 i te taata 'toa i to 'na utuafare, e ta 'na
 ohipa, tei ore i haapao i taua parau nei ;
 ia na reira hia oia i te ueue, e ia nenei
 hia 'tu i rapae. Ua parau atoa maira te
 sunago atoa, Amene, e ua haa maitai ia
 Iehova. E ua haapao atura te taata i
 taua parau ra.
 14 **E** mai te anotau mai a i haapao hia 'i
 au nei ei tavana no ratou i te fenua ra o
 Iuda, mai te matahiti taua maira, e tae
 noa aera i te matahiti taua e hoe ahuru e
 ma piti i te hau i te arii ra ia Aretchasa-
 seta, hoe ahuru ma piti i te matahiti, aita
 vau e tau mau taese atoa i amu i te maa
 15 a te tavana. Area te mau tavana i
 mutaa ihora ua rave ia ratou i ta te
 taata, i te pane e te vine, e taa e hoi e
 piti taua sekela ario ; e ua faahapo atoa
 te mau tavini no ratou i te mau taata :
 aita ra vau i na reira, no te mea, te ma-
 16 tau ra vau i te Atua. E ua rave tamau
 hoi au i teie nei patu, aore hoi matou i
 hoo i te o ; i putuputu mai ai to 'u ra mau
 17 tavini i te vahi ohipa. Hoe hoi hanere e
 pae ahuru Ati Iuda, e te feia tavana i ta 'u

amu raa maa, te taa 'tura to te mau fenua
 i pihai maira. Hoe hoi bovi, e te ma- 18
 moe maitai e ono i haapao hia na 'u no te
 mahana hoe ; e te moa 'toa hoi i te rave
 atoa raa na 'u ; e ua rui ahuru anae ra, e
 vine ia e rave rahi te huru i te hopoi raa
 mai i te vai raa ra : e aita vau i titau
 atu i ta te tavana ra, no te mea e ati ra-
 hi to taua feia nei. E haa mana maitai 19
 mai, e tau Atua e, mai ta 'u hoi i rave i
 teie nei mau taata.

PENE VI.

TE RAVEA A TE MAU ENEMI EI FAA TAIÀ
 IA RATOU.

ITE aera Sanabalata, e o Tobia, e te
 taata Arabia ra o Gesema, e te tahi
 pae enemi atoa ra, e ua patu hia e au te
 patu ra, e aita e vahi parari i toe ; (aita
 ra i faa tia hia e au te mau opani i te
 2 tomo raa ra i reira :) Ua tono maira Sa-
 nabalata raua o Gesema i te vea ia 'u, na
 o maira, E haere mai na oe i te hoe o te
 mau villa, i te vahi atea i Ono ra, ei reira
 tatou e farerei ai. Te mana hamani
 ino ra raua ia 'u. Ua tono atura vau i te
 3 vea ia raua, na o atura, E ohipa rahi ta 'u
 e rave nei, eita e tia ia 'u ia haere i raro
 na ; eaha e tia 'i ia 'u ia faarue i te ohipa,
 a haere 'tu ai i o na ia outou 'na ? E 4
 a maha aera vea i te tono raa mai ia 'u
 nei, e ua na reira hoi ta 'u parau raa 'tu
 ia raua ra. Ua tono maira Sanabalata i
 5 tana tavini ia 'u, o te pae ia o te tono raa
 mai, ma te leta i tatarā hia i te rima.
 Teie te parau i papai hia i roto i taua 6
 leta ra, Ua parau haere hia i te mau fe-
 nuu 'toa nei, e o Gesema te tahi ite, e
 orure hau to oe e to te mau Ati Iuda ;
 i patu ai oe i tena 'na patu, ia riro oe ei
 arii no ratou mai tei parau hia nei. E 7
 ua faa taa hia e oe te feia peropheta ia
 parau haere ia oe i Ierusalemā, e ia na o
 ra e, E arii tei Iuda nei : e teie nei, e
 riro taua parau nei i te parau hia i o te
 arii ra. E tena 'na, e haere mai na, e
 faa au na tatou i te parau. Ua tono 8
 atura vau i te vea ia 'na, na o atura,
 Aore roa ia e parau i ta oe e parau mai
 na, na to oe iho sau tena i imi. E parau 9
 haa matautau ta ratou atoa ia matou, na
 o aera, E paruparu to ratou rima e
 ore e oti ta ratou ohipa ; etaeta 'tura ra
 tau rima i reira. Ua haere ihora vau i 10
 te fare o Semaia a Delaia, a Mehetabeela,
 o tei opani hia i roto ra ; e ua na
 o maira oia, Mai haere tatou i roto roa i
 te fare o te Atua ra, a opani ai tatou
 i te mau uputa o te hiero : te haere
 maira hoi ratou e taparahi ia oe ; ei
 teie nei a rui ratou e tii mai ai e tapa-
 rahi ia oe. Ua parau atura vau, E tia 11

anei ia taata mai ia 'u nei ia horo? o vai
 12 ia taata mai ia 'u nei e horo i roto i te
 hiero ia ora? E ore au e tae. E inaha,
 ite aera vau e, e ere oia tei faaue hia
 mai e te Atua; ua tarahu hia râ oia e
 Tobia raua o Sanabalata i na reira mai
 13 ai oia ra. I tarahu hia ra oia ia matau
 vau, e ia na reira vau e ia hara hia, ia
 noaa ta ratou pari raa mai ia 'u, e ia faa
 14 iou hia vau e ratou. E haa manao mai
 oe, e tau Atua, ia Tobia raua o Sanabala-
 ta, i ta raua nei mau parau, e te perop-
 pheta vahine atoa ia Noadia, e te mau
 peropheta 'toa i hinaaro i te haa matau-
 tau mai ia 'u.

15 E tae aera i te taau ma pae o te ma-
 rama ra ia Elula, oti roa aera taua patu
 ra, e pae ahuru, e piti tiahapa o te ma-
 16 hana i oti ai. E ite aera te mau enem-
 itoa, e ia hio mai hoi te mau fenua e ati
 noa 'e, ua pio ihora to ratou mata i raro
 i te taiâ; te ite ra hoi ratou e mea turu
 hia mai taua ohipa nei e to matou Atua
 i oti ai.

17 E rave rahi hoi ta te feia rarahi i
 luda leta i haponu ia Tobia i taua ano-
 tau ra, e rave rahi hoi ta Tobia i tae mai
 18 ia ratou. E rave rahi hoi to Iuda i tapu
 atu ia 'na, no te mea e hunoa oia no Se-
 kania a Ara; e ta 'na ra tamaiti o Ioha-
 nana, te taoto ra ia i te tamahine a Me-
 19 sulama a Berekia ra. Ua faa i te mai hoi
 ratou ia 'u i ta 'na parau maitai, e ta 'u ra
 parau, ua hopoi ia ratou ia 'na. E ua
 haponu mai a Tobia i te leta ei haa
 matautau mai ia 'u.

PENE VII.

TE TIAI IA IERUSALEMA I TUU HIA IA
 HANANI RAUA O HANANIA.

E OTI aera te aua i te patu hia, e ua
 mau na opani, e ua haapao hia te
 feia himene, e te mau Ati Levi e tia i te
 2 mau uputa. Ua tuu atura vau i tau taee
 ia Hanani, e ia Hanania te tia i te fare
 o te arii ra, i te faa itoito ia Ierusalem,
 e taata haapao maitai hoi Hanania e te
 3 matau hoi i te Atua aita e faito. Ua pa-
 rau atura vau ia raua, Eiaha e iriti vave
 hia te mau uputa i Ierusalem nei e ia
 huru veavea mai te mahana ra; e te tia
 noa ra ratou i pihai iho, a opani ai i te
 mau uputa, a oomo ai i te tea; a tuu ai i
 te faahau i to Ierusalem nei, o te taata
 o tana faa itoito raa, e te taata 'toa ei to
 4 'na iho pae fare faa itoito ai. Te rahi
 ra hoi taua oire ra e te aano, e iti râ te
 taata, e aita i oti te mau fare i te patu
 hia.

5 Ua tuu maira tau Atua i te manao i
 roto i tau aau, e e haa putuputu mai i te

feia rarahi, e te mau tavana, e te taata
 'toa, ia taio hia to ratou fanau raa. E
 ua itea ihora ia 'u te hoe parau fanau
 raa no te feia i haere mai i mutaa ihora,
 e ua papai hia hoi i roto, Teie te mau
 6 tamarii no taua fenua ra, tei haere
 mai mai roto mai i te pau, o te feia
 i hopoi e hia ra, ta Nebukanesa, ta te
 arii o Babulonia i hopoi i Babulonia,
 e ua hoi maira i Ierusalem, e i Iu-
 da, te taata 'toa i to 'na ihora oire mau;
 O tei haere mai ratou o Zerubabela
 7 ma, e o Iesua, e o Nehemia, e o Aza-
 ria, e o Raamia, e o Nahamani, e o
 Moredekai, e o Bilisana, e o Miziparata,
 e o Bigavai, e o Nehuma, e o Baana.
 O te taio raa ia o te taata no Iseraela.
 Te mau tamarii a Parosa, e piti ia tau-
 8 sani, hoe hanere, e hitu ahuru ma piti.
 Te mau tamarii a Sephatia ra, e toru
 9 ia hanere, e hitu ahuru ma piti. Te 10
 mau tamarii a Ara ra, e ono ia hanere,
 e pae ahuru ma piti. Te mau tamarii
 11 a Pahata-moabi, no te mau tamarii
 a Iesua e Ioaaba, e piti tausani, e vau ha-
 nere, hoe ahuru ma vau. Te mau ta-
 12 marii a Elama ra, hoe ia tausani, e piti
 hanere, e pae ahuru ma maha. Te mau
 13 tamarii a Zatu ra, e vau ia hanere, e
 maha ahuru ma pae. Te mau tamarii
 14 a Zakai ra, e hitu ia hanere, e ono ahuru.
 Te mau tamarii a Binui ra, e ono ia ha-
 15 nere, e maha ahuru ma vau. Te mau ta-
 16 marii a Bebai ra, e ono ia hanere, e piti
 ahuru ma vau. Te mau tamarii a Aza-
 17 gada ra, e piti ia tausani, e toru hanere,
 e piti ahuru ma piti. Te mau tamarii a
 18 Adonikama ra, e ono ia hanere, e ono
 ahuru ma hitu. Te mau tamarii a Bi-
 19 gavai ra, e piti ia tausani, e ono ahuru
 ma hitu. Te mau tamarii a Adina ra, e
 20 ono ia hanere, e pae ahuru ma pae. Te
 21 mau tamarii a Atera ra, ta Hezekia ra,
 e iva ahuru ma vau. Te mau tamarii
 22 a Hasuma ra, e toru ia hanere, e piti
 ahuru ma vau. Te mau tamarii a
 23 Bezai ra, e toru ia hanere, e piti ahuru
 ma maha. Te mau tamarii a Haripha
 24 ra, hoe ia hanere, hoe ahuru ma piti.
 Te mau tamarii a Gibeona ra, e iva
 25 ahuru ma pae. Te mau taata no Be-
 26 telehema ra, e no Netopha ra, hoe
 hanere e vau ahuru ma vau. Te mau
 27 taata no Anatota ra, hoe ia hanere, e
 piti ahuru ma vau. Te mau taata no
 28 Bete-azamaveta ra, e maha ahuru ma
 piti. Te mau taata no Kiriatia-earima,
 29 e o Kephira, e o Beerota, e hitu ia ha-
 nere, e maha ahuru ma toru. Te mau
 30 taa no Rama e o Gaba, e ono ia hanere,
 e piti ahuru ma hoe. Te mau taata no
 31 Mi-kamasa, hoe ia hanere, e piti ahuru ma

32 piti. Te mau taata no Betela e no Ai,
 33 hoe ia hanere e piti ahuru ma toru. Te
 mau taata no te tahi Nebo, e pae ahuru
 34 ma piti. Te mau taata no te tahi Elama
 ra, hoe tausani, e piti hanere, e pae ahuru
 35 ma maha. Te mau taata no Harima ra,
 36 e toru ia hanere, e piti ahuru. Te mau
 taata no Ierihō ra, e toru ia hanere, e
 37 maha ahuru ma pae. Te mau taata no
 Loda, no Hadida, e no Ono ra, e hitu ia
 38 hanere, e piti ahuru ma hoe. Te mau
 taata no Senaha ra, e toru ia tausani, e
 iva hanere, e toru ahuru.
 39 Te mau tahua ra: te mau tamarii a
 Iedaia, no te utuafare o Iesua ra, e iva ia
 40 hanere, e hitu ahuru ma toru. Te mau
 tamarii a Imera ra, hoe ia tausani, e pae
 41 ahuru ma piti. Te mau tamarii a Pasura
 ra, hoe ia tausani, e piti hanere, e maha
 42 ahuru ma hitu. Te mau tamarii a Ha-
 rima ra, hoe ia tausani, hoe ahuru ma
 hitu.
 43 Te mau Ati Levi ra: te mau tamarii
 a Iesua, e ta Kadamiela, na Hodeva, e
 44 hitu ahuru ma maha. Te feia himene
 ra: te mau tamarii a Asapha ra, hoe ia
 hanere, e piti taau ma vau.
 45 Te feia tiai uputa: te mau tamarii a Sa-
 luma, e ta Atera, e ta Talamonia, e ta
 Akuba, e ta Hatita, e ta Sobai, ratou atoa
 ra hoe ia hanere, e toru ahuru ma vau.
 46 Te mau Netinimi ra: te mau tamarii
 a Ziha ra, e ta Hasupha, e ta Tabaota,
 47 E ta Kerosa, e ta Sia, e ta Padona,
 48 E ta Lebana, e ta Hagaba, e ta Salamai,
 49 E ta Hanana, e ta Gidela, e ta Gahara,
 50 E ta Reaia, e ta Rezina, e ta Nekoda, E
 52 ta Gazama, e ta Uza, e ta Pasca, E ta
 Besai, e ta Meunima, e ta Nephisesima,
 53 E ta Bakabuka, e ta Hakupha, e ta Ha-
 54 lahura, E ta Bazeluta, e ta Mehida, e ta
 55 Haresa, E ta Berekosa, e ta Sisera, e ta
 56 Tama, E ta Nezia, e ta Hatipha.
 57 Te mau tamarii a te mau tavini o So-
 lomona: te mau tamarii a Sotai, e ta
 58 Sophereta, e ta Perida, E ta Iaala, e ta
 59 Darakona, e ta Gidela, E ta Sephatia, e
 ta Hatila, e ta Pokereta, e ta Zebaima, e
 60 ta Amona. Tauga mau Netinimi atoa ra,
 e te mau tamarii atoa a te mau tavini a
 Solomona, e toru ia hanere, e iva ahuru
 61 ma piti. O taua feia ra teie i haere mai
 mai Telemela mai, e mai Telehahesa
 mai, e mai Keruba, e mai Adana, e mai
 Imera: aita rā i tia ia ratou ia faa ite mai
 i te fare o to ratou metua tane, e to ra-
 62 tou fanau raa, e ite atu ai e no Iseraela:
 Te mau tamarii a Delaia, e ta Tobia, e
 ta Nekoda, e ono ia hanere, e maha
 ahuru ma piti.
 63 Te mau tamarii a te feia tahua ra: te
 mau tamarii a Habaia, e ta Koza, e ta

Barazilai, o tei rave i te tamahine a Ba-
 razilai i Gileada ei vahine na 'na, e mairi
 hia ihora i to ratou ra ioa; Ua ini ihora 64
 ratou i ta ratou parau fanau raa i roto i te
 feia i taio hia to ratou fanau raa, aita aera
 rā i itea: riro atura ratou ei feia viivii,
 e ua faa taa ē hia te toroa tahua. Ua pa- 65
 rau atura te tavana ia ratou, eiaha ratou
 e amu i te mau mea moa ra, ia tia maira
 te hoe tahua ma te Urima e te Tumima.

Te huru o taua amui raa rahi atoa ra, 66
 e maha ia ahuru ma piti i te tausani, e
 toru hanere, e ono ahuru, Te taa ra rā te 67
 mau tavini, e te mau tavini vahine, e hitu
 ia tausani i te reira, e toru hanere, e toru
 ahuru ma hitu: e to roto ia ratou ra, e
 piti ia hanere, e maha ahuru ma pae, i te
 taata himene e te vahine himene. E ta 68
 ratou mau hipo ra, e hitu ia hanere, e toru
 ahuru ma ono; e ta ratou mau pheradi,
 e piti ia hānere, e maha ahuru ma pae;
 E ta ratou mau kamela, e maha ia ha- 69
 nerē, e toru ahuru ma pae; e ta ratou
 mau asini, e ono ia tausani, e hitu ha-
 nere, e piti ahuru.

E ua horoa maira te tahi pae hui raa- 70
 tira matahiapo ra i te taoa no tana ohipa
 ra. Ua horoa maira te tavana i roto i te
 pue raa ra, hoe tausani darekona auro, e
 pae ahuru i te aua e pae hanere, e toru
 ahuru i te ahu no te feia tahua. E 71
 ua horoa maira hoi te tahi pae hui raa-
 tira matahiapo i te taoa i roto i te pue
 raa taoa no taua ohipa ra, hoe taua tau-
 sani darekona auro, e piti hoi tausani,
 e piti hanere i te mina ario. E tei horoa hia 72
 mai e te taata 'toa ra, hoe taua ia tausani
 darekona auro, e piti tausani mina ario,
 e ono ahuru ma hitu i te ahu no te feia
 tahua. Te parahi ra te feia tahua, e te 73
 mau Ati Levi, e te mau tiai uputa, e te
 feia himene, e te taata 'toa, e te Netini-
 mi e Iseraela 'toa hoi, i to ratou mau
 oire; ia tae rā i te hitu o te marama,
 te mau tamarii ra a Iseraela i roto i to
 ratou mau oire.

PENE VIII.

TE HURU O TE TAIO RAA E TE FAAROO
 RAA I TE TURE RA.

ETE taata 'toa ra ua haa putuputu tahi
 maira i roto i te aroa i pihai iho i
 te uputa pape ra; e ua parau atura ratou
 i te papai parau ra ia Ezera, e hopoi
 mai i te buka ture a Mose, ta Iehova i
 parau mai ia Iseraela ra. Ua hopoi 2
 maira te tahua ra o Ezera i te ture i te
 aro o taua amui raa 'toa ra te t:ne e te
 vahine, e te feia 'toa e ite i te parau ia
 taio hia ra, i te mahana hoe i te marama
 hitu ra. Ua taio ihora oia i taua parau 3
 ra, i roto i te aroa i mua 'tu i te uputa

pape ra, mai te poi poi mai ā e avatea noa 'tura, i mua i te aro o te tane e te vahine, e te feia 'toa e ite ra; faaroo papu atura te taria o te taata 'toa i tana buka ture ra. Te tia noa ra

4 tana papai parau ra o Ezera i nia i te hoe pulapita raau, i hamani hia e ratou no tana taio raa ra; e tei tana rima atau, o Matitia ia i te tia raa, e o Sema, e o Anaia, e o Uria, e o Hilikia, e o Maaseia; e tei tana rima aui, o Pedaia ia, e o Misaela, e o Malekia, e o Hasuma, e o Hasebadana, e o Zekaria,

5 e o Mesulama. Ua heheu aera Ezera i tana buka ra i te aro o te taata 'toa ra; i te teitei ra hoi to 'na tia raa i to te taata 'toa, e tei te heheu raa oia i tana buka

6 ra, ua tia anae maira te taata 'toa; Ua haa maitai atura Ezera i te Atua rahi ra ia Iehova. Ua parau maira te taata 'toa, ma te hopoi ā te rima i nfa, Amene, amene : ua pio ihora to ratou upoo i raro, e ua haamori ia Iehova ma te mata i raro

7 i te repo. E o Iesua, e o Bani, e o Serebia, e o Iamina, e o Akuba, e o Sabetai, e o Hodia, e o Maaseia, e o Kelita, e o Azaria, e o Iozabada, e o Hanana, e o Pelaiia, e te mau Ati Levi; na ratou i faa ite i te taata i te au raa i tana ture ra: te tia noa ra te taata i to ratou ra

8 tia raa. Taio maramarama maite ihora ratou i te ture a te Atua, e ua faa ite i te au raa, e ite aera ratou i tana parau i taio hia ra.

9 Ua parau atura te tavana ra o Nehemia, e te tahua papai parau ra o Ezera, e te mau Ati Levi, tei haapii i te mau taata ra, E mahana moa teie na Iehova to'outou Atua ra, eiaha e aue, eiaha e oto. Ua oto anae hoi te taata 'toa i te ite raa i tana parau ture ra.

10 Ua parau atura oia ia ratou, A haere, e amu i te maa maitai, e inu i te pape maaro, a hapono atu ai i te tahi tufaa na te feia e ere ra; e mahana moa hoi teie na to tatou Fatu. Eiaha e oto, o te oaoa rā no o ia Iehova ra, to outou ia maitai.

11 Ua mamu ihora te taata 'toa i te Ati Levi, na o atura, Eiaha e parau, e mahana moa hoi teie; eiaha outou e oto.

12 Ua haere anae atura te taata 'toa e amu, e inu hoi, e hapono hoi i te tahi vahii i tei ere ra, e oaoa hoi ratou no te mea, na ite ratou i te parau i parau hia mai ia ratou ra.

13 E tae aera i te mahana piti, ua putu-putu maira te feia raatira matahiapo ra no te taata 'toa ra, te mau tahua e te mau Ati Levi, ia Ezera papai parau ra, ia ite ratou i te parau i roto i te ture ra.

14 E ite ihora ia ratou e ua papai hia i roto i te ture a Iehova i parau mai i te vaha o

Mose, e ia tae i te hitu o te marama e parahi ai te tamarii a Isergela i roto i te puhapa i te oroa i te marama hitu ra. E 15 ia tiaoro ratou i tana parau ra, e ia faa ite haere aera i roto i to ratou mau oire, e i Ierusalem, na o atura, E haere i te moua e rave mai i te amaa olive, e te amaa paina, e te amaa hedesa, e te amaa tamara, e te amaa raau rahi ra, ci puhapa, mai tei papai hia ra. Ua haere 16 atura te taata e ua rave maira i tana mau mea ra, e ua hamani ihora i te puhapa no ratou, i nia iho i to ratou fare ta vetahi, i roto i te aumoa ta vetahi, i roto i te aumoa i te fare o te Atua ta vetahi, i roto i te aroa i te uputa pape ra ta vetahi, i roto i te aroa i te uputa Epheraima ta vetahi. Ua hamani ihora tana sunago 17 atoa mai roto mai i te pau ra i te puhapa, e ua parahi hoi i raro ae i tana mau puhapa ra: aita hoi te tamarii a Iseraela i na reira e mai te anotau mai ā o Iesua a Nuna e tae noa aera i tana mahana ra. Rahi roa aera to ratou oaoa. Taio noa 18 hia ihora tana buka ture a te Atua ra, i tera mahana i tera mahana, mai te mahana matamehaj mai, e tae noa aera i te mahana hopea. Ua haapao atura hoi ratou i tana oroa ra e rui hitu aera; e tae aera i te mahana vau ra, e apoo raa ia, mai tei parau hia maira.

PENE IX.

TE NESETEIA RAA, E TE TATARAHAPA RAA O TE MAU TAATA RA.

E TAE aera i te mahana taan ma maha i tana marama nei, ua putu-putu te tamarii a Iseraela ma te nese-teia, e te alu oto, e ma te repo i nia iho ia ratou. Ua faa 'tura te tamarii a 2 Iseraela i te taata ee, e ua tia noa ihora ua fai i ta ratou hara, e te haapao ore o to ratou mau metua. Ua tia noa iho- 3 ra i to ratou tia raa, e ua taio hia ihora te buka ture a to ratou Atua a Iehova, te hoe tuata i tana mahana ra; e te tahi tuata i tana mahana ra, e fai raa ia i ta ratou hara, e ua haamori i to ratou Atua ia Iehova.

I reira te mau Ati Levi, o Iesua, e o 4 Bani, e o Kadamiela, e o Sebania, e o Buni, e o Serebia, e o Bani, e o Kenani, i te tia raa i nia i te vahii hamani hia ra, e ua pii hua 'tura i to ratou Atua ia Iehova. E te mau Ati Levi, o Iesua, e o 5 Kadamiela, e o Bani, e o Hasabinia, e o Serebia, e o Hodia, e o Sebania, e o Petahia, na o aera, A tia, a haa maitai i to outou Atua ia Iehova, e a muri noa 'tu : ia haa maitai hia hoi to oe ra ioa hanahana, o tei teitei roa i nia ē ra e ore e taea e te haamaitai e te arue. O oe, oe anae 6

ra o lehova; na oe te rai teitei i hamani, e to te rai atoa ra, te fenua, e te mau mea 'toa i roto ra; te tai e te mau mea 'toa i roto ra, e na oe hoi i tiai; e
 7 to te rai atoa tei haamori ia oe. O oe te Atua, e Iehova, o tei maiti ia Aberama, e na oe oia i aratai mai mai Ura mai, i o te Kaladaio, e na oe i mairi i
 8 to 'na ioa ia Aberahama; E ua ite atura oe i to 'na auu i te haavare ore i mua i to aro ra, e ua faa au i te faufaa ia 'na ra, e ua horoa mai oe i te fenua o te Ati Kanaana, e to te Ati Heta, e to te Ati Amori, e to te Perezi, e to te Ati Iebusa, e to te Giregasi, na 'na, e ua horoa mai i te fenua ra o Kanaana no to 'na ra huai, e ua faa tupu oe i taua parau na oe ra; no te mea e parau tia ta
 9 oe; E ua hio oe i te ati o to matou mau metua i Aiphiti, e ua faaroo oe i ta
 10 ratou aue i te miti uteute ra; E ua faa ite oe i te semcio e te ravea taa e nia ia Pharao, e tana mau tavini, e i nia 'toa i te taata 'toa o to 'na fenua: ua ite hoi oe, e teoteo to ratou i na reira mai ai ia ratou ra. Noaa ihora to oe ioa, mai tei
 11 teie nei a mahana. Ua amaha ihora te miti ia oe i mua i to ratou aro, haere noa 'tura ratou na roto i te moana i nia i te vahii maro; e ua taora ihora oe i te feia i hamani ino mai ia ratou i te moana mai te
 12 ofai i raro i te tai rahi ra. E ua aratai oe ia ratou i te pou ata i te ao; e te rui ra i te pou auahi, ei haa maramarama i to ra
 13 tou ea ia haere ra. E ua pou mai oe i raro i nia i te moua ra o Sinai, e ua parau mai oe ia ratou i nia i te rai ra, e ua horoa mai oe i te haapao raa tia, e te ture mau e te peu maitai, e te parau tia; E ua faa ite mai oe ia ratou i te sabati moa na oe, e na tuu mai oe i te a'o, e te mau pen, e te ture, i te vala o to tavini ra o
 15 Mose: E ua horoa mai oe i te maa no te rai mai ia poia ratou, e ia poihaa ratou, ua horoa mai oe i te pape na ratou no roto i te mato; e ua faaue oe ia ratou e haere e parahi i te fenua ta oe i tapu
 16 mai no ratou. Area ratou, to matou mau metua, teoteo aera ratou, e ua maro aera, aore aera i faaroo i ta oe parau;
 17 Aore aera i haapao, aore hoi i haa manao i ta oe ravea mana i rave hia e oe i roto ia ratou ra; faa etaeta aera ra, e ua haapao i te hoe tapena ei faa hoi ia ratou i to ratou ati rahi i Aiphiti ra; area oe, e Atua oe, e faa ore mai a i te hara, e te aroha noa, e te faa herehere mai, e ore roa e riri vave, e te hamani maitai rahi,
 18 aita aera oe i faarue mai ia ratou. E ia hamani hoi ratou i te kafa faato na ratou, e ia parau ra e, O to atua teie tei aratai mai ia oe mai Aiphiti mai, e rahi roa aera

hoi ta ratou faaooo ia oe; Aore a oe i faa-19 rue ia ratou i te medebara no to oe aroha rahi: aore hoi taua pou ata ra i faarue mai ia ratou i te ao, ei aratai ra ia ratou i te ea; e te pou auahi hoi i te po, ei tiarama ia ite ratou i te ea ia haere. Ua 20 horoa mai hoi oe i to oe varua maitai ei a'o mai ia ratou, e aore hoi i pipiri hia e oe ta oe mana i to ratou vala; e ua horoa mai hoi oe i te pape ta ratou i hiaai. E 21 piti tauu hoi o oe matahiti i te faa amu raa mai ia ratou i te medebara, e aore roa ratou i ere; aore hoi to ratou ahu i marau, e aore to ratou avae i eea. E ua horoa mai 22 hoi oe i te mau basileia ra e te mau fenua, ua tufa hua hia e oe tei ia ratou. Tei ia ratou te fenua o te arii o Hesebona o Sihona, e te fenua o te arii o Basana o Oga. E ua faa rahi hoi oe i ta ratou mau 23 tamarii mai te fetia i nia i te rai ra, e ua aratai oe ia ratou i te fenua, ta oe i parau mai i to ratou ra mau metua e haere ratou i reira parahi ai. Ua haere atura hoi 24 te mau tamarii i roto e ua parahi i taua fenua ra, e ua vi ihora to te fenua ia oe, te Ati Kanaana, e ua tuu mai oe ia ratou i to ratou rima, to ratou mau arii, e te taata 'toa o te fenua ra, ia rave ratou i to ratou hinaaro. E oire etaeta hoi tei pau 25 ia ratou, e te fenua taoga, e te mau fare, ua i i te mau mea maitatai, e te apoo pape ua oti i te o hia, e te o vine, e te o olive, e te mau raau maa e rave rahi. Ua amu ihora hoi ratou, e paia aera, e poria 'tura, oaoa roa aera i te horoa rahi na oe ra. Taiata 'tura ra ratou, e te haa-26 pao ore ia oe, faarue ihora i ta oe ture i muri i to ratou tua, e ua taparahi i te mau peropheta na oe tei a'o mai ia ratou ia fariu mai ia oe ra, rahi atura ta ratou faaooo ia oe ra. I tuu ai oe ia ratou i te 27 rima o to ratou mau enemi, o tei faa ooo atoa mai ia ratou: ia roohia ra ratou i te ahoaho, e ia tiaoro atu ratou ia oe, ua faaroo mai oe i nia i te rai ra; e no to oe ra aroha rahi ua horoa mai oe i te ora no ratou, o tei faa ora ia ratou i to ratou mau enemi. E hau ihora to ratou, ua 28 hoi faahou ratou i te parau ino i mua ia oe: vai iho ihora oe ia ratou i te rima o to ratou mau enemi, e faahepo hia ihora ratou: ia hoi ra ratou e ia tiaoro atu ia oe ra, ua faaroo mai oe i nia i te rai; e rave rahi to oe faa ora raa 'tu ia ratou i to oe aroha rahi. E ua a'o atu hoi 29 oe ia ratou, ia fariu mai ratou i te ture na oe: ua teoteo ra ratou e aore i faaroo i ta oe parau, ua hara ra ratou i ta oe parau, ua rave anae hoi te taata i te reira, e ora ia oia i te reira. No te taiata ra ua fariu maira te tua, e ua faa etaeta, e aore aera i faaroo. E 30

rave rahi rā to e mau matahiti i te faaoromai raa ia ratou, e te a'o raa hoi ia ratou i te varua no oe i roto i te mau peropheta na oe ra; e aore aera ratou i faaroo, ua tuu oe ia ratou i roto i te rima o te mau
 31 taata no teie nei mau fenua. No to e mau ra aroha rahi, aita aera oe i rave haapau roa ia ratou, e aore hoi i faarue roa; e Atua hamani maitai, e te faa herehere to
 32 oe. E teie nei, e to matou Atua, e te Atua rahi, e te puai, e te matau hia, o tei haapao i te faufaa e te aroha ra, eiaha ia itii ia oe te mau ati i roohia mai ai matou nei; i to matou mau arii, e te feia mana, i te mau tahua nei, e ta matou mau peropheta, e to matou mau metua, e i nia 'toa i to oe ra mau taata mai te anotau mai ā o te mau arii o Asura ra, e
 33 tae roa aenei i teie nei mahana. E parau tia rā ta oe, i te mau mea 'toa i roohia mai ai matou ra; aore hoi i hapa ta
 34 oe parau, e parau ino rā ta matou. Aore hoi to matou mau arii, e to matou feia mana, e to matou feia tahua, e to matou mau metua, i haapao i ta oe ture, aore hoi i faaroo i ta oe parau e ta oe ra haapao raa i tuu mai ia ratou ra. E i roto atoa hoi i to oe ra basileia, ta oe hoi i horoa noa mai ia ratou i te maitai rahi no oe ra; i roto hoi i taua fenua rahi maa ta oe i tuu mai i mua ia ratou ra, aore ā ratou i faaroo ia oe, aore hoi
 36 i faarue i ta ratou parau ino. Inaha matou, ua riro ei tavini i te fenua ta oe i ho mai i to matou mau metua ia amu noa matou i te maa maitai rahi no taua fenua ra, e inaha, ua riro matou ei tavini i taua fenua nei. E te hopoi nei hoi matou i te maa rahi o teie nei fenua na te mau arii i tuu hia mai e oe i nia ia matou, no ta matou nei hara; e te faahepo nei ratou i to matou nei tino, e ta matou nei mau puua, te rave nei i ta ratou iho i hinaaro; e ati rahi to matou i teie.
 38 E oti aera taua mau parau ra, ua fafau ihora matou i te hoe faufaa itoitoe e ua oti i te papai hia, e na te feia rarahi, e te mau Ati Levi, e te feia tahua i ta ati.

PENE X.

TE IOA O TE FEIA I FAA TIA I TE FAUFAA RA, E TE HURU O TE PARAU.

ETAUA feia i ta ati ra, o te tavana ia o Nehemia a Hakalia ra, e o Zidikia, E o Seraia, o Azaria, o Ieremia, o Pasura, o Amaria, o Malekia, O Ha-5 tusa, o Sebania, o Maluka, O Harima, 6 o Meremota, o Obadia, O Daniela, o Gifnetona, o Baruka, O Mesulama, o Abia, 8 o Miamina, O Maazia, o Bilagali, o Se-

maia: o na taata tahua ra ia. E te 9 mau Ati Levi ra, o Iesua a Azania, o Binui, e to te mau tamarai a Henadada, o Kadamiela; E to ratou mau taeae, 10 Sebania, o Hodia, o Kelita, o Pelaiā, o Hanana, O Mika, o Rehoba, o Hasabia, 11 O Zakura, o Serebia, o Sebania, O Hodia, o Bani, o Beninu. Te feia raatira 14 ra; o Parosa ia, o Pahata-moabi, o Elama, o Zatu, o Bani, O Buni, o Aza-15 gada, o Bebai, O Adonia, o Bigavai, o 16 Adina, O Atera, o Hezekia, o Azura, O 17 Hodia, o Hasuma, o Bezai, O Haripha, 19 o Anatota, o Nebai, O Magapiasa, o 20 Mesulama, o Hezira, O Mesezabeela, o 21 Zadoka, o Iadua, O Pelatia, o Hanana, 22 o Anaia, O Hosea, o Hanania, o Hasuba, 23 O Haloheea, o Pileha, o Sobeka, O Re-24 huma, o Hasabena, o Maaseia, O Ahia, 26 o Hanana, o Anana, O Maluka, o Ha-27 rima, o Beana.

E te toea o te taata, te mau tahua ra, 28 e te mau Ati Levi, e te mau tiai uputa, e te feia himene, e te mau Netinimi e te feia 'toa i faa taa ē mai i te mau taata no taua mau fenua ra i te ture a te Atua, e ta ratou mau vahine, e ta ratou mau tamarai tamaroa, e ta ratou mau tamahine, e te feia 'toa i ite ra, e tei taa maitai te parau ia ratou; Ua ati atura ratou i to ratou mau taeae, i te feia rarahi ra, e ua tapu ihora ratou ma te katara, e e haapao ratou i te ture a te Atua ra, (i tei tuu hia mai e te tavini o te Atua ra e Mose), e rave ā ratou i te mau parau atoa a to tatou Fatu a Iehova, e ta 'na 'toa ra mau faaau ra, e ta 'na mau peu; E e ore matou e horoa i ta matou mau 30 tamahine na te feia fenua, e ore hoi e rave i ta ratou mau tamahine na ta matou mau tamarai. E ia hopoi mai te 31 feia fenua i te 'taoa, e te maa i te mahana sabati e hoo ra, e ore matou e hoo i te sabati, e te mahana moa 'toa ra; e e ore matou e faapu i te fenua i te matahiti hitu ra, e ore hoi e titau atu i te hoo. Ua faa taa hoi matou i te haapao 32 raa na matou iho, e e horoa matou i te toru raa o te sekela i te mau matahiti 'toa, no te haapao raa o te fare o to tatou Atua; No te maa o te aro, e no 33 te menehe i hopoi tamau hia ra, e no te ole i hopoi tamau hia, no te mau sabati, e no te mau marama api; no te mau oroa i haapao tamau hia ra, e no te mau mea moa ra; e no te mau taraehara, ei tatara i te hara a Iseracla, e no te mau ohipa 'toa o te fare o to tatou Atua. Ua tuu ihora matou i te kelero i 34 te hopoi raa mai i te raau a te mau tahua, e te mau Ati Levi, e te taata 'toa, ia hopoi hia mai e te mau fetii atoa ra i

te fare o to tatou Atua, i te tau i haapao hia ra i te mau matahiti atoa, ei tutui raa i nia i te fata o to tatou Atua o Iehova, i tei papai hia i roto i te ture ra.

35 *Ua parau hoi matou* e hopoi mai i te oho matamua o to matou ra fenua, e te oho matamua o te mau raau maa 'toa i te mau matahiti atoa, i te fare o Iehova. E ta matou mau tamarii tamaraoa matahiapo ra, e te fanaua matamua o te mau puua, o tei papai hia i roto i te ture ra: te fanaua matamua o ta tatou mau nana bovi, e te mau mamoe, e hopoi mai i te fare o to tatou Atua, i te feia tahua o tei rave i te toroa i roto i te fare o to tatou Atua. E e hopoi mai hoi matou i te matamua o ta matou faraoa oi hia ra, e tei hopoi hia e matou i te mau maa i faa hotu hia i nia i te mau raau atoa ra, i te vine e te hinu *olive*, i te feia tahua ra, i te mau piha no te fare o to tatou Atua ra; e te ahuru no te fenua e ati noa 'e tamatou mau oire i faapu hia ra, i te mau Ati Levi, te rave ra hoi ratou i te ahuru raa ra. E i pihai atoa iho hoi te tahua te tamaiti a Aarona, i te Ati Levi, ia rave te mau Ati Levi i te ahuru: e na te Ati Levi e hopoi mai i te ahuru no taua mau ahuru ra i te fare o to tatou Atua, i te mau piha ra, i te fare pue raa taora.

39 ra. Na te mau tamarii a Iseraela e te mau tamarii a Levi, e hopoi mai i te sitona hopoi hia ra, e te vine api, e te hinu *olive*, i te mau piha ra, tei reira te mau farii o te vahii moa ra, e te mau tahua e rave ra, e te mau tiahi uputa, e te feia himene; e ore hoi matou e faarue i te fare o to tatou Atua.

PENE XI.

TE FEIA TAVANA, TE MAU TAATA I FAA TIA NOA, I TEI MAITI KELERO HIA RA.

PARAHU ihora te feia tavana no te mau taata 'toa i Ierusalem, e te feia i toe ra, ua tuu ihora i te kelero ia tae mai te ahuru o te taata ia parahi i roto i te oire moa, i Ierusalem, e te tooiva ra, ei roto i te mau oire atoa ra parahi ai. Ua haa maitai maira te taata 'toa i tei faa tia noa mai i te parau e parahi i Ierusalem.

3 Teic hoi taua feia farahi i taua fenua ra i parahi i Ierusalem: te parahi ra hoi te taata 'toa i roto i te mau oire o Iuda, e i roto i te mau oire atoa o Iseraela, o te taata o to 'na vahii; te mau tahua ra, e te mau Ati Levi, e te mau Netinimi, e te mau tamarii a te feia tavini o

4 Solomona. Te parahi ra te tahi pae i te mau tamarii a Iuda i Ierusalem, e te

mau tamarii a Beniamina. To te mau tamarii a Iuda; no te mau tamarii a Phareza, o Atatia a Uzia, a Zekaria, a Amaria, a Sephatia, a Malaleela; E o 5 Maaseia a Baruka, a Kola-hoze, a Hazai, a Adaia, a Ioiariba, a Zekaria, a Siloni. E te mau tamarii atoa a Phareza i parahi i Ierusalem ra, e maha ia hanere, e ono ahuru ma vau i te feia aito anae ra. Teie hoi te mau tamarii a 7 Beniamina; o Salu a Mesulama, a Iodeda, a Pedai, a Kolaia, a Maaseia, a Itiela, a Iesaia. E muri ae ia 'na, o 8 Gabai, e o Salai, e iva ia hanere, e piti ahuru ma vau. E te tamaiti a 9 Zikeri, o Ioela, to ratou ia faa itoito, e te tamaiti a Senua ra o Iuda, o te faa itoito tauturu ia i taua oire ra. To te 10 feia tahua ra: o Iedaia a Ioiariba, o Iakina hoi. O Seraia a Hilikia, a Me-11 sulama, a Zadoka, a Meraiota, a Ahituba, o te faa itoito ia i te fare o te Atua. E to ratou mau taeae i rave i te ohipa o 12 te vahii moa ra, e vau ia hanere, e piti ahuru ma piti: e o Adaia a Ierohama, a Pelalia, a Amezi, a Zekaria, a Pasura, a Malekia, E to 'na ra mau taeae, e feia 13 raatira matahiapo ia, e piti ia hanere, e maha ahuru ma piti: e o Amasai a Azareela, a Ahasai, a Mesilemota, a Imera, E to ratou mau taeae, e feia 14 aito, hoe hanere, e piti ahuru ma vau: e to ratou faa itoito ra, o Zabadiela ia a Hagadolima ra. E to te mau 15 Ati Levi ra: o Semaia a Hasuba, a Azerikama, a Hasabia, a Buni; E o 16 Sabetai, e o Iozabada, o na taata rarahi ia i o te Ati Levi ra, e tei ia raua te faa itoito i te mau ohipa i rapae au atu i te fare o te Atua ra. E o Ma-17 tania, a Mika, a Zabadi, a Asapha, o te aratai ia i te haamaitai e te bure; e o Bakabukia, o te tauturu ia i roto i to 'na ra mau taeae, e o Abada a Samua, a Galala, a Iedutuna. E te mau Ati Levi 18 atoa i roto i te oire moa ra, e piti ia hanere, e vau ahuru ma maha. E te feia tiai 19 uputa ra, o Akuba, e o Talamona, e to raua mau taeae, tei tiai i te mau uputa ra, hoe ia hanere, e hitu ahuru ma piti.

E te toea o Iseraela, to te mau tahua, 20 e te Ati Levi, tei roto ia i te mau oire atoa o Iuda, o te taata o to 'na parahi raa. Area te mau Netinimi, i Ophela ia i te 21 parahi raa: e to nia i taua mau Netinimi ra, o Ziha ia raua o Gisipa. E te faa 22 itoito i te Ati Levi i Ierusalem ra, i te ohipa i te fare o te Atua ra, o Uzi ia a Bani, a Hasabia, a Matania, a Mika; na te mau himene, i te mau tamarii a Asapha ra. E mea haapao hia hoi e te arii 23

ei tufaa ta te feia himene i te mau ma-
 24 hana 'toa ra. E o Petahia a Mesezabeela,
 no te mau tamarii a Zera a Iuda ra, tei
 haapao hia e te arii ei nia ia i te mau
 25 parau atoa a te taata ra. *E rave rahi hoi*
 te Ati Iuda i parahi i roto i te mau vila i
 to ratou ihora fenua, i Kiriata-araba, e
 to reira mau vila, e i Dibona, e to reira mau
 mau vila, e i Iekabezeela, e to reira mau
 26 vila; E i Iesua, e i Molada, e i Bete-
 27 paleta, E i Hasara-suala, e i Bere-seba,
 28 e to reira mau vila; E i Zikelaga, e i
 29 Mekona, e to reira mau vila; E i Ene-
 30 rimuna, e i Zarea, e i Iaramuta, E i
 Zanoa, e i Adulama, e to reira mau vila;
 e i Lahisa, e to reira mau o; e i Azeka,
 e to reira mau vila. Parahi ihora ratou
 na Bere-seba e tae noa 'tura i te peho i
 31 o Hinoma ra. Te mau tamarii hoi a
 Beniamina, mai Geba mai, e Mikamasa, e
 Aia, e Betela, e to reira hoi mau vila;
 32 E tei Anatota, e Noba, e Anania, e
 33 Hazora, E Rama, e Gitaima, E Hadida,
 34 e Zeboima, e Nebalata, E Loda, e Ono,
 35 e te peho ra o Karasima. E te mau
 pupu Ati Levi, tei Iuda te tahi pae i te
 parahi raa, tei i o Beniamina te tahi
 pae.

PENE XII.

TE MAU TAHUA E TE MAU ATI LEVI I
 PEN MAI IA ZERUBABELA RA.

TEIE hoi te feia tahuu e te mau Ati
 Levi i haere atoa mai ratou o Zeru-
 babela a Sealtaiela, e o Iesua: o Seraia,
 2 e o Ieremia, e o Ezera. E o Amaria, e
 3 o Maluka, e o Hatusa, E o Sekania, e o
 4 Rehuma, e o Meremota, E o Ido, e o
 5 Gineto, e o Abia, E o Miamina, e o Ma-
 6 adia, e o Bilega, E o Semaia, e o Ioi-
 7 riba, e o Iedaia, E o Salu, e o Amoka,
 e o Hilikia, e o Iedaia. O na tahuu
 rahi eie, o to ratou ia mau taeae i te
 8 anotau ia Iesua ra. E te mau Ati Levi:
 o Iesua, e o Binui, e o Kadamiela, e o
 Serebia, e o Iuda, e o Matania, oia e to 'na
 ra mau taeae, o te aratai ia i te haamai-
 9 tai i roto i te hiero ra. E o Bakabukia,
 e o Uni, to raua pue taeae, o te tiai ia
 i te mau pupu faahau.
 10 Fanau aera ta Iesua o Ioiakima, fanau
 aera ta Ioiakima o Eliasiba, fanau aera ta
 11 Eliasiba o Ioiada, Fanau aera ta Ioiada
 o Ionatana, fanau aera ta Ionatana o
 12 Iadua. I te anotau ia Ioiakima, te feia
 matahiapo tahuu rahi ra; ta Seraia ra, o
 Meraia ia; ta Ieremia ra, o Hanania ia;
 13 Ta Ezera ra, o Mesulama ia; ta Amaria
 14 ra, o Iehohanana ia; Ta Meliku ra, o Iona-
 15 tanana ia; ta Sebania ra, o Iosepha ia;
 16 Ta Harima ra, o Adana ia; ta Meraiota
 ra, o Helekai ia; Ta Ido ra, o Zekaria

ia; ta Ginetona ra, o Mesulama ia; Ta 17
 Abia ra, o Zikeri ia; ta Miniamina ra,
 ta Moadia ra, o Piletai ia; Ta Bilega 18
 ra, o Samua ia; Ta Semaia ra, o Iehona-
 natana ia; Ta Ioiariba ra, o Matenai 19
 ia; ta Iedaia ra, o Uzi ia; Ta Salai ra, 20
 o Kalai ia; ta Amoka ra, o Ebera ia;
 Ta Hilikia ra, o Hasabia ia; ta Iedaia 21
 ra, o Nataneela ia.

Te mau Ati Levi i papai hia i te ano- 22
 tau ia Eliasiba, e ia Ioiada, e ia Ioha-
 nana; e ia Iadua, e feia rahi metua ra-
 23 tou: e te feia tahuu, e tae roa aera i te
 hau a Dariu i Peresia ra. Te mau ta-
 marii a Levi ra, te feia rahi matahiapo
 ra, ua papai hia ia i roto i te parau o te
 mau mahana ra, e tae roa aera i te ano-
 tau ia Iohanana a Eliasiba ra. E te feia 24
 rarahi Ati Levi ra: o Hasabia ia, o
 Serebia ia, e o Iesua a Kadamiela, e to
 ratou mau taeae, o tei haapao hia ia ei
 arue, e ei haamaitai, i te parau hoi a te
 taata o te Atua ra a Davida, i tera pupu
 i tera pupu. O Matania ia, e o Baka- 25
 bukia, e o Obadia, e o Mesulama, e o
 Talamona, e o Akuba, o tei tiai ia i te
 tomo raa i te uputa ra. E ora na teie 26
 nei mau taata i te anotau ia Ioiakima a
 Iesua, a Iozadaka, e te anotau hoi o te
 tavana ra o Nehemia, e ia Ezera tahuu
 papai parau ra.

E tae aera i te pupu raa hia te aua o 27
 Ierusalem, ua imi ratou e ua aratai
 mai i te mau Ati Levi mai te mau vahii
 atoa i parahi hia e ratou ra, i Ierusa-
 lema, ia haapao ratou i taua pupu raa
 ra ma te osoa; ma te haamaitai, ma
 te himene, ma te sumebalo, e te nabala,
 e te kinura. E te feia ite i te himene 28
 ra, ua haa putuputu mai i Ierusalem
 mai te fenua atea e ati noa 'e, e mai te
 mau vila i Netopha; E mai taua 29
 vahii ra mai Gilagala, e mai te mau o
 i Geba ra e Azamaveta: ua patu anae
 hoi taua feia himene ra i te vila no ra-
 30 tou e ati noa 'e Ierusalem. Ua ta ma 30
 ihora te feia tahuu e te mau Ati Levi ia
 ratou iho; e ua ta ma ihora hoi i te
 mau taata, e te mau uputa, e te patu
 atoa. Ua aratai atura vau i te hui raa- 31
 tira o Iuda i nia i taua patu ra, e ua faa
 taa 'tura vau i e piti pupu rarahi ei haamaitai,
 ua haere ihora te hoc pupu na nia
 i te patu na te pae atau, na te vahii i haere
 hia 'tu i te uputa repo ra. E muri ae 32
 ia ratou ra, o Hosai, e te tahi pae pue
 raatira no Iuda, E o Azaria, e o Ezera, 33
 e o Mesulama, E o Iuda, e o Beniamina, 34
 e o Semaia, e o Ieremia. E te tahi pae 35
 tamarii tamaroa a te feia tahuu ra ma te
 pu atoa; oia o Zekaria a Ionatana, a
 Semaia, a Matania, a Mikaia, a Zakura,

36 a Asapha. E tana mau taeae, o Semaia, e o Azaraela, e o Milalai, e o Gilalai, e o Maai, e o Nataneela, e o Iuda, e o Hanani, ma te mau mauhaa faa oto hia a te taata o te Atua ra a Davida, e o Ezera,

37 papai parau, tei na mua ia ratou. E tae aera i te uputa pape pihaa, tei te tahi pae o ratou, ua haere ihora te tahi pae na te catia i te oire o Davida, na nia i te patu, i nia 'tu i te fare o Davida, e tae noa aera i te uputa pape i te pae i te hitia o te rā ra. Ua haere ihora te tahi pupu e faito aera ia ratou, e o vau i muri ae, e te tahi pae o te mau taata i nia i te patu ra mai te pare umu i o maira, e tae noa aera i te patu aano ra; E mai nia mai i te uputa i Epheraima ra, e mai nia mai i te uputa tahito, e mai nia mai i te uputa iā ra; e te pare i o Hananeela, e te pare o Mea ra, e tae noa 'tura i te uputa mamoe ra: e tae aera ratou i te uputa i

40 te taepea raa ra, tia noa ihora ratou. Ua tia noa ihora tana na pupu e piti ra i roto i te fare o te Atua, e o vau e te tahi pae

41 o te feia tavana 'toa ra: E te feia tahua ra, o Eliakima, e o Maaseia, e o Miniamina, e o Mikaia, e o Elioenai, e o Zekaria, e o Hanania, ma te pu anae;

42 E o Maaseia, e o Semaia, e o Eleazara, e o Uzi, e o Iehohanana, e o Malekia, e o Elama, e o Ezera. E ua himene pii hua 'tura tana feia himene ra, e o Iezera-

43 hia to ratou haamata. E tusia rahi hoi tei hopoi hia e ratou i tana mahana ra, e ua oaoa; na te Atua hoi ratou i faa oaoa mai e rahi noa 'tura; e ua oaoa 'toa te mau vahine e te mau tamarii; e tei te atea ē ra te oaoa o Ierusalemia i te faaroo raa hia mai.

44 Ua haapao hia te tahi pae i reira no nia i te mau piha vai raa taosa ra, no te mau mea i hopoi hia ra, no te oho mata-mua, e no te ahuru, ei haa putu i roto i tana mau piha ra, i to roto i te mau o i te mau oire, i te tufaa i haapao hia e te ture na te feia tahua, e te mau Ati Levi: oaoa aera hoi Iuda i te mea te tiai maira te mau tahua e te mau Ati Levi i te

45 hiero ra. E ua haapao atura ratou i te mea e au no te haamori raa i to ratou Atua, e to te ta ma raa; e ua na reira 'toa te feia himene e te mau tiai uputa ra, tei paran hia mai e Davida, e ta 'na tamaiti e Solomona. Tei te anotau hoi ia Davida e ia Asapha tahito ra i haapao hia 'i te feia himene faaitoito, ei himene i te

46 himene haamaitai i te Atua. E ua hopoi to Iseraela 'toa i te tufaa i te mau mahana 'toa ra na te feia himene e te mau tiai uputa, i te anotau ia Zerubabela, e te anotau ia Nehemia; e te mau mea moa ra ua hopoi iā na te Ati Levi; e ua

hopoi te Ati Levi i tana mau mea moa ra i te mau tamarii a Aarona ra.

PENE XIII.

TE INO TUPU RA, E TE FAA ORE RAA HIA E NEHEMIA RA.

TAIIO ihora ratou i roto i te buka a Mose i tana mahana ra, e te taata 'toa i te faaroo raa mai; e itea ihora te parau i te papai raa hia i roto e, eiaha roa e Ati Amona e te Ati Moabi ia o i roto i te sunago a te Atua: No te mea

2 aita ratou i farerei mai i te tamarii a Iseraela ma te maa e te pape, tarahu atura rā ia Balaama ei rave ia ratou e ia katara hia ratou; riro atura tana katara ra ei maitai i to ratou Atua. E ite aera ratou

3 i tana ture ra, ua faa taa ē atura ratou i tana feia rahi anoi noa i te Ati Iseraela ra.

Tei ia Eliasiba tahua te faa itoito i te

4 piha no te fare o to tatou Atua, te ati ra rā oia ia Tobia; E ua hamani hoi oia i te hoe piha rahi no 'na, e i reira te vai ihora hia te menehe, e te tumiama, e te mau peu ra, e te ahuru o te sitona, e te vine api, e te hinu olive, o tei parau hia mai e hopoi na te Ati Levi, e na te feia himene, e te feia tiai uputa; e te mau taosa na te feia tahua. Aore rā vau i

6 Ierusalemia i rave hia 'i tana mau mea ra: tae aera hoi i te toru ahuru ma piti o te arii o Babulonia ra o Aretahasaseta, haere atura vau i te arii ra, e maoro iti aera tuua ihora vau e te arii. Ua hoi

7 maira vau i Ierusalemia, ite aera vau i tana parau ino i rave hia e Eliasiba i te faa tia raa i to Tobia hinaaro, i te hamani raa i te hoe piha i roto i te sumoa o te fare o te Atua. Inoino roa aera vau;

8 e ua faarue atura vau i te taosa a Tobia i rapae i tana piha ra, Ua faaue atura vau, e ua rave maira, ua ta ma i tana mau piha ra; e ua faa hoi maira vau i te mau farii o te fare o te Atua, e te menehe, e te tumiama.

Ita atura hoi au i ta te mau Ati Levi 10 tufaa, aore i horoa hia 'tu ia ratou; ua horo anae hoi te mau Ati Levi, e te feia himene, o tei rave i te ohipara, tei to 'na vahii tei to 'na vahii. Ua maro atura vau i 11 te feia tavana, na o atura vau, Eaha te fare o te Atua i faarue hia 'i? ua haa putu-putu ihora vau ia ratou, e ua tuu atura hoi i to ratou iho toroa. Ua hopoi maira 12 to Iuda 'toa ra i te ahuru o te sitona, e te vine api, e te hinu olive, i roto i te pue raa ra. Ua haapao atura vau i te feia 13 tiai i tana pue raa taosa ra, o Selemia tahua ra, e o Zadoka papai parau ra, e to te mau Ati Levi ra, o Pedaiā; e ei taururu ia ratou ra, o Hanana a Zakura, a

Matania : e feia haapao maitai hoi ratou, e to ratou toroa ei tufa *taoa* no to ra-
 14 tou mau taee. E haa manao mai oe ia 'u, e tau Atua, i teie ; eiala oe e parai e atu i te hamani maitai no 'u i te fare o tau Atua e te mau ohipa 'toa ra.

15 Ite atura vau i Iuda i taua anotau ra i te feia i ta taali i te nenei raa vine i te sabati, e te hopoi raa mai i te ruru *sitona*, e te faa uta raa i te atua i nia i te asini ; e te faa horo raa mai ratou i te sabati i te vine, e te huero vine, e te suke, e te mau hopoia 'toa i roto i Ierusalem ; e ua faa ite atura vau i te mahana e tia 'i
 16 ia hoo i te maa ra. E ua hopoi maira to Turia i parahi i Ierusalem i te ia, e te mau taoo ce atoa, e ua hoo i te mau tamarii a Iuda i Ierusalem i te sabati.

17 Ua avau atura vau i taua feia rarahi o Iuda ra, na o atura vau ia ratou, Eaha teie nei parau ino i rave hia e outou nei, i faa ino ai outou i te mahana sabati nei ?

18 Aore anei to outou hui metua i na reira, e aore anei to tatou Atua i hopoi mai i teie nei ino i nia ia tatou nei, e i nia 'toa i teie nei oire ? te hinaaro na anei outou i te faa rahi i te riri o te Atua ia Iseracla
 19 nei i faa ino ai outou i te sabati nei ? E marumaru aera i na uputa i Ierusalem i mua 'e te sabati, ua parau atura vau e ia opani hia 'ia, e ia oti te sabati a iriti ai ; e ua tuu atura vau i te tahi pae tavini o 'u i taua na uputa ra, e eiala ei hopoia e hopoi hia mai i te mahana sabati.
 20 Taoto ihora te feia hoo tei hoo i te mau taoo 'toa ra i rapae au mai i Ieru-
 21 salema i e fanu pue mahana. Ua parau atura vau ia ratou, na o atura, Eaha outou i taoto ai i rapae au mai i te aua nei ? i na reira faahou outou, e mau outou ia 'u. Aita 'tura ratou i tae faahou
 22 mai i te sabati. Ua faaue atura vau i te mau Ati Levi, e ta ma ia ratou, e haere

mai ratou e tia i na uputa ra, e ia moa hoi te sabati. E haa manao mai a oe ia 'u, e tau Atua, i teie atoa, e faa herehere mai oe ia 'u i te rahi hoi o to oe aroha.

Ite atura hoi au i taua mau mahana 23 ra i te Ati Iuda, ua faaipoipo i te vahine Asadoda, e to Amona, e to Moabi ; E 24 parau Asadoda hoi te tahi pae parau a taua mau tamarii ra, eita 'tura e tia ia parau mai i te parau a te Ati Iuda, ta te tahi pae ra, e ta te tahi pae. Ua avau 25 atura vau, e ua a 'o atura vau ia ratou ; e ua papai au i to tahi pae, e ua hahae ; to te tahi pae rouru, e ua faa tapu atura vau ia ratou ia tapu i te Atua, na o atura, Eiala outou e horoa i ta outou mau tamahine na ta ratou mau tamaroa, eiala hoi outou e rave i ta ratou mau tamahine na ta outou mau tamaroa, e na outou iho hoi. Aore anei te arii o Ise- 26 raela o Solomona i hara i taua mea nei ? aita ra o 'na e faito i te arii i te mau fenua 'toa e rave rahi, e te here hia hoi e to 'na Atua, i faa riro ai te Atua ia 'na ei arii no Iseracla 'toa ; ua hara 'toa hia ra oia i taua mau vahine ee ra. O outou 27 anei ta matou e faaroo, i te rave raa i teie nei ino rahi, e hara 'tura i to tatou Atua, i te faaipoipo raa i te vahine ee ? O te hoe tamaiti ra a Ioiada, a Eliasiba 28 tahua rahi ra, e hunoa ia no Sanabalata i Horoni ; tiahi e atura vau ia 'na e re- va 'tura. E haa manao oe ia ratou, e 29 tau Atua, no te mea, ua viivii te toroa tahua ia ratou, o te faufaa hoi a te feia tahua, e ta te Ati Levi. Faa taa e atu- 30 ra vau ia ratou i te mau taata ee ra, e ua haapao atura vau i te toroa o te feia tahua e te Ati Levi, o te taata o to 'na toroa. E no te hopoi raa raau ra, i te 31 mahana i haapao hia ra, e no te oho matamua ra. E manao mai oe ia 'u, e tau Atua e, ia maitai hoi au.

E S E T E R A.

PENE I.

AHASUERU I TE FAA TUPU RAA I TE OROA, E TE ARII VAHINE AORE I TAE.

TEI te anotau ia Ahasueru (tei ia 'na te hau i na matacinaa hoc hanere e piti ahuru ma hitu, mai Edu mai e tae 2 noa 'tura i Kusa.) Tei taua mau mahana ra to te arii to Ahasueru parahi raa i nia i te terono o to 'na ra basileia, i te 3 fare arii ra i Susana, I te toru o te matahiti o to 'na ra hau, faa tupu ihora oia i
 428

te tahi amu raa maa na te feia rarahi e te mau tavini ; e te feia e parau i te nuu o to Peresia e to Medai i mua i tana aro, e te feia mana e te mau tavana o te mau matacinaa : O te faa ite raa ia i te 4 taoo rahi no to 'na ra basileia e te mana hau e no 'na ra, e rave rahi te mahana, hoc hanere, e vau ahuru i te mahana. E 5 hope aera ia mau mahana, ua faa tupu ihora te arii i te hoe amu raa maa e rui hitu aera, na te mau taata 'toa i tae mai i te fare o te arii ra i Susana, te feia

rahi e te taata rii, o roto i te aumoa i te 6
 6 o i te fare o te arii ra. Te paruru o taua
 fare ra, e ahu hua maitatai ia, e te teatea
 e te ercere i haa mau hia i te taura vavai
 porephura maitai ra, i nia i te porotata
 ario, e te pou sesa; i faa unauna hia te
 mau roi i te auro e te ario, i nia iho i te
 vauvanu sesa uteute, e te ereere *tape mo-*
 7 *ana*, e te teatea, e te ereere mau. E aua
 auro hoi te farii ia faa inu mai ia ratou, e
 ore ra e mahia ua rave i te tahi aua *auro*
 8 *ē*; e te vine a te arii e rave rahi, o tei au
 8 i te arii ra. Ua haapao hia te ture i taua
 inu raa ra; e ore e faa tina hia; ua na
 reira hoi te arii i te feia toroa 'toa i to 'na
 ra fare, e haapao ratou i to te taata 'toa
 9 ra hinaaro. Oia 'toa te arii vahine o Va-
 seti, ua faa tupu atoa oia i te tahi amu
 raa maa na te mau vahine i roto i te fare
 o te arii ra o Ahasueru.

10 E tae aera i te hitu o te mahana, ia
 rearea te aau o te arii i te vine, ua faaue
 atura oia ia Mehumana, e ia Bizeta, e ia
 Harabona, e ia Bigeta, e ia Abageta, e ia
 Zetara, e ia Karakasa, i na eunuha too-
 hitu o tei tavini i o te arii ra ia Ahasu-
 11 eru, E aratai mai i te arii vahine ra ia
 Vaseti i te arii ma te korona arii atoa, e
 faa ite i te taata e te hui arii atoa i te
 12 maitai; e purotu rahi hoi to 'na. Aita
 aera ra taua arii vahine ra o Vaseti i tae
 mai i te faaue a te arii i te vahia o te mau
 eunuha: riri roa aera te arii, tupu roa
 aera te riri i roto ia 'na.

13 Ua parau atura te arii i te mau taata
 paari, o tei ite i te mau peu ra, (e na
 reira hoi te mau parau atoa a te arii, e
 tuu ā i te aro o te feia ite i te mau peu e
 14 te ture. Te parahi noa maira Karesena
 i pihai iho ia 'na, e o Setara, e o Adama-
 ta, e o Taresisa, e o Meresa, e o Mare-
 sena, e o Memukana, e feia rarahi too-
 hitu ia no Peresia e no Medai, o tei ite
 ia i te mata o te arii, e tei ia ratou hoi
 15 te toroa mana i taua basileia ra.) Eaha
 tatou i te arii vahine nei ia Vaseti i te
 haapao raa i te ture, oia aore i haapao i
 te faaue a te arii ra a Ahasueru i te va-
 16 ha o te mau eunuha? Ua parau maira
 Memukana i te aro o te arii e te mau arii
 atoa ra, E ere o te arii anae ra tei hama-
 ni ino hia e te arii vahine nei e Vaseti, o
 te mau arii atoa ra, e te mau taata 'toa
 i te mau fenua o te arii nei o Ahasueru.

17 E riro hoi taua parau a te arii vahine
 nei i te purara i te mau vahine atoa, e
 vahavaha mai hoi ratou i ta ratou mau
 tane, ia itea te roo e, Ua faaue te arii ra
 o Ahasueru i te arii vahine ia Vaseti ia
 aratai hia mai i mua i tana aro, e aita
 18 aera oia i tae. Oia 'toa te mau vahine
 rarahi i Peresia e to Medai, o tei ite i

taua parau a te arii vahine nei, e riro i
 te parau i te feia mana i o te arii nei;
 tupu atura te vahavaha e te inoino. Ia 19
 tia ia oe, e te arii, ei parau na te arii ta
 'na e faa tupu, e ia papai hia hoi taua
 parau ra i roto i te ture a to Peresia e to
 Medai, ia ore roa ia faa ore hia, E eialia
 Vaseti e haere faahou mai i mua i te aro
 o te arii o Ahasueru, e tuu atu hoi te arii
 i to 'na fenua arii ra na te hoe o tei huru
 maitai ae ia 'na. E ua oti anae te parau 20
 a te arii ra i te faa ite hia e ati noa 'e to-
 na fenua, (e fenua rahi roa,) e riro te
 mau vahine i te auraro maite i ta ratou
 mau tane, o tei teitei e tei haahaa. Au 21
 aera taua a 'o ra i te arii e taua hui arii
 atoa ra; e ua na reira hoi taua arii ra i
 ta Memukana i a 'o maira. Ua hapono 22
 aera hoi oia i te leta anae i te mau fenua
 o te arii ra, e ati aera taua mau fenua
 ra, i te parau i papai hia e te reira fenua,
 o te fenua o ta ratou iho parau, e ia hau
 ā te tane i to 'na iho utuafare, e ta ratou
 iho parau mau ta 'na e parau.

PENE II.

VASETI I FAA TAA Ē HIA, MONO HIA AERA
 E ESETERA RA.

E I muri ae i teie nei mau parau, maha
 aera te riri o te arii ra o Ahasueru,
 ua mana aera oia ia Vaseti, e ta 'na i
 rave, e te parau i faa tia hia no 'na ra. Ua 2
 parau atura te mau tavini e te arii tei ta-
 vini ia 'na ra, Ei potii rii api e te purotu te
 imi na te arii; E faa taa na ra te arii i te 3
 feia toroa i te mau mataeinaa 'toa i to 'na
 ra basileia, e na ratou e haa putu mai i
 te mau paretenia maitatai atoa i te fare
 o te arii ra i Susana, i te fare o te mau
 vahine, i raro ae i te eunuha a te arii ra
 ia Hegai tei tia i te mau vahine ra; a
 hopoi atu ai i te mau peu no to ratou ta
 ma raa. E te vahine i au hia e te arii 4
 ra, ei arii vahine ia ei mono ia Vaseti.
 Maururu aera te arii i taua parau ra, e
 ua na reira 'tura oia.

. Tei taua fare arii ra o Susana te hoe 5
 Ati Iuda, o Moredekai te ioa, e tamaiti
 na Iaira a Simei, a Kisa, e Ati Benia-
 mina; O tei hopoi atoa hia mai Ierusa- 6
 lema tu i roto i te mau titi ra, ratou e te
 arii o Iuda o Iekonia, tei hopoi ē hia e
 te arii o Babulonia ra, e Nebukanesa.
 E na 'na i faa amu ia Hadasa; oia hoi o 7
 Esetera, e tamahine na tama metua; aita
 hoi o 'na metua tane aore hoi e metua
 vahine, e vahine maitai i te tupu raa e te
 huru o te mata; o tei rave hia ia e More-
 dekai ei tamahine na 'na i te pohe raa te
 metua tane e te metua vahine ra.

E itea aera te parau a te arii e tei faa 8

- tia hia e ana ra, e rave rahi hoi te vahine rii i putupu i te fare arii ra i Susana, i te tiai ra ia Hegai, ua aratai atoa hia Esetera i te fare o te arii ra, ia Hegai, o tei 9 tiai i te mau vahine ra. Au maite aera te arii i taua vahine ra, e ite hia oia e ana; e aore aera i roaroa, ua hopoi atura i te mau peu o te ta ma raa, e ta 'na ra mau tufaa i haapao hia ra: e na paretania toohitu i maiti hia no roto i te fare o te arii ra; e ua tuu atura ia 'na e ta 'na 'toa ra mau paretania i te vahine maiti i te fare o 10 te mau vahine ra. Aita Esetera i fai i to 'na nunaa, e to 'na fetii: ua oti hoi oia i te a 'o hia e Moredekai e eiaha oia e fai. 11 E tia hoi Moredekai i te haahere noa raa i te mau mahana 'toa na mua 'e i te aumoa i te fare o te mau vahine ra, ia ite oia ia Esetera i te huru, e to 'na ra parau raa hia mai.
- 12 Ua oti anae na marama hoe ahuru ma piti, o ta te ture ia parau i te mau vahine, e aratai ta tai tahi hia 'i te mau vahine i te arii ra ia Ahasueru, o te huru ia o te mau mahana i hope i te ta ma raa; e ono marama no te monoi ra e mura, e ono hoi marama no te mau raan noanoa 'toa, e te mau mea i rave atoa hia 13 e ratou no te ta ma raa ra. Ua aratai anae hia te vahine i te arii ra, o ta 'na ra i hinaaro i te rave no roto i taua fare o te vahine ra e hopoi i te fare o te 14 arii, ua horoa hia 'tu ia. Ia ahiahi e haere ai, e ia ao e hoi mai ai i roto i te piti o te fare o te mau vahine ra, i te eunuha a te arii ra, ia Sasa-gaza, o tei tiai i te mau palake; e ore oia e hoi faahou i roto i te arii ra, ia au mai ra te arii ia 'na, e ia faa hiti mai i te ioa ra.
- 15 E tae aera ia Esetera, i te tamahine a Abihaila, e metua no Moredekai, o tei rave ia 'na ei tamahine na 'na ra, i te haere i roto i te arii ra, aita aera oia i ani, o ta te eunuha ra a te arii ra ta Hegai, o tei tiai i te mau vahine ra, i tuu mai. E i au hia mai Esetera i te aro o te feia 'toa 16 i hio mai ia 'na ra. Aratai hia 'tura Esetera i te arii ra ia Ahasueru, i roto i te fare o te arii ra, i te marama hoe ahuru, i te marama ra ia Tebeta, i te hitu o 17 te matahiti o to 'na ra hau. Hau atura te arii hinaaro ia Esetera i te mau vahine atoa, here hia mai hoi oia e ana i te mau paretania 'toa; i tuu mai ai hoi oia i te korona arii i nia i tana upoo, e ua faa riro ia 'na ei arii vahine ei mono ia 18 Vaseti. Ua faa tupu ihora te arii i te hoe oroa rahi amu raa maa, i te faaiipoipo raa ia Esetera, na te hui arii e te mau taata 'toa no 'na ra; e ua tuu atura oia i te maru i te mau matacinaa, e ua horoa i

te taoa, i tei au i te arii ra.

E putupu faahou maira te mau paretania ra, te parahi noa maira Moredekai i te uputa a te arii ra; E aore hoi Esetera i fai i to 'na nunaa e to 'na fetii; tei a 'o hia mai oia e Moredekai ra: e faaroo a hoi Esetera ia Moredekai, mai ia 'na 'toa i faaroo a faa amu hia 'i oia e ana ra. E 21 tei taua mau mahana ra, ia Moredekai i parahi i te uputa a te arii ra, ua riri ihora na eunuha toopiti a te arii ra, e pue tiai uputa o Bigatana e o Teresa, e ua imi ihora i te rave e taparahi i taua arii ra ia Ahasueru. Ite aera hoi Moredekai 22 e ua faa ite atura i te arii vahine ra ia Esetera, e ua faa ite aera Esetera i te arii, e to 'na ite ia Moredekai. E imi hia 23 ihora taua parau ra e ua itea; rii hia 'tura raua i nia i te raau: papai hia ihora i roto i te parau o te mau mahana i te aro o te arii ra.

PENE III.

HAMANA I FAA TEITEI HIA E TE ARII, AORE RÂ I AU HIA E MOREDEKAI.

E I muri ae i teie nei mau parau, ua faa rahi maira te arii ra o Ahasueru ia Hamana a Hamedata, e Ati Agaga, e ua faa teitei aera ia 'na, tuu aera i to 'na parahi raa i nia 'e i to te feia marahi i parahi i o 'na ra. Ua pio anae ihora te 2 mau tavini atoa o te arii, tei parahi i te uputa a te arii i raro ra, e ua faa tura ia Hamana; ua na reira hoi ta te arii parau ia 'na. Aita râ Moredekai i pio i raro, aore hoi i faa tura 'tu ia 'na. Ua parau 3 atura te mau tavini o te arii i parahi i te uputa a te arii ra ia Moredekai, Eaha oe i ore i haapao ai i te parau a te arii ra? E ia parau tamau mai ratou ia 'na aita e 4 mahana tuua, e aore aera oia i faaroo 'tu, ua faa ite aera ratou ia Hamana, ia ite ratou i ta Moredekai parau i te tupu raa; ua faa ite hoi oia ia ratou e Ati Iuda oia. 5 E ite aera Hamana, e ore Moredekai e pio i raro, e ore hoi e faa tura 'tu ia 'na, i roa aera Hamana i te riri. Vahavaha 6 'tura râ Hamana ia rave ia Moredekai anae ra; ua faa ite hia hoi oia e ratou i to Moredekai nunaa: titau atura Hamana e rave i te nunaa 'toa, i te Ati Iuda 'toa e ati noa 'e i te basileia 'toa o Ahasueru ia pohe.

E tae aera i te marama matamua, oia 7 hoi te marama ra ia Nisana, i te matahiti hoe ahuru e ma piti o te arii ra o Ahasueru, ua tuu ihora ratou i te Pura, oia te kelero nei, i mua ia Hamana, i tera mahana i tera mahana, i tera marama i tera marama, e tae aera i te ahuru ma piti o te marama, oia te marama

8 ra o Adara. **Ua** parau maira Hamana i te arii ra ia Ahasueru, te parahi haere nei te tahi pae taata i roto i te mau taata 'toa i te mau matacinnaa 'toa i to oe nei basileia; e ore hoi ta ratou ture e au i ta te taata 'toa nei; e ore hoi e haapao i te ture a te arii nei: e ore hoi te arii e maitai ia vai iho hia taua mau taata nei. Ia tia ia oe, e te arii ra, e parau oe ia rave hia ratou e ia mou; e na 'u e hopoi atu i te ario e hoe ahuru i te taleni na te feia e rave, a hopoi mai ai i roto i te pue raa taosa a te arii ra. Iriti aera te arii i te tapea i nia i tana rima, e ua hopoi atura ia Hamana a Hamedata e Ati Agaga, i te enemi a te Ati Iuda.

11 **Ua** parau atura te arii ia Hamana, E i a oe te ario, e te taata 'toa, na oe e rave i ta oe e hinaaro ra. Tii hia 'tura te mau papai parau a te arii i reira, i te mahana hoe ahuru ma toru i te marama matamua ra, e papai hia ihora ta Hamana parau i faa ite atu i te mau tavana tauturu no te arii, e te mau tavana i nia i te mau matacinnaa, e te feia 'toa tei ia ratou te auvaha parau i te mau vahi atoa ra, i papai hia i te parau mau, e te reo mau o te taata 'toa ra; i papai hia ma te ioa o te arii ra o Ahasueru i nia iho, e i tapao hia i te tapea rima o te arii ra. E hapono hia 'tura taua mau leta ra e te feia hopoi leta, i te mau matacinnaa 'toa o te arii ra, e taparahi, e ia pohe, e ia mou roa, te mau Ati Iuda 'toa, o tei api e o tei paari, te tamarii e te vahine, i te mahana hoe, i te mahana hoe ahuru ma toru i te marama hoe ahuru ma piti ra, oia te marama ra o Adara, e rave hoi i te taosa ra ei taosa.

14 **O** te huru ia o taua ture i papai hia ra, ia faa ite haere hia i te mau matacinnaa, e te taata 'toa ra, e e faa ineine ratou ia ineine i taua mahana ra. Reva ana atura taua mau vea ra, i ru i te parau a te arii ra, e faa ite hia aera taua parau ra i te fare o te arii ra i Susana. Parahi ihora te arii raua o Hamana e inu i te vine, aera taua oire ra o Susana, ua roohia ia i te ahoaho.

PENE IV.

TE OTO RAHI O MOREDEKAI, E TO TE ATI IUDA 'TOA.

ITE aera Moredekai i taua mau mea i faa tupu hia ra, ua hahae ihora oia i tana ahu, e ua ahu ihora i te ahu oto, e te rehu anahi, haere atura i rotopu i taua oire ra, oti pii hua 'tura e oto rahi; **E** ua haere hua maira i te uputa o te arii ra; e ore hoi te taata e tomo i te uputa o te arii ma te ahu oto. E te mau matacinnaa 'toa i tae na 'tu e te ture e te

parau a te arii ra, e oto rahi to te Ati Iuda i reira, e te neseteia, e te oto roi mata, e te aue; e rave rahi tei taoto noa ma te ahu oto e te rehu auahi. **Ua** haere atura te mau potii e te mau eunuha i o Esetera, e ua faa ite atura ia 'na. Oto roa aera taua arii vahine ra; e ua hopoi atura i te ahu e faa ahu ia Moredekai, a rave mai ai i taua ahu oto ra; aita aera râ oia i rave atu. **Ua** parau atura Esetera ia Hataka, i te hoe eunuha a te arii, tei haapao hia ei tia i 'na ra, ua tuu atura i te parau ia 'na ia Moredekai, ia ite oia i taua mea ra, e te mea i *oto ai oia ra*. Haere atura Hataka ia Moredekai i te aroa o te oire ra, i mua i te uputa o te arii ra. **Ua** faa ite hua maira Moredekai i taua mau parau i roohia mai ai oia ra, e te huru o te moni ta Hamana i faa ite e na 'na e hopoi i te pue raa taosa a te arii ra ia pohe te Ati Iuda ia 'na. **Ua** tuu maira oia i te hoe i taua parau i faa au hia e i papai hia i Susana e taparahi ia ratou ra, ia faa ite atu oia ia Esetera; e ua parau hua maira oia ia 'na, ia faa ite hua 'tu oia ia Esetera, e ia a 'o hua 'tu ia 'na ia haere oia i roto i te arii ra, e ia ani maitai atu ia 'na, e ia faa teni hua 'tu ia 'na ia ora to 'na mau taata. **Ua** haere atura Hataka e ua faa ite atura ia Esetera i te parau a Moredekai.

Ua parau faahou maira Esetera ia Hataka, e ua faa itoito maira ia 'na ia parau oia ia Moredekai; **Ua** ite te mau tavini atoa o te arii, e te taata 'toa no te mau matacinnaa 'toa o te arii ra, e ture teie te vai nei, e te taata, te tane e te vahine atoa ia haere noa mai i te arii ra i te aumoa i roto ra, aore i parau hia, e taparahi hia ia, ia ore te arii ia faa toro atu i te sepeta auro ia ora: aita râ vau i parau hia mai e haere i roto i o te arii ra e a toru aenei ahuru raa o te mahana. **Ua** faa ite atura ratou ia Moredekai i te parau na Esetera. **Ua** faaue atura Moredekai e parau atu ia Esetera, e na o atu, Eiaha oe e manao e, o oe te ora i te Ati Iuda 'toa ra, *i te mea* tei roto oe i te fare o te arii ra. Ia mamu noa hoi oe i tena 'na, e tupu mai te ora o te Ati Iuda na te tahi vahi e mai; arca oe e te utuafare o to metua, e mou ia: ite o vai e o te mea teie i noaa 'i ia oe te hau i teie nei anotau?

Ua parau maira Esetera ia ratou, e na o atu outou ia Moredekai; **A** tii, a haa putuputu mai i te mau Ati Iuda i Susana nei, e e neseteia outou ia 'u nei, eiaha e amu, eiaha hoi e inu e ia rui toru ae, i te rui e te ao; e neseteia 'toa vau e te mau potii atoa i o 'u nei; e ore noa 'tu

à te au i te ture, e haere à vau i roto i te arii ra: e ia pohe au ra, pohe noa 'tu vau. Haere atura Moredekai, e ua na reira oia i ta Esetera i faaue mai ia 'na ra.

PENE V.

TO ESETERA FAAOROMAI RAA I TE HAERE RAA I TE ARII RA.

ETAE aera i te toru o te mahana, ua ahuru ihora Esetera i te ahuru arii no 'na, e ua tia noa ihora i te aumoa i roto rau i te fare o te arii, i tiraha tia mai i te fare o te arii ra; te parahi maira te arii i nia i te terono arii, i roto i te fare o te 2 arii, tei fariu tia i te uputa fare ra. E ia hio mai te arii i te arii vahine ia Esetera, i te tia noa raa i roto i te aumoa, ite hia maira oia e ana: e ua faa toro maira te arii i te sepeta auro i roto i tana rima, ua haa fatata 'tura Esetera, ua faa tiaia 3 'tura i te auru i taua sepeta ra. Ua parau maira te arii ia 'na, Eaha to oe hinaaro, e te arii, e Esetera? eaha ta oe e ani mai? e horoa hia 'tu ia ia oe e tae 4 noa 'tu i te tahi pae i te basileia nei. Ua parau atura Esetera, Ia tia ia oe, e te arii, e haere mai oe, e te arii, e o Hamana i te amu raa maa i faa nahonaho hia e 5 au na 'na ra. Ua parau maira te arii, A parau na ia Hamana e haa peepee, e na reira i ta Esetera i parau inaira. Ua haere atura te arii raua o Hamana i te amu raa maa ta Esetera i faa nahonaho ra.

6 Ua parau maira te arii ia Esetera i taua inu raa vine ra, Eaha to oe 'na hinaaro? e horoa hia 'tu ia: caha ta oe e ani mai? e faa tia hia ia e tae noa 'tu i te tahi pae 7 basileia nei. Ua parau atura Esetera, na 8 o atura, To 'u hinaaro, e ta 'u e ani; Te ite hia maira vau e te arii na, e ia tia i te arii i te horoa mai i to 'u hinaaro, e te faa tia mai i ta 'u e ani atu, e haere mai à te arii e o Hamana i te amu raa maa na 'u e faa nahonaho na raua, e ananahi au e na reira ai i ta te arii i parau mai nei.

9 Haere atura Hamana i taua mahana ra, ma te oaoa e te rearea o te aau; ia hio râ Hamana ia Moredekai i te uputa a te arii ra, e aore oia i tia i nia, e aore hoi i hauti noa 'e, i roa aera oia i te 10 riri ia Moredekai. Faaoromai ihora râ Hamana; e tae atura i te utuafare ua tono atura i te tii i te mau hoa, e te 11 vahine iho ia Zerese. Ua faa ite atura Hamana i te hinuhinu no 'na, e te taosa i te rahi, e te rahi o ta 'na mau tamarui, e te faa rahi hoi a te arii ia 'na, e ua faa teitei hia oia i te mau taata 'toa 12 e te hui arii atoa i o te arii ra. E ua

parau atura hoi Hamana, E te arii vahine atoa o Esetera, aita roa a 'na taata i tuu atoa mai i roto i te amu raa maa ta 'na i faa nahonaho na te arii maori râ o vau anae; e ua parau atoa hia mai au e haere atoa ananahi, maua o te arii i o 'na ra. Eaha ra to reira faufaa, te hio noa 13 nei au i taua Ati Iuda ra ia Moredekai, i te parahi noa raa i te uputa a te arii ra?

Ua parau maira ta 'na vahine, e te mau 14 hoa no 'na ra, Ei rii raa te hamani ia pae ahuru kubit i te teitei, e parau atu hoi oe i te arii ananahi, ho mai ia Moredekai e ta rii i nia iho; a haere oaoa noa 'tu ai orus o te arii i taua amu raa maa ra. Faa tia 'tura Hamana; e ua faaue atura i taua rii raa ra ia hamani hia.

PENE VI.

AHASUERU I TE TAIO RAA I TE PARAU I TE HAMANI MAITAI O MOREDEKAI.

AITA roa o te arii taoto i mairi i taua rui ra, ua faaue atura oia i te buka vai raa parau no te mau mahana ra ia hopoi hia mai, e taio hia ihora i te aro o te arii ra. E itea ihora te parau i papai hia ra e, na Moredekai i fai ia Bigatana raua o Teresa, na eunuha a te arii toopiti, tei tia i te uputa ra, tei titau i te arii ra ia Ahasueru e taparahi. Ua ui 3 atura te arii, Eaha te utua e te maitai i hopoi hia 'tu no Moredekai i te reira? Ua parau maira te mau tavini o te arii, tei tavini ia 'na ra, Aita roa e maitai i ho atu hia 'tu no 'na.

Ua parau atura te arii, O vai tei roto i te aumoa? O Hamana tei haere mai i roto i te aumoa i rapae au i te fare o te arii, e parau i te arii e rii ia Moredekai i nia i te rii raa i hamani hia e ana no 'na. Ua parau maira te mau tavini o te arii ia 'na, Inaha hoi, o Hamana te tia noa maira i roto i te aumoa. Ua parau atura te arii, E tuu noa mai i roto nei. Ua haere maira Hamana i roto, Ua parau atura te arii ia 'na, E na hea hia 'tu te taata ta te arii i hinaaro i te faa turatura 'tu? Te manao ra to Hamana aau, O vai râ ta te arii i hinaaro i te faa turatura maori râ o vau? Ua parau 7 maira Hamana i te arii, Te taata i hinaaro hia e te arii i te faa turatura, E 8 ahuru arii tei hopoi mai, ta te arii i mataro i te ahuru ra, e te hipo ta te arii i mataro i te parahi, e te korona arii i tuu hia i nia i tana upoo: E tuu hoi i taua 9 ahuru nei e te hipo i te taata i hau rahi roa i te mana i o te arii ra, e ia faa ahuru hia taua taata ra i te reira, ta te arii i hinaaro i te faa turatura, e ia aratai

hia na roto i te aroa o te oire i nia i te hipo ra, a pii haere ai na mua e, E na reira hia te taata ta te arii i hinaaro i te faa turatura. **10** Ua parau atura te arii ia Hamana, A haa peepee, a rave i taua ahu ra e te hipo, ta oe i parau ra, a na reira 'tu ai i te Ati Iuda nei ia Moredekai, te parahi ra i te uputa a te arii nei: eaha roa e haa mairi i te hoe **11** parau ta oe i parau maira. Ua rave atura Hamana i taua ahu ra e taua hipo ra, ua faa ahu atura ia Moredekai, e ua aratai ia 'na na roto i te aroa o te oire ra, e ua pii atura na mua, E na reira hia te taata ta te arii i hinaaro i te faa turatura **12** ra. Ua hoi maira Moredekai i te uputa a te arii ra. Area Hamana, haere oi oi atura i to 'na iho fare ma te oto e ma te purou hia te upoo. Ua faa ite atura **13** Hamana i ta 'na vahine ia Zerese, e te mau hoa 'toa no 'na ra, i taua mau mea 'toa i roohia mai ai oia ra. Ua parau maira te mau taata paari ia 'na, e te vahine 'toa na 'na o Zerese, E Ati Iuda Moredekai, ta oe e hia na i mua ia 'na, e ore oia e noaa ia oe, e hia ra oe i mua ia **14** 'na. E te paraparau noa ra ratou ia 'na, o te eunuha maira a te arii, e ua ru noa ihora i te aratai ia Hamana i te amu raa maa i nahonaho ia Esetera ra.

PENE VII.

TE FAA AMU RA ESETERA I TE ARII
RAUA O HAMANA.

UA haere ihora te arii raua o Hamana e amu i te maa i o te arii vahine ra i o Esetera. Ua parau faahou atura te arii ia Esetera i te inu raa vine i taua mahana piti ra, Eaha to oe hinaaro, e te arii vahine, e Esetera? e horoa hia 'tu ia ia oe: eaha ta oe e ani mai? e faatia hia ia e tae noa 'tu i te tahi pae i te **2** basileia nei. Ua parau maira te arii vahine o Esetera, Te ite hia maira vau e oe, e te arii e, e ia tia hoi ia oe, e te arii, teie to 'u hinaaro ia ora vau, teie hoi ta 'u e ani atu ia ora to 'u ra mau **4** taata; Ua hoo na roa hia hoi matou, o vau e to 'u ra mau taata ia pohe roa, ia taparahi roa hia, e ia mou roa. Ahiri hoi matou i hoo hia ei tavini tane e ei tavini vahine, ua mamu noa ia vau, ua ere ra te arii i reira e ore e hoo na ta te ene- **5** mi ia hopoi mai. Ua parau atura te arii ra o Ahasueru, na o atura i te arii vahine ra ia Esetera; O vai ia taata, e tei hea ia, **6** tei opua to 'na au e na reira? Ua parau maira Esetera, Tauga hamani ino ra, taua enemy ra, o teie nei ia taata ino o Hamana. Matau roa aera Hamana i te aro o te arii e te arii vahine ra.

Ua tia aera te arii i taua inu raa vine **7** ra ma te riri, haere atura i roto i te o i te fare o te arii ra; ua tia maira Hamana, ua faateni i te arii vahine ia Esetera ia ora; ua ite ihora e, te opua ra te arii i te ino no 'na. Ua hoi maira te arii mai **8** roto mai i te o i te fare o te arii ra i roto i taua inu raa vine ra; roohia mai te tiaturi noa ra Hamana i nia i te roi i taototi hia e Esetera ra. Te na o noa ra te arii, E rave anei hoi oia i te arii vahine i mua i tau aro nei i roto i te fare? Tei te puroro raa 'tu taua parau ra mai roto mai i te vaha o te arii ra, ua tapoi atura ratou i to Hamana mata. Ua parau atura te **9** hoe eunuha o Harabona i te arii, Inaha 'toa te rii raa e pae ahuru i te kubiti i te teitei, na Hamana i rave no Moredekai, na 'na te parau mairi i te arii ra, te tia noa ra ia i roto i te fare o Hamana. Ua **10** parau atura te arii, Oia iho te rii i reira. Ua rave ihora ratou, ua ta rii atura ia Hamana i nia i te rii raa i hamani hia e ana no Moredekai. Maha aera te riri o te arii.

PENE VIII.

MOREDEKAI I FAA TEITEI HIA, TE ATI
IUDA I FAA TIA IA RATOU IHO.

TEI taua mahana ra te horoa raa hia mai e te arii e Ahasueru te utuafare o te enemy o te Ati Iuda o Hamana, i te arii vahine ia Esetera. Ua haere maira Moredekai i mua i te aro o te arii; ua faa ite hoi Esetera ia 'na, e no to 'na ra fetii oia. Ua iriti aera te arii i tana ta- **2** pea rima i rave hia mai e ana ia Hamana ra, e ua tuu aera ia Moredekai. Ua tuu aera Esetera ia Moredekai i nia i te utuafare o Hamana. Ua parau faahou atura Esetera i te **3** arii, tipapa maite ihora i te tiroora raa avae, e ua faateni atura ia 'na ma te roi mata ia tuu e atu oia i taua ino i faa tupu hia e Hamana, Ati Agaga ra, e tei opua hia e ana i te Ati Iuda. Ua faa toro maira te arii i te sepeta auro **4** ia Esetera. Ua tia aera Esetera, tia noa ihora i mua i te aro o te arii. Ua parau atura, Ia tia i te arii ra, e te ite hia maira vau e ana, e e mea tia taua parau nei i te aro o te arii, e te au maira te arii **5** ia 'u nei, e papai i te parau faaore i te mau parau i papai hia e Hamana a Hammedata, e Ati Agaga ra, ta 'na i papai ra e e rave i te mau Ati Iuda ia mou roa i roto i te mau matacinas 'toa o te arii **6** ra: Eaha ra hoi au nei e tia 'i ia faa- oromai i te hio raa 'tu i teie nei ino e hopoi hia mai i nia i to 'u nei mau taata? e eaha hoi au e tia 'i ia hio noa 'tu i te taparahi raa i to 'u ra fetii?

7 Ua parau maira te arii ra o Ahasueru, i te arii vahine ra ia Esetera, e te Ati Iuda ra ia Moredekai, Inaha, ua horoa hia e au te fare o Hamana ia Esetera, e ua ta rii hia oia e ratou i nia i te rii raa ra, e te mea ua faa toro oia i tana rima
8 e rave i te Ati Iuda. E papai atoa outou i ta outou parau i hinaaro i taua mau Ati Iuda ra, ma te ioa 'toa o te arii, e ma te tapao o te arii i te tapao raa: o te parau hoi i papai hia ma te ioa o te arii, ua tapao hia i te tapao a te arii, aore
9 roa ia e taata e tia 'i ia faa ore. Tii hia 'tura hoi te mau papai parau a te arii, i te toru o te marama, oia te marama ra o Sivana, i te taau ma toru o te mahana; o ta Moredekai i parau maira, o tei papai hia ia, i te mau Ati Iuda, e te mau tavana, e te mau tavana tauturu i nia i te mau mataeinaa ra, mai Edu mai e tae noa 'tura i Kusa, hoe hanere e piti ahuru ma hitu i te mataeinaa; o te mau mataeinaa 'toa ua papai hia i te parau mau e te reo mau, e i te Ati Iuda i ta ratou parau
10 mau, e i to ratou reo mau. Ua papai ihora oia ma te ioa o te arii ra o Ahasueru, e ua tapao atura i te tapao a te arii, e ua tono atura i taua mau leta i te rima o te mau vea ra na nia i te mau hipo, e na nia i te mau pheradi, e te mau kamela,
11 e te bekari api. Ua horoa hia 'tu e te arii i te Ati Iuda i roto i te mau oire atoa; ia haa putuputu ratou e ia faa itoito ia ratou iho ia ora, e ia rave atu e taparahi, e ia pohe, e ia mou, te feia 'toa i roto i taua mataeinaa ra ia rave mai ia ratou, e te tamarii e te vahine 'toa, a rave ai i te
12 taao ei taao. Ia hoe a mahana i te mau mataeinaa 'toa o te arii ra o Ahasueru, oia te mahana hoe ahuru ma toru i te marama hoe ahuru ma piti, oia te marama ra o Adara. E ia faa ite haere hia taua ture i papai hia ra i te mau mataeinaa 'toa e te mau taata 'toa ra, ia faa ineine te Ati Iuda e ia tae i taua mahana ra, ia ta hoo atu ratou i to ratou mau enia
13 mi. Reva 'tura taua mau vea ra na nia i te mau pheradi, e te mau kamela, i haa peepee hia i te faaue a te arii ra. Faa ite hia aera taua parau ra i te fare o te arii ra i Susana.
14 Reva 'tura Moredekai i rapae mai i te aro atu o te arii ra ma te ahu arii i te ahu raa e te ahu ereere e te teatea, e ma te korona rahi auro ra, e ma te ahu lino hua maitai e te porephura; oaoa roa aera taua oire ra o Susana, e na rearea te
15 aau. E ao atura te te Ati Iuda, e te 17 maitai, e te oaoa, e te tura. E ua tae ana e te ture e te parau a te arii, i te mau oire atoa, e te mau mataeinaa 'toa, ua oaoa aera te Ati Iuda e te rearea te aau,

e te amu raa maa e te mahana maitai ia no ratou: e rave rahi hoi te taata no taua fenua ra i riro mai ei Ati Iuda; roohia ihora hoi ratou e te matau i te Ati Iuda.

PENE IX.

TE MAU ENEMI O TE ATI IUDA I TE TAPARAHI RAA HIA RA.

TA E aera i te ahuru ma piti o te marama i te marama ra o Adara, i te mahana hoe ahuru ma toru ra, ia fatata te taime e tupu ai te parau a te arii ra, i te mahana i manao ai te enemi o te Ati Iuda e vi ia ia ratou (riro atura ra e, o te Ati Iuda tei mana i nia iho i te feia i riri mai ia ratou ra.) Ua haa putuputu iho
2 ra te mau Ati Iuda i to ratou mau oire e ati noa 'e te mau mataeinaa 'toa o te arii ra o Ahasueru, e rave atu i te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e aore roa aera e taata e tia 'i ia rave atu; ua roohia hoi te taata 'toa i te matau ia ratou. E te mau tavana mataeinaa ra, e te tavana 'toa, e te mau tauturu, e te feia toroa i o te arii ra, ua tauturu ia i te Ati Iuda; no te mea ua roohia ratou i te matau ia
3 Moredekai. Mana 'tura hoi Moredekai i te fare o te arii ra, reva 'tura hoi to 'na roo e ati noa 'e te mau mataeinaa 'toa ra: tupu noa 'tura hoi taua taata ra o Moredekai i te rahi raa. Pau atura te mau
4 enemi o te Ati Iuda i te tairi hia e ratou i te o'e, e pohe atura e mou atura ratou, e ua rave atura i to ratou hinaaro i te feia e riri mai ia ratou ra. E i roto hoi i taua fare o te arii ra o Susana, e pae
5 hanere o te taata i taparahi pohe roa hia e te Ati Iuda. E o Parasanadata, e o 7 Dalaphona, e o Asaphata, E o Porata, e 8 o Adalia, e o Aridata, E o Paramasata, 9 e o Arisai, e o Aridai, e o Vaiezata, Na 10 tamarii tino ahuru a Hamana, a Hamedata, te enemi o te Ati Iuda, ua taparahi hia ia e ratou; aera te taao no taua
6 pau ra aore ia ratou i rave noa 'tu i te reira. Tei taua mahana ra te hopoi raa 11 hia mai i mua i te aro o te arii te taio i te mau taata i pohe i te fare o te arii ra i Susana.

Ua parau atura te arii i te arii vahine 12 ia Esetera, Ua taparahi hia e te Ati Iuda na taata e pae hanere, e ua pohe roa, i te fare o te arii ra i Susana, e na tamarii atoa a Hamana tino ahuru; mai te aha ra ta ratou i rave i te mau mataeinaa 'toa o te arii nei? e tena 'na eaha to oe hinaaro? e faa tia hia 'tu ia; e eaha ta oe e ani mai a? e rave hia ia. Ua parau 13 maira Esetera, Ia tia i te arii ra, e tun noa 'tu oe ananahi i te mau Ati Iuda i Susana nei ia na reira faahou mai te

parau i rave hia i nauanei, e ta rii à i na
 14 tamarii a Hamana tino ahuru 'toa i nia i
 raa ra. Ua faaue atura te arii e na
 reira: tuu hia ihora taua parau ra i Su-
 sana; rii hia 'tura na tamarii a Hama-
 15 na tino ahuru atoa. Ua haa putuputu
 ihora te mau Ati Iuda i Susana, i te ma-
 hana hoe ahuru e ma maha i te marama
 ra o Adara, e ua taparahi ihora i na taata
 e toru hanere i Susana, area te taao no
 taua pau ra, aore ia i rave noa 'tu to ra-
 16 tou rima i te reira. Area te tahi pae Ati
 Iuda i roto i te mau mataeinaa 'toa o te
 arii ra, ua haa putuputu ihora ia ora ra-
 tou iho, e ia ore ia vi i to ratou mau
 enemi; pohe ihora to ratou mau enemi
 e hitu ahuru ma pae i te tausani ia ratou,
 area te taao no taua pau ra, aore to ratou
 17 rima i rave noa 'tu i te reira. E tae aera
 i te mahana hoe ahuru ma toru i te marama
 ra o Adara, e te ahuru ma maha hoi
 o taua marama ra, ua faaea ihora ratou,
 faa riro atura ia mahana ei mahana amu
 18 raa maa e te oaoa. Area te mau Ati
 Iuda i Susana, tei te mahana hoe ahuru
 ma toru to ratou haa putuputu raa, e te
 mahana hoe ahuru ma maha; e tae aera
 i te mahana hoe ahuru ma pae ra, ua faa-
 eia ihora, faa riro atura ei mahana amu
 19 raa maa e te oaoa. I faa riro ai te mau
 Ati Iuda i parahi i te mau vila, i roto i te
 mau oire aua ore hia ra, i te mahana hoe
 ahuru ma maha i te marama ra ia Adara,
 ei mahana oaoa, e te amu raa maa, ei
 mahana maitai, e ei haponu raa i te tu-
 faa, na te tahi e na te tahi.
 20 Papai ihora Moredekai i taua mau
 parau nei, e ua haponu atura i te mau
 leta i te mau Ati Iuda 'toa e te mau ma-
 taeinaa 'toa o te arii ra o Ahasueru, o
 21 tei fatata e tei te atea è, E ua faa taa hia
 e ana ia haapao ratou i te mahana hoe
 ahuru ma maha e te ahuru ma pae o te
 mahana i te marama ra o Adara, i te mau
 22 matahiti atoa ra, O na mahana ia i noaa 'i
 to ratou ora i to ratou mau enemi, e te
 marama i faa riro hia 'i to ratou oto ei
 oaoa, e to ratou aue ei amu raa maa; ia
 faa riro ratou i taua na mahana ra, ei
 mahana amu raa maa e ei oaoa raa, e ei
 haponu raa i te tufaa na te tahi e na te
 tahi, e ia horoa hia 'tu te taao na te taata
 23 rii. Ua faa tia maira te Ati Iuda e na
 reira ta ratou e rave ra, e ta Moredekai
 24 i papai mai i te parau ia ratou; No te
 mea, na te enemi o te Ati Iuda 'toa, na
 Hamana a Hamedata, e Ati Agaga, i imi
 i to ratou pohe, e ua tuu i te Pura, oia
 te kelero nei, e rave ia ratou ia pau, e ia

mon roa; Ia tae rà Esetera i roto i te 25
 arii ra, ua faaue oia i roto i te mau leta,
 e ia faa hoi hia mai ta 'na parau ino i imi
 no te Ati Iuda, i nia i to 'na iho upoo, e
 ia rii hia oia e ta 'na mau tamarii inia i te
 rii raa ra. Mairi ihora ratou i taua na 26
 mahana ra ia Purima, no te parau ra o
 Pura. E no te mau parau atoa o teie
 nei leta, e te mau mea 'toa ta ratou i ite
 ra, e tei roohia mai ratou ra, Ua haapao 27
 hoi te Ati Iuda, e faa taa ratou iho, e to
 ratou huaai, e te feia 'toa e amui mai ia
 ratou, i taua na mahana e piti i te mau
 matahiti atoa ra, eita e haa mairi hia, mai
 tei papai hia mai e ua haapao hia. E ia 28
 manao hia eic nei pue mahana e ia haapao
 hia i te mau ui atoa ra, e te mau feiti
 atoa, e te mau mataeinaa 'toa, e te
 mau oire atoa; e eiaha roa teie nei pue
 mahana Purima ia mairi i te Ati Iuda
 nei, e eiaha roa ia aromo i na i to ratou ra
 huaai. Ua papai ihora te arii vahine ra o 29
 Esetera, e tamahine na Abihaila, e o Mo-
 redekai Ati Iuda, ma to raa ra mana,
 ei haa mau faahou à i te parau i taua na
 mahana ra ia Purima. E ua haponu 30
 atura oia i na leta i te mau Ati Iuda i na
 mataeinaa hoe hanere e piti ahuru ma hi-
 tu i te basileia o Ahasueru, ma te parau
 hau e te parau mau, Ei haa mau i taua 31
 pue mahana Purima i te taima i haapao
 hia ra, i ta te Ati Iuda ra i ta Morede-
 kai, e ta te arii vahine ra i ta Esetera,
 parau maira, e ta ratou iho hoi i haapao
 no ratou e to ratou huaai, i te neesetia
 raa, e te bure. Mau roa 'tura taua pa- 32
 rau Purima ra i te parau a Esetera, mai
 tei papai hia i roto i teie nei buka.

PENE X.

TE MANA O AHASUERU, E TE TEITEI O
 MOREDEKAI.

U A tuu ihora te arii ra o Ahasueru i
 te taao aufau i nia i te fenua ra, e
 i nia 'toa i te mau fenua o te moana. E 2
 te mau parau atoa o to 'na ra mana e to
 'na puai, e te faa ite raa i te rahi o More-
 dekai, a faa teitei hia 'i oia e te arii ra,
 e ere anei ua papai hia ia i roto i te pa-
 rau no te mau mahana na te mau arii
 no Medai e no Peresia? Te ati ra hoi 3
 te Ati Iuda ra o Moredekai i te arii ra
 ia Ahasueru, e te rahi ra hoi oia i o te
 Ati Iuda, e te ite hia maira oia e to 'na
 'toa ra mau taeae, i te imi raa i te mai-
 tai no to 'na ra mau taata, e te parau
 raa i te parau hau i to 'na 'toa ra mau
 huaai.

PENE I.

TE TAOA RAHI E TE PAIETI O IOBA, E TE HAMANI INO O SATANI RA.

TEI te fenua ra o Uza te hoe taata, o Ioba te ioa; e taata parau tia e te paieti, i te matau raa i te Atua, e te faa-
2 rue raa i te ino. E fanau maira a 'na pue tamarii tamaroa toohitu e na tamahine
3 tootoru. E o a 'na pue taoa, e hitu tausani ia i te mamoe, e toru tausani kamela, e hoe tausani bovi, e pae hanere asini ufa, e te utuafare taata e rave rahi: hau atura
4 oia i te rahi i te anatole ato ra. E peu mau hoi na taua pue tamarii na 'na ra, e faa amu raa maa fetii ra, o te taata o to 'na ra mahana *fanau* ra, e ati ae ratou ra: e ua tii atura ratou i taua na tuahine no ratou tootoru ra, e haere mai
5 e amu e e inu hoi ratou ato ra. E hope aera na mahana amu raa maa ra, ua tii atura Ioba e ta ma ia ratou; e ua tia aera oia i te poi poi roa, e ua hopoi i te tusia e hope aera na tamarii na 'na ra; te na o ra hoi Ioba, peneiae ua hara taua mau tamarii na 'u nei, e ua faa ino hoi to ratou aau i te Atua. I na reira hoi Ioba i te mau mahana 'toa ra.

6 E tae aera i te hoe mahana, ia haere mai te mau tamarii a te Atua e faa ite ia ratou iho i te aro o Iehova, *tei roto*
7 ato maira Satani ia ratou. Ua parau atura Iehova ia Satani, *Mai hea mai oe?* Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira, *Mai to 'u haa ati haerea e te*
8 haere noa raa i nia i te fenua nei. Ua parau atura Iehova ia Satani, *Ua hio anei oe i tau tavini ia Ioba? aita hoi o 'na e faito i nia i te fenua nei, e taata parau tia e te paieti, e te matau raa i te Atua,*
9 e te faarue raa i te ino. Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira, *E matau*
10 *noa anei Ioba i te Atua? E ere anei tei aua hia oia e oe, e to 'na 'toa ra fare, e ta 'na 'toa ra mau taoa 'toa e ati noa 'e? ua haa maitai hia e oe ta 'na ohipa i rave, e*
11 *ua rahi ta 'na taoa i te fenua nei. Nanao noa 'tura râ i to rima a rave 'tu ai i ta 'na e ia pau roa; e e faa ino oia ia oe i mua*
12 *i to aro i reira. Ua parau atura Iehova ia Satani, Inaha, ta 'na 'toa ra mau taoa tei to rima ia, eiaha râ to rima e rave noa 'tu ia 'na iho. Reva 'tura Satani mai te aro atu o Iehova.*

13 E tae aera i te hoe mahana, te amu ra ta 'na mau tamarii tamaroa e te mau tamarii tamahine i te maa, e te inu ra i

te vine i te fare o to ratou tuaana, Te vea 14 maira ia Ioba, na o maira, Te arote ra te mau bovi e te amu noa ra te mau asini ufa i te maa i pihai ihora; Ua haru noa 15 maira te Ati Seba ia ratou; e ua pohe te mau taata api i te tairi hia i te oê, e o van anae nei ora mai, i *haere mai au* e faa ite ia oe. Te parau noa ra oia, te haere 16 maira te tahi, na o maira, Ua mairi maira te uira no te rai mai, ama 'tura te mau mamoe, pau ihora hoi te mau tavini, e o van anae nei tei ora mai ei faa ite ia oe. Te parau noa ra oia, ua haere maira te 17 tahi, na o maira, Ua faa taa ihora te Kaladaio i na pupu e toru, e ua haru ihora i te mau kamela, e riro atura: e ua tairi hia te mau taata api i te oê; e o van anae nei tei ora mai, i *haere mai au* e faa ite ia oe. E te parau noa ra oia, ua haere 18 maira te tahi, na o maira, Te amu ra to mau tamarii tamaroa, e to mau tamahine i te maa, e te inu rai te vine, i roto i te fare o to ratou tuaana, E inaha, o te matai 19 uana maira na nia mai i te medebara, mau maira i na poro e maha o te fare ra, mairi ihora i nia i taua mau taata api ra, e pohe ihora: e o van anae nei tei ora mai, i *haere mai au* e faa ite ia oe.

Ua tii maira Ioba i nia, e ua habae i 20 to 'na ahu, e ua hahu i tana upoo, e ua haa mairi ihora i raro i te repo ua haamori i te Atua, Ua na o aera, I haere fau- 21 faa ore noa mai au mai roto i te opu o tau metua vahine, e te hoi faufaa ore noa nei à vau i reira, Na Iehova i horoa mai, e na Iehova i rave mai; ia haa maitai hia te ioa o Iehova. Aore Ioba i hara 22 hia i taua mau mea 'toa nei, e aore hoi i faa hapa i te Atua.

PENE II.

TE TIHOTIHO RA SATANI IA IOBA, E TE FAA TUPU RA I TE MAI I NIA IA 'NA.

ETAE aera i te hoe mahana, ia haere mai te mau tamarii a te Atua e faa ite ia ratou iho i te aro o Iehova, *tei roto*
atoa maira Satani ia ratou e faa ite ia 'na iho ia Iehova. Ua parau atura Iehova 2 ia Satani, *Mai hea mai oe?* Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira, *Mai to 'u haa ati haerea e te haere noa raa i nia i te fenua nei. Ua parau atura Iehova ia*
3 *Satani, Ua hio anei oe i tau tavini ia Ioba, aita hoi o 'na e faito i te ao atoa nei, e taata parau tia e te paieti, i te matau raa i te Atua, e te faarue raa i te ino; e te*

vai noa maira to 'na huru, tihotiho noa mai ai oe ia 'u ia 'na ia rave 'tu vau e ia 4 pohe, aore e hara? Ua parau maira Satani ia Iehova, na o maira; E iri no te iri, e riro hoi ta te taata 'toa ra ei 5 hoo i to 'na ora. E nanso noa 'tura râ i to rima a rave 'tu ai i te ivi e te io, e e faa ino atu oia ia oe i mua i to 6 aro i reira. Ua parau atura Iehova ia Satani, Inaha, tei roto i to rima, ia ora 7 râ te tino. Haere atura Satani mai te aro atu o Iehova, e ua tairi atura ia Ioba i te mai mai te tapuae avae e tae noa 8 aera i te tupuai upoo; Ua rave ihora i te maa paa hue ei raurau ia 'na iho, e ua 9 parahi ihora i nia i te rehu auahi. Ua parau atura ta 'na vahine ia 'na, Te ta mau ra oe i ta oe parau tia? a faa 10 ino atu i te Atua, a pohe atu ai. Ua parau maira oia ia 'na, E faa faito oe i ta oe parau i ta te vahine maamaa ra? e farii anei tatou i te maitai i te rima o te Atua, e eiaha tatou e farii atoa i te ino? Aitâ te vaha o Ioba i hara, i teie atoa nei mau parau.

11 Ite aera na taua tootoru o Ioba i taua mau ino i roohia mai ai oia ra, e ua haere anae maira ratou mai te utuafare mai, o Eliphaza e Ati Temani; e o Biladada, e Ati Sua; e o Zophara e Ati Naama: ua opua hoi ratou e haere atoa mai, e aroha ia 'na, e haa mahannaha hoi ia 'na.

12 E ia hio mai ratou ia 'na i te atea è ra, aore i ite e o oia; ua faa teitei aera i to ratou reo, ua oto ihora; e ua hahae ihora te taata 'toa i to 'na ahu, e ua titiri aera i te repo i nia i te rai e mairi maira i 13 nia i te upoo. Ua parahi atoa ratou i pihai iho ia 'na i raro i te repo, e a hitu aera arui a hitu hoi ao: e aore roa e taata i parau noa 'tu ia 'na; te ite ra hoi ratou e ati rahi to 'na.

PENE III.

TE KATARA NOA RA IOBA I TE MAHANA I FANAU MAI AI OIA RA.

E MURI ae i te reira, ua parau maira te vaha o Ioba e ua katara ihora i 2 te mahana i fanau ai oia; Ua parau ihora Ioba, na o aera,

3 Ia mou te mahana i fanau ai au nei, e te rui i parau hia 'i e, Inaha! e tama- 4 roa! Ia riro ia mahana ei poiri; eiaha roa te Atua ia na nia mai i te hio; eiaha roa te maramarama ia hiti hia mai i nia 5 ia 'na. Ia riro roa ia i te pouiri e te maru pohe; e ia hohora hia mai te ata i nia ia 'na; e ia mehamecha hia i te ata patiri!

6 O te reira rui! ia riro roa ia i te mou; eiaha ia apiti hia mai i te mau mahana 'toa o te matahiti; e eiaha ia faa o mai

i roto i te mau marama! Inaha! ia tuna 7 roa hia ia rui i te ano; eiaha te oosa taata fanau ia o mai i reira. Na te reira e 8 katara, na tei katara i te mahana o te feia e faa ara ia Leviatana. To 'na fetia 9 ahiahi, ia mohimohi ia; ia tiai hoi i te maramarama, e eiaha roa ia; e te maramarama o te poipoi, eiaha roa ia itea; No te mea, aore i opani i te opu ia 'u, aore 10 hoi i hunu è atu i te oto i to 'u nei mata.

Eaha vau i ore i pohe ai i te fanau raa 11 ra? I ore i pohe ai mai roto mai? Eaha 12 i tiai mai ai na hufa ia 'u? E na u hoi ia ote hia e au ra? Ua faaea ia vau i rei- 13 ra ma te mamu; Ua tiraha ia vau i raro, e ua mairi to 'u taoto, Matou e te 14 hui ari e te mau taata parau o te ao nei, o tei patu faahou i te mau vahi moemoe no ratou; Matou e te hui ari, no ratou 15 te taora ra e auro, e tei ii to ratou mau fare i te ario. Eaha vau i ore i riro ai 16 ei mea taa hia moe noa ra? Mai te aruaru aore i ite i te maramarama? E 17 ore te paieiti ore e hauti mai i reira; e ei reira tei rohirohi e faaea maite ai. Ei 18 reira te mau tavini e au maite ai i te taoto raa: e ore hoi e ite i te reo o te faaheipo. Ei reira tei rahi e tei iti e 19 faito atoa 'i, e ua tiana mai te tavini i to 'na fatu.

Eaha i horoa hia mai ai te maramara- 20 ma i tei ati ra, e te ora i te feia i ahoaho te varua ra? I tei nounou i te pohe, 21 e aita, i tei imi hua, e iti te imi i te taoha hunu hia ra: I tei oosa e tae noa 'tu i te 22 ouaus noa, e ua itea anse te apoo ra, ua umere noa ia? Mai te reira te taata i 23 haa moe hia to 'na ea, i tei aua hia e te Atua e ati noa 'e. Ua na mua hoi tau 24 oto i ta 'u nei maa, e te manii noa nei to 'u oto mai te pape. O ta 'u mau hoi i 25 matau ra, tei roohia mai ia e au, e ta 'u hoi i riarira ra, o tei iri mai ia i nia ia 'u. Aita roa o 'u e hau, aita roa a 'u e mamu 26 noa, e aita roa e tuutuu raa ia 'u, a tupu mai ai taua pohe no 'u nei.

PENE IV.

TE PARAU A ELIPHAZA IA IOBA, E NO TE PARAU INO E POHE AI TE TAATA I TE ATUA.

UA parau atura te Ati Temani ra o Eliphaza, na o atura,

E paupau anei to aho ia parau noa 'tu 2 matou? E tia râ ia vai ia ore ia parau? 3 Inaha! e rave rahi tei a 'o hia e oe, e ua faa etaeta hia e oe te rima paruparu; Ua 4 mau te feia turori noa i ta oe parau, e te turi paaraara ua etaeta ia oe; I tena 5 na râ ua roohia oe i te mai, ua ahoaho

ihora oe: ua tiaia ia oe e ua paupau to
6 aho. E ere anei teie to paieti, to oe ito-
ito, to oe tiaturi raa, e te tia o ta oe pa-
7 rau? A haa manao na, o ta 'u teie pa-
rau, o vai ia taata hara ore i pohe? I hea
8 te feia parau tia i te tapu raa hia? Mai
ta 'u à hoi i ite, o tei arote i te parau tia
ore, e ua ueue i te ino ra, e rave ia i te
9 reira ra; E pohe ratou i te matai a te
Atua, e ei te aho ra o to 'na riri ratou
10 e pau ai. Te oto o te liona, e te uuru o
te liona aito, e te niho o te mau liona api
11 ua ere ia. Te pohe ra te liona itoitō i
te maa ore, e te mau fanaua o te liona
maiaa ra, ua purara ê ia.
12 E maa parau tei hopoi hunā hia mai
ia 'u nei, e ite atura tau taria i te hoe
13 vahī iti. I te tahutu raa i te orama i te
po ra, a roohia mai ai te taata nei i te
14 taoto rahi, Roohia ihora vau e te matan,
e te riaria, e tau mau ivi atoa ra tei ruru
15 rahi. Ua na mua noa ihora te hoe varua
16 ia 'u, e te titia noa ra tau poniu. Ua tia
ihora, aita rā vau i ite i te huru; e huru
rā tei mua i tau mata; aore roa e muhu,
17 e te ite ra vau i te hoe reo: E hau anei
te parau tia a te taata nei i ta te Atua? e
te viivii ore no te taata, e hau anei ia i to
18 tei hamani ia 'na ra? Inaha! e ore tana
mau tavini e tiaturi hia e ana, e ore hoi
19 e arue i tana mau melahi, A tae 'tu ai i
te feia i parahi i te fare repo, e no te re-
po anae to ratou ra tumu? e tei paruparu i
20 te aro o te osa. Te tauri noa hia nei mai
te poipoi mai e te ahiahi; te pohe noa
21 nei à ma te haapao ore hia 'tu; E ere anei
to ratou maitai tei moe ê? te pohe nei,
e aore à i noas te ite.

PENE V.

TE INO O TE MANAO ORE RA, E E HOPEA
INO TO TE TAATA PARAU INO RA.

E tiaoro na; o vai to ratou e faa taa
mai no oe ra? o tei hea ta oe e fariu
2 atu i taua feia moa ra? E pohe à te maa-
maa i te riri, e te vare noa, e pohe ia i te
3 feii. Ua ite au i te maamaa i te toro raa
i te aa; e ua faa ino ihora hoi vau i to 'na
4 utuafare, no te pohe vave ia. Tei te atea
ê à i te ora ta 'na tamarii; aiahu hia ra-
5 tou i te haava raa, e aita e tauturu: Te
pau ra ta ratou auhune i te pohe poia, te
haru hia ra e tae noa 'tu i te motuu i te
pau raa: te pao hua hia ra ta ratou e te
6 eia. E ere hoi te mai i to raro i te repo,
e ere atoa hoi te ati i to roto i te fenua i
7 te tupu raa; I fanau maira te taata no
te ati, mai te pura auahi e pee i nia ra.
8 E imi mau ra vau i te Atua, ei te
Atua vau e tuu atu ai i ta 'u nei parau;
9 O tei rave i te parau rahi e te tia ore ia
imi ra, i te parau maere hia e te tia ore

ia taio ra; O tei horoa mai i te ua i nia
10 i te fenua nei, e te pape hoi i nia i te mau o
ra; O tei faa teitei i te feia haahaa ra 11
i nia, e ua tuua te feia i oto ra i nia i te
ora: O tei haa peapea i te ini raa o te 12
feia paari, e aore atura to ratou rima e
tia ia rave i tei opua hia ra; O tei haa fifi 13
i te feia paari i to ratou iho paari, e ua
faa riro i te a'o a te feia i a'o ra ei mea
faufaa ore. O te pouri ta ratou e ite 14
i te ao ra, e perehahu noa ratou i te
avatea nei, mai tei te tui raa po ra. Te 15
faa ora nei oia i tei paruparu i te oē, i to
ratou vaha hoi, e i te rima o te feia puai.
E teie nei, te vai nei te manao raa no te 16
feia i ati, e te ino ra te opani hia nei te
vaha.

Inaha, e ao to te taata i a'o hia mai e 17
te Atua! e tena 'na, eiaha e vahavaha i
i te a'o a te Puaihope. Na 'na hoi i haa 18
mauiui, e na 'na hoi i vehi; na 'na i haa
paruparu, e na to 'na rima hoi i faa ora.
Ia tai ono noa 'tu to oe ati raa, na 'na oe 19
e faa ora; e tae noa 'tu i te hitu ra, e ore
à te ino e tiaia noa 'tu ia oe. I te o'e ra, 20
e ore oe e pohe ia 'na, e i te tamai ra,
e ore oe e taea e te oē. E hunā hia oe i 21
te pohe ra i te arero, e ore hoi oe e ma-
tau i te pau ia fatata mai. E ata hia e 22
oe te pau e te o'e, e ore hoi oe e matau
i te mau terio o te fenua nei. E au no 23
oe te mau ofai o te fenua nei, e e hau hoi
ta oe i te mau terio. E ite hoi oe e hau 24
tei to oe puhapa; e imi hoi oe i roto i
to utuafare ra, e aita e hapa. E ite oe i 25
to huai e ua rahi, e to mau fanaua mai
te aihere o te fenua nei. Ia hope to tu- 26
pu e tae ai i te apoo, mai te ruru sitona
i haa putu hia i te tau mau. Inaha! o 27
ta matou ia i imi iho nei; e oia mau teie;
o ta oe ia e faaroo mai, e ia maitai hoi oe.

PENE VI.

TE PARAU A IOBA IA ELIPHAZA RA, E
AORE OIA I AUE NOA.

UA parau maira Ioba, na o maira,
Ahiri tau oto nei i faito hua hia e! 2
e tau mau ati nei, ahiri i apiti atoa hia i
roto i te faito e! E iti ia te one tahatai 3
nei i te teiaha; i uana roa 'i ta 'u nei pa-
rau. Te mau ohe a te Puaihope tei roto 4
mai nei ia 'u nei, e na te heme o te reira
i pau ai tau varua: e te matau i te Atua
te nanai maira ia 'u nei e rave.

E oto anei te asini oviri i te vahī ai- 5
here? e te bovi, e uaa anei i nia iho i
ta 'na maa? E tia anei te mea poapoa ore 6
ia amu eiaha ei mitei? e te poapoa hia
ra anei te haari huero? O te mau mea 7
rā aore roa i au hia 'tu e au ra, o tei riro
mai ia ei maa i taua oto raa no 'u nei.

8 Ahiri i noaa mai ta'u e ani nei! *ahiri*
 nei! Ahiri i tia i te Atua i te nenei hua
 mai ia 'u ia pohe; ia faa toro oia i tana
 10 rima e ia mou atu vau. Ua maururu
 atea noa vau i reira, eiaha oia e faa
 herehere, e ouauna noa ia vau i te ati,
 aore hoi au i faarue i te parau a Tei
 11 Moa ra. Eaha to'u nei puai e noaa'i te
 manaoo raa? eaha to'u nei hopea ia
 12 haa maoro i to'u nei aho? Te au nei anei
 to'u etaeata i to te ofai? e tau tino mai
 13 te veo anei te huru? E ere anei tei roto
 ia 'u nei to'u tauturu ra, e te etaeata ia 'u
 nei ua faa taa e hia anei ia?
 14 E au te hamani maitai a te taua i tei
 mai hia, ua faarue ra oia i te matau i te
 15 Puaihope ra. Ua haa vare mai tau mau
 taeae mai te pape ra; e mai te pape
 16 tahe uana e moe noa ra. O te aehuehu
 noa ma te kerehe, e tarapape noa te
 17 hiona i roto ra. Ua mahanahana anae
 ra, ua pee ia; e ua veavea anae ra, ua ore
 18 ia i te vai raa. To ratou haerea i te tahe
 raa ra, ua pio e ia; te pee nei ratou
 19 e mou atura. Te mau pupu no Tema
 ra tei hio *ma te ru*; e te feia haere
 20 Seba ra, ua tia i te reira ra. Ua haama
 ratou no te mea, o to ratou ia tiaturi
 raa; ua tae ratou i reira e ua faarue roa
 21 ratou ma te maere. Oia 'toa outou *ta'u*
nei; te ite nei outou i to'u tuu haaha
 22 raa, e te matau na outou. I parau na
 anei au e, Tauturu mai na ia 'u? e, E
 tuu mai i te tahi toaa iti na 'u no roto i
 23 ta outou 'na? E ia ora vau ia outou i te
 rima o te enemi? e, E faa ora outou ia 'u
 24 i te mana o te feia hamani ino mai? E
 haapii mai ia 'u e na 'u e mamu noa; e
 ta 'u vahii hapa ra, e faa ite mai ia 'u.
 25 Mea taa maitai te parau tia; tei hea ra
 26 hoi te parau i taa ia outou? Te imi na
 outou i te a'o raa i te mau parau *anae*
 ra? te parau a te taata i roohia e te
 27 pohe, tei riro ei matai ra? E nenei a
 outou i te otare ra? e o hoi i te apoo
 28 no to outou taua? E tena 'na, ia tia ia
 outou ia hio mai ia 'u; e haavare ta 'u,
 29 e itea ia i mua i to outou aro na? E
 fariu mai, o ta 'u ia parau; eiaha e hapa;
oia ia, e fariu mai; e ta 'u te parau tia i
 30 teie nei. E hapa anei tei to'u nei vaha?
 e ore anei au e ite i te mea au ore?

PENE VII.

TE FAA TIA RA IOBA I TO 'NA HINAARO I
 TE POHE, NO TE ATI RAHI TO 'NA.

AORE anei i haapao hia to te taata
 nei anotau i te ao nei? e ere anei
 to'na pue mahana mai te mahana o te
 2 taata tarahu hia ra? Mai te tavini te

imi ra i te pouri, e mai tei tarahu hia
 ra te titau ra i *te oti raa* o ta 'na ohipa,
 Oia 'toa vau; ua tuu hia mai te mau 3
 marama oaoa raa ore no 'u, e te mau rui
 mauiui tei haapao hia mai no 'u. Ua 4
 taoto anae au i raro, ua parau vau e, A
 fea ra vau e tia 'i i nia e ore atura te
 rui? e ua rohirohi au i te ta hurihuri
 noa raa e tae noa 'tu i te ao raa ra. Ua 5
 vehi hia tau tino i te toe e te repo; ua
 mimio tau iri e ua tahuti. E oioi to 6
 te mau mahana no 'u nei i to te ara-
 ga; e te hope noa nei ma te hopea
 ore.

E haa manaoo na e, o to'u nei ora e 7
 aho ia; e ore hoi to'u mata e ite faahou
 i te maitai. E ore hoi te mata o tei ite 8
 mai ia 'u ra e hio faahou mai; e ua hio
 anae to mata ia 'u ra, ua ore ia vau,
Mai te ata e pee nei, e ua ore; oia 'toa 9
 o tei pou i raro i hade ra, e ore e tia mai
 i nia; E ore oia e hoi faahou i to 'na 10
 utuafare; e ore to 'na parahi raa e ite
 faahou mai ia 'na. I ore i mamu noa 'i 11
 tau vaha; te parau nei au ma te ahoaho
 o tau varua; e ma te mauiui o tau sau
 ta 'u e parau nei. E moana anei au, e 12
 e teni i tuu mai ai oe i te tia i nia
 ia 'u? Ia parau vau e, E ananaea vau 13
 i tau roi nei, e maru iti ae tau ahoaho i
 to 'u nei roi; Te faa hitimaue maira oe 14
 ia 'u i te taoto, e te faa riarua maira oe
 ia 'u i te orama. I hinaaro ai tau varua 15
 ia numi hia mai, e ia pohe roa, eiaha
 teie nei ora: Te riarua nei; eiaha vau 16
 ia ora roa 'tu. E tuu ae ia 'u, aita e
 faufaa to'u nei pue mahana.

Eaha te taata nei i faa amu ai oe ia 17
 'na? e i haapao ai to oe 'na au ia 'na?
 I hio ai oe ia 'na i te mau poiopi atoa ra, 18
 i tamatamata 'i oe ia 'na aita e faaca?
 Mai te aha te maoro e ore ai oe e fariu 19
 e atu ai ia 'u nei, e ore hoi e tuu ia 'u
 ia huti au i tau aho? Ua hara ia vau! 20
 e na hea 'tu vau ia oe, e tei tia i te
 taata nei? eaha hoi oe i faa tia 'i ia 'u
 ei fa na oe, e ua riro vau ei mea tei-
 aha no 'u iho? Eaha hoi oe i ore i 21
 faa ore ai i ta 'u nei hara, a hopoi e
 atu ai i to 'u nei ino? ua fatata hoi
 au i te taoto i raro i te repo; e imi
 hoi oe ia 'u ia poiopi ae, e aita ra vau.

PENE VIII.

TE FAA TIA NEI BILADADA I TE RAVEA A
 TE ATUA RA.

UA parau atura Biladada Ati Sua, na
 o atura,

Mai te aha hoi te maoro o tena 'na 2
 parau? e riro ai te parau o to vaha mai
 te matai rahi ra? E ruri e anei te Atua 3

i te parau tia? e te ruri é nei anei te Puaihope i te parau au?

4 Hara noà to mau tamarii ia'na, e ua faarue hia ratou e ana i ta ratou hara;

5 Te hinaaro na rà oe i te imi i te Atua;

6 e ia bure hoi oe i te Puaihope ra: Ahiri e parau tia ta oe e te viivii ore, e riro i te arara mai ia oe i tena'na, e ua haa 7 maitai mai i to fare parau tia ra. Iti noa iho ta oe i te matama nei, e rahi roa rà ta oe hopea.

8 E imi hoi oe i tena'na, i tei mutaa iho ra ui; e to ratou ra feia metua ta oe e 9 faa ineine i te imi atu; O tatou nei, no nanahi nei ia, e aore e ite; e to tatou pue mahana i te ao nei, e au ia i te ata.

10 E ore anei ratou e haapii mai ia oe, e faa ite mai ia oe, a parau ai i teie nei parau 11 no roto i to ratou iho aau? E tupu anei te gima eiaha ei vari? e e rahi anei te 12 ahei i te vahii pape ore? I te vai ota raa ra, aore i ooti hia ra, o tei mimio é 13 ana ia, i te mau raau atoa ra; Oia'toa te haere o te feia i haa moe i te Atua; oia'toa te tiaturi raa o te feia haavare ra, 14 e pee ia. *Mai* te reira'toa to'na tiaturi raa i te faa ore hia; e mai te fare o te 15 tuu to'na mana raa; E tiaturi oia i tana fare ra, e ore rà e mau; e faa etaeta hoi 16 oia i roto, e ore rà e vai iho taia. Te ereere ra to'na *rau mai te vine* i te vahii mahana, e ua toro to'na amaa na nia i 17 tana o; O tei toro haere to'na aa na pihai iho i te pua, te tae ra i te vahii 18 ofai ra. Ia pohe oia ia'na i to'na ra vahii, e riro i te ta huna hia, aore au i 19 ite ia oe. Inaha, o te maitai hoi teie o ta'na haapao raa! e na raro i te repo ve tai tahii i te tupu.

20 Inaha! e ore te Atua e faarue i te feia parau tia, e ore hoi e faa etaeta mai 21 i te rima o te feia hamani ino. E faa i mai à oia i to vaha i te ata, e to reo i te 22 oaoa. O tei riri mai ia oe ra, e vehii hia ia i te haama, e te puhapa o te paieti ore ra, e mou ia.

PENE IX.

UA FAA TIA IOBA I TE ATUA, E MAI HIA RA TEI MAITAI E TEI INO ATOA.

U A parau maira Ioba, na o maira, 2 Ua ite au e, oia mau te reira ra, eaha ra ta te taata nei e riro ai ei parau 3 tia i te aro o te Atua? Ia hinaaro oia i te maro mai ia'na, tausani noa'tu *ta'na pari raa mai*, e ore roa te hoe e matara.

4 Tei paari i te aau e te mana hoi i te puai, o vai tei maro'tu ia'na, e ua riro 5 mai ia'na te re? O tei iriti tumu noa hia te mau moua e ana e aore ratou e ite; e ua taihi tumu hia i to'na ra 6 riri; O tei ueue i te fenua e taa é atu-

ra i te vai raa, e ua aueue roa to'na mau pou *ia'na*: O tei parau i te mahana 7 e aore e hiti mai, e ua neia te hetema na'na i nia i te mau fetia. Oia anae ra 8 tei tuu haahas mai i te rai ra, e tei ta tahii i te aro o te moana. Na'na i hama- 9 ni ia Osa, e ia Kisili, e ia Kime, e te mau piha moe i te pue i apatoerau ra. E 10 peu rahi ta'na i rave, e ore e itea ia imi: e te peu maere hia e ore e hope ia taio. Inaha! te haa fatata maira ia'u, aita 11 e mea i itea e au; te na pihai iho nei oia i te haere, aore oia i itea'tu e au. Inaha! 12 te hopoi é nei oia, e na vai e faa ore? na vai e parau atu e, Te aha'na oe? Ia 13 ore te Atua ia faa fariu é i to'na riri; o tei puai roa ra e farara roa ia i raro ia'na ra. A tae'tu ai ia'u ia parau 14 atu ia'na? a faa au atu ai au i ta'u parau ei patoi atu ia'na? Ia'na ra, e parau tia 15 noà iho ta'u, e ore au e maro atu, e faa-teni rà vau i tau haava. Ia tiao atu 16 vau ra, e ua parau mai oia ia'u: e ore au e tia ia faaroo e ite mai oia i tau reo; Tei huri noa mai oia i te vero i nia iho 17 ia'u, e te faa rahi noa maira i tau paruru aore e hara. Eita e vai iho noa ia'u 18 ia huti noa na te aho, e te faa i noa maira ia'u i te ati rahi.

E parau anei au i te puai, inaha! oia 19 tei puai, e te parau tia ra, o vai te riro mai ei ite na'u? Ia faa hia vau ia'u iho, 20 na tau vaha vau e faa hapa; o ta'u iho te parau tia ra! na te reira vau e haa pio. O ta'u rà te parau tia mau! e ore 21 au e haapao ia'u iho; na'u iho e vahava-ha i to'u iho ora. Teie rà ta'u parau e 22 faa ite hua, te pohe nei te feia parau tia e te paieti ore ia'na. Ia rave uana mai oia 23 i te *tahi pae*, e ata oia i te ati o te feia hara ore. Ua horoa hia te fenua i te rima 24 o te paieti ore; e to'na mau haava ra te tapoi hia nei e ana to ratou mata; e ere oia *tei na reira ra*, na vai hoi?

E oi oi rahi to tau mau mahana nei i to 25 te vea horo ra, tei mahemo noa nei, e aore i itea te maitai. Te tere nei ratou 26 mai te pahi i mahora te ie nei; e mai te aeto nei ia pou mai i nia i ta'na maa. A- 27 hiri e tia ia'u ia parau e, e tuu é atu vau i taua pohe no'u nei, e faa huru é au i tau mata, e faa anaanaea vau i *tau mata*, Te matau nei au i to'u nei mau pohe; 28 ua ite au e, e ore oe e parau ia'u i te hara ore. E parau hia mai à vau i te 29 paieti ore; eaha ihora hoi te faufaa ta'u e faa itoitoe nei? Horoi noà iho vau 30 ia'u i te hiona, e ia ta ma vau i tau rima i te pua; E huri hia vau e oe i raro 31 i te vari, e e viivii au i to'u iho ahu. E ere hoi oia i te taata mai ia'u nei a 32 parau atu ai au ia'na; e ia faa farerei

33 atoa maua i te haava raa. Aita hoi e faa
faite ia maua, a tuu ai i tana rima i nia
34 ia maua 'toa. E faa ore rà oia i ta 'na a 'o
raa mai ia 'u nei, e eiaha vau ia peapea
35 i te matau ia 'na ra; Ua parau ia vau i
reira ma te matau ore, e ore rà e tia ia
'u ia na reira, mai teie nei.

PENE X.

TE UI BA IOBA I TE ATUA I TE MEA I RA-
HI HUA 'I TO 'NA ATI.

U A fiu roa vau i to 'u nei ora raa; E
tuu noa 'tu na vau i ta 'u nei pa-
rau; e parau à vau ma te ati rahi o to 'u
2 nei varua. E parau noa na vau i te
Atua, Eiaha e faa hapa mai ia 'u; e faa
ite mai oe i te mea i maro mai ai oe ia 'u
3 nei. E au anei ia oe ia nenei hua mai?
e ia vahavaa mai oe i te ohipa a to ri-
ma na? e ia ite mai oe i te a 'o a te
4 paieti ore? E mata taata anei to oe?
5 E mai ta te taata anei ta oe hio raa? Te
au ra anei to oe ra pue mahana i to te
taata nei pue mahana, e to oe ra mau
matahiti i te mau mahana o te taata
6 nei? I imi ai oe i to 'u nei pio, e i ui ai
7 oe i ta 'u nei hara? Ua ite hoi oe e ere
to 'u i te paieti ore; aita ra e taata e ora
i tei tae i to oe ra rima.
8 Na to rima i rave ia 'u, e na hamani
ia 'u: e ua ta atiati ia 'u; e rave hua
9 anei oe ia 'u ia pohe roa? E haa manao
na i tena 'na, e mai te araea ra to oe ha-
mani ia 'u, e te faa hoi nei oe ia 'u i te
10 repo! E ere anei ua nini mai oe ia 'u
nei mai te u ra, e ua faa etaeta ia 'u mai
11 te gabine? Ua vehi oe ia 'u i te io e te
iri; e ua faa etaeta ia 'u i te uaua e te
12 ivi. Ua tuu mai oe i te ora e te faahe-
rehere ia 'u nei; e no te tia na oe i
13 maoro ai tau aho; Ua vai ihora oe i
tana mau mea nei i roto i to aau; ua ite
hoi au e, na oe atoa teie nei mau mea i
14 opua. I rave au i te hara ra, te tapao
maira oe ia 'u, e ore hoi oe e faa riro ia 'u
15 ei taata hara ore. E paieti ore to 'u ra,
atae hoi au! e te vai parau tia nei au,
e ore au e faa teitei i tau upoo: te i nei
au i te haama; a hio maira i to 'u nei
16 pohe. Te haere ra ia i te rahi raa: mai
te liona aito to oe oua raa mai i nia ia 'u;
e te faa ite hua maira oe i to mana rahi
17 ia 'u nei. Te tamata faahou nei oe i ta
oe ravea ia 'u, e te faa rahi maira i to riri
rahi i nia ia 'u: te pinepine maira te ati
i nia ia 'u nei.
18 Eaha hoi oe i rave mai ai ia 'u i te fa-
nau raa ra? Ahiri au i pohe e! e eiaha
19 roa te hos mata ia ite mai ia 'u e! Ahiri
au i riro mai te mea e aita! e mai te
20 opu mai to 'u hopoi raa hia i te apoo e! E

aita rea anei to 'u nei pue mahana rii?
e vai iho, e e tuu ae na ia 'u! ia maru
iti ae na vau i taua vahahi iti pote nei; A 21
reva 'tu ai au i te vahi e ore e hoi faahou
mai, i te fenua pouri e te maru pohe: I 22
te fenua rumaruma mai te tui raa po ra;
i roto i te maru no te pohe, e aore roa e
haapao raa; e to 'na avatea e au i te
pouri taotao i te tui raa po ra.

PENE XI.

TE A 'O NEI ZOPHARA IA IOBA I TE MEA
UA FAA TIA OIA IA 'NA IHO.

U A parau atura Zophara Ati Naama,
na o atura,
E ore anei te taata parau rahi e pa-
rau hia 'tu? e tia hia anei te taata vavi
noa? E mamu noa anei te taata 'toa i to
2 faa ahaaha raa? e e vavi noa 'tu anei oe
eiaha ei tapea? I parau na hoi oe e, Ua
3 tia ta 'u nei parau, e te viivii ore hoi to
'u ia hio mai oe. Ahiri rà te Atua e pa-
4 rau hua mai e! e ia faa ite hua mai tana
vaha ia oe; Ahiri oia e faa ite ia oe i te
5 parau moe aroaro o te paari ra; te hau
è ra ia i te mau parau itea 'toa ra: te
6 faa iti nei rà te Atua i to oe pohe i ta oe
hara, ia ite mai hoi oe.
E itea anei te Atua ia oe ia imi? 7
e itea hua hia anei te Puaihope ia oe i
8 ta oe imi raa? E teitei to reira i to te
rai, e na hea ta oe e rave? E hohonu
rahi to reira i to hade; eaha ta oe vahi
e ite? Maoro ae to reira i to te fenua, 9
aano rahi to te reira i to te moana. Na 10
'na e haru ra, e ua tapea ra, e ua aratai
mai i te haava raa; o vai te tia ia pa-
11 rau atu? Ua ite oia i te aau o te taata
haavare; e tia anei ia 'na ia haa moe atu
i te hara ta 'na iho i ite ra? E teie nei rà, 12
te hinaaro ra te taata maamaa ia manao
hia oia e, e paari to 'na, fanau noa i te
taata nei mai te fanaua asini oviri ra.
Ia faa nahanaho oe i to aau, e ia faa 13
toro atu oe i to rima ia 'na; E ia faarue 14
oe i te ino i to rima na, e eiaha ia vai
noa te ino i roto i to oe puhapa. E nânâ 15
oe i to mata i nia ma te porao ore i reira;
e itoito hoi oe ma te matau ore. E moc 16
hoi taua pohe no oe ra i reira, e ia ma-
nao ra, e riro ia mai te manao i te pape i
reva è ra. E riro hoi taua tau ra i te ma- 17
ramarama e iti to te avatea; e te pouri
ra, e riro mai te poipoi. E ore oe e aueue, 18
no te mea te vai ra to oe tiaturi raa; e te
vahi i o hia ra, e faaea maite oe i reira ma
te ora. E taoto hoi oe, e ore hoi te hoe 19
e haa matautau mai; e rave rahi hoi te
titau mai i to oe 'na mata. E mohimohi 20
rà te mata o te paieti ore; e mou to ra-
tonu haapu raa; e riro to ratou manao
raa mai te unuhi raa varua ra.

PENE XII.

TE PATOI NEI IOBA IA ZOPHARA, E TE
A'O NEI IA 'NA.

1 **U**A parau maira Ioba, na o maira,
2 O outou mau à te feia i *ite*, e tei ia
3 outou te paari i te nehenehe raa! Te
ite 'toa nei rà vau mai ia outou atoa na;
e ore hoi ta 'u e tuu atu ia outou; o vai
rà hoi tei ore i ite i tena 'na mau parau?
4 Ua riro vau *mai* tei tahitohito hia e to 'na
ra taua; te tiaoro ra oia i te Atua, e na
'na oia e parau mai; ua riro te *taata*
parau tia e te haapao raa titiaifaro ei ta-
5 hitohito raa. Mai te lamepa faarue hia,
i te manao o te taata ati ore, te feia i
6 paia to ratou avae. Te vai hau noa ra
te puhapa o te feia haru, e te feia i
faa oo atu i te Atua ra, te vai auene
ore noa ra ia, e te faa 'i maira te Atua
7 i to ratou rima i te *taoa*. A ui na rà
i te mau puaa, e na ratou e haapii
mai, e te mau manu o te reva nei, e
8 na ratou e faa ite mai ia oe; E aore
rà, a ui na i te fenua, e na te reira e pa-
rau mai; e te ià 'toa o te moana, e na
9 te reira e faa ite mai ia oe: O vai to
ratou aore i ite e na te rima o te
10 Atua teie i rave? Tei tana rima te aho
o te mau mea 'toa e ora nei, e te varua
'toa o te taata nei.
11 E ere anei na te tarua nei e faaroo i te
huru o te parau, mai te vaha 'toa nei e
12 tamata i te huru o ta 'na maa? Tei te
feia tahito te parau paari; e te ite ra,
13 tei te rahi ia o te mahana ra. Tei
ia 'na hoi te paari e te puai; tei ià
14 'na hoi te a 'o e te ite. Inaha, na 'na e
haa parari, e aore roa e *taata* e tia ia
patu faahou; na 'na e tapea i te taata,
15 e e ore roa e matara mai. Inaha, na 'na
i tapea i te pape, e ore aera ia; na 'na
hoi i tuu mai, e ua nina roa hia te fe-
16 nua. Tei ia na te puai e te paari ra;
o tei faa hapa e tei faa hapa hia ra, tei
17 ia 'na ia. Te tuu noa ra oia i te feia
i a 'o mai ma te ere; e ua faa riro i te
18 feia haava ei maamaa. Te faa ore nei
oia i te mana o te hui arii ra, e te tatua
19 nei i te taupui i te taura. Te aratai nei
oia i te hui arii ra ma te ere; e te huri
20 nei i te feia aito i raro. Te faa ore nei
oia i te parau a te feia orero, e te faa ore
nei oia i te haapao o te feia i paari ra.
21 Te vahavaha nei oia i te feia mana, e te
22 tatara nei oia i te tatua o te aito. Te
huai nei oia i te vahii moe ra o te pouri,
e te arato nei i te maru pohe i roto i te
23 maramarama. Te faa rahi nei oia i te mau
fenua ra, e ua haa mou atura; te haa pu-
rara nei oia i te mau fenua, e ua haa pu-
24 tuputu *faahou* maira ia ratou. Te haa

peapea nei oia i tei aratai i te feia fe-
nua, e ua haere noa ratou na te fenua
ea ore ra. Te perehahu haere noa ra ra-
25 tou i roto i te pouri, e aore roa e marama-
marama, e ua turori noa ratou ia 'na mai
te taata i taero ra.

PENE XIII.

TE PARI NEI IOBA I TANA MAU HOA I TE
PARAU PAE TAHI.

1 **I**NAHA! ua ite hua tau mata i teie
nei mau parau; ua faaroo hoi tau
tarua e na ite. E o ta outou i ite ra, ua
ite atoa vau, e ore au e tuu i ta 'u ia
2 outou.
Ahiri e tia ia 'u ia parau atu i te
3 Puaihope, e ia paraparau atu i te Atua.
E feia imi outou i te haavare e! e
4 rapaau faufaa ore anae outou. Ahiri
hoi outou e mamu roa 'tu e! O to outou
ia paari mau o te reira ra. E faaroo mai
5 na rà outou i tau parau, i tena 'na, e faa-
roo i tau vaha i te faa tia raa. Ei parau
tia ore ta outou e parau no te Atua? e o
6 te haavare à ta outou e parau no 'na? E
7 haa paia 'tu à outou ia 'na? e na reira
outou i te faa tia i te Atua? E maitai
8 anei ia imi hua mai oia ia outou? e
vare anei oia ia outou mai te taata i haa
9 vare hia nei? E a 'o hua hia mai outou e
10 ana, te haa paia haavare atu nei outou
i te taata nei. Aita outou i hauriria i te
11 hanahana no 'na? aita outou i roohia i te
matau ia 'na?
E repo ta outou mau parau i haa pu-
12 tu hia na; e puea rahi vari ta outou
mau puea ra. E mamu noa na outou, e
13 na 'u e parau, a roohia mai ai au i te hoe
mea é atu. Eaha hoi au e hopoi ai i tau
14 tino i roto i tau niho? e a tuu ai hoi i
to 'u ora i roto i tau rima? Inaha! e
15 pohe à hoi au ia 'na, e tiaturi à rà vau ia
'na; e faa tia vau i ta 'u parau i mua i
tana aro. E riro hoi te reira ei ora no 'u; e
16 ore hoi te haavare e na reira i te haere
mai i mua ia 'na.
E haapao maitai mai i ta 'u parau; e
17 *faaroo mai* to outou tarua i ta 'u e faa ite
atu. Inaha, ua nahonaho ta 'u nei parau,
18 ua ite au, e tia hia mai à vau. O vai te
19 taata e maro mai ia 'u ra? e mamu noa
ia vau i reira, e pohe noa 'tu. E piti rà
20 a oe *mea* eiaha e tuu mai i *nia* ia 'u nei,
e ore ai au e orai tia 'i i muri i mua i to
aro ra: E tuu é atu oe i to oe rima, e
21 eiaha vau ia matau i te hanahana no oe
ra: A parau mai ai oe *ia 'u*, e na 'u
22 e parau atu, e aore rà, e parau atu
vau ra, e na oe e parau mai ia 'u ra.
Mai te aha te rahi o to 'u nei pio e
23 ta 'u hara? O to 'u nei pio e ta 'u nei
hara te faa ite mai ia 'u. Eaha hoi oe i
24

huda'i i to mata, e i haapao mai ai oe
25 ia'u ei enemi no oe? E hahae oe i te
rau i pee i te matai ra? e aruaro oe i te
26 aihere maro ra? Inaha! te tapao nei oe
i te ino rahii ia'u, e te huri mairai te mau
27 hara o tau api raa ra i nia ia'u. Te
oomo nei oe i tau avae i roto i te tamaa;
e te hio nei i tau mau haerea; te haapao
28 nei i te mau taahi raa o tau avae; Ua
pau hoi oia, mai te mea tahuti ra, mai
te ahu ia pau i te osa ra.

PENE XIV.

TE TITAU NEI IOBA I TE AROHA O TE ATUA
NO TE AHO POTO O TE TAATA NEI.

AREA te taata ta te vahine e fanau
nei, aita rea o'na pue mahana, e te
2 i hoi i te peapea. Te tupu nei oia mai
te tiare, e ua motu ihora; te mau nei
3 mai te maru ra, e aore i mau mai. E
hio anei hoi to mata i te reira? e aratai
hoi oe ia'u i te haava ra e o oe atoa ra?
4 E noaa anei te mea viivii ore no roto i
5 te mea viivii? aore roa ia. E teie nei,
ua haapao hia o'na pue mahana; tei ia
oe te rahi o to'na mau marama ia taio;
ua haapao hia e oe to'na otia, e ore e
6 mairi mai; E fariu e mai oe ia'na, e
vai iho noa na, ia taea to'na mahana mai
7 to te taata i tarahu hia ra. E manao
raa hoi tei te raau ra; e ia tapu hia ra,
e tupu faahou te ohi, e eita e ore te mea
8 rii api ra. E paari noa'tu to'na aa i raro
i te repo, e pohe atura te tumu i nia i te
9 fenua; E tupu faahou ra ia pape hia, e
e ohi faahou hia ia mai tei tanu hia ra.
10 Te taata nei ra, te pohe nei ia e marua
noa ihora, te pohe nei te taata, e tei hea
11 ihora ia? Mai te miti e pahee ra, e te
12 pau nei te pape pue e ua maro; Oia'toa
te taata nei, te taoto nei i raro, e ore e
tia mai; e hope noa'tu te mau rai i te
mou, e ore oia e ara mai, e ore to'na
taoto e faa ara hia.
13 Ahiri oe e faa tapuni ia'u i hade e;
ahiri oe e hunu ia'u, e ia ore to oe riri;
ahiri oe e faa taa i te taime, a manao mai
14 ai ia'u nei! Ia pohe te taata nei, e ora
faahou anei? E tia ai i to'u pue ma-
hana i haapao hia ra e ia hope, e ia tae i
15 te taime e faa hoi hia i au ra. Na oe e
tiaoro mai, e na'u e parau atu ia oe; e oto
a oe i te ohipa a to rima i rave ra.
16 Te taio mai na oe i to'u taahi raa i tena
'na; e aore anei ta'u hara e tia i hia e oe
17 ra? To'u nei mau pio, ua pau i te ruuruu
hia e oe; e ua tapiri hia ta'u nei mau
18 hara i roto i te bute. Te moua i mairi ra,
te pau nei ia, e te huri e hia nei te mato
19 i to'na vai raa; Te pau nei te ofai i te
pape, e te pau nei te repo fenua i te rahi

o te pape; e to te taata nei manao raa
te pau atoa nei ia oe. Te titau maira 20
oe ia'na, e pohe atura; te faa huru e
nei oe i to'na mata, e ua tuu atu ia haere
na. Ua faa tura hia ta'na mau tamarii, 21
e aita oia i ite; e ia roohia ratou i te
veve ra, e ore ra oia e ite noa'tu: E riro 22
ra to'na tino i te tahuti; e to'na ra aau
e riro ia i te oto.

PENE XV.

TE PARI NEI ELIPHAZA IA IOBA I TE PAI-
ETI ORE, OIA I FAA TIA IA 'NA IHO.

UA parau atura Eliphaza Ati Tema-
ni, na o maira,
Ei parau faufaa ore anei ta te taata 2
paari ia parau mai? e faa i noa anei oia
i te opu i te matai no te hitia o te ra?
I te maro raa i te parau faufaa ore, e 3
te parau raa i te parau ore e tupu ra?
Te faa riro nei oe i te matau ei mea 4
faufaa ore, e te haa mairi nei i te bure
i te aro te Atua. Na to oe vaha i 5
faa ite mai i to oe pio, imi noa'i oe i
te arero o te feia paari. Na to oe vaha 6
oe e faa hapa, e ere au, e te faa hapa nei
to oe reo ia oe iho.
Eaha! o oe anei to te taata nei i fa- 7
nau na? o oe anei tei hamani hia na
hou te mau moua nei? Ua faaroo anei 8
oe i te parau moe a te Atua? e ua riro
atura anei te paari tei ia oe anaie iho?
Eaha to oe ite, e aore ia matou nei? 9
Eaha te parau i taa'ia oe, e aore i taa'ia
matou? Tei o matou nei te feia tahito 10
e tei hinahina hia te upoo, o tei hau to
ratou pue mahana i te mau mahana o to
metua na. E iti a te haamahanahana a 11
te Atua ia oe? e e parau moe anei ta
oe? Te ru na to aau ia oe i te aha? te 12
na hea maira hoi to mata ia oe? I pa- 13
toi ai to aau i te Atua, i manii noa mai
ai to reo no roto i to vaha? Eaha te 14
taata nei i parau hia'i i te viivii ore?
ta te vahine nei i fanau i riro ai ta'na
i te parau tia? Inaha, i te feia Moa 15
ra, e ore te Atua e tiaturi atu; e ere
hoi te mau rai ra i te mea viivii ore
i mua ia'na! A tae'tu ai hoi i te mea 16
faufau e te viivii ra i te taata nei, o tei
horomii noa i te parau tia ore mai te
pape ra?
A faaroo mai na ia'u, e faa ite atu 17
vau ia oe i teie nei; e o tei itea ia'u ra,
o ta'u ia e faa ite: I ta te feia paari i 18
faa ite e aore i hunu, o tei noaa mai iu
ratou mai te mau tupuna maira: O tei 19
horoa hia te fenua ia ratou anae ra;
aore e taata e i na roto ia ratou.
E ati to te paieti ore e hope roa'e o 20
na pue mahana; e mea itea ore to te

21 taata hamani ino ra mau matahiti. *Te ite ra* to 'na taria i te haruru mehamehara; e ei te hau tia nei e horo pupara noa
 22 mai ai te haru i nia ia 'na. E ore e tia ia 'na ia mana e, e pu i te ao, te tia hia
 23 maira ra oia e te oe. E tia oia i te ori noa raa *ma te imi* i te maa; i *te na o raa e*, tei hea ra ia? ua ite oia e, te fatata
 24 maira te mahana pouri ia 'na. Te matau ra oia i te ati e te mauui; te pau ra oia mai tei pau i te arii ia ineine i te tamai
 25 ra. Ua faa toro hoi oia i tana rima e rave i te Atua; e ua aa 'tura oia i te Puaiho-
 26 pe. E faa u noa 'tu oia i tana ai i te horo raa i nia ia 'na, i nia i te vahi meumeu o
 27 te paruru no 'na. Ua faa ii oia i to 'na mata i te poria, e ua faa rahi hoi i te poria i to
 28 'na tauupu; E ua ano te mau oire ta 'na i parahi, i roto i te mau fare taata ore,
 29 tei haapao hia ei puea ra; E ore oia e riro ei taata taoa, e ore ta 'na taoa e mau mai; e ore hoi te maitai o te reira ra *nanai taata* e parare atoa inia i te fenua
 30 nei. E ore oia e ora mai i taua pouri ra; e ama tana mau amaa i te uira, e pee e atu ratou i te aho o to 'na vaha.
 31 Eiaha tei haa vare hia ra e tiaturi i te mea faufaa ore, o te faufaa ore hoi ta 'na
 32 utua. E ore e tae i to 'na tau e tupu ai teie; e ore to 'na amaa e vai iho ota mai.
 33 Ai ore hia to 'na huero mai te vine ra,
 34 e mairi hoi to 'na tiare mai te olive. E riro te amui raa o te paieti ore ra i te mou, e ama hoi te puhapa o te rave tarahu
 35 i te aushi. Ua to ratou i te ino, e fanau maira e mea faufaa ore, e te opua ra to ratou opu i te haavare.

PENE XVI.

TE FAA HAPA NEI IOBA I TANA MAU HOA I TE AROHA ORE IA 'NA IHO.

2 **U**A parau maira Ioba, na o maira, E rave rahi ta 'u parau i saaroo mai tena 'toa na; e a'o taahoa anae outou
 3 atoa na. A faa oti na i te parau faufaa ore? eaha te mea i faa etaeta mai ai oe i
 4 te parau? E tia 'toa ia 'u ia parau mai ia outou atoa na; ahiri outou mai ia 'u nei, e tia 'toa ia 'u ia haa putu i te parau ei patoi atu ia outou, e ia ueue
 5 atoa 'tu i tau upoo ia outou. E riro ra tau vaha i te faa itoitaito atu ia outou, e riro hoi tau reo i te haa maru atu i to
 6 outou oto. Ia parau ra vau ra, e ore to 'u pohe e maru; e ia mamu noa vau ra, eaha ta 'u faufaa i noaa?
 7 Ua paupau ra tau aho ia oe i teie nei,
 8 e ua ore aenei to 'u ra ua mau mai. Ua haa miomio hia vau e oe, ua riro ia ei ite ia 'u, te tia maira ra te pohe no 'u ei patoi ia 'u; e te pari maira i muua mai i tau

mata nei. Te hahae ra to 'na riri, e te 9 rave ino maira ia 'u; te aati maira to 'na niho i nia ia 'u; te tano maira te mata o tau enemi i nia ia 'u. Te hamama maira 10 to ratou vaha ia 'u; te papai faaino maira ratou i tau mata; e te amui tahi noa nei ratou atoa ia 'u nei. Ua tuu te Atua 11 ia 'u i te rima o te hamani ino, e ua huri ia 'u i roto i te rima o te paieti ore ra. Te parahi hau noa ra vau, ua parari roa 12 ra vau ia 'na; ua haru mai oia i tau ai, e ua paruparu vau ia 'na, e ua faa tia oia ia 'u ei fa na 'na iho. Ua haa ati mai te mau 13 tea na 'na ia 'u, ua puta tau tauupu ia 'na, e aore i faa herehere mai; e ua manii tau au ia 'na i raro i te repo. Te haru 14 maira oia ia 'u, e roo vau iho ua pau, roo vau iho ua pau; e mai te taata tamai ra i te horo raa mai i nia ia 'u.

Ua au hia e au te ahu oto i nia i tau 15 tino nei, e ua viivii tau tara i te repo. Ua mimio tau mata i te oto, e tei tau tue 16 mata te maru pohe i te vai raa; E ere ra 17 i to te rave ino o tan rima; e aita hoi ta 'u bure i viivii. E te fenua nei e! eiaha 18 oe e tapoi i to 'u ra toto, eiaha hoi ei vai raa no tau oto ra. E teie nei, inaha, 19 tei te rai te ite ia 'u, e tei haapao mai ia 'u ra tei nia ia i te parahi raa. Te 20 tahitohito maira to 'u ra mau taua ia 'u, te oto tia nei ra tau mata i te Atua. Ahiri e tia i te hoe ia paraparau i te 21 Atua i te taata nei, mai te taata e *paraparau* i to 'na ra taua. Ua hope hoi to 22 'u nei pue matahiti, e te haere nei au na te ea e ore e hoi hia mai.

PENE XVII.

NO TE HAMANI INO O TE TAATA NEI I TE FEIA I POHE, TE OPAI RA IOBA I TE ATUA RA.

TE rave hia nei tau varua, ua mou na mahana no 'u nei; te mau menema anae ra *tei tia mai* ia 'u nei. E ere 2 anei tei pihai iho ia 'u nei te feia faa ino mai? e ere anei te hio nei tau mata i ta ratou faaino? A faa taa na ra i te 3 tahi paruru no 'u ia oe 'na; o vai te taata e rave mai i tau rima? No te mea 4 ua haa pouri hia e oe to ratou aau, e tena 'na, e ore a oe e faa teitei ia ratou. O tei parau haapaia noa i to 'na mau 5 taua, e tae roa te mata o ta 'na tamarii ra i te ere. Ua faa riro hia vau e ana 6 ei parau raa na te taata nei; e ua riro vau ei hio raa na ratou. No reira i mo- 7 himohi ai tau mata i te oto, e ua riro to 'u nei huru mai te maru ra. E maere 8 hia teie e te feia parau tia ra, e tia te feia hara ore i nia ra ei patoi i te haavare. E tamaru ra te taata parau tia 9 i to 'na ea, e te rima viivii ore ra, e tupu

- 10 à to'na itoitō. Area o outou atoa na, e faa ineine e haere i tena'na, aore roa e taata paari i itea e au i roto ia outou.
- 11 Ua ore o'u pue mahana; e ta'u i opua ra, ua ore ia, e tei manao hia e tau aau
- 12 nei, ua taa è roa ia. Ua haapao hia te rui ei ao no'u; o te maramarama e piri
- 13 tia mai i te pouri. Te manao mau nei au i te apoo e, o to'u ia utuafare; te hohora
- 14 nei au i tau roi i roto i te pouri. Te parau nei au i te tahuti e, O tau metua tane oe! E te toe ra, E tau metua vahine! e tau tuahine! Tei hea to'u manao raa i reira? O to'u nei manao raa!
- 16 o vai te ite atu? E reva ia i raro i te uputa o te apoo ra, ei raro i te repo tatau e amui atoa tu ai.

PENE XVIII.

TE PARI NEI BILADADA IA IOBA I TEMARO, E TE FAAORAMAI ORE.

- Ua parau atura Biladada Ati Sua, na o atura,
- 2 A fea ra ta outou parau e mute ai? e haapao maitai, a parau tu ai matou.
- 3 Eaha matou i faa riro hia'i mai te puaa,
- 4 e i vahavaha hia'i e outou'na? E terara taata e, e hahae ia'na iho i to'na riri, e ano anei hoi te fenua ia oe? e taihi
- 5 tumu hia anei te mato nei ia oe? Oia ia, e tinai hia te maramarama o te taata parau ino, e ore hoi ta'na suahi e pura mai.
- 6 E riro te ao, ei pouri i to'na puhapa, e ta'na mori i nia ia'na ra, e tinai hia ia.
- 7 Te haerea etaeta no'na, e faa pipiripi hia ia, e faaru e hia oia e te a'o na'na ihora.
- 8 To'na iho avae tei fifi i te upea, e te horore rera na riro i te marei. E mau hia tana poro avae e te mehaa; e mau
- 10 hia oia e te raro; Tei te repo hoi to'na taura i te huna raa hia, e tei te aratia
- 11 tana fifi ra i te tuu raa. E haa ati hia oia e te mehameha e ati noa'e, e mai te mea e te auau maira, e horo noa'tura oia.
- 12 E pau to'na etaeta i te o'e, e te noho mai-
- 13 ra te pohe i to'na taha aao. Na te reira e pau ai te etaeta o to'na tino, e na te matahiapo o te pohe e amu i to'na puai.
- 14 Ta'na i tiaturi ra, e taihi tumu hia ia i to'na ra tiahapa; e na te reira e faa tae
- 15 atu ia'na i te arii haa mehameha ra. E e tia hoi ia i te vai raa i to'na ra puhapa; e ore roa ta'na e toe; e haa mairi hia mai te gopheri i nia i to'na parahi raa.
- 16 E maro to'na aa i raro, e to'na amaa i
- 17 nia ra, e tapu hia ia. E moe te manao ia'na i nia i te fenua nei; e aita o'na e
- 18 ios e vai i roto i te mau aroa. E auau hia oia mai te maramarama e tae noa tu i te pouri, e tiahi è hia'tura i te ao
- 19 nei. Aita o'na e tamaiti, aita e taeae i

o te taata'toa nei, e aita roa a'na e toe i te parahi raa. E maere te mau ui a 20 muri atu i to'na anoutau, mai to'na'toa ra ui i roohia i te matau ra. O te huru 21 ia o te parahi raa o te taata parau ino! O te huru ia o to'na ra vahi, to tei ore i ite i te Atua.

PENE XIX.

TE FAA HAPA NEI IOBA I TANA MAU TAUA I TE HAMANI INO IA'NA RA.

Ua parau maira Ioba, na o maira, Mai te aha ra te maoro o tena 2 faa ooo raa mai ia'u, e haa paruparu noa mai ai outou ia'u i tena'na mau parau? Ua ahuru aenei a outou faa ino raa mai 3 ia'u, e aore hoi outou i haama i tena'na faa teoteo raa mai. I hapa noà iho à vau, 4 tei ia'u iho ta'u hapa i te vai raa. Te hinaaro na outou i te teoteo ia'u, e te faa ite mai ia'u i ta'u hapa. Ia ite maira 6 outou, o te Atua tei faa haahaa mai ia'u, e na'na vau nei i haa ati i ta'na upea. Inaha! te pii noa nei au i taua hapa nei, 7 e aita i faarooa mai, te pii hua nei au, e aita roa e parau. Ua paruru oia i to'na 8 aratia e ore au e tia ia haere, ua tuu oia i te pouri i nia i to'u ea. Ua faa ore mai 9 oia i to'u unauna, e te korona i nia i tau upoo, ua iriti hia e ana. Ua haa mou roa 10 hia vau e ana, e aita nei au, e na taihi tumu hia to'u tiaturi raa mai te raa ra. Ua faa tupu oia i to'na riri ia'u, e ua 11 faa riro hia vau ei enemy no'na. Ua 12 haere tahi maira te mau aito na'na, ua opani ratou i te eastia, ua patia haa ati i ta ratou puhapa ia'u. Ua faa taa è oia i 13 to'u ra mau taeae ia'u, e na riro to'u mau taua ei taata ee. Ua ore to'u ra 14 mau taata tupu, e to'u ra mau taua ua ore ratou ua ite mai ia'u. E te feia i 15 parahi i to'u ra utuafare, e to'u ra mau tavini vahine tei parau ia'u e, e taata è, e ua riro hoi au ei taata è i to ratou hio raa. Te tiaoro nei au i tau tavini tane, 16 e ore rà oia e parau mai; e ua parau hua vau i mua i to'na mata. Ua riro tau 17 aho ei mea ino i tau vahine, oto noa'i au i tau mau tamarii ra; E te tamarii 18 atoa tei faufau ia'u; e ua tia anae au i nia ra, ua tahito mai ratou ia'u. Te mau 19 taata au atoa na'u ra tei faufau mai ia'u; e te feia i here hia e au ra tei ore e aroha mai ia'u. Ua pupu roa tau ivi e 20 ua taeae tau iri e tau io, e ua ora iho nei au ma tau iri niho anae ra. E aroha mai 21 ia'u, aroha mai ia'u, e au mau hoa e! o te rima o te Atua tei tairi mai ia'u. Eaha outou i na reira'i i te rave mai ia 22 u, mai ta te Atua ra, e aita outou i mau-ruuru i tau tino nei?

23 Ahiri tau parau nei i pau i te papai hia e! Ahiri i ooti hia i nia i te papa e!
 24 E ia ooti hia e te peni auri e te ophereta
 25 i nia i te ofai e a muri noa 'tu! Ua ite hoi au e, te ora ra te faaora ia 'u, e ia tae i te hopea ra e tia mai ai oia i nia i
 26 te fenua nei. E ia pohe tau iri nei i teie nei *mai*, e hio à vau i te Atua i roto i
 27 tau tino nei; E hio vau iho ia 'na, o to 'u ra mata, eiaha to vetahi è ra, te hio; pau roa noa 'i tau aau i roto ia 'u ra.
 28 Ia parau rà outou e, Eaha tatou e hamani ino atu ai ia 'na? ua noaa hoi te
 29 parau tumu mau i roto ia 'na. Ia matau hoi outou i te oè *tahoo* ra; e tahoo mai hoi te oè i te parau ino, ia ite outou e, e tahoo raa.

PENE XX.

TE FAA ITE NEI ZOPHARA I TE HURU O TE TAATA RAVE HARA, E TO 'NA HOPEA.

UA parau atura Zophara Ati Naama, na o atura,

2 Te taa noa nei to 'u ra manao ia 'u ia parau; e teie nei, te ru nei au i te *tuu*
 3 *atu i taua parau ra*. Ua ite au i tena 'na faaino i te a'o raa mai ia 'u nei, e no te ite o to 'u nei aau e parau atu ai au.
 4 Aita oe i ite i teie nei parau mai tahito mai? a faa noho hia 'i te taata i nia i te
 5 fenua nei, E e potò à te oaoa raa o te paieti ore, e to te haapao taiata maitai
 6 mai te amo raa mata nei ia? Tae noà 'tu to 'na teoteo i nia i te rai; e tana
 7 upoo ia taea noa 'tu i te ao; E pohe roa rà oia e a muri noa 'tu, e na te feia i
 8 ite ia 'na e parau e, Tei hea oia nei? E pee è atu oia mai te taoto, e ore e itea ia imi; e mou roa 'tura mai te orama i te
 9 po ra. Te mata i hio ia 'na, e ore e hio faahou atu, e ore roa hoi to 'na vahi e ite
 10 faahou 'tu ia 'na. E haa paia ta 'na mau tamarii i te taata rii ra, e na to 'na iho rima e hopoi faahou atu i te taota ta 'na
 11 i *rave*. Te i ra to 'na ivi i te hara o to 'na ra api raa, o te taoto e oia 'toa ra i raro i te repo.
 12 Te maitai noa ra te parau ino i to 'na vaha; e te huna hia ra i raro ae i to 'na
 13 arero; Faa herehere noa iho oia, e ore e tuu ra; te vai iho noa ra i roto i tana
 14 vaha; Ua faa huru è hia te maa i roto i tana opu; e ua riro ei au asepi i roto ia
 15 ratou. O te taota i horomii hia e ana ra, e pau ia i te ruai hia; na te Atua ia e
 16 faa ruai i rapae i to 'na ra opu. Te vahi taero o te asepi ta 'na e ote; e pohe oia i
 17 te arero o te ophi. E ore oia e ite i te maa raa o te pape ra; te mau peho meli e te
 18 bata. E faa hoi oia i tei noaa i te ohipa, e ore e amu; e au hoi ta 'na e faa hoi ra

i te rahi o *ta'na ra* taota, e aita o 'na e oaoa raa. No te mea ua hamani ino, e ua 19 faarue i te taata rii; e ua haa parari i to fare, aita e faa tia i nia; No te mea e ore 20 to 'na opu e paia, e ore roa hoi ta 'na i hinaaro ra e faa toe hia. Aita hoi a 'na 21 maa e toe ra: i ore ai ta 'na taota i imi hia 'i. I te *mahana* taota rahi hia ra, e 22 ati to 'na i reira; e faa o noa mai te rima o te feia peapea 'toa i nia ia 'na i reira. Te rave ra oia e faa i i tana opu, te huri 23 maira te *Atua* i te uana o to 'na riri i nia ia 'na; e te amu noa ra oia, te haa mairi noa maira i *tana riri* i nia ia 'na. Ia horo 24 è atu oia i te mauhaa auri ra, e puta pupu roa oia i te fana veo. Ua iriti hia 25 mai ia i roto i te opu; te ohe anaana no roto i to 'na au; ua roohia e te riaria. Ua huna hia te pouri ei taota na 'na, e 26 pau oia i te auahi puhipuhi ore hia; e tei toe i roto i to 'na fare e roohia ia i te ino. Na te rai e faa ite i to 'na pio, e tia 27 mai te fenua e faa hapa ia 'na. E faa taa 28 è hia te taota o to 'na fare, e mou ia i te mahana e riri ai 'na. O te huru ia o ta 29 te taata paieti ore tufaa i te Atua ra; o ta 'na ia taota i haapao hia e te Atua na 'na.

PENE XXI.

TE PATOI NEI IOBA I TA ZOPHARA, I TE MEA TE ROAA NEI TA TE PAIETI ORE MAITAI I TEIE NEI AO.

UA parau maira Ioba, na o maira, E faaroo maitai mai na i ta 'u nei 2 parau, ei haa mauruuru teie na outou. E faaromai mai i ta 'u nei parau, e a oti 3 taua parau na 'u nei, e tahitohito mai ai. O te taata anei ta 'u e parau nei? ahiri 4 te reira, eaha te meai ore i paupau ai tau aho? E hio mai outou ia 'u, a maere 'tu 5 ai, a tapoi ai i to outou vaha i te rima. Te riaria nei au i te manao noa raa 'tu; 6 e ua roohia tau io nei i te rurutaina. Eaha te mea i ora 'i te paieti ore nei? 7 e i paari ai; e i rahi ai i te mana? Ua 8 itoito ta ratou mau tamarii i mua ia ratou, e to ratou huaai i mua i to ratou 9 mata. Te vai hau noa ra to ratou mau fare, aore e matau raa; aore te a'o a te Atua i *iri mai* i nia ia ratou. Te hapu 10 nei ta te bovi oni na ratou, cita e ore! e te fanau nei te bovi ufa, e ore to 'na e fanau e maihi hia. Te tuu nei ratou i te mau 11 fanaua mai te nana; e te ori nei ta ratou mau tamarii. Te tiatia nei ratou i te 12 pahu e te kinura, e te oaoa nei ratou i te oto o te vivo; Te faa hope nei to ratou 13 pue mahana i te naveneve, e mai te amo raa mata nei reva 'tura i hade. I 14 parau ai hoi ratou i te Atua, Ia atea è atu! aore matou i hinaaro i te ite i ta oe

15 parau. Eaha te Puaihope, ia faaroo 'tu
tatou ia 'na? eaha ta tatou faufaa e noaa,
16 ia bure atu tatou ia 'na? Inaha! e ere tei
to ratou iho rima to ratou maitai i te vai
raa; e ore rã vau e faa tia i te a'o a te paieti
17 ore! O te pohe vave hoi te mori o te paieti
ore e? e to ratou pohe i te tuu vave raa
hia mai e? e tuu riri maira oia i te ati i
18 nia ia ratou. Ua riro ratou mai te ai-
here i te aro o te matai ra, e mai te ota
19 e puehu i te vero ra. Te vai iho nei te
Atua i ta'na hara no te tamarii; oia
ihora ta 'na e faa utua mai, e ia ite hoi oia.
20 Ia ite hua hoi to 'na mata i to 'na pohe, e
oia iho te horomii i te riri o te Puaihope.
21 Eaha oia e haapao ai i tana utuafare i
muri ae ia 'na, tei hope roa to 'na mau
marama?
22 Na vai e faa ite atu i te Atua i te pa-
rau, tei faa au i te utua i te feia teitei?
23 Te pohe nei vetahi taata o te etaeta te
etaeta, aore roa e mauuii, aore e ino.
24 Ua ati oia i te poria, e te maru ra to 'na
25 ivi i te mei. Te pohe nei te tahi ma te
ati rahi i te mauuii, e aore roa i fanao i
26 te amu raa mai. Hoe à rà taoto raa i
raro i te repo, e ua haa ati hia ratou e te
toe.
27 Inaha! ua ite au i to outou manao, e
te patoi ta outou e imi ei ati no 'u nei.
28 Te parau nei hoi outou e, tei hea te fare
o te taata mana? tei hea te puhapa para-
29 hi raa no te paieti ore? Aita outou i ui i
te feia e hapre i te catia? e aore outou i
30 ite i ta ratou tapao? Te vai iho hia ra
te feia parau ino no te mahana pohe? e
ia tae i te mahana tahoo raa ra, e aratai
31 hia ratou i rapae au ra. Na vai rã e faa
ite i to 'na haerea i mua i to 'na mata? a
32 tahoo atu ai ia 'na i ta 'na i rave ra? E
hopoi *puehuchu hia* ra oia i te apoo, e e
33 tia mai te hia hoi to 'na menema ra. Te
repo o te peho te maru ra i nia ia 'na; e
pee hia oia e te taata 'toa, mai te feia 'toa
34 e rave rahi i na mua ra. Eaha hoi au e
mauruuru ai i tena 'na parau faufaa ore?
te vai na hoi te haavare i roto i tena 'na
parau.

PENE XXII.

TE FAA ITE NEI ELIPHAZA E AITA O TE
ATUA FAUFAA I NOAA I TE MAITAI O
TE TAATA NEI.

U A parau atura Eliphaza Ati Temani,
na o atura. E faufaa anei ta te taata
ia hopoi i te Atua ra, mai te taata nei e
3 faufaa hia ta 'na i te haapao maitai? Te
mauruuru ra anei te Puaihope i ta oe
ra parau tia? e faufaa anei ta 'na o oe i
4 faa titiaifaro i to oe ea? No te matau
anei ia oe i pari ai ia oe? e amui atoa
5 anei oia ia oe i te haava raa? E ere anei

ta oe i te hara rahi? e ta oe ra mau pio
e ore e hope ia taio. Ua rave noa hoi oe 6
i te tarahu i to taee, e ua taratara oe i
te alu o te pohe veve. Aore oe i horoa 7
i te maa pape iti na te poihaa; e te tapea
ra oe i te maa a te pohe poia. Area te 8
taata mana ra, ua tuu hia te fenua tei
ia 'na; e te taata tia hia tei parahi i
reira. Te vahine rii ivi tei tiahi é hia e 9
oe ma te faufaa ore, e ua ofati oe i te rima
o te otare. E tena 'na, ua haa ati hia oe 10
e te marei, e ua ati oe i te matau rahi e
ore e mahia. E te pouri, eita e puta ia 11
oe, e haa ati hia oe e te pape pue e ia moe
atu.

E ere anei tei te mau rai teitei te Atua? 12
a hio na hoi i te teitei o te mau fetia
rarahi! E tena 'na, te parau maira oe, 13
Eaha te Atua e ite ai? e ite anei oia ia
na roto i te ata pouri i te hio? Te haa 14
ati hia ra oia e te ata meumeu pouri e
ore oia e ite; te hahaere ra oia na roto
i te area o te rai ra. Ua haapao anei 15
oe i te ea tahito, tei haere hia e te mau
taata iino ra? O tei tapu noa hia aore e 16
mahia ra; e pau atura to ratou niu i te
pape pue; O tei parau i te Atua e, Ia 17
atea é atu; eaha ta te Puaihope ravea
e ora 'i ratou? Ua faa ii rà oia i to ratou 18
mau fare i te maitai; eiaha rà vau e faa
tia i te a'o a te taata ino. Ua hio hoi te 19
feia parau tia ma te oaoa, e ua vahavaha
'tura te feia hara ore ia ratou i te ata.
Aita mau ta matou taaoa i motu é, ua 20
pau rà to ratou maitai i te auahi.

E ati atu oe ia 'na, a parahi ai ma te 21
hau; e roohia mai oe e te maitai i reira.
E farii oe i te ture no roto i tana vaha, 22
e vai iho maite i ta 'na parau i roto i te
aau na. Ia hoi faahou oe i te Puaihope, 23
e patu faahou hia oe; ia tuu é oe i te
parau pio e ia atea i to oe ra mau tiaha-
pa. E pue ta oe toa mai te repo ra ia 24
taio, e te auro Ophira mai te ofai o te
tahora ra: E riro hoi te Puaihope ei 25
taoa na oe i reira, e mai te ario atoa ra e
rave rahi na oe. E oaoa hoi oe i te 26
Puaihope i reira, e nãhã hoi to mata i te
Atua ra. E parau ia 'na, e na 'na e faa- 27
roo mai; e ta oe i eue ra, na oe e rave.
Na oe e faa taa i te parau, e faa tupu roa 28
hia na oe, e anaana mai te maramarama
i nia i to oe ra mau haerea. Ia hia hoi 29
te taata i raro, na oe e parau e, Te vai nei
te teitei; e te taata haahaa ra, na 'na ia
e faa ora: E na te taata hara ore e faa 30
ora i te fenua motu é ra, e na te viivii
ore o to rima ra i faa ora hia 'i ia.

PENE XXIII.

TE RU NEI IOBA I MUA I TE ARO O TE
ATUA, NO TE MEA UA TIATURI I TO 'NA
AROA.

2 **U**A parau maira Ioba, na o maira, **U**a
rahi roa to 'u pohe i teie nei maha-
na; ua rahii to 'u tairi roa hia i te aue
3 no 'u. Ahiri oia i itea 'tu e au nei e! e
4 tae ia van i tana parahi raa; **U**a tuu ia
vau i ta 'u parau i mua i tana aro, e faa
5 hope hua tau vaha i te parau i reira. E
ite ia vau i ta 'na parau ia parau mai i
reira, e taa ia ta 'na parau raa mai ia 'u.
6 **E** maro mai anei oia ia 'u i to 'na mana
rahi? e ore; e ite taturu rā ia 'u taua
7 mana ra. E tia hoi te taata parau tia ia
feruri i te parau ia 'na i reira; **E** e ora roa
8 ia vau i tau haava i reira. Inaha! te ha-
ere tia nei au i mua, e aita rā oia; te hoi
nei hoi i muri, aita rā oia i itea 'tu e au;
9 **I** te pae aui, i te rave raa ohipa na 'na, e
aore e faroaroa; te pupuni ra hoi oia i
10 te pae atau, e aore i itea. Te ite ra rā
oia i ta 'u nei haerea; ua tamata hia au
e ana, e riro vau mai te auro *ma maitai*
11 ra. **U**a haa mau vau i tau avae i to 'na
ra taahi raa; ua haapao vau i to 'na ea,
12 e aore i ohipa ē. Aita vau i faarue i tei
parau hia mai e tana vaha; ua hau atu
to 'u haapao raa i te parau a tana vaha i
13 te tufaa maa na 'u. Hoe hoi o 'na *aa*,
na vai e ruri ē? e ta 'na i hinaaro ra, o ta
14 'na ia e rave. O tei opua hia no 'u ra,
ua rave hia ia e ana; e rave rahi hoi te
parau mai teie atoa te huru tei ia 'na te
15 vai raa. Ihirea ai au i mua i tana aro;
te rurutaina nei au ia manao noa 'tu ia
16 'na. **U**a taiā hoi tau aaui i te Atua; e ua
17 rurutaina hoi au i te Puaihope: Aore
hoi au i pohe i mua 'e i taua pouri ra, e
aore oia i tapoi i te pouri ia 'u.

PENE XXIV.

RAVE RAHI TE PARAU INO AORE I FAA
UTUA HIA I TEIE NEI AO, TE VAI ATU-
RA TO 'NA MAHANA.

Aore te mau tau i moe i te Puai-
hope, eaha hoi te feia i ite ia 'na
2 i ore i ite ai i to 'na tau? Te rave
nei te *tahi pae* i te tapao fenua; te haru
3 hua nei i te nana, e te amu ra; **U**a tiahii
ē hia te asini a te otare; e ua rave i te
4 bovi a te vahine ivi ei paruru. Te feia
veve ra te tute ē hia nei e ratou i te ea
tia ra; e ua tairuru atoa te feia taos ore
5 o te fenua ia tapuni ra. Inaha! *mai* te
asini oviri i te medebara to ratou haerea
i ta ratou ohipa; i te tia raa i te poipoi
roa ia maa hia ra. Ei te medebara e
6 *noaa* i ta ratou maa na te tamarii. **U**a
ooti ratou i to ratou sitona i te o ra, e ua
motu ia ratou te o vine a te hamani ino.

Te vai iho noa ra ratou i te taata tahaa i 7
te rui ra, aore e ahu, e aore roa e tapoi i
te mariri. **U**a rari roa ratou i te ua o 8
te moua, e no te tapoi ore i piri ai i te
mato ra. Ei nia i te u vetahi e haru ai 9
i te otare, e ua rave i te *ahu* o te veve ei
paruru. Te faati nei i te feia ahu ore 10
eiaha ei ahu, e te hopoi ē ra ratou i te
ruru sitona i tei haa pohe hia i te poia.
Te taviri nei ratou i te monoi i roto i te 11
fare, e te ta taahi ra i te vine ma te pohe
i te poihaa.

Te aue noa nei te taata i roto i te oire, 12
e te pii hua nei te taata i roohia e te pohe
ra; aita rā te Atua i haapao i taua ino
ra. O te feia teie aore i au i te marama- 13
rama; aore ratou i haapao i to 'na haerea,
e ore ratou e haere na to 'na ea. Ia 14
aputa mai te maramarama e tia i te ta-
parahi taata, ia pohe te taata rui e te veve
ia 'na; e ua rui anae ra ua riro ei eia.
E tia i te mata o te moihenu i te pouri, 15
te na o ra e, Aore e mata e hio mai a
purou ai i to 'na mata i te ahu. Ei roto 16
i te man fare ratou e o ai i te pouri, o
tei tapāo hia ia e ratou i te ao; aore
ratou i ite i te maramarama. E riro 17
hoi te poipoi ei maru pohe ia ratou; e
roohia ihora ratou i te riarā i te ma-
ru pohe ra i te itea raa 'tu. Mai te 18
taos mama oia i raro i te pape; e riro to
ratou pae i te fenua nei i te katara hia,
eita hoi oia e tae i te ea o te o vine ra. Te 19
riro nei te pape hiona i te maro e te ma-
hanahana, *ta na reira* 'toa hade i te feia
i rave i te hara. Eiaha te opu ia manao 20
ia ratou; o te toe ra te amu ia ratou ma
te fanao; eiaha roa ratou ia manao faa-
hou hia; ua ofati hia te ino i reira mai
te raa ra.

Te u i aore i fanautama ra, na pau ia 21
i te *humani ino*; e aore roa i hamani
maitai atu i te vahine ivi. Te tuu nei 22
oia i te taata mana i raro i to 'na puai; e
ia tia oia i nia ra, aore e taata e manao i
te ora. Te tuu ra oia i te hau no 'na, e te 23
vai maitai ra, tei nia rā to 'na mata i ta
ratou haerea. **U**a faa teitei hia ratou, e 24
ere aera; ua tapu ē hia ratou mai te
sitona; ua tuu hia ratou i raro, e mai te
taata 'toa ra ua papani hia i roto i te *me-*
nema. E ere i te reira ra, na vai e faa 25
hapa mai i ta 'u parau, a faa riro ai i ta 'u
parau ei mea faufaa ore?

PENE XXV.

TE FAA ITE NEI BILADADA, E ORE TE TA-
ATA E TIA HIA I TE ARO O TE ATUA RA.

UA parau atura Biladada Ati Sua, na
o atura.

Tei ia 'na te mana e te matau raa hia 2
i te vai raa; tei ia 'na te faa hau i te mau

3 vahi teitei no 'na. E hope anei te nuu na 'na ia taio? o vai tei ore i hiti hia e te 4 mahana na 'na? Eaha hoi te taata nei e tia hia mai ai i te aro o te Atua? caha te mea e ma ai ta te vahine i fanau ra? 5 Inaha, i te marama nei, aore ia i anaana mai; e te mau fetia, e ere ia i te mea 6 viivii ore ia 'na. A tae 'tu ai i te taata nei, e toe ia? e te tamaiti a te taata, e toe atoa ia.

PENE XXVI.

TE PARI NEI IOBA IA BILADADA I TE AROHA ORE NO 'NA RA.

2 **U**A parau maira Ioba, na o maira, Te tauturu na oe i te taata paruparu e? e te ora hoi o te rima puai ore 3 ia oe e? Te a 'o na oe i te taata ite ore e? e te taa maitai raa hoi te parau ia oe e? 4 O vai ta oe i parau maira? to vai te va- 5 rua i puroro mai na roto ia oe? Te feia puai pohe ra, e to reira 'toa iho, ua ati i 6 te mauui i raro ae i te moana. Te vai noa ra hade i mua ia 'na, e aita o te pohe 7 e tapoi. Ua faa toro tia oia i te pae i apatoa i nia i te area, e ua faa uta i te fenua 8 i nia i te ore. Ua ta ati oia i te pape i roto i te ata meumeu no 'na, e aita taua ata i 9 raro ae i motu. Te faa hoi nei i te aroa o to 'na ra terono, te tapoi hia nei e to 'na 10 ata. Ua haapao oia i te otia no te moana, e ia tae i te ore raa o te maramarama e 11 te pouri. Ua ruru te mau pou o te 12 rai, e ua maere i te a 'o raa na 'na. Te vahi nei oia i te miti i te mana no 'na, e no te ite no 'na i manina 'i to 'na aru 13 teoteo. Ua faa nehenehe oia i te rai i te varua no 'na, e na to 'na rima i hama- 14 ni i te ophi maue ra. Inaha! o te tahi pae teie o ta 'na e rave ra, e vahi iti haihai ra ta tatou e ite nei ia 'na; o te haruru ra o to 'na puai, o vai ra te ite i te reira?

PENE XXVII.

TE FAA ITE PAPU NEI IOBA I TE HAAVARE ORE O TA 'NA RA PARAU.

TA MAU atura Ioba i taua parabole na 'na ra, na o aera, 2 Te ora ra te Atua o te faarue i ta 'u nei parau, e te Puaihope tei faa taiâ mai 3 i tau varua; Te vai nei te ora i roto ia 'u nei, e te aho a te Atua tei tau apoo 4 ihu nei, E ore roa tau vaha e parau i te parau ino, e tau arero e ore e parau i te 5 parau hasvare. Eiaha roa râ vau e faa tia ia outou! e ore â vau e faarue i te parau mau na 'u ra e pohe noa 'tu vau. 6 'Tau parau tia ta 'u e tapea nei, e ore e tuu; e ore tau aan e pari mai ia 'u nei e pohe noa 'tu vau.

Ia riro tau enemi ei taata paieti ore, e 7 tei patoi mai ia 'u ra mai te parau tia ore ra. Eaha hoi to te paieti ore mana 8 raa, rahi noa 'i ta 'na taoa, ia rave mai te Atua i to 'na varua? E faaroo mai anei te 9 Atua i to 'na oto, ia haru mai te pohe i nia ia 'na? E au maitai 'tu anei oia i te 10 Puaihope? e ta mau anei oia i ta 'na bure i te Atua? E haapii au ia outou i ta te 11 Atua ravea; e ore au e huna i ta te Puaihope ra ravea. Inaha! ua ite hua 12 hoi outou atoa na; eaha ihora hoi outou i parau faufaa ore noa 'i? O ta te paieti 13 ore teie tufaa i te Atua ra; o te kelero teie e noaa i te hamani ino i te Puai- hope ra. Ia faa rahi hia mai ta 'na mau 14 tamarii ra, no te oê ia; e ore to 'na huuai e paia i te maa. O ta ratou e toe i 15 te ao ra o te pohe anae ra ua tanu hia ia, e ore ta ratou mau vahine e oto ia ratou. Haa putu noâ oia i te ario mai te repo 16 ra, e ua faa itoitou hoi i te ahu mai te puea vari ra; O te haa putu noa anae ra 17 ta 'na, na te feia parau tia e ahu, e na te feia hara ore e tufa i te ario. Te faa tia 18 nei oia i to 'na fare mai te oea; e mai te fare autaa i faa tia hia e te tiai ra. Te 19 taoto ra oia i raro ma te taoa rahi, e ore râ oia e rave hia ia tanu, te faa araara ra to 'na mata, e aita ra. Te horo pupa- 20 ra noa hia maira oia e te riaria rahi mai te pape pue ra; e ei te po oia e riro ai i te vero. Ua roohia oia e te matai ra e 21 anatole, e riro ê atura i te puai, faa tia- peretei noa hia oia e taa ê atura i to 'na vahi. Te horo uana noa maira i nia ia 22 'na, aore i faa herehere; te ru ra oia ia ora i to 'na puai. E paipai ra oia i tana 23 rima ia 'na, e tiahî ê hia oia i to 'na ra vahi ma te tahitohito.

PENE XXVIII.

TE VAI NEI TE ITE I TE MAU PEU, O TE PAARI MAU RA, O TE MATAU IA I TE ATUA.

EVAI raa mau to te ario, e to te auro e ta ma hia e te taata nei, e vai raa to 'na. Na roto i te fenua te auri i te o 2 raa hia, e no roto i te ofai te veo i te manii raa mai. Te faa hope nei te taata i te 3 pouri, e te imi hua nei e ua taea te hopea i te mau ofai no roto i te pouri e te maru pohe. Te pou noa nei ratou i raro i to 4 ratou parahi raa; inaha! ua moe ia ratou te peu mau o te avae; ua pou ratou i raro e reva ê atura i te vahî taata. Area 5 te fenua nei, no reira te pane i te noaa raa, a huri noa hia 'i i roto ra mai te mea e, e te aushi. Tei roto ra i to 'na mau 6 ofai te vai raa o te saphira; e te auro tei roto ia 'na te itea raa. O te ea teie aore 7 i itea e te mau manu taehae. Aore hoi

8 te mata o te aie i ite noa 'e. Aore hoi te mau puaa taehae i ta taahi noa 'tu i te matau; e te liona aito aore i haere na 9 nia iho. Te tuu nei rā te taata i tana rima i roto i te mato paari; e te faa tiopa nei i te moua ma te tumu atoa. 10 Te faa tahe nei i te pape na roto i te mato, e te ite ra to 'na mata i te mau 11 mea maitatai ra. Ua faa ore oia i te tau ra o te pape, e ua tuu i te taao moe i 12 te vahī maramarama. Ei hea rā te paari e itea 'tu ai? e tei hea to te ite ra vai 13 raa? Aore e taata i ite i to 'na maitai; e aore hoi e itea i to te taata nei parahi 14 raa. Te na o maira te abuso, Aore i o nei ia 'u nei; e te parau maira te moana, Aore i o nei ia 'u nei. Eore te auro taatoa e tia ia hopoi ei hoo; e ore hoi e 16 tia ia faito i te ario ei utua. Eita e hoona i te auro i Ophira; i te sema maitai 17 ra, e te saphira. Te auro ma maitai ra e te zekukita e ore e au; e ore hoi te 18 poe auro ta ma hia ra e riro ei faito. Eiaha te ramuta e te gebesa e parau hia, ua hau hoi te maitai o teie nei ite i to te 19 peninima. Eore hoi te petade i Kusa e faa au hia i te reira, eita hoi e hoona i 20 te auro maitai ra. No hea mai hoi taua taao nei e paari? e te ite ra, tei hea 21 to 'na parahi raa mau? Ua huna ē hia hoi i te mau taata 'toa o te ao nei, e ore 22 hoi te mau manu o te reva i ite. Te parau maira te pau e te pohe, O te roo ta maua i faaroo aenei i to maua taria. 23 O te Atua *anae* ra te ite i to 'na haerea, 24 e oia te ite i to 'na parahi raa. Te ite nei to 'na mata e tae noa 'tu i te hopea o te fenua ra; e to raro atoa 'e i teie nei 25 mau rai, te ite noa ra oia i te reira. Ia 'na i hamani i te faito matai ra, e ua faa 26 au maite i te moana i te faito; Ia 'na i hamani i te haerea no te ua, e te haerea 27 no te uira patiri ra; I reira to 'na hio raa, e ua faa ite mai; e ua haa mau hua 28 hia, e ua tamata hua hia e ana; E ua na o aera, area i te taata nei, Inaha! o te matau i te Fatu, o te paari ia, e te faarue i te ino ra, o te ite ia.

PENE XXIX.

TE OTO NEI IOBA I TO 'NA MANA RAHI E TE TURA I MUTAA IHORA.

Ua ta mau noa 'tura Ioba i taua parabole na 'na ra, na o atura, 2 Ahiri vau i teie nei mai tei na marama i mairi aenei e! mai tei te mau mahana i tia mai ai te Atua ia 'u nei e; 3 A anaana mai ai tana lamapa i nia 'e i tau upoo, e no te maramarama o te reira i tae ai au na roto i te pouri! E mai tei te mau mahana o to 'u api raa a vai

maite ai te a 'o a te Atua i roto i tau puhapa ra; A au mai ai te Puaihope ia 'u 5 nei, e ua haa ai mai tau mau tamarii ra ia 'u, A horoi ai au i tau avae i te u, e ua 6 manii hua mai te hinu no 'u no roto i te mato ra. Ia 'u i haere i te nputa na roto 7 i te oire ra, e ua faa nahonaho i tau parahi raa i te aroa ra; Ua hio mai te mau 8 taata api ia 'u, e ua tapuni; e te feia paari ra, ua tia noa maira ia i nia; Ua 9 mamu hoi te mau tavana aore i parau; e ua tapoi i to ratou vaha i te rima. Ua 10 tapea noa te feia rarahi i to ratou reo; e piri noa 'tura to ratou arero i te vaha. Tei te faaroo raa mai te taria ra, ua haa 11 maitai maira; tei te hio raa mai te mata ra, ua ta mau maite maira i te hio: Ua 12 faa ora hoi au i te taata rii ia tiaoro mai; te otare hoi, e te taata tauturu ore ra. Te faasora a te taata i fatata i te pohe 13 tei iri mai i nia ia 'u; e ua pii noa te aan o te vahine ivi ra ia 'u i te oaoa. Ua 14 ahu vau i te parau tia, e ua ati aera vau; e ua riro ta 'u parau mai te ahu pu ra e te korona. Ua riro vau ei mata no te 15 matapo, e ei avae au no te pirioli. Ei 16 metua vau no te taata i roohia e te ati; e te parau aore i itea e au ra, ua imi hia ia e au. Ua ofati au i te niho rahi o te 17 taata ino, e ua haru hia mai e au te taao i riro i tana niho. I parau ai au e, Ei 18 roto i to 'u nei ofaa e pohe ai au; e riro o 'u pue mahana mai te one ia *taio*. Ua 19 toro roa to 'u ra aa e ua tae i te pape, e ua iri mai te hau i nia i tau mau amaa. Ua faa api hia mai tau hinuhinu ia 'u 20 nei, e te vai etaeta ra tau fana i tau rima.

Ua faaroo mai ratou ia 'u, e ua haa- 21 pao; e ua mamu ia a 'o hia 'tu e au ra. Ia oti ta 'u parau, aore ratou i parau mai; 22 ua roohia hoi ratou e taua parau na 'u ra. Ua tia mai ratou ia 'u *mai te tia* i na 23 ra; e ua hamama i to ratou vaha mai tei tia i te ua auhune ra. Ia ata hia 'tu ra- 24 tou e au ra, aore ia i onoono mai; aore i faarue i te maramarama o tau mata. Ua 25 faa ite au i to ratou ea, e o vau tei rahi; ua parahi au mai te arii i roto i to 'na taata; e mai te taata i haa mahanahana i te feia i roohia e te ati ra.

PENE XXX.

TO IOBA TURA RAHI E TE MANA, RIMO ATURA EI MEA VAHAVAHA, E TE MAITAI UA RIRO EI INO.

I TEIE nei rā, o tei ore i rahi rea to ratou pue mahana i to 'u iho nei, o tei tahitohite mai ia 'u; e ore hoi to ratou mau metua e au ia 'u, ia faa noho i te mau uri o te nana na 'u nei. Eaha ta 'u 2

faufaa e noaa i te etaets o to ratou rima
 3 tei ore te puai o te taata nei i roto ia ra-
 3 tou? No te poia e te o'e rahi roa ra, i
 4 horo noa na ratou i te medebara, te vah
 4 taata ore e te aihere i mutaa ihora; I t
 5 huhuti raa i te metue no roto i te aihere,
 5 e te aa o te retama ei maa na ratou. Ua
 6 tiahi e hia ratou i te vah *taata*; (e ua
 6 pii hia ratou na muri mai te *pii* eia ra.)
 6 Ia parahi i roto i te taoa mato teitei i te
 7 man peho ra; i roto i te mau apoo i raro
 7 i te repo ra, e te *mau ana* o te mato ra.
 7 I roto i te aihere to ratou uaa noa raa, i
 8 roto i te mau raau taratara to ratou haa
 8 putu raa. E feia taiata, e fanaua no te
 9 taata iino, e ino rahi to ratou i to te repo
 9 ra. Ua pehe hia ra vau e ratou i teie
 10 nei, e ua riro ei parau raa na ratou. E
 11 *taata* riarua vau na ratou, e horo e ratou
 12 ia 'u; e tufa hoi ratou i te huare i mua i
 13 tau aro. Ua taata oia i tau taura, e ua
 14 ati au, ua tuu ratou i te tavaha i mua ia 'u.
 14 E taata ino anae tei tia mai i tau rima
 15 atau ra; te tute e nei ratou i tau avae;
 16 e te opani nei ratou ia 'u nei i to rati-
 17 tou mau ea pohe ra. Ua o hia e ratou
 18 tau aratia; e te faa uana ra ratou i to 'u
 19 pohe e aita roa 'u e tauturu ia ratou.
 19 Ua horo maira ratou i *nia ia* 'u mai te
 20 mea e, *na roto* i te hoe vah parari rahi
 21 ra, ua huri maira ia ratou iho i *nia ia* 'u
 22 i taua pohe rahi ra. Ua huri hia mai te
 23 matau i nia ia 'u; ua ore aenei tau mana
 24 nei mai te matai e *pee* ra; e ua ore te
 25 ora no 'u mai te ata e moe ra.
 25 Ua tarapape roa tau varua i roto ia 'u
 26 i teie nei, ua roohia van e te mahana
 27 ahoaho. Ua puta roa tau ivi i te po nei e
 28 ua pupu; e te amu hia nei au aore roa e
 29 faaea. Te iriti taiata hia nei tau ahu, te
 30 piri maira mai te auvaha tiaputa.
 30 Ua huri hia vau i raro i te vari; e ua
 31 riro vau mai te rapo e te rehu auahi. Te
 32 tiaoro nei au ia oe, aita ra oe e faaroo
 33 mai ia 'u; te tia nei au i nia, aita ra oe
 34 e haapoo mai ia 'u. Ua riro oe i te ha-
 35 mani ino mai ia 'u. E ua rave hua mai
 36 to rima puai ia 'u. Te hopoi nei oe ia 'u
 37 i nia e ua haa parahi ia 'u i nia i te matai;
 38 e ua faa ore hia e oe to 'u nei puai.
 38 Inaha! ua ite au e riro oe i te hopoi hua
 39 ia 'u e ia pohe roa 'tu; e i te fare i haa-
 40 pao hia no te feia 'toa e ora nei. E ore
 41 ra oia e faa toro atu i tana rima i roto i
 42 te menema, pii noa 'i ratou i to 'na ra
 43 pohe.
 43 Aore anei au i oto i tei roohia i te
 44 ahoaho? e aore anei au i taii i tei ati i
 45 te veve? I tiai hoi au i te maitai, e roo-
 46 hia ihora i te ino; i nounou hoi au i te
 47 maramarama, e roohia ihora i te pou-
 48 ri. Ua roohia tau aau i te horuhuru,

aore e faaea; e anotau mai teie i nenei
 mai i nia ia 'u. Te haere omeo noa nei 28
 au, ma te mahana ore; te tia nei au i nia
 ei aue noa i roto i te taata 'toa ra. Ua 29
 riro vau ei taeae no te mau teni; e ei taua
 no te ione; Ua riro tau iri i nia ia 'u nei 30
 ei mea ereere; e ua ama tau ivi i te vea-
 vea. Ua riro tau kinura ei aue; e tau 31
 vivo, ua riro mai te reo o te feia oto ra.

PENE XXXI.

TE FAA ITE NEI IOBA I TE HAAVARE ORE
 NA 'NA I TE MAU PARAU ATOA RA.

Ua faa au vau i te faufaa i o 'u nei
 pue mata; e eiaha vau e tiatonu i
 te paratenia: Eaha hoi tei tuu hia mai 2
 e te Atua no nia mai? e te kelero a te
 Puaihope no te rai mai? E ere anei i te 3
 pohe o te taata ino? e ia hurepaapaa
 roa i te feia i rave i te parau pio ra? E 4
 ere anei oia i te ite i to 'u nei mau haerea,
 e ua taio hia tau mau taahi raa? E 5
 haerea haavare to 'u ra, e ua taahi tau
 avae i te parau tia ore; E faito oia ia 'u i 6
 roto i te faito tia ra, ia ite te Atua i te
 haavare ore no 'u ra. I ohipa e to 'u ta- 7
 hi raa i te ea mau ra, e ua pee tau aau i
 tau mata; e ua mau te viivii i nia i tau 8
 rima; Ia ueue noa 'tu vau, e na te tahi e
 e amu, e ia tiaihi tumu hia ta 'u i rave ra.
 Ua haa vare hia to 'u aau i te vahine, e ua 9
 tiai au i te uputa o tau hoa; Ia rave tau va- 10
 hine i te oi raa *sitona* na vetahi e; e na
 vetahi e e rave ia 'na. E riro hoi te rei- 11
 ra i te hara imi atea hia; e te hara *faa*
utua hia e te haava ra. E riro hoi te 12
 reira ei auahi e pau roa 'tu ai, e hope
 roa 'i ta 'u atoa ra i te pau. I faa iti na 13
 vau i te parau a tau tavini tane, e tau ta-
 vini vahine, i to ratou maro raa mai ia 'u
 nei; Eaha ra hoi au ia tia mai te Atua? 14
 e ia paheru mai oia, e na hea vau i te pa-
 rau raa 'tu? E ere anei hoe a hamani 15
 to 'u, e to 'na? e ere anei hoe *Atua* i te
 hamani ia maua 'toa i roto i te opu? Ua 16
 faa ere anei au i te taata rii i ta ratou
 hinaaro, e ua tiai taiata te mata o te
 vahine ivi ia 'u? E ua amu noa anei 17
 i ta 'u ra vahii iti o vau anae ra, e aore
 te otare i amu atoa? (Mai to 'u api 18
 raa ra te faa amu raa ia 'na mai te me-
 tua ra, e mai te opu mai o tau metua
 vahine i te poihere raa ia 'na.) Ua ite anei 19
 au i te taata i te pohe raa i te veve, e te
 taata rii haahaa i te vehi ore? E aore oia 20
 i haa maitai mai ia 'u, e ua tupu te maha-
 nahana ia 'na i te huruhuru o tau mau
 mamoe? Ua hopoi anei au i tau rima i 21
 nia i te tamarii otare ra, a ite ai au i to 'u
 ra mana i te tomo raa ra? Ia taa e mai 22
 tau taponi i to 'na papa i reira, e ia ofati

23 hia tau rima i te pona raa ra. Ua riro hoi te pohe no o i te Atua ra ei mea riarira na 'u, e aita 'tura o 'u e puai i te aro o to 'na mana.

24 Ua faa riro anei au i te auro ei tiaturi raa no 'u, e ua parau vau i te auro ma

25 maitai ra, Oe to u manaoo raa? Ua oaoa anei au i te mea ua rahi tau taoa, e no

26 te mea ua rahi tei noaa i tau rima? Ua hio anei vau i te mahana i te anaana raa mai, e te marama i te tupu raa to 'na

27 anaana; E ua riro noa 'tura anei tau aau i reira, e ua hoi tau vaha i tau rima?

28 Ua riro te reira ei hara e *fua utuu hia* e te haava; ua huna ia vau i reira i te Atua i nia i te *rai ra*.

29 Ua oaoa anei au i te pohe o tau enemi, e ua faa teitei anei a roohia mai ai

30 oia e te ino ra? Aore au i tuu i tau vaha ia rave noa na i te hara, i te ani raa i te

31 ino i nia i tana varua. Aore anei te mau taata o to 'u ra puhapa e parau e, O vai

32 tei hiaai i ta 'na maa e aore i paia? Aore roa e taata e i taoto i te aroa; e ua iriti

33 au i tau uputa i te taata haere. Ua tapoi anei au i ta 'u ra hara, mai ia Adamu? i te huna raa i te pio i roto i tau

34 aau? Ua mamu noa anei au i te aro o te feia rahi ra? e ua vi anei au i te vahavaha o te mau fetii ra? i mamu noa vau, e

35 eiaha ia tomo i rapae au? O vai te taata e faaroo mai ia 'u! inaha tau tapao; e na te Puaihope e parau mai ia 'u! e na tau enemi e papai i te parau ia 'u nei.

36 E tuu hia e au i nia i tau taponu; e ua

37 haa mau i nia ia 'u mai te korona ra. E faa hope au i to 'u mau taahi raa ia 'na; e haere atu vau ia 'na mai te haere o te

38 arii ra. Ua faa ino mai anei to 'u iho fenua ia 'u; e ua oto paatoa te mau irava?

39 Ua amu anei au i tei faa hotu hia mai e aore e utua, e ua haa paupau i te aho

40 o te feia i rave? Ei motuu tei tupu mai, eiaha ei sitona, e te raan faufaa ore, eiaha ei kerite.

PENE XXXII.

TE RIRI NEI ELIHU IA IOBA, E TO 'NA RA PUE HOA TOOTORU RA.

ORE aera tana na taata tootoru ra e parau ia Ioba, no te mea, te parau 2 ra oia ia 'na iho e taata parau tia. Ua tupu aera te riri o Elihu a Barakela, e Ati Buza, no te fetii o Rama; i riri oia ia Ioba, no te mea, te faa tia ra oia ia 'na 3 iho, aore i te Atua. Riri aera hoi oia i na taua tootoru no 'na ra, no te mea, aore i tia ta ratou parau, faa hapa noa 'i ratou ia 4 Ioba. Te tia ra Elihu i ta ratou parau raa ia Ioba, no te mea, e tau taata paari 5 ae ratou ia 'na. Ia hio ra o Elihu e aita

e parau o roto i te vaha o taua na taata tootoru ra, ua tupu aera to 'na riri. Ua 6 na o aera Elihu a Barakela, e Ati Buza ra, te vai api nei au, e ua paari roa outou; i orai tia 'i au i muri, e matau aera ia faa ite noa 'tu vau i ta 'u parau i roto ia outou 'na. I na o noa na vau, Tei to 'na 7 ra mau mahana te parau, e na te rahi o te matahiti e faa ite mai i te ite. E 8 varua ra tei roto i te taata nei; e na te uru a te Puaihope ra i noaa 'i ia 'na te ite. E ere hoi tei te feia rarahi te ite; 9 e ore hoi e *parau hia* e, tei te feia tahito te tia raa o te parau, I parau noa 'tu ai au 10 nei e, A faaroo mai na ia 'u; e tuu atoa 'tu vau i ta 'u nei parau.

I tia noa na vau i ta outou feruri noa 11 raa; te faarooora noa ra vau i ta outou imi raa; e te noaa raa i ta outou paraparau raa. E ua manaoo vau i ta outou i 12 paraparau atura; e inaha! aore roa Ioba i ite; aore roa ta 'na parau i faa taa hia e outou; Oi parau hoi outou e, Ua noaa ia 13 matou te ite, na te Atua oia i tuu i raro eiaha te taata nei. Aore hoi oia i parau 14 tia mai ia 'u i ta 'na parau, e ore hoi au e rave i ta outou parau ei parau raa 'tu ia 'na. Ua maere noa ratou, e aore atura 15 ratou e parau; ua moe e ta ratou parau. I tia noa na vau, (e aore roa e parau raa 16 'tu ia 'na; tia noa 'i ratou i nia, aore roa i parau atu.) E parau noa na vau i ta 'u 17 ra vahi; na 'u iho e faa ite atu i to 'u ra manaoo. Inaha! tei nei tau aau i te pa- 18 rau, e te ru nei te varua i roto ia 'u nei. Inaha, tau opu mai te vine aore e pupu 19 raa; mai te hue iri api i te fatata i te amaha raa. E parau noa na vau ia malha 20 'e au; na tau vaha e parau, e ua faa ite atu. E ore au e haa paia noa 'tu i te taata 21 i teie nei, e ore au e parau faa ahaaha noa 'tu i te taata. Aore hoi au i mataro i te 22 parau faa ahaaha raa, a riro vau i te hopoi e hia e tei hamani ia 'u ra.

PENE XXXIII.

TE FAA ITE NEI ELIHU IA IOBA EI PARAPARAU IA 'NA MA TE HAAVARE ORE EI MONO I TE ATUA.

ETENA 'na, e Ioba, e faaroo mai oe i tau parau nei; e te mau parau atoa na 'u nei, o ta oe ia e haapao mai. Inaha, ua parau tau vaha i teie nei; tei 2 roto i tau vaha tau arero i te parau raa. O ta tau aau e manaoo e mea tia ra, o ta 'u 3 ia e parau, e na tau vaha e faa ite i te parau hapa ore i teie nei. Na te Varua 4 o te Atua vau i hamani; e na te aho o te Puaihope to 'u ora. Te tia ra ia oe, a 5 patoi mai; e faa nahonaho maitai na: ta taahi etaeta mai ia 'u nei. Inaha! hoe 6

o tana huru i te Atua ra; e araea 'toa vau
7 i te hamani raa hia ra. E ore oe e ma-
tau mai i to 'u nei hanahana, e ore hoi
8 tau rima e teimaha i nia ia oe. I parau
na oe i roto to 'u nei pu taria; e ua faa-
9 roo vau i te haruru o to reo; E viivii ore
to 'u, aore e hara; ua ma vau, e aore e
10 pio i roto ia 'u. Inaha! te imi ra oia i
te pari raa ia 'u; e enemi hoi au no 'na i
11 tana parau raa. Ua oomo oia i o 'u pue
avae i roto i te tapea, e te hio maira i
12 to 'u taahi raa. Inaha! e ore oe e faa tia
hia i tena 'na parau; teie ta 'u parau ia
oe; e rahi mau to te Atua i te taata nei!
13 Eaha ihora hoi oe i maro 'tu ai ia 'na?
tei ore hoi oia e faa ite mai i te mau pa-
14 rau atoa na 'na. E ta tai hoe ra ta te
Atua parau raa mai, e ta tai piti hoi,
eita ra te taata nei e haapao i ta 'na pa-
15 rau. I na roto i te taoto, i te orama i te
po ra, i mairi hia te taata nei i te taoto
rahi; ia taototo noa i nia i te roi ra.
16 Ei reira oia e haa fatafata 'i i to te taata
nei taria; e ua tuu hua mai i te a 'o ia ra-
17 tou, E faa fariu raa mai na 'na i te taata
i ta 'na parau *ino*, ia moe atu te teoteo o
18 te taata nei. Te faa ora nei i to 'na varua
i te apoo; e ia ore hoi oia ia pohe i te
mahae ra.
19 Ua a 'o hia mai hoi oia i te mau iui i
nia i ta 'na roi; e te rahi ra te mau iui
20 o to 'na mau ivi atoa ra; Te manuanu
noa ra oia i te maa, e ore roa tana aau e
21 hiaai i te maa maitatai. Ua ore to 'na io, e
aore roa e itea 'tu, e to 'na mau ivi i itea
22 ore hia ra, te pupu nei ia i rapae. Te fa-
tata ra oia i te apoo, e te ora no 'na i te
23 feia e taparahi mai. I tono hia mai te
vea ia 'na, e faa ite ia 'na i te parau, tai
hoe to roto i te tausani atoa ra, ei faa ite
24 i te taata i te parau e au ia 'na ra; Ei
reira te Atua e aroha mai ai, e ua parau
e, E faa ora ia 'na eiaha ia tae i te apoo;
25 ua imi hia e au te tarahara. E rahi hoi
te poria o to 'na ra tino i to te tamarii; e
26 hoi oia i tana api raa ra. E bure oia i te
Atua, e na 'na e ite mai, e hio hoi oia i
tana mata ma i te oaoa; e hopoi hoi oia
27 i te mea tia i te taata 'toa ra. E te hio
atura oia i te taata nei; a na o ai e, Ua
hapa vau, e ua haa pio i te mea tia, e
28 aita a 'u e faufaa i te reira; Ua faa ora
oia ia 'u ia ore ia tae i te apoo, e te ite
nei au i te maramarama i te ora raa nei.
29 Inaha! te rave nei te Atua i taua mau
mea 'toa nei, e ua na nia iho e na nia iho
30 i te rave i te taata nei; Ei faa hoi mai
ia 'na mai te apoo mai, e ia haa marama-
rama oia ia 'na i te maramarama ora.
31 E haapao mai, e Ioba! e faaroo mai
ia 'u, e mamu noa mai oe ia parau atu
2 vau. E te vai na ta oe parau, a parau

mai; te hinaaro nei hoi au ia tia hia mai
oe. E aore ra, e faaroo mai oe ia 'u; e 33
mamu noa mai oe, e na 'u e faa ite ia oe i
te paari.

PENE XXXIV.

TE PARI NEI ELIHU IA IOBA OIA I PARAU
E, E PARAU TIA ORE TA TE ATUA.

U A ta mau ihora Elihu i ta 'na parau,
na o aera,

E faaroo mai i ta 'u parau, e te mau 2
taata paari e! e o outou hoi, e te feia i
ite e, e haapao mai à ia 'u. O te taria 3
hoi tei faaroo i te parau, mai te vaha 'toa
e tamata i te maa ra. E imi tatou i te 4
parau tia na tatou iho, ia ite atoa tatou
iho i te parau maitai. I parau na hoi 5
Ioba e, E parau tia ta 'u, ua faarue hia e
te Atua tei au ia 'u ra. E haa vare anei 6
hoi au i tei au ia 'u ra? ua rahi roa to 'u
pohe aita e hapa. O vai ia taata e au ia 7
Ioba, o tei horomii i te vahavaha mai te
pape ra? Te amui ra oia i te feia rave 8
parau ino ra, e te apiti atoa ra i te haerea
i te feia paieti ore ra. I parau na hoi 9
oia e, Aita a te taata nei e faufaa, ia au
maite atu i te Atua ra. E tena 'na, e 10
faaroo mai outou, e te feia i ite ra, eiaha
roa te parau ino ra e huri hia 'tu i te Atua!
eiaha roa te Puaihope ia parau hia i te
rave parau ino ra! E tahoo atu oia i ta 11
te taata ra ohipa, e faa utua 'tu oia i te
taata 'toa i te ohipa ta 'na i rave ra. E 12
ore mau te Atua e rave i te parau ino, e
ore hoi te Puaihope e ruri é i te parau
tia ra. O vai tei poroi mai ia 'na i te fe- 13
nua nei? e o vai tei hamani i te ao atoa
nei? Ahiri tana aau i manso ia 'na, e tia 14
ia ia 'na i te faa hoi mai i to 'na varua e
te aho no 'na; Hope roa aera te taata 'toa 15
i te pohe, riro faahou atura te taata ei
repo. Te ite ra oe, e faaroo mai i teie; 16
e haapao mai i ta 'u parau ia parau atu.
Ei ia 'na anei te parau, tei ore e au i te 17
parau tia ra? e faa hapa anei oe i tei
parau tia rahi roa ra? O vai tei parau atu 18
i te arii ra, E taiaata oe 'na? e te hui arii
atoa ra, E feia paieti ore outou 'na? A tae 19
'tu ai ia 'na, o tei ore e haa paia 'tu i te
hui arii ra, o tei ore i rahi i te haapao i
te feia mana, iti ihora te taata rii: na to
'na iho rima hoi i hamani ia ratou atoa
ra. E pohe ratou e ore e mahia, i te tui 20
raa o te po ra: e rurutaina te taata, e ore
nera; e riro é te feia mana, aore e rima.
Te hio maira oia i to te taata nei haerea, 21
e te hiopoa maira i to 'na ra mau taahi
raa. Aita e pouri, aita e maru pohe, ei 22
tapuni raa no te feia rave parau ino ra.
Inaha! aore oia e faa rahi i te tuu mai i 23
te pari raa i nia i te taata nei, e tae ai
oia i te haava raa a te Atua. Ua nieni 24

oia i te feia mana i raro aore e imi raa, e ua faa teitei ia vetahi é ei mono ia ratou.

25 Ua ite oia i ta ratou e rave ra; ua hurepaapaa roa ia ratou i te po ra, marua

26 ihora ratou. No te mea e feia hara ratou, ua tairi hia ratou e ana i te vahia atea

27 i te aro o te feia e hio maira; No te mea ua fariu é ratou aore i pee mai ia'na, e aore roa i manao i ta'na'toa ra mau pa-

28 rau; I te faa tae ras i te oto o te taata rii ia'na; e faaroo ra ia oia i te oto o

29 te feia i ati ra. Ia tuu maira oia i te maru ra, na vai e faa tupu i te peapea? e ia purou oia i to'na mata, o vai tei tei atu? i te fenua'toa ra, e te taata hoe?

30 Ia ore ia riro te hau i te taiata i na reira i oia; e ia ore ia haa peapea hia te taata

31 rii. E mea tia mau hoi ia parau atu i te Atua e, Ua faaoromai au, e ore hoi au e

32 rave i te hara; O tei ore i itea e au ra, e haapii mai oe ia'u; i rave na vau i te

33 hara ra, e ore au e na reira faahou. E haapao anei oia i ta oe ra i te tahoo raa mai? e tei tia ia oe ra, e tei ore i tia, eiaha ta'na iho? e tena'na, a parau na i ta

34 oe parau i ite ra. Ia riro te feia ite ra i te parau raa mai ia'u, e te feia i ite ra

35 e riro i te faaroo mai ia'u; E i parau noa na Ioba ma te ite ore, e aore ta'na

36 parau i au i te haapao maitai. Te hinaaro nei au ia tamata hua hia Ioba, oia i faa tia mai i te parau a te taata ino ra.

37 Ua apiti atoa oia i te faarue parau i taua mau hara na'na ra; ua paipai oia i tana rima i roto ia tatou nei, e ua faa rahi oia i ta'na parau e ua taea i te Atua.

PENE XXXV.

E ORE TE TAATA NEI E TIA IA FAA FAITO I TE ATUA, NO TE MEA, E ORE TE MAITAI E TE INO E TAE IA'NA.

2 Ua parau atura Elihu, na o atura, E mea tia anei teie nei parau ia oe, ua parau hoi oe e, Ua hau te parau tia

3 na'u i ta te Atua ra? Ua parau hoi oe e, Eaha to'u maitai e noaa? e ta'u faufaa

4 iti e hau, i to'u rave raa hara ra? Na'u ia e parau atu ia oe, e to mau hoa'toa i o

5 na ia oe'na. E nânâ na i to mata i nia i te rai na, e hio; e hio atoa i te mau ata

6 ra, e teitei rahi ia i to oe. I rave oe i te hara ra, ua aha hoi oe ia'na? e te rahi ra ta oe hara, eaha ta oe e rave atu ia'na

7 ra? E te tia ra ta oe parau, eaha ta'na faufaa e noaa? eaha ta'na tuoa e noaa

8 mai i to rima na? E ino te taata mai ia oe iho te huru i ta oe ra parau ino, e o te taata te maitai i ta oe ra parau tia.

9 Te pii hua nei ratou i te rahi o te hamani ino ra; te aue nei i te rima o te

10 feia puai. Aita roa râ te hoe e parau e,

Tei hea te Atua, tei hamani ia'u ra? o tei horoa mai i te himene i te po ra? E 11 rahi ta'na i haapii ia tatou i ta te mau puua o te ao nei; e paari rahi ta'na i ho mai na tatou i ta te mau manu o te reva nei? Te pii hua ra ratou, aore râ oia i 12 parau mai, no te teoteo o taua mau taata ino ra. E ore hoi te Atua e haapao i te 13 parau faufaa ore; e ore hoi te Puaihope e haapao mai i te reira. Parau noa oe, 14 e aore oe ite'tu ia'na; tei mua ia'na te parau; e tiaturi oe ia'na. I teie nei râ, 15 no te mea, aita ra, ua faahope mai i to'na riri, aita râ oia i haapao i te reira a ino roa i oia ra; I parau faufaa ore noa 16 mai ai Ioba: e ua faa rahi oia i ta'na parau ma te ite ore.

PENE XXXVI.

TE FAA ITE NEI ELIHU, E PARAU TIA TE MAU PARAU A TE ATUA RA.

Ua parau atura Elihu, na o atura, E faaoromai iti noa mai oe, e na 2 'u e faa ite atu, te vai nei â ta'u parau i te Atua. No o roa mai ta'u parau; e 3 tuu vau i te parau tia i tei hamani ia'u ra. E ore ta'u parau e riro ei haavare; 4 e taata ite mau ra tei mua ia oe. Inaha! 5 e puai to te Atua, e ore e vahavaha hia: e puai i te mana e te paari. E ore oia e 6 faa ora i te paieti ore; e faa tia oia i te parau tia a te taata rii. E ore to'na mata 7 e hio é i te feia parau tia ra, tei nia ia i te terono o te hui arii ra; ia faa teitei hia ratou, ua haa mau roa hia ia e ana. E 8 ia mau ratou i te auri, e ua tapea hia i te taura ra i te pohe; Ua faa ite oia ia 9 ratou i ta ratou parau, e o ta ratou mau hara ra tei hau. Ua haa fatafata oia i 10 to ratou taria i te a'o, e na faaue ia ratou ia hoi mai i te parau pio ra. Ia 11 haapao mai ratou e ia faaroo ia'na, e hope to ratou pue mahana i te maitai, e to ratou mau matahiti i te navenave. Ia 12 ore râ ratou ia faaroo ra, e pohe ratou i te o'e ra, e pohe hoi ratou ma te ite ore ra. E na reira te aa ino i te 13 haa putu i te riri; e ore e pii ia haa mau hia ratou e ana. E i to ratou api 14 oia ra e pohe ai; e amui hia ratou i te ora raa ra i roto i te feia viivii. E faa 15 ora oia i tei ati ra i to ratou pohe raa, ia oti ratou i te a'o hia e taua pohe ra. Oia'toa oe, ua faa tia ia ia oe i 16 to oe ra pohe, e riro i te faa aano hia, eiaha te pirihaio i to oe ra vahia, e te mas i nia i to papa, e mei ana e ia. Ua 17 rave hua oe i te parau a te taata ino; e roohia oe i te parau tia e te parau au. Ia 18 roohia e te riri ra, e haapao maitai o te tairi tia noa hia oe e pohe'tu; ia rahi noa'tu te hoo, e ore oe e matara

19 mai. E haapao mai anei oia i ta oe ra toao? e ore, eiaha te auro, e te puai atoa o te mana ra.

20 Eiaha e nounou rahi hua i te po, te riro e nei hoi te taata 'toa i to ratou ra

21 vahī. E ara! eiaha e hoi i te parau ino; ua faa tia hoi oe i te reira, aore i te pohe.

22 Inaha! e faa tia te Atua i to 'na ihora mana, o vai tei faito ia 'na i te haapii raa

23 ra? Na vai i faa ite ia 'na i to 'na ea? e na vai e parau atu e, Ua hapa oe?

24 E haa manao! ia faa tura 'tu oe i ta 'na i rave ra, tei haapao hia e te taata 'toa

25 ra. Te manao nei te taata 'toa i te reira; e te ite hia nei e te taata 'toa i te

26 atea e ra. Inaha! e rahi te Atua e ore e itea e tatou, e te taio raa o to 'na ma-

27 tahiti, e ore e tia ia imi. Na 'na i faa rii-rii i te topata pape ra; e ua mairi maira

28 ei ua mai te rahi o te mahu ra; Na te ata i haa mairi i raro, e ua uana noa maira

29 i nia i te taata. O vai te ite i te hohora raa o te mau ata; e te haruru o to 'na

30 ra sekene? Inaha, ua hohora oia i te maramarama e ati aera te reira ra, e ua

31 tapoi i te tumu o te moana! O ta 'na ia ravea i te faa utua raa 'tu i te mau fenua;

32 e ua tuu mai hoi i te maa e rave rahi. 32 Te tapoi nei oia i te maramarama i na

33 mea e haa pouri hia 'i ra. Te faa ite atura to 'na patiri ia 'na ra; e riri to reira i te feia taiata.

PENE XXXVII.

IA MATAU HIA TE ATUA I TA 'NA RA MAU OHIPA MANA E TIA 'I.

TE rurutaina nei tau aau i te reira, e te turororini nei i to 'na vai raa. A faaroo na outou i te ahehe o to 'na reo, e te haruru no roto mai i to 'na vaha.

3 Tei raro ae i te rai atoa nei te anapa raa, e ua tae roa ta 'na uira i te hopea mai o 4 te fenua ra. Emuri aera, o taua haruru rahi ra ia, e reo teitei to 'na i te patiri; e e ore roa oia e tpea ia ratou ia faaroo hia to 'na ra reo.

5 E patiri maere hia te reo o te Atua; e parau rahi ta 'na e rave nei, e ore e tia 6 ia faa taa. Ua parau hoi oia i te hiona, Ei nia oe i te fenua ra, e te ua toriirii, 7 te tia ua o to 'na ra mana. Ua tapiri oia i te rima o te taata 'toa, ia ite te taata 'toa 8 i ta 'na e rave ra. Ei reira te mau terio e reva 'i i te apoo, e ua parahi maite i to ratou ra pupuni raa.

9 No te pae i apatoerau te puahiohio; e 10 te mariri ra, no te pae i apatoo. No te matai a te Atua e kerehe hia 'i, e te pape 11 aano ra i etaeta 'i. Mai reira hoi, te pee nei te ata meumeu ia 'na i te tia ua ra,

e e purara e hoi te ata rahi aano i te maramarama no 'na. Te na reira ra oia i te 12 tiori i to ratou haerea i ta 'na ra parau, ia rave ratou i ta 'na i faaue atu ia ratou ra, i nia i te fenua 'i parahi hia e te taata nei; Ei a 'o raa mai na 'na, e ei faa tupu 13 raa i to te fenua no 'na ra, e no te aroha ra, i hopoi mai ai oia i te reira i nia i te fenua nei.

E faaroo mai i teie, e Ioba, eiaha e 14 hauti, e haa manao i te ravea taa e a te Atua ra. Te ite ra oe i ta te Atua ravea 15 i te reira, ia faa anaana mai oia i te maramarama o tana ra ata? Te ite ra oe 16 i te faa faito raa i te mau ata, te ohipa taa e a te Itehope ra? E te mea i ma- 17 hanahana 'i to ahu, ia vai iho noa i te fenua i te matai no te pae i apatoerau ra? O oe atoa anei e oia i te hohora raa 18 i te rai, tei etaeta mai te hio faa to hia ra? E haapii mai maori oe i ta matou 19 parau ia parau atu, e ore matou e tia ia parau atu ia 'na, no te pouri. E faa ite 20 hia 'tu anei oia e te parau nei au? i parau anae te taata ra, e riro ia i te pohe roa. I teie nei hoi, e ore te taata e tia ia 21 hio i te maramarama, ia anaana maitai i nia i te rai ra; te farara nei rā hoi te matai e ua anaana ia. Tei te matai ra e 22 faapiti e fa mai ai te mahana; tei te Atua ra te hanahana rahi. I te Puai- 23 hope ra! e ore e itea e tatou; aore ia e faito i te mana e te au raa o te parau, te rahi roa ra te parau tia na 'na, e ore e hamani ino. E teie nei, ia matau te 24 taata ia 'na e tia 'i: e ore hoi oia e ite noa 'tu i tei paari te aau ra.

PENE XXXVIII.

TE PARAU NEI TE ATUA IA IOBA I NA ROTO I TE PUAHIOHIO, IA PARAU MAI IA IOBA.

UA parau maira Iehova ia Ioba na roto i te puahiohio, na o maira,

O vai teie e haa pouri i te haapao 2 raa; i te parau anae ra aore i te ra? A 3 tatua na i to tauupu mai ta te taata ra; e ui na vau ia oe, e na oe e faa ite mai ia 'u. I hea oe ia 'u i haa mau i te 4 tumu o te fenua nei? a faa ite mai na, peneiae te ite ra oe. Na vai i tuu i 5 te faito raa, ua ite hoi oe 'na? e na vai i tatai i te taura na nia iho? I haa mau 6 hia to 'na niu i nia i te aha? e na vai i tuu i te ofai tihi, A fatu atoa 'i te mau 7 fetia poipoi i te himene, e ua pii noa te mau tamarii atoa a te Atua i te oaoa? E na vai i opani i te mau uputa 8 o te moana, a manii mai ai mai te mea no roto i te opu ra; Ia 'u i faa riro 9 i te mau ata ei tapoi ia 'na, e te pouri meumeu ra ei vehi no 'na; Ia 'u 10

hoi i rave i te vahī i haapao hia e au no 'na, e ua tuu i te mau tea e te mau uputa,
 11 A paran ai au e, E tae mai oe i o nei, tirara, e i o nei to aru teoteo ra e faaea i.
 12 Tei to oe ra anei anotau te haapao raa hia e oe te poipoi, e ua faa ite atu i te
 13 tumo o te ao i to 'na vahī; Ia rave maite i te hiti o te fenua, ia ueue ē hia te paieti
 14 ore e ia taa ē 'tu? Ua ruri ē hia mai te araea i te tapao ra, ia tia noa mai ratou
 15 mai tei ahu hia ra. Tapea hia ihora to ratou maramarama i te feia paieti ore,
 16 e ua ofati hia te rima teitei. Ua taea anei ia oe te tumo o te moana; e ua na
 17 raro anei oe i te abuso hohonu ra? Ua iriti hia anei te opani o te pohe ia oe? e ua hio anei oe i te uputa o te maru pohe
 18 ra? Ua imi anei oe i te aano o te fenua? te ite ra oe, e faa ite mai, e hope roa 'e.
 19 Tei hea te fenua i parahi hia e te maramarama? e te pouri hoi, tei hea to 'na
 20 parahi raa? E tae matou ia oe i te otia mai; ua ite oe i te eatia e tae ai i te utua-
 21 fare! Ua ite oe, no te mea ua fanau na oe, e ua rahi roa to oe ra pue mahana.
 22 Ua tomo anei oe i roto i te pue raa o te hiona? e ua hio oe i te pue raa o te barada,
 23 I vai iho hia e au no te mahana e roohia i e te ati, no te mahana tamai e te aro raa ra?
 24 Tei hea te fenua e tufa hia i to uira, e farara mai ai ēe matai ra e anatole i
 25 nia i te fenua nei? Na vai i haapao i to te pape pue ra haerea, e te tere raa no
 26 te uira patiri ra? Ia ua hia to te fenua taata ore, i nia i te medebara aore i pa-
 27 rahi hia e te taata ra; Ei faa rari i te fenua moemoe, e te faarue hia, e te ano,
 28 e ia oten mai te raau api ra i nia.
 29 O vai to te ua ra metua? e na vai te 29 hau nei i fanau? No to vai ra opu te kerehe; e te kephura no te rai, na vai
 30 oia i fanau? Ua riro te pape ra mai te ofai te *etaeta* a moe atu ai, e ua mau roa
 31 i te iriatā i te mariri. E mau anei ia oe te mahanahana o Kime, e matara anei
 32 te tapea o Kisili? E tia anei ia oe ia faa ite ia Mazarota i to 'na tau, e ia aratai ia Osa e ta 'na mau tamarii?
 33 Te ite ra anei oe i te ture o te rai? e na oe anei i tuu i te parau ia ratou i nia
 34 i te fenua nei? E tae anei to reo i nia roa i te ata ra; e moe ihora oe i te hoe
 35 maa pape rahi i nia iho ia oe? Na oe anei e tono i te uira? e tae mai anei ra-
 36 tou a parau mai ai ia oe e, Teie matou?
 37 Na vai i tuu atu i te paari i roto ra? e na vai i horoa 'tu i te haapao maitai i te aau; E hope ia vai te mau ata ia taio i
 37 to 'na paari? e manii ia vai te mau hue

o te rai ra, Ia riro te repo huahua roa ei 38 vari ra; e ia ati roa te repo *etaeta* ra?

Na oe anei e imi i te maa na te liona 39 maiaa? e maha aera te hiaoi o te mau liona fanau, Ia pupuni ratou i roto i to 40 ratou apoo, ia parahi i roto i to ratou vahī e maru ae ra ei moemoe raa? Na 41 vai i imi i te maa na te oreba, ia tiaoro hua to 'na mau fanaua i te Atua, te ori haere noa ra ratou no te maa ore ra.

PENE XXXIX.

TO TE PUAANIHO MATO RA E NO TE AILI, NO TE ASINI OVIRI, E NO TE REEMA.

U A ite oe i te fanau raa o te puaniho 2 matou ra? e na oe anei e tia i te mau aili ia fanau mai? E tia anei ia oe 2 ia taio i to ratou pue marama? e ia fanau mai ratou, te ite ra anei oe? Ua timene 3 maira ratou, e fanau ihora to ratou fanaua; ore aera to ratou mauini. *Etaeta* 4 noa 'tura to ratou mau fanau, e ua rahi ratou i te aihere: *reva* ē atura, e ore e hoi faahou mai.

Na vai i tuu i te asini oviri ia haere 5 noa na? e na vai i tatai i te tavaha o te asini oviri? Tei faa riro hia e au te 6 medebara ei fare no 'na, e te fenua taitai ei parahi raa no 'na. Ua tahitohito oia i 7 te tahutu raa o te oire; e te avavaa o te tiahi e ore oia e haapao mai. O te mau 8 moua ta 'na haere raa maa; e te ohi rii api ra ta 'na i imi haere. E riro anei te 9 reema ei tavini no oe? e mau anei oia i pihai iho i ta oe ra amu raa maa? E 10 mau anei te reema ia oe i te zugo i nia i te arote? e arote anei oia i te mau peho 11 ia oe? E tiaturi anei oe ia 'na, no te mea, e puai rahi to 'na? e tuu anei oe i ta oe 12 ohipa ia 'na? Te tiaturi ra anei oia 'na ei hopoi mai i ta oe ra sitona, e ei haa 13 putu mai i ta oe ra maa auhune?

Ua mahora anei te pererau o te rena- 13 nima ia oe? te huruhuru ra e te tiaati raa e au ata i to te heside, *na* oe anei i horoa ra? E tuu ra oia i to 'na hu- 14 ero i raro i te repo, ia mahanahana i nia i te one; Aore i manao e taahi 15 hia e te avae, e e parari i te avae o te puaa oviri. E ore e haapao i to 'na 16 iho fanau, mai te mea e ere i to 'na; ohipa faufaa ore ta 'na i te matau ore. E 17 iti to 'na paari i tuu hia mai e te Atua, aore i horoa i te ite ia 'na. Ia faa itoitō 18 rā oia iho e faa titiahemō ra, ua ata oia i te hipo e to nia 'toa ia 'na ra.

Na oe anei i horoa i te puai no te hipo 19 ra? e ua vehi anei oe i tana ai i te patiri? E maue anei oia mai te arabe ra ia oe? 20 te uana o tana ihu ra e mea hitimaue. Ua pae oia i te peho ma te oaoa i tana 21

puai; e ua hōro puai noa i roto i te paa-
22 paaina raa o te nuu ra. Te tahitohito
ra oia i te matau, aore e rurutaina; e
23 ore hoi e hoi mai ia i te oē ra. E
ahehe faufaa ore to te vai raa ohe ia 'na,
24 te mahae anaana e te paruru. Ua hō-
mii noa i te fenua i te ru e te riri; e ore
25 rā hoi e mau i te oto o te pu ra. E tia
hoi! ta 'na i te oto raa o te mau pu ra, te
hoi ra i te aro i te atea ē, te patiri o te
mau aito, e te umere.
26 Na oe anei i faa ite i to te nesa maue
raa, i mahora 'i to na pererau i te pae i
27 apatoerau ra? E na oe anei i faaue i te
aeto i maue ai i nia? a rave ai i to 'na
28 ofaa raa i nia ē ra? I nia i te mato to
'na pahi maite raa; e i nia i te mato
taratara ra, i te vahi e ore e tae na 'i:
29 I reira tana tiai raa i te maa; e ite to 'na
30 mata i te maa i te atea ē ra. Na to 'na
mau fanaua e ote i te toto; e tei te vai
raa o tei pohe ra, tei reira oia.

PENE XL.

TE FAA HAAHAA NEI IOBA I MUA I TE
ARO O TE ATUA.

2 U A parau maira Iehova ia Ioba, na o
maira, E tia anei tei maro mai i te
Puaihope ia haapii mai ia 'na? na tei a 'o
mai i te Atua ra e parau mai.
3 Ua parau atura Ioba ia Iehova, na o
4 atura, Inaha, e viivii to 'u! e nahea 'tu
vau ia oe? E tapoi na vau i tau vaha i
5 tau rima. Hoe aenei a 'u parau raa, e
ore rā vau e parau faahou; apiti aenei, e
ore rā vau e ta mau.
6 Ua parau maira Iehova ia Ioba na roto
7 i te puahiohio; na o maira, A tatua nai to
taupuu mai ta te taata ra; e ui na vau
8 ia oe, e na oe e parau mai ia 'u. E faa-
ore mau ā ta oe i ta 'u ra faa au raa?
E faa hapa mai ā oe ia 'u ia tia hia oe ra?
9 Te faito atoa ra anei to oe rima i to te
Atua? E faito atoa anei to reo patiri i
10 to 'na? E faa teitei na ia oe i te faa-
ahaaha, e faa hanahana na ia oe e ia tura.
11 A tuu na i taua riri rahi uana na oe ra;
12 a hio i tei teoteo a faa haahaa 'tu; A hio i
tei teoteo, a tuu atu ai i raro, a ta taahi
13 i te paieti ore i to 'na vahi. Huna 'toa
'tu ia ratou i raro i te repo; e e taamu
atua 'tu i to ratou mata i te valii moe
14 ra: Ei reira vau e parau 'tu ai ia oe, e
ora oe i to rima atau ra.
15 Inaha hoi te Behemota: ta 'u i hama-
ni mai ia oe atoa na; e aihere ta 'na i
16 amu mai ta te bovi atoa ra. Inaha, tei
to 'na taupuu to 'na etaeata, e to 'na puai
17 tei te pito ia o tana opu. Ua faa tia oia i
tana sero mai te arezi ia hinaaro; e
te uana o to 'na humaha, ua taviri atoa

hia ia. E au to 'na mau ivi i te tea veo; 18
e te ivi tuamoo mai te auri taatoa ia. O 19
tei hau ia i te ohipa a te Atua; e na tei
hamani ia 'na e faa tae atu i ta 'na ra oē
ia 'na. Inaha! ua riro te moua ei maa 20
na 'na; e tei reira te mau puaa taehae i
te hauti haere raa. Ei raro ae i te raa 21
marumaru to 'na taoto raa; i roto i te
uruahoa e te vahi pape. Na ratou oia i 22
tapoi, na te raa marumaru i tamaru i
nia ia 'na. E ua haa ati hia oia e te
arobe o te pape ra. Ia uana noa mai te 23
pape ra, e ore oia e ru; e ore oia e hauti,
ia uana noa mai Ioridana i tana vaha.
Na vai oia e rave faaite noa? A here 24
ai i to 'na ihu i te taura?

PENE XLI.

TE MANA O TE ATUA I TE ITEA RAA, I
TAUA TAQA RAHI RA I TE LEVIATANA.

E NOAA anei leviatana ia oe i te ma-
tau? E mau anei to 'na taa ia oe
ia ruuruu i te taura? A parau na, na oe 2
anei e haa mau i te taura i nia i te ihu
ra? E puta anei te taa ia oe i te auri?
E rahi anei to 'na taparu raa mai ia oe? 3
E haa paia mai anei ta 'na parau ia oe?
E faa au mai anei oia i ta 'na parau ia oe? 4
E rave anei oe ia 'na ei tavini mau? E 5
o miri noa 'tu anei oe ia 'na mai te manu
ra? E tapea anei oe ia 'na na to mau
tamarii tamahine? Na to mau taua 6
anei e amu ia 'na? E tufa anei ratou ia
'na i na feia hoo ra? E i anei to 'na iri 7
ia oe i te auri tara? E tana afii i te patia
iā? A tuu na i to rima i nia ia 'na; e 8
haa manao i te maro, atira 'tu ai. Inaha! 9
e mea faufaa ore ia manao atu ia 'na: e
ore anei te taata nei e tiai ia 'na, i te
huru ana ra? Aore ron e taata e tia 'i 10
ia faa ara 'tu ia 'na; o vai hoi te taata
e mau i mua ia 'u? O vai tei horoa mai 11
i ta 'u ia faa utua 'tu vau ia 'na? To raro
ae i te rai atoa nei, na 'u ia.
E ore au e huna i to 'na melo; e to 'na 12
etaeta e te tupu maitai. Na vai e he- 13
heu i te vehi o to 'na mata? E na vai e
hopoi mai i te tavaha piti? Na vai e iriti 14
i te opani o to 'na mata? Te nanai raa o
tana niho e ati noa 'e, e mea riaria ia.
To 'na paruru etaeta ra, to 'na ia faa teo- 15
teo raa; ua ati roa te poa no 'na ra mai
te mea tapiri hia ra. Ua faa au hia te 16
tahi i te tahi, e ore roa te matai e o i
roto ra. Ua faa au hia te tahi i roto i te 17
tahi, ua tiasetu hia e ore roa e taa. Ua 18
maitihe ana oia, ua pura ia te auahi;
e au to 'na mata i te opani mata o te
poipoi. E rama tei puroro mai no roto 19
i to 'na vaha; e te pura auahi e reva
'tura. E au auahi tei pupu mai no roto 20
i to 'na apoo ihu, mai to te pani ia pihaa

21 ra e mai te aġemana. E ama te arahu
 i te aho no 'na, e auahi ura tei puroro
 22 mai no roto i tana vaha. Te noho maira
 te puai i nia i tana ai, e te ori maira te
 23 pohe i mua ia 'na. Ua ta ati roa hia te
 io no 'na, ua piri roa i nia ia 'na, e ore
 24 roa e ataataa noa 'e. E au te mafatu i
 te ofai i te etaeta; e ore roa e mofai, e
 25 au i te ofai mule i raro ra. Ua tia anae
 oia i nia ra, ua matau te feia etaeta; e ua
 haa moa ratou ia ratou iho no te riaria.
 26 E ore te oē a te taata i aa'tu ia 'na e
 mau. E te mahae, e te ilhe, e te hoto.
 27 E aihere te auri nei ia 'na, e te veo ra, e
 28 raau pe ia. Eore oia e horo i te olhe, e te
 ofai maa ra, e pate mai ia ia 'na mai te
 29 aihere ra. Ua riro hoi te omore ei aihere
 ia 'na; e te ata noa ra i te ueue raa o te
 30 mahae. E ofai papa to 'na roi, o te
 mato parari ra ta 'na i ueue i raro i te
 31 vari. Ua pihaa te moana ia 'na mai te
 pani ra; e te miti ra mai te mea faa reru
 32 hia ra ia 'na. Te anaana maira te ea i
 muri ae ia 'na, e ua faa unauna hia te
 33 moana i te teatea. Aita o 'na e faito i
 nia i te fenua nei; aore o 'na e matau i
 roto ia 'na. Ua hio oia i te feia faa
 ahaaha; ua hau oia i nia i te feia teoteo.

PENE XLII.

TO IOBA TUU HAAHAA RAA I MUA I TE
 ARO O TE ATUA RA.

UA parau atura Ioba ia Iehova, na o
 atura,

- 2 Ua ite au e, e puaihope to oe, e e
 3 ore ta oe i opua ra e tia ia faa ore. O
 vai teie e haa moe i te parau e ore e taea
 e te ite ra? Ua parau vau i tei ore i
 itea e au ra; e parau taa ē, e ore e taea,
 4 e ore e itea e au. E faaroo mai oe, i
 tena 'na, e na 'u e parau 'tu; e ui noa na
 vau ia oe, e na oe e faa ite mai ia 'u.
 5 Ite aenei au ia oe i te ite taria nei, teie
 6 nei rā, te hio nei tau mata ia oe. E teie
 nei, te faa faufau nei au ia 'u iho. E te
 tatarahapa nei au i raro i te repo e te
 relu auahi.
 7 E oti aera taua parau nei i te parau
 hia 'tu e Iehova ia Ioba, ua parau atura

Iehova ia Eliphaza Ati Temani, Ua riri
 au ia oe, e na hoā 'toa no oe ra toopiti;
 aore hoi ta outou parau i au ia 'u, mai ta
 tau tavini mai ta Ioba. E tena 'na, e 8
 rave outou i na bovi e hitu, e na mamoe
 oni hoi e hitu, a haere 'tu ai i tau tavini
 ra ia Ioba, a hopoi ai i te tahi ole na outou,
 e na tau tavini na Ioba e bure ia outou,
 oia ta 'u taata e ite atu, o te tahoo atu hoi
 au ia outou i ta outou parau faufaa ore.
 Aore hoi i au ta outou parau ia 'u, mai ta
 tau tavini mai ta Ioba. Ua haere ihora 9
 Eliphaza, Ati Temani, e o Biladada, Ati
 Sua, e o Zophara, Ati Naama, e ua na rei-
 ra i ta Iehova i faaue mai ia ratou ra.
 E ua ite maira Iehova ia Ioba.

Ua ruri ē aera Iehova i taua pohe o 10
 Ioba ra, ia oti ae ta 'na bure i na hoā
 no 'na ra: ua ta tai piti maira Iehova i ta
 Ioba taoa i tei noā ia 'na i mutaa ihora.
 Ua haere anae maira tana mau taeae, e 11
 te mau tuahine, e te mau taata tupu
 atoa ra; ua amu ihora i te maa i o 'na
 ra i roto i to 'na iho fare; e ua aroharoha
 ihora ia 'na, haa mahanahana aera, i te
 mau ino i hopoi hia mai e Iehova i nia
 ia 'na, e ua hopoi atura te taata 'toa i te
 hoe maa moni na 'na, e te tahi tapea auro
 e ati noa aera ratou atoa ra.

Maitai roa aera to Ioba hopea i tei 12
 mutaa ihora ia Iehova; hoe ahuru ma
 maha a 'na tausani i te mamoe, e ono tau-
 sani i te kamela, e piti tausani i te bovi,
 hoe hoi tausani i te asini ufa.

Toohitu hoi a 'na pue tamarii tamaroa, 13
 tootoru tamahine: Mairi hia ihora tei 14
 mutaa ihora o Imima, e te toopiti ra o
 Kezia, e te tootoru ra o Kerena-haphu-
 ka. E aore roa i itea i taua fenua 'toa 15
 ra te vahine e au i te mau tamahine a
 Ioba i te maitatai. Ua horoa maira to
 ratou metua tane i te hoe parahi raa i
 roto atoa i to ratou mau tuaane. E muri 16
 ae i te reira, te ora noa ra Ioba e hoe
 aera hanere, e maha ahuru i te matahiti,
 e ua ite i ta 'na mau tamarii, e te mau
 tamarii atoa a taua na tamarii na 'na ra,
 e maha 'toa ui ra. Pohe ihora Ioba ma 17
 te ruhuruha, e ma te fiu i to 'na ra pue
 mahana.

TE MAU SALAMO A DAVIDA RA.

SALAMO I.

TE MAITAI O TE TAATA PAIETI RA, E TE
 INO O TE TAATA PAIETI ORE RA.

EAO to te taata, aore e faa au i to 'na
 haerea i te a'o a te paieti ore, aore i

taahi i te ea o te feia rave hara ra, e
 aore hoi i parahi i te parahi raa o te feia
 tahitohito ra. O tei hinaaro rā i te ture 2
 a Iehova; e tei ta 'na ture to 'na manao raa
 i te rui e te ao. E au oia i te raaui i tanu 3
 hia i te hiti anavai ra, o tei hotu i to 'na

ra tau mau, e o tei ore roa i maheahea to 'na rau; oia 'toa, o ta 'na 'toa e rave ra, te maitai ra ia.

- 4 E ere mai te reira te feia paieti ore ra, e au ia i te ota e puehu noa i te matai
5 ra! E ore e mau ai te paieti ore i te haava raa, e te rave hara i te amui raa o
6 te parau tia ra. Te au maira hoi Iehova i te haerea o te parau tia ra; area te haerea o te feia paieti ore ra, o te pohe ia.

SALAMO II.

TE BASILEIA O TE MESIA RA, E TE HUI ARII RA I TE A' O RAA HIA.

- E**AHA te mau etene i arepurepu noa hia'i, e te mau taata nei i imi ai i
2 te mea faufaa ore? Te tiatia ra te hui arii o te fenua nei i nia, e te amui atoa
ra te hui raatira e maro ia Iehova, e ta
3 'na i faa tahinu ra. Te na o ra, Tatou e hahae i ta raua tapea e taa e atu; e
4 faarue e atu tatou i to raua zugo ra. O tei parahi i nia i te mau rai ra te ata
mai; e tahitohito hia ratou e Iehova.
5 Ei reira oia e parau mai ai ia ratou ma te riri, e ehuehu roa sera ratou ia 'na i
6 to 'na riri rahi. Te na o maira oia, Ua faa tahinu vau i tau arii i nia i tau moua
7 moa ra, ia Ziona. E faa ite atu vau i te parau faa au na Iehova; ua parau mai
oia ia 'u e, O tau tamaiti oe; i nauanei
8 oe i faa fanau hia'i e au. A ani mai ia 'u, e na 'u e horoa 'tu ia oe i te mau
etene ei tufaa na oe, e te mau fenua ho-
9 pea 'toa ei taos na oe. E parari ratou ia oe i te papai suri, e huahua roa ia oe
mai te aua a te potera ra.
10 E tena 'na, e te hui arii ra, ia paari outou; e farii i te a' o, e te mau haava
11 o te fenua nei. E haamori ia Iehova ma te matau; e oaos i mua ia 'na ma te
12 rurutaina. A hoi na i te tamaiti ra, o te riri hoi oia, pohe ihora outou i te ea
ra; e ore hoi to 'na riri e roroa ua tupu, e ao to te feia e tiaturi ia 'na i reira.

SALAMO III.

TE ATUA TE HAAPU RAA O TO 'NA TAATA.

Salamo na Davida ia 'na i horo i ta 'na ra tamaiti ia Abasalama.

- E**IEHOVA e, ua rahi tau mau enemi! ua rahi tei tia mai i nia e maro
2 mai ia 'u! E rave rahi tei parau ia 'u nei, Aita roa o 'na e ora i te Atua. Sela.
3 Area oe, e Iehova, e paruru oe no 'u e ati noa 'e, o to 'u hanahana, e na oe tau
4 upoo i faa teitei. Te tiaoro nei tau reo

ia Iehova; e te faaroo maira oia ia 'u i tana moua moa ra. Sela.

- Ua tiraha vau i raro, e ua taoto ra; 5
e ara sera hoi au, na Iehova vau i tauturu mai. E ore au e matau i te taata
6 e ia ahuru noa 'tu te tausani, o tei haa ati enemi mai ia 'u e ati noa 'e. A tia, e
7 Iehova; ia ora vau, e tau Atua: e tia ia oe ia tairi i te taa o tau mau enemi, e
fati ia oe te niho o te feia paieti ore ra.
8 No o mai te ora ia Iehova ra: te vai ra to oe ra maitai i nia i to oe ihora mau taata. Sela.

SALAMO IV.

TETITAU RA DAVIDA IA FAAROO HIA MAI.

Na te Menasehe na nia i te Neginota.

E Salamo na Davida.

IA tiaoro atu vau ra, e faaroo mai, e te Atua o ta 'u parau tia ra; ua faa ora hia mai au e oe i tau ati raa ra: e tena 'na, e aroha mai ia 'u, e faaroo mai i ta 'u bure.

Mai te aha te roa, e te mau taata na, 2
o to outou haapao i tau hinuhinu nei ei mea haama? e to outou hinaaro ra i te faufaa ore e te imi raa i te haavare? Sela. Ia ite maira outou, ua maiti hia e
3 Iehova tana taata paieti ra; te faaroo maira Iehova ia tiaoro atu vau ia 'na. E matau outou eiaha rã e rave i te hara: 4
a feafea na to outou aau i nia i to outou mau roi, a faaea noa 'i. Sela. Ei tusia
5 parau tia ta outou e hopoi; a tiaturi atu ai ia Iehova.

Rave rahi te parau e, Na vai e faa ite 6
mai i te maitai ia tatou nei? e nãnã mai, e Iehova, i te maramarama o to mata i nia ia matou nei! Ua horoa mai oe i te
7 oaos i roto i tau aau, e hau atura ia i to ratou, ia faa rahi hia ta ratou sitona e te vine ra. E tiraha vau i raro ma te ora, 8
e e taoto hoi; na oe ana e rã, e Iehova, i parahi ai au ma te ora.

SALAMO V.

I BURE DAVIDA IA ARATAI HIA OIA E TE ATUA.

Na te Menasehe na nia i te Nehilota.

E Salamo na Davida.

EFAAROO mai, e Iehova, i tau pa-
rau; e haapao mai oe i to 'u uuru
raa: E faaroo mai i tau tiaoro raa, e tau
2 arii, e tau Atua; te bure atu nei hoi au ia oe.

Te ite maira oe, e Iehova, i tau reo i 3
te poi poi; ei te poi poi au e haere faa ite atu ai, ma te tiai maite ia oe. E ere hoi
oe i te Atua e ite mai i te parau ino; Aita hoi o te parau ino ra e turui raa 4
ia oe; E ore hoi te taiata e man i mua 5

ia oe; te riri ra oe i te feia 'toa i rave i 6 te parau tia ore ra. E mou te feia haavare atoa ia oe: o te taparahi taata ra, e te taata haavare ra, o ta Iehova ia e riarua ra.

- 7 Arua van nei, no te aroha rahi no oe ra, e tae faahou 'tu à vau i to fare, a haamori ai ia oe ma te matau i to nao 8 moa ra. A aratai oe ia 'u, e Iehova, i ta oe ra parau tia; no tau mau enemi nei, 9 e faa titiaifaro i to ea i mua ia 'u. Aore roa e parau mau o roto i to ratou vaha; o te ino anae ra to roto ia ratou: mai te apoo tiapapau i maheua ra to ratou arapoa, e na to ratou arero e haa vare 10 mai. E i taata hara ratou ia oe, e te Atua! e ia hia ratou i ta ratou iho parau; e no ta ratou hara e rave rahi e faarue ê atu oe ia ratou, ua orure hoi ratou i to oe ra hau.
- 11 O te feia 'toa ra e tiaturi ia oe ra, ia oaoa ia, ia faa teitei i te reo i te oaoa eiaha ia mure, no te mea o oe te tiai ia 12 ratou. E te feia 'toa i hinaaro ia oe ra, ia oaoa anae ia ia oe; no te mea, na oe hoi, e Iehova, i haa maitai i te parau tia ra, e ua haa ati hia oia e to aroha mai te paruru ra.

SALAMO VI.

E BURE NA DAVIDA IA 'NA I POHE I TE MAI.

Na te Menasehe ia Neginota i nia i te Seminita. E Salamo na Davida.

- E** EIAHA e a 'o mai ia 'u ma te riri, e Iehova, eiaha e papai mai ia 'u i 2 te riri rahi no oe ra. E aroha mai oe ia 'u, e Iehova, te paruparu nei au: e faa ora oe ia 'u, e Iehova, ua mauui hoi tau 3 mau ivi; Ua aehuehu roa hoi tau varua: a fea rà oe e tauturu mai ai, e Ie- 4 hova? E hoi mai, e Iehova; ia ora tau varua: ia ora hoi au i te aroha no oe ra. 5 Aore roa e manao raa ia oe i te pohe ra; o vai hoi to hade e arue ia oe nei
- 6 Ua henchenea vau i to 'u nei auta noa raa: te rari nei tau roi i te mau rui atoa nei; tau roi mata te faa rari i to 'u nei 7 roi: Ua poopoo tau mata i te oto; ua maheahea vau i rotopu i tau mau enemi.
- 8 Ia atea ê atu outou, e te feia rave parau ino; ua faaroo mai hoi Iehova i 9 taua oto no 'u nei; Ua faaroo mai Iehova i ta 'u i ani atu; ua farii mai Iehova 10 i tau bure. E haama tau mau enemi atoa e te aehuehu: e faa hoi hia ratou, e roohia vave hia e te haama.

SALAMO VII.

TO DAVIDA HAAPU RAA, E TE POHE RAA O TO 'NA RA MAU ENEMI.

Sigaiona a Davida, ta 'na i himene ia Iehova, no te parau a te Ati Beniaminara te parau a Kusa.

ETAU Atua, e Iehova, te tiaturi nei au ia oe; ia ora vau, e faa ora ia 'u i te feia 'toa e hamani ino mai ia 'u nei; O te riro ratou mai te liona, i te 2 amu raa ia 'u; o te hahae huahua roa ia 'u, e aita e faaora.

E tau Atua, e Iehova, i na reira van 3 ra: e te vai nei te hara i tau rima: Ua 4 hamani ino atu vau i tau hoa. (ua faa ora rà vau i tei enemi hara ore noa ia 'u nei;) A auu mai taua enemi ra a rave 5 mai ia 'u; a ta taahi oia ia 'u i raro i te repo; e tau hinihinu nei e tuu oia i raro i te vari! Sela.

A tia, e Iehova, ma to riri: a tia nia, 6 i te riri rahi hoi o tau mau enemi; a ara oe ia 'u nei i te haava raa ta oe i faaue ra. Ia haa ati mai te mau taata i amui 7 hia ra ia oe: e tena 'na, e hoi oe i nia i te vahi teitei ra, no ratou: Na Iehova e tuu 8 i te parau tia i te mau taata ra: e haapao mai oe ia 'u, e Iehova, i te parau tia na 'u ra, e te haavare ore i roto ia 'u nei. Ia faa hope roa hia te ino o te feia parau 9 ino ra; e haa mau rà oe i te feia parau tia: e Atua parau tia hoi oe, o tei imi i te auu o te taata e te manao. Tei te 10 Atua to 'u paruru e ora 'i au nei; e faa ora oia i tei tia te parau i te auu ra. E 11 haava parau tia te Atua; i ore i tuutu ai to 'na riri i te feia parau ino ra. Ia 12 ore oia ia faruu ra, e faa ina oia i ta 'na oë ia 'na; ua faa fefe oia i tana fana, e ua ineine, e ua faa au maite hia te raau e pohe ai te reira: ua rave oia i ta 'na mau ohe no te feia hamani ino ra. Ina- 13 ha! ua to te taata ino i te parau tia ore, e ua hapu i te haavare; e mea faa- 14 faa ore ra ta 'na e fanau. Ua o oia i te 15 apoo, e ua hohonu: e hia rà oia i roto i taua apoo i o hia e ana ihora. E hoi mai 16 to 'na ino i nia iho i tana upoo; e iri mai hoi to 'na iria i nia i te tupuai upoo no 'na iho. E haa maitai au ia Iehova i te 16 parau tia na 'na i reira, e himene au ma te haa maitai i te ioa o Iehova teitei roa ra.

SALAMO VIII.

TE OHIPA A TE ATUA, E TO 'NA AROHA RAA MAI I TE TAATA.

Na te Menasehe nu nia i te Gitita. E Salamo na Davida.

ETO matou Atua, e Iehova! ua teitei to oe ioa e ati noa 'e te mau

fenua 'toa nei ; e to oe ra hanahana, ua tuu hia e oe i nia iho i te mau rai ra !
 2 Na roto i te vaha o te mau tamarii e te mau aiu, na oe i faa tupu ra i te puai i to mau enemi ra ; ia mamu atu te enemi e te ono ra.

3 Ia hio vau i te mau rai i te ohipa a to rima ra ; te marama e te mau fetia ta oe
 4 i faa au ra, Eaha te taata nei i manao mai ai oe ia 'na ? e ta te taata nei tamaiti
 5 i haapao mai ai oe ia 'na ? I raro iti ae oia i te mau melahi i te hamani raa hia e oe ra, e ua faa korona oe ia 'na i te hinuhinu e te tura ! Ua faa riro oe ia 'na ei tavana i te mau ohipa a to rima, e ua tuu hia e oe te mau mea 'toa nei i raro
 7 ae i tana avae : Te mau mamoe e te mau nana bovi atoa, e te mau puaa 'toa o te aru ra ; Te mau manu o te reva ; e te ia o te tai, tei na te ea moana i te haere ra !

9 E to matou Atua, e Iehova ! ua teitei to oe ioa e ati noa 'e te mau fenua 'toa nei !

SALAMO IX.

TO DAVIDA HAA MAITAI RAA I TE ATUA,
 E TE FAA ITOITO RAA 'TU IA VETAHI É.

Na te Merasehe i te Mute-labena. E Salamo na Davida.

E HAA maitai à vau ia oe, e Iehova, i tau aa au atoa nei, e faa ite au i te 2 mau ohipa taa è atoa na oe ra. E oaoa vau ma te ouana ia oe ; e haa maitai au 3 i to ioa, e tei Teitei. A faa hoi hia 'i tau mau enemi ra, ua turori ratou e pohe 4 atura i mua i to aro ra. Ua tauturu mai oe ia 'u i ta 'u nei parau au e te parau tia ra ; ua parahi oe i nia i te terono ma te 5 haapao i te parau tia. I a 'o na oe i te mau etene, ua haa mou i te paieti ore ; ua haa moe roa hia e oe to ratou mau ioa, 6 e a muri noa 'tu. E te enemi e, o te rave haamou ra, ua ore roa ia ; ua taihi tumu hia e oe te mau oire, ua moe atoa to ramau 7 tou mau ioa ! E tia rà Iehova i te vai maite raa e a muri noa 'tu ; ua faa naho- 8 naho oia i to 'na terono ei haava raa : E haava oia i te so ma te parau tia, e faa titiaifaro oia i ta te mau taata ma te 9 hapa ore. E haapu raa hoi Iehova no te feia i hamani ino hia ; e haapu raa i te 10 anotan ahoaho ra. Te feia i te i to oe ra ioa, e Iehova, o tei ore roa ia e faarue hia e oe ra.

11 E himene ma te haa maitai ia Iehova, tei parahi i Ziona ; e faa ite i te mau 12 taata ra i ta 'na i rave ra ; O tei imi i te toto ra, o tei manao ia ia ratou, e aore e moe ia 'na te aue o tei ati ra.

13 E aroha mai oe ia 'u, e Iehova e, e a hio

mai i to 'u nei ati i te feia i riri mai ia 'u ra ; E te faa tia raa ia 'u mai te uputa 14 mai o te pohe ra ; ia faa hope au i ta 'u haamaitai ia oe i te mau uputa o te tamahine o Ziona ; e ia oaoa vau i te ora na oe ra.

Ua topa te mau etene i roto i te apoo 15 i o hia e ratou ; e ua fifi to ratou avae i roto i te upea i hunu hia e ratou ihora. Te itea ra Iehova i te tuu raa mai i te 16 parau tia ra, e te haa fifi raa i te taata ino i ta ratou ohipa i rave. Higaiona. Sela. E huri hia te taata ino i te po ; e 17 te mau fenua 'toa aore i manao i te Atua ra. E ore hoi te taata rii e haa moe roa 18 hia 'tu ; e ore hoi tei tiaturi hia e te feia i ati ra e faa ere roa hia.

A tia, e Iehova, eiaha ia tupu ta te 19 taata ; ia haava hia te mau etene i mua i to oe iho aro. E tuu, e Iehova, i te 20 matau i nia ia ratou ; ia ite te mau fenua e, e taata ratou. Sela.

SALAMO X.

TA DAVIDA FAA ITE RAA 'TU I TE ATUA
 I TA TE ENEMI RA HAAPAO RAA.

EAHA oe, e Iehova, i faa atea 'i ? eaha 2 oe i tapuni ai i te taima ahoaho nei ? No te teoteo o te taata ino i hamani ino 3 mai ai i te taata rii ; ua fifi ratou i te haavare i imi hia e ratou ra. Te faa 4 ahaaha ra te taata ino i te hinaaro o to 'na ra aa ; te haa maitai ra i te nounou taoa, i ta Iehova e faa faufau ra. No te teoteo 5 i ore i imi ai te taata ino ia 'na ; aore te Atua i roto i to 'na 'toa ra mau manao. Haerea maro ana e to 'na mau haerea : 6 ta oe ra mau faa au raa e ore oia e haapao noa 'tu : e to 'na 'toa ra mau enemi, ua vahavaha oia ia ratou. Ua parau hoi oia 7 i roto i tana aa, E ore au e aueue ; e e ore hoi vau e ino e a muri noa 'tu. Ua 8 i to 'na vaha i te tuhi, e te haavare, e te faahema ; tei raro ae i to 'na arero te hamani ino e te parau pio. Te tapuni noa 9 ra oia i roto i te mau fare rii villa ra ; ei roto i te mau apoo oia e taparahi ai i te feia hara ore, e tiationu huma noa oia i te feia i roohia e te ati ra : Te tia maite ra 10 oia mai te liona i roto i to 'na ra apoo ; e tia oia ia noaa te taata rii : Ua harua 11 te taata rii, ia arato oia ia 'na i roto i ta 'na ra upea ; Ua tipuu maite, e ua faa iti ia 'na iho, e noaa maira tei ati ra, ia hia i roto i tana ra marei etaeta. Ua parau 12 hoi oia i roto i to 'na aa, Ua moe ia i te Atua ; ua hunu è to 'na mata, e ore roa 13 teie e hio hia mai.

A tia, e Iehova ! e faa ite mai i to mana, 12 e te Atua e ! eiaha tei roohia e te ati nei e haa moe roa hia e oe. Eaha te paicti 13

ore i vahavaha ai i te Atua? Ua parau hoi oia i roto i tana aau e, E ore oe e ui
 14 mai. Te ite maira oe i te reira; te hio maira hoi oe i te hamani ino e te oto ia tahoo hia te reira e to rima na. E horo tei ati ra ia oe ei haapu raa; o oe mau
 15 te tauturu o te otare ra. Ofati na oe i te rima o te paieti ore e te taata ino ra; e imi hua 'tu oe i ta 'na parau ino, e nita 'tu i toe.
 16 O Iehova te arii e a muri noa 'tu; ua
 17 mou te mau etene i to 'na fenua. Ua faaroo mai oe, e Iehova, i te hinaaro o tei ati ra! ua haa papu oe i to ratou aau, ua
 18 faaroo to taria, ia tahoo atia oe i tei otare e tei hamani ino hia, e eiaha te taata ia tiavaru e hia i te fenua nei.

SALAMO XI.

TO DAVIDA TIATURI RAA I TE ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TE tiaturi nei au ia Iehova; eaha outou i parau mai ai ia 'u e, A mau e
 2 mai te manu i nia i te moua ra? Inaha! ua haa fefe te taata ino i te fana, e ua faa au i te ohe i nia i te hua, ei tea huna 'tu
 3 i tei tia te aau ra. Ia taihipapa hia te mau tumu ra, tae noa i te taata parau tia
 4 ra, e na hea ia i reira? Tei roto Iehova i to 'na ra nao moa; Iehova, tei te rai to 'na terono, te hio maira to 'na mata; e te tamata maira to 'na opani mata i te tainarii a te taata nei. Te tamata maira Iehova i te feia parau tia, area te taiata e te rave parau ino ra, ua riri roa tana aau
 6 ia 'na. E haa mairi mai oia i te pura auahi e te gopheri i nia i te paieti ore ra; e te vero rahi riaria, o ta ratou ia tufaa
 7 i ta ratou aua. Te au ra rā Iehova parau tia ra i te parau tia: te hio ra to 'na mata i te feia pio ore ra.

SALAMO XII.

TE TITAU RA DAVIDA IA TAUTURU HIA MAI.

Na te Menasehe i nia i te Seminita. E Salamo na Davida.

IA ora, e Iehova e, ua ore aenei hoi te feia paieti; e te feia parau mau ra, ua
 2 ore aenei i o te taata nei. E parau faufaa ore ta ratou e parau nei, i te tahii e te tahii; o te parau haapaia, e te aau piti ta ratou e parau nei.
 3 E faa ore Iehova i te parau haapaia; e te arero e parau i te parau teoteo ra:
 4 To te feia e parau ra e, E tupu ta to tautou arero e parau nei, no tatou iho to tatou vaha, o vai tei hau i nia ia tatou nei?
 5 Te parau maira Iehova, No te hamani ino i te taata rii ra, no te mauui o te feia

haahaa, i tia 'u nei i teie nei, e tuu vau ia ratou i te vahi e ora i te feia e vahavaha mai ia ratou.

E parau anoi ore hia ta Iehova, mai te ario i ta ma hia i roto i te farii ra, ia ta tai hitu hia te ta ma raa. Na oe, e Iehova, e faa ora ia ratou, na oe e tiai ia ratou i teie nei ui e a muri noa 'tu. Ia 8 faa teitei hia te taata faufau ra, te ori haere noa ra te feia paieti ore i reira.

SALAMO XIII.

E BURE NA DAVIDA, TE TIATURI RA OIA I TE AROHA O TE ATUA.

Na ta Menasehe. E Salamo u Davida.

MAI te aha ra te maoro o to 'u moe roa raa ia oe? mai te aha ra te roa o to huna raa i to mata ia 'u nei? Mai te aha ra te maoro o to 'u feruri raa i roto i to 'u nei aau ma te oto i roto i to 'u nei varua i te mau mahana 'toa ra? mai te aha te maoro o to to 'u ra enemi faa teitei raa i nia ia 'u nei? E haapo mai, e faaroo mai ia 'u, e tau Atua, e Iehova: a haa maramarama mai i tau mata, a mairi hia vau e te taoto ra o te pohe; Oi parau mai tau enemi e, Ua tupu tau hinaaro ia 'na; oi oaoa tau enemi ia hopoi e hia vau ra.

Te tiaturi nei au i te aroha no oe ra; 5 e oaoa tau aau i te ora na oe ra; E himene au ia Iehova, te hamani maitai mai ia 'u. 6

SALAMO XIV.

I FAA ITE MAI DAVIDA I TE INO RAHI O TE TAATA 'TOA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TE parau ra te maamaa i roto i to 'na ra aau, Aore ia e Atua! ua ino ia ratou, e te faufau hoi i ta ratou ohipa: aore roa e taata i rave i te parau maitai ra. O Iehova i nia i te rai tei hio mai i raro nei i nia i te tamarii a te taata nei, i te itca raa te tahii taata ite ra i te imi raa i te Atua. Ua hope roa i te haere e, 3 ua ati atoa i te ino: aore roa te hoe i rave i te parau maitai, e hoe iti ae. Aore roa anei tei rave i te parau ino ra i ite, o tei amu i to 'u ra mau taata mai te amu raa maa ra; e aore roa e tiaoro noa 'tu ia Iehova ra? E roohia ratou e te rurutaina i te matau i reira, e i pihai atoa iho te Atua i to 'na feia parau tia. Ua vahavaha outou i te a 'o a tei ati ra: e riro rā Iehova ei haapu raa no 'na. Ahiri i nooa te ora o Iseraela no roto mai ia Ziona e! ia faa hoi mai Iehova i to 'na ra mau taata i riro ra, e fanao Iakoba, e oaoa hoi Iseraela.

SALAMO XV.

TE HURU O TE TAATA E PARAHĪ I SIONA.

E Salamo na Davida.

O VAI, e Iehova, te puhapa i to oe ra sekene? o vai te parahi i to moua 2 moa ra? O te taata haerea pio ore, o tei haapao i te parau tia ra; o tei parau i te 3 parau mau i roto i to 'na ra aau; O tei ore i ohumu to 'na arero; o tei ore i hamani ino i te taata tupu ra, o tei ore i fa- 4 rii i te parau ino i to 'na taa: O tei vahavaha i te taata parau faufau ra, e faa 5 tura rā i te feia i matau ia Iehova: O tei tapu atu, ino noa 'i oia ihora, e aore e tahema ra; o tei ore i tuu i tana moni i te tarahu ra, o tei ore e rave i te tarahu ei faa hapa i te taata hara ore ra: o tei na rcira i te rave i taua mau parau nei, e ore roa e aueue.

SALAMO XVI.

E HORO TIA DAVIDA I TE ATUA, EI HAA PU RAA.

Mihetama na Davida.

E FAA ora ia 'u, e te Atua, te tiaturi nei au ia oe. Te parau nei au ia Iehova e, O tau Fatu oe, aita a oe e faufaa i to 'u nei maitai. Area te feia moa i te fenua nei, o te feia maitatai ratou o ta 'u e pou nei. E faa rahi hia to ratou mauui rii ru i te hoi i muri: ta ratou neseka toto ra, e ore au e hopoi, e ore hoi tau vaha e faa 4 hiti noa 'tu i to ratou ioa. O Iehova, o ta 'u ia tufaa e ta 'u aua, o oe tei haapao 5 mai i to 'u nei kelero. Ua mairi aenei to 'u kelero i te vahī maitai; e te maitai 6 nei au i ta 'u nei tufan. E haa maitai ā vau ia Iehova o tei haapii mai ia 'u ra; e te a'o maira tau mana'o aau ia 'u i te rui. 7 Ua tuu vau ia Iehova ei muā ia 'u; tei 8 tau rima atau oia, e ore au e aueue. I oaoa 'i tau aau, e te oaoa nei tau varua; 9 e taoto atoa tau tino nei ma te tia. E ore hoi oe e vai iho i tau varua i hade, e ore hoi oe e tuu i to taata moa ra ia ite i 10 te tahuti. E riro oe i te faa ite mai ia 'u i te ea ora; e te i raa o te oaoa i mua i to aro na; te maitai e vai i to rima atau e a muri noa 'tu.

SALAMO XVII.

TE FAA HITI NEI DAVIDA I TA 'NA PARAU TIA.

E bure na Davida.

E FAAROO mai, e Iehova e, i te parau tia, e haapao mai oe i ta 'u e tiaoro nei: e faaroo mai i tau bure, no 2 roto i te vaha haavare ore. Oe iho te tuu mai i te parau ia 'u nei; na to mata 3 e hio i te mea tia. Ua tamata oe i tau aau, ua hio mai oe ia 'u i te rui; ua ta-

mata oe ia 'u, e aita e parau ino i itea ia oe ra; e ua opua hoi au, eiaha tau vaha ia hapa i ta te taata nei parau. No te pa- 4 rau a to vaha i ara 'i au i te mau haerea o te taparahi taata ra. E tauturu mai oe i to 'u haerea i to oe 'na mau ea, ia ore ia pahee o 'u pue avae. Te tiaoro nei au ia 6 oe, te faaroo nei hoi oe ia 'u, e te Atua; e fariu mai to taria ia 'u nei, e haapao mai i ta 'u parau. A faa ite hua mai na 7 i to aroha hamani maitai i maere hia ra, e tei faa ora i te feia i tiaturi ia oe i tei tia mai i nia e maro mai i to oe 'na mana. Tiai mai oe ia 'u mai te orio mata ra; e 8 luna ia 'u i raro ae i to maru pererau ra, I te feia paetii ore, o tei hamani ino mai ia 'u nei; i tau mau enemi, e haa puni mai ia 'u nei. Ua ati ratou i to ratou 10 toahua; te parau teotea maira to ratou vaha. To matou eatea ua haa puni hia 11 e ratou i teie nei; te faa tano noa ra ratou i to ratou mata i raro i te repo. E 12 au te enemi i te liona e ru i ta 'na maa; mai te liona api e pupuni i te vahī moe ra. A tia, e Iehova, e faa ere atu ia 'na, 13 e faa haahaa 'tu, ia ora vau i te taata ino, i te o'e na oe ra: I te rima no oe, e Ie- 14 hova, i te reira nanai taata, te taata no teie nei ao, e tei teie nei ao ta ratou tufaa; tei faa i hia to ratou opu e oe i ta oe ra taaoa hinaaro; e ua rahī ta ratou tamarii; e te vai iho hia nei ta ratou taao i toe na te aruaru rii ra. Area vau 15 nei, e ite au i to mata ma te parau tia; e ia ara vau ra, e maururu ā vau i to 'na huru.

SALAMO XVIII.

E HAA MAITAI DAVIDA IA IEHOVA.

Na te Menasehe. E Salamo na te tavini a Iehova ra, na Davida, o tei parau atu ia Iehova i te purau o teie nei himene i te mahana i faa ora hia 'i oia e Iehova i te rima o to 'na 'toa ra mau enemi, e i te rima o Saula: Ua na o aera oia.

TE hinaaro atu nei au ia oe, e Iehova, e tau puai! O Iehova tau papa, tau 2 pare, tau ora, tau Atua, tau mato, ta 'u e tiaturi nei; tau paruru, tau haapu raa, tau fare teitei!

Ua tiaoro vau ia Iehova haa maitai hia 3 ra, ua ora ihora vau i tau mau enemi. Ua haa ati hia vau e te mauui o te pohe; 4 i aera vau i te riarā i te feia rave hara mai te pape pue ra te huru; Ua haa ati 5 hia vau i te taura 'ra o hade; e ua tuu hia te marei ra o te pohe ia 'u! Ua tia- 6 oro vau ia Iehova i tau ati raa ra; na pii hua 'tura vau i tau Atua: ua faaroo maira oia i tau reo i to 'na nao, e ua tae tau bure i to 'na taria.

7 Ua aueue ihora te fenua e ua ruru-taina, e ua ataataa 'tura te mau tumu o te moua, ua ataataa, no te mea ua riri 8 oia. Ua pee atura te au auahi no roto i to 'na apoo ihu, e te auahi ura e ama ra no roto i tana vaha, ama ihora te auahi i 9 te reira. Ua tuu haahaa maira oia i te rai e ua pou maira: e te pouri meumeu 10 tei raro ae i tana avae. Ua parahi oia i nia i te kerubi e ua maue; *oioi atura* te maue raa na nia i te pererau ra o te ma- 11 tai! Ua haa ati oia ia 'na iho i te pouri ei tapoi; e te pape pouri e te ata me- 12 meu o te rai ra to 'na fare. No te anaana o to 'na aro, pee atura te mau ata me- 13 men na 'na ra, riro atura ei barada, e te auahi! Ua tuu maira Iehova i te patiri no nia mai i te rai; e ua faa ite maira tei Teitei ra i to 'na reo; e barada hoi, e te 14 auahi. Ua tea ihora oia i ta 'na ohe, pu- rara 'tura ratou; ua faa rahi atura i te 15 uira, fati atura ratou. Itea ihora te vai raa o te moana i reira; e te tumu o te fenua i te itea raa. I to a'o raa mai, e Iehova, i te uana raa o to oe ra riri!

16 Ua nanao maira oia i *tuna rima* na nia mai, ua rave maira ia 'u; ua ume aera 17 ia 'u i nia no raro i te moana rahi. Ua faa ora aera oia ia 'u i tau mau enemi puai; i te feia i riri mai ia 'u ra, no te 18 mea, e puai rahi to ratou i to 'u. I te mahana i ati ai au ra, ua hitamae au ia 19 ratou; o Iehova rā to 'u ra tauturu. Ua hopoi aera oia ia 'u i te vahi atea; ua faa ora oia ia 'u, no te mea te au maira oia ia 'u. 20 Ua faa utua maira Iehova ia 'u i ta 'u ra parau tia, e ua tuu mai i te raupea ia 'u e au i te viivii ore o tau rima.

21 No te mea ua haapao vau i te ea o Iehova, e aita aera i faarue ino noa i tau 22 Atua, No te mea i mua ana ia 'u te mau ture na 'na, e aore ta 'na mau haapao ran 23 i faarue hia e au, No te mea e parau ha- vare ore ta 'u ia 'na, e aore aera vau i 24 rave i ta 'u ra hara. I raupea mai ai Ie- hova ia 'u i ta 'u nei parau tia; ia au i te 25 viivii ore o to 'u nei rima ia 'na. I te feia e aroha ra, ua aroha 'toa oe; e te feia 26 parau tia ra, te tia 'toa ra ta oe parau; I te feia viivii ore ra, e viivii ore atoa ta oe; i te feia ra e etacta ra, etacta 'toa 27 hoi oe: Te feia i ati ra, e faa ora hia ia e oe, area tei faa teitei ra, e tuu hia ia e 28 oe i raro. O oe hoi tei tutui i tau lame- pa: e na tau Atua, na Iehova, e haa 29 maramarama i to 'u nei pouri. No te tauturu no oe ra i pupu 'tu ai au na roto i te nanai aito ra; e no tau Atua i tae na 30 i ia 'u te pare: E Atua ia, ua tia roa tana haerea; te parau a Iehova ra, ua tamata hia ia; o te paruru oia o te feia

'toa e tiaturi ia 'na ra.

O vai mau ra hoi te Atua, maori rā o 31 Iehova? o vai hoi te haapu raa, maori rā o to tatou Atua? O te Atua i tatua mai 32 ia 'u i te puai; e ua haa manina i to 'u nei ea; Te faa riro nei oia i o 'u pue avae mai 33 to te aili; e ua haa papu i to 'u tia raa i te mau vahī teitei: Te haapī nei oia i 34 tau rima i te tamai, e ua fati te fana vao i to 'u nei pue rima. Ua tuu mai oe ia 'u 35 i te paruru faaora no oe ra, e na to rima atau i tauturu mai ia 'u; e no to oe maru i rahi ai au. Ua faa atea mai oe i to 'u 36 taahi raa avae i raro ae ia 'u; ia ore ia paheo o 'u pue avae.

I auau na vau i tau mau enemi e roo- 37 hia 'tura ratou e au; aore au i hoi, e hope aera ratou i te pau. Ua tairi au ia 38 ratou e aita 'tura e maitai ia tia mai i nia: hia ana ihora i raro ae i tau avae: Ua tatua mai oe ia 'u i te puai i te aro 39 raa; e na oe i haa vi i tau mau enemi i raro ae ia 'u. Ua horoa mai oe i te mau 40 ai o tau mau enemi; ia pohe ia 'u te feia i riri mai ia 'u ra. Ua pii atura ratou, 41 aita rā e faaora; *ua pii* ia Iehova, aore rā oia i parau mai. Papai atura vau ia 42 ratou e huahua roa aera mai te repo e puehu i te matai ra, faarue atura vau ia ratou mai te vari i te mau aroa ra.

I te turepu atoa raa o te taata ra, ua 43 faa ora hoi oe ia 'u; e ua tuu oe ia 'u i nia iho i te mau etene. E te feia itea ore 44 hia e au ra, te tavini maira ia ia 'u; tei te ite raa ratou ia 'u ra, ua faaroo maira ratou. Te mau fenua ee ra tei auraro 45 mai ia 'u; te mau fenua ee ra tei mahe- ahea i te matau e ua rurutaina i roto i ta ratou iho mau pare.

Te ora ra Iehova! e ia haa maitai hia 46 tau haapu raa! e ia faa teitei hia te Atua i ora 'i au nei! Te Atua i tahoo mai i 47 ta 'u nei parau: e ua haa vi i te taata 'toa i raro ae ia 'u nei: I te faa ora raa ia 'u i 48 tau mau enemi atoa ra! e ua faa teitei oe ia 'u i nia iho i tau mau enemi; e ua faa ora oe ia 'u i te taata riri hotuā ra. E 49 haa maitai ai au ia oe, e Iehova, i rotupu i te mau etene ra; e himene haamaitai ā vau i to oe ra ioa. E ora rahi ta 'na i 50 horoa mai i to 'na arii, e te faa ite maira i to 'na aroha i ta 'na i faa tahinu ra, ia Davida, e to 'na huaai e a muri noa 'tu.

SALAMO XIX.

TE FAA ITE MAI NEI TE MAU OHIPA A TE ATUA I TO 'NA HANAHANA.

Na te Menasehe. E Salumo na Davida.

TE parau hua nei te mau rai i te ha- nahana o te Atua! e te faa ite nei te

2 reva i te ohipa a tana rima! Te haapii nei te tahi ao i te tahi i to parau, e te faa ite nei te tahi rui i te tahi i te ite.

3 Aore e orero, aore e parau, aore to ratou 4 reo i itea; Ua tae rā to ratou haruru i te mau fenua 'toa, e ta ratou faa ite raa i te otia o teie nei ao.

5 Ua faa tia oia i to te mahana puhapa i roto ia ratou: o tei haere mai mai te tane api ra mai roto mai i to 'na ra piha, e mai te taata puai e oaoa ra ia horo i to 'na 6 horo raa. Mai te tahi pae rai to 'na haerea mai, e tae noa 'tura i te tahi pae i to 'na pou raa i raro, e aore roa te hoe mea i ere i to 'na mahanahana.

7 Oia 'toa te ture a Iehova aita e hapa, i te faa fariu raa i te varua; te faaite a Iehova e mea mau ia, e paari ai te aaui o te

8 maua; Te haapao raa a Iehova e mea tia ia, e oaoa i te aaui; te a 'o a Iehova e mea maramarama ia, e maramarama i

9 te mata nei; Te mataui ia Iehova e mea viivii ore ia, e tia ia i te vai maite raa; te faa au raa a Iehova e parau mau ia, e

10 te mea tia ana; E taoha hinaaro rahi hia ia i to te auro, i te auro rahi ra e te maitatai; e momona rahi ia i to te meli i te

11 topata raa no roto i te melikerio. Na te reira hoi i haapii mai i to tavini; e tei te haapao i te reira te utua rahi.

12 O vai h-oi tei ite i ta 'na ihora mau hara? e ta ma mai oe ia 'u i tau mau

13 hara itea ore hia nei; E taepa mai oe i to tavini i te hara i imi; eiaha roa te reira ia faahepo mai ia 'u; ei reira vau e

14 maitai ai, aore sera te hara rahi. E tia hia mai te parau a tau vaha i reira, e te manao o tau aaui, i mua i to aro, e Iehova, e tau haupu raa e tau ora.

SALAMO XX.

TE HAA MAITAI RA TE EKALEZIA I TE ARII.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

I A faaroo hia mai oe e Iehova i te mahana ahoaho: e ia tia hia mai oe

2 e te ioa o te Atua o Iakoba: Ia tuu mai i te tauturu ia oe mai roto mai i te nao, e ia faa etaeta mai ia oe mai roto mai ia

3 Ziona; Ia manao hia ta oe mau tusia 'toa, e ia farii hia ta oe mau ole: Sela.

4 Ia horoa mai i ta to aaui hinaaro ra, e ia 5 faa tupu i ta oe i opua ra; Ia oaoa matou i te ora na oe. Te faa tia nei matou i to matou reva i te ioa o to matou Atua, ia

6 Ua ite mau atura vau, e faa ora Iehova i tei faa tahinu hia e ana; e parau mai ia oia ia 'na no nia i te mau rai moa

no 'na ra i te puai faasora o tana rima atau ra.

Te tiaturi nei te tahi pae i te mau 7 pereoo ra, e te tahi pae i te mau hipo; e haa manao rā matou i te ioa o to matou Atua ra, o Iehova. E tuu hia ratou i 8 raro e ia hia; e tia rā matou i nia e itoitoe aera te tia raa.

E Iehova, ia ora matou: ia faaroo mai 9 te arii ia matou ia tiaoro atu matou ra.

SALAMO XXI.

E HAA MAITAI RAA I TE MEA UA PAU TE ENEMI.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

E OAOA te arii i te puai no oe, e Iehova; e oaoa rahi oia i te ora na oe ra. Ua horoa mai oe i ta tana aaui hinaaro 2

ra; e aita oe i faa ere mai ia 'na i ta tana vaha i ani ra. Sela. Ua na mua noa oe ma te taos maitai roa ra i te hopoi raa; e

ua tuu oe i te korona auro i nia i tana upoo. Ua ani atura oia i te ora ia oe; e 4

ua horoa mai oe na 'na i te mau mahana maoro e ore roa e mure ra. E hinuhinu 5

rahi to 'na i te ora na oe; te tura e te mana tei tuu hia mai e oe i nia ia 'na; Ua horoa mai oe i te maitai rahi mure

ore na 'na: e ua faa oaoa mai oe ia 'na i te oaoa a to mata ra. No te mea te tiaturu nei te arii ia Iehova, e i te aroha o 7

tei Teitei ra, e ore roa oia e aueue. Na to rima e imi i to oe atoa ra mau enemi, na 8

to rima atau e imi i tei riri atoa ia oe ra. Ia tae i te taime e riri ai oe, e faa riro ai 9

oe ia ratou mai te umu e ama ra! E horomii hia ratou e te riri o Iehova; e 10

pau roa ratou i te auahi na 'na. E haa mou hia e oe ta ratou mau fanaua i te 11

fenua nei, e to ratou mau huai i roto i te taata 'toa nei. No te mea te opua ra 12

ratou i te ino ia oe, e te hamani ino ta ratou i imi ra, e ore roa e tupu ia ratou. E faa riro hia ratou e oe ei fa i ta oe ra 12

mau ohe: tei faa au hia e oe i nia i te hua na oe ia ratou.

A tia, e Iehova, i to oe ihora puhi, ia 13 himene matou, e ia haa maitai i to oe ra mana.

SALAMO XXII.

E BURE NA DAVIDA I TO 'NA ATI RAHIRA.

Na te Menasehe, i nia i te Ailetu Sahara. E Salamo na Davida.

E TAU Atua! e tau Atua! eaha oe i faarue mai ai ia 'u? eaha oe i faa atea e atu ai i te tauturu ia 'u nei? e te 2

haapao ore mai i to 'u nei uuru? E tau Atua, te tiaoro nei au i te ao, aita rā oe i

parau mai; e te rui hoi, aita ra o'u e 3 mapuhi raa aho! Te maitai nei ra oe o tei parahi i roto i te haa maitai raa o Ise-4 racla. I tiaturi na to matou hui metua ia oe, ua tiaturi ratou, e ua faa ora hia 5 ratou e oe: Ua tiaoro ratou ia oe e ua faa ora hia; i tiaturi na ia oe, e aore i maheahea.

6 E toe ra vau nei, e ere i te taata; e faa ino raa na te taata, e ta te taata ia tahi-

7 tohito raa. Te feia 'toa e hio mai ia 'u nei, te ata tahitohito maira ia 'u; ua fa-ita i te utu, e ua ueue ratou i te upoo!

8 Te na o maira ratou, Oia nei, te tiaturi nei ia ia Iehova, ia faa ora oia ia 'na; tii mai oia e haru ia 'na! inaha e here hoi 9 oia na 'na. Na oe au i rave mai mai

roto i te opu, o to 'u ia tiaturi raa, a ote 10 ai i te u o tau metua vahine ra: Ua tu hia 'tu vau ia oe mai tau fanau raa mai &; o tau Atua hoi oe mai te opu mai & o

11 tau metua vahine. Eiaha e faa atea e atu ia 'u, ia fatata mai te ati ra; e aita 'tu e tauturu ia tauturu mai.

12 E rave rahi te bovi e haa ati mai ia 'u nei; te mau bovi aito o Basana teie e

13 haa ati mai ia 'u nei; Te hamama maira to ratou mau vahia ia 'u, mai te liona uuru ra ia imi i te maa!

14 Mai te pape e ninii hia ra vau, e ua paruparu tau man ivi; mai te tapau nei tau aau, ua tarapape i roto i tau

15 opu nei! Ua maro to 'u puai mai te araea o te potera ra; ua piri tau arero i tau taa; e ua tuu oe ia 'u i raro i te repo pohe ra.

16 Ua haa ati hia vau e te mau uri ra; ua haa puni hia vau i te amui raa taata ino ra; ua puta o'u pue rima e o'u pue

17 avae ia ratou! Te taio nei au i to 'u mau ivi: te hio maira, te tiatonu maira

18 ia 'u: Ua tufa ratou i tau mau ahu ra no ratou, e te haa mairi kelero nei i tau perene.

19 Eiaha oe, e Iehova, e faa atea e atu ia 'u nei; e tau puai, ia peepee mai oe i

20 te tauturu mai ia 'u; E faa ora oe ia 'u i te oe nei; eiaha vau ia riro i te puai

21 o te uri: Ia ora vau i te vaha o te liona, e faa ora oe ia 'u i te tara o te

22 reema ra. E haa maitai au i to ioa i roto i to 'u ra mau taese i reira; e arue au ia oe i roto i te amui raa o te taata

23 ra. O outou o tei matau ia Iehova ra, e haa maitai outou ia 'na; outou atoa te

huaai o Iakoba, oia ta outou e faa hanahana; o outou atoa te huaai o Iseraela ra,

24 e matau outou ia 'na; Aore hoi oia i vahavaha, aore hoi i faa imi i te ati o te feia i ati ra; e aore hoi i hunu i to 'na mata ia 'na, ia tiaoro ra oia ra, ua faaroo maira oia ta 'na.

O oe ta 'u e haa maitai i roto i te amui 25 raa rahi ra; e rave au i ta 'u i eube ra, i te aro o te feia e matau ia 'na ra. E 26 amu te feia haahaa e ia paia: o tei imi ia Iehova ra e haa maitai ratou ia 'na, e vai & te anaanaea o to ratou aau. To 27 te fenua nei e tae noa 'tu i te hopea ra, e riro ia i te manao e ua fariu mai ia Iehova; e hope te mau fetii o te ao nei i te haamori i mua ia 'na. No Iehova hoi te 28 basileia; e oia te tavana i te mau fenua 'toa. E amu te feia toa o te fenua nei, 29 e ua haamori; e te feia haahaa 'toa i raro i te repo, e pio ia i mua ia 'na, e ore e tia i te hoe ia faa ora ia 'na ihora. Na 30 te tahi pae huaai e faaroo ia 'na, e parau hia ia ei taata no Iehova: E haere mai 31 hoi ratou o faa ite i ta 'na ra parau tia i te tahi mau taata ee ra ia fanau mai, na 'na hoi teie i rave ra.

SALAMO XXIII.

TE ATUA TO DAVIDA TIAL.

E Salamo na Davida.

O IEHOVA to 'u tia, e ore roa vau e 2 ere. Te faa taoto nei oia ia 'u i te mau aua hecueri ra, te aratai nei oia ia 'u na pihai iho i te pape atatia ra. E faa 3 hoi a oia i tau varua, e aratai a ia 'u na te ea titiaifaro, no to 'na ra ioa. E ia 4 haere noa 'tu vau na te peho ra o te maru pohe, e ore a vau e matau i te ino, tei pihai atoa iho oe ia 'u: to raau e te tootoo tei haa mahahanahana mai ia 'u. Ua 5 faa nahonaho oe i te tahi amu raa na 'u i mua i te aro o tau mau enemi; ua faa tavai oe i tau upoo; e te i nei tau aua.

E riro a te maitai e te aroha i te pee 6 mai ia 'u i te mau mahana 'toa o to 'u nei ora raa: e parahi a vau i roto i te fare o Iehova e maoro noa 'tu o 'u pue mahana.

SALAMO XXIV.

NA IEHOVA TE MAU TAOA 'TOA NEI.

E Salamo na Davida.

NO Iehova te fenua e te mau mea 'toa 1 i nia iho; te mau fenua o te ao nei, e te feia 'toa e parahi i reira; Na 'na ia i 2 faa tinana i te reira i te miti, e ua haa mau oia i te reira i te moana.

Na vai e pauima i te moua o Iehova? 3 O vai te tia i to 'na ra vahi moa? Te 4 taata rima ma ra e te aau maitai; o tei ore e faa hiti i to 'na varua i te parau haavare, aore hoi i tapu ma te haavare. To 'na te maitai e noaa mai no o ia Iehova 5 ra, e te parau tia no o i te Atua o to 'na ra ora. Oia te feia i imi ia 'na; o tei 6 imi i to mata, e te Atua o Iakoba. Sela.

7 E faa teitei na ia outou, e te mau uputa e! e ia faa teitei atoa hia outou, e te mau opani vai iho taiata e! Ia o atu 8 te arii hanahana i roto na. O vai teie nei arii hanahana? o Iehova ia o tei mana e te puai; o Iehova ia e mana i te 9 aro raa ra. A faa teitei na ia outou, e te mau uputa e! e ia faa teitei atoa hia outou, e te mau opani vai iho taiata e! 10 Ia o atu te arii hanahana i roto na. O vai teie nei arii hanahana? o Iehova sabaota ia, oia taua arii hanahana ra.

SALAMO XXV.

TO DAVIDA TIATURI RAA IA BURE.

E Salamo na Davida.

TE faa araara'tu nei au i tau varua 2 ia oe, e Iehova: E tau Atua, te tiaturi nei au ia oe; eiaha vau ia haama; eiaha tau mau enemi ia teoteo ia'u. 3 Eiaha roa tei tiaturi ia oe ra ia roohia e te haama; o tei rave haavare noa i te 4 hara ra, ia haama'tu ia. E faa ite mai oe ia'u i to mau ea, e Iehova; e haapii 5 mai oe ia'u i to mau haerea: E faa ite mai oe ia'u i te parau mau na oe ra, e haapii mai hoi ia'u; o oe hoi te Atua o to'u ora: te tiaturi nei au ia 6 oe i te mau mahana'toa nei. E haa mana, e Iehova, i to aroha faaherehere ra, e to hamani maitai i te mau 7 mahana i mairi aenei. Eiaha oe e manao mai i te ino e te mau hara o tau api raa ra; manao maira oe ia'u, ma to aroha'toa, no to oe hamani maitai, 8 e Iehova ra. Maitai to Iehova e te pio ore: e haapii mai ai oia i te feia 9 hara i te eatia mau. E aratai oia i te feia aa maru ma te tia; e haapii mai oia i te feia aa maru i to'na iho ea. 10 Te mau haerea a Iehova ra, o te aroha ia e te parau mau, i te feia i haapao i ta'na parau i faa au e ta'na i faa ite 11 mai. Rahi noa iho a ta'u nei hara, e Iehova, e faa ore mai a oe i to oe ra ioa. 12 O vai te taata i matau ia Iehova? e faa ite oia ia'na i tana ea ia hinaaro ra. 13 E parahi te reira taata ma te maitai; e 14 riro te fenua i to'na ra huaai. Te parau moe a Iehova ra, tei te feia ia i matau ia'na ra; e o ratou ta'na e faa ite 15 mai i te parau faa au na'na ra. Te tano noa nei a tau mata ia Iehova, no te mea e tia ia'na ia iriti mai i tau avae i te 16 marei ra. Ite mai ia'u, e aroha mai ia 17'u; ati hoi to'u i te moemoe. Ua rahi iho nei te mau iui o tau aau: e faa ora 18 oe ia'u i tau mau ati nei. E hio mai oe i tau pohe e tau mau iui, e faa ore mai 19 oe i tau mau hara'toa nei. A hio na i

tau mau enemi ua rahi; e te uana maira to ratou riri ia'u. Faa itoito mai 20 oe ia'u, ia ora vau ia oe; eiaha vau ia roohia e te haama, te tiaturi nei hoi au ia oe. Ia ora vau i te parau mau e te 21 parau tia: te tiaturi nei hoi au ia oe.

E te Atua e, ia ora Iseraela ia oe i to 22 'na'toa ra mau ati.

SALAMO XXVI.

TO DAVIDA HORO RAA 'TU I TE ATUA.

E Salamo na Davida.

TEI ia oe te parau ia'u, e Iehova; i haere noa na vau ma te haavare ore: te tiaturi nei au ia Iehova, e ore au e pahee.

E hiopoa mai oe, e tamata mai, e Iehova, e perehahu mai oe i tau aau e tau mana: E vai na to hamani maitai i 3 mua i tau mata, e ua faa au vau i to'u haerea i te parau mau na oe ra. Aore 4 au i parahi i roto i te mau taata haapao ore i te parau, aore hoi i amui i roto i te feia haavare. E mea ino na'u ia parahi 5 i o te feia parau ino; e ore hoi au e parahi i roto i te feia paieti ore. E horoi 6 au i o'u pue rima i te hapa ore, a haa ati atu ai au i to fata, e Iehova! A faa ite 7 atu ai ma te reo haamaitai, e a taio ai i ta oe atoa ra mau ohipa taa e ra. Ua 8 hinaaro vau, e Iehova, i te vahi moa ra o to fare, e te vai raa o te sekene o to oe ra hanahana.

Eiaha e amui atoa hia tau varua i to 9 te feia rave hara, e o vau atoa nei i to te feia toto ra: E te vai ra te parau ino i 10 roto i to ratou rima; ua i hoi to ratou rima atau i te tarahu haapio ra. Area 11 vau nei, te haere nei au ma te hapa ore. E fas ora oe ia'u, e aroha mai hoi ia'u. Te taahi nei tau avae i te vahi papu; e 12 haa maiti'a i vau ia Iehova i roto i te mau amui raa ra.

SALAMO XXVII.

TE HAA POPOU RA DAVIDA I TE FARE NO TE ATUA.

E Salamo na Davida.

O IEHOVA to'u maramarama e to'u ora: o vai hoi ta'u e matau atu? o Iehova te tia ia'u; e matau hoi au ia vai?

I te haerea mai o te mau taata iino ra, 2 to'u ra mau enemi e tei riri mai ia'u i te tii raa mai ia'u ra e rave e amu, ua turori ihora ratou iho, hia ihora. Patia noa 3 mai a te nua atoa ra i te puhapa ia'u nei, e ore tau aau e matau: e ia tupu noa

mai à te tamai ia 'u nei, e tiaturi raa ia to 'u i reira.

- 4 Hoc a 'u mea hinaaro ia Iehova ra, e o ta 'u ia e titau hua nei; ia parahi à vau i roto i te fare o Iehova e hope roa 'e o 'u pue mahana, ia ite vau i te maitai o Iehova, e ia ui maite au i 5 roto i to 'na nao. Ia roohia hoi e te ati ra e huna 'i oia ia 'u i roto i to 'na tia-hapa; e faa tapuni oia ia 'u i roto i te vahii moe i to 'na ra fare, a tuu ai ia 'u i te vahii teitei ra.
- 6 Ei teie nei oia e faa teitei ai i tau upoo, i to 'u atoa nei mau enemi e ati noa 'e, ia hopoi au, i to 'na ra sekene, i te tusia oaoa, e ia himene hoi au i te haa 7 maitai raa ia Iehova. E haapao mai, e Iehova, i tau reo; ia tiaoro atu vau ra, e aroha mai, e faaroo mai ia 'u.
- 8 *Ia parau mai oe e, E imi mai outou i tau mata, te parau nei tau aau, E imi ia 9 vau i to mata, e Iehova. Eiaha oe e huna è atu i to mata ia 'u nei: eiaha to tavini e haapae riri noa hia: ua tauturu mai hoi oe ia 'u, eiaha vau e faarue è hia, eiaha oe e taiva ia 'u, e tau Atua, e tau 10 Ora! Faarue noà tau metua tane e tau metua vahine ia 'u, ei reira Iehova e 11 rave mai ai ia 'u. E haapii mai oe, e Iehova, i to oe ra ea, e aratai ia 'u na te ea 12 manina, no to 'u nei mau enemi. Eiaha oe e horoa ia 'u i te hinaaro o tau mau enemi; i te haavare anae tei tia mai e maro ia 'u, e te uana maira to ratou riri 13 ia 'u. Te manao nei rà vau, e noaa ia 'u te maitai o Iehova i te fenua o te taata 14 nei. Tiai ia Iehova; e faa itoitto; e na 'na e faa itoitto mai i to aau ra: e tena 'na, e tia à oe ia Iehova.*

SALAMO XXVIII.

TE BURE RA DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA RA MAU ENEMI.

E Salamo na Davida.

- T**E tiaoro atu nei au ia oe, e tau haapu raa, e Iehova e: eiaha oe e taria turi mai ia 'u, o te mamu noa hoi oe ia bure au ra; o te riro hoi au mai te feia 2 i reva i raro i te apoo ra. E faaroo mai oe i ta 'u ani raa, ia bure atu vau ia oe; ia hopoi au i tau rima i nia i to vahii moa 3 ra. Eiaha vau ia arato noa hia ma te feia parau ino atoa ra, i te feia i rave i te hara ra; o tei parau i te parau hau i to ratou taata tupu, e te vai ra *te opua* i 4 te ino i roto i to ratou aau. E tahoo mai oe ia ratou i ta ratou ohipa, o tei au i te ino ta ratou i rave ra; e tahoo mai ia ratou i te ohipa rave hia e to ratou rima; e faa utua mai i ta ratou i rave ra. 5 No te mea eita ratou e haapao i te ohipa

ia Iehova, e tei rave hia e tana rima, e haa parari roa oia ia ratou, e ore e rave maitai faahou hia.

Ia haa maitai hia Iehova; ua faaroo 6 mai hoi oia i ta 'u i ani ra. O Iehova 7 tau puai e tau paruru; te tiaturi nei tau aau ia 'na, e ua turu hia mai au: i rahi ai te oaoa o to 'u nei aau; e haa maitai au ia 'na i te himene. O Iehova te puai o 8 to 'na taata, e puai faaora to 'na i tei tavai hia e ana ra. Ia ora to oe ra mau taata, 9 e ia maitai ta oe ra kelero; ia faa amu hia hoi ratou, e ia teitei noa 'tu ratou e a muri noa 'tu.

SALAMO XXIX.

TE FAA ITOITO RA DAVIDA I TE FEIA MANA.

E Salamo na Davida.

ETUU atu ia Iehova, e te feia puai e e tuu atu ia Iehova i te hanahana e te mana: E tuu atu ia Iehova i te hanahana e au i to 'na ra ioa. E haamori ia Iehova ma te tura moa ra.

Tei nia tei te moana te reo o Iehova! 3 te haruru maira te patirio te Atua hanahana ra: o Iehova, tei nia i te moana rahi ra! E puai rahi to te reo o Iehova; 4 e mana rahi to te reo o Iehova. Te reo 5 o Iehova tei haa parari i te mau arezi, na Iehova i haa parari i te mau arezi i Lebanona. E faa oua oia ia ratou mai te 6 kafa; e o Lebanona e o Siriona mai te reema api ra. Na te reo o Iehova i haa 7 purara i te mau uira. Na te reo o Iehova i faa auene i te medebara: na Iehova i faa auene i te medebara o a Kadesa. Na te reo o Iehova i faa tupu i te 8 manuii o te mau aili, e ua ofenefene roa i te mau raau o te vahii ururau ra; e te mau mea 'toa i roto i to 'na ra fare, tei faa hanahana ia 'na. Te parahi ra Iehova i nia i te moana, te parahi ra Iehova ei arii, e a muri noa 'tu. E horoa mai 11 Iehova i te puai no to 'na ra taata; e haa maitai mai Iehova i to 'na taata i te tau raa mai i te hau ra.

SALAMO XXX.

TE HAA MAITAI RA DAVIDA I TE ATUA, OIA I FAA ORA IA 'NA.

E Salamo, e e himene no te hao raa fare o Davida.

EHAA maitai au ia oe, e Iehova, ua faa tia hoi oe ia 'u i nia, e nita oe i vai iho noa 'tu i tau mau enemi ia oaoa noa na ia 'u. E Iehova, e tani Atua, i tiaoro noa na vau ia oe, e ua faa ora oe ia 'u! Ua faa hoi mai oe, e Iehova, i 3 tau varua mai hade mai à, e ua faa ora oe ia 'u ia ore au ia tae i raro i te apoo ra.

4 E himene ia Iehova, e te feia moa e; e arue i to 'na maitai, ei manao raa. Mai te amo raa mata nei to 'na riri i te pote, area to 'na here raa hia mai, e *tia ia i te vai raa* e mure noa 'tu te aho: ia tapae noa mai te oto i te ahiahi; e riro râ i te oaoa ia poipoi.

6 Tana maitai raa no 'u ra, ua parau â 7 hoi au e, E ore roa vau nei e aueue; No to here raa mai, e Iehova, i haa mau papu ai oe i to 'u moua: ua huna ihora oe i to mata, maheahea aera vau! 8 Ua bure ihora vau ia oe, e Iehova, i reira, e ua faa ite atura vau i ta 'u ani raa 9 ia Iehova. Eaha te faufaa ia rave pohe roa hia vau, e ia hopoi roa hia vau i raro i te apoo? E haa maitai anei te repo ia oe, e faa ite anei i te parau mau na oe 10 ra? E faaroo mai, e Iehova, e aroha mai oe ia 'u; e Iehova, ei tauturu oe ia 'u. 11 Ua faa riro oe i te oto no 'u ra ei oaoa; e na oe i tatarâ i te ahu oto no 'u ra, e 12 ua faa ahu mai oe ia 'u i te ahu oaoa. E teie nei, e haa maitai au ia oe ma tau hinihina, e ore roa vau e mamu; e Iehova, e tau Atua, e haa maitai â vau ia oe e a muri noa 'tu.

SALAMO XXXI.

TE TIATURI RA DAVIDA I TE ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TE tiaturi nei au ia oe, e Iehova; cialha roa vau ia haama; e faa ora 2 ia 'u i ta oe ra parau tia. A tuu mai nai to taria ia 'u nei, ia peepes mai oe i te faa ora ia 'u, ei pare etaeta oe na 'u, ei 3 haapu raa ia ora vau. E pare etaeta hoi oe na 'u, e e haapu raa hoi oe no 'u: e no to oe ra loa, e aratai mai oe ia 'u e e faa 4 ite mai ia 'u. E ume oe ia 'u i rapae i te upea i huna hia e ratou no 'u, o oe 5 hoi to 'u puai. Te pupu atu nei au i tau varua i to rima; ua faa ora oe ia 6 'u, e te Atua parau mau, e Iehova. E feia riri na 'u tei haamori i te mau idolo faufaa ore ra: area vau nei, tei ia Iehova tau tiaturi raa. E oaoa vau, e maurunru vau i to oe ra aroha; i hio na hoi oe i to 'u ati raa, e ua ite mai oe 8 i tau varua i te mau ati no 'u nei; Aore hoi oe i horoa ia 'u i te rima o tau mau enemi, ua tuu râ oe i tau avae i te vahi atea. 9 E aroha mai, e Iehova, na ahoaho hoi au: ua poopoo tau mata i te oto, ua *tarapape* tau varua e tau tino atoa hoi. 10 Ua mure tau aho i te oto, e tau mau matahiti i te aua. Ua ore roa tau puai i te hara na 'u nei, e ua ino to 'u nei mau 11 ivi. Ua riro vau ei faa faufau raa na tau mau enemi, e ei riarâ raa na tau mau

taua e te mau taata tupu ra; e te feia i ite mai ia 'u i te atea e ra, ua horo e ia. Aore au i haapao hia mai, mai te taata 12 pohe ra, aore i manao hia ra; ua riro vau mai te aua i *parari* ra. Te ite nei au i te 13 faasino a te rahi o te *taata nei*; ua haa puni hia vau e te haamatau e ati noa 'e: te faa au ra ratou i ta ratou parau e rave ia 'u nei, te imi ra i ta ratou ravea ia pohe au.

Area vau nei, te tiaturi nei au ia oe, e 14 Iehova: te parau nei au e, O oe tau Atua! Tei to rima hoi to 'u mau taime: 15 ia ora vau ia oe i te rima o tau mau enemi, e tei hamani ino mai ia 'u nei. Ia ite 16 mai to mata i to tavini; ia ora hoi au i to oe ra aroha! Eiaha vau ia haama, e 17 Iehova e, te tiaoro nei hoi au ia oe; ia haama râ te paletî ore, e ia reva i raro i hade ra. Ia haa mamu hia te vaha haa- 18 vare, tei parau ino mai i te feia parau tia ra, no te teoteo e no te vahavaha.

I te rahi hoi o te mau mea maitatai na 19 oe, i tei vai iho hia e oe no te feia i matau ia oe ra! i tei haapao hia e oe no te feia i tiaturi ia oe i mua i te aro o te tamarii a te taata nei! E faa tapuni oe ia 20 ratou i mua i to aro na, i te amui raa *parau ino* a te taata ra! e huna oe ia ratou i roto i to sekene ra, i te vaha maro ra.

Ia haa maitai hia Iehova, o tei faa ite 21 mai i to 'na hamani maitai rahi ia 'u *mai te mea* e tei roto vau i te pare ati ra! I 22 parau na hoi au i taua hepohepo raa no 'u ra e, Ua faa taa e hia vau i mua i to mata na; ua faaroo maira râ oe i ta 'u nei ani raa 'tu, ia 'u i tiaoro atu ia oe ra.

O Iehova ta outou e hinaaro, e te feia 23 moa no 'na e: te faa ora nei Iehova i te feia haavare ore: e faa utua hua oia i tei teoteo.

Ia etaeta, e na 'na e faa itoitaito mai i to 24 outou aau, outou atoa, e te feia e tiaturi ia Iehova ra.

SALAMO XXXII.

TE MAITAI O TE FAA ORE RAA HARA RA.

E Salamo na Davida, Masehila.

EAO to 'na! to tei faa ore hia ta 'na hara, e tei tapoi hia to 'na ino. E 2 ao to te taata, aore i pari hia e Iehova i te hara, e aore e haavare o roto i to 'na aau. Ia 'u i mamu noa ra, ua ino roa 3 o 'u mau ivi, i te uuru no 'u e rui noa 'tu te mahana. Te teialha maira hoi to 4 rima i nia ia 'u, i te rui e te ao; ua maro atura vau mai te maro o te tau poi ra. Sela.

E maoro aera, ua fai atura vau i tau 5 hara ia oe; e aore au i huna i to 'u nei

pio : i na o aera hoi au e, E fai au i tau hara ia Iehova ra ; e ua faa ore mai oe i 6 te ino o taua hara na 'u ra. Sela. No reira e bure atu ai te feia paieti atoa ra ia oe, i te taima e ite hia mai ai ra, o tei ore 7 roa ia e taea e te pape pue rahi ra. O oe to 'u tapuni raa ; e faa ora oe ia 'u i te ahoaho, e haa ati mau oe ia 'u i te himene ora. Sela.

8 E haapii atu vau ia oe, e faa ite au ia oe i ta oe ea ia haere ra ; e a 'o atu vau ia 9 oe, e ei nia ia oe tau mata vai ai. Eiaha ia faito hia i te hipo, e te pheradi, aore o ratou e ite ra, o tei haa mau hia te taa i te tavaha e ore hoi e haa fatata mai ai ia 10 oe. E rave rahi to te paieti ore ra oto raa ; area tei tiaturi ia Iehova ra, e haa ati hia 11 oia e te aroha. Ia rearea e ia oaoa ia Iehova, outou, e te feia parau tia ; e umere i te oaoa, outou, e te feia i tia te aaau ra.

SALAMO XXXIII.

IA HAA MAITAI HIA TE ATUA I TO 'NA MAITAI E TIA 'I.

E OAOA ia Iehova, e te feia parau tia e ; e au te haamaitai i te feia 2 parau tia. E haa maitai ia Iehova i te kinura ; e himene ia 'na i te nabala aho 3 ahuru ra. E himene ia 'na i te himene api ; faa oto maitai na ma te oaoa e te 4 au maite. E parau tia ta Iehova, e te haavare ore hoi ta 'na 'toa ra mau ohipa. 5 Hinaaro oia i te parau tia e te au : te i nei te fenua i te maitai a Iehova. Na te 6 parau a Iehova i oti ai te mau rai ; e to 7 ratou atoa ra, i te aho o to 'na vaha. Ua haa putu oia i te moana ra o te tai ei puea ; e ua vai iho oia i te moana i roto 8 i te fare vai raa. Ia matau te mau fenua 'toa ia Iehova ; e ia horiri to te ao atoa 9 nei ia 'na. Ua parau hoi oia, e oti aera ; 10 ua faave oia, e ua mau atura. Te faa ore nei Iehova i te apoo raa a te mau etene ; te faa riro nei i tei opua hia e te mau 11 taata ra ei mea faufaa ore. Tei faa au hia e Iehova ra, e tia ia i te vai maite raa ; e tei manao hia e tana aa e tae noa 'tu i te mau ui atoa ra. 12 E ao to te fenua o Iehova to ratou Atua ; e te mau taata i maiti hia e ana ei tufaa na 'na. 13 O Iehova tei hio mai na nia mai i te rai ; te hio maira i te mau tamarai 14 atoa a te taata nei : Te vahi i parahi hia e ana ra, tana ia hio raa mai i to te 15 ao atoa nei ; Oia ana ra tei faa faito i to ratou aa, e oia tei hiopoa mai i ta ratou mau ravea. 16 Aore e arii i ora i te rahi o tana nuu, aore e taata puai i ora i te rahi o te puai. 17 E mea faufaa ore te hipo ei haupu raa,

aore e taata e ora i to 'na puai rahi. Ina-18 ha ! tei nia to Iehova mata i te feia i matau ia 'na, i nia i te feia i tiaturi i to 'na ra aroha : E faa ora ia ratou i te 19 pohe, e ia ora hoi ratou i te o'e ra. Te 20 tia nei to matou varua ia Iehova : o to matou ia tauturu, e to matou ia paruru. Te oaoa nei to matou aa ia 'na ; te tia-21 turi nei hoi matou i to 'na ra ioa moa. Ia 22 vai maite mai a to aroha, e Iehova, inia ia matou, mai ia matou nei e tiaturi atu ia oe ra.

SALAMO XXXIV.

TE HAA MAITAI RA DAVIDA I TE ATUA.

E Salamo na *David* i to 'na faa huru t raa ia 'na iho i mua ia Abimeleha : o tei tiavaru atu ia 'na, e ua haere atura oia.

E HAA maitai a vau ia Iehova e ore e faaea ; ia vai tamau maite a te haamaitai ia 'na i roto i to 'u nei vaha. E arue tau aa ia Iehova ; ia ite mai tei pohe ra i te reira a oaoa 'toa 'i. E haa 3 maitai tatou ia Iehova ; tatou atoa te faa teitei i to 'na ioa. Ua imi au ia Iehova, e ua parau maira oia ia 'u ; e ua faa 4 ora ia 'u i te mau mea ta 'u i matau ra. Ua hio atu ratou ia 'na, e ua haa marama-rama hia mai ; e aore to ratou mau mata i haama. Ua pii atura taua taata i pohe 6 nei, e ua faaroo maira Iehova ; e ua faa ora 'tura ia 'na i to 'na 'toa ra mau ati. Te patia nei te mau melahi a Iehova i to 7 ratou puhapa e ati noa 'e i te feia i matau ia 'na, e ua faa ora ia ratou. A tamata 8 na ia ite i te maitai o Iehova ! e ao to te taata i tiaturi ia 'na ra. A matau ia 9 Iehova, outou te feia moa no 'na ra ! aore hoi e ere raa to te feia i matau ia 'na ra. Ua ere te mau liona api i te maa, e 10 pohe i te poia ; area tei imi ia Iehova ra, e ore roa e ere i te maitai. A haere mai 11 na, e te mau tamarai na, e faaroo mai ia 'u ; e haapii au ia outou ia matau ia Iehova. O vai ia taata i hinaaro i te ora, 12 tei hinaaro ia maitai to 'na pue mahana i te ao nei ? A tapea i to arero i te ino, 13 e to vaha eiaha ia parau i te parau haavare. E haapae i te ino, e rave i te 14 maitai ; e ini i te hau, e aruaru atu. Tei te feia parau tia ra to Iehova mata ; 15 e tei ta ratou bure to 'na taria. E mata 16 e ra to Iehova i te feia i rave i te ino ra, e ia ore roa ia manao hia i te ao nei. Te 17 tiaoro nei *te feia parau tia*, e te faaroo maira Iehova ; e te faa ora nei oia ia ratou i to ratou mau ati atoa ra. Te fa-18 tata nei Iehova i te feia aa paruparu ra ; e te faa ora nei oia i te taata aau tiaa. E ati rahi to te taata parau tia 19

ra; e faa ora hia rā oia e Iehova i tana
20 mau ati atoa ra. Na Iehova e tia i to
'na ra mau ivi; e ore roa te hoe e ofati
21 hia. E pohe te paieti ore i te ino; e tei
riri i te feia parau tia ra, e mou ia.
22 E faa ora Iehova i te varua o to 'na ra
mau tavini; e ore hoi te hoe e tiaturi
ia 'na ra e faarue hia.

SALAMO XXXV.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA
HIA OIA.

E Salamo na *David*.

FAA tia mai oe ia 'u, e Iehova, i te
2 feia i maro mai ia 'u nei; tamai tia
2 'tu oe i te feia i tamai mai ia 'u nei. A
rave na i te paruru e te megena; a tia
3 mai ai i nia a tauturu mai ai ia 'u. A rave
na i te mahae, ia ora vau i te feia e tii
mai e hamani ino mai ia 'u ra: e parau
4 mai oe ia 'u e, O vau to oe ora. Ia
maheahae e ia haama te feia i titau mai
ia 'u ia pohe; ia faa hoi hia e ia hepo-
5 hepo te feia i opua i te ino no 'u. Ia
riro ratou mai te ota i te aro o te matai
ra; e na te melahi a Iehova e haas pu-
6 ehu ia ratou. Ia pouri to ratou eatia, e
te paia; e na te melahi a Iehova e auau
atu ia ratou.

7 Aore hoi e hara i tuu ai ratou i te ma-
rei ia 'u i raro i te apoo; aore hoi e hara
8 i o ai ratou i te apoo ia pohe au. E roo-
hia oia e te pohe manao ore hia ra: o
oia iho te fifi i te marei ta 'na i tuu ra;
9 o tana ia pohe mau e roohia mai. E oaoa
rā tau varua ia Iehova; e oaoa vau i te
10 ora na 'na. E riro tau mau ivi atoa ra
i te parau e, E Iehova, o vai tei au ia oe?
o tei faa ora i tei ati ra i te taata puai
hau to 'na ra; i tei haahaa e te veve ra
i te rima o te haru ra.

11 E mau ite haavare i tia mai i nia ia 'u
ra; e te pari maira ia 'u i tei ore i itea e
12 au ra. Te tahoo mai nei ratou i te ino i
te maitai na 'u ra, ia faa ere hia vau.
13 O vau nei rā, ia ratou i pohe i te mai
ra, ua ahua vau i te ahua oto; ua faa-
haahaa vau ma te neseteia; ua hoi mai-
ra rā ta 'u nei bure i roto i to 'u iho nei
14 aau. Mai te taus ra, e mai te taee ra
ta 'u haapao raa; mai tei mihi i tana
metua vahine, i pio ai au i raro ma te oto.
15 Taua oto raa no 'u ra, te oaoa ra ratou e
ua amui aera; e ua amui hia mai te feia
faa ino ia 'u, e aore au i ite; e ua hahae
16 mai ratou ia 'u nei e aore i faaea. I rotopu
i te mau taata taiata tahitohito ra te
17 aati mai nei to ratou poa ia 'u. E Ie-
hova, mai te aha ra i te maoro o to oe tia
matatea mai ia 'u? faa ora oe i tau va-
rua i te pohe ta ratou i opua ra; tau
18 varua i tena 'na mau lionsa api ra. E

haa maitai au ia oe i roto i te amui raa
rahi ra i reira; e arue au ia oe i te aro
o te taata 'toa e rave rahi.

Eiaha te mau enemi haavare ia 'u ra 19
ia oaoa ia 'u; eiaha tei riri hara ore noa
ia 'u nei e faa hipahipa i te mata ia 'u.
Aore roa hoi a ratou e parau hau ia pa- 20
rau, te imi ra rā ratou i te haavare i te
feia parahi noa i te fenua ra. Ua hama- 21
ma hua to ratou vaha ia 'u, e ua na o,
Aitoa, aitoa, ua ite atura to matou mata
i ta matou i hinaaro.

Ua hoi mai oe, e Iehova, e eiaha e ma- 22
mu noa; e Iehova, eiaha oe e faa atea ē
atu ia 'u nei. A ara, e tau Atua, e faa 23
tia mai ia 'u: e faa araara oe, e Iehova,
i ta 'u nei parau. E hoi mai oe ia 'u, e 24
te Atua, e Iehova, i te parau tia na oe ra,
e eiaha tau mau enemi ia oaoa ia 'u. Oi 25
parau ratou i roto i to ratou aau e, Aitoa,
ua noaa to matou hinaaro, oi parau hoi
ratou e, Ua pau oia i te horomii hia e ma-
tout. E roohia 'toa hia e te haama e te 26
hepohepo tei oaoa i to 'u nei pohe; e vehi
hia ratou i te haama e te faaino tei faa
teitei ia ratou iho ia 'u nei. E umere ra 27
e e oaoa tei faa tia i te parau tia na 'u
nei; e ore hoi ratou e faaea i te parau e,
Ia faa rahi hia Iehova, o tei mauruuru i
te maitai o tana tavini.

Ei reira tau vaha e parau ai i te pa- 28
rau tia na oe, e ua ta mau maite i te arue
ia oe.

SALAMO XXXVI.

TE HAAPAO RAA INO RAHI O TE PAIETI
ORE RA.

Na te *Menasehe*. E Salamo na te tavini
a Iehova ra na *David*.

TE faa ite mai nei te hapa a te taata
paieti ore i roto ra i to 'u ra aau,
Aore roa e matau i te Atua i mus i to 'na
ra mata. Te tavai manino noa ra oia 2
ia 'na iho, ia itea to 'na iho ino a riarua
'tu ai. E hapa hoi tei te parau a tana 3
vaha e te haavare; ua ore aenei oia ua
haapao maitai, e te rave i te mea maitai
ra. Te imi ra oia i te ino i nia iho i to 4
'na roi; te maro ra oia i te ea, aita roa e
maitai ra; e aore oia i riarua i te ino.

Ua tae to oe hamani maitai, e Iehova, 5
i nia i te mau rai ra; e te parau mau na
oe i nia i te mau ata o te reva nei. E au 6
te parau tia na oe i te mau moua raralii
ra; e ta oe faa au raa parau mai te abuso
ralii ra! te ora nei te taata e te puua 'toa
ia oe, e Iehova! Te maitai o to oe ra 7
hamani maitai, e te Atua e! i faa ruru ai
te taata i raro ae i te maru o to pererua
ra. E paia roa ratou i te maa maitai o 8
to fare; e inu hoi ratou i te anavai o to

9 maurururu ra. Tei ia oe hoi te tumu o te ora; e na to oe ra maramarama e
10 maramarama 'i matou. E ta mau à oe i to hamani maitai i te feia i ite ia oe ra; e te parau tia na oe i te feia i tia to ratou
11 ra auu. Eiaha te avae o te teoteo e haa fatata mai ia 'u nei; eiaha te rima o te
12 paieti ore e faa arori mai ia 'u. I reira te feia hamani ino i te hia raa; ua hopara hia i raro, e ore hoi e tia mai i nia.

SALAMO XXXVII.

O TE TAATA O TE ATUA RA TE MAITAI.

E Salamo na Davida.

EIAHA oe e inoino i te feia parau ino ra; eiaha e feii i tei rave i te hara
2 ra; E ore hoi e maoro ua motu mai te aihere ra, e maeha atura mai te raau rii hecური ra.
3 E tiaturi ia Iehova, a rave ai i te parau maitai; e parahi oe i te fenua i reira, e amu i te ma ma te hauri ore hia mai.
4 E haa popou atu hoi oe ia Iehova, e na 'na e horoa mai i ta to asu e hinaaro ra.
5 E tpu atu i to parau ia Iehova; e tiaturi ia 'na, e na 'na e faa tupu i te reira;
6 Na 'na e hohora mai i to parau tia mai te maramarama, e to parau au maitai ra mai te avatea ra te anaana.
7 E faa tupua noa ma te tia mai te Iehova; eiaha oe e inoino i te taata i faa heia i to 'na ea i te taata i opua i tana ra opua raa ino.
8 Faarue i te tairoiro, eiaha te riri; eiaha to oe ra inoino ia tae roa i te rave i
9 te parau ino ra: E riro hoi te feia hamani ino ra i te tapu è hia, o te feia rà i tiaturi ia Iehova ra, no ratou ia te fenua.
10 No parahirahi ae te paieti ore, e aita ra; oia à ia, e hio à oe i to 'na vahi, e
11 aita nei. Area te feia maru ra, e parahi ia i te fenua, e oaoa ratou i te rahi o te hau ra.
12 Te opua ra te paieti ore i te parau ino i te taata parau tia; e te aati ra to 'na poa
13 ia 'na: Te ata ra rà Iehova ia 'na: te ite ra oia e te fatata maira to 'na mahana.
14 Ua unuhi te paieti ore i te oè; ua haa fefe i te fana, ia hia te maru e tei ati i te veve ra i raro, ia pohe ia 'na tei tia te parau ra. E puta ta ratou oè i roto i to ratou iho opu, e ofati hua hia ta ratou fana.
15 Iti noa iho ta te taata parau tia ra, e maitai ia i ta te paieti ore e ia rahi noa
16 'tu. E ofati hia hoi te rima o te paieti ore; e tauturu hia rà te feia parau tia e Iehova.
17 E ite mai Iehova i te mau mahana o te feia parau tia, e ta ratou tufaa, e tia

ia i te vai maite raa. Ia tae i te tau 19 e roohia 'i e te ati ra e ore ratou e haama; ia tae rà i te o'e ra, e paia ia ratou.

Area te mau taata iino ra e pohe ia! 20 te mau enemi o Iehova ra, e au ia i te toahua o te pinia mamoe, e pau ia mai te au auahi e pee ra.

E tipee te taata paieti ore ra, e eita e 21 faa hoi mai; hamani maitai rà to te feia parau tia, e e horoa noa mai. O te reira 22 ra, tei haa maitai hia e ana ra, e riro ia ratou te fenua; area i tera, o tei katara hia e ana ra, e tapu è hia ia.

E aratai hia te taata maitai e Iehova, 23 e te au ra oia i to 'na haerea. Hia 24 noa iho oia, e ore e huri roa hia i raro, no te mea te mau maira Iehova i tana rima.

I vai api na hoi au, e teie nei ua ruhi- 25 ruhia; aità rà vau i ite i te feia parau tia i te faarue raa hia, e to 'na ra huai i te ani raa i te ma. Hamani maitai 26 to 'na i te mau mahana 'toa, e horoa noa i ta te tipee; e na 'na i faa tae mai i te maitai i nia i to 'na ra huai.

A faarue i te parau ino, a rave i te pa- 27 rau maitai; e maoro roa ia to oe parahi raa i te fenua nei. E mea au hoi na le- 28 hova te parau tia, e ore hoi oia e faarue i tana feia moa ra. E vai à ratou i raro ae ia 'na; area te huai o te paieti ore ra, e tapu è hia ia. E parahi te feia pa- 29 rau tia i nia i te fenua, e parahi tamsu à ratou i reira.

E ite tei te vaha o te feia parau tia ra, 30 e parau au tei tana arero ia parau mai. Te ture a tana Atua tei roto i to 'na au, 31 e ore roa hoi tana avae e pahee.

Te tiari ra te taata paieti ore i te feia 32 parau tia, te imi ra i te ravea e pohe ai ia 'na. E ore rà Iehova e vai iho noa 'tu 33 ia 'na i tana rima, e ore hoi e faa hapa ia 'na ia haava hia ra.

E tiari atu ia Iehova, a haapao maite ai 34 i to 'na ea, e na 'na oe e faa teitei ia noaa ia oe te fenua; e ite oe i te pohe o te feia paieti ore ra.

Ua ite au i te paieti ore i te riro raa ei 35 faahepo; e te faa rahi raa ia 'na iho mai te raau maohi ruperupe ra; Moe è atura 36 rà oia, e inaha! aita ra; oia à ia, imi atura vau ia 'na, e aore roa oia i itea.

A haapao na i te hapa ore, a hio hoi i 37 te pio ore; e hau hoi te hopea o te reira taata: Area te feia rave hara ra, e mou 38 ia: e te hopea o te paieti ore ra, o te faarue ia.

Te ora o te feia parau tia ra, no o ia 39 ia Iehova ra, oia to ratou etaeia i te ano-tau ahoaho. E tauturu mai Iehova, e 40 faa ora oia ia ratou i te rima o te paieti

ore ra; e faa ora oia ia ratou, no te mea te tiaturi ra ratou ia 'na.

SALAMO XXXVIII.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA OIA E TE ATUA.

E Salamo na Davida, ei manao rau.

- E** IEHOVA, eiaha oe e a 'o mai ia 'u ma te riri; eiaha e papai mai ia 'u ma to riri rahi ra. Ua mau roa hoi to mau ohe i roto ia 'u, e ua teiaha roa to rima i nia iho ia 'u. Aore e vahii paruparu ore i to 'u nei tino, i te riri na oe ra; aore e haa maru raa i to 'u nei mau ivi, i ta 'u nei hara. Ua na nia ta 'u nei mau hara i tau upoo, mai te hooia teiaha e ore e maraa ia 'u ra. Ua riro tau mau mai nei ei mea faufau, e ua tahuti no to 'u nei haapao ore. Ua pio roa vau i raro, ua neia hua hia vau; te haere noa nei au ma te oto e po noa 'tu te mahana. Ua ati tau taupupu i te veavea: e aore e vahii mai ore i to 'u nei tino. Ua paruparu roa vau, ua aao roa; te aue pii hua nei au i te arepurepu o tau auu. E Iehova e, tena tau hinaaro tei mua ia oe 'na; aore hoi to 'u nei auta e aro ia oe ra. Ua paupau tau aho, ua ore to 'u etaeta: e te maramarama e vai i tau mata nei, aita nei.
- 11 Tau mau hua e tei here hia e au nei, ua faa atea e i te tia raa i teie nei i taus ati no 'u nei: e te mau taata tupu nei, tei te atea e ia i te tia raa. E te feia e titau mai ia 'u nei ia *pohē*, te tuu nei i te marei ia 'u; o tei titau mai ia 'u ia ino ra, te parau nei ia i te parau iino, te imi ra i te haavare e rui noa 'tu te mahana.
- 13 Ua riro râ vau mai te turi aore i faaroo ra; e mai te vava aore e parau ra. Ua riro vau mai te taata e ore e faaroo i te parau, e aore e patoi raa o roto i to 'na vaha. O oe, e Iehova, ta 'u e tiaturi nei; e na oe e parau mai ia 'u, e tau Fatu, e tau Atua. Na reira 'i au, oi oaoa ratou ia 'u, oi faa ahaa ratou ia pahee tau avae;
- 17 Ua fatata hoi au i te ore i te tae i teie nei, e te vai nei to 'u mihi i mua ia 'u nei. Ua fai râ vau i ta 'u nei hara, e 19 ua ahoaho vau i to 'u nei ino. Te puai nei râ to 'u nei mau enemī, e te mana nei; e te feia i riri faufaa ore noa 20 mai ia 'u nei, ua rahi roa ia. Te tahoo maira ratou i te ino aore i te maitai; te maro maira ia 'u o vau i pee i te parau maitai ra.
- 21 Ana e oe e faarue ia 'u, e tau Atua, e Iehova! eiaha roa oe e faa atea e noa 'tu 22 ia 'u: Ia peepee mai oe i te tauturu ia 'u, e tau ora, e Iehova.

SALAMO XXXIX.

TE FAA ITOITO RA DAVIDA I TO 'NA IHORA MANAO.

Na te Menasehe, na Iedutuna. E Salamo na Davida.

I PARAU na vau e, E haapao â vau i to 'u ra mau haerea, ia ore tau arero ia hara: e vai iho â vau i te tavaha i tau vaha nei, oi vai ae te paieti ore i mua ia 'u nei.

Te mamu noa ra vau, aore aera i rave i te mea maitai; rahi atura to 'u mau iui. Mahanahana aera tau auu i roto ia 'u; e 3 te manao noa ra vau, ua ama aera te auahi e ua parau ihora tau arero, *na o aera*, E faa ite mai oe, e Iehova, i to 'u nei hopea, e te maoro o to 'u nei pue mahana, ia ite au nei i to 'u paruparu. Inaha! ua 5 faa riro hia e oe to 'u nei pue mahana ei tiapana hoe! e to 'u nei ora raa mai te faufaa ore ia i mua ia oe ra! oia mau te taata 'toa nei, i te maitai raa nei â, e faufaa ore anae ia. Sela. E auau mau â 6 to te taata nei i te maru! e haa putu raa faufaa ore ta 'na i te taao nei! aore hoi oia i ite i te taata e riro ai na 'na!

E teie nei, e Iehova, eaha ta 'u e tia 'i 7 nei? tei ia oe anae to 'u tiaturi raa. E 8 faa ora oe ia 'u i tau mau hara 'toa ra; eiaha vau e faa riro hia ei faa ino raa na te faufaa ore.

Ua mamu noa vau, aore tau vaha i parau, no te mea na oe i rave mai. E ho- 9 poi e atu oe i taua papai na oe ra, ua aao hoi au i te tairi a to rima. Ia s' o hua oe 11 i te taata nei i *ta'na ra* hara, ua pau roa hoi to 'na hihuhinu, mai te *ahu* e pau i te ossa ra. E faufaa ore mau â to te taata 'toa nei! E faaroo mai i ta 'u e ani atu, e 12 Iehova e, e faaroo mai i tau bure: eiaha oe e mamu noa mai, i to 'u nei roi mata; e taata e hoi au nei ia oe, e purutia hoi au, mai to 'u atoa ra mau metua. A vai 13 iho iti noa na vau, ia anaanae 'e, a reva 'tu ai au, a moe 'tu ai.

SALAMO XL.

TO DAVIDA TIAI RAA 'TU I TE ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

TIAI maite atura vau ia Iehova, e na fariu maira oia ia 'u, e ua faaroo i ta 'u bure. Ua ume oia ia 'u i rapae i taua apoo 2 riarira ra, no roto i te vari hohonu e te piripiri; e ua tuu oia i tau avae i nia i te papa, e ua faa au maite hoi i to 'u mau haerea.

E ua tuu mai oia i te himene api i roto i to 'u nei vaha; e *himene* haamaitai i

- to taton Atua. E rave rahi te hio, e ua matau ia 'na, e tiaturi hoi ratou ia Iehova.
- 4 E ao to te taata e tiaturi ia Iehova, e aore i haapao i te teoteo, e tei fariu i te parau 5 haavare ra. E rave rahi, e tau Atua, e Iehova, te mau ohipa taā ē i rave hia e oe ra, e to oe ra manao ia matou nei e ore e tia ia taio noa 'tu i mua ia oe 'na : e faa ite hoi au, e parau vau i te reira, eita rā e tia ia taio atu i te rahi.
- 6 Aore oe i hinaaro i te tusia e te menehe ; ua haa fatafata oe i to 'u pue taria : te ole e te tarachara ra aita oe i ti-tau mai ; Ua parau atura vau, Inaha, te haere atu nei au ! ua papai hia te parau 8 no 'u i roto i te buka ra ; E mea au na 'u te rave i to oe hinaaro, e tau Atua ; te vai nei hoi ta oe ture tei roto i to 'u nei 9 aau. Te parau nei au i te parau tia i roto i te amui raa rahi o te taata nei ; inaha, aore roa tau vaha i mamu i *te reira*, ua ite atoa hoi oe, e tau Atua, e Iehova.
- 10 Aore au i humu i te parau tia na oe i roto i tau aau ; te faa ite nei au i te parau mau e te ora na oe. Aore au i humu i to hamani maitai e te parau mau i te amui raa rahi ra.
- 11 Eiaha oe e hopoi ē i to aroha hamani maitai ia 'u, e Iehova e ; na to hamani maitai e te parau mau e tiai mai ia 'u.
- 12 Ua haa ati hia hoi au e te ino e rave rahi ; ua roohia vau i ta 'u nei mau hara, e eita e tia ia nānā noa 'tu i nia ra ; e rahi te reira i te io rouru i to 'u nei upoo ; e teie 13 nei, ua taiā tau aau i *roto* ia 'u nei. Ia tia ia oe, e Iehova, e faa ora ia 'u : ia peepo 14 mai, e Iehova, e tauturu mai ia 'u. Ia haama ratou e ia hepohepo ratou atoa ra o tei titau mai ia 'u nei ia pohe : ia faa hoi hia ratou e ia hepohepo tei titau mai ia 'u 15 nei ia ino. O te pau tei noaa ia ratou, ei utua no ta ratou faasino, o tei parau 16 ia 'u nei e, Aitoo ! aitoo ! O te feia 'toa ra i imi ia oe ra, e oaoa ia ratou, e ia rearea ia ia oe ; e te feia i hinaaro i te ora na oe ra, e parau ia ratou e, ia faa rahi hia Iehova e a muri noa 'tu.
- 17 E ati e te veve to 'u ra, te manao maira rā Iehova ia 'u. O oe tau tauturu e tau ora ; eiaha e faa roaroa, e tau Atua.

SALAMO XLI.

TE HAAPAO MAITE MAI NEI TE ATUA I
TE TAATA HAAHAA RA.

Na te Menasehe. E Salamo no Davida.

EAO to tei haapao mai i te taata rii aroha ra, e faa ora hia oia e Iehova 2 i te taima ahoaho ra : Na Iehova oia e tiai e ua faa ora hoi ia 'na, e fanao to 'na *parahi raa* i te ao nei ; e ore hoi oia e tuu

ia 'na i te hinaaro o to 'na mau enemi. Na 3 Iehova e faa etaeta mai ia 'na i tana roi mai ra ; e na oe e heheu i to 'na roi i te mai raa hia ra.

Ua parau hoi au, E Iehova, aroha mai 4 ia 'u ; e faa ora ia 'u, hara noa 'e au ia oe ra. E parau ino ta tau mau enemi ia 'u 5 i teie nei ; Afea rā oia nei e pohe 'tu ai, e mou atu to 'na ioa ?

E ia haere mai te hoe e hio ia 'u ra, ua 6 haa paia noa mai ta 'na parau : te haa putu ra tana asu i te ino ia 'na iho ; e ia reva ē oia ra, e parau ai. Te feia 'toa i riri 7 mai ia 'u ra, te ohumu atoa ra ia 'u ; te imi ra i *te ravea* e ino ai au ra. *Te na o 8 ra ratou*, E ino rahi teie e mairi noa mai i nia ia 'na e, tena 'na vahi ta 'na i taoto ra, e ore ia e tia faahou mai. E o tau 9 hoā here nei hoi i tiaturi hia e au ra, tei amu atoa i ta 'u nei maa, o tei faa teitei i to 'na poro avae ia 'u nei.

O oe rā, e Iehova, e aroha mai ia 'u, e 10 faa tia ia 'u i nia, ia tahoo atu vau ia ratou. O te mea teie i ite ai au e, ua here mai 11 oe ia 'u, o tau enemi nei aore ā oia i umere mai i nia ia 'u. Arca vau nei, e 12 tauturu mai oe ia 'u i ta 'u nei hapa ore ; e tuu hoi oe ia 'u nei i mua i to aro e a muri noa 'tu.

Ia haa maitai hia te Atua o Iseraela ra, 13 o Iehova, mai tahito mai ā e a muri noa 'tu, Amene, e Amene !

SALAMO XLII.

TO DAVIDA HINAARO RAHI I TE PARE
O TE ATUA.

Na te Menasehe Masehila na te tamarii a Kora.

MAI te aili e hiaai i te pape rii tahe 2 ra, oia 'toa tau varua ia oe, e te Atua e : Te poihaa nei tau varua i te Atua, i te Atua ora ra ; afea rā vau e tae atu ai a faa ite atu ai i mua i te aro o te Atua ?

Tau roi mata nei ta 'u maa, i te rui 3 e te ao, i parau mai ai ratou i te mau mahana 'toa nei, Tei hea to Atua na ? Te manao nei au i taua mau *mahana* ra, 4 e te ninii nei i tau varua i roto ia 'u nei, ia 'u hoi i haere ma te taata 'toa ra, e ua haa fatata 'tu matou i te fare o te Atua ra ma te haruru i te oaoa raa o te haamaitai i te Atua : ma te rahi atoa o te taata i te haapao raa i te oaoa moa ra.

Eaha oe e taiā 'i, e tau varua ? eaha oe 5 e tiarepu ai i roto ia 'u nei ? e tiaturi i te Atua : e haa maitai ā vau ia 'na, ei ora ia oia no 'u.

Ua taiā tau varua i roto ia 'u nei, e 6 tau Atua ; no te mea te manao nei au ia oe mai te fenua maira mai Ioridana ;

- mai o i to Heremona, e te moua ra o Mizara.
- 7 *Mai tei i o nei ra* te tiaoro nei te tahi moana i te tahi moana, i te haruru o to mau pape, oia 'toa to mau are ra e te aru tei na nia noa nei ia 'u.
- 8 I te ao rā e faaue mai Iehova i to 'na hamani maitai, e i te rui ra e vai na ta 'na himene ia 'u nei; e bure hoi au 9 i te Atua e ora 'i au nei; Te parau nei au i te Atua, E tau haapu raa, eaha oe i haa moe ai ia 'u nei? eaha vau i oto haere ai i te hamani ino o te enemi nei?
- 10 Mai te ofatifati raa o to 'u nei mau ivi, te faaino o tau mau enemi nei; i parau noa mai ai ratou i te mau mahana
- 11 'toa, Tei hea to Atua na? Eaha oe i taiā 'i, e tau varua? eaha oe i tiarepu ai i roto ia 'u nei? e tiaturi i te Atua; e haa maitai ā vau ia 'na, ei ora ia no 'u, e ei Atua no 'u.

SALAMO XLIII.

E HAAMORI Ā DAVIDA I TE ATUA MA
TE OAOA.

- E**HIO mai oe ia 'u, e te Atua, e faa tia mai i ta 'u parau, i te fenua aroha ore nei; ia ora hoi au ia oe i te 2 taata parau tia ore e te haavare ra. O oe hoi te Atua ra no reira tau puai, eaha oe i faarue ai ia 'u? eaha vau i oto haere ai i te hamani ino o te enemi nei?
- 3 E faa ite hua mai i to maramarama e te parau mau, ei aratai ia 'u nei; e aratai oe ia 'u i to moua moa e to mau tiahapa 4 ra; Ei reira vau e faa fatata 'tu ai i te fata a te Atua, o te Atua *te tumu* o te rearea e te oaoa ia 'u nei; e haa maitai au ia oe ma te kinura, e te Atua, e tau Atua.
- 5 Eaha oe e taiā 'i, e tau varua; eaha oe e tiarepu ai i roto ia 'u nei? e tiaturi i te Atua; e haa maitai ā vau ia 'na, ei ora no 'u, e ei Atua no 'u.

SALAMO XLIV.

TE MANAORA TE EKALESIA I TO TE ATUA
RA MAITAI.

*Na te Menasehe. Na te tamarii a Kora
Masehila.*

- E**TE Atua! ua ite to matou taria, ua faa ite hia mai matou e to matou mau metua, ta oe i rave i to ratou ra pue mahana, i te mau mahana tahito ra.
- 2 Na to rima i tiahā ē i te mau etene, e ua tanu mai oe ia ratou *ei mono*; ua tuu oe i te pohe i to *Kanaana*, e ua faarue 3 hoi oe ia ratou. Aore hoi i noaa te fenua i ta ratou ra oē, aore hoi ratou i ora

i to ratou iho rima, o to oe rā rima atau, o to rima e te maramarama o to mata, i te mea ua au roa oe ia ratou.

O oe, e te Atua, o to matou arii ā oe, 4 e faaue oe i te ora no Iakoba: O oe ra 5 e hopara 'tu ai matou i to matou mau enemi, e e ta taahi matou i tei maro mai i to oe ra ioa: E ore hoi au e tiaturi i 6 to 'u iho fana, e ore hoi au e ora i to 'u iho oē. O oe mau ā te faa ora ia 7 matou i to matou mau enemi, e o te faa haama 'tu i te feia i riri mai ia matou nei. Tei te Atua to matou nei faa aha- 8 aha raa e po noa 'tu te mahana; e to oe te ioa ta matou e haa maitai e a muri noa 'tu.

Ua haapae rā oe ia matou, e ua faa 9 haama mai oe ia matou; e aita nei oe i te haere atoa raa i to matou mau nuu. Te faa fati nei oe ia matou i te aro o to 10 matou mau enemi; e te pau nei matou i te feia i riri mai ia matou nei. Ua tuu 11 oe ia matou mai te mamoe e pau i te amu ra, e ua haa purara ia matou i roto i te mau etene. Te hoo nei oe i to oe 12 ra taata i te taao ore; e aore hoi e rahi *ta oe ra taao* i te hoo ia ratou. Ua faa 13 riro oe ia matou ei faa ino raa na te mau taata tupu; ei vahavaha raa e ei tahito-hito raa na te feia e haa ati mai ia matou nei. Ua faa riro oe ia matou ei parau 14 raa na te mau etene; e ei ueue raa upoo na te taata 'toa nei. Te vai noa nei ā te 15 maaroaro i muia ia 'u nei; e ua tapoi hia to 'u mata e te haama. I te reo o te ta- 16 hitohito e te faa ino; i te aro hoi o te enemi e te ono ra. Ua roohia mai ā ma- 17 tou i taua mau mea 'toa nei; aitā rā ma- 18 tou i taiva ia oe; aita hoi i haa vare i te faufaa na oe ra. Aore to matou aaui 18 hoi i muri *ia oe ra*, aore hoi to matou avae i faarue i to oe ea: Ua tairi ra oe 19 ia matou i te vahī teni ra, e ua hohora i te maru pohe i nia ia matou.

Ahiri i moe ia matou te ioa o to matou 20 Atua; ahiri hoi i faa toro na to matou rima i te atua ē; E ore anei te Atua e 21 imi i te reira, tei itea ia 'na te mau parau moe atoa o te aaui ra? No oe ra ma- 22 tou i taparahi hia 'i i te mau mahana 'toa ra; e ua haapao hia mai te mamoe no te pohe ra. A ara! eaha oe i taoto ai, e 23 Iehova? a tia, eiaha matou e faarue roa hia! Eaha hoi oe i tapoi ai i to mata; 24 e ua haa moe oe i to matou ati e to ma- 25 tou hamani ino raa hia? Ua tuu haahaa 25 hia matou i raro i te fenua: e ua piri to matou tino i raro i te repo. A tia i nia 26 ei tauturu ia matou; e faa ora ia matou i te aroha no oe ra.

SALAMO XLV.

TE BASILEIA O TE MESIA.

Na te Menasehe, i nia i te Sosanima, na te tamarii a Kora. Masehila, e himene na te here hia ra.

- T**E i nei tau au i te parau maitai; e parau na van i tei faa au hia e au no te arii ra; e riro hoi tau arero mai te peni o te taata papai oiio i te parau ra.
- 2 E maitai rahi to oe i to te tamarii atoa a te taata nei: ua manii te maitai i nia i to vaha na; i ta mau ai to te Atua haamaitai ia oe ra.
- 3 A tatua na i to oē i to humaha, e tei puai ra, to oe ra hinuhinu e to oe ra mana; E ma to mana ra, a horo ai ma te maitai, *ei faa tupu* i te parau mau, e te maru, e te parau tia; e na to rima atau e faa ite ia oe i te mau mea riararia:
- 5 E mairi te mau taata i raro ia oe ra! e ooi te mau ohe no oe rai te aau o te mau 6 enemi o te arii ra. To terono, e te Atua, e vai ā e a muri noa 'tu: e sepeta parau 7 tia te sepeta o to oe ra basileia. I hinaaro oe i te parau tia, e te riararia oe i te ino; i faa tahinu ai te Atua, to Atua ra, ia oe, i te monoi rai te oaoa e hau ē 8 atura i to mau hoa ra: O te mura, e te aloe, e te kuziou, o to oe ia ahu. No o 9 i te mau fare sena te faa oaoa ia oe. E tamahine anaē no te hui arii to roto i tei here hia e oe ra; tei to rima atau te arii vabine i te tia ra, te ahu ra i te ahu 10 auro no Ophira. E faaroo mai, e tera ra tamahine; e haas mana, e fariu mai i to taria; e haas moe atu i to oe ra mau taata 11 e te utuafare o to metua ra; Ei reira e riro ai te aau o te arii i to oe ra maitai: oia to oe Fatu; e haamori ā oe ia 'na.
- 12 Na te tamahine a Turia e *hopoi mai* i te o ia oe ra; e na te feia taota rahi e titau mai ia ite hia 'tu.
- 13 Nehenehe rahi to te tamahine a te arii i roto ra; ua faa unauna hia to 'na ahu i 14 te auro. E aratai hia oia i te arii ra ma te ahu unauna rahi; e tana mau hoa paretenia i te pee raa ia 'na; e aratai hia ratou ia oe ra: E aratai hia ratou ma te 15 popou e te oaoa, e tomo hoi ratou i te 16 fare o te arii ra. E mono hia mai to mau metua ra i to tamarii, e na oe e faa arii i te mau fenua 'toa nei.
- 17 E faa riro hoi au i to ioa ra, ei ioa manao hia, e ati noa 'e te mau ui atoa ra: e haas maitai te taata 'toa ia oe e a muri noa 'tu.

SALAMO XLVI.

TO TE EKALESA TIATURU RAA.

Na te Menasehe, na te tamarii a Kora. E himene na nia i Alamota.

O TE Atua to matou haapu raa e to matou etaeta, e tauturu fatata ia roohia e te ati ra. E ore ai matou e matau ai, ia arori te fenua, e ia huri hia te moua i raro i te tai: Ia haruru te miti e avaaavaa aera; e ia aueue te mau moua i to 'na aru. Sela. E pape *ta matou te vai nei*, e na to 'na taho rii e faa oaoa i te oire o te Atua, te parahi raa moa i te tiahapa o te Teitei roa ra. O te Atua 5 tei roto ia 'na ra, e ore ia e aueue; na te Atua ia e tauturu etaeta mai.

A tiarepu te mau etene, a aueue ai 6 te mau basileia; o te reo anaē ihora to 'na, te tarapape noa ra te fenua. Tei ia 7 matou Iehova sabaota ra; te Atua o Iakoba to matou haapu raa. Sela. A 8 haere mai na, a hio i ta Iehova i rave! te pau ta 'na i rave i te fenua nei! Ua faa 9 ore oia i te tamai e tae roa aenē i te hopea fenua! ua ofati oia i te fana, e ua tapupu i te mahae, e ua tahu hia te mau pereoo *tamai* ra i te auahi. A faa tupua 10 na, ia ite mai e, o vau te Atua, ua faa teitei hia i o te mau etene, ua faa teitei hia i te fenua nei.

Tei ia matou Iehova sabaota ra: e to 11 matou haapu raa, o te Atua ia no Iakoba. Sela.

SALAMO XLVII.

I A 'O HIA TE MAU ETENE IA RIRO EI TAATA NO IESU MESIA.

Na te Menasehe. E Salamo na te tamarii a Kora.

E PATUPATU na i to outou rima, e te mau taata e: e pii hua i te Atua i te reo umero ra. O tei Teitei 2 roa ra, o Iehova, te matau hia ia, o te arii rahi ia i nia i te fenua 'toa nei.

Na 'na i tuu i te mau taata i raro ac 3 ia matou, e te mau fenua taatoa i raro ae i to matou avae. Na 'na i haapao i ta 4 matou tufaa, te kelero maitai a Iakoba ta 'na i hinaaro ra. Sela.

'Te ae nei te Atua ma te umere; o Iehova, ma te haruru o te pu ra! E himene ei arue i te Atua, e himene ei arue; e himene ei arue i to tatou arii, e himene ei arue; O te Atua hoi te arii i 7 te mau fenua 'toa nei: *o te Atua* ta outou e himene ma te ite ra. Tei te Atua te 8 hau i te mau fenua 'toa nei; te parahi ra te Atua i nia i to 'na ra terono moa. Tei 9 reira te nia i to mau taata i te

amui raa, te mau taata no te Atua o Aberahama: no te Atua hoi, o tei faa teitei roa hia ra, te hui mana o te fenua nei.

SALAMO XLVIII.

TE UNAUNA, E TE MAITAI O TE EKALEZIA.

E himene, e Salamo na te tamarii a Kora.

- E** RAHI Iehova, e ia rahi to 'na haa maitai raa hia, i te oire o to tatou 2 Atua, ei nia i to 'na ra moua moa. Enehenehe rahi to te tia raa, e oaoa raa no te fenua 'toa tana moua ra o Ziona; tei te pae i apatoa ra te oire o te arii rahi: 3 I roto i to reira ra mau fare o te Atua te haapu raa ites i reira. 4 Inaha! ua amui te hui arii; ua haere 5 atoa hoi ratou *erave*: Ia hio rà ratou ra, ua maere ihora; ua puauau ihora e reva 6 oi oi atura. Roohia ihora ratou e te rurutaina i reira, e te mauui rahi, mai te 7 fanau raa tamarii ra. *Ua riro ratou mai te mea ua roohia* i te matai no anatole mai, e parari ai te mau pahi no Taresisa ra. 8 Mai ta matou i faaroo aenei, ua ite hua iho nei matou, i te oire o Iehova saboota ra, te oire o to matou Atua, e na te Atua ia e haa mau roa e a muri noa 'tu. 9 Sela. O matou nei, e to matou Atua, ua manao matou i to aroha hamani maitai, i rotopu i to oe iho nao: Mai to oe atoa ra ioa, e te Atua, oia 'toa te haamaitai ia oe, e *tae* i te hopea mai o te fenua ra: ua i hoi to rima atau i te parau tia ra. Ia oaoa te moua ra o Ziona, ia haa popou te mau tamahine no Iuda i te mau parau i faa au hia e oe, e Iehova. 12 A haa ati na ia Ziona, a taio i te mau 13 pare, A hio maitai na i te mau patu faa etaeata, a haa manao i to 'na mau fare: ei 14 parau raa na outou i tera 'tu ui, O te Atua nei à hoi to matou Atua e a muri noa 'tu; e aratai tamau à hoi oia ia matou e tae noa 'tu i te pohe ra.

SALAMO XLIX.

I A 'O HIA TE TAATA IA MANAO I TE TIA FAABOU RAA RA.

Na te Menasehe. E Salamo na te tamarii a Kora.

- E** FAAROO i teie, e te mau taata na, e fariu mai i to outou taria, e to te 2 ao atoa na; O tei haahaa e tei teitei, o tei veve e te taata taoa rahi atoa ra. 3 E parau hoi tau vaha i te parau paari, te manao haapao maitai i tei imi hia e 4 tau aa ra. E faaroo tau taria i te parabole, e tatara vau i tau parau moe ma te kinura.

Eaha vau ia matau i te mau mahana 5 iino nei, ia ati au i te hara a te feia haavare ra? Na te feia i tiaturi i ta ratou 6 ra taoa, o tei faa ahaaha i te rahi raa o ta ratou ra taoa? E ore rà e tia i te 7 taata ia faa ora i *tana* taeae, e aita a 'na hoo ia hopoi i te Atua e noaa mai ai oia ra: (I te rahi hoi o te hoo ia 'na e ora 'i, 8 e ore roa 'tu ia e taea ra.) Ia ora noa 9 mai à oia e a muri noa 'tu, e eialha roa ia tae i te tahuti. Ua itea mau hia hoi, e 10 pohe 'toa te taata paari; o te maamaa ra e te taata ite ore, te pohe atoa nei ia, e te vai iho hia nei ta ratou taoa na vetahi è. Te manao nei ratou e, e tia to ratou mau 11 fare i te vai maite raa e a muri noa 'tu; to ratou ia parahi raa e tae noa 'tu i te mau ui atoa ra; te haa mairi nei ratou i to ratou mau ioa i nia i *to ratou ra* mau fenua ra. E ore hoi te taata ma te mai- 12 tai atoa ra e vai iho tamau hia; e au ia i te mau puaa e pohe noa ra.

O tana haerea nei no ratou, to ratou ia 13 maamaa ra, te faa tia nei rà ta ratou tamarii i ta ratou parau. Sela. Ua tuu 14 atoa hia ratou i hade mai te mamoe ra; e pau hoi ratou i te pohe; e na te feia parau tia, ia tae i te poipoi ra, e faahepo i nia ia ratou; e pee to ratou unauna i hade, oia to ratou atoa ra parahi raa. Na te Atua e faa ora i tau varua i te puai 15 o hade; na 'na e rave mai ia 'u ra. Sela.

Eialha roa oe e matau ia taoa rahi hia 16 ta te tahi, e ia faa rahi hia te unauna o to 'na ra fare: Ia pohe hoi oia ra, aita a 17 'na e taoa e hopoi, e ore hoi to 'na unauna e pee ia 'na i rare ra. Tana ora raa ra, ua 18 haa maitai oia ia 'na iho, e ua haa maitai hia oe e *te taata* nei i to oe rave maitai raa ia oe iho. E reva rà oia i te ui ra o 19 to 'na ra hui metua, o te ore roa e ite faahou mai i te maramarama.

O te taata ma te maitai atoa ra, e 20 aore oia i ite ra, e au ia i te mau puaa e pohe ra.

SALAMO L.

TE HANAHANA O TE ATUA I TO 'NA RA EKALEZIA.

E Salamo na Asapha.

TE Atua rahi ra, o Iehova, teie e parau nei; te tiaoro nei i to te ao, mai te hiti raa mai o te mahana e tae noa 'tu i to 'na mairi raa. Mai Ziona mai, 2 te vahi nehenche e te maitai, o te Atua ia i te ananaa raa mai. Te haere maira 3 to matou Atua, e ore e mamu noa; e auahi tei musa ia 'na i te ama raa, e vero rahi tei haa ati mai ia 'na. E tiaoro oia 4 i te mau rai i nia ra, e te fenua nei, a haava 'i i to 'na taata. Ia haa putu hia 5

mai to 'u feia moa i mua ia 'u, o tei faa
 6 au i te faufaa ia 'u ma te tusia. E na te
 mau rai e faa ite mai i ta 'na parau tia;
 7 o te Atua iho hoi te haava. Sela. E
 faaroo mai, e au mau taata e, e na 'u e
 parau atu; e Iseraela e! e na 'u e faa
 ite ia oe, o te Atua, o te oe iho Atua, o
 8 vau nei. Aore au i faa hapa ia oe i ta oe
 ra mau tusia; te vai nei hoi ta oe ra mau
 ole i mua ia 'u i te mau mahana 'toa nei.
 9 E ore au e rave i te bovi no roto i to
 oe fare, e te puaniho oni no roto i ta oe
 10 nana: Na 'u atoa te mau terio o te aru
 ra; e te mau puaa 'toa e ua tausani i
 11 nia i te mau moua ra. Ua ite au i te
 mau manu atoa o te moua ra, e te mau
 puaa oviri atoa o te fenua ra, na 'u ia.
 12 Ahiri au i poia ra, e ore au e parau atu
 ia oe; no 'u iho te fenua 'toa nei e te
 13 taosa 'toa i nia hio. E amu anei au i te
 bovi, e inu anei hoi i te toto puaniho?
 14 O te tusia ra o te haamaitai te hopoi atu
 i te Atua, e faa tupu hoi i ta oe euhe i
 15 tei Teitei ra. A tiaoro mai ai ia 'u i te
 mahana ahoaho; e na 'u oe e faa ora, a
 haa maitai mai ai oe ia 'u.
 16 Area te paieti ore ra, te na o maira te
 Atua, Te au ra anei ia oe ia parau i ta 'u
 nei parau? e ia faa hiti hoi to vaha na i
 17 ta 'u nei parau faa au? Aita hoi oe i hi-
 naaro ia haapii hia, e ua faarue oe i tau
 18 parau i muri ia oe. Ia hio oe i te eia ra,
 ua faa tia 'tu oe, e ua amui atoa i te feia
 19 faaturi ra. Ua parau anae to vaha ra, ua
 parau ia i te ino, e te faa tupu ra to arero
 20 i te haavare. Te ta mau ra oe i te faa
 ino i to taese: e te ohunu ra oe i te ta-
 21 maiti a to oe iho metua vahine. Te na
 reira ra oe, e ua mamu noa 'tu vau; te
 manao ra oe e, mai ia oe atoa na vau; e
 faa ite atu vau i to oe ra ino, e a tuu
 22 maite atu ai vau i mua ia oe 'na. E haa
 manao outou i teie, e te feia haa moe noa
 i te Atua, o te hahae hia outou e au, e
 aore roa e faa ora.
 23 O tei arue mai ia 'u ra, ua haa maitai
 mai ia 'u, e o tei haere na te ea mau
 ra, e faa ite au ia 'u i te ora a te Atua.

SALAMO LI.

I BURE DAVIDA IA MATARA TA 'NA HARA.
 Na te Menasehe. E Salamo na Davida
 i te haerea mai o te peropheta ra o Na-
 tana ia 'na ra i muri ae i to 'na haere
 raa 'tu ia Buteseba ra.

E AROHA mai oe ia 'u, e te Atua e,
 i taua hamani maitai no oe ra, e no
 te rahi o to oe ra hamani maitai; e parai
 2 oe i ta 'u nei mau hara. E horoi hua mai
 oe ia 'u i to 'u nei ino, ta ma hua mai ia
 3 'u i ta 'u nei hara. Te fai nei hoi au i

ta 'u nei hara, e te vai noa nei a to 'u
 ino i pihai iho ia 'u. I mua i to aro, 4
 to oe anae ra, i hara 'i au nei, e i mua i
 to mata i rave ai au i teie nei ino: ia faa
 tia hia hoi ta oe parau e eiaha e faa hapa
 hia ia parau hia ra. Inaha, i fanau mai 5
 au ma te hara! e i to hia vau e tau me-
 tua vahine ma te ino. Inaha, o te parau 6
 mau no roto ra ta oe e hinaaro! e haapii
 mai oe ia 'u i te haapao maitai i te va-
 hi moe ra. E ta ma mai oe ia 'u i te hi- 7
 sopa e ia ma roa vau; e horoi oe ia 'u, e
 uouo roa aera vau i to te hiona. E faa ite 8
 mai oe ia 'u i te oaoa e te rearea, ia oaoa
 te mau ivi i ofati hia e oe ra. E huna e 9
 atu oe i to mata i ta 'u nei mau hara, e
 parai hua i to 'u nei mau ino. E faa au 10
 na oe i te aau ma i roto ia 'u nei, e tau
 Atua. E faahou na hoi oe i te aau ma-
 nao tia i roto ia 'u nei. Eiaha e faarue ia 11
 'u i mua i to aro nei, eiaha hoi e rave e
 atu i to Varua Maitai ia 'u nei. E faa hoi 12
 mai oe i te oaoa i te ora na oe ra; e ia
 tauturu hia mai au e te aau tiamra. E 13
 i reira vau e haapii ai i te feia rave hara
 i ta oe parau, e faa fariu hia mai te rave
 parau ino ra ia oe.

Ia ora vau ia oe i te hara toto ra, e te 14
 Atua e, te Atua e ora 'i au nei; e na tau
 vaha e himene pii hua i to oe ra aroha.
 E vevete na oe, e Iehova, i tau vaha, e 15
 na tau vaha e arue ia oe. E ere hoi i te 16
 tusia ta oe i hinaaro, ahiri o te reira, ua
 horoa hia ia e au, aore hoi oe e au i te
 tusia ta auahi. O ta te Atua tusia hinaa- 17
 ro ra, o te aau paruparu ra ia; o te aau
 paruparu ra e te oto ra, e ore roa te
 Atua e vahavaha i te reira.

Ei hamani maitai to oe ia Ziona; e 18
 patu hoi oe i te aua i Ierusalemia nei. E 19
 i reira oe e maururu ai i te tusia parau
 tia e te ole taatoa mau ra: ei reira te
 bovi e hopoi hia 'i i nia i ta oe ra fata.

SALAMO LII.

TO DOEGA POHE RAA I FAA ITE HIA MAIRA.

No te Menasehe. Masehila. E Salamo
 na Davida i to te Ati Edoma ra, i to
 Doega haere raa 'tu ia Saula ra, e te
 parau raa 'tu e, Ua tue maira Davida
 i te fare o Abimeleha.

E AHA oe i fansa ai i te ino, e tena 'na
 taata mana na? te faa ite hia nei au
 i te maitai a te Atua sita e mahana tu-
 ua. Te opua ra to arero i te ino; mai te 2
 hahu ooi, i hahi e ra. O te ino ta oe i 3
 hinaaro ra eiaha te maitai; e te haavare
 ra eiaha ia parau i te parau tia. Sela.
 Te hinaaro ra oe i te mau parau atoa e 4
 pohe ai ra, e tena 'na arero haavare.

5 Na te Atua ra e rave ia oe ia pohe
roa; e rave mai oia, e e iriti hua hia oe
i to oe ra parahi raa: e taihi tumu hia
6 oe i te fenua o te feia ora nei. Sela. E
ite te feia parau tia ma te matau, e ata
7 hia oia e ratou ra. Inaha! o te taata
teie aore i faa riro i te Atua ei tiaturi
raa no 'na, tiaturi atura râ i te rahi o ta
'na ra taoa, e ua faa etaeta ia 'na iho i ta
'na ra parau ino.
8 O vau nei râ, e riro ia vau mai te
olive heeuri i te fare o te Atua, te tiaturi
nei hoi au i te hamani maitai o te
9 Atua ra e a muri noa 'tu. E haa maitai
roa 'tu au ia oe i ta oe e rave nei; e tiaturi
hoi au i to oe ra ioa; e mea maitai
hoi ia i to feia moa ra.

SALAMO LIII.

TE INO FANAU O TE TAATA.

*Na te Menasehe na nia i te Mahaluta.
Masehila. E Salamo na Davida.*

TE parau ra te feia maamaa i roto i to
ratou ra aau e, Aore e Atua! ua ino
ratou; e o te parau faufau ra ta ratou i
rave: aore roa te hoe i rave i te parau
2 maitai, e hoe iti ae. O Iehova i nia i te
rai tei hio mai i raro nei, i nia i te ta-
marii a te taata nei; i te itea raa te tahi
3 taata ite ra, i te imi raa i te Atua. Ua hope
roa i te haere ê, ua ati atoa i te ino: aore
roa te hoe i rave i te parau maitai, e hoe
4 iti ae. Aore roa anei tei rave i te parau
ino ra i ite, o tei amu i to 'u ra mau taata
mai te amu raa maa ra, e aore roa i tia-
5 oro noa 'tu i te Atua ra? E roohia ratou
i te rurutaina i reira, aore e haa ma-
tau raa; ua haa purara hoi te Atua i te
6 ivi o te feia i haa puni mai ia oe ra; e ua
haama ratou, no te mea ua vahavaha hia
ratou e te Atua.
7 Ahiri i noaa te ora o Iseraela no roto
mai ia Ziona e! ia faa hoi mai Iehova i
to 'na ra mau taata i riro ra, e fanao Iako-
ba, e oaoa hoi Iseraela.

SALAMO LIV.

TE TAATA NO ZIPHA, TE HAMANI INO
RAA MAI IA DAVIDA.

*Na te Menasehe na nia i te Neginota.
Masehila. E Salamo na Davida i te
haere raa 'tu to Zipha ra ia Saula, i
te na o raa 'tu e, E ere anei o Davida
tei fua tapuni ia 'na iho i o matou ra?*

E FAA ora mai oe ia 'u, e te Atua, i
to oe ra ioa, e faa tia mai hoi oe ia 'u
2 i to oe ra puai. E te Atua e, e faaroo
mai i tau bure; e fariu mai to taria i te
3 parau a to 'u nei vaha. Ua tia mai hoi
te mau taata ê e rave ia 'u, e te titau

maira te feia hamani ino ra ia 'u ia pohe:
aore ratou i tuu i te Atua i mua ia ra-
tou. Sela.

Inaha! o te Atua te tauturu mai ia 'u: 4
tei rotopu hoi Iehova i te feia 'toa tei
faa tia mai ia 'u. E faa hoi mai i to ra- 5
tou ino i nia i tau mau enemi; e ia tapu
ê hia ratou e oe, i ta oe ra parau mau. E 6
hopoi noa vau i te tusia ia oe; e haa maitai
â vau i to oe ra ioa, e Iehova, e maitai
hoi te reira: Ua faa ora hia ra vau e 7
oe i te mau ati atoa nei; e ua hio vau i
te pohe raa o to 'u nei mau enemi.

SALAMO LV.

TO DAVIDA AHOAHO RAA RAHI.

*Na te Menasehe, na nia i te Neginota.
Masehila. E Salamo na Davida.*

E FAAROO mai, e te Atua, i tau
bure; eiaha e purou i to mata i ta 'u
e ani nei: E haapao mai na, e faaroo 2
mai, e ati to 'u i te manao haere noa raa,
e te auta noa nei, No te reo o te enemi, 3
no te hamani ino o te feia paieti ore. Te
pari mai nei ia 'u i te hara; e te faa
teitei nei ia ratou iho ma te riri ia 'u nei.
Ua horuhoru tau aau i roto ia 'u nei; e 4
ua roohia vau i te riaria pohe ra. Ua 5
roohia vau i te matau e te rurutaina, e
ua haa ati hia vau e te horiri. E ua na o 6
aera vau, Ahiri â e pererau to 'u mai to
te uupa e! e maue au i te vahia faaea raa.
Inaha, e maue ê au i te tahi vahia roa, a 7
faaea 'i au i roto i te medebara. Sela. E 8
haere etaeta ia vau i te haapu raa i te
puahiohio uana nei.

E faa ore, e Iehova, eiaha ta ratou pa- 9
rau ia mau: te ite nei hoi au i te hama-
ni ino e te maro i roto i te oire nei. Te 10
haa ati nei te reira i te rui e te ao na nia
i te mau aua ra: e tei ropu ra, o te pio
ia e te parau ino. E ino rahi tei rotopu 11
ia 'na; e ore hoi te haavare e te faahe-
ma e taa ê i to reira mau aroa. Ahiri 12
hoi e enemi tei faa ino mai ia 'u ra, e tia
ia 'u ia faaoromai i te reira; ahiri ei taata
i tairoiro mai ia 'u, tei tia mai e rave ia 'u
ra, e tia ê ia 'u ia tapuni ia 'na. E inaha 13
o te â, o te taata au hia e au ra; o te
aratai ia 'u e te hoaa here no 'u. E parau 14
maitatai ta tana i paraparau ra; e ua
hahaere atoa i te fare o te Atua ra. E 15
roohia noa hia mai ratou e te pohe; e
reva ora noa ratou i raro i hade ra, e hara
rahi hoi tei roto i to ratou mau parahi
raa.

Area vau nei, e tiaoro vau i te Atua; 16
e na Iehova e faa ora ia 'u. E i te ahiahi, 17
ei te poipoi, e te avatea, e bure ai au; e
pii hua vau, ia itea mai tau reo. Ua faa 18

ora oia i tau varua ma te hau, i tei tamai mai ia 'u: e feia rahi hoi tei ati mai ia 'u.

10 E faaroo mai hoi te Atua, e e faa haahaa 'tu oia ia ratou; o tei parahi mai tahito mai á. No te mea te vai noa maira to ratou huru, i ore ai ratou i matau ai i te 20 Atua. Te rave nei to 'na rima i tei parahi hau noa ia 'na ra, e ua tahemo oia i 21 ta 'na parau faa au ra: E paia rahi to ratou vaha i to te hema e ra, e tamai rá tei opua hia e to ratou aau ra; ta ratou parau, e maru rahi ia i to te monoi ra, e au rá i te mau oé i unuhi hia ra.

22 E tuu oe i ta oe hopoia ia Iehova ra, e na 'na oe e tauturu mai; e ore roa oia e vai iho noa 'tu i te taata parau tia ia faa 23 aueue hia ra. Area i tera, e te Atua, na oe e tuu i raro, i te apoo ra o te pohe: o te feia toto ra e te haavare ra, e ore ia e tae rea i ropu i to ratou ra pue mahana e pohe ai; e tiaturi rá vau ia oe ra.

SALAMO LVI.

I BURE DAVIDA IA ORA OIA I TO 'NA RA MAU ENEMI.

Na te Menasehe, na nia i te Ionata-alemarehokima. Mihetama a Davida i te haru raa hia e te mau Philiseti i Gata ra.

E AROHA mai oe ia 'u, e te Atua e, e hinaaro horomii to te taata nei ia 'u; te tamai maira oia ia 'u i te mau mahana 2 'toa nei ia ino vau. Te titau maira tau mau enemi i te mau mahana 'toa nei ia pau vau; e rave rahi tei ta- 3 mai ia 'u, e te Teitei roa e. Ia roohia vau e te matan ra, e tiaturi au ia oe ra. 4 E haa maitai au i te Atua i ta 'na ra parau; e tiaturi au i te Atua, e ore e ma- 5 tau i ta te taata nei ia rave mai ia 'u. Te ruri é nei ratou i ta 'u nei parau i te mau mahana 'toa nei; ta ratou opua raa 6 ia 'u nei, ia ino ia vau. Te amui huna noa ra ratou, te hio ra i ta 'u nei haerea; te tia maite nei ratou ia pohe au ia ra- 7 tou ra. E ora anei ratou i ta ratou hara? e huri atu oei te mau taata i raro i to oe 'na riri, e te Atua.

8 Ua taio hia e oe to 'u nei mau haerea; a tuu na oe i to 'u nei roi mata i roto i ta oe ra farii: aita anei i roto atoa i ta oe 9 ra parau? Ia tae i te mahana e tiaoro atu ai au ia oe ra, e hoi ai tau mau enemi i muri: o ta 'u ia i ite, e tei to 'u nei pae 10 au te Atua. E haa maitai au i te Atua i ta 'na ra parau! e haa maitai au ia Ie- 11 hova i ta 'na ra parau! E tiaturi au i te Atua, e ore e matau i ta te taata ia 12 rave mai ia 'u. Ua euhe atu vau ia oe, e te Atua, e hopoi atu hoi au i *taua euhe*

ra ia oe, ma te haamaitai. Ua 'faa ora 13 hoi oe i tau varua i te pohe: e ore anei oe e faa itoito mai i o 'u pue avae ia ore ia pahee, ia hahaere au i mua i te aro o te Atua ma te maramarama o te feia i ora ra?

SALAMO LVII.

TO DAVIDA HORO RAA 'TU I TE ATUA.

Na te Menasehe, Aletaschita. Mihetama a Davida, ia 'na i horo ia Saula, i roto i te ana ra.

E AROHA mai ia 'u, e te Atua, e aroha mai; te tiaturi nei hoi tau varua ia oe: ei roto i to maru pererau tau haapu raa, e ia ore ae na teie nei mau ati.

E tiaoro vau i te Atua, i tei Teitei ra; 2 i te Atua i hamani maitai mai ia 'u ra. E tonu mai ia oia i te oea no te rai mai 3 ia ora vau, a tuu haahaa 'tu ai ia 'na o tei hinaaro i te horomii noa ia 'u; Sela. Na 4 te Atua e faa ite hua mai i to 'na aroha e ta 'na parau mau. Te parahi nei au i rotou i te mau liona: te taoto nei au i roto i te mau taata e amu noa nei to ra- 5 tou riri; e to ratou niho e mahae ia e te ohe, e to ratou mau arero, e oé ooi anaé ia.

E faa teitei na oe, e te Atua, ia haa- 5 haa te mau rai; e *faa ite* i to oe ra mana e ati noa 'e te fenua nei.

E upea tei tuu hia e ratou no to 'u ra 6 taahi raa avae; e ua faa haahaa hia vau; e apoo tei o hia e ratou i mua ia 'u: o ratou ihora tei mairi i roto ra.

Ua ineine tau aau, e te Atua, ua 7 ineine tau aau; e himene au e haa maitai ia oe. A ara, e tau hinuhinu; 8 a ara, e te nabala e te kinura, na 'u ia e ara i te poipoi roa ra! E haa maitai au 9 ia oe, e Iehova, i roto i te mau taata nei; e himene au ia oe i rotou i te mau etene. Ua rahi hoi to aroha e tae noa 'tu 10 i te mau rai ra; e ta oe ra parau mau e tae noa 'tu i te mau ata o te *revx* nei.

E faa teitei na oe, e te Atua, ia haa- 11 haa te mau rai; e *faa ite* i to oe ra mana e ati noa 'e te fenua nei.

SALAMO LVIII.

TE A 'O RA DAVIDA I TE FEIA HAAVA PARAU TIA ORE RA.

Na te Menasehe, Aletaschita. Mihetama a Davida.

TE tuu mau nei anei outou i te parau tia, e te amui raa e? te tia ra anei ta

outou haava raa, e te mau tamarii a te 2 taata nei? Te opua ra to outou aau i te parau ino, e te rave nei to outou rima e haru i te fenua nei.

3 E taiva to te paieti ore mai te opu mai â; na haere e ratou mai te fanau raa mai, i te parau haere raa i te haa- 4 vare. To ratou heme, e au ia i te heme ophi ra, e mai to te asepi turi e opani i 5 to 'na taria; O tei ore roa e faaroo i te reo o te faarata ra, nehenehe noa 'i ta ratou faa rata raa.

6 Ofati oe, e te Atua, i to ratou niho i roto i to ratou vaha; e ofati oe, e Iehova, i te niho rahi o tana mau liona api 7 nei. Ia roroma ratou mai te pape e roma nei: e ia riro to 'na mau ohe ia faa 8 tano hia mai te mea, ua fatifati ra. Ia riro ratou mai te pupuao e tahe ra i te 9 reva raa ra; mai te mahemo e ore e ite 9 i te mahana ra. Aore â ta outou mau pani i mahana hana i te vahie ra, ua haa purara oia ia ratou mai te mea i te vero 10 ra, te ora ra, o te reira ia; e ua roohia i te riri ra, o te reira ia.

10 Ei reira te feia parau tia ra e oaoa 'i, ia ite oia i taua tahoo raa nei; e ia horoi oia i tana avae i te toto o te paieti 11 ore ra. Ei reira te taata e parau ai e, E utua mau â ta te feia parau tia, e Atua mau â tei faa au i te parau i te ao nei.

SALAMO LIX.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA I TO 'NA RA MAU ENEMI.

Na te Menasehe, Aletashitu. Mihetama a Davida i te tono raa hia mai e Saula te vea e tia i te fure, e taparahi ia 'na.

1 IA ora vau, e tau Atua, i to u nei mau enemi; e faa tia mai oe ia 'u i 2 tei maro mai ia 'u nei. Ia ora vau i te feia rave parau ino ra, e faa ora ia 'u i 3 te feia i hinaaro i te toto ra. Inaha, te moemoe ra ratou ia 'u ia pohe; ua amui mai te feia mana ra ia 'u; e ere râ no te hara, e Iehova, e no te ino na 'u i rave. 4 Ore noâ te hara te horo maira ratou e tairi ia 'u; a ara na e hio mai ei tauturu ia 'u, e te Atua sabaota, e Iehova, e te 5 Atua o Iseraela e! A ara e tahoo atu i te taata 'toa mai te reira ra; eiaha e faa herehere i te reira rave hara haavare ra. Sela.

6 E hoi mai ratou i te mau ahiahi atoa e rave ia 'u; mai te uri e aoa ra horo 7 haere noa 'i i te oire atoa nei. Inaha! te puroro neê te ino na roto i to ratou vaha; e mau oê tei to ratou vaha: e te na o nei 8 ratou, O vai tei faaroo ra? O oe ra, e Iehova, te ata ra oe ia ratou: e tahito- hito raa te reira mau taata na oe.

E tau puai e, e tia i atu â vau ia oe! 9 O te Atua hoi to 'u pare ati. Na te Atua 10 e aroha mai ia 'u nei, e tauturu mai ia 'u; na te Atua e faa ite mai i tau mau enemi i te pau raa.

Eiaha e taparahi hia, a moe tau mau 11 taata nei; e haa purara râ oe ia ratou i to oe iho mana; e huri ia ratou i raro, e to matou paruru, e Iehova e! I te hara a 12 to ratou vaha, te parau ta ratou i parau ra, e to ratou teoteo ia riro 'tu ratou; e te tuhi e te haavare i ta ratou i parau ra. Ia pau, ia pau roa ratou i te riri, e 13 eiaha roa ia toe; ia ite ratou e tae noa 'tu i te hopea o te fenua nei, e tei te Atua te hau ia Iakoba ra. Sela.

Te mau ahiahi atoa to ratou hoi raâ 14 mai e rave ia 'u ra, e mai te uri ra i te noa raa, haa ati noa 'i i te oire nei; Ia ori 15 haere noa ratou e imi i te maa, e ia uuru ra ia ore ia paia ra. Area o vau nei; e 16 himene au i te mana na oe ra; e himene hua vau i te mau poipoi atoa nei i te aroha no oe: no te mea o oe te faa tia ia 'u nei; e te haapu raa i te mahana e ati ai ra. E tau puai, e himene au ia oe ra: 17 o te Atua, te Atua i aroha hia mai ai au ra, o te faa tia ia ia 'u nei.

SALAMO LX.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA.

Na te Menasehe, i nia i te Susana-eduta. Mihetama a Davida ei haapii; i tanu tamai raa 'tu ia Arama-naharaima, ia Arama-zoba hoi, i reira Ioaba te hoi raa mai, e te tuparahi raa i to Edoma ra, hoe ahuru ma piti i te tausani i te peho o te miti ra.

1 E TE Atua e, ua faarue hia matou e oe, e ua purara matou; i riri na hoi 2 oe, e fariu mai ia matou nei. Oa aueue te fenua ia oe, e ua amaha ia oe: a faa ora na oe i taua mau amaha ra, te arori- rori nei hoi. Ua faa teiaha mai oe i to 3 mau taata nei i te ati ra; ua faa inu oe ia matou i te vine taero. Ua ho mai oe 4 i te tahi'reva i te feia e matau ia oe nei, ia faa ite hia te faa tupu raa i te parau mau. Sela. Ia ora tei here hia e oe ra; 5 e faaroo mai oe, ia ora matou i to rima atau ra.

Te parau ra te Atua i roto i tana vahie 6 moa ra, e oaoa vau, e opere au ia Schema e taa 'tura te tufaa, e faito hoi au i te peho ra ia Sukota. Na 'u Gileada e na 'u 7 atoa Manase: Epheraima, e ora ia no tau upoo: o Iuda ra, o ta 'u ia faa au ture. O Moabi ra, o ta 'u ia horohoroi 8 raa; e e titiri au i to 'u tamaia ia Edoma; o Philisetia ra, e umere ia vau ia 'na.

Na vai au nei e aratai i taua oire eta- 9

10 eta ra? na vai au e aratai i Edoma? E ore anei oe, e to matou Atua, e te faarue ia matou nei, e aore i haere atoa i to
 11 matou ra nuu? Ho mai na i te tauturu ia matou i te ati nei; e mea faufaa ore te
 12 tauturu a te taata nei. E itoitou matou i te Atua ia rave ra; e na 'na e ta taahi i to matou mau enemi i raro.

SALAMO LXI.

TE HORO RA DAVIDA I TE ATUA.

Na te Menashe i nia ia Neginota. E Salamo na Davida.

E FAAROO mai, e te Atua, i ta 'u e ani nei, e haapao mai hoi i ta 'u nei 2 bure. Te tiaoro nei au ia oe i te hopea o te fenua nei, i te tarapape raa o tau aau i te oto: e aratai oe ia 'u i te matou tei ore 3 e tae na ia 'u; Ua mataro hia hoi oe ei haapu raa no 'u; e ei pari etaeta i te 4 enemi. E riro to 'u i te parahi raa roa i to oe ra sekene, e ora vau i raro ae i te 5 tapoi ra o to pue pererau ra. Sela. Ua faaroo mai hoi oe, e te Atua, i ta 'u i euhera, e ua horoa mai oe ia 'u i te tufaa o te 6 feia i matau i to oe ioa. E haa maoro oe i te aho o te arii ra; e tae to 'na pue ma- 7 tahiti i tera ui i tera ui: E tia roa 'tu oia i mua i te aro o te Atua; a faa au oe i te aroha e te parau mau ia faa 8 ora ia 'na: E ta mau 'a vau i te himene ei haamaitai i to oe ra ioa; e rave 'a vau i ta 'u i euhera i te mau mahana 'toa.

SALAMO LXII.

TE TIATURI RA DAVIDA I TE ATUA.

Na te Menashe, na Iedutuna. E Salamo na Davida.

TE tiai mau nei tau varua i te Atua: 2 no 'na mai hoi to 'u ora. Oia anae ra to 'u papa e to 'u ora; tau faatia, e ore au e aueue hua.
 3 Mai te aha ra te maoro o to outou opua raa i te ino i te taata nei? e pohe anae outou, e riro hoi outou mai te patu 4 aueue ra, e mai te aua i parari ra! Te feruri nei ra ratou ia huri hia oia i raro i to 'na unauna ra; te hinaaro ra ratou i te haavare; te haa maitai nei to ratou vaha, te tuhira ra i roto. Sela.
 5 E tau varua, o te Atua anae ra ta oe e tiai: tei ia 'na hoi tau manao raa.
 6 Oia anae ra tau papa e tau ora; tau faa 7 tia, e ore au e aueue hua. No o i te Atua ra to 'u ora e to 'u hinuhinu; o to 'u ra ia pare e etaeta 'i, e tau haapu raa, o te Atua 8 ia. E tiaturi ia 'na eiaha e faaea, e te mau taata e! e ninihi hua i to outou aau i mua ia 'na! o te Atua anae ra to tatou haapu

raa: Sela. E mea faufaa ore te taata rii 9 haahaa, e te mau taata teitei ra, e haavare ia; ia tuu apipiti atoa hia i roto i te faito ra, e mama rahii to ratou i to te faufaa ore ra.

Eiaha e tiaturi i te hamani ino, e eiaha 10 e fanao i tei haru hia ra. Te tupu ra te rahi o te taora ra, eiaha e haa mau i to outou aau i reira.

Hoe aenei a te Atua parau raa; apiti 11 aenei o 'u faaroo raa; e no te Atua te mana! Tei ia oe atoa, e Iehova, te 12 aroha; e tahoo maira oe i te taata 'toa i ta 'na ra ohipa i rave ra.

SALAMO LXIII.

TO DAVIDA HUNAARO RAHI I TE ATUA.

E Salamo na Davida, ia 'nu i paruhi i te medebara i Iuda ra.

E TE Atua, o oe hoi tau Atua; e imi 2 vave au ia oe; te poihaa nei tau varua ia oe: te feaa nei tau tino ia oe, mai te fenua maro nei, e te poihaa, e te pape 3 ore; Ia ite au i to oe ra mana e te hanahana mai ta 'u a hoi i ite ia oe i te vahi 4 moa ra: E maitai rahi tei to hamani maitai i tei te ora; e teie nei, e haa maitai 5 tau vaha ia oe. E na reira vau i te haa maitai ia oe i to 'u nei ora raa; e hopoi 6 au i o 'u pue rima i to oe ra ioa. E maha hoi tau varua mai tei te toahua e te mei ra, e haa maitai hoi tau vaha ia 7 oe ma te oaoa. Ia manao vau ia oe i nia i tau roi, e ia imi ia oe i te mau ara raa 8 ra. O oe hoi tei tauturu mai ia 'u ra: e teie nei, e oaoa vau i roto i te maru 9 o to pererau ra. Te ati atu nei tau varua ia oe: e te mau hia nei au e to rima 10 atau ra. O te feia ra i titau niai ia 'u ia pohe ra, e reva ia ratou i raro roa i te 11 fenua ra. E mairi ratou i te o'e; e riro ratou ei tufaa na te atou. E oaoa ra te 12 arii i te Atua: e te feia 'toa i tapu ia 'na ra, e oaoa ia; e te vaha o te haavare ra, e opani hia ia.

SALAMO LXIV.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA ORA HIA.

Na te Menashe. E Salamo na Davida.

IA bure au ra, e te Atua, e faaroo mai 2 i tau reo: ia ora hoi au i te matau i te enemi. E haa moe oe ia 'u i te parau i huna hia e te taata iino ra, e i te 3 titau raa mai a te feia rave i te parau tia ore. O tei faa ooi i to ratou arero mai te 4 o'e ra; e ua faa tano i ta ratou mau ohe, oia te parau mau iui ra. Ia tea huna i te 5 feia parau tia ra: e ua tea ru noa ihora, e aore i matau. Te faa itoitou ra ratou ia ra-

1 tou iho i taua parau iho nei; te faa au maite ra ratou i te huna raa i ta ratou mau marei; e ua na o ratou, Itea teie ia 6 vai? Te imi ra ratou i te parau iino: e nehenehe noa aera i te feruri noa raa: e mea hohonu te aau e te manao i roto ia 7 ratou atoa ra. Na te Atua rà e tea i te oho ia ratou; pohe ihora ratou e ore e 8 mahia. E iri ta ratou parau i nia ia ratou iho; e te feia'toa i hio mai ia ratou ra, e maue é ia.

9 Ei reira te taata'toa ra e matau ai, e ua faa ite aera i te ohipa a te Atua; e ua haapao maite ratou i ta'na i rave ra.

10 E oaoa te feia parau tia ra ia Iehova, e ua tiaturi ia'na; e te feia'toa i tia to ratou aau ra, e oaoa anae ia ia'na.

SALAMO LXV.

TE HAA MAITAI RA DAVIDA I TE ATUA I TO'NA RA AROHA.

Na te Menaehe. E Salamo, e himene na Davida.

TE tia maite ra te arue ia oe, e te Atua, i Ziona; e tei euhe hia ra, e 2 horoa hia'tu ia ia oe ra. E tei faaroo i te bure ra, e tae atoa mai te taata'toa ia 3 oe ra. Ua upoo tia te ino ia matou nei; area ta matou mau hara, ua tapoi hia ia e oe ra.

4 E ao to te taata i haapao hia e oe, e ua faa fatata hia mai e oe ia parahi i roto i to e ra mau hezere! e maururu ia matou i te mau mea maitaitai no to oe ra fare, no to oe ra nao moa.

5 Na te mau mea matau, e te tia ra, ta oe, ta te Atua e ora'i matou nei, e parau mai ia matou nei; o oe o tei tiaturi hia e to te mau hopea o te fenua'toa nei, e 6 te feia'toa i te atea é ra i te moana: O tei haa mau i te mau moua ra i to'na ra 7 puai; e ua tatua hia oia e te mana: O tei haa manino i te haruru o te miti, te haruru o te mau aru ra, e te tiarepu o te taata nei.

8 To te mau hopea o te fenua ra, ua roohia anae e te matau i ta oe ra mau tapao. *O tei itea* i te haerea mai i te poipoi, e te ahiahi, ua faa oaoa hia ia 9 e oe ra. Ua hio mai oe e ua faa rarirari i te fenua; e ua rahi roa ia i te tupu ia oe i te vai rahi: e maitai aera ia oe ra, faa tupu ihora oe i ta ratou sitona.

10 Ua faa rari hua maira oe i to'na mau aivi rii i te pape, e ua faa tahe maira oe i te ua i te vai rii poopoo ra, ua haa maru maira i te reira i te tua ua ra, e ua 11 haa maitai mai oe i tei tupu ra. Te faa korona nei oe i te matahiti i to oe ra maitai, e te topata maira te maitai i te mau 12 haerea'toa no oe ra; Te topata maira i

nia i te medebara; e te oaoa nei te mau aivi e ati noa'e. Ua ati te fenua i te 13 nana puua, e ua i te mau peho i te sitona; te pii nei, e te himene nei i te oaoa.

SALAMO LXVI.

TE A'O RA DAVIDA I TE TAATA IA HAA MAITAI I TE ATUA.

Na te Menaehe. E Himene, e Salamo.

E PII hua i te oaoa i te Atua, e te mau fenua e: E himene ei haa- 2 maitai i to'na ioa: e faa riro i to'na hanahana ei haa maitai raa ia'na. E parau 3 atu i te Atua, E mau ravca matautau ta oe! No to oe ra mana rahi i auraro mai ai to mau enemi ia oe ra. E haamori te mau fenua'toa nei ia oe; e himene ia oe, e himene i to oe ra ioa. 4 Sela. E haere mai e hio i te mau ohipa a te Atua! E mea matautau ta'na i rave i te taata nei. Ua faa riro oia i te tai 6 nei ei reipo maro: ua na raro noa to tatou hui metua nei na te moana i te haere: i reira to tatou oaoa raa ia'na.

Te mana nei oia i to'na puai e a muri 7 noa'tu; te tiatonu ra to'na mata i te mau etene: eiaha tei hauti ra e faa teitei ia ratou iho. Sela.

E haa maitai i to tatou Atua, e te 8 mau taata nei e! Ia itea hoi te reo i te haa maitai raa ia'na, O oia tei tia ia 9 tatou e ora'i, o o tei faa itoito i to tatou avae ia ore ia pahee. Ua tamata mau 10 hia matou e oe, e te Atua e! ua ta ma oe ia matou mai te ario i ta ma hia ra; Ua tuu oe ia matou i roto i te marei, e 11 ua tuu oe i te hopena teiaha i nia i to matou tauupu. Na oe i faa horo i te taata na 12 nia i to matou upoo; ua na roto matou i te auahi e te pape; ua aratai ra oe ia matou i te fenua taoo. E tomo vai i to 13 fare ma te ole; e faa tupu vai i tau mau euhe ia oe ra, Tei parau hia e tau vaha, 14 e na tau vaha i faa ite i tau ati raa ra. Te ole poria ra ta'u e hopoi atu ia oe 15 ra: te mamoe oni, e te tumiama'toa; te bovi e te puaniho ta'u e faa tusia. Sela. E haere mai, e faaroo, o outou atoa e ma- 16 tau i te Atua ra; e na'u e faa ite i ta'na i rave i to'u nei varua. Ua pii atura 17 tau vaha ia'na, e ua faa teitei tau arero ia'na; Ahiri rà te faa tia ra tau aau i te 18 ino, e ore au e faaroo hia mai e Iehova. Ua faaroo mau rà te Atua ia'u; e ua 19 haapao mai i ta'u i ani atu. Ia haa 20 maitai hia hoi te Atua, oia aore i haapae i ta'u nei bure, e aore hoi i faa hoi i to'na aroha raa ia'u nei.

SALAMO LXVII.

E BURE IA TUPU TE PARAU A TE ATUA.

*Na te Menasehe, i nia i te Neginota.
Sulamo e himene.*

E AROHA mai ia matou, e te Atua e, e haa maitai mai ia matou, e faa anaana mai hoi i to mata i nia ia matou ;
 2 **Sela.** Ia itea to parau e ati noa 'e teie nei ao ; e te ora na oe i te mau etene
 3 atoa ra. Ia haa maitai te mau taata ia oe, e te Atua e ! ia haa maitai tahi te
 4 taata 'toa ia oe ! Ia oaoa te mau etene e ia himene i te oaoa ; na oe hoi e haava i te mau taata ma te parau au, e te mau etene o te fenua nei na oe e aratai. **Sela.**
 5 **Ia haa maitai te mau taata ia oe, e te Atua e, ia haa maitai tahi te taata 'toa ia oe.**
 6 **Ei reira e hotu rahi mai ai te fenua, e na te Atua, na to tatou iho Atua, e**
 7 **haa maitai mai ia tatou nei. E ta mau a te Atua i te haa maitai mai ia tatou, e e tae roa te matau ia 'na i te mau hopea 'toa o te fenua ra.**

SALAMO LXVIII.

TE BURE NA DAVIDA I TE HOPOI RAA HIA TE ARUNA RA.

Na te Menasehe. E Salamo e himene na Davida.

I A tia mai te Atua, e ia haa purara i to 'na mau enemi ! e te feia i riri ia 'na ra, e mau e atu ia i mua i to 'na 2 mata ! Mai te au auahi e pee ra, ia pee atoa ratou ! mai te tapau e tahe i te auahi ra, ia na reira to te paieti ore pohe
 3 i te aro o te Atua ! Ia oaoa ra te feia parau tia e ia ouaua noa i te aro o te Atua ; e ia rahi to ratou oaoa.
 4 **E himene i te Atua, e himene haamaitai i to 'na ioa ; e faa teitei i tei horo na roto i te reva ra ; o ia to 'na ioa, e**
 5 **ouaua outou i mua i tana aro. O te metua o te mau otare, e te haava o te mau ivi, o te Atua ia i to 'na ra parahi raa**
 6 **moa. E tuu hoi te Atua i te puti ia parahi i to 'na ra utuafare, e tei tapea hia i te fifi auri ra, na 'na ia e tatara ; area tei hauri ra, e parahi ia i te fenua maro.**
 7 **E te Atua e, ia oe i haere na mua i to oe ra mau taata ; ia oe i haere na roto i**
 8 **te medebara ra ; Sela. Ua aueue ihora te fenua, e ua tarapape hoi te mau rai i mua i te aro o te Atua, e o Sinai atoa ra, i te aro o te Atua, te Atua o Iseraela.**
 9 **Ua manii maira ia oe te ua rahi, e te Atua e, e te tufasa rohirohi na oe ra, ua**
 10 **turu hia ia e oe ; Ua parahi hoi to oe ra pupu taata i rotou i te reira ; no to oe**

hamani maitai i faa nahonaho ai oe, e te Atua, i ta te taata rii.

Ua tuu mai te Fatu i te parau, e e pu- 11 pu rahi te feia i faa ite ra. Te mau arii 12 o te mau nuu ra ua mau, ua mau, e te mau fetii i te utuafare ra, te tufa ra i te taosa pau. Taoto noa ihora outou i te 13 pae auahi ra, e riro outou mai te pere- rau uupa i tapoi hia i te ario, e tei faa iravarava haere hia i te auro ra. Ia pu- 14 rara 'tura taua mau arii ra i te Puaihope i reira ra, ua riro ia i te uono mai te hio- na i Salamona.

E au te moua o te Atua i te moua ra o 15 Basana ; e moua teitei rahi mai te moua ra o Basana. Eaha outou i feii ai, e te 16 mau moua teitei na, i te moua ta te Atua i hinaaro ei parahi raa ? e na Iehova e parahi i reira e a muri noa 'tu. Te mau 17 pereoo a te Atua ra e piti ahuru i te tausani ; ua ahuru te tauu raa i te melahi maitatai ; tei roto te Fatu ia ratou i roto i te vahii moa ra mai tei Sinai ra. Ua reva oe i nia, ua aratai oe i te titi e 18 rave rahi ; e ua tufa oe i te taosa na te taata ra ; e i roto atoa i te feia i hauri atoa ra, e ia parahi te Atua ra, o ia, i roto ia ratou.

Ia haa maitai hia Iehova, o tei tauturu 10 mai ia tatou i tera mahana, i tera mahana ! o taua Atua nei to tatou ora : Sela. O 20 to matou nei Atua, o te Atua ia e ora 'i ; no Iehova hoi, no te Fatu, i ora 'i tatou i te mau pohe nei. Ua tairi ra te 21 Atua i te upoo o to 'na mau enemi, e te tupuai upoo o te feia i mau maro i ta ratou hara. Ua parau hoi Iehova, E 22 aratai mai au ia ratou mai Basana mai, e e aratai hoi au ia ratou mai tahatai maira mai te moana ; ia uhi oe i to avae 23 i roto i te toto o to mau enemi, e ia miti te arero o to mau uri ra i ta ratou.

To oe ra mau haerea, e te Atua, te 24 hio hia nei e te taata ; te haerea o tau Atua, o tau arii i te vahii moa ra ! Ua 25 na mua te mau himene, muri iho te feia i faa oto i te mau peu i roto i te paretania i te faa oto raa i te tophe ra. E haa mai- 26 tai i te Atua i roto i te amui raa ; te fanaua a Iseraela tei haa maitai ia Iehova. Teie hoi o Beniamina, taata api ra, o to 27 ratou ia aratai : te mau arii o Iuda, e to ratou atoa ra pupu : te mau arii o Zebuluna, te mau arii o Naphatali.

Ua faaue to Atua i to oe ra puai ; e 28 haa papu na i ta oe i rave no matou nei. E no to oe ra nao i Ierusalem, e hopoi 29 mai te mau arii ra i te taosa na oe. E a 30 'o atu oe i te terio o te uruaeho ra, te amui raa o te mau bovi aito ra, te mau bovi api o te mau taata ra, a auraro maite ai ratou ma te maa ario i te rima : e haa

purara oe i te feia i hinaaro i te tamai.
 31 E tae mai te feia rarahi no Aiphiti mai ;
 e ru maite hoi Kusa i te horoa i tana
 rima i te Atua.
 32 E te mau basileia o te ao nei, e hi-
 mene outou i te Atua, e himene ei haa-
 33 maitai ia Iehova; Sela. Ia 'na i tei
 horo na nia i te rai teitei tahito ra; ina-
 ha, haruru ihora tana reo rahi i te pa-
 34 tiri! E tuu atu i te puai i te Atua ra;
 tei nia ia Iseraela to 'na mana e tei te
 35 mau rai ra to 'na puai. Matautau rahi
 hia to oe, e te Atua, i to oe vahii moa ra,
 o te Atua o Iseraela, o Iehova, oia tei
 horoa mai i te itoito e te puai i to 'na ra
 taata: ia haa maitai hia te Atua.

SALAMO LXIX.

E BURE NA DAVIDA I TO 'NA RA ATIRAA.

*Na te Menasehe i nia i te Sosanima. E
 Salamo na Davida.*

E FAA ora oe ia 'u, e te Atua e, te
 paremo nei au i te pape: ua tae au
 2 i te vari reva, aore roa e tia raa. Ua
 tae au i te pape moana roa; e ua roohia
 3 vau e te pape pue. Ua pau tau aho i te
 oto raa, ua maro tau arapoa, ua poopoo
 tau mata, i te tiai raa i tau Atua.
 4 E iti te io rouru i to 'u nei upoo i te
 feia i riri hara ore noa mai ia 'u nei! E
 te mana nei tau mau enemi haavare i
 titau mai ia 'u nei ia pohe: e tei ia 'u te
 faa hoi i tei ore i rave hia e au ra.
 5 E te A tua e, ua ite oe i to 'u nei aoaoa,
 e ta 'u nei mau hapa, aore ia i moe ia oe.
 6 E tena 'na, eiaha ratou ia haama, tei hio
 atu ia oe, e te Atua sabaota, e Iehova!
 eiaha ratou ia roohia e te maheahea,
 7 tei imi ia oe, e te Atua o Iseraela! No
 oe mau i faaoromai ai au i te faaino; e
 no oe i purou hia i tau mata i te haama.
 8 Ua riro vau ei taata e i tau mau taeae
 nei; e mai te taata itea ore i te mau ta-
 9 marii a tau metua vahine ra. No te
 mea ua riro roa vau i te itoito i to fare,
 te faaino a te feia i faa ino ia oe ra, ua
 10 iri mai ia i nia ia 'u. Ia oto vau ra e ia
 faa haahaa i tau varua ma te neseteia,
 11 ua faa riro hia ia ei faa ino raa ia 'u: E
 ia ahu vau i te ahu oto ra, ua riro vau ei
 12 parau raa na ratou. Te feia i parahi i
 te uputa ra, tei parau faa ino mai ia 'u; e
 ua faa riro hia vau ei pehe raa na te mau
 taero ava.
 13 Te bure nei ra vau i tau bure ia oe, e
 Iehova, i te taime e ite hia mai ai ra: e
 faaroo mai oe ia 'u, e te Atua, i te aroha
 rahi no oe ra; i te parau mau o te ora
 14 na oe ra. E iriti oe ia 'u i te vari nei ia
 ore au ia paremo; e ia ora hoi au i te feia
 i riri mai ia 'u nei, ia ora vau i teie nei

pape hoho:u. Eiaha te pape pue ia 15
 tahe na nia iho ia 'u; e eiaha vau ia
 horomii hia e te moana; eiaha te apoo
 ia opani i to 'na vahia ia 'u nei. E faaroo 16
 mai, e Iehova, e mea tia roa hoi te ha-
 mani maitai na oe ra: e fariu mai ia 'u i
 te aroha rahi no oe ra. Eiaha e huna i 17
 to mata i to tavini nei; ua roohia na vau
 e te ati ra, ia peepee oe i te faa tia mai
 ia 'u. E haa fatata mai i tau varua ia 18
 ora; ia ora hoi au i to 'u nei mau enemi.
 Ua ite oe i te faaino i huri noa hia mai 19
 i nia ia 'u; tau haama e te vahavaha
 ia 'u nei: te vai noa ra hoi tau mau
 enemi i mua i to aro. Ua paruparu 20
 tau aau i te faaino, ua ati au i te pohe.
 I imi hoi au i tei aroha mai, e aore roa!
 E te haa mahalahana mai, e aore roa i
 itea e au. Ua hopoi mai ratou i te rase 21
 ei maa na 'u; e tau poihaa raa ra, ua ho-
 poi mai i te vinega e inu. E riro ta ra- 22
 fou amu raa maa ra ei marei no ratou, e
 to ratou maitai raa ei upea: E mohi- 23
 mohi to ratou mata e ore e tia ia hio; e
 roohia i te ruru tamau to ratou tauupu.
 Ninii mai i to riri tahoo ra i nia ia ratou, 24
 e ia roohia noa hia mai ratou e to riri
 rahi ra. E riro to ratou mau fare i te 25
 ano; e aore roa e taata hia to ratou mau
 puhapa. Te hamani ino nei ratou i tei 26
 tairi hia e oe ra, e te faa rahi nei i to 'na
 oto to tei paruparu ia oe ra: E tuu noa 27
 oe ia apiti nos i te hara i ta ratou ra hara;
 e ore roa ratou e tia hia mai e oe ra. Ia 28
 parai hia to ratou ioa i te parau o te feia
 e ora nei; e eiaha ia papai hia i roto i te
 feia parau tia ra.

Area vau nei, haahaa noa 'i e te pohe 29
 hoi, na te ora na oe, e tau Atua, e hopoi
 ia 'u i nia! E haa maitai au i te ioa o te 30
 Atua i te himene; o faa rahi au ia 'na i
 te haamaitai; E mea au rahi to te reira 31
 ia Iehova, i to te bovi api tara hia ra, e
 te maiuu hia ra.

E ite tei ati ra i te reira ma te oaoa; 32
 e to ratou aau, to tei imi i te Atua ra,
 e faa anaanaea hia mai ia. E faaroo 33
 mai hoi Iehova i te feia haahaa ra, e
 aore hoi e vahavaha i to 'na taata tapea
 hia ra.

Na te mau rai e na te fenua e haa mai- 34
 tai ia 'na; te moana e te mau mea 'toa e
 tere haere i reira. E faa ora hoi te Atua 35
 ia Ziona, e na 'na e patu faahou i te
 mau oire i Iuda ra; e parahi faahou
 hoi ratou i reira ia riro ia ratou. E 36
 riro ia i te huai o to 'na ra mau tavini,
 e te feia i hinaaro i to 'na ra ioa te pa-
 rahi i reira.

SALAMO LXX.

TE BURE RA DAVIDA IA POHE VAVE ATU
TO'NA RA MAU ENEMI.

*Na te Menasehe. Salamo na Davida ei
manao raa.*

- 1 **I**A ora vau ia oe, e te Atua, ia peepee,
2 Iehova, i te tauturu mai ia'u. Ia
haama ratou e ia hepohepo ratou atoa ra
o tei titau mai ia'u nei ia pohe: i faa hoi
hia ratou e ia hepohepo tei titau mai
3 ia'u nei ia ino. O te haama tei noaa ia
ratou ei utua, o tei parau ia'u nei e,
4 Aitoo! aitoo! O te feia'toa ra i imi
ia oe ra, e oaoa ia ratou, e ia rearea ia ia
oe; e te feia i hinaaro i te ora na oe ra,
e parau ia ratou e, Ia faa rahi hia te
Atua e a muri noa'tu.
5 Ua roohia vau nei e te ati e te veve, e
haa peepee mai oe ia'u, e te Atua. O
oe tau tauturu e tau ora; eiaha e faa roa-
roa, e Iehova.

SALAMO LXXI.

E BURE E TE HAA MAITAI RAA A
DAVIDA.

- T**E tiaturi nei au ia oe, e Iehova;
eiaha roa vau ia roohia e te haama.
2 E faa ora oe ia'u i te parau tia na oe ia
ora; e fariu mai oe i to taria, ia ora vau.
3 E pare ati oe no'u, ia horo tamau a vau
i reira. E faaue oe ia faa ora hia vau;
4 o tau pare e tau haapu raa hoi oe. E faa
ora oe ia'u, e tau Atua, i te rima o te
paueti ore; i te rima o te taata parau tia
5 ore e te hamani ino: O oe hoi to'u ma-
nao raa, e tau Fatu; tau tiaturi raa, e
6 Iehova, mai tau api raa mai a. I mau
hia na vau e oe mai te opu mai a; e o
oe te faa fanau mai ia'u mai roto mai i
te opu o tau metua vahine ra; e tamau
7 a vau i te haa maitai ia oe. Ua riro
vau ei maere raa na te taata'toa: o tau
8 haapu raa etaeta ra oe. Ia i hoi tau
vaha i te haamaitai ia oe, e te faa hana-
9 hana ia oe eiaha ia faaea. Eiaha e taiva
ia'u i te ruhiruhia raa ra; e ia paruparu
10 vau ra, eiaha e faarue ia'u. Te parau
nei hoi tau mau enemi ia'u; e te feruri
11 nei te feia i titau mai ia'u ia pohe. Te
parau ra ratou, Ua faarue hia oia e te
Atua: a auau, a rave, aore hoi e tia.
12 E te Atua e, eiaha oe e faa atea e atu
ia'u; e tau Atua, ia peepee i te tauturu
13 mai ia'u. Te mau enemi e titau mai i
to'u nei pohe, ia haama'tu ia; ia mahea-
hea, e ia vehi hia i te haama e te ino, tei
imi i to'u nei pohe.
14 E tiaturi a vau ia oe e ore e faaea, e
haa maitai a vau ia oe na nia iho e na nia
15 iho. Na tau vaha e faa ite i te parau tia

na oe, e te ora na oe, eiaha ia faaea: eita
ra e tia ia'u ia taio i te rahi. E ta mau 16
a vau i te haere i te etaeta na te Fatu
ra, na Iehova: e faa ite au i ta oe ra pa-
rau tia, ta oe anaer ra. Na oe, e tau 17
Atua, i haapii mai ia'u mai to'u api raa
mai a; e ua faa ite au i ta oe ra mau
ohipa umere hia e tae roa aenei i teie
nei: Ia ruhiruhia vau e ia hinahina hia 18
tau upoo, e te Atua e, eiaha oe e faarue
mai ia'u, ia faa ite ra vau i to mana i
teie nei ui; e to puai, i te taata'toa ia
haere mai. Ua teitei te parau tia na oe, 19
e te Atua; e te Atua, e tei rave i teie
nei mau ohipa rahi, o vai tei au ia oe?
I faa ite noa mai a oe ia'u i te ati e rave 20
rahi e te alohao, e faa anaanae mai a
hoi oe ia'u, e ua faa tia faahou mai a oe
mai raro roa i te fenua ra. E riro oe i 21
te faa rahi mai a i taua rahi no'u nei, e
e haa mahalanahana mai a oe ia'u e ati
noa'e. E haa maitai a vau i te parau 22
mau na oe ma te nabala; e himene au
ia oe, e tau Atua, ma te kinura, e Tei
Moa i Iseraela nei. E oaoa tau vaha ia 23
himene au ia oe ra, e tau varua i faa ora
hia e oe ra. E parau tau vaha i te parau
tia na oe e rui noa'tu: e riro hoi i te
haama, e riro i te maheahea, te feia i
imi i to'u nei pohe.

SALAMO LXXII.

TE BURE RA DAVIDA IA SOLOMONA.

Salamo na Solomona.

AHO mai na, e te Atua, i te mau
parau au na oe ra na te arii, e te parau
tia na oe ra na te tamaiti a te arii. E haava 2
oia i to mau taata ma te parau tia, e to
oe ra mau taata haahaa ma te parau au:
E hopoi mai te mau moua i te hau i te 3
mau taata, e na te mau aivi hoi ma
te parau tia. Na'na e faa au i te parau 4
i te haahaa i o te mau taata ra; e te
tamarii a tei ati i te veve ra na'na e
faa ora; e haa vi ofatifati roa ra oia i tei
hamani ino ra. E matau ratou ia oe oi 5
vai ae te mahana ra e te marama e tae
noa'tu i te mau ui atoa ra. E riro oia mai 6
te ua i nia i te aihere motu api ra; e mai
te tua ua e faa rarirari i te fenua nei. I 7
to'na ra tau e tupu roa'i te parau tia; e
rahi roa hoi te hau, oi vai ae te marama.
E riro oia ei arii mai te tahii miti e tae 8
noa'tu i te tahii miti, e mai te pape ra e
tae noa'tu i te hopea o te fenua. To te 9
medebara ra, e pio ia i raro ia'na, e mi-
timiti to'na mau enemi i te vari. E 10
aufau mai te mau arii no Taresisa e to
te mau fenua rii i te taoga; te mau arii o
Seheba e to Seba te hopoi mai i te o; E 11
hope roa te mau arii i te mahopu i mua

- ia 'na. E hope roa te mau fenua i te aua-
 12 ro ia 'na. O tei veve ra e ua tiaoro maira,
 na 'na ia e faa ora; e tei ati ra e aita o 'na
 13 e tauturu. E faa herehere oia i tei paru-
 paru ra e tei veve, e faa ora hoi oia i te
 14 feia taao ore ra. E faa ora oia ia ratou
 i te haavare e te rave ino ra, e to ratou
 15 toto e riro ei mea taao na 'na. E tia oia
 i te ora raa, e horoa hia mai te auro o
 Seheba ra na 'na; e bure tamau hoi te
 taata ia 'na, e haa maitai hoi ratou ia 'na,
 eita e mahana e tuua.
- 16 E riro hoi e maa sitona tei te fenua i nia
 i te tupuai o te mau mousa ra, e tei tupu
 ra, e ahehe ia mai *te mau raau e tupu*
i Lebanona ra; e ruperupe to te oire ra
 mai te raau o te fenua nei.
- 17 E vai â to 'na ioa e a muri noa 'tu! e
 vai â to 'na ioa mai te mahana ra! e haa
 maitai hia te taata 'toa e ana, e e hope
 te mau fetii atoa o te fenua nei i te haa
 maitai ia 'na.
- 18 Ia haa maitai hia te Atua, te Atua o
 Iseraela, o Iehova, oia ana e ra tei rave i
 19 te mau mea taa e ra; ia haa maitai hia
 hoi to 'na ioa hanahana e a muri noa 'tu:
 ia faa i hia hoi te mau fenua 'toa i to 'na
 20 hanahana; Amene, e Amene. Te mau
 bure a te tamaiti a lese ra a Davida, ua
 hope ia.

SALAMO LXXIII.

TO TE PEROPHETA MANAO RAA I TE TAATA
IINO RA.*E Salamo na Asapha.*

- E** HAMANI maitai mau to te Atua ia
 Iseraela, i te feia no ratou te aau i
 2 ma ra. Area vau nei, ua fatata tau avae i
 te pahee; te huru turori ra to 'u taahi
 3 raa, ia 'u i feii i te feia taiata ra, a ite ai
 4 au i te maitai o te paieti ore ra. Aore
 hoi o ratou e mauui i to ratou pohe raa
 5 ra; te vai itoito ra rã to ratou puai. E
 ere hoi i te ati rahi to ratou mai to vetahi
 mau taata; aore hoi ratou i mai hia mai
 6 te tahi pae taata ra. Ia haa ati hia 'i ratou
 i te teoteo mai te fifi ra; e ua velii
 hia ratou e te hamani ino ra mai te alu
 7 ra. Te roherohea ra to ratou mata i te
 poria. Ua hau *tu* ratou i ta te aau e manao
 8 ra. Te tahitolitu ra ratou ma te parau
 iino; te teoteo ra ratou i te parau ha-
 9 mani ino ra. Te patoi ra to ratou vaha
 i te mau rai ra, e te aa haere ra to ratou
 10 arero i te fenua 'toa nei. I tapae mai ai
 to 'na ra mau taata i o nei, ia noaa te
 11 pape rave rahi na ratou: E te parau ra
 hoi ratou, Eaha te Atua e ite ai? e ite
 12 anei to te 'Tei Teitei ra? Inaha, o te paieti
 ore teie nei, e te vai *tamau* nei to ratou
 maitai i te ao nei; te tupu ra i te rahi
 13 ta ratou taao. E ta ma raa faufaa ore

maori ta 'u i tau aau nei, e te horoi raa
 hoi i tau rima i te hapa ore: E ati hoi 14
 to 'u e rui noa 'tu te mahana, e te mauui
 aita e poipoi tuua. Ia na reira hoi ta 'u 15
 parau mai te reira ra, inaha! ua haa
 vare ia vau i te ui tamarii na oe ra. Ia 16
 'u ra i iini ia ite au i taua parau nei, e
 mea huru noaa ore ia ia 'u. Ia haere rã 17
 vau i roto i te vahi moa a te Atua ra, e
 ite aera vau i to ratou hopea. Ua tuu 18
 hia ratou e oe i te vahi paia; ua taora
 taue hia ratou e oe ia polie roa 'tu. O te 19
 vavevave o to ratou pohe e! I pau roa
 'tu ai ratou i te ati rahi ra! Mai te moe- 20
 moea ia ara te taata ra, oia 'toa oe, e Ie-
 hova, ia tia oe ra, e vahavaha roa 'tu oe i
 to ratou huru ra. A taiã 'i tau aau, e 21
 putaputa aera tau opu *i te mauui*. Ma- 22
 nao ore to 'u, e te ite ore: *mai* te beme
 ra vau i mua ia oe. E tia rã vau ia oe 23
 ra; e na to rima atau i mau mai ia 'u. E 24
 riro oe i te aratai ia 'u i ta oe ra parau,
 e te hopea ae ra e hopoi ai oe ia 'u i te ao.
 O vai rã ta 'u i nia i te mau rai ra, e te 25
 fenua 'toa nei, tei au hia 'tu e au ra maori
 rã o oe? Ia paruparu tau tino e tau aau 26
 atoa, o te tauturu raa o tau aau e ta 'u ra
 tufaa, o te Atua ia e a muri noa 'tu. Inaha 27
 hoi, te feia i taiva ia oe ra e mou ia! e
 te feia 'toa e faarue ia oe ra, e rave pohe
 roa hia ia e oe! E mea maitai rã ia 'u 28
 ia haa fatata 'tu i te Atua: ua tiaturi au
 i te Fatu ia Iehova ra, ia faa ite â vau i
 ta 'na 'toa ra mau ohipa.

SALAMO LXXIV.

TE BURE RA TE PEROPHETA NEI IA TAU-
TURU HIA MAI.*Masehila a Asapha.*

EAHA oe, e te Atua, i faarue roa
 mai ai ia matou? e ama noa anei
 ua riri i te nana mamoe o ta oe ihora
 aua?

E haa manao mai i to oe ra taata i 2
 hoo hia e oe i mutaa ihora; to tufaa
 hinaaro hia, i faa ora hia e oe ra: i
 teie nei moua o Ziona, i parahi hia
 e oe ra.

Ia peepee mai oe i teie nei vahi e hu- 3
 repaapa roa hia; tei hope roa i te pau
 i te enemi i te vahi moa nei. Te pii 4
 hua nei to mau enemi i rotopu i te mau
 amui raa no oe ra: te faa tia nei i to
 ratou iho mau reva ei tapao! I au ra 5
 te tuiroo o te *taata* nei mai tana hopoi
 raa i te opahi i nia i te tapu raa i te
 raau rahi; E teie nei rã, te mau ohipa 6
 faaunauna o ta oe ra *hieru*, ua haa pa-
 rari hia ia e ratou i te tohi e te tiapai.
 To vahi moa ra, ua tuua e ratou i te 7
 auaahi! te vai iho raa no to oe ra ioa

2 ia'u. Te imi nei au ia Iehova i te mahana
 ahoaho: i te rui, aita vau e faaea, i te faa
 toru atu i tau rima ia'na; te haapae nei
 3 tau varua i te mahanahana. Te manao
 nei au i te Atua, ma te ahoaho: te ma-
 nao nei au, e ua ati tau varua i te mauui.
 4 Sela. Te tapea ara noa nei oe i tau mata:
 te puauau nei au eita e tia ia parau.
 5 Te manao nei au i te mau mahana ta-
 hito ra, e te mau matahiti i mutaa iho
 6 *ta'u e imi nei*: I te rui nei te haa ma-
 nao nei au i ta'u ra himene; te oreromoo
 nei tau aa e te imi hua nei tau varua:
 7 E faarue roa hia anei tatou e Iehova?
 8 e ore roa anei oia e ite faahou mai? Ua
 ore roa anei to 'na hamani maitai? e eita
 roa anei ta 'na parau e tupu e tae noa 'tu
 9 i te mau ui atoa ra? Ua aromoina anei
 to te Atua aroha? e ua opani anei oia
 10 i to 'na aroha i te riri? Ua na o noa
 aera vau, O to'u oto raa teie; e ruri e
 11 hia ra e te rima atau o te Teitei ra. E
 haa manao na vau i te ohipa a Iehova:
 e manao a vau i te ohipa taa e i tahito
 12 ra. E imi a vau i to mau ohipa 'toa ra,
 13 e paraparau a vau i ta oe i rave ra. Ta
 oe ra haerea, e te Atua, te moa ra ia; o
 vai te Atua e au i *to tatou* nei Atua?
 14 E Atua ravea taa e a oe! ua faa ite oe i
 15 to oe ra mana i te taata 'toa nei. Na to
 rima i faa ora i to oe ra mau taata, te mau
 tamarii a Iakoba e ta Iosepha. Sela.
 16 Ua hio te miti ia oe, e te Atua, ua hio
 te miti ia oe, e ua roohia e te matau!
 17 Oia ia, ua ahoaho aera te moana. E ua
 manii maira te pape no roto i te ata! E
 ua haruru maira te rai! E te mau ra
 18 te mau ohe na oe ra i te atea! No te mau
 rai mai te haruru o ta oe ra patiri! e
 na te uira na oe i maramarama i te fenua!
 e te fenua iho tei turori e ua rurutaina!
 19 Tei te miti to oe ra ca, e Iehova; e tei
 te moana to oe ra haerea; aore ra to oe
 ra taahi raa avae i itea.
 20 Ua aratai oe i to mau taata mai te nana,
 i te rima o Mose raua o Aarona.

SALAMO LXXVIII.

TE TURE A IEHOVA I TE FAA ITE RAA HIA.
Masehila a Asapha.

E FAAROO mai, e au mau taata, i
 ta 'u ra ture; e fariu mai to outou
 2 taria i te parau a tau vaha. E parau tau
 vaha i te parau taa maitai; e faa ite au
 3 i te parau i manao tahito hia ra, O ta
 tatou hoi i faaroo e ua itea, e ua faa ite
 4 mai to tatou mau metua ia tatou. E ore
 te reira e huna hia e tatou i ta ratou
 mau tamarii, e faa ite faahou ra tatou
 i te tahi ui, i te haa maitai raa ia Ieho-
 va, e to 'na mana; e te ohipa taa e i
 rave hia e ana ra.

Ua tuu mai oia i te parau na Iakoba, 5
 e ua haapao i te ture na Iseraela; ta 'na
 i faaue mai i to tatou mau tupuna ra,
 ia faa ite atu ratou i ta ratou ra mau ta-
 marii; Ia ite te ui i pihai atu; te mau 6
 tamarii e fanau mai e ia tupu; ia faa
 ite atu ratou i ta ratou mau tamarii:
 Ia tiaturi ratou i te Atua, e eialha e 7
 haa moe i ta 'na ra ohipa, e haapao ra
 ratou i ta 'na parau. E eialha ratou ia 8
 faite i to ratou ra mau metua, ei ui
 etaeta e te haapao ore; ei ui sau mau
 ore, e aore to ratou aaui i haapoa i te
 Atua.

Te mau tamarii a Epheraima, mai te 9
 mau taata e fana te mauhaa ra, e ua hoi
 maira i muri i te mahana aro raa ra.
 Aore ratou i haapao i te faufaa a to ra-
 10 tou ra Atua, e aore aera i haapao i ta 'na
 ra ture. Haa moe atura ratou i ta 'na 11
 ra mau ohipa, e te mau mea i maere
 hia ta 'na i faa ite ia ratou: Te mau 12
 mea taa e i rave hia e ana i mua i te aro
 o to ratou ra mau metua, i te fenua ra i
 Aiphiti, e te vahii ra i Zoana.

Ua vahii oia i te miti ia taea ia ratou ia 13
 haere; e ua haa pue oia i te moana mai te
 puea ra. I te ao ra ua aratai oia ia ratou 14
 i te ata ra, e te rui ra e ao noa 'e, i te ma-
 ramarama auahi ia. Ua haa parari oia i te 15
 mato i te medebara, e ua tuu maira i te
 pape *na ratou* mai te moana te rahi. Ua 16
 faa tahe mai oia i te pape no roto i te mato
 ra, e ua tahe maira mai te mau anavai ra!
 Ua ta mau ra ratou i te rave i te hara ia 'na, 17
 i te faa riri raa 'tu i te Teitei i te medebara
 ra. Ua faa ooo to ratou aaui e te Atua, i 18
 te ani raa i te maa e au i to ratou hinsaro.
 Ua parau ino hoi ratou i te Atua, ua na 19
 o aera, E tia anei i te Atua ia hohora mai
 i te amu raa maa i te medebara nei? Inaha, 20
 ua tairi noa mai a oia i te mato, e ua ma-
 nii noa maira te pape, e ua tahe maira
 mai te anavai ra; e tia 'toa anei ia 'na ia
 horoa mai i te maa ra? e noaa anei ia
 'na te inai na to 'na nei taata?

Ite aera Iehova i te reira, ua riri iho- 21
 ra, ama aera te auahi ia Iakoba, tupu
 aera te riri ia Iseraela; No te mea aore 22
 ratou i faaroo i te Atua, aore hoi i tiatu-
 ri i te ora na 'na.

Ua faaue hia ra e ana te mau ata i 23
 nia ra, e ua iriti hia e ana te mau uputa
 o te rai ra, E ua haa mairi noa maira i 24
 te mana ei maa, e te sitona no te mau
 rai ra tei horoa hia mai e ana na ratou;
 Ua amu te taata 'toa i te maa a te feia 25
 mana; e ua navai roa te maa ta 'na i ho-
 poi maira.

Ua haa farara maira oia i te maoae 26
 mai te rai mai, e na to 'na puai i haa fa-
 rara mai i te maraamu; Ua haa mairi 27

maira i te inai i nia ia ratou mai te huariri repo ra, e te manū pererau mai te one 28 tahatai ra. Ua haa mairi maira oia i te reira i rotopu i to ratou puhapa, e ati 20 noa'e to ratou ra parahi raa. Ua amu ihora ratou e paia aera ratou: ua hopoi mai hoi oia i ta ratou i hiaai ra.

30 E aita aera ratou i paia maitai; e te vai noa ra ta ratou maa i to ratou vaha,

31 I roohia mai ai ratou i te riri o te Atua; pohe ihora te feia poria o ratou ra ia'na, e tairi hia ihora te taata maitatai o Iseraela ra.

32 Te rave noa rā ratou i te hara, e aore 33 i faaroo i te mau ohipa taa ē na'na ra. I haa mau noa' i oia i to ratou pue mahana ei mea faufaa ore, e to ratou mau matahiti i te fatimauu.

34 Ia tairi oia ia ratou ra, ua imi ihora ia 35 'na, e ua fariu e na uiui i te Atua. Ua manao aera ratou e, o te Atua to ratou haapu raa, e o te Atua, o tei Teitei ra, to ratou ia Ora. Ua haa paia ra to ratou vaha ia'na, e ua haa vare ia'na to ratou arero:

37 Aore hoi to ratou aau i tia ia'na, aore hoi ratou i haapao maitai i ta'na parau.

38 Oia rā, no te i i te aroha, ua faa ore aera i ta ratou hara, e aore aera i rave pohe roa ia ratou; ua faa hoi pinepine ra oia i te riri, e aore to'na riri i faa hope hua

39 hia: Ua manao hoi oia ia ratou e taata; e aho e pee noa ra e e ore e hoi mai.

40 Te pinepine o ta ratou faa ooo raa 'tu ia'na i te fenua moemoe ra e! e te pinepine hoi o ta ratou faa riri raa 'tu ia'na i

41 te medebara! Oia ia, ua na nia iho ua na nia iho ratou i te faa ooo i te Atua e ua

42 aa'tu i Tei Moa i Iseraela nei. Aore ratou i manao i te ohipa i rave hia e tana rima, i te mahana i faa ora' i oia ia ratou

43 i te cnemi. Te mau semeio ta'na i rave i Aiphiti; e te mau ohipa taa ē ta'na i

44 rave i taua vahi ra i Zoana! I te faa riro raa i ta ratou pape ei toto, e te pape rii matatia ra, e aita 'tura e tia ia inu!

45 Ua tuu atura i te orebi rotopu ia ratou, e pau ihora, e te rana e pohe atura ra-

46 tou. Ua horoa hoi oia i ta ratou maa na te vava, e ta ratou i ohipa ra na te

47 arabe. Ua tairi ihora oia i ta ratou mau vine i te barada, e ta ratou mau sukaini-

48 no i te toetoe. Ua horoa oia i ta ratou mau puua i te barada, e ta ratou mau

49 nana mamoe na te manu taehae. Ua huri noa maira i to'na riri rahi i nia ia ratou, te riri rahi, e te tairoiro, e te riri faauana; i te tono raa mai i te inau vea

50 parau ino ia. Ua rave oia i te ea no to'na riri; ua tuu noa 'tu oia ia ratou no te pohe, ua horoa noa 'tu oia ia ratou no te

51 mai pohe ra. Ua tairi oia i te mau matahiapo no Aiphiti; te matamehai o to

490

ratou puai i te mau puhapa o Hama ra. Ua aratai rā oia i to'na ihora taata mai 52 te mamoe ra, e ua tiai oia ia ratou mai te nana i te medebara ra. Ua aratai oia 53 ia ratou ma te ora e aore ratou i matau; ua pau hoi to ratou mau enemi i te horomii hia e te miti ra. Ua aratai oia ia 54 ratou i to'na ra vahi moa; i teie nei moua i noaa i tana rima atau. Ua tialhi 55 oia i te mau etene i mua ia ratou; e ua tufa i te fenua ei parahi raa, e ua haa parahi i te mau opu o Iseraela i to ratou

ra puhapa.

Ua faa ooo rā ratou e ua faa riri i te 56 Atua teitei, e aore i haapao i ta'na ra parau! Ua taiva ā ratou e ua haa vare mai 57 to ratou mau metua ra, ua hoi faahou i te huru tahito ra mai te fana i tara hia te

hua ra. Ua faa riri ratou ia'na i ta ratou 58 mau vahi teitei ra, e ua faa ooo atu ia'na i to ratou mau idolo. Ia hio maira te 59

Atua i te reira ua riri ihora, e ua faa faufau roa ia Iseraela, E ua faarue ihora i te 60

puhapa i Silo ra, i te sekene ta'na i parahi i roto i te taata nei. Ua tuu atura oia 61

i te aruna o to'na puai ei titi, e to'na hanahana i te rima o te enemi. Ua tuu 62

atu hoi oia i to'na iho mau taata no te oē, e riri aera hoi oia i ta'na ra tufaa.

Pau ihora to ratou mau taata api i te 63

aauhi, e aore ta ratou paretenia i faaipoipo hia ra. Ua mairi ta ratou mau 64

tahua i te oē, e aore ta ratou mau ivi vahine i oto.

Maoro aera rā, ua ara maira Iehova 65

mai te ara taoto ra; e mai te taata itoito e pii i te vine ra, E ua tairi ihora i tana 66

mau enemi i muri ra; e ua tuu atura i te haama vai iho taata ia ratou.

Ua faarue hoi oia i te puhapa o Iose- 67

pha, e aore hoi hinaaro i te opu o Epheraima; I hinaaro aera rā i te opu o Iuda, 68

te moua ra o Ziona ta'na i hinaaro ra: Ua 69

patu ihora i tana vahi moa ra mai te fare teitei ra, e ua haa mau hii mai te

fenua i haa mau roa hia nei. I hinaaro 70

aera rā i tana tavini ia Davida, ta'na i rave mai mai te sua mamoe ra; Ua 71

aratai mai oia ia'na mai te pee raa i te mamoe i faa ote i te u ra ia faa amu oia

i to'na taata, i te mau huati o Iakoba, e te mau tamarai a Iseraela ta'na ra

tufaa.

Ua faa amu oia ia ratou ma te aau 72

haavare ore, e ua aratai oia ia ratou i te aravihi o to'na ra rima.

SALAMO LXXIX.

TO IERUSALEMA ANO RAA.

E Salamo na Asapha.

E TE Atua e, tei roto mai nei te etene i ta oe ra tufaa; e ua haa viivii ratou

i to nao moa ra, e ua faa riro ia Ierusalem a ei puea. Ua horoa ratou i te mau taata pohe ra o to mau tavini ei maa na te mau manu o te reva nei; te tino o to feia moa ra na te mau terio o te fenua nei. Ua haa manii ratou i to ratou toto mai te pape ra, e ua Ati Ierusalem nei, e aore roa e taata ia rave mai e tanu ra.

4 Ua riro matou ei faa ino raa na te mau taata tupu nei, e ei vahavaha raa ei faaipaupau na te taata'oa e ati noa'e.

5 Mai te aha ra te maoro o to oe riri, e Iehova? atire anei to oe ooo raa ia vai noa na mai te aua hi pohe ore ra? A niii mai i to riri i nia i te mau etene aore i ite ia oe ra, i nia i te mau basileia aore i tau i to oe ra ioa. Ua pau hoi Iakoba ia ratou, e ua ano to'na parahi raa ia ratou. Eiaha e manao i ta matou mau hara i mutaa ihora; na to aroha faaherehere ra e tauturu mai ia matou: ua tun haahaa roa hia hoi matou nei.

9 A tauturu mai ia matou, e te Atua e ora i matou nei, i te hanahana o to oe ra ioa; e faa ora mai ia matou, e e faa ore mai hoi i ta matou hara i to ioa ra.

10 Eaha e tia i i te mau etene ia parau mai e, Teihea to ratou Atua? ia itea ra oia i o te mau etene i mua i to matou nei mata, i te tahoo raa'tu i te toto o to mau tavini i haa manii hia ra. Ia ite mai oe i te auta o tei tapea hia ra; e no te rahi o to oe ra mana, e faa ora oe i te feia i haapao hia no te pohe: E ia tai hitu a ta oe faa hoi raa i roto i te ouma o to matou taata tupu nei, i te faaino ta ratou i huru noa mai i nia ia oe ra, e Iehova. E i reira matou o to oe nei taata, te nana o ta oe ra aua, e haa maitai ai ia oe e a muri noa'tu; e ta mau a matou i te haa maitai faahou raa'tu ia oe e hope noa'tu te mau ui atoa ra.

SALAMO LXXX.

TE ATI RAA O TE EKALEZIA A TE ATUA.

*Na te Menasehe i nia i te Sosanimu-eduta.**E Salamo na Asapha.*

EFAAROO mai, e te Tiai ia Iseraela e! o tei aratai ia Iosepha mai te nana ra! E tei parahi i nia i na Kerubi ra, a faa anaana mai, i te aro o Ephraïma, e o Beniamina, e o Manase ra, e faa itoito oe, e haere mai e faa ora ia matou.

3 E faa hoi mai ia matou, e te Atua; ia anaana mai hoi to mata, ua ora ihora ia matou.

4 Eaha te roa, e te Atua sabaota, o Iehova, i to oe riri raa i te bure a to inau taata nei? Ua faa amu oe ia ratou i te maa oto; e ua tuu mai i te roimata na

ratou e inu e ia rahi ra. Ua faa riro oe ia matou ei maro raa na to matou mau taata tupu, e te ata hia nei matou e to matou mau enemi.

E faa hoi ia matou, e te Atua sabaota, ia anaana mai hoi to mata na, ua ora ihora ia matou.

E vine ta oe i rave mai mai Aiphiti maira; ua faarue hoi oe i te mau etene, e ua tanu ihora i te reira. Ua vaere oe i te fenua i tava vine ra; e ua toro to'na aa e ua api aera te fenua. Ua ati te mau moua i te maru no'na: e mai te arezi teitei tana aveave. Ua toro to'na amaa i tabatai, e to'na tihitihi i te pape rahi ra. Eaha hoi oe i haa parari ai i te aua e ua pofai hia e te feia haere atoa nei? Te etu hia nei e te paha o te uruara ra, e te amu hia nei e te mau puua oviri o te aru ra. E te Atua sabaota e, e hoi mai, o ta matou ia parau ia oe; e hio mai oe i nia i te rai ia ite, e haapao faahou mai a oe i tava vine nei. Te raa i tanu hia e to rima atoa ra, e te amaa ta oe i faa etacta na oe iho, Ua tapu hia ia oe i tava vine nei; ua pohe ia i te a' o o to mata ra!

Ei nia to rima i te taata i to rima atoa ra, ei nia i te taata i faa etacta hia e oe no oe ihora; E ore hoi matou e taiva ia oe i reira; e faa anaana mai ia matou, e na matou e tau i to oe ra ioa.

E faa hoi ia matou, e te Atua sabaota, e Iehova e; ia anaana mai hoi to mata na, ua ora ihora ia matou.

SALAMO LXXXI.

E HAA MAITAI TE MAU TAATA I TE ATUA E TIA I.

Na te Menasehe i nia i Gitita. E Salamo na Asapha.

EHIMENE ma te oaoa i te Atua, i to tatou puai: e himene hua i te Atua o Iakoba. E faa araara i te salamo, e rave i te tophe, te kinura oto maitai, e te nabala. E faa oto i te pu i te marama api ra, i te mau taime i haapao hia ra; i te mau mahana oroa rahi ra. E peu hoi te reira na Iseraela, e haapao raa na te Atua o Iakoba. Haapao atura oia i te reira ei faa ite ia Iosepha, ia'na i haere mai mai te fenua maira mai Aiphiti: ia'na i faaroo i te parau i itea ore hia e ana ra.

Ua hopoi e atura vau i te hopoia i to ratou tapono; e ua ora ihora to ratou rima i to rave raa i te haapora. I to outou ati raa ra ua tiaoro mai outou, e ua faa ora'tu vau ia outou: ua faa ite au ia outou i te patiri i te vahi moe ra; e ua tamata vau ia outou i te pape ra i

- 8 Meriba. Sela. E faaroo mai, e au mau taata, ia faa ite atu vau ia outou. Ahiri
 9 Iseraela e faaroo mai ia'u e! Eiaha ei atua é i roto ia outou; eiaha outou e
 10 haamori i te atua é: O vau to outou Atua, o Iehova, o tei aratai mai ia outou mai te fenua ra mai Aiphiti: e hamama hua mai i to vaha e na'u e faa i atu.
 11 Aore ra to'u mau taata i faaroo mai i tau reo, e aore Iseraela i haapao mai ia'u. Ua tuu noa'tura vau ia ratou i te feruri raa o to ratou iho aau, e ua haapao noa'tura ratou i ta ratou iho parau.
 13 Ahiri tau mau taata ra i faaroo mai ia'u e! Ahiri Iseraela i haapao i ta'u
 14 ra parau! E ore roa e maoro ua tuu haahas hia e au to ratou mau enemi, e ua fariu vau i tau rima i te feia i maro mai
 15 ia ratou ra. E riro te feia i riri ia Iehova ra i te auraro mai ia ratou, e e vai á
 16 to ratou taime e a muri noa'tu. Ua faa amu ia vau ia ratou i te sitona maitai, e ua haa paia vau ia ratou i te meli no roto i te mato ra.

SALAMO LXXXII.

TE A'O RA TE TAATA SALAMO I TE FEIA HAAVA.

E Salamo na Asapha.

- T**E tia noa ra te Atua i te amui raa o te feia mana ra; te haava ra oia i 2 rotopu i te mau haava ra. Mai te aha ra te roa o ta outou haava raa tia ore, e te faa tia raa'tu i te feia paieti ore ra?
 3 Sela. A faa tia na i te feia haahas e te otare ra: e imi i te parau tia i te feia
 4 hamani ino hia e te veve ra. E faa ora i tei ati e te taoa ore ra: ia ora ratou i te rima o te paieti ore ra.
 5 Aore ratou i ite aore e manao; te haere noa ra na te pouri: ua turori te mau tumu atoa o te fenua nei.
 6 Ua na o aera vau, E atua outou, e tamarii anaé outou na te Teitei! E pohe rá outou mai te taata'toa ra, e hia hoi outou mai te hoe o te hui arii ra.
 8 A tia, e te Atua e, e haava i to te ao; tei ia oe hoi te mana i te fenua'toa nei.

SALAMO LXXXIII.

E BURE IA MAITAI TE EKALESIA RA.

Himene e salamo na Asapha.

- E**IAHA oe e mamu noa, e te Atua e; eiaha oe, e te Atua, e parahi noa ma 2 te parau ore. Inaha hoi! te aue nei to mau enemi, e te feia i riri mai ia oe ra, 3 te teitei nei ia te upoo. Te imi ra ratou

i te ravea i to oe ra mau taata, te feruri nei ratou atoa i te feia i moe ia oe ra. Te na o ra ratou, Haere mai, tatou e tapu é atu, eiaha ia riro ei fenua; eiaha te ioa ra o Iseraela ia manao faahou hia'tu. Ua amui tahii noa ta ratou ra parau raa: 5 ua ta hoe noa ta ratou parau ia oe: Te 6 mau tiahapa o Edoma, e te Ati Isemacela, to Moabi e to Hagara, to Gebala, 7 to Amona, e to Amaleka, to Philiscti, e to Turia'toa ra. Ua amui atoa Asura 8 ia ratou, e ua riro ei rima no te mau tamarii a Lota ra. Sela.

Na reira oe ia ratou mai ta oe i rave ia 9 Midiana; e ia Sisera e ia Iabina i te pape ra ia Kisona. Pohe ihora hoi ratou i 10 Ene-dora, riro atura ei para no te fenua. E faa riro i to ratou feia rarahi mai ia 11 Oreha e mai ia Zeeba, e to ratou mau arii atoa mai ia Zeba e mai ia Zalamuna: Ua parau hoi ratou e; Tatou e haru i te 12 mau parahi raa o te Atua no tatou iho. Faa riro oe ia ratou, e tau Atua, mai te 13 ota ra, e mai te aihere i te aro o te matai ra. Mai te ururara e pau i te 14 auahii ra, e mai te mau mona e ura i te auahii ura ra: Na reira oe i te auau ia 15 ratou i te vero no oe ra, e ia haa peapea hia ratou i te puahiohio no oe ra. E ta- 16 poi i to ratou mata i te haama, ia imi raton i to oe ra ioa, e Iehova: Ia haama 17 ratou e ia maheaha e a inuri noa'tu! ia tapoi hia ratou e te hepohepo e pohe'tu! Ia ite te taata'toa e, o Iehova to oe ioa, e 18 o oe anaé tei Teitei i te fenua'toa nei.

SALAMO LXXXIV.

TE MAITAI O TE FARE O IHOVA.

Na te Menasehi i nia i te Gitita. E Salamo na te tamarii a Kora.

EMEA popou rahi to oe ra mau tiahapa, e Iehova sabaota. Te hinaaro nei 2 tau aau, te nounou nei, i te mau hezere o Iehova; te oaoa nei tau aau e tau tino atoa i te Atua ora ra! Ua noaa hoi i te zephura te fare no'na, e i te opea te ofaa raa no'na iho, ei fanau raa i to'na ra pinia, oia ta oe ra mau fata, e Iehova sabaota, e tau arii, e tau Atua hoi.

E ao to te feia i parahi i to oe ra fare! 4 e ore ratou e tuutu i te haa maitai ia oe. Sela. E ao to te feia o oe to ratou etacta 5 ra; te manao ra ratou i te mau eatia ra. Haere noá ratou na te peho o Baka ra, e 6 o ra ratou i te pape pilaa i reira ra; e na te ua hoi e faa i i te apoo ra. E haere á hoi ratou ma te etacta e ia noaa'tu á te etacta, e tao noa'tu ratou atoa ra i te aro o te Atua i Ziona.

E te Atua sabaota, e Iehova, e faaroo 8

mai i tau bure: e faaroo mai ia'u, e te
 9 Atua o Iakoba e. Sela. E te Atua to
 matou paruru ra, a hio mai na, a haapao
 10 mai i tei Faa tahinu hia e oe ra. E maitai
 rahi to te mahana hoe i roto i te mau
 hezere no oe ra, i te mahana'toa e tau-
 sanii noa'tu i te tahi vahi e. E hinaaro
 rahi to'u i te tiai i te uputa i te fare o
 tau Atua, i te parahi i te mau puhapa o
 11 te paieti ore ra. E mahana hoi e te pa-
 rururu te Atua ra o Iehova; e horoa mai
 Iehova i te maitai e te hanahana: e aore
 roa a'na maitai e tapea i te feia haerea
 pio ore ra.
 12 E Iehova sabaota e, e ao to te taata i
 tiaturi ia oe ra.

SALAMO LXXXV.

E BURE IA AROHA HIA MAI E TE ATUA.

*Na te Menusehe. E Salamo na te tama-
 rii a Kora.*

UA hamani maitai mai oe, e Iehova, i
 to oe ra fenua; ua faa hoi mai oe i
 2 te titi o Iakoba ra; Ua faa ore oe i te
 hara a to mau taata ra; e ua tapoi oe i
 3 to ratou ino; Sela. Ua faa ore oe i to oc
 ra riri; e ua tiori e atura oe i te uana o
 to oe ra riri.
 4 E teie nei, e faa fariu oe ia matou, e te
 Atua e ora i matou nei, e ruri e atu hoi
 5 oe i to riri ia matou nei. E riri mai a oe
 ia matou, e a muri noa'tu? e ta mau a
 oe i to riri e tae noa'tu i te mau ui atoa
 6 ra? Eita anei oe e faa anaanaa mai ia
 7 matou, ia oaoa to mau taata ia oe ra? E
 faa ite mai, e Iehova, i to oe ra aroha, e
 ho mai i te ora na oe ia matou nei.
 8 E faaroo na vai i ta te Atua ra ta Ie-
 hova e parau mai. Te faa ite maira oia
 i te maitai no'ta na ra taata, to'na ra
 feia moa, eiaha ra ratou ia fariu faahou i
 9 te ino ra. Te fatata maira te ora na'na
 i te feia i matau ia'na ra: e faa tupu oia
 10 i to'na hanahana i to tatou nei fenua. O
 te aroha e te parau mau ua farerei ia
 raua; o te parau tia e te hau ua hohoi
 11 raua. E tupu mai te parau mau no
 roto i te fenua, e hio mai hoi te parau tia
 12 mai te rai mai. Na Iehova hoi e horoa
 mai i te mea maitai, e hotu mai a hoi to
 13 tatou fenua. E na mua ia'na te parau
 tia i te haere, e na te reira e faa ite mai
 i to'na haerea.

SALAMO LXXXVI.

TO DAVIDA OPUA MAITE RAA I TE BURE.

E bure na Davida.

AFARIU mai i to taria, e Iehova, a
 faaroo mai ia'u; ua haahaa vai e te
 2 faufaa ore. E faa ora hoi oe i tau varua,
 te aroha hia mai nei hoi a e oe; ia ora, e
 3 tau Atua, to tavini e tiaturi ia oe nei. E

aroha mai oe ia'u, e Iehova; te tiaoro
 nei au ia oe, aita e mahana tuua. E faa 4
 oaoa mai i te varua o to tavini; te faa
 araara'tu nei au i tau varua ia oe, e
 te Fatu e. Te maitai ra hoi oe, e te 5
 Fatu, e ua tia ia oe te faa ore mai i te
 hara nei, e te aroha rahi i te feia'toa e
 tiaoro atu ia oe ra. E faaroo mai, e Ie- 6
 hova, i tau bure, e haapao mai i ta'u e
 ani nei. Ia tae i te mahana e ati ai au 7
 ra ua tiaoro vai ia oe ra, e faaroo mai
 hoi oe ia'u nei. Aore o oe e faito, e Ie- 8
 hova, i roto i te mau atua'toa ra, aore
 hoi e ohipa e au i ta oe ra ohipa. Te mau 9
 fenua'toa i hamani hia e oe ra, e tae atoa
 mai e haamori i mua ia oe, e Iehova, a
 faa teitei ai i to oe ra ioa. E Atua rahi 10
 hoi oe, e te ohipa taa e ta oe e rave ra!
 o oe anae ra te Atua mau! E haapii mai 11
 oe, e Iehova, i to oe ra ea, e haapao vai
 i ta oe ra parau mau: ia rotahi maite hoi
 tau au i te matau raa i to ioa na; E haa 12
 maitai a vai ia oe, e te Fatu, e tau Atua,
 ma tau au atoa ra; e faa rahi tamau a vai
 i to oe ra ioa. Ua rahi hoi to oe aroha ia 13
 u; ua faa ora hoi oe ia'u i hade i raro
 roa ra. Te feia teoteo tei tia mai, e te 14
 Atua, e inaro mai ia'u; e te amui raa o
 te feia aito ra tei titau mai ia'u ia pohe:
 aore hoi ratou i tuu ia oe i mua ia ratou
 ra. O oe ra, e Iehova, e Atua hamani 15
 maitai oe, e te aroha, e te faaoromai raa
 roa, e te rahi hoi i te faa herehere, e te
 parau mau. E haapao mai a oe ia'u, e 16
 hamani maitai mai; ho mai na i to oe ra
 itoito i to tavini vahine nei. E faa ite 17
 mai ia'u i te tahi tapao maitai, ia ite mai
 te feia i riri mai ia'u nei a haama'tu ai,
 ia tauturu mai oe, e Iehova, e ia haa ma-
 hanahana mai ia'u.

SALAMO LXXXVII.

TE TUMU E TE HANAHANA O TE EKA-
LESIA RA.

Salamo e himene na te tamarii a Kora.

TE tumu no'na ra, tei nia ia i te mau
 moua moa ra! Te rahi ra to Iehova 2
 hinaaro i te mau uputa o Ziona, i te mau
 parahi raa'toa o Iakoba ra. E parau 8
 maitai rahi tei parau hia mai na oe, e
 Ziona, e te oire o te Atua ra! Sela. E 4
 faa ite au ia Rahaba e ia Babulonia i te
 feia i ite mai ia'u ra; inaha, o Philisetia
 e o Turia ratou atoa o Kusa: i reira ra-
 5 tou i te fanau raa! E ia Ziona'toa ra e
 riro i te parau hia e: I reira teie nei taata
 e tera taata i te fanau raa; na te Tei-
 6 tei iho e haa papu ia'na. E parau mai
 hoi Iehova i to'na taio raa i te mau taata
 ra, i reira teie nei mau taata i te fanau
 7 raa. Sela. E i reira hoi te feia himene
 e te feia ouana i te oaoa: o te mau tumu

atoa o to'u nei maitai tei roto ana e ia ia
oe ra.

SALAMO ' XXXVIII.

E BURE, E FAA HITI RAA I TE INO.

Salamo e himene na te tamarii a Korā.

*Na te Menasche, i nia i te Mahalata
leanota Masehila a Hemana te Ati
Ezeru ra.*

E IEHOVA, e te Atua e ora i au ra!
te tiaoero nei au ia oe i te rui e te ao.
2 Ia tae atu tau bure i mua ia oe ra: e fa-
3 riu mai i to taria i to 'u nei reo. Ua i hoi
tau varua i te ahoaho, e ua fatata roa
4 hade ia 'u. Ua taio hia vau nei no te feia
e reva i te apoo: mai te taata vau aore
5 roa o 'na e puai toe. Mai tei tuu hia vau
i raro roa i roto i te feia pohe ra; mai te
feia i taparahi hia ra e vai i te apoo ra,
tei ore e manao hia e oe ra, tei tapu e hia
6 e to rima ra. Ua tuu oe ia 'u i roto i te
apoo hohonu roa ra; i roto i te abuso
7 pouri e ta haaha. Te nenei hua nei to
riri i nia ia 'u, e ua faa taiā mai oe ia 'u i
8 to mau are atoa ra. Sela. Ua tuu e'atu
oe i te feia i ite mai ia 'u ra; e ua faa riro
oe ia 'u ei mea riarira na ratou. Ua opani
roa hia vau e ore e tia ia haere i rapae!
9 Ua mauiu tei mata i te rahi o to 'u
nei ahoaho. Te tiaoero nei au ia oe, e
Iehova, aita e mahana tuua; te faa toro
10 atu nei au i tau rima ia oe. E faa ite
anei oe i ta oe ra ravea taa e i te feia i
pohe ra? e na tei pohe ra anei e tia mai
11 e haa maitai ia oe ra? Sela. E faa ite
hia anei to oe hamani maitai i roto i te
apoo ra e ta oe ra parau mau i roto i te
12 pohe? E itea anei ta oe ra ohipa taa e
i roto i te pouri? e ta oe ra parau tia i te
13 fenua e moe ai ra? Te pii hua nei au ia
oe, e Iehova; ei te poipoi tau bure e tac
14 atu ai ia oe. Eaha oe i faarue ai i tau
varua, e Iehova? eaha oe i huna'i i to
15 mata ia 'u nei? E ati to 'u e te paruparu
mai tau api raa mai ā; i faaoromai noa
na vau i te matau no o na ia oe ra, e te
16 tapitapi nei ā vau. Ua na nia iho to riri
uana ra ia 'u; e ua tapu e hia vau i te ra-
17 vea matau na oe ra. Ua haa ati mai ratou
ia 'u mai te pape i te mau mahana 'toa
18 ra; ua haapuni roa hia vau e te reira. O
tei aroha mai ia 'u ra e te taua, ua tuua
e hia ia e oe ra, e tei ite mai ia 'u ra, ua
faa taa e hia ia.

SALAMO LXXXIX.

TE HAA MAITAI RA TE TAATA SALAMO I
TE ATUA I TA 'NA RA PARAU FAA AU RA.

Masehila a Etana te Ati Ezeru ra.

E TA mau ā vau i te himene i te
aroha o Iehova; e na tau vaha e

faa ite i te parau mau na oe, i tera ui i
tera ui. I parau hoi au e, E tia to aroha
2 i te vai maite raa; tei te mau rai ra to
parau mau i te haa mau raa hia.

Ua fafau hia e au te faufaa i tei haa-
3 pao hia e au ra; ua tapu vau i tau tavini
ra ia Davida: E haa mau ā vau i to oe ra
4 huaai e a muri noa 'tu, e patu vau i to
oe ra terono e tac noa 'tu i te mau ui atoa
ra. Sela. Ia haa maitai te mau rai i ta
5 oe ra ravea mana, e Iehova; e te amui
raa o te feia moa ra, i ta oe ra parau mau.
O vai hoi to te mau rai ra e au ia Iehova?
6 o vai tei au ia Iehova i roto i te mau
tamarii a tei mana ra? E Atua matau
7 roa hia i te amui raa o te feia moa ra, e
ia faa hanahana hia e te feia 'toa i pihai
iho ia 'na ra. E te Atua sabaota, e Ie-
8 hova, o vai tei au ia oe ra? e mana rahi
to oe, e Iehova, e te haapuni hia ra oe e
ta oe ra parau mau. O oe hoi tei mana
9 i te uana raa o te miti ra; e ia tupu to
'na are na oe e haa mania. Ua ofatifati 10
oe ia Rahaba mai te mea ua paruparu e
ana; e na to rima etaeta i haa purara i
to mau enemi. Na oe te mau rai nei, e 11
na oe atoa te fenua; te ao e to te ao atoa
ra na oe ā i hamani. O apatoa e o apa- 12
toera na oe i hamani: o Tabora e o
Heremona tei himene hua i to oe ra ioa.
E rima puai to oe, etaeta tei to rima: e 13
te teitei roa ra to rima atou. O te parau 14
tia ra e te au, o te tumu ia o to oe ra te-
rono; o te aroha ra e te parau mau tei
na mua ia i to mata. E ao to te mau 15
taata i ite i te reo oaoa ra! e hahaere ā
ratou, e Iehova, i te maramarama o to
mata ra; Te oaoa ra ratou i to ioa e 16
mure noa 'tu te mahana, e ua teitei ratou
i te parau tia na oe ra. O oe hoi te ha- 17
nahana o to matou puai; e na te here na
oe ra i teitei ai to matou tara. O Iehova 18
mau ā to matou tauturu, e tei moa i Ise-
raela nei, o to matou ia arii.

I reira ta oe parau orama raa mai i to 19
taata moa ra, e ua na o maira: Ua tuu
vau i te tauturu i nia i tei mana ra; ua
faa teitei au i te hoe i haapao hia no roto
i te mau taata nei: Ua itea ia 'u tau ta- 20
vini o Davida; e ua faa tahinu vau ia
'na i tau monoi moa ra! Na to 'u iho 21
rima oia e haa mau, e na to 'u iho rima
oia e faa etaeta. E ore roa oia e vi i te 22
enemi, e ore hoi oia e ino i te taata pa-
rau iino ra. E tairi hia e au to 'na mau 23
enemi i mua i to 'na mata; e tairi hia e
au te feia i riri mai ia 'na ra. Ei ia 'na 24
te parau mau na 'u e tau aroha vai ai, e
teitei hoi to 'na tara i to 'u nei ioa. E 25
tuu vau i tana rima au i raro i te tai, e
tana rima atou i raro i te pape. E na 'na 26
e pii mai ia 'u e, O tau metua oe; e tau

27 Atua e tau pare e ora 'i au ra. E faa riro
vau ia 'na ei matahiapo na 'u, e ia teitei oia
28 i te mau arii atoa o te fenua nei. E vai
à tau hamani maitai ia 'na, e tau faufaa ia
29 'na ra e papu l. E haa mau vau i to 'na
ra huai e a muri noa 'tu, e vai iho taiata
hoi to 'na terono mai te mau rii atoa nei.
30 Ia faarue ta 'na mau tamarii i tau ture,
31 e aore i haapao i ta 'u ra parau au; Ia
faa hapa ratou i ta 'u ra haapao raa, e aore
32 i faaroo i ta 'u ra parau: E papai au ia
ratou i ta ratou ra hara, e to ratou ino i
33 te tairi; O to 'u ra hamani maitai, e ore
ia e hopoi è hia ia 'na, e ore hoi te parau
34 mau na 'u ra e haa mairi hia. Tau faufaa
ra e ore e faa ore hia e au, e ore hoi e
ruri è i tei na roto mai i to 'u nei vala.
35 Hoe aenei a 'u nei tapu raa i to 'u ihora
moa, e e ore au e haa vare ia Davida.
36 E vai à to 'na huai e a muri noa 'tu; e
to 'na terono, mai te mahana ia i mua ia
37 'u ra: E tia ia i te vai maite raa, mai te
marama ra; e mai te ite haavere ore i
nia i te rai ra! Sela.
38 I teie nei râ, ua faarue oe e ua haa
veuveu; ua riri oe i ta oe i faa tahinu ra.
39 Ua faa ore oe i te faufaa i to tavini nei;
ua haa viivii oe i to 'na korona i raro i te
40 repo. Ua vavahi oe i te mau aua na 'na,
e ua huri tumu hia e oe to 'na mau haa-
41 pu raa etæeta. Te haru hia ra oia e te
feia 'toa i haere na te ea; e ua riro oia ei
faa ino raa na to 'na ra mau taata tupu.
42 Ua faa teitei oe i te rima atau o tei maro
mai ia 'na, e ua faa oaoa oe i to 'na 'toa ra
43 mau enemi. Ua haa memu oe i te mata
o tana oë, e aita 'tura oia e mau i te aro
44 raa ra. Ua faa ore oe i to 'na unauna, e
ua huri oe i to 'na terono i raro i te repo.
45 Ua haa mure oe i te mau mahana o to 'na
ra api raa, e ua vehi oe ia 'na i te haama.
Sela.
46 Mai te aha ra te maoro, e Iehova, o to
oe haa moe raa? e vai iho noa anei i to
riri ia ama noa na mai te auahi e a muri
47 noa 'tu? E haa mana o te pota o to 'u
nei taime! e eaha oe i hamani ai i te mau
tamarii atoa a te taata nei ei faufaa ore
48 ra? O vai te taata e ora e cita e ite i te
pohe, a ora 'i to 'na varua i te rima o
hade? Sela.
49 Tei hea, e Iehova, to mau hamani
maitai tahito ra, ta oe i haa mau i te pa-
50 rau mau na oe ia Davida ra? E haa
mana, e Iehova, i te faaino i faa ino hia 'i
to mau tavini nei; e tei nia i tau ouma
te tahitohito o te taata nei e rave rahi!
51 Ta to mau enemi i faa ino mai, e Iehova,
o tei faa ino mai i te haerea o tei faa ta-
52 hinu hia e oe ra! Ia haa maitai hia Ie-
hova e a muri noa 'tu, Amene, e Amene.

SALAMO XC.

TE PARUPARU E TE AHO POTŌ O TE
TAATA.

Te bure a te taata o te Atua ra, a Mose.

E TE Fatu, o oe to matou haapu raa, 2
i tera ui, i tera ui. Aore te mau
moua nei i fauau, e aore hoi te fenua e
te ao atoa nei i hamani hia e oe ra, te
vai ra oe, e te Atua, mai tahito mai à e
a muri noa 'tu! O te taata nei râ te faa 3
riro faahou nei oe ei repo; e parau ra
hoi oe, A hoi, e te tamarii a te taata na. 4
Ia oe ra hoi, hoe tausani noa 'tu i te ma-
tahiti e au i te mahana hoe i maheno
ra; e mai te ara raa hoe i te rui ra. Te 5
riro nei ratou ia oe mai te riro pape pue
ra! e mai te varea taoto ra ratou: mai
te aihere e ore e mahia ua faa huru è hia
ra; O tei oteu e tei tupu i te poipoi ra,
e ue ahiahi anae ra ua tapu hia e ua ori-
orio atura. Oia teie ua pau matou i to 7
oe ra riri, e ua riararia matou i ta oe ra
mainaina. Ua tuu oe i ta matou hara i
mua ia oe; e ta matou hapa moe i roto i 8
te maramama o to mata ra. Ua mou
aenei to matou mau mahana; ua pau
matou i to oe ra riri; e to matou mau
matahiti mai te mana aau e pee ra! To 10
matou pue mahana i te ora raa nei e hitu
ia ahuru i te matahiiti, e ia tae i to vau i
te ahuru i te matahiti i te ctaeta, e riro
râ taua etæeta ra ei rohirohi e ei taiâ raa:
e ore hoi e mahia motu è atura, maue
atura matou! O vai ra tei haapao i te 11
puai o to oe ra riri? e ta oe ra tairoiro,
mai te matau e au ia oe ra. E haapii
12 mai ia matou i te taio i to matou pue
mahana, ia riro to matou aau i te haapao
maitai. E fariu mai ia matou, e Iehova, 13
ahea ra ia? a faite mai oe i to mau ta-
vini nei. A haa maururu vave mai oe i 14
i to oe ra aroha, ia rearea matou e ia oaoa
i to matou nei pue mahana toe. A faa
15 oaoa mai ia matou e ia faito i te mau
mahana i ati ai matou ra; e te mau ma-
tahiti i faaoromai ai matou i te ino ra.
A faa ite mai i ta oe ra ohipa i to mau 16
tavini nei, e to oe ra hanahana i ta ratou
ra tamarii. Ia vai mai à te here o to 17
matou nei Atua, o Iehova, i nia ia matou
nei; e te ohipa a to matou nei rima e
haa mau oe; oia ia, o te ohipa a to matou
rima i rave ta oe e haa papu.

SALAMO XCI.

TE MAITAI RAA O TE TAATA PAIETI RA.

I TE parahi raa i raro ae i te tapoi
o te Teitei ra, i te taoto raa i raro ae
i te maru o te Puaihope ra, Te parau nei 2
au ia Iehova, To 'u haspu raa e to 'u

pare oia, tau Atua, e ta'u e tiaturi nei.
 3 Na 'na mau á oe e faa ora i te marei a
 te imi manu ra, e i te pohe riaría 'toa
 4 ra. E tapoi oia ia oe i to 'na ra huru-
 huru, e e ora oe i raro ae i to 'na pue pe-
 5 rerau. O ta 'na ra parau mau, o to oc ia
 paruru e o to oe ia tapoi; e ore oe e ma-
 tau i tei matau hla i te rui ra; e te ohe
 6 e pee i te ao ra; E te mal e haere noa i
 te pouri ra; e te pau e pau ai i te avatea
 7 ra! E tausani te mairi i to hiti, e ahuru
 ia te tausani i to rima atau; e ore rá e
 8 fatata mai te pohe ia oe ra. O to mata
 anae ra te hio, ia ite oe i te utua a te
 9 paieti ore ra. No te mea ua faa riro
 oe ia Iehova, tau haapu raa, e te Teltei
 10 ra, ei parahi raa ora no oe ra. E ore
 roa oe e roohia e te ino, e ore hoi te mai
 pohe ra e faa fatata mai i to oe ra utua-
 11 fare. E a 'o hoi oia i tana mau melahi
 ia oe, ei tiai ia oe i to oe mau haerea 'toa
 12 ra. E mau hoi ratou ia oe i to ratou ra
 rima, oi tiaia noa 'tu to oe avae i te ofai.
 13 E taahi noa 'tu oe i nia i te liona e te
 asepi; i te liona e te teni ta oe e ta
 14 taahi. *Te na o maira te Atua*, No te
 mea, te hinaaro maira oia ia 'u, e faa ora
 vau ia 'na; e faa teitei au ia 'na i nia,
 no te mea te haapao ra oia i to 'u nei
 15 loa. Ia tiaoro mai oia ia 'u ra, na 'u e
 parau atu ia 'na; ei pihai atoa iho vau
 ia 'na ia roohia e te ati ra; e faa ora 'tu
 16 vau ia 'na e e faa tura 'tu vau ia 'na. E
 haa maururu atu vau ia 'na i te aho ron,
 e faa ite au ia 'na i te ora na 'u.

SALAMO XCII.

IA HAA MAITAI TE TAATA I TE ATUA E
TIA 'I.

Salamo e himene no te mahana Sabati.

E MEA tia te haamaitai ia Iehova,
 e te himene ei haa maitai i to ioa, e
 2 tei Teitei e! I te faa ite i to hamani mai-
 tai i te poiopi, e te parau mau na oe i te
 3 mau ahiahi atoa ra; Ma te mea aho hoe
 ahuru ra e te nabala, e ma te kinura oto
 4 maitai ra. Te faa rearea maira oe ia 'u,
 e Iehova, i ta oe e rave ra; e oaoa vau i
 5 te ohipa a to rima. Aore á te rahi o ta
 oe ra ohipa, e Iehova! e te hohonu rahi
 hoi o to oe ra mau manao!
 6 E ore rá te taata manao ore ra e haapao,
 e te taata maamaa ra e ore oia e ite
 7 i teie, E ia oteo te paieti ore mai te raau
 rii ra, e ia ruperupe atoa te feia rave pa-
 rau ino ra; *i ruperupe ia ia tapu faarue*
 8 roa hia ra! E o oe, e Iehova, ua faa teitei
 9 roa hia oe! Inaha hoi to mau enemi, e
 Iehova, inaha to mau enemi, e mou ia,
 e te feia 'toa i rave i te parau ino ra, e
 10 haa purara hia ia; O to 'u nei rá tara e

faa teitei hia ia e oe mai te tara o te
 reema ra; e faa tahinu hia vau i te
 monoi api. E ite tau mata i tau mau 11
 enemi i te hia raa; e faaroo tau taria
 i te pou o te paieti ore i tia mai e maro
 mai ia 'u ra.

E ruperupe te taata parau tia mai te 12
 tamara ra; e tupu ia mai te arezi i Le-
 banona ra: O tei tanu hia i roto i te fare 13
 o Iehova ra, e ruperupe ia i roto i te
 mau hezere o to tatou Atua! E hotu 14
 á ia e tae noa 'tu i te paari raa ra; e i
 i te tapau, e te vai ota noa ra; Ei faa 15
 ite raa 'tu e parau tia ta Iehova, oia tau
 haapu raa, e aore roa e parau tia ore o
 roto ia 'na.

SALAMO XCIII.

TE MAITAI RAA O TE BASILEIA O TE
MESIA.

T EI ia Iehova te hau, ua faa ahu hia i
 te mana; ua vehi hia Iehova, e ua
 tatua hia i te puai: ua mau hoi te fenua,
 e ore roa e aucue. Ua haa mau é hia 2
 na to oe terono, mai tahito maira: rnei
 tahito mai á hoi oe. Te teitei nei te tai, 3
 e Iehova, te teitei nei te reo o te mau
 aru ra; e tana mau aru ra te teitei nei
 te fati raa. O Iehova i te vahi teitei ra, 4
 e puai rahi to 'na i to te haruru o te miti
 ra, e te mau aru rahi o te moana ra. O 5
 ta oe hoi i faa ite maira, e parau mau ia;
 o te maitai tei an i to oe ra fare, e Iehova,
 e hope roa 'e te mau ui atoa ra.

SALAMO XCIV.

TE ANI RA TE TAATA SALAMO I TE
PARAU TIA.

E TE Atua ra, e Iehova, e tei tahoo
 ra; e te Atua, e tei tahoo ra, e faa ite
 hua mai oe. A haere oe i nia, e te haava 2
 o te fenua nei; e tuu mai i te utua i tei
 teoteo ra. E Iehova, mai te aha ra te
 3 maoro te taata iino, mai te aha ra te
 maoro te taata iino, i te fanao raa? Ia
 4 mutamuta noa anei ratou e ia parau noa
 anei i te parau etacta, atire anei te feia
 parau iino ra ia faa ahaaha noa na?

O to oe ra mau taata, e Iehova, ta ra- 5
 tou e hamani ino nei; e te nenei i ta oe
 ra tufaa. Te taparahi nei ratou i te va- 6
 hine ivi é te taata e; e te rave pohe roa
 hia nei te feia otare. E te parau nei ra- 7
 ton, E ore Iehova e hio mai; e ore te
 Atua o Iakoba e haapao mai. Ia ite mai 8
 outou, e tei hau i te ite ore i te taata 'toa
 nei! o outou hoi, e te mau maamaa na!
 a fea ra outou e ite ai? E ore anei tei 9
 hamani i te taria nei e faaroo? e ore anei
 tei hamani i te mata nei e hio? O te 10

papai i te mau etene ra e ore anei e a'o mai? o tei haapii i te taata nei i te ara-
11 vihi, e ore anei e ite? Te ite nei Iehova
i tei opua hia e te taata nei, e mea faufaa
ore ana e ia!

12 E ao to te taata ta oe i haapii, e Iehova,
13 ta oe i haapii i ta oe ra ture; Ia noaa
ia 'na te faaea raa ia tae i te mahana e
ati ai ra, ia oti te apoo i te o hia no te
14 paieti ore ra. E ore hoi Iehova e faarue
i to 'na taata, e ore e haapae i ta 'na ra
15 tufaa. E fariu te utua i te parau tia, e
tei tia te aau ra te pee i te reira.

16 O vai te faa tia ia 'u i te feia rave parau
ino ra? o vai te tia i nia e faa tia ia 'u i
17 te feia hamani ino? Ia ore Iehova ia tau-
turu mai ia 'u, e rifo vave tau varua i
18 parahi mamu noa. Ia parau vau ra, Te
pahee nei tau avae, e tauturu mai to ha-
19 mani maitai ra ia 'u, e Iehova. I rotopu
i to 'u nei manao tapetape i roto ia 'u
nei, na to haamahanahana e faa oaoa
mai i tau varua.

20 E ite atu uanei oe i te terono parau
hapa, o tei faa tia i te hamani ino i te
21 ture ra? Te amui maira ratou e rave i
te taata parau tia ia pohe, e te faa hapa
22 nei i te toto o te hara ore ra. O Iehova
ra to 'u tauturu, e o tau Atua te papa o
23 to 'u nei haapu raa, Na 'na e hopoi mai i
to ratou ino i nia ia ratou iho, e tapu e
atu oia ia ratou ma te hara 'toa; na to
matou Atua na Iehova ratou e tapu e atu.

SALAMO XCV.

E FAA ITOITO RAA IA HAA MAITAI TATOU
I TE ATUA.

TATOU e himene ia Iehova! e hi-
mene hua tatou i te mato e ora 'i
2 tatou nei. E haere tatou i mua i tana
aro ma te haamaitai, e ma te salamo e
3 himene hua 'tu ai ia 'na. E Atua rahi
hoi Iehova! e arii rahi i nia i te mau
4 atua 'toa ra! Tei tana rima te vahi ho-
honu o te fenua nei; e te teitei raa o
5 te mau moua ra, no 'na ia. Na 'na te tai,
na 'na hoi i hamani, e na tana rima i ha-
mani i te repo maro.

6 E haere mai tatou, e haamori ma te
pio i raro; e tuu i to tatou turi i te aro o
7 tei hamani ia tatou nei, ia Iehova; Oia
hoi to tatou Atua, o tatou hoi te nana no
ta 'na ra aua; te mau taata i aratai hia e
tana rima. Ia tia ia outou, i teie nei ma-
8 hana, ia faaroo i tana reo, Eiaha e faa
etaetae i to outou aau mai tei Meriba ra;
9 e mai tei Masa, i te medebara ra; I
ta to outou mau metua i faa ooo mai ia
'u ra, e na aa mai ia 'u, ite noa 'i ratou i
10 ta 'u ra mau ohipa. A maha aera ahuru
raa o 'u matahiti i te ooo raa i te reira ui,

e na na o aera vau. E feia aau hapa ra-
tou, e aore i haapao i ta 'u ra parau; O 11
tei tapu hia e au i tau riri raa ra, e eia-
ha roa ratou ia o i to 'u ra faaea raa.

SALAMO XCVI.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA
RAHI RAA.

EHIMENE ia Iehova i te himene
api; e himene ia Iehova, e te mau
fenua 'toa nei. E himene ia Iehova, e
2 haa maitai i to 'na ioa; e faa ite i te ora
na 'na eiaha ei mahana tuua. E faa ite i
3 to 'na hanahana i roto i te mau etene; e
ta 'na ra mau ohipa taa e i roto i te taata
'toa ra. E rahi hoi Iehova, e ia rahi hoi
4 te haa maitai ia 'na; e ia rahi hoi to 'na
matau raa hia i te mau atua 'toa ra! Te
5 mau atua 'toa o te mau etene, idolo fau-
faa ore ia: area o Iehova na 'na i hamani
i te mau rai ra. Te tura e te mana tei
6 mua i tana aro. Te puai e te nehenehe
tei to 'na ra ia vahi moa. Ho atu ia Ie-
7 hova, e te mau fetii o te taata 'toa nei,
ho atu ia Iehova i te hanahana e te puai.
Ho atu ia Iehova i te hanahana e au i to
8 'na ra ioa; ei o te hopoi mai ia tomo i
to 'na ra mau bezere; E haamori ia Ie-
9 hova ma te tura moa ra; ia rurutaina
outou ia 'na, e te fenua 'toa ra; A pa-
10 rau na, i roto i te mau etene e, o Iehova
te arii; e haa mau hia te fenua e ore roa
e aueue; te haava nei hoi i te mau taata
ma te parau tia. Ia rearea te mau rai
11 ra, e ia oaoa te fenua; ia haruru te tai
e to 'na i raa 'toa ra: Ia ouava te mau
12 o e to roto atoa ra; e ia himene hua
mai te mau raau o te vahi ururaau ra,
I te aro o Iehova, te haere maira hoi
13 oia, te haere maira oia e haava i te fe-
nua. E haava oia i te ao nei ma te
parau tia, e te mau taata 'toa ra ma te
parau mau.

SALAMO XCVII.

TE HANAHANA O TO TE ATUA RA
BASILEIA.

OIEHOVA te arii, ia ouava te fe-
nua: e te mau otia 'toa e rave rahi
ra ia oaoa ia. Te haa ati hia ra oia i te
2 mau ata e te pouri: o te parau tia ra e
te au, o te tumu ia o to 'na terono. Te
3 haere ra te auahi na mua ia 'na, e te ama
ra to 'na mau enemi e ati noa 'e. Te ma-
4 ramarama ra te fenua i to 'na ra uira: te
hio ra te fenua ma te rurutaina. Te ta-
5 rapape ra te mau moua mai te tapu i te
aro o Iehova: i te aro o te Fatu o te fe-
6 nua 'toa ra. Te faa ite maira te mau rai
i te parau tia na 'na, e te ite ra te taata
'toa i to 'na hanahana. Ia haama te fia
7

'toa i haamori i te mau atua otioti hia ra ;
o tei teoteo i to ratou iho mau idolo. E
haamori ia 'na, e te mau atua ra.
8 Ua ite Ziona e ua oaoa ; e te fanao nei
te mau oire o Iuda i te parau au na oe, e
9 Iehova. E teitei rahi to oe, e Iehova, i
te mau fenua 'toa nei, tei nia e â oe i te
10 mau atua 'toa ra. O outou tei hinaaro
ia Iehova ra, eiaha e au i te ino ra ; te
tiai ra oia i te varua o to 'na feia moa ra ;
e te faa ora ra oia ia ratou i te rima o te
11 paietii ore ra. Ua ueue hia te marama-
rama na te feia parau tia ra, e te oaoa na
12 te feia i tia te aau ra. E oaoa outou, e
te feia parau tia, ia Iehova, e e haa
maitai atu ma te haamano i to 'na ra
maitai.

SALAMO XCVIII.

TE ATI IUDA E TE MAU ETENE I TE A 'O
RAA HIA IA HAA MAITAI RATOU I
TE ATUA.

E Salamo.

E HIMENE ia Iehova i te himene
api : e mau mea taa e hoi tei rave
hia e ana : no to 'na iho rima atia, e to
'na rima moa, i riro mai ai te re ia 'na.
2 Ua faa ite maira Iehova i te ora na 'na ;
i mua i te mata o te mau etene atoa ra
te faa ite raa hia te parau tia na 'na ra.
3 To 'na aroha e ta 'na parau mau ua manao
hia e ana i te utuafare o Iseraela : ua
tae roa te mau hopea 'toa o te fenua i te
ite i te ora a to tatou Atua.
4 Ia pinai te haamaitai ia Iehova e ati
noa 'e te fenua ; ia puroro te reo oaoa, ia
5 umere ma te haa maitai i te himene. A
himene ia Iehova ma te kinura ; ma te
6 kinura e te reo haamaitai atoa ra. Ma te
mau pu, e te oto o te supheri, te haruru
raa i te haamaitai i te arii ra, ia Iehova.
7 Ia haruru te tai e to 'na i raa, te ao atoa
8 e to 'na ra mau taata. Ia paipai te mau
pape i to ratou rima ; e ia umere tahi
9 te mau moua 'toa, I te aro o Iehova,
tei haere maira e haava i te fenua. E
haava oia i to te ao ma te parau tia, e te
mau taata ma te pio ore.

SALAMO XCIX.

O TE ATUA TE ARII I ZIONA.

O IEHOVA te arii, ia rurutaina te
mau taata ! o tei parahi i nia i te
2 kerubi, ia arorirori te fenua ! Te rahi
nei Iehova i Ziona ! e teitei rahi to 'na i
3 te taata 'toa ra. Ia haa maitai ratou i to
ioa rahi e te matau, e ioa moa hoi te
4 reira. Te hinaaro ra te arii mana i te
parau tia ; e ore au e te pio ore tei
faa tupu hia e oe ra, e te parau tia ta oe
i rave i o Iakoba ra.
5 E faa teitei na i to tatou Atua ra, ia

Iehova, e ei to 'na ra taahi raa avae haamori ai ; te moa ra hoi oia. O Mose 6
raua o Aarona, na tahua no 'na ra, e o
Samuela, o tei tiaoro i to 'na ra ioa, ia
ratou ra i tiaoro ia Iehova ra, ua pa-
rau maira oia ia ratou ; I te pou at- 7
ra ta 'na parau raa mai ia ratou ; e ua
haapao ratou i ta 'na i faa ite mai, e te
parau ta 'na i horoa mai ia ratou. Na 8
oe, e to matou Atua, e Iehova, i parau
mai ia ratou ; e Atua faaore hara oe ia
ratou, a a 'o noa 'i oe ia ratou i ta ratou
ra parau ino.

A faa teitei na i to tatou Atua ra, ia 9
Iehova, e ei to 'na ra moua moa haamori ai : te moa ra hoi to tatou Atua
o Iehova.

SALAMO C.

I A 'O HIA TE TAATA IA HAA MAITAI I TE
ATUA.

E Salamo haamaitai.

IA haruru te fenua 'toa i te haamaitai
ia Iehova ! E haamori ia Iehova ma 2
te oaoa ; e haere mai i mua i tana aro
ma te himene. Ia ite hoi outou, o Ie- 3
hova anae ra te Atua : na 'na tatou i
hamani, e no 'na hoi tatou ; e taata no
'na, e te mamoe no tana ra aua. E tomo 4
i to 'na mau uputa ma te arue ; e to 'na
ra mau hezere ma te himene haamaitai.
E arue outou ia 'na, e haa maitai
i to 'na ioa ; E maitai hoi to Iehova ; e 5
to 'na aroha e tia ia i te vai maite raa ;
e ta 'na ra parau mau i tera ui, i
tera ui.

SALAMO CI.

TA DAVIDA HAAPAO RAA I OPUA RIA RA.

E Salamo na Davida.

E HIMENE au i te aroha e te parau
au ; e haa maitai au ia oe, e Ie-
hova. E haapao vau i te ea pio ore ; a 2
hca râ oe e haere mai ai ia 'u nei ? e
haere noa vau ma te tia o te aau i roto
i to 'u iho nei fetii. E ore au e faaoro- 3
mai i te parau au raa ore ; e riri ia vau i
tei rave i te hapa ra ; e ore hoi te reira e
piri mai ia 'u nei. E te taata aau maro 4
ra, e faa taa e hia ia e au ; e ore au e ite
'tu i te taata parau ino. E faa utua hua 5
hia e au tei ohumu huna noa i te taata
tupu ra : o tei faa teitei e ua teoteo te
aau ra, eiaha roa oia e parahi i o 'u nei.
Ei nia tau mata i te feia haavare ore o 6
te fenua nei, ia parahi ratou i o 'u nei. O
te taata haerea pio ore ra, o to 'u ia tavi-
ni : O tei rave i te parau haavare ra, e 7
ore ia e parahi i to 'u nei fare : o tei pa-
rau tana vaha i te parau haavare, e ore
ia oia e mau papu i mua i tau mata. E 8

pau e tahi pae o te paieti ore nei i te tapu hia e au i te mau poipoi atoa nei, e mou roa aera i te oire o Iehova nei, te feia 'toa i rave i te parau ino ra.

SALAMO CII.

TO TE TAATA SALAMO RA TIATURI RAA.

E bure na te taata e oto ra ia roohia oia e te ati rahi, e te ninii ra i ta'na parau taita i mua i te aro o Iehova.

E IEHOVA e, e faaroo mai i tau bure, e ia tae atu hoi tau reo ia oe 2 ra. Eiaha oe e huna i to mata ia'u; ia tae i te mahana e ati ai au ra, e fariu mai i to taria ia'u nei; ia tae i te mahana e tiaoro atu ai au ra, e faaroo ena- 3ena mai oe ia'u. Ua mou o'u nei pue mahana mai te au auahi ra, e ua viu o'u 4 nei pue ivi mai te omoi ra. Ua tairi hia tau aaui mai te aihere oriorio ra, e te moe noa nei ia'u ta'u nei amu raa 5 maa. Ua piri tau mau ivi i to'u nei 6 iri, i to'u auta noa raa. Mai te kata o te medebara ra vau; e mai te kusa o te 7 vahii ano ra; Te tiaii nei au, e mai te manu iti ra vau; *mai te manu iti* oia anae ra i nia i te fare.

8 Te faa ino mai nei tau mau enemi ia'u e po noa'u te mahana; e no te rahi 9 o te riri ua tapu ratou ia'u. No te mea te amu nei au i te rehu auahi mai te maa ra, e ua anoi i ta'u e inu nei i te 10 roi mata, No to oe ra mainaina e te riri: ua hopoi hoi oe ia'u i nia, e ua faarue 11 maira oe ia'u i raro. Mai te maru ata e pee ra to'u nei pue mahana, e ua 12 riro vau mai te aihere e mae ra. Area oe, e Iehova, e tia ia i te vai maite raa e a muri noa'u, te e manao raa ia oe e 13 ia hope noa'u te mau ui atoa ra. E riro oe i te tia mai i nia e aroha ia Ziona.

Ua tae hoi i te anoutau mau e ite hia mai 14 ai oia ra! Te popou nei hoi to mau tavini i te mau ofai atoa no'na nei, e te aroha nei ia'na e tae noa'u i te repo ra. 15 Ei reira te mau etene e matau ai i te ioa o Iehova, e te hui arii atoa o te ao 16 nei i to oe ra hanahana. Ia patu faahou Iehova ia Ziona, e itea mai oia ma to'na 17 ihora hanahana: E haapao hia e ana te bure a tei ati ra, e e ore oia e vahavaha 18 faahou i ta ratou i ani ra. E papai hia teie no te tahi ui atu, e e haa maitai te feia 19 e fanau ra ia Iehova: No te mea ua hio mai oia i raro i to'na vahii moa teitei ra; i nia i te rai to Iehova hio raa mai i te fe- 20 nua nei; E faaroo i te auta o te feia i tapea hia ra; e ia tuu hoi i te feia i haapao hia no te pohe: Ia faa ite hia to Ie- 21 hova ioa i Ziona, e ia haruru faahou te 22 haamaitai ia'na i Ierusalem; Ia anui

atoa mai te taata 'toa ra, e te mau basi- leia e haamori ia Iehova.

Ua faa ore hia tau puai i te catia ra, 23 haa mure ihora oia i o'u pue mahana. Ua parau hoi au e, E tau Atua, eiaha vau 24 e hopoi e hia i ropu i to'u nei pue ma- hana; e vai a hoi to oe ra matahiti e hope roa'e te mau ui atoa ra. Na oe i 25 haa mau i te fenua, e Iehova, i tahito e ra, e te mau rai hoi na to oe rima ia i hamani. E riro ra te reira i te mou, e toe 26 a oe: e e marau ratou mai te ahu e ma- rau ra, e e haapae hia ratou e oe mai te ahu ra: *Haapae noa' iho ratou*, o oe a' oc, 27 e ore roa to oe ra matahiti e hope. E 28 haa mau hia te mau tamarii a to mau tavini, e to ratou ra huai e haa papu hia ia i mua ia oe ra.

SALAMO CIII.

E HAA MAITAI TE TAATA I TE ATUA I TO'NA AROHA.

E Salamo na Davida.

E HAA maitai ia Iehova, e tau va- rua, e to roto ia'u nei, i to'na ra ioa moa. E haa maitai ia Iehova, e tau 2 varua, e eiaha te hoe maitai a'na i horoa maira e haa moe hia. Oia tei faa ore i ta 3 oe atoa ra mau hapa, e o tei faa ora i to oe atoa ra mau mai; O tei faa ora ia oe 4 i te pohe; o tei faa korona ia oe i te ha- mani maitai e te aroha; O tei faa i i to 5 vaha i te maitai, ia faa api faahou hia oe mai te aeto ra.

Te rave ra Iehova i te parau tia e te 6 au, i te feia 'toa i hamani ino hia ra. Ua 7 faa ite oia i ta'na haapao raa ia Mose, e ta'na ohipa i te tamarii a Ieeracla. E 8 aroha e te hamani maitai to Iehova; e ore e riri vave, te rahi ra to'na aroha. E 9 ore oia e ta mau i te a'o mai ia tatou, e ore hoi e vai iho maro i to'na riri e a 10 muri noa'u. Aita aenei oia i tahoo mai 10 ia tatou e ia faito i ta tatou mau hara, aore hoi i faa utua mai ia tatou e ia faito 11 to tatou mau ino. Mai te teitei raa o 11 te mau rai i nia i te fenua nei, mai te reira te rahi o to'na aroha i te feia i matau ia'na ra: Mai te hitia o te ra e taa e i te 12 tooa o te ra ra, o ta'na ia faa taa e raa i ta tatou mau hara ia tatou nei. Mai te 13 aroha o te metua i ta'na ra mau tamarii, o to Iehova ia aroha i te feia i matau ia'na ra. Ua ite hoi oia i to tatou huru; 14 te manao ra oia e, e repo tatou nei. O te 15 taata nei e au to'na pue mahana i te aihere nei; mai te tiare i roto i te aru ra to'na ruperupe raa. Ua farara anae te 16 matai na nia ihora, ua mou ia, e to'na vahii i tupu ai ra e ore e ite faahou ia'na. Area te aroha o Iehova mai tahito mai 17

ia e a muri noa 'tu, i te feia i matau ia 'na ra, e ta 'na ra parau tia i te tamarii
 18 a ta ratou ra mau tamarii, I te feia i haapao i ta 'na ra faufaa, e tei haapao i ta
 19 'na ra parau e rave ra. Ua haa mau Iehova i to 'na ra terono i nia i te mau rai, e ua auraro te mau mea 'toa nei i to 'na ra basileia.
 20 E haa maitai ia Iehova, e to 'na ra mau melahi e, o tei hau i te puai, e ua haapao i ta 'na faaue raa, i te faaroo raa i
 21 tana reo ia parau. E haa maitai ia Iehova, outou atoa, o to 'na ra mau pupu; o to 'na ra mau tavini, tei rave i to 'na
 22 ra hinaaro. E haa maitai ia Iehova, e ta 'na 'toa ra mau ohipa, i te mau vahia atoa ra i to 'na ra hau: e haa maitai ia Iehova, e tau varua e!

SALAMO CIV.

E HAA MANAO RAA I TE MAU RAVEA
 MANA A TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova, e tau varua! e tau Atua, e Iehova, oe tei rahi roa! ua vehi hia oe i te hanahana e te mana! I te faa ahu raa ia oe iho i te maramarama mai te ahu ra, e te hohora raa i te mau rai ra mai te paruru, I te vauvau raa i to 'na ra mau piha i te pape! e te rave raa i te mau ata ei pereoo no 'na! I te hahae raa na nia i te perererau ra o te matai! I te faa riro raa i te mau melahi no 'na maitai matai ra; e te mau tavini no 'na maitai e te suahi ura ra! Na oe i haa mau i te tumu o te fenua, ia ore roa ia sueue.
 6 Ua tapoi hoi oe ia 'na i te abuso, mai te ahu ra: te teitei ra te pape i te mau moua! Ia a 'o hia e oe ra, maue atura: i te haruru o to patiri ra, ua pupu atura
 8 i te haere! Ua ae ratou i te mau moua, ua pou ratou i te mau peho, i te vahia i haapao hia e oe no ratou ra. E otia tei haapao hia e oe, e ore ia e mairi ia ratou; e ore e hoi faahou mai e haa nina i
 10 te fenua. Ua tuu mai oia i te pape piha ei vai matatia, o tei tahe haere na
 11 roto i te area o te mau moua ra: I reira te mau puaa o te fenua nei i te inu raa, e te mau asini oviri i te haa maha raa i
 12 to ratou hiaai. I pihai iho te mau manu o te reva i te parahi raa, o tei oto i roto
 13 i te mau amaa rii. Te faa rarirari nei oia i te aivi rii no roto i to 'na ra mau piha; e te i nei te fenua i ta oe i faa hotu mai.
 14 Te faa tupu nei oe i te aihere na te mau puua, e te raau rii na te taata. E te roaa nei te maa ia 'na no roto i te fenua,
 15 E te vine e oaoa ai te aau o te taata nei; e te monoi i hinuhinu ai to 'na mata, e te pane e itoitaito ai te taata nei.

Te mau raau a Iehova ra, ua paari 16 ia; te mau arezi i Lebanona ra, ta 'na i tanu ra; e tei ofaa hia e te mau manu ra. Te mau berusi ra to te heside ra 17 utuafare; Te mau moua teitei ra, no te 18 puanaihio oviri ia: e te mau mato ra, e haapu raa ia no te saphana.

Ua hamani oia i te marama no te 19 mau tau i haapao hia ra: ua ite hoi te mahana i to 'na mairi raa. Na oe i 20 hopoi mai i te pouri, e ua rui ihora, ei reira te mau terio o te ururuaa ra e haere ai: Te mau liona api i te uaa 21 haere raa i te maa, i te ini raa i ta ratou maa, i te Atua ra. Ua hiti anae 22 te mahana ra, ua hoi ratou, e ua taoto faahou i roto i to ratou mau apoo. Ua 23 haere ihora te taata i te ohipa na 'na, ta 'na i rave ra, e ahiahi atu.

Aita te huru rau o ta oe ra ohipa, e 24 Iehova! e mau ravea paari anae a ta oe! Ua i te fenua nei i ta oe ra taao. E tena 'na hoi miti rahi e te aano, e mea 25 rii ia e nee haere ra, eita e hope ia taio ra; te mau mea rii ra e te mea rarahi atoa ra. Tei reira te mau pahi i te tere 26 haere raa: tei reira te Leviatana ta oe i hamani i te hauti haerea. Te tia i 27 anae ra te reira ia oe ra, ia noaa ta ratou maa i te taime mau ra. O ta 28 oe i horoa ra, o ta ratou ia i rave: ua heheu oe i to rima ra, ua ii anae ia ratou i te maitai; Ua purou oe i to 29 mata ra, e ati ia to ratou! Ua rave mai oe i to ratou aho, ua pohe ia ratou, e ua hoi faahou i to ratou ra repo. Ua tono maira oe i to varua, ua hamani 30 faahou hia ratou! e ua rave faahou oe i te aroa o te fenua!

E vai a te hanahana o Iehova e a mu-31 ri noa 'tu; te oaoa nei Iehova i ta 'na ihora ohipa. Ua hio anae oia i te fenua, 32 ua ruru ia; ua faa tiaia anae oia i te mau moua ra, ua pee te suahi i nia.

Te ora nei au ra, e himene a vau ia 33 Iehova; te vai nei au ra, e himene au ei haa maitai i tau Atua. E mau-34 ruuru a to 'u manao raa ia 'na; e oaoa hoi au ia Iehova.

Te feia rave hara ra, e mou ia i te 35 fenua nei; e te feia parau ino ra, e ore roa ia: e haa maitai ia Iehova, e tau varua e! Halelu Ia.

SALAMO CV.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA E TIA 'I.

E ARUE ia Iehova: e bure i to 'na ioa; e faa ite i ta 'na i rave i roto i te mau taata 'toa ra. E himene ia 'na, e 2 himene ia 'na ma te salamo; e paraparau faahou i te mau ohipa taa e na 'na

3 ra. Ia oaoa, e to'na ra mau taata, i to'na ra ioa moa; ia oaoa te aau o te feia i 4 imi ia Iehova ra. E imi ia Iehova, e to'na ra puai; e imi tamau i to'na mata. 5 E ta mau ā i te manao i te ohipa taa ē na'na ra; ta'na ohipa taa ē, e te utua no 6 roto i to'na ra vaha; E te mau huaai o tana tavini ra, o Aberahama; e te mau tamarii a Iakoba hinaaro hia e ana ra. 7 Oia to tatou Atua, o Iehova; ua iteu 8 ta'na parau au i te fenua'toa ra. E ta mau oia i to'na manao i ta'na ra faufaa: i te parau ta'na i tuu mai e tau- 9 sani noa'tu i te ui ra: *Te faufaa* ta'na i fafau ia Aberahama; e te tapu ta'na 10 i tapu ia Isaaka ra; Ta'na i haa mau ia Iakoba, ei ture: e ia Iseraela, ei 11 faufaa vai iho tamau: A na o ai ra e, E horoa'tu vau i te fenua ra o Kanaana 12 ei tufaa na outou ra ei kelero: I to ratou ite raa ra, aore rea ia taio ra, te varavara ra, e te taata ee hoi i reira. 13 To ratou haere raa ra mai te tahi matacinaa e tae atura i te tahi matacinaa, e mai te tahi basileia e tae atura i te 14 tahi pae taata ē; Aore oia i horoa noa'tu ia ratou ia hamani ino hia e te taata ra; e e hui arii hoi tei a'o hia mai e ana 15 ia ratou: *Nu o maira*, Eiaha e tiaia noa'tu i tei faa tahiru hia e au ra, e eiaha e hamani ino i ta'u ra mau perohi 16 pheta. Ia'na i hopoi mai i te o'e i nia i te fenua ra, e ua faa ore atura i te mau 17 maa'toa ra: Ua tono ē hia na te hoe taata i mua ia tatou i reira i *Aiphiti*; o 18 Iosepha ua hoo hia ia ei tavini. I mauui to'na avae i te tapea, ua mau hoi oia i 19 te auri; E tupu aera ta'na parau i *faa ite atea hia maira*, e ua tamata hia ra 20 oia i te parau a Iehova. Ua tono aera te arii i *te vea* e tatarā ia'na; te tavana 21 o te mau taata ra, tei tuu ia'na: Ua faa riro atura oia ia'na ei raatira i to'na ra utuafare, e ei ia'na anae ra te parau i 22 ta'na'toa ra mau taao; Ia tapea oia i to'na ra hui arii ia hinaaro ra, e ia haapii i tana feia moimoi i te parau paari! 23 Reva'tura Iseraela i Aiphiti, e ua pa- 24 rahi Iakoba i te fenua o Hama ra. I reira te Atua i te faa rahi roa raa i to'na taata, e puai atura ratou i to ratou mau 25 enemi. Tioi atura to ratou aau i te riri raa i to'na ra mau taata, e i te haavare i 26 to'na mau tavini. Ua tono aera oia i tana tavini ia Mose, e ia Aarona i maiti hia e 27 ana. Na raua i faa ite i ta'na mau semeio i roto ia ratou, e ta'na mau ravea 28 taa ē i te fenua o Hama ra. Ua tuu atura oia i te pouri e mahora aera i nia ia ratou; e te maro noa mai rā ratou i ta'na 29 parau. Ua faa riro oia i ta ratou mau pape ei toto; e pau ihora ta ratou mau

ia i te pohe! Ī roa aera to ratou fenua i 30 te rana, e roto roa i te mau piha o te hui arii ra! Ua faaue aera oia, e ua haere 31 maira te orebi; e te keni e ati aera to ratou fenua. Ua faa riro aera oia i ta 32 ratou ua ei barada, e te anapa raa uira e ati noa'e to ratou fenua. Ua tairi atura 33 i ta ratou mau vine e te mau suke, e ua ofati aera i te mau raa o to ratou ra fenua. Ua parau oia e ua haere maira te 34 arabe, e te he, eita e hope ia taio; O tei 35 amu pau roa i te mau raa rii o to ratou ra fenua, e pau roa aera te mau maa'toa i o ratou ra. Ua tairi hoi oia i te mau 36 matahiapo o to ratou fenua; te mata-mehai o to ratou ra puai.

Ua aratai mai oia i to'na ra mau taata 37 ma te ario e te auro; e aore roa te hoe i paruparu i to ratou atoa ra mau opu. Ua 38 oaoa hoi Aiphiti i to ratou reva raa; ua roohia hoi ratou i te matau ia ratou.

Ua hohora oia i te hoe ata ei tamaru 39 ia ratou, e te hoe auahi ei haa maramarama ia ratou i te po. Ua ani mai ra- 40 tou, e ua hopoi mai oia i te salu, e ua paia ratou ia'na i te maa o te rai. Ua 41 vahi oia i te mato, e ua manii maira te pape; e ua tahe haere noa'tura na te mau vahi maro atoa ra. Te manao ra 42 hoi oia i ta'na parau moa, i *parau hia e ana* i tana tavini ia Aberahama: I aratai 43 mai ai oia i to'na taata ma te oaoa; e tei maiti hia e ana ma te himene umere ra. Ua horoa maira oia i te mau fenua o te 44 mau etene no ratou, e ua riro maira ia ratou ta te mau taata ra i ohipa; Ia haa- 45 pao ratou i ta'na ra mau peu, e ia faaroo i ta'na ra mau ture. Halelu Ia.

SALAMO CVI.

E HAA MAITAI TATOI I TE ATUA I TE MAITAI NO'NA RA.

E HAA maitai ia Iehova. E arue ia Iehova; e maitai hoi to'na; e tia hoi to'na aroha i te vai maite raa. E tia 2 ia vai ia faa hiti i te mau ravea mana a Iehova? e hope ia vai ta'na ohipa ia arue?

E ao to te feia i haapao i te parau au; 3 tei ta mau maite i te parau tia, eita e faaea.

E haa manao mai oe ia'u, e Iehova e, 4 te here na oe i to oe ra mau taata, ite mai hoi oe ia'u i te ora na oe ra; Ia ite hoi 5 au i te maitai o to feia i maiti hia ra; ia oaoa hoi au i te oaoa a to mau taata'toa ra, e ia fanao atoa ma to oe atoa ra tufaa.

Ua hara matou mai to matou mau 6 metua'toa ra; ua maro matou e ua rave i te parau iino ra. Aore to matou 7 mau metua i manao i te mau ohipa taa ē

na oe i Aiphiti ra; aore ratou i haapao i to oe ra mau aroha, ua hamani ino rā ratou ia 'na i te miti ra, i te miti uteute 8 ra. Ua faa ora rā oia ia ratou i to 'na ra 9 ioa, ia itea hoi to 'na mana rahi. Ua a 'o atura oia i te tai uteute, e ua maro atura; e ua aratai oia ia ratou na te moana ra, mai te mea e ua na te mede- 10 bara. E ua faa ora oia ia ratou i te rima o tei maro mai ia ratou ra, e ua ora ihora ratou ia 'na i te rima o to ratou ra mau 11 enemi. Hope roa aera to ratou mau enemi i te nina hia e te miti, aore roa 12 aera te hoe i toe no te ora. Ua faaroo ratou i ta 'na parau i reira, e ua haa mai- 13 tai ia 'na i te himene; Moe vave atura ia ratou ta 'na i rave; e aore i tia i tana 14 a 'o raa mai. Ua rahi atura to ratou hiaai i te medebara, e ua faa ooo atu i te Atua 15 i te vahi moemoe ra. Ua faa tia 'tura oia i ta ratou i ani ra, ua tuu maira rā i te mai teamu i nia ia ratou. 16 Ua feii ratou ia Mose i roto i te puha- pa ra, e ia Aarona i haa moa hia e Ieho- 17 va ra. Ua hamama te fenua, e ua horo- mii ia Datana, e pau ihora te amui raa 18 o Abirama. Ua ama ihora te auahi i roto ia ratou, e ua ama aera te taata ino i te auahi. 19 I Horeba ta ratou hamani raa i te kafa auro, e ua haamori atura i te holooa 20 i faa to hia ra. Ua na reira ratou i te faa riro i to ratou ra hanahana ei holooa 21 no te bovi e amu i te aihere ra. Ua moi- na ia ratou te Atua i faa ora ia ratou ra; 22 o tei rave i ta 'na ohipa rahi i Aiphiti; E te mau ohipa taa ē i te fenua o Hama ra; e te mau mea matautau i te miti uteute 23 ra! I manao hoi oia e, e rave haapohe roa ia ratou, auaa tana tavini i hinaaro hia ra o Mose i tia mai i te uputa i mua ia 'na, ei faa tioi ē i taus riri no 'na ia ore ratou ia pau ra. 24 Ua vahavaha 'tura ratou i taus fenua maitai ra, e aore i faaroo i ta 'na parau: 25 Ua ohumu ihora ratou i to ratou ra mau puhapa, e aore aera i faaroo i te reo o 26 Iehova. I tapu ai hoi oia ia ratou e, e 27 pohe ratou i te medebara, E e pau to ratou huasi i te pohe i te mau etene ra, ia purara ē ratou ia 'na i te mau fe- nua ra. 28 Ua ati atura ratou ia Baala-peora, e ua amu hoi i te tusia a te mau idolo i 29 pohe ra. O ta ratou ia faa ooo raa 'tu ia 'na i ta ratou ra parau ino; roohia iho- 30 ra ratou e te mai maue. Ua tia maira Phinehaza ua tahoo i taus hapu ra, e ore 31 aera taus mai maue ra; Riro atura te reira ei parau tia na 'na e hope noa 'tu te mau ui'etoo ra. 32 Ua faa riri hoi ratou ia 'na i te pape

ra o Meriba, e roohia ihora Mose i te ino ia ratou: Ua faa ooo hoi ratou i 33 tana auu, i ino ai hoi te parau o tana vaha.

E aore hoi i pau ia ratou te mau etene, 34 ta Iehova i parau mai ia ratou ra; Ua 35 amui rā ratou i roto i taus mau etene ra, e ua haapii i ta ratou mau parau iho ra. Ua haamori hoi ratou i to ratou mau 36 idolo, e riro atura ei marei no ratou. Ua faa tusia ratou i ta ratou mau tamarii 37 tamaroa e te mau tamahine na te demoni, manii atura te toto hara ore ia ratou; Te toto o ta ratou mau tamarii tamaroa 38 e te mau tamahine, i faa tusia hia na te mau idolo i Kanaana! viivii aera taus fenua ra i te toto. E ua viivii ratou i ta 39 ratou ihora mau ohipa, e ua taiata i ta ratou ihora mau peu.

I tupu ai hoi te riri o Iehova i to 'na 40 ihora mau taata; e ua faa faufau atura i ta 'na ihora tufaa. Ua horoa 'tura oia 41 ia ratou i te rima o te mau etene; e te feia i riri mai ia ratou ra, tei faahapo mai ia ia ratou. Ua faa fao hua hia ratou e 42 to ratou mau enemi; e ua haahaa roa ratou i to ratou rima. Tai rau aera tana 43 faa ora raa ia ratou: e ua faa riri noa mai rā ratou ia 'na i ta ratou parau, e ua tun haahaa faahou hia ratou i to ratou ino. Ua haapao maira oia i to ratou ati, ia ite 44 oia i to ratou pii: Ua manao ā oia i ta 45 'na faufaa ia ratou, e ua tatarahapa oia i to 'na ra aroha rahi. Ua faa tupu oia i 46 te aroha ia ratou i te feia i hopoi ia ra- tou ei titi.

E faa ora ia matou, e to matou Atua, 47 e Iehova e, e haa putu faahou ia matou mai roto atu i te mau etene nei, ia haa maitai matou i to ioa moa ra, e ia oooa matou i te haa maitai raa ia oe ra. 48 haa maitai hia te Atua o Iseraela, o Ie- hova, mai tahito mai ā, e a muri noa 'tu: a parau mai hoi te taata 'toa ra, Amene. Halelu Ia.

SALAMO CVII.

TE FEIA I FAA ORA HIA RA, E HAA MAI- TAI RATOU I TE ATUA E TIA 'I.

E HAA maitai ia Iehova; e maitai hoi to 'na, e tia to 'na aroha i te vai maite raa. Ia na reira tei faa ora hia e 2 Iehova; tei faa ora hia e ana i te rima o te hamani ino ra, E ua haa putu mai ia 3 ratou mai te mau fenua roa mai; mai te hitia o te rā, e mai te tooa o te rā, mai apatoa mai, e mai apatocrau.

I ori noa na ratou na te fenua ano na 4 te medebara; aore i itea ia ratou te ea e tao na 'tu ai te oire taata. Ma te poia e 5

te poihaa roohia ihora ratou i te mata-
 6 pouri; *Ua tiaoro* rà ratou ia Iehova, i to
 ratou ati raa ra, e ua faa ora ihora oia ia
 7 ratou i to ratou ati. *Ua faa ite hoi oia ia*
 ratou i te eatia mau ra, e tae atura ratou
 8 i te oire i parahi hia e te taata ra: *Ia*
haa maitai hoi teie ia Iehova i to 'na ra
aroha, e te ohipa ravea taa è na 'na i te
 9 tamarii a te taata nei: *O tei pohe hoi i*
te poihaa ra, ua haa maha hia ia hiaai;
 e tei ati i te poia ra, ua faa i hia ia i te
 maitai.

10 *O tei parahi i roto i te pouri e te ma-*
 rupohe, ma te ati rahi e te tapea hia i te
 11 auri: *No te mea ua faarue ratou i te pa-*
 rau a te Atua, e ua vahavaha i te a'o a te
 12 Teitei: *I tuu haahaa ai hoi oia i to ra-*
 tou auu i te ati; hia ihora ratou i raro e
 13 aore roa e faa tia mai; *To ratou ra aho-*
 aho raa, ua tiaoro ratou ia Iehova, e ua
 faa ora oia ia ratou i to ratou ra mau
 14 ati: *Ua aratai maira oia ia ratou mai*
 roto i te pouri e te marupohe, e ua ofati
 15 taa è atura i ta ratou mau tapea. *Na te*
 reira e haa maitai ia Iehova i to 'na ra
 aroha, e te mau ohipa taa è na 'na i te
 16 mau tamarii a te taata nei. *Ua parari*
 hoi ia 'na te mau opani veo; e ua tapu è
 hia e ana te mau tea auri.

17 *Te feia i rave i te hara ra, no ta ratou*
 ra hara i rave, e ta ratou ra parau ino, i
 18 mai hia 'i: *Te riarira ra ratou i te mau*
 maa 'toa ra, e te fatata maira te uputa
 19 ra o te pohe ia ratou. *Ia roohia rà ratou*
 i te ahoaho, ua tiaoro ratou ia Iehova, e
 ua faa ora ihora oia ia ratou i to ratou ra
 20 mau ati. *Ua tuu maira oia i ta 'na parau*
 e ua ora ihora ratou; ora sera ratou ia
 21 'na i to ratou ra pohe. *Na te reira e haa*
 maitai ia Iehova i to 'na ra aroha, e ta 'na
 ra mau ohipa taa è i te tamarii a te taa-
 22 ta nei; *E faa tusia ratou i te mau tusia*
 haamaitai, e faa ite ratou i ta 'na mau
 ohipa taa è ma te oaoa.

23 *Te feia i na tai i te haere i na nia i te*
 mau pahira, tei te moana rahi ra to ra-
 24 tou ra toroa. *O ratou te ite i te ohipa a*
 Iehova, e ta 'na mau ravea taa è i te
 25 moana rahi ra. *Ua faaue anae hoi oia, ua*
 tupu maira te vero, e teitei roa maira te
 26 are. *Teitei noa maira i nia i te rai, e ua*
 pou faahou i raro i te abuso: tarapape
 27 ora sera to ratou auu i te ahoaho. *Ua*
 taninito e ua turorirori mai te taata taoe
 ava ra, e hope roa sera ta ratou ravea.

28 *E ia roohia ratou e te ati ra, ua pii ratou*
 ia Iehova ra, ua ora ihora ratou ia 'na i
 29 taua ahoaho no ratou ra. *Ua faa riro*
 oia i taua vero ra ei mania, e to 'na ra
 30 mau are, ua haa mamu hia ia. *E ua ma-*
 nu anae te reira, ua oaoa te ihitai; e
 ua hopoi oia ia ratou i to ratou tipae raa

hinaoro. *Na ratou e haa maitai ia Ieho-*
 31 va i to 'na ra aroha, e ta 'na ra mau ohipa
 taa è i te tamarii a te taata nei. *E faa*
 32 teitei ratou ia 'na i roto i te amui raa o
 te taata ra, e haa maitai ratou ia 'na i ro-
 to i te amui raa o te feia peari.

Te faa riro nei oia i te pape pue ei
 33 medebara, e te pape pihaa ra ei vahii pa-
 pamaro; *Te fenua maitai ra ei tiahiami,*
 34 no te hara a te feia e parahi i reira! *Mai*
 35 reira hoi, te faa riro nei oia i te medeba-
 ra ei pape hopuna; e te vahii repo ma-
 ro ra ei pape pihaa; *E ua haa parahi oia*
 36 i tei pohe i te poia ra i reira, ia faa naho-
 naho ratou i te tahi oire parahi raa; *E*
 37 ia ueue i te huero i te fenua e ia tanu i
 te o vine, e ia hotu mai te maa e ia rahi:
Ua haa maitai anae oia ia ratou ra, ua
 38 rahi roa ratou i reira, e ore hoi ta ratou
 mau puua e tuua noa hia ia iti.

Te iti ra hoi ratou, e ua faa haahaa
 39 hia i te hamani jno, e te ati, e te oto.
Ua vahavaha oia i te hui arii, e ia ha-
 40 haere noa na ratou na te medebara eatia
 ore ra: *Te faa teitei nei rà oia i te veve*
 41 mai roto mai i te ati ra, e te faa riro nei
 i to 'na fetii mai te nana mamoe atoa
 ra. *E ite mai te feia parau tia i te veve*
 42 ma te oaoa, e opani hoi te ino i to 'na ra
 vaha.

O tei paari ra, e riro oia i te haapao i
 43 teie nei mau parau, e ite hoi oia i te aro-
 ha hamani maitai o Iehova ra.

SALAMO CVIII.

TE BURE RA DAVIDA IA TAUTURU HIA
 MAI.

Himene e salamo na Davida.

UA ineine tau auu, e te Atua; e hi-
 mene au e haa maitai ia oe ma tau
 hinuhinu ra. *A ara, e te nabala e te ki-*
 2 nura: na 'u ia e ara i te poipoi roa ra.
E haa maitai au ia oe, e Iehova, i roto i
 3 te mau taata nei; e himene au ia oe i
 rotopu i te mau etene. *Ua rahi hoi to*
 4 aroha i te teitei i te mau rai atoa ra; e
 ta oe ra parau mau e tae noa 'tu i te veve
 nei.

E faa teitei na oe, e te Atua, ia haa-
 5 haa te mau rai; e faa ite i to oe ra mana
 e ati noa 'e te fenua nei. *Ia ora tei here*
 6 hia e oe ra; e faaroo mai, e faa ora ia
 matou i to rima atoa ra. *Te parau ra*
 7 te Atua i roto i tana vahii moa ra, *E oaoa*
 ia vau! e opere au ia Schema e taa 'tura
 te tufaa, e faito hoi au i te peho ra ia
 Sukota. *Na 'u Gileada e na 'u atoa Ma-*
 8 nase: Epheraima, e taupoo ia no tau
 upoo: o Juda ra, o ta 'u ia faaau ture.
 O Moabi ra, o ta 'u ia horohoro raa; e e
 9

titiri au i tau tamaa ia Edoma; o Philisetia ra, e umere ia vau ia 'na ra.

- 10 Na vai au nei e aratai i taua oire etaeta ra? na vai au nei e aratai i Edoma ra?
 11 E ore ainei oe, e te Atua, o te faarua ia matou nei, e aore i haere atoa, e te Atua,
 12 i ta matou ra nuu? Ho mai na i te tauturu ia matou i te ati nei; e mea faufaa
 13 ore te tauturu a te taata nei. E itoitou matou i te Atua ia rave ra; e na 'na e ta taahi i to matou mau enemi i raro.

SALAMO CIX.

TO DAVIDA RA MAU ENEMI.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

- E** TE Atua, e tei haa maitai hia e au nei, eiaha oe e mamu noa mai: O te paieti ore hoi, e te haavare tei parau ino mai to ratou vaha ia 'u; e ua haa vare
 3 mai to ratou arero ia 'u nei. Ua haa ati mai ratou ia 'u i te parau tairoiro, e ua
 4 tamai hara ore noa mai ia 'u nei. No to 'u nei aroha i roro ai ratou ei maro mai
 5 ia 'u, te bure nei ra vau. Ua na reira ratou i te tahoo mai i te ino ia 'u no to 'u nei hamani maitai, e te riri no to 'u nei aroha.
 6 Ia tahoo hia mai to 'na ino i nia ia 'na iho, e tei pari mai ia 'na ra, ia tia mai ia
 7 i tana rima atau. Ia faa hapa hia oia ia haava hia ra, e ta 'na e ani ra ia riro ei
 8 hara. Ia iti to 'na pue mahana ia taio ra, e to 'na toroa ia riro ia ia vetahi e.
 9 Ia riro ta 'na mau tamarii ei otare, e ta
 10 'na vahine ei ivi. Ia riro ta 'na mau tamarii ei huoi e ei taparu maa, e ia haa purara e hia ratou i to ratou mau fare ei
 11 imi maa. Ia hope roa ta 'na taosi te haru hia e te tarahu, e ia pau hoi ta 'na ohipa
 12 i te harua e te taata ee. Eiaha roa te hoe ia hamani maitai mai ia 'na, e tana atoa ra mau otare, eiaha roa ia aroha hia mai.
 13 Ia tapu e hia 'tu to 'na 'toa ra mau huaai; e ia parai hua hia to ratou ioa i te ui hoe
 14 nei a. Te mau hara a to 'na ra mau metua ia manao hia e Iehova; e eiaha te hara a to 'na metua vahine ia parai hia.
 15 Ia vai maite a i mua i te aro o Iehova; e ia haa mou roa hia te manao ia ratou i te
 16 fenua nei. No te mea, aita oia i manao e hamani maitai, ua hamani ino ra oia i tei ati e te veve: e ua titau maira ia po-
 17 he tei paruparu e ana te aau. Oia ra i hinaaro i te katara, ia iri mai a te reira i nia ia 'na: oia hoi aore i hinaaro i te
 18 maitai ra, ia taa e atu ia 'na. E mai ia 'na i vchi ia 'na iho i te katara mai te alu ra, ia o maite ia te reira mai te pape i roto i tana aau e mai te hinu i roto i
 19 to 'na ra mau ivi. Ia vai maite ia i nia ia 'na mai te alu i vehi hia i oia ra, e

mai te tatus i tatus hia 'i oia, eita e faaea ra. Ei utua teie na Iehova i to 'u ra 20 mau enemi; na te feia i imi i to 'u nei ino ia pohe!

O oe ra, e tau Atua, e Iehova, e faa tia 21 mai oe ia 'u i to oe ra ioa: e faa ore oe ia 'u i te hamani maitai rahi no oe ra. E 22 haahaa hoi to 'u e te veve, e ua paruparu tau aau i roto ia 'u nei. Ua riro vau 23 mai te ata e pee ra; e te ta ueue noa nei au mai te arabe ra. Ua paruparu o 'u 24 nei pue tiri i te neseteia, e ua tiahape to 'u ra tino.

Ua riro vau ei maheaitu raa no ratou: 25 te tiatou mata maira ratou ia 'u; te ueue ra hoi i to ratou upoo! E tauturu 26 mai oe ia 'u, e tau Atua, e Iehova e! e faa ora oe ia 'u i to oe ihora aroha: Ia 27 ite hoi ratou e, o to rima teie, e na oe, e Iehova, i rave i teie. Ia katara mai ra- 28 tou, ei faa ora ta oe; e ia tia mai ratou i nia, ia faa haama hia 'tu ratou; o to tavini nei ra, ia faa oaoa hia mai ia. Ia 29 vehi hia to 'u ra mau enemi i te haama, e ia tapoi hia ratou i te maheaitu mai te ahu ra.

E haa maitai rahi roa vau ia Iehova i 30 to 'u nei vaha; e arue au ia 'na i roto i te rahi atoa o te taata ra: No te mea e tia 31 oia i te rima atau o tei ati ra, e faa ora ia 'na i te feia e titau mai ia 'na e faa hapa ra.

SALAMO CX.

TE BASILEIA E TE TOROA TAHUA O TE MESIA RA.

E Salamo na Davida.

UA parau atura Iehova i tau Fatu, E parahi oe i tau rima atau nei; e ia faa riro hia e au to mau enemi ei taahi raa avae no oe. E faa tae atu a Iehova i te sepeta ra o to oe mana mai Ziona 'tu nei: e arii hoi oe i rotou i to mau enemi ra. E tia rahi roa to to oe ra mau 3 taata, i te mahana e faa ite hia 'i to oe ra mana ma te tura moa ra; to oe ra huaai, mai te hau ia no te opu ra o te poipoi. Ua tapu Iehova, e ore e tatarahapa: E 4 tahua oe e a muri noa 'tu, ia au i te parau ia Melehizedeka. Na te Fatu i to rima 5 atau ra, e tairi i te hui arii ia tae i te mahana e riri ai oia ra; E haava oia i o te mau etene ra, e ia i noa 'tu te fenua i te taata pohe; e tairi hoi i te feia rarahi 7 no te mau fenua e rave rahi. E inu hoi oia i te pape e tahe na te pae eatia; e i reira oia e faa teitei 'i i te upoo i nia ra.

SALAMO CXI.

TE OHIPA HANAHANA A TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai au ia Iehova ma tau asu atoa nei: i roto i te amui raa o te feia parau 2:ia ra. E ohipa rahi ta Iehova, i imi hia e te feia 'toa e maururu i te reira ra. 3 E ohipa maitai ta 'na e te hanahana, e tia hoi ta 'na parau tia i te vai maite raa. 4 Ua faa riro hoi oia i ta 'na mau ohipa taa e ra ei mana raa; e hamani maitai rahi 5 e te aroha to Iehova. Ua horoa mai oia i te maa i te feia i matau ia 'na ra; e 6 mana tamau a oia i ta 'na ra faufaa. Ua faa ite mai oia i to 'na ra mau taata i ta 'na ra ravea mana, i te horoa raa mai i 7 te tufaa a te mau etene ra na ratou. O te parau mau e te tia te mau ohipa a tana rima; e o ta 'na i faaue mai, e mea 8 mau ana e ia. E tia te reira i te vai maite raa e a muri noa 'tu, no te mea i hamani hia ma te parau mau e te tia ra. 9 Ua hapono mai oia i te ora no to 'na ra mau taata; ua haa mau oia i ta 'na ra faufaa ia mau e a muri noa 'tu. E ioa 10 moa hoi e te hanahana to 'na. O te matama o te paari ra, oia te matau ia Iehova ra e ite rahi to te feia i haapao i te reira. E tia te arue ia 'na i te vai maite raa.

SALAMO CXII.

TE MAITAI RAHI O TE PAIETI.

E HAA maitai ia Iehova. E ao to te taata i matau ia Iehova ra: tei riro 2 roa to 'na asu i ta 'na parau. E mana hoi to 'na huaa i te fenua nei; e maitai 3 hoi te tamarii a te feia parau tia ra. E atuatu tei to 'na fare e te taoha hia; e tia 4 hoi ta 'na parau tia i te vai maite raa. E te pouri nei e hiti mai ai te maramarama i te feia parau tia; e te hamani maitai, 5 e te aroha, e te pio ore. E hamani maitai to te taata maitai, e horoa ta 'na ia tipee hia mai; e rave oia i ta 'na mau 6 peu atoa ra ma te haapao: E ore roa oia e arori; e mana tamau hia te feia parau 7 tia, e a muri noa 'tu: E ore oia e matau i te roo ino ra: ua mau to 'na asu i te tia- 8 turi raa ia Iehova. No te mea ua itoito tana asu e ore oia e matau, e ite noa 'tu 9 oia i te hii raa o to 'na mau enemi. E horoa hua oia i ta tei veve ra; e tia ta 'na parau tia i te vai maite raa; e faa 10 teitei hia to 'na tara ma te tura ra. E ite te paieti ore ma te oto, e auau to 'na niho, e mou atura: te tiaturi raa o te paieti ore ra, e mou ia.

SALAMO CXIII.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA RA MAITAI.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai, e te mau tavini o Iehova, e haa maitai i te ioa o Iehova. Ia haa maitai hia te ioa o Iehova, i teie nei e a muri noa 'tu. Mai te hiti raa mai o te mahana 3 e tae noa 'tu i to 'na mairi raa, ia haa maitai hia te ioa o Iehova! E teitei to 4 Iehova i to te mau fenua 'toa! e ua hau to 'na hanahana i te teitei i to te mau rai atoa ra! O vai tei au i to tatou Atua ia 5 Iehova? o tei teitei e ua parahi i te rai teitei. Te tuu haahaa nei ra oia i te hio 6 raa mai i raro i nia i te mau rai, e i nia 'toa i te fenua.

Te faa teitei nei oia i tei haahaa ra no raro mai i te repo ra; e ua faa teitei i tei ati no raro i te tiriapera ra; I te faa noho raa oia ia 'na i roto i te feia rarahi ra, i roto i te feia rarahi ra i to 'na ihora pupu taata. O tei haa parahi i te fanautama ore i te utuafare ra, o tei fau riro hii e ana ei metua vahine oaoa i ta 'na ra mau tamarii. Halelu Ia.

SALAMO CXIV.

IA MATAU TE EKALEZIA I TE ATUA E TIA 'I.

IA Iseraela i haere maira mai Aiphiti mai; te utuafare o Iakoba mai roto i te pupu taata ee ra; Riro atura Iuda ei 2 feia moa no 'na; Iseraela to 'na mana raa.

Ua ite te miti ia 'na, e ua maue: o 3 Ioridana, ua hoi atura i muri! Ua ouaau te mau moua mai te mamoe oni ra, e te unau aivi mai te fanaua o te nana ra!

Eaha tia oe, e te miti, i maue ai? e Ioridana, i hoi ai oe i muri? E te mau 5 moua, i ouaau 'i mai te mamoe oni ra? e o outou hoi, e te mau aivi, mai te fanaua o te nana ra? Ua aueue te fenua i te aro o te Fatu ra; i te aro o te Atua o Iakoba; O tei faa riro i te matu ei pape hopuna, 8 e te ofai ara ra ei pape pihaa.

SALAMO CXV.

E HANAHANA MAU TO TE ATUA, E FAUFAA ORE TO TE MAU IDOLO RA.

E IAHIA ia matou nei, e Iehova, eialha ia matou nei; e tuu atura i te hanahana i to oe ihora ioa; no to oe ra hoi aroha e ta oe ra parau mau. Eaha e tia 2 'i ia parau mai te etene e, Tei haa to ratou Atua i tena 'na? Tei te rai ra to matou 3 Atua, i te rave raa i ta 'na i hinaoro ra.

O ta ratou ra mau idolo ario e te 4 auro ra, e ohipa ia na te rima taata nei

5 i rave. E vaha to ratou, eita râ e parau ;
6 e mata to ratou, eita râ e hio ; E taria to
ratou, eita râ e faaroo ; e ihu to ratou,
7 eita râ e hoi ; E rima to ratou, eita râ
e rave ; e avae to ratou, eita râ e haere ;
e ore roa hoi to ratou arapoa e tia ia
8 parau. Te feia i hamani ia ratou mai ia
ratou atoa ra ia te huru ; e te feia 'toa i
9 tiaturi ia ratou ra. E Iseraela e, e tiatur
ce ia Iehova ; oia to ratou tanturu e
10 to ratou paruru. E te utuafare o Aarona
ra, e tiaturi outou ia Iehova : oia to
11 ratou tauturu e to ratou paruru. O outou,
e te feia 'toa e matau ia Iehova ra, e
tiaturi ia Iehova : oia to ratou tauturu e
12 to ratou paruru. Ua mana mai Iehova
ia tatou, e e faa ora oia ia tatou : e e faa
ora oia i te utuafare o Iseraela : e e faa
13 ora hoi oia i te utuafare o Aarona : E faa
ora hoi oia i te feia i matau ia Iehova, i
te taata rii e te feia rarahi atoa ra.
14 E haa pue noa mai Iehova i te maitai
i nia ia outou ; i nia ia outou iho e ta outou
15 tou atoa ra mau tamarii. Ua haa maitai
mai Iehova ia outou, o tei hamani i te
16 mau rai e te fenua nei. Te mau rai ra,
na Iehova ia mau rai ; aera te fenua nei,
ua horoa mai oia i te reira na te tamarii
a te taata nei.
17 E ore hoi tei pohe e haa maitai mai ia
Iehova ; e te feia 'toa e reva i raro i hade
18 ra ! E haa maitai râ matou ia Iehova, i
teie nei e a muri noa 'tu. Halelu Ia.

SALAMO CXVI.

TA TE TAATA SALAMO NEI E HINAARO.

E HINAARO rahi to 'u ia Iehova, o
te faaroo mai i tau reo e ita 'u i ani
2 atu. No te mea ua fariu mai i tana taria
ia 'u nei, e tiaoro â vau ia 'na e mure noa
3 'tu to 'u nei aho. I haapuni hia vau e te
marei ra o te pohe ; i haa ati hia vau e
te ahoaho ra o hade : i roohia vau e te
4 ati e te mauiu. Ua tiaoro ihora vau i te
ioa o Iehova ; te bure nei ua ia oe, e Iehova
e, e faa ora na oe i tau varua nei.
5 O te hamani maitai e te parau tia ta
Iehova : oia ia, ua i to tatou Atua i te
6 aroha. E tia mai Iehova i te feia haavare
ore : i tuu haahaa hia vau, e ua
7 faa ora oia ia 'u. E hoi, e tau varua, i to
oe ra faaea raa ; ua hamani maitai mai
8 Iehova ia oe. Ua faa ora oe i tau varua
i te pohe, e tau mata i te oto, e tau
9 avae ia ore ia hia. E hahae râ vau i
mua ia Iehova, i te fenua o te feia e ora
nei.
10 Ua tiaturi au ia Iehova, ua parau ra
11 vau e ; Ua rahi roa iho nei to 'u pohe : E
ua parau hoi au i tau ru raa ra, E haavare

anae to te taata 'toa nei. Eaha ra ta 'u 12
ia hopoi atu na Iehova, i te mau hamani
maitai no 'na ia 'u nei? E rave au i te 13
aia ora e hopoi i nia, a tiaoro ai i te ioa
o Iehova. E faa tupu vau i ta 'u i eue 14
ia Iehova, i teie nei i mua i te aro o to 'na
'toa ra mau taata. E mea taao i te aro 15
o Iehova te pohe o to 'na ra mau tavini
moa. Oia mau, e Iehova, no te mea o 16
vau to oe tavini, to tavini e te tamaiti a
to tavini vahine, ua matara ia oe to 'u nei
mau tapea. E hopoi au i te tahi tusia 17
haamaitai ia oe, a tiaoro ai au i te ioa o
Iehova. E faa tupu vau i ta 'u i eue ia 18
Iehova, i teie nei i mua i te aro o to 'na
'toa ra mau taata. I roto i te mau hezere 19
i te fare o Iehova ra ; i rotopu ia oe, e
Ierusalem e. Halelu Ia.

SALAMO CXVII.

IA HAA MAITAI TE TAATA 'TOA I TE ATUA
E TIA 'I.

E HAA maitai ia Iehova, e te mau
etene e ; e faa teitei ia 'na, e te mau
taata 'toa na. Hamani maitai rahi to 'na 2
ia tatou nei, e te parau mau a Iehova, e
tia ia i te vai maite raa. Halelu Ia.

SALAMO CXVIII.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA
AROMA.

E HAA maitai ia Iehova ; e maitai
hoi to 'na : e tia to 'na aroha i te
vai maite raa. Ia na reira te utuafare o 2
Iseraela i teie nei, e tia to 'na aroha i te
vai maite raa. Ia na reira te utuafare o 3
Aarona i teie nei, e tia to 'na aroha i te
vai maite raa. Ia na reira te feia i matau 4
ia Iehova i teie nei, e tia to 'na aroha i
te vai maite raa.

Ia 'u i roohia e te ati ra, ua tiaoro vau 5
ia Iehova, e ua ite maira oia, ua tauturu
mai ia 'u ra. Tei pihai iho Iehova ia 'u 6
ra, e ore au e matau i ta te taata ia rave
mai ia 'u ra. Tei pihai iho Iehova ia 'u 7
ei tauturu ia 'u ra, e ite au i te hia raa o
te feia i riri mai ia 'u ra.

E mea maitai te tiaturi ia Iehova, i te 8
tiaturi i te taata nei : E mea maitai te 9
tiaturi ia Iehova, i te tiaturi i te hui
arii ra.

Ua haapuni mai te mau etene atoa ia 'u ; 10
no te iea râ o Iehova, pau ihora ia ia 'u.
Ua na nia iho hoi, e ua na nia iho, i te 11
haapuni ia 'u : no te iea râ o Iehova, pau
ihora ia ia 'u. Ua haapuni mai ratou 12
ia 'u mai te debure ra ; mai te aushi
aihere ra, aore aera e mahia mou ihora,
no te iea hoi o Iehova, pau ihora ia ia 'u.

13 **Ua** nenei hua mai hoi oe ia 'u ia hia vau ; na tau tauturu ra, na Iehova, *i faa tia mai ia 'u.*

14 **O** to 'u ia etaeta e o ta 'u ia himene o Iehova ; ua riro mai hoi oia ei ora no 'u.

15 **Te** reo oaoa e te umere *tei haruru* i roto i te mau puhapa o te feia parau tia ra : e ravea itoitotei te rima atou o Iehova ;

16 **E** teitei to te rima atou o Iehova, e ravea itoitotei te rima atou o Iehova !

17 **E** ore au e pohe : e ora mau à vau ; e parau faahou à vau i te ohipa a Iehova.

18 **Ua** a 'o hua mai à hoi oia ia 'u nei, aita rà oia i faarue noa ia 'u no te pohe.

19 **A** iriti na ia 'u i te mau uputa parau tia ra ; e tomo vau na reira, ma te haa

20 maitai ia Iehova ra. **O** te uputa teie na Iehova, e na reira te feia parau tia i te

21 tomo. **E** haa maitai au ia oe ; ua faaroo mai hoi oe ia 'u e ua riro ei ora no 'u.

22 **Te** ofai i faarue hia e te feia i patu ra, 23 **tei** riro iho nei ei ofai tihī. **O** ta Iehova teie i rave ! e mea maere hia hoi i

24 mua i to tatou nei mata. **O** te mahana teie i faa au hia e Iehova ; e oaoa tatou,

25 e e fanao i teie nei mahana. **Ia** ora i teie nei, e Iehova, te ani atu nei au ; ia ora i teie nei, te ani atu nei au, e haa maitai

26 mai *ia matou* i teie nei, e Iehova e. **Ia** ora oia o tei haere mai ma te ioa o Iehova :

te faa ora 'tu nei matou ia outou

27 mai roto atu i te fare o Iehova. **O** te Atua *mau ra*, o Iehova ia, o tei haa mararamama mai ia tatou nei : a ruuru na

i te tusia amu i te taura i nia i te mau tara o te fata nei.

28 **O** tau Atua oe, e haa maitai à vau ia oe ; o tau Atua oe, e haa teitei à vau ia oe.

29 **E** haa maitai ia Iehova ; e maitai hoi to 'na ; e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa.

SALAMO CXIX.

TE MAITAI RAHI O TE TURE, E TE MAU PARAU ATOA A TE ATUA RA.

ALEPHA.

E AO to te feia havare ore i te ea, o tei au te haerea i te ture a Iehova.

2 **E** ao to tei haapao i ta 'na i faa ite mai, 3 **o** tei imi ia 'na ma te aau atoa ra. **Aore** ratou i rave i te hara : ua haapao ratou

4 i ta 'na parau. **Ua** parau mai oe, *e Iehova, ia matou nei*, ia haapao hia ta oe ture.

5 **Ia** tano maite hoi to 'u nei mau haerea i te haapao naita raa i ta oe ra mau ture !

6 **Ei** reira vau e ore e haama 'i, ia haapao 7 vau i ta oe ra parau. **E** haa maitai au ia oe ma te aau haavare ore ia ite au i ta oe

8 ra faa au raa tia. **E** haapao vau i ta oe ra mau ture ; eiaha e faarue hua mai ia 'u.

BETA.

E nahea te taata api e vai iho taiaa 9 mai ai i to 'na ea ? ia faa au i to 'na haerea

i ta oe ra parau. **Ua** imi au ia oe ma tau 10 aau atoa : eiaha vau ia ohipa é i ta oe ra

parau. **Ua** haa putu vau i ta oe parau i 11 roto i tau aau, ia ore au ia hara ia oe ra.

Ua haa maitai hia oe, e Iehova ! e haapii 12 mai oe ia 'u i ta oe ra mau ture. **Te** taio 13

maite nei au i te mau faa au raa 'toa no roto i to oe ra vaha. **Te** oaoa nei au 14

i ta oe i faa ite maira, e iti hua to te mau taoa 'toa ra. **E** manao à vau i ta 15

oe i faaue maira, e haapao à vau i ta oe ra mau ea. **E** oaoa vau i ta oe ra 16

mau ture ; e ore roa vau e haa moe i ta oe parau.

GIMELA.

Ite maitai mai oe i to tavini nei, ia ora 17 vau e ia haapao vau i ta oe parau. **A** faa 18

araara mai i te mata *o to tavini nei*, ia ite au i te mau mea taa é i roto i ta oe ra

ture. **E** taata é au i te fenua nei, eiaha e 19 huna i ta oe parau ia 'u. **Ua** unuhi tau 20

varua i te hinaaro raa i ta oe ra mau faa au raa, aita e mahana tuua. **Ua** a 'o oe i 21

te feia teoteo, i tei katara hia ra ; o tei faarue i ta oe parau. **E** faa taa é oe i te 22

faaino e te vahavaha ; ua haapao hoi au i ta oe i faa ite maira. **Ia** parahi te hui 23

arii e parau ino ia 'u ra, e haa manao à to tavini i ta oe ra mau ture. **O** ta oe i faa 24

ite maira, o ta 'u ia e popou, e *ta oe ra parau* tei a 'o mai ia 'u.

DALETA.

Te ati nei tau varua i te repo : e faa 25 itoitotei mai oe ia 'u i ta oe parau. **Ua** faa 26

ite au i tau mau haerea e ua faaroo mai oe ia 'u : e haapii mai à oe ia 'u i ta oe ra

mau ture. **E** faa ite mai oe ia 'u i ta oe 27 i a 'o maira, ia parau vau i te mau ohipa

taa é na oe ra. **Ua** tarapape tau aau i te 28 oto : e faa etaeta mai oe ia 'u i ta oe ra

parau. **E** faa atea é atu i te parau haa- 29 vare ia 'u, e haapii mai oe ia 'u i ta oe ra

ture ma te aroha. **Ua** hinaaro vau i te 30 ea parau mau ra : e ta oe ra mau faa au

raa, ua tun hia *ia i mua ia 'u*. **Ua** au roa 31 vau i ta oe i faa ite mai : e Iehova, eiaha

vau ia haama hia. **E** horo vau na te ea 32 ta oe i parau maira, ia haa mahora hia e

oe to 'u nei aau.

HE.

E haapii mai oe, e Iehova, i te ea ra o 33 ta oe mau ture ; e e haapao hia e au e tae

noa 'tu i te hopea ra. **E** haapii mai oe ia 34 'u, ia haapao vau i ta oe ture, ia haapao

vau ma tau aau atoa ra. **E** faa ite mai oe 35 ia 'u i te ea ra o ta oe parau ; e mea popou

hoi na 'u te reira. **E** faa fariu i tau aau i 36 ta oe i faa ite maira, eiaha i te nounou

taoa. **E** faa fariu é i tau mata ia ore ia hio i 37

te mea faufaa ore; e faa itoitoe oe ia 'u i 38 to oe ra ea. E haa papu oe i to parau i 39 to tavini nei, tei matau ia oe ra. E faa hoi è atu oe i te faaino ta'u e matau nei; te maitai roa nei hoi ta oe mau faa 40 au raa ia'u nei. Inaha, te nounou nei au i ta oe i faaue maira: e faa anaanae mai ia'u i te parau tia na oe ra.

VAU.

41 E faa tae mai i to aroha ia'u nei, e Iehova, i te ora na oe, i ta oe hoi i parau 42 maira. Ei reira vau nei e tia'i ia patoi atu i tei faa ino mai ia'u nei; no te mea 43 te tiaturi nei au i ta oe parau. Eiaha e iriti è hia te parau mau i to'u nei vaha: te tiaturi nei au i te mau faa au raa pa- 44 rau na oe ra. E haapao tamau à vau i 45 ta oe ra ture e a muri noa 'tu. Ei reira vau e haere noa'i ma te apiapi ore, ia ti- 46 tau vau i ta oe i faaue maira ia ite. E parau atoa hoi au i ta oe i faa ite maira i te aro o te hui arii, e ore hoi au e haa- 47 ma. E popou à vau i ta oe ra mau parau, 48 ua riro roa hoi tau aau i te reira. E taunahi maite au i ta oe mau parau, e manao à vau i ta oe ra mau ture.

ZAINA.

49 E haa manao i to parau i to tavini nei, i ta oe hoi i faa riro ei tiaturi raa no'u ra. 50 O to'u teie mahanahana ia pohe au ra: na ta oe parau i faa anaanae mai ia'u. 51 E tahitohito rahi to te feia teoteo ia'u ra; aita rà vau i fariu è mai i ta oe ra 52 ture. Te manao nei au i ta oe ra faa au raa parau tahito, e Iehova, e ua haa ma- 53 hanahana vau ia'u iho. Ua roohia vau i te horiri i te feia paieti ore, o tei faarue 54 i ta oe parau. O ta oe ra mau ture, o ta'u ia himene, i te fare o te taata haere 55 nei. Te manao nei au i to oe ra ioa, e Iehova, i te rui: e ua haapao vau i ta oe 56 ra ture. O to'u ia mahanahana, o vau i haapao i ta oe i faaue maira.

HETA.

57 O oe ta'u nei tufaa, e Iehova: ua 58 opua vau e haapao i ta oe parau. Te ti- tau nei au ma tau sau atoa nei ia ite mai oe ia'u; e aroha mai ia'u i ta oe i parau 59 maira. Ua manao vau i to'u ra mau haerea, e Iehova, e ua faa hoi i o'u pue 60 avae i ta oe i faa ite maira. Te haa pee- pee nei au, aore i faa tauaut, i te haapao 61 raa i ta oe ra mau parau. Ua haa ati hia vau i te marei a te paieti ore; aita rà i 62 moe ta oe ture ia'u nei. Ei te tui raa po vau e tia'i i nia e haa maitai ia oe ra, 63 no ta oe mau faa au raa parau tia ra. E taata au hoi au i te feia 'toa i matau ia oe ra, i te feia e haapao i ta oe i faaue 64 mai. Ua i te fenua nei, e Iehova, i te 508

hamani maitai no oe ra: e haapii mai oe ia'u i ta oe ra mau ture.

TETA.

Te hamani maitai nei oe i to tavini, e 65 Iehova, i ta oe hoi i parau maira. E faa 66 ite mai oe ia'u i te haapao maitai, e te aravihi; te tiaturi nei hoi au i ta oe pa- rau. Aore au i pohe ra, ua taiva vau; i 67 teie nei rà, te haapao nei au i ta oe parau. E maitai to oe, e Iehova, e te hamani 68 maitai: e haapii mai i ta oe ra mau ture. Ua faa au te feia teoteo i te pa- 69 rau haavare ia'u: te haapao nei rà vau na tau aua atoa i ta oe i parau maira. Aore roa to ratou aau i ite: te popou nei 70 rà vau i ta oe ture. Maitai aera vau o 71 vau i pohe ra; no te mea ua ite aera vau i ta oe ture. Maitai rahi to te ture a to 72 vaha ra ia'u, i na auro e te ario e ia rahi noa 'tu i te tausani.

IODA.

Na to rima vau i hamani e ua faa au 73 i to'u huru: e haapii mai oe ia'u ia ite au i ta oe ra parau. O te feia i matau 74 ia oe ra, e ite ia ma te oaoa, no te mea ua tiaturi au i ta oe parau. Ua ite au, e 75 Iehova, e parau tia ta oe i faa au ra, e no te haavare ore ta oe ra i a'o mai ai oe ia'u ra. E teie nei, ia riro to oe aroha 76 ei haa mahanahana ia'u, i ta oe hoi i pa- rau mai i to tavini nei. Ia riro mai hoi 77 to aroha rahi ra ia'u ia ora vau; ua popou roa hoi au i ta oe ture. Ia haa- 78 ma 'tu te feia teoteo: ua hamani ino noa mai ratou ia'u: te manao noa nei rà vau i ta oe i parau maira. O te feia i matau 79 ia oe ra tei fariu mai ia'u nei; o tei ite i ta oe i faa ite maira. Eiaha roa tau 80 aau e haa vare i ta oe ra ture, ia ore roa vau ia haama.

KAPHA.

Ua tarsape tau varua i te ora na oe; 81 te tiaturi nei rà vau i ta oe parau. Te 82 mohimohi nei tau mata i ta oe parau; te na o nei hoi au, Afea ra oe e haa mahanahana mai ai? Mai te farii vine i roto i te 83 au auahi ra vau; aita rà i moe ia'u ta oe parau. Tai hia o to tavini nei mahana? 84 afea ra oe e faa utua mai ai i te hamani ino mai ia'u nei? Ua o ana te feia 85 tiotio i te apoo ia'u; o tei ore e haapao i ta oe ra ture. E parau mau ana te ta oe 86 ra: ua hamani ino noa mai ratou ia'u; turu mai oe ia'u. Ua titau ratou ia 87 mou vave au i te ao nei: aita rà vau i faarue i ta oe i parau maira. E faa itoito 88 mai oe ia'u i te aroha na oe ra, ia haapao vau i tei faa ite hia mai e to vaha na.

LAMEDA.

E vai à oe, e Iehova, e ore roa e mure, 89 te haapao mau hia ra ta oe parau i te

90 mau rai ra. Te vai nei te haavare ore na
oe ua tae i te mau ui atoa ra: ua haa
mau oe i te fenua, e te vai maite nei.
91 Mai ta oe i haapao ra, te vai noa nei ã ia
e tae roa aenei i teie nei mahana: e ta-
vini anaë te mau mea i *hamani hia ra*
92 na oe. Auaa vau i popou i ta oe ra ture,
93 na pohe ia vau i tau ati raa ra. E ore
roa 'u e moe ia 'u ta oe ture; ua faa itoito
94 hia vau e oe i te reira. No oe au nei;
e faa ora ia 'u; te titau nei hoi au i ta oe
95 i parau maira. Te tia maira te feia
paieti ore ia pohe au ia ratou: te feruri
96 nei râ vau i ta oe i faa ite maira. Ua
itea ia 'u te hopea o te mau mea maitatai
atoa nei: aea ta oe ra parau, te aano
rahi roa ra ãa.

NEMA.

97 Te rahi roa nei to 'u hinaaro i ta oe
ra ture! o to 'u ãa manao raa i te mau
98 mahana 'toa nei. E ite rahi to 'u i te pa-
rau na oe ra, i to tau mau enemi ra: e
tia hoi i te vai maite raa i pihai iho
99 ia 'u. Ite rahi to 'u i to tau mau oro-
metua 'toa ra, no te mea te feruri nei
100 au i ta oe i faa ite maira. Ite rahi
to 'u i to te feia tahi roa; no te mea te
101 haapao nei au i ta oe parau. Te tapea
nei au i o 'u pue avae i te mau ea iino
atoa ra, ia haapao vau i ta oe parau.
102 Aita vau i faarue i ta oe ra mau faa au
raa: no te mea ua haapii mai oe ia 'u.
103 O te momona o ta oe nei parau i ta 'u
nei tamata raa e! e *momona* rahi ãa to
te reira i to te meli i to 'u nei vaha.
104 No ta oe ra parau i noa'a ia 'u te
ite: i ore i au ai ia 'u te mau ea iino
atoa ra.

NUNA.

105 E lamepa ta oe parau i to 'u nei avae,
106 e tiarama no to 'u nei mau ea. Ua
tapu vau, e haapao vau i *taua tapu*
ra, e haapao vau i te mau faa au raa
107 parau tia na oe ra. E ati rahi to 'u:
e faa anaanaea mai oe, e Iehova, ia 'u,
108 i ta oe 'na parau. Ite mai na oe, e Ie-
hova, i ta 'u nei mau euhe, e haapii mai
109 oe ia 'u i ta oe ra mau faa au raa. Te
fatata nei te pohe ia 'u, aita e mahana
tuua: aita râ vau i haa moe i ta oe ture.
110 Ua tuu te feia paieti ore i te marci
ia 'u: aita râ i hapa ia 'u ta oe ra mau
111 parau. Te hinaaro nei au i ta oe mau
parau i faa ite hia maira, ei tufaa na 'u
e a muri noa 'tu; o ta tau aua ãa ocoa
112 raa. Te imi nei tau aua ia haapao
maite i ta oe ra mau ture e a muri
noa 'tu.

SANEHA.

113 Te riarua nei au i te mau manao iino
ra; te hinaaro nei râ vau i ta oe ture.
114 O tau haapu raa oe e tau paruru; te

tiaturi nei au i ta oe parau. Ia atea é 115
atu outou, e te feia parau ino ra; e
haapao vau i te parau a tau Atua. E 116
mau mai oe ia 'u i ta oe i parau maira,
ia ora vau; e eiaha vau ia haama i ta 'u
e tiaturi nei. E tapea mai oe ia 'u, e 117
ora ãa vau i reira: ei reira vau e haapao
taman ai i ta oe ra mau ture. Te 118
feia i faarue i ta oe ra mau ture, ua ta
taahi hia e oe i raro: e mea faufaa ore
hoi to ratou paari. Ua haapao hia e oe 119
te feia paieti ore atoa o te fenua nei ei
ota; i hinaaro atu ai au i ta oe ra mau
parau i faa ite maira. Te rurutaina 120
nei tau tino i te matau ia oe; e te
matau nei au i ta oe parau ia faa au
hia mai.

OINA.

Ua faa tupu vau i te parau tia e te 121
au: eiaha e faarue moa ia 'u i te feia
hamani ino mai. Ei tauturu oe no to 122
tavini ia maitai *oia*; eiaha te teoteo e
hamani ino mai ia 'u. Ua pouri tau 123
mata i te tia rai i te ora na oe, e *ia tu-
pu* te parau tia na oe ra. O ta oe e 124
rave i to tavini nei, ia au ãa i to oe ra
aroha; e haapii mai hoi ia 'u i ta oe ra
mau ture. O to tavini hoi au; e haap- 125
pii mai ia 'u, ia ite au i ta oe i faa ite
maira. O te taime teie, e Iehova, ia 126
faa tupu i *te parau au*; ua faa ore hoi
ratou i ta oe ra ture. Hinaaro rahi 127
to 'u i ta oe parau i te auro, i te auro
i ma maitai ra. E teie nei, te parau 128
nei au i ta oe ra mau parau atoa e mea
fia anaë; te riarua nei râ i te mau ea
haavare atoa ra.

PE.

E mea maere hia ta oe ra mau parau 129
i faa ite hia mai; i haapao ai hoi tau
varua i te reira. Tei te heheu raa 130
o ta oe ra parau e noa'a i te maramara-
ma, e noa'a i hoi te ite i te taata ite ore
ra. Ua hamama vau i tau vaha ma 131
te ihaiha; ua nounou hoi au i ta oe pa-
rau. E haapao mai oe ia 'u, e aroha 132
mai hoi ia 'u, mai ta oe ra hoi i te feia i
hinaaro mai i to oe ra ioa. E faa au 133
na oe i ta 'u haerea i ta oe ra parau:
e eiaha te ino nei ia faahepo mai i nia
ia 'u. E faa ora oe ia 'u i te hamani ino 134
o te taata nei; ei reira vau e haapao ai
i ta oe ra mau parau. E faa anaana 135
mai i to mata i nia i to tavini nei; e
haapii mai hoi i ta oe ra mau ture. Te 136
manii pape noa nei tau roimata, no te
mea aore te taata i haapao i ta oe ra
ture.

SADI.

E parau tia ta oe, e Iehova, e te pio 137
ore hoi ta oe ra mau faa au raa. O te 138
parau tia ta oe i parau maira, e ta oe ra

mau parau i faa ite maira, e mea mau
 139 anae ia. Ua pohe au i to'u nei itoito,
 no te mea, ua haa moe tau mau enemi i
 140 ta oe parau. E parau maitai rahi roa
 ta oe parau; i hinaaro ai hoi to tavini
 141 i te reira. Iti noa iho vau, e te vaha-
 vaha hia, aita ra vau i haa moe i ta oe
 142 ture. O ta oe ra parau tia, e ore ia e
 mure, e ta oe ra ture, o te parau mau
 143 noa iho ia. Ua roohia vau e te ati e te
 ahoaho, te popou nei ra vau i ta oe ra
 144 parau. Te tia o ta oe parau i faa ite
 hia maira, e mea mure ore ia: e haapii
 mai ia 'u i te reira ia ora vau.

KOPHA.

145 Te tiaoro nei au ma tau aau atoa ra;
 e faaroo mai, e Iehova, e haapao vau i
 146 ta oe ra mau ture. Te tiaoro nei au ia
 oe; e faa ora oe ia 'u; e haapao ia vau
 i ta oe ra mau parau i faa ite hia mai.
 147 E tia vau i nia aore a i ao, e ua pii atu:
 148 te tiaturi nei au i ta oe parau. Ua ara
 na tau mata i te mau ara raa rui ra, ia
 149 imi au i ta oe ra parau. E faaroo mai
 i tau reo, i to oe ra hoi aroha; e Iehova,
 e faa anaanaea mai oe ia 'u i ta oe ra
 150 parau au. Te fatata mai nei te feia e
 pee i te ino ra; o tei ore roa e au mai i
 151 ta oe ra ture. Te fatata 'toa maira
 hoi oe, e Iehova; e te mau parau
 152 atoa na oe ra, e parau mau ia. Ua
 ite e ana vau i ta oe ra mau parau i faa
 ite hia e oe ra, e ua haa mau hia e oe
 e a muri noa 'tu.

RESA.

153 E hio mai oe i to'u nei ati e e faa ora
 ia 'u; aore hoi ta oe ture i moe ia 'u.
 154 E faa tia mai oe i ta'u nei parau, e e
 faa ora ia 'u; e faa anaanaea mai oe
 155 ia 'u i ta oe parau. E mea fatata ore te
 ora i te feia paieti ore ra; aore hoi ra-
 156 tou i imi i ta oe ra mau ture. Te rahi
 nei to oe aroha, e Iehova; e faa ana-
 anaea mai oe ia 'u i ta oe ra parau au.
 157 E rave rahi te hamani ino ia 'u, e to 'u
 mau enemi; aita ra vau i faarue i ta
 158 oe mau parau i faa ite hia mai. Ua
 hio vau i te feia i rave i te hara e ua
 oto hoi au, no te mea aita ratou i haa-
 159 pao i ta oe parau. E haa manao mai i
 to 'u nei popou i ta oe ra mau parau:
 e faa anaanaea mai oe ia 'u, i to oe ra
 160 aroha, e Iehova. E parau mata ta oe
 mai te matamua mai a; e ta oe ra mau
 faa au raa parau tia ra, e vai a ia e a
 muri noa 'tu.

SINA.

161 Ua hamani ino noa mai te hui arii
 ia 'u; te matau nei ra tau aau i ta oe
 162 parau. Te ososa nei au i ta oe parau
 510

mai te taata i itea ia 'na te taao rahi ra.
 E riarua to 'u e te riri i te parau haa- 163
 vare; area ta oe ture, o ta 'u ia i hinaa-
 ro. Tai hitu a 'u haa maitai raa ia oe i 164
 te mahana hoe, i ta oe ra parau tia i
 faa au hia ra. E hau rahi to te feia i 165
 hinaaro i ta oe ture; aore o ratou e tu-
 rori raa. I tia noa na vau i te ora na 166
 oe, e Iehova; e ua haapao vau i ta oe
 parau. Te haapao nei tau varua i ta 167
 oe mau parau i faa ite mai; hinaaro ra-
 hi hoi to 'u i te reira. O ta oe ra mau 168
 parau e ta oe i faa ite maira, ua haapao
 hia e au: e to 'u atoa nei mau haerea,
 tei mua anae ia ia oe ra.

TAU.

Ia tae atu tau reo ia oe, e Iehova; E 169
 haapii mai oe ia 'u i ta oe ra parau. Ia 170
 tae hoi ta 'u ani raa i mua ia oe: ia ora
 hoi au i ta oe i parau maira. E haa 171
 maitai noa 'tu tau vaha, ia haapii hia
 vau e oe i ta oe ra mau ture. E parau 172
 hua tau arero i ta oe ra parau: e mea
 tia hoi te mau parau atoa na oe ra. E 173
 tauturu to rima ia 'u; e mau maite hia
 e au ta oe ra mau ture. Te nounou 174
 nei au i te ora na oe, e Iehova; e ta oe
 ra ture, e mea popou ia na 'u. Ia ora 175
 tau varua, ia haa maitai ia oe ra; e na
 ta oe ra mau faa au raa e tauturu mai
 ia 'u. Ua haere e au mai te mamoe i 176
 moe ra; e imi oe e faa hoi i to tavini;
 aore hoi i moe ia 'u ta oe parau.

SALAMO CXX.

TE BURE RA DAVIDA NOTE HAMANI INO
 O DOEGA RA.

Sire a te Moluta.

ITAU ati raa ra ua tiaoro atura vau
 ia Iehova, e ua parau maira oia 2
 ia 'u. E Iehova, ia ora tau varua i te 3
 vaha haavare, e te arero tahuna. Eaha
 hia 'tu oe, e te vaha haavare? eaha hia 4
 'tu oe, e te arero faahema? E au te reira
 i te ohe ooi a te feia puai, e te arahu
 retama e ama ra.

Aue hoi au nei e, te purutia nei au i 5
 Mesaha, e te parahi nei au i te puhapa
 i Kedara! E parahi raa maoro to 'u 6
 i roto i te feia aore e au i te hau. O 7
 te hau ta 'u e imi ra, e ua parau anae
 au, ua umere ratou i te umere tamai.

SALAMO CXXI.

E MAITAI RAHI TO TE FEIA PAIETI RA.

Sire a te Moluta.

EHIO anei tau mata i te mau aivi?
 e noaa anei te tauturu ia 'u i reira?

2 No o ia Jehova ra te tauturu ia 'u, o tei hamani i te mau rai e te fenua.

3 E ore oia e tuu noa i to avae ia pahee noa na: e ore tei tia i o e e varea i te 4 taoto: Inaha, o tei tia i Iseraela ra, e ore ia e tiaruhi noa 'tu, e ore hoi e taoto. 5 O Jehova te tia i o e; o Jehova to maru 6 i to rima atou ra. E ore o e e pohe i te mahana i te ao, e ore atoa i te marama i 7 te rui. Na Jehova o e e tia i te mau ino 8 atoa ra; na 'na o e e tia i ora. Na Jehova e tia i to haere raa 'tu e te hoi raa mai, i teie nei e a muri noa 'tu.

SALAMO CXXII.

TO DAVIDA OAOA RAA I TE EKALESTIA RA.

Sire a te Moluta, a Davida.

OAOA aera van e te feia 'toa i parau mai ia 'u e, Tatou i nia i te fare o 2 Jehova. Te tia nei to matou avae i teie nei i roto i to mau uputa, e Ierusa- 3 lema e. I patu hia Ierusalem mai te 4 oire, ta atia hua hia *te mau fare* ra: I reira te mau opu ia pauma ra, te mau opu a Jehova, ei faa ite raa ia no Ise- 5 raela, e haa maitai i te ioa o Jehova. I reira te mau terono haava ra i te haa mau raa hia, te mau terono o te utua- 6 fare o Davida.

6 E bure ia Ierusalem ia hau: e mai- 7 tai to te feia i hinaaro ia oe ra. Ei hau to roto i to oe ra mau patu; e ei maitai 8 to roto i to oe ra mau fare arii ra! No to 'u ra mau taee e te mau hoa i parau ai au i teie nei, Ei hau to roto ia oe ra. 9 No te fare o to tatou Atua ra o Jehova e ta mau ai au i te imi i te maitai no oe ra.

SALAMO CXXIII.

TO TE TAATA PAIETI RA TIATURI RAA.

Sire a te Moluta.

TE nana 'tu nei au i tau mata ia oe, e 2 tei parahi i nia i te mau rai ra. Inaha! mai te mata o te mau tavini e *hio* i te rima o to ratou ra mau fatu: mai te mata o te tavini vahine e *hio* i te rima o tana fatu vahine ra; oia 'toa to tatou mata i *te hio raa* i to tatou Atua ia Jehova ra, e ia aroha mai oia ia tatou nei. 3 E aroha mai ia matou, e Jehova, e aroha mai ia matou; ua faa i maite hia matou 4 i te parau faa ino. Ua faa i maite hia matou i te parau faa ino, i te tahitohito a te feia taoa ra, i te vahavaha o te feia teoteo hamani ino ra.

SALAMO CXXIV.

E HAA MAITAI TE EKALESTIA I TO 'NA ATUA.

Sire a te Moluta, a Davida.

AUAA Jehova i o nei atoa ia tatou nei, 2 ia na reira mai hoi Iseraela: Auaa Jehova i o nei atoa ia tatou nei, a tia mai ai te taata e rave ia tatou nei; E horo- 3 mii ora noa hia tatou e ratou ra: o tatou hoi tei riri hia mai e ratou ra: Ua nina 4 noa hia tatou e te pape i reira, ua na nia iho ia tatou taua pape pue ra i te tahe i reira; Ua na nia iho ia tatou taua pape 5 teoteo ra i te horo. Ia haa maitai hia *to tatou Atua ra* o Jehova, o tei ore i horoa ia tatou no to ratou ra niho. E au tatou 7 i te manu i ora i te marei a te imi manu ra; ua motu te marei, e ua ora iho nei tatou. Tei te ioa o Jehova to tatou tau- 8 turu, o te hamani i te mau rai e te fenua nei.

SALAMO CXXV.

TE MAITAI O TE FEIA E TIATURI ATU I TE ATUA.

Sire a te Moluta.

TE feia i tiaturi ia Jehova ra, e riro ia mai te moua ra mai ia Ziona, e ore e arori ra, e tia ia i te vai maite raa. 2 *Mai* te mau moua ra e haa ati ia Ierusalem ra, oia 'toa Jehova i te haa ati raa i to 'na taata, i teie nei, e a muri noa 'tu. E ore te sepeta o te paieti ore e vai iho 3 tamau hia i nia i te tufaa a te feia parau tia ra; o te faa toro noa 'tu te feia parau tia i to ratou rima i te hara.

E hamani maitai to Jehova i te taata 4 maitatai ra, i te feia aa haavare ore. O te feia ra e fariu e i te ea pio ra, hoe a faa utua raa hia e Jehova e te feia paieti ore ra: e vai a ra te maitai i nia ia Ise- 5 raela.

SALAMO CXXVI.

TE MAU TITI RA I TE HOI RAA MAI.

Sire a te Moluta.

I TE faa ore raa hia e Jehova te titi 2 raa o Ziona, e au tatou i te feia moemoea hia. I aera to tatou vaha i te ata i reira, e to tatou mau arero i te oaoa: ua na o aera to roto i te etene ra; E ohipa rahi ta Jehova i rave ia ratou nei. 3 E ohipa rahi ta Jehova i rave ia matou nei; i oaoa i matou nei. E faa hoi mai a, e 4 Jehova, i to matou ra inau titi, mai ta oe a i faa hoi mai i te pape tahe i apa- toerau ra.

O tei ueue ma te roi mata ra, e ooti 5 ia ma te oaoa.

O tei haere hoi e ueue i te huero ma 6

te oto ra, e hoi faahou mai à ia ma te oaoa, e ma te hopoi atoa mai i ta 'na ra mau ruru.

SALAMO CXXVII.

TA TE ATUA E HAA MAITAI RA, E MAITAI OIA.

Sire a te Moluta, na Solomon.

IA ore Iehova ia patu i te fare ra, e ohipa faufaa ore ta te feia i patu: ia ore Iehova ia tiai i te oire ra, e ara raa 2 faufaa ore to te tiai ra. E mea faufaa ore ia outou ia tia i nia i te poiopi roa ra, e ia rui roa ra a *haapae ai i te ohipa* a taoto ai, amu noa 'i i te maa oto ra; e horoa 'toa mai hoi oia i te taoto i to 'na ra feia here.

3 Inaha hoi te tamarii ra, e tufaa ia no o ia Iehova ra; e ta te opu i fanau ra, e 4 utua ia. Mai te ohe i te rima o te feia puai ra, oia 'toa te tamarii a te taata itoito 5 ra. E ao to te taata i i to 'na piha ohe ia ratou! e ore ratou e roohia e te haama, ei te uputa ra e pau ai to ratou mau enemi.

SALAMO CXXVIII.

E AO TO TE FEIA E MATAU I TE ATUA RA.

Sire a te Moluta.

EAO to te taata 'toa i matau ia Iehova; o tei haapao i to 'na ra mau 2 ea. E amu oe i ta to rima i ohipa ra: 3 e ao to oe, e e manuia ta oe. E riro to vahine i to oe ra fare, mai te vine hotu ra; e to mau tamarii, i te haa ati raa i ta oe ra amu raa, mai te ohi olive ia. 4 Inaha! i na rcira hia to taua taata ra maitai, to te taata i matau ia Iehova ra! 5 Na Iehova oe e haa maitai, mai o mai i Ziona ra; e ite hoi oe i te maitai raa o Ierusalem e hope noa 'tu to oe ra pue 6 mahana: E ite oe i te tamarii a to mau tamarii ra, e te hau hoi i nia ia Iseraela.

SALAMO CXXIX.

TE RIRI MAI I TE EKALESA RA, E POHE RATOU.

Sire a te Moluta.

EATI rahi to 'u ia ratou mai tau api raa mai à, ia na reira mai Iseraela i 2 teie nei; E ati rahi to 'u ia ratou mai tau api raa mai à, aita rà vau i vi ia ra 3 tou. Ua arote te feia arote ra na nia i tau tua, e ua haa maoro hoi i ta ratou 4 mau irava. Na Iehova parau tia ra i ooti faataa e i te mau taura o te paieti 5 ore ra. Te feia 'toa aore i au ia Ziona ra, 6 ia haama ia e ia haa purara e hia 'tu. Ia riro ratou mai tei tupu i nia i te fare ra,

o tei ore i tupu ra, i maehe ai ra: O tei 7 ore i i te rima o te feia ooti ra; o tei ore hoi i i te ouma o te feia e haa putu i te ruru ra. E ore hoi te feia i na reira 8 iho e parau e, ia ora na outou ia Iehova; e, te faa ora 'tu nei matou ia outou i te ioa o Iehova.

SALAMO CXXX.

TE TIATURI NAA O TE TAATA SALAMORA.

Sire a te Moluta.

NO roto i te vahi hohonu to 'u tiaoro raa 'tu ia oe, e Iehova: E Iehova, e 2 faaroo mai oe i tau reo; e fariu mai i to taria i ta 'u e ani atu. Ahiri oe, e Iehova, e tapao na i te mau hara nei, o vai, e Iehova, te taata e mau? Tei ia 4 oe rà te faaore i te hara, ia matau hia hoi oe ra.

Te tiai nei au ia Iehova, tau varua 5 teie e tiai nei, e te tiaturi nei au i ta 'na parau: *Te tiai nei* tau varua ia Iehova, 6 e iti to te mau faahau tiai i te poiopi ra, oia à ia, e iti to te mau faahau e tiai i te poiopi ra.

Ia tiaturi à Iseraela ia Iehova; tei ia 7 Iehova hoi te aroha, e tei ia 'na hoi te ora hau e ra. E riro oia i te faa ora ia 8 Iseraela i ta ratou atoa ra mau hara.

SALAMO CXXXI.

TE HAAHAA O TE AAU O DAVIDA.

Sire a te Moluta, a Davida.

EIEHOVA, aore tau aau i teoteo, aore hoi tau mata i bio i nia; aore hoi au i titau i te mau mea rarahi ra, i te mau mea i teitei e atu ia 'u nei. Ua 2 tuu haahaa hoi au e ua faa na ia 'u iho; mai te tamaiti i mairi te u o te metua vahine ra vau: mai te tamaiti i mairi te u ra to 'u nei varua i roto ia 'u nei. Ia 3 tiaturi à Iseraela ia Iehova, i teie nei e a muri noa 'tu.

SALAMO CXXXII.

TA DAVIDA E ANI ATU I TE ATUA.

Sire a te Moluta.

EIEHOVA e, haa manao mai ia Davida, e tana 'toa ra mau ati; ia 'na 2 i tapu ia Iehova, e ua euhe i te Atua mana o Iakoba. E ore mau van e tomo 3 i tau fare, e ore atoa hoi au e haere i nia i tau roi; E ore e horoa i te taoto 4 i tau mata, e te tiaruhe i tau opani mata nei, Ia itea rà ia 'u te tahi vahi no Iehova, te tahi parahi raa no tei puai i o Iakoba nei.

Inaha, ua faaroo aenei tatou e, tei 6 Epherata ra; ua ite aenei tatou tei te

7 fenua ururau ra. Mai haere tatou i roto i to 'na ra puhapa sekene; tatou e 8 haamori i to 'na ra pae avae. A tia, e Iehova, a tomo i roto i to faaea raa; o 9 oe e te aruna o to puai. Ia faa ahu hia te mau tahua na oe ra i te parau tia, e ia 10 pii hua i te feia moa na oe ra i te oaoa. E no to tavini nei, no Davida, eiaha oe e faarue i te bure a tei faa tahinu hia e oe 11 ra. E parau mau ta Iehova i tapu ia Davida, e ore roa hoi oia e fariu e, i te na o raa e, No te huaai o to opu ta 'u e tuu i 12 nia iho i to terono. Ia haapao mai to mau tamarii ra i ta 'u faufaa, e te faa ite hia 'tu e au ta 'u e haapii atu ia ratou; e parahi ta ratou mau tamarii i nia i to 13 terono e a muri noa 'tu. Ua haapao hoi Iehova ia Ziona, ua hinaaro oia ei para- 14 hi raa no 'na. Ua na o mai hoi oia, Teie tau faaea raa e a muri noa 'tu; ei o 15 nei au parahi ai, o to 'u ia hinaaro. E haa maitai roa vau i te mau maa na 'na: e paia to 'na mau taata rii i te maa ia 'u. 16 E faa ahu vau i to 'na mau tahua i te ora, e himene hua hoi tana feia moa ra i 17 te oaoa. Ei reira vau e faa tupu ai i te tara o Davida, ua haapao vau i te tahi mori 18 no tei faa tahinu hia e au ra. E faa ahu vau i to 'na mau enemi i te haama; e hinuhinu ra to 'na korona i nia ia 'na iho.

SALAMO CXXXIII.

E MEA MAITAI TE AMUI RAA O TE FEIA MOA RA.

Sire a te Moluta, a Davida.

INAHA hoi, te maitai e te popou, ia parahi atoa te mau taee ma te au 2 maite! E au i te monoi maitai roa ra i nia i te upoo, o tei tahe tia i raro i nia i te umiumi, oia te umiumi o Aarona; mai reira hoi tahe tia 'tura i raro i te auvaha 3 o to 'na ahu: E au ia i te hau i mairi i nia ia Heremona, e tei mairi i nia i te mau moua i Ziona ra: i reira Iehova i te faaue raa i te maitai, e ua horoa mai i te ora e a muri noa 'tu.

SALAMO CXXXIV.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA E TIA 'I.

Sire a te Moluta.

E HAA maitai ia Iehova, e te mau tavini atoa no Iehova ra; o outou, e te feia i tia i roto i te fare o Iehova i te po ra. E hopoi i to outou mau rima i nia i te vahi moa ra, a haa maitai ai i te ioa o 3 Iehova. Ia haa maitai mai Iehova ia oe mai o mai i Ziona ra, o tei hamani i te mau rai e te fenua nei.

SALAMO CXXXV.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA RA AROHA.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai i te ioa o Iehova; e te mau tavini o Iehova, e haa maitai ia 'na. Outou, o tei tia mai i roto i te fare o Iehova; i roto i te mau hezere no te fare o to tatou Atua. E haa maitai ia Iehova, 3 e maitai hoi to Iehova; e himene i to 'na ra ioa, e mea popou hoi te reira. Ua 4 maiti hoi Iehova ia Iakoba na 'na iho, e ia Iseraela ei taosa here na 'na.

Ua ite mau hoi au e, e rahi Iehova, e 5 ua hau to tatou Fatu i te mau atua 'toa ra. Te rave nei Iehova i ta 'na i hinaaro 6 ra i nia i te mau rai, e te fenua 'toa nei, i te tai e te mau vahi bohonu ra. Na 'na 7 i haa pee i te mahu i nia mai te hopea mai o te fenua ra; ua tuu mai oia i te uira e te na, e ua hopoi mai i te maitai no roto i to 'na ra mau pue raa. Na 'na 8 i tairi i te mau matahiapo i Aiphiti; o ta te taata e ta te mau puua 'toa: 9 tuu mai oia i te semeio e te tapao i rotopu ia oe, e Aiphiti; i nia ia Pharao e i to 'na ra mau tavini; O tei tairi i te mau 10 etene e rave rahi e ua teparahi i te mau arii mana ra; Ia Sihona, arii no te Amori 11 ra, e ia Oga, arii no Basana; e to te mau baailaia 'toa i Kanaana ra; E ua horoa 12 maira i to ratou fenua ei tufaa, ei tufaa no to 'na ra taata no Iseraela.

To oe ra ioa, e Iehova, e tia ia i te 13 vai maite raa; e te manao raa ia oe, e Iehova, e vai a ia e hope noa 'tu te mau ui atoa ra. E faa tia Iehova i to 'na ra taata; 14 e tatarahapa oia i to 'na ra mau tavini.

Te mau idolo no te etene, e ario ia e 15 te auro, e ohipa na te rima taata. E va-16 ha to ratou, aita ra e parau; e mata to ratou, aita ra e hio; E taria to ratou, 17 aita ra e faaroo; e sore hoi e aho o roto i to ratou vaha. O tei hamani ia ratou, 18 mai ia ratou atoa ia te huru; e te feia 'toa i tiaturi ia ratou ra.

E haa maitai ia Iehova, e te utuafare 19 o Iseraela; e haa maitai ia Iehova, e te utuafare o Aarona: E haa maitai ia Ie-20 hova, e te utuafare o Levi: e haa maitai ia Iehova, outou o tei matau ia Iehova ra. Ia haa maitai hia Iehova na Ziona 'tu 21 nei, o tei parahi i Ierusalem! Halelu ia.

SALAMO CXXXVI.

E HAA MAITAI TATOU IA IHOVA I TE AROHA MURE ORE NO 'NA RA.

E HAA maitai ia Iehova, e maitai hoi to 'na: e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. E haa maitai i te Atua 2

no te mau atua ra: e tia hoi to 'na aroha
 3 i te vai maite raa. E ha maikai i te Fatu
 o te mau fatu ra: e tia hoi to 'na aroha i
 4 te vai maite raa. Ia 'na na'na anae te
 mau ravea taa e ra: e tia hoi to 'na
 5 aroha i te vai maite raa. Ia 'na o tei ha-
 mani i te mau rai i to 'na ra paari: e tia
 6 hoi to 'na aroha i te vai maite raa. O tei
 hohora i te fenua na nia i te moana: e
 7 tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. O
 tei hamani i na tiarama rarahi ra: e tia
 8 hoi to 'na aroha i te vai maite raa. I te
 mahana ei tavana i te ao ra: e tia hoi
 9 to 'na aroha i te vai maite raa. I te ma-
 rama e te mau fetia ei tavana i te po: e
 10 tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. O
 tei tairi i te mau matahiapo i Aiphiti
 ra: e tia hoi to 'na aroha i te vai maite
 11 raa. Ua aratai maira ia Iseraela mai roto
 ia ratou: e tia hoi to 'na aroha i te vai
 12 maite raa. Ma te rima puai e te rima
 faa toro hia: e tia hoi to 'na aroha i te
 13 vai maite raa. O tei vahy piti noa i te
 miti uteute ra: e tia hoi to 'na aroha i
 14 te vai maite raa. E ua aratai ia Iseraela
 na roto ra: e tia hoi to 'na aroha i te vai
 15 maite raa. Ua rave pohe roa ra ia Pha-
 rao e ta 'na ra nuu i taua miti uteute ra:
 e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa.
 16 O tei aratai i to 'na ra mau taata na roto
 i te medebara: e tia hoi to 'na aroha i te
 17 vai maite raa. O tei taparahi i te mau
 arii mana ra: e tia hoi to 'na aroha i te
 18 vai maite raa. E ua rave pohe roa i te
 hui arii rarahi ra: e tia hoi to 'na aroha
 19 i te vai maite raa. Ia Sihona, arii no te
 Amori: e tia hoi to 'na aroha i te vai
 20 maite raa. E ia Oga, arii no Basana: e
 21 tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa. E
 ua horoa i to ratou fenua ei tufaa: e tia
 22 hoi to 'na aroha i te vai maite raa. Ei
 tufaa no to 'na ra tavini no Iseraela,
 e tia hoi to 'na aroha i te vai maite
 raa.
 23 Ua manao mai oia ia tatou i to tatou
 haahaa raa ra: e tia hoi to 'na aroha i te
 24 vai maite raa. E ua faa ora ia tatou i to
 tatou mau enemi: e tia hoi to 'na aroha
 25 i te vai maite raa. Na 'na i horoa mai i
 te maa i te mau taata 'toa nei: e tia hoi
 26 to 'na aroha i te vai maite raa. E haa
 maitai i te Atua no te mau rai ra: e tia
 hoi to 'na aroha i te vai maite raa.

SALAMO CXXXVII.

TA TE ATI IUDA RA HAAPAO RAA I
 BABULONIA.

I TE hiti o te mau pape i Babulonia
 ra to matou parahi raa i raro; e ua
 oto ihora matou i te manao raa ia Ziona.
 2 I nia i te mau arobe te faa uta raa hia to

matou mau kinura i te pae pape ra. I 3
 reira te feia i tiri ai matou ra i te faane
 raa mai i te himene; e te feia i riro mai
 ai matou *tei ani* i te arearea: *nu o mai-
 ra*. A himene mai na i te hoe himene no
 Ziona. Eaha matou e tia 'i ia himene i 4
 te himene a Iehova i te fenua e nei? E 5
 Ierusalem, ia moe oe ia 'u ra ia moe
 atoa i tau rima atau nei *to 'na toroa*. 6
 I piri tau arero i tau vaha nei, ia ore au ia
 manao ia oe: ia ore au ia faa teitei ia Ie- 7
 rusalem e i mea ooa rahi na 'u. Haa 7
 manao, e Iehova, i te mau tamarii a
 Edoma, o tei parau i te mahana *a ati ai*
 Ierusalem, A taibitumu na, taibitumu 8
 na, ia ihipapa hua ia! E te tamahine a 8
 Babulonia faa ano fenua e, e ao to 'na to
 te tahoo atu ia oe, mai ta oe i rave mai ia
 matou nei! E ao to 'na to te rave i to 9
 mau aruaru rii, e ua tairi noa i nia i te
 mato ra.

SALAMO CXXXVIII.

E HAA MAITAI DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA
 RA MAITAI.

E Salamo na Davida.

E HAA maitai au ia oe, e Iehova,
 ma tau auu atoa nei; e himene au
 ei haa maitai ia oe, i mua i te aro o te
 mau atua. E haamori tia 'tu vau i to nao 2
 moa ra, a haa maitai 'tu ai i to oe ioa, e
Iehova, no to oe aroha e ta oe ra parau
 mau; ua faa rahi hoi oe i ta oe parau i
 to ioa 'toa ra. I te mahana i tiaoro atu 3
 ai au ra, ua parau mai oe ia 'u, e ua ho-
 roa mai i te itoito i tau varua.

E hope te mau arii atoa o te fenua nei 4
 i te haa maitai ia oe, e Iehova, ia ite ra-
 tou i te parau o to vaha. E himene ra- 5
 tou i te mau parau a Iehova; e hanaha-
 na rahi hoi to Iehova. Teitei noa Ie- 6
 hova, e haapao mai a oia i tei haahaa; area
 te teoteo, ei te atea e oia e hio mai ai.

Ia haere noa vau na roto i te ati ra, 7
 faa anaanaea hia mai au e oe ra; e na to
 rima e tapea i te riri o tei maro mai ia 'u
 ra; e na to rima atau iho e faa ora ia 'u.
 Na Iehova e na reira mai ia 'u: e tia to 8
 oe aroha, e Iehova, i te vai maite raa;
 eiaha na oe e faarue i te ohipa a to
 rima.

SALAMO CXXXIX.

UA API TE RAI E TE FENUA 'TOA I TE
 ATUA.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.
 E IEHOVA, ua hiopoa hia vau e oe
 e ua itea hia hoi au: Ua ite oe i tau 2
 parahi raa i raro e tau tia raa i nia; ua

3 ite oe i to'u nei manao i te atea é ra. Ua
paheru oe i to'u haerea e tau taoto raa i
raro, e ua ite oe i tau mau haerea 'toa
4 nei. E aita roa e parau o roto i tau
vaha i toe i te itea hua hia e oe, e Iehova.
5 Ua haa puni hia vau i muri e i mua, e
6 ua tuu oe i to rima i nia ia 'u. To oe ra
ite eita ia e noaa ia 'u; eita e taea ia 'u i
te teitei.
7 E haere tia vau nei i hea e moe ai i to
varua? e maue tia vau i hea e ore ai oe
8 e ite mai ai? Ia paiuma vau i nia i te
mau rai ra, tei reira oe! ia hohora vau
i tau roi i hade, inaha, tei reira 'toa oe!
9 Ia rave au i te pererau o te poipoi, a
10 parahi ai i te hopea mai o te miti ra; Na
to rima e aratai ia 'u i reira, e na to rima
11 atau e man mai ia 'u. Ia parau vau e, Na
te pouri e tapoi mai ia 'u, e riro te rui
12 nei ei maramarama ia 'u. Aita ra e mea
e moe ia oe i te pouri; ia oe ra, hoe á hu-
ru anaana to te rui e to te ao; hoe á huru
13 te pouri e te maramarama. Na oe i ha-
mani i to roto ia 'u ra; na oe i tapoi ia 'u
14 i roto i te opu o tau metua vahine ra. E
haa maitai au ia oe, ua taa é hoi to 'u ha-
mani raa hia: e mea maere hia ta oe
mau ohipa, e Iehova, eita hoi e moe
15 ia 'u. To 'u nei huru, aore ia i moe ia oe,
a hamani hia 'i au i te vahi moe ra, e a
rave nehenehe hia 'i, i te vahi haahaa o te
16 fenua nei. Ua ite to mata ia 'u i to 'u vai
nehenehe ore raa ra; e ua oti to 'u mau
melo atoa ra i te papai hia i roto i te
buka na oe; i te mau mahana 'toa te
rave raa hia, e aore roa te hōe i toe.
17 O te maitai o to mau manao ia 'u nei,
e te Atua e! e te rahi roa raa o to mau
18 manao ia taio hia e! Ia taio hia e au
ra, e rahi ia te reira i te one tahatai; e
ua ara anaé au ra, tei pihai iho á vau
ia oe!
19 E pohe mau á te feia paieti ore ia oe,
e te Atua; e riro oe i te faa taa é i te feia
20 rave toto ia 'u nei. O tei maro mai ia oe
ma te parau ino; o to oe ra mau enemi,
21 tei faa hiti noa i to oe ra ioa. E ere anei
tei riri au i te feia i riri mai ia oe, e Iehova?
e te atáta nei au i te feia i tia mai
22 e maro ia oe? E riri rahi to 'u ia ratou e
riri rahi roa; te parau nei au e enemi ia
no'u.
23 E hiopoa mai oe ia 'u, e te Atua, ia
ite hoi oe i tau aan; e tamata hua mai
24 ia 'u, e ia ite oe i tau manao: E hio
mai, e eiaha ei haa mainaina to roto ia 'u
ia oe ra. E aratai oe ia 'u i te ea e tia i
te vai maite raa te maitai ra.

SALAMO CXL.

E BURE A DAVIDA IA ORA OIA I TO 'NA RA
MAU ENEMI.

Na te Menasehe. E Salamo na Davida.

I A ora vau ia oe, e Iehova, i te taata
parau ino ra; e te taata aroha ore, e
faa ora oe ia 'u i te reira; O tei imi i te
2 ino i roto i to ratou aau. O tei amui i te
mau mahana 'toa nei i te amui raa ta-
mai. Ua faa ooi ratou i to ratou arero
3 mai to te ophi ra; e te avaaava asepi tei
roto i to ratou utu. Sela.

E faa ora oe ia 'u, e Iehova, i te rima
4 o te paieti ore ra; ia ora hoi au ia oe, i
te feia hamani ino, o tei opua i te faa fifi
i tau avae. Ua tuu te feia teoteo i te
5 marei ia 'u e te taura; ua hohora ratou
i te faafifi ra; ua tuu hoi i te upea ia 'u i
tau pae eatia ra. Sela.

Ua parau hoi au ia Iehova, O tau Atua
6 hoi oe; e faaroo mai, e Iehova, i ta 'u e
ani nei. E tau Fatu, e Iehova, tau Ora
7 puai rahi ra; ua tapoi oe i tau upoo i te
mahana tamai ra; Eiaha oe e faa tia, e
8 Iehova, i te hinaaro o te paieti ore ra;
eiaha ta ratou imi raa parau ino ia tupu
eiaha ratou ia faa teitei hia. Sela. O
9 te upoo o tei haa ati mai ia 'u nei, ia tapoi
hia ia i te ino o to ratou iho vaha.

E huri hia mai te arahu auahi i nia ia
10 ratou; e huri oia ia ratou i roto i te auahi,
i te mau apoo hohonu ra, e ore hoi ratou
e tia faahou i nia. E ore te taata pa-
11 rau ino e haa mau hia i nia i te fenua
nei; e imi hua hia te taata hamani ino
e te ino ra e ia pohe roa 'tu.

Ua ite hoi au e tanturu mai Iehova
12 i te parau a te taata haahaa, te parau tia
a te feia veve. Na te feia parau tia e
13 haa maitai i to oe ra ioa; te feia pio ore
te parahi maite i mua i to aro.

SALAMO CXLI.

TE BURE RA DAVIDA IA FAA TIA HIA
TO 'NA HINAARO.

E Salamo na Davida.

E IEHOVA, te tiaoro átu nei au ia
oe; e haa peepee mai oe ia 'u nei;
ia tiaoro vau ia oe ra, e faaroo mai oe i
tau reo. Ia tano atu tau bure i mua ia oe
2 mai te tumiama ra; e te hopoi raa o tau
rima i nia mai te tusia ahiahi ra.

E tuu mai oe, e Iehova, i te tia i to 'u
3 nei vaha: ei tia i te uputa ra o to 'u nei
utu. Eiaha tau aau ia tae i te mea ino
4 ra, a rave ai i te parau iino, i te amui raa
i te mau taata i rave i te parau pio ra; e
ta ratou mau maa maitatai ra, eiaha roa
vau ia amu noa 'tu. A papai mai te taata
5

parau tia ra ia 'u, e mea hamani maitai ia ; e a 'o mai hoi oia ia 'u ra, e riro ia mai te monoi maitai ra, e ore tan upoo e paruparu i te reira, e bure a hoi au ia roohia ratou e te ati ra. Ia huri noa hia to ratou hui raatira na roto i te mau mato ra ; e faaroo ratou i te maitai raa o ta 'u nei 7 parau. Mai ta te taata ia tapu e ia papai i te vahie i nia i te fenua nei ; ua purara to matou mau ivi i te utu o te apoo 8 nei. Tei ia oe ra, e te Fatu, e Iehova, tau mata i te hio raa ; te tiaturi nei au ia oe ; 9 eiaha vau e faarue taue hia. Ia ora vau i te marei ta ratou i tuu mai ia 'u ra ; e te mau here a te feia i hamani ino ra. 10 Ia hei atoa 'tu te feia paieti ore ra i roto i ta ratou ihora mau upea ; area vau nei, ia haere noa 'tu ia ma te ora.

SALAMO CXLII.

TA DAVIDA HAAPAO RAA IA ROOHIA E TE ATI RA.

Masehila a Davida. E bure na 'na i roto i te ana ra.

U A pii hua vau ia Iehova ; ua tiaoro hua vau i ta 'u ra ani raa ia Iehova. 2 Ua ninii noa 'tu vau i tau manao i mua i tana aro ; ua faa ite au ia 'na i to 'u ati. 3 I te ati roa ra o tau varua i roto ia 'u nei ra, te ite ra oe i to 'u haerea i reira. I roto i te ea ta 'u i haere ra, ua tuu huna hia e ratou te tahi marei ia 'u i reira. 4 Ua fariu vau i tau rima atan e ua hio, aore roa ra e taata i ite mai ia 'u. E aita roa o 'u e horo raa, aore roa te hoe i 5 haapao mai ia 'u ia ora. Ua tiaoro atura vau ia oe, e Iehova, i reira ; ua parau atura vau, O oe ra to 'u haapu raa, e ta 'u ra tufna i te fenua o te feia e ora 6 nei. E haapao mai, e te Atua, i ta 'u c tiaoro nei, ua tuu haahaa roa hia vau nei. Sela. E faa ora oe ia 'u i te feia hamani ino mai ia 'u nei, e puai rahii hoi 7 to ratou i to 'u. Ia ora tau varua i teie nei tapea raa, ia haa maitai au i to oe ra ioa. Ei reira te feia parau tia e haa ati mai ai ia 'u nei, ia na reira mai to oe hamani maitai ia 'u nei.

SALAMO CXLIII.

TE BURE RA DAVIDA, IA AROHA HIA MAI OIA.

E Salamo na Davida.

E IEHOVA, e faaroo mai i tau bure nei, e fariu mai i to taria i ta 'u e ani nei, e faaroo mai ia 'u, i ta oe ra 2 parau mau e ta oe ra parau tia. Eiaha e haava mai i to tavini nei ; e ore roa hoi te hoe o te feia e ora nei e tia hia i mua i to aro.

Ua hamani ino mai te enemi i to 'u nei 3 varua, e ua nenei roa hia vau i raro i te repo ; ua haa parahi ia 'u i roto i te pouri, mai te feia i pohe faarue roa ra. I ati 4 roa 'i tau varua i roto ia 'u nei ; e tau aau i roto ia 'u nei i horuhoro roa 'i. Te 5 manao nei tau aau i te anotau tahito ra ; te imi nei au i te mau ravea hanahana na oe ra ; te feruri noa nei au i te mau ohipa a to rima ra. Te faa toro nei au 6 i tau rima ia oe ra : te hinaaro nei tau varua ia oe mai te fenua papamaro e hinaaro i te pape ra. Sela. E faaroo etaeta 7 mai oe ia 'u, e Iehova ; ua tarapape tau varua : eiaha oe e huna i to mata ia 'u ; ua au hoi au i te feia e reva i raro i te apoo ra. Aroha vave mai oe ia 'u ; te tiaturi nei hoi au ia oe. E faa ite mai oe 8 ia 'u i tau ea ia haere ra ; te faa araara 'tu nei au i tau varua ia oe. E faa ora 9 oe ia 'u i tau mau enemi, e Iehova ; te mau e atu nei hoi au ia oe ei haapu raa. E haapii mai oe ia 'u ia rave au i to oe ra 10 hinaaro ; o oe hoi tau Atua. Te maitai ra to oe varua. Ia aratai oia ia 'u i te fenua parau tia. E faa anaanea mai 11 oe ia 'u, e Iehova, i to oe ra ioa ; ia ora hoi au i teie nei ati i te parau tia na oe ra. E tapu e atu hoi i tau mau enemi i 12 te aroha no oe ra, e haa mou hoi i te feia 'toa e maro mai ia 'u ra ; o vau hoi to oe tavini.

SALAMO CXLIV.

E NAA MAITAI DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA MANAO RAA MAI.

E Salamo na Davida.

I A haa maitai hia tau haapu raa, o Iehova, o tei haapii mai i tau rima i te tamai, e tau rimarima i te aro raa ra. Oia tau haapu raa, e tau pare ; tau fare 2 teitei, e te pare haapu ora ; tau paruru ta 'u e tiaturi nei, o tei haa vi i te mau taata i raro ae ia 'u nei.

E Iehova, eaha te taata nei i manao ai 3 oe ia 'na ? e te tamaiti a te taata i haapao ai oe ia 'na ? E au te taata i te mahu 4 mau ore ra : to 'na pue mahana mai te maru e pee ra.

E Iehova, e tuu haahaa mai i to oe mau 5 rai ra a pou mai ai ; e faa tiaia noa 'tu i te mau moua e pee te au auahi. E tuua 6 mai te uira, ia purara ratou ; e tea i te mau ohu na oe, e pau atu ratou. E faa toro 7 mai i to rima no nia mai, e faa ora ia 'u i te pape rahi nei ; ia ora vau i te rima o te mau taata ee ra ; E parau faufaa ore 8 hoi tei to ratou vala, e to ratou rima atau, e rima atau ia no te haavare.

E himene au i te himene api ia oe, e 9 te Atua e ; e haa maitai au ia oe i te na-

- 10 *bala aho ahuru ra.* O oe tei horoa mai i te ora no te mau arii; o tei faa ora i to 'na tavini ia Davida i te o'e e pohe ai
 11 *ra; Ia ora vau i te rima o te mau taata ee ra; e parau faufaa ore hoi tei to ratou vaha, e to ratou rima atau, e rima atau ia no te haavare.*
 12 *Ia riro ta matou mau tamarii i to ratou api raa ra, mai te raaui itoito tupu maitai ra; e to matou mau tamahine mai te pou i te hiti o te fare, i hamani*
 13 *hia mai to te fare o te hui arii ra. Ia ii to matou mau fare vai raa toa i te mau taoa 'toa ra; ia riro ta matou mau nana ei tausani anae; e ia ahuru hoi te tausani i ta matou mau*
 14 *aua. Ia puai ta matou mau bovi i te ohipa; eiaha ei vavahi raa mai i roto, eiaha ei fati raa i rapae, eiaha ei aue raa i to matou mau vahi taata.*
 15 *E ao to te reira feia, mai te reira te huru! e ao to te feia o Iehova to ratou Atua.*

SALAMO CXLV.

I HAA MAITAI DAVIDA I TE ATUA I TO 'NA RA IOA.

E Salamo haamaitai na Davida.

- E** FAA teitei à vau ia oe, e tau Atua, e te arii; e haa maitai à vau i to 2 oe ra ioa e a muri noa 'tu. E haa maitai à vau ia oe i te mau mahana 'toa nei;
 3 e arue au i to ioa e a muri noa 'tu. E rahi Iehova, e ia haa maitai rahi hia; oia à ia, e ore to 'na rahi e itea ia imi.
 4 Te mau ui atoa te faa rahi i ta oe ohipa, e e faa ite hoi i ta oe ra ohipa mana.
 5 E parau au i te tura e te hanahana o to oe ra mana, e te mau ravea taa è
 6 na oe ra. E parau ratou i ta oe ra mau ravea matau, e e faa ite hoi au i
 7 to oe ra mana. E parau à ratou i to oe ra maitai rahi, e himene hua hoi i ta oe ra parau tia.
 8 E hamani maitai e te aroha to Iehova; e ore e riri vave, e te faaherehere
 9 rahi. Hamani maitai to Iehova i te mau taata 'toa; e te vai ra to 'na aroha faaherehere rahi i nia i ta 'na 'toa ra mau
 10 ohipa. E arue anae ta oe atoa ra mau ohipa ia oe, e Iehova, e na to mau tavini
 11 moa e haa maitai ia oe. E parau ratou i te hanahana o to oe ra basileia; e faa tia noa hoi i ta oe ra mau ravea puai.
 12 I te faa ite raa i te tamarii a te taata nei i to 'na ra mana, e te hanahana e te ma-
 13 na o to 'na ra basileia. O to oe ra basileia, e basileia mure ore ia, e to oe ra ma-
 14 na, e tae ia i te mau ui atoa ra. Te mau ra Iehova i te feia e hia ra, e ua faa tia i
 15 te feia e pio i raro ra. Te hio nei te

mata o te mau mea 'toa nei ia oe, e te horoa maira oe i te maa na ratou i te tau mau. Te heheue nei oe i to rima, 16 e te haa maha nei i te hiaai o te mau mea ora 'toa nei. E parau tia ta Iehova 17 i tana 'toa ra mau haerea, e te hamani maitai i ta 'na 'toa ra mau ohipa. Te 18 fatata maira Iehova i te feia e tiaoro atu ia 'na, i te feia 'toa i tiaoro atu ia 'na ma te haavare ore. E faa tia oia i te 19 hinaaro o te feia i matau ia 'na, e faaroo mai oia i ta ratou tiaoro, e e faa ora hoi ia ratou. Te tia nei Iehova i te 20 feia i hinaaro ia 'na; area te feia paieti ore ra, e haa mou hia ia e ana. E parau 21 tau vaha ma te arue ia Iehova; e ia haa maitai te taata 'toa i to 'na ra ioa moa e a muri noa 'tu.

SALAMO CXLVI.

EIAHA TATOU E FAAEA I TE HAA MAITAI I TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. A haa maitai ia Iehova, e tau varua. E haa 2 maitai au ia Iehova, oi vai ae to 'u ora; e himene au i tau Atua oi vai ae au nei. Eiaha e tiaturi i te hui arii, e te taata 3 'toa, aita hoi o 'na e ora. Te reva nei hoi to 'na varua, te hoi nei oia i to 'na ra 4 repo; mou roa 'tura ta 'na i opua i tau mahana ra. E ao to 'na tei te Atua o 5 Iakoba te tauturu ia 'na; e tei to 'na Atua, tei ia Iehova to 'na tiaturi raa! O 6 tei hamani i te mau rai e te fenua, te tai, e te mau mea 'toa i roto ra; o tei haapao i te parau mau na 'na e a muri noa 'tu; O tei faa tia mai i te feia i 7 hamani ino hia; e ua horoa mai i te maa na tei poia ra. O Iehova tei tatara i tei tapea hia ra; O Iehova tei faa 8 arara i te mata o tei matapo ra; o Iehova tei faa tia i tei faa haahaa hia ra; o Iehova tei hinaaro i te feia parau tia ra. Te faa ora nei Iehova i te mau taa- 9 ta ee ra; te tauturu nei oia i te otare e te vahine ivi ra, area te haerea o te paieti ore ra, e huri è roa hia ia. E vai 10 arii mai à Iehova e a muri noa 'tu; o to Atua, e Ziona, e tae noa 'tu i te mau ui atoa ra. Halelu Ia.

SALAMO CXLVII.

E HAA MAITAI TE EKALEZIA I TO 'NA ATUA.

E HAA maitai ia Iehova; e mea maitai te himene ei haamaitai i to tatou Atua, e mea popou ia; e au hoi te haamaitai ra. O Iehova te patu 2 faahou ia Ierusalem, e na 'na e haa putuputu i to Iseraela i purara è ra. Ua 3 rapaaui oia i te feia au parapura ra e ua

4 taamu i to ratou mau puta. Ua hope te mau fetia i te taio hia e ana; e na 'na i mairi i to ratou ioa. E rahi to tatou Fatu, e te mana rahi, e to 'na ite e mea 5 itea ore ia imi. Te tauturu nei Iehova i tei haahaa ra, te huri nei rā i te paieti ore i raro i te repo.

7 E himene ma te haa maitai ia Iehova; e himene ma te kinura i to ratou Atua; 8 O tei tapoi i te rai i te mau ata ra; o tei haapao i te ua no te fenua; o tei faa tupu 9 i te raau rii i nia i te mau moua: Te faa amu nei oia i te mau bovi i te maa, e 10 ta te oreba api e tiaoro atu ia 'na ra; E ore oia e popou i te itoito o te hipo ra; e ore oia e maururu i te avae o te taata 11 ra. E au rā Iehova i te feia e matau ia 'na ra; i te feia i tiaturi i to 'na aroha.

12 E haa maitai ia Iehova, e Ierusalemā; 13 e haa maitai i to Atua, e Ziona. Oia tei faa etaeta i te mau tea o to oe ra mau uputa; e ua haa maitai i to mau tamarii 14 ra i roto ia oe. Na 'na i faa tupu i te hau i to oe ra mau otia; e ua paia oe ia 'na i 15 te sitona maitai rahi. Ua hapono oia i ta 'na parau i te fenua nei, te horo etaeta 16 nei ta 'na i faave. Ua horoa mai oia i te hiona mai te huruhuru mamoe ra; e te haa purara nei i te kephura mai te rehu 17 auali ra. Ua huri noa oia i ta 'na mau kerehe parari ra i raro: o vai te taata e 18 mau i te toetoe na 'na? Ua tuu mai oia i ta 'na parau, e ua tarapape ihora ratou; ua faa farara maira oia i te matai, ua 19 tahe ihora te pape. Ua faa ite oia i ta 'na parau ia Iakoba; i ta 'na mau ture e ta 'na mau faa au raa parau, ia Iseraela.

20 Aore oia i na reirai te mau fenua 'toa: e ta 'na ra mau faa au raa parau, aita ia ratou i ite. Halelu Ia.

SALAMO CXLVIII.

E HAA MAITAI TE MAU MEA 'TOA NEI I TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai ia Iehova i te mau rai ra: e haa maitai ia 'na outou atoa o *tei parahi* 2 i nia ra. E haa maitai ia 'na, o outou atoa, e to 'na mau melahi: e haa maitai ia 'na, o outou atoa, e te mau nuu ra.

3 E haa maitai ia 'na, e te mahana e te marama: e haa maitai ia 'na, e te mau fetia maramarama. E haa maitai ia 'na, e te rai o te mau rai ra: e o outou, e te 5 mau pape i nia iho i te mau rai ra: O te reira te haa maitai i te ioa o Iehova; ua parau hoi oia, e oti aera ratou i te hamani hia: Ua haa mau hoi oia ia ratou e ia mau e a muri noa 'tu; ua faa au oia i te haapao raa, e aore roa i hapa ia ratou.

7 E haa maitai ia Iehova i nia i te fenua

nei: te mau mea rarahi o te tai ra, e te mau vahihohonu; Te auahi e te barada, 8 te hiona e te ohu ra; te matai vero ra, e faa tupu i ta 'na ra parau: Te mau moua, 9 e te mau aivi; te mau raau maa ra, e te mau arezi; Te mau terio, e te mau puaa 10 'toa; te mau mea e nee ra, e te mau manu pererau; Te hui arii o te fenua 11 nei, e te taata 'toa; te feia mana, e te mau haava 'toa o te fenua: Te mau taata api, 12 e te mau paretenia; te mau taata paari, e te mau tamarii ra: O te reira te haa maitai i te ioa o Iehova; to 'na anae ra hoi te ioa ia faa teitei: tei nia ē to 'na hanahana i te fenua nei e te mau rai atoa ra. Oia i faa teitei i te tara o to 'na taata, oia 14 tei haa maitai hia e tana mau tavini moa; e to 'na ra feia here, e te tamarii a Iseraela ra. Halelu Ia.

SALAMO CXLIX.

E HAA MAITAI TATOU I TE ATUA I TO 'NA AROHA.

E HAA maitai ia Iehova. E himene i te himene api, ia Iehova; e te arue ia 'na i te amui raa o te feia moa ra. 2 ia oaoa Iseraela i tei hamani ia 'na ra; ia oaoa te tamarii o Ziona i to ratou arii. Ia haa maitai ratou i to 'na ioa ma te mehula; ia himene ratou ia 'na ma te tophe e te kinura. Te au ra Iehova i to 'na 4 taata; e faa nehenehe oia i tei haahaa ra i te ora. Ia oaoa te feia moa ma te hanahana; ia himene ratou ma te pii hua i nia i to ratou mau roi; Ei to ratou vaha te *haamaitai* rahi i te Atua; e ei oē mata piti i to ratou rima; Ei tahoo 7 atu i te mau etene ra, e ei a'o atu i te mau taata ra; Ei ruuruu i to ratou mau arii i te fifi, e to ratou feia mana i te tapēa auri: Ei faa utua 'tu ia ratou i tei 9 papai hia ra: o te tura teie e *vai nei* no te feia moa 'toa no 'na ra. Halelu Ia.

SALAMO CL.

E A'O RAA IA HAA MAITAI HIA TE ATUA.

E HAA maitai ia Iehova. E haa maitai i te Atua i to 'na ihora moa; e haa maitai ia 'na i te reva mana na 'na ra. E haa maitai ia 'na i ta 'na ra mau 2 ravea mana; e haa maitai ia 'na i to 'na mana rahi maitai ra. E haa maitai ia 3 'na ma te oto o te pu ra; e haa maitai ia 'na ma te nabala e te kinura. E haa 4 maitai ia 'na ma te tophe e te mehula; e haa maitai ia 'na i te mea aho e te ogeba. E haa maitai ia 'na ma te sumebalo oto maru; e haa maitai ia 'na ma te sumebalo oto teitei. O tei huti 6 i te aho ra ia haa maitai anae ia ia Iehova. Halelu Ia.

TE MASELI A SOLOMONA.

PENE I.

TE A'O HIA NEI TE TAATA IA HAAPAO I
TE PARAU E IA MATAU I TE ATUA.

TE masei a te arii o Iseraela, a Solomona, te tamaiti na Davida ra.

- 2 Ia ite i te paari e te a'o; ei faa ite i te
- 3 parau haapao maitai; Ia riro te a'o maitai ra ei mea faaroo hia; *ei faa ite i te parau* tia, e te au maitai, e te hapa ore;
- 4 Ia noaa te haapao raa i te taata maua; e te taata api ra ia noaa te ite e te haapao maitai. E riro te feia paari i te haapao, e e tupu to'na ite, e noaa te ite mau
- 6 i te taata haapao maitai; E ite ai i te masei i to'na au raa mau; te reo o te feia paari, e ta ratou parau hohonu.
- 7 Te matamua o te paari mau ra, o te matau ia ia Iehova; o te paari mau ra e te a'o ra, o tei vahavaha hia ia e te 8 maamaa. E faaroo mai, e tau tamaiti, i te a'o a to metua tane, e eiaha e faarue 9 i te faaitoito a to metua vahine ra. E riro hoi te reira mai te taupoo nehenehe i nia i to upoo ra, e mai na fifi auro i nia i to ai na.
- 10 E tau tamaiti, ia taparu hia mai oe e te feia rave hara ra, eiaha oe e faa'itia 'tu
- 11 i ta ratou. Ia parau mai ratou e, Mai haere tatou; tatou e tiai i te taata ia pohe; tatou e moemoe i te feia hara ore,
- 12 aore râ e tumu ra; Tatou e rave haapau roa ia ratou i te vai ora raa ra mai ia hade ra; ia riro hua ia mai te feia e
- 13 reva i te apoo ra. E itea ia tatou te taata maitai roa ra; ei to tatou mau fare
- 14 te taao no taua pau ra: Ei o nei atoa tatou; e ia hoe a tatou farii taao na
- 15 tatou atoa ra. E tau tamaiti, eiaha oe e amui atoa i to ratou ea; ia iritia mai
- 16 to avae i taua haerea no ratou ra: Te horo ra hoi to ratou avae i te ino, te ru ra ratou ia manii te toto *hara ore*.
- 17 Hohora raa faufaa ore to te upea i mua
- 18 i te mata o te manu ra! O te reira ra feia te tiai nei ia i to ratou iho toto; te tuu nei ratou i te marei ia pohe-ratou
- 19 iho. O te huru ia o te feia 'toa e nounou i te taao; e riro e hoi te feia i noaa ta ratou ra.
- 20 Te pii hua nei te paari i roto i te mau aroa ra; e te puroro maira to'na reo i
- 21 te vahi taata; I roto atoa i te mau vahi taata ra oia i te pii noa raa; i te tomo raa i te mau uputa o te oire ra, i te pa-

rau raa oia i ta'na parau, *i te na o raa e*, Mai te aha te maoro, e te feia ite ore, e 22 hinaaro ai outou i te parau faufaa ore ra? e o outou, te feia tahitohito, e au ai i te tahitohito, e o outou, e te feia maamaa ra, i te hinaaro ore raa i te ite? E 23 fariu mai outou i ta'u e a'o atu nei: inaha! e ninii hua 'tu vau i tau varua ia outou; e parau hua 'tu vau ia outou i ta'u nei parau.

No te mea, ua tiaoro atu vau, e aore i 24 tia ia outou; ua faa toro atu vau i o'u pue rima, e aore roa e taata i haapao mai: Ua faarue râ outou i ta'u i a'o 25 atu, e aore i haapao mai i ta'u i faa hapa 'tu: E ata 'toa vau ia roohia outou e te 26 ati ra; e tahito atu vau ia roohia outou e ta outou e matau mai te vego ra, ia horo mai to outou ati mai te puahiohio ra; e roohia ihora outou e te pohe e te mauiu rahi. Ei reira ratou e tiaoro 28 mai ai ia'u, e ore râ vau e parau atu; ei reira ratou e imi vave mai ai ia'u, e hoi râ ratou e ite mai ia'u: O ratou aore i he- 29 naaro i te ite, e aore i hinaaro i te matau ia Iehova; Aore i fariu mai i ta'u parau; 30 ua faarue maira râ ma te faa ino i ta'u i a'o atu; E teie nei, e amu ratou i ta-ra- 31 tou iho i imi ra, e e fiu hoi ratou i ta ratou i opua ra. E pohe hoi te feia maua 32 i to ratou fariu e raa ra, e na te tiaturi raa o te maamaa ra ratou e haa mou; O 33 tei faaroo mai râ ia'u ra, e parahi noa ia ma te ora, e faaea noa oia ma te matau ore i te ino.

PENE II.

O TEI NOAA TE ITE MAU RA E RIRO I TE
HAAPAO I TE PAIETI.

ETAU tamaiti, ia farii mai oe i ta'u nei parau, e ia vai iho maite i ta'u parau i pihai iho ia oe; Ia fariu mai i to 2 taria i te paari; e ia imi to aau i te ite ra; Ia titau hua oe i te haapao maitai, 3 e ia faa teitei i to reo ia noaa te ite ra; Ia imi hua oe ia'na mai te ario ra, e ia pasheru hua oe ia'na, mai te taao huna hia ra; E ite oe i te matau ia Iehova, 5 noaa ia oe te ite i te Atua. O Iehova 6 hoi tei horoa mai i te paari; e no roto i to'na vaha te parau e te ite. Te vai 7 ihora oia i te ora no te feia parau tia; e o te paruru hoi oia no te feia haerea 8 tia ra. O tei haapao i te mau ea e au ai 8

ra; te tiai ra hoi oia i te haerea o to 'na
 9 ra feia moa. E i reira oe e ite ai i te
 parau tia, e te parau au, e te pio ore, e
 10 te mau ea maitatai atoa ra. Ia o mai te
 paari i roto i ao au na, e ia riro te ite ei
 11 mea maitai ia oe ra; Na te haapao maitai
 e tiai ia oe i reira; e na te ite e
 12 faa ora ia oe, ia ore oe ia hape i te ea o
 te feia parau ino ra; i te mau taata e
 13 parau i te parau pio ra; O tei faarue
 i te ea haavare ore ra, e ua na te ea
 14 pouri i te haere; O tei fanao i te rave
 ras i te parau ino, e ua oaoa i te mau
 15 parau taiata; O tei maro i to ratou
 mau haerea, e te pio ra ta ratou parau;
 16 Ia ore hoi oe ia hape i te vahine é ra,
 i te moihenu, na 'na te parau taparu ra,
 17 O tei taiva i te tiai ia 'na i tana api raa
 ra, e ua moe ia 'na te faufaa a to 'na ra
 18 Atua. Tei te ea pohe to 'na ra utua-
 faue; e to 'na mau haerea i te feia i
 19 pohe ra. E ore roa tei faa fatata ia 'na
 e hoi mai, e ore roa e hoi faahou i te ea
 20 ora. E tena 'na, e na te ea o te taata
 maitatai ra te haere, e haapao maite i te
 21 ea o te feia parau tia ra. Na te feia pio
 ore hoi e parahi i te fenua, e te feia pa-
 22 rau tia te haa papu hia i reira; E tapu
 é hia rá te paieti ore i te fenua nei, e te
 feia i rave i te hara ra, e taihitumu
 hia ia.

PENE III.

TE A'O NEI SOLOMONA IA HAAPAO, E IA
 FAAROO.

ETAU tamaiti, eiaha e haa moe i
 ta 'u nei a'o; ia haapao maite to
 2 aau i ta 'u nei ture: E maoro hoi to oe
 ra pue mahana e to oe ra mau matahiti,
 e te ora hoi e te hau ta te reira e anui
 3 atoa mai ia oe ra. Eiaha roa te aroha e
 te parau mau ia taa é ia oe ra, e taamu
 hua hia ia i nia i to ai na; e papai hoi i
 te reira i nia i te papa ra o to oe ra aau:
 4 E noaa ia oe te ite hia mai i reira e te
 au rahi hia mai, i te aro o te Atua e te
 taata 'toa nei.
 5 E tiaturi ia Iehova ma to asu atoa ra;
 eiaha rá e tiaturi i to oe ihora haapao.
 6 Eiaha e haa moe ia 'na i to oe atoa ra
 mau haerea; e na 'na e faa ite ia oe i to
 oe ra mau haerea.
 7 Eiaha oe ia paari i to oe iho manao
 raa; o Iehova ra ta oe e matau, a faarue
 8 ai i te ino. O te ora ia no to oe ra tino,
 o te haa maru ia no to oe ra mau ivi.
 9 E faa tura 'tu ia Iehova i ta oe ra mau
 taoa rarahi, e te oho matamua o ta oe
 10 atoa ra taoa ia tupu; E i roa ta oe ra
 mau fare vai raa taoa i reira, e i hoi
 ta oe mau farii vine i reira e manii noa
 11 'tu. Eiaha oe e inoino, e tau tamaiti, i
 520

te a'o a Iehova, eiaha hoi e fatimauu i
 ta 'na a'o raa mai. O tei here hia e Ie-12
 hova ra, o ta 'na ia e a'o mai, mai te me-
 tua e a'o i te tamaiti ta 'na e here ra.

E ao to te taata i noaa ia 'na te paari; 13
 te taata i noaa ia 'na te ite ra! O te taoa 14
 hoi e hoo na 'i oia ra, e maitai rahi ia i
 to te ario ra, e ia rahi hoi oia ra, e maitai
 rahi ia i to te auro maitai ra. E mai-15
 tai rahi to 'na i to te poe; e te mau
 mea 'toa i hinaaro hia ra, e ore roa ia e
 au ia 'na. E mau mahana maoro tei 16
 tana rima atau, e te taoa rahi e te tura
 tei te rima aui. E fanao anae hia te 17
 mau parau atoa na 'na; e e hau tei to-
 'na ra mau haerea 'toa. O te rasu ora 18
 oia i te feia e tapea ia 'na; e o te mau
 maite ia 'na ra e ao to 'na.

Ua haa mau Iehova i te tumu o te fe-19
 nua i to 'na ra paari; e na to 'na ite i
 haa mau i te mau rai ra. Na to 'na ite 20
 i puroro mai ai te moana, e i topatapata
 mai ai te hau o te mau rai ra.

E tau tamaiti, eiaha roa teie ia moe é 21
 atu i to mata; e tapea oe i te paari
 maitai e te haapao; O te ora ia no to 22
 oe ra varua, e o te nehenehe ia i nia i
 to oe ra ai. E i reira oe e haere noa i 23
 na to oe ra ea ma te ora, e e ore to avae
 e turori. Ia taoto oe i raro ra, e ore ia 24
 e matau; e taoto noa hoi oe i raro, e
 maha to oe taoto. Eiaha oe e matau i 25
 te haamatau ia faa uana mai, e te pau i
 te feia paieti ore ia fatata mai: O Ieho-26
 va hoi to oe tiaturi raa, e na 'na e tiai i
 to oe avae ia ore ia ia fifi i te marei.

Eiaha oe e tapea i te maitai i te taata 27
 e au ia 'na ia hopoi ra, tei to rima tana
 maitai ra ia hopoi. Eiaha oe e parau i 28
 to taata tupu ra, A haere, e a hoi faahou
 mai, e ananahi au e hopoi 'tu ai ia oe ra;
 e te vai ra hoi taua mea ra tei ia oe.

Eiaha oe e imi i te ino i to taata tupu 29
 ra; te parahi maitai noa ra hoi oia i pi-
 hai iho ia oe. Eiaha oe e maro noa 'tu 30
 i te taata aita e hara ra; e aita oia i ha-
 mani ino mai ia oe ra.

Eiaha oe e feii i te taata hamani ino 31
 mai, eiaha e haere na ta 'na ra mau ea.
 E mea faufau hoi na Iehova te feia maro 32
 ra, tei te feia parau tia ra ta 'na parau.
 Te vai ra te katara a Iehova i nia i te 33
 fare o te feia paieti ore ra, area te fare o
 te feia parau tia ra te haa maitai ra oia i
 te reira. Te vahavaha nei oia i te feia e 34
 vahavaha; area te feia haahan te ite nei
 oia i te reira. E noaa te maitai i te feia 35
 paari; area te maamaa ra, o te haama
 ta ratou e noaa.

PENE IV.

TE A 'O NEI SOLOMONA I TE PARAU TA
'NA I ITE I TO 'NA RA METUA.

- E** FAAROO mai, e te mau tamarii
ra, i te a 'o a te metua tane; e haapao
maite mai ia noaa ia outou te ite.
2 O te parau maitai hoi ta 'u e faa ite atu
ia outou: eiaha hoi outou e faarue i ta
3 'u nei parau. E tamaiti *popou hia hoi*
au e to 'u ra metua tane, e te here rahi
4 i te mata o to 'u ra metua vahine. E ua
haapii mai oia ia 'u, e ua na o maira, E
tapea maite to asu i ta 'u nei parau; e
5 haapao i ta 'u e parau atu, e ora hoi oe
i reira. E titau i te paari ia noaa, e te
haapao maitai ia noaa; eiaha e faarue,
eiaha e fariu e i te parau o tau vaha
6 nei. Eiaha e faarue ia 'na, e na 'na e tia
ia oe; ia hinaaro maite oe ia 'na, na 'na
7 oe e faa ora. O te paari a te mea mai-
tai; e titau i te paari; e te mau mea
'toa e noaa ia oe ra e titau a i te haapao
8 maitai. E faa teitei oe ia 'na, e na 'na e
faa teitei ia oe; e tauahi oe ia 'na, e na
9 'na e faa tura 'tu ia oe. Na 'na e horoa
mai i te taupoo nehenehe no to upoo na;
e te korona hanahana ta 'na e tuu mai i
nia ia oe ra.
10 E faaroo mai, e tau tamaiti, e farii
mai i ta 'u nei parau, e riro to oe ra
mau matahiti i te rahi i te ora raa nei.
11 O te ea o te feia paari ta 'u e haapii atu
ia oe nei. Te aratai nei au ia oe na te
12 mau ea mau ra. E ore e pipiri to oe
avae ia haere; e ia horo noa oe e ore
13 oe e turori. E tapea etaeta i to a 'o:
eiaha roa e tuua; e vai iho maite i te
14 reira; o to oe ia ora. Eiaha e hape noa
'tu i te ea o te paieti ore ra, eiaha hoi e
haere na te ea o te feia parau ino ra.
15 Ia atata i te reira; eiaha e tipuu noa
'tu na nia iho; e fariu e atu, e haere
16 e. Ia ore hoi ratou ia rave i te parau
ino ra e ore ratou e taoto; ua ere ia
ratou i te taoto, ia ore ia hia te hoe taata
17 ia ratou ra. O te maa a te paieti ore
ra ta ratou e amu, e te vine a te hamani
18 ino ra ta ratou e inu. O te ea hoi o
te feia parau tia ra, e au ia i te marama-
marama anaana ra, o tei tupu noa te
anaana raa e tae noa 'tu i te avatea mau
19 ra. O te ea ra o te paieti ore ra, e au
ia i te pouri; aore ratou i ite i ta ra-
tou e turori ra.
20 E tau tamaiti, e haapao maitai mai i
ta 'u nei parau; e fariu mai i to taria i
21 ta 'u e parau atu nei. Eiaha te reira ia
moe e i to mata na; e vai iho maite ra i
22 te reira i roto i to asu na. O te ora hoi
te reira i te feia i ite atu ia ratou ra, o
ora hoi to ratou mau tino atoa i te reira.

E faa itoito i te tia i to asu na; o te 23
tumu hoi te reira o te ora. Te maro o te 24
vaha ra, e tun e atu ia ia oe ra, e te vaha
faefaea, e faa atea e atu ia. E hio tia 'tu 25
to mata i mua ia oe, e fariu i to opani
mata i mua 'tu ia oe. E haa mana'o mai-26
tai i te ea i haere hia e to avae, e e haa
papu hia to oe atoa ra mau haere. Eia-27
ha e fariu i te pae atan e te pae aui, e ta-
pea ra i to avae eiaha ei ino.

PENE V.

TE FAA ITOITO NEI SOLOMONA EIAHA E
VARE I TE PARAU A TE FAATURI.

E TAU tamaiti, e haapao mai i to 'u
nei paari, e fariu mai i to taria i
ta 'u nei a 'o. Ia mau maite hoi i to oe 2
ra haapao, e ia vai maite hoi te ite i to
oe ra vaha.

Te topata noa maira hoi te meli na te 3
vaha o te vahine faaturi, e rahi noa
'tu te paia o to 'na vaha i to te monoi
ra; Ia tae ra i te hopea ra e au oia i 4
te lone; e mai te o'e mata piti ra te
ooi. Te ru nei tana avae i te pohe; te 5
horo matau ore nei tana avae i hade.
Ia ore oe ia imi i te ea ora, te hirohirouri 6
ra to 'na haerea eita e itea ia oe.

E tena 'na, e te mau tamarii, e faaroo 7
mai ia 'u, e eiaha e faarue i te parau o
tau vaha. Ia atea e atu to oe haerea ia 8
'na; eiaha e haa fatata 'tu i te uputa o
tana fare. O te riro atu hoi to oe ra 9
hinuhinu ia vetahi e ra, e to oe ra mau
matahiti i te hamani ino ra; O te paia 10
hoi te taata e i ta oe ra taoa, e o te reira
hoi ta oe ra ohipa i te fare o te mau
taata ce ra; E tae aera i te hopea ua 11
auta noa ihora oe, ia sao oe e ia ripa roa
to tino i te pohe, E ua na o ihora oe, 12
Eaha ra vau i ore i au ai i te a 'o? eaha
ra tau asu i faa ino ai i te haapii? Ea-13
ha ra vau i ore i faaroo ai i te reo o tei
haapii mai ia 'u, i ore i fariu ai i tau ta-
ria i tei a 'o mai ia 'u ra? Mai rohia 14
vau i te mau mea iino atoa ra, i roto i te
amui raa i te sunago atoa ra. E inu i 15
te pape i ta oe ihora farii, e te pape
tahe ra no roto i ta oe ihora apoo. Ia faa 16
tahe haere noa hia ta oe ra pape pihaa,
e ta oe ra pape tahe, na roto i te mau
aroha. E vai iho i te reira na oe anae 17
iho, eiaha ei taata ee e rave atoa. Ia 18
haa maitai hia ta oe pape pihaa, e ia
oaoa oe i te vahine i to api raa ra. Ia 19
riro oia mai te aili te hinaaro! e mai
te iale te nehenehe! ia popou maite
oe i to 'na hinaaro, to 'na anae ra; e
ia mauruuru roa oe i to 'na aroha. Eaha 20
hoi oe, e tau tamaiti, i au atu ai i te
faaturi, i tauahi atu ai i nia i te vahine

21 é? Te vai noa nei hoi to te taata haere a mua i te mata o Iehova, e te manao
22 ra oia i to 'na 'toa ra mau haerea. Te fifi nei te rave hara i ta 'na ra mau hara, e ua mau oia i te taura ra o to 'na ra ino.
23 E pohe oia, oia aore i faaroo i te a 'o, e no to 'na ra pio rahi taiva atura.

PENE VI.

EIAHA TE FAATAU, E TE HAUTI, E TE AU
ORE, E TE TAHITOHITO.

I A riro oe, e tau tamaiti, ei tauturu no to hoa ra; e ua tuu oe i to rima
2 ia vetahi é; Ua fifi oe i te parau o to vaha; ua mau oe i ta to vaha i parau
3 ra. E na o oe, e tau tamaiti, i teie nei, ia ora oe: tei te rima hoi oe o to hoa ra, e haere, e faa haahaa ia oe iho, e onoono
4 maite 'tu oe i to hoa na. Eiaha to mata ia taoto, eiaha hoi to opani mata ia tia-
5 ruhe; A horo, mai te zabi e horo é i te fifi ra, e mai te manu i te marei a te imi manu ra.

6 A haere na a hio i te ro, e tena 'na taata taooto; a haa manao i ta 'na ravea, ia paari
7 oe: Aita hoi o 'na aratai, aita e tavana, 8 aita e faaitoito, Te faa itoito ra hoi i ta 'na maa i te tau mau ra, e ia auhune ra
9 e haa putu ai oia i ta 'na maa. Mai te aha te maoro o to oe 'na taoto, e tena 'na
10 taata faatau? a fea oe e tia 'i i nia? E i maa taoto iti á, ei faaea raa iti á, e tipae iti noa 'tu á i te rima ei faaea raa iti á!
11 E roohia mai oe i te veve mai te ratere ra, e to oe ra ati mai te taata mauhaa ra.

12 O te taata faufaa ore ra, te taata taiata ra, te haapao ra oia i te parau vavi noa o
13 to 'na vaha. E amo noa hoi to 'na mata, e tapao mai hoi tana avae, e haapii mai
14 hoi te rima. Te opua ra tana auu ino i te parau ino; e ore hoi e faaea i te faa
15 tupu i te maro. E roohia noa hia mai oia i te pohe eita e mahia; mai te amo raa mata ra, pohe roa acra oia aore roa e taraa.

16 Teie na parau e ono ra ta Iehova e riri nei, e te hitu hoi e mea faufau atoa ia na
17 'na: O te mata teitei, te arero haavare, e te rima i manii ai te toto hara ore ra;
18 O te auu i opua i te parau ino ra; e te 19 avae e horo oiioi e rave i te ino; Te ite haavare, e parau i te parau haavare ra, e o tei faa tupu i te maro i roto i te mau taeae ra.

20 E mau maitai, e tau tamaiti, i te parau a to metua tane, e eiaha e faarue i te a 'o
21 a to metua vahine. E tapea tamau maite i te reira i roto i to auu; e haa fifi maite
22 i te reira i nia i to áu. Ia haere oe ra, na taua a 'o ra oe e aratai; e ia taoto oe

ra, na 'na oe e tia, e ia ara oe ra, na 'na e paraparau mai ia oe. E lamepa hoi te 23 ture, e tiarama hoi te a 'o; e te haapii i te faa itoito, o te ea ora ia: Ei tapea ia oe 24 i te vahine ino; i te arero haavare na vetahi é ra. Eiaha to auu ia hinaaro 25 i to 'na ra maitai, e eiaha oe ia riro i to 'na ra opani mata. E na te vahine 26 faaturi e tae atu ai te taata i te maa maa iti ra; e te moiheuo te titau maira ia ia pohe ra. E tia anei te taata ia 27 oomo i te auahi i roto i tana ouma, e ore anei 'e ama to 'na ahu? E tia anei te 28 taata ia haere na nia i te arahu ama ra, e ore anei to 'na avae e vera? Oia 'toa 29 tei faa fatata 'tu i te vahine na vetahi é; o tei rave noa 'tu ia 'na ra e ore e parau hia, o te hara ore. Eita e faarue hia te 30 eia ia eia ei haa maha i to 'na hiaia ia pohe i te poia ra; Ia itea rá, e ta tai hi- 31 tu ia ta 'na ia faa hoi mai; e pau roa tei to 'na ra utuafare i te hopoi mai. O 32 tei moiheuo ra, e maamaa rahi ia; o tei na reira ra, ua taparahi ia ia 'na iho. O 33 pohe e te haama te noaa ia 'na, e ore hoi te faaino ia 'na e horoi é hia. Uana 34 rahi hoi to te taata pohe hae, e ore oia e faa herehere i te mahana e tahoo ai ra. E ore oia e rave i te taoa faora, e 35 ore hoi e mauruuru ia hopoi hia 'tu te taoa e ia rahi noa 'tu.

PENE VII.

TE FAA ITOITO NEI SOLOMONA, IA AU
MAITE TE TAATA I TE HAAPAO MAITE.

E TAU tamaiti, e haapao mai i ta 'u nei parau, e ta 'u e faa ite atu e vai iho i o na ia oe 'na. E haapao i ta 'u nei 2 parau, e ora ia oe, e ta 'u nei ture mai to orio mata ra. E taamu i nia i to ri- 3 marima ra, e papai i nia i te papa ra o to auu iho na. E parau atu oe i te paari 4 ra, O tau tuahine oe; e parau hoi oe i te haapao ra, e no to oe ra ia fetii: Ia tapea 5 raa ia oe i te vahine moiheuo, i te vahine é ra e taparu ta 'na parau.

Ia 'u i tia noa i te haamaramarama i 6 to 'u ra fare, ua hio atura vau na roto, Ite atura vau i roto i te feia ite ore ra; 7 hio ihora vau i roto i te mau taata api ra, i te hoe taata aore e haapao. Te haere 8 noa ra na te aroa i pihai iho i to 'na pae fare; e te haere maite ra oia na te ea e tae atu ai i to 'na fare: Ina reira oia i te ar- 9 hurehu raa i te ahiahi ra, e te pouri roa raa hoi o te rui ra. E inaha, ua farerei 10 maira taua vahine ra ia 'na, e te ahu o te faaturi ra te ahu, e te paari hoi o te auu. E vahine parau rahi, e te a 'o atá, e ore 11 e mau i te utuafare, Rouiho tei te vahi 12 hoo raa, rouiho tei te aroa, e ei te mau

13 *fare* hiti ra oia e tiaí mai ai. Ua haru maira oia ia 'na, e ua hoi maira, e ua na o maira ia 'na, ma te mata haama ore á,
 14 E tusia amu anae ta 'u tei *te utuafare*; i hopoi na vau i te eue na 'u i teie
 15 nei mahana. I haere mai ai au ia farerei 'tu ia oe ra, e imi ia oe i te arehurehu raa nei, e ua itea 'tura oe e au.
 16 Ua faa unauna vau i tau roi i te mea nehenehe, i te ahu taoto, e te ahu hua
 17 no Aiphiti ra. Ua faa noanoa vau i tau roi i te mura, e te aloe, e te kinamo.
 18 E haere mai taua e faa hope hua i te hinaaro e ao noa 'e; taua e faa navenave
 19 maite i nia ia taua iho. Aita rá hoi tau tane i te utuafare, ua reva i te fenua roa.
 20 E bute ario ta 'na i hopoi atoa; e ia tae i te marama api oia e hoi mai ai i te utuafare.
 21 No ta 'na ra parau huru maitai, vare noa 'tura oia; no te taparu rahi o
 22 to 'na vaha riro atura oia. Pee noa 'tura oia i reira ra, mai te bovi e haere i te taparahi raa ra, e mai te aili e oua i roto
 23 i te upea ra, E puta noa 'tura ta 'na paraiia i te hoto: mai te manu e maue i te marei ra, aore hoi i te e, ia pohe oia i tuu hia 'i.
 24 E tena 'na, e te mau tamarí ra, e faaroo mai ia 'u i teie nei, e haapao mai i te
 25 parau no roto i to 'u nei vaha. Eiaha roa to aau e papae noa 'tu i to 'na ra e;
 26 eiaha oe e haere na to 'na ra mau ea. I rave rahi hoi tei hia ia 'na ma te paruparu; e feia rahi roa ra te pohe roa ia 'na.
 27 Tei te ea mau e tae ai i hade ra to 'na utuafare, e tae roa 'tu ai i raro i te vai raa o te feia i pohe ra.

PENÉ VIII.

TE HURU O TE ITE MAU, E TE HAAPAO MAITAI MAU RA.

2 **E**ERE anei te pii hua nei te paari, e te faa teitei nei te ite i to 'na reo? Tei nia i te mau vahí teitei, i te pae ea ra; i te tiaati ráa o te mau ea ra i te tia noa
 3 raa oia. Tei te uputa rahi ra, a tomo 'tu ai i roto i te oire ra; tei te uputa iti ra
 4 hoi, te pii noa ra oia. Ia outou á, e te mau taata nei, ta 'u e pii atu; ia outou, e te mau tamarí a te taata nei, tau reo i
 5 *te pii raa 'tu*. E te mau ite ore e, titau maite i te haapao; e te mau maamaa e,
 6 e imi i te ite ia noaa. E faaroo mai, o te parau maitai hoi ta 'u e parau atu: e te
 7 parau tia hoi ta tau vaha e parau. E parau hoi tau vaha i te parau mau, e riro hoi te ino ei mea riaría na tau vaha.
 8 Te tia nei te mau parau atoa o to 'u nei vaha; aore roa o reira e pio, aore e maro.
 9 E parau vai iho noa anae ia i te feia i ite ra, e te tia hoi i te feia i noaa te ite ra.

Ia rahi te farii mai i ta 'u nei a 'o i to 10 te ario, e te ite hoi i to te auro maitai roa ra. E maitai rahi hoi to te paari i to 11 mau poe, e te mau mea 'toa i hinaaro hia ra, e ore ia e au ia 'na. O vau nei o te 12 paari, e tia vau i o te haapao ra i te parahi raa, e te roaa nei te ite i te mau mea 'toa ra. Matau to 'u ia Iehova, e te riaría 13 nei au i te ino; i te teoteo, e te faarahi, e te parau a te feia taiaata, e te vaha maro ra, o ta 'u ia e riaría nei. Tei ia 'u nei te 14 parau e te paari mau: tei ia 'u te haapao, tei ia 'u te puai. No 'u i arii ai te mau 15 arii, e i faa tupu ai te hui arii ra i te parau tia. No 'u i noaa 'i te hau i te hui 16 arii ra, te feia mana 'toa, e te mau haava 'toa o te fenua nei. Te hinaaro nei au i 17 te feia e hinaaro mai ia 'u ra, e te imi mai ia 'u ra, e ite ia ratou ia 'u. Tei ia 'u te 18 taoa rahi e te tura; te taoa vai iho taiaata e te parau tia. E maitai rahi tei ia 'u i 19 to te auro e to te auro maitai roa ra, e ta 'u nei taoa i te ario ma maitai ra. Te 20 aratai nei au na te ea parau tia ra, na ropu i te mau ea i faa au hia ra. E faa 21 rahi au i te taoa a te feia i hinaaro mai ia 'u ra; e ta ratou ra mau vai raa e faa ii hia e au.

Ia Iehova ra vau i haa mata 'i oia i 22 ta 'na ohipa; hou ta 'na mau ohipa, mai tahito mai á. Ua faa tahinu hia vau mai 23 tahito mai á; hou te haa mata raa i *te ohipa nei*, hou te fenua nei. Aore hoi e 24 miti ra, i fanau na vau, aore hoi e pape rahi i te pihaa raa. Aita i ta tumu hia 25 te mau moua, aita hoi te mau aivi, i fanau na vau; Aita hoi oia i hamani i te fenua, 26 e te mau vahí atea ra, e te hoe hua iti repo o te mau fenua nei. Ia 'na i haa 27 mau i te mau rai ra, tei reira vau; ia 'na i tipoi i te moana e ati noa 'e; ia 'na i 28 haa mau i te mau ata i nia ra; ia 'na i faa etaeta i te mau tumu o te moana; Ia 29 'na i haapao i te otia o te miti ra, ia haapao maite te moana i to 'na otia; ia 'na i haa mau i te tumu o te fenua ra. Tei 30 pihai iho hoi vau ia 'na i reira mai tei faa amu hia ra; e te oaoa noa ra vau i te mau mahana 'toa ra, i te oaoa tamau maite raa i mua i tana aro; I te oaoa 31 maite raa i te fenua i parahi hia e te taata ra; e tei te mau tamarí a te taata ra to 'u oaoa raa.

E tena 'na, e faaroo mai ia 'u, e te mau 32 tamarí e; e ao hoi to te feia e haapao mai i ta 'u nei parau. E faaroo mai i te 33 a 'o ia paari, eiaha roa e ohipa e i te reira. E ao to te taata e faaroo mai ia 'u 34 ra, o tei ara maite i te mau mahana 'toa i te mau uputa no 'u ra, o tei tia maite i na pou uputa no 'u ra! Ua itea hoi au 35 ia 'na ra, ua ite ia oia i te ora, e here hia

36 mai hoi oia e Iehova. O tei hara e ra ia 'u nei, ua hamani ino ia i to 'na iho varua; e tei ore atoa i hinaaro mai ia 'u nei, ua hinaaro ia i te pohe.

PENE IX.

TE HURU E TE MAITAI O TE HAAPAO MAITAI, E TE INO O TE HAAPAO TAIATA.

U faa tia te paari i to 'na fare: e ua tarai hoi oia i na pou nehenehe 2 e hitu ra. Ua patia oia i ta 'na mau puaa e ua anoi hia ta 'na vine; e ua faa 3 nahonaho oia i tana amu raa. Te tononoi i tana mau tavini vahine ei aratai mai i te taata; e te pii nei i te mau 4 vahii teitei o te oire, O tei ore e ite ra, e fariu mai oia i o nei; e te feia maua 5 ra, te parau atura oia, E haere mai e amu i ta 'u nei maa, e inu hoi i te vine i 6 anoi hia e au ra. E faarue i te maamaa, ia ora; e na te ea haapao maitai i te 7 haere. O tei avau atu i te tahitohito ra, e tahito hia mai ia; e o tei a 'o 8 atu i te taata ino ra, e faa ino hia ia. Eiaha e a 'o atu i te tahitohito ra, a riri hia mai oe ana; e a 'o ra i te taata 9 paari, e e here hia mai oe ana. E haapii atu i te taata paari, e e tupu hoi to 'na paari; e haapii i te taata parau tia, e e tupu hoi to 'na ite.

10 O te matamu o te paari ra, o te matau ia ia Iehova; e te ite i te mau parau moa 11 ra, o te ite ia. E rahi roa hoi to oe pue mahana ia 'u, e apiti atoa hia to oe 'na 12 pue matahiti i te ora raa na. Ia paari oe ra, no oe iho to oe paari; e ia tahito mai oe ra, o oe iho te ino i te reira.

13 E parau rahi tei te vahine maamaa; 14 e manao ore to 'na e te ite ore ra. E tia i te parahi raa i te uputa o to 'na fare i nia i te papa, i te vahii teitei o te oire ra, 15 Ei parau atu i te feia e haere noa na te 16 ea; o tei haere na te mau ea mau ra: O tei ore e ite ra, e fariu mai oia i o nei; e te 17 taata maua ra, te na o ra oia, E maoro to te pape cia hia ra, e te maa i amu 18 huna hia ra, e maitai ia. Aore oia i ite, e tiapapau pohe roa tei reira e tei raro roa to 'na nei hade.

PENE X.

TEIE NEI PENE, E TAENOA 'TUI ITE TAAU NA PAE, NO TE MAITAI IA E NO TE INO.

TE mau maseli na Solomona. E tamaiti ite ra, e oosa raa ia na te metua tane; area te tamaiti maamaa ra, e oto raa ia na tana metua vahine. 2 E taosa noaa raa ino ra, aore ia e faufaa e noaa; area te mea tia ra e ora hoi i te 3 pohe i te reira. E ore te feia parau tia

e pohe i te poia ia Iehova; area te taosa a te paieti ore ra, e ravea e hia ia e ana. E veve to 'na to tei rave i te ohipa ma te 4 faatau; area te rima o te itoito ra, e taosa hia ia. O tei haa putu i te taosa i te tau 5 mau ra, e tamaiti paari ia; o tei taoto noa ra i te auhune ra, e tamaiti haama ia. Te vai ra te maitai i nia i te upoo o 6 te parau tia ra; te tapoi hia ra ra te vaha o te paieti ore e te ino. E haa 7 maitai hia te feia parau tia ia manao hia ra; area te ioa o te taata pefiet ore ra, e tahuti ia. Tei paari te aau ra, e farii mai 8 ia i te parau; area te maamaa paraparau noa ra, e hia noa ia. Tei tia to 'na haere, 9 te haere ra ia ma te ora; o tei haa pio ra i to 'na haerea, e faa ite hia ia. O 10 tei amoamo i to 'na mata, ua faa tupu ia i te ino; e te maamaa paraparau noa ra, e hia ia. Te vaha o te feia parau tia ra, e 11 tumu ia no te ora; te tapoi hia ra ra te vaha o te paieti ore ra e te ino. Na te 12 riri e faa tupu i te maro; area te aroha ra, e faa ore ia i te mau hara 'toa ra. Tei te vaha o te taata haapao ra te parau 13 paari; e te vai ra te papai no te tua o te maamaa ra. Te haa putu ra te feia paari 14 i te ite; area te vaha o te maamaa ra o te pohe ta 'na i hopoi mai. Te taosa a te 15 feia taosa rahi ra, o to 'na ia pare ati: o te pohe ra o te feia haahaa ra, o te ratou ia veve. No te ora te ohipa a te feia parau 16 tia ra; o te taosa ra a te paieti ore ia noaa ra, no te hara ia. O tei tapea i te a 'o 17 ra, tei te ea ora ia; o tei faarue ra i te a 'o ra, ua taiva ia. O tei tapoi i te riri ra, e 18 vaha haavare to 'na; o tei parau ra i te parau faaino ra, e maamaa ia. Te rahi 19 ra te parau ra, eita e ore te haa; i parau hia 'i e paari to 'na to tei tapea i to 'na vaha. Te arero o te feia parau tia ra, 20 mai te ario ta ma hia ra ia; area te aau o te paieti ore ra, mai te ota mau nei ia. E 21 rave rahi tei faa amu hia e te vaha o te feia parau tia ra; te pohe noa nei ra te maamaa i te ite ore. Na Iehova te maitai 22 i taosa hia 'i te taosa; e ore hoi e apiti atoa hia mai te ino i te reira. Mai te 23 mea navenave te rave i te parau ino i te maamaa ra; area te taata ite ra, e haapao maitai ta 'na ra. E roohia mai te 24 paieti ore e ta 'na e matau ra; e faa tia hia maira te hinaaro o te feia parau tia ra. Mai te puahiohio e pee ra, oia 'toa te 25 paieti ore, aita ra ia; e haa mau hia ra te feia parau tia e a muri noa 'tu. Mai te 26 vinega i te niho ra, e mai te au auahi i te mata ra, oia 'toa te taata faatau i te feia i tonoi ia 'na ra. Tei te matau ia Iehova 27 e maoro ai to te taata nei pue mahana; e haa poto hia ra te matahiti o te paieti ore. Ta te feia parau e tia ra, e oosa 28

ia hopea, o tei tiaturi hia râ e te paieti 29 ore ra, e mou ia. E haapu raa etaeta te ea o Iehova no te feia parau tia ra; o te pohe râ to te feia i rave i te parau ino 30 ra. E ore roa te feia parau tia ra e aueue; e ore râ te paieti ore e parahi o 31 te fenua. Te parau paari tei tuna mai e te vaha o te feia parau tia ra; o te arero râ o te taata maro ra, e ooti ê hia 32 ia. Ua ite te vaha o te feia parau tia ra i te parau e au ai ra; o te vaha râ o te paieti ore ra, e maro ia.

PENE XI.

E MEA faufau na Iehova te faito au ore ra; area te tapao tia ra, e mea 2 au ia ia 'na. Ua tupu ana e teoteo ra, tei muri iho te haama; tei te feia haahaa 3 râ te paari. Na te parau mau a te feia pio ore ra ratou e aratai; e pohe râ te 4 feia rave hara ra i te maro. Aita e fau-faa to te taota i te mahana e tupu ai te riri ra; area te parau tia ra, e ora ia i te 5 reira e ore e pohe. Na te parau tia a te feia hapa ore ra e faa ite i to 'na ea; e 6 hia râ te paieti ore i to 'na iho ino. E ora te feia hapa ore i ta ratou parau tia; e fifi râ te feia rave hara i to ratou iho 7 ino. Ia pohe te taata parau ino ra ua mou to 'na ra manao; o tei tiai hia ra e 8 te feia parau tia ore ra, e mou ia. E faa ora hia te feia parau tia i te ati; e mono 9 hia maira oia e te paieti ore ra. Te pohe nei te mau tana o te taata haavare ra i to 'na iho vaha; te ora nei râ te 10 feia parau tia ra i te ite. Ia maitai te feia parau tia ra, te oaoa ra te oire; ia pohe râ te paieti ore ra, ua umere ana e 11 ia. E teitei te oire i te faa ora a te feia pio ore; te taihitumu hia nei râ i te 12 vaha o te paieti ore. Te taata paari ore ra e vahavaha oia i te taata tupu; 13 area te taata ite ra, e mamu noa ia. E faa ite haere â te taata hopoi parau ra i te parau moe; area te taata au haavare ore 14 ra i te parau, e huna ia. No te ite ore i te parau maitai ra e hia i te taata; ia rahi râ i te imi i te parau ra, o te ora ia. 15 O tei riro ei tauturu ia vetahi ê ra, e peapea ia; o tei ore râ e au ia 'na te tauturu, 16 ua ora ia. E taapea te vahine haapao maitai ra i te tura, e te feia aito, e taapea ia i 17 te taota ra. O tei hamani maitai i to 'na varua, e taata hamani maitai ia; o tei rave ino ra i to 'na iho tino ua hamani ino 18 oia. Te ohipa nei te paieti ore i te utua haavare; o tei uene râ i te parau tia ra, 19 e utua mau ia ta 'na. Mai te parau tia e aratai i te taata i te ora; oia 'toa tei au- 20 au i te ino ra, te ru ra ia i te pohe. O tei maro te auu ra e mea faufau ia 'na Iehova; o tei ore râ i pio i to ratou haerea

ra, te au ra ia ia 'na. Tuiauo nod te rima 21 te tahi i te tahi, eitâ e ore te taata parau ino i te faa utua hia; e ora râ te huai o te feia parau tia. Mai te taapea auro i roto 22 i te ihu o te puua ra, oia te vahine mata maitai e aita e haapao ra. E mea maitai 23 te hinaaro o te feia parau tia ra; o tei tiai hia râ e te paieti ore ra, e mou ia. E 24 faa ani â vetahi, e te rahi ra ta 'na i te tupu raa; e horoa ino a vetahi, e riro atura ei veve. Te taata horoa ra, e poria 25 ia; e tei pipi i te pape ra, e pipi atoa hia mai oia. O tei taapea i te sitona ra, e faa 26 ino hia ia e te taata; e iri maira te haamaitai i nia i te upoo o te taata e horoa mai. O tei imi maite i te maitai ia rave 27 ra, e ite hia mai ia; o tei imi râ i te ino ra, e roohia mai ia oia e te reira. O tei 28 tiaturi i ta 'na taota, e hia ia; area te parau tia ra, e ruperupe ia mai te amaa e tupu ra. O tei faa ino i to 'na ihora utua- 29 fare o te matai ta 'na e noaa; e riro hoi te maamaa ei tavini no te asu paari. Ta te 30 feia parau tia i faa tupu ra, e raau ora ia; e tei noaa ia 'na te varua ra e paari to 'na. Inaha, e faa utua hia mai te feia parau 31 tia i te ao nei, a taet'ua ai i te paieti ore e te rave hara ra.

PENE XII.

O TEI hinaaro i te a'o ra, ua hinaaro ia i te ite; o tei ore râ e farii i te a'o ra, te vai maua noa ra ia. Ite hia 2 mai te taata maitai e Iehova ra; e faa hapa râ oia i te taata i imi i te parau ino. Aore roa e taata e haa papu hia i te pa- 3 rau ino; e ore râ te aa o te feia parau tia ra e hauti hia. Te vahine parau 4 maitai ra, e korona ia no ta 'na ra tane; o tei faa tupu râ i te haama ra, o te tahuti ia o to 'na ivi. Te opua 5 a te feia parau tia ra, e mea tia ia; o tei imi hia râ e te feia paieti ore ra, e haavare ia. Te parau faa au hia 6 e te feia paieti ore ra, e parau tiai ia i te taata ia pohe; e ora râ ratou i te vaha o te feia parau tia ra. E taihi- 7 tumu hia te feia paieti ore, e aita ra; e tia râ te fare o te feia parau tia ra i te vai maite raa. E haa maitai hia te 8 taata e ia au i to 'na ra paari; o te au faefaea râ, e faa ino hia ia. E maitai to 9 te taata mana ore tei tavini ia 'na iho, i tei teoteo ra, e aita a 'na e maa. E haapao 10 â te taata parau tia ra i ta 'na ra puua ia ora; o te aroha râ o te paieti ore ra, o te hamani ino ia. O tei faapu i to 'na 11 fenua e rahi ta 'na maa; o tei pee haere râ i te mea faufaa ore ra, e maamaa ia. Te nounou nei te taata ino i te upea a te 12 paieti ore; e tupu râ te maa i te aa a te feia parau tia ra. Te fifi nei te taata ino 13

i te hara a tana vaha; e ora mai rā te 14 taata parau tia ia ati. E noaa ta te taata nei maitai i to 'na ra vaha; e faa utua hia mai te ohipa a te rima taata nei. 15 E mea tia te haerea o maamaa i to 'na iho manaoo raa; o tei faaroo rā i te a'o 16 ra e paari to 'na. E faa ite noa mai te maamaa i to 'na riri i reira ra; o te *taate* 17 haapao ra, e tapoi ia i te ino. O tei parau i te parau mau ra, e faa ite mai ia i te parau tia, area te ite haavare ra o 18 te haavare *ta'na e parau*. Te taata vavi noa ra, e au ia i te oē patiatia ra; o te arero rā o te taata paari ra, mai te raau 19 rapaau *mai ra ia*. Te vaha parau mau ra, e haa papu hia ia e a muri noa 'tu, area te arero haavare, no paraparaa ae 20 ia. E haavare tei te aau o te feia i imi i te ino; te feia rā i faa au i te parau 21 hau ra, e oaoa raa to ratou. E ore roa te taata parau tia e roohia mai e te ino ra; 22 ua i rā te paieti ore i te ino. E mea faufau na Iehova te vaha haavare; te feia rā e rave i te parau mau ra te au ra 23 oia ia ratou. O te taata haapao ra e vai iho maite oia i *to'na* ite; o te aau rā o te maamaa ra, e faa ite noa mai ia i te 24 maamaa. Te rima o te *taata* itoitou ra, e mana ia; o te *rima rā* o te taata faatau 25 ra, o te anfaui mai ia i te taoo. E oto tei te aau o te taata ra, e pio ia i raro; hoe roa rā parau maitai ra, oaoa aera ia. 26 E maitai rahi to te taata parau tia i to to 'na ra taata tupu; te vare nei rā te 27 feia paieti ore i to ratou haerea. E ore te taata faatau e tunu paa i tei imi hia e ana; o te taoo rā o te taata itoitou ra, e 28 mea maitai ia. Tei te ea parau tia ra te ora; aore hoi e pohe i te eatia mau ra.

PENE XIII.

EHAAPAO te tamaiti paari i te a'o a te metua tane ra, e ore rā te tahi- 2 tohito e haapao i te a'o. E amu te taata i te maitai i te parau o te vaha; area te 3 feia rave hara ra, o te ino ia. O tei ara i to 'na vaha, ua tiai ia i to 'na ora; o te taata rā e hamama hua i to 'na vaha e 4 pohe to 'na: Te hinaaro noa ra te taata faatau, aita rā a 'na vahii noaa; area o 5 tei faa itoitou ra, e faa poria hia ia. Te taata parau tia ra e riri oia i te parau haavare; faufau rā to te paieti ore, e e riro 6 ia i te haama. O te parau tia te tapea i te feia pio ore i to ratou haerea; e huri 7 hia rā te rave hara e te ino i raro: Te haa vare nei vetahi mai te mea e taata taoo, e aita a 'na; te haa peu veve nei hoi 8 vetahi, e te rahi ra ta 'na taoo. Te hoo e ora 'i te taata nei, o ta 'na taoo; area te taata haahaa ra, e ore ia e ite i te faaino.

Te maramarama o te feia parau tia, e *ma-* 9 *ramarama mai ia* ma te anaana; area te lamepa a te paieti ore ra, e tinai hia ia, Tei te teoteo anaee ra e tupu ai te tamai; 10 area te feia i faaroo i te a'o ra te reira te paari. Te taoo i *noaa* i te peu rii faufaa 11 ore ra, e iti ia; o tei noaa rā ta 'na taoo i te ohipa ra, e rahi ia. Ia faa rooroa hia 12 te taoo tiai hia ra e fatimaui te aau; ia tupu rā te mea hinaaro hia ra, e au ia i te raau ora. O tei vahavaha i te parau 13 ra, e faa hapa hia ia; o tei haapao rā i te faaue ra, e faa utua hia ia. Te ture a 14 te feia paari, e tumu ia no te ora; *na te reira* e faa hoi mai i te *taatu* ia ore ia fifi i te marei ra i te pohe. E ite hia mai te 15 parau paari maitai ra; o te haerea rā o te feia rave hara ra, e mea etaeta ia. E 16 rave ā te taata haapao i te *mau mea'tou* ma te ite; area te maamaa ra, e haa purara ia i *tu'na* parau maamaa. E tupu te 17 peapea i te vaa parau ino ra; area te vaa haavare ore ra, e *au ia* i te ora. Te veve 18 e te haama tei pihai iho i te taata aore e faaroo i te a'o ra; o tei haapao rā i te a'o ra, e faa tura hia ia. Te hinaaro ia 19 faa tupu hia ra, e mea maitai ia i te aau nei; e te faarue i te mea ino ra, e mea faufau ia na te maamaa. O tei amui 20 atoa to 'na haerea i to te feia paari ra, e paari atoa ia; o tei amui rā i te feia maamaa ra, e polie ia. Te anaui nei te 21 ino i te feia rave hara; o te maitai rā te horoa hia i te feia parau tia ra. Te vai 22 nei te aia o te *taata* maitai, na te tamarii a ta 'na ra mau tamarii e parahi; e te vai iho hia nei te taoo a te taata hara na te feia parau tia. Te fenua a te taata rii i 23 faaapu hia ra, tei rahi ia i te maa; o te tahi pae rā, no te ite ore ra, tei roohia e te ati. O tei vai iho noa i te papai ra 24 aore i aroha i ta 'na tamaiti; o tei aroha rā ia 'na, e a'o ia ia 'na i te tau e au ra. E amu te taata parau tia e ia maha te 25 hiaai; e poia rā te opu o te paieti ore.

PENE XIV.

TE patu ra te vahine paari i to 'na ra utua fare; area te maamaa ra te rave ra tana rima e vavahi i raro. O tei 2 haere ma te tia ra, te matau ra ia ia Iehova; o tei haa pio rā i ta 'na parau, ua vahavaha ia ia 'na. E raau no te teoteo tei 3 te vaha o te maamaa ra; te ora ra rā te feia paari i to ratou vaha. Aore e bovi ra, 4 aore ia i viivii te vai raa maa; tei te puai rā o te bovi ra te taoo rahi. E ore te ite 5 parau mau ra e haa vare; area te ite haavare ra, o te haavare anaee ra ia ta 'na e parau. Te imi ra te tahitohito i te 6 paari, e aore e itea; e noaa vave rā

7 te ite i te taata haapao. Ia atea é atu oe i te aro o te taata maamaa ra, aita ra te vaha ite i te itea raa ia oe ra.

8 Ia ite oia i to'na haerea, o te paari ia o te taata haapao ra; o te parau maamaa rá a te feia maamaa ra, e haavare

9 ia. Te tahito atura te feia maamaa i te hara ra; i te feia parau tia rá, e au

10 raa to ratou ia ratou iho. Te ite ra te aau i to'na ihora ino; e ore hoi e tia i te tahi ia rave atoa mai i to'na

11 oaoa. E haa parari hia te fare o te paieti ore; e ruperupe rá te puhapa o te feia

12 pio ore. E hape a te taata i te ea, e e mea tia ia i to'na manao, o te hopea

13 rá o taua ea ra, o te pohe ia. Ata noá te taata te oto ra te aau; e te hopea o taua

14 ata ra, o te oto ia. E fiu te aau taiva ra i ta'na ihora parau; e te taata maitai rá

15 i te hopea o ta'na ra ohipa. Te faaroo ra te ite ore i te mau parau atoa ra; te hio maitai ra rá te taata haapao ra i to'na

16 taahi raa. Te matau ra te taata paari e te faarue ra i te ino; te faa teoteo noa

17 ra rá te maamaa e te itoito noa ra. Te taata iria ra te rave ra i te parau maamaa; e te taata i imi i te parau ino ra, te

18 riri hia ra ia. Te rave nei te ite ore i te parau maamaa ei tufaa; area te taata haapao ra, te haa papu hia ra ia i te

19 ite. Te pio nei te taata ino i te aro o te taata maitai; e te paieti ore ra i te

20 uputa o te feia parau tia; Te riri hia ra te taata haahaa e to'na ihora taua; e rave

21 rahi rá tei ite i te feia taao. O tei vahavaha i to'na ra taua haahaa, ua hara ia; o tei hamani maitai rá i te taata rii ra e

22 ao to'na. E ore anei e hape tei imi i te ino ra? o tei imi rá i te mea maitai ra, e

23 ite maitai hia mai ia. E taao anae á tei te mau ohipa' toa ra; tei te paraparau

24 ra te veve. Te taao te korona o te feia paari; o ta te maamaa rá taao, o te maa-

25 maa ia. E ora te taata i te ite parau mau ra; area te ite haavare ra e haavare

26 ta'na parau. Tei te matau ia Iehova te itoito rahi; e e haapu raa hoi to ta'na ra

27 mau tamarii. Te matau ia Iehova ra, e tumu ia no te ora; e faa hahau e 'tu

28 ai te taata i te marei ra i te pohe. Tei te rahi o te taata te hinuhinu o te arii;

29 e tei te taata ore to te arii ia pohe. O te ore e riri vave ra e ite rahi to'na; o tei ru rá te aau ra, ua faa teitei ia i te

30 parau maamaa. Tei te mai ore to te aau, o te te tino ia ora; area te feii, o to

31 te ivi ia tahuti. O tei hamani ino i te taata rii ra, ua faa ino ia i tei hamani ia'na ra; o tei hamani maitai rá i te

32 taata rii ra, ua faa tura ia ia'na. Te tiahia é hia nei te paieti ore ma to'na' toa ra ino; te itoito nei rá te parau tia i te

pohe raa mau ra. Te vai ra te paari i 33 roto i te aau o te taata haapao ra; area to roto i te maamaa ra, te faa ite noa hia nei ia. E teitei te fenua i te parau tia; 34 tei te ino rá i faa ino hia' i te taata nei. Te tavini paari ra, te here hia ra ia e te 35 arii; te riri ra rá oia i tei faa tupu i te haama ra.

PENE XV.

O TE parau maru ra tei faa ore i te riri; area te parau faaooa ra, o te riri ia te tupu. E riro te ite ra ei mea 2 taao i te vaha o te taata paari ra; area te vaha o te maamaa ra, te haamanii noa ra ia i te parau maamaa. Tei te mau vahi 3 atoa nei to Iehova mata, i te hio raa mai i te ino e te maitai. O te arero parau 4 maitai ra, e raa ora ia; area te arero parau ino ra, e mauui ia no te varua. E vahavaha te maamaa i te a'o a tana 5 metua tane; o te haapao rá i te a'o ra e paari to'na. E taao rahi tei te fare 6 o te feia parau tia ra; e ahoaho rá tei te taao a te paieti ore. Te haa purara nei 7 te vaha o te feia paari i te ite; o te aau rá o te maamaa ra, o te mea tia ore ia. Te tusia a te paieti ore ra, e mea riaria 8 ia na Iehova; o te bure rá o te feia pio ore ra, e mea au ia na'na. Te riaria ra 9 Iehova i te parau a te paieti ore; o tei titau rá i te parau tia ra, te here ra oia ia'na. Te taata e faarue i te ea 10 ra e ati to'na ia a'o hia mai; o tei ore rá e farii i te a'o ra, e pohe roa ia. Te vai noa ra hade e te pohe i mua 11 i te aro o Iehova; a tae'tu ai i te aau o te tamarii a te taata nei. E ore te 12 tahitohito e au mai i te taata e a'o mai ia'na ra; e ore hoi oia e amui i te haerea o te feia paari. Tei te 13 oaoa o te aau e maitai ai te mata; ia oto rá te aau ra e inoia ai te varua. Te imi ra te aau o te taata haapao 14 ra i te ite; o te vaha rá o te maamaa ra, te titau ra ia i te parau maamaa. E mahana ino anae to te taata mai ra; 15 area tei rearea te aau ra e fanao rahi to'na. Iti noa iho ta'na ma te matau á ia 16 Iehova ra, e maitai ae ia i te taao rahi roa ma te ahoaho. Maitai ia amu ra ite 17 raa rii maa anae ra ma te aroha, i te bovi poria ma te riri. Te taata riri noa 18 ra, e faa tupu ia i te tamai; o tei ore rá e ru i te riri ra, e hau ia tamai ia'na. Te 19 ea o te taata faatau ra mai te mea e ua arai hia i te raa taratara; o te ea rá o te taata parau tia ra, mai te ea rahi mau ra ia. E oaoa te aau o te metua tane i te 20 tamaiti paari ra; o te tamaiti maamaa rá, e vahavaha ia i te metua vahine. E 21 mea oaoa te parau maamaa i te taata aore

e haapao ra; area te taata i ite ra e ore
 22 e pio to 'na haerea. Aore i paraparau
 atoa ra e ore tei manao hia ra e tupu; ia
 paraparan hia rà e te rahi atoa ra, ua tu-
 23 pu ia. E oaoa te taata i te parau a tana
 vaha; e maitai rahi hoi to te parau ia
 24 au te parau raa. Tei nia te ea ora i te
 feia paari ra; ia ora oia i hade i raro ra.
 25 Te utuafare o te feia teoteo ra, e haa pa-
 rari hia ia c Iehova; e haa mau rà oia i
 26 te otia fenua o te vahine ivi ra. Te ri-
 aria ra Iehova i te manao o te taata ino;
 e mea au rà na 'na te parau a te feia vii-
 27 vii ore. O tei ru i te imi i te taora ra, ua
 haa peapea ia i to 'na utuafare; o tei ore
 28 rà e au i te tarahu ra, e ora ia. Te imi
 ra te aaui o te feia parau tia ra i te parau
 ia parau; area te vaha o te paieti ore ra,
 29 ninii pape noa ia i te parau ino. Tei te
 atea e Iehova i te feia paieti ore; e faa-
 roo mai rà oia i te bure a te feia parau
 30 tia. Te oaoa nei te aaui ia maramarama
 te mata; e mci hia te ivi i te roo maitai
 31 ra. Te taria e faaroo i te a'o e ora' i ra,
 e tia ia i te parahi raa i roto i te feia
 32 paari ra. O tei faarue i te a'o ra, ua
 vahavaha ia i to 'na varua; o tei faaroo
 33 i te a'o ra, te noaa ra ia te paari. O te
 matau ia Iehova ta te paari i haapii mai;
 e ia na mua te haahaa e noaa' i te tura.

PENE XVI.

TE incine o te aaui o te taata, e te pa-
 rau o te vaha, no o ia ia Iehova ra.
 2 Te tia ra to te taata nei mau haerea i
 to 'na ihora manao raa; te feruri maite
 3 ra rà Iehova i to te taata nei varua. E
 tuu atu i ta oe ohipia ia Iehova ra, e e
 4 haa papu hia ta oe i opua ra. Te faa riro
 nei Iehova i te mau mea 'toa nei ei sua
 tupu i ta 'na ihora; e te paieti ore atoa
 5 no te mahana e ati ai ra. Te riaria
 ra Iehova i te feia 'toa i teoteo te aaui
 ra; tuiau noà te rima eita oia e ore i te
 6 faa utua hia. Te tapoi hia nei te hara e
 te aroha e te parau mau; e te faarue
 nei te taata i te ino i te matau ia Ieho-
 7 va. Ua au anaet o te taata nei haerea ia
 Iehova ra, ua faa faite oia i to 'na mau
 8 enemi ia 'na ra. E mea maitai ae te taoti
 iti haihai ma te parau tia ra, i te taota
 9 rahi roa ra ma te tia ore. Te imi ra te
 aaui taata i to 'na haerea; na Iehova rà
 10 oia e aratai. Ei parau imi maitai hia to
 te vaha o te ari e tia' i, ia ore ia hapa
 11 to 'na vaha ia tuu i te utua ra. Te tapao
 tia e te faito tia, no o ia ia Iehova ra;
 te mau tapao atoa o te bute ra, na 'na ia.
 12 Ia riaria te hui arii ra i te parau ino e
 tia' i; tei te parau tia hoi e papu ai te
 13 terono. Te vaha parau tia ra ta te hui

arii e au atu e tia' i; e ia hinaaro maite
 ratou i te feia i tia te parau ra e tia' i.
 E au te riri o te arii ra i te vea taparahi 14
 taata; e maru rà i te taata paari. Tei 15
 te hio mai te mata o te arii ra te ora, e
 au hoi to 'na ite raa mai i te ata ua ho-
 pea ra. E maitai rahi tei te noaa te 16
 paari i te auro; e ia noaa hoi te haapao
 ra, e maitai rahi ia i tei te ario ra. Te 17
 ea mau o te feia pio ore ra, o te faarue
 ia i te parau ino; e o tei haapao i to 'na
 ra ea, ua faa ora ia i to 'na iho varua. O 18
 te teoteo to te pohe ra na mua, e te aan
 faateitei to te hia. Mea maitai ia haa- 19
 haa te aaui e te feia haahaa 'toa ra, i te
 tufa i te taota e te feia teoteo atoa ra.
 O tei parahi ma te haapao ra e noaa 20
 ia 'na te maitai; e so rà to 'na to tei
 tiaturi ia Iehova. O tei haapao ra e 21
 parau hia te taata aaui paari, e no te
 maitai o to 'na vaha e tupu ai te ite.
 O tei noaa ia 'na te paari ra, e tupu raa 22
 ia no te ora; o te a'o rà a te feia ma-
 maara ra, e parau maamaa ia. Na te 23
 aaui o te taata paari i faa ite i te vaha
 i te haapao, e na te reira e faa ite i
 te vaha i te ite. E au te parau maitai 24
 i te topatà rii meli ra; e momona i
 te taata nei, e ora hoi to te ivi. E hape 25
 a te taata i te ea e e mea tia; o te
 hopea rà o taua ea ra, o te pohe ia. O 26
 te taata i rave i te ohipia ra, i ohipia
 ia no 'na iho; na to 'na iho hoi vaha i parau
 ia 'na. Te taata taiata ra, te paheru ra ia 27
 i te ino; e tei tana vaha te hoe mea mai te
 auahi ura ra. E faa tupu à te taata maro 28
 ra i te avau; e na tei parau riiarii haere ra
 e faa taa è i te taua. O te taata hamani 29
 ino ra e vare to 'na taua ia 'na, e ua aratai
 ia 'na na te ea ino ra. E opani oia i to 'na 30
 mata e ua imi i te parau pio; ua aati hoi
 i to 'na utu, e ua rave ihora i taua ino ra.
 E korona hanahana te upoo hinahina, ia 31
 roohia 'tu tei te ea parau tia ra. Tei ore 32
 e ru i te riri ra e maitai rahi to 'na i to
 te feia puai; e tei vi to 'na ihora au i
 tei pau ia 'na te oire. Ua tuu hia te ke- 33
 lero i roto i te farii; tei ia Iehova rà te
 faa au raa.

PENE XVII.

EMAITAI rahi to te maa maa iti
 maro ma te hau, i te fare i i te maa
 ra ma te avau. Te tavini paari ra, e 2
 mana ia i nia i te tamaiti taiata ra, e
 tufaa kelero hoi ta 'na i te mau taese ra.
 O te zarepha to te ario, e te kura to te 3
 auro; o Iehova rà tei tamata i te aaui o
 te taata nei. E faaroo te taata rave hara 4
 i te parau haavare; e haapao hoi te taata
 haavare i te arero ino ra. O tei tahito- 5
 hito i te taata rii ra, ua faa ino ia i tei

hamani ia 'na ra; E o tei oaoa i te ino
 6 ra, e ore e parau hia e aita e hara. E ko-
 rona no te taata paari te mau mootua;
 e te hinuhinu o te mau tamarii ra, o to
 7 ratou ia mau metua. Eita te parau mai-
 tai e au i te maamaa; a tae 'tu ai hoi te
 8 vaha haavare i te arii ra. Te toa ho-
 roa noa ra, mai te ofai maitai ia i te taata
 i rave; ua fariu anae ra, ua maitai ia i
 9 reira. O tei tapoi i te hapa ra, e au hia
 mai ia; o tei faa hiti râ i te parau ra, e
 10 taa te tana here ia 'na. E maitai to te
 a' o i te taata haapao ra, i te papai i te
 maamaa e ia hanere noa 'tu te tairi raa.
 11 O te ino anae ra tei noaa i te taata oru-
 re hau; e tono hia mai hoi te vea faa-
 12 herehere ore ia 'na ra. E mea maitai ae
 te taata ia farerei i te daba i riro to 'na
 mau pinia ra, i te farerei i te maamaa
 13 ma to 'na ra maamaa. O tei tahoo i te
 maitai i te ino ra, e ore te ino e taa ê i
 14 to 'na ra fare. E au te matamehai o te
 avau i te amaha raa pape ra: e faarue râ
 15 i te avau ra, a riro ei parau faaino. O
 tei faa tia i te taata ino ra, e o tei faa hapa
 i te parau tia ra, e mea faufau atoa raua
 16 na Iehova. Eaha te faufaa o te moni
 i te rima o te maamaa ra? ia noaa anei
 te paari? eita hoi to 'na anu e au i te
 17 reira. E aroha mai â te taua i te mau
 mahana 'toa ra, i fanau maira te taeae no
 18 te anotau e ati ai ra. O te taata aore e
 haapao ra, e rave ia i te rima, riro atura
 19 ei tauturu no to 'na ra hoa. O tei hi-
 naaro i te avau ra, ua hinaaro ia i te hara;
 e o tei faa teitei i to 'na uputa, ua imi ia
 20 i te pohe. Te au maro ra, e ore te mai-
 tai e itea ia 'na; e te arero haavare ra,
 21 e roohia ia i te ino. E maamaa ta 'na i
 fanau ra, o te peapea ta 'na e noaa; e te
 metua o te taiata ra aita o 'na oaoa raa.
 22 E maitai te mata i te au ia rearea mai
 tei te rapaau hia i te raau ra; e maro
 23 râ te ivi i te au taiâ. E rave te paieti
 ore i te toa no roto i te ouma ra, ia haa
 24 pio ê oia i te faa au raa tia. Tei te
 mata o te taata haapao ra te paari; area
 te mata o te maamaa ra, tei te hopea
 25 mai ia o te fenua. Te tamaiti maamaa
 ra, e oto raa ia na tana metua tane, e te
 26 ati hoi no tei fanau mai ia 'na ra. Ia
 faa utua 'tu i te taata parau tia ra, e ere
 ia i te mea maitai; a tae 'tu ai hoi i te
 moto atu i te feia mana i ta ratou ra pa-
 27 rau tia. O tei ore e ru i te parau ra, ua
 noaa ia 'na te ite; e te taata i noaa ia 'na
 28 te ite ra e au maitai to 'na. O te maa-
 maa 'toa ra hoi, ia mamu noa, e parau
 hia ia o te taata paari: e tei ta piri maite
 i to 'na vaha, e parau hia ia o te taata
 haapao.

PENE XVIII.

O TEI faa taa ê ia 'na ihora, te imi
 ra ia i to 'na ihora hinaaro; e te
 raverave nei oia i te mau parau atoa ra.
 E ore te maamaa ra e titau i te ite; ia
 2 faa ite râ oia i te manao i roto i to 'na ra
 aa. Ua tae mai te paieti ore ra, ua tae
 3 atoa mai te vahavaha; ma te faahaama
 te faaino. Mai te moana te parau o te
 4 vaha taata; e te tumu o te paari ra mai
 te pape e tahe ra. E ere i te parau mai-
 5 tai ia haapao i te mata o te paieti ore, e
 ia faa hia 'tu i te taata parau tia i te haa-
 va raa. Na te vaha o te maamaa oia i
 6 aratai i roto i te avau raa; e na to 'na
 iho vaha i parau atu ia tairi hia mai. Te
 7 vaha o te maamaa ra, o to 'na ia pohe;
 tana vaha te marei e fifi ai oia iho. E
 8 maa momona te parau a te taata hopoi
 parau ra, haere roa 'tura i raro roa i te
 opu ra. O tei faatau i to 'na ra toroa, e
 9 taeae ia no te puhura. Te ioa o Iehova
 10 ra, e pare etaeta ia; te horo nei te parau
 tia i reira e ua ora ihora. To te taata
 11 toa ra toa, o to 'na ia oire etaeta; mai
 te au teitei ra ia i to 'na manao raa.
 Aore â i pohe ra, te teoteo ra te au taata;
 12 o te haahaa râ to te tura na mua. O tei
 13 parau vave mai aitâ i faa ite hia 'tu, ua
 faa ite oia e maamaa to 'na, e au ia 'na te
 vahavaha. E faaoromai te varua taata i
 14 to 'na ra pohe; ia pohe râ te varua ra o
 vai te faaoromai i te reira? Te noaa ra
 15 i te au o te taata haapao ra te ite; e te
 faaroo ra te taria o te taata paari i te ite
 ia noaa. Na tei horoa hia e te taata ra
 16 e faa atea i to 'na ea; i tae 'tu ai oia i te
 aro o te feia mana. O tei na mua i te
 17 parau i ta 'na parau e haps hia te tia ra;
 te haere maira râ tei patoi ia 'na ei reira
 oia e itea 'i. Na te kelero e faa ore i te
 18 maro, e na te reira e vavao i te feia mana.
 Te taeae ra ia riri, e au ia i te oire eta-
 19 eta; e to ratou ra maro raa e au i te tea
 auri o te pare ra. E paia te opu o te
 20 taata i te parau o te vaha; e maha to
 'na hiaai i ta tana vaha e parau. Tei te
 21 arero te pohe e te ora i te vai raa; e te
 feia e au i te reira na ratou e amu. O tei
 22 noaa ia 'na te vahine ra e maitai â ta 'na
 i noaa, e ite hia mai oia e Iehova. E
 23 taparu â ta te taata haahaa; area te taata
 toa, e parau ia ma te etaeta. O te
 24 taata i ite maitai atu ia vetahi ê ra, e tana
 hia ia to 'na; ati maitai mai â vetahi
 taua i to te taeae.

PENE XIX.

E MAITAI to te taata haahaa tei hae-
 re ma te haavare ore, i tei pio to 'na
 vaha, e e maamaa hoi oia. E ere hoi 2

i te mea maitai ia ore te varua ia ite; o tei
 ru hoi to 'na avae i te haere, ua hara ia.
 3 Na te maamaa o te taata e haa pio i to 'na
 haerea; e mai reira hoi ua riri ihora
 4 tana aaui ia Iehova. E taoa rahii ra, e
 rave rahi ia te tana; e faarue hia rā te
 5 taata toa ore e to 'na ra taata tupu. E
 ore te ite haavare ra e faa ere hia i te
 6 utua; e tei parau i te parau haavare ra,
 6 e ore ia e ora. E rave rahi tei titau ia
 ite hia mai e te arii ra; e e taua ana e te
 taata 'toa nei no te taata horoa noa i te
 7 taoa. E ore te mau taacae 'toa o te taata
 haaha e au atu ia 'na; e tae 'tu ai i tana
 mau taua, e ore na anei e faa atea e atu ia
 'na? e pee ā oia ia ratou ma te parau, e
 8 ore rā ratou e haapao mai; Tei noaa ia
 'na te paari ra ua aroha oia i to 'na ra
 varua. O tei tapea maite i te haapao ra,
 9 e noaa ia 'na te maitai. E ore te ite haavare
 ra e faa ere hia i te utua; e o tei
 parau i te parau haavare ra, e pohe ia.
 10 E ore te faarearea e au i te maamaa; a
 tae 'tu ai i te tavini ia faahepo oia i nia i
 11 te hui arii ra. Na te haapao o te taata
 i ore i riri vave ai; o to 'na ia maitai oia
 12 aore i riri ra. Mai te uuru o te liona te
 riri o te arii; o to 'na rā here mai te hau
 13 ia i *mairi* i nia i te matie ra. O te tamaiti
 maamaa ra, o te ati ia o te metua
 taue; e te vahine avau ra, e au ia i te fare
 14 mama aore e tuua. Te fare e te toa no
 o i te feia metua te noaa raa; area te vahine
 haapao maitai ra, no o ia ia Iehova
 15 ra. O te faatau ra e mairi ai te taoto
 rahi; e te taata maromaroā ra, e pohe ia i
 16 te poia. O tei haapao i te faaue ra, ua
 haapao ia i to 'na ora; o tei ore rā e haapao
 17 pao i to 'na ea, e pohe ia. O tei hamani
 maitai i te taata rii ra, ua horoa oia i te
 taoa na Iehova; e na 'na e hopoi mai i
 18 ta 'na utua. E a 'o atu i to tamaiti oi vai
 ae te fariu raa; e eiaha oe e faa herehere
 19 ia 'na, a pohe oia ra. Te taata iria rahi
 ra, e faa utua hia ia; faa ora noā oe ia 'na,
 20 e na reira faahou atoā oe. E faaroo i te
 parau, e farii i te 'a, ia paari oe ia tae i
 21 to oe ra hopea. E rave rahi te manao i
 roto i te aau o te taata; o te parau rā a
 22 Iehova te mau. No te hamani maitai i
 haa maitai hia i te taata; maitai to te
 taata haaha i te taata rahi ra ia haa vare.
 23 Na te matau ia Iehova e tae ai te taata i
 te ora; *tei noaa ia 'na te reira*, e parahi
 ia ma te maururu; e ore oia e roohia e
 24 te ino. E tuu te taata faatau i tana rima
 i roto i te aua, e ore rā e rave e faa hoi i
 25 te vaha. E tairi i te taata tahitohito, e
 paari te ite ore i reira; e a 'o atu i te
 taata haapao ra, e noaa to 'na ite i reira.
 26 O tei eia i ta te metua tane ra, e te tiahii
 e i te metua vahine, e tamaiti faa tupu ia

i te haama e te faaino. Atira na, e tau 27
 tamaiti, i te faaroo i te parau e pio e ai te
 parau ra i te ite. E vahavaha te ite taata 28
 ino ra i te utua tia; e te horomii noa ra
 te taata paieti ore ra i te ino. Te vai iho 29
 hia ra te utua no te feia tahitohito, e te
 papai i te tua o te feia maamaa ra.

PENE XX.

ETAHITOHITO tei te vine; e hauti
 rahi tei te ava taero; e ere i te taata
 paari tei vare i te reira. Te riri o te arii 2
 ra, mai te uuru ia o te liona; o tei faa ooo
 atu ia 'na ra, aore ia i haapao i to 'na ora.
 E tura te taata ia faarue i te maro; area 3
 te feia maamaa ra, ei parau faaino ā ia.
 E ore te faatau ra e arote i te tau vero; e 4
 taparu rā oia i te tau anihune ra, e e ore
 ta 'na e noaa. Te parau i roto i te aau 5
 taata, mai te moana ia; e noaa mai rā
 taua parau ra i te taata i ite. E rave rahi 6
 te taata i parau i to ratou iho hamani
 maitai; te taata parau tia rā, itea ia vai?
 E haere ā te taata parau tia ma te haavare 7
 ore; e maitai hoi ta 'na mau tamarii ra i
 muri ae. Ia parahi te arii i nia i te te- 8
 rono haava raa ra, e puehu te mau ino
 atoa i tana mata. O vai te tia ia parau e, 9
 Ua ma tau aau ia 'u, ua ta ma vau ia 'u
 iho i ta 'u nei hara? Te mau tapao e 10
 rave rahi te huru, e te mau faito e rave
 rahi te huru, e mea riaria 'toa ia na Ie-
 hova. E itea noa te tamarii i ta ratou 11
 ra mau ravea, i te maitai raa e te tia raa
 i tana haapao raa. Te taria e faaroo ra, 12
 e te mata e hio ra, na Iehova 'toa ia i
 hamani. Eiaha e nounou i te taoto, a 13
 roohia oe e te veve; e faa araa na i to
 mata, e rahi ia ta oe maa. Te na o maira 14
 tei haere mai e hoo ra, E mea ino, e mea
 ino; ia reva e rā oia ra, ei reira e arue
 ai. Te vai nei te auro, e te poe atoa e 15
 rave rahi; e au rā te vaha ite i te toa
 maitai roa ra. A rave i te ahu o tei riro 16
 ei tauturu i te tahi, e ta 'na ra toa no te
 amu tarahu taata ee ra. E mea maitai 17
 na te taata te maa amu raa haavare; o
 muri ae rā e i tana vaha i te one. Ia ra- 18
 hi te ui e papu ai tei manao hia ra; e ia
 faa ite maitai hia mai a rave ai i te ta-
 mai. O te hopoi parau ra ua faa ite haere 19
 i te parau moe; eiaha e paraparau hia
 'tu i te vaha pape. O tei tuhi i tana me- 20
 tua tane e tana metua vahine, e tinai hia
 to 'na lamepa i roto i te pouri taotao ra.
 E noaa oi oi noa mai ve tai tahi tufaa i te 21
 matamua ra; e ore rā te hopea e haa
 maitai hia. Eiaha e parau e, E tahoo 22
 atu vau i tana ino nei; e tiai maite rā ia
 Iehova, e na 'na oe e faa ora. E mea ria- 23
 ria na Iehova te mau tapao au ore; e te

mau faito haavare ra, e ere ia i te mea
 24 maitai. Na Iehova i faa ite i to te
 taata nei haerea; o vai hoi te taata i
 25 ite i to 'na ea? E hara te taata ia amu
 i te mea moa ra; e ia oti te eue a
 26 ui ai. E purara te paieti ore i te arii
 paari ra, e ua hopoi i te porotata na nia
 27 ia ratou. Te varua o te taata nei, o te
 lamepa ia na Iehova, ei imi i te mau
 28 mea rii atoa i roto ra. Te aroha e te
 parau mau i ora i te arii; e mau hoi to
 29 'na terono i te aroha. Te puai te hinu-
 linu o te taata api ra; o te teatea râ o
 te upoo ra, o te tura ia o te feia paari.
 30 Tei te amaha o te mai ra e pee ai te ino,
 oia 'toa te papai i te mau vahi atoa i
 roto i te opu ra.

PENE XXI.

T E mai te mau faa tahe raa pape e
tioi e hia ra, te tioi atoa ra oia i ta 'na
 2 vahi i hinaaro. E mea tia anae â te mau
 haerea 'toa o te taata nei i to 'na manao
 raa; te imi maite ra râ Iehova i te mau
 3 aau o te taata nei. Tei te haapao i te
 parau tia e te pio ore, o te mea maitai
 4 rahi ia ia Iehova i to te tusia. Te hio
 raa teitei e te aau teoteo, e te marama-
 rama o te paieti ore, *tei faa ite mai i ta*
 5 *ratou hara*. Te imi raa o te feia faa ito-
 ito ra, tei nia ia i te taoa rahi; area te
 imi raa o te feia ru noa ra, tei te veve
 6 ia. O te noaa raa taoa i te arero haav-
 are, e mea faufaa ore ia tei tahiruhuri
 7 hia e te feia imi i te pohe ra. Te matau
 ra te paieti ore i te haru no ratou iho;
 8 eita râ ratou e rave i te mea tia ra. Te
 ea o te taata ra, e mea hoihoi ia e te huru
 è ra; area te taata maitai ra te tia ra
 9 ta 'na parau. E mea maitai te parahi i
 roto i te hoe maa peho iti i te fare ra;
 i te parahi i te fare atea ma te vahine
 10 avau. Te hinaaro ra te aau o te paieti
 ore i te mea ino; e ore hoi to 'na taua
 11 e ite hia mai e ana. Ia faa utua hia te
 tahitohito, te paari ra te feia manao ore;
 e ia a 'o hia 'tu te taata paari ra te noaa
 12 ra ia 'na te ite. Te manao ra te taata
 parau tia i te fare o te paieti ore, te taihi-
 tumu nei râ te *Atua* i te paieti ore i te
 13 parau ino. O tei opani i to 'na taria i te
 aue o te taata rii ra, e aue atoa oia iho, e
 14 e ore e faaroo hia mai. E maha te riri
 i te taoa hopoi purarohuna noa hia, e te
 utua hopoi maitai hia ia 'na ihora, e *maha*
 15 *ia riri rahi*. E mea oaoa na te feia pa-
 rau tia ia rave i te mea tia ra; e pohe râ
 16 te feia rave hara ra. O te taata ia faa-
 rue i te ea o te feia paari ra, ei te amui
 raa oia o te feia rave hara i pohe ra pa-
 17 rahi ai. O tei titau i te mea navenave

ra e riro ei taata haahaa; e o tei hinaaro
 i te vine e te monoi ra, e ore oia e taoa hia.
 E riro te taata ino ei hoo no te feia parau 18
 tia; e te rave hara ei hoo no te feia pio
 ore. E mea maitai ia parahi noa i te 19
 medebara, i te parahi i o te vahine avau
 e te iria. O te taoa maitai roa ra e te 20
 monoi tei te fare o te feia paari ra; area
 te taata maamaa ra, e pau roa ia ia 'na.
 O tei imi i te parau tia e te aroha, e noaa 21
 ia 'na te ora, e te parau tia, e te tura. E 22
 taeta te oire o te feia puai e te taata paari,
 e ua huri i to 'na paruru etaeta i raro. O 23
 tei faa itoito maite i to 'na vaha e to 'na
 arero, ua faa itoito oia i to 'na iho aau ia
 ore ia roohia e te ati. O te teoteo, e te 24
 tahitohito maro to 'na oia, o tei haapao e
 ia uana to 'na riri teoteo e rave ai. E 25
 pohe te faatau i to 'na iho hinaaro, no te
 mea e ore to 'na rima e rave i te ohipa:
 Te nounou noa ra oia e po noa 'tu; e ho- 26
 roa râ te taata parau tia e ore e taeta.
 Te tusia a te paieti ore, e mea faufau ia; 27
 a tae 'tu ai ia hopoi hia mai ma te manao
 ino? E pohe te ite haavare ra; na te 28
 taata faaroo noa hoi e faa ite â i te parau
 mau. E faa etaeta te taata paieti ore i 29
 to 'na mata; area te pio ore ra e imi oia
 i to 'na haerea. Aore e paari, aore e ite, 30
 aore e parau imi hia, e tupu ia Iehova.
 Ua haapao hia te hipo i te mahana ta- 31
 mai; o te re râ no o ia ia Iehova ra.

PENE XXII.

O TE ioa maitai tei hau i te taoa rahi
 ra; e te ite maitai hia mai i te ario
 e te auro ra. E farerei â te taata taoa 2
 e te taata taoa ore atoa; na Iehova ra-
 tou atoa i hamani. E ite te taata haapao 3
 i te ino, e ua ape ihora; te haere noa
 ra râ te ite ore e pohe atura. Te utua o 4
 te faahaahaa e te matau ia Iehova, o te
 taoa rahi ia, o te tura ia, o te ora ia. O 5
 te raa taratara e te marei tei te ea o te
 feia haapao; o tei faa itoito râ i to 'na
 aau e riro oia i te atea è atu. E haapii 6
 i te tamaiti i tana ea ia haere ra; e ia
 paari oia ra, e ore e faarue i taua ea ra.
 Te faahepo ra te taata taoa i te taata 7
 haahaa; e ua riro te tipee ra ei tavini
 no tei tipee hia. O tei neue i te ino ra 8
 o te taahoa ta 'na e ooti; e pau hoi oia i te
 papai o to 'na ra riri. E haa maitai hia 9
 te taata horoa, no te mea e horoa oia i ta
 'na maa na te taata rii. E tiahia è stu i te 10
 tahitohito, e reva 'toa te maro i reira; ore
 aera ia te avau e te faaino. O tei hinaaro 11
 i te aau maitai; e parau maitai tei to
 'na vaha, e riro te arii ei taua no 'na.
 Te tiai ra te mata o Iehova i te taata 12
 ite; e haa peapea râ oia i te parau

13 a te rave hara. Te na o ra te taata faa-
tau, E liona tera te haere aera; e pohe
14 au i te eatia. E apoo hohonu te vaha o
te mau vahine faaturi; o tei riri hia e
15 Iehova ra, o te hia 'ia i roto ra. Ua mau
roa te maamaa i roto i te aau o te tama-
rii; na te papai rā na te a'o ra e faa taa
16 ē atu ia 'na. O tei hamani ino i te taata
rii ia taoa hia ta'na iho, e tei hopoi i te
taoa na te feia taoa rahi, e roohia mau hia
17 i te veve. E fariu mai i to taria, e faa-
roo mai i te parau a te feia paari; e titau
18 maite hoi to aau i te ite ra. E mea mai-
tai hoi ia tapea maite i roto i to aau na;
e ia vai iho noa mai hoi i roto i to vaha
19 na. Ia tiaturi ā oe ia Iehova, i faa ite
atu ai au ia oe i teie nei mau parau i
20 teie nei mahana. E ere anei ua papai
au i te parau ia oe i mutaa ihora, i te
21 parau a'o e te ite; E te faa ite raa 'tu
ia oe i te parau mau ra, ia faa ite atu
oe i te parau mau i te feia e tono mai i
22 te vea ia oe ra? Eiaha e rave i ta te
taata veve, no te mea e veve; e tei ati
ra, eiaha e hamani ino hia i te haava raa:
23 Na Iehova hoi e faa tia mai ia ratou i
ta ratou parau, e e rave uana oia i te feia
24 i rave uana ia ratou. Eiaha e faa taua
'tu i te taata iria; e eiaha e faa au atoa
25 'tu i te haerea o te taata riri noa ra; O
te haapii atoa 'tu hoi oe i ta'na parau, e
26 fifi ihora to aau i te marei. Eiaha e amui
atoa i roto i te feia e mau te rima ra; i
roto i te feia i tauturu i te amu tarahu
27 ra. Aita a oe ia hopoi ei hoo ra, eaha
hoi to roi i raro ae ia oe ra i rave hia i?
28 Eiaha e hauti hia te tapao fenua tahito
29 ra, ta to mau metua i tuu ra. Te hio
ra oe i te taata itoito i te rave raa i to'na
toroa? ei mua i te aro o te hui arii ra
oia e tia 'i; e ore oia e tia i mua i te
aro o te feia moe ra.

PENE XXIII.

IA parahi oe e te tavana'toa i te amu
raa maa ra, e haa manao na i tei tuu
2 hia i mua i to aro na; Te faa fatata noa
ra hoi oe i te tipi i to arapoa, ia amu hua
3 oe e ia rahi. Eiaha e hiaai atu i ta'na
ra mau maa moe ra; e maa haavare
4 anae hoi te reira. Eiaha e faa hope i te
puai i te taoa ia rahi; eiaha e tiaturi i to
5 oe iho paari. E tiationu ā oe i to oe mata
i te taoa ra e aita nei 'ia? te rave nei
hoi te reira i te pereraru, e te maue ē nei
mai te aeto i nia i te rai ra.
6 Eiaha oe e amu i te maa a te feii, ei-
aha e hiaai i ta'na ra mau maa moe ra.
7 O to'na ra manao i roto i to'na aau, o oia
iho 'ia; e riro oia i te parau mai e, A
amu, a inu, aita rā tana aau i tae ia oe.

Taua vahi iti ta oe i amu ra, e ruai hia 8
ia e oe i rapae; e aita 'tura ta oe i parau
ra i au maitai ia oe.

Eiaha e parau i te aro o te maamaa 9
ra; e riro oia i te vahavaha i te parau
paari na oe ra. Eiaha e hauti hia te ta-
10 pao fenua tahito ra, e eiaha e tomo i te
o a te feia otare; O Iehova hoi, o tei 11
faa tia ia ratou ra, e puai rahi to'na;
e na'na e faa tia i ta ratou parau ia oe
ra. E fariu maite i to aau i te a'o, e 12
to taria i te parau e noaa'i te ite ra.
Eiaha e haa mairi i te a'o i te tamaiti; 13
ua papai anae oe ia'na i te raau ra, e
ore ia oia e pohe: Oia ia, ua papai 14
anae oe ia'na i te raau ra, ua ora to na
varua ia oe e ore e tae i hade. E tau 15
tamaiti e, ua paari anae to oe ra aau, e
oaoa ia tau aau, to'u iho nei ā. E oaoa 16
tau aau, ia parau to vaha i te parau
tia. Eiaha to aau ia feii i te feia rave 17
hara; ia ta mau rā oe i te matau ia
Iehova eiaha ei mahana tuua. Te vai 18
ra hoi te utua mau a muri atu, e ore
hoi ta oe e tiaturi ra e faa ore hia. E 19
faaroo mai, e tau tamaiti, ia paari oe;
e na to aau e faa ite i to oe ra aratia.
Eiaha oe e amui atoa i te feia i taero i 20
te vine ra; i roto i te feia oehamu tia
ra; O te taero ava hoi e te oehamu 21
tiaa ra, e veve ia; e na te tiaruhe e faa
abu mai i te ahu motumotu. E faaroo 22
mai i to metua tane i fanau ai oe ra, e
eiaha e vahavaha i to metua vahine, ia
ruhiruhia ra. E hoo i te parau mau, e 23
eiaha roa e hoo faahou hia 'tu; e te
paari, e te a'o, e te ite atoa hoi. E oaoa 24
te metua o te taata parau tia ra; e te
metua o te tamaiti paari ra e oaoa 'toa
te metua ia'na: Oia ia, e oaoa to metua 25
tane e to metua vahine atoa; to metua
vahine tei fanau ia oe ra, e oaoa ia. Ho 26
mai na i to aau ia'u nei, e tau tamaiti
e, e hio maite hoi to mata i to'u nei
mau ea. E au hoi te vahine faaturi i 27
te apoo hohonu, e te vahine ē ra, mai te
apoo pirihaō ia. Te tiati maite ra hoi 28
oia mai te mea ia noaa te taoa ra; e
rave rahi to roto i te taata nei i hara hia
ia'na. O vai tei ati nei? o vai tei oto? o 29
vai tei maro? o vai tei maniania i te pa-
raparau? o vai tei paruparu hara ore
noa? to vai te mata uteute? Te feia 30
parahi raa maoro i te inu raa vine ra;
o tei amui e inu i te vine anoi hia ra.
Eiaha e hio i te vine ia uteute mai, ia 31
ahehe i roto i te farii ra, e mairi ohie
ihora i raro ra: Ia tae hoi i te hopea ra 32
e au to'na hohoni i to te ophi, tere atu-
ra hoi to'na taero mai to te zepho ra. E 33
riro hoi to mata i te hio i te faaturi; e
tupu hoi te manao ino i roto i to aau

34 na. E riro hoi oe mai te taata i taoto i ropu i te moana ra; mai tei taoto i nia
35 i te auru tira ra. *E riro oe i te parau e,*
Ua papai mai ratou ia 'u, aita râ vau i pohe; ua tairi mai ratou ia 'u, aita râ vau i ite; afea râ vau e ara 'i ia imi atu à vau?

PENE XXIV.

EIAHA oe e feii i te taata ino, eiaha oe e hinaaro i te amui atoa i roto
2 ia ratou. Te imi ra hoi to ratou au i te pohe, e te parau nei to ratou vaha i
3 te hamani ino. E patu hia te fare i te paari e oti atu: e e papu hoi *taua fare*
4 *ra* i te ite. E i hoi te mau piha 'toa ra i te ite, i te mau taosa maitatai i hinaaro
5 hia ra. Te hau nei te paari i te etaeta, e 6 te taata ite ra i te *taata* puai, E tena 'na,
ia rahi te feruri i te parau paari a rave ai oe i te tamai; tei te rahi hoi i te imi
7 i te parau ra e riro mai ai te re. E teitei to te parau paari e ore e taeta e te maamaa ra; e ore oia e tia ia parau i te
8 amui raa ra. O tei imi maite i te ravea i te parau iino ra, e parau hia oia, te tu-
9 mu no te imi i te ino ra. Te manao maamaa ra, e hara ia; e mea faufau ra
10 na te taata nei te taata tahitohito. Ia paupau to aho i te mahana e ati ai ra,
11 te iti hua ra to oe itoito. E faa ora i te feia i aratai hia e taparahi; te feia i fa-
12 tata i te pohe ra. Ia ore râ oe ia rave, ia parau oe e, Inaha, aita vau i ite ia 'na; e ore anei tei paheru i te au nei e haa
13 manao? e ore anei tei tia mai i to varua ra e haapao? e ore anei oia e faa utua mai i te taata nei i ta 'na ra ohipa?
14 *Mai* ia oe e amu i te meli, e tau tamaiti, no te mea e maa maitai; e te topata raa *meli*, no te mea, te momona
14 ra: Oia 'toa te ite i te parau paari i to oe ra varua, ia noaa ia oe ra; te vai ra hoi to 'na utua, e ore hoi ta oe e tiaturi ra e faa ore hia.

15 Eiaha oe e tia, e tera ra taata paieti ore, i te utufare o te parau tia ra; eiaha oe e rave faaino roa i to 'na faaea ra:
16 E hia te parau tia e ia tai hitu noa 'tu i te hia raa, e e tia faahou mai; e nina noa hia ra te paieti ore e te ino.
17 Eiaha oe e oaoa ia hia to enemi ra, e ia turori noa oia eiaha to au ia oaoa;
18 O te hio mai hoi Iehova, o te riri oia, e ua ruri è aera to 'na riri i nia ia 'na ra i *nia ia oe*.
19 Eiaha oe e ooo noa 'tu i te taata ino, eiaha hoi oe e feii i te feia parau ino ra;
20 Aita hoi o te *taata* ino ra maitai e vai iho taiata, e te lamepa o te paieti ore ra, e tinai hia ia.
21 E tau tamaiti, o Iehova ta oe e matau

e te arii ra; e eiaha oe e amui atoa i te feia faa tupu i te peu rii ee ra: E roo-
22 hia noa hia mai to ratou pohe eita e mahia, o vai hoi te ite i to ratou pohe no o mai ia raa ra?

Teie atoa te parau a te feia paari: e 23 ere i te mea maitai ia haapao i te huru o te taata i te haava raa. O tei parau i te 24 paieti ore ra, E taata parau tia oe, e faa ino hia oia e te taata, te taata 'toa tei faa faufau ia 'na. O te feia râ i faa ino ia 25 'na, e au hia 'tu ia, e tae mai te maitai rahi i nia ia ratou. E hoi hia te ihu o te 26 reira taata, o tei parau atu i te parau maitai ra.

E imi oe i ta oe ra mau ravea i te atea 27 è, a faa au maite ai ia au ta oe i rapae au; a faa tia 'i i to oe fare i muri ae.

Eiaha oe ia riro ei ite haavare i to 28 taata tupu ra, eiaha to vaha ia haa vare ia *vetahi e*. Eiaha e parau e, Mai ta 'na 29 i rave mai ia 'u nei, e na reira 'toa vau ia 'na, e tahoo atu vau i taua taata nei i ta 'na ra ohipa.

Ia 'u i haere iho na roto i te o a te taata 30 faatan ra, e na roto i te o vine a te taata haapao ore; E inaha, ua ati roa i te 31 aihere, e ua api anae ia i te raa taratara; e ua marua te patu ofai ra i raro. E ite aera vau ra, ua manao maite ihora 32 vau; hio atura vau e noaa ihora te a 'o ia 'u: E! maa taoto iti à, ei faaea raa 33 iti à, e tipae iti noa 'tu à te rima ei faaea raa iti; E roohia mai oe i te veve mai 34 te ratere ra, e to oe ra ati mai te taata mauhaa ra.

PENE XXV.

E PARAU NO TE HUI ARII, E NO TE MAU MEA E TUPU AI TE INO RA.

TEIE atoa na maseli a Solomona, i haa putu hia e te mau taata no te arii o Iuda ra o Hezekia.

Hanahana te Atua ia tapoi i te parau; 2 e hanahana râ te arii ia imi hua i taua parau ra. I te teitei ra, tei te rai ia, e te 3 hohonu ra, tei te fenua ia, e te au o te hui arii ra, e mea taeta ore atoa ia. E faa 4 taa è na i te ota i te ario ra, noaa ihora te moni mau i te taata i faa taa ra; E faa 5 taa è na i te paieti ore i te aro o te arii ra, papu ihora to 'na terono ma te parau tia. Eiaha e faa tura ia oe iho i te aro o 6 te arii ra, eiaha oe e taahi i to te feia rarahi ra tia raa. E mea maitai hoi ia pa- 7 rau hia mai oe, A haere mai na i o nei, o te tuu hia oe i raro i te aro o te arii ra, ta to mata e hio ra.

Eiaha eru vave i te faa tupu i te maro 8 ra: o te ore o *te noaa* ia oe ta oe ravea ia tae i te hopea ra, ia haama oe i to taata tupu ra. E parau noa 'tu oe i ta oe 9

- parau i to taata tupu ra, eiaha rā e fai
 10 hia e oe ta'na ra parau moe; O te faa
 hapa mai tei faaroo ra ia oe, e ore atura
 e moe te faaino ia oe ra.
- 11 Mai te lemoni auro i roto i te vai raa
 ario ra, o te parau ia ia parau hia i te
 12 taima mau ra. Mai te poe auro ra, e te
 taoa nehenehe auro maitai ra, oia te a'o
 13 taata paari i te taria faaroo ra. Mai te
 toetoe o te hiona i te anotau auhune ra,
 oia te vca maitai i te taata i tono ia 'na
 ra: maitai aera te aa'u o tana fatu ia
 14 'na. Mai te mau ata e mai te matai
 aore e ua ra, oia tei faa ahaaha i te taoa
 15 horoa ma te haavare. E maru mai te
 tavana i te faaromai; e fatifati te ivi i
 16 te arero maru. Ua itea anei te meli ia
 oe? o te paia nei ā te paia ia amu, o te
 i noa hoi to opu, o te ruai hoi i rapae.
- 17 Eiaha e haere pinepine i te utuafare o
 to taata tupu ra, o te fiu hoi oia ia oe,
 18 e na riri ihora ia oe. E omore ia, e oē
 ia, e ohe ocoo ia, tei riro ei ite haavare i
 19 to'na ra taata tupu. E au i te niho fati,
 e te avae pirioi, te tiaturi i te taata haa-
 20 vare i te tau e ati ai ra. Mai tei iriti i
 te ahu i te mahana toetoe ra; e mai te
 vinega i *ninii hia* i nia i te miti ra, oia
 tei fatu i te pehe i te taata i roohia e te
 21 ati ra. Te poia ra to enemi, e faa amu
 atu i te maa; te poihaa ra hoi oia, e faa
 22 inu atu i te pape: Ua haa putu hoi oe i
 te arahu ama i nia i tana upoo i reira; e
 23 na Iehova e faa utua mai ia oe ra. Mai
 te matai ra e faapiti, e tupu ai te ua ra,
 oia 'toa te arero parau riiri ra, e topu ai
 24 te mata riri ra. E mea maitai ia parahi
 noa i te hoe peho iti i taua fare ra, i te
 parahi i te fare rahi ma te vahine avau
 25 atoa ra. Mai te pape toetoe i te taata i
 hiaai ra, oia te parau maitai mai te fe-
 26 nua roa mai. Mai te tumu pape e tiarepu
 hia ra, e mai te pape pihaa e faa reru
 hia ra, oia te taata parau tia ia rave i te
 27 hapa i te aro o te paieti ore ra. E ere i
 te mea maitai ia amu hua i te meli, oia
 'toa te imi i te tura ra, e *ere ia* i te tura.
- 28 Mai te oire aua ore e te parari ra, oia 'toa
 te taata aore i a'o i to'na iho aa.

PENE XXVI.

E PARAU NO TE MAAMAA, E NO TE FEIA
 EITA E ARA MAITAI RA.

MAI te hiona i te tau auhune ra, e
 mai te ua i te ooti raa sitona ra,
 oia 'toa te tura e ore e au i te maamaa ra.
 2 Mai te manu e mauae haere noa ra, e mai
 te opea e hoihoi noa mai ā, oia 'toa te
 3 tuhi hara ore ra e ore e tae noa mai. Ua
haapao hia te tairi no te hipo, e te tava-
 ha no te asini, oia 'toa te papai ua haapao

hia no te tua o te feia maamaa ra. Ei- 4
 aha e faa au atoa 'tu i ta oe parau i te
 maamaa ra i ta'na ra parau maamaa, o
 te riro atoa 'tu oe mai ia 'na 'toa te huru.
 E faa au atoa 'tu i ta oe parau i te maa- 5
 maa ra i ta'na ra parau maamaa, o te
 riro atoa 'tu oia ei taata paari i to'na ra
 manao raa. Mai te taata pirioi i te avae 6
 ra, e te amu ra i te parau ino, oia tei
 tono i te maamaa ei hopoi i ta'na parau.
 Mai te avae o te pirioi e paruparu ra, oia 7
 'toa te maseli i te vaha o te maamaa ra.
 Mai te taata e taamu noa i te ofai i roto i
 te opu maa ra, oia 'toa te taata e faa tura 8
 'tu i te maamaa ra. Mai te raa tara-
 tara i te rima o te taero ava ra, oia 'toa
 te maseli i te vaha o te feia maamaa ra.
 Te haa peepa ra te *feia* rarahi i te taata 10
 'toa i te tarahu raa i te maamaa, e te ta-
 rahu atoa raa i te rave hara ra. Mai te 11
 uri e hoi i to'na ra ruai, oia 'toa te maa-
 maa e hoi atoa i ta'na parau maamaa.
 Te hio ra oe i te taata i paari i to'na iho 12
 manao raa? e tiaturi raa e to te maa-
 maa i to'na.

Te na o maira te taata faatau, E liona 13
 tei te entia aera; e liona taehae tei te
 aroa. Mai te opani e tioioi noa i nia i to 14
 'na ra hinere, te na reira 'toa ra te taata
 faatau i nia i to'na ra roi. E tuu te taata 15
 faatau i tana rima i roto i te aua; e mea
 haa rahi ra na 'na ia hopoi i taua rima ra i
 te vaha. E paari rahi to taua taata faa- 16
 tau ra i to'na iho manao raa, i na taata
 'toa toohitu tei tia ia ratou te parau
 maitai ra.

Mai tei haru noa i te taria o te uri ra, 17
 oia te taata tapae noa i ta vetahi e ra
 avau raa. Mai te taata maamaa e taora 18
 haere i te omoi auahi, e ua tea i te
 ohe e pohe ai ra; Oia te taata i haa 19
 vare i to'na ra taata tupu a parau 'tu
 ai e, E ere i ta'u i te faa ata?

Aore e vahie ra, e pohe ia auahi; e 20
 aore hoi e hopoi parau ra, e ore atoa te
 maro. Mai te vahie i nia i te arahu 21
 ama ra, e mai te raa i nia i te auahi;
 oia te taata maro ra ia faa tupu i te avau
 ra. Te parau a te taata hopoi parau ra, 22
 e horomii ru noa hia ia, tae roa 'tura i
 raro roa i te opu ra. Mai te ota ario i 23
 tuu hia i nia i te farii repo ra, oia te vaha
 paia, e te aa ino.

O tei riri ra, te haa vare ra ia to'na 24
 vaha, te luna ra i te haavare i roto ia 'na.
 Ia parau maitai mai i ta'na parau, eiaha 25
 e faaroo atu; te ii ra hoi tana aa'u i te
 parau ino. O tei tapoi i te riri i te haa- 26
 vare, e faa ite hua hia to'na ino i te vahie
 taata. O tei o i te apoo ra oia iho te mai- 27
 riri i roto; e hoi mai hoi te ofai i nia iho i
 te taata i faa taa ra. E riri te arero haa- 28

vare i te feia hamani ino hia e ana ra, e o te pohe te tupu i te vaha haapaia ra.

PENE XXVII.

E PARAU NO TE TAATA HINAARO IA 'NA IHO, E NO TE HINAARO MAU.

EIAHA oe e faa ahaaha i to ananahi ra parau; aore hoi oe i ite i te pa-
2 rau e tupu i te mahana hoe nei ā. Na te tahi ē oe e haa maitai, eiaha na to oe iho vaha; ei taata ē ā, eiaha to oe iho
3 vaha. Teimaha to te ofai, teimaha 'toa to te one; teimaha rahi rā to te riri
4 o te maamaa ra. Hamani ino to te tai-
roiro, e te riri ra mai te ua hahau ia, o
5 vai rā te taata e mau i te hae? E mea maitai ae te avau faa ite atea hia mai,
6 i te aroha ia huna maro hia. E mea maitai te paruparu no te tana; o te hoi-
7 hoi rā o te enemi, e mea haavare ia. Tei paia te opu ra, e riaria ia i te topatā raa
meli; o tei poia ra, avava noa iho e mo-
8 mona ia 'na. Mai te manu ia faarue i to 'na ofaa raa, oia 'toa te taata ia faarue i to 'na fare.
9 E oaoa te aau i te monoi e te faanoa-
noa; e maitai rahi ra ta te taata nei parau
10 i to 'na ra taua. Eiaha e faarue i to hoa, e te hoa o to metua tane; ia ore oe ia tae i te fare o to tuanaa i te mahana e ati ai oe ra; e maitai ae hoi to te taua ia fatata mai, i te tuanaa i te atea ē ra.
11 E tau tamaiti, ia paari hoi oe, ia oaoa tau aau, ia tia ia 'u ia patoi atu i tei
12 faa ino mai ia 'u nei. E hio atea noa tei haapao ra i te ino e ua ape ihora. E
13 haere maro ā te ite ore e pohe atura. A rave i te ahu no tei riro ei tauturu i te tahi, e ta 'na ra taoa no te amu tarahu
14 taata ee ra. O tei faa rahi i te reo i te haa maitai raa i to 'na taua i te tia raa i te poi-
15 poi roa ra, e faa riro hia ia ei pa-
16 rau ino. E fare tuutuu ore i te mama i te mahana vero ra, e te vahine avau
17 ra, hoe ā ia: O tei manaō e, e huna ia 'na ua huna i te matai; e te monoi o
18 tana rima atau, o tei faa ite ia 'na iho.
19 Na te auri i faa anaana i te auri; e na te taata i faa anaana i te mata o to 'na
18 taua. O tei tia i te suke ra, e amu ia i te maa no nia iho; e o tei tia i to 'na
19 ra fatu, e faa tura hia ia. Mai te mata e au i te mata i raro i te pape ra, oia 'toa
20 te aau taata i te au raa i to te tahi. O hade e te pohe aore roa e fiu raa; oia
21 'toa te mata taata e ore atoa ia e fiu. Mai te zarepha e tamata i te ario, e te kura i te auro; ua tamata 'toa hia te taata e te
22 vaha e arue mai ia 'na ra. Otui noā oe i te maamaa i te auri, e te sitona 'toa i roto i te farii ra, e ore e taa ē te parau maamaa ia 'na.

A hio maitai na i to nana mamoe, e 23
haapao maitai hoi i to mau bovi; E ore 24
hoi te taoa rahi e vai iho taiata mai, e te
korona e ore e riro i te mau ui atoa ra.
Te oteu ra te aihere, e te itea maira te 25
raau rii, e ua haa putu hia te raau rii o
te moua. Te mau fanaua mamoe ra, ei 26
ahu ia no oe ra, e te mau puaniho pae
ra, ei hoo ia i te aua na oe. E navai te 27
u o te puaniho ufa ei maa na oe, e ei
maa hoi na to utuafare atoa ra, e ei maa
hoi na to mau tavini vahine atoa ra.

PENE XXVIII.

E PARAU NO TE PAIETI ORE, E NO TE HAAPAO MAITAI.

TE horo noa ra te paieti ore, aore e
taata i te auau mai; mai te liona ra
te feia parau tia i te matau ore. E orure 2
hau tei taua fenua ra e rave rahi to 'na arii;
ei taata haapao maitai ra, papu atura ia
i te haapao raa mau. E tavana veve 3
tei hamani ino i te taata rii ra, e au ia
i te vero rahi aore e maa toe ra. Te feia
i faarue i te ture ra, ua haa maitai ia i te
paieti ore; o tei haapao rā i te ture ra,
ua patoi ia ia ratou. E ore te haapao 5
atā e haapao i te mea tia ra; o te feia rā
i imi ia Iehova ra, e haapao ia i te mau
mea 'toa ra. E maitai to te taata haa-
6 haa haapao raa tia ra, i tei pio to 'na hae-
rea, rahi noa 'tu ai te taoa. O tei haapao 7
i te ture ra, e tamaiti paari ia; o te taua
rā no te puhura ra, ua faa ino ia i tana
metua. O tei faa rahi i ta 'na taoa i te 8
hamani ino ia vetahi ē, ua faa rahi oia na
te hamani maitai i te taata rii. O tei 9
fariu ē i to 'na taria eiaha ia ite i te ture,
e riro ta 'na bure ei mea faufau. O tei 10
haa pio ē i te taata parau tia ra ia haere
na te ea ino ra, oia iho te hia i roto i tana
iho apoo; o te maitai rā tei noaa i te
taata haerea tia ra. Te paari ra te taata 11
taoa i to 'na ihora manaō raa; te imi
hua hia ra rā oia e te taata haahaa paari
ra. Ua oaoa anae te feia parau tia ra, 12
ua maitai roa ia; ua teitei anae te paieti
ore ra, ua tapuni te taata. O tei tapoi 13
i ta 'na hara, e ore ia e maitai; o tei
fai rā e ua faarue, e aroha hia ia. E ao 14
to te taata e ore e faaea i te matau ra;
o te faa etaeata rā i tana aau, e roohia ia
e te ino. Mai te liona uuru ra, e te daba 15
pohe poia ra, oia te tavana haapao atā i
nia i te taata rii. O te arii haapao ore 16
ra, e hamani ino rahi ia; o tei ore rā e
nounou i te taoa ra, e maoro ia to 'na pue
mahana. O te taata i ati i te toto na 'na i 17
haa manii ra, te horo ra ia i te apoo, eiaha
ia haru hia mai e te taata ra. O tei 18
haere ma te pio ore ra, e ora ia; o tei

haa pio rā i tana haerea, e mairi noa 'tu
 19 iā i *roto i te apoo*. O tei faapu i to 'na
 fenua, e maa iā ta 'na; o tei pee haere ra
 20 i te faatau ra, e pohe iā i te poia. O te
 taata haavare ore ra te rahi ra to 'no maitai;
 o tei ru rā i te haa putu i ta 'na
 21 taōa iā rahi eita e ore te hara. Iā haapao
 i te huru o te taata i *te haava raa*, e ere
 iā i te mea maitai; hoe roa maa iti iā
 22 hopoi atu i te reira taata e hara oia. Te
 taata mata nōnōu taōa ra, te ru rā iā iā
 rahi te taōa; aita rā oia i ite, e roohia
 23 mai oia e te veve. O tei avau atu i te
 taata ra e ite hia mai ā oia i muri ae, i
 24 tei haa paia 'tu to 'na arero iā 'na. O tei
 eia i ta te metua tane e ta te metua va-
 hine, a parau ai e. E ere i te hara, e au
 oia iā amui i te feia taparahi taata ra.
 25 Te taata au teoteo ra na faa tupu oia i
 te avau; o tei tiaturi rā iā Iehova e faa
 26 taōa hia iā. O tei tiaturi i to 'na iho
 aa, e maamaa iā; o tei haa paari maite
 27 ra i to 'na haerea, e ora iā i te reira. O
 tei horoa i ta te taata rii ra eita oia e ere;
 o tei ore rā e haapao iā ratou ra e rahi te
 28 katara e iri i nia iā 'na. Iā faa teitei hia
 te feia paieti ore, te tapuni nei te taata;
 iā pohe rā ratou ra, te rahi ra te feia
 parau tia.

PENE XXIX.

E PARAU NO TE TAATA HAAPAO MAITAI,
 E NO TE RIRI, E NO TE TEOTEO.

O TE taata i a'o pinepine hia, e ua
 faa etaeā ihora, e uana mai to 'na
 2 pohe aita e haapu raa. Iā mana te feia
 parau tia ra ua oaoa te taata; iā mana
 rā te taata paieti ore ra ua oto anae te
 3 taata. O tei hinaaro i te parau paari
 na faa oaoa oia i tana metua; o tei faa
 amu ra i te vahine faaturi ua haa maua
 4 oia i ta 'na taōa. E papu te fenua i te
 parau tia a te arii; o tei rave rā i te ta-
 5 rahu ra, ua huru taere iā. O tei parau
 vaha pape noa 'tu i to 'na ra taata tupu;
 ua hohora oia i te upea ei faa fifi i tana
 6 avae. E fifi te taata ino i ta 'na ihora
 hara; e himene rā te taata parau tia ma
 7 te oaoa. E haapao te taata parau tia ra
 i ta te taata rii ra parau; e ore rā te
 8 taata ino ra e ite noa 'tu i te reira. Te
 feia taiata ra e tupu te ino iā ratou i
 roto i te oire; na te feia paari ra e faa
 9 hoi i taua ino ra. Iā maro te taata
 paari i te maamaa ra; riri noa 'tu iā riri,
 ata noa 'tu hoi iā ata, aore e faaea raa.
 10 E riri te taparahi taata i te feia hapa
 ore; e titau rā te feia parau tia iā ora te
 11 reira. E faa hope te maamaa i to 'na ma-
 noa i rapae; aore te taata paari e tapea-
 12 pea iā e iā maoro iti ae. O te tavana iā

faaroo i te parau haavare ra, e riro
 to 'na 'toa ra mau tavini i te ino. E fa- 13
 rerei atoa te taata haahaa e te taata ha-
 mani ino; na Iehova i horoa mai i te
 mamarama i to raa 'toa ra mata. Iā 14
 haava te arii i te taata rii haahaa ma te
 parau tia, e papu iā to 'na terono e a muri
 noa 'tu. Na te papai e na te a'o e haa 15
 paari atu; o te tamaiti rā iā faarue taue
 noa hia ra, e riro te metua vahine i te
 haama. Te rahi ra te feia paieti ore i te 16
 tupu raa, te rahi atoa ra te hara; e ite rā
 te feia parau tia ra i to ratou hie. E a'o 17
 atu oe i to tamaiti, e maururu oe iā 'na
 i reira; oia ā iā, e oaoa to aa iā 'na i rei-
 ra. Aore e parau i faa ite hia mai e 18
 taiata iā taata i reira; e ao rā to 'na to
 tei haapao i te ture ra. E ore iā tavini 19
 e faaroo i te reo, tei ite i taua reo ra e
 aore e parau mai. Te ite ra oe i taua 20
 taata ru noa iā parau ra? Mana roa 'e
 tei te maamaa ra i tei iā 'na. O tei rave 21
 faaherehere i tana tavini mai te ririi
 raa mai ā, e riro oia i te haapao 'tu iā 'na
 ei tamaiti i te hopea 'e. E faa tupu te 22
 taata iria i te avau, e te taata riri uana
 ra, e rahi iā ta 'na hara. E hia te taata i 23
 to 'na iho teoteo; e tura rā te taata aa
 haahaa. O tei amui i ta te eia ra, aore 24
 iā i aroha i to 'na varua; te ite ra oia i te
 tapu raa ra, e ore rā e fai. E roohia i te 25
 fifi tei matau i te taata ra; o tei tiaturi
 rā iā Iehova ra, e ora iā. E rave rahi tei 26
 titau i te ite a te taata tavana ra; no o
 maira iā Iehova ra ta te taata nei parau.
 Te taata parau ino ra, e mea faufau iā i 27
 te feia parau tia; e te taata pio ore ra, e
 mea faufau iā i te taata parau ino ra.

PENE XXX.

TE PARAU NO AGURA, E TO 'NA FAAROO,
 E NA BURE NA 'NA RA.

TE parau a Agura a Iake, oia te pa-
 rau ite ra; ua parau atura te taata
 iā Itiela, iā Itiela raa o Ukala.

Maua rahi to 'u i to te taata 'toa, e ore 2
 hoi to 'u ite e au i to te taata nei: Aore 3
 hoi au i haapii hia mai i te parau paari;
 aore hoi au i te mau parau moa ra. 4
 O vai tei tae i nia i te rai, e tei pou mai?
 O vai tei amui i te matai i roto i tana
 rima? O vai tei ruuru i te moana mai
 te mea e tei roto i te alu ra? O vai tei
 haa papu i te mau hopea 'toa o te fenua
 nei? o vai to 'na ioa, e te ioa 'toa o te ta-
 maiti, iā tia iā oe iā parau mai? Maitai 5
 to te mau parau atoa a te Atua ra; e pa-
 ruru oia no te feia e tiaturi iā 'na ra.
 Eiaha oe e amui atu i te tahi parau i ta 6
 'na, o te avau mai oia iā oe, e ua itea ihora
 e haavare ta oe.

- 7 E piti a 'u mea hinaaro ia oe, e te Atua e! te ora nei au ra eiaha oe e tapea i te reira ia 'u. E faa taa è atu oe i te parau faufaa ore e te haavare ia 'u nei; eiaha e tuu hia mai te veve e te taoa rahi ia 'u nei; e faa amu mai oe ia 'u i te maa e 9 au ia 'u ra; O te i noa hoi au e ua huna ihora vau ia oe, o te parau hoi au e, O vai Iehova? e o te veve hoi au e ua eia ihora vau, e ua apiti noa 'tu vau i te ioa o tau Atua i te parau haavare ra.
- 10 Eiaha e pari atu i te tavini i te aro o tana fatu, o te tuhi mai hoi oia ia oe, e 11 ua itea ihora e hara ta oe. Te vai ra te ui e tuhi i to ratou metua tane, e ore hoi e haa maitai i to ratou metua vahine; 12 O tei ma i to ratou iho manao raa, aita 13 râ i horoi hia to ratou ra viivii; E ui ra, o te teitei to ratou mata e, e to ratou opani mata, i te hopoi teitei raa hia e!
- 14 E ui ra, e au to ratou niho i te oê, e to ratou niho rahi ra, mai te tipi ia; ia pau te taata rii haahaa i te fenua nei, e te feia veve i roto i te taata 'toa nei.
- 15 Toopiti a te oluke pue tamahine, e tia i te parau raa mai e, Ho mai, ho mai: e toru eie mea e vai nei aore â i fiu; e te vai nei â hoi te maha, aore â i parau 16 mai e, Atire matou: O hade, e te opu hapu ore; te fenua e ore e fiu i te pape, e te auahi e ore roa e parau e, Atire.
- 17 Te mata e tahitohito i te metua tane, e ua vahavaha i te a'o a te metua vahine; na te oreba o te peho e tito mai e pee atura, e na te fanaua a te aeto e amu.
- 18 E toru a'u nei mea itea ore; e te vai 19 nei â hoi te maha, aore â i itea e au: Te haerea o te aeto ia na roto i te reva nei, te haerea o te ophi ia na nia i te papa ra, te haerea o te pahii ia tere i te moana, e te haapao raa o te taata i te parentenia ra. Teie atoa te haapao raa o te vahine faaturi; ua amu ihora e ua horoi i te vaha, e ua na o aera, Aita a'u hara i rave.
- 21 E toru eie mea e aueue ai te fenua nei; e te vai nei â hoi te maha e ore 22 atoa e maitai: Te tavini ia faa riro hia ra ei arii; e te maamaa ia i ra oia i te 23 maa; E te vahine riri hia, ia faaipoi hia, e te tavini vahine, ia riro ei mono i tana fatu vahine ra.
- 24 E maha eie mea rii haihai e vai i nia i te fenua nei, te rahi nei râ to ratou 25 paari: Te ro ra, aita ra o ratou e puai, te haa putu nei râ ratou i ta ratou maa i te 26 auhune raa ra. Te saphana e ere ratou i te feia etaeta, te hamani nei râ ratou i to 27 ratou mau fare i roto i te mato: Te arabe ra, aita hoi o ratou arii, e haa pupu râ

ratou ia haere ra: E rave te tuu i tana 28 rima, e tia oia i roto i te fare o te hui arii ra i te parahi raa.

E toru eie mea e haere maitai nei; e 29 te vai nei te toomaha, mai te haere taata mana 'toa ia. O te liona, o tei puai rahi 30 ia i te mau terio 'toa ra, e ore roa e haapai ia farerei ra: Te hipo tamai ra, e te 31 puaniho pae ra, e te arii aore roa e taata e mau ai ra.

Ua rave oe i te parau maamaa no te 32 teoteo no oe ra, e ua ini oe i te ino ra, a opani i to vaha i to rima: Mai te u ia 33 rave hia ra e noaa 'i te hemae ra; e te ihu ia taviri hia ra e tahe ai te toto; oia 'toa ia maro i te faa ooo atu a tupu ai te tamai.

PENE XXXI.

TE A'O A LEMUELA IA HAAPAO MAITAI, EIAHA E RAVE I TE INO RA.

TE mau parau a te arii ra, a Lemuela, te a'o ta tana metua vahine i haapii atu ia 'na ra,

E nahea 'tu vau, e tau tamaiti! e na- 2 hea, e te tamaiti o tau opu nei. E nahea vau, e te tamaiti o tau euhe e! Eiaha 3 e horoa i to oe ra puai i te vahine, e ta oe ra haapao raa i te peu e hope ai te mau arii ra i te pohe Eita e au i te hui 4 arii, e Lemuela, cita e au i te hui arii ia inu i te vine; e te feia mana i te 5 nounou i te mea taero. O te inu hoi ratou e o te moe te ture, e ua haa pio è 6 ihora i te parau a te taata i hamani ino hia ra. E hopoi i te mea puai i te taata 7 i fatata i te pohe, e te vine na te taata i mauui te aa ra. A inu oia a haa moe 8 ai i to 'na ati, e eiaha e manao faahou i to 'na mauui. E parau hua to vaha i te 9 taata eita e tia ia parau ra; i te taata i fatata ratou i te pohe ra. E parau hua 10 to vaha, e imi i te parau tia, e faa tia i tei hamani ino hia e te veve.

O vai te taata ua itea ia 'na te vahine 10 maitai ra? e ore te mau poe nei e au ia 'na. Te tiaturi ra te aa o tana tane 11 ra ia 'na, e ore roa hoi ta 'na taoa e faa ani è hia. E riro oia i te hamani maitai mai 12 ia 'na e ore e hamani ino, e mure noa 'tu to 'na aho. Te imi ra i te hetehete 13 puaa e te lino, e te rave ra tana rima i te ohipa ma te maitai. E au oia i te 14 pahii a te feia hoo ra; no te fenua roa mai ta 'na maa ia hopoi mai. Aore â i 15 ao maitai, i tia 'i oia i nia, e ua hopoi i te maa na to te utuafare, e ua tuu ihora i te ohipa na te mau tavini vahine. Te 16 manao ra oia i te aua e ua hoo; e ua tanu i te o vine i tei rave hia e tana rima. Ua tatia i tana tauupu ei faa eta-17

eta, e te rave ra i te ohipa ei faa etaeta
 18 i tana rima. Te ite ra oia e te hinaaro
 hia ra ta'na i rave ra; e ore hoi to'na
 19 mori e tinai hia i te po. Te tapea ra
 tana rima i te pheleke; e te mau ra
 20 tana apu rima i te kisura. E hohora oia
 i o'na pue rima i te taata rii, e ua faa
 21 toro hua i te taata veve ra. E ore oia
 e manaonao i to'na fetii i te tau vero ra,
 ua ta tai piti anae ia i te alu e ati noa'e
 22 ratou ra. Te hamani ra oia i te alu
 taoto nehenehe no'na iho; e vavai hoi
 to'na alu i rapaau hia i te raau uteute.
 23 Te itea noa hia ra tana tane i roto i te
 amui raa 'toa ra; ia parahi oia i roto i
 24 te hui raatira 'toa o te fenua ra. Ua ha-
 mani oia i te lino e ua hoo; e te tatia e

ua hoo atu i te feia hoo ra. Te etaeta e 25
 te tura to'na alu; e oaoa hoi oia a muri
 atu. E parau oia i te parau paari, e te 26
 ture ra i te hamani maitai tei tana arero.
 E hio oia i te haapao raa o to'na ra utua- 27
 fare, e aore i amu i te maa i noaa i te
 faatau ra. E tia ta'na mau tamarii ma 28
 te faa ora ia'na; e tana tane atoa, ma
 te haa maitai ia'na. E rave rahi te vahine 29
 hamani maitai, o oe rà tei hau ia ratou
 atoa ra. E mure à te nehenehe, e te pu- 30
 rotu e mou ia, o te vahine rà e matau ia
 Iehova ra, e haa maitai rahi hia ia. E 31
 hohora hia 'tu tei rave hia e tana rima;
 e haa maitai mai tei rave hia e ana i te
 mau amui raa o te taata 'toa ra.

K O H E L E T A.

PENE I.

E MEA FAUFAA ORE TA TE TAATA 'TOA
 NEI HAAPAO RAA.

TE parau a te Koheleta ra, a te ta-
 maiti a Davida, no'na te hau i Ie-
 2 rusalema ra. Te na o nei te Orometua, E
 faufaa ore rahi teie; e mea faufaa ore
 rahi roa! e mea faufaa ore anae à aita i
 3 toe. Eaha ta te taata nei faufaa i noaa i
 ta'na 'toa ra mau ohipa, ta'na e ohipa noa
 nei i raro ae i teie nei mahana?
 4 Te ore nei te tahi ui, e te itea maira
 te tahi; area te fenua nei te vai noa nei
 5 à ia. Te hiti nei hoi te mahana, e te
 mairi nei i raro, e te oi oi ra i te vahi i
 6 hiti mai ai oia ra. Te tere noa ra oia na
 te pae i apatoerau, e mai reira hoi ua
 hoi maira i te pae i apatoa. Te taninito
 haere noa nei à te matai, e mai reira
 7 hoi ua taninito faahou à. Te tale nei te
 mau pape atoa nei i raro i te tai, aita rà
 te tai i manii è noa 'tu: te vahi no reira
 mai te pape ra, te hoi faahou nei ratou i
 8 taua vahi mau ra. Te mau mea 'toa e na
 reira ta ratou haapao raa, aore roa e ta-
 ta e tia 'i ia taio ra; e ore hoi te mata
 e fiu i te hio raa 'tu, e ore hoi te taria e
 9 i ia faaroo atu. Eaha taua mea i tupu i
 mutaa ihora, maori rà i teie e tupu faa-
 hou nei? eaha taua mea i rave hia ra,
 maori rà o teie e rave faahou hia nei?
 aore roa e mea api i raro ae i te mahana
 10 nei. Te vai nei anei te mea e tia 'i ia
 parau e, Inaha, e mea api teie! ua na
 reira hia taua mea nei i mutaa ihora, i te
 11 mau ui tahito ra hou tatou nei: Aita

nei rà te ite i te mau mea tahito ra, e ore
 atoa e noaa te ite i te mau mea e tupu a
 muri ae, i te feia e itea mai a muri atu.

O vau nei, o te arii no Iseraela, i le- 12
 rusalema, o te Orometua ia; E ua titau 13
 maite tau aau i te imi, e te pاهرu ma
 te ite hoi i te mau mea 'toa i rave hia i
 raro ae i teie nei rai. O taua ohipa ino
 nei teie i ho mai hia mai e te Atua i te
 taata nei, ia rohirohi ratou i te imi raa.
 Ua mana hia e au te mau ohipa 'toa 14
 i rave hia i raro ae i te mahana nei; e
 inaha, e mea faufaa ore, e te peapea
 aau. O tei pio ra, e ore ia e titiaifaro, 15
 e ore hoi tei toe ra e tia ia taio. Ua 16
 paraparau noa vau i tau aau, e ua na o
 ihora, Inaha, ua mana vau, e ua faa
 rahi au i te paari e ua mairi ia 'u te
 feia 'toa i na mua ia 'u i te parahi i
 Ierusalem; e rahi hoi te paari e te ite
 i noaa ia 'u: Ua titau maite hoi au i 17
 ite i te paari, e ia ite hoi i te maamaa
 e te haapao ore: e ite ihora hoi au i te
 reira, e e peapea aau ia. Te rahi ra 18
 hoi te paari te rahi atoa ra te inoino,
 e o tei faa rahi i to'na ite ra, ua faa rahi
 ia i te oto.

PENE II.

TA TE TAATA NEI IMI RAA I TE MAITAI,
 E MEA HOPEA ORE IA.

UA parau ihora vau i to'ua iho aau,
 Haere mai, e tamata na i te arearea
 e imi hoi i te navenave: e inaha, e mea
 faufaa ore atoa te reira. Ua parau atura 2
 vau i te ata, Ua maamaa hia, e te are-
 area, Eaha oc i na reira 'i? Ua ui au i 3

to'u iho aau e ei nia au i te vine, te aratai hia ra râ tau aau e te paari: e ei te taiata vau, ia ite hoi au i taua maitai ra, i faa hope hia i to te taata nei puai i raro ae i teie nei rai, e hope roa'e to ratou pue mahana i te ao nei. Ua faa tia vau i te fare teitei; na patu vau i te fare 4 *arii*; ua o hoi au i te o vine; Ua rave hoi au i te o nehenehe na'u e te vahiu ururaa, e ua tanu i te mau raau ma e 5 rave rahi te huru i roto; Ua o hoi au i te apoo no te pape ei faa rarirari i te mau 7 raau i tanu hia ra. Ua hoo vau i te tavini tane e te tavini vahine, e tavini hoi to'u i fanau i roto i to'u ra fare; e rave rahi ta'u nana bovi e te nana mamoe, e iti ta te mau taata 'toa i parahi i Ierusalem 8 ma mai tahito mai â; Ua haa putu hoi au i te ario e te auro, e te mau taao nehenehe na te hui arii e no te mau fenua; ua tii hoi au i te tane fatu pehe e te vahine fatu pehe, e te mau mea navenave rahi i faa oto hia ra, i tei hinaaro hia e te 9 taata 'toa ra. Riro atura vau ei taata rahi e te taao rahi ta'u i te feia 'toa i parahi i Ierusalem mai tahito mai â; e te vai 10 nei hoi taua paari no'u ra ia'u nei. E o tei hinaaro hia e tau mata ra, aore ia i tapea hia e au; aore au i faa ere i tau aau i te mau mea 'toa e oaoa i ra; ua oaoa hoi tau aau i te mau mea 'toa i rave hia e au ra: tirara ta'u i noaa i te reira i taua 11 mau ohipa 'toa na'u ra. Ia manaô râ vau i taua mau ohipa i rave hia e tau rima ra, i te mau ohipa 'toa i rave hia e au ra, inaha! e mea faufaa ore anae ra, e te peaepa aau ra! aore roa hoi e faufaa i raro ae i te mahana nei.

12 Ua fariu aera vau e haa manaô i te paari, e te osoa faufaa ore, e te maamaa; e arii tei na mua ra, eha ta te taata nei e noaa tei na muri, maori râ o tei rave hia 13 e ana ra? E ite aera vau e, te hau e ra te paari i te parau maamaa, mai te mara- 14 marama e hau i te pouri nei. Arca te taata paari ra tei te upoo to'na mata; te haere noa ra râ te maamaa na roto i te pouri: ua ite râ vau e, hoe â hopea to te 15 taata 'toa ra. Ua na o ihora vau i te feruri noa o vau anae iho; hoe â huru hopea to te maamaa e to'u iho, eaha ihora te faufaa o to'u nei paari ia rahi atu? *te ite ra hoi au* e faufaa ore 'toa to 16 te reira. E ore hoi e haa mau papu hia te manaô raa, to te taata paari e to te maamaa, e hope roa hoi te mau mea e vai nei i te haa moe hia a muri atu; e pohe atoa hoi te taata paari mai te 17 maamaa 'toa ra. Faa ino atura vau i teie nei ora raa; no te mea te inoino nei au i te ohipa i rave hia i raro ae i teie nei mahana; e mea faufaa ore anae

â e te peaepa aau ra.

Inoino roa aera hoi au i ta'u ra mau 18 ohipa i ohipa hia e au i raro ae i teie nei mahana, no te mea teie au a vai iho i tei mono mai ia'u nei: E o vai hoi te 19 ite *ia'na* e, e taata paari e e maamaa? e riro râ oia ei fatu i ta'u atoa nei ohipa i rave paari hia e au i raro ae i teie nei mahana, *te ite nei hoi au* e faufaa ore 'toa to te reira. Ua manaô ihora vau e faarue 20 i te manaô i te mau ohipa i rave hia ra, ta'u i rave i raro ae i te mahana nei. Te ohipa ra hoi te tahi ma te paari, e te 21 ite, e te aravihi; o te tahi ra o tei ore i na reira i te rave, ta'na ia e vai iho ei tufaa na'na. E mea faufaa ore atoa te reira e te ino rahi. Eaha ihora 22 ta te taata i ta'na 'toa ra mau ohipa, e i te taiâ o to'na ra aau, i rave noa i oia i te ohipa i raro ae i te mahana nei? E oto anae tei to'na 'toa ra mau 23 mahana, e te taiâ i ta'na ra mau ohipa, e te po atoa ra e ore to'na aau e maitai i te taoto. *Te ite nei hoi au*, e faufaa ore atoa tei te reira. E ere i to 24 te taata nei maitai te amu e te inu i te maa ra, ei maitai no'na i ta'na ra mau ohipa; te ite nei hoi au e, na te rima ia o te Atua i horoa mai. O vai 25 hoi te taata e tia i ia amu e ia rave i to'na hinaaro maori râ o vau nei? O te taata ra i ite hia mai e ana ra, te 26 horoa ra te Atua i te paari, e te ite, e te oaoa; i te rave hara ra ua haapao oia i te ohipa ra i te haa putu e ia pue noa te taao rahi, ia hopoi atu oia na taua taata i ite hia mai e te Atua ra. E mea faufaa ore atoa te reira e te peaepa aau ra.

PENE III.

TE IMI RAA O TE TAATA I TE MAITAI I TEIE NEI HAAPAO RAA, E MEA FAUFAA ORE IA.

ETAU to te mau mea 'toa nei, e taimo to te mau mea 'toa i imi hia i raro ae i te rai nei. E taimo to te fanau, e taimo to te pohe; e taimo to te tanu, e taimo to te iriti i tei tanu hia ra. E taimo to te taparahi, e taimo 3 to te faa ora; e taimo to te vavahi i raro, e taimo to te patu tia i nia ra. E taimo to te oto, e taimo to te 4 ata; e taimo to te mihi, e taimo to te ori. E taimo to te faarue i te ofai, 5 e taimo to te haa putu i te ofai; e taimo to te tauahi, e taimo to te tauahi ore. E taimo to te noaa raa, e taimo to te riro raa, e taimo to te tapea, e taimo to te faarue. E taimo to te hahae, e taimo to 7 te tifai; e taimo to te mamu noa, e taimo to te parau. E taimo to te aroha, e 8

taime to te riri; e taime to te tamai, e
9 taime. to te faahau. Eaha ta te rave
ohipa faufaa i noaa i ta 'na ohipa?

10 Ua ite au i te mau ohipa rohirohi i
haapao hia e te Atua na te taata nei, ia

11 rave ā ratou i te reira. Ua faanehenehe
oia i te mau mea 'toa i te tau mau ra, e
ua tun oia i te manao i roto i to ratou
aia i to teie nei ao ra; aita rā e taata i
ite i te ohipa a te Atua, mai te matamua

12 mai e tae noa 'tu i te hopea. Ite aera
vau e aita 'tu e maitai i taua mau mea
ra, maori rā ia oaoa te taata e ia hamani

13 maitai i te ora raa nei. O te reira ra,
ua amu anae te taata i te maā e ua inu
i te pape, e ua rave oia i te maitai no
ta 'na ra ohipa, e mea ho mai hia mai ia

14 e te Atua. Te ite nei hoi au e, o ta te
Atua e rave ra, e mau maite ia; e ore e
tia te hoe mea iti ia ta ati atoa 'tu, e ore
atoa e tia te hoe mea iti ia rave mai: oia
ā ia, i na reira te Atua ia matau te taata

15 ia 'na. Te mea i tupu i mutaa ihora, ua
tupu ia i teie nei, e te tupu a muri atu,
ua tupu ē ana ia; te faa hoi maira hoi
te Atua i tei tupu ē ana hoi.

16 Ua hio hoi au i raro ae i te mahana
nei, i te vahī faa au raa parau, e te vai ra te
paieti ore i reira; e te vahī parau tia ra,

17 e te vai ra te paieti ore i reira. Ua ma-
nao ihora vau i roto ia 'u iho, e riro te
Atua i te haava mai i te feia parau tia e
te paieti ore atoa ra; no te mea e tau to
te mau mea i opua hia ra, e to te mau

18 ohipa 'toa, tei haapao hia e ana ra. Ua
na o faahou ihora vau i te parau ia 'u iho,
te huru o te taata 'toa nei i teie nei; te
tamata nei te Atua ia ratou ia ite ratou e

19 huru au to ratou i te puaa. Hoe ā hete
hopea to te taata 'toa nei, e to te puaa
'toa ra; hoe o ratou roohia raa hia mai:
te pohe nei te tahi pae, e te na reira 'toa
nei te tahi pae i te pohe; hoe hoi o ratou
atoa ra aho; e aita 'tura te taata i hau i
te puaa; e mea faufaa ore ratou atoa ra.

20 Te haere nei ratou i te vahī otahi; no
te repo anae ratou e te hoi anae nei i te
21 repo ā. O vai te ite i te varua o te taata
e reva i nia ra? e te varua o te puaa e

22 reva i raro i te repo ra? Te ite nei hoi
au e aita 'tu e mea maitai i te taata nei,
maori rā ia oaoa oia i ta 'na ra mau
ohipa, o te reira hoi ta 'na tufaa i haapao
hia na 'na: e tia hoi ia vai ia faa hoi
mai ia 'na i o nei e hio i te mau mea e
tupu i muri ae ia reva oia ra?

PENE IV.

NO TE HAMANI INO I RAHI AI TE INO I TE
TAATA NEI.

U A manao faahou ihora vau i te mau
hamani ino atoa i rave hia i raro ae
540

i te mahana nei; e inaha, te roi mata o
te feia i hamani ino hia! aita rā o ratou
e haamahanahana: e te mana hoi tei te
pae au hamani ino ra, aita rā o ratou e
haamahanahana. Ua haa maitai ihora
2 vau i tei pohe ra, i to ratou maitai i te
feia e ora nei; E ua manao ihora vau, e
3 maitai rahi to 'na i to raua 'toa, o tei ore
ā i fanau mai; o tei ore i tei i te ohipa
ino i rave hia i raro ae i te mahana nei.

Ua hio ihora vau i te mau mea i rave
4 hia e te mau ohipa tia ra; ua feii atoa
hia hoi te reira e te taata tupu nei. E
mea faufaa ore atoa te reira e te peapea
aau ra. E tipae noa te maamaa i o 'na
5 pue rima; e ua amu i to 'na ihora tino.
E maitai rahi te rima hoe ia i te mea ma
6 te hau, i na rima 'toa e piti ia i, ma te
peapea e te ati aau ra.

Ua manao faahou ā vau i te mea faufaa
7 ore i raro ae i te mahana nei. Te parahi
8 noa ra te hoe taata oia anae ra aita e taua,
aita a 'na tamaiti aita hoi e taeae; aita
roa rā e faaea i ta 'na ohipa, aore roa hoi
to 'na mata i fiu i te taoo: eita hoi e pa-
raua e, Na vai ra teie i ohipa hia e au nei,
e te faa ere nei au ia 'u iho i te mau mea
rii maitai i te ao nei? faufaa ore atoa
hoi te reira e te haa rahi taahoa.

E maitai te taata toopiti i te taata hoe; 9
no te mea e utua maitai ta raua i ta raua
ohipa. Ia hia hoi te tahi ra, na te hoa e 10
rave e faa tia i nia; te taata hoe ra ia
hia ra, atae hoi oia, aita hoi o 'na e taua
ei faa tia ia 'na i nia! Te taata toopiti 11
hoi ia taoto ra, e mahanahana ia; eaha
e mahanahana i te taata hoe oia anae ra?
Etaeta rahi to te taata ia rave mai i te 12
hoe ra, e tia ia raua 'toa ia rave atu
ia 'na; e te taura e toru fenu ra, eita ia
e motu vave.

Maitai to te taata api haahaa ra ma te 13
paari, i te arii ruhiruhia ma te maamaa
ra, e ore e faaroo mai i te a'ora. Mai roto 14
mai oia i te tapes raa ra i faa arii hia 'i,
fanau taata haahaa mai hoi oia i to 'na ra
basileia mau. To te fenua 'toa e ora nei, 15
te haere na raro ae i teie nei mahana,
o ta 'u ia i ite i te pee raa 'tu i te toopiti o
te arii api, o tei fatata i te tia mai ei mo-
no ia 'na. Aita e hope raa to te taata, te 16
feia e haere na mua ia ratou ra; te feia
ra e haere mai na muri iho, e ore e au
maitai ia 'na. E mea faufaa ore atoa
teie, e te peapea aau ra.

PENE V.

E ARA I TE RAVE RAA I TE PARAU HAPA
I TE HAAPAO RAA I TE PARAU A TE
ATUA RA.

E ARA i to avae ia haere i te fare o te
Atua ra; e ia ru oe i te faaroo ra;

eiaha ia ru i te hopoi i te tusia a te
 maamaa ra: aore hoi ratou i ite e, te rave
 2 ra ratou i te ino. Eiaha to vaha ia oioui,
 eiaha ia ru noa to auu ia parau i te parau
 i mua i te aro o te Atua; tei te mau rai
 hoi te Atua, tei te fenua nei hoi oe, a
 3 rii rea 'e hoi ta oe parau ia parau. Mai
 te taototo hoi no te rahi o te ohipa e tu-
 pu ai, i itea 'i hoi te reo o te maamaa ra
 4 na ta 'na parau rahi. Ia eueh oei te eueh
 i te Atua ra, e faa itoiti i te rave; e ore
 hoi oia e au mai i te maamaa ra: e tena
 5 'na, e hopoi i ta oei eueh ra. E mea mai-
 tai hoi ia ore oe ia eueh, o te eueh hoi
 6 oe e o te ore hoi o te hopoi. Eiaha oe ia
 hara i te parau a to vaha; eiaha hoi oe
 e parau i te tahua ra, Ua hape teie. Eaha
 te mea ia faa riri atu hoi i te Atua i to
 oe ra reo, e ia faa ore oia i te ohipa i rave
 7 hia e to rima ra? Mai te taototo pine-
 pine ra hoi, e parau faufaa ore ia, oia 'toa
 te parau nei ia faa rahi hia ra; e tena
 'na, o te Atua ta oe e matau.
 8 Ia hio oe i te taata rii i te hamani ino
 raa hia, e te ruri raa i te ture e te parau
 tia i te fenua nei, eiaha te rahi i te auene
 i taua mea ra; o tei rahi te teitei i te
 feia teitei roa ra tei hio maira, e te vai
 ra hoi tei hau i te teitei ra ia ratou 'toa.
 9 O tei tupu i nia i te fenua ra, na te taata
 'toa ia: e te arii atoa no roto atoa i te o
 ra ta 'na i amu.
 10 O tei nounou i te ario ra, e ore ia e
 mauruuru i te ario; e tei nounou i te
 taora ra, e ore ia e mauruuru i te taora e
 ia rahi noa 'tu. E mea faufaa ore atoa te
 11 reira ra. Te rahi ra te taora, te rahi atoa
 ra te feia i amu: e eaha ta te feia taora
 ra faufaa, maori ra o te mata te hio noa
 12 'tu? E maitai te taoto o te taata rave
 ohipa ra, ia amu rahi i te maa ra e ia iti
 noa 'tu te amu; no te i ra o te opu o te
 feia taora rahi ra i ere ai ratou i te taoto.
 13 E ino rahi tei itea ia 'u i raro ae i teie
 nei mahana, oia te taora rahi i mau hia ei
 14 ino no te fatu ra. Te mou nei hoi taua
 taora ra i te haa ino: e e tamaiti ta 'na ra,
 aita roa a 'na ia vai iho ei taora na 'na.
 15 Mai ia 'na hoi i fanau tahaa noa mai mai
 te opu mai o te metua vahine ra; e na
 reira hoi oia ia hoi ra, mai ia 'na hoi i ha-
 ere maira; aita hoi a 'na e faufaa i noaa i
 ta 'na ohipa i rave ra, e tia 'i ia 'na ia ho-
 16 poi atoa tu. Teie atoa hoi te tahi ino
 manui, oia e hoi noa ra mai ia 'na 'toa i
 haere maira: eaha hoi ta 'na i noaa, tei
 17 ohipa faufaa ore noa oia ra? E ia faa
 hope noa oia i na mahana no 'na i te amu
 i ta 'na maa ma te pouri, e ma te oto hoi,
 ma te manui, e ma te taii?
 18 Inaha ta 'u i ite nei: e mea maitai e
 te au hoi i te taata nei ia amu e ia inu i

te pape, e ia rave oia i te maitai o ta 'na
 ra ohipa i te ao nei, e ia hope roa 'e o 'na
 pue mahana i ho mai hia mai e te Atua
 no 'na ra: o to 'na hoi teie tufaa i teie nei
 ao: O te taata 'toa ta te Atua i horoa 10
 mai i te taora rahi e te maitai ra, ua ho-
 roa 'toa mai ia i te rave i taua mea ra;
 e rave oia i ta 'na, a oaoa 'i i ta 'na ra
 ohipa. O ta te Atua ia i horoa noa mai
 i te reira. E ore oia e rahi hua i te 20
 manao i to 'na ra pue mahana i te ora
 raa nei, ia horea mai te Atua i te
 oaoa i roto i to 'na auu.

PENE VI.

TE FAUFAA ORE O TE TAORA I HAA PUTU
HIA, E AORE I RAVE HIA RA.

TE vai nei te tahi ino i itea ia 'u i raro
 ae i teie nei mahana; e mea rahi
 hoi i roto i te taata 'toa nei: I te taata, 2
 ta te Atua i horoa mai i te taora rahi, e
 te maitai, e te tura, e ua hopo roa to 'na
 hinaaro aita e toe; aita ra te Atua i ho-
 roa mai i te maitai no 'na e fanao ai ia
 rave ra; na te hoe taata e ra e rave ma
 te fanao. E mea faufaa ore atoa te reira
 e te mai manui. Ia hanere noa 'tu ta te 3
 reira taata tamarii, e maoro noa 'tu o 'na
 matahiti i te ao nei; rahi noa iho o 'na
 pue mahana i te ora raa nei, aita to 'na
 auu i mauruuru i te maitai, e ua ere
 hoi i te tanu raa, teie ta 'u parau, O
 te mahemo nei, e fanao ae ia i te reira
 taata. Haere faufaa ore noa mai hoi 4
 te reira, e reva 'tura na te pouri, e ua
 tapoi hia to 'na ioa i te pouri; E aore 5
 a hoi i ite i te mahana, e aore e parau
 i itea, e faaea raa 'e to 'na i to te tahi.
 E ia piti noa 'tu to 'na tausani i te ma- 6
 tahiti, aita roa o 'na e fanao: e ere anei
 te faa hope atoa nei te taata i te vahii hoe?
 No te vaha ta te taata 'toa nei ohipa; 7
 eita roa ra to 'na hinaaro e maha. Eaha 8
 ihora ta te taata paari faufaa i hau i ta
 te maamaa ra? e ta te taata haahaa i ite,
 i te haapao i to 'na haerea i roto i te feia
 e ora nei? E mea maitai te rave i te mea 9
 i noaa ra, i te auu i te mau mea 'toa
 i hinaaro hia ra: e mea faufaa ore atoa te
 reira, e te peapea auu ra.
 Te feia 'toa i fanau ra, ua noaa e ana 10
 ia to 'na ioa, ua itea hoi taua ioa ro o
 Adamu ia. Eiaha hoi oia e maro mai i
 tei rahi to 'na puai e iti to 'na iho. E 11
 rave rahi te parau ra, e mea faufaa ore
 ia, eaha ta te taata nei faufaa e noaa i te
 maro? O vai hoi te ite i te mea e maitai 12
 ai te taata i na mahana rii i to 'na nei ora
 raa faufaa ore nei? tei pee e noa mai te-
 maru ra? e tia hoi ia vai ia faa ite atu ia 'na
 i tei tupu i te ao nei i muri ae ia 'na ra?

PENE VII.

ETARAA NO TE FAUFAA ORE, OIA TEROO
MAITAI, E TE FAAOROMAI, E TE ITE.

- E** MAITAI rahi to te ioa maitai i to te monoi *haau* maitai ia; e te mahana e pohe ai ra i te mahana fanau raa. 2 E mea maitai te haere i te fare oto raa, i te haere i te fare amu raa maa; o te hopea hoi te reira o te taata 'toa ra, e riro hoi te feia i ora ra i te manao i te reira. 3 E mea maitai te oto i te ata; e maitai 4 ae hoi te aau i te mata oto ra. Tei te fare oto ra te aau o te taata paari, o te aau rā o te maamaa ra, tei te fare arearea 5 ia. E mea maitai ia faaroo i te a 'o a te taata paari ra, i te faaroo i te pehe a te 6 feia maamaa ra. Mai te raau taratara e patapata i raro ae i te pani ra, oia te ata o te maamaa ra; e mea faufaa ore atoa 7 hoi te reira. E huru ē atura te taata paari ia hamani ino hia; e pio ē rā te aau 8 i te tarahu. E mea maitai ae te hopea ra i te matamohai ra; e mea maitai te taata aau faaoromai i te taata aau faatei- 9 tei ra. Eiaha ia ru noa to aau i te riri, tei te opu o te maamaa ra te riri i te vai 10 maite raa. Eiaha oe e parau e, Eaha te mea i maitai ai tei mutaa ihora anotau i teie nei anotau? aore hoi oe i ui maitai 11 i te reira parau. E mea maitai te paari i te tufaa, e mea toaa ia i te feia e 12 hio i te mahana nei; E haapu raa hoi tei te paari, e haapu raa tei te moni, teie rā te maitai o te paari ia noaa, na te reira e horoa mai i te ora i te feia fatu ra. 13 E haa manao i te mau ohipa 'toa a te Atua; e tia ia vai ia faa titiaifaro i tei 14 pio ra? E oaa i te mahana maitai ra, e haa manao rā i te mahana e ati ai ra: ua tuu fatata hia teie e te Atua i pihai iho i tera, ia ore te taata ia ite i tei fatata i te iri mai i nia ia 'na ra. 15 E rave rahi ta 'u mea i ite i te mau mahana ora raa faufaa ore no 'u nei. E rave rahi te taata parau tia e pohe ra i to ratou ra haavare ore; e te maoro nei te aho o te paieti ore i ta 'na ra parau 16 ino. Eiaha oe e rahi hua i te parau tia, eiaha hoi e faa paari rahi hua; eaha hoi 17 ta oe faufaa ia taparahi ia oe iho? Eiaha e faa rahi hua i te ino, eiaha hoi ia maamaa hia; eaha hoi oe e ru ai i te pohe 18 aita i tae i te tau mau? E ao to oe ia tapea i teie nei parau, e eiaha to rima e tuu i te reira: o tei matau i te Atua ra, 19 e ora ia i te tahi e tahi. Etaeta rahi ta te paari i ho mai i te feia i paari ra, i ta na tavana e tino ahuru, i roto i te oire ra. 20 Aita mau e taata parau tia i te fenusa nei, o tei rave i te parau maitai, e aore

roa e hara. Eiaha oe e haapao i te mau 21 parau atoa i parau hia ra, o te ite hoi oe i to tavini i te faa ino raa ia oe. Ua ite 22 hoi to aau na, e rave rahi ta oe faa ino raa ia vetahi ē.

I tamata maitai noa na vau i taua mau 23 parau nei: i parau hoi au e, ia paari hoi au; ua taa ē roa rā ia 'u. Tei te atea ē 24 te mau mea e rave hia na, e te hohonu rahi hoi e itea ia vai ra? Ua titau hua 25 hoi au ia ite, e ia imi e ia ite i te paari e te mea i tupu ai te mau mea 'toa nei: ia ite hoi i te ino o te parau maamaa ra, e te ravea neneva o te feia maamaa. E ite 26 ihora vau, e mea ino rahi roa e iti te pohe nei, te vahine aau marei e te upea, e tana rima, e auri fifi ia; te taata maitai i te aro o te Atua ra, e ora ia ia 'na, e riro rā te taata hara ia 'na. E inaha, te na o nei 27 te Orometua, teie ta 'u i ite, i te faa au raa i te tahi parau i te tahi ia itea te mea i tupu ai ra; E te imi noa nei ā vau i 28 teie nei, aita rā i itea: hoe a 'u taata paari i ite i roto i na taata 'toa hoe tau-sani, area te vahine paari hoe roa ra, aita ia i itea i roto i te reira 'toa ra. Inaha, 29 teie anae ra tei itea ia 'u, ua hamani te Atua i te taata ma te maitai, ua imi rā ratou i te ino e rave rahi.

PENE VIII.

IA FAA TURATURA HIA TE ARII E TIA 'I,
E HAAPAO 'TOA I TO TE ATUA MINAARO.

O VAI te au i te taata paari? o vai tei ite i te au raa o te mau mea 'toa nei? e maramarama te mata taata i te paari: e na te reira i ho mai i te itoito i te mata ra. Teie ta 'u parau ia 2 oe, E haapao i te parau a te arii, no te tapu hoi i mua i te aro o te Atua. Eiaha e haere mai mua mai i tana aro 3 ma te ahoaho; eiaha e parau tamau i te mea ino ra; te rave ra hoi oia i to 'na hinaaro. E tupu te parau a te 4 arii i te mana; e o vai te parau 'tu ia 'na e, Eaha 'na oe? O tei haapao i te parau 5 ra, e ore ia e ite i te ino; e haapao ā hoi te taata paari i te taime e au ai ra. Te 6 vai ra hoi te taime e au ai i te mau mea 'toa i opua hia ra: e ati rahi rā to te taata i te reira, Oia aore i ite i te mau 7 mea e tupu ra; e tia hoi ia vai ia faa ite atu ia 'na i te mau mea e tupu ra? Aita o te taata nei e mana ia tapea 8 i te varua ra; aita 'toa o te taata nei mana i te mahana e pohe ai ra: aita roa e haapu raa i te reira tamai; e ore hoi te paieti ore ra e faa ora i tei rave i te reira. Ua ite atoa vau i te 9 reira, e ua manao maite hia e au te mau ohipa 'toa i rave hia i raro ae i te mahana

nei, e ta te taata nei faahopo raa 'tu i te
10 taata e pohe atura. E ua ite hoi au i te
paieti ore i te tanu raa hia, e reva 'tura,
mai te fare moa 'tu ratou i te reva raa,
aromoe atura i roto à i te oire mau ta
ratou i na reira ra: e riro atoa te reira
ei mea faufaa ore atoa.

11 No te mea aore te utua no te parau
ino ra i tuu vave hia 'tu i haa papu hia 'i
te aau o te taata nei i te rave i te parau
12 ino ra. Rave noà te rave hara e ia ha-
nere noa 'tu i te rave raa, e maoro noa
'tu à o 'na pue mahana; ua ite rà vau e
maitai to te feia i matau i te Atua, tei
13 haamori i mua i tana aro: Aita rà o te
paieti ore e maitai, e ore hoi o 'na pue
mahana e haa maoro hia maori rà mai to
te ata ra, oia aore i haamori i mua i te
aro o te Atua ra.

14 Teie atoa te tahi mea faufaa ore e rave
hia i te ao nei; te vai nei te feia parau
tia i roohia mai i tei au i te ohipa a te
paieti ore ra; e te feia paieti ore i roohia
mai i tei au i te ohipa a te feia parau tia
ra: ua na o noa ihora vau, E parau faufaa
15 ore atoa ia. Ua haa maitai atura vau i te
oaoo; aita hoi a te taata nei mea maitai
i te ao nei, maori rà i te amu e te inu i
te maa a oaoo 'i; o tei horoa hia mai ia
na 'na i ta 'na ra rave raa ohipa, oi vai ae
o 'na pue mahana i te ora raa nei ta te
Atua i horoa mai no 'na i raro ae i te
16 mahana nei. Te titau ra tau aaui i te
paari ia noaa, e ia ite atoa hoi au i te mau
ohipa i rave hia i te ao nei; (e ore hoi i
te ao, e ore atoa hoi i te rui to te tahi
pae taata e ta piri i to ratou mata e taoto.)

17 E te ite ra hoi au i te mau ohipa 'toa a
te Atua ra, e ore e itea i te taata nei, i
te mau ohipa 'toa i rave hia i raro ae i te
mahana nei: e titau noà 'tu à hoi te
taata nei ia ite, e ore à e itea ia 'na; oia
à ia, titau noà te taata paari ia ite, e ore
à e itea ia 'na.

PENE IX.

HOE À HETE TO TE TAATA INO NEI HOPEA,
E TO TE TAATA MAITAI I TEIE NEI AO.

U A titau mau hia e tau aaui taua mau
mea 'toa nei, e taua mau mea 'toa
nei tei imi hua hia e au ra. *Ite aera vau*
e, te feia parau tia e te feia paari, e ta ratou
atoa ra mau ohipa, tei te rima ia o te Atua;
e ore rà te taata e ite i te hinaaro e te
hinaaro ore, i te mau mea 'toa i mua ia
2 ratou ra. Hoe à hete to te taata 'toa nei ia
roohia mai; hoe à hete rave i te taata
parau tia e te taata paieti ore; i te taata
maitai e te taata ino, i te taata i ma e te
taata viivii; i te taata tusia e te taata
tusia ore, ta te taata maitai ia roohia mai,

oia 'toa ta te rave hara: ta te taata e
tuhii ra, e te taata e matau ia tuhii ra.
Teie te ino i te mau mea 'toa i rave
3 hia i raro ae i te mahana nei, i te mea
hoe à hete to te *taata* 'toa ra ia roohia
mai; te i nei hoi to te taata nei aaui
i te ino, te vai ra hoi te parau maamaa
i roto i to ratou aaui i te ora raa nei,
e tae noa 'tu ratou i roto i te feia i pohe
ra. Te amui atoa ra oia i roto i te feia
4 i ora ra, e manao raa to 'na; maitai ae
to te uri ia ora ra i to te liona ia pohe.
Ua ite te feia e ora nei, e pohe ratou,
5 aita rà a te feia i pohe ra e parau itea.
Aita hoi a ratou e utua toe i te *senua*
nei; ua aromoi na hoi ratou. To ratou
6 aroha e to ratou riri, e to ratou feii
ua mou ana e ia; aita hoi a ratou e
tufaa e a muri noa 'tu i te mau mea 'toa
e rave hia i raro ae i te mahana nei. A
7 haere a amui i ta oe maa ma te oaoo; a
inu ai i ta oe vine ma te rearea o te aaui;
ua tia hia hoi ta oe ohipa e te Atua i
tens 'na. Ia vai teatea mai à to oe aaui;
8 e eiaha to upoo e ere i te monoi ra. E
9 parahi i to vahine ra ma te oaoo; e aroha
oe ia 'na e ia hope roa na mahana o to oe
'na ora raa faufaa ore ta te Atua i horoa
mai no oe i raro ae i te mahana nei: o ta
oe ia tufaa i te ora raa nei, e ta oe ra
rave raa ohipa, ta oe e ohipa noa na i
raro ae i te mahana nei.

O tei itea ia oe ta to rima e rave ra, a 10
rave ma to puai atoa ra; aore hoi e ohipa,
aore e imi raa, aore hoi e ite, aore hoi e
paari, i te apoo ta oe e haere na. E rave 11
rahi hoi to 'u ite raa i te ao nei, e ore e
haapao hia e tei te *avae* oi oi te heimo e he-
mo ai, e tei te etaeta e riro ai te re; e tei te
feia paari e noaa 'i te maa, e tei te feia
haapao maitai te toa, e tei te aravihi te
ite hia mai; e tau rà e te tiaia noa to te
taata 'toa ra. Aore roa e taata i ite ita 'na 12
e roohia mai: mai te ià i noaa i roto i te
upea ra, e te manu ia noaa i te marei ra,
o to te taata ia fifi raa i te anoutau ino ra,
ia uana noa mai te *pohe* i nia ia ratou.

Teie rà tau parau paari i ite i te ao 13
nei, e mea rahi hoi i to 'u manao raa. Te 14
vai ra te hoe oire iti e te taata rii i roto
aita rea; ua haere maira te hoe arii rahi
e rave, e ua patu ihora oia i te aua rahi
ei rave raa: Te parahi ra te hoe taata 15
iti paari haahaa i roto; e ora ihora taua
oire ra i te paari no 'na: aore rà e taata
i manao i taua taata iti haahaa ra. Ua 16
manso ihora vau e maitai to te paari i to
te puai; o te paari rà o te taata haahaa
ra, e vahavaha hia ia, e aore e haapao rea
hia ta 'na parau: E haapao rahi hia te pa- 17
rau maru a te feia paari ra, i te pii nos a
te tavana maamaa ra. E mea maitai to 18

paari i te mauhaa tamai; hoc rā taata ia rave i te hara ra e maitai rahi tei mou ia 'na.

PENE X.

E PARAU NO TE HAAPAO MAITAI, E NO TE HAAPAO INO.

- N**O te rao pohe i ino ai e i tahuti ai te raau a te taata hoo raau ra; oia 'toa te parau iti maamaa hoe ra i te taata 2 roo rahi i te paari e te tura. Te ite o te feia paari, tei te rima atau ia; te ite rā 3 o te maamaa ra, tei te rima aui ia. E ia haere noa te maamaa na te eatia ra, te faa ite ra oia i to 'na ite ore, e ua parau i te taata 'toa ra, E maamaa va nei.
- 4 Ia tupu te riri o te taata tavana ia oe ra, eiaha e haere ē; tei te tuu maru noa 5 hoi e maha 'i te riri rahi atoa. Teie hoi te hoe ino i itea ia 'u i te ao nei, e hape 6 ia no te arii iho: Te faa teitei hia nei te maamaa ra, e te parahi nei te taata mana e te taora rahi i te vahi haaha.
- 7 Ua ite au i te feia tavini i te *horo raa* na nia i te hipo, e te hui arii i te haere noa raa na raro ei tavini.
- 8 O tei o i te apoo ra, na 'na iho e hia i roto; e tei vavahi i te aua ra, e motu ia i 9 te ophi. O tei hopoi i te ofai ra, e paruru oia i te reira, e o tei vavahi i te vava- 10 hie ra, e riru i te pepe. Te mania ra te auri, e aore i faa oi hia te mata ra, ia rahi to te taata haa puai i reira; na te 11 paari rā e faa ite mai i te ravea. E hohonoi noa mai te ophi aore i faa rata hia, aita hoi e faufaa a te taata parau vavi noa.
- 12 Ite hia mai te parau a te taata paari; te vaha rā o te maamaa ra oia iho te ino.
- 13 Maamaa te matamehai o ta 'na parau, e te hopea o ta 'na parau, o te hauti ia e te 14 maamaa. E faa rahi hia ta te maamaa ra parau, aore hoi e taata i ite i te tupu a muri ae: e tia hoi ia vai ia faa ite ia 15 'na i te tupu i muri ae? Te rohirohi ra te maamaa i ta 'na iho ohipa; aore hoi oia e ite i te ea ia haere i te oire.
- 16 E tamaiti iti to oe ra arii, e tera ra fenua, atae hoi oe, e te amu ra te mau 17 arii i o oe ra i te maa i te poipoi. E ao to oe, e tera ra fenua, tei riro to oe arii ei tamaiti na te feia mana, o tei haapao te mau arii i o oe ra i te amu raa maa ra, 18 ei faa etaeta, eiaha ei faa taero raa. Tei te faarue taue e tahuti ai te fare, e tei te 19 faatau ra e i ai te fare i te topata. I haapao hia te amu raa maa ei faa tupu i te oaoa, e rearea te aau o te feia e ora nei i te vine; tei te moni ra e noaa 'i taua mau mea 'toa ra.
- 20 Eiaha e tuhi i te arii i roto ia oe iho ā, eiaha hoi e tuhi i te taata mana i roto i to oe ra pihā; na te hoc manu o te reva

e hopoi i taua parau ra, e na te hoe mea pererau ra e faa ite i taua reo ra.

PENE XI.

TE HAAPAO MAITAI, E TE HOROA, E TE MANAO I TE POHE, E TE HAAVA RAA I FAA TIA HIA NEI.

AUEUE i ta oe sitona i te pape ra; e rave rahi aera te mahana i mairi, noaa *faahou* atura ia oe. E hopoi 2 noa 'tu i te tufaa i na taata toohitu, e ia toovau noa 'tu; aore hoi oe i ite i te ati i nia i te fenua nei. Te ii ra te mau ata i 3' te ua, e mairi mai ia i nia i te fenua nei; e ia hia te raau i te pae i apatoerau ra e te pae i apatoa ra, i taua vahi i mairi hia 'i ra i reira ra vai ai. O tei hio i te ma- 4 tai ra, e ore oia e ueue i te huero, e o tei haapao i te ata ra, e ore oia e ooti. Mai 5 ia oe aore i ite i te tupu raa o te matai ra, e te tupu raa o te ivi i roto i te opu hapu ra; aita 'toa oe i ite i ta te Atua ra ohipa, i tana rave raa e oti ai te mau mea 'toa nei. E i te poipoi a ueue ai i ta 6 oe huero, e ei te ahiahi eiaha e parahi noa, aore hoi oe i ite i te tupu, e ia maitai apipiti atoa ra.

E mea maitai mau ā te maramarama, 7 e maitai hoi te mata ia hio i te mahana ra: Maoro noā 'tura to te taata nei parahi raa, e ia oaoa oia i taua mau matahiti atoa ra, e haa manaō rā oia i te mau mahana pouri, o te riro atoa hoi te reira i te rahi atoa; o te riro hoi tei toe ra ei mea faufaa ore. A oaoa, e tena 'na taa- 9 ta api, i to oe 'na api raa, e ia rearea hoi to aau i to oe vai api raa na; oia ā ia, e haere noa oe na te mau ea, na to oe ihora aau, e *titau hoi* oe i ta to mata e hinaaro ra; e hopoi hia rā oe e te Atua i te haava raa, i taua mau mea 'toa ra, ia ite mai hoi oe. E teie 10 nei, e faa taa ē atu i te mea e peapea 'i to aau, e faa taa ē 'tu hoi i te mea e viivii ai to tino; te tamariiri raa ra hoi e te api raa, e mea mau ore ia.

PENE XII.

EI TE API RAA O TE TAATA NEI A MANAO AI I TEI HAMANI IA 'NA IHORA.

ETENA 'NA, e haa manaō i tei Hamani ia oe i to api raa ra, aita i tae i te mau mahana ino ra, e aita i tae i te mau matahiti e parau ai oe ra e, Aita roa o'u e maitai raa. E aita te mahana, e te maramarama e te marama, e te mau fetia, i mohimohi, e aita i hoi te mau ata i te ua i mao ra: E 3 aita i tae i te mahana e rurutaina 'i te feia e tia i te fare, e pio ai hoi te feia

etaeta ra i raro; e ore ai hoi te mau tavini e taviri ra, no te mea ua iti, e te feia e ara i te haamaramarama ra, ua opani 4 hia ia i te pouri; E ia opani hia na uputa i te aroa ra, e aore i itea te haruru o te taviri raa ra; ia tia noa te taata i te oto o te manu ra, e ua tuu haahaa hia te 5 mau tamahine e fatu i te pehe ra; Ia matau ratou i te mau vahine teitei, e ia matau hia i te catia ra; ia ruperupe hoi te sekadi ra, e teiaha hoi te vivi ra ia 'na iho, e te hiaai ra, e mou roa ia; ia reva te taata i to 'na parahi raa roa, e ia haere 6 te feia oto ra na roto i te mau aroa: E aore a te taura ario i tuu paruparu hia, e aore te aua auro i parari, e aore te lue i parari i te tumu o te pape ra, e 7 aore te pereoo i parari i te farii. Ei reira te repo e hoi ai i raro i te repo no reira oia ra, e hoi ra te varua i te Atua i horoa maira.

8 Te na o nei te Orometua, e mea fau-

faa ore rahi teie, e mea faufaa ore te mau mea 'toa nei. Te rahi ra te paari o te 9 Orometua, e te rahi ra tana haapii raa i te taata ia ite; e ua imi hua oia e ua tuatapapa maite i te maseli e rave rahi. Ua imi te Orometua ia itea te parau 10 farii hia ra; e o tei papai hia ra, e parau tia ia e te parau mau. E au te parau a 11 te feia paari ra i te darabana, e mai te auri haa mau maitai hia ra: te feia haa putu ra, ua haapoo hia ia i te tiai hoe ra. E teie nei, ia faaroo oe, e tau tamai- 12 ti, ia ratou: ia tuatapapa i te buka ra aita e faaea ra, e rohirohi hoi te tino ra ia rahi te imi i te parau. E faaroo na 13 tatou i te faa oti raa o taua mau parau nei: o te Atua te matau atu, e haapao hoi i ta 'na parau; o ta te taata 'toa ia e ati noa 'e; E hopoi atoa te Atua i te mau 14 parau atoa i te haava raa, e te mau mea moe atoa ra, te mau mea maitai e te ino atoa ra.

TE SIRE A SOLOMONA RA.

PENE I.

TE HINAARO O TE EKALEZIA I TE MESIA RA.

2 **T**E sire hau e a Solomona. Ia hoi mai oia i te hoi o tana vaha: o to hinaaro tei maitai rahi i to te vine ra. 3 Mai te haua 'toa o to monoi maitai ra, o to oe ia ioa, monoi manii ia: i hinaaro 4 mai ai te mau paretenia ra ia oe. E faa tae oe ia 'u, te hinaaro nei matou i te pee ia oe, ua aratai te arii ia 'u i to 'na ra mau piha. E rearea matou, e oaoa hoi ia oe; manso a matou i to oe aroha e iti te manso i te vine; te feia parau tia tei hinaaro ia oe. 5 Ereere to 'u, e tupu maitai ra, e te mau tamahine i Ierusalem e; mai te mau puhapa i Kedara, e mai te mau paruru o Solomona. Eiaha ra e hio mai ia 'u i te mea ua ereere, i te mea ua faa huru e hia van e te mahana. Ua faa hape mai te mau tamarii a tau metua vahine ia 'u; e ua tuu maira i te tiai i te mau o vine ra ia 'u; aita ra van i tiai i to 'u ihora o vine. 7 E faa ite mai ia 'u, e tei here hia e tau varua e, i ta oe faa amu raa i te nana na oe ra; e ta oe faa faaea raa i te avatea ra. Eaha hoi au nei e tia 'i ei ori noa i roto i te mau nana a to mau hoa ra? 8 Aore oe i ite, e tera ra vahine hau e i

te purotu i te mau vahine atoa ra, e haere oe na te ea o te nana ra, a faa amu ai i ta oe ra mau pinia puaniho i te hiti o te mau puhapa o te feia tiai ra.

Te faa au nei au ia oe, e tau here e, i 9 te hoe hipi i te pereoo a Pharao ra. Ne-10 henehe to to oe paparia i te nanai poe ra, e to ai i te hei auro ra. E rave ra ma-11 tou i te hei auro no oe ra, e te mau poe ario atoa ra.

Te parahi ra te arii i ta 'na ra amu 12 raa, te haua 'tura te naradi no 'u ra. E 13 ruru iti mura tau here nei no 'u; ei nia i tau ouma oia vai ai e ao noa 'e. E pue 14 raa tiare kaphara tau here nei no te mau o vine i Ene-gedi.

Inaha, e nehenehe to oe, e au here e. 15 Inaha, e nehenehe to oe, e mata uaiaro hoi to oe ra.

Inaha, te nehenehe ra oe, e tau here 16 e, te maitai ra; e to tatou roi hohora hia nei i te hecuri mai e! E arezi te 17 tea o to tatou fare, e te berusi anae to tatou mau aho.

PENE II.

TE HINAARO O TE EKALEZIA I TE MESIA RA.

E TIARE hoi au no Saron; e lili anae no te mau peho ra!

Mai te lili i roto i te mau raau tara- 2

tara ra, oia 'toa tau here i roto i te mau vahine atoa ra.

- 3 Mai te lemoni i ropu i te mau raau atoa i te vahi ururau ra, oia 'toa tau here nei i roto i te mau taata api atoa ra: te hinaaro nei au i te parahi i raro ae i to 'na maru, te au nei hoi ta 'na maa ia 'u
- 4 ia amu ra. E aratai na ia 'u i te fare amu raa: *Hohora* mai i te reva ra i te
- 5 hinaaro i nia iho ia 'u. E faa etaeta mai ia 'u i te vine; e faa itoito mai i te lemoni; te pohe noa nei â vau i te aroha.
- 6 Tei raro ae tana rima aui i tau upoo, e te tauhahi nei tana rima atau i nia ia 'u.
- 7 Te a'o atu nei au ia outou, e te mau tamahine i Ierusalem, i te mau zabi e te mau aili o te aru ra, eiaha outou e faa hitimaue, eiaha e faa ara i tau here nei, e ia hinaaro noa oia ihora.
- 8 E reo ia na tau here nei. Inaha, te mau haere maira na nia i te mau moua, te oua haere maira na nia i te mau aivi.
- 9 E au tau here nei i te zabi, e te aili api. Inaha, ua tia noa maira oia i muri mai i te patu ra; e ua hio mai na roto i te haamaramarama; e ua faa ite ia 'na iho na roto i te vahi rii o atâ ra. Ua parau maira tau here, na o maira ia 'u, A tia, e tau here e, e tau nehenehe e, e haere
- 11 mai. Inaha hoi, ua ore aenei te vero;
- 12 ua mao te ua, e ua ore; Te itea maira te tiare i nia i te fenua nei; e ua tae i te oto raa o *te manu* ra, e te itea nei te oto o te uupa i to tatou nei fenua.
- 13 Te oteu nei te suke i to 'na suke pu, e te haua nei te tiare o te vine nei. A tia, e au here, e au nehenehe, e haere
- 14 mai. E au unairao e, ia ite atu vau ia oe na roto i te taao mato ra, na roto i te vahi pupuni hia i te mau ofai ra, ia ite hoi au i to mata na, ia faaroo hoi au i to reo na; e maitai rahi hoi tei to reo, e te purotu rahi hoi to mata.
- 15 O outou hoi, e *te mau hoa ra*, a rave na i te alope, i te mau alope rii ra e ino ai te mau vine ra; ua tiare hia hoi ta tatou mau vine.
- 16 No 'u hoi tau here, e no 'na 'toa hoi au nei; tei roto i te mau lili te amu raa.
- 17 Ia ao, ia pee e atu te mau ata, e hoi mai ia 'u nei, e au here e; ia riro oe mai te zabi, e mai te aili api i nia i te mau moua ra ia Betera.

PENE III.

TE FAA ITOITO RAA A TE EKALEZIA, E TE RIRO RAA TE RE IA 'NA.

IA 'U i taoto i te arui, i nia i tau roi ra, ua imi au ia 'na i tei here hia e tau aau ra; ua imi au, aita râ oia i itea 2 'tu e au. Ua tia aera vau, e ua hahaere

ihora na roto i te oire; na roto i te mau aroa, e na te mau ea rahi ra, imi au ia 'na i tei here hia e tau aau ra; ua imi au ia 'na, aita râ oia i itea 'tu e au. E itea ihora vau e te feia itai oire; *ua*

3 *na o atura vau*, Ua ite outou ia 'na i tei here hia e tau aau nei? E aita aera

4 ratou i mairi rea ia 'u ra, ite atura vau ia 'na i tei here hia e tau aau ra. Ua tapea 'tura vau ia 'na, e aita aera vau i tuu ia aratai ra vau ia 'na i te utuafare o tau metua vahine, i te mau piha no 'na no tei to ia 'u ra. Te a'o atu nei au ia outou, e te mau tamahine i Ierusalem, i te mau zabi, e te mau aili o te aru ra, eiaha outou e faa hitimaue, eiaha e faa ara i tau here nei, e ia hinaaro noa oia ihora.

Eaha teie mai te medebara mai, mai 6 te mau pou au auahi, i faa noanoa hia i te mura ra, ma te tumiama, e te mau raau atoa a te feia hoo ra?

Inaha! e vauvau hopohopoi ia no Solomona: te haa ati hia ra e te taata itoito e toru taau, e feia itoito anae no Iseraela. E oë anae ta ratou mauhaa, e feia itoito i te tamai; tei te humaha anae ta ratou mau oë i te vai iho raa, no te matautau i te po ra. Na te arii ra na Solomona i hamani no 'na iho i taua vauvau nei, no Lebanona te raau. Ario 10 anae te mau pou i te hamani raa, e auro hoi te tia raa, e te porephura te vauvau, e ua hohora hia tei ropu ra vahi i *te tapao* o te aroha, na te mau tamahine i Ierusalem.

A haere na, e te mau tamahine i Ziona, 11 a hio i te arii ra ia Solomona ma te korona ta te metua vahine i faa korona mai ia 'na, i te mahana i faaipoipo hia 'i oia ra; i te mahana i oaoa 'i tana aau ra.

PENE IV.

TE FAA ITE NEI TE MESIA I TE MAITAI O TE EKALEZIA RA.

INAHA! te aiai ra oe, e tau here e, inaha! te aiai ra oe! e na mata no oe i raro ae i to io rouru ra, e au ia i to te unairao ra; e to rouru, e au ia i to te nana puaniho e vai i te moua ra o Gileada. E au to niho ra i te nana paoti api hia, i te haerea mai mai raro i te pape horoi raa ra, o tei ta tai piti anae te fanaua ra, e aore roa te hoe o ratou i ere ra. E au 3 to utu i te aho utente ra, e to reo ra tei navenave. Mai te tiare remuna ra to oe ia pue peparia i raro ae i to io rouru ra. E au to ai i te pare o Davida, i patu hia 4 ei vai raa mauhaa tamai; hoe tausani i te paruru i faa uta hia i reira, e mauhaa anae no te feia tamai ra. E au o pue u 5

- ra i na pinia e piti ra, e mahaa no te 6 zabi, i roto i te lili i te amu raa. Ia ao ra ia pee e atu te maru, ei nia vau i teie nei moua mura, i teie nei aivi libano.
- 7 Aiai rahi to oe, e tau here e; aita roa o oe ino.
- 8 E haere mai ia 'u nei, e tau hoa, e faarue ia Lebanona, e haere mai ia 'u nei e faarue ia Lebanona. Na te upoo o Amanu i te hio mai, na te upoo o Senira, e te upoo o Heremona; na te mau parahi raa o te mau lirona, na te mau 9 moua o te nemera. Ua riro tau aaui ia oe, e tau tuahine, e tau hoa, ua riro tau aaui ia oe i to mata na hoe roa ra, i te 10 fifi hoe o to ai na. E maitai rahi tei to aroha, e tau tuahine, e tau hoa e, e momona rahi tei to aroha i to te vine, e te haua o to monoi i te mau faanoanos 11 'toa ra! To vaha na, e au hoa, mai te meli i te topata raa mai; e meli e te u tei raro ae i to arero, e te haua o to ahu 12 na, e au ia i to Lebanona. E aua has ati hia tau tuahine, tau hoa, e pape pihaa 13 opani hia, e tumu pape pia hia ra. E aua remuna tei tanu hia e oe ra, e te mau maa maitatai ra, te kaphara, e te naradi; 14 To naradi, e te karakema, e te kane, e te kinamo, e te mau raau atoa ra e te libano; te mura e te aloe, e te raau noanoa 'toa ra: Te apoo pape o tana aua nei, e tumu ia no te pape ora, mai Lebanona te tahe raa mai.
- 16 A ara, e te matai ra, e te faapiti e! e farara 'toa mai oe, e to apatoerau ra! ei puhauhau mai i nia i tau o nei, ia itea to 'na noanoa i te manii raa mai; ia tomo mai tau here i roto i ta 'na nei o; e ia amu oia i te maa maitatai no reira.

PENE V.

TE FAA ARA NEI TE MESIA I TE EKALE-
SIA I TE TIAORO NO 'NA RA.

- U A tae mai au i roto i tau o nei, e tau tuahine, e tau hoa e; ua haa putu vau i tau mura e tau raau noanoa; ua amu vau i tau meli i te topata raa mai; ua inu au i tau vine ma te u atoa ra. E amu, e au mau hoa e, e inu hoi; oia a ia, e inu hua, e au mau here e!
- 2 Te taoto ra vau, area tau sau te ara noa ra ia; e reo no tau here, te patoto ra, ua parau maira, A iriti ae na ia 'u, e tau tuahine, e tau here; e tau uuairao; e tau nehenehe; na ii hoi to 'u rouru i te hau, e tau io rouru i te topata o te 3 rai ra. Ua haapea au i tau ahu, eaha e tia 'i ia ahu faahou? ua horoi au i tau avae, eaha e tia 'i ia faa repo faahou?
- 4 Ua oomo maira tau here i tana rima na te apoo ra, aroha roa 'tura tau sau

ia 'na. Ua tia aera vau e iriti i te opani 5 i taua here no 'u ra, te topata noa ra te mura no nia i tau rima, e te mura noanoa rahi no nia i tau rimarima ra, e ua iri ihora i nia i te haa mau raa i taua uputa ra. Ua iriti aera vau i taua here 6 no 'u ra; aita ra ra tau here, ua reva ia; aita 'tura o 'u varua i te manao raa i ta 'na parau. Ua imi au ia 'na, e aita 'tu ra oia i itea 'tu e au; ua pii hoi au ia 'na, aita ra oia i parau mai. Itea ihora vau e te 7 mau tia oiore; e ua papai mai ratou ia 'u, e ua paruparu ihora vau; e ua haru mai te feia tia patu ra i te paruru no 'u.

Teie tau a 'o ia outou, e te mau tama- 8 hine i Ierusalemenei, peneiae o te itea 'tu ia outou taua here no 'u nei, e parau atu outou ia 'na e, te pohe nei au i te aroha.

Eaha te vahi iti hau i taua here no oe 9 ra i to te tahi e ra, e tera ra vahine faito ore i te mau vahine atoa nei? eaha te vahi iti hau i taua here no oe ra i to te tahi e ra, i na reira mai ai oe i te poroi ia matou nei?

E teatea to taua here no 'u nei e te ute- 10 ute hoi, oia tei hau e i te taata 'toa e hoe ahuru i te tausani. Tana upoo ra, 11 mai te auro maitai roa ra ia; e tana io rouru i te ofirifiri, e mai to te oreba i te ereere maitai ra; O na mata ra mai to te 12 uuirao ia ia horoi hia i te u ra, i te parahi maite raa i te hiti o te pape ra, e ia faa au maite hia ra; O na aaria no 'na 13 ra, e tanu raa raau noanoa tiare haua ra ia; e na utu ra, mai te lili uteute ia ma te monoi ra e mura i te topatapata raa; O na rima no 'na ra, e tapea auro ia i 14 haa ati hia i te tarisisa; to 'na tino ra, e sena anaana ia, i ta roto hia i te saphira; Na avae ra, e pou sisa ia i haa mau hia 15 i nia i te tia raa auro maitai ra; to 'na mata e au ia Lebanona, e te faahiahia hio mai to te arezi ra. To 'na vaha, e 16 maitai rahi roa ia, ua ati roa oia i te maitai, e te hinaaro rahi roa hia. O te huru ia o taua here no 'u ra; o te huru ia o to 'u nei hoa, e te mau tamahine i Ierusalemenei.

PENE VI.

TE FAA ITE HUA NEI TE EKALESTIA I TO
'NA FAAROO I TE MESIA RA.

TEI hea 'tura taua here no oe ra, e tera 1 ra vahine i hau i te maitai i te mau vahine atoa nei? i opai tia aenei i hea taua here no oe ra, ia imi atoa hoi matou e oe atoa hoi?

Haere atura tau here nei i roto i ta 'na 2 ra o, i te mau tanu raa raau noanoa na 'na ra, e amu i roto i te mau o ra, e ohi haere hoi i te lili. No tau here hoi au 3

nei, e no'u hoi tau here: tei roto oia i te mau lili i te amu raa.

- 4 Nehenehe rahi to oe, e au here e, mai ia Tireza, e te au rahi hia mai ia Ierusalem, e te matau hia mai te *nuu* 5 reva ra. E fariu e atu na i to mata ia 'u nei, ua riro hoi au i o na, e to rouru e au ia i te nana puaniho, e vai i te moua ra 6 o Gileada. E au to niho ra i te nana mamoe i paoti api hia, i te haere mai mai raro i te pape horoi raa ra, o tei tai piti anae te fanaua ra e aore roa te 7 hoe o ratou i ere. Mai te tiare remuna ra, oia o aaria ra i raro ae i to io rouru 8 ra. E toru taau arii vahine i roto i to 'u aera fare, e maha taau hoi palake, e te 9 paremena hoi aore i tau hia. Oia anae nei ra tau uuairao, tau nehenehe; o te here ia o tau metua vahine, o tei haa maitai hia e tei fanau mai ia 'na ra. Ua hio mai te mau vahine ia 'na, e ua haa maitai mai ia 'na, te arii vahine e te mau 10 palake, te na reira i te arue ia 'na: O vai teie e hio nei mai te poipoi ra, mai te marama te teatea, mai te mahana te anaana, e mai te *nuu* reva ra te matau hia? 11 Haere atura vau i raro i roto i te o aguna, e hio i te maq o te peho ra; e ia ite atu i te vine i te ruperupe raa, e te remuna 12 i te tiare raa hia. Aita hoi van i ite ra, ua faa riro atura tau aa ia 'u mai te pereoo o Aminadaba ra.
- 13 A hoi mai, a hoi mai, e te vahine Sulami e; a hoi mai, a hoi mai, ia hio atu matou ia oe. E hio outou i te vahine Sulami i te aha? mai te mea te *hio ra matou* i te mau pupu o na nuu e piti ra.

PENE VII.

TE FAA ITE NEI TE MESIA I TE MAITAI O TE EKALEZIA.

TE nehenehe o to avae i roto i to tamaa ra, e teie nei tamahine arii e! mai te poe ra to mau meloi te rave maitai ra, e ohipa ia na rima aravihi 2 maitai ra. To opu ra mai te aua mene-mene ra, tei i i te vine anoi hia ra. To ouma ra, e au i te pue raa sitona ra, haa 3 ati hia i te lili ra. To u ra, e au ia i te 4 zahi fanaua, mahaa e piti ra, To ai ra, e au ia i te pare sena; e to mata ra, mai 'na pape vai raa ia i Hesebona ra, i te uputa ra i Beti-rabimi: to ihu ra, mai te pare i Lebanona, i tiraha tla mai i Damaseko ra. 5 To upoo i nia ia oe ra, e au ia ia Karmela, e to mau putii ra mai te porephura ia; e ua mau hoi te arii i roto i te mau piha ra.

6 To oe hoi mata i te aiai, e te maitai e! ua haa tupu mau hia to oe 'na huru, e au 7 here e, ia maitai. To oe ra teitci, e au ia

i te raa ra e tamara, e na u no oe ra, e au ia i te peenave *vine* ra. Ua na o aera 8 vau, E paiuma vau i taua tamara nei, e tapca vau i to 'na amaa, oia a ia, e riro to u mai te peenave vine ra, e te haa 9 to u aho ra mai te lemoni ra. E to reo ra, mai te vine maitai ra ia na tau here ra, tei mairi maitai noa i raro ra, tei tere noa na roto i te vaha o tei ruhiruhia ra.

No tau here au nei, e no'u hoi tau 10 here. E haere mai, e tau here e, taua 11 i roto i te mau o ra, e ei roto i te mau vila taua parahi ai; Ei te poipoi roa 12 taua a haere ai i te mau o vine ra; e hio taua i te vine i te ruperupe raa, e te vine api i te lotu raa, e te remuna i te tiare raa hia: ei reira vau e faa ite 'tu ai ia oe i to 'u nei aroha. Te haa 13 maira te mau dudaima, e tei to tatou mau uputa te mau maa 'toa ra, te mea api e te mea tahito, ua vai iho hia e au na oe, e au here e.

PENE VIII.

TE HINAARO O TE EKALEZIA I TE MESIA, E TE UANA O TE HINAARO RA.

AHIRI oe mai tau tuane iti e, o tei ote i te u o tau metua vahine e! a itea 'i oe e au i rapae au ra, ua hoihoi noa vau ia oe, e eita vau e faa ino hia i reira. E aratai au ia oe, e hopoi au ia 2 oe, i roto i te fare o tau metua vahine ra, e na 'na e haapii mai ia 'u ra: ua faa inu ia vau ia oe i te vine faa noa-noa hia ra, no te pape o ta 'u nei remuna. Tei raro ae tana rima aui i tau 3 upoo, e te tauahi nei tana rima atou i nia ia 'u. Te a 'o atu nei au ia outou, 4 e te mau tamahine i Ierusalem nei, eiaha outou e faa hitimaue, eiaha e faa ara i tau here nei, e ia hinaaro noa oia ihora. O vai teie e haere mai mai te medebara, tiaturi noa 'i i nia i tei here hia e ana ra? i raro ae i tera ra lemoni 5 'u faa itoito raa 'tu ia oe, i reira to metua vahine fanau raa mai ia oe, i reira to tei to ia oe fanau raa mai ia oe ra.

E haa mau oe ia 'u ei tapao i nia i to 6 aa u na, ei tapao hoi i nia iho i to pue rima ra! e uana rahi to te hinaaro mai to te pohe ra, aroha ore rahi to te hae mai to te apoo ra, to 'na ura e ura auahi ia, e mai te ura rahi roa ra. Rahi noa 7 te pape e ore te hinaaro e pohe ia tinai; e ore atoa e pohe i te pape pue. Ia horoa te taata i te mau taoa 'toa o to 'na ra fare ei hoo i te hinaaro, e vahavaha roa hia mai oia.

E teina iti to matou, e aore to 'na u i 8 huru u. Eaha tatou i taua teina iti no

matou nei, ia parau hia mai oia e faa-
ipoipo ra?
9 Ia faa au hia oia i te aua ra, e patu
tatou i te tahi pare ario i nia iho; e ia
faa au hia oia i te uputa, e opani tatou i
te raau ra i te arezi.
10 O vau iho nei te aua, e tau pue u nei,
e pare ia; i ite hia mai ai au i muai tana
11 mata. E aua vine ta Solomona i Baala-
hamona, e ua tarahu oia i tana o vine ra
i te feia tia, e te hoo i taua maa ra ia
hopoi mai, ta tai hoe tausani moni ario ta

te taata hoe ra. Na'u tana o vine nei, tei 12
ia oe atura rā tera ra, e Solomona. Hoe
tausani a'u moni ario i noaa i taua o
vine; e piti hanere hoi te utua ta te feia
i tia i taua maa ra.

E tei parahi i roto i te mau o ra e, te 13
faaroo nei tau mau hoa i to reo ra; ia ite
atoa'tu hoi au i to reo atoa ra.

Ia peepe mai, e tau here e, ia riro oe 14
mai te zabi, e mai te aili api, i nia i te
mau moua raau noanoa ra.

TE BUKA A TE PEROPHETA RA A ISAIA.

PENE I.

TO ISRAELA TAIVA RAA IA IEHOVA.

TE orama a Isaia a Amosa, ta'na i
ite ia Iuda e ia Ierusalem, i te ano-
tau ia Uzia, ia Iotama, ia Ahaza, e ia
2 Hezekia, i te hui arii no Iuda ra. E
faaroo mai, e te mau rai e; e fariu mai i
to taria, e te fenua e! o Iehova teie e
parau nei, Ua faa amu vau i te tamarii,
e ua paari ratou ia 'u, e ua faaroo mai ā
3 ratou ia 'u. Te ite nei te bovi i to'na
fatu, e te asini i ta te fatu ra vai raa maa.
Aita rā Iseraela i ite ia 'u, aore hoi to 'u
ra mau taata e haa manaō.
4 Aue ia nunaa hara e! e feia teiaha i
te parau pio! e ui rave parau ino! e ta-
marii taiva! ua faaroo ratou ia Iehova;
ua vahavaha ratou i Tei Moa i Iseraela
nei; ua taiva faafiu ratou ia 'na.
5 Ei tei hea vahi ia tairi faahou hia ou-
tou, peneiae o te faa rahi outou i to outou
taiva? ua mai hia te upoo atoa ra, e te
6 aau atoa ra tei ati i te pohe: Mai te ta-
puae avae e tae noa 'tu i te upoo ra, aita
roa e vahi mai ore; o te puta anae ra, e
te paruparu, e te pe: aore i neia, aore i
vehi hia, aore hoi i haa maru hia i te
7 raau. Ua ano to outou fenua; ua tuia
to outou mau oire i te auahi; te pau
nei to outou fenua i te taata ee i mua
mau i to outou mata; e ua pau mai te
8 mea i taihitumu hia e te taata ē ra. Toe
noa iho nei te tamahine a Ziona mai te
fare auta i roto i te o tutama, e mai te oire i
9 pau i te tamai ra. Auaa Iehova sabaota
i vai iho i te tahi toca iti, e ore e mahia
ua riro tatou mai ia Sodoma; e ua au
ia tatou mai ia Gomora.
10 E faaroo mai i te parau a Iehova, e te
hui arii o Sodoma e: e fariu mai i to ou-

tou taria i te ture a to tatou Atua, e te
mau taata o Gomora e, Te na o maira 11
Iehova, Eaha ta'u faufaa i ta outou mau
tusie e rave rahi? ua fiu vau i te ole ma-
moe oni, e te toahua o te mau puua faa
amu hia ra; e te toto bovi, e to te mau
arenio, e to te mau puaniho ra, aore ia
o'u au raa 'tu. Ia haere mai outou i mua 12
i tau aro nei, o vai tei faaue ia outou i te
reira? Atira na i te ta taahi mai i to 'u
nei hezere. Atira na te menehe faufaa 13
ore; o te tumiana ra, o ta'u ia mea
faufau; i te marama api ra, te sabati ra,
te amui raa i parau hia ra, te mahana
ahoaho ra, e mea ino ia, e ore e tia ia 'u
ia faaoromai atu. To outou mau marama 14
api ra, e te mau oroa haapao hia ra, e
mea riaria ia na'u: o te teiaha ia i nia
ia 'u: e ua fiu vau i te hopoi raa. Ia ho- 15
hora mai i to outou rima, e purou vau i
tau mata ia outou; e ia pinepine noa ta
outou bure, e ore au e faaroo 'tu; ua ii
hoi to outou rima i te toto. E horoi ia 16
outou, e ia ma outou; e faa taa ē outou
i te ino ta outou e rave ra i mua i to 'u
nei mata: Atira na i te rave i te ino; e 17
haapii rā i te parau maitai; e imi i te
mea tia; e faa ora i tei hamani ino hia
ra; ei parau tia ta te otare; e faa tia i
te parau a te vahine ivi ra.

E tena'na, e faa tiatia na tatou i te 18
parau, te na reira maira Iehova: ia
uteute roa ta outou mau hara ra, e riro
ia mai te hiona; e ia uraura noa 'tu mai
te faasio ra, e riro ia mai te vavai ra i te
teatea. Ia tia ia outou e ia faaroo ra, 19
e amu ia outou i te maitai o te fenua nei;
ia ore rā ia tia ra e ia patoi mai, e pau 20
outou i te oē ra; o ta te vaha o Iehova
teie i parau maira.

Aue hoi te oire parau tia i riro ei faa- 21
turi e! Ziona i i te parau tia ra! tei roto

ia 'na te parau tia i te vai raa; i teie nei
 22 rā, e tapanahi taata ia. Ua riro to oe
 ario ei ota; ua anoi hia ta oe vine i te
 23 pape. E haapao taia to mau arii ra, e
 amui no te feia haru; te titau anae ra i
 te taoa, e te imi ra i te taoa taparu. Aore
 ratou i tuu atu i te parau tia i te feia
 otare; e aore te parau a te vahine ivi i
 tae atu i mua ia ratou.

24 E teie nei, te na o maira te Fatu, o Ie-
 hova sabaota ra, o Tei Pnai i Iseraela nei:
 E haa mana na vau i te feia i maro
 mai ia 'u nei; e tahoo atu vau i to 'u ra
 25 mau enemi. E hopoi faahou vau i tau
 rima i nia ia oe; e ta ma hua 'tu vau i
 te ota ia oe, e faa taa é 'u vau i te mea
 26 e ino ai oe ra. E faa hoi mai au i to mau
 haava ra, mai tei mutaa ihora; e tei a 'o
 ia oe ra, mai tei te matamehai ra: e i
 muri ae i te reira, e parau hia oe e, Te
 oire parau tia ra, te oire haavare ore ra.

27 E faa ora hia Ziona ma te parau au, e
 28 ta 'na ra mau titi, i te parau tia. Te feia
 taiva ra e te rave hara ra, hoe atoa pohe
 raa, e te feia i faarue ia Iehova ra, e mou
 29 ia. E haama hoi outou i te ururau, ta
 outou i hinaaro ra; e maheaha outou i
 30 te mau o ta outou i haapao ra; Ia riro
 outou mai te raa; oriorio te rau ra; e
 31 mai te o pape ore ra. E o tei etacta ra e
 riro mai te tamau ra, e ta 'na ohipa mai
 te pura auahi; raa 'toa i te ama 'toa raa,
 e ore roa e tinai hia 'tu.

PENE II.

TE MAITAI O TE BASILEIA A TE MESIA.

TE parau i faa ite hia mai ia Isaia a
 Amosa ra, ia Iuda e ia Ierusalem.

2 E riro ia tae i te mau mahana hopea ra,
 e faa tia hia te moua ro o te fare o Ie-
 hova i nia i te tupuai moua, e faa teitei
 hia ia i nia 'e i te mau aivi; e tairuru
 3 atoa mai te mau etene atoa ra i reira. E
 rave rahi te taata e haere ma te parau
 e, E haere mai, e haere tatou i nia i te
 moua o Iehova, i te fare o te Atua o
 Iakoba; e na 'na e haapii mai i ta 'na
 haapao raa, e haere tatou na te ea ta 'na
esu ite maira. I na Ziona 'tu hoi te
 ture i te reva raa 'tu, e te parau a Iehova,
 4 i na Ierusalem 'tu ia. Na 'na e haava i
 roto i te mau etene, e faa taa i te parau
 i te taata 'toa e rave rahi; e tiapai ratou
 i ta ratou oé ei auri arote, e ta ratou mau
 mahae ei tipi tope raa; e ore te hoe
 fenua e aa mai i te tahi fenua i te oé, e
 ore hoi ratou e haapii faahou i te ta-
 mai.

5 E te utuafare o Iakoba nei, e haere
 mai outou, tatou e na te parau marama-
 rama a Iehova i te haere.

Ua faarue hoi oe i to mau taata, i te 6
 utuafare o Iakoba, no te mea, ua i ratou
 i te *tairoiro* no anatole mai, e te hihio,
 mai to te Philiseti ra; e ua au atura
 ratou i te tamarii taata ee ra. Ua i 7
 hoi to ratou fenua i te ario e te auro;
 e ore hoi ta ratou maa taoa e hope:
 ua i hoi to ratou fenua i te hipo; e
 ore hoi to ratou mau pereoo e hope.
 Ua i hoi to ratou fenua i te idolo; e 8
 te pio ra ratou i raro i te ohipa a to
 ratou iho rima, i ta to ratou iho rima-
 rima i hamani. E teie nei, e tuu hia 9
 te taata rii i raro, e te taata mana, e faa
 haahaa hia ia: e ore hoi oe e faa ore i
 ta ratou hara.

E haere i roto i te mato, e faa tapuni 10
 ia oe i raro i te repo, i te matau ia Ie-
 hova, e te hanahana o to 'na mana ra.
 Te mata teitei o te taata nei, e faa ha- 11
 haa hia ia, e te teitei o te taata nei, e
 tuu hia ia i raro; e o Iehova anae ra
 te faa teitei hia i tei reira mahana. O 12
 te mahana hoi o Iehova sabaota ra, e
 ore ia e au i te rahi e te teitei; e ore
 ia e au i tei faa teitei hia, e tuu ha-
 haa hia ia i raro: E ore e au i te mau 13
 arezi i Lebanona, i te teitei e tei faa tei-
 tei hia ra; e ore e au i te mau aluna
 o Basana: E ore e au i te mau motu 14
 teitei; e ore e au i te mau sivi tei
 teitei ra; E ore e au i te mau pare faa 15
 teitei hia ra; e ore e au i te mau patu
 i faa etacta hia ra; E ore e au i te
 mau pahii i Taresisa; e ore e au i te
 mau ohipa nehenehe hinaaro hia ra. E 17
 tuu hia te teoteo o te taata ra i raro; e
 te teitei o te taata ra, e faa haahaa hia ia,
 e o Iehova anae ra te teitei i te reira
 mahana: E te mau idolo ra, e moe é 18
 roa ia ia 'na. E reva é hoi ratou i roto i 19
 te taoa mato ra, e i roto i te mau apoo
 te fenua nei, i te matau ia Iehova, e te
 hanahana o to 'na ra mana, ia tia mai oia
 e tairi i te fenua nei i te matau. Ia tae i 20
 te reira mahana o faarue ai te taata i te
 idolo ario, e te idolo auro, ta 'na iho i
 hamani ei haamori raa na 'na iho, na te
 iore e na te otelepha; A haere ai i roto i 21
 te ana mato ra, e i roto i te taoa mato ama-
 hamaha ra, i te matau ia Iehova, e te ha-
 nahana o to 'na ra mana, ia tia mai oia e
 tairi i te fenua nei i te matau.

Atira na i te tiaturi i te taata, tei te 22
 apoo ihu hoi to 'na aho; eaha hoi oia ia
 mana atu ia 'na?

PENE III.

TE POHE RAHI E TUPU I TE HARA.

INAHA hoi, o te Fatu ra, o Iehova
 sabaota, te faa tas é nei ia Ierusalem.

ma, e ia Iuda, i te mau faaetaeta e te mau taururu; te taururu pane nei, e te 2 taururu pape nei; Te taata puai, e te taata tamai; te haava, e te peropheta, 3 e te hiohio; Te taata paari, e to nia iho i na taata e pae ahuru ra, e te taata mana, e te faaa'o, e te aravihi maitai, e 4 tei tupu te parau ia paran ra. E faa riro vau i te tamarii ei hui arii no ratou, e te 5 aruaru ei tavana no ratou. E hamani ino hia te taata te tahi i te tahi; e *tahito-hito* hoi te taata 'toa i to 'na iho taata tupu; te tamaiti iti ra, e tahito ia i te taata 6 paari, e tei haahaa ra i tei tura. Ei reira te taata e haru ai i tana taee, no te utuafare o to 'na ra metua, a *parau atu a e*, E ahu to oe, a haere mai, ei tavana oe i nia ia matou; e na to rima e taururu 7 mai i to matou nei pohe. Ei reira oia e na o ai, i te parau faa ite raa 'tu, Eiaha vau ei faaora i to *outou pohe*; aita roa e maa e te ahu i roto i to 'u aera fare; eiaha vau ia faa riro hia ei tavana i teie nei 8 mau taata. Te turorirori nei Ierusalem, e te hia nei Iuda; no te mea te patoi mai nei to ratou arero e ta ratou mau ravea ia Iehova, ei faa ooo atu i te 9 mata o to 'na mana i te *faaroo ore*. O to ratou iho mata te ite ia ratou; te faa ite nei i ta ratou hara, mai ia Sodoma; aore ratou i huna; atae hoi to ratou mau varua! na ratou iho i hopoi i te ino i nia ia 10 ratou iho. E parau atu i te feia parau tia ra, e maitai ia to ratou; e amu hoi 11 ratou i te hopea o ta ratou parau. Atae râ hoi te taata ino! e ati rahi *to ratou*; e tahoo hia mai te utua a to ratou rima 12 ia ratou. Area to 'u nei mau taata, e tamariirii tei hamani ino ia ratou, e vahine tei faaueue ia ratou, e au mau taata e, na to mau aratai i faa hapa ia oe, e na ratou i haa pau i to oe haerea.

13 Te tia nei Iehova e faa tia i ta 'na parau; ua tia oia i nia e haava i to 'na taata. 14 Ei te haava raa Iehova e farerei ai i te feia paari o to 'na ra mau taata, e to ratou hui arii: area outou, ua pau *tau* o vine ia outou; e te taoa haru a te taata 15 rii, tei roto ia i to outou mau fare. Eaha te mea i faa fao ai outou i to 'u ra mau taata, e i oro ai i te mata o te taata rii? te na reira maira te Fatu ra, o Iehova sabaota ra.

16 E ua na o maira hoi Iehova, no te mea ua teoteo te mau tamahine a Ziona, e ua haere ma te faa teni i te ai ra; e ma te mata apatahi ia haere ra, e te haere ma te titotito, e te haa peepee to ratou avae 17 i te haere raa. E faa haahaa 'i Iehova i te upoo o te mau tamahine a Ziona; o na 18 Iehova e faa ite i to ratou haama. Ia tae i taua mahana ra e ravea e hia 'i e te Fa-

tu ra, te mau faaunauna ra, te mau tapea avae ra, e te ahu upea ra, e te mau luneta ra; E te mau poe faatautau ra, e te 19 mau tapea rima ra, e te mau ahu puave-revere tapoi mata ra; E te mau taai upoo 20 ra, e te mau fifi avae ra, e te putii rouru ra, e te mau piha noanoa ra, e te mau poe taria ra: E te mau fifi ra, e te mau 21 poe ihu ra; To mau ahua faa unauna hia 22 ra, e te mau ahua purou ra; e te mau ahua tipona ra, e te mau bute rii ra; Te mau 23 hio ra, e te mau ahua fafao maitai ra; e te taupoo ahua ra, e te mau mea e here-tan hia ra: E mono hia ra te noanoa 24 ra, i te mai tahuti; e mono hia te ahua tatua maitai hia ra, i te buveuveu; e mono hia te rouru faatororiro ra, i te pahure; e mono hia te tatua maitai ra, i te tatus ahua oto; e te iri paapaa mahana ra, ei mono i te puroto. E hia to mau 25 taata ra i te oë; e to mau taata aito ra i te aro raa ra. E ati to 'na mau uputa i 26 te oto e te mihi, e parahi hoi oia i raro i te repo ma te ano.

PENE IV.

N RIRO ZIONA EI HAAPU RAA.

E IA tae i taua mahana ra e haru mai ai na vahine toohitu ra i te taata hoe, a na o mai ai, E amu matou i ta matou iho mana, e ahua matou i to matou iho ahua; o to ioa anae râ te mairi mai i nia ia matou nei; e hopoi e atu oe i te faaino ia matou. Ei taua mahana ra e 2 riro ai te Amaa o Iehova ra ei unauna e te tura; e tei tupu i nia i te fenua ra ei maitai e te nenenche i to Isaraela i ora maira. E riro hoi tei toe i Ziona ra, 3 e tei parahi i Ierusalem, i te parau hia e, e *taata* moa; te feia 'toa i papai hia i roto i te feia ora i Ierusalem ra. Ia 4 pau i te horoi hia e Iehova te viivii o te mau tamahine a Ziona ra; e ia hopoi e hia te toto o Ierusalem i rotopu ia 'na ra, i te varua parau tia, e te varua auahi ra: Ei reira Iehova e hamani ai i taua 5 vahi ra i te moua ra o Ziona, e i nia 'toa i te mau amui raa moa no 'na ra, i te ata e te au auahi i te ao ra, e te anaana o te auahi ura i te po ra: e e tapoi hoi tei nia 'toa i te Hanahana. E riro hoi *tereira* 6 ei puhapa, ei ta maru raa i te ao i te veavea; e ei tapoi, ei faa ruru raa, i te vero ua rahi bahau ra.

PENE V.

TE PARABOLE O TE O VINE RA.

I TEIE nei, e fatu vau i te tahi sire i tau here ra; i te tahi sire a tau here ra no te o vine ra. E o vine ta tau here,

i nia i te moua teitei roa e te hotu rahi :
 2 E ua aua ihora oia, e ua ohi ihora i te mau ofai e ua pau ; e ua tanu ihora i te vine maitai ; e ua patu ihora i te fare i ropu, e ua pao ihora i te vai raa vine i roto ra ; e ua manao ihora i te hotu mai i te vine mau, e huero taero râ tei hotu
 3 hia mai. E teie nei, e to Ierusalem, e te mau taata 'toa no Iuda nei ; e haa manao ihora outou ia 'u e taua o vine na 'u nei : E nahea 'tu â vau i taua o vine na 'u ra, maori râ i ta 'u i rave ra ? eaha ihora ia 'u i tiai i te vine i te hotu raa mai, i hotu mai ai i te huero taero ra ?
 5 E haere maira, e faa ite atu vau ia outou i ta 'u e rave i taua o vine na 'u nei : e hopoi ê au i te aua, e ia pau roa i te amu ; e vavahi au i te patu, e ia pau i te
 6 ta taahi hia i raro ra. E faa ano roa vau i te reira ia ano ; e ore e tope hia, e ore hoi e o hia, e tupu hia râ te raa taratara e te tataramoa i roto ra : e faaue hoi au i te mau ata e, eiaha ratou e haa mairi
 7 i te ua i nia ihora. O taua o vine a Iehova sabaota ra, o te utuafare ia o Ieruela ; e te mau taata no Iuda ra, o tana ia ohi popou : e ua tini hoi oia i te parau au, e inaha, o te faafao tei itea ; *Ua tiai hoi i te parau tia, o te aue ia a te feia*
 8 *hamani ino hia ra.* E pohe to outou, o tei apiti atu i te fare i te tahi fare ; e o tei apiti atu i te tahi aua i te tahi aua, e aore atura e fenua toe no *te tahi ê*, toe noa ihora outou anae ra i ropu i te fenua ra.
 9 Ua faa ite mai Iehova sabaota ra i to 'u nei taria ; E rave rahi te fare e riro ei fare taata ore ; e te fare rahi nehenehe
 10 atoa, aore ia e taata hia. E te o vine hoe 'toa akera hoe roa bato vine e noaa, e hoe hoi homera huero, tai hoe ia epha ia noaa mai.
 11 E pohe te feia e ara i te poipoi ra, i te titau raa i te ava taero ; o tei haa maoro i te parahi raa i te po, ia taero ratou i te
 12 vine ; E te nabala, e te kinura, e te tophe, e te vivo, e te vine, o to ratou ia arearea ; area te ohipa a Iehova, aore ia i haapao hia, e tei rave hia e tana rima,
 13 aore ia ratou i hio. I titi ai to 'u ra mau taata i te ite ore ; e ua pau to ratou feia mana i te pohe i te pois, e to ratou mau
 14 taata, ua pohe ia i te poihaa. I rahi ai to hade hiaai, e ua hamama hua i to 'na vaha, aore e faito ; tei raro noa 'tura to 'na feia mana, e te rahi atoa o te taata no 'na, e to 'na 'toa ra mau taata rii, e te
 15 feia 'toa i oaoa ia 'na ra. E na reira hia te taata rii i te tuua i raro, e te taata rahi, e faa haahaa hia ia, e haa pio hia te
 16 mata o te teoteo i raro : E o Iehova sabaota ra te faa teitei hia i te parau au *na 'nu*, e haa maitai hia te Atua, o

Tei Moa ra, i te faa ite raa i te parau tia. Ei reira te fanaua mamoe e amu 17 haere noa 'i, e na te mau *nana* ê e amu haapao roa i te mau aua o te feia haapori ra.

E pohe to ratou, to tei ume i te hara 18 ma te taura o te rave ino ra ; e te ino i te taura rahi pereoo ra : O tei parau e, 19 E haa peepee hoi oia, e faa etaeta oia i ta 'na ohipa ia ite tatou ra ; ia tupu vave hoi te parau a Tei Moa i Ieruela nei ia haa fatata mai ia, e ia ite tatou.

E pohe to ratou to tei parau i te ino 20 ra, e maitai, e te maitai ra, e ino ; o tei parau i te pouri ra, e maramarama, e te maramarama ra, e pouri ; o tei parau i te maramara ra, e momona, e te momona ra, e maramara. E pohe to 21 ratou, to tei paari i to ratou iho hio raa, e tei haapao maitai i to ratou iho manao raa. E pohe to ratou, to tei 22 puai i te inu vine ra, e tei etaeta ia anoi i te ava taero ra : O tei faa tia i te pai- 23 eti ore i te tarahu, e o tei faa ore i te parau tia a te taata parau tia ra. E 24 teie nei, mai te aihere e pau i te auahi ura ra, e mai te ota e pau i te auahi ura ra ; e riro atoa to ratou tumu mai te raa pe ra, e to ratou pua, e pee ia i nia mai te repo hua ra : no te mea ua vahavaha ratou i te ture a Iehova sabaota, e ua faarue i te parau a Tei Moa i Ieruela nei.

E teie nei, ua tupu te riri o Iehova 25 i to 'na ra mau taata ; e ua faa toro oia i tana rima ia ratou : e ua tairi ihora oia ia ratou, e ua rurutaina ihora te moua ; riro atura to ratou mau tino mai te para i rotou i te mau aroa ra. Aitâ râ to 'na riri i farii ê, te faa toro noa maira hoi i tana rima. E faa tia oia i 26 te tahi reva no te mau fenua i te atea ê ra, e hiohio oia ia ratou i te hopea mai o te fenua ra ; e haere mai hoi ratou ma te peepee rahi. Aore roa te hoe o ra- 27 tou i rohirohi, aore hoi i turori ; aore roa hoi i tiaruhe, aore i taoto : aore to ratou tatua i matara i te tauupu ; aore hoi i tara hia te tapea o to ratou tamaa ; Ua ooi ta ratou mau ohe, e ua faa 28 fefe hia ta ratou mau fana ; e riro te maiuu o ta ratou mau hipo mai te ofai ra, e te mau pereoo ra, mai puahiohio ia. 'To ratou uuru ra, e au ia i to te liona 29 maiaa ra ; e mai to te liona api to ratou uuru : e pii ratou ma te haru i te taosa ; e na ratou e hopoi ê, e ore roa e noaa faahou mai. Ia tae i taua mahana ra e 30 haruru mai ai ratou, mai te haruru o te miti ra ; e hio hoi ratou i raro i te repo, e inaha, e pouri, e te ati rahi ! Ua arehurchu hoi te maramarama i te rai pouri.

PENE VI.

UA HIO ORAMA 'TURA ISAIA I TE HANA-
HANA O IEHOVA.

I TE matahiti i pohe ai te arii ra o Uzia, hio atura vau ia Iehova i te parahi raa i nia i te terono teitei e te teniteni; e ua i hoi te hiero i te hiti ahu 2 roroa no 'na ra. Te tia noa ra na seraphi i nia 'e ia 'na: tai ono o ratou atoa ra pererau; o e piti ra, ei tapoi ia i to 'na mata, o e piti ra, ei tapoi ia i tana 3 avae, o e piti ra, ei mauae raa ia. Ua pii ihora ratou te tahi i te tahi, na o aera, E moa, e moa, e moa, o Iehova sabaota, ua i te fenua 'toa nei i to 'na ra hanabana. 4 Ua turorirori ihora na pou i te tomo raa ra i te reo o to ratou pii raa; i 5 aera hoi te hiero i te au anahi. Ua na o aera hoi au, Aue hoi au nei e! ua mamu iho nei au; e taata vaha viivii hoi au; e tei rotopu hoi au i te mau taata vaha viivii atoa i te parahi raa: ua hio hoi tau mata nei i te arii, ia Iehova sabaota ra. 6 Ua mauae maira te hoe seraphi ia 'u nei; e tei tana rima te hoe arahu ama, i rave hia mai e ana i te faalohoni no nia 7 mai i te fata ra. Ua faa tiaia maira i tau vaha, na o maira, Inaha, ua faa tiaia hia to utu e teie: ua faa taa e hia to oe pio, 8 ua faa ore hia ta oe hara. Ua faaroo atura vau i te reo o Iehova, i te na o raa e, O vai ta 'u e tono; o vai te haere no ta- 9 tout? Ua parau atura van, Inaha, teie au; o vau ta oe e tono. Ua na o maira oia, A haere, e parau atu i teie nei feia: Faaroo a hoi outou, eiaha ra ia ite; e hio 10 a hoi outou, eiaha ra ia haroa oa. A haa meumeu hoi i te aa o teie nei feia; e a opani i to ratou taria, e a haa po i to ratou mata; o te hio hoi to ratou mata, o te faaroo hoi to ratou taria, o te ite hoi to ratou aa, o te faa fariu hia mai; e o 11 te faa ora hoi au ia ratou. Ua parau atura vau, Mai te aha te maoro, e Iehova? Ua parau maira oia, Ia pau roa te mau oire, e aore roa e taata; e te mau fare atoa, e aore roa e taata *toe i roto ra*, e ia 12 ano roa te fenua ra: Ia hopoi e roa hia e Iehova te taata, e mea rahi te faarue 13 raa i nia i te fenua nei. Toe rii noa iho hoi te ahuru o *te taata* ra, e pau atoa te reira i te pohopoho: mai te ale e te aluna ra, tapu noa hia ia, e mairi 'tu i raro, te toe ra to 'na tumu i raro i te repo, e riro 'toa te huero moa ei tumu no taua fenua ra.

PENE VII.

TO TE MESIA RIRO RAA MAI EI TAATA I
FAA ITE ATEA HIA MAI.

I TE anotau ia Ahaza a lotama, a Uzia, arii no Iuda, ua haere maira te arii no Arama o Resina, e o Peka a Remalia, arii no Iseraela, e aro ia Ierusalemia; aita aera ra i pau ia rana. 2 E ia faa ite hia te utuafare o Davida, i te na o raa hia 'tu e, Ua turu hia Arama e Epheraima; te auene noa ra te aa o te arii, e te aa o te taata 'toa ra, mai te mau raau o te vahi ururaau i auene i te matai ra. Ua parau maira Iehova ia 3 Isaia: E haere oe i rapae ia farerei atu ia Ahaza; o oe e to tamaiti ra o Sareiesuba; i te hopea mai o te pape tahe ra o to roto i nia ra, i te aratia o te aua o te tama ahu ra. E parau atu hoi oe ia 'na: 4 E haapao maitai, eiaha e hauti: eiaha e matau, eiaha to aa ia taiâ, i na aveave o eie nei pue omoi e ama nei, i te riri rahi o Resina, e o Arama, e to te tamaiti a Remalia ra. No te mea, ua opua Ara- 5 ma i te ino ia oe; o Epheraima, e te tamaiti a Remalia, i te na o raa e; Ta- 6 tout i nia e rave ia Iuda, e aaau atu; e vahi mai tatou i te tahi pae no tatou iho; e faa arii tatou i te tahi arii i ropu, oia te tamaiti a Tabeala. Te na o maira te 7 Atua ra o Iehova, E ore ia parau e tia, e ore hoi e tupu. Upoo noa iho hoi Damaseko no 8 Arama; upoo noa iho hoi Resina no Damaseko; Eita e tae i te toru taau ma pae o te matahiti, e amahamaha i Ephe- 9 raima, e ore atura e parau hia e taata; Upoo noa iho hoi Samaria no Epheraima; 9 upoo noa iho te tamaiti a Remalia no Samaria. Ia ore outou ia faaroo ra, e ore outou e haa papu hia. 10 Ua parau faahou maira Iehova ia Aha- 11 za, na o maira, E ani oe i te tahi tapao i 11 to Atua ra, ia Iehova; e ani i raro roa ra, e aore ra, ei nia roa. Ua parau atura 12 Ahaza, E ore au e ani, e ore hoi au e faa ooo atu ia Iehova. E ua parau mai- 13 ra oia, E faaroo mai, e te utuafare o Davida; e mea iti anei outou i faa haumani i te taata, e faa haumani atoa outou i tau Atua? E tena 'na, na Iehova iho e horoa 14 i te tahi tapao no outou: inaha! e to te paretenia, e e fanau i te tamaiti, e mairi hia hoi to 'na ioa o Imanuela. E amu 15 oia i te hemae e te meli, ia ite anae oia i te haapae i te mea ino, e te rave i te mea maitai. E ore hoi teie nei tamaiti e ite 16 i te haapae i te ino, e te rave i te mea maitai, e faarue hia 'i taua fenua nei, e taua na arii i ati ai oe 'na. 17 E roohia maira oe e Iehova, e to oe 17 atoa ra mau taata, e te utuafare atoa o to

oe ra metua, i te mau mahana, aità i itea mai, e mai te mahana mai à i faarue ai Epheraima i Iuda; oia te arii no Asura ra. E riro hoi ia tac i taua mahana ra e hihio ai Iehova i te rao, i te hoepa mai o te mau anapape i Aiphiti ra; e te debure, i te fenua ra i Asura: E tac anae mai hoi ratou, e e tau anae i nia i te mau peho i faarue hia ra, e te mau toa mato, i nia i te mau raau taratara ra, e i nia i te ururaa ra. Ia tac i taua mahana ra e hahu ai Iehova i te hahu tarahu hia ra, i te mau taata i te tahi pae pape ra, i te arii no Asura ra, i te upoo e te huruhuru avae; e te umiumi atoa i te paoo atoa ra. E ia tac i taua mahana ra, ua faa amu anae te taata i te bovi api hoe roa ra e na mamoe e piti ra; i te rahi rà o te u ta ratou e tuu maira, e amu à oia i te hema: e te taata 'toa te amu i te hema e te meli, tei toe i nia i te fenua nei. E te mau o vine atoa ra, hoe tausani i te vine hoe hoi tausani i te moni ario e hoo na 'i ra, e riro ia ia tac i te reira mahana ei raau taratara e ei tataramo. Ma te ohe atoa e ma te fana ia haere mai ratou i reira; e riro atoa te fenua 'toa ra ei raau taratara e ei tataramo. E te mau aivi atoa i utaru hia i te tapahi repo ra, te vahì aore i matau hia i te raau taratara e te tataramo ra, e riro ia ei haerea no te bovi, e ei ta taahi raa no te pusanho e no te mamoe.

PENE VIII.

E RIRO IEHOVA EI HAAPU RAA NO TE
FEIA E MATAU IA 'NA RA.

UA parau maira Iehova ia 'u, A rave oe i te tahi papai raa rahì, a papai ai i nia iho i te tohi a te taata *tahua* ra, 2 Mahera-salala-hasa baza. Ua parau atura vau i te ite, na taata haavare ore ra; o Uria tahua ra, e o Zekaria a Ieberekia 3 ra. Ua haa fatata 'tura vau i te peropheta vahine ra, e ua to ihora oia e fanau maira e tamaiti. O parau maira Iehova ia 'u, O Mahera-salala-hasa-baza 4 ta oe ioa ia mairi; E ore hoi taua tamaiti ra e ite i te parau e, E tau metua tane e tau metua vahine, e hopoi è hia 'i te taoa o Damaseko, e te taoa o Samaria i 5 te aro o te arii o Asura ra. Ua parau faa-6 hou maira Iehova ia 'u, na o maira, No te mea ua faarue teie nei feia i te pape i Siloa ra, tei tahe rii maite ra, e te fanao ra ia Reaina, e te tamaiti a Remalia ra: 7 E teie nei, inaha te hopoi maira te Fatu i nia ia ratou i te pape no te anapape *rahi* ra, o tei eteata, e tei puai; oia te arii o Asura, e to 'na 'toa ra puai. E haono noa oia i nia i ta ratou mau tahe

raa pape, e ta ratou *mau anavai*, e manii noa ia oia na te hiti. Na roto oia ia Iuda 8 i te haere, i te haono noa raa e te parare atoa raa, e tac roa oia i te ai: e te hohora raa o to 'na pererau mai te aano atoa o to fenua, e Imanuela e! A amui, 9 e te mau taata e, a matau ai; e faaroo mai, e to te mau fenua roa 'toa ra: tatua ia outou iho, a horuhoru ai; tatua ia outou iho, a horuhoru ai. E feruri maite 10 outou, e e riro ei mea faufaa ore; a parau na i te parau, e e ore ia e mau; e riro hoi te Atua ia matou nei. Ua parau 11 maira Iehova ia 'u, ia 'na i rave mai i tau rima, e ua haapii maira ia 'u, e eiaha vau e haere na te haerea o teie nei feia, na o maira, Eiaha outou e parau e, E amui 12 raa, i te mau mea ta teie nei feia e parau nei e, E amui raa; eiaha hoi outou e matau i ta ratou e matau ra; eiaha hoi e horuhoru. O Iehova sabaota ra, ta ou- 13 tou e haa moa: oia ta outou e matau, oia ta outou e horuhoru. E riro hoi oia ei 14 haapu raa no outou; ei ofai turori raa, ei mato maheaitu raa i na utuafare e piti o Isaraela; e ei fifi hoi, e ei marei no Ierusalemale ra. E rave rahi to ratou e tu- 15 rori, e e hia, e e parari, e e fifi, e e noaa.

E parau mai oia, A ruuruu na i te parau; a ta ati na i te ture i te feia i haapii hia e au ra. E teie nei, e tia au ia Ie- 17 hova, o tei purou i to 'na mata i te utuafare o Iakoba; e hio à vau ia 'na. Inaha 18 vau, e te mau tamarii ta Iehova i ho mai na 'u ra! ci tapao e ei maere raa i Isaraela nei, na Iehova sabaota ra, o tei parahi i te moua ra i Ziona.

E ia parau mai ratou ia outou e, E imi 19 tia i te auba e te idone; i te feia tei roto te parau raa ra, o tei mutamuta ra; eiaha te taata e imi i to ratou iho Atua? e imi tia 'tu ratou i tei pohe i te parau o te taata ora? E i te ture, ei te parau, ta 20 ratou e imi; ia ore ia faa au i ta ratou parau i taua parau ra, no te pouri ia i na reira 'i ratou ra; E hope roa ratou i te 21 haere na roto i taua fenua nei ma te ati rahi e ma te poia: e ia pohe oia i te poia ra, e te riri hoi ia 'na iho, e tubi oia i to 'na arii e to 'na 'toa ra Atua. E hio hoi 22 oia i nia, e mai reira hoi e hio i raro i te fenua nei; e inaha! e ati e te pouri! e aruirui, e ahoaho, e e huri hia 'tu ratou i te pouri rahi taotao ra.

PENE IX.

TE FANAU RAA O TE MESIA RA.

EORE rà e arehurehu hia taua fenua i roohia e te ati i *mutaa ihora*: mai ia 'na hoi i faa haahas i mutaa ihora i taua fenua ra o Zebuluna, e taua fenua

ra o Naphatali; ia tae rã i te taimo hopea ra, e faa nehenehe ia oia i te haerea tahatai, na te pae Ioridana ra, oia Galilea o te Etene ra. Te feia i haere noa na te pouri ra e maramarama rahi tei itea ia ratou; te feia i parahi i roto i te maru pohe, ua anaana mai te maramarama i nia ia ratou. Ua faa rahi oe i tana fenua ra, e ua faa rahi i to ratou oaoa: te oaoa ra ratou i mua ia oe ra mai te oaoa i te auhune raa ra; mai te oaoa o te feia e tufa i te taoa pau ra. O te zugo ra o ta 'na ra hopoia, te raaui nia i tana taponu, te papai o tei hamani ino mai ia 'na ra, ua ofati hia e oe, mai tei te mahana i pau ai Midiana ra. I riro ai te mau taama 'toa o te feia mauhaa tamai ra, e te mau ahu i faa taa hia i roto i te toto ra, no te auahi, ei vahie tahu raa auahi ia.

6 Ua fanau mai hoi te hoe tama na tatou, ua horoa hia mai te hoe tamaiti na tatou; ei nia i to 'na ra taponu te hau vai ai: e mairi hia to 'na loa, o te Hau ê, te A 'o, te Atua puai, te Metua no te ui a muri atu, 7 te Arii no te hau. E te tupu raa o to 'na mana i te rahi e to 'na hau, aore ia e hopea; e mana hoi oia i nia i te terono o Davida, e i nia i to 'na ra basileia ei haa mau e ei faa itoito i te reira, ma te parau au e te parau tia i teie nei e a muri noa 'tu: na te itoito o Iehova sabaota teie e rave.

8 E parau ta Iehova ia Iakoba, e ua iri i nia ia Iseraela.

9 E ite anae hoi te taata, o Epheraima, e to Samaria 'toa, ma te teoteo e te faa- 10 teitei o te aaui ra, i te na o raa e, Ua marua te lebene i raro, ei ofai tarai rã ta tatou e patu; ua tapu hia te sukara 11 mino, ei arezi rã ta tatou e mono. E faa titia atoa i Iehova i te mau enemi o Resina ei rave ia ratou, a rave atoa i to 12 ratou mau enemi ia ratou: To Arama i mua, e to te Philiseti i muri; pau aera Iseraela 'toa e ati noa 'e. Aitã rã to 'na riri i fariu ê, te faa toro noa mai rã i tana rima.

13 E aita tana feia nei i fariu mai ia 'na i tei tairi mai ia ratou ra; e aore hoi i 14 imi ia Iehova sabaota ra. E tapu ê atu ai Iehova ia Iseraela nei, i te upoo e te avei, i te amaa e te ohi i te mahana 15 hoe. O te taata tahito e te taata i faa tura hia, o te upoo ia; e te peropheta e haapii i te parau haavare ra, o te avei 16 ia. O tei aratai i teie nei feia, ua aratai ê ia: e te feia i aratai hia ra, e pau 17 atoa ia. E teie nei, e ore te Fatu e oaoa i to ratou mau taata api, e ore hoi oia e aroha i ta ratou mau otare e te mau vahine ivi ra. E haavare hoi ratou atoa ra e te rave parau iino ra: e parau haa-

vare anae aore e vaha toe. Aitã rã to 'na riri i fariu ê, te faa toro noa mai rã i tana rima.

Te ama nei hoi te parau ino mai te 18 auahi ra: e pau te raaui taratara e te tataramosa: e ama 'tu hoi te ururasaui meumeu ra: e pee hoi i nia mai te au auahi e pee ra. No te riri o Iehova sabaota 19 ra i pouri ai te fenua nei; e riro hoi te taata nei mai te vahie ra; e ore te taata e faa herehere e tae noa 'tu i to 'na iho taeae. E haru oia i te pae atau, e aita i 20 fiu: e pau hoi tei te pae auui, e e ore à e maha te hiaai: e amu hoi te taata 'toa i to 'na ihora taata tupu. E pau Ephe- 21 raima ia Manase, e pau hoi Manase ia Epheraima: e amui ra raaui e te rave ia Iuda. Aitã rã to 'na riri i fariu ê, te faa toro noa mai rã i to 'na rima.

PENE X.

E ORA TE TOEA I ISERAEALA.

E POHE to ratou to tei faa tupu i te parau tia ore! to te mau papai parau tei faa tupu i te parau hamani ino ra: Ei faa hapa raa 'tu i te feia veve i te parau tia ra; ei faa ere atu i te mea tia i te feia haahaa o to 'u nei taata: ia riro te mau vahine ivi ei taoa na ratou; e ia pau te mau otare i te haru hia e ratou. Eaha hoi outou ia tae i te mahana e roohia 'tu ai ra? ia tae i te pau no o roa maira? e horo tia outou ia vai ei-haapu raa? e ei hae ta outou ra mau taoa vai ai? Auaa vau ra, e tuu haahaa 4 hia ratou i raro ae i te mau titi, e hia ratou e te feia e pohe atoa ra i raro. Aitã rã to 'na riri i fariu ê, te faa toro noa mai rã i to 'na rima.

E pohe to te taata o Asura ra, te mau- 5 haa no to 'u nei riri, e no to 'u nei riri te raaui e vai i to 'na ra rima! E tono vau 6 ia 'na i te fenua haavare ra, e poroi au ia 'na i te feia riri hia e au ra; ia haa putu oia i te taoa, e ia rave e hopoï ê, e ia ta taahi oia ia ratou i raro mai te repo o te mau aroa ra. Aita rã oia i na reira 7 i te manso, aita to 'na aaui i na reira i te opua; area te taparali tei to 'na ia aaui, e ia pau te mau fenua eiaha ia iti. Te 8 na o ra hoi oia, E ere anei tau mau taata mana nei mai te hui arii anae? E ere 9 anei o Kalano tei riro mai ia Karekemisa? e ere anei hoe à hete rave ta 'u ia Hamata e ia Araphada? e ere anei hoe à hete rave ta 'u ia Samaria e ia Damaseko? Mai tau rima i haru i te mau basileia, 10 tei hau te mau idolo e te mau tii ra i to Ierusalem e to Samaria; Mai ta 'u 11 hoi i rave i to Samaria e to 'na ra mau idolo, e ore anei au e na reira i te rave

- ia Ieruselema e to 'na 'toa ra mau tii ?
- 12 E riro ra ia hope te mau ohipa 'toa a te Fatu i te rave hia e ana, i nia i te moua ra o Ziona, e i nia ia Ieruselema, e tahoo ai oia i te hopea o te aa teoteo o te arii o Asura ; e te hio raa teitei o tana mata.
- 13 Ua parau hoi oia e, No tau rima puai i tia i ia 'u te rave ; e no to 'u nei paari ; ua haapao hoi au i ta 'u rave ; ua ruri é hoi au i te otia o te mau taata ra ; ua harua e au ta ratou mau taao i haa putu ra ; e ua tuu hoi au i te feia parahi raa
- 14 etaeta ra i raro mai te aito ra. E ua itea e au te taao a te mau taata, mai te ofaa raa i itea ra ; e mai te taata i haa putu i te huero i faarue hia ra, ua haa putu hoi au i to te fenua 'toa nei : e aore roa te hoe i apaapa noa 'e te pererau, e i hamama noa 'e te vaha, e vinivini noa mai hoi.
- 15 E faa ahaaha mai anei te opahi i tei rave e tapu ? e faa ahaaha mai anei te ee i tei rave ia 'na e ee ? mai te mea e na te papai e rave i tei hopoi ia 'na ra ; e mai te mea hoi na te raau e hopoi ia 'na iho
- 16 i nia mai te mea e, e ere i te raau ra. E teie nei, na te Fatu sabaota ra, na Iehova, e hopoi atu i te tiahape i nia i te mau taata poria no 'na ra ; e i raro ae i to 'na maitai e tutui oia mai te auahi
- 17 vera ra. E riro te maramarama o Iseraela ra ei auahi, e Tei Moa no 'na ra ei auahi ura ; e ama hoi oia e e pau ta 'na raau taratara e ta 'na tataramoara, i te
- 18 mahana otahi. E te unaua hoi o te ururau na 'na ra, e no te o rupepupe na 'na ra, te varua e 'ae noa 'tu i te tino ra, te pau ia ia 'na ; e e riroratu mai te
- 19 mea, ua pohe te hopoi reva ra. E te toea o te raau i taua ururau na 'na ra, e iti ia e hope noa i te hoe tamaiti iti ia papai.
- 20 E ia tae i taua mahana ra, e ore te toea o Iseraela ra, e to te utuafare o Iakoba i ora ra, e tiaturi faahou i tei tairi mai ia ratou ; e tiaturi ra ratou ia Iehova i Tei Moa i Iseraela nei, ma te haavare
- 21 ore. E hoi mai á te toea, te tahi toea no 22 Iakoba, i te Atua i Tei Puai ra. To oe ra mau taata o Iseraela, mai te one taha-tai noá iho, o te hoe toea te hoi maira : te faa oti raa ra, ua haapao hia ia ma te
- 23 parau tia ; Taua faa oti raa ra, i haapao hia i teie nei, na te Fatu sabaota ra, na Iehova, e rave i ropu i te fenua nei.
- 24 E teie nei, te na o maira te Fatu sabaota ra o Iehova, eiaha e matau, e au mau taata i parahi i Ziona ra, i te taata Asura ra : e tairi mai á hoi oia ia oe i ta 'na raau, e hopoi oia i ta 'na papai i
- 25 nia e aa ia oe, mai ta Aiphiti ra. Ia roa-roa iti ae maha 'tura to 'u ooo, e to 'u riri

i to ratou pohe. Na Iehova sabaota 26 ra e hopoi i te tahi tairi i nia ia 'na, mai te tairi ia Midiana, i te mato ra ia Oreba, e mai te raau ta 'na i hopoi i nia 'e i te miti ra ; e hopoi á oia i nia mai tei Aiphiti ra. E ia tae i taua mahana ra, e 27 faa taa é hia 'i tana hopoia i to tapono ra, e tana zugo i nia i to ai ra ; roau ae hoi ua ore te zugo no te faa tahinu raa ra.

Tei Aiata mai nei oia ; e ua tae roa 28 maira i Migerona ; ei Mikamasa vai ai tana mau utaa. Ua mairi ia ratou te 29 vahi aoaoa ra ; ei Geba ratou e taoto ai : ua matau Rama ; e ua horo Gibea o Saula. E pii hua to reo, e te tamahine 30 a Galima ; e faaroo 'tu, e Laia ; a parau atu, e Anatota e. Ua reva Mademena ; 31 ua horo to Gebima. Ei Noba oia parahi 32 ai auanei : e ueue oia i tana rima i te moua o te tamahine a Ziona, i te moua ra o Ieruselema.

Inaha ! na te Fatu ra, na Iehova sa- 33 baota ra, e tapu i te amaa e haruru rahi atu, e te feia maoro ra, e tapu hia ia i raro, e tei teitei ra, e tuu haahaa hia ia : E tapu oia i te vahi meuneu o te uru- 34 raau ra i te auri ; e hia Lebanona i te rima puai.

PENE XI.

TE AMAA NO ROTO I TE TUMU NO IESE.

ETUPU te hoe ohu no roto i te tumu ra o Iese ; e riro te hoe aveave no roto i to 'na aa i te hotu rahi. E vai á te 2 varua o Iehova i nia ia 'na ; te varua o te paari e no te ite ; te varua faaa 'o e no te puai ; te varua no te ite, e no te matau ia Iehova ; E rahi hoi to 'na ite i te matau 3 ia Iehova ; e ore hoi ta 'na parau e faa au hia i tei itea e tana mata ; e ore hoi oia e a 'o i ta to 'na taria i faaroo ra : E haava 4 rá oia i te taata rii ma te parau tia ra ; e tuu hoi oia i te parau au i te feia mamahu o te fenua nei : e tairi oia i te fenua nei i te papai ra o tana vaha ; e pohe te paieti ore ia 'na i te matai o tana vaha. E te parau tia ra, o te tatua ia o tana 5 tauupu ; e te parau mau ra, o te ruru ia o tana opu.

Ei reira te luko e parahi atoa 'i raa o 6 te arenio ; e te nemera e te pinia mamoe, e apiti atoa ia i te taoto raa ; e te fanaua bovi, e te liona api, e te bovi haaporira ra, hoe á amui raa mai, e na te hoe tamaiti iti e aratai. Te bovi api ra, e te dala 7 maiaa ra, hoe á ia amu raa, e hoe á taoto raa to te fanaua. E amu hoi te liona i te aihere mai te bovi atoa ra. E hauti noa hoi 8 te tamarii aiu i te apoo o te asepi, e te tamaiti no mairi ae te u ra, e tuu ia i te rima i nia i te pupuni raa o te zepho ra. E ore ratou e hauti, e ore e rave ino, i 9

- to 'u atoa nei moua moa, *te na reira mai-ra Iehova* : e i hoi te fenua i te ite ia Iehova, mai te vai raa miti e i i te miti ra.
- 10 E ia tae i taua mahana ra, e itea mai ai te hoe no te tumu ra o Iese, e tia i nia ei reva no te taata, e imi hoi te mau fenua 'toa ia 'na ; e maitai maite to 'na faaca
- 11 raa. Ei reira Iehova e faa toro faahou ai i tana rima, e faa ora i te toea o to 'na taata, o tei toe i Asura ra, e i Aiphiti, e i Patarota, e i Kusa, e i Elama, e i Sinara, e i Hamata, e to te pae i te tooa o te
- 12 rā ra. E na 'na e hopoi i te tahi tapao no te mau fenua i nia ra ; e na 'na e haa putu mai i to Iseraela i faarue hia ra, e amui mai hoi i to Iuda i haa purara hia ra, mai na hopea mai o te fenua e maha 'toa ra.
- 13 E mairi te miimii o Epheraima, e te riri o Iuda e ore ia, e ore hoi Epheraima e miimii ia Iuda, e ore hoi Iuda e riri ia
- 14 Epheraima. E rave hia rā te Philiseti e ratou i te pae i te tooa o te rā ra ; e pau atoa te mau tamarii i te pae i anatole ia ratou ; e rave hoi to ratou rima ia Edoma raa o Moabi, e riro hoi te mau tamarii a Amona i te faaroo ia ratou. Na
- 15 Iehova e tairi e pau roa 'tu te miti Aiphiti toro arero noa ra ; e ueue oia i tana rima i nia i te pape, i *te Eupharate*, i te matai rahi puai na 'na ra ; e ia tai hitu atu anapape ia tairi ra, e haere anae
- 16 hoi ratou ma te avae rari ore ia 'na. E riro hoi i te aratia mau no te toea o to 'na ra taata, o tei toe, mai Asura maira, mai to Iseraela ra i te mahana i haere mai ai oia mai te fenua ra mai Aiphiti.

PENE XII.

E HAA MAITAI TE FEIA FAAROO I TE ATUA.

- I A tae i taua mahana ra e parau ai oe e, E haa maitai au ia oe, e Iehova ; riri noā mai hoi oe ia 'u ra, ua faa tioi ē hia ra to oe riri, e ua haa mahanahana
- 2 mai oe ia 'u. Inaha ! ua riro mai te Atua ei ora no 'u ; e tiaturi au, e ore au e matau : o to 'u hoi ia puai, e o to 'u ia arue raa, o te Fatu ra, o Iehova, e ua
- 3 riro mai oia ei ora no 'u. E e huti
- 4 outou i te pape ma te oaoa no te tumu o te pape ora ra ; ei te reira mahana outou e parau ai e, Haa maitai outou ia Iehova ; e tiaoro atu i to 'na ioa ; e faa ite i te taata i ta 'na mau ravea puai ; e faa ite outou i te teitei o to 'na ra
- 5 ioa. E himene outou ia Iehova, i te mau ravea maitai hau ē na 'na ra. Ua faa ite paotoa hia te reira i te fenua
- 6 'toa ra. E pii hua, e umere ma te oaoa, e tei parahi i Ziona ra e ; te rahi ra hoi Tei Moa i Iseraela nei i rotopu ia oe ra.

PENE XIII.

TO BABULONIA PAU RAA.

- TE parau ia Babulonia, i faa ite hia mai ia Isaia a Amosa ra.
- Ei nia i te hoe moua teitei a faa tia i 2 i te reva ; a faa teitei ai i te reo ia ratou ; a tapare 'tu ai i te rima ; ia tomo ratou i te mau uputa o te hui arii ra. Ua poroi 3 au i tau mau taata aito i tapao hia ra ; e ua parau vau i tau mau taata puai ei faa tupu i tau riri ; i te feia teoteo faa ahaaha no 'u ra. E haruru no te taata e rave 4 rahi i nia i te moua, mai te mea e feia rahi atoa ra ; e haruru no te mau basileia e nane noa ra, no te mau fenua i te amui atoa raa ra ! na Iehova sabaota ra e amui i te nuu atoa ra ia aro. Mai te fenua 5 roa mai ratou, mai te hopea o te rai mai ; o Iehova e te mau mauhaa o to 'na ra riri ei rave i te fenua 'toa nei ia pau.
- A aue na outou, ua fatata hoi te maha- 6 na o Iehova ; ei pohe no o mai na te Puaihope ia tae mai. E teie nei, e pa- 7 ruparu te mau rima 'toa ra, e tarapape hoi te aau o te taata 'toa ra ; e roohia anae hoi i te matau. E roohia mai ratou 8 i te riria e te mau iui ; mai te vahine ia fanau ra to ratou mau iui : e hio ratou te tahi i te tahi ma te maere ; e riro to ratou mata mai te auhi ura ra. Inaha, te fa- 9 tata maira te mahana o Iehova, aore e taraa ; te riri uana, e te tairoiro mahu ore, ia ano roa te fenua ra ; e te feia rave hara 'toa i roto ia 'na ra, e haa mou hia ia e ana. E te mau fetia o te rai ra, e to 'na 10 mau pupu, e ore ia e maramarama mai : e haa pouri hia te mahana i te haerea mai, e ore hoi te avae e horoa mai i to 'na maramarama. E tahoo atu vau i teie nei 11 ao i to 'na ino, e te feia paieti ore i ta ratou paieti ore : e haa mairi au i te faarahi o te feia teoteo, e te faateitei o te feia haamatau ra, e tuu hia e au i raro. E 12 faa riro vau i te taata nei ei mea taota rahi i te auro ra, i te taata hoe nei ā, i te auro no Ophira ra. E faa aueue ai au i te 13 mau rai ra ; e faa ataataa hia te fenua e ia taa ē atu ; i te riri raa o Iehova sabaota ra, e ia tae i te mahana e ura i to 'na riri. E riro hoi *te toea* mai te zabi 14 auau hia ra, e mai te mamoe, aore e taata i te haa putuputu mai ; e fariu anae ratou i to ratou ihora ; e horo anae ratou, te taata 'toa ra i to 'na ihora fenua. E 15 te taata 'toa ia roohia 'tu, e patia pupu hia ia ; e tei amui atoa hia ra, e hia anae ia i te oē. E tairi faa ite hia ta ratou mau 16 aiu ra i mua i to ratou mata ; e pau to ratou mau fare i te haru, e rave hia hoi ta ratou mau vahine.

17 Inaha, te faa tia nei au i te Medai ei rave ia ratou, o tei ore e parau i te ariora ei mea taao; e te auro ra, e ore ia
18 ratou e au atu i te reira. E tairi hia te mau taata api i te fana e fatifati atu; e to roto i te opu ra, e ore roa ratou e aroha: e ore roa to ratou mata e aroha noa
19 'tu i te tamarii. E o Babulonia, te nehehe o te mau basileia ra, te unaua o te teoteo o te Kaladaio ra, hoe à taihitumu atoa raa mai ia Sodoma e mai ia Gomora
20 i taihitumu hia e te Atua ra. E ore roa e taata faahou hia; e ore e parahi hia i tera ui; e ore hoi to Arabia e patia i to 'na tiahapa i reira; e ore hoi te feia tiai mamoe e aua i ta ratou mau aua
21 i reira. Ei reira ra te mau terio e te aru ra e taoto ai, e i hoi to ratou mau fare i te okima anae: ei reira hoi te fanauaione e parahi ai, e ei reira te sairima e
22 ori ai i ta ratou ori raa. E aoa noa te mau mea taehae *te tuhi i te tuhi* i to ratou mau fare ano ra, e te teni i *to ratou* mau fare faa arearea ra. E ua fatata to 'na tau; e ore hoi to 'na pue mahana e haa maoro hia.

PENE XIV.

TO ISRAELA FAA HOI RAA HIA MAI E TE ATUA.

E AROHA hoi Iehova ia Iakoba, e maiti faahou à oia ia Iseraela, e haa mau hoi oia ia ratou i to ratou ihora fenua; e ta ati atoa mai hoi te taata è ia ratou, e au mai hoi i te utuafare o Iakoba
2 ra. Na te taata e rave ia ratou, e ua aratai i to ratou ra vahī mau; e rave hoi te utuafare o Iseraela ia ratou, ei tavini tane e ei tavini vahine i te fenua o Iehova ra: e o tei faa riro ia ratou ei titi ra, o te riro mai ia ei titi na ratou, e mana hoi ratou i nia iho i te feia i hamani ino mai ia ratou ra.
3 E ia tae i taua mahana ra, e haa maha mai ai Iehova i to oe ra rohirohi, e to oe ra matan, e to oe ra ati i te ohipa i tuu
4 hia mai i nia ia oe ra; E na oe e parau atu i teie nei parabole i te arii o Babulonia, a na o ai e, Ane te hamani ino i ore
5 e! e te titau auro i ore e! Te raau a te taata hara ua ofati hia e Iehova, te se-
6 peta a te feia tavana ra. O tei tairi i te taata ma te riri ma te tairi tamau ra; o tei faahapo i te mau fenua ma te riri, o tei
7 rave ino hia nei ia, e aore e faa ore. Ua parahi hau noa te fenua 'toa nei, e aore e parau; ua puroro noa mai to ratou reo
8 umere ma te oaoa: Oia à ia, te mau berusi teie e oaoa nei ia oe, te mau arezi o Lebanona: o oe i tuu hia i raro ra, aore ia e tapu i tae mai ia matou nei.

O hade i raro ra tei arepurepu iho nei 9 ia oe, ia farerei mai ia oe i te haere raa 'tu; te faa araara ra oia i te feia mana i pohe ra, i te feia rarahi atoa o te fenua nei ra; e te faa tiatia anae ra te mau arii atoa o te mau fenua, i to ratou mau terono ra. E parau atoa mai ratou, e na o 10 mai ia ia oe, O oe nei hoi, ua riro atoa oe mai ia matou atoa nei i te parapurau? ua faa riro atoa hia oe mai ia matou atoa nei? Ua tuu hia to teoteo i raro roa i te 11 apoo ra? e te haruru hoi o to mau nabala arearea ra? ua riro hoi te toe ei vauvau no oe, e te tua ei tapoi ia oe?

O to oe hoi mairi mai te rai mai, e 12 Eilela, e te tamaiti a te poipoi e! o to oe hoi tapu raa hia i raro i te repo, e tei haa viivii i te mau fenua nei e! Ua pa- 13 rau ra oe i roto i to aau ra e, E haere au i nia roa i te rai ra; e faa teitei au i tau terono i nia 'e i te mau fetia o te Atua ra; e parahi hoi au i nia i te moua amui raa ra, i te pae i apatoerau ra: E 14 ae à vau i nia 'e i te mau ata ra; e ia faito vau i Tei Teitei ra. E hopoi roa 15 hia rà oe i raro roa i te tanu raa ra, i te hiti roa o te apoo ra.

Te feia e ite ia oe ra, e riro i te tiato- 16 nu maite ia oe; e haapao maite à ratou ia oe, *a parau ai e*, O te taata teie i rurutaina i te fenua nei, i aueue atoa i te mau basileia ra? I riro ai te mau fenua 17 mai te medebara; e pau roa aera te mau oire atoa; e aore roa e tuu i tana mau titi ia haere noa na i te utuafare? Te 18 mau arii atoa no te mau fenua ra, ratou atoa, te tarava anae ra i raro ma te nehehe, i to 'na ihora menema; Ua huai 19 hia rà oe i rapae au mai i te apoo ra; mai te amaa i faa faufau hia ra; i vehi hia i te feia pohe, i tei puta i te oé ra; i tei reva i raro i te mau ofai i te apoo ra; mai te pera ta taahi hia e te avae ra. E ore oe e amui atoa hia ia ratou 20 i to tanu raa ra, no te mea, ua pau to fenua ia oe, e to oe ra man taata ua taparahi hia e oe: e ore roa te huai o te feia rave parau ino ra e haa maitai hia.

A faa ineine i te taparahi i ta 'na man 21 tamarii, i te hara a to ratou mau metua; o te tupu hoi ratou, e ii aera te fenua, e apiapi aera te fenua 'toa nei i te enemi. Te na o maira hoi Iehova, E tia vau e 22 rave ia ratou, e tapu è stu vau i te ioa i Babulonia nei, e na toea; e te tamaiti, e te tamaiti na taua tamaiti ra, te na reira maira Iehova sabaota. E faa riro 23 hoi au i te reira ei parahi raa no te kephoda, e riro hoi ei pape hopuna anae; e huri roa vau i raro roa i te pohe, te na reira maira Iehova sabaota ra.

- 24 *Ua tapu hoi Iehova sabaota ra, na o maira: O ta'u mau i imi ra, o te reira te tupu; e o ta'u i opua ra, o te reira*
- 25 *te mau: E haa paruparu vau i te Ati Asura i to'u nei fenua, e ta taahi au ia 'na i nia i to'u aera mau moua. E pee e' tu ta'na zugo i nia ia ratou i reira, e ore aera ta'na hopoia i to ratou mau*
- 26 *taponu i reira. O tana parau ra teie i opua hia no te fenua 'toa nei; teie hoi tana rima i faa toro hia na nia i te mau*
- 27 *fenua 'toa nei: Ua opua hoi Iehova sabaota ra, e na vai hoi e faa ore? to'na hoi te rima i faa toro hia ra, e na vai e faa hoi mai?*
- 28 *Te matahiti i pohe ai te arii ra o Ahaza i tuu hia mai ai teie nei parau.*
- 29 *Eiaha'na oe e oaoa paatoa, e to Philiseti e; i te mea ua fati te raau i papai ia oe ra; e zepho hoi te tupu na roto i te ophi na, e to'na fanaua e ophi*
- 30 *maue ia mai te auahi ra. E amu hoi te taata rii i ta'u ra maa oho matamua ra; e taoto hoi te veve ma te ora: o to oe ra tumu, o te pohe ia ia'u i te o'e; e te feia toea i o oe ra, e taparahi hia ia e ana.*
- 31 *A aue, e te mau uputa e; a oto, e te oire e! aue oe, e Philiseti taatoa e, ua tarapape roa! e au auahi tei pee mai mai te pae i apatoa ra; e aore roa e*
- 32 *huoi o roto i tana ra nuu. Eaha te parau ia parau atu i te mau vea a te mau fenua nei? Ua tia hia Ziona e Iehova; e noaa te haapu raa o to'na ra taata rii i reira.*

PENE XV.

TO MOABI ROOHIA RAA I TE ATI.

- T**E parau ia Moabi ra. No te mea i pau hotuopo noa iho nei Ara i Moabi! no te mea i pau hotuopo Kira i
- 2 Moabi! Te haere aera oia i Baita e i Dibona, i te mau vahie teitei oto ai: e aue Moabi ia Nebo e ia Medeba: e pahure tei te mau upoo atoa ra, e ua
- 3 pau te mau umiumi i te paoti hia. Ua tatua ratou i te ahu oto i to'na ra mau aroa; e tei nia i to'na ra mau fare te aue anae raa, e te pou anae ra i te mau
- 4 vahie atea i o'na ra ma te oto. Ua pii hua Hesebona e o Eleale; e na tae to ratou reo i Iahaza, e te feia mauhaa 'toa i Moabi i te pii atoa raa, e ua riro te ora
- 5 ei mea riarua no'na. Te aue nei tau au ia Moabi; tana ra hoi mau titi, e tae noa 'tu i Zoara, i te pii noa raa, mai te oto o te bovi api ufa ra: e paiuma ratou i te paiuma raa i Luhita ma te oto. E te haere noa raa na te ea Horonaima,
- 6 a pii ai ratou i te pii pau ra. I te pape

- hoi i Nimirima, e riro ia i te ore: ua maro hoi te aihere e ua pau; te mea rii no oteu aera, e te raau rii api, ua ore ia. E teie nei, ta ratou taoo rahi i
- 7 noaa ra, te mau mea 'toa i vai iho hia e ratou ra, o ta ratou ia e hopoi i te peho arobe ra. Ua haa ati hia hoi te liti o
- 8 Moabi i te pii; e ua tae roa to'na auta i Egelaima; e to'na aue i Bere-elima. Ua i te pape i Dimona i te toto: e hopoi
- 9 a ra vau i te ino i nia ia Dimona; e te liona i nia i to Moabi i ora ra e i nia 'toa i te toe i vai iho hia i te fenua nei.

PENE XVI.

UA A'O HIA 'TURA TO MOABI IA FAAROO I TE MESIA.

- E**HAPONO outou i te pinia mamoe i te taata fenua ra, mai Sela 'tu i te medebara i te moua ra o Ziona. Mai te
- 2 manu e maue haere, i haa puehu hia i te ofaa raa ra, oia 'tos te mau tamahine i Moabi i te vahie haere hia i te Aranuna ra. A tnu atu i te a'o; a imi i te parau
- 3 au; e faa riro i to maru mai te po i te avatea nei a; e faa tapuni i tei faarue hia ra; eiaha e fai i te titi. To Moabi i
- 4 faarue hia ra, ia parahi noa na ia ia oe 'na; ei paruru oe no ratou i te feia taparahi ra. Ua ore aenei hoi te hamani ino; ua ore te taparahi o tei ta taahi mai ia
- 5 outou 'na, ua mou ia i nia i te fenua nei. E papu hoi te terono i te aroha; e parahi hoi te hoe i nia iho ma te parau mau; e te tahi haava i roto i te sekene o Davida, i te imi raa i te parau au, e te faa tupu raa i te parau tia.
- I faaroo na taton i te teoteo o Moabi; 6 teoteo rahi to 'na, e to'na faateitei, e te teoteo, e to'na riri; e mea faufaa ore ra tana haavare. E teie nei, e riro Moabi
- 7 i te aue ia Moabi, o tana fenua 'toa ra te aue: te mau niu o Kira-harasetai pauroa ta outou e oto; ua tairi mau hia hoi ratou. Ua maro te mau o i Hesebona; 8 ua ofati te feia tavana o te mau fenua i te vine i Sibema, o tei tae roa to'na aveave i Iazera; e ua tae roa to'na amaa i te medebara; e ua faa toro noa 'tura ratou, e tae atura i te tahi pae miti ra. E teie
- 9 nei, e oto vau ma te oto o Iazera i te vine i Sibema; e faa rarirari au ia oe i tau roimata, e Hesebona, e Eleale e! o to anhune hoi e te anhune vine, ua roohia mai ia e te umere tamai. E ua rave e
- 10 hia te oaoa e te rearea i te o hotu ra; e ore hoi ratou e himene e ore hoi e umere i roto i te o vine ra; e ore hoi tei ta taahi e ta taahi i te vine i te farii ra; ua ore aenei hoi te umere. E teio 11 nei, te oto nei tau au mai te oto kinura

ia Moabi; e o roto ia 'u nei, *te oto nei* ia
12 ia Kira-haraseta. E ia ite anae Moabi
e, e ua faa rohirohi noa oia ia 'na iho i
nia i te mau vahī teitei, e tomo ai oia i
roto i to 'na iho vahī moa e ani i to 'na
hinaaro; e ore rā e tia hia mai.

13 Teie te parau i parau hia e Iehova ia
14 Moabi i mutaa ihora; I teie nei rā, ua
parau mai ā Iehova, te na o maira,
Ua tae anae i te toru o te matahiti, mai
te matahiti o tei tarahu hia ra, e va-
havaha hia 'i te unauna o Moabi, i to
'na 'toa ra mau taata e rave rahi; e
riro hoi te toea i te mea iti aore rea, e
te puai ore hoi.

PENE XVII.

E FAARUE TE HOE TOEA I TE HAAMORI
IDOLO.

TE parau ia Damaseko ra. Inaha, ua
hopoi ē hia Damaseko ra; e cre
atura i te oire; e riro rā ei puea faufaa
2 ore ra. Ua faarue roa hia te mau oire o
Aroera; e tuu hia te reira ei vai raa
no te mau nana; e taoto ratou i raro
3 e aore roa e taata e haa matau 'tu. E faa
ore hia te pare i Epheraima, e te basileia
i Damaseko ra; e riro hoi te toea o
Arama ra mai te unauna o te mau ta-
marii a Iseraela; te na reira maira Ie-
4 hova sabaota ra. E ia tae i taua mahana
ra e iti ai te unauna o Iakoba, e te poria
5 o to 'na tino e riro i te tiahe. E riro
hoi mai te taata ia haa putu i te maa
auhune ra, e ua aao maira tana rima i te
sitona; e mai te taata ia ohi i te sitona
6 i te peho ra i Rephaima: E maa toea
te vai iho hia, mai tei te ueue raa olive
ra; e piti ae e toru ae hoi huero i nia i
te amaa teitei roa ra; tai maha hoi e tai
pae i te vai haerea i nia i te mau amaa
rii hōtu ra, te na reira maira te Atua o
Iseraela ra, o Iehova.

7 Ia tae i te reira mahana e haapao ai
te taata i tei hamani ia 'na ra, e hio ai
hoi to 'na mata i Tei Moa i Iseraela ra.
8 E ore oia e haapao i te mau fata i haapae
hia no te ohipa a tana rima; e ta to 'na
iho rimarima i hamani ra e ore oia e hio
i te reira; e te mau ururau ra, e te mau
9 hohoa mahana ra. Ia tae i taua mahana
ra e riro ai te mau oire i faa etaeta hia ra
mai te faarue hia i te aihere, e te uru-
raan ra, o tei faarue hia no te tamarii a
Iseraela ra; e tuua taua fenua ra i te
10 ano. No te mea ua haa moe oe i te Atua
e ora 'i oe ra, e aita oe i haa manao i te
papa e ora 'i oe ra, ia tanu oe i te raa
maitai ra, e ia tanu hoi i te ohi no te
11 tahi repo ē ra: Eī te mahana e tupu ai
te mau ohi na oe ra, e ei te poipoi

e oteu ai te mau raaui rii na oe ra; te
pue raa maa auhune i te mahana i
noaa 'i ra, o te riro 'ia ei mea oto rahi
mahu ore.

Aue te rahi o te taata 'toa e raverave 12
rarahi, mai te haruru miti ra to ratou ha-
ruru; aue te haruru o te mau fenua e!
Mai te uana o te miti rahi ra to ratou
haruru. E haruru to te mau fenua ra 13
mai te uana o te miti rahi ra, e avau hia
rā ratou e te Atua, e mau ē atu ratou;
e pce ē atu ratou mai te ota i nia i te
moua i mua i te matai ra, e mai te pua-
pua raaui ra i te aro o te puahiohio ra. 14
I te ahihi ra, inaha e riaria! e aore hoi e
ao ra, e aita ra ratou! O te tufaa teie a
te feia hamani ino mai ia tatou, o te ke-
lero teie a te feia i haru mai ia tatou nei.

PENE XVIII.

E PAU TO ETIOPIA I TE ATUA.

AUE te fenua tamaru pererau e, i pi-
hahi iho i te mau pape i Kusa ra e;
2 O tei toni i te mau vea na te moana ra,
e i nia i te pahī rii gima na nia i te iri-
tai ra. A haere, e tera ra mau vea oioi, i
te fenua i purara ē, e i rave uana hia ra;
i te fenua matau hia mai tahito mai e teie
nei ā; i te fenua e faito i te taura, e ua
ta taahi hia, i tei pau te fenua i te pape
ra. O outou atoa o tei parahi i te ao, i nia
3 i te fenua nei, ia faa tia hia te reva i nia
i te moua, a hio; e ia faa oto hia te pu
ra, a faaroo. Ua na o mai hoi Iehova ia
4 'u; E parahi noa vau, e haapao i to 'u pa-
rahi raa mau; e riro vau mai te mahana-
hana rii i muri ae i te ua ra; e mai te ata
hau i te tau veavea o te auhune ra. Aitā
5 i tae i te auhune vine, ia oteu maitai ra,
e ua riro te pua ei vine mau ei reira oia e
ooti ai i te omou api i te tipi, e tapu oia
i te mau amaa, e ua hopoi ē. E faarue
6 atoa hia ratou na te mau manu taehae o
te moua ra, e na te mau terio o te fenua
ra; e amu hoi te mau manu taehae i te
reira e pu noa 'tu te auhune, e amu hoi te
mau terio o te fenua i te reira e pu noa 'tu
te o 'e. Ia tae i te reira tau e hopoi hia
7 i te o ia Iehova sabaota ra, na te fenua i
purara e te rave uana hia, na te fenua
matau hia mai tahito mai, e teie nei ā;
te fenua e faito i te taura, e ua ta taahi
hia, o tei ino to ratou fenua i te pape ra;
i te vahī i haapae hia no te ioa no Iehova
sabaota ra, i te moua ra o Ziona.

PENE XIX.

UA PARAU HIA TO AIPHITI EI TAATA NO
TE EKALEZIA.

TE parau ia Aiphiti ra. Inaha te
parahi ra Iehova i nia i te ata
tere, te haere ra i raro i Aiphiti! e ae-

huehu te mau idolo i Aiphiti i mua ia 'na, e te aa'u o Aiphiti, e tarapape roa 2 ia i roto ia 'na. E faa araara 'tu vau i to Aiphiti ei rave i to Aiphiti, e aro hoi ratou, o te taata, o to 'na iho taeae, o te taata, o to 'na iho taata tupu; te tahi oire i te tahi oire, te tahi basileia i te tahi basileia. E riro te aa'u o Aiphiti i te itoitaito ore i roto ia 'na ra; e faa ore hoi au i ta 'na parau paari: e imi hoi ratou i te mau idolo, e te mau atima e te mau hiohio 4 ra, e te mau idone. E na 'u e horoa i to Aiphiti i te rima o te mau fatu hamani ino mai; e na te hoe arii iria e faahepo mai i nia ia ratou, te na reira maira te 5 'atu ra, o Iehova sabaota ra. E i reira te moana e faa ore hia 'i, e pau hoi te 6 pape e papamaro. E opiropro te mau pape rii e tahe ra; e te mau pape o hia ra, e pau e maro roa aera; e mahe te 7 mau aeho e te mau ohi. Te mau fenua rarirari i te auru pape ra, e tei ueue hia i te pac pape ra, e oriorio ia, e pohe, e ore 8 roa aera. E oto hoi te mau ravaai e mihi hoi; o tei titiri i te matau i raro i te pape ra e te feia i tuu i te upea i raro 9 i te pape ra, e taita ia. E te feia e ohipa i te lino maitai ra e riro i te haama, e te 10 feia i papai i te upea ra. E taititumu hia te mau tumu no 'na ra; e te feia e faufaa hia ta ratou i te ohipa, ua taita ia i 11 te aa'u. Te mau arii no Zoana, e maamaa ia; e te taata paari atoa i taua mau a 'o a Pharao ra: ua riro ta ratou parau ei mea faufaa ore. Eaha outou e tia 'i ia arue i te aro o Pharao, ia parau e, E tamaiti au na te taata paari ra, na te mau 12 arii tahito ra? E tena 'na, tei hea, tei hea to mau taata paari ra? na ratou e faa ite mai ia oe e ia ite hoi ratou, i ta Iehova 13 sabaota ra i opua ia Aiphiti ra. Ua riro te mau arii no Zoana ei maamaa; ua vare te hui arii o Nopha; ua haa pio ratou ia Aiphiti, te feia rarahi i to 'na 'toa ra mau 14 opu. Ua anoi Iehova i roto ia ratou i te aa'u maro rahi; e ua haa pio ratou ia Aiphiti i ta 'na 'toa ra mau ohipa, mai te taero 15 ava e turori i te ruai raa ra. E aore roa a Aiphiti e ohipa e tia 'i i te upoo e te 16 hopea, i te amaa e te ohi, ia rave ra. Ia tae i te reira mahana e riro to Aiphiti mai te vahine ra, e rurutaina ratou e roohia e te matau, i te ueue raa o te rima o Iehova sabaota ra, ta 'na iho e ueue i nia 17 ia ratou ra. E riro hoi te fenua ra o Iuda ei matau raa na to Aiphiti; e ua faa hiti anae hia ra, ua matau ia ratou, no te parau a Iehova sabaota ra, i parau hia e ana ia ratou ra.

18 Ia tae i te reira mahana, e riro na oire e pae ra i te fenua ra o Aiphiti i te parau raa i te parau Kanaana, e te tapu raa 'tu

ia Iehova sabaota ra: e mairi hia hoi te hoe o taua na oire ra, O te oire o te Mahana ra. E ia tae i taua mahana ra, 19 e fata ta Iehova i ropu i te fenua ra o Aiphiti; e te tahi pou na Iehova i te tia 'toa raa i pihai iho. E i tapao hoi te 20 reira e ei ite na Iehova sabaota ra, i taua fenua ra o Aiphiti; e ia ratou i tiaoro ia Iehova i te feia hamani ino maira, ua tono atu oia i te tahi ora e te tahi faatia, e ua faa ora oia ia ratou. E itea hoi Iehova e to Aiphiti, e ite hoi 21 Aiphiti ia Iehova ia tae i taua mahana ra; e haamori hoi ratou ia 'na ma te tusia e ma te menehe; e eue hoi ratou i te eue ia Iehova, e ua rave hoi i te reira. E tairi hoi Iehova i to Aiphiti; 22 e tairi oia, e na 'na hoi e faa ora; e fariu hoi ratou ia Iehova, e na 'na e faaroo mai i ta ratou i ani ra e ua faa ora ia ratou. Ia tae i taua mahana ra, 23 e aratia hia ia mai Aiphiti atu e Asura: e haere mai hoi to Asura i Aiphiti, e tae hoi to Aiphiti i Asura, e apiti atoa to Aiphiti i to Asura i te haamori raa. Ia tae i taua mahana ra e parau 24 hia 'i Iseraela e, o te tootoru ia ratou atoa o Aiphiti e o Asura; ei maitai i ropu i te fenua nei: Na Iehova sa- 25 baota ra e haa maitai, i te na o raa e, Ia ora to 'u ra mau taata o Aiphiti; e to Asura, ta tau rima i rave ra; e to Iseraela, to 'u ra kelero mau.

PENE XX.

TO AIPHITI, E TO KUSA FAA TITI RAA HIA.

I TE matahiti i haere ai Taratana i Asadoda, i tono hia oia e te arii o Asura ra e Saragona, e ua aro ihora oia ia Asadoda, e pau aera: I reira ta Iehova parau raa mai ia Isaia a Amosa ra, na o maira, A haere, tatara i te alu oto i to tauupu na, e tatara hoi i te tamaa i to avae na; e ua na reira 'tura oia, e ua haere noa ma te alu ore e ma te tamaa ore. E ua na o maira Iehova, 3 Mai tau tavini mai ia Isaia i haere ma te alu ore e te tamaa ore, e a toru aenei matahiti, e semeio ia te reira e tapao hoi no Aiphiti e no Kusa: E na reira te arii no 4 Asura i te aratai i te mau titi no Aiphiti, e to Kusa i hee ra, te taata api e te taata ruhiruhia ra, ma te alu ore e te tamaa ore; e ma te vehi ore i muri, ia haama to Aiphiti. E matau hoi to Asa- 5 doda, e haama hoi ratou i to Kusa, i ta ratou i tiaturi ra, e ia Aiphiti to ratou teoteo ra. E i reira to teie nei fenua e 6 parau ai, ia tae i te reira mahana, Inaha, te huru o to tatou tiaturi raa, o tei horo

hia 'tu e tatou ei tanturu mai, ia ora tatou i te arii no Asura ra; eaha ra hoi tatou e ora i?

PENE XXI.

TO TE PEROPHETA OTO RAA I TO 'NA RA MAU TAATA.

- T**E parau no te medebara i apatoerau ra. Mai te vero i apatoerau ra i te horo raa mai, te haere maira oia mai te medebara, mai te fenua riaria hia ra. E orama riaria! ua faa ite hia mai ia 'u nei: te haru nei te taata haru ra! te taparahi nei te taata taparahi! Haere i nia, e Elama e; a haa mau na i te aro, e Medai e!
- 3 ua faa ore au i ta 'na ra mau peapea. E teie nei, ua ati tau taha soao i te mauui; e ua roohia vau i te mamea mai te mamea o te vahine fanau ra; ua rurutaina vau, e ore e tia ia faaroo; ua haa peapea hia mai au, e ore e tia ia hio i te taata.
- 4 Ua ruri e hia tau aau: ua roohia vau i te riaria; te ahiihi hinaaro hia e au ra, 5 ua faa riro oia ei mea horuhoru. Ua nahonaho te amu raa, ua tuu hia te faahau; ua amu ratou, e ua inu hoi; *te pii maira ra te pii*, A tia, e te hui arii; a faa tavai 6 i te megena. Ua parau mai hoi te Fatu ia 'u; A haere, a tuu atu i te faahau i to 'na tiai raa; e o ta 'na e ite ra e faa 7 ite mai oia ia oe ra. Ite atura oia i te pereoo anae e te mau pupu faahoro hipo, ta tai piti anae ia; e te feia i parahi i nia i te asini, e te parahi i nia i te kamela; 8 e ua hio tamau maite atura oia. Ua pii hia maira *te tiai i te tiai raa* ra mai te liona, E tau Fatu e, Te ara noa nei au e po noa 'tu te mahana, e tia hoi au i tau tiai raa nei e ao noa 'e te mau rui atoa nei.
- 9 E inaha, te haere anae maira te mau pereoo ma te taata 'toa, e na pupu faahoro hipo atoa, ua ta tai piti i te haerea mai. Ua parau maira te hoe, Ua pau, ua pau Babulonia e! e ua pau te mau atua idolo i te parari i raro i te repo.
- 10 Aue ta 'u e papai nei e, te sitona i tan alona nei e! o ta 'u hoi i ite ia Iehova sabaota ra, i te Atua o Iseraela ra, o ta 'u 11 ia faa ite atu ia outou 'na. Te parau ia Duma. Te pii noa maira te tahi reo ia 'u no Soire mai, E te faahau ra, eaha te parau i teie nei po? e te faahau ra, eaha 12 te parau i teie nei po? Ua parau maira taua faahau ra, ua fatata te ao, e ua fatata 'toa hoi te po; ia hinaaro outou i te ui mai, a ui mai outou; e hoi faahou mai.
- 13 Te parau ia Arabia. Ei roto i te vahii ururau o Arabia outou e taoto ai, e tera 14 ra ratere o Dedana ra e! Ia farerei i te pohe poihaa ra, ei pape te hopoi mai, e to te fenua ra, e to Tema e! ei maa te hopoi

atu i tei horo ra. E horo hoi ratou i te 15 mata oe; i te mata o te oe i unuhi hia ra, e te apeu o te fana e faa fefe hia ra; e i mua hoi i te aro o te tamai riaria ra. Ua na o maira hoi te Fatu ia 'u, Eita e 16 hope te matahiti, mai te matahiti o tei tarahu hia ra, e hope ai te unauna 'toa o Kedara i te mou. E te toea o te feia e 17 rave i te fana ra, te feia puai i Kedara ra, e faa iti hia ia: o te Atua o Iseraela ra, o Iehova, tei parau mai.

PENE XXII.

TO ELIAKIMA FAA TERE RAA I TE HAU.

TE parau o te peho orama ra. Eaha tia oe i tensa 'na, i hope roa 'i to mau taata i te reva i nia iho i te mau fare? O oe hoi o tei i i te muhu ra, e oire 2 aue noa, e te arearea! aore hoi to mau taata pohe ra i pohe i te oe, aore hoi ratou i pohe i te tamai. Ua hope roa to 3 mau aratai ra i te reva; ua noaa ra ratou e ua pau i te ruuruu hia e te feia tea ra; te feia 'toa i itea i roto ia oe ra, ua noaa ia e ua mau atoa; e te feia 'toa i mau e roa ra. I parau ai hoi au e, E 4 farii e outou ia 'u; e vai iho noa ia 'u ia oto hua na; eiaha e faa itoito i te haa mahahana mai ia 'u, i te pohe raa o te tamahino o to 'u ra mau taata. E mahana 5 ahoaho, e no te ta taahi raa i raro, e no te peapea; no o i te Fatu ra, no Iehova sabaota ra, i te peho orama ra i te haa parari raa i te mau patu ra, e ua tae 6 roa te aue i te moua. Te hopoi aera Elama i te piha ohe, i te haere raa mai ma te pereoo e ma te mau taata hipo ra, e ua heheu Kira i te veli o te megena. E i hoi na peho maitatai i te 7 pereoo; e ei te uputa te feia hipo e pati maite ai. E hopoi e hia te paruru mata 8 o Iuda; e hio hoi oe, ia tae i taua mahana ra, i te vai raa mauhaa tamai i te fare o te ururau ra. E te mau vahii 9 parari o te oire o Davida, e ite outou e e rave rahi; e haa putu hoi outou i te pape no te pape i raro ra. E na outou 10 e taio i te mau fare i Ierusalema ra; e vavahi hoi outou i te mau fare ei faa ete i te patu. E hamani hoi outou i te 11 tahi roto i ropu i na patu e piti ra, ei farii pape no te pape tahito ra. E ore 12 ra outou e hio ia 'na i tei rave i taua mea nei; e o tei haapao i te reira i tahito e ra, e ore outou e haapao ia 'na. Te titau 13 ra te Fatu ra, o Iehova sabaota ra, i taua mahana ra, i te oto e te mihi, e te mauru i te upoo, e te tatus i te ahu oto; E 13 maha, o te ooa e te rearea, te tiapai raa bovi, e te patia raa mamoe; e te amu raa maa, e te inu raa vine; e amu tatou

e inu *tatou*; ananahi hoi *tatou* e pohe 14 ai. *Ua faa ite maira Iehova sabaota ra ia 'u*: E ore mau taua hara na outou nei e matara e pohe noa 'tu outou, te na reira maira te *Fatu ra*, o Iehova sabaota ra.

15 Te na o maira te *Fatu ra*, o Iehova sabaota ra, A haere, e haere oe i te taata mau taao ra ia *Sebena*, i te taata no nia iho i te utufare nei, a *parau atu ai ia 'na*,

16 Eaha ta oe i o nei? o vai hoi ta oe i o nei? i pao ai oe i te menema no oe i o nei? *mai* tei pao i te menema no 'na i nia e ra, o tei tohitohi i te parahi roa no

17 'na i roto i te mato ra! Inaha, e faarue faanana hia oe e Iehova i rapae; e riro 18 oia i te haru mai ia oe; E tairiiri oia ia oe a faarue e atu ai ia oe mai te ofai i *maa hia* i te vahii atea ra: ei reira oe e pohe ai, e to mau pereoo unaua ra, e riro ia ei mea haama i te utufare o to *Fatu ra*.

19 E tiahii e atu vau ia oe i to oe ra vahii; e 20 tuu faahaahaa hia oe e au i raro. E i te reira mahana vau e parau atu ai i tau 21 tavini, ia *Eliakima* a *Hilikia*. E faa ahu vau ia 'na i te ahu no oe, e faa etaeta vau ia 'na i te tatua no oe ra; e to oe ra hau ta 'u e tuu atu i to 'na rima; e riro hoi oia ei metua na to *Ierusalem*, e na te

22 utufare o *Iuda*: E na 'u e tuu i te taviri o te utufare o *David* i nia i tana taponi, e na 'na e iriti, e e ore e opani hia,

23 e na 'na e opani, e e ore roa e iriti hia. E na 'u oia e haa mau mai te auri i te vahii etaeta ra; e riro hoi oia ei terono unaua i te utufare o to 'na ra metua. E

24 faa uta hia te unaua 'toa o te utufare o tana metua i nia ia 'na ra, te huasi teitei e tei haahaa; e mau farii haihai atoa; e te mau aua poopoo atoa ra, e tae noa 'tu

25 i te mau aua 'toa ra. Te na o maira Iehova sabaota ra, E i taua mahana ra, taua auri i haa mau hia i te vahii etaeta ra, e hopoi e hia ia; e tapu hia ia i raro, e mairi atu; e tei faa uta hia i nia iho ra, e oti e hia ia: o ta Iehova hoi teie i parau mai.

PENE XXIII.

TE PAU RAA RAHI O TURIA RA.

TE parau ia *Turia ra*. A aue, e te mau pahii i *Taresisa* e! *to outou oire tuiroo* hoi ua pau; aore e fare toe, aore hoi e taata ia tomo i roto: na te fenua ra na *Kitima* teie nei roo i te hopoi raa hia mai ia ratou. Mamu noa na, e tei parahi i tahatai, e tei haere pincipine hia 'tu e te feia hoo i *Sidona* ia na tai ra. 3 Te huero o *Sihora* i roto i te pape rahi ra, te auhune o te pape ra, o ta 'na ia taao aua: riro atura oia ei hoo raa na te

mau fenua. Ia haama hoi oe, e *Sidona*; 4 i parau na hoi te moana, te pare etaeta o te moana *tei parau*, na o mai ra. Mai te mea vau aore a i hapu, e aore i fanautama; mai te mea aore i faa amu i te tamarii, e aore i haapii i te mau paretenia. Mai te mea e, no *Aiphiti* taua roo ra, e 5 mauui ratou i te roo ia *Turia ra*.

E haere tia outou i *Taresisa*; a aue 6 outou, e tei parahi i tahatai! O to outou 7 anei teie nei oire i oaoa hia ra, i vai na mai tahito mai? te hopoi hia ra oia e to

'na iho avae i te vahii purutia raa. O vai 8 tei opua i teie nei parau ia *Turia nei*, i te oire i tuu mai i te korona; e to 'na ra feia hoo, e hui arii anae ia; e tei hoo rii haere ra, e feia mana anae no te fenua nei?

Na Iehova sabaota ra i opua; ei haa 9 viivii i te teoteo o te nehenehe; e ei faa ino i te feia rarahi o te fenua nei. Ia 10 faa nina hia to fenua, mai tei nina hia e te pape ra, e te tamahine a *Taresisa*, aita roa hoi e faaora. Ua faa toro oia i tana 11 rima i nia i te moana; ua aueue te mau basileia ia 'na; e ua parau Iehova ia

Kanaana, e rave ratou e haa parari i te mau vahii etaeta. E ua parau hoi oia, 12 *Atira* na oe i te oaoa, e tena 'na paretenia hamani ino hia, e te tamahine a *Sidona*, atia, a haere i *Kitima*; e ore atoa ra oe e mau i reira. Inaha hoi te fenua 13 o te *Kaladaio*; aore ia feia i haapao hia ei taata i mutaa ihora; e feia ori noa na te medebara, e haa mau hia ratou e to

Asura ra: ua patu ratou i to ratou mau 14 pare ia *Turia ra*; ua rave ratou i te mau fare o te hui arii; ua rave taihitumu roa ratou ia 'na. A aue, e te mau pahii 14 i *Taresisa*, ua pau roa hoi to outou pare haapu raa.

E ia tae i te reira mahana, e haa moe 15 hia 'i *Turia* e ia hope na matahiti e hitu ahuru ra, mai te maoro o te arii hoc ra; ia hope ra taua na matahiti e hitu ahuru ra, e fatu ai *Turia* i te pehe mai ta te vahine faaturi ra. A rave i te kinura, 16 a haere ai na roto i te oire, e tera ra faaturi moe raa roa; a papaipai maitai na i te kinura: e faa rahi a i te pehe, ia manao faahou hia oe ra. E ia hope na 17 matahiti e hitu ahuru ra, e haapao maitai mai ai Iehova ia *Turia*; e hoi oia i ta 'na ra hoo raa taao, e amui atoa 'tu oia i te basileia 'toa ra, i te mau fenua 'toa o te ao nei ra. E ta 'na ra mau taao e ta 18 'na faufaa i noaa, e moa ia na Iehova; e ore e haa putu hia, e ore e vai iho hia i te pue raa ra; e riro ra ta 'na taao na te feia e parahi i te aro o Iehova, e hoo maa e ia navai, e te ahu vai iho taiaa.

PENE XXIV.

TO TE ATUA TUU RAA MAI I TE POHE.

INAHA, te haa pau nei Iehova i te fenua, e ia pau roa; te huri taere nei, 2 e te haa purara nei i to 'na taata. E riro hoi, mai ta te taata ra, oia 'toa ta te taha; mai ta te tavini ra, oia 'toa ta te fatu; mai ta te tavini vahine ra, oia 'toa ta te fatu vahine; mai ta te taata i hoo atura, oia 'toa ta tei hoo maira; mai ta te taata i tipee ra, oia 'toa ta tei hopoi atu; mai ta te taata tarahu ra, oia 'toa ta te 3 amu i taua tarahu ra. E hure paapaa roa hia te fenua, e ia ino roa; o ta Iehova 4 hoi teie parau. Ua oto te fenua, e ua oriorio; ua aue to te ao, e ua oriorio; ua 5 paruparu te feia teitei o te fenua ra. Ua viivii te fenua i raro ae i te taata ra; ua hapa ratou i te ture ra; ua ruri e hia e ratou tei haapao hia ra; ua pio ratou i 6 te faufaa haapao tamau hia ra. I pau ai te fenua i te katara hia; i haapao hia i to nia iho ei taata hara. I pau ai te taata o te fenua nei i te tutui raa hia: e te taata 7 e vai iho hia i nia ia 'na ra, aita rea. Ua mihi te vine api; te taupe nei te vine; e 8 te feia 'toa i oaoa te aau ra, ua auta ia. Ua ore te oto raa navenave o te tophe ra; e te reo o te feia oaoa ra, ua ore ia; e te oto 9 navenave o te kinura ra; ua ore ra. E ore ratou e inu faahou i te vine ma te pehe; e te vine ava taero ra, e avaava ia i te feia 10 e inu ra. Ua parari te oire i raro; e ua ano; ua opani hia te mau fare, aita e taata 11 e o i roto. Te pii ra to roto i te aroa i te vine; ua ore roa te arearea; e te oaoa o 12 te fenua 'toa ra, ua ore ia. O te ano anae ra tei itea i roto i te oire; e ua tui hia te opani i raro ma te tamumu rahi. 13 E na reira hia i ropu i te fenua ra, i rotopu i te taata 'toa ra; mai te olive i ueue hia ra; mai te pofai haere raa, ia oti te 14 auhune vine ra. E faa teitei ia i to ratou reo, a himene ai; e arue ratou i te faa 15 teitei raa ia Iehova mai te moana mai. E teie nei, e haa maitai outou ia Iehova i te mau peho ra; e i te mau fenua-rii maoro o te moana, e haa maitai i te ioa o te 16 Atua o Iseraela, o Iehova. Mai te mau fenua roa mai a to tatou faaroo raa i te himene, i te arue raa i te feia parau tia ra, ua na o atura ra vau, Aue hoi to 'u nei ati, to 'u nei ati! Aue hoi ua nei! te haru ra te feia haru; oiã ia, te ta mau ra te feia haru i ta ratou parau aroha ore. 17 Te haamatau, e te apoo, e te marei, tei 18 nia ia ia oe, e to te fenua nei e. E riro hoi, o tei horo i te haamatau ra, e hia ia i roto i te apoo; e tei ora i te apoo ra, e roaa ia i te marei: ua iriti hia na uputa i nia ra, e ua aueue te tumu o te

fenua nei. Ua aueue roa hia te fenua; 19 ua ueue haaparari roa hia te fenua nei; ua faa taa uana roa hia te fenua e na tas e te tia raa; Ua turorirori haere te fenua 20 mai te taero ava ra; e ua ataata i tera vahi i tera vahi, mai te fare iriti i te po ra. Te vai teiaha nei hoi ta 'na hara i nia ia 'na; e hia hoi oia, e ore e tia faahou mai. E ia tae i te reira mahana, na Iehova e 21 faa utua i te nuu o te feia teitei i nia ra; e i nia i te fenua nei, te hui arii o te fenua ra; E haa putu hia mai ratou atoa 22 ra, mai te feia i tapea hia i roto i te apoo ra; e opani hua hia ratou i roto i taua tapea raa ra; e ia hope na mahana e rave rahi e tii hia mai ai ratou. E 23 roohia te marama i te maheahea, e te mahana hoi i te haama; e riro hoi te hau ia Iehova sabaota ra, i nia i te moua ra o Ziona, e i Ierusalem; e e faa teitei hia oia i te aro o te feia tahito no 'na ra.

PENE XXV.

TE HAA MAITAI RA TE PEROPHETA I TE ATUA.

E IEHOVA, o tau Atua hoi oe, e faa teitei au ia oe; e haa maitai au i to oe ioa; e mau mea tas e anae ta oe i rave; e te parau tahito na oe ra, e parau haavare ore anae ia e te parau mau. Ua 2 faa riro hoi oe i te oire ei pua, e te oire i faa etaeta rahi hia ra ei aua: e te fare arii o te mau taata e ra, ia ore ia parau hia e oire; e ia ore roa ia patu faahou hia i nia ra. E teie nei, e faa teitei te fenua puai nei ia oe; e te oire o te mau fenua etaeta ra, e matau ia oe: Ua riro 4 hoi oe ei paruru no te taata rii; ei paruru no tei ati i to 'na ati raa ra, ei haapu raa no te vero ra, ei maru no te veavea ra, i te uana raa mai o tei matau hia ra mai te vero rahi e parari ai te aua ra. Mai te veavea i te fenua averavera ra, e 5 tuu a oe i te haamumu o te mau taata e i raro; mai te veavea i te maru ata meumeu ra, te faateitei o tei matau hia ra, e tuu hia ia i raro. Ei reira Iehova sabaota ra e rave ai, na te taata 'toa i teie nei moua, i te oroa amu raa maa maitatai, i te oroa vine tahito, i te mau mea maitatai roa ra, i te vine tahito faa ateate maitai hia ra. E ei teie nei moua oia e 7 faa ore ai te tapoi i tapoi hia i te mata o te taata 'toa ra, e te vehi i hohora hia i nia i te mau fenua 'toa ra. E na 'na e haa 8 mou roa i te polie e a muri noa 'tu; e na te Fatu ra, na Iehova, e horoi i te roi mata i te mau mata 'toa ra, e faa ore hoi i te faaino i to 'na taata i nia i te fenua 'toa nei: o Iehova hoi teie e parau nei.

0 Ia tae i taua mahana ra e parau ai ratou, Inaha, teie to tatou Atua; ua tiai tatou ia 'na, e ua faa ora oia ia tatou: o Iehova teie; ta tatou i tiai oia; e oaoa
10 tatou ma te ouana i te ora na 'na. E tia te rima o Iehova i te vai maite raa i nia i teie nei moua, e ta taahi noa hia Moabi i to 'na vahi, mai te aihere e ta taahi noa
11 hia ei para. E titoo oia i *tana rima* i ropu, mai tei titoo i *tana rima* ia au: na te *Atua* rã e tuu i *tana teoteo* i raro, e te
12 mau ravea 'toa o *tana rima*. E to paruru patu teitei ra, na 'na e tuu i raro, e faa haahaa roa ia; e faa taoto i te reira i raro roa i te repo ra.

PENE XXVI.

E TIATURI IA IEHOVA MA TE OAOA.

I A tae i te reira mahana e himene hia 'i teie nei himene i te fenua rai i Iuda: E oire etaeta to tatou; o te ora ta te
2 *Atua* e haapao ei patu e ei paruru. A iriti ana outou i te mau uputa, ia tomo mai te fenua parau tia, o tei haapao i te
3 parau mau ra, i roto. O tei papu ra ta na i opua ra, e riro oe i te tiai ia 'na, e ei hau rahi roa te hau, to tei tiaturi ia oe
4 ra. E tiaturi outou ia Iehova, eiaha e faaea; e haapu raa taea ore hia hoi te
5 Fatu, o Iehova. Ua faa haahaa oia i te feia parahi raa teitei; te oire teitei ra, ua tuu hia e ana i raro: ua tuu oia ia 'na i raro roa i te repo; ua faa faito oia ia 'na
6 i raro i te vari ra. E ta taahi hia oia e te avae; te avae o te taata haahaa, te taahi
7 raa o te feia veve. E haerea tia mau to te feia parau tia; ua faa titiaifaro roa oe, e tei hau i te parau tia e, i te haerea o te
8 feia parau tia ra. Tei ta oe ra parau faaau matou, e Iehova, i te tiai raa matou ia oe; e ia mana matou ia oe e to oe ra ioa, o te hinaaro ia o to matou au.
9 Tau aaui tei hinaaro ia oe i te po ra; e tau varua i roto roa ra tei imi ia oe i te poipoi roa ra; ua itea ana ta oe mau faa au raa parau i te fenua nei, te haapii nei
10 to te ao nei i te parau tia i reira. Faa herehere noã i te taata paletti ore ra, e ore ã oia e haapii i te parau tia; ei te fenua parau tia ra oia e rave ai i te parau tia ore, e ore hoi e haapao i te hanahana o Iehova. E Iehova, ua hopoi hia to rima i nia, eita rã ratou e hio; e hio rã ratou ma te haama i to *ratou* feii i te mau taata ra; e e pau hoi to mau enemi i te auahi. E Iehova, e riro oe i te faa tupu i te hau no matou; o ta matou atoa nei hoi mau chipa, ua rave hia e oe no matou, e to matou Atua, Iehova e. Tau Fatu e, e ere oe i tei faahapo mai ia matou nei; o oc ana ra,

e to oe ioa, ta matou e faa teitei. Ua 14 pohe ratou, e ore e ora faahou; e *faahapo* pohe anaie ia, e ore ratou e tia faahou mai i nia: i tii mai ai oe, i rave haapohe roa 'i ia ratou; e ua faa ore roa oe i te manao raa ia ratou. Ua faa rahi oe i te fenua nei, e Iehova; ua faa rahi oe i te fenua nei; ua faa teitei hia oe: ua faa ene oe i te otia o te fenua nei i te atea e ra.

E Iehova, i te ati raa ra to ratou imi 16 raa ia oe ra; ua ani ratou ma te faahaa-haa ra i reira, te iri ra te a'o na oe i nia ia ratou. Mai te hapu, ia tata i te fanau 17 ra, ia roohia i te mauui ra, ua pii hau i te mauui raa ra; o to matou ia huru i mua ia oe, e Iehova. Ua to hoi matou; 18 e ua mauui matou; e mai te matai ana ra ta matou i fanau. Aita i noaa te ora ia matou i te fenua nei, aore hoi te taata o te ao nei i hia. To oe ra mau taata 19 pohe, e ora ia; *to ratou* mau tino pohe, e tia faahou ia: a ara a himene, e tei parahi i te repo e! e au hoi to oe ra hau i te hau o te mau raau rii ra; e haa puai mai hoi te fenua i te feia mana i pohe ra.

Haere mai, e au mau taata e; a tomo 20 i roto i to mau piha ra, a opani mai i to mau uputa ia oe ra; a faa tapuni ai ia oe iho e vahii iti ae, ia hoe ae amo raa mata, e ia pee e atu taua tahoo nei. Inaha hoi, te haere maira Iehova mai 21 to 'na ra vahi, e faa utua i to te fenua nei i ta ratou hara: e na te fenua e faa ite mai i te toto i *manii* i nia ia 'na ra, e ore hoi oia e tapoi faahou i to 'na mau taata taparahi hia ra.

PENE XXVII.

TO TE ATUA TIAI RAA I TA 'NA RA O VINE.

I A tae i taua mahana ra e tahoo ai Iehova i te oẽ maitai, e te rahi, e te etaeta no 'na ra, i te levitana, i te ophi mauae ra; e te levitana te ophi pio ra; e ua taparahi hoi i te taehae i raro i te moana ra. Ei te reira mahana, e himene outou ia 'na ra, Te o vine uteute nei: O vau teie, o Iehova, e tiai ia 3 'na nei: e ninii au i te pape i nia ia 'na e ore e faaea; e tiai au ia 'na i te mau po nei, e te mau ao atoa nia ia ore oia ia rave ino hia. Aita o 'u e riri: ahiri 4 e raa taratara e te tataramoa tei tuu hia ia tamai mai ia 'u? e haere ia vau na roto i te reira ra, e ama apipiti atoa ia ia 'u. Eiaha! o te tauturu ra o vau 5 ta 'na e haru mai, e faa faite mai tana tia ia 'u! o vau ta 'na e faa faite mai! I te mau mahana a muri atu e 6 toro ai te aa o Iakoba; e oten hoi Ise-raela, e tupu, e api hoi te fenua 'toa nei i ta 'na e faa hotu ra.

- 7 Hoc à hete anei to 'na tairi ia 'na, mai ta 'na i tairi i te papai ia 'na ra? hoe à hete anei to 'na pohe mai to tei taparahi 8 ia 'na ra? E faa faito à, ia tuu è hia oia e oe ra, i to oe a'o mau raa 'tu ia 'na; te hopoi è ra oia ia 'na i te matai rahi ra no 'na, ia tae i te mahana e matai hia mai 9 ai no te hitia o te rà mai. O te mea teie e faa ore hia 'i te hara o Iakoba; e teie anae ra te hopea, o te faa taa è raa o ta 'na hara; ia faa riro oia i te mau ofai atoa o te fata ra, mai te pua e puehu è ra, e te mau ururaua e te mau hohoa mahana ia ore ia tia faahou.
- 10 E riro rà te oire faa etaeta hia ra i te ano; e parahi raa faarue hia ra, e vai iho hia mai te medebaru. Ei reira te kafa e amu haere ai, e ei reira e taoto ai; e amu haere hoi oia i te raau rii tupu 11 api i reira. Ua oriorio anae to 'na mau amaa ra, e ofati hia ia; e vahine te haere mai a tutui ai i te auahi ia ura. E feia ite ore à ratou; i ore ai tei hamani ia ratou i aroha ai ia ratou; e o tei faa riro ia ratou ei taata, e ore e faa herehere mai ia ratou.
- 12 E ia tae i taua mahana ra e haa putu ai Iehova i ta 'na i faa tupu ra, mai te anapape ra, e te pape tahe i Aiphiti ra; e o outou, e te mau tamarii a Iseraela, e haa 13 putu tataitahi hia ia. E ia tae i taua mahana ra e faa oto hia 'i te pu rahi ra, e o tei pohe i te fenua ra o Asura te haere mai; e o tei haa purara hia i te fenua ra i Aiphiti; e haamori hoi ratou ia Iehova, i te moua moa ra i Ierusalem.

PENE XXVIII.

E POHE RAHI TO TE FEIA TAERO RA I EPHERAIMA.

- E** POHE to te hei teoteo o te feia i taero i Epheraima, e te tiare maheahea noa ra o to ratou unauna nehenehe: to te feia i te hopea mai o te peho hotu maitai ra; o tei maamaa hia i te vine ra!
- 2 Inaha te taata etaeta rahi, o tei puai rahi ta Iehova i *tono* ra! E au oia i te vero barada, mai te matai rahi e pohe ai *te taata ra*; mai te pape rahi pue tahe uana maira: e taora taue noa oia ia ratou i raro i te repo i tana rima. E ta taahi hia ratou i raro ae i te avae; te mau hei teoteo o te feia taero i Epheraima ra.
- 4 E te tiare maheahea noa ra o to ratou unauna nehenehe ra, i te hopea mai o te peho hotu maitai ra, e riro mai te maa para vave aita i tae i te auhune mau ra; o tei hio atura, *ua pofai ihora i reira ra*, e tei te tae raa 'tu i te rima ra, ua horomii ihora ia.

Ia tae i taua mahana ra e riro ai Iehova sabaota ra, ei hei unauna, e ei korona unauna i te toea o to 'na ra taata: E ei varua parau au hoi i te feia i parahi i te faa au raa parau ra; e ei puai no te feia i faa hoi i te aro i te uputa roa ra. Ua hape atoa ra te reira i te vine; e ua turorirori ratou i te ava taero, na hapa 'toa te tahuu e te peropheta 'toa i te ava taero; ua vi ratou i te vine; ua turorirori ratou i te ava taero, ua hapa ratou i te orama, e ua tuia to ratou manao. Ua ii ta ratou mau amu raa maa 8 'toa ra i te pchoc, e te mau mea faufau, aore vahii toe. O vai te ite ia ratou? e 9 noaa ia vai te ite ia ratou? e au i te tamariiri i mairi te u ra, e tei ore i horoa hia te u ia ratou. Ua faaue e ua na nia 10 iho i te faaue, ua faaue e ua na nia iho i te faaue; ua a'o e ua na nia iho i te a'o, ua a'o e ua na nia iho i te a'o; te tahi vahii ite i o nei, e mai reira hoi ei o te tahi vahii ite. Oia mau ei reo otuitui e ei parau 11 ee ia parau *Iehova* i teie nei mau taata. I parau noa oia ia ratou e, Teie te faaea 12 raa; e haa parahi noa outou i tei rohirohi; e teie hoi te haa maha raa i *te opa*; aita rà ratou i faaroo. E teie nei, e riro te 13 parau a Iehova ia ratou, i te faaue e ua na nia iho i te faaue, i te faaue e ua na nia iho i te faaue; i te a'o e ua na nia iho i te a'o, i te a'o e ua na nia iho i te a'o; te tahi vahii ite i o nei, e mai reira hoi ei o te tahi vahii ite; ia haere noa 'tu à ratou, e ia hia tufera noa i muri, e ia fatifati, ia fifi, e ia noaa.

E teie nei, e faaroo mai outou, e te feia 14 tahitohito i te parau a Iehova, outou tei faahepo i teie nei mau taata tei parahi i Ierusalem nei: O tei parau e, E fau- 15 faa ta matou o te pohe te tahi pae, e ua faa au i ta matou parau ia hade; e ia ua o nei taua pohe rahi ra ia na roto ia matou i te haere, e ore e faa fatata mai ia matou nei; ua faa riro matou i te haavare ei haapu raa, e ua pupuni matou i raro ae i te faahema ra. E teie 16 nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, te haa mau nei au i te tahi ofai i Ziona ei tumu, e ofai tamata hia, e ofai maitai e tihii, e tumu auene ore e te mau papu: o tei faaroo ia 'na ra, e ore ia e haama. E tuu atu vau i te parau au ma 17 te leni, e te parau tia mau ra ma te faito: e paoo hua hia te haapu raa havare e te barada; e te tapuni raa ra, e nina hua hia ia e te pape. E o ta outou fau- 18 faa o te pohe te tahi pae ra, e faa ore hia ia, e ta outou parau faaau ia hade ra, e ore ia e mau; e ia na o na taua pohe rahi ra ia na roto ia outou i te haere, e parari roa outou i raro i te reira. Ua na 19

roto anae i te haere ra, ua haru ia ia outou; e haere à na roto, i tera poipoi, i tera poipoi; i te rui e te ao i te haere raa
 20 *na roto*; e riaria hia i te roo anae ra. E potou hoi te roi ia titoo te taata i nia iho; e aooa te tapoi eita e tia ia tipuu i raro
 21 *ae*. E tia mai hoi Iehova mai tei te moua ra ia Perazima; e mai tei te peho ra ia Gibeona i te tupu raa o to 'na riri; ia rave oia i ta 'na ohipa, ta 'na ohipa huru è ra; ia faa tupu oia i ta 'na e rave ra i
 22 ta 'na ravea huru è ra. E tera ra, atira na outou i te tahitohito, e rahi roa hoi to outou tapea raa hia; e parau rave hua, e te haapao mau hia ta 'u i ite aenei ia Iehova sabaota ra, i teie atoa nei fenua.
 23 E fariu mai i to outou taria, e faaroo mai i tau reo; a haapao maitai mai, ia
 24 ite outou i ta 'u parau. E arote anei te taata arote ia ueue i te huero? e utaru
 25 anei e haa parari i te repo fenua? E manina aera te repo ia 'na, eita anei oia e ueue haere i te kuze e ua titiri haere i te kumina; e ua ueue hoi i te sitona ma te faito, e te kerite e te kese-
 26 muta, i to 'na vahi, i to 'na vahi? Na to 'na Atua hoi i faa ite maitai mai ia 'na, e ua haapaa ia 'na i te reira huru pa-
 27 rau. E ore te kuze e papai hia i te heruza, e ore hoi te pereoo e faa taa hia i nia i te kumina; e papai hia rà te kuze i te raau; e te kumina i te sepeta;
 28 E te sitona maa ra e haa paruparu hia ia; e ore rà oia e papai tamau mai i te reira ra, e haa paruparu i te porotata o ta 'na ra pereoo; e te ta taahi hoi i te
 29 maiuu o ta 'na ra mau hipo. No o atoa teie ia Iehova sabaota ra, ta 'na te parau maere rahi hia, e te haapao raa haa maitai rahi hia.

PENE XXIX.

E POHE RAHI TO IERUSALEMA RA.

AUE ra hoi Ariela, o Ariela, te oire parahi hia e Davida ra! ei matahiti à te matahiti; e faa taa à i te mau oroa.
 2 E hopoi à vau i te ati i nia ia Ariela, e vai à hoi te mihi e te oto i reira; area o
 3 vau nei, e riro à oia mai ia Ariela. E haa ati au ia oe i tau puhapa; e rave haati au ia oe ma te aua, e patu hoi au i te
 4 pare ia rave ia oe. E tuu haahaa hia oe i raro roa; e mai te mea no raro mai i te repo ta oe parau raa mai: e riiri mai to oe reo mai raro mai i te repo ra; na raro mai i te fenua to oe reo, mai te reo o te auba ra, e ei raro oe i te repo e mu-
 5 tamuta noa mai ai ia parau. Area to mau enemai ma te rahi atoa ra, e riro ia mai te repo hua rii haihai ra; e te rahi

atoa o taua feia e matau roa hia ra, mai te ota ia e puelu ra, e ore te reira e mahia, mai te amo raa mata nei à. E haere 6 hia mai oe e Iehova sabaota ra, ma te patiri, e te aueue fenua, e te reo rahi; ma te vero, e te ahoahohuri fenua, e te auahi ura ama rahi ra. E mai te moe-
 7 moea ra, mai te orama i te po ra, mai te reira 'toa te taata 'toa o te mau fenua ra, o tei aro ia Ariela; te feia 'toa e aro
 8 atu e tei hamani ino atu ia 'na e te pare atoa no 'na ra. Mai te pohe poia ia roohia i te moemoea, e inaha mai te mea
 9 ra oia, te amu ra i te maa; ia ara mairā, aitā oia i paia; e mai te taata pohe i te poihaa ia roohia i te moemoea, e inaha, mai te mea ra te inu ra oia; ia ara mairā, te vai poihaa noa ra, e te paia ore hoi to 'na opu: mai te reira 'toa te taata 'toa o te mau fenua ra, o tei aro i te moua ra ia Ziona.

Ia tia noa outou ma te maere; e pii 9 hua outou, e pii; ua taero ratou, e ere rà i te taero vine; ua turori ratou, e ere rà i te turori taero ava. Ua ninii 10 hoi Iehova i te varua taoto rahi i nia ia outou 'na; e ua ta piri oia i to outou mata; e te mau peropheta, e te mau tavana, e te mau hio ra, ua haa purou oia i to ratou mata. E ua riro taua 11 orama 'toa ra mai te parau i roto i te buka pia hia ra ia outou; peneiae ia tuu hia 'tu i te taata ite i te taio parau ra, a na o atu ai, A taio na oe i tera ra buka; te parau maira oia, Eaha e tia 'i ia taio, tei pia hia: E ia hopoi hoi i 12 tana buka ra i te taata aore i ite i te taio parau, a na o atu ai, A taio na oe i tera ra buka; te parau maira oia, Aore au i ite i te taio parau. I parau mai ai Ie- 13 hova e, No te mea te haa fatata mai nei te reo o teie nei feia ia 'u, e te faa tura maira to ratou vaha ia 'u, tei te atea è rà to ratou aau ia 'u nei, matau faufua ore to ratou ia 'u nei i haapaa noa hia i te parau a te taata anae ra: E teie nei, e 14 rave faahou à vau i te ohipa taa è i teie nei feia, ei rave raa umere hia e te maere hia, e mou atu hoi te paari o te feia paari, e te haapao o te feia haapao ra, e moe è ia.

E pohe to te feia i imi i te mea e moe 15 ai ta *ratou ravea* e te huna i ta ratou parau ia Iehova; tei te pouri ta ratou ravea, o tei parau e, Na vai tatou e hio mai? o vai te ite mai ia tatou? O te huru ia 16 o to outou manao tia ore! e faa faito hia anei te potera i te araea? E parau anei hoi te ohipa i te taata i rave e, E ere oia i hamani ia 'u? e parau anei tei hamani hia i tei hamani ia 'na e, Aita o 'na e ite? E ere anei i te vahi iti poto e riro ai 17

Lebanona mai ia Karemela, e e manao hia i Karemela ei fenua ururaua ra? 18 Ia tae i te reira mahana, e faaroo ai te turi i te parau o te buka, e no te mea ua faa ore hia te mohimohi e te pouri, 19 matapo noa iho te taata, e ite ia. E tupu to te mamahu ra oaoa ia Iehova; e o tei ati i te veve ra, e ouaua noa ma te oaoa i 20 Tei Moa i Iseraela ra. O tei riaria hia ra hoi, ua ore ia, e ua mou hoi te tahitohito; e o tei titau i te parau iino ra, ua 21 tapu e hia ia: O tei faa hapa i te taata i te reo hoc, e ua tuu hoi i te marei i tei a'o mai i te uputa ra; e ua haa pio e i te feia parau tia ra i te haavare.

22 E teie nei, te parau maira Iehova, i te utuafare o Iakoba ra, o tei faa ora ia Aberahama ra; E ore roa Iakoba e haama faahou, e ore hoi e maheahea faahou 23 to 'na mata: Ia ite hoi oia i ta 'na mau tamarii i rotou ia ratou, te ohipa na tau rima i rave, e riro na ratou iho e haa moa i to 'u nei ioa; e haa maitai ratou i Tei Moa i o Iakoba ra, e rurutaina hoi ratou i te aro o te Atua o Iseraela ra. 24 E te feia i hapa te auu ra, e noaa te ite i reira; e te feia amuamu ra, e faaroo ia i te a'o i reira.

PENE XXX.

MEA INO TE HAAPAO ORE I TA TE ATUA PARAU.

TE na o maira Iehova, Atae ra hoi te tamarii faaroo ore ra, o tei farii i te parau ra, e ere ra i ta 'u; o tei faa tia i te faufaa ra, e ere ra i ta tau varua; ia fauta noa ratou i te hara i nia iho i te hara: 2 O tei faa ineine e haere i Aiphiti; aita ra i ui mai i to 'u nei vaha; ia faa etaeta ratou ia ratou iho i te etaeta o Pharao, e ia tiaturi i raro ae i te maru 3 ra ia Aiphiti. E riro ra te etaeta o Pharao ei haama no outou; e to outou tiaturi i te maru ra ia Aiphiti ei maheahea 4 no outou. Ua tae to ratou mau arii i Zoa-na; e ta ratou mau vea, ua tae ia i Hanasa. 5 Haama ana e ihora ratou i taua feia ra, aore hoi a ratou faufaa i noaa i reira; aore hoi ratou i riro mai ei tauturu e ei maitai, ua riro ra ei haama e ei fanino ia ratou.

6 Area te hopoia i hopoi hia e te mau puua i te pae i apatoerua, na roto i te fenua ati e te mau iui; no reira mai te liona maiia ra, e te liona aito ra, e te ehidena, e te ophi veavea maue ra: te faa horo nei ratou i ta ratou mau toa i nia i te asini api, e ta ratou toa maitatai i nia i te pu o te kamela, na taua feia faufaa ore ra ratou ra. Mai te hau e pee ra Aiphiti; tauturu faufaa ore to ratou; i

parau ai hoi au i te reira, O to ratou puai, o te parahi noa ia.

A tii na, a papai i nia i te iri i mua 8 i to ratou aro; e papai i te leta ra i nia i te hoe buka; a vai iho ai no a muri atu; ei ite, e a muri noa 'tu. E feia 9 faaroo ore teie nei feia, e tamarii haavare; e tamarii haapao ore i te ture a Iehova: O tei parau i te feia hio ra, 10 Eiaha e hio; e te mau peropheta ra, Eiaha e faa ite mai i te mea tia ra; ei parau haapao ra ta oe e parau mai; ei parau haavare te faa ite mai. Ohipa e 11 atu outou i tena 'na haerea; haa pehao e i tena 'na ca; haa moe e atu i Tei Moa i Iseraela nei. E teie nei, te na o maira 12 Tei Moa i Iseraela nei, No te mea ua faarue outou i teie nei parau; e ua tiaturi outou i te pio, e te hapa, e ua tiaturi papu hua i te reira; E teie nei, e 13 riro teie nei hapa ia outou 'na, mai te amaha i fatata i te parari ra, mai te patu teitei ia opupu mai; o tei ore e mahia ua parari, mai te amo raa mata nei a. E 14 haa parari hia ia, mai te taata ia haa parari i te sua a te potera ra; ua haa parari hua oia; aore i faa herehere: e aore e vahi iti huru rahi ae i itea i roto i taua huahua rii ra, e tia i ia farii mai i te tahi maa auahi i te vai raa ra, e tia i hoi ia talpu mai i te hoe maa pape i roto i te farii ra.

Teie mau a ta te Fatu ra ta Iehova i 15 parau mai, ta Tei Moa i Iseraela nei: Tei te parahi noa ma te hauti ore e ora i outou; tei te paran ore e te tiaturi papu ra, o to outou ia ora: aita aera ra outou i faaroo ia 'na. Ua parau hoi outou e, Eiaha, e horo matou na nia i te hipo; e teie nei, e horo a outou: e, na nia matou i te hipo horo oioi ra; e teie nei, e oioi atoa te auau ia outou. E horo na taata hoe 17 tausani i te taata hoe; e horo hoi outou i na taata toopae, toe ihora outou aita rea, e riro ia mai te reva i nia i te upou moua; e mai te tapao i nia i te aivi teitei ra.

E tiari ra Iehova ia faa ite atu ia outou 18 i to 'na aroha; e ia faa teitici hia oia ia faa herehere hia outou. E Atua parau au hoi Iehova: e ao to te feia 'toa i tiari maite ia 'na ra. E parahi mau a te mau taata 19 i Ziona i Ierusalem; e ore outou e oto faahou; tei te pato raa to outou reo, e rahi roa ia to 'na ite maitai; e tei te faaroo raa mai oia ra, na 'na ia e parau mai ia outou. Horoa noa mai a Ieho- 20 va ia outou i te ati ra ei maa e te pohe ra ei pape; e ore ra ta outou mau orometua e hopoi e faahou hia, e ite ra to outou mata i ta outou mau orometua. E na to outou taria e faaroo i te hoe reo 21

i muri mai ia outou, i te na o raa e, Teie te ea; e na reira i te haere, ia haa pe-
 22 hao e i te pae atau e te pae aui. E haa viivii hoi outou i te vehi ario o to outou mau idolo, e te uauna auro no to outou mau tii ra, e faarue outou i te reira, ei mea viivii ia; e parau atu outou i te reira,
 23 ia atea e atu ia matou nei. E na 'na e horoa mai i te na no ta outou mau huero, ta outou e ueue i te repo ra; e te maa e tupu i nia i te fenua ra; e riro hoi i te mea rahi e ore e mama. E i taua mahana ra, e amu hoi ta outou mau puua i
 24 te maa o te aua rahi ra. E na te mau bovi e te mau asini e arote i te fenua ra e amu i te maa maitai anoi hia ra, i ta
 25 ma hia i te rehete e te petui. E riro hoi i nia i te mau moua teitei e i nia i te mau aivi teitei, te pape rii tahe, e te ana-pape rii hia, ia tae i te mahana pau rahi
 26 ra, a hia 'i te feia rarahi ra. E riro hoi te maramarama o te avae mai te maramarama o te mahana; e te maramarama o te mahana, mai te maramarama ia o na mahana e hitu atoa ra, a vehi ai Iehova i te fati o to 'na ra mau taata, e ia faa ora oia i te mai no te papai na 'na ra.
 27 Inaha, te haere maira Iehova iho mai te vahi roa mai; te ama ra to 'na riri, e te uana ra te ura; ua i hoi to 'na vaha i te riri tahoo ra; e to 'na arero mai te auahi
 28 ia e ama ra. E au to 'na aho i te pape pue e haono noa ra; e taea roa hia te ai ri i ropu ihora: *i haere mai hoi oia* e tiriti i te mau fenua i te haa puhipuhi raa o te pohe; e vai iho hia hoi i roto i te vaha o te mau taata ra te hahi tavaha, ei aratai
 29 e atu ia ratou. E himene ra ta outou mai tei te po, ia haapao hia te oroa moa ra; e te oaoa o te aau ra, mai te mea ia haere ma te vivo atoa ra, ia haere i te moua o Iehova ra, i te mato o Iseraela
 30 ra. E na Iehova e faa ite mai i te reo hanahana no 'na, e ia itea hoi te tuu raa mai o tana rima; ma te riri uana, e ma te ura o te auahi ama ra; ma te vero
 31 rahi, e te ua, e te ofai barada. E papai hia to Asura e te reo o Iehova e hia 'tu i raro ra, o tei faa ineine i ta 'na raau ra
 32 e papai. E ua tae anac te raau papai i haapao hia ra, ta Iehova e tuu hua i nia ia 'na ra, e apiti atoa hia te tophe i te kinura; e ma te tamai rahi ta 'na e aro atu
 33 ia ratou ra. Ua haapao tahito hia Topheta; oia ia, ua haapao hia no te arii; ua faa hohonu roa hia; e ua faa atea hoi; e puea auahi, e vahie rahi roa; na te aho o Iehova, mai te gopheri e tahe ra, e tutui atu.

PENE XXXI.

TO RATOU POHE TO TE FAARUE IA IEHOVA.

A TAE ra hoi te feia e haere tia i Aiphiti ia turu hia mai, e ua tiaturiri i te hipo ei etaeta; e ua uruai i te pe-reoo no te mea e rave rahi; e i nia i te taata hipo no te mea e puai rahi; aore ra i hio i Tei Moa i Iseraela nei, e aore i ui i te parau ia Iehova ra. E paari
 2 mau ra to 'na, e hopoi mai oia i te ino i nia ia ratou, e ore hoi oia e faa riro i ta 'na parau ei mea faaufaa ore; e riro oia i te tia mai e rave i te utuafare parau ino ra, e rave hoi i tei tauturu mai i te feia rave parau ino ra. O to Aiphiti ra,
 3 e taata ia, e ere i te Atua; e ta ratou mau hipo ra, e hipo ia, e ere ia i te va-rua: ua faa toro anae Iehova i tana rima; e riro tei tauturu mai i te turori, e tei tauturu hia ra e riro i te hia; pau
 4 paatoa aera ratou i te pohe. Ua na o mai hoi Iehova ia 'u, Mai te liona e uaa ra, e te liona api, i nia iho i ta 'na ra maa: putuputu noa mai te mau tiai mamoe e rave rahi e rave ia 'na, e ore ra oia e matau i to ratou reo, e ore hoi e horuhoru i to ratou tamumu noa raa; oia
 5 'toa Iehova sabaota ra, e pou, e aro ei tia i te moua o Ziona, i to 'na ihora moua. Mai te mau manu maiaa ra e faa ora i to ratou mau *funaua*, na Iehova sabaota ra e faa ora ia Ierusalem; i te faa tia raa ia ora; e te haere raa 'tu i mua ei tia ia 'na ra.

E fariu atu ia 'na, e te mau tamarii 6 a Iseraela e, i tei faarue roa hia e outou 'na. E riro mau ia tae i taua mahana 7 ra, e faarue ratou te taata 'toa i to 'na mau idolo ario, e to 'na mau idolo auro, te hara a to ratou iho rima i rave. E 8 hia to Asura i te o'e, e ere ra i ta te taata; e pau hoi oia i te o'e, eiaha te o'e a te taata nei. E horo hoi oia i te mata o te o'e ra; e te itoito o to 'na ra mau taata maiti hia, e faa ore hia ia. E no te rahi o 9 te matau ra e mairi to 'na haapu raa i muri; e horuhoru roa te mau arii i te reva ra, te na reira maira Iehova, tei Ziona ta 'na auahi, e to 'na umu tei Ierusalem.

PENE XXXII.

BASILEIA MAITAI TO TE MESIA.

I NAHA, e parahi mai te hoe arii ma te hau parau tia ra, e te tahi pupu arii atoa ra ma te parau au. E riro hoi te taata mai te faa ruru raa i te vero ra, e mai te pupuni raa i te matai rahi ra; e mai te pape rii tahe i te vahi papamaro ra; e mai te maru o te hoe mato rahi i

3 te fenua pau ra. E ore e mohimohi te mata o te feia e ite ra; e te taria o te 4 feia e faaroo ra, e faaroo ia. E te sau atoa o te feia ru noa ra, e noaa 'toa te ite, e te arero o te feia reo otuitui ra, e ti- 5 tiaifaro ia e te papu ia parau. E ore hoi te taata faufau e faa tura faahou hia; e te horoa ino e ore e parau hia te ho- 6 roa. E ta mau mai à te taata faufau i te parau faufau; e imi à hoi to 'na aan i te parau pio: i te rave raa i te haavare, e te parau faahapa raa 'tu ia Iehova; ia vai porori mai à te sau o te pohe poia; e ia faa ere oia i tei poihaa ra i te maa 7 pape. Area taua horoa ino ra, e ravea ino ta 'na; te imi ra i te parau hamani ino ra; ia fifi te taata haahaa i te parau haavare, e ia ore ia tupu te parau a te 8 taata rii i te haava raa ra. Area te taata horoa ra, e imi à ia i te parau horoa; e haa papu hia hoi oia i taua imi raa pa- 9 rau horoa na 'na ra. E te mau vahine i parahi maitai noa ra, a tia, a faaroo mai i tau reo; e te mau tamahine aueue ore ra, 10 e faaroo mai i tau parau! E rave rahi to outou matahiti peapea, e te feia aueue ore ra; ua ore hoi te auhune vine, e ore 11 e tae i te haa putu raa ra. A rurutaina, e te feia parahi maitai noa; ia ahoaho, e te feia aueue ore! a taratara i te ahu, ia vai noa te taata; a tatua na i te ahu oto 12 i to outou tauupu. E tupai ratou i nia i te ouma i te o maitai ra, e te vine rupe- 13 rupe ra. Ei nia i te fenua o to 'u ra taata e tupu ai te raa taratara e te tataramoa; oia ia, na nia 'toa i te mau fare area- 14 rea ra, ei nia 'toa i te oire oaoa ra. Te fare arii ra hoi, ua faarue hia ia; e te oire taata ra, ua ano ia; te pare, e te fare tia i raa e riro ei apoo, e oaoa raa no te asini oviri, e amu raa na te mau nana. 15 E ia niinii hia mai te varua no nia mai ia tatou nei, e ia riro te mcdebara ei aua hotu maitai, e ia manao hia te aua hotu 16 maitai ra ei ururaa. E parahi hoi te parau au i te medebara; e te parau tia ra, e parahi ia i roto i te aua hotu maitai 17 ra. E o ta te parau tia ra ohipa, o te hau ia, e te hopea o te parau tia ra, o te peapea ore ia, e te ora e a muri noa 'tu. 18 E parahi hoi to 'u ra mau taata i roto i te fare mau e te peapea ore, e tia i roto i te parahi raa ora, e te vahii hauti ore hia 19 mai. E mairi mai hoi te barada, i nia i te ururaa, e faa faito hia hoi te oire i te 20 vahii papu. E ao to outou to tei ueue i te huero i te mau vahii rarirari maitai atoa ra, e ua tuu i te avae o te bovi e to te asini i reira.

PENE XXXIII.

E POHE TE MAU ENEMI NO TE EKALEZIA
I TE ATUA.

E POHE to oe, e tei rave haapau roa ra, e aore oe i rave haapau hia mai; e tei haru ra, e aore oe i haru hia ra: ia fiu oe i te rave haapau roa ra, e rave haapau hia mai oe; e ia rohirohi oe i te haru ra, e haru mai ai ratou ia oe ra. E 2 Iehova e, aroha mai oe ia matou; te tia nei matou ia oe; ei puai oe no ratou i te mau poipoi atoa nei, ei ora hoi no matou i te anouta ahoaho ra.

Ua horo anae te taata i te reo riarra ra; 3 ia oe i tia mai i nia ra, purara 'tura te mau fenua. E haa putu hia ra ta outou 4 taao, mai te haa putu raa o te vava ra; e mai te he e horo atu e e horo mai, o to ratou ia horo a rave ai ia ratou.

Te teitei ra Iehova, tei nia te parahi 5 raa: ua faa i oia ia Ziona i te parau au e te parau tia. Te papu o to oe ra ano- 6 tau, o te puai ia, e te ora, e te paari, e te ite; e te matau ia Iehova, o ta 'na ia taao.

Inaha hoi te feia puai ua rahi roa te 7 aue i rapae au; e te mau vea hau ua rahi te oto. Ua ano te mau eia rahi; ua 8 ore ua haere hia; na faarue oia i te fau- faa; ua vahavaha i te mau oire, e ore oia e haapao noa 'tu i te taata. Te oto noa 9 ra te fenua, e ua maheahea; ua haama Lebanona, e ua oriorio: ua riro Sarona mai te medebara, e te unauna o Basana e Karemela, ua faa ore hia ia.

Te na o maira Iehova, Ei teie nei au 10 e tia 'i; ei teie nei au e haa maraa 'i i nia; ei teie nei au e teitei ai. E hapu 11 outou i te ota; e aihere ta outou e fanau mai; e pau outou i to outou iho riri mai te pau auahi ra. E ama hoi te mau 12 taata mai te pupa e ama ra; mai te ta- tararamoa i tapupu hia, e pau aera i te auahi.

A faaroo mai na, e to te atea è ra, i ta 13 'u i rave; ite mai hoi outou, e tei fatata nei, i to 'u nei mana. Ua ii te feia hara i 14 Ziona i te matau; ua roohia te feia haavare i te riarra: o vai to tatou e tia ia faaromai i te auahi ama ra? o vai to tatou e tia ia faaromai i te auahi ama raa tamau? O te taata haerea parau tia 15 ra, e o tei tia ta 'na parau; o tei faa faufau i te taao i noaa i te parau ino; o tei ueue tana rima i te tarahu haavare ra; o tei opani i to 'na taria i te faa hiti raa toto ra, e ua opani i to 'na mata i te itea raa i te ino ra; Oia te parahi i te mau vahii tei- 16 tei ra; o te pare mato ra, o to 'na ia pare; e horoa hia mai ta 'na maa, e e ore e ere i te pape. E ite to mata i te arii ma to 17

'na 'toa ra unauna; e ite hoi i te fenua i
 18 te atea è ra. E haa manaò to oc aaui i te
 riaria i ore ra: tei hea te papai parau ra?
 tei hea te rave i te taò aufau ra? tei hea
 19 tei taò i te mau pare ra? E ore oe e ite
 faahou i taua fenua iria ra; taua feia pa-
 rau hohonu eita e tia ia oe ia faaroo ra;
 e te reo otuitui eita e itea ia oe ia faaroo.
 20 E ite rà oe ia Ziona, i te oire no ta
 tatou mau ora moa ra; e ite to mata ia
 Ierusalem, i te parahi raa hau, i te se-
 kene auene ore; e tei ore roa to 'na titi
 e hauti hia, e o tei ore roa e motu to 'na
 21 taura. O te ioa hanahana ra o Iehova
 te riro ia tatou ei pape tahe amui ra; e
 ei pape aano e te rahi; e ore te pahì ma
 te hoe e tae na reira, e ore hoi te pahì
 22 rahi e na reira i te fano. O Iehova hoi
 to tatou haava; o Iehova ta tatou iriti
 ture; o Iehova to tatou arii; na 'na ta-
 23 tou e faa ora. Ua matarata to mau
 taura; aore hoi to ratou tira i mau ia
 ratou; eita e tia ia ratou ia hohora i te
 ie. Ei reira te taò pau e rave rahi e
 tufa hia 'i; e na te pirioi e haru noa i
 24 ta 'na taò pau ra. E ore hoi to reira e
 parau e, Ua paruparu vau i te mai; te
 mau taata e parahi i reira, na faa ore hia
 te utua o ta ratou hara.

PENE XXXIV.

TE PAU RAA O TE MAU ENEMI NO TE
 EKALEZIA.

E HAA fatata mai, e te mau
 fenua, e faaroo mai; e haapao mai
 ia 'u, e te mau taata e: ia faaroo mai
 te fenua, ma te i atoa ra; te ao atoa, e
 2 tei tupu atoa i reira. Te vai nei hoi
 te riri o Iehova i nia i te mau fenua
 'toa, e to 'na ooo tei nia i to ratou atoa
 ra mau nuu; ua faa taa hia ratou e ana,
 3 ua horoa hia ratou no te pohe. E to
 ratou i pohe ra, e faarue noa hia ia; e
 pee te haua ino i nia i to ratou mau
 tino, e horo hia te mouna i to ratou toto.
 4 E mou paatoa to te rai atoa ra; e otaro
 hia te rai mai te parau e otaro hia ra:
 e mairi to ratou atoa ra, mai te rau
 vine ia oriorio ra, e mai te suke ai ore
 5 no nia i te suke ra. Ua taero tau oè
 i nia i te rai; e inaha, e tae mai ia i
 raro i nia ia Edoma; i nia i te feia i faa
 6 taa hia e au no te pohe. Ua fiu te oè
 o Iehova i te toto; ua i i te toahua: i
 te toto fanaua mamoe, e te puaaniho; i
 te toahua i te taha aoao o te mamoe
 oni ra: e tusia hoi ta Iehova i Bozara,
 e te patia raa puua e rave rahi i te fe-
 7 nua ra i Edoma. E te reema i te ma-
 iri atoa raa ratou atoa ra e te mau
 bovi patehe, e te mau bovi pae atoa: e

taero to ratou fenua i taua toto ra; e ii
 hoi te repo o to ratou fenua i te mei. O 8
 te mahana faa ite raa riri hoi te reira
 na Iehova; e matahiti tahoo raa ia no
 te tia ia Ziona. E riro ta 'na ra mau 9
 pape tahe ei tapau, e te repo e riro ei
 gopheri, e riro hoi to 'na fenua ei tapau
 ura ra. E ore roa e tinai hia i te rui e 10
 te ao; e tia to 'na au auahi i te pee raa
 i nia e a muri noa 'tu; e tia oia i te vai
 ano noa raa i te mau ui atoa ra, e ore e
 haere hia e te taata e a muri noa 'tu. O 11
 te kata ra e te kephoda te parahi i reira,
 e te inesupha e te oreba te noho i o 'na
 ra: e tatal oia i te leni pau na nia ia 'na
 ra, e ua tuu hoi i te tapao o te ano i
 reira. E te feia parahi i o 'na ra, aore 12
 ia, ia parau atu ratou ei tavana i nia
 ia ratou ra; e te hui arii i o 'na ra, e
 riro ia i te ore roa. E tupu hia to 'na 13
 mau fare arii i te raau taratara; e te
 iriaeo e te tataramo, i roto i to 'na ra
 mau pare; e riro hoi oia ei parahi raa
 no te teni; e ei hezere no te mau ta-
 mahine o te ione ra. E rave rahi te 14
 mea taehae e te terio o te aru e farerei
 reira, e pii hoi te sairima i te hoa i reira;
 ei reira 'toa te taehae o te rui e tau ai,
 noaa ihora to 'na faaea raa i reira. Ei 15
 reira hoi te ophi oua e ofaa 'i, a fanau ai i
 to 'na huero; a ahi ai, a haa putu ai i to
 'na fanaua i raro ae i to 'na maru; e riro
 atoa te mau die ra i te putuputu i reira;
 a ta tai piti ai ratou atoa e ati noa 'c.
 Imi maitai na outou i te buka na Ieho- 16
 va, e taio maite: e ore roa te hoe o teie
 e moe è; e ore roa te hoe ufa e ere i te
 apiti ia 'na; na te vaha o Iehova hoi i
 parau mai, e na to 'na iho varua i haa
 putu ia ratou. Ua haa mairi hoi oia i te 17
 kelero no ratou, e na tana rima hoi i ta
 taura i ta ratou tufaa: e parahi tamau
 hoi ratou i te fenua; e hope te mau ui
 atoa ia ratou i te parahi raa.

PENE XXXV.

TE TUPU MAITAI RAA O TO TE MESIA
 BASILEIA.

E REAREA te medebara e te vahi
 papamaro no ratou; e oaoa hoi te
 fenua aihere e rupepupe hoi mai te tiare:
 E rupepupe rahi ia, e ouana noa ma te 2
 oaoa e te himene, te unauna o Lebanona
 te horoa hia mai no 'na; te nehenehe o
 Karemela e o Saron; e ite te reira i te
 hanahana o Iehova, e te mana o to tatou
 Atua. E faa etaeta na outou i te rima 3
 paruparu, e taururu outou i te turi turo-
 rirori. E parau atu outou i te sau taià, 4
 Ia itoito outou; eiaha e matau; inaha
 hoi to outou Atua. E faa ite hia mai à
 te riri; te tahoo a te Atua ra: oia iho te

5 haere hua mai e faa ora ia outou. Eireira e faa araara hia 'i te mata o te mata-pou ra, e amaha hoi te taria o te feia taria
6 turi ra: Eireira te pirioi e ouana noa 'i mai te aili, e himene mai hoi te vaha o te taata vava ra: e pupu mai hoi te pape na te medebara, e te pape tahe i te fenua
7 maro ra. E riro te one veavea ra ei pape hopuna, e te repo maro ra ei pape pihaanae: e ei te parahi raa o te teni ra e tupu ai te aretu, e te aeho, e te gima ra.
8 Eireira hoi te hoe ea rahi, e e ea ra; e mairi hia hoi te reira, o te ea moa: aore roa e taata viivii e na reira i te haere: ei pihai atoa ihora te Atua ia ratou, i te haere raa na taua ea ra, e ore hoi te taata ite ore e hapa i te reira ea. Aore ia o reira e liona; aore hoi e puas taehae e tae mai i reira; e ore roa te hoe e itea 'tu i te reira vahi: o tei faa ora hia ra
10 tei na reira i te haere. Oia ia, o tei hoo hia e Iehova tei hoi mai; e haere mai ratou i Ziona ma te umere; e faa korona hia to ratou upoo i te oaoa vai iho taiaata. E noaa ia ratou te rearea e te oaoa; e te oto ra, e te mihi ra, e mau e atu ia.

PENE XXXVI.

TO SENAHHERIBA ARO RAA MAI I TO IUDEA.

TAE aera i te ahuru ma maha o te matahiti o te arii ra o Hezekia, ua haere maira te arii o Asura ra o Senahheriba, e rave i te mau oire o Iuda i aua
2 hia ra, e pau ihora. Ua tono aera te arii o Asura ra ia Rabasake, mai Lahisa 'tu, i te arii ra ia Hezekia, ma te hoe pae nuu rahi atoa i Ierusalem: e ua faaea ihora oia i te pape i nia i faa tahe hia ra, i te ea rahi e tae atu ai i te aua o te taata
3 tama ahu ra. Ua haere maira o Eliakima a Hilikia i rapae au ia 'na ra, o te tiaau ia i taua utuafare ra, e o Sebena papai parau, e te haaputu parau ra o Ioa
4 a Asupha ra. Ua parau maira Rabasake ia ratou, a parau atu na outou ia Hezekia, E te na o maira te arii rahi, te arii
5 Asura ra, O vai na to oe tiaturi raa? O to vaha ana e na tei parau e, E paari to oe e te mana, ia faa tupu i te tamai ra. E tena 'na, o vai ta oe e tiaturi na, i aa mai
6 ai oe ia 'u nei? E inaha, te tiaturi na oe i tena 'na raau i te aeho fati ra, ia Aiphiti, o te puta te rima o te taata ia tiaturi ra, e pupu atu: oia taua arii ra o Pharao,
7 i te feia 'toa i tiaturi ia 'na ra. Ia parau maira outou e, Te tiaturi nei matou i to matou Atua ia Iehova: e ere anei oia, no 'na te mau vahi teitei e te mau fata i hopoi e hia e Hezekia ra, e ua parau hoi ia Iuda e Ierusalem, Ei o nei outou e

haamori ai i mua i teie nei fata ra? E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, a faa ana oe i te parau i tau fatu, i te arii no Asura ra, e na 'u e tuu mai i e piti tausani i te hipo, i te tia raa ia oe ia tuu i te taata ei parahi i nia iho. Eaha
9 ihora e tia 'i ia oe ia farerei noa 'tu i te tapena iti hoe roa, i te mau tavini o to 'u aera fatu, tiaturi noa 'i oe ia Aiphiti i te pereoo e te taata hipo ra? E haere noa mai anei hoi au, aita nei
10 Iehova, e rave i teie nei fenua ia pau? o Iehova tei parau mai ia 'u e, A haere a rave i taua fenua nei e ia pau atu. Ua parau maira Eliakima a Hilikia, e
11 o Sebena, e o Ioa, ia Rabasake, E parau Asura ta oe e parau mai ia matou, i to tavini nei; ua ite hoi matou; eiaha oe e parau mai i te parau Ati Iuda nei, i te aro o te mau taata i nia i te patu nei. Ua parau atura Rabasake
12 ia ratou, I tono mai anei tau fatu ia 'u e parau atu i to fatu ana e ra e ia oe hoi, i teie nei mau parau? e eiaha i te mau taata i nia i te patu ra, o tei haapao atoa hia ratou ia amu i to ratou iho repo, e ia inu i to ratou iho mimi, mai ia outou atoa na? Ua tia ihora Raba-
13 sake e ua pii hua maira te reo i te parau Ati Iuda, na o maira; A faaroo mai na i te parau a te arii rahi, a te arii no Asura ra: Te na o maira te arii, Eiaha
14 outou e vare ia Hezekia; e ore hoi outou e ora ia 'na i tana rima: Eiaha hoi
15 outou e faaroo ia Hezekia a tiaturi ai ia Iehova ra, ia na o mai e, Na Iehova tatou e faa ora, e ore teie nei oire e tuu hia 'tu i te rima o te arii no Asura ra. Eiaha e faaroo ia Hezekia: te na
16 o maira hoi te arii no Asura ra, E auau mai outou i te taao na 'u, a haere mai ai outou i o nei ia 'u nei; e amu ia outou atoa, o te taata o ta 'na iho vine, o te taata o ta 'na iho suke, e inu hoi te taata 'toa i te pape no roto i ta 'na ihora farii: E ia tii mai au e aratai ia outou
17 i te fenua, mai to outou atoa ra fenua, i te fenua sitona e te vine, i te fenua maa e te o vine. Eiaha ra outou e faa-
18 roo ia Hezekia, ia taparu mai oia ia outou, ia na o mai e, Na Iehova tatou e faa ora. Ua faa ora anei te mau atua no te mau fenua ra i to ratou fenua, i te rima o te arii no Asura ra? Tei hea
19 tei mau atua no Hamata, e no Araphada? tei hea te mau atua no Sepharavaima? ua faa ora anei ratou ia Samaria i tau rima nei? O vai ia mau atua
20 i tana mau atua i taua mau fenua 'toa ra, tei faa ora i to ratou fenua i to 'u nei rima, a ora 'i Ierusalem ia Iehova i tau rima nei? Te mamu noa ra te mau taata,
21

aore roa i parau iti noa'tu : ua a'o hia mai hoi e te arii e, na o maira, Eiaha roa 22 e parau noa'tu. Ua haere maira o Eliakima a Hilikia ra, o te tiaau o te utua-fare ra, e te papai parau ra o Sebena, e o Ioa a Asapha, o te haaputu parau ra, ia Hezekia ra, ma te ahu habae hia ra, e ua faa ite maira ratou ia 'na i te parau a Rabasake ra.

PENE XXXVII.

TO ASURA I TAPARAH I HIA E TE MELAHI.

E ITE aera te arii ra o Hezekia, ua hahae ihora oia i to 'na ahu, e ua tapoi ihora ia 'na iho i te ahu oto, haere 2 atura i roto i te fare o Iehova. Ua tonu atura oia ia Eliakima, te tiaau o te utua-fare, e ia Sebena papai parau ra, e te feia paari o te pupu tahua ra, ma te tapoi hia i te ahu oto ra, ia Isaia peropheta a 3 Amosa ra. Ua parau atura ratou ia 'na, Te na o maira Hezekia, E mahana aho-aho teie, e te tahitohito, e te faa ino : ua tata hoi te tamarii i te fanau, e aita e 4 puai e fanau mai ai. Peneiae ua faaroo mai to Atua ra o Iehova i te parau atoa a Rabasake, ta to 'na ra fatu, ta te arii no Asura, i tonu mai e faa ino i te Atua ora nei ; peneiae o te patoi te Atua ra o Iehova i taua mau parau ta 'na i ite ra ; e bure hoi oe i ta oe bure, i tena 'na, i na taata rii hoi e toe nei.

5 Reva ana atura te mau tavini o te 6 arii o Hezekia ia Isaia ra ; E ua parau maira Isaia ia ratou, E na o atu outou i to outou fatu ; Te parau maira Iehova, Eiaha oe e matau i te parau ta oe i faaroo ra, ta te mau tavini o te arii o Asura 7 i tuhi mai ia 'u nei. Inaha, e varua e ta 'u e faa o atu i roto ia 'na ra, e roo ta 'na e faaroo, e hoi oia i to 'na ihora fenua ; e hia hoi oia i te o'e i to 'na ihora 8 fenua. E ia hoi atura Rabasake, roohia 'tu te aro ra te arii no Asura ra ia Libena ; ua ite na hoi oia i te roo e ua reva 9 ua faarue mai ia Lahisa. E no te mea ua parau hia mai oia i reira, i na o hia mai, Inaha, te arii no Kusa ra o Tirahaka, ua haere mai oia e aro ia oe ; ua tonu faahou atura oia i te vea ana ia Heze- 10 kia ra, na o atura, E na o outou ia parau atu i te arii o Iuda ra ia Hezekia, e pa- rau atu outou, Eiaha oe e vare i to Atua ta oe e tiaturi na, ia na o mai e, E ore Ierusalem e horoa hia 'tu i te rima o te 11 arii o Asura ra. Inaha, ua faaroo hoi oe i ta te mau arii no Asura i rave i te mau fenua 'toa ra, e ua rave huripaapas 12 roa hia ia : o oe anei hoi te ora ? Ua faa ora anei te mau atua o te mau fenua i te feia i taparahi hia e tau mau

metua ra ; ia Gozana, e ia Harana, e ia Rezepha, e te mau tamarii a Edena i Telasera ra ? Teihea te arii o Hamata, 13 e te arii o Araphada, e te arii o te oire ra o Sepharavaima, e no Hena, e no Iva hoi ?

Ua farii atura Hezekia i taua leta ra i 14 te rima o te mau tiatiavea ra, e ua taio ihora ; ua haere atura Hezekia i te fare o Iehova, e ua ahora ihora oia i taua leta ra i te aro o Iehova. Ua bure ihora 15 Hezekia i te aro o Iehova, na o atura, E te Atua o Iseraela, e Iehova sabaota, 16 e tei parahi i ropu i na kerubi ra, o oe te Atua, o oe anac, no te mau basilieia 'toa o te ao nei ; na oe i hamani i te mau rai, e te fenua 'toa. E farii mai i to taria, 17 e Iehova, e faaroo mai ; e faa arara i to mata, e Iehova, e hio : e faaroo mai i te mau parau atoa a Senaheriba, ta 'na i haponu mai ei faa ino i te Atua ora nei : Oia mau, e Iehova, ua pau mau taua 18 mau basilieia ra i te mau arii no Asura ra, e to ratou mau fenua 'toa ra ua pau. E ua hurii i to ratou mau atua ra i roto 19 i te auahi : e ere hoi ratou i te atua, e mea hamani hia ia e te rima taata, e raau e te ofai ; i pau ai ia ratou. E teie nei, 20 e to matou Atua, e Iehova, teie to 'u hinaaro ia oe, e faa ora oe ia matou i tana rima, ia ite te mau basilieia 'toa o te ao nei e, o Iehova oe, o oe anac ra te Atua.

Ua tonu atura Isaia a Amosa i te vea 21 ia Hezekia, na o atura, Te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova ; Ta oe i bure mai ia 'u ra, i te arii no Asura ia Senaheriba ra, ua faaroo hia e au. Teie te 22 parau ta Iehova i parau mai ia 'na ra ; Te tamahine paretenia ra o Ziona tei tahitohito ia oe, e ua ata faaipapau hia oe e ana ; e ua neu te upoo o te tamahine ra o Ierusalem ia oe. O vai ta oe 23 i faa ino mai, e o vai ta oe i tuhi mai nei ? i faa teitei mai oe i to reo ia vai' ra, a nana ai oe i to mata i nia e ra ? e ere anei i Tei Moa i Iseraela nei ? Ua 24 faa ino mai oe ia Iehova i te mau vea na oe ra, ua parau hoi oe, Ua paiuma vau ma te rahi atoa o tau mau pereoi i nia roa i te moua, i te pse i Lebanona ; e ua tapu vau i to 'na mau arezi teitei, e te mau berusi here no 'na ra : e ua tomo vau i to 'na ra vahii moe, i ta 'ua ra vahii ururau maitai ra. Ua o vau e ua inu 25 te pape, e ua ta maro vau i to 'u nei haerea, i te mau pape atoa o te mau vahii faa etaeta hia ra. Aita oe i ite, e mea 26 haapao tahito hia e au ra ? e e mea opua mau hia e au, mai mutaa iho mai ia ? ei teie nei ra i faa tupu roa hia i e au, ia riro hoi oe i te faa riro ei puea i te mau

27 oire etaeta 'toa ra. I iti ai te puai o to reira mau taata; i horohoro rere ai, e i matau ai hoi; riro atura mai te aihere o te ana ra, e mai te raau rii tupu api ra; mai te aihere i nia i te fare; mai te *sitona* oriorio noa aita i hope i te tupu ra.

28 O to oe parahi raa ra, e to oe haere raa i rapae e to oe hoi raa mai i roto, e to

29 oe riri ia 'u ra, ua ite hia e au. No to oe riri ia 'u ra, e ta oe faaino, no te mea na tae roa i to 'u nei taria; e patia vau i tau matau i roto i to ihu na, e tau tavaha i roto i to taa ra, a faa hoi ai ua ia oe na

30 te ea ta oe i haere maira. Teie hoi ta oe tapao, e *Hezekia*; e amu outou i tei tupu noa i teie nei matahiti, e te piti o te matahiti, o tei tupu noa no roto i te reira ra; e ia tae i te toru o te matahiti, e ueue *fauhou* outou, a ooti ai, e a o ai hoi i te o vine, a amu ai hoi i tei tupu i reira.

31 E riro 'toa hoi te toea i ora maira no te utuafare o Iuda ra, i te toro te aa i raro,

32 e e hotu hoi i nia ra, E reva hoi te tahi toea no Ierusalem 'tu, e te feia i ora ra no te moua ra ia Ziona: na te itoito o

33 Iehova sabaota ra teie e rave. Teie matori te parau a Iehova i te arii no Asura ra, E ore oia e tae mai i roto i teie nei oire; e ore hoi ta 'na ohe e pee i reira, e ore oia e haere mai ma te paruru i mua 'tu nei, e e ore oia e faa teitici i te repo i

34 teie nei oire. E hoi oia na te ea ta 'na i haere maira: e ore roa oia e tae mai i roto i teie nei oire, te na reira maira Ie-

35 hova. Na 'u hoi e tia e ua faa ora i teie nei oire, no 'u iho, e no tau tavini no Davida, i na reira 'i au.

36 Tei taua rui ra te reva raa o te hoe melahi a Iehova i rapae, e ua tairi ihora i to te puhapa o Asura ra, hoe hanere e vau ahuru e ma pae i te tausani; e ia tia mai te *feia toe* ia poipoi ae, inaha, e tia-

37 papau anae. Ua hoi atura te arii no Asura ra o Senaheriba, hoi atura i Nineve

38 parahi ihora i reira. E te haamori ra oia i roto i te fare o to 'na ra atua, o Neseroka, i tairi hia mai ai oia e na tamarii no 'na ihora, e Aderameleka raua o Sarezera, i te oë, ora 'tura raus i te fenua ra i Armenia. Mono hia sera oia i te hau i te tamaiti ra ia Esarahadona.

PENE XXXVIII.

TO HEZEKIA FAA ORA RAA HIA E IEHOVA
I TE MAI.

MAI hia ihora Hezekia i te reira mau mahana, e mai pohe. E ua haere maira te peropheta ra o Isaia, te tamaiti a Amosa, ia 'na ra, e ua na o maira ia 'na, Te parau maira Iehova, A faa titiaifaro na i te parau i to fetii na, e pohe

hoi oe, e ore e ora. Ua fariu atura Hezekia i tana mata i te pae fare, e ua bure ihora ia Iehova, na o atura, Teie ta 'u parau ia oe, e Iehova, e haa mana mai oe ia 'u i te haerea i mua ia oe ma te parau mau, e ma te aa haavare ore, e ua rave au i te mea tia i mua ia oe ra. Oto roa 'tura Hezekia. E ua itea maira te parau a Iehova ia Isaia, na o maira, A hoi a parau atu ia Hezekia, Te na o maira Iehova, te Atua no to tupuna no Davida, Ua faaroo vau i to bure, ua ite au i to roi mata: e inaha, e ta ati atoa 'tu vau i to oe ra pue mahana, hoe ahuru ma pac i te matahiti; E na 'u oe e faa ora e teie nei oire atoa, i te rima o te arii no Asura ra; e na 'u e tia i teie nei oire. Teie ta oe tapao no o ia Iehova ra, e e rave mau a Iehova i ta 'na i parau maira. Inaha, te faa hoi nei au i te maru i nia i te tapao mahana, i tei mairi hia e te mahana i te tapao mahana o Ahaza, e ia hoe ahuru ae tapao ta 'u e faa hoi. Ua hoi maira te mahana i inuri e hoe ahuru aera tapao, i te mau tapao i mairi hia e ana ra.

Te parau a te arii o Iuda, a Hezekia, i papai ia 'na i pohe i te mai ra, e ua ora ihora oia i taua mai no 'na ra.

Ua parau hoi au, Ei ropu mau a i o 10 'u pue mahana e tomo ai au i te uputa o hade; ua ere au i te toea o to 'u ra matahiti! Ua parau hoi au e, Eita 'tura vau 11 e ite faahou i te *hamoni maitai* o Iehova, i te *hamoni maitai* o Iehova i te fenua o te feia e ora nei: e ore hoi au e ite faahou i te taata nei, o vau e to te ao nei. Ua iritia to 'u nei fare, e ua faa taa e 12 hia; ua otaro hia mai te puhapa o te tia i mamoe ra; ua ooti e hia to 'u ora mai ta te raraa ahau e ooti hia ra; mahana tahi noa hia vau ia oe ra. Ua ma- 13 nao noa vau e ao noa 'e, mai te liona ra oia i te ofatifati raa i to 'u nei mau ivi; mahana tahi noa hia vau ia oe ra. Mai 14 te susa, mai te ogura to 'u oto; i anau noa hoi au mai te uuairao ra. Ua mamae tau mata i te nanà noa raa i nia: e tau Fatu, ua ati au; ei tia oe ia 'u.

E na hea 'tu vau? ua horoa mai oia i 15 ta 'na parau, e ua faa tupu e ana oia i taua parau ra. To 'u nei pue matahiti toe e haere haaha maite a vau, no te mauivi rahi o tau varua nei. Na taua 16 mau mea nei e ora 'i te *tuata*, e Iehova, e na te reira 'toa e ora 'i to 'u nei varua; ua faa hoi mai i tau ora tino nei, e ua haa maoro mai i to 'u ora. Inaha, 17 tau mauivi rahi nei ua faa riro hia ei hau; e ua faa ora aroha mai hoi oe i tau varua i te pohe; e ua faarue oe i tau

mau hara 'toa nei i muri mai i to tua
 18 ra. E ore hoi te apoo e haa maitai mai
 ia oe; eita hoi e tia i te pohe ia arue
 mai ia oe; e ore hoi te feia i reva i te
 apoo ra e tiaturi i te parau mau na oe
 19 ra: O tei ora, o tei ora tei haa maitai
 mai ia oe mai ia 'u atoa nei i teie nei
 mahana; na te metua e faa ite i te ta-
 20 marii i ta oe ra parau mau. Ua faa ora
 Iehova ia 'u; e himene ai tatou i tau
 mau himene, e mure noa 'e to 'u aho, i
 roto i te fare o Iehova.
 21 Ua parau atura Isaia, E mare ratou i
 te hoe puohu suke, e ua haa raru atura
 ratou, e ua ta ati atura i nia i te mai, e ua
 22 ora 'tura oia. I parau na hoi Hezekia,
 Eaha te tapao e *ite ai au e*, e tae au i nia
 i te fare o Iehova?

PENE XXXIX.

TE MAU VEA I TONO HIA MAI IA HEZEKIA
 RA.

IREIRA Merodaka Baladana, a Bala-
 dana, arii no Babulonia, i te hapono
 raa i te leta, e te taosa na Hezekia: ua
 ite aera hoi oia e, i pohe na oia i te mai.
 2 Oaoa aera Hezekia i to ratou *tae raa*
mai, e ua faa ite atura oia ia ratou i te
 mau fare vai raa taosa na 'na, e te ario, e
 te auro, e te raa noanoa, e te monoi
 maitai ra, e te fare mauhaa tamai ra, e
 te mau taosa 'toa na 'na i roto i te mau
 vai raa taosa 'toa na 'na ra: aore roa e
 taosa i toe i roto i to 'na ra fare, e to 'na
 'toa ra basileia i toe i te faa ite hia e He-
 zekia ra.
 3 Ua haere maira te peropheta ra o
 Isaia i tana arii ra ia Hezekia, e ua na o
 maira ia 'na, I na hea mai tana mau ta-
 ta nei? mai hea mai i haere mai ai ia oe
 nei? Ua parau atura Hezekia, Mai te
 fenua roa mai ratou ia 'u nei mai Babu-
 4 lonia mai. Ua na o maira oia, Eaha ta
 ratou taosa i ite i roto i to fare na? Ua
 parau atura Hezekia, I te mau mea 'toa i
 roto i tau fare ta ratou ia i ite: aore roa
 e mea toe i te mau taosa 'toa na 'u ra i te
 5 faa ite hia e au. Ua parau maira Isaia
 ia Hezekia, A faaroo mai na i te parau a
 6 Iehova sabaota, Inaha, te fatata maira te
 mahana e pau ai te mau mea 'toa i roto i
 to fare na, e tei haa putu hia e to mau
 metua ra e tae roa aenei i teie nei maha-
 na, i te hopoi hia i Babulonia: e ore roa
 7 e toe, te na reira maira Iehova. E to
 mau tamarii, no roto ia oe ra, ta oe e fa-
 nau ra, na ratou ia e hopoi; e e riro ra-
 tou ei eunuha i roto i te fare o te arii no
 8 Babulonia. Ua parau atura Hezekia ia
 Isaia, E parau maitai ta Iehova, ta oe i
 parau mai na: e ua na o atura oia, Ei hau
 ra e te parau mau i to 'u nei pue mahana.

PENE XL.

TE EVANELIA I HAAPII HIA E IOANE
 BAPETIZO RA.

EHAA mahanahana outou e haa
 mahanahana i to 'u ra mau taata,
 te na reira maira to outou Atua. E 2
 faa itoito atu outou ia Ierusalem, e pa-
 rau hua 'tu outou ia 'na, ua hope to 'na
 tau tamai; e ua farii hia te *taraehara* i
 ta 'na hara; ua noaa hoi ia 'na i te rima
 o Iehova te pohe au rahi roa i ta 'na ra
 mau hara. Te pii maira te hoe reo i te 3
 medebara; a faa nehenehe na i te ea o
 Iehova, e faa titiaifaro na i te fenua
 maro i te haerea o to tatou Atua. E faa 4
 ii hia te mau peho, e faa haahaa hia te
 moua e te mau aivi; e faa titiaifaro hia
 te pio, e te mau vahi pūpū ra, e faa 5
 riro hia ia ei vahi papu: E faa ite hia
 mai te hanahana o Iehova, e ite paatos te
 taata i te ora a te Atua: o te vaha hoi o
 Iehova tei parau mai. Te na o maira te 6
 hoe reo, A faa ite. Ua parau atura vau,
 Eaha ta 'u e faa ite? *A faa ite*, E aihere
 te taata 'toa nei, e to 'na unauna mai te
 tiare ia o te fenua nei: Te mache noa 7
 nei te aihere, te maheahe nei te tiare,
 ia farara mai te matai no o ia Iehova i nia
 ihora: e aihere mau à te taata nei. Te 8
 mache nei te aihere, te maheahe nei te
 tiare; aea te parau a to tatou Atua, e
 tia ia i te vai maite raa.
 A paiuma i nia i te mona teitei, e tei 9
 hopoi mai i te parau maitai i Ziona nei;
 a faa teitei na i to reo ma te uana, e tei
 hopoi mai i te parau maitai i Ierusa-
 lema nei. A faa teitei na; eiaha e ma-
 tau; a parau atu i te mau oire o Iuda,
 A hio na i to outou Atua.
 Inaha, te haere maira te Fatu ra o 10
 Iehova ma te puai, e na to 'na iho ri-
 ma e faa tupu i ta 'na. Inaha, tei ia 'na
 iho te utua ta 'na e *hopoi*, e te hoo ta
 'na e *horoo* ra, tei mua ia i tana aro. E 11
 faa amu oia i ta 'na nana mai te tiai
 mamoe ra; e haa putu oia i te mau
 fanaua rii i roto i tana rima, e ei roto
 ratou i tana ouma ia hopoi; e aratai rii
 maite oia i te mau maiaa faaote pinia
 ra.
 O vai tei faito i te moana i tana apu 12
 rima; e ua aa hoi i te rai i te rima no 'na,
 e ua faa o hoi i te repo fenua nei i roto i
 te salessa; e ua faito i te mau moua ra i
 te faito, e te mau aivi ra i te tapao? Na 13
 vai i faa ite i te Varna o Iehova; e no te
 mea oia te tahi a 'o ia 'na, i faa ite atu ai
 ia 'na? O vai ta 'na i uiui atu ia faa ite 14
 mai oia ia 'na, e ia haapii mai oia ia 'na i
 te ea parau au ra; e ia faa ite mai ia 'na
 i te paari, e ia tuu mai ia 'na i te ea ra o

15 te ite? Inaha, e au te mau fenua nei mai te topata iti no roto i te bakete, e ua haapao hia mai te hua repo i nia i te faito ra: inaha te mau fenua rii nei, mai te hua repo hoc ia rave oia
16 ra. E ore hoi Lebanoa e navai ei vahie; e to reira mau puua e ore e na-
17 vai ei ole. E au hoi te mau fenua 'toa mai te mea aore ra ia 'na; e ua haapao hia e ana mai te mea aore e te faufaa ore.

18 O vai ta outou e faa faito i te Atua?
19 eaha ta outou hohoa ia faa au ia 'na? Te faa to nei te rave ohipa i te hohoa; e te vehi nei te tahua i te auro, e te rave
20 nei i te fifi ario no taua hohoa ra. O tei ore e tia ia 'na ia rave i te taao maitatai ra, te imi ra ia i te raau paari eita e tahuti ra; e ua imi ihora i te tahua paari, ei rave i te tahi hohoa e ore e moi ia rave
21 ra. Eitā outou e ite? eitā outou e faaroo? aita outou i faa ite hia mai mai te matamua mai ā? aitā outou i ite mai te haa mau raa mai o te tumu o te fenua
22 nei? E na 'na, na te parahi i nia i te hugo o te fenua nei, e ua riro to te ao nei mai te vivi ia 'na; o tei nena i te rai nei mai te ahū rairai paruru ra, e ua hohora hoi i te reira mai te puhapa parahi raa
23 ra; O tei faa riro i te hui arii ei mea faufaa ore, e ei mea faufaa ore atoa te mau
24 haava o te fenua nei. Oia ia, ua tanu anae hia ratou e ua ueue hia; e ua toro anae te aa o to ratou tumu i raro i te repo ra, ua haa farara oia i te matai i nia ia ratou atoa ra, oriorio atura ratou; riro ē atura ratou i te puahiohio mai te aihere ra.

25 O vai hoi ta outou e faa au mai ia 'u nei? e au vau nei ia vai? te ui maira Tei Moa
26 ra. A nānā na i to outou mata i nia; a hio ai i tei hamani i te reira, te aratai ra oia i taua mau nuu ra i rapae ma te taio hia; e ua mairi anae hia to ratou mau ioa e ana: no to 'na ra puai rahi e te mana rahi ra, i ore ai te hoe i toe ai i te haere mai.

27 Eaha ihora hoi oe i parau ai, e Iakoba, e eaha hoi oe i na o mai ai ta oe parau, e Iseraela? Ua moe to 'u nei haerea ia Iehova: e ua haapae hia ta 'u nei
28 parau e tau Atua. Aitā oe i ite, aitā oe i faaroo, e e parahi raa mure ore to te Atua, to Iehova, o tei hamani i te fenua e tae noa 'tu i te hopea ra; e ore hoi oia e matapouri, e ore e rohirohi; e to 'na ite,
29 e ore e noaa 'tu ia titau! Te hohoa nei oia i te itoitō no te matapouri; e te faa rahi nei oia i te etaeta no tei paruparu
30 ra. E matapouri hia te taata api nei, e pohe hoi i te rohirohi; e tururi hoi te mau taata api i maiti hia ra, e e hia 'tu i

raro: O te feia rā e tiaturi ia Iehova, e
noaa ia te etaeta api; e pee ratou i nia mai tei nia i te pererau o te aeto ra; e horo ratou, e e ore e rohirohi; e haere ā hoi ratou, e e ore e matapouri hia.

PENE XLI.

TE A 'O MAIRA IEHOVA I TO 'NA RA MAU TAATA.

EIAHA na e mulu, e faaroo mai ia 'u, e te mau fenua roa ra; e faa etaeta mai te mau taata i te etaeta api ra. E haa fatata mai ratou; a parau mai ai ratou; e haa fatata tatou a faa au ai i te parau.

O vai tei faa tupu i te taata parau tiai
2 te pae i anatole; e o tei tii ia 'na ia haapao i to 'na taahi raa? o tei haa vi i te mau fenua i mua i tana aro; e ua haa mana ia 'na i nia i te mau arii ra? e ua faa riro ia ratou mai te ripo puehu i mua i ta 'na oē; e mai te aihere e pee ra i mua i ta 'na fana? Te auau ra oia ia ratou; e haere
3 noa ra ma te ora; i na te ea aore i ta taahi hia e tana avae. Na vai i faa tupu
4 e ua rave i taua mau mea nei, e ua parau i te mau ui atoa mai te matamua mai ā? o vau ia o Iehova, te matamua e te faa-
hopea, o vau nei ā.

Ua hio te mau fenua roa, e ua matau;
5 te mau hopea o te fenua ra, e ua roohia i te horuhoru. Ua haa putuputu mai ratou; e putuputu anae aera; Ua tauturu
6 ratou atoa i to 'na ihora taata tupu, e ua parau i tana taeae, E rohi e faa itoitō. Ua faa itoitō maira te otioiti raua i te
7 tiapai auri, o tei haa manina i ta 'na tiapai, i te tiapai raa i nia i te pae ra: te parau ra oia i te tapau ra, E mea maitai; e ua haa mau oia i te naero ia ore ia aueue.

O oe ra, e Iseraela, o to 'u ia tavini; o
8 oe hoi, e Iakoba, o tei maiti hia ia e au; te huaai o tau hoa o Aberhama: O oe
9 o ta 'u i rave mai mai te hopea mai o te fenua ra, e ua parau atu ia oe mai to 'na otia mai ā, e ua parau atu vau ia oe, O tau tavini hoi oe; ua maiti hia oe e au, e ore hoi e faarue ia oe. Eiaha e matau,
10 tei pihai atoa iho vau ia oe; eiaha e tahi, o vau hoi to Atua. E faa etaeta vau ia oe, e tauturu vau ia oe: oia ia, e mau vau ia oe i tau rima atau parau tia ra. Inaha,
11 te feia 'toa i riri mai ia oe ra, e haama ia, e haa peapea hia; e te mau taata i maro mai ia oe ra, e faa ore hia ia, e mou ia. Na oe ratou e imi, e ore rā ratou e itea
12 'tu e oe, te mau taata i maro mai ia oe ra, e riro ratou mai te mea aore ra, mai te faufaa ore, te mau taata i maro mai ia oe i te tamai ra. O vau hoi to Atua ra, o
13

Iehova, o tei mau ia oe i to rima atau ra; o tei parau atu ia oe e, Eiaha e ma-
 14 tau; o vau hoi to oe tauturu. Eiaha e matau, e tera ra toc, e Iakoba; e o outou hoi te mau taata o Iseraela ra; te na o maira Iehova, o vau te tauturu ia oe, e te faa tia ia oe, Tei Moa i Ise-
 15 raela nei. Inaha, ua faa riro vau ia oe ei porotata papai sitona api ma te niho taratara: e na oe e papai i te mau moua e huahna roa aera; e na oe e faa riro i
 16 te mau aivi mai te ota ra. E na oe ratou e ueue, e puhia ê hia ratou e te matai; e na te vero ratou e haa puehu ê; e oaoa râ oe ia Iehova; e onaua oe i Tei Moa i Iseraela nei.

17 Te taata rii e te feia veve ia imi i te pape, e aore ra; e te haacae noa ra i te hiaamu i te pape: na 'u, na Iehova, e haapao atu ia ratou; e ore au, te Atua
 18 o Iseraela, e faarue ia ratou. Na 'u e vaere i te tahe raa pape i te mau vahiteitei ra, e te pape pihaa i ropu i te mau peho ra; e faa riro vau i te medebara ei pape hopuna, e te fenua papamaro ra ei pihaa raa pape anae. E faa
 19 tupu vau i te arezi i te medebara, e te sitima, e te hedesa, e te raau hinu ra: e tanu hoi au i te berusi i te fenua maro ra, e te tedara, e te tasura i te tanu
 20 raa hoe: ia hio ratou, e ia ite, e ia haa manao, e ia nosa te ite papu, e na te rima o Iehova teie i rave; e na Tei
 21 Moa i Iseraela nei i hamani. E haa fatata mai i ta outou parau, te parau maira Iehova; a tuu mai i te parau
 22 puai, te parau maira te arii o Iakoba. E haa fatata mai ratou a faa ite mai ia tatou i te mau mea e tupu a muri nei: o
 23 tei tupu na na mua, ta ratou e faa ite mai ia tatou, ia imi hoi tatou e ia itea te hopea; e aore râ, e faa ite mai i te mau
 24 mea e tupu a muri ae: E faa ite mai i te mau mea e tupu i te anotau hopea ra; e ite ai matou e, e atua outou. Oia ia, a rave i te mea maitai, e aore râ, a rave i te ino, ia ite hua matou e ia maere noa e ia matau hoi. Inaha, e iti â outou i te faufaa
 ore nei; e ta outou e rave ra e iti ia i te faufaa ore a. E faufau rahi to te taata e au ia outou 'na.

25 Te faa tupu nei au i te tahi no te pae i apatoa ra, e na 'na e haere mai; e tiaroro mai oia i to 'u nei ioa, mai te hiti raa mai o te mahana ra: e ta taahi oia i nia i te hui arii ra mai te pua i ta taahi hia ra; mai te potera e ta taahi i te araea ra.
 26 Na vai teie i faa ite mai mai te mata-mua mai â, i ite ai tatou nei? o vai tei faa ite atea mai, ia parau atu tatou e, Ua tia ia? aore roa te hoe i faa ite atea mai; aore roa te hoe i parau mai; oia

ia, aore roa e taata i ite i ta outou parau. Te parau nei au i te matamua ia Ziona, 27 inaha, a hio na ia ratou! e te horoa nei au i te vea parau oaoa i Ierusalem. Ua 28 hio ihora vau, e aita e taata; ei roto atoa ia ratou, e aore te hoe e parau mai; ia 'u hoi i ui atu ia ratou, aore te hoe i parau mai. Inaha, e mea 29 faufaa ore ratou atoa ra; e ta ratou ohipa e mea faufaa ore; e to ratou mau idolo faa to hia ra, e matai ia e e mea faufaa ore.

PENE XLII.

TO TE MESIA HAAPAO RAA MAITAI I MUA I TO TE AO NEI.

EHIO na i tau tavini, ta' u e tauturu nei; i tau hinaaro, i maururu roa i tau varua; ua tuu hia e au tau varua i nia ia 'na; e na 'na e faa ite haere i te mau etene i te parau tia. E ore hoi oia 2 e pii hua, e ore e faa tupu i te aue; e ore hoi e faa ite hua i to 'na reo i te aroa. Te achô paruparu ra e ore oia e ofati; e te lino aore i ama maitai ra e ore oia e tinal. E faa ite haere oia i te parau au ra e ia 3 tupu atu. E ore to' na mana e iti e te paruparu; e ia haa mau hia e ana te parau tia i te fenua nei; e tia mai hoi te mau fenua roa i te ture na 'na.

Te na o maira te Atua ra, o Iehova, 5 o tei hamani i te mau rai, e na 'na hoi i haa manina; o tei hohora hoi i te fenua e tei tupu i nia ihora; o tei horoa mai i te aho no te mau taata i nia ihora, e te varua no te feia i hahaeere i reira: O vau 6 o Iehova tei tii ia oe ei rave i te parau tia; e na 'u e mau i to rima e e tia hoi ia oe; e horoa hoi au ia oe ei faufaa na te mau taata, e ei tiarama ei haa maramarama i te mau fenua: Ei faa arara i te ma- 7 ta o te matapo; ia tuua mai te titi i tapea hia ra; e te feia i parahi i te pouri, mai roto mai i te fare tapea raa ra. O vau o 8 Iehova, o to 'u ia ioa, e ore au e horoa i to 'u ra hanahana no vetahi ê; e te haa maitai ia 'u ra i te mau hohoa otioi hia ra. Tei mutaa ihora mau parau, inaha! 9 ua tupu ia te reira; e te faa ite nei au i te parau api i teie nei: aità i tupu, te faa ite atea nei au ia outou i te reira.

E himene i te himene api ia Iehova; e 10 te arue ia 'na mai te hopea mai o te fenua ra; outou o tei tae i te moana, e to reira 'toa ra; outou, e te mau fenua roa ra, e te feia 'toa i parahi i reira. Ia pii hua te 11 medebara e te mau oire atoa i reira; te mau vila i parahi hia e Kedara ra; ia himene mai hoi te feia i parahi i te fenua pari ra; ia pii mai hoi ratou i nia i te upoo i te mau moua ra. Ia haa maitai 12

ratou ia Iehova: e ia aarue ratou ia 'na i te mau fenua roa ra.

- 13 E haere à Iehova mai te taata puai e haere ra; e faa tupu oia i to 'na riri mai te taata tamai ra; e pii hua ia oia; e pii ma te umere; e faa ite oia i to 'na puai i to 'na ra mau enemi. E mamu raa roa aenei to 'u; ua faaoromai à vau e ua mamu à; e pii hua vau mai te vahine ia fanau ra, e huti oioi au i tau aho, e haa maha vau i tau aho i te huti faa-uana. E faa ore au i te aihere i te mau moua e te mau aivi, e te mau aihere atoa i nia ihora, e ama ia ia 'u i te auahi: e faa riro vau i te mau pape tahe ra ei fenua papamaro, e ta maro hoi au i te mau pape hopuna. E aratai au i te matapu na te ea, aore i itea e ratou; e na te mau ea aore i ite hia e ratou ra, e faa tae à vau ia ratou na reira. E faa riro vau i te pouri ei maramarama i mua ia ratou, e te ea puupuu ra, e faa riro vau ei vahimanina. E na reira vau ia ratou, e ore au e faarue ia ratou.
- 17 Ua hoi ratou i muri; ua rahi roa te haama, o tei tiaturi i te mau hohoa i otioti hia ra; o tei parau atu i te mau hohoa i faa to hia ra, Outou to matou atua!
- 18 E faaroo mai, o outou, e te mau turi; e hio tamau mai, o outou, e te mau mata-pou, ia ite outou! O vai atu tei matapo, maori rà o tau tavini nei? E o tei turi, maori rà tau vea o tei tono hia 'tu e au nei? O vai atu tei matapo, maori rà o tei haapii hua hia nei, e o tei matapo, maori rà o te tavini o Iehova nei? Te ite mau ra hoi oe, e ore rà oe e haapao; te fatafata noa ra te taria, e ore rà e faaroo. Te here maira rà Iehova ia 'na no ta 'na ihora parau tia; na 'na e faa teitei e na 'na e faa tura i te ture. O teie nei rà feia, ua pau ia e ua harua; ua hei anae to ratou feia api i te upea, e ua tapea haamoe roa hia i roto i te tapea raa ra; ua riro ratou mai te taoa pau, e aore e faaora; mai te mea haru hia ra, e aore te hoe i parau e, E faa hoi.
- 23 O vai to outou e faaroo i teie nei? o 24 te haapao e e faaroo a muri atu? Na vai i horoa ia Iakoba ei taoa pau, e ia Iseraela no te feia haru? e ere anei o Iehova; i hara 'i ratou ra; no 'na te mau ea haere ore hia e ratou, e na 'na te ture i faaroo ore hia e ratou ra? No reira oia i ninii mai ai i te veavea ra o to 'na riri, e te uana ra o te tamai; haa puni hia acra ratou i te auahi ura. Aita rà ratou i haapao i te reira; ama aera hoi ratou, aita rà ratou i haa manao.

PENE XLIII.

TE HAA MAHANAHANA MAI NEI TE ATUA I TO 'NA EKALEZIA.

TEIE nei rà, te na o maira Iehova, o tei hamani ia oe, e Iakoba; e o tei hamani ia oe, e Iseraela: Eiaha e matou, ua faa ora hia oe e au; na 'u i mairi i to ioa na; no 'u oe. Ia haere oe na raro i te moana ra, tei pihai iho vau ia oe; e ia na raro i te pape tahe, e ore oe e nina hia; ia haere oe na roto i te auahi, e ore oe e vera; e ore hoi te ura e mau mai i nia ia oe. O vau hoi to Atua, o Iehova; o Tei Moa i Iseraela nei, o to oe ia ora: ua horoa vau ia Aiphiti ei hoo ia oe; o Kusa, e o Seba, ei mono ia oe. No te mea here oe i mua ia 'u, e ua faa tura hia oe, e ua hinaaro vau ia oe: e horoa 'i au i teie nei mau taata ei mono ia oe; e teie nei feia ei ora no oe. Eiaha oe e matou, o tei pihai iho vau ia oe: e aratai mai au i to mau tamarii mai te hitia o te rà mai, e haa putu mai au ia oe mai te tooa o te rà: E parau atu vau ia apatoa, A tuu mai; e ia apatoerau, Eiaha e tapea hia. E aratai mai i tau mau tamarii mai te fenua roa mai, e tau mau tamahine mai te mau hopea mai o te fenua nei. Te feia 'toa i mairi hia i to 'u nei ioa, o tei hamani hia e au ia hanahana vau ra; o ta 'u i faa au i to 'na huru, e na 'u hoi i rave. Aratai mai i te mau taata matapo, mata noa 'i to ratou; e te turi, taria noa 'i to ratou. Ia putuputu mai te mau fenua 'toa e ia amui mai te mau taata 'toa. O vai to roto ia ratou e faa ite mai i teie; e faa ite mai i te parau e tupu na na mus? e tuu mai na ratou i to ratou ite ia faa tia hia ratou, e aore rà, a faaroo mai ratou, a parau mai e, E parau mau.

Te parau maira Iehova, O outou to 'u 10 ite; o tau mau tavini, i maiti hia e au ra: ia ite hoi outou, e ia faaroo mai ia 'u, ia ite e, o vau te Atua mau. Aore e Atua i hamani hia i mua 'e ia 'u; e o muri ae ia 'u ra, eita e atua hia. O vau, 11 o vau anae nei o Iehova; aore roa hoi e ora maori rà o vau. Ua faa ite au i ta 'u 12 parau, e ua faa ora hoi au: o vau tei faa ite, e ere hoi i te tahi atua e i roto ia outou: e tena 'na, o outou to 'u ite, e o vau te Atua, na reira maira Iehova. Aore à i taima hia, o vau à te Atua, aore 13 roa e faaora i tei tae i tau rima: e ta 'u e opua e rave, na vai e faa ore?

Te na o maira Iehova, to outou ora, o 14 Tei Moa i Iseraela nei; No outou i tono ai au i te vea i Babulonia; e na 'u e tuu i te mau arai etaeta 'toa no 'na ra i raro; e te mau Kaladaia e teoteo i to ratou mau

15 pahi ra: O vau o Iehova, o Tei Moa i o outou nei; o tei hamani ia Iseracla, o to outou arii.

16 Te na o maira Iehova sabaota ra; o tei rave i te ea na raro i te tai ra, e te

17 haerea na te moana rahi ra; O tei aratai mai i te hipo e te taata i nia iho, te nuu, e te papaupea rahi atoa ra; taoto anae ihora ratou i raro, aore e tia faahou mai; tinai hia ihora ratou, e pohe

18 atura mai te lino ra. Eiaha e manao hia tei a mutaa ihora mau parau; e tei tahito ra mau peu eiaha e haapao hia

19 'tu. Inaha, te rave nei au i te mea api; e teie nei hoi e tupu ai; e ore anei outou e haapao i te reira? oia ia, ei eatia ta 'u e rave i te medebara; e *tuu hoi au*

20 i te pape tahe na te fenua maro ra. Na te mau terio o te aru e haa maitai mai ia 'u; te mau teni, e te mau tamahine o te ione ra; no te mea ua horoa vau i te pape i te vahi papamaro, e te pape tahe i te medebara ra, ei pape na to 'u ra mau taata, i tei haapao hia e au

21 ra. Ua haapao hia e au teie nei mau taata no 'u iho; na ratou e haa maitai mai ia 'u.

22 Aita râ oe i tiaoro mai ia 'u, e Iakoba; e ua fiu oe ia 'u, e Iseracla. Aita hoi oe i hopoi mai i ta oe mau pinia mamoe ei ole ia 'u nei; aore hoi oe i faa tura mai ia 'u i ta oe ra mau tusia. Aore hoi au i faa teiaha ia oe i te tusia; e aore hoi i haapahi ia oe i *te ani raa* i te

24 tumiama: Aita hoi oe i hoo i te aeho momona na 'u i te moni; e aore hoi au i fiu i te toahua o ta oe ra mau tusia: ua faa teiaha maira oe ia 'u i ta oe ra mau hara; e ua haapahi mai oe ia 'u i ta oe

25 ra parau pio. O vau, O vau nei â; o tei parai i ta oe ra mau parau ino no 'u iho, e ore hoi au e manao faahou i ta oe ra mau hara. E faa ite mai ia 'u i ta oe parau; ia faito atoa ta taua haava raa; e faa ite mai i ta oe parau, ia tia hia mai

27 hoi oe. O to metua na, te *tahua* rahi ra, tei hara hia; e to mau orometua ra, na hara ia ia 'u nei. Ua haa 'viiivii au i te feia rarahi o te vahi moa ra: i tuu atu ai au ia Iakoba mai te haapao hia ra, e ia Iseracla ia faa ino hia e *ta'na mau enemî*.

PENE XLIV.

MEA FAUFAA ORE TE IDOLO.

E FAAROO mai na râ, e tau tavini, e Iakoba. E o *oe hoi*, e Iseracla, i maiti hia e au ra: Te na o maira Iehova, o tei hamani ia oe ra, o tei faa tupu ia oe mai te opu mai â, e o te tauturu ia oe: Eiaha oe e matau, e tau tavini, e Ia-

koba; e o *oe hoi*, e Iesuruna, o ta 'u i maiti ra. E niniî hoi au i te pape i nia iho i tei hiaai ra; e te pape tahe i nia i te fenua maro ra: e niniî 'tu vau i tau varua i nia iho i to huaa iho; e te maitai no o nei ia 'u nei i nia iho i to mau tamarii. E tupu hoi ratou mai te raau rii 4 ra; e mai te arobe i te hiti o te pape ra. E na o mai e tahi, E taata vau no Iehova; e mairi hoi vetahi i te ioa ra o Iakoba; e papai to te tahi ra rima, e no Iehova, e faa hiti hoi to te tahi ra ioa ia Iseracla.

Te na o maira te Ari o Iseracla ra, o Iehova, e to 'na ora, o Iehova sabaota ra: O vau te matamua, e o vau hoi te faa hopea, e aita 'tu atua maori râ o vau. O vai tei faa ite mai i te parau, tei faa ite atea noa, e ua faa tupu i taua parau ra mai ia 'u nei, mai te anotau mai â i faa tupu ai au i taua feia tahito ra? i te mau parau e tupu nei i teie nei, e to tupu a muri ae e faa ite mai ratou ia ratou ra. Eiaha outou e matau, eiaha outou e taiâ; e ere au tei faa ite ia outou mai te matamua mai â? e ua faa ite atea noa hoi au, e o outou to 'u ite. Te taa 'tura anei te Atua eiaha 'tu â vau? oia ia, aita 'tu e pare haapu raa; aore roa i itea 'tu e au.

E faufaa ore to te feia i rave i te hohoa otioi hia ra, e ta ratou mau ohipa i rave maitai rahi hia ra, aore ia o faufaa. Oia ia o te reira tei faa ite ia ratou, e aore ratou i hio, aita hoi i ite, ia haama ratou: O vai tei hamani i te hoe atua, e 10 ua faa to i te hohoa faufaa ore? Inaha, 11 e haama anae te feia 'toa e amui ia 'na ra; e taata anae hoi taua mau tahua ra: ia putuputu atoa mai ratou, e ia tia mai hoi i nia, e riro ia i te matau, e haama paotaa ia.

Ua tapu ihora te tahua i te tahi maa 12 auri; ua tunu ihora i te arahu, e ua tiapai ihora i te hamara; ua hamani ihora *ei atua* i te puai o tana rima: poia ihora, e ore aera te etaeta; aore aera hoi i inu i te pape, pohe aera i te poihaa. Ua 13 tatai ihora te tahua i te leni, e ua tapao ihora i te hohoa i te tapao *uteute*; ua tarai ihora i te tohi ooi ra: e ua tapao atura hoi i te tapao; ua hamani ihora mai te taata 'toa ra; e au aera mai te taata 'toa ra te nehenehe, ia vai iho maite hia i roto i te fare. Ua tapu iho- 14 ra i te arezi na 'na iho; ua rave hoi i te tereze e te aluna, e ua haa putu hoi i te raau na 'na iho no te fenua ururaaau ra. Ua tanu hoi oia i te arana, e na te ua e haa tupu; Ia riro hoi ei vahie na te taa- 15 ta: e ua rave hoi i te reira ua haa mahanahana ia 'na iho; ua tahu ihora i te

- auahi, ua eu i te pane: ua tarai ihora hoi i te atua, e ua haamori atua; ua hamani ihora i te hohoa otioi hia ra, e ua
- 16 pio i raro i te reira. Ua tahu hoi oia i te tahi pae i te auahi; ua rave hoi i te maa i roto i te tahi pae: ua eu ihora hoi i te puaa, e paia aera oia: e ua ta mahana hana ia 'na iho, e ua na o aera, E tia hoi, ua mahana hana 'tura vau, mai-tai aera vau i teie nei auahi; O te toera, ua tarai ihora ia ei atua, ei hohoa no 'na, e ua pio ihora oia i raro, ua haamori atua; e ua bure atua, na o atu-ra, ia ora vau ia oe, o oe hoi tau Atua.
- 18 Aore ratou i ite, aore i haroaroa; ua piri to ratou mata i ore ai ratou i ite ai; e to ratou aau i ore i haroaroa i ratou.
- 19 Aita hoi te hoe i manao noa 'e i to 'na aau, aita hoi i haroaroa, aita hoi i ite ia parau e, Ua tahu hia e au te tahi pae i te auahi; ua tunu hoi au i te pane i te arahu; ua eu hoi au i te puaa e ua amu, e faa riro anei hoi au i te toea ei mea faufau? e pio anei hoi au i raro i te
- 20 tumu o te raan nei? Te amu ra oia i te rehu auahi; te haa pio e hia ra oia e te vare o to 'na aau; e ore e tia 'i ia 'na ia faa ora i to ia iho varua, e ia na o e, E ere anei i te parau haavare tei tau rima atau nei?
- 21 E haa manso i teie nei mau parau, e Iakoba, e o oe hoi, e Iseraela; o tau tavini hoi oe: na 'u oe i hamani; ei tavini oe no 'u; e Iseraela, e ore oe e hore ia 'u.
- 22 Ua faa ore hia e au to mau hara mai te ata e ore ra, e ta oe parau ino mai te mahu e pee ra; e fariu mai ia 'u nei; ua faa ora hia oe e au.
- 23 A himene, e te mau rai e, na Iehova teie i rave; a umere, e te mau vahi haahaa o te fenua nei; ia puroro noa mai te himene ia outou, e te mau moua, e o oe hoi, e te ururaau, e te mau raa atoa i roto ra! ua faa ora hoi Iehova ia Iakoba, e ua haa maitai hia oia i Iseraela.
- 24 Te na o maira Iehova, o tei faa ora ia oe ra; o tei faa tupu ia oe mai te opu mai a: O vau o Iehova, o tei hamani i te mau mea 'toa ra o vau anae, tei faa nena i te rai; e na 'u iho i hohora i te fenua:
- 25 O tei haa peapea i te tapao o te feia haavare, e ua faa riro i te mau kesema ei maamaa. O tei ruri e i te parau a te feia paari, e ua faa riro i to ratou ite ei
- 26 neneva. O tei faa tupu i te parau a tana tavini, e ua rave hoi i te a o a ta 'na ra mau vaa: o tei parau ia Ierusalem, E taata hia oe; e te mau oire o Iuda, E patu hia outou; e to 'na ra mau vahi pau
- 27 ra na 'u e rave faahou: O tei parau atu i te moana, Ia pau oe; e na 'u e ta maro i
- 28 ta oe ra mau pape: O tei parau ia Kuro

ra, Oia tau tia! e na 'na e faa tupu i tau hinaaro; i te parau raa 'tu ia Ierusalem, E patu hia oe 'na; e te hiero ra, E haa mau hia te niu ia oe.

PENE XLV.

O KURO TEI PARAU HIA E IEHOVA EI RAVE I TA 'NA RA OHIPA.

TE na o nei Iehova i tei faa tahinu hia e ana ra, ia Kuro, tei tapaa hua hia e au tana rima atau ra, ia vi te mau fenua ia 'u i mua i tana ara, e ia tatarai i te tafia i te taupuu o te mau arii ra: e ia heheu vau i te mau uputa i mua ia 'na; e ore hoi te mau uputa e opani hia. O 2 vau iho te haere na mua ia oe, e na 'u e faa titiaifaro i te mau vahi pio, e vavahi hia e au te mau opani voo ra, e tapu hia e au te mau tea auri e mairi 'tu i raro. E horoa 'tu vau ia oe i te mau taao no te 3 pouri, i te mau taao i huna roa hia i raro i te vahi moe ra: ia ite hoi oe e, o vau o Iehova; o tei mairi i to ioa ia oe ra, te Atua no Iseraela. No tau tavini, no 4 Iakoba; e no Iseraela, tei maiti hia e au ra, i mairi ai au i to ioa ia oe 'na, e ua papiti atu a vau i to oe ioa, ore noa oe i te ite mai ia 'u nei. O vau o Iehova, e 5 aita 'tu; aita 'tu Atua maori ra o vau: na 'u e tatus ia oe, ore noa oe i te ite mai ia 'u. Ia ite ratou mai te hiti raa mai o 6 te mahana ra, e mai te tooa o te mahana, e aita 'tu o vau anae ra: o Iehova vau, e aita 'tu; Na 'u te maramarama i rave, e 7 na 'u i faa tupu i te pouri, na 'u i faa tupu i te hau, e na 'u atoa i te ino: na 'u na Iehova i rave i taua mau mea 'toa nei.

E haa mairi mai i te hau no nia mai, e 8 te mau rai e; e haa mairi atoa mai hoi te rai i te parau tia; ia heheu hoi te fenua, e ia tupu mai te ora, e ia na reira te parau tia i te tupu raa: na 'u na Iehova i rave i te reira.

E pohe to 'na to tei maro i tei hamani 9 ia 'na ra! ia na reira noa 'tu te potera i te mau potera e rave i te repo nei. E parau atu anei te araa i te potera, Eaha ta oe e rave na? e parau atu anei ta oe e rave ra, Aita o 'na e rima? E pohe to 10 'na to tei parau atu i te metua tane e, Eaha ta oe e faa fanau mai? E i te metua vahine, Eaha ta oe e fanau nei?

Te na o maira Iehova, Tei Moa i Ise- 11 raela nei; o te rave i te mau mea e tupu i muri atu: Te ui mai nei outou ia 'u i tau mau tamarii nei? e te faa ite maira ia 'u i ta 'u ra ohipa ia rave tau rima? Na 'u iho te fenua nei i hamani; e te 12 taata 'toa i nia iho tei hamani atoa hia e au: na tau rima i hohora i te rai; e na 'u i faaue i to reira 'toa ra: Ua faa tupu 13

- vau ia 'na ma te parau tia, e faa titiaifaro vau i to 'na 'toa ra mau ea. Na 'na e pa-tu i tau oire, e na 'na e tuu i tau mau titi; e ere râ i to te hoo, e ere i to te utua, te parau maira Iehova sabaota ra;
- 14 Te na o maira o Iehova, Te taota na Aiphiti, e te hoo na Kusa, e to Seba taata roa ra, te haere mai ia oe ra, ei taata no oe: e pee ratou ia oe; ma te auri atoa i te pee raa; e pio ratou i raro, ma te auraro ia oe: e *parau hoi ratou e*, Tei ia oe mau â te Atua; e aita 'tu, aita 'tu Atua.
- 15 E Atua haamoe parau oe, e te Atua 16 no Iseraela, e te Ora e! Ua haama ratou, ua maheahea ratou atoa ra; te mau tarai idolo ra te haere nei ma te nane 17 noa. E ora râ Iseraela ia Iehova, i te ora mure ore ra: e ore outou e haama, e ore e maheahea, e hope noa 'tu te mau tau e a muri noa 'tu.
- 18 Te na o maira hoi Iehova; o tei hamani i te mau rai ra; oia te Atua; o tei rave i te fenua e na 'na i hamani; e na 'na hoi i haa mau: aita râ oia i hamani ia vai iho taata ore noa hia, ua hamani ia vai ia taata hia: O vau o Iehova, 19 e aita 'tu: Aore au i parau i te vahi moe; i te vahi rii pouri o te fenua nei; aore au i parau i te huai o Iakoba, Imi faufaa ore noa mai outou ia 'u: o vau o Iehova, o tei parau i te parau tia; te faa ite nei au i *te parau*, ma te parau papu.
- 20 E haa putu mai outou e haere mai; e haa putu atoa mai, e tei ora mai no roto i te mau fenua ra. E maua to te feia i hopoi haere i te raau otioti hia ra; o tei bure i te atua eita e tia ia faa ora mai.
- 21 E faa ite haere, e haa fatata mai ratou; e ia paraparau hoi ratou atoa ra: o vai tei faa ite atea noa i taua parau nei? na vai i faa ite mai te matamua mai â? e ere anei na 'u na Iehova, o aita 'tu Atua o vau anae ra? e Atua parau mau e te Ora: aita 'tu maori râ o vau. E hio mai outou ia 'u ia ora, e te mau hopea mai o te fenua ra; o vau hoi te Atua, e aita 'tu.
- 23 *Te na o maira Iehova*, Ua tapu vau ia 'u iho; ua reva te parau mau no roto i to 'u nei vaha; te parau ia e ore e faa ore hia ra: e pio te mau turi atoa i raro i mua ia 'u; e tapu hoi te vaha 'toa i *te* 24 *Atua*, e *te na o raa e*, Tei ia Iehova anae ra te parau tia e te puai no 'u. E tae anae mai ratou ia 'na, ma te haama, e te 25 feia 'toa i riri mai ia 'na ra; Ei ia Iehova te tamarii a Iseraela e tia hia mai ai, ma te oaoa.

PENE XLVI.

TO IEHOVA FAA ORA RAA I TO 'NA RA MAU TAATA.

TE pio ra Bela, ua fefe Nebo; ua faa uta hia te mau hohoa o to ratou *mau atua* i nia i te terio; e ta ratou mau puua tei teiaha *ia ratou*; e taua mau mea e hopoi hia e outou 'na, e teiaha rahi ia no *te puua* rohirohi ra. Ua pio ratou, e ua 2 e fefe atoa i raro: aita 'tura e tia ia ratou ia faa ora i ta ratou utaa; ua riro atoa ratou iho ei titi. E faaroo mai ia 'u, e te utuafare o Iakoba; outou atoa, e te toea o te utuafare o Iseraela; outou, e tei hii haere hia e au mai te fanau raa mai â; e tei hopoi hia mai te opu mai â. E ru- 4 hiruhia noa 'tu â outou, o vau nei â vau; e tae noa 'tu i te hinahina raa to outou upoo; na 'u outou i hopoi. Na 'u i hamani, e maraa outou ia 'u: na 'u outou e hopoi, e na 'u outou e faa ora.

O vai ta outou e faa au mai ia 'u, ia au ia 'u? e faa faito outou ia 'u ia vai, ia faito maua? Te huri noa nei ratou i te auro 6 no roto i te bute; e te faito nei ratou i te ario i te faito: te tarahu nei i te tahuha auro, e ua hamani ihora ei atua: te pio nei ratou i raro; e ua haamori atu ia 'na. Ua amo ratou ia 'na i nia i te tapono, e 7 ua hopoi; ua tuu hoi ratou i raro, e ua tia noa maira: e ore oia e faarue i to 'na ra tia raa. E ia tiaoro noa 'tu te taata ia 'na, e ore e tia ia parau mai; e ia roohia oia e te ati, e ore e tia ia 'na ia faa ora.

A haa manao i te reira, ia itea ia outou 8 e, e taata; a haa papu na i te manao, e te feia hara. E haa manao i te mutaa iho- 9 ra mau parau i tei tahito ra; o vau mau â te Atua, e aita 'tu; o vau te Atua, e aita 'tu *Atua* e au ia 'u nei, I te faa ite 10 raa i te hopea mai te matamua mai â, e mai mutaa iho mai â i *te faa ite raa* i te mau mea aita i tupu ra: e te parau raa e, O ta 'u te parau e tupu, e tei opua hia e au ra, o ta 'u ia e rave: I te tiaoro raa 'tu 11 i te acto mai anatole mai; e te taata e faa tupu i tau parau mai te fenua roa mai: o ta 'u i parau ra, o ta 'u ia e faa tupu; ua opua hia e au ra, e na 'u ia e rave.

E faaroo mai ia 'u, e te feia au etacta; 12 o outou, o tei atea è i te parau tia ra: Te haa fatata nei au i te parau tia na 'u 13 ra; aita hoi i taa è; e te ora na 'u e ore e faa roaroa hia. E horoa vau i te ora i Ziona; e to 'u nei hanahana ia Iseraela.

PENE XLVII.

TO IEHOVA TAHOO RAA I TO BABULONIA.

APOU, a parahi i raro i te repo, e te tamahine paretania o Babulonia; e

parahi i raro i te repo, eiaha ei terono, e te tamahine o te Kaladaio: eita 'tura oe e parau hia te nunu e te amu maa mai-
2 tatau ra. A rave i te taviri, e taviri i te sitona: a iriti i te vehi o to io rouru na, e mau na i to ahu i nia; e vai iho noa i o pue avae; e na raro noa i te pape i te
3 haere. Heheu hia oe ia vai tahaa noa; e itea to oe haama: o vau iho te tahoo atu ia oe, eiaha roa vau e farerei noa 'tu ia oe mai te hoe taata ra.

- 4 Area to tatou ora, o Iehova sabaota ra, o Tei Moa i Iseraela nei, to 'na ioa.
5 Parahi ma te mamu, e haere i roto i te pouiri, e te tamahine o te Kaladaio; e ore hoi oe e parau faahou hia e, O te
6 arii vahine o te mau basileia ra. I riri au i to 'u ra mau taata; e ua haa viivii atura vau i ta 'u ra tufaa; ua tuu atura vau ia ratou i to rima; e aore roa i aroha hia mai oe; e ua faa teiaha roa oe i
7 to zugo i nia i te ruhiruhia ra. E ua na o aera oe, E vai arii vahine noa vau nei e a muri noa 'tu: aore oe i manao maitai i teie nei mau parau; aore oe i manao i
8 te mea e roohia mai ai oe ra. E faaroo mai na rã i teie, o tera ra vahine faaare-
area, o tei parahi hau noa ra; o tei parau i roto i to aau na e, O vau nei, e aita 'tu maori rã o vau; e ore au e parahi vahine ivi noa; e ore au e ite i te tamarii i te
9 moe e raa. E roohia mai rã oe i eie nei pue mea e piti, mai te amo raa mata nei, i te mahana hoe nei, te mau tamarii i te moe e raa, e te parahi vahine ivi noa; e roohia hua hia mai oe e te reira, no te rahi o to oe mau hiohio e te
10 rahi raa o to oe mau hebere. Ua tiaturu ra oe i ta oe parau ino, e ua na o hoi oe, Aore au i itea mai: ua pio e oe i ta oe ra paari e ta oe ra ite; i parau ai oe i roto i to aau na, O vau nei ia, e
11 aita 'tu o vau anae nei. E tena 'na, e roohia mai oe e te ino, e e ore hoi oe e ite i te pee raa 'tu; e roohia mai hoi oe e te ati; eita e tia ia oe ia tatara; e roohia noa mai hoi oe e te pau ra, e ore rã oe e
12 ite. A ta mau na i to mau hebere; e te faa rahi atoa raa o to mau hiohio, ta oe i ohipa noa na mai to api raa mai, e peneiae o te faufaa hia ta oe; peneiae
13 o te etaeta oe i te reira. Ua rohirohi oe i te rahi raa o ta oe parau: a tia maira ratou i tena 'na, a faa ora ia oe; o tei hio i te mau rai ra, tei tiatonu i te mau fetia ra; o tei faa ite atea mai i te parau, i te mau marama api nei, i te mau mea e
14 roohia mai ai oe ra. Inaha! e riro ratou mai te aihere ra; e ama pau roa ratou i te auahi: e ore ratou e ora ia ratou iho i te uana o taua auahi ra ia ura ra; aore e roaroa e aita 'tura e arahu iti ei haa

mahanahana, aore roa e maa auahi iti i toe, ia parahi i pihai iho. O te huru ia¹⁵ o teie nei feia ia oe, i ta oe i rave atoa i te ohipa na; i ta oe i amui noa i te hoo raa na mai to opi raa mai. Ua ori haere noa anae ratou i to ratou ihora mau vah; aore roa te hoe o ratou e tia i ia faa ora ia oe.

PENE XLVIII.

E FAA ORA IEHOVA I TO 'NA MAU TAATA NO TO 'NA RA IOA.

E FAAROO mai i teie, e te utufare o Iakoba; outou o tei mairi hia i te ioa ra ia Iseraela: o outou o tei na te tumu pape ra o Iuda i te tahe mai, o tei tapu i te ioa ra ia Iehova, e ua ite atu i te Atua o Iseraela; e ero rã ma te parau mau e ma te parau tia: No te oire moa² to ratou ioa i te noaa raa e te tiaturi raa ratou i te Atua o Iseraela eiti taturu mai: o Iehova sabaota ra to 'na ioa. Ua faa ite au i tei mutaa ihora mau parau mai te matamua mai; no roto ia i to 'u nei vaha, ua faa ite hoi au i te reira: e ua rave etaeta hoi au i te reira, e tupu atura ia. No te mea ua ite au i to oe maro, e uaua auri to oe ai, o to oe rae e rae veo ia; I parau atu ai au mai te matamua mai; aita te reira i tupu, i faa ite 'tu ai au ia oe ra: oi parau hoi oe, Na tau idolo te reira i rave, e na tau hohoa i otioiti hia i faa to hia ra i faa tupu i te reira. O ta oe hoi i faaroo ra, a hio oe 'na; eita anei outou e faa ite i te reira? teie au a faa ite ia oe i te parau api, o tei huna hia ra, e aità oe i ite. Ua faa ite hia ra i teie nei, e ere mai te matamua mai; aità hoi oe i faa ite hia i te reira: oi parau hoi oe e, Inaha! ua ite na hoi au. Oia ia, aità hoi oe i faaroo, aità hoi oe i ite; aità hoi to taria i haa fatafata hia mai te matamua mai: ua ite hoi au e, e riro oe i te haa vare, e o Taiva to oe ioa mai te opu mai. No tau ioa nei ra i vai iho ai au i tau riri; e no te haamaitai ia 'u i faa roaroa ai au i te reira ia oe, ia ore au ia tapu hua 'tu ia oe ra. Inaha, i ta ma na i vau ia oe, e ere rã mai te ario ra, ua tamata vau ia oe i roto i te kura o te mai ra. No 'u iho, no 'u iho, e na reira i au; eaha e tia 'i ia haa viivii hia to 'u nei ioa⁹ e ore au e horoa i to 'u nei hanahana ia vetahi e.

E faaroo mai ia 'u, e Iakoba, e o oe¹² hoi, e Iseraela, o tei parau hia e au ra; o vau nei ia: o vau te matamua; o vau hoi te faahoepa. Na tau rima i haa mau i te fenua e na tau rima atou i hohora i te rai: ia parau vau ia ratou, ua haere faaite mai ratou.

- 14 E haa putuputu atoa mai, outou atoa, e faaroo mai : o vai to ratou i faa ite mai i teie nei mau parau ? o tei su hia e Iehova ra, te rave ia i to 'na hinaaro ia Babulonia, e to 'na te rima e iri i nia i te
- 15 Kaladaio ra. O vanu, o vanu nei à tei parau atu ; o vanu tei tii ia 'na : na 'u oia i aratai mai, e riro to 'na tere i te manuia.
- 16 E haa fatata mai ia 'u nei, e faaroo mai outou i teie : aita a 'u e parau huna mai te matamua mai à : aita i tupu, tei reira à vau ra. E teie nei, ua tonu mai te Fatu ra o Iehova e to 'na Varua ia 'u.
- 17 Te na o maira Iehova ; o to oe ora, Tei Moa i Iseraela nei : O vau to Atua ra, o Iehova ; o tei faa ite ia oe i te mea e maitai ai oe ra ; o tei aratai ia oe na te
- 18 eatia maitai ia haere oe ra. Ahiri oe i faaroo mai i te mau faaue na 'u e ; ua riro ia to oe maitai mai te pape pue ra ; e ta
- 19 oe utua mai te are moana ra : E to huaai ra mai te one *tahatai ra ia* ; e ta to opu e fanau ra, mai to 'na 'toa ra ia : e ore hoi to oe ioa e ooti è hia, e ore hoi e haa mou hia i mua ia 'u nei.
- 20 E haere mai outou mai roto i Babulonia ; e maue mai mai te fenua o te Kaladaio ; e faa ite i te reira ma te reo oaoa ; e parau i te reira, e ia puroro atu te reo i te hopea mai o te fenua ra : e parau outou, *Ua faa ora Iehova i tana tavini ia*
- 21 Iakoba. Aore ratou i poihaa i na fenua maro ra, tei aratai hia ratou e ana ; na faa tahe mai oia i te pape no roto i te mato na ratou ; ua vahii ihora oia i te
- 22 mato, puroro noa maira te pape. Te na o maira Iehova, Aita roa o te paieti ore ra e hau.

PENE XLIX.

TO TE MESIA AROHA I TE ETENE.

- E** FAAROO mai ia 'u, e te mau fenua roa e ; e haapao mai, e te mau taata, i te atea : *ra : ua parau maira Iehova ia 'u mai te opu mai à ; ua faa hiti oia i to 'u*
- 2 ioa mai tau fanau raa mai à. Ua faa riro oia i tau vaha ei oë ooi ; ua huna oia ia 'u i roto i te maru o tana rima : oia ia, ua faa riro oia ia 'u ei ohe anaana ; i vai iho maite hia vau e ana i roto i ta 'na piha
- 3 ohe. E ua parau maira oia ia 'u, O tau tavini oe, e Iseraela, e haa maitai hia 'i
- 4 au nei. Ua parau atura vau : Rohirohi faufaa ore to 'u ; ua faa hope noa vau i to 'u puai, ei mea faufaa ore : tei ia Iehova rà ta 'u parau, e te utua o ta 'u
- 5 ohipa, tei tau Atua ia. E teie nei, te na o maira Iehova, o tei faa tupu mai ia 'u mai te opu mai ei tavini no 'na ; e faa hoi mai ia Iakoba ia 'na ra, e ia putuputu mai Iseraela ia 'na ra : i maitai ai au i

te are o Iehova, e ua riro mai tau Atua ra ei itoitō no 'u : Ua parau maira oia ia 'u, E mea iti tena ia 'u, oe i riro mai e i tavini no 'u, ei faa tia i nia i te mau opu o Iakoba, e ei faa hoi mai to Iseraela i faa ora hia ? e horoa 'toa vau ia oe ei tiarama no te etene e ei ora na 'u e tae noa 'tu i te hopea mai o te fenua nei.

Te na o maira Iehova, te ora o Isera- 7
ela, Tei Moa ra ; i tei vahavaha hia oia ra ; i tei faa faufau hia e te fenua ra ; i tei auraro i te feia tavana ra : E tia mai te hui arii ia hio mai ra ; e te mau arii atoa, e haamori mai ia ; no Iehova, na 'na te parau mau ra ; no Tei Moa i Iseraela nei, oia hoi tei maiti ia oe ra.

Te na o maira Iehova : Ua faaroo vau 8
ia oe i te taima au ra ; ua tauturu vau ia oe i te mahana e ora 'i ra ; e na 'u e faa ora ia oe, e horoa vau ia oe ei faufaa na te taata nei, ia papu te fenua ; e ia haa parahi hia te mau vahii tuua i te ano ra ; ia parau oe i te feia i tapea hia ra, A haere i rapae ; e to roto i te pouri ra, A faa ite mai : e amu haere ratou na te pae ea, ei nia i te mau aivi atoa, o ta ratou ia amu raa. E ore ratou e poia, e ore hoi 10
e poihaa ; e ore hoi ratou e pohe i te veavea e te mahana : na tei aroha ia ratou e aratai ia ratou, e tae noa 'tu i te pape pihaa ra. E hamani hoi au i te ea, na 11
nia i te mau moua 'toa no 'u ra ; e faa teitei hia te mau ea teitei i nia. Inaha ! 12
mai te fenua roa mai teie ; e inaha ! no apatoa teie e no te tooa o te rà ra ; e teie no te fenua ra no Sinima.

A himene, e te mau rai e ; a oaoa, e te 13
fenua e ; e te mau moua, ia puroro roa mai te himene ia outou ; ua haa mahana hana mai Iehova i to 'na ra taata ; e to 'na taata i roohia e te ati ra, e aroha mai oia ia ratou.

Te parau nei rà Ziona e, Ua faarue 14
mai Iehova ia 'u ; e ua ore tau Fatu na mana mai ia 'u. E moe anei te aiu i 15
te *metua* vahine mau iho ; e aita 'tura e ite i te aroha i te tamaiti no to 'na iho opu ? e, e moe à ia ia 'na ; eita rà oe e moe ia 'u. Inaha ! ua haa mau vau ia 16
oe i nia i, tau apu rima ; e te vai noa maira to mau patu i mua ia 'u nei. E 17
ru vave mai ta oe ra mau tamarii ; e te feia i pau ai oe ra, e tei haa mou ia oe, e reva è atu ia no roto ia oe ra. A nanà 18
na i to mata, a hio e ati noa 'e ia ite ; ua putuputu atoa mai teie, i haere mai ratou ia oe ra. Te na o maira Iehova, Te ora nei au, e faa ahu oe ia ratou atoa ra, mai te ahu unauna maitai ra ; e ua haa mau haere i nia *ia oe* ra, mai te vahine e *haa mau i to 'na poe i nia ia 'na* ra. To 19
oe hoi mau vahii pau tei faarue hia ra, e

to fenua i taitumu hia ra, ei teie nei ia e api ai i te taata; e te feia i pau ai oe 20 ra, e hopoi e hia ia i te atea e. To mau tamarii tamaraa i ere ai oe ra, e parau mai a ratou i roto i to oe ra pu taria, Ua riro teie nei vahi ei vahi piri ia 'u; e faa atea na ia 'u, ia o vau ia pa- 21 rahi. E riro hoi oe i te parau i roto i to aau na, Na vai tau mau tamarii nei i fanau? ua ere hoi au i te tamarii, e moe- moe noa aera; e taata faarue hia vau, e te tiavaru hia, na vai teie i faa amu? Inaha! toe ihora o vau ana; i hea ana e hoi teie?

22 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e hopoi au i tau rima i nia i te mau fenua ra; e faa teitei au i tau tapao i nia i te mau taata ra; e hopoi mai ratou i to mau tamarii i roto i to ratou ouma, e to mau tamahine na nia i to ratou mau 23 taponono: E te mau arii e-riro ei metua faaamu no oe, e ta ratou mau vahine ei metua vahine faaamu na oe; e pio ratou i raro ia oe, ei raro roa i te repo ra; e mitimiti hoi ratou i te repo i to avae ra. E ito hoi oe e, o Iehova vau; e te feia e tiaturi ia 'u nei; e ere ia e haama.

24 E noaa mai anei te taao pau ia riro i te taata puai? e te feia parau tia i haru 25 hia ra e noaa mai anei ia haru? E, te na o maira Iehova: Te taao i riro i te taata puai, e haru faahou hia ia; e te taao pau i noaa i te taata riarua ra, e noaa faahou mai ia: o te feia hoi e maro mai ia oe ra, na 'u e maro atu; e na 'u iho e 26 faa ora i to mau tamarii. E na 'u e faa amu i tei hamani ino ia oe ra ia amu i to ratou iho tino; e taero ratou i to ratou iho toto mai te taero vine api ra: e ite hoi te taata 'toa e, o vau to oe ora o Iehova; e o Tei Puai i Iseraela nei, o te faa ora ia ia oe.

PENE L.

TO TE MESIA RA MANA IA FAA ORA.

TE na o maira Iehova, Tei hea te parau haapae a to outou metua vahine, i tuu e atu ai au ia 'na ra? e o vai to roto i tau mau amu tarahu ra tei hopoi atu vau ia outou ei tarahu? inaha, no ta outou mau hara i hopoi hia 'i outou ei tarahu; e no ta outou mau parau ino i tuua e hia 2 'i to outou metua vahine. Eaha te mea i ore ai te taata, ia 'u i haere ra? e ia 'u hoi i tiaoro ra, e aore e taata e parau mai? ua paruparu ana ta rima e eita e tia ia faa ora? e aita anei o 'u e mana ia faa ora vau? inaha, ua parau ana au ra, ua maro te moana ia 'u; e faa riro hoi au i te mau pape ei vahi papamaro: e ua maro ta ratou ia i te pape ore; e pohe 3 atura i te poihaa. Te faa ahu nei au i te

rai i te ereere, e te tapoi nei ia ratou i te ahu oto. Ua horoa mai te Fatu ra o 4 Iehova ia 'u i te arero o te feia ite, ia tia ia 'u ia parau atu i te parau au i tei rohi-rohi ra. Te faa ara nei oia i tera poipoi, i tera poipoi, te faa ara nei oia i tau taria, ia haapao vau mai te taata e haapiri ra. Ua faa fatafata te Fatu ra o Iehova i tau 5 taria, e aore hoi au i patoi atu; aore hoi au i orai tia i muri. Ua tuu noa 'tu vau 6 i tau tua i te feia i tairi mai; e tau paparia i te feia i huhuti i te umiumi; aore hoi au i huna e atu i tau mata i te vaha- vaha e te tufatufa huare. E tauturu 7 mai a te Fatu ra o Iehova ia 'u; i ore ai au i haama 'u; i ha mau ai au i tau mata mai te ofai ra; ua ite hoi au, e ore au e haama. O te tia mai ia 'u nei, te fatata 8 nei ia: o vai te maro mai ia 'u? tia 'toa mai oia maua 'toa: o vai tau enemii? tii mai oia e rave ia 'u nei. Inaha, na te 9 Fatu ra na Iehova e tauturu mai a ia 'u. O vai te faa hapa mai ia 'u nei? inaha! e marau ratou mai te ahu nei, e pau ratou i te oaa. O vai to roto ia outou e matau 10 ia Iehova? e faaroo oia i te reo o to 'na tavini: o tei haere noa na te pouri, e aita e maramarama? e tiaturi oia i te ioa o Iehova; e ia uruai oia i nia i to 'na Atua ei tauturu. Inaha, o outou atoa o tei 11 tutui i te auahi; e na haa putu i te vahie e ati noa 'e: a haere outou i te maramarama o ta outou auahi, e to te vahie i tutui hia e outou 'na. Teie ta outou e noaa i tau rima nei; e taoto outou i raro ma te oto ra.

PENE LI.

TE FAA ITE HIA NEI ABERAHAMA EI HIO RAA NO TATOU.

A FAAROO mai outou ia 'u, e tei titau i te parau tia; e tei imi ia Iehova ra: a hio na i te mato i pao hia mai ai outou 'na; e te vahi poipoi e te aporo ra i o hia mai ai outou. A hio na i to 2 outou metua tane ia Aberahama; e ia Sarai i fanau mai ai outou 'na, oia ana iho hoi ta 'u i parau atu; e na haa maitai hoi au ia 'na, e ua faa rahi au ia 'na. Mai te reira 'toa to Iehova faa itoitio ia 3 Ziona; e te mau vahi ano i o 'na ra, na 'na ia e haa mahanahana: e na 'na e faa riro i to 'na vahi medebara mai ia Edene, e to 'na vahi papamaro ra mai te o a Iehova: e itea te oaoa e te popou i roto ia 'na; te haamaitai, e te reo himene ra.

E haapao mai ia 'u, e to 'u mau taata 4 e; e fariu mai i to outou taria, e to 'u basileia e; e na o nei atu te ture ia 'u nei; e na o nei atu vau i te haa puroro i te parau au na 'u, ei tiarama no te mau

- 5 etene. *Ua fatata te parau tia na'u ra*; e te ora mau te haere aiura; e na tau rima e tuu i te parau au i te etene: e tia i mai te mau fenua roa ia'u; e tiaturi mai hoi
- 6 ratou i to'u nei rima. A nânâ na i to outou mata i nia i te rai, a hio ai i raro i nia i te fenua nei: e pee hoi te rai mai te au auahi, e marau hoi te fenua mai te ahu ra, e pohe hoi to te fenua mai te reira 'toa ra, area te ora na'u, e tia ia i te vai raa, e ore hoi te parau tia na'u ra e tahuti.
- 7 E faaroo mai ia'u, e te feia ite i te parau tia ra; e te feia tei to outou aau te ture na'u ra: eiaha outou e matau i te faaino a te taata pohe noa nei; eiaha hoi
- 8 outou ia vi i ta ratou tahitohito: E pau hoi ratou i te osa mai te ahu e *pau ra*, e amua hoi ratou e te tua mai te huruhuru mamoe e *amua ra*: area te parau tia na'u ra, e tia ia i te vai raa, e te ora na'u ra, e hope noa'tu te mau ui atoa ra.
- 9 A ara, a ara, a faa ahu na ia oe i te puai, e te rima o Iehova e! a ara, mai tei te mau mahana i mutaa ihora, te mau ui tahito ra. E ere anei o oe tei tairi ia Rahaba, e i paruparu ai hoi te
- 10 teni ra? E ere anei o oe tei haa maro i te tai, i te miti moana rahi ra? o tei faa riro i te tai moana rahi ra ei eatia, ei
- 11 haerea no te feia i faa ora hia ra? E na reira tei hoo faahou hia e Iehova i te hoi mai, a haere mai ai i Ziona ma te reo umere ra: e *faa korona hia* to ratou upoo i te osoa mure ore; e noaa ia ratou te popou e te osoa, e te oto e te auta ra, e maue é atu ia.
- 12 O vau, o vau nei á, tei haa mahana-hana ia outou: o vai hoi oe, i matau ai oe i te taata pohe noa nei; e te tamaiti a te taata nei te riro mai te ai-
- 13 here ra? A haa moe ai hoi oe i tei hamani ia oe ra, ia Iehova, o tei hohora i te mau rai ra, e ua faa tumu hoi i te fenua; i ta mau ai hoi oe i te matau aita e mahana tuua, i te riri uana o te hamani ino ra, mai te mea e, ua fatata oia i te rave mai e taparahi: e tena'na, tei hea ihora taua riri uana o taua ha-
- 14 mani ino ra? Eita e rooroa ua matara te titi ra; ia ore oia ia pohe i roto i te tpepa raa ra, e ia ore oia ia ere i
- 15 te maa ra. O vau hoi to Atua ra o Iehova; o tei ta mania vave i te miti ia haruru te aru ra, o Iehova sabaota
- 16 ra to'na ioa. Ua tuu vau i tau parau i roto i to vaha na, e ua tapoi au ia oe i te maru o tau rima nei; e na'u e tanu i te mau rai e e haa mau hoi i te fenua, a parau ai ia Ziona, O oe to'u ra mau taata.
- 17 A ara, a ara, a tia i nia, e Ierusalem! 585

o tei inu i te rima o Iehova i te aua ra o to'na ra riri: ua tae i te ota o te aua rurutaina i te inu hia e oe, e ua taviri hoi oe i te reira. Aore roa te hoe ei 18 aratai ia'na i te mau tamarii ta'na i fanau ra; aore roa te hoe ei mau i tana rima i te mau tamarii atoa ta'na i haapii ra. Ua roohia oe i eie nei pue mea 19 e piti; e na vai oe e aroha 'tu? o te pau e te pohe; te poia e te oé; e na vai oe e haa mahanahana? Ua paruparu ra to 20 mau tamarii, e ua tarava noa i raro i te hopea mai o te mau aroa ra; mai te bovi oviri i te upea ra, ua i ratou i te riri o Iehova, i te a'o a to oe ra Atua.

E teie nei, e faaroo mai oe i teie, e tei 21 ati i te pohe; e tei taero ra, e ere rá i te taero vine. Te na o maira to Fatu ra o 22 Iehova; e to Atua ra, tei faa tia mai i to'na ra taata: Inaha, te rave nei au i te aua rurutaina i to rima na; te ota o te aua ra o tau riri; e ore roa oe e inu faahou i te reira. E tuu rá vau i te ri- 23 ma o te feia i hamani ino ia oe ra, o tei parau mai ia oe e, A pio i raro, ia haere matou na nia iho ia oe; e ua tuu oe i to tua i raro mai te repo; e mai te eatia i te feia i haere na reira.

PENE LII.

TE A 'O MAI NEI TE MESIA I TE EKALESTIA IA TIATURI I TE ORA I HOO HIA E ANA.

A ARA, a ara, a ahu na i to ahu unauna, e Ziona: a ahu na i to ahu nehenehe, e Ieruselema, e tera ra oire moa e! atire hoi i te tomo mai i roto ia oe ra, te peritome ore e te viivii. A 2 ueue na i te repo ia oe ra; a tia i nia; ei te *vahi teitei* parahi ai, e Ieruselema: e tatara na ia oe i te taamu i nia i to ai na, e tera ra tamahine titi o Ziona ra e!

Te na o maira hoi Iehova, I hoo hia 3 outou i te faufaa ore, e ore hoi outou e hoo faahou hia i te moni. Te na o maira 4 hoi te Fatu ra o Iehova; I haere hoi to'u ra mau taata i Aiphiti i mutaa iho, e parahi reira; e te hopea iho nei, hama- 5 ni ino hia iho nei e to Asura ra. E teie nei, te na o maira hoi Iehova, Eaha ta'u parau i toe i o nei? inaha, ua riro faufaa ore noa to'u ra mau taata; te na o maira hoi Iehova, Te teoteo ra te feia faahepo ia ratou ra; e te faa ino hia nei to'u nei 6 ioa aita e mahana tuua. E teie nei, e 7 ite to'u ra mau taata i to'u nei ioa; e ite ratou ia tae i te reira mahana, e o vau ia; o Iehova, o tei parau maira; teie hoi au.

Te nehenehe o te avae o te vea i nia i 7 te moua o tei hopoi mai i te parau maitai ra, o tei faa ite hua mai i te parau

- hau ra! o tei hopoi mai i te parau oosa e te maitai ra, o tei faa ite hua mai i te ora ra! o tei parau mai ia Ziona, Tei to
- 8 Atua ra te hau! E faa teitei to mau faahau i to ratou reo; e umere paatoa to ratou reo; e hio hoi ratou, ma te au maite te tahi mata i te tahi, i to Iehova faa hoi raa mai ia Ziona.
- 9 Ia puroro noa 'tu te oosa; ia umere paatoa, e te mau vahi parari i Ierusalem! ua haas mahanahana hoi Iehova i to 'na taata; ua faa ora oia ia Ierusalem.
- 10 Ua faa ite hua Iehova i tana rima moa i mua i te mata o te mau etene atoa ra; e ua ite te mau hopea 'toa o te fenua ra i te ora a to tatou Atua.
- 11 A haere, a haere, haere outou i rapae; eiaha e rave noa 'tu i te mea viivii ra; e haere outou i rapae mai rotopu mai ia 'na ra; ia ma outou, e tei hopoi i
- 12 te mau farii a Iehova ra! E ore ra outou e haere ru noa; e ore hoi outou e horo haere na te ea: o Iehova hoi te na mua ia outou; e na te Atua no Iseraels
- 13 outou e tope mai. Inaha, e manuia te tere o tau tavini; e hopoi roa hia oia i
- 14 nia, e faa rahi hia, e faa teitei roa hia. E feia rahi tei maere ia oe; ua huru e hoi to 'na mata i to te taata 'toa ra, e to 'na huru i te huru o te tamarii o te taata 'toa
- 15 nei. Oia 'toa te mau fenua e rave rahi, e pipi hia ia e ana; e mamu hoi te vahia o te hui arii i mua ia 'na; e ite hoi ratou i tei ore i faa ite hia 'tu ia ratou ra; e tei ore i itea e ratou ra, o ta ratou ia e imi.

PENE LIII.

TO TE MESIA POHE RAA EI TARA EHARA.

- E** IEHOVA, o vai te faarou i ta matou parau; e o vai te faa ite hia
- 2 mai te rima o Iehova? Mai te ohi api ra hoi oia i te tupu raa i mua ia ratou; e mai te aa i te repo maro ra: aita o 'na huru, e te nehenehe, ia haapao 'tu tatou ia 'na, aita hoi o 'na e hohoa, hinaaro atu
- 3 ai tatou ia 'na. I vahavaha hia oia, e aore i haapao hia ei taata; e taata mata-ro i te oto, e ua ite hoi i te mihi, mai te taata e hunu e i to 'na mata ia tatou nei; i vahavaha hia oia, e aore oia i manao
- 4 maitai hia e tatou nei. Ua rave mau ra oia i to tatou paruparu, e ua hopoi e oia i to tatou oto; ua parau ra tatou ia 'na e, tairi utua to 'na; mai te taata tairi hia e
- 5 te Atua, i pohe ai ra. I paruparu ra oia i ta tatou nei hara, i tairi hia oia i to tatou nei ino: e te a 'o i hau hia 'i to tatou, tei nia ia ia 'na, e no to 'na paruparu e ora 'i
- 6 tatou. Ua haere e ana e tatou, mai te mamoe ra; ua farii e tatou, o te taata o

to 'na ea, e ua faa iri Iehova i nia ia 'na, i te utua o ta tatou atoa nei hara. Ua rave

ino hia hoi oia, e ua faa haahaa hia mai

ra; aita ra to 'na vaha i parau: i aratai

hia oia mai te fanau mamoe i te tapanahi

raa ra, e mai te mamoe e mamu i te aro

o te feia e paoti i to 'na huruhuru ra, aita

'toa to 'na vaha i parau. I rave e hia oia

8 ma te hamani ino, e ma te haava raa hia

ra, e na vai to 'na ui e tana parau? i tapu

e hia hoi oia i te fenua o te feia e ora nei;

no te hara a to 'u ra mau taata i tairi pohe

roa hia 'i oia. I haapao hia to 'na menea

9 ma i rotopu i te taata ino ra; tei te

taata taosa ra oia i muri ae i to 'na pohe

raa. Aita ra a 'na parau ino i rave; aore

atoa e haavare o roto i to 'na vaha. Ua

10 tia ra ia Iehova i te haa paruparu ia 'na

i te pohe. Ia faa riro hia ra oia ei tara-

ehara, e ite oia i to 'na huai, e maoro

hoi to 'na pue mahana; e te hinaaro o

Iehova, e tupu ia i tana rima. I te ma-

11 niui o to 'na varua, e ite ia oia i te hopea,

e e maururu roa. E no te ite ia 'na iho

e tia hia mai ai e tau tavini parau tia

te taata 'toa e rave rahi; ua rave hoi oia

i te utua o ta ratou hara. E teie nei, e

12 horoa 'tu hoi au i te tufua na 'na i roto

i te feia rarahi, e tufa hoi oia i te taoa

pau i te feia mana ra. No te mea ua man-

nii ia 'na to 'na varua e tae noa 'tura i te

pohe; e ua amui atoa hia oia e te feia

rave hara ra; e ua hopoi oia i te hara a

te taata 'toa e rave rahi, e na 'na hoi i tia

i te feia rave hara ra.

PENE LIV.

E RAHI TO TE EKALEMIA I O TE ETENE.

- A** UMERE i te oosa, e te ui, aore i
- fanau e; ia puroro noa to oe pii
- ma te oa, e ia ouana noa, e tei ore i
- mauiui i te tamarii e; ua rahi hoi ta te
- ivi ra tamarii i ta te tara tane ra, te na
- reira maira Iehova. A faa atea na i to
- 2 tia raa puhapa; e hopoi i te paruru o to
- parahi raa i te atea e: eiaha e faa here-
- here; e haa maoro i to mau taura, e haa
- mau etaeta i to mau titi. E tupu hoi oe
- 3 i te rahi, i te pae atu, e te pae au; e
- parahi hia te mau fenua e to oe ra huai;
- e taata hia te mau oire pau ra ia ratou.
- Eiaha e matau; e ore hoi oe e haama; 4
- eiaha e haama; e ore hoi oe e faa ino
- hia: e moe hoi ia oe to haama i te api
- raa ra; e te faaino i to ivi raa ra, e ore
- ia oe e manao faahou i te reira. O tei
- 5 hamani hoi ia oe ra, o to tane ia, o Iehova
- sabaota ra to 'na ioa; e o te faa ora hoi
- ia oe ra, o Tei Moa ia i Iseraels nei, o te
- Atua no te mau fenua 'toa nei to 'na ioa.
- Mai te vahine faarue hia, e ua oto 6

to 'na aau, o to Iehova ia faa hoi raa mai ia oe ra; e mai te vahine i faa-
 7 ipoi api hia, e faarue hia ihora, te na
 reira maira to Atua ra. I faarue au ia
 oe ma te riri iti; e faa hoi mai râ vau
 8 ia oe ma te aroha rahi: I te riri iti potu
 i purou ai au i tau mata ia oe, ei aroha
 mure ore râ to 'u aroha ia oe, te na reira
 9 maira te Faora ia oe, o Iehova. Mai
 tei te anouta ia Noa ra, o ta 'u ia e rave
 i teie nei: mai ta 'u hoi i tapu i te pape
 ia Noa ra, e ore e nina faahou hia te
 fenua: oia 'toa ta 'u i tapu ia oe ra, e e
 ore au e riri faahou, e ore hoi e a 'o ia
 10 oe 'na. E taa è hoi te mau moua, e
 huritumu hia hoi te mau aivi; e ore râ
 tau hamani maitai ia oe e taa è, e te
 faufaa hau na 'u ra, e ore ia e huritumu
 hia, te na reira maira tei aroha hua mai
 ia oe ra, o Iehova.

11 E tei roohia e te ati e, e te tairi hia e
 ie vero, e aore e mahanahana! inaha, e
 haa mau vau i ta oe ra mau ofai i te
 pua unauna, e to oe ra mau niu i te sa-
 12 phira; Ei kadakada ta oe mau ana ia
 hamani au, e to oe ra mau uputa, ei
 akade ia; e to oe ra mau patu otia, ei
 13 ofai maitatai ia. E te mau tamarii
 atoa na oe ra, e haapii hia ia e Iehova,
 e e hau rahi to te mau tamarii na oe
 14 ra. E haa papu hia oe i te parau tia:
 ei te atea è te hamani ino, e ore oe e
 matau i te reira; ei te atea è hoi te ma-
 tau; e ore ia e faa fatata mai ia oe ra.

15 Inaha, e putuputu mai hoi ratou, e ere
 râ ia 'u nei; e o tei putuputu mai e
 maro ia oe ra, e hia ia ia oe. Inaha hoi
 te tiapai auri ra, na 'u ia i hamani, o
 tei puhipuhi i te arahu e ama aera, e
 ua hamani ihora i te mauhaa i ta 'na
 iho ohipa; e na 'u hoi i hamani i te
 17 haapau ra ia pau. Te mauhaa ra no oe
 i hamani hia i ra, e ore ia e tupu; e te
 mau vaha 'toa e patoi ia oe i te haava
 raa ra, e hapa ia ia oe. O te tufaa teie
 o te mau tavini o Iehova; e tei ia 'u te
 faa tia ia ratou, te na reira maira Ie-
 hova.

PENE LV.

TEA 'O MAI NEI TE PEROPHETA I TOTE AO
 IA FAAROO I TE MESIA RA.

E TE feia 'toa i hiaai ra e, a haere mai
 i te pape nei! e te feia ario ore ra,
 a haere mai, e hoo e e amu! oia ia, e
 haere noa mai, e hoo noa eiaha ei ario, e
 2 eiaha ei hoo, i te vine hoi e te u. Eaha
 outou i horoa 'i i te ario i te mea maa ore
 e ta outou ohipa i te mea paia ore? a ha-
 apao maitai mai na ia 'u, a amu ai i te mea
 maitai; e mauruuru ia outou i te maa
 3 maitatai roa ra. E faa fariu mai i to

outou taria, a haere mai ai ia 'u nei; e
 faaroo mai, e ora ia to outou varua; e
 na 'u e fafau i te faufaa taman hia ia ou-
 4 tou; i te mau maitai i faa ite hia ia Da-
 vida ra, i te mea haavare ore ra. Inaha,
 ua horoa vau ia 'na ei ite no te taata nei;
 ei aratai, e ei faaure ture na te mau fenua
 nei. Inaha, te fenua ite ore hia e oe ra,
 5 na oe ia e parau atu; e te fenua aore i te
 ia oe ra, te horo mai ia ia oe ra, no te
 Atua no Iehova; e no Tei Moa i Isera-
 ela nei, o oe hoi ta 'na i faa teitei.

E imi outou ia Iehova, oi itea 'e oia, e
 6 tiaoro outou ia 'na, oi fatata mai oia: E
 7 faarue te paieti ore i to 'na haerea, e te
 taata parau tia ore i to 'na manao: a hoi
 ai oia ia Iehova, e na 'na oia e aroha mai;
 e hoi i to tatou Atua, te rahi ra hoi ia 'na
 te faa ore i te hara. E ere hoi to 'u ra
 8 manao i to outou ra manao; e ere hoi to
 outou ra haerea i to 'u ra haerea, te na
 reira maira Iehova. Mai te rai nei hoi
 9 e teitei rahi to 'na i to te fenua; oia 'toa
 to 'u ra haerea, e teitei ia i to outou hae-
 rea, e to 'u ra mau manao i to outou ra
 mau manao.

Mai te ua mau e topa nei, e mai te 10
 hiona, no nia mai i te rai ra, e aore i hoi
 faahou i reira; ua faa rarirari râ i te
 fenua ra, e ua faa tupu ra, e ua faa hotu
 mai hoi i ta 'na, i noaa 'i hoi te huero i
 te feia e ueue, e te maa i te feia i amu
 ra: Oia 'toa te parau no roto i to 'u nei 11
 vaha; e ore e hoi faufaa ore noa mai ia
 'u nei, e tupu râ i tei opua hia e au ra; e
 noaa hoi te mea i faaure atu ai au ra. E 12
 reva outou ma te oaoa; e aratai hia ou-
 tou ma te hau: e haa puroro noa mai te
 mau moua e te mau aivi i te himene
 oaoa na mua ia outou; e te mau raau
 atoa o te aru ra, e papai ia i to ratou ri-
 ma. E mono hia te raau taratara, i te 13
 berusi; e mono hia hoi te tataramoa, i
 te hedesa: e riro hoi ei manao raa na Ie-
 hova; e ei tapao vai iho tamau hia, o te
 ore roa e faa ore hia ra.

PENE LVI.

TEA 'O MAI NEI TE PEROPHETA I TE TAA-
 TA IA HAAPAO MAITAI.

TE na o maira Iehova: E ta mau i te
 parau au, e rave i te parau tia; ua
 fatata hoi te ora na 'u, teie tei pihai iho;
 e te parau tia na 'u ua fatata i te faa ite
 hia mai. E ao to te taata e rave i teie; 2
 e te tamaiti a te taata ia tapea maitai i
 taus parau nei, o tei haapao i te Sabati,
 aore i haa viivii ra; e aore to 'na rima i
 rave i te parau ino. E eiaha te tamaiti 3
 a te taata è ra e parau, o tei ati ia Ie-
 hova ra, eiaha e na o e, Ua faa taa è roa hia

vau e Iehova i to 'na ra mau taata. Eiaha 'toa te eunuha e parau e, Inaha, 4 e raau maro vau. Te na o maira hoi Iehova i te mau eunuha, o tei haapao i to 'u ra mau sabati, e o tei rave i tei au hia e au ra, e ua haapao maite 5 i te faufaa na 'u ra; O ta 'u ia e horoa i roto i to 'u nei fare, e i roto i ta 'u nei ana, i te manao raa e te ioa, o tei hau e i te ioa tamaroa e to te mau tamahine: e ioa vai iho tamau ta 'u e ho atu no 6 ratou, e ore roa e faa ore hia ra. E te mau tamarii o te taata á, o tei ati ia Iehova ra, ei haamori ia 'na, e ia hinaaro hoi i te ioa o Iehova, e ia riro ei tavini no 'na: te feia 'toa i haapao i te sabati, e aore i haa vivii atu; e o tei haapao tamau maite i ta 'u ra fau- 7 faa: O ratou ta 'u e aratai i roto i tau moua moa ra, e faa oaoa vau ia ratou i roto i tau fare bure raa: e farii hia ta ratou mau ole e ta ratou mau tusia i nia i tau fata; e parau hia hoi tau fare, o te fare bure raa no te taata 'toa.

8 Te na o maira te Fatu ra o Iehova, o tei haa putuputu mai i te Ati Iseraela i faarue hia ra; E haa putu mai á vau i te tahi pae taata á ia 'na ra, eiaha tei oti i 9 te haa putu hia ra. E te mau terio o te aru ra, e haere mai; e haere mai e ha- 10 hac, e te mau terio o te ururau ra! E faahau matapo to 'na, e feia maua ana; e uri mamu noa ana, e ore e aoa; e feia taooto, e te faatao e te hinaaro taoto 11 ana. Oia ia, e arapoa rahi to teie nei mau uri; e ita e ite e ua paia. E ore hoi te mau tiai e ite i te hio; ua haa pio é ana ratou i to ratou ihora ea, te taata i ta 'na ra taoa, i ta 'na ihora pae 12 au. E haere mai, e tii au i te vine; ho mai tatou e faa i i te ava taero, e mai teie nei mahana, mai te reira 'toa ananahi; i te rahi, e ia rahi noa 'tu á.

PENE LVII.

POHE RAA MAITAI TO TE FEIA PARAU TIA.

TE pohe nei te feia parau tia, e aore roa te hoe e haa manao; e te hopoi é hia nei te feia paieiti, e aore e taata i ite; e no te ino i hopoi é hia i te feia 2 parau tia. I haere ia oia ma te hau; faaea noa 'i oia i nia i to 'na roi; o tei na te ea titiaifaro i te haere.

3 E haa fatata mai na rá outou, e te mau tama a te vahine hiohio ra, e te mau fa- 4 naua a te moiheuo, e te fnaturi. O vai ta outou i faa ipaupau na? e i faita ai te utu, e i faa toro ai i te arero? e ere anei outou i te tamarii taiva, e te huai

haavare? E te nonnou raa i te idolo i 5 raro ae i te mau raau ruperupe atoa ra; e te taparahi raa i te mau tamarii i roto i te mau peho ra, e i raro ae i te mau mato peho ra. Tei te mau ofai manina o te 6 peho ra ta oe tufaa: o te reira, o te reira to oe kelero: o te reira ta oe i ni- nii atu i ta oe neseka; e ta oe i hopoi i ta oe menehe. E au anei ia 'u te reira mau mea ia hio noa 'tu? Tei nia i te 7 moua teitei e te teniteni te vai iho raa hia e oe to oe roi; e ua tae roa oe i reira i te hopoi raa i te tusia. Tei muri mai i 8 te uputa, e te pou o te uputa ra, te vai iho raa hia e oe to oe manao raa: ua faarue oe ia 'u, e ua reva oe i nia; ua faa rahi oe i to oe roi; ua faa au oe i te pa- rau ia ratou: ua hinaaro hoi oe i to ratou roi, i te hio raa hia 'tu e oe ra. Ua hopoi 9 oe i te monoi no te arii ra; e ua faa rahi oe i to mau monoi maitatai ra: e ua tono é roa i te mau vea na oe ra, e ua faa haahaa oe ia oe iho e tae noa 'tura i hade. Ua rohirohi oe i to oe ra haerea 10 maoro; aita rá oe i parau e, Aita 'tura e manao raa: ua ora oe i ta to rima i rave ra; i ore ai oe i paruparu roa 'i. O vai hoi tensa i ati ai oe 'na, o vai ta oe 11 i matau ra i haa vare mai ai oe ia 'u? e aita hoi oe i manao mai ia 'u, aore hoi i feruri maite i to aau na? e ere anei no te mea, e mamu raa maoro aenei to 'u, i ore ai oe i matau mai ai ia 'u? E faa 12 ite rá vau i te parau tia na 'u ra, e aita a oe e faufaa i ta oe ohipa i reira. Ia 13 aue oe ra, na tei amui ia oe ra e faa ora ia oe: e pee é rá ratou i te matai; e puehu é ratou i te aho. O tei tiaturi mai rá ia 'u ra, no 'na ia te fenna, e oia te pa- rahi i tau moua moa ra.

Ei reira vau e parau ai e, A ope, a ope e 14 hamani i te ea; e hopoi é i te tiaia raa i te ea o to 'u ra mau taata. Te na o maira 15 hoi Iehova, o tei mana, e te teitei, o tei parahi i oda, no 'na te ioa Moa ra: Ei te vai teitei e te moa vau e parahi ai, e ei te taata aau tatarahapa e te haahaa ra; ei faa anananea i te aau o tei haahaa ra, ei faa itoiti hoi i te aau o tei tatarahapa. E ore hoi au e maro tamau roa 'tu; e ore 16 hoi au e vai iho tamau roa 'tu i tau riri: o te tiaia roa 'tu te varua i mua ia 'u ra; e te mau varua ora 'toa i hamani hia e au ra. No te hara nounou taoa na 'na ra 17 i riri ai au, e ua tairi atura vau ia 'na, e ua purou vau i tau mata, riri aera vau; haere noa 'tura oia ma te maro na te ea o to 'na iho aau. Ua ite au i to 'na haerea; 18 e na 'u oia e faa ora; e na 'u oia e aratai, e faa hoi atu vau i te maururu ia 'na, e to 'na 'toa ra feia e oto ra. Na 'u e faa 19 tupu i ta te vaha ra: ei hau, ei han, no

tei taa ê i te atea ê ra, e no'na'toa no tei fatata mai, te parau maira Iehova, 20 e na'u oia e faa ora. E au râ te taata ino i te miti faaea ore nei; eita roa hoi e ore te hauti; na te reira hoi i faa reru 21 i te vari. Aore roa o te paieti ore ra e hau, te na reira maira tau Atua.

PENE LVIII.

TO RATOU MAITAI TO TE HAAPAO I TE SABATI.

E PII hua, eiaha e faa herehere; e faa teitei i to reo mai te pu ra, e faa ite i to'u ra mau taata i ta ratou hara, e te utuafare o Iakoba i ta ratou 2 parau ino. O van nei râ, te imi maira ia ratou, i tera mahana, i tera mahana; e ia ite hoi ratou i ta'u ra parau o to ratou ia hinaaro: mai te fenua i rave i te parau tia ra, e aore i faarue i te haapao raa a to ratou Atua ra. Te ui maira hoi ratou ia'u i te haapao raa o te parau tia ra; e mea hinaaro na ratou 3 te faa fatata i pihai iho i te Atua. Eaha matou i neseteia'i, e aore oe i hio mai? E i faa haahaa'i i to matou varua, e aore oe i haapao mai? Inaha! i te mahana e neseteia'i outou ra, te oaoa ra outou; e ta outou mau ohipa i faaue ia rave hia ra, ua titau outou e 4 ia hope roa. Inaha, te neseteia na outou ei maro raa, e ei tamai raa; e ia moto i to outou rima rave ino. Eaha outou i na reira'i i te neseteia ia'u nei; e i faa teitei ai i to outou reo i nia ê ra? 5 Mai te reira anei te neseteia hinaaro hia e au ra; ia faa haahaa te taata i to'na varua i te mahana hoe nei? e ia pioanei to'na upoo i raro mai te ohi, e ia vauvau i to'na roi i te ahu oto e te rehu suahi? e parau hia anei te reira i te 6 neseteia, e e mahana au na Iehova? E ere anei teie i te neseteia hinaaro na'u ra? ia tatarai i te ruru ra o te ino; ia haa mairi i te hopoia teiaha ra; ia tuu hia tei nenei hia e te hamani ino ra; e ia ofati hia e outou te mau zugo stoa ra. 7 E ere anei ia tufa hia ta oe maai i te feia i poia ra; e ia aratai i te taata rii i ati ra i to utuafare? e ia ite oe i te veve ra, ia faa ahu atu oe ia'na, e eiaha 8 oe e tapuni i to oe ihora hoi tino? Ei reira to oe maramarama e puroro noa mai ai, mai te poi poi ra; e eati vave hoi to oe ra mau puta: e na mua hoi to parau tia ia oe i te haere; e te hanahana 9 o Iehova te pee mai ia oe ra. E parau oe i reira, e na Iehova e parau mai; na oe e tiaoro, e na'na e parau mai e, Inaha, teie Au! ia faarue oe i te zugo i roto ia oe ra; i te tohu raa i te rima, e te

parau ino ra; Ia hopoi mai oe i ta oe 10 maa na tei poia ra, e paia aera te taata i roohia e te ati ra, ei reira to oe maramarama e hiti mai ai i roto i te pouiri, e to oe ra pouiri e riro mai te avatea ra. E 11 na Iehova e aratai tamau ia oe ra, e na'na e haa maha i to varua i te poihaa rahi ra; e, na'na e faa etaeta faahou mai ia oe: e riro hoi oe mai te o faa rarirari maitai hia i te pape ra, e mai te pape pihaa eita roa e pohe ra. E na to oe ra huai 12 e patu faahou i te mau parari tahito ra; te mau niu tahito ra ta ratou e patu tia i nia: e e parau hia oe, O te patu aus parari ra; e te rave faahou i te mau ea e haere hia e te taata ra. Ia 13 ore oe ia rave i te ohipa i te sabati; e te rave raa i to oe ra hinaaro i tau mahana moa: e ia parau oe i te sabati o mahana hinaaro hia; e te oaoa moa a Iehova ia faa tura hia: e ua faa turatura oe, i te rave ore i ta oe ra mau peu, e aore i imi i to oe ra hinaaro, e aore i parau i te parau faufaa ore; E oaoa oe ia 14 Iehova i reira; e na'u oe e haa parahi i nia i te mau vahi teitei o te fenua nei. E na'u oe e faa amu i te tufaa a to metua ra a Iakoba: o te vaha hoi o Iehova tei parau mai.

PENE LIX.

E POHE RAHI TO TE FEIA MARA.

I NAHA, aore te rima o Iehova i potu, e ore e tia'i ia'na ia faa ora; aore hoi to'na taria i turi, e ore e tia'i ia faaroo. Na ta outou ra mau hara i faa taa ia outou e to outou Atua; e na ta outou parau ino i huna'i oia i to'na mata ia outou, i ore ai oia i faaroo mai ai. Ua viivii hoi 3 to outou rima i te toto; e to outou rima rima i te ino; te haa vare nei hoi to outou vaha, e te mutamuta nei to outou arero i te parau ino. Aore roa te hoe i tuu 4 mai i ta'na parau ma te tia, e aore roa te hoe i haava ma te parau mau; te tiaturi ra i te faufaa ore e te parau ra i te parau haavare: na hapu ratou i te ino, e te fanau raa maira e ino. Ua haa pato ratou i te huero zepho; e ua papai ratou i te puaverevere o te tuu, o te amu i to ratou huero, e pohe ia, e o tei parari ra, ua purero maira te ehidena. E ore to ratou 6 puaverevere e riro ei ahu; e ore hoi ratou e ati i ta ratou iho ohipa ia tapoi: ta ratou mau ohipa, ohipa parau ino ia; e te ohipa ra o te hamani ino tei to ratou ia rima i te vai raa. Te oi oi nei to ratou 7 avae i te ino, e te ru nei ratou i te haa manii i te toto hara ore ra: e ta ratou e opua ra, e opua ia i te ino; o te pau e te ati rahi tei to ratou ia mau haerea. O te 8

ea hau ra, aore ia ratou i ite; e aore roa e au raa i to ratou haerea: ua imi ratou i te ea pio anae no ratou iho; o tei na reira i te haere ra, aore ia i ite i 9 te hau. I taa é roa 'tu ai te parau au ia tatou nei; e aita nei á te parau tia ia tatou: te tiai nei tatou i te maramarama, e inaha e pouri; e te anaana, te 10 haere noa nei rá na roto i te ite ore. Te perehahu noa nei tatou i te pae fare, mai te matapo ra; e te hahi nei tatou mai te feia aore i ite ra: te turori noa nei tatou i te avatea nei, mai tei te rui ra; e tei roto tatou i te pouri taotao ra, 11 mai te feia pohe ra. Te uuru nei tatou mai te mau daba ra; e te ta mau nei to tatou oto mai to te uuairao ra: te tatari nei tatou i te parau au ra, e aita roa; e te ora, e tei te atea é ia ia tatou. 12 Ua rahi hoi ta matou hara i mua ia oe; e te pari mai nei to matou ino ia matou: te piri hua maira ta matou mau hapa i nia ia matou; e te fai nei matou i to 13 matou ino, I te taiva raa e te haa vare raa ia Iehova; e te fariu raa i muri e aore i pee i to matou Atua: e te parau raa i te parau ino, e te opua raa i te taiva; e te imi raa o te aau i te parau haa- 14 vare. E ua hoi te parau au ra i muri; e te tia é noa ra te parau tia: ua turori noa hoi te parau mau i roto i te aroa ra; e aore aera te parau titiaifaro ra i o mai. 15 E aita 'tura i itea te parau mau; e o tei ore i rave i te ino ra, o te pau ia i te haru, ua hio maira Iehova, e ua tupu ihora to 'na riri, no te mea aita e faa au raa parau. 16 Ua hio ihora oia, e aita e taata, maere ihora i te tia ore: ua rave ihora to 'na iho rima i te ora na 'na; e na ta 'na iho 17 parau tia i tanturu mai ia 'na. Ua ahu ihora oia i te parau tia ei paruru ouma; e te taupoo ra o te ora tei nia i tana upoo: ua ahu ihora i te ahu tahoo ra ei ahu no 'na, e ua vehi aera ia 'na i te ito- 18 ito mai te ahu tahei ra. E to 'na tahoo raa ra, e au ia i ta ratou mau ravea ra: ei riri to te feia i maro mai ia 'na ra, ei hoo to te mau enemi no 'na ra; e tahoo atu á oia i te mau fenua roa 'toa 19 ra. E to te pae i te tooa o te rá ra te matau mai i te ioa o Iehova; e to te hitia o te rá ra i to 'na hanahana. Ia horo puai noa mai te enemi mai te pape pue ra, na te varua o Iehova e faa tia i 20 te tahi reva ia 'na. E tae mai te Fasora i Ziona; e i te feia tei fariu é i te ino i roto ia Iakoba, te parau maira Iehova. 21 Area vau nei, te na o maira Iehova, teie ta 'u faufaa ia ratou; Tau varua i nia ia oe 'na, e tau parau i tuu hia e au i roto i to vaha na, e ore te reira e taa é i to

vaha ra, e te vaha 'toa o to oe ra huai, e te vaha 'toa o to ratou ra huai, te na reira maira Iehova; i teie nei e a muri noa 'tu.

PENE LX.

TE RINUHINU O TE KALESIA.

A TIA i nia, ia maramarama oe, ua tae mai to oe maramarama, e ua hiti mai te hanahana o Iehova i nia ia oe. Inaha, e ati hoi te fenua nei i te pouri; e 2 te mau etene i te pouri taotao; e hiti mai rá Iehova i nia ia oe, e itea noa mai hoi to 'na hanahana i nia iho ia oe ra. E haere noa hoi te mau fenua na roto i 3 to oe ra maramarama; e te mau arii na roto i te anaana o to oe ra mahana e hiti ra. A náná na i to mata i nia a hio e ati 4 noa 'e; ua putuputu atoa mai ratou, i haere mai ratou ia oe ra; e tae mai to mau tamarii tamaroa mai te fenua roa mai; e to mau tamahine, e afai tuta hia 5 mai ia. Ei reira oe e ite ai, e rahi roa te oaoa; e horuhoru hoi to aau, e hora- hora hia; ia hopoi hia mai te mau taoo no te moana ia oe ra; e ia tae mai te 6 mau taoo no te mau fenua ia oe ra. E api oe i te rahi o te kamela; e te bekari no Medai e no Epha; o ratou atoa to Seba i te haerea mai: ma te auro e te libano i te hopoi raa mai; e ma te hi- 7 mène i te haa maitai raa ia Iehova. E putuputu atoa mai te mau nana i Kedara ia oe; e riro hoi te mau mamoe oni i Nebaiota ia oe: e tae ratou i nia i tau 8 fata ma te ite hia mai; e tau fare una- una, na 'u á e faa unauna.

O vai rá teie e pee nei mai te ata e pee 8 ra? e mai te tias uuairao e mau e i to ratou mau apoo ra? E tiai mai te mau fenua 9 roa ia 'u; e te mau pahi o Taresisa i mua: i te faa horo raa mai i to mau tamarii mai te vahi roa mai, e ta ratou ario e ta ratou auro atoa ra; no te ioa o 10 to Atua ra o Iehova e no Tei Moa i Iae- raela ra, ua faa hanahana hoi oia ia oe. E 10 na te mau tamarii o te taata é ra e patu i to mau aua, e ite hia mai oe e te hui arii ra: i tairi hoi au ia oe i tau riri nei, e aroha rá vau ia oe i tana aroha no 'u 11 nei. E vai iho noa hia to oe ra mau upu- ta ma te iriti hia; i te ao e te rui atoa e 12 ore e opani hia: ia hopoi mai ratou i te taoo no te mau fenua ra ia oe, e ia haere mai to ratou mau arii ma te aehuehu 13 atoa ra. O taua fenua ra, e taua basileia 12 ra, e ore e auraro ia oe ra, e mou ia; oia ia, e faa ano roa hia ia mau fenua. Te unauna o Lebanona te tae mai ia oe 13 'toa ra, ei faa nehenehe i tau vahi moa

ra; e ia faa unauna vau i tau taahi raa
14 avae. E te mau tamarii a te feia hamani
ino mai ia oe ra, te haere mai ma te pio
i raro i mua ia oe ra; e te feia 'toa i faa-
rue faafaufau mai ia oe ra, o te tahopu
mai ia i to avae ra: e parau hoi ratou ia
oe, O te oire no Iehova; o te Ziona o
Tei Moa i Isreraela nei.

15 O oe hoi o te fei faarue hia ra, aore i au
hia mai, e aore aera e taata i haere na ro-
to ia oe ra; e faa riro vau ia oe ei arue
raa tamau; ei oaoa raa no te mau ui

16 atoa e a muri noa 'tu. E ote oe i te u no
te mau fenua ra: ei nia i te u o te hui
arii ra oe e hii hia 'i; e ite hoi oe e, o
vau nei to oe ora, o Iehova; e o tei faa
ora ia oe ra, o tei Puai Rahi ia i o Ia-

17 koba nei. E ono hia mai e au te veo
i te auro; e ono hia mai e au te auri
i te ario; e ono hia mai e au te raau
i te veo; e ono hia mai te ofai i te
auri. E faa riro vau i to mau hiopoa ra
ei hau; e to mau titau toa ra, ei pa-

18 rau tia. E ore te hamani ino e itea
faahou hia i to oe ra fenua; e te pohe
e te ati i roto i to oe ra mau otia: e pa-
rau ra oe i ta oe ra mau aua, O te ora
ia; e to oe ra mau uputa, O te haamaitai

19 ia. E ore te mahana e riro faahou ei
maramarama no oe i te ao; e ore hoi
oe e maramarama i te avae i te po; e
riro ra Iehova ei maramarama vai iho
taiata no oe, e to Atua ra o to oe ia ha-

20 nahana. E ore to mahana e topa faahou,
e ore hoi to oe marama e pohe faahou;
e riro hoi Iehova ei maramarama vai
iho taiata no oe, e to mau mahana auta

21 noa ra, e hope roa ia. E riro hoi to oe
ra mau taata ei feia parau tia anae; no
ratou hoi te fenua e a muri noa 'tu: o
te ohi ia i tanu hia e au ra, e ohipa ia na

22 tau rima, ia haa maitai hia vau ra. E
riro te mea iti haihai ei tausani; e o tei
riirii ra e riro ei fenua itoito: na 'u, na
Iehova, e faa tupu etaeta i te reira, i
to 'na tau.

PENE LXI.

TO TE FEIA FAAROO OAOA RAA.

TEI nia ia 'u te varua o te Fatu ra o Ie-
hova, no te mea, ua faa tahinu mai
Iehova ia 'u; ua tono mai oia ia 'u ei faa
ite i te parau oaoa i te asu maru ra: ei
faa ora hoi i te feia asu oto; ei faa ite
i te ora i te titi: e ia matara roa te feia
2 tapea hia ra: Ei faa ite i te matahiti
hinaaro hia e Iehova; e te mahana tahoo
raa na to tatou Atua; e ia haa maha-
3 nahana i te feia i mihi ra; Ei hopoi atu
i te rearea i te feia i oto i Ziona; ei ho-
roa 'tu ia ratou i te unauna ei mono i te

rehu anahi; e te monoi ra i te oaoa ei
mono i te oto: e te ahu pu ra i te haa-
maitai ei mono i te asu taiā; e parau
hia ratou, o te raau parau tia anae, e o
na Iehova, ia haa maitai hia oia.

E na ratou e patu i te mau vahii pa-
4 rari tahito ra; e patu faahou hoi i te
mau vahii i ano i mutaa ihora, e rave
maitai hoi i te mau oire i pau ra; te
mau pau i te mau ui tahito ra. E na 5
te taata ee e tia mai e faa amu i ta
outou mau nana; e te mau tamarii o
te taata ē ra te riro ei faaapu, e ei tope
vine na outou. E parau hia ra outou, O 6
te mau tahua na Iehova; e mairi hia
outou, O te mau tavini o to tatou Atua.

E amu outou i te maitai no te mau
fenua nei; e arue outou i to ratou ra
hinuhinu. E papiti hia mai ta outou 7
tufaa, ei mono i to outou haama; e
oaoa outou i ta outou tufaa, ei mono i
to outou mahehe: e papiti hia mai
hoi to outou maitai i to outou ra fenua;

e riro te oaoa mure ore ia outou. O 8
vau o Iehova tei hinaaro i te parau tia
ra; o tei ore i hinaaro i te haru e te
parau ino: e na 'u e horoa mau atu i
ta ratou utua, e ei faufaa mure ore ta

'u e fafau atu ia ratou: E faa tura hia 9
to ratou huai i te mau fenua ra; e ta
ratou mau tamarii i roto i te taata 'toa
ra: e parau atoa te feia e ite ia ratou e,
O te mau tamarii haa maitai hia mai
ratou e Iehova.

E oaoa roa vau ia Iehova; e ouana 10
noa tau varua i te oaoa i tau Atua. Ua
faa ahu mai oia ia 'u i te ahu pu ra i te ora:
e ua tapoi oia ia 'u i te ahu pu ra i te pa-
rau tia: mai te tane api e faa unauna ia
'na iho i te taao unauna, e mai te vahine
faaipoi api e faa nehenehe ia 'na iho i
te poe ra.

Mai te fenua nei e faa oteu mai i te raau 11
rii ra, e mai te o nei e faa tupu i tau
huero; na te Fatu ra na Iehova 'toa e faa
oteu mai i te parau tia, e te haamaitai, i
te aro o te mau fenua 'toa ra.

PENE LXII.

TO TE PEROPHETA HINAARO RAHI IA
TUPU TE EKALEZIA.

NO Ziona nei i ore ai au e mamu noa
1 'i; e no Ierusalemia nei i ore ai au
e parahi noa 'i; e ia puroro atu ta 'na
parau tia mai te maramarama rahi; e te
ora na 'na, mai te rama e ura ra. E ite 2
te mau fenua i te parau tia na oe ra; e
te mau arii atoa i to oe ra hanahana: e
mairi hia oe i te tahi ioa api, na te vaha
o Iehova e mairi i nia ia oe ra. E riro 3
hoi oe ei korona unauna i te rima o Ie-

hova; ei hei arii i te rima o to Atua ra. 4 E ore oe e parau faahou hia 'tu, E tei faarue hia e! e ore hoi to fenua e parau faahou hia, E tei ano e! e parau hia rā o e, E te mea hinaaro hia e au e, e to fenua, Te fenua faaipoipo hia: na Iehova hoi e au atu ia oe, e e faaipoipo hia 5 to fenua. Mai te taata api e faaipoipo i te paretenia nei, e faaipoipo atoa to tamarii tamaroa ra ia oe; e mai te tane api e oaoa i ta 'na vahine; e oaoa 'toa to Atua ra ia oe.

6 Ua tuu hia e au te tia i nia i to mau patu, e Ierusalemā, e po noa 'tu te mahana; e ore hoi ratou e mamu noa e ao noa 'e te po. E te feia e faa ite hua i 7 te ioa o Iehova! Eiaha outou e mamu noa, eiaha 'toa oia e parahi mamu noa, e ia haa papu oia, e ia faa riro oia, ia Ierusalemā ei haa maitai raa i te ao 8 nei. I tapu na Iehova i to 'na ihora rima atou, e to 'na ihora rima puai rahi, E ore roa vau e horoa faahou i to sitona ei maa na to mau enemi; e ore hoi te mau tamarii a te taata ē ra e inu 9 i ta oe vine, tei ohipa hia e oe ra. O te feia rā e ooti i te sitona ra, o te amu ia a haa maitai ai i te ioa o Iehova; e te feia e haa putu i te vine auhune ra, o te inu ia i roto i tau mau hezere moa 10 ra. A haere, a haere na roto i te mau uputa; e haa maitai na i te haerea no te mau taata ra! a ope i nia, a ope i te aratia; eiaha ei ofai! a hopoi i te tahi tapao i nia ē no te mau fenua ra!

11 Inaha, ua faa ite hia e Iehova, e ua tae i te hopea mai o te fenua ra, A parau outou i te tamahine a Zionā, Inaha! te haere maira to oe Ora: inaha tei ia 'na iho te utua ta 'na e hopoi, e te hoo ta 'na 12 e horoa ra, tei mua ia i tana aro. E parau hia hoi ratou, O te feia moa ra, tei faa ora hia e Iehova ra; e parau hia hoi oe, O tei here roa hia ra, te oire eita e faarue hia ra.

PENE LXIII.

TE MAU ENEMI I TE PAU RAA I TE MESIA NA.

OVAI teie, mai Edoma mai? e mai Bozara mai ma te ahu rapaau hua hia? teie ma te ahu unauna to 'na; e ma te puai to 'na haerea? o vau, o tei faa ite i te parau tia nei, o tei puai hoi ia faa 2 ora ra. Eaha te mea i uteu ai to ahu? e mai te taata i ta taahi i te farii vine 3 to oe ra ahu? O vau anae tei ta taahi i te farii vine; area te mau taata ra, sore roa ia o vau anae ra. Ua taahi au ma tau riri; e ua ta taahi hoi au ma tau riri rahi tahoo ra: i pi hia mai ai to ratou toto i nia i tau ahu; e ua viivii ia 'u ta 'u e

ahu nei. No te mea tei tau aau te ma- 4 hana tahoo raa; e ua tae i te matahiti o tei faa ora hia e au ra. Ua hio ihora vau, 5 e aore roa e faa tia; e ua maere ihora vau, i te mea aita roa e turu: i ohipa 'i to 'u iho rima i te ora no 'u, e na to 'u iho riri i tauturu mai ia 'u. Ua ta taahi 6 ihora vau i te mau taata i tau riri; e paruparu aera ratou ia 'u i tau riri tahoo; manii ihora to ratou toto ia 'u i raro i te repo.

E ta mau vau i te faa hiti i te aroha o 7 Iehova, e te haamaitai ia Iehova, i te mau mea 'toa ta Iehova i horoa mai no tatou: e to 'na hamani maitai i te utuafare o Iseracla, ta 'na i horoa no ratou ra, no te 'na aroha e te hamani maitai rahi no ta ra. Ua parau hoi oia e, E taata mau hoi 8 ratou no 'u, e tamarii ia e ore e haa vare mai; riro atura oia ei ora no ratou. To ratou atoa ra mau ati aore oia i maro 9 atu ia ratou; na te melahi ra no mua i tana aro ratou i faa ora; no to 'na aroha e to 'na hamani maitai i faa ora 'i oia ia ratou; e na 'na ratou i mau, e na 'na ratou i hopoi i te mau mahana 'toa mai tahito maira. Ua patoi rā ratou, e ua 10 faa riri i to 'na varua maitai; riro atura oia ei enemi no ratou; e ua tamai maira ia ratou. Ua mana ihora oia i te mau 11 mahana i mutaa ihora, o Mose e tana mau taata: i te na o raa mai, Tei hea oia tei aratai mai ia ratou mai raro mai i te tai ra, e te tia atoa o ta 'na ra nana? tei hea hoi oia tei tuu i tana Varua maitai i roto ia 'na ra? I te aratai raa i te rima atou o 12 Mose i to 'na iho rima i hanahana 'i oia ra; i te vahī raa i te moana na mua ia ratou, ia faa riro oia i to 'na ioa ei ioa moe ore: I te aratai raa ia ratou na te 13 abuso, mai te hipo i te vahī papu ra, e aore roa ratou i tiaia. Mai te nana e pou 14 i raro i te peho faaea ai ra, na te varua o Iehova i faa faaea ia ratou; mai te reira to oe aratai i to mau taata, ia hanahana roa to oe ra ioa.

A hio mai na oe mai te rai mai, mai 15 to oe ra parahi raa moa e te nehenehe: tei hea to oe ra itoitoe e te mana rahi; te aroha o to aau e to hamani maitai? ua ore anei ia ia matou nei? O oe & to ma- 16 tou metua, ore noā 'tu Aberahama i te haapao mai ia matou nei, e ore noā hoi Iseraela i te ite mai ia matou: o oe, e Iehova, o to matou ia metua; o to matou ia ora mai tahito mai, o to oe ia ioa. E Iehova, eaha oe i tuu noā 'i ia matou 17 ia hape noa na i to oe ea? e ia faa ita noa na i to matou aau ia ore ia matau ia oe? e fariu mai i to mau tavini nei, i te mau opu hoi o ta oe ra tufaa. E parahi raa 18 iū poto to to oe ra mau taata moa i reira,

e ua ta taahi hia to vahi moa e to matou 10 mau enemi. Ua maoro aenei matou, mai te mea e ere oe i te tavana no matou nei. Mai te feia aore i mairi hia i to oe ra ioa.

PENE LXIV.

TE BURE RA TE EKALEZIA IA MARAMA-
RAMA.

AHIRI oe e hahae mai i te rai, a pou 2 i raro i mua i to aro na! Mai te vahie maro e ama i te auahi; e mai te pape e pihaa i te auahi ra: ei faa ite i to ioa i to mau enemi ra; e ia rurutaina te mau 3 fenua i mua i to aro na. Ia oe hoi i rave i te mau mea taa e ra, aore i manao hia e matou ra; ia oe hoi i pou maira, a tahe mai ai te mau moua i mua i to aro na. 4 Te mau mea aore i hio hia e te mata, aore i faaroo hia e te taria, e aore hoi i itea e te taata nei, mai mutaa iho mai a, o ta te Atua anae ia e rave na tei hinaaro ia 5 'na ra. E farerei a oe i tei oaoa e te feia i rave i te parau tia; o tei manao ia oe i to oe ra mau haerea: inaha! 'ua riri oe; ua hara tamau maite hoi matou i te reira 6 ra; e ora anei hoi matou? Ua riro hoi tatou atoa nei mai te mea viivii ra; e ta tatou parau tia mai te ahu i faarue hia ra: ua oriorio tatou atoa mai te rau raau ra, e ua pee e aenei tatou i ta tatou mau 7 hara, mai te mea i pes i te matai ra. Aore roa e taata e tiaoro i to oe ra ioa; o tei faa araara ia 'na iho e tapea ia oe: i huna e atu ai oe i to mata ia matou nei, e ua pau hoi matou ia oe no te puai o to ma- 8 tou mau ino. Area oe, e Iehova, o oe to matou metua; e araea matou, e na oe matou i hamani: e ohipa anae matou na 9 to rima. Eiaha e faa hope hua i to riri, e Iehova; eiaha hoi e ta mau hua i to riri i te ino nei: inaha, a hio mai na ia ma- 10 tou; e taata anae hoi matou no oe. Ua riro to mau oire moa ra ei medebara; ua riro Ziona ei fenua papamaro; ua ano hoi 11 Ierusalem. To matou hiero moa e te nehenghe, ta to matou mau metua i haamori ia oe i roto ra, ua pau roa ia i te ama i te auahi: e te mau mea 'toa i hinaaro hia e matou nei aore ia i toe i te 12 pau. E parahi noa oe i tei nei mau parau, e Iehova? e mamu noa oe, a ta mau noa mai ai te pohe rahi i nia ia matou nei?

PENE LXV.

TO TE ETENE RIRO RAA EI MAU TAATA
NO IEHOVA.

UA faa ite hia 'tu vau i te feia aore i ui ia 'u; ua itea vau e te feia aore

i imi ia 'u: i parau na hoi au e, A hio mai ia 'u, teie hoi au, i te fenua aore i tiaoro mai i to 'u nei ioa. I faa toro noa na vau 2 i tau rima e po noa aenei te mahana i te feia taiva, o tei haere na te ea ino, i ta ratou iho i imi ra: I te feia i faa ooo mai 3 ia 'u i mua mau i to 'u nei mata; o tei hopoi tamau i te tusia i roto i te o ra, e te tutui raa hoi i te tumiama i nia i to ratou mau tapoi fare lebene ra: O tei 4 parahi i roto i te mau menema, e o tei taoto i roto i te mau ana; o tei amu i te io puua maohi ra, e te pape o te mau mea faufau tei roto i ta ratou mau farii ra: O tei parau e, Ia atea e atu oe; eialia 5 e haa fatata mai ia 'u; e moa rahi hoi to 'u i to oe. Te tutui nei ratou i te au auahi i roto i tau apoo ihu nei; e auahi ama tamau e po noa 'tu te mahana. Ina- 6 ha, ua papai hia taua mau parau nei i mua i tau aro; atira na vau i te mamu, e tahoo ra vau, e tahoo atu vau i to ratou mau ino i roto i to ratou iho ouma, E te 7 mau ino atos o to outou ra mau metua, te parau maira Iehova; o tei tutui i te tumiama i nia i te mau moua, e ua faa ino ia 'u i nia i te mau aivi: e teie nei, e faito vau i roto i to ratou ouma, i te hoo i ta ratou mau ohipa i mutaa ihora.

Te na o maira Iehova: Mai te vine 8 api i itea i roto i te itari vine ra, e te na o maira te hoe, Eiaha e rave ino hia; te vai ra hoi te maitai tei roto: e na reira vau i to 'u ra mau tavini, ia ore ratou ia hope i te pohe ia 'u. E aratai mai au i te 9 tahi huaa no o ia Iakoba ra; e te tahi e parahi i te moua no 'u ra no o ia Iudara: e riro te fenua i tei maiti hia e au ra; e na to 'u ra mau tavini e parahi i reira. E riro hoi Sarona ei aua no te mau na- 10 na, e te peho ra o Akara ei faaea raa no te mau bovi na to 'u ra mau taata tei imi mai ia 'u ra.

O outou ra tei faarue ia Iehova, e tei 11 haa moe i to 'u ra moua moa e ua faa nahonaho i te amu raa na Gada; e ua faa i i te neseka na Meni: O outou ta 'u 12 e taio no te oc; e pio anae outou i raro ia taparahi hia: no te mea, ia 'u i tiaoro atu na aore outou i parau mai; ia 'u hoi i parau atu na, aore outou i faaroo mai; ua rave ra ratou i te ino i mua i tau mata nei, e ua hinaaro outou i tei riarua hia e au ra. E teie nei, te na o maira te Fatu 13 ra o Iehova: Inaha, e amu tau mau tavini i te maa, e pohe ra outou i te poia; e inu to 'u ra mau tavini, e pohe ra outou i te poihaa; inaha, e oaoa to 'u ra mau tavini, e pohe ra outou i te haama: Inaha, e himene hua to 'u ra mau 14 tavini i te oaoa aau ra; e pii hua ra outou i te aau manui; e aue hoi outou

15 i te ati o te varua. E riro hoi to outou ioa ei katara na to 'u ra feia maiti hia; na te Fatu ra hoi na Iehova outou e taparahi, a mairi ai oia i to 'na ra mau tavini i te tahi ioa e.

16 Ia faa ora te taata ia 'na iho i te ao nei i reira, e faa ora oia ia 'na iho i te Atua parau mau ra: e o tei tapu i te ao nei i reira, e tapu ia i te Atua parau mau ra: no te mea, ua moe te mau parau faaroo i mutaa ihora; ua hunu e hia ia i mua i

17 tau mata. Inaha, te hamani nei au i te rai api e te fenua api, e ore hoi tei mutaa ihora e manao hia, e ore e faa tupu faa-

18 hou hia i roto i te aa: E oaoa ra outou e ouaia noa i te oaoa e a muri noa 'tu, i ta 'u e rave nei: inaha hoi te faa riro nei au ia Ierusalem e i ouaia raa, e to 'na ra

19 taata ei oaoa raa: E popou hoi au ia Ierusalem, e oaoa vau i to 'u ra mau taata, e ore hoi e itea faahou hia i reira

20 te reo oto e te reo aue. E ore e itea te aruaru i mure noa te aho i reira; e te taata paari aore i hope maitai to 'na pue mahana: o tei tae i te matahiti hoe hanere ra a pohe ai ra, e parau hia ia, o te tamaiti iti; e te taata rave hara tei tae i te matahiti hoe hanere ra; e parau hia

21 ia, o te katara hia. E patu ratou i te fare, e na ratou iho e parahii; e na ratou e tanu i te o vine, a amu ai i te maa i reira.

22 E ore ratou e patu, e na vetahi e e parahii; e ore ratou e tanu, e na vetahi e e amu; mai te mau mahana o te raau nei te mau mahana o to 'u ra mau taata, e vai taiaia te aho o to 'u ra feia i maiti hia

23 i to te mau mea ta ratou i hamani. E ore hoi ratou e ohipa faufaa ore noa; e ore ratou e faa fanau i te tamarii pohe noa: e tamarii hoi ratou na tei haa maitai hia mai e Iehova: ratou, e ta ratou

24 atoa ra mau tamarii. E riro hoi, hou ratou e tiaoro mai ai, te faa tia ra vau; e te parau noa maira ratou, te faaroo ra

25 vau. O te luko e te pinia mamoe hoe a amu atoa raa; e amu hoi te liona i te aihere mai te bovi atoa ra: area te ophi, o te repo ta 'na maa. E ore ratou e huati, e aore roa e mea e pohe ia ratou, i tau moua moa 'toa ra e ati noa 'e, te parau maira Iehova.

PENE LXVI.

E HAAMORI IA IEHOVA MA TE HAAVARE ORE.

TE na o maira Iehova, Te mau rai tau terono, e te fenua nei tau taahi raa avae: tei hea tena fare ta outou e faa tia na no 'u? e tei hea taua faaea raa no 'u ra? Na tau rima hoi i hamani i taua mau mea nei; e i vai na taua mea na, te parau maira Iehova. Teie ra ta 'u taata e

haapao, o tei haaha, e te sau tatarahapa, e tei rurutaina i ta 'u nei parau.

O tei tiapai i te bovi ra, ua taparahi ia i te taata; o te faa tusia i te pinia mamoe ra, ua tapu ia i te afii o te uri; o tei hopoi i te menehe ra, ua hopoi ia i te toto puua maohi; o tei tutui i te tumiama ra, ua haa maitai ia i te idolo; o ratou iho tei imi i ta ratou ra haapao raa; e te au ra to ratou aau i ta ratou ra parau faufau. E imi atoa vau i to ratou ra mau pohe; e ta ratou e matau ra, o ta 'u ia e hopoi mai i nia ia ratou: no te mea o vau tei tiaoro atu, e aore roa te hoe i parau mai; o vau tei parau atu, e aore roa ratou i faaroo mai; ua rave ra ratou i te ino i mua i tau mata, e ua hanaaro i te mea e riaria hia e au ra.

E faaroo mai i te parau no Iehova, e tei matau i ta 'na parau: Ua parau hoi to outou mau taata i riri mai ia outou ra, o tei hopara ia outou i rapae, no to 'u nei ioa, ia haa maitai hia Iehova; e itea mai oia ei oaoa raa no outou, area ratou e maheahea ia.

E reo i te atutu raa no roto i te oire! e pii no roto i te hiero! te reo o Iehova i te tahoo raa i tana mau enemi!

Hou oia i mamae mai ai, ua fanau maira ta 'na: aita i tupu mai te mau iui ia 'na, i fanau mai ai ta 'na e tamaroa.

O vai tei faaroo aenei i te parau mai teie nei? o vai tei ite i te parau mai teie nei mau parau te huru? e fenua 'toa aenei te fanau mai i te mahana hoe? e fanau mai aenei te fenua taatua mai te amo raa mata nei? tei te mau iui raa ra hoi i fanau mai ai ta Ziona mau tamarii. E haa fatata aenei hoi au i te fanau, e eiaha e faa fanau hua, te na reira maira Iehova? na 'u aenei, na tei faa hapu, e tapea ia ore ia fanau mai, te na reira maira to Atua. E oaoa outou, 10

e Ierusalem 'toa, e ouaia noa i te oaoa ia 'na, outou, e te feia 'toa e aroha ia 'na ra; ia rahi to outou oaoa ia 'na, outou atoa o tei oto ia 'na ra: Ia ote outou e 11

ia fiu, i te u ra i te haamahanahana na 'na ra; ia noaa mai ia outou ia iriti i te maa maitai, no ta 'na ra pue raa rahi. Te na o maira hoi Iehova: Inaha, te 12

hohora nei au i te maitai i nia ia 'na mai te pape ra; e te tapo o te mau fenua mai te pape pue ra: e ote outou i te u, e tuta hia i te ee; e ei nia i te humaha outou e ueue hia i. Mai tei haa mau- 13

ruuru hia e to 'na ra metua vahine; o to 'u ia haa maururu ia outou; ei Ierusalem hoi outou e haa maururu hia i. E ite outou i teie nei mau parau, e oaoa 14 hoi to outou aau; e ruperupe hoi to outou mau ivi mai te raa rii api ra: e

itea te rima o Iehova i to 'na ra mau tavini, e to 'na riri i to 'na ra mau enemi.

15 Inaha hoi, te haere maira Iehova mai te auahi ra; e to 'na ra mau pereoo, mai te puahiohia ra: e haa puai mai oia i tana riri mai te veavea rahi; e te a 'o na-

16 'na mai te pura auahi ra. E tahoo mai hoi Iehova i te auahi, e ma te oé atoa na 'na, i nia i te taata 'toa ra; e feia rahi ta Iehova e pohe.

17 Te feia i haa moa e ua ta ma ia ratou iho i roto i te mau o ra, i te mau peu a Akada, i rotopu i te feia i amu i te puaa maohi, e te iore o te fenua aihere, e te mea faufau ra; hoe atoa o ratou pohe

18 raa, te na reira maira Iehova. Ua ite hoi au i ta ratou mau parau e rave, e ta ratou i opua ra: e e riro hoi au i te haa putu-putu atoa mai i te mau fenna 'toa e te mau reo atoa; e haere mai hoi ratou, e

19 ite ratou i to 'u ra hanahana. E tun atu vau i te tapao ia ratou; e te feia i ora maira, ta 'u ia e tono i te mau fenua ra: i Taresisa, i Pula, i Luda, o tei faa fefe i te fana; i Tubala hoi, e i lavana, na fenua roa ra; i te feia aore roa i faaroo i tau ioa, e aore roa i ite i to 'u ra hana-

hana: e na ratou e faa ite i to 'u ra hanahana i roto i te mau etene. E na ratou 20 e hopoi i to outou mau taee atoa, no te mau fenua 'toa, ei menehe na Iehova; na nia i te mau hipo, te mau pereoo ra, e te mau zeba; e te mau pheradi, e te mau bekari ra; i tau moua moa ra ia Ierusalem, te parau maira Iehova, mai te tamarii a Iseraela i hopoi mai i te menehe, i roto i te farii viivii ore, i te fare o Iehova ra. O to ratou ta 'u e rave, ei ta-21 hua, e ei Ati Levi, te parau maira Iehova. Mai te rai api nei hoi, e te fenua api 22 ta 'u e hamani, e vai tamau mai i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova; e vai tamau mai á to outou huaai, e to outou ioa. E riro hoi mai te marama api 23 e tae noa 'tu i te tahi marama api, e mai te sabati e tae noa 'tu i te tahi sabati; o te haerea mai ia o te taata 'toa a haamori ai i mua i tau aro, te parau maira Iehova. E haere hoi ratou i te atea é, hio 24 ai i te mau tino o te mau taata i faarue mai ia 'u. E ore hoi to ratou tua e pohe, e to ratou auahi e ore e tinai hia; e riro hoi ratou ei riarua raa na te taata 'toa.

TE BUKA A TE PEROPHETA RA A IEREMIA.

PENE I.

TE TAIMÉ E TE NOMINO RAA IA IEREMIA RA.

TE parau a Ieremia a Hilikia ra, te hoe o te pupu tahua i parahi i Amona, i te fenua o Beniamina ra; Tei parau hia mai te parau a Iehova i te anota o Iosia a Amona, e arii no Iuda, i te matahiti hoe ahuru ma toru i te hau no

3 'na ra; E i te tau hoi o Iehoiakima a Iosia ra, i te arii o Iuda, e hope roa aera te marama hoe ahuru ma hoe i te hau o Zedekia a Iosia, e arii no Iuda, e tae roa aera i te hopoi raa ia Ierusalem e titi i te marama pae ra.

4 I reira te parau a Iehova i te tae raa

5 mai ia 'u nei, e te na o raa e, Aita oe i hamani hia e au i roto i te opu, i ite ai au ia oe; e aita oe i fanau, i faa taa hia 'i oe e au; e ua haapao hia oe e au, ei peropheta na te mau fenua. Ua parau atura vau, Aue! e tau Fatu, e Iehova e! aore hoi au i ite i te parau; e tamaiti iti

7 hoi au. Ua parau maira Iehova ia 'u, Eiaha e parau, e tamaiti iti au: o tei tono hia oe e au ra, o ta oe ia e haere; e o

ta 'u e faaue ia oe ra, o ta oe ia e parau. Eiaha oe e matau ia ratou; ei pihai atoa 8 iho hoi au ia oe ei faa ora ia oe, te parau maira Iehova. Ua faa toro maira Iehova 9 i tana rima, ua faa tinaia maira i tau vaha; e ua na o maira Iehova ia 'u, Inaha, ua tuu vau i tau parau i roto i to vaha. Inaha, ua haa mana 'tu vau ia oe i teie 10 nei mahana i nia i te mau fenua, e te mau basileia 'toa ra, ia taihitumu, e ia huri i raro, ia haa pau, e ia haa mou roa 'tu; ia patu tia i nia, e ia tanu.

Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u 11 nei, na o maira: Eaha ta oe e hio na, e Ieremia? ua parau atura oia, E papua iti sekadi ta 'u e hio nei. Ua parau 12 maira Iehova ia 'u, Ua tia ta oe i hio ra: e faa tupu etae ta hoi au i ta 'u nei parau.

Ua tae faahou maira te parau a Iehova 13 ia 'u nei, na o maira, Eaha ta oe e hio ra, e Ieremia? ua parau atura oia, Te ite nei au i te hoe pani e te au i te pupu raa 'tu; e ua faa fariu é hia te auvaha ia na te pae i apatoa i te pupu. Ua parau maira 14 Iehova ia 'u, E riro na apatoa 'tu te ino i te pupu raa 'tu i na nia i te taata 'toa o te fenua na. Inaha hoi, e tiaoro atu vau i 15

te mau fetii atoa no te mau basileia 'toa i te pae i apatoerau, te parau maira Iehova : e haere ana e mai ratou, a haa mau ai te taata 'toa i to 'na terono, i te tomo raa i te mau uputa i Ierusalem, e i nia 'toa i te mau patu e ati noa 'e, e i nia 'toa i te mau oire o Iuda. Na 'u e tuu atu i ta 'u parau ia ratou, no ta ratou mau parau ino ra ; na faarue hoi ratou ia 'u, e ua tutui i te tumiama, i te mau atua ee, e na haamori i te ohipa a to ratou rima i 16 *rave*. E tena 'na, e tatia na oe i to tau-upu, a tia, a parau atu oe ia ratou i ta 'u e faaue atu ia oe 'na ; eiaha oe e tuiâ i to ratou mata, o te vai iho noa 'tu vau ia 18 oe ia maheheha ia ratou. Inaha, ua faa riro hia oe e au i nauanei niai te oire faa ctaeta hia ra, mai te pou auri, e mai te patu veo, i teie atoa nei fenua ; e te mau arii atoa o Iuda, e te pupu arii atoa ra ; e to 'na 'toa ra feia tahuu, e te mau taata 19 'toa o te fenua na : E tamai mai hoi ratou ia oe, e ore râ e tupu ; ei pihai atoa iho vau ia oe ei faa ora ia oe, te parau maira Iehova.

PENE II.

TE PARAPARAU NEI TE ATUA I TO 'NA RA TAATA, E TO RATOU TAIVA RAA.

2 **U**A tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, A haere a parau atu i te taria o Ierusalem, a na o atu ; Te na o maira Iehova, Te manao nei au ia oe, i tau hamani maitai ia oe i to api raa ra, tau aroha i te faa au raa 'tu ia oe ra, a pee mai oe ia 'u na te medebara, na 3 te fenua faaapu ore hia ra. E mea haapae hia Iseraela no Iehova i reira, e mea oho matamua ia 'na 'na ; o tei amu i te reira ra, e hara ia ; e roohia mai ia ratou e te ino, te parau maira Iehova. 4 E faaroo mai i te parau na Iehova, e te utuafare o Iakoba e, e te mau fetii 5 atoa i te utuafare o Iseraela. Te na o maira Iehova, Eaha ta 'u hapa i itea e to outou mau metua ia 'u nei, i faarue mai ai ratou ia 'u, e i pee ai i te mea faufaa 6 ore, e riro atura ei mea faufaa ore? Aore hoi ratou i parau e, Tei hea Iehova, o tei aratai mai ia matou mai te fenua maira mai Aiphiti ; o tei aratai ia matou na roto i te medebara ; i na roto i te fenua papamaro, e te taata ore ; i na roto i te fenua poihaa, e te maru pohe ; i na roto i te fenua haere ore hia e te taata ra, e aore 7 roa i parahi hia e te taata 'toa ra? I aratai mai hoi au ia outou i te fenua maa rahi, ia amu outou i te maa, e te maitai no te reira fenua ; tae maira râ outou i reira, haa viivii ihora outou i tau fenua, faa riro atura outou i tau kelero ei mea

faufau. Aore hoi te feia tahuu i parau e. 8 Tei hea Iehova? e te feia hoi i faa au i te ture ra aore i ite mai ia 'u ; e te feia i haapii ra, ua taiva ia ia 'u ; e te mau pe-ropheta, ua tohu ia i te *toa* o Baala, e ua pce atura i te mau mea faufaa ore. E 9 teie nei, e parau â vau ia outou, te parau maira Iehova ; e te tamarii atoa o ta outou mau tamarii, ta 'u atoa e parau. A 10 fano i te mau fenua o te Kitima, a hio ai ; e tono hoi i te *vea* i Kedara, a haa manao maitai, e hio, i te itea raa 'tu te hoc mea mai teie nei. Ua faarue anei 11 te hoc fenua i to ratou mau atua, ore noâ 'tu ai ratou i te atua? ua faarue râ to 'u ra mau taata i to ratou hanahana i te mea faufaa ore na *ratou*. E maere, 12 e to rai e, i tana mea ra, e e matau ; e rurutaina roa outou, te parau maira Iehova. Apiti atura a tau mau taata nei 13 parau ino i rave ; o vau ta ratou i faarue, te tumu o te pape ora nei ; e ua pao ratou i te farii pape na ratou iho, e farii amaha ia, e ore e mau te pape i roto.

E tavini anei Iseraela, e tavini fanau i 14 te utuafare ra? eaha ihora hoi oia i riro ai ei titi? E mau liona api tei 15 uuru mai ia 'na ; ua puroro mai to ratou reo riarua ; ua ano to 'na fenua ia ratou ; ua pau to 'na mau oire, e aore roa o reira e taata. Te mau tamarii a Nopha e ta 16 Taphanesa, te haa paraparua i te korona o to upoo na. E ere anei i na reira hia i 17 oe, no te mea ua faarue oe i to Atua ra ia Iehova, i to 'na aratai raa ia oe na te ea ra? E teie nei, eaha ta oe au raa 'tu 18 ia Aiphiti, ia inu i te pape ra ia Sihora, e eaha ta oe au raa 'tu ia Asura, ia inu i te pape ra ia Eupharate? Na to oe 19 iho ino e faa ite mai ia oe, e na to oe tai-va e a 'o mai ia oe : ia ite mai oe, a hio maitai na, e mea ino rahi e te riarua, o oe i faarue i to Atua ra, ia Iehova, e aore te matau ia 'u nei i roto ia oe ra, te pa- 20 rau maira te Fatu, o Iehova sabsota ra. Ua ofati e hia na e au to zugo, e ua haea e au te mau tpea ia oe ra, e ua parau oe, E ore au e auraro faahou atu : ei nia râ i te mau aivi atoa, ei raro ae i te mau raau ruperupe atoa i ha- 21 haere ai oe, a rave ai i ta te faaturi ra. Ua tanu hoi au ia oe ei vine maitai, ei 22 ohi maitai roa ra ; ua huru e iho nei râ oe ia 'u i teie nei! Ua riro oe ei ohi e no te tahi vine e ra. Horoi noâ oe i te ni- 23 tera, e ia rave noâ 'tu hoi i te pua e ia rahi, ua tapao hia ta oe hara *ma te parai* i mus ia 'u nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova. Eaha oe e tia 'i ia parau 23 mai e, Aore au i viivii, e aore au i pee i te mau Baala ra? inaha hoi to oe haere

i raro i te pohe ra, e fai mai oe i ta oe i
 24 rave ra. *Mai* te bekari oi oi i te haere
 noa raa i to 'na mau haerea, *mai* te asini
 oviri i mataro i te medebara, no to 'na ra
 hinaaro rahi i hoihoi ai i te matai; ia ru
 oia ra, na vai e faa hoi mai? E ore te
 taata e faa rohirohi noa i te imi raa ia
 'na; i te tau mau no 'na ra, e ite ai ratou
 25 ia 'na. Eiaha te tamaa o ta avae ihora e
 iritia, e to arapos eiaha ia pohe i te poi-
 haa: ua parau râ oe e, Aita e tiatiri raa;
 ua hinaaro vau i te taata ee, e e pee 'tu
 26 vau ia ratou. *Mai* te eia e haama ia
 noaa ra; e haama 'toa te utuafare o Ise-
 raela; ratou, e to ratou mau arii, e to ra-
 tou pupu arii atoa ra, e to ratou feia ta-
 27 hua, e ta ratou mau peropheta: O tei
 parau i te raau nei, O oe ta metua; e te
 ofai nei, Na oe au nei i fanau. *Ua* fariu
 mai ratou i te tua ia 'u nei, aore te aro;
 ia roohia râ ratou i te ahoaho e parau
 mai ai ratou, A tia oe i nia, e faa ora ia
 28 matou. *Tei* hea râ to mau atua ta oe i
 hamani ra? o ratou te tia i nia e faa ora
 ia oe i to oe 'na ahoaho; te faito atoa ra
 to mau atua, e Iuda, mai to mau oire
 29 atoa ra. Eaha te faufaa o ta outou parau
 ia 'u nei? ua hope paatoa outou i te taiva
 30 ia 'u, te na reira maira Iehova. E papai
 raa faufaa ore ta 'u i to outou mau tama-
 riri; aore ratou i faaroo mai i te a 'o. *Ua*
 pau ta outou mau peropheta i te pohe
 i te oē na outou iho, mai te pau o te liona
 31 ra. E tera ra ui e! e haapao mai i te
 parau a Iehova. I riro anei au ei mede-
 bara ia Iseraela, e ei fenua pouri? eaha
 te mea i parau mai ai to 'u ra mau taata,
 E mana to matou; e ore matou e hoi faa-
 32 hou 'tu ia oe ra. E moina anei to te pa-
 retenia faaunauna, ei te vahine faaiipoipo
 api to 'na ahu? ua haa moe râ to 'u ra
 33 mau taata ia 'u, e inaha noa nei. Eaha
 oe i faa au ai i ta oe parau i te imi raa i
 te hinaaro? ua haapui oe i te mau taata
 34 tupu ra i ta oe parau. *Tei* to hiti ahu ra
 hoi te toto i te itea raa, te toto ora o te
 feia haahaa hara ore ra; e ere i te mea o
 hia e au i itea 'i, i nia râ i te mau ale atoa
 35 te vai noa raa. *Ua* parau râ oe e, No te
 hara ore ta 'u, e riro to 'na riri i te faa
 fariu e hia ia 'u nei. Inaha e haava 'tu
 vau ia oe 'na, no te mea ua parau oe, Aita
 36 a 'u e hara. Eaha hoi oe i haa viivii roa
 'i ia oe iho, i tapepe faahou ai oe i ta oe
 parau? e riro oe i te haama 'toa ia Aipli-
 37 tî, mai ia oe hoi i haama ia Asura. Oia
 ia, ei teie nei oe e reva 'tu ai, ma to rima
 'toa i nia i te upoo na; ua faarue hia hoi
 e Iehova ta oe e tiatiri na, e ore roa to
 hinaaro e tupu ia ratou.

PENE III.

TE AROHA RAHI O TE ATUA, E TE TAIATA
 RAHI O IUDA.

TE parau nei hoi te ture, Ia faa taa e
 te taata i ta 'na vahine, e reva 'tura
 oia, e riro atura ei vahine na vetahi e, e
 hoi faahou anei oia ia 'na? e ore anei e
 viivii roa te reira fenua? ua faaturi râ
 oe i te taata 'toa e rave rahi, e hoi maira
 oe ia 'u nei, te na reira maira Iehova.
 A nânâ na i to mata i nia i te mau vahii
 teitei e hio; i te vahii aore oe i haa vii-
 vii hia i reira? e tia hoi oe i roto i te
 aratia haere rahi hia e te taata i te pa-
 rahi noa raa, i te tia noa raa, mai to
 Arabia i te medebara ra; e ua viivii
 roa te fenua i to faaturi e te parau ino.
 E ore noa te mau tua ua nei, ua pau i
 3 te faa ore hia, e aita e ua auhune i mai-
 riri; mai te vahine faaturi â to oe rae, e
 e mea au ore ia oe te haama. E mai teie
 4 nei atu, eita anei oe e tiaoro mai ia 'u,
 E tau metua, o te tia hoi oe ia 'u i tau
 api raa ra. Ia vai iho noa anei i te riri
 5 e a muri noa 'tu? e tapea tamau hia
 anei eiaha ia tuua? Inaha, ua parau
 hoi oe e ua rave i te ino i tia ia oe ia
 rave ra.

Ua parau atoa maira Iehova ia 'u, i te
 6 anotau i te arii ra ia Iosia, *Ua* hio anei
 oe i tei rave hia e Iseraela taiva nei?
 ua haere oia i nia i te mau mouna teitei
 atoa ra, e te tumu o to mau raau rupe-
 rupe atoa ra, e ua rave i te peu o te faa-
 tûri i reira. E oti aera taua mau mea
 7 'toa ra i te rave hia e ana, ua parau atura
 vau, *A* fariu mai ia 'u nei, e aita aera oia
 i hoi mai. E ua ite atoa tana taee taiva
 'toa ra o Iuda. Ia hio maira vau, e
 8 no te mau peu faaturi atoa ta te taiva
 ra ta Iseraela i rave, ua tûna e hia oia
 e au, e ua tuu atu i te parau haapae ia
 'na, aore â tana taee taiva ra o Iuda i
 matau, haere atura râ e ua haa peu faa-
 tûri atoa oia iho. E viivii aera te fenua
 9 i te taiata rahi na 'na, e ua moiheu i te
 ofai e te raau; Aitâ tana taee taiva ra 10
 o Iuda i hoi mai ia 'u nei ma te aau atoa,
 o te hoi haavare anae ra; ua na reira
 maira Iehova. E teie nei, ua parau mai-
 11 ra Iehova ia 'u, E huru faa tia 'e ta te
 taiva ra ta Iseraela ia 'na iho, i ta te haavare
 ra i ta Iuda.

A haere a faa ite hua 'tu i teie nei pa-
 12 rau i te pae i apatoa, a na o atu ai, *A* hoi
 mai na, e Iseraela taiva e, te parau maira
 Iehova, e ore hoi au e hio riri atu ia ou-
 tou; e aroha hoi to 'u, te na reira maira
 Iehova, e ore hoi au e tapea tamau i te
 riri e a muri noa 'tu. E fai noa mai oe 13
 i ta oe hara, e ua taiva oe i to Atua ra ai

Iehova, e ua haa viivii oe i ta oe parau i te mau taata ee, i raro ae i te mau mau ruperupe atoa ra; e ua ore aenei oe ua faaroo i tau reo, te na reira maira Iehova.

- 14 E hoi mai, e te mau tamarii taiva e, te na reira maira Iehova, mai ta te tane ra haapao raa ta'u ia haapao raa ia outou: ta tai pohe ta'u e rave i to te oire hoe, e ta tai piti hoi i to te opu hoe, a aratai ai au
- 15 ia outou i Ziona. E horoa'tu vau i te orometua na outou i tei au i tau aau nei, o tei faa amu ia outou i te ite e te haapao
- 16 maitai. E riro hoi ia faa rahi hia outou, e ua rahi outou i nia i te fenua ra, ia tae ra i te reira mau mahana, te parau maira Iehova, e ore ratou e na o faahou e, Te aruna faufaa a Iehova, e ore hoi e faa ite hia 'tu i to ratou aau, e ore hoi ratou e manao faahou 'tu, e ore e haapao atu, e
- 17 ore hoi e hamani faahou hia. Ina tae i te reira taime e parau hia'i Ierusalem, O te terono o Iehova; e putuputu mai hoi te mau fenua 'toa i reira, i Ierusalem, i te ioa o Iehova ra, e ore roa 'tu ratou e haere faahou na te maro ra o to ratou aau
- 18 ino ra. *Ei reira* te utufare o Iuda e haere ai i te utufare o Iseraela, a haere atoa mai ai ratou mai te fenua i te pae i apatoa ra, i te fenua i haa parahi hia'i e
- 19 au to outou mau metua ra. Ua na o ra vau e, E na hea vau i te tuu ia oe i roto i te mau tamarii ra, a horoa'tu ai i te fenua hinaaro hia no oe, i te kelero hanahana i te fenua e rave rahi ra? E ua na o aera hoi au, Na oe e tiaoro mai ia 'u, E tau metua, e eiaha oe e ohipa e i te pee raa mai
- 20 ia 'u. Mai te vahine e faarue haavare noa 'tu i tana tane, oia 'toa outou i te haavare raa mai ia 'u, e te utufare o Isera-
- 21 ela, te na reira maira Iehova. E reo tei itea mai i nia i te mau vahii teitei ra, i te oto e te ani raa o te tamarii a Iseraela; no te mea ua haa pio e ratou i ta ratou parau; ua haa moc ratou i to ratou Atua ra ia Ie-
- 22 hova. E hoi mai, e te mau tamarii taiva e, ia faa ora hia e au to outou taiva. Inaha, te haere atu nei matou ia oe, o to ma-
- 23 tou Atua hoi oe, o Iehova. E haavare mau a te mau aivi, e te atutu atoa o te mau moua; tei to ratou Atua mau te ora o
- 24 Iseraela, tei ia Iehova. Na tera ra râ idolo haama ore i pau ai te taao a to tatou mau metua mai to tatou api raa mai a; ta ratou mau nana mamoo, e te mau bovi; ta ratou mau tamaroa e te mau tamahine.
- 25 I taoto na matou i raro ma to matou haama, e ua tapoi hia matou e to matou ino, no te mea ua hara tatou i to tatou Atua ra, ia Iehova; matou e to matou mau metua 'toa mai to matou api raa mai, e tae roa aenei i teie nei mahana, e aità i faaroo i te reo o to tatou Atua ra, o Iehova.

PENE IV.

TE PARAU NEI TE ATUA I TE TAATA IA TATARAHAPA IA ORA.

IA tia ia oe i te hoi mai, e Iseraela, e hoi mai ia 'u ra, te na reira maira Iehova; e ia tia ia oe i te faarue i ta oe ra mau mea faufau i mua ia 'u nei, e ore oe e hopoi e hia: E tapu 2 ra oe i te ora raa o Iehova ra, ma te parau mau, ma te au, e ma te parau tia; e haa maitai mai hoi te mau fenua ia ratou iho ia 'na, e e hanahana hoi ratou ia 'na.

Te na o maira hoi Iehova i te mau 3 taata no Iuda e to Ierusalem; A utaru na i to outou fenua vai iho noa ra, eiaha e ueue i roto i te aihere. Ia peritome 4 hia outou no Iehova, e hopoi e atu i te iri mua o to outou aau na, e te mau taata o Iuda, e to Ierusalem; o te puroro noa 'tu tau riri mai te auahi, ua ama anae hoi e ore e pohe ia tinai, no te ino o ta outou parau i rave.

E faa ite outou i Iuda, e parau haere 5 i Ierusalem; e na o atu, A faa oto na outou i te pu i te fenua nei; e faa ite haere e eiaha ei vahii toe, e na o atu, A ope mai e haere tatou i roto i te mau oire faa etaeta hia ra. E faa tia na i te 6 tapao i te pae i Ziona; e haere *paatoa*, eiaha e tiatia haere; ua fatáta vau i te hopoi mai i te ino no te pae i apatoa mai, i te pohe rahi ino ra. Ua reva mai te 7 liona mai roto mai i to 'na aihere; tei te ea maira te taparahi i te mau fenua; ua faarue oia i to 'na vahii ia pau to fenua; e ino roa to mau oire, e ore roa e taata hia. A ahu na i te alu oto i te reira, 8 oto, a aue, no te mea, sore a te riri uana o Iehova i faa fariu e hia ia tatou nei. Te na o maira hoi Iehova, ia tae i taua 9 mahana ra e tarapape ai te aau o te arii, e to te pupu arii atoa ra, e maere hoi te mau taluha, e hitimaue hoi te mau peropheta.

Ua na o atura vau, Aue! e te Fatu 10 e, e Iehova! ua vai iho noa oe i teie nei mau taata e Ierusalem, ia haa vare atoa hia na; e te mau *peropheta haavare*, i te parau raa mai a, Ei hau a to outou, e ua taea noa hia te aau nei i te puta i te oë.

Ia tae i te reira tau e parau hia'i i 11 teie nei feia e Ierusalem; E matai veeva tei te medebara no nia mai i te mau aivi, te *surara tia* maira i te tamahine o to 'u ra mau taata; e ere râ i te *matui* haa puehu ota, e te ta ma; E tae mai te 12 hoe matai rahi ia 'u nei no reira mai; oia ia, ei teie nei au e parau ai i ta 'u faa hapa raa ia ratou. Inaha, mai te ata ra oia ia 13

- haere mai, e mai te puahiohio to 'na ra pereco; e oi oi rahi to te mau hipo na na, i to te aeto. Atae hoi tatou! ua
- 14 pau tatou. A ta ma na i to aau i te ino, e Ierusalem, ia ora hoi oe. Mai te aha ra te maoro o te mana ino i te vai
- 15 noa raa i roto ia oe ra? E reo hoi tei tiaoro mai mai Dana mai ra, e te faa ite hua maira i te pohe mai te moua maira
- 16 mai Ephraïma. E faa ite outou i te mau fenua, inaha! e faa ite hua outou ia Ierusalem, e te haere maira te hio mai te fenna roa mai, o te pii hua ia i te mau oire o Iuda nei. Mai te tiai
- 17 aua ra ratou i te haa ati raa ia 'na, no te mea ua faarue oia ia 'u, te na reira
- 18 maira Iehova. No to oe haerea, e ta oe i rave ra i tae mai ai teie nei mau ino i nia ia oe ra; o te huru ia o ta oe hara; e mea ino rahi; e tae roa ia te pohe e i roto i to aau na.
- 19 Aue tau aau e! e tau aau! ua mauui au, e ua tae roa i roto i tau aau ra: ua horuhoru tau aau i roto ia 'u nei, e ore au e tia ia mamu noa, no te mea, ua ite au i te pu i te oto raa; e te pii tamai
- 20 ua ite hoi au. O te polhe hoi e ua na nia iho te pohe; o te fenua 'toa hoi tei pau e ati noa 'e: aore aera e mahia pau roa aera tau mau puhapa; e tau mau paruru
- 21 ra, mai te amo raa mata ia. Mai te aha ra te maoro tera ra tapao i te hio raa hia 'tu e au? e te faaroo raa i te pu i te oto raa mai?
- 22 Ua maamaa hia to 'u ra mau taata; aita ratou i ite ia 'u: e tamarii ite ore ratou, aore e haroaroa ia ratou: te paari ra ratou ia rave i te ino, area te rave i te maitai aore ia ratou i ite.
- 23 Hio ihora vau i te fenua, e inaha! te vai uruuru ra! e te rai atoa, e aore e maramarama. Hio atura vau i te mau moua, e inaha! te aueue ra; e te pati noa ra te mau aivi mai te mea mama ra.
- 25 Hio ihora vau, e inaha! aore e taata; e ua mau e anse te mau manu o te rai
- 26 ra. Hio ihora vau, e inaha! te fenua ruperupe i mutaa ihora ua riro ei medebara; e ua pau to 'na mau oire i te parari, i mua i te aro o Iehova, i mua hoi i te vavea uana o to 'na riri.
- 27 Te na o maira hoi Iehova, E riro te fenua 'toa i te ano; e ore râ vau e rave
- 28 faahope roa. O te mea teie e oto ai te fenua, e ereere ai hoi te rai i nia ra; ua parau hoi au, e ore e tatarahapa; ua opua
- 29 vau, e ore hoi e hoi. E fati to te mau oire atoa ra, i te haruru o te feia hipo e te mau tea ra; e tomo ratou i roto i te ururau pouri e te meumeu; e paima hoi ratou i nia i te mau ana o te moua ra; e hope te mau oire atoa ra i te faarue hia,

e aore roa e taata e parahi i roto. Ia pau 30
oe ra, eaha oe i reira? ahu noâ oe i te
ahu uteute, faa unauna noâ oe i te unau-
na auro, e parai hua noâ hoi oe i to mata
i te pene; e faa nehenehe raa faafaa ore
to oe; e vahavaha hia mai oe e te feia i
hinaaro mai ia oe ra, e titau mai hoi ia
oe ia pohe. I faaroo na vau i te aue mai 31
to te vahine ia mauui ra; e te oto mai
to tei fanau i te matahiapo ra; te oto o te
tamahine o Ziona; te auta ra, te hohora
ra i te rima, te na o ra, Aue hoi au nei e!
ua taiâ roa tau varua i te mau taparahi
taata nei.

PENE V.

TE TAHOO A TE ATUA I TE TAATA I TE
ITE ORE, E TE HAAMORI IDOLO.

A HORO na na roto i te mau aroa i
Ierusalem, a hio ai ia ite, e imi i
roto i te mau vahi aano ra, i te itea raa
'tu te hoe taata! ei taata rave i te parau
tia ra, o te imi i te parau mau ra, ia faa
ore atu vau i ta 'na hara. Parau noâ hoi 2
ratou e, Te ora ra Iehova, e tapu haa-
vare â ratou. E Iehova e, e ere anei to
mata tei nia i te parau mau? ua papai 3
oe ia ratou, aita râ ratou i oto; e ua pau
ratou, aita râ i tia ia ratou ia farii i te
a'o: ua haa paari ratou i to ratou mata
e iti to te ofai; aore i tia ia ratou te hoi
mai. Ua parau ihora vau, O taua mau 4
taata rii anae nei tei maamaa hia, o te
ore ite i te peu a Iehova, e te parau au
a to ratou Atua. E haere au i te feia 5
rarahi ra a parau atu ai ia ratou; ua ite
ia ratou i te peu na Iehova, e te parau
au a to ratou Atua. Ua ofati atoa hoi
teie i te zugo hoe â huru; e ua motu e
ia ratou te mau i mau ai ra. E teie nei, 6
e pohe ratou i te liona no roto i te uru-
raau ra; e pau hoi ratou i te luko no te
vahi papu ra; e na te hoe nemera e tiai
i to ratou mau oire; e te taata 'toa e to-
mo i rapae au ra, e haea noa hia ia; no
te mea ua faa rahi hia to ratou ino, e ua
rahi hoi to ratou taiva. E na hea vau i 7
te faa oia i ta oe hara i tena na? ua faa-
rue to mau tamarii ra ia 'u, e ua tapu i
te mau mea e e ere i te atua ra: ia faa
amu hia ratou e au ra e fiu aera, ua rave
ihora hoi ratou ua taiata 'tura, e ua haa
putuputu ihora i roto i te fare o te vahine
faaturi. Ua riro ratou mai te hipo 8
faa amu hia i te poipoi ra; i te imi raa
te taata 'toa i te vahine a to 'na ihora
tauta tupu. E ore anei au e haere atu i 9
taua mau parau nei, te parau maira Ie-
hova; eiaha vau e tahoo atu i te fenua
mai teie nei te huru?

E haere outou i nia i te patu na 'na, e 10

faa ore eiaha rā e faa hope hua i te rave ;
 e hopoi ē i te mau paruru no 'na ra, no
 11 te mea e ere i ta Iehova. E haavare
 rahi hoi ta ratou ia 'u nei ; te utuafare o
 Iseraela, e to luda 'toa, te na reira maira
 12 Iehova. Aore ratou i fai ia Iehova, ua
 parau ra, E ere oia ; e ore tatou e roohia
 mai e te ati, e te oē e te poia e ore ia ta-
 13 tou e ite : E riro rā te mau peropheta
 nei mai te matai ra, aita hoi ratou i pa-
 rau hia mai e, A parau ; e na o hia 'tu
 14 hoi ratou. E teie nei, te parau maira te
 Atua sabaota ra, o Iehova, No te mea ua
 na reira mai ta outou parau, inahia, e faa
 riro vau i tau parau i roto i to vaha na mai
 te auahi, e teie nei feia mai te vahie ra,
 15 ia pau atu ratou. Inaha, te aratai mai
 nei au i te hoe fenua roa ei rave ia outou,
 e te utuafare o Iseraela, te parau maira
 Iehova ; e fenua puai ia, e fenua tahito ;
 e fenua parau itea ore e oe ra, e ore hoi
 16 oe e ite i to ratou reo ia parau mai. E
 au to ratou piha ohe i te menema huai
 17 hia ra ; e feia aito anae ratou. E pau ia
 ratou ta oe auhune, e ta oe pane, e pau
 ia ratou to mau tamarii tamaroa e to mau
 tamahine ; e pau ia ratou to mau nana
 mamoe e to mau bovi ; e pau ia ratou to
 vine e to suke ; e pau ia ratou to mau
 oire faa etaeta hia ra, o tei tiaturi hia e
 18 oe ra, i te oē. E tae noa 'tura i taua tau
 ra, e ore au o rave faahope ia outou, te
 19 na reira maira Iehova. E riro hoi, ia
 parau outou e, Eaha te mea i na reira
 mai ai to tatou Atua ra o Iehova ia tatou
 nei ? e parau atu oe ia ratou i reira, Mai
 ia outou i faarue mai ia 'u ra, e ua haamori
 i te mau atua ee i to outou iho nei
 fenua ; e auraro atoa outou i te taata ee
 i te fenua e ere i to outou ihora.
 20 E faa ite outou i teie i te fare o Iakoba,
 e parau hua 'tu hoi i Iuda, na o atu,
 21 E faaroo mai na outou i teie, e te mau
 taata maamaa, e te ite ore ; e mata to
 ratou, eita rā ratou e hio ; e taria to ra-
 22 tou, e ore rā ratou e faaroo ; I na o
 maira Iehova, Eita anei outou e matau
 mai ia 'u ? e ore anei outou e rurutaina i
 mua ia 'u nei ? o tei haapao i te one ei
 otia no te moana, ei mea haapao tamau
 hia, e e ore roa e topa ; hanti noā *taua
 miti* ra, e ore roa ta 'na e tupu ; haruru
 noā to 'na aru, e ore roa e topa ia ratou.
 23 E auu taiva rā to teie nei feia e te orure
 24 hau ; ua taiva ratou, e ua reva. Aore
 hoi to ratou auu i parau e, Tatou e ma-
 tau i to tatou Atua ra, ia Iehova, o tei
 horoa mai i te ua i to 'na tau ; te ua faa
 tupu maa e te ua auhune ; e te maa rahi
 mau auhune ra, o ta 'na ia mataro i te
 25 vai iho na tatou. Na ta outou mau hapa
 i faa ore i taua mau mea ra ; e na ta ou-

tou mau parau ino i ore ai te maitai ia
 outou. Te vai atura hoi te feia paieti 26
 ore i roto i to 'u ra mau taata, te tiai
 maite ra ratou, mai te here manu ra ;
 ua tuu hoi ratou i te marei, ia noea ia
 ratou te taata. Mai te piha *marei* ma- 27
 nu e ii i te manu ra, ua i atoa to ratou
 mau fare i te haavare : i tupu ai to ra-
 28 tou mana e te toaa rahi ; Ua poria ra-
 29 tou e ua hinuhinu : ua hau to ratou ino
 i to te paieti ore, area te parau ra aore
 ratou i faa tia, te parau a te ofare, te
 maitai noa ra rā ratou ; e aore hoi i haapao
 i te parau a ta vave ra. Te na o 29
 maira Iehova, E ore anei au e haere atu
 i *taua mau parau* nei e ia tahoo atu vau
 i te fenua mai teie nei te huru ?

E mea maere hia e te riarira rahi 30
 rave hia i te fenua nei. Ua tohu haa- 31
 vare te feia peropheta ; e ua faa au atoa
 mai te feia tahuu ia ratou ; e te faa tia
 nei to 'u mau taata i te reira : e na hea
 rā outou ia tae i te hopea ra ?

PENE VI.

TE ENEMI I TONO HIA MAI E RAVE IA
 IUDA I TE NOUNOU TAOA.

A HOI atoa, e te mau tamarii a Ben-
 iamina, mai roto atu i Ierusalemā ;
 ei Tekoa outou faa oto ai i te pu, e ei
 nia i Bete-hakerema faa tia 'i i te tapao ;
 te itea ra te ati i te haerca mai mai te
 pae i apatoa ra, e pau rahi roa ra. Tei 2
 nehenehe ra tei rave faaherehere hia ra,
 te tamahine o Ziona, ta 'u e *opua nei* ia po- 3
 he. E riro i te haere mai te feia tiai e
 ta ratou mau nana 'toa ia 'na ra : a patia 'i
 i to ratou mau puhapa ia 'na e ati noa 'e ;
 a amu ai ratou atoa i to ratou ra vahie. 4
 faa ineine outou i te tamai ia 'na ; a tia, e
 haere tatou i nia i te mahana maoro nei,
 atae hoi tatou ! ua potu hoi te mahana
 nei, e te ata ahiahi nei ua maoro ia.
 A tia, e haere noa tatou i te po, tatou e 5
 vavahi i te mau fare arii ra. Ua parau
 mai hoi Iehova sabaota ra, A tapu na
 i te mau raau *na 'na* ; e ahu i te tahi
 vahie teitei ia Ierusalemā : e au ia oire
 ia na reira hia 'tu oia ; te mau hamani
 ino atoa hoi tei roto ia 'na. Mai te
 pape pihaa ra e pihaa noa mai ā to 'na
 pape, ua haa manii noa mai ā oia i to 'na
 ino ; te rave uana e te haru tei itea i roto
 ia 'na ; te mai e te papai tei vai tamau noa
 maira i mua ia 'u. E farii mai oe i te 8
 a 'o, e Ierusalemā, o te faa taa ē atu hoi
 au ia oe ; o te faa ano atu vau ia oe, ei
 fenua taata ore. Te na o maira Ie- 9
 hova sabaota ra, Mai ta ratou e pofai
 hua i te vine ra, e na reira ratou i te
 rave i te toea o Iseraela ra ; faa hoi mai

i to rima mai te pofai vine i te mau ete
 10 ra. O vai ta 'u e parau, e ta 'u e a 'o atu
 ia faaroo mai ratou? inaha to ratou taria,
 ua piri ia e ore e faaroo mai; inaha hoi
 te parau a Iehova, e parau faaino ia na
 ratou, aore roa te reira i au hia 'tu e ra-
 11 tou. E teie nei, ua i roa vau i te riri o
 Iehova; ua fitu vau i te tapea raa, e ni-
 nii atu vau i nia i te mau tamarii i te
 mau aroa nei, e i nia 'toa i te amui raa
 taata api atoa ra: e riro hoi te tane e te
 vahine atoa; o tei paari, e tei hope
 12 roa to 'na pue mahana. E riro to ratou
 mau fare ia vetahi e, e ma te reira 'toa
 ta ratou mau aus e ta ratou mau vahine;
 e faa toro hoi au i tau rima i te mau taat-
 a no teie nei fenua, te na reira maira
 13 Iehova. Mai te taata iti haihai ra e tae
 noa 'tu i tei rahi, ua riro roa ratou atoa
 i te nounou taosa; e mai te peropheta e tae
 noa 'tu i te tahua, ua ati paatos ia i te
 14 haavare. Ua ta atiatia i iri noa ratou i
 te paruparu o te tamahine a to 'u ra mau
 taata, i te na o raa e, Ei hau, ei hau; e
 aita roa 'tu hoi e hau. I haama anei ra-
 15 tou a rave ai ratou i te parau faufau ra?
 aita, aore roa ia i haama; aita, aore ra-
 tou i ite i te haama: e teie nei, e hia ra-
 tou te tahi e te tahi; ia haere hia 'tu
 ratou e au ra, e huri hia ia ratou i raro,
 te na reira maira Iehova.
 16 Ua na o mai hoi Iehova, Tia noa outou
 i te pae eatia, a hio ai; a ui ai i te mau
 ea tahito ra, i te ea maitai ra, a haere
 ai outou na reira, e itea ia outou te
 faaea raa no to outou varua: ua na o ra
 17 ratou, E ore matou e na reira. E na 'u
 e tuu i te tiai i nia ia outou, i te na o
 rau e, E faaroo outou i te oto o te pu ra:
 ua na o maira ratou, E ore matou e faa-
 18 roo. E teie nei, e faaroo mai, e te mau
 fenua, e haa mana, e te amui raa (aa-
 19 ta e, i to roto ia ratou nei. E faaroo
 mai, e te fenua nei: inaha! e hopoi mai
 au i te ino i nia i teie nei mau taata, o te
 hopea ia o to ratou mana raa; no te
 mea aore ratou i faaroo i ta 'u nei parau,
 e ta 'u nei ture, ua faarue ratou i te reira.
 20 Eaha te faufaa ia hopoi mai i te tumia-
 ma mai Seba mai ia 'u nei, e te to mo-
 mona no te fenua roa? aore ta outou mau
 ole i tia hia, e ta outou mau tusia, e mea
 21 au ore ia ia 'u. E teie nei, te na o maira
 Iehova, Inaha! e tuu vau i te tiaia raa
 i mua i teie nei feia, e turori hoi te mau
 metua e te mau tamarii i te reira; e e
 polhe atoa te taata tupu e tana ho'a 'toa.
 22 Te na o maira Iehova, Inaha! e pupu
 taata te haere mai mai te pae i apatou ra,
 e fenua rahi tei tia mai no te hopea mai
 23 o te fenua ra; Ua haru ratou i te fana, e
 te mahae; e aroha ore to ratou, e ore roa

e faa herehere; e haruru to ratou reo
 mai te haruru miti ra; e na nia anae
 mai ratou i te hipo, ua faa nanai anae
 hia, mai te feia i ineine ia aro ra: e aro
 mai ratou ia oe, e te tamahine a Ziona.
 O te roo anae ra ta tatou i faaroo, e ua 24
 paruparu hoi to tatou rima: ua roohia
 tatou e te ati; e mai to te vahine e fu-
 nau ra te mauui. Eiaha e tae i te ai- 25
 here, eiaha e haere noa na te eatia; ua
 ati hoi tatou i te matau, e te oe o te ene-
 mi. E te tamahine a to 'u ra mau taata, 26
 e ahu na i te ahu 'oto, a hurihuri noa 'i
 ia oe i roto i te rehu auahi; a oto na oe
 mai te oto i te tamaiti here ra; ei aue
 rahi roa ra: e haere hotuopo noa hia mai
 taua haru ra i nia ia tatou ra. Ua tuu 27
 aenei au ia oe ei hio, e mai te pare hoi o
 i roto i to 'u ra mau taata, ia ite oe ia te
 mata hia e oe to ratou haerea. E taiva 28
 rahi ino to ratou atoa, e feia faa ino ra;
 e veo e te auri, ua ino anae: Ua ama te 29
 puhupuhi i te auahi; ua hope te maa ta-
 pau; e eaha ta te tunu ra faufaa ia tunu;
 aore hoi te ota i faa taa e hia ra. E ario 30
 faa taa e hia, to outou ioa ia ratou; ua
 faa taa e hia hoi ratou e Iehova.

PENE VII.

TE A 'O NEI TE ATIA IA TATARAHAPA, E
 IA HAAPAE I TE HAMANI INO.

TE parau i tae mai ia Ieremia, no o
 mai ia Iehova ra, i te na o ra mai e,
 Tia noa na i roto i te uputa o te farc o
 Iehova, ei reira oe e faa ite ai i teie nei
 parau, a na o 'tu ai.

E faaroo mai i te parau na Iehova, e to 2
 Iuda 'toa ra, outou o tei tomo na teie nei
 mau uputa, ia haamori ia Iehova. Te na 3
 o maira Iehova sabaota ra, te Atua no
 Iseraela, A haa maitai na i to outou haere
 e ta outou e rave na, e na 'u outou e
 haa parahi i teie nei vahii. Eiaha ou- 4
 tou e tiaturi i te feia parau haavare, o
 tei na o mai e, Te nao o Iehova. Te nao o
 Iehova, Te nao o Iehova teie. I tia mau 5
 ia outou i te haa maitai i to outou haerea,
 e ta outou e rave ra; e ia tia mau ia ou-
 tou i te rave i te parau au i te taata nei
 e to 'na iho taata tupu; E ia ore hoi ia 6
 hamani ino i te taata e, e te otare, e te
 vahine ivi ra; e ia ore hoi ia haa manii i
 te toto hara ore i teie nei vahii; e ia ore
 hoi ia pee i te mau atua ee e ino ai outou
 ihora: E haa parahi au ia outou i teie 7
 nei vahii reira; i te fenua i horoa hia e
 au no to outou mau metua ra, mai tahito
 mai e a muri noa 'tu. Inaha, te tiaturi 8
 na outou i te feia i haa vare mai aore e
 faufaa ra. E eia ia outou, e taparahi a i 9
 te taata, e te moiheu, e te tapu haavare,

- e te tutui i te tumiama ia Baala, e pee haere à i te mau atua ec, aore i itea e 10 outou 'na; A haere mai ai, a tia mai ai i mua ia 'u nei, i roto i teie nei fare i mairi hia i to 'u nei ioa, a na o mai ai e, *Ua ora matou ia rave à matou i taua* 11 *mau mea faufau nei? Ua riro anei teie nei fare, tei mairi hia i to 'u nei ioa, ei ana eia ia outou 'na? Inaha, o vau ilho* 12 *ite, te parau maira Iehova. Haere noa na rà outou i to 'u ra vahi, i Silo ra, tei tuu hia e au tau ioa i mutaa ihora, a hio ai i ta 'u i rave i te reira i te parau* 13 *ino a to 'u ra mau taata a Iseraela. E teie nei, no te mea na rave outou i taua mau parau ra, te parau maira Iehova, e ua parau atu vau ia outou, i te poipoi roa hoi i te tia raa, e ua parau, aore rà outou i faaroo mai; e ua tiaoro atu vau* 14 *ia outou, aore rà outou i parau mai; E rave ai au i te fare i mairi hia i to 'u ra ioa, ta outou e tiaturi na, e te vahi i horoa hia e au no outou e no to outou mau metua mai ta 'u atoa i rave ia Silo ra.* 15 *E faa taa è 'tu vau ia outou i mua i tau aro nei, mai ta 'u i faa taa è i to outou mau taata ra, te mau huaa i atoa o Ephraïma.* 16 *E teie nei, eiaha oe e bure i teie nei feia; eiaha oe e ani, eiaha e tia ia ratou, eiaha e parau mai ia 'u nei ia ratou; e* 17 *ore au e faaroo 'tu ia oe. Aita oe i hio i ta ratou e rave nai te mau oire o Iuda, e* 18 *te mau aroa i Ierusalem? Te ohi haere ra te mau tamarî i te vahie, te tahu ra na metua i te auahi, te oi ra na vahine i te faraoa, ei panc na te arii vahine o te mau rai ra, e ei niniî i te mau neseka na te mau atua ec ra, ei faa ooo mai ia 'u* 19 *ra. O vau anei ta ratou i faa ooo mai, te na reira maira Iehova? e ere anei o ratou ilho, ia maheahea to ratou ilho* 20 *mata? E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova, Inaha hoi tau riri, e tau tahoo e niniî hia i nia ilho i teie nei vahi, i nia i te taata e i nia 'toa i te pnaa, i nia 'toa i te mau raau o te o ra, e i nia 'toa i te mau maa e tupu i nia i te fenua ra; e tia hoi i te ama raa, e ore e tinai hia.* 21 *Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Apiti atoa 'tu i ta outou mau ole i ta outou mau tusia, a amu ai i te io o ta outou mau bovi. Aore hoi au i parau atu i to outou mau metua, aore i faaua ia ratou, i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua mai mai Aiphiti, i te ole anae ra e te tusia anae ra:* 23 *O teie atoa rà tei faaua atoa hia e au ia ratou, na o hia, E faaroo mai outou i to 'u nei reo; e riro ia vau ei Atua no outou i reira, e riro hoi outou ei taata no 'u; e*

haere hoi outou na te ea ta 'u i faane ia outou, ia maitai hoi outou 'na. Aore rà 24 ratou i faaroo mai, aore i fariu mai i to ratou taria, haapae atura rà i ta ratou ilho parau, e te mau manao o to ratou sau ino ra, e ua hoi i muri, aore i haere i mua. Mai te mahana i haere mai ai to 25 outou mau metua mai te fenua maira mai Aiphiti, e tae roa aenei i teie nei mahana, te tono raa hia e au tau mau tavini atoa, te mau peropheta ra, i te tia vave raa i te poipoi roa e te tono raa ia ratou. Aore rà ratou i faaroo mai 26 ia 'u, aore hoi i fariu mai i to ratou taria; ua faa iita rà i to ratou ai, e ino rahi ta ratou i rave i ta to ratou mau metua ra. E parau noa 'tura oe i teie 27 atoa nei mau parau ia ratou, eita ratou e faaroo ia oe; e pii noa 'tu à oe ia ratou, e ore à ratou e parau noa mai ia oe. E 28 teie nei, e na o atu oe ia ratou: O te fenua teie aore i faaroo i te reo o to ratou Atua o Iehova, aore hoi ratou i fari i te a 'o; ua ore te parau mau, ua faa taa è hia i to ratou vaha.

A paoti i to io rouru, a faarue atu ai, 29 a faa tupu na i te oto i te vahi papi; no te mea ua faarue Iehova i te 'na taata, e ua faa taa è i te ui no 'na riri. Ua rave 30 hoi te tamarî a Iuda i te ino i mua i tau mata nei, te parau maira Iehova; ua tuu ratou i te mau mea faufau i roto i te fare i mairi hia i to 'u nei ioa, ei haa viivii 'tu. Ua faa tia ratou i te mau 31 vahi teitei i Topheta, i te peho o te tamaiti a Hinoma, ei tutui raa i ta ratou mau tamaroa e te mau tamahine i te auahi; o tei faa ore hia e au ra, no te mea aore roa i tia ia 'u te reira. E teie 32 nei, inaha, te fatata maira te tau, te parau maira Iehova, e ore e parau faahou his 'tu ai o Topheta, e te peho taparahi raa rà: ei Topheta hoi ratou e tau ai i te taata, e i roa aera aore e vahi toe. E riro hoi te 33 pera o teie nei mau taata ei maa na te mau manu o te reva, e na te mau terio o te fenua nei; e aore roa e tiahî è atu. E faa ore atu hoi au i te mau oire o Iuda, 34 e te mau aroa i Ierusalem, i te reo oaoa, e te reo arearea, te reo o te tane faaipoiipo api, e te reo o te vahine faaipoiipo api; e riro hoi te fenua i te ano.

PENE VIII.

TE FAA HAPA NEI I TE TAATA I TE TA MAU MARO I TE INO.

TE parau maira Iehova, ia tae i te reira tau, e huri mai ai ratou i rapae i te mau ivi o te mau arii o Iuda, e te mau ivi o te pupu arii atoa no reira; e te mau

- ivi o te feia tahua, e te mau ivi o te mau peropheta, e te mau ivi o to Ierusalem 'toa ra, i to ratou mau apoo ra.
- 2 E tauai hia ia mau ivi i te mahana, e te marama, e to te rai atoa ra, i ta ratou i hinaaro ra, e ta ratou i haamori ra, ta ratou i titau ra, e ta ratou i imi ra, e ta ratou i pio i raro ra: e ore ia e haa putu hia, e ore hoi e tanua; e riro rā ei
- 3 para i nia i te fenua ra. E o te pohe tei hinaaro hia eiaha te ora, e te toea o taua fetii ino nei, i te mau vahi atoa i tiahii hia 'tu ai ratou e au ra, te parau maira Iehova sabaoa ra.
- 4 E parau atu ā hoi oe ia ratou e, Te na o maira Iehova: E hia anei ratou, e e ore roa e tia faahou mai? e taiva anei
- 5 ratou, e e ore roa e hoi mai? Eaha ra hoi i fariu ē ai teie nei feia o Ierusalem i te taiva tamau? ua haru papu ratou i te haavare; e aita i tia ia ratou i te
- 6 hoi mai. I faaroo atura vau e ua ite au, aita rā i tia ta ratou parau; aore roa e taata tatarahapa i to 'na ino, i te na o raa e, Eaha noa na vau? te faa hope ra te mau taiva 'toa ra i te puai, mai te
- 7 hipo e horo i roto i te aro raa ra. Ua ite hoi te heside o te rai ra i to 'na mau tau; e te uupa, e te susa, e te ogura, te haapao ra i to ratou haerea mai; aore
- 8 rā to 'u ra mau taata i ite i te parau tia a Iehova. Eaha outou i parau ai e, E paari to matou, e tei ia tatou te ture a Iehova? E ere anei na te peni haavare a te papai parau ra i faa riro atoa i te
- 9 reira ei haavare? Ua haama te feia paari, ua maheahea, e ua fifi; inaha! ua faarue ratou i te parau a Iehova, e te
- 10 paari ra, eaha to roto ia ratou? E teie nei, e horoa vau i ta ratou mau vahine na vetahi ē, e ta ratou mau aua na te feia e parahi i reira; no te mea, mai te taata iti haihai ra, e tae noa 'tu i te rahi ra, ua riro paatoa ratou i te nounou taoo; mai te peropheta e tae noa 'tu i te
- 11 tahua, ua ati paatoa i te haavare. Ua ta atiaa i iri noa ratou i te paruparu o te tamahine a to 'u ra mau taata, i te na o raa e, Ei hau, ci hau, e aita roa
- 12 'tu e hau. I haama anei ratou a rave ai ratou i te parau faufau ra? aita, aore roa ia i haama; aita, aore ratou i ite i te haama: e teie nei, e hia ratou te tahi e te tahi; i haere hia 'tu ratou e au ra, e huri hia ia ratou i raro, te na reira maira
- 13 Iehova. Te parau maira Iehova, E rave haapan roa vau ia ratou; aore ia e vine to nia i te vine, aore hoi e suke to nia i te suke; e ua oriorio atoa te nanaihere; e o ta 'u hoi i horoa 'tu ia ratou ra, e taa ē ia.
- 14 Eaha tatou nei i parahi noa 'i? e haa

putuputu tatou e tomo i roto i te mau oire faa etaa hia ra; ei reira tatou e parahi mamu noa 'i, ua haa mamu hia mai hoi tatou e to tatou Atua ra e Iehova, e ua horoa mai i te pape rase ei inu raa na tatou, no te mea ua hara tatou ia Iehova. Ua hio hoi tatou i te 15 hau, e aore roa e maitai; ua tiai hoi i te ora, e inaha, o te horuhoru. Te itea 16 maira te reo uana o tana mau hipo mai Dana mai; e ua aueue te fenua 'toa i te reo o te mau hipo na 'na; ua tae mai hoi ratou, e ua pau te fenua, e te mau mea 'toa i nia ihora; te mau oire, e te feia 'toa i parahi i roto ra. Inaha, 17 te tono nei au i te ophi ia outou, e te zepho, e ore e faaroo i te haavare ra; e na ratou e hohonu ia outou, te parau maira Iehova.

Ia imi au i te haa mahanahana ia 'u i 18 to 'u nei oto raa, te taiā roa nei tau au i roto ia 'u nei. Inaha! te mihi o to 'u ra 19 mau taata, te itea nei ia mai te fenua roa mai, aita anei Iehova i Ziona? Aita anei to 'na arii i roto ia 'na ra? te na o maira Iehova, Eaha ratou i faa ooo mai ai ia 'u? i to ratou mau tii otioi hia ra, e ta ratou mau mea faufaa ore ra? Ua ore aenei te auhune, ua unu te tau; 20 aita rā tatou i ora. Ua taiā roa tau 21 au i te paruparu o to 'u ra mau taata; te oto nei au; e ua roohia vau i te maere. Aita e rauu i Gileada? aita o 22 reira e tahua? eaha hoi te mea i ore i ora 'i to 'u ra mau taata?

PENE IX.

TE FAA HAPA NEI I TE TAATA I TE TAI-ATA, E TE HAAVARE, E TE TAIVA.

AHIRI tau upoo nei i riro ei pape! e tau na mata nei ei roi mata pihaa, ia oto noa na vau i te rui e te ao i te feia i pohe i to 'u ra mau taata. Ahiri 2 e fare autaa to 'u no te ratere i te medebara nei! ei faa taa ē raa no 'u i to 'u ra mau taata, ia haere ē 'tu vau; no te mea, e feia moiheuo anae; e amui raa taata haavare anae. E ua fefe to 3 ratou arero mai te fana; no te haavare, e ere i to te parau mau i riro ai ratou ei feia mana i te fenua nei. Na te tahi ino e tae noa 'tura i te tahi ino to ratou haerea, e aita ratou i ite ia 'u, te parau maira Iehova. E ara te taata 4 'toa i to 'na ihora taata tupu, eiaha hoi e tiaturi i te taene mau ra; e riro hoi te mau taene atoa ra i te faahema, e titau ā te taata tupu i te faaino. E haa 5 vare hoi ratou atoa i to 'na ihora taata tupu; e ore hoi ratou e parau i te parau mau; ua haa mataro ratou i to ratou

arero i te parau haavare; ua rohirohi
 6 ratou i te rave raa i te parau ino. Tei
 rotopu i te haavare to oe'na parahi
 raa, e no te haavare i ore ai ratou e ite
 mai ai ia'u; te na reira maira Iehova.
 7 E teie nei, te na o maira Iehova sabaota
 ra, Inaha, e faa tarapape au ia ratou,
 e tamata vau ia ratou; e na hea 'tu
 8 hoi au i to 'u nei mau taata? E au to
 ratou arero i te ohe e pohe ai ra; e haavare
 te parau i roto i to ratou vaha; e
 parau hau anae ta te taata 'toa ia vetahi
 e nei, area i roto i to'na aau, te tuu nei
 9 ia i te marei ia'na. Te na o maira Iehova,
 Eiaha vau e haere atu i taua mau
 parau nei? e mai te reira te huru o
 taua fenua ra eiaha vau e tahoo atu?
 10 E faa tupu vau i te oto e te aue i nia i
 te mau moua ra; e te mihi i te mau
 vahi atea i te medebara ra; ua ano hoi
 te reira, e aore roa e taata i na reira i te
 haere; aore hoi ratou i ite i te oto o
 te mau bovi; te mau beme e te mau
 manu o te rai ra ua hope roa i te reva
 11 e. E faa riro vau ia Ierusalemia ei puca
 anae; e ei apoo no te teni; e te mau oire
 i Juda ra, e haa pau roa hia ia e au, e ore
 12 roa to ratou e taata hia. O vai te taata
 paari e ite i teie nei parau? tei parau
 hia 'tu oia e te vaha o Iehova, e tia 'i ia
 'na ia faa ite atu i te mea i pau ai teie
 nei fenua, e i riro ai mai te medebara, e
 13 aore roa e taata e na reira? Ua na reira
 mau Iehova, No te mea ua faarue ratou
 i tau ture, ta 'u i tuu i mea ia ratou ra,
 e aore hoi i faaroo i tau roe, aore hoi i na
 14 reira to ratou haerea; Ua haapao ra
 ratou i te manao o to ratou iho aau, e
 ua pee ratou i te mau atua na to ratou
 15 mau metua i haapii mai: E teie nei,
 te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua
 o Iseraela, Inaha e faa amu vau i teie nei
 mau taata i te lone, e ho atu vau i te pape
 16 rase ei inu raa na ratou. E haa purara
 vau ia ratou i roto i te mau fenua, aore
 i itea e ratou, e to ratou mau metua 'toa;
 e faaue au i te oe'ei tipapa ia ratou, e ia
 hope roa ratou ia'u.
 17 Te na o maira Iehova sabaota ra, A
 haa manao na, a parau atu i te niau vahine
 oto ra, ia haere mai ratou, e tipapa
 te feia i ite i te oto ra, ia haere mai hoi
 18 ratou; ia rave vau hoi ratou i te tahi
 oto raa ia tatou nei, ia topata te roi mata
 i to tatou nei mata, e ia manii te pape
 19 i te mau tapoi mata no tatou nei. Te
 itea ra te reo oto mai Ziona mai, To ta-
 tou pau e! ua ahoaho roa tatou! no te
 mea ua faarue hia e tatou te fenua, no te
 mea ua huri ratou i to tatou mau fare i
 20 raro. E teie nei, e faaroo mai, e te mau
 vahine, i te parau a Iehova, e farii hoi

to outou taria i te parau no to 'na vaha;
 e haapii hoi i ta outou mau tamahine i
 te oto, e te mau vahine atoa e haapii i te
 vahine tupu i te aue. Ua haere mai hoi 21
 te pohe na roto i to tatou haamarama-
 rama; e ua tomo mai i roto i to tatou
 mau fare arii; e ua pau te mau tamarii
 i te mau aroa, e ua pohe hoi te mau taata
 api i te mau vahi atea ra: A parau na, 22
 Te na reira maira Iehova, E hia hoi te
 taata i raro a vai noa 'i mai te para i nia i
 te fenua ra, e mai te toea iti i muri mai
 i te taata ooti ra, e aore hoi e taata ia
 rave mai.

Te na o maira Iehova, Eiaha tei paari 23
 ra e oaoa i to'na paari, eiaha tei puai ra e
 oaoa i to'na puai, eiaha tei taoo rahi hia
 ra e oaoa i ta'na taoo: O tei oaoa ra, teie 24
 ta'na e oaoa, oia i ite e ua ite hua oia ia
 'u nei, e o vau o Iehova tei rave i te pa-
 rau hamani maitai ra, e te parau au, e
 te haavare ore i te fenua nei: o ta 'u ia
 mau mea au, te na reira maira Iehova.
 Te na o maira Iehova, Inaha, te fatata 25
 maira te tau, e rave atu ai au i te feia
 peritome, e te feia peritome ore atoa ra;
 ia Aiphiti, e ia Iuda, e ia Edoma, e te 26
 mau tamarii a Amona e ta Moabi, e te
 feia 'toa e ooti poto i te rouru ra, te feia
 e parahi i te medebara ra: e fenua pe-
 ritome ore hia anae taua mau fenua ra,
 e feia peritome ore atoa te utuafare atoa
 o Iseraela i te aau ra.

PENE X.

E ORE ROA TE MAU IDOLO E AU IA
 IEHOVA IA FAITO HIA RA.

E FAAROO mai i te parau a Iehova
 e parau nei ia outou, e te utuafare
 o Iseraela, te na o maira Iehova: Eiaha 2
 outou e haapii i ta te etene ra parau, e
 eiaha outou e matau i te mau tapao i nia
 i te rai ra, matau noa 'i te mau etene i te
 reira. E peu faufaa ore anae ta te mau 3
 fenua 'toa; te tapu nei ratou i te raau no
 roto i te ururau ra, e ohipa ia na te
 taata mauhaa ooi ra. Ua faa unauna hoi 4
 ratou i te ario e te auro, e ua haa mau
 hoi ratou i te naero e te hamara, ia ore
 ratou ia turororori. Mai te tamara ratou 5
 i te etaeta, e ore hoi ratou e parau; e
 hopoi noa hia ratou, no te mea e ore e
 tia ia haere; eiaha e matau atu, e ore
 hoi e tia ia rave mai; e te hamani mai-
 tai, e ore roa e tia ia ratou. Aore roa o 6
 oe e faito, e Iehova, te rahi ra hoi oe, e
 te rahi atoa ra to oe ioa i te puai. O vai 7
 tei ore e matau ia oe, e te arii no te mau
 fenua ra? o tei an hoi ia ia oe ra; no
 te mea aita 'toa i te feia paari atoa i te
 mau fenua ra, e to ratou atoa ra mau

8 basileia, aita roa o oe e faito. Ua maa-
maa rahi e te maromaroa rahi to ratou,
e haapao raa faufaa ore to taua raau
9 ra. Mai Taresisa mai te ario tiapaipai
hia ra, e te auro mai Uphaza mai; e
ohipa ia na te tiapai ario ra, e na te ri-
ma ia o te taata i faa to ra: *ahu* ereere e
te porephura to ratou ahu; e mea rave
10 hia e te feia paari taua mau mea ra. O
Iehova ra, te Atua mau, te Atua ora, e
te arii hau mure ore; e rurutaina te fe-
nua i to 'na riri, e ore e tia te mau fenua
11 ia faaromai i tana riri tahoo ra. E na o
outou ia parau atu ia ratou; Te mau
atua, aore i hamani i te mau rai e te
fenua nei, e pohe ia ratou i nia i te fe-
nua nei, e i raro ae i teie nei mau rai.
12 Na 'na i hamani i te fenua i to 'na ra
mana, e na 'na i haa mau i te ao atoa
nei i to 'na ra paari, e na 'na i hohora i
13 te mau rai i to 'na ra ite. Ua parau
anae to 'na reo ua rahi te pape i nia i te
rai; no 'na i pee ai te ata mai te hopea
mai o te fenua ra; e na 'na i faa tupu i te
uira e te ua, e na hopoi mai oia i te ma-
14 tai no roto i to 'na pue raa. Ite ore to
te taata i to 'na paari, e ua haama te
feia faato atoa i te tii otioti hia ra: ha-
vare te tii faa to hia ra, aore hoi e alo
15 o roto ia ratou. Faufaa ore mau to ra-
tou, ohipa na te feia hapa rahi: i tii
16 hia mai ratou e mou ai. E ore hoi te
tufaa o Iakoba e au i te reira; na 'na
hoi te mau mea 'toa nei i hamani, e o
Iseracla te faito o to 'na ra tufaa; o Ie-
hova sabaoa ra to 'na ioa.
17 A haa putu na i ta oe ra taoca e vai i te
fenua nei, e tei parahi i roto i te pare
18 nei. Te na o maira hoi Iehova, Inaha!
e maa vau i te taata no teie nei fenua i
te maa raa hoe, e ati hoi ratou ia 'u, e ite
hoi ratou.
19 Aue hoi au nei i to 'u nei paruparu!
ua mauhui tau mai; ua na o ihora hoi
au, E mai mau hoi teie, e faaromai hoi
20 au e tia 'i. Ua pau tau puhapa, e ua mo-
tumotu tau mau taura: ua reva tau
mau tamarii ra, e aita nei; aita e taata i
patia faahou i tau puhapa, e ia faa tia i
21 tau mau paruru. No te mea ua riro te
feia e parau ra i te ite ore, e aore ratou i
imi ia Iehova; i ore ai ratou i maitai ai,
22 e ua purara e ta ratou nana. A faaroo
na, e haruru! inaha, te fatata maira, e
atutu rahi no te fenua i te pae i apatoe-
rau, ei faa ano i te mau oire o Iuda, ei
parahi raa no te teni ra.
23 Ua ite hoi au, e Iehova, e ere tei te
taata iho to 'na haerea; e ere hoi tei taua
taata e haere ra i te haapao i to 'na taahi
24 raa. E a 'o mai oe ia 'u, e Iehova, ma te
parau au ra; ciala ma te riri, a mou

roa hoi au ia oe. Ninii atu oe i to riri i 25
nia i te mau fenua ite ore ia oe ra; e i
nia i te mau nunaa aore e tiaoro atu i to
oe ra ioa. Ua pau roa hoi Iakoba ia ra-
tou, e ua ano roa to 'na utuafare.

PENE XI.

TE FAUFAA A TE ATUA, E TE HAAPAO
ORE RAA HIA E RATOU RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia mai o
mai ia Iehova ra, na o maira,
E faaroo mai outou i te parau i teie 2
nei faufaa, e parau atu oe i taua parau
nei i te mau taata no Iuda, e te mau
taata no Ierusalem; E parau atu oe ia 3
ratou, Te na o maira te Atua o Iseracla
o Iehova, Ia katara hia te taata e ore e
faaroo i te parau o teie nei faufaa, Ta 'u 4
faaue i to outou mau metua i te mahana
i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua
maira mai Aiphiti, mai roto mai i te kura
auri ra, a na o atu ai, E faaroo mai outou
i tau reo, e rave hoi i ta 'u e parau atu ia
outou ra: e riro ia outou ei taata no 'u i
reira, e riro hoi au ei Atua no outou. Ia 5
faa tupu hoi au i te tapu ta 'u i tapu atu
i to outou mau metua ra, e e horoa vau i
te fenua tahe *pape noa* te u e te meli, mai
tei teie nei mahana. Ua parau atura
vau, na o atura, Oia ia, e Iehova e. Ua 6
parau maira Iehova ia 'u, E faa ite haere
i teie nei mau parau i te mau oire o Iu-
da, e te mau aroa o Ierusalem, e na o
atu, E faaroo mai outou i te parau o teie
nei faufaa, a rave ai. Ua a 'o hua 'u hoi 7
au i to outou hui metua i te mahana i ar-
atai mai ai au ia ratou mai te fenua maira
mai Aiphiti, e tae roa aenei hoi i teie nei
mahana, i te tia rave raa i te poipoi roa
i te a 'o raa 'tu, i te na o raa e, E faaroo
mai outou i ta 'u parau. Aita ra ratou i 8
faaroo, aore hoi i fariu mai i te taria, ha-
pao noa 'tura te taata 'toa i te maro o to
'na ihora aa ino: i hopoi mai ai au i te
mau parau i roto i teie nei faufaa i nia ia
ratou, ta 'u i parau atu ia ratou ra e rave;
aita ra ratou i rave.
Ua parau atoa maira Iehova ia 'u, E 9
amui raa tei itea i roto i te mau taata o
Iuda, e i roto atoa i to Ierusalem. Ua 10
fariu faahou ratou i te mau hara a to
ratou mau metua, o tei ore i faaroo mai
i ta 'u parau; ua pee hoi ratou i te mau
atua ee, i te haamoroi raa ia ratou: te
utuafare o Iseracla, e te utuafare o Iuda,
ua ore atoa ia ua haapao i te faufaa na 'u
nei i ta 'u i faa au i to ratou ra mau
metua. E teie nei, te na o maira Iehova, 11
Inaha, teie au a hopoi mai i te ino i nia
ia ratou, e ore hoi ratou e ora ia ape; e
tiaoro noa mai hoi ratou ia 'u e ore au e

- 12 faaroo 'tu. E haere hoi te mau oire o Iuda, e te taata no Ierusalem, e tiaoro i te mau atua ta ratou i tutui i te tumiama ra; e ore roa râ ratou e ora i te reira, ia roohia mai ratou e te ati ra.
- 13 Ua faito atoa to mau atua, e Iuda, i to oe ra mau oife ia taio ra; e ua faito atoa to mau aroa i Ierusalem i te mau fata ta outou i faa tia i taua mea haama ra; e
- 14 e fata tutui raa tumiama no Baala. E teie nei, eiaha oe e bure i teie nei feia, eiaha e faa ite i to ratou hinaaro, eiaha e ani i ta ratou; e ore hoi au e faaroo ia tiaoro mai ratou ia 'u ra, ia roohia
- 15 ratou e te ati ra. Eaha ta tau here nei fatufaa i roto i tau fare nei, e te rave ra oia i te parau ino ma te feia rahi atoa ra, e ua faarue hia te tusia moa e oe ra? te oaoa ra oe ia rave i te parau ino
- 16 ra. E olive ruperupe, o te nehenehe, e te hotu i te maa maitai ra, o to oe ia ioa ia Iehova; ua tutui râ oia i te reira i te auahi ma te atutu rahi, e ua pau
- 17 te mau amaa i te auahi. Na Iehova sabaota, tei tanu ia oe ra, i faa ite mai i te ino no oe ra, no te ino o te utuafare o Iseraela, e te ino o te utuafare o Iuda, i ta ratou i rave ia ratou iho, i te faa ooo raa mai ia 'u, i te tutui raa i te tumiama no Baala.
- 18 Ua faa ite maira Iehova ia 'u, e ite aera vau; ua faa ite mai oe ia 'u i ta ratou ravea. Mai te pinia mamoe rata ra vau ia aratai hia e taparahi; aore hoi i te e, ua opua ratou e rave ia 'u, i te na o raa e, E tapu tatou i te raa ma te maa 'toa i nia iho; e faa tasâ e atu tatou ia 'na i te fenua o te taata ora nei, ia ore ia manao
- 20 faahou hia 'tu to 'na ioa. O oe râ, e Iehova sabaota ra, to oe te manao tia ra, o tei hiopoa hua i te manao e te aau ra, e faa ite mai oe ia 'u i to riri ia ratou; ua faa ite hua hia e au tau parau ia oe ra.
- 21 E teie nei, te na o maira Iehova i te mau taata no Anatota, tei titau mai ia oe ia pohe, i te na o raa mai e, Eiaha oe e tohu i te ioa o Iehova, o te pohe hoi oe i
- 22 to matou nei rima: Te na o maira hoi Iehova sabaota, Inaha, e rave atu vau ia ratou; e pohe te mau taata api i te oê; e ta ratou mau tamaroa e ta ratou mau
- 23 tamahine, e pohe ia i te poia; E ore hoi te hoe pae au o ratou e toe i te vai ilho hia; e hopoi mai hoi au i te ino i nia i te mau taata o Anatota, to ratou ia matahiti i rave hia 'i ratou ra.

PENE XII.

TE BURE A IEREMIA IA RATOU, E TO RATOU POHE I MURI AE.

E PARAU tia ta oe, e Iehova, ia parau noa 'tu vau ia oe ra; e faa tia noa

mai oe, ia parau noa vau ia oe i te au raa o ta oe parau. Eaha te mea i manua 'i te haere e te paieti ore ra? te parahi hau noa ra te feia haavare rahi ra. Na 2 oe ratou i tanu, e ua aa hia to ratou; ua tupu hoi ratou, e ua hotu hoi ratou i te huero; ua mañ ratou ia oe i to ratou vaha; area i roto i to ratou aau ua faarue ia ratou ia oe. Ua ite râ oe, e Iehova, 3 ia 'u; ua ite hoi oe, e ua tamata oe i tau aau e tei ia oe ia; a iriti mai oe ia ratou inai te mamoe no te pohe ra, e faa tasâ e atu ia ratou no te mahana e taparahi hia 'i ra. Mai te aha te maoro o te oto o 4 teie nei fenua, e oriorio ai te aihere o te mau aua 'toa nei, no te parau ino o te feia i parahi i reira ra? ua pau te mau beme, e te mau manu i te pohe, no te mea ua parau ratou e, E ore oia e ite i to matou hopea.

I rohirohi na oe i te horo raa, o oe e te 5 feia horo noa 'toa ra, eaha oe e tia 'i ia maro atu i te mau hipo ra? e te itoitira oe i te fenua hau na, eaha ra hoi oe ia tae i te haono o Ioridana? To mautae 6 atoa hoi, i te utuafare o to metua ra, o te reira 'toa tei taiva ia oe ra; ua aua hoi ratou ia oe ma te pii hua; eiaha oe e faaroo 'tu ia parau maitai mai ratou ia oe ra;

Ua faarue au i to 'u ra utuafare; ua 7 taiva vau i to 'u ra kelero; ua horoa vau i tau here i te rima o to 'na mau enemi. Ua riro tau kelero nei mai te lionsa o te 8 vahi ururau ra ia 'u; ua faa teitei mai to 'na reo ia 'u nei; i riri atu ai hoi au ia 'na. Mai te zebuo taehae ta 'u ra ke- 9 lero no 'u nei; e te mau manu taehae atoa ra, e haere mai outou e haa puni ia 'na; e haa putuputu atoa mai, e te mau terio o te aru ra; tii mai outou e amu. E feia rarahi atoa e rave rahi i pau ai 10 tau o vine; ua ta taahi ratou i to 'u ra tufaa i raro ae i to ratou avae; e tau tufaa maitai ra, ua pau ia ia ratou, e ua ano ua riro ei medebara. Ua faa riro 11 hia e ratou ei fenua pau; e no tausau pau ra i oto ai ia 'u ra; ua pau atoa te fenua 'toa, aore râ e taata e oto aau noa 'tu. Ua tae mai te feia haru i te 12 mau vahi papu i te medebara; te rave haapau roa nei te oê o Iehova, mai te hopea mai o te fenua e tae noa 'tu i te tabi hopea; aore roa e hau to te taata 'toa. Ua uene ratou i te sitona, e tataramao 13 râ ta ratou e ooti; aore roa a ratou faufaa e noaa i ta ratou ra tufaa; e riro outou i te haama i tei faa hotu hia mai, no te riri rahi o Iehova. Te na o maira 14 Iehova i tau mau taata tupu hamani ino nei, o tei tairi i te kelero i haa parahi hia 'i e au to 'u ra mau taata o Iseraela;

Inaha, e iriti hia e au i rapae au i taua fenua ra, e iriti hoi au i te utua-
 15 fare o Iuda ia taā ē 'u ia ratou. E oti aera ratou i te iriti hia e au ra, e aroha faahou 'tu ā van ia ratou, e faa hoi mai au ia ratou atoa ra i to ratou ra tufaa, i te taata 'toa ra i to 'na ra
 16 fenua mau. E ia tia ia ratou i te haapii i te parau a to 'u ra mau taata, ia tapu ratou i to 'u ra ioa, Te ora ra Iehova, mai ta ratou i haapii mai i to 'u ra mau taata i te tapu ia Baala, e patu hia ratou
 17 i roto i to 'u ra mau taata i reira. Ia ore rā ratou ia faaroo ra, e iriti hia e au taua fenua ra, e iriti haapau roa ia, te na reira maira Iehova.

PENE XIII.

TA RATOU MAU HARA E RAVE RAHI, I
 FAA HAPA ROA HIA RA.

U A na o maira Iehova ia 'u, A haere, a rave i te tahi tatua lino no oe ra, a tatua na i to tauupu, eiaha rā e uhi hia
 2 i raro i te pape. Ua tii atura vau i taua tatua ra ta Iehova i parau maira,
 3 e ua tatua ihora vau i tau tauupu. Ua parau faahou maira Iehova ia 'u, o te piti ia o te parau raa mai, na o maira,
 4 A rave i tena 'na tatua i rave hia e oe ra, tei nia i to tauupu ra, a tia i nia a haere i Eupharate ra, a huna 'i i taua tatua na i reira, i roto i te hoe apou i
 5 roto i te mato ra. Haere atura hoi au, e ua huna ihora i pihai iho i te Eupharate ra, ta Iehova hoi i parau mai ia 'u
 6 ra. E rave rahi aera te mahana i mahemo, ua parau maira Iehova ia 'u, A tia, a haere i Eupharate ra, a rave mai i taua tatua ra, ta 'u i parau atu ia oe ra e huna i reira. Ua haere atura vau i te
 7 Eupharate ra, e ua o ihora, e ua rave atura i taua tatua i te vahii i huna hia 'i e au ra; e inaha, ua ino taua tatua
 8 ra, ua riro ei mea faufaa ore. Tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira,
 9 Te na o maira Iehova; Mai te reira 'toa ta 'u faa ino i te maitai o Iuda, e te
 10 maitai rahi o Ierusalem ra. Teie nei feia parau ino e te faaroo ore i ta 'u nei parau, o tei haapao i te hinaaro o to ratou iho aau, o tei pee i te mau atua ee ra, e haamori ia ratou, e ia pio i raro i mua ia ratou ra; e riro ratou mai
 11 teie nei tatua, e mea faufaa ore. Mai te tatua hoi e piri i te tauupu o te taata nei, ua parau hoi au e faa tapiri ia 'u nei i te utuafare atoa o Iseraela e to Iuda 'toa ra, te na reira maira Iehova; ia riro mai ratou ei taata no 'u, e ei ioa, e ei haamaitai, e ei hanahana: aita

aera rā ratou i faaroo mai.

Teie hoi te tahi parau ta oe e faa ite ia 12 ratou, Te na o maira te Atua no Iseraela, o Iehova; E faa i hia te mau farii atoa i te vine: e riro ratou i te parau mai ia oe, E ere matou i te ite e faa i hia te mau farii atoa i te vine? Ei reira oe e parau 13 atu ai ia ratou, Te na o maira Iehova, Inaha, e faa i au i te mau taata 'toa o teie nei fenua, e te mau arii e parahi i nia i te terono o Davida, e te pupu tahua, e te mau peropheta, e te taata 'toa no Ierusalem i te taero: E taora taue noa vau i 14 te tahi i nia iho i te tahi, e na metua e na tamarii atoa, te parau maira Iehova; e ore au e aroha, e ore au e faa herehere, e ore hoi au e hamani maitai atu mai te mea e faa ora ia ratou.

E faaroo mai outou, e haapao mai; 15 eiaha e faa teitei; ua parau mai hoi Iehova. E tuu atu outou i te hanahana i 16 to outou atua ra ia Iehova, eiaha oia ia faa tupu i te pouri, e ua tiaia to outou avae i nia i te mouna pouri; e te tiaia ra outou i te maramarama, te faa riro atura oia ei pouri e ei maru pohe. Ia ore rā 17 outou ia faaroo i teie nei mau parau, e oto huna noa tau varua i to outou teoteo, e oto hua hoi tau mata, e tahe roa hoi tau roi mata i raro, no te mea ua hopoi ē hia te nana a Iehova ei titi.

E parau atu i te arii, e te arii vahine 18 atoa, E faa haahaa orua, e parahi i raro, na 'na hoi e haa mairi no nia mai i to orua upoo ra i te korona ra o to orua unauna. Ua opani hia te mau oire i te pae i apa- 19 toerau ra, e aore e taata ia iriti; e hopoi ē hia Iuda ei titi; e hope paatoa i te hopoi titi hia. A nānā na i to outou mata i 20 nia, e hio ia ratou i te haerea mai mai te pae i apatoa ra; tei hea te nana ho atu hia 'tu ia oe ra, te nana nehenehe na oe ra? E na hea oe, ia a 'o mai oia ia oe ra? 21 na oe hoi ratou i haapii e ei tavana anaē ia i nia iho ia oe: e ore anei oe e roohia i te mau iui, mai te vahine ia mau iui fa- nau ra?

E ia parau oe i roto i to aau ra, Eaha 22 vau e roohia mai ai i teie nei mau mea? no te rahi o ta oe ra hara i heheu hia 'i to oe ahu, i vai tahaa noa 'i to poro avae. E tia anei te Ati Kusa ia faa huru ē i to 'na 23 iri, e te nemera i to 'na opatapata? ei reira outou e tia 'i ia rave i te parau maitai, tei mataro i te rave i te parau ino. E 24 teie nei, e haa puehu vau ia ratou mai te aihere, i mua i te matai o te medebara ra. O ta oe teie kelero, ta oe ia tufaa i 25 faito hia e au, te parau maira Iehova, no te mea ua haa moe oe ia 'u, e ua tiaturi i te haavare ra: E teie nei, e heheu vau i 26 to ahu i mua ia oe ra, ia itea to oe haa-

27 ma, e to oe pupa raa, e te faaturi ra, I nia i te 'mau aivi oe i te taiata raa i ta oe faaturi, e i roto i te mau o ra ta oe parau faufau i te itea raa e au ra: atae hoi oe, e Ierusalemā e! e ore oe e ma; ahea ra e tia i ia oe ra?

PENE XIV.

NO TE O'E RAHI RA, E ORE IEHOVA E FAAROO NOA 'TU IA RATOU.

TE parau a Iehova i tae mai ia Ieremia ra.

- 2 No te poai rahi ra i oto ai Iuda, e te taiā nei te mau uputa; ua oto roa ratou i te fenua nei; e ua tae te oto o Ierusalemā i nia ra. Ua tono hoi te feia rarahi i ta ratou mau tamarii i te pape; tae atura ratou i te mau spoo ra; aita 'tura e pape i itea; hoi maira ratou ma ta ratou mau farii aita o roto ra; haama acra ratou, mahēheha 'tura; purou ihora ratou
- 4 i to ratou upoo. No te mea, ua huahua roa te repo i to ua ore i te fenua nei, ua haama te feia faapuu; e ua purou i to ratou upoo. Ia fanau te aili i roto i te aua ra, ua faarue hia te fanaua no te mea
- 6 aita e maa. Te tia noa ra te mau asini oviri i te vahi atea; te luti ra i te matai mai te teni ra; ua poopoo to ratou mata, no te mea aita e aihere.
- 7 Faa hapa noā mai ā ta matou mau hara ia matou, na oe iho e faa ora i to oe iho ioa, e Iehova; ua rahi hoi to matou taiva raa; ua hara hoi matou ia oe ra.
- 8 E te tiaturi raa o Iseracla e, e te ora i te taimē ahoaho e, eaha oe i faa taata ē ai i te fenua nei? e mai te taata haere
- 9 e tapae iti noa mai e taoto ra? Eaha oe i riro ai mai te roohia i te maere ra? e mai te taata aita e puai ia faa ora ra? no te mea tei rotopu oe ia matou nei, e Iehova, e ua mairi hia matou i to oe ra ioa, eiaha oe e faarue ia matou.
- 10 Ua na o maira Iehova i teie nei feia, Hinaaro haere to ratou; aore i tuutuu to ratou avae, i ore ratou i farii hia i e Iehova: ei teie nei oia e manao ai i ta ratou hara, ei teie nei oia e haapao
- 11 ai i ta ratou parau ino. I parau mai ai Iehova ia 'u, Eiaha oe e bure i teie nei
- 12 feia ia maitai ratou. Ia neseteia ratou ra, e ore au e faaroo ia ratou ia tiaoro mai; e ia hopoi mai ratou i te ole, e te mēnehe, e ore au e farii atu ia ratou, e hope rā ratou ia 'u i te oē, e te poia, e te pohe i te mai.
- 13 Ua na o atura vau, Aue! e te Fatu e, e Iehova! inaha, te parau maira te mau peropheta ia ratou e, E ore outou e ite i te oe, e ore atoa te o'e e tae mai i nia ia outou; e horoa 'tu rā vau i te han

mau no outou i teie nei vahi. Ua parau 14 maira Iehova ia 'u; Te tohu haavare nei te mau peropheta i to 'u nei ioa: aore au i tono ia ratou, aore i faaue atu ia ratou, aore hoi au i parau noa 'tu; e orama haavare, e te kesema haavare, e te faufaa ore, e te haavare a to ratou iho aau, o ta ratou ia e tohu ia outou nei. E teie nei, 15 te na o maira Iehova, i tera ra mau peropheta e tohu i to 'u nei ioa, no te mea aore au i tono ia ratou, o ratou ihora tei parau e, E ore teie nei fenua e roohia i te oē e te poia; O ratou iho te mou i te oē e te poia. E teie nei mau peropheta, e 16 te mau taata i tohu hia 'tu e ratou ra, e huri noa hia ia i roto i te arua i Ierusalemā, no te poia e no te oē; e aita e taata ia tanu ia ratou; o ratou, e ta ratou mau vahine, ta ratou mau tamaroa, e ta ratou mau tamahine, e ninii 'tu vau i to ratou iho ino i nia iho ia ratou. Teie ta oe pa- 17 rau e parau atu ia ratou; Ia manii noa te roi mata i tau mata nei i te rui e te ao, e eiaha ia mahu; no te mea e paruparu rahi tei iri i nia i te tamahine paretenia a to 'u ra mau taata; e tairi mauini rahi roa ia. Ia haere au i roto i te mau ua 18 ra, inaha, te vai noa maira te feia i pohe i te tairi hia i te oē! e ia tomo vau i roto i te oire, inaha, te vai noa maira te feia i aue noa i te poia! te hoo haere noa rā te peropheta e te talua na nia i te fenua nei ma te haapao ore.

Ua faarue roa hia Iuda e oe ra? ua 19 faa faufau ā to varua ia Zionā? eaha oe i tairi mai ai ia matou, e aita o matou haapu raa? ua tiai matou i te hau, e aita roa e maitai; e te tau e ora i ra, e inaha o te ahoaho? Te fai nei matou, e 20 Iehova, i to matou ino, e te ino o to matou mau metua; ua hara hoi matou ia oe ra. Eiaha oe e faarue faafanau mai 21 ia matou i to oe ra hoi ioa; eiaha to terono hanahana ia ino; a has manao na, eiaha e faa ore hia to faufaa ia matou nei. Te vai ra anei to roto i te mau mea fau- 22 faa ore o te etene e tia ia faa tupu i te ua ra? e na te rai anei e horoa mai i te tua ua? e ere anei o oe, e to matou Atua, e Iehova? e ua hio hoi matou i nia ia oe ra, no te mea na oe i rave i taua mau mea 'toa nei.

PENE XV.

TE FAARUE ROA RAA, E TE MAU POHE O TE ATI IUDA.

UA parau maira Iehova ia 'u nei, Tia noā mai Mose e Samuela i mua ia 'u nei, e ore au e haapao i teie nei feia; tuu ē atu oe ia ratou, ia haere noa na. E ia 2 na o mai ratou ia oe ra, E haere tia matou

i hea? ei reira oe e parau atu ai ia ratou, Te na o maira Iehova, To te pohe ra, e haere ia i te pohe; to te oë ra, e haere ia i te oë; to te poia ra, e haere ia i te poia; e to te titi ra, e haere ia ei 3 titi. Te na o maira hoi Iehova, E maha a u huru pohe e tuu i nia ia ratou, i te oë ei taparahi, e te uri ei arato, e te mau manu o te rai, e te mau terio o te fenua nei, ei amu e ia pau to ratou mau 4 tino. E tuu atu vau ia ratou ia peapea, i te mau basileia 'toa o te ao nei, no Manase a Hezekia, arii no Iuda ra, i ta 'na 5 hoi i rave i Ierusalemra. O vai te aroha ia oe, e Ierusalemra? o vai te oto ia oe? o vai hoi te tapae noa 'tu e ui i 6 to oe ra maitai? Ua faarue mai oe ia 'u, te parau maira Iehova; ua taiva e roa oe ia 'u; e teie nei, e faa toro atu vau i tau rima ia oe ra, ia pohe roa oe; ua 7 poiuhu vau i te faaoromai raa. E teie nei, e haa puehu vau ia ratou i te pulhipuhi i roto i te mau uputa o te fenua; e faa ere au ia ratou i te tamarai, e ia pohe to 'u ra mau taata ia 'u, no te mea aita ratou i 8 fariu mai i to ratou haerea. Ua rahi ta ratou mau vahine ivi i mua ia 'u nei, e iti te one tahatai ra; ua aratai mai au i to ratou oire metua vahine i tei haapao hia ra, e pau ai ia 'na i te avatea ra; ua haa mairi hia e au i nia ia 'na te ruru- 9 taina e te ahoaho. O tei fanau e ua tai hitu ra, te paruparu ra ia, ua unuhi to 'na varua; ua mairi to 'na mahana i te vai tia raa o te ao; ua haama oia e ua maheahea; e to 'na toea na 'u e horoa no te oë, i mua i te aro o to ratou mau enemi, te na reira maira Iehova.

10 Ane hoi au nei, e tau metua vahine e! i fanau mai hoi oe ia 'u ei taata no te maro raa, ei taata tamari raa no te fenua 'toa; aore hoi au i hopoi i ta 'u toa ei tarahu, aore atoa hoi ratou i tarahu mai ia 'u, e inaha, ua katara 'toa mai ratou 11 ia 'u. Ua parau maira Iehova, E ore na anei to oe e toe ra e maitai no oe ra? eita anei oe e tia hia e au i te enemi, i te tau ino ra, i te tau e ati ai ra?

12 E parari anei te auri e te veo i apatoo 13 ra, i te auri nei? Ta oe ra toa e to toa here ra ta 'u e horoa ei toa no te pau, eiaha ei hoo, no ta oe ra mau hara 14 i to mau vahi atoa ra. E faa tae atu vau ia oe ma to mau enemi atoa; te fenua ite ore hia e oe ra; e ama hoi outou i te 15 auahi na tau riri e tutui. Ua ite rà oe, e Iehova, i ta 'u e faaoromai nei; haa manao mai oe ia 'u, ite mai hoi ia 'u! e tahoo mai oe i te feia i hamani ino mai ia 'u ra; eiaha vau ia riro atoa i te ta mau raa o to 16 faaino, ia ite mai oe. Ua itea ta oe pa-

rau e ua amu 'tura vau; e ta oe i faaue maira, o to 'u ia oaoa, o te oaoa raa ia na tau aau: ua mairi hia hoi au i to oe ra i oia, e te Atua sabaota ra, e Iehova. Aita 17 vau i parahi i te amui raa no te taiata ra, aore hoi au i oaoa i to rima ra; ua parahi noa o vau anae ra, ua faa i roa hoi oe ia 'u i te riri. Eaha te mea i ta 18 mau maro ai to 'u nei oto? e tau mai e mea ora ore, eita e ora ia rapaau? e riro anei oe mai te pape pohe noa ia 'u? mai te pape aita e itea e te vai ra?

Ua parau maira Iehova i reira, Ia fariu 19 mai oe, na 'u e faa hoi mai ia oe ra, e tia oe i mua i tau aro i reira; e ia faa taa e oe i te maitai e te viivii, e riro oe mai to 'u iho vaha i reira: e fariu mai ratou ia oe, eiaha rà oe e fariu atu ia ratou. E faa riro vau ia oe mai te patu veo faa 20 etaeta hia, i teie nei mau taata; tamai noa mai ratou ia oe ra, eita rà oe e noaa ia ratou, ei pihai iho hoi au ia oe ia ora, ei tia ia oe ra, te parau maira Iehova. E ora oe ia 'u i te rima o te taata ino, e 21 tia hia oe e au i te haru o te rima aito ra.

PENE XVI.

INO RAHI TO TE ATI IUDA I TO RATOU MAU METUA RA.

TE parau a Iehova i tae mai ia 'u ra, na o maira,

Eiaha oe e faaipoi i te vahine, eiaha 2 ta oe ei tamarii tamaroa e te tamarii tamahine i teie nei vahi. Te na o maira 3 hoi Iehova i te mau tamaroa e te mau tamahine ia fanau i teie nei vahi; e to ratou mau metua vahine i fanau mai ai ratou ra, e to ratou mau metua tane i fanau ai ratou i teie nei fenua; E pohe ratou 4 i te mau mai pohe ra; e ore ratou e oto hia, e ore hoi e tanu hia; e riro ratou ei para i nia i te fenua nei; e pau ratou i te pohe i te oë e te poia; e riro to ratou mau tino ei maa na te mau manu o te rai, e na te mau terio o te fenua.

Te na o maira Iehova, Eiaha te fare 5 otohā e tomo hia, eiaha e haere e oto e aroha ia ratou; ua faa ore hoi au i tau hau i teie nei feia, i te aroha hamani maitai ra e te faaherehere, te na reira maira Iehova. E hope ratou i te pohe 6 i teie nei fenua, te feia rarahi e te taata rii; e ore ratou e tanu hia, e ore e oto hia; e ore roa te hoe e ooti ia 'na iho ia ratou, e ore hoi te hoe e paoti i to 'na rouru ia ratou. E ore hoi ratou e vavahi 7 i te pane i roto ia ratou i te taata e oto ei haa mahanahana ia 'na i tei pohe ra; e ore hoi ratou e hopoi atu i te aua haamahanahana ia inu ratou, no te metua tane e no te metua vahine.

- 8 Eiaha 'toa e tomo i roto i te fare amu raa maa, a parahi atoa 'i te ratou atoa i te amu raa e te inu raa. Te na o maira hoi Iehova sabaata ra, te Atua o Iseraela, Inaha, na fatata vau i te faa ore i teie nei, i mua i to outou nei mata, i to outou nei anoutau, i te reo oaoa e te reo arearea, te reo o te tane faaipoipo api e te reo o te vahine faaipoipo api. E oti aera teie nei mau parau i te faa ite hia e oe i teie nei feia; e ia parau mai ratou ia oe e, Eaha te mea i faa ite hua mai ai Iehova i teie nei ino rahi no matou? eaha ta matou hara, e to matou ino i rave hia e matou i to matou Atua ia Iehova? E parau 'tu oe ia ratou i reira, No te mea ua faarue mai to outou mau metua ia 'u, te na reira maira Iehova, e ua pee haere i te mau atua ee, e ua tavini ia ratou, e ua haamori ia ratou, e ua faarue mai ia 'u nei, e aore i haapao i ta
- 12 'u ture: E ino rahi ta outou i rave i ta to outou mau metua ra; inaha hoi, o outou atoa i te pee haere raa i te hinaaro o to outou aau ino ra, o vau nei
- 13 râ aita ia outou i faaroo mai. E teie nei, e faa taa ê atu vau ia outou i teie nei fenua, i te hoe fenua aore i itea e outou e to outou mau metua 'toa; ei reira outou e haamori ai i te mau atua ee i te rui e te ao; no te mea e ore au e ite atu ia outou.
- 14 Te na o maira râ Iehova, Te fatata maira te tau, e ore e parau faahou hia e, Te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua maira mai
- 15 Aiphiti: Area râ, te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua i te pae i apatoa ra, e mai te mau fenua mai i tiahi hia 'tu ai ratou e ana; e faa hoi mai hoi au ia ratou i to ratou ihora fenua, i horoa hia 'tu e au no to ratou ra mau metua.
- 16 Inaha, e tono vau i te vea e tii i te feia ravaai e rave rahi, te na reira maira Iehova, e na ratou e ravaai ia ratou: e oti aera, e tono vau i te vea i te feia anau e rave rahi, e na ratou e anau ia ratou i te mau moua 'toa ra, e te mau aivi atoa ra, o i roto i te mau apoo atoa o te mau matou ra. Te hio nei hoi tau mata i to ratou mau haerea; aita ratou i moe i mua i tau aro nei; aore hoi to ratou ino i moe
- 18 i mua i to 'u nei mata. Na u e tahoo hua 'tu i to ratou ino e ta ratou hara, o ratou i haa viivii i tan fenua nei i te pera o te mau taata i hopoi hia i to ratou mau idolo; e ua faa 'i i tau keleru i to ratou mau mea faufan.
- 19 E Iehova, e tau puai e tau pare ati, e tau haapu raa i te mahana ahoaho; e

tae roa mai te etene ia oe mai te hopea mai o te fenua ra, a parau mai ai e, E haavare mau ta to tatou mau metua ra, e mea faufaa ore aita e faufaa i noaa ia ratou. Ei taata anei te hamani i te atua? E ere i te atua ratou iho? E teie nei, inaha vau, i te haapii raa 'tu ia ratou i teie nei, e faa ite atu vau ia ratou i ta rima e tau mana; e ite hoi ratou e, o Iehova to 'u ioa.

PENE XVII.

TE PAU O TE ATI IUDA I TA RATOU HA MAU HARA.

EPENI auri te papai i te hara a Iuda, e ua ooti hia i te auru o te semira, i nia i te papa ra o to ratou aau, e i nia 'toa i te mau tara o ta ratou mau fata; E te manao atoa ra ta ratou mau tamarii i ta ratou mau fata e te mau idolo o te ururau ra, i roto i te mau raa rupepe i nia i te mau aivi teitei ra. E tau moua e, to taao i roto i te aua ra, e to mau taao 'toa ra, e horoa vau ei taao pau; to mau vahii teitei e hara i ra e ati noa 'e i o oe atoa ra. E taa ê atu oe, o oe iho, i ta oe ra tufaa, ta 'u i horoa 'tu ia oe ra; e faa riro vau ia oe ei tavini no to mau encmi, i te fenua itea ore hia e oe ra; no te mea ua ama te auahi i te riri no 'u nei, e tia i te ama raa e a muri noa 'tu.

'Te na o maira Iehova, Ia katara hia te taata e tiaturi i te taata ra, o tei faa riro i te taata ei rima taaturu ia 'na, o tei taiva to 'na aau ia Iehova. E riro hoi oia mai te raa i te vahii papamaro e ororio noa ra, aore i ite i te maitai ia haere mai; e tia râ i te vahii veavea i te medehara, i te fenua tupu ore hia e te taao eita e parahi hia ra. E ao to te taata i tiaturi ia Iehova, o to 'na ia uruai raa mau o Iehova. E riro hoi oia mai te raa i tanu hia i pihai iho i te pape ra, o tei faa toro i to 'na aa na te hiti o te pape, aita i ite i te veavea i te tupu raa mai; te vai ereere tamau noa ra to 'na raa, e e ore e haapao i te matahiti ua ore ra, eita hoi e faaea i te hotu i te maa.

E haavare rahi to te aau i te mau mea 'toa nei; aita e manao raa; o vai te ite! O vau o Iehova, o tei paheru i te aau, i tei tamata i te manao, ia hopoi atu vau i te taata 'toa rã i tei au i ta 'na ra parau, e tei au i te hopea o ta 'na e rave ra. Na te kerã i haa patoi te huero ere i ta 'na i fanau ra, oia te taata i noaa te taao, e ere râ i te noaa raa tia; ua tae anae oia i ropu i to 'na ra pue mahana e mairi ai taua taao ra, e ua tae anae i to 'na hopea, e riro ia ei taata hara.

- 2 E terono hanahana i faa teitei hia mai te matamua mai ā, to tatou ia vahī moa.
- 3 Te tiaturī raa o Iseraela, e Iehova, o te feia 'toa e faarue ia oe ra, e haama ia, e papai hia ia 'toa i te fenua nei ei taiva; no te mea, ua faarue ratou ia Iehova, i
- 14 te tumu o te pape ora. Rapau oe ia 'u, e Iehova, e ora ia vau; e faa ora ia 'u, e ua ora ihora vau; o oe hoi tei haa maitai hia e au nei.
- 15 Inaha, te na o maira ratou nei ia 'u, Tei hea te parau a Iehova? tuua mai ia.
- 16 Aita vau i orai i muri i te pee raa ia oe ra; aita rā vau i hinaaro i taua mahana e pohe ai ra; ua ite hoi oe i to roto i to 'u nei vaha, i parau noa hia ia mai te
- 17 mea tei mua i to aro. Eiaha oe ia riro ei mea matau ia 'u; o tau haapu raa hoi
- 18 oe i te mahana e ati ai ra. Ia faa haama hia te feia hamani ino mai ia 'u ra, eiaha rā vau ia faa haama hia; ia haa matau hia ratou, eiaha rā vau ia haa matau hia; a faa tae oe i te mahana ino i nia ia ratou ra, e haa mou ia ratou ma te pohe rahi.
- 19 Ua na o maira Iehova ia 'u, Haere i te uputa o te mau taata nei tia noa 'i, i tei tomo hia mai e te mau arii o Iuda ia haere mai i roto ra, e tei tomo hia 'tu e ratou ia haere i rapae au ra, e te mau
- 20 uputa 'toa i Ierusalemā: E parau atu oe ia ratou, E faaroo mai outou i te parau a Iehova, e te mau arii o Iuda, e to Iuda 'toa ra, e outou atoa to Ierusalemā, tei
- 21 na teie nei mau uputa i te tomo. Te na o maira Iehova, E ara ia outou, eiaha ei hopoia e hopoi hia i te mahana sabati, eiaha e hopoi hia mai na roto i te mau
- 22 uputa o Ierusalemā nei; Eiaha hoi ei hopoia i hopoi hia mai na roto i to outou mau fare i te mahana sabati; eiaha hoi outou e rave i te mau ohipa 'toa ra; ia moa rā te mahana sabati ia outou, ta 'u hoi i parau i to outou mau metua ra:
- 23 Aita rā ratou i faaroo, aore hoi i fariu mai i to ratou taria, faa iita ihora rā i to ratou ai, ia ore ia faaroo, e ia ore ia farii i te a'o. E riro hoi, ia tia roa ia outou i te faaroo mai ia 'u, te na reira maira Iehova; e ia ore ia hopoi mai i te hopoia na roto i te mau uputa o teie nei oire i te mahana sabati, ia moa rā ia outou te mahana sabati, e aore roa e ohipa i
- 25 rave hia i reira: Hui arii anae e te pupu arii atoa te tomo mai na te uputa o teie nei oire, i te parahi raa i nia i te terono o Davida, e te horo raa na nia i te mau pereoo, e na nia i te mau hippo, o ratou e te feia rarahi atoa, no Iuda anae e no Ierusalemā; e haa mau roa hia hoi teie nei
- 26 oire e a muri noa 'tu. E tae mai hoi te taata no roto i te mau oire o Iuda, e no pihai iho i Ierusalemā, e no te fenua o Be-

niamina, e no te vahī atea, e no te fenua aivi, e no te pae i apatoerāu, i te hopoi raa mai i te ole anae, e te mau tusia, e te mau menehe, e te tumiama, e te hopoi raa mai i te tusia ra i te haamaitai, i te fare o Iehova. Ia ore rā outou ia faa-²⁷ roo mai ia 'u ra, e te haapao i te mahana sabati ia moa, e eiaha e hopoi i te hopoia, a haere ai na te mau uputa i Ierusalemā i te mahana sabati; e tutui au i te auahi i taua mau uputa ra, e pau hoi te mau fare arii i Ierusalemā i te reira, e ore hoi e tinai hia.

PENE XVIII.

TE MANA O TE ATUA I FAA ITE HIA I TE OHIPA A TE POTERA RA.

TE parau no o ia Iehova i tae mai ia Ieremia ra, i te na o raa mai e,

A tia, a haere i raro i te fare o te pote-
ra ra, ei reira vau e faa ite atu ai ia oe i
ta 'u nei parau, Ua haere atura vau i raro
i te fare o te potera ra, e inaha, te ohipa
ra oia i nia i te mau pereoo ra. Ino iho-
ra taua aua araea i hamani hia e ana i te
rima o te potera ra; ua rave faahou iho-
ra oia ei aua ē ia, ta 'na iho i hinaaro ra
ta te potera ra. Ua tae maira te parau a
Iehova ia 'u nei, na o maira,

E ore anei e tia 'toa ia 'u ia rave mai
ta teie nei potera ia outou, e te utuafare
o Iseraela, te na reira maira Iehova.
Inaha, mai te araea tei te rima ia o te
potera te rave, tei ia 'u atoa te rave ia
outou, e te utuafare o Iseraela. Ia parau
vau i te hoe fenua e te hoe basileia, i te
taihitumu raa, e te faarue raa i raro, e te
haa mou raa; Ia fariu ē maira taua fe-
nua i parau hia e au ra, i ta 'na ra mau
parau ino ra, e riro atoa vau i te tatarahapa
i taua ino i manaō hia e au e tuu i
reira ra. E ia parau vau i te hoe fenua e
te hoe basileia, i te patu raa i nia, e te
tanu raa; Ia rave rā oia i te parau ino i
10 mua i tau aro, e ia ore ia faaroo mai i
tau reo; e riro atoa vau i te tatarahapa
i taua maitai ra ta 'u i parau ra e rave ia
maitai oia ra.

E teie nei, teie ta 'u parau, e parau 11
atu i te mau taata no Iuda, e te feia 'toa
i parahi i Ierusalemā, e na o atu, Te na o
maira Iehova, Inaha, te manaō nei au i te
ino no outou, e te imi nei au i te ravea
ia outou; e fariu mai outou o te taata
'toa i ta 'na ihora parau ino, e haa maitai
ana i to outou mau haere e ta outou e
rave na. Ua parau mai rā ratou, Aita ia
12 o reira manaō raa; e pee ā matou i to
matou iho manaō, e rave matou atoa i te
hinaaro o to 'na iho aa ino. E teie nei, te 13
na o maira Iehova, A ui na i te mau fe-

nua, o vai ia taata i ite i te parau mai teie nei à te huru? e mea riarua roa tei
 14 haa riva e te paretenia a Iseraela nei. E faarue hia anei te hiona o Lebanona i te mato o te aihere ra? e faarue anei te taata i te pape rii tihē haumarua ra i te
 15 pape ee ra? Ua haa moe rà to'u ra mau taata ia'u; e ua tutui i te tumiama i te mea faufaa ore; ua faa turori ratou ia ratou i to ratou haerea i te man haerea tahito i te haere noa raa na te mau ea aore
 16 i ope hia ra: I te faa riro raa i to ratou fenua ei mea maere hia, e ei tahitohito raa tamau; e maere te taata 'toa ia haere
 17 na pihai iho, e e ueue hoi i te upoo. Mai te matai ra e anatoe ia haa puehu vau ia ratou i mua i te enemi; o te tua ta'u e faa ite atu, e ore te aro, i te mahana e pohe ai ratou ra.
 18 Ua na o ihora ratou, Haere mai tatou e imi i te ravea ia Ieremia; e ore hoi te tahua e ere i te ture, e te taata paari i te a'o, e te peropheta i te parau: haere mai tatou e tairi ia 'na i te arero, eiaha tatou e haapao noa 'tu i ta 'na parau.
 19 E haapao mai ia'u, e Iehova e, e faa-
 20 roo mai i te reo o tau man enemi nei. E tahoo hia mai anei te maitai i te ino? ua o ratou i te apoo no'u. Haa manao mai oe ia'u i te tia noa raa i mua ia oe, ei tia ia ratou ia ora, ei faa fariu é atu i to
 21 oe riri ia ratou. E teie nei, e tuu é atu oe i ta ratou mau tamarii no te poia, e ia patia hia hoi ratou i te oé; ia parahi ivi noa ta ratou mau vahine eiaha ei tamarii, e ia pohe ta ratou mau tane i te oé; e ia pohe ta ratou mau tane api i te oé tamai.
 22 Ia itea mai te aue i to ratou mau fare, ia tuu vave hia mai e oe te hoe pupu taata i nia ia ratou aore i mahia; no te mea ua o ratou i te apoo ia noaa vau, e ua tuu huna ratou i te upea ia fifi tau
 23 avae. Ua ite noa na rà oe, e Iehova, i ta ratou mau parau atoa ia'u nei ia pohe au: eiaha e farii noa 'tu i te tarahara i ta ratou hara, e ta ratou hara e vai i mua ia oe ra eiaha e parai é hia: ia huri hia rà ratou i raro i mua i to aro ra; e na reira oe i te rave atu ia riri oe ra.

PENE XIX.

TE PAU O IERUSALEMA I ITEA I TE AUA
 A TE POTERA I PARARI RA.

Ua na o maira Iehova ia'u; A tii oe i te hoe farii repo na te potera, a aratai atoa 'i i te tahi pae taata paari no roto i te mau taata nei e te taata paari
 2 atoa no roto i te pupu tahua ra. A haere ai oe i te peho o te tamaiti a Hinoma, i mua mai i te uputa ra o Haresita, e na

oe e faa ite hua i reira i te mau parau ta 'u e parau atu ia oe ra. E parau atu oe, 3
 E faaroo mai i te parau a Iehova, e te mau arii o Iuda e, e to Ierusalem a 'toa ra. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Inaha, teie vau a hopoi mai i te ino i teie nei vahi, e turi atoa na taria e piti o te feia 'toa e faaroo ra; No te mea ua faarue mai ratou ia'u, e ua faa taata ee i teie nei vahi, e ua tutui i te tumiama i teie nei vahi no te mau atua ee, aore i itea 'u e ratou: o ratou e to ratou mau metua, e te mau arii no Iuda; e ua faa i teie nei vahi i te toto o te feia hara ore: E 5
 ua faa tia hoi i te mau vahi teitei i o Baala, ei tutui raa i ta ratou mau tamarii i te auahi ei ole na Baala; i tei faa ore roa hia e au ra, no te mea, e mea tia ore roa ia 'u ra. E teie nei, te fatata maira 6
 te mahana, te parau maira Iehova, e ore ai teie nei vahi e parau hia 'i O Topheta, e Te peho o te tamaiti o Hinoma, Te peho taparahi raa rà. E faa ore hoi au 7
 i te parau a Iuda e ta Ierusalem i teie nei vahi; e hia hoi ratou ia'u i te oé i mua i to ratou mau enemi, e te rima hoi o te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e parau hoi au i to ratou pera ei maa na te mau manu o te rai, e na te terio o te fenua nei: E faa riro hoi au i teie nei 8
 oire ei maere raa, e ei tahito raa: te feia e na reira i te haere te maere e te tahito i to 'na ra mau pohe. E fua amu 9
 vau ia ratou i te tino o ta ratou mau tamarii tamara, e te tino o ta ratou mau tamahine; e amu hoi ratou atoa i te tino o to 'na ihora taua i taua pau ra, taua ati raa ra, ta to ratou mau enemi e te feia i titau mai ia ratou ia pohe i haa ati mai ia ratou. Ei reira oe e haa parari ai i 10
 taua farii ra i mua i te aro o te feia i haere atoa i to tere ra; a na o atu ai oe ia ratou, Te na o maira Iehova sabaota 11
 ra, O te huru ia o teie nei mau taata i te parari ia'u, e teie nei oire mai ta 'na i haa parari i te farii a te potera ra, o tei ore roa e tia ia hamani faahou ra: e tanu hia ratou e te taata i Topheta, e aita aera e o ia tanu i te api. Te na o 12
 maira Iehova, E na reira vau i te rave i teie nei vahi, e te taata 'toa no reira, e ia riro noa 'tu teie nei oire mai ia Topheta. E te mau fare o Ierusalem, e te mau 13
 fare o te hui arii no Iuda, e riro ia mai taua vahi ra mai ia Topheta, i te viivii; e te mau fare atoa i tutui hia te tumiama i nia ihora no to te rai atoa ra, e te ninii raa i te mau neseka na te mau atua ee ra.

Ua haere maira Ieremia mai Topheta 14
 mai, i te vahi ta Iehova i tono atu ia 'na

e tohu ra; e ua tia noa maira i roto i te aumoa o te fare o Iehova, e ua parau maira i te taata 'toa ra, Te na o maira
 15 Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Inaha, teie au a hopoi mai i te mau ino atoa i nia iho i teie nei oire, e te mau oire atoa no rcira ra, tei faa ite hia 'tu e au ia 'na ra; no te mea ua faa iita iho nei ratou, e aore maira i faaroo mai i ta 'u nei parau.

PENE XX.

PASURA NO TE MEA I MOTO IA IEREMIA I MAIRI HIA 'I TE IOA API.

ITE aera te tahua ra o Pasura a Imera, i te tavana o te fare o Iehova, i te
 2 parau a Ieremia i tohu ra: Ua tairi ihora Pasura i taua peropheta ra, ia Ieremia, e tuu atura ia 'na i roto i te tapae raa i te uputa teitei i o Beniamina
 3 ra, i pihai iho i te fare o Iehova. E ao aera, ia tuu hia mai Ieremia e Pasura mai roto mai i te tapae raa ra, ua parau atura Ieremia ia 'na, Ua mairi hia to oe
 4 ioa e Iehova, eiaha o Pasura, o Magoramisabiba ra. Te na o maira hoi Iehova, Inaha, teie au a faa riro ia oe ei matau raa na oe iho, e na to mau hoa 'toa ra; e topa hoi ratou i te oe a to ratou mau enemi, e to mata 'toa i te hio atoa raa; e horoa hoi au ia Iuda 'toa ra i te rima o te arii no Babulonia, e na 'na ratou e hopoi i Babulonia ei titi, e e
 5 tairi hoi ia ratou i te oe. E na 'u e horoa i te etacta o teie nei oire, e te hopea o to 'na faa itoito, e te mau mea maitatai i roto ra, e te mau taoa 'toa a te mau arii no Iuda, o ta 'u ia e horoa i te rima o to ratou mau enemi, e pau ia ratou ia ratou, e rave hoi ia ratou e hopoi i Babu-
 6 lonia. E o oe hoi, e Pasura, e te feia 'toa e parahi i to fare ra, e haere atoa ia outou ei titi; e tomo hoi oe i Babulonia, e ei reira oe e pohe ai; e ei reira oe e tanu hia 'i, o oe e to mau hoa 'toa ta oe i tohu haavare atu.

7 Ua faa tianiani mai oe ia 'u, e Iehova, e ua vare ihora vau; ua faa itoito mai oe ia 'u, o ta oe atura tei tupu; ua riro vau ei ata raa i te mau mahana 'toa nei; e ua tahitohito hia vau e ratou atoa e ati noa 'e. E ia parau anae au ra, ia pii noa vau i te rave uana, e ia parau i te haru ra, ua ruri e hia te parau a Iehova ia 'u ei faa ino raa e
 9 ei tahitohito raa eita e faaea. Ia parau ra vau ra, E ore au e parau i te reira, e ore au e parau faahou i to 'na ra ioa; riro atura taua parau ra mai te auahi ama i roto i tau aau ra, ua opani hia i roto i to 'u ra mau ivi; rohirohi aera

vau i te faaoromai noa raa, e aita 'tura e tia ia mamu. Ua faaroo hoi au i te vavi 10 noa raa o te taata 'toa e rave rahi; e parau haamatantau e ati noa 'e. Te na o maira ratou, E parau na outou, e na matou e parau atoa tu: te tia anae maira tau mau hoa au atoa ra ia 'u i te faaea raa; te na o ra ratou, Peneiae oia o te tapae e noa i te haavare, a noaa 'tu ai oia ia tatou, a tahoo atu ai tatou ia 'na. Tei ia 'u ra 11 Iehova, ei aito riarua hia ia; e riro te mau hamani ino ia 'u ra i te turori, e ore roa hoi ta ratou e tupu; ua haama roa ratou, no te mea aore to ratou hinaaro i tupu; ei haama vai iho tau mau roa hia e te mure ore to ratou eita e moc ra. E Iehova sabaota ra, tei ta-12 mata i te feia parau tia ra, tei hio i te manao i roto i te aau ra, e ite au i to riri tahoo i nia ia ratou, ua hohora hua hoi au i tau parau ia oe ra. E himene 13 outou ia Iehova, e haa maitai outou ia Iehova, no te mea ua faa ora oia i te rima o te feia hamani ino ra, i te varua o te taata haaha ra.

Ia katara hia te mahana i fanau mai 14 ai au ra; eiaha te mahana i fanau mai ai tau metua vahine ia 'u ra ia haa maitai hia. Ia katara hia te taata i parau 15 i tau metua tane, o tei na o atu e, Ua fanau mai ta oe e tamaroa; ei faa oaoa hua raa 'tu ia 'na. Ia riro te reira taata 16 mai te mau oire i taihitumu hia e Iehova, e aore i tatarahapa; ia ite oia i te pii tamai i te poipoi, e te faahuehu i te avatea: Eaha ra vau i ore i rave hia 17 'i e vetahi i roto i te opu ia pohe? e ia riro tau metua vahine ei apoo no 'u, te opu o tei to ia 'u ra, e a muri noa 'tu? Eaha te mea i fanau mai ai au mai 18 roto mai i te opu ra, i ite ai hoi i te pohe e te oto, e ia hope roa o 'u pue mahana ma te haama?

PENE XXI.

TE TONO NEI ZEDEKIA I TE VEA IA IEREMIA, E UI I TE HOPEA O TAU TA MAI RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia no o mai ia Iehova ra, a tono atu ai te arii ra o Zedekia ia Pasura a Melkia, e ia Zephania a Maaseia tahua ra, i te parau raa 'tu e,

Te titau atu nei matou ia oe ia parau 2 maitai atu oe ia Iehova ia matou nei, no te mea te tamai nei te arii o Babulonia o Nebukanesa ia matou nei; peneiae o te rave mai Iehova i ta 'na mau ravea ta e ia matou, e ia hoi atu oia ra.

Ua parau maira Ieremia ia ratou, E 3 na o atu outou ia Zedekia; Te na o 4

maira te Atua o Iseraela ra, o Iehova, Inaha, e ruri é au i te mau mauhaa tamai i roto i to outou rima, ta outou e tamai atu i te arii o Babulonia, i te Kaladaio, tei na rapae au mai i te aua ra i te aro, e haa putuputu vau ia ratou i rotou
 5 i teie nei oire. O vau iho te aro atu ia outou ma te faa toro atu i te rima, ma te rima puai, ma te riri, e ma te tahoo,
 6 e ma te tairoiro rahi. E tairi au i to teie nei oire, i te taata e te puaa; e pau
 7 rahi to ratou ia pohe. E muri ae i te reira, te parau maira Iehova, o te arii o Iuda ra o Zedekia, e to 'na ra mau tavini, e te taata 'toa, te toca no te mai, e no te oé, e no te poia, ta 'u ia e tuu atu i te rima o te arii o Babulonia, ia Nebukanesa, e te rima o to ratou mau enemi, e te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e na 'na ratou e tairi i to oé; e ore roa oia e aroha ia ratou; e ore e faa herehere, e ore e hamani maitai 'tu.
 8 E parau atu oe i teie nei feia, Te na o maira Iehova, Inaha, te tuu nei au i te ea ora i mua ia outou, e te ea pohe.
 9 O te parahi i roto i teie nei oire, e pohe ia i te oé, e te poia, e te mai; e te haere ra i rapae, e ua horoa ia 'na iho i te rima o te Kaladaio e haa ati mai ia outou ra, e ore ia oia, e riro to 'na ora ei taoa na
 10 'na. Ua fariu hoi au i tau mata i teie nei oire ia ino, eiaha ia ora, te parau maira Iehova; e tuu hia teie nei oire i te rima o te arii o Babulonia, e ama ia ia 'na i te auahi.
 11 Area te fare o te arii o Iuda ra, E faa-
 12 roo mai outou i te parau a Iehova; E te utuafare o Davida, te na o maira Iehova, A faa tupu na i te parau au i te poipoia roa ra, a faa ora 'tu i tei pau i te rima o te hamani ino ra, o te puroro atu tau riri mai te auahi ra, e ama 'tura, e aore e tini, no te ino o ta outou,
 13 rave ra. Inaha, aore au i o na ia oe 'na, e tei parahi i te mato haa papu hua hia ra, te parau maira Iehova; o outou o tei parau e, O vai te faa o mai i roto ia tatou nei? na vai e tomo mai i to
 14 tatou mau fare? E tahoo atu vau ia outou i ta outou i rave ra, te parau maira Iehova; e tutui au i te auahi i to 'na ra vahii ururaa, e na te reira e ama e ati noa 'e.

PENE XXII.

TE A 'O NEI TE ATUA IA TATARAHAPA, E TE FAA ITE MAIRA I TE MAITAI.

Ua na o maira Iehova, Haere i raro i te fare o te arii o Iuda, a parau atu ai oe i teie nei parau i reira, a na o atu ai,

E faaroo mai i te parau na Iehova, e 2 te arii o Iuda, e tei parahi i nia i te terono o Davida; o oe, e to mau tavini, e to mau taata, tei na teie nei mau uputa i te tomo raa: 'Te na o maira Iehova, A faa tupu na i te parau au e te parau tia, a faa ora 'tu i tei pau i te haru i te rima c te feia hamani ino; e te taata é, e te otare, e te vahine ivi, eiaha e haa vare hia 'tu, eiaha e hamani ino hia 'tu i te haru ra, eiaha hoi te toto hara ore ia manii i teie nei vahii. Ia na reira hoi outou i te rave mai teie nei parau, e hui arii anae te tomo na roto i te mau uputa o teie nei fare, e te parahi raa i nia i te terono o Davida, e i nia i te mau percoo, e i nia i te mau hipo, ratou atoa ma to 'na 'toa ra mau tavini, e to 'na 'toa ra mau taata. Ia ore ra outou ia faaroo mai i teie nei mau parau, te na o maira Iehova, ua tapu vau ia 'u iho, e riro mau teie nei fare i te ano. Ua na o maira hoi Iehova i te fare o te arii o Iuda ra, Ua riro oe mai ia Gileada ia 'u nei, e mai te upoo o Lebanona ra; e faa riro mau hia ra oe e au ei medebara, e mai te mau oire taata ore ra. E na 'u e faaue i te rave ia oe ra, o 7 te taata 'toa ma ta 'na ra mauhaa; e na ratou e tapu i te mau arezi hinaaro na oe ra, e huri atu hoi i roto i te auahi. E 8 rave rahi te fenua e haere na pihai iho i teie nei oire, ma te paraparau ratou te tahi i te tahi, Eaha te mea i na reira i Iehova i te rave i teie nei oire rahi? E 9 reira ratou e parau hia 'tu ai i teie nei parau, No te mea ua faarue ratou i te faufaa a to ratou Atua, a Iehova, e ua haamori i te mau atua ce, e tavini atura ia ratou.)

Eiaha outou e oto i tei pohe ra, eiaha 10 oia e aroha hia 'tu; ia rahi ra te oto i tei reva é ra, e ore roa hoi oia e hoi faahou mai, e to 'na fenua i fanau ai ra, e ore ia e ite. Te na o maira hoi Iehova ia Saluma, 11 i te tamaiti a Iosia, e arii no Iuda ra, o tei riro ia 'na te hau ei mono i tana metua, ia Iosia ra, o tei reva 'tu mai o nei atu; E ore oia e hoi faahou mai i reira: 'Tava vahii ra i aratai titi hia 'tu ai oia ra, 12 ei reira oia e pohe ai, e ore oia e ite faahou mai i tei nei fenua.

E pohe to 'na o tei faa tia i to 'na fare 13 ma te parau tia ore, e te mau piha i nia ra ma te hamani ino; o tei faahopo i te taata tupu ia rave noa i te ohipa aore e hoo, aore i faa utua 'tu ia 'na i ta 'na ohipa; O tei parau e, E faa tia vau i te 14 fare no 'u iho ei fare rahi, e te piha teitei anae; e te rave raa i te haamaramarama no 'na iho, e te vehi raa i nia iho i te arezi, e te parai raa i te asera. E vai 15

tamau maite anei te hau ia oe ra, o oe i faa faito i *te tahi pae i te faa tia raa* i to oe fare i te arezi? aore anei to metua i amu i te maa e te inu i *te vine*, e ua faa tupu i te parau au e te parau tia? maitai

16 atura hoi oia i reira. Ua faa tia oia i te parau a te feia i ati e tei veve ra; aita anei oia i maitai i reira i te ite raa mai ia

17 'u ra? te parau maira Iehova. Area to oe mata e to oe aau, tei nia anae ia i te mau mea hinaaro hia e oe ra, e te titau noa ra i te toto hara ore ia manii á, e te rave raa na te faanana e te nounou taoa.

18 E teie nei, te na o maira Iehova ia Iehoiakima, i te tamaiti a Iosia, i te arii o Iuda, Eiaha ratou e oto ia 'na, i te na o raa e, E tau taee e, e *te arii vahine hoi*, E tau tuahine e. Eiaha ratou e oto ia 'na, i te na o raa e, E te Fatu e, e *te vahine* ra, Aue, o to 'na ia unanna. Mai te tanu raa o te asini to 'na tanu raa, e arato noa hia e huri hia 'tu i rapae au mai i te mau uputa o Ierusalem.

20 A haere i nia i Lelanon, pii hua 'i; e ei nia ia Basana faa teitei ai i to reo, a pii hua 'tu ai i te mau otia ra: te feia 'toa i hinaaro mai ia oe ra, ua hope ia i te mou. Ua parau atu hoi au ia oe i to maitai raa ra, ua parau mairá oc, E ore au e faaroo 'tu; o to oe ia huru mai to api raa mai á, aiti hoi oe i faaroo mai i tau reo. E hopoi é hia tei faa amu ia oe ra i te matai, e te feia e hinaaro mai ia oe ra, e hopoi é hia ia ei titi; ei reira mau oe e haama 'i, e maheaha hoi i te

23 mau parau ino atoa na oe ra. E to Lelanon e, o tei hamani i to ofaa raa i roto i te mau arezi ra, aroharoha 'e hoi oe ia roohia mai oe e te mauui, manui mai

24 to te vahine fanau ra? Te na o maira Iehova, Te ora nei au ra, riro noá Konia a Iehoiakima, arii no Iuda, ei hetemi i nia i tau rima atau, e iriti hia oe e au

25 i reira; A horoa 'tu ai au ia oe i te rima o te feia i titau mai ia oe ia pohe, e te rima 'toa o te feia ta oe e matau ra; i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa ra, e i te rima 'toa o te Kaladaio. E faarue é atu vau ia oe, e to metua vahine na 'na oe i fanau ra, i te hoe fenua é, aore outou i fanau i reira, e ei

27 reira outou e pohe ai. Area te fenua ta ratou e hinaaro ia hoi maira, e ore ratou e hoi mai i reira. E idolo parari anei, e te vahavaha hia teie nei taata o Konia? e e farii au ore anei oia na te taata 'toa ra? eaha ra hoi ratou i faarue é hia 'i, oia e tana huai atoa ra, e ua huri hia i nia i te fenua aore i ites e ratou ra? E te fenua e! e te fenua e! e te fenua e! e faaroo mai i te parau a

30 Iehova. Te na o maira Iehova, E papai

outou i teie nei taata ei fanautama ore, ei taata e ore e maitai i to 'na ra anouta; e ore roa hoi to 'na huai e maitai, ma te parahi i nia i te terono o Davida e te mana faahou raa i nia ia Iuda.

PENE XXIII.

TE PARAU NEI OIA E FAA HOI HIA MAI TE NANA, E ORA I TE FATU.

E TE mau tiai, e tei taparahi e ua haa purara i te mau mamoe ta 'u e faa amu nei, te na reira maira Iehova! Te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i te mau faasamu tei faa amu i to 'u ra mau taata, Ua haa purara outou i tau nana, e ua tiahí é hia e outou, e aore outou i tiai noa 'tu ia ratou; inaha! teie au a tahoo atu ia outou i te ino ta outou i rave, te na reira maira Iehova.

E haa putu maira vau i te toea o tau nana, i te mau fenua 'toa i tiahí hia 'tu ai ratou e au ra, e faa hoi mai au ia ratou i ta ratou ihora aua, e riro ratou i te tupu e rahi noa 'tura. E tuu hoi au i te tiai i nia iho ia ratou, ei faa amu ia ratou ra. E ore atura ratou e matau faahou, e ore e horuhoru, e ore hoi ratou e na reira faahou hia mai, te parau maira Iehova. Te na o maira Iehova, Inaha, te fatata maira te tau, e faa tupu ai au i te tahi amaa parau tia no Davida, e riro hoi te hoc taata ei arii e te haapao i te parau maitai, e te faa tupu hoi i te parau au e te parau tia i te fenua nei. Ia tae i to 'na ra tau, e ora ia Iuda, e parahi noa hoi Iseraela ma te ora; e teie hoi te ioa e mairi hia no 'na, I E H O V A T A T A T O U P A R A U T I A R A. E teie nei, inaha, te parau maira Iehova, te fatata maira te tau, e ore ai ratou e parau faahou ai, Te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua ra i Aiphiti; Area te ora ra Iehova, o tei hopoi mai, e ua aratai, i te huai o Iseraela mai te fenua i te pae i apatao ra, e mai te fenua 'toa i tiahí hia 'tu ai ratou e au ra, ia parahi faahou ratou i to ratou ra fenua.

Ua tiahí roa tau aau i roto ia 'u nei i te mau peropheta; e ua ataataa tau mau ivi atoa nei; ua riro vau mai te taata i taeco ra, e mai te taata i vi roa i te vine ra, no Iehova, e te mau parau moa na 'na ra. Ua 10 ii hoi te fenua nei i te moihueo; e no reira mau i ino ai teie nei fenua; ua maro te aihere o te medebara; ua ino to ratou haerea, e aore hoi to ratou mana i tia. Te peropheta 'toa e te tahuu, ua ino 11 atoa ia; te ite nei au i to ratou ino i roto i tau fare nei, te parau maira Iehova. E 12 teie nei, e riro to ratou ea mai te vahí

paia; e tiahi hia ratou i roto i te pouiri, e ei reira e hia 'i: e hopoi mai hoi au i te ino i nia ia ratou, to ratou ia matahiti
 13 e rave ai, te parau maira Iehova. *Mai* tei te mau peropheta i Samaria ra, ta 'u i ite i te haa pio ra; ua tohu hoi ratou i te ioa o Baala, e ua haa pio i to 'u ra
 14 mau taata ia Iseraela; Oia 'toa tei te mau peropheta i Ierusalem, te ite nei au i te mea riarira ra; i te rave raa i te moiheuo, e te haerea ma te haavare; ua faa etaeta ratou i te rima o te feia parau ino, e aita 'tura te taata e fariu mai i to 'na ra ino; ua riro anae ratou atoa mai ia Sodoma ia 'u, e to reira 'toa ra mau
 15 taata mai ia Gomora. E teie nei, te na o maira Iehova sabaota ra, i te mau peropheta ra; Inaha, e faa amu vau ia ratou i te lone, e ho atu vau i te pape rase na ratou ei inu raa; no te mea, na te mau peropheta i Ierusalem te reva raa 'tu te parau ino e ati aenci te fenua 'toa nei.
 16 Te na o maira Iehova sabaota ra, Eiaha e faaroo atu i te parau a te mau peropheta, o tei tohu i te parau faufaa ore ia outou, e ua parau i te orama no to ratou iho auu, e aore i parau i to roto i
 17 te vaha o Iehova; E te parau raa 'tu i te feia i vahavaha mai ia 'u ra, Ua na o mai Iehova e, Ei hau to outou; te titau noa ra te taata 'toa i te hinaaro o to 'na iho auu, na o noa 'i e, E ore outou e roohia e te ino. O vai hoi tei o atu i te parau moe a Iehova, a ite atu ai a faaroo 'tu ai i ta 'na parau? o vai tei faaroo 'tu
 19 i ta 'na parau, a ite atu ai? Inaha, te puahiohio a Iehova te reva 'tura ma te uana, puahiohio pau rahi roa; ei nia i te upoo o te paieiti ore ra e mairi uana 'tu
 20 ai. E ore roa te riri o Iehova e hoi, e ia tia roa ia 'na te rave i tei manao hia e taua auu: ia tae i te mau mahana hopea ra e ite hua 'i outou i teie nei parau.
 21 Aore au i tono i taua mau peropheta ra, na ratou ihora i horo noa; aore au i parau atu ia ratou, na ratou ihora i tohu
 22 noa. Ahiri râ ratou i o mai i roto i ta 'u ra parau raa moe ra, e ite ia ratou i tau parau i to 'u ra mau taata, e ua faa fariu ia ratou i ta ratou ra parau ino, e te ino ta ratou i rave ra.
 23 Te na o maira Iehova, E Atua fatata aenci au, e ere i te Atua no te atea e ra?
 24 E tia ia vai ia faa tapuni ia 'na iho i te vahii moe ra, e ia ore ia itea 'tu e au ra? te parau maira Iehova. E ere aenci tei api te mau rai e te fenua 'toa ia 'u ra? te
 25 na reira maira Iehova. Ua ite au i ta te mau peropheta i parau ra, tei tohu haavare noa ma to 'u ra ioa, i te na o raa e,
 26 E taoto ta 'u, e taoto ta 'u. Mai te aha

ra te maoro o te reira parau i te vai noa raa i te aau o te mau peropheta o tei tohu mai i te parau haavare? e mau peropheta no te haavare o to ratou iho auu ia: Te 27 titau ra ia haa moe to 'u mau taata i to 'u nei ioa; i ta ratou mau taoto ta ratou e faa ite ra te tahi i te tahi, mai to ratou mau metua i haa moe i tau ioa ia Baala. E taoto ta te peropheta ra, e 28 faa ite mai oia i ta 'na ei taoto; e tei ia 'na ta 'u ra parau, e parau oia i taua parau mau na 'u ra. Eaha to te ota faufaa i te sitona ra? te na reira maira Iehova. Te na o maira Iehova, E ere aenci tau pa- 29 rau nei mai te auahi? e mai te tiapai e parari ai te mato ra? E teie nei, te na 30 o maira Iehova, E ore au e faa tia i te mau peropheta, tei eia mai i tau parau, o te taata o to 'na ihora taata tupu. Te 31 ua o maira Iehova, Inaha, e ore au e faa tia i te mau peropheta, tei haa paia i to ratou arero, a na o ai e, Te na o maira oia. Inaha, e ore au e faa tia i te mau 32 peropheta taoto haavare ra, te na reira maira Iehova, o tei faa ite i taua mau taoto ra, e ua haa pio i to 'u ra mau taata, i ta ratou haavare e te parau faufaa ore; aore râ vau i tono ia ratou, aore i faaue noa 'tu, e ore hoi teie nei mau taata e faufaa hia ia ratou, te na reira maira Iehova.

E ia ni mai teie nei mau taata ia oe, e 33 te hoc peropheta e te hoc tahua, ia na o mai e, Eaha te hopoia na Iehova? e na o oe ia ratou i reira, O outou ta 'na hopoia ra, te na o maira Iehova, e faarue atu vau ia outou. E te peropheta, e te tahua, 34 e te hoc o te mau taata 'toa ra, ia parau mai e, Te hopoia na Iehova; e rave hia e au taua taata ra e to 'na 'toa ra fare. E 35 na o anae outou ia parau, o te taata o to 'na iho taata tupu, o te taata o to 'na iho ta- eae; Ua na hea maira Iehova? e, Eaha ta Iehova parau? Area te hopoia na Ie- 36 hova atira na outou i te faa hiti faahou i te reira, o ta te taata ra parau, o ta 'na ia hopoia; ua ruri e hoi outou i te parau a te Atua ora ra, i ta Iehova sabaota ra, ta to tatou Atua ra. E na o atu oe i te 37 peropheta ra, I na hea maira Iehova ia oe ra? e, Eaha ta Iehova parau? I maro 38 ra outou i te parau e, Te hopoia na Iehova; te na o maira Iehova i te reira, No te mea te na reira ra ta outou parau, Te hopoia na Iehova, tono noa vau i te vea ia outou, i te na o raa 'tu e, Eiaha outou e parau e, Te hopoia na Iehova; E teie nei, inaha, e haa moe roa hia outou 39 e au, a faarue atu ai, e te oire atoa, ta 'u i horoa 'tu ia outou e to outou mau metua ra, e taa e 'tu outou i tau mata nei. E huri mai hoi au i te faaino tamau i 40

nia ia outou, e te haama tamau, e ore roa e moe ra.

PENE XXIV.

TE FAA ITE NEI E FAA HOI HIA MAI TE TITI, I TE TAPAO RA I TE SUKE MAITAI E TE INO.

UA faa ite maira Iehova ia 'u, e inaha, e pue farii suke e piti i hopoi hia mai i mua mai i te nao o Iehova ra, i muri ae i to te arii no Babulonia to Nebukanesa hopoi titi raa ia Iekonia a Iehoiakima, arii no Iuda ra, e te pupu arii atoa no Iuda, e te feia rave ohipa, e te mau tupai auri, mai Ierusalem 'tu, e ua aratai hia 'tura ratou i Babulonia. Te hoe farii suke ra, e mea maitai roa ia, mai te suke para vave ra; e te hoe farii suke, e mea ino roa ia, e ore e tia ia amu i te ino ra. Ua parau maira Iehova ia 'u, Eaha ta oe e hio na, e Ieremia? ua parau atura vau, E suke; te suke maitai ra, e mea maitai roa ia; e te mea ino ra, e mea ino roa ia, e ore e tia ia amu i te ino. I reira te tae raa mai te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, Te na o maira te Atua o Iseraela ra, o Iehova; Mai teie nei mau suke maitatai nei, e ite atu vau i te mau titi no Iuda, i tuu hia e au mai o nei atu i te fenua o te Kaladaio, ma te hamani maitai ra. E tano tau mata i nia ia ratou ia maitai, e faa hoi mai au ia ratou i teie nei fenua; e patu tia vau ia ratou i nia, e ore e tuu i raro; e tanu vau ia ratou, e ore e iriti. E horoa vau ia ratou i te aau e ite mai ai ia 'u ra, e o vau o Iehova; e riro hoi ratou ei taata no 'u, e riro hoi au ei Atua no ratou; ia fariu mai ratou ia 'u ma te aau atoa ra. Area ra te mau suke iino ra, e ore e tia ia amu i te ino ra, te na o maira Iehova, Mai te reira ta 'u faa riro i te arii o Iuda ra ia Zedekia, e te pupu arii o 'na ra, e te toea o Ierusalem, tei faa toe hia i nia i te fenua nei, e tei parahi atoa i te fenua i Aiphiti: E tuu atu vau ia ratou no te ahoaho, e te pohe i te mau fenua 'toa o te ao nei; ia riro ei faa ino raa, e ia taua parau hia, e ei tahitohito raa, e ei tuhi raa, i te mau vahia atoa ta 'u e tiahi atu ia ratou ra. E haponu atu hoi au i te oe i roto ia ratou, e te poia, e te mai, e e pau roa 'tu ratou i te pohe i nia i te fenua nei, tei horoa hia e au no ratou, e no to ratou ra mau metua.

PENE XXV.

TE A 'O NEI IEREMIA I TE ATI IUDA I TO RATOU FAAROO ORE I TE MAU PERO-PHETA.

TE parau i tae mai ia Ieremia i te mau taata 'toa no Iuda ra, i te matahiti maha o Iehoiakima a Iosia, e arii no Iuda, o te matahiti hoe ra o te arii o Babulonia ra o Nebukanesa.

I ta te peropheta ra i ta Ieremia i parau atu i te mau taata 'toa o Iuda ra, e to Ierusalem 'toa ra, i te na o raa e, Mai te matahiti hoe ahuru ma toru mai o Iosia a Amona, e arii no Iuda, e tae roa aenei i teie nei mahana, o te tauu ma toru teie o te matahiti, o te tae raa mai ia o te parau a Iehova ia 'u nei, e o vau atoa i te parau raa 'tu ia outou, i te tia vave raa i te poipoi e te parau raa, aita ra outou i faaroo mai: Ua tonu atoa mai hoi Iehova i to 'na 'toa ra mau tavini, i te mau peropheta ia outou 'na, i te tia vave raa i te poipoi e te tonu raa, aita ra outou i faaroo, e aita i fariu mai i to outou taria ia ite. I te na o raa 'tu e, A fariu mai na outou atoa i ta outou ra parau ino, e te ino ta outou e rave na, a parahi ai outou i te fenua nei, ta Iehova i horoa mai no outou e no to outou mau metua e a muri noa 'tu. E eiaha e pee haere i te mau atua ee i te tavini raa 'tu ia ratou, e te haamori raa 'tu ia ratou; e eiaha e faa ooo mai ia 'u ia riri i ta outou e rave na; e e ore hoi au e rave ino noa 'tu ia outou. Aita ra outou i faaroo mai ia 'u, te na reira maira Iehova, ia faa ooo mai outou ia 'u i ta to outou rima i rave ra, e ia ino atu outou. E teie nei, te na o maira Iehova sabaota ra; No te mea, aita outou i faaroo mai i tau parau nei, Inaha, e tonu vau i te vae, e aratai mai i te mau fetii atoa i te pae i apatoerau ra, te na reira maira Iehova, e tau tavini atoa, i te arii o Babulonia, ia Nebukanesa, e aratai mai au ia ratou ei rave i teie nei fenua, e te taata 'toa no teie nei fenua, e teie atoa nei mau fenua e ati noa 'e, e e haa mou roa hia ratou e au, e faa riro hoi ia ratou ei maere raa e ei tahitohito raa, e ia ano roa 'tu. E hopoi e hia 10 e au te reo oaoa ia ratou, e te reo faa arearea, e te reo o te tane faaipoiapi e te reo o te vahine faaipoiapi, te haruru o te mule e te maramarama o te mori ra. E riro te fenua 'toa ra i te 11 ano, e ei maere raa; e riro hoi taua mau fenua nei ei tavini no te arii o Babulonia e ia hitu ahuru i te matahiti. E hope 12 roa aera taua na matahiti e hitu ahuru ra, e tahoo atu vau i te arii no Babulonia, e taua fenua 'toa ra, i ta ratou hara,

e te fenua 'toa o te Kaladaio, e faa ano roa 'tu vau i te reira fenua, te na reira
 13 maira Iehova. E faa tupu vau i te mau parau atoa ta 'u i parau ra i te reira fenua, i te mau parau atoa i papai hia i roto i teie nei buka, tei tohu hia e
 14 Jeremia i te mau fenua ra. O ratou nei a, o teie nei feia, te titau hia mai e te mau fenua e rave rahi, e te mau arii rahi atoa, te taoo; e tahoo atu vau i ta ratou ohipa, tei rave hia e to ratou rima.
 15 Te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova, ia 'u nei, A rave mai na i teie nei aua vine tahoo i tau rima nei, a hopoi atu ai i te mau fenua ta 'u e tonu atu ia oe
 16 ra ia inu; Ia inu hoi ratou, e ia turororori, e ia maamaa hia, i te o'e ta 'u e hapono atu i roto ia ratou; Ua rave atura vau i te aua i te rima o Iehova, e ua hopoi atura na te mau fenua 'toa e inu, i ta
 18 Iehova i tonu ia 'u ra; Ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda ra, e te mau arii, e te pupu arii atoa ra no reira, ia faa ano hia 'tu ratou, e ei maere raa, e ei tahitohito raa, e ei katara, mai tei teie nei a mahana: E te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e tana mau tavini, e te pupu arii atoa i o 'na ra, e te taata 'toa no 'na, e te mau taata 'toa i anoi hia ra; E te mau arii atoa o te fenua ra o Uza, e te mau arii atoa no te fenua o te Philiseti, e ia Aekelona, e ia Gaza, e ia Ekerona, e te toea
 21 no Asadoda; Ia Edoma, e ia Moabi, e te mau tamarii o Amona; E te mau arii atoa i Turia ra, e te mau arii atoa i Sidona, e te mau arii atoa i te fenua i tahatai ra;
 23 E ia Dedana ra, e ia Tema ra, e ia Buza ra, e te feia 'toa e ooti potu noa i te rouru ra; E te mau arii atoa i Arabia ra, e te mau arii atoa no te feia i anoi noa
 25 hia tei parahi i te medebara ra; E te mau arii atoa i Zimeri, e te mau arii atoa i Elama ra, e te mau arii atoa i Medai; E te mau arii atoa i te pae i apatoerau ra, tei fatata mai, e tei te atea e ra, te tahi e te tahi, e te mau bailsaie 'toa o te fenua, i nia i te fenua 'toa nei; e na muri ia ratou te arii o Seseka i te inu.
 27 E parau atu oe ia ratou, Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, A inu, e ia taeco, e ia ruai, e ia hia 'tu e eiaha ia tia faahou mai, i te o'e ta 'u
 28 e hapono atu i roto ia outou 'na. E ia ore ia tia ia ratou ia rave mai i taua aua i to rima ra e inu, a parau atu oe ia ratou i reira, Te na o maira Iehova sabaota ra, E inu a outou. Inaha hoi, te na mua nei au i te hopoi raa i te ino, i te oire i mairi hia i to 'u nei ioa; e o outou anei te ore roa 'tu e pohe? Eita hoi outou e ore i te pohe; e parau atu

hoi au i te o'e ei tairi i to te fenua 'toa nei, te parau maira Iehova sabaota ra.
 E tohu atu hoi oe ia ratou i teie nei 30 mau parau, e na o atu oe ia ratou, E haruru mai te reo o Iehova no nia mai, e haa puroro mai oia i tana reo i to 'na ra parahi raa moa ra; e uuru hua mai oia i to 'na ihora faaea raa; e pii oia mai tei ta taahi i te vine ra, i te mau taata 'toa o te fenua nei. E haruru 31 tei tae aenei i te hopea mai o te fenua ra; e maro raa ta Iehova i te mau fenua ra, te haava nei oia i te feia paieti ore atoa ra; e te tunu atu nei oia ia ratou ia tairi hia i te o'e, te parau maira Iehova. Te na o maira Iehova sabaota 32 ra, Te reva 'tura te ino mai te tahi fenua e tae atura i te tahi fenua, e faa tupu hia te hoe puahiohio rahi mai te hopea mai o te fenua ra: E o te pohe 33 ia Iehova ra ia tae i te reira ra anotan, e riro ia mai te hopea mai o te fenua, e tae noa 'tu i te tahi hopea o te fenua ra: e ore ratou e aroha hia, e ore e haa putu hia, e ore e tanu hia; e riro ra ei para i nia iho i te fenua nei. A aue, 34 e te mau tiai, e pii hua; e o outou hoi, e te feia rarahi o te nana nei, ei roto i te rehu auahi outou taviriviri ai; o to outou hoi mau mahana e pohe ai ra, e to outou haa purara raa hia, ua hope ia; ua mairi anae outou ra, mai te farii hinaaro hia ra. Aita e horo raa to 35 te feia tiai, aita hoi e haapu raa to te feia rarahi o te nana ra. E reo oto no te 36 feia tiai, e te aue no te feia rarahi o te nana ra, no te mea ua ino ia Iehova ta ratou i amu ra. E te mau aua hau ra, 37 ua rave ino hia ia no te riri uana o Iehova. Ua faarue oia i to 'na pupuni 38 raa mai te liona ra; ua ano to ratou ra fenua, i te puai o te hamani ino ra, e te uana o to 'na ra riri.

PENE XXVI.

TE FAA ITOITO NEI IEREMIA I TE TAATA IA TATARAHAPA.

I TE matamehai o te hau o Iehoa-kima a Iosia ra, e arii no Iuda, i tae mai ai teie nei parau no o ia Iehova ra, i te na o raa mai e,

Te na o maira Iehova, Tia noa iho na 2 oe i roto i te aumoa o te fare o Iehova, a parau atu ai i te mau oire atoa i Iuda ra, i te feia i haere mai e haamori i roto i te fare o Iehova ra, i te mau parau atoa 'u i poroi atu ia oe ra e parau ia ratou: Eiaha te hoe reo e faa toe hia: peneiae ratou o te faaroo mai, e o te farii mai ratou atoa i ta ratou ra parau ino: ia tatarahapa hoi au i teie nei ino ta 'u e opua 3

nei no ratou, no te ino hoi ta ratou i
 4 rave ra. E na o atu oe ia ratou, Te na
 o maira Iehova; Ia ore ia tia ia outou
 i te faaroo mai ia 'u ra, e te haapao i ta
 'u nei ture, i tuu hia 'tu e au i mua ia
 5 outou, E te faaroo i te parau a tau mau
 tavini, a te mau peropheta ra, ta 'u e
 tono atu ia outou, ma te tia vave i te
 poi poi roa e ua tonu, mai ia outou aore à
 6 i faaroo ra; E faa riro vau i teie nei fare
 mai ia Silo i reira, e e faa riro vau i teie
 nei oire ei katara i roto i te mau fenua
 'toa nei.

7 Te faaroo maira te mau tahua, e te
 mau peropheta, e te taata 'toa ra, ia
 Ieremia i te parau raa i teie nei mau
 8 parau i roto i te fare o Iehova. E hope
 aera te mau parau atoa a Iehova i faane
 mai ia Ieremia ra i te parau hia e ana
 i te taata 'toa ra, ua tii atura te mau
 tahua, e te mau peropheta, e te taata
 'toa e rave ia 'na; na o atura ia 'na, E
 9 pohe oe 'na. Eaha oe i tohu ai ma te
 ioa o Iehova, i te na o raa mai e, E riro
 teie nei fare mai ia Silo, e e riro teie nei
 oire i te ano e aore e taata hia? Putu-
 putu atoa maira te taata 'toa ia Ieremia
 10 ra i roto i te fare o Iehova. Ite aera te
 hui arii o Iuda i teie nei mau parau,
 haere atura ratou mai te fare o te arii
 ra i te fare o Iehova, e ua parahi ihora
 i te tomo raa i te uputa api i te fare
 11 o Iehova. Ua parau maira te feia ta-
 hua e te mau peropheta i te hui arii ra
 e te taata 'toa ra, na o atura, E au teie
 nei taata i te pohe: oia i tohu i teie nei
 oire i ta outou hoi i faaroo i to outou
 12 taria ra. Ua parau maira Ieremia i
 taua hui arii ra, e te taata 'toa ra, na o
 maira, O Iehova tei tonu mai ia 'u ia
 tohu vau i teie nei fare e teie nei oire
 i te mau parau atoa ta outou i ite ra.
 13 I teie nei rà, a haa maitai na outou i to
 outou haerea e ta outou e rave ra, a
 faaroo ai i te reo o to outou Atua ra, o
 Iehova; e tatarahapa Iehova i reira i te
 14 ino ta 'na i faa ite mai ia outou ra. Area
 vau nei, inaha, tei to outou ia rima vau;
 ia rave outou i tei au ia outou, tei tia
 15 ia outou ia rave ia 'u nei. Ia ite maira
 outou, e ia pohe au ia outou ra, e iri
 te toto hara ore i nia ia outou i reira, e
 i nia 'toa i teie nei oire, e i nia 'toa i te
 taata 'toa ra: ua tonu mau hia mai hoi
 au e Iehova ia outou, ia parau vau i teie
 atoa nei mau parau i to outou ra taria.

16 Ua parau atura te hui arii e te taata 'toa
 i taua mau tahua ra e te mau peropheta,
 E ore teie nei taata e au i te pohe; ua
 parau mai hoi oia ia tatou ma te ioa o to
 17 tatou Atua, o Iehova. Ua tia maira hoi
 e toofanu no te feia paari o taua fenua

ra, e ua parau maira i taua amui raa
 taata 'toa ra, na o maira, O Mika i Mo-18
 rasi, tei tohu i te anotau ia Hezekia ra,
 te arii no Iuda ra, e ua parau i te taata
 'toa no Iuda, na o maira, Te na o maira
 Iehova sabaota ra, E arote hia Ziona
 mai te aua ra, e riro hoi Ierusalem e
 puea anae, e te moua ra i te fare nei, e
 riro mai te mau vahi teitei i te ururau
 nei. I rave anei te arii o Iuda o Heze-19
 kia ia 'na e ua taparahi? Aore anei oia
 i matau ia Iehova, e ua ani maite ia ite
 hia mai e Iehova ra, e ua tatarahapa
 ihora Iehova i taua ino ta 'na i parau mai
 ia ratou ra? Te hamani ino nei rà tatou
 ia tatou iho.

Tera 'toa te hoe taata i tohu mai i te 20
 ioa o Iehova, o Uria a Semaia ra, no
 Kiriatia-earima; tohu ihora oia i teie
 nei oire, e teie nei fenua, mai te mau
 parau atoa a Ieremia ra. Ite aera taua 21
 arii ra o Iehoiakima, e te feia rarahi
 atoa no 'na ra, e te mau arii atoa ra,
 i taua mau parau na 'na ra, ua titau
 atura te arii ia 'na e taparahi: ite aera
 Uria, matau ihora, maue atura, e tae
 atura i Aiphiti. Ua tonu atura rà te 22
 arii ra o Iehoiakima i te taata i Aiphiti,
 ia Elenatana a Akabora, e na taata
 ee atoa i te haere atoa raa i Aiphiti ra;
 Ua aratai maira ratou ia Uria, mai Ai- 23
 phiti maira, e ua hopoi atura ia 'na i
 te arii ra ia Iehoiakima, ua taparahi
 atura oia ia 'na i te oë, e ua huri noa
 'tura i tana tino i roto i te tanu raa taata
 iino ra. Tia hia maira Ieremia e 24
 Ahikama a Saphana, ia ore oia ia tuu
 hia 'tu i te rima o te taata ia taparahi
 mai ia 'na ra.

PENE XXVII.

TE PAU O TE HUI ARII I FAA ITE HIA I
 TE ZUGO E TE MAU TAPEA.

I TE matamua o te hau o Iehoiakima a
 Iosia, arii no Iuda, i tae mai ai teie
 nei parau ia Ieremia, no o ia Iehova ra,
 na o maira.

Ua na o maira Iehova ia 'u, A rave na 2
 oe i te ruru e te zugo, a oomo ai i nia i
 to ai na; A haponu atu ai i te arii no 3
 Edoma, e te arii no Moabi, e te arii o te
 mau tamarii no Amona, e te arii no Tu-
 ria, e te arii no Sidona, i te rima o te
 mau vea i haere mai i Ierusalem nei, i
 te arii o Iuda, ia Zedekia ra. E poroi 4
 atu oe ia ratou i te tahi parau i to ratou
 ra mau fatu, e na o atu, Te na o maira
 Iehova sabaota ra, te Atna no Isera-
 ela, E na o atu outou i to outou ra mau
 fatu; Na 'u i hamani i te fenua nei, e te 5
 taata e te puua 'toa i nia i te fenua ra,

i te mana no 'u, e tau rima i faa toro hia ra; e na 'u e horoa i ta 'u ra taata hinaa-
6 ro. E teie nei, ua horoa hia e au teie atoa nei mau fenua i te rima o tau tavini, i te arii o Babulonia, ia Nebukane-
nasa, e te mau terio atoa o te aru tei
7 horoa hia e au, ei taosa na 'na. E te mau fenua 'toa te faaroo ia 'na, e ta 'na tamaiti, e ta 'na 'tu hoi tamaiti, e tac noa 'tu i te tau no to 'na ihora fenua: ei reira te mau fenua e rave rahi, e te hui arii rarahi e rave rahi e titau ai i te taosa ia
8 'na ra. E te fenua e te basileia e ore e faaroo ia 'na ra, i te arii o Babulonia, ia Nebukanesa ra, e eita e horoa hia to 'na ai i te zugo o te arii o Babulonia, e rave hia e au te reira fenua i te oē, e te poia, e te pohe, te parau maira Iehova, e pau roa aera ratou i tana rima.
9 E tena 'na, eiaha outou e faaroo i ta outou mau peropheta, e ta outou mau kesema, e te feia taototo, e ta outou mau hio ata, e ta outou mau hiohio, o tei na o i te parau raa mai ia outou e, Eiaha
10 outou e faaroo i te arii o Babulonia: E haavare taua tohu na ratou ia outou 'na, ia taa ē roa outou i to outou fenua, ia tiahi ē hia outou e au ra, e ia pohe 'tu outou.
11 O te fenua rā e tuu mai i tana ai i te zugo o te arii o Babulonia e ua faaroo hoi ia 'na, e vai iho noa hia ratou e au i to ratou ihora fenua, ma te hauti ore hia 'tu, te parau maira Iehova, e na ratou e faapu, e na ratou e parahi i reira.
12 Ua parau atura vau i te arii o Iuda, ia Zedekia, i taua mau parau atoa nei, na o atura, Tuu mai na i to outou ai i te zugo o te arii o Babulonia, i te auraro raa 'tu ia 'na o to 'na ra mau taata, ia ora.
13 Eaha outou i hinaaro ai i te pohe, o oe e to mau taata 'toa ra, i te oē, e te poia, e te mai pohe ra, mai ta Iehova hoi i parau i te fenua e ore e auraro atu i te
14 arii o Babulonia? Eiaha hoi outou e faaroo i te parau a te mau peropheta i parau mai ia outou e, tei na o mai e, Eiaha outou e auraro atu i te arii o Babulonia: haavare ta ratou i tohu mai ia
15 outou 'na. Te parau maira Iehova, Aore au i tono ia ratou, te tohu haavare noa ra ratou i to 'u nei ioa, ia tiahi ē hia 'tu outou e au ra, e ia pohe 'tu outou, o outou, e taua mau peropheta i tohu mai ia outou 'na.
16 Ua parau atura hoi au i te feia tahua, e te taata 'toa ra, na o atura, Te na o maira Iehova, Eiaha e faaroo atu i te parau a ta outou mau peropheta, tei tohu atu ia outou ra, i te na o raa 'tu e, Inaha, te mau farii no te fare o Iehova, e faa hoi hia mai ia i tena 'na, mai Babulonia

mai: haavare hoi ta ratou e tohu atu ia outou. Eiaha o faaroo atu ia ratou; a 17 auraro atu outou i te arii o Babulonia, ia ora: eaha hoi teie nei oire e faa ano hia 'i? E peropheta ratou ra, e tei ia 18 ratou te parau a Iehova ra, e bure ratou ia Iehova sabaota ra, ia ore ia hopoi hia te mau farii i toe i roto i te fare o Iehova e i roto i te fare o te arii o Iuda, i roto atoa i Ierusalemā, i Babulonia. Te na o unaira hoi Iehova sabaota ra, 19 i te mau pon ra, e te ima ra, e te mau tia raa ra, e te toea o te mau farii ra i vai iho hia i roto i te oire nei, Tei 20 ore i hopoi atoa hia e te arii o Babulonia e Nebukanesa ra, a hopoi titi ai oia ia Iekonia a Iehoiakima, e arii no Iuda, mai Ierusalemā 'tu i Babulonia roa ra, e te feia rarahi atoa no Iuda e no Ierusalemā ra: Te na o maira Ieho- 21 va sabaota ra, te Atua no Iseraēla, i te mau farii i toc i roto i te fare o Iehova, i roto i te fare o te arii o Iuda, e i roto Ierusalemā; E hopoi hia ia i Babulonia, 22 e ei reira ratou vai ai, e tae noa 'tu i te mahana e rave atu ai au ia ratou, te parau maira Iehova; ei reira vau e rave mai ai i te reira, e faa hoi mai i teie nei vahī.

PENE XXVIII.

TE TOHU HAAVARE A HANANIA, E FAA HOI HIA MAI TE MAU AUA, E IA IEREMIA.

TEI taua matahiti ra hoi, i te mata-mehai o te hau o Zedekia arii no Iuda, i te maha o te matahiti, e te pie o te marama, i parau mai ai Hanania a Azura ra, e peropheta i Gibeona, ia 'u i roto i te fare o Iehova, i te aro o te feia tahua e te taata 'toa ra, na o maira, Ua 2 na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraēla, i te parau raa mai, na o maira, Ua ofati hia e au te zugo a te arii o Babulonia. E piti mau matahiti 3 e faa hoi mai ai au i te mau farii atoa o te fare o Iehova, ta te arii o Babulonia ta Nebukanesa i hopoi mai o nei atu e tae atura i Babulonia. E o Iekonia 4 a Iehoiakima; arii no Iuda, e te mau titi atoa o Iuda, tei tae i Babulonia, ta 'u ia e faa hoi mai i teie nei vahī, te parau maira Iehova; e ofati hoi au i te zugo a te arii o Babulonia.

Ua parau atura Ieremia peropheta i 5 te peropheta ra ia Hanania, i te aro o te feia tahua, e te aro atoa o te taata i tia noa mai i roto i te fare o Iehova, Ua na 6 o atura te peropheta ra o Ieremia, Aмене; ia na reira mai Iehova; ia haa papu mai Iehova i taua parau ta oe i tohu mai

- ra, ia faa hoi mai â i te mau farii no te fare o Iehova, e te mau titi atoa i Babu-
 7 lonia e tae noa mai â i o nei. Faaroo mai na rà oe i teie nei parau ta 'u e parau atu nei i mua ia oe, e i mua 'toa i te
 8 taata 'toa nei. Te mau peropheta i mutaa ihora hou vau nei hou hoi oe mai tahito mai â, ua tohu ia i te mau fenua e rave rahi, e te mau busileia rarahi atoa ra, i te tamai hoi, e te ati rahi, e te
 9 pohe rahi. Te peropheta ia tohu mai i te parau hau ra, ia tupu ra te parau a taua peropheta ra e itea maitai hia 'i taua peropheta ra, e na Iehova mau oia i tono mai.
- 10 Ua rave atura taua peropheta ra o Hanania i te zugo i nia i te ai o te peropheta
 11 ra o Ieremia, ua ofati ihora. Ua parau atura Hanania i mua i te aro o te taata 'toa ra, na o atura, Te na o maira Iehova, Mai te reira ta 'u ofati i te zugo a te arii o Babulonia a Nebukanesa ra, i nia i te ai o te mau fenua 'toa i eie nei pue matahiti e piti nei. Reva 'tura taua peropheta ra o Ieremia.
- 12 I reira te tae rua mai o te parau a Iehova ia Ieremia ra, ia oti te zugo i te ofati hia e Hanania peropheta ra i nia i te ai o te peropheta ra o Ieremia, na o
 13 maira, Haere a parau atu ia Hanania, e na o atu, Te na o maira Iehova, Ua ofati hia e oe te zugo raau, ei zugo auri
 14 rà ta oe e hamani ei mono mai. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Ua tuu vau i te zugo auri i nia i te ai o teie nei mau fenua, ia auraro atu ratou i te arii o Babulonia ia Nebukanesa ra; e auraro ratou ia 'na; e ua horoa 'toa 'tu vau i te mau terio o te aru ra na.
- 15 Ua parau atura te peropheta ra o Ieremia i taua peropheta ra ia Hanania, A faaroo mai na, e Hanania; Aore Iehova i tono mai ia oe ra; ua faa tiaturi rà oe i
 16 teie nei feia i nia i te haavare. E teie nei, te na o maira Iehova, Inaha, teie au a faarue ia oe eiaha oe i nia i te fenua nei; ei teie nei matahiti oe e pohe ai, o oe i parau i te parau faarue ia Iehova. Pohe atura taua peropheta ra o Hanania i taua matahiti ra, i te hitu o te marama ra.

PENE XXIX.

TE HAPONO NEI IEREMIA I TE LETA I TE TITI I BABULONIA NA.

TEIE te parau i te leta a te peropheta ra a Ieremia i hapono mai Ierusalem 'tu i te toea o te feia paari o te pau ra, e te feia tahuva e te mau peropheta, e te taata 'toa, i hopoi titi hia e Nebukanesa i

Babulonia mai Ierusalem 'tu; I muri 2
 ae i te reva raa o te arii ra o Iekonia, e te arii vahine, e te mau eunaha, e te mau arii atoa o Iuda, e to Ierusalem, e te feia rave ohipa, e te mau tupai auri, mai Ierusalem 'tu; I te rima o Elasa 3
 a Saphana, e o Gemaria a Hilikia ra, i ta te arii o Iuda ta Zedekia i faa tono i Babulonia, i te arii o Babulonia ia Nebukanesa ra, na o aera,

Te na o maira Iehova sabaota ra, te 4
 Atua o Iseraela, i te mau taata 'toa no te pau ra, i ta 'u i faane ia hopoi titi hia i Babulonia mai Ierusalem 'tu nei; E faa tia outou i te fare, a parahi ai i 5
 roto; e o hoi i te o, a amu ai i te maa ia tupu ra. E rave i te vahine, e faa 6
 fanautama i te tamarii tamaroa, e te tamahine; e rave hoi i te vahine na ta outou mau tamarii, e horoa hoi i ta outou mau tamahine na te tane, ia fanau mai hoi ta ratou i te tamaroa e te tamahine; e ia rahi hoi outou i reira, eiaha ia iti. E imi hoi outou i te hau no taua 7
 oire ra tei hopoi titi hia outou e au ra i reira, e e bure hoi outou ia Iehova i te reira ra; o to te reira hau, o to outou atoa â ia hau. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Eiaha ta outou mau peropheta i roto ia outou ra, e ta outou mau kesema e haa vare mai ia outou, eiaha hoi outou e faaroo i to outou feia taotooto, ta outou e faa taoto ra. E haavare hoi ta ratou tohu i to 'u nei 9
 ioa; aore au i tono ia ratou, te parau maira Iehova. Te na o maira hoi Ie-10
 hova, Ia hope na matahiti e hitu ahuru i Babulonia ra, e ite atu ai au ia outou, e faa tupu vau i tau parau maitai ia outou i reira, i te aratai faahou raa mai ia outou i o nei. Ua ite hoi au i te opua 11
 ta 'u i opua ia outou nei, te parau maira Iehova. E opua raa hau ia, e ere i to te ino; ia horoa 'tu vau i ta outou i tiaturi ra, i to outou hopea. E riro outou i te 12
 tiaoro mai ia 'u, e haere hoi outou e bure mai ia 'u, e na 'u e faaroo atu ia outou. E imi mai hoi outou ia 'u, e e itea vau e 13
 outou, ia imi mai outou ia 'u ma te aau atoa ra. Te na o maira Iehova, E itea 14
 vau e outou: e ruri è au i tana pau no outou ra, e haa putuputu mai au ia outou mai te mau fenua 'toa mai, e mai te mau vahi atoa mai i tiahia hia 'tu ai outou e au ra, te na reira maira Iehova; e aratai faahou mai au ia outou i taua vahi i tuu atu ai au ia outou ia hopoi titi hia ra.

Ua parau mai hoi outou e, Ua faa tu-15
 pu iho nei Iehova i na peropheta na tauto i Babulonia nei:

Te na o maira Iehova i te arii e 16
 parahi i nia i te terono o Davida, e te

mau taata 'toa e parahi i teie nei oira, i to outou mau taacae aore i reva 'toa i tene 'na
 17 titi raa ra: Te na o maira Iehova sabaota ra, Inaha, teie au a haponu atu i te oē i nia ia ratou, e te poia, e te mai; e faa riro vau ia ratou mai te suke ino
 18 roa ra, tei ore e tia ia amu i te ino. E aruaru atu vau ia ratou i te oē e te poia, e te mai; e tuu atu vau ia ratou i te ahoaho, i te mau basileia 'toa i te ao nei, ei tuhi raa, e ei maere raa, e ei tahito raa, e ei faa ino raa i te mau fenua 'toa ra, tei tiahi hia 'tu ratou e au ra:
 19 Ratou aore i faaroo mai i ta 'u nei parau, te parau maira Iehova, ia 'u hoi i tonu atu i tau mau tavini i te mau peropheta, ma te tia vave hoi i te poi poi roa e te tonu raa 'tu, mai ia outou atoa aore i faaroo ra, te na reira maira Iehova.
 20 E tena 'na, e faaroo mai outou i te parau a Iehova, e to te pau atoa ra, tei tuu hia e au i Babulonia gnai Ierusalem 'tu
 21 nei. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua no Iseraela, ia Ahaba a Kolaia ra, e ia Zedekia a Maaseia, tei tohu atu ia outou i te parau haavare i to 'u nei ioa ra; Inaha, e tuu atu vau ia raa i te rima o te arii no Babulonia, ia Nebukanesa ra; e na 'na raa e taparahi i mua
 22 i to outou mata: E faa riro hia hoi raa ei tuhi raa na te mau titi atoa o Iuda i Babulonia ra, i te na o raa e, ia faa riro hia oe e Iehova mai ia Zedekia, e mai ia Ahaba, o tei tunu hia e te arii o Babu-
 23 lonia i te auahi ra: No te mea, ua rave raa i te parau ino i Iseraela nei, e ua moihueo i te mau vahine a te taata tupu ra, e ua parau i te parau ino i to 'u nei ioa, aore hoi au i parau atu ia raa; ua ite hoi au, o vau iho te ite, te parau maira Iehova.
 24 E na o atoa 'tu oe ia Semaia, Nehe-
 25 lemi ra, e na o atu, Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, na o maira, No te mea ua haponu oe i te mau leta ma to oe iho ioa, i te mau taata 'toa i parahi i Ierusalem, e ia Zephania a Maaseia tahua ra, e te mau tahua 'toa ra, i te na o raa e, Ua faa riro Iehova ia oe ei tahua ei mono ia Iehoia-
 26 da tahua ra, ia riro outou ei feia toroa i te fare o Iehova, o te maamaa hia hoi te hoe taata 'tu, e o te parau ia 'na iho, e peropheta, ia hopoi atu oe ia 'na i te fare
 27 tapea raa ra, e ia mau roa oia ra. E tena 'na, eaha oe i ore i a 'o atu ai ia Ieremia i Anatota, o tei faa riro ia 'na iho ei
 28 peropheta i roto ia outou 'na? No te mea, ua haponu mai oia i te parau ia matou i Babulonia, i te na o raa mai e, E maoro; e patu outou i te fare, a parahi ai i roto; e o hoi i te o, a amu ai

i te ma ia hotu mai. Ua taio ihora te 29 tahua ra o Zephania i te leta i te aro o te peropheta ra, o Ieremia. I tae mai 30 ai te parau a Iehova ia Ieremia, i te na o raa mai e, A tonu atu i to te pau atoa 31 ra, e na o atu, Ua na o maira Iehova ia Semaia, Nehelemi ra; No te mea ua tohu atu Semaia ia outou 'na, e aore oia i tonu hia 'tu e au ra, e no 'na outou i tiaturi ai i te parau haavare ra: Te na 32 o maira Iehova, Inaha, e tahoo atu vau ia Semaia, Nehelemi ra, e to 'na 'toa ra huaai, e ore roa te hoe o to 'na ra fetii i te parahi raa i roto i te taata 'toa nei; e ore hoi oia e ite i te maitai ta 'u e rave i to 'u nei mau taata, te parau maira Iehova; no te mea ua parau oia i te parau faanevaneva ia Iehova nei.

PENE XXX.

TE FAA ITE NEI TE ATUA IA IEREMIA
 I TE HOI RAA O TE MAU TITI.

TE parau no o ia Iehova ra i te tae raa mai ia Ieremia ra, na o maira, Ua parau maira te Atua o Iseraela, o 2 Iehova, na o maira, A papai oe i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra i roto i te buka. Inaha hoi, te fatata maira te 3 tau, te na o maira Iehova, e ruri ē ai au i te titi raa o to 'u ra taata, ia Iseraela e ia Iuda, te parau maira Iehova; e aratai faahou mai au ia ratou i te fenua i horoa hia e au i to ratou mau metua ra, e na ratou e parahi.
 Teie hoi te parau ta Iehova i parau 4 ia Iseraela e ia Iuda.
 Te na o maira Iehova, E reo rurutaina 5 tei itea e tatou; e horuhoru teie e vai nei, aore e hau. A ui na, a hio, e fanau 6 mai anei hoi te tane? eaha ra hoi au i ite ai i te taata 'toa, ma te rima i te faaea raa i nia i te tauupu, mai tei te manui fanau ra, e te mau mata 'toa i te parau-
 7 tea raa? Aue! e mahana rahi taua mahana ra, aita roa e faito; i te anotan ahoaho ia no Iakoba, e ora ra oia i taua mahana ra. Ia tae i taua mahana ra, te 8 parau maira Iehova sabaota ra, e ofati ai au i to 'na zugo i nia i to ai na, e to mau ruru ra e bahae faa taa ē hia e au; e ore hoi te feia taata e ce ra e ha-
 9 pao faahou mai ia 'na. E auraro hoi ratou i to ratou Atua ra ia Iehova, e to ratou arii ia Davida, ta 'u e faa tia i nia no ratou ra.
 E tena 'na, eiaha oe e matau, e tau ta- 10 vini, e Iakoba, te parau maira Iehova; e eiaha hoi oe e matau, e Iseraela e; inaha hoi, na 'u oe e faa ora i te atea ē ra, e to huaai mai te fenua mai i titi ai ratou ra; e noaa hoi to Iakoba faaea raa; e parahi

atoa hoi oia ma te ora, e aore e taata e
11 haa matautau mai. Te na o maira hoi
Iehova, Ei pihai atoa iho van ia oe ei faa
ora ia oe; e faa hope roa vau i te mau
fenua 'toa tei haa purara hia 'tu oe e au
ra, eita vau e rave faahope ia oe: e a 'o
mama noa 'tura vau ia oe, e ore e faa
ano roa ia oe.

12 Te na o maira Iehova, E paruparu rahi
13 to oe, e mai rahi to oe; Aore roa te hoe
i rave atoa mai ei faa ora ia oe; aore e
raua faasora i ta ati hia i nia ia oe ra.

14 Ua haa moe hia oe e te feia i hinaaro ia
oe ra; aore hoi ratou i imi ia oe; ua
tairi hoi au ia oe i te tairi o te enemi, e
te a 'o uana rahi roa, no te rahi o ta oe ra
parau ino, e ta oe ra mau hara rahi ia

15 taio ra. Eaha oe i oto ai i to oe ra paru-
paru? eita taua paruparu no oe ra e tia
ia faa ora; no te rahi o ta oe ra parau
ino, e ta oe ra mau hara rahi ia taio ra,

16 i na reira 'tu ai au ia oe ra. O te feia ra
i pau ai oe ra, e pau atoa ia, e hope roa
hoi to mau enemi i te faa titi hia; e te
feia i pau ai ta oe ra toas e riro atoa ia
ratou ei taoo pau; e o tei haru ia oe ra,
o tei horoa hia ia e au ia pau i te haru.

17 E faa hoi mai hoi au i te ora no oe, e
na 'u e faa ora i to mau paruparu, te pa-
rau maira Iehova; parau noa 'i ratou ia
oe, E mea faarue hia, o Ziona teie aore
i haapao hia e te taata 'toa ra.

18 Te na o maira Iehova, Inaha, e ruri e
au i te titi raa o te mau puhapa o Iakoba
ra, e to 'na ra mau parahi raa te aroha hia
e au; e patu hia hoi te oire i nia i to 'na
ihora moua, e faa tia hia te fare arii o te

19 huru tahito ra te huru. E no roto ia
ratou te haamaitai i te puroro raa mai, e
te reo no te feia oaoa ra; e na 'u hoi ra-
tou e faa rahi, e ore ia ratou e iti; e na 'u
ratou e faa tura 'tu, e ore ia ratou e vara-
vara.

20 E riro hoi ta ratou mau tamarii
ra mai tei mutas ihora, e haa mau hia to
ratou amui raa i mua ia 'u nei, e te feia i
hamani ino mai ia ratou ra, na 'u ia e ra-
ve.

21 E to ratou arii no to ratou iho ia
feti, e to ratou tavana no roto a ia ratou
iho i te tupu raa; e na 'u oia e faa tae
mai, ia haa fatata mai oia ia 'u nei; o vai
hoi tei faa tae mai i to 'na iho saau ia haa
fatata mai ia 'u nei? te parau maira Ie-

22 hova. E ei taata outou no 'u e ei Atua
23 vau no outou. Inaha, te puahiohia a Ie-

hova te reva 'tura ma te uana, e puahio-
hia pau rahi roa; ei nia i te upoo o te
24 paieiti ore e mairi uana 'i. E ore te riri
o Iehova e hoi mai, e ia hope roa tei
opua hia e tana saau i te faa tupu hia; ia
tae i te anotau hopea ra e ite papu ai ou-
toui teie nei parau.

PENE XXXI.

TO ISRAELA HOI RAA MAI, E TE FAA ITE
RAA HIA RA.

I A tae i te reira tau, te parau maira
Iehova, e riro ai au ei Atua no te
mau fetii atoa o Iseraela, e ei taata hoi
ratou no 'u.

Te na o maira Iehova, Te mau taata, o
2 tei ora i te o'ra, o tei ite hia ia i te me-
debara; te haere noa ra Iseraela i to 'na ra
faaea raa. Ite hia mai au e Iehova mai

3 tahito mai a, i te na o raa hia mai e, Ua
here 'hia oe e au i te here raa mere ore
ra; i faa tae mai ai au ia oe i te aroha
hamani maitai ra. E patu faahou vau ia

4 oe, e e patu hiā oe, e te paretenia ra o
Iseraela; e faa unauna hiā oe ma te to-
phe na oe ra, a haere atoa 'i i te ori raa a
te feia oaoa ra. E tanu faahou ā oe i te

5 o vine i nia i te mau moua i Samaria;
a tanu, e te feia tanu, e a amu noa ai ou-
tout i tei hotu ra. Ua tae hoi i taua ma-
hana ra, e pii te mau faahau i nia i te

6 moua ra i Ephraïma; A tia, e haere ta-
tout i Ziona, i to tatou Atua ra, ia Iehova.
Ua na o maira hoi Iehova, A himene ma

7 te oaoa ia Iakoba, a pii i rotou i te feia
rarahi o te mau fenua ra; e faa ite hua
outou, haa maitai ā outou, e na o e, E faa
ora, e Iehova, i to oe taata, i te toea o

8 Iseraela, e aratai mai au ia ra-
tout mai te fenua i te pae i apatoerau, e
haa putuputu mai au ia ratou mai te mau
hopea mai o te fenua ra; o ratou, e te

9 matapo, e te pirioi atoa ra, e te vahine
hapu e tei roohia 'toa hia e te mau iui ra;
e feia rahi te hoi mai i o nei. Inaha, e

haere mai ratou ma te oto, e ma te bure
atoa ra ratou ia aratai mai au; e aratai
au ia ratou i te pape rii tahe ra, i na te
ea manina, e ore ia ratou e turori i reira;

ua riro hoi au ei metua no Iseraela, e o
Ephraïma, o to 'u ia matahiapo.

Faaroo mai i te parau a Iehova, e te 10
mau fenua e, e faa ite outou i te mau fe-
nua roa ra, a na o atu ai, O tei haa pura-
ra ia Iseraela, na 'na ia e haa putu ia 'na,

e na 'na oia e tiai, mai te tiai mamoe ra e
tiai i ta 'na ra nana. Ua faa ora hoi Ie-
11 hova ia Iakoba, e ua hoo hia oia e ana i
te rima o tei puai rahi ra. E haere mai 12

hoi ratou, e himene hoi ratou i te mau
vahi teitei i Ziona, e tairuru noa mai ra-
tout i te hamani maitai a Iehova, i te si-
tona, e te vine api, e te hinu olive, e te
mau fanaua o te nana e no te mau bovi;

e riro hoi to ratou varua mai te o i rari
maitai i te pape ra, e ore hoi ratou e oto
faahou i te poia. Ei reira te paretenia 13
e oaoa 'i i te ori raa, e te taata api, e tei
paari atoa ra; e faa riro hoi au i to ratou

- oto ei oaoa, e haa mahanahana hoi ia ratou, e faa rearea hoi ia ratou i to ratou
 14 oto ra. E haa fiu hoi au i te varua o te feia talua i te mei, e paia tau mau taata ia 'u, i te maitai na 'u ra, te parau maira Iehova.
- 15 Te na o maira Iehova, E reo tei itea i Rama, te mihi, e te oto rahi roa; o Rahela, i te oto raa i ta 'na tamarii, e eita e na, no te mea, aita nei ratou. Te na o maira Iehova, A faaea na to reo i te oto, e to mata i te roi mata na; te na o maira Iehova, e tahoo hia mai hoi ta oe ra, e hoi mai ia ratou i te fenua o te enemi.
- 17 Te vai na te tiaturi raa tei to oe hopea, te na reira maira Iehova, e hoi mai hoi to mau tamarii i to ratou ihora fenua.
- 18 Ua faaroo hoi au ia Epheraima i te oto raa ia 'na iho; *ua na o aera*, Ua a 'o mai oe ia 'u, e ua a 'o hia vau, mai te bovi aore i haa mataro hia ra; e faa fariu oe ia 'u, e ua faa fariu hia ia vau i reira, o oe hoi tau Atua, o Iehova. E faa fariu hia aera vau, ua tatarahapa ihora vau; e ia haapii hia vau ra, ua papai ihora vau i tau humaha. Haama aera vau, e malheahea aera, no te mea tei nia ia 'u te faaino i tau api raa ra. O tau maitai here anei Epheraima? e tamaiti hinaaro rahi hia anei oia? e ua parau anae au ia 'na, ua riro faahou atura tau manao i te papu raa 'tu ia 'na? e teie nei, ua horuhoru tau aau ia 'na? e aroha 'tu a vau ia 'na, te na reira maira Iehova.
- 21 A faa tia na i te tapao eatia ra, ei raauroa te faa tia; a fariu na i to aau i te ea e haere hia ra; na te ea ta oe i haere ra, na reira te hoi; e te paretania ra o Iseraela, a hoi i te mau oire no oe ra. Mai te aha te maoro o tena 'na feapiti, e tera ra tamahine taiva? te rave nei hoi Iehova i te tahi mea api i te ao nei, e horo te taata puai i te vahine. Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, E parau faahou ratou i teie nei parau i te fenua o Iuda, e i to 'na ra mau oire, ia ruri e au i to ratou titi raa ra, Ia ora na oe ia Iehova, e tera ra parahi raa no te feia parau tia ra, e tera ra moua no
- 24 Tei Moa roa ra. O Iuda te parahi i reira, e i roto i te mau oire atoa i reira; te feia faaapu e te feia 'toa i tia i te nana bovi ra. Ua faa anaanaea hoi au i te varua poihaa ra, e ua haa maha hoi au i
- 26 te mau varua i oto ra. Ua ara aera vau i reira, e ite atura vau; e ua aa maite aera taua taoto no 'u ra.
- 27 Te fatata maira te anotau, te parau maira Iehova, e faa rahi atu ai au i te taata i te puua i te utuafare o Iseraela, e te utuafare o Iuda. E riro hoi mai ia 'u i tia i ratou, ei iriti, e ei vavali i raro, e

ei huritumu, e ei faa ore, e ei haa pohe; e tia i atoa vau ia ratou, ei patu faahou, e ei tanu faahou, te na reira maira Iehova. Ia tae i te reira anotau, e ore ratou²⁹ e parau faahou e, Ua amu te mau metua i te vine avaava, e ua mania te niho o te tamarii; E pohe ra te taata 'toa i ta³⁰ 'na ihora hara; te taata 'toa i amu i tana vine avaava ra, to 'na iho te niho e mania ra.

Te parau maira Iehova, Inaha, te fa-31 tata maira te anotau, e faa au ai an i te utuafare o Iseraela, e te utuafare o Iuda, i te tahi faufaa api; Eiaha mai te faufaa³² ta 'u i faa au atu i to ratou ra mau metua, i te mahana i rave atu ai au i to ratou rima, ia aratai mai au ia ratou mai te fenua ra i Aiphiti; e ua ino ihora taua faufaa na 'u ra ia ratou, i haapao noa 'i au ia ratou mai te tane ra, te na reira maira Iehova. Teie ra te faufaa³³ ta 'u e faa au atu i te utuafare o Iseraela; te na o maira Iehova, Ia ite ae te reira anotau, e tuu vau i tau ture i roto ia ratou, e papai au i te reira i roto i to ratou aau; e e riro vau ei Atua no ratou, e ei taata hoi ratou no 'u. E ore hoi ra-34 tou e haapii faahou, o te taata o to 'na iho taata tupu, o te taata o to 'na iho taee, i te na o raa 'tu e, Ia ite hoi outou ia Iehova; e ite paatoa hoi ratou ia 'u, o tei haahaa e o tei rahii, te parau maira Iehova; e faa ore hoi au i ta ratou hara, e ore au e manao faahou i to ratou ino.

Te na o maira Iehova, o tei haapao i³⁵ te mahana ei maramarama no te ao, e te haerea o te marama e te mau fetia ei maramarama no te po; o tei ta mania mai i te miti ia haruru to 'na are ra; o Iehova sabaota to 'na ioa: Ia mon teie nei³⁶ mau peu e aita ra i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova, ei reira 'toa e mou ai te huaai o Iseraela e ore atura e parau hia ei fenua i mua ia 'u nei e a muri noa 'tu. Te na o maira Iehova, Ia tia te rai³⁷ i nia ra ia faito, e ia itea te tumu o te fenua nei ia imi, ei reira vau e faarue ai i te huaai atoa o Iseraela, no te mau mea 'toa ta ratou i rave ra, te parau maira Iehova.

Te na o maira Iehova, Inaha, te fatata³⁸ maira te tau, e patu faahou hia 'i ia Iehova te oire nei, mai te pare o Hananeela, e i te opani i te poro aua ra; E tatai tia³⁹ hia te leni faito ra, i te titiaifaro raa na nia i te aivi ra o Gareba, e haa ati hia Goata. E tana peho taata pohe atoa ra e⁴⁰ te rehu uaahi, e te mau aua 'toa e tae noa 'tu i te pape ra i Kiderona, e tae noa 'tu i te poro aua i te uputa hipo i te pae i te hitia o te ra ra; e moa ia no Iehova, e ore e taihitumu hia, e ore hoi e huri faahou hia i raro e a muri noa 'tu.

PENE XXXII.

O IEREMIA I TE TAPEA RAA HIA E TE ARII RA E ZEDEKIA.

TE parau i tae mai ia Jeremia no o ia Iehova ra, i te matahiti hoe ahuru o te arii ra o Zedekia, e arii no Iuda: i te ahuru ra e ma vau o te matahiti o Nebukanesa ra.

- 2 Te haa ati hua ra te nuu o te arii o Babulonia ia Ierusalemia i reira, te tapea hia ra te peropheta ra o Ieremia i roto i te aumoa o te tapea raa ra, no te utua-
3 fare ra o te arii o Iuda. Ua tapea hia hoi oia e te arii o Iuda, e Zedekia, na o atura, Eaha hoi oe i tohu ai, e i na o mai ai e, Te na o maira Iehova, Inaha, teie au a tuu atu i teie nei oire i roto i te rima o te arii o Babulonia, e pau hoi
4 teie nei oire ia 'na? E ore hoi te arii o Iuda ra o Zedekia e ora i te rima o te Kaladaio, e tuu mau hia ra oia i te rima o te arii o Babulonia, e parau atu oia ia 'na to 'na vaha i to 'na vaha, e na to 'na
5 mata e hio atu i to 'na tuu mata. E na 'na e hopoi ia Zedekia i Babulonia, e oi reira oia vai ai e ia tii hia 'tu e au ra, te parau maira Iehova. Tamai noa outou i te Kaladaio, e ore a to outou hinaaro e tupu.
6 Ua na o maira Jeremia, I tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira,
7 Inaha, Hanameela a Saluma, te taee o to metua na, te haere maira ia oe ra, e riro hoi i te parau mai e, E hoo oe i te aua na 'u i Anatota, i te ture hoi i te hoo faahou raa ra, e au ia ia oe ia hoo ra.
8 Ua haere maira Hanameela, e tamaiti na te taee o to 'u ra metua, ia 'u nei, ta Iehova hoi i parau maira, i te aumoa o te fare tapea raa ra, e ua na o maira ia 'u, E hoo oe i te aua na 'u i Anatota, i te fenua o Beniamina; taaufaa ra hoi, e te hoo atoa tei au ia ia oe ia hoo: e hoo oe na oe iho. Ite aera vau e, na Iehova ia
9 parau. Hoo atura vau i taua fenua ra i Anatota ia Hanameela, i te tamaiti a te taee a tau metua ra, e ua tuu atura vau i te moni, hoe ahuru ma hitu i te sekela
10 ario. Papani hia ihora te parau na 'u e ua pia hia ihora, e faa taa ihora vau i te ite ei ite, e ua faito ihora vau i te
11 moni i roto i te faito. Ua rave ihora vau i te parau hoo ra, i tei pia hia ra *ma te au* ra i te ture e te haapao raa, e tei ore i
12 pia hia. Ua tuu atura vau i taua parau hoo ra ia Baruka, a Neria, a Mauseia, i te aro o Hanameela, i te tamaiti a te taee o tau metua ra, e i mua 'toa hoi i te aro o te feia i ite ra, tei papai hia i roto i te parau hoo ra, e i mua 'toa hoi i te aro o te mau Ati Iuda 'toa ra, tei parahi i roto

i te aumoa o te tapea raa ra. E ua a 'o 13 atura vau ia Baruka i mua i to ratou aro, na o atura, Te na o maira Iehova 14 sabaota ra, te Atua o Iseraela, A rave na i na parau i papai hia nei, i teie nei parau hoo, tei pia hia e tei ore i pia hia, a tuu ai i roto i te hoe farii repo, ia vai iho taiata e ia rahi noa 'tu te mahana. Te 15 na o maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, E noaa faahou mai a te fare, e te aua, e te o vine i teie nei a fenua.

Bure atura vau ia Iehova, i muri ae i 16 te parau hoo i te tuu raa hia e au ia Baruka a Neria ra, e ua na o atura, E te 17 fatu e, e Iehova! inaha, na oe te rai nei i hamani, e te fenua, i te mana rahi no oe ra e to rima i faa toro hia ra; aita roa e mea e ore i te oti ia oe; O tei aroha noa 18 *i te taata* e tausani noa 'tu, e o tei tahoo i te hara a te metua ra i nia i te tamarii tei na muri mai *i te fanau* ra; o Tei Rahi, o te Atua Puai, o Iehova sabaota ra, to 'na ioa: O tei rahi ia parau ra, e te ra-
19 vea rau ra, o tei arara noa te mata i nia i te mau haerea 'toa o te taata nei, ia faa au oia i te utua na te taata 'toa ia au maite i tana haerea, ia au i te hopea o ta 'na ra parau: O tei faa ite i te semeio e te ravea taa e i te fenua ra i Aiphiti, e tae roa acnei i teie nei mahana, e ia Iseraela 'toa nei, e te taata 'toa ra; e ua noaa ia oe te ioa mai tei teie nei mahana: E ua aratai mai oe i to mau taata ia Ise-
21 raela mai te fenua maira mai Aiphiti, ma te semeio, e te ravea taa e, e ma te rima puai, e te rima faa toro hia ra, e ma te riarua rahi; E ua horoa i teie nei
22 fenua no ratou, ta oe i tapu atu i to ratou mau metua e horoa no ratou, e fenua tahe pape noa te u e te meli. E
23 ua tomo ratou i taua fenua nei, e ua parahi hia e ratou; aita ra ratou i faaroo i to reo, aore hoi i haapao i ta oe ture; e te mau mea 'toa ta oe i faaue ia ratou e rave, aore ia ratou i rave; i tuu mai ai oe i teie nei mau ino ia iri i nia ia ratou. Inaha, ua tae ta ratou ravea i te
24 oire e rave, e ua tuu hia te oire i te rima o te Kaladaio o aro maira, no te oe, e no te poia, e no te mai; e ta oe hoi i parau ra ua tupu ia, e inaha, te ite ra hoi oe. Ua parau maira oe ia 'u e, e te
25 Fatu, e Iehova; E hoo oe i te aua i te moni, e faa taa hoi i te ite ei ite; e inaha, ua horoa hia te oire i te rima o te Kaladaio.

I reira te parau a Iehova i te tae raa 26 mai ia Jeremia ra, na o maira, Inaha, o 27 vau o Iehova, te Atua no te taata 'toa nei; te vai atura anei te mea e ore e tia ia 'u ia rave ra? E teie nei, te na o 28

maira Iehova, Inaha, e horoa vau i teie nei oire i te rima o te Kaladaio, e te rima o te arii o Babulonia, o Nebukanesa
 29 ra, e pau teie nei oire ia 'na. E na te Kaladaio e aro mai i teie nei oire e tomo, e tutui hoi i teie nei oire i te auahi, e ia ama 'tu, e te mau fare atoa, tei tutui hia e ratou te tumiama na Baala i nia ihora, e ua ninihi hoi i te neseka na te mau atua
 30 ce, ia ooo atu vau ra. Rave noa na hoi te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Iuda i te mea ino anae ra i mua ia 'u nei, mai to ratou api raa mai à ; o te faaroo anae ra ta te tamarii a Iseraela i rave i to ratou rima ia 'u nei, te parau maira Ie-
 31 hova. Tau riri e te ooo anae ra ta teie nei oire i faa tupu iho nei, mai te mahana mai à i faa tia 'i ratou i taua oire nei, e tae noa aenei i teie nei mahana, ia faa
 32 taa è hia e au ra, I te mau parau iino atoa hoi a te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Iuda, ta ratou i rave ei faa ooo mai ia 'u, ratou e to ratou mau arii, e te pupu arii atoa ra, e te feia tahuu, e te mau propheta ra, e te taata 'toa o Iuda,
 33 e to Ierusalem. Ua fariu mai hoi ratou i to ratou tua ia 'u nei, aore te aro ; o ia 'u hoi i haapii ia ratou ma te tia vave i te poipoi e te haapii raa 'tu, aore roa te hoe i faaroo mai a farii mai ai i te a 'o
 34 ra. E ua faa tia mai ratou i te mea faufau i roto i te fare i mairi hia i to 'u nei
 35 ioa, ia viivii atu. E ua faa tia ratou i te inau vahii teitei i o Baala, i te peho o te tamaiti a Hinoma, ei faa tae raa 'tu i ta ratou mau tamaroa e ta ratou mau tamahine ia Moloha, tei faa ore roa hia e au, no te mea tia ore ia 'u nei ; rave ihora ratou i te reira parau faufau ia hara hia Iuda.
 36 I teie nei rà, te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i teie nei oire, ta outou e parau na e, Ua tuu hia 'tu i te rima o te arii o Babulonia, i te oè, e te poia,
 37 e te mai ; Inaha, e haa putu mai au ia ratou mai te mau fenua 'toa mai i tiahii hia 'tu ai ratou e au i taua riri no 'u ra, i te ooo rahi no 'u ra, e taua tairoiro no 'u ra ; e aratai faahou mai au ia ratou i teie nei vahii, e haa parahi au ia ratou i o
 38 nei ma te ora. Ei taata hoi ratou no 'u, 39 e ei Atua vau no ratou. E horoa 'tu vau i te aau hoe, e te parau hoe na ratou, ia matau tamau mai ratou ia 'u, ia maitai ratou, e ta ratou mau tamarii a muri ae.
 40 E fafau vau i te faufaa mure ore ia ratou, e ore hoi au e ruri è i to ratou ra huuai, ia hamani maitai ra vau ia ratou ; e tuu hoi au i te matau ia 'u i roto i to ratou aau, e ore hoi ratou e faarue mai
 41 ia 'u ra. E oaoa vau i nia ia ratou i te hamani maitai raa 'tu ia ratou, e tanu

mau vau ia ratou i o nei, ma tau aau atoa, e ma tau varua 'toa. Te na o mai-
 42 ra hoi Iehova, Mai ia 'u i hopoi mai i teie nei ino rahi i nia i teie nei mau taata, e hopoi atoa mai hoi au i te mau maitai atoa ta 'u i parau ia ratou ra. E hoo hia
 43 te mau aua i teie nei fenua, ta outou e parau na e, Ua ano, aita e taata, aita hoi e puaa ; ua tuu hia 'tu i te rima o te Kaladaio. E aua anae ta te taata nei e 44 hoo i te moni, e te parau atoa i te papai raa hia, e te pia raa, e te faa taa raa i te ite ei ite, i te fenua o Beniamina, e i pi-hai atoa iho i Ierusalem, e te mau oire o Iuda, e te mau oire i te fenua aivi, e te mau oire atoa i te vahii papu, e te mau oire i te pae i apatoerau ; e ruri è hoi au i to ratou titi raa, te na reira maira Iehova.

PENE XXXIII.

TE FAA ITE NEI TE ATUA I TE TITI, E
 FAA HOI MAITAI HIA MAI À.

TA E faahou maira te parau a Iehova ia Ieremia, o te piti ia o te tae raa mai, te tapea noa hia ra oia i roto i te aumoa o te tapea raa ra, na o maira,

Te na o maira Iehova, o tei faa tupu i
 2 te reira ra, o Iehova o tei rave i te reira ia haa mau hia e ana ra ; O Iehova to 'na
 3 ioa ; E tiaoro mai ia 'u, e na 'u e parau
 4 atu ia oe, e e parau rahi ta 'u e faa ite atu ia oe, e te mea moe aore i itea e oe ra. Te na o maira hoi te Atua o Isera-
 5 ela, o Iehova, i te mau fare o teie nei oire, e te mau fare o te arii o Iuda, tei parari i te mau tui raa e te oè, O te feia
 6 i tii mai e aro ia ratou, o te Kaladaio, e na ratou e faa ii i te reira i te pera o te taata nei : i tei tairi hia e au i tau riri
 7 nei e te tairoiro no 'u nei, e no ratou atoa te ino i purou ai au i tau mata i teie nei oire. E inaha, te hopoi mai nei
 8 au i te maitai, e te ora, e na 'u ratou e faa ora, e faa ite hua 'tu vau i te hau rahi no ratou e te parau mau. E na 'u e ru-
 9 ri è i to Iuda titi raa e te titi raa o Iseraela ; e patu faahou vau ia ratou mai tei mutaa ihora. E ta ma vau ia ratou i to
 10 ratou mau ino atoa ra i hara 'i ratou ia 'u nei ; e faa ore hoi au i ta ratou atoa ra mau hara i hara 'i ratou ia 'u nei ; i haa pio noa 'i ratou i ta ratou parau ia 'u nei.
 11 E riro te reira ei ioa oaoa ia 'u nei, e i haamaitai, e te hanahana i te fenua 'toa nei e ati noa 'e, ia ite ratou i te maitai ta 'u e rave no ratou ra ; e riro ratou i te matau e te rurutaina i taua mau maitai ra, e te taos rahi atoa ta 'u e imi no ratou ra. Te na o maira Iehova, Ei teie
 12 nei à vahii, ta outou e parau na e, Ua ano,

aore e taata e aore hoi e puaa ; i te mau oire o Iuda nei, e te mau aroa i Ierusalem, tei vai taata ore noa ra e aore roa, aore roa hoi e taata ia parahi, e aore hoi
 11 e puaa ; E itea ia te reo oaoa e te reo faa arearea, te reo o te tane faaipopo api e te reo o te vahine faaipopo api, te reo o te feia i parau e, E haa maitai ia Iehova saboota ra, e maitai hoi to Iehova, e tia hoi to 'na aroha i te vai maite raa ; e to te feia i hopoi mai i te tusia haamaitai i te fare o Iehova ; e faa hoi mai hoi an i te titi o teie nei fenua mai tei mu-
 12 taa ihora, te parau maira Iehova. Te na o maira Iehova saboota ra, E riro faahou i teie nei vahi i tei ano nei, e aore e taata e aore hoi e puaa, e te mau oire atoa nei, e parahi raa ia no te feia tiai
 13 mamoe, e te aua raa nana ra. E te mau oire no te fenua aivi, e te mau oire no te vahi papu, e te mau oire no te pae i apatoeran, e te fenua o Beniamina, e te mau vahi i pihai iho i Ierusalem, e te mau oire atoa i Iuda ra, e na reira te mau nana i te haere, e te haapao raa a te taata i taio ia ratou ra, te parau maira Iehova.

14 Te na o maira Iehova, Inaha, te fata-tata maira te tau e faa tupu ai au i taua mea maitai ra ta 'u i faa ite i te utuafare o Iseraela, e te utuafare o Iuda, ia tae ra i te reira anotan. Ia tae hoi i te reira anotan e faa tupu ai an, no te huai o Davida, i te ohi parau tia ra, e na 'na e faa tupu i te parau au e te parau tia i te fenua
 16 nei. Ia tae i te reira tau e ora i Iuda, e parahi mai hoi Ierusalem ma te ora ; teie hoi te ioa e mairi hia no 'na, o IERO-
 17 VA TA TATOU PARAU TIA RA. Te na o maira hoi Iehova, Eita roa Davida e ere i te huai ei parahi i nia i te terono i te
 18 utuafare o Iseraela ; E ore hoi e ere i te taata tahua Ati Levi, i te hopoi raa i te ole i mua ia 'u nei, e te tutui raa i te tahi pae i te menehe ; e te hopoi taman maitae raa i te tusia ra.

19 Te parau a Iehova i tae mai ia Ieremia ra, na o maira,
 20 Te na o maira Iehova, Ia tia ia outou ia faa ore mai i ta 'u nei faufaa i te ao nei, e ta 'u nei faufaa i te rui nei, e eiaha
 21 noa 'tu ei ao e te rui i muri ae ; Ei reira ta 'u faufaa i tau tavini nei ia Davida e ore atoa 'i, e ere ai hoi oia i te tamaiti i te parahi raa i nia i to 'na terono ei arii ; e ore ai hoi te tahua Ati Levi i te tavini
 22 raa i mua ia 'u nei. Mai to nia i te rai e ore e hope ia taio ra, e mai te onc tahatai e ore e tia ia faito ra ; mai te reira to 'u faa rahi i te huai o tau tavini ra o Davida, e te mau Ati Levi e tavini mai ia 'u nei.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 23 Ieremia, na o maira, Aita oe i haapao i 24 ta teie nei mau taata e parau nei, Na fetii i maiti hia e Iehova ra, ratou tei faaruc hia e ana ? e ua vahavaha ratou i to 'u ra mau taata, mai te mea e ore ratou e riro faahou ei nunaa i mua ia ratou ra.

Te na o maira Iehova, Ua ore anae ta 25 'u nei faufaa i te ao e te rui nei, e ua faa ore hia e au te mau peu o te rai e to te fenua ; Ei reira vau e faaruc ai i te huai 26 o Iakoba, e to te tavini no 'u ra, to Davida, e eita 'tura vau e rave i to 'na huai ei tavani i reira, i nia i te huai o Aberrahama, e to Isaaka, e to Iakoba : e ruri e hia e au to ratou titi raa, e aroha hia ratou e au ra.

PENE XXXIV.

TE FAA ITE NEI IEREMIA IA ZEDEKIA, E RIRO OIA E TE OIRE ATOA RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia no o ia Iehova ra, a tamai mai ai te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e te nuu atoa na 'na, e te mau basileia 'toa o te ao nei i raro ae ia 'na ra, e te taata 'toa ra hoi, ia Ierusalem, e te mau oire atoa no reira ra, i te parau raa mai e,

Te na o maira te Atua o Iseraela ra o 2 Iehova, A haere a parau atu ia Zedekia, te arii o Iuda, e na o atu oe ia 'na ra, Te na o maira Iehova, Inaha, e tuu vau i teie nei oire i te rima o te arii o Babulonia, e na 'na e tahu i te auhi. E ore oe 3 ora i to 'na rima, e riro mau oe, e tuu hia oe i tana rima ; e hio hoi to mata i te mata o te arii o Babulonia, e na 'na e parau mai to 'na vaha i to oe ra vaha, e reva hoi oe i Babulonia. E faaroo mai na ra, e te 4 arii o Iuda, e Zedekia, i te parau na Iehova, teie ta Iehova parau ia oe, E ore oe e pohe i te oe. E pohe hau noa oe : e te 5 ama i te auhi mai tei to mau metua ra, te mau arii i mutaa ihora hou iho nei oe, na reira ratou i te tutui i te auhi ia oe ra ; a oto ai ia oe ra, ma te parau e, E te fatu e ! ua parau hoi i taua parau nei, te na reira maira Iehova. Ua parau 6 atura te peropheta ra o Ieremia i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i teie atoa nei mau parau i Ierusalem, Te aro maira te nuu 7 o te arii o Babulonia ra ia Ierusalem, e te mau oire toea 'toa i Iuda ra, ia Lahisa, e ia Azcka ; o na toea ia o te mau oire i Iuda ra, e oire aua hia.

Te parau i tae mai ia Ieremia no o 8 mai ia Iehova ra, i muri ae i te fafau raa hia e te arii ra e Zedekia te faufaa i te mau taata 'toa i Ierusalem, ia tuu noa hia 'tu ratou ; Ia tuu noa 'tu te taata 9

'toa i to 'na tavini tane, e to 'na tavini vahine ia haere noa na, i te Ati Hebera tane e te Ati Hebera vahine ra, eiaha e faahepo hia 'tu te reira i tana taeae Ati Iuda ra.

- 10 Ua faaroo anae maira te hui arii, e te taata 'toa, o tei fafau i taua faufaa ra e tuu anae te taata 'toa i tana tavini tane e tana tavini vahine ia haere noa na, e eita 'tura e faahepo faahou atu i te ohipa ia ratou, ua faaroo ratou, e ua tuu atura
- 11 ia ratou. Ua hoi faahou rā ratou i muri ae, e ua rave faahou i taua mau tavini tane, e te mau tavini vahine, i tei tuu hia e ratou ra; e ua faahepo atura ia ratou ia tavini noa mai ā ei tavini
- 12 tane e ei tavini vahine. O te tae raa mai ia o te parau a Iehova ia Ieremia ra, no o mai ia Iehova ra, na o maira;
- 13 Te na o maira te Atua o Iseraela, o Iehova, E faufaa ta 'u i fafau i to outou ra mau metua, i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te fare tavini raa ra, na o
- 14 atura, Ua hope anae na matahiti e hitu ra, a tuu ai outou i te taata 'toa i to 'na iho taeae Ati Hebera ra, te hoo hia 'tu ia oe ra, a ono aera o 'na matahiti i te tavini raa ia oe ra, e tuu noa 'tu oe ia 'na i reira ia haere noa na: aita rā to outou mau metua i faaroo mai ia 'u, aore i fariu mai
- 15 i to ratou taria. E ia outou hoi i fariu iho nei i teie nei, e ua rave outou i te mea tia ia u ra i to 'u nei hio raa, i te faa ite raa 'tu i te taata tupu atoa ra e tuu, e ua safau outou i te faufaa i mua ia
- 16 'u i te fare i mairi hia i to 'u nei ioa; Ua hoi ihora outou e ua haa viivii i taua ioa no 'u ra, ua rave faahou te taata 'toa i to 'na tavini tane e to 'na tavini vahine, tei tuu noa hia e outou ia rave noa i to ratou ra hinaaro; e ua faahepo outou ia ratou ei tavini tane e ei tavini vahine
- 17 no outou 'na. E teie nei, te na o maira Iehova, Aita outou i faaroo mai ia 'u ra, i te faa ite raa 'tu i te tuu noa te taata 'toa i to 'na taeae, e to 'na ra taata tupu; inaha, te faa ite nei au i te tuu noa ia outou i te oē ra, te parau maira Iehova, e te mai ra, e te poia ra; e horoa 'tu vau ia outou ia roohia i te ahoaho i
- 18 te mau basileia i te ao atoa nei. E tuu atu vau i te mau taata i hara i te faufaa na 'u ra, tei ore i haapao i te parau o tana faufaa ra, ta ratou i faa tupu i mua i to 'u nei aro, a tapu ai ra i te kafa, e ua haere na ropu i te tahi pae e te tahi pae; Te mau arii no Iuda e te mau arii no Ieruselema, e te mau eunuha, e te mau tahua, e te taata 'toa o te fenua ra, tei haere i ropu i na apaapa kafa ra;
- 20 E tuu atu vau ia ratou i te rima o to ra-

tou enemi, i te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe; e riro hoi to ratou mau pera ei maa na te mau manu o te reva nei: e na te mau terio o te fenua nei. E te arii no Iuda o Zedekia, e te 21 pupu arii atoa i o 'na ra, e horoa hia e au i te rima o to ratou mau enemi, i te rima o te feia e titau mai ia ratou ia pohe, i te rima o te nuu o te arii o Babulonia, tei reva 'tura i nia ra. Inaha, na 'u e faa- 22 ue, te parau maira Iehova, e faa hoi mai au ia ratou i teie nei oire: e na ratou e aro mai, e pau hoi ia ratou, e ama hoi ia ratou i te auahi; e faa ano atoa hoi au i te mau oire o Iuda e aore roa e taata.

PENE XXXV.

TE FAA HAPA NEI IEREMIA I TE ATI IUDA FAAROO ORE, NO TE FAAROO O TE ATI REKABI.

TE parau i tae mai ia Ieremia no o ia Iehova ra, i te anotau o Ielohiakima a Iosia ra, e arii no Iuda, na o maira,

Haere i te fare o te Ati Rekabi, parau 2
atu ai ia ratou, e aratai mai hoi ia ratou i roto i te fare o Iehova, i roto i te hoe piha ra, a hopoi 'tu ai i te vine na ratou ia inu. Ua aratai maira vau ia Iaazania, 3
a Ieremia, a Habazinia ra, e tana mau taeae atoa, e te mau tamarii atoa na 'na, e te utuafare Ati Rekabi atoa ra. I 4
aratai mai au ia ratou i roto i te fare o Iehova, e i roto i te piha o te mau tamarii a Hanana a Igedalia, e taata no te Atua, i pihai iho i te piha o te hui arii ra, i nia 'e i te piha o Maasia a Saluma tia i uputa ra. Ua tuu atura vau i te 5
aua i i te vine i mua i te aro o te mau tamarii Ati Rekabi, e te auu rii atoa ra; e ua parau atura vau ia ratou, A inu i te vine. Ua parau maira ratou, E ore ma- 6
tou e inu i te vine: o Ionadaba a Rekabi, to matou metua ra, tei a 'o mai ia matou, na o maira, Eiaha outou e inu i te vine, outou e ta outou mau tamarii e a muri noa 'tu: Eiaha outou e patu i te 7
fare, eiaha e tanu i te huero, eiaha hoi ei o vine ta outou; ei roto rā outou i te puhapa parahi ai e hope noa 'tu to outou pue mahana, ia maoro to outou parahi raa i te fenua ta outou i parahi taata ee noa na. Ua faaroo hoi ma- 8
tou i te reo o Ionadaba a Rekabi, to matou metua ra, e te mau parau atoa ta 'na i poroi mai ia matou, e aitā matou i inu i te vine i te tahi pae e te tahi pae i mairi aenei, o matou, e ta matou mau vahine, e ta matou mau tamarii tamaroa, e ta matou mau tamahine; Aore hoi ma- 9
tou i patu i te fare ei parahi raa no matou; aore hoi a matou e o vine, e te auu

10 aore hoi e huero raau; Parahi noa na matou i roto i te puhapa, e ua faaroo e ua rave i te mau mea 'toa ta to ratou metua, ta Ionadaba, i faaue nei ia matou.

11 Ia tae maira te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e rave i teie nei fenua, ua na o aera matou, Haere mai tatou e tomo i roto i Ierusalemia i te nuu hoi a te Kaladai, e te nuu atoa o Arama; e ei Ierusalemia tatou e parahi ai.

12 Ua tae maira te parau a Iehova ia Ie-

13 remia ra i reira, na o maira, Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua no Iseraela; E haere e parau atu i te mau taata no Iuda, e to Ierusalemia 'toa ra, E ore anei outou e farii i te a'o a faaroo mai ai i ta'u nei parau? te na reira

14 maira Iehova. Te parau a Ionadaba a Rekabi, ta 'na i poroi i te mau tamarii na 'na ra e eiaha e inu i te vine ra, ua haapao hia ia; aita hoi ratou i inu i te vine e tae roa aenei i teie nei mahana, ua faaroo ratou i te a'o a to ratou metua ra; o vau atoa hoi tei parau atu ia outou, ma te tia vave i te poi poi roa e te parau raa 'tu, aita ra outou i faaroo mai ia 'u.

15 Ua tonu atu hoi au i te mau tavini atoa no 'u ra i te mau peropheta ia outou 'na, i te tia vave raa i te poi poi e te tonu raa 'tu, i te na o raa 'tu e, E fariu mai na outou, outou atoa i ta 'na ra parau ino, e haa maitai ana i ta outou e rave ra, eiaha e pee i te mau atua ee ra, i te haamori raa ia ratou; a parahi ai i te fenua i horoa hia e au no outou, e no to outou mau metua ra; aita ra outou i fariu mai i to outou taria, aita hoi i faaroo mai ia 'u.

16 No te mea, te mau tamarii a Ionadaba a Rekabi, ua haapao i te parau a to ratou metua, ta 'na i a'o mai ia ratou ra, e aita

17 teie nei feia i faaroo mai ia 'u nei; Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Inaha, teie ua a hopoi mai i te mau ino atoa i nia ia Iuda, e i nia i to Ierusalemia 'toa ra, i ta 'u i parau ia ratou ra; no te mea, ua parau vau ia ratou, e aore ratou i faaroo mai; ua tiaoro atu vau ia ratou, e aore ratou i parau mai.

18 Ua na o atura Ieremia i te utuafare o te Ati Rekabi ra; Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; No te mea ua faaroo outou i te a'o a to outou metua ra a Ionadaba, e ua haapao i te mau poroi atoa na 'na ra, e ua rave i te mau mea 'toa ta 'na i faa ite mai ia outou: E teie nei, te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Eita roa e ere i te taata i te fetii o Ionadaba a Rekabi i te tia raa i mua ia 'u e a muri noa 'tu.

19 Ua na o atura Ieremia i te utuafare o te Ati Rekabi ra; Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; No te mea ua faaroo outou i te a'o a to outou metua ra a Ionadaba, e ua haapao i te mau poroi atoa na 'na ra, e ua rave i te mau mea 'toa ta 'na i faa ite mai ia outou: E teie nei, te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Eita roa e ere i te taata i te fetii o Ionadaba a Rekabi i te tia raa i mua ia 'u e a muri noa 'tu.

PENE XXXVI.

TE FAAUE NEI IEREMIA IA BARUKA E PA-
PAI I TE TOHU NA 'NA RA.

E TAE aera i te maha o te matahiti o Iehoiakima a Iosia, arii no Iuda ra, i tae mai ai teie nei parau ia Ieremia no o ia Iehova ra, na o maira,

A rave na oe i te tahi buka otaro ra, a papai ai i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra ia Iseraela i nia iho, e te parau atoa ia Iuda, e te mau fenua 'toa, mai te mahana mai a i parau atu ai au ia oe ra, mai te anotan mai a Iosia ra, e tae noa maira i teie nei mahana. Peneiaie o

te haapao mai te utuafare o Iuda i te mau ino i opua hia e au e tuu i nia ia ratou ra, e o te hoi mai ratou, te taata 'toa i ta 'na ra parau ino, ia faa ore atu vau i ta ratou hara e to ratou ino. Ua

parau atura Ieremia ia Baruka a Neria ra; ua papai ihora Baruka no te vaha o Ieremia i te mau parau atoa a Iehova i parau mai ia 'na ra, i nia i taua buka otaro ra. Ua parau atura Ieremia ia

Baruka, na o atura, Ua mau vau, e ore au e tia ia haere i roto i te fare o Iehova: O oe ra te haere, a taio ai i te otaro ta

oe i papai no roto i to'u nei vaha, i te mau parau a Iehova i te aro o te mau taata i roto i te fare o Iehova, i te mahana neseteia ra; e i mua 'toa i te aro o to Iuda 'toa ra, tei haere mai mai roto mai i to ratou mau oire, e taio atoa 'tu oe ia ratou. Peneiaie ratou o te tipapa hua

i raro ma te bure i te aro o Iehova, e o te fariu mai hoi te taata 'toa i ta 'na ra parau ino: e riri rahi hoi e te tahoo rahi ta Iehova e parau nei i teie nei feia. Ua

na reira hoi Baruka a Neria ra, i ta te peropheta ra ta Ieremia i faaue mai ia 'na ra, i te taio raa i roto i te buka i te mau parau a Iehova, i roto i te fare o Iehova

ra. Tae aera hoi i te matahiti pae o Iehoiakima a Iosia, e arii no Iuda, e te iva hoi o te marama, i faa ite haere ai to Ierusalemia 'toa, e te mau taata 'toa no

roto i te mau oire o Iuda i te neseteia raa, i mua ia Iehova, i Ierusalemia. Ua taio ihora Baruka i roto i taua buka ra i te parau a Ieremia, i roto i te fare o

Iehova, i te piha o Gemaria a Saphana, papai parau ra, i roto i te aumoa i nia ra, i te tomo raa i te uputa api i te fare o Iehova, e te taata 'toa i te faaroo raa mai.

Te faaroo ra Mikasia, a Gemaria, a Saphana, i te mau parau atoa a Iehova i roto i taua buka ra. Haere atura oia i raro i te fare o te arii ra, e i roto i te piha o te papai parau ra; e inaha! tei reira anae te hui arii i te parahi raa, o

- Elisama papai parau ra, e o Delaia a Semaria ra, e o Elanatana a Akabora, e o Gemaria a Saphana, e o Zedekia a Hania, e te pupu arii atoa ra. Ua faa ite atura Mikaia ia ratou i te mau parau atoa ta 'na i faaroo ra a taiao ai Baruka i tana buka ra, i te aro o te mau taata ra.
- 14 Ua tono aera te mau arii ia Iehudi, a Netania, a Selemia, a Kusi, ia Baruka, e parau atu e, Te otaro ta oe i taio i te aro o te taata ra, a rave ia i to rima a haere mai. Ua rave ihora Baruka a Neria i tana otaro ra i tana rima, e ua haere mai-
- 15 ra ia ratou ra: Ua parau atura ratou ia 'na, A parahi na i raro, a taio mai ai ia faaroo 'tu matou. Ua taio ihora Ba-
- 16 ruka, e te faaroo maira ratou. E hope aera taua parau ra i te faaroo hia e ratou ra, ua hio noa ihora ratou ia ratou iho ma te maere; e ua parau atura ia Baruka, E riro matou i te faa ite i te arii i
- 17 teie nei mau parau. Ua ui maira ratou ia Baruka, na o maira, A faa ite mai na oe ia matou; I na hea oe i te papai raa i teie nei mau parau no roto i to 'na vaha?
- 18 Ua parau atura Baruka ia ratou, To 'na iho vaha tei parau mai i teie atoa nei mau parau, e ua na muri noa vau ia 'na
- 19 i te papai i roto i te buka. Ua parau maira taua pupu arii ra ia Baruka, A haere a tapuni, orua o Ieremia, e eiaha roa e faa ite i te taata i to orua pupuni raa.
- 20 Haere atura ratou i roto i te arii ra, i roto i te aumoa; vai iho ihora ra i tana otaro ra i roto i te piha o Elisama papai parau ra; e ua faa ite atura i tana mau
- 21 parau atoa ra i te aro o te arii ra. Ua tono aera te arii ia Iehudi e tii i tana otaro ra; ua rave ihora oia i roto i te piha o Elisama papai parau ra; e ua taio ihora Iehudi i te aro o te arii ra, e i te aro atoa o te hui arii i te tia 'toa
- 22 raa i pihai iho i te arii ra. Te parahi noa ra te arii i te piha no te tau toetoe ra, i te iva o te marama, e ua tuu hio te auahi i mua ia 'na i te ama noa raa.
- 23 E hope aera na api parau e toru e e maha i te taio hia raa e Iehudi, ua ooti ihora oia i te tipi a te papai parau ra, e ua titiri i nia i te auahi e vai noa mai i te tahu raa ra, e hope roa aera taua otaro ra i te ama i te auahi e vai noa
- 24 i te tahu raa ra. Aita ra taua arii ra, e te mau tavini atoa no 'na ra, tei faaroo i tana mau parau atoa ra, i matau,
- 25 aore hoi i hahae i to ratou ahu. Taparu noa 'tu hoi Elanatana, e Delaia, e Gemaria, i te arii ra, e eiaha e tuia taua otaro ra i te auahi, aore roa oia i faaroo
- 26 ia ratou. Ua faaue atura te arii ia Ierameela, i te tamaiti a te arii ra, e ia

Seraia a Azeriela, e ia Selemia a Abedeela, e tii e rave ia Baruka papai parau ra, e te peropheta ra ia Ieremia: ua huna hia ra raua e Iehova.

Ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia, i muri ae i te otaro i te tutui raa hia e te arii, e te mau parau i papai hia e Baruka no roto i te vaha o Ieremia, na o maira, A rave a oe i te tahi otaro A, a papai ai i nia iho i te mau parau atoa i papai hia i mutaa iho i tei mutaa ihora otaro, i tei tutui hia e te arii o Iuda, e Iehoiakima ra. E parau atu hoi 29 oe i te arii o Iuda, ia Iehoiakima, Te na o maira Iehova, Ua tuia e oe taua otaro nei, e ua parau mai hoi oe, Eaha oe i papai ai i nia iho, e i na o ai hoi, Te haere maira te arii o Babulonia e e pau roa teie nei fenua ia 'na, e e mou ia 'na te taata o teie nei fenua e te puaa 'toa hoi? E 30 teie nei, te na o maira Iehova i te arii o Iuda ia Iehoiakima, Aore roa o 'na e hoe iti ae e parahi i nia i te terono o Davida; e faarue e hia to 'na pera ia vai noa na i te mahana i te ao, e te toetoe i te po. E 31 tahoo atu vau ia 'na, e to 'na 'toa ra hu- aai, e to 'na 'toa ra mau tavini, i ta ratou hara; e hopoi mai hoi au i nia ia ratou, e i nia 'toa i to Ierusalemia e te taata 'toa no Iuda, i te mau ino atoa ta 'u i parau ia ratou ra, aita ra ratou i faaroo mai.

Ua rave ihora Ieremia i te tahi otaro 32 e, e ua tuu atura ia Baruka a Neria, papai parau ra; ua papai ihora oia i nia iho no roto i te vaha o Ieremia, i te mau parau atoa o te buka ta te arii o Iuda ia Iehoiakima i tutui i te auahi ra; e apiti atoa hia mai a hoi te parau i reira, mai te reira te huru e rave rahi.

PENE XXXVII.

I FAARUE HIA TE ARO, NO TE MEA TE FATATA MAIRA TO AIPHITI RA.

MONO hia aera te hau o Konia a Iehoiakima i te arii ra ia Zedekia a Iosia ra, tei faa arii hia e te arii o Babulonia, e Nebukanesa, ei arii no te fenua ra no Iuda. Aita ra 'toa, e tana mau tavini atoa, e te taata 'toa o te fenua i haapao i te parau a Iehova, ta 'na i parau i te vaha o te peropheta ra o Ieremia. Ua tono aera te arii ra o Zedekia ia Iehukala a Selemia, e ia Zephania a Maascia tahua ra, i te peropheta ra ia Ieremia, na o atura, A bure na i to tatou Atua ra ia Iehova ia tatou nei. Te haere noa maira Ieremia i roto e te tomo noa ra i rapae i taua mau taata ra, aita hoi oia i tapea hia e ratou i roto i te tapea raa. Ua tere mai hoi te nun a Pharao

- mai Aiphiti mai, ite aera râ te Kaladaio e haa puni ia Ierusalem, faarue maira ia Ierusalem haere atura.
- 6 O te tae raa mai ia o te parau a Iehova i te peropheta ra ia Jeremia, na o maira,
- 7 Te na o maira, te Atua o Iseraela ra, o Iehova; E na o atu outou i te arii o Iuda, tei tono mai ia outou ia 'u nei, e imi ia 'u ra; Inaha, taua nuu no Pharao ra, tei haere mai e tauturu ia outou ra, e hoi noa ia i to ratou ra fenua, i Aiphiti.
- 8 E hoi faahou mai hoi te Kaladaio e aro i teie nei oire, e pau ia ia ratou, e na ratou
- 9 e tutui i te auahi. Te parau maira Iehova, Eiaha outou e vare, i te na o raa e, Ua faarue te Kaladaio ia tatou e ua
- 10 haere ê: e ore hoi ratou e tae. Ahiri â i pau roa te nuu atoa o te Kaladaio ia outou, i te aro raa mai ia outou ra, toe ihora te feia putaputa ana e roto i te puhapa ra, e tia mai â taua feia ra i nia e tutui â i teie nei oire i te auahi.
- 11 E reva ana atura te nuu o te Kaladaio mai mua mai i Ierusalem i te ma-
- 12 tau i te nuu o Pharao, Haere atura Jeremia mai Ierusalem, tu, i haere atura i te fenua o Beniamina, i te taao no 'na i
- 13 roto i taua mau taata ra. E tae atura oia i te uputa i o Beniamina ra, tei reira te hoe tapena no te feia faahau, o Iriia te ioa, na Selemia a Hanania; ua haru ihora oia ia Jeremia peropheta, e ua na o atura, Te haere ra oe i o te Kaladaio.
- 14 Ua parau maira Jeremia. E haavare tena, e ore au e tae i o te Kaladaio. Aore aera râ oia i faaroo ia 'na. Ua rave ihora Iriia ia Jeremia e ua aratai atura i te
- 15 hui arii. Te riri ra te hui arii ia Jeremia; e ua tairi ihora ia 'na, e ua tapea 'tura ia 'na i roto i te fare o Ionatana papai parau ra; o tei faa riro hia ia e ratou ei tapea ra.
- 16 E tae atura Jeremia i roto i te tapea raa ra, e i roto i te mau piha rii ra, e rave rahi aera to Jeremia pue mahana i
- 17 reira; Ua tonoa atura te arii ra o Zedekia e ua aratai maira ia 'na; ua ui huna noa 'tura te arii ia 'na i roto i to 'na ra utua-fare, na o atura, E parau anei tena no o mai ia Iehova? ua na o maira Jeremia. E parau ia; ua parau mai hoi oia, e tuu hia 'tu oe i roto i te rima o te arii no Ba-
- 18 bulonia. Ua parau atura Jeremia i te arii ra ia Zedekia, Eaha ta 'u nei hara ia oe ra, e to mau tavini ra, e teie nei atoa mau taata, i huri noa 'i outou ia 'u i
- 19 roto i te tapea ra? Tei hea ihora ta outou mau peropheta tei tohu ia outou 'na, i te na o raa 'tu e, E ore te arii o Babulonia e tae mai, e ore e rave mai i teie
- 20 nei fenua? E faaroo mai na râ, o ta 'u teie parau ia oe, e tau fatu, e te arii; ia

ite hia mai ta 'u e ani atu ia oe 'na, eiaha oe e faa hoi ia 'u i roto i te fare o Ionatana papai parau ra, eiaha vau ia pohe noa i reira. Ua faaue atura te arii ra o 21 Zedekia, ua tuu atura ratou ia Jeremia i roto i te aumoa o te tapea raa ra, e ia horoa mai ratou i te pane hoe na 'na, no te mahana hoe, no roto i te aroa o te tunu maa ra, e ia hope roa te mau pane o te oire i te pau. Parahi ihora Jeremia i roto i te aumoa o te tapea raa ra.

PENE XXXVIII.

I HAA VARE HIA IEREMIA I TAPEA HIA
'I I ROTO I TE TAPEA RAA RA.

U A faaroo Sephatia a Matana, e Gedalia a Pasura, e Iukala a Selemia, e Pasura a Malekia, i te mau parau ta Jeremia i mataro i te parau i te taata 'toa ra, i te na o raa e, Te parau maira Iehova, O tei toe i roto i teie nei oire, e pohe 2 ia i te oê, e te poia, e te mai; o tei haere ra i o te Kaladaio ra, e ora ia; e riro hoi to 'na ora ei taao no 'na, e ora ia oia. Te 3 na o maira Iehova, E riro mau teie nei oire i te rima o te arii o Babulonia, e pau ia ia 'na. Ua na o atura te pupu arii atoa 4 ra i taua arii ra, Ia pohe atu teie nei taata e tia 'i, ta matou ia parau ia oe, no te mea no 'na i paruparu ai te rima o te feia tamai e toe i roto i teie nei oire, e te rima 'toa o te taata 'toa nei, oia i na reira i te parau raa mai: aore teie nei taata i imi i te maitui no teie nei feia, o te ino râ. 5 Ua parau maira taua arii ra o Zedekia, Inaha, tei to outou rima; aita hoi a te arii parau ia eteata outou. Ua rave ihora 6 ratou ia Jeremia, e ua huri atura ia 'na i roto i te apoo i o te tamaiti a te arii ra i o Malekia, i te aumoa o te tapea raa ra; I ta taura hia Jeremia e ratou i te tuu raa i raro ra: e aore e pape i roto i taua apoo ra, o te vari ana e râ, mairi ihora Jeremia i raro i taua vari ra.

Ite aera te Ati Kusa ra o Ebeda-meleka, e cunuha i roto i te fare o taua arii ra, e ua huri ratou ia Jeremia i raro i te apoo; te parahi noa ra te arii i te uputa o Beniamina ra. Ua haere ihora 8 Ebeda-meleka i rapae au i taua fare o te arii ra, e ua parau atura i te arii, na o atura, E tau fatu, e te arii, hamani ino 9 to teie nei feia i te peropheta nei ia Jeremia, tei huri hia e ratou i roto i te apoo: e pohe roa hoi oia i reira i te poia, aita 'tura o te oire nei e maa. Ua faaue atura 10 te arii ia Ebeda-meleka Ati Kusa ra, na o atura, E aratai atoa oe i te taata ia toru ae ahuru, a rave ai i taua peropheta ra ia Jeremia e iriti mai i rapae, a pohe oia. Ua rave atura Ebeda-meleka i taua 11

12 mnu taata ra, haere atura i roto i te fare o te arii ra, i raro ae i te piha taora ra, ua rave ihora i te ahu rii motumotu e te huahua, e ua ta taura ihora i te tuu raa

13 ia Ieremia i roto i te apoo ra. Ua parau atura Ebedá-meleka Ati Kusa ra ia Ieremia, A tuu na i tera ra mau ahu rii motumotu huahua i raro ae i to ee ra, i raro ae i te taura ra. Ua na reira 'tura

14 Ieremia. Ua rave ihora ratou ia Ieremia ua huti'aera i nia i taua taura ra, iriti aera ia 'na i nia mai roto mai i taua apoo ra: parahi noa ihora Ieremia i roto i te aumoa i taua tapea raa ra.

15 Ua tono aera te arii ra o Zedekia i te vea, e ua aratai maira i te propheta ra ia Ieremia ia 'na ihora, i roto i te toru o te tomo raa, i roto i te fare o Iehova. Ua parau maira te arii ia Ieremia ra, Teie au a ui ia oe i ta 'u nei ui raa;

16 eiaha oe e huna ia 'u. Ua parau atura Ieremia ia Zedekia, Ia faa ite atu vau ia oe ra, e ore anei oe e tapanahi mai ia 'u? e ia a 'o atu vau ia oe ra, e ore oe e faa-

17 roo mai ia 'u. Ua tapu huna noa ihora te arii ra o Zedekia ia Ieremia, na o atura, Te ora ra Iehova tei hamani ia taua nei, e ore au e tapanahi ia oe, e ore hoi au e tuu atu ia oe i te rima o teie nei mau taata, tei titau mai ia oe ia pohe.

18 Ua parau atura Ieremia ia Zedekia, Te na o maira te Atua sabaoa ra, o Iehova, te Atua o Iseraela, Ia tia ia oe i te haere atu i te mau arii i o te arii o Babulonia, e ora oe i reira, e ore hoi teie nei oire e ama i te auahi i reira; e ora hoi oe, e

19 to fetii atoa ra. Ia ore rá ia tia ia oe ia haere atu i te mau arii i o te arii o Babulonia, e tuu hia teie nei oire i reira i te rima o te Kaladaio, e na ratou e tutui i te auahi; e ore atoa hoi oe iho e ora i

20 ratou rima. Ua parau maira te arii ra o Zedekia ia Ieremia, Te matau nei au i te mau Ati Iuda i amaha e ua reva 'tura i o te Kaladaio, o te tuu hia vau e ratou i to ratou ra rima, e o te vahavaha

21 hia vau e ratou. Ua parau atura Ieremia, E ore ratou e tuu ia oe. E faaroo mai na oe i te reo o Iehova ta 'u e parau atu ia oe nei, ia maitai hoi oe ra, e

22 ia ora to varua. Ia ore rá ia tia ia oe ia haere, teie ta Iehova parau i faa ite mai

23 ia 'u nei: A hio na i te mau vahine i toe i roto i te fare o te arii o Iuda, e aratai atoa hia mai ia i te mau arii i o te arii o Babulonia, e na o mai hoi taua mau vahine ra, Na to mau hoa here ra oe i patiatia, e ua tupu ta ratou parau ia oe, ua tuu ratou i to avae i raro i te vari ra e ua mau, e ua pahee tia ainei ratou i

e ore atoa oe iho e ora i to ratou rima, e noaa rá oe i te rima o te arii o Babulonia, e no oe e ama 'i teie nei oire i te auahi. Ua parau maira Zedekia ia 24 Ieremia ra, Eiaha roa teie nei parau e faa ite hia i te taata 'toa nei, e e ore hoi oe e pohe. Ia ite rá te mau arii nei, e 25 i paraparau noa na vau ia oe, e ia haere mai ratou ia oe ra, e ia parau mai e, E faa ite mai ia matou i ta oe parau i te arii ra, eiaha e huna hia, e ore hoi oe e pohe ia matou nei; e ta te arii hoi i parau mai ia oe ra: ei reira oe e parau atu ai ia ratou, I tuu auraro noa 'tura 26 vau i ta 'u hinaaro i te aro o te arii ra, e eiaha oia e faa hoi ia 'u i te fare o Ionatana, e ia pohe noa 'tu vau i reira. Ua haere anaa maira te mau arii ia Ie- 27 remia ra, e ua ui maira ia 'na; e ua parau atura oia, i ta te arii i parau mai ia 'na ra. Aita aera ratou i parau faahou mai, aore hoi ta raua pararau raa i itea. Parahi noa 'tura Ieremia i roto i 28 te aumoa i taua tapea raa ra, e tae noa 'tura i te mahana i pau ai Ierusalem, e i reira hoi oia i taua pau raa o Ierusalem ra.

PENE XXXIX.

IERUSALEMA I PAU, ZEDEKIA HAA MATAPO HIA, E HOPOI HIA I BABULONIA.

TA E aera i te iva o te matahiti o te arii o Iuda ra o Zedekia, e te ahuru o te marama, i tae mai ai te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e te nuu atoa na 'na i Ierusalem, e ua haa ati maira. E tae aera i to Zedekia ra matahiti 2 hoe ahuru ma hoe, i te mahara o te marama, e te iva hoi o te mahana, i parari ai taua oire ra. Ua tomo ihora te mau 3 arii atoa i o te arii o Babulonia ra i roto, e ua parahi anaa ihora i te uputa i ropu ra; O Neregala-sarezara, o Samagaranebo, o Sareckima, euuhua rahi, o Neregala-sarezara, e Rabi-magi, e te feia 'toa i toe i te pupu arii i o te arii o Babulonia ra. E ite aera te arii o Iuda 4 ra o Zedekia, e te mau taata tamai atoa ra ia ratou, fati anaa ihora, haere anaa atura i rapae au mai i taua oire ra i te po, na te o a te arii ra, na te uputa i ropu i na patu ra: haere atura na te pae i te vahii papu ra. Ua auau atura 5 te nuu o te Kaladaio, e roohia 'tura Zedekia i te vahii atea i Ierihora; ua rave atura ratou ia 'na, e ua aratai maira i te arii o Babulonia ia Nebukanesa i Ribela, i te fenua o Hamata ra; e ua tuu atura oia i te parau ia 'na. Ua tapanahi ihora 6 te arii o Babulonia i na tamarii a Zedekia i Ribela, i mua mau i to 'na aro, e

ua taparahi atoa ihora te arii o Babulonia i te hui arii atoa o Iuda ra. E ua ohiti aera oia i na mata o Zedekia, e ua tapea ihora oia ia 'na i te tapea veo, e hopoi i Babulonia ra. Ua tutui hia ihora te fare o te arii, e te mau fare o te taata 'toa e te Kaladaio i te auahi, e ua has parari ihora i te mau patu i Ierusalem. E te toea o te taata tei toe i roto i te oire, e te feia i amaha e haere tia 'tura ia na ra, e te feia 'toa i toe i taua mau taata ra, hopoi hia 'tura e te tapena o te feia faahau ra e Nebuzaradana i Babulonia. O te taata rii haahan ra, aita a ratou e taoa ra, ua faa toe hia ia e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana i Babulonia. O te taata rii haahan ra, aita a ratou e taoa ra, ua faa toe hia ia e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana i Babulonia. Ua poroi maira te arii o Babulonia ra o Nebukanesa i te tapena o te feia faahau ra ia Nebuzaradana, ia Ieremia, na o maira, A rave oe a hamani maitai 'tu ia 'na, eiaha roa e hamani ino atu; o ta 'na ra e parau mai ia oe ra, e na reira 'tu oe ia 'na. Ua tonoa aera Nebuzaradana te tapena o te feia faahau, e o Nebusabana, eunuha rahi, e o Neregalsarezara, o Rabi-magi, e te pupu arii atoa i o te arii o Babulonia i te tonoa atoa raa; E ua rave maira ia Ieremia mai roto mai i te aumoa i te tapea raa ra, e ua tuu atura ia 'na ia Gedalia a Ahikama, a Saphana, ia aratai ia 'na i te utuafare; parahi noa ihora oia i roto i te mau taata 'toa ra.

15 Tae maira hoi te parau a Iehova ia Ieremia, i to 'na tapea raa hia i roto i te aumoa i te tapea raa ra, na o maira,

16 Haere a parau atu ia Ebeda-meleka, Ati Kusa, a na o atu, Te na o maira Iehova sabaoa ra, te Atua o Iseraela, Inaha, teie au a faa tupu i tau parau i nia i teie nei oire ia ino, eiaha ia maitai; e faa tupu hia hoi taua parau ra i mua i

17 to aro ia tae i to 'na mahana. E faa ora hia ra oe e au ia tae i taua mahana ra, te na reira maira Iehova; e ore hoi oe e horoa hia 'tu i te rima o te feia ta oc e

18 matau ra. E faa ora mau hia oe e au, e ore oe e hia i te o'e; e riro ra to oe ora ei taoa, no te mea ua tiaturi oe ia 'u nei, te na reira maira Iehova.

PENE XL.

I TUU HIA IEREMIA E TE TAPENA RA E NEBUZARADANA.

TE parau i tae mai ia Ieremia ra no o mai ia Iehova ra, ia oti oia i te tuu hia e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana i Rama ra; i tapea 'toa

hia hoi oia i te fifi i roto i taua mau titi atoa ra i Ierusalem e Iuda, o tei hopoi hia i Babulonia ra.

Ua rave ihora te tapena o te mau faahau ia Ieremia, e ua na o atura ia 'na, Na to Atua ra na Iehova i faa ite hua mai i teie nei ino i teie nei vahi. E ua tii mai hoi Iehova e ua rave i ta 'na i faa ite maira; no te mea ua rave outou i te hara ia Iehova ra, e aore i faarop i tana reo; i roohia mai ai outou i teie. E tena 'na, ua tuu hia oe e au i te mau fifi i nia i to rima na. E ia tia ia oe ra ia haere atoa taua i Babulonia, a haere mai; e na 'u e hamani maitai atu ia oe ra; e mea ino ia oe ia haere atoa taua i Babulonia, eiaha; inaha, te vai noa ra te fenua 'toa i mua ia oe ra; o tei au ia oe ra, e tei tia ia oe ra ia haere, a haere i reira; E aita ra oia i reva ra, ua parau atura oia, A parahi maori ia Gedalia a Ahikama, a Saphana, tei faa riro hia e te arii o Babulonia ei tavana i nia i te mau oire i Iuda nei, a parahi 'tu ai i o 'na ra i roto i te mau taata 'toa nei: e aore ra, o ta oe ra vahi i hinaaro i te haere ra, a haere. Ua tuu maira te tapena o te feia faahau ra i te maa na 'na, e te tahi taoa na 'na, e ua tuu noa 'tura. Haere atura Ieremia ia Gedalia a Ahikama, i Mizepe, parahi ihora i o 'na ra, i roto i te taata 'toa i vai hio hia i nia i te fenua ra.

Ite aera te mau tapena o te nuu i parahi i taua vahi atea ra, ratou, e to ratou atoa ra mau taata, e ua faa riro hia Gedalia e te arii o Babulonia ei tavana no te fenua, e ua tuu hia te mau tane, e te mau vahine, e te tamarii, te tahi pae taata rii no taua fenua ra, tei ore i hopoi atoa hia i Babulonia: Ua haere maira ratou i Mizepe ia Gedalia ra, o Ismaela a Netania ra, e o Iohanana, e o Ionatana, na tamarii a Karea ra, e o Seraia a Tanahumeta e na tamarii a Ephai i Netopha, e o Iezania a Hosai, Ati Maka, o ratou e to ratou mau taata. Ua tapu atura Gedalia, a Ahikama, a Saphana, ia ratou, e to ratou atoa ra mau taata, na o atura, Eiaha outou e matau ia auraro i te Kaladaio; e parahi noa i te fenua nei ma te auraro i te arii o Babulonia, e maitai ia outou i reira. Area vau nei, ei Mizepe au parahi ai, ei tavini no te Kaladaio, ia haere mai i o tatou nei; area outou e haa putu mai outou i te vine, e te maa auhune ra, e te hinu olive, a tuu ai i roto i te vai raa ra; parahi noa 'i i roto i to outou mau oire, i parahi hia e outou ra. Ite aera te mau Ati Iuda i Moabi, e i roto i te mau tamarii o Amona, e Edoma hoi, e tei parahi i te mau fenua ra, e ua horoa

hia e te arii o Babulonia te tahi toea no Iuda, e ua faa riro oia ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, ei tavana i nia ia ratou; 12
 12 ton; Ua hoi anae maira te mau Ati Iuda mai te mau vahia atoa mai i tiahi hia 'tu ai ratou ra, e ua haere maira i te fenua ra i Iuda, ia Gedalia i Mizepe ra; e ua haa putu ihora i te vine e te mau 13
 13 maa suhune atoa ra e rave rahi. Ua haere maira Iohanana a Karea, e te mau tapena 'toa no te nuu i parahi i te vahia atea ra, ia Gedalia i Mizepe ra; e 14
 14 ua parau atura ratou ia 'na, Te ite maitai ra anei oe, e ua tono mai to arii o te mau tamarii a Amona o Baalissa ia Isemaela a Netania e rave ia oe ia pohe? Aita aera râ Gedalia a Ahikama i faaroo 15
 15 atu. Ua parau atura Iohanana a Karea ia Gedalia, i Mizepe, ohumu atura, na o atura, E tuu ae na oe ia 'u, e tii au e tairi ia Isemaela a Netania ra, e aore roa e taata e ite. Eaha ta 'na hara ia taparahi mai ia oe, e purara e atura Iuda 'toa, te feia i haa putupu mai ia oe ra, e te 16
 16 toea o Iuda ia pau atoa i te pohe? Ua parau maira Gedalia a Ahikama ia Iohanana a Karea ra, Eiaha roa ia na reira hia; e riro râ ta oe parau ia Isemaela i te haavare.

PENE XLI.

ISEMAELA I TE TAPARAHI HUNA RAA IA GEDALIA, E TE MAU TAATA 'TOA.

E TAE aera i te hitu o te marama i haere mai ai Isemaela, a Netania, a Elisama, no te fetii arii ra, e te feia tarahi toroa i o te arii ra, tino ahuru tau taata, e oia 'toa ra, ia Gedalia a Ahikama i Mizepe, e ua amu ihora ratou i 2
 2 te maa i Mizepe. Ua tia maira Isemaela a Netania ra, e na taata 'toa tino ahuru i pee mai ia 'na ra, ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, i te oé, e pohe roa aera tei faa tavana hia e te arii o Babulonia i nia iho i taua 3
 3 fenua ra. E te mau Ati Iuda 'toa i o 'na ra, i o Gedalia ra i Mizepe, e te Kaladaio atoa i reira ra, te feia tamai ra, 4
 4 o tei tairi atoa hia ia e Isemaela. E tae aera i te rui piti, i taua taparahi raa na 'na ia Gedalia ra, e aore e taata i te 5
 5 ra. Te haere maira te hoe pae taata mai Schemama mai, e mai Silo mai, e mai Samaria mai, e maha taua taua pue taata ra, ma te taa vau hia ra, e ma te ahu haea, e ma te ooti hia ratou iho, ma te menehe e te tumiama i to ratou 6
 6 rima, i hopoi mai i te fare o Iehova. Ua haere ihora Isemaela a Netania ra mai Mizepe atu e farerei ia ratou, haere noa 'tura na te eatia ma te oto; e farerei atu-

ra oia ia ratou, ua parau atura, Mai haere tatou ia Gedalia a Ahikama ra. E tae atura ratou i rotopu i tana oire ra, 7
 7 ua rave ihora Isemaela a Netania ra ia ratou ua taparahi, e ua huri i roto i te apou, oia e te taata 'toa i pee ia 'na ra. Na taata râ tino ahuru, no roto ia ratou, 8
 8 tei parau mai ia Isemaela, Eiaha matou e taparahi hia, e taos ta matou ua huna hia i roto i te mau aua ra, te sitona, e te kerite, e te hinu olive, e te meli. Ore aera oia e rave, aore i taparahi ia ratou i roto i to ratou mau taese atoa ra. Tana 9
 9 apou ra ta Isemaela i huri i te mau taata pohe ta 'na i taparahi e Gedalia 'toa ra, o tei hamani hia ia e te arii ra e Aaa, i te matau i te arii o Iseraela ia Baasa ra, o tei faa i hia ia e Isemaela a Netania i tana mau taata pohe ra. Titi atura te 10
 10 toea 'toa o te taata i Mizepe ia Isemaela, te mau tamahine a te arii ra, e te mau taata 'toa i toe i Mizepe, o tei pupu hia 'tu e te tapena o te feia faahau e Nebuzaradana ia Gedalia a Ahikama ei tiai; o Isemaela a Netania, tei aratai titi ia ratou, e reva 'tura i te Ati Amona ra.

Ite aera râ Iohanana a Karea, e te 11
 11 mau tapena o te nuu atoa i reira ra, i te mau ino i rave hia e Isemaela a Netania ra, Ua aratai atura i te mau taata 'toa, 12
 12 haere atura e aro ia Isemaela a Netania ra, e roohia 'tura oia i te pape rahi i Gibeona ra. Ite aera taua mau taata 'toa i 13
 13 pee ia Isemaela ra ia Iohanana a Karea, e te mau tapena 'toa o te nuu i te pee raa mai ia 'na, oaoa aera ratou. Ua fa- 14
 14 riu anae atura te mau taata 'toa ta Isemaela i aratai titi mai mai Mizepe atu, hoi atura ia Iohanana a Karea ra. Ora 15
 15 'tura râ Isemaela a Netania i te rima o Iohanana, e na taata 'toa hoi toovau, haere anae atura i te Ati Amona. Ua 16
 16 rave aera Iohanana a Karea, e te mau tapena 'toa o te nuu i parahi mai i o 'na ra, i te toea 'toa i te taata, i noaa mai ia 'na ia Isemaela a Netania, i Mizepe, i muri ae i te taparahi raa ia Gedalia a Ahikama, i te feia puai no te tamai ra, o te vahine, e te tamarii, e te mau eunaha, ta 'na i faa hoi mai mai Gibeona mai; Haere anae atura ratou parahi atura i 17
 17 Geruta-kimihama, i pihai iho i Betelehema, ia faa incine ratou e haere i Ai-phiti, Ia ore ia noaa i te Kaladaio; te 18
 18 matau ra hoi ratou i te Kaladaio, no te mea ua taparahi Isemaela a Netania ia Gedalia a Ahikama, tei faa riro hia e te arii o Babulonia ei tavana no te fenua ra.

PENE XLII.

IOHANANA I TE PARAU RAA IA IEREMIA
E UI I TE ATUA IA RATOU.

UA haa fatata maira te mau tapena 'toa o te nuu ra, e o Iohanana a Kareia, e o Iezania a Hossia, e te taata 2 'toa, o tei iti e o tei rahi, I te peropheta ra ia Ieremia, na o maira, E faa tia mai oe i to matou hinaaro, e bure oe i to Atua ra ia Iehova, i te toea taata nei, (ua iti hoi matou e toe nei, rahi noa i 3 matou ra, te ite hua nei hoi to mata:) Ia faa ite mai to Atua ra o Iehova i te ea ia haere matou, e te mea e au ia matou ia 4 rave ra. Ua parau atura te peropheta ra o Ieremia ia ratou, Ua faaroo hoi au; e inaha, na 'u e bure i to outou Atua ra ia Iehova, ta outou i parau mai na, e o ta Iehova e parau mai ia 'u ra, o ta 'u ia e faa ite atu ia outou, e ore roa ia 5 mea e vai iho hia e au. Ua parau atura ratou ia Ieremia, Ei ite mau Iehova e te haavare ore ia matou nei, e o ta to Atua ra ta Iehova ia tonu mai ia oe e faa ite ia matou nei, ia ore matou ia na rei- 6 ra. I te maitai e te ino atoa, e faaroo a matou i te reo o to matou Atua ra ia Iehova, ta matou e tonu atu ia oe ia 'na ra; ia maitai hoi matou, ia faaroo i te reo o to matou Atua ra o Iehova.

7 E hope aera na rui hoe ahuru ra, ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia 8 ra. Ua parau atura oia ia Iohanana a Kareia ra, e te mau tapena 'toa o te nuu i o 'na ra, e te taata 'toa hoi, o tei iti e o tei 9 rahi, E na parau atura ia ratou, Te parau maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i ta outou i tonu ia 'u nei ei faa ite i to outou 10 hinaaro i mua i tana aro: I tia ia outou i te parahi i teie nei fenua, e patu hia outou e au i nia, e ore e tuu i raro; e tanu hia outou e au, e ore e taihitumu; tatarahapa vau i te ino ta 'u i rave iho 11 ia outou nei. Eiaha e matau i te arii o Babulonia, ta outou e matau na; te na o maira Iehova, eiaha oia e matau hia 'tu; ei pihai iho hoi au ia outou ei faa ora, e 12 ia ora outou i tana rima. E aroha 'tu hoi au ia outou, e na 'na iho e aroha mai ia outou, e na 'na e haa papu mai ia ou- 13 tou i to outou ihora fenua. Ia parau ra outou e, E'ore matou e parahi i teie nei fenua, e aore e faaroo i te reo o to outou 14 Atua ra, o Iehova, ia na o ra outou, Eiaha, e haere matou i te fenua ra i Aiphiti, ia ore matou ia ite i te tamai, ia ore hoi ia faaroo i te oto o te pu ra, ia ore hoi ia pohe i te poia; ei reira matou e pa- 15 rahi ai: E i teie nei, a faaroo mai, e te toea o Iuda e, i te parau a Iehova; Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua

o Iseraela, ia maro a outou e fariu a i to outou mata e haere i Aiphiti, e haere a i reira parahi ai, E riro ia outou i te roo- 16 hia 'tu e taua oe ra ta outou e matau ra, i te fenua ra i Aiphiti, e taua poia ra, ta outou e matau ra te pee hua i pihai iho ia outou e Aiphiti roa; e ei reira outou e pohe ai. E riro hoi i te hope 17 te taata 'toa, o tei fariu i to ratou mata e haere i Aiphiti parahi ai, i te pohe i te oe, e te poia, e te mai rahi; e ore roa te hoe e toe, e ore roa e ora i te ino ta 'u e hopoi i nia iho ia ratou. Te na 18 o maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Mai tau riri, e tau tairoiro i ninii hia i nia iho i to Ierusalem, e ninii atoa hia tau riri i nia ia outou, ia tae outou i Aiphiti; e riro hoi outou ei katara raa, e ei maere raa, e ei tuhi raa, e ei faa ino raa, e ore roa outou e ite faahou i teie nei vahi. I te parau 19 a Iehova ia outou, e te toea o Iuda, Eiaha outou e tae i Aiphiti; e ite mau ia outou e ua faa ite hua 'tu hoi au ia outou i teie nei mahana. Ua haa vare 20 outou i to outou iho varua: na outou hoi i tonu ia 'u i to outou Atua ra ia Iehova, e ua na o mai, E bure oe i to ma- 21 tou Atua ra ia Iehova ia matou, e ta to matou Atua ra, ta Iehova e parau mai- ra, o ta oe ia e faa ite mai ia matou, e o ta matou ia e rave. Ua faa ite atu 21 hoi au ia outou i teie nei mahana, aita ra outou i faaroo i te reo o to outou Atua ra, o Iehova, e te mau parau atoa hoi ta 'na i faave mai ia 'u e faa ite ia ou- 22 tou. E teie nei, e ite mau outou e, e 22 pohe outou i te oe, e te poia, e te mai rahi, i tena 'na vahi, ta outou e hinaaro na ei parahi raa.

PENE XLIII.

IOHANANA I TE FAAROO ORE RAA I TE
PARAU A IEREMIA RA.

EHOPE aera ta Ieremia parau raa i te taata 'toa ra, i te mau parau atoa a to ratou Atua, a Iehova, i tonu hia mai ai oia e to ratou Atua ra, e Iehova, i teie atoa nei mau parau; Ua parau maira 2 Azaria a Hossia, e o Iohanana a Kareia, e te feia teoteo atoa ra, i te parau raa ia Ieremia ra, E haavare ta oe ra; aore to matou Atua ra, o Iehova, i tonu mai ia oe ia parau mai e, Eiaha outou e tae i Aiphiti, a parahi ai i reira. O Baruka a 3 Neria ra, te patia ia ia oe ia matou nei, ia riro matou i te rima o te Kaladalo, ia taparahi hia matou, e ia hopoi titi hia matou i Babulonia. Aore aera Iohanana 4 a Kareia ra, e te mau tapena 'toa o te nuu ra, e te taata 'toa ra, i faaroo i te reo

o Iehova, ia parahi noa i te fenua ra o 5 Iuda. Ua rave acra râ Iohanana a Kareia ra, e te mau tapena 'toa o te nuu ra, i te toca o Iuda, o tei hoi mai mai te mau fenua 'toa i tiahia hia 'tu ai ratou ra, ia parahi i te fenua ra i Iuda; 6 I te mau tane, e te mau vahine, e te mau tamarii, e te mau tamahine a te arii ra, e te mau taata 'toa i vai iho hia e te tapena o te mau faahau ra e Nebuzaradana, ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, e te peropheta ra o Ieremia, e ia 7 Baruka a Neria ra; O tei haere anae ia i te fenua ra i Aiphiti; aore hoi ratou i faaroo i te reo o Iehova: e tae atura ratou i Tapanehesa.

8 Ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia i Tapanehesa, na o maira, A rave oe i na ofai rahi i to rima na, a huna 'i i roto i te araea ra, i te melebena i te tomo raa i te utuafare o Pharao, i Tapanehesa, i te aro o te tahi pae taata o Iuda 10 ra; A parau atu ai oe ia ratou, 'Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Inaha, e tono vau i te vea e aratai mai i tau tavini i te arii o Babulonia ra ia Nebukanesa, e haa mau vau i to 'na terono i nia i eie nei pue ofai i huna hia e au nei, e na 'na e hohora i te vau vau na nia ihora. E haere mai hoi oia e tairi i te fenua nei i Aiphiti, i to te pohe ra, ia pohe ia, e to te titi ra, ia titi 12 ia, e to te oô ra, ia tairi hia i te oê. E tutui hoi au i te auahi i roto i te fare o te mau atua o Aiphiti; e na 'na ratou e tutui i te auahi, e e hopoi titi hia e ana; e ahu hoi oia i taua fenua ra ia Aiphiti, mai te tiai mamoe e ahu i to 'na ra ahu; a haere atu ai oia mai reira 'tu ma te 13 hau. E na 'na e vavahi i te mau tii i roto i te fare mahana ra, i te fenua ra i Aiphiti; e te mau atua i Aiphiti ra, na 'na ia e tutui i te auahi.

PENE XLIV.

TE FAA ITE NEI IEREMIA I TE POHE O TE ATI IUDA RA.

TE parau i tae mai ia Ieremia, no te mau Ati Iuda 'toa i parahi i te fenua ra i Aiphiti, tei parahi i Migadola, e i Tapanehesa, e i Nopha, e te fenua ra i Patarota, na o maira:

2 Te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Ua hio outou i te mau ino i hopoi hia mai e au i nia ia Ierusalem, e te mau oire atoa i Iuda ra; 3 Inaha hoi ratou, na riro ei fenua pau i teie nei mahana, e aore roa e taata o roto ra, no ta ratou hara i rave hia ei faa ooo mai ia 'u ra, i te haere raa o tutui i te tumiama ei haamori raa i te mau

atua ee aore i itea e ratou ra; o ratou, o outou, e to outou mau metua ra. Ua 4 tonono atoa 'tu hoi au i tau mau tavini atoa ia outou ra, i te mau peropheta ra, i te tia vave raa i te poiipo roa ra e te tonono raa 'tu, i te na o raa 'tu e, Eiaha 'na outou e rave i teie nei mea faufau rahi na 'u nei. Aore râ ratou i faaroo mai, aore i 5 fariu mai i to ratou taria, aore i faarue i ta ratou parau ino, e eiaha e tutui i te tumiama i te mau atua ee ra. I ninii 6 hia 'tu ai taua tahoo e taua riri no 'u ra, e ua ama te mau oire i Iuda ra, e te mau aroa i Ierusalem; e ua pau roa ratou e ua ano, mai tei teie nei 'a mahana. E 7 teie nei, te na o maira te Atua sabaota ra, o Iehova, te Atua o Iseraela; Eaha outou i hamani ino roa ai i to outou mau varua, i te ooti é raa 'tu i te tane e te vahine, i te tamaiti iti e te aiu, i roto ia Iuda nei, e aore vetahi i faa toe hia; I te faa ooo raa mai ia 'u i tei rave hia 8 e to outou rima, i te tutui raa i te tumiama no te mau atua ee i te fenua ra i Aiphiti, ta outou e haere e parahi ra; ia faa taa é hia outou, e ia riro outou ei tuhi raa, e ei faa ino raa i te mau fenua 'toa nei? Ua moe anei ia outou te 9 ino o to outou mau metua ra, e te ino o te mau arii o Iuda, e te ino o ta ratou mau vahine atoa ra, e to outou iho hoi ino, e te ino 'toa o ta outou mau vahine, i rave hia e ratou i te fenua nei i Iuda, e i roto i te mau aroa i Ierusalem ra? Aore A ratou i tatarahapa e tae noa ae- 10 nei i teie nei mahana, aore hoi ratou i matau, aore hoi i haapao raa, i tuu hia 'tu e au i mua ia outou, e i mua 'toa i to outou mau metua ra. E teie nei, 11 te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Inaha, ua fariu vau i tau mata ia outou ia ino, e ia taa é atu Iuda 'toa ra. E rave hoi au i te toea o Iuda, 12 i tei fariu i to ratou mata e haere i te fenua ra i Aiphiti, e parahi i reira, e hope roa ratou i te pohe i taua fenua ra i Aiphiti; e hia ratou i te oê, e pau hoi ratou i te pohe i te poia, o tei iti e tae noa 'tu i tei rahi; e pohe roa ratou i te oê e te poia; e riro hoi ratou ei katara raa, e ei maere raa, e ei tuhi raa, e ei faa ino raa. E na 'na e rave i tei parahi 13 i te fenua ra i Aiphiti, mai ta 'u i rave ia Ierusalem, i te oê, e te poia, e te mai pohe ra. E ore roa hoi to roto i taua 14 toea o Iuda ra e ora, e ore e toe, o tei haere mai e parahi i te fenua ra i Aiphiti, e a hoi ai i te fenua ra i Iuda, ta to ratou aau i manao e, e hoi i reira paralii ai; o te maa toea iti anae ra o tei ora ra te hoi i reira.

15 *Ua parau maira te mau tane, o tei ite e ua tutui ta ratou mau vahine i te tumiama i te mau atua ce ra, e te mau vahine atoa i tia mai i pihai ihora, e feia rahi, o te mau taata 'toa i parahi i te fenua ra i Aiphiti, i Patarota ra, ia Ieremia, na o maira, Area te parau ta oe i parau mai ia matou i te ioa o Iehova ra,*
 17 *e ore matou e faaroo 'tu ia oe ra. E rave ra matou i tei parau hia e to matou vaha, i te tutui raa i te tumiama i te arii vahine o te rai ra, e te ninii raa i te neseka na 'na; mai ta matou a hoi i rave, matou e to matou mau metua, e to matou mau arii, e te pupu arii atoa ra, i te mau oire o Iuda, e te mau aroa i Ierusalem ra, a rahi ai ta matou maa, e te maitai hoi to*
 18 *matou, e aore e ite i te ati. Mai te faa ore raa maira o taua tutui raa tumiama na te arii vahine o te rai ra, e ia ore hoi te ninii raa i te neseka na 'na, o to matou ia ere raa i te mau mea 'toa nei, e ua pau matou i te tairi hia i te oe, e ua*
 19 *pohe hoi i te poia. E ia matou hoi i tutui i te tumiama no te arii vahine o te rai ra, e te ninii raa hoi i te neseka na 'na, o matou anae ra anei tei rave i te pane na 'na, eiala ta matou mau tane atoa, i te haamori raa ia 'na, e te ninii raa i te neseka na 'na?*
 20 *Ua parau atura Ieremia i te taata 'toa ra, i te mau tane, e te mau vahine, e te taata 'toa i parau mai ia 'na ra; na o*
 21 *atura, I te tumiama ta outou i tutui i te mau oire i Iuda ra, e te mau aroa i Ierusalem ra, outou e to outou mau metua, e to outou mau arii, e to outou fetii arii atoa ra, e te mau taata 'toa no te fenua ra, aore ia i manao hia e Iehova, e i ite*
 22 *hia mai e ana? Aita aera ra i tia ia Iehova ia faaoromai i to outou ino, e te ino rahi faufau ta outou i rave ra; i riro ai to outou fenua ei fenua pau, e ei maere raa, e ei tuhi raa, e aore roa e taata mai*
 23 *tei teie nei a mahana. No te mea ua tutui outou i te tumiama, e no te mea ua hara outou ia Iehova, e aore i faaroo i te reo o Iehova, e aore i haapao i ta 'na ra ture, e ta 'na ra haapao raa, e ta 'na ra parau i faa ite mai; i roohia mai ai outou i teie nei pohe, mai tei teie nei mahana.*
 24 *Ua parau atura Ieremia i te taata 'toa, e te mau vahine atoa, E faaroo mai outou i te parau a Iehova, e to Iuda 'toa e pa-*
 25 *rahi i Aiphiti ra: Ua parau maira Iehova saboota ra, te Atua o Israela, na o maira, Area outou e ta outou mau vahine atoa, no outou ia vaha ta ratou i parau ra, e na to outou iho rima i rave ra, a na o mai ai ra e, E rave matou i ta matou i euhre ra, tei euhre hia e matou*

ra, e tutui i te tumiama no te arii vahine o te rai ra, e e ninii a i ta matou neseka na 'na; e riro ratou i te rave i ta outou i euhre ra, e faa tupu ia ratou i ta outou i euhre ra. E teie nei, e faaroo 26 mai outou i te parau a Iehova, e to Iuda 'toa e parahi i te fenua ra i Aiphiti, Inaha, ua tapu vau i to 'u nei ioa rahi, te na reira maira Iehova, e ore roa to 'u nei ioa e parau faahou hia e te vaha o te hoe taata no Iuda, i te na o raa ra e, Te ora ra te Fatu ra, o Iehova, e ati noa 'e te fenua 'toa nei i Aiphiti. Inaha, e tiai au 27 ia ratou ia ino, eiala ia maitai; e pau hoi ratou, te taata 'toa no Iuda i parahi i Aiphiti ra, i te oe, e te poia, e hope roa aera ratou. E te feia i ora i te oe ra, o 28 tei hoi mai mai te fenua maira i Aiphiti, i te fenua ra i Iuda, e feia iti ia ia taio ra; e ite hoi te toea taata 'toa o Iuda o tei haere i te fenua ra i Aiphiti e parahi i reira, i te parau o tupu ra, e o ta 'u ra, e o ta ratou. E o teie ta outou tapao, te 29 na o maira Iehova, e o vau teie e rave ia outou i teie nei vahi, ia ite hoi outou e tupu mau tau parau ia outou nei, ia ino outou ra: Te parau maira Iehova, Ina- 30 ha, e tuu vau i te arii o Aiphiti ra ia Pharaoh-hophara, i roto i te rima o ta 'na ra mau enemi, e i roto i te rima o te feia i titau mai ia 'na ia pohe ra; mai ia 'u hoi i tuu i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i roto i te rima o te arii o Babulonia, o Nebukanesa, i to 'na ra enemi, i tei titau ia 'na ia pohe ra.

PENE XLV.

TE MATAU RA BARUKA, UA HAA MAHANAHANA RA IEREMIA IA 'NA.

TE parau a te peropheta ra a Ieremia i parau atu ia Baruka a Neria, ia oti ae teie nei parau i te papai hia e ana i roto i te hoe buka no roto i te vaha o Ieremia, i te maha o te matahiti o Iehoia-kima a Iosia, arii no Iuda, na o maira, 2 Ua na o mai te Atua o Israela o Iehova ia oe, e Baruka; I parau na hoi oe e, 3 Atae hoi au nei e! ua apiti atoa mai Iehova i te mihi i taua oto no 'u nei; ua rohirohi au i to 'u auta noa raa, e aita o 'u e faaea raa. E na o atu oe ia na, Ua na 4 o maira Iehova; Inaha, o ta 'u i patu ra, o ta 'u ia e vavahi i raro; e o ta 'u i tanu ra, o ta 'u ia e iriti, oia te fenua 'toa nei: Te imi ra oe i te maitai rahi na oe iho? 5 eiala e imi hia; inaha hoi, te hopoi mai nei au i te ino i nia i te taata 'toa ra, te parau maira Iehova, e horoa 'tura vau i te ora no oe ei taos, i te mau vahi atoa ta oe e haere na.

PENE XLVI.

TE FAA ITE NEI IEREMIA I TE PAU O TE
NUU O PHARAO I EUPHARATE.

- T**E parau a Iehova i tae mai i te peropheta ra ia Ieremia, no te mau fenua ra; No Aiphiti ra; no te nuu a te arii o Aiphiti ra a Pharao-neko, i te pae pape ra i Eupharate i Karekemisa ra, ta te arii o Babulonia ta Nebukanesa i tairi ra i te matahiti maha o Iehoiakima a Iosia, e arii o Iuda ra.
- 3 A faaue na i te megena e te paruru, a 4 faa ineine i te aro. A faa unauna i te mau hipo; e paiuma outou, e te feia hipo ra, a tia noa tu ai ma to outou taupoo atoa ra; a faa anaana i te mahae, a ahu 5 na i te alu tamai. Eaha te mea, i te hio raa 'tu vau, ua matau anae ratou? ua hoi i muri, e te feia puai ua tairi hia ia i raro? ua mau e ratou, aore i hio i muri, ua haa puni hia e te matau, te parau maira 6 Iehova: Eiaha tei oi oi ra e horo e; eiaha tei puai e imi i te ora; tei te pae i apatoa ra, i te hiti o te Eupharate, ua tururi 7 ratou e ua hia. O vai teie e faa teitei mai te pape ra, o tei horo uana noa mai 8 te pape tahe? O Aiphiti tei faa teitei mai te pape ra, e mai te pape tahe ra ta 'na pape i te horo uana; ua na o oia, E faa teitei au, e ia nina hia te fenua ia 'u, e rave haamou vau i te oire, e to 'na 'toa 9 ra mau taata. A paiuma i te hipo, ia uana te rave; e te mau pereoo, e tuu atu i te aito ra; o Kusa e o Phuta o tei rave i te paruru ra, e te Ati Iuda e fana ta 'na 10 mauhaa e rave ra. O te mahana ra teie no te Fatu, e mahana tahoo raa na Iehova sabaota ra, ei tahoo raa 'tu i ta 'na ra mau enemi; e pau hoi ratou i te oe, e fiu, e taero roa i to ratou toto; e tuaia hoi ta te Fatu ra, ta Iehova sabaota ra, i te fenua i te pae i apatoerau, i te 11 pae pape i Eupharate ra. A haere i nia i Gileada, a rave ai i te raa, e te tamahine paretania i Aiphiti ra: e haa putu raa raa faufaa ore ta oe 'na, aita 12 o oe e ora. Ua ite te mau fenua i to oe vahavaha raa, e ua i te fenua i to oe reo: ua tururi hoi te sito i te aito e ua mairi apituri raa.
- 13 Te parau a Iehova i parau mai i te peropheta ra ia Ieremia, no te haerea mai o te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e tairi i te fenua ra ia Aiphiti. E faa ite outou i Aiphiti, e faa ite hua i Migadola, e faa ite hua 'toa i Nopha e Tapanehesa; e parau atu outou, Ta taahii etaeta na ia itoito oe 'na, e pau hoi te 14 taata 'toa i te oe e ati noa 'e oe nei. Eaha te mea i hia 'i to taata puai ra? aore sera oia i mau no te mea na Iehova oia i ho-

para i raro; E rave rahi ta 'na i faa tu-16 rori, e na hia te tahi i te tahi; i parau ai ratou, A tia, mai haere tatou i to tatou ra, i to tatou fenua i fanau mai ai ra, i te oe hoi o te hamani ino nei. Ua pii atura 17 ratou i reira, O te arii o Aiphiti ra, o Pharao, e aue anae ia, ua mairi ia 'na te tau i haapao hia ra. Te na o maira te 18 arii, no 'na te ioa ra Iehova sabaota ra. Te ora nei au, e tae mai a te hoe mai ia Tabora i roto i te mau moua ra, e mai ia Karemela i tahatai. A faa inei-19 ne na i ta oe ra mau tauhaa e haere i te titi raa ra, e te tamahine i parahi i Aiphiti ra; e riro hoi Nopha i te ano, e pau, e aore roa e taata hia. Mai te bovi 20 ufa api e te nehenehe Aiphiti; te haere maira ra te pohe mai te pae i apatoa ra. E 21 au tana ra mau taata tarahu hia i roto ia 'na ra i te bovi rii pae poria ra; ua fariu e ra te reira 'toa ra, ua mau paa-22 toa ra, aore roa i mau mai; no te mea ua tae i to 'na mahana e pohe ai ra; e te taima i roohia mai ai ratou ra. E riro 23 te ahehe o to 'na reo mai te ophi, ia tere ratou ma te nuu e ma te opahi; ia roohia 'tu oia e ratou mai te feia tapu raa ra. E tapu ratou i te ururua na 23 'na, te parau maira Iehova, eita ra e hope ia imi; e rahi hoi te reira i to te arabe te ore e hope ia taio ra. Ua haama 24 te tamahine a Aiphiti; ua horoa hia 'tu i te rima o te taata i te pae i apatoa ra. Ua parau maira Iehova sabaota ra, te 25 Atua o Iseraela, Inaha, e rave au ia Amona i No ra, e ia Pharao, e ia Aiphiti, e to 'na 'toa ra mau atua, e te mau arii; oia hoi Pharao, e te feia 'toa i tiat-26 turi ia 'na. E tuu atu vau ia ratou i te 26 rima o te feia titau mai ia ratou ia pohe; i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa, e te rima o to 'na ra mau tavini; e taata hia ra te reira a muri ae, mai tei tahito atoa ra, te na reira maira Iehova.

Eiaha ra oe e matan, e tau tavini, e 27 Iakoba e, eiaha 'toa oe e tai'a, e Iseraela e; inaha, e aratai mai hoi au ia oe mai te vahii maoro mai ma te ora, e to oe ra huaai mai te fenua mai i titi ai ratou; e hoi mai hoi Iakoba a faaea maite ai, e parahi hoi oia ma te ora, e ore hoi te hoe e haa matau mai. Eiaha oe e matan, e 28 tau tavini, e Iakoba, te parau maira Iehova, ei pihai atoa iho hoi au ia oe; rave faahope noa vau i te mau fenua 'toa i ta 'u i tiahi atu ia oe ra; e ore ra vau e rave faahope ia oe, e rave au ia oe ma te haapao maite, e ore e faa ano roa 'tu ia oe.

PENE XLVII.

TE PAU ROA RAA O TE MAU PHILISETI RA.

TE parau a Iehova i tae mai i te propheta ra ia Ieremia i te Philiseti, aore à Gaza i pau ia Pharao ra.

2 Te na o maira Iehova, Inaha, te pape e tupu maira i te pae i apatoa ra, e riro ei pape rahi uana, e nina hia te fenua e te mau mea 'toa i nia ihora, te oire, e te feia 'toa i parahi i reira; e oto hua hoi te taata 'toa, e te mau taata 'toa o te fenua

3 nei, e aue ia. I te paapanina o te avae o te *hipo* horo ra, i te haruru o te mau pereoo ra, e te tauu o te porotaa ra, aore te feia metua i hio mai i muri i te tamarii ra; riro atura to ratou rima ei

4 mea faufaa ore i te matau. No te mahana e fatata mai nei e pau roa i to te Philiseti; ia tapu è hia te mau tauturu i toe, i Turia e Sidona; e pau hoi te Philiseti ia Iehova, te toea o te fenua ra

5 o Kaphatori. Te fatata maira te pahure i nia ia Gaza; haa mamu hia hoi Asekelona, e te toea o to ratou peho ra e; ahea oe e faaea 'i i te otioi ia oe

6 ihora? E te oè a Iehova e, ahea ra oe e faaea maite ai? a hoi i roto i to vehi;

7 e faaea na, eiala e hauti. Eaha e tia 'i ia faaea e eiala e hauti, i tei poroi hia e Iehova ra ia Asekelona, e te pae tahatai ra? ua haapao hia ia e ana i reira ra.

PENE XLVIII.

TE FAA UTUA RAA IA NOABI, NO TO RATOU TEOTE O RA.

NO Moabi te na o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela; Atae hoi Nebo e! ua pau; ua maheahea Kiriataima ua riro; ua haama Misegaba ua

2 matau hoi. E ore Moabi e haa maitai faahou hia; ua imi hoi ratou i te ino no 'na i Hesebona, *ua na o e*, Haere mai tatou e faa ere 'tu ia 'na eiala ia parau hia e e nunaa. E o oe atoa, e Mademena, e haa mamu hia ia; e tipapa hia oe

3 e te oè ra. E *pui tei itea mai* i Horonai-4 ma; te pau e te pohe rahi. Ua pau roa Moabi; te itea ra te reo o te tama-

5 rii no 'na. I te paiuma raa i Luhita e paiuma 'i ratou ma te oto tamau ra; i te pou raa i Horonaima, te itea ra te aue pau

6 e te mau enemi. A maue outou, ia ora hoi outou, riro noa 'tu ai outou mai te raa

7 pohe i te medebara ra. No te mea te tiaturu ra oe i to oe maitai i noaa, e ta oe ra ohipa e pau ai oe ra. E riro hoi Kemosa ei titi, e te mau tahua na 'na, e te

8 mau arii atoa i o 'na ra. E tae mai te haru i te mau oire atoa ra, e ore roa te

hoe oire e ora; e mou te peho, e pau te vahi papu, ta Iehova à hoi i parau maira. Ho atu i te peracur ia Moabi, ia maue è atu oia ra; e ia ano atu to 'na ra mau oire, e eiala roa ei taata to roto ra. Ia katara hia tei rave i te ohipa a Iehova ma te itoito ore; ia katara hia tei faa ere i tana oè i te toto. I parahi noa na

11 Moabi mai te api raa mai à, ua mataro oia i te parahi noa, aore hoi i faa to è hia i tera farii, i tera farii, aore hoi i riro ei titi; i mau ai to 'na huru i roto ia 'na, e aita ta 'na haapao raa i faa huru è hia. Te na o maira à Iehova, Inaha, te fatata

12 maira te mahana, e tono atu ai au i te feia e faa to è atu ia 'na, e ia pau roa tana mau farii, e ia parari tana mau hue. E haama hoi Moabi ia Kemosa, mai te

13 utuafare o Iseraela i haama i to ratou tiaturu raa ia Betela. Eaha hoi outou e

14 tia 'i ia parau e, Te pui nei matou, e taata etaeta i te tamai? Ua haru hia

15 Moabi e ua faarue i to 'na mau oire, e te mau taata api i maiti hia na 'na ra ua reva i raro i te taparahi raa, te parau maira te arii, o Iehova sabaota ra to 'na ioa. Te fatata maira te ati o Moabi,

16 e te oioi maira to 'na pohe. A oto ia

17 'na, e te feia 'toa e haa ati mai ia 'na nei; e o outou hoi o tei ite i to 'na ioa, a na o e, Te sepeta etaeta e, te raaun nehenehe i fati e? A pou mai na i raro, i to oe 'na

18 teoteo, a parahi i nia i te repo maro, e tera ra tamahine i parahi i Dibona; te paiuma 'tura te haru ia Moabi e rave ia oe, e na 'na e rave i to mau haapu raa etaeta na. Tia noa i te pae eatia, a

19 hio ai, e tei parahi i Aroera; e o tei mau ra, a tu atu, e te vahine i ora maira, a na o atu ai, Ua aha hia? Ua ma-

20 heahea Moabi, no te mea ua parari oia i raro; a aue outou, a pii hua; e faa ite hua outou i Aranuna, e ua pau roa Moabi. Ua tun hia mai te parau au

21 i te fenua papu atoa ra, ia Holona, e ia Iahaza, e ia Mephata; E ia Dibona, e

22 ia Nebo, e ia Bete-dibilatima; E ia Ki-23 riataima, e ia Bete-gamula; e ia Bete-meona; E ia Kiriota, e ia Bozara, e i

24 nia 'toa i te mau oire i te fenua ra i Moabi, tei te atea è, e tei fatata mai. Ua ooti è hia te tara o Moabi, e ua ofati

25 hia tana rima, te parau maira Iehova. Faa taero hua 'tu outou ia 'na, no te mea,

26 ua faa rahi oia ia 'na iho i te aro o Iehova; ua paipai Moabi i te rima ia ruai oia ra; e ia riro atoa oia ei tahitohito raa. Aore anei hoi Iseraela

27 i riro ei tahitohito raa na oe? roohia 'tu anei oia tei roto i te mau cia, i tahitohito atu ai to vaha ia 'na? A

28 faarue i te mau oire, ei roto i te mato

parahi ai, e te mau taata no Moabi, e ia riro mai te unairao tei ofaa i te hiti o te apoo ra.

29 Ua ite matou i te faateitei o Moabi; teoteo rahi roa to 'na; to 'na faarahi, e 30 te aahaaha, e te teitei o te aau. Te na o maira Iehova, Ua ite au i te uana o to 'na riri; e ore râ e tia ia 'na ia faa tupu i

31 to 'na manao i te haavare. E teie nei, e oto vau ia Moabi; e oto pii hua vau ia Moabi atoa ra, e mihi au i te mau taata

32 i Kira-harese. E oto vau ia oe i te oto ia lazera, e te vine i Sibema, ua toro to mau avei i te tahi pae miti ra; ua tae roa te reira i lazera; ua roohia ta oe

33 maa e te vine auhune e te pau. Ua hopoi e hia te oaoa e te arcarea i te aua hotu rahi, i te fenua o Moabi; e te vine no te nenei raa ra ua faa ore hia e au; ua ore te tataahi ua ta taahi ma te umere; e te umere e creatura i te umere.

34 Te itea ra te reo mai Hesebona e Eleale; ua tae roa to ratou reo i Iahaza; mai Zoara e Horonaima mai te bovi ufa matahiti toru ra; e te pape i Nimirima, e pau ia.

35 Te na o maira Iehova, E faa ore au i Moabi, i tei haere i te vahî teitei ra, e tei tutui i te tumiama no to 'na ra mau atua. E teie nei, e oto tau aau ia

36 Moabi mai te vivo ra, e oto tau aau mai te vivo ra i te mau taata no Kira-harese; no te mea, o te taoa rii i noaa ra ua pau.

37 Aore hoi e upoo toe i te paoti hia, aore umiumi toe i te hahu hia; aore rima toe i te otioiti hia i te oto, e aore taata toe i

38 te ahu i te ahu oto. Tei nia i te mau tapoi fare o Moabi, e i roto i te mau aroa 'toa ra, o te oto anae ra ia; ua vavahi au ia Moabi mai te aua, aore i au hia ra,

39 te parau maira Iehova. Aue te parari no 'na i raro e! ta ratou ia i pii maira; te fariu o Moabi i te tua ma te haama e! e riro hoi Moabi ei tahitohito raa, e ei matau raa na te taata 'toa e ati noa e oia

40 ra. Ua na o maira hoi Iehova, Inaha, e maue te hoe mai te aeto ra, a hohora 'i i to 'na pereraru i nia ia Moabi;

41 Ua pau te mau oire, ua hitimaue te mau pare; e riro hoi te feia aito i Moabi mai te aau o te vahine ia roohia i te fanau

42 ra. E pau hoi Moabi, e ore e parau hia e nunaa, no te mea ua faa teitei oia ia 'na 43 ilho ia Iehova ra. Te matau, e te apoo, e te marei, tei nia ia ia oe, e to Moabi e,

44 te parau maira Iehova. O tei horo i te matau ra, e mairi ia i te apoo, e o tei ora i te apoo ra, e fifi ia i te marei; roohia 'tu oia e au, oia hoi Moabi, i te matahiti tahoo atu ia 'na, te parau maira

45 Iehova. Tia noa maira te mau titi i roto i te maru o Hesebona no te puai; puroro noa maira râ te auahi mai roto mai ia

Hesebona, e te pura auahi mai roto mai i Sihona, e ua pau te hiti o Moabi, e te korona o te feia hauti ra. Atae hoi oe, 46 e Moabi! e ati to oe, e te mau taata o Kemosa e! ua hopoi titi hia e ratou to mau tamarii; ua reva 'toa hoi to mau tamahine ei titi. E ruri e râ vau i te 47 titi raa o Moabi, ia tae i te mau mahana hopea ra, te na reira maira Iehova. O te hopea ia o te parau ia Moabi.

PENE XLIX.

TO AMONA PAU RAA, E TE FAA HOI RAA HIA MAI.

NO te Ati Amona, te na o maira Iehova, Aita a Iseraela e tamarii! aita a 'na e taata aia? Eaha ihora hoi Milckoma i parahi ai i te fenua o Gada? e to 'na ra mau taata i parahi ai i to reira mau oire? E teie nei, te na o maira Iehova, te fatata maira te mahiana e itea 'i ia 'u i Raba, i o te Ati Amona, te pii tamai, e riro hoi oia ei puea pau, e pau hoi ta 'na mau tamahine i te auahi: e riro mai hoi to ratou parahi raa ia Iseraela, tei riro to 'na ia ratou ra, te na reira maira Iehova. A 3 aue, e Hesebona, ua pau hoi Ai; a pii hua, e te mau tamahine i Raba; a ahu outou i te ahu oto a oto ai, a horo haere noa 'i na roto i te mau aua; e riro hoi Milekoma ei titi, e te feia tahua e te mau arii atoa i o 'na ra. Eaha hoi oe i 4 teoteo ai i te peho ra? hotu noâ iho to oe peho, e tera ra tamahine taiva, e teoteo i ta 'na ra taoa, e o tei parau e, O vni te tae mai ia 'u nei? Inaha, e hopoi 5 mai au i te matau i nia ia oe, te parau maira te Fatu, o Iehova sabaota ra, i te feia 'toa e haa ati mai ia oe ra; e fati anae outou atoa i te reira, e aore roa e toata e faa hoi i tei fati ra. Muri 6 ae ra i te reira e ruri e au i te titi raa i te tamarii o Amona ra, te parau maira Iehova.

No Edoma, te na o maira Iehova sabaota ra, aita 'tura e paari i Temani? Ua ore te parau i te feia haapao ra? Ua pee e atura to ratou paari? A maue, 8 a fariu, eia te vahî hohonu parahi ai, e te mau taata o Dedana e; o te ati o Esau tei tuu hia e au i nia ia 'na, oia te tahoo raa mai ia 'na. I tae mai te feia 9 pofai vine ia oe ra, e ore ratou e faa toe i te toe; e eia te haere mai i te po ra, e haru ratou e ia maha te hinaaro. Ua 10 vai iho noa hia Esau e au, ua hehehu hia e au to 'na ra mau tapuni raa, e e ore oia e moe ia tapuni; ua hope to 'na huaai i te pau, e to 'na ra mau taec, e to 'na ra mau taata tupu, e na ore oia. A vai 11

iho i to mau otare, ia faa ora hia ratou e au, e to mau vahine ivi, ia tiaturi ratou 12 ia'u. Te na o maira Iehova, Inaha, te feia e ore e au ia inu ra, ua inu mau ia i taua aua nei; e faa ore roa hia anei ta oe utua? eita oe e ere i te utua, e inu mau 13 ia oe'na. Te na o maira Iehova, Ua tapu vau ia'u iho, e riro Bozara ei maere raa, e ei faa ino raa, ei pau hoi, e ei tuhi raa, e riro to'na'toa mau oire ei vahi 14 faarue tamau hia. Ite aenei au i te roo no o ia Iehova ra, e ua tono hia te hoe vea i te mau fenua, e na o'atu, Haa putu-putu mai outou, tii mai e rave ia'na; a 15 tia i nia e haere e aro. Inaha, ua iti oe ia'u i te mau fenua nei, e te vahavaha 16 hia i roto i te taata nei. Ua vare oe i te teoteo o to aau e to oe matau, e tei pa-rahahi i roto i te taota matau ra, e tei ia oe te teitei o te aivi ra; haa mau noa oe i to ofaa raa i nia e mai to te aeto ra, e tun hia oe e au i raro i reira, te parau maira 17 Iehova. E riro hoi Edoma ei maere raa, e te mau taata'toa ia haere ra, e maere ana e ia'na; e tahitohito hoi ia'na i 18 to'na ra mau pohe. Mai tei te taihitu- mu raa ia Sodoma e ia Gomora, e te mau oire atoa i reira, te parau maira Iehova, aore roa e taata e parahahi i reira, e ore hoi ta te taata nei tamaiti e puhapa i reira. 19 Inaha, mai te liona i te haono o Ioridana, ia haere mai oia i taua parahahi raa etacta ra; e hoi ra oia ma te oi oi ra. O vai hoi taua taata au hia ra ia haapao atu vau i nia i te reira? o vai tei au ia 'u nei, e na'na e faa ite mai i te parau ia'u? o vai hoi taua tiai ra e mau ia tia 20 i mua ia'u nei? E teie nei, e faaroo mai outou i te parau na Iehova i opua hia e ana ia Edoma; e ta'na parau i opua hia e ana i te mau taata o Temani: O tei iti roa i roto i taua nana ra te arato ia ratou; e pau hoi ratou ma to ratou parahahi raa 21 'toa ra. Te aueue nei te fenua i te haruru o to ratou hia raa; ua aue, e ua tae roa te haruru i te miti uteute ra. 22 Inaha, e pee oia i nia e mau mai te aeto ra, e hohora oia i to'na pererau na nia ia Bozara; e ia tae i taua mahana ra, e riro te aau o te feia etacta i Edoma, mai te aau o te vahine ia roohia i te fanau ra. 23 No Damaseko. Ua maheahea Hamata raua 'toa o Araphada, no te mea ua ite ratou i te roo ino ra; ua tarapape ratou i te matau mai tei te tai, e ore roa e faaea 24 ra. Ua paruparu Damaseko; ua fariu oia e horo ra, ua roohia oia e te matau; ua roohia oia e te ati ra, e te manuiui mai to te vahine ia roohia e te fanau ra. 25 Eaha te mea e ore e toe'i te oire tuiroo 26 ra, te oire oaoa no'u ra! E teie nei, e

hia to'na mau taata api i roto i to'na iho mau aroa, e to'na'toa ra mau taata tamai, e tapu e hia'ia ia tae i taua mahana ra, te parau maira Iehova sabaota ra. E tutui au i te auahi i te patu i Dama- 27 seko ra, e ama hoi e ia pau te mau fare arii o Benehada.

No Kedara, e no te mau basileia i Ha- 28 zora, tei tairi hia e te arii o Babulonia ra e Nebukanesa, te na o maira Iehova, A tia outou, e haere i nia i Kedara, e ia pau roa te mau taata o Kedema. E rave 29 hia e ratou te mau puhapa e te mau nana na ratou, ta ratou mau paruru, e te mau tauhaa'toa ra; e rave hoi ratou i ta ratou mau kamela na ratou iho, e tae atoa mai hoi te matau i nia ia ratou e ati noa'e. A mau e, e ia atea e atu; ei te 30 vahi hohonu e te moemoe parahahi ai, e te mau taata o Hazora e, te parau maira Iehova; i opua noa na te arii o Babulonia o Nebukanesa e rave ia outou, e ua taa maite ta'na i opua ia outou. A tia 31 i nia, e haere e rave i te fenua manaono ore, i tei parahahi ma te matau ore, te parau maira Iehova: aita hci o ratou e opuni aore hoi e tea; te faa taa e ra to ratou parahahi raa. E pau ta ratou mau kamela 32 i te haru, e riro hoi ta ratou mau taota e rave rahi no te pau, e haa purara e atu vau ia ratou i te mau matai atoa ra, i te feia e paoti potu i te rouru ra; mai te mau vahi atoa mai to ratou ati ia hopoi mai au ra, te parau maira Iehova. E riro 33 Hazora ei parahahi raa no te teni, ia ano e a muri noa'tu; aore roa e taata e parahahi i reira, e ore hoi te hoe tamaiti o te taata nei e purutia i reira.

Te parau a Iehova i tae mai i te pero- 34 pheta ra ia Ieremia, ia Elama, i te mata- mehahi o te hau o te arii o Iuda ra o Zedekia, na o maira,

Te na o maira Iehova sabaota ra, Ina- 35 ha, e ofati au i te fana o Elama, o te rahia o to ratou puai. E hopoi mai au i na 36 matai e maha i nia ia Elama, no na hopea e maha o te rai ra; e haa purara vau ia ratou i taua mau matai atoa ra: e aore roa e fenua e ore i te taea e to Elama i faarue hia ra. E haa matau hoi au ia 37 Elama i te aro o to ratou enemi, i te aro o te feia i titau mai ia ratou ia pohe ra; e hopoi mai au i te ino i nia ia ratou, e te unana o to'u nei riri, te parau maira Iehova; e faaue au i te oe e tipapa ia ratou, e ia hope roa ratou i te pohe ia'u. E faa tia vau i tau terono i Elama, e 38 haa mou vau i te arii e te fetii arii atoa i reira, te parau maira Iehova. Ia tae ra 39 i te mau mahana hopea ra, e riro au i te ruri e i te titi raa o Elama, te parau maira Iehova sabaota ra.

PENE L.

O BABULONIA I TE FAA UTUA RAA HIA,
EI TAHOO RAA 'TU.

TE parau i parau hia e Iehova ia Babulonia, e te fenua ra o te Kaladaio, i te vaha o te peropheta ra, o Jeremia.

- 2 E faa ite outou i te mau fenua, e faa ite hua; e hopoi i te tapao i nia ra, e faa ite hua eiaha e huna hia; e parau outou e, Ua pau Babulonia, ua maheahea Bela, ua parari Merodaka, e to'na mau idolo ua maheahea ia, e ua haa parari hia te mau mea faufau no'na ra. Teie mai nei te hoe fenua mai te pae i apatoa mai, e ano to'na fenua ia'na, e aore roa e taata e parahi i reira; ua mau e te taata, e te puua'toa, ua reva.
- 4 Te parau maira Iehova, Ia tae i te reira mau mahana, e te reira tan, e tae mai ai te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Iuda'toa, e haere noa ratou ma te oto ia haere ra, i te imi raa i to ratou Atua ra ia Iehova. E ui ratou i te ea ia haere i Ziona, ma te fariu to ratou mata i reira, e te na o raa e, Haere mai, tatou e ati atu ia Iehova, i te tahi faufaa na tatou,
- 6 tei ore roa e moe ra. E mamoe moe tana mau taata no'u ra, na to ratou mau tiai i aratai e ia ratou i nia i te moua; i te fariu e raa'tu i tera moua, i tera aivi, ua reva e ratou e ua moe to ratou faaea raa. Tei itea'tu e ratou ra, ua rave ia ratou; e ua na o noa ihora to ratou mau enemi, Aita a tatou e hara, no te mea ua hara ratou ia Iehova, te vai raa o te parau tia, ia Iehova hoi, te tiatiri ras a to ratou mau metua ra.
- 8 E haere e outou mai roto atu i Babulonia, e haere e i te fenua o te Kaladaio, e ia riro mai te puaniho i mua i te nana
- 9 ra. Inaha hoi e amui ras fenua rarahi no te pae i apatoa, ta'u e faa tia e ua aratai mai ei rave ia Babulonia; e pati maite hoi ratou ia rave ia'na, e pau hoi oia ia ratou, e riro to ratou mau ohe mai to te aito paari ra; e ore e hoi faufaa ore noa mai.
- 10 E riro hoi te Kaladaio ei taoa pau, e maururu te feia'toa e haru ra, te parau maira Iehova. E ua oaoa anae outou, e ua arue anae, e te feia i taparahi i tau kelero; e ua poria anae outou mai te bovi ufa e ta taahi ra, e ua uaa mai
- 12 te bovi e pupa ra. E maheahea to outou metua vahine, e haama rahi hoi tei fanau ia outou; inaha, ei hopea mai oia no te mau fenua ra, ei fenua pau ra, ei fenua papamaro, ei medebara. E ore ia e mau i te riri o Iehova, e riro a i te ano roa; te feia'toa e haere na pihai ibo ia Babulonia e riro i te maere, e tahitohito hoi i
- 14 te rahi o to'na ati. Haa ati maite ia Ba-

bulonia e ati noa'e, e tei mataro i te haa feifei te fana ra; a tea, eiaha e faa herehere i te ohe, no te mea ua hara oia ia Iehova ra. A uniere, e te feia haa ati 15 ra ia'na; ua auraro oia, ua mairi to'na patu i raro, ua huri hia to'na aua i raro; no te mea, e tahoo raa na Iehova, tahoo maite atu outou ia'na; e mai ta'na hoi i rave maira, e na reira'toa outou ia'na. E faa ore i te ueue huero i Babu- 16 lonia, e tei rave i te ooti ia tae i te tau auhune ra; no te oe o te feia taparahi e fariu ai ratou atoa i to'na ihora mau taata, e horo hoi ratou atoa i to'na ibo- ra fenua.

E mamoe haa purara e hia Iseraela, mai 17 ta te liona ra; ua pau na hoi oia i te arii o Asura ra, e o teie tei rave i te hopea nei, ua paoo maite ia e ua tae i te ivi ra, oia te arii o Babulonia ra, o Nebukanesa. E teie nei, te na o maira te Atua o Ise- 18 raela, o Iehova sabaota ra; Inaha, e rave au i te arii o Babulonia e to'na'toa ra fenua, mai ta'u hoi i rave i te arii o Asura ra; E faa hoi maira van ia Iseraela i 19 to'na ihora aua, ei nia oia i Karemela amu ai e ei Basana; e ei nia i te moua ra i Epheraima, e ei Gileada e paia i tana opu. Ia tae i te reira mau mahana, 20 te parau maira Iehova, ia tae i te reira taime, e imi hia ai te pio o Iseraela, e aita ra, e te hara o Iuda, e aita: e faa ore hoi au i ta ratou hara i tei vai ibo hia e ua ra.

A haere i nia a rave i te fenua o te feia 21 maro i te hanti ra; tahoo atu i to'na'toa ra mau taata; e haa pau, e taihitumu roa i to ratou atoa ra huaai, te parau maira Iehova, a rave ai i ta'u i faaue atu ia oe ra. E haruru tamai tei te fenua nei, 22 mai te pau rahi ra. Aue te hamara o 23 te ao atoa nei i te tapu e hia e te parari roa e! aue o Babulonia i riro ei maere raa na te mau fenua'toa ra e! Ua tuu 24 hoi au i te marei ia oe, e noaa ihora oe, e Babulonia, i to vare raa ra; ua itea oe, e ua riro atoa oe, no te mea ua maro oe ia Iehova ra. Ua maheu ia Iehova te 25 vai raa mauhaa tamai na'na ra, e ua rave mai i te mauhaa no to'na ra tairoiro; o te ohipa hoi teie na te Fatu, na Iehova sabaota ra, i te fenua o te Kaladaio ra. E tii mai outou to te fenua roa mai 26 e rave ia'na, iriti outou i to'na mau fare vai raa maa i te sitona; e ta taahi noa ia'na mai te puea ra e ia pau roa oia ra, eiaha roa ta'na ei toe. Tiapai i te 27 mau bovi oni na'na; e tuu atu ia i raro ia tiapai hia; atae hoi ratou! ua tae hoi i to ratou mahana, i te taime e tii hia mai ai ratou. Te reo o te feia i mau e 28 e ua ora mai te fenua mai i Babulonia

ra, ia faa ite i te riri o to tatou Atua, o Iehova, i Ziona, te tahoo i to 'na ra hiero.

29 Haa putu mai i te feia teai Babulonia, tei mataro i te haa fefe i te fana ra; a patia na i te tiahapa ia 'na e ati noa 'e eiaha roa to 'na ia ora 'tu; tahoo maite atu i ta 'na ohipa; e mai ta 'na 'toa i rave ra, e na reira 'toa ia 'na; no te mea e rave teoteo ta 'na i rave ia Iehova ra, i Tei Moa i

30 Iseraela nei. E teie nei, e hia to 'na ra mau taata api i te mau aroa no 'na ra; e te feia aito atoa no 'na ra, e tapu e hia ia, ia tae i tana mahana ra, te parau maira

31 Iehova. Inaha, aore au i o na, e tera ra oire teoteo e, te na reira maira te Fatu, o Iehova sabaota ra; ua tae hoi i to oe ra mahana, te taime e rave hia 'tu ai oe

32 ra. E turori hoi tei teoteo ra, e hia, e aore roa e faa tia ia 'na; e tutui au i te anahi i roto i to 'na ra mau oire, e pau hoi ia 'na i te auahi e ati noa 'e.

33 Te na o maira Iehova sabaota ra, I neia hua hia te tamarii a Iseraela e te tamarii a Iuda 'toa ra; o tei rave ia ratou e iti ra na tapea roa ia, e aore roa

34 i tuua. E puai to tei Faa ora ia ratou ra, o Iehova sabaota ra to 'na ioa: na 'na e faa tia hua mai ia ratou e ia hau noa 'tu te fenua nei, e ia rurutaina to

35 Babulonia. Ei oe to nia iho i te Kaladaio, te parau maira Iehova, ei nia 'toa i te taata 'toa o Babulonia; ei nia i to 'na 'toa ra pupu arii, ei nia 'toa i to 'na ra mau taata paari. Ei oe to nia i to 'na ra mau taata haavare, e na te reira e faa tia noa; ei oe to nia i te feia puai, e

37 na ratou e matau noa; Ei oe to nia i te mau hipo, e i nia 'toa i te mau pereoo, ei nia 'toa i te feia anoi noa i roto ia 'na ra, e riro ia ratou mai te vahine ra; ei oe to nia i te mau taoa ra, e pau ia te

38 reira i te haru; E riro i te pau ta 'na pape, e papamaro ia ratou; no te mea e fenua tii otioti hia ra, e te faa ahaaha

39 ra ratou i te idolo. E teie nei, e parahi te mau mea taehae e te mau terio o te aru ra i reira, e te tamahine o te ione te parahi atoa i roto ia 'na, e ore roa e riro faahou ei oire, e ore e parahi hia i

40 tera ui, i tera ui. Mai ta te Atua i taihi-tumnu ia Sodoma e ia Gomora, e te mau oire atoa i reira ra, te na o maira Iehova, aore roa e taata e parahi i reira, e te tamaiti a te taata ore roa e purutia noa 'tu

41 i reira. Inaha, e taata no apatoa mai, e fenua rahi, e te mau arii no te mau fenua

42 roa i te araara 'toa raa mai; Te tapea etaeata ra i te fana e te mahae; e aito rahi ratou, e ore e aroha mai; e haruru to ratou reo mai te miti ra, ei nia i te hipo ratou parahi ai, ma te nanai maite, mai te taata tamai ra, ei rave ia oe ra, e

te tamahine Babulonia ra. Ite sera te 43 arii o Babulonia i te roo ia ratou, e paruparu ihora tana rima; ua roohia oia i te horuhora, e te mauui mai to te vahine ia tata i te fanau ra. Inaha, mai te liona 44 i te haono o Ioridana, ia haere mai oia i te parahi raa etaeata ra; e faa hoi hia ra oia e au ma te oiio, faarue maira i te reira ra. O vai hoi taua taata maiti hia ra ia haapao 'tu vau i te reira? o vai tei au ia 'u nei? e na vai e faa au mai ia 'u i te taime? o vai hoi taua tiai ra e mau to 'na tia raa i mua ia 'u nei? E teie nei, e faaroo mai outou i te parau a Iehova, i opua hia e ana ia Babulonia; e te parau i imi hia e ana i te mau taata i Kaladaio ra: na tei iti roa i roto i taua nana ra e arato ia ratou; e pau hoi ratou ia 'u ma to ratou parahi raa 'toa ra. I taua reo ra, 46 Ua pau Babulonia, ua aneue te fenua; e ua faaroo hia te reo i te mau fenua ra.

PENE LI.

TE RIRI RAHI A TE ATUA IA BABULONIA,
EI TAHOO IA ISRAELA.

TE na o maira Iehova, Inaha, e faa tu-
pu vau i te hoe matai pohe ia Babu-
lonia e te feia 'toa i parahi i roto ia 'na
ra, i tei tia e maro mai ia 'u ra. E tono 2
vau i te feia puhipuhi i Babulonia, e na
ratou oia e puhipuhi, e aita 'tura o roto i
tana fenua; e rave hoi ratou ia 'na e ati
noa 'e, ia tae i te mahana e ati ai oia ra.
E haa fefe te tea i ta 'na fana i te taata 3
tea ra, e i tei tia i nia i roto i to 'na rahu
tamai; eiaha e faa herehere i te mau
taata api no 'na ra; e rave haapau roa outou i te nuu atoa no 'na ra. Na reira tei 4
pohe i te mairi i te fenua o te Kaladaio,
tei patia haa pupu roa hia i te mau aroa
no 'na ra. Aore hoi Iseraela i faarue hia, 5
e Iuda 'toa, e to 'na ra Atua, e Iehova
sabaota ra; ua ii ra to ratou fenua i te
hara i tei Moa Iseraela nei. E mau e 6
atu outou i Babulonia, ia ora hoi te taata
'toa ia 'na iho, ia ore outou ia tapu e hia
i tana ino no 'na ra. Ua tae hoi i te tai-
me tahoo raa na Iehova; e na 'na e hopoi
atu i te utua na 'na. E aua auro Babu- 7
lonia i te rima o Iehova, ei faa taero raa
'tu i te fenua 'toa ra; e ua inu te mau fe-
nua ra i ta 'na ra vine; i riro ai te mau
taata ra i te neneva. Ua hia taue noa 8
iho nei Babulonia e ua pohe roa; a aue
outou ia 'na, a rave i te mau i te mauui
no 'na, peneia oia o te ora. Ua hiuaa- 9
ro matou i te faa ora ia Babulonia, aita
ra oia i ora; e vai iho 'tu ia 'na, mai
haere tatou atoa i to 'na ihora fenua; ua
tae roa hoi ta 'na utua i nia i te mau rai
ra, e ua hopoi hia i nia e i te reva ra.

- 10 Ua tuu hia mai e Iehova ta tatou parau tia i te atea ra; haere mai tatou, tatou e faa ite i Ziona nei, i te ohipa a to tatou
- 11 Atua, a Iehova. A faa anaana i te mau ohe, a rave i te mau paruru; ua faa araara hia e Iehova te asu o te mau arii Ati Medai ra; o ta 'na hoi i opua ia Babulonia nei, e haa pohe roa ia; e tahoo raa ia na Iehova, e tahoo i to 'na ra hiero.
- 12 Ei te pae aua o Babulonia faa tia 'i i te tapao, ei tiai raa itoito, e tuu i te faahau, e faa taa na i te feia taoto; mai ta Iehova hoi i opua ra, ua na reira oia i ta 'na i parau ra i te mau taata no Babulonia.
- 13 E tei parahi i te hiti o te mau pape e rave rahi, e tei rahi roa ta oe ra taoo, ua tae i to oe ra hopea, e te faito o ta oe
- 14 haru taoo. Ua tapu Iehova sabaota ra ia 'na iho, E faa i au ia oe i te taata mai te he, e faa tupu hoi ratou i te umere
- 15 ia oe. Ua hamani oia i te fenua i to 'na ra mana, ua haa mau oia i te fenua 'toa nei i to 'na ra paari, e ua hohora oia i te
- 16 rai i te aravihi no 'na. Ua faa uana ana e i to 'na reo, te rahi ra te pape i nia i te rai ra e te haa pee nei oia i te mahu mai te hopea mai o te fenua ra; te faa tupu nei oia i te uira e te ua, e te tuu maira i te matai no roto i to 'na ra mau fare
- 17 vai raa ra. Ua riro te taata 'toa nei ei maamaa i to 'na ite, e ua faa haama hia te feia 'toa e faa to ra i te hohoa otioiti hia ra; ua riro hoi to 'na hohoa faa to hia ra ei haavare, aore hoi e aho o roto ia
- 18 ratou. E mea faafaa ore ratou, e ohipa hapa rahi ra; ia tae i te tau e roohia
- 19 'tu ai ratou ra, e hope ia i te mou. E ore te tufaa o Iakoba e au i te reira; o te hamani ia i te mau mea 'toa nei: e o *Iseraels* te faito o ta 'na ra tufaa: o Iehova sabaota ra to 'na ioa.
- 20 E te opahi tamai ra, e mauhaa tamai oe no 'u; e pau te mau fenua ia 'u, ia oe ra; e ano te mau basileia ia 'u, ia oe ra;
- 21 E pohe te hipa e tei parahi i nia iho ia 'u, ia oe ra; e parari te pereoo e te
- 22 taata i faa horo ra ia 'u, ia oe ra; E pohe te tane e te vahine atoa ia 'u, ia oe ra; e pohe ia 'u te taata paari e te tamaiti, ia oe ra; e polie ia 'u te taata api e
- 23 te vahine api, ia oe ra; E pohe ia 'u te tiai e ta 'na nana, ia oe ra; e pohe ia 'u te taata arote e te zugo puua na 'na, ia oe ra; e pohe ia 'u te mau tapena e te mau
- 24 tavana, ia oe ra; E tahoo atu va i Babulonia, e te mau taata 'toa i Kaladaio, i to ratou mau ino atoa i rave i Ziona, i mua i to outou mata, te parau maira Iehova.
- 25 Inaha, aore au i o na, e tera ra moua taparahi taata e, o tei taparahi i te fenua 'toa ra, te parau maira Iehova; e faa toro vau i tau rima na nia ia oe ra, e faa
- taa 'tu vau ia oe i raro i te vahi mato ra, e faa riro vau ia oe ei moua ama ra: E 26 ore hoi te hoe ofai poro ra e noaa ia ratou i o na ia oe ra, e te hoe ofai no te niu ra; e vai ano roa ra oe a muri noa 'tu, te parau maira Iehova. E faa tia outou i te 27 tahi tapao i te fenua nei, e faa oto na i te tahi pu i te mau fenua na, e faa incine i te mau fenua e rave ia 'na, e haa putu-putu i te mau basileia e rave ia 'na, o Ararata, e o Mini, e o Asekeneza; e faa taa na i te tahi tapena ei rave ia 'na, a tuu mai na i te mau hipa mai te he huruhuru ra. A faa incine i te mau fenua na e 28 rave ia 'na, e te mau arii Ati Medai atoa, e to ratou mau tapena, e to ratou mau tavana e te fenua 'toa no ratou ra. E riro hoi te fenua nei i te rurutaina 29 e te mauini; o ta Iehova hoi i opua ia Babulonia nei, e parau mau ia, e e faa ano i taua fenua ra ia Babulonia, e eiaha roa to reira ei taata. Ua ore te feia puai 30 o Babulonia ua aro, tei roto ana e i te pare, ua ore to ratou puai; ua riro ratou mai te vahine ra; ua ana to 'na mau fare, e ua ofati hia te mau tea. E 31 hore te tahi hopoi parau e farerei atura i te tahi hopoi parau, e te tahi vea e farerei atura i te tahi vea, e faa ite i te arii o Babulonia, e ua pau to 'na oire i te tahi pae au ra. E ua roohia noa hia 32 te mau tomo raa, e ua ama te mau aeho i te auahi, e ua roohia te feia tamai i te horuhoru. Te na o maira hoi Iehova 33 sabaota ra, te Atua o Iseraels ra, E au te tamahine ra o Babulonia i te alona; ua tae hoi i te tau, ia roaora iti ae e papai hia 'i oia e ana, e roohia mai hoi oia e te tau auhune ra.
- Na te arii o Babulonia, na Nebuka- 34 nesa, i amu ia 'u e ua pau roa vau; ua riro vau ia 'na mai te farii aore o roto ra; ua horomii oia ia 'u mai te teni ra, ua faa i oia i tana opu i te maa maitatai na 'u nei, e ua faarue ia 'u. Te 35 rave ino i tau tino nei, ei nia ia ia Babulonia, e na reira mai to Ziona ia parau ra; e tau toto nei, ei nia ia i te Kaladaio, e na reira mai to Ierusalemia ia parau ra. E teie nei, te na o maira 36 Iehova, Inaha, teie au a parau i ta oe parau, teie a tahoo i te riri i iri mai i nia ia oe ra; e faa tahe e atu vau i te miti na 'na, e ta maro vau i ta 'na pape pihaa. E riro Babulonia ei puea, ei pa- 37 rahi raa no te teni; e ei maere raa, ei tahitohito raa, e aore roa e taata hia. E uuru paatoa ratou mai te liona; e 38 mai te mau fanana liona i te faa araara ia ratou iho. Ia mahanahana ratou e 39 faa tupu ai au i ta ratou orea, e faa taero vau ia ratou, ia oaoa ratou, e ia

varea i te taoto eiaha roa ia mure, eiaha roa ia ara faahou mai, te parau maira
 40 Iehova. E aratai au ia ratou mai te pinia mamoe i te taparahi raa ra; mai te mamoe oni e te puaniho oni atoa
 41 ra. Eaha te mea i pau ai Seseka! e i hitimaue ai tei haa maitai hia e te fenua 'toa nei! e o Babulonia hoi tei
 42 maere hia e te fenua 'toa ra! Ua tae mai te miti i nia ia Babulonia, ua
 43 nina hia oia i te rahi o to 'na are: Ua riro to 'na mau oire i te ano, e fenua pamamaro, e e medebara; aore roa e taata e parahi i reira, e ore roa ta te taata
 44 nei tamaiti e na reira i te haere. E tahoo atu vau ia Bela i Babulonia, e haa puai mai au na to 'na vaha i tei horomii hia e ana; e ore hoi te mau fenua e tairuru faahou mai ia 'na ra; e te patu atoa o Babulonia ua mairi ia. Haere outou i rapae au mai ia 'na, e au mau taata e: ia ora hoi te taata 'toa ia 'na
 46 iho, i te riri uana o Iehova ra. E eiaha to outou sau ia taia eiaha ia matau, i te roo i itea i te fenua nei, e itea mai a te roo i tera matahiti, i tera matahiti; e te rave uana i nia i te fenua nei, te tahi
 47 tavana i te tahi tavana. E teie nei, inaha, te fatata maira te mahana, e tahoo atu ai au i te atua idolo i Babulonia, e roohia to 'na fenua 'toa i te maheahea, e pue haere noa hoi to 'na mau taata
 48 pohe i roto ia 'na ra. E i reira te mau rai, e te fenua 'toa, e to roto atoa ia ratou ra, e himene ai ia Babulonia; na te pae i apatoo mai hoi te rave ia 'na e haru, te parau maira *te Atua Sabaota ra*,
 49 o Iehova. Mai ia Babulonia i mairi ai tei pohe i Iseraela nei, oia 'toa tei Babulonia to te fenua 'toa nei i te mairi raa.
 50 O outou, o tei ora i te o'e ra, a haere, eiaha e parahi noa; e haa manao ia Iehova i te atea e ra, e haa manao ia Ierusalem *ma te popou*. Ua haama matou, i te faaroo raa i te faaino ra; ua moe to matou mata i te haama, no te mea ua tomo hia mai e te taata ee te vahii
 52 moa ra, te hiero o Iehova. E teie nei, inaha, te parau maira Iehova, te fatata maira te tau, e rave atu ai au i tana mau atua idolo; e auta noa to 'na mau taata i te paruparu e ati noa 'e to 'na ra fenua.
 53 Taea noa te mau rai ia Babulonia, faa etaeta noa i to 'na pare e teitei noa 'e, na 'u e tuu mai i te rave ia 'na, te parau
 54 maira Iehova. E aue tei itea mai mai Babulonia mai, e te pau rahi mai te fenua mai o te Kaladaia: Te haa pau nei Iehova ia Babulonia, e te faa ore nei i te haruru rahi ia 'na ra haruru noa 'i ta ratou are mai te miti puai ra, e pinai noa
 56 maira to ratou ahehe: Ua tae mai hoi te

haru ia 'na, ia Babulonia, e to 'na mau taata puai, e pau ia i te riro, e hope roa ta ratou mau fana i te ofati hia; e Atua tahoo hoi Iehova, e na 'na e tahoo maite. E faa taero atu vau i to 'na mau arii e te 57 feia paari, e to 'na ra mau tapena, e te mau tavana, e te feia puai; e taoto hoi ratou i te tahi taoto raa mure ore e ore e ara faahou mai, te parau maira te arii, o Iehova sabaota ra to 'na ioa. Te na o 58 maira Iehova sabaota ra; Te patu aano i Babulonia ra, e pau ia i te taihitumu hia, e to 'na mau uputa teitei, e pau ia i te ama i te auahi; ohipa faufaa ore atu- ra ta te feia i rave, rohirohi raa faufaa ore to te mau fenua no te auahi.

Te parau a te peropheta ra, a Iere- 59 mia, i parau atu ia Seraia, a Neria, a Maaseia, ia 'na i haere i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i Babulonia ra, i te maha o te matahiti o to 'na ra hau; o te taata rahi hoi ia no Menuha Seraia.

Ua papai ihora Ieremia i roto i te 60 hoe buka, i te mau ino atoa e hopoi hia mai i nia ia Babulonia, teie atoa nei mau parau i papai hia nei no Babulonia. Ua 61 parau atura Ieremia ia Seraia, Ia tae oe i Babulonia ra, ei reira oe e hio ai, ei reira hoi e taio ai i teie nei mau parau: E riro hoi oe i te parau e, E Iehova, ua 62 parau na hoi oe i teie nei vahii, e tapu e atu, e eiaha roa ei taata i reira, eiaha ei taata e te puua 'toa; ia ano roa ra te reira vahii. E hope aera taua parau ra 63 i te taio hia e oe ra, ei reira oe e taamu ai i te hoe ofai i nia iho, a taora 'tu ai i ropu i te *pape ra* Eupharate: A parau 64 ai e, Na reira to Babulonia mairi, e e ore e tia faahou mai, no te ino ta 'u e hopoi i nia ia oe ra: e e rohirohi hoi ratou. O te hopea hoi teie o te parau a Ieremia.

PENE LII.

TE ORURE HAU A ZEDEKIA, E IERUSALEMA I TE PAU RAA.

TEI te matahiti taua ma hoe Zedekia i arii ai oia, hoe ahuru hoe tiahapa o 'na matahiti i te arii raa i Ierusalem: o Hamutala te ioa o tana metua vahine, e tamahine no Ieremia ra, no Libena. Rave atura oia i te parau ino i te aro o 2 Iehova, mai ta Iehoiakima i rave ra. I 3 na reira hia no te riri o Iehova ia Iuda e ia Ierusalem, e ia tuua e roa hia ratou e ana. Orure ihora hoi Zedekia i te hau o te arii o Babulonia.

E tae aera i te iva o te matahiti o te 4 hau no 'na, e te ahuru o te marama, e te ahuru hoi o *te mahana* i tana marama ra, i tere mai ai te arii o Babulonia, o Nebukanesa, oia e te nuu atoa, e rave ia

Ierusalemale, e ua patia ihora i te tiahapa
 i reira, e ua patu ihora i te pare i reira
 5 e ati noa 'e. Aro hia ihora taua oire ra
 e tae aera i te matahiti hoe ahuru ma
 6 hoe i te hau o Zedekia ra. I te maha o
 te marama, e te iva o *te mahana* i taua
 marama ra, te rahi ra te o 'e i taua oire
 ra i reira, e aore roa e maa ta te taata o
 7 te fenua ra. Parari ihora te oire; reva
 anae atura te mau taata tamai, faarue
 maira i taua oire ra i te po, i na te uputa
 i ropu i na patu ra, i te o a te arii ra;
 tei mua mai te Kaladaio i taua oire ra
 e ati noa 'e; haere anae atura ratou na
 8 te vahy papu ra. Ua auau maira ra te
 nuu o te Kaladaio i te arii, e noaa ihora
 Zedekia i te mau vahy papu i Ierihora ra;
 purara e atura to 'na mau taata ia 'na.
 9 Ua rave ihora ratou i te arii, e ua ara-
 tairi maira i Ribela i te arii o Babulonia
 ra, i te fenua o Hamata: e ua tuu maira
 10 oia i te parau ia 'na. Ua tairi ihora te
 arii o Babulonia i na tamarii a Zedekia
 ra i mua mau i to 'na mata; e ua tairi
 inora hoi i te mau arii o Iuda i Ribela
 11 ra. Ua ohiti aera oia i na mata o Ze-
 dekia ra, e ua tapca ihora ia 'na i te ta-
 peaa vea ra: e ua hopoi atura te arii o
 Babulonia ia 'na i Babulonia, e ua tuu
 atura ia 'na i roto i te tapeaa raa e tae
 noa 'tura i te mahana i pohe ai ra.
 12 E tae aera i te pae o te marama, e te
 ahuru o *te mahana* i taua marama ra,
 i te matahiti hoe ahuru ma iva i te hau
 o te arii o Babulonia ra, o Nebukanesa,
 te haere maira te tapena o te mau faa-
 hau ra, o Nebuzaradana, o tei tia i mua
 i te aro o te arii o Babulonia, i Ierusa-
 13 lema. Na 'na i tutui i te fare o Iehova,
 e te fare o te arii, e te mau fare atoa i
 Ierusalemale, te mau fare rarahi ra, tei
 14 tuia e ana i te auahi. E te nuu atoa o te
 Kaladaio i parahi i o te tapena o te feia
 faahau, o tei vavahi ia i te patu atoa i
 15 Ierusalemale e ati noa 'e. E te tahi pae i
 te mau taata rii ra, e te tahi pae taata i
 faa toe hia i roto i te oire, e te feia taiva
 tei reva i o te arii o Babulonia, te toea o
 taua feia rahy ra, o tei hopoi titi hia e
 te tapena o te feia faahau e Nebuzara-
 16 dana ra. O te tahi pae taata rii ra no
 taua fenua ra, o tei vai iho hia ia e te ta-
 pena o te feia faahau ra e Nebuzaradana
 17 ei tope vine, e ei faapu. E te mau pou
 vea i roto i te fare o Iehova, e te mau
 vai raa, e te ima vea i roto i te fare o
 Iehova, o tei vavahi hia ia e te Kaladaio,
 e ua hopoi i te vea o Babulonia.
 18 E te mau pani, e te mau taipu, e te mau
 paoti, e te mau aua, e te mau punu, e
 te mau farii vea atoa ra, e tei ravea e ra-
 tou i te rave raa ra, o tei hopoi e hia

ia. E te mau aua, e te mau farii auahi,
 e te mau aua poopoo, e te mau pani, e te
 mau vai raa mori, e te mau punu, e te
 mau aua, te mau mea auro ra, o taua auro
 ra, e te mau mea ario, o taua ario ra, o ta
 te tapena o te feia faahau i hopoi e. Na
 20 pou e piti ra, e te ima hoe, e na bovi vea
 hoe ahuru e ma piti, i raro ae i te vai raa
 i hamani hia e te arii e Solomona no te
 fare o Iehova, te vea no taua mau mea
 nei aita ia e faito. Na pou hoi, hoe ahu-
 21 ru ma vai i te kubiti i te teitei te tahi
 pou, e te taura e ati ai taua pou ra, hoe
 ahuru ia e ma piti i te kubiti; e maha
 rima taua hei ra i te meumen, te poopoo
 ra hoi i roto. E te tapoi i nia ihora, e
 22 vea ia; te teitei o taua tapoi ra, e pae ia
 kubiti; e ta hei hia taua tapoi ra e ta
 remuna hia i nia iho i taua tapoi ra e ati
 noa 'e, e vea anae; e mai te reira 'toa te
 tahi pou, e remuna 'toa ia. E iva ahuru
 23 e ono tiahapa taua na remuna ra, i fariu
 tia i na matai atoa ra; hoe hanere re-
 muna i nia i taua hei ra e ati noa 'e. Ua
 24 rave ihora te tapena o te feia faahau ra
 i te tahuu rahi ra ia Seraia, e te tahuu
 tauturu ra ia Zephania, e na tiai uputa
 ra tootoru; E ua rave ihora hoi i te hoe
 25 eunuha no roto i te oire ra, o te faa ito-
 ito ia i te feia tamai ra, e toohitu hoi pue
 taata no pihai iho i te arii ra, no roto a
 i te oire, e te papai parau rahi no te nuu
 ra, o tei haa putu mai i te taata o te fe-
 nuu ra, e na taata 'toa e ono ahuru no
 taua fenua ra, i itea i ropu i taua oire
 ra; O ta te tapena o te feia faahau, ta
 26 Nebuzaradana i rave, e ua aratai atura i
 te arii o Babulonia i Ribela. Tairi hia
 27 ihora ratou e te arii o Babulonia, e pohe
 roa aera i Ribela, i te fenua o Hamata;
 hopoi e hia 'tura Iuda ei titi e mairi mai-
 ra to ratou iho fenua.

Teie na taata i hopoi titi hia e Nebu-
 28 kanesa, i te matahiti hitu ra, e toru tau-
 sani, e toru tauu e toru tiahapa, Ati Iuda.
 E tae aera i te matahiti hoe ahuru
 29 e vau tiahapa o Nebukanesa ra, ua hopoi
 titi oia mai Ierusalemale 'tu i na taata e
 vau hanere, e toru ahuru, e piti tiahapa.
 E tae aera i te matahiti tauu ma
 30 toru o Nebukanesa, i hopoi titi hia 'i e
 te tapena o te feia faahau ra e Nebuzara-
 dana, na taata e hitu hanere e maha
 ahuru, e ma pae, e Ati Iuda. E taua
 mau taata 'toa ra ia taio, e maha ia tau-
 sani e ono hoi hanere.

E tae aera i te toru ahuru ma hitu o
 31 te titi raa o te arii o Iuda o Iehoiakina,
 i te ahuru ma piti o te marama, e te ma-
 hana taua ma pae ra, ua tuu maira te
 arii o Babulonia ra, o Evile-merodaka, i
 to matahiti i arii ai oia ra, i te arii o Iuda

ia Iehoiakina, i rapae au i tana tapea raa
32 ra; E ua paraparau maitai atura oia
ia 'na, e ua faa teitei oia i to 'na terono ia
teitei ae i to te mau arii atoa i Babulonia
33 ra. E ua haapae atura i tana ahu i te
tapea raa ra; e ua amu oia i te maa i

mua i tana aro e hope roa aera o 'na pue
mahana i te ora raa nei. E haapao ta-
34 mau hia hoi ta 'na tufaa, na te arii o Ba-
bulonia i horoa; o te mahana o te tufaa,
e hope roa aera o 'na pue mahana i te
ora raa nei.

TE OTO O IEREMIA RA.

PENE I.

TE ATI RAHI O IERUSALEMA, TE FAI NEI
I TA 'NA HARA.

- O** TE parahi noa o teie nei oire e,
o tei ihi na i te taata e! o tei rahi i te
mau fenua 'toa ra, ua riro ia mai te va-
hine ivi ra! o tei arii i nia i te mau fe-
nua ra, ua faa riro hia ia ei aufau!
- 2 E oto rahi to 'na i te rui nei, e te vai
noa ra to 'na roi mata i nia i tana mata;
aore roa e haa mahanahana ia 'na, i te
feia 'toa i hinaaro maira; e haavare anae
ta te mau taua 'toa no 'na, ua riro ratou
ei enemi no 'na.
- 3 Ua reva Iuda ei titi, no te mea ua ati
e te haavivi rahi; te parahi ra oia i roto
i te mau etene atoa, e aore roa o 'na e
faaea raa; roohia noa hia mai oia e te
feia 'toa i auau mai i roto i te vahi ati.
- 4 Ua aue te mau haerea no Ziona, no
te mea aore e taata i tae mai i te mau
oroa moa ra; ua ano te mau uputa 'toa
no 'na; e ua auta te feia tahua; e pohe
to te mau parentenia no 'na, e ua roohia
oia e te ati.
- 5 O tei maro mai ia 'na ra, o tei hau ia,
e to 'na ra mau enemi, o tei maitai ia, no
te mea o Iehova tei tuu mai i te pohe ia
'na no te rahi o ta 'na ra mau hara; ua
reva to 'na mau tamarii i te titi raa ra i
te aro o te enemi.
- 6 E te nehenehe o te tamahine o Ziona
ra, ua hope ia i te reva e; ua riro to 'na
mau arii mai te aili aore roa a ratou e
maa; e ua reva anae ma te puai ore i
mua i te aro o te feia e auan ra.
- 7 Ua manao Ierusalemia i te mau maha-
na i pohe ai e i ati ai oia ra i te mau mea
i hinaaro hia ta 'na i rave i te anotau i
mutaa ihora; a roohia mai ai to 'na taata
e te rima o te enemi, sore o 'na e tau-
turu, ua hio mai to 'na mau enemi e ua
ata mai ia 'na i to 'na pohe.
- 8 E hara rahi ta Ierusalemia i rave, no
reira oia i faa taa e hia 'i; te feia 'toa i
faa tura 'tu ia 'na ra, ua vahavaha 'tu ia,
no te mea ua ite ratou i to 'na haama; e
oia 'toa iho tei auta noa e ua fariu i muri.

Te vai ra to 'na viivii i to 'na iho hiti 9
ahu, aita ra oia i marao i to 'na hopea; i
tuu haalaa roa hia 'i oia i raro, e aore
roa e tauturu: a hio mai, e Iehova, i
to 'u nei pohe: ua faa rahi hoi te enemi
ia 'na iho.

Na te hoe enemi i hohora mai i tana 10
rima na nia iho i te mau mea hinaaro
hia e ana; ua ite hua oia i te mau ete-
ne i te tomo raa i roto i to 'na ra va-
hi moa, i tei parau hia e oe e eiaha e
tomo noa 'tu i roto i to oe ra amui raa
taata.

Ua auta to 'na mau taata; ua imi ratou 11
i te maa; ua horoa ratou i ta ratou taqa
maitai ei hoo maa ia ore ratou ia pohe;
a hio mai, e Iehova, a haa manao mai i
te rahi o to 'u nei ino!

Eitā e au ia outou ia haapao mai? e 12
hio mai, e te feia e haere ra, e haa ma-
nao i te huru o te oto e au i to 'u nei oto,
i tei faa tupu hia mai ia 'u nei, i tei roo-
hia mai i te ati no ia Iehova i te ma-
hana no 'na i uana mai ai to 'na riri!

Ua tuu maira oia i te auhii no nia 13
mai, e ua puta roa mai i roto i to 'u nei
mau ivi. Ua hohora mai oia i te uepa
no tau avae: ua faa hoi oia ia 'u i muri;
ua faa ano mai oia ia 'u, e ua auta noa e
po noa 'tu te mahana.

Te zugo o tau hara nei, ua haa mau 14
hia ia e to 'na iho rima; ua taviri hia e
ua tae i nia i tau ai, ua tuu oia i te puai
no 'u ra i raro; ua horoa hia vau e Ie-
hova i te rima o te feia eita e tia ia 'u ia
maro atu.

Ua ta taahi hia e Iehova te mau taata 15
aito i o 'u nei i ropu ia 'u nei; ua amui
oia i te taata ia 'u nei, ia neia te mau ta-
ta api i o 'u nei; ua ta taahi hia e Ieho-
va, mai tei te farii vine ra, te tamahine
parentenia o Iuda nei.

O te mau mea teie i oto ai au nei, te 16
manii pape noa nei tau roi mata, no te
mea, o te haamahanahana e te faaora
ia 'u nei, tei te atea e ia ia 'u; ua ano
tau mau tamarii ra, no te mea o ta te
enemi tei tupu.

Ua mahora te rima o Ziona aita ra 17

- o 'na e tauturn; ua horoa Iehova ia Iakoba i to 'na mau enemi e haa ati mai ia 'na ra; ua riro Ierusalemā mai te taata viivii i faa taa ē hia i roto ia ratou ra.
- 18 E parau tia ta Iehova, o vau iho tei faaroo ore i ta 'na parau; e faaroo mai, o ta 'u ia parau ia outou, e te mau taata nei, e haa manao i to 'u nei oto; tau mau paretēnia, e tau mau taata api, ua reva ia ei titi.
- 19 Ua parau vau i tei hinaaro mai ia 'u ra, ua riro rā ratou ei haa vare mai ia 'u; tau feia talua e tau mau taata paari, ua pohe roa ia i roto i te oire, i te imi raa i te maa na ratou iho ia ore ratou ia pohe.
- 20 A hio mai, e Iehova, i to 'u nei ati; ua mauīui tau aau: ua ruri ē tau aau i roto ia 'u nei; no te mea vau ua rahi te faaroo ore, na te oē e faa ere mai i te atea ē ra, e tei te utuafare nei, o te pohe anae ra ia.
- 21 Ua ite ratou ia 'u i te auta raa, area te haamahanahana ia 'u ra, aita roa ia; ua ite tau mau enemi atoa ra i to 'u nei ati, e ua ocoa ratou i te mea na oe i rave; te tuu maira oe i te mahana i faa ite hia mai e oe ra, e riro ai ratou mai ia 'u atoa nei.
- 22 Ia tae mai ta ratou mau parau ino i mua ia oe ra, a rave 'tu ai ia ratou, mai ta oe i rave mai ia 'u nei i ta 'u nei mau hara. Ua rahi roa nei hoi to 'u nei auta, e tau aau nei ua taiā roa.

PENE II.

TE OTO NEI TE PEROPHETA IA IERUSALEMA, E IMI RA I TE AROHA.

TE haa pouri o Iehova i te tamahine ra o Ziona i te riri no 'na! ua huri mai oia mai te rai e raro raa i te fenua nei i te unauna o Iseraela; aore hoi i manao i tana taahi raa avae i te mahana i riri ai oia ra.

- 2 Ua horomii noa hia e Iehova ma te aroha ore te mau parahi raa o Iakoba ra; ua huri oia i raro ma te riri i te mau haapu raa o te tamahine o Iuda; ua tuu roa oia i raro i te repo, ua haa viivii oia i te basileia e te mau arii.
- 3 Ua ooti ē atu oia ma te riri i te mau tara 'toa o Iseraela; ua fariu ē oia i tana rima atau i te aro o te enemi; e ua ama ihora i o Iakoba mai te auahi e ura ra e pau ai te mau mea 'toa e ati noa 'e.
- 4 Ua haa feife oia i tana fana mai te enemi; e ua tia maira ma te faa toro i te rima e rave mai, pohe ihora te feia 'toa i au hia 'tu i roto i te tiahapa o te tamahine o Ziona, i manii mai ai tana riri mai te auahi ra.

I riro maira Iehova mai te enemi; ua 5 horomii oia ia Iseraela: ua horomii oia i to 'na 'toa ra mau fare arii, e ua huri tumu oia i te mau pare no 'na, e ua faa rahi oia i te oto e te mihi i te tamahine o Iuda.

Ua hopoi ē oia i tana patia mai te o 6 ra, ua faa ore i to 'na amui raa; ua haa moe roa Iehova i Ziona nei i te oroa moa e te sabati; e ua vahavaha oia i te riri rahi no 'na i te arii e te taata tahua.

Ua faarue Iehova i tana iho fata, e 7 to 'na vahū moa ua katara hia ia; ua horoa mai oia no te enemi i te patu o to 'na ra fare arii; ua muhu ratou i roto i te fare o Iehova, mai tei te mahana oroa moa ra.

Ua manao Iehova e taihitumu roa i te 8 patu o te tamahine o Ziona; ua tatai hoi oia i te taura, aore oia i unuhi i tana rima i te faa ore raa; ua mihi atoa te patu e te aua ia 'na, hoe o rana oto raa.

Ua mairi roa to 'na mau uputa i raro i 9 te repo; ua faarue e ua ofati o to 'na mau tea; to 'na arii e te pupu arii atoa ra, tei o te mau etene ia; aore hoi e ture; aore hoi a te mau peropheta e orama i noaa ia Iehova ra.

Te parahi noa ra ratou i raro i te re-10 po, te feia paari a te tamahine a Ziona ia mamu noa; ua tuu ratou i te repo i nia i te upoo, e ua tatua ihora i te ahū oto; te pio nei te mau paretēnia o Ierusalemā i to ratou upoo i raro i te repo.

Ua poopoo tau mata i te oto, ua horu-11 horu tau aau; ua ninii hia tau paraia i raro i te repo i te hapa a te tamahine a to 'u nei mau taata; e te pohe nei te aruaru rii e te aiu rii i roto i te mau aro o te oire nei.

Te parau nei ratou i te mau metua va-12 hine, Tei hea te sitona e te vine? e te paruparu ra ratou mai te taata i puta i roto i te mau aroa o te oire nei, e ua unuhi aera to ratou varua i roto ā i te ouma o te metua vahine iho.

E na hea 'tu vau ia oe? eaha ta 'u faito 13 ia faito ia oe, e tera ra tamahine, e Ierusalemā? e faa au atu vau ia oe i te aha, ia haa mahahanahana 'tu ia oe, tera ra tamahine peretenia, e Ziona? mai te moana mau ā to oe 'na pau i te rahi, e o vai te rapaau ia oe e 'na 'i oe ra?

'Ia te mau peropheta i parau mai ia 14 oe ra, e parau maamaa ia e te faufaa ore; aore ratou i faa ite mai ia oe i ta oe hara ia ruri ē hia to oe titi raa; ua tohu mai ratou i te parau faufaa ore ra, a huri ē hia 'i oe i rapae au.

Te mau taata 'toa e haere nei te papai 15 nei i to ratou rima ia oe ra; te tahitohito nei e te ueue nei i te upoo i te tamahine

- ra ia Ierusalem, *te na o ra*, O tana oire ra teie i parau hia nei, Te nehenehe i te unauna, e oaoa raa no te fenua 'toa nei?
- 16 Ua parau anae te vaha o to mau enemi ia oe; ua tahitohito e ua auau i to ratou niho; ua parau e, Ua homomii hua hia oia e tatou; o to tatou teie mahana i tiai ra; ua noaa ia tatou ua itea.
- 17 Ua rave Iehova i ta 'na i opua ra, ua faa tupu oia i ta 'na parau; o tei haapao hia e ana i tahito é ra; o ta 'na ia i rave iho nei ma te faaherehere ore, e ua faa oaoa i te enemi ia oaoa ia oe, e ua faa teitei i te tara o to mau enemi.
- 18 Ua tiaoro to ratou auu ia Iehova; E te aua a te tamahine o Ziona, ia manii te roimata mai te pape, i te rui e te ao; eiaha oe e faaea; eiaha te tamahine a to mata ra ia faaea noa.
- 19 A tia, a pii noa i te po, i te matamehai o te ara raa ra; nini atu i to aau mai te pape i mua i te mata o Iehova; a faa teitei na i to rima ia 'na ia ora hoi to mau aruaru rii ra, o tei unuhi roa i te poia i te hopea mai o te mau aroa 'toa nei, e na o atu,
- 20 A hio mai na, e Iehova, e haa manao i ta oe i na reira maira. E amu anei hoi te vahine i ta te opu i fanau, i tei roto i te pahii ra? E taparahi hia anei te taata tahua e te peropheta i roto i te vahii moa o Iehova ra?
- 21 O te tamaiti iti e te ruhiruhia i te taoto atoa raa i raro i te repo i roto i te mau aroa ra; ua hia tau mau paretenia e tau mau taata api ra i te oe; i tana mahana i riri ai oe ra ua taparahi oe e ua pohe roa ma te faaherehere ore.
- 22 Ua tiaoro oe mai tei te mahana haapao hia ra i te matau ia haa ati mai ia 'u ra; e tae aera i te mahana i riri ai Iehova ra aore roa e taata i ora aore i toe; o tei faa amu hia e au ra e ua paari ia 'u ra, ua pau roa ia i te enemi no 'u.

PENE III.

TE MIHI NEI TE PEROPHETA I TE HURU
O TE TAATA.

- O** VAU te taata i ite i te pohe i te papai raa i to 'na riri; O van ta 'na i aratai, ia haere noa vau na te pouri, 3 eiaha ia na te maramarama; Ua fariu faahou mai á oia i tana rima e rave á ia 'u e mure noa 'tu te mahana.
- 4 Ua faa aao mai oia i tau tino e tau iri, 5 e ua ofati oia i tau mau ivi; Ua patu haatai mai oia ia 'u, ua haa pui oia ia 'u i 6 te mauui e te ati; Ua haa parahi oia ia 'u i te mau vahii pouri, mai te feia pohe tahito é ra.
- 7 Ua haa ati mai oia ia 'u i te aua e aita

'tura vau i tae i rapae, ua faa teiaha mai oia i tau mau fifi nei; E ia tiaoro atu 8 vau e ia pii hua; ua opani oia i tau bure i rapae; Ua arai oia i tau ea i te ofai 9 tarai hia ra, e ua haa pio oia i tau ea.

E daba tiai mai oia ia 'u, e liona i roto 10 i te pupuni hua; Ua faa fariu é oia i to 11 'u ra mau ea e ua hahae mai ia 'u, e ua faa ano mai oia ia 'u; Ua haa fefe oia i 12 ta 'na fana e ua faa tia ia 'u ei fa no te ohe.

Ua faa tae roa oia i te mau ohe no to 13 'na piha i roto i tau taha aao; E tahito- 14 hito raa vau no tau mau taata 'toa, o to ratou ia arearea e rui noa 'tu te mahana; Ua faa á mai oia ia 'u i te mea avaava, 15 ua faa taero oia ia 'u i te mea horahora ra.

Ua ofati oia i tau niho i te iriiri, ua 16 tuu haahaa oia ia 'u i roto i te rehu aua- hi; Taa é atura tau varua aita e hau, e 17 te maitai ra, ua moe ia ia 'u; Ua parau 18 ihora vau, Ua faa ore mai Iehova i tau etaeta e tau tiaturi raa.

Te manao raa i to 'u nei pohe e to 'u 19 nei ati, e lone ia e te rase; Eita tau va- 20 rua e ore i te manao i te reiru, e te paru- paru noa nei ia i roto ia 'u; Teie rá ta 21 tau aua e manao nei, e teie nei, e tiaturi raa to 'u nei;

O te aroha o Iehova ia i ore ai matou 22 i hope ai i te pau, e eita hoi to 'na hama- ni maitai e mure; E aroha api to 'na i 23 te mau poipoi atoa nei; te rahi ra to oe haavare ore; O Iehova ta 'u nei tufaa, 24 te na reira maira tau varua, no reira vau i tiaturi atu ai ia 'na.

Maitai to Iehova i te taata i tiai ia 'na 25 ra, i te varua i imi ia 'na ra; E mea mai- 26 tai ia tiaturi atu á oia e tiai maite i te ora na Iehova; E mea maitai hoi i te 27 taata ia hopoi i to 'na zugo i to 'na api raa ra.

Te parahi noa ra oia ma te mamu, no 28 te mea, ua tuu hia ia i nia ia 'na; E tuu 29 noa 'tu oia i to 'na vaha i raro i te repo, peneiae e tiaturi raa tana; E horoa noa 30 'tu oia i to 'na paparia i tei tairi mai, ua faa ii noa hia oia i te faaino.

E ore hoi Iehova e faarue roa 'tu; 31 Tuu noa mai á oia i te pohe, e aroha 32 mai á oia, e ia au i te rahi atoa o to 'na aroha; E ore hoi oia e tuu mauuruu 33 noa mai i te pohe, e te oto hoi i te tamarii a te taata nei.

I te ta taahi i to 'na avae i te mau taata 34 tapea hia i te fenua nei, I te ruri é i te 35 parau faa au a te taata nei i te aro o te taata teitei ra, I te faa ore i ta te taata 33 nei parau au, e ore roa Iehova e faa tia i te reira.

O vai te taata i parau, e ua tupu iho- 37 ra, tei parau mai Iehova e eiaha? E ere 38

anei tei te parau a te Teitei e tupu ai te
 39 maitai e te ino? Eaha te mea i inoino
 ai te taata ora nei, te taata i te farii raa i
 40 te utua o ta 'na hara? E imi tatou, e
 hiopoa maite i ta tatou haerea, a hoi ai
 41 tatou ia Iehova ra; Tatou e hopoi i to
 tatou aau ma to tatou rima 'toa, i te
 42 Atua i nia i te rai ra, *a na o atu ai*, Ua
 hara matou e aore i faaroo; e aore oe i
 43 faa ore mai; Ua tapoi oe *i to mata* i te
 riri e ua aua mai ia matou; e ua tapa-
 44 rahi oe ma te faaherehere ore; Ua tapoi
 oe ia oe iho i te ata, ia ore te bure ia
 45 pupu atu i roto ra. Ua faa riro oe ia
 matou mai te aua e te mea faarue hia
 46 i rotopu i te mau taata nei? Ua parau
 te vaha o to matou mau enemi atoa ia
 47 matou nei; Ua roohia matou i te ma-
 tau e te marei, e te ano e te pohe
 48 roa. Te tahe pape noa nei tau mata
 i te pohe o te tamahine o to 'u ra mau
 49 taata. Te topatapata noa nei tau ma-
 50 ta, aore i tuutuu aore i faaea; E ia hio
 mai Iehova i raro ia haapao mai i nia
 51 i te rai ra; No tau mata nei i mauii
 ai tau aua i te mau tamahine atoa no
 52 to 'u nei oire. Te feia i enemi noa
 mai ia 'u nei aore e hara ra, ua aua
 53 hua mai ia 'u mai te manu ra; Ua opa-
 ni ratou ia 'u i roto i te apoo ia pohe,
 54 e ua hopoi i te tahi ofai i nia ia 'u; Ua
 tahe noa te pape na nia i tau upoo; e
 ua na o aera vau, Ua faarue roa vau:
 55 Ua tiaoro vau i to ioa, e Iehova, mai
 56 roto i te apoo ra i raro; E ua ite hoi oe
 i tau reo i *te na o rua e*, Eiaha oe e fa-
 riu e i to taria i to 'u nei tiaoro raa ia
 57 ora. Ua haa fatata mai oe i te mahana a
 tiaoro atu ai au ia oe ra, e ua parau mai
 58 oe, Eiaha e matau. Ua parau oe, e Ie-
 hova, i te parau a tau varua, e ua faa
 59 ora oe ia 'u ra; Ua hio mai oe, e Iehova,
 i te hamani ino ia 'u nei, e faa tia mai oe
 60 ia 'u: Ua hio mai oe i ta ratou tahoo ia
 'u nei, e ta ratou mau parau i imi hia
 61 ia 'u nei. Ua faaroo oe i ta ratou faaino,
 e Iehova, e ta ratou mau ravea i imi ia 'u
 62 nei, Te parau a tau mau enemi e ta ratou
 mutamuta raa ia 'u nei e mure noa 'tu te
 63 mahana. Ia parahi ratou i raro e ia tia
 hoi ratou i nia, inaha, o vau a to ratou
 64 arearea. E riro oe i te tahoo mai ia ra-
 tou, e Iehova, ia au i tei rave hia e to
 65 ratou rima; E riro oe i te faarue ia
 ratou ia iita to ratou aua, e tae mai te
 66 katara na oe i nia ia ratou. E riro oe i
 te aua ia ratou ma te riri, e ia pan atu
 ratou ia oe, i raro ae i teie nei mau rai,
 e Iehova e.

PENE IV.

TE OTO HIA NEI ZIONA, E TE FAI HIA
 NEI TA 'NA HARA.

AUE te auro i mohimohi e! e te auro
 maitai roa ra i te huru e! e te mau
 ofai noa ra i te purara i te hopea mai o
 te mau aroa e! Te mau tamarii maitatai
 o Ziona, e au i te maitai i te auro maitai
 roa ra, ua riro, inaha, mai te farii repo i
 hamani hia e te rima o te potera ra! Te
 horoa nei te mau teni o te moana ra i te
 u, te faa ote nei i ta ratou mau fanana;
 riro atura ra te tamahine o to 'u nei mau
 taata ei aroha ore, mai te mau ione o te
 medebara. Ua piri te arero o te aiu i to
 ratou vaha i te hiaai pape; ua ani te mau
 tamarii i te maa e aore roa e taata i hopoi
 mai i taua maa ra. Te feia i amu i te
 maa maitatai ra tei taoto moe noa i roto
 i te mau aroa ra; o tei paari i te ahu raa
 i te ahu ura ra, o tei tarava noa i nia i te
 tiriapera. E pohe te tamahine o to 'u
 nei mau taata, e rahi ia i to Sodoma, o tei
 huritumu noa hia mai te amo raa mata
 nei, aore i rave hia e te rima taata nei.
 To 'na feia Nazira ra, e viivii ore ia i to te
 hiona, e teatea rahi to ratou i to te u nei;
 e uteute rahi to ratou i to te peninima,
 e te hinuhinu mai te saphira ia. I teie
 nei, e ereere rahi tei to ratou mata mai
 to te maraia, e aore ratou i itea i te mau
 aroa nei. Ua ati to ratou iri i to ratou
 mau ivi, ua mimio ia, e ua riro mai te
 raa. E faanao rahi to tei tairi hia i
 te oē nei, i tei pohe noa i te poia; no
 te mea, ua unuhi noa ia, e ua pohe roa
 i te ere i te maa o te fenna nei. Na
 te rima o te vahine aroha nei i tunu i
 ta ratou iho tamarii; ua riro ia ei maa
 na ratou i te pau raa i te tamahine o to
 'u nei mau taata. Ua faa tupu Ieho-
 va i te tahoo na 'na, ua ninii hua oia
 i te uana o to 'na riri; e ua tutui i te au-
 ahi i Ziona e ua pau e tae roa aenei i te
 tumu ra. Aore hoi te mau arii atoa i
 parau, e aore atoa to te ao atoa nei, e
 o te maro e te enemi i te mau uputa i
 Ierusalem. No te hara teie a to 'na
 ra mau peropheta, e te ino o ta 'na ra
 mau tahua, o tei haa manii i rotopu ia
 'na ra i te toto o te feia parau tia ra.
 Ua perehahu haere noa ratou i roto i
 te mau aroa mai te matapo, ua viivii
 hoi ratou i te toto, e aita noa 'tura to ra-
 tou ahu e tia ia faa tiaia noa 'tu. Ia
 atea 'tu, e te feia viivii, ia parau mai
 te taata ia ratou; ia atea, ia atea, eiaha
 e faa tiaia; e ia maue e ratou e ia ori
 noa, ua na o maira to roto i te mau etene
 ra, Eiaha ratou e parahi. Ua haa purara
 te mata o Iehova ia ratou, e ore roa e hio

faahou ia ratou; aore hoi ratou i faa
 tura 'tu i te mata o te feia tahuu, e aore
 17 i ite noa 'tu i te feia paari. Area matou
 nei ua poopoo to matou mata i te *tiai*
noa raa i to matou tauturu; *tiai* raa fau-
 faa ore to matou i te *tiai* raa i te fenua
 18 eita e ora ia 'na ra. Ua hiopoa mai
 ratou i to matou haerea, e aita 'tura e
 tia ia haere na roto i to matou mau
 aroa; te fatata maira to matou pohe;
 ua hope to matou tau mahana; ua tae
 19 i to matou hopea. E oi oi rahi to te
 auau ia matou i to te mau aeto o te mau
 rai ra; ua auau mai ratou ia matou i
 nia i te moua, e i roto i te medebara to
 20 ratou taotooto raa ia matou. Te aho
 o to matou apoo ihu nei, tei faa tahi-
 nu hia e Iehova ra, tei noaa i roto i to
 ratou mau apoo ra, e i raro ae i to 'na
 maru, ta matou i parau ra, e ora 'i ma-
 21 tou i roto i te mau fenua nei. A oaoa
 e ia rearea maite, e te tamahine ra, e
 Edoma, o tei parahi i te fenua ra o Uza;
 e tae atoa taua aua nei ia oe; e riro hoi
 oe i te faa taero hia e ia parahi tahaa
 22 noa. Ua ore atura to oe pohe, e te ta-
 mahine ra, e Ziona, e ore oia e rave faa-
 hou ia oe; e tahoo mai oia i to oe ino,
 e te tamahine ra, e Edoma, e faa ite a
 oia i ta oe ra hara.

PENE V.

TE BURE NEI IEREMIA, E TE FAA ITE NEI
 I TE ATI RAHI MA TE HAAHAA.

HA A mana mai, e Iehova, i tei iri
 mai i nia ia matou nei: e hio mai
 i raro nei, e haa mana mai i to matou
 2 ino. Ua ruri e hia to matou tufaa tei ia
 vetahi e, e to matou mau fare tei te
 3 taata ee. Ua riro matou ei otare aore e
 metua tane, ua ivi to matou mau metua

vahine. Ei moni e inu ai matou i ta ma-
 4 top pape, i hoo hia mai hoi ta matou va-
 hie. Te teiaha nei matou i te zugo i to
 5 matou ai, te pee hia nei matou, te ohipa
 nei, e aore e faaea raa i horoa hia mai ia
 matou. Ua arurao matou ia Aiphiti, e
 6 ia Asura, ia paia hoi matou i te maa. Ua
 7 rave to matou mau metua i te hara, e
 aita nei; e tei nia ia matou te pohe i ta
 ratou mau hara. E tavini tei faahepo
 8 mai i nia ia matou, e aore roa hoi e faa
 ora e ora 'i i to ratou rima. Te roaa nei
 9 ta matou maa ma te itea ore te ora, no te
 oe i te medebara. Ua ereere to matou iri
 10 mai te umu ra, no te o'e rahi ra. Te mau
 11 vahine i Ziona ua harua noa hia e ratou,
 e te mau paratenia i te mau oire i Iuda
 ra. Ta rii noa hia te hui arii i te rima, 12
 e aore i faa tura hia te feia paari. Ua 13
 rave ratou i te taata api ei feia taviri *si-*
tona, e ua hia te tamarii i raro ae i *te ho-*
poia vahie. Ua ore te mau taata paari 14
 i te uputa, e te mau taata api i ta ratou i
 faa oto ra. To matou oaoa aau ra, ua 15
 ore ia, ua riro to matou ori raa ei oto raa.
 Te korona o to matou upoo ra ua mairi 16
 ia, atae hoi taatu! no te mea ua rave
 hoi tatou i te hara. No reira i taii 'i to 17
 tatou aau, no teie nei mau parau i mohi-
 mohi ai to tatou mata; No te moua ra o 18
 Ziona, o tei ano ra ia, e ua haere noa te
 alope na nia iho. Area oe, e Iehova, e 19
 tia oe i te parahi raa e a muri noa 'tu, e
 to oe terono i tera ui, i tera ui. Eaha 20
 oe i haa moe hua mai ai ia matou nei?
 E haa maoro mai hoi oe i to oe faarue
 raa mai ia matou? E haa fariu oe ia 21
 matou ia oe, e Iehova, ua fariu ia ma-
 tou i reira; faa hou mai oe i to matou
 pue mahana mai tei tahito ra. E faarue 22
 hua mai anei hoi oe ia matou nei? e riri
 rahi roa hoi to oe ia matou nei.

TE BUKA A TE PEROPHETA RA A EZEKIELA.

PENE I.

TE ANOTAU I TORU AI EZEKIELA I
 KEBARA.

ETAE aera i te toru ahuru o te ma-
 tahiti, e te maha o te *marama*, e te
 pae hoi o te *mahana* i taua marama ra,
 tei roto vau i te mau titi i te pape ra i
 Kebara, iriti hia aera te rai, e ite atura
 2 vau i te orama a te Atua. I te pae o te
mahana i taua marama ra, o te matahiti
 pae ia o te titi raa o te arii ra o Iehoiaki-
 3 na. O te faa ite papu raa mai ia i te

parau a Iehova ia Ezekiel a Buzi tahuu
 ra, i te fenua o te Kaladaio, i te pae o te
 pape ra o Kebara; e tei nia maira te ri-
 ma o Iehova ia 'na i reira.

E ua hio ihora vau, e inaha, e pua- 4
 biahio i te tae raa mai no te pae i apatoa
 ra, e te hoe ata rahi, e te auahi i te haa
 fifi atoa raa i roto ra, e te anaana i te haa
 ati atoa raa; e i rotopu ra mai te he-
 semala te huru, i rotopu i taua auahi
 ra. E te vai atoa ra i ropu mai na inea 5
 ora e maha ra te huru. Teie to ratou
 huru; mai te taata nei a ratou i te *tia*

6 hua raa i nia ra. Tai maha anae â o ratou mata e ati noa 'e ratou, tai maha hoi
 7 o ratou pererau e ati noa 'e. E to ratou avae, e avae titiaifaro noa ia; e to ratou maiu avae ra, mai to te kafa ra ia, e mai te veo faa anaana hia ra to ratou huru
 8 i te purapura raa mai. E rima taata hoi to ratou i raro ae i na pererau, i na hiti atoa e maha ra; i na reira 'toa ratou toomaha to ratou pue mata e to ratou pererau.
 9 Ta ati hia to ratou pererau te tahi i te tahi; aore ratou i fariuriu ia haere; i
 10 haere noa ra ratou atoa ra na mua. E te huru o to ratou mau mata, e mata taata to ratou, e te mata liona, i te pae atau: e o ratou atoa toomaha ra, e mata bovia i te pae au; e e mata aeto to ratou
 11 atoa toomaha ra. O te huru ia o to ratou ra mau mata. I faa area hia hoi to ratou mau pererau i te pae i nia ra; e piti ae pererau to te mea ora hoe i ta ati hia, e e piti hoi ei tapoi ia i to ratou
 12 tino. E haere titiaifaro noa ratou atoa ra na mua: ta te varua e haere ra ua haere atoa ratou; aore hoi i fariuriu ia haere
 13 ratou ra. E te huru o taua mau mea ora ra, e au ratou i te arahu auahi e ura ra, mai te huru o te lamepa i te pee raa i nia e te hoi raa i raro na roto i taua mau mea ora ra; e te anaana maira taua auahi ra, e ua puroro maira te uira no roto i taua auahi ra. Ua horo ihora taua mau mea ora ra, e ua hoi maira mai te anapa raa uira ra.
 14 Te hio noa ra vau i taua mau mea ora ra, e inaha, e pereoo tei nia i te fenua nei i pihai iho i taua na mea ora ra e na aroa
 15 'toa e maha ra. E te huru o taua na pereoo ra e ta ratou ohipa, mai te tarisisa te huru: e hoe o ratou hete e maha 'toa ra: e to ratou huru e ta ratou ohipa, mai te mea e, e pereoo i ropu i te tahi pereoo.
 16 E ia haere ratou ra, na nia i na hiti atoa e maha ra ia haere: e aore hoi ratou i fariuriu mai ia haere ra. E to ratou haa ati raa, e teitei rahi to te reira, e mea riarria hoi; e to ratou haa mau raa, ua ii ia i te mata e ati noa 'e ratou e maha 'toa ra.
 17 E ua haere anae taua na mea ora ra, na pereoo atoa i te haere atoa raa: e ua hopoi anae hia na mea ora i nia e i te fenua ra, ua hopoi atoa hia na pereoo. E te mau vahia atoa i haere hia e te varua ra, ua haere atoa ratou, i reira hoi te varua i te haere raa; ua hopoi atoa hia na pereoo i pihai iho: te vai ra hoi te varua o taua mau mea ora ra i roto i te pereoo.
 18 Ua haere anae te reira, ua haere atoa teie; e ua tia anae te reira, ua tia 'toa teie; e ua hopoi anae hia te reira i nia e i te fenua ra, ua hopoi atoa hia na pereoo i pihai iho; tei roto hoi te varua o taua

na mea ora ra i te mau pereoo ra.

E mai te reva nei te huru i te vai raa 22 mai i nia 'e i te upoo o taua mau mea ora ra, mai te kerehe riarria hia ra te huru, i te hohora raa hia na nia 'e i to ratou mau upoo ra. E o raro ae i taua reva ra te ta-23 rava noa ra to ratou mau pererau, te tahi e te tahi: tai piti anae â to ratou ei tapoi to ratou tino i teie pae au, e tai piti hoi to ratou ei tapoi i to ratou tino i tera pae au. E ua haere anae ratou ra, te faaroo ra 24 vau i te haruru o to ratou mau pererau, mai te haruru o te tai rahi ra, mai te reo o te Puaihope ra; te haruru o to ratou reo mai te haruru o te nuu atoa ra: e ua tia noa ratou ra, ua tuu ia i to ratou mau pererau. E te hoe reo maira no roto i te 25 reva i nia 'e i to ratou mau upoo ra, a tia noa 'e ratou ma te pererau i tuna hia ra.

E o nia 'e i te reva i nia i to ratou 26 mau upoo ra, mai te hoe terono te huru, mai te ofai saphira ra; e i nia 'e i te huru o te terono ra, e hohoa ia no te taata i te parahi raa i nia iho. Ua hio ihora vau 27 mai te hesemala te huru, mai te auahi ra e ati noa 'e i roto ra; mai to 'na taha aoro ra e nia aera, e mai to 'na taha aoro e raro ihora, ite atura vau e mai te auahi te huru, e ua ati aera oia i te anaana. Mai te 28 huru o te anuanua e vai i roto i te ata i te mahana ua nei, o te huru ia o te anaana e ati noa 'e. O te huru ra teie o te anaana o Jehova. E tei te ite raa 'tu vau ra ua tipapa ihora vau i raro te mata.

PENE II.

TO EZEKIELA TONO RAA HIA, E TE PARAU I HAAPII HIA 'TU.

FAAROO atura vau i te reo o te hoe i parau maira, e ua na o maira ia 'u. E te tamaiti a te taata na, tia hua mai i to avae, e parau atu vau ia oe. E ua o 2 maira te varua i roto ia 'u, ia 'na i parau mai ia 'u ra, e ua faa tia maira oia ia 'u i tau avae, e ua faaroo atura vau ia 'na i tei parau mai ia 'u ra. E ua na o maira oia 3 ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te tono nei au ia oe i te tamarii a Iseraela, i te fenua tahito mai tei tahito mai ia 'u ra: o ratou e to ratou mau metua tei faaroo taiata mai ia 'u, e tae roa aenei i teie nei mahana. Tahito noâ ratou e te au faa- 4 etaeta, te tono nei au ia oe ia ratou; e na oe e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Jehova. E o ratou ia hinaaro 5 i te faaroo mai, e ia ore hoi ia faaroo mai, (e utuafare tahito mai â ratou.) e ite â ratou e peropheta tei tac atu ia ratou ra. E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, 6 eiaha oe e matau atu ia ratou, eiaha hoi e matau i ta ratou paran, etaeta noâ mai

ratou e maro noà mai ia oe ra, e ua parahi oe i roto i te mau okerebe: eiaha oe e matau i ta ratou parau, eiaha hoi oe e vi i to ratou mata, utuafare tahitohito 7 noà ratou. O ta 'u nei rà parau ta oe e parau atu ia ratou, to ratou faaroo raa e te ore raa: e utuafare tahito mai à ratou. 8 E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e faaroo mai oe i ta 'u e parau atu ia oe nei; eiaha to oe ei faaroo ore, mai tera ra utuafare e ore e faaroo ra: e hamama mai i to vaha, e amu i ta 'u e tuu atu ia oe ra. 9 E tau hio raa ihora, e inaha, e rima tei tuu hia mai ia 'u nei; e inaha, e otaro 10 buka tei roto; Ua hohora maira oia i mua ia 'u nei: ua papai hia roto e rapae: o te mihi, e te oto, e te aue, tei papai hia i roto ra.

PENE III.

TA 'NA PARAU IA TOHU RA, E TE OTARO I AMU HIA E ANA RA.

U A parau mai rà hoi Iehova ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a amu i tei faa ite hia 'tu; e amu i teie nei otaro, a haere ai a parau ai i te utuafare o Iseraela. 2 Ua hamama 'tura vau i tau vaha, e 3 ua faa amu maira oia i taua otaro ra. Ua parau maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, ia farii mai to opu, e ia i hoi to opu i teie nei otaro ta 'u e ho atu ia oe ra. Ua amu ihora vau; e mai te meli te huru i to 'u nei vaha i te momona. 4 Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a haere i te utuafare o Iseraela, a parau atu ai i ta 'u nei parau ia 5 ratou. Aore hoi oe i tono hia 'tu i te feia parau ee, e te reo itea ore hia, i te utuafare rà o Iseraela; E ere hoi i te feia rahi e te parau ee, e te reo itea ore hia e oe, e te haapii taiata, ahiri au i tono atu ia oe 7 ia ratou ra, ua faaroo mai na ia ia oe. E ore rà te utuafare o Iseraela e faaroo mai ia oe; e ore hoi ratou e faaroo mai ia 'u ra: ua ati hoi te utuafare atoa o Iseraela i te tahito e te aaui etseta. Inaha, ua faa itoitou vau i to oe 'na mata i to ratou mau mata; e to oe 'na rae i to ratou ra 9 mau rae. Mai te semira etaeata rahi to 'na i to te ofai, to oe ia rae i te haa paari raa hia e au ra: eiaha e matau, eiaha ia vi i to ratou mata, e utuafare tahito hoi ratou. 10 E ua na o maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, o te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe ra, a farii mai i roto i to 11 sau na, e faaroo mai hoi to raria. A haere ai oe ia ratou i te feia i titi ra, i te tamarii o to mau taata na, a parau atu ai ia ratou, a faa ite atu ai ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, to ratou faaroo raa e to ratou ore raa.

Ua rave maira te varua ia 'u e ua hopoi 12 i nia, e ua faaroo atura vau i te haruru i muri ae ia 'u, mai te mea rahi aeuee hia ra, e te na o raa mai, I haa maitai hia te hanahana o Iehova mai o nei atu. Faa-13 roo 'toa 'tura vau i te haruru preraru o na mea ora ra tei tiaia te tahi i te tahi, e te haruru o na pereco i pihai ihora, e te haruru o te mea aeuee rahi hia ra. Ua 14 hopoi aera te varua ia 'u i nia, e ua hopoi è atura ia 'u, haere atura vau ma te ino, e ma te horuhoru o tau aa; e te uana maira te rima o Iehova i nia ia 'u nei.

Tae atura vau i taua feia titi ra i Te-15 li-abiba, o tei parahi i te pae o te pape ra o Kebara, parahi atura vau i o ratou ra; parahi atura vau ia ratou ra ma te maere e rui hitu aera. E hope aera taua na 16 mahana e hitu ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti 17 a te taata na, ua faa riro vau ia oe ei tia i te utuafare o Iseraela nei: e teie nei, e faaroo mai oe i te parau i to 'u nei vaha, e na o nei atu oe i te a 'o ia ratou. Ia pa-18 rau hoi au i te taata parau ino ra, E pohe mau oe, e aore oe i a 'o atu ia 'na, e aore i parau atu ei a 'o raa 'tu i te taata hara i ta 'na ra parau ino, e ia ora oia ra; e pohe atu taua taata parau ino ra i ta 'na ra hara; e titau maira vau i te hoo i to 'na toto ia oe ra. Ia a 'o rà oe i taua 19 taata parau ino ra, e aore oia i fariu mai i taua parau ino na 'na ra, e te haerea ino no 'na ra, e pohe oia i ta 'na ra hara; ua ora rà oe ia oe iho. E te taa-20 ta parau tia ra ia fariu è maira i ta 'na parau tia, e ua rave ihora i te parau ino, e ua tuu vau i te turori raa i mua ia 'na ra, e pohe ihora oia, no te mea aore oe i a 'o atu ia 'na; e pohe oia i ta 'na ra hara, e e ore e manao hia te parau tia i rave hia e ana ra, e titau maira vau i te hoo i to 'na toto ia oe ra. Ia a 'o rà oe i te 21 taata parau tia, ia ore ia rave i te ino ra, e aore aera oia i rave i te ino ra, e ora ia oia, no te mea ua a 'o hia oia; ua ora 'toa hoi oe ia oe iho.

Tei nia maira te rima o Iehova ia 'u i 22 reira; e ua na o maira oia ia 'u, A tia, e haere i te vahi atea, ei reira vau e pararau atu ai ia oe. Ua tia aera vau, e ua 23 haere i te vahi atea ra: e inaha, te tia noa maira te hanahana o Iehova i reira, mai te hanahana i itea ia 'u i te pape ra i Kebara: ua tipapa ihora vau i raro ra. Ua faa o maira te varua i roto ia 'u i 24 reira, e ua faa tia maira ia 'u i tau avae; ua parau maira oia, na o maira ia 'u, A haere a opani ia oe iho i roto i to fare na. E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, 25 inaha, e tuu hia te ruru i nia ia oe, e ruuru hia oe i te reira, e eiaha oe e tao

26 i rapae i roto ia ratou ra: E na 'u e ta piri i te arero i roto i to vaha ra, e ia riro atu i oe ei mamu, ia ore oe ia a 'o atu ia ratou ra: e utuafare tahito hoi ratou. Ia parau atura vau ia oe ra, na 'u e iriti i to vaha; e na oe e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; O te faaroo ra, atire ia faaroo noa maira: e o te ore ra, atire ia ore noa na: e utuafare tahito hoi ratou nei.

PENE IV.

TE PAA ITE NEI TE PEROPHETA I TE HARA A IEROBOAMA.

Ua parau maira Iehova, O oe atoa, e te tamaiti a te taata na, e rave oe i te tahi lebene, a tuu ai i mua ia oe ra, a otioti ai i te oire ra o Ierusalemia i nia iho: A haa ati ai i taua oire nei, a patu ai i te tahi pare ei rave raa 'tu, a ohu ai i te tahi vahi teitei ei tia raa; a patia 'tu ai hoi i te puhapa, a tuu ai i te otui e ati noa 'e. A rave ai oe i te tahi maa auri, a faa tia 'i ei aua auri i ropu i taua oire ra e ia oe: a fariu atu ai i to mata i taua oire ra, e na oe e haa ati i te reira. Teie 4 te tapao na te utuafare o Iseraela. A taoto oe ei raro to aoao aui ra, a tuu ai i te utua o te hara o te utuafare o Iseraela i nia iho: e hope roa 'i te mau mahana ta oe e taoto i te reira pae au ra, o ta oe ia faaoromai raa i te utua o ta ratou 5 hara. Ua tuu atu hoi au i nia ia oe i te mau matahiti faa utua raa no ta ratou hara, e ia hope maite na mahana e toru hanere e iva ahuru ra: o ta oe ia faaoromai raa i te utua o te utuafare o Iseraela ra. E hope aera te reira, e taoto faahou oe ei raro to aoao i te pae atsu ra, e ia maha ahuru o oe mahana i te faaoromai raa i te utua o te hara o te utuafare o Iuda: hoe mahana hoe a ia matahiti i te haapao raa hia e au ia oe 7 ra. E tena 'na, e fariu oe i to mata i te aro raa ia Ierusalemia, heheu hoi oe i to 8 rima, e na oe e tohu i te reira. E inaha, na 'u e tuu i te tapea i nia ia oe, e ore hoi oe e taviri i te tahi pae e te tahi pae, e ia hope te mau mahana aro raa na oe ra. 9 E rave atoa hoi oe i te sitona e te kerite na oe, e te phuli, e te pipi, te deheni, e te olura, a como ai i roto i te farii hoe, a faa riro ai oe i te reira ei maa na oe iho, e ia hope roa na mahana no oe i te taoto raa i raro i to aoao ra; e toru hanere e iva ahuru o oe mahana i te amu 10 raa. E ta oe ra maa ia amu ra, hoe taau ia sekela i te mahana hoe ia faito ra: ei tera mahana, ei tera mahana, a amu ai 11 oe. E inu atoa hoi oe i ta oe pape ma te

faito, o te ono o te tufaa i te hina ta oe ia inu, i tera mahana, i tera mahana. E 12 amu hoi oe i te tahi pane iti kerite; ei tiatse taata te vahie ia tunu oe i mua i to ratou aro. Ua na o maira Iehova, 13 Mai te reira te tamarii a Iseraela i te amu raa i ta ratou maa viivii i te mau fenua ta 'u e tiahi atu ia ratou ra. Ua 14 parau atura vau, E te Fatu, e Iehova! inaha, aita vau i viivii: o te mea pohe noa ra hoi, e tei hahae hia ra, aita vau i amu mai tau api raa mai a; aore hoi te maa faufau i tae mai i roto i to 'u nei vaha. Ua parau maira oia ia 'u, 15 Inaha, ua tuu atu vau i te tiatse bovia oe eiaha to te taata, o ta oe ia e rave ei tunu i ta oe ra maa. E ua na 16 o maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, inaha, e ofati au i te tanturu ra i te maa i Ierusalemia: e amu hoi ratou i te maa ma te faito, e te faaherehere; e inu hoi ratou i ta ratou pape ma te faito, e ma te maere: Ia ere atu 17 a ratou i te maa e te pape, e ia maere atu te tahi i te tahi, e ia mihi noa 'tu i ta ratou hara.

PENE V.

TE UTUA A IERUSALEMA NO TO RATOU TAIVA RAA.

E O oe, e te tamaiti a te taata na, a rave oe i te tahi mauhaa ooi, i te tahi rata na te hahu taa ra, a hahu ai i to upoo na, e te umiumi: a rave ai i te tahi faito ei faito e ei tufa i taua 1 vouru ra. E te toru o te tufaa ra, na oe e tahu 2 i te auahi i ropu i taua oire ra, ia hope na mahana aro raa ra: a rave ai hoi oe i te tahi i taua na tufaa e toru ra a papai haere ai i taua mauhaa ra: e te toru hoi o te tufaa ra, na oe e haa puehu i te matai: ena 'u e unuhi i te oe na muri ia ratou. E rave hoi oe i te tahi pae 3 o ratou eiaha te rahi rea ia taio ra, a taamu ai i roto i to hiti ahua. A rave ai hoi 4 oe i te tahi pae o ratou a titiri atu ai i roto i te auahi, ia ama 'tu i roto i te auahi; e riro hoi i te tae mai te auahi no roto ia ratou i te utuafare atos o Iseraela.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 5 O Ierusalemia teic: ua tuu hoi au ia 'na i ropu i te mau fenua 'toa ra, e te haa ati hia nei oia e te mau fenua nei. E ua faa 6 huru e oia i te parau au na 'u ma te faa-ino e iti to te mau etene ra, e ta 'u nei haapao raa e iti to te mau fenua e ati noa 'e ra; ua faaroo ratou i ta 'u nei faa au raa, e ta 'u nei mau haapao raa aita ratou i faa au i ta ratou haapao raa i te reira. E 7 teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova

va, No te mea, e *tahito* rahi to outou i to te mau fenua i haa ati mai ia outou 'na, e aore i haapao i ta'u nei haapao raa, e aore i mau i ta'u nei faa au raa parau, na haapao râ i te mau parau a te mau 8 fenua i haa ati mai ia outou; Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, o vau, o vau nei â tei ore i faa tia ia outou, e na'u e tahoo atu ia outou i rotopu ia outou iho i te aro o te mau fenua nei.

9 E na'u e rave i roto ia outou i tei ore i rave hia e au ra, e e ore hoi au e na reira i te rave faahou, no ta outou mau parau 10 faufau ra. E teie nei, e amu te mau metua i te tamarii i roto ia outou 'na, e amu hoi te mau tamarii i te mau metua; e faa tupu hoi au i te parau au na'u i nia ia outou, e tei toe ia outou ra, na'u ia e 11 haa purara i na matai atoa e *mahu* ra. E teie nei, te ora nei au, te na reira maira te Fatu ra o Iehova; no te mea, ua haa viivii mai outou i to'u nei vahi moa, i ta outou ra mau mea faufau ra, e ta outou mau mea iino ra, e rave au ia outou e faa iti, e ore tau mata e faa herehere, e ore roa hoi au e aroha 'tu.

12 E te toru o te tufaa ia outou ra, e pohe ia i te mai, e pau hoi i te pohe i te poia i roto ia outou 'na: e te toru hoi o te tufaa ra, e hia ia i te oë e ati noa'e outou ra; e te toru hoi o te tufaa, na'u ia e haa purara i te mau matai atoa e *maha* ra, e unuhi hoi au i te tahi oë ei tipapa 13 ia ratou. E na reira vau i te faa tupu i to'u nei riri, e faa iri au i tau riri uana i nia ia ratou; e maururu aera hoi au, e ite ia ratou e, na'u na Iehova i parau atu ia ratou ma tau riri tahoo atoa, ia 14 hope tau riri i te iri i nia ia ratou. E faa riro atu hoi au ia outou ei fenua pau, e ei faa ino raa i te mau fenua 'toa e haa ati mai ia outou ra, e na te feia 'toa e na 15 reira i te haere. E riro hoi outou ei ino, e ei faa ino raa, e ei a'o raa, e ei maere raa, na te mau fenua 'toa e haa ati mai ia outou, ia faa tupu vau i te parau faaau na'u i nia ia outou, ma te riri, ma te tahoo, e ma te a'o uana 'tu. O 16 vau teie o Iehova e parau nei. Ia haponu atu vau i te ohe ino ra i te o'e i nia ia outou ra, e pohe ai outou ra, e o ta'u ia e haponu atu ia pohe â outou: e faa rahi hoi au i te o'e i nia ia outou, e ta outou tauturu ra o te maa e ofati hia e 17 au: E haponu atu vau i te o'e i nia ia outou, e te puaa taehae anae, e pau hoi outou i te reira; e te mai, e te toto te na roto ia outou; e hopoi mai hoi au i te oë i nia ia outou. O vau teie o Iehova, e parau nei.

PENE VI.

IERUSALEMA I TAHOO HIA I TO RATOU
HAAMORI VARUA INO.

U A tae maira hoi te parau a Iehova ia'u nei, na o maira, E te tamaiti 2 a te taata na, a fariu atu i to mata i te mau moua i Iseraela nei, a tohu atu ai ia ratou, A na o atu ai, E te mau moua 3 o Iseraela nei, e faaroo mai i te parau a te Fatu ra a Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova, i te mau moua e te mau aivi, i te mau pape e tahe rii ra e te mau peho ra; Inaha, o vau, o vau nei â, e hopoi mai au i te oë i nia ia outou, e haa mou vau i ta outou mau vahi teitei. E ano ta outou mau fata, 4 e ta outou mau hohoa mahana e parari ia: e faarue hoi au i to outou mau taata pohe i mua i te aro o to outou mau idolo. E tuu hoi au i te mau tino 5 o te tamarii o Iseraela i mua i to outou mau idolo; e faarue hoi au i to outou mau ivi e ati noa'e ta outou mau fata. I to outou mau parahi raa 'toa ra e pau 6 te mau oire, e ano hoi te vahi teitei; e faarue hia hoi ta outou mau fata e ia mou atu, e ia parari hoi to outou mau idolo e ia ore roa, e ia tapu hia to outou mau hohoa mahana, e ia ore roa ta outou mau ohipa. E hia hoi te taata pohe 7 i rotopu ia outou, e ite hoi outou e, o vau o Iehova.

E faa toe râ vau i te tahi toea, ia toe 8 â te tahi pae o outou i te oë i te mau fenua, ia purara ê outou i te mau fenua ra. E to outou e toe ra, e manao mai 9 ia ia'u i te mau fenua e hopoi titi hia 'i ratou ra, no te mea, e ati to'u i to ratou aau tei faarue ia'u i to ratou taiva raa, e i to ratou mata tei taiva i te pee raa i to ratou mau idolo; e faa ino hoi ratou ia ratou iho i te mau ino ta ratou i rave ra, i to ratou mau mea faufau i rave hia ra. E ite hoi ratou e, e ere 10 ta'u, ta Iehova, i te parau tumu ore e e na reira vau i te faa tupu i teie nei ino ia ratou.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 11 A tairi i to rima, a ta taahi i to avae, a parau atu ai, Aue hoi te mau parau faufau e te ino a te utuafare ra a Iseraela! e hia hoi ratou i te oë, e te poia, e te mai. To te atea ê ra, e pohe ia i 12 te mai; e o tei fatata ra, e pohe ia i te oë; e o tei toe ra e ua vai iho hia, e pohe ia i te poia; e na reira vau i te faa tupu i tau riri i nia ia ratou. Ei 13 reira outou e ite ai e, o Iehova vau, ia anoi atoa hia to ratou mau taata pohe i roto i to ratou mau idolo, e ati noa'e ta ratou mau fata, i nia i te mau aivi teitei,

e te upoo atoa o te mau moua ra, e i raro ae i te mau raau ruperupe atoa ra, e i raro ae hoi i te mau ale rarahi ra, i te vahī ta ratou i hopoi i te raau noanoa i 14 to ratou mau idolo ra. Ia faa toto atu vau i tau rima i nia ia ratou, ia faa riro i te fenua ei fenua pau, e ei maere raa, e iti to te medebara i Dibilata, i to ratou atoa ra mau parahi raa: e ite ia ratou e, o Iehova vau.

PENE VII.

TE PAU ROA RAA O ISERAELA, E TE ATI RAHI O TE FEIA I ORA TU.

EUA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, Te na o atoa maira, e te tamaiti a te taata na, te Fatu ra o Iehova, i te fenua o Iseraela ra; E hopea teie e *fatata maira*, te fatata maira te hopea, i na hiti atoa e maha o te fenua 3 nei. Ua tae māi te hopea i nia ia oe ra; e faa tano atu vau i tau riri i nia ia oe ra, e haava vau ia oe i ta oe ra parau, e tahoo atu vau i ta oe ra mau parau fau- 4 fau ia oe ra. E ore tau mata e faa here- here ia oe, e ore hoi au e aroha; e tahoo atu vau i ta oe ra parau ia oe, e ta oe mau parau faufau i roto ia oe ra; e ite hoi outou e, o vau o Iehova. 5 Te na o maira te Fatu ra o Iehova, 6 Inaha, e ino i te tipapa raa i te ino; E hopea teie e fatata maira, te fatata maira te hopea; inaha, te fatata maira te ho- 7 pea i nia ia oe nei: Te fatata nei te poipoi ia oe; e to te fenua nei e, ua fata- ta te taime: te mahana aue, eiaha te aue 8 i te mau moua ra, tei fatata nei. Teie au a ninii atu i tau riri i nia ia oe ra, e faa hope au i tau riri i nia ia oe ra, e haava vau ia oe i ta oe ra mau parau, e tahoo atu vau i ta oe ra mau parau faufau i nia 9 ia oe. E ore hoi tau mata e faa here- here, e ore hoi au e aroha, e tahoo atu vau ia oe i ta oe ra parau, e ta oe ra mau parau faufau i roto ia oe ra: e ite hoi outou e, o vau teie o Iehova e tairi atu ia outou 'na. 10 A hio na i taua mahana nei, a hio na, te haere maira: ua mahemo aenei te poipoi; na pua hia te raau, ua ruperupe 11 te teoteo; Ua riro te aroha ore ei raau parau ino: e ore hoi ratou, e ore hoi to ratou atoa ra, e te rahi atoa o ratou ra e 12 toe, e ore hoi ratou e oto hia. Te fatata maira te taime, te fatata maira te maha- na eiaha tei hoo atu e oaoa; eiaha tei riro ta 'na ra e mihi: te vai nei hoi te 13 riri uana i nia i te taata 'toa nei. E ore hoi tei hoo ra e hoi mai i ta 'na i hoo ra, toe noa 'i ratou i roto i te feia e ora ra: no te taata 'toa nei hoi teie nei parau: e

ore ia e tupu, te parau maira Iehova; e ore hoi te hoe e tia ia faa etaeta ia 'na iho i ta 'na ra parau ino i te ora raa nei. Faa 14 oto outou i te pu, ia ineine te taata 'toa; aita rā te hoe i tae i te aro raa: te vai ra hoi te riri uana i nia i te taata 'toa ra. Tei rapae te oē, e te mai ra e te poia tei 15 roto: tei rapae au i te aua ra, e pohe ia i te oē, e tei roto i te oire ra, e pau ia i te pohe i te poia e te mai. O te feia rā e 16 ora ra, o te ora ia, e riro ia i nia i te moua ra mai te mau uuaiairo o te mau peho ra, i te aua paatoa raa i ta 'na hara i ta 'na hara. E riro te mau rima 'toa i te ore i 17 te etaeta, e te mau turi atoa ra mai te pape ra te paruparu. E tatua ratou ia ratou 18 iho i te ahu oto, e tapoi hia ratou e te riar- ria; e te haama tei nia 'toa i to ratou mau mata, e te rouru ore i nia i to ra- tou atoa ra mau upoo. E faarue ratou 19 i ta ratou ario i roto i te aroa, e riro hoi ta ratou auro mai te mea viivii ra: e ore hoi ratou e ora i te ario e te auro, i te mahana e riri ai Iehova ra: e ore hoi to ratou hiaai e maha i te reira, e ore hoi to ratou opu e paia i te reira: o te turori raa hoi te reira no ta ratou ra hara. O te 20 nehenehe o to 'na faa unauna raa, ua vaiho maite oia i te reira ma te hanahana, ua hamani ra ratou i te mau hohoa o ta ra- tou mau mea faufau ra, e te mau mea ino no ratou ra, i roto ra: e teie nei, e faa riro vau i te reira ei mea viivii ia ra- 21 tou. E horoa 'tu vau i te reira i te rima 21 o te taata e ei taosa, e te rima o te mau taata parau ino i te fenua nei ei taoa pau, e na te reira ratou e haa viivii. E faru 22 ē hoi au i tau mata ia ratou; e *na te taata* e haa viivii i tau vahi moe ra; na te haru e tomo i roto a haa viivii ai. E 23 hamani oe i te tahi fifi *na oe ra*: ua i hoi te fenua i te hara toto, ua i hoi te oire i te rave uana. E e hopoi mai au i te mau 24 fenua aroha ore, e na ratou e parahi i to ratou mau fare; e faa ore hoi au i te teoteo o te feia etaeta ra, e haa viivii hia to ratou mau vahi moa ra. Te fatata 25 maira te pohe, e imi hoi ratou i te ora, e ore rā e noaa. E tupu hoi te ati na nia 26 iho i te ati, e te tui raa roo na nia iho i te tui raa roo; e imi hoi ratou i te orama i te peropheta, e moe rā te ture i te taata talua, e te a o i te feia paari ra. E oto 27 te arii ia 'na iho, e vehi lua hoi te tamaiti a te arii i te maere; e peapea hoi te rima o te mau taata o te fenua ra: e rave hoi au ia ratou i tei au i ta ratou iho parau, e mai ta ratou mau faa au raa ra, o ta 'u ia e faa au atu ia ratou; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE VIII.

TE ORAMA A TE ATUA I FAA ITE HIA 'TU
IA EZEKIELA RA.

ETAE aera i te ono o te matahiti e te ono hoi o te marama, e te pae o te mahana i taua marama ra, ia 'u ra i parahi noa i roto i tau fare, e te mau taata paari o Iuda i te parahi raa i mua ia 'u, tei nia maira te rima o Iehova ia 'u 2 i reira. Ua hio ihora vau, e inaha, e hohoa mai te auahi ra te huru: mai te tauupu e o raro, mai te auahi ra ia, mai te tauupu hoi e o nia, mai te anaana te 3 huru, mai te hesemala te huru. Ua tuu maira hoi oia mai te rima te huru, e ua rave maira i te hoe io rouru no 'u; ua hopoi aera te varua ia 'u i nia i ropu i te area nei, o te rai i nia, e te fenua nei i raro, e ua hopoi maira ia 'u i te orama a te Atua i Ierusalemia i te uputa i te opani o roto ra, tei fariu tia i te pae i apatoa ra, i te parahi raa o te idolo faa- 4 hae ra tei faa tupu i te hae. E inaha, tei reira te hanahana o te Atua o Isera- celi, mai te orama ta 'u i ite i te vahi atea ra.

5 Ua parau maira oia ia 'u nei, E te tamaiti a te taata na, a nânâ na i to mata i te pae i apatoa ra. Ua nânâ aera vau i tau mata i te pae i apatoa, e inaha, i te uputa o te fata ra, i te pae i apatoa ra, teie nei idolo faahae ra i te tomo raa ra.

6 Ua na o maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te ite ra oe i ta ratou e rave nei? e te parau faufau rahi ta te utuafare ra o Iseraela e rave i teie nei vahi, ia faarue roa vau i tau vahi moa nei? e ite atoa ra oe i te parau faufau 7 rahi roa ra. Ua aratai maira oia ia 'u i te opani no taua hezere ra; e ua hio ihora vau, e inaha, e apoo tei roto i taua patu 8 ra. Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a o na i roto i taua patu ra: e oti aera i te o hia e au ra, inaha, e 9 uputa. Ua na o maira oia ia 'u, A haere i roto, a hio i te mau parau ino faufau ta 10 ratou e rave i o nei. Haere atura vau i roto, e ite atura vau; e inaha, te mau mea rii faufau atoa e nee haere ra, e te mau terio faufau ra, e te mau idolo atoa o te utuafare o Iseraela, i te otioiti raa 11 hia i nia i te patu e ati noa 'e. Ua tia noa maira na taata e hitu ahuru o te feia paari o te utuafare o Iseraela; e o Iaazania a Saphana i te tia noa raa i ropu i te feia i na mua ia ratou i te tia raa; e vai raa anahianae tei te rima o taua mau taata 'toa ra, pee atura te ata rahi tumia- 12 ma meumeu ra i nia. Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, ua ite oe i ta te feia paari o te utuafare o Isera-

ela e rave nei i te pouri, te mau taata 'toa i roto i te mau piha vai raa hohoa no 'na ra? ua na o hoi ratou, E ore Iehova e hio mai, ua faarue Iehova i te fenua nei.

E ua parau mai râ oia ia 'u nei, E ite 13 âtu â oe i te rahi raa 'tu o te parau faufau ta ratou e rave nei. Ua aratai maira oia ia 'u i te opani o te tomo raa o te fare o Iehova, i te pae i apatoa ra; e inaha, e vahine ana tei parahi i reira i te oto raa ia Tamuzu. Ua parau maira oia ia 15 'u, Ua ite oe i te reira, e te tamaiti a te taata nei? e rahi atu â ta oe mau parau faufau e ite i teie. Ua aratai maira oia 16 ia 'u i te hezere i roto ra, i te fare o Iehova, e inaha, tei te uputa o te hiero o Iehova, i roto i te area i te tomo raa e te fata ra, na taata hoe taua e ma pae, ma to ratou tua i te fariu tia raa i te hiero o Iehova, e to ratou mau mata i te fariu raa i te hitia o te râ ra: pio tia 'tura ratou i raro i te mahana i te pae i te hitia o te râ ra.

Ua parau maira oia ia 'u, Ua ite atura 17 oe i te reira, e te tamaiti a te taata na? e mea iti mama anei i te utuafare o Iuda ia rave ratou i te mau parau faufau ta ratou i rave i o nei? ua faa i ratou i te fenua i ta ratou ravea uana, e aita i tuu- tuu i te faa ooo mai ia 'u ia riri: e inaha, te tuu maira ratou i te hoe amaa i to ratou apoo ihu. E teie nei, e faa tupu atu 18 vau i tau riri: e ore tau mata e faa here- here, e ore hoi au e aroha 'tu: e tae noa mai to ratou oto rahi i roto i tau taria nei, e ore au e faaroo atu ia ratou.

PENE IX.

TE ORA O TE TAHI PAE, E TE POHE O TE
TAHI PAE, I FAA ITE HIA MAL.

UA pii atoa maira oia i to 'na reo i roto i tau taria, na o maria, Haa fatata maira i te feia i poroi hia i teie nei oire, te taata ma te mauhaa taparahi taata ra i tana rima. E inaha, 2 te haere maira na taata toonoo i na te ea i te uputa i nia ra, e tiraha tia i te pae i apatoa ra, te taata 'toa ma te mauhaa taparahi taata ra i tana rima; e te hoe taata i taua na taata toonoo ra, e lino te ahū, ma te farii inita a te taata papai parau ra i te aoao ra: haere ana atura ratou i roto tia ihora i te hiti o te fata veo ra. Reva 'tura te anaana o te Atua 3 o Iseraela mai nia i te vai rapa ra i nia i te kerubi, e te tomo raa o te fare ra. Ua parau atura oia i te taata i ahū i te ahū lino ra, tei ia 'na te farii inita i te aoao ra; Ua na o atura Iehova ia 'na, E haere 4 na rotoupi i te oire, na rotoupi i Ierusalemia, a tuu ai i te tapao i nia i te rac o

te mau taata i aua noa e ua pii hua, i te mau parau faufau atoa i rave hia i 5 roto ra. Ua na o atura oia i te tahi pae, o vau tei faaroo, E haere outou na muri ia 'na i te pee na roto i te oire, a tairi ai: eiaha to outou mata e faa herehere eialha 6 outou e aroha: E taparahi hua i te taata paari e te taata api, e te paratenia e te tamariiri, e te vahine: eiaha rā e haa fatata noa 'tu i te taata tei nia ia 'na te tapao ra; e mata na i o nei na tau vahii moa nei i te rave. Ua tamata 'tura ratou i te rave i te feia paari i mua i taua fare 7 ra. Ua parau atura oia ia ratou, A haa viivii atu i te fare, e faa ii i te mau hezere i te taata pohe: a haere outou. Haere atura ratou, e ua taparahi i roto i te oire. 8 E te taparahi noa ra ratou ia ratou, te toe ra vau, ua tipapa ihora vau i raro tau mata, e ua pii atura vau, na o atura, Aue, e te Fatu ra, e Iehova! e haa pau roa oe i te toea o Iseraela, i te ninii raa 9 i to riri i nia ia Ierusalemā? Ua parau maira oia ia 'u; Te hara a te utuafare o Iseraela e o Iuda, ua rahi roa ia, e ua ii hoi te fenua i te toto, ua ii hoi te oire i te maro: te parau nei hoi ratou e, Ua faarue Iehova i te fenua nei; e aore hoi 10 Iehova e hio mai. E teie nei, o vau nei, e ore tau mata e faa herehere, e ore hoi au e aroha, e tahoo rā vau i ta ratou parau i nia i to ratou iho upoo. E inaha, taua taata i ahu i te lino ra, na 'na te farii inita i te aoao ra, ua parau maira i ta 'na parau, na o maira, Ua na reira vau i ta oe i faaue mai ia 'u ra.

PENE X.

TE ORAMA O TE ARAHU AMA I TE TIRIA
RAA I ROTO I TE OIRE.

U A hio ihora vau, e inaha, i roto i te reva i nia 'e i te upoo o na kerubi, te vai noa maira mai te ofai saphira i nia 2 'e, mai te terono te huru i te faito raa. Ua parau maira Iehova i taua taata i ahu i te lino ra, na o maira, A haere na roto i te area i na pereoo i raro ae i te kerubi, a faa i ai i to rima i te arahu ama i ropu i na kerubi, a titiri haere ai na nia i te oire. Haere atura oia i roto i mua i tau 3 mata nei. Te tia noa ra na kerubi i te pae atau i taua fare ra, a haere ai taua taata ra i roto; e te i ra te hezere i roto 4 i te ata ra. E ua reva 'tura te anaana o Iehova mai te kerubi atu, i nia 'e i te uputa o te fare; ua i hoi te fare i te ata, ua i hoi te hezere i te anaana o te mana 5 o Iehova. E te haruru o na pererau o te kerubi, te itea ra ia e tae roa 'tura i te hezere i rapae au ra, mai te reo o te Atua 6 Puaihope ia parau ra. Riro atura hoi,

ia 'na i faaue i te taata i ahu i te lino ra, a na o ai ra e, A rave i te auahi i te taoa pereoo ra, i ropu i na kerubi; ua haere atura oia i roto e ua tia noa ihora i te hiti o na pereoo ra. Ua faa toro ihora 7 te hoe kerubi i tana rima i ropu i na kerubi i te auahi i rotupu i na kerubi, e ua rave ihora, ua tuu aera i te rima o tei ahu i te lino ra; ua rave ihora i te reira, e haere atura i rapae.

E mai te rima taata ra te huru to na 8 kerubi i raro ae i na pererau ra. E ia 'u 9 hoi i hio ra, inaha, e maha 'toa pereoo tei te hiti o na kerubi, hoe pereoo i te hiti o te hoe kerubi, e te tahi pereoo i te hiti o te tahi kerubi: e te huru o tana na pereoo ra, mai te ofai tarisisa ra ia. E to 10 ratou ra mau huru, hoe ā o ratou toomaha huru; mai te pereoo i roto i te hoe pereoo. Ua haere anae ratou ra, ua 11 na nia i na hiti atoa e maha i te haere; aore ratou i fariuri ia haere; te vahii ra i hio hia e te upoo ra, ua haere anae ratou i reira; aore ratou i farii ia haere. E to ratou tino atoa, e to ratou tia ia, e 12 to ratou rima, e to ratou mau pererau, e te mau pereoo, ua ii anae i te mata e ati noa 'e, e na pereoo no ratou e maha ra. Area te mau pereoo ra, faaroo atura vau 13 i te hoe i te pii raa, E pereoo e. Tai 14 maha anae ā mata to ratou atoa ra: tei mutaa ihora mata, e mata ia no te kerubi, e te piti o te mata, e mata taata ia, e te toru ra, e mata liona ia, e te maha ra, e mata aeto ra ia. E hopoi hia aera taua 15 na kerubi ra i nia. O te mea ora ia ta 'u i ite i te pape ra i Kebara. E ua 16 haere anae te mau kerubi, ua haere atoa te mau pereoo na pihai iho: e ua hopoi anae te mau kerubi i to ratou mau pererau e mau e i nia i te fenua, aore te mau pereoo i taa i pihai ihora. Ua faa 17 anae te reira, ua faa 'toa teie; e ua hopoi anae hia te reira, ua hopoi atoa hia teie: tei roto hoi ia ratou te varua o tana mea ora ra. Haere ē atura te 18 anaana o Iehova, mai nia mai i te uputa fare, tia noa ihora i nia i te mau kerubi. Ua hopoi aera te mau kerubi i to 19 ratou mau pererau, e ua pee atura i nia, i mua i tau mata nei: e ua haere anae ratou i rapae, e te mau pereoo atoa i pihai iho; e ua tia noa ihora i te uputa i te hitia o te rā i te fare o Iehova; e te anaana o te Atua o Iseraela tei nia 'e ia ratou. O te mea ora teie ta 'u i ite i raro 20 ae i te Atua o Iseraela i te pae pape ra o Kebara: e ua ite hoi au e kerubi ratou. Tai maha anae ā mata to ratou 21 atoa ra, tai maha anae hoi pererau; e te huru o te rima o te taata nei tei raro ae i to ratou mau pererau. E te huru 22

o to ratou mau mata, o na mata ia ta'u i ite i te pape ra i Kebara, o to ratou ia huru e o ratou iho hoi ia: e haere titiafaro noa ratou atoa ra i mua.

PENE XI.

TE MARO O TE FEIA MANA, TA RATOU HARA, E TO RATOU POHE.

UA faa tia aera te varua ia'u i nia, e ua aratai maira ia'u i te uputa i te pae i te hitia o te râ i te fare o Iehova, i tei tiraha tia i te pae i te hitia o te râ ra: e inaha, tei te opani i taua uputa ra na taata hoe taan e ma pae; e ua ite atoa vau i rotupu ia ratou ia Iaaзания a Azura, e ia Pelatia a Benaia, e hui arii 2 ia o te mau taata ra. Ua parau maira oia ia'u, E te tamaiti a te taata na, o te mau taata teie i imi i te ino ra, e o tei a 3'o i teie nei oire i te parau ino: O tei parau e, Aita i fatata: tatou e patu i te fare: o teie nei oire, o te pani ia, o ta 4 tou ra te maa. E tena'na, a tohu atu oe ia ratou, a tohu, e te tamaiti a te 5 taata na. Ua mairi maira te varua o Iehova i nia ia'u, e ua na o maira. A parau, Te na o maira Iehova; Ua na o hoi outou, e te utuafare o Iseraela: ua ite hoi au i te parau i o atu i roto i to outou aau, e 6 eiaha roa ia toe. Ua faa rahi outou i te taata pohe i teie nei oire, e ua faa i outou 7 i to'na mnu aroa i te taata pohe. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova, To outou mau taata pohe i vai iho hia e outou i ropu, o ratou te maa, e teie nei oire te pani: e aratai râ vau ia outou i rapae 8 au mai ropu mai i taua oire ra. I mataua na hoi outou i te oë; e ei oë ta'u e hopoi mai i nia ia outou, te na reira maira 9 te Fatu ra o Iehova. Na'u outou e aratai mai i rapae mai ropu mai i taua oire ra, a tuu atu ai au ia outou i te rima o te taata ee ra, e tahoo atu vau ia 10 outou'na. E hia outou i te oë; ei te hiti o Iseraela vau e faa utua'tu ai ia outou; 11 e ite hoi outou e, o Iehova vau. E ore teie nei oire e riro ei pani na outou, e ore hoi outou e riro ei maa i roto ra; ei te hiti o Iseraela vau e faa utua'tu ai ia outou; 12 tou; E ite hoi outou e, o Iehova vau; no te mea aita outou i haapao i ta'u nei parau, e aita hoi i rave i ta'u i faa au atu, ua haapao râ i ta te mau etene e haa ati mai ia outou nei. 13 E ia tohu ihora vau ra, pohe ihora Pelatia a Benaia. Tipapa ihora vau i raro tau mata, e na pii hua'tura tau reo, na o atura, E te Fatu e, e Iehova! e faa hope hua anei oe i te toea o Iseraela nei? 14 O te tae raa mai ia o te parau a Iehova 15 ia'u nei, na o maira, E te tamaiti a te

taata na, to mau taeae, to mau taeae titi ra e te utuafare atoa o Iseraela e ati noa'e, o tei parau hia mai ia e to Ierusalem, Ia atea e atu outou ia Iehova nei: o matou tei horoa hia mai teie nei fenua ei taoa. E tena'na, a parau atu e, Te 16 na o maira te Fatu ra o Iehova; Faarue e noâ'tu à vau ia ratou i roto i te mau fenna ra, haa purara noâ'tu vau ia ratou i roto i te mau matacinaa ra, ei haapu raa iti potu râ vau no ratou i taua mau matacinaa ra ta ratou e haere ra.

E tena'na, e na o atu, Te na o maira 17 te Fatu ra o Iehova, Na'u outou e ope mai mai roto i te mau taata ra, e haa putuputu mai au ia outou mai roto; te mau fenua i purara e ai outou ra, e na'u e horoa'tu ia outou i te fenua o Iseraela. E 18 haere mai ratou i reira, e na ratou e hopoi e atu i te mau mea ino i reira, e te mau mea faufau i reira. E na'u e horoa 19 'tu i te asu hoe no ratou, e na'u e tunu i te varua api i roto ia ratou; e na'u e iriti i te asu ofai i roto ia ratou, e na'u e horoa'tu i te asu maru: Ia haapao ratou i ta'u 20 nei parau, e ta'u nei haapao raa, a rave ai; e ei taata ratou no'u, e ei Atua vau no ratou. Area o tei tipapa to ratou aau 21 i te mau mea ino ra, e ta ratou mau mea faufau, e tahoo atu vau i ta ratou parau i nia ia ratou iho, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

Ua faa teitei aera na kerubi i to ratou 22 mau pererau, e tei pihai iho te mau pereoo ia ratou; e tei nia'e te anaana o te Atua o Iseraela ia ratou ra. Reva'tura 23 te anaana o Iehova mai ropu atu i taua oire ra, e tia noa ihora i nia i te moua i te pae i te hitia o te râ i taua oire ra. Ua rave maira te varua ia'u i nia, e ua 24 hopoi ia'u i te fenua o te Kaladaio, i te feia titi ra, i roto i te orama o te varua o te Atua ra. Reva'tura taua orama i itea e au ra i nia. Ua parau atura vau i to 25 te feia titi ra i te mau parau atoa ta Iehova i faa ite mai ia'u ra.

PENE XII.

TE FAA ITE NEI TE PEROPHETA I TO ZEDEKIA PAU RAA.

UA tae maira hoi te parau a Iehova ia'u nei, na o maira, E te tamaiti 2 a te taata na, te parahi ra oe i rotupu i te utuafare tahito ra; e mata to ratou ia hio, e aore i hio; e taria to ratou ia faaroo, e aore i faaroo: utuafare tahito hoi ratou. E tena'na, e te tamaiti a te taata na, e 3 faa ineine oe i te taoa na oe ia haere ra, a haere ai oe i te ao nei i mua i to ratou mata; a faarne ai oe i to'oe ra vahi a

haere ai i te tahi vahi i mua i to ratou mata; peneiae ratou o te haa manao, tahito noa mai ai taua utuafare no ratou 4 ra. Ei reira hoi oe e hopoi ai i ta oe ra taoa i te ao nei ei taoa haere i mua i to ratou mata; ei te ahiahi oe e hopoi ai i mua i to ratou mata, mai te feia e hopoi 5 te riro ei titi ra. E o oe i na roto i te aua i mua i to ratou mata, a na reira i i 6 te hopoi. Ei mua i to ratou mata oe e hopoi ai i ta oe ra taoa i nia i to taponu; ei te arehurehu raa ra oe e hopoi ai; e vehi oe i to mata eiaha oe ia ite i te repo: na faa riro hia hoi au ia oe ei tapao 7 i te utuafare o Iseraela. E ua na reira hoi au, tei faaue hia mai au ra: ua hopoi au i tau taoa i te ao, ei taoa no te tere; e ahiahi aera ua o ihora vau na roto i te aua i tau rima; ua hopoi hoi au i te arehurehu ra, ua hopoi au na nia i tau taponu i mua i to ratou mata.

8 E ao aera, o te parau maira na Iehova 9 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, aita anei te utuafare o Iseraela, te utuafare tahito ra, i parau mai ia oe e, 10 Te aha noa na oe? E parau atu oe ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Teie nei parau teiaha, no te arii ia no Ierusalem, e te utuafare atoa o Iseraela i 11 rotou ia ratou ra. E parau atu, O vau ta outou tapao; e mai ta 'u i rave ra, e na reira hia mai ratou: e haere ia ratou, 12 e reva hoi ratou ei titi. E na te arii i roto ia ratou e hopoi na nia i to na taponu, ei te arehurehu raa ra oia e o ai, e na roto oia i te aua i te hopoi e na reira i te hopoi i rapae; e vehi oia i tana mata ia ore ia ite to na mata i te repo.

13 E tuu hoi au i tau upea i nia ia 'na, e fifi hoi oia i tau marei, e hopoi au ia 'na i Babulonia, i te fenua o te Kaladaio; e ore ra oia e ite, e pohe noa 'tu a oia i 14 reira. E te feia 'toa e haa ati mai ia 'na ei tauturu, e te mau pupu atoa no 'na ra, na 'u e haa purara i te mau matai atoa ra; e na 'u e unuhi i te oe ei tipapa ia 15 ratou ra. E ite hoi ratou e, o vau o Iehova, ia haa purara vau ia ratou i roto i te mau fenua 'toa ia faa tae atu vau ia ratou i roto i te mau matacinaa 'toa ra.

16 E faa toe ra vau i te tahi pae i te oe ra, e i te poia ra, e i te mai ra; ia faa ite ratou i ta ratou mau parau ino i te mau fenua ta ratou e haere ra; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

17 E ua tae maira hoi te parau a Iehova 18 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e amu oe i ta oe maa ma te rututaina, e inu oe i ta oe pape ma te horuhoru, e ma te hauriria; A parau atu ai i te mau taata o te fenua nei, Te na o maira te Fatu ra o Iehova i to Ierusalem,

ma, i te fenua o Iseraela; E amu ratou i ta ratou maa ma te hauriria, e inu i ta ratou pape ma te maere, e ia ano to ratou fenua e eiaha roa to roto ra, no te rave aroha ore o te feia i parahi i reira. E te mau oire taata ra, e riro ia i te faa 20 ore hia, e riro hoi taua fenua ra i te ano; e ite hoi outou e, o Iehova vau ra.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova 21 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, eiaha taua maseli na outou 'na i te fenua o Iseraela nei, tei na o hia ra e, Ua haa maoro hia te tau ra, na ore anae te mau orama? E tena 'na, e parau 23 'tu oe ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E faa ore au i taua maseli nei, e ore hoi ratou e parau faahou i te reira ei maseli i Iseraela nei; e parau atura ia ratou. Te fatata nei te tau, e hope ai te orama 'toa i te tupu. E ore roa hoi e 24 tupu faahou te orama faufaa ore, e te kesema haavare i roto i te utuafare o Iseraela. O vau hoi o Iehova, na 'u e 25 parau i te parau, e ua parau anae au ra, e riro ia i te tupu; e ore ia e faa roaroa hia: ei to outou nei anoutau, e tera ra utuafare tahito e, e parau ai au i te parau, e na 'u e faa tupu, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u 26 nei, na o maira, E te tamaiti a te taata 27 na, inaha, te parau nei te utuafare o Iseraela, Te orama ta 'na i ite ra, no te mau mahana ia a muri atu, e tei te atea e ra te tau ta 'na e tohu ra. E tena 'na, e 28 parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E ore roa ta 'u nei parau e faa roaroa faahou hia, e te parau ta 'u e parau ra, e faa tupu hia ia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XIII.

TE MAU PEROPHETA HAAVARE I FAAPAPA HIA RA.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova 2 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e tohu oe i te mau peropheta i Iseraela nei tei tohu ra, e parau atu i te feia i tohu i to roto i to ratou iho au, E faaroo mai outou i te parau a Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova, E 3 pohe to te mau peropheta maamaa, o tei haapao i to ratou iho au, e aore a ratou parau i itea! E Iseraela e, e au to mau peropheta i te mau alope i roto i te mau vahi pau ra. Aita outou i haere i roto i 4 te mau vahi parari, aore hoi i rave faahou i te patu, ia mau te utuafare o Iseraela i te aro raa ra, i te mahana o Iehova. Te 6 aro ma faufaa ore ta ratou i ite, e te kesema haavare, i te na o raa e, Te parau maira Iehova; e aore hoi Iehova i tono ia ratou;

te tiaturi ra rā ratou e e tupu ta ratou parau.

7 E ere anei i te orama faufaa ore ta outou i ite ra, e ere anei i te kesema haavare ta outou i parau ra, ta outou e parau na e, Te parau maira Iehova, e aore 8 ā hoi au i parau? E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea, e parau faufaa ore ta outou, e o te haavare ta outou i ite, e teie nei, inaha, aore au e faa tia ia outou, te na reira maira 9 te Fatu ra o Iehova. E ore hoi tau rima e faa tia i te mau peropheta, tei hio i te mea faufaa ore, e tei faa tupu i te kesema haavare: e ore ratou e o i roto i te amui raa o to 'u nei taata, e ore hoi ratou e papai hia i roto i te buka a te utuafare o Iseraela, e ore hoi ratou e o i te fenua o Iseraela; e ite hoi outou e, o 10 te Fatu ra vau o Iehova. No te mea, oia ia, no te mea ua haa vare ratou i to 'u ra taata, i te na o raa e, E hau ia, e aita hoi e hau; e na te hoe i patu i te aua, e na te tahī pae i parai i te pua aore 11 i oi hia ra: E parau atu i te feia i parai i te pua oi ore hia ra, e mairi ia; e riro i te ua rahi hia; e o outou, e te mau ofai rahi barada, e mairi ia; e parari 12 ia i te matai rahi. E inaha, ua parari anae taua aua ra, e ore anei outou e na o hia mai e, Tei hea ihora te pua ta 13 outou i parai ra? E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; E parari ia ia 'u i te matai rahi i te riri no 'u ra; e ua rahi hia i te tairoiro no 'u ra, e te ofai rahi barada ei tahoo na 'u ra, e ia hope roa 14 i te parau. E na 'u e haa parari i te aua ta outou i parai i te pua oi ore hia ra, e na 'u e tuu roa i raro i te repo, e ia itea noa 'u te niu ra; e mairi ia, e o outou te pau i rotopu ra: e ite hoi outou e, o 15 Iehova vau. E na reira vau i te faa tupu i tau riri i taua aua ra, e te feia i parai i te pua oi ore hia ra; a parau atu ai ia ratou, Ua ore taua aua nei, e te 16 feia 'toa i parai ra; Oia te mau peropheta a Iseraela nei, o tei parau ia Ierusalem nei, e o tei hio i te orama hau no 'na, e aita roa e hau, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

17 E fariu atu hoi oe, e te tamaiti a te taata na, i te mau tamahine a to mau taata nei, o tei tohu i ta to ratou iho aau; 18 e tohu atu hoi oe ia ratou, E na o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E pohe to te mau vahine e pae i te tuaurua i raro ne i te mau ee atoa ra, e o tei hamani i te vehi upoo no te mau taata 'toa ia tia mai, ei imi raa i te varua! E imi ā outou i te varua o to 'u nei mau taata, e faa ora outou i te feia 'toa e faaroo mai? 19 E haa vii-vii anei outou ia 'u i roto i tau

mau taata 'toa nei i te rima kerite hoe e te maa pane vaeahaa ra; e ia pohe atu te mau varua eita e au te pohe, e ia ora hoi te mau varua eita e au ia ratou te ora, e ta outou haa vare raa i tau mau taata e faaroo i te haavare nei? E teie 20 nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia i ta outou mau tuaurua, ta outou e imi noa na i te mau varua e vare atura ratou; na 'u e hahae i te reira i to outou mau ee, a tuu atu ai i taua mau varua ra, i te mau varua ta outou e imi na e vare atura. E hahae atoa 21 hoi au i to outou mau vehi, e ia ora mai tau mau taata i to outou rima, e ore hoi ratou e vai iho hia i roto i to outou rima ia imi hia e outou 'na; e ite hoi outou e, o Iehova vau. No te mea, ua taiā te aau 22 o te feia parau tia ia outou i te haavare, o tei ore i faa taiā hia e au ra; e ua faa etaeta outou i te rima o te feia parau ino, ia ore oia ia fariu mai i ta 'na parau ino ra, e ia faa ora vau ia 'na ra: E teie nei, 23 atire outou i te hio i te mea faufaa ore, e te faa tupu i te kesema: e faa ora hoi au i tau mau taata i to outou 'na rima: e ite hoi outou e, o Iehova vau.

PENE XIV.

TE HAAVARE O TE TAHI PAE I FAA ITE HIA, E TO RATOU POHE.

UA haere maira te tahī pae i te feia paari o Iseraela, e ua parahi maira i mua ia 'u. E ua tae maira te parau a 2 Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, ua faa tia anae teie nei mau taata i te mau idolo i roto i to ratou aau, e ua tuu i te turori raa ra o ta ratou hara i mua i to ratou mata: e tia anei au ia ui hia mai e ratou? E teie nei, e parau 4 atu oe ia ratou, e na o atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te mau taata 'toa no te utuafare o Iseraela nei o tei faa tia i to 'na mau idolo i roto i tana aau, e ua tuu hoi i te turori raa ra o ta 'na hara i mua i to 'na mata, e ua haere mai i te peropheta ra, o vau o Iehova te parau atu ia 'na i tei haere mairi i te rahi raa o to 'na ra mau idolo; Ia 5 fifi te utuafare o Iseraela i to ratou iho aau, no te mea ua taa ē anae ratou ia 'u i to ratou mau idolo.

E teie nei, e parau atu i te utuafare o 6 Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; A tatarahapa, e fariu ē mai i to outou mau idolo; fariu ē mai i to outou mata i to outou atoa ra mau mea faufau ra. Te mau taata 'toa hoi no te utuafare 7 o Iseraela, e to te taata ē atoa i parahi noa i Iseraela nei, o tei faa taa ē ia 'u ra, e ua faa tia i to 'na mau idolo i roto i

to 'na ra sau, e ua tuu i te turori raa ra o ta 'na ra hara i mua i tana mata, e ua haere maira i te peropheta e ui ia 'na ia 'u nei, na 'u iho na Iehova e parau atu ia 8 'na: E fariu hoi au i tau mata i te reira taata, e faa riro vau ia 'na ei tapao, e ei taua raa parau; e faa taa è atu hoi au ia 'na i to 'u nei mau taata; e ite hoi outou 9 e, o Iehova vau. E ia vare te peropheta i taua parau ta 'na i parau ra, na 'u ia na Iehova e tuu noa 'tu i taua peropheta ra ia vare noa na; e faa toro atu hoi au i tau rima ia 'na e rave ia 'na, e haa mou atu vau ia 'na i roto i to 'u nei mau taata ia Israela. Na ratou e farii i te utua o ta ratou hara; te utua o te hara a te peropheta ra, hoe à ia e te utua o te hara a te taata i imi i te parau ia 'na ra; 11 Ia ore te utuafare o Israela ia taiva faahou ia 'u nei, e ia ore hoi ratou ia viivii faahou i ta ratou ra mau hara; ia riro rà ratou ei taata no 'u, e ia riro vau ei Atua no ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

12 Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, ia rave te fenua i te hara ia 'u nei e ua rahi roa te hara, e ua faa toro ihora vau i tau rima i nia iho i taua fenua ra, e ua ofati ihora vau i te tauturu ra i te maa i taua fenua ra, e ua hopoi atu vau i te o 'e i nia iho, e faa ore hia aera e au 14 te taata e te puua 'toa: E te parahi ra eie nei tau taata tootoru i reira, O Noa, o Daniela, e o Ioba, o to ratou ihora varua te ora i ta ratou ra parau tia, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. Ia tuu atu vau i te mau puua tachae na roto i te reira fenua, e pau ihora ratou, e ano atura taua fenua ra, e aita 'tura e taata e tae na roto i te haere no taua mau puua 16 tachae ra: E tei reira taua na taata tootoru ra, te na o maira te Fatu ra o Iehova, te ora nei au ra, e ore te mau tamarii tamaroa e te mau tamarii tamahine e ora ia ratou; o ratou iho à te ora, e 17 ano rà taua fenua ra. E ia hopoi mai au i te oé i te reira fenua, a parau ai e, E te oé, a haere na roto i teie nei fenua; e pau roa aera te taata e te puua 'toa ia 18 'u: E tei reira taua na taata tootoru nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; te ora nei au ra, e ore te mau tamarii tamaroa, e te mau tamahine e ora ia ratou, o ratou 19 iho à te ora. E ia hopoi atu vau i te mai i nia i taua fenua ra, e ia niniu toto noa 'tuf vau i tau riri i nia iho, ia pau roa 'tu te 20 taata e te puua 'toa ra: E te parahi ra Noa, e o Daniela, e o Ioba, i reira, te na o maira te Fatu ra o Iehova, te ora nei au ra, e ore te tamaroa e te tamahine e ora; o to ratou iho varua te ora i ta ra-

tou ra parau tia. E teie nei, te na o 21 maira te Fatu ra o Iehova; A tae 'tu ai i na pohe 'toa na 'u e maha 'toa ra ia hopoi atu i nia ia Ierusalemia i te oé, e te poia, e te puua tachae, e te mai, e ia pau roa te taata e te puua 'toa hoi? E 22 inaha, e toea te toe i reira, o te aratai hia mai ia, te mau tamaroa e te mau tamahine atoa ra: e inaha, e haere mai ratou ia outou 'na, e ite hoi outou i ta ratou parau e ta ratou e rave ra: e riro hoi outou i te haa mahanahana hia i te mau ino ta 'u i hopoi i nia ia Ierusalemia, e te mau mea 'toa ta 'u i hopoi i nia ia 'na ra. E na ratou e haa mahanahana 23 mai ia outou, ia hio outou i ta ratou hapaoo raa e ta ratou e rave ra: e ite hoi outou, e ere ta 'u i te mea rave noa ta 'u i rave ia 'na ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XV.

TO IERUSALEMA FAARUE RAA HIA I ITEA I TE AU ORE O TE AMAA VINE I TE OHIPA.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a 2 te taata na, Eaha te maitai o te raau nei o te vine i te mau raau atoa nei, i te mau amaa raau atoa ra no te mau raau i roto i te ururaua ra? E roaa anei te raau i te reira ei raau e oti ai te ohipa? e rave 3 anei te taata i te reira ei titi ei faa uta raa taoa rii? Inaha, e titiri hia hoi i nia 4 i te auahi ei vahie; e pau aera te tahi hiti e te tahi hiti i te auahi, e ama 'tura hoi te maa ropu. Eaha te ohipa e oti ai i te reira? Inaha hoi i te vai taatoa raa 5 ra, aita e ohipa e oti i te reira: a tae 'tu ai hoi ia pau i te auahi ra, e ama 'tura, e riro anei i te rave hia ei ohipa.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra o 6 Iehova; Mai te raau ra e vine i roto i te mau raau atoa i te vahi ururaua ra, i horoa hia e au 'no te auahi ei vahie ra, na reira 'toa vau i te horoa i te Ierusalemia. E fariu hoi au i tau mata i nia ia 7 ratou; e faarue ratou i te tahi auahi, e pau ihora ratou i te tahi auahi; e ite hoi outou e, o Iehova vau, ia fariu vau i tau mata i nia ia ratou e rave. E faa ano 8 vau i teie nei fenua, no te mea ua rahi roa ta ratou hara, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XVI.

TO IERUSALEMA HURU I ITEA, I TE ARU-ARU IHI, E TO TE ATUA AROHA IA 'NA.

Eua tae atoa maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti 2

a te taata na, e faa ite atu oe ia Ierusalem
 3 ma i ta'na ra mau paran faufara, E
 na o atu, Te na o maira te Fatu ra o Ie-
 hova ia Ierusalem; To oe ra tumu e to
 oe ra fanau raa, no te fenua ra ia no Ka-
 naana; e Ati Amori to metua tane, e
 4 Ati Heta to metua vahine. Area to oe
 ra fanau raa, i te mahana i fanau mai ai
 oe ra aore i oti hia to oe pito, e aore hoi
 oe i horoi hia i te pape ia ma oe; aore
 hoi i haa miti hia, aore hoi i tuu hia i nia
 5 i te pahii. Aore roa e mata i aroha mai
 ia oe, a na reira mai ai ia oe ra, e te hama-
 ni maitai raa mai ia oe ra; i faarue noa
 hia ra oe i rapae i te vahia'atea ra, ia va-
 havaha hia oe, i te mahana i fanau mai ai
 6 oe ra. E ia 'u hoi i haere na pihai iho
 ia oe ra, e ite atura ia oe i te viivii raa i
 roto i to oe iho toto, ua parau atura vau
 ia oe i roto i to oe iho toto ra, Ia ora; oia
 & ia, o vau tei parau atu ia oe i roto i to
 7 oe iho toto, Ia ora. E ua tupu oe ia 'u
 mai to nia i te fenua e tupu nei, e ua tu-
 pu ihora oe, e ua rahi, e riro atura oe i
 te maitai rahi; ua huru u hoi te u, e ua
 tupu to rouru, e ahu ore hoi to oe e te
 8 vai iho tahaa noa. O vau ra tei haere
 na pihai iho ia oe, e ua ite au ia oe, e
 inaha, to oe 'na anotau e anotau hinaaro
 hia; ua hohora hoi au i tau hiti ahu i
 nia ia oe, e ua tapoi atura ia oe: e ua
 tapu atura vau ia oe ra, e ua faa au iho-
 ra vau i te tahi faufaa ia oe ra, te parau
 maira te Fatu ra o Iehova, riro maira hoi
 9 oe no 'u. Ua horoi ihora vau ia oe i te
 pape; e ma roa aera to toto ra ia 'u, e ua
 10 faa tavai atura ia oe i te monoi; E ua
 faa ahu ia oe i te ahu nehenehe, e ua faa
 tamaa ia oe i te iri tehesa, e ua vehi hoi
 ia oe i te lino hua, e ua tapoi ia oe i te se-
 11 riko, E ua faa nehenehe ia oe i te taoa
 unaua, e ua tuu i te tapea i nia i to ri-
 12 ma, e te fifi i nia i to ai. E ua oomo
 aera i te poe i roto i to ihu, e na tapea i
 roto i to taria, e te tahi korona nehenehe
 13 i nia i to upoo. Unaua aera oe i te auro
 e te ario; e ahu hua hoi to ahu, e te se-
 riko, e te ahu nehenehe; e te faraoa hua,
 e te meli, e te hinu *olive*, o ta oe ia maa:
 e nehenehe rahi hoi to oe, e riro atura oe
 14 ei arii. Reva'tura to oe roo i te mau
 fenua i te nehenehe: e nehenehe faa-
 hope hoi no te maitai ta 'u i tuu i nia ia
 oe ra, te parau maira te Fatu ra o Ie-
 hova.
 15 Ua tiaturi ra oe i to oe nehenehe, e
 ua taiata oe no to oe roo, e ua horoa noa
 'u oe ia oe iho i te taiata i te feia 'toa i
 haere na reira, te ore hoi e tia ia na reira.
 16 Ua rave hoi oe i to oe ahu e ua faa ahu
 i te mau vahia teitei i te ahu e rave rahi
 te huru, e ua taiata oe i nia iho, e ore

hoi e na reira hia e ore hoi ia e tupu. Ua 17
 rave hoi oe i ta oe ra taao maitai, i te
 auro e te ario, ta 'u i horoa 'tu no oe, e
 ua hamani oe i te hohoa taata no oe iho,
 e ua haa peu taiata ia ratou; E ua rave 18
 oe i to oe ahu faa nehenehe hia, e ua ta-
 poi ia ratou; e ua tuu atu oe i tau monoi
 e tau tumiama i mua ia ratou. E tau 19
 maa hoi ta 'u i ho atu ia oe ra, i te fa-
 raao, e te hinu *olive*, e te meli, ta 'u i faa
 amu atu ia oe ra, ua tuu atoa oe i te reira
 i mua ia ratou ei faanoanoa e ua tupu
 hoi te reira, te parau maira te Fatu ra o
 Iehova. E ua rave oe i to mau tamaroa 20
 e to mau tamahine, i ta oe i fanau ia 'u
 nei, e ua faa tusia oe ia ratou ia pau roa.
 E iti anei taua mau taiata na oe nei, I 21
 taparahi ai oe i tau mau tamarii ra; e
 ua tuu oe ia ratou ia haere na roto i te
 auahi ia ratou ra? Aita hoi oe i mana 22
 i te rave raa i ta oe mau peu fanau ra,
 e to mau taiata raa ra, i te anotau i to
 api raa ra, ia oe i vai tahaa noa ra e aore
 e ahu, e te vai viivii noa ra i roto i to oe
 iho toto. E i muri ae i ta oe ra mau 23
 paran ino, (e pohe, e pohe to oe! te na
 reira maira te Fatu ra o Iehova;) Ua 24
 patu iho nei hoi oe i te hoe vahia tei-
 tei, e ua rave oe i te vahia teitei i roto
 i te aroa 'toa ra. Ua patu oe i ta oe ra 25
 vahia teitei i te hopea ca 'toa ra, e na oe
 i haa tupu i te faafaufau i tana nehene-
 he no oe ra, e ua tuu noa mai oe i te
 mau taata haere atoa ra ia rave noa mai
 ia oe ra, e ua faa rahi oe i to taiata. Ua 26
 taiata hoi oe i to Aiphiti, i to mau taata
 tupu taata rahi ra; e ua faa rahi i to
 tauata ra, ei faa ooo mai ia 'u ra. E teie 27
 nei, inaha, ua faa toro atu vau i tau ri-
 ma i nia ia oe 'na, e na faa iti i ta oe ra
 tufaa i haapao hia ra, e ua tuu atu vau
 ia oe i te hinaaro o te feia aore i au mai
 ia oe ra, i te mau tamahine a te Phil-
 seti, o tei haama i ta oe ra parau ino.
 Ua taiata 'toa hoi oe i to Asura ra, e aore 28
 oe i fiu; oia & ia, ua taiata oe ia ratou, e
 aita oe i fiu. Ua faa rahi hoi oe i to taia-
 ta raa i te fenua ra i Kanaana e ua tae
 roa i to te Kaladaio; e aore & hoi oe i
 fiu. Te itoitoe ore o to aau e, te parau 30
 maira te Fatu ra o Iehova, oe i rave i
 taua mau mea nei, i te ohipa a te vahine
 taiata, e te faahepo: O oe hoi i patu i to 31
 vahia teitei i te hopea mai o te mau ea
 'toa ra, e ua rave i to vahia teitei i roto i
 te mau aroa 'toa ra; e ere hoi oe mai te
 vahine faaturi ra; oe i vahavaha i te ta-
 rahu; Mai te vahine mau e moiheuo noa 32
 ra, o tei rave i te taata ee ra aore te tane
 mau ra! E tarahu ta te taata nei e ho- 33
 poi na te faaturi; o oe ra tei horoa i ta
 oe taao i te feia i hinaaro mai ia oe, ei

tarahu raa 'tu ia ratou, ia haere mai ratou ia oe e ati noa 'e i ta oe taiata raa.

34 Aore hoi oe i au i ta oe taiata raa i te mau vahine atoa, aore roa hoi te hoe i au ia oe i te taiata raa; o oe i horoa i te tarahu e aore hoi oe i tarahu hia mai; i ore ai oe i au ai.

35 E teie nei, e tera ra faaturi, e faaroo 36 mai i te parau a Iehova: Te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua horoa oe ia oe iho no te parau faufau, e ua itea to oe vai iho noa raa i ta oe ra taiata raa i te feia hinaaro mai ia oe ra, e te mau idolo faufau atoa no oe ra, e te toto o to mau tamarii ta oe i horoa

37 no ratou: E teie nei, inaha, e haa putuputu vanu i te feia 'toa i hinaaro ia oe ra, tei maururu ia oe ra, e te feia 'toa ta oe i hinaaro ra, e te feia 'toa aore i au hia e oe ra; e haa putuputu mai au ia ratou ia oe ra e ati noa 'e, e heheu vau ia oe ia ratou, e ia ite ratou

38 ia oe i te vai iho noa raa. E faa utua 'tu vau ia oe i te utua a te vahine moiheuo, e tei haa manii i te toto ra; e horoa 'tu vau ia oe i te toto tahoo e te hae.

39 E tuu atu hoi au ia oe i to ratou rima, e na ratou e haa parari i to oe ra vahiteitei, e huri hoi i to mau vahiteitei i raro ra: e na ratou e taratara i to mau ahuru ra, a rave ai i to mau toa maitatai ra, a faarue noa 'tu ai ia oe ma te

40 vai tahaa noa aore e tapoi. E na ratou e aratai mai i te tahi pupu taata ei rave ia oe, e na ratou e pehi ia oe i te ofai, e vahine noa hoi ia oe na ropu i to ratou

41 mau oe. E na ratou e tutui i to mau fare i te auahi, a tahoo atu ai ia oe i mua 'toa i te aro o te mau vahine atoa e rave rahi; e na 'u e faa ore i ta oe taiata raa, e ore hoi oe e hopoi faahou

42 i te tarahu. A faa oti ai au i te tahoo na 'u ia oe ra, a faarue atu ai i te hae no 'u ia oe ra, a parahi noa 'i au, e ore au e

43 riri faahou. No te mea aore oe i haa manao i to api raa ra, ua faa riri maira oe ia 'u i taua mau mea 'toa nei: inaha, i teie nei, e tahoo atu vanu i ta oe parau i nia i to upoo na, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ia ore oe ia rave faahou i teie nei mau parau ino i ta oe ra mau parau faufau atoa ra.

44 Inaha, te feia 'toa e parau i te parabole, e parau atoa ratou i teie nei parabole ia oe, i te na o raa e, Mai te metua

45 vahine ra, oia 'toa te tamahine. O oe te tamahine a to metua vahine o tei taiva te aau i tana tane e ta 'na mau tamarii; e o te teina hoi oe o to mau tuuana, tei taiva te aau i ta ratou mau tane e te mau tamarii: e Ati Heta to outou metua vahine, e Ati Amori to outou metua

tane. E o to tuuana ra, o Samaria ia, 46 oia e ta 'na mau tamahine i parahi i to rima au ra: e to teina ra, o tei parahi i to rima atau ra, o Sodoma ia e ta 'na mau tamahine. Aita ra oe i haapao i 47 to ratou mau haerea, e aore i rave i ta ratou mau parau faufau ra: i manao hia te reira e mea iti haihai, ua rahi roa ra to oe ino i to ratou i to mau haerea 'toa ra.

Te parau maira te Fatu ra o Iehova, 48 Te ora nei au, aore to tuuana ra o Sodoma i rave, oia e ta 'na mau tamahine, mai ta oe i rave ra, e ta oe ra mau tamahine. Inaha, teie te ino o to tuuana ra o Sodoma, o te teoteo, o te maa rahi, e te parahi maitai noa ma te hau to 'na e to na ra mau tamahine; aita ra oia i taururu mai i te taata haahaa e te veve. Teoteo aera 50 ratou e ua rave i te mea faufau i mua ia 'u nei; no reira vau i hopoi e atu ai ia ratou mai ta oe hoi i ite ra.

Aore hoi ta Samaria mau hara i rave e 51 au i te tahi pae i ta oe ra: ua faa rahi ra oe i ta oe ra mau parau faufau, e iti ta ratou, e ua faa tia oe i ta to tuuana ra i te mau mea faufau atoa ta oe i rave ra. Ei nia hoi ia oe iho to oe haama, o tei 52 faa tia i to tuuana i ta oe ra mau hara i rave ma te faufau rahi e iti to ratou ra: huru tia hia 'e ratou ia oe ra: e teie nei, ia haama 'tu oe e ia vai e to oe haama i nia ia oe ra, oe i faa tia i to oe ra pue tuuana.

E faa hoi maira vanu i to ratou titi raa, 53 i te titi raa o Sodoma e ta 'na mau tamahine, e te titi raa o Samaria e ta 'na ra mau tamahine, e faa hoi mai hoi au i to oe ra titi raa i rotopu ia ratou ra. Ia vai 54 e to oe haama i nia ia oe, e ia maheahaea i te mau mea 'toa ta oe i rave ra, oe i haa mahanahana ia ratou. E to mau 55 tuuana, o Sodoma e ta 'na mau tamahine, e hoi mai ia i to ratou ra huru mau, e o Samaria 'toa e ta 'na ra mau tamahine, e hoi ia i to ratou ra huru mau; e o oe hoi e to mau tamahine, e hoi ia i to outou ra huru mau. Ore noa to tuuana o Sodoma 56 i te faa hiti hia e to vaha i te mahana i teoteo ai oe ra; Aita i itea to oe ra ino, 57 i te tau i faa ino hia 'i oe e te mau tamahine o Arama ra, e te feia 'toa i haa ati mai ia 'na ra, te mau tamahine a te Philiseti, o tei vahavaha mai ia oe e ati noa 'e. Area ta oe ra mau parau ino e to 58 oe ra mau mea faufau, ua faaoromai oe i te reira, te parau maira Iehova. Te na 59 o maira hoi te Fatu ra o Iehova; E na reira 'toa vau ia oe mai ta oe i rave ra, o tei vahavaha i te tapu e ua faarue i te faufaa. E haa manao ra vau i tau faufaa 60 ia oe i to oe ra api raa, e na 'u e haa mau i

61 te tahi faufaa mure ore ia oe ra. E i reira oe e manao ai i ta oe ra mau parau, e maheahea oe, ia farii atu oe i to pue taee, to tuanaa e to teina; e na'u e horoa 'tu ia ratou ia oe ei tamahine, eiaha rã i te faufaa i *fafau hia 'tu* ia oe 'na i

62 tena 'na. E ha mau hoi au i ta'u nei faufaa ia oe 'na; e ite hoi oe e, o Iehova

63 vau. Ia manao hoi oe e ia maheahea, e eiaha to vaha ia parau faahou i te haama no oe ra, ia ore tau riri ia oe i te mau mea 'toa ta oe i rave ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XVII.

TE PARABOLE O NA AETO E PITI E TE VINE I FAA ITE HIA NEI.

TA E maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a tuu na i te tahi piri, a parau na i te hoe parabole i te utuafare ra ia

3 Iseraela; A na o atu ai, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te hoe aeto rahi ma te pererau rahi e te maoro, e te huruhuru i te roroo, e rave rahi hoi te huru, tei haere mai i Lebanona, e ua tau

4 hoi i nia i te amaa teitei o te arezi: Ua tope hoi oia i te auru o te papua rii api ra, e ua hopoi atura i te fenua hoo ra; tuu

5 ihora i roto i te oire o te feia hoo ra. Ua rave ihora hoi i te tahi ohi no taua fenua ra, e ua tanu ihora i roto i te aua tutupu ra; ua tuu i pihai iho i te pape rahi ra, e ua taru ihora i pihai iho i te arobe.

6 Tupu atura, riro aera ei vine pahaahaa toro noa i te atea è ra, o tei toro mai to 'na amaa ia 'na ra, e to 'na aa tei raro ae ia 'na: riro atura oia ei vine, e ua tupu

7 to 'na arnaa, e tupu aera te ohi rii. E te vai atura te hoe aeto rahi, ma te pererau rahi e te huruhuru rahi: e inaha, ua fariu atura te aa o taua vine ra ia 'na, e toro atura to 'na amaa ia 'na, ia faa rari-rari oia i te reira i to 'na tanu raa ra. I tanu hia i te vahi repo maitai ra i te pae o te pape rahi ra, ia toro hoi te amaa, e ia hotu hoi te maa ra, ia riro hoi ci vine maitai ra.

9 E parau atu oe, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E tupu anei? e ore anei e taihitumu hia e te hoe, a ooti è atu ai i te maa e oriorio atura? o te mau rau rii tupu api ra te oriorio, e ore rã e *rave hia* e te rima puai, e ore hoi e faa rahi hia te

10 taata ia taihitumu ra. E inaha, tanu noa, e tupu anei? e ore anei e oriorio roa, ia faa tuia noa hia 'e e te matai i te pae i te hitia o te rã ra? i to 'na ihora tupu raa e oriorio ai.

11 Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia

12 'u nei, na o maira, A parau atu i tena 'na

utuafare tahito ra, Aitã outou i ite i teie nei mau parau? e parau atu ia ratou, Inaha, i o nei te arii o Babulonia i Ierusalem nei, e ua riro to 'na arii, e te pupu arii atoa, e ua aratai atoa ia ratou i Babulonia: E ua rave aera i te huaai o te 13 arii ra, e ua faa au i te faufaa ia 'na ra, e ua farii atu i te tapu na 'na ra: ua rave atoa hoi oia i te feia mana o te fenua nei: Ia auraro haahaa taua basileia 14 nei, ia ore ia faa teitei, ia mau maite rã i te haapao raa i te faufaa na 'na ra. Ua 15 orure rã oia i te hau ia 'na, i te tono raa i tana vea i Aiphiti, ia horoo mai ratou i te hipo e te taata 'toa e rave rahi no 'na. E tupu anei ta 'na? e ora anei oia o tei na reira ra? e faarue anei hoi oia i taua faufaa ra, e ia ora 'tu? Te na 16 o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei te vahi mau i parahi hia e te arii o tei faa riro ia 'na ei arii ra, na 'na te tapu i vahavaha hia e ana ra, e na 'na te faufaa i faarue hia e ana ra, ei ropu ia Babulonia oia e pohe ai. E ore hoi 17 oia e manuia i te tamai ia Pharao e tana nuu puai e te taata rahi, ia ohu hia te ohu e ia patu hia te pare ia pau te taata e rave rahi ra. No te mea ua va- 18 havaha oia i te tapu i te faarue raa i te faufaa, e inaha, ua horoo oia i tana rima, e ua rave hoi oia i taua mau mea nei, e ore hoi oia e ora. E teie nei, te na 19 o maira te fatu ra o Iehova; Te ora nei au, taua tapu na 'u ta 'na i vahavaha ra, e tau faufaa ta 'na i faarue ra, e tahoo atu ia vau i nia i to 'na ihora upoo. E 20 titiri au i tau upua i nia ia 'na, e sifi oia i roto i tau marei, e na 'u oia e aratai i Babulonia, e ei reira vau e parau atu ai ia 'na i ta 'na hara i rave ia 'u nei. E te 21 feia amaha 'toa no 'na ra e te mau pupu atoa no 'na ra, e hia anae ia i te oë; e te feia i toe ra, e haa purara hia ia i na matai atoa e *maha ra*: e ite hoi outou e, o vau teie o Iehova e parau nei.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E 22 rave atoa vau i tei nia i te amaa teitei i te arezi teitei ra, a tanu ai; e tope hoi au i te auru o te raau rii api-i te hoe mea iti api ra, e na 'u e tanu i nia i te moua teitei teniteni ra: I nia i te hoe moua tei- 23 tei i Iseraela nei au e tanu ai: e tupu to 'na amaa, e hotu hoi te maa i nia iho, e riro hoi ei arezi maitai: e parahi hoi te man manu atoa nei i raro ae; ei roto i te maru o to 'na ra mau amaa ratou parahi ai. E ite atoa te mau raau atoa o 24 te aru ra, e na 'u na Iehova i tuu haahaa i te raau teitei, e ua faa tia i te raau haahaa ia teitei, e ua haa maro i te raau ota, e ua faa ruperupe i te raau maro. O vau teie o Iehova e parau nei, e na 'u e rave.

PENE XVIII.

TE FAA HAPA NEI TE ATUA I TE PARABOLE O TE VINE AVAAVA RA.

- E**UA tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, Eaha te mea i parau ai outou i teie nei parable i te fenua o Iseraela nei, i na o ai e, Ua amu te mau metua i te vine avaava, e
- 3 ua mania te niho o te tamarii? Te parau maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au, e ore outou e au ia parau faahou i taua parable o Iseraela nei. Inaha, no 'u anae te taata 'toa nei; mai te taata ra o te metua, oia 'toa te taata ra o te tamaiti, no 'u atoa ia: o tei rave i te hara ra, o te pohe ia.
- 5 Ei parau tia ra ta te taata nei, e ua 6 rave i te mea au ra e te mea tia, Aore oia i amu i nia i te moua, e aore i nanà i tana mata i te mau idolo o te utuafare o Iseraela nei, e aore hoi i rave i ta vetahi è ra vahine; e aore i haa fatata mai 7 i te vahine i faa taa hia ra, E aore hoi i hamani ino i te hoe; e ia faa hoi mai i te tarahu i te amu tarahu ra, e aore i hamani ino i te hoe i te aroha ore, ia horoa rà oia i ta 'na maa na tei poia ra, e ua 8 tapoi i te veve i te ahu ra; Aore i horoa i ta 'na taoa ei tarahu, e aore i rave i tei tarahu hia ra, e ua unuhi mai i tana rima i te ino, e ua rave i te mea mau a te taata 9 nei i te tahi taata 'tu, E ua haapao i ta 'u ra haapao raa, e ta 'u nei faa au raa, ia tia ta 'na i rave; e parau tia ta 'na, e ora mau ia oia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.
- 10 Ia fanau rà ta 'na tamaiti e haru taoa, e taparahi taata, e o tei rave i te tahi mai teie atoa nei mau mea ra te huru,
- 11 E aore roa hoi i rave i te hoe i taua mau parau *maitatai ra*; ua amu rà i nia i te moua, e ua rave hoi i ta vetahi 12 è ra vahine, Ua hamani ino i te taata haahaa e te veve, e ua pau hoi ta vetahi è ra i te ravea aroha ore, e aore hoi i faa hoi mai i te tarahu, e ua nanà i to 'na mata i te mau idolo, e ua rave i 13 te mea faufau ra. Ua horoa i ta 'na taoa ei tarahu, e ua rave hoi i tei tarahu hia ra, e ora anei oia? e ore oia e ora: ua rave oia i tana mau mea faufau atoa ra; e pohe mau ia oia; tei nia ia 'na iho to 'na toto.
- 14 Ia fanau maira ta 'na tamaiti, e ua ite oia i te mau hara 'toa ta tana metua i rave ra, e ua manao oia, e aore oia i na reira 15 i te rave; Aore i amu i nia i te moua, e aore i nanà i tana mata i te mau idolo o te utuafare o Iseraela, aore hoi i rave i 16 ta vetahi è ra vahine, Aore i hamani ino i te tahi, aore i rave i te tarahu, aore hoi

i hamani ino i te rave aroha ore, ua horoa rà i ta 'na maa i tei poia ra, e ua tapoi i te pohe veve i te ahu, E aore to 'na rima 17 i rave ino i te taata 'iti, aore hoi i rave i te tarahu, e te mea tarahu hia ra, ua haapao ra i ta 'u ra faa au raa, e ua rave i ta 'u ra haapao raa; e ore oia e pohe i te hara a tana metua ra, e ora mau ia oia. Aore o tana metua, no te mea e 18 hamani ino aroha ore to 'na, e ua hamani ino i to 'na ra taee i te faaherehere ore, e aore oia i rave i te mea maitai i roto i to 'na ra mau taata, inaha, e pohe oia i ta 'na ra hara.

Te na o nei rà outou e, Eaha nei hoi? 19 e ere anei ta te metua nei hara tei nia tei te tamaiti? Ua rave te tamaiti i te parau au e te mea tia, e ua haapao i te mau haapao raa 'toa na 'u ra, e ua rave ra, e ora ia oia. O tei rave i te hara ra, o tei 20 pohe ia. E ore e tuu hia te hara a te metua i nia i te tamaiti; e ore atoa hoi e tuu hia te hara a te tamaiti i nia i te metua: te parau tia a te taata parau tia ra, ei nia ia ia 'na, e te parau ino a te taata parau ino ra, ei nia ia ia 'na. Ia fariu 21 maira te taata parau ino i te mau parau ino atoa na 'na ra, e ua haapao i ta 'u ra mau haapao raa, e ua rave i te parau au e te mea tia, e ora ia oia, e ore ia e pohe. E te mau hara 'toa ta 'na i rave ra, e ore 22 ia e manao faahou hia 'tu ei hara na 'na: i te parau tia ta 'na i rave ra, e ora ia oia i te reira. Huru maururu iti se anei 23 to 'u i te pohe o te taata ino, te na reira maira te Fatu ra o Iehova? e eiaha oia ia fariu mai i tana ea ia ora? Ia fariu 24 è rà te taata parau tia e ua faarue i te parau tia na 'na, e ua rave ihora i te parau ino, e ua rave i te mau parau faufau atoa i rave hia e te taata ino ra, e ora anei oia? te mau parau tia 'toa i rave hia e ana ra, e ore ia e manao hia: o ta 'na ra hapa i hapa 'i oia ra, e ta 'na hoi parau ino ta 'na i rave ra, e pohe ia oia i te reira.

E te parau na hoi outou e, Aore te 25 parau a te Fatu nei i au. E faaroo mai na, e te utuafare o Iseraela nei, O ta 'u anei te parau aore i au? e ere anei o ta outou te parau aore i au? Ia faarue te 26 taata parau tia i te parau tia na 'na ra, e ua rave i te parau ino ra, e pohe hoi oia i te reira; i te parau ino i rave hia e ana ra e pohe ai oia. E ia fariu mai hoi te 27 taata parau ino i ta 'na ra parau ino, i rave hia e ana ra, e ua rave i te mea au, e te parau tia, e ora ia oia. No te mea, 28 e ua manao oia, e ua fariu è mai i te mau hapa ta 'na i rave ra, e ora ia oia, e ore oia e pohe. E te parau maira te utua- 29 fare o Iseraela, Aore te parau a te Fatu

ra i au. E te utuafare o Iseraela e, o ta
 30 'n anei te parau aore i au? E ere anei ta
 outou te parau aore i au? E teie nei, e
 haava 'tu vau ia outou, e te utuafare o
 Iseraela, i te taata 'toa ra i ta outou mau
 parau, te na reira maira te Fatu ra o
 Iehova. A tatarahapa, e fariu mai i ta
 outou atoa ra mau hara: e eiaha outou
 31 ia hia i ta outou mau parau ino ra. E
 faarue e atu outou i to outou mau ino
 atoa ra, i hara i outou 'na: e faa auu api
 e te varua api: eaha hoi outou i hinsaro
 ai i te pohe, e te utuafare o Iseraela?
 32 Aore roa hoi o 'u e maururuu raa i te
 pohe o te taata e pohe ra, te parau maira
 te Fatu ra o Iehova: e tena 'na, e fariu
 mai ia ora.

PENE XIX.

E OTO RAA I TE FEIA MANA, I TE PARA-
 BOLE O TE LIONA FANAUA I TE APOO
 RA.

ERAVE hoi oe i te tahi paratu ei oto
 raa i te mau arii o Iseraela, e na o
 atu,
 2 Eaha to metua vahine? E liona maiaa;
 ua taoto oia i raro i roto i te mau liona
 api ra; i ropu i te mau liona api e te
 puai, na 'na iho i faa amu i tana mau
 3 fanaua. Hoe hoi a 'na fanaua i paari ia
 'na; e riro atura oia ei liona puai api;
 e ua haapii oia i te haru maa, e ua pau
 4 te taata ia 'na. Ite atoa aera te mau fenua
 ia 'na: e noaa ihora oia i roto i ta ratou
 apoo, ua aratai ratou ia 'na ma te fifi i
 5 te fenua ra o Aiphiti. E ite aera oia e
 ua paruparu oia ra, aita 'tura o 'na e tia-
 turi raa; e ua rave aera oia i te hoe fanaua
 no 'na, e ua haapao atura ia 'na ei liona
 6 itoito api. Ua haere noa ihora oia i nia
 e i raro na roto i te mau liona; riro atura
 ei liona itoito e te api; e ua haapii oia i
 te haru i te maa, e ia pau te taata ia 'na.
 7 E ua hopoi maira oia i te ino i nia i to
 ratou mau fare arii, e ua pau to ratou
 mau oire ia 'na; ano atura te fenua ia
 'na, e te mau mea 'toa ra i te pau, i te
 8 reo nuru no 'na ra. Ua fariu maira te
 mau fenua e rave ia 'na, te mau fenua
 'toa e ati noa 'e; ua titiri ratou i ta ra-
 tou upea i nia ia 'na; e noaa ihora oia i
 9 roto i te apoo i o hia e ratou ra. Ua tuu
 ihora ratou ia 'na i roto i te vahi tia i raa
 ma te fifi, e ua aratai mai ia 'na i te arii
 o Babulonia, e ua aratai atura oia ia 'na
 i roto i te mau vahi itoito; ia ore to 'na
 reo ia itea faahou i nia i te mau moua o
 Iseraela.
 10 E au to metua vahine i te vine, i to oe
 vai hauti ore raa, i tanu hia i pihai iho i
 te pape; e hotu rahi to 'na, e te rupe-

rupe i te amaa, no taua pape ra e rave
 rahi. E raaui etaeta hoi ta 'na, ei sepeta 11
 no te feia e mana ra; e ua teitei oia i
 nia e i roto i te mau amaa rahi ra, e te
 teitei maira oia ia hio hia i roto i te mau
 amaa ra. I taihitumu hia ra oia ma te 12
 riri, e ua huri hia i raro i te repo ra, e
 ua maro te maa i nia ia 'na i te matai no
 te hitia o te ra mai; ua fati hoi te mau
 rasu etaeta na 'na e ua maro; ua pau ia
 i te auahi. E teie nei, ua tanua oia i 13
 roto i te medebara, i te fenua maro e te
 hiaai pape. E ua reva 'tu na te auahi 14
 no roto i te hoe raaui ra, no roto i te mau
 amaa, e ua pau hoi te maa no nia ia 'na
 ra; e aore hoi e raaui etaeta o roto ia
 'na ei sepeta e mana i ra. Teie taua
 parau ra ei oto raa ra, e vai iho noa 'tu
 hoi ei oto raa.

PENE XX.

TE PATOI NEI TE ATUA I TE UI A TE FEIA
 PAARI I ISERAE LA RA.

ETAE aera i te hitu o te matahiti, e
 te pae o te marama, e te ahuru o
 te mahana i taua marama ra, ua haere
 maira te tahi pae i te feia paari i Iseraela
 nei e ui ia Iehova, e ua parahi maira i
 mua ia 'u. Ua tae maira te parau a Ie- 2
 hova ia 'u nei, na o maira. E te tamaiti 3
 a te taata na, e parau atu i te feia paari
 i Iseraela nei, e na o atu ia ratou, Te na
 o maira te Fatu ra o Iehova, I haere mai
 anei outou e ui ia 'u nei? Te parau maira
 te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra,
 e ore au e ui hia mai e outou.
 Eita oe e paraparau atu ia ratou, eita 4
 oe e haava 'tu ia ratou, e te tamaiti a te
 taata na? e faa ite atu ia ratou i te mau
 parau faufau a to ratou mau metua: A 5
 parau atu ai ia ratou, Te na o maira te
 Fatu ra o Iehova; I te mahana i maiti
 ai au ia Iseraela, a tapu ai au i te huai
 i te utuafare o Iakoba, a faa ite atu ai
 au ia ratou i te fenua ra i Aiphiti, ia 'u
 hoi i tapu atu ia ratou ra, a na o ai ra e,
 O vau o Iehova, to outou Atua ra: I te 6
 reira mahana a tapu atu ai au ia ratou,
 e e aratai mai au ia ratou mai Aiphiti
 mai i te fenua i imi hia e au no ratou ra,
 o tei tahe pape noa te u e te meli, o te
 maitai ia o te fenua ra: I reira vau i te 7
 parau raa 'tu ia ratou e, E faarue outou,
 o te taata 'toa ra i te mau mea faufau o
 to 'na ihora mata, eiaha e haa viivii ia
 outou i te mau idolo no Aiphiti ra: o vau
 o Iehova, to outou Atua ra. Tahito maira 8
 ra outou ia 'u, e aore i faaroo mai ia 'u:
 aore hoi ratou i faarue i te mau mea fau-
 fau o to ratou mata, e aore i faarue i te
 mau idolo i Aiphiti ra. Ua na o aera vau,

- E tahoo atu vau i nia ia ratou, e faa tupu vau i tau riri ia ratou i ropu i te fenua ra i Aiphiti. I haapao ra vau i ta'u i rave i to'u ihora ioa, ia ore ia viivii i mua i te aro o te mau fenua i parahi hia e ratou ra, i ta'u i faa ite atu ia ratou ia'u iho i mua i to ratou mata, i te aratai raa mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti.
- 10 Ua aratai mai au ia ratou mai te fenua ra mai Aiphiti, e ua aratai ia ratou i te medebara ra. E ua horoa 'tu vau ia ratou i ta'u nei mau haapao raa, e ta'u nei faa au raa ta'u i faa ite atu ia ratou, o tei haapao anae hia e te taata ra, e ora ia oia i te reira. E ua horoa 'toa hoi au i tau mau sabati, ei tapao no ratou e ia'u hoi; ia ite ratou e, na'u na Iehova i faa taa ia ratou. Ua tahito maira te utuafare o Iseraela ia'u i te medebara: aore ratou i faa au i to ratou haerea i ta'u nei haapao raa, e ua vahavaha ratou i ta'u ra mau faa au raa, o tei haapao anae hia e te taata ra, e ora ia oia i te reira: e tau mau sabati ra, ua haa viivii roa hia ia e ratou. Ua na o ihora vau, E ninii hua 'tu vau i tau riri i nia ia ratou i roto i te medebara, e ia pau atu ratou ia'u. No to'u ihora ioa ta'u i rave, ia ore ia viivii i te aro o te mau fenua o tei aratai hia mai ratou e au i rapae au ra, i mua mau i to ratou mata. Ua tapu atura vau ia ratou i roto i te medebara, e e ore au e aratai mai ia ratou i te fenua ta'u i horoa 'tu no ratou, o tei tahe pape noa te u e te meli, o te maitai ia o te mau fenua 'toa nei; No te mea, ua vahavaha ratou i ta'u ra mau faa au raa, e aore i haapao i ta'u nei haapao raa; e ua haa viivii roa ratou i tau mau sabati: o to ratou saau i tipapa i to ratou mau idolo. Ua faa herehere ra tau mata ia ratou, e aore aera ratou i pohe ia'u, aore i faa hope ia ratou i te rave i te medebara.
- 18 Ua parau ra vau i ta ratou mau tamarii i roto i te medebara, Eiaha outou e pee i te mau haapao raa a to outou mau metua, e eiaha e haapao i ta ratou faa au raa, e eiaha e haa viivii ia outou i to ratou mau idolo: O vau o Iehova, o to outou Atua, o ta'u ra haapao raa ta outou e haapao, e ta'u ra faa au raa ta outou e mau, e a rave ai. E haa moa i tau mau sabati; e riro ratou ei tapao no outou e ia'u, ia ite hoi outou e, o vau o Iehova,
- 21 o to outou Atua ra. Ua tahito maira te mau tamarii ra ia'u; aore ratou i haapao i ta'u ra mau haapao raa, aore hoi i mau i ta'u ra faa au raa, a haapao ai i tei haapao anae hia e te taata nei, e ora ia oia i te reira; e ua viivii tau mau sabati ia ratou. Ua parau ihora vau, E ninii atu

vau i tau riri i nia ia ratou, e faa tupu atu vau i tau tairoiro i nia ia ratou i te medebara ra. Ua tapea ra vau i ta'u rima, e ua haapao vau i ta'u i rave i to'u iho ioa, ia ore ia viivii i te aro o te mau fenua, i ta'u i aratai ia ratou i rapae au i mua mau i to ratou mata ra.

Ua tapu atu hoi au ia ratou i te medebara, e haa purara vau ia ratou i te mau fenua ra, e ia puehu ratou i te mau matacinaa ra. No te mea, aita ratou i faa-tupu i ta'u ra faa au raa, ua vahavahari ratou i ta'u ra mau haapao raa, e ua haa viivii i ta'u ra mau sabati, e na hoi ratou mata i te mau idolo o to ratou mau metua. No reira vau i tuu noa 'tu ai ia ratou ia haapao noa na i te haapao raa faufaa ore, e te mau faa au raa eita e ora ia haapao ra; E ia haa viivii ia ratou iho i ta ratou mau menehe, ratou i tuu i to ratou tamarii matahiapo i na roto nos i te auahi, ia ano ratou ia'u, e ia ite ratou e, o vau o Iehova.

E teie nei, e parau atu i te utuafare o Iseraela, e te tamaiti a te taata na, e na o atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Teie a hoi te hoe mea ta to outou mau metua i faa ino ia'u ra, ratou i rave i te hara ino ia'u nei: Ia tae mai hoi ratou i te fenua ta'u i tapu atu ia ratou e hopoi no ratou ra, ia hio ra ratou i te mau sivi teitei, e te mau raau memeu ra, ua hopoi ratou i ta ratou mau tusia i reira, e i reira ta ratou korehana faaooa i te hopoi raa hia: e i reira ta ratou raau faanoanoa i te tuu raa hia, e i reira ta ratou neseka i te ninii raa hia. Ua parau atura vau ia ratou, Eaha tena 'na vahai teitei ta outou e haere na? e te faa ite hia nei to 'na ioa, o Bama, e tae ron aenei i teie nei mahana.

E tena 'na, e parau atu i te utuafare o Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ua viivii outou mai to outou mau metua 'toa ra? e te taiva ra outou i te pee raa i ta ratou ra mau parau faufau? O outou ra i hopoi i ta outou i hopoi ra, outou hoi i tuu i to outou mau tamarii na roto i te auahi ra, ua haa viivii outou ia outou iho i to outou mau idolo, e tae noa aenei i teie nei mahana: e ui hia mai aenei au e outou, e te utuafare o Iseraela? Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, e ore au e ui hia e outou. E tei tupu i roto i to outou saau na, e ore ia e riro i reira, ta outou e parau na e, E riro matou mai te mau fenua, mai te mau fetii o te mau matacinaa ra, i te hamori raa i te raau e te ofai. Te parau maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei arii au i nia ia outou ma te rima puai, e ma te rima faa toro hia, e

34 ma te riri i te ninii raa 'tu. E aratai mai au ia outou mai roto mai i te mau taata ra, e haa putu mai au ia outou mai te mau fenua i purara 'i outou ra, ma te rima puai, e ma te rima faa toro hia, e

35 ma te riri i te ninii raa 'tu. E aratai au ia outou i roto i te medebara o te mau taata ra, e ei reira vau e maro atu ai ia

36 outou, to outou mata e to 'u. Mai ia 'u i maro atu i to outou mau metua i te medebara, *ia 'u i aratai mai ia ratou* mai te fenua maira mai Aiphiti, e na reira vau i te maro ia outou, te parau maira te

37 Fatu ra o Iehova. E tuu au ia outou na raro i te papai ra, e aratai mai ia outou na roto i te a 'o a te faufaa ra: E faa taa vau i te feia hanti i roto ia outou 'na, i tei rave i te hara ia 'u nei; e aratai mai au ia ratou mai te fenua mai ta ratou i parahi ra; e ore râ ratou e tae i te fenua o Iseraela: e ite hoi outou e, o Iehova vau nei.

39 Area outou, e te utuafare o Iseraela, te na o maira te Fatu ra o Iehova; A haere outou, e haamori te taata 'toa i to 'na idolo; e faaroo maira outou ia 'u a muri ae, e ore hoi outou e haa viivii faahou i to 'u nei ioe moa i ta outou i

40 hopoi, e to outou mau idolo. Ei roto hoi i tau moua moa, i te hoe moua teitei i Iseraela ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ei reira te utuafare atoa o Iseraela e haamori ai ia 'u, ratou atoa i nia i te fenua nei: ei reira vau e ite atu ia ia ratou, e ei reira vau e rave ai i ta outou mau terume, e te oho mata-mua ta outou e hopoi, i te mau mea

41 moa na outou ra. Outou e to outou faanoanoa ra tei ite hia 'tu e au, ia aratai mai au ia outou mai roto mai i te mau taata ra, e ia putuputu outou ia 'u mai te mau fenua i purara 'i outou ra; e haa moa hia vau ia outou i te aro o te

42 mau fenua ra. E ite hoi outou e, o Iehova vau, ia aratai mai au ia outou i te fenua o Iseraela, i te fenua ta 'u i tapu atu e, e horoa vau no to outou mau me-

43 tua. Ei reira outou e manao ai i ta outou parau, e ta outou mau mea i rave i viivii ai outou; e faa faufau hoi outou ia outou iho i te mau ino ta outou

44 i rave ra. E ite hoi outou e, o Iehova vau, ia rave atu vau ia outou i to 'u nei ioe, eiaha ia au i to outou haapao ras ino, e ta outou mau ino i rave ra, e te utuafare o Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

45 E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a fariu na i to mata i te pae i apatoerau, a tun atu ai i ta oe parau i te pae i apatoerau, a tohu tia 'tu ai i te uru-

raau i te pae i apatoerau ra; A parau atu 47 ai i te ururau i te pae i apatoerau ra, E faaroo mai i te parau a Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e tutui au i te suahi i roto ia oe ra, e pau hoi te raaun ota 'toa i roto ia oe ra, e te mau raaun maro atoa ra: te pura suahi e ura ra e ore e tinai hia, e hope hoi te mau mata 'toa i te ama i reira, mai apatoerau e tae noa 'tu i apatoo. E ite hoi 48 te taata 'toa e, na 'u na Iehova i tutui: e ore hoi e tinai hia. Ua na o atura vau, 49 E te Fatu, e Iehova! te na o nei ratou ia 'u, E ere anei i te parabole ta 'na e parau nei?

PENE XXI.

TE TOHU NEI EZEKIELA IA IUDA E IERUSALEMA 'TOA.

E UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te 2 taata na, e fariu i to mata i te pae i Ierusalem, a tun atu ai i ta oe parau i te pae i te mau vahii moa ra, a tohu atu ai i te fenua o Iseraela nei, A parau atu ai i te 3 fenua o Iseraela, Te na o maira Iehova, Inaha, e ore au e faa tia 'tu ia oe, e unuhi au i tau oë i to 'na vehi, e tairi atu vau i te feia parau tia e te feia parau ino i roto ia oe 'na. E tena 'na, e tairi hia e 4 au te feia parau tia e te feia parau ino i roto ia oe 'na, e reva tau oë i teie nei, i unuhi hia i to 'na ra vehi e rave i te taata 'toa, mai te pae i apatoerau e tae noa 'tu i te pae i apatoo: E ite hoi te taata 'toa 5 e, na unuhi hia e au, e Iehova, tau oë i roto i te vehi ra: e ore roa e hoi faahou i reira. O oe ra, e te tamaiti a te taata 6 na, a auta ma te horuhoru to opu; e ma te oto rahi, e auta i mua i to ratou mata. E ia parau mai ratou ia oe ra, 7 Eaha oe i auta noa 'i? e parau atu oe, I tera ra roo i otuitui noa maira: e tarapape te mau aau atoa ra, e paruparu te mau rima 'toa ra, e taiâ hoi te varua 'toa ra, e paruparu hoi te mau turi atoa ra mai te pape ra: te haere maira, e riro hoi i te tupu, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova 8 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te 9 taata na, e tohu atu, e na o atu, Te parau maira Iehova; A parau na, e oë, e oë, ua faa ina hia, e ua faa anaana hia: Ua faa ina hia ia rahi to 'na pau: ua faa 10 anaana hia ia anaana mai: e tia anei hoi ia faa rearea tatou; te sepetea a ta 'u tamaiti ua ore ia: ua vahavaha hoi ia i te mau raaun atoa ra. Ua hopoi hia hoi ia faa 11 anaana hia, e ia rave hia e te rima ua faa ina hia te oë, e ua faa anaana hia, ia ho-

- 12 poi hia 'tu i te rima o te taparahi. A pui, a sue atu, e te tamaiti a te taata na, e riro hoi i nia i to 'u ra mau taata, e i nia 'toa i te mau arii o Iseraela ra; te horu-horu i te o'e e riro i nia i to 'u ra mau taata: e teie nei, a papai na i to humaha.
- 13 Ua tamata hia hoi teie; o te vahavaha hoi i te raau? e ore hoi te reira e vai iho hia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.
- 14 E tena 'na, e te tamaiti a te taata, e tohu oe e a papai ai i to rima, e hopoi mai i te o'e e ia piti'ia i te hopoi raa mai, e ia toru hoi; e o'e ia no te feia i pau; e o'e ia no te pau rahi, o tei tae roa i roto i to ratou mau piha. I tarapape to ratou aau, e ia rahi to ratou pau, i tuu ai au i te o'e taparahi ra i to ratou atoa ra mau uputa. Ua faa anaana hia oe, e ua faa ina hia ei taparahi. Haere oe na te mau ea ra; ei te pae atau, e na te pae aui, ei 17 te vahii i fariu hia 'tu ai to mata na. E papai atoa vau i to 'u rima, e faa iri au i tau riri i nia ia oe ra: o vau, o Iehova, tei parau nei.
- 18 E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E faa ite atoa oe, e te tamaiti a te taata, i e piti ea, ia hopoi hia mai te o'e o te arii o Babulonia: no te fenua hoe raua ia haere: e faa taa na hoi oe i te hoe vahii, ei te maa raa o te ea e tae ai i te oire. E haapao i te ea e tae mai ai te o'e i Raba i o te Ati Amona, e tae ai hoi i Iuda, ia rave ia Ierusalem, te oire aua hia ra. Ua tia noa te arii o Babulonia i te maa raa o te ea ra, a maa mai na ia ea e piti ra; i te rave raa i te kesema ua amui oia i te mau ohe no 'na ra, e ua ui i te teraphi-
- 22 ma, ua hio hoi i te paraia. Tei te pae atau te kesema e rave ia Ierusalem i te mairi raa, e ia haapao hoi i te mau otui, ia parau hoi te vaha i te taparahi raa ra, ia faa teitei te reo ma te umere, ia tuu hoi i te mau otui i te mau uputa, ia ohu 23 i te ohu, ia patu i te pare. E riro ra ratou i te manao, e kesema haavare, i te feia i tapu i te tapu raa: e riro ra oia i te 24 manao i te hara, ia noaa ratou. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua manao hia ta outou hara, i ta outou mau hapa i itea ra, e te itea ra to outou ino i ta outou mau haerea 'toa; no te mea ua manao hia outou, e riro noa outou i te rima.
- 25 E o oe hoi, e tena 'na taiata, e te arii parau ino i Iseraela nei, ua tae i to 'na mahana, i te taime e hope ai te parau ino 26 ra. Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Iritia te taupoo nehenehe, rave e atu i te korona: o teie, e ere hoi teie *tei vai maite atu*: a faa haahas i tei teitei, e a faa tei-tei i tei haaha? Na 'u e ruri e, e ua ruri

hoi, e ua ruri i te reira, e ore roa aera *teie nei basileia o Iuda nei*, e ia tae mai oia ra te Fatu mau ra; e na 'u e horoa 'tu no 'na.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, 28 e tohu oe, e na o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, i te Ati Amona e ta ratou faaino; ei reira oe e parau 'tu ai, E te o'e, e te o'e, i unuhi hia ei taparahi, i faa anaana hia ia pau i to oe anaana: Te 29 hio ra ratou i te mea faufaa ore ia oe ra, e te faa tpu ra ratou i te haavare ia oe, ia hopoi atu vau ia oe i nia i te ai o te feia i pohe, i te taata parau ino ra, tei tae to 'na mahana, te mahana e faa oti ai i ta ratou parau ino. A faa hoi i te reira i roto 30 i to 'na vehi, ei te vahii hamani hia 'oe ra, i te fenua no reira mai oe ra, e haava ai au ia oe ra. E ninii atu vau i tau riri 31 tahoo i nia ia oe ra, e puhupuhi atu vau i te auahi ra i tau riri i nia ia oe, a tuu atu ai ia oe i te rima o te feia aroha ore, e te ite i te taparahi. E riro oe ei vahie no 32 te auahi ra; e vai iho noa i to toto i roto i te fenua ra; e ore oe e manao faahou hia: o vau hoi teie, o Iehova, e parau nei.

PENE XXII.

TE MAU HARA O IERUSALEMA, E TE INO ATOA O TE MAU PEROPHETA.

E UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E tena 'na, o oe, e 2 te tamaiti a te taata, e ore anei oe e haava 'tu, eita oe e haava 'tu i te oire i viivii i te toto nei, a faa ite atu ai ia 'na i ta 'na ra mau parau faufau ra? A parau na oe, 3 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te haa manii nei te oire i te toto i ropu ra; ia tae to 'na tan e *pohe ai ra*; e te tarai nei i te mau idolo ei haa viivii ia 'na iho i te reira. Ua hara oe i te toto i manii ia 4 oe ra, e ua viivii oe i te mau idolo ta oe i hamani; e na oe i haa fatata mai i to oe ra mau mahana, e na oe i faa tae mai i te taime o to oe ra matahiti. I faa riro ai au ia oe ei faa ino ras na te mau etene, ei tahitohito raa na te mau fenua. Te 5 feia i fatata e to te atea e atoa, te tahito mai ia oe, e tei viivii to ioa na, e tei rahi to oe ihirea. Inaha, te mau arii o Isera- 6 ela, te taata 'toa ma to 'na ra puai i toto anaie ia oe ra i te haa manii raa i te toto ra. I roto a ia oe ra ta ratou tahito raa i 7 te metua tane e te metua vahine; i roto a ia oe ra ta ratou rave ino ras i te taata e; i roto a ia oe ra ta ratou hamani ino ras i te otare e te vahine ivi. Ua vahavaha 8 oe i tau mau mea moa ra, e ua viivii tau mau sabati ia oe. Tei roto ia oe te mau taata i faa ino noa ia manii te toto ia ra- 9 tou; i roto ia oe a ta ratou amu raa i nia

i te moua: i roto ia oe à ta ratou rave
 10 raa i te mea haama ra. I roto ia oe à ta ratou rave raa i te vahine a te metua tane: i roto ia oe à ta ratou tuu haahaa
 11 raa i te vahine faa taa è hia ra. E ua rave te tahi i te mea faufau i ta vetahi è ra vahine: e ua rave ino hoi te tahi ua haa viivii i te tamahine a tana vahine iho; e i roto ia oe te hoe i te tuu haahaa raa i te tuahine iho, i te tamahine a
 12 te metua tane ra. I roto ia oe ra ta ratou rave raa i te tarahu ia haa manii i te toto ra; ua rave oe i te amu tarahu, e te faarahi, e ua noaa ta oe i te taata tupu ra i te haru, e ua haa moe oe ia 'u, te na reira maira te Fatu ra o Ie-
 13 hova. E inaha, tena 'na, ua papai au i tau rima, i ta oe ra taoa noaa'raa ino e te haavare e te toto i manii i roto ia oe
 14 ra. E tia anei to au ia haa mahu, e etaeata anei to rima, ia tae i te mahana e rave atu ai au ia oe ra? o vau teie e pa-
 15 rau nei, o Iehova, e na 'u ia e rave. E haa purara vau ia oe i roto i te mau etene, e haa puehu vau ia oe i roto i te mau fenua ra, e ia pau te ino i roto ia oe ra.
 16 E rave hoi au ia oe ei keleru, i te aro o te mau fenua ra, e ite hoi oe e, o Iehova vau.
 17 Ua tae maira hoi te paran a Iehova
 18 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, na riro te ntuafare o Iseraela mai te ota ra ia 'u: mai te veo anae ratou, mai te bidila, e te auri, e te tapau, i roto i te kura; e mai te ota ario ratou
 19 ra. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua riro atoa outou ei ota, e haa putu hia outou e au i roto-
 20 pu ia Ierusalem. Mai te taata e haa putu i te ario, e te veo, e te auri, e te tapau, e te bidila, i rotopu i te kura, a puhipuhi ai i te auahi i nia iho, ia tarapape ra; e na reira vau i te haa putu ia outou i tau riri nei, e ta 'u nei tahoo raa, e vai iho vau ia outou ia tarapape outou.
 21 Oia ia, e haa putu vau ia outou, e puhipuhi au i nia ia outou i te auahi ra i tau riri nei, e tarapape hoi outou i ropu.
 22 Mai te ario-e tarapape i ropu i te kura ra, e tarapape atoa outou i ropu; e ite hoi outou e, na 'u, na Iehova, i ninii atu i tau riri i nia ia outou 'na.
 23 Ua tae maira hoi te parau a Iehova
 24 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e parau atu oe ia 'na, O oe taua fenua aore i ta ma hia ra, e aore i ua
 25 hia i te mahana tahoo raa ra. Te vai ra te amui raa to te mau peropheta i roto ia 'na ra; mai te liona uuru ra ratou ia hahae i te maa ra; ua pau ia ratou te taata; ua riro ia ratou te taoa e te taoa maitatai ra ia ratou; ua faa rahi ratou i

te vahine ivi i roto ia 'na ra. Ua ore 26 tana mau tahuu ua haapao i tau ture, e ua haa viivii i tau vahii moa: aore ratou i faa taa è i te mea moa e te mea noa; aita hoi ratou i faa ite i te huru, o te mea ma e te mea viivii; e ua vai iho noa ratou i tau mau sabati ia haapao ino hia ra, e ua haa viivii hia vau i roto ia ratou. To 'na ra hui arii 27 i roto ia 'na ra, e au ia i te luko ia hahae i te maa ra, te titau ra ratou ia manii te toto, e ia pohe te mau varua, ia noaa ta ratou taoa. E ua parai tana mau 28 peropheta i te pua oi ore hia no ratou, e te hio hoi i te mea faufaa ore, e te faa ite ia ratou i te kesema haavare, i te na o raa e, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, e aore hoi Iehova i parau noa 'e. Ua rave uana te mau taata o te 29 fenua na, e ua rave hoi i te parau haru ra, e ua hamani ino i te feia haahaa, e te feia veve: e hamani ino rahi to ratou i te taata e aore e faito. Ua imi hoi an 30 i te hoe taata e tifai i te vahii parari ra, e ia tia mai oia i roto i te vahii parari ra i mua ia 'u ia ora taua fenua ra, e eiaha vau ia rave e taparahi: aore roa rà te hoe i itea ia 'u. I ninii atu ai au i tau 31 riri tahoo ra i nia ia ratou; e ua pau ratou ia 'u i te auahi ra i tau riri: o ta ratou iho haerea ta 'u i tahoo atu i nia i to ratou iho upoo, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXIII.

TE HAAMORI IDOLO A TO SAMARIA, E TO JUDA 'TOA RA.

Ua tae maira hoi te parau a Iehova
 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a 2 te taata na, toopiti pue vahine, e tamahine na te metua vahine hoe ra: Ua taiata 3 ihora raua i Aiphiti; i to raua api raa ra te taiata raa: i reira to raua horoa raa hia no te peu taiata ra. E to raua ra pue 4 ioa, o Ahola, o mua ia, e o Aholiba, te teina no 'na: na 'u hoi raua, e ua fananama raua i te mau tamaroa e te mau tamahine. E to raua ra ioa, o Ahola ra, o Samaria ia, e o Aholiba ra, o Ierusalem ia. Ua taiata ihora Ahola i te vai 5 raa ia 'u ra; e ua riro to 'na au i te feia i hinaaro maira, i ta Asura i te taata tupu no 'na ra. O tei ahu i te ahu ereere, o te 6 mau tapena, e te mau tavana, e taata api anae, e te hinaaro hia, e feia hipu e tia i nia i te hipu ra. Ua taiata ihora 7 oia ia ratou, i te mau taata api e te hinaaro hia i to Asura ra, e tei riro to 'na au ia ratou ra: e ua viivii oia i to ratou ra mau idolo. Aore hoi oia i faarue i 8 ta 'na peu taiata mai Aiphiti mai: ua ta-

oto hia hoi oia mai te api raa mai á, e o ratou tei tauahi hia e ana, e ua manii
 9 maira ta ratou taiata i nia ia 'na. I tuu atu ai au ia 'na i te rima o te feia hinaaro mai ia 'na, i te rima o to Asura ra tei ho-
 10 roa hia to 'na aau ia ratou ra. Na ratou oia i heheu e vai iho noa ihora: e ua rave ratou i ta 'na mau tamaroa e ta 'na mau tamahine, e ua tairi ihora ia 'na i te oé, riro atura oia ei mea faufau i te mau vahine nei, e ua tuu atura ratou i te utua i nia ia 'na.

11 Ite atura tana teina o Aholiba i te reira, rahi atura rá to 'na hinaaro raa e te ino hoi i to 'na, e tana hoi taiata raa i te mau taiata raa a te tuuana ra. Riro atura tana aau i to Asura, i to 'na ra mau taata tupu, i te mau tapena e te mau tavana, ma te ahu faaahaaha, e feia hipo anae e tia i nia i te hipo, e mau taata hi-
 13 naaro anae hia e te taata api. Ite atura vau e, ua viivii oia, e hoe hoi o raua
 14 haecra. Ua faa rahi maira hoi i ta 'na peu taiata: ua hio hoi oia i te taata i te papai raa hia te hohoa i nia i te patu, e hohoa no te Kaladaio i te papai raa
 15 hia i te sesera, Ma te tatua hia te tauupu i te tatua, e ma te taupoo e rave rahi te huru i nia i te upoo, e feia tapena anae te huru, mai to Babulonia o te Kaladaio ra, to ratou fenua i fanau
 16 hia i ra. E tei te fariu raa i tana mata i nia ia ratou ra, riro atura tana aau, e ua tono atura i te vea ia ratou i te
 17 fenua o te Kaladaio. E ua haere maira to Babulonia ia 'na ra, i roto i te roi hinaaro ra, e ua haa viivii ratou ia 'na i te taiata; e viivii atura oia ia ratou,
 18 e taa é roa 'tura tana aau ia ratou. Ua faa ite hoi oia i to 'na taiata e ua faa ite i to 'na vai iho noa raa; e ua taa é atura hoi tau aau ia 'na, mai tau aau hoi i taa
 19 é i tana tuuana ra. Ua faa rahi hoi oia i tana taiata raa i te faa tupu faahou raa i te mau mahana i te api raa no 'na ra, ia 'na hoi i taiata i te fenua ra i Ai-
 20 phiti. Ua riro hoi tana aau tei te rave á ia ratou tei au to ratou pupa i to te asini, e to te hipo ra.

21 E teie nei, o oe i papiti i te rave i te ino o to api raa ra, a tauvahi mai ai to Aiphiti ia oe ra, e ua rave ia oe i to api
 22 raa ra; E teie nei, e Aholiba, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e faa tupu faahou au i te feia hinaaro ia oe ra ei rave ia oe, i tei taa é to aau ia ratou ra, e aratai mai au ia ratou ei rave ia oe e
 23 ati noa 'e; To Babulonia e to te Kaladaio, o Pekoda, e o Suo, e o Kuo, e to Asura 'toa ra: e taata hinaaro anae hia e te api, e feia tapena, e te mau tavana, e feia na mua ia e te tuiroo, e tei nia anae i te

hipo i te parahi raa. E haere mai ratou 24 e rave ia oe ma te mauhaa, ma te pereoo, e ma te mau mea faa horo hia te taoa ra, e ma te taata rahi atoa ra; e haapao hoi ratou i te rave raa ia oe, i te megena, e te paruru, e te taupoo e ati noa 'e: e tuu hoi au i te faa au raa i mua ia ratou, e na ratou e haava ia oe i ta ratou ra haava raa. E fariu vau i taua 25 hae no 'u ra ia oe, e rave uana mai hoi ratou ia oe; e rave é atu ratou i to ihu e to pue taria ra: e hia hoi to huai i te oé: e rave ratou i to mau tamaroa ra e to mau tamahine; e pau hoi to huai i te auahi. E rave hoi ratou e taratara 26 i to ahu, e rave hoi i to mau taoa mai-tatai ra. E na reira vau i te faa ore i 27 ta oe ra mau ino rahi ia oe ra, e ta oe taiata i hopoi hia mai e oe mai Aiphiti mai: e ore hoi oe e nâná i to mata ia ratou, e ore e mana faahou atu ia Aiphiti. Te na o maira hoi te Fatu ra o 28 Iehova; Inaha, e tuu atu vau ia oe i te rima o te feia i riri hia e oe ra, i roto i te rima o te feia i taa é ai to aau ia ratou ra: E rave ratou ia oe ma te riri, e rave 29 hoi ratou i ta oe i ohipa ra, a vai iho tahaa noa 'tu ai ia oe ma te ahu ore: e itea to taiata haama ore ra, e to oe ra ino rahi e te faaturu. I na reira 'tu ai au ia oe no 30 te mea ua pee taiata oe i te mau etene, e no te mea ua viivii oe i to ratou mau idolo. Ua haere oe na te ea o to tuuana; 31 e tuu atu ai au i tana aua i to rima. Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Na 32 oe e inu i te aua a to tuuana, e aua poopoo e te rahi: e riro hoi oe ei ata raa, ei tahitohito raa; e aua nanea rahi. E 33 i oe i te mea taeo, e te oto, i te aua maere e te pau, i te aua a to tuuana a Samaria. E inu hua oe e ua oteote; e na oe e ofa- 34 tificati i te huahua rii ra, e ua faarue i to oe iho u: o vau teie e parau nei, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E teie 35 nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua haa moe oe ia 'u, e ua faarue ia 'u i muri i to tua, e tena 'na, e rohi oe i te faaoromai 'toa i ta oe-ra hara rahi e ta oe ra taiata.

Ua parau maira hoi Iehova ia 'u, E te 36 tamaiti a te taata na, eita oe e haava ia Ahola raua o Aholiba? E faa ite hua 'tu oe ia raua i ta raua mau parau faufau; No te mea ua moiheuo raua, e 37 toto hoi tei to raua rima. ua moiheuo raua i to raua mau idolo; e ta raua mau tamarii ta raua i fanau ia 'u nei, ta raua ia i tuu na roto i te auahi ia ratou ra ia pau roa. E ua na o mai hoi raua 38 ia 'u: ua haa viivii raua i tau vahi moa i te mahana hoc, e ua faa ino raua i tu mau sabati: Ia oti hoi ta raua mau ta- 39

marii i te taparahi hia no to raua mau idolo, ua haere maira raua i roto i tau vahie moa i taua mahana ra, ia viivii atoa te reira: e inaha, ua na reira ratou i 40 roto i tau fare. E mai reira hoi, ua tonononua i te vea e tii i te taata ia haere mai mai te fenua roa mai; ua tonononua hia 'tu te vea ia ratou, e inaha, ua haere mai ratou: e no ratou oe i horoi ai ia oe ra, e ua parai i to mata i te pene, e ua faa unaua 41 una hoi oe ia oe i te mea unaua, E ua parahi i nia i te roi turatura, ma te papa i te faa nahonahoa raa i muna, i te vai iho hia e oe i nia iho tau tumiama e tau monoi. E tei ia 'na hoi te muho o te feia rarahi parahi hau noa ra i te itea raa; e ua aratai atoa hia mai te mau taata maohi ma to Seba 'toa no te medebara; o tei tuu i te tapea i nia i te rima, e te korona nehenehe i nia iho i to ratou mau 43 upoo. Ua na o ihora vau ia 'na, i tei paari i te taiata 'toa, E rave anei ratou i teie nei i te peu taiata ia 'na nei, ia 'na 44 nei â? Ua haere atura râ ratou i roto ia 'na ra, mai te feia ia haere i roto i te vahine taiata; ua na reira ratou i te haere i roto ia Ahola raua o Ahollba, i na va- 45 hine taiata ra. E teie nei, na te feia parau tia e haava ia raua, e pue vahine moiheuo ia, e e vahine haamanii toto ra: e moiheuo mau hoi raua, e e toto 46 ana e hoi tei to raua rima. Ua parau mai na te Fatu ra o Iehova; E aratai mai au i te tahi pupu i nia ia raua, e na 'u e horoa ia raua ia hopoi e hia e ia rave ino 47 hia. E na te taata e tui ia raua i te ofai, e e tairi pohe roa ia raua i te oé; e taparahi hoi ratou i ta raua mau tamaroa e ta raua mau tamahine, e tutui hoi i to 48 raua mau fare i te auahi. E na reira vau i te faa ore raa i te parau ino i te fenua nei, ia ite te mau vahine atoa e 49 eiaha e rave mai ta orua i rave ra. E tahoo mai ratou i ta orua parau ino i nia ia orua ra, e ei nia ia orua ta orua hara i te mau idolo ra; e ite hoi outou e, o te Fatu ra vau o Iehova.

PENE XXIV.

TE FAA ITE HIA NEI TE PAU O IERUSALEMA, I TE PARABOLE I TE PANI PIHAA RA.

ETAE aera i te iva o te matahiti, e te ahuru o te marama, e te ahuru hoi o te mahana i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o mai- 2 ra, E te tamaiti a te taata na, e papai na oe i te ioa o te mahana, no teie nei mahana: parahi ihora te arii o Babulonia e 3 aro ia Ierusalemia i teie nei mahana. A parau atu i te tahi parabole i te utuafare

tahito nei, e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; A faa uta na i te hoe pani, a faa uta na, a niii i te pape i roto ra: E haa putu i ta 'na 4 mau vahie i roto ra, i te mau vahie maitatai ra; a faa i atu ai i te avae muri, e te humaha i mua, e te mau vahie maitatai ra. A rave i te mau puaa maitatai o te 5 nana ra, a fata 'i e a tahu i te mau ivi i raro ae, ia veavea roa e ia ama maitai te mau ivi i roto ra.

I teie nei parau, te na o maira te Fatu 6 ra o Iehova, E pohe to te oire i viivii i te toto ra, e te pani ma te repo i te vai atoa raa i roto ra, e aore te repo i reva i rapae au ra! e iriti ta tai tahi maira; eiaha ia mairi hia i te kelero. Te vai noa ra 7 to 'na toto i roto ia 'na; ua tuu ihora oia i nia roa i te mato ra; aore aera oia i niii i raro i te repo, ia tapoi hia i te repo ra: la tupu mai te riri, ia tahoo atu 8 vau, ua tuu vau i to 'na toto i nia roa i te mato ra, ia ore ia tapoi hia. E teie 9 nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; E pohe to te oire i viivii i te toto ra! e haa putu vau i te vahie e ia rahi. E hu- 10 ri â i te vahie i nia iho, e tutui i te auahi, ia pau te io, e anoi i te raau, e ia ama hoi te mau ivi i te auahi; A tuu noa 'tu 11 ai ma te faufaa ore to roto ra i nia i te arahu, e ia veavea te vea, e ia ama, e ia tarapape to 'na ino i roto ra, e ia pau roa te repo ra. Ua paupan roa to 'na alo ite 12 haavare, aita râ i reva to 'na repo rahi i rapae; aita to 'na repo i huru pau i te auahi. E ino rahi tei taua viivii no oe 13 ra. No te mea ua tia ia 'u i te ta ma ia oe ra, e aore i tia ia oé ia ta ma hia, e tena 'na, e ore oe e ma i to viivii na e ia faa iri hia mai e au tau riri i nia ia oe ra. Na 'u mau hoi i parau na Iehova, e tupu 14 ia e na 'u e rave; e ore e hoi i muri, e ore hoi au e faa herehere, e ore au e tatarahapa; e haava hia oe i ta oe ra mau haerea, e ta oe mau mea i rave, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

E ua tae maira hoi te parau a Iehova 15 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te 16 taata na, inaha, teie au a rave e i te hinaro o to mata i te tairi pohe roa ra; eiaha râ oe e aue eiaha e oto, eiaha ia manii to roimata. Oto mamu noa oe; 17 eiaha e oto i te feia i pohe, a taamu i to taupoo i nia ia oe, a oomo i to avae i te tamaa, eiaha e tapoi i to pue utu, e eiaha e amu i te maa a te feia oto ra. Ua pa- 18 rau atu vau i te mau taata i te poipoi, e ahiahi ihora, pohe atura tau vahine; e ao aera ua na reira vau i tei parau hia mai au ra.

Ua parau maira te mau taata ia 'u ra, 19 Eita oe e faa ite mai ia matou i te au raa o

teie nei mau parau ia matou nei, i na
 20 reira 'i oe 'na. Ua parau atura vau ia ra-
 21 tou, Ua tae mai te parau a Iehova ia 'u
 nei, na o maira, A parau na i te utua-
 fare o Iseraela, Te na o maira te Fatu
 ra o Iehova; Inaha, e haa viivii au i tau
 vahii moa, i te maitai o to outou puai, e
 te hinaaro o to outou mata, e tei hinaaro
 hia e outou e vai iho; e ta outou mau
 tamaroa e ta outou mau tamahine i vai
 22 iho hia e outou, e mairi ia i te oē. E na
 reira hoi outou mai ta 'u ra: eiaha ou-
 tou e tapoi i to outou utu, e eiaha e amu
 23 i te maa a te feia oto ra. E tuu hoi i to
 outou taipoo i nia i te upoo, e to outou
 tamaa i nia i to outou avae: eiaha outou
 e mihi eiaha e oto; e oto mamu noa rā i
 ta outou hara, a mihi noa 'i te tahi i te
 24 tahi. E na reira hoi Ezekielā i te riro
 ei tapao na outou: e mai ta 'na i rave ra
 e na reira 'toa outou ia tupu teie nei pa-
 rau; e ite hoi outou e, o te Fatu ra vau
 o Iehova.
 25 O oe atoa hoi, e te tamaiti a te taata
 na, e ore anei e riro, i te mahana a rave
 atu ai au i to ratou puai, te oaoa o to
 ratou unauna, te hinaaro o to ratou ma-
 ta, e tei hinaaro hia e to ratou sau, e ta
 ratou mau tamaroa e ta ratou mau ta-
 26 mahine, Na te hoe o tei ora mai i taua
 mahana ra e haere mai ia oe ra, a faa ite
 27 hua 'i i to taria? Ei tana mahana ra e
 parau ai to vahia i tei ora maira, e na oe
 e parau, e ore e vava faahou: e riro oe
 ei tapao na ratou; e ite ratou e, o vau o
 Iehova.

PENE XXV.

TE RIRI O TE ATUA I TE ATI AMONA, I TE
 HAMANI INO I TE ATI IUDA.

U A tae faahou maira te parau a Ie-
 2 hova ia 'u nei, na o maira, E te ta-
 maiti a te taata na, a fariu na i to mata i
 3 te Ati Amona, e tohu atu ia ratou; E
 na o atu i te Ati Amona, E faaroo mai i
 te parau a te Fatu ra o Iehova: Te na o
 maira te Fatu ra o Iehova; No te mea
 ua parau oe, Ai, i tau vahii moa nei, a
 haa viivii hia 'i ra; e te fenua 'toa o Ise-
 raela a ano ai ra; e te utuafare atoa o
 4 Iuda a riro ai ratou ei titi ra; E tena
 'na, inaha, e tuu atu vau ia oe i to te pae i
 te hitia o te rā ra ei taoga, e na ratou e faa
 tia i to ratou mau fare arii ra i roto ia oe,
 e patu hoi i to ratou parahi raa mau i
 roto ia oe: na ratou e amu i ta oe maa, e
 5 na ratou e inu i ta oe u. E faa riro vau
 ia Raba ei fare vai raa kamela, e te Ati
 Amona ei taoto raa no te mau nana ma-
 6 moe: e ite hoi outou e, o Iehova vau. Te
 na o maira hoi te Fatu ra o Iehova; No

te mea ua papai oe i to rima, e ua ta taahi
 i to avae, e ua oaoa to aau ma to riri
 atoa i te fenua nei ia Iseraela; E tena
 7 'na, inaha, e faa toro atu vau i tau rima
 ia oe ra; e tuu vau ia oe ei taoga no te
 mau fenua; e tapu ē atu vau ia oe i o te
 mau taata nei, e haa mou atu vau ia oe i
 roto i te mau fenua nei: e faa ore atu
 vau ia oe, e ite hoi oe e, o vau o Iehova.
 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 8
 No te mea te na o maira Moabi e o Soire,
 Inaha, te faito atoa nei te utuafare nei o
 Iuda i te mau fenua 'toa nei; E teie nei, 9
 inaha, e iritia e an te oaoa o Moabi na to
 'na ra mau oire, na te mau oire i to 'na
 ra hiti, e iritia e au te unauna o te fenua
 ra, ia Bete-iesimota, ia Baala-meona, e
 ia Kiriataima. O ta 'u ia e horoa 'tu na 10
 te mau taata o te pae i anatole e te Ati
 Amona 'toa ra, ei taoga, ia ore Raba o te
 Ati Amona ia manao hia i roto i te mau
 fenua ra. E na 'u e tuu atu i ta 'u ra 11
 mau utua i nia ia Moabi; e ite hoi ratou
 e, o Iehova vau.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 12
 No te mea ua tahoo aroha ore noa
 Edoma i te utuafare o Iuda, e ua rahi te
 hara, e te tahoo raa 'tu ia ratou; E teie 13
 nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova;
 E faa toro atu vau i tau rima i nia ia Edo-
 ma, e faa ore atu vau i te taata e te puua
 'toa i reira; e faa ano atu vau mai Te-
 mani mai, e hia hoi ratou i te oē e tae
 noa 'tu i Dedana. E tuu vau i te riri no 14
 'u i nia ia Edoma i te rima o tau mau
 taata nei ia Iseraela: e haapao ratou i to
 'u nei riri e ta 'u nei tahoo ia rave ia
 Edoma; e ite hoi ratou i te tahoo na 'u
 ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 15
 No te mea, e tahoo ta te Philiseti, e na
 rave ta ratou tahoo raa ma te sau riri, ia
 pau roa ma te riri tahito ra; E teie nei, 16
 te na o maira te Fatu ra o Iehova;
 Inaha, e faa toro atu vau i tau rima i nia
 i te Philiseti, e tapu ē atu vau i te Kere-
 ti, e haa mou atu hoi i te toea i te tipae
 raa i tahatai ra. E tahoo rahi roa vau 17
 ia ratou, ma te rave uana rahi; e ite hoi
 ratou e, o Iehova vau, ia tuu atu vau i
 tau riri i nia ia ratou ra.

PENE XXVI.

TE HAA MATAU HIA NEI TURIA I TE
 TEOTE O IA IERUSALEMA.

E TAE aera i te ahuru ma hoe o te
 matahiti i te mahana matamua o
 te marama ra, i tae mai ai te parau a
 Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti 2
 a te taata na, No te mea ua parau Turia
 ia Ierusalemā e, Ai, ua parari ia oia; o
 te oire e taata rahi tei ta 'na uputa, ua

fariu mai ia ia 'u; o tei i i te taata ra, na
3 ano ia; E teie nei, te na o maira te Fatu
ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia
ia oe, e Turia, e na 'u e tuu mai i te mau
fenua ei rave ia oe, mai te miti e huri
4 noa mai i to 'na are. E parari te mau
patu i Turia ia ratou, e haa parari hoi i
to 'na ra mau pare; e na 'u e pae e i te re-
po i nia ia 'na, e ia riro mai te papa i nia
5 ihora. E riro oia ei hohora raa upea i
ropu i te moana ra: o vau hoi tei parau,
te na reira maira te Fatu ra o Iehova.
E riro hoi oia ei taoa no te mau fenua;
6 E ta 'na ra mau tamahine i roto i te aua
ra, e tairi hia ia i te oe, e ite hoi ratou e,
o Iehova vau.

7 Te na o maira hoi te Fatu ra o Ieho-
va, Inaha, e aratai mai au i te arii o Ba-
bulonia ra ia Nebukanesa i nia ia Turia
ra, e arii no te mau arii ra, mai te pae i
apatoa ra, ma te hipo anae e te mau pe-
reoo, e te feia e parahi i nia iho, e ma te
8 taata 'toa e rave rahi ra. E taparahi oia
i to mau tamahine i roto i te aua ra i te
oe, e rave hoi oia i te tahi pare ia oe ra,
e ohu hoi oia i te ohu ia oe, e hopoi hoi
9 oia i te paruru ia oe. E tuu hoi oia i te
otui i to mau patu ra, e vavahi hoi
10 oia i to mau pare i te auri. E moe oe i
te repo i te rahi o tana ra mau hipo; e
aueue atoa to mau patu i te haruru o ta-
na mau hipo, e te mau faahoro taoa, e te
mau pereoo na 'na ra, ia faa o oia i roto i
to mau uputa ra, mai te taata e tomo i
11 roto i te oire ia haa parari hia ra. E ta
taahi hia to mau aroa e te maiuu o tana
ra mau hipo; e pau to mau taata i te ta-
parahi hia e ana i te oe, e to mau pare
etaeta ra, e tuu hia ia i raro i te repo ra.

12 E rave ino hoi ratou i to mau taoa ra,
e riro hoi to mau taoa hoo ra ei taoa pau
na ratou; e vavahi ratou i to mau patu,
a haa parari ai i to mau fare nehenehe ra;
e to mau ofai, e te raau, e te repo e tuu
13 ia ratou i raro i te moana. E te reo pehe
noa aera e faa ore hia e au; e ore hoi te
14 oto kinura e itea faahou. E faa riro
hoi au ia oe ra mai to nia iho i te papa
ra; e riro hoi oe ei hohora raa upea, e
ore oe e patu faahou hia: o vau hoi o Ie-
hova tei parau, te na reira maira te Fatu
ra o Iehova.

15 Te na o nei te Fatu ra o Iehova ia
Turia. E ore te mau fenua nei e aueue i
te haruru o to oe ra hia raa, ia oto hua te
feia puta, e ia rahi te pau i roto ia oe ra?

16 E ore anei te mau arii atoa o te moana e
haere mai i raro mai nia mai i to ratou
mau terono, a haapae ai i to ratou ahu, a
tuu e atu ai i to ratou ahu faa nehenehe
hia? e ore anei e vehi ia ratou i te ruru-
taina, a parahi ai i raro i te repo, a ru-

rutaina i ciala e faaea, e te maere hoi ia
oe? E ore anei ratou e parau i te parau 17
oto ia oe, a parau ai ia oe e, Aue to oe
pohe e, tei parahi hia e te feia e haere i
te moana, e te oire tuiroo e, e tei puai i te
moana, oia e to 'na 'toa ra mau taata, tei
matau hia e te taata 'toa i haere mai i
reira ra! E teie nei e rurutaina i te mau 18
fenua ia tae i te mahana e hia i oe ra;
e ahoaho atoa te mau fenua o te moana
ia ore oe ra. Te na o maira te Fatu ra 19
o Iehova; Ia faa riro hia oe e au ei oire
ano ra; mai te mau oire taata ore ra; ia
hopoi mai au i te moana i nia ia oe ra, e
moe atura oe i te moana rahi ra: Ia tuu 20
vau ia oe i raro i te feia 'toa i reva i te
apoo ra, i te mau taata tahito ra; ia tuu
hoi ia oe i te vah i haahaa i te fenua nei,
i te vah i ano i tahito ra, o oe e te feia
'toa i reva i te apoo ra, e ciala oe ia ta-
ta hia; e ia haapaa vau i te unana i te
fenua o te feia e ora nei; E faa riro vau 21
ia oe ei mea matau hia, e ore aera hoi
oe: e imi hia oe, e ore ra e itea faahou
e a muri noa 'tu, te na reira maira te
Fatu ra o Iehova.

PENE XXVII.

TE HOO RAHI A TURIA RA, E TO 'NA PAU
RAHI HURITUMU RA.

U A tae maira hoi te parau a Iehova
ia 'u nei, na o maira, E tena 'na, e 2
te tamaiti a te taata na, a rave oe i te
parau oto ia Turia. A parau atu ai ia 3
Turia, E tei parahi i te tuu raa na tai ra,
o te taata hoo na te taata 'toa i te mau
fenua e rave rahi ra, Te na o maira te
Fatu ra o Iehova; E Turia e, ua parau
hoi oe e, Ua nehenehe roa vau i te puro-
tu. Tei ropu i te moana to oe ra hiti, ua 4
faa nehenehe roa hia oe e tei patu ia oe ra.
E berusi anae to oe mau raau pah i no Se-
nira: ua rave ratou i te arezi no Lebano-
na ei tira na oe. E aluna no Basana ta 6
oe mau hoe i te tarai raa hia e ratou; to
oe mau iri e sena ia, i taroto hia i te ta-
sura no te mau fenua o te Kitima ra.
Te lino maitai ma te faaunauna no Ai-
phiti mai tei hohora hia ei reva na oe; 7
te ahu ereere e te porephura no te mau
fenua o Elisa, o to oe ia tapoi. Te mau 8
taata no Sidona e no Aravada, o te hoe ia
ia oe: te mau taata paari i roto ia oe, e
Turia, o to oe ia mau pailoti: Te mau 9
taata tahito no Gebala e te feia ite no
reira ra, o to oe ia mau totamu. Te mau
pah i atoa o te moana e te mau taata no
tai atoa ra i roto anae ia oe ra e hoo i to
oe ra hoo raa. To Peresia, e to Luda, e 10
to Phuta, o to oe ia mau taata tamai, no
to oe ra nuu: ua faa uta ratou i te paruru

e te taupoo i roto ia oe; na ratou i imi i
11 to oe ra hanahana. Te mau taata no Ara-
vada e to oe atoa ra nuu, tei nia ia i to
oe ra patu e ati noa'e, e tei roto te mau
Gamadi i to oe ra mau pare: ua faa uta
ratou i to ratou mau paruru i nia i to
mau patu e ati noa'e; ua nehenehe roa
12 oe ia ratou. O Taresisa ta oe taata hoo,
no te rahi o to oe ra mau taosa; i te ario,
e te auri, e te bidila, e te tapau, ua hoo
13 ratou i ta oe mau hoo raa. O Iavana, e
o Tubala, e o Meseka, o ta oe ia hoo i te
taata nei; e ua hopoi ratou i te farii veo
14 i ta oe hoo raa. To te utuafare o Toga-
rama tei hopoi i te hipo e te taata e faa-
15 horo ra, e te pheradi, i to oe hoo raa. Te
mau taata no Dedana ta oe mau taata
hoo; e rave rahi te fenua e hoo raa ana-
e ia i ta oe ra mau mea i hamani hia ra; e
ua faa hoi mai ratou i te hoo ia oe, i te
16 tara puaa, e te sena, e te ebeni. O Ara-
ma ta oe taata hoo i te mau ohipa rahi
na oe ra; i te nepheka, e te porephura,
e te taosa faanehenehe, e te lino maitai, e
te ramuta, e te kadakada, i te hopoi raa
mai i ta oe ra hoo raa. O Iuda e te fenua
o Iseraela 'toa, o ta oe ia feia hoo: i te
sitona no Menita, e te penega, e te meli,
e te hinu olive, e te zuri, e ua hopoi mai
18 i ta oe hoo raa. O Damaseko ta oe ra
taata hoo, i ta oe ra mau ohipa 'toa, e te
rahi o ta oe ra taosa; i te vine Helibo-
19 na, e te huruhuru mamoe teatea ra. Tei
ta oe atoa ra hoo raa o Dana, e o Iavana
mai Uzala mai: ua hopoi mai ratou i te
auri tiapai hia; e te kade e te kane tei
20 ta oe ra hoo raa. O Dedana ta oe taata
hoo i te ahu faaahaaha no te feia faahoro
21 hipo ra. O Arabia, e te mau arii atoa o
Kedara, e feia hoo ana e i ta oe ra mau
taosa; i te pinia mamoe, e te mamoe oni,
e te puaniho, o ta oe ia feia hoo i te
22 reira. Te mau taata hoo no Seba e no
Rama, o ta oe atoa ra ia feia hoo: i te
mau raaui i hau i te noanoa ra, e te mau
ofai maitatai roa ra, e te auro, e na ra-
23 tou i i ai ta oe ra mau hoo ra. O Ha-
rana, e o Kane, e o Edene, o ta oe ia feia
hoo; o Seba, e o Asura, e o Kilimada,
24 tei roto i ta oe ra mau hoo raa. Ta oe
ia feia hoo taosa maitatai ra; o te ahu
ereere ia e te ohipa faa unauna hia te
hiti ra, e te piha ahu maitatai au hia ra,
i ruuru hia i te taura, e e arezi te raaui,
25 i roto i ta oe ra mau taosa hoo. Te mau
pahi no Taresisa, o te feia hoo rahi ia
i ta oe ra hoo raa: maitai roa aera oe, e
te faa unauna rahi hia i ropu i te moana
ra.

26 Ua hoe roa hia oe e to feia hoe ra i ra-
ro i te moana rahi ra: ua parari oe i te
matai no te hitia o te ra ra i ropu i te

moana ra. Ta oe ra taosa, e ta oe mau 27
hoo raa haapao hia, e te hoo raa rii ra, to
oe ra mau ihitai, e ta oe ra mau pailoti,
to oe ra mau totamu, e te feia i hoo i ta
oe ra hoo raa, e ta oe atoa ra mau taata
tamai, i roto ia oe ra, e te taata 'toa i roto
ia oe ra, e mairi atoa i ropu i te moana i
te mahana e hia 'i oe ra. I te haruru o 28
te reo o to mau pailoti e auene atoa te
mau hiti ra. E te feia 'toa e rave i te 29
hoe ra, te mau ihitai, e te mau pailoti
atoa o te miti ra, e pou ana mai ia i raro
mai nia mai i ta ratou mau pahi; e ua
tia anse mai i tahatai; E faa ite hua ra- 30
tou i to ratou reo ia oe, ma te oto rahi,
ma te taora i te repo i nia i to ratou mau
upoo; e te hurihuri noa hoi ia ratou i
roto i te rehu auahi: E paoti haapan 31
roa hoi i to ratou upoo ia oe, e tatua hoi
i te ahu oto i nia ia ratou, e oto rahi roa
hoi ratou ia oe ma te inoino te aau, e ma
te mihi rahi. E rave hoi ratou i te pa- 32
rau oto i to ratou oto raa ia oe, e mihi
hoi ia oe ma te na o e, O vai ia oire e au
ia Turia i tei haa mou hua hia i ropu i
te moana? A uta hia 'i ta oe ra mau taosa 33
mai te mau vahi tipae raa ra, e rave ra-
hi tei maururu ia oe; no te rahi o ta
oe ra taosa, e te taosa hoo na oe ra, i taosa
hia 'i te mau arii atoa o te fenua nei.
Ua parari ra oe i tena 'na i tai na, e ta 34
oe ra mau taosa hoo i ropu i te moana: e
to oe atoa ra mau taata i roto ia oe ra
ua hia ana. Ua maere te mau taata 35
'toa o te mau fenua na ia oe, e ua ma-
tauh rahi roa to ratou mau arii, ua aho-
aho roa ratou ua itea i te mata. Ua ta- 36
hitohito te mau taata hoo i roto i te mau
taata ra ia oe; ua riro oe ei riaria raa, e
ore roa hoi oe e rave faahou hia e a
muri noa 'tu.

PENE XXVIII.

TE ATUA I TE TAHOO RAA 'TU I TE ARII
O TURIA I TE TEOTEO RA.

TAE faahou maira hoi te parau a Ie-
hova ia 'u nei, na o maira, E te ta- 2
maita a te taata na, e parau atu oe i te
ari i o Turia ra, Te na o maira te Fatu ra
o Iehova; No te mea ua hopoi hia to oe
ra aau i nia, e ua parau oe e, E atua vau,
te parahi nei au i te parahi raa o te Atua,
i ropu i te moana ra; e taata ra oe, e ere
i te Atua, haas mau noa 'i oe i to oe aau
mai to te Atua ra: Inaha, e paari rahi to 3
oe i to Daniela: aita roa e mea e moe ia
oe ra: No to oe ra paari e to oe ra ite i 4
noaa 'i ta oe ra taosa, i noaa 'i te auro, e te
ario, i roto i ta oe ra pue raa: No te rahi 5
o to oe paari e ta oe hoo raa i rahi ai ta
oe taosa: e no to taosa rahi ra i teitei ai to

6 oe aau : E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua manao to oe rau e mai to te Atua 'toa ; E teie nei, inaha, e aratai mai au i te taata ee, i te riarua hia e te mau fenua nei, e rave ia oe : e na ratou e unuhi i ta ratou mau oë i te nehenehe o taua paari no oe ra, e 8 na ratou e haa viivii i to oe anaana. E aratai mai ratou ia oe i raro i te apoo ra, e pohe hoi oe i te pohe o te feia taparahi 9 hia i ropu i te moana ra. E parau mai â oe, E atua vau, i te aro o te feia e taparahi mai ia oe ra? e taata hoi oe, e ere i te Atua, i te rima o te feia e taparahi 10 mai ia oe ra. E pohe oe i te pohe rah o te feia peritome ore i te rima taata ee ra : o vau hoi tei parau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

11 Tae faahou maira te parau a Iehova 12 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a rave na oe i te tahi parau oto i te arii o Turia ra, e na o atu ia 'na, Te na o maira te Fatu ra o Iehova ; E au oe i te tapao ooti huru e hia ra ; ua i oe i te 13 paari, e te purotu nehenehe roa ra. I Edene oe i te o a te Atua ra. Te mau ofai maitatai atoa ra tei nia 'e ia oe, te adama, e te phetade, e te aheleme, te tarisisa, e te sema, e te isephe, Te sapihira, e te nepheka, e te bereketa, e auro hoi ta oe mau tophe, e te mau nekaba, i te ohipa raa hia i roto ia oe ; tei to oe 14 fanau raa te hamani raa hia. I faa riro hoi au ia oe mai te kerubi tamaru i faa tavai hia ra ; i nia oe i te moua moa o te Atua ra ; e ua hahaere noa ihora no 15 roto i te mau ofai auahi ra. I nehenehe to oe 'na mau haerea mai to mahana i fanau mai ai ra, e ia itea noa hia 'tu te 16 ino i roto ia oe ra. No te rahi o ta oe ra taoa i i ai oe i te rave ino ; i hara 'i hoi oe 'na ; e faarue ai au ia oe mai nia i te moua o te Atua ei mea viivii : e haa mou atu vau ia oe, e te kerubi tamaru ra mai 17 roto â i te mau ofai auahi ra. To nehenehe ra i teitei ai to aau ra ; to anaana i ino ai to oe ra paari : e huri roa hia oe e au i raro i te repo ; e tuu vau ia oe i mua i te aro o te hui arii, ia ite ratou ia oe. 18 No te rahi o ta oe ra parau iino ra, e no te tia ore o ta oe ra hoo raa, i viivii ai to oe ra vahi moa : e hopoi mai ai au i te auahi no roto ia oe ra ia pau oe, e faa riro vau ia oe ei rahu auahi i nia i te fenua nei, i mua i te aro o te feia 'toa e hio mai 19 ia oe ra. To te mau taata 'toa nei i ite ia oe ra, e maere anae ia ia oe ; e riro hoi oe ei mea riarua hia, e ore roa hoi oe e maitai faahou e a muri noa 'tu.

20 Ua tae faahou maira te parau a Iehova 21 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e fariu oe i to mata ia Sidona,

e tohu atu oe ia 'na, e na o atu, Te na o 22 maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e Sidona ; e hanahana vau i roto ia oe ra ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau, ia faa utua 'tu vau ia 'na, e ia haa maitai hia vau i roto ia 'na ra. E hopoi atu hoi au i te mai, e 23 te toto i roto i to 'na ra aroa ; e hia hoi te feia puta i roto ia 'na i te oë, ia tae mai i nia ia 'na e ati noa 'e ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

E eita 'tura te utuafare o Iseraela e ati i 24 te rauu putaputa, e te mea taratara e oto ai ra e ati noa 'e ratou ra, i tei vahavaha mai ia ratou ra ; e ite hoi ratou e, o te Fatu ra vau o Iehova. Te na o maira te 25 Fatu ra o Iehova ; Ia haa putu mai au i te utuafare o Iseraela mai roto mai i te mau taata i purara e ai ratou ra, ei reira vau e haa maitai hia 'i ia ratou i te aro o te mau fenua, e parahi hoi ratou i to ratou iho fenua, ta 'u i horoa no tau tavini no lakoba. E parahi noa hoi ratou i 26 reira ma te matau ore, e patu hoi ratou i te fare, e tanu hoi i te o vine ; e parahi hoi ratou ma te panoonoo ore, ia faa utua hia 'tu e au te feia i vahavaha mai ia ratou e ati noa 'e ; e ite hoi ratou e o vau to ratou Atua o Iehova.

PENE XXIX.

TE TAHOO RAA 'TU IA PHARAO I TO 'NA
HAAVARE IA ISRAELA.

E TAE aera i te matahiti hoe ahuru ra, e te ahuru hoi o te marama, e te ahuru ma piti o te mahana o taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te 2 taata na, e fariu oe i to mata i te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e tohu atu oe ia 'na, e to Aiphiti atoa ra. A parau atu, e na 3 o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e te arii o Aiphiti, e Pharao, i te teni rahi i raro i ta 'na ra mau pape, i tei parau ra e, Na 'u iho ta 'u pape, na 'u i rave na 'u iho. E oomo vau i te matau i roto i to pue 4 taa ra, e na 'u e ta piri mai i te mau ia 'toa o te pape i nia i to pos ra, e huri mai hoi au ia oe i nia i te pae mai raro mai i to mau pape ra, e piri hoi te mau ia 'toa o ta oe ra mau pape i nia i to mau pos ra. E na 'u oe e vai iho i roto i te mede- 5 bara, o oe e te mau ia 'toa no to mau pape ra : e hia oe i te mau vahii atea ra, e ore hoi oe e haa putu hia, e e amui hia : ua horoa vau ia oe ei maa na te mau terio o te fenua nei, e na te mau manu o te reva ra. E ite hoi to Aiphiti atoa ra 6 e Iehova vau, no te mea ua riro ratou ei tauturu aeho i te utuafare o Iseraela.

- 7 A rave mai ai ratou i to rima ra, paruparu ihora oe, e motu atoa 'tura to ratou taponu; e ia ratou i tiaturi mai i nia ia oe ra, fati ihora oe e paruparu atura to ratou mau tauupu.
- 8 E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e hopoi mai au i te oë i nia ia oe ra, e taa e atu ia 'u te taata e
- 9 te mau puua 'toa ia oe ra. E ano hoi te fenua ra o Aiphiti e pau; e ite hoi ratou e, o Iehova vau. No te mea ua parau oe e, Na 'u te pape na 'u i hamani.
- 10 E teie nei, inaha, e ore au e faa tia ia oe, e ta oe ra mau pape, e faa ano vau i te [fenua ra i Aiphiti e eiaha ei taata, mai Migadola e Siene e tae noa 'tu i te hiti i
- 11 Kusa ra. Aore roa e avae taata e tae na roto ra, e ore atoa hoi te avae puua e na roto; e ore hoi e taata hia e ia maha
- 12 ahuru noa 'tu i te matahiti. E faa ano vau i te fenua ra ia Aiphiti, i roto atoa i te mau fenua e ano atoa ra, e to 'na mau oire i roto i te mau oire e ano atoa ra, e ia maha noa 'tu te ahuru i te matahiti i te ano raa; e haa purara vau i te Aiphiti i te mau fenua, e haa puehu vau ia ratou i roto i te fenua 'toa ra.
- 13 Te na o maira ra te Fatu ra o Iehova; Ia hope tana na matahiti e maha ahuru ra e haa putuputu mai ai au i to Aiphiti mai roto mai i te mau taata i purara 'i ratou ra. E na 'u e ruri e i te titi raa o Aiphiti, e faa hoi mai au ia ratou i te fenua o Patarota, i te fenua no reira ratou ra; e ei basileia
- 14 haaha hoi ratou i reira. E riro te reira e faa teitei faahou i nia i te mau fenua ra: na 'u hoi ratou e faa iti, ia ore ratou ia faahepo faahou i nia i te mau
- 15 fenua. E ore hoi ratou e riro faahou ei tiaturi raa no te utuafare ra no Iseraela, i te faa tupu faahou raa i te manao i ta ratou hara, ia pee mai ratou ia ratou ra: e ite ra ratou e, o vau te Fatu ra o Iehova.
- 17 E tae acra i te taau ma hitu o te matahiti, i te marama matamua ra, e te mahana hoe hoi o taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira,
- 18 E te tamaiti a te taata na, E ohipa rahi ta te nuu a te arii o Babulonia ta Nebukanesa i faaue i te rave raa i Turia ra: aore e rouru i toe i to te mau upoo, aore hoi e taponu toe i te pahure: aita ra a 'na o ta 'na nuu atoa e utua i noaa i Turia ra
- 19 i te ohipa ta 'na i rave i reira: E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, te horoa nei au i te fenua ra ia Aiphiti no te arii o Babulonia no Nebukanesa; e na 'na e rave i to 'na taata, na 'na e tufa i ta 'na taata, na 'na e rave i te taata haru;

ei utua oia no ta 'na ra nuu. Ua horoa 'tu vau i te fenua ra o Aiphiti na 'na, ei utua na 'na i te rave raa 'tu ia 'na; no 'u hoi ta ratou ohipa raa ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

Ia tae i taua mahana ra e faa tupu ai au i te tara o te utuafare o Iseraela, e ho atu vau i te parau raa na oe i roto ia ratou ra; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXX.

TO AIPHITI I TE PAU ROA RAA, E TO TEI TURU MAI IA 'NA RA.

TA E maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a tohu, a na o atu ai, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; A sue outou, ane i teie nei mahana e! No te mea ua fatata taua mahana nei, ua fatata: te mahana o Iehova ra, e mahana ata ia, e anotau ia no te mau fenua. E tae mai te oë i nia ia Aiphiti, e mauui rahi tei Kusa, ia hia tei pohe i Aiphiti, e rave e hia e ratou to 'na taata ma te rahi atoa, e taihitumu hia hoi oia. O Kusa, e o Phuta, e o Luda, e o Arabia 'toa, e o Kuba, e te taata 'toa no te mau fenua 'toa i faa au maira, e hia ia e ratou atoa ra i te oë.

Te na o maira Iehova; Te feia e tauturu ia Aiphiti ra, e hia ia; e te puai teoteo no 'na ra, e tuu hia ia i raro: mai Migadola e Siene ratou i te hia raa i te oë i roto ia 'na ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E pau hoi ratou i roto i taua mau fenua i pau ra, e to 'na mau oire, ei roto atoa i te mau oire i faa ano hia ra. E ite hoi ratou e, o Iehova vau, ia tuu vau i te auahi i roto ia Aiphiti, e pau to 'na mau tauturu i te pohe. Ia tae i te reira mahana e reva 'i te man vaa na nia i te mau pahii, ia haa matau hia Kusa matau ore ra, e roohia mai ratou e te mauui rahi i to Aiphiti ra mahana; inaha hoi, te fatata maira.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E faa ore au i te rahi o te taata i Aiphiti i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa. O oia e to 'na 'toa ra mau taata, o tei riaria hia e te mau fenua ra, o te aratai hia mai ia ei faa ano i taua fenua ra: e unuhi ratou i to ratou oë ia Aiphiti, e faa i hoi i te fenua i te taata pohe. E maro hoi au i te mau pape, a hoo atu ai i te fenua i te rima o te rave ino ra; e faa ano vau i taua fenua ra, e to roto atoa ra i te rima o te feia ee ra: o vau teie o Iehova e parau nei.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E haa mou vau i te mau idolo, e faa ore au

i to mau tii i Nopha ra; e aita 'tura e arii hia to Aiphiti: e faa tupu vau i te 14 matau i te fenua ra i Aiphiti. E haa pau vau ia Patarota, e tuu vau i te auahi i 15 Zoana, e faa utua 'tu vau ia No. E nini atu vau i tau riri i nia ia Sini, te puai o Aiphiti ra; e tapu é atu vau i te rahi atoa i No ra. E tuu vau i te auahi i 16 roto ia Aiphiti: e mauui rahi hoi to Sini, e parari hoi No, e apiapi hoi Nopha 17 i te ao. Te mau taata api i Auna, e to Pi-beseta, o te hia ia i te oé: e te mau 18 oire, e hopoi hia ia ei titi. E haa pou-ri hia hoi te ao i Taphanesa ia ofati au i te zugo o Aiphiti i reira: e to 'na ra puai teoteo ra, e faa ore hia ia 'na ra: area oia, e tapoi hia ia e te ata, e reva 19 ta 'na mau tamahine ei titi. E na reira vau i te tuu raa i te utua i nia ia Aiphiti: e ite hoi ratou e, o Iehova vau. 20 E tæ aera i te matahiti hoe ahuru ma hoe ra, e te marama matamua ra, e te mahana hitu i taua marama ra, i tæ mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o mai- 21 ra, E te tamaiti a te taata na, ua ofati au i te rima o te arii o Aiphiti ra o Pharao; e inaha, e ore ia e vehi hia, e ia ta ati hia te raau ra; e ore hoi e taai noa hia e te hoe taai ra, ei faa etaeta e mau ai te oé ra. E teie nei, te na o maira te 22 Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia i te arii o Aiphiti ra o Pharao, e ofati au i o 'na pue rima, i tei etaeta e tei haa paruparu atoa hia ra; e mairi hoi ia 'u 23 te oé i tana rima. E haa purara vau i to Aiphiti i te mau fenua, e haa puehu vau ia ratou i te mau mataeinaa 24 ra. E faa etaeta vau i te rima o te arii o Babulonia, e tuu vau i tau oé i roto i tana rima: e ofati ra vau i te rima o Pharao, e auta noa oia i mna ia 'na i te 25 auta o te taata puta pohe ra. E faa etaeta vau i te rima o te arii o Babulonia, e topa ra te rima o Pharao i raro; e ite ratou ia 'u e, o Iehova vau, ia tuu au i tau oé i te rima o te arii o Babulonia, e ia faa toro hia i nia i te fenua ra ia Aiphiti. E haa purara vau i to Aiphiti i 26 roto i te mau fenua ra, e haa pueliu vau ia ratou i te mau mataeinaa ra; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXXI.

PHARAO I FAITO HIA I TE HOE AREZI
MAORO I LEBANONA RA.

ETAE aera i te matahiti hoe ahuru ma hoe, e te toru o te marama, e te mahana matamua o taua marama ra, i tæ mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na 20 maira, E te tamaiti a te taata na, e parau atu i te arii o Aiphiti ra ia Pha-

rao, e te taata rahi atoa no 'na ra; E au oe ia vai i te rahi? Inaha, mai te arezi 3 i Lebanona te Ati Asura, ma te amaa nehenehe, e te marumaru, e te teitei i te tia raa; e ua tæ roa to 'na auru i roto i te mau amaa meumeu ra. Na te pape 4 oia i faa rahi, na te pape hohonu oia i hopoi i nia e teitei noa 'e; ua hopoi mai i to 'na tahe raa rii i to 'na tanu raa e ati noa 'e, ua tuu maira i to 'na pape rii matatia e tæ noa 'tura i te mau raau atoa o te o ra. I hopoi teitei hia 'i oia 5 i nia e ua hau é i te mau raau atoa i te aua ra; e ua rahi to 'na mau amaa, e ua tupu hoi te mau amaa i te maoro, i te rahi o te pape i to 'na toro raa 'tu. I 6 roto i to 'na mau amaa te mau manu o te reva 'toa nei i te ofaa raa, e i raro ae i te mau amaa no 'na te puaa o te aru nei i te fanau raa; e i raro ae i to 'na maru te mau fenua 'toa i te parahi raa. Nchenehe aera oia i to 'na rahi raa, e te 7 maoro hoi o tana amaa: e rave rahi hoi te pape i pihai iho i to 'na aa. Te mau 8 arezi i te o a te Atua aore oia i moe ia ratou: e ore te mau berusi e au i te mau amaa no 'na, e ore atoa e faito hia te mau oramuna i te mau amaa no 'na; e aore roa e raau i roto i te o a te Atua e au ia 'na i te nehenehe. Ua faa nehenehe 9 au ia 'na i te mau amaa no 'na i te rahi ia taio ra, e te mau raau atoa i Edene, i roto i te o a te Atua tei feii ia 'na.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra o 10 Iehova; No te mea te teitei ra oe i te tia raa, e ua tæ to 'na auru i roto i te mau amaa rarahi, e ua tæ tana au i to 'na teitei raa; I tuu atu ai au ia 'na i te 11 rima o te taata puai o te mau fenua nei; o tei faahepo mai ia 'na ra: ua tahi au ia 'na i rapae i ta 'na ra hara. E na te 12 mau taata ee, o tei riararia hia e te mau fenua nei, i tapu ia 'na i raro, e ua faarue atu ia 'na; i nia i te mau moua, e i raro atoa i te mau peho i te mairi raa to 'na mau amaa, e na te mau pape tahe o te fenua i ofatifati i te mau amaa no 'na; e reva ana e atura te mau taata 'toa o te fenua nei i raro mai raro ae i to 'na maru, e ua vai iho noa hia oia. Ei nia i taua ino no 13 'na ra parahi ai te mau manu atoa o te reva nei, e riro hoi te mau terio atoa o te aru ra i nia i to 'na mau amaa: Ia ore 14 ia faa teitei te mau raau atoa i te hiti pape, i to ratou ra tia raa teitei, e eiaha 'toa e faa tæ hia to ratou auru i roto i te amaa meumeu ra, eiaha 'toa te mau ale ia tia i nia i to ratou teitei, e te mau raau atoa e inu i te pape ra: ua tuu atoa hia hoi te reira no te pohe, i te mau vahi haahaa i te fenua nei, i ropu atoa i

te mau tamarii a te taata pohe noa nei, i te feia e reva i raro i te apoo ra.

- 15 Te na o maira te Fatu ra o Ichova; I te mahana i reva i oia i raro i hade ra, ua faane au i te oto, ua tapoi au i te moana ia 'na, e ua taapea vau i te pape pue, e mau ihora te moana 'toa ra: ua faa ahua vau ia Lebanona i te ahua ereere ia 'na, e ua oto atoa te mau raau atoa o te fenua nei
- 16 ia 'na. Ua aueue te mau fenua ia 'u i te haruru o to 'na hia raa, ia 'u i tuu ia 'na i raro i hade ra, e te feia 'toa e pou i raro i te apoo ra: e te mau raau atoa i Edene, o tei haa maitai hia e tei maitai i Lebanona, tei inu atoa i te pape ra, maitai
- 17 aera i te vahi haahaa i te fenua nei. O ratou e oia 'toa i te tae raa 'tu i raro i hade ra, i te feia i pohe i te oē ra; e te feia tauturu ia 'na i parahi i raro ae i to 'na maru, o tei pohe atoa ia i roto i te
- 18 mau fenua 'toa ra. E au oe ia vai i te nehenehe e te rahi i roto i te mau raau atoa i Edene? e tuu hia maira oe i raro e te mau raau atoa i Edene, i te vahi haahaa i te fenua nei: ei roto i te feia peritome hia ra oe vai noa 'i, i te feia i pohe i te oē ra. O to Pharao teie hopea e te taata rahi atoa no 'na ra, te na reira maira Ichova.

PENE XXXII.

E OTO RAA IA AIPHITI I TE PAU RAA I
TE OĒ O BABULONIA.

- E**TAE aera hoi i te matahiti hoe ahuru e ma piti, i te ahuru ma piti hoi o te marama, e te mahana hoe i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova
- 2 va ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, a rave oe i te parau oto i te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e na o atu ia 'na, E au oe i te liona i roto i te mau fenua nei, e mai te teni oe i raro i te tai ra: ua haa puahea oe i raro i to mau pape, e ua faa tiarepu oe i te pape i to avae, e ua reru to ratou pape tahe ra.
- 3 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E hohora vau i tau upea i nia ia oe ra, i ropu i te amui raa o te taata 'toa e rave rahi; e na ratou oe e ume mai i nia i
- 4 roto i tau upea ra. E vai iho vau ia oe i nia i te fenua; e huri au ia oe i nia i te vahi atea ra, e na 'u e faa tau i te mau manu atoa o te reva i nia ia oe, e faa i i te mau terio o te fenua 'toa nei ia
- 5 oe. E tuu vau i to pera i nia i te mau moua, e faa i hoi i te mau peho i to oe
- 6 ra teitei. E faa rari au i te fenua pape haono no oe i to oe ra toto, e tae noa 'tu ia i nia i te moua, e i hoi te mau
- 7 pape tahe ra ia oe. E vehi au i te rai, ia tinai au ia oe ra, e te mau fetia ra

e faa ahua hia e au i te ahua ereere; e tapoi atoa vau i te mahana i te ata, e ore hoi te marama e anaana mai. E 8 te mau mea anaana maramarama o te rai ra, e faa ahua vau i te ahua ereere ia oe; e tuu hoi au i te pouri i nia i to fenua, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E faa oto atu vau i te auu o te taata e rave rahi, ia aratai au i to mau titi i te mau fenua ra, i roto i te mau fenua aore i itea e oe ra. E rave 10 rahi te maere ia 'u ia oe ra, e matau riria to ratou mau arii ia oe ra, ia faa ite au i tau oē i mua ia ratou: e rurutaina hoi ratou e ore e faaea, te taata 'toa hoi i te ora no 'na iho, i te mahana e hia 'i oe ra.

Te na o maira hoi te Fatu ra o Iehova, E tae mai te oē a te arii o Babulonia i nia ia oe. I te oē a te feia puai e hia 12 to feia rahi ra ia 'u, te feia riarira hia e te mau fenua nei, ratou atoa ra: e rave ino hoi ratou i te teoteo o Aiphiti, e to 'na 'toa ra e rave rahi, e hope ia i te pohe. E hope roa hoi ta 'na mau puai i te pohe 13 ia 'u, i pihai iho i te pape rahi ra; e ore hoi ratou e faa reru faahou hia e te avae taata, e ore hoi e faa reru faahou hia e te avae puua. E ateate ta ratou pape ia 'u 14 i reira, e mai te monoi ra ta ratou pape ia faa tahe au ra i reira, te na reira maira te Fatu ra o Iehova; Ia faa ano atu 15 vau i te fenua ra ia Aiphiti, e aore roa aera te mau mea 'toa i roto ra; ia hope roa tei parahi i reira i te tairi hia e au; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

Teie to ratou oto raa ia oto ratou, na 16 te mau tamahine o te mau fenua e parau ia Aiphiti, e to 'na 'toa ra mau taata e rave rahi, ia mihi ratou, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

E tae aera i te matahiti hoe ahuru e 17 ma piti, e te mahana hoe ahuru e ma pae i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E 18 te tamaiti a te taata na, a oto i te taata 'toa o Aiphiti e rave rahi, a huri atu ai ia ratou i raro, e ia 'na 'toa ra, e te mau tamahine o te mau fenua tuiroo ra, i te vahi haahaa i te fenua nei, e te feia 'toa e reva i raro i te apoo ra, ma te na 19 o e,

O vai ta oe e hau atu ia 'na i te nehenehe 19 nehe? a pou mai na i raro e ia faa tiraha 'toa hia oe e te feia peritome ore hia. E hia 'toa ratou i roto i te feia 20 i pohe i te tairi i te oē ra: ua tuu hia 'tu oia no te oē: a arato ē atu ia 'na e to 'na feia rahi atoa ra. O tei ito- 21 ito i taua feia puai ra te parau atu ia 'na, e to 'na mau tauturu atoa i rotopu i hade ra; te feia i reva i raro ra, e te

- vai peritome ore hia ra, i roto i te feia 'toa i pohe i te oë ra.
- 22 Tei reira Asura, e to 'na 'toa ra pupu : te haa ati ra to ratou mau tanu raa ia 'na : e feia taparahi hia, i hia i te oë ra :
- 23 O tei tuu hia to ratou tanu raa i te hiti o te apoo ra, e to 'na 'toa ra tei te hiti o tana tanu raa e ati noa 'e : e feia taparahi anae hia, i hia i te oë ra ; o tei faa tupu i te matau ia ratou i roto i te feia e ora nei.
- 24 Tei reira Elama e te feia rarahi atoa no 'na ra ; i te haa ati raa i to 'na ra tanu raa ; e feia taparahi anae hia, i hia i te oë ra, o tei reva i raro mai te peritome ore hia i te vahia haahaa i te fenua nei, o tei faa tupu i te matau ia ratou i o te feia e ora nei ; ua hopoi râ ratou i to ratou haama, e te feia 'toa e reva i raro i te apoo ra ;
- 25 Ua tuu hia ratou i roto i te feia taparahi hia ra, tei roto i to ratou atoa ra to 'na roi ; e ua haa ati to ratou mau tanu raa ia 'na : e feia peritome ore anae hia, i pohe i te oë : faa tupu noâ ratou i te matau ia ratou i roto i te feia ora nei, ua hopoi râ ratou i to ratou haama e te feia 'toa i reva i raro i te apoo ra : ua tuu hia ratou i roto i te feia pohe atoa ra.
- 26 Tei reira Meseka, Tubala, e to 'na 'toa ra e rave rahi : ua haa ati to ratou tanu raa ia 'na : e feia peritome ore anae hia, i tairi hia e te oë, faa tupu noa 'i ratou i te matau ia ratou i roto i te feia e ora nei.
- 27 Ua taoto anae ratou i raro e te feia mana 'toa ra, to te peritome ore i hia ra, o tei reva i raro i te apoo ma ta ratou mauhaa tamai atoa ra, e ua pae i to ratou mau upoo i ta ratou mau oë : e te vai ra te utua o ta ratou hara i nia ia ratou, matau noa hia 'i ratou e te feia mana i te ora raa nei. E e ofati 'toa hia ore i roto i te feia peritome ore hia, e hoe â taoto atoa raa e te feia i pohe i te oë ra.
- 28 Tera hoi Edoma, to 'na mau arii, e te pupu arii atoa no 'na, o tei tuu atoa hia ma to ratou puai e te feia i pohe i te oë ra : te taoto anae ra i raro ma te feia peritome ore ra, te feia i reva i raro i te apoo ra. Tei reira te mau arii no te pae i apatoa ra, ratou atoa, e to Sidona 'toa ra o tei reva i raro ma te feia i taparahi hia ra, ma to ratou matau raa hia e ma te haama i to ratou puai ; e te vai peritome ore hia ra, e te feia 'toa i pohe i te oë ra, e ua hopoi i to ratou haama mai te feia 'toa i reva i raro i te apoo ra.
- 31 E ite atoa Pharao ia ratou, e huru maururu aera, i te feia rahi no 'na i pohe i te oë ra ; o Pharao e te nuu atoa no 'na ra, te parau maira te Fatu ra o

Iehova. I faa tupu noa vau i te matau 32 ia 'na i te feia e ora nei, e tuu hia râ oia i roto atoa i te feia peritome ore hia, i te feia i pohe i te oë ra, oia Pharao e te taata 'toa no 'na ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXXIII.

TE A'O HIA NEI TE TIAI RA O EZEKIELA
IA HAAPAO MAITE RA.

TAE faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e parau atu i te mau tamarii a to mau taata na, e na o atu ia ratou, ia hopoi mai au i te oë i nia i te fenua ra, e ua rave aera to te fenua i te tahi taata no roto i to ratou ra otia, e ua faa taa ihora ia 'na ei tiai ia ratou ; E te ite ra oia i te oë i te haerea mai i nia i taua fenua ra, e ua faa oto ihora i te pu, ei a'o i taua mau taata ra, O tei ite i te oto raa i taua pu ra e aore i ara ; e ua tae maira te oë e riro atura oia, ei nia to 'na toto i to 'na iho upoo : Ua ite oia i te oto raa o te pu ra, e aore aera oia i ara ; ei nia ia 'na iho to 'na toto : o tei ara râ, e ora ia oia iho. Ia hio râ te tiai i te oë i te haerea mai, e aore i faa oto i te pu ra, e aore i faa ara hia taua mau taata ra ; e ua tae maira hoi taua oë ra e riro atura-te hoe taata no roto ia ratou ; no ta 'na iho hara oia i riro ai ; e titau râ vau i te hoo i to 'na toto i te rima o te tiai ra.

O oe hoi, e te tamaiti a te taata na, o oe tei haapao hia e au ei tiai i te utuafare o Iseraela ; e tena 'na, e faaroo mai oe i te parau i to 'u nei vaha, a na o nei atu ai i te a'o ia ratou. Ua parau anae au i te taata parau ino e, E tera ra taata parau ino ra, e pohe mau â oe ; e aore aera oe i parau atu ei a'o ia 'na i ta 'na ra parau ino ; e pohe â taua taata parau ino ra i ta 'na ihora parau ino ; e titau mairâ vau i te hoo i to 'na toto i to oe ra rima. Ia a'o râ oe i taua taata parau ino ra ia faarue oia i taua ino ra, e aore oia i fariu mai i taua parau na 'na ra, e pohe oia i ta 'na iho hara ; ua ora râ oe ia oe iho.

E o oe atoa, e te tamaiti a te taata na, e parau atu i te utuafare o Iseraela ; Te parau na outou, te na o nei, Te vai nei ta matou mau hara, e ta matou nei mau parau ino i nia ia matou nei, e ua roohia matou i te ino i te reira, eaha ihora hoi matou e ora 'i ? E parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, aore roa o 'u e maururu raa i te pohe o te taata ino ra ; ia fariu mairâ te taata i ta 'na parau ino ia ora : e fariu mai outou, e fariu mai outou, i ta outou mau parau ino ra ; eaha hoi outou i hi-

- naaro ai i te pohe, e te utuafare o Iseraela e!
- 12 E parau atoa 'tu oe, e te tamaiti a te taata na, i te mau tamarii a to mau taata ra, E ore te taata parau tia e ora i ta 'na iho parau tia i te mahana e hara 'i oia ra: e te parau ino hoi a te taata parau ino ra, e ore oia e hia i te reira i te mahana e fariu mai ai oia i te parau ino na 'na ra; e ore atoa e ora te taata parau tia i te mahana e hara 'i oia i ta 'na ra parau tia.
- 13 Ia parau vau i te taata parau tia ra, E ora mau oia; e ua tiaturi ihora oia i ta 'na parau tia, e ua rave hoi i te parau ino, e ore e manao hia te mau parau tia 'toa na 'na ra, no ta 'na ra parau ino ta
- 14 'na i rave ra, e pohe oia i te reira. E mai reira hoi, ia parau atu vau i te taata parau ino ra, E pohe mau à oc 'na; e ua fariu mai oia i ta 'na parau ino, e ua rave
- 15 i te mea au e te mea tia ra; E ua faa hoi maira taua taata parau ino ra i te paruru, e ua hopoi mai i ta 'na i haru ra, e ua haapao i te parau ora ra, e aore i rave i te ino ra; e ora mau à oia, e ore ia e
- 16 pohe. Te mau hara 'toa ta 'na i rave ra, e ore ia e manao faahou hia ei hara na 'na; ua rave oia i te mea au e te parau
- 17 tia; e ora mau à oia ra. E te parau ra te mau tamarii a to oe nei taata, Aore te parau a Iehova i au: area ratou, ta ratou te parau aore i au. Ia fariu é te taata parau tia i ta 'na ra parau tia, e ua rave ihora i te ino, e pohe ia oia i te
- 19 reira. E ia fariu mai te taata parau ino i ta 'na ra parau ino, e ua rave i te mea au e te parau tia, e ora ia oia i te reira.
- 20 E te parau na outou e, Aore te parau a Iehova i au. E te utuafare o Iseraela, e faa utua 'tu vau ia outou atoa ra i ta 'na ihora parau i rave ra.
- 21 E tae aera i te matahiti hoe ahuru ma piti i to tatou titi raa ra, e te ahuru hoi o te marama, e te pae hoi o te mahana i taua marama ra, te haere maira te hoe taata i ora mai mai roto mai i Ierusalem ia 'u nei, na o maira, Ua tairi hia
- 22 taua oire ra. Tei nia maira te rima o Iehova ia 'u nei i te ahiahi ae, hou i haere mai ai taua taata i ora maira; e ua iriti oia i tau vaha, e tae noa maira oia ia 'u nei i te poipoi; ua iriti hia hoi tau vaha, e aore atura vau i vava.
- 23 E ua tae maira hoi te parau a Iehova
- 24 ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, te feia i parahi i tera ra mau vahī pau i te fenua o Iseraela ra, te na o nei ratou, te parau nei, Hoe hoi Aberahama, e tei ia 'na taua fenua nei; e feia rahi rà tatou; ei tufaa hoi no tatou taua
- 25 fenua nei. E teie nei, e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova;

Te amu ra outou ma te toto, e te nani nei i to outou mau mata i to outou mau idolo, e te manii ra te toto ia outou: e riro anei hoi te fenua ia outou? Te tia²⁶ noa ra outou ma te oé, te rave na outou i te parau faufau, e te rave anae ra outou i ta vetahi é ra vahine: e riro anei hoi te fenua ia outou? E na o atu²⁷ oc ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Te ora nei au ra, te feia i roto i taua mau fenua pau ra. e hia ia i te oé, e tei te vahi atea ra, e horoa ia vau na te mau terio ia pau; e tei roto i te pare etaeta ra, e i roto i te mau ana ra, e pohe i te mai pohe ra. E faa ano atu²⁸ vau i teie nei fenua e ei maere raa, e to 'na etaeta teoteo ra, e faa ore hia ia: e faa ano hia te mau mous o Iseraela, e aore roa e taata e haere na nia iho. E²⁹ reira ratou e ite ai e, o vau o Iehova, ia faa ano vau i te fenua nei e ei maere raa, no ta ratou mau parau faufau i rave hia e ratou ra.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, te³⁰ ohumu noa ra te mau tamarii a to mau taata ra ia oc, i te pae paruru ra e te mau uputa fare, te parau ra ratou ratou iho, e te taata 'toa i to 'na iho taata tupu, i te na o raa e, Haere mai, o outou 'na, e faaroo i te parau no o mai ia Iehova ra. E te³¹ haere maira ratou ia oe mai tau mau taata i haere maira, e te parahi ra ratou i mua ia oe ra mai tau mau taata 'toa ra, e te faaroo ra ratou i to parau, e ore rà ratou e rave: te rahi ra to ratou aroha vaha, te reva 'tura rà to ratou aau i ta ratou taoa. E inaha, ua riro oe mai te pehe³² hinaaro rahi hia no ratou ra e mai te taata reo maitai ra, mai te mea i faa oto atoa hia ra: te faaroo ra hoi ratou i to reo, e ore rà ratou e rave. Ia tupu rà te³³ reira ra, (e inaha, te fatata maira,) ei reira ratou e ite ai e, e peropheta tei tae mai i roto ia ratou ra.

PENE XXXIV.

TE A'O HIA NEI TE MAU TIAI MAMOERAVE INO RA E TE ATUA.

Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te² taata na, e tohu oe i te mau tiai ia Iseraela, a tohu, e parau atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova i te mau tiai; E pohe to te mau tiai ia Iseraela tei faa amu ia ratou iho! eiaha te mau tiai ia faa amu i te nana? Te anu ra³ outou i te mei, e te faa ahū nei ia outou iho i te erio e te tiapai nei i tei poria ra: aore rà outou i faa amu i te nana. O⁴ tei paruparu ra aore outou i faa etaeta, e tei mai hia ra aore outou i faa ora, e

- tei fati aore outou i taamu, e tei haa purara hia ra, aore outou i faa hoi mai, aore hoi outou i imi i tei moe ra; ua faahopo râ outou ia ratou ma te aroha ore e 5 te hamani ino. I purara hoi ratou, no te mea aore e tiai: e ua riro ratou ei maa na te mau terio o te aru ra, a purara 'i 6 ratou ra. Ua haere noa te nana na 'u na nia i te mau moua 'toa ra, e i nia 'toa i te mau aivi teitei ra: ua purara hoi tau nana na nia i te fenua 'toa ra, e aore roa e imi ia ratou.
- 7 E teie nei, e te mau tiai, e faaroo mai 8 outou i te parau a Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, no te mea ua riro tau nana ei maa, e ua riro tau nana ei amu raa na te mau terio atoa o te aru ra, e aore e tiai, aore hoi tau mau tiai i imi i tau nana, ua faa amu râ te mau tiai ia ratou iho, e aore i 9 faa amu i tau nana; E teie nei, e te mau tiai, e faaroo mai i te parau na Iehova;
- 10 Te na o maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, e ore au e faa tia i te mau tiai; e titau vau i tau nana i to ratou rima, e faa ore hoi au i ta ratou faa amu raa i ta 'u nei nana; e ore hoi te feia tiai e faa amu faahou ia ratou iho; e faa ora hoi au i tau nana i to ratou vaha, e eiaha ia riro ei maa na ratou.
- 11 Te na o maira hoi te Fatu ra o Iehova, Inaha, na 'u, na 'u iho nei e imi i tau 12 mau mamoe, e ia itea 'tu ratou: Mai te tiai e imi i ta 'na nana, tei roto oia i ta 'na nana ia purara ê ra; e na reira 'toa vau i te imi i ta 'u nana, e ua faa ora ia ratou i te mau vahia atoa i purara 'i ratou i te mahana i marumaru i te ata e 13 te pouri. E aratai mai au ia ratou i rapae au mai i te mau taata ra, e haa putu mai au ia ratou mai te mau fenua mai: e aratai mai au ia ratou i to ratou ihora fenua mau, a faa amu ai ia ratou i nia i te mau moua o Iseraela, e te hiti o te mau pape ra, e te parahi raa 'toa o te 14 fenua nei. E faa amu vau ia ratou i te amu raa maitai ra, e ei nia i te mau moua teitei o Iseraela ta ratou aua: ei reira ratou e taoto ai i te aua maitai ra, e ei roto i te amu raa e poria 'i ratou a amu ai i nia i te mau moua o Iseraela ra.
- 15 Na 'u e faa amu i tau nana, e ua faa taoto ia ratou i raro, te na reira maira te Fatu 16 ra o Iehova. Na 'u e imi i tei moe ra, e ua faa hoi mai i tei purara ê, e ua taamu hoi i tei fati ra, e na 'u e faa etaeta i tei mai hia ra; e na 'u e tairi i tei poria e tei etaeta; e ua faa amu hoi ia ratou ma te haapao maitai.
- 17 Area outou, e tau nana, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, na 'u e hio i te puua, i te tahi e te tahi, e te

mamoe oni e te puaniho oni ra. E mea 18 iti anei ia outou, ua amu ihora hoi outou i te maa maitai ra e oti aera; ua ta taahi ihora hoi to outou avae i te toe i taua maa na outou ra? e aore hoi outou i inu i te pape atate anaer ra; ua faa reru râ outou i te toe i to outou avae? E tau 19 nana nei, te amu nei ratou i ta outou i ta taahi i to outou avae; e tei faa reru hia e to outou avae ta ratou e inu nei.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra o 20 Iehova ia ratou; Inaha, o vau, o vau nei â, te hio i te puua poria e te puua ti-hape. No te mea te tute nei to outou 21 aoso e to outou humaha, e ua tute i tei mai hia ra i to outou tara, e purara ê atu ratou ia ratou: E teie nei, e faa ora vau 22 i tau nana e ore hoi ratou e pau faahou; e na 'u e hio i te puua, i te tahi e te tahi. E na 'u e tuu i te tiai hoe i nia ia ratou, 23 e na 'na ratou e faa amu, o tau tavini nei o Davida; na 'na ratou e faa amu, e oia to ratou tiai. O vau hoi o to ratou Atua 24 o Iehova, e tau tavini o Davida, ei arii ia i roto ia ratou; o vau teie o Iehova e parau nei. E fafau vau i te faufaa hau ia 25 ratou, e na 'u e faa ore i te terio taehae i nia i te fenua nei: e parahi noa hoi ratou ma te ora i te medebara; e taoto hoi i roto i te ururaa: E faa riro vau ia 26 ratou, e te mau vahia i pihai iho i to 'u nei moua e ati noa 'e, ei maitai; e na 'u e haa mairi i te tua ua i to 'na tau; ei tua ua faa tnpu ia. E hotu te mau raau 27 o te o ra i ta ratou maa, e tupu hoi to nia i te fenua ra; e parahi hoi ratou ma te ora i to ratou ra fenua, e ite hoi e, o vau o Iehova, ia ofati hia e au te tapea ra i to ratou zugo, e ia faa ora hia ratou e au i te rima o te feia i titau mai ia ratou ei tavini. E ore atura ratou e riro ei taoa 28 pau no te mau fenua, e ore hoi ratou e pau i te terio o te fenua ra; e parahi râ ratou ma te panoonoo ore, e aore roa e haa matantau ia ratou. E na 'u e faa 29 tupu i te tahi ohi paroo na ratou, e ore hoi ratou e pohe faahou i te poia i taua fenua ra, e ore hoi e faaoromai faahou i te faaino o te mau fenua ra. E ite ia 30 ratou i reira e, o vau to ratou Atua ra o Iehova, tei pihai iho ia ratou, e o ratou to 'u taata, te utuafare o Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. O ou-31 tou hoi tau nana, te nana o ta 'u nei aua, e taata outou, e o vau hoi to outou Atua ra o Iehova, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXXV.

TE TAHOO HIA NEI EDOMA I TO RATOU AU
ORE I TE ATI ISERAELA.

UA tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e fariu i to mata i nia i te moua ra ia Soire, e tohu atu i te reira, E na o atu i te reira, 'Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e te moua ra e Soire, e na 'u e faa toro atu i tau rima ia oe ra, e faa riro vau ia oe ei fenua pau e ei maere 4 raa. E pau to mau oire ia 'u, e riro oe i te ano; e ite hoi oe e, o Iehova vau. 5 No te mea ua haa putu oe i te riri tu'atuu, e ua manii te toto o te tamarii o Iseraela ia oe i te o'e, i to ratou mahana i ati aia ra, e te taima i faa utua hia i ta ratou 6 hara; E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei toto ta 'u e hopoi atu ia oe ra, e ei toto te tapapa ia oe: oe aore i riarua i te toto ra, 7 e teie nei, ei toto te tapapa ia oe. E na reira vau i te faa riro i te moua ra o Soire ei vahia ano e ei maere raa, e na 'u e faa ore i tei haere i rapae e tei hoi mai. 8 E na 'u e faa ii i to 'na mau moua ra i te feia pohe anae no 'na ra: area i to mau aivi e to mau peho, e to mau pape rii tahe ra, na tei taparahi hia i te oe ra e 9 hia i reira. E faa riro vau ia oe ei fenua pau raa roa, e ore hoi to mau oire e taata hia: e ite hoi outou e, o Iehova 10 vau. No te mea ua parau oe, Na 'u eie pue fenua e piti e o eie nei pue mataeinaa e piti, e na tatou e parahi: e tei 11 reira hoi Iehova: E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au, e faa tupu vau i tau riri, e ta oe ra hoi feii i faa tupu no to tairoiro raa ia ratou; e faa ite hoi au ia 'u iho ia ratou, 12 ia faa utua 'tu vau ia oe ra. E ite hoi oe e, o vau o Iehova, ua faaroo vau i ta oe ra mau parau faaino ta oe i parau i te mau moua o Iseraela, i te na o raa e, Ua faa ano hia te reira, ua ho mai hia mai 13 no tatou ia pau. O to outou ia faa aha-aha ia 'u, e ua rahi hoi ta outou parau ia 'u nei: o vau tei faaroo, te parau maira 14 te Fatu. Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ia oaoa te fenua 'toa ra e imi 15 ai au i to oe pau. Mai ia oe i oaoa i te tufaa o te utuafare o Iseraela ra, no te mea ua pau, e na reira 'toa vau ia oe: e pau atoa oe, e te moua ra e Soire, e o Edoma 'toa, e hope roa 'e: e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE XXXVI.

TE FENUA O ISERAELA HAAMAURUURU
HIA I TE PARAU MAITAI.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e tohu atoa oe i te mau moua o Iseraela, e na o atu, E te mau moua o Iseraela, e faaroo mai i te parau a Iehova. Te na o maira te Fatu ra o Iehova, 2 No te mea ua parau te enemi ia outou e, Ai, tei ia tatou atoa te mau vahia teitei tahito ra: E teie nei, e tohu oe, e na o 3 atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea ua ano, e ua pau outou i te horomii hia e ati noa 'e, ia riro outou ei taoo no te toea o te mau fenua nei, e ua taua parau hia outou e te feia vavi noa nei, e ua faa ino hia e te taata nei; 4 E teie nei, e te mau moua o Iseraela nei, e faaroo mai i te parau a te Fatu ra a Iehova; Te na o maira te Fatu ra o Iehova i te mau moua e te mau aivi, i te pape rii tahe e te mau peho, e te vahia pau ra e te mau oire faarue hia ra, tei riro ei taoo pau, e ei tahito raa no te toea rii o te mau fenua e ati noa 'e; 5 E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ua parau vau i te toea rii o te mau fenua nei ma te uana o tau riri nei, e ia Edoma 'toa nei, o tei tapao i tau fenua nei no ratou iho ei parahi raa, ma te oaoa 'toa o to ratou aau, e ma te aau tahoo, ia faarue roa hia mai ei toea pau. E teie nei, e tohu i te fenua ra ia Ise- 6 raela, e parau atu i te mau moua e te mau aivi, i te mau pape rii tahe ra e te mau peho, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, ua parau vau ma tau riri hae e te riri tahoo, no te mea, ua iri mai te faaino o te mau fenua ra i nia ia outou. E teie nei, te na o maira te 7 Fatu ra o Iehova; Ua tapu vau i te na o raa e, E riro atoa i te iri atoa mai te faaino i nia i te mau fenua e haa ati mai ia outou 'na. Area outou, e te mau moua o Iseraela, 8 e toro to outou amaa, e hotu hoi outou i ta outou maa na tau mau taata na Iseraela, o tei fatata i te hoi mai. Inaha 9 hoi, ua faa tia 'tu vau ia outou, e fariu atu hoi au ia outou, e faaapu hia outou, e ueue hia te huero: E na 'u e faa rahi i 10 te taata ia outou, i te utuafare atoa o Iseraela, e hope roa 'e: e taata hia te mau oire, e te mau vahia pau, e patu hia ia. E 11 faa rahi hoi au i te taata e te beme ia outou; e tupu hoi ratou e fanau: e taata hia outou ia 'u mai to outou huru tahito ra, e e rahi to 'u hamani maitai ia outou i teie nei i tei to outou matamua raa ra: e ite hoi outou e, o Iehova vau. E i taata 12 ra ta 'u e tuu ia na nia noa na ia outou

i te haere, i to'u ra taata ia Iseraela; e riro outou ia ratou, e ei tufaa outou no ratou, e ore outou e faa ore faahou ia ratou i te taata. Te na o maira te Fatu ra o Iehova; No te mea te parau nei ratou ia outou, O oe, e tera ra fenua e pau ai te taata, e ua faa ore oe i to nu-
 13 naa; E teie nei, e ore e pau faahou te taata ia oe, e ore hoi oe e faa ore faahou i to nunaa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E ore hoi te taata e faaroo faahou i roto ia oe ra i te faaino a te mau fenua nei ia'u, e ore hoi te tahito-hito a te taata nei e iri faahou i nia ia oe ra, e ore hoi oe e faa ore faahou i to oe ra nunaa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.
 16 Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 17'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, i te parahi raa te utuafare o Iseraela i to ratou ihora fenua, ua haa viivii ratou i taua fenua ra i ta ratou parau e ta ratou i rave ra: e au to ratou haerea i mua ia'u ra i te viivii o te vahine i tuua
 18 e hia ra. I niniu atu ai au i tau riri i nia ia ratou, i te toto i manii ia ratou i nia i te fenua nei, e no te mea ua haa viivii hia e ratou i to ratou mau idolô.
 19 E ua haa purara vau ia ratou i roto i te mau fenua ra, e puehu atura ratou i te mau mataeinaa ra: ua faa utua'tu hoi au ia ratou i ta ratou haerea e ta ratou
 20 parau. E tae atura ratou i te mau fenua i haere hia e ratou ra, ua haa viivii ratou i tau ioa moa e reira, i te parau raa hia mai ratou e, O te mau taata teie no Iehova, e ua haere e mai ratou i to'na fenua.
 21 Ua aroha râ vau ia ratou no to'u nei ioa moa, ta te utuafare o Iseraela i haa viivii i roto i te mau vahi haere hia e
 22 ratou ra. E teie nei, e parau atu i te utuafare o Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E ere no outou i na reira i au, e te utuafare o Iseraela, no to'u nei râ ioa moa, i tei haa viivii hia e outou i te mau fenua i haere hia e outou
 23 tou'na: E haa maitai hoi au i tau ioa rahi, i haa viivii hia i te mau fenua ra, ta outou i haa viivii i roto ia ratou ra; e ite hoi te mau fenua e, o Iehova vau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia haa maitai hia vau e outou i mua i to
 24 ratou mata. E rave hoi au ia outou i roto i te mau fenua na, e haa putuputu vau ia outou mai roto mai i te mau mataeinaa'toa ra; e aratai mai hoi ia outou i to outou ihora fenua.
 25 Ei reira vau e pipi ai i te pape ateate i nia ia outou, e ma aera outou i to outou mau viivii atoa ra, e ma outou ia'u i
 26 to outou mau idolô atoa ra. Ei sau

api ta'u e ho atu ia outou'na, e varua api ta'u e tuu i roto ia outou: e na'u e iriti i te aaufai i roto ia outou'na, e na'u e horoa i te aaufai maru. E na'u e 27 tuu i tau varua i roto ia outou, ia haere outou na ta'u ra haapao raa, e ia haapao outou i ta'u ra faa au raa, e na outou e rave. E parahi hoi outou i te fenua 28 ta'u i ho atu no to outou mau metua; e ei taata outou no'u, e ei Atua hoi au no outou. E na'u outou e faa ora i to 29 outou mau mea viivii atoâ ra: e na'u e parau i te sitona, na'u e faa rahi, e ore au e hopoi atu i te o'e i nia ia outou. E na'u e faa rahi i te maa o te mau 30 raau ra, e te maa o te fenua ia rahi, ia ore outou ia faa ino hia e te mau fenua i te o'e. Ei reira outou e manao ai i ta 31 outou parau ino, e ta outou i rave aore e maitai ra; e faa ino hoi outou ia outou iho i ta outou mau parau ino e ta outou mau parau faufau ra. E ere râ no ou- 32 tou i na reira i au nei, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia ite mai hoi outou: ia haama hoi outou e ia maheagea i ta outou mau parau, e te utuafare o Iseraela. Te na o maira te Fatu ra o 33 Iehova; Ia tae i te mahana e ta ma'tu ai au ia outou i ta outou mau hara; e ia faa taata i te mau oire, e ia patu hia te mau vahi pau, E te fenua ano ia faa- 34 apu hia, o tei vai ano noa hoi i mua i te mata o te feia'toa i na reira i te haere; Ei reira e parau hia'i, O teie nei fenua 35 i vai ano noa ra, ua riro ia mai te o ra mai ia Edene; e te mau oire i pau e te ano e ua ino roa ra, ua aua hia ia e ua taata hia. Ei reira te mau fenua i 36 toe i pihai iho ia outou e ati noa'e e ite ai e, na'u na Iehova i patu i te mau vahi pau, e ua tanu hoi i te fenua i ano ra; o vau o Iehova e parau nei, e na'u e rave. Te na o maira te Fatu ra o Ieho- 37 va; E imi hia ra vau e te utuafare o Iseraela, ia na reira vau ia ratou ra; e faa rahi hoi au i te taata ia ratou mai te nana ra. Mai te nana moa ra, mai te 38 nana i Ierusalemia i te mau oroa moa no'na ra; mai te reira te mau oire i pau i te ii i te nana taata nei: e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXXVII.

TE ORAMA RA O TE MAU IVI MARO, EI FAA ANAANAIA I TE MANAO O ISERAEIA.

TEI nia maira te rima o Iehova ia'u; e ua hopoi Iehova ia'u i te hana o te varua ra, e ua tuu ihora ia'u i te hoe peho i i te ivi maro, E ua aratai oia ia'u na pihai iho e ati noa'e, e inaha, e rave rahi i roto i taua peho ra; e inaha, e maro

- 3 rahi. Ua na o maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, e ora anei teie nei mau ivi? Ua parau atura vau, E te
- 4 Fatu ra, e Iehova, o oe hoi te ite. Ua parau maira oia ia 'u, A tohu i nia i teie nei mau ivi, a na o atu ai ia ratou, E teie nei mau ivi maro, e faaroo mai
- 5 i te parau a Iehova. Te na o maira te Fatu ra o Iehova i teie nei mau ivi; Inaha, e tuu vau i te aho i roto ia outou, e e ora ia outou: E na 'u e tuu i te uaua i nia ia outou, e na 'u e faa tupu i te io i nia ia outou, e ua tapoi hoi ia outou i te iri, e tuu hoi i te aho i roto ia outou, e e ora ia outou; e ite hoi outou e, o Iehova vau.
- 7 Ua tohu atura vau i tei faaue hia mai au ra: e te tohu noa ra vau, o te haruru maira; e inaha, e aueue raa, e ua haa fatata maira te mau ivi, te tahi ivi
- 8 e to 'na tiaturi raa. E taua hio noa raa no 'u ra, inaha, e uaua tei nia iho ia ratou, e ua tupu maira te io, e ua tapoi maira te iri na nia iho: aita ra e aho o
- 9 roto ia ratou. Ua parau maira oia ia 'u, E tohu oe i te aho, e tohu, e te tamaiti a te taata na, e parau atu oe i te aho ra, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E haere mai, e te aho e, mai na matai mai e maha ra, e haa puai mai i nia i te feia
- 10 i pohe nei ia ora ratou. Ua tohu atura vau i ta 'na i faaue mai ia 'u ra, e ua haere maira te aho i roto ia ratou, e ua ora ihora ratou, e ua tia maira te avae i nia, e nuu rahi roa.
- 11 Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata nei, o teie nei mau ivi, o te utuafare atoa ia o Iseraela: te na o nei ratou, Inaha, ua maro to matou mau ivi, e aore o matou e tiaturi raa; aea o ta-
- 12 tou nei, ua tapu e hia ia. E teie nei, e tohu oe, e na o atu ia ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e au mau taata e, e huai au i to outou mau tanu raa, e ua aratai mai ia outou mai raro mai i to outou mau apoo ra, e ua aratai au ia outou i te fenua o Iseraela.
- 13 E ite hoi outou e, o Iehova vau, ia heheu vau i to outou mau apoo, e au mau taata, e ia aratai mai ia outou mai raro mai
- 14 i to outou mau apoo, E na 'u e tuu i tau aho i roto ia outou, e e ora ia outou: e na 'u e haa mau ia outou i to outou iho fenua: ei reira outou e ite ai e, na 'u na Iehova i parau, e na 'u hoi i rave, te parau maira Iehova.
- 15 Ua tae maira hoi te parau a Iehova
- 16 ia 'u nei, na o maira, E rave a hoi oe, e te tamaiti a te taata na, i te hoe raau, a papai ai i nia iho, Na Iuda e na te tamarii a Iseraela, o to 'na ra mau hoa: e mai reira hoi, a rave ai i te tahi raau,

a papai ai i nia iho, Na Iosepha, te raau na Epheraima, e te utuafare atoa o Iseraela, o te mau taua no 'na ra: A ta'ati 'tu ai i te tahi i te tahi ia hoe a raau; e ia riro ei hoe i roto i to rima na. E 18 ia parau mai te mau tamarii ra o to oe mau taata ia oe, ia na o mai e, Eita oe e faa ite mai ia matou i ta oe parau i tena 'na pue raau? E parau atu oe ia 19 ratou, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e rave au i te raau a Iosepha, i roto i te rima o Epheraima, e na opu o Iseraela i to 'na mau taua, a tuu atoa 'tu ai i reira, i te raau a Iuda, a faa riro ai ei raau hoe, e riro hoi ei hoe i to 'u nei rima.

E taua na raau i papai hia e oe i nia 20 ihora, ei roto ia i to rima i nua i to ratou mata. A parau atu ai ia ratou, Te na 21 o maira te Fatu ra o Iehova: Inaha, e rave mai au i te tamarii a Iseraela mai roto mai i te mau fenua i reva 'tu ai ratou, e na 'u ratou e haa putu mai i te mau vahii atoa ra e ua aratai ia ratou i to ratou ihora fenua. E na 'u e faa riro 22 ia ratou ei nunaa hoe i nia i te fenua nei, i nia i te mau moua i Iseraela nei; e hoe hoi arii ei arii no ratou atoa ra: e ore e riro ei nunaa piti, e ore hoi e vehe faahou hia ia piti basileia: E ore 23 ratou e haa viivii faahou ia ratou i te mau idolo, e ta ratou mau parau faufau, e ta ratou mau hara 'toa ra: na 'u ra e faa ora ia ratou i to ratou hoi raa i muri, i hara 'i ratou ra, e na 'u e ta ma ia ratou: e ei taata ratou no 'u, e ei Atua 24 hoi au no ratou. E o tau tavini o Davida, ei arii ia i nia ia ratou: e hoe hoi o ratou tiai: e haapao hoi ratou i ta 'u ra faa au raa, e ta 'u ra haapao raa, e na ratou e rave. E parahi hoi ratou i te 25 fenua i horoa hia e au no tau tavini no Iakoba, tei parahi hia e to outou mau metua ra; e parahi ratou i reira, o ratou e to ratou mau tamarii, e te tamarii atoa o to ratou ra tamarii e a muri noa 'tu: e tau tavini o Davida, o to ratou ia arii e a muri noa 'tu. E fafau hoi au i te 26 tahi faufaa hau no ratou; ei faufaa mure ore ia ia ratou: e na 'u ratou e faa moho, e na 'u ratou e faa rahi, e tuu hoi i tau vahii moa i roto ia ratou e a muri noa 'tu. Ei o ratou hoi tau sekene: e ei Atua vau 27 no ratou, e ei taata ratou no 'u. E ite 28 hoi te mau fenua e, na 'u, na Iehova e haa maitai ia Iseraela, ia vai maite tau vahii moa i rotupu ia ratou e a muri noa 'tu.

PENE XXXVIII.

TE NUU E TE RIRI O GOGA, E TE TAHOO O
TE ATUA IA 'NA RA.

- 2** Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na o maira, E te tamaiti a te taata na, e fariu i to mata ia Goga i te fenua o Magoga, i te arii o Rosa, Meseka, e Tubala, a tohu atu ai ia 'na,
- 3** A na o atu ai, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e Goga e, e te arii o Rosa, Meseka, e
- 4** Tubala ra. E faa hoi au ia oe i muri, e oomo vau i te matau i roto i to taana; a faa hoi mai ai ia oe, e te nuu atoa na oe ra, i te hipo, e te mau taata i parahi i nia iho, ma te ahu faahaaha anae i te ahu raa, e feia rahi atoa ma te paruru e te megena, e ma te o'e anae te maubaa:
- 5** Peresia, e Kusa, e Phuta 'toa ra; ma
- 6** te megena anae e te taupoo; O Gomera e to 'na 'toa ra mau pupu: te utuafare o Togarama no te pae i apatoa ra, e to 'na 'toa ra mau pupu: e te taata 'toa e
- 7** rave rahi. A faa ineine, e faa ineine ia oe iho, o oe, e to oe atoa ra feia i putu-putu mai ia oe ra, e na oe e faa itoito
- 8** ia ratou. E mahemo aera na mahana 'toa e rave rahi e roohia mai ai oe i te ino: ia tae i te mau mahana hopea ra e haere mai ai oe i te fenua i faa hoi hia mai mai te ora i te o'e ra, e i haa putu hia mai mai roto i te taata 'toa e rave rahi, i te mau moua o Iseraela nei, i vai ano noa na: e faa hoi hia maira te mau taata mai roto i te taata 'toa, a parahi ai ratou
- 9** atoa ra ma te ora. Mai te vero ra oe ia haere i nia, e mai te ata e moe ai te fenua ra, o oe, e to oe atoa ra mau pupu, e te taata 'toa e rave rahi i te amui atoa raa.
- 10** Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E riro hoe a tupu raa te mau parau i roto i to aau, e riro hoi oe i te manao i te mea
- 11** ino. E na oe e parau e, E haere au i te fenua vila aua ore hia ra; e haere au i te feia parahi han noa ra, o tei parahi ma te ora, o tei parahi ma te patu ore,
- 12** aore e tea e aore e opani, Ia noaa te taoa pau, ia tufa i te taoa; e ia fariu i to rima i te mau vahi ane ia taata hia ra, e te mau taata i haa putu hia mai mai roto i te mau fenua ra, ma te puaa e te taoa 'toa i te noaa raa, e te parahi raa i
- 13** ropu i te fenua ra. O Seba, e o Dedana, e te feia i hoo i Taresisa, e te mau vila 'toa i reira, o te parau mai ia ia oe, I haere mai oe e rave i te taoa? ua haa putu-putu oe i to mau taata ei tufa i te taoa pau? ei hopoi i te ario e te auro, ei puto puaa e ei faa horo tauhaa, ei tufa i te taoa rahi?
- 14** E tena 'na, e te tamaiti a te taata na,

a tohu, e parau atu ia Goga, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; ia tae i taua mahana ra ia parahi tau mau taata ra o Iseraela ma te manaonoa ore, e ore anei oe e ite, E na haere mai mai to oe ra 15 vahi, mai te pae i apatoa, o oe e te taata 'toa i te haere atoa raa mai, ma te parahi anae i nia i te hipo, e feia rahi, e nuu puai? E tac mai hoi oe e rave i tau 16 mau taata ra o Iseraela, mai te ata ra e moe ai te fenua ra; e riro i te tau hopea ra, e aratai mai au ia oe ei rave i tau fenua, ia ite te mau fenua ia 'u, ia haa maitai hia mai au ia oe ra, e Goga, i mua i to ratou mata.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E 17 ere anei oe tei parau hia e au i tahito ra, i te vaha o tau mau tavini i te mau pe-ropheta i Iseraela nei, o tei tohu i taua anotau ra i taua mau matahiti ra, e aratai mai au ia oe ei rave ia ratou? E riro 18 hoi ia tae i taua mahana ra ia tii mai Goga e rave i te fenua ra ia Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, e tupu ai tau tahoo i to 'u nei riri e to 'u nei hae. Ua parau vau ma te uana o tau 19 riri, E aneue rahi mau tei te fenua ra ia Iseraela ia tae i taua mahana ra. E 20 aueue atoa te mau ia o te tai, e te mau manu o te reva, e te mau puaa o te aru, e te mau mea rii e nee i nia i te fenua nei, e te mau taata 'toa i nia i te fenua nei, i mua i tau aro; e huri hia te mau moua i raro, e te mau vahi teitei, e mairi ia, e te mau patu e marua ia i raro i te repo. E na 'u e parau i te o'e ei rave 21 ia 'na e ati noa'e tau mau moua 'toa nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova; e te mau o'e atoa a te taata 'toa nei, ei rave anae ia i to 'na iho taese. I te mai pohe 22 e te toto ta 'u parau ia parau atu ia 'na ra; e ma te ua rahi, e te ofai rahi barada, e te anahi, e te gopheri; e na 'u e haa mairi mai i te ua i nia ia 'na, e i nia i to 'na ra mau pupu, e te taata e pee ia 'na ra. E na reira vau i te faa rahi ia 23 'u iho, e te haa maitai ia 'u iho; e ite hia hoi au e te mau fenua 'toa e rave rahi; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE XXXIX.

TE POHE O GOGA I TE ATUA, E TE TANU
RAA HIA I HAMONA GOGA RA.

E TEIE nei, e te tamaiti a te taata na, e tohu ia Goga, e na o atu, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, e Goga, e te arii o Rosa, Meseka, e Tubala: E na 'u oe e 2 faa fariu e, ua faa tamino haere ia oe ia aratai mai au ia oe mai te pae i apatoa mai, e ia hopoi mai ia oe i nia i te mau

3 moua i Iseraela nei. E tairi hoi au i to fana i to rima au i ra e mairi atu, e na 'u e haa mairi i to mau ohe i to rima atau
 4 ra. E hia oe i nia i te mau moua i Iseraela nei, o oe, e to mau pupu atoa ra, e te feia rahi atoa i o oe ra; e ua tuu hia oe e au i te mau manu tachae e rave rahi atoa ra, e te mau terio o te aru ra ia
 5 pan. E mairi hoi oe i nia i te fenua ra: o vau hoi teie e parau nei, te na
 6 reira maira te Fatu ra o Iehova. E hapono atu vau i te auahi i Magoga, e i roto i te feia e parahi ma te matau ore i te pae tahatai ra: e ite hoi ratou e, o
 7 Iehova vau. E na reira vau i te faa ite i tau ioa moa i roto i tau mau taata ra ia Iseraela; e ore hoi au e vai iho noa i to 'u ioa ia haa viivii faahou hia ra: e ite hoi te mau fenua e, o Iehova vau, o Tei Moa i Iseraela nei.
 8 Inaha, te tupu nei, e e riro i te rave hia, te parau maira te Fatu ra o Iehova;
 9 o taua mahana teie ta 'u i parau ra. E na te feia i parahi i te mau oire i Iseraela e haere, e na ratou e tutui i te mau mauhaa tamai ra ia ama, i te mau paruru, e te mau megena, e te mau fana e te mau ohe, e tei mau rima hia ra, e te mau mahae; na ratou e tutui i te auahi e ia
 10 hitu noa 'tu te matahiti: E ore hoi ratou e rave i te vahie no te aru ra, e ore hoi e tapu i to te vahie ururau; e tutui hoi ratou i te mau mauhaa tamai ra i te auahi: e na ratou e haru atu i tei haru mai ia ratou ra, e rave haapau roa hoi i te feia i rave haapau ra i ta ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova.
 11 E ia tae i taua mahana ra, e horoa 'tu ai au i te tahi vahie iho itea no Goga, ei vahie tanu raa i Iseraela nei, i te peho i haere hia e te taata i te pae i anatole i te tai ra: e no reira i ta piri hia i te ihu o te feia e haere: ei reira ratou e tanu ai ia Goga e to 'na 'toa ra taata e rave rahi: e na ratou e mairi i te reira, I te peho o
 12 Hamona-goga. E hitu hoi o te tamarii a Iseraela marama i te tanu raa ia ratou,
 13 ia ta ma ratou i taua fenua ra: Na te taata 'toa o te fenua e tanu; e riro hoi ei roo no ratou ia tae i te mahana e hanahana i au ra, te parau maira te Fatu ra
 14 o Iehova. E na ratou e faa taa i te tahi pae taata, aore hoi i tuutuu ta ratou ohipa i te haere na roto i taua fenua ra, ia haere na roto e ia tanu i tei vai iho hia noa i nia i te fenua ra, ei ta ma raa 'tu: ia hope
 15 na marama e hitu e imi ai ratou. E na te feia hahaere e tae na roto i taua fenua ra; e ia hio te tahi i te ivi taata ra, e faa tia oia i te tahi tapao i pihai iho, e ia tanu hia e te feia tanu i te peho ra o Hamona-
 16 goga. E mairi hia te hoe oire, o Hamo-

na. E na reira ratou i te ta ma raa 'tu i taua fenua ra.

E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, 17 te na o maira te Fatu ra o Iehova; E parau atu oe i te mau manu pererau atoa, e te mau terio atoa o te fenua ra, e haa putuputu mai outou e haere mai: e haa putuputu outou e ati noa 'e, i ta 'u nei tusia i rave hia e au na outou, e tusia rahi i nia i te mau moua i Iseraela nei; e amu hoi outou i te io, e ei toto ta outou e inu. E amu outou i te io o te feia 18 mana, e inu hoi i te toto o te hui arii o te fenua nei; e to te mau mamoe oni, e te mau bovi, e te mau puaniho pae ra; i to te mau bovi poria ana e na Basana. E amu hoi outou i te mei e paia 19 noa 'tu, e inu hoi i te toto e ia taeo, i ta 'u nei tusia ta 'u e rave nei na outou. E 20 paia hoi outou i ta 'u nei amu raa i te hipo e tei parahi i nia iho, i te feia mana, e te mau taata tamai atoa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

E na 'u e tuu i te hanahana no 'u i te 21 mau fenua ra; e ite te mau fenua 'toa i te au raa o ta 'u nei parau i faa tupu hia e au ra, e tau rima i tuu hia e au i nia ia ratou. E ite atoa te utuafare o Isera- 22 ela e, o vau to ratou Atua o Iehova, mai taua mahana maira e a muri noa 'tu. E 23 ite hoi te mau fenua 'toa e, no to ratou ino i reva 'i te utuafare o Iseraela ei titi: no te mea ua hapa ta ratou parau ia 'u, i purou ai au i tau mata ia ratou, e ua tuu atu vau ia ratou i te rima o to ratou mau enemi: e hia paatoa aera ratou i te oō. Ua faa au hoi au i ta 'u i rave ia 24 ratou i to ratou viivii, e ta ratou mau hapa, e ua purou vau i tau mata ia ratou.

E teie nei, te na o maira te Fatu ra 25 o Iehova; E i te nei au e faa hoi mai ai i te titi raa o Iakoba, e aroha hoi au i te utuafare atoa o Iseraela; e faa ito- 26 ito hoi au i tau ioa moa ra; Ua faaro- 26 mai hoi ratou i to ratou faa ino raa hia, e ta ratou mau hapa i hapa 'i ratou ia 'u nei, a parahi matau ore ai ratou i to ratou ra fenua, e aore e taata i haa matu mai ia ratou ra; Ia faa hoi hia 27 mai ratou e au na roto i te mau taata ra, e ia haa putu hia mai e au mai te mau fenua mai o to ratou mau enemi, e ia haa maitai hia mai ia ratou i te aro o te mau fenua e rave rahi ra, E i reira ra- 28 tou e ite ai e, o to ratou Atua ra vau o Iehova, o tei tuu atu ia ratou ia hopoi titi hia i te mau fenua ra; e ua haa putu mai ia ratou i to ratou iho fenua mau. E ore roa hoi te hoe o ratou e vai iho faahou hia e au i reira. E ore hoi au 29 e purou faahou i tau mata ia ratou; i ni-

nii hia hoi e au tau varua i nia i te utu-
fare o Iseraela, te parau maira te Fatu
ra o Iehova.

PENE XL.

TE ORAMA RA I TE HIERO API, E TE
AUMOA I RAPAE AU AE.

- I** TE matahiti tauu ma pae i to matou
titi raa ra, i te matamehai o taua
matahiti ra, i te mahana hoe ahuru i
taua marama ra, e te matahiti hoe ahuru
ma maha i te tairi raa i taua oire ra,
tei nia maira te rima o Iehova ia 'u i
taua mahana ra, e ua aratai ia 'u i reira:
- 2 I te orama a te Atua i te aratai raa oia
ia 'u i te fenua o Iseraela, e ua tuu iho-
ra ia 'u i nia i te hoe moua teitei roa ra,
e hohoa oire tei pihai iho 'teitei te pae i
- 3 apatoa ra. E ua aratai hoi oia ia 'u i
reira, e inaha, tei reira te hoe taata, mai
te veo oia i te huru i te hio raa 'tu, e ma
te aho lino i tana rima, e te hoe aeho
faito, e te tia noa maira i roto i te
- 4 uputa. Ua na o maira taua taata ra ia
'u, E te tamaiti a te taata na, a hio na
to mata, e faaroo hoi to taria, a haa mau
ai i to aau i ta 'u e faa ite atu ia oe ra;
no reira hoi oe i aratai hia mai ai i o
nei ia faa ite atu van ia oe ra: e ta oe
e ite ra, o te faa ite atu ia i te utuafare
o Iseraela.
- 5 E inaha, e patu tei rapae au mai i te
fare e ati noa 'e, e tei te rima o taua taata
ra, e aeho faito ia e ono kubiti i te ma-
oro, na kubiti ia, e hoe hoi rima tiapana:
ua faito aera oia i te aano i taua patu ra,
hoe ia aeho; e te teitei hoi, hoe aeho.
- 6 Ua haere maira oia i te uputa i fariu tia
i te hitia o te ra ra, e ua pauuma aera na
nia i te mau taahi raa ra, e ua faito atura
i te uputa i tei nia iho pae au ra, hoe ia
aeho i te aano; e te tahi pae i taua tomo
- 7 raa ra, hoe ia aeho i te aano. E te mau
piha 'toa ra, hoe ia aeho i te maoro, e hoe
hoi i te aano; e te area i ropu ra, e pae
ia kubiti; e te uputa i te tomo raa ra i
te pae i te poretiko i roto ra, hoe ia aeho.
- 8 Ua faito atoa oia i te poretiko o te uputa
9 i roto ra, hoe ia aeho. Ua faito atura oia
i te poretiko o te uputa ra, e vau ia ku-
biti; e na pou ra, e piti ia kubiti; e te
poretiko i taua uputa ra, tei te pae roto
- 10 ra ia. E na piha no te uputa i te pae i
te hitia o te ra ra, e toru i teie pae au, e
toru i tera pae au; hoe a faito raa te rei-
ra e toru atoa ra; e na pou hoi, hoe a
- 11 faito raa i teie pae au, e tera pae au. Ua
faito ihora oia i te aano i te tomo raa i
te uputa ra, hoe ia ahuru i te kubiti; e
te maoro i te tomo raa i taua uputa ra,
12 hoe ia ahuru e ma toru i te kubiti. Te

vahi hoi i faa taa mai i mua i taua mau
piha ra, hoe ia kubiti i teie pae au, hoe
hoi kubiti i taua vahi faataa ra i tera pae
au; e na piha ra, e ono ia kubiti i teie
pae au, e ono hoi kubiti i tera pae au.
Ua faito atura oia i te uputa, i te tapoi i 13
te tahi piha e te tapoi i te tahi piha; hoe
taau e ma pae i te kubiti i te aano; e te
faito ra te tahi opani i te tahi opani. Ua 14
faito ihora hoi oia i na pou, e ono ahu-
ru i te kubiti; tei pihai iho i te mau
pou i te aumoa o te uputa e ati noa 'e. E 15
te pae au i mua i te uputa tomo raa ra,
e te pae i mua i te poretiko i te uputa i
roto ra, e pae ia ahuru i te kubiti. E 16
haamaramarama piriha o te mau piha,
e to te mau pou i reira i te pae au i roto
i te uputa ra e ati noa 'e; e haamarama-
rama 'toa to te mau poretiko i te pae i
roto ra e ati noa 'e: e te tamara anae i
nia i te mau pou atoa ra.

Ua aratai atura oia ia 'u i roto i te au- 17
moa i rapae au ra; e inaha, e piha anae,
e te patu ua oti i te hamani hia no taua
aumoa ra e ati noa 'e: e toru ahuru i
te piha i taua patu ra. E te patu ra i te 18
pae i te hiti i tana mau uputa ra, i na
te roa o taua na uputa ra, o te patu ia
i raro. Ua faito ihora oia i te aano na 19
te pae i mua i te uputa i raro ra, e te
pae i mua i te aumoa i roto i te pae i
rapae, hoe ia hanere i te kubiti i te pae
i te hitia o te ra ra.

Ua aratai atura oia ia 'u i te pae i 20
apatoa, e te uputa o te aumoa i rapae au
e fariu tia i te pae i apatoa ra, ua faito
ihora oia i te maoro i te reira, e te aano
atoa. E na piha hoi no reira ra, e toru 21
ia i teie pae au, e toru hoi i tera pae au;
e na pou hoi no reira ra, e na poretiko no
reira, hoe a hete faito e tei mutaa ihora
uputa: e pae ahuru te kubiti i te maoro,
e te aano ra, hoe tauu ia e ma pae i te
kubiti. E to reira hoi mau haamarama- 22
rama, e to reira mau pou, e na tamara
hoi, hoe a hete faito e te uputa i tiraha
tia i te pae i te hitia o te ra ra: e hitu
taahi raa e tae ai ratou i nia ia haere; e
to reira mau poretiko, tei te pae ia i mua.
E uputa 'toa to te aumoa i roto ra, i ti- 23
raha tia 'tu i te uputa i te pae i apatoa ra
e te hitia o te ra ra; ua faito ihora oia
i te tahi uputa e te tahi uputa, hoe ha-
nere i te kubiti.

Ua aratai atura oia ia 'u i te pae i apa- 24
toerau; e inaha, e uputa tei te pae i apa-
toerau: ua faito ihora oia i te reira mau
pou e to reira mau poretiko, taua na
faito ra te faito. E haamaramarama hoi 25
to reira, e to te mau poretiko e ati noa 'e,
mai te mau haamaramarama 'toa ra; e
pae ahuru te kubiti i te maoro, e piti ahu-

- 26 ru ma pae i te kubiti i te aano. E na taahi raa e tac ai i nia ra, e hitu ia, e na pore-
retiko no reira ra, tei te pae ia i mua, e ta-
mara hoi to te reira, hoe i teie pae au,
hoe hoi i tera pae au, i nia i na pou i reira
- 27 ra. E uputa hoi to te aumoa i nia i te
pae i apatoerau ra: na faito ihora oia i
te tahi uputa e te tahi uputa i te pae i
apatoerau ra, hoe ia hanere i te kubiti.
- 28 Ua aratai atura oia ia 'u i te aumoa i roto
ra, i te uputa i te pae i apatoerau ra; na
faito ihora oia i te uputa i te pae i apa-
29 toerau ra, tana na faito ra te faito. E na
piha ra, e na pou ra, e na poretikio ra,
taua na faito ra te faito: e haamarama-
rama hoi to roto, e i roto 'toa i te mau po-
retiko ra e ati noa 'e: e pae ia ahuru i
te kubiti i te maoro, e piti ahuru e ma
30 pae i te kubiti i te aano. E na poretikio
e ati noa 'e, e piti ia ahuru i te kubiti e
pae tiahapa i te maoro, e pae kubiti i te
31 aano. E na poretikio ra tei te pae aumoa
i rapae au ra; e na tamara tei nia ia i na
pou ra: e te paiuma raa i nia ra, e vau ia
taahi raa.
- 32 Ua aratai atura oia ia 'u i te aumoa i
roto ra i te pae i te hitia o te ra ra: e ua
faito ihora i te uputa i teie nei mau
33 faito. E na piha hoi, e na pou ra, e na
poretiko, i teie nei mau faito: e haamarama
to roto, e i roto i te mau poretikio e ati
noa 'e: e pae ia ahuru i te kubiti i te maoro,
e piti ahuru e ma
34 pae i te kubiti i te aano. E na poretikio
ra tei te pae i te aumoa i rapae au ra; e
na tamara i nia i na pou ra, i teie pae au
e tera pae au: e te paiuma raa i nia ra,
e vau ia taahi raa.
- 35 E ua aratai atura oia ia 'u i te uputa i
te pae i apatoa, e ua faito ihora i teie nei
mau faito; Te mau piha ra, e te mau
pou ra, e te mau poretikio, e haamarama-
rama hoi to reira e ati noa 'e: e pae ia
ahuru i te kubiti i te maoro, e te aano
e piti ia ahuru i te kubiti e pae tiahapa.
- 37 E te mau poretikio ra, tei te pae ia i te
aumoa i rapae au ra: e tei nia na tamara
i na pou ra, i teie nei pae au e tera pae
au: e te paiuma raa i nia ra, e vau ia taahi
38 raa. Area te mau piha e te tomo raa i
roto, na te mau pou o te mau uputa ra ia,
i reira te ole i te horoi raa hia.
- 39 E tei te poretikio o te uputa ra, o na
papa ia e piti i teie pae au, e piti hoi papa
i tera pae au, ei patia raa i te ole, e te
40 tarachara, e te aema. E tei te hiti i
te pae i rapae au mai, i te haere raa i
nia i te tomo raa i te uputa i te pae i
apatoa ra, e piti ia pue papa; e te tahi
pae au ra, i te poretikio i te uputa ra, e
41 piti atoa ia pue papa. E maha pue papa
i teie pae au, e maha hoi papa i tera pae

au, i te hiti i te tomo raa ra; e vau
atoa ia pue papa ei patia raa i ta ratou
mau tusia. E na papa e maha no te ole, 42
e ofai tarai ia, hoe kubiti e afa kubiti i te
maoro, hoe hoi kubiti e afa kubiti i te
aano, hoe hoi kubiti i te teitei: e i nia
iho te vai iho raa hia na mauhaa ia patia
i te ole e te mau tusia 'toa ra. E hiti 43
hoi hoe rima te aano i haapao hia i te pae
i roto ra e ati ae: e tei nia i taua pue papa
ra te korebana.

Ua aratai oia ia 'u i te uputa i roto 44
ra, e inaha, e pue piha no te feia himene
i roto i te aumoa i roto ra, i te pae i te
uputa i apatoa, e fariu tia ia i te pae i
apatoerau: hoe hoi i te pae i te hitia o
te ra ra, tei te pae i apatoa ia hio raa. Ua 45
na o maira oia ia 'u, Teie nei piha tei te
pae i apatoerau te hio raa, no te pupu
tahua ia, tei faa itoitio i te fare nei. E te 46
piha tei te pae i apatoa te hio raa, no te
pupu tahua e tia i te fata ra: oia na tam-
marii a Zadoka, no roto i te mau tamarii
a Levi ra, i fatata ia Iehova ra, ia rave i
te toroa ia 'na ra. Ua faito aera oia i te 47
aumoa, hoe hanere i te kubiti i te maoro,
hoe hanere i te kubiti i te aano, hoe a
hete te maoro e te aano; e tei mua hoi
te fata i te hiero.

Ua aratai maira oia ia 'u i te poretikio 48
o te hiero ra, e ua faito ihora i na pou
ra, e pae kubiti i teie pae au, e pae hoi
kubiti i tera pae au; e te aano o te opani
ra, e toru ia kubiti i teie pae au, e toru
hoi kubiti i tera pae au. E te maoro 49
o te poretikio, hoe taua ia i te kubiti, e te
aano ra hoe ia ahuru ma hoe i te kubiti;
e ia paiuma ratou i nia ra, hoe ia ahuru
i te taahi raa: e pue pou hoi tei te po-
retiko, hoe i teie pae au, hoe i tera pae
au.

PENE XLI.

TE MAU FAITO, TE MAU PIHA, E TE MAU
FAANEHENEHE O TAUA HIERO RA.

EMURI aera ua aratai maira oia ia
'u i te hiero, e ua faito ihora i te
mau pou, e ono kubiti i te aano i teie pae
au, e ono hoi kubiti i te aano i tera pae
au, o te aano ia o te sekene. E te aano 2
o taua opani ra, hoe ia ahuru i te kubiti;
e na hiti i taua opani ra, e pae ia kubiti
i teie pae au, e pae hoi kubiti i tera pae
au: e ua faito aera oia i te maoro e maha
ahuru i te kubiti i te maoro; e te aano
ra, e piti ia ahuru i te kubiti.

Ua haere atura oia i roto, e ua faito 3
ihora i te pou no te opani, e piti ia ku-
biti; e te opani ra, e ono ia kubiti; e
te aano o taua uputa ra, e hitu ia ku-
biti. Ua faito ihora oia i te maoro o te 4
reira, hoe taua ia kubiti, e te aano hoe

taau ia kubiti, mai te pae au i mua 'toa o te hiero ra: e ua parau maira oia ia 'u, O te vahi moa roa ra tele.

5 Ua faito ihora oia i te patu i taua fare ra, e ono ia kubiti; e te aano o te mau piha i te hiti ra, e maha ia kubiti e ati 6 noa 'e taua fare atoa ra. E taua mau piha i te hiti ra i nia te tahi i te tahi, e toru ia nanai, e toru ahuru i te nanai raa; e ua faa o hia ratou i roto i te patu i taua fare ra ia o taua mau piha ra, ia mau ratou, aita rā o ratou mau i 7 taua patu fare ra. Te faa aano hia ra taua haerea i nia i taua piha rii i te hiti ra, i te taninito haerea, te haere ra hoi i te aano raa taua haerea o te fare ra e ati noa 'e i te haere i nia ra, e aano atura taua fare ra i nia e tupu atura i te rahi raa; mai te piha i raro roa ra i te haere noa raa ratou na te piha i ropu e tae atu- 8 ra i tei nia roa ra. Ua hio atura hoi au i te teitei o taua fare ra e ati noa 'e: te pae au i raro i taua piha rii ra, hoe ia 9 aho kubiti rarahi e ono ra. Te meumeu o te patu i te pae i rapae au i taua mau piha rii i te hiti ra, e pae ia kubiti: e te vahi i toe, no te mau piha hiti ia no taua 10 fare ra. E te area i taua mau piha ra, hoe taua ia kubiti i te aano e ati noa 'e taua fare ra, te tahi pae, e te tahi 11 pae. E te mau opani no te mau piha i te hiti ra, tei te pae i faa toe hia ia, tei te pae i apatoa te tahi opani, tei te pae i apatoa-erau te tahi opani: e te aano o taua vahi i faa toe hia ra, e pae ia kubiti e ati noa 'e.

12 Tauga patu ra i mua i taua vahi i faa taa é hia ra i te pae i te tooa o te rā ra, e hitu ia ahuru raa i te kubiti i te aano; e te ana i taua vahi patu hia ra, e pae ia kubiti i te meumeu e ati noa 'e, e te maoro ra, e iva ia ahuru raa i te kubiti. 13 Ua faito ihora oia i mua i taua fare ra e hoe aera hanere i te kubiti; taua vahi i faa taa é hia ra, e tei patu hia ra, e te au 'toa ra, hoe ia hanere i te kubiti. 14 E te aano i mua i taua fare ra, e te vahi faa taa é hia ra, i te pae i te hitia o te 15 rā ra, hoe ia hanere i te kubiti. Ua faito ihora oia i te patu i mua i te vahi faa taa é hia ra e tei muri mai hoi, e te mau piha teitei, i teie pae au e tera pae au, hoe ia hanere i te kubiti, e te hiero i roto ra, e te mau poretiko o te aumoa 16 ra; Te mau tomo raa, e te mau haamaramama pirihaō, e te mau piha teitei e ati noa 'e na nanai o toru ra, i mua 'tu i te mau uputa, ua tapoi hia ia i te raa e ati noa 'e, mai raro i te repo e tae noa 'tura i te haamaramama; e ua tapoi hia te mau haamaramama.

I te vahi i nia 'e i te mau uputa ra, e 17 nia 'toa i te fare i roto ra, e rapae au atoa ra, e te pae patu ra e ati noa 'e i roto e i rapae au atoa i taua fare ra, i te faito raa. E kerubi tei hamani hia, e te 18 tamara, ei tamara tei tuu hia i ropu, e kerubi tei te tahi pae, e kerubi i te tahi pae; e piti hoi mata to te kerubi hoe; E mata taata tei fariu tia i te tamara i 19 te tahi pae, e mata liona tei fariu tia i te tamara i te tahi pae: i nia i taua fare atoa ra te hamani raa hia e ati noa 'e. Mai raro i te repo ra e tae noa 'tura 20 i te mau uputa o nia e te hamani raa hia taua mau kerubi ra e te tamara i nia i te patu i te hiero ra. Area te huru ra, 21 i tarai orapa hia te mau pou ra; e o mua i te vahi moa ra, hoe á hete i te hio raa 'tu te tahi e te tahi.

E te fata raa ra, e toru ia kubiti i te 22 teitei, e piti kubiti i te maoro; e na poro ra, e to raro ra, e te ana ra, e raa ia: ua na o maira oia ia 'u, O te papa teie i mua i te aro o Iehova.

E te hiero e te vahi moa ra, e piti ia 23 uputa. E taua na uputa ra ta tai piti ia 24 tiafetu raa, e ruri hia mai taua na tiafetu raa ra; e piti tiafetu raa i te uputa hoe, e piti hoi tiafetu raa to te tahi uputa. E hamani hia ihora i nia i taua na 25 uputa o te hiero ra, na kerubi e na tamara, mai tei hamani hia i nia i te patu ra; e na tea raa i nia iho i te poretiko i rapae au. E te haamaramama pi- 26 rihaō e te tamara i teie pae au e tera pae au, tei te hiti o na poretiko, e tei te piha rii i te hiti o te fare ra; o te tea 'toa hoi.

PENE XLII.

TE MAU PIHA NO TE MAU TAHUA RA, E TO REIRA RA MAU PEU.

U A aratai atura oia ia 'u i te aumoa i rapae au ra, i te eatia ia haere i te pae i apatoa ra; e ua aratai maira ia 'u i te mau piha i mua mai i taua vahi faa taa hia ra, i mua hoi i te patu i te pae i apatoa ra. Hoe hanere i te kubiti te 2 maoro i te pae i te uputa i te pae i apatoa, e pae ahuru i te kubiti i te aano. I 3 mua mai i te mau uputa no te aumoa i roto ra, e i mua mai hoi i te patu no te aumoa i rapae, e piha tiahitia anae i te ta ati raa mai i te piha tiahitia, e toru atoa nanai. E i mua mai i taua mau piha 4 ra, e eatia ia hoe ahuru i te kubiti i te aano i roto ra, e ea hoi hoe kubiti ra; tei te pae i apatoa te mau uputa. Te 5 potu ra te mau piha i nia ra; e vahi rahi hoi to reira i riro i te tahi mau piha, iti ae to te mau piha i raro e to ropu i taua fare ra. E toru hoi o ratou nanai, aita 6

râ e pou mai te pou o te mau aumoa ra :
 i pirihaô ai te reira, iti ihora to raro roa
 7 e to ropu ia faito hia na raro ra. O te
 patu ra i rapae au ra i mua mai i te mau
 piha ra, i te pae i te aumoa i rapae, i
 mua i te mau piha ra, e pae ahuru ia
 8 kubiti i te maoro. Te maoro o te mau
 piha i roto i te aumoa i rapae au ra, e
 pae ahuru ia kubiti *é te maoro* : e inaha,
 tei mua 'tu i te hiero, hoe hanere ia ku-
 9 biti ra. E tei te pae au i raro i taua
 mau piha nei, o te tomo raa ia i te pae
 i te tooa o te râ ra, ia na te aumoa i ra-
 pae au ra i te haere.

10 Tei te aano o taua patu i te aumoa i te
 pae i te hitia o te râ ra, i mua mai i te
 vahî i faa taa hia ra, e i mua hoi i te
 11 fare, e piha anae. E te ca i mua maira,
 moi te mau piha 'toa i te pae i apatoa ra,
 hoe â hete maoro, hoe â hete aano : e to
 reira tomo raa i rapae hoe â hete, e hoe

12 â hete opani mai te reira 'toa ra. E mai
 te reira 'toa te mau opani o te mau piha ra
 i te pae i apatoerau ra ; e opani tei te
 hopeca mai o taua ca ra, i te ea i mua mai
 i te patu ra ia hio tia i te pae i te hitia o
 te râ ra, ia na reira i te haere ra.

13 Ua parau maira oia ia 'u, Te mau piha
 i te pae i te tooa o te râ ra, e te mau
 piha i te pae i apatoerau ra, i mua i te
 vahî i faa taa *é hia ra*, e piha moa anae
 ia, e ei reira te feia tahua e haa fatata i
 ia Iehova ra a mu ai i te mau mea moa
 rahi ra : ei reira hoi vai ai te mau mea
 moa roa ra, te menehe, e te tarachara, e
 te aema ; e vahî moa hoi taua vahî ra.

14 Ua tomo anae te feia tahua i roto ra,
 eiaha ratou e haere i rapae a tomo ai i
 roto i te aumoa i rapae au ra, ei reira ra
 ratou e vai iho ai i to ratou ahu i ta ra-
 tou i rave i te toroa ra ; ua moa hoi te
 reira ; aahu ai i te ahue ee, a haere 'tu ai
 i te vahî no te taata 'toa ra.

15 E hope aera te fare i roto i te faito hia
 e ana, ua aratai maira oia ia 'u i te uputa
 e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te râ ra,

16 e ua faito ihora e ati noa 'e. Faito ihora
 oia i te pae i te hitia o te râ ra i te aeho
 faito ra, e pae hanere ia i te aeho, i te

17 aeho faito e ati noa 'e. Ua faito ihora
 oia i te pae i apatoa, e pae hanere i te

18 aeho, i te aeho faito ra e ati noa 'e. Ua
 faito ihora oia i te pae i apatoerau, e pae
 hanere i te aeho, i te aeho faito ra e ati

19 noa 'e. E te pae i te tooa o te râ ra, ua
 faito ihora oia e pae hanere i te aeho i te

20 aeho faito ra. Faito ihora oia i na pae
 e mahâ ; e aua tei patu hia e ati noa 'e,
 e pae hanere i te aeho i te maoro, e pae
 hanere hoi i te aano, ei faa taa raa 'tu i te
 vahî moa ra e te vahî noa.

PENE XLIII.

TE HOI RAA MAI O TE ANAANA NO O I TE
 ATUA RA I ROTO I TE HIERO.

U A aratai atura oia ia 'u i te uputa, e
 hio tia 'tu i te hitia o te râ ra, E 2
 inaha, te haere maira te hanahana o te
 Atua o Iseraela mai te hitia o te râ mai :

e te haruru e au ia i te haruru tai rahi
 ra : e ua anaana te fenua i te hanahana
 no 'na ra. E te huru o ta 'u i ite ra, mai 3
 te huru i itea e au ia 'u i haere mai e
 rave i te oire nei : e te huru o te pereoo
 ra, e au ia i te huru i itea e au i te pae

pape ra i Kebara ; e ua tipapa ihora
 vau i raro te mata. E ua tae maira te 4
 hanahana o Iehova i roto i te fare na te
 uputa e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te
 râ ra. Ua rave maira te varua ia 'u, e 5

ua hopoi maira ia 'u i roto i te aumoa i
 roto ra ; e inaha, ua i aera te fare i te
 hanahana o Iehova. Faaroo atura van 6

i te hoe i te parau raa mai ia 'u i roto i
 te fare ; te tia noa maira taua taata ra
 i pihai iho ia 'u. E ua na o maira ia 'u, 7

E te tamaiti a te taata na, o te vai raa
 teie o to 'u nei terono, e te tia raa teie no
 tau avae, ei o nei au e parahi ai i roto i

te tamarii a Iseraela e a muri noa 'tu, e
 ore hoi te utuafare o Iseraela e haa viivii
 faahou i to 'u nei ioa moa, o ratou e to

ratou mau arii i ta ratou taiata raa, e te
 mau tino o to ratou mau arii i to ratou
 mau vahî teitei : Ratou i faa tia i to ra- 8

tou uputa i pihai iho i to 'u ra ; e to ratou
 pou i pihai iho i to 'u ra pou, o te patu
 anae ra te arai ia 'u e ia ratou ; viivii atura

tau ioa moa ia ratou i ta ratou mau pa-
 rau faufau i rave hia e ratou ra : no reira
 ratou i pau ai i te riri no 'u ra. Teie nei 9

râ, e tuu *é* atu ratou i ta ratou taiata ia
 atea *é* atu, e te mau tino o to ratou mau
 arii, e na 'u e parahi i roto ia ratou e a

muri noa 'tu.
 E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e 10

faa ite i teie nei fare i te utuafare o Ise-
 raela, ia haama ratou i ta ratou mau
 hapa : e na ratou e faito i tena 'na hohoa

fare. E ia haama ratou i ta ratou i rave 11
 ra, e faa ite ia ratou i te huru o taua fare
 ra, e to 'na hohoa, e te tomo raa i rapae,

e te faa o raa mai i roto ra, e te mau
 huru atoa ra, e te mau haapao raa 'toa
 ra, te mau peu e te mau ture atoa ra ; e

papai hua i mua i to ratou mata, ia ha-
 pao paatoa hia e ratou te mau peu, e te
 mau haapao raa 'toa ra, e ia rave hoi. Teie 12

te ture o te fare i nia i te mousa ra : e
 moa roa te hiti atoa ra e ati noa 'e : ina-
 ha, o te ture teie o taua fare nei.

Teie hoi te faito i te fata i te kubiti 13
 ra ; te mau kubiti atoa ra, hoe ia kubiti

- e hoe rima tiapana; tei raro pae au ra, hoe ia kubiti i te teitei, hoe hoi kubiti i te aano; e to 'na hiti, hoe ia rima i taua hiti ra e ati noa 'e; o te fata teie i te pae
- 14 au i rapae au ra. E mai raro i te repo ra e tae aera i te hiti i raro ra, e piti ia kubiti, hoe hoi kubiti i te aano; e mai to hiti iti e tae aera i te hiti rahi, e maha
- 15 ia kubiti, hoe hoi kubiti i te aano. E te vauvau i raro ae i te fata ra, e maha ia kubiti: e mai te vauvau i te fata ra e i
- 16 nia ra, ia maha ia tara. E te vauvau i taua fata ra, hoe ahuru ma piti ia i te kubiti i te maoro, hoe ahuru ma piti i te aano, hoe a hete i na aroa 'toa e maha
- 17 ra. E te hiti ra, hoe ahuru ma maha ia i te kubiti i te maoro, hoe ahuru hoi e ma maha i te kubiti i te aano, i na hiti 'toa e maha ra; e te hei i nia ihora, ei kubiti vaeaa ia; e te pae i raro ra, hoe ia kubiti i te aano e ati noa 'e, e te paiuma raa i nia ra, e fariu tia ia i te hitia o te rā ra.
- 18 Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te na o maira te Fatu ra o Iehova; Teie te haapao raa no te fata ra, ia tae i te mahana e hamani hia 'i ra, ei hopoi raa ole ia i nia ihora, e ei pipi
- 19 raa toto ra. Ei reira oe e hopoi ai i te mau tahu ra, i te Ati Levi ra, no te huaai o Zadoka, i tei haa fatata mai ia 'u ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia rave i te toroa i mua ia 'u ra, i
- 20 te tahi bovi api ei tarachara. E rave hoi oe i te toto no te reira, a tuu atu ai i nia i na tara e maha ra, e i nia i na poro e maha i te hiti ra, e i nia 'toa i te hei ra e ati noa 'e: e na reira oe i te ta
- 21 ma raa 'tu e te haa maitai raa 'tu. E na oe e rave i te bovi tarachara, a tutui ai i te auahi i te vahi haapao hia o te fare
- 22 ra, i rapae au mai i te vahi moa ra. E tae aera i te piti o te mahana, e hopoi oe i te tahi fanana puaniho ma te ino ore, ei tarachara; e ta ma hoi ratou i te 'fata mai ta ratou i ta ma i te bovi
- 23 ra. E ia oti ia oe i te ta ma hia, e hopoi oe i te tahi bovi api ino ore, e te tahi mamoe oni no roto i te nana, aore e ino
- 24 ra. E na oe e hopoi i te aro o Iehova ra, e na te feia tahu e titiri i te miti i
- 25 nia iho, a hopoi ai ei ole na Iehova. Ia rui hitu oe i te hopoi raa i te tusia, ei puaniho ei tarachara i te mau mahana 'toa ra: e faa tusia 'toa ratou i te bovi e te tahi mamoe oni no roto i te nana,
- 26 eiaha ei ino. Ia rui hitu ratou i te haa maitai raa e te ta ma raa i te fata ra; e faa taa hoi ratou ia ratou iho i te reira.
- 27 E hope aera taua mau mahana ra, ia tae rā i te mahana vau ra, e o mua 'toa 'tu, na te feia tahu e faa tusia i ta outou

mau ole, e ta outou tusia i amu ra i nia i te fata ra; e na 'u outou e ite atu, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XLIV.

TE UPUTA I TE HITIA O TE R' RA, NO TE ARII ANAE RA.

U A aratai maira oia ia 'u na te uputa i te vahi moa i rapae au ra e hio tia 'tu i te hitia o te rā ra; e ua opani hia. Ua parau maira Iehova ia 'u, E opani hia teie nei opani, e ore e iriti hia, e aore roa e taata e na reira i te tomo; no te mea ua na reira te Atua o Iseraela o Iehova i te tomo, no reira e opani hia 'i. No te arii ia; na te arii e parahi i reira e amu i te maa i mua i te aro o Iehova; na te poretiko i te uputa oia i te tomo, e na reira hoi oia ia hoi i rapae. Ua aratai maira oia ia 'u na te uputa i te pae i apa-toa i mua i te fare ra: ua hio ihora vau, e inaha, ua i te fare o Iehova i te hanahana o Iehova: ua tipapa ihora vau i raro tau mata. Ua parau maira Iehova ia 'u, E te tamaiti a te taata nei, a haapao maitai na, e hio to mata, e faaroo hoi to taria i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe i te mau haapao raa no te fare o Iehova, e te mau ture atoa no reira; e hio maitai na hoi i te mau tomo raa i roto i te fare, e te mau tomo raa i rapae au i te vahi moa ra. E parau atu oe i te utuafare tahito o Iseraela, Te na o maira te Fatu ra o Iehova; E te utuafare o Iseraela, atira na ta outou mau parau faufau, O outou i aratai mai i te taata ee peritome ore hia te aau, e te peritome ore atoa i te tino, ia parahi i roto i tau vahi moa e ia viivii atu, oia tau fare nei, a hopoi ai outou i tau maa ra, i te toahua e te toto; e ua faarue outou i tau faufaa ra i ta outou mau parau faufau atoa ra. Aore hoi outou i haapao mai i tau vahi moa i poroi hia ra; ua tuu rā outou i te tia i tau vahi moa ra, ei tia i ta outou iho.

Te na o maira te Fatu ra o Iehova; 9 Eiaha roa ei taata ē, aore i peritome hia te aau, e aore i peritome hia te tino ra, e tomo i roto i tau vahi moa ra; e te mau taata ee 'toa i roto i te tamarii a Iseraela. E te mau Ati Levi atoa tei 10 taiva ē roa ia 'u, a taiva 'i Iseraela, tei faarue ia 'u i te pee raa i to ratou mau idolo; e iri ia ta ratou hara i nia ia ratou. E tahu rā ratou i roto i tau vahi 11 moa nei, e te poroi hia ia i te mau uputa o tau fare, e te rave raa i te toroa i tau fare nei: na ratou e patia i te ole e te tusia na te taata, e ei mna ratou ia 'u tia 'i i te rave raa i te toroa ia ratou ra. No 12

te mea na rave ratou i te toroa no ratou i te aro o te mau idolo, e riro atura ei tiaia raa i hara i te utuafare ra o Iseraela; e teie nei, ua tapu vau ia ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova, e iri ā ta ratou hara i nia ia ratou. E ore hoi ratou e haa fatata mai ia 'u, i te rave raa i te toroa tahuā ia 'u nei, e ore atoa e haa fatata i tau mau mea moa nei, i roto i te vahi moa rahi ra: ei nia rā ia ratou iho to ratou haama vai ai, e ta ratou mau parau faufau i rave hia 14 e ratou ra. E faa riro rā vau ia ratou ei tia i te poroi ra i te fare, i te mau ohipa 'toa ra, e te mau mea 'toa e rave 15 hia i reira. Area te feia tahuā, te mau Ati Levi ra, te mau tamarii a Zadoka, tei tia i te poroi ra i tau vahi moa ra a taiva i te mau tamarii a Iseraela ia 'u ra, o te haa fatata mai ia a rave ai i te toroa ia 'u nei ra, e ei mua ratou ia 'u tia i ei hopoi mai i te toahua e te toto, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. 16 E tomo ratou i roto i tau vahi moa, e haa fatata mai ratou i ta 'u amu raa a rave ai i te toroa ia 'u nei, e haapao hoi ratou i tau poroi.

17 Ia tomo ratou na te uputa i te aumoa i roto ra, ei ahu lino to ratou ahu; eiaha roa ei erio ia tae i nia ia ratou, ia rave ratou i te toroa i roto i te mau uputa i 18 te aumoa i roto ra, e roto atoa ra. E tau-poo lino nehenehe anae ra to ratou i nia i te upoo ra, e ei tatohe lino i to ratou tauupu; e eiaha ratou e tatua noa 'tu i 19 te mea e houa i te taata ra. E ia haere ratou i te aumoa i rapae au, i te mau taata ra, e haapae ia ratou i te mau ahu ta ratou i rave i te toroa ra, a tuu ai i roto i te mau piha moa ra, a ahu ai i vetahi mau ahu e ra; eiaha hoi ratou e haa moa i te mau taata i taua alu no ratou ra. 20 Eiaha hoi ratou e hahu i to ratou mau upoo, eiaha hoi e faa roroa i to ratou io rouru; o te paoti noa anae ra i to ratou 21 upoo. Eiaha 'toa te taata tahuā e inu i te vine, ia tomo ratou i roto i te aumoa i 22 roto ra. Eiaha hoi ratou e rave i te vahine ivi, e tei haapae hia ra: ei parete-nia rā ta ratou e rave no te huaai o te utuafare ra o Iseraela, e te vahine ivi na 23 te taata tahuā ra. E na ratou e faa ite i to 'u ra mau taata i te huru e raa i tei moa e tei noa ra, e faa ite hoi ia ite i tei viivii 24 e tei ma. E na ratou e tia mai i nia i te haava raa e haava; e haapao hoi ratou i ta 'u ra faa au raa; e ta 'u ra mau ture ta ratou e mau, e ta 'u mau haapao raa i te mau taime faa taa hia ra; e haa moa 25 hoi ratou i tau mau sabati. E eiaha ratou e faa tiaia noa 'tu i te taata pohe a viivii hoi ratou: area i te metua tane, e

te metua vahine, e te tamaiti, e te tama-hine, e te teina, e te tuahine, sore i ta-oto i te tane, e tia ia ia haa viivii ia ratou iho. E oti aera oia i te ta ma hia, e taio 26 atu ā ratou i na mahana e hitu ra. E 27 te mahana e haere ai oia i roto i te vahi moa ra, i roto i te aumoa i roto ra, e rave i te toroa i roto i te vahi moa ra, e hopoi oia i ta 'na tarachara, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E ei kelero 28 hoi ta ratou: o vau hoi to ratou kelero: eiaha ta outou ei taosa e ho atu hia 'tu no ratou i Iseraela nei: o vau ta ratou taosa. E amu ratou i te menehe, e te tarachara, 29 e te asema; e te mau mea 'toa i faa taa e hia i Iseraela nei, ua ratou ia. E te 30 oho matamua o te mau mea 'toa nei, o tei fanau na i te mau mea 'toa nei, e te mau terume atoa ra no te mau mea 'toa o ta outou mau terume ra, na te feia tahuā anae ia: e na outou e horoa 'tu i ta outou faraoa matamua i oi hia ra na te feia tahuā, ia tuu mai oia i te ora i nia i to oe ra fare. Eiaha te tahuā e amu i te 31 mea pohe noa ra, e tei hahae hia ra, i te moa e te puua 'toa hoi.

PENE XLV.

TE MAA FENUA I HAAPAO HIA NO TE VAHI MOA RA.

E IA tufa kelero outou i te fenua ei parahi raa, e hopoi outou i te tahi terume na Iehova, i te tahi tufaa moa i taua fenua nei: i te maoro ra, hoe taau ia e ma pae i te tausani i te *kubiti*, e te aano ra, hoe ia ahuru i te tausani i te *kubiti*. E i tufaa moa ia taua tufaa ra e ati noa e taua hiti atoa ra. E no roto 2 hoi i te reira, e pae hanere i te *kubiti* i te maoro, no te vahi moa ia, e pae hanere hoi i te aano, i faito atoa e ati noa 'e, e pae ahuru hoi i te *kubiti* ei fenua pirifetau e ati noa 'e. O tena 'na te faito 3 ia faito oe i te maoro hoe taau ma pae i te tausani, hoe ahuru hoi i te tausani i te aano; e ei roto hoi i te reira te vahi moa, te vahi moa rahi roa ra. Taua tu- 4 faa moa o te fenua nei, no te pupu tahuā ia, te feia i rave i te toroa i roto i te vahi moa ra, o tei haa fatata i te rave raa i te toroa i te aro o Iehova ra; ei tia raa no to ratou mau fare, ei vahi moa hoi no te fare moa. Hoe taau hoi e ma pae i te 5 tausani i te maoro, hoe ahuru i te tausani i te aano, no te Ati Levi, no te feia tahuā i taua fare ra, ei taosa, e e piti ahuru hoi piha te reira. E na outou e haapao i te 6 parahi raa ra i te oire, e pae tausani i te aano, hoe taau hoi e ma pae i te tausani i te maoro, i mua mai i te terume ra i te vahi moa ra: no te utuafare atoa ia o

- 7 Iseraela. Ei tufaa hoi ta te arii i teie pae au e tera pae au i taua terume ra i te tufaa moa ra, e te tufaa no te oire, i mua i te mau terume i te tufaa moa ra, e te taoo no te oire, i te pae i te tooa o te râ haere noa 'i i te pae i te tooa o te râ ra, e te pae i te hitia o te râ ra haere noa 'i i te pae i te hitia o te râ ra: e te maoro ra, ei mua mai ia i taua mau tufaa 'toa ra, mai te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, e tae noa 'tu i te hiti i te pae 8 i te hitia o te râ ra. Area te fenua ra, ei taoo ia no 'na i Iseraela nei; e eiaha te mau arii e hamani ino faahou i tau mau taata; e te toea o te fenua e hopoi ratou no te utuafare ra o Iseraela i to ratou ra mau opu.
- 9 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Na hara i rave hia na, atira ia ta outou, e te mau arii i Iseraela nei: faa taa é atu i te rave ino e te haru, a rave na i te parau au e te mea tia, e hopoi é atu i ta outou hamani ino i to 'u ra mau taata, te na 10 reira maira te Fatu ra o Iehova. Ei faito au ta outou faito, e te epha au, e te bato 11 au. Ia hoe â huru te epha e te bato ia faito; o te ahuru o te tufaa ia tufa hia te homera, o te bato ia, e te epha 'toa, o te ahuru ia o te tufaa o te homera: ia 12 na te homera ia faito ia au i reira. E te sekela, hoe taau ia gera: e te mau ario hoe taau i te sekela, e te hoe taau e ma pae, e te hoe ahuru e ma pae ra, o ta outou ia mina.
- 13 Teie ta outou terume ia hopoi outou; o te ono o te tufaa i te epha no roto i te homera sitona, e te ono hoi o te tufaa i te 14 epha no roto i te homera kerite. Area te parau i te bato hinu ra, o te ahuru o te bato no roto i te kora, hoe kora, hoe ahuru ia i te bato; hoe hoi homera, hoe 15 ahuru ia i te bato; Hoe hoi pinia mamoe no roto i te nana e piti hanere ia hopoi outou, no roto i te mau faa amu raa pape hia i Iseraela ra; ei menehe, e ei ole, ei tusia amu, ei haa maitai ia maitai outou, te na reira maira te Fatu ra o 16 Iehova. Na te mau taata 'toa o te fenua nei e hopoi i teie nei terume, e te arii 17 atoa i Iseraela nei. Ei te arii hoi te hopoi i te ole, e te menehe, e te neseka, i te mau oroa ra, e te mau marama api, e te mau sabati, e te amui raa moa i te utuafare o Iseraela nei; e na 'na e faa tusia i te tarachara, e te menehe, e te ole, e te tusia amu ra, ei haa maitai i te utuafare ra o Iseraela.
- 18 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ia tae i te marama matamua ra, e te mahana matamua o taua marama ra, a rave ai oe i te hoe bovi api e te ino ore, 19 a ta ma 'i i te vahii moa ra: E na te tahua

e rave i te tahi pae toto i te tarachara ra, a tuu atu ai i nia i te pou o te fare ra, e i nia i na poro i te hiti o te fata ra, e i nia hoi i te pou o te uputa i te aumos i roto ra. E na reira 'toa hoi oe i te hitu 20 o te mahana i taua marama ra i te taata 'toa i hapa ra, e tei maua 'toa ra: e na reira outou i te haa maitai i taua fare ra.

Ia tae i te marama matamua ra, e te 21 mahana hoe ahuru ma maha i taua marama ra, ei pasa ta outou, e hitu mahana i te oroa raa; e amu te taata 'toa i te pane faa hopue ore hia. E ia tae i 22 taua mahana ra, e faa tusia te arii i te tahi bovi ei tarachara na 'na iho e na te taata 'toa o te fenua nei. E ia rui hitu 23 outou i taua oroa ra i te faa tusia raa i te ole na Iehova, ia hitu bovi, e ia hitu hoi mamoe oni ma te ino ore e hope aera taua na mahana e hitu ra; e te hoe pinia puaniho i te mau mahana 'toa ei tarachara. E hopoi hoi oia te menehe hoe 24 epha no te bovi, hoe hoi epha no te mamoe oni, hoe hoi hina hinu i te epha hoe. E ia tae i te hitu o te marama e te ma- 25 hana hoe ahuru ma pae i taua marama ra, e na reira 'toa oia i te rave i taua oroa ra, i taua na mahana e hitu ra; i te haapao raa i te tarachara, e te haapao raa i te ole, e te haapao raa i te menehe, o te haapao raa i te hinu ra.

PENE XLVI.

TE HAAPAO RAA NO TE ARII I TO 'NA
HAAMORI RAA I TE ATUA.

TE na o maira te Fatu ra o Iehova; Te uputa i te aumos i roto e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te râ ra, e opani hia ia i na mahana ohipa ra e ono; ia tae râ i te sabati, e iriti hia ia, e te mahana no te marama api ra, e iriti hia ia. Na te poretiko o taua uputa ra te arii i 2 te tomo i te pae i rapae au ra, e ei te pou o te uputa ra oia e tia 'i; e na te tahua e faa tusia i ta 'na ole, e te tusia amu, e ei te uputa oia e haamori ai: a haere ai oia ra; e ore râ e opani vave hia te uputa e ahiahi noa 'tu. E te mau taata 'toa o te 3 fenua ra, ei te tomo raa i teie nei uputa e haamori ai i mua i te aro o Iehova, 'i te mau sabati e te mau marama api ra. E te ole ta te arii e hopoi mai ia Iehova 4 i te sabati, e pinia mamoe ia e ono, aore e ino ra, e te hoe mamoe oni aore e ino ra. E te menehe ra hoe epha i te ma- 5 moe oni hoe, e te menehe no te mau pinia mamoe ra, tei ia 'na iho ia, hoe hoi hina hinu i te epha hoe. E ia tae i te 6 mahana no te marama api ra, hoe ia bovi api ino ore, e na pinia mamoe e ono e te

- mamoe oni hoe: ei mea ino ore atoa ia.
- 7 E na 'na e rave i te menehe hoe epha i te bovi hoe, hoe hoi epha no te mamoe oni, e to te mau pinia mamoe ra tei ia 'na iho ia,
- 8 hoe hoi hina hinu i te epha hoe. E ia tomo te arii i roto ra, na te poretiko o taua uputa ra i te haere, e na reira hoi oia ia hoi ra.
- 9 Ia haere maira te mau taata o te fenua i te aro o Iehova i te mau amui raa moa ra, o tei tomo mai na te uputa i te pae i apatoa ia haamori i te *Atua*, e na uputa i te pae i apatoerau oia ia hoi ra; e o tei tomo mai na te uputa i te pae i apatoerau ra, e na te uputa i te pae i apatoa oia ia hoi: eiaha oia ia na te uputa ta 'na i haere maira i te hoi, e na te tahi pae au ra oia i
- 10 te hoi. E o tei arii i roto ia ratou ra, ia hoe a tomo raa ia tomo ratou ra; e ia
- 11 haere ratou ra, a haere atoa ia. E i te mau oroa ra, e te mau amui raa moa ra, te menehe ra hoe ia epha i te bovi hoe, hoe epha hoi i te mamoe oni hoe, area te mau pinia mamoe ra, tei ia 'na iho ia;
- 12 hoe hoi hina hinu i te epha hoe. Ia opua hoi te arii i te taosa horoa noa, te ole, e te tusia amu, ei taosa horoa noa na Iehova, e iriti hia te uputa e hio tia i te hitia o te ra ra no 'na, e na 'na e faa tusia i te ole na 'na e te tusia amu, mai ta 'na 'toa i rave i te sabati; ei reira oia e haere ai; e reva 'tura oia ra e opani hia i te uputa.
- 13 E na 'na e faa tusia i te mau mahana 'toa ra i te ole na Iehova i te pinia mamoe matahiti hoe ra, eiaha ei ino: i te mau
- 14 poipoi atoa ra eiaha ia toe. E faa nehehe atoa oia i te tahi menehe i te mau poipoi atoa nei; i te ono o te tufaa i te epha, e te toru o te tufaa o te hina hinu ra, ei faa rarirari i te faraoa hua ra ei menehe na Iehova, ei haapao tamau ia.
- 15 E faa tusia oia i te pinia mamoe, e te menehe, e te hinu ra, i te mau poipoi atoa ra, ei ole hopoi tamau ia.
- 16 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Ia horoa te arii i te taosa na te tahi tamaiti na 'na ra, na te tamarii ia taosa; e
- 17 riro hoi ei taosa mau na ratou. Ia horoa ra oia i te tahi pae i te tufaa no 'na i te tahi tavini no 'na ra, ei ia 'na 'tu a ia e tae noa 'tu i te tubili, a hoi faahou 'tu ai i te arii ra: o ta 'na ra tufaa ho atu hia 'tu
- 18 i te tamarii, e riro ia no ratou. Eiaha te arii e rave i ta te mau taata ra taosa, ia taa e atu ratou i to ratou ra tufaa: e horoa ra oia i to 'na ihora no ta 'na mau tamarii: ia ore tau mau taata ia purara e, ratou atoa ra e taa e atura i to 'na tufaa.
- 19 Ua aratai maira oia ia 'u na te tomo raa i te hiti uputa ra, e i roto i te mau piha moa no te feia tahua ra, e fariu tia i te pae i apatoa ra: e inaha, tei reira te hoe vahii tei te pae i te tooa o te ra ra.

Ua na o maira oia ia 'u, O te vahii teie e²⁰ tunu ai te mau tahua i te asema e te tarachara, ei reira hoi e eu ai i te menehe; ia ore ratou ia hopoi i roto i te aumoa i rapae au ra, o te moa hoi te mau taata ra. Ua aratai maira oia ia 'u i roto²¹ i te aumoa i rapae au, e ua aratai oia ia 'u na taua na peho e maha o te aumoa ra; e inaha, e aumoa 'toa tei taua na peho e maha o te aumoa ra. E aumoa rii ta atiasi²² hia anae tei taua na peho o te aumoa ra, e maha ahuru i te *kubiti* i te maoro, e toru ahuru i te aano: hoe a huru to te reira e maha 'toa ra ia faito. E nanai²³ fare hoi i te tia raa i roto i te reira e ati noa 'e e maha 'toa ra, i patu hia ma te tunu raa i raro ae i taua mau nanai ra e ati noa 'e. Ua parau maira oia ia 'u, O²⁴ te mau fare teie no te feia e tunu; ei reira te feia toroa o te fare nei e tunu ai i te mau tusia na te taata ra.

PENE XLVII.

TE ORAMA O TE PAPE MOA, E TE MAITAI NO TAUA PAPE RA.

EMURI aera ua aratai faahou maira oia ia 'u i te uputa o te fare ra; e inaha, e pape i te tahe raa mai mai raro ae i te uputa o te fare i te pae i te hitia o te ra ra: te aroa hoi o taua fare ra, tei te pae ia i te hitia o te ra ra, e te tahe maira te pape na raro ae i te tomo raa i te pae atau i taua fare ra, i te pae i apatoerau i te fata ra. Ua aratai maira oia² ia 'u na te uputa i te pae i apatoa ra: e ua aratai atura ia 'u i te ea i rapae au ra i te uputa i rapae au i te ea e hio tia 'tu i te pae i te hitia o te ra ra: e inaha, e pape te tahe ra na te pae atau. E reva³ tura te taata i rave i te taura i tana rima i te pae i te hitia o te ra ra, ua faito ihora oia e hoe aera tausani i te kubiti; e ua tuu atura ia 'u ia haere noa na raro i te pape, e ua taea te momoa avae i te pape. Ua faito aera oia e hoe tausani i te *kubiti*,⁴ e ua aratai atura ia 'u ia haere noa na raro i te pape; e ua tae aera i te turi. Ua faito aera hoi hoe tausani i te *kubiti*, e ua tuu atura ia 'u ia haere noa na raro i te pape, e ua tae aera i te taupu. Ua⁵ faito faahou aera oia e hoe atura te tausani i te *kubiti*, e ua riro atura ei pape rahi tahe e aita 'tura e tia ia 'u ia haere: ua teitei hoi taua pape ra, e pape e tia ia au haere ra, e pape tahe e ore e taea ia haere. Ua na o maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata nei, ua ite oe i te reira? Ua aratai maira oia ia 'u, e ua faa hoi atura na te hiti o taua pape ra. E te⁷ hoi noa ra vau, e inaha, e rave rahi te raau tei te hiti o taua pape ra, tei teie

8 pae au e tei tera pae au. Ua na o maira oia ia 'u, 'Te tahe tia nei teie nei pape i te fenua i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te vahi atea, e reva 'tura i raro i te tai, e ua tae atura i te tai *avaava* ra, 9 e ora hoi taua tai ra. E riro te mau mea 'toa e ora ra, tei matere ia haere ra, i te mau vahi atoa i tahe hia e taua pape ra, e ora anae ia: e riro te iā i te rahi roa; no te mea e tae teie nei pape i reira e na te reira e faa ora, e ora hoi te mau mea 10 'toa i tahe hia e taua pape ra. E riro ei reira anae te feia ravaai tia haere noa 'i: mai Ene-gedi e tae noa 'tu i Ene-egelai-ma, ei *vahi* tauai raa upea ia; e riro hoi ta ratou iā e rave rahi te huru; mai te 11 ia 'toa o te miti rahi ra e rave rahi. Area te mau vahi vari no reira ra, e te mau apoo ra e ore ia e ora: e faa riro hia ia 12 ei vai raa miti. E i nia iho i taua hiti pape ra, i teie pae au e tera pae au, e tupu ai te mau raaui atoa nei ei maa, e ore hoi to 'na rau e oriorio, e ore hoi e pau roa ta 'na maa: ei maa api ta te reira e faa hotu mai i te mau marama 'toa ra, no te mea i na te vahi moa mai te reira pape i te tahe raa mai: e riro hoi ta te reira e faa hotu mai ei maa, e to 'na rau ei rapaaui mai ia. 13 Te na o maira te Fatu ra o Iehova; Tei-e te hiti, ia parahi outou i taua fenua nei, i te mau opu tino ahuru e nia piti i 14 Iseraela nei: ia piti a Iosepha tufaa. E parahi atoa outou i taua fenua nei: i ta 'u hoi i tapu atu i to outou mau metua, e horoa 'tu vau no ratou: e riro hoi taua fenua nei ei tufaa na outou. 15 Teie hoi te hiti o taua fenua ra i te pae i apatoa ra, mai te miti rahi ra ia haere tia 'tu i Hetelona, a tae 'tu ai te 16 taata i Zedada; O Hamata, o Berota, o Siberaima, i ropu mai i te hiti i Damaseko e te hiti i Hamata; e o Hazarabatikona, i te hiti o te fenua ra o Haurana. E te hiti i te pae tai ra o Hazar-enana i te hiti Damaseko, e Zaphona i te pae i apatoa ra, e te hiti ra o Hamata: O te pae i apatoa ia. E te pae i te hitia o te rā ra na Haurana i te faito, e na Damaseko, e na Gileada, e na te fenua o Iseraela i te pae Ioridana, mai te hiti mai e tae noa 'tu i tahatai i te pae i te hitia o te rā ra: o te pae ia i te 19 hitia o te rā ra. E te hiti i te pae i apatoerau, mai Tamara mai e tae noa 'tu i te pape maro ra i Kadessa, e tae noa 'tu i te pape i te miti rahi ra. O te hiti 20 i apatoerau ia, i te pae i apatoerau. E te hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te miti rahi ia, mai tahatai mai e tae noa 'tu i te fenua tei reira te catia ia haere tia 'tu i Hamata ra. O te hiti ia i

te tooa o te rā ra.

Na outou e tufa i taua fenua nei no 21 outou, te mau opu o Iseraela nei. E 22 tufa kelero outou i taua fenua nei ei parahi raa no outou nei, e te mau taata ee atoa e purutia i o outou 'na, e tei fanautama i o outou: ia riro atoa hoi ratou mai te tamarii a Iseraela 'toa i fanau i roto ia outou 'na; ei tufaa 'toa to ratou i roto i te mau opu o Iseraela nei. E riro hoi ei te opu parahi hia i taua 23 taata ē ra, ei reira hoi ta 'na tufaa ia haapao outou 'na, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XLVIII.

TE MAU TUFAA NO NA PUPU TINO AHURU MA PITI RA.

TEIE te ioa o te mau opu ra. Ia na te hiti i te pae i apatoa i te pae i uta ia na Hetelona, i tae atu ai te taata i Hamata, Hazara-enana, i te hiti o Damaseko i te pae i apatoa ra, i te fenua ra i Hamata: c to 'na otia i te hitia o te rā ra, o tahatai ia: o Dana hoe ia *tufaa*. E te 2 otia o Dana, mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, o Asera hoe ia *tufaa*. E 3 te otia o Asera, mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, o Naphatali hoe ia *tufaa*. E te otia o Naphatali ra, mai te hiti i te 4 pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, o Manase hoe ia *tufaa*. E te otia o Manase ra, mai te hiti 5 i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te pae i te tooa o te rā ra, o Epheraima hoe ia *tufaa*. E te otia o Epheraima, mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te tooa o te rā ra, o Reubena hoe ia *tufaa*. E te otia o Reubena, mai te 7 hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te tooa o te rā ra, o Iuda hoe ia *tufaa*.

E te hiti o Iuda ra, mai te hiti i te pae 8 i te hitia o te rā ra, e tae atura i te tooa o te rā ra, ei reira te terume ta outou e hopoi, hoe taau ma pae tausani i *te aeho* i te aano, e te maoro hoe ia tufaa, mai te pae i te hitia o te rā ra e tae noa 'tu i te pae i te tooa o te rā ra: e te fare moa ra ei rotopu ia. Te terume ta outou e hopoi ia Ie- 9 hova ra, hoe taau ia ma pae i te tausani i te maoro, hoe ahuru i te tausani i te aano. No te reira hoi te terume moa no 10 te fcia taha: i te pae i apatoa ra hoe taau ma pae i te tausani i *te maoro*, e te pae i te tooa o te rā ra hoe ahuru i te tausani i te aano, e te pae i te hitia o te rā ra hoe ahuru i te tausani i te aano, e te pae i apatoerau ra hoe taau ma pae i

- te tausani i te maoro: e te fare moa o
 11 Iehova ei ropu ia. No te pupu tahua
 haa maitai hia ra *te reira* i te mau tama-
 rii a Zadoka; o tei haapao i te poroi no
 'u ra, tei ore i taiva a taiva i te mau ta-
 marii a Iseraela ra, mai te mau Ati Levi
 12 i taiva ra. E riro hoi ei terume moa roa
 no ratou, no roto i te terume o te fenua
 13 nei, i te hiti o te Ati Levi ra. E i mua
 mai i te hiti o te pupu tahua ra, o ta te
 Ati Levi ia hoe taau ma pae i te tausani
 i te maoro, hoe ahuru i te tausani i te
 aano; i te maoro atoa ra hoe taau ia ma
 pae i te tausani, e te aano hoe ia ahuru i
 14 te tausani. Eiaha hoi ratou e hoo i te
 reira; eiaha roa hoi ei taata e hoo maa
 noa i te oho matamua o te fenua nei: e
 mea moa hoi te reira na Iehova.
 15 E na tausani e pae i toe i te aano ra, i
 mua mai i na tausani hoe taau e ma pae
 ra, ei vahi noa ia no te oire, ei parahi raa,
 e ei fenua hiti; ei ropu hoi te oire tia.
 16 Teie hoi te faito; i te pae i apatoa e ma-
 ha ia tausani e pae hanere, e te pae i apa-
 toerau e maha ia tausani e pae hanere, e
 te pae i te hitia o te rā ra e maha ia
 tausani e pae hanere, e te pae i te tooa
 o te rā ra e maha ia tausani e pae ha-
 17 nere. E te fenua hiti no taua oire ra, e
 piti ia hanere i te pae i apatoa ra e pae
 ahuru, e te pae i apatoerau ra e piti ia
 hanere e pae ahuru, e te pae i te hitia
 o te rā ra e piti ia hanere e pae ahuru,
 e te pae i te tooa o te rā ra e piti ia ha-
 18 nere e pae ahuru. E te toea o te maoro
 i mua mai i te terume moa ra, hoe ia
 ahuru i te tausani i te pae i te hitia o
 te rā ra, hoe hoi ahuru i te tausani i te
 pae i te tooa o te rā ra, i mua mai i te
 terume moa ra; e te maa i tupu i taua
 fenua ra, ei maa ia na te feia i faa amu
 19 i taua oire ra. E te feia e faa amu mai
 i taua oire ra, na te mau opu atoa i Ise-
 20 raela nei e faa amu. Tauga terume atoa
 ra hoe taau ia e ma pae i te tausani, hoe
 taau hoi e ma pae i te tausani i te tahi
 pae: e maha aroa to taua terume moa
 ra ia hopoi outou, e te oire atoa i te ho-
 poi raa.
 21 E te toea ra, na te arii ia, i teie e i te-
 ra pae au i te terume moa ra, e te taoo
 no te oire ra, i mua mai i tei tiraha tia
 i te taau hoe e ma pae i te tausani no te
 terume i fariu tia i te hiti o te fenua i te
 pae i te hitia o te rā ra, e te pae i te tooa

o te rā ra i tei tiraha tia i te taau ma pae
 o te tausani, i te hiti o te fenua i te pae i
 te tooa o te rā ra, i tei farii i te tufaa i te
 tufaa a te arii ra: e te terume moa, e te
 vahi moa i taua fare ra, ei ropu ia. Mai 22
 te tufaa mai o te Ati Levi ra, e mai te
 tufaa mai o te oire i ropu ra, no te arii
 ia; i ropu i te hiti o Iuda e te hiti o Be-
 niamina, o ta te arii ia.

Area te toea i taua mau opu ra, mai 23
 te hiti i te pae i te hitia o te rā ra e te
 hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te tahi
 ia o Beniamina. E te hiti o Beniamina, 24
 mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e
 te hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te
 tahi ia o Simeona. E te hiti o Simeona, 25
 mai te hiti i te pae i te hitia o te rā ra, e
 te hiti i te pae i te tooa o te rā ra, o te
 tahi ia o Isahara. E te hiti o Isahara ra, 26
 mai te hiti i te hitia o te rā ra, e te hiti i
 te pae i te tooa o te rā ra, o te tahi ia o
 Zebuluna. E te hiti o Zebuluna ra, mai 27
 te hiti i te hitia o te rā ra, e te hiti i te
 pae i te tooa o te rā ra, o te tahi ia o
 Gada. E te hiti o Gada ra, i te hiti i te 28
 pae i apatoerau ra, mai Tamara roa mai
 taua hiti ra, e tae noa 'tu i te pape maro
 i Kadessa, e tae noa 'tura i te pape i te tai
 rahi ra. O ta outou teie nei fenua e tufa 29
 kelero i te mau opu o Iseraela ei parahi
 raa, e teie hoi to ratou mau otia, te pa-
 rau maira te Fatu ra o Iehova.

Teie te mau tomo raa i rapae au i taua 30
 oire ra; tei te pae i apatoa ra, e maha ia
 tausani i te kubiti e pae hanere i te faito
 raa. E mairi hia hoi te mau uputa o te 31
 oire i te mau ioa o te mau opu o Iseraela
 ra: e toru uputa i te pae i apatoa ra:
 hoe uputa no Reubena, hoe uputa no
 Iuda, hoe uputa no Levi. E ei te pae i 32
 te hitia o te rā ra, e maha ia tausani e
 pae hanere: e na uputa e toru ra; no
 Iosepha te tahi, no Beniamina te tahi, no
 Dana te tahi. E ei te pae i apatoerau 33
 ra, e maha ia tausani e pae hanere i te
 faito raa: e na uputa e toru ra; no Si-
 meona te tahi, no Isahara te tahi, no
 Zebuluna te tahi. E ei te pae i te tooa 34
 o te rā ra, e maha ia tausani e pae ha-
 nere, e to ratou mau uputa e toru; no
 Gada te tahi, no Asera te tahi, no Na-
 phatali te tahi. Hoe ahuru e ma vau i 35
 te tausani i te *aeho* ia haa ati ra: e te
 ioa o taua oire ra mai taua mahana mai-
 rā, TEI REIRA IEHOVA.

TE BUKA A DANIELA RA.

PENE I.

TO IEHOIAKIMA ARATAI TITI RAA HIA
I BABULONIA.

TA E aera i te toru o te matahiti i te hau o te arii o Iuda o Iehoiakima, i haere mai ai te arii o Babulonia o Nebukanesa i Ierusalem, e ua haa ati aera i te **2** *nuu*. Ua tuu atura Iehova i te arii o Iuda ia Iehoiakima i tana rima, e te tahi pae sua no te fare o te Atua, e ua hopoi atura oia i te fenua ra o Senara, i te fare o to 'na ra atua: e ua hopoi hoi oia i taua mau aua ra i roto i te fare vai raa taao no to 'na atua.

3 Ua faaue aera te arii ia Asepeneza, i te hoe taata rahi i te feia toroa no 'na ra, e aratai mai i e toofanu i te mau tamarii a Iseraela, to te hui arii, e to te feia **4** mana 'toa ra; I te mau taata api maau ore ra, o tei maitai i te huru i te hio raa 'tu, e tei ite i te aravihi, e te paari, e te parau i haapii hia ra, o tei tia ia parahi i roto i te fare o te arii ra, e ia haapii hia 'tu i te parau e te mau peu i itea e te **5** mau Kaladaio ra. Ua faa taa ihora te arii i te tufaa maa na ratou no te mau mahana 'toa, no roto i ta 'na iho, e no te vine hoi ta 'na i inu ra; e ia na reira hia ratou i te faa amu e ia toru noa 'tu te matahiti, a tia 'tu ai ratou i mua i te aro **6** o te arii ra. O Daniela te hoe i roto i taua mau tamarii o Iuda ra, e o Hanania, e o Misaela, e o Azaria; O tei mairi hia te ioa e te taata rahi o taua feia toroa ra; e o Daniela ra, o Beletesazara ia; e o Hanania ra, o Sadaraka ia; e o Misaela, o Meseka ia; e o Azaria ra, o Obednego ia.

8 Te manso ra ra te aau o Daniela e eiaha vau ia viivii i te tufaa maa a te arii ra, e te vine ta 'na i inu ra: i parau ai oia i te taata rahi i taua feia toroa ra **9** e eiaha oia ia viivii. Ua faa riro hia aera Daniela e te Atua ei taata here rahi hia **10** e te taata rahi i taua feia toroa ra; Ua parau atura taua taata rahi i taua feia toroa ra ia Daniela, Te matau nei au i tau fatu i te arii ra, o tei faa taa i ta outou maa e ta outou e inu: o te hio mai hoi oia i to outou mata i te huru ino raa aore i au i to te mau taata api atoa hoe a ui e outou ra, e riro paha tau upoo i te **11** tapu hia e te arii. Ua parau atura Daniela ia Melezara, i tei haapao hia e te taata rahi i taua feia toroa ra ei wai ia Daniela, e ia Hanania, e ia Misaela, e **12** ia Azaria ra. Teie ta 'u parau ia oe, E

tamata noa mai na i to mau tavini nei, e ia rui ahuru ae; ei pipi ta ratou e ho mai na matou e amu, e ei pape hoi te inu. **13** Hio mai ai oe i to matou mata i mua i to aro na, e te mata 'toa o te mau taata tei amu i te tufaa maa a te arii ra: e ia ite oe ra, a na reira i te haapao i to mau tavini nei. Ua faaroo atura hoi oia i ta **14** ratou parau, e ua tamata ihora ia ratou e rui ahuru aera. E hope aera taua na **15** rui hoe aluru ra, te vai maitai ra to ratou mata e te poria hoi i te mata o te mau taata api atoa ra tei amu i te tufaa maa a te arii ra. Ua rave ihora Mele- **16** zara i taua tufaa maa na ratou ra, e te vine i haapao hia na ratou ra; e ua tuu maira i te pipi na ratou.

Ua horoa maira te Atua i teie nei **17** pue tamarii toomaha i te ite e te paari i te mau parau atoa e te aravihi; e ite hoi to Daniela i te mau orama e te mau taoto. E hope aera na mahana **18** haapao hia e te arii e aratai hia mai ai taua mau taata ra, ua aratai maira taua taata rahi no te feia toroa ra ia ratou i mua i te aro o Nebukanesa ra. Ua para- **19** parau ihora te arii ia ratou; e aita roa te hoe i itea i roto ia ratou atoa e au ia Daniela, e ia Hanania, e ia Misaela, e ia Azaria ra: tia 'tura ratou i mua i te aro o te arii. E te mau parau paari **20** atoa e te ite, ta te arii i ui ia ratou ra, ite atura oia e ua hau e to ratou ite i to te mau magoi e te mau hio e ati noa 'e to 'na 'toa ra fenua. Te ora noa ra **21** Daniela e tae noa 'tura i te matahiti matamua o te arii ra o Kuro.

PENE II.

TA DANIELA FAA ITE RAA I TE TAOTO
A NEBUKANESA I MOE RA.

E TAE aera i te piti o te matahiti o te hau o Nebukanesa, taotooto hia ihora oia, e ahoaho roa aera to 'na varua i taua taoto ra, e aita 'tura to 'na taoto i mairi. Ua faaue atura te arii e **2** parau atu i te mau magoi, e te mau hio, e te mau epaoidoi, e te mau Kaladaio, ia faa ite mai ratou i te arii i taua taoto no 'na ra: ua haere maira ratou e ua tia maira i mua i te aro o te arii. Ua parau **3** atura te arii ia ratou, E taoto to 'u, e ua ahoaho tau varua ia ite au i taua taoto ra. Ua parau maira te mau Kaladaio i te arii, **4** i te reo Arama, E te arii e, ia ora oe e a muri noa 'tu: a faa ite mai na oe i to mau tavini nei i tana taoto, e na matou e faa

- 5 ite i te faa au raa. Ua parau atura te arii, na o atura i taua mau Kaladaio ra, Teie ta 'u parau, ia ore outou ia faa ite mai ia 'u i taua taoto nei e te faa au raa 'toa ra, e tapupua outou, e e faa riro hia
- 6 to outou mau fare ei puea: Ia faa ite mairà outou i taua taoto nei, e te faa au raa 'toa ra, e taota ta outou e noaa ia 'u nei, e utua rahi ta outou, e te tura rahi: e tena 'na, e faa ite mai outou i taua ta-
- 7 oto nei, e te faa au raa 'toa. Ua parau maira ratou, na o maira, A faa ite mai na te arii i tang mau tavini nei i to 'na taoto, e na matou e faa ite atu i te faa
- 8 au raa. Ua parau atura te arii, na o atura, Ua ite au e, o te taime ta outou e noaa, no te mea ua ite outou i tei ha-
- 9 pao hia e au ra. Ia ore rà outou ia faa ite mai ia 'u i taua taoto nei, aita 'tu e parau ia outou, no te mea ua opua outou i te haavare e te ino e ia mahoru atu i taua tau nei: e tena 'na, e faa ite mai outou i taua taoto ra, e ite ia van i reira e tia ia outou ia faa ite mai i te au raa.
- 10 Ua parau maira te mau Kaladaio i te arii, na o maira, Aore roa ia e taata o te ao nei e tia ia faa ite atu i te arii i teie nei parau, aore roa hoi e arii, aore e tavana, aore e taata mana i ui i te parau mai tena te huru, i te mau magoi, e te mau hio, e te mau Kaladaio. I tena 'na parau ta oe e ui mai na, e te arii, aore roa ia taata e tia 'i ia faa ite i te arii, i te imi atà, maori rà o te mau atua, o tei ore i
- 12 parahi i te tino taata nei. Tei te faarou raa te arii i taua parau ra, riri aera, hotu roa aera te riri, e ua faaue atura e rave i te mau taata paari atoa i Babulonia e
- 13 taparahi. Reva 'tura taua parau ra, e rave i te mau taata paari e taparahi; ua titau atura ratou ia Daniela e tana mau hoa ra ia taparahi hia.
- 14 Ua ui maitai noa 'tura Daniela, ma te haapao maitai, i te tapena o te mau tiai i te arii ra ia Arioka, o tei haere e taparahi i te mau taata paari i Babulonia;
- 15 E ua parau atura i taua tapena o te arii ra ia Arioka, na o atura, Eaha ra teie nei parau i ru noa hia 'i e te arii? Ua faa ite aera Arioka ia Daniela i taua parau ra.
- 16 Ua haere atura Daniela e ua parau atura i te arii ia tuu noa mai oia i te tahi maa taime, e na 'na e faa ite atu i te arii i
- 17 taua taoto e te au raa 'toa ra. Ua haere ihora Daniela i to 'na ihora utuafare, e ua faa ite atura ia Hanania, e ia Misaela,
- 18 e ia Azaria, i na hoa no 'na ra: Ia bure ratou i te Atua no te rai ia aroha hia mai i taua parau moe ra; e ia ore Daniela ia taparahi hia, e tana mau hoa 'toa, e te mau taata paari atoa i Babulonia.

Faa ite hia maira taua parau moe ra 19 ia Daniela i te orama i te po ra; e ua haa maitai atura Daniela i te Atua o te rai. Ua parau atura Daniela, na o atura, Ia 20 haa maitai hia to te Atua ra ioa e a muri noa 'tu: o te ite hoi e te puai, tei ia 'na ia: Tei ia 'na hoi te faa au i te taime e 21 te mau anotau: tei ia 'na hoi te tuu i te mau arii i raro, e tei ia 'na hoi te haa mau i taua mau arii ra: o tei horoa mai i te paari i te feia i paari, e te ite i te feia i noaa ia ratou te ite: E faa ite mai 22 à oia i te parau hobonu e te parau aro: oia te ite i to roto i te pouri, e tei ia 'na te maramarama i te vai raa. Te haa 23 maitai nei ua ia oe, te arue nei ua ia oe, e te Atua o tau mau metue, o tei horoa mai i te ite e te puai no 'u, e ua faa ite mai oe ia 'u i ta matou i ani atu ia oe ra: ta te arii i hinaaro ra, ua faa ite mai oe ia matou.

Haere atura Daniela i roto ia Arioka 24 ra, tei haapao hia e te arii ei taparahi i te mau taata paari i Babulonia ra: haere atura oia, e ua na o atura ia 'na, Eiaha e taparahi hia te mau taata paari i Babulonia: o vau ta oe e aratai i mua i te aro o te arii ra, e na 'u e faa ite atu i te arii i to 'na taoto e te au raa 'toa ra. Ua ara- 25 tai etaeta 'tura Arioka ia Daniela i mua i te aro o te arii ra, e ua na o atura ia 'na; Ua itea ia 'u te hoe taata no te mau tii no Iuda ra, e na 'na e faa ite i te arii i to 'na taoto e te au raa 'toa ra. Ua pa- 26 rau maira te arii ia Daniela, o Beletesazara te ioa, na o maira, E tia anei ia oe ia faa ite mai ia 'u i te taoto i itea ia 'u nei, e te faa au raa 'toa? Ua parau atura 27 Daniela i te arii, na o atura, Taa parau i moe ra ta te arii i ui, e ore te man taata paari, e te mau tairoiro, e te mau hio, e te mau magoi, e tia ia faa ite i te arii; E Atua tei te rai, o tei faa ite mai 28 ia i te parau moe, o te faa ite mai ia i te arii ra ia Nebukanesa, i te mau mea e tupu i te mau mahana hopea ra. O te taoto na oe ra, e te ria a to upoo i nia i to roi ra, o teie nei ia; O oe ra, e te arii, 29 i tupu to oe manao i nia i to roi na, i te mau mea e tupu a muri atu: e o tei faa ite mai i te parau aro ra, ua faa ite ia ia oe i te mau parau e tupu a muri atu. Area vau nei, sorè teie nei parau aro i 30 faa ite hia mai ia 'u nei no te mea te rahi nei to 'u paari i to te taata 'toa e ora nei, ia faa ite hia rà te au raa i te arii ra, e ia ite hoi oe i to oe manao i roto i to aau na.

Te ite ra oe, e te arii, e inaha te hoe 31 tii rahi: E o taua tii rahi ra hoi e te anaana, ua tia maira ia i mua i to aro ra, e mea riaria hoi te huru. Te upoo o 32 taua tii nei, e auro maitai ia, e te ouma e

na rima, e ario ia, e te opu e te humaha,
 33 e te aro ia. O na avae ra, e auri ia, e te ta-
 puae ra e auri te tahi pae e araea hoi te
 34 tahi pae. Te hio noa ra oe e ooti hia mai
 te hoe ofai aita rā e rima, e ua tiaia 'tu-
 ra taua ofai ra i taua tii ra i te avae auri
 35 e te araea, e parari roa aera. Parari atoa
 'tura te auri, e te araea, e te veo, e te
 ario, e te auro, riro atura mai te ota i te
 mau alona auhune; puehu ē atura i te
 matai, e aita 'tura e vai raa; riro atura
 taua ofai i tiaia i taua tii ra ei moua ra-
 36 hi, e api roa aera te ao atoa nei. O taua
 taoto ra ia: e na matou e faa ite noa 'tu i
 te arii i te faa au raa i taua taoto ra
 37 O oe ra, e te arii, e arii ia no te mau
 arii atoa ra: ua horoa mai hoi te Atua
 o te rai i te basileia na oe, e te puai, e te
 38 etaeta, e te hinuhinu. E te mau vahii
 atoa i parahi hia e te taata nei, e te mau
 terio o te amuhere, e te manu o te reva
 nei, ua horoa hia ia tei to rima, e tei ia
 oe te parau ia ratou atoa ra: o oe taua
 39 upoo auro nei. E muri ae ia oe e tupu
 ai te tahi basileia ē, e iti ae ia ia oe, e te
 tahi basileia, o te toru ia, e veo ia, ei
 40 ia 'na te parau i te ao atoa nei. E te
 maha o te basileia, e riro ia i te etaeta
 mai te auri: e mai te mea e parari e e
 paruparu te mau mea 'toa nei i te auri:
 e na te reira e haa parari e ia paruparu
 te mau mea 'toa, mai te mau mea e pa-
 41 rari i te auri ra. E mai ta oe i ite ra i
 te tapuae e te manimani, e araea potera
 e tahi pae, e auri hoi e tahi pae, e
 amaha ia taua basileia ra; e vai ā rā te
 etaeta auri i roto, mai ta oe hoi i ite ra
 i te auri i anoi atoa hia i te araea tara-
 42 rapu ra. E mai na manimani avae ra e
 auri e tahi pae, e araea e tahi pae, oia
 'toa taua basileia nei, e riro i te etaeta
 43 tahi pae e parari tahi pae. E mai ta oe
 hoi i ite i te auri e ua anoi hia i te araea
 rararapu, e riro ratou i te anoi noa i te
 taata 'toa no te mau fenua, e ore rā ratou
 iho e ati te tahi e te tahi, mai te auri nei
 44 e ore e tia ia anoi i te araea ra. Ia tae
 i te anotau o taua mau arii ra e faa tupu
 ai te Atua o te rai ra i te hoe basileia, o
 te ore roa ia e mou, e ore roa hoi e ri-
 ro ia vetahi ē; e hope roa hoi taua mau
 basileia ra i te parari e e pau, e vai tera
 45 e a muri noa 'tu: Mai ta oe hoi i ite ra e
 ooti noa hia mai taua ofai ra no roto i te
 moua aore e rima, e na te reira i haa pa-
 rari i te auri, e te veo, e te araea, e te
 ario, e te auro: te faa ite maira te Atua
 rahi i te arii i te mau mea e tupu a muri
 atu: e mea mau hoi taua taoto nei, e te
 haavare ore hoi te faa au raa.

hopoi hia te menehe e te tumiama ia 'na.
 Ua parau maira te arii ia Daniela, na o 47
 maira, E Atua mau ā te outou Atua no
 te mau atua 'toa nei, e te Fatu no te mau
 arii nei, e te faa ite hoi i te parau aro, i
 tia 'i ia oe i te faa ite mai i teie nei parau
 aro. Ua faa rahi atura te arii ia Danie- 48
 la, e ua horoa 'tura i te taoa rahi na 'na,
 faa riro atura ia 'na ei tiaau i nia i te ma-
 taeinaa 'toa ra o Babulonia, e oia 'tura
 te tavana rahi i nia i te mau taata paari
 atoa i Babulonia ra. Ua parau atura 49
 Daniela i te arii, e ua tuu aera oia ia Sa-
 daraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego, ei
 nia ia i te mau parau 'atoa i te mau ma-
 taeinaa i Babulonia ra; area Daniela,
 parahi atura ia i roto i te uputa o te
 arii ra.

PENE III.

TO NEBUKANESA FAA TIA RAA I TE TII
 RAHI AURO I DURA RA.

HAMANI ihora te arii ra o Nebuka-
 nesa i te hoe tii auro, e ono ahuru
 te kubiti i te teitei, e ono hoi kubiti i te
 aano: e ua faa tia aera oia i taua tii ra
 i te vahii papu ra i Dura, i te mataeinaa
 ra i Babulonia. Ua tono aera te arii ra 2
 o Nebukanesa i te vea e ope mai i te mau
 arii, e te mau tavana, e te mau tapena, e
 te mau haava, e te feia mau taoa, e te
 mau faaa 'o, e te mau tiaau, e te mau ta-
 vana i te mau mataeinaa ra, e haere mai
 i te haa moa raa i te tii i faa tia hia e
 te arii ra, e Nebukanesa. Ua haa pu- 3
 tuputu maira te mau arii, e te mau ta-
 vana, e te mau tapena, e te mau haava,
 e te feia mau taoa, e te feia faaa 'o, e
 te mau tiaau, e te mau tavana i te mau
 mataeinaa ra, i te haa moa raa i te tii
 i faa tia hia e te arii ra, e Nebukanesa.
 E ia tia anaē ratou i mua i taua tii
 faa tia hia e Nebukanesa ra, Ua tiaoro 4
 maira te poro. Te faa ite hia 'tu na ou-
 tou, e te mau taata na, e te mau fe-
 nua na, e te reo ee atoa ra, Ua ite 5
 anaē outou i te oto o te pu, e te vivo,
 e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e
 te sumephonia, e te mau mea 'toa i faa
 oto hia ra, e tipapa outou i raro i reira
 haamori ai i te tii auro i faa tia hia e te
 arii ra, e Nebukanesa: E o te ore e ti- 6
 papa i raro a haamori ai, ei taua hora ra
 oia e titiri hia 'i i roto i te umu anahi
 ura ra. E tae aera i te taima i ite ai te
 mau taata i te oto pu, e te vivo, e te ki- 7
 nura, e te sabaka, e te nabala, e te mau
 mea 'toa i faa oto hia ra, ua tipapa ihora
 te mau taata 'toa i raro, e te mau fenua,
 e te reo ee atoa, e ua haamori atura i te
 tii auro ta te arii ra ta Nebukanesa i faa
 tia ra.

46 Ua tahopu maira taua arii ra o Nebu-
 kanesa ia Daniela, e ua faaue atura ia

8 Ua haa fatata maira te tahi pae Kaladaio i reira, ua tihotihu maira i te Ati
 9 Iuda. Ua parau maira ratou, na o maira i te arii ra ia Nebukanesa, E te arii e,
 10 ia ora roa oe. Ua faa tia oe i te hoe parau, e te arii, e te taata i ite i te oto o te pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te sumephonía, e te mau mea e faa oto hia ra, o te tipapa ia i raro
 11 haamori ai i te tii auro ra; E o tei ore e tipapa i raro a haamori ai, e huri hia
 12 ia i roto i te umu auahi ura ra. Teie hoi e toofanu pue Ati Iuda i tuu hia e oe i nia i te haapao raa o te matacinaa ra o Bubulonia, o Sadaraka, e o Meseka, e o Obede-nego; aore taua mau taata nei i haapao ia oe, e te arii: aore ratou i haamori i to oe ra mau atua, aore hoi i haamori i te tii auro ta oe i faa tia ra.
 13 Ua faaue atura Nebukanesa ma te riri rahi uana no 'na ra, e aratai mai ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego ra. Ua aratai maira ratou i taua na taata ra i mua i te aro o te arii. Ua parau maira Nebukanesa, na o maira ia ratou, E parau mau anei, e Sadaraka, e Meseka, e Obede-nego, e ore outou e haamori i to 'u nei mau atua, e ore hoi e haamori
 15 i te tii auro ta 'u i faa tia ra? E tena 'na, ia ite outou i te oto o te pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te sumephonía, e te mau mea e faa oto hia ra, te tipapa ra outou i raro te haamori ra i te hohoa i hamani hia e au nei, ua tia ia; ia ore rá outou ia haamori ra, ei taua hora ra outou e huri hia 'i i roto i te umu auahi ura ra, e o vai te Atua e faa
 16 ora ia outou i to 'u nei rima? Ua parau atura Sadaraka, ratou o Meseka, e Obede-nego, na o atura i taua arii ra, E Nebukanesa, aore ra matou i ru i te parau
 17 raa 'tu ia oe i tena 'na parau. Ia hinaaro oia iho, e tia ia i to matou Atua e haamori nei ia faa ora oia ia matou i te umu auahi ura ra, e tia ia ia 'na ia faa ora ia
 18 matou i to rima, e te arii; Ia ore rá oia ia hinaaro, e ore á matou e haamori i to oe ra mau atua, ia ite mai oe, e te arii, e ore hoi e haamori i te tii auro i faa tia hia e oe ra.
 19 I ra aera Nebukanesa i te riri rahi, e huru é atura tana mata ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego: ua parau atura oia, faaue atura ia tahu ratou i te umu ra e ia tai hitu te tahu raa i te
 20 mau tahu raa 'toa ra. E ua faaue atura oia i te feia puai rahi i te nuu atoa no 'na ra e ruuruu ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego, e huri hoi ia ratou i roto
 21 i te umu auahi ura ra. Ruuruu hia ihora taua pue taata ra, ma te ahu, e te

taupoo, e te ahu tipona, e te mau ahu atoa ra, e huri hia ihora i roto i te umu auahi ura ra. E no te mea te ru ra te 22 faaue a te arii ra, e ua rahi roa te umu i te ama, pohe roa aera taua mau taata ra, o tei rave ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego ra. O eie nei rá pue taata 23 tootoru, o Sadaraka, e o Meseka, e o Obede-nego ra, mairi ihora ia i raro ma te ruuruu hia i rotopu i taua umu auahi ura ra.

Ua maere noa ihora te arii ra o Nebukanesa i reira, e ua tia ru noa maira, ua parau maira, na o maira i te mau faa 'o no 'na ra, E ere anei tootoru a tatou tau taata ruuruu hia i huri i roto i te auahi? Ua parau atura ratou, na o atura i te arii, E te arii, e parau mau. Ua parau maira 25 oia, na o maira, Inaha, te ite nei au i te taata toomaha ma te tapea ore, i te haere noa raa na roto i te auahi e aore roa e mai; e te huru o te toomaha mai te hoe Tamaiti a te Atua ra.

Ua haa fatata maira Nebukanesa i te 26 auvaha o taua umu auahi ura ra, e ua parau atura, na o atura, E Sadaraka, e Meseka, e Obede-nego, e na tavini o te Atua teitei, e haere mai i rapae, e haere mai i o nei. Ua haere maira Sadaraka, e o Meseka, e o Obede-nego i rapae mai rotopu mai i te auahi ra. E putuputu 27 maira te mau arii, e te mau tavana, e te mau tapena, e te mau faa 'o o te arii ra, ua hio ihora i taua na taata ra, ite aera e aore roa to ratou tino i taes i te auahi, aore roa hoi te hoe io rouru o to ratou upoo i ama, aore hoi to ratou ahu i huru é, aore hoi i mau mai te haua auahi i nia ia ratou. Ua parau ihora Nebukanesa, na o aera, Ia haa maitai hia te Atua no Sadaraka, e no Meseka, e no Obede-nego, o tei tono mai i tana melahi e ua faa ora i to 'na pue tavini i tiaturi ia 'na ra, e ua faa ore anei i ta te arii ra parau, e ua horoa noa mai i to ratou tino ia ore ratou ia haamori, ia ore ia tavini atu i te tahi atua é, maori rá o to ratou ihora Atua. E teie nei, te faa tupu nei au i 29 te hoe parau, E te mau taata, e te fenua, e te mau reo ee atoa ra, ia faa ino mai i te Atua no Sadaraka, e no Meseka, e no Obede-nego, e tapupu hia ia, e faa riro hia ia to ratou mau fare ei puea: no te mea aita 'tu Atua e tia 'i ia faa ora mai teie nei te huru. Ua faa teitei iho-30 ra te arii ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Obede-nego, i taua matacinaa ra i Babulonia.

PENE IV.

TE FAI NEI NEBUKANESA I TE MURE ORE
O TE BASILEIA O TE ATUA.

- T**E arii ra o Nebukanesa i te mau taata 'toa ra, e te mau fenua 'toa, e te mau reo atoa e vai nei, i te parahi haerea i te ao atoa nei: E hau rahi to outou.
- 2 E mea tia ia 'u ia faa ite i te mau semeio, e te mau piri i rave hia e te Atua teitei
- 3 ia 'u nei. E semeio rahi mau â ta 'na ! e te puai rahi mau ta 'na ra mau piri ! to 'na basileia, e tia ia i te vai raa, e to 'na hau i tera ui, i tera ui.
- 4 O vau nei o Nebukanesa, te parahi hau noa ra vau i to 'u ra fare, e te maitai noa
- 5 ra vau i roto i to 'u ra aorai. I faa heitaoto hia mai au e roohia ihora vau e te matau, e ahoaho aera vau i te manao i
- 6 nia i tau roi e te orama ta 'u i ite ra. I faa tupu ai au i te hoe parau e aratai mai i te mau taata paari atoa i Babulonia i mua ia 'u nei, ia faa ite mai ratou
- 7 ia 'u i te au raa i taua taoto ra. Ua haere maira te mau magoi, e te mau hio, e te mau Kaladaio, e te mau tairoiro : e ua faa ite atura vau i taua taoto ra ia ratou ; aita râ ratou i faa ite mai ia 'u i te au
- 8 raa i taua taoto ra. E te hopea ihora na haere maira Daniela i mua ia 'u, o Beletesazara to 'na ioa, o te ioa ia o tau atua ; e no te mea tei ia 'na te varua o te Atua moa ra, ua faa ite atura vau i taua taoto nei ia 'na.
- 9 E Beletesazara, o te tavana no te mau magoi ra, no te mea ua ite au e, tei roto ia oe te varua o te Atua moa ra, e aita oe e imi taiata i te mau mea moe atoa ra, e faa ite mai oe i te orama i taua taoto no 'u i itea e au ra, e te au raa 'toa ra.
- 10 Teie te huru o taua orama no 'u i nia i tau roi ra ; Hioatura vau, e inaha, e raau tei ropu i te fenua i te tia raa, e teitei rahi
- 11 roa to 'na. Tupu atura taua raau ra, e etaeta 'tura, e ua taea roa te mau rai i te teitei, e itea noa hia ia hio e tae noa 'tu i
- 12 te hopea o te mau fenua 'toa nei. E nehenehe rahi to te rau o taua raau ra, e ua rahi roa te hotu, o ta te taata 'toa ra ia maa : e te mau terio atoa o te fenua nei te raro ae i to 'na maru, e tei nia i to 'na amaa te mau manu atoa o te reva nei, e o tei amu hia ia e te mau mea 'toa
- 13 nei. Ua hio ihora vau i taua orama no 'u i nia i tau roi ra, e inaha, e tia, e mea moa ia, o tei pou mai i raro mai te rai
- 14 mai : Ua pii hua maira oia, na o maira, A tapu na i te raau ia hia, a tapupu ai i te mau amaa, a ueue i te rau i raro, e haa purara i te mau maa : e ia haere e hoi te terio i raro ae ia 'na, e te mau

manu i nia i to 'na mau amaa. E vai 16 ihora i te tumu e te aa i raro i te repo, ia haa mau hia i te ruru auri e te vejo ; e rari oia i te hau no te rai mai te aihere rii o te fenua nei, e riro hoi ta 'na tufaa i roto i te mau puaa i te aihere o te fenua nei : E faa huru e hia to 'na au eiaha ei 16 au taata, e ei au puaa te tuu hia mai ia 'na ; e ia hitu noa 'tu i te matahiti i te na nia raa ia 'na ra. Na te feia tia teie nei parau, e na te feia moa ra teie nei mea, ia ite te feia e ora nei, e e mana to Tei Teitei ra i te basileia o te taata, e te horoa nei i ta 'na ra taata hinaaro, e te tuu nei i te feia haahaa roa i nia iho. O 18 ta 'u teie nei taoto ta te arii ta Nebukanesa ; e na oe, e Beletesazara, e faa ite mai i to 'na au raa, no te mea aore roa te mau taata paari atoa i to 'u ra basileia e tia ia faa ite mai i te au raa : o oe râ, e tia ia ia oe ; no te mea, tei roto ia oe te varua o te Atua moa ra.

Maere noa ihora Daniela, o Beletesa-19 zara 'toa te tahi ioa ra, e hoe aera hora, taiâ aera oia i to 'na manao. Ua parau maira te arii, na o maira, E Beletesazara, eiaha e taiâ i te taoto nei e te au raa 'toa ra. Ua parau atura Beletesazara, na o atura, E tau fatu, ei te feia i riri mai ia oe ra taua taoto nei, e te au raa ra, ei to oe ia mau enemi. Te raau ta oe i ite 20 ra, o tei tupu, e etaeta 'tura, e ua taea te rai i to 'na teitei, e tei itea noa hia e ati noa 'e te fenua nei ; Tei nehenehe to 'na 21 rau, e te rahi hoi o to 'na hotu, e e maa hoi na te taata 'toa ra tei nia iho ; o tei parahi hia e te mau terio o te fenua nei, e tei riro to 'na mau amaa ei parahi raa no te mau manu o te rai ra : O oe taua 22 raau nei, e te arii, ua tupu oe e ua etaeta : ua rahi hoi oe e ua taea te rai ra, e to oe ra hau i te hopea mai o te fenua nei. E 23 o oe hoi te arii i ite i te tahi tia, i te tahi mea moa ra, i te pou raa mai nia mai i te rai ra, e te na o raa mai, A tapu na i te raau ia hia i raro, e faa ore atu ; e vai ihora i te tumu e te aa i raro i te repo, e ia haa mau hia i te tahi ruru auri e te vejo ; e rari oia i te hau no te rai ra i te aihere rii o te fenua nei, e riro ta 'na tufaa i roto i te mau puaa o te fenua nei, e ia hitu noa 'tu te matahiti i te na nia raa ia 'na ra. Teie te au raa, e te 24 arii e ; e teie hoi te parau a Tei Teitei, tei roohia mai ia tau fatu te arii ra. E 25 tiahi ratou ia oe i rapae eiaha e amui i te taata nei, e riro to oe parahi raa i roto i te mau puaa o te fenua nei, e faa amu hoi ratou ia oe i te aihere mai te mau bovi ra, e rari hoi oe i te hau o te rai ra, e ia hitu noa 'tu te matahiti i te na nia raa ia oe ra, ia ite oe c, tei te Teitei te

hau i te basileia o te taata nei, e na'na e 26 hōros i ta'na ra taata hinaaro. E o ratou hoi i parau e vai iho i te tumu raa e te aa ra; e riro no oe mau taua basileia no oe nei, ia ite rā oe e, tei te rai te hau.

27 E teie nei, e te arii, e farii mai oe i ta'u nei a'o, e faarue ē atu oe i ta'oe ra mau hara i te rave raa i te parau tia ra, e ta oe ra parau ino i te hamani maitai i te taata rii; peneiae o te huru māoro ae to oe ra maitai i reira.

28 I roohia mau hia taua arii ra o Nebu-

29 kanesa e teie atoa nei mau parau. E hope aera na marama hoe ahuru o ma piti, te hahaere noa ra oia i nia iho i te aorai

30 i te basileia i Babulonia, Ua parau ihora taua arii ra, na o aera, E ere anei teie o Babulonia rahi, i patu hia e au nei ei parahi raa arii no'u i te mana o to'u nei

31 puai, e ia tura 'tu vau o te arii nei? E aore aera i mute rea taua parau i te vaha o te arii ra, ua mairi maira te tahi reo no te rai mai, na o maira, E te arii, e Nebukanesa, o oe teie i parau hia nei;

32 Ua riro ē to oe ra basileia. E tiahia ē atu ratou ia oe eiaha e amui i te taata nei, e riro to oe parahi raa i roto i te mau puaa o te fenua nei; e amu hoi oe i te aihere mai te mau bovi nei, e a hitu aera o oe matahiti i te na nia raa ia oe ra, e ia ite oe e, tei te Teitei te hau i te basileia o te taata nei, e ua hōroa hoi i ta'na ra

33 taata hinaaro. Tupu atura taua parau ra ia Nebukanesa i taua hora ra: tiahia ē hia oia i te amui raa i te taata nei, e ua amui i te aihere mai te bovi ra, e ua rari to'na tino i te hau o te rai, e tupu atura te huruhuru mai to te aeto ra, e to'na maiuu mai to te manū ra.

34 E hope aera taua mau mahana ra, ua nānā atura vau, o Nebukanesa, i tau mata i nia i te rai, ia iho faahou maira tau hiroa taata ia'u ra, haa maitai atura vau i Tei Teitei ra, e ua haa maitai au e ua faa teitei atura vau ia'na i te tia i te ora raa ra, o te vai ā to'na hau e te mana e a muri noa 'tu, e to'na basileia e tia ia i

35 te vai raa i tera ui, i tera ui. E te taata 'toa o te ao nei, mai te faufaa ore ia i ta'na haapao raa: e te rave nei oia i tana hinaaro i te nuu atoa o te rai ra, e te taata 'toa o te fenua nei: e aore roa e faa ore i ta'na e rave ra, e c tia hoi ia parau atu

36 e, Te aha noa na oe? E ua iho faahou maira tau hiroa taata ia'u ra, e te hinuhinu o to'u ra basileia, e te tura no'u ra, e tau nehenehe i te hoi raa mai: ua imi mai hoi te mau faaa'o e te mau taata mana ia'u, e haa papu hia ihora vau i to'u ra basileia, e ua faa rahi hia mai to'u

37 nei hanahana arii e ua rahi. E teie nei, te haa maitai nei au, o Nebuka-

nesa, te faa rahi nei, e te faa teitei nei i te Aarii o te rai, e parau mau anae te mau parau atoa na'na, e te au anae ra ta'na ra mau haapao raa: e te feia haerca teoteo ra e tia ia'na ia tuu haahaa.

PENE V.

TE OROA A TE ARII RA A BELESAZARA
NA TE FEIA MANA I O'NA RA.

Ua faa tupu ihora te arii ra o Belesazara i te tahi oroa rahi amu raa maa, no na taata mana hoe tausani, e ua inu ihora i te vine i mua i taua tausani atoa ra. Ua faaue aera Belesazara i te inu raa i taua vine ra, e hopoi mai i na farii auro e te ario i rave hia mai e tana metua e Nebukanesa i roto i te hiero i Ierusalemā; ei inu raa na te arii, e na te mau arii atoa no'na, e na te mau vahine, e na te mau palake. E ua hopoi hia maira te mau farii auro i rave hia mai no roto i te hiero, i te fare o te Atua i Ierusalemā; e ua inu ihora te arii, e te pupu arii atoa ra, e te mau vahine na'na, e te mau palake. Ua inu ratou i te vine, e ua haa maitai i te mau atua auro, e te ario, e te veo, e te auri, e te raau, e te ofai. E tei taua hora ra te itea raa mai te rimarima taata ra, i te papai raa i mua mai i te lamepa i nia i te puā i te patu i te aorai a te arii ra: e ua ite hoi te arii i te rima e papai ra. Huru ē atura te mata o te arii, e ahoaho aera to'na mana, e ua tuara to'na tuuati raa ivi aremu ra, e ua paaraa ihora na tūri te tahi e te tahi. Ua pii hua 'tura te arii e aratai mai i te mau hiohio, e te mau Kaladaio e te mau tairoiro. Ua parau atura te arii, na o atura i te mau taata paari no Babulonia, O te taio i teie nei parau, e ua faa ite mai ia'u i te au raa, e faa ahu hia ia i te ahu ura, e te fifi auro i nia i tana ai, e riro hoi oia i te tootoru i te mana raa i te basileia nei. Ua haere anae maira te mau taata paari atoa i o te arii ra: e aita aera i tia ia ratou ia taio i taua parau ra, e aita hoi i tia ia faa ite i te arii i te au raa.

Ahoaho roa aera taua arii ra o Belesazara, e huru ē atura tana mata, e te maere noa ra te mau taata mana 'toa i o'na ra. O te arii vahine ra, no te parau a te arii e ta te mau taata mana i o'na ra, ua haere maira i roto i te fare amu raa maa: ua parau maira taua arii vahine ra, na o maira, E te arii, ia ora roa oe e a muri noa 'tu, eiaha oe e ahoaho i to oe mana, e eialha hoi ia huru ē to mata 'na:

- 11 Te parahi nei te hoe taata i to oe nei basileia tei roto ia 'na te varua o te Atua moa ra; e itea ihora te maramarama, e te ite, e te paari, mai te paari o te mau atua ra, i roto ia 'na, i te hau o to metua ra; o tei faa riro hia e to metua, e te arii ra e Nebukanesa, ei tavana no te magoi, e te mau hiohio, e te mau Kaladaio, e te mau tairoiro; No te mea, te itea ra te varua maitai, e te ite, e te aravihi, e te faaite i te au raa i te taoto, e te tatara raa mai i te parau fifi, e te faa taa raa i te parau itea ore, i roto ia 'na i taua taata ra ia Daniela, o tei mairi hia e te arii, o Beletsazara: e teie nei, o Daniela te tii atu, e na 'na e faa ite mai i te au raa.
- 13 E i aratai hia maira Daniela i mua i te arii ra. Ua parau atura te arii, na o atura ia Daniela, O oe anei taua Daniela no te mau tamarii o Iuda i pau ra, o tei aratai na mai e tau metua e te arii mai
- 14 Iuda mai? Ite noa aenei au ia oe, e tei roto ia oe te varua o te mau atua, e te vai ra te maramarama, e te ite, e te aravihi maitai, i roto ia oe. E teie nei, ua aratai hia mai te mau taata paari, e te mau hiohio i mua ia 'u nei, ia taio ratou i taua parau nei, e faa ite mai hoi ia 'u i te au raa; aita aera râ i tia ia raa
- 16 tou ia faa ite mai ia 'u i te au raa: Ite aenei râ vau ia oe, e te tia ia oe ia faa ite mai i te au raa, e ia faa taa i te parau itea ore; e teie nei, ia tia ia oe ia taio i taua parau nei, e ia faa ite mai ia 'u i te au raa, e faa ahu hia oe i te ahu ura, e te fifi auro i nia i to ai, e o te tootoru oe i te mana i teie nei basileia.
- 17 Ua parau maira Daniela, na o maira i taua arii ra, Ei ia oe iho ta oe taoa, e ta oe ra utua rahi e hopoi atu ia na vetahi ê; e taio râ vau i taua parau nei i te
- 18 arii, e na 'u e faa ite ia 'na i te au raa. O oe 'na, e te arii, ua horoa mai te Atua teitei i te hoe basileia, e te mana, e te hanahana, e te tura i to metua ra ia Nebukanesa: E no te mana ta 'na i hopoi atu no 'na ra, ua rurutaina te mata 'toa, e te mau fenua, e te mau reo ee atoa ra, e ua matau i mua ia 'na ra: o ta 'na i hinaaro i te taparahi ua taparahi; e ta 'na i hinaaro i te faa ora ua faa ora; e o ta 'na i hinaaro i te faa teitei ua faa teitei; e ta 'na i hinaaro i te tuu i raro ua tuu i
- 20 raro. Ia teitei râ tana aau, e ia paari tana aau i te teoteo, e tuu hia ihora oia i raro i te terono i to 'na basileia, e ravea
- 21 ê hia ihora to 'na hinuhinu. E i tiahi ê hia 'tura oia i te amui raa i te taata nei; e ua faa riro hia to 'na aau mai to te puaa, e i roto i te mau asini oviri to 'na parahi raa; e amu aera oia i te aihere mai te

mau bovi ra, e ua rari to 'na tino i te hau o te rai ra; e ite aera oia e, tei te Atua teitei te hau i te mau basileia o te taata nei, e na 'na e haapao noa 'tu i ta 'na taata i hinaaro ra no nia iho. E o oe 22 hoi, e te tamaiti, e Belesazara, aore hoi oe i faa haahaa i to oe aau, ite noa 'i oe i taua mau parau nei; Ua faa teitei râ 23 oe ia oe iho i te Fatu o te rai ra; e ua hopoi mai ratou i te mau farii i tana fare i mua ia oe; e ua inu oe, e te mau taata mana i o oe nei, e to mau vahine, e to mau palake i te vine i roto ra; e ua haa maitai oe i te mau atua ario, e te auro, e te veo, e te auri, e te raau, e te ofai, o te ore e tia ia hio, aore hoi i faaroo, aore hoi i ite: e te Atua tei roto i tana rima to aho, e o te tia ia faa au noa 'tu i to oe atoa ra mau haerea ia 'na, aita oe i faa teitei ia 'na.

I reira taua pae rima ra i te hopoi raa 24 hia mai; e teie taua parau i papai hia maira. Teie taua parau i papai hia ra, 25 MENE, MENE, TEKELE, UPHARISINE. Toie 26 te au raa i taua mau parau nei: MENE; Ua taio hia e te Atua to basileia, e ua faa oti. TEKELE: ua faito hia oe i te 27 faito, e aità i tia. PERESE; Ua tufa hia 28 to oe ra basileia, e ua horoa hia i to Medai e to Peresia. Ua faaue atura Belesa- 29 zara, e ua faa ahu atura ratou ia Daniela i te ahu ura, e te tahi fifi auro i nia i tana ai, e ua poro haere atura ratou ia 'na, e o te tootoru oia i taua basileia ra. Tei 30 taua rui ra te arii o te Kaladaio râ o Belesazara i te taparahi raa hia. Riro atu- 31 ra taua basileia ra ia Dariu i Medai, ua tae i te ono ahuru e ma piti i to 'na ra matahiti.

PENE VI.

TO DANIELA FAA TEITEI RAA HIA E TE FEIA MANA RA.

Ua faa tia aera Dariu i na tavana hoe hanere e piti ahuru i nia i taua basileia ra, e i nia i taua basileia 'toa ra; E 2 i nia hoi ia ratou ra na auvaha ia tootoru, o Daniela te hoe, ia hopoi te mau tavana i ta ratou parau i reira, e eiaha ia ere te arii ra.

Hau ê atura taua taata nei o Daniela 3 i te mau auvaha, e te mau tavana, no te mea ua hau ê to 'na aau; te mana ra hoi te arii e tuu ia 'na i nia i taua fenua 'toa ra. Ua imi ihora te mau auvaha e 4 te mau tavana i te tahi pari raa 'tu ia Daniela i taua basileia ra; aita aera râ i itea ia ratou te pari raa 'tu, e te ino; no te mea e parau haavare ore ta 'na, e aore roa e hapa e te ino i itea ia 'na. Ua na o 5 aera taua mau taata ra, Aita roa a ta-

tou e pari raa e itea i teie nei taata ia Daniela nei, maori râ ei te ture a to 'na 6 iho Atua e noa 'i. Ua haa putupu ihora taua mau auvaha ra e te mau tavana i o te arii ra, e ua na o atura ia 'na. E te arii ra, e Darius, ia ora oe e a muri noa 7 'tu. I paraparau na te mau auvaha o te basileia nei, e te feia e apoo ra, e te mau tavana, e te mau faaa 'o, e te mau tape-na, e faa tupu i te tahi parau na te arii, e faa riro hoi ei parau mau, e te taata ia ani i tana ani raa i te taata nei, e te Atua 'toa hoi, maori râ ia oe ra, e te arii, e aita i hope na mahana e toru ahuru, e huri hia ia i roto i te apoo o te mau liona ra. 8 E teie nei, e te arii, e haa mau hua oe i taua parau nei, e papai hoi i to ioa i te parau i papai hia nei, ia ore ia ruri è hia, mai te ture a to Medai e to Peresia, e ore 9 e ruri è hia ra. Ua tapao atura hoi te arii ra o Darius i taua parau ra e tei papai hia ra.

10 Ite noa râ Daniela e ua tapao hia taua parau ra, ua haere noa 'tura i roto i to 'na fare; e te hamama noa ra te mau haamaramarama o to 'na piha i te pae au i fariu tia i Ierusalemā, ua tuu ihora oia i tana turi i raro e a toru tuu raa i te mahana hoe, e ua bure ihora e ua haa maitai i tana Atua, mai ta 'na hoi i na reira i mutaa ihora. Ua haa putupu maira taua mau taata ra, e ite atura ia Daniela i te bure raa e te ani raa 'tu 12 i to 'na Atua. Ua haa fatata ihora e ua parau atura i te arii i taua parau a te arii ra; Aita oe i tapao i te hoe parau ra, e te taata e faa ite i tana ani raa i te hoe taata e te Atua 'toa hoi, maori râ ia oe, e te arii, e aita i hope na mahana e toru ahuru ra, e huri hia ia i roto i te apoo o te mau liona ra? Ua parau maira te arii, na o maira, Ua ta tinana hia ia parau mai te ture a to Medai e to Peresia, o tei ore e ruri è hia ra.

13 Ua parau atura ratou, na o atura i taua arii ra, O Daniela, no te tamarii o Iuda i pau ra, aore ia e haapao ia oe, e te arii, e te parau i tapao hia e oe, e toru hoi 14 a 'na bure raa i te mahana hoe. Ite aera râ te arii i taua parau ra, ahoaho roa aera oia, e ua imi ihora i roto i to 'na asu i te ravea e ora 'i Daniela: e ua faa itoito ihora oia e mairi noa 'tura te 15 mahana i te faa ora raa ia 'na. Ua haa putupu maira râ teie nei mau taata i te arii ra, e ua parau atura i te arii, Ia ite mai oe, e te arii, o te ture a to Medai e to Peresia, o teie ia, Aita roa e ture e aita roa e parau i haa mau hia e te arii 16 ra e tia ia faa huru è. Ua faaue aera te arii, aratai hia maira Daniela e huri hia 'tura i roto i te apoo o te mau liona.

Ua parau maira te arii, na o maira ia Daniela, Ia faa ora hia oe e to Atua ta oe i haamori tamau maite ra. E ua ho-17 poi hia mai te hoe ofai e tuu hia ihora i nia i te auvaha o taua apoo ra; ta piri hia 'tura e te arii i to 'na ihora tapao, e te tapao atoa o te feia mana i o 'na ra; ia ore ia ruri è hia te parau ia Daniela.

Ua haere atura te arii i to 'na iho aora; 18 e ao aera te reira rui i te neseteia raa: e aore oia i rave noa i te maa na 'na ia hopoi hia mai i mua ia 'na: e ore roa aera to 'na taoto. Ua tia aera te arii i nia i te 19 poipoi roa, e ua haere etacta 'tura i te apoo o te mau liona. E tae atura oia i 20 taua apoo ra, ua pii aroha 'tura oia ia Daniela; e ua parau atura te arii, na o atura ia Daniela, E Daniela, e te tavini o te Atua ora ra, ua faa ora anei to Atua ta oe i haamori tamau na ia oe i te mau liona? Ua parau maira Daniela i te arii, 21 E te arii e, ia ora oe e a muri noa 'tu. Ua tonu mau tau Atua i tana melahi, e 22 ua opani oia i te vaha o te mau liona, e aita ratou i rave noa mai ia 'u: no te mea te itea ra te haavare ore i roto ia 'u nei i mua i tana aro; e ia oe atoa hoi, e te arii, aore roa hoi au i rave i te ino. Oaora roa aera te arii, e ua faaue atura 23 ia rave hia mai Daniela i roto i taua apoo ra; e ia rave hia 'tu Daniela i roto i taua apoo ra, aore roa e pahure i nia ia 'na, no te mea ua faaroo oia i to 'na ra Atua. Ua faaue atura te arii, e ua ara-24 tai hia mai taua feia i pari ia Daniela ra, e huri hia 'tura i roto i te apoo o te mau liona, e ta ratou mau tamarii, e te mau vahine; e aore aera ratou i tae rea i raro i te apoo ra, pau maira ratou i te mau liona, fatifati roa aera to ratou mau ivi.

Ua papai atura te arii ra o Darius i te 25 parau i te taata 'toa, e te mau fenusa, e te mau reo atoa e parahi i nia i te fenna 'tos nei; Ia faa rahi hia mai to outou hau. Te faa tupu nei au i te parau, E ia ruru-26 taina outou e ati noa 'e i to 'u nei basileia, e ia 'natau i te aro o te Atua o Daniela; oia te Atua e ora nei, e aore roa e aeneu, e ore roa hoi to 'na basileia e mou, e tae roa hoi to 'na mana e hope roa 'e teie nei ao. Tei ia 'na te tiai tei ia 'na te 27 faa ora, tei ia 'na te rave i te semeio, e te mea maere hia i nia i te rai e i nia 'toa i te fenusa nei, o tei faa ora iho nei ia Daniela i te puai o te liona. Tupu atu-28 ra taua taata nei o Daniela i te maitai i te hau o Darius, e te hau atoa o Kuro i Peresia.

PENE VII.

TE ORAMA A DANIELA I NA TERIO E MAHA, E NO TE BASILEIA A TE ATUA.

I TE matahiti matamua o te arii o Babulonia ra o Belesazara, e taoto ta Daniela, e te orama i nia i tana roi; ua papai ihora oia i taua taoto ra, e ua faa 2 ite atura i ta'na parau. Ua parau ihora Daniela, na o aera, Hio atura vau i taua orama no 'u i te rui ra, e inaha, ua puroro noa maira na matai o te rai e maha 3 'toa ra i nia i te moana rahi ra. Ua haere maira na mea ora rarahi e maha mai raro mai i te miti ra, e huru e anae to ratou. 4 O tei mutaa ihora mai te liona nei ia, e pererau aeto ra te pererau: te hio noa ra vau e pau aera na pererau e pee ai i nia ra i te hutihuti hia; ua tia noa maira te avae mai te taata ra, e e aan taata 5 tei horoa hia 'tu ia 'na. E inaha, e mea ora e maira ia, o te piti ia, mai te daba te huru, ua faa tia hia te hoe pae au i nia, e toru o 'na niho roa i te vaha i ropu i na niho ra; e ua parau hia 'tu oia, A 6 tia a amu e ia rahi. E oti aera te reira, te hio noa ra vau, e inaha, te vai ra te tahi mai te nemera, e maha o 'na pererau manu i nia i te tua; e maha hoi afii to taua mea ora ra; e mana hoi tei horoa 7 hia no 'na. E i muri ae i te reira, ite atura vau i te orama i te po ra, e inaha, o te maha ia o te mea ora, e mea riaria e te mehameha hia, e te puai rahi: niho rahi auri to 'na; ua amu hoi te reira, e ua pau, e ua ofatifati, e ua ta taahi i te toea i te avae: e huru e hoi to te reira i to te mau mea ora rarahi i mutaa ihora; hoe 8 ahuru hoi o 'na tara. Ua manao ihora vau i taua mau tara ra, e inaha, ua tupu maira te hoe tara iti i roto ia ratou, i mua 'e ra i te reira iriti hia aera na tara i mutaa ihora e toru: e inaha, e mata tei teie nei tara mai te mata o te taata ra, e te vaha hoi i te parau raa i te parau rahi. 9 Te hio ra vau, e haa mau hia ihora te mau terono e ua parahi maira to te mau mahana tahito ra, o tei au to 'na ahu i te hiona i te teatea, e te rouru o tana upoo, mai te erio maitai ra ia: e auahi ura to 'na terono, e to 'na pereoo e auahi ama 10 ia. Puroro noa maira te auahi tarapape mai mua mai ia 'na: e ua tausani hoi te tausani raa i te tavini raa ia 'na ra, e ua ahuru hoi te tausani raa i te manotini i te tia raa i mua i tana aro: parahi ihora te haava raa, e ua heheu 11 hia te mau buka. Ua hio ihora vau e no te parau rahi i parau hia e taua tara ra; hio ihora vau, e taparahi hia taua mea ora ra, e pau aera to 'na pera, e tuu

hia 'tura i te auahi ama ra. Area te tahi 12 pae i taua mau mea ora rarahi ra, rave hia aera to ratou mana; i haa maoro hia ra to ratou aho e ia tae i to 'na tau i haapao hia ra. Hio ihora vau i taua orama i te 13 rui ra, e inaha, te hoe mai te Tamaiti a te taata ra i te haerea mai na roto i te mau ata o te rai ra; e ua haa fatata 'tura oia i to te mau mahana tahito ra, e tuu hia ihora i pihai iho ia 'na. E ua horoa hia 14 maira te mana, e te hinuhinu, e te basileia no 'na, ia auraro mai te taata 'toa, e te mau fenua 'toa, e te reo atoa ia 'na; to 'na mana, e mana mure ore ia, e ore ia e mou, e to 'na basileia, e ore ia e pau.

Ahoaho aera vau i tau varua, o vau 15 nei o Daniela, i roto i to 'u nei tino; e no te ahoaho rahi to 'u i taua orama nei, Ua haere ihora vau i te hoe i tia noa mai 16 i pihai iho, e ua ui atura vau ia 'na i te au raa mau i taua mau mea 'toa nei; ua parau maira oia ia 'u, e ua faa ite maira i te au raa ia 'u, na o maira: Tava na mea 17 ora rarahi e maha nei, e maha ia basileia, o te tupu ia i te fenua nei. O te feia 18 moa ra no Tei Teitei ra te rave i taua basileia nei, e no ratou roa 'tu te basileia, e a muri, e a muri noa 'tu. Ua ui atura 19 vau i te au raa i te maha o taua na mea ora rarahi, o tei ore i au ia ratou ra, e mehameha rahi ia, e niho auri hoi to 'na, e to 'na maiuu, e veo ia; o tei amu e ia pau roa, e ua ofatifati, e ua ta taahi i te toea i to 'na avae; E na tara hoe ahuru i 20 nia i te afii ra, e te hoe hoi tei tupu ra, e mairi ihora e toru i te reira ra: taua tara e mata to 'na ra, e te vaha i te parau raa i te parau rahi ra, o tei itoito rahi to 'na huru i to ratou atoa ra. Te hio 21 noa ra vau, e ua tamai maira taua tara nei i te feia moa ra, e riro atura te re ia 'na ra; E tae maira te taata tahito i te 22 mau mahana ra, e ua tuu hia mai te haava raa i te feia moa no Tei Teitei ra, ua tae aera i te tau e riro ai te basileia i te feia moa ra.

Ua parau maira hoi oia, O te maha o 23 te mea ora, o te maha ia o te basileia i te fenua nei, e huru e hoi to 'na i to te mau basileia 'toa ra, e pau hoi te ao atoa nei i te reira, e ta taahi hoi i raro, e ofatifati hua hoi. E na tara hoe ahuru no roto i 24 teie nei basileia, o na basileia ia hoe ahuru e tupu ra; e muri ae e tupu ai te tahi; e huru e hoi to te reira i tei mutaa ihora, e toru hoi basileia e pau ia 'na. E te arii hoi no te reira, o te parau 25 ia i te parau faaino i Tei Teitei ra, e pau hoi te feia moa no Tei Teitei ra ia 'na, e manao hoi e ruri e i te taime e te mau ture: e tuu hia mai hoi ratou i tana rima, e hoe aera tau e na tau hoi

26 e te hoe tau vaahaa. E parahi hia rā te haava raa, ia rave ē hia to 'na mana, ia
 27 pan e ia haa mou roa hia. E te basileia, e te mana, e te rahi atoa o te basileia i raro ae i te rahi atoa nei, o te horoa hia ia i te mau taata ra, i te feia moa o 'Tei Teitei, no 'na te basileia mou ore ra, e hope hoi te mau tavana 'toa i te auraro mai e te faaroo ia 'na. O ta 'na ia i te parau raa mai, e teie hoi te hopea i taua parau ra. Area vau nei o Daniela, aho-aho roa aera to 'u manao, e huru ē atura tau mata ia 'u nei: vai iho ihora rā vau i taua parau nei i roto i tau aa.

PENE VIII.

TE ORAMA A DANIELA I TE MAMOE ONI,
 E TE PUAANIHO PAE RA.

TAE aera i te toru o te matahiti i te hau o te arii ra o Belesazara, ua fa maira te tahi orama ia 'u, ia Daniela nei, i muri ae i tei itea ia 'u i te matamehai o 2 to 'na hau. Ite aera vau i te hoe orama; i roto vau i te aorai ra i Susana i taua ite raa no 'u ra, i te mataeinaa ra i Elama; ite aera vau i te orama e mai te mea ra 3 vau tei te pae pape ra ia Ulai. Ua nānā aera vau i tau mata, e ite aera, e inaha, te tia noa maira i mua mai i taua pape ra te hoe mamoe oni e piti o 'na tara: e tara teitei; e teitei rahi rā to te tahi i te tahi, e o tei teitei ra, i muri ae ia to 'na 4 tupu raa. Ite atura vau i taua mamoe oni ra i te nenei tia raa i te pae i te tooa o te rā ra, e te pae i apatoa, e te pae i apatoerau: e aore roa e puaa ē i mua ia 'na, e aore roa hoi e ora 'i i to 'na mana; ua rave noa rā oia i to 'na iho hinaaro, e 5 rahi atura hoi oia. E te maaao noa ra vau, e inaha, te haere maira te tahi puaniho oni mai te pae i te tooa o te rā ra na nia noa i te fenua e aore aera i tiaia rea te repo ra: e tara huru ē hoi to taua puaniho ra tei ropu i te area mata ra. 6 Ua haere maira oia i taua mamoe oni tara piti ra, ta 'u i ite i te tia raa i mua mai i taua pape ra, e ua horo uana noa 'tura oia i nia ia 'na ma te puai rahi. 7 Ite atura vau ia 'na i te tae raa i pihai iho i taua mamoe oni ra, a horo puai mai ai oia i nia ia 'na ra, tui 'tura oia i taua mamoe oni ra, e pau ihora na tara e piti ra: e aore roa e puai to te mamoe oni e mau ai i mua ia 'na, ua huri rā oia ia 'na i raro i te repo, e ua ta taahi i nia iho ia 'na: e aore roa e ravea e ora 'i taua 8 mamoe oni ra i to 'na puai. Tupu atura taua puaniho pae ra i te rahi; ia puai rā oia ra, ofati hia ihora te tara rahi ra; e i mono hia mai te reira i na tara hio hia e maha ra, i na matai e maha o te rai

ra. Ua tupu maira te hoe tara iti no 9 roto i te hoe ra, o tei tupu e rahi noa 'tura, i te pae i apatoerau, e te pae i te hitia o te rā ra, e te pae i te fenua maita ra. Tupu atura hoi e taea roa hia to te rai 10 ra; e ua huri maira i te tahi pae o te rai ra i raro e te mau fetia i raro i te repo, e ua ta taahi ihora. Ua faa rahi atura oia 11 ia 'na iho i te arii o taua nuu ra, e rave ē hia ihora te tusia no te mau mahana 'toa ra ia 'na, e haa viivii hia ihora to 'na vahi moa ra. E ua tuu hia 'tura te nuu, e te 12 tusia no te mau mahana ra, no te bara, e ua faarue oia i te parau mau i raro i te repo: e ua rave hoi i to 'na hinaaro, e tupu atura.

Ua faaroo atura vau i te hoe taata moa 13 i te parau raa, ua parau atura hoi te tahi taata moa i taua taata moa i parau ra, Mai te aha ra te maoro i te taima i te orama no te tusia o te mau mahana nei, e te hara faaano ra i te ta taahi raa i te vahi moa e te nuu ra? Ua parau atura 14 oia ia 'na, E piti tausani e toru hanere i te mahana ei reira te vahi moa e ta ma hia 'i.

E ite aera vau o Daniela i taua orama 15 ra, e ua imi hoi i te au raa, inaha, te tia noa maira i mua ia 'u mai te taata te huru i reira. Ua faaroo atura vau i te 16 reo taata i ropu i na hiti pape ra ia Ulai, i te pii raa, e te na o raa e, E G-beriel, e faa ite mai oe i teie nei taata i te orama nei. Ua haere maira oia i 17 pihai iho i to 'u ra tia raa; e tae maira oia, ua matau ihora vau, e ua tipapa ihora vau i raro tau mata; ua parau maira rā oia ia 'u, Ia ite mai hoi oe, e te tamaiti ta taata: ia tae hoi i te tau i haapao hia ra e faa tupu hia 'i taua orama nei. E te parau noa maira oia 18 ia 'u ra, roohia ihora vau i te matapouri, mairi ihora vau i raro tau mata i te repo: ua faa tiaia maira rā oia ia 'u, e ua faa tia ia 'u i nia. Ua na o maira oia, 19 Inaha, e faa ite atu vau ia oe i te hopea mai o taua riri tahoo ra: ia tae hoi i te taima i haapao hia ra e itea mai ai.

O te mamoe oni ta oe i hio ma te tara 20 'toa, o na arii ia no Medai e no Peresia. E te puaniho aito ra, o te arii ia no Ia- 21 vana: e te tara rahi i ropu i te area mata ra, o te arii matamua ia. E ofati hia 22 ihora te reira, e mono hia ihora e maha 'toa ra, o na basileia ia e maha e tia mai no roto i taua fenua ra, eita rā e au i to 'na mana. E tae aera i te hopea mai o 23 to ratou ra basileia, e ia navai te feia bara ra, e tupu mai ai te hoe arii, ma te mata aito, e te ite hoi i te mau ravea e vare ai ra. E puai rahi to 'na, e ere rā i to taua 24

puai no 'na ra e *tia* 'i ta 'na i *rave*; e rave rahi ra te pau ia 'na, e tupu à ta 'na, e manuia ta 'na; o te feia mana hoi te pau ia 'na
 25 e te mau taata e te feia moa ra. E no to 'na paari e tupu ai te haavare i tana rima; e arue hoi to 'na iho au ia 'na iho, e rave rahi te vare ia 'na i te hau; e tia mai hoi oia e maro i te Arii o te mau
 26 arii; e ofati hia rà oia e sita e rima. E te orama i te ahiahi ra e tei te poipoi i faa ite hia 'i ra, e parau mau ia: e teie nei, e vai iho maitai na oe i taua orama
 27 nei; e roa hoi o 'na pue mahana. Mata-pouri hia ihora vau o Daniela, e mai hia ihouri e fanu' pue mahana; e muri aera ua tia aera vau, e ua rave i te ohipa a te arii ra; e maere noa vau i taua orama ra, aore roa e taata i ite.

PENE IX.

TO DANIELA FAA HAAHAA RAA, E TE BURE RAA IA FAA ORA HIA IERUSALEMA.

I TE matahiti matamua o Darius a Ahasueru, no te huai o Medai, e arii i
 2 nia i te fenua o te Kaladaio; I te matahiti matamua o to 'na ra hau, i ite ai au nei o Daniela i te mau buka ra i te matahiti i te taio raa, i tae mai ai te parau a Iehova i te peropheta ra ia Ieremia, e ia hitu ae ahuru i te matahiti i te ano raa
 3 Ierusalemna e hope ai. Ua hio atura vau i nia i te Fatu ra i te Atua, i te imi raa i te bure, e te ani raa, e te neseteia, e te
 4 ahuru oto, e te rehu auahi: Ua bure atura vau i tau Atua ra ia Iehova, e ua fai atura vau, na o atura, E te Fatu, e te Atua rahi e te matau, i te haapao maite raa i te faufaa e te aroha i te feia hinaaro mai ia oe ra, e tei haapao i ta oe ra parau;
 5 Ua hara matou, ua rave i te parau ino, ua faa tia i te taiata, e ua taiva, i te faarue raa i ta oe i faaue e ta oe faa au raa:
 6 E aita aenei matou i faaroo i to mau tavini i te mau peropheta ra, o tei parau mai i to oe ra ioa i to matou mau arii, e to matou feia mana, e to matou mau metua, e te taata 'toa o te fenua nei. Tei ia
 7 oe, e te Fatu e, te parau tia, area matou nei, o te mata haama ia, o tei *iri* mai i nia ia matou i teie nei; i te taata o Iuda, e to Ierusalemna, e to Iseraela 'toa e fata-ta nei, e hio te atea e, i te mau fenua 'toa i tiahia hia 'i ratou e oe, no to ratou ino
 8 i rave hia e ratou ia oe ra. E te Fatu e, no matou mau à te mata haama, to matou mau arii, to matou feia mana, e to matou mau metua, no te mea ua rave
 9 matou i te hara i mua ia oe ra. Tei te Fatu ra, tei to matou Atua, te aroha e te faa ore raa i te mau hara, taiva noa 'i

tatou ia 'na; E aore aenei i faaroo i te reo 10 o to tatou Atua ra o Iehova, ia haapao atu i ta 'na mau ture i tuu hia mai e ana i mua ia tatou e tana mau tavini e te mau peropheta ra. O Iseraela 'toa hoi
 11 tei hapa i te ture na oe ra, e ua faarue e aore i faaroo i to oe reo; i manii mai ai te katara i nia ia tatou nei, e te tapu i papai hia i roto i te ture a te tavini o te Atua ra a Mose, no te mea ua hara tatou ia 'na. Ua haapao hua hoi oia i ta 'na
 12 mau parau i parau mai ia tatou nei, e to tatou mau haava tei haava mai ia tatou ra, i te hopoi raa mai i teie nei ati rahi: aore roa hoi e rave raa i raro ae i te rai atoa nei mai te rave ia Ierusalemna nei. Mai tei papai hia i roto i te ture a Mose
 13 ra, o teie nei atoa ia ati i te iri raa mai i nia ia tatou nei: aita rà tatou i riro ei feia 'ani i te ora i te aro o to tatou Atua ra o Iehova, i te fariu raa mai i ta tatou mau parau ino, e te haapao raa i ta oe ra parau mau. I tiai ai hoi Iehova i
 14 taua ati nei, e i tuu mai ai i nia ia tatou nei: e parau tia anae hoi ta to tatou Atua ta Iehova i te mau mea 'toa ta 'na e rave nei: aore aenei hoi tatou i faaroo i tana reo.

E teie nei, e te Fatu, e to matou Atua, 15 o tei aratai mai i to mau taata mai te fenua ra mai Aiphiti ma te puai rahi, e ua itea to oe ioa, mai tei teie nei mahana; ua hara matou, ua rave matou i te parau ino. E te Fatu, i tei au hoi i ta oe atoa
 16 ra mau parau tia, te tau atu nei au ia oe, ia fariu e hia hoi to riri e to riri tahoo i to oe ra oire i Ierusalemna, i to moua moa ra: no te mea no ta matou nei hara, e no te mau hara a to matou mau metua, o Ierusalemna e to oe ra mau taata, tei riro ei tahitohito raa na te feia 'toa e haa ati mai ia matou nei. E teie nei, e to 17 matou Atua, e faaroo mai oe i te bure a to tavini nei, e ta 'na e ani nei; no te Fatu nei hoi, e faa anaana mai hoi i to mata i nia i to vahi moa e ano nei. E fariu 18 mai i to taria, e tau Atua, e faaroo mai, e hio mai hoi to mata, ia ite mai oe i to matou pau, e te oire i mairi hia i to oe nei ioa: e ere hoi no ta matou parau tia i bure atu ai matou ia oe, no to oe rà aroha rahi. E te Fatu e, e faaroo mai; 19 e te Fatu e, e faa ore mai i te hara; e te Fatu e, e haapao mai e rave hoi; eiaha e faa roaroa, i to oe iho hoi ioa, e tau Atua; no te mea ua mairi hia to oe oire e to oe ra mau taata i to oe iho ioa.

Te parau noa ra vau, e te bure noa ra, 20 e te fai noa ra vau i ta 'u nei hara e te hara a tau mau taata nei a Iseraela, e te faa ite ra vau i ta 'u ani raa i te aro o tau Atua o Iehova, no te moua moa o tau

- 21 Atua; Te parau noa ra vau i taua bure na 'u ra, o taua taata ra o Gaberiela, o ta 'u hoi i ite i te orama i mutaa ihora, i te maue oi oi raa mai e ua tae maira ia 'u nei i te taime i te menehe ahiahi ra.
- 22 Ua faa ite maira oia ia 'u, ua parau maira ia 'u, na o maira, E Daniela, i haere mai nei au e faa ite ia oe i teie nei mau parau. I te haa mata raa i taua bure na oe ra i reva mai ai te parau nei ta 'u e haere mai e faa ite, no te mea ua here rahi hia oe: a haapao mai hoi i taua parau nei, e haa mana'o hoi i
- 24 te orama. E hitu ahuru raa i te hebedoma i haapao hia i to oe ra mau taata, e to oe ra oire moa, ei opani raa 'tu i te hara, ei faa oti raa 'tu i te mau iho, ei tataru raa 'tu i te hara, e ei faa o raa mai i te parau tia mure ore ra, ei opani raa 'tu i te orama e te tohu ra, e ei faa ta-
- 25 hinu raa i tei Moa Rahi ra. E teie nei, e faaroo mai ia ite, e mai te tuu raa i taua parau i te rave faahou e te patu ia Ierusalem e te Mesia te Aarii ra, e hitu ia hebedoma, e na hebedoma hoi e ono ahuru e piti tiahapa: e patu faahou hia hoi te mau aroa, e te mau aua, i te anotaui ati rahi ra. E hope aera na hebedoma e ono ahuru e ma piti e tapu e hia 'i te Mesia, aita ra o 'na e ino. No reira te mau taata o te aarii e haere maira e haa mou ai i te oire e te vahī moa; e motu e atu hoi ratou mai te riro pape pue ra; e vai a hoi taua mau pau ra e hope roa
- 27 aera te tamai. E haa papu hoi oia i te hoe faufaa i te taata 'toa e rave rahi e hoe aera hebedoma: ei ropu i taua hebedoma e faa ore ai oia i te tusia e te menehe ia ore; e riro ei roto i te hiero taua meariaria faano ra; e tuu hia hoi te reira no te pau e tae noa 'tu i te hopea i haapao hia ra.

PENE X.

TO DANIELA FAA HAAHAA RAA, I HOROA HIA MAI AI TE ORAMA IA 'NA.

TAEE aera i te toru o te matahiti o te aarii o Peresia ra o Kuro, i fua ite hia mai ai te tahi parau ia Daniela, o tei mairi hia o Beletesazara; e parau mau ra taua parau ra, o te taime ra i haapao hia ra, te maoro ra ia: ua haapao atura oia i

2 taua parau ra, e ua ite hoi i te orama. I mihi noa na vau nei o Daniela, e a toru atura o 'u nei hebedoma i te mihi raa i

3 reira. Aore a 'u e maa matitai i amu; aore hoi e puua e te vine i o mai i roto i tau vaha, e aore roa vau i faa tahinu ia 'u iho, e hope aera na hebedoma e toru

4 atoa ra. E tae aera i te mahana taua ma maha o te marama matamus ra, ia 'u

i parahi i te hiti o taua pape rahi ra o Hidekela; Ua nana'a aera vau i tau mata

5 i reira, e ua hio atura vau, e ite atura i te hoe taata i te ahu raa i te lino, e ua tatua hia tana tauupu i te auro maitai no Uphaza; E au hoi to 'na tino i te tarisasa, e mai te uira to 'na mata, e na mata no 'na ra mai te lamepa auahi e ama ra, e na rima e na avae no 'na ra, mai te veo faa anaana hia ra ia, e te haruru o tana reo, mai te reo ia o te hoe tiria rahi ra.

7 vau anae nei o Daniela tei ite i taua orama nei; aore hoi te mau taata i pihai iho ia 'u ra i ite i taua orama nei; roohia ihora ra ratou e te matau, e ua horo atura e tapuni. Toe ihora o vau anae ra, ite atura vau i taua orama rahi nei, e aita 'tura o 'u e puai toe i roto ia 'u, riro atura hoi taua puai no 'u ra mai te mea tahuti, e aore roa o 'u e puai i toe. Te

9 faaroo atura ra vau i te haruru o ta 'na parau; e i to 'u faaroo raa i te haruru o ta 'na parau, mairi matapouri noa 'tura vau i raro tau mata i te repo.

E inaha, ua faa tiaia maira te hoe rima

10 ia 'u, e ua faa tia mairi ia 'u i nia au tui e o au apu rima. Ua na o maira oia ia 'u,

11 E Daniela, e te taata here rahi hia ra, ia ite mai oe i te parau ta 'u e parau atua ia oe 'na, e tia hua mai i nia: i tono hia mai hoi au ia oe nei i teie nei. E oti aera te reira parau ia 'u nei, tia ihora vau ma te rurutaina. Ua na o maira

12 oia ia 'u, Eiaha e matau, e Daniela; mai te mahana matamus mai a hoi ia oe i fariu i to au i te imi raa i te ite ra, e te faa haahaa raa ia oe iho i mua i te aro o te Atua, ua faaroo hia ta oe i ani i reira, e i haere mai ai hoi au nei no taua ani na oe ra. O te aarii ra o te basileia ra o

13 Peresia tei patoi mai ia 'u e a piti acnei ahuru hoe tiahapa i te mahana: e inaha, o Mihaela, te hoe aarii rahi, tei haere mai e tauturu ia 'u; i maoro ai hoi au i reira i o te mau aarii no Peresia ra. I haere

14 mai nei hoi au e faa ite ia oe i te tupu i nia iho i to oe ra mau taata i te mau mahana hopea ra: e mau ra e tupu ai taua orama nei.

E oti aera teie nei parau i te parau

15 hia mai e ana ia 'u nei, ua fariu ihora vau i tau mata i raro i te repo, e riro atura vau ei vava. E inaha, ua faa tiaia

16 mai te hoe mai te tamaiti a te taata nei te huru i tau utu: matara aera tau reo, e ua parau ihora vau, na o atura vau i tei tia mai i mua ia 'u ra, E tau fatu, ua hoi mai te oto i nia ia 'u i teie nei orama, e aita 'tura o 'u e puai e vai nei. Eaha hoi e tia 'i i te tavini o tau fatu nei

17 ia paraparau atu i tau fatu nei? aera vau nei aita rea o 'u puai i toe i roto ia 'u

nei, e aore rea o'u aho e vai nei i roto ia
18'u. Ua faa tiaia faahou maira oia mai te
taata te huru ra ia'u, e ua faa etaeta
19 maira ia'u. E ua na o maira, Eiaha e
matau, e tera ra taata here roa hia ra, ia
ora na oe, e faa etaeta, oia ia, e faa
etaeta. E oti aera ta 'na parau raa mai
ia'u ra; ua etaeta ihora vau, e ua na o
atura, E parau noa mai oe, e tau fatu;
20 ua faa etaeta mai hoi oe ia'u. Ua na o
maira oia, Ua ite oe i tau tere i haere
mai ai au ia oe nei? e teie nei, teie au a
hoi e aro i te arii no Peresia; e ia reva
vau ra, inaha, e riro i te haere mai te
21 arii no Iavana. E faa ite atura râ vau ia
oe i tei papai hia i roto i te parau mau ra:
e aore roa e tauturu mai ia'u i teie nei
mau parau maori râ o to outou arii, o
Mihaela.

PENE XI.

TO PERESIA PAU I TE ARII O IAVANA I
FAA ITE HIA NEL.

ITA'U i tia i pihai iho i te matahiti
matamua ia Dariu e Ati Medai, ei
2 faa itoito e ei faa etaeta 'tu. E teie nei, e
faa ite atu vau ia oe i te parau mau.
Inaha, e tooturu â arii e tia mai i nia i
Peresia; e te toomaha ra e taoo rahi
roa ta 'na i ta ratou atoa ra: e ia tu-
pu oia e ia etaeta, no te rahi o ta 'na
ra taoo, na 'na e faa tiarepu i te taata
'toa ei rave i taua fenua ra ia Iavana.
3 Ei reira e tia mai ai te hoe arii rahi,
e ma te mana rahi to 'na hau, e ma te
4 haapao i to 'na ihora hinaaro. Ia haa
papu hia ra oia, e parari ai to 'na ba-
sileia, e opere hia ia *ia maha tufaa*, i
na matai e maha o te rai ra, eita râ e ri-
ro no to 'na iho huaai, e ore hoi e au i
to 'na mana a mana 'i oia ra: e taihitumu
hia hoi to 'na basileia, e riro hoi no veta-
hi e atu â.
5 Ei reira e etaeta 'i te arii no apatoerau;
e riro râ to 'na re i te tahi taata rahi i o
'na ra, e oia 'tura tei mana; e riro hoi
6 taua mana no 'na ra ei mana rahi. E ia
mahemo e fanu pue matahiti e amui ai
ratou ra; e riro hoi te tamahine o te arii
i apatoerau ra i te haere mai i te arii no
apatoa ra a faa auau ai i te au raa; eita
râ te mana o te rima e mau ia 'na, e ore
hoi oia e mau e to 'na huaai, e tuua e hia
ra oia, e te feia i aratai mai ia 'na, e ta 'na
tamaiti e te feia 'toa i turu mai ia 'na i
taua anotau ra.
7 No te ohi ra no te aa no 'na te hoe i te
tia raa mai ei mono ia 'na, e haere mai ia
ma te nuu atoa, e tomo hoi i te pare no
te arii i apatoerau, e rave hoi i te reira, e
8 riro te re ia 'na. E to ratou mau atua 'toa,

e te mau hohoa i faa to hia ra, e ta ratou
mau farii ario maitatai ra e te auro, o
ta 'na ia e rave mai ei taoo pau i Aiphiti
ra; e mana 'i oia i taua arii i apatoa ra i
e fanu pue matahiti. E ia tae oia i te
9 basileia no te arii i apatoerau e hoi mai
oia i to 'na ihora fenua mau.

E riro râ ta 'na mau tamarii i te amui
10 i te tamai, etaeta rahi ta ratou e haa putu:
e tae mai hoi te hoe, e manii noa mai ia,
e reva roa hoi na roto, e e hopoi roa hoi
i te tamai e tae noa 'tu i te pare. Rahi
11 roa aera te riri o te arii i apatoerau, e
ua haere mai i rapae e ua aro, i taua
ariii i apatoa ra; e feia rahi roa ihora
ta 'na e haa mau i te aro, e tuu hia 'tu-
ra te rahi atoa ra i tana rima. E ia 12
hopoi è hia e ana taua rahi ra, e hopoi
teitei hia tana aan; e rave rahi noa iho
te tausani i hia ia 'na, e ore â e riro te re
ia 'na. E hoi mai hoi te arii i apatoa ra 13
ma te taata rahi e iti tei a mutaa iho ia
haa mau i *te aro ra*, ia mahemo e fanu
matahiti ra e tae mai ai, ma te nuu rahi
e ma te taoo rahi. E ia tae i te reira 14
tau, e rave rahi te tia mai i nia e rave i
te arii i apatoerau ra: e te mau tamarii
maro o te mau taata ra te faa teitei ia
ratou iho, ia tupu taua orama ra, e hia
râ ratou. E tae mai hoi taua arii i apa-
15 toa ra, e ahu hoi i te repo ia teitei, e rave
hoi i te mau oire i aua hia ra: e te nuu
a to apatoerau ra, e te mau taata maiti
hia no 'na ra, e ore ia e mau mai, aita
hoi etaeata e mau mai ai ra. O te tii 16
maira, e rave ia ia 'na ra, e haapao ia i
ta 'na i hinaaro ra, e aore roa e taata e
mau ai ia patoi ia 'na; e mau hoi oia i
taua fenua hinuhinu ra, e riro hoi i te
pau paotoa ia 'na.

E riro oia i te maro e faa o atu ma te 17
puai o to 'na 'toa ra basileia; e na reira
hoi oia i te amui raa 'tu ia 'na, e horoa
hoi oia i te tahi vahine api na 'na, ia rave
ino hia; e ore râ oia e au maitai atu
ia 'na, e ia riro no 'na. E muri ae i te 18
reira e farii ai oia i tana mata i te fenua
miti fatata, e rave rahi hoi te pau; na
te hoe taata mana ra e faa ore i taua ino
i huri hia i nia ia 'na ra; e hopoi maira
oia i te faaino i nia ia 'na iho. Ei reira 19
oia e farii ai i tana mata i te mau pare o
to 'na iho fenua; e turori râ oia e hia 'tu,
e e ore e itea.

Ei reira e tia mai ai te hoe mai ia 'na 20
ra, o te tono i te tahi titau i te hinuhinu
o taua basileia ra; e hope aera e fanu
pue mahana e pohe roa 'i oia, e ore râ e
pohe i te riri, e ore atoa hoi i te tamai.
E tia mai hoi mai ia 'na ra te tahi taata 21
vahavaha hia ra, eiaha e horoa hia 'tu
te maitai ra o te basileia ia 'na; e haero

hau noa maira oia, e riro te basileia ia 'na
 22 i te taparu. Oia te nuu o te *fenua* nina
 hia ra, e nina atoa hia ia i mua ia 'na, e e
 ofati hia; e te arii atoa i haa faufaa hia
 23 ra. E muri ae i te firia parau i faa au
 hia ia 'na ra e haa vare mai ai oia ra: e
 tae mai hoi oia, e riro hoi i te etaeta e
 24 aita rea e taata. E tae mai hoi oia i te
 vahi hau e te vahi taoa i taua fenua ra;
 e rave hoi oia i ta to 'na ra mau metua
 e to ratou atoa ra mau metua aore i
 rave: o te taoa haru, e te taoa pau, e
 te mau taoa 'toa ra, o ta 'na ia e haa pu-
 rara haere noa i roto ia ratou, e opua
 hoi oia i ta 'na ravea i te mau haapu raa
 25 etaeta e tae noa 'tu i te hoe tau. E
 faa araara hoi oia i to 'na etaeta, e to
 'na itoitio ia itoitio i te arii no apatoerau
 ma te nuu rahi; e aro mai hoi te arii
 i apatoerau ma te nuu rahi roa e te puai;
 e ore ra oia e mau mai; e riro hoi ra-
 26 tou i te opua i ta ratou ravea ia 'na. Oia
 ia, na te amu i ta 'na ra maa e imi i
 to 'na pohe; e e nina noa hia tana ra nuu,
 e hia hoi ratou i raro ma te pohe roa.
 27 E te manao o eie nei pue arii toopiti,
 o te hamani ino ia, e parau hoi ratou i
 te parau haavare i te amu raa maa hoe
 ra; e ore ra e tupu; ia tae hoi i te tau
 28 i haapao hia ra, o te hopea ihora ia. Ei
 reira oia e hoi ai i to 'na ihora fenua
 ma te taoa rahi; e no te mea ua opua
 hia ta 'na parau eiaha te faufaa moa ra,
 e riro oia i te rave i te hoi raa i tana fe-
 nuu ra.
 29 Ia tae i te tau i haapao hia ra e hoi
 faahou ai oia i te pae i apatoerau ra; e
 ore ra e riro mai tei a mutas ihora, e
 30 mai tei muri ae hoi. O te mau pahii o te
 Ati Kitima te tii mai e rave ia 'na, e riro
 hoi oia i te inoio; e tano faahou a
 to 'na riri i te faufaa moa ra, e ia hoi ra e
 faa tupu ai: e amui hoi oia i ta 'na parau
 i te feia e faarue i te faufaa moa ra.
 31 E i muri ae ia 'na ra e tia 'toa mai ai te
 nuu atoa ra a haa viivii ai i te vahi moa i
 faa etaeta rahi hia ra, e ua hopoi i te tu-
 sia no te mau mahana 'toa ra, a tuu atu
 32 ai i te mea faufau e ano ai ra i roto. E
 te feia i hapa i taua faufaa ra e riro i te
 ino rahi i te taparu ra: o te feia ra i ite
 i to ratou Atua ra, e riro i te puai, e te
 33 haapao. E te feia i haapii i te taata ra
 e rave rahi te pii ia ratou; e pohe ra ra-
 tou i te oe, e te auahi, e titi hia hoi, e
 pau hoi i te haru, e rave rahi te mahana.
 34 E ia hia ratou ra, e turu iti hia mai ra-
 tou e ere ra i te turu rahi; e rave rahi ra
 35 tei ati mai i te taparu. E hia hoi te tahi
 pae i taua mau haapii ra, ei tamata raa
 tura ia ratou, e ei ta ma 'tu, ei faa tea-
 tea ia ratou, e tae noa 'tu i te hopea ra.

Ia tae ra i te taime i haapao hia ra, E 36
 rave ai taua arii ra i ta 'na iho i hinaaro;
 e faa teitei oia ia 'na iho, e faa rahi hoi
 ia 'na iho ia hau e i te mau atua 'toa ra,
 e parau hoi oia i te parau maere hia i te
 Atua no te mau atua ra, e riro hoi i te
 tupu, e ia hope roa te riri i te faa tupu
 hia: o tei haapao hia ra, o te rave mau
 hia ia. E ore oia e haapao i te Atua o 37
 to 'na ra mau metua, e te hinaaro o te
 vahine; e ore oia e haapao i te mau atua
 'toa ra, e faa rahi oia ia 'na iho ia hau i
 te mau mea 'toa ra. I to 'na ra vahi oia 38
 e faa tura 'i i te Atua o te mau vahi eta-
 eta ra; e atua hoi tei ore i itea e to 'na
 ra mau metua; ta 'na ia i faa tura, ma
 te auro, e te ario, e te mau ofai maitatai,
 e te mau mea hinaaro hia ra. E na rei- 39
 ra oia i te haapao i taua mau vahi eta-
 eta roa ra, ma te atua e atoa, o tei ore e
 huna hia e ana, e faa rahi atu oia i te tu-
 ra; e haa mana 'tu hoi oia i te taata 'toa
 e rave rahi, e tufa hoi i te fenua ia taoa
 hia.

Ia tae ra i te taime hopea ra e nenei 40
 mai ai te arii i apatoerau ra ia 'na; e
 haere hia maira oia e te arii no apatoa ra
 mai te puahioho ra, ma te pereoo ana,
 e te faahoro hippo ra, e ma te pahii atoa e
 rave rahi; e faa o atoa 'tu oia i roto i te
 mau mataeinaa, e manii noa 'tu e ua na
 roto i te haere. E faa o atoa hoi oia i 41
 roto i te fenua hinuhinu ra, e rave rahi
 hoi te *fenua* e huri tumu hia 'tu; o teie
 ra te ora i tana rima no 'na ra, oia hoi o
 Edoma, e o Moabi, e te rahi hoi o te ta-
 marii a Amona. E faa toro ra oia i tana 42
 rima na nia i te mau fenua; e ore atoa
 hoi te fenua ra o Aiphiti e ora. E mana 43
 ra oia i nia i te taoa ra i te auro, e te ario,
 e i nia 'toa i te mau taoa maitatai i Ai-
 phiti: o to Lubi, e to Kusa, tei ia 'na
 'toa ia. E aehuehu ra oia i te parau no 44
 te hitia o te ra ra mai e no te pae i apatoa:
 i haere ai oia ma te riri rahi ia pau, e ia
 faa hope roa te taata e rave rahi no te
 pohe roa. Na 'na e haa mau i to 'na iho 45
 puhapa, to 'na iho fare i ropu i na miti
 ra i nia i te moua moa hanahana ra; e
 tae ra oia i to 'na iho hopea, e aore roa o
 'na e tauturu.

PENE XII.

O MIHAELA TE FAA ORA IA ISERAELA I
 TO RATOU RA PAU.

Ia tae i te reira ra tau e tia mai ai te
 arii rahi ra o Mihaela, o tei tia mai e
 faa tia i te mau tamarii a to oe ra mau
 taata: ei reira te anotan ahoaho, aita ia
 ahoaho mai te tupu raa mai o te fenua
 ra e tae roa aenei i teie nei taime: ia tae

hoi i te reira tau e ora i to oe mau taata, te feia 'toa i papai hia i roto i te buka ra. 2 E rave rahi to tei taoto i raro i te repo nei e ara mai; e rave i te ora mure ore te tahi pae, e te tahi pae e rave ia i te haama 3 e te vahavaha mure ore. E te feia i haapii i te *parau maitai* ra, e anaana mai ia mai te anaana o te rai ra; e o tei faa fariu i te taata e rave rahi i te parau tia ra, mai te mau fetia 'toa ra ia e a muri 4 noa 'tu. O oe 'na râ, e Daniela, e opani i teie nei mau parau, e ta piri atu i te buka e tae noa 'tu i te tau hopea ra: e rave rahi hoi te horo i nia e i raro, e tupu atura te ite i te rahi raa.

5 Ua hio atura vau nei, o Daniela, e inahia, te tia noa maira ve toopiti â, tei teie nei hiti pape te hoe i te tia raa, e 6 tei tera hiti pape te hoe. Ua parau maira te hoe i te taata i ahu mai i te ahu lino, i nia 'e i taua anapape ra, Mai te aha ra te maoro e tae na ai te hopea o teie 7 nei mau mea i maere hia nei? Faaroo atura hoi au i te taata i ahu i te ahu lino i nia 'e i taua anapape ra, ia 'na i hopoi i tana rima atan e te rima aui i nia i te

rai, a tapu ai i tei ora e a muri noa 'tu, e hoe â tau, e na tau e piti hoi, e te tau vaehaa; e ia hope roa te haa purera raa i te feia moa ra, e hope ai teie nei mau parau i te tupu.

Tefaaroo atura vau, aita râ vau i ite: 8 ua parau atura vau, E tau Fatu, eaha na te hopea i teie nei mau parau? Ua 9 parau maira oia ia 'u, A haere, e Daniela: ua opani hia taua parau nei, ua ta piri hia e tae noa 'tu i te tau hopea ra. E 10 rave rahi te haa maitai hia, e e faa teatea hia, ia tamata hia ra; e rave râ te taata ino i te parau ino: e ore hoi te taata ino e ite, e ite râ te feia paari. E teie nei, 11 e moti te taime e hopoi è hia 'i te tusia no te mau mahana 'toa ra, e faa tia hia 'i te mea faufau e ano ai ra, e riro hoe tausani e piti hanere e iva ahuru i te mahana. E ao râ to 'na to te tiai maite, 12 e tae noa 'tu i te tausani e toru hanere e toru ahuru ma pae i te mahana. E haere 13 râ oe e tae noa 'tu i te hopea: e faaea raa hoi to oe, e mau hoi oe i to oe kelero ia tae i te hopea o te mau mahana ra.

TE BUKA A HOSEA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI HOSEA I TE RIRI O TE ATUA I TE TAIVA.

TE parau a Iehova i tae mai ia Hosea a Beeri, i te anotau ia Uzia, e ia Iotama, e ia Ahaza, e ia Hezekia, e mau arii anae no Iuda, e te anotau hoi ia Ieroboama a Ioasa, e arii no Iseraela. Te haa mata raa o te parau a Iehova ia Hosea ra. Ua parau maira Iehova ia Hosea, A haere e rave i te hoe vahine i mataro i te taiata, e haa fanau hoi i te tamarii i mataro i te taiata; tei te taiata 'tura hoi te fenua nei, e ua taiva roa ia Iehova. 3 Ua haere atura oia e ua rave atura ia Gomera, i te tamahine a Dibilaïma; ua to ihora oia e fanau maira e tamaroa. 4 Ua parau maira Iehova ia 'na, Ia mairi hia oia o Iezereala; ia rooau iti ae hoi, ua tahoo atu vau i te toto o Iezereala i nia i te utuafare o Iehu, e faa ore roa hoi i te basileia o te utuafare o Iseraela. 5 E ia tae i taua mahana ra, e ofati ai au i te fana o Iseraela i te peho o Iezereala. 6 Ua to faahou ihora hoi oia e fanau

maira e tamahine, e ua parau maira Iehova ia 'na, Ia mairi hia oia o Lo-ruhama, e ore hoi au e aroha faahou i te utuafare o Iseraela; e hopoi è roa hia râ ratou e au; I te utuafare râ o Iuda, e aroha ia 7 vau; e faa ora vau ia ratou i to ratou Atua ra ia Iehova; e ore râ vau e faa ora ia ratou i te fana e te oë, e te tamai, e te hipo, e te faahoro hipo ra.

E haa mairi ihora oia i te u ia Lo-ru- 8 hama, ua to ihora e fanau maira e tamaroa. Ua parau maira Iehova, Ia mairi 9 hia oia o Lo-ami: e ere hoi outou i to 'u ra mau taata, e ere hoi au i te Atua no outou. I te taio raa râ i te tamarii a 10 Iseraela, e riro ia mai te one tahatai ra, o tei ore e tia ia faito e ia taio ra; e riro hoi ei te ia i parau hia 'tu ai ratou e, E ere outou i to 'u ra taata, ei reira ratou e parau hia 'tu ai, E tamarii anae outou na te Atua ora ra. Ei reira te mau ta- 11 marii a Iuda e te mau tamarii a Iseraela e haa putuputu ai, a faa taa 'tu ai i te hoe no nia iho ia ratou, a haere mai ai ratou mai te fenua maira: e riro hoi te mahana o Iezereala i te rahi.

PENE II.

TE HAAMORI IDOLO O TE TAATA, E TE TAHOO A TE ATUA I TE REIRA.

- E** PARAU atu outou i to outou mau taese, E Ami e; e to outou mau 2 tuahine, E Ruhama e. E haava 'tu i to outou metua vahine, e haava 'tu: e ere hoi oia i te vahine na 'u, e ere atoa hoi au i te tane na 'na: e tuu ê atu oia i ta 'na ra mau parau taiata ia 'na ra, e ta 'na ra 3 mau moiheuo i na u no 'na ra; O te taratara vau i to 'na ahu e vai iho tahaa noa ihora oia, e ua vai iho noa ia 'na mai tei te mahana i fanau mai ai oia ra; e ua faa riro ia 'na mai te medebara, e ia riro hoi oia mai te fenua maro e pohe ihora 4 ia 'u i te poihaa; E aore hoi i aroha i ta 'na mau tamarii; no te mea e tamarii 5 mataro i te taiata. Ua haa peu taiata hoi to ratou metua vahine; o tei to ia ratou ra, ua faa tupu ia i te haama: na parau hoi oia, E pee au i tei hinaaro mai ia 'u ra, o tei horoa mai i te maa na 'u e te pape na 'u, tau huruhuru mamoe e tau lino, tau monoi e ta 'u e inu nei.
- 6 E teie nei, e arai au i to 'na ea i te raau taratara, e aua vau ia 'na i te aua ofai, e 7 ore oia e ite i tana haere raa 'tu. E pee hoi oia i tei hinaaro mai ia 'na ra, e ore râ e roohia 'tu ia 'na: e imi hoi oia, e ore râ e ite; ei reira oia e parau ai e, E hoi faahou vau i tau tane metua ra, e maitai 8 hoi to 'u i reira i teie nei. Aita râ oia i ite e, o vau tei ho atu ia 'na i te sitona, e te vine, e te monoi, e ario e rave rahi ta 'u i hopoi na 'na, e te auro ta ratou i hopoi 9 poi no Baala. E teie nei, te hoi nei au e rave i tau sitona i to 'na taime, e tau vine i to 'na tau; e rave mai hoi au i tau huruhuru mamoe e tau lino e tapoi hia 'i oia 10 ra. E ei teie nei au e faa ite atu ai i tei hinaaro mai ia 'na i to 'na ino; 11 e aore roa o 'na e ora i tau rima nei. E faa ore atoa hoi au i to 'na mau mea arearea, i to 'na ra mau mahana oroa, e to 'na mau marama api, e to 'na mau sabati, e 12 to 'na ra mau amui raa rahi moa ra. E pohe hoi te mau vine e te mau suke na 'na ia 'u, ta 'na i parau mai e, O ta 'u teie tarahu, i ta te feia i hinaaro mai ia 'u ra i hopoi mai: e faa riro vau i te reira ei ururau, e na te mau puaa o 13 te fenua nei e amu. E tahoo atu vau ia 'na i te mahana o te mau Baala, a tutui ai oia i te tumiama no ratou; a faa unauna 'i oia ia 'na iho i te poe taria e te mau taoa maitatai ra; e ua pee atura oia i te feia i hinaaro mai ia 'na, e haa moe hia ihora vau, te parau maira Iehova.
- 14 E haa maru atura vau ia 'na, e aratai

au ia 'na i te medebara, a parau maitai atu ai au ia 'na. E horoa 'tu hoi au 15 i te mau o vine na 'na i reira, e te peho o Akora ei uputa tiaturi raa, e ei reira oia e himene ai, mai tei te mau mahana i tana api raa ra, e mai tei te anotau i haere mai ai oia mai te fenua ra i Aiphiti. Te parau maira Iehova, 16 Ia tae i taua mahana ra e na o mai ai oe ia 'u, E Aisi, e ore oe e parau faahou mai ia 'u, E Baali. E ravea 17 e au te mau ioa o Baali i roto i tana vaha, e ore hoi to ratou ioa e faa hiti faahou hia. E ia tae i taua mahana ra e 18 fafau ai au i te tahii faufaa no ratou i te mau terio o te fenua nei, e te mau manu o te rai ra, e te mau mea rii e nee i nia i te fenua nei; e te fana e te oe, e te tamai, e faa ore hia e au i nia i te fenua nei; e faa taoto atu vau ia ratou ma te ora. E faa au atu vau ia oe na 'u e a mu- 19 ri noa 'tu; oia mau, e faa au atu vau ia oe na 'u ma te parau tia e te parau au, e ma te hamani maitai rahi, e ma te aroha rahi. E faa au atoa 'tu vau ia oe na 'u ma 20 te haavare ore; e ite hoi oe e, o Iehova vau. Te na o maira Iehova, E faaroo vau 21 ia tae i taua mahana ra, e faaroo vau i te mau rai, e na te reira e faaroo i te fenua; E faaroo hoi te fenua i te sitona, 22 e te vine, e te hinu olive; e na te reira e faaroo ia Iezereala. E neue au ia 'na i 23 te fenua nei na 'u iho; e aroha 'tu hoi au ia Lo-ruhama; e parau atu vau ia Lomami, O to 'u ra ia mau taata o oe; e na ratou e parau mai, O oe to matou Atua.

PENE III.

TE FAA ITE NEI TE ATUA I TE ATI RAHI O ISERAELA IA PAU RA.

UA parau maira Iehova ia 'u, E haere â, a aroha 'tu i te tahii vahine hinaaro hia e to 'na ra taua e te faaturi, mai te aroha o Iehova i te mau tamarii a Iseraela, o tei hio i te mau atura ce ra, e tei hiaai i te aua vine ra. Ua hoo atura vau 2 ia 'na na 'u, i na sekela ario hoe ahuru ma pae ra, e te hoe homera kerite e te homera vaehaa: E na parau atura vau ia 3 'na, Ei o nei oe ia 'u nei e ia rahi noa 'tu te mahana; eiaha oe e taiata, e eiaha ta oe ei tane ê; e ore atoa hoi au e rave ia vetahi ê ei mono ia oe ra: E parahi hoi 4 te mau tamarii a Iseraela e rave rahi te mahana ma te arii ore, e ma te tavana ore, e ma te tusia ore, e ma te tii ore, e ma te ephoda ore, ma te teraphi ore. E muri aera, e hoi mai te tamarii a Ise- 5 raela, a imi ai i to ratou Atua ia Iehova, e faaroo hoi i to ratou arii ia Davida; e

roohia hoi ratou i te matau ia Iehova, e te maitai hoi no 'na, i te mau mahana hopea ra.

PENE IV.

TE TAHOO A TE ATUA I TE HARA O TE TAATA E TE FEIA TAHUA TOA RA.

E FAAROO mai, e te tamarii a Iseraela, i te parau a Iehova: e maro raa hoi ta Iehova i te mau taata o te fenua nei, no te mea, aita e parau mau, aore e aroha, aore hoi e ite i te Atua i te 2 fenua nei. I te tuhi, e te haavare, e te taparahi taata, e te eia, e te moiheuo, ua rave uana ratou, e ua taea te tahi 3 toto i te tahi. E teie nei, e mihi te fenua nei, e te feia 'toa i parahi i nia iho, e riro ia i te taiâ, e te mau puua 'toa o te fenua nei, e te mau manu o te reva; e te ia 'toa 4 o te tai ra, e ravea ê hia ia. Eiaha râ te hoe e patoi atu, eiaha te hoe e a'o atu i te tahi; e au hoi to oe ra man taata i te feia 5 e maro atu i te tahua ra. E teie nei, e te ao oe e hia 'i, e mairi atoa hoi te peropheta e oe atoa i te rui, e tapu ê hia e au to metua vahine oire ra.

6 Ua pohe to 'u ra mau taata i te ite ore; no te mea na oe, e te tahua, i faarue i te ite, e faarue atoa vau ia oe eiaha ei tahua na 'u nei; no te mea ua haa moe oe i te ture a to Atua, e haa moe atoa vau i to 7 mau tamarii. Te tupu ra ratou i te rahi, e te rahi atoa ra ta ratou hara ia 'u nei; e teie nei, e faa riro vau i to ratou maitai 8 ei mea haama. Te amu ra ratou i te mau taraehara a to 'u ra mau taata, e te haa mau nei i to ratou aaui i ta ratou pa- 9 rau ino. E riro hoi mai ta te taata ra, o ta te tahua 'toa ra â ia: e tahoo atu vau i ta ratou parau i nia ia ratou ra, e ta ratou i rave ra e faa utua 'tu vau ia 10 ratou. E amu hoi ratou, e ore râ e paia: e taiata hoi ratou, e ore râ e rahi: ua ore 11 hoi ratou ua haapao ia Iehova. Te taiata e te vine, e te vine api, i riro ê ai to ratou 12 aaui. Te ui nei to 'u mau taata i te raau, e na te raau e faa ite mai ia ratou, na te aaui taiata i hape ai ratou, e ua faarue 13 ratou i to ratou Atua. Te hopoi nei ratou i te tusia i nia i te tupuai moua ra, e ua tutui i te tumiama i nia i te mau aivi, i raro ae i te mau aluna, e te lebene, e te ale, no te mea e raau marumaru maitai: e teie nei, te taiata nei ta outou mau tamahine, e te moiheuo nei ta outou mau 14 vahine. Eiaha vau e tahoo atu i ta outou mau tamahine i taiata ra? e ta outou mau vahine ia moiheuo? ia amui ratou i roto i te mau taiata ra, e ia faa tusia ratou e te mau faaturi atoa ra? e teie nei, e riro te feia ite ore ra i te hia.

Ia taiata noa oe, e Iseraela, eiaha râ 15 Iuda ia hara hia; eiaha outou e tae i Gilagala, eiaha hoi outou e haere i Bete-avena eiaha hoi outou e tapu e, Te ora ra Iehova. Te pahee nei Iseraela i muri, 16 mai te bovi ufa e pahee ra: e teie nei, e faa amu Iehova ia ratou mai te fanua mamoe i te vahi atea ra. Ua ati Ephe-17 raima i te mau idolo: e vai iho noa 'tu ia 'na. Ua pe anae to ratou faa taero raa, 18 taiata ihora ratou: ua hinaaro to ratou mau tavana i te mea haama. Ua rave uana 19 te matai ia 'na i to 'na pererau, e haama ratou i ta ratou mau fata.

PENE V.

TA TE ATUA RA UTUA I TE FEIA TAHUA E TE TAATA 'TOA.

E FAAROO mai na i teie, e te feia tahua; e fariu mai i to outou taria, e te utuafare o Iseraela; e faaroo mai outou, e te fare o te arii e; ua faa ite hia te parau e au ia outou, no te mea ua riro outou ei marei i Mizpe, e ei upea hobora hia i nia ia Tabora. E pau rahi ta te feia 2 patiatia ra, e teie nei, o ratou atoa ra ta 'u e a'o. Uaite au ia Epheraima, e aore hoi 3 Iseraela i moe ia 'u; e teie nei, ua taiva ê Epheraima, e ua viivii Iseraela i te idolo. O ta ratou e rave ra i ore i tia 'i 4 ia ratou ia fariu i to ratou Atua: e aaui taiata hoi tei roto ia ratou, e ore fatou e ite ia Iehova. Te teoteo o Iseraela tei 5 faa hapa ia 'na ra; e teie nei, e hia Iseraela e o Epheraima i ta raua hara; o Iuda e ratou atoa ra i te hia raa. Ma ta ratou 6 mau nana mamoe e ta ratou mau nana bovi, ia haere ratou e imi ia Iehova; e ore râ ratou e ite ia 'na; ua haere ê hoi oia ia ratou. Ua haa vare ratou ia Iehova; 7 e tamarii ee anae ta ratou i fanau: e teie nei, e pau ratou ma ta ratou mau tufaa 'toa i te marama hoe.

A faa oto na i te supheri i Gibe, e te 8 pu i Rama: e tiaoro hua i Bete-avena, te asuu maira te enemi ka oe, e Beniamina. E ano Epheraima i te mahana e a'o 9 hia 'tu ai ra: te faa ite nei au i te parau e tupu mau i te mau opu o Iseraela nei. Ua riro te hui arii o Iuda mai te feia i 10 hopoi ê i te tapao fenua; e ninii atu vau i tau riri i nia ia ratou mai te pape e ninii hia. Ua teihia Epheraima e ua 11 haa paruparu hia e te ati, no te mea ua pee oia ma te aaui atoa i te parau i faaue hia ra. E teie nei, e riro van mai te osa ia 12 Epheraima e mai te tahuti i te utuafare o Iuda. Ite aera Epheraima i to 'na mai, 13 e Iuda i to 'na puta; ua haere ihora Epheraima i Asura, e ua tono Iuda i te

vea i te arii ra ia Iareba: aore rã i tia ia 'na ia faa ora ia outou, e to outou puta
14 aore i ora ia 'na. E riro mau vau mai te liona ia Epheraima, e mai te liona api i te utufare o Iuda: o vau nei, e hahae au, e ua haere é: na 'u e hopoi é
15 atu, e aore roa e faa ora. E haere au, e hoi au i to 'u ra vahi e ia fai mai ratou i to ratou ino, e ia imi mai i to 'u nei mata. Ia roohia ratou i te ati ra, e imi vave mai ia ratou ia 'u.

PENE VI.

TE A 'O HIA NEI TE TAATA IA IMI I TE TATARAHAPA.

EHAERE mai, tatou e hoi ia Iehova ra: na 'na tatou i hahae, e na 'na tatou e faa ora; na 'na i tairi, e na 'na tatou e
2 vehi. Ia mahemo ae na mahana e piti e faa ora i oia ia tatou: e ia tae i te toru o te mahana e faa tia i oia ia tatou, a ora i
3 tatou i mua i tana aro. E ite tatou, e titaui hoi tatou ia ite ia Iehova: ua haapao hia to 'na haere mai mai te poipoi nei; e mai te ua oia i te tae raa mai i nia ia
tatou nei, mai te ua i oteu ai te raa e te ua auhune i nia i te fenua nei.

4 E Epheraima e, e na hea 'tu vau ia oe? E Iuda e, e na hea 'tu vau ia oe? e au hoi to outou maitai mai te ata poipoi, e
5 mai te hau e pee vave ra. I tapu ai au ia ratou i te mau peropheta nei; e ua pohe ratou ia 'u i te parau o tau vahia nei: e ua reva 'tu na ta oe utua tia mai te
6 uira ra. Hinaaro hoi au i te aroha eiaha te tusia; e te ite i te Atua eiaha te mau
7 ole. Ua hapa rã ratou i te faufaa, mai ia Adamu ra; ua haa vare mai ratou ia 'u i
8 te reira. E oire no te feia vare hara Gileada; ua tapao hia oia i te taahi raa toto.
9 E mai te nana eia e tia i te taata ra, te teparahi nei te tahi pupu tahu i te taata i te eca e tae 'tu ai i Sehema: ino rahi hoi
10 ta ratou i rave. E parau riarua tei itea e au i roto i te utufare o Iseraela: tei reira te taiata o Epheraima, ua viivii
11 Iseraela. E o oe atoa, e Iuda e, ua haapao hia ta oe auhune.

PENE VII.

TE RIRI NEI TE ATUA I TE TAATA I TE HARA E TE HAAVARE.

IA 'U hoi i hinaaro i te ruri é i te titi raa o to 'u ra mau taata; ia 'u i hinaaro i te faa ora ia Iseraela, itea ihora te pio o Epheraima i reira, e te ino o Samaria: ua haa vare hoi ratou; e eia anae tei tomo i roto, e te pau nei rapae au i
2 te haru. Aore hoi ratou i manao i to ratou aa e, te manao nei au i ta ratou

mau parau ino ra. E teie nei, ua haa
ati hia ratou e ta ratou iho parau; e
te vai noa nei i mua i tau mata. Ua 3
faa oaoa ratou i te arii i to ratou ino; e
te mau tavana i ta ratou haavare. E 4
moiheuo anae ratou: mai te umu ratou'
e talu hia e te eu maa ra, o tei ore
i tia i hia ia oti te faraoa i te oi hia
e ana, e hope roa aera i te hopue.
I te mahana o roa a to tatou arii ra, i ma- 5
hanahana te mau tavana i te vine, ua
faa toro oia i tana rima ma te feia
tahitohito atoa ra. Mai te umu ra 6
to ratou aa i te mahanahana, i taotooto
ai ratou ra; te taoto noa ra te eu maa
e ao noa 'e te rui; e ua ao anae, te
ama noa ra ia mai te suahi e ura ra.
Mai te umu ra ratou i te veavea, e ua 7
pau ta ratou mau haava i te pohe ia
ratou; ua hope to ratou mau arii i te
mairi: aore roa te hoe o ratou i tiaoro
mai ia 'u nei. Ua anoi noa Epheraima 8
i roto i te mau taata 'toa; e au Epheraima
i te pane aore i faa nia hia ra. Ua 9
riro to 'na maa puai ia vetalii é, e aore hoi
oia i ite: e ua aputaputa i te hinahina i
nia ia 'na, e aore oia i ite. E ua faa hapa 10
te teoteo o Iseraela ia 'na: aore hoi ra-
tou i fariu mai i to ratou Atua ra ia Ie-
hova, e aore hoi ratou i imi ia 'na i teie
nei mau parau. E au hoi Epheraima i 11
te unairao vare noa e te ite ore: te tiaoro
nei ratou ia Aiphiti, te haere nei ratou i
Asura. Ia haere ratou ra, e hohora vau 12
i tau upea i nia ia ratou; na 'u ratou e
tuu i raro mai te manu i roto i te reva
nei; e mai tei faaroo hia hoi i to ratou
amui raa, e a 'o hia ia ratou e au. Atae 13
hoi ratou! ua faarue mai hoi ratou ia 'u: e
pohe to ratou! ua hara hoi ratou ia 'u
nei: e rave rahi to 'u faa ora raa ia ratou,
e ua parau ratou i te parau haavare ia 'u
nei. E aore hoi ratou i tiaoro mai ia 'u 14
ma te aa atoa ra, a aue noa 'i ratou i
nia i to ratou mau roi; no te sitona e te
vine i amui ai ratou e ua patoi mai ia 'u
nei. Ua a 'o atu vau ia ratou, e ua faa 15
etaeta vau i to ratou rima, na manao
ino mai a ratou ia 'u nei; Ua fariu ratou, 16
aore rã ia 'u nei; ua riro ratou mai te
fana e vare ai ra: ua hia to ratou mau
ari i te oé i te etacta o to ratou arero:
e faa ino hia i ratou i te fenua ra i Ai-
phiti.

PENE VIII.

TE FAA ITE NEI TE ATUA I TE POHE I TE HAAMORI IDOLO.

ATA ati na i te pu i to vaha na. E tae mai te enemai mai te aeto i te fare o Iehova, no te mea na hapa ratou

i te faufaa na 'u nei, e ua pio ê ratou i
 2 ta 'u nei ture. E riro Iseraela i te pii mai
 ia 'u nei, E te Atua e, ua ite matou ia oe.
 3 Ua faarue Iseraela i *to 'na iho* maitai
 rahi; e teie nei, e auau mai te enemi ia
 4 'na. Ua faa arii ratou i te mau arii, e
 ere râ vau, e ua faa tavana ratou i te mau
 tavana, aita râ i tia ia 'u: ua hamani ratou
 i ta ratou ario e te auro ei idolo, ia faa
 5 taa ê hia ratou. Ua faarue ta oe kafa, e
 Samaria, *ia oe*; ua tupu tau riri ia ra-
 tou: a hea ra ratou e ore ai i te rave i
 6 te hara? Na Iseraela hoi *taua mea* ra:
 na te tahua i hamani, e ere te Atua: e
 7 parari roa te kafa a Samaria. Ua ueue
 ratou i te matai e ua ooti i te puahiohio:
 aore o te reira e tumu; e ore hoi e maa
 hia ia tupu: peneiae o te tupu ra, na te
 8 taata ee ia e horomii. Ua horomii hia
 Iseraela: e riro ratou i roto i te mau
 fenua nei mai te farii aore roa i au hia 'tu.
 9 Ua reva hoi ratou i Asura; mai te asini
 oviri i moemoe ra ua tarahu Epheraima i
 10 te feia e hinaaro mai. No te mea râ
 ua tarahu ratou i o te etene ra, e haa pu-
 tuputu vau ia ratou i teie nei, e ore hoi
 ratou e roaroa ua mauui, no te teiaha no
 11 o i te arii ra e te mau tavana. No te mea
 ua faa rahi Epheraima i te fata e rave rahi
 ei hara, e riro taua mau fata ra ei hara
 12 na 'na. E rave rahi ta 'u parau ture i
 papai atu ia 'na, ua faa riro hia râ te
 13 reira ei mea huru ê. Te mau tusia ta
 ratou e hopoi mai ia 'u nei, te faa tusia
 nei ratou, e te amu nei i te io i ore ai
 Iehova i ite atu ai ia ratou; e teie nei
 oia e manao ai i to ratou ino, a tahoo atu
 ai hoi i ta ratou hara: ei hoi ia ratou i
 14 Aiphiti. Ua haa moe hoi Iseraela i tei
 hamani ia 'na ra, e ua patu hoi i te hiero
 anae: ua faa rahi hoi Iuda i te oire
 aua: e hopoi râ vau i te auahi i nia i te
 mau oire no 'na, e ama te mau fare rarahi
 i te reira.

PENE IX.

TE ATI RAHI E TE PAU RAHI O ISERAELA
 I TA RATOU HARA.

EIAHA, e Iseraela, e oaoa i te oaoa
 raa, mai ta te mau taata ra; ua
 taiva hoi oe i to oe Atua; ua hinaaro oe
 i te tarahu i te mau alona sitona 'toa ra.
 2 E ore ratou e amu i to te alona e to te farii
 3 vine, e vare hoi ratou i te vine api. E
 ore ratou e parahi i te fenua o Iehova; e
 hoi râ Epheraima i Aiphiti, e ei Asura
 4 ratou e amu ai i te mea viivii ra. E ore
 ratou e ninii i te vine na Iehova, e ore
 hoi ta ratou mau tusia e ite hia mai e
 ana; e riro ta ratou maa mai te maa a
 te feia e oto ra; e te feia 'toa e amu ra

e riro i te viivii: no to ratou iho hiaai
 i ta ratou maa, e ore e tae i roto i te fare
 o Iehova. Eaha outou i te mahana amui
 5 raa moa ra, e te mahana oaoa na Iehova?
 Inaha hoi, ua haere ê ratou i taua tapa-
 6 rahi nei, na Aiphiti ratou e haa putu, e
 na Memephi ratou e tanu: to ratou mau
 fare matahataha i hoo hia i ta ratou ario,
 e i ia i te iriaeo: e tupu hia to ratou
 mau puhapa i te raan taratara. Ua tae
 7 i te anotau e tahoo hia 'tu ai; ua tae i te
 anotau e faa utua hia 'tu ai, e ite Iseraela
 e ua neneva hia te peropheta, e ua maa-
 maa hia te taata no 'na te varua ra: no te
 rahi o to oe ra ino, e *to oe* tairoiro e
 8 *roohia mai ai oe e teie nei mau mea*. Te
 tiai atura Epheraima i te tauturu no
 o i tau Atua; e au te peropheta i te ma-
 rei a te imi manu i tana ra mau haerea,
 e *te rahi ra* to ratou riri i te fare o tau
 Atua. Ua ino ratou mai tei te anotau
 9 ia Gibeara: e manao oia i ta ratou parau
 ino, e tahoo hoi oia i ta ratou hara. Mai
 10 *te ite raa* i te vine i te medebara,
 o to 'u ia ite raa ia Iseraela; mai te suke
 matamua i nia i te suke i te para raa
 matamua ra, o to 'u ia hio raa 'tu i to ou-
 toutou hui metua: haere atura ratou i Baala-
 peora, e ua faa taa ia ratou no te parau
 haama, e ua riro ei mea faufau mai to
 ratou i hinaaro ra. Area o Epheraima,
 11 e mauê ê atu to 'na maitai mai te manu
 ra; aore e fanau raa, aore e hapu raa,
 aore e to raa. E haa paari noa ratou i ta
 12 ratou tamarii, e haa mou hia ia e au i roto
 i te taata 'toa nei; e pohe hoi to ratou ia
 faarue hia ratou e au ra! O Epheraima,
 13 mai ia Turia 'toa ta 'u e ite nei, tei tanu
 hia i te vahii maitai: e fanau maira ta
 Epheraima mau tamarii no te taparahi
 noa. E horoa 'tu oe ia ratou, e Iehova,
 14 cala ra ta oe ia horoa 'tu? e horoa 'tu oe
 ia ratou i te opu e maihi noa *i te tamarii*,
 e te u maro ra. Te vai ra ta ratou parau
 15 ino i Gilagala i mua i tau aro nei: i reira
 to 'u riri raa 'tu ia ratou: no te ino o ta
 ratou parau e tiahi ê atu vau ia ratou
 i to 'u nei fare; e ore au e aroha faahou
 ia ratou: hui arii taiva anae to ratou.
 Ua aupara hia Epheraima, ua maro to 16
 ratou aa; e ore ratou e huero hia: e ia
 hotu ratou ra, e taparahi hia e au te ta-
 marii here o to ratou opu. E faarue te 17
 Atua ia ratou no te mea aore ratou i faa-
 roa ia 'na: e riro ratou ei huoi i roto i te
 mau etene.

PENE X.

TE FAA HAPA HIA NEI ISERAELA I TE
 PAIETI ORE E TE PARAU INO.

EVINE amaa toro Iseraela; e ua rahi
 roa to 'na hotu raa; e mai te rahi o

to 'na ra hotu, ua rahi atoa tana ra mau fata; e mai to 'na ra fenua i maitai ra, i 2 hamani ai oia i te hohoa maitai. Ua faaa piti to ratou aau; ei teie nei ratou e pohe ai. Na 'na e haa parari i ta ratou mau fata i raro, e haa mau hoi i to ratou 3 mau hohoa. Te parau ra ratou i teie nei, Aita o tatou arii, no te mea aore tatou i matau ia Iehova: e na hea mai 4 hoi te arii ia tatou nei? E parau faufaa ore ta ratou ia tapu ra, e te haavare hoi ia fafau i te faufaa ra: e te tupu nei te utua mai te rase i roto i te arote raa o te 5 aua ra. No te kafa i Bete-avena e matau ai to Samaria; o to 'na iho hoi mau taata te oto ia 'na, e tei faa tusia 'tu ia 'na e ua oosa ia 'na, i to 'na iho unanna, ia 6 taa e atu ia 'na ra. E hopoi hia hoi oia i Asura, ei taoo na te arii ra na Iareba: o te haama te noaa ia Epheraima, e haa- 7 ma hoi Iseraela i ta 'na iho parau. Area Samaria ra, ua tapu e hia to 'na arii, mai 8 te ufaufa i nia i te iriatai ra. Te mau vahiteitei no Avena ra, te hara a Isera- 9 ela, e haa mou hia ia: e tupu te raau ta- ratara e te motuu i nia i ta ratou mau fata: e parau hoi ratou i te mau moua e, 10 Tapoi mai ia matou, e te mau aivi, Mairi mai i nia ia matou. Ua hara oe, e Iseraela, mai tei te anotau ia Gibea ra; e 11 tia maite hoi ratou i reira: aore anei ratou i roohia i te tamai i te feia rave hara 12 i Gibea? Ia faa utua 'tu vau ia ratou o to 'u ia hinaaro; e putuputu mai te mau taata ia ratou, ia faa utua hia ratou i na 13 hapa e piti na ratou ra. E riro Ephera- ima mai te bovi ufa faa rata hia ra, e mea au na 'na ia ta taahi i te *sitona*; e na nia iho hoi au i tana ai nehenehe ra: e na 'u 14 Epheraima e faa horo; e na Iuda e arote, e na Iakoba e haa parari i te repo. E 15 ueue i ta outou iho ma te parau tia, a ooti ai i *tei tupu* ra i te aroha: a utaru i to outou iho fenua i vai iho noa hia ra: mai teie nei e tia 'i ia imi ia Iehova, ia tae mai oia e haa mairi i te parau tia i 16 nia ia outou. Ua arote outou i te ino, e ua ooti i te pohe; e ua amu i te maa haavare na outou: no te mea ua tiaturi i ta oe iho haapao raa, i te rahi o to oe ra 17 mau taata puai. E tupu hoi te atutu i roto i to oe ra mau taata, e te mau pare atoa, e pau roa ia, mai Bete-arebela i pau ia Salomona i te mahana aro raa ra: te metua vahine e te mau tamarii atoa, e 18 taora haaparari hia ia. E na reira 'toa Betela ia outou 'na, no ta outou parau ino rahi: ei te poipoi e faa taa e hia 'i te arii o Iseraela.

PENE XI.

TE MAURUURU ORE O ISERAELA I TE HAMANI MAITAI O TE ATUA.

I VAI tamarii noa na Iseraela i aroha 'tu ai au ia 'na; e ua tii au i tau ta- 2 maiti i Aiphiti. Ia ratou i tiaoro ra, ua haere e ratou ia ratou i reira; ua faa tusia ratou i te mau Baala, e ua tutui i te tu- 3 miama na te mau idolo. I haapii noa vau i te Ati Epheraima i te haere, ma te rave raa i to ratou rima; aita ratou i te 4 e, o vau tei faa ora ia ratou. Ua aratai au ia ratou i te taura a te taata nei, i te taamu ra i te aroha; e ua riro vau ia ra- 5 toutou mai te taata i haa mama i te zugo i nia i te ai ra; ua tuu vau i te maa ia ra- 6 toutou. E ore hoi ratou e hoi i te fenua ra i Aiphiti, e o to Asura to ratou arii, no 7 te mea, aita i tia ia ratou ia hoi mai ia 'u nei. E vai tamau a te oe i nia i to ra- 8 toutou mau oire, e pau, hoi to ratou mau amaa, e pohe hoi ta ratou iho parau. Te 9 haa pahee tamau nei to 'u mau taata ia 'u nei, e parau noa ratou i taura feia ra ia haapao i Tei Teitei ra, e ore roa te hoe e faa teitei ia 'na.

E na hea vau i te tuu raa 'tu ia oe, e 10 Epheraima e? e na hea vau i te faarue raa 'tu ia oe, e Iseraela e? e na hea vau i te faa riro raa 'tu ia oe mai ia Adama? e e riro ai oe mai ia Zeboima ia 'u? ua 11 huru e tau aau i roto ia 'u nei; e te tupu nei hoi tau tatarahapa i teie nei. E ore 12 au e faa tupu i te riri uana no 'u ra; e ore au e fariu atu e rave haapao roa ia Ephe- 13 raima; e Atua hoi au, e ere i te taata: o Tei Moa i rotopu ia oe ra: e ore au e haere atu ia oe ma te uana. E pee ratou 14 ia Iehova, ia uaa oia mai te liona ra; ua uaa anae oia ra, ei reira ta ratou mau tamarii e ru mai ai mai te tooa o te ra 15 ra. E ru mai ratou mai te manū mai 16 i Aiphiti mai, e mai te uuairao mai te fenua maira mai Asura: e na 'u ratou e faa noho i roto i to ratou ra mau utuafare, 17 te na reira maira Iehova. Ua haa ati 18 mai Epheraima ia 'u i te haavare, e te utuafare o Iseraela i te haapaia: te mana ra ra Iuda i te Atua, e te vai haavare ore nei ia i Tei Moa roa ra.

PENE XII.

TE FAA HARA HIA NEI EPHERAIMA, E O IUDA, E O IAKOBA.

TE amu nei Epheraima i te matai, e te pu nei i te maooe, te faa rahi nei oia i te haavare e te haru aita e mahana tuu: ua faa au ratou i te parau ia Asura, e te faa horo hia nei te monoi i Aiphiti. E 2 maro raa ta Iehova ia Iuda, e faa utua

'tu oia ia Iakoba i tei au i ta 'na ra mau parau; e tahoo atu oia ia 'na i ta 'na i rave 3 ra. I roto oia i te opu i te haru raa i te poro avae o tana tuanaa; e no to 'na puai 4 e mana arii to 'na i te Atua ra: Oia ia, e mana arii to 'na i te melahi ra; tupu atura ta 'na ia 'na i oto ra, e ia faatani atu ia 'na ra: i Betela to 'na ite raa 'tu ia 'na, e i reira te parau raa mai ia tatou: 5 Oia te Atua sabaota raa o Iehova; Ie- 6 hova to 'na i oia i haapao hia ra. E teie nei, e fariu oe i to oe ra Atua: e haapao i te aroha hamani maitai ra e te parau au, 7 e ati tamau maite i to oe ra Atua. E taata hoo, e faito haavare tei tana rima: e mea tia ia 'na te hamani ino ia *vetahi e*. 8 Ua parau hoi Epheraima, Ua riro vau ei taata toa, ua itea ia 'u te toa na 'u. E i ta 'u atoa ra mau ohipa e ore e noaa 9 ia ratou te ino i hara 'i au ra: O to Atua ra vau, o Iehova, o *tei aratai mai* ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti; e haa parahi faahou a vau ia oe i roto i te pu- 10 hapa, mai tei te anotau i te amui raa moa ra. I parau noa vau i *te vaha* o te mau peropheta e i faa rahi noa vau i te orama, e te faito raa na te mau peropheta; 11 E inaha, e hara tei Gileada; e mea fau- faa ore mau a *te mau idolo*; te faa tusia nei ratou i te bovi i Gilagala; e ua riro ta ratou mau fata mai te pue raa ofai i 12 te vahine arote hia i te mau ana ra. Horo atura Iakoba i te fenua ra o Arama; ta- vini atura hoi Iseraela i te vahine; e no te vahine a i tiai ai oia i *te nana mamoe* 13 e *te mau nana bovi*. E ua aratai mai Iehova ia Iseraela mai Aiphiti mai i te rima o te peropheta; e na te peropheta 14 ratou i tiai. Ua faa tupu ra Epheraima i te riri rahi: i vai iho ai te Fatu i to 'na toto i nia ia 'na iho, e tahoo atu oia i te faaino na 'na ra.

PENE XIII.

TE TEOTEO O EPHERAIMA I TE IDOLO
I TE FAA ORE HAA HIA.

A PARAU ai Epheraima ma te ruru- taina, ua teitei oia i Iseraela i *reira*; ia 'na ra i rave i te hara i Baala, pohe 2 ihora oia. E tena 'na, te rahi noa maira ta ratou hara, e ua hamani i te tahi hohoa faa to hia ra; e no to ratou ite ua hamani i te mau idolo i to ratou ario ra: e ohipa ana e ia na te feia tahua; e te parau ra ratou i te reira, Te feia e faa 3 tusia ra, e hoi ia i te mau kata ra. E teie nei, e riro ratou mai te afa poipoi, e mai te hau poipoi e pee ra; mai te ota e pee i te puahiohio no nia i te alona, e mai te au auahi no roto i te haa pipiha raa 4 auahi ra. O vau ra to oe Atua, o Iehova,

o tei aratai mai ia oe mai te fenua ra mai Aiphiti, e aita hoi o oe Atua i ite maori ra o vau: aita 'tu hoi e Ora e maori ra o vau. Ua ite au ia oe i te medebara, i te 5 fenua poihaa rahi ra. Mai ta ratou amu 6 raa ra, o to ratou ia paia; i aera ratou e teitei atura to ratou aau; i haa moe ai ratou ia 'u nei. E teie nei, e riro vau 7 mai te liona ra ia ratou; e mai te nemera i te aratia ia hio vau *ia ratou*: E farerei 8 atu vau ia ratou mai te daba i ere i *te fanaua*; e hahae au i te hihirauape i to ratou aau, e ei reira ratou e pau roa 'tu ai ia 'u mai ta te liona ra: e na te mau terio ratou e hahae e huahua noa 'e.

E Iseraela e, ua pohe oe ia oe iho; te 9 vai nei ra i te tauturu ia oe ia 'u nei. Tei 10 hea to araii? tei hea oia? ia faa ora oia ia oe i to oe atoa ra mau oire? e to oe ra feia haava ta oe i parau ra e, Ho mai i te hoe arii e te mau tavana? Ua horoa 'tu 11 hoi au i te tahi arii no oe ma te riri, e ua rave e atu vau ia 'na ma te riri a. Ua 12 ruuruu hia te hara o Epheraima, ua haa putu hia to 'na ino i roto i te pue raa ra. E roohia oia i te mau iui mai to te vahine 13 i tata i te fanau ra: e tamaiti ite ore una oia; i faa tautau ai oia i te fanau raa. E faa ora vau ia 'na i te apoo ra; e hoo 14 faahou atu vau ia ratou mai te pohe mai; e te pohe, Ei hea to oe tara? e te apoo, Ei hea to oe pohe? e moe e te tatarahapa i to 'u nei mata.

Hotu rahi noa to 'na i roto i to 'na ra 15 mau taee, e tupu mai te hoe matai no te hitia o te ra mai, e farara mai te hoe matai no Iehova mai te medebara mai, e ta 'na ra pape ora, e maro ia, e ta 'na ra pape pihaa, e ta maro hia ia, e na te reira e faa ino i te toa ra i te mau mea maitai- tai hinaaro hia ra. E ano Samaria; no 16 te mea ua patoi oia i te parau a to 'na ra Atua, e hia to 'na taata i te oe: e taora haa- parari hia ta 'na ra mau aruaru rii, e to ratou mau vahine hapu ra, e atore hia ia.

PENE XIV.

TE A 'O HIA NEI RATOU IA TATARAHAPA,
E TE MAITAI A TE ATUA I FAA ITE HIA
MAI.

E ISERAELA e, e fariu mai oe i to Atua ra ia Iehova; no te mea ua hia oe i to oe ra ino. E rave outou i te pa- 2 rau a fariu ai ia Iehova: a parau ai ia 'na e, E faa ore mai i te mau hara 'toa a farii mai ai ia *matou* ma te aroha; a horoa 'tu ai matou i te bovi ra i te *haamaitai* o to matou vaha. E ore matou e *manao* ia 3 Asura ei faa ora ia matou; e ore matou e

faa horo i te hipo no Aiphiti, e ore hoi matou e parau faahou e, O outou to matou atua, o tei hamani hia e to matou rima: ei ia oe hoi te feia otare ra e aroha hia mai ai.

4 Na 'u e faa ora i to ratou pahee i muri, na 'u e aroha noa 'tu ia ratou: ua ruri e hia hoi tau riri ia ratou. E riro vau mai te hau ia Iseraela: e tiare hia hoi oia mai te lili, e toro hoi to 'na aa mai ia Lebanona.

6 E aano e atu to 'na ra mau ohi, e riro hoi to 'na nehenehe mai te olive, e to 'na haua e riro mai te mau arezi i Lebanona.

7 E hoi mai ratou e parahi i raro ae i to

'na iho maru; e ruperupe ratou mai te sitona, e toro e noa ratou mai te vine: e to 'na haua, e riro ia mai te vine i Lebanona ra. Eaha ta 'u ia rave faahou i te mau idolo, e na reira mai Epheraima? ua faaroo vau ia 'na, e ua hio vau ia 'na: mai te berusi ruperupe ra vau: no o nei atu ia 'u nei to oe hotu. O vai te taata paari e ite ai i teie nei mau parau? e te haapao maitai, e na 'na e haa manao? ua tia te mau haerea o Iehova, e na te feia parau tia e na reira i te haere: area to feia rave hara ra, e hia ia i reira.

TE BUKA A IOELA.

PENE I.

TE A 'O NEI IOELA I TE TAATA IA HAA-PAO I TE TAHOO A TE ATUA RA.

TE parau a Iehova i tac mai ia Ioela a Phetuela.

2 Faaroo mai i teie, e te mau taata paari ra, e fariu mai i te taria, e te mau taata 'toa o te fenua nei. Tei to outou ra anoutau teie i te tupu raa, eialha 'tu à ia i te 3 anotau o to outou mau metua ra? E faa ite i ta outou mau tamarii i te reira, o na ta outou mau tamarii e faa ite atu i ta ratou iho mau tamarii, e na ta ratou 4 mau tamarii e faa ite i te tahi ui atu. O tei faa toe hia e te vivi ra, ua amu hia ia e te arabe, e tei faa toe hia e te arabe, ua amu hia ia e te he; e tei faa toe hia e 5 te he ra, ua amu hia ia e te vava. E ara, e te feia taeo, e oto; e aue, outou atoa i inu i te vine ra, i te vine momona ra; ua faa ere hia hoi to outou vaha i te 6 reira. Teie maira hoi te tahi nunaa tei nia i to 'u fenua ra, e feia puai rahi, e te hope ore ia taio ra; e niho liona to ratou niho, e te niho taa o te liona ufa to ra- 7 tou ia. Ua pau tau vine ia ratou, e ua hohore i te iri o tau suke; ua pau roa ia ratou, e ua faarue hia; e ua teatea te mau amaa ra.

8 A oto mai te paretenia i tatua hia i te ahu oto ra, i ta 'na tane i faa ipoipo hia i 9 tana api raa ra. Te menehe e te neseka, ua faa ore hia ia i te fare o Iehova. A mihi, e te pupu tahua e, e te mau tavini o Iehova. Ua pau te ana, ua mihi te repo; ua pau hoi te sitona; 10 ua maro te vine api, ua iti te monoi. Ia haama outou, e te mau faaapu ra; ia

aue hoi, e te mau tope vine, i te sitona e te kerite; no te mea, ua ore te auhune o te fenua nei. Ua maro te vine, e ua 12 taupe te suke; te remuna, e te tamara, e te lemoni; e ua tae te oriorio i te mau raau atoa o te fenua nei: e ua oriorio atoa te oaoa i te taata 'toa nei. A tatua 13 na ia outou iho, ma te oto, e te pupu tahua e: a aue, e te feia toroa i te fata ra: e haere mai, e taoto i roto i te ahu oto e so noa 'e, e te mau tavini o te Atua e: ua faa ore hia hoi te menehe e te neseka i te fare o to outou Atua.

A opua na i te neseteia, a faa taa na i te 14 tahi mahana moa; a ope mai i te feia paari e te taata 'toa o te fenua nei, i te fare o to outou Atua, o Iehova, a tiaoro hua 'tu ai ia Iehova. Aue! i teie 15 nei mahana e! te fatata maira te mahana o Iehova, ei pohe ia no o mai i te Puaihope e tas mai ai. E ere anei ua 16 ooti e hia ta matou maa i mus i to matou mata? e te oaoa e te rearea i te ooti atoa raa hia i te fare o to tatou Atua? Ua 17 pohe te huero raau i raro ae i to ratou repo, ua ano te mau fare vai raa taoo, ua parari te mau vai raa maa, ua oriorio hoi te mau sitona. O te auta o te mau be- 18 me e! e te ahoaho o te mau bovi e, no te mea aita a ratou e maa; e ua pau te mau nana mamoe i te pohe, O oe ta 'u e tia- 19 oro atu nei, e Iehova e: ua pau hoi te mau maa o te medebara i te ama i te auahi, e ua pau roa te mau raau o te fenua nei i te ura. Te pii nei te mau beme 20 o te fenua nei ia oe: ua pau hoi te mau pape rii tahe ra i te maro; e ua pau hoi te mau maa o te medebara i te auahi.

PENE II.

TE FAA ITE NEI IOELA I TE RIARIA O TE
TAHOO A TE ATUA IA ZIONA.

FAA oto outou i te pu i Ziona, faa
oto ei faa ite i tau moua moa nei:
ia rurutaina te taata 'toa o te fenua nei:
te haere maira hoi te mahana o Iehova,
2 te fatata maira: E mahana pouri, e te
rumaruma, e mahana ata e te pouri tao-
tao: mai te arehurehu hohora hia i nia
i te mau moua, i te haerea mai taua feia
rahi ra, e te puai; aore e faa au raa i te
reira mai tahito mai à, e aita hoi e faa
au raa i te reira a muri ae, e tae noa 'tu i
te mau matahiti i te mau ui atoa e rave
3 rahi. E pau auahi tei na mua ia ratou,
e muri ae ia ratou, e auahi ura ia: mai
te o ra o Edene te fenua i mua ia ratou,
e i muri ae ia ratou ra, mai te ano o te
medebara ia; e aore roa hoi e taosa e toe
4 ia ratou. To ratou ra huru, mai te huru
ia o te mau hipo ra; e mai te feia hipo
5 ra to ratou horo. Mai te haruru o té
mau pereco i nia i te mau upoo moua ra
ia oua ratou; mai te ahehe o te auahi
ura e pau ai te aihere ra; e riro ratou
mai te feia etaeta ia haa mau hia te aro
6 ra. E mauivi rahi to te taata i mua ia
ratou: e tupu hia te mau mata 'toa o te
7 taata nei i te ereere. E horo ratou mai
te taata puai ra; e pauma ratou i te
aia mai te feia tamai ra; e haere hoi
ratou atoa e ati noa 'e na to 'na ihora ea;
e ore ratou e ohipa 'e i to ratou mau hae-
8 rea. E ore hoi te tahi e tute noa 'tu i
te tahi; e haapao A ia i to 'na ihora ea
e ati noa 'e; e ia hia ratou i nia i te oé
9 ra e ore ratou e puta. E horo haere
noa ratou i roto i te oire; e horo ratou
na nia i te patu ra, e pauma hoi i nia i
te fare; e tomo ratou na roto i te haama-
10 ramarama mai te eia ra. E auene te fe-
nua i mua ia ratou, e rurutaina hoi te
mau rai; ua pouri te mahana e te marama,
e aore aera te mau fetia i ansana
11 mai: Na Iehova e faa ite i to 'na reo na
mua i te nuu na 'na ra; e rahi roa hoi
tana puhapa: e puai hoi to 'na to tei faa
tupu i ta 'na parau: e riro hoi te maha-
na o Iehova i te rahi; e te riaria rahi, e
tia ia vai ia faaoromai?
12 E i teie nei rà, te parau maira Iehova,
e fariu mai outou ma te aau atoa, e ma
te neseteia, e ma te oto, e ma te mihi;
13 To outou aau te hahae, eiaha to outou
ahu, a fariu ai i to outou Atua, ia Ieho-
va ra; hamani maitai rahi to 'na, e te
aroha rahi, e ore e ru i te riri, e te mai-
tai rahi, e tatarahapa oia i te ino i faa
14 ite hia mai. Peneiaa oia o te fariu mai
e o te tatarahapa, e o te vai iho mai i te

tahi maitai i muri ae ia 'na ra; i te tahi
menehe e te tahi neseka, na to outou
Atua, na Iehova?

A faa oto na i te pu i Ziona, a opua na 15
i te neseteia, faa taa na i te tahi mahana
moa. Haa putu i te mau taata, faa taa 16
na i te amui raa, parau atu i te feia paa-
ri; haa putu mai i te mau tamarii, e
tei ote i te u ra: ia haere te tane faaipo-
ipo api hia i rapae au i to 'na fare, e te
vahine faaipoipo api hia i rapae au mai
i to 'na piha. Ia oto te pupu tahua, te 17
mau tavini o Iehova, i te area i te pore-
tiko e te fata ra; ia parau hoi ratou
e, Faa herehere i to mau taata, e Ieho-
va, e eiaha oe e horoa i to keleru ei faa
ino raa, ia faahepo te mau fenua i nia
ia ratou; eaha ra e tia 'i ia parau hia i
roto i te taata 'toa ra e, Tei hea to ratou
Atua?

Ei reira Iehova e faa itoito ai i to 'na 18
fenua, e aroha oia i to 'na taata. E parau 19
hoi Iehova i reira, e na o i to 'na taata,
Inaha, e haponu atu vau i te sitona na
outou, e te vine, e te monoi, e maha hoi
to outou hiaai i reira: e ore au e faa riro
faahou ia outou ei faa ino raa na te mau
fenua: E faa taa è atu vau i te nuu i 20
apatoa ra ia outou, e tiahi è atu vau ia
'na i te fenua ano e te papamaro, to 'na
mata e fariu tia i te moana i te pae i te
litia o te rà ra, e to 'na hopea e fariu tia
i te moana i te pae i te tooa o te rà ra; e
pee to 'na haua, e tae to 'na haua ino i
nia, rahi noa 'tu à ta 'na i rave.

Eiaha e matau, e te fenua e, ouaua 21
noa i te oaoa; e peu rahi ta Iehova e
rave. Eiaha e matau, e te mau beme o 22
te fenua e; te tupu nei hoi te aihere o
te medebara, e ua hotu te raa i ta 'na
maa, te suke e te vine te faa hope nei i
to raa puai. E o outou hoi, e te tama- 23
rii a Ziona, e ouaua, e oaoa i to outou
Atua, ia Iehova: ua horoa mai hoi oia i
te ua auhune e ua au, e ua haa mairi mai
oia i te tua ua i nia ia outou, e te ua au-
hune, e te ua faa tupu maa, mai tei mu-
taa ihora. E i te alona i te sitona, e i 24
hoi e manii atu te vai raa i te vine e te
monoi. E faa hoi mai ua ia outou i to 25
te mau matahiti i amu hia e te arabe ra,
te he, e te vava, e te vivi, i tau nuu rahi
ra ta 'u i tono atu ia outou 'na. E amu 26
hoi outou i te maa ma te rahi e te paia,
a haa maitai ai i te ioa o to outou Atua o
Iehova, o tei huru è hoi ta 'na ravca ia
outou: e ore roa hoi to 'u ra mau taata e
haama. E ite hoi outou e, tei roto vau 27
ia Iseraela, e o to outou Atua ra vau o
Iehova, aita 'tu, e ore roa to 'u ra mau
taata e haama.

E muri ae i te reira e ninii atu ai au 28

i tau varua i nia i te taata 'toa; e tohu hoi ta outou mau tamarii tamaroa e te mau tamahine; e taotootoa hia mai to outou mau taata paari, e ite to 29 outou mau taata api i te orama: E nini 'tu vau i tau varua i nia i tau mau tavini tane, e i nia i tau mau tavini vahine, ia tae i taua anotau ra. E faa ite au i te piri i nia i te mau rai, e nia 'toa i te fenua; i te toto, e te auahi, e te 31 pou auahi ana. E faa riro hia te mahana ei pouri, e te marama ei toto, a tae ai i taua mahana rahi riarua o Iehova ra. 32 E riro hoi e, o tei tau i te ioa ra ia Iehova, o te faa ora hia ia: ei te moua ra hoi ei Ziona e ei Ierusalemata te ora, ta Iehova i parau maira; i roto hoi i te toea taata ta Iehova e parau ra.

PENE III.

TE TAHOO A TE ATUA I TE MAU ENEMI
O TO 'NA RA MAU TAATA.

INAHA hoi, ei te reira ra anotau, ei te reira ra tsime, ia faa hoi mai au i te titi raa o Iuda e Ierusalemata, E haa putuputu atoa mai ai au i te mau fenua 'toa e aratai mai au ia ratou i raro i te peho o Iehosaphata, ei reira vau e faa utua 'tu ai ia ratou i to 'u ra mau taata, e to 'u ra tufaa ia Iseraela, ta ratou i haa purara i te mau fenua ra, e ua tufa ihora i to 'u ra fenua no ratou iho. Ua tuu ihora hoi ratou i te kelero i to 'u ra mau taata: e ua hoo atura ratou i te tamaiti hoe i te faaturi, e ua tarahu atura i te potii hoe i te vine, ia inu 4 ratou. Eaha ta outou parau ia 'u nei, e Turia, e Sidona, e to te hiti atoa i Philiseti? e tahoo mai anei outou ia 'u nei? ia tahoo mai outou ia 'u nei; e faa hoi atu vau i ta outou hoo i nia ia outou 5 iho eita e mahia. No te mea ua rave outou i tau ario e tau auro, e ua hopoi outou i tau mau tsoa maitatai e te nehenehe i roto i to outou mau hiero ra. 6 Te mau tamaroa i Iuda e te mau tamaroa i Ierusalemata tei hoo hia e outou i to Iavana, ia taa e atu ratou ia outou i to 7 ratou ra vahi. Inaha, e faa tia vau ia ratou i tena 'na vahi, i tei hoo hia ratou e outou 'na, e faa hoi mai au i te tahoo 8 ia outou i nia i to outou 'na upoo: E

na'u e hoo i ta outou mau tamaroa e ta outou mau tamahine i te rima e te mau tamarii a Iuda, e na ratou e rave ia ratou e hoo atu i to Seba, to te fenua roa ra: te na reira maira Iehova. Faa ite 9 outou i te mau fenua i teie nei parau; Faa ineine i te tamai, faa tia na i te feia puai; haa fatata mai i te feia tamai e haere mai i nia: A tiapai na i ta outou 10 auri arote ei oe, e ta outou mau tipi tope raa ra ei mahae: a parau ai tei paruparu ra, Ua etaeta vau. E haa pu- 11 tuputu, e haere mai, e te mau fenua, e haa putuputu outou e ati noa 'e: e tuu ra Iehova i to outou feia puai i raro i reira. Faa araara mai te mau fenua, 12 e haere mai i te peho o Iehosaphata: ei reira vau e parahi ai e haava i te mau fenua e haa ati mai nei. A moa 13 na i te ooti i roto, ua para te maa auhune; haere mai, e pou i raro, ua i te nenei raa, e ua manii te mau vai raa i rapae; ua rahi ta ratou hara. E rave 14 rahi, e rave rahi, i te peho e faa taa hia 'i ra: ua fatata hoi te mahana o Iehova i te peho e faa taa hia 'i ra. E haa pouri 15 hia te mahana e te marama, e ore hoi te mau fetia e anaana mai. E uaa mai 16 hoi Iehova i Ziona, e haa puroro mai oia i tana reo i Ierusalemata; e aueve hoi te mau rai e te fenua: e riro ra Iehova ei haapu raa no to 'na ra mau taata, e ei pare no te tamarii a Iseraela. E ite hoi ou- 17 tou e, o to outou Atua ra vau, o Iehova, e tei Ziona te parahi raa, tau moua moa ra: e moa hoi Ierusalemata, e ore te taata ee e haere na roto. E ia tae i taua ma- 18 hana ra, e faa topatapata mai ai te mau moua i te vine momona, e tahe hoi te mau aivi i te u, e te mau pape atoa i Iuda ra, e riro ia i te tahe, e pihaa mai hoi to hoe pape i te fare o Iehova, e pape hia ihora te peho ra o Sitima. E riro Ai- 19 phiti i te faa ano hia, e riro hoi Edoma ei medebara faufaa ore, i to ratou rave uana i te tamarii a Iuda, no te mea ua manii ia ratou te toto hara ore i to ratou ra fenua. E tia ra Iuda i te parahi raa 20 e a muri noa 'tu, e Ierusalemata i tera ui, i tera ui. E tahoo atu vau i to ratou 21 toto sore i tahoo hia ra; o vau nei a, o Iehova, o tei parahi i Ziona.

TE BUKA A AMOSA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI AMOSA I TO ARAMA
POHE NO O I TE ATUA RA.

TE mau parau a Amosa, i roto i te mau tiai puua i Tekoa ra, ta 'na i te i te orama ia Iseraela, i te anotau ia Uzia arii no Iuda, e te anotau hoi ia Ieroboama a Ioasa, e arii no Iseraela, a piti aera matahiti i mna 'e i te aueue raa fenua ra. Ua na o maira oia, E uuru mai Iehova i Ziona, e pururo mai to 'na reo mai Ierusalem; e aue hoi te mau parahi raa o te tiai mamoe ra, e te upoo o Karemela, e oriorio ia. Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa o Damaseko, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na ra utua; no te mea ua papai ratou ia Gileada i te papai raa auri ra: 4 E hopoi rā vau i te auahi i nia i te fare o Hazaela, e pau te mau aorai o Benehada 5 i te reira. E ofati au i te mau tea i Damaseko, e ooti e atu vau i te taata i te pehoro i Avena, e tei mau hoi i te sepeta i Bete-edene: e reva te mau taata i Arama ei titi i Kira, te parau maira Iehova. 6 Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa a Gaza, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea e taata rahi ta ratou i aratai titi noa, ia 7 pupu atu ia ratou i to Edoma: E hopoi rā vau i te auahi i nia i te aua i Gaza, e 8 pau hoi te mau aorai i reira. E ooti e atu vau i to Asadoda, e tei tapea i te sepeta i Asekelona, e fariu vau i tau rima i Ekerona: e te toea o te Philiseti, e pau ia i te pohe, te parau maira te Fatu ra o Iehova. 9 Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa a Turia ra, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea e taata rahi ta ratou i tuu atu i Edoma, e aore aera i haa manao i te amui a te mau taetae; E hopoi rā vau i te auahi i nia i te aua i Turia ra, e pau hoi te mau aorai i reira. Te parau maira Iehova. No te toru o te hapa a Edoma, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea ua auau oia i tana taetae ma te oē, e ua faarue roa i te aroha, e ua hahae roa i to 'na riri, e ua ta mau hua i to 'na tairoiro. 12 E hopoi rā vau i te auahi i Temani, e pau hoi te mau aorai i Bozara i reira. 13 Te parau maira Iehova; No te toru o te hapa a te tamarii a Amona, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta ratou utua; no te mea ua atore ratou i te vahine hapu i Gileada, ia faa rahi ratou i

to ratou ra vahi: E tutui rā vau i te 14 auahi i nia i te aua i Raba, e pau hoi te mau aorai i reira, ma te umere i te mahana aro raa ra, e ma te puahiohio i te mahana vero: E reva hoi to ratou arii 15 ei titi; oia e te pupu arii atoa o'na, te na reira maira Iehova.

PENE II.

TE RIRI O TE ATUA IA MOABI, E IA IUDA,
E IA ISERAELA 'TOA RA.

TE na o maira Iehova; No te toru o te hapa a Moabi, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea ua tahu oia i te ivi o te arii o Edoma ei puu: E hopoi rā vau i te auahi i nia ia Moabi, e pau hoi te mau aorai o Kiriota i reira, e pohe hoi Moabi ma te atutu rahi, ma te umere, e ma te oto o te pu. E ooti e atu vau i te haava i 3 ropu ra; e taparahi atoa vau i te hui arii e ia 'na 'toa ra, te na reira maira Iehova.

Te parau maira Iehova; No te toru o te hapa a Iuda, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea ua vahavaha ratou i te ture a Iehova, e aore hoi i haapao i ta 'na parau, e na to ratou mau atua haavare i faa hapa mai ia ratou, o tei pee haere hia e to ratou mau metua: E hopoi atura vau i te auahi i nia ia Iuda, e pau te mau aorai o Ierusalem i reira.

Te na o maira Iehova; No te toru o te hapa a Iseraela, e no te maha hoi, e ore ai au e ruri e ai i ta 'na utua; no te mea te hoo nei ratou i te feia parau tia i te ario, e te taata rii i na tamaa e piti ra; Te titau nei ratou i te repo i nia i te 7 upoo o te taata rii, e te ruri e nei i te haerea o te feia i neia i raro: e rave hoi te taata e to 'na iho metua tane i te vahine hoe, ia viivii tau ioa moa ra: Te taoto ra ratou i raro i nia i te ahu taraha, i pihai iho i te mau fata 'toa a to ratou mau idolo; e te vine noaa i te mau utua ra, te inu nei ratou i roto i te fare o to ratou mau atua.

Ua haa mou rā vau i te Ati Amori i 9 mna ia ratou, o tei au to 'na teitei i te teitei o te arezi, e to 'na etaeta mai te alunā; ua pau rā to 'na huero i nia ra ia 'u, e to 'na mau aa i raro ra. Ua aratai atoa 10 hoi au ia outou mai te fenua ra i Aiphiti, e ua na te medebara vau i te aratai ia outou e maha ahuru i te matahiti ia noaa ia outou te fenua o te Ati Amori. E ua 11 faa tupu hoi au i ta outou mau tamarii ei peropheta, e to outou mau taata api ei

Nazira. E ere anei o vau tei rave i taua mau mea 'toa nei, e te tamarii a Iseraela 12 ra, te na reira maira Iehova? Ua faa inu rã outou i te Nazira i te vine; e ua parau outou i te mau peropheta, na o 13 atura, Eiaha e tohu. Inaha, e nenei au ia outou i to outou vahì, mai te pereoo 14 sitona i i ra i nenei i te mau ruru ra. E ua ere te oi oi i te peepee, e tei etaeta ra, e ore ia e papu to 'na puai: e ore hoi 15 tei mana e ora ia 'na iho: E ore hoi tei mau i te fana ra e tia mai; e ore hoi te avae oi oi ra e ora ia 'na iho: e ore atoa hoi tei horo na nia i te hipo ra e ora ia 16 'na iho. E o tei itoito i roto i te feia puai ra, e mau tahaa noa ia ia tae i taua mahana ra, te na reira maira Iehova.

PENE III.

TE RAVEA A TE ATUA IA ISERAELA, E TE FAA ITE RAA HIA TAU RAVEA RA.

E FAAROO mai i teie nei parau i parau hia e Iehova ia outou, e te tamarii a Iseraela e, e no te fetii atoa ta 'na i aratai mai mai te fenua ra i Aiphiti, na o maira. 2 Outou anae ra ta 'u i ite i te mau fetii atoa o te ao nei; e a 'o atu ai au ia outou 3 i ta outou atoa ra mau hara. E tia anei i te toopiti ia amui i to raux haerea, ia 4 ore raux ia au? E uuru mai anei te liona i roto i te ururaua, e aita e maa? e oto mai anei te liona opi i roto i to 'na apoo, 5 ia ore ta 'na maa ia noaa? E mairi mai anei te manu i roto i te marei i nia i te fenua nei, e aore e marei i vai iho hia no 'na? e pati mai anei te marei i nia, e aore 6 roa i noaa? E faa oto hia anei te pu i te oire e eiaha te taata ia matau? e ino anei tei te oire, e ere i ta Iehova i faa tupu? 7 Aita a te Fatu ra a Iehova e peu i rave, maori rã ia faa ite i ta 'na parau i moe i tana ra mau tavini i te mau peropheta. 8 Ua uaa te liona, o vai te ore e matau? ua parau te Fatu ra o Iehova, o vai te ore e tohu? 9 A faa ite hua i nia i te mau aorai i Asadoda, e i nia hoi i te mau aorai i te fenua ra i Aiphiti, e na o atu, E haa putuputu mai i nia i te mau moua i Samaria, a hio ai i te stutu rahi i rotopu ia 'na 10 ra, e te feia i ati i roto ia 'na ra. Te na o maira Iehova, Aore ratou i ite i te ravea tia, ua haa putu ratou i te taoa haru e te 11 pau i to ratou mau aorai ra. E teie nei, te na o maira te Fatu ra o Iehova; E haa ati hia teie nei fenua e te hoe enemi; e na 'na e tuu i to oe ra etaeta i raro, e to 12 mau aorai ra, e pau ia. Te na o maira Iehova; Mai te tiai mamoe i iriti mai no roto i te vaha o te liona, i na avae e

piti ra e te hoe maa taria; e na reira hia te tamarii a Iseraela i te iriti hia, o tei parahi i te hiti roi i Samaria ra, e i nia i te roi rii i Damaseko. E faaroo mai outou 13 a faa ite hua 'tu ai i te utuafare o Iakoba, te na o maira te Fatu ra, o te Atua saboota ra o Iehova; E ia tae i te mahana 14 e tahoo atu ai au i te mau hapa a Iseraela i nia ia 'na ra, e tahoo atoa 'tu hoi au i te mau fata i Betela; e tapu hia na tara o taua fata ra, e mairi ia i raro i te repo. E na 'u e tairi i te fare poai, e te fare au- 15 hune atoa; e te mau fare sena e parari ia, e te mau fare rarahi e mou ia, te parau maira Iehova.

PENE IV.

TE FAA HAPA NEI IA ISERAELA, I TO RATOU HAMANI INO E TE MARO.

A FAAROO mai na i teie nei parau, e te mau bovi i Basana, i nia i te moua i Samaria ra, e tei hamani ino i te taata rii e ua nenei i te feia veve ra, o tei parau i te feia fatu ra, A hopoi mai na, ia inu matou. Ua tapu te Fatu ra 2 Iehova i to 'na ra maitai, e inaha, te faata maira te mau mahana ia outou e ta matan hia 'i outou e reva 'tu, e to outou huuai i te pifao a te feia ravaai ra. E na 3 te vahì motu outou i te tomo i rapae, ratou atoa na te motu i mua ia ratou; e faarue atura outou i te mau mea no te aorai, te parau maira Iehova.

A haere outou i Betela a rave ai i te 4 hapa: e ei Gilagala faa rahi ai i ta outou mau hara; e hopoi mai i ta outou mau tusia i te mau poi poi atoa ra, e te ahuru o ta outou taoa i te toru o te mau matahiti. E hopoi i te tusia haamaitai ma te 5 faahopue, e poro haere, e faa ite i te mau taoa hopoi noa; o ta outou ia e hinaaro, e te tamarii a Iseraela, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

I hopoi atu ai hoi au ia outou i te 6 niho ma i to outou mau oire atoa ra, e te maa ore i to outou mau vahì atoa ra; e aità outou i fariu mai ia 'u nei, te na reira maira Iehova. E ua tapea vau i te ua 7 ia outou, te vai ra hoi na marama e toru e auhune ai: e ua haa mairi au i te ua i te tahi oire, e aore au i haa mairi i te ua i te tahi oire: ua mairi hia te tahi maa fenua i te ua, e te tahi aore i mairi hia i te ua, ua oriorio ia. Ua haere hoi na oire 8 e piti e te toru hoi i te tahi oire, e inu i te pape, e aita to ratou hiaai i maha; e aità outou i fariu mai ia 'u nei, te na reira maira Iehova. Ua tairi au ia outou i te 9 sedephuna e te averavera, ta outou mau o, e ta outou mau o vine, e ta outou mau suke, e ta outou mau olive, ua pau ia i te

vivi; e aore à outou i fariu mai ia 'u
 10 nei, te na reira maira Iehova. Ua tuu
 atu vau i te mai pohe i nia ia outou, mai
 tei Aiphiti atoa ra; ua tairi hia e au to
 outou mau taata api i te oë, e ua aratai
 an i ta outou mau hipo ei titi; e ua faa
 tau au i te hana o to outou mau puhapa
 i roto i to outou mau apoo ihu; e aità
 outou i fariu mai ia 'u nei, te na reira
 11 maira Iehova. Ua taihitumu hia e au
 te tahi pae o outou, mai ta te Atua tai-
 hitumu raa ia Sodoma raua o Gomora;
 e mai te omoi auahi outou i iritia mai
 no roto i te auahi ra; e aità outou i
 fariu mai ia 'u nei, te na reira maira
 Iehova.
 12 E teie nei, e na o vau ia oe, e Iseraela;
 e no te mea e na reira vau ia oe ra, e
 faa ineine i te farerei raa i to Atua, e
 13 Iseraela e. Inaha hoi, na tei hamani i te
 mau moua e tei faa tupu i te matai ra, o
 tei faa ite i te taata nei i to 'na mana; o
 tei faa tupu i te poipoi e te pouri, o tei
 ta taahi i te mau vahi teitei i te fenua
 nei; o te Atua sabaota ra o Iehova,
 to 'na ioa.

PENE V.

E OTO RAA IA ISRAELA, E TE A 'O RAA
 HOI IA TATARAHAPA.

E FAAROO mai outou i teie nei pa-
 rau ta 'u e parau atu ia outou 'na, e
 teie nei oto, e te utuafare o Iseraela e.
 2 Ua hia te parentenia o Iseraela; e ore e
 tia mai i nia; ua faa tiraha hia oia i nia
 i tana fenua; eiaha ei taata e faa tia i
 3 nia. Te na o maira hoi te Fatu ra o Ie-
 hova; o te oire ta tai hoe tausani i te
 haere raa i rapae, hoe a 'na hanere e faa
 toe, e o tei ta tai hoe hanere i te haere
 raa i rapae, hoe ahuru a 'na e faa toe, no
 te utuafare o Iseraela.
 4 Te na o maira hoi Iehova i te utuafare
 o Iseraela, E imi outou ia 'u, e ora ia ou-
 5 tou: Eiaha râ e imi ia Betela, eiaha hoi
 e haere i roto i Gilagala, eiaha hoi e
 haere tia i Bere-seba: e reva hoi Gila-
 gala ei titi, e riro hoi Betela ei mea
 6 faafaa ore. E imi outou ia Iehova, e ora
 ia outou; o te horo uana mai oia mai te
 auahi ra i te utuafare o Iosepha, e pau
 ihora te utuafare o Iseraela, e aore e ta-
 7 ta ia tinai; E tei faa riro i te parau au
 ra ei lone, e ua faarue i te parau tia i ra-
 8 ro i te repo; E imi ia 'na tei hamani
 ia Kime e ia Kisili, tei faa riro i te ma-
 ru pohe ei poipoi, e tei haa pouri i te ao
 ia riro ei rui: o tei parau i te are o te
 moana, e na ninii i te reira i nia i te
 9 fenua ra; O Iehova to 'na ioa: O tei
 faa ano atu i tei puai, e ua hopoi i te

pau i nia i te pare: O outou, e te feia 10
 e riri i tei a 'o mai i te uputa ra, e tei
 faufau ia 'na i tei parau mai i te parau
 tia ra.

E tena 'na, no te mea te ta taahi na 11
 outou i te taata rii, e tana mau hopoia
 sitona ua hopoi è hia e outou: patu noà
 outou i te fare i te ofai tarai hia ra, e
 ore outou e parahi i roto: tanu noà ou-
 12 tou i te o vine maitatai ra, e ore à outou
 e inn i to reira vine. Ua ite au i ta ou-
 13 tou mau hapa e rave rahi, e to outou mau
 ino i te rahi raa: o outou q tei hamani
 ino i te feia parau tia, e ua rave i te tara-
 hu i te parau ino, e ua faa hoi outou i te
 taata rii i te uputa ra. E teie nei, e ma-
 14 mu te taata paari i taua tau ra; e riro
 hoi te reira i te taime ino. E imi i te 14
 maitai, eiaha te ino ia ora outou. Ei pi-
 hai atoa iho te Atua sabaota ra o Iehova
 ia outou i reira, mai ia outou i mataro
 i te parau. Ia riarua outou i te ino, ia 15
 hinaaro râ i te maitai, e haa papu i te
 parau au i te uputa: peneia o te Atua
 sabaota ra, o Iehova, o te aroha mai i te
 toea o Iosepha. No te mea te na o mai-
 16 ra te Fatu, te Atua sabaota ra, o Ieho-
 va; E aue tei te mau vahi aano atoa ra;
 e parau hoi ratou i te mau aroa 'toa ra,
 Aue! Aue! e tii ratou i te faaapu ei oto,
 e te feia i ite i te mihi, ei aue. E auc 17
 anae hoi tei te mau o vine atoa ra, e na
 roto hoi au ia oe i te haere, te parau
 maira Iehova.

E ati to outou, to tei hinaaro i te ma- 18
 hana o Iehova! eaha no outou taua ma-
 hana o Iehova ra? e pouri tei taua ma-
 hana ra, e ore e maramarama. Mai te 19
 mea e ua horo taua taata ra i te liona, e
 ua farerei maira te daba ia 'na; e ua haere
 i roto i te fare, e ua mau noa 'tura te ri-
 ma i nia i te patu, honia mai ai e te ophi.
 E ore anei e pouri te mahana o Iehova, 20
 e ore e maramarama? te pouri taotao
 ra e aore roa e anaana o roto? E mea 21
 au ore na 'u, e mea vahavaha na 'u ta ou-
 22 tou mau oroa, e ore au e hoi atu i to
 outou mau mahana moa. E hopoi noa
 mai outou i te mau ole e ta outou mau
 menehe, e ore au e farii atu; e ore hoi
 au e haapao i te mau tusia amu ra i ta
 outou mau puaa poria ra. Hopoi è atu i 23
 ta outou mau pehe maniania; e ore hoi
 au e faaroo atu i te oto o to mau nabala.
 Ia huri noa maira te parau au mai te 24
 pape ra, e te parau tia mai te pape talhe
 uana.

Ua hopoi outou i te mau tusia e te 25
 taoa na 'u i te medebara e a maha aera
 ahuru i te matahiti, e te utuafare o Ise-
 raela? E ua hopoi outou i te sekene o te 26
 outou Moloha e ia Kiuna, i to outou mau

hohoa, e te fetia o to outou atua ra, ta outou i hamani no outou iho. E teie nei, e hopoi e atu vau ia outou ei titi e ia mairi mai Damaseko, te na reira maira Iehova, o te Atua sabaota ra to 'na ioa.

PENE VI.

TE TAIATA O ISERAELA, E TE ROOHIA MAI RATOU E TE PAU ROA I TE MARO.

E POHE to tei parahi noa i Ziona ra, tei tiaturi i te moua i Samaria ra; o tei mairi hia i te ioa o te feia rarahi o te fenua ra; te haere nei te utuafare o Iseraela i reira! E haere atu outou i Kalane, e hio; e mai reira hoi a haere tia 'tu ai i Hamata rahi ra: e haere hoi i raro i Gata o te Philiseti: te hau ra anei ia i teie nei mau basileia? e te rahi ra anei to ratou otia i to outou ra otia? E pohe to te feia i tute e atu i te mahana ino ra, o tei titau i te parahi raa o te rave uana ra: O tei taoto i nia i te roi sena, a titoo ai ia ratou iho i nia i te roi hopohpoi ra; o tei amu i te fanaua no roto i te nana ra, e te kafa no roto i te faa amu raa ra; O tei pehe i te oto o te nabala, e mai ia Davida ua imi i te mau mea faa oto hia ra no ratou iho; O tei ta aua rahi ia inu i te vine, e ua faa tavai ia ratou iho i te monoi maitai ra: aita ra i oto i te pohe o Iosepha. E teie nei, o ratou te reva na ei titi, i te feia 'toa e reva ei titi ra, e te amu raa a te feia i titoo ia ratou ihora, e faa ore hia ia.

8 Ua tapu te Fatu ra o Iehova ia 'na iho; ua parau te Atua sabaota ra, o Iehova, Te faufau nei au i te teoteo o Iakoba, e aore i au ia 'u te mau sorai no 'na ra, e teie nei, e tuu atu vau i taua oire nei e to roto atoa ra. E riro hoi ia toe noa iho na taata hoe ahuru i te fare hoe, e pohe ratou. E na te taeae o to 'na iho metua, e tei tutui ia 'na i te auahi, e rave ia 'na, e hopoi i te mau ivi i rapae au mai i faua fare ra; o te parau atu ia ia 'na i tei te piha hiti i taua fare ra, e taata tei i o na ia oe 'na? e na 'na e parau mai e, Aita roa. Ei reira oia e parau atu ai, A mamu na; no te mea aita ratou i manao i te ioa o Iehova.

11 Inaha hoi, na Iehova e faaue, e parari ia 'na te mau fare rarahi, e te fare iti i te amahamaha. I mataro anei te hipo i te horo i nia i te mato? e tia anei te taata ia arote i te reira i te bovi? ua faa riro hoi outou i te parau au ei rase, e tei tupu i te parau tia ra ei lone. E te feia i oaoa i te mea faufaa ore e, o tei parau e, No to matou iho puai, e ere anei i haru ai matou i te mana no ma-

tou iho? E hio mai na ra, e faa tupu ia vau i te tahi fenua ei rave ia outou, e te utuafare o Iseraela, te na reira maira te Atua sabaota ra, o Iehova; e na ratou e faahepo mai ia outou mai te tomo raa i Hamata ra, e te pape i te medebara rahi ra.

PENE VII.

TE PAU I TE VIIVII I ORE I TE BURE A TE PEROPHETA RA A AMOSA.

UA na o hoi te Fatu ra o Iehova i te faa ite raa mai ia 'u; e inaha, ua hamani oia i te gubi i te matamua o te tupu raa hopea; e inaha, o te tupu raa hopea ia o ta te arii ra ooti raa. E hope aera tei tupu i nia i te fenua i te amu hia e ratou, ua parau atura vau, E te Fatu ra, e Iehova, e faa ore mai i te hara, o ta 'u ia parau ia oe: na vai e faa tupu ia Iakoba? ua iti hoi oia. Ua tatarahapa ihora Iehova i taua mea ra: e ua parau maira Iehova, Eiaha roa ia.

Ua na o maira te Fatu ra o Iehova i te faa ite raa mai ia 'u nei: e inaha, ua parau te Fatu ra o Iehova e maro mai i te auahi, e paut. ihora te moana rahi; e pau aera te tahi pae. Ua na o atura vau, E te Fatu ra, e Iehova, a faaea na, o ta 'u ia parau ia oe: na vai e faa tupu ia Iakoba? ua iti hoi oia. Ua tatarahapa 'toa Iehova i te reira: e ua parau maira te Fatu ra o Iehova, Eiaha 'toa te reira. Ua faa ite atoa maira oia ia 'u; e inaha, te tia noa maira te Fatu i nia i te hoe aua i hamani ta leni hia, e ma te leni atoa i te rima. Ua parau maira Iehova ia 'u, E Amosa, eaha ta oe e hio na? Ua parau atura vau, E leni faito. Ua parau maira Iehova, Inaha, e tuu vau i te hoe leni faito i roto i to 'u ra mau taata ia Iseraela: e ore au e haere faahou na roto ia ratou: E ano hoi te mau vahii teitei i o Isaaka, e te mau vahii moa o Iseraela, e pau ia; e tia vau e rave i te utuafare o Ieroboama ma te oe.

Ua tono atura te tahua i Betela ra o Amazia i te vea, i te arii ra o Iseraela, ia Ieroboama, na o atura, Ua opua Amosa i te parau ino ia oe ra, i ropu i te utuafare o Iseraela nei; e ore hoi e tia i te fenua nei ia farii i ta 'na paran. Te parau mai-11 ra hoi Amosa, E pohe Ieroboama i te oe, e hopoi e hia Iseraela ei titi e mairi maira to ratou iho fenua. Ua parau maira Amazia ia Amosa, E tera ra hio e, e haere, e maue e atu oe i te fenua ra o Iuda, a amu ai i te maa i reira, e ei reira a tohu ai. Eiaha ra oe e tohu faahou ia 13 Betela nei: e vahii moa ia no te arii, e te hiero no te basileia nei.

- 14 **U**a parau atura Aмоса, na o atura ia Amazia, E ere au i te peropheta, e ere atoa hoi au i te tamaiti a te peropheta; e faa amu bovi hoi au, e haa putu sukamino hoi; **U**a rave maira Iehova ia 'u a pee haere ai au i te mana ra, e ua parau maira Iehova ia 'u, A haere, a tohu i to 'u mau taata ia Iseraela.
- 16 **E** teie nei, e faaroo mai oe i te parau a Iehova: te parau ra oe, Eiaha e tohu ia Iseraela, e eiaha ta oe parau ia mairi i te utuafare o Isaaka: **E** teie nei, te na o maira Iehova; **E** riro to vahine ei taiata i teie nei oire, e to mau tamaroa e te mau tamahine, e hia ia i te oe, e ooti hia to fenua i te leni; e pohe hoi oe i te fenua viivii ra: e reva hoi Iseraela ei titi mai roto atu i teie nei fenua.

PENE VIII.

TO ISERAELA HOPEA I TE FATATA ROA, I ITEA I TE TE MAU AUAHUNE RA.

- U**A faa ite maira te Fatu ra o Iehova ia 'u: e inaha, e oini maa auhune hopea ra. **U**a parau maira oia ia 'u, **E** Amosa, eaha ta oe e hio ra? **U**a parau atura vau, **E** oini maa auhune hopea ra. **U**a parau maira Iehova ia 'u, **U**a tac i te hopea o to 'u ra mau taata o Iseraela; e ore hoi au e haere faahou na roto ia ratou. **E** te mau vahine e pehe i te aorai ra, e aue ia ia tae i te reira mahana, te na reira maira te Fatu ra, o Iehova. **E** rave rahi te taata pohe i te mau vahia atoa ra; e faarue noa hia ratou i rapae ma te parau ore.
- 4 **E** faaroo mai i teie, e te feia i horomii noa i tei ati ra, i te faa ore i te taata rii i nia i te fenua nei, i te na o raa e, A hea ra e ore ai te marama api nei, ia hoo tatou i te maa? e te sabati, ia faa iteite tatou i te sitona? e te faa iti raa i te epha, e te sekela ia rahi, e te faa hapa raa i te mau faito i te haavare; **E** te hoo raa i tei ati ra i te ario, e tei ere ra i na tamaa e piti ra; e te hoo raa i te sitona i faarue hia ra. **U**a tapu Iehova i te maitai rahi o Iakoba, **E** ore roa e moe ia 'u ta ratou atoa ra mau parau. Eiaha te fenua nei ia rurutaina i te reira, e te taata 'toa i parahi i nia ihora ia oto? e eiaha ia maraa paatoa i nia mai te pape ra; e ia faa taa e hia e ia mairi hoi i raro mai te pape i Aiphiti ra? **E** ia tae i te reira mahana, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ei te avateva vau e haa mairi ai i te mahana i raro, e ei te maramarama rahi i te ao ra 10 e haa pouri ai au i te fenua. **E** faa riro vau i ta outou mau oora ra ei mihi raa, e ta outou mau pehe ei aue raa; e tuu hoi au i te ahu oto i nia i te taata 'toa, e te

pahure i nia i te mau upoo atoa ra; e faa riro hoi au i te reira mai te oto raa i te tamaiti hoe ra, e to 'na hopea mai te mahana ati rahi ra.

Inaha, te na o maira te Fatu ra o Iehova, te fatata maira te tau e hopoi atu ai au i te o'e i nia i te fenua, e ere ra i te o'e maa ore, e te hiaai i te pape, i te faaroo ra i te parau a Iehova: **E** horo hoi 12 te taata i te tahi miti e te tahi miti; e mai te tooa o te ra e te hitia o te ra i te horo raa e te hoi raa mai, i te imi raa i te parau a Iehova, e ore roa e itea. Ia 13 tae i taua tau e matapouri hia i te mau paretania mata aiai ra, e te mau taata api ra i te hiaai i te pape: **T**e feia i tapu 14 i te hara a Samaria, o tei parau ra e, **T**e ora ra to atua, e Dana; e te ora ra to atua, e Bere-seba; e hia ra ratou, e e ore roa e tia faahou mai.

PENE IX.

TE FAA TIA FAAHOU RAA I TE SEKENE O DAVIDA RA.

- I**TE atura vau ia Iehova i te tia noa raa i nia i te fata, e ua parau maira oia, A tiapai na i te tea opani ia aene te mau pou: e paruparu hoi to ratou mau upoo ia 'u, ratou atoa ra; e to ratou huasai, e pohe ia ia 'u i te oe: o tei horo i o ratou ra e ore e reva roa, e to ratou e reva ra, e ore ia e reva ma te ora. **E** o noa ratou i raro e tae noa 'u i hade, ei reira tau rima e rave ai ratou: pauma noa ratou i nia i te rai, na 'u ratou e tuu i raro: **E** ia pupuni ratou i nia i te tu-puai i Karemela, na 'u ratou e maimi e ua rave mai ia ratou i reira; e ia pupuni ratou ia 'u i raro roa i te tai ra, ei reira vau e faaue ai i te ophi, e na te reira e hohoni ia ratou. **E** ia reva ratou ei titi i te aro o to ratou mau enemi, e faaue au i te oe i reira, e na te reira ratou e taparahi: e tiai hoi au ia ratou ia ino, eiaha ia maitai. **O** te Fatu ra hoi o Iehova sabaoa ra, o tei faa tiaia i te fenua nei, e tarapape ia, e te feia 'toa i parahi i nia iho, e oto anae ia: e maraa paatoa hoi i nia mai te pape ra, e mairi hoi i raro mai te pape i Aiphiti ra. **T**e mau piha no 'na i nia ra tei te rai te patu raa hia e ana, e to 'na ra fare vai raa taou ua haa mau hia e ana i nia i te fenua; ua parau oia i te miti o te moana, e ua ninii i te reira i nia i te fenua: o Iehova to 'na ioa. **E** ere anei outou mai te tamarii a Kusa ia 'u nei, e te tamarii a Iseraela, te na reira maira Iehova? **A**ore anei au i aratai mai ia Iseraela mai te fenua maira mai Aiphiti? e te Philiseti mai Kaphatori, e to Arama mai Kira?

- 8 Inaha tei nia te mata o te Fatu ra o Iehova i taua basileia hara nei; e haa mou atu vau i te reira i nia i te fenua nei: e ore rà vau e haa pau roa i te utuafare o Iakoba, te na reira maira Iehova.
- 9 Inaha hoi, na 'u e faaue, e na 'u e ueue i te utuafare o Iseraela i nia i te mau fenua 'toa ra, mai te taata e ueue i te *sitona* i roto i te ueue raa ra: e ore roa rà te hoe huero e mairi i raro i te repo. E hope roa ra te feia rave hara i to 'u ra mau taata i te pohe i te oè, o tei parau e, E ore tatou e roohia e te ino, e ere hoi no tatou e tac rave mai ai.
- 10 Inaha, ua faa ite au ia oe i roto i te mau fenua nei: ua vahavaha roa hia oe. Ua vare oe i te teoteo o to aau na, e tei parahi i roto i te taota mata ra; tei nia to oe ra parahi raa; o tei parau i roto i to 'na aau ra e, Na vai au e tuu i raro i te repo? Faa teitei noà oe ia oe iho mai te aeto ra, e tuu noà oe i to oe ofaa raa i roto i te mau fetia ra, e tuu hia oe e au i raro, te parau maira Iehova.
- 11 Ia tae i taua anotau ra e faa tia 'i au i te sekene a Davida i mairi ra, e na 'u e faa tiaati i te mau vahii parari e na 'u e faa tia i te mau vahii pau ra, e na 'u e patu faahou i te reira mai tei te anotau tahito ra. Ia noaa ia ratou te toea o 12 Edoma, e te mau fenua 'toa i mairi hia i to 'u nei ioa, te na reira maira Iehova, o tei rave ra. Inaha, te fatata maira te 13 tau, te na reira maira Iehova, e roohia 'i te ooti e te arote, e te ta taahi vine e tei ueue i te huero; e na te mau moua e faa topata mai i te vine momona, e faa tarapape hia te mau aivi. E na 'u e ruri è i 14 te titi raa o to 'u ra mau taata o Iseraela, e na ratou e patu i te mau oire i pau ra, e na ratou e parahii; e na ratou e o i te o vine; e na ratou e inu i te vine; e na ratou e rave i te aua, amu ai i te maa no roto ra. E na 'u ratou e tanu i to ratou 15 ra fenua: e ore roa hoi ratou e iritia faahou hia i to ratou fenua ta 'u i ho atu no ratou, te na reira maira to Atua ra o Iehova.

TE BUKA A OBADIA.

TE PAU RAA O EDOMA, I TO RATOU RA
TEOTEO.

Te orama a Obadia. Te na o maira te Fatu ra o Iehova ia Edoma; E roo ta matou i faaroo aenei no o ia Iehova ra, e ua tono hia te vea i te mau fenua, i te *na o raa 'tu e*, A tia mai outou; tatou e tia i nia e aro atu ia 'na i te tamai.

2 Inaha, ua faa ite au ia oe i roto i te mau fenua nei: ua vahavaha roa hia oe. Ua vare oe i te teoteo o to aau na, e tei parahi i roto i te taota mata ra; tei nia to oe ra parahi raa; o tei parau i roto i to 'na aau ra e, Na vai au e tuu i raro i te repo? Faa teitei noà oe ia oe iho mai te aeto ra, e tuu noà oe i to oe ofaa raa i roto i te mau fetia ra, e tuu hia oe e au i raro, te parau maira Iehova.

3 Ahiri anei e eia tei haere mai ia oe ra, e ahiri anei e haru taota *tei tomo mai i to fare* i te po, (Aue to oe taa è raa e!) e ore anei e eia e ua fiu ra atire? ahiri anei e feia pofai vine tei haere mai ia oe ra, e ore anei e faa toe i e fanu vine?

4 Aue to Esau imi raa hia e! aue ta 'na mau taota moe i ui hia e! Te mau taata 'toa i amui mai ia oe ra, tei aratai ia oe e ua tae roa i to hiti; te mau taata i parahi hau noa ia oe ra, o tei haa vare ia ia oe e ua tupu ta ratou i hinaaro ia oe ra; e o tei amui i ta oe maa: ua hohora ratou i te fifi i raro ae ia oe ra: e aore e ite i roto ia 'na ra. Te na o maira Iehova, Eiaha vau ia tae i taua mahana ra, e faa ore i te mau taata paari i Edoma,

e te ite i te moua ra i Esau! E roohia 9 to mau taata aito, e Temani, i te matau, ia hope roa i te pohe i te moua ra i o Esau.

No te taparahi e te rave faaherehere 10 ore i to taeae ia Iakoba, e moe ia oe i te haama, e tapu è hia oe e a muri noa 'tu. I te mahana i tia mai ai oe i te tahi 11 pae ra, i te mahana i hopoi è hia 'e te taata è to 'na taata ei titi, a tomo ai te taata ee i roto i to 'na mau uputa, a tuu ai ratou i te kelero ia Ierusalem, mai te hoe o ratou ra oe i reira. Eiaha to tia 12 e hio i te mahana i ati ai to taeae, i te mahana i riro ai oia ei taata è; e eiaha oe te tia ia oaoa i te mau tamarii a Iuda i te mahana i pau ai ratou ra; e eiaha e parau teoteo i te mahana i ati ai ra. Eiaha 13 to tia e tomo i roto i te uputa o tau mau taata i te mahana i ati ai ratou; e eiaha oe e hio i to ratou pohe i te mahana i ati ai ratou ra, eiaha hoi e haru i ta ratou taota i te mahana i ati ai ratou. Eiaha 14 oe e tia noa i te eatia ei tapu i te feia i ora ra; eiaha hoi oe e tuu atu i to 'na i tei toe i te mahana ati ra. Te fatata 15 maira hoi te mahana o Iehova i te mau fenua 'toa ra: e mai ta oe i rave ra, e na reira 'toa hia mai oe: e hoi ta oe i rave ra i nia i to oe iho upoo. Mai ta outou 16 hoi i inu i nia i tau moua moa ra, e inu atoa te mau fenua 'toa nei; e inu ratou, e horomii hoi i roto ra, e riro hoi ratou mai te mea aore ra.

E riro rà te feia i ora mai i nia i te 17

moua ra i Ziona; e moa hoi ratou; e noaa hoi i te utuafare o Iakoba to ratou 18 ra taoa mau. E riro te utuafare o Iakoba ei auahi, e te utuafare o Iosepha ei auahi ura, e te utuafare o Esau ei aihere; e na ratou e tutui, e ia pau, e ore roa to te utuafare o Esau e toe; o Iehova hoi 19 tei parau mai. To apatoerau ra te parahi i te moua o Esau; e to te vahi papu ra i te Philiseti: e riro hoi ia ratou te

aua o Epheraima, e te auu o Samaria: e riro hoi Gileada ia Beniamina. E te titi 20 o te nuu ra i te tamarii a Iseraela, i roto i te Ati Kanaana ra, ei ia ratou ia e tae noa 'tu i Zarephate; e te titi o Ierusalemia i Sepharada, ei ia ratou te mau oire i apatoerau ra. E tae hoi te feia faaora i 21 nia i te moua ra i Ziona, o te mana ia i te moua o Esau: e riro hoi te basileia ia Iehova.

TE BUKA A IONA.

PENE I.

IONA I TONO HIA I NINEVE, I TAIVA
'TURA RA I TARESSISA.

ETAE maira te parau a Iehova ia 2 Iona a Amitai ra, na o maira, A tia, a haere i te oire rahi ra i Nineve, e tiaoro atu, ua tae roa mai to ratou ino i 3 mua i tau aro nei. Tia aera ra Iona i nia e horo i Taresisa, mai te aro atu o Iehova; haere tia 'tura i raro i Iopa ra, e ite atura i te hoe pahi te fano ra i Taresisa, e ua tarahu atura, ua tomo atura i roto i te pahi e fano atoa ratou i Taresisa mai te aro atu o Iehova. Ua tuu 4 maira ra Iehova i te hoe matai rahi i taua tai ra, rahi atura te vero i te moana; ma 5 nao hia ihora e parari taua pahi ra. Matau ihora te ihitai, ua tau ihora ratou atoa i to 'na atua, i to 'na atua, e ua huri atura ratou i te mau tauhaa i nia i te pahi i raro i te tai ia araa. Area Iona ua reva ia i raro i te avae pahi ra, te taoto ra, e mairi 6 roa 'tura to 'na taoto. Ua haere maira te taata pahi ia 'na ra, e ua na o maira ia 'na, Eaha ta oe, e tena 'na taata taoto, a tia, a tau i to Atua; penciea o te manao mai te Atua ia tatou, ia ore tatou ia pohe. 7 Ua parau ihora ratou atoa te tahi e te tahi, A haere mai, e tuu tatou i te kelero, ia ite tatou i te hara i roohia 'i tatou i teie nei ino. Ua tuu ihora ratou i te kelero e riro atura te kelero ia Iona. 8 Ua parau atura ratou ia 'na, A faa ite mai na oe ia matou i te hara i roohia 'i tatou i teie nei ino? Eaha to oe 'na toroa? e mai hea roa mai oe 'na? o vai to 9 oe 'na fenua? e no te hea nunaa oe? Ua parau atura oia, E Ati Hebera vau; e te matau nei ua ia Iehova, i te Atua o te rai ra, o tei hamani i te tai e te fenua 10 'toa nei. Rahi roa aera to te mau taata iho matau, e ua parau atura ia 'na; Eaha oe i na reira mai ai nei. Ua ite hoi taua

mau taata ra e, i horo mai oia mai te aro mai o Iehova, oia iho hoi tei faa ite ia ratou.

Ua parau atura ratou ia 'na, E na hea 11 'tu matou ia oe, ia mania te miti ia matou nei? te rahi roa ra hoi te fetoitoti o taua miti ra. Ua parau maira oia ia ra-12 tou, E rave mai outou ia 'u, e huri i raro i te tai; ei reira e mania 'i te tai ia outou: ua ite hoi ua e, no 'u i roohia 'i tatou i teie nei vero rahi. Faa itoito ihora ra 13 te taata i te hoe ia tae te pahi i uta; e aore aera i tia ia ratou, te rahi roa ra hoi te fetoitoti o taua miti ra ia ratou. Ua 14 pii atura ratou ia Iehova, Te bure atu nei matou ia oe, e Iehova, te bure atu nei matou ia oe, eiaha matou ia pohe i te hara a teie nei taata, eiaha ei toto hara ore e hajo hia mai i nia ia matou nei, ua rave hoi oe, e Iehova, i ta oe i hinaora ra. Ua rave ihora ratou ia Iona, e ua huri 15 atura i raro i te tai: ore aera taua tai ra e fetoitoti. Matau roa 'tura taua mau 16 taata ra ia Iehova, e ua hopoi i te tahi tusia ia Iehova, e ua faa tupu ihora hoi i te euhē. Ua haapao hia e Iehova te 17 ia rahi ei horomii ia Iona. E i roto hoi Iona i te opu o taua ia ra e e toru rui, e toru hoi ao.

PENE II.

TE BURE A IONA, E FAA ORA HIA AERA
I ROTO I TE OPU O TE IA RA.

UA bure atura Iona i to 'na ra Atua, ia Iehova, i roto i te opu o te ia ra: 2 Ua parau atura oia, I tiaoro atura vau i to 'u nei ati, ia Iehova, e ua faaroo mai oia ia 'u; i roto i te opu o hade to 'u tiaoro hua raa 'tu, e ua faaroo mai oe i tau reo. Ua huri oe ia 'u i raro i te moana, i ropu 3 mau i te tai ra; ua haa ati hia vau e te moana: ua na nia mai ia 'u te mau vavea e te mau are atoa na oe ra. Ua parau 4

ihora vau, Ua tuua ē hia vau i mua i to aro na; e hio faahou rā vau i to nao 5 moa ra. Ua haa ati roa hia vau e te miti e mai pohe au; ua puni roa vau i te moana; e ua fifi te rimu miti i nia i 6 tau upoo. Haere roa 'tura vau i raro i te tumu o te mau moua; te fenua e to 'na mau tea tei haa ati tamau roa ia 'u ra: ua hopoi maira oe i to 'u ora i te pohe 7 nei, e tau Atua, e Iehova e. A tarapape ai tau varua i roto ia 'u ra, ua manao ihora vau ia Iehova: e ua tae tau bure 8 ia oe, i to nao moa ra. Te feia i haapao i te mea faufaa ore haavare ra, ua faarue ratou i te tumu o to ratou iho maitai 9 ra. E hopoi rā vau i te tusia na oe ma te haamaitai; ta 'u hoi i euhē ra, o ta 'u 10 ia e hopoi. Tei ia Iehova te ora. Ua faaue atura Iehova i taua ia ra, e ua haa puai atura ia Iona i nia i te pae.

PENE III.

I O N A I T O N O F A A H O U H I A , E U A A ' O
A T U R A I T O N I N E V E R A .

E P A P I T I maira te parau a Iehova 2 ia Iona ra, na o maira, A tia, a haere i taua oire rahi ra i Nineve, a tiaoro atu 3 ai i ta 'u i faaue atu ia oe 'na. Ua tia aera Iona i nia, haere atura i Nineve, i ta Iehova i parau maira. E oire rahi roa Nineve, e toru ia mahana e ati ai. 4 Ua tamata 'tura Iona i te haere na roto i taua oire ra, hoe aera mahana i te haere raa; ua tiaoro atura oia, na o atura, E piti taau mahana toe e taihitumu hia 'i 5 Nineve. Ua faaroo atura to Nineve i te Atua, e ua poro atura i te neseteia, e ua ahū atura i te ahū oto, mai te taata rahi ra e 6 tae noa 'tura i tei iti. Ua tae roa hoi taua parau ra i te arii o Nineve, ua tia aera oia mai nia mai i to 'na terono, ua haapae atura i to 'na iho ahū i nia ia 'na iho, tapoi ihora ia 'na iho i te ahū oto, e ua parahi ihora i nia i te rehu auahi. 7 Faa ite hia aera e poro haere hia i Ni- neve atoa ra te parau a te arii e to 'na ra mau toofa, na o atura, Eiaha roa te taata e te puua 'toha, te nana bovi e te nana mamoe, e tamata noa 'e i te maa, eiaha e 8 amu, eiaha hoi e inu i te pape. Ia tapoi hia rā te taata e te puua 'toa i te ahū oto; e tiaoro hua 'tu hoi te taata i te Atua, a fariu ē mai ai ratou atoa i ta ratou pa- rau ino, e te hamani ino o to ratou rima. 9 Peneiae o te fariu te Atua, e o te tatar-

hapa, a faarue atu ai i tena riri rahi, ia ore tatou ia pohe.

Ua hio maira te Atua i ta ratou i rave 10 ra, e ua faarue anae ratou i ta ratou parau ino; e ua tatarahapa ihora te Atua i te ino ta 'na i parau ra e, e tuu mai i nia ia ratou, e aore aera oia i na reira mai.

PENE IV.

T O I O N A R I R I R A A , I A ' O H I A M A I R A O I A
I T E H O E K I K I U N A .

M A U I U I roa aera Iona, e rahi atura to 'na riri. Ua bure atura oia ia 2 Iehova, na o atura, E parau atu vau ia oe, e Iehova, e ere anei teie ta 'u i parau ia 'u i parahi i to 'u ra fenua? i horo ai hoi au i Taresisa i mutaa ihora; ua ite na hoi au e, e Atua hamani maitai oe e te aroha, e te riri vave ore, e te hamani maitai rahi, e e tatarahapā oe i te ino. 3 E teie nei, e Iehova, a rave mai oe ia 'u ia pohe; e mea maitai atura te pohe i te ora. Ua parau atura Iehova, E mea tia 4 ia oe te riri.

Ua reva hoi Iona i rapae au i taua oire 5 ra, e ua parahi ihora i te pae oire i te hitia o te rā ra, e ua hamani oia i te tahi tamaru no 'na i reira, e ua parahi ihora i raro ae i roto i taua maru ra, ia ite oia i te hopea o taua oire ra. Ua faa tupu 6 ihora te Atua ra o Iehova i te hoe kiki- una, tupu aera na nia ia Iona, ei tamaru i nia i tana upoo, ia ora oia i to 'na ra ati. Oaia roa aera Iona i taua kikiuna ra. Ua tuu maira rā te Atua i te hoe hape i 7 te poipoi ae; pau ihora tana kikiuna ra, e mae atura. E hiti aera te mahana i nia, ua faa tupu ihora te Atua i te matai rahi i te hitia o te rā ra; hitia ihora te upoo o Iona i te mahana, pohe ihora oia, e ua ani noa oia i te pohe i roto ia 'na iho, na o aera, E mea maitai ia 'u te pohe i te ora. Ua parau maira te Atua ia Iona, 9 E mea tia ia oe te riri i te kikiuna nei? Ua parau atura oia, E mea tia ia 'u te riri, e pohe noa 'tu. Ua parau maira Ie- 10 hova, E hinaaro faaherehere to oe i teie nei kikiuna, e ere hoi i te mea ohipa hia e oe ra, e aore hoi oe i faa tupu; o tei tupu mai i te rui hoe, e ua pohe hoi i te rui hoe: E eiaha vau nei e faa herehere 11 ia Nineve, i tera ra oire rahi, e ono taua tausani raa i te taata aore i ite i to ratou rima atau e to ratou rima aui; e te puua 'toa hoi e rave rahi?

TE BUKA A MIKA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI MIKA I TE RIRI O TE ATUA IA IAKOBA I TE HAAMORI IDOLO.

TE parau a Iehova i tae mai ia Mika i Morasi, i te anotau ia Iotama, e ia Ahaza, e ia Hezekia, e mau arii no Iuda; o tei tae mai ia 'na i te orama ia Samaria 2 e Ierusalem. E faaroo mai, e te mau taata e, outou atoa na: e fariu mai i te taria, e te fenua e, e te mau mea 'toa i nia iho: ei ite hoi te Fatu ra o Iehova ia outou; te Fatu nei à i to 'na ihora hiero 3 moa; Inaha hoi, te haere nei Iehova i rapae i to 'na ra vahi; e haere mai hoi oia i raro, e ta taahi i te mau vahie teitei 4 i te fenua nei. E tarapape te mau moua i raro ae ia 'na, e tahe hoi te mau peho mai te tapau i te pae auahi, e mai te pape i ninii hia i te vahi teitei ra.

5 No te hara a Iakoba taua mea nei, e no te ino o te utuafare o Iseraela. Eaha taua hara a Iakoba ra? e ere anei i ta Samaria ra? eaha te mau vahie teitei o Iuda ra? e ere anei i ta Ierusalem ra?

6 E teie nei, e faa riro vau ia Samaria mai te puea i roto i te aua ra, e mai te vahi i ohu hia ia tanu i te o vine ra; e huri hoi au i tana mau ofai i raro i te peho, e ia 7 itea 'tu to 'na niu. E pau roa hoi to 'na 'toa ra mau hohoa otioi hia ra i te tiapai-pai hia e huahua noa 'e, e tana ra mau tarahu e hope i te tahu hia i te auahi, e 8 pau roa ia 'u to 'na 'toa ra mau idolo: no te mea no te tarahu a te faaturi ta 'na taao i te haa putu raa, e faa hoi hia hoi te reira ei tarahu na te faaturi.

8 E teie nei, e mihi au e te aue, e haere tahaa noa vau ma te ahu ore: e oto vau mai te teni, e mihi au mai te ione ra. 9 Faruparu ora ore hoi to 'na; ua tae roa ia i nia ia Iuda: e ua tae hoi i te uputa o to 'u ra mau taata, i Ierusalem.

10 Eiaha teie e faa ite hia e outou i Gata; eiaha e faa teitei hua i to outou oto ei Be-teophera a faa taviri ai ia outou i raro i 11 te repo. E haere à, e te mau taata no Saphira, ma te ahu ore e te haama: eiaha te mau taata o Zaanana e haere i rapae; na te oto o Bete-ezela e ere ai 12 outou i te tauturu no 'na. Ua taià maite to Marota i ta 'na ra taao: na tae mai hoi te ino i raro i te uputa i Ierusalem 13 mai o mai ia Iehova ra. A haa mau na i te pereoo i nia i te puaa horo ra, e tei parahi i Lahisa e: na 'na i haa mata i te

hara i te tamahine ra ia Ziona: i roto hoi ia oe 'na te feia i rave i te hara i Iseraela i te itea raa. E teie nei, ei taao ta oe e 14 horoa 'tu ia Moreseta-gata: e riro te utuafare o Akaziba ei haavare i te mau arii o Iseraela. E aratai atura vau i te tahi 15 taata aia ia oe ra, e tei parahi i Marase: e tae mai oia i Adulama, te hanahana o Iseraela ra. A oimo na ia oe, e paoti i 16 to upoo i to mau tamarii nunu ra; e faa rahi roa i to oe oimo mai to te aeto ra; ua reva è hoi ratou ei titi.

PENE II.

TE FAA ORE NEI TE ATUA I TE MAU PARAU HAMANI INO RA.

E POHE to te feia i imi i te hara, e tei rave i te ino i nia i to ratou mau roi! e ua ao anse ra ua maramarama ua rave, no te mea e tia i to ratou rima te rave. E ua nounou ratou i te fenua, e 2 riro atura ia i te haru, e te mau fare, e ua rave ihora, ere ihora *te feia fatu*: na reira ratou i te hamani ino i te taata e to 'na fetii, e te taata rahi e to 'na aia tupuna. E teie nei, te na o maira Iehova; 3 Inaha, te opua nei au i te ino i taua fetii ra, eiaha outou e iriti è i to outou ai i te reira; eiaha hoi to outou ei haerea teoteo: e riro hoi te reira ei anotau ati.

Ia tae i taua mahana ra e parau hia 4 te tahi parabole ia outou, e e rahi roa ia te oto i reira, i te na o raa e, Ua pau roa tatou; ua hopoi è hia te tufaa o to 'u ra mau taata; e eaha ra hoi oia i te hopoi è raa i *te reira* ia 'u! e i te fariu è raa oia ua tufa haere hia to tatou mau aua e ana ra. E ore hoi te hoe e toe ia oc ra, e to tei tai 5 i te taura kelero, i te amui raa taata o Iehova ra. Eiaha e tohu, *ta ratou ia*, i te 6 feia i tohu ra. Eiaha ratou e tohu i te taata mai teie nei, e ore rà te faaino ia ratou e hopoi è hia. Te na reira mau ra te utuafare o Iakoba, ua apiapi anei te varua o Iehova? na 'na anei teie i rave? aore anei e maitai i roaa i ta 'u nei parau i te taata haerea tia ra? Ua tia mai à hoi to 'u ra 8 taata mai te enemi mai tahito mai: ua iriti outou i te ahu tipona no nia ihora i te tahi ahu no nia i te feia i haere noa mai mai te aro raa ra ma te ora. Te mau 9 vahine o to 'u nei mau taata te faarue hia e outou i rapae i to ratou mau parahi raa maitatai ra; e ua faa ere roa outou i to 'u ra maitai i ta ratou mau tamarii. A tia 10 outou i nia, e haere; e ere hoi teie i to

- outou faaea raa : no te mea ua viivii ia, e riro ia i te pau ; e e riro te reira pau i 11 te mea rahi roa ra. Ia haere noa te taata ma te manao haavare a haavare noa 'i, i te na o raa e, E tohu vau ia oe i te vine e te aua taca ra ; o oia te peropheta na teie nei feia.
- 12 E haa putu mau a vau, e Jakoba, ia oe atoa ra ; e haa putu mau hoi au i te toea o Iseraela ; e amui au ia ratou mai te mamoe i roto i te aua ra, e mai te nana i roto i to ratou ra fare : e atutu atoa ra- 13 tou i te rahi o te taata ra. Te haere ra te haaparari na mua i to ratou aro ; ua vavahi ratou e ua faarue mai i te uputa, e ua na reira i te haere ; e ua na mua to ratou arii ia ratou ra, e o Iehova te aratai ia ratou.

PENE III.

TE HAMANI INO O TE HUI ARII RA, E TE HAAVARE O TE MAU PEROPHETA.

- U A parau atoa 'tura hoi au, E faaroo mai na, e te feia rarahi i o Jakoba ra, e o outou, e te hui arii i te utuafare o Iseraela : eiaha outou ia ite i te parau au 2 ra ? O outou o tei riri i te maitai, e o tei hinaaro i te ino ; o tei hohore i to ratou iri no nia ia ratou, e to ratou io no nia i 3 to ratou mau ivi ; O tei amu i te io o to 'u ra mau taata, e ua hohore i te iri no nia ia ratou ra ; e ua ofatifati i to ratou mau ivi, e ua tufa ia ratou mai te maa i roto i te pani, e mai te puaa i roto i te farii rahi.
- 4 E i reira ratou e pii atu ai ia Iehova, e ore ra oia e faaroo mai ia ratou ; e purou oia i to 'na mata ia ratou ia tae i taua mahana ra, no te mea ua ino ta ratou parau.
- 5 Te na o maira Iehova i te mau peropheta i haa pio i to 'u ra mau taata, i tei hohonu to ratou niho, a parau ai e, E hau ; e te taata aore i tuu mai i te maa i to ratou vaha, e faa tupu ia 6 ratou i te tamai ia 'na : E teie nei, ei rui to outou eiaha ei orama, ei pouri to outou eiaha ei kesema ; e mairi hoi te mahana i nia i te mau peropheta, e riro hoi te mahana i te pouri i nia ia ratou.
- 7 E i reira te mau hio e haama 'i, e e maheahea te mau kesema ; oia ia, e tapoi anae ratou i to ratou vaha ; no te mea e ore te Atua e parau mai.
- 8 Ua i mau ra vau i te puai, i te varua o Iehova, e te parau au, e te etaeta ; ei faa ite ia Jakoba i ta 'na parau ino, e ia 9 Iseraela i ta 'na hara. E faaroo mai na i teie, e te feia rarahi i te utuafare o Jakoba, e outou hoi, e te hui arii i te utuafare o Iseraela, o tei faa faufau i te parau 10 au, e ua ruri e i te parau tia : O tei patu

ia Ziona i te toto, e Ierusalemia i te parau ino. Tei te utua e haava 'i to reira 11 feia rarahi, e te haapii nei te feia tahuu i te tarahu ; e te tohu nei te feia peropheta i te ario ; tiatiri noa 'i ratou ia Iehova, i te na o raa e, E ore tei roto a Iehova ia tatou nei ? e ore tatou e roohia e te ati. E teie nei, e arote hia Ziona 12 mai te aua i arote hia ra ia outou ; e riro hoi Ierusalemia ei puea, ei nia i te moua o te hiero ra e *tupu ai te raa*u mai tei te vahi teitei o te ururau ra.

PENE IV.

TE HINUHINU, TE HAU, TE MANA, E TE UPOOTIA O TE EKALEZIA.

E RIRO ia tae i te mau mahana hopea ra, e faa tia hia 'i te moua ra o te fare o Iehova i nia i te tupuai moua, e faa teitei hia ia i nia i te mau aivi ; e tairuru atoa mai te mau etene i reira. E 2 rave rahii te fenua e haere, a parau ai e, E haere mai, e haere tatou i nia i te moua o Iehova, i te hiero o te Atua o Jakoba ; e na 'na e haapii mai i ta 'na haapao raa, e haere tatou na te ca ta 'na e faa ite maira : na Ziona 'tu hoi te ture i te reva raa 'tu, e te parau a Iehova, i na Ierusalemia 'tu ia. E na 'na e haava i roto i 3 te taata 'toa e rave rahi, e na 'na e parau i roto i te mau fenua puai i te atea e ra ; e tiapai ratou i ta ratou oe ei auri arote, e ta ratou mau mahae ei tipi tope vine ia : e ore te hoe fenua e aa mai i te tahi fenua i te oe, e ore hoi ratou e haapii faahou i te tamai. E parahi ra ratou o te taata 4 'toa i raro ae i ta 'na iho vine, e i raro ae i ta 'na iho suke, e aore roa e taata e haa matau mai ia ratou : o te vaha hoi o Iehova sabaota ra, tei parau mai. E 5 haere noa te mau taata ee atoa ma te ioa anae o to 'na iho atua ; e haere ra tatou ma te ioa o Iehova, o to tatou ia Atua e a muri noa 'tu. Ia tae i taua mahana ra, 6 te parau maira Iehova, e ope mai ai au i tei pirioi ra, e tei tiahi hia i rapae, e tei mai hia ia 'u ra, e haa putu hia mai ia e au ; E faa riro hoi au i tei pirioi rae i 7 toea, e tei tuua e hia ei fenua puai : e ei ia Iehova hoi te hau i nia ia ratou i te moua ra ia Ziona, i teie nei, e a muri noa 'tu. E o oe hoi, e te pare o te nana ra e, 8 e te pare o te tamahine a Ziona, e tae mai ia ia oe, o te hau i mutaa ihora te tae mai, e te basileia i te tamahine a Ierusalemia ra.

E tena 'na, eaha oe i pii hua 'i ? aita e 9 arii i roto ia oe ra ? e ua pohe anei tei a 'o ia oe ra ? ua roohia hoi oe e te mau iui mai te vahine i tata i te fanau ra. A mau- 10 iui, e a titoo ia fanau, e te tamahine a

Ziona, mai te vahine i tata i te fanau ra. Ei tena 'na hoi oe e reva e ai mai roto i te oire, e ua parahi oe i roto i te aua; e haere hoi oe e tae noa 'tu i Babulonia, e ei reira oe e faa ora hia 'i; ei reira oe e 11 ora 'i i to oe mau enemi ia Iehova. E rave rahi te fenua i putuputu i teie nei e rave ia oe, o tei parau e, Ia'viiui atu oia, 12 e na to tatou mata e hio ia Ziona. Aore râ ratou i te ite i te manao o Iehova, aore hoi ratou i te ite i ta 'na parau: ua haa pue oia ia ratou mai te ruru sitona i nia i te alo- 13 na. A tia, a ta taahi i te sitonu, e te tamahine o Ziona: e faa riro hoi au i to oe ra tara ei auri, e faa riro vau i to oe ra maiuu ei veo: e huahua te taata 'toa e rave rahi ia oe: e na oe e haa moa 'tu i tei noaa ia ratou ra na Iehova, e ta ratou mau taosa, na te Fatu ia o te mau fenua 'toa ra.

PENE V.

TE FANAU RAA O TE MESIA, TO 'NA BASILEIA, E TE PAU RAA O TO 'NA MAU ENEMI.

EHAA putuputu maite ma te pupu, e tera ra tamahine pupu faahau: ua haa ati ratou ia tatou; ua papaia e ratou te aaria o te haava ra o Iseraela i te raau.

2 E iti â oe, e Betelehemah Epherata, ia amui atoa i roto i te mau tausani atoa i Iuda ra, e tae mairâ te hoe ia 'u nei mai roto mai ia oe ra o te riro ei tavana i Iseraela nei; mai tahito mai â hoi to 'na 3 haerea, mai te matamua mai â. E teie nei, e tuu atu Iehova ia ratou, e ia tae i te taima e fanau mai ai te fanau ra: ia faa fariu hia mai te toea o to 'na mau taese, e te mau tamarii atoa o Iseraela.

4 E tia noa oia ma te faa amu i ta 'na nana, ma te puai o Iehova, ma te ioa teitei o to 'na ra Atua, o Iehova; e tia maite hoi ratou i te parahi raa; e rahi hoi oia i reira e tae noa 'tu i te hopea mai 5 o te fenua ra. E riro taua tavana nei ei tumu no te hau. Ua tae anae mai to Asura i to tatou nei fenua, e ua ta taahi anae oia i to tatou mau aorai, e faa tupu hia i reira ei patoi ia 'na na tavana 6 toohitu, e na taata arii toovau ra. E pau hoi te fenua ra o Asura ia ratou i te oê, te fenua o Nimeroda i te tomo raa 'tu: e faa ora hia tatou e ana i to Asura, ia tae mai oia i to tatou nei fenua e ua ta taahi anae oia i to tatou nei mau otia.

7 E vai â te toea o Iakoba i roto i te taata 'toa ra e rave rahi, mai te hau no o ia Iehova ra, mai te tua ua i nia i te aihere ra, tei ore ia e tia i te taata nei, e ore hoi e haa papa i to te taata nei tama-

rii. E vai â te toea o Iakoba i roto i te 8 mau fenua ra, e i roto i te taata 'toa ra e rave rahi, mai te liona i roto i te mau puua o te aru ra, e mai te liona api i roto i te mau nana mamoe; ia haere anae na roto ra, ua ta taahi ia i raro, e ua hahae e huahua noa 'e, e aore e faaora e ora 'i. E hopoi hia to rima i nia i te feia i maro mai ia oe ra, e hope roa i te mau enemi i te tapu e hia. Te na o 10 maira Iehova, Ia tae i taua mahana ra, e faa taa e hia 'i e au to mau hipo i roto ia oe 'na; e na 'u e faa ore i to mau pereoo: E faa ore atoa hia e au te mau oire 11 o to fenua; e na 'u e huri i to mau pare ra i raro: E faa ore atoa hoi au i te mau 12 hiohio no roto i to oe 'na rima, e sita 'tu o oe e hioata: E tapu atoa hia e au to 13 mau hohoa otioti hia ra, e to mau hohoa i tia i nia i roto ia oe ra; e ore oe e haamori faahou i tei hamani hia e to rima ra: E taihitumu hia e au to mau uru- 14 raau i roto ia oe ra; ei reira vau e taparahi ai i to mau enemi, A tahoo atu ai 15 ma te riri e te faauana i nia i te mau fenua aore i faaroo mai ia 'u ra.

PENE VI.

TO TE ATUA TAHOO RAA 'TU I TE HAMANI INO, E TE PARAU TIA ORE RA.

EFAAROO mai outou i ta Iehova e parau nei; a tia, a maro atu oe i te aro o te mau moua; e ia ite mai hoi te mau aivi i to reo. E faaroo mai outou, 2 e te mau moua e, i ta Iehova ra maro raa; e o outou, e te mau tumu etacta o te fenua nei: e maro raa ta Iehova i to 'na ra man taata, e na 'na e parau atu ia Iseraela.

E au mau taata e, ua na hea 'tu vau ia 3 oe? eaha te mea i pahi ai oe ia 'u? e faa ite mai ia 'u. Ua aratai mai hoi au ia oe 4 mai te fenua maira mai Aiphiti; e ua faa ora vau ia oe i te utufare tavini ra; e ua tono vau ia Mose, e ia Aaron, e ia Miriama na mua ia oe. E au mau taata 5 e, a haa manao na i ta te arii o Moabi ta Balaka i imi ra, e ta Balaama a Beora i parau mai ia 'na; e haa manao i te mau mea i rave hia no outou ra mai Sitima e tae noa 'tu i Gilagala, ia ite outou i te parau tia a Iehova.

E haere atu vau i mua i te aro o Ie- 6 hova ma te aha; a haa pio ai ia 'u iho i raro i te aro o te Atua teitei? e haere anei au i mua ia 'na ma te ole anae; e ma te kafa matahiti hoe ra? E mauru- 7 uru anei Iehova i te mamoe oni e ia tausani, e ia ahuru te tausani i te anavai monoi ra? e horoa anei au i tau matahiapo no ta 'u nei hara, e ta tau tino i fanau no te

8 hara a tau varua? Ua faa ite mai oia ia oe, e te taata na, i te mea maitai; e eaha ta Iehova hinaaro ia oe ra maori râ o te rave i te parau tia, e ia hinaaro hoi i te aroha, e te haere ma te haahaa i te aro o to Atua.

9 Te tiaoro nei te reo o Iehova i te oire, e o tei paari ra e haapao ia i te oe ioa; e faaroo outou i te a'o, e tei tuu atoa maira.

10 Te vai ra anei i roto i te fare taata ino te taota i noaa i te ino ra? e te faito iti

11 tia ore e faufau ra? E parau anei au e maitai to 'na to tei rave i te faito ino ra, e

12 te bute tapao haavare ra? E rave uana rahi to te feia taota rahi ra, e ua parau to 'na mau taata i te parau haavare, e are-

13 ro haavare hoi tei to rotou vaha. E teie nei, e tamata na vau i te papai ia oe, e ia ano oe ia 'u i ta oe ra man hara.

14 E amu oe, e ore râ e paia; e riro hoi i te ati raa i ropu ia oe ra; e rave hoi oe, e ore râ te hoe e ora ia oe; e ia faa ora hoi oe ra, na 'u ratou e tuu atu ia pohe i te

15 oé ra. E ueue oe, e ore râ e ooti; e ta taahi oe i te olive, e ore râ oe e tahinu i te monoi; e ta taahi oe i te vine momo-

16 na, e ore râ e inu i te reira. Ua haapao hoi outou i te mau parau a Omeri, e te mau ohipa 'toa o te utuafare o Ahaba; e ua haapao outou i ta ratou a 'o, ia faa ano atu vau ia oe, e te mau taata no reira ei tahitohito raa, e iri mai ai te faaino i to 'u ra mau taata i nia ia outou.

PENE VII.

TE TAIÀ NEI TE EKALEZIA I TE ITI O TO 'NA TAATA.

AUE hoi au nei e! ua riro hoi au mai te feia i haa putu i te maa auhune, mai te feia i rave faahope i te vine auhune; aita râ e peenave ia amu; aita e maa para i hiaai hia e au ra. Ua pohe te taata maitai i nia i te fenua nei, aore roa e taata pio ore o te taata 'toa nei; te tiai anae ra ratou i te toto; te titau anae ra ratou i to 'na iho taeae i te fifi ra.

3 Ua ineine to ratou rima ia rave uana i te ino: ua ani te arii, e te imi ra te haava i te tarahu; ua parau te taata rahi i te ino o to 'na iho auu: oia ia, te ruri é ra ratou

4 i te parau. To ratou taata maitai, e raa taratara ia, e to ratou taata pio ore ra, mai te paruru taratara ia; o te mahana ia no to oe ra mau tiai; te fatata maira te tahoo raa ia oe; o te taima teie o to ratou ahoaho. Eiaha outou e tiaturi noa 'tu i te tana; eiaha outou e vare i te aratai: ta piri maite i to vaha i tei taoto i roto i

6 to ee ra. E faa ino hoi te tamaiti i te

metua tane, e tia mai te tamahine e patoi i te metua vahine, e te hunoa vahine e patoi i te metua hooai vahine ra; e to te taata nei enemi, e riro ia i te mau taata o to 'na iho utuafare.

E hio râ vau ia Iehova; e tiai au i te 7 Atua o to 'u nei ora: e na tau Atua e faaroo mai e *parau mai hoi ia 'u*. Eiaha 8

oe e oaoa ia 'u nei, e tau enemi: mairi noâ vau nei, e tia vau i nia; parahi noâ vau i te pouri i teie nei, e riro râ Iehova ei maramarama no 'u. E faaroo-

9 mai â vau i te riri o Iehova, no te mea ua hara vau ia 'na; e ia faa tia mai oia ia 'u, e ia rave oia i te parau au ia 'u nei.

E aratai oia ia 'u i te vahi maramarama, e ite au i te parau tia na 'na ra. Ei reira 10

tau enemi e ite ai, e moe oia i te haama, o tei parau mai ia 'u e, Tei hea to Atua, o Iehova? e ite tau mata i to 'na pohe:

ei teie nei oia e ta taahi hia 'i mai te vari i te aroa ra.

Ia tae i te mahana e patu hia 'i ta oe 11 aua, ei taua mahana ra e faa ano roa hia 'i taua parau ra. Ia tae i taua ma-

12 hana ra e haere mai ai ratou ia oe ra mai Asura mai, e mai te mau oire i aua hia ra, e mai Aiphiti e tae noa 'tu i te pape

ra, e mai te tahi miti e tae noa 'tu i te tahi miti, e mai te tahi moua e tae noa 'tu i te tahi moua. E ano râ te fenua, no 13

te feia i parahi i nia iho, no te hopea o ta ratou parau.

E faa amu i to mau taata i te raa na 14 oe, i te nana ra i to oe ra kelero, tei parahi omoe noa i roto i te ururara ra; ei ropu i Karemela ratou e amu ai, ei

Basana e ei Gileada, mai tei te mau mahana tahito ra. Mai tei te mau ma-

15 hana i haere mai ai oia mai te fenua maira mai Aiphiti, e faa ite ai au ia 'na i te mau mea maere hia ra. E hio te mau fe-

16 nua, e e haama, no to ratou puai: e tapoi to ratou vaha i te rima, e turi hoi to ratou taria. E miti ratou i te repo mai 17

te ophi ra; e rurutaina ratou i roto i to ratou mau apoo mai te mau toe o te

fenua nei; e matau ratou i to tatou Atua ra ia Iehova, e e matau hoi ratou ia oe.

O vai ia Atua e au ia oe ra, i te faa 18 ore raa i te parau tia ore, e te faarue raa 'tu i te hapa a te toea o to 'na kelero? o

teie ore i taepa tamau i to 'na riri e a muri noa 'tu, no te mea, e mea au ia 'na te aro-

19 ha. E aroha faahou mai â oia ia tatou; e tinai mai â oia i to tatou ino; e fuarue paatoa oe i ta matou hara i raro roa i te

moana ra. E faa ite oe i te parau mau 20 ia Iakoba, e te aroha ia Aberahama, i ta oe i tapu mai i to matou hui metua mai tahito mai â.

TE BUKA A NAHUMA.

PENE I.

TE MANA O TE ATUA, E TO 'NA HAMANI
MAITAI I TO 'NA RA TAATA.

TE parau ia Nineve ra. Te buka no te orama a Nahuma i Elekosi ra. 2 E Atua hae Iehova e te tahoo; e tahoo ta Iehova, e te faa uana rahi. E tahoo Iehova i tei maro mai ia 'na, e te vai iho hia ra to 'na riri i tana ra mau 3 enemi. E ore Iehova e ru i te riri, te rahi ra rà to 'na mana; e ore Iehova e parau i te taata ino e taata hara ore ra: tei te puahiohio to 'na ea e tei te vero ra, e repo puehu te mau ata nei no tana avae. 4 Ua a 'o oia i te moana, e ua maro ihora; e ua ta maro atoa oia i te mau pape, ua oriorio Basana, e Karemela; e ua oriorio 5 riorio atoa te tiare o Lebanona. Ua aueue te mau moua ia 'na, e ua tarapape te mau aivi; e ua pau te fenua i mua i tana aro; 6 te fenua 'toa, e te taata i nia iho. O vai te mau i mua i to 'na ooo? o vai te tia mai i nia i te riri uana no 'na ra? e manii to 'na riri tahoo mai te auahi i *mairi* ra, e te mau mato ra e huri hia e ana i maro. 7 E maitai to Iehova, e haapu raa etaeta i te mahana ahoaho; ua ite oia i tei tia- 8 turi ia 'na ra. E rave haamou roa rà oia i ta 'na ra vahi, mai te pape pue e horo ra; e na te pouri e auau i to 'na mau enemi. 9 Eaha ta outou e manao na ia Iehova? oia iho te rave haapau roa: e ore e papiti 10 mai te ati i te tupu raa. Te amui fifi noa ra ratou, mai te raau taratara ra, e te taero noa ra i ta ratou vine, e pau roa 'i 11 ratou mai te aihere maro roa ra. Ua reva 'tura te *hoe* mai roto ia oe ra, o tei manao ino ia Iehova ra, e taata parau ino 12 rahi roa ra. Te na o maira Iehova; manua noà ratou e te rahi hoi, e tapu hià ratou, e reva è atura oia. Ati noà oe ia 'u 13 ra, eita rà oe e ati faahou ia 'u. E i teie nei au e ofati ai i tana zugo i nia ia oe ra, 14 e motu tas è to oe ruru ia 'u ra. Na Iehova e faane i te parau ia oe ra, ia ore ia haa purara faahou hia to oe oia. E tapu è atu vau i te hohoa otioti hia, e te hohoa faato i te fare o to atua ra; na 'u e haapao i to oe tanu raa; ua viivii hoi oe. 15 Inaha hoi i nia i te moua te avae o tei hopoi mai i te parau maitai ra, o tei faa ite mai i te parau hau! e haapao, e Iuda, i ta oe ra mau oroa moa ra, e rave i ta oe

euhe ra; e ore hoi oia e na roto faahou ia oe ra, ua pau roa te taata ino ra, ua tapu è hia oia.

PENE II.

TE RIARIA RAA I TE NUU A TE ATUA I
TE RAVE RAA IA NINEVE.

UA tae mai tei haa parari ra i mua ia oe; tia i te vahi ana hia, e ara i te eatia; faa etaeta i to tauupu, e faa rahi hua i to oe puai. E faa hoi mai hoi Iehova i te maitai o Iakoba, e mai te maitai atoa o Iseraela: pau noa 'i ratou i tei haapau ra, e ore noa 'i ta ratou mau amaa vine.

Ua faa utente hia te paruru o te feia 3 puai no 'na ra; ua ahu te feia aito i te ahu ute: e mai te rama e ura ra te mau pcreco, i te mahana e faa incine ai oia ra, e ua rahi te mau berusi i te faa aueue hia ra. Te paapaaina ra te pereco i te mau 4 aroa ra; te tiaia ra te tahi i te tahi i te ea asano ra: mai te rama ra te huru ia hio, e mai te uira ra te horo. Ua taio faahou 5 oia i tana mau taata puai; e turori haere à ratou haere noa 'i; te ru ra ratou i te pae patu, e ua oti te fare paruru. Ua iriti hia te uputa o te pape, e ua 6 tarapape te aorai. Ua aratai titi hia Huzaba, te haere ra i nia; ua aratai hia oia e te mau vahine ma te oto o te uuaairoa ra, e ma te papai te rima i to ratou ouma ra. E au Nineve i te pape hopuna mai 8 tahito mai, e horo è ra ratou. A tia, a tia, o te *pii raa ia*, aore rà te hoe i hio mai i muri. Ua haru ratou i te ario, e 9 ua haru ratou i te auro; aore e hope raa, te mau taao unauna, e te mau tauhaa hinaaro hia e rave rahi te huru. Ua veve 10 roa oia, aore i toe, ua pau; e ua tarapape te auu, ua paaraara te mau turi, e mau- ui rahi tei te taha aoso o te tanta 'toa, e te ereere ra to te taata 'toa ra mata.

Tei hea te parahi raa o te mau liona? 11 e te faa amu raa i te mau liona api? o tei haere hia e te liona e te liona maiaa 'toa ra, e te liona fanaua, e aore e haa matautau mai? Ua hahae te liona i ta te mau 12 fanaua e ua navai, e ua uumi i ta te mau liona maiaa ra; e ua faa i i tana mau apoo i te maa, e to 'na parahi raa i te taao haru.

Inaha, e ore au e faa tia ia oe, te pa- 13 rau maira Iehova sabaota ra, e tahu vau i to mau pereco i te au auahi, e pau to

mau liona api i te oë: e faa ore au i ta oe ra taoo i nia i te fenua nei; e te reo i to oe ra mau vea e ore roa e itea faahou.

PENE III.

TE TAIHITUMU ROA RAA, E TE ATI RAHI ROA O TO NINEVE.

- E** POHE to te oire i viivii i te toto! e haavare anae ia; ua f i te taoo haru; aore i taa e te taoo pau.
- 2 Tei reira te paapaana o te tairi, e te haruru o te pereoo; e te ori noa o te mau hipu, e te onaua o te mau pereoo ra.
- 3 Ua ee anae te taata hipu ra, ua itea te ura o te oë, e te anapa o te mahae ra. Ua rahi tei pohe, e puea rahi to te taata i pohe; e aita e hope raa to te mau tino ia taio, ua tuia ratou i nia i te feia i taparahi hia e ratou.
- 4 No te taiata raa e rave rahi ta te faaturi ra, ta tel poria maitai ra, e fatu vahine no te hiohio, o tei tarahu hia e te mau fenua i to 'na ra taiata, e te mau opu atoa 5 i tana ra hiohio; Inaha, e ore au e faa tia ia oe, te parau maira Ichova sabaota ra; e heheu vau i to hiti ahu e tae noa 'tu i to mata na, e faa ite au i te mau fenua i to oe vai tahaa noa raa, e te 6 mau basileia to oe haama. E huri atu vau i te repo faufau i nia ia oe ra, e haa viivii atu ia oe, e faa riro ia oe ei 7 hio raa. E riro hoi te feia 'toa e hio i te hore é, e na o hoi ia parau e, Ua pau Nineve. Na vai oe e oto? e imi tia vau i 8 hea i te haa mahamahana ia oe? E maitai rahi anei to oe i No-amona, i roto i te mau pape tahe ra, ua haa ati hia oia e te pape; te tai to 'na paruru; e te moana 9 tana patu. Kusa e o Aiphiti to 'na etacta

rahi, Phuta e to Lubi to 'na tanturu. Hopoi e hia rà oia, riro atura ei titi; 10 e tairi huahua roa hia ta 'na mau tamarii i te hopea mai o te mau aroa ra; e tufa kelero hia e ratou tana feia mana, e tapea hia to 'na feia rahi i te auri.

E taero atoa hoi oe; e tapuni atoa 11 oe; na oe atoa e imi i te haapu raa i te enemi. E riro to oe ra mau pare etacta 12 mai te suke i teiaha i te suke para mata-mua ra: ua ueue anae hia, ua mairi maira i roto i te vaha o te amu ra. Inaha, to oe ra mau taata mai te vahine 13 ra i roto ia oe ra: ua iriti roa hia te mau uputa o to fenua i to mau enemi: e ama hoi to mau tea i te auahi. A huti 14 na oe i te pape no te aro raa, faa etacta i te pare; a haere i roto i te araea, ta taahi i te vari, tifai na i te melebeni. Ei reira 15 oe e pau ai i te auahi; e tapu e hia oe e te oë, e amu hia oe mai te he: faa rahi ia oe mai te he; faa rahi ia oe mai te arabe e rahi ra. E rali to feia hoo taoo 16 ra i to te mau fetia o te rai ra: te hohora ra te mau he e ua mau e. O tei faa 17 korona hia i o oe ra, e au ia i te arabe e rahi ra, e to oe mau tapena mai te mau gubi rahi ra. O tei puhapa i roto i te ana i te mahana toetoe, ia hiti maira te mahana mau e atura, e aore atura e itea to ratou vahie e parahi ra. Te tiaruhe ra to mau tiai, e te arii o 18 Asura e; e te tuu nei to feia rarahi ra ia varea noa na i te taoto: ua purara to mau taata i nia i te moua, e aore e haa putu mai ia ratou. Aore e ora raa i te 19 paruparu no oe ra; ua rahi to oe mai; te feia i ite i te roo ia oe ra, e papai ia i to ratou rima ia oe ra: o vai hoi tei ore i taea e tana ino tuutuu ore no oe ra?

TE BUKA A HABAKUKA.

PENE I.

TE FAA HAPA NEI HABAKUKA I TE PARAU O TE FENUA I TE INO.

TE parau ta te peropheta ra ta Habakuka i ite ra.

- 2 Te maoro, e Ichova, o ta 'u tiaoro raa, e aore oe i faaroo mai! te maoro o ta 'u pii hua raa 'tu ia oe, e hamani ino teie e vai 3 nei, e aita oe i faa ora! Eaha ra hoi oe i faa ite mai ai i te ino, e ia hio hoi au i te oto ra? te vai nei hoi te haru e te rave aroha ore i mua ia 'u nei: e te vai nei hoi te feia e faa tupu i te maro e te ta-

mai. I haapae hia 'i te ture nei, aore hoi 4 te parau au ma te haavare ore i matere: ua haa ati hia te feia parau tia e te taata parau ino; i pupu ai te parau hapa tia ore ra.

A hio na i roto i te mau etene, a hio na, 5 a maere roa 'tu ai; e ohipa ta 'u e rave i to outou nei pue mahana, faa ite noa 'tura ia outou e ore a outou e faaroo. Ina- 6 ha hoi, te faa tia nei au i te Kaladaio, i te fenua haere oioi e te aroha ore, o te haa ati i te aano atoa o te fenua, ia noaa te parahi raa e ere i ta ratou ra. E feia matau 7 rahi hia ratou e te riaria hia: no ratou

iho to ratou mana ia parau; e no roto ia
 8 ratou iho to ratou faateitei. E te mau
 hipo atoa no ratou ra, e oiioi rahi ia i
 to te nemera, e te aito rahi ia e iti to te
 luko ahiahi ra: e to ratou faahoro hipo
 ra e riro i te faa aano, e mai te vahii roa
 mai hoi tana feia hipo ra; e maue hoi
 ratou mai te aeto e ru i ta'na maa ia pau.
 9 E tere faaherehere ore to ratou atoa e
 tae mai ai: e o mua i to ratou mata, e
 riro ia mai te matai no te hitia o te rā
 mai, e mai te one ra ta ratou titi ia haa
 10 putu mai. E tahito hia e ratou te mau
 arii ra, e riro hoi te feia mana ei ata raa.
 na ratou: e vahavaha ratou i te mau
 pare; e ohu hoi ratou i te repo a rave
 11 ai. Ruri ē hia rā to ratou aa i reira,
 e haere noa hoi ratou e e rave i te hara,
parau hoi ratou i to ratou puai e, no
 to ratou mau atua.
 12 E ere anei oe mai tahito mai ā, e Ie-
 hova? e tau Atua, e Tei Moa ra, e ore
 matou e pohe. E Iehova, ua haapao hia
 ratou e oe ei faa utua raa 'tu; e ua haa
 mau oe ia ratou ei a' o raa, e te Mato e.
 13 E ore to oe mata maitai e tia ia hio i te
 ino, e ore hoi e au ia oe ia hio i te parau
 ino; eaha hoi oe i hio ai i te haavare, e
 te mamu noa ra oe ia horomii te taata
 ino i tei rahi ta'na parau tia i ta'na iho?
 14 E ua faa riro oe i te taata mai te iā o te
 moana ra, e mai te mea rii aore e tavana
 15 i nia ia ratou ra? Ua noaa anaē ia ratou
 i te ta matau hia; e ua noaa anaē ia ra-
 tou i te ta upea, e ua haa putu ia ratou
 i roto i te bute; i oaoa 'i ratou e i oua-
 16 oua noa 'i. No reira ratou i faa 'tusia 'i
 i ta ratou upea; e ua tutui i te tumiama
 i ta ratou iho bute, no te mea no reira
 i mei hia 'i ta ratou tufaa, na rahi ta ra-
 17 tou maa. Atire anei hoi ia ninii noa na
 i ta ratou upea, e eiaha e faa herehere i
 te taparahi i te mau fenua.

PENE II.

TE FAA ITE HIA NEI HABAKUKA, IA TIAI
 I TE PARAU MA TE FAAROO.

TIA noa ihora vau i to 'u ra fare ara
 raa, e ua haa papu aera vau i nia i
 tau pare; tiahi ihora vau ia ite au i tana
 parau raa mai ia 'u ra, e ta 'u motoi raa
 2 'tu i ta 'u parau. Ua parau maira Ie-
 hova ia 'u, na o maira, A papai na i te
 orama ia itea noa hia i nia i te mau papai
 3 raa ra, ia horo noa te taata ia taio ra. No
 te taimē i haapao hia ra tana orama nei,
 ia tae rā i te hopea ra e faa ite papu mai
 ai e ore e haa vare: e ia maoro *iti nod*,
 e tiahi atu ā; e tae mau mai ia, e ore e
 4 haa maoro hua. Inaha, o tei ore i tia to
 'na aa i roto ia 'na ra, o tei teoteo ia; o

te tia hia rā i te faaroo ra, e ora ia. Mai 5
 te taata ra ia hara i te vine ra, e teoteo
 to 'na e ore e mau i te utuafare; te faa
 rahi ra i ta'na i titau nei e haa i hade e
 mai te pohe nei eita e fiu; te haa putu
 ra i te mau fenua 'toa ia 'na ihora, e te
 amui atoa maira i te taata 'toa ia 'na ra.
 E ore anei ratou atoa nei e rave i te hoe 6
 parabole ia 'na, e te tahi maseli tahitohito
 ia 'na, a na o ai e, E pohe to 'na to tei faa
 rahi i ta'na iho i ta vetahi ē ra toaa, mai
 te aha ra te maoro i te faa teiaha raa ia
 'na iho i te araea pupuru ra? E ore anei 7
 e tia vave mai te feia e holioni mai ia oe
 ra, e ore anei tei haa peapea mai ia oe e
 ara mai, e riro atura oe ei toaa na ra-
 tou? No te mea e rave rahi te fenua i 8
 pau ia oe, e pau atoa oe i te toea o te mau
 taata nei; no te toto taata e te rave faa-
 herehere ore i te fenua nei, e te oire, e
 te mau taata 'toa no reira ra.

E pohe to 'na to tei nounou i te toaa 9
 ino no to 'na ra fetii, ia tuu oia i to 'na
 ofaa raa i te vahii teitei, ia ore oia ia roo-
 hia mai i te ino ra! Ua imi oe i te haama 10
 no to oe ra fetii, i te tapu ē raa 'tu i te
 taata e rave rahi, e ua hara oe i to oe
 ihora varua. E ere anei te pii maira te 11
 ofai i roto i te patu ra, e te faa tia maira
 te tea i roto i te mau raau ra: E pohe 12
 to 'na to tei patu i te oire i te toto ra, e
 tei haa mau i tana oire ra i te parau ino
 ra! E ere anei no o mai *teie nei mau* 13
parau ia Iehova sabaota ra, ia riro ta te
 taata nei rave raa ohipa no te auahi, e
 ia faa rohirohi noa te mau fenua ia ra-
 tou iho i te mea faufaa ore ra? Ei reira 14
 e i ai te fenua i te ite i te hanahana o
 Iehova, mai te vai raa miti e i i te tai
 ra.

E pohe to 'na to tei faa inu atu ia ve- 15
 tahi ē, tei ta ati atu i ta oe hue ia 'na, e na
 'na i faa inu ia taeo, ia ite ia 'na i te vai
 tahaa noa raa! Ua i oe i te haama e ere 16
 i te maitai: a inu atoa oe, a hehe au i to
 oe iri mna: e ruri hia te aua i te rima
 atau o Iehova ra ia oe, moe atura to oe
 maitai i te ruai haama ra. E tapoi hia 17
 oe i te hamani ino ia Lebanona; e riro
 oe i te matau i te pau raa i te mau beme;
 e te toto taata, e te rave faaherehere ore i
 te fenua nei, te oire hoi, e te taata 'toa no
 reira ra. Eaha ta te hohoa otiohi hia ra 18
 faufaa, i te mea na te tahuia i tarai ra;
 te hohoa faa to hia ra, e te haapii parau
 haavare ra, i te mea te tiatiri ra te taata
 i hamani i te reira, e te hamani ra i te
 mau idolo vava no 'na iho? E pohe to 19
 'na to tei parau i te raau ra, A ara; e
 te ofai parau ore ra, A tia; e haapii anei
 ia? inaha hoi ua tapoi hia i te auro e te
 ario, e aore roa e aho o roto ra. Te 20

parahi ra rā Iehova i to 'na ra nao moa: ia mamu to te ao atoa nei i mua i tana aro.

PENE III.

TE BURUTAINA NEI HABAKUKA I TE MANA O TE ATUA.

- 2 **E** BURE na te peropheta ra na Habakuka, i nia i te Sigionota. I faaroo na vau i to parau, e Iehova, a matau ai au: e faa itoito i ta oe ohipa, e Iehova, i roto i te mau matahiti ra, i roto i te mau matahiti ra e faa ite mai hoi oe; riri noā oe, e haa mana i te aroha.
- 3 Mai Temani mai te Atua, e Tei Moa ra mai te moua ra i Parana. Sela. Ua ati te rai i to 'na hanahana, na i hoi te 4 fenua i te arue ia 'na. E au to 'na anaana i te maramarama; purara ē atura te hihino roto i tana rima: i reira to 'na mana i 5 te huna raa hia. Ua na mua ia 'na te mai pohe i te haere; e te mai averavera tei 6 pee i tana taahi raa avae. Ua tia ihora oia e ua faito i te fenua; ua hio oia, e ua haa purara i te mau etene, e te mau moua e tia i te vai raa ra parari ihora; e te mau aivi vai iho taiata pio ihora i raro: e te mau haerea tahito ra *ua ta taahi* 7 *hia* ia. Te mau puhapa o Kusana ua ite au i to ratou ati: ua aueue te paruru 8 o te fenua ra o Midiana. I uana anei to Iehova riri i te mau pape? ua tairoiro anei oia i te moana? i riri anei oe i te miti, a horo ai oe na nia i to mau hipo, 9 e i nia i to mau pereoo faaora ra? 'To fana vai iho noa ra ua faa tano hia, e ua au i te tapu i te mau opu ra, oia te parau i *parau hia* ra. Sela. Ua vahi oe i te mau pape o te fenua nei.
- 10 Ua hio te mau moua ia oe, e ua aueue:

te manii raa o te pape ra, reva ē atura ia: ua pii mai te moana i to 'na reo, e ua hopoi i tana rima i nia. Ua vai nos 11 te mahana e te marama i te iriatai: no *to raua* maramarama i tere ai to mau ohe; e no *to raua* anaana te anapanapa o ta oe ra mahae. Ua haere oe na nia i 12 te fenua nei ma te tahoo; ua ta taahi oe i te mau fenua nei ma te riri.

Ua haere oe ei ora no to oe ra man 13 taata, ei ora no to feia i faa tahinu hia ra; ua paruparu te feia rarahi ia oe i te fare o te parau ino ra; ua heheu oe i te tumu e tae noa 'tura i te ai ra. Sela. Ua 14 patia hia e oe te feia rarahi o to 'na ra mau vila i te raau na ratou ra: mai te puahiohio ratou i te haerea mai ia purara taton: i oaoa ratou mai te mea ia pau omoe noa ia ratou te taata rii. Ua na 15 raro oe i te tai ma to mau hipo atoa ra, ua na roto i te puea rahi o te moana ra.

Tei tana ite raa no 'u i te parau na oe 16 ra, horuhoru atura tau sau; tei te haruru raa o to parau ra ua aueue ihora tau utu; ua o maira te pe i roto i tau mau ivi, e ua rurutaina ihora vau; e faaea rā vau ia tae mai i tana mahana ahoaho ra, ia tae mai te feia e rave mai i te taata ra.

Ore noa 'tu ā te ruperupe i te suke, e 17 ore noa 'tu te maa i nia i te mau vine; ore noa 'tu ā te maa i nia i te fenua; mou noa 'tu te nana i roto i te aua, e ore noa 'tu te bovi i roto i te vai raa ra: E oaoa 18 van ia Iehova, e ouaua noa vau i te Atua i to 'u nei ora. O te Fatu ra o Iehova, o 19 to 'u ia puai, e na 'na e faa riro i tau avae mai to te aili e ia haere noa van i tau mau vahi teitei ra. Na te faa arara i te himene i Neginota.

TE BUKA A ZEPHANIA.

PENE I.

TA TE ATUA TAHOO RAA 'TU IA IUDA I TA 'NA RA MAU HARA.

TE parau a Iehova i tae mai ia Zephania, a Kusi, a Gedalia, a Amaria, a Hizikia, i te arotau ia Iosia a Amona, e arii no Iuda.

- 2 E rave ē hia e au te mau mea 'toa i nia i te fenua nei, te na reira maira Iehova.
- 3 E rave ē hia e au te taata e te puua, e rave ē hia e au te manu o te reva, e te ia o te tai, e te mau turori raa e te taata ino atoa ra; e haa mou vau i te taata i nia i te

fenua nei, te parau maira Iehova. E 4 faa toro vau i tau rima i nia ia Iuda, e i nia 'toa i te taata 'toa o Ierusalem; e haa mou atu vau i o nei i te toea o Baala, e te ioa 'toa o te feia i hopoi i te tusia, e to te mau tahua 'toa; E te feia 'toa i 5 haamori i to te rai atoa i nia i te mau fare ra: e te feia i haamori e i tapu ia Iehova, e tei tapu ia Moleha; E te feia i faarue ia Iehova e ua hoi mai; e te feia aore i imi ia Iehova, e aore i ui ia 'na.

Mamu noa i te aro o te Fatu ra o Iehova, ua fatata hoi te mahana o Iehova: ua haapao hoi Iehova i te tusia, e ua

8 parau hia tana manihini. E ia tae i tana mahana tusia na Iehova ra, e faa utua hia e au te feia mana e te mau tamarii a te arii ra, e te feia 'toa e ahu i
 9 te ahu huru e ra. Ia tae i tana mahana ra e faa utua hia e au te feia i ona i roto i te uputa fare, e i aera te fare o to ratou mau fatu i te rave uana, e te haavare ia
 10 ratou. Te na o maira Iehova, Ia tae i tana mahana ra e tae mai ai te reo aue mai o mai i te uputa ia ra, e te pii no o mai i te oire piti ra, e te parari rahi no
 11 te pae moua mai. A aue, e te mau taata o Maketessa, ua hope hoi te feia hoo i te pohe; te feia 'toa e hopoi i te ario ra,
 12 na tapu e hia ia. E ia tae i te reira taima e imi ai au ia Ierusalem ma te rama, e faa utua 'tu vau i te mau taata i mana'o e, o te huru a ia, o tei parau to ratou aau e, E ore Iehova e rave i te
 13 maitai, e ore atoa e rave i te ino. E riro ta ratou taota i te haru, e faa ano hia to ratou mau fare: e patu ratou i te fare, e ore ra e parahi i roto; e tanu hoi i te o vine, e ore ra e inu i te vine no roto.
 14 Ua fatata te mahana rahi o Iehova, te fatata maira, te pepeepe maira i te haere; o te roo ra o tana mahana o Iehova ra, e ino rahi ia; e pii hua te feia puai rahi i
 15 reira. E mahana riri tana mahana ra, e mahana ati rahi e te mauuiui; e mahana pau rahi e te pohe; e mahana pouri e te rumaruma; e mahana ata rahi e te
 16 pouri taotao. E mahana no te pu e no te hitimaue no te mau oire i aua hia, e
 17 te mau pare teitei. E tuu mai au i te ati i te taata nei, e mai to te matapo ra to ratou haere, no te mea ua hara ratou ia Iehova: e ninii noa hia to ratou toto mai te repo ra, e faarue hia to ratou tino
 18 mai te repo ra. E to ratou ario e to ratou auro e ore ratou e ora i te reira i te mahana o te riri o Iehova; e pau roa hoi te fenua 'toa i te auahi ra o to 'na hae: e rave faa hope roa hoi oia i teie nei i te taata 'toa i nia i te fenua nei.

PENE II.

TE A'O NEI TE PEROPHETA I TE TAATA IA TATARAHAPA.

AOPE mai ia outou ia putuputu mai, oia ia, e haa putuputu, e te fenua
 2 hinaaro ore hia ra; E aita te parau nei i faa tupu hia, ua pee noa te mahana mai te ota ra, e aita outou i roohia mai e te riri aa no o ia Iehova, e aore a i tae mai te mahana riri o Iehova i nia ia outou.
 3 E imi ia Iehova, e te feia i haahaa i nia i te fenua nei, o tei faa tupu i te parau au na 'na ra; e imi i te parau tia, e imi i te haahaa: peneiae outou o te faa ta-

puni hia ia tae i te mahana e riri ai Iehova ra.

E faarue mau hia Gaza, e ano hoi 4
 Asekelona; e tiahi e hia Asadoda i te avatea, e iriti tumu hia Ekerona. E 5
 pohe to te feia tahatai, te fenua o te Kereti! e ore te parau a Iehova e faa tia ia outou; e Kanaana, e te fenua o te Philiseti, e pohe oe ia 'u, e aita 'tura e taata hia. E riro tahatai ei parahi raa, 6
 ei aua no te mau tia mamoe, e ei aua no te mau nana. E riro atoa tahatai no te toea i te utuafare o Iuda, ei reira ratou e amu ai: ei roto i te mau fare o Asekelona ratou e taota ai i te ahi-ahi: na to ratou Atua ra na Iehova ratou e ite mai, e ruri e hoi i to ratou titi raa.

Ua ite au i te faaino a Moabi, e te vahava haa raa a te mau tamarii a Amona, i ta ratou faa ino raa mai i to 'u ra taata, e te faa rahi raa ia ratou iho i te faa ine raa i to ratou ra otia. E teie nei, te na 9
 o maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, te ora nei au, e riro mau Moabi mai ia Sodoma, e riro hoi te tamarii a Amona mai ia Gomora; ei vahia faarue hia no te iriaeo, e te spoo miti, ei vahia ano e a muri noa 'tu: e pau ratou i te toea o to 'u ra mau taata, e na te toea o to 'u ra mau taata e parahi. E roohia 10
 mai ratou i te reira i to ratou teoteo, no te mea ua faa ino ratou e ua faa rahi ia ratou iho i te mau taata no Iehova sabaota ra. E riro Iehova i te riarua hia 11
 e ratou; e haa pohe hoi oia i to te ao atoa nei mau atua i te poia; e haamori te taata 'toa nei ia 'na, te taata i to 'na vahia, te taata i to 'na vahia, e te mau fenua rii etene atoa ra.

E outou hoi, e to Kusa, e pohe ia ou-12
 tou i tau oe. E faa toro hoi oia i tana rima 13
 i te pae i apatoa, e haa mou oia ia Asura; e faa riro hoi ia Nineve ei oire pau, e te papamaro mai te medebara. E taota 14
 hoi te mau nana 'toa i roto ia 'na, e te mau terio atoa o te fenua nei, i te kata e te kephoda, ei roto i te tea uputa otioiti hia ra taota ai; e pinai te oto i te mau haamaramarama; e ano hoi te mau uputa: e haa pue noa oia i te ohipa arezi. O tana oire oaoa ra teie o tei ore i mana-15
 onao i te parahi raa, o tei parau i roto i tana aau e, Teie au, aita 'tu e faaan, o vau ana'e nei: o teie nei vahia i te ano e, e te pupuni raa no te mau terio nei e! e riro te taata 'toa e na pihai ihora i te ta-hito e te ueue i te rima.

PENE III.

TE FAA HAPA NEI IA IERUSALEMA I TE HARA E RAVE RAHI.

E POHE to 'na to tei faufau e ua vii-
 2 vii, to te oire faateiaha! Aore oia i
 faaroo i te reo; aore oia i farii i te a'o;
 aore oia i tiaturi ia Iehova; aore oia i
 3 has fatata 'tu i to 'na Atua. Te mau arii
 i roto ia 'na ra, e liona uaa ia; to 'na ra
 mau haava, e luko ahiahi ia; e ore ratou
 4 e tia i ia ao. To 'na ra mau peropheta,
 e vaha vai ia e te taiata: e to 'na ra mau
 tahuua na viivii ia ratou te vahi moa, ua
 5 rave ino hoi ratou i te ture. E parau tia
 ta Iehova i ropu ia 'na ra; e ore oia e
 rave i te ino: te faa tupu nei oia i te pa-
 rau au i te mau poipoi nei, te tuu noa nei
 oia i te atea, eita e tuutun, e ore rā te
 6 taiata e ite i te haama. Ua tapu ē hia
 e au te mau fenua: ua ano ta ratou mau
 pare; ua pau to ratou mau aroa ia 'u e
 aore e taata e haere na roto: ua mou to
 ratou mau oire; aore e taata, aore roa te
 7 hoe ia parahi. Ua parau hoi au e, E riro
 i te matau mai oia ia 'u, e te farii mai i
 te a'o; e eita 'tura to 'na parahi raa e
 haa mou hia, faa huru ē noā ra ta 'u rave
 ia ratou; rahi roa aera rā ta ratou faa ino
 i ta ratou parau.
 8 E tia mai na rā ia 'u, te na reira maira
 Iehova, e ia tae i te mahana e tia 'i au i
 nia e rave i ta 'u i noaa ra; teie hoi ta 'u
 parau e haa putu i te mau fenua, e amui
 mai i te mau basileia, ia ninii atu vau i
 ta 'u nei tahoo i nia ia ratou, i te uana
 'toa o to 'u nei riri: e pau roa hoi te mau
 fenua i te auahi ra i to 'u nei hae.
 9 E i reira vau e tuu atu ai i te parau
 maitai i te taata nei, ia tiaoro paatoa ra-
 tou i te ioa o Iehova, e ia haamori ia 'na
 10 ma te sau hoe. Mai o mai ā i te mau
 pape i Kusa ra te mau imi ia 'u ra, i roto
 i tau feia i haa purara ra, i te hopoi raa
 11 mai i te tusia na 'u ra. Ia tae i taua ano-

tau ra e ore oe e haama i te mau mea ta
 oe i rave ra, i hara 'i oe ia 'u i te rave raa
 ra: ei reira hoi au e hopoi ē atu ai i to
 roto ia oe ra i te feia i oaoa i to oe ra teo-
 teo, e ore hoi oe e faa teitei faahou ia oe
 iho i nia i tau moua moa ra. E vai iho 12
 ā vau i roto ia oe ra i te feia haaha e te
 veve, e tiaturi ratou i te ioa o Iehova. E 13
 ore te toea o Iseraela e rave i te ino, e
 ore hoi ratou e haa vare, e ore hoi e arero
 haavare hia to roto i to ratou vaha: e
 amu noa hoi ratou e ua taoto, e ore hoi te
 hoe e haa matautau mai.

A himene, e te tamahine o Ziona; 14
 a umere, e Iseraela; ia rearea oe e ia
 oaoa ma to au atoa, e te tamahine o Ie-
 rusalema. Ua hopoi ē hia e Iehova ta 15
 oe ra mau utua, ua haa farii oia i to oe
 ra mau enemi: tei roto ia oe ra te arii o
 Iseraela, o Iehova: e ore oe e ite faahou
 i te ati. Ia tae i taua anouta ra e parau 16
 hia 'i Ierusalema, Eiaha e matau: e o
 Ziona, Eiaha ia toaruuru to rima. Epuai 17
 to te Atua no oe ra, to Iehova, i roto ia
 oe ra; na 'na e faa ora, na 'na e maururu
 ia oe ma te oaoa: e faaea maite oia i to
 'na aroha, e ouaia oia ia oe ma te ha-
 maitai. Te feia e oto i te mau oia i haa- 18
 pao hia ra, na haa putuputu hia ia e au,
 no roto hoi ia ia oe: *te feia* i faaoromai
 i te faano ia 'na ra. Inaha, ia tae i taua 19
 anouta ra e rave ino hia e au te feia i
 ino ai oe ra: e faa ora hoi au i tei prioi,
 e haa putu mai au i tei tiahi hia i rapae; e
 na 'u e faa tupu i te roo maitai e te ha-
 maitai ia ratou i te mau fenua 'toa i faa
 haama mai ia ratou. Ia tae i te reira 20
 taime e faa hoi mai ai au ia outou, i te
 taime e haa putuputu ai ia outou: e faa
 tupu hoi au i to outou ioa e te haamaitai
 ia outou i roto i te mau taata 'toa o te ao
 nei, ia ruri ē au i to outou titi raa i mua
 i to outou mata, te na reira maira Ie-
 hova.

TE BUKA A HAGAI RA.

PENE I.

TE FAA HAPA NEI HAGAI I TE TAATA I TE
 FARE AORE I RAVE HIA.

T EI te piti o te matahiti o te arii ra
 o Dariu, tei te ono o te marama, e te
 mahana matamua i taua marama ra, te
 tae raa mai o te parau a Iehova i te pe-
 ropheta ra ia Hagai, ia Zerubabela a
 Salatiela, i te tavana i Iuda, e ia Iosua a
 Iosedeka, i te tahuu rahi ra, na o maira,

Te parau maira Iehova sabsota ra, na 2
 o maira, Ua parau mai teie nei feia,
 Aitā i tae te taime, te taime e faa tia
 hia 'i te fare o Iehova. Ua tae maira 3
 te parau a Iehova i te peropheta ra ia
 Hagai, na o maira, E mea au anei ia 4
 outou, e te mau taata nei, ia parahi i
 roto i to outou man fare vehi hia ra, e
 e vai iho noa anei i teie nei fare? Te 5
 na o maira Iehova sabsota ra; E haa
 manao maite na i to outou na mau

6 haerea. E rahi ta outou i ueue, e iti rā tei hopoi hia mai; ua amu outou, aita rā i paia; ua inu outou, aita rā outou i i tei inu hia ra; ua ahu outou i te ahu, aita rā te hoe i mahanahana i te reira; e tei noaa ia 'na te utua ra, i noaa ia no te bute motumotu ra.

7 Te na o maira Iehova sabaota ra, E haa mana maite i to outou mau haere.

8 rea. E haere i nia i te moua, e hopoi mai i te raau, a putu ai i te fare ia mau ruuru vau i te reira, e ia haa maitai 9 hia vau, te parau maira Iehova. Te titau na outou i te rahi, e inaha, ua riro ei mea iti; e ua hopoi mai outou i te utuafare, ua puhupuhi au i nia iho. No te aha? te na reira maira Iehova sabaota ra. No tau fare e vai ino noa nei; e te horo anae ra outou te taata 'toa e 10 patu i te fare no 'na iho. I tpea hia i te hau o te rai nei i nia ia outou, e ua 11 tpea hia te hotu raa o te fenua. Ua parau hoi au i te poihaa i nia i te fenua, e te mau mous ra, i nia i te sitona, e te vine api, e te hinu *olive*; e i nia 'toa i tei tupu atoa i nia i te fenua nei, e i nia 'toa i te taata, e te mau puaa; e i nia 'toa i te mau ohipa 'toa o te rima nei.

12 Ua faaroo atura Zerubabela a Salatiela, e o Iosua a Iosedeka, te tahua rahi ra, e te toea 'toa o te mau taata ra, i te reo o to ratou Atua ra, o Iehova, e te parau atoa a te peropheta ra a Hagai, mai ta to ratou Atua ra ta Iehova i tonoi ia 'na ra; matau ihora te taata i mua i 13 te aro o Iehova. Ua parau ihora te vea a Iehova, o Hagai, i te parau no o mai ia Iehova ra, i te mau taata, na o maira, Tei o na vau ia outou, te parau maira 14 Iehova. Ua fua araara maira Iehova i te aau o Zerubabela a Salatiela, e tavana no Iuda, e te aau o Iosua a Iosedeka, te tahua rahi ra, e te aau atoa o te toea 'toa o te taata ra; e ua haere mai ratou ua rave i te ohipa i roto i te fare o Iehova sabaota ra, to ratou ra Atua; I 15 te mahana taau ma maha i te marama ono ra, i te matahiti piti o te arii ra o Dariu.

PENE II.

TE FAA ITOITO NEI I TE TAATA I TE OHIPA
I TE HANAHANA RAHI I ITEA MAI.

TAE aera i te hitu o te marama, e te mahana taau ma hoe i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova i te vaha o te peropheta ra o Hagai, na o 2 maira, A parau na ia Zerubabela a Salatiela, e tavana no Iuda, e ia Iosua a Iosedeka, i te tahua rahi ra, e te toea

'toa o te mau taata ra, e na o atu, O vai 3 tei toe i o outou 'na o tei ite i teie nei fare e to 'na 'toa unauna i mutaa ihora? e eaha ta outou e hio na i tena 'na? e ere anei mai te mea aore ra i to outou hio raa? I tena 'na rā, e faa itoito, e Zeru- 4 babela, te parau maira Iehova; faa itoito, e Iosua a Iosedeka, te tahua rahi ra; e faa itoito, e te mau taata 'toa o te fenua nei, te parau maira Iehova, e rave i te ohipa; tei ia outou atoa na hoi au, te parau maira Iehova sabaota ra; Mai 5 te parau ta 'u i faa au atu ia outou a haere mai ai outou mai *te fenua* maira mai Aiphiti; e te vai ra tau varua i roto ia outou: eiaha e matau. Te na o maira 6 Iehova sabaota ra, Hoe toe, e ore e mahia, e faa aueue ai au i te mau rai e te fenua, e te moana e te repo maro; E 7 na 'u e faa aueue i te mau fenua 'toa, e tae mai tei hinaaro hia e te mau fenua 'toa ra: e faa i hoi au i teie nei fare i te hanahana, te na reira maira Iehova sabaota ra. Na 'u te ario, e na 'u atoa 8 te auro, te parau maira Iehova sabaota ra. Te hanahana o teie nei fare hopea, 9 e rahi ia i to tei mutaa ihora, te na reira maira Iehova sabaota ra: ei teie nei vahi au e horoa 'tu ai i te hau, te parau maira Iehova sabaota ra.

I te mahana taau ma maha i te mara- 10 *ma* iva, i te matahiti piti o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova, i te vaha o te peropheta ra o Hagai, na o maira, Te 11 na o maira Iehova sabaota ra, A ani na i te ture i te feia tahua, e na o atu, Ia hopoi te taata i te maa moa i roto 12 i tana hiti ahu, e ua tiaia aera tana hiti ahu i te pane, e tei tunu pani hia ra, e te vine, e te hinu *olive*, e te maa 'toa ra, ua moa anei ia? Ua parau maira te tahua, na o maira, E ore. Ua parau 13 atura Hagai, O te taata i viivii i te taata pohe ra ia tiaia i te hoe i taua mau mea ra, e viivii anei ia? Ua parau maira te tahua, na o maira, E viivii ia. Ua parau maira Hagai, na o maira, Mai 14 te reira 'toa teie nei feia, e teie nei fenua i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova; e mai te reira 'toa te mau ohipa 'toa a to ratou rima: e te hopoi hia o ratou i reira, e mea viivii ia. E teie 15 nei, te parau nei au, na teie nei mahana te mana e mai ā mutaa iho hoi, aita i haa mau hia te tahi ofai i nia iho i te tahi i te nao o Iehova: Mai te reira 16 ra mau mahana mai ā, a tae anse ai te taata i te pue raa hoe taua *faito* ra, hoe ahuru i *itea*; e ua tae anae i te farii, e faa to mai i na *furii* e pae ahuru no roto i te nenei raa vine ra, hoe tauu i noaa mai. Ua tairi au ia outou i te sc- 17

dephuna, e te averavera, e te barada, i te mau ohipa 'toa a to outou rima; aita râ outou i fariu mai ia 'u, te parau maira 18 Iehova. E haa manao na teie nei mahana 'tu, e mai à mutaa ihora, mai te mahana taau ma maha i te marama iva, e mai te mahana mai i haa mau hia 'i te niu i te nao o Iehova, e haa manao à 19 i te reira. Te vai ra te huero i roto i te vai raa ra? aita hoi te vine, e te suke, e te remuna, e te olive, aita i hotu mai: ei teie nei râ vau e hopoi atu ai i te maitai ia outou.

20 Ua tae faahou mairâ hoi te parau a Iehova ia Hagai, i te mahana taau ma 21 maha o te marama, na o maira, A parau

na i te tavana o Iuda, ia Zerubabela, e na o atu, E ueue au i te mau rai e te fenua; E huritumu vau i te terono o te 22 mau basileia, e te mana o te mau basileia hau é i te mau fenua ra, e pau ia ia 'u; e faa tiopa vau i te mau pereoo, e te feia i parahi i roto ra; e te mau hipo e to nia ihora, e hia ia i raro, ratou atoa i te o'o tana taeeae. Ei taua mahana ra, te na o 23 maira Iehova sabaota ra, e rave ai au ia oe, e tau tavini, e Zerubabela a Salatiela, te parau maira Iehova, e faa riro vau ia oe mai te hetemi; o oe hoi tei haapao hia e au ra, te na reira maira Iehova sabaota ra.

TE BUKA A ZEKARIA.

PENE I.

TA ZEKARIA A 'O RAA I TE TAATA IA TARAHAPA.

I TE vau o te marama, i te matahiti piti o te hau o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, i te na o raa mai e, 2 E riri rahi to Iehova i to outou 'na mau 3 metua; E parau atura oe ia ratou, Te na o maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou ia 'u, te na reira maira Iehova sabaota ra; e na 'u e fariu atu ia outou, te na reira maira Iehova sabaota ra.

4 Eiaha outou ia faito i to outou mau metua, i tei parau hia 'tu e te mau peropheta i mutaa ihora, i te na o raa 'tu e, Te na o maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou i tena 'na i ta outou parau ino e ta outou rave ino: aore râ ratou i faaroo, aore i haapao mai ia 'u, 5 te parau maira Iehova. O to outou mau metua, tei hea ratou? e te mau peropheta, e tia anei i te ora raa e a muri 6 noa 'tu? Area ta 'u mau parau e tei haapao mau hia e au ra, o ta 'u i faaue i tau mau tavini i te mau peropheta ra, aita anei i tupu te reira i to outou mau metua ra? e aore anei ratou i hoi mai ma te parau e, Mai ta Iehova sabaota ra i manao e rave ia tatou nei, ia au i ta tatou mau parau, e ta tatou mau mea i rave, ua na reira mai oia ia tatou?

7 Tae sera i te mahana taau ma maha i te marama hoe ahuru ma hoe ra, oia te marama ra o Sebata, i te matahiti piti i te hau ia Dariu ra, i tae mai ai te parau

a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, na o maira, Hio atura vai 8 i te rui ra, e inaha, e taata i te parahi raa i nia i te hoe hipo uteute, i roto oia i te mau hedesa, i te tia raa i raro i te peho ra: e i muri ae ia 'na ra, e hipo uteute anae, e te purepure, e te teatea. Ua pa- 9 rau atura vau, Eaha anae à teie, e tau fatu? Ua na o maira te melahi i parau mai ia 'u ra, E faa ite atu vau ia oe i teie. Ua parau maira taua taata i tia noa i 10 roto i te mau hedesa, na o maira, O te feia teie i tono hia e Iehova ia hahaeero noa na nia i te fenua nei. Ua parau 11 atura ratou i te melahi a Iehova i tia mai i roto i te mau hedesa, na o atura, I hahaeere noa na matou na nia i te fenua nei, e inaha, te vai noa nei te mau fenua, te faaea noa nei.

Ua parau maira te melahi a Iehova, 12 na o maira, E Iehova sabaota ra, ahea ra oe e aroha mai ai ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda, ta oe i riri noa na e hope aenei na matahiti e hitu ahuru raa nei? Ua parau maira Iehova i te 13 melahi i parau mai ia 'u ra i te parau maitai e te parau haamahanahana. Ua 14 na o maira taua melahi i parau mai ia 'u ra, A faa ite hua na, e na o atu, Te na o maira Iehova sabaota ra, Ua ooo roa vau ia Ierusalem e ia Ziona. E ua riri roa vau i te mau fenua i faaea 15 noa ra; e riri iti hoi to 'u i to 'u ra mau taata, e na ratou maira te poho rahi. E teie nei, te parau maira Ie- 16 hova; Ua hoi au i Ierusalem ma te aroha: e patu hia to 'u ra fare i reira, te parau maira Iehova sabaota ra, e rave

faahou hiâ te leni faito ia Ierusalemâ.
 17 E faa ite faahou â, e na o atu, Te na o maira Iehova sabaota ra, E sano atu â to 'u ra mau oire i te maitai; e haa mahahana faahou â Iehova ia Ziona, e haapao â oia ia Ierusalemâ.
 18 Ua nânâ aera vau i tau mata, e ua hio,
 19 e inaha, e pue tara e maha. Ua na o atura vau i te melahi i parau mai ia 'u ra, Eaha teie? ua parau maira oia ia 'u, O na tara teie i purara 'i Iuda e Iseraela,
 20 e Ierusalemâ 'toa. Ua faa ite maira Iehova ia 'u i na taata rave ohipa toomaha.
 21 Ua parau atura vau, I haere mai ratou nei i te aha? Ua parau maira oia, na o maira, O na tara iâ te reira i purara 'i Iuda, e aore e taata i faa teitei ae i te upoo; i haere maira ratou nei e haa matau atu, e ei huri i te tara o te mau fenua ra i raro, i tei faa teitei i to ratou tara i te fenua ra ia Iuda, ia purara.

PENE II.

TO TE ATUA FAAUE RAA I TE TAATA IA
 FAITO HIA IERUSALEMA.

U A nânâ faahou atura vau i tau mata, e ua hio, ite atura vau i te hoc
 2 taata ma te taura faito i te rima. Ua na o atura van, E haere oe i hea? Ua parau maira oia ia 'u, *Te haere nei au e faito ia Ierusalemâ, ia itea to 'na aano e*
 3 to 'na maoro. E inaha, reva 'tura te melahi i parau mai ia 'u ra; e ua haere ihora te hoc melahi ia farerei atu ia 'na.
 4 E ua parau atura ia 'na, A horo, a parau atu i tera ra taata api na, e na o atu, E parahi hia Ierusalemâ e *tae noa 'tu* i roto i te mau vila, i te rahi o te taata e te
 5 puua i roto ra: Te na o maira hoi Iehova, E, riro vau no 'na ei sua suahi e ati noa 'e; e o vau hoi to 'na hanahana i roto ia 'na ra.
 6 Ahiri ana! *a haere mai! e au mau taata na*, a mau mai i tena 'na fenua i apatoa, te parau maira Iehova: te na o maira Iehova, ua hohora hia outou e au,
 7 i na matai e maha o te rai ra. Ahiri ana! e Ziona, e faa ora ia oe iho, e tei
 8 parahi i o te tamahine o Babulonia. Te na o maira hoi Iehova sabaota ra, Ua na mua i *te fau ite* i te hanahana *no outou*, i tono ai oia ia 'u i te mau fenua i pau ai outou ra: *Te na o maira hoi oia*, O te faa tiaia 'tu ia outou ra, ua faa tiaia
 9 ia i tana orio mata nei. Inaha, e hopoi au i tau rima i nia ia ratou, e riro ratou ei taos pau no to ratou iho mau tavini: eite hoi outou e, na Iehova sabaota ra vau i tono mai.
 10 A himene e ia oaoa, te tamahine ra a

Ziona: e inaha hoi, e haere 'tu vau, e ei roto ia oe ra vau e parahi 'tu ai, te na reira maira Iehova. E rave rahi te fe- 11 nua e ta ati hia ia Iehova ra, ia tae i taua mahana ra, e riro hoi ei taata no 'u: e parahi au i roto ia oe ra, e ite hoi oe e, na Iehova sabaota ra vau i tono atu ia oe ra. E parahi Iehova i Iuda, o ta 'na 12 ia tufaa i te fenua moa, e hinaaro faahou â oia i Ierusalemâ. E mamu noa, 13 e te taata 'toa e, i te aro o Iehova e: ua tia hoi oia i nia i to 'na ra parahi raa moa.

PENE III.

TO ZIONA HAA MAITAI FAAHOU RAA I
 FAA ITE HIA MAI.

U A faa ite maira oia ia 'u i te tahua
 rahi ra ia Iosua, i te tia noa raa i mua i te melahi a Iehova, e ia Satani i te tia raa i tana rima atau ei patoi atu ia 'na. Ua parau atura te melahi a Iehova ia Satani ra, ia faa hapa 'tu Iehova ia oe, e Satani e; o Iehova i maiti ia Ierusalemâ te faa hapa 'tu ia oe: o ere anei teie nei taata i te omoi iritia mai no roto i te auahi?

Te ahu ra Iosua i te ahu viivii, tia noa 3 'i i mua i te aro o te melalii. Ua parau 4 atura oia i te feia i tia mai i mua ia 'na, na o atura; A rave atu i te mau ahu viivii i nia ia 'na nei. Ua parau atura oia ia 'na, A hio na, ua faa 'taa e hia e au ta oe hara ia oe ra, e na 'u e faa ahu ia oe i te ahu maitai. Ua na o aturâ oia, E tuu 5 mai ratou i te tahi korona maitai i nia i tana upoo. Ua tuu ratou i te korona maitai i nia i tana upoo, e ua faa ahu mai ia 'na i te ahu. Te tia noa ra te melahi a Iehova i pihai ihora. Ua faa ite 6 hua 'tura te melahi a Iehova ia Iosua, na o atura,

Te na o maira Iehova sabaota ra; Ia 7 haere oe na to 'u ra mau ea, e ia haapao oe i ta 'u ra haapao raa; e ia haava oe i to 'u ra fare, e ia tia hoi oe i to 'u ra mau hezere, e horoa 'tu vau i te tahi vahi no oe i reira i rotopu i te feia tia noa maira i teie nei. E faaroo mai na 8 i tena 'na, e te tahua rahi ra, e Iosua, o oe e to mau hoo e parahi i mua ia oe ra; e feia maere hia hoi ratou: inaha hoi, e faa tae atu vau i tau tavini ra, i te AMAA. Inaha hoi te ofai i tuu hia e 9 au i mua ia Iosua; e tei nia hoi na mata e bitu i te ofai hoe: inaha na 'u e ooti i te ooti raa no te reira ra, te na reira maira Iehova sabaota ra, e na 'u e faa ore i te hara o taua fenua ra i te mahana otahi. Te na o maira Iehova 10 sabaota ra, ia tae i taua mahana ra,

e paran ai outou atoa i te taata tupu ra i raro ae i te vine e i raro ae i te suke ra.

PENE IV.

TE ORAMA RA O NA LAMEPA AURO I FAA ITE HIA MAI.

U A hoi maira taua melahi i parau mai ia 'u ra, e ua faa ara maira ia 'u, mai te taata i faa ara hia to 'na 2 taoto: E ua parau maira oia ia 'u, Eaha ta oe e hio na? Ua parau atura vau, I hio na vau, e inaha, e menure auro, ma te aua i nia iho, e to 'na hoi pue lamepa e hitu i nia iho, e na faa tahe raa e hitu i taua na lamepa e hitu i nia roa 3 ihora: E na olive e piti i nia iho, hoe i te pae atau i taua aua ra, e tei te tahi 4 pae au te tahi. Ua parau atura vau i te melahi i parau mai ia 'u ra, na o atura, 5 Eaha teie, e tau fatu? Ua parau maira taua melahi i parau mai ia 'u ra, na o maira ia 'u, Aita oe i teie nei mau mea? Ua parau atura vau, Aita, e tau 6 fatu. Ua parau maira oia, na o maira ia 'u, Teie te parau a Iehova ia Zerubabela, te na o maira, Eiaha i te puai taata, e te mana taata, na tau varua ra, te parau maira Iehova sabaota ra. 7 Eaha oe, e tena 'na moua rahi? i te aro o Zerubabela ra, e riro ia oe ei papu; e na 'na e hopoi mai i te ofai tiava, ma te pii ana e, ia aroha hia, ia aroha hia, te reira. 8 Ua tae maira hoi te parau a Iehova 9 ia 'u nei, na o maira, O te rima o Zerubabela tei haas mau i te niu o teie nei fare; e na tana rima 'toa e faaoti; e ite hoi outou e, na Iehova sabaota ra i tononua ia 'u ia outou 'na. O vai tei vaha- 10 vaha i te mahana parau rii haihai ra? e oaoa ratou ia hio i te tapao i te rima o Zerubabela, na mata e hitu o Iehova ia, o tei hohoro atu e ua hohoi 11 mai e ati noa 'e te fenua 'toa nei. Ua parau atura vau, na o atura ia 'na, Eaha teie nei pue olive e piti i te pae atau 12 o te menure, e te pae au atoa ra? Ua parau faahou atura vau, na o atura ia na, Eaha na amaa e piti e na olive ra, i te hiti o na faa tahe raa auro ra, o tei 13 manii mai te hinu olive no roto ra? Ua parau maira oia, na o maira, Aita oe i ite i teie? Ua parau atura vau, Aore, e 14 tau fatu. Ua parau maira oia, O na taata toopiti teie i faa tahinu hia ra, o tei tia i mua i te aro o te Fatu o te fenua 'toa nei.

PENE V.

TE ORAMA RA O TE OTARO PARAU MAU E I FAA ITE HIA MAI.

U A nanâ faahou atura vau i tau mata, e ua hio; e inaha te hoe otaro parau i te mau raa. Ua na o maira 2 oia ia 'u, Eaha ta oe e hio na? Ua parau atura vau, Te hio nei au i te hoe otaro parau i te mau raa; hoe tau kubiti i te maoro, hoe ahuru kubiti i te aano. Ua na o maira oia ia 'u, O taua 3 utua ra teie e reva nei i na nia i te fenua 'toa nei: o te mau taata 'toa hoi ia eia ra, e tapu e hia ia i te reira; e te mau taata 'toa hoi ia tuhii ra, e tapu e hia ia i te reira. Na 'u te reira e fas 4 tupu, te parau maira Iehova sabaota ra, e tomo te reira i roto i te fare o te taata eia, e i roto atoa i te fare o te taata tapu haavare i to 'u nei ioa: e tia hoi i roto i to 'na fare i te vai iho raa, e pau hoi 5 to 'na fare i te reira e te raa e te mau ofai atoa.

Ua haere ihora te melahi i parau mai 6 ia 'u ra, e ua na o maira ia 'u, A nanâ na i to mata, a hio i tera ra mea i haere ihora. Ua parau atura vau, Eaha ra ia? 7 Ua na o maira oia, E epha tera e haere ihora. Ua na o faahou maira oia, O to ratou huru teie i te fenua 'toa nei. E 8 inaha, i hopoi hia aera te hoe taleni tapau i nia, e inaha te hoe vahine te parahi ra i roto i taua epha ra. Ua parau 9 maira oia, O te ino te reira. Ua huri atura oia ia 'na i roto i taua epha ra; e ua huri aera oia i taua taleni tapau ra i nia i te auvaha. Ua nanâ aera i tau mata i nia, hio atura e inaha, na vahine toopiti te reva 'tura, e tei roto te matai i to raa ra pererau; e pererau hoi to raa mai te pererau o te heside: e maraa 10 aera ia raa taua epha ra i nia i te area i te rai e te fenua. Ua parau atura vau i taua melahi i parau mai ia 'u ra, E hopoi raa i te epha nei i hea? Ua na o 11 maira oia ia 'u, E patu i te fare no te reira i te fenua ra i Senara: e haa papu hia hoi te reira, e tuu maite hia hoi te reira i to 'na tia raa.

PENE VI.

TE ORAMA RA O NA PEREOO E MAHA I TE FAA ITE RAA HIA NEI.

U A nanâ faahou aera vau i tau mata e ua hio: e inaha, e pue pereoo e maha i te haerea na ropu i na moua e piti; e moua veo taua pue moua ra. Tei 2 te pereoo hoe ra, e hipo utente ia; e tei te piti o te pereoo ra, e hipo ereere ia; E tei te toru o te pereoo ra, e hipo teatea 3

ia; e tei te pereoo maha ra, e hipo opata-
 4 pata utente ia. Ua parau atura vau, na
 o atura i te melahi i parau mai ia 'u ra,
 5 Eaha teie, e tau Fatu? Ua parau maira
 taua melahi ra, na o maira ia 'u, O na va-
 ruua e maha o te rai ra teie, o tei haere
 mai mua 'tu i te aro o te Fatu o te fenua
 6 'toa nei. Na hipo ereere ihora te haere
 ra i te fenua i te pae i apatoa ra: e te
 haere ra te mea teatea na muri; e te
 haere ra na opatapata i te fenua i te pae
 i apatoerau.

7 Ua haere ihora na hipo utente, tamata
 'tura i te haere, e ia hahaere noa 'tu e ia
 hohoi mai na nia i te fenua nei: ua
 na o maira oia, A haere, hahaere noa
 'tu na nia i te fenua ra. Ua hahaere
 8 noa 'tura ratou na nia i te fenua ra. Ua
 pii maira oia ia 'u, parau maira oia ia
 'u, na o maira, Inaha te feia i haere tia
 i te fenua i te pae i apatoa ra ua mahoru
 tau varua ia ratou i te fenua i te pae i
 apatoa ra.

9 E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u
 10 nei, na o maira, A rave i to te feia titi
 ra, no te mau fetii o Hilidai, e Tobia, e
 Iedaia; ei taua mahana ra hoi oe e haere
 ai, a tomo ai i roto i te fare o Iosia a
 11 Zephania, mai Babulonia maira. E rave
 hoi oe i te ario, e te auro, a hamani ai i
 na korona; a tuu ai i nia i te upoo o
 12 Iosua a Iosedeka, i te tahuu rahi ra. A
 parau atu ai oe ia 'na, a na o atu, Te na
 o maira Iehova sabaota ra, na o maira,
 Inaha, o taua taata ra, o te AMAA to 'na
 ra ioa: e maa e atu a oia i to 'na ra vahii,
 13 e na 'na e patu i te fare o Iehova: Na
 'na e patu i te hiero o Iehova; e na 'na
 iho e farii i te hanahana; e parahi oia
 i nia i to 'na terono ma te mana; e tahuu
 hoi oia i nia i to 'na terono: e riro te pa-
 14 rau hau ia raua 'toa ra. E korona anae
 a to Helema, e to Tobia, e to Iedaia, e to
 Hena a Zephania, ei manao raa i roto i
 15 te hiero o Iehova. E to te atea e ra te
 haere mai e patu i te hiero o Iehova: e
 ite hoi outou e, na Iehova sabaota ra vau
 i tonono mai. E tupu a teie, ia faaroo maite
 i te reo o to outou Atua o Iehova.

PENE VII.

TE UI NEI TE MAU TITI I TE NESETEIA,
 TE FAA HAPA NEI ZEKARIA.

ETAE aera i te matahiti maha o te
 arii ra o Dariu, i tae mai ai te pa-
 rau a Iehova ia Zekaria, i te mahana
 2 maha i te marama iva, ia Kisilu ra; Ua
 oti aera Sarezera e Regeme-meleka, e to
 'na mau taata, i te tonono hia 'tu i te fare o
 3 te Atua e ani i te mata o Iehova; E ia
 parau atu i te mau tahuu i roto i te fare o

Iehova sabaota ra, e te mau peropheta,
 ia na o atu e, E oto anei hoi au i te pae
 o te marama, e te faa taa raa ia 'u iho,
 mai ta 'u a hoi i na reira e rave rahi aenei
 te matahiti? Ua tae maira te parau a
 4 Iehova sabaota ra ia 'u, na o maira, A
 5 parau na i te mau taata 'toa o te fenua,
 e te mau tahuu, a na o atu, Ia outou i
 neseteia e ia outou hoi i oto i te marama
 pae e i te marama hitu, i taua mau ma-
 tahiti e hitu ahuru ra, i neseteia anei ou-
 6 toutu ia 'u, ia 'u mau nei a? E ia outou hoi
 i amu ra, e ia outou hoi i inu ra, e ere
 anei no outou iho i amu ai, e no outou
 iho i inu ai? E ere anei te reira te pa-
 7 rau i faa ite hua hia e Iehova i te vaha
 o tei a mutaa ihora mau peropheta, a
 parahi noa i Ierusalem ma te maitai
 ra; e to 'na 'toa ra mau oire e ati noa
 'e, a taata hia i te pae i apatoerau e te
 vahii papu ra?

E ua tae maira hoi te parau a Iehova
 8 ia Zekaria, na o maira, Te na o maira
 9 Iehova sabaota ra, na o maira, E haapao
 na i te parau mau e te au ra, e faa
 ite atu i te hamani maitai e te aroha, te
 taata 'toa i to 'na ihora taeae; E te va-
 10 hine ivi, e te otare, e te taata e, e te veve,
 eiaha e hamani ino, eiaha hoi e manao
 ino i to outou aau i te taata 'toa i to 'na
 iho taeae.

Aore aera ra ratou i faaroo, iriti mai-
 11 ra i te taponu, e ua opani i to ratou mau
 taria ia ore ia faaroo. E ua faa riro i to
 12 ratou aau mai te ofai semira, oi faaroo
 ratou i te ture, e te mau parau ta Iehova
 sabaota ra i hapono, i te Varua no 'na, i
 te vaha o tei mutaa ihora mau peropheta:
 no reira i rahi mai ai te riri o Iehova
 sabaota ra. Tupu atura hoi e, ia
 13 'u i tiaoro ra e aore ratou i faaroo mai;
 ua tiaoro mai hoi ratou, e aore au i faa-
 roo, te na reira maira Iehova sabaota ra.
 Haa puehu atura ra vau ia ratou mai ta
 14 te puahiohia ra, i roto i te mau fenua 'toa
 aore ratou i ite ra, ano atura te fenua i
 muri ae ia ratou ra, e aore roa e taata e
 na roto, aore hoi i hoi mai: ua faa riro
 hoi ratou i te fenua nehenehe ei fenua
 ano.

PENE VIII.

TO IERUSALEMA FAA TIA FAAHOU RAA
 HIA.

UA tae atoa maira hoi te parau a
 Iehova sabaota ra ia 'u nei, na o
 maira, Te na o maira Iehova sabaota
 ra; E itoito to 'u ia Ziona e itoito rahi,
 2 e itoito rahi to 'u ia 'na ma te uana rahi.
 Te na o maira Iehova sabaota ra; Ua
 3 hoi au ia Ziona, e parahi au i roto ia Ie-

rusalema: e parau hia Ierusalemā, o te oire parau mau; e te moua o Iehova sabaota ra, e haapao hia ā ia ei moua moa.

- 4 Te na o maira Iehova sabaota ra; O te mau tane ruhiruhia e te mau vahine ruhiruhia te parahi i roto i te mau aroa i Ierusalemā, e te taata ma te turutotoo i te rima i te rahi o te ruhiruhia.
- 5 E i te mau aroa o te oire i te tamarii tamaroa e te tamahine i te ori noa raa i reira.
- 6 Te na o maira Iehova sabaota ra, Maere noa iho i mua i te mata o te toea o teie nei mau taata ia tae i taua mau mahana ra, e maere atoa hia anei i mua i to'u mata, te parau maira Iehova sabaota ra? Te na o maira Iehova sabaota ra; Inaha, e faa ora vau i to'u ra mau taata no te fenua i te hitia o te rā ra, e no te fenua i te 8 tooa o te rā ra, E na'u ratou e aratai mai, e ei Ierusalemā ratou e parahi ai: e ei taata ratou no'u, e ei Atua vau no ratou, ma te parau mau e te parau tia.
- 9 Te na o maira Iehova sabaota ra; Ia etaeata to outou rima, e tei ite i teie nei mau mahana i teie nei mau parau i te vaha o te mau peropheta, i te mahana i haa mau hia i te niu o teie nei fare no Iehova sabaota ra, o te hiero nei ia 10 patu hia. I mua'e hoi i te reira anotaure aore a te taata nei e utua, e aita a te mau beme e utua; e te taata i haere i rapae e te haere mai i roto aita roa e hau, no te ati rahi; ua faa tamai atu vau i te taata 'toa i to'na iho taata tu-
- 11 pu. E ore rā vau e riro i teie nei mai tei te anotau i mutaa ihora i te toea o teie nei mau taata, te parau maira Iehova sabaota ra. E tupu hoi te huero; e maa hia hoi to te vine, e tupu hoi to nia i te fenua ra, e tuu mai hoi te rai i te hau; e te toea o teie nei mau taata, ta'u ia e ho atu i teie atoa nei 13 mau taota. E riro hoi mai ia outou i riro ei katara i te mau fenua nei, e te utuafare o Iuda, e te utuafare o Iseraela; e faa ora vau ia outou, e riro outou ei maitai, eiaha e matau, ia itoito 14 rā to outou rima. Te na o maira hoi Iehova sabaota ra; Mai ta'u hoi i opua e rave ia outou'na, a faa ooo mai ai to outou mau metua ia'u ia riri ra, te na reira maira Iehova sabaota ra, aore i 15 tatarahapa; Ua opua faahou hoi au i teie nei mau mahana, e hamani maitai ia Ierusalemā e te utuafare o Iuda: eiaha e matau.
- 16 Teie ta outou man mea e rave; ei parau mau ta outou atoa e parau i to'na

taata tupu; e faa tupu outou i te parau mau e te au i to outou'na mau uputa: Eiaha e manao i te parau ino i to outou 17 aau, te taata 'toa i to'na iho taata tupu: e eiaha e hinaaro hia te tapu haavare: e mea riararia anse hoi te reira na'u, te parau maira Iehova.

E ua tae mai te parau a Iehova sa-18 baota ra ia'u nei, na o maira, Te na o 19 maira Iehova sabaota ra; Te neseteia i te marama maha, e te neseteia i te pae, e te neseteia i te hitu ra, e te neseteia i te ahuru ra, o te riro no te utuafare o Iuda ei oosa raa, ei fanao raa, e ei oroa arearea; o te parau mau ra ta outou e hinaaro e te hau. Te na o maira Ie-20 hova sabaota ra; E rave rahi ā te taata e tae mai, e te mau taata no te man oire e rave rahi: Na te mau taata no te tahi 21 oire e haere i to te tahi oire, a na o atu ai, E haere etaeata tatou e ani i te mata o Iehova; e haere atoa hoi au e imi ia Iehova sabaota ra. E tae mai te 22 taata 'toa e rave rahi e te mau fenua puai atoa e imi ia Iehova sabaota ra, i Ierusalemā, e ei ani hoi i te mata o Iehova.

Te na o maira Iehova sabaota ra; Ia 23 tae i taua mau mahana ra e haru mai ai na taata tino ahuru no roto i te mau parau atoa o te mau fenua ra, i te hihi ahu o te hoe Ati Iuda ta ratou e haru, a na o atu ai, E haere atoa matou i o na: ite acnei matou e, tei ia outou te Atua.

PENE IX.

TE FAA ORA NEI TE ATUA I TO'NA
EKALEZIA.

TE tohu ra i te parau a Iehova; ei 1 nia i te fenua o Hadareka e Dama-seko vai ai; e hio atu hoi te mata o te taata, e to te mau opu atoa o Iseraela ia Iehova; E ia Hamata 'toa e ati mai i 2 pihai ihora; e ia Turia e ia Sidona rahi noa i to ratou ite. Patu noā Turia i te 3 pare no'na, e ua haa putu i te ario mai te ripo ra, e te auro maitai mai te vari i i te aroa ra; Inaha, e huri hia oia e 4 Iehova i rapae, e tairi hoi oia i to'na mana i te moana; e pau hoi oia i te auahi. E ite Asekelona i te reira, e e 5 riro i te matau; e ite hoi Gaza, e e roohia i te mau iui rahi; e o Ekerona no te mea ua roohia to'na manao raa i te haa- 6 ma; e pohe te arii i Gaza ra, e ore Asekelona e taata hia: E taata ē anae 7 te parahi i Asadoda, e tapu ē hia e au te teoteo o te Philiseti. E rave ē hia e au te toto i to'na vaha, e ta'na ra mau mea faufau i roto i to'na ra niho: e

riro atoa tei toe, no to tatou Atua ia, e riro hoi oia mai te tavana i Iuda, e riro 8 hoi Ekerona mai te Ati Iebusa ra. E no te nuu e patia 'i au i tau tiahapa i tau fare e ati noa 'e, e ore roa hoi e haere hia na roto, e ore te hoe e hoi mai; e ore roa hoi ratou e haere faahou hia e te taata ino na roto ra: ite hua aenei hoi au i tau mata.

9 A oaoa hua na oe, e te tamahine o Ziona e; a pii na, e te tamahine o Ierusalem e; inaha, te haere maira to ari ia oe ra: e parau tia ta 'na, e o te Ora hoi oia, haahaa to 'na i te parahi raa i nia i te asini, e te pinia, te fanana o te asini.

10 E faa ore hia e au te pereoo i Ephera-
ima, e te hipo i Ierusalem, e faa ore atoa hia hoi te fana tamai: e na 'na e parau i te mau etene i te parau hau: e riro to 'na hau mai te miti mai e tae noa 'tu i te tahi miti, e mai te papc mai e tae noa 'tu i te mau hopea o te fenua ra.

11 Area 'toa oe, no te toto i te faufaa na oe ra i tuu atu ai au i to mau taata i tapca hia ra i rapae i te apoo aita e pape o roto ra.

12 E fariu mai outou i te haapu raa eta-
eta, e te feia tiaturi raa i tapea hia ra e; te faa ite atu nei au i teie nei mahana, e ia ta taipiti ta 'u ia hopoi atu ia oe

13 ra. Ua haa fefe au ia Iuda no 'u iho, ua ati te fana ia Epheraima; e na 'u e faa tupu i to tamarii, e Ziona e, ei rave i to oe ra mau tamarii, e Iavana e, e faa riro hoi ia oe mai te oe o te taata puai ra.

14 E itea hoi Iehova i nia ia ratou, e pee ta 'na ohe mai te uira ra: e na te fatu ra na Iehova e faa oto i te pu, a haere 15 ai ma te puahiohio i apatoerau ra. Na Iehova sabaota ra e faa tia ia ratou; e pau ia ratou, e vi i te ofai maa ra; e inu hoi ratou, e pii hoi mai te mea e no te vine; e faa i hia ratou mai te mau aua

16 ra, e mai te mau hiti o te fata ra. Na to ratou Atua, na Iehova ratou e faa ora, ia tae i taua mahana *e fua ora* 'i oia i to 'na taata mai te nana ra: e hopoi hia te

17 tapao pau i nia i to ratou ra fenua. I te rahi hoi o to 'na maitai e te rahi hoi o to 'na nehenehe e! ua rearea te mau taata api i te auhune, e ua oaoa te mau tamahine i te vine.

PENE X.

O TE ATUA TE IMI, EIAHA E IMI HIA TE MAU IDOLO.

EANI outou ia Iehova i te ua faa-
tupu maa i to 'na tau: na Iehova e faa nahonaho i te mau uira, e horoa mai i te ua rahi na outou, e te mau raau rii 2 atoa i nia i te fenua ra i te taata 'toa. E

parau faufaa ore ta te mau teraphi, e haavare ta te mau kesema i hio ra; e taoto haavare ta ratou i faa ite mai, e mea faufaa ore ta ratou haamahanahana: i faa taa 'e hia 'i ratou mai te nana ra; e ati to ratou, no te mea aita a ratou e tiai.

Tupu aera tau riri i te mau tiai, e ua 3 rave hia e au te mau puaniho pae ra: ua ite maira Iehova sabaota ra i tana nana, i te utuafare o Iuda, e ua faa riro ia ratou mai te hipo maitai na 'na i te tamai ra. Na ratou te ofai tiava, na ratou te auri, na ratou te fana tamai; e no roto ia ratou te mau tavana 'toa i te haere.

E riro ratou mai te feia aitu i ta 5 taahi i te vari o te aroa i te tamai ra: e aro hoi ratou; ei pihai iho hoi Iehova ia ratou, e riro hoi te feia faahoro hipo ra i te mahehe. E na 'u e faa etaeta i te

6 utuafare o Iuda, e faa ora vau i te utuafare o Iosepha; e haa mau papu vau ia ratou, no te mea te rahi nei to 'u aroha ia ratou: e riro hoi ratou mai te mea e sita i hopoi 'e hia e au ra: o vau hoi to ratou Atua, o Iehova, e na 'u ratou e faaroo atu. E riro to Epheraima mai te

7 taata puai ra, e oaoa to ratou aau mai te mea e no te vine: e ite to ratou mau tamarii ma te oaoa; e oaoa to ratou aau ia Iehova. Na 'u e hio ia ratou, e ia putu- 8

putu ratou; ua hoo hia ratou e au: e tupu hoi ratou mai hia ratou i tupu i mutaa ihora. Ua ueue hia ratou e au i roto 9 i te mau taata ra: e manao mai ratou ia 'u i te mau fenua maoro ra; e ora hoi ratou e ta ratou atoa mau tamarii, a hoi mai ai. E faa hoi mai au ia ratou 10

mai te fenua maira mai Aiphiti, e mai Asura mai ia faa hoi mai au ia ratou; e aratai mai au ia ratou i te fenua ra ia Gillead e ia Lebanona; e ore hoi ratou e o i *reira ia haere mai*. E na raro mai 11

oia i te miti i te haa peapea raa 'tu, e tairi hoi oia i te are miti ra, e maro atoa te moana 'toa o te pape ra: e tuu hia hoi te teoteo o Asura i raro ra, e faa ore hia hoi te setepa ra o Aiphiti. E na 'u e faa 12

etaeta ia ratou i roto ia Iehova; e haere hoi ratou ma to 'na ra ioa, te parau maira Iehova.

PENE XI.

TO IERUSALEMA PAU RAA, E TE FEIA I MAITI HIA I ORA RA.

IRITI e ana i to mau uputa, e Lebanona, ia pau to mau arezi i te auahi. A aue, e te berusi, no te mea ua hia te arezi; no te mea ua ore te feia maitatai ra: a aue, e te mau aluna i Basana; no te mea ua tapua te ururau aua hia ra. *Te itea* ra te reo aue o te mau 3 tiai, no te mea ua ore to ratou maitai;

te itea ra te reo uaa o te mau liona api, no te mea ua ore te teoteo o Ioridana.

4 Te na o maira tau Atua ra, o Iehova ;

A faa amu na i te nana i tuu hia 'tu no te 5 pohe ; O tei taparahi te feia fatu ia ratou, e te parau ra aore a ratou e hara : e te feia 'toa i hoo ia ratou ra, ua na o anae, ia haa maitai hia Iehova, ua toaa hia hoi ta 'u : e aore ta ratou mau tiai i

6 faa herehere ia ratou. E ore ua e faa herehere faahou i to te fenua nei, te parau maira Iehova ; inaha, e tuu van i te mau taata e ati noa 'e i te rima o to 'na taata tupu, e te rima o to 'na iho arii : e na ratou e nenei hua i te fenua nei e huahua noa 'e, e ore e faa ora hia e au i to ratou

7 rima. Ua faa amu atura vau i taua nana i tuu hia no te pohe ra, no te taata rii no taua nana ra. Ua rave atura vau i na

raau e piti ; mairi hia e au te hoe, o Nehenehe, e te tahi i mairi hia e au, o Tapea ; faa amu atura vau i taua nana

8 ra. Faa taa e atura vau i te tiai tootoru ra i te marama hoe ; faa faufau atura tau varua ia ratou, riarua mai hoi to ra-

9 tou varua ia 'u. Ua na o ihora vau, Atira na vau i te faa amu : o te pohe noa ra, vai iho noa 'tu ia pohe na : e o tei haapao hia ia tapu e hia ra, ia tapu noa hia 'tu ; e ia amu noa 'tu te toea ratou ratou iho.

10 Ua rave atura vau i tau raau ra ia Nehenehe, e ua ooti e atura, ei faa ore i te faufaa i fafau hia e au i te mau taata

11 'toa ra. Ore aera ia i taua mahana ra : ite aera te mau taata rii no taua nana ra, o te haapao mai ia 'u ra, e na Iehova

12 taua parau ra. Ua parau atura vau ia ratou, Ia tia ia outou 'na, ho mai i ta 'u nei utua ; e aore ra, eiaha. Ua faito ihora

13 ratou i na moni ario e toru ahuru na 'u. Ua parau maira Iehova ia 'u, E huri i roto

14 i te fare o te potera : e hoo maitai tena tei hoo hia mai au e ratou ra. Ua rave atura vau i taua na ario e toru ahuru ra, e ua huri atura i roto i te fare o Iehova

15 i te potera ra. Ua tapu e atura vau i te tahi raau a 'u, ia Tapea, ia ofati hia te tapea ra i te taee ia Iuda raau o Iseraela.

16 Ua parau maira Iehova ia 'u, E rave aoe i te mau mauhaa a te tiai maamaa ra.

17 Inaha hoi, e faa tupu vau i te hoe tiai i te fenua nei, o tei tapu e hia ra e ore oia e tapao ; o tei vai api ra e ore oia e imi, e o tei paruparu ra e ore oia e faa-ora ; e o tei tia noa i nia ra e ore oia e tauturu ; o te io ra o te mau mea poria ra ta 'na e amu, ia fatifati ia 'na to ratou i mau maiuu. E pohe to te tiai faufaa ore o tei faarue i te nana ra ! ei nia i tana rima te oe, e tana mata atau : e oriorio

tana rima, e haa pouri roa hia tana mata atau.

PENE XII.

E AUA RURUTAINA IERUSALEMA, E OFAI TEIAHA I TE MAU ENEMI.

TE tohu ra i te parau a Iehova, ia Iseraela, te parau maira Iehova, o tei hohora i te mau rai, e ua faa tumu i te fenua, e ua hamani i te varua taata i roto ia 'na ra : Inaha, e faa riro vau ia Ierusalemalema ei aua rurutaina na te taata 'toa e ati noa 'e, e riro hoi Iuda ei pare e ati noa 'e Ierusalemalema. E ia tae i taua mahana ra e faa riro ai ua ia Ierusalemalema ei ofai teiaha na te taata 'toa ra : te feia 'toa i faa teiaha ia ratou i te reira, e paruparu ia, e haa putuputu atoa hia mai te mau fenua 'toa o te ao nei ia 'na.

Te na o maira Iehova, Ia tae i taua mahana ra e tairi ai au i te mau hipoi te maere, e tei parahi i nia ia 'na ra i te maaman ; e faa arara vau i tau mata i te utunafare o Iuda, area te mau hipoi te taata 'toa ra e tairi hia e au i te matapo. E na o hoi te feia aratai ia Iuda i roto i

2 to ratou aua, E etaeta to 'u i te mau taata no Ierusalemalema i to ratou Atua, ia Iehova sabaota ra. Ia tae i taua mahana

3 ra e faa riro ai au i te mau tavana o Iuda mai te tahu rau auahi i roto i te mau raau ra, e mai te rama auahi i roto

4 i te ruru sitona ; e pau te mau taata 'toa ia ratou e ati noa 'e, i te pae atau e te pae aui : e taata hia Ierusalemalema i to 'na

5 ihora vahi oia hoi i Ierusalemalema. Na Iehova hoi e faa ora i te mau puhapa o Iuda mai tei a mutaa ihora, ia ore ia hau te hinuhinu o te utunafare o Davida, e te hinuhinu o to Ierusalemalema

6 i te hinuhinu o Iuda. Ia tae i taua mahana ra e faa tia 'i Iehova i to Ierusalemalema ; e tei parupuru i roto ia ratou ra ia tae i

7 taua mahana ra, e riro ia mai ia Davida ; e te utunafare o Davida e riro mai te Atua, mai te melahi a Iehova i mua

8 ia ratou ra. E ia tae i taua mahana ra, e titau ai au ia pau te mau fenua 'toa tei haere mai e rave ia Ierusalemalema ra.

9 E na 'u e ninii atu i nia i te utunafare o Davida, e i nia 'toa i te mau taata no Ierusalemalema, i te varua aroha e te ani ; e na ratou e hio atua ia 'u ta ratou i patia

10 ra, e oto hoi ratou mai tei oto i te tamaiti hoe no 'na ra, e mauini rahi to ratou i te reira, mai tei mauini i tana matahiapo ra. Oto rahi tei Ierusalemalema

11 ia tae i taua mahana ra, mai te oto i Hadada-rimona, i te peho ra i Megidona. E oto taua fenua ra, e ia taa e

12 te mau fetii atoa ra ; te fetii o Davida

ia taa ê, e ta ratou mau vahine ia taa ê; te fetii o Natana ia taa ê, e ta ratou mau 13 vahine ia taa ê; Te fetii o Levi ia taa ê, e ta ratou mau vahine ia taa ê; te fetii o Simeona ia taa ê, e ta ratou mau vahine 14 hine ia taa ê; E te mau fetii atoa i toera, ia taa ê te mau fetii atoa, e ta ratou mau vahine ia taa ê.

PENE XIII.

TE PAPE TA MA RAA NO TE UTUAFARE O DAVIDA, E TO IERUSALEMA.

IA tae i taua mahana ra e iriti hia i te hoe pape pihaa no te utuafare o Davida e te taata no Ierusalem, no te ino e 2 no te viivii. E ia tae i taua mahana ra, te parau maira Iehova sabaota ra, e tapu ê hia e au te ioa o te mau idolo o te fenua nei, e ore hoi ratou e manao faahou hia: e te mau peropheta haavare, e te varua faufau ra, e faa ore 3 hia e au i nia i te fenua nei. E riro hoi, ia maro à te taata i te tohu ra, ei reira tana metua tane e tana metua vahine i fanau ai oia ra e parau atu ai ia 'na, E ore oe e ora; e haavare ta oe i parau na i te ioa o Iehova: e na tana metua tane e tana metua vahine i fanau ai oia ra, na 4 raua oia e patia ia tohu oia ra. E ia tae i taua mahana ra, e haama ana e mau peropheta ra, te taata 'toa i to 'na iho orama, ia tohu oia ra; eiaha hoi ratou e shu i te shu vanavana ei haa vare raa: 5 E parau ana hoi ratou e, E ere au i te peropheta, e taata faaspu vau; e tavini hoi au mai tau api raa mai à. E na te 6 hoe e ui ia 'na e, Eaha hoi teie iravarava i roto i to rima na? e na 'na e parau mai e, Te iravarava i papai hia i au i te fare o tau mau hoa ra.

7 A ara, e te oê e, i te tiai mamoe na 'u ra, i te taata e au ia 'u nei, te na reira maira Iehova sabaota ra: e tairi i te tiai e ia purara 'tu te mamoe; e faa hoi mai au i tau rima i nia i te mea 8 rii ra. E riro hoi i te tupu i nia i te fenua 'toa nei, te na reira maira Iehova, e piti 'toa vahi e vai i nia i te fenua nei e tapu hia e pohe 'tu 'area te toru, e vai 9 iho hia ia i reira; E aratai mai au i te toru o te tufaa na roto i te auahi, e ta ma vau ia ratou mai te ario i ta ma hia ra, e tamata vau ia ratou mai te auro i tamata hia ra: e tiaoro mai ratou i to 'u nei ioa, e na 'u ratou e faaroo atu: na 'u e parau e, E taata ratou no 'u: e na ratou e parau e, O Iehova to matou Atua.

PENE XIV.

TE FEIA I PAU AI IERUSALEMA I TE PAU ATOA RAA.

INAHA, te fatata maira te mahana o Iehova, e tufa hia to taota pau i roto ia oe 'na. E haa putu mai au i te mau fenua 2 'toa i Ierusalem i te tamai; e pau te oire, e haru hia te mau fare, e rave hia te mau vahine; e reva te tahi pae o te oire ei titi, e te toea o te taata e ore e tapu ê hia i taua oire ra.

Ei reira Iehova e haere ai a aro ai i 3 taua mau fenua ra mai ta 'na hoi i aro i te mahana tamai ra. E tia tana avae ia 4 tae i taua mahana ra i nia i te moua ra Oliveta, i mua mai ia Ierusalem i te pae i te hitia o te râ ra, e e amaha taua moua ra Oliveta i ropu ra; i te pae i te hitia o te râ ra e te tooa o te râ ra, riro atura taua peho ra ei peho rahi roa; e 5 taa hoi te tahi pae moua i te pae i apatoa, e te tahi pae e taa tia i te pae i apatoerau. E horo hoi outou i te pelho i taua na moua 6 no 'u ra, e tae atu à hoi te peho i taua na moua ra i Azala; e horo outou mai tei te aueue raa o te fenua ra i te anotau ia Uzia, arii no Iuda ra: e tae mai hoi tau 7 Atua, o Iehova, ma te feia moa 'toa i te haerea mai i o oe ra.

E e riro hoi ia tae i taua mahana ra, e 8 ore e rahi hua te maramarama, e arehurehu ra: E riro taua mahana nei ei mahana itea e Iehova; e ore e aohia, e ore atoa hoi e pouri; e riro râ ei te ahiahi e maramarama 'i.

E riro hoi ia tae i taua mahana ra, e 8 reva 'tu ai te pape ora na Ierusalem 'tu; o te tahi pae e take tia i te miti i te pae i te hitia o te râ ra, e te tahi pae e take tia i te miti i te pae i te tooa o te râ; i te auhune e te poai atoa ra.

O Iehova hoi te arii i nia i te fenua 'toa 9 ra: ia tae i taua mahana ra, hoe ia Iehova, hoe hoi o 'na ioa. Na 'na e haa atii te 10 fenua 'toa ra mai te vahi papu, mai Geba mai e tae noa 'tu i Rimona i te pae i apatoerau i Ierusalem ra: e faa teitei hia oia, e taata hia to 'na ra vahi, mai te uputa o Beniamina e tae noa 'tu i te vahi no te uputa matamua ra, e tae noa 'tu i te uputa i te hiti ra, e mai te pare o Hanneela e tae noa 'tu i te nenei raa vine a te arii ra. E parahi hoi te taata i reira, 11 e aita 'tura e haa mou raa: e parahi hia hoi Ierusalem ma te ora. Teie râ te 12 pohe ta Iehova e tairi mai i te taata 'toa ra i tei aro ia Ierusalem ra; E pau noa to ratou io tia noa 'i to ratou avae i nia, e pau noa hoi to ratou mata i roto i te apoo mata mau ra, e pau noa hoi to ratou arero i roto i to ratou vaha. E 13

riro hoi ia tae i taua mahana ra, i te tiarepu raa rahi hia to roto i ratou no o ia Iehova ra; e rave anae hoi ratou atoa i te rima o te taua ra; e maraa hoi to 'na rima i nia e rave i te rima o tana

14 taua; E aro hoi luda i roto i Ierusalem; e haa putu atoa hia mai te mau taoo o te mau fenua 'toa e ati noa 'e, te auro, e te 15 ario, e te ahu e rave rahi. E mai te reira 'toa te ati o te hipo, e te pheradi, e te kamcla, e te asini, e te mau puua 'toa e vai i roto i taua mau puhapa ra; mai teie atoa à ia ati.

16 E riro hoi, o te taata 'toa i toe i roto i te mau fenua 'toa ra tei haere mai e rave ia Ierusalem, e haere atoa ia i tera matahiti, i tera matahiti, e haamori i te Aarii ra ia Iehova sabaota ra, e e haapao

17 hoi i te oroa patia raa puhapa ra. E riro hoi, o te ore e tae i nia ra, to te mau fetii atoa o te fenua nei i Ierusalem, e

haamori i te Aarii ra, ia Iehova sabaota ra, e ore ratou e mairi hia e te ua. E 18 te fetii i Aiphiti ra ia ore ia tae, aore i haere mai, e iri mai te ati i nia ia ratou, ta Iehova e rave i te mau fenua nei, i tei ore i tae i te oroa patia raa puhapa ra. O ta Aiphiti ia utua, e te utua 'toa 19 no te mau fenua aore i haere mai e haapao i te oroa patia raa puhapa ra.

E riro ia tae i te reira mahana i nia 20 iho i te mau oe o te hipo ra, EI MAITAI I MUA I TE ARO O IEHOVA: e riro te mau pani i roto i te fare o Iehova mai te mau aua i mua i te fata ra. E te mau 21 pani atoa i Ierusalem e i Luda 'toa ra, e moa ia ia Iehova sabaota ra: e haere anae mai hoi te feia e hopoi mai i te tusia a rave ai i te reira, a tunu ai i te maa i roto ra: e ia tae i tana mahana ra e ore ai te taata hoo i roto i te fare o Iehova sabaota ra.

TE BUKA A MALAKI.

PENE I.

TE FAA ITE NEI MALAKI I TO ISERAELA HAMANI INO RA.

TE tohu ra i te parau a Iehova ia Ise-
2 raela, ia Malaki ra. Te parau maira Iehova, I aroha na vau ia outou. Ua parau maira outou e, Tei hea to oe aroha raa mai ia matou? te na o maira Iehova,
3 e ere anei Esau i te tuana o Iakoba? I aroha râ vau ia Iakoba, e aore au i aroha ia Esau; e ua faa riro vau i to 'na ra mau moua ei fenua pau, e ta 'na ra tufaa tei te
4 mau teni ia o te medebara. Parau noâ Edoma e, Ua pau tatou, e patu faahou râ tatou i te mau vahi pau ra; te na o maira Iehova sabaota ra, E patu ia ratou, e na 'u e huri i raro; e mairi hia hoi ratou, Te otia o te ino ra, e, Te feia i riri tamau hia e Iehova e a muri
5 noa 'tu. E ite hoi to outou mata i te reira, e parau hoi outou e, E faa rahi hia Iehova e topa noa mai te otia o Ieraela.

6 E faa tura te tamaiti i te metua tane, e te tavini i tana fatu: e teie nei, e metua vau ra, tei hea taua tura no 'u ra? e e fatu hoi au ra, tei hea vau i te matau raa hia? te parau nei Iehova sabaota ra ia outou, e te feia taha, o tei vahavaha i to 'u nei ioa. Te parau nei râ outou e, Tei hea matou i te vahavaha
7 raa i to oe ioa? Te hopoi mai nei outou

i te maa viivii i ta 'u nei fata; e te parau noa maira outou e, Tei hea matou i te haa viivii raa ia oe? outou i parau e, E mea vahavaha te amu raa a Iehova. Ia hopoi
8 mai hoi outou i te matapo ei tusia, e ere anei i te mea ino? e ia hopoi mai outou i te pirioi e tei mai hia ra, e ere anei i te mea ino? a hopoi atu na to tavana; e mauruuru anei oia ia oe, e ite hia mai anei oe? te parau maira Iehova sabaota
9 ra. E tena 'na, teie ta 'u parau ia outou, A tau i te Atua ia aroha mai oia ia tatou: na to outou rima hoi teie nei; e ite atu anei hoi oia ia outou? o ta Iehova sabaota ra ia i parau mai. O 10 vai to outou e opani noa i te mau uputa? e ore hoi outou e tutui faufaa ore noa i te auahi i nia i tau fata. Aore au i au atu ia outou, te parau maira Iehova sabaota
11 ra, e ore hoi au e farii atu i tei hopoi hia mai e to outou rima. E rahi i hoi to 'u nei ioa i te mau fenua nei, mai te hiti raa mai o te mahana, e tae noa 'tu i to 'na mairi raa; e hopoi hia mai te tumiama i to 'u nei ioa i te mau vahi atoa
12 ra, e te menehe maitai ra: e rahi hoi to 'u nei ioa i te mau fenua ra, te parau maira Iehova sabaota ra. Ua faa ino râ 13 outou, outou i parau e, Ua viivii te amu raa a Iehova; e tei hopoi hia ra, te maa i nia ihora, e mea vahavaha ia. Te 14 na o ra hoi outou, Inaha, e mea rohirohi teie! e ua fariu e hoi outou i te reira, te

parau maira Iehova sabaota ra; e ua hopoi mai outou i tei hahae hia ra, e tei pirioi, e tei mai hia ra; e ua hopoi atoa mai hoi outou i te menehe: te na o maira Iehova, e farii 'tu anei au i te 14 reira i to outou rima. Ia katara hia râ te haavare, te vai ra te oni i roto ta 'na nana, e ua euhe ihora, e ua hopoi i te mea mai hia ei tusia na Iehova: te na o maira Iehova sabaota ra, Arii rahi au, e matau hia hoi to 'u nei ioa i te mau fenua ra.

PENE II.

TE FAA HAPA NEI TE FEIA TAHUA I TE HAAPAO INO I TE FAUFAA.

E TEIE nei, e te feia tahuu, na outou 2 teie nei parau. Ia ore outou ia faaroo, e ia ore ia haapao ma te aau atoa, e ia haa maitai mai i to 'u nei ioa, te parau maira Iehova sabaota ra, e tuu vau i te katara i nia ia outou, ia katara hia to outou maitai: e ua katara hia na e au, outou aore i haapao ma te aau atoa. 3 Inaha, e faa tahuti au i ta outou huero, e e tiritiri i te repo i nia i to outou mata, i te repo no ta outou mau oroa moa ra; e hopoi e hia outou e to reira 'toa ra: 4 E ite hoi outou e, na 'u i hopoi atu i teie nei parau ia outou 'na, ia vai maite â ta 'u nei faufaa ia Levi ra, te na reira maira Iehova sabaota ra. Tau faufaa no te ora e no te hau ia 'na ra; i horoa 'tura hoi au no 'na no te matau ta 'na i matau mai ia 'u ra, e ua matau aera no 6 to 'u nei ioa. Te ture ra i te parau mau, tei roto ia i to 'na vaha, e aore hoi e hapa o roto i to 'na utu: ua amui atoa mai i to 'na haerea ia 'u nei ma te hau e te parau au, e rave rahi ta 'na i faa farii mai 7 i te ino ra. Ia tapea hoi to te tahuu ra vaha i te ite, e ia imi hoi ratou i te ture i to 'na vaha, o te vea hoi oia na Iehova 8 sabaota ra. Ua faarue râ outou i te ea nei; e rave rahi tei turori i te ture nei ia outou; ua faa ino outou i te faufaa a Levi, te parau maira Iehova sabaota 9 ra. No reira 'toa vau i faa riro ai ia outou ei mea faufau e te ino i te aro o te taata 'toa nei, outou aore i haapao i ta 'u nei parau, e ua haapao outou i te taata i te ture nei. 10 E ere anei hoe â metua tane to tatou atoa nei? e ere anei na te Atua hoe tatou i hamani? eaha ra hoi tatou atoa nei i haa vare ai i to 'na ihora taeae, i te faa ino raa i te faufaa o to tatou mau me- 11 tua ra? Ua haa vare hoi Iuda, e mea faufau tei rave hia i Iseraela e Ierusalem; ua faa ino hoi Iuda i te maitai hianaro hia e Iehova e ua faaipoipo i te

tamahine a te tahi atua e. Te taata e 12 na reira ra, e tapu e hia ia e Iehova ra, te mau faaite atoa e te pipi i te mau puhapa o Iakoba, e te taata i hopoi fatata mai i te menehe ia Iehova sabaota ra. Teie hoi ta outou mea ino e rave nei, i 13 te haa moe raa i te fata a Iehova i te roimata, i te oto raa, e te pii noa raa, e aore noa 'tura oia i haapao faahou i taua menehe ra, e aore i farii atu ma te manao maitai i to outou rima. Te parau nei 14 râ outou e, I te aha nei hoi? no te mea, o Iehova te ite ia oe e te vahine a to api raa na, i tei haa vare hia e oe ra: oia ra hoi to oe taua, e te vahine mau na oe i faa au hia ra. E ere anei hoe â ta 'na i 15 hamani a vai atoa i te varua ia 'na? eaha hoi te mea i ta hoe hia 'i oia i te hamani? ia imi hoi oia i te huaai paieti. E tena 'na, e haapao i to outou varua, e eiaha te hoe e haa vare noa 'tu i te vahine a tana api raa ra. Te riri nei hoi au i 16 te taata i faa taa e i tana vahine, te parau maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela: e tei tapoi i to 'na hamani ino i te ahu ra, te parau maira Iehova sabaota ra: e tena 'na, e ara i to outou varua, e eiaha outou e haa vare i ta outou mau vahine.

Ua fiu roa Iehova i ta outou parau. 17 E te parau na outou e, I fiu oia ia matou i te aha? O outou i parau e, Te feia 'toa i rave i te ino ra, te maitai ra ia i te mata o Iehova, e tei ia ratou oia i te au raa: e, Tei hea te Atua parau au ra?

PENE III.

NO TO TATOU ORA RA NO TE MESIA, E TO 'NA RA TOROA.

I NAHA, e tono vau i tau vea, e na 'na e haa maitai i te ea i mua ia 'u ra: e te Fatu ta outou e imi na, o te tae vare mai ia i to 'na ra hiero, te vea a te faufaa ta outou i oaoa na: inaha, o te tae mai ia, te parau maira Iehova sabaota ra. E 2 tia râ ia vai ra ia faaromai ia tae i te mahana e haere mai ai oia ra? e o vai te mau ia fa mai oia ra? e au hoi oia i te auahi a te tama moni ra, e mai te puu a te tama ahu ra: E parahi mai oia mai 3 te tama e te haamaitai i te ario ra: e na 'na e ta ma i te tamarii a Levi, e haa maitai hoi ia ratou mai te auro e te ario ra, e na ratou e hopoi mai i te menehe parau tia ia Iehova ra. E riro te menehe a Iuda e ta Ierusalem i te mea maururu na Iehova i reira, mai tei te anotau tahito ra, te mau matahiti i mutaa ihora. E haa fatata 'tu vau i te parau faaan na 'u ia outou; e riro ia vau 4 5

- ei ite oi oi i te feia tahutahu, e te feia moiheuo, e te feia tapu haavare, e te feia i faa ere i te feia tarahu hia ra i ta 'na ra utua, e te vahine ivi, e te otare, e te ruri e stu i te taata e i ta 'na e aore i matau mai ia 'u, te parau maira Iehova sabaota
- 6 ra. O Iehova hoi au, aore o 'u e huru e; no reira outou, e te tamarii a Iakoba, i ore i pau ai.
- 7 Mai te anoutau mai a o to outou mau metua ra to outou fariu e raa i ta 'u ra mau haapao raa, e aore i haapao 'tu. E fariu mai outou ia 'u, e na 'u e fariu atu ia outou, te parau maira Iehova sabaota
- 8 ra. Te parau mai nei ra outou, E hoi atu matou i te aha? E haru anei te taata nei i ta te Atua? Ua haru maira outou i ta 'u ra. Te parau nei ra outou, I haru matou i ta oe i te aha? I te ahuru o te
- 9 taoa ra e te terume. Ua roohia mau hia outou e te katara, ua haru mai hoi outou ia 'u, o te fenua taatoa nei a. Hopoi mai na outou i te ahuru atoa o te mau taao i roto i te fare vai raa, ia maa hia tau fare nei, e tamata raa te reira ia 'u nei, te parau maira Iehova sabaota ra; i te ore raa vau i te iriti raa i te mau haamaramarama o te rai ra, a niniu 'tu ai
- 11 i te taao rahi roa ei maitai no outou. E no outou e a'o atu ai au i te amu ra, e eiaha oia e amu i te maa o to outou fenua; e ore hoi ta outou vine e aupara hia i to outou fenua, te parau maira Iehova sabaota ra. E parau hia outou e te fenua 'toa, o te maitai: e riro outou ei fenua nehenehe, te parau maira Iehova sabaota ra.
- 13 Te na o maira Iehova, E parau matau ore ta outou ia 'u nei, e te na o maira outou e, Eaha ta matou parau ia oe ra?
- 14 Ua parau outou e, E mea faufaa ore te haamori i te Atua: e eaha ta tatou faufaa i te haapao raa i ta 'na parau, e tatou i haere ma te faahaahaa i mua i te aro
- 15 o Iehova sabaota ra. E tena 'na, te parau ra tatou i te feia teoteo ra, o te maitai ia; e te feia i rave i te parau ino ra, tei faa teitei hia ia; e te feia i faa ooo i te Atua, ua ora ia.

I reira te feia i matau ia Iehova i te 16 parau pinepine raa te tahi i te tahi; e ua faaroo maira Iehova, e ua ite, e papai hia ihora te tahi buka mana raa i mua ia 'na, no te feia i matau ia Iehova, e te mana i to 'na ra ioa. Ua na o maira Iehova sabaota ra, E riro ratou na 'u, ia tae i te mahana ta 'u e faa taa ra, ei toaa maitai roa ra; e na 'u e faa herehere ia ratou mai te taata e faa herehere i ta 'na ihora tamaiti ia tavini atu ia 'na ra. Ei 18 reira outou e ite ai i te huru e raa i te taata parau tia e te taata parau ino, i te taata i haamori i te Atua, e te taata e ore e haamori ia 'na.

PENE IV.

TE TAHOO A TE ATUA I TE PARAU INO, E TE UTUA O TE MAITAI RA.

INAHHA hoi, te fatata maira te mahana mai te umu ra i te ama raa; e te feia 'toa i teoteo ra, e te feia 'toa i rave i te parau ino ra, e riro ia ei aihere ra; e ama ratou ia tae i taua mahana ra, te na reira maira Iehova sabaota ra; e ore e faa toe hia te tumu e te amaa 'toa ra.

O outou ra tei matau mai i to 'u nei 2 ioa, e hiti mai ia te Mahana parau tia ia outou ma te ora i raro ae i to 'na pererau; e haere hoi outou i rapae, e e tupu outou mai te kafa faaamu o te fare ra. E na 3 outou e ta taahi i te taata ino ra; e riro ratou mai te repo i raro ae i to outou avae ia tae i te mahana na 'u e faa taa ra, te parau maira Iehova sabaota ra.

Haa mana outou i te ture a tau tavini 4 ra a Mose, ta 'u i faave ia 'na i Horeba ra na Iseraela 'toa, e te mau haapao raa e te parau faa au hia ra.

Inaha, e tono na vau i te peropheta ra 5 ia Elia ia outou 'na, a tae atu ai i taua mahana rahi matau o Iehova ra: Ia faa 6 fariu oia i te aau o te mau metua e te tamarii, e te aau o te tamarii e to ratou mau metua, o te haere mai hoi au, e o te tairi i te fenua nei i te katara.

TE
F A U F A A A P I,

A

TO TATOU FATU E TE ORA

A

IESU MESIA RA:

IRITIHIA

EI PARAU TAHITI.

E UA FAA AU MAITE HIA I TE PARAU TUMU, OIA TE HELENI,

E UA HOPE HOI I TE FAA TITIAIFARO HIA.

LONEDONA :

Ncia e William Watts,

NA TE TAIETI BIBILIA I BERITANI E TE MAU FENUA 'TOA
I FAA TUPU HIA I LONEDONA RA I TE MATAHITI 1804.

—
1847.

TE EVANELIA A MATAIO RA.

PENE I.

TE FANAU RAA O TE MESIA RA.

E PARAU no te fanau raa no Iesu Mesia, e tamaiti na Davida, e tamaiti na Aberahama. Fanau aera ta Aberahama o Isaaka; fanau aera ta Isaaka o Iakoba; fanau aera ta Iakoba o Iuda e tana hui taeae; Fanau aera ta Iuda o Pharesa e o Zera ia Tamara; fanau aera ta Pharesa o Eseroma; fanau aera ta Eseroma o Arama; Fanau aera ta Arama o Aminadaba; fanau aera ta Aminadaba o Naasona; fanau aera ta Naasona o Salamona; Fanau aera ta Salamona o Boaza ia Rahaba; fanau aera ta Boaza o Obeda ia Ruta; fanau aera ta Obeda o Iese; Fanau aera ta Iese o te arii ra o Davida; fanau aera ta te arii ta Davida o Solomona i te vahine a Uria ra; Fanau aera ta Solomona o Roboama; fanau aera ta Roboama o Abia; fanau aera ta Abia o Asa; Fanau aera ta Asa o Iosaphata; fanau aera ta Iosaphata o Iorama; fanau aera ta Iorama o Ozia; Fanau aera ta Ozia o Iotama; fanau aera ta Iotama o Ahaza; fanau aera ta Ahaza o Ezekia; Fanau aera ta Ezekia o Manase; fanau aera ta Manase o Amona; fanau aera ta Amona o Iosia; Fanau aera ta Iosia o Iekonia e tana mau taeae, i te anotau i reva 'tu 12 ai i Babulonia ra: E ia reva i Babulonia ra, fanau aera ta Iekonia o Salatiela; fanau aera ta Salatiela o Zorobabela. 13 Fanau aera ta Zorobabela o Abiuda; fanau aera ta Abiuda o Eliakima; fanau aera ta Eliakima o Azora; Fanau aera ta Azora o Zadoka; fanau aera ta Zadoka o Ahima; fanau aera ta Ahima o Eliuda; Fanau aera ta Eliuda o Eleazara; fanau aera ta Eleazara o Matana; 16 fanau aera ta Matana o Iakoba; Fanau aera ta Iakoba o Iosepha, te tane a Maria, na 'na i fanau Iesu, o tei parau hia ra 17 e, o te Mesia. E te mau ui atoa mai ia Aberahama mai a e tae roa aera ia Davida ra, auahuru ia e maha tiahapa; mai ia Davida mai hoi e tae roa aera i te reva raa i Babulonia ra, auahuru ia ui e maha tiahapa. 18 Teie te huru o te fanau raa o Iesu Mesia: Te momoa hia ra tana metua

vahine o Maria ia Iosepha; aore ra raua i apiti a hapu ai oia i te Varua Maitai. E taata parau tia ra tana tane o Iosepha, 19 aore i hinaaro i te faa ite hua ia 'na, manao aera ra e haapae huna noa ia 'na. E 20 te feruri noa ra oia i taua mau mea nei, e inaha, ua fa maira te hoe melahi a te Fatu, faaheitaoto maira ia 'na, na o maira, E Iosepha a Davida ra, eiaha e matau i to vahine ra ia Maria ia aratai mai i utuafare, no te Varua Maitai hoi i hapu ai oia. E e tamaiti ta 'na e fanau, o ta 21 oe ia e topa 'tu i to 'na ioa ia Iesu; e faa ora hoi oia i to 'na taata i ta ratou hara. Tia mau atura tei parau hia mai e te 22 Fatu i te vaha o te peropheta i taua mau mea 'toa nei, a na o mai ai ra e, Inaha, e 23 hapu te hoe paratenia, e e tamaiti ta 'na e fanau, e e topa hia to 'na ioa o Emanuela; oia hoi i te iriti raa hia ra, TE ATUA I O TATOU NEI. E ara aera Iosepha, ha- 24 pao atura i ta te melahi a te Fatu i parau mai ia 'na ra, tii atura e aratai mai i tana vahine. Aita ra i rave atu e fanau noa 25 maira ta 'na tamaiti matahiapo ra, topa 'tura oia i to 'na ioa ia Iesu.

PENE II.

TE MAGOI I TE IMI RAA I TE MESIA.

E IA fanau Iesu i Betelehema i Iudea ra, i te hau o te arii ra o Heroda, inaha, e Magoi tei haere mai i Ierusalem mai te hitia o te ra mai, e ua ui maira, Tei hea te Arii fanau api o te Ati Iuda 2 nei? ite aenei hoi matou i to 'na fetia i te hitia o te ra, i haere mai hoi matou e tahopu ia 'na. E ite aera te arii ra o Heroda i taua parau ra, achuehu roa aera oia e to Ierusalem 'toa. E haapupu- 4 tu hia maira e ana te autahua rarahi atoa, e te mau papai parau a te taata 'toa ra, ua ui atura oia ia ratou i te vahi e fanau ai te Mesia. Ua parau maira ratou ia 'na, 5 Ei Betelehema Iudea nei e fanau ai: o tei papai hia ia e te peropheta ra, E o oe hoi, e Betelehema, i te fenua o Iuda nei, aore roa oe i iti roa i roto i te mau oire o te feia rarahi o Iuda, e na roto mai ia oe te hoc Tavana, e na 'na e aratai i to 'u nei taata ia Iseraela. Ua tii huna 'tura Heroda i te mau Magoi ra, ui papu atura oia ia ratou i te fa raa mai o taua fetia ra. 7 Ua tono atura ia ratou i Betelehema, na o atura, A haere a maimi maite i taua

tamaiti iti ra; e ia itea 'tu ia outou, e hoi mai e faa ite ia 'u, ia haere atoa vau 9 e tahopu ia 'na. E ite aera ratou i te parau a te arii, haere atura ratou; e inaha! te fetia i itea ia ratou i te hitia o te rā ra, na mua 'tura ia ratou e tae roa 'tura i nia iho i te parahi raa o taua tamaiti iti ra, 10 faaea ihora. Rahi roa 'tura to ratou osoa i te ite *faihou* raa ratou i taua fetia ra.

11 E tae atura ratou i roto i te fare, ite atura ratou i taua tamaiti iti ra e tana metua vahine ia Maria; tipapa ihora i raro tahopu atura ia 'na: ua iriti aera i ta ratou taoa, hopoi atura i te o na 'na, 12 te auro, e te libano, e te mura. E i a 'o faaheitaoto hia mai ratou e te Atua eiala e hoi ia Heroda ra, haere atura ratou i to 13 ratou iho fenua na te tahi ea ē. E reva 'tura ratou, inaha, ua fa maira te hoe melahi a te Fatu, faa heitaoto maira ia Iosepha, na o maira, A tia a rave i te tamaiti iti e tana metua vahine, a mau e Aiphiti, ei reira parahi ai e ia parau atu vau ia oe ra: e imi hoi Heroda i te tamaiti iti na e teparahi. Ua tia aera oia, 14 rave ihora i te tamaiti iti e tana metua vahine, haere atura i Aiphiti i te rui; Pa- 15 rahi atura i reira e tae aera i te pohe raa o Heroda: tia mau atura ta te Fatu i parau mai i te vaha o te peropheta ra, na o maira, I toina e au tau tamaiti i Aiphiti.

16 E ite aera Heroda e, ua faa hema hia oia e te mau Magoi ra, riri roa aera oia; tono atura i te taata e teparahi atura i te mau tamarii tamaroa 'toa i Betelehem e te mau vahia atoa i reira iho, o tei tae i te piti o te matahiti ra e tei ore, mai te taime mai ā ta 'na i ui papu i te mau 17 Magoi ra. Tia mau atura i reira te parau a te peropheta ra a Ieremia, a na o 18 mai ai ra e, E reo tei itea i Rama, e aue, e te oto, e te mihi rahi; o Rahela i te hea raa i ta 'na mau tamarii, e aore roa i na, no te mea aita ra ratou.

19 Ia pohe rā Heroda, inaha, ua fa maira te hoe melahi a te Fatu, faa heitaoto ma- 20 ira ia Iosepha i Aiphiti, na o maira, A tia, a rave i te tamaiti iti e tana metua vahine, a hoi i te fenua o Iseraela; ua pohe hoi tei titau mai e teparahi i te tamaiti na. Ua tia aera oia, rave ihora i te tamaiti iti e tana metua vahine, hoi maira 22 i te fenua o Iseraela. Ia ite rā oia e, o Arehelau te ono i tana metua ia Heroda i te hau i Iudea ra, matau ihora oia ia haere i reira: i a 'o faaheitaoto hia mai rā oia e te Atua ohipa ē atura i te pae au 23 i Galilea; Tae atura i te hoe oire o Nazareta te ioa, parahi ihora i reira: tia mau atura te parau a te mau peropheta ia *Iesu ra*, e e parau hia oia e, no Nazareta.

PENE III.

TE BAPETIZO RAA A IOANE RA.

E I te reira ra anotan ua haere maira Ioane Bapetizo, i te poro haerea i te medebara i Iudea ra, I te na o raa e, E 2 tatarahapa outou; te fatata mai nei hoi te basileia o te ao, Oia hoi teie o tei parau hia mai e te peropheta ra e Isaia, a na o mai ai ra e, E reo no te hoe i te tiaroro raa i te medebara, E has maitai outou i te ea o te Fatu, e faa titiaifaro i to 'na haerea. E huruhuru kamela to 4 Ioane ahu, i tatua hia to 'na tauupu i te iri puaa, e akaride e te meli o te fenua aihere ta 'na maa.

Haere atura to Ierusalemia ia 'na ra, e 5 to Iudea 'toa, e te fenua 'toa i te pae Ioridana ra. E bapetizo hia ihora e ana i 6 Ioridana ma te fai i ta ratou hara. Ia hio atura rā oia i te mau Pharisea e rave, rahi e te mau Sadukea i te haere raa mai ia 'na ra ia bapetizo hia, ua parau atura oia ia ratou, E te mau fanaua ehidena! na vai i faa ara ia outou e e mau ē atu i te pohe e fatata mai nei? A tuu mai na 8 i te parau e au i te tatarahapa; Eiaha e 9 manao i roto ia outou iho e, E metua to matou o Aberahama; e parau atu vau ia outou, e tia i te Atua ia faa tupu i te tamarii na Aberahama no roto i teie nei mau ofai. Te vai nei hoi te opahi i te 10 tumu raau i teie nei ā, e te mau raau atoa aore i hotu mai i te huero maitai ra, e tapu hia ia e e huri hia i roto i te auahi. O vau nei, te bapetizo nei ia ia outou i 11 te pape ia tatarahapa outou, oia rā o te haere mai i muri iho ia 'u nei, e mana rahi to 'na i to 'u, e ore au e au ia hopoi i to 'na tamaa; e bapetizo ia oia ia outou i te Varua Maitai e te auahi. Tei to 'na 12 rima ta 'na petuo, e ta ma maite oia i ta 'na alona, e hasa putu oia i tana sitona i roto i te vai raa sitona, area te ota e tutui oia i te reira i te auahi pohe ore.

Ua haere maira Iesu i Ioridana mai 13 Galilea mai ia bapetizo hia oia e Ioane. Faa ore atura rā Ioane ia 'na, na o atura, O vau hoi ta oe e bapetizo e tia 'i, e te 14 haere mai na oe ia 'u nei! Ua parau maira 15 Iesu ia 'na, na o maira, A tuu noa mai na; e na reira hoi tatou i te faa tia i te mau parau tia 'toa e au ai. Ua tuu atura oia. E oti aera Iesu i te bapetizo hia, haere 16 maira oia i nia mai raro mai i te pape, e inaha, vetea aera te rai ia 'na, hio aera oia i te Varua o te Atua i te pou raa mai mai te uupa ra, e te tau raa mai i nia iho ia 'na: E inaha, o te reo maira 17 no te rai mai, i te na o raa mai e, Tau Tamaiti here teie, ua mauruuru roa vau ia 'na.

PENE IV.

TE NESETEIA RAA A TE MESIA RA.

E I aratai hia Iesu e te Varua i te me-
debara ra ia faa hema hia oia e te
2 diabolo ra. Ua neseteia ihora oia e maha
ahuru o te rui e maha hoi ahuru o te ao,
3 e oti aera poia ihora oia. Ua haere maira
taua faahema ra, na o maira ia 'na, E Ta-
maiti oe na te Atua ra, a parau i teie nei
4 mau ofai ia riro ei pane. Ua parau atura
ra oia, na o atura, Ua papai hia, E ore te
taata e ora i te pane anae ra, i te mau mea
5 'toa rā i haapao hia e te Atua. Ua aratai
atura te diabolo ia 'na i te oire moa ra, e
faa tia ihora ia 'na i nia iho i te poretiko o
6 te hiero ra, Ua parau atura ia 'na, E Ta-
maiti oe na te Atua ra, e haa mairi oe ia
oe iho i raro; ua papai hia hoi e, E poroi
oia i tana mau melahi ia oe, na ratou hoi
e mau ia oe i to ratou rima, o te tisia noa
7 'tu to avae i te ofai. Ua parau maira Iesu
ia 'na, Ua papai atoa hia e, Eiaha oe e aa
8 i to Atua ia Iehova. Ua aratai faahou'
atura te diabolo ia 'na i nia i te hoe moua
teitei roa, e ua faa ite maira ia 'na i te mau
basileia 'toa i te ao nei e to ratou hinu-
9 hinu. Ua parau maira ia 'na, E horoa
'tu vau i teie nei mau mea 'toa ia oe 'na
ia tipapa mai oe i raro e haamori mai
10 ia 'u. Ua parau atura Iesu, E haere ē
atu oe, e Satani; ua oti hoi i te papai
hia, O to Atua o Iehova ta oe e haamori,
11 e oia anae ra ta oe e faaroo. Faarue
ihora te diabolo ia 'na, e inaha, e
mau melahi tei haere mai e ua tau-
turu maira ia 'na.
12 E ite aera Iesu e, ua tapea hia Ioane,
13 haapai atura i Galilea; Faarue ihora i
Nazareta, haere atura e parahi atura i
Kaperena i te oire i te pae roto ra, i te
otia i te fenua o Zebuluna e Naphatali:
14 Tia mau atura tei parau hia mai e te pe-
rophieta ra e Isaia i reira, i te na o raa mai,
15 Te fenua o Zebuluna e te fenua o Napha-
tali, i te pae Ioridana i te hiti roto, i Ga-
16 lilea i o te Etene ra; Te feia i parahi i te
poura ra, ua hio ia i te maramarama
rahi; e te feia i parahi i te vahī maru pohe
ra ua hiti hia ratou e te maramarama.
17 I reira to Iesu haa mata raa i te a'o, i
te na o raa e, A tatarahapa, te fatata mai
nei te basileia o te ao.
18 E te haere ra Iesu na te hiti i te roto i
Galilea ra, hio atura oia i e toopiti *pue*
taata, i te tuanaia Simona, o tei parau
hia o Petero ra, e i to 'na taeae ia Anede-
rea, te tuu ra i te upea i taua roto ra, e
19 *pue ravaai hoi raua*. Ua parau atura oia
ia raua, A pee mai ia 'u, e faa riro vau ia
20 orua ei ravaai taata. Faarue ihora raua
i ta raua tau upea i reira ra e ua pee atura
21 ia 'na. E te haere noa 'tura oia, ite atura

i e toopiti *ā pue taata*, i te tuanaia ia Iakobo a Zebedaio ra e tana taeae ia Ioane, tei nia i te boti e to raua metua o Zebedaio, te ene ra i ta ratou mau upea, ua parau atura oia ia raua. Faarue ihora 22 raua i te boti i reira ra e to raua metua, pee atura ia 'na.

Haere atura Iesu na Galilea 'toa e ati 23 ae, i te haapii raa i roto i to ratou mau sunago ra, e te a'o raa i te parau maitai o te basileia, e te faa ora raa i te mau mai e te mau pohe atoa o te taata ra.

Parare atura to 'na roo e ati roa aera Su-24 ria, e ua hōpoi maira ratou i te feia mai atoa ia 'na ra, o tei pohe i tera mai, i tera mai, e te mauui, e tei uru hia e te demoni ra, e te lunati, e te hapepa, ua faa ora 'tura oia ia ratou atoa. E tīaa rahi tei 25 pee mai ia 'na no Galilea mai, no Dekapoli, no Iernsalema, no Iudea, e no te pae Ioridana ra.

PENE V.

TE A'O RAA I NIA I TE MOUA RA.

E ITE atura Iesu i te rahi o te taata,
haere atura oia i nia i te moua; pa-
rahi ihora i raro, e ua haere maira ta 'na
mau pipi i pihai iho ia 'na. Ua parau atu- 2
ra tana vaha, haapii atura ia ratou, na o
atura, E ao to tei haahaa te aau, no ratou 3
hoi te basileia ra o te ao. E ao to tei oto; 4
e faa oaoa hia hoi ratou. E ao to tei ma- 5
ru; e riro hoi ia ratou te fenua. E ao to 6
te ihaai i te maitai; e faa i hia hoi ratou.
E ao to tei aroha ia *vetahi ē ra*; e aroha 7
'toa hia mai ratou. E ao to tei ma te 8
aau; e ite hoi ratou i te Atua. E ao to 9
te i faa tūpu i te parau hau ra; e parau
hia ratou, o te tamarii na te Atua. E ao 10
to tei hamani ino hia i te parau tia ra;
no ratou hoi te basileia ra o te ao. E ao 11
to outou ia faa ino mai, e ia hamani ino
mai, e ia pari haavare noa mai *te taata*
ia outou i te mau ino atoa nei, no 'u. A 12
oaoa, e ia ouana noa i te oaoa; e utua
rahi hoi ta outou i te ao ra; i na reira
hoi ratou i te hamani ino i te mau peropheta ra, o mua ia ia outou.

O outou te miti no te fenua: aera ia 13
maaro te miti ra, eaha te mea e taitai
faahou ai? ua riro ia ei mea faufaa ore, e
faarue hia ia, e ta taahi hia e te avae
taata. O outou te maramarama o teie 14
nei ao. E oire faa tia hia i nia i te moua
ra, eita ia e moe. E ore hoi te taata nei 15
e tutui i te lamepa a tuu ai i raro ae i te
farii, ei nia rā i te vai raa ra; ia maramarama to te fare atoa ra. Oia 'toa to 16
outou maramarama, ia anaana ia i mua i
te aro o te taata nei, ia hio ratou i ta ou-
tou parau maitai, e ia haa maitai i to
outou Metua i te ao ra.

Eiaha e manao e, i haere mai eni

ore i te ture e te mau peropheta; aore au 18 i haere mai e faa ore, e faa tia rà. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e mou ae te rahi e te fenua 'toa, i te hoe iota e te hoe vahì iti o te ture nei, eita ia e mou 19 e ia hope roa i te tupu. E teie nei, o te faa hapa e o te haapii ia vetahi è ia faa hapa i te parau iti haihai roa i teie nei mau ture, e parau hia oia, o te iti roa i tē basileia o te ao; area te haapae e ua haapii i *taua mau parau nei*, e parau hia 20 oia, o te rahi i te basileia o te ao. E faa ite atu rà vai ia outou, Ia ore ta outou parau tia ia hau i *te parau tia* a te mau papai parau e te mau Pharisea ra, e ore roa outou e o i te basileia ra o te ao.

21 Ua faaroo hoi outou e, i parau hia mai te feia tahito ra e, Eiaha oe e taparahi i te taata; e o te taparahi i te 22 taata ra, e au ia 'na te haava raa: Te parau atu nei rà vai ia outou, O te taata i riri noa i to 'na taacae, e au *atoa* ia 'na te haava raa; e o te parau atu i to 'na taacae, E raka, e au ia ia 'na te sunederi; area o te parau atu e, E more, e au ia 'na te 23 auahi i gehena. E teie nei, ia hopoi oc i ta oe taoa horoa noa i te fata ra, e ua manao ihora oe i reira, e e hara ta to 24 taacae ia oe 'na; E vai iho atu i to taoa i mua i te fata ra, e mata na i te haere e faite i to taacae, a haere a hopoi ai i ta oe 25 taoa. Ia peepee oe i te faa au i te parau i to taata tarahu, i to orua haerea na te aratia; o te tuu atu te taata tarahu ia oe i te haava ra, e o te tuu hoi te haava ia oe i te taata toroa ra, e huri hia 26 'tura oe i roto i te tapea raa ra. E parau mau ta 'u e parau atu ia oe 'na, E ore roa oe e tuua mai e ia hoo na roa ia oe te koderane iti hopea ra.

27 Ua faaroo hoi outou e, i parau hia mai te feia tahito ra e, Eiaha oe e moihouo.

28 Te parau atu nei rà vai ia outou, O te hio noa 'tu i *ta vetahi t ra* vahine ei faa tupu i te hinaaro, ua moihouo ia ia 'na i to 'na ihora aau. E te hapa na oe i to mata atau, e ohiti e faarue è atu, e maitai hoi oe ia pouhe te hoe melo o oe ra, i to tino atoa ia huri hia i 30 gehena. E te hapa ra oe i to rima atau, e tapu e faarue è atu, e maitai hoi oe ia pouhe te hoe melo o oe ra, i to tino atoa

31 ia huri hia i gehena. I parau hia hoi, O te hinaaro i te haapae i tana vahine, e tuu atu oia i te parau haapae ia 'na ra.

32 Te parau atu nei rà vai ia outou, O te haapae noa i tana vahine e ere i to te po-rencia, ua faa riro ia oia ia 'na ei moihouo; e o te faaiipoipi i tei haapae hia ra, ua moihouo 'toa ia.

33 E ua faaroo hoi outou e, i parau hia mai te feia tahito ra, Eiaha oe e faa hapa i ta oe tapu, e faa tupu rà i ta oe i

tapu ia Iehova ra. Te parau atu nei rà 34 vai ia outou, Eialha roa e tapu; eialha i te rai ra, o to te Atua ia terono; Eiaha 35 'toa i te fenua, o to 'na ia taahi raa avae; eialha i Ierusalem, o te oire ia o te Arii rahi; Eialha 'toa e tapu i to oe iho upoo, 36 eita hoi e tia ia oe ia faa ereere e ia faa teatea i te hoe io rouru. Ia riro rà ta 37 outou oia ei oia, e ta outou aita ei aita, ia parau ra; te vai aturà te parau, no roto ia i te ino.

Ua faaroo hoi outou e, i parau hia 38 mai i *tahito ra*, E mata ra, ei mata ia hoo, e niho ra, ei niho ia. Te parau atu 39 nei rà vai ia outou, Eialha e patoi atu i *te taata* hamani ino: o te moto mai i to paparia atau na, e fariu atoa 'tu i te tahi. E ia haava mai te hoe taata ia oe 40 i te ture e rave i to ahu nati ra, e tuu atoa 'tu i to pereue. E o te faaue mai ia 41 oe e haere i te hoe maile, e haere atoa orua e ia piti noa 'tu. E horoa 'tu i tei 42 ani mai ia oe ra; e o te tipee mai ia oe ra, eialha e faa hoi noa hia 'tu.

Ua faaroo hoi outou e, i parau hia mai 43 i *tahito ra*, E aroha 'tu oe i to taata tupu, e e riri atu i to enemi. Te parau atu nei 44 rà vai ia outou, E aroha 'tu i to outou mau enemi; e faa ora 'tu i tei tuhi mai ia outou; e hamani maitai atu i te feia i riri mai ia outou; e bure hoi i te feia i parau ino mai e tei hamani ino mai ia outou; Ia riro outou ei tamarii na to outou Metua 45 i te ao ra; te faa hiti nei hoi oia i to 'na mahana i nia i te ino e te maitai, e te haa mairi mai nei oia i te ua i nia i te parau tia e te parau tia ore. O tei aroha mai ia 46 outou, o ta outou iia e aroha 'tu, eaha ta outou utua i *reira*? e ere anei na reira 'toa nei te mau telona? E o to outou 47 mau taacae anae ra ta outou e ite atu, eaha ta outou vahì hau i *reira*? e ere anei te na reira 'toa nei te mau telona? Ia mai-48 tai roa hoi outou mai to outou Metua i te ao e maitai roa ra.

PENE VI.

NO TE HOROA RAA TAOA RA.

EARA o te rave outou i ta outou parau maitai i mua i te aro o te taata, ia hio hia e ratou; e ore e noaa ta outou utua i to outou Metua i te ao ra. Ia horoa rà 2 oe i ta oe taoa aroha, eialha e na mua i te faa oto i te pu, mai ta te feia haavare i te mau sunago e te mau aroa ra, ia haa maitai hia ratou e te taata. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na, Ua noaa ta 3 ratou utua. Area oc, ia horoa i ta oe taoa aroha, eialha to rima aui ia ite i ta to rima atau e rave ra; Ia moe ta oe 4 horoa raa taacae aroha; e na to Metua iho, tei ore roa i moe te hoe mea ia 'na ra e faa utua faaitai mai ia oe.

5 E ia bure hoi oe ra, eiaha mai ta te feia haavare, o tei hinaaro i te bure tia noa i te mau sunago, e te poro aroa ra, ia hio hia ratou e te taata. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na, Ua noaa ta ratou Gutua. Area ia bure oe ra, e haere i roto i to piha, e opani maite i te opani a bure ai i to Metua; e na to Metua iho, tei ore roa i moe te hoe mea ia 'na ra, ore noa oia iho i te itea, e faa utua faaite 7 mai ia oe. E ia bure oe ra, eiaha ia rahi te parau rii faufaa ore mai ta te mau Etene ra; o tei manao e tei te rahi o te 8 parau e ite hia mai ai ratou. Eiaha roa e pee atu ia ratou, ua ite hoi to outou Metua i te mau mea e au ia outou, hou 9 outou i ani atu ai ia 'na. E na o outou ia bure: E to matou Metua i te ao ra, ia 10 raa to oe ioa. Ia tae to oe ra hau. Ia haapao hia to oe hinaaro i te fenua nei, 11 mai tei te ao atoa na. Ho mai i te maa e 12 ua ia matou i teie nei mahana. E faa ore mai i ta matou hara, mai ia matou 13 atoa e faa ore i tei hara ia matou nei. E eiaha e faarue ia matou ia roohia noa hia e te ati, e faa ora ra ia matou i te ino. No oe hoi te hau, e te mana, e te hana- 14 hana e a muri noa 'tu. Amene. Ia faa ore hoi outou i te vetahi è ra hapa, e faa ore atoa mai to outou Metua i te ao ra i 15 ta outou. Ia ore ra outou ia faa ore i ta vetahi è ra hapa, e ore atoa to outou Metua e faa ore mai i ta outou hapa.

16 E ia neseteia outou ra, eiaha mai ta te feia haavare i te faa rumaruma raa i te mata ra; o tei faa huru è hoi i to outou mata ia ite te taata e, te neseteia ra ratou. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na, Ua noaa ta ratou utua. Area ia neseteia oe ra, e tahinu i to upoo, e e 18 horoi i to mata; Ia ore ta oe neseteia raa ia itea e te taata, e to Metua ra; e na to Metua iho, tei ore roa i moe te hoe mea ia 'na ra, ore noa oia iho i te itea, e faa 19 utua faaite mai ia oe. Eiaha e haa pue noa i te taoa na outou i teie nei ao, i te vahie e pau ai i te huhu e te pe, i te vahie e tomo 20 hia 'i e e eia hia 'i e te eia; E haa pue ra i te taoa na outou i nia i te rai, i te vahie e ore e pau ai i te huhu e te pe, e ore hoi te 21 eia e tomo i reira a eia ai. Te vahie hoi i vai iho hia 'i ta outou taoa ra, e riro 22 atoa i reira to outou aau. O te mata to te tino nei lamepa, te maitai ra to mata, 23 e maramarama ia to tino atoa: Ia mai hia ra to oe mata, e pouri ia to tino atoa. E ia riro taua maramarama i roto ia oe ra ei pouri, eaha te faito i te reira pouri i te rahi!

24 E ore te taata e tia ia faaroo i te fatu toopiti; e riro oia i te au ore atu i te hoe, e te hinaaro atu i te tahi; e aore ra, e riro i te nu atu i te hoe, e te faarue

taue i te tahi. O outou nei hoi, e ore e tia ia faaroo i te Atua e te Mamona. E 25 teie nei, e a 'o atu vau ia outou, Eiaha e tapitapi i to outou ora, i ta outou e amu, e ta outou e inu; e te ahu no to outou tino. E ere anei e rahi te ora i te maa, e te tino i te ahu? A hio na i te mau 26 manu o te reva; aore ratou e ueue aore hoi e ooti, aore a ratou fare pue raa maa; na to outou Metua i te ao ra e faa amu ia ratou. E ere anei te maitai rahi to outou i to ratou? E o vai hoi to outou e 27 tia ia haa maoro i to 'na iho tino e ia hoe ae kubiti ia tapitapi ia 'na iho? E eaha 28 outou e tapitapi ai i te ahu? A haa manao nai te mau lili o te aua; na hea to ratou tupu? aore hoi ratou e ohipa, aore hoi e nino. E parau atu ra vau ia outou, 20 E tae noa 'tu ia Solomona ma to 'na unau- na rahi, e ore à to 'na ahu e au i te *nehenehe* i to te hoe o ratou nei. I na reira 30 hoi te Atua i te faa unauna i te raau rii o te fenua nei, auanei te vai ra i roto i te aua, e ananahi ra ua huri hia i roto i te auahi, a tae ai hoi ia outou, o outou i te faaroo tapetepete e! E teie nei, eiaha ou- 31 tou e tapitapi noa, a na o ai ra, Eaha ta matou ia amu? e, Eaha ta matou ia inu? e, Eaha to matou ahu ia ahu? (Te imi nei hoi te mau Etene i taua mau 32 mea 'toa nei:) ua ite hoi to outou Metua i te ao ra, e ia noaa taua mau mea ra ia outou e tia 'i. E mata na ra outou i te 33 imi i te basileia o te Atua, e te parau tia na 'na; e amui atoa hia mai taua mau mea ra ia outou. E teie nei, eiaha e tapitapi i to ananahi ra, na ananahi hoi e tapitapi i ta 'na iho. O te mahana o to 'na iho ino atire ia.

PENE VII.

EIAHA IA RU I TE FAA INO.

EIAHA e faa ino, ia ore outou ia faa ino hia mai. O ta outou hoi e faa 2 ino ia *vetahi è ra*, e faa ino atoa hia ia outou i te reira; e te faito ta outou e faito atura, o te faito atoa ia i ta outou. E eaha oe i hio ai i te papaa iti i 3 roto i te mata o to taacae ra, e aore oe i ite i te raau rahi i roto i to oe iho mata? E. 4 eaha hoi oe e tia 'i ia parau atu i to taacae, Ho mai na 'u e iriti i te papaa i roto i to mata na, e inaha, e raau rahi hoi tei roto i to oe iho mata? E tera ra haavare e! e 5 mata na i te iriti i te raau rahi i roto i to oe iho mata; ei reira oe e ite maitai ai ia iriti i te papaa iti i roto i te mata o to taacae.

Eiaha te mea moa ra e hopoi hia 'tu 6 na te uri, eiaha 'toa ta outou poe e parau hia 'tu i te puua, oi ta taahi hia e to ratou avae e oi fariu mai e hohonu ia outou.

7 E ani, e horoa hia mai ta outou, e imi,
 8 e itea ia ia outou; e patoto atu, e iriti hia
 8 mai te opani ia outou. O tei ani ra hoi,
 ua noaa ia; e o tei imi ra, ua itea ia; e
 te feia 'toa i patoto ra, ua iriti hia ia te
 9 opani. O vai ia i roto ia outou i te
 taata nei e hopoi i te ofai na ta 'na tamaiti
 10 ia ani mai oia i te pane. E ia ani i te ia
 11 e hopoi atu i te ophi na 'na? E te tia na
 ia outou, ino noa 'i, ia horoa i te mea maitai
 na ta outou mau tamarii, a tae ai hoi
 i to outou Metua i te ao ra i te horoa i
 te mea maitai i te feia i ani atu ia 'na ra?
 12 E te mau mea 'toa ta outou i hinaaro ia
 vetahi e ia rave ia outou 'na, e na reira
 'toa 'tu outou ia ratou; o ta te ture ia e
 ta te mau propheta.

13 E tomo na te uputa piriha; te atea
 nei hoi te uputa e te aano nei te ea e tae
 atu ai i te pohe; e e rave rahi tei na re-
 14 ira i te tomo. Te apiapi ra o te uputa
 e te piri hoi o te ea e tae atu ai i
 te ora, e te iti hoi o te feia i ite atu e!
 15 E ara ra i te orometua haavare, o tei
 haere mai ia outou ma te huru o te ma-
 moe ra, area o roto ra, e luko taehae ia.
 16 E ite outou ia ratou i to ratou hotu raa,
 no-nia anei te vine i te tataramoia i te
 pafai raa mai; e te suke no nia anei i te
 17 motuu? E faa hotu mai te mau raau
 maitatai atoa i te huero maitai, e te mau
 raau iino ra, e faa hotu mai ia i te huero
 18 ino. E ore e tia i te raau maitai ia faa
 hotu mai i te huero ino, e ore atoa
 te raau ino e faa hotu mai i te huero
 19 maitai. Te mau raau atoa aore i faa
 hotu mai i te huero maitai ra, e tapu hia
 20 ia e faa riro hia ei vahie. E ite hoi
 outou ia ratou i ta ratou i faa hotu mai.

21 E ore te feia e parau mai ia 'u ra e,
 E te Fatu, te Fatu, e hope paatoa i te
 tae i te basileia ra o te ao, o te taata ra i
 haapao i te hinaaro o tau Metua i te ao
 22 ra. E rave rahi te parau mai ia 'u ia tae
 i taua mahana ra, E te Fatu, e te Fatu,
 e ere anei ua haapui matou ma te oe ioa,
 e ua tatali i te mau demoni i to oe ioa, e
 ua rave i te semeio e rave rahi i to oe
 23 ioa? O ta 'u ia e parau atu e, Aita roa
 vau i ite ia outou. E haere e atu outou,
 e te feia rave parau ino.

24 E teie nei, o te faaroo mai i ta 'u nei
 mau parau, e haapao atura, e faito vau
 ia 'na i te hoe taata paari, o tei faa tia i
 25 to 'na fare i nia i te papa. E mairi ihora
 te ua, e tahe ihora te pape pue, e te matai
 hoi i te uihii raa mai i nia iho i taua fare
 ra e aore roa i parari, no te mea e papa te
 26 tia raa. Area tei faaroo noa mai i ta 'u
 nei mau parau, e aore i haapao, e faito
 hia ia i te maamaa, o tei fua tia noa i
 27 to 'na fare i nia i te one; E mairi ihora te

ua, e tahe ihora te pape pue, e te matai
 hoi i te uihii raa i nia iho i taua fare
 ra, mairi ihora e e parari rahi to
 taua fare ra. E ia faa oti aera Iesu 23
 i teie nei parau raa, ua maere ana
 ihora te taata 'toa i te huru o ta 'na parau:
 I haapui hoi oia ia ratou ma te mana, e
 ere mai ta te mau papai parau ra.

PENE VIII.

TE MAU SEMEIO I RAVE HIA RA.

E IA'NA i pou mai mai te moua mai-
 ra, ma te tiaa rahj atoa i te pee raa
 mai ia 'na ra. E inaha, ua haere maira te
 2 hoe lepera tahopu maira ia 'na, na o maira,
 E te Fatu, ia tia ia oe ra, e ma vau ia
 oe. Ua faa toro atura Iesu i tana rima,
 3 faa tiaia 'tura ia 'na, na o atura, Ua tia
 ia 'u, ia ma oe. Ma 'tura te lepera i ri-
 ra oe. Ua parau atura Iesu ia 'na, Eiaha
 4 roa oe e fai i te taata, e haere ra e faa ite
 ia oe iho i te tahua, e 'hopoi atu i te taota
 ta Mose i parau maira, ei faa ite i te
 taata i to oe ora.

E tae atura Iesu i roto i Kaperena, ua
 5 haere maira te hoe keniturio, parau mai-
 tai maira ia 'na, Na o maira, E te Fatu,
 6 ua mai hia tau tavini te vai noa ra i te
 utuafare, ua pohe roa i te hapepa. Ua
 7 parau atura Iesu ia 'na, E haere atu vau e
 faa ora ia 'na. Ua parau maira te keniturio,
 8 na o maira, E te Fatu, eita vau e au ia
 tomo mai oe i roto i tau fare, o te parau
 ana ra ta oe e parau noa 'e, e e ora ia tau
 tavini. O vau atoa nei hoi o raro ae ia
 9 vetahi e, e faahau ra tei raro ae ia 'u, e ia
 parau atu vau i te hoe, A haere, ua haere
 ia, ia parau atu hoi i te tahi, A haere mai,
 ua haere mai ia; e ia parau atu hoi i tau
 tavini, A na o, ua na reira ia. E ite 10
 aera Iesu i te reira, maere noa ihora oia,
 e ua parau atura i te feia i pee mai ia 'na
 ra, Oia mau ta 'u e parau-atu ia outou
 nei, aita vau i ite i teie faaroo i te rahi i
 Iseraela 'toa nei. E faa ite mau atura 11
 vau ia outou, E rave rahi te haere mai
 mai te hitia o te ra, e te tooa o te ra, e
 haa parahi atoa hia ratou e o Aberahama,
 o Isaaka, e o Iakoba i te amu raa mai i te
 basileia ra o te ao. Area te tamarii basi- 12
 leia ra, e huri hia ia i roto i te pouri
 valho ra, tei reira te oto e te auau raa
 niho. Ua parau atura Iesu i taua ke- 13
 niturio ra, A haere i te utuafare; e
 ta oe i faaroo ra ia na reira hia oe. Te
 ora raa ihora tana tavini i reira ra.

E tae atura Iesu i roto i te fare o Pe- 14
 tero, hio atura oia i tana metua hoovai
 vahine te vai noa ra, ua pohe i te fevera;
 Ua faa tiaia 'tura oia i tana rima, pee e 15
 atura te fevera; tia aera oia i nia e rave-
 rave atura i te maa na ratou.

16 E ahiahi ihora ua hopoi maira ratou i te feia demoni e rave rahi ia 'na ra, pee e atura ia 'na taua mau varua ra i te reo hoe, e faa ora ihora i te feia 'toa i pohe

17 i te mai ra; I te faa tia raa i te parau a te peropheta ra a Isaia, i te na o raa hia e, Oia iho tei rave i to tatou paruparu, e ua hopoi e i to tatou mau pohe

18 E ia hio aera Iesu e, ua puni oia i te taata e rave rahi, ua faaue atura e hoe i

19 te tahi pae *roto ra*. Ua haere maira te hoe papai parau, na o maira ia 'na, E Rabi, e pee atu van ia oe i to oe man

20 haerea 'toa. Ua parau atura Iesu ia 'na, E ana to te alope, e tau raa to te manu o te reva, area te Tamaiti a te taata nei

21 aita o 'na tuaroi. Ua parau maira te hoe no te mau pipi na 'na ia 'na ra, E te Fatu, e tuu ae na oe ia 'u e haere na van

22 e tanu i tau metua tane. Ua parau atura Iesu ia 'na, A pee mai ia 'u, e vai iho atu na tei pohe e tanu i to ratou i pohe ra.

23 Haere atura oia i nia i te pahi, ua pee

24 atura ta 'na mau pipi ia 'na. E inaha, ua tupu ihora te vero rahi i taua roto ra, e moe noa ihora te pahi i te mataare;

25 ua mairi râ to 'na taoto. Haere atura ta 'na mau pipi e faa ara ia 'na, na o atura, E te Fatu, faa ora ia tatou, ua pohe

26 tatou! Ua parau maira oia ia ratou, Eaha outou i matau ai? o outou i te faaroo tapetepete e. Tia aera oia i nia, parau atura i te matai e te are, mania roa

27 'tura. Maere noa ihora te taata 'toa, na o aera, Eaha te huru o teie nei taata i faaroo mai ai te matai e te are ia 'na!

28 E tse atura oia i te tahi pae au i te fenua no to Geregasa ra, ua farerei maira ia 'na e toopiti pue taata demoni, mai roto mai i te mau menema ra, e aito rahi, aore roa e taata e tae na taua ea ra.

29 E inaha, ua pii noa maira ratou, na o maira, Eaha ta oe ia matou nei, e Iesu, e te Tamaiti a te Atua ra? I haere mai oe e haa manui rahi ia matou eiaha ia

30 tae i te tau mau ra? E nana rahi puua

31 tei pihai e atu, te amu ra i te maa. Ua parau maira te mau demoni ia 'na, na o maira, I tiavaru oe ia matou i rapae, e tuu ae oe ia matou i roto i te nana puua

32 nei. Ua parau atura oia ia ratou, A haere. E tae atura ratou i rapae au, tomo atura i roto i te nana puua; e inaha, ua horo pupara noa 'tura taua nana puua 'toa ra na roto i te inato i reira ra, e raro ra i taua roto ra pohe atura i te

33 pape. Fati atura te feia tiai i roto i te oire, faa ite atura i te mau mea 'toa, e te

34 ravea i na taata demoni ra. E inaha, ua haere maira taua oire atoa ra i reira ra ia farerei ia Iesu, e ite maira ratou ia 'na, ua taparu maira, ia haere e atu oia i to ratou ra fenua.

PENE IX.

TE TAATA HAPEPA I TE FAA ORA RAA HIA.

HAERE atura oia i nia i te pahi, fano atura i te tahi pae, e tae atura i to 'na iho oire; E inaha, ua hopoi maira 2 ratou i te hoe hapepa ia 'na ra, te vai noa ra i nia i te roi. E ite atura Iesu i to ratou faaroo, ua parau atura i taua hapepa ra, E faa itoito, e tau tamaiti, ua faa ore hia ta oe mau hara. E inaha, te 3 parau ra te hoe mau papai parau i roto ia ratou iho, Ua faainaina Atua teie nei taata. Ua ite râ Iesu i to ratou manao, e 4 ua na o atura, Eaha outou i manao ino ai i roto i to outou 'na aau? Tei hea te 5 mea rave ohie, o te parau atu anei, Ua faa ore hia ta oe hara; e o te parau atu anei, A tia i nia a haere? Ia ite râ outou 6 e, e mana to te Tamaiti a te taata i te ao nei ia faa ore i te hara, (ua parau atura oia i taua hapepa ra.) A tia, a rave i to roi, a haere i te utuafare. Tia aera oia i 7 nia, haere atura i to 'na utuafare. E ite 8 aera taua feia rahi atoa ra, maere ana e ihora ma te haa maitai i te Atua, o tei horoa mai i te reira huru mana i te taata nei.

E te haere maira Iesu mai reira mai, 9 hio maira oia i te hoe taata o Mataio te ioa, te parahi ra i te fare telona; ua parau maira ia 'na, A pee mai ia 'u. Ua tia aera oia i nia, pee atura ia 'na. E muri 10 aera te parahi ra Iesu i te amu raa maa i roto i te fare, inaha, e rave rahi te telona e te feia hara i haere mai, e parahi ana e ihora ratou e oia 'to e ta 'na mau pipi i taua amu raa maa ra. E ite aera te mau 11 Pharisea, ua parau atura i ta 'na mau pipi, Eaha i amu atoa i ta outou orometua e te mau telona e te feia hara? Ite 12 aera râ Iesu, ua parau maira ia ratou, E ere to te feia ora te taha, no te feia mai râ. E tena 'na, a haere, a haapii i te au 13 raa i te mau parau ra e, O te aroha ta 'u i hinaaro, eiaha te tusia; aore hoi au i haere mai i te feia parau tia, i te feia hara râ ia tatarahapa.

Ua haere atura te mau pipi a Ioane 14 ia 'na, na o atura, Te neseteia pinepine nei matou e te mau Pharisea, eaha ta oe nei mau pipi i ore i neseteia ai? Ua 15 parau maira Iesu ia ratou, Te oto nei te mau hoā o te tane api i te vai atoa raa o te tane api i roto ia ratou ra? te vai atura râ te tau e hopoi e hia i te tane api ra, ei reira ratou e neseteia ai. Aore e 16 taata e tifi ai i te ahu tahiito i te ahu api; i na reira, e rahi roa ia te motu o taua ahu ra i taua tifi api ra. E ore hoi te 17 taata e tuu i te vine api i roto i te farii tahiito, i na reira, e amaha te farii; ma-

nii atura te vine, e ino roa 'tura te farii : e tuu rà ratou i te vine api i roto i te farii api, e ora apipiti ia.

- 18 Te parau atura oia ia ratou i taua mau parau nei, inaha, ua haere maira te hoe tavana, tahopu maira ia 'na, na o maira, Ua pohe roa tau' tamahine i teie nei; e haere mai rà oe e tuu i to rima i nia ia
- 19 'na, e e ora ia oia. Ua tia aera Iesu i nia, pee atura ia 'na; e ta 'na mau pipi
- 20 atoa. E inaha, te hoe vahine, auahuru aera o 'na matahiti e piti tiahapa i te pohe raa i te tapahi, ua na muri maira
- 21 ia 'na, faa tiaia maira i to 'na hiti ahu; I parau hoi oia i roto ia 'na iho e, Ua faa tiaia anae au i to 'na hiti ahu, ua ora ia
- 22 vau. Ua farii atura Iesu, e ite atura ia 'na, ua parau atura, E tau tamahine, e faa itoitō, ua ora oe i to oe faaroo. O te ora raa ihora ia taua vahine ra i reira ra.
- 23 E tae atura Iesu i roto i te fare o taua tavana ra, e ite atura i te mau faaoto
- 24 vivo ra e te taata 'toa i te oto raa, Ua parau atura oia ia ratou, ia atea na, aore taua potii nei i pohe, ua taoto rà. Ua
- 25 tahito maira ratou ia 'na. E hope aera taua mau taata ra i te tuu hia i rapae au, tomo atura oia i roto, na rave atura i tana rima, tia noa maira taua potii ra i
- 26 nia. Tui atura te roo o taua mea ra e ati roa aera te reira fenua.
- 27 E te haere atura Iesu mai reira 'tu, na pee maira e toopiti pue taata matapo ia 'na, na pii maira, na o maira, E te Tamaiti a Davida ra, e aroha mai oe ia maua.
- 28 E tae atura oia i roto i te fare, ua haere maira na taata matapo ra i pihai iho ia 'na; ua parau atura Iesu ia raua, Te manao na orua e, e tia tena ia 'u? Ua parau
- 29 maira raua ia 'na, E te Fatu, e. Ua faa tiaia 'tura oia i to raua mata, na o atura, Ta orua i manao na, ia na reira hia orua.
- 30 Anara aera to raua mata i reira ra. Ua a 'o hua 'tura Iesu ia raua, na o atura,
- 31 Eiaha roa te hoe taata ia ite. Haere atura rà raua, haa parare atura i to 'na roo e ati roa aera te reira fenua.
- 32 E aore aera raua i reva rea, inaha, i hopoi hia mai te hoe taata vava ia 'na ra e
- 33 demoni to 'na. E ia tiavaru hia taua demoni ra i rapae, ua parau ihora taua vava ra, maere ihora taua feia rahi atoa ra, na o aera, Aitā teie i itea i Iseraela nei.
- 34 Aera te mau Pharisea, ua na o aera ia, Te tiavaru nei oia i te demoni i te hana o te demoni rahi ra.
- 35 Haere atura Iesu na roto i te mau oire e te mau vila 'toa, i te haapii raa i roto i to ratou mau sunago, e te a 'o raa i te parau maitai o te hau, e te faa ora raa i te mau mai e te mau pohe atoa o te taata.
- 36 E ia hio aera oia i te rahi o te taata, aroha 'tura oia ia ratou, no te mea, ua

purara ratou e na faarue taua hia, mai te mamoe tiai ore ra. Ua parau atura oia 37 i ta 'na mau pipi, Te rahi mau nei te auhune, te iti nei rà te feia e rave: E teie 38 nei, e bure outou i te Fatu o te ohipa ia touo à oia i te rave ohipa ei ooti.

PENE XI.

TE MAU APOSETOLO I TE TONO RAA HIA.

U A parau atura oia i ta 'na mau pipi tino ahuru ma piti e *putuputu maira* i pihai iho ia 'na, ua tuu atura i temana no ratou, ia tiavaru i te mau varua viivii i rapae, e ia faa ora i te mau mai e te mau pohe atoa. Teie hoi te ioa o te 2 mau apoetolo tino ahuru ma piti ra, O Simona te matamehai, o tei parau hia o Petero ra, e tana taeae o Anderea; o Jakobo a Zebedaio ra, e tana taeae o Ioane; O Philipa e o Baretolomea, o Toma e te telona ra o Mataio, o Iakobo a Alephaia ra, e o Lebaio, o tei parau hia o Tadaio, O Simona i Kanaana ra, e o 4 Iuda Isakariota, o tei haa vare ia 'na ra. O taua tino ahuru ma piti nei ta Iesu i faa tonu, e ua a 'o atura ia ratou, na o atura, Eiaha e haere noa 'tu i te ea o te 5 mau Etene ra, e eiaha 'toa e tomo atu i te oire o to Samaria ra: E haere tia 'tu 6 rà i te mau mamoe i moe i te utuafare ra o Iseraela. E poro haere outou, e na 7 o atu, Te fatata mai nei te basilea o te ao. E faa ora i te mau mai, e ta ma i te 8 mau lepera, e faa tia i te pohe, e tiavaru i te mau demoni; i horoa noa hia mai ta outou, e horoa noa hoi outou. Eiaha e 9 tuu i te auro, e te ario, e te veo i roto i to outou tatia; Eiaha ei bute no te tere 10 e *hopoi hia*, eiaha e ta taipiti perene, e te tamaa, e te raau; e ta hoi i te rave ohipa ra ta 'na utua. E te oire e te vila ta 11 outou e tomo ra, e ui atu i to reira taata au, ei reira parahi ai e reva noa 'tu outou. E ia tomo atu outou i roto i te fare, 12 a faa ora 'tu i taua fetii ra. E te au ra 13 tana fetii ra, o te ora ta outou i hinaaro no ratou ra, e tae ia i nia ia ratou; i 14 *ore* rà ia au, e hoi mai ia ora i nia ia outou iho. E o te ore e ite mai ia outou, e aore 14 e haapao i ta outou parau, ia haere è outou i taua fare ra e i taua oire ra, e neue atu i te repo o to outou avae. Oia mau 15 ta 'u e parau atu ia outou nei, e huru tia 'e i te fenua o Sodoma e Gomora ia haa mahu ia tae i te mahana haava raa i te reira oire.

Inaha! te tonu nei au ia outou mai te 16 mamoe i rotou i te mau luko rà; e teie nei, ia paari outou mai te ophi ra, e te hapa ore mai te uairao ra. E ara rà 17 ia outou i te taata; e tuu hoi ratou ia outou i te sunederi ra, e e papai hoi ia outou i roto i to ratou mau sunago; E 18

no 'u nei e hopoi hia i outou i te aro o te mau tavana e te hui arii, ei ite no ratou e no te mau Etene. Ia tuu râ ratou ia outou, eiaha e taiâ i te parau raa 'tu, e faa ite hia mai outou i te parau i taua 20 hora ra. E ere hua hoi o outou tei parau, o te Varua râ o to outou Metua ra, 21 tei parau i roto ia outou 'na. Ei reira te tuasana e tuu atu ai i te taeae ia pohe, e te metua i te tamaiti; e e tia mai hoi te mau tamarii e haa pohe i to ratou mau metua. 22 E e riri hia outou e te taata 'toa i to 'u nei ioa; o te taata râ e tapea maite e tae nei 'tu i te hopea, o te ora ia. Ia hama-ni ino mai râ ratou ia outou i te tahi oire, a mau e atu i te tahi; e parau mau hoi ta 'u e parau atu ia outou nei, e ore e ati te mau oire o Iseraela nei ia outou, e tae mai ai te Tamaiti a te taata nei. 24 Aita te pipi i hau i te orometua, aita 25 hoi te tavini i hau i to 'na ra fatu. Ia au te pipi i tana ra orometua, e te tavini i to na ra fatu atire ia. I haa mairi na ratou i te taata fare ia Belezebuba, a tae 26 atu ai hoi i to 'na mau tavini? Eiaha râ e matau atu ia ratou; aore roa hoi e mea tapoi hia e toe i te faa ite hia; aore roa e 27 mea moe e toe i te itea. Ta 'u e parau atu ia outou i roto i te pouri nei, o ta outou ia e faa ite hua i te maramarama; e tei parau ririiri hia i roto i to outou taria ra, o ta outou ia e parau hua i nia iho i 28 te mau fare. Eiaha e matau i tei taparahi mai i te tino nei, eita râ te varua e pohe ia ratou; e matau râ outou ia 'na i te tia ia 'na ia rave pohe roa i te tino 29 e te varua 'toa i gehena. E ere anei tai piti manu rii ia hoo i te asario hoe nei? e ore râ te hoe o taua na manu rii ra e moe i to outou Metua ia mairi raro i te 30 repo. Eiaha 'tu â ia, ua hope atoa râ te rouru o to outou upoo na i te taio hia. 31 Eiaha maori outou e matau, e maitai rahi hoi to outou i to te manu e ia rahi noa 32 'tu. E teie nei, o tei fai ia 'u i mua i te aro o te taata nei, e fai atoa vau ia 'na i 33 mua i te aro o tau Metua i te ao ra. O tei huna râ ia 'u i mua i te aro o te taata nei, e huna 'toa vau ia 'na i mua i te aro 34 o tau Metua i te ao ra. Eiaha e manao e, i haere mai au e hopoi mai i te hau i te fenna nei, aore au i hopoi mai i te hau, 35 i te oârâ. I haere mai hoi au e faa tupu i te tamai i te metua tane raua o te tamaiti, i te metua vahine raua o te tamahine, i te metua hoovai vahine raua o 36 te hunoa vahine. E itea hoi to te taata nei enemi i roto i to 'na ihora fetii. O tei rahi to 'na hinaaro i tana metua tane e tana metua vahine, iti ia 'u, aita oia i au ia 'u, e o tei rahi to 'na hinaaro i te tamaiti e te tamahine, iti ia 'u aita oia i au

ia 'u. E o te ore e rave i to 'na satauro a 38 pee mai ai ia 'u, aita oia i au ia 'u. O tei 39 tapea i to 'na ora, e ere ia i te ora; aerea te tuu noa i to 'na ora no 'u nei, e ora ia to 'na.

O tei ite mai ia outou 'na, ua ite ia ia 40 'u, e o tei ite mai ia 'u nei, ua ite ia i tei tonono mai ia 'u nei ra. O tei ite mai i te 41 peropheta, no te mea e peropheta, e noaa ia 'na ta te peropheta ra utua; e o tei ite mai i te taata parau tia, no te mea e taata parau tia, e noaa ia 'na ta te taata parau tia ra utua. E o te horoa i te hoe 42 aua pape toetoe na te hoe o teie nei mau taata rii, no te mea e pipi oia na 'u, e parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e ore roa oia e ere i ta 'na utua.

PENE XI.

NA PIPI A IOANE I TONO HIA E UI I TE MESIA.

E OTI aera ta Iesu faaue raa 'tu i ta 'na mau pipi tino ahuru ma piti ra, haere e atura oia e haapii e e a 'o haere i roto i te mau oire. E ite aera Ioane i roto i te tapea raa ra i te mau ravea a te Mesia ra ua tonono maira oia i e toopiti pue pipi a 'na ra, o tei ui mai ia 'na e, O oe anei te tae mai, e e tiai atu anei tatou ia vetahi e? Ua parau atura Iesu ia raua, na o atura. A haere a faa ite atu ia Ioane i ta orua e faaroo nei e ta orua e hio nei: Ua faa ora hia te matapo, ua haere te pirioi, ua faaroo te turi, ua ta ma hia te lepera, ua faa tia hia tei pohe, e ua parau hia te parau oaoa i te taata rii. E o te ore e turori ia 'u nei, e ao to 'na.

E ia reva 'tura raua, ua parau atura Iesu i te taata e rave rahi ra, ia Ioane, I haere outou i te medebara ra e hio i te aha? I te aeho uene hia e te matai? I haere râ outou e hio i te aha? I te taata i te ahu raa i te ahu maru? Inaha, te feia e ahu i te ahu maru ra, tei te fare ia o te hui arii. I haere mau râ outou e hio i te aha? I te peropheta? Oia ia, e parau atu vau ia outou, e rahi atu ia oia i te peropheta. Oia hoi teie no 'na te parau i papai hia ra e, Inaha, e tonono vau i tau vea i mua ia oe e na 'na e haa maitai i to oe ea i mua ia oe 'na. E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, i ta te vahine i fanau nei aita 'tu ia peropheta rahi i itea ia Ioane Bapetizo nei, o tei iti roa râ i te basileia o te ao ra, e rahi ia ia 'na. Mai te itea raa mai o Ioane Bapetizo ra, e tae roa anei i teie nei, te maro hia nei te basileia o te ao ra, e te riro nei ia i te feia maro i te haru. O te mau perophe-ta 'toa e te ture tei haapii ia outou e tae roa anei ia Ioane nei. E ia tia ia outou i te farii mai, o Elia teie i parau hia ra e

- 15 e tae mai. E taria to 'na ei faaroo raa ra, e faaroo oia.
- 16 E faito rà vau i teie nei ui i te aha? e au ia i te tamarii tamaroa i te parahi raa i te vahii hoo raa ra, i te tiaoro raa i to
- 17 ratou ra, E te na o raa e, Faa oto atu na matou i te vivo, aita rà outou i ori mai; pehe atu na matou i te pehe oto, aita rà
- 18 outou i oto mai. I haere mai hoi loane ma te amu ore e te inu ore; e te parau nei ratou e, E demoni to 'na. I haere mai hoi te Tamaiti a te taata nei ma te amu e te inu; e te parau nei ratou e, Inaha, e taata aamu e te inu vine, e au no te mau telona e te feia hara. E faa tia hia rà te paari e ta 'na ra mau tamarii.
- 20 Ua faa ino atura oia i te mau oire i rave hia 'i te rahi o ta 'na ra mau semeio i reira, no te mea aore ratou i tatarahapa.
- 21 Aue oe, e Corazina e! aue hoi oe, e Bettsaida! ahiri hoi te mau semeio i rave hia i roto ia orua 'na i rave hia i Turia e Sidona ua tatarahapa e ana ratou ma te
- 22 ahu pasu e te rehu auahi. E teie nei, e parau atu vau ia orua, E haa mahu raa e to Turia e to Sidona ia tae i te mahana
- 23 haava raa ra, i to orua. E o oe hoi, e Kaperena, i faa teitei hia i nia i te rai na, e hopara hia oe i raro roa i hade; ahiri hoi i Sodoma te rave raa hia te mau semeio i rave hia i roto ia oe 'na, e riro
- 24 ia i te vai à i teie nei mahana. E teie nei, e parau atu vau ia oe, E haa mahu raa e to Sodoma ia tae i te mahana haava raa ra, i to oe.
- 25 Ua na o atura Iesu i reira ra, E haa maitai au ia oe, e tau Metua, e te Fatu o te rai e te fenua, i te mea, i huna e noa oe i teie nei mau parau i te feia paari e te ite ra, ua faa ite mai i te tamarii nei.
- 26 Oia ia, e tau Metua, o te mea tia ia ia oe.
- 27 Ua hope roa te mau mea 'toa i te pupu hia mai e tau Metua ia 'u nei, e aore roa te hoe i ite i te Tamaiti, maori rà o te Metua; aore hoi te hoe i ite i te Metua, maori rà o te Tamaiti; e ta te Tamaiti i hinaaro i te faa ite atu.
- 28 E haere mai outou ia 'u nei, e te feia 'toa i haa rahi e tei teiala i te hopoia, e
- 29 na 'u outou e faa ora. A rave mai i tau zugo i nia ia outou, e ia haapii hia outou e au, te maru nei hoi au e te haahaa o te aan: e e noaa hoi te ora i to outou
- 30 varua. Te maru nei hoi ta 'u zugo e te mama nei ta 'u hopoia.

PENE XII.

TE MAU PIPI I TE HUHUTI RAA I TE SITONA I TE SABATI.

IREIRA to Iesu haere raa na roto i te mau aua sitona i te sabati; e poia ihora ta 'na mau pipi, ua huhuti ihora i

te sitona ua amu ihora. Te hio maira te 2 mau Pharisea, e ua na o maira ia 'na, Inaha! te rave nei ta oe mau pipi i te mea au ore i te ture ia rave i te sabati. Ua parau atura oia ia ratou, Aitá outou 3 i taio i ta Davida i rave e tana mau taata 'toa a poia 'i ratou ra; E i tomo oia i roto i te fare o te Atua, e ua amu i te mau pane o te aro ra, o te ore e au i te ture ia amu oia e tana mau taata 'toa, maori rà o te feia tahua ana ra? E aitá outou i 5 ite i roto i te ture e, te faa hapa nei te feia tahua i te sabati i roto i te hiero, e aore i hara? E faa ite papu atu rà vau ia 6 outou, Tei o nei te hoe, e rahi ia oia i te hiero. Ahiri outou i ite na i te au raa 7 i teie nei maa parau, O te aroha ta 'u i hinaaro eiaha te tusia, e ore ia outou e faa hapa mai i te feia hara ore. O te Tamai- 8 ti a te taata nei hoi te Fatu o te sabati.

Faarue maira oia i taua vachas ra, 9 haere atura i roto i to ratou sunago. E 10 inaha, tei reira te hoe taata na maro te rima. Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, E au anei i te ture ia faa ora i te sabati? ei pari raa mai na ratou ia 'na. Ua 11 parau atura oia ia ratou, O vai ia taata i roto ia outou 'na, hoe a 'na mamoe e ia mairi i roto i te apoo i te sabati, e ore e rave atu, e ume mai i nia? E ere anei i 12 te maitai rahi to te taata i to te mamoe? E au maori i te ture ia hamani maitai i te sabati. Ua parau atura oia i taua taata ra, A titoo mai na i to rima. Ua titoo maira oia i taua rima, ora roa aera mai te tahii atoa ra.

Haere atura rà te mau Pharisea i ra- 14 pae au, taua ihora i ta ratou parau e taparahi ia 'na. Ite aera rà Iesu, haere 15 e atura, e te taata e rave rahi i te pee raa ia 'na, faa ora 'tura oia i to ratou mau taata mai atoa ra. Ua a 'o papu atura 16 oia ia ratou e eiaha ratou e fai ia 'na. Tia 17 mau atura te parau a te peropheta ra a Isaia, i te na o raa mai e, Inaha tau ta- 18 vini, tei haapao hia e au ra; tau here e au maite ai tau aau: e tuu roa 'tu vau i tau Varua i nia iho ia 'na, e na 'na e tuu atu i te ture i te mau Etene. E ore oia 19 e maro, e ore hoi e pii, e e ore hoi to 'na reo e itea i te mau aroa. Te aeho 20 paruparu ra e ore oia e ofati; e te mori ama mohimohi ra e ore oia e tinai, e ia faa tupu roa oia i ta 'na ra mau ture. E 21 tiaturi atoa te mau Etene i to 'na ra ioa.

Afai hia maira ia 'na ra te hoe taata 22 demoni, e matapo e te vava; faa ora 'tura oia ia 'na, ite atura e ua parau ihora taua matapo e te vava ra. Ua parau 23 ana ihora te taata 'toa ma te mhere, O te Tamaiti teie a Davida? Ite aera rà 24 te mau Pharisea i te reira, ua na o aera

ratou, Aita teie nei taata i tiavaru i te demoni i rapae, maori rā i te *hana* o te 25 demoni rahi ra o Belezububa. Ua ite ra Iesu i to ratou manao, e ua parau atura ia ratou, 'Te basileia i amaha e rave ia 'na ihora, e pau 'ia; e te oire e te fetii i amaha e rave ia 'na ihora, cita 'ia e mau.

26 E ia tiavaru Satani ia Satani i rapae, ua amaha oia e rave ia 'na iho; eaha ihora 27 to 'na basileia e mau ai? E te tiavaru nei au i te demoni i rapae au i te *hana* o Belezububa, i te *hana* o vai ra ta o outou tamarii e tiavaru i rapae na? e teie nei, 28 ei ia ratou te parau ia outou. 'Te tiavaru nei rā vau i te demoni i rapae i te Varua o te Atua, ua roohia iho nei outou 29 e te hau o te Atua. Eaha hoi e tia 'i ia tomo i te fare o te taata etaeta ra a haru ai i ta 'na taao, ia ore ia mata i te tapea i tana taata etaeta ra? ia na reira rā e tia 30 'i ia ia 'na ia haru i to 'na fare. E ere oia i to o nei ia 'u nei, no o mai 'ia: e o tei ore i haa putu atoa mai, ua haa purara 'ia.

31 E teie nei, e parau atu vau ia outou, E tia te mau hara 'toa e te faaino a te taata nei ia faa ore, eita rā te faaino i te Varua 32 e faa ore hia i te taata nei. E o te parau ino i te Tamaiti a te taata nei, e tia ia ia faa ore i ta 'na hara; area te parau ino i te Varua Maitai ra, e ore ta 'na e faa ore 33 hia, i teie nei ao, e tei muri atu. A haa maitai na i te raau, e e haa maitai atoa i to 'na huero; e aore ra, a faa ino i te raau, e e faa ino atoa i to 'na huero: te itea nei 34 hoi te raau i te huero. E te mau fanaua ehidena e, eaha outou te feia i ino na e tia 'i ia parau i te parau maitai? no te i o te 35 aau hoi i parau ai te vaha. E tuu mai te taata maitai i te mea maitai, no roto i te pue raa maitai o te aau; e tuu mai hoi te taata ino i te mea ino, no roto i tana pue 36 raa ino. Ia ite rā outou, E e haava hia te taata i te mau parau faufaa ore atoa ta ratou e parau rā ia tae i te mahana haa- 37 va raa. E tia hia hoi oe i ta oe parau, e e faa hapa hia oe i ta oe parau.

38 Ua parau maira te tahi pae o te mau papai parahi e te mau Pharisea ia 'na, na o maira, E Rabi, te hinaaro nei matou ia 39 ite matou i te tahi semeio ia oe. Ua parau atura rā oia ia ratou, na o atura, E titau ā te ui tuata iino e te moiheuo i to semeio; aita rā e semeio e horoa hia 'tu, maori rā te semeio i te peropheta ra ia 40 Iona. Mai ia Iona hoi e toru o 'na rui e toru hoi ao i roto i te opu o te iā rahi ra, e riro atoa i te toru to 'na Tamaiti a te taata nei rui e e toru hoi ao i raro i te 41 repo. Na to Nineve i te tia 'toa raa i te haava raa ra, e faa hapa i teie nei ui; i te mea ua tatarahapa ratou i te a o raa hia e Iona ra; e inaha, e rahi teie ia

Iona. Na te arii vahine o apatoeranu i te 42 tia 'toa raa i te haava raa ra, e faa hapa i teie nei ui; i te mea i haere mai oia mai te hopea mai o te fenua e faaroo i te parau paari a Solomona; e inaha, e rahi teie ia Solomona.

Ia reva te varua faufau i roto i te taata 43 ra i rapae au, ua na te mau vahii papamaro i te haere i te imi raa i te faaea raa. E aore roa i itea, ua na o aera, E 44 hoi au i tau fare mai reira mai au nei; e te roohia raa maira ite ihora, aita o roto, ua burumu hia, e ua atuatu. Ua 45 tii atura oia, amui atoa maira i e toohitu pue varua e ino rahi roa to ratou i to 'na iho; e o anae atura ratou i roto, parahi atura i reira; ino rahi atura te hopea o taua taata ra, i tei mutaa iho: oia 'toa teie nei ui taata iino.

E te parau atura oia i te mau taata ra, 46 inaha, te tia noa maira tana metua vahine i rapae au, e tana mau taeae, i hinaaro i te parau mai ia 'na. Ua parau atura te hoe 47 ia 'na, inaha, Te tia noa aera to metua vahine e to mau taeae i rapae au, te hinaaro ra i te parau mai ia oe. Ua parau maira rā 48 oia i tei parau atu ia 'na ra, na o maira, O vai to 'u metua vahine, e o vai hoi to 'u mau taeae? Ua tohu atura oia i tana 49 rima i te mau pipi na 'na ra, ua na o maira, A hio na i to 'u metua vahine e i to 'u mau taeae. O tei haapao i te hinaaro o tau 50 Metua i te ao ra, o to 'u ia taeae, o to 'u ia tuahine, e o to 'u ia metua vahine.

PENE XIII.

TE MAU PARABOLE, E TE HUERO I UEUE HIA RA.

E i taua mahana ra, haere atura Iesu i rapae au i taua fare ra, parahi ihora i te hiti roto ra. E rave rahi ra te 2 taata i putuputu mai ia 'na ra, haere atura oia i nia i te hoe pahi, parahi ihora i reira, te tia noa maira te taata 'toa i te hiti roto ra. E rave rahi ta 'na parau i 3 parau parabole mai ia ratou, na o maira, Inaha, haere atura te ueue huero e uene i te huero; E tei te nene raa ra mairi ihora 4 e tahi pae i te pae aratia, maue maira te manu pau ihora. Mairi ihora e tahi pae 5 i te vahii papa aita rea e repo ra; tupu ihora ia i reira ra, no te mea aore i moe rea i raro i te repo: Ia mahana hia ra, orio- 6 rio ihora, polu atura no te mea aore i aa hia. Mairi ihora hoi e tahi pae i roto i 7 te aihere, tupu aera te aihere apiapi ihora. Mairi ihora vetahi i te vahii repo maitai, 8 tupu aera hotu ihora, tai hoe hanere i te huero hoe, tai ono ahuru i te hoe, tai toru ahuru i te hoe. E taria to 'na ei faaroo 9 raa ra, e faaroo oia.

Ua haere maira te mau pipi, na o maira 10

ia 'na, Eaha oe i parau parabole atu ai ia
 11 ratou? Ua parau atura oia ia ratou, na o
 atura, No te mea ua horoa hia ia outou
 te ite i te parau aroaro i te basileia o te
 12 ao ra, aita râ i horoa hia ia ratou. E fau-
 faa ta 'na ra, e horoa hia 'tu â ta 'na e ia
 rahi; area tei ere i te faufaa ra, e ravea
 13 ê hia ia ta 'na. I parau parabole atu ai
 au ia ratou; no te mea aore ratou i ite i
 te hio raa, aore i faaroo i te faaroo raa,
 14 aore hoi i haapao. E ua tupu ia ratou te
 tohu a Isaia, o tei na o ra e, E faaroo
 noâ outou, e ite; e hio noâ outou,
 15 eita râ e haroaro. Ua ctaeta hoi te
 aau o teie nei feia, ua turi to ratou taria,
 ua ta piri ratou i to ratou mata, o te hio
 to ratou mata, o te faaroo to ratou taria,
 o te ite to ratou aau, o te faa fariu hia, e
 16 o te faa ora 'tu vau ia ratou. Ua maitai
 râ to outou mau mata, te hio nei hoi ra-
 17 toi ratou. Oia mau ta 'u e parau atu ia
 outou nei, e rave rahi te peropheta e te
 taata parau tia i hinaaro i te hio i te mau
 mea ta outou e hio nei, aita râ ratou i
 hio; i hinaaro hoi i te faaroo i te mau
 mea ta outou e faaroo nei, aita râ ratou i
 faaroo.
 18 E teie nei, a faaroo mai na i te parabole
 19 o te ueue huero nei. Ia faaroo te hoe i
 te parau o te basileia ra, e aore i haapao i
 taua parau ra, ua haere maira taua mea
 ino ra, rave ê atura i tei ueue hia i roto
 tana aau ra. E au teie i tei mairi i te
 20 pae aratia ra. O tei mairi i te vahî papa-
 ra, oia tei farii i te parau ma te oaoa ia
 21 faaroo ra; No te mea râ aore i aa hia i
 roto i to 'na aau, mau raa potu ia tana; ia
 tupu hoi te pobe e te hamani ino i taua
 parau ra, maheaitu maira ia oia i reira
 22 ra. O tei mairi i roto i te aihere ra, oia
 te taata i faaroo o tei hoene te parau i
 roto ia 'na i te titau rahi i to teie nei ao
 ra, e te haavare o te taoa, aita 'tura i
 23 hotu mai. Area tei mairi i te vahî repo-
 maitai ra, e hotu maira ta 'na tai hoe ha-
 nere, tai ono ahuru, e tai toru ahuru i te
 huero hoe ra, oia te taata i faaroo i te pa-
 rau, e haapao maite atura i taua parau ra.
 24 Ua tuu atura oia i te hoe parabole â ia
 ratou ra, na o atura, E au te basileia o
 te ao i te hoe taata i ueue i te huero mai-
 25 tai i roto i ta 'na ra aua. Ia taoto râ te
 taata ra, ua haere maira to 'na enemi,
 ua ueue ihora i te zizania i roto i te
 26 sitona, e haere ê atura. E tupu aera te
 raau rii, e hotu ihora, itea ihora te ziza-
 27 nia. Ua haere maira te mau tavini, ua
 parau maira i to ratou fatu, E to matou
 fatu, e huero maitai hoi ta oe i ueue i
 roto i te aua na oe nei, no hea iho nei
 28 hoi te zizania? Ua parau atura oia ia

ratou, Na te enemi te reira i rave. Ua
 parau maira te mau tavini ia 'na, E tii
 anei matou e vaere? Ua parau atura oia, 29
 Eiaha; oi pee atoa te sitona ia vaere ou-
 tou i te zizania. E vai iho noa ia tupu 30
 apipiti noa na e ia auhune; e ia tae i te
 tau auhune ra, na 'u e parau atu i te feia
 ooti, E mata na i te rave i te zizania e
 ruuruu no te auahi, e hopoi râ i te sitona
 i roto i tau fare vai raa ra.

Ua tuu faahou atura oia i te tahi para- 31
 bole ia ratou, na o atura, E au te basi-
 leia o te ao i te hoe huero sinapi na te
 hoe taata i tanu i roto i ta 'na ra aua; E 32
 huero iti haihai ia i te mau huero atoa
 nei, ia tupu râ e rahi ia i te mau raau rii
 atoa, e e riro ei rahi rahi, e e tau noa
 mai te mau manu o te reva i roto i te
 mau amaa.

Ua parau atura oia i te hoe parabole 33
 ia ratou: E au te basileia o te ao ra i te
 faahopue i anoi hia e te hoe vahine i roto
 i na farii faraoa e toru ra, e hopue atoa
 'tura. O teie atoa nei mau parabole ta 34
 Iesu i parau atu ia ratou, i na te parabole
 anae ra hoi oia i te haapii raa 'tu ia ra-
 35 tou; I te faa tia raa i te parau a te pero-
 pheta ra i te na o raa mai, E parau para-
 bole ta 'u e parau, e parau vau i tei ore i
 parau hia mai tahito mai â.

Vai iho ihora Iesu i taua feia rahi ra, 36
 haere atura i roto i te fare, ua haere
 maira ta 'na mau pipi, na o maira ia 'na,
 A faa ite mai na ia matou i te parabole o
 te zizania i roto i te aua ra. Ua parau 37
 atura Iesu ia ratou, na o atura, O tei
 ueue i te huero maitai ra, oia te Tamaiti
 a te taata. O te aua ra, oia teie nei ao; 38
 te huero maitai ra, o te tamarii ia o te
 basileia; e te zizania ra, o te tamarii ia
 a te *carua* ino. O te enemi i ueue ra, o 39
 te diablo ia; te auhune ra, o te hopea ia
 o teie nei ao; e te feia ooti ra, o te mau
 melahi ia. E mai te zizania i haa putu 40
 hia e tahu hia i te auahi ra; e na reira 'toa
 hia te hopea o teie nei ao. E tono mai te 41
 Tamaiti a te taata i tana mau melahi e
 ratou e haa putu ê i te feia ~~faa~~ tupu i te
 hapa e tei rave atoa i te parau ino no
 roto mai i to 'na ra basileia; A huri atu 42
 ai i roto i te umu auahi ra; tei reira te
 oto e te auau raa niho. E i reira te 43
 feia parau tia e anaana mai ai i te ba-
 sileia o to ratou ra Metua mai ai e *anaana*
 o te mahana ra. E taria to 'na ei faaroo
 raa, e faaroo mai oia.

E au â te basileia o te ao ra i te taoa 44
 moe i roto i te aua, e itea ihora e te hoe
 taata huna maite ihora, e no te osoa i
 taua taoa ra, ua hoo atura i te mau taoa
 'toa na 'na ra, e ua hoo atura i taua
 aua ra.

45 E au te basileia o te ao ra i te hoe taaroda ra, ua ori ihora te tamahine o
46 ta hoooh te imi i te poe maitatai: E itea Herodia i mua i to ratou aro, rearea roa
ihora ia 'na te hoe poe maitai roa ra; haere atura hoo atura i te mau taos 'toa
na 'na ra, e ua hoo atura i taua poe ra.

47 E au hoi te basileia o te ao ra i te upea toro i tuu hia i raro i te tai o tei
48 ati atoa i te iā e rave rahi te huru ra. E ati aera, ua ume maira ratou i uta, para-
hi ihora ua haa pntu ihora i te iā maita-
tai i roto i te farii, faarue atura rā i te iā

49 iino. Oia 'toa ia tae i te hopea o teic nei ao; o te mau melahi te haere mai e
haru i te feia parau ino no roto i te feia
parau tia, a huri atu ai i roto i te umu
50 auahi ra. Tei reira te oto e te auau raa

51 niho ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, Ua ite outou i teie atoa nei mau parau?
Ua na o maira ratou ia 'na, E, e to matou

52 Fatu. Ua parau atura oia ia ratou, Te mau papai parau atoa i haapii hia i te
parau o te basileia o te ao ra, e au ia i te
taata utuafare, o tei hopoi mai i te mea
api e te mea tahito no roto i ta 'na ra pue
raa.

53 E oti aera ia 'na teie nei mau parable, haere é atura oia. E tae atura Iesu i
to 'na iho fenua mau, ua haapii atura oia
i to reira i roto i to ratou sunago: ua
parau ihora ratou ma te maere, No hea
te paari o teie nei taata, e te ohipa mana

55 nei? E ere anei teie i te tamaiti a te
tamuta ra? e ere anei o Maria to 'na
nei metua vahine? e ere anei o Iakobo,
e o Ioase, e o Simona, e o Iuda, to 'na mau

56 taeae? E, e ere anei te parahi nei to 'na
'toa ra mau tuahine i roto ia ratou nei? No
hea rā hoi te mau pen atoa o teie nei

57 taata? Maheaitu ihora ratou ia 'na. Ua
parau atura rā Iesu ia ratou, E ore te
peropheta e ere i te tura, maori rā i to 'na
iho fenua mau, e i to 'na iho fetii mau.

58 Aita aera oia i rave rea i te semeio i rei-
ra, no to ratou faaroo ore.

PENE XIV.

TA HERODA PARAU IA IESU.

2 **E**ITE aera te teterareha ra o Hero-
da i te roo o Iesu i reira ra, Ua pa-
rau atura oia i te mau tavini no 'na ra,
O Ioane Bapetizo teie, ua tia faahou mai
nei, mai te poho mai; i rave ai oia i te
mau semeio nei.

3 Na Heroda hoi i haru ia Ioane, e ua
ruuruu ia 'na, e ua tuu ia 'na i roto i te
tapea raa, no Herodia te vahine a tana
4 taeae a Philipa. I parau na hoi Ioane
ia 'na, E ore e au i te ture ia faaipoi

5 oe ia 'na. Ua tia hoi ia Heroda te ta-
parahi ia 'na, te matau rā oia i te taata,
o tei manao ia ia 'na e, e peropheta oia.

6 Ia tae rā i te mahana fanau raa o He-

roda ra, ua ori ihora te tamahine o
Herodia i mua i to ratou aro, rearea roa
aera Heroda. Ua parau atura oia ma te
7 tapu e, o ta 'na e hinaaro i te ani maira, e
horoa hia 'tu ia e ana. E no te mea ua

8 a 'o é hia na oia e tana metua vahine,
ua parau maira oia, E ho mai i te upoo o
Ioane Bapetizo i roto i te hoe umete. Oto
9 ihora te arii, no te tapu rā na 'na ra, e no
te mau manihini na 'na, ua faaue atura

oia ia hopoi hia mai ia 'na ra. Ua tonu
10 atura oia i te taata, e tapu hia ihora te
upoo o Ioane i roto i te tapea raa ra.

Hopoi hia maira to 'na upoo i roto i te 11
umete, e tuu hia maira i taua potii ra; e
na 'na i hopoi atu i tana metua vahine ra.

Ua tii atura ta 'na mau pipi i te tino, ho-
12 poi atura e tanu, e ua haere maira e faa
ite mai ia Iesu. E ite aera Iesu i taua 13
parau ra, haere huna 'tura oia i nia i te

hoe pahira reva 'tura i te tahi vahii moemoe;
e ite aera te taata ua pee atura ia 'na na
uta, no roto i te mau oire.

E tei te tipae raa ra ite atura Iesu i te 14
taata e rave rahi, aroha 'tura oia ia ratou;
e faa ora ihora i to ratou feia mai. E toi-
15 hoiho atura te mahana, ua haere maira

ta 'na mau pipi, ua na o maira ia 'na, E
vahii moemoe teie, e ua potu te mahana,
e tuu atu i teie nei feia rahi ia haere na i
te mau vila e hoo i te maa na ratou. Ua 16
parau atura Iesu ia ratou, Eiaha ratou e

haere, na outou e hopoi atu i te maa na
ratou. Ua parau maira ratou ia 'na, E 17
pae roa a tatou pane i o nei e na iā hoi e
piti. Ua na o atura oia, A hopoi mai i 18
o nei ia 'u nei. Ua parau atura oia i 19
taua feia rahi ra, e taoto i raro i nia

i te aretu, ua rave ihora oia i na pane
e pae ra e na iā e piti ra, hio atura
i nia i te rai, haa maitai ihora, vavahi
ihora i te mau paue, tuu atura i te
mau pipi ra; e na ratou i opere na te mau

taata 'toa ra. Amu ana e ihora ratou e 20
paia aera, haa pntu ihora i te toea maa e
i aera na ete rarahi hoe ahuru ma piti.

E pae tausani tane taua feia i amu ra, 21
e te vahine hoi e te tamarii.

Ua faaue atura Iesu i ta 'na mau pipi e 22
haere i nia i te pahii e fano na mua i te
tahi pae au ra, a tuu atu ni oia i taua feia
rahi ra. E oti aera taua feia rahi ra i te 23
tuu hia 'tu e ana, haere atura oia ana e

ra i nia i te hoe moua e bure, e rui noa
ihora oia i reira. Tei ropu atura te pahii 24
i taua roto ra i reira, i te tiria haere raa
hia e te mataare, te na mua maira hoi te

matai. E tae aera i te maha o te ara raa 25
o te rui ra, haere atura Iesu ia ratou ra
i na nia i te are. E ite maira te mau 26
pipi ia 'na i te haere noa raa 'tu na nia i

te are, huelhue atura ratou, na o aera, E

27 tiapapau! e ua aue ihora i te matau. Ua parau atura rā Iesu ia ratou i reira ra, na o atura, A faa itoito, o vau, eiaha e
 28 matau. Ua parau maira Petero ia 'na, na o maira, E te Fatu, o oe ra, e parau mai ia 'u ia haere atu vau ia oe 'na na nia
 29 i te are. Ua parau atura Iesu, A haere mai. Tei raro atura Petero faarue maira i te pahi, haere tia 'tura ia Iesu ra
 30 na nia i te are. Ia ite rā oia i te uana o te matai, matau ihora, e te paremo ra i raro ua pii atura, E te Fatu, ia ora vau.
 31 Ua faa toro maira Iesu i tana rima i reira ra, haru maira ia 'na, na o maira, E teie nei taata faaroo haraini, eaha oe i
 32 matau ai? E tae maira raua i nia i te
 33 pahi ra, pohe ihora te matai. Ua haere maira to te pahi, ua tipapa maira ratou i raro i mua i tana aro, na o maira, E Tamaiti mau ā oe na te Atua.

34 E tae atura ratou i te tahi pae au ra, tipae atura ratou i te fenua ra i Genesaa
 35 reta; E ite aera to reira ia 'na, ua tonoa atura i te taata e ati noa 'e taua fenua ra, ua hopoi maira i te feia 'toa i pohe i te
 36 mai ia 'na ra, O tei ani mai ia 'na ia faa tiaia iti noa 'tu ratou i to 'na hiti ahu; e te feia 'toa i faa tiaia ra, ua ora roa ia.

PENE XV.

TA TE ATURA RA PARAU, E TA TE MAU PHARISEA.

Ua haere maira e toofanu mau papai parau e te Pharisea no Ierusalem, 2 na parau maira ia Iesu, Eaha ta oe nei mau pipi i faa hapa 'i i te parau a te feia tahito ra? aore hoi ratou e horoi i to ra-
 3 tou rima ia amu i te maa. Ua parau atura rā oia, na o atura ia ratou, Eaha hoi outou iho na i faa hapa 'i i te ture a te Atua
 4 i ta outou 'na tuutuu? Ua parau mai hoi te Atua, na o maira, E faa tura i to metua tane e to metua vahine; e, O tei faa ino i te metua tane e te metua vahine,
 5 ia pohe mau ia oia. Te parau na rā outou e, O te parau atu i tana metua tane e tana metua vahine, Ia moa te mau mea
 6 'toa na 'u nei e faufaa hia 'i oe 'na; Eiaha oia e faa tura 'tu i tana metua tane e tana metua vahine i reira. Ua na reira outou i te faa ore i te ture a te Atua
 7 i ta outou 'na tuutuu. E te mau haavare e, te au maita na outou i ta Isaia i
 8 parau ia outou 'na, a na o ai ra, Te ati mai nei teie nei feia ia 'u i to ratou vaha, e te faa tura mai nei ia 'u i to ratou utu; tei
 9 re teatea ē rā to ratou aau ia 'u. E mea faufaa ore rā ta ratou e bure ia 'u nei, a haapii ai i tei tuu hia mai e te taata anae ra.
 10 Ua parau atura oia i taua feia rahi ra, na
 11 o atura ia ratou, A faaroo mai, ia ite. E

ere hoi tei o atu i roto i te vaha i te mea e viivii ai te taata, o tei na roto mai rā i te vaha ra, e viivii ia te taata i te reira. Ua haere maira ta 'na mau pipi, ua na o 12 maira ia 'na, Te ite atura oe e ua riri te mau Pharisea i te faaroo raai taua parau nei? Ua parau atura oia, O te mau raau 13 atoa aore i tanu hia e tau Metua i te ao ra, e ihipapa hia ia. E vai iho noa 'tu, e 14 matapo aratai matapo ia; e ia aratai te matapo i te matapo ra, e hia apipiti ia i roto i te pouhū. Ua parau maira Pe- 15 tero ia 'na, na o maira, A faa ite mai na ia matou i te au raa i taua parau na. Ua na o atura Iesu, Te vai ite ore atoa 16 na outou? Aitā outou i ite e, o te oatu i 17 te vaha ra e tae ia i te opu? e faarue hia 'tura i rapae? Area ta te vaha e haapui 18 mai, no roto mai ia i te aau, o te mea ia e viivii ai te taata. No roto mai hoi i te 19 aau te manao iino, te taparahi taata, e te moiheuo, te poreneia, e te eia, te haavare, e te faaino. O te mau mea ia e viivii ai te 20 taata; area te amu noa ma te rima horoi ore hia ra, e ore te taata e viivii i te reira.

Haapai tia 'tura Iesu i te pae au i Tu- 21 ria e Sidona. E inaha! ua haere mai- 22 ra ia 'na ra te hoe vahine Ati Kanaana no reira iho, ua pii maira ia 'na, na o maira, E te fatu, e te tamaiti a Davida, e aroha mai oe ia 'u; ua rahi roa te pohe o tau tamahine i te hoe demoni. Aita rā 23 oia i parau noa 'tu ia 'na. Ua faa fatata maira ta 'na mau pipi, ua parau maitai maira ia 'na, na o maira, A tuu atu ia 'na ia haere na, te pii noa maira oia i muri iho ia tatou. Ua parau atura oia, na o 24 atura, Aita vau i tonoa hia mai i o na maori rā i te mau mamoe anae i moe i te utuafare ra o Iseraela. Ua faa fatata noa 25 mairā oia, tahopu maira ia 'na, na o maira, E te fatu e! e turu mai oe ia 'u. Ua 26 parau atura oia, E mea au ore ia rave i te maa a te tamarii ra a titiri atu ai na te uri. Ua parau maira oia, Oia mau, e 27 te fatu, te amu nei rā te uri i te hua rii maa i mairi no nia i te amu raa a to ratou ra mau fatu. Ua parau atura Iesu 28 ia 'na, na o atura, E teie nei vahine e! e faaroo rahi to oe: o ta oe i hinaaro na, ia na reira hia oe. Ora roa 'tura ta 'na tamahine i reira ra.

Faarue maira Iesu i taua vahi ra, tae 29 atura i te pae roto i Galilea ra; haere atura i nia i te hoe moua, parahi ihora i raro. E e feia rahi tei haere mai ia 'na 30 ra, i te hopoi atoa raa mai i te pirioi, e te matapo, e te vava, e te paraparū, e te mau mai ee atoa e rave rahi, e ua tuu maira i te pae avae o Iesu; faa ora iho- 31 ra oia ia ratou. Maere anae ihora taua 31 feia rahi ra, i te ite raa ratou i te vava i

te parau raa, e te paruparu i te ora raa, e te pirioi i te haere raa, e te matapo i te hio raa; haa maitai atura ratou i te Atua o Iseraela.

- 32 Ua parau atura Iesu i ta 'na mau pipi e haere mai ia 'na ra, ua na o atura, Te aroha nei au i teie nei feia rahi, i te mea a rui toru aenei ratou ia 'u nei e aita a ratou maa ia amu: e ore au e tuu porori noa ia ratou, oi paruparu noa ratou i te aratia. Ua parau maira ta 'na mau pipi ia 'na, Ei hea ia maa e noaa' i ia tatou i teie nei medebara, e navai ai e paia 'i teie nei feia rahi? Ua parau atura Iesu ia ratou, E hia a outou pane? Ua parau 35 maira ratou, E hitu, e na ia rii. Ua faaue atura oia i taua feia rahi ra e taoto 36 i raro. Ua rave ihora oia i na pane e hitu ra e na ia rii ra, haa maitai atura, vavahi ihora, tuu atura i te mau pipi ra, e 37 na ratou i opere i te taata 'toa ra. Amu anae ihora ratou e paia roa aera; haa putu ihora i te hua rii maa toea ra e i aera na ete e hitu. E maha tausani tane i taua feia i amu ra, e te vahine hoi e te tamarai. Ua tuu atura oia i taua feia rahi ra, haere atura oia i nia i te pahifano atura i te fenua ra o Magadala.

PENE XVI.

TE HAAVARE A TE MAU PHARISEA.

- Ua haere maira te mau Pharisea e te Sedukea ia 'na ra, ua ani ramā maira 2 ia 'na i te hoe tapao no nia i te rai. Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, Ia tae i te ahiahi ra, te parau na outou e, E 3 riro i te raumai, e rai uraura. E ia poi-poi ra, E vero hia auanei; te uraura nei hoi te rai e te rumaruma. E te mau haavare e, te ite na outou i te hio i te huru o te rai, eaha e ore e tia 'i ia outou 4 ia ite i te mau tapao o teie nei anotan. E titau ā te ui taata iino e te moiheno i te semeio; aita rā e semeio e horoa hia 'tu, maori rā te semeio i te peropheta ra ia Iona. Faarue ihora oia ia ratou, reva 'tura. 5 Ua aromoina i te mau pipi te hopoi atoa i te pane a fano ai ratou i te tahi 6 pae au ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, E faa itoitō, e ara i te faahopue a te mau 7 Pharisea e te Sadukea. Ua feruri noa ihora ratou ratou iho, na o aera, No te mea aore tatou i hopoi atoa mai i te 8 pane. Ite aera rā Iesu, ua na o atura ia ratou, E te feia faaroo tapetepete e, eaha outou i feruri noa 'i i roto ia outou iho, i te mea aore outou i rave atoa mai 9 i te pane? Aitā outou i ite? e aore i haa manao i na pane e pae e na tausani hoi e pae ra, e na ete rarahi ta outou i 10 faa i i te toea maa ra? E na pane hoi e

hitu e na tausani e maha ra, e na ete hoi ta outou i faa i ra? Eaha hoi outou i ore 11 i ite ai, e e ere i to te maa te parau ta 'u i parau atu ia outou 'na e, e ara i te faahopue a te mau Pharisea e te Sadukea? Ite atura ratou e, e ere i to te faahopue 12 maa ta 'na i parau mai ia ratou ra e, e ara, o te parau rā a te mau Pharisea e te Sadukea.

E te haere tia 'tura Iesu i te pae fenua 13 i Kalsarea Philipi ra, ua ui atura oia i ta 'na mau pipi, na o atura, O vai au nei te Tamaiti a te taata nei i ta te taata nei parau raa? Ua parau maira ratou, O 14 loane Bapetizo ta vetahi, o Elia ta te tahi pae, o Ieremia hoi, e o te hoe i te mau peropheta ra ta vetahi. Ua parau 15 atura oia ia ratou, O vai rā vau nei i ta outou 'na parau raa? Ua parau maira 16 Simona Petero, na o maira, O te Mesia oe, te Tamaiti a te Atua ora ra. Ua pa- 17 rau atura Iesu ia 'na, na o atura, E ao to oe, e Simona Bareiona, e ere ta te taata i faa ite mai ia oe i te reira, na tau Metua rā i te ao ra. E parau atoa 'tu vau 18 ia oe, O Petero oe (*Epapa*) e ei nia iho i teie nei papa e patu ai au i tau ekalesia, e e ore roa ia e noaa i te uputa o hade. E e horoa 'tu hoi au i te mau taviri o te 19 basileia o te ao ra ia oe, e ta oe e haa mau i raro nei, e haa matu atoa hia ia i te ao; e ta oe e tuu i raro nei, e tuu atoa hia ia i te ao. Ua a'ō atura oia i ta 'na mau 20 pipi, eiaha roa e faa ite i te taata, e o Iesu oia te Mesia.

I reira Iesu i te faa ite raa 'tu i ta 'na 21 mau pipi, e e haere oia i Ierusalem e e rahi to 'na hamani ino hia i reira e te feia paari, e te mau tahua rarahi ra, e te mau papai parau, e e taparahi pohe roa hia hoi, e e faa tia faahou hia oia ia tae i te rui toru ra. Ua aratai iti ē atura Petero ia 22 'na, ua a'o atura, na o atura, Eiaha roa ia, e te Fatu, eiaha roa oe ia reira hia mai. Ua fariu maira oia, na o maira ia Pete- 23 ro, E haere ē atu oe, e tena 'na enemi, e turori raa oe na 'u, aore hoi oe i au i ta te Atua ra, o ta te taata rā ta oe i au. Ua parau atura Iesu i ta 'na mau pipi, O 24 te taata i hinaaro i te pee mai ia 'u, e faarue oia ia 'na iho, a rave ai i ta 'na satauro, a pee mai ai ia 'u. O tei hinaaro hoi i te 25 tapea i to 'na ora, e ere ia i te ora; e o tei tia ia 'na i te tuu i to 'na ora ia 'u nei, e roaa ia ia 'na te ora. Eaha ta te taata fau- 26 faa i noaa, ia noaa ia 'na te taoa 'toa o teie nei ao, ia ere oia i to 'na ora? eaha hoi ta te taata e ore e horoa ei hoo i to 'na iho ora? E tae mai hoi te Tamaiti a te taata 27 ma tana ra mau melahi atoa, e te hanahana o to 'na ra Metua, ei reira oia e faa utua mai ai i te taata 'toa ia au i ta 'na ra ohipa.

28 Oia mau teie ta 'u e parau atu ia outou nei, O te tahi pae i teie nei feia e tia mai nei, e ore ia e ite i te pohe, e ite ai ratou i te Tamaiti a te taata i te tae raa mai i to 'na ra basileia.

PENE XVII.

TO IESU FAA HURU È RAA HIA I NIA I
TE MOUA.

ERUI ono aera ua aratai atura Iesu ia Petero, e ia Iakobo, e tana taeae ia Ioane i nia te hoe moua teitei, o ratou 2 anaer ra, E huru è atura oia i mua ia ratou; anaana 'tura tana mata mai te mahana ra, e teatea 'tura to 'na ahu mai te 3 maramarama ra. E inaha, ua fa maira Mose rana o Elia i reira ia ratou ra i te 4 paraparau raa mai ia 'na. Ua parau atura Petero ia Iesu, na o atura, E te Fatu, e mea maitai ia parahi tatou i o nei: e ia 5 tia ia oe ra, e faa tia matou i te fare autata e toru ae; no oe e tahi, no Mose e 5 tahi, no Elia hoi e tahi. E te parau noa 'tura oia, e inaha! tapoi hia maira ratou e te hoe ata anaana, e inaha, te hoe reo maira no roto i taua ata ra, i te na o raa 6 mai e, O tau Tamaiti here teie, ua mauruuru roa vau ia 'na; a faaroo ia 'na. E 7 ite aera te mau pipi i te reira, ua tipapa ihora ratou i raro te mata ra, matau roa 7 aera. Ua haere maira Iesu i pihai iho, ua faa tiaia maira ia ratou, na o maira, 8 A tia, eialha e matau. E ia nânâ aera i to ratou mata i nia, aore roa e taata i itea maori rà o Iesu anaer ra.

9 E tei to ratou pou raa mai mai te moua maira, ua parau maira Iesu ia ratou, na o maira, Eialha roa outou e faa ite i te taata i ta outou i ite nei, e ia tia faa hou mai te Tamaiti i te taata mai te 10 pohe maira. Ua ui atura ta 'na mau pipi ia 'na, na o atura, Eaha hoi i parau mai ai te mau papai parau e, O Elia na te 11 haere mai? Ua parau maira Iesu ia ratou, na o maira, E na mua mau à hoi Elia 12 e faa tia i te mau mea 'toa ra. E parau atu rà vau ia outou, ua reva mai na Elia; e aore ratou i ite ia 'na, ua rave rà ratou i ta ratou i hinaaro ia 'na; e e na reira 'toa mai ratou i te rave i te Tamaiti a te 13 taata nei. Ite atura te mau pipi e, o Ioane Bapetizo ta 'na i parau maira ia ratou.

14 E tae maira ratou i taua feia rahi ra, ua haere maira te hoe taata, ua tuu maira i te turi i mua iho ia 'na, na o maira, E te Fatu, e aroha mai oe i tau tamaiti, e lunati hoi oia e pohe rahi roa to 'na, e te hia pinepine hoi i roto i te suahi 16 e i raro i te pape. E ua hopoi hoi au ia 'na i to mau pipi ra, aita rà oia i ora ia 17 ratou. Ua parau atura Iesu, na o atura, Aue ia ui maro e te faaroo ore e! mai te

aha ra te maoro o to 'u parahi raa i o outou nei? Mai te aha ra te maoro o to 'u faaoromai raa ia outou? aratai mai ia 'na ia 'u nei. Ua avau atura Iesu i taua de- 18 moni ra, haere atura oia i rapae au; ora ihora taua tamaiti ra i reira ra. Ua haere 19 huna maira te mau pipi ia Iesu ra, na o maira, Eaha i ore i tia 'i ia matou ia tiavaru ia 'na i rapae? Ua parau atura Iesu 20 ia ratou, No to outou faaroo ore; oia mau hoi teie ta 'u e parau atu ia outou nei, ahiri e faaroo to outou, e mai te hoe huero sinapi noa iho te rahi, e tia ia ia outou ia parau noa 'tu i teie nei moua, A haere i o atu, e na 'na ia e haere noa; e aita roa e mea e ore te tia ia outou. Eita rà teie huru *demoni* e tae noa i ra- 21 pae maori rà i te bure e te neseteia.

E tei Galileâ ratou i parau atu ai Iesu 22 ia ratou ra e, E riro te Tamaiti a te taata nei i te tuu hia 'tu i te rima taata; E e taparahi pohe roa ratou ia 'na; e faa 23 tia faahou hia ra oia i nia ia tae i te rui toru ra. Rahi roa 'tura to ratou oto.

E tae atura ratou i Kapereua, ua haere 24 maira te feia i haa putu i te diderama ia Petero ra, na o maira, Te horoa nei anei ta outou orometua i te diderama? Ua 25 parau atura oia, Te horoa nei. E tae atura oia i roto i te fare, o Iesu na tei parau mai, na o maira, Eaha to oe mana-o, e Simona? ei ia vai ra te hui arii o teie nei ao titau atu ai i te taao aufau e te telo? ei ta ratou iho tamarii anei, e ia vetahi è anei? Ua parau atura Petero 26 ia 'na, Ei te taata ee. Ua na o maira Iesu ia 'na, ua tiama maori te tamarii. E 27 haere atu rà oe i te pae roto ra, taora 'tu ai i te matau, a huti mai ai i te ia mata-nua i amu ra, e ia hahae oe i te vaha ra e ite ai oe i te hoe setatera, o ta oe ia e hopoi atu ia ratou ra na taua 'toa, oi inoino mai ratou ia tatou nei.

PENE XVIII.

TE HURU O TE FEIA E TAE I TE AO.

IREIRA to te mau pipi haere raa mai ia Iesu ra, e te ui raa mai ia 'na, O vai te rahi i te basileia o te ao ra? Ua parau 2 atura Iesu i te hoe tamaiti iti, ua tuu atura ia 'na i rotopu ia ratou ra, Ua parau 3 atura, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, ia ore outou ia faa huru è hia e ia riro mai te tamarii rii ra, e ore roa outou e o i te basileia ra o te ao. E teie nei, o 4 tei faa haahaa ia 'na iho e mai teie nei tamaiti iti, oia te rahi i te basileia o te ao ra. E o te ite atu i te hoe mai teie nei 5 tamaiti iti te huru no to 'u nei ioa, ua ite ia ia 'u. Area te faa turori i te hoe i 6 teie nei mau taata rii i faaroo ia 'u nei, e

huru maitai ae oia ia taamu hia te hoe ofai mule i nia i tana ai e ia huri hia oia i raro i te moana.

- 7 Aue hoi e ati to te ao i te mau mea e hapa'i ra: eitea roa e ore te mau mea e hapa'i; o tei faa tupu rā i te mea e hapa 8'i ra, e ati to 'na. E teie nei, te hapa ra oe i to rima e to avae, e tapu e faarue ē atu, e maitai ae oe ia tae pirioi e te rima hoe i te ao ra, i te rima piti e te avae piti ia huri hia i te auahi pohe ore 9ra. E te hapa ra oe i to mata, e ohiti e faarue ē atu; e maitai ae oe ia tae mata hoe i te ao ra, i te mata piti ia huri hia i te auahi i te po ra.
- 10 E ara o te vahavaha outou i te hoe i teie nei mau taata rii; e faa ite papu atu rā va ia outou, O to ratou mau melahi i te ao ra, e tia ia i te hio raa 'tu i te mata o tau Metua i te ao ra. I haere mai hoi te Tamaiti a te taata e imi e faa ora i tei 12moe ra. Eaha to outou manao? ia hanere te mamoe a te hoe taata, ia haere ē rā te hoe, e ore anei oia e vai iho i te iva ahuru e iva tiahapa ra i nia i te mona, 13a haere a maimi ai i tei haere ē ra? E itea 'tura ia 'na, oia mau ta'u e parau atu ia outou 'na, e rahi ia to 'na oaoa i te reira, i te iva ahuru e iva tiahapa tei ore i 14haere ē ra. Oia 'toa to outou Metua i te ao ra, aore ia i hinaaro e ia moe te hoe i teie nei mau taata rii.
- 15 E ia hamani ino to taese ia oe ra, e haere e faa ite atu ia 'na i ta 'na hapa o roa ana e ra; e i faaroo mai oia ia oe ra, 16roa ihora to taese ia oe ra. Ia ore rā oia ia faaroo ia oe ra, a aratai atoa 'tu oe i te hoe e ia toopiti hoi, ia papu te mau parau atoa i te vaha o na ite toopiti 17e tootoru ra. E ia ore oia ia faaroo ia rana, a faa ite atu i te ekalesia; ia ore rā oia ia faaroo i te ekalesia ra, ia riro noa 18'tu oia ia oe mai te etene e te telona. Oia mau ta'u e parau atu ia outou nei, O ta outou i haa mau i raro nei, e haa mau atoa hia ia i te ao; e ta outou e tuu i 19raro nei, e tuu atoa hia ia i te ao. E parau faahou atu vau ia outou, Ia faa au e toopiti o outou i raro nei i ta rana e ani, e horoa hia mai ia e tau Metua i te ao 20ra. I te vahi e amui ai e toopiti e tootoru ma to 'u nei ioa, tei rotopu atoa ia vau ia ratou i reira.
- 21 Ua haere maira Petero ia 'na ra, na o maira, E te Fatu, ia tuatapapa tau taese i te hamani ino mai ia 'u, ia hia a 'u faa ore raa 'tu i ta 'na hara? ia hitu anei? 22Ua parau atura Iesu ia 'na, Aore au i parau atu ia oe e, Ia hitu; ia hitu rā 23ahuru i te hitu raa. E au hoi te basileia o te ao ra i te hoe arii, o tei manao i te faa au i te parau i to ra mau ta-

vini. E ia tamata oia i te faa au, i aratai 24hia mai te hoe ia 'na ra, hoe a 'na ahuru te tausani i te taleni aore i hoo na. No 25te mea rā aita a 'na ei hoo mai, ua faaue atura tana fatu ia hoo hia oia e tana vahine e te mau tamarii, e ta 'na 'toa ra taoa, a hoo mai ai. Ua tipapa ihora taua 26tavini ra i raro tahopu maira ia 'na, na o maira, E tau fatu, eiaha 'na oe e ru ia 'u, na 'u e faa hoi atu i te hoo ia oe 'na e hope roa 'e. Ua aroha maira te fatu o taua ta- 27vini ia 'na ra, faa ore maira i taua tarahu ra, tuu noa 'tura ia 'na. Haere atura rā 28taua tavini ra i rapae au, e ite atura i te hoe taetaese tavini no 'na, e amutarahu na 'na hoe hanere denari; haru atura i tana arapoa, na o atura, E hoo mai oe i tau tarahu ia oe 'na. Ua tipapa ihora 29taua taetaese tavini no 'na ra i raro i tana pae avae, ua taparu aera ia 'na, na o aera, Eiaha 'na oe e ru ia 'u, e na 'u e faa hoi atu i te hoo ia oe 'na e hope roa 'e. E 30aita aera i tia ia 'na; tii atura rā ia 'na huri atura i roto i te tapea raa, e ia hoo na ia 'na taua tarahu ra. Ite aera 31rā te mau taetaese tavini no 'na ra i te reira, aroha roa 'tura ratou, haere atura faa ite papu atura i taua mau mea 'toa ra i to ratou fatu. Ua faaue atura tana 32fatu e tii ia 'na, e ua na o atura, E teie nei tavini ino e! faa ore atoa 'tura vau i tau tarahu ia oe ra, o oe i parau mai ia 'u ra; Eiaha oe e aroha 'toa 'tu i to taese 33taese tavini mai ia 'u i aroha 'tu ia oe 'na? Riri aera tana fatu ia 'na, tu atu- 34ra ia 'na i te feia tapea ra, e ia hoo na roa tana tarahu ra ia 'na. E na reira 'toa 35mai tau Metua i te ao ra ia outou atoa na, ia ore outou ia faa ore ma te aau atoa i te hapa a to 'na taese.

PENE XIX.

TO IESU FAA ORA RAA I TE FEIA MAI.

EIA faa oti aera Iesu i teie nei parau raa, vai iho atura oia i Galilea haere maira i te pae ludea ra i pihai iho i Ioridana. E tiaa rahi hoi te pee mai ia 2'na i reira, e faa ora ihora oia i to ratou mau mai.

Ua haere maira te mau Pharisea ia 3'na ra, ua na o maira, i te ramā raa mai ia 'na, E au anei i te ture ia haapae noa te tane i ta 'na vahine i te mau hapa rii atoa nei? Ua parau atura oia ia ratou, 4na o atura, Aita outou i taio e, o tei hamani i te taata i te matamua ra, i hamani ia i te tane hoe e te vahine hoe, E 5ua na o aera, E faarue ai te taata i tana metua tane e tana metua vahine a ati atu ai i tana vahine; e riro hoi rana ei hoe? E teie nei, e ere atura rana i te toopiti, 6hoe rā. E ta te Atua i ta ati ra eiaha te

7 taata e faa taa é atu. Ua parau maira ratou ia 'na, Eaha hoi Mose i parau mai ai e, ei parau haapae te hopoi atu a tuu 8 atu ai ia 'na? Ua na o atura oia ia ratou, No te maru ore o to outou asu i tuu noa mai ai Mose ia outou i te haapae i ta outou mau vahine, aore rá i na reira hia 9 i te matamoua ra. E teie nei, e parau atu vai ia outou, O te haapae noa i ta 'na vahine, e ere i to te poreneia, a faaiipoipo ai i te tahi, ua moiheuo ia : e o te faaiipoipo i taua vahine i haapae hia ra, ua moiheuo 'toa ia.

10 Ua parau maira ta 'na mau pipi ia 'na, O ta te tane ia haapao raa i tana ra vahine, e ere ia i te mea maitai te faaiipoipo.

11 Ua parau atura oia ia ratou, E ore te taata 'toa e tia ia farii i te reira parau, o te feia anae rá i horoa hia 'tu te tia ia ra-

12 tou ra. Eunuha hoi e tahi pae mai to ratou fanau raa mai á; e i faa eunuha hia te tahi pae e te taata; ua faa eunuha hoi e tahi pae ia ratou iho no te basileia o te ao ra. O te tia ia 'na ia farii i teie

13 nei parau, a farii oia. E hopoi hia maira te tamarii rii ia 'na i reira ra, ia tuu oia i tana rima i nia iho e ia bure ia ratou; ua avau atura rá te mau pipi i te feia i hopoi mai.

14 Ua parau atura rá Iesu, E vai iho noa mai i te tamarii rii ia haere noa mai na ia 'u nei, eiaha e faa ore hia 'tu, mai ia

15 ratou hoi to te basileia ra o te ao. Ua tuu atura oia i tana rima i nia iho ia ratou, e haere é atura.

16 E inaha, ua haere maira te hoe taata, ua na o maira ia 'na, E te Orometua maitai ra, eaha ta 'u ohipa maitai e rave

17 e noaa 'i te ora mure ore ia 'u? Ua parau atura oia ia 'na, Eaha oe i haa maitai mai ai ia 'u? o te Atua anae ra tei maitai. Te hinaaro na oe ia noaa te reira ora, a haa-

18 pao i te mau ture ra. Ua parau maira oia ia 'na, I tei hea ture? Ua na o atura Iesu, Eiaha oe e tapanahi noa i te taata,

19 Eiaha oe e moiheuo, Eiaha oe e eia, Eiaha oe e haa vare. E faa tura 'tu i to metua tane e to metua vahine; e aroha

20 'tu i to taata tupu mai to aroha ia oe iho na. Ua na o maira taua taata api ia 'na ra, Ua hope te reira i te haapao hia e au,

21 mai to 'u api raa mai á; e eaha iho á tei toe ia 'u? Ua parau atura Iesu ia 'na, Ia hinaaro oe e ia maitai roa, a tii a hoo i ta oe atoa ra, a hopoi atu ai na te taata

22 rii, e e taoo ta oe i te ao i reira a haere mai ai a pee mai ia 'u. Ia faaroo mai rá tana taata api ra i te reira parau, haere é atura ma te oto; e taoo rahi hoi ta 'na.

23 Ua parau atura Iesu i ta 'na mau pipi, E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, E faa o taata te taata taoa i te basileia

ra o te ao. E parau atu á van ia outou, 24 E faa o ohie 'ae te kamela na roto i te apoo au, i te taata taoa ia faa o i roto i te basileia o te Atua ra. Ite aera rá ta 'na mau 25 pipi i tauu parau ra, maere roa ihora ratou, na o aera, O vai hoi te taata e ora? Ua hio atura Iesu ia ratou, na o atura; 26 Eita mau á ia e tia i te taata nei; e tia rá te mau mea 'toa nei i te Atua.

Ua parau maira Petero ia 'na, na o 27 maira, Inaha matou ua faarue i te mau mea 'toa e ua pee mai ia oe; e eaha ta matou nei utua? Ua parau atura Iesu, 28 Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, Ia tae i te faa hou raa ra, ia parahi te 'Tamaiti a te taata i nia iho i to 'na terono hanahana, e parahi atoa outou o tei pee mai ia 'u nei i nia iho i te terono hoe ahuru e ma piti i te haava raa i te mau opu o Iseraela tino ahuru ma piti ra. E 29 te taata 'toa no to 'u nei ioa i faarue ai i te fare, e te mau taeae, e te mau tuihine, e te metua tane, e te metua vahine, e te vahine iho, e te tamarii, e te fenua, e hanere atu ia ta 'na e noaa, e e roaa ia 'na te ora mure ore. To mua rá e rave 30 rahi ra, e riro ia no muri; e to muri ra, e riro ia no mua.

PENE XX.

TE FEIA I TONO HIA I ROTO I TE O VINE.

E AU hoi te basileia o te ao ra i te hoe taata fare, o tei haere i rapae au i te poiipo roa e tarahu i te rave ohipa i ta 'na ra o vine. E au aera ta 'na parau 2 i te tahi pae rave ohipa e ia tai hoe denari i te mahana hoe, ua tono atura oia ia ratou i roto i ta 'na ra o vine. E tae 3 aera i te toru o te hora, haere faahou atura oia i rapae, ite atura i te hoe pae taata i te tia noa raa i te hoo raa taoa ra; Ua parau 4 atura oia ia ratou, E haere atoa outou i roto i tau o vine ra, e na 'u e horoa 'tu na outou i tei au ra. Haere atura ratou. Haere faahou atura oia i rapae i te hora 5 ono e te iva, ua na reira faahou atura. E 6 tae aera hoi i te ahuru ma hoe o te hora ra, haere faahou atura oia i rapae, itea 'tura te tahi pae taata i te tia noa raa, e ua parau atura ia ratou, Eaha outou i tia ohipa ore noa 'i i o nei e mairi noa 'tu teie nei mahana? Ua na o maira ratou ia 'na, 7 No te mea aore e taata i tarahu mai ia matou. Ua parau atura oia ia ratou, E haere atoa outou i tau o vine ra; e na 'u e horoa 'tu na outou i tei au ra. E rui 8 ihora, ua parau atura te taata o vine ra i te tiaau no 'na, A parau atu na i te mau rave ohipa ra, e hopoi atu i ta ratou utua; e ná te hopea na e tae noa 'tu i te matamehai ra. E tae maira tei tarahu 9 hia i te hora ahuru ma hoe ra, noaa

ihora ta ratou tai hoe denari i te taata
 10 hoe ra. Ia tae mai-rà tei tarahu hia i te
 matamehai ra, manao ihora ratou e rahi
 ta ratou e noaa, tai hoe atoa rà a ratou
 11 denari i noaa i te taata hoe. E tei te
 rave raa ra ua ohumu ihora ratou i te
 12 taata fare ra, na o maira, Hoe a teie feia
 hopea hora i te ohipa raa, e ua faa faito
 oe ia ratou ia matou nei, i tei faaoromai
 i te rohirohi e te veavea o te mahana.
 13 Ua parau atura rà oia i te hoe o ratou,
 E hoa, aita i hapa ta 'u parau ia oe: sore
 taua i faa au i te parau e ia hoe ae a oe
 14 denari? A rave i ta oe, a haere. O to 'u
 ia hinaaro, mai ta oe atoa na ia hopoi atu
 15 na te faa hopea nei. Eiaha vau e haapao
 i to 'u hinaaro i ta 'u iho nei? Te ino na
 16 to oe mata i to 'u nei maitai? Oia ia, e
 riro te matamehai ei hopea, e te hopea
 ei matamehai; e rave rahi hoi tei parau
 hia, e iti rà tei maiti hia.
 17 E te haere atura Iesu i Ierusalem, ua
 rave atura oia i te mau pipi tino ahuru
 ma piti ra, opai aera i te pae ea, na o atura
 18 ia ratou, Inaha, te haere nei tatou i
 Ierusalem, e e tuu hia te Tamaiti a te
 taata nei i te feia tahua rarahi e te mau
 papai parau ra, e e faa hapa mai ratou
 19 ia 'na ia pohe, E tuu hoi ia 'na i te Ete-
 ne, ia tahitohito hia oia, e ia papai hia, e
 ia faa satauro hia hoi: e tia faahou mai
 rà oia ia tae i te rii toru ra.
 20 Ua haere maira te metua vahine o na
 tamarii a Zebedaio ia 'na ra, e ta 'na pue
 tamarii atoa, ua tahopu maira oia ia 'na
 21 e ua ani maira i to 'na hinaaro. Ua na
 o atura oia ia 'na, Eaha to oe hinaaro?
 Ua parau maira oia ia 'na, Ia tae i to oe
 ra basileia, ia parahi te hoe o tau pue ta-
 marii nei i to rima atau, e te hoe i to ri-
 22 ma aui. Ua parau atura Iesu, na o
 atura, Aita orua i ite i ta orua i ani mai
 nei. E tia ia orua ia inu i te aua ta 'u e
 fatata i te inu nei? e ia bapetizo hia i te
 bapetizo e bapetizo hia ai au nei? Ua pa-
 rau maira raua oia 'na, E tia ia ia maua.
 23 Ua parau atura oia ia raua, E inu mau à
 hoi orua i ta 'u ra aua e e bapetizo hia i
 te bapetizo e bapetizo hia ai au nei, aera
 te parahi i tau rima atau e tau rima aui,
 eita ia e tia ia 'u ia horoa, maori rà no te
 feia i haapao hia e tau Metua no ratou
 24 ra. E ite aera te tino ahuru ra, i aera i
 25 te riri i taua pue taera ra. Ua parau
 atura Iesu ia ratou e haere mai ia 'na ra,
 e ua na o atura, Ua ite outou e, te faa-
 hepo nei te hui mana o te Etene ia ra-
 26 tou, e te feia rarahi ra te mana ra ia i nia
 iho ia ratou. Eita rà e tia ia na reira i
 roto ia outou; o te hinaaro rà i te faa ra-
 hi i roto ia outou 'na, ia riro ia oia ei ta-
 27 vini no outou e tia 'i; E o te hinaaro ia

hau oia i roto ia outou 'na, ei tavini ha-
 haa oia no outou: Aita 'toa hoi te Ta- 28
 maiti a te taata nei i haere mai ia tavini
 hia to 'na, ei tavini rà, e ia horoa i to
 'na ora ei hoo no te taata e rave rahi.

E i to ratou faarue raa i Ierihō, e tia 29
 rahi tei pee mai ia 'na. E inaha, te pa- 30
 rahi noa ra e toopiti pue taata matapo i
 te pae aratia, e ite aera te haere ra Iesu
 na reira iho, ua pii maira, na o maira, E
 te Fatu, e te Tamaiti a Davida, e aroha
 mai ia maua. Ua avau atura tana tiaa 31
 rahi ra ia raua ia mamu atu; rahi roa
 'tura to raua pii, na o maira, E te Fatu,
 e te Tamaiti a Davida, e aroha mai ia
 maua nei. Tia noa ihora Iesu, ua parau 32
 atura ia raua e haere mai, na o atura,
 Eaha to orua hinaaro ia 'u? Ua na o maira 33
 raua ia 'na, E te Fatu, ia ara to maua mata.
 Aroha 'tura Iesu ia raua, faa tiaia 'tura 34
 i to raua mata; araara aera to raua mata
 i reira ra, e ua pee maira raua ia 'na.

PENE XXI.

TE ARII O SIONA I NIA I TE ASINI.

E FATATA maira Ierusalem ia ra-
 tou, ia tae ratou i Betephage, i te
 mona ra Oliveta, ua tono aera Iesu i e
 toopiti pue pipi a 'na ra, Na o atura, A 2
 haere na orua i tera aera vila, e e ite
 orua i te hoe asini i tena 'na, ua fetii hia,
 e te fanaua i pihai iho; e tatara e puto
 mai i o nei ia 'u nei. E ia parau noa mai 3
 te hoe taata ia orua, e parau atu orua, Te
 hinaaro maira te Fatu, e na 'na ia e tuu
 mai i reira ra. Ia tupu te parau a te pe 4
 ropheta ra i na reira hia 'i, o tei na o mai-
 ra e, A parau atu i te tamahine o Siona, 5
 Inaha te haere mai na to arii ia oe 'na
 ma te haahaa, e ma te parahi i nia i te
 asini, e te pinia, te fanaua o te asini.
 Haere atura na pipi, na reira 'tura i ta 6
 Iesu i faaue mai ia raua ra, Puto maira 7
 i te asini ma te fanaua 'toa, tuu ihora i
 to raua ahu i nia iho i taua na asini ra, pa-
 8 rahi ihora oia i nia iho. E e feia rahi tei
 horahora i to ratou ahu i te eatia; ooti
 aera hoi e tahi pae i te amaa raau, vau-
 9 vau ihora i te eatia. Te pii noa maira
 te tiaa rahi i na mua ra, e tei pee mai na
 muri, na o maira, Hosana te Tamaiti a
 Davida; ia ora oia o tei haere mai ma te
 ioa o te Fatu. Hosana i te rai teitei ra.
 E tae atura oia i roto i Ierusalem, aue- 10
 ue ihora taua oire atoa ra, e te taata 'toa
 i te ui raa e, O vai teie? Ua parau atu- 11
 ra taua tiaa rahi atoa ra, O Iesu teie, o
 te Peropheta o Nazareta i Galilea ra.

Haere atura Iesu i roto i te hiero ra te 12
 Atua, tiahi atura i rapae au i te feia i hoo
 atu e tei hoo mai i roto i te hiero ra, huri

atura hoi i raro i te mauiri o te feia hoo moni ra, e te parahi raa o te feia hoo
 13 uupa ra, *Ua parau atura ia ratou, Ua oti hoi i te papai hia e, E parau hia to 'u fare e fare bure raa, faa riro hia iho nei ra e*
 14 *outou ei ana no te eia haru. Ua haere maira te matapo e te pirioi i roto i te hiero ia 'na ra, ua faa ora 'tura oia ia ratou.*
 15 *Ia hio mai ra te feia tahuu parahi e te mau papai parau i te mau mea huru e ta 'na i rave ra, e ia faaroo i te tamarii i roto i te hiero i te pii raa, e te na o raa e, Hosana te Tamaiti a Davida, i aera ratou i te riri: E ua parau maira ia 'na, Te ite na oe i ta ratou e parau nei? Ua parau atura Iesu ia ratou, E; aitā outou i taio, Ua noaa ia oe te haamaitai no roto i te vaha o te tamarii rii e te aiu rii?*
 17 *Faarue atura oia ia ratou, haere atura i rapae i taua oire ra e Betania, taoto atura i reira.*
 18 *E poipoi aera, poia ihora oia i te hoi*
 19 *raa mai i roto i te oire, Hio aera oia i te hoe suke i te pae aratia, haere atura i pihai iho, roohia 'tu aore roa o nia iho, o te rau anae ra, ua parau atura, Eiaha roa 'tu ei maa e hotu i nia ia oe 'na. Oriorio roa 'tura taua suke ra i reira ra.*
 20 *E ia hio aera te mau pipi i te reira, ua na o aera ma te maere, Teie nei suke i*
 21 *te oriorio vave e! Ua parau atura Iesu ia ratou, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e faaroo turori ore to outou, e ere tei rave hia i teie nei suke anae ra ta outou e rave, ia parau noa 'tu ra outou i teie nei moua, Ia pee oe e ia taora hia i*
 22 *raro i te tai; e tia ia. E te mau mea 'toa ta outou e ani ma te faaroo, ia bure, e noaa ia ia outou.*
 23 *E tae maira oia i roto i te hiero, ua haere maira te mau tahuu parahi e te feia paari i o ratou ra, i pihai iho ia 'na i ta 'na ra haapii raa, ua na o maira, O vai te tumu i teie nei mau mea ta oe e rave nei? e na vai i horoa mai i teie nei mana*
 24 *ia oe? Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, E ui atoa vau ia outou i ta 'u, e ia fai mai outou ra, e fai atoa 'tu vau ia outou i te tumu i ta 'u nei mau mea e*
 25 *rave nei. No hea te bapetizo a Ioane? no te rai mai anei; e na te taata anei? Ua feruri ihora ratou ratou iho, na o aera, Ia parau tatou, No te rai mai, e riro oia i te parau mai e, Eaha ihora outou i ore i faaroo atu ai ia 'na? Ia parau ra tatou, Na te taata; te matau nei hoi tatou i te taata, te parau nei hoi te taata atoa e, e peropheta mau Ioane. Ua parau maira ratou ia Iesu, na o maira, Aore matou i ite. Ua parau atura Iesu ia ratou, E ore atoa vau e faa ite atu ia outou i te tumu i rave ai au i teie nei mau mea.*

Eaha ra to outou mana? I te hoe taa-28 ta too piti a 'na pue tamarii tamaroa; ua haere atura oia i te matahiapo, na o atura, E tau tamaiti, haere oe e rave i te ohipa i roto i tau o vine ra auaneai. Ua parau 29 maira oia, na o maira, E ore au e tae, e muri aera tatarahapa ihora, haere atura. Ua haere atura oia, e ua na reira 'toa 'tu-30 ra i te parau raa 'tu i te teina. Ua parau maira oia, na o maira, E, teie nei, e te fatu, aita ra i tae. O vai to raua i ha-31 pao i te hinaaro o to raua metua ra? Ua na o maira ratou ia 'na, O te matahiapo ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, o te mau telona e te mau vahine faaturi tei reva na i te basileia o te Atua, ia outou. I haere mai hoi Ioane i o outou 32 nei ma te parau tia, e aore outou i faaroo ia 'na; ua faaroo ra te mau telona e te mau vahine faaturi ia 'na: outou ra, ite noā outou i te reira, aita roā outou i tatarahapa a faaroo atu ai ia 'na.

E faaroo mai ā i te hoe parabole. Ua 33 o ihora te hoe taata fare i te o vine, haasati atura i te aua, hamani ihora i te nenei raa vine i roto, faa tia ihora i te fare tia, tuu atura i te feia faaapu, haere atura i te fenna ē. E fatata aera te tau vine, ua 34 tono atura oia i tana mau tavini i te feia faaapu ra, i te maa o taua o vine ra. Ua 35 haru ihora ra ratou i taua mau tavini no 'na ra, papai ihora i te tahi, pehi ihora i te tahi i te ofai, taparahi pohe roa ihora hoi i te tahi. Ua tono atura oia i te 36 tahi mau tavini ā, e rahi ia i tei mutaa iho, e ua na reira 'toa ratou ia ratou. E 37 te hopea ihora, ua tono atura oia i ta 'na tamaiti ia ratou, na o aera, e riro ratou i te faa turatura mai i tau tamaiti. Ia hio 38 mai ra te feia faaapu i te tamaiti, ua na o aera ratou ratou iho, O te taata aia teie, tatou e taparahi, a tapea ai tatou i tana fenna. Ua haru maira ratou ia 'na, ho-39 para 'tura i rapae au i taua o vine ra, taparahi pohe roa 'tura ia 'na. E ia haere mai 40 te fatu na 'na taua o vine ra, eaha maira oia i taua feia faaapu ra? Ua na o maira 41 ratou ia 'na, E taparahi pohe roa ia oia i te reira mau taata iino i te pohe rahi iho, a tuu atu ai i te o vine i te tahi mau faaapu ē, o te hopoi mai i te maa na 'na i te tau mau ra. Ua parau atura Iesu ia ra-42 tou, Aitā outou i taio i roto i te parau i papai hia ra e, O te ofai i faarue hia e te feia patu fare ra, o tei faa riro hia ia ei ofai tiava? Na Iehova teie i rave e te hio atu nei tatou ma te popou. E teie nei, 43 e parau atu vau ia outou, E hopoi ē hia te basileia o te Atua nei ia outou, e e tuu hia 'tu i te nunaa e faa hotu mai i te hue-44 ro ra. E o te hia i nia iho i taua ofai 44

nei, e paruparu ia; area te mairi hia e
45 tana ofai nei, e huahua roa ia. E ia faa-
roo te feia tahua rarahi e te mau Pharisea
i ta 'na ra mau parabole, ua ite ihora e,
46 o ratou ta 'na i parau ra. Ia titau rā ra-
tou e haru atu ia 'na, matau ihora ratou
i te taata, no te mea e peropheta oia i ta
ratou parau raa.

PENE XXII.

TE OROA FAAIPOIPO RAA.

TA mau atura Iesu i te parau raa 'tu
i te parau parabole ia ratou, na o
2 atura, E au te basileia o te ao i te hoe
arii, o tei faa tupu i te oroa faaiipoipo raa
3 na ta 'na tamaiti. E ua tonu atura i te
mau tavini e tii i te feia i parau hia ra e
haere mai i te oroa; e aita ratou i tae
4 mai. Ua tonu aturā oia i te tahi mau
tavini ē ā, na o atura, A tao atu i te feia
i parau hia ra, Inaha, ua nahonaho tau
amu raa, ua tiapai hia tau mau puatoro
e tau mau puaa faaamu, ua nahonaho roa;
5 a haere mai i te oroa faaiipoipo raa. Aita
rā ratou i haapao mai, haere ē atura te
tahi i ta 'na ra aua, e te tahi i ta 'na ra
6 hoo raa. Haru maira te tahi pae i tana
mau tavini ra, hamani ino maira; e ta-
7 parahi pohe roa ihora. Ia ite rā taus
arii ra, riri roa 'tura, tonu atura i te mau
taata tamai no 'na ra, taparahi pohe roa
'tura i tana mau phono ra, tanina 'tura i
8 to ratou oire i te auahi. Ua parau atura
oia i tana mau tavini, Ua nahonaho te
oroa faaiipoipo raa nei, area te feia i pa-
9 rau hia ra, aore ia i au. E teie nei, a
haere i te mau ea rarahi ra, e te feia 'toa
i itea 'tu ia outou ra, e tao atu e haere
10 mai i te oroa faaiipoipo raa. Haere atura
taua mau tavini ra i te mau ea rarahi ra,
e ua ope atoa maira i tei itea 'toa hia ia
ratou ra, te maitai e te ino; i roa aera
taua oroa faaiipoipo raa ra i te manihini.
11 E ia haere maira taua arii ra i roto e
hio i te manihini, ite ihora oia i te hoe
12 taata aita o 'na e ahu faaiipoipo raa; Ua
parau atura oia ia 'na, E hoa, eaha oe i
tae mai ai i o nei aore e ahu faaiipoipo
13 raa? Aita 'tura a 'na e parau. Ua parau
atura taua arii ra i te mau tavini, A ruu-
ruu ia 'na i te rima e te avae, a hopara
'tu i rapae i roto i te pouri; tei reira te
14 oto e te auau raa niho. E rave rahi hoi
tei parau hia, e iti rā tei maiti hia.
15 Haere atura te mau Pharisea apoo iho-
ra i te parau e fifi ai oia ia ratou ia pa-
16 rau. Ua tonu atura ratou i ta ratou mau
pipi ia 'na ra, e ta te mau Herodiani ra,
o tei parau atu e, E Rabi, ua ite matou e,
e taata parau mau oe, e te haapii nei
oe i te parau a te Atua ma te tia, ma te
hirahira ore i te taata 'toa; aore hoi oe e

haapao i te tino o te taata nei. E teie 17
nei, e faa ite mai oe ia matou i to oe ma-
nao; E mea au anei i te ture ia hopoi i
te moni aufau na Kaisara, e aore anei?
Te ite maira rā Iesu i to ratou riri, e ua 18
na o maira, Eaha outou i ramā mai ai
ia 'u, e teie nei feia haavare? A faa ite 19
mai na i te moni aufau. Ua faa ite atura
ratou i te hoe denari. Ua ui maira oia 20
ia ratou, No vai teie nei hohoa e te pa-
rau? Ua parau atura ratou ia 'na, No 21
Kaisara. Ua na o maira oia ia ratou, E
hopoi maori i ta Kaisara ia Kaisara ra, e
ta te Atua ra, e hopoi ā ia i te Atua ra.
E ite aera ratou i te reira parau, maere 22
ihora, faarue ihora ia 'na, haere atura.

E e mau Sadukea tei haere mai ia 'na 23
i taua mahana ra, o tei parau ra e, aita
'tu e tia faahou raa, ua ui maira ia 'na, na
o maira, E Rabi, i parau mai Mose, Ia 24
pohe te hoe taata aore e tamarii, e faai-
ipoipo te teina i tana vahine ra, e faa fanau-
tama i te tamarii na te tuanaa. Toohitu 25
pue tamaroa i te fetii hoe i o matou nei,
faaiipoipo ihora te matahiapo i te vahine,
e pohe atura aore e tamarii, vai iho iho-
ra i tana vahine na te teina; I na reira 26
'toa te teina, o te toopiti ia, i na reira hoi
te tootoru, e tae noa 'tura i te toohitu. E 27
te hopea ihora pohe 'toa 'tura te vahine.
E teie nei, ia tae i te tia faahou raa ra, 28
ei vahine oia na tei hea i taua toohitu
ra? ua faaiipoipo hoi ratou atoa ia 'na.
Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, 29
Te hape nei outou i te ite ore i te parau
i papai hia ra, e te mana o te Atua. I 30
te tia faahou raa ra, aore ia e faaiipoipo
raa, aore hoi e horoa raa ia faaiipoipo hia,
e au rā ratou i te mau melaha a te Atua
i te ao ra. I te parau ra o te ora faahou 31
raa o tei pohe ra, aita outou i taio i ta te
Atua i parau mai ia outou 'na, na o mai
ai ra e, O vau to Aberahama nei Atua, e 32
to Isaaka nei Atua, e to Iakoba nei Atua?
E ere hoi te Atua i te Atua no te taata
pohe, no te taata ora rā. E ite aera taua 33
feia rahi ra i te reira, maere roa 'tura ra-
tou i ta 'na parau.

Ite aera rā te mau Pharisea e na pohe 34
te mau Sadukea ia 'na, ua aururu maira
ratou ia 'na ra, Ua ui maira te hoe ha- 35
pii ture no ratou ia 'na, na o maira i te
ramā raa mai, E Rabi, tei hea te parau 36
rahi i roto i te ture? Ua parau atura 37
Iesu, Hinaaro oe i to Atua ia Iehova ma
to auu atoa, e ma to varua 'toa, e ma to
manao atoa. O te ture matamua teie e 38
te hau i te rahi. E mai te reira 'toa te 39
piti; E aroha 'tu oe i to taata tupu, mai
to aroha ia oe iho na. Te ture atoa e te 40
mau peropheta, tei teie nei ia pue ture e
piti nei.

41 Te aururu noa maira te mau Pharisea,
42 na ui atura Iesu ia ratou, Na o atura,
Eaha to outou manao i te Mesia ra? ei
tamaiti oia na vai? Ua na o maira ratou
43 ia 'na, Na Davida. Ua parau atura oia
ia ratou, Eaha hoi Davida o tei parau ma
te varua ra i parau ai ia 'na e, e Fatu no
44 'na? a na o ai ra e, Ua parau atura le-
hova i tau Fatu, E parahi oe i tau rima
atau nei, e ia faa riro vau i to mau ene-
45 mi ei taahi raa avae no oe? Ahiri hoi te
Mesia e tamaiti na Davida, e parau anei
46 Davida ia 'na e, e Fatu no 'na? Aita 'tu-
ra i tia i te hoe o ratou ia parau mai ia
'na i te reira, e mai taua mahana mairā
aore roa te hoe i ui noa mai ia 'na.

PENE XXIII.

TE HURU O TE PARAU A TE MAU PHA-
RISEA.

U A parau atura Iesu i taua feia rahi
2 ra, e i ta 'na mau pipi, na o atura, Te
parahi nei te mau papai parau e te mau
3 Pharisea i te parahi raa o Mose; E teie
nei, e haapao outou e rave i ta ratou e
parau mai ia outou: eiaha ra outou e pee
ia ratou; o te parau hoi ta ratou, aita ra
4 i haapao. Te taamu nei hoi ratou i te
hopoia teimaha e te maraa ore, e te tuu
nei i nia i to vetahi e tapono; e ore ra te
hoe rima o ratou e faa tiaia noa 'tu i taua
5 mau hopoia ra. E ta ratou atoa e rave
ra, i rave ia ia hio hia mai e te taata.
Te faa aano nei hoi ratou i ta ratou mau
phulakateri, e te faa rahi nei i te hiti o to
6 ratou ahu, E te titau i te vahie teitē i te
mau amu raa ma ra, e te parahi raa i
7 hau i te mau sunago ra, E ia aroha hia
i te vahie taata ra, e ia parau hia mai e te
8 taata, E Rabi, E Rabi. Area outou,
eiaha e titau ia parau hia, E Rabi; hoe
9 roa hoi a outou orometua, o te Mesia. E
eiaha roa outou e faa metua i te hoe taa-
ta o teie nei ao, oia anae ra hoi to outou
Metua o te parahi i te rai ra; e e taeae
10 anae hoi outou atoa na. Eiaha 'toa e ti-
tau ia parau hia outou, o te aratai; hoe
11 roa hoi o outou aratai, o te Mesia. E tei
rahi ra i roto ia outou 'na, ei tavini ia no
12 outou. Te faa teitei ia 'na ihora, e faa
haahaa hia ia; e o te faa haahaa ia 'na
ihora, e faa teitei hia ia.
13 Aue outou, e te mau papai parau e te
mau Pharisea, e haavare outou! te opa-
ni nei hoi outou i te basileia o te ao i te
taata nei; e ore outou iho e tomo, e te
14 feia e tomo ra te tapea nei outou. Aue
outou, e te mau papai parau e te mau
Pharisea, e haavare outou! te rave pau
roa nei outou i ta te mau fetii a te mau
vahine ivi; e te haa maoro nei i te bure

ei tapoi, e rahi ia to outou pohe i te rei-
ra. Aue outou, e te mau papai parau e 15
te mau Pharisea, e haavare outou! te
haa ati nei outou i te tai e te fenua ia
noaa te peroseluto hoe, e ia noaa ra, rahii
atura to 'na ua ia outou ei tamaiti no te
po i to outou iho. Aue outou, e te mau 16
aratai matapo e, o tei parau e, O te ta-
pu i te nao ra, aita ia o reira; o te tapu
ra i te auro o te nao ra, e amutarahu ia.
E te mau maamaa e te matapo e! o tei 17
hea hoi tei rahi, o te auro anei, e o te
nao anei tei haa moa i taua auro ra?
E o te tapu i te fata ra, aita ia o reira; o 18
te tapu ra i te taoa i nia ihora, e amu-
tarahu ia. E te mau maamaa e te mata- 19
po e! o tei hea hoi tei rahi, o te taoa
anei, e o te fata anei tei haa moa i taua
taoa ra? E teie nei, o tei tapu i te fata 20
ra, ua tapu ia i te reira, e te mau mea
'toa i nia ihora. E o tei tapu i te nao ra, 21
ua tapu ia i te reira, e ia 'na 'toa i tei
parahi i roto ra. E o tei tapu i te rai 22
ra, ua tapu ia i te terono o te Atua, e ia
'na 'toa i tei parahi i nia ihora. Aue 23
outou, e te mau papai parau e te mau
Pharisea, e haavare outou! te horoa na
hei outou i te ahuru o te mineta, e te
aneto, e te kumina, e te haapae nei i te
mau mea rarahi o te ture ra, i te parau
tia, e te aroha, e te haapao mau ra: o
ta outou ia e haapao e tia 'i, e eiaha 'toa
e haapae hia tera. E te mau aratai 24
matapo e! te ta mou na outou i te nao-
nao, e te horomii noa na i te kamela.
Aue outou, e te mau papai parau e te 25
mau Pharisea, e haavare outou! te ta
ma nei hoi outou i to rapae au i te aua
e te umete, area o roto ra, te i na ia i te
nounou, e te parau tia ore. E te Pha- 26
risea matapo e! e mata na i te ta ma i
te aua e te umete i roto, ia ma 'toa rap-
pae au ae. Aue outou, e te mau papai 27
parau e te mau Pharisea, e haavare out-
ou! te au nei hoi outou i te mau vai
raa tiapapan i faa teatea hia ra, o tei ne-
henehe i rapae au ae, area o roto ra, ua
i ia i te ivi taata pohe, e te mea fau-
fau. Oia 'toa outou 'na, mai te feia pa- 28
rau tia ra outou i rapae au i ta te taata
nei hio raa, area o roto ra, te i na ia out-
ou i te haavare e te ino. Aue outou, 29
e te mau papai parau e te mau Pharisea,
e haavare outou! te patu nei hoi outou
i te vai raa o te mau peropheta, e te faa
unauna nei i te menema o te feia parau
tia ra, E te parau na outou, Ahiri o ma- 30
tou atoa i te anotau o to matou hui me-
tua ra, e ore matou e amui ia ratou i te
taparahi raa i te mau peropheta ra. E 31
teni 'na, o outou iho maori te ite, e o te
tamarii outou na te feia i taparahi i te

32 mau peropheta. A faa i na maori outou
 33 i te faito a to outou mau metua ra. E
 te mau ophi e! e te mau fanana ehidena
 e! Eaha outou e ora i te pohe ra i te
 po?
 34 E teie nei, inaha te tono atu nei au i
 te peropheta, e te taata paari, e te papai
 parau ia outou 'na; e taparahi ia outou i
 e tahi pae, e e faa satauro; e papai ia ou-
 tou i e tahi pae i roto i to outou mau su-
 nago, e e tiavaru hoi i tera oire, i tera
 35 oire; la pari hia outou i te toto hara ore
 atoa i manii i te fenna nei, mai te toto o
 Abela parau tia mai a, e tae roa 'e i te
 toto o Zaharia a Barahia, ta outou i
 taparahi i te area o te fata e te nao ra.
 36 Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei,
 37 e pari atoa hia teie nei ui i te reira. A-
 tae hoi oe, e Ierusalem e, e Ierusalem!
 o tei taparahi i te mau peropheta, e te
 pehi hoi i te ofai i te feia i tono hia 'tu
 ia oe 'na e, e rave rahi to 'u haa putu raa
 i to tamarii, mai te moa e haa putu i
 to 'na fanana i raro ae i to 'na pererau ra;
 38 aita ra i tia ia outou. Ei teie nei to outou
 39 utuafare e tuu hia i te ano. Teie outou
 a ore a hio mai ia 'u, ia ite mai outou, e
 tae noa 'tu i te mahana e parau ai outou
 e, la ora na oia o te haere mai ma te ioa
 o te Fatu.

PENE XXIV.

TE PAU RAA O TE HIERO I FAA ITE HIA RA.

E TEI te haere raa 'tu Iesu i rapae au i
 te hiero ra, na haere maira ta 'na
 mau pipi, ua faa ite maira ia 'na i te patu
 2 o taua hiero ra. Ua parau atura Iesu ia
 ratou, Te ite nei outou i teie nei mau
 mea? oia mau ta 'u e parau atu ia outou
 nei, E ore roa te hoe ofai e vai iho hia i
 nia iho i te tahi, e hope roa i te huri
 hia i raro.
 3 E te parahi ra oia i nia i te moua ra i
 Oliveta, ua haere omoe maira ta 'na mau
 pipi ia 'na, e ua na o maira, E faa ite mai
 oe ia matou i te tupu raa o taua mau mea
 nei? e te tapao o to oe tae raa mai e te
 4 hopea o teie nei ao? Ua parau atura Iesu
 ia ratou, na o atura, E ara ia outou ia ore
 5 roa outou ia vare i te taata. E rave rahi
 hoi te haere mai ma to 'u nei ioa, e te na
 o raa mai, O vau te Mesia, e e rave rahi
 6 hoi te vare. E e faaroo outou i te parau
 tamai, e te aueue roo tamai, e ara ra
 eiaha outou e matau; ia tupu hoi taua
 mau mea ra e tia i; aita ra e fatata te
 7 hopea i reira. E tia mai hoi te tahi fenna
 e aro mai i te tahi fenna, e te tahi basi-
 leia e aro mai i te tahi basileia; e o 'e
 hoi, e te mai, e e aueue te fenna i tera
 8 vahi, i tera vahi. E matamehai anae ra

teie nei mau mea no te pohe.

E pupu hoi ratou ia outou no te pohe, 9
 e taparahi pohe roa hoi ia outou, e e riri
 hia outou e te mau fenna 'toa i to 'u nei
 ioa. E rave rahi te taiva i reira, e haa 10
 vare hoi te tahi i te tahi, e riri hoi ratou
 ratou iho. E tupu hoi te peropheta haa-11
 vare e rave rahi, e rave rahi te haa vare
 hia e ratou. E no te mea e rahi te ino i 12
 te tupu raa, e riro te rahi o te taata i te
 iti te hinaaro. Area te mau papu e tae 13
 noa 'tu i te hopea ra, oia te ora. E e pa-14
 rau haere hia te evanelia o te basileia nei
 e ati noa 'e teie nei ao, ia ite te mau
 fenna 'toa: o te hopea ihora ia i reira
 ra.

E teie nei, ia hio outou i te mea riarua 15
 e pau ai ra, i faa ite atea hia mai e te pe-
 ropheta ra e Daniela, i te tia raa i te
 vahi moa ra, (e tei taio ra a haapao)!
 E te feia e parahi i Iudea ra, a horo ratou 16
 i te moua i reira; Eiaha tei nia iho i te 17
 fare e pou i raro a rave ai i te taao i roto
 i to 'na fare; Eiaha hoi tei roto i te au 18
 ra e hoi e rave i to 'na ahu. Atae hoi te 19
 mau vahine hapu e tei faa ote i te tamarii
 i te reira anotau! E bure hoi outou ia 20
 ore to outou horo raa ia riro i te vero, e
 ia ore atoa i te sabati. E ati rahi hoi tei 21
 te reira tau, aita ia ati mai te matame-
 hai mai o teie nei ao, e tae roa aenei i
 teie nei mahana, e e ore roa hoi a muri
 atu. Ahiri hoi e haa maoro hia taua tau 22
 ra, aore roa ia e taata e ora; e haa potu
 hia ra taua tau ra, no te feia maiti hia ra.
 E ia parau mai te taata ia outou, Inaha! 23
 teie te Mesia, e inaha tera, eiaha e faa-
 roo atu. E Mesia haavare hoi te tia mai 24
 i nia, e te peropheta haavare, e ua rave
 i te tapao e te semeio rahi, e tae noa 'tu
 i te vare te feia maiti hia ra, ahiri i tia.
 Inaha ua faa ite atea 'tu vau ia outou. 25
 E ia parau mai te taata ia outou e, 26
 Inaha oia tei te medebara, eiaha e haere;
 inaha tei roto i te piha, eiaha e faaroo.
 E au hoi te haerea mai o te Tamaiti a 27
 taata nei i te uira e anapa i te hitia o te
 ra, e anaana noa 'tura i te tooa o te ra ra.
 Ei te vai raa hoi o te tino ra e haa putu-28
 putu ai te mau aeto.

E i muri iho a i taua anotau pohe ra, e 29
 haa pouri hia te mahana, e ore hoi te
 marama e anaana mai, e mairi mai hoi
 te mau fetia o te rai, e e pau hoi te ma-
 na o te rai i te uene hia. Ei reira e itea 30
 mai ai te tapao no te Tamaiti a te taata
 i nia i te rai ra; ei reira te mau fetii atoa
 o te fenna nei e oto ai, ia hio ratou i te
 Tamaiti a te taata i te haerea mai na nia
 i te ata o te rai ra, ma te mana e te ha-
 nahana rahi. E na 'na e tono i ta 'na ra 31
 mau melahi ma te pu oto rahi ra, e na

ratou e haas putu i to 'na feia i maiti hia ra no na apoo matai e mahara, mai te tahi pae rai e tae noa 'tu i te tahi pae rai.

- 32 E teie nei, ia ite outou i te tahi parabole i te suke nei. Ia oteo te omou rii e mahora aera te rau, ua ite ia outou e
 33 na fatata te auhune i reira. Oia 'toa i teie nei, ia hio outou i taua mau mea nei, ua fatata te *Tamaiti a te taata* i reira, ia ite hoi outou; tei te pae uputa
 34 ia. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei. E ore e mou teie nei ui e hope ai
 35 teie nei mau mea 'toa i te tupu. E mou te rai e te fenua; e ore roa ra ta 'u parau e mou.
 36 Area te reira mahana e te reira hora, e ore roa te hoe e ite, e ore hoi te mau melahi o te rai; maori ra o te Metua
 37 anae ra. Mai tei te anotau ra ia Noa ra, oia 'toa te haerea mai o te *Tamaiti a te taata* nei. Mai tei te anotau i mua iho i te diluvi ra, te amu ra ratou i te maa e te inu ra, te faaipoipo ra e te horoa ra ia faaipoipo hia, e tae roa aera i te mahana i
 39 tomo ai Noa i roto i te pahī; Aore roa i ite, e roohia noa ihora ratou e te diluvi, pau roa 'tura ratou; oia 'toa te haerea mai
 40 o te *Tamaiti a te taata* nei. Toopiti pue taata i roto i te aua ra; e riro te tahi, e
 41 ora 'tu te tahi. Toopiti pue vahine i te taviri raa i te mule; e riro te tahi, e ora 'tu te tahi.
 42 E teie nei, e ara, aore hoi outou i ite i te
 43 hora e tae mai ai to outou Fatu. Ua ite ra outou e, ahiri te taata fare i ite i te hora e tae mai ai te eia, e riro oia i te ara, e ore e vai iho noa i to 'na fare ia vavahi
 44 noa hia na. E teie nei, ia parahi ineine noa outou; ei te hora manao ore hia e outou na e tae mai ai te *Tamaiti a te taata* nei. O vai hoi te tavini haapao maitai e te paari, ta to 'na ra fatu i faa tavana i to 'na utuafare ei hopoi atu i
 46 ta ratou maa i te hora mau ra? E ao to te reira tavini, to tei roohia mai e to 'na ra fatu te na reira ra. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e faa riro oia ia 'na
 48 ei tiaau i te mau taosa 'toa na 'na ra. Area te tavini ino ra, o tei parau i roto i to 'na iho aau, E maoro tau fatu e hoi mai ai;
 49 Papai ihora i te mau taetaetae tavini no 'na ra, amu ihora i te maa, inu ihora
 50 i te *ava*, oia e te feia 'toa i faa taero ra; Ia tae i te mahana manao ore hia e ana ra, e te hora itea ore hia e ana e tae mai
 51 ai te fatu o taua tavini ra, A tapupu atu ai ia 'na, a tuu atu ai i ta 'na tufaa i roto i te feia haavare atoa ra: tei reira te oto e te auau raa niho.

PENE XXV.

TE PARABOLE O TE MAU PARETENIA TINO AHURU RA.

EAU te basileia o te ao i na paretenia tino ahuru i reira, tei rave i te ratou mau lamepa e haere atura ia farerei i te tane faaipoipo api ra. E feia paari e toopae, e maamaa hoi e toopae. O te feia maamaa ra, i hopoi atura i te ratou mau lamepa, aita ra i hopoi atoa i te mori. Area te feia paari ra, ua hopoi i ta ratou mau lamepa te mori atoa i roto i ta ratou mau farii. Te maoro ra ra ra taua tane faaipoipo api ra, tiaruhe paatoa ihora ratou e mairi ihora te taoto. E tae aera i te tui raa po ra, o te pii maira, Inaha, te haere mai nei te tane faaipoipo api nei, e haere outou ia farerei atu ia 'na. Ua tia aera te mau paretenia 'toa ra i nia, ua faa nehenehe ihora i ta ratou mau lamepa. Ua parau atura te feia maamaa ra i te feia paari, Ho mai i te tahi vahī i ta outou mori na; te pohe nei hoi ta matou mau lamepa. Ua parau maira ra te feia paari, na o maira, *Eiaha*, o te ore hoi o te navai ia *opere* na tatou atoa; e haere ra outou i te feia hoo ra hoo atu ai i ta outou iho. E te haere atura ratou e hoo ra, tae maira taua tane faaipoipo api ra, e te feia i ineine ra, haere atura ia e oia 'toa i roto i te oroa faaipoipo raa, e opani hia ihora te uputa. E muri aera, ua haere maira te tahi pae paretenia ra, ua na o maira, E te Fatu, e te Fatu, a iriti ae na ia matou. Ua parau atura ra oia, na o atura, Aore au i ite ia outou, oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na. E teie nei, e ara, aore hoi outou i ite i te mahana e te hora 'toa e tae mai ai te *Tamaiti a te taata*.

E au hoi te *Tamaiti a te taata* nei i te hoe taata i opua i to 'na tere, e ua parau atura i to 'na iho mau tavini, tuu atura i ta 'na taosa ia ratou. Tuu atura oia i te tahi, e pae ia taleni, e piti ta te tahi, hoe ta te tahi; i tei au atoa i taua na taata ra; reva 'tura i to 'na tere. Haere atura tei rave i na taleni e pae ra, hoo haere atura i taua na taleni ra, e noa maira na taleni e pae. Mai te reira 'toa tei rave i na taleni e piti ra, e noa maira na taleni e piti. Area tei rave i te hoe ra, haere atura ia, heru atura i te repo, huna ihora i te moni a to 'na fatu. E maoro aera, hoi maira te fatu o taua mau tavini ra, faa au maira i te parau ia ratou. Ua haere maira tei rave i na taleni e pae ra, hopoi atoa maira i na taleni e pae, na o maira, E tau fatu, e pae a oe taleni i tuu mai ia 'u; inaha, teie ia, e na taleni e hoi e pae i noa ia 'u nei. Ua 21

na o atura tana fatu ia 'na, Ua tia roa, e teie nei tavini maitai e te haavare ore; o oe i haapao maitai i tena 'na taos iti haihai, e faa tiaau atu vau ia oe i nia iho i te mea rahi : e haere oe i roto i *te oroa* 22 oaoa raa a to fatu. Ua haere atoa maira tei rave i na taleni e piti ra, na o maira, E *tau* fatu, e piti a oe taleni i tuu mai ia 'u; inaha, teie ia, e na taleni e hoi e 23 piti i noaa ia 'u nei. Ua na o atura tana fatu ia 'na, Ua tia roa, e teie nei tavini maitai e te haavare ore, ua haapao maitai oe i tena 'na taos iti haihai, e faa tiaau atu vau ia oe i nia iho i te mea rahi : e haere oe i roto i *te oroa* oaoa raa a to fatu. 24 Ua haere maira hoi tei rave i te taleni hoe ra, na o maira, E *tau* fatu, ua ite au e e taata iria oe, e ere i ta oe i tanu ra e ooti a oe, e ere hoi i ta oe i ueue ra e haa putu 25 a oe; Matau aera vau haere atura, huna ihora vau i te taleni na oe i raro i te re po: inaha, i faa hoi mai nei a vau i ta oe 26 iho. Ua parau atura tana fatu ia 'na, na o atura, E teie nei tavini ino e te faatau, ua ite oe e e ere i ta 'u i tanu ra e ooti a vau, e e ere i ta 'u i ueue ra e haa putu 27 a vau? Eiaha hoi oe e hopoi i tau moni i te hoo raa ra, e ia tae mai au ra noaa 28 ihora ta 'u ma te hoo? A rave mai i ta 'na taleni a hopoi atu ai i te taata aua-huru a 'na taleni ra. E toa ta 'na ra, e horea hia 'tu a ta 'na e ia rahi; aita a 'na 30 ra, e hopoi e hia ia ta 'na. E huri atu i taua tavini faufaa ore nei i roto i te pouiri i rapae au ra, tei reira te oto e te auau raa niho ra.

31 Ia tae maira te Tamaiti a te taata ma to 'na hanahana, e te mau melahi moa 'toa ra, ei reira oia e parahi ai i nia iho i 32 to 'na terono hanahana; E haa putu hia to te mau fenua 'toa i mua i to 'na aro: e na 'na e faa taa ia ratou mai te tiai mamoe e faa taa i te mamoe i te puaniho ra. 33 E e tuu oia i te mamoe i tana rima atau, e 34 te puaniho i te rima aui. Ei reira te ari e parau ae ai i tei tana rima atau ra, A haere mai outou, e te feia i faa ora hia e tau Metua, e parahi i te basileia i haapao hia no outou mai te hamani raa 35 mai o te fenua nei ra. I poia na hoi au, e ua horea mai outou i te maa na 'u; i poihaa na vau e ua faa inu mai outou ia 'u; e taata e au, e ua ite mai outou 36 ia 'u. I veve na vau, e ua faa ahū mai outou ia 'u; i pohe na vau i te mai, e ua utuutu mai outou ia 'u; i roto vau i te tapea raa, e ua haere mai outou ia 'u ra. 37 Ei reira te feia parau tia ra e parau ae ai ia 'na, i te na o raa e, E te Fatu, i nafea matou i ite ai ia oe i te poia raa, e ua faa amu ia oe? e te poihaa raa, e ua faa inu 38 atu ia oe? I nafea matou i ite atu ai ia oe, e e taata e, e ua ite atu ia oe? e te

veve raa, e ua faa ahū ia oe? I nafea 30 matou i ite atu ai ia oe i te pohe raa i te mai, e i roto i te tapea raa, e ua haere atu ia oe ra? E parau te ari ia 40 ratou, na o aera, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, O outou i na reira i te hoe *taeae* iti haihai roa i roto i tau mau taese nei, ua na reira mai ia outou ia 'u. Ei reira oia e parau ae ai i tei te rima 41 aui, E haere e outou, e te feia i katara hia, i roto i te auahi pohe ore i haapao hia no te diabolo e ta 'na ra mau melahi: I 42 poia na hoi au, e aore outou i horea mai i te maa na 'u; i poihaa na vau, e aore outou i faa inu mai ia 'u; E taata e au, e 43 aore outou i ite mai ia 'u; i veve na vau, e aore outou i faa ahū mai ia 'u; i mai hia na vau, e i roto vau i te tapea raa, e aore outou i haapao mai ia 'u. Ei reira 44 'toa ratou e parau ai ia 'na, i te na o raa e, E te Fatu, i nafea matou i ite atu ai ia oe i te poia raa, e te poihaa raa, e te taata e raa, e te veve raa, e te pohe raa i te mai, e i roto i te tapea raa, e aore i turu atu ia oe? Ei reira oia e parau ai ia ratou, i te na 45 o raa e, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na, o outou aore i na reira i te hoe *taeae* iti haihai roa i roto i tau mau *taeae* nei, aore atoa ia i na reira mai ia 'u. O te 46 haere e ia e rave i te pohe mure ore, area te feia parau tia ra, o te rave ia i te ora mure ore.

PENE XXVI.

TE FEIA MANA I TE APOO RAA IA IESU RA.

E IA faa oti aera Iesu i teie nei parau raa, ua na o maira i ta 'na mau pipi, Ua ite outou e, e piti mahana toe i te 2 pasa ra; ei reira te Tamaiti a te taata nei e tuu hia 'i ia faa satauro hia. Ua 3 putuputu maira te autahua rarahi, e te mau papai parau, e te feia paari o te fenua ra i reira, i roto i te fare o te tahua rahi ra o Kaiapha; Ua apoo ihora ratou 4 i te rave e noaa 'i Iesu ia ratou ia haa vare, a taparahi atu ai ia 'na. Ua na o rā 5 ratou, Eiaha i te oroa nei, o te nane noa hoi te taata.

Tei Betania Iesu tei te fare o Simona 6 lepera ra, Ua haere maira te hoe vahine 7 ia 'na ra ma te piha alabata e monoi haa, e mea taos rahi, e ua nini i nia iho i tana upoo i te amu raa maa ra. Ite aera rā 8 ta 'na mau pipi ua riri ihora ratou, na o aera, Eaha teie i haa maua hia 'i? E mo- 9 ni rahi hoi te noaa i teie nei monoi ia hoo, a hopoi atu ai na te taata rii. Ua 10 ite ra Iesu i *taua parau ra*; e ua na o atura ia ratou, Eaha outou i haa peapea noa mai ai i teie nei vahine? e ravea maitai hoi ta 'na ia 'u nei. E tia mau a 11 hoi te taata rii i o outou nei, area vau e ore ia e mau i o outou nei. E teie nei 12

monoi ta 'na i nini mai i nia i tau tino nei, 13 no to 'u ia tanu raa. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, Te mau vahi atoa e parau hia 'i teie nei evanelia i te ao atoa nei, e parau atoa hia ia ta teie nei vahine i rave iho nei ei manao raa ia 'na.

14 Haere atura te hoe i taua tino ahuru ma piti ra, o Iuda Isakariota te ioa, i te feia tahuu rarahi ra i reira ra, ua parau 15 atura, Eaha ta outou e horoa mai na 'u, e na 'u oia e tuu atu ia outou? Ua faito maira ratou e toru ahuru moni ario na 'na.

16 Mai reira mai à oia i te imi raa i te vahi maitai a tuu atu ai oia ia 'na *ia ratou ra.*

17 E tae aera i te mahana matamua o te oroa i te maa faa hopue ore hia ra, ua haere maira na pipi ia Iesu ra, na o maira ia 'na, Ei hea maua faa nahonaho ai i

18 te pasa na oe? Ua parau atura oia, A haero i roto i te oire ia mea ra, a parau atu ai ia 'na, Te tao maira te orometua, Ua fatata to 'u taima, ei to fare na amu ai

19 au i te pasa, e tau mau pipi atoa. Ua na reira 'tura na pipi ta Iesu i faau ra, e

20 ua faa nahonaho ihora i te pasa. E ahi-ahi ihora, taoto ihora oia i raro e te tino ahuru ma piti atoa i te amu raa maa ra.

21 E te amu noa ra ratou, ua na o atura oia, E haa vare mai te hoe o outou 'na ia 'u, oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na.

22 Taià roa 'tura ratou, e ua ta tai tahii maite maira ratou atoa i te na o raa mai ia 'na,

23 E te Fatu, o vau anei? Ua parau atura oia, na o atura, O te tuu i to 'na rima e to 'u atoa i roto i te aua nei, oia te haa

24 vare mai ia 'u. Te haere nei à hoi te Tamaiti a te taata nei i tei papai hia no 'na ra; aera taua taata e haa vare mai i te Tamaiti a te taata nei, atae hoi oia! e maitai te reira taata ahiri aita i fanau

25 maira. Ua parau atoa maira Iuda tei haa vare ia 'na ra, na o maira, E Rabi, o vau anei? Ua na o atura oia ia 'na, Oia ia

26 E te amu ra ratou, ua rave ihora Iesu i te pane, e oti aera i te haa maitai i te Atua, vavahi ihora, tuu atura i te mau pipi ra, na o atura, A rave, a amu;

27 o tau tino teie. Ua rave ihora hoi oia i te aua, haa maitai atura i te Atua, tuu atura ia ratou ra, na o atura, A inu ou

28 tou atoa; O to 'u ia toto, e toto no te faufaa api, i haa manii hia no te taata e

29 rave rahi ia matara te hara. E faa ite atu vau ia outou, Teie au a ore a inu faahou i to roto i te vine, e tae noa 'tu i te mahana e inu ai au e outou atoa i te vine

30 api i te baseleia o tau Metua ra. E oti aera te himene, haere atura ratou i rapae au i te moua ra o Oliveta.

31 Ua parau atura Iesu ia ratou, I teie nei rui e maheaitu ai outou atoa ia 'u; ua oti hoi i te papai hia e, E tairi au i te tiai, e

e purara è atu te nana. Ia tia faahou 32 mai rà vau ra, e na inua vau ia outou i te haere i Galilea. Ua parau maira Petero 33 ia 'na, ua o maira, Maheaitu noà te taata 'toa ia oe, e ore roa vau e maheaitu. Ua 34 na o maira Iesu ia 'na, Oia mau ta 'u e parau atu ia oe nei, E ore e aaoa te moa i teie nei rui, atoru atura o oe huna raa ia 'u. Ua parau atura Petero ia 'na, Pohe noà 35 vau i o na ia oe 'na, e ore roa vau e huna ia oe. Ua na reira hoi te mau pipi atoa.

Haere atura Iesu e ratou atoa i te hoe 36 vahi, o Getesemane te ioa, ua na o maira i te man pipi, Ei o nei na outou, e haere au i o aera e bure. Ua aratai atoa 'tura 37 ia Petero e na tamarii a Zebedaio ra e

toopiti, vehia ihora oia i te oto. Ua pa- 38 rau maira oia ia ratou, Ua ati roa tau vau i te mau i rahi pohe; e parahi i o nei e ara tatou. Haere atura oia i mua 39 iti atu, tipapa ihora i raro ma te bure, na o atura, E tau Metua e, i tia ra, e hopoi è atu i teie nei aua, ia tupu rà to oe

hinaaro, eiaha to 'u. Ua hoi maira oia i 40 tana mau pipi ra, e roohia mai te taoto ra ratou, ua na o maira oia ia Petero, Oia tena, aita aera e tia ia outou ia ara tatou

i te hora iti hoe nei? E ara e e bure hoi, 41 ia ore outou ia roohia e te ati; ua tia hoi i te varua, e paruparu rà to te tino. Haere 42 faahou atura oia, o te piti ia o te haerea, bure ihora, na o atura, E tau Metua e,

aita roa e tuu raa ia 'u, e inu à vau i teie nei ana e tia 'i, ia tupu to oe hinaaro. E 43 ia hoi faahou mai oia ra, roohia mai te taoto rà ratou, ua teimaha hoi to ratou

mata. Vai iho ihora oia ia ratou, haere 44 faahou atura e bure, o te toru ia hoe à bure. Ua hoi faahou maira oia i ta 'na 45 mau pipi ra, ua na o maira ia ratou, E

taoto noa 'tu i tena, e ia aa maite, inaha ua fatata te hora e tuu hia 'i te Tamaiti a te taata nei i te rima o te feia hara. A 46 tia, mai haere tatou; inaha! ua fatata mai nei te haavare ia 'u nei.

E aità i oti taua parau na 'na ra, inaha, 47 o Iuda maira, te hoe o te tino ahuru ma piti ra, ma te tias rahi atoa, ma te oé e te omore, i tono hia e te mau tahuu rarahi

e te feia paari o te fenua ra. Ua tuu na 48 hoi taua haavare ra i te tapao ia ratou, na o atura e, O te taata ta 'u e hoi ra, oia ia, o te haru ia. Ua haere maira oia i 49 reira ia Iesu ra, na o maira, E Rabi, ia ora na, e ua hoi maira ia 'na. Ua 50 parau atura Iesu ia 'na, E hoe, i haere mai oe i te aha? Ua faa fatata maira

ratou tei nia noa maira te rima ia Iesu, haru maira ia 'na. E inaha, ua rave 51 ihora te hoe i o Iesu ra i ta 'na oé, unuhi aera, tairi atura i te tavini o te tahuu

rahi ra, motu è atura te taria. Ua parau 52

atura Iesu ia 'na, A oomo i to oë i roto i te vehi; o te rave hoi i te oë ra, e pohe
 53 ia i te oë. Aita oe i manao e, e tia noa ia 'u ia tau i tau Metua i teie nei, e na 'na e horego mai i te melahi e ia ahuru noa 'tu te legeona e ia piti tiabapa e ia rahi atu a?
 54 Eaha ihora râ e tupu ai te parau i papai hia ra i reira, o tei parau ra e, ia tupu
 55 teie nei mau mea e tia 'i. I reira ra to Iesu parau raa 'tu i taua feia rahi ra, E
 haere mai hoi outou i te oë e te raau e rave ia 'u, mai te mea e, e eia? E tia vau
 i roto ia outou i te mau mahana 'toa, i te haapii raa i roto i te hiero ra, e aore ou-
 56 tou i rave mai ia 'u. Ia tia râ te parau a te mau peropheta i papai hia ra i tupu ai teie. Faarue ihora te mau pipi atoa
 ia 'na i reira ra, horo atura.
 57 E te feia i haru ia Iesu ra, aratai atura ratou ia 'na i te tabua rahi ra ia Kaiapha, ua putuputu te mau papai parau e te feia
 58 paari i reira. Ua pecatura Petero ia 'na i muri è atu, e i te aumoa o te tahua rahi ra, tomo atura i roto, parahi ihora e te mau tavini atoa ra, ia ite oia i te hopea.
 59 Te imi ra te mau tahua rarahi, e te feia paari, e te sunederi atoa i te ite haavare ia Iesu, ia faa hapa 'tu ratou ia 'na ia
 60 pohe; Aita râ i itea; e rave rahi ra te ite haavare i haere mai i pihai iho aita râ i tia ta ratou. E te hopea ihora ua haere
 61 maira e' toopiti pue ite haavare, Na o maira, I parau hoi teie nei taata, E tia ia 'u ia vavahi i te nao o te Atua nei, e ua rui toru anae ua tia faahou ia ia 'u.
 62 Ua tia aera te tahua rahi i nia, ua na o maira ia 'na, Eita oe e parau i ta teie nei
 63 pue taata i pari mai ia oe nei? Te mamu noa ra râ Iesu. Ua parau maira te tahua rahi ra ia 'na, na o maira, Te faa tapu atu nei su ia oe i te Atua ora ra, e e faa ite mai oe ia ratou, e o oe anei te
 64 Mesia, te Tamaiti a te Atua? Ua parau atura Iesu ia 'na, Oia mau ta oe e parau ra: e e faa ite atu à hoi su ia outou, e ite outou a muri atu i te Tamaiti a te taata i te parahi raa i te rima atou o te Atua mana, e te haere raa mai na roto i te ata
 65 o te rai ra. Ua hahae ihora te tahua rahi ra i tana ahu, na o atura, Ua faainaina Atua oia; eaha 'tu à to tatou ite, inaha, ua ite lua outou i to 'na faainaina
 66 Atua. Eaha to outou 'na manao? Ua parau maira ratou, na o maira, E au ia
 67 na te pohe. Ua tufa 'tura ratou i te huare i tana mata, moto atura hoi ia 'na,
 68 poara 'tura te tahi pae i te papuria, Na o atura, A faa ite mai na, e te Mesia e, i tei poara 'tu ia oe 'na.
 69 Te parahi noa ra Petero i rapae i roto i te aumoa ra, ua haere maira te hoe tavini vahine ia 'na ra, na o maira, I reira

'toa hoi oe ia Iesu o Galilea ra. Ua 70
 huna ihora râ oia i mua ia ratou atoa ra, na o atura, Aore roa vau i ite i ta oe parau. E reva 'tura oia i rapae au i te upu-71
 ta ra, ua hio maira te hoe tavini vahine ia 'na, ua na o maira i tei pihai ihora, Ia Iesu o Nazareta 'toa ra teie nei taata. Ua huna faahou ihora oia ma te tapu, 72
 na o atura, Aore au i ite i tena 'na taata. E maoro iti aera, ua na o maira tei tia i 73
 pihai ihora ia Petero, No ratou mau à oe, te itea nei hoi oe i to oe reo. Ua horeo 74
 hua ihora oia ma te tapu, na o aera, Aore au i ite i tena 'na taata. Ua aaoa ihora te moa i reira ra. Ua manao ihora Pe-75
 tero i te parau a Iesu i parau mai ia 'na ra e, E ore e aaoa te moa, a toru aera o oe huna raa ia 'u. Tomo maira oia i rapae, rahi roa 'tura te oto.

PENE XXVII.

TO IESU RUURUU RAA HIA E TE TUU RAA HIA 'TU IA PILATO.

E POIPOI aera, ua apoo ihora te mau tahua rarahi atoa e te feia paari o te fenua ra ia Iesu e taparahi ia 'na. E 2
 oti aera oia i te ruuruu hia e ratou, ua aratai atura ratou ia 'na, tuu atura i te tavana ia Ponotio Pilato ra.

E ite aera Iuda i haa vare ia 'na ra, e 3
 ua faa hapa hia oia, ua tatarahapa ihora, faa hoi atura i na moni ario e toru ahuru i te mau tahua rarahi e i te feia paari ra, Na o atura, Ua hara vau, o vau i tuu i te 4
 taata hara ore nei. Ua na o maira ratou, Eaha ta matou i tena? tei ia oe iho tena. Faarue ihora oia i te moni raro i roto i 5
 te nao, haere è atura i rapae, taave ihora ia 'na iho. Ua rave ihora te mau tahua 6
 rarahi i taua moni ra, na o aera, E hoo toto teie, eita e au i te ture ia tuu i roto i te pue raa moa nei. Ua feruriruru iho- 7
 ra ratou, e ua hoo atura i te mau fenua o te potera ra ei tanu raa taata ee. I pa- 8
 rau hia 'i te reira mas fenua, Te fenua toto e tae roa aenei i teie nei mahana. Tia 9
 'tura te parau a te peropheta ra a Ieremia, a na o aera e, Ua rave ihora ratou i na moni ario e toru ahuru, te hoo no tei hoo hia ra, ta te tamarii a Iseraela i faa 10
 su ra; O tei hopoi hia ia e ratou ei hoo 10
 i te mas fenua o te potera ra, mai ta le- hova i faaue mai ia 'u ra.

Tia 'tura Iesu i mua i te aro o te tava- 11
 na ra; ua ui maira te tavana ia 'na, na o maira, O te arii maori oe o te Ati Iuda? Ua parau atura Iesu ia 'na, E parau mau 12
 ta oe i parau mai na. Ia pari hia maira 12
 oia e te mau tahua rarahi e te feia paari, aore oia i parau noa 'tu. Ua parau mai- 13
 ra Pilato ia 'na, Aita oe i faaroo ae i te rahi o te hara ta ratou i pari mai ia oe nei?

14 Aita roa rà oia i parau noa 'tu i taua mau parau atoa ra; maere roa 'tura te tavana.

15 E peu hoi na te tavana i te tuu i te hoe taata tpea hia ia tae i taua oroa ra, o te

16 taata ta ratou i hinaaro ra. Te vai ra te hoe taata paroo i te *hara*, ua tpea hia

17 i reira, o Baraba te ioa. E putuputu maira te taata, ua parau atura Pilato ia ratou, O vai ta 'u e tuu atu ia outou 'na? O Baraba anei, e o Iesu anei o tei

18 parau hia, o te Mesia ra? Ua ite hoi oia e no te feii i tuu mai ai ratou ia 'na.

19 E te parahi ra oia i nia iho i te haava ra ra, ua tonu maira tana vahine i te *vea* e parau ia 'na e, Eiaha roa oe e rave iti noa 'tu i tena 'na taata parau tia, e ati rahi hoi to 'u i te moemoea ia 'na i nauanei.

20 Ua fafan atura rà te mau tahua rarahi e te feia paari i te parau i te mau taata ra ia ani ratou ia Baraba, e ia taparahi hia

21 Iesu. Ua parau maira te tavana ia ratou, na o maira, O tei hea i taua na taata toopiti nei ta 'u e tuu atu ia outou ra? Ua

22 parau atura ratou, O Baraba. Ua parau maira Pilato ia ratou, Eaha hoi au ia Iesu i tei parau hia, o te Mesia nei? Ua parau atura ratou atoa ia 'na, ia faa satauro

23 ro hia ia. Ua na o maira te tavana, Eaha i na reira hia 'i, eaha ta 'na hara i rave? Rahi roa 'tura rà to ratou pii, na o atura, Ia faa satauro hia ia.

24 E ite aera Pilato e, e ore roa ta 'na e tupu, te aue noa ra rà te taata, ua rave ihora oia i te pape, horoi ihora i tana rima i mua i taua feia rahi atoa ra, na o maira, Aita a 'u hara i te toto o teie nei taata

25 parau tia: ei ia outou te reira. Ua parau atura te taata 'toa, na o atura, Ei nia ia matou to 'na toto e ei nia i to matou

26 tamarii. Ua tuu maira oia ia Baraba ia ratou ra, papai ihora oia ia Iesu, e oti aera ua tuu maira ia faa satauro hia.

27 Ua aratai atura te mau faahau o te tavana ia Iesu i roto i te peraitorio, ua haa putu atoa maira te pupu faahau atoa ia

28 'na ra. Ua tataro ihora ratou i to 'na ahu,

29 faa ahu maira ia 'na i te ahu utecute. Ua faa hei maira ia 'na i te hei raau qaratarata ratou i haune ra, ua tuu maira i te aeho i tana rima atau, tuu ihora i te turi i raro i mua ia 'na ma te tahitohito, na o maira, Ia ora na, e te arii o te Ati Iuda

30 e! Ua tufa maira i te huare i nia ia 'na, rave maira i taua aeho ra, tairi maira i

31 tana upoo. E oti aera ta ratou tahitohito raa ia 'na, ua iriti aera ratou i taua ahu ra, faa ahu ihora ia 'na i to 'na iho ahu,

32 aratai atura ia 'na e faa satauro. E te haere atura ratou i rapae au i te oire, farerei atura ratou i te hoe taata no Kurene, o Simona te ioa, ua faahepo atura ratou ia

33 'na e hopoi i ta 'na satauro. E tae atura

ratou i te vahi i parau hia ra, O Golagota, oia hoi te vai raa apu upoo ra. Ua 34 hopoi atura ratou i te vinega i anoi hia i te raa avaava ia 'na ra e innu; ia tamata rà oia, aita aera i innu. E oti aera oia i te 35 patiti hia e ratou i te auri i nia i te satauro, ua tufa kelero ihora ratou i to 'na ahu: tia 'tura i reira te parau a te peropheta e, Ua tufa ihora ratou i tau ahu no ratou, e ua tuu kelero ihora i tau ahu pu. Para- 36 hi ihora ratou i raro, tia ihora ia 'na. Ua 37 tuu atura ratou i te pari raa i papai hia ra i nia 'e i tana upoo, O Iesu TEIE o TE ARII O TE ATI IUDA RA. E o e toopiti 38 pue eia haru tei faa satauro atoa hia, i te rima atau te hoe, i te rima aui hoi e tahi.

E te feia i haere na reira ihora, ua ta- 39 hitohito maira ia ma te ueue i to ratou upoo, na o maira, E te vavahi i te nao e, 40 e ua rui toru anaue ua tia faahou, a faa ora ia oe iho na. O ta te Atua Tamaiti oe 'na, a pou mai i raro faarue atu i te satauro. Ua tahitohito atoa maira te mau ta- 41 hua rarahi, e te mau papai parau, e te feia paari, ia 'na, na o maira, Ua faa ora 42 oia ia vetahi e; eita e tia ia faa ora ia 'na iho. O te arii oia o Ieraela nei ra, a pou mai oia i teie nei faarue atu i te satauro, e na tatou e faaroo atu ia 'na. I tiaturi 43 hoi oia i te Atua, e te ite maira te Atua ia 'na, a faa ora oia ia 'na i teie nei; ua parau hoi oia e, E Tamaiti au na te Atua. Na taata eia haru hoi i faa satauro atoa 44 hia ra, ua na reira 'toa i te tahitohito mai ia 'na.

Ati ihora tana fenua 'toa ra i te pouri, 45 mai te hora ono mai à e tae roa aera i te hora iva. E tae aera i te hora iva, ua pii hua 'tura Iesu, na o atura, Eli, Eli, lama sabahatani! teie hoi te au raa, E tau Atua, E tau Atua, eaha oe i faarue mai ai ia 'u? E ia faaroo aera te tahi pae i tia 47 noa i reira iho i taua parau ra, ua na o aera, Te tiaoro nei teie nei taata ia Elia. Ua horo atura te hoe o ratou i reira ra, 48 rave atura i te rimu, uhi ihora i roto i te vinega, tuu ihora i nia i te aeho, hopoi atura na 'na e innu. Ua na o aera te tahi 49 pae, Eiaha, a hio na tatou ia Elia i te haere raa mai e faa ora ia 'na. Ua pii faa- 50 hou atura Iesu ma te reo rahi, e ua tuu atura i te varua.

E inaha ua mahae ihora te paruru o 51 te nao ra, mai nia mai à e raro roa, ua aueue ihora te fenua, e amahamaha ihora te mato. Maheu aera te mau menema; 52 e ua tia maira te tino o te feia moa i tato ra e rave rahi, i muri ae i tana tia faahou raa i nia ra, E ua haere maira ratou 53 mai raro mai i te apoo, haere atura i roto i te oire moa ra, e itea ihora e te taata e rave rahi. Ite aera te tapena, e ratou 54

atoa i tiai ia Iesu ra, i te fenua i te auene raa, e te mau mea 'toa i tupu ra, roohia ihora ratou i te matau rahi, ua na o ihora, O te Tamaiti mau â teie na te Atua.

55 E rave rahi hoi te vahine i reira, tei te atea ê i te hio raa mai, o tei pee mai ia Iesu mai Galilea maira, o tei turu mai ia 'na ra. O Maria i Magadala te hoe, e o Maria te metua vahine o Iakobo raua o Iose ra, e te metua vahine hoi o na tamarii a Zebedaiio ra.

57 E ahiahi ihora ua haere maira te hoe taata taao na Arimataio, e pipi iho na

58 Iesu, o Iosepha te ioa. Haere atura oia ia Pilato ra ua ani atura i te tino o Iesu. Ua faaue atura Pilato ia tuu hia mai te

59 tino ia 'na ra. Ua rave atura Iosepha i te tino, viri ihora i te ahu parupape maitai

60 ra; Ua tuu atura i roto i to 'na iho menema api, i pao hia e ana i roto i te nato; huri atura i te hoe ofai rahi i te uputa o taua menema ra, haere atura.

61 I reira hoi Maria i Magadala, e te tahi Maria hoi, i te parahi raa i mua mai i taua menema ra.

62 E ao aera, i muri ae i te mahana faa nehenehe raa ra, ua haa putuputu atoa maira te mau tahuu rarahi e te mau

63 Pharisea ia Pilato ra, Na o maira, E te tavana, te mana nei matou e ua parau taua taata haavare nei i te ora raa ra, E e tia faa hou vau i nia ia tae i te rui toru.

64 E teie nei, e parau ae oe ia tiai hia te menema e ia rui toru ae, oi tii mai ta 'na mau pipi e eia ia 'na i te rui, a parau ai i te taata e, Ua tia faahou oia mai te pohe mai; e ino rahi atura to te reira haavare

65 hopea i tei mutaa iho. Ua parau atura Pilato ia ratou, E tiai hoi to outou, a haere a rave itoito i taua menema ra ta

66 outou i hinaaro na. Haere atura ratou rave itoito ihora i taua menema ra, tapao atura i te ofai, tuu atura i te tiai.

PENE XXVIII.

TE TIA FAAHOU RAA O TE MESIA.

E OTI aera te sabati, ia tae ra i te sahiata i te mahana matamua o te hebedoma ra, ua haere maira Maria i Magadala e te tahi Maria hoi e hio i te 2 menema. E inaha, i rahi iho nei te auene o te fenua, ua pou mai hoi te hoe melahi a te Fatu mai te rai mai, e ua huri ê atura i te ofai i te uputa ra, e parahi iho- 3 ra i nia iho. Mai te uira ra tana mata,

e to 'na ahu mai te hiona ia i te teatea. Rurutaina ihora te mau tiai i te matau i 4 te hio raa 'tu ia 'na, riro atura mai te taata pohe ra te huru. Ua parau maira râ 5

te melahi i taua pue vahine ra, Eiaha orua e matau, ua ite hoi au e te imi nei orua

ia Iesu i faa satauro hia nei. Aore oia i 6 o nei, ua tia faahou aenei ia, ta 'na i faa ite atea maira. A haere mai na, a hio i

te vai raa o te Fatu ra. A haere oioi na 7

orua a parau atu i ta 'na mau pipi, e ua tia faahou oia mai te pohe mai, e inaha

te haere atura oia na mua ia outou i Gal- 8

lilea, ei reira outou e ite ai ia 'na. A haapao na: ua faa ite atu vau ia orua.

Faarue maira raa i te menema i reira 8

ra ma te matau e te oaoa rahi, horo atu- 9

ra e faa ite i ta 'na mau pipi. E te haere atura raua e faa ite i ta 'na 9

mau pipi, e inaha, ua farerei maira Iesu ia raua, na o maira, Ia ora na. Ua faa

fatata 'tura raua, tapea 'tura i tana avae, 10

tahopu atura ia 'na. Ua na o maira Iesu 10

ia raua, Eiaha e matau; a haere a parau 11

atu i tau mau taese e haere ratou i Galile- 12

lea, ei reira ratou e ite mai ai ia 'u. E tei te reva raa 'tu raua ra, inaha, ua 11

haere maira te tahi pae tiai i roto i te oire, 12

ua faa ite maira i te mau tahuu rarahi i 13

te mau mea 'toa ra. Ua haa putuputu 12

ihora ratou e te feia paari, ua apoo ihora, 13

tuu atura i te moni rahi na te mau faa 14

hau, Na o atura, E parau outou e, Na ta 13

'na iho mau pipi i tii mai e eia ia 'na i te 14

po te taoto ra matou. E ia tae noa 'tu 14

teie nei parau i te taria o te tavana ra, na 15

matou ia e taparu atu ia 'na, e ora outou. 15

Ua rave ihora ratou i taua moni ra, e 16

haapao atura i tei parau hia mai ia ratou 16

ra. E te taua parau hia nei â taua parau 17

ra e te Ati Iuda 'toa i teie nei mahana. 17

Haere atura te mau pipi tino ahuru 18

ma hoe ra i Galilea, i te hoe moua ta 18

Iesu i parau mai ia ratou ra. E ite aera 19

ratou ia 'na ua tahopu atura: i maere 19

noa na râ te tahi pae. Ua faa fatata 18

maira Iesu, na o maira ia ratou, O te 20

mana 'toa i te rai e te ao atoa nei ua pupu 19

hia mai tei ia 'u anae. E teie nei, e haere 19

outou e faa riro i te mau fenua 'toa ei 20

pipi, a bapetizo atu ai ia ratou i roto i te 20

ioa o te Metua, e no te Tamaiti, e no te 20

Varua Maitai; Ma te haapii atu ia ratou 20

i te haapao i te mau mea 'toa ta 'u i pa- 20

rau atu ia outou 'na: e inaha, tei pihai 20

atoa iho ia vau ia outou, e tae noa 'tu i 20

te hopea o teie nei ao. Amene. 20

TE EVANELIA A MAREKO.

PENE I.

TE TOROA A IOANE BAPETIZO RA.

TE haa mata raa o te evanelia o te Tamaiti a te Atua ra o Iesu Mesia; 2 Tei papai hia i roto i ta te mau peropheta ra, Inaha, e tono vau i tau vea i mua ia oe, e na 'na e haa maitai i to oe ea i mua 3 ia oe. Ereo no te hoe i te tiaoro raa i te medebara, E haa maitai outou i te ea o Iehova, e faa titiaifaro i to 'na haerea. Oia 4 hoi te haerea mai o Ioane i te bapetizo raa i te medebara ra, e te faa ite haerea i te bapetizo tatarahapa ia matara te hara. 5 Ua faa hope maira to te fenua ra to Ludea o te Ierusalemia ia 'na ra, e bapetizo hia ihora e ana i te pape ra i Ioridana 6 ma te fai i ta ratou hara. Te ahu ra Ioane i te ahu huruhuru kamela, ma te tatua hia to 'na taupuu i te iri puua; e akaride e te meli o te fenua aihere ta 'na 7 maa. E poro haere atura oia, na o atura, Te haere mai nei te hoe i muri iho ia 'u e mana rahi to 'na i to 'u, o te ore ia e au ia 'u ia pio i raro a tatarai i te tapea tamaa 8 no 'na ra. I bapetizo nos na hoi au ia outou i te pape, e bapetizo ra oia ia outou i te Varua Maitai. 9 Ua haere maira Iesu i reira ra mai Nazareta mai i Galilea ra, e bapetizo hia 10 ihora e Ioane i Ioridana. E tei te haerea mai oia i nia mai te pape maira, ite aera oia i te rai i te haera raa, e te Varua i te pou raa mai i nia ia 'na, mai te uupa ra. 11 E ua itea maira te hoe reo no te rai mai, i te na o raa mai, O tau Tamaiti here 12 oe, na mauruuru roa vau ia oe. I reira ra te Varua i te tono raa ia 'na i te medebara ra. E e piti taau o 'na rui i te medebara ra, ma te ramā hia mai e Satani; i rotopu i te mau terio taehac ra; e ua 14 poihere maira te mau melahi ia 'na. Ia tapea hia ra Ioane, haere atura Iesu i Galilea, i te parau haerea i te parau maitai o te basileia o te Atua. Na o atura, 15 Ua tae i te tau, te fatata mai nei te basileia o te Atua; a tatarahapa, a faaroo 16 mai i te evanelia nei. E te haere ra oia na te hiti i te roto i Galilea ra, ite atura oia ia Simona, e tana taese ia Anederea, i te tuu raa i te upea i taua roto ra, e pue 17 ravaai hoi raa. Ua parau atura Iesu ia raa, A pee mai ia 'u, e faa riro vau ia 18 orua ei ravaai taata. Faarue ihora raa i ta raa tau upea i reira ra, e ua pee 19 atura ia 'na. Haere atura oia e pihai iti atu, ite atura ia Iakobo a Zebedairo ra, raa o tana taese o Ioane, tei nia i te boti

te ene ra i ta raa tau upea; Ua parau 20 atura oia ia raa i reira ra: vai iho ihora raa i to raa metua ia Zebedairo e na tavini tarahu hia ra i nia i te boti, pee atura raa ia 'na. Haere atura ratou i 21 Kaperena; e tae aera i te sabati, haere atura oia i roto i te sunago, haapii atura i te taata. Maere ihora ratou i te huru 22 o ta 'na parau; i haapii hoi oia ia ratou ma te mana, e ere mai ta te mau papai parau ra. Tei roto i to ratou sunago te 23 hoe taata i uru hia e te varua faufau, e ua pii hua maira, Na o maira, Aue, e Iesu 24 i Nazareta e! eaha ta oe ia matou nei? i haere mai oe e haa pohe ia matou? Ua 25 ite au ia oe, o te Mea Moa ia o te Atua ra. Ua avau atura Iesu ia 'na, na o atura, 26 A manu, a haere i rapae au, e vai iho atu ia 'na. Ua rave uana ihora taua varua fau- 26 fau ra ia 'na, ua pii hua maira te reo e oti aera, haere maira i rapae au. Ua maere 27 ana ihora ratou atoa, ua uiui ihora ia ratou iho, i te na o raa e, Eaha ra teie? eaha teie nei parau api? te faane nei hoi oia i te mau varua faufau ma te mana, e te 28 faaroo nei ratou ia 'na. Tui atura to 'na 28 roo e ati noa aera taua fenua ra o Galilea. E tae maira ratou i rapae au i taua suna- 29 go ra, haere atura ratou e Iakobo raa o Ioane i roto i te fere o Simona raa o Anederea. Te vai noa ra te metua hoovai 30 vahine o Simona ua pohe i te fevera, ua faa ite maira ratou ia Iesu ia 'na i reira ra. Haere atura oia rave atura i tana rima, 31 faa tia aera ia 'na i nia; pee e atura te fevera i reira ra, ua raverave maira oia i te maa na ratou. E ahiahi atura, ia mairi 32 i te mahana ra, ua hopoi maira ratou i te mau taata 'toa i pohe i te mai ia 'na ra, e te uru hia e te mau demoni ra; Ua ruru 33 atoa maira to te oire atoa i te uputa fare ra. Ua faa ora ihora oia i te taata e rave 34 rahi, i tei pohe i te mau mai atoa e rave rahi te huru, tiavaru atura i te mau demoni e rave rahi i rapae; e ua faa ore atura oia, eiaha te demoni e parau e, ua ite ratou ia 'na. E ahiata aera, tia aera oia i nia 35 i te poipoi roa, haere atura i te hoe vahii moemoemo, e ua bure ihora i reira. Ua pee 36 atura Simona ma i muri iho ia 'na. E ite 37 atura ratou ia 'na, ua parau atura, Te maimi nei te taata 'toa ia oe. Ua parau 38 maira oia ia ratou, Mai haere tatou i te mau oire fatata nei ia parau haere atoa vau i te basiliria i reira; o to 'u hoi ia tere i haere mai ai. Ua a'o haere atura oia i 39 roto i to ratou mau sunago e ati noa e Galilea, e ua tiavaru i te mau demoni i

40 rapae. Ua haere maira te hoe lepera ia 'na ra, tuu maira i te turi i raro i mua ia 'na, ma te parau *maitai* mai ia 'na, na o maira, Ia tia ia oe ra, e ma vai ia oe.

41 Aroha aera Iesu ia 'na, faa toro atura i te rima, faa tiaia 'tura ia 'na, na o atura,

42 Ua tia ia ia 'u, ia ma oe. E tei te parau raa 'tu oia ra, pee atura te lepera o *taua*

43 *taata* ra i reira ra, ma 'tura oia. Ua a 'o hua 'tura Iesu ia 'na, e tuu atura ia 'na ia

44 haere na; Na o atura ia 'na, Eiaha roa oe e parau noa 'tu i te hoe taata; e haere râ e faa ite ia oe iho i te tahua; e hopoi atu no te ta ma raa ia oe i te mau mea ta Mose i parau maira, ei faa ite atu i te

45 taata. Haere atura râ *taua taata* ra, faa ite haere atura i taua parau ra, e haa parare haere atura, aita 'tura e tia ia haere faaite Iesu i taua oire ra; parahi noa ihora râ i te mau vahi moemoe ra, e ua haere maira ratou ia 'na ra no te mau vahi atoa e ati noa 'e.

PENE II.

TE TAATA HAPEPA I TE FAA ORA RAA HIA E TE MESIA RA.

EHOPE aera te reira pue mahana, hoi faahou atura oia i Kapereña; e

2 itea ihora e tei roto oia i te fare. Ua putoputu maira te taata e rave rahi i reira ra, aore roa i o mai, ua api atoa te uputa e reira 'toa iho, ua haapii atura oia ia ratou i te parau a te *Atua*. E te hopoi maira e toomaha pue taata i te hoe ha-

4 pepa. E aore aera ratou i fatata mai i pihai iho ia 'na i te rahi o te taata, ua iriti aera ratou i te tapoi i te vahi tei reira *Iesu*, e oti aera i te iriti hia, tuu atura i raro i taua hapepa ra ma te roi atoa ta

5 'na e taoto ra. E ite atura Iesu i ratou faaroo, ua parau atura i taua hapepa ra, *E tau tamaiti*, ua faa ore hia ta oe hara.

6 Te hoe mau papai parau ra i reira 'toa ra, tei na o noa i te feruri i roto ia ratou iho;

7 Eaha teie nei taata i faainaina *Atua* 'i? e tia ia vai ia faa ore i te hara maori râ i

8 te *Atua* anae ra? E ite aera Iesu i roto i to 'na varua i reira ra, e te na reira ratou i te feruri i roto ia ratou iho, ua parau atura ia ratou, Eaha outou i na reira ai i te feruri i roto ia outou iho?

9 Tei hea te mea rave ohie, o te parau atu anei i te hapepa nei, Ua faa ore hia ta oe hara, e o te parau atu anei, A tia i nia, a

10 rave i to roi a haere? Ia ite râ outou e mana to te Tamaiti a te taata i te ao nei ia faa ore i te hara, (ua parau atura oia i

11 taua hapepa ra,) A tia i nia, te faaue atu nei au ia oe, a rave i to roi, a haere i to

12 utuafare. Ua tia aera oia i nia, rave ihora i to 'na roi, haere atura na mua ia ratou atoa, maere anae ihora ratou ma te

haa maitai i te *Atua*, na o aera, Aita teie nei peu i itea i o tatou nei.

Haere faahou atura oia i te hiti o 13 taua roto ra, ua haere maira hoi te taata 'toa e rave rahi ia 'na ra, ua haapii atura oia ia ratou. E te haere noa ra oia, ite 14 atura oia ia Levi a Aleplaiia ra, te parahi ra i te fare telona, e ua parau atura ia 'na, A pee mai ia 'u. Ua tia aera oia i nia, pee atura ia 'na. E te amu ra Iesu 15 i te maa i roto i te fare o Levi, ua ta ati maira te mau telona e te feia hara e rave rahi ia Iesu e ta 'na mau pipi atoa i taua amu raa maa ra, e rave rahi hoi taua feia i pee mai ia 'na ra. Ite aera te mau pa- 16 pai parau e te mau Pharisea ia 'na i to amu atoa raa i te maa, oia e te mau telona e te feia hara, ua na o maira ratou i ta 'na mau pipi, Eaha oia i amu ai i te maa e i inu ai hoi, oia e te telona e te feia hara nei? Ite aera râ Iesu, ua parau atu- 17 ra ia ratou, E ere to te feia ora te tahua, no te feia mai râ: aore au i haere mai i te feia parau tia, i te feia hara râ ia tatarahapa.

Ua haere maira te mau pipi a Ioane, e 18 ta te mau Pharisea, tei mataro i te neseteia, ia 'na ra, na o maira, Te neseteia nei te mau pipi a Ioane e ta te mau Pharisea, eaha ta oe mau pipi i ore i neseteia 'i? Ua parau atura Iesu ia ratou, Te ne- 19 seteia nei te mau hoa o te tane api i te vai atoa raa o te tane api i roto ia ratou? te vai ra te tane api i roto ia ratou ra, e ore e tia ia ratou ia neseteia. Te vai atu- 20 ra râ te tau e hopoi ê hia 'i te tane api ra, ei te reira tau ratou e neseteia 'i. Aore 21 e taata e tifai i te shu tahito i te tifai ahū api, i na reira, rahi atura te motu o te *ahu* tahito i te tifai api. Aore hoi e ta- 22 ta e tuu i te vine api i roto i te farii tahito, i na reira, e amaha ia te farii i te vine api; manii atura te vine, e faarue hia te farii: ei farii api râ to te vine api e tia 'i.

E te haere atura oia na roto i te mau 23 aua sitona i te hoe sabati, ua huhuti haere ihora ta 'na mau pipi i te sitona. Ua na o maira te mau Pharisea ia 'na, 24 Inaha, eaha ratou i rave ai i te mea au ore i te ture i te sabati? Ua parau atura oia 25 ia ratou, Aitâ outou i taio i ta Davida e te mau taata no 'na i rave a ati ai ra, a poia 'i ratou ra? E i tomo oia i roto 26 i te fare o te *Atua* i te anoutu i te tahua rahi ra ia Abiatarā ra, e ua amu i te pane o te aro ra, e ua hopoi atoa hoi na te mau taata no 'na ra; o te ore hoi e au i te *taata* 'toa ia amu maori râ o te feia tahua anae ra? Ua na o â hoi oia ia ratou, I 27 haapao hia te sabati no te taata, aore te taata i haapao hia no te sabati. E teie 28

nei, o te Fatu atoa ia o te sabati te Tamaiti a te taata nei.

PENE III.

TE RIMA MARO I FAA ORA HIA E TE MESIA RA.

U A tomo faahou atura oia i roto i te sunago, e tei reira te hoe taata rima maro. Ua hiopoa maira ratou ia 'na, i te faa ora raa oia i taua taata ra i te sabati, ei pari raa mai na ratou ia 'na. Ua parau atura Iesu i te taata rima maro ra, A tia mai oe i ropu nei. Ua parau atura oia ia ratou, O tei hea te au i te ture ia rave i te sabati, o te maitai anei, e o te ino; o te faa ora anei, e o te taparahi? Mamu noa ihora ra ratou. Ua hio atura oia ia ratou atoa e ati noa 'e ma te riri e te inoino i te maro o to ratou aau, e ua parau atura i taua taata ra, A titoo mai na i to rima, e tei te titoo raa mai oia i tana rima, ora roa aera mai te tahi atoara. Haere atura te mau Pharisca i rapae au i reira ra, feruri ihora ratou e 7 te mau Herodiani e taparahi ia 'na. Haapai atura ra Iesu e ta 'na mau pipi i te pae roto ra, e e feia rahi tei pee mai ia na i reira, no Galilea mai e no Iudea, 8 No Jerusalem, e no Idumea, e no na hiti Ioridana ra, e to pihai iho i Turia e Sidona, e feia rahi, ite aera ratou i te mau *peu* rarahi ta 'na i rave ra, haere maira ia 'na ra. Ua parau atura oia i ta 'na mau pipi i te hoe boti na 'na, no te rahi o te taata, o te tueve mai ratou ia 10 'na. E rave rahi hoi ta 'na i faa ora, i tueve mai ai te feia mai rarahi atoa ia 11 'na, ia faa tiaia 'tu ratou ia 'na. E te mau varua faufau atoa ia hio mai ia 'na ra, ua haa mairi maira i mua iho ia 'na ma te pii i te na o raa mai e, O te Tamaiti 12 oc a te Atua. Ua parau hua 'tura ra oia ia ratou, e eiaha roa ratou e fai ia 'na. 13 E muri aera haere atura oia i nia i te hoe moua, e ua parau atura i ta 'na i hinaroo ra, ua haere maira ratou ia 'na ra. 14 Ua faa taa 'tura oia i e tino ahuru e ma piti, ei pihai iho ratou ia 'na, e ia tono hoi 15 oia ia ratou e poro haere i te *basileia*, Ua haa mana 'tura ia ratou ia faa ora i te mau mai e ia tiavaru i te mau demoni. 16 Teie hoi tauu feia ra, O Simona ta 'na i 17 mairi ia Petero ra, E o Iakobo a Zebedao ra, e te taecae o Iakobo ra o Ioane; o ta 'na ia i mairi ia Boanere, oia hoi te 18 tamarii a te patiri ra: O Anederea, e o Philipa, o Baretolomea, e o Mataio, o Toma, e o Iakobo a Alephaia ra, o Tadao, e o Simona i Kanaana, E o Iuda Isakariota o tei haa vare ia 'na ra. 20 Haere atura ratou i roto i te hoe fare; ua putuputu faahou maira te taata e rave

rahi, e aita noa 'tura i tia ia ratou ia amu i te maa, i te haereu. E ite aera to 'na 21 ihora fetii, haere aera ratou i rapae au e tapea ia 'na, i na o hoi ratou, Ua acooa hia oia nei. Area te mau papai parau no 22 Ieruselema maira, ua na o aera ia, Te au ra oia ia Belezzebuba, e te tiavaru nei i te mau demoni i te hana o te demoni rahi ra. Ua parau atura Iesu ia ratou e hsero 23 mai ia 'na ra, ua parau parabole atura ia ratou, Eaha e tia 'i ia tiavaru Satani ia Satani iho? Ia amahamaha te hoe basi- 24 leia e rave ia 'na iho, e ore te reira basileia e mau. E te fetii hoi ia amaha- 25 mahia e rave ia 'na ihora, e ore hoi te reira fetii e mau. Oia 'toa Satani ia amaha, 26 e ia tamai tia ia 'na iho, e ore oia e mau, ua fatata to 'na hopca. Aore hoi e taata 27 e tia 'i ia tomo i te fare o te taata etacta a haru ai i ta 'na taoo, ia ore oia ia mata i te tapea i taua taata etacta ra, ia na reira 28 ra e tia 'i ia 'na ia haru i to 'na fare. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, E 29 tia te mau hara 'toa a te taata nei ia faa ore, e te mau faaino atoa ta ratou e faa ino ra; Area o faa ino i te Varua Maitai ra, 20 e ore roa ta 'nu e faa ore hia, e au ra ia 'na te pohe mure ore: O ratou i parau ra e, 30 Te au ra oia i te varua faufau.

Ua haere maira tana metua vahine e 31 tana mau taecae i reira ra, tia noa maira i rapae au, tono maira i te taata, e tii mai ia 'na. Ua parau atura tana nahoa rahi 32 i parahi i pihai iho ia 'na ra, Inaha to metua vahine e to mau taecae, tei rapae au, i imi mai ia oe. Ua parau maira oia ia 33 ratou, na o maira, O vai to 'u metua vahine e to 'u mau taecae? Ua hio ihora oia 34 i te feia i parahi i pihai iho ia 'na e ati noa 'e, na o aera, Inaha to 'u metua vahine e to 'u mau taecae. O tei haapao atoa i te 35 hinaaro o te Atua ra, o to 'u ia taecae, o to 'u ia tuahine, o to 'u hoi ia metua vahine.

PENE IV.

TE PARABOLE A TE UEUE HUERO, E TE AU RAA I FAA ITE HIA RA.

E HAAPII faahou atura oia i te hiti i taua roto ra, e no te rahi o te taata i tairuru mai ia 'na i reira ra, haere atura oia i nia i te boti e parahi, te tia noa ra te taata 'toa i te hiti roto ra. E e 2 parau rahi ta 'na i haapii parabole mai ia ratou, na o maira i te haapii raa mai; A faaroo mai na, inaha, haere atura te hoe ueue huero e ueue i te huero, E tei te 3 ueue raa ra, mairi ihora e tahi pae huero i te pae aratia, mau e maira te manu o te reva nei pau ihora; Mairi ihora e tahi 4 pae i te vahii papa aita rea e repo ra; tupu ihora ia i reira ra no te mea aore i moe rea i raro i te repo. Ia mahana hia 6

7 ra oriorio ihora, pohe atura, no te mea
aore i aa hia. Mairi ihora e tahi pae i
roto i te aihere; tupu aera te aihere,
8 apiapi ihora, aore aera i hotu. Mairi
ihora e tahi pae i te vahī repo maitai,
tupu aera hotu ihora, tai toru ahuru i
te tahi, tai ono ahuru i te tahi, tai hoe
9 hanere i te hoe. E ua na o maira hoi
oia ia ratou, E taria to 'na ei faaroo raa
ra, e faaroo oia.

10 E ia ataa mai oia ra, ua ui atura te feia
i pihai iho e te tino ahuru ma piti ra ia
11 'na, i te ua raa i taua parabole ra. Ua
parau maira oia ia ratou, Ua horoa hia
mai te ite ia outou i te parau aoroari i te
basileia o te Atua ra, area to rapae au
ra, e parau parabole hia te mau mea 'toa
12 nei ia ratou. Ia ore ia haroaroa ia ratou
ta ratou e hio ra, ia ore hoi ia ite i ta ratou
e faaroo ra, o te haa fariu hia mai ratou e
13 o te faa ore hia ta ratou hara. Ua parau
maira hoi oia ia ratou, Aore ā outou i ite
i taua parabole nei? eaha hoi outou e
14 ite ai i te mau parabole atoa nei? Te
ueue hnero ra, oia tei ueue i te parau.
15 To te pae eatia i mairi hia 'i e te parau
ra, oia te feia, tei te faaroo raa i te parau
ra, ua haere maira Satani rave maira
hopoi ē atura i te parau i ueue hia i roto
16 i to ratou mau ra. To te vahī papa ra,
oia te feia i farii i te parau, ma te oaoa i
17 mutaa iho, i te faaroo raa ra; No te mea
rā aore i aa hia i roto i to ratou aau, mau
raa iti pota ta ratou, ia roohia hia e te ati
e te hamani ino i taua parau ra, ma-
18 heaitu ihora ratou i reira ra. To te vahī
aihere ra, oia te feia i faaroo i te parau,
19 O tei hoene te parau i roto ia ratou ra, i
te haapao raa i te peu o teie nei ao, e te
haavare o te taoa, e te hinaaro tia ore i
te mau mea e ra, aore aera te parau i
20 hotu mai. To te vahī repo maitai i mai-
ri hia e te hoe pae huero ra, oia te feia i
faaroo i te parau e ua tapea maite, e hotu
maira te huero, tai 'toru ahuru i te huero
hoe, tai ono ahuru i te tahi, tai hoe ha-
nere i te tahi.

21 E ua na o maira oia, E hopoi hia mai
anei te mori e tuu i raro ae i te farii, e
i raro ae i te roi, e eiaha ia tuu hia i nia
22 i te vai raa mau ra? Aore hoi e mea
moe e ore e faa ite hia; aore hoi e mea
23 luna hia e e ore e fai paatoa hia. E ta-
ria to 'na ei faaroo raa ra, a faaroo oia.
24 E ua na o maira oia ia ratou, E ara i ta
outou e faaroo nei: o te faito hoi ta ou-
ton e faito atu, o ta outou ā ia e noaa mai,
e e faa rahi hia mai ta outou ta tei faa-
25 roo papu. Te faufaa hia ra e horoa hia
mai ā ta 'na, aita a 'na ra, e hopoi ē hia
ia ta 'na.

26 Ua parau mairā hoi oia, E au te basi-

leia o te Atua i te hoe taata i ueue i te hue-
ro i roto i ta 'na ra aua. E te taoto noa 27
ra oia, e te ara noa 'toa ra i te rui e te
ao, te tupu noa ra taua huero ra aore
oia i ite i te tupu raa. Na te fenua iho 28
hoi i faa tupu ae, o mua te oteu raa, e i
muri iho te pua raa, e muri aera o te si-
tona mau ia. Ia paari rā te sitona ra, ua 29
rave ihora oia i te ooti, no te mea ua tae
i te ooti raa ra.

Ua na o mairā oia, Mai te aha nei te 30
basileia o te Atua ia faito tatou; e eaha
te faa au raa ia faa au tatou? E au i te 31
hoe huero sinapi, tei iti roa ia tanu hia i
raro i te repo ra i te mau huero atoa
i tanu hia i reira ra. Ia tanu hia rā, tu- 32
pu aera ia, e rahi atura i te mau raaui
atoa nei, toro atura to 'na mau amaa, e e
tia te mau manu o te reva ia taua noa
mai i raro ae i to 'na maru. I na reira hoi 33
oia i te haapii mai ia ratou i te parabole
e rave rahi, i te feia e tia ia ratou ia faa-
roo ra. Aita roa rā e parau parabole ore 34
i parau hia e ana ia ratou, e ia ataa mai
ratou anae ra, ua faa ite oia i te mau mea
'toa i ta 'na mau pipi.

E ahiahi atura taua mahana ra, ua pa- 35
rau maira oia ia ratou, E fano tatou i
tera pae au. E ia tuu ē atu, ratou i 36
taua feia rahi ra, tei niā oia i te pahi
fano atura ratou e o e fanu pue pahi rii
e ā hoi. Ua tupu maira te hoe maa 37
matai rahi, fahi maira te are i nia i te
pahi e i roa aera. Te taoto ra oia i nia 38
i te hoe tuaurua i te rei muri ra, ua faa
ara 'tura ratou ia 'na, na o atura, E te orom-
metua, eita oe e haapao mai i to matou
nei pohe? Ua tia aera oia i nia, avau 39
atura i te matai, e ua na o atura i te are,
A faaea, a mania. Pohe ihora te matai,
mania roa 'tura. Ua parau maira oia ia 40
ratou, Eaha outou i matau hua 'i? eaha
te mea i ore ai to outou faaroo? Rahi 41
roa 'tura to ratou matau, e ua na o aera
ratou ratou iho, O vai hoi teie o tei faa-
roo te matai e te moana 'toa ia 'na.

PENE V.

TE MESIA I TE FAA ORA RAA I TE TAATA
I URU HIA E TE MAU DEMONI.

E TIPAE atura ratou i te tahi pae i
taua roto ra i te fenua o to Gadara
ra. E tei te tae raa 'tu oia i uta, ua fare- 2
rei maira ia 'na te hoe taata i uru hia e te
varua faufau no roto mai i te mau me-
nema ra; E tia oia i roto i taua mau me- 3
nema ra; e aore roa e taata e tia 'i ia
tapea ia 'na i te auri fifi atoa: E rave 4
rahi hoi to 'na tapea raa hia i te auri e te
fifi, e ua motu te fifi, ua fatifati hoi te
auri ia 'na; e aore roa e taata e rata 'i. E 5
tia oia i te mona i te rui e te ao, e i roto
3 E 2

hoi i te mau menema aue noa 'i ma te
 6 otioiti ia 'na ihoi i te faoa. Ia hio mai rā
 oia ia Iesu i te atea ē, ua horo maira ta-
 7 hopu maira ia 'na, Pii hua maira, na o
 maira, Eaha ta oe ia 'u nei, e Iesu e, te
 Tamaiti a te Atua teitei ra? Te parau
 atu nei au ia oe i te ioa o te Atua e
 8 eiaha oe e haa manui mai ia 'u. I pa-
 rau na hoi Iesu ia 'na e, A haere oe i
 rapae au, e tena 'na varua faufau, vai iho
 9 atu i tena 'na taata. Ua ui atura oia
 ia 'na, O vai to oe ioa? Ua parau maira
 oia, na o maira, O Legeona to 'u ioa, e
 10 rave rahi hoi matou. Ua rahi roa maira
 ta 'na parau taparu ia 'na, eiaha oia e tia-
 11 varu ē ia ratou i te reira fenua. E nana
 rahi puua tei reira iho i te amu haere raa
 12 i te maa i nia i te moua. Ua taparu mai-
 ra te mau demoni atoa ia 'na, na o maira,
 E tuu oe ia matou i tersa ra mau puua ia
 13 tomo atu matou i roto. Ua tuu atura
 Iesu ia ratou i reira ra. Reva 'tura taua
 mau varua faufau rā rapae, tomo atura i
 roto i te puua; horo pupara noa 'tura
 taua nana ra e piti atoa tansani i na te
 mato, e raro roa i te roto, pohe atura i
 14 reira. Fati atura te feia tiai puua, faa
 ite haere atura i roto i te oire e te mau
 vila ra. Ua haere maira to reira i rapae
 15 au e hio i taua mea ra. E tae maira ra-
 tou ia Iesu ra, e ite maira ia 'na i tei uru
 hia e te demoni ra, e legeona hoi to 'na ra,
 i te parahi raa, ma te ahu hoi i te ahu, e
 ma tana au mau iho ā, matau aera ratou.
 16 E ia faa ite atu te feia i ite ia ratou, i tei
 rave hia i te taata demoni e te nana puua
 17 ra; Ua taparu maira ratou ia 'na ia haere
 18 ē oia i to ratou ra vahī. E tei te haere
 raa oia i nia i te pahī ra, ua parau maitai
 maira taua taata i uru hia e te demoni ra,
 19 e ei pihai atoa iho oia ia 'na. Aita rā
 Iesu i faa tia 'tu, na o atura rā ia 'na, A
 haere i te utuafare i to oe ra fetii, a faa ite
 atu ai ia ratou i taua mea rahi a te Fatu
 20 i rave iho nei i te aroha ia oe. Haere
 atura oia, parau haere atura i Dekapoli
 atoa ra i te hamani maitai rahi o Iesu ia
 'na; maere anae ihora te taata 'toa.
 21 E ia hoi faahou Iesu i te tahi pae au
 na nia i te pahī, e feia rahi tei tairuru mai
 22 ia 'na i te hiti ā o taua roto ra. E inaha,
 ua haere maira te hoe tavana o te sunago
 ra, o Iaciro te ioa; e ite maira oia ia 'na,
 23 ua haa mairi ihora i tana pae avae, Ta-
 paru hua maira ia 'na, na o maira, Ua fa-
 tata roa taua potii iti i te pohe, teie ta 'u
 parau ia oe, e haere mai oe e tuu i to
 rima i nia iho ia 'na ia ora, e ora ia oia i
 24 reira. Haere atura Iesu raua 'toa, e te
 taata 'toa e rave rahi i te tueve raa mai i
 25 muri iho ia 'na. E te hoe vahine hoi, hoe
 aera ahuru e piti tiahapa i te matahiti i

te pohe raa i te tapahi. E pohe rahi to 26
 'na i te mau rapaau e rave rahi, e ua pau
 roa ta 'na taoa e aore e ora i noaa, te tupu
 ra rā to 'na mai i te rahi raa. Ite aera 27
 oia ia Iesu, ua na muri maira i te haere
 na roto mai i te tiaa i nenei noa mai ia
 'na ra, ua faa tiaia 'tura i to 'na hiti ahu.
 Ua na o aera hoi oia, Ua faa tiaia anae au 28
 i to 'na ahu, e ora ia vau. Mono ihora 29
 taua tapahi no 'na ra i reira, ite ihora oia
 i roto ia 'na iho e, ua ora oia i taua mai
 no 'na ra. Ite aera Iesu i roto ia 'na iho, 30
 e mana tei pupu atu no roto ia 'na i reira
 ra, ua fariu aera i roto i taua feia i nenei
 maira, na o aera, O vai tei faa tiaia mai
 i tau ahu nei? Ua parau atura ta 'na mau 31
 pipi ia 'na, Te ite mai nei hoi oe i teie nei
 feia rahi i te tueve raa 'tu ia oe, e e pa-
 rau mai hoi oe, O vai tei faa tiaia mai
 ia 'u? Ua hio atura Iesu e ati noa 'e, ia 32
 ite oia ia 'na i tei na reira mai ia 'na ra.
 Ua haere maira taua vahine ra ma te ma- 33
 tau e te rurutaina, ua ite ihora i te huru
 ē i faa tupu hia i roto ia 'na ra, ua tipapa
 ihora i raro i mua ia 'na, ua fai hua mai-
 ra i te parau mau ia 'na. Ua parau atura 34
 rā oia ia 'na, E tau tamahine, i ora oei to
 faaroo; a haere ma te hau, e ma te ora i
 to mai. E aita i mure taua parau na 'na 35
 ra, o te vaa maira, mai te utuafare mai o
 te tavana o te sunago ra, e ua parau mai-
 ra, Ua pohe roa to tamahine, eaha oe i
 haa peapea 'tu ai ā i te orometua? E ite 36
 aera Iesu i taua parau ra i te parau raa
 hia, ua na o atura i te tavana o te sunago
 ra, Eiaha e matau; e faaroo noa mai.
 E aore roa e taata e tia ia 'na ia pee mai, 37
 maori rā o Petero, e o Iakobo, e o Ioane,
 te taee o Iakobo ra. E tae atura oia i 38
 te fare o te tavana o te sunago ra, e ite
 aera oia i te aue e te taata i te oto raa mu
 atura te hea. E ia tomo atura oia i roto 39
 i te fare ua parau atura oia ia ratou,
 Eaha outou i aue noa 'i e i oto ai hoi?
 aore taua potii nei i pohe, ua taoto rā.
 Ua faa tio maira ratou ia 'na. Ua tuu 40
 atura rā oia ia ratou atoa i rapae, aratai
 atura i te metua tane e te metua vahine
 o taua potii ra e te feia i pee mai ia 'na
 ra, tomo atura i roto i te piha i te vai
 raa o taua potii ra. Ua rave atura i te 41
 rima o taua potii ra, ua na o atura, Talita
 kumi; i te faa au raa ra, E teie nei potii,
 a tia i nia, te faaue atu nei au ia oe. Ua 42
 tia maira taua potii ra i nia i reira ra,
 hahaere ihora, hoe ahuru hoi o 'na mata-
 hiti e piti tiahapa, maere roa 'tura ratou.
 Ua a 'o hua 'tura oia ia ratou e eiaha roa 43
 e faa ite noa 'tu i te hoe taata; ua faaue
 atura oia e hopoi mai i te maa na taua
 potii ra e amu.

PENE VI.

TE MESIA I TEVAHAVAHA RAA HIA E TE MAU TAATA I O'NA IHORA.

FAARUE ihora Iesu i taua vahi ra, haere atura i to 'na iho fenua, ma ta 2 'na mau pipi atoa. E haapii atura oia i roto i to ratou mau sunago i te sabati, ua na o aera te feia i faaroo ia 'na e rave rahi ma te maere, No hea te mau ravea a teie nei taata? e eaha teie nei paari i horoa hia mai ia 'na nei, i tia 'i teie nei mau semeio rahi i rave hia e ana nei? 3 E ere anei teie i te tamuta, te tamaiti a Maria ra, te taeae o Iakobo ra, e no Iose, e no Iuda, e no Simona? e e ere anei tei i o tatou atoa nei tana mau tuahine? 4 Maheaitu ihora ratou ia 'na. Ua parau atura râ Iesu ia ratou, E ore te peropheta e ore i te haapao hia, maori râ i to 'na ihora fenua, e i to 'na iho fetii, e i to 'na 5 ihora utuafare. Aita 'tura e tia ia 'na ia rave i te semeio i reira, maori râ i ve too fanu pue mai i faa ora hia e ana i te 6 tuu raa i tana rima i nia ia ratou ra. Maere roa 'tura oia i to ratou faaroo ore. Haere atura oia na roto i te mau vila i 7 reira iho i te haapii haerea. Ua parau atura oia i te tino ahuru ma piti e haere mai ia 'na ra, ta toopiti atura i te tono raa ia ratou; ua tuu atura i te mana ia 8 ratou ia *vî* te mau varua faufau ra; E ua parau atura ia ratou, e eiaha roa ei mea è e hopoi hia i to ratou tere: eiaha ei bute, eiaha ei maa, eiaha ei moni i to ra- 9 tou tatia. Ei tamaa hoi ta outou, e 10 eiaha ia tai piti pereue ia ahui. Ua parau atoa 'tura oia ia ratou, Te vahi e tomo atu ai outou i roto i te fare ra, ei reira 11 parahi iho ai, e reva noa 'tu outou. I te vahi râ aore ratou i ite mai ia outou, e aore hoi e faaroo mai ia outou, e ueue atu i te repo o to outou avae ia reva outou ra, ei tapao raa 'tu ia ratou. Oia 12 mau ta 'u e parau atu ia outou nei, E maitai ae Sodoma e Gomora ia tae i te ma- 13 tatarahapa; E tiavaru atura hoi i rapae i te demoni e rave rahi, e ua faa ora 'tura i te mai e rave rahi, ma te faa tavai ia ratou i te monoi. 14 Ite aera te arii ra o Heroda ia 'na (ua tuiroo hoi to 'na ioa): e ua na o aera, Ua tia faahou mai Ioane Bapetizo mai te pohe mai, i tia 'i teie nei mau semeio na 15 'na i rave. Ua na o aera vetahi, O Elia ia. Na o aera hoi vetahi, E peropheta 16 ia, mai te hoe peropheta *tahito* ra. Ite aera râ Heroda i te parau ia 'na, ua na o aera, O Ioane ia ta 'u i tapu i te upoo ra.

Ua tia faahou oia mai te pohe mai. Na 17 Heroda hoi i faaue ia haru hia Ioane, e tapea hia ihora i roto i te tapea raa, no Herodia no te vahine a tana taeae ra a Philipa, tei faaipoipo hia e ana ra. I pa- 18 rau na hoi Ioane ia Heroda, Eita e au i te ture ia faaipoipo oe i te vahine a to taeae. Riri roa aera Herodia ia 'na, i hi- 19 naaro hoi e taparahi pohe roa ia 'na, aita aera râ i tia; Te matau ra hoi Heroda ia 20 Ioane, ua ite hoi e, e taata parau tia oia e te maitai, e ua faa tia 'tu oia ia 'na, e ua haapao i te mau mea a Ioane i parau mai- 21 ra e rave rahi, e ua faaroo hoi ia 'na ma te popou. Ia tae ra i te mahana au ra, 21 oia te mahana fanau raa o Heroda ra, i faa tupu ai oia i te hoe amu raa maa na te feia rarahi i o'na ra e te mau tapena rarahi faahau ra, e te feia mana i Gali- 22 lea ra. Ua haere maira te tamahine a 22 Herodia i roto, e ua upa maira i *mua iho ia ratou*, popou roa aera Heroda e te mau manihini atoa na 'na ra, ua parau atura te arii i taua potii ra, A ani mai i ta oe e hinaaro ra, e na 'u ia e ho atu na oe. E 23 ua tapu atura hoi oia ia 'na, E o ta oe e ani mai ia 'u nei, e ho atu hia 'tu ia e au, e tae noa 'tu i te na ropu i te otia i to 'u nei basileia. Haere è atura oia, ua ui 24 atura i tana metua vahine, Eaha ta 'u e ani atu? Ua parau maira oia, Te upoo o Ioane Bapetizo ra. Ua hoi ru noa maira 25 oia i te arii ra, ua ani maira, na o maira, Teie to 'u hinaaro, e ho mai oe i te upoo o Ioane Bapetizo i roto i te hoe farii i teie nei à. Oto rahi atura te arii, no te tapu 26 râ na 'na ra, e no te mau manihini hoi na 'na, aita 'tura oia i faa ore atu. Faaue 27 atura râ te arii i te hoe faahau i reira ra e tii i te upoo o Ioane Bapetizo e hopoi mai; haere atura oia, tapu atura i to 'na upoo i roto i te tapea raa ra, Ua hopoi maira i 28 tana upoo i roto i te hoe farii, tuu maira i taua potii ra, hopoi atura oia i tana metua vahine ra. Ite aera râ ta 'na mau 29 pipi, ua tii maira ratou i te tino hopoi atura i roto i te hoe menema.

E putuputu maira te mau aposetolo 30 ra, ua faa ite maira ratou ia Iesu i ta ratou i rave, e ta ratou i haapii ra. Ua 31 parau atura oia ia ratou, A haere mai outou anae iho, tatou i te hoe vahi moe- 32 moe e faaue iti noa 'e; aita hoi o ratou maa taime e pau ai te maa i te rahi o te taata i te haerea mai e te haere raa 'tu. Hoe huna 'tura ratou na nia i te pahi i 32 te tahi vahi moemoe. Ua ite ra te taata 33 ia ratou i te fano raa, e rave rahi hoi tei ite ia 'na, e ua hore atura na uti mai roto atu i te mau oire atoa, o tei tae na ia, e ua haa putuputu maira ia 'na ra. E 34 tei te tipae raa 'tu Iesu ra, hio atura oia

i taua feia rahi ra, aroha 'tura ia ratou ; no te mea mai te nana mamoe tiai ore ra ratou ; haapii atura oia ia ratou i te pane rau e rave rahi. E tapetape aera te mahana, ua haere maira te mau pipi ia 'na ra, na o maira, E vahi moemos teie, e 35
 36 ua potu roa hoi te mahana ; A tuu atu i te taata ia haere na i te mau fare e te mau vila fatata nei, e hoo i te maa na ratou ; aore roa hoi a ratou maa ia amu. 37
 Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, Na outou iho e hopoi atu i te maa na ratou. Ua na o maira ratou ia 'na, E haere anei matou e hoo i e piti hanere denari i te 38
 maa, ei faa amu raa 'tu ia ratou ? Ua parau atura oia ia ratou, E hia 'e a outou pane ? a haere, a hio, e ite aera ratou, ua na o maira, E pae, e na ia hoi e 39
 piti. Ua faane atura oia ia ratou, e faa taoto pupu i te taata 'toi e raro i nia i te 40
 aretu. Ua taoto pupu ihora ratou i raro, tai hoe hanere i e tahi pupu, tai pae 41
 ahuru i e tahi. Ua rave ihora Iesu i na pane e pae, e i na ia hoi e piti ra, ua hio atura i nia i te rai, haa maitai atura i te 42
 Atua, vavahi ihora i na pane, tuu atura i ta 'na mau pipi ra, ia tuu hia 'tu i mua i te aro o taua fcia rahi ra ; e ua opere atoa 43
 'tura oia e na ia na ratou atoa. Amu anae ihora ratou e paia roa aera. Ua 44
 haa putu ihora ratou i te toea maa ra e te ia, e i aera na ete rarahi hoe ahuru e piti 45
 tiahapa. E te feia i amu i taua maa ra, e pae ia tausani i te taata. Ua faaue atura oia i ta 'na mau pipi e haere i nia i te pahii i reira ra, e fano na mua i te tahi pae au i Betesaida ra, a tuu ai oia i taua mau 46
 taata ra. E ia tuu hia 'tura ratou e ana, haere atura oia e bure i nia i te hoe 47
 moua. E rui ihora tei ropu atura te pahii i taua roto ra, e oia anae ra tei uta. 48
 Ua hio atura oia ia ratou ua rohirohi roa i te hoe raa, te na mua maira hoi te matai ia ratou ; e tae aera i te maha o te ara raa i te rui ra, haere atura oia ia ratou ra i na nia i te are, e ua faahua haere e atura oia i te haere i na pihai 49
 iho ia ratou ra. Ia hio mai ra ratou ia 'na i te haere noa raa i na nia i te are ra, manao aera e e varua, e na sue ihora. 50
 Ua ite hoi ratou atoa ia 'na e matau roa aera ; ua parau atura ra oia ia ratou i reira ra, na o atura, E faa itoito, o vau, 51
 eiaha e matau. Haere atura oia i nia i te pahii ia ratou ra ; pohe ihora taua matai ra, rahi roa 'tura to ratou umere e te 52
 maere aita e faito. Aore hoi ratou i manao i na pane ra, i te etaeta hoi o to ratou aau. 53
 E tae atura ratou i te tahi pae au ra, tipae atura ratou i te fenua ra o Gene- 54
 sareta, haere atura ratou i uta. E tei te

tae raa 'tu ratou i uta ra, ite maira te taata ia 'na. Horo haere noa 'tura e ati 55
 noa 'e taua fenua ra, i te hopoi haere raa i te mau mai ma te roi atoa i te mau vahii atoa ta ratou i ite e tei reira oia. E 56
 te mau vila 'toa, e te mau oire, e te mau vahii fare ta 'na i tomo ra, ua tuu ratou i te feia mai i te mau aroa, ua parau maitai maira ia 'na ia faa tiaia iti noa 'e ratou i tana hiti ahuru ra ; e o tei faa tiaia maira, ua ora anae ia.

PENE VII.

TE MAU PHARISEA I TE FAA INORAA I TE MAU PIFI I TE MEA AORE I HOROI I TE RIMA A AMU AI I TE MAA.

U A haere maira te mau Pharisea, e o e toofanu mau papai parau no Ierusalem mai, ia 'na ra. E ia hio mai 2
 ratou i te tahi pae pipi a 'na ra i te amu raa i te maa ma te rima viivii, oia hoi te rima horoi ore hia ra, ua faa ino maira. E haapao hoi te mau Pharisea 3
 e te Ati Iuda 'toa i te peu i tuua mai e te feia tahito ra, e ore e amu noa i te maa, e mata na ra i te horoi maite i te 4
 rima. E ia hoi mai ratou mai te hoo raa ra, ia ore ratou ia horoi ia ratou iho e ore ratou e amu. E rave rahi a ta ratou peu i tuu hia mai ta ratou e haapao, mai te horoi raa aua ra, e te pani ra, e te mau aua veo ra, e te mau amu raa maa ra. Ua ui maira te mau 5
 Pharisea e te mau papai parau ia 'na, Eaha to mau pipi nei i ore i haapao ai i tei tuu hia mai e te feia tahito ra, i amu ai hoi i te maa ma te rima horoi ore hia ra ? Ua parau atura oia ia ratou, 6
 na o atura, E te mau haavare e, te au maite na outou i ta Isaia i parau mai ia outou 'na, a na o mai ai oia ra e, Te faa tura mai nei te vaha o teie nei feia ia 'u, area to ratou aau ra tei te atea e ia. E haamori raa faufaa ore ra ta 7
 ratou ia 'u, tei haapii ratou i tei tuu hia mai e te taata anae ra. Ua haapae hoi 8
 outou i te parau a te Atua, e te tapea nei i tei tuu hia mai e te taata, mai te horoi raa pani, e te mau aua ra, e rave rahi hoi te peu mai te reira te huru ta outou e rave nei. E ua na o atura oia ia ra- 9
 tou, Faa ore tia outou i ta te Atua ra parau, ia o mai ta outou parau i tuu hia maira. I parau mai hoi Mose e, E faa tura i 10
 to metua tane e to metua vahine ; e o tei faa ino i te metua tane e te metua vahine ra, e taparahi pohe roa hia ia. Te parau na ra outou, Ia parau te taata 11
 i tana metua tane e tana metua vahine, Ia Korebana, oia hoi ia haa moa hia, ta 'u atoa nei taoa e faufaa hia 'i oe 'na ;

12 Eiaha oia e turu noa 'tu i tana metua tane e tana metua vahine i reira i ta
 13 outou; I te faa ore raa i te parau a te Atua i ta outou parau i tuu hia mai i haa mau hia e outou 'na. E e rave rahi ta outou mea e rave nei mai te reira te huru.
 14 Ua parau atura oia i taua feia rahi atoa ra ei pihai iho ia 'na ra, ua na o atura ia ratou, A faaroo mai outou atoa na ia 'u
 15 ia ite. Aita roa o rapae au nei e viivii ai te taata ia o i roto; o te mau mea rà no roto mai i te taata, o te mea ia e viivii
 16 ai oia. O te taata e taria to 'na ei faaroo
 17 raa, a faaroo mai oia. E ia haapai maira oia i roto i te fare, ia vai iho atu i taua mau taata ra, ua ui atura ta 'na mau pipi
 18 ia 'na i te au raa i taua parau ra. Ua parau maira oia ia ratou, Te vai ite ore atoa na outou? Aita outou i ite e, o to rapae au nei ia o i roto i te taata ra, e ore
 19 oia e viivii i te reira; No te mea aore i o i roto i te aau manao, i roto rà i te opu i te vahi e taa ai te ino o te maa ra e faa-
 20 rue hia 'tura i rapae. E ua na o aturà oia, O te mea no roto mai i te taata ra,
 21 o te mea ia e viivii ai te taata. No roto mai hoi i te aau taata te manao ino, te moi-
 22 heuo, te porencia, te taparahi taata, Te eia, te nounou taao, te feii, te haavare, te tiaâ, te miimii, te faaino, te teoteo, e te
 23 aocaa. No roto anae te reira mau mea iino, o te mea ia e viivii ai te taata.
 24 Ua tia aera oia i nia, haere atura i te otia i Turia e Sidona; tomo atura i roto i te hoe fare, i hinaaro oia ia ore roa te hoe taata ia ite mai ia 'na, eita rà oia e
 25 moe, Te hoe vahine hoi i uru hia tana potii iti e te hoe varna faufau, ite aera ia 'na, ua haere maira tipapa maira i raro
 26 i tana pae avae; (Heleni taua vahine ra no Suria-phenicia i fanau); ua parau mairai maira ia 'na ia tiavaru oia i te demoni
 27 i roto i tana tamahine ra i rapae. Ua parau atura rà Iesu ia 'na, Ia paia na te tamarii, e ere hoi i te mea tia ia rave i ta te tamarii ra maa a titiri atu ai na te uri.
 28 Ua parau maira oia ia 'na, na o maira, E parau mau, e tau Raatira, e amu rà te uri i te huahua rii maa a te tamarii i raro ae
 29 i te amu raa ra. Ua na o atura oia ia 'na, A haere i te utuafare, ua reva te demoni i roto i to tamahine ra i rapae, o oe i
 30 na reira mai na. Haere atura oia i te utuafare i reira ra, e roohia 'tu te taoto noa ra tana tamahine i nia i te roi, ua reva te demoni i rapae.
 31 Faarue ihora oia i te otia i Turia e Sidona, hoi atura i te roto i Galilea ra, na
 32 roto i te fenua ra o Dekapoli. Ua aratai maira ratou i te hoe taata turi e te vava ia 'na ra, Ua parau mairai maira ia 'na ia

tuu oia i tana rima i nia iho. Ua rave 33 atura Iesu ia 'na opapai aera i te hiti, ua tufa ihora oia i te huare i tana rima, tuu atura i roto i to 'na taria, e ua faa tiaia 'tura i to 'na arero. Ua hio atura i nia i 34 te rai, oto ihora, e ua na o atura ia 'na, Ephata, o te faa au raa ra, Ia amaha. Amaha ihora tana taria, matara aera to 35 'na arero, mairai maira ta 'na parau i reira ra. Ua a 'o atura oia ia ratou, e eiaha roa 36 ratou e faa ite i te taata, e ia rahi tana a'o raa 'tu ia ratou e eiaha, rahi roa 'tura ta ratou faa ite haere; Maere roa 'tura ratou 37 aita e faito, e ua na o aera, E mea tia roa te mau mea 'toa ta 'na e rave nei, te faaroo nei te turi e te parau nei te vava ia 'na.

PENE VIII.

TE MAU TAATA I FAA AMU SEMEIO HIA E TE MESIA RA.

ERAVE rahi te taata i te reira pue mahana, e aore roa e maa ia amu, i parau atu ai Iesu i ta 'na mau pipi e haere mai ia 'na ra, e ua na o atura ia ratou, Te aroha nei au i teie nei feia rahi, i te mea arui toru aenei ratou ia 'u nei, e aita a ratou maa ia amu; E ia tuu porori noa vau ia ratou i to ratou utuafare, e matapouri hia ratou i te eatia; e vahi maoro hoi to te tahi pae. Ua na o maira ta 'na mau pipi ia 'na, Ei hea ia maa e noaa 'i ia tatou i teie nei medebara, e sti ai teie nei feia? Ua ui atura oia ia ratou, E hia a outou pane? Ua na o maira ratou, E hitu. Ua parau atura oia i taua feia rahi ra e faa nahonahoi i raro; ua rave ihora oia i taua na pane e hitu ra, haa mairai atura i te Atua, vavahi ihora, tuu aturai ta 'na mau pipi ra, ia tuu atu ratou i mua i te aro o te mau taata ra; ua opere atura ratou. E e pue ia rii hoi ta ratou: ua haa mairai atura oia i te Atua, e ua faaue atura ia tuu atoa hia i mua ia ratou ra. Amu ihora ratou e paia roa aera, ohi ihora ratou i te huahua rii maa toea ra e hitu etc. E maha tausani i taua feia i amu ra; tuu atura oia ia ratou ia haere na.

Haere atura oia e ta 'na mau pipi atoa 10 i nia i te hoc pah i reira ra, reva 'tura i te fenua ra i Dalemanuta. Ua haere mairai ra e toofanu mau Pharisea e ua uiui mairai ia 'na, titau maira i te hoe semeio no nia i te rai, ei ramà raa mai ia 'na. Ua parau atura Iesu, ma te auta i roto i tana aau, Eaha teie nei ui i titan mai ai i te semeio? E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei. E ore roa te semeio e horoa hia 'tu i teie nei ui. Vai iho atura oia ia 13 ratou, hoi faahou maira i nia i te pah i reira maira i te tahi pae au ra. E moina 14 ihora i te mau pipi te rave mai i te maa,

hoe roa a ratou pane i nia i taua pahi ra.
 15 Ua tuu atura Iesu i teie nei a 'o ia ratou, na o atura, A haapao maitai na; e ara i te faahopue a te mau Pharisea e te faa-
 16 hopue a Heroda ra. Ua feruri ihora ratou i taua parau ra, na o aera ratou ratou
 17 iho, No te mea aita a tatou maa. Teite atura Iesu, e ua parau atura ia ratou, Eaha outou i parau ai, e no te mea aita a tatou maa? te vai manao ore noa na outou, e te haapao ore? e te vai etaeta noa na to outou
 18 tou aau? Eita e tia ia outou ia hio to outou mata, e ia faaroo to outou taria? e aore
 19 anei o outou manao? Ia 'u i vavahi i na pane e pae i na tausani e pae ra; e hia ete rarahi i i te huahua rii maa ta outou i rave ra? Ua parau maira ratou, Hoe
 20 ahuru ma piti. A vavahi ai hoi i na pane e hitu i na tausani e maha ra, e hia ete i f i te huahua rii maa ta outou i rave ra?
 21 Ua parau maira ratou, E hitu. Ua parau atura oia ia ratou, Eaha ihora outou i ore i ite mai ai ia 'u?
 22 E tae maira oia i Betesaida, te aratai hia maira te hoe taata matarui ia 'na ra, e ua parau maitai maira ia faa tiaia 'tu
 23 oia ia 'na. Ua rave atura oia i te rima o taua taata matarui ra, aratai atura ia 'na i rapae au mai i taua oire ra; ua tuu atura i te huare i nia i tana mata, e ua tuu hoi i te rima i nia iho ia 'na, e ua ui atura ia 'na i ta 'na i ite. E ia nana aera oia i nia, ua na o maira, Te ite nei au i te taata mai te raau ra te huru ia 'u maori ra
 25 o te haere. Ua tuu faahou atura Iesu i te rima i nia iho i to 'na mata, ua faa nana faahou atura ia 'na i nia; ora roa aera oia, ite papu atura i te mau mea 'toa nei. Ua tuu atura Iesu ia 'na i te utua-faire, na o atura, Eiaha e tomo i roto i te oire, e eiaha roa e faa ite noa 'tu i te hoe taata i taua oire nei.
 27 Haere e atura Iesu e ta 'na mau pipi atoa i te mau vila i Kaisarea Philipi ra, ua ui atura oia i ta 'na mau pipi i te eatia, na o atura ia ratou, O vai au nei i ta te
 28 taata nei parau raa? Ua na o maira ratou, O Ioane Bapetizo ta vetahi, O Elia ta vetahi, e O te hoe i te mau peropheta ra ta vetahi. Ua parau atura oia ia ratou, O vai ra vai nei i ta outou parau? Ua parau maira Petero ia 'na, na o maira, O te Me-
 30 sia ia oc. Ua a 'o atura oia ia ratou, e eiaha roa e faa ite i te taata i taua parau no 'na
 31 ra. Ua tamata 'tura oia i te faa ite ia ratou e, e rave rahi to te Tamaiti a te taata pohe, e e faarue hia e te feia paari, e te mau tahu rarahi, e te mau papai parau, e e taparahi pohe roa hia, e ua rui toru anae e tia faahou ai i nia. I parau faa-ite hua 'tura oia i taua parau nei. Ua rave atura Petero ia 'na opai aera i te hiti,

ua a 'o atura ia 'na. Ua fariu maira ra 33 oia, ua hio maira i ta 'na mau pipi, ua avau maira ia Petero, na o maira, E haere e oc, satani e, aore hoi oc i au i ta te Atua ra, o ta te taata nei ra ta oc i au.

Ua parau atura oia i te mau taata 'toa, 34 e ta 'na ra mau pipi, na o atura oia ia ratou, Te taata i hinaaro i te pee mai ia 'u, e faarue oia ia 'na iho, e rave i tana satauro, a pee mai ai ia 'u. O tei hinaaro hoi 35 i te tapea i to 'na ora, e ere ia i te ora; e o tei tia ia 'na i te tuu i to 'na ora ia 'u e te evanelia nei, e ora ia to 'na. Eaha ta te 36 taata nei faufaa, ia roa ia 'na te taoa 'toa o teie nei ao, ia ere oia i to 'na ora? E 37 eaha ta te taata nei e ore e horoa ei hoo i to 'na iho ora? E teie nei, o te haama 38 ia 'u e ta 'u nei parau i teie nei ui hara e te moiheuo, oia 'toa ta te Tamaiti a te taata e haama ia tae mai oia ma te hanahana o to 'na ra Metua, e ma te mau melahi moa 'toa ra.

PENE IX.

TO IESU FAA HURU E RAA HIA RA.

E UA parau atura oia ia ratou, E parau mau ta 'u e parau atu ia outou nei, te tia nei te tahi pae i o nei e ore e pohe e ite ai i te basileia o te Atua i te tae raa mai ma te mana. E rui ono aera ua aratai atura Iesu ia Petero e ia Iakobo, e ia Ioane, ratou anae ra i nia iho i te hoe moua teitei; e faa huru e hia ihora oia i mua ia ratou. Anaana roa aera to 'na ahu, e te teatea rahi mai te hiona ra, aore roa e tahupe ahu o te ao nei e noaa 'i te teatea. E ua fa maira hoi 4 Elia raua o Mose, e te paraparau ra raua e o Iesu atoa hoi. Ua parau maira Petero ia Iesu, E Rabi, e mea maitai ia parahi tatou i o nei: e faa tia matou i te fare auta e toru ae, no oe e tahi, no Mose e tahi, e no Elia e tahi: Aore hoi 6 oia i ite i ta 'na parau, e horiri rahi hoi to ratou. E te hoe ata maira i te tapoi raa mai ia ratou, e te hoe reo maira hoi no roto i taua ata ra, na o maira, O tau Tamaiti here teie, a faaroo ia 'na. Ua ne- 8 vaneva noa ihora ratou i reira ra e aore roa e taata i itea ia ratou, maori ra o Iesu e o ratou iho hoi.

E tei to ratou pou raa mai mai nia mai 9 i taua moua ra, ua a 'o atura oia ia ratou e eiaha roa e faa ite noa 'tu i te hoe taata i ta ratou i ite ra, e ia tia mai te Tamaiti a te taata mai te pohe maira. Ta 10 mau maite ihora ratou i taua parau ra, e ua feruri ihora ratou ratou iho, i te au raa i taua tia faahou mai te pohe maira. Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, 11

Eaha te mau papai parau i parau mai ai 12 e, O Elia na te haere mai? Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, O Elia na à hoi te haere mai, ia tia te mau mea 'toa ra, e mai tei papai hia hoi i te Tamaiti a te taata nei, e rave rahi atoa to 'na 13 pohe, e e hamani ino hia. E faa ite atu rà vau ia outou, Ua reva mai na Elia, mai tei papai hia ia 'na ra, e ua rave ratou i ta ratou i hinaaro ia 'na.

14 E ia hoi mai oia i te mau pipi a 'na ra, ite maira oia i te taata e rave rahi i te haa puni raa ia ratou, e te mau 15 papai parau i te maro raa ia ratou. E tei te ite raa 'tu taua mau taata ra ia 'na, hitimaue atura ratou, horo atura e aroha 16 'tu ia 'na. Ua ui maira oia i taua mau papai parau ra, Eaha ta outou i maro ia 17 ratou nei? Ua parau atura te hoe i taua feia rahi ra, na o atura, E Rabi, i aratai mai nei au i tau tamaiti ia oe nei, e va- 18 rua vava to 'na; E te vahie e rave mai ai oia ia 'na, ua taora noa ia 'na i raro i te re- po; e haae hia ihora oia i reira ra, e auau hoi i te niho, e hope noa 'e to 'na puai: i parau na hoi au i te mau pipi na oe e tiavaru i te demoni, aita rà i tia ia ratou.

19 Ua parau maira oia ia 'na, na o maira, Aue ia ui faaroo ore e, mai te aha ra te maoro o to 'u parahi raa i o outou nei? mai te aha hoi te maoro o to 'u faaoromai raa ia outou? a aratai mai ia 'na ia 'u nei.

20 Ua aratai maira ratou ia 'na: tei te ite raa 'tu Iesu ia 'na, ua rave maira taua va- rua ra ia 'na; hia ihora oia i raro i te re- po, taviriviri ihora ma te haae. Ua ui atura Iesu i tana metua tane, Mai te aha mai à to 'na roohia raa hia i teie nei pohe? Ua parau maira oia, Mai to 'na 22 iti raa mai à; A tai rau aenei huri raa hia i roto i te auahi, ei raro i te pape ia po- he oia, e i tia ia oe ia rave ra, aroha mai oe 23 ia matou, e tauturu mai. Ua parau atura Iesu ia 'na, I tia ia oe ia faaroo ra, e tia te mau mea 'toa nei i te taata i faaroo.

24 Ua pii noa maira te metua tane o taua tamaiti ra i reira ra, na o maira ma te roimata, E te Fatu, ua faaroo vau, e turu mai 25 oe i tau faaroo paruparu nei. E ia hio atu- ra Iesu i te taata i te nenei raa mai i nia ia 'na, ua avau atura oia i taua varua faufau ra, na o atura ia 'na, E tera ra va- rua vava e te turi, e haere oe i rapae au, te faaue atu nei au ia oe, e eiaha roa e tomo 26 faahou i roto ia 'na. Ua pii hua maira taua demoni ra, ua rave uana maira ia 'na, reva 'tura i rapae, riro atura oia mai te taata pohe ra; e rave rahi hoi tei pa- 27 rau e, Ua pohe roa. Ua rave ihora rà Iesu i tana rima, faa tia aera ia 'na, ua tia 28 noa maira oia i nia. E tae maira Iesu i roto i te fare ua ui hunu 'tura ta 'na mau

pipi ia 'na, Eaha i ore i tae ai ia matou te demoni i rapae? Ua parau maira oia ia 29 ratou, E ore teie huru demoni e tae noa i rapae maori rà i te bure e te neseteia.

Faarue ihora ratou i tana vahie ra, 30 haere atura na Galilea: te hinaaro ra hoi oia e eiaha roa te taata ia ite. Te 31 haapii ra hoi oia i ta 'na mau pipi, te na o atura ia ratou, Ua tuu hia te Tamaiti a te taata nei i te rima o te taata, e e taparahi pohe roa ratou ia 'na; e ia oti i te taparahi hia ra, e tia faahou ia oia i nia i te rui toru ra. Aita rà ratou i ite i te au raa i 32 tana parau ra, e i matau hoi ia ui atu ia 'na. E tae atura oia i Kaperena, ua ui atu- 33 ra oia ia ratou i roto i te fare, Eaha ta ou- tou i maro noa ia outou iho i te eatia ra? Mamu noa ihora rà ratou, i maro na hoi 34 ratou iho i te aratia ra i to ratou e hau i te rahi. Parahi ihora oia i raro, ua pa- 35 rau atura i te tino ahuru ma piti ra, na o atura ia ratou, O te taata i hinaaro e ei mua oia, ei hopea roa oia e tia 'i, e ei ta- vini no ratou atoa. Ua rave atura oia i te 36 hoe tamaiti iti, ua tuu atura i ropu ia ra- tou, ua rave atura hoi e ua hii ihora, na o atura ia ratou, O te ite mai i te hoe ta- 37 maiti iti mai teie nei no to 'u nei ioa, ua ite mai ia ia 'u; e o te ite mai ia 'u ra, e ere ia o vau anae ra ta 'na i te maira, oia 'toa rà o tei tono mai ia 'u nei ra.

Ua parau maira Ioane ia 'na, na o maira, 38 E Rabi, i hio atura matou i te hoe i te tatau raa i te demoni i to oe ioa tei ore i pee mai ia tatou; e ua parau atura ma- tou ia 'na eiaha, no te mea aore oia i pee mai ia tatou. Ua parau atura Iesu, 39 Eiaha te reira e faa ore hia 'tu; aore roa hoi e taata e rave i te semeio i to 'u nei ioa e faa ino vave mai ia 'u. E ere oia 40 i to o maira, no tatou ia. O te horoa 41 noa mai hoi i te hoe aua pape na outou no to 'u nei ioa, no te mea no te Mesia ou- tou, oia mau ta 'u e parau atu ia outou 'na, e ore roa oia e ere i ta 'na utua. Area 42 te faa turori i te hoe i teie nei mau taata rii i faaroo mai ia 'u nei, e huru maitai ae oia ia taamu hia te hoe ofai rahi mule i nia i tana ai e ia taora hia oia i raro i te tai. E te hapa ra oe i to rima, e tapu è 43 atu; e maitai hoi oe i te rima hoe ia tae i te ao ra, i te rima piti ia tae i te po i roto i te auahi pohe ore ra; Te vahie 44 e ore e pohe to ratou tua, e to ratou auahi e ore e tinai hia. E te hapa ra oe i 45 to avae, e tapu è atu; e maitai hoi oe ia tae pirioi i te ao, i te avae piti ia huri hia i te po, i roto i te auahi pohe ore ra; Te vahie e ore e pohe to ratou tua, e to 46 ratou auahi e ore e tinai hia. E te 47 hapa ra oe i to mata, e ohiti è atu, e maitai hoi oe ia tae mata hoe i te basi-

leia o te Atua, i te mata piti ia huri hia
48 i te auahi i te po; Te vahi e ore e pohe
to ratou tua, e to ratou auahi e ore e ti-
49 nai hia. E hope roa hoi i te rapaa hia i
te auahi, mai te mau tusia 'toa i rapaa
50 hia i te miti ra. E mea maitai te miti, ia
maaro râ te miti ra, eaha ta outou ia faa
taitai? Ia vai â te miti i roto ia outou, e
ta mau hoi i te hau outou outou iho.

PENE X.

TA TE MESIA RA PARAU I TE FAARUE
RAA VAHINE RA.

UA tia aera oia i nia haere atura i te
pae Iudea, i te hiti Ioridana ra; ua
tairuru faahou maira te taata ia 'na ra e
ua haapii faahou atura oia ia ratou, o
2 ta 'na ia peu mau. Ua haere maira te
mau Pharisea ia 'na ra, ua ui maira ia 'na,
E au anei i te ture ia haapae te tane i
3 te vahine? ramâ maira ia 'na. Ua pa-
rau atura oia ia ratou, na o atura, Eaha
ta Mose parau i tuu mai ia outou i te
4 reira? Ua parau maira ratou, Ua tia ia
Mose ia papai matou i te parau haapae,
5 a tuu atu ai ia 'na. Ua parau atura Iesu
ia ratou, na o atura, No te maru ore o to
outou aau i papai mai ai Mose i te reira
6 parau. Area i te matamua ra, i te ha-
mani raa i te mau mea 'toa nei, i hama-
ni ihora te Atua i te taata i te tane hoe,
7 e te vahine hoe. E faarue ai te tane i
tana metua tane e tana metua vahine a
8 ati atu ai i tana vahine; E e riro hoi
raua ei hoe; e ere atura raua i te too-
9 piti, hoe râ. E teie nei, ta te Atua i ta
ati ra, eiaha te taata e faa taa ê atu.
10 Ua ui faahou maira ta 'na mau pipi
11 ia 'na i roto â i te fare i taua parau ra. Ua
parau atura oia ia ratou, O te haapae i
tana vahine a faaipoipo ai i te tahi, ua
12 moiheuo ia oia ia 'na. E ia haapae te
vahine i tana tane a faaipoipo ai i te ta-
hi, ua moiheuo 'toa oia.
13 Ua hopoi maira ratou i te tamarii rii
ia 'na ra, ia faa tiaia 'tu oia ia ratou; ua
avau atura râ ta 'na mau pipi i te feia i
14 hopoi mai. Ia ite atu râ Iesu, inoino
atura, na o atura ia ratou, A tuu mai i te
tamarii rii ia haere noa mai ia 'n nei, e
eiaha e tapea hia 'tu; mai ia ratou hoi to
15 te basileia o te Atua ra. Oia mau ta 'u
e parau atu ia outou nei, O te ore e farii
i te basileia o te Atua mai te tamaiti
16 aruaru ra, e ore roa 'tu oia e o i reira. Ua
rave atura ia ratou, ua hii ihora, ua
tuu atura i tana rima i nia iho ia ratou, e
ua faa ora 'tura oia ia ratou.
17 E te haere atura oia i nia i te aratia
ra, te horo maira te hoe taata, ua tuu
ihora i te turi i raro i mua ia 'na, ua ui

maira, E te orometua maitai ra, eaha
vau e noaa 'i te ora mure ore? Ua parau 18
atura Iesu ia 'na, Eaha oei haa maitai mai
ai ia 'u? o te Atua anae ra te maitai. Te 19
ite na oei i te ture, Eiaha e moiheuo; Eiaha
e phono; Eiaha e eia; Eiaha e haa vare;
Eiaha e rave ino; E faa tura 'tu i te
metua tane e to metua vahine. Ua pe- 20
rau maira oia ia 'na, na o maira, E te Oro-
metua, ua hope roa te reira i te haapae
hia e au mai to 'u api raa mai â. Ua hio 21
atura Iesu ia 'na e ua aroha 'tura ia 'na,
na o atura, Te toe râ te hoe mea ia oe: a
haere a hoo atu i ta oe ra e hope roa 'e, a
hopoi atu ai na te taata rii e e taoa ta oe
i te ao i reira; a haere mai ai, a rave ai i
to satauro, a pee mai ai ia 'u. Tâiâ atura 22
oia i te reira parau, haere atura ma te oto,
e taoa rahi hoi ta 'na.

Ua hio atura Iesu e ati noa 'e, ua parau 23
atura i ta 'na mau pipi, Te faa o taiaa o
te feia taao rahi i te basileia o te Atua e!
Hitimaue atura te mau pipi i taua parau 24
ra; ua parau faahou atura râ Iesu ia
ratou, na o atura, E te mau tamarii e, te
faa o taiaa o te feia i tiaturi i te taao i
te basileia o te Atua e! E faa o ohie ae 25
te kamela na roto i te apoo au i te taata
taoa ia faa o i te basileia o te Atua ra.
Rahi roa aera to ratou maere, na o aera 26
ratou ratou iho, O vai ihora hoi te ora?
Ua hio atura Iesu ia ratou, na o atura, E 27
ore roa ia e tia i te taata, eita râ e ore i
te Atua: e tia hoi te mau mea 'toa nei i
te Atua.

Ua parau maira Petero ia 'na, Inaha 28
matou, ua faarue i te mau mea 'toa e na
pee mai ia oe. Ua parau atura Iesu, na 29
o atura, Oia mau ta 'u e parau atu ia
outou nei, Aore roa e taata i faarue i
to 'na fare, e te mau taee, e te mau tua-
hine, e te metua tane, e te metua vahine,
e te vahine iho, e te mau tamarii, e te
fenua, no 'u e no te evanelia nei, E ore 30
ai i te noaa ta 'na e hanere atu i teie nei
ao, i te fare, i te taee, i te tuahine, i te
metua vahine, i te tamarii, i te fenua,
e te hamani ino; e i te ao a muri nei,
o te ora mure ore ia. E rave rahi râ to 31
mua e riro i muri; e to muri e riro i
mua.

E te haere noa ra ratou na te eitia i 32
Ierusalem; e ua na mua 'tura Iesu ia
ratou i te haere: ua maere ihora ratou, e
pee atura ia 'na ma te matau. Ua opai
aera oia i te tino ahuru ma piti ra i te
hiti, faa ite faahou atura ia ratou i te
mau mea e roohia mai ai oia ra, Na o 33
atura, Inaha, te haere nei tatou i Ieru-
salema; e e tuu hia te Tamaiti a te
taata nei i te mau tahuu rarahi ra, e te
mau papai parau, e e faa hapa mai ratou

ia 'na ia pohe, e e pupu atu hoi ia 'na i
 34 te Etene ra: E e tahitohitu mai ratou
 ia 'na, e e papai mai, e tufa mai hoi i te
 huare i nia ia 'na, e e taparahi pohe roa
 mai hoi; e tia faahou mairā oia ia tae i
 i te rui toru.

35 Ua parau maira na tamarii a Zebe-
 daio ra ia 'na, o Iakobo rauh o Ioane, na
 o maira, E Rabi, te hinaaro nei maua ia
 faa tia mai oe i ta maua e ani atu nei.

36 Ua na o atura oia ia rauh, Eaha to orua
 37 hinaaro ia faa tia 'tu van? Ua parau
 maira rauh ia 'na, Ia noaa ia oe to oe hi-
 nuhinu ia parahi te hoo o maua nei i to
 38 rima atau, e te tahi i to rima aui. Ua
 parau atura Iesu ia rauh, Aita orua i i te
 ta orua i ani mai nei, e tia ia orua ia inu i
 te aua ta 'u e fatata i te inu nei? e ia
 39 bapetizo hia i te bapetizo e bapetizo
 hia 'i au nei? Ua na o maira rauh, E tia
 ia ia maua. Ua parau atura Iesu ia
 rauh, E inu mau ā orua i te aua ta 'u e
 fatata i te inu nei, e e bapetizo hia orua
 i te bapetizo e bapetizo hia 'i au nei:

40 Area te parahi i tau rima atau e tau
 rima aui, eita 'ia e tia ia 'u ia horoa
 maori rā no te feia i haapao hia 'i ra.

41 E ite aera te tino ahuru ra, riri roa
 42 aera ratou ia Iakobo rauh o Ioane. Ua
 parau atura rā Iesu ia ratou e haere mai
 ia 'na ra, e ua na o atura, Ua ite outou
 e, te faahapo nei te hui mana o te mau
 fenua i to ratou, e te feia rarahi ra te
 43 mana ra ia i nia iho ia ratou: Eita rā
 e tia ia na reira i roto ia outou; o te
 hinaaro rā i te faa rahi i roto ia outou
 44 'na, ia riro 'ia oia ei tavini no outou; E
 o te hinaaro ia hau oia ra, ei tavini ia no
 45 outou atoa na e tia 'i. Aita 'toa hoi te
 Tamaiti a te taata nei i haere mai ia
 tavini hia to 'na, ei tavini rā, e ia horoa
 i to 'na ora ei hoo no te taata e rave rahi.

46 Ua tae atura ratou i Ieriho, e muri
 aera ia haere ē oia i Ieriho, oia e ta 'na mau
 pipi e te taata 'toa e rave rahi, te parahi ra
 te tamaiti a Timaio, oia hoi Baretimaio
 matapo ra, i te pae aratia, te ani ra i te
 47 taao. E ite aera oia e, o Iesu i Nazareta
 ra, ua pii maira, na o maira, E te Ta-
 maiti a Davida ra, e Iesu e, e aroha mai
 48 oe ia 'u. E rave rahi tei a 'o atu ia 'na ia
 mamu oia; rahi roa maira rā to 'na pii,
 E te Tamaiti a Davida e, e aroha mai oe
 49 ia 'u. Ua tia ihora Iesu, na faaue atura
 e parau atu ia 'na. Ua parau atura
 ratou i taua taata matapo ra, na o atura
 ia 'na, A faa itoito, a tia i nia; te parau
 50 hia maira oe e ana. Ua haapae atura oia
 i tana ahu, tia aera i nia, haere maira ia
 51 Iesu ra. Ua parau atura Iesu, na o atura
 ia 'na, Te hinaaro na oe ia aha 'tu van
 ia oe? Ua parau maira taua matapo ra

ia 'na, E Raboni, ia ora tau mata. Ua 52
 parau atura Iesu ia 'na, A haere; ua ora
 oe i to faaroo. Ora ihora tana mata i reira
 ra, e ua pee maira ia Iesu i te aratia ra.

PENE XI.

TO TE MESIA TOMO RAA I ROTO I IERUSA-
 LEMA MA TE HAA MAITAI.

E FATATA maira Ierusalemia ia ra-
 tou, tae atura i Betephage e Beta-
 nia i te moua ra i Oliveta, ua tono aera
 oia i e toopiti pue pipi a 'na ra, Na o 2
 atura ia rauh, A haere na orua i tera
 aera vila, e ia tomo orua i roto ra, e ite
 orua i te hoe pinia *asini*, ua fetii hia, aore
 ā i parahi hia e te taata; e tatarā e puto
 mai i o nei. E ia parau noa mai te hoe 3
 taata ia orua, Eaha orua i rave ai? e pa-
 rau atu, No te Fatu teie e tia 'i, o na 'na
 ia e tuu noa mai i reira ra. Haere 4
 atura rauh e ite atura i taua pinia *asini*
 ra, te fetii hia ra i rapae au mai i te pae
 uputa, i te tiasiati raa i na catia e piti ra,
 ua tatarā ihora rauh. Ua na o maira te 5
 hoe pae o te feia i tia noa i pihai ihora,
 Eaha orua e tatarā ai i tena 'na pinia?
 Ua parau atura rauh ia ratou i ta Iesu i
 parau mai ia rauh ra; ua tuu noa maira
 ratou ia rauh ia *rave noa na*. Ua puto 7
 maira rauh i taua pinia ra ia Iesu ra, tuu
 atura i to rauh ahu i nia iho, parahi
 ihora oia i nia iho. E e rave rahi tei 8
 hohora i to ratou ahu i te catia; ooti
 atura hoi e tahi pae i te amaa rii rauh,
 vauvau atura i te aratia. E ua umere 9
 ihora te feia i haere na mua e tei pee
 mai i muri iho, na o aera, Hosana; Ia
 ora oia tei haere mai ma te ioa o te
 Fatu. Ia maitai te basileia o to tatou 10
 metua ra o Davida e fatata mai nei i te ioa
 o te Fatu ra: Hosana i te rai teitei ra. I 11
 na reira Iesu i te tomo i roto i Ierusa-
 lema e i roto i te hiero; e hope aera te
 mau mea 'toa e ati noa 'e i te hio hia e
 ana, e no te mea ua ahiahi, haere ē atura
 oia e te tino ahuru ma-piti atoa i Betania.

E ao aera, te hoi maira ratou mai Be- 12
 tania mai, porori ihora oia; Hio atura 13
 oia i te hoe suke i te atea ē ua rau hia,
 haere atura e hio i te maa i nia iho; e tae
 atura oia i pihai iho, aore roa e *maa* i itea
 o te rau anae ra aita hoi i tae i te tau e
 pera 'i te suke ra. Ua parau atura Iesu 14
 i taua suke ra, na o atura, Eiaha roa ei
 taata e amu faahou i te maa no nia ia oe
 i teie nei. Te faaroo atura hoi ta 'na
 mau pipi.

E tae maira ratou i Ierusalemia: tomo 15
 atura Iesu i roto i te hiero, ua tiahia atu-
 ra i te feia i hoo atu e i te feia i hoo mai
 i roto i te hiero ra i rapae, faa tiopa 'tura
 hoi i te mau iri a te feia hoo moni ra, e

te mau parahi raa o te feia hoo uuairao
 16 ra; E aore roa i tuu i te taata ia hopoi i
 17 te farii *taoa* na roto i te hiero ra. E ua
 haapii atura hoi oia ia ratou, na o atura,
 E ere anei ua papai hia, E parau hia to 'u
 nei fare e fare bure raa no te mau fenua
 'toa, riro noa iho nei rà ia outou ei ana
 18 eia. E ite aera te mau papai parau e te
 feia tahua rarahi, ua imi ihora i te ravea
 e pohe ai oia; te matau ra hoi ratou
 ia 'na, no te mea te maere anae ra te taata
 19 'toa i ta 'na parau. E ahiahi ihora, ha-
 ere atura oia i rapae au i taua oire ra.
 20 E ao aera ia hoi ratou ra, hio atura ratou
 i taua suke ra ua maeha roa ma te tumu
 21 atoa. Ua manao aera Petero, ua na o
 atura ia 'na, E Rabi, inaha te suke ta oe i
 22 katara ra, ua maeha roa. Ua parau mai-
 ra Iesu ia ratou, na o maira, Ei faaroo to
 23 outou i te Atua. Oia mau teie ta 'u e
 parau atu ia outou nei, O te taata e pa-
 rau noa 'tu i teie nei moua, Ia pee oe e
 ia tiria oe i raro i te tai; e aore roa i
 feapiti to 'na aau, te manao mau ra rà i
 ta 'na e parau ra e tupu ia, e roaa ia ia
 24 'na ta 'na e parau ra. E teie nei, e faa
 ite hua 'tu vau ia outou, Te mau mea 'toa
 ta outou e ani ia bure ra, a manao ai, e
 noaa taua mau mea ra, e noaa ia ia outou.
 25 E ia tia outou i nia e bure, e e hapa ta
 outou ia vetahi è ra, a faa ore atu; ia
 faa ore atoa mai to outou Metua i te ao ra
 26 i ta outou hapa. Ia ore rà outou ia faa
 ore i te hapa, e ore atoa to outou Metua i
 te ao ra e faa ore mai i ta outou hapa.
 27 E tae faahou atura ratou i Ierusalem-
 ma; e te hahaere noa ra oia i roto i te
 hiero, ua haere maira te mau tahua ra-
 rahi, e te mau papai parau, e te feia
 28 paari, ua na o maira ia 'na, O vai te tumu
 i rave ai oe i teie nei mau mea? e na
 vai i tuu mai i te mana ia oe ei rave i taua
 29 mau mea nei? Ua parau atura Iesu ia
 ratou, na o atura, E ui atoa 'tu vau ia
 outou i ta 'u nei ui; e e faa ite mai
 outou ia 'u, a faa ite atu ai au ia outou i
 te tumu i rave ai au i taua mau mea nei.
 30 O te bapetizo a Ioane nei, no te rai mai
 anei e na te taata anei? a faa ite mai ia 'u.
 31 Ua feruri ihora ratou ratou iho, na o
 aera, Ia parau atu tatou e, No te rai mai,
 e riro oia i te parau mai e, Eaha ihora
 32 outou i ore i faaroo atu ai ia 'na? Ia pa-
 rau rà tatou e, Na te taata, te matau nei
 tatou i te taata ua ite paatoa hoi ratou e,
 33 e peropheta mau à Ioane. Ua parau mai-
 ra Iesu ia Iesu, na o maira, Aita matou
 i ite. Ua parau atura Iesu ia ratou, na o
 atura, Eita 'toa vau e faa ite atu ia outou
 i te tumu i rave ai au i taua mau mea
 nei.

PENE XII.

TE O VINE I TE TARAHU RAA HIA I TE
 TAATA HAAPAO ORE RA.

U A parau parabole atura oia ia ratou,
 na o atura, Ua aua ihora te hoe ta-
 ata i te aua vine, e tanu ihora, ua o ihora
 i te nenei raa vine, faa tia ihora i te
 fare tia raa, tuu atura i te tia, haere
 atura i te tahi fenua è. E tae aera i te
 tau mau ra, ua tono maira i te hoe tavini
 i te tia o vine ra ia rave i te maa i te o
 vine ra. Ua haru atura rà ratou ia 'na,
 3 papai ihora, faa hoi atura ia 'na ma
 te faufaa ore. Ua tono faahou maira oia
 4 i te tahi tavini à ia ratou ra, ua pehi atu-
 ra ratou ia 'na i te ofai e paruparu ihora
 te upoo, faa hoi atura ia 'na ma te rave
 rahi hia. Ua tono faahou maira oia i te
 5 tahi, e ua taparahi pohe roa ratou i te
 reira; e rave rahi à hoi ta 'na i tono, e ua
 papai ratou i te tahi pae, e ua taparahi
 pohe roa ia vetahi. E te hopea ihora te
 6 toe ra ta 'na tamaiti otahi, e here na 'na;
 ua tono atoa maira oia ia 'na ia ratou ra;
 na o aera hoi oia, E riro ratou i te faa
 tura mai i tau tamaiti. Ua parau rà ta-
 7 ua mau tia ra ratou ratou iho, O te taata
 aua teie, tatou e taparahi ia 'na, e e riro
 mai ia te fenua no tatou iho. Ua rave
 8 atura ratou ia 'na, taparahi pohe roa ihora,
 faarue atura i rapae i taua o vine ra. Ea-
 9 ha maira te fatu na 'na taua o vine ra?
 e riro oia i te tii mai e taparahi pohe roa
 i taua mau tia ra, a tuu atu ai i te o vine
 ia vetahi è. Aore à outou i taio i te pa-10
 rau i papai hia ra e, Te ofai i faarue hia
 e te feia patu fare ra, ua riro ia ei ofai ti-
 ava. Na te Fatu te reira i rave e te hio 11
 nei tatou ma te umere? Hinaaro atura 12
 ratou e haru ia 'na, te matau ra rà ratou
 i te taata; ua ite hoi ratou e no ratou te
 parabole ta 'na i parau ra: vai iho atura
 ia 'na, haere atura.
 Ua tono maira ratou i e toofanu mau 13
 Pharisea e to te pupu o Heroda ia 'na ra,
 ei ramà 'tu ia 'na i ta 'na ra parau. E tae 14
 maira ratou, ua na o maira ia 'na, E te oro-
 metua e, ua ite matou e, taata parau tia
 oe, e aore o oe matau i te taata; e ore
 hoi oe e haapao noa 'tu i te huru o te ta-
 ata; te haapii nei rà oe i te parau a te
 Atua ma te haavare ore. E au anei i te
 ture ia hopoi i te taosa aufau na Kaisara,
 e e ore anei? E hopoi anei matou? e 15
 eialha anei? Te ite ra rà oia i ta ratou
 haavare, e ua parau atura ia ratou, Ea-
 ha outou i ramà mai ai ia 'u? a hopoi
 mai i te hoe denari ia ite atu vau. Ua 16
 hopoi maira ratou i te hoe denari, ua ui
 atura oia ia ratou, No vai teie nei hohoa
 e teie nei parau? Ua na o maira ratou ia

17 'na, No Kaisara. Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, E tuu atu i ta Kaisara ra ia Kaisara, e ta te Atua ra, e tuu atu ia i te Atua. Ua maere ihora ratou ia 'na.

18 Ua haere maira te mau Sadukea ia 'na ra, o tei parau ra e, Aita 'tu e tia faahou raa; ua ui maira ratou ia 'na, na o maira,

19 E te orometua, i tuu mai Mose i te parau ia matou, e ia pohe te tuuana o te hoe taata, te ora ra tana vahine aore e tamarii, e faaiipoipo te taee i tana vahine ra, a faa fanautama ai i te tamarii

20 na tana tuuana. Toohitu hoi tamarii tamaroa i te hoe fetii; e faaiipoipo ihora te matahiapo i te vahine, e pohe atura ma

21 te tamarii ore. Ua faaiipoipo ihora hoi te toopiti ia 'na, e pohe atura, aore atoa a 'na e tamarii: ua na reira 'toa hoi te tooturu. E ua faaiipoipo ratou atoa toohitu ia 'na, e aore à e tamarii. E te hopea

23 ihora, pohe atoa 'tura taua vahine ra. E ia tae i te tia faahou raa ra, ia tia mai ratou ra, e riro oia ei vahine na vai i taua toohitu ra, e vahine hoi oia na ratou

24 atoa? Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, E ere anei teie i te mea i hape ai outou, o to outou ite ore i te parau i

25 papai hia ra, e te mana o te Atua? Ia tia faahou hoi te taata mai te pohe maira, e ore ia e faaiipoipo, e ore hoi e horoa e faaiipoipo; e au rà ratou i reira i te

26 mau melahi o te ao ra. Area te ora faahou raa o tei pohe ra, aità outou i taio i roto i te buka a Mose, e i parau mai te Atua ia 'na i roto i te pu aihere ra e, O vau te Atua no Aberahama, e te Atua

27 no Isaaka, e te Atua hoi no Iakoba? E ere te Atua i te Atua no te feia pohe, no te feia ora rà: e teie nei, e hape rahi to outou.

28 Ua haere maira te hoe papai parau i pihai iho, i faaroo na i ta ratou paraparau raa, e ite aera hoi i te tia o ta 'na parau raa 'tu ia ratou, ua ui maira ia 'na, Tei

29 hea na te parau rahi o te ture ra? Ua parau atura Iesu ia 'na, Teie te parau rahi o te ture ra, E faaroo 'mai, e Ise-raela e; O Iehova to tatou Atua, hoe hoi

30 Iehova. E e hinaaro oe i to Atua ia Iehova ma to aaui atoa, e ma to varua 'toa, e ma to mana atoa, e ma to puai atoa;

31 o te parau teie i hau i mua. E mai te reira 'toa hoi te piti, E aroha 'tu oe i to taata tupu mai to aroha ia oe iho na.

32 Aita 'tu à parau e hau i te reira. Ua parau maira taua papai parau ia 'na ra, Oia mau, e te orometua, e parau tia ta oe i parau mai nei; hoe roa hoi Atua e aita

33 'tu oia anae ra. E te hinaaro atu ia 'na ma te aaui atoa, e ma te ite atoa, e ma te varua 'toa, e ma te puai atoa, e te aroha i te taata tupu mai to 'na aroha

ia 'na ihora, e rahi ia i tei hopoi hia ia pau taatoa i te auahi, e te mau tusia 'toa ra. E ite aera Iesu e, e parau tia ta 'na 34 i parau maira, ua parau atura oia ia 'na, Aore oe i atea e atu i te baaleia o te Atua ra. E aita roa 'tu e taata i ui faahou i te ui ia 'na mai reira mai à.

Ua parau atura Iesu ia ratou ia 'na i 35 haapii i roto i te hiero ra, na o atura, Eaha te mau papai parau i parau ai e, e riro te Mesia ei tamaiti na Davida? O 36 Davida iho hoi tei parau ma te Varua Maitai ra e, Ua parau atura Iehova i tau Fatu, E parahi oe i tau rima atou nei, e ia faa riro vau i to mau enemi ei taahi raa avae no oe. E teie nei, o Davida iho 37 tei parau ia 'na e, e Fatu no 'na, eaha ra hoi oia e riro ai ei tamaiti na 'na? Te faaroo ra te taata rii ia 'na ma te popou.

Ua parau aturà oia ia ratou i te haapii 38 raa ra, E ara i te mau papai parau i hinaaro i te shu faapereue a hahaere ai e ia aroha hia i te vahii taata, E te pa-39 rahi raa maitatai i roto i te mau sunago ra, e te vahii teitei i te amu raa maa ra; O tei rave pau roa i ta te fetii o te mau 40 vahine ivi ra, e te haa maoro i te bure ei tapoi; e pohe rahi roa 'tu ia to ratou.

E te parahi ra Iesu i mua iho i te piha 41 vai raa taoa ra, hio atura i te taata i te tuu raa i te moni i roto i taua vai raa ra; e rave rahi te feia taoa i tuu i te moni rahi i roto. Ua haere maira te hoe vahine 42 taoa ore, e ivi, ua tuu maira i e piti lepe-ta i roto, oia te koderane hoe ra. Ua pa-43 rau atura Iesu i ta 'na mau pipi, na o atura ia ratou, Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, E rahi ta teie nei vahine ivi taoa ore i tuu i roto i te pue raa taoa nei i ta ratou atoa. E tiahapa hoi no ta 44 ratou taoa rahi ta ratou i tuu i roto, area oia ua hope roa a 'na taoa rii navai ore i te tuu hia e ana i roto.

PENE XIII.

TE PARARI RAA O TE HIERO I FAA ITE ATEA HIA RA.

E TE haere atura oia i rapae au i te hi-ero, ua na o maira te hoe pipi ia 'na, E Rabi, inaha te huru o teie nei mau ofai e te fare i te rarahi! Ua parau atura Iesu 2 ia 'na, na o atura, Te hio na oe i teie nei mau fare rarahi? e hope roa ia i te huri hia i raro, e ore roa e toe te hoe ofai i nia iho i te tahi. E muri aera, te parahi ra 3 oia i nia i te moua ra i Oliveta e faito maite i taua hiero ra, ua ui huna maira Petero, e Iakoba, e Ioane, e o Anedrea ia 'na, na o maira, E faa ite mai oe ia ma- 4 tou i te tupu raa i taua mau mea ra? e eaha te tapao e ite ai e, ei reira e hope ai

- 5 tana mau mea ra i te tupu? Ua parau atua Iesu ia ratou, na o atura, E ara hoi
6 ia outou o te haa vare hia e te taata: E rave rahi hoi te haere mai ma to'u nei
ioa, e te na o raa mai e, O vanu te *Mesia*,
7 e rave rahi hoi te vare. E ia faaroo outou i te parau tamai ra e te aueue roo
tamai, eiaha e sehuehu, ia tupu hoi te reira e tia'i, aita ra'i fatata te hopea i
8 reira. E tia mai hoi te tahi fenua e aro mai i te tahi fenua, e te tali basileia e
aro mai i te tahi basileia; e e aueue te fenua, i tera vahi, i tera vahi, e te o'e, e te
tiarepu: o te matamehai ia o te ati.
9 E ara ra ia outou iho; e tuu hoi ratou ia outou i mua i te mau sunederi ra, e e
papai hia outou i roto i te mau sunago ra; e no'u nei e aratai hia'i outou i mua i te
10 aro o te mau tavana e te hui arii ei ite no ratou. E mata na ra te evanclia i te
faa ite haere hia i te mau fenua 'toa nei.
11 E ia aratai ratou ia outou e pupu atu i te *feia haava ra*, eiaha e ahoaho atea noa,
eiaha hoi e na mua i te imi i te parau ia parau, o te faa ite hia mai ra ia outou i
reira ra te parau; e ere hoi o outou tei
12 parau, o te Varua Maitai ra. E pupu hoi te tuaana i te teina ia pohe, e te metua i
te tamaiti; e tia mai hoi te tamarii e rave
13 i to ratou mau metua ia pohe. E e riri hia mai outou e te taata toa i to'u nei
ioa; o te mau maite ra e tae noa 'tu i te hopea ra, o te ora ia.
14 Ia hio ra outou i taua mea riarua faano ra, i parau hia e te peropheta ra e
Daniela i te tia raa i te vahi au ore ra, (e tei taio ra a haapao!) te feia i Iudea ra,
15 ia horo ratou i te moua i reira: E to nia iho i te fare eiaha oia e pou na roto i te
fare, eiaha 'toa e tomo i roto a hopoi ai i te tahi taoa i rapae i taua fare no 'na ra.
16 E te taata i roto i te sua ra, eiaha 'toa e hoi mai a rave ai i to 'na ahu. Area te
17 mau vahine hapu e te faa ote i te *tamarii* i te reira anoutau, atae hoi ratou! E
18 tena 'na, e bure outou ia ore to outou meho raa ia riro i te tau vero ra. E
19 pohe rahi hoi to te reira mau mahana, aore a ia *pohe* mai te matamua mai a
i te mau mea 'toa ta te Atua i hama-ni ra, e e ore a hoi e au te *tahi pohe* a
20 muri atu. Ahiri te Fatu i haapao ia maoro atu a taua tau ra, e ore roa te hoe
taata e ora, no te feia i maiti hia ra ta 'na i maiti ra, i haa potu hia 'i e ana taua
21 anoutau ra. E ia parau mai te taata ia outou i reira, Inaha, teie te *Mesia*, e ina-
22 ha tera, eiaha e faaroo atu. E tupu hoi te *Mesia* haavare e te peropheta haavare,
a tun mai ai i te tapao e te piri, e ia vare atoa 'tu te feia i maiti hia ra, ahiri e tia
23 ia vare. E tena 'na, e ara ia outou; ina-

ha, ua faa ite atea 'tu hoi au ia outou i teie atoa nei mau mea.

Ia tae ra i taua anoutau ra, i muri ae i 24 taua pohe ra, e haa pouri hia 'i te mahana, e e ore hoi te marama e anaana mai. E mairi mai hoi te mau fetia o te rai ra, 25 e te mau mea mana o te rai ra, e ueue hia ia. E i reira ratou e ite ai i te Ta-26 maiti a te taata i te haecra mai i na roto i te ata, ma te mana rahi e te hanahana. E i reira oia e tono ai i tana ra mau me-27 lahii, e haa putu mai i to 'na ra feia i maiti hia, no na apoo matai e maha ra, no te hopea mai o te rai e te fenua ra. E teie 28 nei, ia ite outou i te tahi parabole i te suke nei; E ia oteo ta 'na omou rii e mahora aera te rau, ua ite ia outou e ua fa-29 tata te auhune i reira; Oia 'toa i teie nei, ia hio outou i taua mau mea nei, ua fa-30 tata ia i reira tei te pae uputa ia, ia ite hoi outou. Oia mau ta 'u e parau atu ia 30 outou nei, e ore e mou teie nei tu e hope ai teie nei mau mea 'toa i te tupu. E 31 mou te rai e te fenua; e ore roa ra ta 'u parau e mou. Area te reira mahana e te 32 reira hora, e ore roa te hoe e ite; e ore hoi te mau melahi o te rai, e ore atoa te Tamaiti, maori ra o te Metua ana ra. E 33 haapao maitai, e faa itoito, e e bure, aita hoi outou i ite i taua tau ra. E au hoi 34 te Tamaiti a te taata nei i te hoe taata i haere i te fenua e, o tei vai iho i to 'na fare, e poroi ihora i to 'na mau tavini, tuu ihora i te taata 'toa i ta 'na ohipa, e poroi ihora hoi i te tiai opani ra e faa itoito. E 35 tena 'na, e faa itoito atoa outou; aore hoi outou i ite i te hora e tae mai ai te taata fare, ei te ahiali ra, ei te tui raa po, ei te aaoa raa moa ra, ei te poipoi: O 36 te puoii noa mai oia, e roohia mai ua taoto outou. E ta 'u e parau atu ia ou-37 tou 'na, o ta 'u ia parau i te taata 'toa, E faa itoito.

PENE XIV.

TE AMUI RAA O TE FEIA I RAVE I TE
MESIA RA.

ERUI piti toe i te oroa ra i te pesa, e te maa faa hopue ore hia ra; te imi ra te mau tahua rarahi e te mau papai parau i ta ratou ravea paari e noaa i Iesu ia ratou, ia taparahi pohe roa ratou ia 'na. Ua na o ra ratou, Eiaha i te oroa 2 nei, o te nane noa hoi te taata.
E tei Betania oia i te amu raa maa i te 3 fare o Simona lepera ra, ua haere maira te hoe vahine ma te piha alabata e monoi naradi, e mea taoa rahi; vahi ihora oia i te piha, nimii maira i nia i tana upoo. Te riri ra e tahi pae i roto ia ratou iho, 4 e ua na o aera, Eaha i haa maua hia i teie nei monoi? E hoo na roa hoi i na de- 5

- nari e toru hanere e tiahara 'tu a hopoi atou ai na te taata rii. Tiotioo atura 6 ratou ia 'na. Ua parau atura ra Iesu, Vai iho noa 'tu ia 'na, eaha outou i haa peapea 'tu ai ia 'na? e ravea maitai te 'na i rave 7 iho ia nei. E tia mau à hoi te taata rii i roto ia outou, e ia hinaaro ra e tia ia ia outou ia hamani maitai atu ia ratou; o vau nei rā, e ore ia e mau i o outou nei. 8 Ua rave hoi oia i te vahi i tia ia 'na; ua faa tavai atea noa oia i tau tino no to 'u 9 tanu raa ra. Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, Te mau vahai atea e parau hia 'i teie nei evanelia e ati noa 'e teie nei ao, e parau atoa hia ia ta teie nei vahine i rave nei ei faa tura 'tu ia 'na.
- 10 Haere atura te hoe o te tino ahuru ma piti ra, o Iuda Isakariota, i te feia tahua rarahi ra, ia tuu atu oia ia Iesu ia ratou 11 ra. E i te aera ratou oaoa 'tura, e ua parau maira e horoa mai i te moni na 'na. Ua imi atura oia i te ravea au ia tuu atu oia ia 'na.
- 12 E tae aera i te mahana matamua o te maa faa hopue ore hia ra, e patia 'i ratou i te pasa ra, ua na o maira ta 'na mau pipi ia 'na, E haere matou i hea faa nahono 13 naho ai i te pasa ia amu oe? Ua tonotona atura oia i te toopiti pue pipi a 'na ra, na o atura ia raa, A haere i roto i te oire, e farerei mai te hoe taata ia orua ma te faa 14 rii pape; a pee atu orua ia 'na. E te vahi ta 'na e tomo ra, e parau atu orua i te taata fare, Te parau maira te orometua, Tei hea te piha no te manihini, ei amu raa pasa na 'u e tau mau pipi atoa? 15 E na 'na e faa ite mai ia orua i te hoe piha rahi tei nia ua atuatu; ei reira faa 16 nahonaho ai na tatou. Haere atura taua pue pipi na 'na ra, e roto i te oire, roohia 'tu, oia mau atura ta 'na i parau mai ia raa ra; ua faa nahonaho ihora raa i te pasa. 17 E ahiahi atura ua haere maira oia ma te 18 tino ahuru ma piti atoa. E te amu ra ratou i taua amu raa maa ra, ua parau atura Iesu, E parau atu vau ia outou e, E riro mau te hoe o outou e amu atoa i 19 te maa nei i te tuu ia 'u. Tupu atura to ratou oei, e ua ui ta tai tahi maira ratou atoa ia 'na e, O vau anei? e ua parau hoi 20 te tahi e, O vau anei? Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, O te hoe no te tino ahuru ma piti na, o tei uhi apipiti 21 i to maua rima i roto i te aua nei. Te haere nei à hoi te Tamaiti a te taata nei, i tei papai hia no 'na ra, area te taata na 'na e tuu i te Tamaiti a te taata nei, atae hoi oia; e mea maitai i te reira taata ahiri aita roa i fanau.
- 22 E te amu ra ratou, ua rave ihora Iesu i te pane, e oti aera te haamaitai i te Atua, vavahi ihora, tuu atura ia ratou ra,

na o atura, A rave, a amu, o to 'u teie tino. Ua rave ihora oia i te aua, e oti aera te 23 haamaitai i te Atua, ua tuu atura ia ratou ra, e ua inu ihora ratou atoa. Ua na 24 o atura oia ia ratou, O tau toto teie, no te faufaa api i haa manii hia no te taata e rave rahi. E parau atu vau ia outou, 25 E ore mau vau e inu faahou i to roto i te vine, e tae noa 'tu i te mahana e inu ai au i te mea hou i te basileia o te Atua ra. E oti aera te himene haere atura ratou i 26 rapae, i te moua ra i Oliveta.

Ua parau atura Iesu ia ratou, I teie nei 27 rui e maheaitu ai outou atoa ia 'u; ua oti hoi i te papai hia e, E tairi au i te tiai e e purara e te mamoe. Ia tia faahou mai- 28 ra vau rā, e na maa vau ia outou i te haere i Galilea. Ua parau maira Petero 29 ia 'na, Maheaitu noā ratou atoa nei, e ore roa vau. Ua parau atura Iesu ia 'na, E 30 parau atu vau ia oe, āuanai mau, i teie nei à rui, eita e tae i te piti o te asoa raa moa, e tai toru ai to oe huna raa ia 'u. Ua parau uana roa maira rā oia, na o ma- 31 ira, Pohe noā 'tu à vau i o na ia oe 'na, e ore roa vau e huna ia oe. E ua na reira hoi ratou atoa.

E tae atura ratou i te hoe vahi o Gete- 32 semane te ioa, ua parau maira oia i ta 'na mau pipi, E parahi outou i o nei, ia bure au. Ua aratai atoa 'tura oia ia Petero, e 33 ia Iakobo, e ia Ioane, e roohia ihora oia e te riarla e te mauui rahi; Ua parau 34 maira ia ratou, Ua ati roa tau varua i te mauui rahi pohe; e parahi outou i o nei, e ara. Haere atura oia i mua iti iho, ti- 35 papa ihora i raro i te repo, bure ihora, e ia tia ra, ia faa ora hia oia i taua hora ra. Na o atura, E Aba, E tau Metua, e tia 36 te mau mea 'toa ia oe; e hopoi ē atu i teie nei aua ia 'u; ia tupu rā to oe hinaaro, eiaha to 'u. Ua hoi maira oia, e roohia 37 mai te taoto ra ratou, ua na o maira ia Petero, E Simona, te taoto na oe? aore aera i tia ia oe te ara i te hora iti hoe nei? E 38 ara e e bure hoi, ia ore outou ia roohia e te ati. Ua tia hoi i te varua e paruparu rā to te tino. Haere faahou atura oia e 39 bure, hoe à bure. E ia hoi faahou mai 40 oia ra, roohia mai te taoto rā ratou, ua teimaha hoi to ratou mata, e aore ratou i ite i te parau ia parau atu ia 'na. Ua 41 hoi mairā oia, o te toru ia, na o maira ia ratou, E taoto noa 'tu tena, e ia aa maite: tira roa ra: ua tae i te hora: inaha, ua tuu hia te Tamaiti a te taata nei i te rima o te feia hara. A tia, mai haere tatou; 42 inaha! te fatata mai nei te tuu ia 'u nei. E i reira ra aitā i oti taua parau na 'na 43 ra, o Iuda maira, te hoe o te tino ahuru ma piti ra, ma te tiaa rahi atoa, ma te oē e te omoro i tonu hia mai e te mau tahua

44 parahi, e te mau papai parau, e te feia paari ra. Ua tuu ana hoi taua haavare ra i te tapao ia ratou, e o te taata ta'u e hoi ra, oia ia; o te haru ia, a aratai atu ai ma 45 te itoitou. E tei te tae raa mai oia ra, haere atura ia'na ra, na o atura, E Rabi, E Rabi, e ua hoi atura ia'na. 46 Ua rave maira to ratou rima i nia ia 47'na, haru maira. Ua unuhi aera te hoe o ratou i pihai ihora i te o'e, tairi atura i te tavini o te taua rahi ra, motu e atura 48 to'na taria. Ua parau atura Iesu, na o atura ia ratou, I haere mai outou e rave ia'u ma te o'e e te omore, mai te haru raa 49 eia ra? E tia vau i roto ia outou i te mau mahana'toa, i te haapii raa i roto i te hicro, e aore outou i rave mai ia'u; ua tu- 50 pu ra te parau i papai hia ra i teie. Ua faarue ihora ratou atoa ia'na, mane atu- 51 ra. Ua pee maira te hoe taata api ia'na, ma te ahu pu i nia iho i to'na tino tahaa noa ra, ua haru maira te mau taata api 52 ia'na. Faarue ihora oia i to'na ahu, horo tahaa noa'tura. 53 Ua aratai atura ratou ia Iesu i te taua rahi ra, ua putuputu hoi te mau taua rarahi atoa, e te feia paari, e te mau pa- 54 pai parau i reira. Ua pee atura Petero ia'na i muri e atu, e tae atura i te aumoa i te fare o te taua rahi ra; parahi ihora e te mau tavini atoa, i te haa mahanaha- 55 na raa ia'na iho i te auahi. Te imi ra te mau taua rarahi, e to te sunederi atoa i te ite ia Iesu ia faa hapa'tu ratou ia'na 56 ia pohe; aita ra i itea. E rave rahi hoi tei tuu mai i te parau haavare ia'na, aore 57 ra i ratou parau i tia. Ua tia aera e toofanu, ua tuu maira i te parau haavare 58 ia'na, na o maira, Ua ite matou ia'na i te parau raa e, E vavahi au i teie nei nao i hamani hia e te rima nei, e ua rui toru anae ua faa tia ia vau i te tahi aore i ha- 59 mani hia e te rima. E aita'toa ta ratou 60 parau i tia i reira. Ua tia aera te taua rahi ra i ropu, ua ui maira ia Iesu, na o maira, Eita oe e parau mai i ta teie nei 61 mau taata e parau ia oe nei? Te mamu noa ra ra oia, aore roa i parau noa'tu. Ua ui faahou maira te taua rahi ia'na, na o maira, O te Mesia anei oe te Tama- 62 iti a tei haa maitai hia ra? Ua parau atura Iesu, O vau ia; e e ite outou i te Tamaiti a te taata i te parahi raa i te rima atou o te Atua mana, e te haere raa 63 mai na roto i te sta o te rai ra. Ua ha- hae ihora taua taua rahi ra i to'na ahu, 64 na o atura, Eaha'tu a to tatou ite. Ua ite aenei outou i tana tuhi; eaha to outou'na mana? Ua parau faahapa maira 65 ratou atoa ia'na, e e au ia'na te pohe. Ua tufa'tura te tahi pae i te huare i nia ia'na; haa purou atura te tahi pae i tana

mata e ua moto atura ia'na, na o atura, A faa ite ite mai na i tei moto ia oe'na, ua poara'tura te mau tavini i te paparia.

Te parahi noa ra Petero i raro i roto i 66 te aumoa, ua haere maira te hoe tavini vahine no taua taua rahi ra: E ite atou- 67 ra oia ia Petero i te haa mahanahana raa ia'na iho, ua tiationu atura oia ia'na, na o atura, I reira'toa hoi oe ia Iesu i Naza- 68 reta ra. Ua huna ihora ra oia, na o ma- 68 ira, Aore au i ite; aita'toa hoi au i ite i ta oe e parau mai na. Haere atura oia i rapae au i te uputa ra; ua aaoa ihora te moa. Ua hio faahou atura te hoe tavini 69 vahine ra ia'na, e ua parau aera i te feia i tia i pihai ihora, No ratou atoa teie ta- 70 ata. Ua huna faahou ihora oia. E ma- 70 ro iti aera, ua parau maira te feia i tia i pihai ihora ia Petero, No ratou mau a oe, e taata Galilea hoi oe'na, te au ra hoi to reo. Ua anatema ihora oia i reira ra 71 ma te tapu, na o atura, Aore au i ite i te- 72 na'na taata ta outou e parau na. Ua 72 aaoa ihora te moa, o te piti ia o te aaoa raa; ua manao ihora Petero i te parau a Iesu i parau mai ia'na ra, E ore e tae i te piti o te aaoa raa moa, e tai toru ai o oe huna raa ia'u. Ua manso ihora oia i te reira ma te oto.

PENE XV.

TO IESU ARATAI RAA HIA E TE PARI RAA I TE ARO O PILATO RA.

E POIPOI roa aera ua apoo ihora te mau taua rarahi, e te feia paari, e te mau papai parau, e te sunederi atoa, ua ruuruu ihora ia Iesu hopoi atura e tuu atura ia'na ia Pilato ra. Ua ui maira Pilato ia'na, O te arii anei oe o te Ati Iuda? Ua parau atura oia ia'na, Oia mau ta oe e parau mai na. E rave rahi ta te mau taua rarahi pari raa mai ia'na. Ua ui faahou maira Pilato ia'na, Eita oe e parau noa'tu? Inaha te rahi i te mau mea ta ratou e pari mai ia oe nei. Aita roa 5 ra ra Iesu i parau faahou atu, maere noa ihora Pilato.

Ua mataro oia i te reira oroa i te tuu 6 atu ia ratou ra i te hoe taata tapea hia, ta ratou i hinaaro ra. Te vai tapea hia ra te hoe taata o Baraba te ioa, oia e e vau toofanu i faa tupu atoa i te tiarepu orure hau, e i taparahi na hoi i te taata i taua tiarepu raa ra. Ua pii noa'tura taua feia rahi 8 atoa ra i te ani raa'tu ia Pilato i ta'na i mataro i te tuu mai ia ratou ra. Ua pa- 9 rau maira Pilato ia ratou, na o maira, O te arii anei o te Ati Iuda nei ta'u e tuu atu ia outou'na? Ua ite hoi oia e, no te 10 feii i tuu mai ai te mau taua rarahi ia'na. Ua fafau atura ra te mau taua rarahi i te 11 taata, e ani ia tuu mai oia ia Baraba, eaha

12 ia *Iesu*. Ua parau faahou maira Pilato ia ratou, na o maira, Eaha hoi to outou hinaaro ia 'u ia *Iesu*, ta outou e parau na
 13 e, O te Arii o te Ati Iuda? Ua pii faahou
 14 atura ratou, E faa satauro atu ia 'na. Ua ui maira Pilato ia ratou, I te aha hoi, eaha ta 'na hara i rave? Rahi roa 'tura râ to ratou pii, E faa satauro atu ia 'na.
 15 E no te mea te hinaaro ra Pilato i te haa maururu i te taata, ua tuu maira ia Baraba ia ratou ra, e oti aera Iesu i te papai hia e ana, ua tuu maira ia 'na ia faa
 16 satauro hia. Ua aratai atura te mau faahau ia 'na i roto i te vahî i parau hia ra, e Peraitorio; haa putu ihora te pupu *faahau*
 17 atoa i reira. Ua faa ahu atura ia 'na i te ahu ura, ua haune ihora i te hoe korona raau taratara, tuu atura i nia iho i tana
 18 upoo. Ua na o atura ia 'na, Ia ora na, e
 19 te Arii o te Ati Iuda! Ua papai atura ratou i tana upoo i te aeho, tufa 'tura i te huare i nia ia 'na, tuu ihora i te turi i ra-
 20 ro tahopu atura ia 'na. E oti aera ta ratou tahitohito raa 'tu ia 'na, ua iriti aera ratou i taua ahu ura ra, faa ahu atura ia 'na i to 'na iho ahu, aratai atura ia 'na e
 21 faa satauro. Ua faaue atura ratou i te hoe taata no Kurene i haere noa na reira iho o Simona te ioa, mai utâ mai, e metua no Alesanedero e no Rupho, e hopoi
 22 i to 'na satauro. Ua aratai atura ratou ia 'na i Golagota, O te vai raa apu upoo, ia
 23 iriti hia ra. Ua hopoi atura ratou i te vine i anoi hia i te mura e inu, aita râ oia i rave.
 24 E oti aera oia i te patiti hia e ratou i te auri i nia i te satauro, ua tufa ihora ratou i to 'na ahu, tuu kelero ihora, i ta
 25 te taata 'toa e rave ra. O te toru ia o te hora i patiti ai ratou ia 'na i te auri i nia
 26 i te satauro. E te parau i taua hara na 'na ra, ua papai hia ia i nia 'e, O TE ARII
 27 O TE ATI IUDA RA. Ua faa satauro atoa ratou i e toepiti pue eia haru, i te rima atau te hoe, i te rima aui hoi te tahi.
 28 Tia 'tura taua parau i papai hia ra, i na o
 29 ra e, I amui hia oia i te feia hara. E te feia i haere noa na reira ihora, ua tahitohito maira ia ia 'na ma te uene i te upoo, na o maira, E te vahai i te nao e, e ua
 30 rui toru anae ua tia faahou. A faa ora ia oe iho, e pou mai i raro i tena 'na satauro.
 31 Oia 'toa te mau tahuu rarahi e te mau papai parau, na o aera ratou ratou iho, Ua faa ora oia ia vetahi è, eita râ e tia
 32 ia 'na te faa ora ia 'na iho. E pou mai hoi te Mesia, te Arii o Iseraela mai te satauro mai i teie nei, ia hio atu tatou, a faaroo atu ai. E ua faa ino atoa hoi tei
 33 faa satauro atoa hia ra ia 'na. Ati ihora taua fenua 'toa ra i te pouri, mai te hora
 34 ono mai â e tae non 'tura i te hora iva. E

tae aera i te hora iva ua pii hua 'tura Iesu, na o atura, Eloi, Eloi, lama sabahatani; teie hoi te au raa, E tau Atua, E tau Atua, eaha oe i faarue mai ai ia 'u? E ite aera 35 te hoe pae i te feia i tia i pihai ihora, ua na o aera, Inaha te tiaoro nei oia ia Elia. Ua horo atura te hoe, faa i atura i te ri-36 mu i te vinega, tuu ihora i nia i te aeho, hopoi atura na 'na e inu, na o aera, A vai iho noa na, e hio tatou ia Elia i te haerecra mai e tuu ia 'na i raro. Ua pii hua 37 'tura te reo o Iesu, pohe ihora.

Ua mahae ihora te paruru o te nao ra 38 mai nia mai â e raro raa. E ite aera te 39 tapena i tia noa i mua iho ia 'na ra, e i pohe oia ma te pii hua, ua na o aera, O te Tamaiti mau â teie nei taata na te Atua. E mau vahine hoi tei te atea è i te hio 40 raa mai; o Maria i Magadala e tahi i taua mau vahine ra, e o Maria te metua vahine o Iakobo iti raa o Iose ra, e o Salome. (I pee haere na ratou ia 'na i Galilea e ua 41 haa purupuru ia 'na;) e mau vahine ee e rave rahi â hoi tei pee atoa mai ia 'na i Ierusalem.

E tae aera i te tapeâ râ ra, no te mea 42 e mahana faa pehenehe raa, oia hoi te mahana i muri mai i te sabati ra. Ua 43 haere maira Iosepha i Arimataio e taata sunederi e te mana hoi; o tei tiai atoa ia i te basileia o te Atua, e haere atura ia Pilato ra ma te matau ore, e ua ani atura i te tino o Iesu. Ua maere ihora Pilato 44 i te mea oia i pohe vave, ua tii atura i te tapena ua ui atura ia 'na, e ua pohe â na anei? E ite aera oia i taua tapena ra, ua 45 horoa maira i te tino ia Iosepha ra. Ua 46 hoo atura oia i te lino maitai, tuu ihora ia 'na i raro, viri ihora i taua lino ra, tuu atura i roto i te hoe menema i pao hia i roto i te mato, huri atura i te hoe ofai i te uputa o taua menema ra. Te hio maira 47 Maria i Magadala ra e o Maria te metua vahine o Iose ra i to 'na vai iho raa hia.

PENE XVI.

TE TIA FAAHOU RAA O TE MESIA I FAA ITE HIA E TE HOE MELAHI I NA VAHINE TOOTORU RA.

E OTI aera te sabati na hoo atura Maria i Magadala, e o Maria te metua vahine o Iakobo, e o Salome, i te raau noanoa ia haere ratou e faa tavai ia 'na. Haere atura ratou i taua menema ra i te 2 poipoi roa, i te mahana matamua o te hebedoma ra, te huru hiti ra te mahana. Ua parau ihora hoi ratou iho, Na vai ra e huri i te ofai i te uputa o te menema ra ia tatou? (Ia hio atura râ ratou, ite atura, e ua huri è hia na taua ofai ra,) e ofai rahi roa hoi taua ofai ra. Ua tomo atura 5 ra i roto i te menema, ite atura ratou i

te hoe taata api i te parahi raa i te pae atau, ma te ahu maoro teatea i te ahu raa, 6 horiri atura ratou. Ua parau maira râ oia ia ratou, Eiaha e matau, te imi nei outou ia Iesu i Nazareta i faa satauro hia nei; na tia ia oia i nia; aore oia i o nei; a hio na i te vahi ta ratou i vai iho ia 'na 7 ra. E haere râ outou e parau atua i ta 'na mau pipi e ia Petero, e te na mua ra oia ia outou i te haere i Galilea, ei reira outou e ite ai ia 'na, ta 'na i parau mai ia 8 outou 'na. Tei rapae au atura ratou, faarue maira i te menema horo atura, roohia ihora ratou e te rurutaina, e te maere; aore roa hoi i parau iti noa 'e ia vetahi è i te rahi o to ratou matau.

9 Tia aera Iesu i nia i te poipoi roa i te mahana matamua o te hebedoma ra, e ua na mua i te faa ite ia 'na iho ia Maria i Magadala ra, ta 'na i tiavaru na demoni 10 toohitu no roto ia 'na ra. Haere atura oia, faa ite atura i te feia i pee ia 'na ra, 11 te mihi noa ra ia ma te roimata. Ia faaroo ra ratou e ua ora oia, e ua itea ia 'na, aore ratou i faaroo.

12 E muri aera itea ihora oia i e toopiti o ratou ma te huru è, i to. raa haere noa 13 raa i rapae. Ua hopoi maira raa, e ua faa

ite maira i e tahi pae, aita râ ratou i faaroo ia raa.

E muri aera ua faa ite maira oia i te 14 tino ahuru ma hoe, i ta ratou amu raa maa ra, ua avau maira ia ratou i to ratou faaroo ore, e te maro, o ratou aore i faaroo i te feia i ite ia 'na i muri ae i to 'na tia faahou raa ra. E ua parau maira 15 ia ratou, E haere outou e ati noa 'e te mea fenua 'toa, e faa ite haere i te evanelia i te taata 'toa. O te faaroo e ua bapetizo hia, 16 e ora ia; area o te ore e faaroo ra, e faa hapa hia ia. E te feia faaroo ra, e riro 17 ia ratou teie nei mau tapao; e hee te mau demoni ia ratou i to 'u nei ioa; e parau hoi ratou i te parau api. E rave noa hoi 18 ratou i te ophi; e ia inu ratou i te mea taero, e ore ratou e ino; e ora hoi te mai ia ratou ia tuu i to ratou rima i nia iho.

E oti aera ta te Fatu parau raa mai ia 19 ratou, rave hia maira oia i nia i te rai, parahi atura i te rima atau o te Atua ra. Haere atura ratou, parau haere atura i 20 te mau vahi atoa, e te Fatu atoa hoi i te rave atoa raa i te ohipa, e te faa tupu raa i taua parau ra, i te mau semeio atoa i rave hia ra. Amene.

TE EVANELIA A LUKA RA.

PENE I.

TE TO RAA IA IOANE E TO TE MESIA
'TOA RA.

NO te mea e rave rahi aenei tei tamata i te tuatapapa i te papaa parau i faa tupu mau hia i roto ia tatou 2 nei, ia ratou i tuu mai ia tatou nei, ta tei ite mau to ratou mata mai te matamua mai à, e e orometua hoi no taua 3 parau ra i *muri ae*. O vau atoa hoi, no te mea ua itea papu hia e au te mau parau atoa mai te matamua mai à, manao aenei e mea tia ia papai tuatapapa 'tu i *taua parau ra* ia oe 'na, Teophilo tuiroo; 4 ia ite papu oe, e parau mau te mau parau i haapii hia 'tu ia oe 'na.

5 I te anotau i te arii i Iudea ra ia Heroda, te parahi ra te hoe tahua o Zaharia no te ioa, no te pupu o Abia, e tana vahine no te mau tamahine ia a Aarona, o Elisabeta te ioa. *E pue taata* parau tia raa i te aro o te Atua, i te haapao maite raa i te mau parau e te mau faaue raa 7 'toa i te Fatu ma te hapa ore. E sita a raa e tama, no te mea e ui Elisabeta, e ua ruhiruhia roa raa.

8 E te rave ra oia i te toroa tahua i mua 9 i te aro o te Atua, i to 'na ra pupu. E tei

ia 'na 'tura te haapao raa i te pen a te pupu tahua, i te haere i roto i te nao o te Fatu e tutui i te raa noanoa. Te bure 10 ra te taata 'toa e rave rahi i rapae au, i te ama raa taua tumiama ra. Ua fa maira 11 te hoe melahi a te Fatu ia 'na ra, te tia noa ra i te pae atau i te fata tumiama ra. Horiri atura Zaharia i te hio raa 'tu ia 12 'na, e roohia ihora oia e te matau rahi. Ua parau maira râ te melahi ia 'na, Eia- 13 ha e matau, e Zaharia: ua faaroo hia hoi ta oe bure; e e fanau to vahine o Elisabeta i te tahi tamaiti na oe; e na oe e mairi i to 'na ioa ia Ioane. E oaoa rahi 14 to oe ia 'na, e rave rahi te oaoa ia fanau oia ra. E rahi hoi oia i mua i te aro o te 15 Fatu, e ore e inu i te vine e te ava taero; e faa i hia ra oia i te Varua Maitai mai te opu mai à o to 'na metua vahine. E 16 rave rahi te tamarii a Iseraela ta 'na e faa fariu i te Fatu i to ratou ra Atua. E 17 e na mua oia ia 'na i te haere, ma te sau itoito e te mana o Elia, ei faa fariu mai i te sau o te feia metua e te tamarii, e te feia faaroo ore, i te parau a te feia parau tia ra; ei faa ineine i te hoe pae taata no te Fatu. Ua parau atura Zaharia i taua 18 melahi ra, Eaha vau e ite ai? e taata ruhiruhia hoi au, e ua ruhiruhia 'toa

19 ta 'u vahine. Ua parau maira te melahi ia 'na, na o maira, O vau o Gaberiela, e tia vau i te aro o te Atua; e i tonu hia mai au e parau ia oe, e e faa ite ia oe i teie nei parau maitai. E inaha, e vava hia oe, e ore e tia ia parau, e tae noa 'tu i te mahana e hope ai teie nei parau i te tupu, o oe aore i faaroo i tau parau nei, e tupu ia ia tae i to 'na ra tau.

21 Te tia noa ra te taata ia Zaharia, te maere ra i te mea oia i maoro i roto i te nao. Ia tae mai rā oia i rapae au ra, aita aera i tia ia 'na ia parau mai ia ratou: te ite ra hoi ratou, e e orama te itea ia 'na i roto i te nao ra; na 'na iho hoi i tuou mai ia ratou, ua vava hia oia e te turi. E hope aera a 'na pue mahana haamori raa, haere atura oia i to 'na iho utuafare.

24 E muri iti aera ua to ihora tana vahine o Elisabeta, e parahi ihora i te vahii moemoe e e pae marama, E ua na o aera, O ta te Fatu teie ravea a ite mai ai oia ia 'u ei faa ora ia 'u i te faaino a te taata nei ia 'u.

26 E tae aera i te ono o te marama ua tonu maira te Atua i tana melahi ia Gaberiela i te hoe oire i Galilea o Nazareta

27 te ioa, I te hoe paretania i momoa hia i te hoe taata no te fetii o Davida, o Iosepha te ioa; o Maria hoi te ioa o taua paretania ra. E ia tomo mai te melahi i roto ra, ua na o maira oia ia 'na, Ia ora na, e tei here hua hia mai e! tei ia oe te Fatu, e tei maitai i te mau vahine atoa

29 e! Horiri ihora oia ia 'na e ta 'na parau, e feruri ihora to 'na sau i te huru o taua aroha ra. Ua parau maira te melahi ia 'na, Eiaha e matau, e Maria, ua here hia mai oe e te Atua. E inaha, e to oe, e fanau ta oe tamaiti, e na oe e mairi i te ioa

32 ia Iesu. E rahi oia, e e parau hia, o te Tamaiti na te Teitei: e na te Fatu ra na te Atua e horoa mai i te terono o to 'na ra metua o Davida no 'na. Ei ia 'nā te hau i te fetii o Iakoba e a muri noa 'tu; e e ore roa to 'na basileia e mure. Ua parau atura Maria i taua melahi ra, Eaha ia

35 e tia 'i aore hoi au i ite i te taata? Ua parau maira te melahi ia 'na, na o maira, E pou mai te Varua Maitai i nia iho ia oe, e na te mana o te Teitei e ta maru i nia iho ia oe, e parau hia 'i hoi tena 'na tamaiti moa, o te Tamaiti na te Atua.

36 E inaha hoi to tuanao o Elisabeta, ua to atoa oia i te tamaiti i to 'na ruhiruhia raa nei; e o te ono hoi teie o to 'na marama o tei parau hia ra, e ui. Aore roa hoi e mea e ore te tia i te Atua.

38 Ua parau atura Maria, Inaha ei tavini au no te Fatu, ia na reira hia mai au mai ta oe i parau na. Reva ē atura

taua melahi ra.

Ua tia aera Maria i reira, haere oioi 39 atura i te hoe oire no Iuda, i te fenua moua ra; Tomo atura i roto i te fare o 40 Zaharia, aroha 'tura ia Elisabeta. E tei 41 te faaroo raa mai Elisabeta i to Maria aroha raa 'tu, ua oua ihora te tamaiti i roto i to 'na opu; i aera Elisabeta i te Varua Maitai, E ua pii hua maira te 42 reo, na o maira, O oe tei hau i te maitai i te vahine nei, e e maitai hoi te huai o to oe opu. No te aha ra hoi au i ite hia 43 mai ai, i haere mai ai te metua vahine a tau Fatu ia 'u nei? Inaha hoi tei te o 44 raa mai to reo i te aroha raa mai ia 'u nei i roto i tau taria, ua oua iho nei te tamaiti i roto i tau opu i te oaoa. E ao 45 hoi to 'na to tei faaroo: e e faa tupu hia te mau mea a te Fatu i faa ite mai ia 'na ra. Ua parau atura Maria, Ua faa rahi 46 tau varua i te Fatu, E ua oaoa tau au i 47 te Atua o to 'u Ora: Oia aore i vahavaha 48 i te haahaa raa o to 'na tavini, e teie nei, e parau te mau ui atoa ia 'u, e o vau tei maitai. E ravea rahi hoi ta 'na ta tei 49 mana ra ia 'u nei, e ioa moa to 'na. E tia to 'na aroha i te vai raa i te feia 50 matau ia 'na ra, i tera ui, i tera ui. E 51 faa ite oia i te puai i tana rima, e haa purara oia i te manao teitei o te teoteo. E 52 huri oia i te feia mana i raro i to ratou terono; e faa teitei i te feia haahaa. E 53 faa i oia i te feia i ere i te maitai; e te feia taoa rahi ra, e faa hoi ia oia ma te ore. E tauturu oia i tana tavini ia 54 Iseraela, (ta 'na i parau mai i to tatou hui tupuna ra,) I te haa manao maite raa i 55 to 'na aroha ia Aberahama e to 'na huai. Parahi atura Maria i o Elisabeta ra e to- 56 ru marama, hoi maira i to 'na iho utuafare.

E tae aera i to Elisabeta mahana mau 57 e fanau ai oia, fanau ihora oia e tamaroa. Ite aera to 'na fetii e te mau taata tupu 58 ra, e hamani maitai rahi to te Fatu ia 'na, oaoa aera ratou e oia 'toa. E tae aera i 59 te rui vau ra, ua haere mai ratou e peritome i taua tamaiti ra, i hinaaro ratou i te mairi ia 'na ia Zaharia, i te ioa o to 'na ra metua. Ua parau maira tana metua 60 vahine, na o maira, Eiaha; e mairi rā ia 'na ia Ioane. Ua parau atura ratou ia 61 'na, Aore roa o to oe fetii i mairi hia i te reira ioa. Ua tuou atura ratou i tana me- 62 tua tane, i ta 'na iho i hinaaro i te mairi ia 'na. Ua ani maira oia i te hoe iri iti papai 63 raa, e ua papai ihora i nia iho, O Ioane to 'na ioa. Ua maere noa ihora ratou atoa. Amaha maira to 'na reo i reira ra, 64 matara aera to 'na arero; ua parau ihora oia ma te haamaitai i te Atua. Roolia 65 anae ihora to reira iho e te matau, parau haere hia ihora taua mau parau nei, e

66 ati noa 'e te fenua moua ra o Iudea. E te feia 'toa i ite i *tana mau parau nei*, vai iho maite ihora i roto i to ratou aau, na o aera, E riro ra ei aha teie tamaiti a muri atu? E tei ia 'na te rima o te Fatu.

67 I aera tana metua o Zaharia i te Varua Maitai, e ua parau ihora, na o aera,

68 Ia haa maitai hia te Fatu te Atua no Iseraela; ua haapao mai hoi oia, e ua faa 69 ora i to 'na taata; E ua faa tupu i te tahi tara faaora no tatou, i te fetii o tana ta-

70 vini ra o Davida; O ta 'na hoi i parau mai i te vaha o tana mau peropheta

71 moa mai tahito mai a; Ei faa ora ia tatou i to tatou mau enemi, e i te rima o te feia 'toa i riri mai ia tatou nei;

72 I te hamani maitai raa i to tatou hui tupuna, i te haapao raa i te faufaa moa

73 na 'na ra; I te tapu ta 'na i tapu i to 74 tatou metua ra i Aberahama. E e horoa mai oia i te matau ore no tatou, tatou i faa ora hia i te rima o to tatou

75 mau enemi, ia haamori tatou ia 'na, Ma te viiui ore e te parau tia i mua i tana aro e hope roa 'e o tatou pue mahana.

76 E o oe hoi, e teie nei tamaiti, e parau hia oe, e peropheta na te Teitei; e na mua hoi oe i te mata o te Fatu i te

77 haere, ei haa maitai i to 'na haerea; I te faa ite raa i to 'na taata i te ora, i ta ratou

78 hara i matara, I te aroha rahi o to tatou Atua, i taea mai ai tatou e te marama-

79 rama no nia mai; Ei haa maramarama i te feia e parahi i te pouri, i roto i te maru pohe; ei aratai hoi i to tatou avae na te ea hau.

80 Tupu aera tana tamaiti ra, e itoito atura hoi te aau, e tia hoi i te mau vahi moemoe e tae roa aera i te mahana i faa ite hua hia 'i oia i to Iseraela.

PENE II.

TE AUPAU NA AUGUSTO; TE FANAU RAA
O TE MESIA RA.

E I tana anotau ra ua tuu maira Kaisara Augusto i te parau, e e faa hope i tana fenua ra i te papai i roto i te 2 buka. O te papai raa matamua teie a 3 tavana 'i Kurenio i Suria ra. Haere anae atura te taata 'toa e hope roa aera i 4 to ratou iho oire mau ia papai hia. Haere atoa 'tura Iosepha mai roto atu i te oire i Nazareta i Galilea ra, i te oire o Davida i Iudea i parau hia ra, o Betelehema, (no te mea no te huai oia, e no 5 te fetii o Davida:) Ia papai hia i roto i te buka raua o te vahine i momoa hia 6 na 'na ra o Maria, e ua hapu oia. E i to raua parahi raa i reira, hope roa aera o 'na 7 pue mahana e fanau ai oia ra. Fanau ihora oia i ta 'na tamaiti matahiapo, vehi ihora i te ahu, tuu atura i roto i ta te

puaa vai raa maa, no te mea sore atura raua i o i roto i te fare tipea raa.

E tia mamoe tei tana fenua ra e tia i 8 roto i te mau aua, i te tia raa i ta ratou mau nana i te mau ara raa i te po. E 9 inaha, ua tia maira te hoe melahi a te Fatu i pihai iho ia ratou, ua ati ihora ratou i te maramarama i te anaana o te Atua, e rahi roa aera to ratou matau. Ua parau maira ra te melahi 10 ia ratou, Eiaha e matau; inaha hoi e parau maitai ta 'u e hopoi mai ia outou nei, o te riro ia ei oaoa raa no te taata 'toa. I nauanei hoi i fanau 11 ai te Ora no outou i te oire o Davida, oia hoi te Mesia ra o te Fatu. Teie hoi te 12 tapao e ite ai outou ia 'na: e ite outou i tana tamaiti ra i te vai noa raa i roto i ta te puaa vai raa maa, ua vehi hia i te ahu. E i reira ra ati hia maira tana melahi ra 13 e te hoe tiria rahi no te rai i te haa maitai raa i te Atua, i te na o raa e, la haa 14 maitai hia te Atua i nia i te rai teitei, ei hau to teie nei ao, e ia ite au hia mai te taata nei.

E reva 'tura tana mau melahi ra i nia 15 i te rai, ua parau ihora tana mau tia mamoe ra ratou ratou iho, Mai haere ta- , tou i Betelehema e hio i tana mea ra ta te Fatu i faa ite mai ia tatou nei. Haere 16 oioi atura ratou, e ite atura ia Maria raua o Iosepha, e i tana tamaiti ite rai te vai noa raa i roto i ta te puaa vai raa maa. E ite atura ratou i te *reira*, na faa ite hua 17 'tura ratou i tei parau hia mai ia ratou i tana tamaiti ra. E te feia 'toa i faaroo ra, 18 maere anae ihora i te mau parau i parau hia mai e te mau tia mamoe ia ratou ra. Haapao maite atura ra Maria i tana mau 19 parau ra, i te feruri maite raa i roto i to 'na aau. Hoi maira tana mau tia ma- 20 moe ra ma te haamaitai e te arue i te Atua i te mau mea 'toa ta ratou i faaroo e ta ratou i ite, tei parau hia mai ia ratou ra.

E tae aera i te rui vau ra i peritome 21 hia 'i tana tamaiti ra, mairi ihora ratou ia 'na ia Iesu, te ioa i mairi hia e te melahi hou *tana metua vahine* i to ai ia 'na ra. E hope aera o 'na pue mahana ta ma raa i 22 haapao hia i te ture a Mose ra, hopoi atura ratou ia 'na i Ierusalem e pupu atu i te aro o te Fatu ra. (Mai tei papai 23 hia hoi i te ture a te Fatu ra e, O te mau tamaroa matahiapo atoa e te metua vahine ra, ua moa ia no te Fatu.) E e ho- 24 poi atu hoi i te tusia i te ture a te Fatu ra, E piti uupa, e sore ra, e piti uairao fanaua.

E inaha, tei Ierusalem te hoe taata o 25 Simeona te ioa, e taata parau tia e te haapao maitai, te tia rai i te haamahanahana no Iseraela, e tei ia 'na te Varua Maitai.

26 E i faa ite hia mai oia e te Varua Maitai e eita oia e pohe vave ia ite ra oia i te
 27 Mesia o te Fatu ra. E i aratai hia oia e te Varua i roto i te hiero; te hopoi maira na metua i te tamaiti ra ia Iesu i roto, e rave
 28 i ta te ture ra, Ua rave atura oia ia 'na ua hii ihora, haa maitai atura i te Atua, na
 29 o atura, E te Fatu, e tun oe i to tavini i teie nei ma te hau, ua au hoi i ta oe pa-
 30 ran: Ua ite aenei hoi tau mata i te Ora
 31 no oe, I haapao hia e oe i mua i te mata
 32 o te taata 'toa nei; E tiarama ei haa maramarama i te Etene, e ei hanahana no to oe ra taata no Iseraela.

33 Maere ihora Iosepha e te metua vahine o Iesu i tana mau parau'i parau hia e ana
 34 ra. Ua faa ora 'tura Simeona ia raua, na o atura i te metua vahine ia Maria, Inaha ua haapao hia teie nei tamaiti ia hia e ia tia faahou to Iseraela e rave rahi; ei ta-
 35 pao e ei maro raa; (E e putapupu atoa to oe iho aau mai te puta hoto ra,) ia itea te mana no te aau taata e rave rahi.

36 E te hoe peropheta vahine ra o Ana, e tamahine na Phauela, no te opu o Asera; ua ruhiruhia oia, e hitu o 'na matahiti i te taoto raa i te tane, ta 'na i faaipoipo i

37 te paretania raa ra. Ua ivi rā oia a varu aera ahuru raa o 'na matahiti e maha tiahapa, aore roa oia i faarue i te hiēro, e tia rā i te haamori raa i te Atua ma te
 38 bure e teneseteia i te rui e te ao. E oia i tomo mai i roto i reira ra, haa maitai 'toa 'tura i te Fatu, e ua parau ihora ia 'na i te feia 'toa i haa papa i te ora i Ierusalem a ra.

39 E oti aera ia raua tei parau hia mai i roto i te ture a te Fatu ra, hoi atura raua i Galilea i to raua iho oire mau i Naza-
 40 reta. Tupu atura taua tamaiti ra e ito- ito ita atura te aau, i aera hoi i te paari, e te vai ra te maitai a te Atua i nia ia 'na.

41 E haere ā na metua no 'na ra i Ierusalem a i te oroa ra i te pasa aore e mata-
 42 hiti i tuua. E tae aera i te ahuru ma piti i to 'na matahiti, haere atura ratou i Ierusalem a i te haapao raa i te peu i taua

43 oroa ra. E hope aera taua pue mahana ra, hoi maira rana, parahi atura rā te tamaiti o Iesu i muri i Ierusalem a, aore
 44 Iosepha e tana metua vahine i ite. Haere maira raua e rui hoe maira i te haere a, parau aera raua tei roto oia i taua tiaa ra, imi atura raua ia 'na i roto i to ratou iho fetii e i te mau taata tupu ra.

45 E aore aera oia i itea, hoi atura raua i

46 Ierusalem a i te maimi raa ia 'na. E rui toru aera, ite atura raua ia 'na i roto i te hiero ra, te parahi ra i ropu i te mau tahua, te faaroo atura e te ui atura ia ratou.
 47 Maere anae ihora te feia 'toa i faaroo ia
 48 'na ra, i to 'na ite e ta 'na parau. E ite atura raua ia 'na, hitimaue atura raua; ua

parau atura tana metua vahine ia 'na, E tau tamaiti, eaha oe i na reira mai ai ia maua? inaha i imi noa na maua o to metua tane ia oe ma te oto. Ua parau mai-
 49 ra oia ia raua, Eaha orua i imi ai ia 'u? aita orua i ite, e ia haapao vai i ta tau metua e tia 'i? Aita rā raua i ite i te 50 parau ta 'na i parau mai ia raua ra. Hoi 51 maira raua e oia 'toa i Nazareta, faaroo atura ia raua; vai iho maite ihora rā tana metua vahine i tana mau mea 'toa ra i roto i to 'na aau. Tupu atura Iesu i te 52 rahi e te paari, o te here hia mai e te Atua e te taata 'toa.

PENE III.

TEA 'O RAA E TE BAPETIZO RAA A IOANE.

E TAE aera i te ahuru ma pae i te matahiti i te hau o Kaisara Tiberio, o Ponotio Pilato te tavana i Iudea, o Heroda te teterareha i Galilea, e o tana tae-
 ae hoi o Philipa te teterareha i Ituraia e i te fenua ra i Terahoniti, e o Lousanio te teterareha i Abilene, O Ana e o Kai-
 2 apha na tauha rarahi, i tae mai ai te pa-
 rau a te Atua ia Ioane a Zaharia i te me-
 3 debara ra. Haere atura oia na te mau
 vahi atoa i te pae i Ioridana rā, i te poro
 haerea i te bapetizo tatarahapa ia faa ore
 4 hia te hara; Mai tei papai hia i roto i te
 buka a te peropheta ra a Isaia, E reo no
 te hoe i te poro haerea i te medebara ra,
 A haa maitai i te ea o te Fatu, e faa titi-
 aifaro i to 'na haerea. Ia hope te peho i te
 5 faa i hia, ia hope te moua e te mau aivi i
 te haa papu hia; ia faa titiaifaro hia te ea
 pio, e ia haa manina hia te ea puupu; ia
 ite te taata 'toa i te ora a te Atua.
 6 Ua parau atura oia i taua feia rahi i ha-
 7 ere mai ia bapetizo hia e ana ra, E te
 mau fanaua ehidena, na vai outou i faa
 ara e e mau e atu i te pohe e fatata
 mai nei? E tena 'na, a tuu mai na
 8 i tei au i te tatarahapa; e eiaha outou e
 parau i roto ia outou iho e, O Aberaha-
 ma to matou metua; e parau atu hoi au ia
 outou, E riro teie nei mau ofai ei tamarii
 na Aberahama i te Atua. Te vai nei te
 9 opahi i te tumu raau i teie nei, e te mau
 raau atoa aore i hotu mai i te huero maitai
 ra, e tapu hia ia, e e titiri hia i roto i te
 auahi. Ua ui maira taua feia rahi ra ia 10
 'na, na o maira, Eaha hoi matou nei? Ua 11
 parau atura oia ia ratou, E piti o 'na pere-
 ue ra, e horoa 'tu oia i te hoe no tei ere; e e
 maa ta 'na ra, e na reira 'toa oia. Ua haere 12
 atoa maira te telona ia bapetizo hia, ua na
 o maira ia 'na, E te orometua, eaha matou?
 Ua parau atura oia ia ratou, Eiaha e titau 13
 atu i tei ore i haapao hia na outou ra.
 Ua ui atoa maira te mau faahau ia 'na, na 14
 o maira, Eaha hoi matou nei? Ua parau

atura oia ia ratou, Eiaha e hamani ino i te taata 'toa; eiaha e pari haavare noa; ia maururu hoi outou i ta outou utua.

15 Te fatimauu noa ra te taata 'toa ia Ioane, te feruri anae ra te taata i roto i to ratou

16 aau, e e riro paha oia i te Mesia; Ua parau atura Ioane ia ratou atoa, na o atura, Te bapetizo nei â hoi au ia outou i te pape, te haere mai na râ te tahi e mana rahi to 'na i to 'u, e ore ia vau e au ia tatarâ i te tapea i tana tamaa: na 'na e bapetizo ia outou i te Varua Maitai e te

17 auahi: Tei to 'na rima ta 'na petuo, e ta ma maite oia i taua papai raa sitona, e haa putu oia i te sitona i roto i tana vai raa sitona, area te ota e tutui oia i te re-

18 ira i te auahi pohe ore. E e rave rahi â tana a 'o raa 'tu, i te faa ite raa 'tu i te taata i te parau maitai.

19 Area te teterareha ra o Heroda, no te mea i a 'o hia oia e ana ia Herodia i te vahine a tana taeae a Philipa, e te hara 'toa

20 i rave hia e Heroda ra, Amui atoa 'tura i teie, opani atura ia Ioane i roto i te fare tapea raa.

21 E ia Ioane i bapetizo i te mau taata 'toa, i bapetizo 'toa hia Iesu, e te bure

22 ra oia, vetea aera te rai, E ua pou maira te Varua Maitai i nia ia 'na, mai te uupa te huru, e te hoe reu maira no te rai, i te na o raa mai, Tau Maitai here oe, ua maururu roa vau ia oe.

23 Ua tae aera i te toru o te ahuru o to Iesu matahiti ra, e (mai tei mana hia ra hoi) e tamaiti oia na Iosepha, na Heli,

24 Na Matata, na Levi, na Melehi, na Iana, na Iosepha, Na Matatia, na Amosa,

26 na Nauma, na Eseli, na Nagai, Na Maata, na Matatai, na Semei, na Iosepha, na

27 Iuda, Na Ioana, na Resa, na Zorobabela, 28 na Salatiela, na Neri, Na Melehi, na Adi,

29 na Kosama, na Elemodama, na Era, Na Iose, na Eliezera, na Ioreima, na Ma-

30 tata, na Levi, Na Simeona, na Iuda, na

31 Iosepha, na Ionana, na Eliakeima, Na Melea, na Mainana, na Matata, na Na-

32 tana, na Davida, Na Iese, na Obeda, na

33 Boaza, na Salamona, na Naasona, Na Aminadaba, na Arama, na Eseroma, na

34 Pharesa, na Iuda, Na Iakoba, na Isaaka,

35 na Aberahama, na Tera, na Nahora, Na Saruha, na Ragau, na Phaleka, na

36 Ebera, na Sala, Na Kainana, na Araphakesada, na Sema, na Noa, na Lameha,

37 Na Matusala, na Enoha, na Iareda, na

38 Maleleela, na Kainana, Na Enosa, na Sota, na Adamu, na te Atua.

PENE IV.

TO TE MESIA HAA VARE RAA HIA, E TE MAMU RAA O TE DIABOLO IA 'NA.

U A hoi maira Iesu mai Ioridana mai, ma te i i te Varua Maitai, e aratai

hia 'tura e te Varua i te medebara. E e 2 piti taua aera mahana totova hia ihora oia e te diabolo. Aore â oia i amu i te maa i taua na mahana ra; e hope aera, poia ihora oia. Ua parau maira te diabolo ia 'na, E tamaiti oe na te Atua ra, a parau oe i teie nei ofai ia riro ei pane. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, Ua papai hia, E ore te taata e ora i te pane anae ra, i te mau mea 'toarâ i haapao hia e te Atua. Ua aratai atura te diabolo ia 'na i nia i te hoe moua teitei, e ua faa ite maira ia 'na i reira ra i te mau basileia 'toa i te ao nei. Ua parau maira te diabolo ia 'na, E horoa 'tu vau i te hau, e te hinuhunu i teie nei mau fenua ia oe, ua pupu hia mai hoi tei ia 'u, e na 'u e horoa 'tu na ta 'u taata i hinaaro. E teie nei, ia tia ia oe i te tahopu mai ia 'u nei, na oe anae ia. Ua parau atura Iesu, na o atura, E haere ê atu oe, e Satani, ua papai hia e, O to Fatu ra o te Atua ta oe e tahopu, e oia anae ra ta oe e haamori. Ua aratai atura ia 'na i Ierusalemâ, e ua tuu atura ia 'na i nia iho i te poretiko o te hiero, ua parau atura ia 'na, E tamaiti oe na te Atua ra, e haa mairi oe ia oe iho i raro i teie nei vahî; Ua oti hoi i te papai hia e, E poroi oia i tana mau melahia oe, e tia ia oe. E na ratou e mau ia oe i to ratou rima, oi tiaia noa 'tu to avae i te ofai. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, Ua parau hia mai e, Eiaha oe e aa 'tu i to Atua ia Iehova. E hope aera ta te diabolo totoa raa, haere iti e atura oia, faarue maira ia 'na.

Ua hoi maira Iesu i Galilea ma te mana o te Varua, tui atura to 'na roo e ati noa e taua fenua ra. Haapii atura oia i roto i to ratou mau sunago, ma te haa maitai paa-toa hia.

E tae maira oia i Nazareta i te vahî paari ai oia ra, ua tomo maira oia i roto i te sunago i te sabati, o ta 'na â ia peu, e ua tia aera i nia e taio i te parau. Ua tuu maira ratou i te buka a te peropheta ra a Isaia i tana rima, e ia hohora aera oia i taua buka ra, ite ihora oia i te vahî i papai hia ra e, Tei nia iho ia 'u te Varua o te Fatu, oia i faa tahinu mai ia 'u ei poro haere i te parau maitai i te taata rii, ua tonu mai oia ia 'u ei faa ora i te feia aau oto, ei poro haere i te ora no te titi, e ia hio faahou te matapo, e ei tuu hoi i te feia i haa paraparua hia, Ei poro haere i te matahiti e ite hia mai ai e te Fatu ra. E otaro aera i taua buka ra, ua tuu atura i te tavini ra, parahi ihora i raro. Ua tatonu maira te mata o to te sunago atoa ia 'na. Ua parau atura oia ia ratou, Teie nei parau i papai hia ta outou i faaroo iho nei, ua tupu ia i teie nei mahana.

22 **Ua** faa tia anae ihora ratou atoa ia 'na, maere ihora i te mau parau maitaitai rahi ta 'na i parau maira, ua parau ihora ratou, E ere anei teie i te tamaiti

23 **a Iosepha** ra? Ua parau atura oia ia ratou, E riro outou i te faa au mai ia 'u i te maa parau ra e, E te tahua ra, a faa ora ia oe iho: Te ohipa ta oe i rave i Kaperena ra ta matou i faaroo aenei, e rave atoa i o nei, i to oe nei fenua. Ua na o atura hoi oia, Aita mau ra e peropheta i

25 **ite** hia mai i to 'na iho fenua mau. E parau mau râ teie ta 'u e parau atu ia outou nei, e rave rahi te vahine ivi i Iseraela i te anotau ia Elia a opani hia 'i te rai ra, e e toru matahiti e ono hoi marama ati paatoa aera taua fenua ra i te o'e rahi.

26 **Aore** râ Elia i tono hia 'tu ia ratou atoa ra, maori râ i te hoe vahine ivi i Sarepta i Sidona. E rave rahi hoi te lepera i Iseraela i te anotau i te peropheta ra ia Elisia, aità râ te hoe o ratou i faa ora hia maori râ o Naamana i Suria ra. Tei te faaroo raa ratou i taua parau nei, riri

29 **roa** aera to te sunago atoa, Ua tia aera ratou i nia, hopara 'tura ia 'na i rapae i taua oire ra, aratai atura ia 'na i te hiti o te moua i tia hia i to ratou oire ra, e faa

30 **taā** ia 'na i raro. Haere é atura râ oia, na rotou noa 'tura ia ratou i te haere.

31 **E** tae atura oia i Kaperena i te hoe oire i Galilea, haapii atura ia ratou i te sabati.

32 **Umere** maira ratou i tana haapii raa, te

33 **mana** ra hoi ta 'na parau. Tei roto i taua sunago ra te hoe taata e varua demoni faufau to 'na, ua pii hua maira oia, na o

34 **maira.** Aue, e Iesu i Nazareta e! eaha ta oe ia matou nei? i haere mai anei oe e taparahi ia matou? Ua ite au ia oe, te

35 **Mea** Moa o te Atua ra. Ua avau atura Iesu ia 'na, na o atura, A mamu, a haere i rapae. Ua taora ihora taua demoni ra ia 'na i raro i ropu i te taata 'toa, haere

36 **atura** i rapae, aore oia i paruparu. Maere anae ihora ratou atoa, e ua na o aera ratou ratou iho, Eaha ra teic? te faaue nei hoi oia i te mau varua faufau nei ma te

37 **mana,** e te haere nei ratou i rapae? Tui atura to 'na roo e ati noa aera taua fenua ra.

38 **E** reva 'tura oia i rapae i taua sunago ra, tomo atura i roto i te fare o Simona, ua pohe ihora te metua hoovai vahine o Simona i te fevera rahi, ua parau maitai

39 **maira** ratou ia 'na i taua vahine ra. Tia ihora Iesu i pihai iho ia 'na, ua avau atura i te fevera; pee é atura, ua tia maira oia i reira ra haa purupuru maira ia ratou.

40 **E** mairi atura te mahana, e mai tei o ratou ra, ua hopoi ia ia 'na ra e rave rahi te huru, ua tuu atura oia i tana rima i

41 **nia** iho ia ratou atoa, faa ora 'tura. E te

demoni atoa i te haere raa i rapae i te taata e rave rahi, ma te pii hua e, O te Mesia oe te Tamaiti a te Atua. Ua avau atura râ oia ia ratou, eiaha ratou e parau, e ua ite ratou e o te Mesia oia.

E ao aera haapai atura oia i te hoe va-42 hi moemoe, e ua imi maira taua feia rahi atoa ra ia 'na, ua haere maira, e ua tapea maira ia 'na, eiaha oia e faarue ia ratou. Ua parau atura râ oia ia ratou, E parau 43 haere â vau i te parau maitai o te basiliea o te Atua i te mau oire é atu â e tia 'i, i tono hia mai ai hoi au. Ua a 'u atu-44 ra hoi oia i roto i te mau sunago i Galilea ra.

PENE V.

TA TE MESIA RA HAAPII RAA I NIA I TE BOTI A PETERO RA.

E TE tia noa ra oia i te hoe mahana i te hiti roto i Genesareta ra, ua nenei noa maira te taata 'toa e rave rahi ia 'na ra, e faaroo i te parau a te Atua, Hio atura oia i e piti pue pahii i te tipae noa raa i te hiti roto, area te feia ravaai, tei utu ia te uhi ra i ta ratou upea. Haere 3 atura oia i nia iho i te hoe o taua na pahii ra, i ta Simona ra, ua parau atura ia 'na e tute i tai iti ae. Parahi ihora oia i raro, e ua haapii maira i nia i te pahii i taua feia rahi ra. E oti aera ta 'na parau raa, 4 ua parau atura oia ia Simona, Ho atu i te vahii moana, e tuu i ta outou upea i te hoe haroa. Ua parau maira Simona ia 5 'na, na o atura, E te Fatu, i haa noa na matou ç ao noa aenei te rui, e aore roa i noaa, e tuu râ vau i te upea o oe i parau mai na. E ia tuu ihora ratou, ua ati 6 aera ia ratou te iâ e rave rahi, motumotu ihora ta ratou upea. Ua tapare atura 7 ratou i to ratou i nia i te hoe pahii ra, ia haere atoa mai ratou e rave. Ua haere maira hoi ratou, ua faa i ihora i na pahii e piti atoa, e ua fatata roa i te tomo. E 8 ia hio ihora Simona Petero i te reira, tipapa ihora oia i raro i te pae turi o Iesu, i te na o rap 'tu e, E haere é oe, e te Fatu, e taata hara hoi au. Roohia ihora 9 oia e ratou atoa i te maere rahi matau, i taua haroa iâ i noaa ia ratou ra. O Ia-10 kobo 'toa hoi e o Ioane, na tamarii a Zebedaio ra, ua amui atoa faua ia Simona. Ua parau maira Iesu ia Simona, Eiaha e matau, i teie nei, e taata ta oe e noaa. E tae maira to ratou pue pahii i tahatai, 11 faarue anae ihora ratou e ua pee maira ia 'na. E inaha tei te hoe oire oia, ua hio 12 maira te hoe taata ia Iesu, ua ati i te lepera, tipapa ihora oia i raro i maa ia 'na, na o maira, E te Fatu, ia tia ia oe ra e ma vau ia oe. Ua faa toro atura Iesu i tana 13 rima, faa tiaia 'tura ia 'na, na o atura, Ua

tia ia 'u, ia ma oe. Pee é atura to 'na le-
 14 pera i reira ra. Ua parau atura oia ia 'na,
 eiaha roa e fai i te taata, e haere rá e faa
 ite ia oe iho i te tahu ra, e e hopoi atu no
 te ta ma raa ia oe i tei haapao hia e Mose,
 15 ei faa ite atu i te taata ra. Parare roa
 'tura rá te roo o Iesu, e e feia rahi tei ru-
 ru atoa mai e faaroo ia 'na, e ia faa ora
 16 hia ratou e ana i to ratou mau mai. Haa-
 pai atura oia i te vahii moemoe e bure.
 17 E tae aera i te hoe mahana te haapii
 ra oia, te parahi maira te mau Pharisea
 e te haapii ture i pihai iho, mai Ierusalem
 mai, e mai te mau oire atoa i Galilea
 e Judea, e faa ite hia ihora te mana o te
 18 Fatu i te faa ora raa ia ratou. E inaha,
 te hopoi maira te taata i te hoe hapepa i
 nia iho i te roi, hinsaro ratou i te hopoi
 19 mai ia 'na i roto e tuu i mua ia Iesu; E
 ite aera ratou e, aita i tia ia hopoi ia 'na i
 roto, i te ati o te taata, paiuma aera ra-
 20 tou i nia iho i te fare, ua tuu ihora ia 'na
 i raro na roto i te tapoi fare ma te roi iti
 21 atoa i ropu i mua ia Iesu. E ite atura
 oia i to ratou faaroo, ua parau atura oia
 ia 'na, E teie nei taata, ua faa ore hia ta
 22 oe hara. Ua feruri noa ihora te mau papai
 parau e te mau Pharisea, na o aera,
 O vai teie e faainaina Atua? E tia ia vai
 ia faa ore i te hara maori rá i te Atua
 23 anae ra? Te ite ra Iesu i to ratou manao,
 e ua parau atura ia ratou, na o atura,
 Eaha ta outou i feruri noa i roto i to ou-
 24 tou aau na? Tei hea te mea rave ohie, o
 te parau anei, Ua faa ore hia-ta oe hara,
 25 e o te parau anei, A tia, a haere? Ia ite
 rá outou e, e mana to te Tamaiti a te
 taata i te ao nei ia faa ore i te hara, (parau
 'tura oia i taua hapepa ra,) te parau atu
 nei au ia oe, A tia, a rave i to roi, a
 26 hoi i te utuafare. Ua tia aera oia i reira
 i mua i to ratou mata, rave ihora i to 'na
 roi, hoi atura i te utuafare ma te haamai-
 27 tai i te Atua. Roohia anae ihora ratou i
 te maere rahi e te matau, e ua haa maitai
 atura i te Atua, na o aera, E mea huru
 é rahi ta tatou i ite iho i teie nei mahana.
 28 E muri aera haere atura oia i rapae, e
 ite atura i te hoe telona, o Levi te loa, i te
 parahi raa i te fare telo, e ua parau atura
 29 ia 'na, A pce mai ia 'u. Tia aera oia i nia,
 vai iho atura i te mau mea 'toa, pee maira
 30 ia 'na. Ua faa nahonaho ihora Levi i te
 hoe amu raa maa rahi na 'na i to 'na iho
 utuafare, e e rave rahi te telona e te taata
 ee e ratou atoa i taua amu raa maa ra.
 31 Ua ohumu ihora rá te mau papai parau
 e te mau Pharisea, e ua na o atura i ta 'na
 mau pipi, Eaha outou i amui atoa 'i e te
 mau telona e te feia hara i te amu raa maa
 32 ra na? Ua parau maira Iesu ia ratou, na o
 maira, E ore te tahu e au i te feia ora, i te

feia mai rá. Aore au i haere mai i te feia 32
 parau tia, i te feia hara rá ia tatarahapa.

Ua ui atura e toofanu ia 'na, Eaha te 33
 mea i neseteia pinepine ai te mau pipi a
 Ioane e ta te mau Pharisea, e e bure hoi,
 aera ta oe, te amu noa nei ia, e te inu nei?
 Ua parau maira oia ia ratou, E tia te mau 34
 hoia o te tane api ra ia neseteia te parahi
 atoa ra ratou e te tane api ra? Te vai 35
 atura rá te tau e hopoi é hia 'i taua tane
 api ra, ei reira ratou e neseteia 'i.

Ua parau maira oia ia ratou i teie nei 36
 parabole, Aore e taata e tificai i te ahu
 tahito i te ahu api; i na reira, e motu te
 mea tahito i te mea api; e ore roa hoi te
 mea api e au i te mea tahito. Aore hoi 37
 e taata e tuu i te vine api i roto i te fa-
 rii tahito, i na reira, e amaha te farii i te
 vine api, e manii te vine e ino atura te
 farii. Ia tuu hia rá te vine api i roto i te 38
 farii api ra, e ora apipiti ia. E ore hoi 39
 te taata i inu i te vine tahito e hiaai vave
 i te vine api; e parau hoi oia e, O te mea
 tahito te mea maitai.

PENE VI.

TE FAA HAPA 'TURA TE MESIA I TE MAU
 PHARISEA I TE ITE ORE I TE SABATI.

E TAE aera i te sabati i parau hia o
 te piti o na sabati rarahi ra, haere
 atura Iesu na roto i te mau aua sitona,
 ua huluhuti ihora te mau pipi na 'na i te
 sitona, orooro ihora i te rima, amu ihora.
 Ua parau maira te mau Pharisea ia ra- 2
 3 tou, Eaha outou i rave ai i tei ore e au
 i te ture ia rave i te sabati? Ua parau 3
 atura Iesu ia ratou, na o atura, Aitá ou-
 4 tou i taio i ta Davida i rave e tei amui
 atoa ia 'na a poia 'i ratou ra; E ua tomo 4
 oia i roto i te fare o te Atua, e rave atura,
 e amu ihora i te pane o te aro ra, e hopoi
 atura hoi na tei amui atoa ia 'na ra; o tei 5
 ore hoi e au i te ture ia amu maori rá o
 te feia tahu anae ra? Ua parau aturá 5
 hoi oia, O te Tamaiti a te taata te Fatu
 o te sabati. E tae aera i te hoe sabati, 6
 tomo atura oia i roto i te sunago, haapii
 atura, tei reira te hoe taata, ua maro to 'na 7
 rima atau. Te hio ra te mau papai pa-
 8 rau e te mau Pharisea ia 'na, i te faa ora
 raa oia i te mai i te sabati, ia noaa ta ra-
 9 tou pari raa 'tu ia 'na. Ua ite rá oia i to
 ratou manao, e ua parau atura i te taata
 rima maro ra, A tia, ei ropu nei tia 'i. Ua
 tia aera oia i nia, tia ihora. Ua parau 9
 atura Iesu ia ratou, E ui atu na van ia
 outou; Eaha te au i te ture ia rave i te
 sabati? O te maitai anei, e o te ino? O
 te faa ora anei, e o te taparahi? Ua hio 10
 atura oia ia ratou atoa e ati noa 'e, ua pa-
 11 rau atura i taua taata ra, A titoo ana i to
 rima; e tei te na reira raa ra, ora roa aera

11 to 'na rima mai te tahi atoa ra. I roa aera ratou i te riri, e ua paraparau ihora ratou ratou iho i ta ratou ravaa ia Iesu.

12 I te reira pue mahana to 'na haapai raa i nia i te hoe moua e bure, e ao noa ihora te rui ia 'na i te bure raa 'tu i te Atua.

13 E ao aera ua parau atura oia i ta 'na mau pipi e haere mai ia 'na ra, ua maiti ihora oia i e tino ahuru e ma piti, o ta 'na ia i

14 mairi i te ia, e aposetolo. O Simona, ta 'na i mairi atoa ia Petero, e to 'na taeae o Anederea; o Iakobo e o Ioane, o Philipa

15 e o Baretolomea, O Mataio e o Toma, o Iakobo a Alephaia ra, e o Simona tei pa-

16 rau hia, o Zelote; O Iuda te taeae o Iakobo, e o Iuda Isakariota, o tei riro ei haa-

17 vare ra. Ua pou maira oia i raro e ratou atoa, e faaea ihora i te vahy papu, tei reira te tahi pae pipi a 'na e te taata 'toa e rave rahi, no Ierusalema e no te mau vahy atoa i Iudea ra, e no te pae tahatai i Turia e Sidona, i haere mai e faaroo ia 'na e ia faa

18 ora hia ratou i to ratou mai; E te feia 'toa i haa peapea hia e te varua faufau ra

19 faa ora 'toa hia ihora ratou. Ua titau maira taua feia rahi atoa ra e faa tiaia mai ia 'na, te pupu atura hoi te mana no roto ia 'na e ora roa aera ratou atoa.

20 Ua hio atura tana mata i ta 'na ra mau pipi, e ua parau atura, E ao to outou, e tei haahaa, no outou hoi te basileia o te

21 Atua ra. E ao to outou, e tei poia i teie nei, e faa i hia hoi outou. E ao to outou,

22 e tei oto i teie nei, e ata hoi outou. E ao to outou ia riri mai te taata ia outou e ia faa taa e ia outou ia ratou; ia tahito mai e ia faa ino mai ia outou, no te Tamaiti a

23 te taata nei. E oaoa i te reira mahana, e oua noa i te oaoa; ua ite hoi outou e, e utua rahi ta outou tei te ao; i na reira mai hoi to ratou hui tupuna i te mau pe-

24 ropheta ra. E ati ra to outou, e te feia taaoa rahi! ua noaa hoi to outou oaoa raa.

25 E ati to outou, e te feia i i na! e poia hoi outou. E ati to outou, e te feia i ata

26 i teie nei! e mihi hoi outou e e oto. E ati to outou ia haa maitai mai te taata ia outou! i na reira hoi to ratou hui tupuna i te mau peropheta haavare ra.

27 Teie ra tau parau ia outou e faaroo mai na, E aroha i to outou mau enemi, e hamani maitai atu i te feia i riri mai ia

28 outou. E faa ora i te feia i tuhi mai ia outou, e bure hoi i te feia hamani ino mai

29 ia outou. O tei moto mai i to paparia na, e fariu atoa 'tu i te tahi; e o tei rave mai i to ahu pu na, eiaha 'toa e tapea i to pe-

30 reue. E horoa 'tu i tei ani mai ia oe ra; e o tei rave i ta oe 'na taao, eiaha e ani

31 faahou atu. E o ta outou e hinaaro ia vetahi e ra ia rave mai ia outou 'na, e na reira atoa 'tu outou ia ratou.

O te feia i aroha mai ia outou, o ta 32 outou a ia e aroha 'tu, eaha te haa maitai raa ia outou i reira? te aroha 'toa nei hoi te feia rave hara i tei aroha mai ia ratou. E o te feia i hamani maitai mai ia outou, 33 o ta outou a ia e hamani maitai atu, eaha te haa maitai raa ia outou i reira? te na reira 'toa nei hoi te feia rave hara. E o 34 te feia ta outou e manao e noaa ta outou i reira, o ta outou a ia e horoa 'tu, eaha te haa maitai raa ia outou i reira? te ho-roa nei hoi te feia rave hara i te feia rave hara ia faito ta ratou ia roaa mai. E aro-35 ha ra outou i to outou mau enemi; e hamani maitai, e horoa, eiaha noa 'tu ei manao hoo; e e utua rahi ia ta outou; e riro hoi outou ei tamarii na te Teitei: e hamani maitai hoi to 'na i te feia mauru-uru ore e te taata ino. E aroha 'toa hoi ou-36 tou mai to outou Metua e aroha maira. Eiaha e faa ino atu, e eita outou e faa ino 37 hia mai; eiaha e faa hapa 'tu, e eita outou e faa hapa hia mai: e faa ore stu i te hara, e e faa ore hia mai ta outou. E ho-38 roa, e e noaa hoi ta outou; e i te faito, e nenei hia, e ueue hia, e manii noa 'tu, na te taata e ninii i roto i to outou ahu. O taua faito hoi ta outou e faito ra, o te faito faahou hia mai ia ta outou.

Ua parau atura oia i te parable ia ra-39 tou, E tia anei i te matapo ia aratai i te matapo? e ore anei e hia apipiti i roto i te apoo? Aore te pipi i hau i tana ra 40 orometua, o te pipi ra i haapii hua hia ra, e riro ia i te faito atoa i tana orometua. Eaha hoi oe i hio ai i te papaa iti i roto i 41 te mata o to taeae, aita hoi oe i ite i te raau rahi i roto i to oe iho mata? E eaha 42 oe e tia 'i ia parau i to taeae, E tau taeae, ho mai na 'u e iriti i te papaa iti i roto i to mata na; aore hoi oe i ite i te raau rahi i roto i to oe iho mata? E tera ra haavare e! e mata na i te iriti i te raau rahi i roto i to oe iho mata, ei reira oe e ite maitai ai ia iriti i te papaa iti i roto i te mata o to taeae. E ere hoi i te raau maitai tei 43 hotu mai i te maa ino; e ere hoi i te raau ino tei hotu mai i te maa maitai. Te 44 itea nei te mau raau atoa i to 'na iho huero mau: e ere hoi i to nia i te raau tarata te suke ia noaa mai, e te vine hoi e ere ia to nia i te tataramao. E tuu mai 45 te taata maitai i te mea maitai no roto i te pue raa o te maitai ra o to 'na aau; e tuu mai te taata ino i te mea ino no roto i te pue raa o te ino ra o to 'na aau: no te i hoi o te aau i parau ai te vaha.

Eaha outou i parau mai ai ia 'u nei, E 46 te Fatu, e te Fatu, e aore outou i faaroo i ta 'u parau? O te haere mai ia 'u nei faa-47 roo ai i ta 'u parau, e haapao maite ihora, e faa ite atu vau ia outou i to 'na faa au:

48 E au oia i te taata i patu i te fare, e o atura i raro roa, haa mau ihora i te niu i nia i te papa: e pape pue hia ihora, e te uana i te pauru raa mai i taua fare ra, aore rā te fare i auene i te reira; ua haa mau hia hoi i nia i te papa. Area tei faaroo noa e aore i haapaō, e au ia i te taata i patu i nia i te repo aore e haa mau raa; e uana maira te pape pue i te pauru raa mai, mairi ihora, haruru rahi to taua fare ra i te mairi raa.

PENE VII.

TE TAVINI O TE KENITURIO I TE FAA ORA
RAA HIA E TE MESIA RA.

E IA faa oti aera oia i ta 'na 'toa ra mau parau, o tei faaroo hia e te taata 'toa 2 ra, tomo atura oia i roto i Kaperena. Ua pohe te tavini here a te hoe Keniturio i 3 te mai, ua fatata i te pohe. E ite aera oia i te roo o Iesu, ua tono atura oia i te feia paari Iti Auda ra, e parau maitai atu ia 'na e haere mai oia e faa ora i tana ta- 4 vini. E tae atura ratou ia Iesu ra, parau maitai atura ratou ia 'na, na o atura, E taa- 5 ta au teie ia hamani maitai atu oe; E aroha hoi oia i to tatou nunaa, e na 'na i faa tia 6 i to matou sunago. Ua haere maira Iesu e ratou atoa, e huru fatata maira ia 'na taua fare ra, ua tono atura taua Kenitu- 7 rio ra i te mau hoa, e parau atu ia 'na e, E te Fatu, eiaha, a haa rahi oe, eita hoi au e au ia tomo mai oe i roto i tau fare. 8 I ore ai hoi au i manao ai e, e au vau ia haere atu i mua i to aro na; e parau noa mai rā oe i te parau, e ora ia tau tavini. 9 O vau atoa nei hoi, o raro ae ia vetahi ē, e faahau ra to raro ae ia 'u, ia parau vau i te hoe, A haere, ua haere ia; ia parau hoi i te tahi, A haere mai, ua haere mai ia; e ia parau hoi i tau tavini. A na o, ua 10 na reira ia. E ite aera Iesu i taua parau ra, maere atura ia 'na; ua fariu atura i te tiaa rahi i pee mai ia 'na ra, na o atura, E parau atu vau ia outou, aitā vau i ite i teie faaroo i te rahi i Iseraela 'toa nei. 11 Ua hoi maira taua feia i tono hia ra i te utuafare, roohia maira ua ora taua tavini i pohe i te mai ra. 12 E ao aera, haere atura oia i roto i te hoe oire o Naina te ioa, e te mau pipi atoa na 'na i te haere raa e te taata 'toa e 13 rave rahi. E fatata maira ia 'na te uputa o taua oire ra, inaha, e taata pohe, te hopoi hia maira i rapae au, e tamaiti fanau tahi na to 'na metua vahine e ivi hoi oia; e e rave rahi atoa to taua oire ra i 14 reira. E ite atura te Fatu i te metua vahine, aroha 'tura ia 'na, e ua parau atu- 15 ra ra, Eiaha e oto. Ua faa fatata 'tura oia, rave atura i te iri hopoi ra (faaea noa ihora te feia i hopoi), na o atura, E teie

nei taata api, a tia, te parau atu nei au ia oe. Ua tia maira taua taata i pohe ra i 15 nia, e ua parau maira, ua tuu atura Iesu ia 'na i te metua vahine ra. Roohia pa- 16 toa ihora ratou i te matan, e haa maitai atura i te Atua, na o aera, E peropheta rahi teie i tupu iho nei i roto ia taua nei, e ua hio aroha mai te Atua i to 'na taata. Parare roa 'tura taua roo no 'na ra e ati 17 noa aera Iudea, e te mau fenua 'toa i reira iho.

Ua faa ite atura te mau pipi a Ioane 18 ia 'na i taua mau parau nei. Ua parau 19 atura Ioane i e too piti o ratou, o ta 'na ia i tonoa tu ia Iesu ra, e ui ia 'na e, O oe anei te tae mai? e e tiai atu anei tatou ia vetahi ē? E tae atura taua na taata 20 ra ia 'na, ua parau atura raa, I tono hia mai maua e Ioane Bapetizo e ui ia oe e, O oe anei te tae mai, e tiai atu anei tatou ia vetahi ē? Te faa ora ra Iesu i te taata 21 e rave rahi i to ratou mai, e te mau iui rahi, e te varua ino i taua hora ra; e te horoa ra i te ora i te matapo e rave rahi. Ua parau maira Iesu ia raa, na o maira, 22 A haere, a parau atu ia Ioane, i ta orua i faaroo e ta orua i ite iho nei; e te roaa nei te ite i te matapo, te haere nei te pi- 23 riori, te ta ma hia nei te lepera, te faaroo nei te turi, te faa tia hia nei te pohe, e te parau hia nei te evanellia i te taata rii. E 23 o te ore e maheaitu ia 'u nei e ao to 'na.

E ia reva na vaa a Ioane ra, ua parau 24 atura Iesu i taua feia rahi ra ia Ioane, I haere outou i te medebara ra e hio i te aha? i te aeho i neue hia e te matai? 25 I haere rā outou e hio i te aha? i te taata i te ahu raa i te ahu maru? inaha hoi, te feia e ahu i te ahu maru e e amu i te maa maitai ra, tei te fare ia o te hui arii. 26 I haere rā outou e hio i te aha? i te peropheta? Oia ia, e faa ite atu vau ia outou, e rahi ia oia i te peropheta. Oia hoi teie 27 no 'na te parau i papai hia ra e, Inaha, e tono vau i tau vaa na mua ia oe, e na 'na e haa maitai i to oe e i mua ia oe. E faa ite atu hoi au ia outou, I ta te va- 28 hine e fanau nei, aita 'tu ia e peropheta rahi ia Ioane Bapetizo nei; o tei iti roa rā i te basileia o te Atua ra, e rahi ia ia 'na. Ua faa tia anae te taata, e te mau telona 29 'toa i faaroo ia Ioane ra, i te Atua, o ra- 30 toutou i bapetizo hia i te bapetizo raa na Ioane. Area te mau Pharisea e te mau haapii ture, ua patoi ia ratou i te a 'o a te Atua ia ratou iho o ratou aore i bapetizo hia e ana.

E ua parau atura te Fatu, E faa au vau 31 i teie nei ui taata i te aha? e au ratou ia vai? E au ratou i te tamarii i te vahii hoo 32 raa ra, i te tiaoro raa i to ratou iho, i te na o raa e, I faa oto atu na matou i te viva, e

aore outou i ori mai; i pehe atu na matou i te pehe oto, e aore outou i oto mai.

33 I haere mai nei hoi Ioane Bapetizo ma te amu ore i te pane e ma te inu ore i te vine, e te parau na outou e, E demoni

34 to'na. I haere maira te Tamaiti a te taata nei ma te amu e te inu, e te parau na outou e, Inaha e taata aamu e te inu vine; e au no te mau telona e te feia

35 rave hara. Ua faa tia hia ra te paari e ta'na 'toa ra mau tamarii.

36 Ua parau maira te hoe o te mau Pharisea ra ia Iesu e amu i te maa i o'na ra. Haere atura oia i roto i te fare o taua Pharisea ra, taoto atura i te amu raa maa

37 ra. E inaha, te hoe vahine hara i taua oire ra, ite aera e to amu ra Iesu i te maa i te fare o taua Pharisea ra, ua hopoi

38 maira i te hoe piha alabata mura ra, 'Tia noa ihora i muri i tana pae avae ma te oto, e rarirari aera tana avae i te roimata, horoi ihora i tana io rouru, hoi ihora i tana avae, e faa tavai ihora i te mura.

39 ra. Ite aera ra te Pharisea i parau atu ia 'na ra i taua mea ra, ua na o aera i roto ia 'na iho, Ahiri teie nei taata e perophe-ta, e ite ia oia i teie nei vahine e rave mai ia 'na nei, e to'na roo; e rave hara hoi

40 oia. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, E Simona, e maa parau iti ta 'u ia oe'na. Ua na o maira oia, E parau noa

41 mai oe, e te Orometua. Toopiti a te hoe taata tau amutarahu, e pae hanere denari i ta te hoe aore i hoo na, e pae hoi ahuru

42 i ta te tahi. No te mea ra aita roa a raua faufaa e hoo na ai, faa ore noa 'tura oia i ta raua 'toa tarahu. E tena'na, e faa ite mai oe, o tei hea te rahi i te mauruuru ia

43 'na i taua na taata ra? Ua parau maira Simona, na o maira, 'Te manao nei au, o tei faa ore hia e ana te tarahu rahi ra. Ua parau atura Iesu ia 'na, E manao tia

44 to oe. Ua fariu aera oia i taua vahine ra, e ua parau atura ia Simona, Te hio nei oe i teie nei vahine? I tomo mai nei au i roto i to fare nei, e aore oe i hopoi mai i te pape ei horoi i tau avae, na faa rari ra oia i tau avae i te roimata, e ua horoi

45 i to'na iho io rouru. Aore oe i hoi mai ia 'u, area teie nei vahine, aita aenei i faaea i te hoihoi i tau avae mai to'na tomo

46 raa mai a. Aore oe i faa tahinu mai i tau upoo i te monoi, area oia, ua faa tavai ia i tau avae i te mura. E teie nei, e faa ite atu vau ia oe, O ta'na nei hara rahi, ua faa ore hia ia; i rahi ai to'na mauruuru; area te taata hara iti i faa ore

47 hia ra, e iti ia to'na mauruuru. Ua parau aera oia i taua vahine ra, Ua faa ore

48 hia ta oe hara. Ua na o aera taua feia i te amu raa maa ra i roto ia ratou iho, O

50 vai teie e faa ore atoa i te hara nei? Ua

parau atura oia i taua vahine ra, Ua ora oe i to oe faaroo; ia ora na i te laerea.

PENE VIII.

TE MAU VAHINE I TE TAUTURU RAA I TE MESIA RA.

E MURI aera, haere atura oia na roto i te mau oire e te mau vila 'toa, i te poro haerea i te parau maitai ra i te basileia o te Atua, oia e te tino ahuru ma piti atoa. E e mau vahine hoi i faa ora hia te varua ino e te mai, o Mariq i parau hia no Magadala, no roto ia 'na na demoni toohitu ra; E o Ioana te vahine a Huzza e tiaau no Heroda, e o Susana, e o ve toofanu mau vahine ee hoi, o tei turu mai ia ia 'na i ta ratou ra taao.

E putuputu maira te taata e rave rahi, e to roto atoa i te mau oire i te haere raa mai ia 'na ra, ua parau atura oia i te parable ia ratou. Haere atura te ueue huero e ueue i ta'na huero, mairi ihora te tahi pae i te pae aratia i te ueue raa, e ta taahi hia ihora e te avae, e tito hia maira e te manu o te reva. Mairi ihora e tahi pae i nia i te papa, e tupu aera, oriorio atura i te rarirari ore. Mairi ihora e tahi pae i roto i te aihere, tupu atoa aera te aihere, apiapi atura. Mairi ihora e tahi pae i te vahii repo maitai, tupu aera, e hotu ihora tai hoe hanere i te huero hoe. Na reira 'tura oia, e ua pii atura, E taria to'na ei faaroo raa, a faaroo mai oia.

Ua ui maira ta'na mau pipi ia 'na, na o maira, Eaha te au raa i tena'na parable? Ua parau atura oia ia ratou, 'Tei ia outou te maitai ra i te ite i te parau aro o te basileia o te Atua, area te tahi pae, te parau parable nei au ia ratou; ia ore ia haroaroa ia ratou i te hio raa, e ia ore ratou ia ite i te faaroo raa. Teie te au raa i taua parable nei: Te huero nei, oia te parau a te Atua. Te pae aratia ra, oia te feia i faaroo noa, tei tii hia mai te parau e te diablo i roto i to ratou aau ra, oi faaroo ratou, oi ora. Te papa ra, oia te feia i farii i te parau ma te oaoa ia faaroo ra, no te mea ra aita i na hia i roto ia ratou, e faaroo tapetepete ia ratou; ia roohia e te ati ra, taa e atura. Tei mairi i te vahii aihere ra, oia te feia faaroo i fifi i te mau peu o teie nei ao e te taao, e te mau mea e navenave ai ra, i apiapi ai te parau i ore i hotu mai ai i te huero maitai. Area te vahii repo maitai ra, oia te feia ua faaroo anae i te parau, tapea maite ihora i roto i te aau haavare ore e te au, e e tia i te faa hotu raa i te huero.

Aore roa e lamepa e tutui hia e tapoi i 16 te ana, e e oomo i raro ae i te roi, e tuu ra i nia i te vai raa, ia ite te feia e tomo mai i te maramarama. Aore roa e mea 17

moe e ore e faa ito hia ; aore hoi e mea
 18 huna hia e ore e parare i te itea. E tena
 'na, e ara i to outou faaroo raa: e rahi
 ta 'na ra, e horoa hia 'tu à ta 'na ; e iti ta
 'na ra, e ravea e hia ia ta 'na.
 19 Ua haere maira tana metua vahine e
 tana mau taecae, e aita aera i fatata mai
 20 ia 'na i te ati o te taata. E parau hia
 maira oia, na o hia maira, Te tia noa aera
 to metua vahine e to mau taecae i rapae
 21 au, i hinaaro ia ite ia oe. Ua parau atura
 rà oia ia ratou, na o atura, Tera to 'u me-
 tua vahine e to 'u mau taecae, o tei faaroo
 22 e ua haapao i te parau a te Atua. E tae
 aera i te hoe mahana, haere atura oia e
 ta 'na mau pipi atoa i nia i te hoe pahi,
 ua parau aturà oia ia ratou, E fano tatou
 23 i tera pae roto, tuu atura ratou. Te terc
 atura rà ratou, mairi ihora to 'na taoto ;
 ua farara maira te hoe matai rahi i taua
 roto ra, i aera te pahi i te are, e fatata
 24 ihora ratou i te pohe. Ua haere maira
 ratou, ua faa ara maira ia 'na, na o maira,
 E te Fatu, e te fatu, ua pohe tatou. Ua
 tia aera oia, avau atura i te matai e te
 fetoitoti o te are, ore aera, mania 'tura.
 25 Ua parau atura oia ia ratou, Tei hea to
 outou faaroo? Ua na o aera ratou ratou
 iho ma te matau e te maere, O vai teie!
 e parau noa i te matai nei e te are e ua
 faaroo mai ia 'na.
 26 E tipae atura ratou i te fenua o to
 27 Gadara, i fariu tia i Galilea ra. E tae
 atura oia i uta ua farerei maira te hoe
 taata no taua oire ra ia 'na, ua uru e hia
 na oia e te demoni, aore e ahu i te ahu,
 aore e parahi i te fare, e tia rà i roto i te
 28 mau menema ra. E ite maira oia ia
 Iesu, ua pii hua maira, haa mairi taue
 ihora ia 'na iho i raro i tana pae avae, ma
 te pii hua te reo e, Eaha ta oe ia 'u nei, e
 Iesu, e te Tamaiti a te Atua teitei? Teie
 ta 'u parau ia oe, eiaha 'na oe e haa mau-
 29 iui mai ia 'u. (Ua parau na hoi Iesu i te
 varua faufau e haere i rapae au i taua
 taata ra ; e rave rahi hoi to 'na rave raa
 hia mai e taua varua faufau ra, e tia oia
 i te tapea raa hia i te auri e te fifi, e e
 motumotu taua tapea ra ia 'na, e i tui hia
 30 oia e taua demoni ra i te medebara.) Ua
 ui atura Iesu ia 'na, na o atura, O vai to
 oe 'na ioa? Ua na o maira oia, O Le-
 geona ; e rave rahi hoi te demoni i o i
 31 roto ia 'na. Ua taparu maira ratou ia 'na
 eiaha oia e faaue ia ratou ia haere i te
 32 abuso. E nana rahi puua ra tei taua
 vahira, te amu noa ra i te maa i nia i te
 aivi ; ua taparu maira ratou ia 'na e tuu
 ia ratou ia tomo noa na i roto i te puua.
 33 Ua tuu noa 'tura oia. Faarue ihora te
 mau demoni i taua taata ra, tomo atura
 i roto i te puua ; horo pupara noa 'tura

taua nana puua ra na roto i te mato e
 raro roa i taua roto ra, pohe atura. E ite 34
 aera te feia tiai i taua mea ra, horo atura
 faa ite atura i roto i te oire e te mau vila
 'toa. Tei rapae au maira to te oire e hio 35
 i taua mea ra ; e tae maira ratou ia Iesu
 ra, e ite aera i te taata no roto ia 'na te
 mau demoni ra, i te parahi raa i te pae
 avae o Iesu, ua ahu i te ahu, e ma to 'na
 asu mau iho à : matau aera ratou. Ia 36
 faa ite hia rà ratou e te feia i ite, i te
 huru o te faa ora raa hia o taua taata
 demoni ra, Ua parau maira to taua fenua 37
 'toa i Gadara ra ia 'na, e haere e ia ratou
 ra ; ua roohia hoi ratou e te matau rahi.
 Haere faahou maira oia i nia i te pahi,
 hoi maira.

Ua parau hua maira taua taata no roto 38
 ia 'na te mau demoni ra ia Iesu, e ei pihai
 atoa iho oia ia 'na ; ua faa hoi atura rà
 Iesu ia 'na, na o atura, A hoi i to oe ra 39
 utuafare, e faa ite atu i te rahi o ta te
 Atua ravea ia oe 'na. Haere atura oia,
 faa ite atura e ati noa 'e taua oire ra i te
 rahi o ta Iesu ravea ia 'na.

E tipae maira Iesu ra, farii maite atura 40
 te taata 'toa ia 'na ma te popou ; te tiai
 anae ra hoi ratou ia 'na. E inaha, ua 41
 haere maira te hoe taata o Iaciro te ioa,
 e tavana no te sunago, tipapa ihora i
 raro i te pae avae o Iesu, parau maite
 maira ia 'na e haere i roto i to 'na fare :
 E tamahine fanau tahi hoi to 'na, hoe 42
 ahuru ma piti o 'na matahiti, e ua fatata i
 te pohe roa. I haere ra Iesu ra, tveve
 hia maira oia e te taata. Ua haere maira 43
 te hoe vahine na muri mai ia 'na, a hoe
 aera ahuru e piti tiahapa o 'na matahiti
 i te pohe raa i te rapahi, e ua paa roa a
 'na pue taoa tei te rapaau, e aore roa i
 ora ia ratou, Ua faa tiaia maira i tana 44
 hiti ahu, mono ihora taua tapahi no 'na
 ra i reira. Ua na o aera Iesu, O vai tei 45
 faa tiaia mai ia 'u nei? E huna anae
 ihora ratou atoa, ua parau atura Petero
 ma, E te orometua, e ui mai hoi oe e, O
 vai tei faa tiaia mai ia 'u, tei tveve mai
 te taata 'toa ia oe? Ua na o maira Iesu, 46
 Ua faa tiaia mai te hoe ia 'u, ua ite hoi
 au, e e mana tei reva 'tu na no o nei atu
 ia 'u nei. E ite aera taua vahine ra e 47
 aita oia i moe, ua haere maira oia ma te
 rurutaina, tipapa hua maira i raro i mua
 ia 'na, faa ite maira ia 'na i mua i te ero
 o te taata 'toa, i te mea i faa tiaia mai ai
 oia ia 'na, e ua ora roa oia i reira ra. Ua 48
 parau atura oia ia 'na, E faa itoitoe, e tau
 tamahine, ua ora oe i to oe faaroo ; ia ora
 na i te haerea.

E te parau noa ra oia, ua haere maira 49
 te hoe mai te fare mai o te tavana o te
 sunago ra, ua parau maira ia 'na, Ua pohe

roa to tamahine, atire, a haas rahi te orometua. Te faaroo atura rā Iesu i taua paraura, e ua parau atura ia Iaeiro, na o atura, Eiaha e matau, e faaroo noa mai, e ora ia oia. E tae atura oia i te utuafare, aore roa e taata i tuu hia e ana i roto, maori rā o Petero, e o Iakobo, e o Ioane, e te metua tane, e te metua vahine o taua potii ra. Te oto roa anae ra ratou atoa ia 'na; na parau atura rā oia, Eiaha e oto; aore oia i pohe, ua taoto rā. Ua tahito maira ratou ia 'na, ua ite hoi ratou e, na pohe roa oia. Ua tuu atura rā oia ia ratou atoa i rapae, rave atura i tana rima, faa uana 'tura i te reo, na o atura, E teie nei potii, a tia. Ua hoi maira to 'na varua, ua tia maira oia i reira ra, na faaue atura i te maa e hopoi mai na 'na. Maere noa 'tura na metua no 'na ra; ua a 'o atura rā oia ia raua, e eiaha roa e faa ite i te taata i tana mea ra.

PENE IX.

TE MAU APOSETOLO A TE MESIA I TE TONO RAA HIA E TE MESIA RA.

Ua haas putuputu maira Iesu i te mau pipi tino ahuru ma piti ra, ua tuu atura i te puai e te mana no ratou ia rave i te mau demoni atoa, e ia faa ora i te 2 mau mai. Ua tono atura oia ia ratou e poro haere i te basileia o te Atua, e e faa 3 ora hoi i te feia maitai. Ua parau atura oia ia ratou, Eiaha ei taoa e hopoi hia i to outou tere, eiaha ia tai piti raau, eiaha ei pute, eiaha ei pane, eiaha ei moni, eiaha 4 ia tai pipi ahuru fafao i te taata hoe. E te fare e farii mai ia outou, ei reira parahi 5 ai, e reva noa 'tu outou. E te vahie ore e ite mai ia outou, e ueue atu i te repo o to outou avae ei faa ite atu ia ratou, a 6 haere ē ai outou i taua oire ra. Haere atura ratou na roto i te mau vila i te poro haerea i te parau maitai, e te faa ora raa i te mai, aore e vahie toe.

7 Ite aera te teterareha o Heroda i te roo i te mau mea 'toa i rave hia e Iesu ra, ahoaho aera oia, no te mea te parau ra te tahi pae, Ua tia faahou mai Ioane mai te 8 pohe mai; I na o hoi e tahi pae, Ua itea mai Elia; e ta te tahi pae, Ua tia faahou mai te hoe i te mau peropheta tahito ra.

9 Ua na o aera Heroda, Ua tapu hia e au te upoo o Ioane, o vai rā teie no 'na teie nei parau ta 'u e faaroo nei? Te hinaaro ra oia ia ite ia 'na.

10 E hoi maira te mau aposetolo, ua faa ite maira ia Iesu i te mau mea 'toa ta ratou i rave ra: ua rave aera oia opai huna 'tura oia e ratou atoa, i te medebara i taua 11 oire i Betesda ra. E ite aera te rahi o te taata 'toa ra, ua pee maira ratou ia 'na; e ua farii atura oia ia ratou, e ua parau

atura i te parau o te basileia o te Atua, e faa ora 'tura i te feia mai. E tapetape 12 roa 'tura te mahana, ua parau maira te tino ahuru ma piti ra ia 'na, na o maira, E tuu atu i te mau taata nei, ia haere na i te mau vila, e te mau fare fatata nei, ia noaa te maa na ratou, e te taoto raa: e medebara hoi teie ta tatou e parahi nei. Ua 13 parau atura oia ia ratou, Na outou e hopoi atu i te maa na ratou. Ua parau maira ratou, E pae roa a tatou pane, e piti hoi iā tirara; area e haere matou e hoo i te maa na teie nei feia rahi. E pae hoi tau- 14 sani o te taata. Ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, A faa taoto pupu na ia ratou i raro, ia tai pae ahuru i te pupu hoe. Ua na reira 'tura ratou, faa taoto atura 15 ia ratou atoa i raro. Ua rave ihora oia 16 i na pane e pae e na iā e piti ra, hio aera i nia i te rai, haas maitai atura i te Atua i taua maa ra, vavahi ihora, tuu atura i te mau pipi e tuu i mua i te aro o taua feia rahi ra. Amu anae ihora ratou, e 17 paia aera; ohi hia ihora te toea maa, e i aera na ete rarahi hoe ahuru ma pipi.

E muri aera, opai ē aera oia i taua feia 18 rahi ra e bure, oia e ta 'na mau pipi atoa, ua ui atura oia ia ratou, na o atura, O vai au nei i ta te taata nei parau raa? Ua 19 parau maira ratou, na o maira, O Ioane Bapetizo; te parau nei rā vetahi, O Elia; e te tahi pae, Ua tia faahou mai te hoe i te mau peropheta tahito ra. Ua parau 20 atura oia ia ratou, O vai rā vau i ta outou 'na parau raa? Ua parau maira Petero, na o maira, O te Mesia a te Atua ra. Ua a 'o hua 'tura oia ia ratou, parau 21 atura eiaha roa ratou e faa ite noa 'tu i te taata i te reira parau; e ua na o atura, E pohe rahi to te Tamaiti ta te taata nei, 22 e faarue hia e te feia paari, e te mau tahua rarahi, e te mau papai parau, e e taparahi pohe roa hia, e e tia faahou ia tae i te rui toru. Ua parau atura oia i 23 te taata 'toa, Ia hinaaro te taata i te pee mai ia 'u ra, e faarue oia ia 'na iho, a rave ai i tana satauro i te mau mahana 'toa, a pee mai ai ia 'u. O tei hinaaro i te 24 tapea i to 'na ora, ua ere ia i te ora: e o tei tia ia 'na i te tuu i to 'na ora ia 'u nei, e ora ia to 'na. Eaha hoi ta te taata nei 25 faufaa ia roaa noa 'tu ia 'na te mau mea 'toa o teie nei ao, ia pohe oia iho, e ia ere i te ora? O te taata hoi e haama ia 'u e 26 ta 'u nei parau, e haama 'toa te Tamaiti a te taata nei ia 'na, ia haere mai oia ma to 'na iho hanahana, e ma te hanahana 'toa o te Metua, e no te mau melahi moa ra. E faa ite atu rā vau ia outou, Eita 27 mau te tahi pae i teie nei feia e tia noa mai i o nei nei e roohia e te pohe, e ite ai ratou i te basileia o te Atua.

28 E fatata aera te rui varu i muri ae i teie nei parau raa, ua aratai atura oia ia Petero, e ia Ioane, e ia Iakobo, haere
 29 atura i nia i te hoe moua e bure. Te bure ra oia, huru e atura to 'na mata, teatea
 30 'tura to 'na ahu mai te uira ra. E inaha, te paraparau maira ia 'na e toopiti pue
 31 taata, o Mose e o Elia: I fa mai raua i roto i te anaana, e ua parau ihora i te pohe raa no 'na, oia i fatata i te pohe i Ierusalema ra. Area Petero ma, ua varca ia i te taoto: e ara aera ratou, ite atura ratou i to 'na hanahana, e na taata toopiti
 33 i tia 'toa i pihai ihora. E tei te reva e raa raua ia vai iho iho ia Iesu ra, ua parau atura Petero ia 'na, E te orometua, e mea maitai ia parahi i o nei; e faa tia matou i te fare aua e tortu ae, no oe e tahi, no Mose e tahi, e no Elia e tahi: aita ra oia
 34 i ite i ta 'na parau. Tei te na reira raa 'tu oia, te ata maira i te tapoi raa mai ia ratou, matau aera ratou i to ratou o raa 'tu i roto i taua ata ra. E te hoe reo maira no roto i taua ata ra, i te na o raa mai, O tau
 36 Tamaiti here teie, a faaroo ia 'na. E mure aera taua reo ra, o Iesu anae ihora te toe. Huna ihora ratou, aore roa i faa ite noa 'tu i te taata i te reira anotau i te hoe i taua mau mea ta ratou i ite ra.
 37 E ao aera, ia pou mai ratou mai nia mai i taua moua ra, e tiaa rahi tei farerei
 38 mai ia 'na ra. E inaha, ua pii maira te hoe taata no taua tiaa rahi ra, na o maira, E te orometua, e aroha mai oe i tau tamaiti nei, oia anae nei hoi ta 'u tamaiti.
 39 E inaha, te haru hia nei oia e te hoe varua ino, e pii hua ihora i reira ra, ua rave uana maira *tuua varua ino ra* ia 'na e hauti ihora oia, e haae hia ihora, e ia rahi to 'na paraparau e ore e faaroo rea mai.
 40 E ua parau atu hoi au i to mau pipi nei e tiavaru i te demoni i rapae; aita ra i
 41 tia ia ratou. Ua parau atura Iesu, na o atura, Aue ia ni faaroo ore e te maro e! mai te aha to 'u maoro i o outou nei, e te faaoromai raa 'tu ia outou? A aratai
 42 mai i to tamaiti i o nei. E tei te haerea mai oia ra, ua taora taue noa 'tura te demoni ia 'na i raro i *te repo*, ua rave uana ihora ia 'na, ua avau atura Iesu i taua varua faufau ra, faa ora 'tura taua tamaiti ra, e tuu ntura i te metua tane
 43 ra. Ua maere anae ihora ratou i te mana rahi o te Atua ra. E te maere anae ra ratou atoa i te mau mea a Iesu i rave ra,
 44 ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, A haapao maitai mai na i teie nei parau; ua fatata te Tamaiti a te taata nei i te
 45 tuu hia i te rima taata. Aita ra ratou i ite i taua parau ra, ua tapoi hia ia ia ore ratou ia ite; i matau hoi ratou ia ni ia 'na i taua parau ra.

Ua tupu ihora te maro ia ratou iho, i 46 to ratou e hau i te mana. Area Iesu, tei 47 ite i te manao i to ratou aau, rave atura ia i te hoe tamaiti iti; tuu maira i pihai iho ia 'na; Ua parau atura oia ia ratou,
 48 O tei ite mai i teie nei tamaiti iti, no to 'u nei ioe, ua ite ia ia 'u; e o tei ite mai ia 'u ra, ua ite ia i tei tonono mai ia 'u nei; o teiti roa hoi i roto ia outou 'na, o te hau ia.

Ua parau maira Ioane, na o maira, E te 49 orometua, hio atura matou i te hoe taata i te tiavaru raa i te demoni i to oe 'na ioe, e faa ore hia 'tura e matou, no te mea, aore oia i amui mai ia tauou nei. Ua parau 50 atura Iesu ia 'na, Eiaha *te reira* e faa ore hia, o tei ore i na o maira, no tauou ia.

E fatata aera te mau mahana i te hope 51 e ravea 'i oia i nia, ua opua maite ihora oia e haere i Ierusalema; E ua tonono atu- 52 ra i te mau vea na mua ia 'na, e tomo atura ratou i roto i te hoe vila o te Samaria e faa nehenehe i *te hoe tapae raa* no 'na. Aita aera ra ratou i farii mai ia 'na, no te 53 mea te haere tia ra oia i Ierusalema. Ite 54 aera na pipi na 'na ra, o Iakobo raua o Ioane i *te reira*, ua na o maira raua, E te Fatu, e tia anei ia oe ia parau maua i te auahi ia mairi mai no nia i te rai, ia pau atu ratou, mai ta Elia ra? Ua farii atura ra 55 oia, avau atura ia raua, na o atura, Aore orua i ite i te huru o to orua aau. Aore 56 hoi te Tamaiti a te taata nei i haere mai e taparahi i te taata, i *haere mai* ra e faa ora. Haere atura ratou i te tahi vila e.

E te haere noa ra ratou na te eatia, ua 57 parau maira te hoe taata ia 'na, E te Fatu, e pee atu vau ia oe i to oe mau haerea 'toa. Ua parau atura Iesu ia 'na, E ana 58 to te alope, e tau raa to te manuo i te reva; aera te Tamaiti a te taata nei, aita o 'na tuaro. Ua parau atura oia i te hoe, 59 A pee mai ia 'u, Ua na o maira oia, E te Fatu, a tuu ae na ia 'u e haere au e tanu i tau metua tane. Ua parau atura Iesu 60 ia 'na, E vai iho atu na tei pohe e tanu i to ratou i pohe ra: e haere ra oe e poro haere i te basileia o te Atua. Ua parau 61 atoa maira hoi e tahi, E te Fatu, e pee atu vau ia oe; e tuu ana ra oe ia 'u, e poroi ana vau i to 'u ra fetii. Ua parau 62 atura Iesu ia 'na, O te taata e tuu i te rima i nia i te arote a hio ai i muri, e ore ia e au i te basileia o te Atua.

PENE X.

NA PIPI E HITU AHURU I TE TONO RAA HIA E TE MESIA E RAVE I TE SEMEIO.

EMURI aera, ua haapao atura te Fatu i e hitu ahuru, e ta toopiti atura i te tonono raa ia ratou na mua ia 'na, i te mau oire e te mau vahi atoa ta 'na i opua ra e haere atoa oia i reira. Ua parau 2

atura oia ia ratou, Te rahi mau nei te auhune sitona, te iti nei rā te feia o ooti: e teie nei, e bure outou i te Fatu o te ohipa, ia tono ā oia i te rave ohipa e ooti.

3 A haere, inaha te tono nei au ia outou mai te arenio i rotopu i te mau luko ra.

4 Eiaha ei farii moni e hopoi hia, eiaha ei bute, eiaha ei tamaa *hopoi nou*: eiaha roa

5 e aroha 'tu i te taata i te aratia. E te fare ta outou e tomo ra, e mata na i te parau atu, Ei hau to teie nei utuafare.

6 E tei reira te hoe tamaiti no te hau, e vai ā taua hau ra i nia iho ia 'na; aore rā, e

7 hoi mai ia i nia iho ia outou. Ei taua fare ra parahi ai, e amu hoi e e inu i ta ratou e horoa maira, e au hoi i te rave ohipa ta 'na ra utua. Eiaha e haere i tera

8 fare, i tera fare. E te oire ta outou e tomo ra, e i ite mai ratou ia outou, e amu i ta ratou e tuu mai i mua i to outou aro ra; E faa ora hoi i to reira mai, e parau atu hoi ia ratou, Te fatata maira

10 te basileia o te Atua ia outou nei. Area te oire ta outou e tomo ra, e aore ratou i ite mai ia outou, e haere outou i te aroa

11 i tana oire ra, a parau atu ai, Te repo o to outou oire e piri mai ia matou nei, te horoi atu na matou: te fatata mai nei rā te basileia o te Atua ia outou, ia ite hoi

12 outou. Teie rā ta 'u parau ia outou, E huru tia 'e Sodoma ia haa mahu i' tae i te reira mahana ra, i te reira oire.

13 Aue oe, e Korazina e! aue hoi oe, e Betesaida! ahiri hoi te mau semeio i rave hia i roto ia orua 'na, i rave hia i Turia e Sidona, ua tatarahapa ē ana ratou, ua parahi i te rehu auahi ma te ahu paau. E huru tia 'e ra Turia e Sidona ia haa mahu ia orua 'na, ia tae i te mahana haava

14 raa ra. E o oe 'na hoi, e Kapereana, i faa teitei hia i nia i te rai na, e hopara hia oe

15 i raro roa i hade. O tei faaroo mai ia outou 'na, ua faaroo mai ia ia 'u; e o tei vahavaha mai ia outou 'na, ua vahavaha mai ia ia 'u; e o tei vahavaha mai ia 'u ra, ua vahavaha ia ia 'na i tei tono mai ia 'u nei.

17 Ua hoi faahou maira taua hitu ahuru ra ma te oaoa, na o maira, E te Fatu, ua vi atoa te mau demoni ia matou i to ioa na.

18 Ua parau atura oia ia ratou, Ua ite au ia Satani i te mairi raa, mai te nira no nia i

19 te rai ra. E inaha, e haa mana 'tu vau ia outou, ia taahi noa 'tu i te ophi, e te pata, e te mana 'toa o te enemi: e aore roa e mea e pohe ai outou. Eiaha rā e oaoa i te mea ua vi te mau varua *ino* ia outou; e oaoa rā i to outou ioa i papai hia i nia i te rai ra.

21 Oaoa 'tura to Iesu varua i taua hora ra, na o atura, E haa maitai au ia oe, e tau Metua, e te Fatu o te rai e te fenua, i te mea, huna ē noā oe i teie nei mau parau

i te feia paari e te ite ra, ua faa ite mai oe i te tamarii nei: oia ia, e tau Metua, o te mea tia ia ia oe. Ua hope roa te mau 22 mea 'toa i te tun hia mai e tau Metua tei ia 'u, e aore roa te hoe i ite i te Tamaiti maori rā o te Metua; *aore hoi te hoe i ite* i te Metua, maori rā o te Tamaiti, e o ta te Tamaiti i hinaaro i te faa ite atu.

Ua farii atura oia i ta 'na mau pipi ra, 23 parau huna 'tura ia ratou, E ao to te mata i liio i te mau mea ta outou e hio nei: E 24 faa ite atu hoi au ia outou, e rave rahi te peropheta e te hui arii i hinaaro i te hio i te mau mea ta outou e hio nei, e aore aenei i hio; e i *hinaaro* hoi i te faaroo i te mau parau ta outou e faaroo nei, e aore aenei i faaroo.

E inaha, ua tia maira te hoe haapii ture 25 i nia, ua fafa maira ia 'na, na o maira, E te orometua, eaha vau e noaa i te ora mure ore? Ua parau atura Iesu ia 'na, 26 Eaha tei papai hia i roto i te ture ra? te na hea ra ta oe taio raa? Ua parau mai- 27 ra oia, na o maira, E hinaaro oe i to Atua ia Iehova ma to sau atoa e ma to varua 'toa, e ma to puai atoa, e ma to manao atoa ia hope, e aroha hoi oe i to taata tupu mai *te aroha* ia oe iho na. Ua parau atura oia 28 ia 'na, Ua tia ta oe i parau mai na, e ora oe ia na reira. Area oia, no te hinaaro i 29 te faa tia ia 'na iho, ua parau maira ia Iesu, O vai hoi to 'u taata tupu? Ua parau 30 atura Iesu ia 'na, na o atura, Te hoe taata no Ieruselema i te haere raa i Ierihō, roohia ihora i te feia eia haru, taratarā hia ihora tana ahu e ratou, e parapurā ihora oia, haere atura faarue ihora ia 'na, ua fatata i te pohe. Ua haere noa maira 31 te hoe taha na taua ea ra, e ite atura oia ia 'na, faa hahau ē aturā, na te tahi pae ea 'tura i te haere. E te hoe ati Levi 32 hoi i te haerea na taua ea ra, e fatata maira taua vahi ra, e ite atura ia 'na, ohipa ē aturā na te tahi pae ea. Te hoe taata rā 33 no Samaria i haere noa i to 'na haerea, e tae atura i taua vahi ra, e ite atura oia ia 'na, aroha 'tura; Haere atura i pihai 34 iho, ua ninii ihora i te hinu e te vine i roto i te mau puta no 'na ra; vehi ihora, e haa parahi atura ia 'na i nia i tana iho puaa, aratai atura ia 'na i te fare tipae rā, utuutu atura ia 'na. E so aera ia haere 35 ē oia ra, ua rave aera oia i e piti denari, tuu atura i te taata fare ra, na o atura ia 'na, E utuutu oe i teie nei taata, e ia riro atoa ta oe ra *moni*, na 'u ia e hopoi atu i te hoo ia oe ia hoi mai au ra. O vai 36 te taata tupu i to oe manao raa i taua na taata tootoru ra, i te taata i roohia i te feia eia haru ra? Ua parau maira oia, 37 O tei aroha ia 'na ra. Ua parau atura Iesu ia 'na, E haere oe, e na reira 'toa.

38 E te haere atura ratou i to ratou haere, ua tomo atura oia i roto i te hoe vila; ua farii maira te hoe vahine ia 'na i roto
39 i to 'na fare o Mareta te ioa. E taeae to 'na o Maria te ioa, o tei parahi ia i te pae avae o Iesu i te faaroo raa i ta 'na parau.
40 Area Mareta, peapea ihora ia i te haapao raa i te *manihini*, e ua haere maira, na o maira, E te Fatu, eita oe e haapao mai, e ua faarue mai tau taeae ia 'u, o vau anae teie rave noa 'i? e parau atu oe ia 'na e rave
41 atoa mai. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, E Mareta e, e Mareta, ua ahoaho oe, e te peapea na oe ia oe iho i
42 te mau mea e rave rahi: Hoe roa rā mea tia, e ua rave iho nei Maria i taua mea tia ra, e ore roa hoi ta 'na e riro ē.

PENE XI.

TE HAAPII RA TE MESIA I TE MAU PIPI I
TE BURE MA TE TA MAU MAITE.

E TE bure ra oia i te hoe vahi, e oti aera, ua parau maira ia 'na te hoe pipi na 'na, E te Fatu, a haapii mai ia matou i te bure, mai ia Ioane i haapii
2 atoa i ta 'na ra mau pipi. Ua parau atura oia ia ratou, E na o outou ia bure, E to matou Metua i te ao ra, ia raa to oe ioa. Ia tae to oe ra basileia. Ia haapao hia to oe hinaaro i te fenua nei mai
3 pai te rai atoa na. Ho mai i te maa e
4 au ia matou i te mau mahana 'toa nei. E faa ore mai i ta matou hara, te faa ore nei hoi matou i tei hara 'toa ia matou nei. Eiaha e faarue ia matou e ia roohia noa hia mai e te ati; e faa ora rā ia matou i
5 te ino. Ua parau atura oia ia ratou, E tana to te hoe taata i o outou 'na, a haere atu ai oia ia 'na ra i te tui raa po, a parau atu ai ia 'na e, E hoa ino, ho mai na
6 i e toru pane; Ua tapae mai nei te tahi hoa o 'u ia 'u nei, i to 'na haerea, e aita a 'u
7 ia tuu atu i mua i te aro; E ia parau mai oia i roto ra, na o maira, Eiaha e haa peapea mai ia 'u, ua mau te opani, tei nia vau i te roi e tau mau tamarii atoa, eita vau e tia i nia e hopoi atu i te *pane na oe*.
8 E faa ite atu vau ia outou, *Iu maro ra taua taata ra*, ore noā oia i te tia i nia e horoa 'tu i te *maa* i te mea e taua oia no 'na, e tia rā oia i te maro, a horoa 'tu
9 ai i ta 'na i hinaaro ra. E parau atu hoi au ia outou, E ani, e noaa ia ia outou; e imi, e ite ia outou; e patoto, e iriti hia
10 ia te opani ia outou. O te feia 'toa hoi i ani ra, te noaa ra ia; e o tei imi ra, te ite ra ia; e o tei patoto ra, te iriti hia
11 ra ia te opani ia 'na. O vai ia metua i o outou nei e hopoi atu i te ofai na te tamaiti ia ani mai i te pane ra? e ia *ani* mai i te ia, e hopoi atu anei i te ophi
12 eiaha te ia, ia 'na? E ia ani mai hoi i te

huero, e hopoi atu anei i te pata? E tena 'na, te ite na outou i te horoa i te mea maitai na ta outou tamarii, ino noa 'i outou 'na, e rahi atu ia to outou Metua i te ao ra i te horoa i te Varua Maitai i te feia i ani atu ia 'na ra.

E te tiavaru ra oia i te hoe demoni i rapae, e e vava oia, e reva 'tura taua demoni ra i rapae, ua parau maira tana vava ra, maere ihora te taata. Ua na o 15 aera rā te tahi pae, Te tiavaru nei oia i te demoni i te *hana* o te demoni rahi ra o Belezebuba. Ua ani maira hoi te tahi 16 pae i te hoe semeio i nia i te rai, i te ramā raa mai ia 'na. Ua ite rā oia i to ra-17 tou mana'o, ua parau atura ia ratou, O te basileia ia amahamaha e rave ia 'na ihora, e pau ia; e te fetii i amaha e rave ia 'na ihora, e pohe ia. E ia amaha Satani e 18 rave ia 'na ihora, eaha hoi to 'na basileia e mau ai? ta outou e parau na e, te tiavaru nei au i te demoni i te *hana* o Belezebuba. Te tiavaru nei au i te demoni i te *hana* 19 o Belezebuba, i te *hana* o vai ra ta to outou tamarii i tatau na? e teie nei, ei ia ratou te parau ia outou. Te tiavaru nei 20 rā vau i te demoni i te rima o te Atua, ua roohia iho nei ia outou i te basileia o te Atua ra. Ia tiai te taata puai ma te 21 mauhaa 'toa i to 'na utuafare, te vai maitai noa ra ia ta 'na taosa. Ia, rave hia mai 22 rā oia e te hoe taata puai rahi atu e pohe ihora, harua 'tura e ana ta 'na mauhaa i itoito ai oia, e pau atura ta 'na taosa i te tufa hia. E ere oia i to 'u ra, o to 'u ia 23 enemi; e o tei ore i haa putu atoa i o nei ia 'u nei, ua haa purara ia.

Ia reva te varua faufau no roto i te 24 taata nei i rapae, ua na te mau vahi papamaro i te haere i te imi raa i te faaea raa; e aore aera i itea, ua na o aera, E hoi au i tau fare mai reira mai au nei. E te roohia raa maira, ua pu-25 rumu hia e ua nehenehe. Ua tii atura 26 oia, amui atoa maira e toohitu varua ino rahi roa ra; e o atura ratou i roto, parahi mau atura i reira, ino roa 'tura te hopea o taua taata ra, iti atura te mutaa ihora. E tei te parau raa 'tu oia i taua 27 mau parau nei, ua pii noa maira te hoe vahine i rotou i taua feia rahi ra, na o maira, Ua maitai te opu i hopoi ia oe, e te u ta oe i ote ra. Ua parau atura rā oia, 28 O tei faaroo ā e ua haapao i te parau a te Atua, o ratou tei maitai.

E nenei roa maira te taata i pihai iho 29 ia 'na, ua parau atura oia, E ui taata iino teie; te ani nei i te semeio; e ore rā e horoa hia 'tu te semeio, maori rā te semeio i te peropheta ra ia Iona. Mai ia 30 Iona hoi e semeio na to Niveve, oia 'toa te Tamaiti a te taata i teie nei ui. Na 31

te arii vahine i apatoeran i te tia'toa raa i te haava raa ra e faa hapa i teie nei ui taata, i te mea i haere mai oia mai te hopea mai o te fenua ra e faaroo i te parau paari a Solomona, e inaha, e rahi teie 32 ia Solomona. Na to Nineve i te tia'toa raa i te haava raa ra e faa hapa i teie nei ui, i te mea na tatarahapa ratou i te a'o raa hia e Iona, e inaha, e rahi teie ia Iona.

33 Aore e lamepa e tutui hia e huna, e e tapoi i te aua, e tuu râ i nia i te vai raa, ia ite te feia e tomo mai i te maramarama.

34 O te mata to te tino nei lamepa, te maitai ra to mata, e maramarama ia to tino atoa; ia mai hia râ to mata, e pouri atoa

35 ia to tino. E tena 'na, e ara, ia ore ia riro te maramarama i roto ia ce 'na ei pouri.

36 Ua ati paatoa hoi to tino i te maramarama, aore e vahi toe, e riro ia i te ati i te maramarama mai te maramarama ura lamepa e anaana maira.

37 Te parau noa 'tura oia, ua parau maira te hoe Pharisea ia 'na e haere e amu i te maa ia 'na ra. Haere atura oia i roto, tao-

38 to atura i te iri amu raa maa ra. Maere ihora râ taua Pharisea ra i te hio raa mai ia 'na, oia aore i mata na i te horo-

39 horoi a amu ai i te maa. Ua parau atura te Fatu ia 'na, Area outou, e te mau Pharisea na, te ta ma na outou i te aua e te umete i rapae au ae; area roto ia outou 'na, te i noa na ia i te haru e te tairoiro.

40 E teie nei mau taata mana ore e! e ere anei na tei hamani i rapae au aera i

41 hamani atoa i roto? E horoa râ i ta outou taota noaa, e, inaha, e ma ana e te mau

42 mea'toa ra ia outou i reira. Aue outou, e te mau Pharisea e! te horoa na hoi outou i te ahuru o te mineta, e te pegano, e te mau raau rii atoa ra, e te haapae na i te parau tia, e te hinaaro i te Atua: e rave hoi to outou tia i te reira,

43 e eiaha'toa e haapae hia tera. Aue outou, e te mau Pharisea e! te hinaaro na hoi outou i te parahi raa i hau i te mau sunago ra, e ia aroha hia i te vahi taata.

44 Aue outou, e te mau papai parau, e te mau Pharisea, e te mau haavare e! mai te apoo taata itea ore ra outou, o tei haere noa te taata na nia iho e aore i ite.

45 Ua parau maira te hoe haapii ture ia 'na, na o maira, E te orometua, i na reira mai oe ra, ua faa ino atoa mai oe ia

46 matou. Ua parau atura oia, Aue atoa hoi outou, e te mau haapii ture! te tuu na hoi outou i te hopoia mana ore i nia i te taata, e ore roa hoi te hoe rima o outou 'na e faa tialia noa 'tu i taua mau ho-

47 poia ra. Aue hoi outou e! te patu na outou i te menema o te mau peropheta,

48 ta to outou hui metua i taparahi ra. Ua

faa ite mau outou e, na tia ia outou ta to outou hui metua i rave ra, na ratou hoi i taparahi, e te patu na outou i to ratou mau menema. I parau ai hoi te paari o 49 te Atua e, E tono vau i te peropheta e te aposetolo ia ratou ra; e e taparahi hoi ratou i e tahi pae, e tiavaru hoi i e tahi pae. Ia huri hia mai te toto o te mau 50 peropheta i haa manii hia mai te mata-mua mai â o teie nei ao i nia i teie'nei'ui; Mai te toto mai â o Abela e tae roa mai 51 i te toto o Zaharia i taparahi hia i roto i te area o te fata e te fare o te Atua ra: oia mau ia, e faa ite atu vau ia outou, E huri atoa hia ia i nia i teie nei ui. Aue 52 hoi outou, e te mau haapii ture e! ua hopoi ê hoi outou i te taviri ra o te ite: aita aenei outou iho i tomo i roto, e te feia i tomo ra, ua tapea outou. E tei te parau 53 raa 'tu oia ia ratou i teie nei mau parau, ua onono roa maira te mau papai parau e te mau Pharisea, ei faa ooo ia 'na ia parau oia i te parau e rave rahi. E te tiai 54 ra hoi ia 'na ia noaa ia ratou te parau no roto i to 'na iho vaha ei pari raa mai na ratou ia 'na.

PENE XII.

TE A'O RA TE MESIA I TE MAU PIPI IA
ARA I TE HAAVARE, E TE MATAU NOA
I TE TAATA.

TE tairuru maira te taata e rave rahi te tausani i reira, e ta taalhi noa iho-ra i nia ia ratou iho, ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, e na o atura, E ara ia outou i te faahopue a te mau Pharisea, e haavare te reira. Aore hoi e mea tapoi 2 hia, e ore e faa ite hia; aore e mea moe, e ore i te itea. O tei parau hia e outou 3 i te pouri ra, e faa ite hia ia i te maramarama; e tei parau riirii hia e outou i roto i te piha ra, e parau hua hia ia i nia iho i te fare.

Ea'o atura vau ia outou, e au mau 4 hoia e, eiaha e matau i te taparahi mai i te tino nei e oti aera aita 'tu a ratou e noaa. E faa ite aturâ vau ia outou i ta 5 outou e matau; o tei pohe te tino ia 'na e muri aera e tia ia 'na ia huri i te po ra; oia ia, o ta 'u ia parau ia outou, oia ta outou e matau. E ere anei tai pae ma- 6 nu rii i hoo hia i na asario e piti nei? e aita te hoe i taus na manu ra i moe i te Atua. E ua hope atoa te rouru o to outou mau upoo na i te taio hia. Eiaha hoi outou e matau; e rahi to outou maitai i to te manu.

Teie â ta 'u parau ia outou, O tei fai ia 8 'u i mua i te aro o te taata nei, oia'toa ta te Tamaiti a te taata nei e ite i mua i te aro o te mau melahi a te Atua ra. Area 9 tei huna ia 'u i mua i te aro o te taata nei,

o te ore ia e ite hia mai i mua i te aro
10 te mau melahi a te Atua ra. O tei parau
faano i te Tamaiti a te taata nei, e tia ia
faa ore i ta'na hara; area tei faa ino i
te Varua Maitai, e ore roa ia e faa ore
hia.

11 E ia aratai hia outou i mua i te aro
o te mau sunago ra, e te mau haava, e te
mau tavana, eiaha e tapitapi i te parau ei
faa tia raa ia outou iho, e te huru o ta
12 outou parau ia parau atu: Na te Varua
Maitai hoi e haapii mai ia outou i te pa-
rau e tia ia parau atu i reira ra.

13 Ua parau maira te hoe i tana feia rahi
ra ia 'na, E te orometua, parau ae na oe i

14 ta tuanaa, e tufa oia i ta maua taoo. Ua
parau atura ra oia ia 'na, E tera ra taata
e, na vai au i faa riro ei tufa taoo, ei au-

15 vaha i o outou nei? E ua parau atura
oia ia ratou, E ara ia outou i te nounou
taoo, rahi noa iho hoi ta te taata nei taoo,
e ere hoi tei taua taoo na 'na ra to 'na ora.

16 Ua parau atura oia i teie nei parabole,
na o atura, E fenua maa hotu to te hoe
17 taata taoo rahi. Ua na o ihora oia i te
feruri i roto ia 'na iho, Eaha ra vau, aita

18 hoi a 'u e vai raa e o ai ta 'u maa? Ua na
o ihora, E na o vau, e vavahi au i tau mau
fare vai raa maa nei, a faa tia 'i ei fame
rahi, ei reira pue ai ta 'u taoo e ta 'u maa.

19 A parau ai au i tau varua e, E tau va-
rua, e taoo rahi ta oe ua pue i te vai
raa no te mau matahiti a muri nei e rave
rahi; e faaea maite, e amu, e inu, e ia

20 rearea maite. Ua parau maira ra te Atua
ia 'na, E tera ra maamaa e! ei teie nei a
rui e tii hia mai ai to oe varua, na vai
ihora tena 'na mau taoo i haa putu hia e

21 oe 'na? O te huru ia o te taata i haa pu-
tu i te taoo na 'na iho, e aita i rahi ta 'na
taoo i te Atua ra.

22 Ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, I
a 'o atu ai au ia outou i teie nei, e eiaha e
tapitapi i to outou ora, i ta outou e amu;

23 e to outou tino hoi, i ta outou e ahu. E
24 rahi te ora i te maa e te tino i te ahu. A
haa manao i te oreba; aore ratou e
ueue, aore hoi e ooti; aore e fare vai raa
taoo, aore hoi e fare vai raa maa; na te

Atua ratou e faa amu, a tae ai hoi i to
25 outou 'na maitai i to te manu. E o vai
to outou e tia ia 'na ia haa maoro ia 'na

26 iho i te tapitapi e hoe ae kubiti? E e ore
na e tia ia outou te mea iti haihai, eaha
27 hoi outou i tapitapi ai i te tahi pae? A
haa manao i te mau lili i to ratou tupu

raa. Aore ratou i ohipa; aore hoi i ni-
no; e parau noa 'tura vau ia outou, Tae
noa 'tu i te unana hope o Solomona e

28 ore a' to 'na ahu e au i to ratou. I na rei-
ra hoi te Atua i te faa nehenehe i te raau
rii e vai i roto i te aua i teie nei mahana,

e ia ao ae e huri hia 'i i roto i te anahi, a
tae atu ai hoi ia outou, e te mau faaroo
tapetepete na? Eiaha outou e tapi hua 29
i ta outou e amu e ta outou e inu; e eia-
ha hoi e parahi ma te ahoaho. O te 30
mau Etene hoi o teie nei so te titaui nei
i taua mau mea 'toa ra; ua ite noa hoi
to outou Metua e, e au taua mau mea ra
ia outou. E titaui ra outou i te basileia 31
o te Atua, e amui 'toa hia mai taua mau
mea ra ia outou.

Eiaha e matau, e tau nana iti e; e mea 32
hinaaro na to outou Metua i te horooa mai
i te basileia no outou. E hoo i ta outou 33
taoa, a horooa noa 'tu ai; ei bute marau
ore ta outou, ei taoo pau ore i te ao ra; i
te vahi e ore e taea e te cia, e ore hoi e
pan i te huhu. Te vahi hoi i vai ai ta 34
outou taoo, tei reira 'toa ia to outou au.

Ia tatua hia to outou tauupu, e ia vai 35
ama ta outou lamepa. E ia au outou i 36
te feia i tia i to ratou fatu i te hoi raa
mai, mai te faaiipoipo raa maira; ia
haere maira oia e patoto maira, ia
iriti ratou i te opani ia 'na i reira ra. E 37

ao to te reira mau tavini, i te roohia raa
mai e to ratou fatu te ara ra: oia mau
ta 'u e parau atu ia outou 'na, e riro oia i
te tatua ia 'na iho, a tun atu ai ia ratou i
te amu raa maa ra, a raverave ai i te
maa na ratou. E ia tae mai oia i te piti 38
o te ara raa, e te toru hoi, roohia mai te
na reira ra, e ao to te reira mau tavini.

Ua ite hoi outou e, ahiri iite na te taata 39
fare i te hora e tae mai ai te eia, e ara ia
oia, e ore e vai iho noa i to 'na fare ia va-
vahi noa hia na. E teie nei, ia vai ine- 40
ine a outou; no te mea ei te hora manao
ore hia e outou 'na e tae mai ai te Tamai-
ti a te taata nei.

Ua parau maira Petero ia 'na, E te Fatu, 41
i parau tia maianei oe i tena 'na parabole
ia matou anae nei, e i te taata 'toa nei

anei? Ua parau atura te Fatu, O vai hoi 42
te tiaau haavare ore e te haapao maitai, i
ta te fatu e tuu i nia iho i to 'na 'toa ra
mau tavini, ei tuu atu i ta ratou tufaa

maa i te tufa raa mau ra? E ao to te 43
reira tavini, to tei roohia mai e to 'na ra
fatu te na reira ra. Oia mau ta 'u e pa- 44
rau atu ia outou nei, e faa riro ia oia

ia 'na ei mau i te mau taoo 'toa na 'na ra.
Area te tavini e parau noa i roto ia 'na 45
iho e, E ore tau fatu e tae vave mai, pa-
pai ihora i te mau tavini tane, e te mau

tavini vahine, amu ihora i te maa, e inu
faataero ihora i te ava; E tae mai ia te 46
fatu o taua tavini ra i te mahana manao
ore hia e ana, e i te hora itea ore hia e

ana ra, e e tapupu atu ia 'na, a tuu atu ai
i ta 'na tufaa i roto i te feia haapao ore
atoa ra. E te tavini i ite i te hinaaro o 47

to 'na ra fatu, e aità i faa ineine ia 'na iho, aore hoi i rave i ta te fatu i hinaaro ra, e
 48 papai hia ia e rave rahi te tairi ra. Area
 tei ore ite ra, rave atura rā i te parau e
 au ia 'na te papai, e tairi rā iti ia to 'na :
 o tei tuu hia 'tu te mea rahi ra, e mea
 rahi atoa te titau hia 'tu ; e ta te taata
 hoi i tuu atu i te mea rahi ra, e mea ra-
 hi atoa ia te ani hia 'tu ia 'na ra.
 49 I haere mai au e hopoi mai i te auahi
 i te ao nei, e eaha to 'u nei hinaaro maori
 50 rā ia ama i teie nei? E bapetizo raa rā
 to 'u e vai nei e aità to 'u mauiu i oti.
 51 Te manao na outou e, i haere mai au e
 faa tupu i te hau i te ao nei? E faa ite
 atu vau ia outou, Aore, e tamai rā. Teie
 hoi a amaha na taata toopae i te fetii hoe
 ra, o e tootoru ra, e tamai mai i e toop-
 52 piti; o e toopiti hoi, e tamai mai i e toot-
 53 toru. E tamai te metua tane i te ta-
 maiti, e te tamaiti i te metua tane; e ta-
 mai te metua vahine i te tamahine, e te
 tamahine i te metua vahine; e tamai te
 metua hoovai vahine i te hunoa vahine, e
 te hunoa vahine i te metua hoovai vahine.
 54 Ua parau atura oia i te taata 'toa, Ia hio
 outou i te ata i te tupu raa i apatoerau
 ra, ua na o ihora outou, E ua i teie nei, e
 55 oia mau atura hoi. E ia farara mai te
 matai ra e maraamu, ua na o ihora outou,
 E riro i te toahu; e riro atura hoi i reira.
 56 E tera ra mau haavare e! te ite na ou-
 tou i te hio i te huru o te rai e te fenua;
 eaha ihora outou i ore i ite ai i te hio i
 57 teie nei anoutau? E eaha hoi outou iho
 58 na i ore i hio ai i te parau tia? Ia haere
 orua e to oe ra taata tarahu i te haava
 ra, tei te eatia orua ra, e faa itoiti i te
 haa maururu atu, o te arato hoi oia ia
 oe i te aro o te haava ra, o te tuu atu hoi
 te haava ia oe i te taata toroa ra, e o te
 tuu hoi tana taata toroa ra ia oe i roto i
 59 te tapea raa. E faa ite atu vau ia oe, e
 ore roa oe e tuua mai e hope noa 'tu i te
 hoo na ia oe e tae noa 'tu i te lepeta iti
 hopea ra.

PENE XIII.

TE A 'O RA TE MESIA I TE TAATA IA IMI I
 TE TATARAHAPA.

TEI reira te hoe pae taata i parau mai
 ia Iesu i te mau taata i Galilea, tei
 anoi hia e Pilato te ratou toto i te toto o
 2 ta ratou mau tusia ra. Ua parau atura
 Iesu ia raton, na o atura, Te manao na
 outou e, e feia hara rahi taua mau taata
 Galilea ra i to Galilea 'toa ra, o ratou i na
 3 reira hia? E faa ite atu vau ia outou,
 Aore; ia ore rā outou ia tatarahapa, mai
 4 te reira 'toa ia to outou pohe. E na taata
 tino ahuru ma vau i mairi hia e te fare

rahi i Siloama ra, e pohe ihora, te ma-
 nao na outou e, e feia hara rahi ratou i
 to Ierusalema 'toa ra? E faa ite atu vau
 5 ia outou, Aore; ia ore rā outou ia tatarahapa,
 mai te reira 'toa ia to outou pohe.

Ua parau atura 'tura oia i teie nei para-
 6 bole; E suke ta te hoe taata i tanu hia i
 roto i ta 'na ra o vine, e haere atura oia e
 hio i te maa i nia iho e aore, Ua parau
 7 atura oia i te faapu i tana o vine ra, Ina-
 ha, o te toru teie i to 'u matahiti i te hae-
 rea mai e hio i te maa i teie nei suke, e
 aita roā: e tapu atu, eaha oia i faa api ai
 i te o? Ua parau maira oia ia 'na, na o
 8 maira, E tau fatu, e vai iho noa 'e na ia
 hoe ae matahiti toe, ia utaru hia e au e
 ia tuu hia te para; Peneiae o te hotu, e
 9 aore rā, a tapu atu ai oe i muri ae.

Te haapii ra oia i roto i te hoe sunago
 10 i te sabati. E inaha tei reira te hoe va-
 11 hine i pohe i te hoe varua faatupu mai
 a ahuru aera matahiti e vau tiahapa, ua
 fefe roa i raro, e ore roa e maitai ia tia i
 nia. E ite atura Iesu ia 'na, ua parau
 12 atura oia e haere mai ia 'na ra, e ua na o
 atura, E teie nei vahine, ua ora oe i to
 oe mai; Ua tuu atura oia i tana rima i nia
 13 iho ia 'na, titiafaro atura oia i reira ra,
 e haa maitai atura i te Atua. Area te
 14 auvaha o te sunago ra, riri aera ia i te
 mea Iesu i faa ora i te taata i te sabati
 e mau parau atura i te taata 'toa, na o atura,
 E fene mahana rave raa ohipa; o ta outou
 ia e haere mai ia faa ora hia outou, eiaha
 te mahana sabati. Ua parau atura te Fa-
 15 tu, na o atura, E te mau haavare e! o
 vai to outou e ore e tatarā i tana bovi e
 tana asini i te vai raa maa ra a puto ai i
 te pape i te sabati? E eiaha teie nei va-
 16 hine, te huai o Aberahama, i tapea hia
 e Satani nei, e inaha ahuru aenei mata-
 hiti e vau tiahapa, eiaha e tatarā hia i
 tana tapea raa nei i te mahana sabati?
 Tei te parau raa 'tu oia i taua parau nei,
 17 haama anae ihora te feia i maro mai ia
 'na ra; popou anae ihora rā taua feia
 rahi atoa ra ma te faahiahia i te mau mea
 i rave hia e ana ra.

Ua parau atura oia, Mai te aha mau te
 18 huru o te basileia o te Atua? e faa au
 vau i te reira i te aha? E au i te hoe
 19 huero sinapi, i hopoi hia e te hoe taata e
 tuu atura i roto i ta 'na ra o; e tupu aera
 riro atura ei raa rahi, e ua tau maira te
 mau manu o te reva i nia i te mau amaa.
 Ua parau faahou atura oia, E faa au vau
 20 i te basileia o te Atua i te aha? E au i
 21 te faahopue, na te hoe vahine i rave e
 anoi atura i roto i te faraoa e toru atoa
 farii e hopue atoa 'tura.

Haere atura oia i Ierusalemā na roto i
 22 te mau oire e te mau vila i te haapii

23 haere raa 'tu. Ua parau maira te hoe taata ia 'na, E te Fatu, e iti anei tei ora?

24 Ua parau atura oia ia ratou, E faa itoito hua i te tomo na te uputa pirihaō; e faa ite atu hoi au ia outou, e rave rahi te ta-mata noa i-te tomo i reira, e e ore roa e o.

25 Ua tia anae hoi te taata utuafare i nia, e ua haa mau i te uputa, e ua tia mai outou i rapae au mai, patoto mai ai i te uputa, a na o mai ai ra e, E te Fatu, e te Fatu, iriti ana ia matou; e riro oia i te na o mai ia outou, Aore au i ite ia outou

26 e to outou ra vahi. Ei reira outou e parau mai ai e, I amu na hoi matou e inu na hoi i mua i to aro, e i haapii na hoi

27 oe i te mau aroa i o matou ra. E parau atu ā oia, Te parau atu nei au ia outou, aore au i ite ia outou e to outou 'na vahi, ia atea ē atu outou, e te mau rave parau

28 ino. O te oto ihora e te auau raa niho i reira ra, ia hio outou ia Aberahama, e ia Isaaka, e ia Iakoba, e te mau peropheta 'toa tei roto i te basileia o te Atua, e hopara

29 hia outou iho i rapae au; E tae mai ā to te hitia o te rā, e to te tooa o te rā; to apatoa, e to apatoerau, e e riro ia ei mani-

30 hini i te basileia o te Atua. E inaha, e riro to muri ra no mua, e to mua ra no muri.

31 Ua haere maira e toofanu mau Phari-sea i tana mahana ra, na o maira ia 'na, E haere ē oe, e faarue mai i teie vahi, te opua

32 ra hoi Heroda e taparahi ia oe. Ua pa-rau atura oia ia ratou, A haere a parau atu i tana alope ra, Inaha, e tiavaru vau i te demoni, e e faa ora vau i te mai au-anci, e ananahi, e ia tae i te rui toru ra,

33 ua oti roa ta 'u ohipa. E haere noa rā vau auanei, e ananahi, e ananahi 'tura, e itā e pohe ē atu te peropheta, maori rā 'ei Ie-

34 rusalema. Aue oe, e Ierusalema e! e Ie-rusalema! i taparahi i te mau peropheta e, e te tui hoi i te ofai i-ta te Atua i tonu mai ia oe 'na e; mau to 'u hinaaro i te haa putu mai i to mau tamarii mai te moa i haa putu i to 'na fanaua i raro ae i to 'na percaru ra! e aitā i tia ia outou!

35 Ei teie nei to outou parahi raa e faa riro hia 'i ei medebara; oia mau hoi ta 'u e parau atu ia outou nei, E ore outou e ite faahou mai ia 'u e tae noa 'tu i te maha-na e parau ai outou e, Ia ora na te haere mai ma te ioa o te Fatu ra.

PENE XIV.

TE MĒSIA I TE FAA ORA RAA I TE TAATA MAI I TE MAHANA SABATI.

ETAE aera i te hoe sabati, haere atu-ra oia i roto i te fare o te hoe Phari-sea taata mana e amu i te maa, te hio-poa maite maira ratou ia 'na. E inaha, tei mua i tana aro te hoe taata i pohe i te

hopue. Ua parau atura Iesu i te mau 3 haapii ture e te mau Phari-sea, na o atura, E faa ora hia anei te mai i te sabati? Aita rā ratou i parau mai, ua rave atura 4 oia i te rima o taua taata ra, faa ora 'tura, e tuu noa 'tura ia haere na; Ua parau faa- 5 hou atura oia ia ratou, na o atura, O vai to outou e ore e mame mai i nia i tana asini e tana bovi ia mairi i roto i te apou i te mahana sabati? Aita 'tura e tia ia ra- 6 tou ia motoi mai i tana parau ra.

E ia hio atu oia i taua mau manihini 7 ra i te ru ia noaa te vahi teitei i te amu raa maa ra, ua parau atura oia i teie nei parable; na o atura, Ia parau hia mai 8 oe e haere i te oroa faaipoipo ra, eiaha e haere i te vahi teitei i te amu raa maa ra, o te parau atoa hia te hoe taata teitei atu; O te haere atu hoi taua taata i parau ia 9 orua ra, o te parau atu ia oe e, A tuu mai i tena 'na vahi i teie nei taata, o te haere haama noa 'tu hoi oe i te vahi haaha. Ia parau hia rā oe ra, e haere noa 'tu i te 10 vahi haaha, e ia tae mai tei parau ia oe ra, ia na o mai oia ia oe e, E hoa ino, a haere atu oe i nia 'tu; tura 'tura oe i re- 11 ira i mua i te aro o taua feia 'toa i te amu raa maa ra. O tei faa teitei hoi ia 'na ihora, e faa haaha hia ia; e o tei faa haaha ia 'na ihora, e faa teitei hia ia.

Ua parau atura oia i taua taata i parau 12 mai ia 'na ra, Ia faa tupu oe i te amu raa maa avatea e te amu raa ahiahi, eiaha e parau atu i te feia mana taata tupu ra, e to mau taee, e to mau hoa e to fetii ra; o te parau atoa mai hoi ratou ia oe, o te tahoo mai ratou ia oe. Ia faa tupu rā 13 oe i te oroa amu raa maa, o te taata rii te tii atu, te anapero, te piriō, e te mata-po; E e ao ia to oe i reira; (aita hoi a 14 ratou ia faa utua mai ia oe;) e utua hia mai hoi oe ia tae i te tia faahou raa o te feia parau tia ra.

Ua na o maira te hoe i taua mau ma- 15 nihini i faaroo i taua parau ra ia 'na, E ao to te taata e amu i te maa i te basi-leia o te Atua ra. Ua parau atura Iesu 16 ia 'na, E amu raa rahi maa ahiahi ta te hoe taata, e ua parau atura i te taata e rave rahi: E tae aera i te hora e amu ai 17 ra, ua tonu atura oia i te tavini e parau atu i te feia i parau hia ra, E haere mai, ua nahonaho roa aore e mea toe. Ua 18 otohe anae ihora rā ratou, aore toe. Na o maira te hoe, I hoo na vau i te hoe maa fenna, e haere hoi au e hio e tia 'i; ia tia hia vau ia oe. Ua parau maira te 19 tahi, I hoo na vau i te bovi e pae zugo, e te haere nei au e tamata; ia tia hia vau ia oe. Ua parau maira hoi te tahi, I 20 faaipoipo na vau i te vahine, eita hoi au e tia ia haere. Hoi maira taua tavini 21

ra, faa ite maira i tana fatu i tana mau parau ra. Riri aera te taata utuafare, na o atura i tana tavini ra, A haere i tena 'na i te mau aroa e te mau ea piri i te oire nei, e aratai mai i te taata rii, e 22 te anapero, e te piriio, e te matapo. E muri aera, ua parau maira taua tavini ra, E te fatu, ua oti aenei ta oe i faasue 23 maira, e te atea noa nei ā. Ua parau atura taua fatu ra i te tavini, A haere i nia i te mau ea rarahi e te mau pae ana ra, e onoono maite atu i te taata ia 24 haere mai, ia i roa tau fare. E faa ite papu atu hoi au ia outou, E ore roa te hoe i taua feia i parau hia ra e amu iti noa 'e i ta 'u nei amu raa maa.

25 E tiaa rahi tei pee haere mai ia 'na, e ua fariu maira oia, ua parau maira ia 26 ratou, O te taata e haere mai ia 'u nei, e aore i haapae i tana metua tane e te metua vahine, e te vahine iho, e te tamarii, e te mau taese, e te mau tuahine, e ia 'na 'toa iho, e ore roa oia e tia i te pipi na 'u.

27 E o te ore e hopoi i to 'na ihosataro a pee mai ai ia 'u, e ore ia e tia i te pipi 28 na 'u. O vai ia taata i o outou nei ia opua i te fare e faa tia, e ore e mata na i te parahi i raro, a taio ai i te taosa e 29 oti ai, i te navai raa ta 'na taosa? O te haa mau hoi oia i te niu, e aore aera i oti ia 'na, o te na o hoi te feia 'toa i hio ra 30 i te tahitohito raa ia 'na, I tamata iho nei teie nei taata i te faa tia i te fare, e aore 31 aenei i oti ia 'na. E o vai hoi ia arii ia haere e aro atu i te tahi arii, e ore e mata na i te parahi i raro, a feruri maite ai i te tia raa ia 'na e o 'na tau taata hoe ahuru i te tausani, ia faa farerei atu i te tahi e 32 haere mai e aro ia 'na ra, ma to 'na 'toa ra taata e piti ahuru i te tausani? E e ore e tia ra, e vai iho atea i te tahi a 33 tono atu ai oia i te vea e ani i te hau. Oia 'toa hoi outou, o tei ore i faarue i te mau mea 'toa na 'na ra, e ore atoa oia e riro ei pipi na 'u.

34 E mea maitai te miti, ia riro rā te miti ei mea maaro, eaha te faataitai e taitai 35 ai? Eita e tia i te fenua, e ore hoi e tia i te para, e faarue roa hia rā. E tia to 'na ei faaroo raa ra, a faaroo mai oia.

PENE XV.

TE PARABOLE NO TE MAMOE I MOE RA.

U A ruru atoa maira te mau telona e te feia rave hara e faaroo ia Iesu. 2 Ua ohumu ihora rā te mau Pharisea e te mau papai parau, na o aera, Te ite nei teie nei taata i te feia rave hara, e te amu atoa nei i ta ratou amu raa. 3 Ua parau atura oia ia ratou i teie nei 4 parabole, na o atura, O vai ia taata i o

outou nei, hoe hanere a 'na mamoe, iho moe ra te hoe, e ore e vai iho i te iva ahuru e iva tiahapa i te medebara ra, a haere a imi ai i tei moe ra, e ia itea 'tu? E itea 'tura ia 'na, amo aera i nia i te taponu ma te oaoa. E tae maira oia i te utuafare, ua haa putuputu maira i te mau taua e te mau taata tupu, ua na o atura ia ratou; E oaoa 'toa tatou; ua itea hoi ia 'u tau mamoe i moe ra. E faa ite atu hoi au ia outou, e oaoa rahi to nia i te rai i te taata hara hoe ia tatarahapa, i te feia parau tia e ia iva noa 'tu te ahuru raa e iva tiahapa te ore e au ia ratou te tatarahapa.

E o vai hoi ia vahine, hoe ahuru a 'na diderama, ia moe ra te hoe, e ore e titia i te lamepa, a purumu ai i te fare, a meimi maite ai e ia itea 'tu ia 'na? E itea ihora ua haa putuputu maira i te mau taua, e te mau taata tupu, ua na o atura, E oaoa 'toa tatou, ua itea hoi ia 'u te diderama i moe ia 'u ra. E faa ite atu vau ia outou, o te huru ia o to te mau melahi a te Atua ra oaoa, ia tatarahapa te taata hara hoe ra.

Ua parau atura hoi oia, Toopiti a te 11 hoe taata tamarii tamaroa; Ua parau atu 12 ra tei muri ae i te metua tane, E tau metua, ho mai na i ta 'u ra tufaa i te taosa nei. Ua tufa ihora oia i te taosa na raa. E 13 muri iti ihora, ua haa putu ihora te tamaiti hopea i ta 'na, haere atura i te fenua roa, puhura 'tura i ta 'na taosa i te haapao ore. E pau roa aera, roohia ihora taua 14 fenua ra i te o 'e rahi, e ati ihora oia i te poia. Ua ta ati atura oia i te hoe taata 15 tupu no taua fenua ra, o tei tono ia ia 'na i roto i te ana e faa amu i te puaa. E 16 ua hiaai atura oia i te pipi i amu hia e te puaa ra ia paia oia; aore hoi e taata i hopoi mai i te maa na 'na. E iho faahou 17 maira to 'na iho huru mau, ua na o aera, E rave rahi to tau metua tavini tarahu hia e maa rahi ta ratou e e toe te tahi pae, e te pohe nei au i te poia! E 18 vau e haere i tau metua ra, a parau atu ai ia 'na, E tau metua, ua hara vau i te Atua o te rai e ia oe atoa hoi, E eita 19 'tura e au ia 'u ia parau hia e, e tamaiti na oe, e faa riro oe ia 'u mai te hoe i te mau tavini tarahu no oe nei. Ua tia aera 20 oia haere atura i tana metua ra. E tei te atea ē ā oia, ite maira tana metua ia 'na, aroha maira, horo maira, tauvahi maira i nia i tana ai, hoihoi maira ia 'na. Ua parau atura taua ta-21 maiti ra ia 'na, E tau metua, ua hara vau i te Atua o te rai, e ia oe atoa hoi, eita 'tura vau e au ia parau hia e, e tamaiti na oe. Ua parau atura rā te 22 metua i te mau tavini, A hopoi mai

na i te ahu pu maitai ra, e faa ahu mai ia 'na nei, e oomo hoi i te tapea i tana
 23 rima, e te tamaai tana avae: E tii hoi i te kafa faaamu ra e patia, e amu hoi ta-
 24 tou i te maa, e ooa hoi tatou; O tau tamaiti nei hoi, i pohe na, e ua ora mai nei; i moc na, e ua itea mai nei. Ooa
 25 'tura ratou. Tei roto i te aua te tamaiti matahiopu ra, te haere maira i te utua-
 fare. E fatata maira te fare ia 'na, faaroo
 26 maira i te oto vivo e te ori. Ua tiaoro maira oia i te hoe tavini, ua ui maira i
 27 taua mau mea ra. Ua parau atura oia ia 'na, Teie mai nei to teina, e ua patia iho nei to metua i te kafa faaamu nei, no te mea
 28 i haere ora mai nei oia sore e mai. Riri aera oia sore aera i tae i roto i te fare: haere atura te metua tane i rapae, taparu
 29 atura ia 'na. Ua na o maira oia i te parau raa mai i tana metua tane, Inaha, e rave rahi aenei o 'u matahiti i te tavini raa ia oe nei, e aita roa aenei au i faaroo taiaata i ta oe parau; e aita oe i horoa noa mai i te hoe pinia puaniho na 'u, ia
 30 faa amu atu vau i to 'u ra taua. Te hoi raa mai ra o to tamaiti na, o tei puhura i ta oe taao na te mau vahine faatiri ra, patia iho nei oe i te kafa faaamu nei na
 31 'na. Ua na o atura te metua ia 'na, E tau tamaiti, e tia oe i o nei ia 'u nei,
 32 e te mau taao 'toa na 'u nei, na oe ia. E mea tia hoi ia tatou ia faa amu raa maa e ia ooa; o to taeae nei hoi, i pohe na, e ua ora mai nei; i moc na, e ua itea mai nei.

PENE XVI.

TE PARABOLE NO TE TIAAU PARAU TIA ORE RA.

U A parau atoa 'tura *Iesui* ta 'na ra mau pipi, E tiaau to te hoe taata taoo rahi ra, e i fai hia mai oia e ua pau ta 'na
 2 taoo i taua tiaau ra. Ua parau atura oia ia 'na, na o atura, Eaha teie roo ia oe ta 'u e faaroo nei? a faa ite mai i te parau i to
 3 oe 'na toroa, atire roa oe i te tiaau. Ua na o noa ihora taua tiaau ra i roto ia 'na iho, Eaha ra vau? te hopoi e nei tau fatu i te toroa tiaau ia 'u nei: eita e tia ia 'u ia faaapu, e haama hoi au ia ani ha-
 4 cre. E na o vau, ia farii hia mai au e ratou i roto i to ratou mau fare, ia faa
 5 ere hia vau i te toroa tiaau ra. Ua tii atura oia i te mau amutarahu atoa a taua fatu no 'na ra, ua ui atura oia i te hoe, E hia a tau fatu taoo ia oe sore i hoo na?
 6 Ua parau maira oia, Hoe hanere bato monoi. Ua parau atura taua tiaau ra ia na, A rave i te pepa na oe, a parahi i raro i tena 'na, a papai ai e, e pae ahuru.
 7 Ua ui atura oia i te tahi, E hia a oe taoo sore i hoo na? Ua na o maira oia, Hoe

hanere kora sitona. Ua parau atura oia ia 'na, A rave i te pepa na oe, a papai ai e, e vau ahuru. Haa maitai atu-
 8 ra te fatu i te rave a taua tiaau parau tia ore ra; e paari rahi hoi to te tamarii o teie nei ao i ta ratou ra mau peu, i to te tamarii o te maramarama. E teie nei,
 9 e parau atu vau ia outou, E faa taua 'tu outou i te taua no outou i te taoo haavare nei, e ia tuua e hia outou ra, ia farii hia outou i roto i te fare tahuti ore ra.

O tei haapao maitai i te mea iti ra, ua 10 haapao maitai atoa i te mea rahi: e o tei ore i haapao i te mea iti ra, sore atoa ia i haapao i te mea rahi. E teie nei, sore 11 outou i haapao i te taoo haavare ra, na vai e tuu atu ia outou i te taoo man? E 12 sore outou i haapao i te rave raa i ta vetahi e ra, na vai e tuu atu ia outou i te rave i ta outou iho? Aore e tavini e tia 13 ia faaroo atu i te fatu piti; e riro oia i te ore i te au atu i te tahi, e te au atu i te tahi; e aore ia, e riro i te haapao atu i te tahi e te faarue tane atu i te tahi. O outou nei hoi e ore e tia ia faaroo i te Atua e te Mamona.

E ite aera te mau Pharisea nounou 14 taoo ra i taua mau parau nei, ua tahito-hito maira ratou ia 'na. Ua parau atura 15 ra oia ia ratou, O taua feia faa taata parau tia outou i te aro o te taata nei, ua ite ra te Atua i to outou au; o taua mea i faa tura hia e te taata na, e mea faufau ia i te Atua. I vai na te ture e 16 te mau peropheta ia outou e tae roa aenei ia Ioane nei; e mai reira mai a te basileia o te Atua i te poro haere raa hia, e te feia i o ra, i o ia i te puai. E mou ae 17 te rai e te fenna i te hoe vahiti o te ture nei. O tei haapae i tana vahine, a 18 faaipoipo ai i te hoe, ua moiheno ia; e o tei faaipoipo i taua vahine i haapae hia ra, ua moiheno 'toa ia.

I parahi na te hoe taata taoo rahi, e 19 ahuru aera e te ahu maitai ta 'na e ahu, e amu raa maa rahi nehenehe ta 'na i te mau mahana 'toa. E te hoe taata taoo ore hoi o 20 Lazaro te ioa, i vai iho hia i to 'na ra uputa, ua ati roa i te mai. Ua ani atura i te 21 hua rii maa i mairi no nia i te amu raa maa a taua taata taoo ra; e na haere mairi te mau uri ua mitimiti i te mau mai no 'na ra. E pohe ihora taua taata taoo 22 ore ra, hopoi hia 'tura oia e te mau melahi i nia roa iho i te ouma o Aberahama: e pohe ihora hoi taua taata taoo rahi ra, e tanu hia ihora; E ati atura oia i te 23 mauui rahi i hade, ua nana aera i tana mata i nia, ite atura ia Aberahama i te atea e, e ia Lazaro i nia iho i to 'na ouma: Ua pii atura oia, na o atura, Epaino, 24 e Aberahama e, e aroha mai oe ia 'u, e to-

- no mai oe ia Lazaro ia uhi oia i tana au-
 rima i te pape, ei faa toetoe i tau are-
 ro nei; ua ati roa vau i te mauui rahi i
 25 teie nei auahi ura. Ua parau maira
 Aberahama, E tau tamaiti, a haa manao
 na, e maitai to oe i to ora raa ra, e e ino
 hoi to Lazaro; i teie nei rà, ua faa i hia
 oia i te oaoa, e ua ati oe i te mauui rahi.
 26 E e area rahi hoi tei tuu hia i ropu ia
 tatou, e ore to o nei e tae atu i o outou
 'na ia haere atu; e ore atoa to o 'na e tae
 27 mai i o nei i o matou nei. Ua parau
 atura oia, Teie maori ta 'u parau ia oe, e
 paino, E tono oe ia 'na i te fare o tau me-
 tua ra; Toopae hoi o 'u taeae, e a 'o atu
 28 oia ia ratou, o te tae atoa mai ratou i ro-
 to i teie vahì mauui rahi. Ua parau
 maira Aberahama ia 'na, Tei ia ratou
 Mose e te mau peropeta, a faaroo ratou
 30 i te reira. Ua parau atura oia, Eiaha, e
 paino, e Aberahama, ia haere atu rà te hoe
 taata ia ratou mai te pohe atu, e tataraha-
 pa ia ratou. Ua parau maira oia, Ia ore
 31 ratou ia faaroo ia Mose e te mau perop-
 eta ra; tia noà te hoe taata mai te
 pohe atu, e ore à ratou e faaroo i te a'o.

PENE XVII.

TE A'O MAIRA TE MESIA IA ORE IA RAVE
 I TE MEA E TUPU AI TE HARA RA.

- U**A parau atura Iesu i te mau pipi,
 Eita roa e ore te mau mea e hapa i
 2 ra, o te taata rà no 'na e hapa i ra, e ati
 to 'na. Huru maitai ae oia ia taamu hia
 te hoe ofai mule i nia i tana ai, e ia taora
 hia oia i raro i te tai, ia faa hapa oia i te
 3 hoe i teie nei mau taata rii. E ara ia ou-
 tou iho. Ia hamani ino mai to taeae ia
 4 oe, e a'o atu; e ia tatarahapa oia ra, e
 faa ore atu i ta 'na hapa. E ia hitu noa
 'tu o 'na hamani ino raa ia oe i te
 mahana hoe ra, e e hitu hoi fariu raa mai
 e te parau raa mai e, Ua tatarahapa vau,
 5 e faa ore à oe i ta 'na hapa. Ua parau
 maira te mau aporetolo ra i te Fatu, E
 6 faa rahi mai i to matou faaroo. Ua parau
 atura te Fatu, Ahiri e faaroo to outou e
 mai te huero sinapi noa iho à te rahi, e
 parau noa 'tu ia outou i teie nei sukami-
 7 no, Ia mahiti tumu oe, e ia tanu hia
 oe i raro i te tai, na 'na ia e faaroo mai.
 8 O vai to outou e tavini to 'na te arote ra,
 e te faa amu ra i te mamoe, e hoi maira
 mai roto mai i te aua, e parau vave atu,
 A haere oe, a taoto i te amu raa maa?
 8 E ore anei e parau atu e, A faa nahonaho
 i te amu raa maa na 'u, a tatua na ia oe,
 a rave mai i te maa ia amu vau e ia inu
 hoi; e i muri ae, a amu ai oe e a inu ai
 9 hoi. E parau anei oia, e hamani maitai
 hau to tana tavini ra ia 'na, oia i rave i

tei faaue hia 'tu ia 'na ra? Te mapao
 nei au, e ore. Oia 'toa outou, ia rave hia 10
 e outou te mau mea 'toa i faaue hia 'tu ia
 outou 'na, e na o outou, Aita a matou
 faufaa, a to mau tavini nei i hopoi atu; o
 tei au mau ia matou ra, o ta matou ia i
 rave iho nei, tirara.

E tua haerea no 'na i Ierusalem ra, i 11
 na Samaria oia i te haere, e i na Galilea.
 E tei te tomo raa 'tu oia i roto i te hoe 12
 vila, ua farerei maira ia 'na na lepera tino
 ahuru, tia noa maira i te atea è: Pii noa 13
 maira te reo, na o maira, E te orometua,
 e Iesu e, e aroha mai ia matou. E ia 14
 hio atura oia ia ratou, ua parau atura, A
 haere, a faa ite i te mau tahua ia outou.
 E tei to ratou haerea na te eatia, faa ora
 hia ihora ratou. E ia hio ihora te hoe o 15
 rotou ia 'na iho, e ua ora, ua hoi maira
 ma te pii hua i te haa maitai raa i te Atua.
 Ua tipapa ihora i raro i te avae iho o 16
 Iesu, haa maitai maira ia 'na; no Sama-
 riana taata ra. Ua parau atura Iesu, 17
 na o atura, E ere anei tino ahuru atoa; faa
 ora hia nei? tei hea iho nei rà e tooiva?
 Aore roa te hoe i hoi mai e haa maitai i 18
 te Atua maori rà o teie nei taata è? Ua 19
 parau atura oia ia 'na, A tia, a haere i to
 tere, ua ora oe i to faaroo.

E i ui hia mai oia e te mau Pharisea e 20
 te tupu raa o te basileia o te Atua, ua pa-
 rau atura oia ia ratou, E ore te basileia o
 te Atua e tupu faaite hua mai. E ore hoi 21
 te taata e parau e, Teie inaha! e Tera
 inaha! inaha hoi te basileia o te Atua tei
 roto ia ia outou nei. Ua parau atura oia 22
 i ta 'na mau pipi ra, e itea mai te tau e nou-
 nou ai outou i te hoe i te mau mahana o
 te Tamaiti a te taata nei, e e ore à outou
 e ite. Ia parau maira ratou ia outou e, 23
 Teie inaha, e Tera inaha, eiaha e haere
 atu, eiaha e pee noa 'tu. Mai te uira hoi 24
 e anapa i te tahi pae rai ra, e anaana noa
 'tura i te tahi pae rai, oia 'toa te fa raa
 mai o te Tamaiti a te taata nei ia tae i
 to 'na ra tau. E na mua rà to 'na pohe e 25
 rave rahi, e e haapae hia e teie nei ui.
 E mai tei te anotau ia Noa ra, oia 'toa ia 26
 tae i te anotau o te Tamaiti a te taata
 nei. Te amu ra hoi ratou, e te inu ra; 27
 te faaipopo ra ratou, e te horoa hia ra
 ratou e faaipopo, e tae roa aera i te ma-
 hana i tomo ai Noa i roto i te pahi ra, o
 te diluvi maira, hope roa aera ratou i te
 pohe. E mai tei te anotau ia Lota ra; 28
 te amu ra ratou e te inu ra hoi, te hoo
 atura, e te hoo maira, te faaapu ra, te
 faa tia ra i te fare; Ia tae rà i te maha- 29
 na i faarue ai Lota i Sodoma, ua mairi
 maira te auahi e te gopheri no nia i te rai,
 hope roa aera ratou i te pohe. Oia 'toa 30
 ia tae i te mahana e fa mai ai te Tamaiti

31 a te taata nei. In tae i te reira mahana, eiaha te taata i nia iho i te fare, e taota 'na tei roto i te fare ra, e pou mai i raro e rave i taua taoa ra e hopoi é. Eiaha hoi to roto i te aua ra e hoi mai i te utua-
 32 fure. E haa manao i te vahine a Lota.
 33 O tei titau i to 'naihora, e ere ia i te ora; o tei haapae rá i to 'na ora, e ora ia to 'na.
 34 E faa ite atu vau ia outou, ia tae i te reira rui, toopiti taata i te roi hoe ra, e riro te tahi, e ora 'tu e tahi. Toopiti hoi vahine i te rave atoa raa i te ohipa ra, e
 36 riro e tahi, e ora 'tu e tahi. Toopiti hoi taata i roto i te aua ra, e riro e tahi, e ora
 37 'tu e tahi. Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, E te Fatu, ei hea? Ua parau atura oia ia ratou, Ei te vahi oivi ra ei reira te aeto pue ai.

PENE XVIII.

TE VAHINE IVI I TE TA MAU MAITE RAA I TA 'NA PARAU.

U A parau atura Iesu i te parabole ia ratou, ia ta mau maite ratou i te bure 2 eiaha e fiu: Na o atura, E taata haava tei te hoe oire, aore oia i matau i te Atua, 3 aore hoi i haapao i te taata. E vahine ivi hoi tei taua oire ra, e haere atura oia ia 'na ra, na o atura, E faa tia mai oe ia 'u 4 i tau enemi nei. E aita aera oia i faa tia vave mai: e muri aera, ua na o ihora oia i te feruri noa raa i roto ia 'na iho, Ore noá vau i te matau i te Atua, e te 5 haapao i te taata nei, No te mea rá te maro mai nei teie nei vahine ivi ia 'u, e faa tia 'tu á vau i ta 'na parau, o te maniania vau ia 'na i te haere pinepine raa mai.
 6 Ua na o atura te Fatu, A haapao na i te 7 parau a taua haava parau tia ore nei. E e ore anei te Atua e faa tia mai i to 'na ra taata maiti hia, o tei tiaoro atu ia 'na i te rui e te ao? e faa roaroa anei oia i ta 8 ratou parau? E faa ite atu vau ia outou, e faa tia mai ia oia ia ratou e ore roa e mahia. Ia tae mai rá te Tamaiti a te taata nei, te vai ra anei te faaroo i te fenua nei?
 9 Ua parau atura oia i teie nei parabole i te hoe pae taata i manao ia ratou iho e e feia parau tia, e e vahavaha hoi ia vetahi 10 é. Haere atura e toopiti pue taata i nia i te hiero ra e bure; e Pharisea e tahi, e 11 telona e tahi. Tia noa ihora te Pharisea oia anae ra, bure atura, na o atura, E haa maitai au ia oe, e te Atua, i te mea e ere au mai te taata 'toa nei, i te popore toa, e te parau tia ore, e te moiheuo, e 12 mai tera ra telona hoi. Tai piti a 'u neseteia raa i te hebedoma hoe, e te hora nei au i te ahuru o te mau taoa 'toa na 'u 13 nei. Area te telona, te tia noa ra ia i te atea é, aore i hio noa 'tu tana mata i nia

i te rai, papai noa ihora i to 'na iho ouma, na o atura, E te Atua, e aroha mai oe ia 'u i te taata hara nei. E faa ite atu vau 14 ia outou, i hoi maira taua taata ra i te utua-fare ma te tia hia mai, aore te tahi; o tei faa teitei hoi ia 'na ihora, e faa haahaa hia ia; e o tei faa haahaa ia 'na ihora, e faa teitei hia ia.

Ua hopoi maira ratou i te tamarii rii 15 aruaru ia 'na ra, ia tuu atu oia i tana rima i nia ia ratou: e ia hio atura te mau pipi na avau atura ia ratou. Ua parau atura 16 rá Iesu ia ratou, E tuu mai i te tamarii rii ia haere noa mai na ia 'u nei, eiaha e faa ore hia 'tu; mai ia ratou atoa hoi to te basileia o te Atua. Oia mau ta 'u e 17 parau atu ia outou nei, O te ore e farii i te basileia o te Atua mai te tamaiti iti ra, e ore roa 'tu ia e o i roto.

Ua ui maira te hoe tavana ia 'na, na o 18 maira, E te orometua maitai ra, e na hea vau e noaa 'i te ora mure ore? Ua parau 19 atura Iesu ia 'na, Baha oe i haa maitai mai ai ia 'u? o te Atua anae ra te maitai. Ua ite oe i te ture; Eiaha e moiheuo; 20 Eiaha e phono; Eiaha e eia; Eiaha e haa vare, E faa tura 'tu i to metua tane e to metua vahine. Ua na o maira oia, Ua 21 haapao vau i te reira mau parau mai to 'u api raa mai á. E ia faaroo atura Iesu i 22 te reira parau, ua parau atura oia ia 'na, Te toe nei á te hoe mea ia oe: e hoo oe i te mau taoa 'toa na oe ra a tufa 'i na te taata rii, e e taoa ta oe i te ao i reira: a haere mai ai a pee mai ai ia 'u. Eite aera 23 rá oia i te reira, oto roa 'tura oia, e taoa rahi hoi ta 'na. Te ite ra Iesu ia 'na, e te 24 rahi ra to 'na oto, e ua na o atura, O te faa o taiata rahi o te feia taoa i te basileia o te Atua e! E faa o ohie se te kamela na ro- 25 to i te apoo au i te taata taoa rahi ia faa o i te basileia o te Atua ra. Ua na o mai- 26 ra te feia i faaroo ra, O vai atura hoi te ora? Ua parau atura Iesu, O te mau mea 27 e ore e tia i te taata nei, e tia i te Atua. Ua parau maira Petero, Inaha! ua faarue 28 matou i te mau mea 'toa, e ua pee mai ia oe nei. Ua parau atura oia, Oia mau ta 29 'u e parau atu ia outou 'na, Aore e taata i faarue i to 'na fare, e te mau metua, e te mau tacae, e te vahine iho, e te mau tamarii no te basileia o te Atua; Tei ore e 30 noaa te mea rahi roa 'tu i teie nei ao, e i te ao a muri nei, o te ora mure ore ia.

Ua opai aera Iesu e te tino ahuru ma 31 piti ra, ua parau atura ia ratou, Inaha, te haere nei tatou i Ierusalem, e te mau parau atoa a te Tamaiti a te taata i papai hia e te mau peropheta ra, e hope roa ia i te tupu. E tuu hia hoi oia i te rima o 32 te Etene, e e tahitohito hia, e rave ino hia, e tufa hia hoi te huare. E e papai 33

hia e e tapanahi pohe roa hia; ia tae ra
34 i te rui toru ra, e tia faahou ia oia. Aita
roa rā ratou i ite i taua mau parau atoa
nei: i haa moe hia ia parau ia ratou;
aore ratou i ite i te au raa i tei parau hia
maira.

35 E fatata maira Ierihō ia 'na, te parahi
ra te hoe taata matapo i te pae aratia, te
36 ani ra i te tsoa; E ia faaroo aera oia i
taua tiaa rahi ra i te haere raa i na reira
37 iho, na ui aera, Eaha teie? Ua faa ite
maira ratou ia 'na e, o Iesu i Nazareta ra
38 teie e haere nei. Ua pii atura, na o atura,
E Iesu a Davida ra, aroha mai ia 'u.
39 E te feia i mua ra, na avau maira ia 'na
ia mamu atu oia; e rahi roa 'tura rā to
'na pii i reira, E te Tamaiti a Davida,
40 aroha mai ia 'u. Tia noa ihora Iesu, ua
faane atura ia ratou e aratai mai i taua
taata ra: e tae maira oia i pihai iho, na
41 ui atura oia ia 'na, Na o atura, Eaha 'tu
vau ia oe i to oe hinaaro? Ua parau mai-
42 ra oia, E te Fatu, ia ora tau mata. Ua
parau atura Iesu ia 'na, Ia ora to mata;
43 ua ora oe i to faaroo. Ora ihora to 'na
mata i reira ra, e ua pee maira, ma te
haamaitai i te Atua; e ite aera te taata
'toa e haa maitai atoa 'tura i te Atua.

PENE XIX.

TE TELONA RA O ZAKAIO I TE PARAU RAA
HIA E TE MESIA RA.

E TOMO atura Iesu i Ierihō haere
2 atura na roto, E inaha, tei reira te
hoe taata o Zakaio te ioa, e taata taoa e e
3 telona rahi hoi. Te hinaaro ra oia i te
hio ia Iesu ia ite i te huru; e aita aera
oia i ite, i te rahi o te taata, e taata poto
4 hoi oia. Horo atura oia na mua, paiuma
'tura i nia i te hoe sukamino e hio ia 'na;
5 te na reira maira hoi oia i te haere. E
tae maira Iesu i taua vahī ra, ua hio aera
oia i nia, ite atura ia 'na, e ua parau atura
ia 'na, E Zakaio, a pou mai i tena 'na, ei
6 to fare ra hoi au parahi ai ānanei. Ua
pou oioi maira oia i raro, ite maitai maira
7 ia 'na ma te osoa. E ite aera taua feia
rahi atoa ra, ua ohumu ihora, na o aera,
Te haere atura oia ei manihini na te ta-
8 ta rave hara. Ua tia noa maira Zakaio
i mua i te aro o Iesu, na o maira, Inaha,
e te Fatu, e horoa vau i te afa i ta 'u nei
taoa na te taata rii, e i hamani ino na
vau i te tahi taata 'tu i te hoe mea iti ae,
ia tai maha ia ta 'u e faa hoi atu na 'na.
9 Ua na o aera Iesu ia 'na, Ua tae mai te
ora i teie nei fare i teie nei mahana, e
10 tamaiti atoa hoi oia na Aberahama. I
haere mai nei hoi te Tamaiti a te taata
nei e imi i tei moe ra e faa ora.

11 E te faaroo maira te taata i taua
parau nei, ua tuu atoa 'tura oia i teie nei

parabole, no te mea te fatata maira Ieru-
salemā ia 'na, e te manao ra ratou e, e itea
mai te basileia o te Atua i reira ra. No 12
reira oia i na o atu ai, Haere atura te hoe
taata mana i te fenua roa ia noaa ia 'na
te toroa arii ra, e a hoi mai ai. Ua 13
parau atura oia i te mau tavini no 'na
e tino ahuru ra, e ua tuu atura i na mina
hoe ahuru ia ratou, na o atura, E hoo
outou, e ia hoi mai au ra. Te riri ra rā 14
to to 'na ra fenua ia 'na, e ua tono atura i
te vea na muri ia 'na ei parau e, Eiaha
tena 'na taata ei arii no matou. E hoi 15
maira oia ma te toroa arii atoa i nia ia
'na, ua faane atura oia e tii i taua mau ta-
vini ta 'na i tuu atu i te moni ra, ia ite
oia i te huru o te taoa i noaa ia ratou i
hoo raa ra. Ua haere maira te hoe, na o 16
maira, E te Fatu, hoe ahuru mina i noaa
i te mina na oe ra. Ua parau atura oia 17
ia 'na, Ua tia, e tavini rave maitai oe;
no te mea ua haapao maitai oe i tena 'na
mea iti haihai, ei tavana oe e ia hoo ahuru
o oe oire. Ua haere maira te toopiti, na 18
o maira, E te Fatu, e pae mina i noaa i te
mina na oe ra. Ua parau atoa 'tura oia 19
ia 'na, Ei tavana 'toa oe i na oire o pae ra.
Ua haere maira hoi te tahi, na o maira, 20
E tau Fatu, inaha, tera mai te mina nā
oe, i vai iho maitai hia e au i roto i te vehi;
I matau hoi au ia oe, no te mea e taata 21
iria oe; e titau ā oe i tei ore i vai iho hia
e oe ra, e ooti hoi oe i tei ore i ueue hia
e oe ra. Ua parau atura oia ia 'na, E teie 22
nei tavini ino e, e haava vau ia oe i te
parau no roto i to oe iho vaha. Ua ite
oe e, e taata iria vau, i te titau raa i tei
ore i vai iho hia e au ra, e te ooti raa i tei
ore i ueue hia e au. Eaha ihora oe i ore 23
i hopoi ai i tau moni i te hoo raa ra, e ia
hoi mai au ra noaa ihora ta 'u ma te hoo?
Ua parau atura oia i te feia i tia noa i pi- 24
hai ihora, A rave atu i ta 'na mina, e hopoi
atu na te taata auahuru a 'na mina ra.
Ua parau maira ratou ia 'na, E te Fatu, 25
auahuru hoi a 'na mina. E faa ite atu hoi 26
au ia outou, E taoa rahi ta 'na ra, e horoa
hia 'tu ā ta 'na; e taoa iti ta 'na ra, e ra-
vea ē hia taua iti ia 'na ra. Area taua 27
mau enemi no 'u ra, o tei ore i farii mai
ia 'u ei arii no ratou, aratai mai 'na ia i o
nei i mua i tau aro nei e tapanahi.

E oti aera taua parau nei, na mua 'tura 28
Iesu i te haere raa 'tu i Ierusalemā. E 29
fatata maira Betephage e Betania ia 'na,
te moua i parau hia ra, Oliveta, ua tono
aera oia i e toopiti pue pipi a 'na ra, Na 30
o atura, E haere orua i tera ra vila; e ia
tomo orua i roto ra, e ite orua i te hoe fa-
nana asini i te fetii raa hia, aore ā i pa-
rahi hia e te taata i nia iho: e tatara e
puto mai. E ia ui mai te hoe taata ia 31

- orna, Eaha orua i tatarā 'i? e na o atu orua ia 'na, No te mea e au teie i te Fatu.
- 32 Haere atura raua o tei tono hia ra, e roo-hia 'tu oia mau atura ta 'na i parau atu
- 33 ia raua ra. E tei te tatarā raa raua i taua fanaua *asini* ra, ua parau maira te feia fatu ia raua ra, Eaha orua i tatarā 'i
- 34 i te fanaua *asini* ra? Ua parau atura
- 35 raua, E au teie i te Fatu. Ua puto maira raua i taua *asini* ra ia Iesu ra; ua tnu ihora i to ratou ahu i nia iho i taua fanaua ra, haa parahi ihora ia Iesu i nia
- 36 iho. Ua vauvau ihora te taata i to ratou ahu i te aratia i taua haerea no 'na ra.
- 37 E fatata maira te oire ia 'na, i te tumu o te moua ra *Olivetā*, ua pii noa ihora taua tiaa rahi pipi atoa ra i te haa maitai raa i te Atua, i te mau semeio atoa taratou i te ra; Na o aera, Ia ora na te Arii i te haerea mai ma te ioa o te Fatu ra; ei hau to te rai, e te haamaitai i te vahi
- 39 teitei. Ua parau maira e toofanu pue *Pharisea* no roto i taua tiaa rahi ra ia 'na, E te orometua, e a 'o ae na oe i to mau
- 40 pipi nei. Ua parau atura oia ia ratou, na o atura, Teie ta 'u parau ia outou, ia mamu noa ratou nei, ua pii noa mai ia te mau ofai nei.
- 41 E fatata 'tura oia, na hio atura i taua
- 42 oire ra, oto atura ia 'na, Na o atura, Ahiri oe i ite na i teie nei i to oe nei anotau, i te parau e ora 'i oe 'na! i teie nei rā, ua
- 43 moe ē ia *parau* e ore to mata e ite. Te fatata maira hoi te tau e haa ati hia 'i oe e to mau enemi i te aua, a haa puni ai ia
- 44 oe e ati noa 'e, a tapea 'i ia oe i roto. E e huri hoi ia oe i raro roa i te repo, e to tamarii atoa i roto ia oe 'na; e e ore roa te hoe ofai i roto ia oe 'na e vai iho hia i nia iho i te tahi; o oe aore i haa manao i to oe ite raa hia mai.
- 45 Ua tomo atura oia i roto i te hiero, ua tiahi atura i te feia i hoo i roto i te hiero
- 46 i rapae; Na o atura ia ratou, Ua oti hoi i te papai hia e. E fare bure raa to 'u nei fare, i faa riro hia iho nei rā e outou ei
- 47 ana eia haru. E tia oia i roto i te hiero i te haapii raa, i te mau mahana 'toa. Ua titau maira rā te feia tahuā rarahi, e temau papai parau, e te feia rahi ra ia 'na e tape-
- 48 rahi. Aita i ite i te ravea e tia 'i, te faaroo papu maite maira hoi te taata 'toa ia 'na.

PENE XX.

TE FAA TIA RA TE MESIA IA 'NA IHO, E
TE BAPETIZO RAA A IOANE RA.

E TAE aera i te hoe i taua mau mahana ra, te haapii ra oia i te taata e te parau hua ra i te euanlilia i roto i te hiero, tei nia noa maira te feia tahuā rarahi, e te mau papai parau, e te feia paari

ra ia 'na, Ua parau maira ia 'na, na o mairā, A faa ite mai ia matou i te tumu i teie nei mau mea ta oe e rave nei, e na vai i tuu mai i teie nei mana ia oe? Ua na o atura oia i te parau raa 'tu ia ratou, E ui atoa ta 'u ia outou, e e faa ite mai outou ia 'u: O te bapetizo a Ioane nei, no te rai mai anei, e na te taata anei? Ua feruri ihora rā ratou ratou iho, na o aera, Ia parau tatou e, No te rai mai, e riro oia i te parau mai e, Eaha ihora outou i ore i faaroo atu ai ia 'na? Ia parau rā tatou, Na te taata, e pehi hia tatou i te ofai e te taata 'toa nei, ua ite hoi ratou e, e pēropheta Ioane. Ua parau maira ratou, Aore matou i ite. Ua parau atura Iesu ia ratou, Eita 'toa vau e faa ite atu ia outou i te tumu i ta 'u nei mau mea e rave nei.

Ua parau atura oia i te taata i teie nei parabolē, Ua o ihora te hoe taata i te o vine, tuu atura i te feia faaapu, haere atura i te fenua ē, e maoro atura i reira. E tae aera i te tau mau ra, ua tono maira i te tahi tavini i taua feia faaapu ra, ia horoa mai ratou i te maa no taua o vine ra; papai ihora rā taua feia faaapu ra ia 'na, e faa hoi atura ma te faufaa ore. E i muri aera, ua tono maira oia i te tahi tavini ā, ua papai atoa ihora hoi ratou ia 'na, rave ino atura, e faa hoi atura ma te faufaa ore ā. Ua tono aturā oia i te tootoru, paruparu ihora hoi oia ia ratou, e tiahi ē hia 'tura ia. Ua na o noa aera te fatu o taua o vine ra, Eaha ra vau? e tonou vau i tau tamaiti here, e ite maitai mai paha ratou ia 'na ia hio mai. Ia hio mai rā taua feia faaapu ra ia 'na, ua feruri noa ihora ratou ratou iho, na o aera, O te taata aia teie, tatou e taparahi ia riro mai te fenua ia tatou iho. Hopara maira ratou ia 'na i rapae au i taua o vine ra, e taparahi pohe roa ihora. Eaha ra te fatu i taua o vine ra ia ratou? E tii mai ia oia 16 e taparahi pohe roa i taua feia faaapu ra, e e hopoi hoi i te o vine ia vetahi ē. E tei te faaroo raa ratou i te reira, ua na o aera, Eiaha roa ia. Ua hio atura Iesu 17 ia ratou, na o atura, Eaha hoi te au raa i te maa parau i papai hia ra e, Te ofai i faarue hia e te feia patu fare ra, o tei faa riro hia ia ei ofai tiava. O te hia i nia 18 iho i taua ofai ra, e paruparu ia; aera o te mairi hia e taua ofai ra, e huahua roa ia.

E tamata ihora te feia tahuā rarahi e te mau papai parau i te rave ia 'na i taua hora ra; te matau ra rā ratou i te taata, na ite hoi ratou e no ratou taua parabolē ta 'na i parau ra. Ua hio 20 maite atura ratou ia 'na, e faaue atura i te taata ei hio, ia haa peu taata parau tia ratou, ia roaa ia ratou te hoe maa parau a 'na ia pupu ratou ia 'na i

21 te rima o te tavana ra. Ua ui atura ratou ia 'na, E te orometua, ua ite matou e parau tia ta oe, e ua tia ta oe e haapii nei, e e ore oe e haapao i te huru o te taata, te faa ite nei râ oe i te parau a te
 22 Atua ma te tia mau. O te tia anei ia hopoi matou i te taoa aufau na Kaisara,
 23 e eiaha anei? Te ite maira râ oia i to ratou paari, e ua parau maira ia ratou,
 24 Eaha outou i ramâ mai ai ia 'u? A faa ite mai i te hoe denari. No-vai te hohoa e te parau i nia iho? Ua parau atura
 25 ratou, na o atura, No Kaisara. Ua parau maira oia ia ratou, E hopoi maori, ta Kaisara ia Kaisara ra, e ta te Atua, e
 26 hopoi ia i te Atua ra. Aita aera te hoe parau ta-na i parau i mua i te aro o te taata ra i noaa ia ratou; maere noa ihora ratou i ta 'na i parau maira, e mamu atura.
 27 Ua haere maira te tahi pae i te mau Sedukea ra, o tei parau e, aore e tia faa-
 28 hou raa, e ua ui maira ia 'na, Na o maira, E te orometua, i papai mai Mose i te parau ia matou, e ia pohe te tuanao o te hoe taata aore e tamarii, te ora ra te vahine, e faaipoipo te teina i taua vahine ra, e faa fanautama i te tamarii na tana
 29 tuanao. Toohitu pue tamarii tamaroa i te hoe fetii, faaipoipo ihora te matahiapo i te vahine, e pohe atura, aore e tamarii.
 30 Ua faaipoipo ihora te toopiti i taua vahine ra, e pohe atoa 'tura ma te tamarii ore.
 31 Ua faaipoipo ihora hoi te tootoru i taua vahine râ, e i na reira 'toa hoi ratou toohitu; e hope atoa 'tura i te pohe ma te
 32 tamarii ore â. E te hopea ihora, pohe
 33 atoa 'tura taua vahine ra. E teie nei, ia tae i te tia faahou raa ra, e riro oia ei vahine na vai i taua toohitu ra? e vahine
 34 hoi oia na ratou atoa toohitu. Ua na o atura Iesu i te parau raa 'tu ia ratou, Te faaipoipo nei to teie nei ao, e te horoa
 35 hia nei e faaipoipo; Aera te feia e manao hia e au ia ratou taua ao a muri nei, e te tia faahou mai te pohe mai, e ore ia ratou e faaipoipo, e ore hoi e horoa hia e
 36 faaipoipo. E ore hoi ratou e pohe faahou, mai te mau melahi ra hoi ratou e tamarii na te Atua, e tamarii no te
 37 tia faahou raa. I te parau ra e, e faa tia faahou hia te feia i pohe, ua faa ite atoa mai hoi Mose ia 'na i parau i te Fatu i fa mai i roto i te pu aihere ra, O te Atua o Aberahama, e te Atua no Isaaka, e te
 38 Atua no Iakoba. E ere hoi oia i te Atua no tei pohe, no tei ora râ, te ora ana e ra
 39 hoi ratou ia 'na. Ua parau maira e toofanu mau papai parau ia 'na, E te orometua, e parau tia rahi ta oe. E muri aera, aita roa ratou i ui faahou mai ia 'na i te matau.
 41 Ua parau atura oia ia ratou, Eaha te

mea i parau hia 'i e, ei Tamaiti na Davida te Mesia? O Davida iho hoi tei na o mai 42 i roto i te buka Salamo ra e, Ua parau atura te Fatu i tau Fatu, E parahi oe i tau rima atou nei, E ia faa riro vau i to 43 mau enemi ei taahi raa avae no oe. E 44 teie nei, te parau ra Davida ia 'na e, e Fatu no 'na, eaha hoi oia e riro ai ei tamaiti na 'na?

Ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, te 45 taata 'toa hoi i te faaroo raa mai, E ara i 46 te mau papai parau o tei hinaaro i te ahu i te ahu maoro, a habaere ai, e ia aroha hia mai i te vahi taata ra, e te parahi raa teitei i te mau sunago ra, e te vahi teitei i te mau amu raa maa ra; O tei 47 pau ia ratou te fetii o te mau vahine ivi ra, e te haa maoro hoi i te bure ei haa vare raa, e pohe rahi roa ia to ratou.

PENE XXI.

TE FAA TIA A TE MESIA I TE VAHINE IVI
 TAOA ORE RA.

EIA hio atura Iesu i te feia taoa rahi ra, i te tuu raa 'tu i ta ratou taoa aufau i roto i te pue raa ra. Ite atura 2 oia i te hoe vahine ivi taoa ore i te tuu raa i na lepete e piti i roto. Ua parau 3 atura oia, E rahi ta teie nei vahine ivi taoa ore i tuu i roto i ta ratou atoa ra, e parau mau teie ta 'u e parau atu ia outou nei. No roto hoi i ta ratou pue raa taoa 4 rahi roa ra ta ratou i tuu i roto i ta te Atua ra taoa horoa noa, aera teie nei vahine, ua hope roa a 'na pue taoa rii navai ore i te tuu hia e ana i roto.

Te paraparau ra te tahi pae i te hie- 5 ro, i te unauna i te ofai maitatai e te taoa moa, ua parau atura oia, Teie nei 6 mau mea ta outou e hio nei, te fatata maira te tau e ore e vai iho hia 'i te tahi ofai i nia iho i te tahi, e ore e toe ai i te huri hia i raro. Ua ui maira ratou ia 'na, 7 na o maira, E te orometua, afea ia mau mea e tupu ai? e eaha te tapao e ite ai e, ua fatata i te tupu? Ua parau atura 8 oia, E ara, eiaha outou ia vare; e rave rahi hoi te haere mai ma to 'u nei ioa, i te na o ana e raa e, O vau te Mesia: e teie iho taua tau ra: e teie nei, eiaha outou e pee atu ia ratou. E ia faaroo 9 outou i te roo tamai e te auene, eiaha e matau: e na mua hoi te reira i te tupu e tia 'i; aita râ e fatata te hopea i reira. Ua parau aturâ oia ia ratou, E tia mai 10 te tahi fenua e aro i te tahi fenua, e te tahi basileia e aro i te tahi basileia: E te 11 tahi vahine e aro i te tahi vahine, e te mea meahema e te semeio rahi i te itea ras i nia i te rai. O outou 12

'na rā te haru hia mai na, e e hamani ino hia, i te tuu raa 'tu ia outou i te mau sunago ra, e i roto i te tapea raa, e e arato hia i mua i te aro o te hui arii, e te 13 mau tavana, no to 'u nei ioa. E e riro te 14 reira ei faa ite raa parau na outou. E tena 'na, e opua maite outou, e eiaha roa e na mua i te imi i te parau ei parau raa 15 'tu. Na 'u hoi e horoa 'tu i te parau na outou e te paari, eita roa e tia i to outou mau enemi atoa ia faa ore mai e ia patoi 16 mai. E haa vare hia ra outou e to outou mau metua, e te mau taecae, e to outou iho fetii, e to outou mau taua iho; e e pohe te tahi pae o outou 'na ia ratou. 17 E e vahia hia mai outou e te taata 'toa i 18 to 'u nei ioa. Eita roa e te hoc iho 19 rouru o to outou 'na upoo e moe. E ora rā outou i te mau tamau maite. 20 Ia hio ra outou ia Ierusalemā i te haa ati raa hia e te nuu, ua fatata ia to 'na 21 pau ia ite mai outou. Te feia i parahi i Iudea ra, a maue i nia i te moua i reira, e to roto i te oire ra, a haere i rapae, e eiaha to te mau vahī atoa ra e tomo i 22 roto i te oire. E anotau tahoo raa hoi te reira, e hope ai te mau parau i papai hia 23 ra i te faa tupu hia. E ati rā to te mau vahine hapu, e tei faa ote i te tamarī i te reira tau: e ati rahi hoi to te fenua nei i reira, e te pohe rahi i nia iho i teie 24 nei feia. E pohe ratou i te oē, e e aratai titi hia i te mau fenua 'toa; e e ta taahi hia Ierusalemā e te Etene, e ia hope 25 noa 'tu to te Etene anotau. E e semeio to roto i te mahana i reira, e to roto i te marama, e to roto i te mau fetia; e e ati rahi to te mau fenua i te ao nei, e te ahoaho; e te miti e te are i te haruru 26 raa; E te tarapape raa o te sau taata i te matau, e te mana raa i taua mau mea e fatata i te tupu i te ao nei; e pau hoi 27 te mau mea o te rai ra i te ueue hia. Ei reira ratou e ite ai i te Tamaiti a te taata i te haerea mai na nia i te ata ma te mana e te hanahana rahi. 28 E na tupu anse teie nei mau mea, e nānā i to outou mata i nia, e faa teitei i to outou upoo, te fatata maira hoi to outou 29 ora. Ua parau atura oia ia ratou i teie nei parabole, A hio na i te suke e te mau 30 raa atoa; Ia hio outou i te oteo raa, te ite noa ra outou e, ua fatata te auhune i 31 reira. Oia 'toa teie, ia hio outou i taua mau mea nei i te tupu raa, ua fatata ia te baaleila o te Atua, ia ite hoi outou. 32 Oia mau ta 'u e parau atu ia outou nei, e ore teie nei ui e mou e hope ai i te tu- 33 pu. E mou te rai e te fenua; e ore rā ta 'u nei parau e mou. 34 E ara rā ia outou, o te teimaha outou i te rahi o te maa e te taero, e te peapea

o teie nei ao, a roohia mai ai outou e taua mahana ra aore i mana hia. E 35 roohia mai hoi to te ao atoa nei i te reira mai te marei ra. E tena 'na, e ara outou, 36 ta mau maite ā i te bure, ia au ia outou te ora i teie nei mau iino e fatata mai nei, e ia tia maite outou i mua i te aro o te Tamaiti a te taata nei.

I na reira Iesu i te haapii i roto i te 37 hiero i te ao, e ia rui ra, ua haere oia i te moua i parau hia ra Oliveta. E i te 38 poipoi roa ra, ua haere mai te taata 'toa i roto i te hiero e faaroo ia 'na.

PENE XXII.

TE MAU ATI IUDA I TE AMUI RAA E HARE I TE MESIA RA.

E TE fatata maira te oroa i te maa faa hopue ore hia ra, o tei parau hia, o te pasa ra. Te imi ra te mau tahua rarahi e te mau papai parau i te ravea e pohe ai oia ia ratou; te matau ra hoi ratou i te taata.

Ua uru maira Satani i roto ia Iuda, o 3 tei parau hia o Isakariota ra, no te tino ahuru ma piti atoa ra hoi oia. Haere 4 atura oia, e faa au atura i ta 'na parau i te mau tahua rarahi e te mau tapena o te hiero, i te tuu raa 'tu oia ia Iesu i to ratou rima. Oaoo aera hoi ratou, e na 5 faa au ihora i te moni e tuu mai na 'na. Ua faa tia 'tura oia, e imi maite ihora i 6 te ravea a tuu atu ai oia ia 'na ia ratou ra ia ore te taata.

O te mahana maa faa hopue ore hia 7 ihora, e pohe ai te pasa ra. Ua tono 8 atura Iesu ia Petero raus o Ioane, na o atura, A haere, a faa nahonaho i te pasa ia amu tatou. Ua ui maira raus ia 'na, 9 Ei hea maua faa nahonaho ai? Ua parau 10 atura oia ia raus, Inaha, ua o anae orua i roto i te oire, e farerei mai ai te hoe taata ia orua ma te farii pape i te hopoi raa, e pee atu orua ia 'na e i roto i te fare ta 'na e tomo ra, A parau atu ai orua i te 11 taata utuafare ra, Te ui maira te Orometua ia oe, Tei hea to te manihini piha ia amu vai i te pasa e tau mau pipi atoa? E na 'na e faa ite mai ia orua i te 12 hoe piha rahi atuatu tei nia; ei reira faa nahonaho ai. Haere atura raus e roohia 13 'tu, oia mau atura ta 'na i parau mai ia raus ra, e na faa nahonaho ihora raus i te pasa.

E tae aera i te hora mau ra, parahi 14 atura oia e te mau aposetolo tino ahuru ma piti i te amu raa maa ra. Ua parau 15 atura oia ia ratou, Hinaaro rahi roa to 'u i te amu i teie nei pasa, o vau e outou atoa, a pohe atu ai au! E faa ite atu 16 hoi au ia outou, E ore roa vau e amu

faahou i te tahi e ia tupu noa 'tu i te ba-
 17 sileia o te Atua. Ua rave ihora oia
 i te aua, haa maitai atura i te Atua, na o
 atura, A rave mai i teie a tufa na outou :
 18 E parau atu hoi au ia outou, E ore au e
 inu faahou i te vine e tae noa 'tu i te
 19 basileia o te Atua ra. Ua rave ihora
 oia i te pane, haa maitai atura i te Atua,
 vavahi ihora, tuu atura ia ratou ra, na
 o atura, O tau tino teie e horoa hia na
 outou nei, e na reira outou ei manao raa
 20 ia 'u. E ua na reira 'toa hoi i te aua ia
 oti ae te amu raa, na o atura, Teie nei
 aua, o te faufaa api ia i to 'u nei toto, e
 haa manii hia no outou nei.
 21 A hio mai na, tei nia 'toa te rima o te
 taata e haa vare mai ia 'u i teie nei amu
 22 raa maa. Te haere nei a hoi te Ta-
 maiti a te taata i tei haapao hia ra, o te
 taata ra e haa vare ia 'na ra, e pohe ia
 23 to 'na! Ua ui noa ihora ratou ratou iho
 i to ratou e na reira.
 24 E maro raa hoi tei tupu i roto ia ra-
 25 tou i to ratou e hau i te mana. Ua
 parau atura oia ia ratou, Te faa teitei
 nei te hui arii o te Etene i nia iho ia ra-
 26 tou, e taua feia i haa vi ia ratou ra te
 mairi hia nei ia, o te hāmanii maitai.
 26 Area outou 'na, eita e tia ia na reira, o tei
 rahi i roto ia outou 'na, ia faito 'toa ia i
 tei iti, e tei mana ra, ia faito atoa i te ta-
 27 vini. Tei hea hoi te rahi, o tei te amu raa
 maa ra anei, e o tei tavini? e ere anei o
 tei te amu raa maa? E au rà vau mai
 28 tei tavini i roto ia outou nei. O outou
 te feia e tia i pihai iho ia 'u i tau mau
 29 ati raa nei. E mai tau Metua i haapao
 i te tahi basileia no 'u ra; ua haapao atoa
 30 vau ia outou; Ia amu atoa outou e ia
 inu hoi i ta 'u ra amu raa maa i to 'u ra
 basileia, e ia parahi i nia i te terono i te
 haava raa i na opu tino ahuru ma piti o
 Iseraelsa ra.
 31 Ua parau atura te Fatu, E Simona, e
 Simona, inaha, i ani na Satani ia outou e
 32 neue mai te sitona i ueue hia ra. I bure
 na rà vau ia oe ia ore ia mure to oe faa-
 roo; e ia faa fariu hia mai oe ra, a faa
 33 itoitio to mau taeae. Ua parau maira oia,
 E te Fatu, ua tia ia 'u te pee ia oe e ia
 34 tapea 'toa hia vau, e ia pohe atoa 'tu. Ua
 parau atura Iesu, E faa ite atu vau ia oe,
 e Petero, e ore te moa e aaoa auanei, a to-
 ru atoa oehuna raa i to oe ite raa ia 'u ra.
 35 Ua parau atura oia ia ratou, Ia 'u i to-
 no ia outou ma te farii moni ore,
 e te bute ore, e aore e tamaa ra, i ere
 anei outou i te hoe mea iti? ua na o mai-
 36 ra ratou, Aore roa. Ua parau atura oia
 ia ratou ra, I teie nei ra, e farii moni ta
 'na ra, e hopoi ia e te bute atoa hoi; e
 aita a 'na e oè ra, e hoo oia i to 'na hu i te

oè; E faa ite atu hoi au ia outou, i te maa 37
 parau i papai hia ra e, I amui atoa hia oia
 i te feia rave hara ra, e tupu ia ia 'u nei,
 e te mau parau no 'u ra ua fatata ia i te
 38 tia. Ua parau maira ratou, E te Fatu, 33
 inaha eie pue oè e piti, ua parau atura
 oia ia ratou, Atire.

Tomo atura oia i rapae, haere atura i 39
 te moua ra i Oliveta i ta 'na i matoro ra,
 e ua pee atoa 'tura ta 'na mau pipi ia 'na.
 E tae atura oia i reira, ua parau atura 40
 oia ia ratou, E bure ia ore outou ia roo-
 hia e te ati. E taa iti é atura oia ia ra- 41
 42 tou, mai te vahi e taea i te ofai haamu
 ra te maoro, tuu ihora i te turi i raro, bure
 ihora, Na o atura, E tau Metua, ia tia 42
 ia oe ra, e hopoi é atu i teie nei aua; ia
 43 tupu rà to oe hinaaro eiaha to 'u. Ua fa
 maira te hoe melahi no te rai mai, ua faa
 itoitio maira ia 'na. E no te mea te rahi 44
 noa ra to 'na mauiu oto, uana roa 'tura ta
 'na bure, e mai te toto butua ra to 'na hou
 i te mairi raa i raro i te repo ra. E tia 45
 maira oia i nia i tana bure raa ra, e tae
 maira i te mau pipi ra, roohia mai te ta-
 oto anae ra i te oto, Ua parau maira ia 46
 ratou, Eaha outou i taoto ai? A tia, a
 bure, a roohia outou e te ati.

E aita i mure ta 'na parau raa, inaha, 47
 e tiaa rahi, e te hoe i te tino ahuru ma
 piti, o tei parau hia o Iuda ra, i te ha-
 erea mai na mua ia ratou, e ua haere
 hua maira oia i pihai iho ia Iesu e hoi
 mai ia 'na. Ua parau atura Iesu ia 48
 'na, E Iuda, e haa vare mai oe i te Ta-
 maiti a te taata nei i te hoi? Te ite ra 49
 to pihai iho ia 'na i te hopea i taua mea
 ra, e ua ui maira ia 'na, E te Fatu, e tai-
 ri anei matou i te oè? Ua tairi atura te 50
 hoe o ratou i te tavini o te tahua rahi ra,
 e motu é atura te taria atau. Ua paran 51
 atura Iesu, na o atura, Atira na. Ua faa
 tiaia noa 'tura oia i tana taria e ora 'tura.
 Ua parau atura Iesu i te mau tahua ra- 52
 rahi ra, e te tapena o te tia hiero, e te
 feia paari i haere mai e rave ia 'na ra,
 I haere mai outou ma te oè e te omore,
 mai te rave i te cia haru ra? Ia tatou 53
 hoi i roto i te hiero i te mau mahana 'toa
 ra, aore hoi outou i rave noa mai ia 'u
 reira, o to outou rà teie nei hora, e o te
 mana raa o te pouri.

Ua haru maira ratou ia 'na, aratai atu- 54
 ra i te fare o te tahua rahi ra. Ua pee
 atura Petero i muri é atu. E ama aera 55
 te auahi ia ratou i roto i te aumoa parahi
 anae ihora i raro, parahi atoa ihora Pe-
 tero i roto ia ratou. Ite maira rà te hoe 56
 potii tavini ia 'na, i te parahi raa i te pae
 auahi, ua tiationu maite maira, e ua na o
 aera, ia 'na 'toa ra teie nei taata. Ua 57
 huna ihora rà oia ia 'na, na o atura, E

58 tera ra vahine, aore au i ite ia 'na. E muri iti ihora, ua hio maira te hoe taata ia 'na, na o maira, No ratou atoa oe 'na. Ua parau atura Petero, E tera ra taata, e ere 59 au. E hoe aera hora i mairi, ua maro maira te tahi, na o aera, I reira mau à teie 60 nei taata : no Galilea hoi oia. Ua parau atura Petero, E tera taata, aore au i ite i tena 'na parau. E tei te parau raa 'tu oia 61 i taua parau ra, aosa iho te moa. Ua fariu maira te Fatu, hio maira ia Petero, ua manaò ihora Petero i te parau a te Fatu i parau mai ia 'na ra, E e ore e aosa te moa, 62 a toru atura a oe huna raa ia 'u. Haere atura Petero i rapae, mauui roa aera i te oto rahi.

63 E te mau taata i tapea ia Iesu ra, ta- 64 hitohito maira ia, e tairi maira ia 'na. E oti aera to 'na mata i te tapoi hia e ratou, ua moto maira i tana mata, ua ui maira, na o maira, A faa ite mai na i tei moto 65 ia oe 'na. E rave rahi à ta ratou parau faaino i parau mai ia 'na.

66 E tei te ao raa ra, ua putupu maira te feia paari, e te mau tahuu rarahi, e te mau papai parau, ua aratai maira ia 'na i roto i taua apoo raa na ratou ra, na o 67 atura, O te Mesia oe ra, a faa ite mai ia matou. Ua na o atura oia ia ratou, Faa ite noà vau ia outou, e ore outou e faa- 68 roo ; E ia ui atoa 'tu vau ia outou, e ore outou e parau mai ia 'u, e e ore hoi e tuu 69 ia 'u. Teie a parahi te Tamaiti a te taata nei i te rima atau o te Atua mana ra. Ua na o tahi maira ratou, O te Tamaiti maori oe na te Atua? Ua na o atura oia, E parau mau ta outou e parau na, o vau ia. 71 Ua na o ihora ratou, Eaha 'tu à to tautou ite? tei ite hua tatou i to 'na iho vaha.

PENE XXIII.

TO IESU PARI RAA HIA I TE ARO O
PILATO RA.

U A tia anae aera taua feia rahi atoa ra i nia, aratai atura ia 'na ia Pilato ra. 2 Ua pari atura ratou ia 'na, na o atura, Ua ite aenei matou i teie nei taata i te haapio raa i teie nei fenua, e te faa ore raa i te taosa aufau na Kaisara, e te parau raa ia 'na iho e, o te arii ra oia o te Mesia. 3 Ua ui maira Pilato ia 'na, na o maira, O te Arii maori oe o te Ati Iuda? Ua parau atura oia ia 'na, na o atura, E parau mau ta oe. Ua parau maira Pilato i te mau tahuu rarahi e te taata 'toa ra, Aore roa e hara i itea e au i teie nei taata. 4 Rahi roa 'tura rà to ratou porutu, e te na o raa 'tu e, Te tiarepu nei oia i te taata, i te parau ta 'na e haapii i Iudea 'toa nei mai Galilea mai à, e tae roa mai nei i teie nei vahie. E ia faaroo maira Pilato ia ratou i te faa hiti raa i Gali-

ilea, ua ui maira, e no Galilea anei taua taata nei. E ite aera oia e, no te fenua 7 Heroda ra, ua tono atura i te taata e aratai ia 'na ia Heroda ra, tei Ierusalem hoi oia i reira.

Oaosa roa aera Heroda i te ite raa ia 8 Iesu, ua hinaaro noa na oia ia ite ; no te mea e parau rahi ta 'na i faaroo ia 'na ra : e te hinaaro ra oia ia ite i te tahi semeio na 'na e rave. Ua ui maira oia ia 'na e 9 rave rahi te ui raa, aita roa rà Iesu i parau noa 'tu ia 'na. Te pari onoono maite 10 maira rà te mau tahuu rarahi e te mau papai parau i tia maira ia 'na. Ua vaha- 11 vaha maira Heroda e tana mau faahau ia 'na, tahitohito maira, faa ahu maira ia 'na Pte ahu anaana, faa hoi atura ia 'na ia Pilato ra. Faite ihora Pilato rana o 12 Heroda i taua mahana ra, i pararahi eneminoa na i mutas iho.

E oti aera te mau tahuu rarahi, e te 13 mau haava, e te taata 'toa i te haa putupu putu hia e Pilato, Ua parau atura oia ia 14 ratou, I aratai mai nei outou i teie nei taata ia 'u nei mai te mea e, e orure hau ; e inaha, i haava iho nei ra vau ia 'na i mua i to outou aro e aore roa 'na e hara i itea e au, i te mau mea 'toa ta outou e pari ia 'na nei : Aita 'toa hoi i itea ia He- 15 roda, ua tono hoi au ia outou ia 'na ra, e inaha, aita roa a 'na hara i rave e au ia ia 'na te pohe. E teie nei, e papai au ia 16 'na, a tuu noa 'tu ai. E tuu à hoi oia i te 17 hoe i taua oroa ra e tia 'i. Ua pii tahi 18 atura ratou atoa, E faaroo atu i tena, o Baraba ta oe e tuu mai. No te tiarepu 19 orure hau i tana oire ra, e no te phono i tapea hia 'i Baraba. Ua tia rà ia Pilato 20 i te tuu ia Iesu, e ua parau faahou maira ia ratou. Ua pii hua 'tura rà ratou, E faa 21 satauro atu i tena, e faa satauro. Ua pa- 22 rau faahou maira oia ia ratou, o te toru ia o te parau raa mai, I te aha? eaha ta 'na hara i rave? Aita a 'na hara oona i itea e au e au ai ia 'na te pohe : e papai noa 'tu vau ia 'na, a tuu atu ai. 23 Maro 24 atura rà ratou ma te porutu rahi, i te ani raa 'tu ia faa satauro hia oia. E tupu atura taua parau porutu na ratou ra, e ta te feia tahuu rarahi ra. Ua tuu maira Pilato 24 i te parau, e e na reira i ta ratou i hinaaro ra. Ua tuu maira oia i tana taata ra, no 25 te orure hau e te phono i tapea hia 'i, i ta ratou i ani ra, ua tuu maira rà ia Iesu ia ratou, ia rave ratou i ta ratou i hinaaro ra. E tei te aratai raa 'tu ratou ia 'na, 26 haru atura ratou i te hoe taata no Kurene o Simona te ioa, mai uta mai, ua tuu atura ratou i te satauro i nia ia 'na, ia hopoi oia na muri atu ia Iesu. E e tia rahi 27 tei pee atu ia 'na, e te vahine atoa e rave rahi i te oto raa ia 'na. Ua fariu maira 28

râ Iesu ia ratou, na o maira, E te mau tamahine i Ierusalem nei, eiaha e oto ia 'u, e oto râ ia outou iho, e ta outou mau
 29 tamarii. Inaha, te fatata maira hoi te anotau e parau hia 'i e, E ao to te ui, e te opu aore i fanau, e te u aore i ote hia.
 30 Ei reira te taata e parau ai i te moua, A mairi mai i nia ia matou, e te mau aivi
 31 ra, A tapoi mai ia matou. O te ravea hoi teie i te ravea ota nei, eaha hia ra te
 32 raau maro? E o e toopiti hoi pue taata rave parau ino tei aratai atoa hia e taparahi.
 33 E tae atura ratou i te vahi i parau hia ra, o Keranio, faa satauro ihora ratou ia 'na i reira, e na taata rave parau ino ra, i te rima atau e hoe, i te rima ani hoi e
 34 tahi. Ua parau atura Iesu, E tau Metua, e faa ore mai i ta ratou hara, aore hoi ratou i ite i ta ratou e rave nei. Ua tufa
 35 kelero ihora ratou i to 'na ahū. Te tia noa ra te taata 'toa i te hio noa raa 'tu. Ua tahitohito atura te mau tavana e te taata 'toa ia 'na, na o aera, Ua fas ora hoi oia ia vetahi ê, o te Mesia oia te here a te
 36 Atua ra, a faa ora oia ia 'na iho. Ua tahitohito atoa 'tura te mau faahau ia 'na, e haere atura, hopoi atura i te vinega na 'na,
 37 Na o atura, O te arii oe o te Ati Iuda ra, a faa ora ia oe iho. E papai hia ihora te hoe parau i nia 'e i tana upoo, i te parau Heleni, te parau Roma, e ta te Hebera,
 O TE ARII TEIE O TE ATI IUDA.
 39 Ua tahito atura hoi ia 'na te hoe i taua pue taata rave parau ino i fas satauro atoa hia ra, na o atura, O te Mesia oe ra, a faa
 40 ora ia tatou. Ua avau maira râ te tahi, na o maira, Aita o oe mataui i te Atua tei
 41 pohe atoa hoi oe hoe â huru? E mea tia râ to taua pohe, o te utua mau hoi teie i ta tana i rave; aera teie nei taata, aita
 42 roa a 'na e parau ino. Ua parau atura oia ia Iesu, E te Fatu, e haa manao mai
 43 oe ia 'u ia tae oe i to oe ra basileia. Ua parau maira Iesu ia 'na, Ei paradaiso ia oe e o vau atoa i teie nei â mahana, oia mau ta 'u e parau atu ia oe nei.
 44 E huru hora ono atura, o te pouri ihora i nia i taua fenua 'toa ra e tae roa aera
 45 i te hora iva. Haa pouri hia ihora te mahana, e mahae ihora ropu i te paruru
 46 i te nao ra. Ua pii hua 'tura to Iesu reo, e muri aera, na o atura, E tau Metua, te tun atu nei au i tau varua i to rima na; e oti aera taua parau ra, pohe ihora.
 47 E ite aera te kenituro i taua mea ra, haa maitai atura i te Atua, na o atura, E
 48 taata parau tia mau â 'teie. E taua feia 'toa e rave rahi i haere mai e hio ra, ite aera i taua mea i rave hia ra, hoi anae
 49 atura ma te papai i to ratou ouma. E te feia i ite ia 'na ra, e te mau vahine i pee

mai ia 'na mai Galilea maira, tia noa 'tura ia i te atea ê i te hio noa raa mai i taua mea ra.

E inaha, tei reira te hoe taata auvaha pa-50 rau no Arimatua, te hoe oire i Iudea ra, o Iosepha te ioa, e taata maitai e te parau tia; Aita oia i faa tia i te parau a te tahi 51 pae, e ta ratou i rave ra, te tia atoa ra oia i te basileia o te Atua. Haere atura 52 taua taata ra ia Pilato ra, ani atura i te tino o Iesu. Rave atura, tuu ihora i raro, 53 viri ihora i te ahū, tuu atura i roto i te menema i pao hia i roto i te mato ra, aore â e taata i vai iho hia i reira. O te ma-54 hana faa nehenehe raa te reira, te fatata maira te sabati. E taua mau vahine i 55 pee mai ia Iesu mai Galilea maira, pee atura ia Iosepha, hio atura i taua menema ra, e te huru o te vai iho raa hia te tino o Iesu ra. Hoi maira ratou, puu 56 ihora i te raau noanoa e te mura; e faaea ihora i te sabati i tei parau hia maira.

PENE XXIV.

TO TE MESIA TIA FAAHOURAA I FAA ITE HIA I TE MAU VAHINE RA.

TAE aera râ i te mahana matamua o te hebedoma ra, haere atura ratou, e o ve toofanu pue vahine ee hoi i te menema ra i te poipoi roa, ma te raau noanoa ta ratou i putu ra; Roohia 'tu e ra- 2
 tou ua faa taa ê hia te ofai i te menema ra: E tei to ratou tomo raa i roto ra, aita 3
 ra te tino o te Fatu ra o Iesu. E te maere 4
 noa ra ratou i taua mea ra, inaha te tia noa maira e toopiti pue taata i pihai iho ia ratou ma te ahū anaana. E rahi roa aera 5
 te mehameha o taua mau vahine ra, pio ihora to ratou mata i raro i te repo, ua parau maira raua, Eaha outou i imi ai i tei ora i te vai raa o te pohe? Aore oia 6
 i o nei, ua tia ia i nia; a haa manao i ta 'na i parau mai ia outou ia 'na i parahi i Galilea ra, A na o mai ai ra e, E tuu hia 7
 te Tamaiti a te taata nei i te rima o te feia rave hara, e fas satauro hia, e e tia faahou ia tae i te rui toru ra. Ua manao 8
 ihora ratou i taua parau na 'na ra. E hoi 9
 maira ratou mai te menema maira, fas ite maira i taua mau parau ra i te tino ahuru ma hoe ra, e te tahi pae atoa hoi. O 10
 Maria i Magadala, e o Ioana, e o Maria te metua vahine o Iakobo ra, e taua pue vahine e atoa ra, o tei faa ite mai ia i te mau aposetolo i taua mau parau ra. Aita 11
 râ ratou i faaroo, mai te parau vavi noa ra ia parau ia ratou. Ua tia aera râ Pe-12
 tero, horo atura i te menema ra; pio ihora i raro, ite atura i te ahū i te vai noa raa; hoi maira ma te maere i roto ia 'na iho i taua mea ra.

E inaha, revere 'tura e toopiti o ratou 13

i taua mahana ra i te hoe vila o Emausa te
ioa, e ono ahuru setadia te maoro e Ieru-
14 salema. Paraparau noa ihora raua i taua
15 mau mea 'toa ra. E te paraparau noa ra
raus, e te ferari noa ra raua raua iho, na
ta ati atoa maira Iesu ia raua, haere atoa
16 'tura ratou. Ua faa ore hia rā te ite i to
17 raua mata, aita 'tura raua i ite ia 'na. Ua
parau maira oia ia raua, Eaha tena 'na
parau ta orua i paraparau noa na ma te
18 mata huru oto? Ua parau atura te hoe
o raua ra ia 'na, o Keleopa te ioa, na o
atura, O oe anae na paha te taata ē i Ieru-
salemā nei aore i ite i te mau mea i
19 tupu i reira i cie nei pue mahana? Ua
na o maira oia ia raua, Eaha ia mau mea?
Ua parau atura raua ia 'na, Ia Iesu i Na-
zareta ra, e peropheta mana ia i te parau
e te ravea, i mua i te aro o te Atua e te
20 taata 'toa hoi. E to tatou mau tahua ra-
rahi e te mau haava, i te tuu raa 'tu ia
'na ia faa utua hia ia pohe, e ua faa sa-
21 tauro hoi ia 'na. Area matou nei mana
ia matou e, o te taata ia e ora 'I Israela
nei: e ere rā te reira anae ra, o te toru
hoi teie o te mahana i rave hia 'i taua
22 mea ra. I hitimaue ra matou i te toofanu
pue vahine o matou nei, o tei haere i te
23 poipoi roa i te menema ra; E aore aera
i itea e ratou to 'na tino, haere maira,
parau maira e, E pue melahi tei itea ia
ratou, o tei parau mai ia e, Ua ora oia.
24 Haere atura e toofanu pue taata o matou
i te menema ra, e roohia 'tu, oia mau ā
ta taua mau vahine i parau maira: aita
rā ratou i ite ia 'na.
25 Ua parau maira oia ia raua, Aue ia
pue taata mana ore e, e te faaroo taiata
i tei hope i te parau hia mai e te mau pe-
26 ropheta ra e! E ere anei ia na reira hia
to te Mesia pohe e tia 'i, a reva 'tu ai i to
27 'na ra ao? Ua faa ite maira oia ia raua
i te au raa i te mau parau no 'na iho i ro-
to i te mau parau atoa i papai hia ra, mai
ia Mose mai ā e tae roa aera i te mau
28 peropheta 'toa. E fatata maira ia raua
taua vila haere hia e raua ra, ua faahua
29 haere roā oia. Tapea atura rā raua ia
'na, na o atura, E faaea na tatou; ua hu-
ru abiahi hoi, ua mure te mahana. Hae-
re atura oia i roto e parahi atoa ratou.
30 E ia 'na i amui atoa 'tu ia raua i te amu
raa maa ra, ua rave ihora oia i te pane,
haa maitai atura i te Atua, vahi ihora
31 tuu atura ia raua ra. Tuua ihora te ite
i to raua mata, ite atura raua ia 'na, moe
32 roa 'tura rā oia. Ua parau ihora raua
raua iho, E ere, e hoa, i anaatae to taua
aau ia 'na i parsparau mai ia taua i te

aratia ra, a faa ite mai ai ia taua i te an-
raa i te mau parau i papai hia ra. Ua 33
titia aera raua i nia i reira ra, hoi maira
i Ierusalemā, roohia maira ua putuputu
te tino ahuru ma hoe ra, e te tahi pae
atoa o ratou ra, O tei parau atu ia raua 34
e, Ua tia mau ā te Fatu i nia, e ua faa ite
mai ia Simona. Ua faa ite atoa maira 35
raua i te parau ta raua i ite i te aratia ra,
e to raua ite raa ia 'na i te vahi raa i te
pane ra.

E tei te parau raa raua i taua parau 36
ra, ua tia noa maira Iesu i rotopu ia ra-
tou, na o maira, Ia ora na outou. Hiti- 37
maue atura ratou, e te mehameha, parau
aera e varua ta ratou i hio ra. Ua parau 38
maira oia ia ratou, Eaha outou i hitimaue
ai? eaha i tupu ai te manaio i to outou
aau? A hio mai na i tau rima e tau 39
avae; o vau mau ā; a fafa mai na ia ite;
aita o te varua e io e te ivi mai to 'u nei,
ta outou e hio mai nei. Na reira maira 40
oia e oti aera, ua faa ite maira ia ratou i
tana rima e tana avae. E aore ā ratou i 41
faaroo i te oaoa e te maere, ua parau
maira oia ia ratou, E maa ta outou e vai
nei? Ua hopoi atura ratou i te tahi maa 42
iā tunu na 'na e te melikerio. Ua rave 43
ihora oia, amu ihora i mua i to ratou aro.
E ua parau maira oia ia ratou, Oia teie 44
ta 'u i parau atu ia outou a parahi atoa 'i
tatou ra, e ia hope te mau parau atoa no
'u i papai hia i roto i te ture a Mose, e te
mau peropheta, e te salamo i te faa tupu
hia e tia 'i. Ua faa ite maira oia i to ra- 45
tou aau ia ite ratou i te parau i papai hia
ra. Ua na o maira oia ia ratou, I na re- 46
ira hia taua parau ra i te papai, e ia na
reira hia to te Mesia pohe e tia 'i, e ia tia
faahou mai te pohe mai i te rui toru; E 47
ia poru haere hia te tatarahapa e te faa
ore raa i te hara i to 'na ra ioa, na Ieru-
salema 'tu nei ā, e ati noa 'e te mau fenua
'toa e tia 'i. E teie nei, ē ite outou i teie 48
nei mau parau. E inaha, na 'u e tono mai 49
ia outou nei ta tau Metua i parau maira;
e parahi rā outou i te oire nei i Ierusalemā,
e ia noaa mai to outou itoito no
nia mai.

Ua aratai atura oia ia ratou i rapae au 50
e Betania; ua hopoi aera oia i tana rima
i nia, faa ora maira ia ratou. E te faa ora 51
maira oia ia ratou ra, i rave hia mai ai
oia, e hopoi hia 'tura i nia i te rai. Ua 52
haamori atura ratou ia 'na, e hoi maira i
Ierusalemā ma te oaoa rahi. E e tia ra- 53
tou i roto i te hiero ra, i te arue raa e te
haa maitai raa i te Atua. Amene.

TE EVANELIA A IOANE RA.

PENE I.

NO TE LOGO I TE RIRO RAA MAI EI TAATA
NEI.

I VAI na te Logo i te matamua ra, i te Atua ra hoi te Logo, e o te Atua hoi
2 te Logo. I te Atua ra hoi oia i te mata-
3 mua ra. Na 'na i hamani i te mau mea
4 'toa nei, aore roa e, e ere oia i te hoe mea
4 i hamani hia. Tei roto ia 'na te ora, e
taua ora ra to te taata ia maramarama.
5 I anaana mai na te maramarama i te
pouri, aita râ te pouri i farii atu.
6 I tono hia mai te hoe taata mai o mai
7 i te Atua ra, o Ioane te ioa. I haere mai
taua taata ra ei ite, e faa ite i tana maramarama
ra, ia faaroo te taata 'toa ia 'na.
8 E ere ra oia iho i tana maramarama ra, i
haere mai râ e faa ite i tana maramarama
9 ra. Oia te maramarama mau, o te haa
maramarama mai i te taata 'toa i to 'na
10 haerea mai i te ao nei. I te ao nei oia,
e na 'na i hamani i teie nei ao; e aità to
11 te ao i ite atu ia 'na. I haere mai nei oia
i o 'na ihora, e aore to 'na ihora taata i ite
12 atu ia 'na. Te feia 'toa râ i ite atu ia 'na,
i te faaroo raa i to 'na ra ioa, ho maira oia
i te maitai ra ia ratou ei tamarii na te
13 Atua. Te feia e ere i to te toto i fanau
ia ra, e ere hoi i to te hinaaro o te tino, e
ere hoi i to te hinaaro o te taata, no te
Atua râ.
14 I riro mai nei te Logo ei taata e ua
puhapa mai i o tatou nei (e ua ite matou
i to 'na hanahana, mai te hanahana e au i
te Tamaiti fanau tahi a te Metua ra), ua i
15 i te maitai e te parau mau. No 'na ta
Ioane i faa ite mai, ia 'na i pii ra, i te
na o raa e, Oia teie ta 'u i parau ra e, O te
haere mai i muri iho ia 'u nei, ua riro ia
16 i mna ia 'u, o mua â hoi oia ia 'u. Ua
noaa ia tatou atoa nei te maitai e au atoa
17 i to 'na ra maitai, no to 'na ra i. Na Mose
hoi i tuu mai i te ture, area te maitai e
18 te parau mau, na Iesu Mesia ia. Aore e
taata i ite i te Atua; o te Tamaiti fanau
tahi ra i nia i te ouma o te Metua ra, oia
te faa ite mai ia 'na.
19 Teie ta Ioane parau, i te tono raa mai
te Ati Iuda i te feia tahua e te mau Ati
Levi mai Ierusalem mai e ui ia 'na e, O
20 vai oe? Ua fai atura oia, aore roa i huna,
faa ite hua atura, E ere au i te Mesia.
21 Ua na o maira ratou ia 'na, O vai hoi? O
Elia anei oe? Ua parau atura oia, E ere
au. O taua peropheta ra anei oe? Ua
22 parau atura oia, E ere ia. Ua parau

maira ratou ia 'na, O vai hoi oe? ei parau
raa 'tu na matou i te feia i tono mai ia
matou nei: eaha ta oe parau ia oe iho?
Ua parau atura oia, O te reo vau o te hoe 23
e pii haere i te medebara ra e, E faa ti-
tiaifaro i te ca o te Fatu, o tei parau hia
mai e te peropheta ra e Issaia. No te 24
mau Pharisea taua feia i tono hia maira.
Ua ui maira ratou ia 'na, na o maira, 25
Eaha hoi oe i bapetizo ai, e ere oe i te
Mesia, e ere hoi ia Elia, e e ere hoi i taua
peropheta ra? Ua parau atura Ioane ia 26
ratou, na o atura, I bapetizo au i te pape,
te tia nei râ te hoe i rotopu ia outou, aore
outou i ite ia 'na. Oia ia, i muri iho oia 27
ia 'u i te haere raa mai, e ua riro oia i
mua ia 'u, o te ore ia e au ia 'u ia tatara i
te tapea i tana tamaa. I Betabara i tera 28
pae i Ioridana i te parau raa hia taua pa-
raou nei, i te bapetizo raa a Ioane ra.

E ao aera, ite atura Ioane ia Iesu i te 29
haerea mai ia 'na ra, e ua na o aera, A hio
na i te Arenio a te Atua, o tei hopoi é
atu i te hara o te ao. Oia teie ta 'u i pa- 30
rau ra e, Te haere mai nei te hoe taata i
muri iho ia 'u nei, e ua riro oia i mua ia
'u; o muà hoi oia ia 'u. Area vau, 31
aita vau i ite ia 'na; ia itea râ oia i to
Iseraela, i haere mai ai au a bapetizo ai
i te pape nei. Ua faa ite atura hoi Ioane, 32
na o atura, Hio atura vau i te Varua i te
pou raa mai mai te rai mai, mai te upa
ra, e ua faaea ihora i nia iho ia 'na. Eità 33
ra vau e ite ia 'na, auaa tei tono mai ia 'n
e bapetizo i te pape nei i parau mai ia 'u
e, O ta oe e hio i te Varua i te pou raa
mai, e te faaea raa i nia iho ia 'na ra, oia
ia, o tei bapetizo ia ma te Varua Maitai.
Ite atura hoi au, e teie ta 'u parau, o te 34
Tamaiti ia oia na te Atua.

E ao aera, te tia noa ra Ioane e o e too- 35
piti pue pipi a 'na ra; E ite aera ia Iesu 36
i te haere raa na reira iho, ua na o aera,
A hio na i te Arenio a te Atua. E ite 37
aera na pipi i taua parau ra, ua pee atura
raua ia Iesu. Ua farii maira Iesu i mu- 38
ri, ite maira ia raua i te pee raa 'tu e ua
parau maira ia raua, Eaha ta orua e imi
nei? Ua parau atura rana ia 'na, E Rabi,
(oia hoi te parau hia ra e, E te Orometua,
ia iriti hia ra,) e tia oe i hea? Ua pa- 39
rau maira oia ia raua, A haere mai, a hio.
Haere atura raua e ite atura i to 'na pa-
rahi raa, e parahi atura i o 'na i taua ma-
hana ra: ua tae hoi i te ahuru o te hora
ra. E te hoi e taua pue taata toopiti i 40
faaroo i te parau a Ioane ra, o tei pee

atu ia Iesu ra, o Anederea ia, te taee o
 41 Simona Petero ra. E farerei atura oia i
 te matamua i tana tuanaa iho ia Simona,
 e ua parau atura ia 'na, Ua itea ia maua
 te Mesia, oia hoi te Cheriti ia iriti hia
 42 ra. E ua aratai maira oia ia 'na ia Iesu
 ra. E ia hio aera Iesu ia 'na ra, na o
 atura, O Simona oe, te tamaiti a Iona, e
 mairi hia oe o Kepha, oia hoi Petero.
 43 E ao aera, ua manao roa aera Iesu e
 haere i Galilea, e ua farerei aera ia Phi-
 lipa, ua parau atura ia 'na, A pee mai ia
 44 'u. No Betesaida Philipa, no te oire o
 45 Anederea e Petero ra. E farerei aera
 hoi Philipa ia Natanaela, e ua parau atu-
 ra ia 'na, Ua itea ia matou ta Moese i papai
 i roto i te ture ra, e ta te mau peropheta
 ra, o Iesu i Nazareta, e tamaiti na Iose-
 46 pha. Ua parau maira Natanaela ia 'na,
 E maitai anei to Nazareta mai? Ua pa-
 rau atura Philipa ia 'na, a haere mai, a
 47 hio. Ua hio atura Iesu ia Natanaela i te
 haere raa mai ia 'na ra, ua parau ihora
 ia 'na, A hio na i te Ati Israela mau,
 48 aore roa e haavare o roto ia 'na ra. Ua
 parau maira Natanaela ia 'na, Eaha oe i
 ite ai ia 'u? Ua parau atura Iesu ia 'na,
 na o atura, Hio atura vau ia oe i raro ae
 i te suke ra, hou Philipa i parau atu ai ia
 49 oe ra. Ua parau maira Natanaela ia 'na,
 na o maira, E Rabi, o te Tamaiti oe a te
 50 Atua, o te Arii oe o Iseraela. Ua parau
 atura Iesu ia 'na, na o atura, No te mea i
 parau atu vau ia oe 'na e, Te hio atura
 vau ia oe i raro ae i te suke ra, i faaroo
 51 ai oe? e iti tena i ta oe e ite atu a. E ua
 parau atura oia ia 'na, Amene, amene, e
 parau atu vau ia outou, Teie outou a ite
 i te rai i te vetea raa hia, e te mau melah-
 i a te Atua i te haere raa 'tu i nia, e te
 pou raa mai i nia iho i te Tamaiti a te
 taata nei.

PENE II.

TE PAPE I FAA RIRO HIA E TE MESIA EI
 VINE.

ERUI toru aera, e faaipoipo raa tei
 Kana i Galilea ra, i reira 'toa te me-
 2 tua vahine o Iesu. E parau hia maira
 Iesu e ta 'na mau pipi atoa e haere i taua
 3 faaipoipo raa ra. E pau aera te vine, ua
 parau maira te metua vahine o Iesu ia
 4 na iho, Aita a ratou vine. Ua parau
 atura Iesu ia 'na, Eaha ta oe ia 'u nei, e
 teie nei vahine? aore a i tae i to 'u ra
 5 hora. Ua parau atura tana metua vah-
 ine i te mau tavini, Ta 'na e faaue mai
 6 ia outou 'na, e na reira outou. Te vai
 ra na hue pape ofai e ono, e piti bato e o
 i te hue hoe, e e toru hoi, i vai iho hia i
 reira no te peu o te ta ma raa a te Ati

Iuda. Ua parau atura Iesu ia ratou, A 7
 faa i na i te mau hue i te pape. Ua faa i
 ihora ratou, e tae roa aera i te auvaha.
 Ua parau atura oia ia ratou, A faa tahe 8
 na, e hopoi atu i te tavana o te oroa nei
 ra. Ua hopoi atura hoi ratou. E ia 9
 tamata ihora te tavana o te oroa i tana
 pape i faa riuro hia ei vine ra, no te mea
 aore oia i ite i te noaa raa mai, (area te
 mau tavini i faa tahe mai i taua pape ra,
 ua ite ia;) ua parau atura te tavana i
 taua tane api ra, na o atura, O te vine 10
 maitai ta te taata 'toa e tuu mai i te mata-
 mumua ra, e ia inu te taata e ia rahi, ei reira
 te mea ino ae; vai iho iho nei ra oe i te
 vine maitai, e i teie nei i hopoi hia mai ai.
 I Kana i Galilea i te rave raa Iesu i teie 11
 nei semeio matamua, i te faa ite raa i to 'na
 hanahana; e ua faaroo aera ta 'na mau
 pipi ia 'na. E i muri ae i te reira, haere 12
 atura oia o Kaperena, oia e tana vai taee,
 tana metua vahine, e ta 'na mau pipi;
 aita rea ra o ratou pue mahana i reira.

Te fatata ra te pasa a te Ati Iuda ra, 13
 haere atura Iesu i Ierusalem. E ite 14
 atura oia i te feia hoo bovi, e te mamoe, e
 te uupa, e te feia hoo moni i te parahi
 raa i roto i te hiero ra. Ua hamani 15
 ihora oia i te taura rii ei papai, ua tialhi
 atura ia ratou atoa i rapae au mai i te
 hiero ra, e te mau mamoe e te bovi, e
 hnea 'tura hoi te moni a te feia hoo moni
 ra; faa tiopa atura hoi i te mau iri. Ua 16
 parau atura i te feia hoo uupa ra, E ho-
 poi e atu i tena 'na mau mea: eiaha e
 faa riro i te fare o tau Metua ei fare hoo
 raa taoo. Ua manao aera ta 'na mau pipi 17
 i te parau i papai hia ra e, Ua riro roa
 vau i te itoito i to fare.

Ua parau maira te Ati Iuda ia 'na, na o 18
 maira, Eaha ta oe tapao e faa ite mai i na
 reira mai ai oe? Ua parau atura Iesu ia 19
 ratou, na o atura, A vavahi na i teie nei
 nao, e ua rui toru anae, ua tia faahou ia
 ia 'u. Ua parau maira te Ati Iuda, E 20
 maha ahuru raa e ono tiahapa te matahiti
 i te faa tia raa i teie nei nao; e tia faa-
 hou anei ia oe i te rui toru? Tana tino 21
 ihora te nao ta 'na e parau ra. E ia tia 22
 faahou mai oia mai te pohe maira, ua ma-
 nao aera ta 'na mau pipi e, i parau na hoi
 oia i taua parau nei, ite aera ratou i te
 parau i papai hia ra, e te parau i parau
 hia e Iesu ra.

E ia 'na i parahi i Ierusalem i te oroa 23
 ra i te pasa, e rave rahi tei faaroo ia 'na i
 reira, i te mau semeio i itea ia ratou
 ta 'na i rave ra. Aita ra Iesu i tiaturi 24
 atu ia ratou, no te mea, ua ite oia ia ra-
 tou atoa. E ore hoi oia e faa ite hia mai 25
 e vetahi e i te huru o te taata, ua ite hoi
 oia i to roto i te taata.

PENE III.

NIKODEMO I FAA ITE HIA I TE HURU O TE
FANAU FAAHOU.

TE parahi ra te hoc Pharisea o Niko-
demo te ioa, e tavana no te Ati Iuda.
2 O tei haere mai i te rui ia Iesu ra, e ua
parau maira ia 'na, E Rabi, ua ite matou
e, e orometua oe mai o mai i te Atua ra ;
e ore hoi teie nei mau semeio ta oe e rave
nei e tia i te taata, anaas te Atua 'toa ra.
3 Ua parau atura Iesu, na o atura ia 'na,
Amene, amene, e parau atu vau ia oe, Ia
ore te taata ia fanau faahou ra, e ore oia
4 e ite i te basileia o te Atua ra. Ua pa-
rau maira Nikodemo ia 'na, Eaha te taata
paari e fanau ai? e o faahou anei oia i
'roto i te opu o tana metua vahine a fa-
5 nau mai ai? Ua parau atura Iesu,
Amene, amene, e parau atu vau ia oe,
Ia ore te taata ia fanau i te pape e te Va-
rua, e ore oia e o i te basileia o te Atua
6 ra. Ta te tino e fanau nei, e tino ia, ta
7 te Varua e fanau ra, e varua ia. Eiaha oe
e maere o vau i parau atu na e, Ia fanau
8 faahou outou e tia 'i. Te farara nei te
matai i ta 'na vahi i hinsaro ra, e te ite ra
oe i to 'na haruru, aita ra oe i ite i te vahi
no reira mai oia ra, e te vahi e haere hia
'tu e ana ra ; oia hoi te taata 'toa ta te
9 Varua i fanau ra. Ua parau maira Ni-
kodemo ia 'na, na o maira, Eaha ia mau
10 mea e tia 'i? Ua parau atura Iesu ia 'na,
na o atura, O te orometua hoi oe a Ise-
racla, aore a oe i ite i teie nei mau parau ?
11 Amene, amene, e parau atu vau ia oe, O
ta matou i ite ra ta matou ia e parau nei,
e ta matou i hio ra ta matou ia e faa ite nei,
e e ore a outou e farii mai i ta matou pa-
12 ran. I parau atu na vau ia outou i te pa-
rau o teie nei ao, e aore outou i faaroo,
eaha outou e faaroo ai ia parau atu vau ia
13 outou i te parau o te rai? Aore roa e
taata i tae i nia i te rai, maori ra o tei
haere mai i raro mai nia mai i te rai ra,
o te Tamaiti a te taata i nia i te rai ra.
14 Mai ia Mose i faa teitei i te ophi i te me-
debara ra, oia 'toa te Tamaiti a te taata,
15 e faa teitei atoa hia ia : Ia ore ia pohe te
faaroo ia 'na ra, ia roaa ra te ora mure
16 ore. I aroha mai te Atua i to te ao, e
ua tae roa i te horoa mai i ta 'na Tamaiti
fanau tahi, ia ore ia pohe te faaroo ia 'na
17 ra, ia roaa ra te ora mure ore. Aore hoi
te Atua i tonu mai i ta 'na Tamaiti i te ao
nei e faa hapa mai i to te ao, ia ora ra to
18 te ao ia 'na. Tei faaroo ia 'na ra, e ore
oia e faa hapa hia ; tei ore i faaroo ra, ua
faa hapa e hia na ia, oia aore i faaroo i te
ioa o te Tamaiti fanau tahi a te Atua ra.
19 Teie taua faahapa ra, o te maramarama
ua tae mai i te ao nei, e hinaaro aenei te

taata i te pouri, aore te maramarama, no
te mea te ino ra ta ratou parau. O tei 20
mau i te parau ino ra, aore oia i hinsaro
i te maramarama, e ore hoi oia e haere
mai i te maramarama o te itea ta 'na pa-
rau. O tei haapao ra i te parau mau ra, 21
e tae mai ia i te maramarama ia itea mai-
tai hia e, te au ra ta 'na parau i te Atua.

E muri aera, haere atura Iesu e ta 'na 22
mau pipi i te hoc fenua i Iudea, parahi
atura oia i reira e ratou atoa, e bapetizo
ihora i te taata. Te bapetizo atoa ra hoi 23
Ioane i Aino i pihai iho i Salima, no te
mea e rave rahi to reira pape, e ua haere
maira te taata, e bapetizo hia ihora. Aore 24
a hoi Ioane i huri hia i roto i te tapea raa
ra.

Ua maro ihora te mau pipi a Ioane e 25
te hoc pae Ati Iuda ra i te ta ma raa.
Haere atura ratou ia Ioane ra, e ua pa- 26
rau atura ia 'na, E Rabi, te taata i parahi
orua i te pae Ioridana ra, ta oe i arue ra,
inaha te bapetizo ra oia, e te haere maira
te taata 'toa ia 'na ra. Ua parau maira 27
Ioane, na o maira, Aita o te taata mana e
noaa, maori ra o te horoa hia mai no te
rai ra. O outou iho te ite ia 'u, e ua pa- 28
rau atu vau e, E ere au i te Mesia, i tonu
hia mai ra vau e na mus ia 'na. O te tane 29
ra te taata vahine, o te hoa ra o taua tane
ra, o te tia i pihai iho i te faaroo raa ia
'na ra, e oaoa rahi to 'na i te reo o taua
tane ra ; e teie nei, ua tia roa to 'u oaoa
raa. E tupu oia i te rahi raa, e hoi ra 30
vau i te iti raa. O tei haere mai mai nia 31
ra, o te hau ia ; o to te repo ra, no te repo
ia, e no te repo hoi ta 'na parau. O to
nia mai i te rai ra, o te hau a ia. O ta 32
'na i hio ra, e o ta 'na i faaroo ra, o ta 'na
ia e parau nei, e aore a e taata i farii mai
i ta 'na parau. O tei farii i ta 'na parau, 33
ua parau ia e, e parau mau ta te Atua.
O ta te Atua i tonu maira, o ta te Atua a 34
ia parau ta 'na e parau ra, aore hoi te Atua
i horoa ririri mai i te Varua no 'na. Te 35
here nei te Metua i te Tamaiti, e ua horoa
mai i te mau mea 'toa i tana rima. O tei 36
faaroo i te Tamaiti ra e ora mure ore
to 'na ; e o tei ore i faaroo i te Tamaiti ra,
e ore oia e ite i te ora ; te vai ra ia te riri
o te Atua i nia iho ia 'na.

PENE IV.

NO TE PARARAU RAA A TE MESIA RAUA
O TE VAHINE SAMARIA RA.

EITE sera te Fatu e, ua faa ite hia
te mau Pharisea e, e rahi ta Iesu e
faa riro ei pipi e ta 'na e bapetizo ra i
ta Ioane, (Aita ra Iesu iho i bapetizo, na 2
ta 'na mau pipi ra.) Faarue ihora oia i 3
Iudea, hoi faahou atura i Galilea. E e 4
na Samaria oia i te haere e tia 'i. E tae 5

atura oia i te hoe oire i Samaria, o Sihara te ioa, tei pihai iho i te maa fenna a Iakoba i horoa 'tu no ta 'na tamaiti ra no 6 Iosepha. Tei reira te apoo pape a Iakoba ra; e rohirohi aera Iesu i te haerea, parahi ihora i te hiti i taua apoo pape ra: 7 ua tae i te ono o te hora ra. Ua haere maira te hoe vahine Samaria e huti i te pape; ua parau atura Iesu ia 'na, Ho mai 8 na e inu. (Ua reva atura hoi ta 'na mau 9 pipi i roto i te oire e hoo i te maa.) Ua parau maira taua vahine Samaria ra ia 'na, Eaha oe te Ati Iuda na i ani mai ai ia 'u i te vahine Samaria nei i te pape? eita hoi te Ati Iuda e au maitai atu i to 10 Samaria. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, Ahiri oe i ite na i ta te Atua i horoa maira, e tei parau atu ia oe 'na e, Ho mai na e inu, ua ani mai ia oe ia 'na, e ua horoa oia i te pape ora na 11 oe. Ua parau maira taua vahine ra ia 'na, E te Fatu, aita a oe bakete, e apoo hohonu teie, ei hea ta oe pape ora e noaa 12 i? E rahi anei oe ia Iakoba i to matou metua ra, o tei horoa mai na matou i teie nei apoo pape, e ua inu oia iho, e ta 13 'na mau tamarii, e te mau puua. Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, O te inu i tena 'na pape, e poihaa faahou a 14 ia; Aera te inu i te pape e horoa hia 'tu e au nei, e ore roa ia oia e poihaa faahou, e riro ra taua pape e horoa hia 'tu e au na 'na ra, ei pape pihaa i roto ia 'na iho, e tia i te pihaa raa e tae noa 'tu i te 15 ora mure ore ra. Ua parau maira taua vahine ra ia 'na, E te Fatu, ho mai na i taua pape ra na 'u, ia ore roa vau ia poihaa faahou, e ia ore hoi ia haere mai i 16 o nei e huti. Ua parau atura Iesu ia 'na, A haere, a tii i to tane, e a hoi mai ai. 17 Ua parau maira taua vahine ra, na o maira, Aita a 'u tane. Ua parau atura Iesu ia 'na, E parau tia ta oe i parau mai nei 18 e, Aita a 'u tane. A toopae aenei hoi a oe tane; e tena 'na ta oe e taoto na, e ere ia i te tane na oe: e parau mau ta oe i parau 19 mai nei. Ua parau maira taua vahine ra ia 'na, E te Fatu, e peropheta oe nei, te 20 ite nei au. I haamori na hoi to matou hui metua i nia i teie nei moua; e te parau nei outou, tei Ieruselema te vahi e 21 tia 'i ia haamori te taata. Ua parau atura Iesu ia 'na, A faaroo mai na, e teie nei vahine, ua fatata te hora e ore e tae mai ai outou i teie nei moua, e e ore hoi e haere i Ieruselema haamori ai i te Metua. 22 Aore outou i ite i ta outou e haamori nei, ua ite matou i ta matou e haamori nei, no 23 te Ati Iuda mai te ora. Ua fatata ra, e teie nei hoi taua hora e haamori ai i te Metua te feia haamori mau ra, ma te varua e te parau mau: o te huru ia o te feia

haamori ta te Metua e titau nei. E Va-24 rua te Atua, e te feia e haamori ia 'na ra, e haamori ia ma te varua e te parau mau e tia 'i. Ua parau maira taua vahine ra 25 ia 'na, Ua ite au e, te haere mai na te Mesia (o te Cheriti ra ia,) e ia tae mai oia ra, na 'na ia e faa ite mai ia matou i te mau parau atoa ra. Ua parau atura 26 Iesu ia 'na, O vau ia e parau atu ia oe 'na.

I reira te tae raa mai ta 'na mau pipi, e 27 maere noa ihora, oia i paraparau atu i taua vahine ra; aita ra te hoe i parau atu e, Eaha ta oe e ni na? e, Eaha oe i paraparau atu ai ia 'na? Vai iho ihora 28 taua vahine ra i ta 'na farii pape, haere atura i roto i te oire, ua parau atura i te taata, Mai haere na, e hio i te taata i 29 faa ite mai ia 'u i tau mau peu atoa nei, e ere anei tera 'e te Mesia? Haere atura 30 ratou ia 'na ra, mai roto mai i te oire ra.

Ua parau na ta 'na mau pipi ia 'na, na 31 o atura, E Rabi, aamu. Ua parau maira 32 oia ia ratou, E maa ta 'u ia amu aita outou i ite. Ua parau ihora te mau pipi 33 ratou ratou iho, I hopoi mai anei te taata i te maa na 'na? Ua parau maira 34 Iesu ia ratou, Teie ta 'u maa, o te haapao i to 'na hinaaro o to tei tono mai ia 'u nei, e te faa oti i ta 'na ohipa. E ere te parau 35 nei outou, E maha marama toe e auhune ai? inaha, e parau atura vau ia outou, E faa teitei i to outou mata, e hio i te mau aua ra, ua teatea ia i teie nei ua auhune. E te taata e ooti ra, e utua ta 'na, e ua haa 36 putu i te maitai no te ora mure ore ra; ia oaoa apipiti, o te ueue, e o te ooti. Ua 37 tupu iho nei hoi te maa parau ra e, Na te hoe e ueue, e na te tahi e e ooti. E tono 38 vau ia outou ei ooti i tei ore i ohipa hia e outou 'na; na vetahi e i ohipa, e te faa o atu nei outou i roto i ta ratou ohipa.

E rave rahi maira i taua oire ra to Sa-39 maria i faaroo ia 'na i te parau a te vahine i parau atura e, Ua faa ite mai oia ia 'u i te mau peu atoa na 'u nei. E tae maira 40 to Samaria ia 'na ra, ua tapea maira ratou ia 'na e parahi i o ratou ra, ua parahi ihora oia i reira ia piti rui. E rave rahi 41 hoi tei faaroo i ta 'na iho parau. Ua pa-42 rau aera ratou i taua vahine ra, E ere atura i to te parau ta oe i parau maira i faaroo ai matou, ite hua aenei matou ia 'na iho; ua ite atura matou e, o te Ora mau teie o to te ao, o te Mesia.

E rui piti aera haere e atura oia i Ga-43 lilea. I parau na hoi oia iho e, E ore te 44 peropheta e haapao hia i to 'na iho fenna mau. E tae atura oia i Galilea, ite maitai 45 maira to Galilea ia 'na, i hio na hoi ratou i te mau mea 'toa ta 'na i rave i te oroa i Ieruselema ra; i reira 'toa hoi ratou i taua oroa ra. E tae faahou atura hoi Iesu i Kana 46

i Galilea i te vahi ta 'na i faa riro i te pape ei vine ra. Te pohe ra te tamaiti a te hoe taata mana i te mai i Kaperena.

47 Ite aera oia e, na tac mai Iesu i Galilea mai Iudea mai, haere atura oia ia 'na ra, parau maitai atura ia 'na, e haere mai oia e faa ora i ta 'na tamaiti, ua fatata hoi

48 oia i te pohe. Ua parau maira Iesu ia 'na, Ia ore outou ia ite i te semeio e te piri

49 ra e ore outou e faaroo. Ua parau atura taua taata mana ra, Haere mai, e te

50 Fatu, a pohe tau tamaiti. Ua parau maira Iesu ia 'na, A haere i te utuafare, ua ora to tamaiti. Ua faaroo atura taua taata ra i te parau a Iesu i parau maira,

51 haere atura i te utuafare. E te hoi atura oia ra, ua farerei maira tana mau tavini ia 'na, ua parau maira, na o maira, Ua

52 ora to tamaiti. Ua ni atura oia ia ratou i te hora i huru avari ai, ua parau maira ratou ia 'na, I ananahi i te hitu o te hora

53 i pee ai te ahu. Ua manao aera te metua e, o te hora mau a ia i parau mai ai Iesu ra e, Ua ora to tamaiti. Faaroo atura

54 oia e tana fetii atoa hoi. O te piti ia i ta Iesu semeio ia 'na i hoi mai i Galilea mai Iudea maira i rave ai.

PENE V.

TE TAATA PARUPARU RAHI I FAA ORA
HIA E IESU RA.

EMURI aera, e oroa ta te Ati Iuda ra, e haere atura Iesu i Ierusalem.

2 Tei Ierusalem te hoe pape hopu, o Beteseda te ioa i te parau Hebera, tei pihai iho i te uputa mamoo ra, e pae

3 fare tamaru i taua pape ra. E rave rahi te mai i te taoto raa i roto, te mata-po, te pirioi, e te haepa te tiai ra i te

4 arepu raa i taua pape ra. E pou mai hoi te melahi i raro i te pape i to 'na mahana e tiarepu i taua pape ra, e te taata i reva na i raro i te pape ia oti i te tiarepu raa hia ra, ua ora ia i tana mai i pohe ra.

5 E te reira te hoe taata, e toru ahuru raa o 'na matahiti e vau tiahapa i te pohe raa

6 i te mai. E ia hio atura Iesu ia 'na i te taoto noa raa, e ua ite e na oia e, e pohe raa roa to 'na, ua parau atura oia ia 'na,

7 Te hinaaro na oe i te ora? Ua parau maira taua taata mai ra, E te Fatu, aita e taata i te tuu ia 'u i raro i te pape, ia arepu te pape ra; te haere atura vau, ua

8 reva 'tura te tahi na mua ia 'u. Ua parau atura Iesu ia 'na, A tia, a rave i to roi a

9 haere. Ora aera taua taata ra i reira ra, rave ihora i tana roi, haere atura; e sabati tana mahana ra.

10 Ua parau maira te Ati Iuda i taua taata i faa ora hia ra, E sabati teie; eita e

11 au i te ture ia hopoi oe i to roi. Ua pa-

rau atura oia, Na tei faa ora ia 'u nei i parau mai ia 'u e, A rave i to roi a haere. Ua 12 ui maira ratou ia 'na, O vai ia taata i parau mai ia oe e, A rave i to roi a haere? Aore taua taata i faa ora hia ra i ite ia 'na, 13 aro e atura Iesu, e taata rahi hoi tei taua vahii ra. E muri aera, ite atura 14 Iesu ia 'na i roto i te hiero ra, ua parau atura ia 'na, Inaha ua ora oe, eiaha ra ia hara faahou, a roohia oe e te ino roa. Haere atura taua taata ra, faa ite atura i 15 te Ati Iuda e, o Iesu tei faa ora ia 'na ra. Ua hamani ino maira te Ati Iuda ia 16 Iesu, i titau maira ratou ia 'na e taparahi, oia i rave i te sabati i taua mea ra.

Ua parau atura Iesu ia ratou, Te 17 ohipa noa nei a tau Metua, e ohipa 'toa hoi au. Ua rahi roa maira to te Ati 18 Iuda titau ia 'na e taparahi, oia i faa hapa i te sabati, e ere ra te reira anae ra, oia 'toa ra i faa faito ia 'na iho i te Atua, oia i parau ra e, O te Atua to 'na Metua mau. Ua parau atura Iesu ia ratou, na o atura, 19 Amene, amene, e parau atu vau ia outou, Eita e tia ta te Tamaiti i rave oia anae ihora, maori ra o ta 'na i ite i te Metua i te rave raa ra; te mau mea 'toa ta 'na e rave ra, oia 'toa ta te Tamaiti e rave. E 20 here a hoi te Metua i te Tamaiti, e faa ite mai a hoi ia 'na i te mau mea 'toa ta 'na iho e rave ra; e mea rahi atu a ta 'na e faa ite mai ia 'na i teie, ia umere outou. Mai te Metua hoi e faa ora i tei pohe ra 21 e ua faa tia ia ratou i nia, e faa ora 'toa hoi te Tamaiti i ta 'na i hinaaro. Aore 22 roa hoi a te Metua taata i haava, ua pupu hua hia mai te haava i te Tamaiti: Ia 23 haa maitai paatoa i te Tamaiti mai ta ratou e haa maitai i te Metua ra. E tei ore e haa maitai i te Tamaiti ra, aore ia i haa maitai i te Metua i tei tonono mai ia 'na ra. Amene, amene, e parau atu 24 vau ia outou, O tei ite i ta 'u parau e ua faaroo ia 'na i tei tonono mai ia 'u nei, e ora mure ore to 'na, e ore ia e faa hapa hia, mai te pohe mai ia, e tei te ora 'tura. Amene, amene, e parau atu vau ia outou, 25 Ua fatata e teie nei a te hora e faaroo ai tei pohe i te reo o te Tamaiti a te Atua, e te faaroo ra, e ora ia. Mai te Metua 26 ra, e ora to 'na tei roto ia 'na iho, ua horoa mai hoi oia i to te Tamaiti, ei ora 'toa to 'na i roto ia 'na iho. E ua horoa hia 27 mai hoi te mana ia 'na ia haava ra, no te mea e Tamaiti oia na te taata. Eiaha e 28 maere i te reira; te fatata mai nei hoi te hora e faaroo ai te feia 'toa i roto i te apoo ra i tana reo, e e haere mai i rapae. E 29 te feia i mau na i te parau maitai ra, e tia mai ia e rave i te ora; e te feia hoi i mau na i te parau ino ra, e tia mai ia e rave i te pohe. Aore e mea e tia ia 'u iho 30

ia rave; te faa au nei au i ta 'u e faaroo nei; e parau tia hoi ta 'u; aita hoi au i imi i to 'u iho hinaaro, o te hinaaro rà o te Metua o tei tono mai ia 'u nei ra.

31 O vau anae ra faa tia noa 'i ia 'u iho, e ere ia ta 'u faa tia raa i te parau mau.

32 O te tahi è tei faa tia mai ia 'u, ua ite hoi au e, o ta 'na e faatia mai ia 'u ra, e parau mau ia. O outou iho hoi tei tono i te vax ia Ioane ra, e ua faa ite mai oia i te

34 parau mau. E ore rà vau e tiai i ta te taata faa tia raa mai; ia ora rà outou i

35 parau atu ai au i teie nei parau. O taua lampa ama ra oia e te anaana; e i osoa potu noa 'tura outou i to 'na marama-

36 rama. E faa tia rahi rà ta 'u i ta Ioane; o te mau ohipa hoi a te Metua i pupu mai na 'u e rave ra, o taua mau ohipa ra ta 'u e rave nei, o te faa tia mai ia ia 'u e

37 na te Metua vau i tono mai. O te Metua hoi i tono mai ia 'u nei, ua faa tia mai oia iho ia 'u. Aita outou i ite i to 'na reo

38 e to 'na huru? E ua moe anei ia outou ta 'na i parau ra, i ore i faaroo ai outou i ta 'na i tono mai nei?

39 Te imi nei outou i te parau i papai hia ra, no te mea te manao na outou e roaa te ora mure ore i reira: o te

40 faa ite ia ia 'u o taua mau parau ra. Eita rà outou e haere mai ia 'u nei i te ora hoi

41 no outou. Aita vau i hinaaro i ta te

42 taata haamaitai. Ua ite rà vau ia outou, e aita roa o outou hinaaro i te Atua i

43 roto ia outou 'na. I haere mai nei au ma te ioa o tau Metua, e aore outou i ite mai ia 'u; ia haere mai rà te tahi ma

44 to 'na iho ioa, e ite outou i te reira. Eaha outou e faaroo ai, tei titau outou i ta ou-iho haamaitai, e aita outou i haapao i ta

45 te Atua anae ra haamaitai? Eiaha outou e manao e, o vau te pari ia outou i te aro o te Metua ra; o Mose te pari mai

46 ia outou ta outou e tiaturi na. Ahiri hoi outou i faaroo ia Mose, ua faaroo mai ia outou ia 'u, i papai hoi oia i te pa-

47 rau no 'u. Aore outou i faaroo i ta 'na i papai ra, eaha 'toa outou e faaroo mai ai i ta 'u parau.

PENE VI.

NO TE TIAA RAHI E PAE TAUSANI I FAA AMU HIA E IESU RA.

E MURI aera fano atura Iesu i te hoe pae au i te roto i Galilea ra, o tei 2 parau hia o te roto i Tiberia ra. E tiaa rahi hoi tei pee mai ia 'na ra, no te mea ua ite ratou i te mau semeio ta 'na i rave i te feia 3 mai ra. Haere atura Iesu i nia i te hoe mouna, e parahi ihora i raro e ta 'na mau 4 pipi atoa. Ua fatata te pasa, e oroa na te Ati Iuda ra.

5 Hio aera te mata o Iesu, e ite atura

oia e, e tiaa rahi te haere maira ia 'na ra, ua parau atura ia Philippa, Ei hea tatou e hoo ai i te maa ei faa amu raa 'tu i teie nei mau taata? I na reira 'tura oia i te 6 tamata raa 'tu ia 'na; ua ite hoi oia iho i ta 'na ravea. Ua parau maira Philippa, 7 Ia piti noa 'tu à hanere i te denari ia hoo i te maa, eita roa e ravai ia ta tai tahi hua iti i te taata hoe. Ua parau maira 8 ia 'na te hoe pipi a 'na ra, o Anederea te taese o Simona Petero ra, E pae a 9 te hoe tamaiti iti nei pane, e piti hoi ia; eaha ra hoi te reira e ravai ai i teie nei feia rahi? Ua parau atura Iesu, A faa 10 taoto na ia ratou i raro. E rave rahi hoi te nonoha i taua vahia ra. Ua taoto iho- ra taua mau taata ra i raro, e pae tau- sani ia taio ra. Ua rave aera Iesu i na 11 pane ra, haa maitai atura i te Atua, ua tuu atura i te mau pipi ra, e na te mau pipi i tuu atu i te feia i taoto i raro ra; e ua tuu atoa 'tura hoi i te ia, e fiu anae ihora ratou. E paia roa aera ratou, ua 12 parau atura oia i ta 'na mau pipi, A haa putu na i te huahua rii maa toea ra, eiaha te hoe vahia iti e faarue hia. Ua haa 13 putu ihora ratou, e i aera na ete rarahi auahuru e ma piti i te toea i taua na pane e pae ra, o tei toe i taua mau taata i amu ra. E ite aera taua mau taata ra i 14 taua semeio a Iesu i rave ra, ua na o aera ratou, O taua peropheta mau à teie e haere mai i te ao nei ra. Te ite ra 15 Iesu i to ratou manao e tii mai ia 'na e e hopoi e faa arii, hoi faahou atura oia i nia i te mous oia anae iho.

E ahiahi ihora haere atura ta 'na mau 16 pipi i te hiti roto ra. E tao atura i nia 17 i te hoe pahia fano atura i Kapereua: na pouri roa e aita Iesu i tae mai ia ratou ra. Avaavaa 'tura taua roto ra i te ma- 18 tai rahi. Hoe atura ratou e e piti ahu- 19 ru ma pae maira te setadia, e e toru hoi, ite maira ratou ia Iesu i te haere noa raa 'tu na nia i te are, e tae maira i pihai iho i te pae pahia ra; matau ihora ratou. Ua parau atura oia ia ratou, O van teie, 20 eiaha e matau. Ua popou maira ratou 21 ia 'na i te haere raa 'tu i nia i te pahia ra; e tipae atura ratou i reira ra i te fenna e hoe hia 'u e ratou ra.

E ao aera, o te mau taata i te tahi pae 22 au i te roto ra, ua ite ratou e, aore roa e boti i tae mai i reira, maori rà ta te mau pipi i haere i nia ihora, e aore hoi Iesu i haere atoa 'tu i nia i taua boti ra e te mau pipi atoa ra, o ratou anae rà tei fano. (E 23 pue boti ee ra no Tiberia mai tei tipae i pihai iho i taua vahia ta ratou i amu i te maa ra, a haa maitai ai te Fatu ra.) Eia 24 hio aera taua mau taata ra e, aore ra Iesu e ta 'na mau pipi atoa i reira, pauuma

'toa 'tura ratou i nia i te pahi, hoe atura i
 25 Kaperena i te imi raa 'tu ia Iesu. E ite
 atura ratou ia 'na i te tahi pae au i taua
 roto ra, ua parau atura ratou ia 'na, E Ra-
 26 bi, i nafa mai oe i o nei? Ua parau
 maira Iesu ia ratou, na o maira, Amene,
 amene, e parau atu vau ia outou, e ere
 ra to te mea ua ite outou i te mau se-
 meio ra, te imi nei râ outou ia 'u, no
 te mea i amu outou i te maa ra e paia
 27 aera. Eiaha e ohipa i te maa tahuti noa,
 i te maa râ e tia i te vai raa e tae noa 'tu
 i te ora mure ore ra, o ta te Tamaiti a
 te taata e horoa mai na outou ra: oia
 hoi tei haapao hia e te Atua e tana
 28 Metua ra. Ua ui atura ratou ia 'na,
 Eaha ta te Atua ohipa i hinaaro ia
 29 rave matou? Ua parau maira Iesu ia
 ratou, na o maira, Teie ta te Atua
 ohipa hinaaro, ia faaroo outou ia 'na i
 30 ta 'na i tonono mai. Ua parau atura ra-
 toutou ia 'na, Eaha ta oe semeio e rave, ia
 hio atu matou a faaroo atu ai matou ia
 31 oe? Eaha ta oe ravea? I amu na to
 matou hui metua i te mana i te mede-
 bara ra, o tei papai hia ra e, I horoa mai
 na oia i te pane o te rai na ratou ei amu
 32 raa. Ua parau maira Iesu ia ratou, A-
 mene, amene, e parau atu vau ia outou,
 Aore Mose i horoa mai i te pane o te rai
 na outou, ua horoa mai râ tau Metua i te
 33 pane mau o te rai na outou. Tera ta te
 Atua pane, o tei pou mai mai te rai ra, e
 34 o te horoa i te ora no to te ao ra. Ua
 parau atura ratou ia 'na, E te Fatu, eiaha
 oe e faaea i te horoa mai i taua pane ra
 35 na matou. Ua parau maira Iesu ia ra-
 toutou, O vau te pane ora; o te haere mai
 ia 'u nei, e ore roa ia e poiha. Ua
 36 parau atu na râ vau ia outou, ua ite ou-
 toutou ia 'u, e aita outou i faaroo. O ta
 tau Metua e horoa mai no 'u ra, e tae mai
 ia ia 'u nei; e o te haere mai ia 'u nei, e
 38 ore roa ia e haapae hia e au. I pou mai
 nei hoi au mai te rai mai e haapao i to
 tei tonono mai ia 'u nei hinaaro, eiaha to 'u
 39 iho hinaaro. Teie hoi to te Metua tei tonono
 mai ia 'u nei hinaaro, ia ore roa vau ia ere
 i te hoei ta 'na i horoa maira, ia faa tia paa-
 toa hia e au ia tae i te mahana hopea ra.
 40 O teie hoi to tei tonono mai ia 'u nei hina-
 roa, o te ite i te Tamaiti e te faaroo ia 'na
 ra, ei ora mure ore to 'na; e ia faa tia faa-
 hou vau ia 'na i nia ia tae i te mahana ho-
 pea ra.
 41 Ua ohumu ihora te Ati Iuda ia 'na, oia i
 parau mai e, O vau te pane no te rai mai.
 42 Ua na o aera ratou, E ere anei teie ia Ie-
 su i te tamaiti a Iosepha ra, tei ite atoa
 hoi tatou i tana metua tane e tana metua
 vahine ra? eaha hoi oia i parau mai ai e,

I pou mai nei au mai te rai mai? Ua pa-
 43 rau maira Iesu ia ratou, na o maira, Eiaha
 'na outou e ohumu noa. E ore roa te taata 44
 e tae mai ia 'u nei, maori râ ia faa tae mai
 te Metua o tei tonono mai ia 'u nei ia 'na;
 oia ta 'u e faa tia faahou ia tae i te maha-
 na hopea ra. Ua papai hia hoi i roto i te 45
 mau peropheta ra e, E haapii anae hia
 ratou e te Atua. E teie nei, o tei faaroo
 e tei haapii hia e te Metua ra, o te tae mai
 ia ia 'u nei. Aita râ e taata i ite i te Me- 46
 tua, maori râ o to o mai i te Atua ra, ua
 ite oia i te Metua. Amene, amene, e pa- 47
 rau atu vau ia outou, O tei faaroo ia 'u
 nei e ora mure ore to 'na. O vau te pane 48
 e ora 'i. I amu na to outou hui metua 49
 i te mana i te medebara ra e pohe atura.
 O te pane teie no te rai mai, ia amu noa 50
 te taata e ia ore roa ia pohe. O vau te 51
 pane ora o tei pou mai mai te rai: o te
 amu i teie nei pane, e tia ia i te ora raa;
 o ta 'u pane e horoa 'tu, o to 'u ia tino, o
 ta 'u ia e horoa ei ora no to te ao.

Ua maro anae ihora te Ati Iuda ratou 52
 ratou iho, ua na o aera, Eaha teie taata
 e tia 'i ia horoa mai i to 'na tino e amu?
 Ua parau maira Iesu ia ratou, Amene, 53
 amene, e parau atu vau ia outou, ia ore
 outou ia amu i te tino o te Tamaiti a te
 taata nei, e ia ore hoi ia inu i to 'na toto,
 aore ia e ora i roto ia outou. O te amu 54
 i to 'u tino e te inu i to 'u toto, e ora mu-
 re ore to 'na, e na 'u oia e faa tia faahou ia
 tae i te mahana hopea ra. E maa mau to 55
 'u tino e inu mau to 'u toto. O te amu i to 56
 'u tino e te inu i to 'u toto, e tia ia i te ati
 raa mai ia 'u, e e tia hoi au i te ati raa 'tu
 ia 'na. Mai te Metua hoi e ora ra, o tei 57
 tonono mai ia 'u nei ra, e te ora nei hoi au
 i te Metua; oia 'toa te amu ia 'u nei, e
 ora ia ia 'u. O te pane teie no te rai mai; 58
 e ere mai te mana i amu hia e to outou
 hui metua ra, pohe atura hoi ratou: o
 te amu i teie nei pane, e tia ia i te ora
 raa. I roto i te hoe sunago i te parau raa 59
 oia i taua parau nei i te haapii raa i Ka-
 perena ra.

E rave rahi ta 'na mau pipi i faaroo i 60
 taua parau nei, i na o e, E parau riarria
 teie, e itea ia vai? Te ite ra Iesu i ro- 61
 to ia 'na iho e te omumu ra ta 'na mau pi-
 pi i taua parau ra, ua parau maira ia ra-
 toutou, Te maheaitu ra outou i te reira?
 Ahiri paha outou e ite na i te Tamaiti a 62
 te taata i te hoi faahou raa 'tu i nia i te va-
 hi ta 'na i parahi i mutaa ihora? No te 63
 varua te ora, aita o te tino faufaa; te pa-
 rau ta 'u i parau atu ia outou nei, e va-
 rua ia, e ora tei reira. Aita râ te hoe 64
 pae o outou nei i faaroo. Ua ite hoi Iesu
 mai te matamua mai à i te feia aore i
 faaroo, e te taata e haa vare ia 'na ra. Ua 65

parau atura hoi oia, I parau atu ai au ia outou e, e ore roa te taata e tae mai ia 'u nei ia ore ia horoa hia mai te tae e tau Metua ra.

66 Faarue maira te hoe pae rahi pipi a 'na i reira ra, aita maira i pee faahou ia 'na.

67 Ua parau maira Iesu i te ahuru ma piti

68 ra, E haere atoa anei outou? Ua parau atura Simona Petero ia 'na, E te Fatu, e haere tia matou ia vai ra? tei ia oe hoi

69 te parau o te ora mure ore ra. Ua faaroo aenei hoi matou, e ua ite hoi matou e, o oe te Mesia, te Tamaiti a te Atua

70 ora ra. Ua parau maira Iesu ia ratou, E ere anei ua maiti au ia outou tino ahuru e ma piti? e, e diablo a te hoe o outou

71 nei. O Iuda Isakariota a Simona ra ta 'na e parau ra, no te ahuru ma piti noa iho a oia, oia te taata e haa vare atu ia 'na.

PENE VII.

TE A 'O ATURA IESU I TO 'NA IHORA FETII I TE FAA TEITEI.

EMURI aera, hahaere noa ihora Iesu i Galilea, aita aera oia i parahi i Iudea; no te mea te haapapa ra te Ati Iuda e taparahi ia 'na.

2 Te fatata ra te oroa patia raa tiahapa

3 a te Ati Iuda ra. Ua parau maira tana hui taeae ia 'na, E vai iho mai na i teie nei

fenua, e haere atu na oe i Iudea, ia ite atoa te mau pipi na oe ra i te mau ohipa

4 ta oe e rave nei. Tei imi hoi i te roo ra, aita a 'na mea rave huna, e te rave nei

oe i taua mau mea nei, e faa ite hua oe ia oe iho i te vahi taata. Aore atoa hoi

to 'na iho hui taeae mau i faaroo ia 'na.

6 Ua parau atura Iesu ia ratou, Aore a i tae i to 'u ra hora mau, e au ra te mau

7 hora 'toa ia outou. Aita to te ao e riri mai ia outou; te riri mai nei ra ia 'u, o

te mea vau i faa ite hua 'tu e, e parau iino

8 ta ratou. A haere outou i taua oroa ra, e ore au e haere vave atu i reira, aore a

9 hoi i tae i to 'u ra hora mau. E otiaera taua parau nei, parahi ihora oia i Galilea.

10 Ia reva ra tana mau taeae ra, haere atoa 'tura oia i taua oroa ra, aore ra i haere

11 faaite, i haere huna noa. Ua uiui ihora te Ati Iuda ia 'na i taua oroa raa ra, na o

12 aera, Tei hea oia nei? Rahi roa aera te omumu raa a taua feia 'toa ra ia 'na, i pa-

13 oia i te taata. Aita ra e taata i parau faaite ia 'na i te matau i te Ati Iuda ra.

14 E tae aera i ropu i taua oroa ra, haere atura Iesu i roto i te hiero ra, haapii atu-

15 ra i reira. Ua maere ihora te Ati Iuda, na o aera, No hea ra te ite o teie nei taa-

16 ta, aore hoi oia i haapii hia? Ua parau

atura Iesu ia ratou, na o atura, Ere i ta 'u ta 'u e haapii nei, na 'na ra, na tei tonono mai ia 'u nei. O tei hinaaro maite i te haapao 17 i to 'na ra hinaaro, e ite ia i ta 'u e haapii

nei e na te Atua, e na 'u iho. O tei pa-18 rau i te parau no 'na ihora, te imi ra i ia i to 'na iho hinuhinu, o te imi ra i te

hinuhinu no tei tonono mai ia 'na ra, e pa-19 rau mau ta 'na, aita roa e haavare o roto ia 'na. E ere anei Mose i tei tuu mai 19

i te ture na outou ra? aita roa te hoe o outou i haapao i taua ture ra. Eaha on-

20 tou e titau mai ai ia 'u e taparahi nei? Ua parau maira taua feia rahi ra ia 'na, 20

na o maira, E demoni to oe, o vai tei titau atu ia oe e taparahi? Ua parau atura 21

Iesu ia ratou, na o atura, Hoe a 'u ohipa i rave aenei, e te maere atoa nei

outou i te reira. I tuu mai Mose i te 22

peritome ia outou; (e ere ra i ta Mose, na te hui tupuna ra;) e te peritome nei

outou i te taata i te mahana sabati. I 23

peritome hia te taata i te mahana sabati

ia ore ia faa hapa hia te ture a Mose, te

riri mai nei hoi outou ia 'u i te mea vau i faa ora hua i te hoe taata i te sabati?

Eiaha e haapao i te huru i rapae au ae, e 24

24 haapao ra i te parau tia. Ua na o aera 25

te hoe pae taata no Ierusalem, E ere anei teie te taata ta ratou e imi e tapara-

hi nei? E inaha! te parau faaite noa 26

nei oia, e aore roa ratou e parau noa 'u ia 'na: ua ite mau anei te feia rarahi nei

e, o te Mesia teie? Ua ite ra ratou i te 27

vahi no reira mai teie nei taata; ia tae mai ra te Mesia ra, aore roa e taata i ite

28 i te vahi no reira mai oia ra. Ua pii atu-28

ra Iesu i te haapii rahi i roto i te hiero ra, e te na o raa e, Te ite na outou ia

'u e te vahi no reira mai au nei? aore au i haere noa mai, area tei tonono mai

ia 'u nei, e parau mau ta 'na, aore outou i ite ia 'na. Area vau, ua ite au 29

ia 'na, mai reira mai hoi au nei, e imi 30

'na hoi au i tonono mai nei. Ua iho 30

ihora ratou i te rave e haru ia 'na, aore ra e taata i rave noa 'tu te rima ia 'na, no

te mea aore a i tae i to 'na ra hora. E 31

rave rahi ra to taua mau taata ra i faaroo ia 'na, e ua na o aera, Ia tae mai te Mesia

ra e rahi atu anei ta 'na semeio e rave i ta teie nei taata?

E ite aera te mau Pharisea ra e, te na 32

reira ra te taata i te mutamuta raa ia 'na

ra, ua tonono atura ratou e te mau tahu

rarahi ra i te feia toroa e haru ia 'na. Ua 33

parau maira Iesu ia ratou, No parahi-

rahi ae au i o outou nei, e te haere nei

au ia 'na ra i tei tonono mai ia 'u nei ra. E 34

imi outou ia 'u, e eita ra outou e ite ia 'u,

e te vahi i parahi hia e au ra, e ore outou

e tae i reira. Ua paraparau ihora te Ati 35

Iuda ratou ratou iho, E haere tia ra oia i hea e ore e ite atu ai tatou ia 'na? e haere tia anei oia i te feia i purara e i te Heleni ra, a haapii atu 36 ai i te Heleni. Eaha ra teie nei parau ta 'na i parau mai nei e, E imi outou ia 'u, e ore râ outou e ite ia 'u, e te vahie e parahi hia e au ra, e ore roa outou e tae i reira?

37 E tae aera i te mahana rahi hopea o taua oroa ra, ua tia aera Iesu, ua pii maira, na o maira, Te taata i hiaai ra, e haere mai oia ia 'u nei a iinu ai. Tei faaroo mai ia 'u nei ra, e riro te pape ora i te tahe raa mai no roto ia 'na ra, mai tei faa ite hia mai e te mau parau i papai hia ra.

39 (No te Varua e horoa hia mai i te feia e faaroo ia 'na ra taua parau ta 'na i parau maira, aita hoi i horoa hia mai te Varua Maitai i reira, no te mea aore à Iesu i 40 faa teitei hia.) Ua na o aera te hoe pae o taua feia i ite i taua parau ra, O taua pe- 41 ropheta mau ra teie nei. Ua na o aera hoi te tahi pae, O te Mesia teie: ua na o aera râ te hoe pae, E ere, no Galilea 42 hoi te Mesia? Aore anei i na o mai te parau i papai hia ra e, No te fetii o Davida te Mesia, no Betelehemana no te vila 43 no reira Davida ra? Ua tupu ihora te 44 maro i taua mau taata ra ia 'na. Te hinaaro ra te hoe pae i te haru atu ia 'na, aita râ e taata i rave noa 'tu te rima ia 'na. 45 Ua hoi maira taua feia toroa ra i te mau tahua rarahi ra e te mau Pharisea ra: ua parau atura ratou ia ratou, Eaha 46 outou i ore i aratai mai ai ia 'na. Ua parau maira taua feia toroa ra, Aita roa e taata e au te parau i ta tera aera taata.

47 Ua parau atura te mau Pharisea ia 48 ratou, Ua vare atoa hoi outou? Ua faaroo anei te hoe o te lui raatira e te mau 49 Pharisea nei ia 'na? Aera teie nei taata tei ore i ite i te ture nei, ua faa ino hia 50 ia. Ua parau atura ia ratou te hoe taata no ratou iho, o Nikodemo te ioa, (o tei 51 haere mai ia Iesu i te rui ra.) E au anei i ta tatou ture nei te faa hapa noa 'tu tatou i te taata, aore i mata na i te faaroo 52 atu i ta 'na parau e ia itea? Ua parau maira ratou ia 'na, na o maira, No Galilea anei oe? A imi na ia ite oe, aore roa hoi e peropheta i tupu i Galilea. 53 Haere anae atura te taata i to ratou anae ihora utuafare.

PENE VIII.

TE VAHINE RAVE HIA RA AORE I FAA
UTUA HIA E TE MESIA RA.

2 HAERE atura Iesu i te moua ra i Oliveta. E i te poi poi roa ra ua hoi faahon maira oia i roto i te hiero ra,

e ua haere atoa maira te taata ia 'na ra, parahi ihora oia i raro, e haapii atura ia ratou ra. Ua aratai maira te mau papai 3 parau e te mau Pharisea ia 'na ra i te hoe vahine i roohia i te rave raa hia ra, ua tuu atura ratou ia 'na i ropu. Ua parau 4 maira ratou ia 'na, E Rabi, roohia 'tura teie nei vahine te rave mau hia ra. I 5 parau mai hoi Mose i roto i te ture ra e, e pehi i te reira i te ofai; eaha ra ta oe 'na parau? I na reira maira ratou i te 6 ramà raa mai ia 'na, ia noa ta ratou pari raa mai ia 'na. Ua pio ihora Iesu i raro, ua papai ihora tana rima i te parau i nia i te repo. Ua ta mau maite maira ratou i te ui raa mai ia 'na, ua tia aera oia i nia, 7 ua parau atura ia ratou ra, Na te taata hara ore i roto ia outou 'na e taora 'tu na i te ofai matamua ia 'na. Ua pio faahou 8 ihora oia i raro, papai faahou ihora i nia i te repo. E ite aera ratou i taua parau 9 ra, i te faa hapa raa hia hoi e to ratou iho aau, ua unuhi ta tai tahi noa 'tura ratou, o te taata paari tei na mua na e tae noa 'tura i te taata hopea, toe ihora o Iesu anae ra e taua vahine ra i te tia noa raa i ropu. Ua tia aera Iesu i nia, e ite atu- 10 ra aore roa e taata, maori râ o taua vahine anae ra, ua parau atura oia ia 'na, E teie nei vahine, tei hea te feia i pari mai ia oe nei? aore roa e taata i faa utua mai ia oe 'na? Ua parau maira oia, Aore roa, 11 e tau Fatu: ua parau atura Iesu ia 'na, Eita 'toa vau e faa utua 'tu ia oe: a haere, eiaha ra ia hara faahou.

Ua parau faahou atura Iesu i te taata, 12 na o atura, O vau te maramarama o teie nei ao, o te pee mai ia 'u ra, e ore ia e haere noa i te pouiri, e maramarama ora ia to 'na. Ua patoi maira te mau Pharisea 13 ia 'na, Te faa tia nei oe ia oe iho, e ere ta oe faa tia raa i te parau mau. Ua parau 14 atura Iesu ia ratou, na o atura, Parau noà vau ia 'u iho, e parau tia à tau parau; ua ite hoi au i te vahie no reira mai au nei, e teie nei vahie ta 'u e haere nei, aita râ outou i ite i te vahie no reira mai au nei, e teie nei vahie ta 'u e haere nei. No te 15 tino ta outou haapao raa, e ore au e feruri i te taata. E ia feruri hoi au ra, e 16 parau mau à ta 'u feruri raa; e ere hoi e, o vau anae teie, o vau râ e te Metua 'toa o tei tonu mai ia 'u nei ra. Ua pa- 17 pai hia hoi i roto i ta outou ture na, Ia faa tia mai na taata toopiti ra, e parau tia ia. O vau hoi te hoe i faa tia ia 'u iho, 18 e te Metua hoi o tei tonu mai ia 'u nei te hoe i faa tia 'toa mai ia 'u. Ua ui maira 19 ratou ia 'na, Tei hea tou Metua? ua parau atura Iesu, Aore outou i ite ia 'u e tau Metua 'toa, ahiri outou i ite ia 'u ra, ua ite atoa ia outou i tau Metua. I te 20

- pue raa taou ra te parau raa 'tu Iesu i teie nei mau parau, ia 'na i haapii i roto i te hiero ra, e aore roa e taata i rave noa 'tu ia 'na, aore a hoi i tae i to 'na ra hora mau. 21 Ua parau faahou atura Iesu ia ratou, Te haere e nei au, e imi outou ia 'u, e e pohe outou ma ta outou hara 'toa, e e ore hoi outou e tae i te vahī ta 'u e haere nei. 22 Ua na o aera te Ati Iuda, E taparahi anei oia ia 'na iho i parau mai ai oia e, Eita outou e tae i te vahī ta 'u e haere nei. 23 Ua parau atura oia ia ratou, No raro nei outou, no nia vau : no teie nei ao outou, e ere au i to teie nei ao. 24 I parau atu ai au ia outou e, e pohe outou ma ta outou hara 'toa; ia ore outou ia faaroo e, o vau ra, e pohe ā outou ma ta outou hara 'toa. 25 Ua ui maira ratou ia 'na, O vai hoi oe 'na? Ua parau atura Iesu ia ratou, O ta 'u ā hoi i parau atu ia outou i mutaa ihora. 26 E rave rahi ta 'u parau ia a 'o atu ia outou, o tei tono mai rā ia 'u nei ra, e parau mau ta 'na, e te parau atu nei au i to te ao nei i te mau parau ta 'u i faaroo ia 'na ra. 27 Aita ratou i ite e, o te Metua 28 ta 'na e parau ia ratou ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, Ia faa teitei hia e outou te Tamaiti a te taata nei ra, ei reira outou e ite ai e, o vau ia; aore a 'u pen rave noa, o ta tau Metua rā i haapii mai ia 'u ra, o 29 ta 'u ia e parau nei. O tei tono mai ia 'u nei ra, tei pihai atoa iho ia 'u, aore te Metua i faarue noa ia 'u o vau anae ra, e aore hoi au i faaia i te rave i te mea e maururu ai oia ra. 30 E tei te na reira raa 'tu oia i teie nei mau parau, e rave rahi tei faaroo ia 'na. 31 Ua parau atura Iesu i te Ati Iuda i faaroo mai ia 'na ra, I mau maite outou i ta 'u parau, e pipi mau ia outou na 'u i 32 reira. E ite ia outou i te parau mau, e 33 na te parau mau outou e faa tiama. Ua parau maira *te hoe pae* ia 'na, E tamarīi matou na Aberahama, aore ā matou i riro ei titi na vetahi ē; eaha oe i parau 34 mai ai e, E faa tiama hia outou? Ua parau atura Iesu ia ratou, Amene, amene, e parau atu vau ia outou, O te mau i te 35 parau iino ra, e tavini ia na te ino. E ore hoi te tavini e mau maro i te utuafare, area rā te tamaiti, e tia mau ā ia i reira. 36 Na te Tamaiti outou i faa tiama ra, ua 37 tiama mau ia outou. Ua ite au e, e tamarīi outou na Aberahama, te titau mai nei rā outou ia 'u e taparahi, no te mea aore o tau parau vai raa i roto ia outou 38 'na. Te parau nei au i te parau ta 'u i ite i to 'u ra Metua; e te haapao na hoi outou i ta outou i ite i to outou ra metua. 39 Ua parau maira ratou ia 'na, na o maira, O Aberahama to matou metua : ua parau atura Iesu ia ratou, Ahiri ou-
- tou e tamarīi na Aberahama ra, e haapao ia outou i ta Aberahama ra parau. I tena 'na rā, te titau mai nei outou 40 ia 'u e taparahi, te taata i faa ite atu ia outou i te parau mau i ta 'u i ite i te Atua ra. Aore Aberahama i na reira. Te haapao na outou i te parau a to outou 41 ra metua. Ua parau maira ratou ia 'na, E ere matou i ta te porenēia i fanau. Hoe ā o matou metua o te Atua. 42 Ua parau atura Iesu ia ratou, Ahiri o te Atua to outou metua ra, e hinaaro mai ia outou ia 'u, no reira hoi au nei, mai reira mai au i te Atua ra, aore hoi au i haere noa mai, na 'na hoi au i tono mai nei. Eaha outou i ore i ite ai i ta 'u pa- 43 rau? no te mea aore i tia ia outou i te faaroo mai i ta 'u parau. O te diabolo 44 to outou 'na metua i faa tia i ā outou i te hinaaro o to outou metua ra : e taparahi taata oia mai te matamua mai ā : aore oia i haapao i te parau mau, no te mea aore e parau mau i roto ia 'na. Ia parau oia i te parau haavare ra, ua parau ia i te parau au ia 'na ihora, e haavare oia, e e metua hoi no te haavare. No te mea 45 ra, e parau mau ta 'u e parau atu nei iore i faaroo mai ai outou ia 'u. O vai to ou- 46 tou e faa ite i ta 'u haavare? E e parau mau ta 'u ra, eaha outou i ore i faaroo mai ai ia 'u? No te Atua oia ra, e haapao ia 47 i ta te Atua ra parau, aore outou i haapao i ta 'na parau, no te mea e ene outou i to te Atua.
- Ua parau maira te Ati Iuda ia 'na, na 48 o maira, E ere anei i te parau tia ta matou e parau nei e, no Samaria oe, e e demoni to oe? Ua parau atura Iesu, Aita o 'u demo- 49 ni, te haa maitai nei rā vau i tau Metua, e te faa ino nei hoi outou ia 'u. Aore hoi au 50 i imi i to 'u iho hinuhinu, te tas 'tura tei imi i te reira, na 'na ia e haapao. Amene, 51 amene, e parau atu vau ia outou, O te haapao i ta 'u ra parau, e ore roa ia e ite i te pohe. Ua parau maira te Ati Iuda 52 ia 'na, Ua ite atura matou e, e demoni mau to oe; ua pohe hoi Aberahama e te mau peropheta ra, e te parau mai na oe e, O te haapao i ta 'u ra parau, e ore roa 53 ia e ite i te pohe. E rahi anei oe ia Abe- rahama i to matou metua i pohe ra? e te mau peropheta 'toa hoi ua pohe, o vai oe 'na i to oe iho manao raa? Ua parau 54 atura Iesu, I haa maitai au ia 'u ihora, e haa maitai raa faufaa ore ia ta 'u; o tau Metua tei haa maitai mai ia 'u, o ta outou i parau na e, e Atua no outou. Aita 55 rā outou i ite ia 'na; ua ite rā vau ia 'na; ahiri au e na o na e, Aore au ite ia 'na, ua riro vau ei haavare mai ia outou atoa na; ua ite rā vau ia 'na, e te haapao nei au i ta 'na parau. I popou na hoi to ou- 56

tou metua o Aberahama i to 'u nei anotau ia ite oia, e ite atura hoi oia e oaoa 'tura
 57 hoi. Ua parau maira te Ati Iuda ia 'na, Aore à hoi oe i tae i te pae o te ahuru raa i to oe matahiti, e ua ite hoi oe
 58 ia Aberahama? Ua parau atura Iesu ia atura, Amene, amene, e parau atu vau ia outou, Aita Aberahama i fanau
 59 te vai nei au. Ua rave ihora ratou i te ofai e taora ia 'na; haa moe noa ihora rà Iesu, na ropu atura ia ratou i te haere, haere atura i rapae mai i te hicro ra.

PENE IX.

TE MATAPO FANAU I FAA ORA HIA RA.

ETE haere noa ra oia ra, e ite atura oia i te hoe taata matarui mai te fanau raa mai à. Ua ui maira ta 'na mau pipi ia 'na, na o maira, E Rabi, na vai te hara, na 'na iho anei, e na na metua anei,
 3 i fanau matarui mai ai oia? Ua parau atura Iesu, E ere i to te hara a teie nei taata e te hara a na metua ra, no te mea rà ia itea te ohipa a te Atua ia 'na nei.
 4 E rave au i te ohipa a tei tono mai ia 'u nei ra, oi vai ae te ao; i te fatata mai nei hoi te rui, aore roa e taata e ohipa i reira.
 5 Te parahi nei au i te ao nei, o vau te 6 maramarama o teie nei ao. I na reira 'tura oia i te parau raa 'tu, e ua tufa ihora i te huare i raro i te repo, ua oi ihora i tana huare i te repo, ua parai atura i te repo i te mata o taua taata matarui ra.
 7 Ua parau atura ia 'na, A haere, a horoi i to mata i te pape ra i Siloama (oia hoi Tono hia.) Haere atura oia, horoi e haere maira hoi ma te ite.
 8 Ua parau ihora to reira iho, e te feia i ite ia 'na i mutaa iho i te vai matarui raa ra, E ere anei teio i te taata i parahi noa
 9 ani ai i te taora ra? Ua parau maira vetahi, Oia hoi teie; na o maira vetahi, Mai ia 'na mau nei à hoi te huru; ua parau maira oia iho, O vau hoi ia. Ua ui atura ratou ia 'na, I aha tia to mata i arara ai?
 11 Ua parau maira oia, na o maira, I oi hia te repo e te hoe taata o Iesu te ioa, e ua parai maira i tau mata, e na o maira ia 'u, A haere i te pape ra i Siloama horoi ai i to mata, haere atura hoi au
 12 horoi ihora, e ite atura. Ua ui atura ratou ia 'na, Tei hea tana taata ra? Ua parau maira oia, Aore au i ite.
 13 Ua aratai atura ratou i te taata mata-
 14 po ra i te mau Pharisea ra. E sabati te mahana i oi ai Iesu i te repo i te faa ora
 15 raa i tana mata ra. Ua ui atoa maira te mau Pharisea ia 'na i te ora raa tana mata ra: ua parau atura oia, I parai mai oia i te repo i tau mata; e horoi ihora hoi au,

e te ite nei au. Ua na o aera te hoe pae 16 o taua mau Pharisea ra, E ere teie taata i to te Atua, aore hoi oia i haapao i te sabati: ua na o aera te tahi pae, Eaha e tia 'i i te taata hara ia rave i te semeio mai teie nei? Ua amaha ihora ratou. Ua ui faahou maira ratou i tana taata 17 matarui ra, Eaha ta oe 'na parau ia 'na, oia i faa ora i to mata na? Ua parau atura oia, E peropheta ia oia. Aita rà te 18 Ati Iuda i faaroo e, e matapo to taua taata ra, e ua faa ora hia hoi tana mata, ia tii ra ratou i na metua o taua taata ra. E ua ui atura ratou ia raa, na o atura, 19 O ta orua tamaiti teie i parau ra e, i fanau matapo mai oia, eaha hoi oia i ite ai i teie nei? Ua parau maira na metua 20 no 'na ra ia ratou, na o maira, Ua ite maua, na maua mau teie nei tamaiti, e matarui mau oia mai te fanau raa mai à. Area rà te mea i ite ai oia i teie nei, aore 21 ia maua i ite; e tei faa ora hoi i tana mata aore atoa ia maua i ite, a ui atu na ia 'na, ua paari hoi oia iho, e na 'na iho e parau mai. I na reira 'tura na me- 22 tua no 'na ra, no te mea te matau ra raa i te Ati Iuda, ua faa au na hoi te Ati Iuda i ta ratou iho parau, e te taata i na o ra e, oia te Mesia, e tuu hia ia i rapae i te sunago ra. I parau atu ai na metua no 'na 23 ra e, Ua paari oia, a ui atu na ia 'na iho. Ua parau faahou atura ratou i taua taata 24 matarui ra, na o atura ia 'na, E haa maitai i te Atua; ua ite hoi matou e, e taata hara teie nei taata. Ua parau maira oia, na 25 o maira, Aore au i ite e, e taata hara oia, hore roa a 'u parau i ite, e matarui to 'u i mutaa iho, e teie nei te ite nei au. Ua parau 26 faahou atura ratou ia 'na, I aha mai oia ia oe, i na hea oia i te faa ora raa i to mata na? Ua parau mairà oia ia ratou, Ua fai 27 atu hoi au ia outou, aore outou i faaroo: eaha ra hoi outou i hinaaro faahou ai i te faaroo? ei pipi anei outou atoa na 'na? Ua faa ino atura ratou ia 'na, na o atura, 28 O oe ta 'na pipi, area matou e pipi ia na Mose. Ua ite matou e, ua parau mai te 29 Atua ia Mose; area teie nei taata, aore matou i ite i te vahii no reira mai oia ra. Ua parau maira taua taata ra ia ratou, 30 na o maira, E mea huru è hoi tana aore outou i ite i te vahii no reira mai oia, e inaha, ua faa ora hoi oia i tau mata nei. Ua ite hoi tatou e, e ore te Atua e faaroo 31 i te feia hara, o te taata rà e haamori i te Atua, e o tei haapao i to 'na ra hinaaro, o ta 'na ia e faaroo. Aore i itea te mata- 32 rui fanau nei i te ora raa i te taata mai te matamua mai à o te fenua nei. Ahiri 33 teie nei taata e ere i to o i te Atua ra, eita roa ta 'na ravea e tia. Ua parau atura ra- 34 tou ia 'na, na o atura, I fanau mai oe ma

te hara, e haapii mai hoi oe ia matou? e tuu atura ratou ia 'na i rapae au.

35 Ite aera Iesu e ua tuu hia oia e ratou i rapae, e farerei aera hoi oia ia 'na, da parau atura ia 'na, Ua faaroo oe i te Tamaiti

36 a te Atua? Ua parau maira oia, na o maira, E te Fatu, o vai oia ia faaroo atu

37 vau ia 'na? Ua parau atura Iesu ia 'na, Ua hio hoi oe ia 'na, e oia hoi teie e parau

38 atu ia oe nei. Ua parau maira oia, E te Fatu, ua faaroo vau, e ua tipapa ihora i

39 raro i mua i tana aro. Ua parau atura Iesu, I haere mai nei au i te ao nei ia tupu te parau tia ia ite te feia ite ore ra, e

40 ia riro te feia ite ra ei matapo. Te faaroo maira e toofanu mau Pharisea i reira 'toa iho i taua parau ra, e ua parau maira ia

41 'na, E matapo atos anei matou nei? Ua parau atura Iesu, Ahiri outou e matapo ra, aita a outou hara, te parau mai na ra outou e, Ua ite matou, te vai na ia ta outou hara.

PENE X.

TE MESIA TE TIAI MAMOE MAITAI, E TE UPUTA MAU.

AMENE, amene, e parau atu vau ia outou, O te ore e na te uputa i te tomo i roto i te aua mamoe ra, o te pauma na te tahi ea e ra, e eia ia e te haru.

2 E na te uputa a te tiai mamoe i te tomo.

3 E iriti mai ia te tiai opani ra ia 'na, e e faaroo mai te mamoe i to 'na reo, e tao atu a oia i tana iho mamoe ma te faa hiti atu i te ioa, e e aratai oia ia ratou i

4 rapae au. E ia aratai oia i tana iho mamoe i rapae au ra, e na mua oia ia ratou i te haere, e pee mai ratou ia 'na, ua ite

5 hoi ratou i to 'na reo. E ore ratou e pee i te taata e, e horo e ratou i reira, aore

6 hoi ratou i ite i to te taata ee reo. I parau tia 'tura Iesu ia ratou i taua parabole nei; e aita roa ratou i ite i te parau ta 'na i parau atu ia ratou ra.

7 Ua parau faahou atura Iesu ia ratou, Amene, amene, e parau atu vau ia outou,

8 O vau te uputa o te aua mamoe. O te feia 'toa i haere mai na i mua ia 'u nei, e eia ia e te haru, aita ra te mamoe i faaroo ia ratou. O vau te uputa; o te na o nei mai ia 'u nei i te tomo ra, e ora ia, e haere ratou i roto e i rapae, e noaa hoi te maa. O te eia anae ra ta te eia i haere mai ai, e o te taparahi hoi e ia pau roa; i haere mai nei an ia noaa to ratou ora, e ia rahii atu a te ora.

11 O vau te tiai mamoe maitai. E horoa te tiai mamoe maitai i to 'na iho ora no te

12 mamoe. O tei tarahu hia ra, e ere oia i te tiai mamoe ra, e ere hoi i tana iho te mamoe, ia ite ra oia i te luko i te haere raa maira, faarue ihora i te mamoe horo

te atura, motumotu ihora te tahi pae i te luko, purara e atura te nana. I horo ai 13 tei tarahu hia ra, no te mea e taata tarahu hia oia, aore oia e haapao i te mamoe. O vau te tiai mamoe maitai ra, ua ite au 14 i ta 'u iho, e ua ite hia vau e ratou. Mai 15 te Metua i ite ia 'u nei ra, e o vau hoi i ite i te Metua ra; e e horoa hoi au i to 'u ora no te mamoe. E mamoe e atu 16 a ta 'u, e ere i to teie nei au, e aratai atos mai au ia ratou e tia 'i, e faaroo mai hoi ratou i to 'u reo, ia hoe ae nana, e hoe hoi tiai. I here mai ai tau Metua ia 'u, o 17 vau e horoa i to 'u ora, e a rave faahou atu ai. Aore roa e taata e riro ai ia ha- 18 ru, na 'u iho ra e horoa noa 'u. E tia ia 'u ia horoa, e e tia hoi ia 'u ia rave faahou. O ta tau Metua ia i faane mai ia 'u.

Ua amaha faahou ihora te Ati Iuda i 19 taua parau ra. Ua parau ihora tahi 20 pae o ratou, E demoni to 'na, e ua maa-maa hia, eaha outou i faaroo atu ai ia 'na? Ua na o aera hoi te tahi pae, E ere teie 21 parau i ta te taata demoni; e ora anei te matapo i te demoni?

I reira te oroa i te faa hou raa i Ierusa- 22 lema ra, e vero tei taua tau ra. E te ha- 23 haere noa ra Iesu i roto i te hiero i te poretiko o Solomona ra. Ua haapuni aera 24 te Ati Iuda ia 'na, ua parau maira ia 'na, Mai te aha ra te roa o to matou feruri raa ia oe? O te Mesia oe ra, e faa ite hua mai oe. Ua parau atura Iesu ia ratou, 25 Ua parau atu hoi au ia outou e aore outou i faaroo mai; o te mau ohipa ta 'u i rave ma te ioa o tau Metua ra, o te faa tia mai ia ia 'u. Aree outou, aore ia e faaroo, no te mea e 26 ere outou i ta 'u mamoe. E faaroo mai ta 27 'u ra mamoe i to 'u reo, o ta 'u i parau atu ia outou ra, ua ite au ia ratou, e e pee mai hoi ratou ia 'u. E e horoa 'tu a hoi 28 au i te ora mure ore no ratou; e ore roa ratou e pohe, e e ore roa hoi ratou i roto i tau rima nei e riro i te haru ia vetahi e. O tau Metua i horoa mai ia ratou no 'u 29 ra, o te hau e atu a ia; e ore roa e tia ia vetahi e ia haru atu ia ratou i roto i te rima o tau Metua ra. O vau e te Me- 30 tua ra, hoe a ia. Ua rave faahou ihora 31 te Ati Iuda i te ofai e taora ia 'na. Ua 32 parau atura Iesu ia ratou, E rave rahi ta 'u ohipa maitatai i faa ite atu ia outou na tau Metua ra; no te hea ohipa i taua mau ohipa ra i taora mai ai outou ia 'u i te ofai na? Ua parau maira te Ati Iuda 33 ia 'na, na o maira, E ere i to te ohipa maitai e taora 'tu ai matou ia oe i te ofai, no te tuhi, o oe o te taata na i faa Atua ia oe iho. Ua parau atura Iesu ia ratou, 34 E ere anei ua papai hia i roto i ta outou ture na e, Ua parau na vau, E atua outou. I parau te ture i te feia i parau hia 35

'tu i te parau a te Atua ra e, e atua ratou, e aore hoi i hapa te parau i papaihia ra; 36 I pari mai hoi outou i te tuhi i ta te Metua i faa taa ei Aposetolo na 'na i te ao nei, o vau i parau ia 'u iho e, E Tamaiti na te 37 Atua ra? Aore au i rave i te ohipa a tau 38 Metua ra, eiaha ia e faaroo mai ia 'u. Te rave nei au, e aore outou i faaroo mai ia 'u ra, a faaroo i te mau ohipa, ia ite outou, ia faaroo hoi outou e tei roto ia 'u 39 te Metua, e tei roto hoi au ia 'na. Ua tamata faahou atura ratou i te haru ia 'na, 40 ora 'tura râ oia i to ratou rima. Haere faahou atura oia e mairi maira Ioridana i te vahi ta Ioane i bapetizo i mutaa iho- 41 ra, parahi atura oia i reira. E e rave rahi tei haere mai ia 'na ra, e ua parau ihora e, Aita â hoi ta Ioane semeio i rave, area te mau parau a Ioane i parau i teie 42 nei taata, e parau mau anae ia. E rave rahi hoi te faaroo ia 'na i reira ra.

PENE XI.

TO LAZARO FAA ORA RAA HIA E TE MESIA,
E TE ATI IUDA E RAVE RAHI I TE
FAAROO RAA.

TE pohé ra te hoe taata i te mai o Lazaro te ioa, no Betania no te vila o 2 Maria e tana tuuana o Mareta ra. (O Maria i faa tahinu i te Fatu i te raau noanoa ra, e te horoi i tana avae i tana rouru ihora, no 'na te tuuane i pohe i te 3 mai ra o Lazaro.) Ua tonu atura na tuahine i te vea e faa ite ia Iesu, na o atura, E te Fatu, inaha, te taata here na 4 oe ra ua pohe i te mai. E ite aera Iesu i taua parau ra, ua na o aera, E ore te reira mai e riro ei mai pohe, ia haa maitai hia râ te Atua, e ia haa maitai hia 5 hoi te Tamaiti a te Atua i tei reira. E aroha Iesu ia Mareta e tana taese, e ia 6 Lazaro hoi. Ite aera e ua pohe oia i te mai, parahi ihora Iesu i tana vahi ra e 7 rui piti. E muri aera ua parau atura oia i ta 'na mau pipi, Mai haere â tatou i 8 Iudea. Ua parau maira te mau pipi, E Rabi, i titau iho nei hoi te Ati Iuda ia oe e pehi i te ofai, e te haere faahou nei â 9 hoi oe i reira? Ua parau atura Iesu, E ere anei hoe ahuru na piti hora i te ao hoe nei, e ia haere hoi te taata i te ao ra e ore ia e turori, no te mea ua ite oia i 10 te maramarama o teie nei ao. Area ia haere ra oia i te rui ra, e turori ia, no te 11 mea aita e maramarama. I na reira 'tura oia, e oti aera ua parau atura oia ia ratou, Ua taoto to tatou hoas o Lazaro, te 12 haere nei râ vau e faa ara ia 'na. Ua parau maira ta 'na mau pipi, E te Fatu, te 13 taoto ra oia e ora ia. No te pohe te parau a Iesu i parau atura, i manao râ ra-

44 tou e no te taoto mau ta 'na i parau maira. Ua faa ite hua 'tura Iesu ia ratou, 14 Ua pohe roa Lazaro. Te oaoa nei au ia 15 outou i te mea aore au i reira ia faaroo hoi outou; mai haere râ tatou ia 'na ra. Ua parau aera Toma, oia hoi Didimo 16 ra, i te mau taetaeae pipi no 'na ra, Mai haere atoa tatou ia pohe atoa 'tu. E 17 tae atura Iesu ru, ite aera oia e rui maha 'tura oia i roto i te-apoo. Tei pihai iho 18 Betania i Ieruselema, e au i te ahuru ma pae o te setadia ra; Ua haere maira te 19 Ati Iuda e rave rahi ia Mareta raua o Maria ra e haa mahanahana ia raua i to raua tuuane i pohe ra. Ite aera Mareta 20 e, te haere mai nei Iesu, haere atura oia e farerei aera ia 'na, area Maria parahi ihora ia i roto i te fare. Ua parau atura 21 Mareta ia Iesu, E te Fatu, ahiri oe i o nei e ore e pohe tau tuuane. Ua ite râ 22 vau i ta oe e ani atu i te Atua ra, na te Atua ia e horoa mai na oe i teie nei â. Ua parau maira Iesu ia 'na, E tia faahou 23 mai ia to tuuane. Ua parau atura Ma- 24 reta ia 'na, Ua ite au e, e tia faahou mai â oia ia tae i te tia faahou raa i te mahana hopea ra. Ua parau maira Iesu ia 'na, Tei 25 ia 'u te tia faahou raa e te ora, o te faaroo mai ia 'u ra, pohe noâ oia e ora â ia. E 26 te taata ora, toa nei e faaroo ia 'u ra, e ore roa 'tu ia e pohe. Ua faaroo oe i 27 te reira? Ua parau atura oia ia 'na, E te Fatu, e, ua faaroo vau e, o oe te Mesia te Tamaiti a te Atua o te haere mai i te ao nei ra. E oti aera taua parau ra, hoi 28 maira oia e parau atura ia Maria i tana taese, omumu atura e, Tera 'e te Orometua, e te parau maira ia oe. E ite 29 aera Maria i te reira, tia aera oia i nia i reira ra, haere atura ia 'na ra. Aore â 30 Iesu i tae i roto i te vila, tei te vahi â i farerei atu ai Mareta ia 'na ra. E te Ati 31 Iuda i parahi i roto i te fare i te haa mahanahana raa ia Maria ra, ite aera ia 'na i te tia oi oi raa i nia, e te haere raa 'tu i rapae, ua pee maira ia 'na, na o aera, Te haere atura oia i te menema ra oto ai. E 32 tae atura Maria i taua vahi tei reira Iesu ra, ite atura ia 'na, haa mairi ihora oia i raro i tana pae avae, na o atura ia 'na, E te Fatu, ahiri oe i o nei e ore tau tuuane e pohe. E ite aera Iesu ia 'na i te oto 33 raa e te Ati Iuda hoi i haere atoa maira, unuru ihora oia e horuhoru atura tana varua, Na o atura, Tei hea oia i te vai iho 34 raa hia e outou? Ua na o maira ratou ia 'na, E te Fatu, a haere mai a hio. Oto 35 ihora Iesu. Ua parau ihora te Ati Iuda, 36 A hio na i to 'na aroha ia 'na! Ua na o aera 37 râ te hoe pae o ratou, E ore anei e tia ia 'na ia faa ore mai i te pohe o teie nei taata, o tei faa ora hoi oia i te taata mata-

38 po ra? Ua uuru faahou ihora Iesu i roto ia 'na iho, e tae atura i te menema ra; e ana, e opani hia te uputa i te hoe
 39 ofai. Ua parau atura Iesu, A huri é atu na i te ofai. Ua parau maira Mareta, te tuahine o taua taata i pohe ra, E te Fatu, ua haua i tena 'na, o te rui maha
 40 hoi teie. Ua parau atura Iesu ia 'na, Aore au i parau atu ia oe e, I faaroo oe
 41 ra e ite oo i te mana o te Atua? Ua huri é atura ratou i te ofai *i taua vahi* i vai ai tei pohe ra, hio atura te mata o Iesu i nia, e ua parau atura, E tau Metua, e haa maitai au ia oe, o oe i faaroo mai ia 'u
 42 nei. Area vau ua ite au e, e faaroo mai á oe ia 'u, no teie nei rá mau taata e haa ati mai ia 'u nei i parau atu ai au, ia faaroo ratou e na oe au i tono
 43 mai. E oti aera taua parau ra, ua faa teitei aera i tana reo, ua pii atura, E La-
 44 zaro, a haere mai i rapae. Ua haere maira taua taata i pohe ra i rapae, ua taamu hia na rima e na avae, i vehi hia hoi te mata i te ahu: ua parau atura Iesu ia ratou, A tatará, e tuu atu ia 'na
 45 ia haere ana. E te Ati Iuda i haere mai ia Maria ra, o tei ite i ta Iesu i rave ra,
 46 e rave rahi ia tei faaroo ia 'na. Haere atura rá te hoe pae o ratou i te mau Pharisea ra, ua parau atura ia ratou i ta Iesu i rave ra.
 47 Ua haa putuputu maira te mau taua rarahi ra e te mau Pharisea i te sunederi, ua na o aera, Te aha nei tatou? e rave rahi hoi ta teie nei taata semeio e rave
 48 nei. I vai iho noa 'tu á tatou ia 'na mai teie nei á, e hope roa te taata i te faaroo ia 'na; e e tae mai hoi te Roma e rave i
 49 to ratou nei vahi e te fenua 'toa hoi. Ua parau aera te hoe o ratou iho, Ua tapi-tapi roa iho nei outou, o Kaiapha *te ioa*, o te taua rahi ia i tei reira matahiti.
 50 Aore hoi outou i manao e, e mea maitai ia tatou ia pohe atu te taata hoe ia ora te taata 'toa nei, eiaha hoi ia pohe te fe-
 51 nua 'toa. I na reira 'tura oia, e ere ra i ta 'na iho taua parau ra, oia rá te taua rahi i te reira anotau, e ua faa ite atea maira oia e, e pohe Iesu no te reira fenua.
 52 E ere ra i to te reira fenua anaé ra, ia haa putuputu rá oia i te vahi hoe i te tama-
 53 rii a te Atua i purara é ra. E mai taua mahana mairá ratou i te taua raa i ta ra-
 54 tou parau teparahi ia 'na. Aore atura Iesu i haere faaite i te Ati Iuda ra, haere atura rá oia i te hoe vahi i pihai iho i te medebara ra, i te hoe oire o Ephraïma te ioa, parahi atura i reira e ta 'na mau pipi atoa hoi.
 55 Ua fatata te pasa a te Ati Iuda ra, e rave rahi to uta mai e haere atea noa i Ierusalemá e ta ma ia ratou i te pasa ra.

Ua ui noa ihora ratou ia Iesu, na o 56 aera ratou ratou iho, i to ratou tia noa raa i roto i te hiero ra, Eaha to outou 'na manao? E ore anei oia e tae mai i teie nei oroa? Ua tuu mai na te mau taua 57 rarahi ra e te mau Pharisea i te parau e, o te taata i ite ia 'na i te parahi raa ra e fai oia, ia tii atu ratou e rave ia 'na.

PENE XII.

TE AVAE O IESU I FAA TAVAI HIA E MARIA RA.

ERUI ono toe i te pasa ra, haere maira Iesu i Betania i te vahi e parahi hia e Lazaro i pohe ra, o ta 'na i faa tia mai te pohe maira. Ua rave ihora 2 ratou i te hoe amu raa maa na 'na i reira, o Mareta tei raverave, o Lazaro rá, o te hoe ia i parahi atoa i taua amu raa maa ra e oia 'toa hoi. Ua rave aera Maria i te 3 monoi naradi hoe paunu, e mea taos rahi, ua faa tavai ihora i te avae o Iesu, e horoi ihora hoi i tana rouru iho, i aera te fare i te haua o taua monoi ra. Ua na o 4 aera te hoe pipi na 'na ra, o Iuda Isakarioti a Simona ra, o te haa vare ia 'na ra, Eaha teie nei monoi i ore i hoo hia 'i i te denari ia toru ae hanere, a hopoi atu ai na te taata rii ra? I na reira aera oia, e 6 ere ra to te mea e, e haapao oia i te taata rii, no te mea rá e eia oia, na 'na i mau i te bute, e na 'na hoi e hopoi i te 7 moni atoa i tuu hia i roto ra. Ua parau atura Iesu, Vai iho noa 'tu ia, ua vai iho oia i teie *ei faa tahinu ia 'u*, a tae atu ai i te mahana tanu raa ia 'u ra. E tia á hoi 8 te taata rii i o outou nei, o vau rá e ore ia e parahi mau i o outou. Ua haere 9 maira te Ati Iuda i reira ra e rave rahi, ua ite e tei reira-oia, e ere ra to Iesu anaé ra i haere mai ai, ia ite atoa rá ia Lazaro i ta 'na i faa tia mai te pohe maira. E tia roa aera ta te mau taua 10 rarahi ra taua raa e teparahi atoa ratou ia Lazaro; No te mea no 'na i faaroo mai 11 ai te Ati Iuda 'toa e rave rahi ia ratou, e faaroo atura ia Iesu.

E ao aera, e rave rahi to taua feia i 12 haere mai i te oroa ra, ite aera e te haere maira Iesu i Ierusalemá. Ua rave 13 aera ratou i te amaa tamara, haere atura ia farerei atu ia 'na, e ua pii atura, Hosana! ia ora na te Aarii o Iseraela o tei haere mai ma te ioa o te Fatu. E ite aera 14 Iesu i te hoe asini pinia, parahi ihora i nia iho, oia hoi tei papai hia ra e, Eiaha e matau, e te tamahine a Siona; 15 a hio na, te haere maira to Aarii, te parahi ra i nia iho i te fanaua asini.

Aore te mau pipi i ite i taua mau parau 16 nei i mutaa ihora, ia faa teitei hia rá

Iesu ra, ua mana'o aera ratou e i na reira
 17 na reira hoi ratou ia 'na. Ua faa'ite atoa
 'tura hoi te mau taata i pihai iho ia 'na ra
 e, na 'na i tisoro atu ia Lazaro i tae mai
 ai i rapae mai roto mai i te menema ra,
 e ua faa'itia mai ia 'na mai te pohe maira.
 18 No te roo o taua semeio ta 'na i rave ra i
 nenei noa mai ai te taata e farerei mai
 19 ia 'na ra. Ua parau i hora te mau Pharisea
 ratou ratou iho, Aore a' outou i ite e aita
 a outou vahi iti i noaa? inaha, ua hope te
 rahi atoa i te pee ia 'na.
 20 E taua feia i haere mai e haamori i te
 Atua i te oroa ra, e Heleni ia te hoe pae.
 21 Ua haere maira ratou ia Philippa o Bete-
 saida i Galilea ra, ua parau maira ia 'na,
 na o maira, E hoa, te hinaaro nei matou ia
 22 ite matou ia Iesu. Ua haere atura Philippa
 faa'ite atura ia Anederea, ua parau maira
 23 hoi Anederea raua o Philippa ia Iesu. Ua
 parau atura Iesu ia ratou, na o atura, Ua
 tae i te hora e haa maitai hia i te Tamaiti a
 24 te taata nei. Amene, amene, e parau atu
 vau ia outou, Ia tuu hia te hoe huero si-
 tonsa i raro i te repo ia ore ra ia pohe ra,
 ua vai iho hoe noa 'ia, ia pohe ra, rahi
 25 roa 'tura ia te hotu. O te nounou i to 'na
 ora ua ere ia i te ora, e te ore e hinaaro i
 to 'na ora i teie nei ao, ei ora mure ore ia
 26 to 'na i te ao a muri nei. O te taata i hi-
 naaro ei tavini no 'u ra, a pee mai ia ia
 'u, e te vahi ta 'u e parahi ra, ei reira 'toa
 ia tau tavini; e ia tavini mai te taata ia 'u
 ra, na tau Metua ia e utua mai ia 'na.
 27 Ua horuhoru roa tau varua i teie nei,
 e o na hea vau? e na oanei? E tau Me-
 tua, e faa ora ia 'u i teie nei hora; e
 28 haere mai ai ra' vau no teie nei hora. E
 tau Metua, e haa maitai i to ioa. Ua
 itea maira te hoe reo no nia i te rai i te
 na o raa mai, Ua haa maitai au, e e
 29 haa maitai faashou atu a' vau. Ua ite
 hoi te mau taata i pihai i hora i te haru-
 ru, e ua parau aera, E patiri: ua na o
 aera hoi te hoe pae, E melahi te parau
 30 maira ia 'na. Ua parau atura Iesu, na o
 atura, E ere to 'u i tae mai ai taua reo
 31 nei, no outou ra. Ei teie nei e faa hapa
 hia i teie nei ao, ei teie nei e hee ai te
 32 arii o teie nei ao. Area ia hopoi hia vau
 i nia ra, e ume hia mai ia e au te taata
 33 'toa ia 'u nei. I na reira 'tura oia i te faa
 ite raa 'tu i te huru o to 'na pohe ia pohe
 34 ra. Ua parau maira te mau taata ra ia 'na,
 I ite aenei matou i te ture ra e, e tia i te
 ora raa te Mesia: caha hoi oe i parau
 mai ai e, E hopoi hia te Tamaiti a te
 taata i nia? o vai hoi taua Tamaiti a te
 taata ra. Ua parau atura Iesu ia ratou,
 35 No vaivai ae te maramarama i o outou
 nei, a haere oi vai to outou maramarama,

o te roohia hoi outou e te pouri: o tei
 haere i te pouri ra, aore ia i ite i to 'na
 haerea. A faaroo outou i te maramarama 36
 oi vai ae to outou maramarama ia riro
 outou ei tamarii no te maramarama. E
 oti aera taua parau ra haere huna 'tura
 oia, faarue maira ia ratou.

HAVE noa oia i te semeio e rave rahi i 37
 mua i to ratou aro ra, aore a' ratou i faa-
 roo ia 'na. Tupu atura te parau a te pero- 38
 pheta ra a Isaia, ta 'na i parau ra e, E te
 Fatu, o vai te faaroo i ta matou parau?
 o vai te faa'ite hia te rima o te Fatu ia
 'na. I ore i tia i ia ratou ia faaroo, no 39
 te mea ua parau na Isaia, Ua haa po oia 40
 i to ratou mata, e ua haa paari hia to ra-
 tout aau, o te hio to ratou mata, o te ite
 to ratou aau, o te fariu mai e o te faa ora
 'tu vau ia ratou. I na reira mai Isaia 41
 ia 'na i ite i to 'na ra hanahana i parau ai
 oia ia 'na ra.

Ua faaroo hoi te hoe pae o te feia 42
 haava ra ia 'na, no te matau ra i te mau
 Pharisea ra i ore i mau faaita hua ai, o
 te huri hia ratou i rapae i te sunago ra.
 E mea maitai hoi ia ratou ta te taata 43
 haamaitai i ta te Atua ra haamaitai.

Ua faa teitei atura Iesu i tana reo, na 44
 o atura, O tei faaroo mai ia 'u ra, e ere
 ia vau ta 'na e faaroo maira, i faaroo ra
 ia 'na i tei tono mai ia 'u nei ra. O tei 45
 hio mai ia 'u ra, na hio ia i tei tono mai
 ia 'u nei ra. I haere mai nei au i te ao 46
 nei ei tiarama, ia ore tei faaroo mai ia 'u
 ra ia parahi noa i te pouri. E ia faaroo 47
 mai te taata i ta 'u ra parau, e aore i ha-
 pao, e ere ia vau i faa hapa ia 'na, aore
 hoi au i haere mai e faa hapa i to te ao,
 i haere mai ra' vau e faa ora i to te ao.
 O tei vahavaha mai ia 'u e aore i farii i 48
 ta 'u ra parau, te vai ra ia te faahapa ia
 'na, na te parau ta 'u i haapii ra e faa
 hapa ia 'na ia tae i te mahana hopea ra.
 E ere hoi i ta 'u iho te parau ta 'u i paran 49
 atu na, na te Metua ra i tono mai ia 'u
 nei ra i faaue mai ia 'u i te parau ia parau
 vau e ia haapii au. Ua ite hoi au e, o te 50
 ora mure ore ia ta 'na i faaue maira; e
 teie nei ta 'u e parau atu ia outou nei, o
 ta te Metua ia i faaue mai ia 'u, o ta 'u e
 parau nei.

PENE XIII.

TO IESU HOROI RAA I TE AVAE O TE MAU
 PIPI, EI HAAPII RAA 'TU EIAHA E FAA
 TEITEI.

HOU te oroa i te pasa ra i ite ai Iesu
 e, ua tae i to 'na hora e faarue mai
 ai oia i teie nei ao, a reva 'tu ai i te Me-
 tua ra, oia ra i aroha i tana taata i te ao
 nei, aroha noa 'tura oia ia ratou e tae noa

2 'tura i te hopea ra. Ia ratou hoi i amu i taua amu raa maa rui ra, ua tuu mai na Satani i te parau i roto i te aau o Iuda Isakariota a Simona ra e haa vare ia 'na.

3 Ite noa Iesu e ua pupu mai te Metua i te mau mea 'toa tei tana rima, e mai o mai oia i te Atua ra, e te hoi atura hoi oia i

4 te Atua ra; Ua tia aera oia i nia i taua amu raa maa ra, haapae atura i tana ahu, tatua ihora ia 'na i te hoe ahu horoi.

5 Ua niinii ihora i te pape i roto i te hoe aua, ua horoi atura i te avae o te mau pipi ra, e horoi atura hoi i te ahu horoi

6 i tatua hia e ana ra. E tae atura oia ia Simona Petero ra, ua parau maira Petero ia 'na, E te Fatu, e horoi mai hoi oe i

7 tau avae? Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, Aita oe i ite i ta 'u e rave nei

8 i tena 'na, e ite ra oe a muri atu. Ua parau maira Petero ia 'na, Eiaha roa oe e horoi i to 'u avae. Ua parau atura Iesu ia 'na, Ia ore au ia horoi ia oe ra, aita roa

9 a oe faufaa ia 'u nei. Ua parau maira Simona Petero ia 'na, E te Fatu, eiaha maori tau avae ana ra, o tau rima 'toa e

10 tau upoo atoa hoi. Ua parau atura Iesu ia 'na, O tei hopu ra, atira ia, maori ra o tana avae ana e horoi; o tana tino atoa ra ua ma ia; e ua ma hoi outou, aita

11 ra i hope. Ua ite hoi oia i te taata e haa vare ia 'na ra, i parau atu ai oia e, Aore outou i hope i te ma.

12 E oti aera to 'na horoi raa i to ratou avae, ua ahu ihora i tana ahu, taoto faahou ihora i raro i te amu raa maa ra, ua parau atura ia ratou, Te ite nei outou

13 i ta 'u i rave iho ia outou nei? Te parau nei hoi outou ia 'u e, O te Orometua e te Fatu; e parau tia ta outou: oia mau a

14 hoi au nei. Ua horoi una hoi au o te Orometua e te Fatu i to outou avae, e horoi atoa hoi outou i to outou iho avae

15 e tia 'i. Ua horoa 'tu na hoi au i te haapao raa na outou, o ta 'u i rave iho ia outou nei, ia na reira 'toa hoi outou.

16 Amene, amene, e parau atu vau ia outou, Aore te tavini i hau i to 'na ra fatu, e te aposetolo aore ia i hau i tei tono ia 'na.

17 E ao to outou, e te feia i ite i teie nei mau parau, ia haapao outou i taua parau ra.

18 E ere to outou atoa ta 'u e parau nei, ua ite au i ta 'u i maiti; ia tupu ra te parau i papai hia ra e tia 'i, O te amu i ta 'u ra amu raa maa, ua faa teitei oia i to 'na

19 poro avae ia 'u. I faa ite atea 'tu na vau ia outou i teie nei parau, ia faaroo outou

20 ia tupu ra e, o vau ia. Amene, amene, e parau atu vau ia outou, O te ite mai i ta 'u e tono ra, ua ite mai ia ia 'u, e te ite mai ia 'u ra, ua ite ia ia 'na i tei tono mai ia 'u nei ra.

21 Tei te parau raa 'tu Iesu i teie nei mau

parau, horuhoru roa 'tura tana aau, e ua parau atura, na o atura, Amene, amene, e parau atu vau ia outou, E haa vare mai te hoe o outou nei ia 'u. Ua hio aera te 22 mau pipi ia ratou ratou iho, ma te maere i ta 'na e parau ra. Te hirinai noa ra te 23 pipi here a Iesu ra i nia i tana onua. Ua tuou maira Simona Petero ia 'na ia 24 ui atu oia i ta 'na e parau ra. Ua parau 25 atura tei hirinai i nia i te ouma o Iesu ra ia 'na, E te Fatu, o vai? Ua parau maira 26 Iesu, O ta 'u e hopoi atu i teie nei maa maa iti ia uhi hia e au ra, e ia uhi hia ihora taua maa maa iti ra, ua hopoi atura na Iuda Isakariota a Simona ra. E pau 27 aera taua maa maa iti ra, ua tomo maira Satani i roto ia 'na. Ua parau atura Iesu ia 'na, Ta oe e rave ra ia peepee i te rave. Aita roa ra te hoe i taua amu raa maa 28 ra i ite i te mea i parau atu ai oia ia 'na i taua parau ra. Te mano ra te hoe pee, 29 no te mea tei ia Iuda te bute i parau atu ai Iesu ia 'na e, e hoo i te hoo e au i tana oroa ra, e e hopoi atu i te taoa na te taata rii. E tei te pau raa taua maa maa 30 iti ra ia 'na, haere atura ia i reira ra i rapae i te rui.

E reva 'tura oia, ua parau atura Iesu, 31 Ua maitai te Tamaiti a te taata i teie nei, e ua maitai hoi te Atua ia 'na. Ua 32 maitai te Atua ia 'na ra, i haa maitai hia mai oia e te Atua ia 'na iho, i teie nei a hoi te haa maitai raa ia 'na. E au mau 33 tamarii nei, no parahirahi ae au i o outou nei, e imi outou ia 'u; e ta 'u i parau atu i te Ati Iuda ra e, Te vahi ta 'u e haere nei e ore outou e tae ae i reira, ta 'u ia parau ia outou i teie nei. E tuu atu vau 34 i te parau api na outou, E aroha outou ia outou iho, mai ia 'u e aroha 'tu ia outou 'na, e aroha 'toa hoi outou ia outou iho. O te mea teie e ite ai te taata 'toa e, e 35 pipi outou na 'u ia aroha outou ia outou iho. Ua parau maira Simona Petero ia 36 'na, E te Fatu, e haere tia oe i hea? Ua parau atura Iesu ia 'na, I teie nei vahi ta 'u e haere nei, eia e tia ia oe ia pee mai ia 'u i teie nei; e pee mai ra oe ia 'u a muri atu. Ua parau maira Petero ia 37 'na, E te Fatu, eaha i ore i tia 'i ia 'u ia pee atu ia oe i teie nei? e horoa hoi au i to 'u ora no oe. Ua parau atura Iesu 38 ia 'na, E horoa oe i tou ora no 'u e? Amene, amene, e parau atu vau ia oe, e ore e aaoa te moa a tai toru atura o oe huna raa ia 'u.

PENE XIV.

TO TE MESIA HAA MAHANAHANA RAA I TA 'NA RA MAU PIPI.

EIAHA e horuhoru to outou aau, e faaroo i te Atua, e e faaroo atoa mai

2 hoi ia'u. E rave rahi te parahi raa mau i te fare o tau Metua ra; ahiri aita ra, ua parau atu ia vau ia outou. Te haere nei au e haa maitai i te hoe vahii no outou.

3 E ua oti anae i te faa au hia e au te hoe vahii no outou ra, e hoi mai au e aratai ia outou i o'u ra; ei reira 'toa outou i te 4 vahii e parahi hia e au ra. Ua ite hoi outou i teie nei vahii ta'u e haere nei, e 5 ua ite hoi outou i te ea. Ua parau, maira Toma ia 'na; E te Fatu, aita matou i ite i tena 'na vahii ta oe e haere na; eaha hoi 6 matou e ite ai i te ea? Ua parau atura Iesu ia 'na. O vau te ea, e te parau mau, e te ora, aore roa e taata e tae i te Metua 7 ra, maori râ ei ia'u. Ahiri outou i ite na ia'u, ua ite atoa outou i tau Metua, e teie nei, ua ite outou ia 'na, e ua hio hoi outou ia 'na.

8 Ua parau maira Philipa ia 'na, E te Fatu, e faa ite mai ia matou i te Metua 9 atirâ 'tu ai. Ua parau atura Iesu ia 'na, O to'u nei hoi parahi raa roa i o outou nei e, e aore â oe i ite ia'u, e Philipa? o tei hio mai ia'u ra, na hio ia i te Metua; eaha hoi oe i parau mai ai e, E faa ite 10 mai ia matou i te Metua? Aore oe i faaroo e tei roto vau i te Metua, e tei roto te Metua ia'u? e te parau ta'u e parau atu ia outou nei, e ere ia i ta'u iho, e te mau ohipa nei hoi, na te Metua 11 ia i parahi i roto ia'u nei i rave. A faaroo mai e tei roto vau i te Metua, e tei roto te Metua ia'u; e aore ia, a faaroo 12 mai ia'u i te mau ohipa nei. Amene, amene, e parau atu vau ia outou, O te faaroo mai ia'u ra e rave atoa oia i teie nei mau ohipa ta'u e rave nei, e e rahi atu â ta 'na e rave i teie, no te mea te haere nei 13 au i tau Metua ra. E ta outou e ani ma 14 to'u ra ioa, e tia ia ia'u. O ta outou i ani ma to'u ra ioa, na'u ia e rave ia maitai te Metua i te Tamaiti.

15 Ua hinaaro outou ia'u ra, e haapao i 16 ta'u parau. Na'u hoi e ani atu i te Metua ra, e na'na e horoa mai i te tahi Faa'a o ia outou, ia parahi mau oia e a muri 17 noa 'tu i o outou nei. O te Varua parau mau ra, o te ore e farii hia mai e te ao nei ra, no te mea aore i hio ia 'na, aore hoi i ite ia 'na, e ite râ outou ia 'na, e parahi mau hoi oia i o outou nei, e ei roto hoi 18 ia outou. Eita vau e vai iho otare noa ia 19 outou, e hoi mai â vau ia outou nei. E ia roovau iti ae, e ore to te ao e hio faahou mai ia'u; e hio mai râ outou ia'u; no te mea e ora vau, e ora 'toa hoi outou.

20 Ia tae i te reira mahana e ite ai outou e, tei roto hoi au i tau Metua, e tei roto hoi 21 outou ia'u e tei roto vau ia outou. Tei ia 'na ta'u ra parau e ua haapao oia i taua parau ra, oia tei hinaaro mai ia'u;

e tei hinaaro mai ia'u ra, e here hia mai oia e tau Metua ra; e e here hoi au ia 'na, e e faa ite atu hoi au ia 'na ia'u iho.

Ua parau maira Iuda ia 'na, (eiaha 22 Isakariota,) E te Fatu, eaha oe i faa ite mai ai ia matou ia oe iho, e aore i to te ao? Ua parau atura Iesu ia 'na, na o atura, ia 23 hinaaro mai te taata ia'u ra, e haapao ia i ta'u parau; e e here mai hoi tau Metua ia 'na; e e haere atu hoi maua ia 'na ra e parahi mau atu i o'na ra. O te ore 24 e hinaaro mai ia'u ra, aore ia i haapao i ta'u parau; e ere ra i ta'u teie nei parau ta outou e faaroo nei, na te Metua râ i tonu mai ia'u nei ra.

I faa ite au ia outou i teie nei mau pa- 25 rau, i te parahi raa vau i o outou nei. Na te Faa'a'o râ, na te Varua maitai ra, 26 o ta te Metua e tonu mai ma to'u nei ioa ra, na'na e haapao mai ia outou i te mau mea 'toa; e e faa ite faahou mai hoi ia outou i te mau parau atoa ta'u i parau atu ia outou 'na. E hau ta'u e 27 vai iho ia outou nei, o to'u nei hau ta'u e ho atu no outou; e ere mai ta to te ao nei horoa ta'u horoa ia outou. Eiaha e taiâ to outou aau, eiaha hoi e matau. Ua ite outou i ta'u i parau atura e, Te 28 haere é nei au, e e hoi faahou mai au ia outou nei. Ahiri outou i hinaaro mai ia'u, e oaoa ia outou o vau e haere tia i te Metua ra; e rahi hoi tau Metua ia'u. Ua faa ite atea 'tu na vau ia outou i teie 29 nei i taua parau ra, ia faaroo outou ia tupu ra. Teie au a ore a paraparau rca 30 'tu ia outou i teie nei; te haere mai nei hoi te arii o teie nei ao, aore râ a'na i roto ia'u nei; Ia ite râ to te ao e, te 31 hinaaro nei au i te Metua, e te haapao nei au i ta'na i faaue mai ia'u ra. A tia, e haere é tatou.

PENE XV.

TE ATI RAA O TE MAU PIPI A TE MESIA IA 'NA IHO I FAA ITE HIA NEI.

OVAU te vine mau, e o tau Metua te faaapu. E te mau amaa hotu ore 2 atoa i roto ia'u nei ra, na'na ia e tapu é atu; e te mau amaa hotu atoa ra, na'na ia e tope ia maitai, ia rahi atu â te hotu. Ua ma ra outou i tena 'na, i te parau ta'u 3 i haapao atu ia outou 'na. A ati mai ia'u, 4 e na'u e ati atu ia outou: mai te amaa eita e hotu noa oia anae ra, ia ore ia ati mai i te vine ra; e ore atoa outou ia ore ia ati mai ia'u ra. O vau te vine, o outou 5 te amaa. O te ati mai ia'u ra, e o te ati atu vau ia 'na ra, oia te hotu rahi; i taa é atu outou ia'u ra, aore roa ia e mea e tia ia outou. O te taata e ore e ati mai ia'u 6 ra, e faarue hia ia mai te amaa maro ra. O te haa putu hia ia ei vahie ra e tahu hia

7 tura. I ati mai outou ia'u ra, e ia vai maite tau parau i roto ia outou 'na, e anoa noa ia outou i ta outou i hinaaro ra, e e 8 horoa hia ia ia outou. O te mea ia e maitai ai tau Metua, ia rahi to outou hotu; 9 e riro ia outou ei pipi na'u i reira. Mai te Metua i here mai ia'u nei ra, ua here atoa 'tu hoi an ia outou: ia vai here 10 hia 'tu a outou e au. I haapao outou i ta 'u ra parau, e vai here hia 'tu a outou e au; mai ia 'u i haapao i te parau a tau Metua ra, e te vai here hia nei a vau e ana. 11 I parau atu vau ia outou i teie nei mau parau, ia vai a to'u oaoa ia outou, e ia 12 tia'toa hoi to outou oaoa raa: Teie ta 'u parau, Ia aroha outou ia outou iho, mai 13 ia 'u e aroha 'tu ia outou 'na. Ia horoa te taata i to 'na iho ora no 'na ra mau taua, 14 aita roa e taata aroha e atu i tei reira. O outou to 'u taua ia haapao outou i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia outou 'na. 15 Eita 'tura vau e parau atu ia outou e e tavini; aore hoi te tavini i ite i ta to 'na ra fatu e rave ra; ua parau ra vau ia outou e e taua; ua faa ite atu hoi au ia outou i te mau parau atoa ta 'u i ite i 16 tau Metua ra. E ere o outou tei hinaaro mai ia 'u; o vau ra tei hinaaro atu ia outou, e ua haapao ia outou ia haere outou e ia hotu i te huero, ei huero vai iho taia, ia horoa mai te Metua ia outou i ta outou e ani atu ma to 'u nei ioa ia 'na 17 ra. Teie ta 'u parau ia outou, Ia aroha 18 outou ia outou iho. Ia riri mai to te ao ia outou ra, a haa manao e o vau ta ratou i riri mai na, hou i riri mai ai ia 19 outou. Ahiri outou no teie nei ao, e au mai teie nei ao i to 'na iho: no te mea ra e ere outou i to teie nei ao, o vau i maiti ia outou no roto i teie nei ao, e 20 riri mai ai teie nei ao ia outou. E haa manao i ta 'u i parau atu ia outou 'na, Aore te tavini i hau i to 'na ra fatu. I hamani ino na ratou ia 'u ra, e hamani ino atoa ia ratou ia outou; i haapao na ratou i ta 'u ra parau, e haapao atoa ia 21 ratou i ta outou. No to 'u nei ioa e na reira mai ai ratou ia outou, no te mea aore ratou i ite ia 'na i tei tono mai ia 'u nei ra. Ahiri au aore i haere mai e parau atu ia ratou ra, aore ia a ratou hara; i teie nei ra, aore roa o ratou 23 otohe raa i ta ratou hara. O te ore e hinaaro mai ia 'u ra, aore atoa ia i hinaaro i tau Metua ra. Ahiri au aore i rave i rotopu ia ratou i te ohipa rave ore hia e te taata 'toa ra, aita ia a ratou hara; i teie nei ra, ua ite ia ratou i tei reira, e ua riri mai a ia 'u e tau Metua 25 'toa hoi. Tia 'tura ia ratou te parau i papai hia i roto i ta ratou ture ra e, I riri noa mai ratou ia 'u aore e hara.

Ia tae mai ra te Faaa'o no o mai i te 26 Metua ra na 'u e tono mai, o te Varua parau mau no o oia i te Metua ra, na 'na vau e faa ite: E e faa ite atoa hoi outou, 27 no te mea i pihai atoa iho outou ia 'u nei mai te matamua mai a.

PENE XVI.

TE HAA MAHANAHANA NEI TE MESIA I TE MAU PIPI, I TE FAA ITE RAA MAI I TE VARUA RA.

I PARAU atu ai au ia outou i teie nei mau parau, ia ore outou ia maheaitu. E tuu ratou ia outou i rapae i te mau sunago ra; e te fatata mai nei hoi te hora e manao ai te taata e taparahi ia outou 'na e, ua haamori oia i te Atua. E na reira mai ratou ia outou, 3 no te mea aore ratou i ite i te Metua e ia 'u hoi. Te faa ite atu nei au ia outou i teie nei mau parau, ia tae i taua hora ra ia manao outou e, ua parau atu vau ia outou i taua parau ra. Aore hoi au i parau atu ia outou i te matamua ra, no te mea tei pihai atoa iho vau ia outou. E teie nei, te haere tia nei au ia 'na ra i 5 tei tono mai ia 'u nei ra, e aore te hoc o outou nei e ui mai e, E haere oe i hea? No te parau ra i faa ite atea hia 'tu e au 6 ia outou i teie nei ra, i i roa ai to outou aau i te oto.

E parau mau ra ta 'u e parau atu ia 7 outou nei, e maitai ai outou o vau e haere e nei; ahiri au aore i haere e, e ore e tae mai te Faaa'o ia outou nei; ia haere e ra vau ra, na 'u ia oia e tono mai ia outou nei. E ia tae mai oia ra, na 'na ia e 8 faa ite mai i to te ao i te hara, e te parau tia, e te faahapa: O te hara ra, o ratou 9 ia aore i faaroo mai ia 'u ra; E o te parau 10 tia ra, o vau ia e haere i tau Metua ra, e eita 'tura outou e ite mai ia 'u; O te faa- 11 hapa ra, o te arii ia o teie nei ao e faa hapa hia ra. E rave rahi a ta 'u parau ia 12 parau atu ia outou, eita ra e tia ia outou i teie nei. Ia tae mai ra te Varua parau 13 mau ra, na 'na ia e aratai ia outou i te mau parau mau atoa ra; e ore hoi ta 'na parau e riro na 'na iho; o ta 'na ra i faaroo ra, o ta 'na ia e parau mai, e na 'na hoi e faa ite mai ia outou i te mau mea e tupu a muri atura. E haa maitai oia 14 ia 'u; e rave hoi oia i ta 'u ra, a faa ite atu ai ia outou. O te mau mea 'toa a te 15 Metua ra, na 'u ia; i parau atu ai au e, e rave oia i ta 'u ra e a faa ite atu ai ia outou. Ia roaroa iti ae, eita 'tura outou e 16 hio mai outou ia 'u; e roaroa iti aera hoi na hio mai outou ia 'u; no te mea te haere tia nei au i te Metua ra.

Ua paraparau ihora e toofanu mau 17

pipi ia ratou iho e, Eaha teie ta 'na i parau mai ia tatou nei e, Ia roaroa iti ae eita 'tura outou e hio mai ia 'u; e roaroa iti aera hoi ua hio mai outou ia 'u; e no te mea te haere tia nei au i te Metua ra? I parau ai hoi ratou, Eaha taua roaroa iti aera ta 'na e parau nei? Aita tatou i ite i ta 'na parau. Te ite atura Iesu e te hinaaro ra ratou i te ui mai ia 'na, e ua parau atura ia ratou, Te ui noa na outou outou iho i te parau ta 'u i parau atu na e, Ia roaroa iti ae eita 'tura outou e hio mai ia 'u; e roaroa iti aera ua hio mai outou ia 'u? Amene, amene, e parau atu vau ia outou, E oto outou e, e anau hoi, o to te ao ra, e oaoa ia; e mihi outou; aera to outou mihi, e faa riro hia ia ei oaoa. E oto te vahine ia roohia e te fanau ra, no te mea ua tae i to 'na ra hora: ia fanau ra te tamaiti ra, aita 'tura oia i manao i te mauini i te oaoa, i te mea e taata tei fanau mai i te ao nei. Oia hoi outou e oto i teie nei ra; e ite faahou mai ra vau ia outou, e oaoa to outou aau, e e ore raa to outou oaoa e riro ia vetahi e. E ia tae taua mahana ra, e ore outou e ui mai ia 'u. Amene, amene, e parau atu vau ia outou, Ta outou e ani atu i te Metua ma to 'u ra ioa, na 'na ia e horoa mai ia outou 'na. Aore a outou mea i ani ma to 'u nei ioa; e ani, e roaa ia ia outou, ia tia roa to outou oaoa. I parau parable hia 'tu outou e au i teie nei mau parau; te fatata mai nei ra te hora e ore ai au e parau parable faahou atu ai ia outou, e faa ite hua 'tu ra ia ia outou i te parau o te Metua ra. Ei reira outou e ani ae ai ma to 'u nei ioa, e aore hoi au i parau atu ia outou e, na 'u e parau maitai atu i te Metua ia outou. Te hinaaro maira hoi te Metua iho ia outou, o outou i hinaaro ia 'u nei, e ua faaroo e, mai o mai au i te Atua ra. I haere mai nei au i te ao nei mai mua mai i te aro o te Metua ra: te faarue nei au i teie nei ao, e te hoi faahou nei au i te Metua ra. Ua parau maira ta 'na mau pipi ia 'na, Inaha, ua parau papu hua mai oe i tena 'na, aore ia e parable. Ua ite atura matou i teie nei e, ua hope roa te mau mea 'toa i te itea ia oe, eiaha noa 'tu a te hoe taata e ui noa 'tu ia oe. O te mea teie i faaroo ai matou e, mai o mai oe i te Atua ra. Ua parau atura Iesu ia ratou, Ua faaroo outou i tena 'na? Inaha, te fatata mai nei te hora, e teie nei hoi, e purara e atu ai outou, o te taata o to 'na iho utusafare, e faarue ihora ia 'u o vau anae ra; e ere ra e, o vau anae ra, tei pihai atoa iho hoi te Metua ia 'u ra. I parau atu vau ia outou i teie nei mau pa-

ran, ia hau hia to outou ia 'u nei. E pohe to outou i teie nei ao. E faa itoitoe ra, ua riro te re o teie nei ao ia 'u.

PENE XVII.

TE BURE NEI TE MESIA I TE METUA IA HAA MAITAI MAI IA 'NA.

EIA faa oti aera Iesu i teie nei parau raa, ua nanà aera oia i tana mata i nia i te rai, na o atura, E tau Metua, ua tae i te hora; a haa maitai i to Tamaiti, ia haa maitai atoa hoi to Tamaiti ia oe. Ua horoa mai hoi oe i te mana no 'na i te taata 'toa nei, ia horoa 'tu oia i te ora mure ore i te feia 'toa ta oe i horoa mai no 'na ra. Teie hoi te ora mure ore, ia ite ratou ia oe i te Atua mau ra, e ia Iesu i te Mesia i ta oe i tono maira. Ua haa maitai au ia oe i te ao nei; ua oti ia 'u te ohipa te oe i ho mai na 'u e rave ra. E teie nei, e tau Metua, e haa maitai mai oe ia 'u i mua i to aro na i te maitai no 'u ia oe hou teie nei ao ra. Ua faa ite atu vau i to ioa i te mau taata o teie nei ao ta oe i ho mai no 'u ra. No oe 'na hoi ratou; e na oe hoi ratou i ho mai no 'u; e ua haapao ratou i ta oe parau. E te mau mea 'toa ta oe i ho mai ia 'u ra, ua ite ia ratou i teie nei e, no o na mai ia oe 'na; E na oe i tuu mai ia 'u i te parau ta 'u i tuu ae ia ratou nei ra; e ua farii ratou i taua parau ra, e ua ite mau hoi e mai o na mai au ia oe 'na, e ua faaroo hoi ratou e, na oe au i tono mai. O ratou ta 'u e bure nei. Aore au i bure i to teie nei ao, o te feia ra ta oe i ho mai no 'u ra, no oe hoi ratou. E to 'u atoa ra, no oe ia; e to oe ra, no 'u ia; e ua maitai hoi au ia ratou. Ua ore au ua parahi i teie nei ao; e tia ra ratou i teie nei ao, e te haere atu nei au ia oe 'na. E tau Metua Moa ra e, e tia oe ia ratou i ta oe i ho mai no 'u i to ioa na, ia hoe ae ratou mai ia taua 'toa nei a. I tau parahi raa i te ao nei e ratou atoa ra, na 'u ia ratou i tia i to ioa na; i ta oe i ho mai no 'u ra, ua tia hia ia e au, e aore roa te hoe i moe, maori ra o te tamaiti o te pohe ra, ia tupu te parau i papai hia ra. I teie nei ra, te haere atu nei au ia oe 'na, e te parau nei au i teie nei mau parau i te ao nei ia tia roa to ratou oaoa ia 'u. Ua tuu atu vau i ta oe parau ia ratou, e te riri nei to te ao nei ia ratou, no te mea e ere ratou i te teie nei ao, mai ia 'u nei hoi e ere i to teie nei ao ra. Aore au i bure ia 15 oe e ia hopoi e atu oe ia ratou i teie nei ao, ia tia mai ra oe ia ratou eiaha ei ino. E ere ratou i to teie nei ao, mai ia 'u nei 16 hoi e ere i to teie nei ao. E haa maitai 17 oe ia ratou i te parau mau na oe; o to parau na te parau mau. Mai ia oe i tono 18

mai ia 'u i teie nei ao ra, ua tono atoa 'tu
 19 hoi au ia ratou i teie nei ao. E ua faa taa
 vau ia 'u iho no ratou, e ia faa taa 'toa hia
 ratou e te parau mau.
 20 Aore hoi au i bure ia ratou anne nei,
 i te feia 'toa rà e faaroo mai ia 'u i ta ra-
 21 tou ra haapii ran. Ia riro ratou atoa ei
 hoe; mai fa oe, e tau Metua, i roto ia 'u
 nei ra; e mai ia 'u hoi i roto ia oe 'na, ia
 hoe atoa ratou i roto ia taua, ia faaroo to
 22 te ao e na oe au i tono mai; E ua horoa
 vau i te hinuhinu no ratou i ta oe i ho
 mai no 'u ra, ia riro ratou ei hoe mai ia
 23 taua hoe nei; Ei roto vau ia ratou, e ei
 roto oe ia 'u, ia tia to ratou amui raa, e
 ia ite to te ao e na oe au i tono mai, e ua
 here mai oe ia ratou, mai ia oe e here
 24 mai ia 'u nei ra. E tau Metua e, ua
 hinaaro vau i te feia ta oe i ho mai no 'u
 ra, ei pihai atoa iho ia 'u i te vahi e para-
 hii ai au ra, ia hio mai ratou i to 'u hinu-
 hihu i ta oe i ho mai no 'u ra; ua here
 mai na hoi oe ia 'u hou te senua i hama-
 25 ni hia 'i ra. E tau Metua parau tia e,
 aore à hoi to te ao i ite ia oe, ua ite rà
 vau ia oe; e ua ite hoi ratou nei e na oe
 26 au i tono mai. E ua faa ite atu hoi au
 ia ratou, e e faa ite atu à vau i to oe ioa,
 o vau hoi e parahii i roto ia ratou nei, ia
 here hia mai ratou i to here raa mai ia
 'u nei ra.

PENE XVIII.

TO IUDA TUU RAA 'TU IA IESU I TE RIMA
 O TE FEIA TAHUA E TE MAU PHARISEA.

E OTI aera teie nei parau i te parau
 hia e Iesu ra, haere atura oia e
 ta 'na mau pipi atoa na nia i te pape ra i
 Kederona, e o tei reira, tomo atura oia i
 2 roto e ta 'na mau pipi atoa. Ua ite atoa
 Iuda i haa varc ia 'na ra i taua vahi ra, ua
 mataro hoi Iesu i te haere i reira e ta 'na
 3 mau pipi atoa ra. E tii hia 'tura e
 Iuda te pupu faahau e te feia toroa i te
 mau tauha rarahi ra e te mau Pharisea
 ra, e ua haere maira ma te mori, e te
 4 rama, e te mauhaa 'toa hoi. Area Iesu,
 ua ite ia i te mau mea 'toa e roohia mai
 ai oia ra, haere atura e ua parau atura
 oia ia ratou, O vai ta outou e imi na?
 5 Ua parau maira ratou ia 'na, O Iesu o
 Nazareta ra. Ua parau atura Iesu ia
 ratou, O vau nei hoi ia. Tei ia ratou atoa
 6 ra Iuda i haa vare ia 'na ra. E tei te pa-
 raa raa 'tu oia ia ratou ra e, O vau nei hoi
 ia, otohe atura ratou i muri e hia tufera
 7 'tura i raro i te repo. Ua ui faahou
 atura oia ia ratou, O vai ta outou e imi
 na? Ua parau maira ratou, O Iesu o
 8 Nazareta ra. Ua parau atura Iesu, Ua

parau atu hoi au ia outou e, o vau nei
 hoi ia: te imi nei outou ia 'u ra, e tau
 atu ia ratou nei ia haere na. 'Tia 'tura 9
 ta 'na i parau ra e, O ta oe i ho mai no 'u
 ra, aore roa ia te hoe o ratou i moe ia 'u.
 E oè ta Simona Petero, e ua unuhi 10
 aera, tairi atura i te tavini o te tauha
 rahi ra, e motu è atura tana tarai atau.
 O Malako te ioa o taua tavini ra. Ua 11
 parau atura Iesu ia Petero, A como
 i to oè i roto i te vehi: eiaha vau e inu
 i te aua a te Metua i ho mai na 'u ra?
 Ua haru maira te pupu faahau ra, e te 12
 tapena, e te hui raatira o te Ati Iuda
 ra ia Iesu, ua ruuruu ihora ia 'na. E 13
 ua aratai atura ia 'na ia Ana ra, no te
 mea e metua hoovai oia no Kaiapha, o
 te tauha rahi ia i te reira matahiti. O 14
 Kaiapha hoi tei a 'o atu i te Ati Iuda
 ra e, Ia pohc atu te hoe taata e tia 'i, eiaha
 te taata 'toa.
 Ua pee atura Simona Petero, e te hoe 15
 pipi atoa ia Iesu: ua ite hoi te tauha
 rahi i taua pipi ra, e ua tomo atura i
 roto i te fare o te tauha rahi ra e Iesu
 atoa hoi. O Petero rà, tia noa ihora ia 16
 i rapae i te uputa ra. Ua haere atura taua
 pipi i ite hia e te tauha rahi ra i rapae,
 ua parau atura i te potii tiai uputa ra, e
 ua tuu maira ia Petero i roto. Ua parau 17
 maira taua potii tiai uputa ra ia Petero,
 E ere anei oe i te hoe pipi a teie nei
 taata? Ua parau atura oia, E ere au.
 Te tia noa ra te mau tavini e te feia 18
 toroa i te pae auahi i ta ratou i tahu ra,
 no te maariri, e te haa mahanahana ra
 ia ratou iho. E te tia 'toa ra Petero i
 roto ia ratou, te haa mahanahana 'toa ra
 ia 'na iho.
 Ua ui maira te tauha rahi ra ia Iesu i 19
 ta 'na mau pipi, e ta 'na parau e haapii ra.
 Ua parau atura Iesu ia 'na, I parau faa- 20
 ite noa vau i te taata 'toa; e tià vau i
 roto i te mau sunago ra e i roto i te hiero
 ra i te haapii raa, i te vahi e ruru ai te
 Ati Iuda ra: aore roa vau i parau i te
 vahi moemoc. Eaha oe i ui mai ai ia 'u? 21
 e ui atu i te feia i faaroo mai i ta 'u i
 parau atu ia ratou ra. Ua ite hoi ratou
 i ta 'u i parau atu. E tei te na reira 22
 raa 'tu oia ra, ua moto maira ia Iesu te
 hoe o te feia toroa e tia noa i pihai iho ia
 'na ra, ua parau maira, E na reira oe i te
 parau atu i te tauha rahi? Ua parau 23
 atura Iesu, Ua hapa ta 'u i paran aeni, a
 faa ite mai na i te hapa; e parau tia rà,
 eaha hoi oe i moto mai ai ia 'u?
 E tuua taai hia 'tura oia e Ana ia 24
 Kaiapha i te tauha rahi ra. Te tia noa 25
 ra Simona Petero i te haa mahanahana
 raa ia 'na ihora, ua ui maira ratou ia 'na,
 E ere anei oe i te hoe pipi a 'na nei? Ua

26 huna 'tura oia, na o atura, E ere au. Ua
parau maira te hoe tavini o te tahuha rahi
ra, no te fetii o te taata no 'na te taria i
tapu hia e Petero ra, E ere tei ite au ia
27 oe i roto i te o ra e oia 'toa ra hoi? Ua
huna faahou atura Petero, e aosa ihora
te moa i reira ra.

28 E ua aratai atura ratou ia Iesu i te
haava raa ra, mai te fare mai o Kaiapha
ra: na poipoi: e aita te Ati Iuda i tomo
i roto i te haava raa ra, o te viivii ratou,
e o te ore hoi ratou o te amu i te pasa
29 ra. Ua haere maira Pilato i rapae au ia
ratou ra, ua parau maira, I pari mai ou-
30 tou i teie nei taata i te aha? Ua parau
atura ratou ia 'na, na o atura, Ahiri oia e
ere i te taata hara ra, eita matou e tuu
31 atu ia 'na ia oe 'na. Ua parau maira Pi-
lato ia ratou, A rave maori outou a haava
'tu ia 'na i taoutou ture. Ua parau atura
te Ati Iuda ia 'na, Eita e au i te ture ia
32 taparahi matou i te taata. Tupu atura
ta Iesu i parau ra, o ta 'na i faa ite mai i te
33 huru o to 'na ra pohe. Hoi atura Pilato i
roto i te haava raa ra, ua parau atura ia
Iesu, na o atura ia 'na, O te Arii oe o te
34 Ati Iuda? Ua parau maira Iesu ia 'na,
Na oe iho anei tena 'na parau, e na ve-
35 tahi e anei oe i na reira mai ia 'u? Ua
parau atura Pilato, E Ati Iuda anei au?
Na to oe iho fenua e na te mau tahuha
rarahi ra oe i tuu mai ia 'u nei. Eaha
36 'na oe? Ua parau maira Iesu, E ere i
to teie nei ao to 'u basileia: ahiri no teie
nei ao to 'u basileia, ua faa itoitio ia tau
mau tavini ia ore au ia tuu hia 'tu i te
rima o te Ati Iuda; e ere ra to 'u basileia
37 i to o nei. Ua parau atura Pilato, O te
arii maori oe? Ua parau maira Iesu, Te
parau maira oe e e arii au. I fanau mai
ai au, e i haere mai ai hoi au i te ao nei,
e faa ite i te parau mau. No te parau
38 mau oia ra, e faaroo ia i tau reo. Ua ui
atura Pilato ia 'na, Eaha te parau mau?
E tei te na reira raa ra, haere faahou
maira oia i rapae i te Ati Iuda ra, ua pa-
rau maira ia ratou, Aita roa to taua taata
39 aera ino itea ia 'u. O te peu ra e tuu vau
i te hoe taata ia outou i te pasa ra, e tia
anei ia outou ia tuu atu vau ia outou i te
40 Arii o te Ati Iuda ra? Ua pii atura ra-
tou atoa, na o atura, Eiaha teie nei taata,
o Baraba ra. E haru taao hoi Baraba.

PENE XIX.

TO TE MESIA PAPA I RAA HIA, E TE FAA
TAUPOO RAA I TE RAAU TARATARA, E
TE MOTO RAA HIA.

2 Ua faaue atura Pilato ia papai hia
Iesu. Ua faa hei atura te mau faa-
hau ia 'na i te hei raa taratara ta ratou

i fatu ra; e ua faa ahu atura hoi ia 'na i
te ahu uteute, E ua parau atura, Ia ora
3 na te Arii o te Ati Iuda, e ua moto atura
hoi i tana mata. E haere faahou maira
4 hoi Pilato i rapae, ua parau maira ia ra-
tou, Inaha, i aratai mai nei au ia 'na ia
outou nei, ia ite outou e, aita roa o 'na
ino i itea ia 'u. Ua haere maira hoi Iesu
5 i rapae ma te hei raa taratara i te hei
raa, e te ahu uteute i te ahu raa; ua
parau maira Pilato ia ratou, A hio mai
na i taua taata nei. E ia hio atura te
6 mau tahuha rarahi e te feia toroa ra ia 'na,
ua pii atura ratou, na o atura, E faa sa-
tauro ia 'na, e faa satauro atu. Ua pa-
rau maira Pilato ia ratou, O outou iho te
rave e faa satauro atu ia 'na; area vau,
aore hoi au i ite i to 'na ino. Ua parau
7 atura te Ati Iuda ia 'na, E ture ta ma-
tou, e e pohe oia i taua ture ra, oia i pa-
rau e, E Tamaiti oia na te Atua.

E ite aera Pilato i taua parau ra, rahi
8 roa aera to 'na matau: Hoi faahou atura
9 oia i roto i te haava raa ra, ua parau at-
ura ia Iesu, No hea oe 'na? Aore ra Iesu
i parau mai ia 'na. Ua parau atura Pi-
10 lato ia 'na, Eita oe e parau mai ia 'u?
aita oe i ite e tei ia 'u te faa satauro ia oe,
e tei ia 'u hoi te tuu ia oe? Ua parau
11 maira Iesu, Aita roa o oe mana ia rave
mai ia 'u ahiri aore i horoa hia mai to oe
mana no nia maira: e teie nei, o tei tuu
atu ia 'u ia oe 'na, o ta 'na te hara rahi.
Ua titau maite maira Pilato ia tuu a oia;
12 ua pii atura ra te Ati Iuda ra, na o atura,
I tuu oe i tena 'na taata, e ere oe i to
Kaisara: o tei parau e oia iho te arii ra,
ua faa ino ia ia Kaisara.

E ite aera Pilato i taua parau ra, ua
13 aratai maira oia ia Iesu i rapae, e parahi
ihora i nia i te haava raa, i te vahi e pa-
rau hia ra e e Patu, e Gabata i te parau
Hebera ra. O te mahana faa nehenehe
14 raa ia o te pasa ra, te huru hora ono ra
hoi: ua parau atura oia i te Ati Iuda ra,
A hio mai na i to outou arii. Ua pii
15 maira hoi ratou, E faarue atu, e faarue
atu i tena, e faa satauro atu. Ua parau
atura Pilato ia ratou, E faa satauro atu
hoi au i to outou Arii? Ua parau maira
te mau tahuha rarahi ra, Aita o matou
arii, maori ra o Kaisara anae ra. Ua tuu
16 atura oia ia 'na ia ratou ra ia faa satauro
hia. Ua rave aera ratou ia Iesu, aratai
atura.

Haere atura oia ma tana satauro i te 17
hpoi raa, e tac atura i te vahi e parau
hia ra e, e vai raa apu upoo, i te parau
Hebera ra, e Golagota ia. I reira to ra-
18 tou faa satauro raa 'tu ia 'na, e i e toopiti
hoi pue taata e iho, hoe i e tahi pae, hoe
hoi i e tahi pae, i ropu Iesu. Ua papai 19

ihora Pilato i te hoe tapao, ua tuu atura i nia i te satauro. Teie taua parau ra, O IESU O NAZARETA TE ARII O TE ATI
 20 IUDA RA. Ua taio ihora te Ati Iuda e rave rahi i taua tapao ra: e te vahī hoi i faa satauro hia i Iesu ra, tei pihai iho ia i taua oire ra; i papai parau Hebera hia taua tapao ra, e te Heleni, e te
 21 Roma hoi. Ua parau atura te mau tahu rarahi o te Ati Iuda ra ia Pilato, Eiaha e papai hia e, O te Arii o te Ati Iuda, e na o rā e, Ua parau oia e, O van te Arii o
 22 te Ati Iuda. Ua parau maira Pilato, O tei papai hia e au ra, ua papai hia ā ia.
 23 E ia patiti hia Iesu i te auri i nia i te satauro e te mau faahau ra, ua rave ihora ratou i tana ahu, ua tufa ihora e maha tufaa, hoe faahau hoe tufaa: e ua rave ihora hoi ratou i te perene, aore e au raa,
 24 i rana haatai noa hia. Ua parau ihora ratou ratou iho, Eiaha tatou e haehae, e faa kelero rā ia itea te fatu; tupu atura te parau i papai hia ra i reira, o tei na o ra e, Ua tufa ihora ratou i tau ahu no ratou iho, e ua tufa kelero ihora hoi ratou i tau ahu pu. Na reira tura hoi te mau faahau ra.
 25 E te tia noa ra hoi tana metua vahine, e tana taeae o Maria te vahine a Keleopa ra, e o Maria hoi o Magadala ra, i pihai
 26 iho i te satauro o Iesu ra. E ia hio ihora Iesu i tana metua vahine e te pipi here na na ra i te tia noa raa i pihai iho, ua parau ihora oia i tana metua vahine, E
 27 teie nei vahine, a hio na i to tamaiti. Ua parau ihora hoi oia i taua pipi here ra, A hio na i to metua vahine. E i reira ra oia i te aratai raa hia tu e taua pipi ra i to na iho utuafare.
 28 E muri aera, ua ite hoi Iesu e ua hope te mau mea toa i te tupu; ua na o aera, Ua poihaa vau, ia tupu te parau i papai
 29 hia ra. E te vai ra te hoe farii vinega i reira ua i, ua uli ihora ratou i te rimu i te vinega, e rari aera, patia hia ihora i te amaa hisopa, ta ati hia tura i tana vaha.
 30 E ia inu aera Iesu i taua vinega ra, ua parau maira, Ua oti; ua taupe ihora tana upoo i raro, tuu atura i tana varua.
 31 Ua parau atura te Ati Iuda ia Pilato ia ofati hia to ratou avae, e ia hopoi ē hia to ratou tino, ia ore ia vai iho hia te mau tino i nia i te satauro i te sabati ra, no te mea e mahana faa nehenehe raa, (e sabati
 32 rahi hoi taua sabati ra.) Ua haere maira te mau faahau, ofati ihora i te avae o te hoe, e to te hoe hoi o tei faa satauro
 33 atoa hia ra. Ia tae rā ratou ia Iesu ra, ite aera e ua pohe oia, aita aera ratou i
 34 ofati i tana avae. Patia tura rā te hoe faahau i tana aoso i te mahae, tahe mai-
 35 ra te toto e te pape. Ua ite hua te mata

o te taata e parau i teie nei parau, e parau mau hoi ta na, ia faaroo outou; ua ite hoi oia e parau mau ta na e parau nei. I tupu ai hoi teie nei mau peua
 36 tia te parau i papai hia ra e, E ore te hoe ivi o na e ofati hia. E te na o maira hoi
 37 te hoe maa parau i papai hia ra e, E hio ratou i ta ratou i patia ra.

E muri aera i taua mau parau nei, ua
 38 parau atura Iosepha o Arimataio ra ia Pilato, e rave oia i te tino o Iesu e hopoi ē atu, e pipi hoi oia na Iesu, i mau huna noa rā i te matau i te Ati Iuda ra; e tia aera ia Pilato, haere atura oia hopoi ē atura i te tino o Iesu. E o Nikodemo
 39 atoa hoi, o tei haere mai ia Iesu i te rui i mutaa ihora, i haere maira oia ma te raau i te hopoi raa mai, te mura e te alo e anoi hia, hoe hanere i te paunu. Ua rave aera
 40 ratou i te tino o Iesu, vehi atura i te ahu ma te raau noanoa toa ra, o ta te Ati Iuda ia peu ia miri ra. E o tei taua vahī
 41 faa satauro hia i oia ra, e tei roto i taua o ra te hoe menema ra, aore rā e taata i vai iho hia i roto. Ua tuu atura ratou
 42 ia Iesu i reira, no te mea e mahana faa nehenehe raa no te Ati Iuda ra, tei pihai iho hoi taua menema ra.

PENE XX.

TO MARIA MA HAERE ITE ORE RAA MAI I TE MENEMA RA.

E TAE aera i te mahana matamua o te hebedoma ra, ua haere atura Maria i Magadala ra i te poipoi roa i te menema ra, te vai arehurehu ra, e ite aera e ua huri ē hia te ofai i te uputa ra. Horo
 2 maira oia ia Simona Petero ra, e te pipi here hia e Iesu ra, ua parau maira ia raua e, Ua hopoi ē hia e ratou te Fatu i te menema ra i rapae, e aore matou i ite i te vahī i vai iho hia i oia e ratou ra. Ua
 3 haere atura Petero i rapae i reira ra, e taua pipi atoa ra, e tae atura i te menema ra. Ua hohoro atura raua toa,
 4 e hemo ihora Petero i taua pipi ra, o tei tae atu na ia i te menema ra. E pio ihora
 5 oia i raro hio atura i te ahu vehi ra i te vai noa raa, aore rā oia i tomo i roto. Ua haere maira Simona Petero i muri
 6 iho ia na, tomo atura i roto i te menema ra, hio ihora oia i te ahu vehi ra i te vai noa raa, E te ahu i vehi hia i tana upoo
 7 ra, aore ia i vai iho hia i te vai raa i te ahu vehi ra, i tiafetū hia ia e vai iho ē hia i te vai raa ē. Ua tomo atoa tura
 8 hoi te hoe pipi i roto, o tei tae atu na i te menema ra; ite ihora oia e faaroo atura. Aore ā hoi ratou i ite i te parau
 9 i papai hia ra e, e tia faahou mai oia ia pohe ra. Hohoi faahou atura na pipi i
 10 to ratou ra.

11 Area Maria te tia noa ra ia i rapae i pihai iho i te menema ra, te oto noa ra. Pio ihora oia i raro ma te oto, e hio atura
 12 ra i roto i te menema ra. E ite atura oia i e toopiti pue melahi ma te ahu tea-tea, i te parahi raa i te vahi i vai iho hia i te tino o Iesu ra, i te upoo te tahi, e i
 13 te avae hoi te tahi. Ua parau maira raua ia 'na, Eaha oe i oto ai, e tera ra vahine? Ua parau atura oia ia raua, No tau Fatu i hopoi e hia e ratou nei, e aore au i ite i
 14 te vai iho raa hia e ratou ra. E tei te na reira raa 'tu oia ra e oti aera, ua fariu tia 'tura oia i muri, ite atura oia ia Iesu i te tia noa raa, aita ra oia i ite e o Iesu.
 15 Ua parau maira Iesu ia 'na, E tera ra vahine, eaha oe i oto ai? o vai ta oe e imi na? Parau aera oia e o te taata faaapu ra, e ua na o atura ia 'na, E hoa, na oe oia i hopoi e ra, e faa ite mai oe i te vai iho raa hia oia e oe 'na, e
 16 na 'u oia e tii atu e hopoi e. Ua parau maira Iesu ia 'na, E Maria. Ua fariu atura oia ua parau atura ia 'na, E Raboni, o tei parau hia ra e, E te Orometua. Ua parau maira Iesu ia 'na, Eiaha e tapea mai ia 'u; aore a vau i tae i nia i tau Metua ra: e haere ra oe i tau mau taeae ra, e parau atu ia ratou e, Te haere nei au i tau Metua ra e to outou Metua ra, e i tau Atua ra e to outou Atua ra.
 18 Haere atura Maria i Magadala ra, e ua faa ite atura i te mau pipi ra e ua ite oia i te Fatu, e na 'na oia i parau mai i taua parau ra.
 19 E i te ahiahi o tana mahana matamua o te hebedoma ra, ua putuputu maira te mau pipi, ua opani hia na opani i te matau i te Ati Iuda ra, ua haere maira Iesu i reira ra, tia noa ihora i ropu, ua parau
 20 maira ia ratou, Ia ora na outou. I na reira mai oia, e ua faa ite maira ia ratou i tana rima e i tana aoao. Oaao aera te mau pipi i te ite ran 'tu i to ratou Fatu ra.
 21 Ua parau faahou maira Iesu ia ratou, Ia ora na outou. Mai tau Metua hoi i tono mai ia 'u nei ra, e tono atoa hoi au ia
 22 outou 'na. I na reira maira oia, e ua haa puai maira i te aho i nia ia ratou ra, e ua parau maira, A farii i te Varua Maitai.
 23 Ta outou i faa ore i ta ratou hara ra, ua faa ore hia ia; e ta outou hoi i vai iho i ta ratou hara ra, ua vai iho hia ia.
 24 E te hoe o te ahuru ma piti ra, o Toma, o te parau hia ia, o Didimo ra, aore
 25 ra ia ia ratou ra a tae mai ai Iesu ra. Ua parau atura te mau pipi ra ia 'na, Ua ite acnei matou i te Fatu. Ua parau maira oia ia ratou, I ore au i ite i te puta auri i tana rima ra, e aore i tuu i tau rima i taua puta auri ra, e aore hoi tau rima i tuu i tana aoao ra, e ore roa ia vau e faa-

roo. E rui varu aera, tei roto faahou 26 atura te mau pipi i te fare, e o Toma 'toa hoi, ua haere maira Iesu, ua opani hia na opani, ua tia majra oia i ropu, ua parau maira, Ia ora na outou. Ua fariu maira 27 ia Toma, ua parau maira, A faa toro mai na i to rima, e a hio mai na hoi i tau rima nei; e a faa toro mai na hoi i to rima e fafa i tau aoao, eiaha e faaroo taiata, e faaroo ra. Ua parau atura Toma ia 'na, 28 na o atura, E tau Fatu, e tau Atua. Ua 29 parau maira Iesu ia 'na, No te mea te hio mai nei oe ia 'u, e Toma, i faaroo ai oe: e ao to te feia aore i ite ia 'u a faaroo mai ai. E rave rahi atu a te semeio a Iesu i 30 rave i mna i te aro o ta 'na mau pipi ra, aore i papai hia i roto i teie nei buka. O teie ra tei papai hia, ia faaroo outou e, 31 o Iesu te Mesia te Tamaiti a te Atua, e ia noaa hoi to outou ora i to 'na ioa i te faaroo raa.

PENE XXI.

TO TE MESIA HAERE FAAHOU RAA MAI I TE MAU PIPI I TE MITI RA I TIBERIA

E MURI aera, ua faa ite faahou maira Iesu ia 'na iho i te mau pipi i te roto i Tiberia ra, i na o oia i te faa ite raa mai. E te putuputu atoa ra Simona Petero ma, e o Toma o te parau hia o Didimo ra, e o Natanaela o Kana i Galilea ra, e na tamarii hoi a Zebedaio ra, e o e toopiti hoi pue pipi a Iesu ra. Ua parau atura Simona Petero ia ratou, Te haere nei au e ravaai. Ua parau maira ratou, E haere atoa tatou. Haere atura ratou i reira ra i nia i te pahi, aore ra a ratou faufaa i noaa i te reira rui. Eipoipi aera, te tia noa ra Iesu i te pae roto ra; aore ra te mau pipi i ite e o Iesu. Ua parau maira Iesu ia ratou, E te mau tamarii ra, e maa ta outou? Ua parau atura ratou, Aita. Ua parau maira Iesu ia ratou, A tuu na i te upea i te tau atea o te pahi na, e noaa ia ta outou. Ua tuu atura ratou, e aita aera e manaa ia ratou ia ume i te rahi o te ia. Ua parau atura taua pipi here hia e Iesu ra ia Petero, O te Fatu; faaroo aera Petero e, o te Fatu tera, ua ahu ihora i tana ahu i nia iho, (o tei vai iho e hia e ana ra), e tatia ihora hoi e oua 'tura oia i raro i taua roto ra. Na nia maira 8 te hoe pae pipi ra i te boti, ma te upea e te ia i te ume raa mai. (Aita hoi i maoro rea uta, e au i te piti hanere o te kubiti ra.) E tae maira ratou i te pae, hio atura ratou i te auahi i te ama raa, e te ia i nia iho e te pane hoi. Ua parau atura Iesu ia ratou, A rave mai na i e fanu ia i ta outou ia i noaa na. Haere atura Simona Petero i nia i te boti, ua ume maira i te upea i te pae, ua i roa i te ia rarahi,

hoe hanere e pae ahuru e toru tiahapa ;
 12 sore rā i motumotu te upea i taua ia ra-
 12 rahi ra. Ua parau atura Iesu ia ratou,
 A haere mai a amu. E aore roa te hoe
 pipi i ui noa 'tu e, O vai oe, i te matau, ua
 13 ite hoi ratou e o te Fatu ia. Ua haere
 atura Iesu rave ihora i te pane, ua tuu
 14 atura ia ratou ra, e te iā 'toa hoi. O te
 toru teie i to Iesu faa ite raa mai ia 'na
 ilho i te mau pipi ra, i muri ae i tana tia
 faahou raa maira.
 15 E paia aera ratou, ua parau atura Iesu
 ia Simona Petero, E Simona a Iona e, te
 rahi na to oe hinaaro ia 'u i teie ? Ua pa-
 rapā maira oia, E te Fatu e, ua ite oe e
 te hinaaro atu nei au ia oe. Ua parau
 atura Iesu ia 'na, A faa amu i tau mau
 16 arenio. Ua parau faahou atura oia ia 'na,
 o te piti ia o te parau raa 'tu, E Simona a
 Iona e, te hinaaro na oe ia 'u ? Ua parau
 maira oia ia 'na, E te Fatu, e, ua ite oe e te
 hinaaro atu nei au ia oe. Ua parau atura
 17 Iesu ia 'na, A tiai i tau mau mamoe. Ua
 parau faahou atura oia ia 'na, o te toru ia
 o te parau raa 'tu, E Simona a Iona e, te
 hinaaro na oe ia 'u ? Ua oto ihora Petero
 i te mea a toru aera o 'na ui raa mai ia 'na
 e, Te hinaaro na oe ia 'u ? e ua parau
 maira ia 'na, E te Fatu, sore roa e mea
 toe i te itea ia oe, ua ite oe e te hinaaro
 atu nei au ia oe. Ua parau atura Iesu
 ia 'na, A faa amu i tau mau mamoe.
 18 Amene, amene, e parau atu vau ia oe, I

to api raa ra, ua tatia oe ia oe iho, e ha-
 haere ihora oe i ta oe ra vahi hinaaro ;
 ia ruhiruhia rā oe, na oe e faa toro i to
 rima, e na te tahi ē e ruuruu ia oe, e a ho-
 poi atu ai hoi ia oe i te vahi hinaaro ore
 hia e oe ra. Na reira 'tura oia ei faa ite 19
 raa 'tu ia 'na i te huru o to 'na pohe e mai-
 tai ai te Atua. E oti aera taua parau ra,
 ua parau atura oia ia 'na, A pee mai ia 'u.
 Ua fariu maira Petero i muri, ite maira 20
 i taua pipi here hia e Iesu ra i te pee raa
 'tu, o tei hirina i nia i tana ouma i te
 amu raa maa ra, o tei parau ra e, E te
 Fatu, o vai te taata e haa vare mai ia oe.
 Ua hio maira Petero ia 'na, e, ua parau 21
 atura ia Iesu, E te Fatu, eaha hia hoi teie
 nei taata ? Ua parau maira Iesu ia 'na, I 22
 hinaaro vau i te vai iho ia 'na e ia tae noa
 mai au ra, eaha ta oe i reira ? e pee mai
 oe ia 'u. Parare atura taua parau ra i te 23
 mau taese ra e, eita taua pipi ra e pohe ;
 aita rā Iesu i parau atu e eita oia e pohe,
 i na o rā e, I hinaaro vau i te vai iho
 ia 'na e ia tae noa mai au ra, eaha ta oe i
 reira ? Teie taua pipi ra e parau atu i 24
 teie nei mau parau, e ua papai hoi i taua
 mau parau nei ; e ua ite hoi matou e e
 parau mau ta 'na. E rave rahi ā ta Iesu 25
 peu i rave, ahiri i hope atoa i te papai
 hia, te manao nei au e ore e tia i to te ao
 atoa nei ia farii mai i taua mau buka ra
 ahiri i papai hia. Amene.

TE OHIPA A TE MAU APOSETOLO RA.

PENE I.

TE PARAHĪ RAA O TO TATOU FATU I TE
 AO NEI I MURI AE I TANA TIA FAAHOU
 RAA RA.

I PAPAI na vau i tei mutaa ihora pa-
 paa parau, e Teophilo, no te mau mea
 2 'toa a Iesu i rave e ta 'na i haapii ra, E
 tae roa aenei i te mahana i rave hia 'tu
 ai oia i nia ra, ia oti te mau aposetolo i
 maiti hia e ana ra, i te poroi hia e ana i
 3 te Varua Maitai. O ta 'na 'toa ia i faa
 ite ia 'na iho i te ora raa, i muri ae i tana
 pohe raa, ma te tapao hapa ore e rave
 rahi ra ; e maha hoi ahuru raa o 'na rui
 i te hiohio raa hia e ratou, e te parau raa
 oia ia ratou i te parau o te basilica o te
 4 Atua. E haa putuputu aera oia ia ratou
 ra, ua a 'o atura ia ratou eiaha e faarue
 ia Ierusalem, e tiai rā i ta te Metua i
 parau maira, o ta outou i ite na ia 'u ra.
 5 Ua bapetizo ā hoi Ioane i te pape, e
 bapetizo hia rā outou i te Varua Maitai

i eie nei pue mahana. E putuputu aera 6
 ratou, ua ui maira ratou ia 'na, na o maira,
 E te Fatu, ei teie nei anei oe e faa hoi
 mai ai i te hau ia Iseraela ? Ua parau 7
 atura rā oia ia ratou, Aore ia i haapao hia
 e ia ite outou i te taima e te anoutau i vai
 iho hia e te Metua ia 'na ihora. E noaa 8
 rā to outou mana i te Varua Maitai ia
 haere mai i nia iho ia outou : e ei ite hoi
 outou no 'u i Ierusalem, nei e Iudea 'toa
 hoi e ati noa 'e, e Samaria, e tae noa 'tu
 i te hopea o te fenua ra. E te parau 9
 noa ra oia i taua mau parau nei, e te hio
 noa maira ratou ia 'na, rave hia 'tura oia
 i nia, e vehia maira oia e te ata moe
 atura oia i to ratou mata. E tei to ratou 10
 tiatonu maite raa i nia i te rai i te pee
 raa 'tu oia i nia ra, inaha, te tia noa maira
 e toopiti pue taata i pihai iho ia ratou
 ma te ahu teatea ; O tei parau mai ia ia 11
 ratou e, E te mau taata o Galilea nei,
 eaha outou i tia noa 'i e i tiatonu maro
 ai i nia i te rai ra ? o Iesu nei ā, tei rave

- hia aenei i nia i te rai, e hoi mai ia mai te reira 'toa ra, mai ta outou i ite atu ia 'na i te reva raa 'tu i nia i te rai ra.
- 12 Hoi maira ratou i Ierusalem, mai te moua 'tu i parau hia ra o Oliveta, tei pihai iho i Ierusalem, mai te vahi haere hia i
- 13 te sabati nei te huru. E tae maira ratou i roto i te oire, tomo atura ratou i roto i te hoe piha i nia e ruru atoa 'i Petero ma ra, e Iakobo, e Ioane, e Anederea, e Philipa, e Toma, e Baretolomea, e Mataito, e Iakobo a Alephaia ra, e Simona Zelote, e te taeae hoi o Iakobo ra o Iuda.
- 14 Ta mau maite atura ratou atoa i te-bure e te ani raa ma te aau hoe, e te mau vahine atoa, e o Maria hoi te metua vahine o Iesu ra, e to 'na 'toa ra fetii.
- 15 E i tei reira ra mau mahana, ua tia aera Petero i nia i ropu i te mau pipi ra, ua na o maira, (hoe hanere e piti ahuru
- 16 raa te taata i putuputu mai.) E aa mau taeae, ia tupu te parau i papai hia ra e tia 'i, ta te Varua Maitai i parau mai i te vaha o Davida i mutaa iho ia Iuda ra, o tei riro ei arataf i te feia i haru ia Iesu ra.
- 17 I amui atoa hia hoi-oia i roto ia matou nei, i noaa 'toa hoi teie nei toroa ia 'na.
- 18 E hoo na ihora e taua taata ra te hoe fenua iti i te utua o ta 'na hara, e mairi ihora oia i raro te mata, amaha 'tura ropu
- 19 ia 'na, purehu atura tana aau i rapae. E ua itea taua mea ra e to Ierusalem 'toa, e mairi hia ihora taua mea fenua iti ra i ta ratou iho parau, Akeladama, oia hoi,
- 20 O te fenua toto. Ua papai hia hoi i roto i te buka Salamo, Ia ano to 'na parahi raa, e eiaha roa ei taata e parahi i reira, e ia riro hoi to 'na toroa ia vetahi e.
- 21 E teie nei, te mau taata i amui atoa mai ia tatou, a parahi atoa 'i te Fatu ra o Iesu
- 22 i ropu ia tatou nei ra, Mai tana bapetizo raa hia mai a e Ioane ra, e tae roa mai nei i te mahana i rave hia 'tu ai oia i nia ra, ia faa taa hia te hoe o ratou e tia 'i, ei ite e tatou atoa hoi i tana tia faahou
- 23 raa i nia nei. Ua tapao atura ratou i e toopiti pue taata, ia Iosepha Barasaba, o tei mairi hia o Iuseto ra, e ia Matatia
- 24 hoi. Ua bure ihora ratou, na o atura, E te Fatu, o tei ite i te aau o te taata 'toa nei, e faa ite mai oe i ta oe i hinaaro i eie
- 25 nei pue taata, Ia rave atoa mai oia i teie nei toroa i te aposetolo i mairi ia Iuda i te hara, ia tae oia i to 'na ra vahi
- 26 mau. Ua tuu ihora ratou i te kelero, riro atura te kelero ia Matatia; amui atoa hia maira oia i te mau aposetolo tino ahuru ma hoe ra.

PENE II.

TE MAU APOSETOLO I TE II RAA I TE VARUA, E TE PARAU RAA I TE MAU PARAU EE RA E RAVE RAHI.

ETAE mau atura i te mahana Penetekose, ua tairuru maite aera ratou atoa i te vahi hoe ma te hinaaro hoe. E 2 aore i mahia o te haruru maira no nia mai i te rai, mai te matafahi rahi uana ra, i roa aera te fare i parahi hia e ratou ra. Ua fa maira te arero maa ia ratou ra mai 3 te ahi ra te huru, e faaea ihora i nia iho ia ratou atoa ra. E i aera ratou atoa i te 4 Varua Maitai, ua parau ihora i te parau ee, i ta te Varua i horoa mai i te parau ia ratou ra.

E te parahi ra te taata Ati Iuda paicti 5 i Ierusalem, no te mau fenua 'toa i raro ae i teie nei rai. E parare atura taua 6 roo ra, ua ruru maira te taata 'toa, e maere ihora, no te mea i faaroo atura taua mau taata 'toa ra i ta ratou iho parau mau i te parau raa hia maira. Faahiahia 7 'tura ratou atoa ma te popou, na o ihora ratou ratou iho, Inaha, e ere anei ratou e parau nei i to Galilea anae? Eaha ra 8 hoi teie i ite ai tatou 'toa nei i ta tatou iho parau mau? To Paretia, e te Ati Medai, 9 e te Ati Elama, e te feia e parahi i Mesopotamia, e Iudea, e to Kapadokia, e to Ponoto, e to Asia, e to Phrugia, e to 10 Pamaphulia, to Aiphiti, e to Lubi i te pae i ati mai i Kurene ra, e te taata ee hoi no Roma, te Ati Iuda e te perose-luto, To Kereta, e to Arabia, i te faa-11 roo raa 'tu tatou ia ratou i te parau raa mai i te peu taa e a te Atua i ta tatou iho nei mau parau mau. Ua maere noa 12 ihora ratou atoa, e ua faea ihora, na o aera ratou iho, Eaha ra teie? Area te 13 hoe pae ra, na o maira ia i te tahitohito raa, Ua i teie nei mau taata i te vine momona.

Ua tia aera ra Petero, e te ahuru ma 14 hoe atoa ra i nia, faa teitei atura i tana reo, ua parau atura ia ratou, E te mau Ati Iuda nei, e te feia 'toa e parahi i Ierusalem nei, ia ite mai outou, a faaroo mai na outou i ta 'u nei parau. Aore hoi 15 teie nei mau taata i taero i ta outou e manao na, o te toru a hoi teie o te hora i teie nei mahana. O tei parau hia mai 16 ra teie e Ioela peropheta ra e, Te parau 17 maira te Atua, ia tae i te mau mahana hopea ra, e ninii atu ai au i tau Varua i nia iho i te taata 'toa, e na to outou mau tamarii tamaroa ra e te mau tamahine e tohu, e e ite hoi to outou mau taata api ra i te orama, e to outou hoi mau taata ruhi-ruhia ra, e taotootoa hia ia. E ninii atu 18 vau i tau Varua i nia iho i tau mau ta-

vini tane e tau mau tavini vahine i te reira mau mahana; e e tohu hoi ratou. 19 E na 'u e tuu i te piri i nia i te rai, e te semeio i raro i te fenua; te toto, e te ahi, e te ata auahi hoi. E riro te mahana ei pouri, e te marama ei toto, e tae ai i tana mahana rahi matau a te Fatu ra. E o te tiaoro i te ioa o te Fatu ra, e ora ia. 22 E te mau taata o Iseraela nei, e faaroo mai outou i teie nei parau; o Iesu o Nazareta, o te taata no o mai i te Atua, i faa ite hia mai ia outou i te mau ohipa mana e te semeio, e te mau tapao ta te Atua i rave ia 'na i ropu ia outou nei, ua 23 ite atoa hoi outou iho na. Oia ra i tuu hia mai ia outou i te opua mau e te haapao atea raa a te Atua, i noaa 'i ia outou, faa satauro ihora, e taparahi pohe roa 24 'tura i te rima o te haapao ore ra. Oia hoi ta te Atua i faa tia aenei, ua matara hoi ia 'na te tapea ra o te pohe, e ore roa 25 hoi oia e mau i te reira. Te parau maira hoi Davida ia 'na e, Ua ite au i te Fatu e tia i mua i tau mata; no te mea tei tau rima atou oia, e ore au e aueue: I oaoa 'i tau aau, e ua oaoa hoi tau vaha; e e taoto 27 atoa hoi tau tino ma te tia; E ore hoi oe e vai iho i tau varua i hade, e ore hoi oe e tuu i te mea moa ra ia tahuti noa na. 28 E faa ite mai ia oe ia 'u i te ea ora; e faa 29 i mai ia oe ia 'u i te oaoa i to mata na. E au mau taeae, e parau noa 'tu na vau ia outou i te paterareha ra ia Davida, e ua pohe hoi oia e ua tanu hia, e te vai noa nei a to 'na menema i o tatou nei e 30 tae roa aenei i teie nei mahana. No te mea ra e peropheta, ua ite hoi oia e ua parau mai te Atua ia 'na ma te tapu, e faa tia oia i te Mesia i to 'na ra huai i te haapao raa i te tino ra, ei parahi i nia 31 iho i to 'na terono; Oia ra i ite atea noa i te reira, i parau ai oia i te tia faahou raa o te Mesia ra, e eita to 'na varua e vai iho hia i hade, e eita to 'na tino e vai 32 iho noa hia ia tahuti noa na. O tana Iesu nei a ta te Atua i faa tia aenei i nia, 33 o matou atoa nei hoi te ite. E teie nei, ua faa teitei hia oia i te rima atou o te Atua, e ua noaa mai i te Metua ra te Varua Maitai i parau hia maira, ua ninii mai oia i teie ta outou e hio nei e ta 34 outou e faaroo nei. Aita hoi Davida i tae i nia i te rai; te na o maira hoi oia, Ua parau atura Iehova i tau Fatu, A parahi oe i tau rima atou nei, Ia tuu atu vau i to mau enemi ei taahi raa avae 36 no oe. E teie nei, ia ite atoa te fetii o Iseraela, e ua faa riro mau hia oia e te Atua ei Fatu e ei Mesia, o Iesu mau nei a ta outou i faa satauro nei. 37 E ite aera ratou i tana parau ra, puta-pu atura to ratou aau, e ua na o maira ia

Petero e te mau aposetolo atoa ra, E te mau taeae nei, eaha matou nei? Ua pa- 38 rau atura Petero ia ratou, E tatarahapa, e ia bapetizo hia outou atoa i roto i te ioa o Iesu Mesia ia matara te hara, e horoa hia mai ia te Varua Maitai ia outou. No 39 outou hoi tei parau hia maira, e no to outou tamarii, e no te feia 'toa hoi i te atea e ra, ta te Fatu ta to tatou Atua e parau atu. E rave rahi te parau ta 'na i 40 parau atu, e a' o atura, na o atura, Ia ora outou i teie nei ui maro.

E te feia 'toa i farii maite i ta 'na ra 41 parau, bapetizo hia ihora ia, e amui atoa hia maira ia ratou e toru atoa tausani i tana mahana ra. Mau papu 42 maite atura ratou i ta te mau aposetolo i haapii ra, e te amui maite raa, e te vahii raa i te pane, e te bure raa hoi. E roo- 43 hia ihora ratou atoa e te matau, e rave rahi te semeio e te tapao i rave hia e te mau aposetolo ra. Ruru aera tana feia 44 'toa i faaroo ra i te vahii hoe, e amui noa aera hoi i ta ratou taoa. Ua hoo atura i 45 to ratou fenua e te taoa, e tufa ihora hoi na ratou atoa, e au paatoa aera. E tia 46 ratou atoa i roto i te hiero i te mau mahana 'toa ma te hinaaro hoe, e te vahii raa i te pane i tera fare, i tera fare, amu ihora hoi ratou i ta ratou maa ma te oaoa, e ma te rotahi noa te aau, I te 47 haa maitai raa i te Atua, e ma te ite hia mai hoi e te taata 'toa. E te feia i faa ora hia ra, ua amui hia ia e te Fatu i te ekalesia ra, aita e mahana i tuua.

PENE III.

O PETERO RAUA O IOANE I TE FAA ORA RAA I TE TAATA PIRIOI I TE IOA O IESU RA.

HAERE atura Petero rana o Ioane i nia i te hiero ra i te bure raa, i te hora iva ra. E te hoe taata pirioi mai 2 te opu mai a o tana metua vahine ra, aore e mahana tuua i te hopoi hia e ratou, e i tuu hia i te uputa o te hiero i parau hia ra e, Nehenehe, e ani i te taoa i te feia e tomo i roto i te hiero ra; Ite 3 aera oia ia Petero rana o Ioane i te tomo raa i roto i te hiero, ua ani maira i te taoa. Ua tiationu maite atura Petero e 4 Ioane atoa ia 'na, na o atura, A hio mai na ia maua. Ua hio maite maira oia ia 5 rana, parau aera e, e noaa ta 'na taoa ia rana ra. Ua parau atura Petero, Aita 6 a' u ario e te auro, o ta 'u ra e vai nei, o ta 'u ia e horoa 'tu na oe: A tia oe i nia, a haere i te ioa o Iesu Mesia i Nazareta ra. Ua rave atura oia i to 'na rima atou, 7 faa tia aera ia 'na i nia; etaeta 'tura to 'na avae e te momoa 'toa i reira ra. Ua tia 8 taeue noa aera oia i nia, tia ihora, e ha-

haere noa ihora, tomo atura ratou atoa i roto i te hiero ra, ouauna haere noa 'tura 9 ma te haamaitai i te Atua. Ua hio atura te taata 'toa ia 'na i te haere raa e te haa 10 maitai raa i te Atua. Ua ite hoi ratou e, oia tei parahi i te opani Nehenehe i te hiero ra ani noa 'i i te taoa ra: hitimaue atura ratou, maere noa ihora i tei rave hia 11 i taua taata ra. Te tapea noa ra te taata pirioi i faa ora hia ra ia Petero e Ioane, ua fati anae maira te taata 'toa ia ratou i roto i te poretiko i parau hia ra e, No Solomona, ma te maere rahi.

12 E ite aera Petero, ua parau atura oia i i taua mau taata ra, E te mau taata o Iseraela nei, eaha outou i maere ai i teie? eaha outou i tiatonu mai ai ia maua, mai te mea e no maua te mana e te maitai i 13 haere ai teie nei taata? Na te Atua o Aberahama, e o Isaaka, e o Jakoba, na te Atua o to tatou hui tupuna ra i haa mana i ta 'na Tamaiti ia Iesu, o ta outou i pupu nei, e ua faarue i mua i te aro o 14 Pilato, ia 'na i maro ra e e tuu. Faarue iho nei ra outou i te Taata Moa e te Parau Tia ra, e ani atura hoi i te taparahi taata ia tuu hia mai ia outou 'na; 15 Taparahi iho nei hoi i te Tumou o te ora, i ta te Atua i faa tia mai te pohe 16 maira, o matou nei à hoi te ite. Na 'na i faa etaeta i teie nei taata i te faaroo raa i tana ioa, i ta outou e hio nei, e ta outou hoi i ite nei: oia ia, na te faaroo hoi ia 'na i roaa 'i ia 'na teie nei ora rahi mau 17 i mua ia outou atoa nei. E teie nei, e au mau taacae, ua ite au e, e ore à ite to outou, e to outou hui raitira i na reira ai.

18 O te mau parau ra a te Atua i faa ite mai i mutaa iho i te vaha o tana mau peropheta 'toa ra, e e pohe te Mesia, o ta 19 'na ia i faa tupu iho nei. E teie nei, e tatarahapa outou, e e fariu mai, ia parahi hia ta outou hara, ia itea mai te anotau haumaru no o mai i te aro o te Fatu ra; 20 E ia tonu mai oia ia Iesu Mesia, o tei 21 haapao hia i mutaa ihora no outou: E i te rai à hoi oia parahi ai, e tae noa 'tu i te tau e tia 'i te mau mea 'toa nei, ta te Atua i parau mai i te vaha o te mau peropheta moa 'toa no 'na mai te matamua 22 mai à o teie nei ao ra. Ua parau hoi Mose i te feia tupuna ra e, E faa tupu to outou Atua o te Fatu i te hoe peropheta na outou no roto i to outou mau taacae na, mai ia 'u nei te huru; oia ta outou e faaroo atu i te mau parau atoa ta 'na e pa- 23 rau mai ia outou na. E te taata 'toa e ore e faaroo i taua peropheta ra, e mou 24 roa ia i ropu i te taata 'toa. E te mau peropheta 'toa i parau mai mai ia Samucla mai à, ua faa ite atea 'toa mai na ia i 25 teie nei anotau. O outou hoi ta taus

mau peropheta ra tamarii, e no outou hoi te faufaa ta te Atua i faa au atu i to tatou hui tupuna ra, a na o ai ia Aberahama ra e, E i to huai e hope ai te mau fetii atoa o te ao nei i te ora. Outou hoi tei tonu hia mai 26 e te Atua ta 'na Tamaiti o Iesu, ta 'na i faa tupu ia ora outou, ia faarue outou atoa e hope roa 'e i ta outou parau ino.

PENE IV.

TO PETERO RAUA O IOANE TAPEA RAA HIA E TE FEIA RARAHI ATI IUDA RA.

TE parau noa ra raua i taua mau taata ra, tei nia noa maira te mau tahuu, e te tapena o te hiero, e te mau Sadeukea, ia raua ra, I riri roa aera i te 2 mea i haapii raua i te taata, e i parau hoi i te tia faahou raa o tei pohe ra ia Iesu. Ua haru maira to ratou rima ia 3 raua, tuu atura i roto i te tapea raa ra, e ia ao; ua ahiahi à hoi i reira. E rave rahi ra tei faaroo i taua feia i ite i te pa- 4 raua ra, a pae atura tausani te taata ia taio. E ao aera, tairuru maira to ratou hui 5 tavana, e te feia paari, e te mau papai parau, E te tahuu rahi ra o Ana, e o 6 Kaiapha, e Ioane, e Alesanedero, e to te fetii atoa o te tahuu rahi ra i Ierusalem. E tuu hia ihora e ratou na aposetolo ra 7 i ropu, ua ui atura, No vai te mana e te ioa i tia 'ta orua i rave nei? I aera Pe- 8 tero i te Varna Maitai, e ua parau maira ia ratou, E te mau tavana o te taata e te feia paari o Iseraela nei, Oia hoi 9 teie, te haava hia nei maua i teie nei mahana i te maitai i tuu hia 'tu i te taata paruparu i te mea i ora 'i oia nei; ia ite 10 mai outou atoa e te taata 'toa o Iseraela nei, e no te ioa o Iesu Mesia o Nazareta ta outou i faa satauro iho nei, o tei faa 11 tia hia e te Atua mai te pohe maira, no 'na i tia 'tu ai teie nei taata i mua i to outou aro ma te mai ore nei. O te ofai 12 teie i faarue hia e outou, e te feia patu fare, e ua riro iho nei ei ofai tiava. Aore 13 roa hoi e ora ia vetahi è, aita 'tu hoi e ioa i faa ite hia mai i te taata i raro ae i teie nei rai e ora 'i tatou nei.

E ia hio atura ratou ia Petero raua 13 o Ioane i te matau ore, e ite aera hoi e e pue taata haapii ore hia raua e te ite ore, umere atura ratou; ua ite hoi ratou e, ia Iesu atoa ra hoi raua. E ia hio 14 atura hoi i te taata i faa ora hia ra i te tia 'toa raa ratou ra, aita 'tura a ratou parau ei patoi raa 'tu. Parau atura ra ia 15 raua e haere i rapae au i taua apoo raa ra, ua feruri noa ihora ratou ratou iho i te parau, Na o aera, Eaha 'tu tatou i eie 16 nei pue taata? e semeio rahi hoi tei rave

mau hia e raua, ua itea hua hia e to Ierusalem 'toa nei, eita hoi e tia ia tatou 17 ia huna. In ore rā ia parare atu i te taata ra, e haa matau hua 'tu tatou ia raua ia ore raua ia parau faahou atu i te 18 taata ma teie nei ioua. Ua tii atura ratou ia raua, ua a 'o atura ia raua eiaha roa e haapii, eiaha roa e parau ma te ioa 19 o Iesu. Ua parau maira 'Petero e Ioane ia ratou, na o maira, Emea tia i te Atua ia faaroo atu ia outou eiaha te Atua, a haa 20 manaio iho ia outou. E ore hoi matou e tia ia ore ia parau i ta matou i hio ae- 21 nei, e ta matou i faaroo aenei. Ua parau haamatau aturā ratou ia raua e tun atura, aita 'tura i itea ia ratou te ravea e 22 tia 'i ia taparahi ia raua no te taata, te haa maitai anae ra i te Atua i taua mea 22 i rave hia ra. Ua mairi hoi te maha i te ahuru raa i te matahiti o taua taata i faa ora semeio hia ra.

23 E ia tuu hia 'tura raua ra, haere atura i to ratou ra, faa ite atura i te mau parau atoa a te hui tahuu rarahi e te feia paari 24 i parau mai ia raua ra. E ite aera ratou, faa teitei anae atura i to ratou reo i te Atua, i te na o tahi raa 'tu, E te Fatu, o oe te Atua i hamani i te rai, e te fenua, e te tai, e te mau mea 'toa i roto ia ratou 25 ra: O tei parau mai na roto i te vala o to tavini ra o Davida e, Eaha te etene i riri hua 'i, e te taata i manaio ai i te mea 26 faufaa ore? Ua tia mai te hui arii o te fenua i nia, e ua amui atoa te feia Tavana, e maro i te Fatu e ta 'na i faa tahinu ra. Ua amui mau ā ratou o Heroda, e Ponotio Pilato, e te mau etene atoa, e te taata hoi o Iseraela, e rave i to tamaiti 28 moa ia Iesu ta oe i faa tahinu ra, E faa tupu i ta to rima e ta to hinaaro i opua i 29 mutaa iho e, e faa tupu. E teie nei, e hio mai oe, e te Fatu, i ta ratou nei haa matau raa mai; e faa itoito mai i to mau tavini ia parau noa i to parau ma te ma- 30 tau ore, I te faa toro raa mai i to rima ci fua ora, ia tia te tapao e te semeio ia rave hia i te ioa o to tamaiti moa o Iesu.

31 E te bure ra ratou, aueue ihora ta ratou vahie e apoo ra, e faa i hia maira ratou atoa i te Varua Maitai, ua parau noa ihora i te parau a te Atua ma te matau 32 ore. E hoe atura aau e hoe hoi varua to taua feia rahi atoa i faaroo ra, aore roa te hoe i parau i ta 'na taoa e na 'na anae 33 iho, ua amui noa hia na ratou atoa. Ua nana maite atura to te mau aposetolo fua ite raa 'tu 4 te tia faahou raa mai o te Fatu ra o Iesu; tura roa 'tura hoi ratou 34 atoa. Aore roa hoi te hoe o ratou i ere, e te feia 'toa hoi e fenua to ratou ra e te fare, hoo atura ia e hopoi maira i te hoo

i taua mau mea i hoo hia ra. 'Tuu hia 35 ihora i raro i te pae avae o te mau aposetolo ra; e tufa hia ihora na ratou atoa e au maite aera. E o Iose hoi i 36 mairi hia e te mau aposetolo o Baranaba, (oia hoi te tamaiti o te a 'o ia faa au hia ra,) e Ati Levi no Kuperu, E fenua 37 to 'na, e hoo atura, e hopoi maira i te moni, tuu ihora i te pae avae o te mau aposetolo ra.

PENE V.

TE HARA E TE POHE O ANANIA E TANA VAHINE O SAPHIRA.

O TE hoe taata rā o Anania te ioa, e tana vahine o Saphira, hohoo atura i te fenua. E huna ihora i te hoe pae 2 i taua hoo ra, ua ite atoa hoi tana vahine; e hopoi maira hoi i te hoe pae, tuu ihora i te pae avae o te mau aposetolo ra. Ua parau atura Petero, E Ana- 3 nia e, eaha to aau i riro roa 'i ia Satani, i haa vare ai oe i te Varua Maitai, i huna 'i i te hoe pae hoo i te fenua na? I te vai 4 noa raa ra, e ere anei to oe iho na? ia hoo na ra hoi, e ere anei tei ia oe ā? eaha hoi oe i faa tupu ai i roto i to aau i tena 'na parau? o te Atua ta oe i haa vare 5 na, e ere i te taata. Tei te faaroo raa mai Anania i taua parau ra mairi ihora i raro, unuhi roa aera: matau roa anae ihora 6 te feia 'toa i ite i taua mea ra. Ua tia aera te mau taata api ra viri ihora ia 'na, e hopoi atura i rapae, tanu atura. E e to- 7 ruu aera hora i mairi, ua haere atoa maira tana vahine i roto, aore i ite i taua mea ra. Ua parau atura Petero ia 'na, E faa 8 ite mai oe, o te hoo mau anei teie i ta orua i hoo i te fenua na? Ua parau maira oia, E, oia tena. Ua parau atura 9 Petero ia 'na, Eaha orua i faa au ai i ta orua parau e tauvere i te Varua o te Fatu na? inaha, tei te uputa mai nei te avae o te feia i tanu i to tane na, e na 10 ratou atoa oe e hopoi i rapae au. Ua mairi ihora oia i reira ra i raro i tana pae avae ra, pohe roa aera: e ia tomo mai 11 te mau taata api ra i roto, roohia maira ua pohe roa oia, hopoi atura i rapae, tanu atura i pihai iho i tana tane ra. Roohia ihora taua ekalesia 'toa ra e te 12 matau, e te feia 'toa i ite i taua parau ra. E rave rahi te tapao e te semeio i ravea 13 e te rima o te mau aposetolo ra i ropu i te taata 'toa: e tairuru aera ratou atoa i roto i te poretiko o Solomona ra. Area 13 te hoe pae ra aore roa ia te hoe i amui tia mai ia ratou i te matau; ua arue hia 14 rā ratou e te taata. Te feia rā i faaroo i te Fatu ra, e rave rahi roa 'tura ia tei amui mai ia ratou ra, te tane e te va-

15 hine atoa hoi. E hopoi maira ratou i te feia mai i rapae i te mau aroa ra, tuu ihora i nia i te roi e te roi rii hopohopoi ra, peneiae o te aea vetahi e te ata o Petero ia haere na reira ihora. E rave rahi hoi to te mau oire ra i haere mai e ati noa 'e, i te hopoi raa mai i te feia mai e te feia i peapea i te varua faufau i Ierusalem: e faa ora anae hia ihora ratou atoa.

17 Ua tia aera te taha rahi ra, e te feia 'toa i pihai iho ia 'na ra, (oia hoi te pupu 18 Sadukea ra,) na i roa aera i te riri. Ua haru maira to ratou rima i te mau aposetolo ra, faa tomo atura ia ratou i roto i te 19 tapea raa taata iino ra. Na te hoe melahii rã a te Fatu i iriti i te mau opani i taua tapea raa ra i te rui, e ua aratai 20 maira ia ratou i rapae, o ua na o atura, A haere i roto i te hiero tia 'i, a parau atu ai i te taata i te mau parau atoa o teie nei 21 ora. E ite aera ratou i te reira, haere atura i roto i te hiero ra i te poipoi roa, haapii atura. Ia tae mai rã te taha rahi ra, e te feia 'toa i pihai iho ia 'na ra, ua ope maira ratou i te sunederi atoa o te tamarii a Iseraela ra, ua tono atura i te feia toroa i te tapea raa ra e aratai mai 22 ia ratou. Tae atura rã taua feia toroa ra, roohia 'tu aita ra ratou i roto i te tapea raa ra; ua hoi maira ratou e faa ite, 23 na o maira, Roohia 'tura e matou, te mau maitai ra te opani o te tapea raa ra, e te feia tia hoi i te tia noa raa i rapae i te mau uputa ra; ia iriti rã matou i te 24 opani ra, aore roa e taata o roto. E ite aera te taha rahi e te tapena o te hiero ra, e te autahua rarahi atoa ra i te reira parau, maere ihora ratou i taua parau 25 ra, e eaha ra. Ua haere maira te hoe taata ua parau maira ia ratou, na o maira, Inaha te mau taata ta outou i faa tomo i roto i te tapea raa ra, tera 'e e tia noa 'e i roto i te hiero, te haapii aera i te taata. 26 Ua tii atura te tapena e te feia toroa 'toa ua aratai maira ia ratou ma te puni ore, i matau ratou i te taata o te pehi hia ra 27 tou i te ofai. E ia aratai hia mai ratou ra, tuu atura ia ratou i mua i te aro o te sunederi ra; ua ui maira te taha rahi 28 ra ia ratou, na o maira, Aore matou i parau hua 'tu ia outou eiaha outou e haapii ma teie nei ioa? e inaha, ua i roa Ierusalem ia outou i ta outou parau, e te hinaaro na outou ia haio mai te toto o 29 teie nei taata i nia ia matou nei. Ua parau atura Petero e te mau aposetolo atoa ra, na o atura, O te Atua ta matou e faa- 30 roo e tia 'i eiaha te taata. Ua faa tia iho nei hoi te Atua o ta toutu hui tupuna ra ia Iesu, o ta outou i tapanahi i te patiti 31 raa i nia i te raa ra. Oia ta te Atua i

faa teitei aenei i tana rima atau ei Arii e ei Ora, ei horoa mai hoi i te tatarahapa no Iseraela, e te mataara hoi o te hara. E i te hoi matou no 'na i taua mau parau 32 nei, e te Varua Maitai atoa ta te Atua i horoa mai i te feia i faaroo ia 'na ra.

E ite aera ratou i te reira, putapu 33 atura to ratou aau, e feruri noa ihora i te ravea e pohe ai ia ratou. Ua tia 34 aera te hoe Pharisea i taua sunederi ra i nia, o Gamaliela te ioa, e haapii ture, e taata haa maitai hia e te taata 'toa, ua faaue atura e aratai i te mau aposetolo i rapae e ia roovau iti ae; Ua parau atura 35 ia ratou, E te mau taata o Iseraela nei, e ara ia outou i ta outou rave raa 'tu i tena 'na mau taata. 'Tupu aenei Teuda 36 i mutaa aenei, i te faa ahaaha raa ia 'na iho e e taata rahi oia: amui atoa 'tura te taata ia 'na e maha 'toa hanere: tapanahi hia 'tura oia, e te feia 'toa i faaroo ia 'na ra purara e atura ia, e mou atura. I tupu 37 aenei hoi i muri ae ia 'na Iuda i Galilea, i te anotan papai raa ioa ra; e amui atura oia i te taata e rave rahi i te pee raa 'tu ia 'na: e pohe atura oia: e te feia 'toa i pee ia 'na ra, purara e atura ia. E teie 38 nei, teie ta 'u parau ia outou, Eiaha e hauti noa 'tu i tena 'na mau taata, e vai iho noa 'tu; na te taata teie parau e teie nei ohipa, e morohi noa ia; Na te Atua 39 rã, eia ia e morohi ia outou; o te riro noa 'tu hoi outou ei feia tamai atu i te Atua. Ua faa tia maira ratou ia 'na, e 40 faa hoi hia maira e ratou te mau aposetolo i roto, ua papai atura, parau atura ia ratou, eiaha roa ratou e parau ma te ioa o Iesu, tuu atura ia ratou. Haere 41 atura ratou mai te aro atu o te sunederi ra ma te oaoa, i te mea no to 'na ioa i manao hia 'i ratou e au ia ratou taua hamanino ra. E aore e mahana tuua ia 42 ratou i te a 'o, e te haapii atu i te taata, e o Iesu a te Mesia, i roto i te hiero, e i tera fare, i tera fare.

PENE VI.

NA TAATA TOOHITU I MAITI HIA E TE MAU
PIPI EI DIAKONO.

E I tana anotau ra ia rahi te mau pipi ra, ua tupu ihora te amuamu a te Heleni i te Hebera, no te mea aore to ratou mau ivi vahine i haapao hia i te tufa raa taoa i te mau mahana 'toa ra. E ua 2 haa putuputu maira te ahuru ma piti ra i te mau pipi atoa e rave rahi, na o atura, E ere hoi i te mea au ia matou ia haapae i te parau a te Atua a raverave ai i te mau amu raa maa na. E tena 'na, e te 3 mau taeae nei, e imi iho na outou i te toohitu pue taata roo maitatai, e te i i te

Varua Maitai e te paari i roto ia outou 'na, o ta tatou ia e haapao no te reira 4 ohipa. Area matou, e i te bure matou eiaha e faaea, e ei te haapii hoi i te parau.

5 Mauruuru atura tana feia rahi atoa i te reira parau, e ua maiti ihora ratou ia Setephano, e taata i i te Varua Maitai e te faaroo, e Philipa, e Porohoro, e Nikanora, e Timona, e Paremena, e Ni- 6 kolo, e peroseloto oia no Anetiokia. O ta ratou ia i tuu mai i mua i te aro o te mau aposetolo ra, e oti aera te bure, ua tuu ihora i to ratou rima i nia iho ia ra- 7 tou ra. Tupu atura te parau a te Atua, e rahi roa atura hoi te mau pipi i Ierusalem, e rave rahi atoa hoi to te feia ta- hua i faaroo i te parau.

8 E o Setephano ra i aera ia i te manae te faaroo, e rave atura hoi i te semeio 9 rahi e te piri i ropu i te taata 'toa. Ua tia maira ra te hoe pae o te sunago, i pa- rau hia ra e no te Liberitino, e to Kurene, e to Alesanederia, e to Kilikia, e to Asia i te maro raa mai ia Setephano.

10 E ore atura i tia ia ratou ia patoi mai i 11 te paari e te Varua i parau ai oia ra. Ua tii huna 'tura ratou i te taata ei parau e, Ua faaroo matou ia 'na i te parau raa i te 12 parau faaino ia Mose e te Atua. E ua tiatia 'tura ratou i te taata, e te feia paari, e te mau papai parau ra, e tei nia roa maira ratou ia 'na, ua haru maira arato 13 atura ia 'na i te sunederi. E ua tuu atura hoi i na ite haavare, o tei parau ra e, E ore teie nei taata e tuutuu i te parau mai i te parau faaino i teie nei vahii moa, e te 14 ture nei. Ua ite hoi matou ia 'na i te parau raa e, E pau teie nei vahii ia Iesu o Nazareta nei, e mou hoi ia 'na te mau peu ta Mose i tuu mai ia tatou nei ra.

15 Te tiatonu maite maira taua sunederi atoa e parahi ra ia 'na, e hio maira i to 'na mata mai te mata o te melahi ra.

PENE VII.

TA SETEPHANO FAA TIA RAA I TA 'NA PARAU I TE ARO O TE TAHUA RAHI RA.

Ua parau maira te tahua rahi ra, Oia 2 mau anei te reira? Ua parau atura oia, E te mau taee e te feia metua nei, a faaroo mai na; Ua faa ite mai te Atua ma- nia ia Aberahama i to tatou metua, a para- hi ai oia i Mesopotamia ra, hou oia i para- 3 hi ai i Harana ra, Ua no o maira ia 'na, E haere e mai oe, e vai iho atu i to fenua e to fetii atoa, e haere mai oe i teie nei 4 fenua na 'u e faa ite atu ia oe. Ua haere maira oia mai te fenua mai o te Kaladaio ra, e parahi ihora i Harana. E pohe atura tana metua ra, mai reira hoi, ua aratai maira te Atua ia 'na i teie nei fe- 5 nua e parahi hia e outou nei. Aore ra

oia i horoa noa 'tu i te hoe tufaa na 'na i taua fenua nei, e mai ta 'na vahii e taahi ra te rahi; ua parau mai ra oia e horoa mai no 'na e no tana huaai a muri atu, aore a 'na tamaiti i reira. Ua parau 6 maira te Atua ia 'na e, E purutia to 'na huaai i te fenua e, e e pau i te faa fao hia e ratou, e hamani ino mai hoi ia ra- tou e e maha hanere raa matahiti. E ua 7 parau mai te Atua i tana fenua i fao ai ratou ra e, na 'u ia e tahoo atu; ei reira ratou e haere mai ai i o nei a haamori ai ia 'u. E ua tuu maira oia ia 'na i te pe- 8 ritome; e fanau aera ta 'na o Isaaka, pe- ritome ihora ia 'na i te rui vau ra; e fanau aerā ta Isaaka o Iakoba, e fanau aera ta Iakoba o te mau patercareha tino ahuru ma piti ra.

E feii ihora te mau patercareha ra, hoo 9 atura ia Iosepha i Aiphiti, tei ia 'na ra te Atua. E ua faa ora ia 'na i to 'na 'toara 10 mau pohe, e ua horoa mai i te paari e te maitai no 'na i mua i te aro o Pharao i te arii o Aiphiti ra; e na 'na oia i faa riro atu ei tavania i Aiphiti e to 'na 'toa ra fetii. E 11 roohia ihora Aiphiti e Kanaana i te o'e e te pohe rahi, e ati noa aera te fenua; e aore roa a to tatou hui metua ra mas i noaa. Ia ite ra Iakoba e e maa tei Ai- 12 phiti, ua tono atura oia i to tatou mau metua i te tono raa matamua ra. E tae 13 aera i te piti, faa ite maira Iosepha i tana mau tuana, e i faa ite hia hoi Pharao i te fetii o Iosepha ra. Ua faa tono atura 14 Iosepha i te taata e parau atu i tana metua ia Iakoba, e tana fetii atoa e hitu ahuru raa ma pae ra, e haere mai ia 'na 15 ra. Haere atura Iakoba i Aiphiti, e pohe atura oia i reira, e to tatou mau metua 'toara. E hopoi hia 'tura i Schema, tuu 16 hia 'tura i te menema i hoo hia e ana i to moni i te mau tamarii a Hamora te me- tua o Schema ra.

Ia fatata ra te tau ta te Atua i parau 17 mai ia Aberahama ma te tapu ra, te rahi ra hoi taua mau taata ra i Aiphiti; E 18 tupu aera hoi te hoe arii aore i ite ia Iosepha. Imi ihora oia i te rave paari i 19 to tatou, e hamani ino ihora i to tatou hui metua, i te faarue raa i ta ratou tamarii ia mou ratou ra. I te reira tau to 20 Mose fanau raa, e purotu rahi oia, faa amu hia oia i roto i te fare o tana metua, e e toru marama. E ia faarue hia oia 21 ra, ua rave maira te tamahine a Pharo ia 'na, hii atura ei tamaiti na 'na iho. E 22 haapii hia ihora Mose i te mau parau paari a to Aiphiti ra, e mana 'tura oia i te parau e te rave. E tae aera i te 23 maha o te ahuru raa i to 'na ra matahiti, manao aera tana au e haere e hio i tana mau taee i te tamarii a Iseraela ra. E 24

ite atura oia i te hoe o ratou i te hamani ino raa hia, faa tia 'tura oia, e taparahi ihora i to Aiphiti ei hoo no tei hamani
 25 ino hia ra. Parau aera oia, e ite tana mau taese e, e ora ratou ia 'na i te Atua; aore
 26 rā ratou i ite. E ao aera ua faa ite faahou atura oia ia ratou ra, e te taputo ra hoi e toopiti o ratou, ua vavao atura oia ia rana ia hau, e na o atura, E homa, hoe ā hoi o orua fetii, eaha orua i hamani ino
 27 ai ia orua iho? O te taata rā i hamani ino i tana taese ra, ua hopara maira ia 'na, na o maira, Na vai oe i faa riro ei tavana e ei haava ia matou? E taparahi mai oe ia 'u mai ta oe i taparahi i te taata
 29 o Aiphiti i nanahi ra? Horo ē atura rā Mose i Midiana i taua parau ra, purutia 'tura i te reira fenua, e fanau aera a 'na
 30 pue tamarii tamaroa i reira toopiti. E a maha aera ahuru raa o te matahiti i hope, ua fa maira te melahi a te Fatu ia 'na ra i roto i te auahi i te hoe pu aihere i te
 31 medebara i te moua ra i Sinai. E ia hio atura Mose, umere atura oia i taua orama ra; e ia faa fatata 'tura oia i pihai iho e
 32 hio, o te reo maira o te Fatu ia 'na, *Na o maira*, O vau te Atua o to mau metua ra, o te Atua o Aberahama, e te Atua o Isaaka, e te Atua hoi o Iakoba. Rurutaina ihora Mose, aita aera e hio atu i te matau. Ua parau maira te Fatu ia 'na, A iriti na i to tamaa i to avae ihora, e vahi moa tena 'na vahi ta oe e tia mai na.
 34 Ua hio 'amau maite au i te pohe o tau mau taata i Aiphiti ra, e ua faaroo vau i to ratou auta, i haere mai nei au i raro nei e faa ora ia ratou: e teie nei, e haere mai oe i o nei, e tono vau ia oe i Aiphiti.
 35 O taua Mose ra ta ratou i hopara ra, a na o mai ai ra e, Na vai oē i faa riro ei tavana e ei haava, oia tei tonono hia 'tu e te Atua ei tavana e ei faaora, i te rima o te melahi i fa mai ia 'na i roto i te pu aihere ra. Na 'na ratou i aratai mai, e rave atura hoi i te tapao e te semeio i taua fenua ra i Aiphiti, e te miti uteute ra, e te medebara hoi, e e maha ahuru raa te matahiti.
 37 O taua Mose ra hoi tei parau atu i te tamarii a Iseraela ra e, Na to outou Atua na Iehova e faa tupu i te hoe peropheta no outou, ei roto i to outou mau taese na, mai ia 'u atoa nei ā te huru, oia ta 38 outou e faaroo. Oia 'toa hoi tei roto i te ekalesia i te medebara ra, oia 'toa hoi e te melahi i parau mai ia 'na i te moua ra i Sinai, oia 'toa hoi e to tatou hui metua ra; o te rave atu i te parau ora e hopoi
 39 mai na tatou ra: Oia tei ore i faaroo hia e to tatou hui metua ra, e hopara ē atura ratou ia 'na, e hoi faahou atura hoi
 40 to ratou aau i Aiphiti; A na o atu ai ia

Aarona ra e, E hamani oe i te atua ei na mua ia tatou; aera Mose i aratai mai ia tatou mai Aiphiti maira, aore ia tatou i ite ia 'na. Ua hamani ihora ratou i te 41 kafa i taua mau mahana ra, e hopoi atura hoi i te tusia i taua idolo ra, e oaoa 'tura i ta to ratou iho rima i hamani ra. Fariu ē atura te Atua, faarue maira ia 42 ratou ia haamori noa na i to te rai; oia tei papai hia i roto i te buka a te mau peropheta ra e, E te utnafare o Iseraela e, i hopoi mai outou i te puua tiapai hia e te tusia ia 'u *anue* i te medebara ra e maha ahuru ra te matahiti ra? Aore, ua 43 hopoi rā outou i te sekene o Moloha, e te fetia o to outou atua o Remephau, te mau hohoa ta outou i hamani ei haamori raa ra; e *teie nei*, e hopoi ē au ia outou i o ē roa 'tu i Babulonia. E skene 44 faaite raa hoi to to tatou hui metua i te medebara i opua hia e ana, a parau mai ai ia Mose ra e, e hamani oe mai te huru ta oe i ite ra. O ta to tatou hui 45 metua i rave ra, e ua hopoi maira ratou atoa o Iusua i te fenua o te etene ta te Atua i tiavaru ē atu i mua i te aro o to tatou hui metua ra, e tae roa aenei i te anotau ia Davida nei ra; O tei here hia 46 mai i mua i te aro o te Atua ra, e hinaaro aera oia ei fare to te Atua o Iakoba. Na Solomona rā i faa tia i te hiero no 'na. 47 E ore rā te Teitei o parahi i te nao i ha- 48 mani hia e te rima, ta te peropheta i parau maira e, Te na o maira Iehova, O te 49 rai to 'u terono, e o te fenua to 'u taahi raa avae, eaha te huru o ta outou hiero ia faa tia no 'u? e ei hea vau parahi ai? E ere anei na tau rima i hamani i te mau 50 mea 'toa nei?

E te feia etaeta nei, e te aau e te taria 51 peritome ore hia nei, e patoi ia outou i te Varua Maitai: Mai to outou hui metua ra, oia 'toa outou. O vai to te mau 52 peropheta ra i ore i hamani ino hia e to outou hui metua ra? e ua taparahi ratou i te feia i faa ite atea mai i te haerea mai o taua Taata Parau Tia ra; e ua riro iho nei outou ei haa vare atu ia 'na, e ei taparahi hoi. Ua tuu hia mai hoi 53 te ture ia outou na roto i te nanai melahi ra, e aore aenei outou i haapao i te reira. E tei te faaroo raa ratou i 54 taua mau parau ra, putapu atura to ratou aau i *te riri*, anti atura to ratou pou ia 'na. I aera rā oia i te Varua Maitai, 55 e hio tamanu maite atura i nia i te rai, e ite atura i te hanahana o te Atua, e ia lesu i te tia maite raa i te rima atou o te Atua ra. Ua na o aera oia, Inaha, te 56 ite atura vau i te rai ua vevete hia, e te Tamaiti a te taata i te tia raa i te rima atou o te Atua ra. Ua porutu maira to 57

ratou reo, opanipani ihora i to ratou mau taria, horo pupara noa maira ratou 58 atoa i nia ia 'na. Arato atura ia 'na i rapac i taua oire ra, pehi ihora ia 'na i te ofai; e na taata i ite ra, tuu atura i to raua nhu i te pac avac o te hoe taata api 59 ra o Saulo te ioa. Ua pehi ihora ratou ia Setephano i te ofai, te bure noa ra oia, te na o ra, E tau Fatu, e Iesu e, a rave 60 mai oe i tau varua. Topa turi ihora oia, ua pii hua 'tura te reo, E te Fatu, e Iesu e, eiaha teie nei hara e haio tia ia ratou nei : e tei te na reira raa ra mairi atura tana taoto.

PENE VIII.

NO TE MEA I HAMANI INO HIA I IERUSALEMA, I HAERE AI TE MAU PIPI E PARAU HAERE I TE EVANELIA.

MAURUURU atura Saulo oia i taparahi hia. Tupu ihora te hamani ino rahi i taua mahana ra i te ekalesia i Ierusalem ra; purara e atura ratou atoa e ati noa aera Samaria e Iudea ra, 2 maori ra o te mau aposetolo ra. Ua hopoi atura te feia paietia ia Setephano i te 3 *menema*, oto roa 'tura ratou ia 'na. Area Saulo, pau atura te ekalesia ia 'na i te tomo raa 'tu i roto i te mau fare ra, e te arato raa i te tane e te vahine, e te huri 4 raa 'tu i roto i te fare tapera raa ra. O taua feia ra i purara e ra, haere atura e haapii haere i te parau e ati noa 'e to fenua 'toa. 5 Haere atura Philipa i te hoe oire i Samaria, parau atura ia ratou i te parau 6 o te Mesia. E ia faaroo maira ratou, e ite aera hoi i te mau semeio ta 'na e rave ra, ua rotahi maite maira te auu o te inata i te haapao raa mai i te parau i pa- 7 rau hia 'tu e Philipa ra. Ua pii hua maira hoi te reo o te mau varua ino ra, e ua haere maira i rapae i te feia i uru hia ra, e rave rahi hoi te hapepa e te 8 pirioi i ora. Oaora roa aera to taua oire ra. 9 O te hoe taata ra i parahi i taua oire ra, o Simona te ioa, e tahutahu na i mutaa iho, e te na o raa ia 'na iho e taata rahi roa, e maere atura te taata o 10 Samaria ia 'na: Tioi atura ratou atoa ia 'na, te taata rii e tae noa 'tura i te taata rarahi ra, na o aera, O te mana rahi o 11 te Atua ra teie nei taata. Haapao atura ratou ia 'na, no te mea ua maoro aera to ratou maere raa ia 'na i ta 'na ra peu 12 magoi. Ia faaroo ra ratou ia Philipa i te parau raa i te parau maitai o te basileia o te Atua, e te ioa hoi o Iesu Mesia, bapetizo hia ihora hoi ratou te tane e 13 vahine atoa. E faaroo atoa maira hoi Simona, e ia bapetizo hia oia ra, ua ati

maira oia ia Philipa, e umere maira oia i te hio raa mai i te mau tapao e te mau semeio rarahi e rave hia ra. E ite aera te mau aposetolo e parahi i 14 Ierusalem ra e, ua mau to Samaria i te parau a te Atua, ua tono atura ratou ia Petero raua o Ioane ia ratou ra. E tae 15 atura raua i raro, ua bure ihora ia horoa hia mai te Varua Maitai ia ratou ra. Aore a hoi oia i tau mai i nia iho ia ra- 16 tou atoa ra, o te bapetizo anae ra to ratou i roto i te ioa o te Fatu ra o Iesu. Ua tuu atura raua i to raua rima i nia 17 iho ia ratou, noaa ihora te Varua Maitai ia ratou ra. E ia hio aera Simona ia 18 tuu hia te rima o taua na aposetolo ra i nia iho i horoa hia mai ai te Varua Maitai ra, ua faa ite maira oia ia raua i te moni, Na o maira, E ho mai atoa mai i 19 tena 'na mana no 'u, ia tuu vau i tau rima i nia iho i te taata ra, ia noaa mai te Varua Maitai ia 'na. Ua parau atura Petero 20 ia 'na, Ia reva 'toa 'tu ta oe moni e o oe atoa i te pohc, o oe i manao e, e hoo na ta te Atua i horoa noa maira i te moni. Aita roa a oe faufaa i teie nei parau, 21 aore roa i tia to oe auu i mua i te aro o te Atua ra. E teie nei, e tatarahapa oe i 22 taua hara na oe nei, e e bure i te Atua, peneiae o te matara taua hara manao au na oe 'na. Te hio atua nei au ia oe 23 mai te au avava ra, e mai te mea ruuru hia i te ino ra. Ua parau maira Si- 24 mona, na o maira, E bure orua i te Fatu ia 'u ia ore au ia roohia i ta orua i parau na. Faa ite atura hoi raua i ta raua pa- 25 rau, e oti aera a o atura i te parau a te Fatu, e hoi tia maira i Ierusalem, i te parau haerera i te evanelia i te mau vila 26 toa o to Samaria e rave rahi ra. Ua parau maira te melahi a te Fatu 27 ia Philipa, na o maira, A tia, e haere tia oe i te pae i apatoerau ra, i te aratia e haere tia 'tu ai i Gaza mai Ierusalem 28 'tu i te medebara ra. Tia aera oia i nia 29 haere atura, e inaha, e eunuho no Etiopia, e taata mana i o Kaneda i te arii vahine o Etiopia ra, oia te tia i te mau taora na 'na ra, i haere maira oia i Ierusalem e haamori i te Atua. E te parahi 30 ra i nia iho i tana pereoo, te hoi ra, e te taio ra hoi i ta Isaia peropheta ra. Ua 31 na o maira te Varua ia Philipa, A haere oe e ta ati atu i pihai iho i tera ra pereoo. Horo atura Philipa i reira, e faaroo atu- 32 ra ia 'na i te taio raa i ta te peropheta ra i ta Isaia, e na o atura, Te ite na oe i ta oe e taio na. Ua parau maira oia, Eaha 31 vau e ite ai, ahiri e taata te faa ite mai ia 'u ra? e ua parau maira oia ia Philipa e paiuma i nia parahi ai raua 'toa. Teie taua maa parau i papaia i taio hia 32

e ana ra, E aratai hia oia i te taparahi
 raa mai te mamoe ra, e mai te arenio e
 mamu noa i te taata e paoti i tana
 huruhuru ra, aore atoa hoi to 'na va-
 33 ha i parau. I faa ore hia ta 'na pa-
 rau i tana haahaa raa ra, e na vai to 'na
 ui e taua parau? i tapu e hia to 'na ora
 34 i te ao nei. Ua parau maira te eunuha
 ia Philipa, na o maira, E faa ite mai
 na oe, no vai ta te peropheta nei pa-
 rau, no 'na iho anei, e no te tahi taata
 35 e anei? Ua parau maite atura to Phi-
 lipa vaha, na taua mau parau i papai
 36 hia ra, i te parau no Iesu. E te haere ra
 raa na te aratia ra, e tae atura raa i te
 hoe pape, ua parau maira te eunuha,
 Inaha teie e pape, eaha te mea e ore e
 37 tia 'i ia bapetizo ia 'u? Ua parau atura
 Philipa, Ua faaroo oe ma to aau atoa ra
 e tia ia. Ua parau maira oia, na o mai-
 ra, Ua faaroo vau e, e Tamaiti na te Atua
 38 Iesu Mesia. Ua parau atura oia i taua pe-
 reo ra e faaea, popou atura i raro, e haere
 atura raa i raro i te pape, o Philipa e
 te eunuha 'toa ra, e bapetizo atura oia
 39 ia 'na. E tae maira raa i nia mai raro
 mai i taua pape ra, ua rave maira te
 Varua o te Fatu ia Philipa, aore atura te
 eunuha i ite faahou atu ia 'na; e haere
 40 atura oia i to 'na haerea ma te oaoa. E
 tia 'tura Philipa i Azoto, haere atura oia
 na roto i te mau oire atoa i te a 'o haerea
 e tae roa 'tura oia i Kaisarea.

PENE IX.

TO SAULO FAA RIRO RAA HIA EI APOSE-
 TOLO I TE HAERE RAA I DAMASEKO RA.

AREA Saulo, te rahi noa ra ia ta 'na
 parau haamatau e te taparahi i te
 mau pipi a te Fatu ra, e haere atura oia
 2 i te tahua rahi ra. Ua ani atura ia 'na i
 te leta e hopoi i te mau sunago i Damase-
 ko ra, e ia itea 'tu ia 'na te feia i mau i
 taua parau ra, ia aratai mai oia ia ratou
 ma te tapea auri atoa i Ierusalem, te
 3 tane e te vahine atoa hoi. E haere atura
 oia i to 'na tere, e fatata maira Damaseko
 ia 'na ra, ua ati ihora oia i reira ra i te
 maramarama no te rai i te anaana raa
 4 mai. Mairi ihora oia i raro i te repo,
 e faaroo aera oia i te hoe reo i te parau
 raa mai ia 'na, E Saulo, e Saulo, eaha oe
 5 i hamani ino mai ai ia 'u? Ua parau
 atura oia, E te Fatu, o vai oe? Ua na
 o maira te Fatu, O vau o Iesu ta oe i
 hamani ino mai nei: e ore e tia ia oe ia
 6 tue i te tara. Ua parau atura oia ma te
 maere e te rurutaina, E te Fatu, eaha
 vau, eaha to oe hinaaro? Ua parau mai-
 ra te Fatu ia 'na, A tia i nia, e haere oe
 i roto i te oire, ei reira oe e faa ite hia

mai ai i ta oe e rave. E te mau taata i 7
 haere atoa e oia ra, tia noa ihora ia ma
 te maere, ua ite atoa hoi i taua reo ra
 aore ra e taata i itea. Ua tia aera Saulo 8
 i nia mai raro mai i te repo ra, te araara
 noa ra tana mata, aore roa ra oia i ite i te
 taata; i aratai rima hia 'tura oia e ratou
 e tae atura oia i Damaseko. E rui toru 9
 aera oia ma te ite ore, e aore a hoi i amu
 e te inu hoi.

Tei Damaseko te hoe pipi o Anania te 10
 ioa, ua parau maira te Fatu i te orama
 ia 'na, E Anania. Ua parau atura oia, E
 te Fatu, teie au. Ua parau maira te Fa- 11
 tu ia 'na, A tia, a haere i te aro i parau
 hia ra, o Titiaifaro, e te utuafare roa o
 Iuda ra, a ui atu ai i te hoe taata no Ta-
 reso, o Saulo te ioa, inaha hoi te bure ra
 oia; E ua ite aenei hoi oia i te orama i 12
 te hoe taata o Anania te ioa i te tomo raa
 i roto, e te tuu raa i te rima i nia iho ia
 'na, ia ite faahou oia ra. Ua parau atura 13
 Anania, E te Fatu, e rave rahi aenei to 'u
 ite i te reira taata, i to 'na hamani ino rahi
 i te mau taata no oe i Ierusalem ra. E 14
 mana hoi to 'na i o nei no te mau tahua
 rarahi ra ia tapea oia i te mau taata 'toa
 e faa hiti i to ioa na. Ua parau maira te 15
 Fatu ia 'na, E haere oe, e farii maiti hia
 hoi oia na 'u, ei hopoi i tau ioa i mua i te
 aro o te hui arii ra, e i te mau fenua ra,
 e i te tamarii hoi a Iseraela ra. E faa 16
 ite hoi au ia 'na i te rahi raa o to 'na pohe
 no to 'u nei ioa. Haere atura Anania, e 17
 tomo atura i roto i te fare, ua tuu atura
 i tana rima i nia iho ia 'na, na o atura, E
 tau taee, e Saulo, na te Fatu na Iesu ta
 oe i ite i te aratia ia oe i haere mai nei,
 i tonō mai ia 'u ia ora to mata, e ia faa i
 hia oe i te Varua Maitai. Ua mairi ihora 18
 i reira ra te hoe mea no nia i tana mata
 mai te poa ia ra te huru, e ite faahou atu-
 ra oia i reira ra, tia aera i nia, e bapetizo
 hia ihora hoi.

E ia amu i te maa ra etaeta aera oia : 19
 parahi ihora Saulo i e fanu pue mahana
 i o te mau pipi i Damaseko ra. Ua pa- 20
 rau atura oia ia Iesu Mesia i reira ra, i
 roto i te mau sunago ra, e o te Tamaiti ia
 na te Atua. Maere anae ihora te mau 21
 taata 'toa i faaroo ia 'na ra, na o aera, E
 ere anei teie i te taata i taparahi i te feia
 i faa hiti i teie nei ioa i Ierusalem ra?
 e o tei haere mai hoi i o nei e aratai ta-
 pea ia ratou i te hui 'tahuu rarahi ra?
 Itoito roa 'tura Saulo, e pohe atura ia 'na 22
 te Ati Iuda e parahi i Damaseko ra, tupu
 maite atura ta 'na e o te Mesia mau teie.

E e rave rahi aera te mahana i mairi, 23
 ua faa au ihora te Ati Iuda i te parau e
 taparahi ia 'na. I faa ite hia maira Sau- 24
 lo i to ratou taotooto raa ia 'na: ua tiai

atura ratou i te mau uputa ra i te rui e
25 te ao e taparahi ia 'na. Ua rave ihora te
mau pipi ia 'na, tuu atura i raro na te pae
26 aua i te rui i roto i te hinai. E tae atu-
ra Saulo i Ierusalem, ua tamata atura
oia i te ta ati atu i te mau pipi ra, matau
auno ihora ratou ia 'na, aore i faaroo e e
27 pipi oia. Ua rave aera Baranaba i tana
rima, aratai atura ia 'na i te mau apose-
tolo ra, ua faa ite atura ia ratou i to 'na
ite raa i te Fatu i te aratia ra, e tana pa-
rau raa mai ia 'na ra, e tana a 'o raa i Da-
maseko ma te ioa o Iesu aore roa i matau
28 ra. Amui atura oia ia ratou i te haere
raa 'tu i rapac, e te hoi raa mai i roto, i
29 Ierusalem. E a 'o atura oia i te ioa o
te Fatu ra o Iesu ma te matau ore, e
maro atura oia i te mau Heleni ra, te titan
30 maira hoi ratou ia 'na e taparahi. E ite
aera te mau taeae ra, aratai atura ia 'na i
Kaisarea, e na tonu atura hoi ia 'na i Ta-
31 reso. E hau atura to te mau ekalesia ra
i reira e ati noa 'e Iudea 'toa e Galilea, e
Samarita hoi; itoitaita, e te matau hoi
i te Fatu i to ratou haerea, e ma te a 'o
hoi a te Varua Maitai, rahi atura ratou.
32 Te haa ati haere ra hoi Petero na taua
mau vahine atoa ra, e haere atura oia i te
33 feia moa e parahi i Luda ra. E itea 'tura
ia 'na te hoe taata i reira, o Ainea te ioa,
ua pohe i te hapepa, a varu aera mata-
34 hiti i te taoto noa raa i nia i te roi. Ua
parau atura Petero ia 'na, E Ainea, te
faa ora hia maira oe e Iesu e te Mesia;
a tia a horahora i to roi: tia aera oia i
35 reira ra. Ua hio maira to Luda e to Sa-
rona ia 'na, e ua fariu atura i te Fatu.
36 E te parahi ra te hoe pipi vahine i Iop-
a o Tabita te ioa, (oia hoi Doreka ia faa
au hia ra,) e rahi ta taua vahine ra ohipa
37 maitai i rave e te horoa hoi i te taao. E
mai hia ihora oia i taua pue mahana ra,
e pohe atura; e oti aera oia i te horoi
hia, vai iho atura ratou ia 'na i roto i te
38 piha i nia ra. No te mea ra te fatata
noa ra Luda i Iopa, e ite aera te mau pi-
pi e tei reira Petero, ua tonu maira ratou
i e toopiti pue taata e parau ia 'na e haere
39 i reira, eiaha e faa roaroa. Ua tia aera
Petero haere atura ratou atoa. E tae
atura oia ua aratai ratou ia 'na i roto i
taua piha i nia ra; ua tia noa maira te
mau vahine ivi i pihai iho ia 'na ma te
oto, e te faa ite raa mai i te mau ahu fa-
fao e te ahu pu i hamani hia e Dozeka ia
40 'na i parahi atoa ratou ra. Ua tuu atura
Petero ia ratou i rapae, ua tuu ihora i
tana turi i raro bure atura; ua fariu
atura i taua tino ra, na o atura, E Tabita,
a tia. Araara aera tana mata, e ite aera
ia Petero, tia aera i nia parahi noa mai-
41 ra. Ua rave atura Petero i tana rima, faa

tia roa aera i nia; ua parau atura i te
mau vahine ivi ra, e te feia moa ra, ua
pupu atura ia 'na ia ratou ra ua ora roa.
Itea papu hia ihora i Iopa 'toa ra; e rave 42
rahi tei faaroo i te Fatu. Parahi noa iho- 43
ra oia i Iopa e e rave rahi te mahana i o
te hoe taata rapaau iri ra o Simona te ioa.

PENE X.

TO KORENELIO FAAUE RAA HIA E TE ME-
LAHI E TIPAPA IA PETERO RA.

E TEI Kaisarea te hoe taata o Kore-
nelio te ioa, e tapena no te pupu faa- 2
hau e parau hia ra e, o te pupu Itali. E 2
taata paieti, e te matau hoi i te Atua, e
to 'na 'toa ra fetii, e te horoa hoi i te taao
e rave rahi na te taata, e e ore hoi e faaea
i te bure i te Atua. E ite papu atura oia 3
i te melahi a te Atua i te orama i te haere
raa mai ia 'na ra, i te ao i te hora ivi ra,
e te parau raa mai ia 'na e, E Korenelio.
Ua hio papu maite atura oia ia 'na, matau 4
roa aera oia, e ua na o aera, E te Fatu,
eaha teic? Ua parau maira oia ia 'na, o
ta oe bure e ta oe horoa raa taao, ua tae
roa i nia i mua i te aro o te Atua ra ei
haa mana raa ia oe. E teic nei, e tono 5
oe i te taata i Iopa e tii ia Simona, o te
parau hia o Petero ra; E tia oia i o Si- 6
mona rapaau iri ra i te taoto raa, tei taha-
tai to 'na utnafare, e na 'na e faa ite mai
ia oe i ta oe haapao raa. E reva 'tura te 7
melahi i parau mai ia Korenelio ra, ua
parau atura oia i e toopiti pue tavini no
'na iho, e te hoe faahau paieti no te feia
e tia i pihai iho ia 'na ra; E hope aera 8
taua mau parau ra i te faa ite hia 'tu
ia ratou ra, ua tonu atura ia ratou i Iopa.
E poipoi aera, te haere noa ra ratou i 9
to ratou tere, e fatata maira ia ratou taua
oire ra, reva 'tura Petero i nia iho i te
fare ra e bure, i te ono o te hora ra. Poia 10
roa ihora oia, e hiaai atura i te maa e
amu; te rave ra hoi to ratou i te maa,
tarehua ihora oia. E ite atura oia i te 11
rai i te vetea raa hia, e te hoe farii rahi
mai te ahu pu ra i te mairi raa mai, i ta-
amu hia na hiti e maha 'toa, i te tuu raa
hia mai i raro i te repo. E te mau mea 12
'toa e maha avae o te fenua nei ra, e te
mea taehae, e te mea rii e nee haere, e te
manu hoi o te reva ra i roto. E te hoe 13
reo maira hoi ia 'na ra, A tia a taparahi,
e Petero, a amu. Ua parau atura Petero, 14
Eiaha roa ia, e tau Fatu, aore a hoi au i
amu i te maa viivii e te mea ma ore hoi.
Ua parau faahou maira taua reo ra, o te 15
piti ia o te parau raa mai, O ta te Atua i
ta ma ra eiaha oe e parau e, e mea viivii
ia. E e toru aera na reira raa mai, rave 16
faahou hia 'tura taua farii ra i nia i te rai.
E te maere noa ra Petero i roto ia 'na 17

iho i te faa au raa i taua orama i itea ia 'na ra, e inaha, i ui na te mau taata i tonohia 'tu e Korenelio i te fare o Simona, 18 e tia anae atura hoi i te uputa. Ua parau atura e ui atura, E tia anei Simona i o nei i te taoto raa, o tei parau hia o Petero ra. E te manao noa ra Petero i taua orama ra, ua parau maira te Varua ia 'na, Inaha, te ui hia maira oe e ve tootoru 20 pue taata. E teie nei, e tia oe e haere i raro, a haere atoa 'tu ai, eiaha roa e feaa, 21 na 'u hoi ratou i tono mai. Ua pou maira Petero i raro i te mau taata i tono hia 'tu ia 'na e Korenelio ra, ua parau maira, Inaha, o vau ta outou i imi nei, eaha to 22 outou tere i haere mai ai i o nei? Ua parau atura ratou, O Korenelio tapena faahau, e taata parau tia, e te matau hoi i te Atua, e te roo maitai i te Ati Iuda 'toa ra, i a 'o hia mai oia e te hoe melahi moa e tipapa ia oe e haere i to 'na ra utuafare, 23 ia ite oia i ta oe 'na parau. Ua faa tomo maira oia ia ratou i roto, faa amu atura ia ratou, e poiopoi aera haere atura Petero e ratou atoa, e o ve toofanu i te mau taetae i Iopa ra i te pee atoa raa 'tu ia 'na. 24 E ao aera hoi, tomo atura ratou i roto i Kaisarea; te tia maira Korenelio ia ratou, ua oti hoi i te haa putupu hia mai to 'na ra fetii e te mau hoa mau ra. 25 E tei te tomo raa 'tu Petero i roto ra, ua farerei maira Korenelio ia 'na, haa mairi ihora i raro i tana pae avae, tahopu maira ia 'na. Ua faa tia 'tura ra Petero ia 'na, na o atura, A tia, e taata 'toa hoi au nei. 27 Ua paraparau ihora raua, e haere atura i roto, roohia 'tura ua putupu te taata e 28 rave rahi. Ua parau atura oia ia ratou, Ua ite hoi outou e, e ore te taata Ati Iuda e amui atu, e e ore hoi e tomo i te fare o te taata o te hoe fenua e ra; ua faa ite mai ra te Atua ia 'u e, eiaha vau e parau i te taata e, e viivii e te ma ore hoi. 29 I haere mai ai au i te tipapa raa hia aenei, aore au i maro; e teie nei, e ui atu vau, no te aha i tipapa ae ai outou ia 'u nei? Ua parau maira Korenelio, A rui maha aenei te neseteia ra vau e tae acra i teie nei hora; e i te iva o te hora i bure ai au i roto i tau fare, e inaha, ua tia noa maira te hoe taata i mua ia 'u ma 31 te ahu anaana, E ua na o maira, E Korenelio, ua faaroo hia ta oe bure, e ua manao hia to oe hamani maitai i mua i te 32 aro o te Atua ra. E teie nei, e faa tono oe i te taata i Iopa, e parau atu ia Simona e haere mai i o nei, o te parau hia o Petero ra, e tia oia i tahatai i te fare o Simona rapaanu iri ra i te taoto raa, e ia tae mai oia ra, na 'na ia e paraparau mai ia oe. 33 I reira ra to 'u tono raa 'tu i te vea ia oe, e maitai atura o oe i haere mai nei; e

teie nei, teie anae matou tei mua i te aro o te Atua, ia ite matou i te mau parau atoa a te Atua i poroi iho ia oe ra.

Ua parau atura te vaha o Petero, Ua 34 ite mau atura vau e ore te Atua e haapao i te huru o te taata. O tei matau 35 ra ia 'na, e o tei rave i te parau tia i te mau fenua 'toa ra, o te ite hia mai ia e ana. Ua ite hoi outou i te parau ta 'na i 36 haponno mai i te tamarii a Iseraela ra, i te parau haere raa i te parau maitai i te hau ra ia Iesu Mesia, i te Fatu o te mau mea 'toa ra. O te parau i parau hia na 37 Galilea maira e ati noa 'e Iudea 'toa ra, i muri ae i te bapetizo i parau haere hia e Ioane ra: Ia Iesu o Nazareta, o tei faa 38 tahinu hia mai e te Atua i te Varua Maitai e te mana ra; o tei hamani maitai haere ra, e te faa ora raa i te feia 'toa i neinei hia e te diablo ra, tei ia 'na ra hoi te Atua. O matou nei hoi te ite 39 i te mau peu atoa ta 'na i rave i Ierusalem ra, e te fenua 'toa hoi o te Ati Iuda ra; na ratou hoi oia i taparahi e faa uta atura ia 'na i nua i te raau. Oia hoi ta 40 te Atua i faa tia aenei i nia i te rui toru ra, e ua faa ite ia 'na i te vahi atea ra; Eiaha ra i te taata 'toa ra, i te feia ra i 41 haapao hia e te Atua ei ite ra, oia hoi matou nei, o tei amu atoa e tei inu hoi e oia 'toa i muri ae i tana tia raa mai mai te pohe maira. E ua poroi iho oia ia matou 42 e e parau haere matou i te taata, e faa ite hua 'tu hoi e oia tei haapao hia e te Atua ei haava i tei ora e tei pohe ra hoi. Oia hoi ta te mau peropheta 'toa i parau 43 maira e, o te faaroo ia 'na ra, e matara ia ta ratou hara i to 'na ra ioa.

E te parau atura Petero i taua mau 44 parau nei, ua mairi maira te Varua Maitai i nia iho i taua feia 'toa i faaroo mai i taua parau ra. E te feia 'toa o te peri- 45 tome i faaroo ra, o tei haere atoa mai ratou o Petero ra, macre atura ratou, i te mea i ninii hia mai te Varua Maitai i nia 'toa i te Etene ra. I faaroo atura hoi 46 ratou ia ratou i te parau raa i te parau ee, e te haa maitai raa i te Atua: ua parau atura Petero ia ratou, E tia anei i 47 te taata ia faa ore i te pape ia ore ia bapetizo hia teie nei feia, o tei noaa hoi ia ratou te Varua Maitai mai ia tatou atoa nei? Ua parau atura Petero ia ratou e 48 bapetizo ma te ioa o te Fatu ra. Ua tapaea maira ratou ia 'na ia parahi oia i o ratou ra i e fanu pue mahana.

PENE XI.

TO PETERO PARIRAA HIA, E TE FAA TIA RAA IA 'NA IHO.

E ITE atura te mau apesetolo e te mau taetae i Iudea ra e, ua mau

2 atoa te Etene i te parau a te Atua. E
 3 tae atura Petero i Ierusalem, ua maro
 4 maira to te peritome ra ia 'na, Na
 5 o maira, I tomo na oe i o te peritome
 6 ore hia ra, e i amu na oe i te maa e ra-
 7 tou atoa ra hoi. Ua tuatapapa maite
 8 atura Petero i taua parau ra, i te faa ite
 9 raa 'tu ia ratou mai te matamua mai a,
 10 na o atura, Te bure ra vau i te oire ra i
 11 Iopa, tarehua ihora vau, e ite atura vau i
 12 te tahi orama, mai te hoe ahu rahi pu ra i
 13 te tuu raa mai no nia i te rai, ina na hiti
 14 hia e maha ra te tuu i raro, e tae roa
 15 maira i pihai iho ia 'u. E tiatonu maite
 16 atura tau mata i taua mea ra, ite atura
 17 vau i te mau mea avae maha o te fenua
 18 nei, e te puaa tachae, e te mea rii e nee
 19 haere nei, e te manu o te reva. E faa-
 20 roo atura vau i te hoe roo i te parau raa
 21 mai ia 'u, A tia, e Petero, e taparahi a
 22 amu. Ua parau atura ra vau, Eiaha
 23 roa ia, e tau Fatu, aita roa aenei e mea
 24 viiui e te mea ma ore i o i roto i tau
 25 vaha. Ua parau faahou maira taua roo
 26 no nia i te rai ra, o te piti ia o te parau
 27 raa mai ia 'u, Ta te Atua i ta ma ra
 28 eiaha oe e parau e, e mea ma ore ia. E
 29 toru aera hoi na reira raa mai, huti faa-
 30 hou hia 'tura taua mau mea 'toa ra i nia
 31 i te rai. E inaha, e tootoru pue taata
 32 mai Kaisarea mai, i tono hia mai ia 'u ra,
 33 tei te fare maira ta 'u parahi i reira ra.
 34 Ua faaue maira te Varua ia 'u e haere e
 35 ratou atoa, eiaha roa e faae; e o teie
 36 atoa nei hoi mau taeae tofene nei i te
 37 haere atoa raa matou, e tomo atura ma-
 38 tou i roto i te fare o taua taata ra. E ua
 39 parau maira oia ia matou ua ite oia i te
 40 hoe melahi i te tia raa i roto i to 'na fare,
 41 e te parau raa mai ia 'na e, A tono i te
 42 taata i Iopa e tii ia Simona, o Petero te
 43 hoe ioa o 'na; Na 'na e parau mai ia oe i te
 44 parau e ora 'i oe e to fetii atoa hoi. E
 45 tei te parau raa 'tu vau ra, ua pou maira
 46 te Varua Maitai i nia iho ia ratou, mai
 47 te pou raa mai i nia ia tatou i mutaa
 48 ihora. Ua manao ihora vau i te parau a
 49 te Fatu, ta 'na i parau maira e, I bapetizo
 50 a hoi Ioane i te pape, e bapetizo hia ra
 51 outou i te Varua Maitai. E faito aera
 52 hoi ta te Atua i horoa mai ia tatou nei, i
 53 tei faaroo i te Fatu ra ia Iesu Mesia, i ta
 54 'na horoa mai ia ratou ra, o vai hoi au a tia
 55 ia 'u ia maro atu i te Atua? E ite aera
 56 ratou i taua mau parau ra, ua tuu maite
 57 maira ratou, e haa maitai atura i te Atua,
 58 na o aera, Ua horoa 'toa maori te Atua i
 59 te tatarahapa ora i te Etene.
 60 Te feia hoi i purara e i te hamani ino i
 61 tupu ia Setephano ra, haere roa 'tura ia i
 62 Phoinikia e i Kuperu, e Anetiohia, i te pa-
 63 rau raa i te parau i te Ati Iuda anae ra.

E te hoe pae taata o ratou ra no Kupe-
 2 ro ia, no Kurene, o tei parau atu ia i te
 3 Heleni i to ratou tae raa 'tu i Anetiohia,
 4 i te parau raa i te Fatu ra ia Iesu. E 21
 5 tei ia ratou hoi te rima o te Fatu; e
 6 feia rahii hoi tei faaroo, e ua fariu i te
 7 Fatu ra. E ua tae roa to ratou roo i te 22
 8 taria o te ekalesia i Ierusalem ra, e ua
 9 tono hoi ratou ia Baranaba e haere oia i
 10 Anetiohia. E tae atura oia i reira, e 23
 11 ite atura i te hamani maitai o te Atua
 12 oaoa 'tura, e a 'o atura ia ratou atoa ia
 13 ati atu i te Fatu ma te sau atoa. E 24
 14 taata maitai hoi oia, e ua i i te Varua
 15 Maitai e te faaroo; e feia rahi hoi tei
 16 amui hia i te Fatu ra.

E haere atura Baranaba i Tareso e imi 25
 ia Saulo. Ite atura oia ia 'na, e ua aratai 26
 maira ia 'na i Anetiohia; e hoe atoa o
 raua matahiti i reira i te amui raa i taua
 ekalesia ra, e haapii atura i te taata e
 rave rahi, e i Anetiohia na te mairi raa
 hia to te mau pipi ioa e Cherisetiano.

E tau peropheta tei haere mai i Ane- 27
 tiohia i taua mau mahana ra, mai Ieru- 28
 salema. Ua tia aera te hoe oratou i nia, 29
 o Agabo te ioa, ua faa ite maira i ta te
 Varua, e te fatata maira te o 'e rahi i te
 fenua 'toa nei; o tei tupu ia i te hau ia
 Kalaudio Kaisara ra. Ua opua ihora te 30
 mau pipi e haponu te taata 'toa i te
 toa e au ia 'na ihora, ei tauturu atu i
 te mau taeae i parahi i Iudea ra. I na 31
 reira 'tura hoi ratou, haponu atura i te
 mau peresibutero i te rima o Baranaba
 raua o Saulo ra.

PENE XII.

TE HAMANI INO O HERODA, E TE TAPARA-
 HI RAA IA IAKOBO, E TE TAPEA RAA
 IA PETERO RA.

I TAUA anotau ra ua faa toro maira
 te arii o Heroda i tana rima e hama-
 ni ino mai i te tahi pae o te ekalesia ra.
 E taparahi ihora i te tnaana o Ioane ia 2
 Iakobo i te oē. E ite aera oia e te maitai 3
 ra te Ati Iuda i te reira, ua titau atura
 oia e rave atoa ia Petero. O te mau ma-
 hana maa faa hopue ore hia ra te reira.
 E noaa ihora oia ia 'na, ua tun atura oia 4
 ia 'na i roto i te tapea raa ra, e pupu atu-
 ra ia 'na i na pupu faahau e maha ra ei
 tiai ia 'na; i manao oia e ia oti te pasa
 aratai mai ai ia 'na i rapae i te vahi tas- 5
 ta ra a taparahi ai. Tiai maite hia iho-
 ra Petero i roto i te tapea ra ra; ua
 bure atura ra te ekalesia i te Atua ia 'na
 aita e faaea. E fatata aera Heroda i te 6
 aratai mai ia 'na i rapae au, te taoto noa
 ra Petero i taua rui ra i ropu i na faa-
 hau toopiti ra, i tapea hia i te auri fifi e

piti, e tei te uputa na faahau i te tiaai raa
 7 i taua tapea raa ra. E inaha, ua fa
 maira te hoe melahi a te Fatu ra, e ua
 anaana maira te maramarama i roto i
 taua fare ra, ua papai maira oia i te aoao
 o Petero, faa ara maira ia 'na, na o maira,
 A tia oiioi; mairi atura na auri fifi i *tana*
 8 rima ra. Ua parau maira te melahi ia
 'na, A tatua na ia oe, taamu na i to ta-
 ma a i to *avae*; e na na reira 'tura oia.
 Ua parau mairâ hoi oia ia 'na, A ahua na
 9 oe i to ahua, a pee mai ai ia 'u. Ua pee
 atura oia ia 'na i te haere raa 'tu i rapae
 au, aore oia i te i e, e mea mau ta taua
 melahi ra; parau aera e, e orama ta 'na i
 10 ite ra. E mairi maira ia raua tei mu-
 taa iho tiaai ra e te piti hoi, tae atura
 raua i te opani auri e tae atu ai i roto i
 te oire ra, ua hamama noa maira taua
 opani ra ia raua; tomo atura raua i rapae
 au, haere atura raua e mairi maira
 te hoe aroa faarue maira te melahi ia 'na
 11 i reira ra. E iho maira to Petero huru
 mau, na o aera oia, Ua ite mau atura vau
 e ua tono mai te Fatu i *tana* melahi, e ua
 faa ora ia 'u i te rima o Heroda, e te ma-
 12 nao o te Ati Iuda. Haa manaô ihora oia
 i *taua mea ra*, e oti aera haere atura oia
 i te fare o Maria te metua vahine o
 Ioane, o Mareko te hoe ioa ra; e feia
 rahi hoi tei putuputu i reira, te bure ra.
 13 E te patoto atura Petero i, te opani i te
 tomo raa ra, ua haere maira te hoe potii
 14 e faaroo, o Roda te ioa. E ite aera i te
 reo o Petero, aita aera oia i iriti i te opani
 i te oaoa; horo atura râ i roto, parau
 atura e, te tia noa maira Petero i te
 15 uputa aera. Ua parau maira ratou ia 'na,
 Ua maamaa hia oe. Ua maro maite
 atura oia e, oia mau. Ua parau maira
 16 ratou, O *tana* melahi maori. Ua ta mau
 maite atura Petero i te patoto raa 'tu, e
 iriti aera ratou i *te opani*, e ite maira ia
 17 'na, e hitimanae atura. Ua popoi atura
 oia i te rima ia mamu atu ratou, ua
 faa ite atura oia ia ratou i ta te Fatu ara-
 tai raa mai ia 'na i rapae au i taua tapea
 raa ra. Ua parau atura hoi oia, E faa ite
 atu ia Iakobo e te mau taese i teie nei
 mau parau. Reva 'tura oia haere atura i
 18 te hoe vahie atu. E ao aera e ere i te
 atutu iti haihai to taua mau faahau ra
 19 ia Petero. Ua imi atura Heroda ia 'na, e
 aita aera oia i itea, ua ui maere atura oia
 i te mau tiaai, e faane atura i *te taata* e
 aratai atu ia ratou e taparahi. Haere
 atura oia i Kaisarea mai Iudea 'tu, para-
 hi atura i reira.
 20 Te riri ra Heroda i to Turia e to Si-
 dona; ua haere atoa maira râ ratou i
 mua i *tana* aro, ua oti aera hoi Belaseto
 te tiaai i te piha roi o te arii ra i te faa

taua hia e ratou, ua ani atura ratou i te
 hau, no te mea *no te fenua* o te arii ra te
 maa i to ratou ra fenua. E tae aera i te 21
 mahana i haapao hia ra, ua parahi maira
 Heroda i nia i te terono ma te ahua arii
 i te ahua raa, e ua otero maira ia ratou.
 Ua pii atura te taata, E reo ia no te 22
 Atua, e ere ia i to te taata. Ua tairi 23
 maira te melahi a te Fatu ia 'na i reira
 ra, no te mea aore oia i horoa 'tu i te
 haamaitai i te Atua ra; pau atura oia i
 te amu hia e te iro e pohe atura.
 Tupu atura hoi te parau a te Atua, e 24
 aano roa 'tura. Ua hoi maira Baranaba e 25
 Saulo mai Ieruselema mai ia oti to raua
 tere ra, aratai atoa maira raua ia Ioane,
 o Mareko te hoe ioa ra.

PENE XIII.

O PAULO RAUA O BARANABA I TE MAITI
 RAA HIA IA HAERE E HAAPII I TE MAU
 ETENE.

ETAU peropheta hoi e te orometua
 tei taua ekalesia i Anetiohia ra; o
 Baranaba, e o Simeona o tei parau hia
 o Nigere ra, e o Lukio no Kurene, e o
 Manaena, hoe â o raua haapii atoa raa
 hia e te teteraraha ra o Heroda, e o Saulo. 2
 E te haamori ra ratou i te Fatu ma
 te neseteia, ua parau maira te Varua
 Maitai, A faa taa mai na ia Baranaba
 raua o Saulo no te ohipa i haapao hia e
 au na raua ra. Ua neseteia ihora ratou 3
 e bure atura, ua tuu aera i to *ratou* rima
 i nia iho ia raua, e oti aera tono atura
 ratou ia raua.
 E o raua hoi i tono hia e te Varua 4
 Maitai ra, haere tia 'tura ia i Seleuia; e
 mai reira hoi, fano atura raua i Kuperu.
 E tae atura i Salami, ua parau atura 5
 raua i te parau a te Atua i roto i te mau
 sunago a te Ati Iuda ra; e tei ia raua 'toa
 ra hoi Ioane i te amui raa. E haere noa 6
 'tura raua na ropu i taua fenua ra e tae
 atura i Papho, ite atura raua i te hoe pe-
 ropheta haavare, e magoi, e Ati Iuda, o
 Bara-iesu te ioa: Tei o te tiaau ra oia o 7
 Serigio Paulo, e taata paari, o tei tii mai
 ia ia Baranaba raua o Saulo, i hinaaro oia
 i te faaroo i te parau a te Atua. Area 8
 taua magoi ra o Elima, (te ua raa ia i
 to 'na ioa,) ua maro maira ia ia raua, i hi-
 naaro oia i te faa fariu é atu i te tiaau i
 te parau nei. O Saulo ra, (o tei parau 9
 atoa hia o Paulo,) i aera ia i te Varua
 Maitai, ua tiationu maite atura *tana*
 mata ia 'na. E ua parau atura, Aue oe 10
 i i te haavare e te ino e, e te fanaua a
 te diabolote e, e enemi oe no te mau parau
 tia 'toa nei, eita oe e faaea i te haa pio i te
 parau titiaifaro a te Fatu nei? E inaha, 11
 tei nia mai nei te rima o te Fatu ia oe, e

matapo hia oe, eita oe e ite vave i te mahana. Roohia ihora oia i te arehurehu e te poiri i reira ra; perchahu haere atura oia i te maimi raa i te taata ei aratai

12 ia 'na i te rima. Ite aera te tiaau i taua mea ra faaroo atura, maere roa 'tura hoi i te parau a te Fatu.

13 Fano atura Paulo e te feia i amui atoa ia 'na ra mai Papho atu, e tae atura ratou i Perege i Pamephulia; arca Ioane, faarue atura ia ratou hoi maira i

14 Ierusalem. E mai Perege hoi, reva 'tura ratou e tae atura i Anetiohia i Pisidia, tomo atura i roto i te sunago i te maha-

15 na sabati, parahi ihora i raro. E oti aera te taio raa i te ture e te mau peropheta ra, ua tono aera to mau tavana o te sunago ra i te vae ia ratou, na o atura, E te mau taeae nei, te hinaaro na outou i

16 te a'o mai i te taata nei, a parau mai. Ua tia maira Paulo i nia, ua popoi maira i te rima, na o maira, E te mau taata Iseraela nei, e te feia 'toa e matau i te Atua ra, a

17 faaroo mai. Na te Atua o teie nei mau taata Iseraela nei i maiti i to tatou hui tupuna, e ua faa teitei oia i taua mau taata ra ia ratou i parahi noa i Aiphiti ra, e ua aratai mai oia ia ratou i rapae ma tana

18 rima puai. E ua faaoromai oia i ta ratou parau i te medebara ra, e a maha aera

19 ahura raa te matahiti. E pau ihora hoi e hitu fenua ia 'na i taua fenua i Kanaana ra, ua tufa kelero ihora oia i to ratou

20 fenua no ratou iho. E oti aera te reira, a maha 'tura hanere e pae ahuru raa te matahiti i tuu mai ai i te feia haava no ratou e tae aera i te peropheta ra ia

21 Samuela. Mai reira hoi ua hinaaro aera ratou i te arii, ua horoa maira te Atua ia Saula te tamaiti a Kisa, no te opu o Beniamina taua taata ra, e a maha aera ahuru

22 raa te matahiti. E tuna e hia aera oia ia 'na, ua faa tupu aera oia ia Davida ei arii no ratou; ta 'na hoi i parau maira i te na o raa mai e, Ua itea ia 'u Davida te tamaiti a Ise, e taata e au i tau aau, e na 'na e faa tupu i tau mau hinaaro atoa.

23 Ua faa tupu iho nei te Atua i te Ora no Iseraela ia Iesu, no te huero o teie nei ta-

24 ta, o tei parau hia maira. I parau haere na Ioane i te bapetizo tatarahapa i te taata 'toa o Iseraela i haere mai ai oia.

25 Te faa tupu ra Ioane i to 'na tere, e ua na o aera oia, O vai au nei i ta outou manao raa? E ere au i te *Mesia*. A hio na râ, te haere maira te hoe i muri iho ia 'u, eita vau e au ia tatarā noa 'tu i te tamaa i tana avae.

26 E te mau taeae nei, e te tamarii o te fetii o Aberahama, e te feia 'toa e matau i te Atua i roto ia outou 'na, i hapono hia

27 mai teie nei parau ora ia outou nei. Te

feia hoi i parahi i Ierusalem, e to ratou hui raatira 'toa, no te mea aore ratou i ite ia 'na, e te parau a te mau peropheta i taio hia i te mau mahana sabati atoa ra, ua faa tupu iho nei ratou i taua mau parau ra i te faa hapa raa 'tu ia 'na ra. Aore à 23 hoi a 'na hara i itea e ratou e pohe ai, ua ani atura ratou ia Pilato ia teparahi hia oia. E hope aera i te faa tupu hia e ra- 29 tou te mau parau atoa no 'na i papai hia ra, ua tuu maira ratou ia 'na i raro mai nia mai i taua raa ra, e vai iho atura ia 'na i roto i te menema ra. Ua faa tia mai râ 30 te Atua ia 'na mai te pohe maira; I itea 31 mai hoi oia e rave rahi te mahana i te feia i haere atoa mai, e oia 'toa i Ierusalem mai Galilea maira, o ratou to 'na ite i te mau taata 'toa ra. E parau maitai ta 32 matou i hopoi mai ia outou nei, te parau i parau hia mai i to tatou hui tupuna ra; Ua faa tupu iho nei te Atua i taua parau 33 ra ia tatou nei i ta ratou tamarii, oia i faa tia faahou ia Iesu i nia, oia hoi tei papai hia i roto i te Salamo piti ra, Tau Tamaiti oe, i nauanei oe i fanau hia 'i e au. I faa tia mai oia ia 'na mai te pohe 34 maira eiaha oia e hoi faahou i te apoo, oia i na o mai e, E faa tupu mau vau ia outou i te parau i parau hia 'tu ia Davida ra. I parau mai ai hoi oia i roto i te tahi 35 *Salamo* ra, Eita oe e tuu i to Mea Moa ia tahuti noa na. Aera Davida, rave 36 atura oia i te hinaaro o te Atua i to 'na ra ui mairi atura to 'na taota, e amui hia 'tura oia i to 'na ra hui metua, e tahuti atura. Aera oia, o ta te Atua i faa tia i 37 nia ra, aore ia i tahuti.

E teie nei, ia ite outou, e te mau taeae 38 nei, no teie nei taata i parau hia 'tu ai ia outou 'na e, e matara te hara. E te mau 39 mea 'toa eita outou e tia hia mai i te ture a Mose ra, e tia hia mai ia ia 'na te feia 'toa i faaroo ra. E teie nei, e haapao 40 maitai, oi roohia mai outou e tei parau hia mai e te mau peropheta ra; A hio 41 na outou, e te feia e vahavaha, a maere atu, e a pohe atu; e ohipa hoi au i te hoe ohipa i to outou 'na anotau, e ohipa ra, parau noa 'tu te taata ia outou 'na, e ore roa outou e faaroo.

E tei te haerea te Ati Iuda i rapae au i 42 taua sunago ra, ua ani atura te Etene ia parau hia mai taua mau parau ra ia ratou ia tae i te sabati ra. E purara atura 43 taua sunago ra, ua pee maira to te Ati Iuda e te mau pipi bure Atua ra e rave rahi ia Paulo raa o Baranaba; o tei parau atu ia ia ratou e a'o atura, ia mau maite à i te aroha mau o te Atua.

E tae aera i te sabati, ua faa putuputu 44 maira to taua oire atoa ra e faaroo i te parau a te Atua, aore rea i toe. Ia hio 45

mai rā te Ati Iuda i taua feia rahi ra, i aera ratou i te feii, e ua maro maira i taua mau parau i parau hia e Paulo ra, 46 ma te faa ore e te faa ino hoi. Itoito atura Paulo rana o Baranaba, e na o atura, E mata ia outou i te parau atu i te parau a te Atua e tia 'i, o outou rā i tute ē atu i taua parau nei, e te parau na outou eita outou e au i te ora mure ore, 47 inaha, te fariu nei matou i te Etene. O ta te Fatu hoi ia i poroi mai ia matou nei ra, Ua haapao hia oe e au ei tia-rama no te Etene, ia riro oe ei ora e tae 48 noa 'tu i te hopea o te fenua ra. E ia faaroo maira te Etene i taua parau ra, oaoa 'tura ratou, e haa maitai atura hoi i te parau a te Fatu; e te feia i haapao hia no te ora mure ore ra, ua faaroo anae 49 ia. Parare atura te parau a te Fatu e 50 ati noa ē taua fenua ra. Ua tiarepu ihora te Ati Iuda i te mau vahine mana bure Atua ra, e te feia haava i taua oire ra, faa tupu atura hoi i te hamani ino ia Paulo e Baranaba, tiahi ē atura ratou ia raua e mairi maira to ratou ra fenua. 51 Uene atura rā raua i te repo i to rana avae ia ratou, e tae atura hoi i Ikonio. 52 I aera te mau pipi i te oaoa e i te Varua Maitai.

PENE XIV.

TO PAULO RAUA O BARANABA HAMANI INO RAA HIA I IKONIO RA.

HAERE atoa 'tura raua i roto i te suna-go a te Ati Iuda i Ikonio ra, e ua parau atura, e feia rahi hoi to te Ati Iuda 2 e te Heleni i faaroo. To te Ati Iuda rā aore i faaroo ra, tiarepu atura ia i te aau o te Etene, e faa i atura hoi i to ratou aau 3 i te riri i te mau taese ra. E parahi raa maoro to raua i reira i te parau raa i te Fatu ma te matau ore, e faa tia maira oia i te parau hamani maitai na 'na ra, e ua tuu maira i te tapao e te semeio na 4 to raua rima e rave. Ua afa ihora taua feia rahi o te oire ra, no te Ati Iuda e tahi pae, no te aposetolo e tahi pae. 5 Ia tamata ra te Etene e te Ati Iuda 'toa, e to ratou hui tavana, i te hamani ino mai, 6 e te pehi mai ia raua i te ofai, Ite aera raua, mauē atura i Lusetera e i Derebe, i na oire i Lukaonia ra, e i te mau fenua 7 'toa i reira iho. E ua parau atura raua i te evanelia i reira. 8 Te parahi maira te hoe taata i Lusetera ra, e avae parapura to 'na, e pirioi mai te opu mai ā o tana metua vahine, 9 aita oia i haere: Te faaroo maira taua taata ra ia Paulo i te parau raa, ua tia-tonu maite atura Paulo ia 'na, ite aera 10 oia e, e faaroo to 'na e tia ia faa ora 'tu. Ua parau hua 'tura to 'na reo, A tia hua mai to avae i nia. Ua oua noa maira oia i nia

hahaere ihora. Ite aera taua nahoa rahi 11 ra i ta Paulo i rave ra, ua faa teitei aera i to ratou reo i te parau Lukaonia, na o aera, Ua pou mai te mau atua i raro i o tatou nei mai te taata ra te huru. E 12 mairi aera ratou ia Baranaba ia Dia, e o Paulo ra Hereme ia, no te mea oia te taata e parau. Ua putu maira te tahua 13 o Dia, tei mua to 'na hiero i to ratou oirera, i te bovi ma te hei atoa i te uputa ra, hinaaro aera e e faa tusia, oia e te taata 'toa. Ite aera rā na aposetolo ra o 14 Baranaba e Paulo; hahae atura raua i to raua ahu, hohoro atura i roto i taua mau taata ra tiaoro atura, Na o atura, E homa 15 e, eaha outou i na reira mai ai? e taata mau ā hoi maua, mai ia outou atoa na, e te parau atu nei hoi i te evanelia ia outou, ia fariu ē atu outou i taua mau mea maamaa nei i te Atua ora ra, o tei hamani i te rai, e te fenua, e te tai, e te mau mea 'toa i roto ra. O tei vai ihe noa i 16 te mau fenua 'toa i mutaa iho, ia haapao noa na ratou i ta ratou iho parau. Aita 17 rā oia i ere i te faaite ia 'na iho, oia i hamani maitai mai, e te horoa raa mai i te ua no nia i te rai ra, e te anotau a-hune, e te faa i raa mai i to tatou aau i te maa e te oaoa. E aore ā i morohi rea 18 ia raua taua feia rahi ra i taua parau ra, i te afai mai i te tusia ia raua ra.

Ua haere maira te Ati Iuda mai Ane-19 tiohia mai e Ikonio, taparu atura i taua feia rahi ra, tuia ihora Paulo i te ofai, e arato atura ratou ia 'na i rapae au i taua oire ra, parau aera ua pohe roa. Ia putu-20 putu maira te mau pipi i pihai iho ia 'na ra, ua tia noa maira oia i nia ua haere maira i roto i te oire; e ao aera revera 'tura raua o Baranaba i Derebe. E ia parau 21 raua i te evanelia i te reira oire, e rave rahi hoi tei haapii hia, hohoi faahou maira raua i Lusetera, e Ikonio, e i Anetiohia; I te faa itoito raa i te aau o te mau pipi, 22 e te a 'o rā 'tu ia ratou ia mau papu maite ā ratou i te faaroo; e te na o raa 'tu e, E na roto tatou i te pohe rahi e o atu ai i te basileia o te Atua ra. E ia haapao hia e raua 23 te peresibutero no ratou i te mau ekalesia 'toa ma te bure e te neseteia, ua pupu atura raua ia ratou i te Fatu, i ta ratou i faaroo ra. E mairi maira Pisidia ia raua, tae atu-24 ra raua i Pamephulia. E ia parau raua i to 25 parau i Perege, haere atura raua i Atalia. E mai reira hoi fano maira raua i Ane-26 tiohia, i te vahii i pupu hia 'tu ai raua i te ite o te Atua, i te ohipa i oti ia raua ra. E tae maira raua i reira, ua haa putu-27 putu maira raua i te ekalesia, e ua faa ite atura i ta te Atua i rave ia raua ra, e ua iriti oia i te uputa faaroo raa no te Etene. E parahi raa maoro to raua i 28 reira e te mau pipi atoa ra.

PENE XV.

TE MARO RAA I TE PEU RA I TE PERITOME,
E TE MAU APOSETOLO I TE FERURI BAA
I TAUA PARAU RA.

UA haere maira e toofanu mau taata mai Iudea mai, ua haapili maira i te mau taese, na o maira, Ia ore outou ia peritome hia mai te peu a Mose ra, e ore outou e ora. E maro maite atura Paulo raua o Baranaba ia ratou, ua haapao atura ratou ia Paulo raua o Baranaba, e i e toofanu mau taata no ratou iho, e haere i Ierusalemia i te mau aposetolo ra e te mau perisebutero ra i taua parau ra. E aratai hia 'tura ratou e te ekalesia i taua haerera ra, haere atura ratou na Phoinikia e Samaria, i te faa ite maite raa 'tu i to te Etene fariu raa, rahi roa atura to te mau taese oaoa ia ratou. E tae atura ratou i Ierusalemia, ite hia maira ratou e te ekalesia, e te mau aposetolo, e te mau perisebutero, ua faa ite atura ia ratou i ta te Atua i rave ia raua ra. Ua tia maira e toofanu no te pupu Pharisea tei faaroo ra, na o maira, E peritome ia ratou e tia 'i, e e a 'o atu e haapao i te ture a Mose ra.

6 E ua haa putuputu ihora te mau aposetolo e te mau perisebutero ra e feruri 7 i taua parau ra. E rahi roa aera te maroro, ua tia aera Petero, ua parau maira ia ratou, E te mau taese nei, ua ite outou e ua haapao te Atua i roto ia tatou nei ia 'u i mutaa iho, ia ite te Etene i te 8 evanelia i to 'u nei vaha ia faaroo. E o te Atua hoi tei ite i te aau ra tei faa tia mai ia ia ratou, i te horoa raa mai i te Varua Maitai ia ratou, mai ta 'na i horoa mai ia 9 ratou nei. Aore hoi i faa huru e atu ia ratou e ia tatou nei, i te haa maitai raa i 10 to ratou aau i te faaroo. E teie nei, eaha outou i haa peapea 'tu ai i te Atua i te tuu raa i te zugo i nia i te ai o te mau pipi aore i manaa i to tatou hui tupuna 11 ra e ia tatou atoa nei hoi? Ua ite ra tatou e e ora tatou i te aroha o to tatou Fatu o Iesu Mesia, mai ia ratou atoa ra. 12 Ua mamu ihora taua feia rahi atoa ra, ua faaroo maira ia Baranaba raua o Paulo, i te faa ite raa 'tu i te mau tapao e te mau semeio ta te Atua i rave ia raua i o 13 te Etene ra. E ia faa oti aera ta raua parau raa, ua parau atura Iakobo, na o atura, E te mau taese, a faaroo mai na 14 ia 'u: Te parau mai nei Simeone e, ua hio aroha mai te Atua i te Etene i mutaa ihora, e rave i te hoe pae taata i 15 roto ia ratou ra no to 'na ra ioa. Te au nei hoi te parau a te mau peropheta ra i 16 te reira, oia hoi tei papai hia ra e, Muri aera e hoi atu vau, e patu fashou i te sekene o Davida i mairi i raro ra; e te

hauhau o taua sekene ra e patu fashou hia ia e au, e tia 'tu i nia: Ia imi te toea 17 o te taata i te Fatu, e te mau Etene atoa i mairi hia i to 'u ra ioa, e te na reira maira te Fatu, o tei faa tupu i teie nei mau parau. Ua ite te Atua i ta 'na 'toa ra mau 18 ohipa mai te matamua mai a. E teie 19 nei, teie ta 'u parau, eiaha tatou e haa peapea 'tu i te feia i fariu i te Atua no roto i te Etene ra. E papai 'tu ra tatou i 20 te parau ia ratou ra, eiaha ratou e rave i te mea viivii hopoi hia na te mau idolo, eiaha e poreneia, eiaha e amu i te mea uumi noa hia, e te toto. Te vai nei hoi 21 te feia i parau ia Mose i te mau oire atoa mai tahito mai a, te taio hia mai nei hoi oia i roto i te mau sunago i te mau mahana sabati atoa nei. Ua manao ihora te 22 mau aposetolo, e te mau perisebutero, e te ekalesia 'toa, e tono i e toopiti pue taata maiti hia i roto ia ratou ihora i Anetiohia, ia Iuda, o Barasaba te hoe ioa ra, e ia Sila, e pue taata hau ia i roto i te mau taese ra, o Paulo hoi e Baranaba. E ua papai atura hoi i te leta na to ratou 23 rima i hopoi, na o atura; Te mau aposetolo e te mau perisebutero e te mau taese atoa nei, te haponu atu nei matou i to matou aroha ia outou, i te mau taese i roto i te Etene i Anetiohia, e i Suria, e i Kilikia ra. Ite aenei matou e, ua tiarepu 24 hia to outou aau i te parau a ve toofanu pue taata no o nei atu i o matou nei, i te na o raa 'tu e, e peritome ia outou, e e haapao i te ture e tia 'i: aore hoi matou i faaue noa 'tu ia ratou. Haa putuputu 25 aenei hoi matou atoa, manao aenei e mea maitai ia faa tono atoa 'tu i e toopiti pue taata maiti hia ia outou 'na, e to matou pue taese here nei ia Baranaba e Paulo. E pue taata faa ruru ia i to raua pohē, 26 no te ioa o to tatou Fatu o Iesu Mesia ra. E teie nei, tono atu na hoi matou ia Iuda 27 raua o Sila, e na raua e parau vaha noa 'tu ia outou i taua parau ra. E mea maitai i 28 te Varua Maitai e ia matou atoa nei hoi, eiaha roa ei teimaha e i tuu hia 'tu i nia iho ia outou maori ra o teie nei mau mea tia. Eiaha outou e amu i te maa i afai 29 hia i te idolo ra, e te toto, e te mea uumi noa hia ra, e eiaha hoi e poreneia: i faaue outou i te reira, e maitai ia outou. Ia ora na.

E tuu hia 'tura ratou, tae atura ratou 30 i Anetiohia, ua haa putuputu maira i te taata 'toa ua tuu atura ratou i te leta. E 31 oti aera i te taio hia e ratou, oaoa 'tura ma te mauruuru. E a 'o hua 'tura Iuda 32 raua o Sila i te mau taese, e faa itoito atura ia ratou, e peropheta 'toa hoi raua. E ia parahi raua i reira e maoro iti aera, 33 tuu maitai hia 'tura raua e te mau taese i te mau aposetolo. O Sila ra, manao 34

- 35 aera oia e, e parahi ā i reira. O Paulo hoi e Baranaba parahi atura raua i Anetiohia, e rave rahi ā hoi te taata i te a'ora e te haapii raua i te parau a te Fatu.
- 36 E mahemo aera e fanu pue mahana, ua parau atura Paulo ia Baranaba, E hoi taua i te mau taecae ra, i te mau oire atoa i parau hia e taua te parau a te Fatu ra,
- 37 ia ite taua i to ratou mau raa. Ua parau aera Barnaba e aratai atoa ia Ioane,
- 38 o Mareko te tahi ioa ra. Aita rā Paulo i manao e e mea au ia aratai atoa ia 'na i to ratou tere, o tei faarue mai ia ratou i Pamephulia ra, aore i haere atoa i taua ohipa ra. Tupu atura hoi te maro rahi ia raua iho, e taa ē atura raua, rave atura Baranaba ia Mareko, fano atura i
- 40 Kuperu. O Paulo ra, apiti atura ia ia Sila, e reva 'tura, ua oti aera i te pupu hia e te mau taecae i te ite a te Atua.
- 41 Haere atura oia na Suria e na Kilikia i te faa itoito raa i te mau ekalesia.

PENE XVI.

TIMOTEO I PERITOME HIA E PAULO, E O LUDIA I FAA FARIU HIA E ANA I PHILIPU.

- T**AE atura hoi oia i Derebe e Lusetera ; e inaha, tei reira te hoe pipi o Timoteo te ioa, e tamaiti na te hoe vahine Ati Iuda faaroo, aera tana metua
- 2 tane, e Heleni ia. E taata roo maitai hoi oia i te mau taecae i Luseterna e Ikonio.
- 3 Hinaaro atura Paulo ia 'na e haere atoa raua, e ua rave atura ia 'na peritome ihora, no te Ati Iuda i parahi i reira ihora ; ua ite atoa hoi ratou i tana metua tane e
- 4 Heleni ia. Te haere atura ratou na roto i te mau oire ra, ua tuu atura ratou i tei faa au hia e te mau aposetolote te mau peresibutero i Ierusalemra ra, ei haapao
- 5 raa na ratou. Itoito atura te mau ekalesia i te faaroo, tupu atura i te rahi raa aita e mahana tuua.
- 6 E ia ati aera ia ratou Pherugia e te fenua ra o Galatia, e tapea hia ihora ratou e te Varua Maitai eiaha e parau haere i
- 7 te parau i Asia. E tae atura ratou i Misia, tamata 'tura ratou i te haere i Bitunia ; aita rā ratou i tuua e te Varua o
- 8 Iesu. Na Misia 'tura ratou i te haere e
- 9 tae atura i raro i Teroa. Itea maira te hoe orama ia Paulo i te rui ; ua tia maira te hoe taata no Makedonia, ua parau maira ia 'na, na o maira, E fano mai i Ma-
- 10 kedonia nei e tauturu mai ia matou. Ite aera oia i taua orama ra, ua faa ineine ihora matou e fano i Makedonia, i parau hoi matou e, te parau maira te Fatu ia matou e haere e parau atu i te evanelia ia ratou.
- 11 Tuu atura matou mai Teroa 'tu fano tia 'tura i Samoterai, e ao aera tae atura

i Neapoli. Mai reira hoi reva 'tura i 12 Philipi, o te oire rahi ia i te reira pae au i Makedonia, e e huaraau hoi : parahi atura matou i e fanu pue mahana i taua oire ra. E tae aera i te mahana sabati, 13 haere atura matou i rapae au i taua oire ra i te pae pape, tei reira te hoe vahi haapao hia ei bure raa ; parahi ihora matou i raro, ua parau atura i te mau vahine i putuputu mai i reira ra. E te faaroo maira 14 te hoe vahine haamori Atua, o Ludia te ioa, e hoo ahu ute, no te oire ra o Tuantira, e haa mahorahora hia ihora to 'na aau e te Fatu, ia haapao oia i te parau i parau hia e Paulo ra. E oti aera oia i te 15 bapetizo hia, e tana fetii atoa, ua tauvahivahi maira ia matou, na o maira, Te parau rā outou e, e parau mau ta 'u i te Fatu, e haere mai i roto i tau fare nei parahi ai : riro atura matou ia 'na.

E te haere atura matou i te bure raa, 16 ua farerei maira ia matou te hoe potii varua tairoiro, e taoo rahi ta to 'na ra mau fatu i noaa ia 'na i te tairoiro. O tei pee 17 haere mai ia ia Paulo e ia matou atoa, tiaoro noa 'i e, E tavini anae teie nei mau taata no te Atua teitei, o tei faa ite mai ia ia outou i te ea ora. I na reira oia e 18 rave rahi te mahana, e ooo roa aera Paulo, ua fariu atura, na o atura i taua varua ra, Te faaue atu nei au ia oe e haere oe i rapae i tena 'na vahine i te ioa o Iesu Mesia ra. Haere atura oia i rapae i taua hora ra. Ite aera rā to 'na mau fatu e, 19 aita 'tura o ratou manao raa e noaa 'i te taoo, haru atura ratou ia Paulo e ia Sila, arato atura ia raua i te feia haava i te hoo raa ra. E ia hopoi hia raua i te feia 20 toroa ra, ua parau atura ratou, Na taata teie i tiarepu i to tatou oire nei, e Ati Iuda hoi raua. E te haapii nei i te parau 21 eita e au i te ture ia farii tatou e ia haapao, no Roma hoi tatou. Ua tia aera 22 taua feia rahi atoa ra e rave ia raua, ua haehae atura te feia toroa i to raua ahu, ua faaue atura e papai ia raua i te raua. E e rave rahi aera to raua tairi raa hia e 23 ratou, ua huri atura ratou ia raua i roto i te tapea raa ra, poroi atura i te tiai i te fare tapea raa ra e mau maitai ia raua. No te mea i na reira hia mai oia i te po- 24 roi, ua huri atura ia raua i te tapea raa i roto roa ra, e haa mau atura i to raua avae i roto i te raua.

E tui aera te rui ua bure ihora Paulo 25 raua o Sila, himene atura ma te haa maitai i te Atua ; te faaroo maira te mau taata tapea hia ra ia raua. E aore aera 26 i mahia e aueue rahi ihora to te fenua, e hauti atoa 'tura te niu o taua fare tapea raa ra, hamama noa ihora te mau opani atoa i reira ra, matara aera te auri hii o

27 te taata 'toa ra. Hitimaue aera te taoto o te tiai i te fare tapea raa ra, e hio aera i te mau opani o te fare tapea raa ua pau i te iriti hia, unuhi aera oia i *tana* oē e patia ia 'na iho, parau aera ua ora te mau
28 taata i tapea hia ra. Ua tiaoro maira rā Paulo faa teitei maira i te rco, Eiaha e to-
29 tova ia oe iho; teie anaē hoi matou. Ua parau atura oia i te hoe rama, horo uana noa 'tura i roto, haa mairi ihora i raro i mua ia Paulo raua o Sila ma te rurutaina.
30 Ua aratai maira ia raua i rapae au, ua parau atura, E homa e, eaha vau e ora 'i au? Ua parau maira raua, E faaroo i te
31 Fatu ia Iesu Mesia, e e ora ia oc e to fe-
32 tii atoa. Ua parau maira raua ia 'na e te feia 'toa i roto i to 'na ra utuafare i te
33 parau a te Fatu. Ua rave aera oia ia raua i tana hora i te rui ra, ua horoi atura i to raua irararava *papai hia ra*, e bape-
tizo hia ihora oia e to 'na 'toa ra i reira ra.
34 E aratai hia 'tura raua e ana i roto i to 'na ra fare, faa nahonaho ihora oia i te amu raa maa i mua i to raua ro, oaoa roa 'tura oia e tana utuafare atoa ma te faaroo i te Atua.
35 E ao aera ua tono maira te feia haava i te mau papai, na o maira, Tuu atu i na
36 taata ra. Ua parau maira te tiai i taua fare tapea raa ra ia Paulo i taua parau ra, E ua tono mai te feia haava i te *vea* e tuu ia orua, e teie nei, a haere, ia ora na
37 orua i te haerea. Ua parau atura rā Paulo ia ratou, Ua papai faaite noa ratou ia maua i te taata no Roma nei, aore hoi i faa hapa hia, e ua huri ia maua i roto i te tapea raa, e tena 'na, te hopara huna noa nei ratou ia maua i rapae au? eiaha roa ia;
38 ia maua i rapae au. Ua parau atura te mau papai i taua parau ra i te feia haava ra: e ite aera ratou e, no Roma raua, ma-
39 tau ihora ratou. Ua haere maira ratou ua parau maitai maira ia raua, aratai atura ia raua i rapae, parau atura ia raua e
40 haere i rapae au i taua oire ra. Ua faarue maira raua i taua fare tapea raa ra, tomo atura i roto i te fare o Ludia; e ite aera raua i te mau taeae, haa mahana-hana 'tura raua ia ratou, e reva 'tura.

PENE XVII.

TE A 'O A PAULO I TESALONIA RA; E TE FAAROO O TE TAHI PAE, E TE HAMANI INO O TE TAHI PAE.

HAERE atura rā na Amephipoli e Apolonia, e tae atura raua i Tesalonia, e sunago to reira no te Ati Iuda.
2 Ua tomo atura Paulo i roto ia ratou ra, o ta 'na ia peu, e a toru aera sabati i te parau raa 'tu ia ratou i te parau i papai hia
3 ra, I te haa mahorahora raa i taua parau

ra, e te faa ite papu raa 'tu e, ia pohe ā te Mesia, e ia tia faahou mai mai te pohe mai ra e tia 'i; e te parau raa 'tu e, Teie hoi te Mesia o Iesu nei ā ta 'u e parau atu ia outou 'na. Ua faaroo maira e tahi
4 pae, e ua amui atoa maira ia Paulo raua o Sila, e to te Heleni haamori Atua e rave rahi, e te mau vahine manā hoi e ere i te mea iti.

Arca te Ati Iuda faaroo ore ra, i aera
5 ia i te feii; e ua haa putuputu maira ratou i te taata iino haapao atā ra, e putu-
putu aera ua tiarepu ihora i taua oire ra, haa ati atura i te fare o Iasona, titau atura ia raua e arato mai i rapae au i te vahī
6 taata. E aore aera raua i itea, ua arato maira ratou ia Iasona e i e toofanu hoi no te mau taeae, i te feia haava i taua
7 oire ra, pii atura, O te mau taata orure hau teie i te mau fenua 'toa nei, e teie mai nei ā hoi: E i farii hia mai raua e
8 Iasona, e eita anaē e au ta ratou parau i ta Kaisara, i te na o raa maira hoi e, Te vai ē atura te hoe arii o Iesu. Aehuehu
9 atura te taata e te feia haava o taua oire ra ia ratou, i te faaroo raua i tana parau ra. E mahuru ihora ratou ia Iasona ma,
10 ua tuu atura ratou ia ratou.

Ua tuu atura te mau taeae ia Paulo
10 raua o Sila i reira ra i Berea i te rui; e tae atura raua i reira, ua tomo atura i roto i te sunago o te Ati Iuda. E maitai
11 fanau mau to ratou i to Tesalonia, ua farii noa hoi ratou i te parau ma te aau mahora, e te imi raa i te parau i papai hia ra i te mau mahana 'toa hoi i taua parau
12 ra. E feia rahi maira to ratou i faaroo, e te mau vahine Heleni mana ra e te tane atoa e ere i te mea iti. Ite aera rā te Ati
13 Iuda i Tesalonia ra, e te parau hia ra e Paulo te parau a te Atua i Berea, ua haere atoa maira ratou i reira ua tiarepu
14 ihora i te taata. Ua tuu atura te mau 14 taeae ia Paulo i reira ra e faahua haere oia na tai, arca Sila raua o Timoteo parahi
15 ihora i reira. E te feia i aratai ia Paulo 15 ra, aratai atura ratou ia 'na i Ateno, poroi hia maira ratou ia Sila raua o Timoteo e haere etaeta mai ia 'na ra, reva mai nei ratou.

To Paulo ra hoi tiai raa mai ia raua i
16 Ateno, aroha roa 'tura to 'na varua i roto ia 'na ihora, i te hio raa 'tu oia i taua oire ra, ua i roa i te idolo. Ua parau atura
17 oia i te Ati Iuda i roto i te sunago ra, e te feia e haamori i reira ra, e i ta 'na hoi i farerei atu i te hoo raa ra, aita e mahana tuua. Ua maro maira ia 'na o e toofanu
18 mau philosopho Epikuro e te Setoiko; ua na o aera hoi e toofanu, E na hea maira teie nei taata iti raveauru ia parau mai? ua na o aera e tahi pae, E mea hu-

ru demoni ee ta 'na e parau haere nei, no te mea i faa ite atu oia ia ratou ia Iesu e
 19 te tia faahou raa o te taata nei. Ua rave aera ratou ia 'na aratai atura i te Areopago, ua na o maira, A faa ite mai ia matou i tena 'na parau api ta oe e haapao
 20 pii na. E parau huru e hoi ta oe e hopoi mai i to matou nei taria, te hinaaro nei matou ia ite i taua mau parau na i te huru.
 21 (Aore a hoi a to Ateno atoa, e te taata ce e parahi i o ratou ra ohipa e, maori o te faaroo e te parau i te parau rii api.)
 22 Ua tia aera Paulo i nia i rotopu i te Areopago, na o atura, E te mau taata Ateno nei, e rahi hua to outou mataro i te haamori i te demoni, ua ite iho nei au.
 23 Ia 'u hoi i haahaere noa iho nei ma te hio noa raa 'tu i ta outou e haamori nei, ite atura vau i te hoe fata e te parau papai hia i nia iho, NA TE ATUA ITEA ORE. O ta outou hoi e haamori noa nei ma te ite ore ia 'na, oia ta 'u e parau atu ia outou
 24 nei. O te Atua i hamani i teie nei ao, e te mau mea 'toa i roto ra, te Fatu o te rai e te fenua nei ra, aore ia i parahi i roto i te nao i hamani hia e te rima
 25 taata nei. Aita a 'na faufaa i noa i te rima taata mai te mea e i toe te hoe mea iti ia 'na, oia iho hoi tei horoa mai i te ora, e te aho, e te mau mea 'toa, i te mau
 26 mea 'toa nei; E na 'na i hamani i te taata i te mau fenua 'toa nei i te toto o te taata hoe ra, ei parahi i te mau fenua 'toa nei, e ua haapao i te tau i haapao hia i mutaa ihora, e te otia o to ratou ra
 27 parahi raa; Ia imi ratou i te Fatu, peneiae o te perehahu atu ratou ia 'na e itea 'tu, aita ra oia i atea e atu ia tatou
 28 atoa nei: No 'na hoi to tatou ora, e i haahaere ai, e i parahi ai hoi; mai ta ve toofanu o to outou mau rohipelie i parau maira e, E tamarii atoa tatou na 'na.
 29 E teie nei, e tamarii tatou na te Atua ra, eita e tia ia manao tatou e, e au te Atua i te auro, e te ario, e te ofai i tarai
 30 hia e te paari o te taata nei. Aita 'tura te Atua i haapao i taua mau anoutau ite ore ra, teie nei ra, te a'o mai nei oia i te taata 'toa e tatarahapa eiaha ei vahii toe:
 31 No te mea ua haapao hia e ana te mahaana e haava mai ai oia i to te ao atoa nei ma te parau tia, i te taata i haapao hia e ana ra, o ta 'na i faa ite hua mai i te taata 'toa nei oia i faa tia faahou mai ia 'na mai te pohe maira.
 32 Ite aera ra ratou i te parau i te tia faahou raa i tei pohe ra, na tahitohito maira e tahi pae; na o maira hoi e tahi pae, E faaroo faahou atu matou ia oe i
 33 tena 'na parau. Haere atura Paulo mai
 34 rotopu atu ia ratou ra. Ua faaroo mai ra te tahi pae taata e ua amui maira ia 'na;

Dionusio Arcopago e tahi, e te hoe vahine o Damari te ioa, e o e toofanu mau taata iho hoi.

PENE XVIII.

TA PAULO RAVE RAA I TE OHIPA, E TE A'O RAA I KORINETIA RA.

E MURI ae i te reira, faarue ihora Paulo i Ateno e tae atura i Korinetia. Ite atura oia i te hoe Ati Iuda no
 2 Ponoto o Akuila te ioa, e tana vahine Perisila, no haere maira mai Itali mai, (no te mea ua faane Kalandio i te Ati Iuda 'toa e faarue mai i Roma :) haere atura oia ia raa ra. No te mea hoi hoe
 3 a toroa, parahi atura oia i o raa ra rave ihora i te ohipa: e hamani puhapa to ratou toroa. Ua parau atura oia i te
 4 mau sabati atoa i roto i te sunago, e a'o atura i te Ati Iuda e te Heleni. E ia tae
 5 mai Sila raa o Timoteo mai Makedonia mai, riro roa 'tura te varua o Paulo, ua parau hua 'tura i te Ati Iuda e o Iesu te
 6 Mesia. Ia maro maite maira ra ratou e ia faa iho mai, ua weue atura oia i tana ahu, ua parau atura ia ratou, To
 7 outou 'na toto ei nia iho ia i to outou iho upoo; ua ma vau, teie au a haere ai i te Etene ra. Haere atura oia e tomo
 8 atura i roto i te fare o te hoe taata haamori Atua, o Iuseto te ioa, tei pihai iho to 'na utuafare i te sunago. Ua faaroo ra
 9 te tavana i te sunago ra o Kerusipo e tana utuafare atoa i te Fatu: e rave rahi atoa to Korinetia i ite e ua faaroo, e bapetizo hia ihora. Ua parau maira
 10 te Fatu ia Paulo i te orama i te rui, Eiaha e matau, e parau a, eiaha oe e mamu noa; Tei pihai 'toa iho hoi au ia 10
 11 oe, aore roa e taata e rave ino mai ia oe; e rave rahi hoi to 'u taata i teie nei oire. Parahi ihora oia i reira hoe matahiti
 12 e ono marama, i te haapii raa i te parau a te Atua i o ratou ra.

Ia Galio ra i tinau i Ahaia ra, ua tia 12 paatoa aera te Ati Iuda e haru ia Paulo, e ua aratai atura ia 'na i te haava raa, Na o atura, Te a'o nei teie nei taata i te 13 mau taata nei e haamori i te Atua ma te haapao ore i te ture. E te faa ineine ra 14 Paulo e parau, ua parau maira Galio i te Ati Iuda, Ahiri teie nei e parau hamani ino, e te haapao tiatia, e tia ia ia faaroo maite atu au ia outou. E 15 maro raa parau tena, e te ioa e ta outou iho ture, na outou ia e hio i te reira: e ore au e haava i te reira parau. Tiahi e 16 atura oia ia ratou i taua haava raa ra. Ua 17 rave aera te mau Heleni atoa i te tavana o te sunago ra ia Sositene, ua papai atura ia 'na i mua i te haava raa ra: e aore roa Galio i haapao i te reira.

18 Parahi ihora Paulo i reira e maoro aera, poroi maira i te mau taee, fano atura i Suria, e o Perisila 'toa raua o Akuila; i paoti na oia i *tana* upoo i Kenehe-
 19 rea; i euhe na hoi oia. E tae atura oia i Ephesia, vai iho ihora ia raua i reira, area oia iho tomo atura ia i roto i te su-
 20 nago, ua parau atura i te Ati Iuda. E ia taepea mai ratou ia 'na e parahi oia i o ratou ra e ia maoro, aita aera i tia ia 'na;
 21 Ua poroi atura ra oia ia ratou, na o atura, E haapao à vai i te oroa i fatata i Ierusalem ra e tia 'i; e hoi mai rà vau i o nei ia outou nei ia tia i te Atua. Fano
 22 atura oia mai Ephesia 'tu. E tipae atura oia i Kaisarea, haere atura i nia aroha 'tura i te ekalesia, e oti aera reva
 23 'tura i Anetiohia. E maoro aera oia i reira, reva 'tura, haere atura e na Galatia e Phergia, e ati maite aera tei reira fenua i te faa itoitoe i te mau pipi atoa.
 24 Ua haere maira i Ephesia te hoe Ati Iuda o Apolo te ioa, i Alesanederia te fana nau raa, e taata parau maitai, e te paari
 25 hoi i te parau i papai hia ra. I haapii hia oia i te parau a te Fatu: e no te ananatae o to 'na aau, ua parau atura, e haapii maite atura i te parau a te Fatu, o
 26 te bapetizo a Ioane anae ra ta 'na i ite. Ua parau atura oia i roto i te sunago ma te matau ore, e ia faaroo atura Akuila e Perisila ia 'na, ua aratai maira raua ia 'na i to raua iho utuafare, e ua faa ite maite atura ia 'na i te parau a te Atua.
 27 E hinaaro aera oia i te fano i Ahaia, ua papai ihora te mau taese i te parau, i te a'o raa 'tu i te mau pipi ia ite maitai mai ratou ia 'na: e tae atura oia i reira e tauturu rahi to 'na i te feia no te aroha
 28 mau a te Atua i faaroo ai ra. Maro maite atura oia i te Ati Iuda i te vahia taata, faa ite papu maite atura e, o Iesu te Mesia i te parau i papai hia ra.

PENE XIX.

TO PAULO TAE RAA I EPHESIA RA, E TE VARUA MAITAI I HOROA HIA I TE TUU RAA I TANA RIMA I NIA IHO IA RATOU.

TE parahi ra Apolo i Korinetia, tae maira Paulo i Ephesia, ua ati aera ia 'na te mau fenua i nia ra; e ite aera 2 oia i te toofanu mau pipi. Ua parau atura oia ia ratou, Ua noaa anei ia outou te Varua Maitai i to outou vai faaroo raa nei? Ua parau maira ra to ia 'na, Aitá matou i ite e i horoa 3 hia mai te Varua Maitai. Ua ui atura oia ia ratou, I bapetizo hia hoi outou i te aha? Ua no o maira ratou, I te 4 bapetizo raa a Ioane ra. Ua parau atura Paulo, I bapetizo à hoi Ioane i te ba-

petizo raa tatarahapa, ma te parau atu i te taata e, e faaroo ratou ia 'na i te haere mai na muri mai ia 'na ra, oia hoi Iesu Mesia ra. E ia faaroo ratou i te 5 reira, bapetizo hia ihora ratou i roto i te ioa o te Fatu ra o Iesu. Ua tuu atura 6 Paulo i *tana* rima i nia iho ia ratou ra, e ua haere maira te Varua Maitai i nia iho ia ratou; e ua parau ihora ratou i te parau ee, ua tohu ihora i te parau. Tino 7 ahuru ma piti tana mau taata ra.

Haere atura oia i roto i te sunago ra, 8 parau atura ma te matau ore, e toru marama i te maro raa 'tu, e te faa ite hua raa 'tu i te parau o te basilica o te Atua ra. E etacta maira e tahi pae, aita 9 i faaroo ra, e te faa ino mai hoi i te parau i mua i te aro o te taata 'toa ra, vai iho ihora oia ia ratou haere e atura, unuhi maira i te mau pipi, ua parau ihora i roto i te fare haapii raa a Turano ra aore e mahana i tuua. I na reira oia 10 e i piti aera matahiti, ite aera to Asia 'toa e Ati Iuda e te Heleni i te parau a te Fatu ra a Iesu. E semeio rarahi hoi tei 11 oti i te rima o Paulo i te Atua. E i ho-12 poi hia te ahu horoi utu, e te pareu no nia i to 'na tino i te feia mai ra, e pee e atura to ratou mai, o te mau varua iino atoa ua reva 'tura ia i rapae au.

Ua tamata 'tura te hoe pae Ati Iuda 13 tatai varua ino ori haere noa, i te faa hiiti i te ioa o te Fatu ra o Iesu i te feia varua ino ra, i te na o raa e, Te faaue atu nei matou ia oe ma te ioa o Iesu ta Paulo e parau haere nei. O na tamarii 14 toohitu a te hoe tahua rahi Ati Iuda, o Sekeva te ioa, tei na reira. Ua na o 15 maira rà te varua ino, Ua ite au ia Iesu, ua ite hoi au ia Paulo, o vai rà outou 'na? Ua oua maira tana taata tei roto ia 'na te 16 varua ino ra i nia iho ia ratou, e noaa ihora ratou, pohe ihora, horo tahaa noa 'tura ratou i rapae au i tana fare ra ma te paruparu. E itea ihora tana mea ra e 17 te Ati Iuda e te Heleni atoa i parahi i Ephesia ra, roohia ihora ratou atoa e te matau; haa maitai hia ihora te ioa o te Fatu ra o Iesu. E rave rahi to taua 18 feia i faaroo ra i haere mai e fai i ta ratou peu, e faa ite hua maira. E rave 19 rahi hoi to te feia peu huru e i hopoi mai i ta ratou mau buka, ua tutui iho i te auahi, i mua i te aro o te taata 'toa; ua taio ihora i te moni ario. I te rahi hoi 20 i te tupu te parau a te Fatu ra.

E oti aera te reira, ua manao aera to 21 Paulo aau e haere i Ierusalem, e na Makedonia, e na Ahaia; na o aera, Ia tae atu an i reira ia ite atoa 'tu vau i Roma e tia 'i. Ua tono atura oia i te too-22 piti i te feia i tauturu mai ia i na Make-

donia, ia Timoteo e ia Eraseto ; area oia iho, parahi ihora ia i Asia e maoro iti 23 aera. Ua tupu aera i reira ra te tiarepu 24 i teie nei parau, e ere i te mea iti. Te hoe taata hoi o Demeterio te ioa, e tahua ario, o tei hamani i te nao rii ario no Diana, e taoa rahi ta te feia toroa 25 ra i noaa ia'na. Ua haa putupu-tu ihora oia ia ratou, e te feia i rave atoa i taua ohipa ra, ua parau atura, E homa, ua ite outou e, no teie nei ohipa 26 i roaa'i ta tatou nei taoa. Te hio nei hoi outou e ua ite hoi outou e, e taata rahi ta teie nei taata ta Paulo i a'o, eiaha i Ephesia anae nei, ua huru ati hoi Asia 'toa, e ua haa pio hoi ia ratou i te parau raa 'tu e, e ere i te atua tei hamani hia e 27 te rima taata nei. E e riro ta tatou ohipa nei i te faa ino hia, e ere hoi o te reira anae ra, e riro atoa hoi te hiero o te atua rahi nei o Diana i te vahavaha hia, e e mou to 'na mana o tei haamori hia e to 28 Asia 'toa, e to te ao atoa nei hoi. E ia faaroo aera ratou i te reira parau, i aera ratou i te riri, ua pii atura ratou, na o atura, E mana rahi to Diana i Ephesia. 29 Ua arepurepu atura taua oire atoa ra, horo paatoa 'tura i roto i te fare apoo raa ra, arato atura ia Gaio e ia Arisetareho, e pue taata Makedonia tei amui atoa ia 30 ia Paulo i to 'na ra tere. E ia hinaaro aera Paulo i te haere i roto i taua mau taata ra, aita aera oia i tuna e te mau 31 pipi. Ua tono maira e toofanu pue taata mana no Asia i au mai ia'na ra i te vea, i te a'o raa mai ia'na e, eiaha oia e tomo 32 noa 'tu i roto i taua fare apoo raa ra. Te pii noa ra ratou, e parau e ta te tahi pae, e mea e ta to tahi pae, te nane noa ra taua feia rahi ra, aore hoi te rahi o te taata i ite i te mea i putuputu mai ai ratou ra. 33 Ua arato maira ratou ia Alesanedero no roto i taua feia rahi ra, na te Ati Iuda oia i patu mai. Ua popoi atura Alesanedero i tana rima, i hinaaro oia i te parau atu i taua mau taata ra i taua parau ra. 34 Ita aera rã ratou e, e Ati Iuda oia, ua pii maira ratou atoa hoe a pii raa, e e piti aera hora, E mana rahi to Diana i 35 Ephesia. E mahoru ihora taua mau taata ra i te papai parau, ua parau atura oia, E te mau taata Ephesia nei, o vai ia taata aore i ite e te haamori nei teie nei oire o Ephesia nei i te atua rahi ia Diana, e te hohoa i mairi mai i raro nei no nia mai 36 ia Dia ra. E teie nei, cita e maro hia mai taua parau nei, e parahi noa outou e 37 tia'i, e eiaha ei rave ru noa. I arato mai nei hoi outou i teie nei mau taata, e ere hoi ratou i te eia hiero, e te faaino 38 hoi i to outou atua. E teie nei, e hara mau ta Demeterio e te feia toroa i o 'na

ra i te hoe taata 'tu, te vai nei ia te haa-va raa, te vai nei hoi te tiasu, e pari ratou ia ratou iho. E maro raa ta outou i 39 te hoe mau parau e, ei te apoo raa mau e au i te ture ra e faa tia hia 'i te reira. E riro hoi tatou i te haava hia mai 40 teie nei mea rahi aue i teie nei mahana, aita hoi e mea e tia 'i ia faa tia tatou i teie nei repua rahi taata. E oti aera 41 taua parau na 'na ra, ua tuu atura oia i taua feia ra.

PENE XX.

TO PAULO HAERE RAA I MAKEDONIA, E TE A'O RAA 'TU I TE TAATA I REIRA.

EORE aera taua aue ra ua haa putupu-tu maira Paulo i te mau pipi i pihai iho ia 'na ra, aroha 'tura ia ratou, e reva 'tura, haere atura i Makedonia. E ati aera ia 'na taua mau fenua ra, e 2 rave rahi aera te a'o raa 'tu ia ratou, tae atura oia i Hela. Parahi ihora oia i reira 3 e e toru aera marama, e fatata aera oia i te fano i Suria ua moemoe ihora te Ati Iuda ia 'na, ua mana aera oia e, e na Makedonia i te hoi. Ua amui maira Sopatero i Berea ra i to 'na tere, e Asia ; 4 Tesalonia ra, o Arisetareho ia e Sekunedo ; to Derebe ra, o Gaio ia e o Timoteo hoi ; to Asia ra, o Tuhiko ia e o Terophimo. Na mua 'tura raua, e Teroa, 5 tia i maira ia matou. E hope aera te mau mahana maa faa hopue ore hia ra fano atura matou mai Philipi atu, e rui pae aera tae atura matou i Teroa ia raua ra, 6 parahi atura matou i reira e rui hitu.

E tae aera i te mahana matamua o te 7 hebedoma ra, ia haa putuputu mai te mau pipi e vahahi i te pane ra, ua a'o atura Paulo ia ratou, (ia poipoi ae oia e reva 'i,) ta mau maite atura tana a'o raa 'tu e tui aera te arui. E rave rahi te lamepa i 8 roto i taua piha i nia ra, a putuputu ai ratou ra. Te parahi noa ra te hoe taata 9 api o Eutiko te ioa, i te uputa haamaramarama, varea ihora oia i te taoto rahi, no te mea ua maoro ta Paulo parau raa, uana roa maira to 'na taoto, mairi ihora oia i raro, i te toru o te nanai piha te 10 mairi raa, e tei te rave raa hia 'tu oia ra ua pohe roa. Ua pou atura Paulo i raro, iou tipapa ihora i nia iho ia 'na tauvahi atura, na o aera, Eiaha 'na outou e aue, te vai nei te aho i roto ia 'na. E tae faa- 11 hou maira oia i nia, vahahi ihora i te pane e amu ihora, e oti aera paraparau ihora hoi, e parau raa maoro, e maru ao noa ihora, reva 'tura oia. Ua hopoi maira ra- 12 tou i taua taata api ra ua ora roa ; oaoa roa aera ratou. Haere atura matou na 13 mua, e i nia i te pahi, fano atura i Asono, ei reira faa uta mai ai ia Paulo ; na 'na

14 iho hoi i faa au, i mana hoi oia e, na uta
 14 i te haere i reira. E farerei aera oia ia
 matou i Asona, faa uta aera matou ia 'na,
 15 e tae atura matou i Mitulene. Mai reira
 hoi fano atura matou, e ao aera faito
 aera matou i Hiu; e ao aera hoi tae
 atura matou i Samo, parahi ihora i
 Terogulio, e ao aera hoi tae atura matou
 16 i Mileto. Ua opua hoi Paulo eiaha e na
 Ephesia ia fano, ia ore oia ia maoro i
 Asia, te ru maite ra hoi oia ia roohia 'tu
 ia 'na te mahana Penetekose i Ierusa-
 lema ra.
 17 Ua tono atura oia i te vea i Ephesia
 mai Mileto atu, e tii i te mau peresi-
 18 butero i te ekalesia ra. E tae maira
 ratou ia 'na ra ua parau atura oia ia ra-
 tou, Ua ite outou i te huru o to 'u parahi
 raa i o outou nei, mai te mahana mata-
 musa mai a a tipae mai ai au i Asia nei
 19 ra, I te haamori raa i te Fatu ma te
 haahaa e ma te roimata rahi, e te ati
 rahi a roohia mai ai au i te taotooto a te
 20 Ati Iuda ra: E aore roa aenei e mea e
 maitai ai outou 'na i vai iho hia e au;
 aita aenei i tuntuu i te a 'o atu ia outou
 e te haapii ia outou i te vahi taata, e i
 21 tera fare, i tera fare, I te parau onono
 maite raa 'tu i te Ati Iuda e te Heleni, i
 te tatarahapa i te Atua, e te faaroo i to
 22 tatou Fatu ia Iesu Mesia. E teie nei, inaha,
 te haere nei au ma te aratai hia e te Va-
 rua i Ierusalem, aore hoi i itea te mea
 23 e roohia mai ai au i reira ra: Maori ra o
 ta te Varua Maitai i faa ite mai ia 'u i te
 mau oire atoa nei, i te parau raa mai e,
 te vai ra te tapea raa no 'u e te pohe.
 24 Aita ra vau e haapao noa 'tu i te reira,
 aore hoi au i nounou i to 'u ora, mai te
 mea e e mea taoa ia 'u iho, ia faa oti ra
 vau i to 'u horo raa ma te oaoa, e te to-
 roa i noaa ia 'u i te Fatu ra ia Iesu, i te
 faa ite hua 'tu i te evanelia ra i te aroha
 25 o te Atua ra. E teie nei, ia ite mai outou,
 e ore roa outou atoa nei, o ta 'u i parau
 haere i te basileia o te Atua i roto ia ou-
 tou 'na, e ite faahou mai i tau mata ua
 26 ite au. E teie nei, e parau hua 'tu na
 vau ia outou i teie nei mahana, aore roa
 o 'u viivii i te toto o te taata 'toa nei.
 27 Aore roa aenei hoi au i huna, ua faa ite
 hua 'tu hoi au ia outou i te hinaaro atoa
 o te Atua.
 28 E teie nei, e ara ia outou iho, e te na-
 na 'toa i faa riro hia 'i outou e te Varua
 Maitai ei episekopo i nia ihora, ia faa
 amu hoi outou i te ekalesia o te Atua, o
 29 ta 'na i hoo i to 'na ihora toto. Ua ite hoi
 au, ia reva e atu vau e o mai ai te luko
 taehae i roto ia outou 'na, e ore e faa
 30 herehere i te nana. E tia mai hoi te
 taata i roto ia outou iho, e parau mai i

te parau pio, ia pee hia ratou e te pipi.
 E ara hoi, e haa mana, a toru aenei o 31
 'u matahiti aita vau i faaea i te a 'o atu i
 te taata 'toa e ati noa 'e ma te roimata i
 te rui e te ao.

E teie nei, e au mau taee, teie ta 'u 32
 parau, ei te Atua a outou e te parau no
 to 'na ra aroha, o te tia ia 'na ia haapii
 mai ia outou 'na, e ia horoa mai i te tu-
 faa na outou e te feia 'toa i haa maitai hia
 ra. Aita roa aenei au i nounou i te ario 33
 a te taata 'toa nei, e te auro, e te ahū.
 Ua ite hoi outou e, na teie nei rima i 34
 rave ite ohipa i noaa 'i ta 'u, e ta te feia 'toa
 i amui mai ia 'u nei ra. Aita e mea toe 35
 ia 'u i te faa ite atu ia outou 'na, e ia na
 reira 'toa outou i te rave i te ohipa, e e
 tauturu atu hoi outou i te feia paruparu
 e tia 'i, e ia mana hoi i te parau a te Fa-
 tu ra a Iesu, o ta 'na hoi i parau maira e,
 E mea maitai te horoa 'tu i te rave mai.

E oti aera teie nei parau i te parau hia 36
 'tu, ua tuu ihora i to 'na turi i raro ua bure
 ihora e ratou atoa. Oto ana ihora ratou 37
 atoa, tauahi maira i nia i te ai o Paulo ua
 hoi maira ia 'na. No te parau ta 'na i pa- 38
 rau atura e, e ore roa ratou e ite faahou
 mai i to 'na mata i rahi roa 'i to ratou oto;
 ua aratai atura ratou ia 'na i te pahi.

PENE XXI.

TO PAULO MARO RAA E HAERE I IERU-
 SALEMA; E TE MAU TAMAHINE A PHIL-
 LIPA I TE RIRO RAA EI PEROPHETA.

E TAA e mai nei matou ia ratou ua
 tuu atura matou, pono tia 'tura ma-
 tou i Kono, e ao aera tae atura hoi ma-
 tou i Roda, e mai reira hoi tae atura
 matou i Patara. Ite atura matou i te
 hoe pahi te fano atura i Phoinikia, haere
 atura matou i nia iho e fano atura. E ite
 3 atura matou i Kuperu, faarne hia 'tura e
 matou i te pae au, tere tia 'tura matou i
 Suria e tipae atura i Turia, ei reira hoi
 te taoa i taua pahi ra e iriti hia 'i i rapae.
 Parahi atura matou i reira e rui hitu, e
 4 mau pipi hoi tei itea ia matou i reira, o
 tei parau mai ia ia Paulo, no te Varua i
 parau ai, eiaha oia e haere i Ierusalem.
 E hope aera te reira pue mahana ia ma-
 5 tou, haere atura matou i to matou tere,
 e ua haere atoa maira ratou atoa ma te
 vahine e te tamarii i rapae au i taua oire
 ra, ua tuu ihora i to matou turi i raro i
 tahatai, bure ihora matou atoa. Ua aro-
 6 ha ihora matou matou iho, e oti aera,
 haere atura matou i nia i te pahi, hoi
 maira ratou i to ratou utuafare.

E hope aera to matou faa tere raa na 7
 tai, tipae atura matou i Petolemai mai
 Turia 'tu, aroha 'tura matou i te mau
 taee, e parahi atura i o ratou ra e hoe

8 mahana. E ao aera reva 'tura matou o Paulo ma, e tae atura matou i Kaisarea, tomo atura matou i roto i te fare o Philipa haapii evanelia ra, no na *diakono* toohitu ra oia, parahi atura matou i o 'na.

9 Toomaha a 'na pue tamahine paretenia,

10 e peropheta vahine ratou. No te meae rave rahi to matou mahana i reira, ua haere maira te hoe peropheta mai Iudea mai, o

11 Agabo te ioa. E tae maira oia ia matou ra, uarave maira oia i te tatiao Paulo, ua ruuru ihora i to 'na iho rima e te avae, ua parau maira, Te na o maira te Varua Maitai, Mai teie nei ta te Ati Iuda Ierusalem ra e ruuru i te taata no 'na teie nei tatia, e te tuu atu hoi ia 'na i te rima

12 o te Etene ra. E ia faaroo atura matou i taua parau ra, ua tapea 'tura matou e to reira 'toa ia 'na, eiaha oia e haere i Ierusalem.

13 Ua parau maira Paulo, Eaha outou i oto mai ai e i faa toetoe mai ai i tau aau? ua tia hoi ia 'u ia ruuru hia vau, eiaha hoi te reira anae ra, ia pohe atoa 'tu i Ierusalem i te ioa o te Fatu

14 ra o Iesu. E aore roa aera oia i tuu mai, ua faaea ihora matou, na o atura, ia tu

15 pu to te Fatu ra hinaaro. E hope aera taua mau mahana ra ua rave ihora matou i ta matou hopoia, haere atura i Ierusalem.

16 E o e toofanu mau pipi hoi no Kaisarea i te haere atoa raa 'tu e matou atoa, aratai atura ia matou i o te hoe tatata Kuperu o Nasona te ioa, e pipi tahito,

17 ei o 'na ra matou parahi ai. E tae atura matou i Ierusalem, ite maira te mau

18 taee ia matou ma te oaoa. E ao aera haere atoa 'tura matou o Paulo ma ia Iakobo ra, tei reira hoi te mau peresibutero

19 atoa ra. E oti aera tana aroha raa 'tu ia ratou ra, faa ite maite atura oia i te mau mea 'toa a te Atua i rave i o te mau Etene

20 i ta 'na ra haapii raa. E ia faaroo maira ratou i te reira, haa maitai atura i te Fatu, ua parau maira ratou ia 'na, Ua ite oe, e to *netou* taee, i te Ati Iuda faaroo nei e rave rahi te tausani, e te maro anae nei

21 hoi ratou i te ture. E ua faa ite hia mai oe ia ratou, e te haapii ra oe i te Ati Iuda 'toa e parahi i o te Etene ra e, e faarue ia Mose, i te na o raa 'tu hoi e, Eiaha ratou e peritome i te tamarii, e eiaha hoi e

22 haapao i te mau peu ra. E teie nei, eaha te ravea? eita hoi e ore te haa putuputu mai taua feia 'toa ra; e ite hoi ratou e,

23 teie mai nei oe. E na o oe i ta matou e parau atu nei; Toomaha i o matou nei

24 pue taata e euhē ta ratou, E amui atoa mai oe ia ratou, e ia ta ma 'toa hia oe e ratou atoa, e ia faito atoa ta oe taota e ta ratou, ia vau ratou i to ratou upoo; ite aera te taata 'toa e, e ere i te parau mau tei parau hia mai oe ia ratou ra, e te tia

'toa ra ta oe haerea e te haapao atoa ra oe i te ture. Area te mau Etene i faaroo 25 ra na taa ia parau ia tatou, ua papai anei hoi tatou eiaha ratou e haapao i te reira mau peu, eiaha rā ratou i tei hopoi hia 'tu i te idolo ra, e te toto, e te mea uumi noa hia ra, e te faaturi. Ua amui aera 26 Paulo i taua mau taata ra, e ao aera ta ma hia ihora oia e ratou atoa, tomo atura i roto i te hiero ra, e faa ite atu i te hope raa o te mau mahana ta ma raa ra, ia hopoi hia te perosephora na ratou atoa.

E huru hope aera taua na rui e hitu ra, 27 ite aera te Ati Iuda i parahi i Asia ra ia 'na i roto i te hiero, tiarepu ihōra i te taata 'toa, e ua haru atura to ratou rima ia 'na. Ua pii atura, E te mau taata Isera 28 ela nei, e rave atoa mai. O te taata teie i haapii te taata 'toa nei aore vahi toe i te parau au ore i te taata nei, e te ture, e teie nei vahi: e na aratai atoa mai hoi i te Heleni i roto i te hiero nei, e ua vii-vii teie nei vahi moa ia 'na. (Ua hio na 29 hoi ratou ia Terophimo i Ephesia ra i te amui raa ia 'na i roto i te oire ra, o ta ratou ia manao e, ua aratai hia e Paulo i roto i te hiero ra.) Aneue atura taua 30 oire atoa ra, e ua horo maira te taata 'toa, ua haru mairā ia Paulo, na arato atura ia 'na i rapae au mai i te hiero ra, e opani hia ihora te mau opani i reira ra. E te 31 rave ra hoi ratou e taparahi ia 'na, ua tae atura te parau i te tapena rahi o te pupu faahau ra, e te nane noa nei Ierusalem 'toa nei. Ua aratai atura oia i te faahau 32 e te mau keniturio, horo atura ia ratou ra; e ia hio maira ratou i te tapena rahi e te mau faahau, ore aera ratou i taparahi ia Paulo. Ua haere atura te tapena 33 rahi i pihai iho, ua rave atura ia 'na, ua faaue atura i te taata e tapea ia 'na i na auri fifi e piti, e ua ui atura ia ratou ia 'na, e ta 'na hara. Ua pii maira vetahi 34 no roto i taua feia rahi ra, e parau ē ia, e parau ē hoi ta vetahi; e aita aera i itea maitai hia i te aue o te taata, ua faaue atura oia e hopoi ia 'na i roto i te pare. E tae atura oia i te paiauma raa i nia ra, 35 ua maraa noa aera oia i nia i te mau faahau ra, no te mea te nenei maira te taata. Te pee maira hoi te taata i muri iho e 36 rave rahi, i te pii raa mai e, E faarue atutena. E fatata aera Paulo i te hopoi hia 37 i roto i taua pare ra, ua parau atura oia i te tapena rahi, E tia anei ia oe ia parau atu vau? Ua parau maira oia, Ua ite oe i te parau Heleni? E ere anei oe i te 38 taata Aiphiti i orure i te hau i mutaa ihora, e o tei aratai hoi i te taata taparahi taata e maha 'toa tausani i te medebara ra? Ua parau atura rā Paulo, E Ati 39 Iuda mau vau no Tareso i Kilikia ra, e

ere au i to te oire haahas; teie ta 'u parau ia oe, e faa tia mai oe, e parau ae na 40 vau i te mau taata nei. E tia maira ia 'na, ua popoi atura Paulo i te rima i taua mau taata ra, tia noa 'i oia i te paima raa i nia ra; e mamu maite ihora, ua parau atura oia ia ratou i te parau Hebera, na o atura,

PENE XXII.

TA PAULO FAA ITERAA I TO 'NA IHO FAA
RIRO RAA EI TAATA FAAROO.

EAU mau taese e te feia metua nei, e faaroo mai na outou i ta 'u parau 2 ia outou ia 'u iho nei. E ia faaroo atura ratou ia 'na, te parau Hebera maira oia ia ratou ra, rahi atura to ratou mamu, ua 3 parau atura oia, E Ati Iuda mau vau, i Tareso i Kilikia to 'u fanau raa, i teie nei ra oire to 'u haapii raa hia i te avae iho o Gamaliela; i haapii hua hia hoi au i te ture a to tatou hui metua ra, itoito hoi au i te parau a te Atua mai ia outou atoa 4 na i teie nei mahana. I hamani ino hoi au i teie nei parau, i te ruuru raa i te tane e te vahine, e te huri raa 'tu i roto 5 i te tapea raa, e ia pohe roa 'tu. Ua ite atoa hoi te tahua rahi nei ia 'u, e te feia paari atoa ra, na ratou ta 'u mau leta i te mau taese i te noaa raa mai, haere atura vau i Damaseko, e aratai mai i to reira ma te arai fifi i Ierusalem nei, ia pohe. 6 Ia 'u ra i haere noa i taua tere no 'u ra, e fatata maira Damaseko ia 'u, aore aera i mahia ua ati ihora vau i te maramarama rahi i te anaana raa mai no nia i te rai i 7 te avatea. I hia ihora vau i raro i te repo faaroo atura vau i te hoe reo i te parau raa mai ia 'u e, E Saulo, e Saulo, eaha 8 oe i hamani ino mai ai ia 'u? Ua parau atura vau, E te Fatu, o vai oe? Ua parau maira oia ia 'u, O vau o Iesu i Nazareta 9 ra ta oe i hamani ino mai nei. Ua ite hoi ratou o tei haere atoa ra i taua maramarama ra, e matau ihora, aita ra ratou i ite i ta 'na parau ta tei parau mai ia 'u 10 ra. Ua parau atura vau, E te Fatu, eaha vau? Ua parau maira te Fatu ia 'u, A tia, a haere i Damaseko ei reira oe e faa ite hia mai ai i te mau ohipa 'toa i haapao 11 hia na oe e rave ra. E aita aera e tia ia 'u ia hio, i te anaana o taua maramarama ra, i aratai rima hia vau e te feia i haere atoa ra, e taat atura vau i Dama- 12 seko. E te hoe taata ra o Anania, e taata paieti i te haapao raa i te ture ra, e roo maitai hoi to 'na i te Ati Iuda 'toa i 13 parahi i reira ra. Haere maira e tia maira i pihai iho ia 'u, na o maira, E tau taese, e Saulo, a hio mai na. Hio atura vau 14 ia 'na i taua hora ra. E ua parau maira oia, Ua haapao hia na oe e te Atua o to

tatou hui metua ra ia ite oe i to 'na hina- aro, e ia hio oe i taua Taata Parau Tia ra, e ia faaroo hoi oe i te parau i to 'na vaha. Ei faaite hoi oe na 'na i te taata 'toa i ta 15 oe i hio na, e ta oe i faaroo na. E teie 16 nei, eaha oe i haas maoro ai? a tia, ia hape- tizo hia oe, e horoi é atu i ta oe mau hara i te tau raa 'tu i te icoa o te Fatu. E hoi 17 faahou maira vau i Ierusalem nei, ia 'u ra hoi i bure i roto i te hiero ra, tarehua maira vau; Ite atura vau ia Iesu i te pa- 18 rau raa mai ia 'u e, E haas peepee, e haere é atu oe i tena 'na, faarue mai i Ierusalem nei; e ore hoi ratou e faaroo i ta oe pa- 19 rau ia 'u. Ua parau atura vau, E te Fa- 19 tu, ua ite hoi ratou e i tapea na vau, e i papai na hoi au i te feia i faaroo ia oe i te mau sunago atoa ra: A manii ai hoi te 20 toto o te faaite ia oe ra o Setephano, te tia 'toa ra vau i pihai iho, i te faa tia raa i to 'na pohe; e na 'u hoi i tiai i te ahu o te feia i taparahi ia 'na ra. Ua parau ma- 21 ira oia ia 'u, A haere, e tono é atu hoi au ia oe i te Etene ra.

Ua faaroo hoi ratou ia 'na e tae aera i 22 te reira reo, ua faa teitei atura i to ratou reo, na o atura. E faarue é atu i tena 'na taata, eaha e vai iho hia i teie nei ao, eita e au ia 'na te ora. Te tiaoro noa ra ratou 23 ma te hahae i to ratou ahu, e ma te haa puehu i te repo i nia, Ua faaue atura 24 hoi te tapena rahi e hopoi ia 'na i roto i te pare, parau atura hoi e, e ui atu ia 'na ma te papai, ia ite oia i te hara i pii hua mai ai ratou ia 'na ra. E te taamu ra ratou 25 ia 'na i te taura, ua parau atura hoi Paulo i te keniturio i tia i pihai ihora, E an anei i te ture ia papai outou i te taata no Roma aore i faa hapa hia ra? Ite aera ra te 26 tapena i te reira, haere atura oia parau atura i te tapena rahi, na o atura, E ara i ta oe e rave nei, no Roma hoi teie nei taata. Ua haere maira te tapena rahi, ua parau 27 maira ia 'na, No Roma oe? e faa ite mai oe. Ua parau atura oia, E. Ua parau 28 maira te tapena rahi, E moni rahi hoi ta 'u i riro ai au ei taata no reira. Ua pa- 29 rau atura Paulo, E taata fanau mau vau. E te feia i fatata i te ui atu ia 'na ra, ha- 29 ere é atura ia i reira ra, matau atoa ihora hoi te tapena rahi, i te ite raa oia e, no Roma hoi oia, e oia hoi i ruuru ia 'na ra. E ao aera, ua tatara aera oia i to 'na tapea, 30 faaue atura oia i te mau tahua parahi e to ratou sunederi atoa ra, e haa putuputu mai, ia ite mau oia i te hara i pari hia mai ai oia e te Ati Iuda ra; ua aratai maira ia Paulo i raro, ua tuu atura ia 'na i mua i to ratou aro ra.

PENE XXIII.

TA PAULO FAA TIA RAA IA 'NA IHO, E TE MARORO RAA A TE TE FEIA I PARI MAI IA 'NA RA.

- U**A tiatonu maite atura Paulo i te sunederi, na oatura, E au mau taeae nei, i parahi noa na hoi au ma te auu maitai i mua i te aro o te Atua e tae roa 2 aenei i teie nei mahana. Ua parau maira te tahua rahi ra o Anania i te feia i tia i pihai iho ia 'na ra, e moto atu i te vaha.
- 3 Ua parau atura Paulo ia 'na, Ua fatata te Atua i te moto mai ia oe i tena 'na patu faa teatea hia; parahi mai na hoi oe e haava mai ia 'u i te ture, e e faaue hoi oe ia moto hia vau i te mea au ore i te ture 4 ra? Ua parau maira te feia i tia noa i pihai ihora, E faa ino hoi oe i te tahua 5 rahi a te Atua? Ua parau atura Paulo, Aita aera vau i hio, e au mau taeae, e oia te tahua rahi; ua papai hia hoi e, Eiaha oe e parau ino i to outou ihora 6 haava. Ia hio aera râ Paulo e, e Sadukea e tahi pae, e Pharisea hoi e tahi pae, ua pii atura oia i roto i taua sunederi ra, E te mau taeae, e Pharisea vau, e e tamaiti hoi na te Pharisea; no te tiaturi i te tia faahou raa o tei pohe ra i haava 7 hia mai ai au nei. Tei te parau raa 'tu oia i taua parau ra, tupu atura te maro i te Pharisea e te Sadukea, vche atura taua 8 feia rahi ra. I parau hoi te Sadukea e, aore e tia faahou raa, aore hoi e melahi, aore hoi e varua; aera te Pharisea, e parau mau atoa ia ia ratou. E rahi roa 9 'tura te aue, ua tia aera te mau papai parau no te pae au o te Pharisea ra, ua inaroto etaeta 'tura, na o atura, Aita i itea ia matou te ino o teie nei taata; e melahi tei parau mai ia 'na ra, e te varua, eiaha 10 tatou e maro atu i te Atua. E rahi roa 'tura te atutu, matau ihora te tapena rahi, o te haehae noa hia Paulo e ratou, ua faaue atura i te mau faahau e haere i raro e haru mai ia 'na i rotou ia ratou ra, 11 e aratai mai ia 'na i roto i te pare. E rui ihora ua tia maira te Fatu i pihai iho ia Paulo, ua parau maira, E faa itoito, e Paulo, mai ta oe i faa ite i te parau no 'u i Ierusalem nei, e faa ite atoa hoi oe i Roma.
- 12 E ao aera ua amui maite aera e tahi pae Ati Iuda, ua faa au ihora i te parau anatema ia ratou iho, i te na o raa e, E ore ratou e amu e ore hoi e inu ia pohe ra 13 Paulo ia ratou. E maha ahuru raa e 14 tiahara taua feia i amui ra. Haere atura ratou i te mau tahua rarahi e te feia paari ra ua parau atura, Ua faa au matou i te parau anatema ia matou iho e eita matou e amu i te maa e ia pohe noa 'tu Paulo ia 15 matou. E teie nei, e faa ite atu outou e

te sunederi atoa i te tapena rahi, e aratai mai oia ia 'na i raro i o outou nei ananahi, mai te mea e te hinaaro ra outou i te ui maitai atu â i te mau parau atoa no 'na ra; e ore oia e fatata mai ia outou nei ua pohe ia ia matou.

Ite aera râ te tamaiti a te tuahine o 16 Paulo i taua moemoe ra, haere atura, tomo atura i roto i te pare, faa ite atura ia Paulo. Ua parau atura Paulo i te tahi 17 keniturio e haere mai ia 'na ra, na o atura, E aratai atu oe i teie nei tamaiti i te tapena rahi ra, e maa parau hoi ta 'na e faa ite atu ia 'na ra. Ua rave aera oia ia 'na, 18 aratai atura i te tapena rahi ra, ua parau atura, I parau mai Paulo tapeta hia nei ia 'u e haere atu vau ia 'na ra, e ua faaue maira ia 'u ia aratai mai au i teie tamaiti ia oe nei, e maa parau hoi ta 'na e faa ite atu ia oe. Ua rave aera te tapena rahi i 19 tana rima, aratai atura ia 'na i te vahi moemoe, ua ui atura, Eaha ta oe parau e faa ite mai ia 'u? Ua parau maira oia, 20 I faa au na te Ati Iuda i ta ratou parau e ani atu ia oe ia Paulo, ia aratai atu oe ia 'na i raro ananahi i roto i te sunederi, mai te mea e, i hinaaro ratou i te ui maitai atu i te mau parau atoa no 'na ra. Eiaha 21 râ oe e faa tia 'tu i ta ratou parau, te taotooto maira to ratou ia 'na, e maha 'toa ahuru raa e tiahara i te taata, ua faa au hoi ratou i te parau anatema ia ratou iho, e e ore ratou e amu i te maa e ore hoi e inu i te pape, e ia pohe roa 'tu oia ia ratou; e ua incine hoi ratou i teie nei, te tiai maira ia oe i te faa tia raa 'tu. Ua 22 tuu maira te tapena rahi i taua tamaiti ra, a'o maira ia 'na, Eiaha roa oe e faa ite i te taata e ua fai mai oe ia 'u i teie nei mau parau. Ua parau atura oia i e tootopiti pue keniturio e haere mai ia 'na ra, ua parau atura, A faa incine i te faahau ia piti ae hanere e haere i Kaisarea, e te feia hipa ra ia hitu ia ahuru raa, e te feia mahae ra, ia piti ia hanere, ei te toru o te hora i teie nei rui. E tii hoi i e fanu 24 puaa ei parahi raa no Paulo, aratai maitai atu ai ia 'na i te tavana ra ia Feli ra. Ua papai atura oia i te leta, na o atura, 25 Kalaudio Lusua i te tavana mana ra ia 26 Feli, ia ora na: I haru hia tena 'na taata 27 e te Ati Iuda e mai pohe oia ia ratou, e roohia ihora ratou e au ma te pupu faahau atoa haru atura vau ia 'na, ite aera vau e no Roma oia. E hinaaro aera vau 28 ia ite au i te hara i pari mai ai ratou ia 'na, aratai atura vau ia 'na i roto i to ratou sunederi. Ite aera vau e, i pari hia oia i 29 te parau maro hia i roto i ta ratou iho ture, aore oia i pari hia i te hara e au ai ia 'na te pohe, e te tapeta 'toa hoi. E ia fai hia 30 mai au e, te moemoe ra te Ati Iuda i taua

- taata nei, faaue aenei au i te taata e aratai atu ia oe 'na, ua parau hoi au i te feia i pari mai ia 'na ra, e faaite atu ia oe i ta ratou parau ia 'na. Ia ora na.
- 31 Ua rave aera taua mau faahau ra ia Paulo, aratai atura ia 'na i Anetipateri i
- 32 te rui, i tei faaue hia maira. E ao aera, vai iho hia ihora te feia hipo ei aratai
- 33 ia 'na, hoi maira ratou i te pare. E tae atura ratou i Kaisarea, ua hopoi atura i te leta i te tavana ra, e ua tuu atura ia
- 34 Paulo i mua i to 'na aro. E ia taio te tavana i taua leta ra, ua ui maira oia ia 'na e, no te hea fenua; e ite aera oia e
- 35 no Kilikia, Ua na o maira oia, Ia tae atoa mai te feia i pari ia oe 'na e faaroo atu ai ia oe. Ua parau atura oia e tapea ia 'na i roto i te haava ra a Heroda ra.

PENE XXIV.

TA PAULO FAA TIA RAA IA 'NA IHO, E TE PARI RAA HIA MAI E TERETULO RA.

- E**RUI pae aera haere atura te tahua rahi ra o Anania, e te feia paari atoa, e te hoe taata orero o Teretulo i raro, o tei faa ite atu ia i te tavana ia
- 2 Paulo. E tii hia 'tura oia, ua tamata 'tura Teretulo i te pari ia 'na, na o atura, E hau rahi to matou ia oe, e e peu maitai hoi ta oe i rave i to oe haapao maitai i teie nei fenua. Te popou nei matou ma te haa maitai aita e vah
- 3 4 toe, aita hoi i faaea, e Feli teitei. Eiaha 'na ra oe e tahoa mai ia 'u, teie ta 'u parau ia oe, e faaroo iti noa mai na oe ia ma-
- 5 tou, i te farii maitai na oe ra. Ua ite matou i teie nei taata e taata peapea, e te orure hau i te Ati Iuda 'toa nei e ati noa 'e te fenua 'toa nei, e e aratai hoi i te
- 6 pupu Nazareta ra. E tamata iho nei oia i te faa noa i te hiero, haru atura matou ia 'na, i manao hoi matou e haava
- 7 ia 'na i ta matou iho ture. Ua haere maira ra te tapena rahi o Lusua, ua haru hua maira ia 'na i roto i to matou
- 8 rima, Ua faaue atura i te feia e pari ia 'na ra, e haere mai ia oe nei, ia ite atoa hoi oe iho ia haava ra, i te mau mea 'toa
- 9 ta matou i pari atu ia 'na nei. Ua faa tia 'toa 'tura hoi te Ati Iuda, na o atura, Oia mau te reira ra.
- 10 E ia tuou mai te tavana ia Paulo e parau oia, ua na o atura, E tau matahiti maoro aenei hoi, o oe a te haava i teie nei fenua, ua ite au, i maitai ai au i te
- 11 faa tia raa ia 'u iho nei. E itea noa hia ia oe e, hoe roa aenei ahuru raa te rui e piti tiahapa i haere ai au i Ierusalema
- 12 e haamori i te Atua. Aore hoi ratou i ite ia 'u i te maro raa i te hoe taata i roto i te hiero, e te tiarepu raa i te taata, aore hoi i roto i te mau sunago, e aore atoa

hoi i te oire. E ore hoi e tia ia ratou ia 13 tuu mai i te ite i te mau mea ta ratou i pari mai ia 'u nei. E fai atu ra vau ia 14 oe i teie, ta ratou e parau nei e e hairei, te na reira nei au i te haamori i te Atua o to 'u ra hui tupuna, ma te faaroo i te mau parau atoa i papai hia i roto i te ture, e te mau peropheta ra. Te tiaturi 15 nei au i te Atua, o ta ratou atoa hoi ia e tia nei, e e tia faahou raa to tei pohe, te feia parau tia e te feia parau tia ore. I 16 faa itoito ai hoi au nei, eiaha ei hara i tau aau, i te Atua, e i te taata 'toa nei.

Rave rahi aenei o 'u matahiti i mahe- 17 mo i haere mai ai au e hopoi mai i te taoa i tau fenua, e te perosephora a te Atua. I reira to 'u itea raa i, e toofanu Ati 18 Iuda no Asia i roto i te hiero, ua ta ma hia, aore ra i rahi te taata aore hoi i aue. E haere atoa mai to ratou tia i o nei i 19 mua i to aro nei, a pari mai ai ia 'u, pe-neiae e parau ta ratou ia 'u. Eiaha tu a 20 ia, a parau mai ratou nei, i te itea raa ia ratou ta 'u hara ia 'u i tia i mua i te aro o te sunederi ra. E o teie nei aenei reo 21 hoe ta 'u i pii noa tia noa 'i au i ropu ia ratou ra e, No te tia faahou raa o tei pohe nei i haava hia 'i au e outou i teie nei mahana. E ia faaroo maira Feli i 22 taua mau parau ra, ua faa oti maira oia i ta ratou parau, na o maira, Ia ite maitai ae na vau i tensa 'na parau, ia tae mai na te tapena rahi o Lusua i raro nei, ei reira vau e faaroo atu ai i ta outou parau e hope roa 'e. Ua parau atura oia i te hoe 23 tapena e tia maitai iho ia Paulo, eiaha ra e tapea hua hia, e ia haere mai to 'na mau hoa e hio ia 'na e e tauturu mai ia 'na, eiaha e faa ore hia 'tu.

E mahemo aera e fanu pue mahana, 24 tae maira Feli e tana vahine Ati Iuda o Derusila, tonoa atura oia i te vea e tii ia Paulo, e faaroo atura ia 'na i te parau no te faaroo i te Mesia ra. E te faa tia 25 maira oia i te parau no te haapao maitai, e te parau tia, e te haava raa a muri atu, rurutaina ihora Feli, na o atura, E haere e atu na oe, e e tii atu a vau ia oe i to 'na 'tu mahana. I manao hoi oia 26 e, e horoa mai Paulo i te moni na 'na ia tuu hia 'tu oia e ana, i tii pinepine atu ai oia ia 'na e paraparau a raua. E hope 27 aera na matahiti e piti ra, ono hia aera Feli ia Porio Phesito, vai iho atura Feli ia Paulo ia tapea noa hia na, ei faa re- area raa 'tu i te Ati Iuda.

PENE XXV.

TE ATI IUDA I TE PARI RAA IA PAULO I TE ARO O PHESITO RA.

ETAE maira Phesito i taua fenua ra, e rui toru aera, haere atura oia i

- 2 Ierusalemā mai Kaisarea 'tu. Ua faa
ite maira te taha rahi e te feia mana
Ati Iuda ra ia 'na ia Paulo, i taparu
3 maira ia 'na. I parau maira ei hamani
maitai mai tana ia ratou, e tii oia e faa
hoi mai ia 'na i Ierusalemā, te taotooto
ra hoi ratou ia 'na i te aratia e taparahi.
4 Ua parau atura rā Phesito, atira na Paul-
o i Kaisarea ra, ua fatata 'toa hoi oia iho
5 i te haere i reira. E ua na o atura oia,
Te feia e tia ia haere i o outou nei, o te
haere atoa ia i raro, e e hara ta tana taata
6 ra, a pari atu ia ratou ia 'na. E ia para-
hi oia i o ratou ra e rui ahuru aera,
haere atura oia i raro i Kaisarea, e ao
aera parahi ihora oia i nia iho i te ha-
7 vai raa, e ua faau atura ia Paulo e ara-
7 tai mai. E ia tae mai oia ra, ua haa ati
maira te Ati Iuda mai Ierusalemā mai-
ra ia 'na, e ua pari maira ia Paulo i te
hara rahi e rave rahi, e aore roa i itea ia
8 ratou tana mau hara ra. Ua parau atu-
ra oia i te faa tia raa ia 'na iho, Aita roa
a 'u hara i te ture a te Ati Iuda nei, e i
9 te hiero, e ia Kaisara hoi. O Phesito
rā, hinaaro oia i te faa rearea 'tu i te Ati
Iuda, e ua parau maira ia Paulo, na o
maira, E tae anei oe i Ierusalemā, e ei
reira oe haava hia 'i i teie nei mau parau
10 i mua i tau aro nei? Ua parau atura
Paulo, Te tia nei au i mua i te haava
raa a Kaisara, o te tia ia ia haava hia
vau i reira; aita roa a 'u hapa i te Ati
11 Iuda, ua ite hua hoi oe. E e hapa mau
ta 'u i rave, e ua rave au i te mea e au ai
ia 'u te pohe, ua tia ia 'u te pohe; e aore
roa e faufaa i te mau mea ta ratou i pari
mai ia 'u nei, aore roa e taata e tia 'i ia
tuu atu ia 'u ia ratou: ei ia Kaisara vau.
12 Ua paraparau ihora Phesito e te feia
haava ra, e oti aera, ua parau maira oia,
Ua parau oe ei ia Kaisara vau; e reva
oe ia Kaisara ra.
13 E mahemo aera e fanu pue mahana,
ua haere maira te arii ra o Ageripa e o
Bereni i Kaisarea, e aroha ia Phesito.
14 E rave rahi aera to raua pue mahana i
reira, ua faa ite atura Phesito i te arii
i te parau ia Paulo, na o atura, Tei o nei
te hoe taata tapea hia i vai iho hia e Feli.
15 No 'na te parau i faa ite hia mai ia 'u e
te mau taha rahi e te feia paari Ati
Iuda, ia 'u i Ierusalemā ra, e ua ani mai-
16 ra i te utua e tuu ia 'na. Ua parau atu-
ra vau ia ratou, Aita ia peu i to Roma te
horoa noa 'tu i te taata ia pohe, ia tae
maira te feia i pari i mua i te aro o te
taata i pari hia ra, ia tia ta 'na parau i te
faa tia raa ia 'na iho i taua hara i pari
17 hia ai oia ra. E tae maira ratou i o nei,
parahi ihora vau i nia i te haava raa ia
ao ae, aore i faa roaroa, ua faau atura

vau e aratai mai i taua taata ra. E tia 18
maira te feia i pari mai ia 'na ra, aore ra-
toui i faa ite mai i te mau hara ta 'u i
mana ra. E maro raa rā ta ratou ia 'na 19
i ta ratou iho haamori raa, e i te hoe
taata ua pohe ia Iesu, o ta Paulo ia i pa-
rau e, te ora ra. No te mea rā aore au i 20
ite maitai i taua parau ia 'na ra ua ui
atura vau ia 'na, E tae anei oe i Ierusalemā
e ei reira oe haava hia 'i i taua mau
parau nei. Ua parau maira rā Paulo, e 21
vai iho vau ia faaroo Augusto ia 'u, ua pa-
rapu atura van e tapea ia 'na, e ia hopoi
atu vau ia 'na ia Kaisara ra. Ua parau 22
maira Ageripa ia Phesito, Te hinaaro
atoa nei au i te faaroo i taua taata nei.
Ua parau atura oia, Ananahi oe e faaroo
ai ia 'na. E ao aera, e tae maira Ageripa 23
e o Bereni, ma te ahaaha rahi, e tomo
maira i roto i te vahī faaroo raa, e te
mau tapena rarahi atoa, e te feia mana i
taua oire ra, ia faau atura Phesito i
aratai hia mai ai Paulo. Ua parau atura 24
Phesito, E te arii, e Ageripa, e o outou
atoa nei, e homa, te ite nei outou i teie nei
taata no 'na te parau a te Ati Iuda 'toa
i parau mai ia 'u nei i Ierusalemā, e i o
nei atoa hoi, i te pii raa mai e, Eita oia e
tia ia vai iho ora noa mai ā. Itē aera 25
vau e aita a 'na hara e au ai te pohe, oia
iho hoi i parau e ei Augusto au, mana
roa aera vau e hopoi ia 'na i reira.
Aita hoi a 'u parau i itea papu hia ia pa- 26
pai atu i tau arii ra i teie nei taata,
aratai mai ai au ia 'na i mua i to aro, e te
arii, e Ageripa, e i mua 'toa hoi ia outou,
ia noaa ta 'u parau ei papai raa 'tu ia oti
i te ui hia ra. E mea tia ore hoi ia 'u ia 27
hopoi i te taata tapea hia ra, e aore atoa
e faa ite atu i te mau hara i pari hia mai
ai oia ra.

PENE XXVI.

PAULO I TE ARO O AGERIPA, I TE FAA ITE
RAA I TA 'NA PARAU MAI TO 'NA IHI
RAA MAI Ā.

Ua parau maira Ageripa ia Paulo, E
parau noa mai oe i te parau ia oe
iho. Ua faa toro atura Paulo i tana ri-
ma, ua parau atura i te parau ia 'na iho:
E te arii, e Ageripa, ua maitai roa vau 2
o vau e parau noa ia 'u iho i teie nei ma-
hana i mua i to aro nei, i te mau mea
'toa i pari hia mai ai au e te Ati Iuda nei.
No te mea ua ite oe i te mau peu atoa, 3
te mau parau atoa a te Ati Iuda; e teie
nei, teie ta 'u parau ia oe, e faaroo maite
mai oe ia 'u. I te huru rā o to 'u parahi 4
raa i te ao nei mai to 'u api raa mai ā, i
rotopu i to matou iho i Ierusalemā ra,
ua ite te Ati Iuda 'toa, O tei ite mai ia 'u 5
mai te matama mai ā (ahiri ratou e

parau,) e i parahi Pharisea noa na vau,
 o te pupu faahau ē ia i ta tatou parau.
 6 E teie nei, no te tiaturi i ta te Atua i pa-
 rau mai i to tatou hui tupuna ra, i tia
 7 noa 'i au nei i haava hia mai ai: Ta to
 matou ia mau opu tino ahuru ma piti e
 tiaturi nei o taua parau ra ia noaa, i ha-
 mōri noa 'i i te Atua i te rui e i te ao.
 No taua tiaturi ra, e te arii, e Ageripa,
 i pari hia mai ai au e te Ati Iuda nei.
 8 Eaha? te manaō na outou e, e mea tia
 ore ia faaroo e, e faa tia faahou te Atua i
 9 tei pohe? E manaō mau hoi to 'u i roto
 ia 'u iho i mutaa ihora, e ia rahii to 'u
 patoi atu i te ioa o Iesu o Nazareta ra e
 10 tia 'i. Ua na reira hoi au i Ierusalemā, e
 rave rahii to te feia moa i opani hia e au
 i roto i te fare tapea raa, noaa ihora
 to 'u mana i te mau tahua rarahi ra; e
 ia taparahi hia ratou, ua faa tia 'toa 'tu
 11 hoi tau reo i te reira. E rave rahii to 'u
 hamani ino raa ia ratou i roto i te mau
 sunago atoa, e na 'u i haa matau atu ia
 faa ino ratou; e no te rahii o to 'u riri ia
 ratou, hamani ino atura vau ia ratou e
 12 tae noa 'tura i te oire ee ra. O te tere
 ia ia 'u i haere i Damaseko ra ma te pa-
 rau e te mana o te feia tahua rarahi ra.
 13 E avatea aera, e tau arii, ite atura vau i
 te maramarama no te rai mai i te aratia,
 iti ihora to te mahana anaana, i te ana-
 ana raa mai, e ati roa aera vau e te feia i
 14 haere atoa ra. E hia anaē ihora matou
 atoa i raro i te repo, faaroo atura vau i
 te hoe reo i te parau raa mai ia 'u, i te
 na o raa mai i te parau Hebera, E Saulo,
 e Saulo, eaha oe e hamani ino mai ai
 15 ia 'u? eita e tia ia oe ia tue i te tara. Ua
 parau atura vau, E te Fatu, o vai oe?
 Ua na o maira oia, O vau o Iesu ta oe i
 16 hamani ino mai nei. A tia rā, a tia hua
 mai to avae i nia; i faa ite hua 'tu ai hoi
 au ia oe, e haapao ia oe ei tahua e ei ite
 i te mau mea 'toa ta oe i ite nei, e te mau
 17 mea ta 'u e faa ite atu ā ia oe; I te faa
 ora raa ia oe i te mau taata nei, e i te
 mau Etene, ta 'u e faa tono atu ia oe i
 18 teie nei, E i faa araraē i to ratou mata,
 ia fariu mai ia ratou i te maramarama
 mai te pouri mai e mai te hau hoi o Sa-
 tani i te Atua, ia noaa hoi ia ratou te
 faore i ta ratou hara, e te hoe tufaa i
 roto i te feia i haa maitai hia i te faaroo
 19 raa ia 'u. Aita aera vau, e te arii, e
 Ageripa, i faaroo taia i taua orama o
 20 te rai ra. Ua faa ite atura rā vau i to
 Damaseko i mutaa iho, e to Ierusalemā
 e ati noa 'e hoi Judea 'toa, e i te Etene
 hoi e, e tatarahapa ratou e e fariu mai
 hoi i te Atua, ma te haapao i te parau e
 21 au ai i te tatarahapa ra. No taua parau
 ra i haru mai ai te Ati Iuda ia 'u i roto i

te hiero e rave e taparahi pohe roa ia 'u.
 I turu hia maira vau e te Atua, e tae²²
 roa acnei i teie nei mahana, i te faa ite
 raa 'tu i te feia rarahi e te taata rii, e te
 parau raa 'tu i taua mau parau anaē ra i
 ta Mose e ta te mau peropheta i parau
 maira e, e tupu: E e pohe ā te Mesia, e²³
 oia te tia mai na i te feia i pohe ra, e e
 faa ite oia i te taata e te mau Etene i te
 maramarama.

Te na reira 'tura oia i te faa tia raa²⁴
 ia 'na iho, ua pii hua maira te reo o Phe-
 sito, E Paulo, ua asooa hia oe, ua ma-
 maā hia oe i te imi rahii i te parau. Ua²⁵
 parap atura rā oia, Aore au i maamaā hia,
 e Phesito tuiroo e; o te parau mau rā
 ta 'u e parau nei e te asooa ore. Ua ite²⁶
 hua hoi te arii i ta 'u i parau noa 'tu nei
 i mua i to 'na aro, i teie nei mau parau;
 aore roa teie nei mau parau i moe ia 'na,
 ua ite au, e ere hoi teie i te mea rave hia
 i te vahii moe. E te arii, e Ageripa, ua²⁷
 faaroo oe i te mau peropheta? Ua faaroo
 oe, ua ite au. Ua parau maira Ageripa²⁸
 ia Paulo, Ua fatata vau i te riro ei Che-
 risetiano ia oe. Ua parau atura Paulo,²⁹
 To 'u ia hinaaro i te Atua, eiaha o oe
 anaē ra, o te feia 'toa rā e faaroo mai ia 'u
 i teie nei mahana, ia fatata, e ia faito roa
 mai ia 'u nei eiaha rā teie nei tapea. Tei³⁰
 te na reira raa 'tu oia, ua tia aera te arii
 i nia, e te tavana, e Bereni, e te feia i
 parahi atoa ratou ra. E ia faa atea 'tura³¹
 ratou ua paraparau ihora ratou ratou iho,
 na o aera, Aita roa a teie nei taata mei
 i rave e au ai ia 'na te pohe, e te tapea hoi.
 Ua parau atura Ageripa ia Phesito, E³²
 tnuā noa hia teie nei taata, ahiri anaē oia
 i parau e, ei ia Kaisara rau.

PENE XXVII.

TA PAULO FAA ITE RAA I TO RATOU POHE,
 I TE TERE RAA I ROMA RA.

TIA maite aera e, e reva oia i Itali, ua
 tuu atura ratou ia Paulo, e i e too-
 fanu mau taata ee i tapea hia ra, i te hoe
 keniturio no te pupu o Augusto, o Iulio
 te ioa. Haere atura matou inia i te hoe²
 pahii Aderamitio, ua tuu atura, i manaō
 matou e na te pae fenua i Asia ra te faa
 nee, o matou atoa o Arisetareho i Tesa-
 lonia i Makedonia ra. E ao aera tae atura³
 matou i Sidona; ua hamani maitai maira
 Iulio ia Paulo, ua tuu noa 'tura ia 'na ia
 haere noa na i to 'na ra mau taua, ia faa
 anaanea mai ratou ia 'na. E mai reira⁴
 hoi tuu atura matou, fano atura na pihai
 iho i Kupro, no te mea e matai ē. Ua⁵
 tere atura matou na te tua Kilikia e Pa-
 mephulia, e tae atura matou i Mura i
 Lukia ra. Ite atura te keniturio i te hoe⁶
 pahii Alessnederia i reira, te fano atura i

Itali, ua tuu atura oia ia matou i nia iho
 7 i taa pahī ra. Tere rii maite noa 'tura
 matou e rave rahi te mahana, aore ā ma-
 tout i faito rea i Kenido i te matai ino,
 tere atura matou na te pae i Kereta i
 8 pihai iho i Salimone. Mai ore ā mai mairi
 ia matou taua vachaa ra, tae atura matou
 i te hoe vahī, O te tiataro raa maitai te
 9 ioa, tei pihai iho te oire ra o Lasea. E
 no te mea ua maoro aera matou, e e ma-
 tautau hoi ia faa tere, ua oti aera hoi te
 neseteia raa, ua a 'o atura Paulo ia ratou,
 10 Na o atura, E homa, e ino rahi to
 teie nei tere, e te pau rahi o te taoo e
 te pahī, e ere rā te reira ana e ra, e *ati*
 11 *rahi* atoa to tatou, ua ite au. Rahi atura
 rā ta te tapena haapao i ta te fatu pahī e
 12 ta te pailoti i ta Paulo i parau maira. E
 no te mea aore e maitai te reira tiataro
 raa ia parahī i te vero ra, ua parau ihora
 te rahi e fano, peneiae o te tae noa 'tu i
 Phoinikia, i te hoe tiataro raa i Kereta
 ra i fariu tia apatoa i apatoerau, ei reira
 13 parahī ai i taua vero ra. E ia puīhauhau
 maira te matai ra e maraamu, parau aera
 ratou e ua noaa to ratou hinaaro, ua tuu
 atura ratou, tere atura na te pae fenua i
 14 Kereta ra. Aita aera rā i maoro rea, ua
 tupu maira te hoe matai rahi Eurokaludo
 15 te ioa. E panu ē atura te pahī i te uana
 o taua matai ra, aita 'tura e tia ia faa tiara
 i nia i te pu matai, tuu noa 'tura matou
 16 ia panu noa na. E tere atura matou i
 pihai iho i te hoe fenua Kalanda te ioa, e
 17 mai ore mai noaa te boti ia matou. E
 oti aera te reira i te huti hia e ratou i
 nia, imi atura ratou i te ravea, hopoi
 atura i te taura na raro ae i te taere o te
 pahī, ua tuu ihora i te ie, matau ratou o
 18 te opaia i nia i te one, panu noa ihora. E
 ao aera huri atura ratou i te taoo i raro
 i te tai, no te mea ua rahi to matou ta-
 19 hurihuri i taua vero ra. E tae aera i te
 rui toru, na to matou iho rima i huri i
 20 raro i te tai i te taoo mau o te pahī. E
 rave rahi aera te mahana aore i itea te
 mahana e fetia, te rahi noa maira hoi te
 vero, aita roa 'tura o matou manao ora toe.
 21 E maoro aera aita matou i amu i te
 maa, ua tia aera Paulo i rotoupa ia ratou,
 ua parau atura, E faaroo mai hoi to ou-
 tou tia, e homa, ia 'u, eiaha te tia e tuu
 mai atira i Kereta ra, i noaa 'i teie nei
 22 ino e teie nei pau. Teie rā ta 'u parau ia
 outou, e faa itoitō i teie nei ā, e ore roa
 te hoe o outou nei e pohe, maori rā o te
 23 pahī. I na rui hoi i tia mai ai i pihai iho
 ia 'u te hoe melahi a te Atua, no 'na vau
 24 nei e ta 'u e haamori nei, I te na o raa
 mai e, Eiaha e matau, e Paulo; e tia oe
 i mua i te aro o Kaisara: e inaha! ua
 horoa mai te Atua i te feia e fano atoa i

to tere nei no oe. E teie nei, e homa, e 25
 faa itoitō; e faaroo hoi au i te Atua, e oia
 mau ā ta 'nai parau mai ia 'u nei. E huri 26
 hia rā tatou i nia i te hoe fenua. E tae 27
 aera i te aluru ma maha o te rui te faa
 hirico noa hia ra matou i Aderia, ua ma-
 nao aera te feia pahī te fatata maira te
 hoe fenua ia ratou i te tui raa po. Ua 28
 pate ihora ite atura e, e piti ahuru raa te
 rea; tere atura e pihai iti atu ua pate faa-
 hou ihora, auahuru ia rea e pae tiahapa.
 E matau aera ratou o te paiuma i nia i 29
 te toa, ua tuu atura ratou i te tan e ma-
 ha 'toa i te rei muri, te hinaaro ra ratou
 ia ao. Te faa ineine ra te feia pahī e 30
 haere e faarue mai i taua pahī ra, tuu hia
 ihora te boti i raro i te tai, mai te mea e,
 e hopoi ratou i te tau i mua. Ua parau 31
 atura Paulo i te keniturio e te mau faa-
 hau, Ia ore teie nei mau taata ia parahī i
 nia i te pahī nei e ore outou e ora. Ua 32
 ooti ihora te mau faahau i te taura o te
 boti, ua tuu atura ia panu noa na.

E te tiai noa ra ratou i te maru ao 33
 raa, ua a 'o atura Paulo ia ratou atoa e
 amu i te maa, na o atura, O te ahuru
 ma maha teie o to outou mahana i te pa-
 rahī noa raa aore i amu i te maa. E 34
 teie nei, teie ta 'u parau ia outou, e amu
 i te maa e ora 'i hoi outou, e ore roa hoi
 te hoe io rouru o to outou atoa na upoo
 e mairi. E ia na reira 'tura oia i te pa- 35
 rau raa 'tu, ua rave aera oia i te pane,
 ua haa maitai atura i te Atua i mua
 ia ratou atoa ra, ua vahī ihora e
 amu ihora. Anaanaea aera ratou atoa, 36
 e amu atoa ihora i te maa. E piti hancro 37
 e hitu ahuru raa e ono tiahapa matou i
 nia i taua pahī ra. Amu ihora ratou, e 38
 paia aera ua huri atura ratou i te sitona
 i raro i te tai, ia mama te pahī. E ao 39
 aera aore ratou i ite i taua fenua ra, hio
 atura rā ratou i te hoe ava e te one, ma-
 nao ihora ratou e, e o ra, e na-reira i te
 faa uru i te pahī. E huti aera ratou i te 40
 mau tau, e pee aera 'i nia ua tatara ihora
 i te taura tapea hoe ua tuu noa 'tura,
 huti aera i te ie rahi ia i te matai, tere
 tia 'tura i uta. E tae atura i te vahī ri- 41
 poa au, faa nee atura ratou i te pahī i nia
 i te panu, mau maite atura i te rei mua
 aore roa i aueue, area te rei muri parari
 atura ia i te uana o te are. Ua parau 42
 ihora te mau faahau e taparahī i te mau
 taata i tapea hia ra, oi au atu vetahi oi
 ora. Ua tapea atura rā te keniturio ia ra- 43
 tou, i hinaaro oia i te faa ora ia Paulo, ua
 faaue atura i te feia i ite i te au ra, e oua
 na ratou i raro i te tai a au atu ai i uta.
 E te tahi pae e rave ratou i te iri ei fau- 44
 rao, e teraau rii parari o te pahī nei. E
 ora anac atura ratou i uta aore toe.

PENE XXVIII.

PAULO I ITE MAITAI HIA MAI E TE BAREBARO RA, E TE TERIO I TE PIRI RAA I TANA RIMA, E AORE OIA I MAUIUI.

- E** ORA anae atura matou i uta, ite aera matou e o Melita te ioa o taua 2 fenua ra. Ua hamani maitai maira taua feia taata barebaro ra ia matou, ua tahu ihora i te auahi e aratai atura ia matou i 3 reira, no te toetoe e te ua. E ohi haere ihora Paulo i te hoe ruru vahie, e tahu atura i nia i te auahi, ua oua maira te hoe ehidena no roto i te auahi, piri maira 4 i nia i tana rima. E ia hio maira taua mau taata barebaro ra, i taua mea taero ra i te piri raa mai i nia tana rima, ua parau ihora ratou iho, E riro mau a teie nei taata i te taparahi taata, ora noa mai a oia i te miti, aita oia i faa ora hia 5 i te tahoo. Ua ueue atura oia i taua mea taero ra i roto i te auahi, e aore roa 6 oia i mauui. Te tiai ra ratou i te oru raa, e te hia raa oia i raro a pohe roa 'tu ai i reira ra, ia tiai ra ratou e maoro aera aita 'tura o 'na mai ia hio mai ratou, mana'o e atura to ratou aau, ua na o aera ia 'na, e atua ia.
- 7 Tei reira iho te fenua o te taata raa-tira o taua fenua ra o Popilio te ioa, o tei ite maitai maira ia matou, e faa amu maira ia matou i roto i to 'na fare e rui 8 toru. Te pohe ra te metua o Popilio i te fevera e te faatahe, te vai noa ra i nia i to 'na roi, haere atura Paulo i roto ia 'na ra, ua bure ihora, e oti aera tuu atura i tana rima i nia iho ia 'na, faa ora 'tura.
- 9 E oti aera te reira, ua haere maira te feia mai atoa o taua fenua ra, e faa ora 10 hia ihora. E ua hamani maitai maira ratou ia matou, e ia fatata matou i te reva, ua hopoi mairai te maa e te taoa 'toa ra.
- 11 E a toru aera marama i te parahi raa, fano atura matou na nia i te hoe pahii Alesanederia, o Diosekuroi to 'na ioa, i taua fenua ra te vai raa i taua vero ra.
- 12 E tae atura matou i Surakusa, rui toru 13 matou i te parahi raa i reira. Mai reira hoi, ua haa ati atura matou e tae atura i Regio, e rui hoe aera farara maira te matai ra e maramu, e rui piti aera hoi 14 tae atura matou i Puteoli. E e feia taeae tei itea ia matou i reira, o te parau mai ia ia matou e parahi i o ratou ra e ia rui hitu ae; e haere tia 'tura hoi 15 matou i Roma. E ite aera te mau taeae i reira ia matou ua haere maira ratou i Apio Phoro, e te Tabreno Toru ra, farerei maira ia matou; ite aera Paulo ia ratou, haa maitai atura i te Atua e itoitaita.
- 16 E tae atura matou i Roma, ua tuu atura

te keniurio i te mau taata tapea hia ra i te tapena o te pupu faahau ra, area Paulo ua tuu noa 'tura oia ia 'na ia parahi noa oia anae ra i roto i te fare, e te hoe faahau ei tiai ia 'na. E rui toru aera, ua 17 parau atura Paulo i te feia rarahi Ati Iuda ra. E putuputu maira ratou ua parau atura oia ia ratou, E te mau taeae nei, i tuua tapea noa hia vai i Ierusalem i te rima o to Roma, aita ra a 'u e hara i to tatou, e te pen a to tatou hui tupuna ra. E oti aera vai i te haava hua 18 hia, e tuu hia ra vai e ratou, no te mea aita roa a 'u e hara e au ai ia 'u te pohe. Ia maro mai ra te Ati Iuda, ua parau 19 atura vai e, ei ia Kaisara, aita ra a 'u hara ia pari atu vai i to 'u fenua. I pa-20 rau atu ai au ia outou, ia ite au ia outou, e ia paraparau atu vai ia outou, no ta Iseraela e tiaturi nei hoi i tapea hia 'i au i teie nei auri fifi. Ua parau maira ratou 21 ia 'na, Aita a matou leta i noaa no Iudea mai ia oe, aore roa hoi te mau taeae i tae mai i o nei i parau ino mai ia oe. Te 22 hinaaro atu nei ra matou ia ite matou ia oe i to oe mana'o: i tena 'na pupu, ua faa ino hia ia e aita vahii toe, ua ite matou. E ia haapao hia e ratou te hoe 23 mahana, ua haere maira ratou e rave rahi i to 'na fare, ua haapii atura oia ia ratou, e faa ite atura i te basileia o te Atua, e a'o atura ia ratou i te mau parau o Iesu i roto i teture a Mose, e te mau peropheta ra, mai te poi poi mai a e ahiali noa 'tura. Ua faaroo maira te tahi pae i 24 taua mau parau i parau hia ra, e aore te tahi pae i faaroo. E aita aera i au ta 25 ratou iho parau, purara 'tura ratou ia oti ae ia Paulo teie nei reo hoe i te parau hia, E parau tia ta te Varna Maitai ia Isaia peropheta i to tatou hui tupuna ra, A na o mai ai ra e, A haere atu i taua 26 feia ra a parau atu ai e, E faaroo outou i te faaroo raa, e ore ra e ite; e hio outou i te hio raa, e ore ra e haroaroa. Ua 27 meumeu hoi te aau o taua feia ra, ua faaroo taiata to ratou taria, ua ta piri ratou i to ratou mata, o te hio to ratou mata, o te faaroo to ratou taria, o te ite to ratou aau, o te fariu mai, e o te faa ora hia 'tu ratou e au. E teie nei, ua ha-28 pono hia te ora a te Atua nei i te Etene, e e faaroo mai ia ratou, ia ite hoi outou. E oti aera teie nei parau i te parau hia 29 e ana, haere atura te Ati Iuda ma te maro rahi ratou ratou iho. Parahi atura 30 Paulo e piti aera matahiti i roto i to 'na iho fare tarahu hia, e farii maira i te taata 'toa e haere atu ia 'na ra. Parau 31 maira i te basileia o to Atua, e haapii maira i te mau parau o te Fatu ra o Iesu Mesia ma te matou ore, e aore roa e taata i faa ore atu.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO ROMA RA.

PENE I.

TA PAULO FAA ITE RAA MAI I TO 'NA
TOROA.

PAULO, e tavini no Iesu Mesia, i faa riro hia ei aposetolo, ia faa taa hia no 2 te evanelia a te Atua, (O tei faa ite hia mai i mutaa iho e tana mau peropheta i 3 roto i te parau moa i papai hia ra,) No ta 'na Tamaiti no to tatou Fatu ra no Iesu Mesia, o tei fanau mai i te huaai o 4 Davida, i te haapao raa i te tino ra: I tapao faaite hia rā i te mana, e o te Tamaiti ia a te Atua, i ta te Varua Maitai ra, i te tia faahou raa mai te pohe maira: No 'na mai to matou maitai i noaa 'i, 5 e te toroa aposetolo i te mau etene atoa no to 'na ra ioa, ia noaa ia ratou te haapao faaroo ra: No ratou atoa hoi outou, 6 o tei haapao hia e Iesu Mesia ra: I te feia 'toa i here hia mai e te Atua i Roma na, i haapao hia ei feia moa: Ei ia outou te aroha mau, e te hau no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e no o hoi i to tatou Fatu ia Iesu Mesia ra.

8 E haa maitai na vau i tau Atua, no Iesu Mesia, ia outou atoa na, no te mea, ua parau hia to outou faaroo e ati noa 'e te 9 fenua 'toa nei. O te Atua hoi ta 'u e faaroo ma tau varua 'toa, i te evanelia o ta 'na Tamaiti, to 'u ia ite, e aita vau e 10 faaea i te faa hiti ia outou, I te ani raa i ta 'u nei bure ma te faaea ore, ia maitai tau tere i te hopea ē nei ia tia i te Atua, 11 ia tae atu ia outou 'na. E hinaaro rahi hoi to 'u ia ite atu ia outou, ia tuu atu vau i ta te varua ia outou 'na, ia itoito 12 hoi outou. E ia mahanahana hoi au e outou atoa i to tatou faaroo, i to outou e i to 'u atoa hoi.

13 Aita rā vau i hinaaro, e au mau taese, e ia ore outou ia ite, e rave rahi to 'u opua raa e haere atu ia outou 'na, (e i tapea hiā vau,) ia faufaa hia to 'u ia outou 'na, 14 mai te hoe pae Etene atoa ra. E amutarahu vau na te Heleni, e na te taata ee; 15 na te feia paari, e na te ite ore. E teie nei, ua tia roa ia 'u i te parau atu i te evanelia ia outou atoa i Roma na, e hope noa 16 'tu to 'u nei puai. Aore hoi au i haama i te evanelia o te Mesia ra, no te mea, o te mana ia o te Atua, ia ora te feia 'toa i faaroo ra; te Ati Iuda e te Heleni atoa 17 hoi. Tei reira hoi te parau tia a te Atua i te faaroo i te faa ite raa hia mai ei faa-

roo raa, mai tei papai hia ra e, Te feia parau tia i te faaroo ra, e ora ia. Ua faa 18 ite hia mai hoi te riri o te Atua mai te rai mai, i te mau paieiti ore atoa ra, e te mau parau tia ore atoa a te taata nei, o tei tapea i te parau mau ma te tia ore ra. No 19 te mea o te mau mea 'toa o te Atua e itea ra, te vai noa ra ia ia ratou, ua faa ite hoi te Atua ia ratou. Te mau mea hoi no 'na 20 e ore e tia ia hio ra, te itea papu hia nei ia i te mau mea i hamani hia nei, mai te hamani raa mai ā o teie nei ao; oia hoi to 'na ra mana hope ra e te Atua raa ra; aita 'tura o ratou otohe raa: No te 21 mea e, ite noā ratou e, e Atua, aita ratou i faa teitei ia 'na i tei au i te Atua ra, aita hoi i haa maitai atu ia 'na, riro atura ta ratou feruri raa ei mea faufaa ore, e to ratou ra asu manao ore, pouri atura ia. I faa taata paari hoi ratou, e riro atura 22 ratou ei maamaa; Ruri ē atura hoi i te 23 maitai o te Atua pohe ore ra, ei hohoa hamani hia, mai te taata e pohe noa nei te huru, e mai te manu e te mau mea avae maha, e te mea rii e nee haere nei.

I faarue ai te Atua ia ratou, ia rave noa 24 na i te peu faufau i te hinaaro o to ratou iho aau, ia faa ino i to ratou iho tino, ratou ratou iho; O tei ruri ē i te parau mau 25 no te Atua ra ei haavare, e ua bure e ua haamori i tei hamani hia, aore i Tei Hamani, no 'na te haamaitai mure ore ra. Amene. No reira te Atua i tuu noa 'tu 26 ai ia ratou i te mau hinaaro faufau ra; na ta ratou mau vahine hoi i ruri ē i te mea mau ra i te mea au ore. E te mau 27 tane atoa hoi, faarue atura i te mea mau ra i te vahine, tupu atura to ratou hinaaro ratou ratou iho; e tane e e tane, i te rave raa i te mea haama ra, e te noaa raa te hoo i roto ia ratou iho i tei au i ta ratou ra hapa. E o ratou aore i hinaaro i te 28 tapea i te Atua ma te ite atu, ua tuu noa 'tura te Atua ia ratou i to ratou asu au ore ra, ia rave noa na ratou i te mau mea tia ore ra: Ua ii i te mau parau tia ore, 29 e te taiata, te hauti, te nounou toa, te riri; ua ii i te feii, te taparahi taata, te tamai, te haavare, te tairoiro, e feia ohumu, E feia parau faaino, e te hinaaro ore 30 i te Atua, e hamani ino, e teoteo, e faaahaaha, e imi mea ino ra, e faaroo ore i te metua, E haapao ore, e faarue faufaa, aore 31 e aroha mau, e te riri maha ore, e te aroha ore; Ite noā taua feia ra i te ture 32 a te Atua ra, (e o tei rave i taua mau mea

ra, e au ia ratou te pohe,) e rave à i taua mau mea ra, e ere hoi te reira ana ra, te au ra rà i te feia i rave ra.

PENE II.

O TEI RAVE I TE HARA RA E FAA HAPA HIA IÀ, TE ATI IUDA E TE ETENE ATOA.

E TEIE nei, e ore oe e faa tia hia, e tera ra taata, e te taata 'toa e faa hapa 'tu; i taua mea hoi ta oe i faa hapa ia vetahi è ra, te faa hapa 'toa ra oe ia oe iho; o oe hoi e faa hapa na, te rave atoa 2 ra oe i taua mau mea ra. Ua ite rà tatou e, e au ta te Atua faahapa i te feia i rave 3 i taua mau mea ra, i te parau mau. Te mana'o ra oe, e tera ra taata e faa hapa i te feia i rave i taua mau mea ra, e ora oe i te faahapa a te Atua, tei rave atoa 4 oe i taua mau mea ra? E te vahavaha nei anei oe i te hamani maitai rahi a te Atua, e te faaoromai, e te maru, aità i ite e, ei faa tupu taua maitai a te Atua ra i to oe 5 tatarahapa? No te maro rà, e te tatarahapa ore o to oe aau, te haa pue ra oe i te riri ia oe iho i taua mahana riri ra, e te faa ite raa mai i te faahapa tia a te 6 Atua ra. O te faa utua mai i te taata 'toa, 7 ia au i ta 'na ra mau ohipa: I te feia i imi i te hinuhinu, e te tura, e te pohe ore i te ta mau maite raa i te parau maitai, o 8 te ora mure ore ia: I te feia rà i maro, e ore i haapao i te parau mau, i haapao rà i te parau tia ore ra, o te riri ia, e te 9 pohe rahi, Te pohe, e te ahoaho, i te mau varua taata 'toa i rave i te ino ra, to te 10 Ati Iuda na, e to te Heleni atoa: O te hinuhinu rà, e te tura, e te hau i te taata 'toa i rave i te maitai ra, to te Ati Iuda na, e to te Heleni atoa.

11 I te haapao hoi i te huru o te taata nei, 12 aita ia i te Atua. O te feia 'toa hoi i rave i te hara ma te ture ore, e pohe ia ma te ture ore; e te feia 'toa i rave i te hara 13 ma te ture, e haava hia ia i te ture. (E ere hoi tei faaroo noa i te ture ra, i te feia parau tia i te aro o te Atua, o tei haapao rà i te ture ra, o te parau hia ia e, e feia 14 parau tia. Te Etene hoi aita a ratou ture ra, ia rave noa ratou i ta te ture ra, ore noa 'tu à ta ratou ture, o ratou iho à 15 ta ratou ture: Ua faa ite hua hoi ratou i ta te ture i papai hia i roto i to ratou ra aau, te faa ite ra hoi to ratou aau, e to ratou mana'o te pari ra, e te faa tia ra, ra- 16 tou ratou iho;) Ia tae i te mahana e haava ai te Atua i te mau mea moe a te taata nei ia Iesu Mesia ra, i te evanelia na 'u nei.

17 Inaha, e ioa Ati Iuda to oe, e te tiaturi ra oe i te ture, te teoteo ra hoi oe i te 18 Atua, Ua ite hoi oe i to 'na hinaaro, e te ite na hoi oe i te mea maitai, ua haa-

pai hia oe e te ture; Te parau na oe ia 19 oe iho e, e aratai i te matapo, e tiarama no te feia e parahi i te pouri ra; E haa-20 pii i te ite ore, e orometua na te tamarii, tei ia oe hoi te hohoa o te ite, e te parau mau i roto i te ture ra. O oe hoi o tei 21 haapii ia vetahi è ra, aita oe i haapii ia oe iho? O oe hoi o tei a 'o hua e, eiaha e ia, te eia na hoi oe? O oe hoi o tei pa-22 rau e, eiaha e faaturi, te faaturi na hoi oe? O oe hoi o tei faa faufau i te idolo ra, te eia na hoi oe i tei haa moa hia ra? O oe hoi o tei teoteo i te ture ra, te faa-23 ino ra hoi oe i te Atua i te faa hapa raa i taua ture ra? Ua faa ino hia hoi te ioa 24 o te Atua i o te Etene ia outou, mai tei papai hia ra.

E faufaa hoi to te peritome ia haapao 25 oe i te ture; e faahapa ture oe ra, na riro to oe peritome ei peritome ore. E ia 26 haapao te peritome ore i te parau tia o te ture ra, e ore anei to 'na peritome ore e parau hia e, e peritome? E ore anei te 27 peritome ore fanau nei, e faa hapa ia oe i te faahapa ture na, tei ia oe te parau e te peritome, ia haapao i te ture? O te Ati 28 Iuda rapae au ra, e ere ia oia i te Ati Iuda; e te peritome rapae au i te tino ra, e ere ia i te peritome: O te Ati Iuda 29 roto ra, te Ati Iuda; e te peritome aau ra, te peritome; eiaha to rapae au, o to te varua rà; o tei ore i haa maitai hia e te taata, e te Atua rà.

PENE III.

E ORE ROA TE TAATA E TIA HIA I TE OHIPA A TE TURE.

EAHA hoi ta te Ati Iuda vahi i hau? e eaha te faufaa o te peritome? E 2 faufaa rahi ia; o te parau ra a te Atua i tuu hia mai ia ratou ra, te mea rahi. Aore te tahi pae i faaroo ra, eaha to reira? na to ratou faaroo ore anei e faa ore i te parau mau a te Atua? E ore roa ia: 4 ia riro noa 'tu te taata 'toa ei haavare, ei parau mau à ta te Atua; oia hoi tei papai hia ra e, ia faa tia hia oe i ta oe parau, e ia tia ta oe ia feruri hia ra. Ia 5 haa maitai rà ta tatou parau tia ore i te parau tia a te Atua ra, e na hea tatou? aita anei i hapa te Atua o tei tuu mai i te pohe nei? (mai ta te taata ta 'u e parau nei) Aita roa ia; eaha hoi te Atua e 6 tia i ia haava i to te ao nei i reira? Ua 7 rahi hoi te maitai o te Atua i te parau mau na 'na i ta 'u nei mana'o hapa, eaha ihora van' e faa hapa hia mai ai à ei taata hara? Eaha hoi i ore i tia i ia parau e, E rave 8 tatou i te parau ino ia tupu te maitai? (o tei haa vare haere hia matou nei, e ta te tahi pae e parau nei e, te na reira nei matou,) na tia te faahapa ia ratou.

9 Te aha nei noi i teie nei? te hau nei tatou? aore roa ia; ua taa hoi ia tatou e, te vai hara noa nei te Ati Iuda e te
 10 Heleni atoa hoi; Oia hoi tei papai hia ra e, Aore roa e taata parau tia e hoe iti
 11 ae: Aore roa te hoe i te, aore roa te hoe
 12 i imi i te Atua. Ua faarue paatoa ratou i te ea, ua riro atoa ratou ei feia faufaa ore, aore roa te hoe i rave i te parau mai-
 13 tai, e hoe iti ae. E vai raa tiapapau hamama noa to ratou arapoa; i parau na to ratou arero i te parau haavare; e te
 14 taero asepi i roto i to ratou utu: Ua i to
 15 ratou vaha i te tuhi e te faaino: E oi oi to ratou avae i te haa manii i te toto:
 16 O te pohe e te mauuii rahi tei to ratou
 17 haerea; Aitā ratou i ite i te ea hau:
 18 Aore roa e matau i te Atua i mua i to
 19 ratou mata. Ua ite hoi tatou e, te mau parau atoa a te ture i parau maira, i parau mai ia i te feia ture ra; ia piri te mau vaha 'toa, e ia hara hia to te ao atoa
 20 nei i mua i te aro o te Atua. E teie nei, aore roa e taata e tia hia mai i mua i te aro o te Atua, i te ohipa a te ture ra: no te ture hoi te ite i te hara.
 21 I teie nei rā, ua itea mai nei te parau tia a te Atua i te ture ore, i faa ite hia mai ia e te ture e te mau peropheta ra.
 22 Oia te parau tia a te Atua i te faaroo raa ia Iesu Mesia ra, i te taata 'toa e i nia 'toa iho i te feia 'toa e faaroo ra: aita hoi e
 23 huru ē; Ua rave paatoa hoi i te hara, e
 24 ua ere i te haamaitai a te Atua ra. I tia noa hia mai ia e to 'na ra aroha mau,
 25 i te ora e vai i te Mesia ra ia Iesu; O ta te Atua i tuu mai e faa faite, ia tiaturi i to 'na ra toto, ei faa ite raa mai i ta 'na ra parau tia i te faa ore raa i te mau hara i rave hia i mutaa ihora, i te faaoromai
 26 raa o te Atua ra; Ei faa ite raa mai hoi i ta 'na parau tia i teie nei, in tia ta 'na parau a tia mai ai oia i te taata i faaroo ia
 27 Iesu ra. Ei hea ihora hoi te teoteo? Ua faa ore hia ia. Na te hea ture? na te ture
 28 ohipa? Aore; na te ture faaroo ra. E teie nei, teie ta matou parau, i tia hia te taata i te faaroo, eiaha te ohipa a te ture
 29 ra. E Atua anei oia no te Ati Iuda anae ra? e ere anei i to te Etene atoa? No
 30 te Etene atoa ia: Hoe hoi Atua e tia mai i te peritome i te faaroo, e no te faaroo atoa hoi e tia mai ai i te peritome
 31 ore. Te faa ore nei anei matou i te ture i te faaroo nei? Aore roa ia: te haa mau nei rā matou i te ture.

PENE IV.

I TIA HIA ABERAHAMA I TE FAAROO.

EAHA ra tatou parau, i ta to tatou tupuna ra, i ta Aberahama i noaa i

te tino ra? I tla ius-hoi Aberahama i te 2
 ohipa ra, e teoteo raa to 'na i reira, eiaha 3
 rā i te aro o te Atua. Te na hea maira
 hoi te parau i papai hia ra? Ua faaroo 4
 Aberahama i te Atua, e i haapao hia
 'tura ia ei parau tia na 'na. O te taata hoi 5
 i rave i te ohipa ra, e ore te utua e parau
 hia e, e mea horoa noa, e hoo rā. O te 6
 taata rā aore e ohipa, i faaroo rā ia 'na i
 tei tia mai i te paieti ore, e haapao hia 7
 hoi to 'na faaroo ei parau tia na 'na. Mai
 ia Davida hoi i parau mai i te maitai o te 8
 taata ta te Atua ihuri mai i te parau tia
 aore e ohipa ra, *I te na o raa mai e*, Ua
 maitai te feia i faa ore hia ta ratou hara, 9
 o tei tapoi hia to ratou ino. Ua maitai
 te taata o tei ore roa Iehova e parau e, e 10
 hara ta 'na.

No te peritome anae ra anei taua mai- 11
 tai nei, e no te peritome ore atoa anei? 12
 te parau nei hoi tatou e, ua haapao hia te 13
 faaroo ei parau tia na Aberahama. I hea 14
 hoi te haapao raa hia? ia peritome hia 15
 anei, e i te vai peritome ore raa ra anē?
 Eiaha ia peritome hia, i te vai peritome 16
 ore raa rā. I tuu hia maira ia 'na te ta- 17
 pao ra e peritome, ei tapao no te parau 18
 tia i te faaroo ia 'na i te vai peritome ore 19
 raa ra; ia riro oia ei metua no te peri- 20
 tome ore atoa i faaroo ra, ia haapao atoa 21
 hia te parau tia no ratou atoa: Ei me- 22
 tua hoi no te peritome, no te feia e ere i 23
 to te peritome noa anae ra, o tei haere 24
 atoa ra na te ea o te faaroo o to tatou tu- 25
 puna ra o Aberahama, i to 'na ra peritome 26
 ore raa hia. E ere hoi i to te ture tei pa- 27
 rau hia mai ia Aberahama ra e to 'na 28
 huaai, e e riro oia ei fatu no te fenua, no 29
 te parau tia rā i te faaroo. Ahiri hoi o 30
 ratou o to nia i te ture ra te fatu, ua ere ia 31
 te faaroo, e ua riro tei parau hia maira ei 32
 mea faufaa ore. E pohe hoi to te ture; 33
 aore e ture ra, aore atoa ia e hara. E 16
 teie nei, tei te faaroo ia riro ei mea horoa 34
 noa, ia roaa mau tei parau hia maira i to 35
 'na 'toa ra huaai; eiaha to nia i te ture 36
 anae ra, to nia 'toa rā i te faaroo o Abera- 37
 hama, o to tatou atoa nei metua; (Oia 17
 hoi tei papai hia ra e, Ua haapao hia oe 38
 e au ei metua no te mau fenua 'toa e rave 39
 rahi,) i mua i te aro o te Atua ta 'na i 40
 faaroo ra, o tei faa ora i tei pohe rā, e o 41
 tei parau i te mau mea aore ra mai te 42
 mea e te vai nei: *O tei ore hoi i haapao* 18
ra e aore e tiai raa, faaroo atura ia ma to
 tiai, e e riro oia ei metua no te mau fenua 43
 'toa e rave rahi, mai tei parau hia maira 44
 e, Mai te reira to oe huaai. E no te mea 19
 e ere to 'na i te faaroo paruparu, aita oia 45
 i haapao e ua pohe to 'na tino, ua fatata 46
 hoi to 'na matahiti i te hanere, aore hoi 47
 i haapao i te pohe i to Sara opu: Aita hoi 20

oia i maro atu ma te faaroo ore i tei parau hia mai e te Atua ra, i itoitō rā oia i te faaroo, ma te haa maitai i te Atua; Ua ite papu hoi oia e, o ta 'na i parau maira e tia 21 ia ia 'na ia faa tupu. I haapao hia 'i hoi 22 ia ia 'na ia faa tupu. I haapao hia 'i hoi 23 te reira ei parau tia na 'na. E ere rā no 'na anae ra i papai hia 'i, e ua haapao hia 24 na 'na; No tatou atoa rā, te feia e haapao atoa hia te faaroo ei parau tia, ia faaroo tatou ia 'na i tei faa tia faahou i to tatou Fatu ra ia Iesu i nia, mai te pohe maira; 25 O tei tuu hia mai no ta tatou nei hara, e i faa tia faahou hia ia ia tia hia tatou nei.

PENE V.

O TEI TIA HIA I TE FAAROO, E HAU TO RATOU I TE ATUA RA.

E TEIE nei, ua tia hia tatou i te faaroo, e hau to tatou i te Atua ra, i to tatou Fatu ia Iesu Mesia ra; No 'na hoi tatou i o ai i te faaroo i roto i teie nei maitai i parahi hia e tatou nei, e te oaoa 3 nei i te tiai raa i te maitai o te Atua. E ere hoi te reira anae ra, te oaoa 'toa nei rā tatou i te mau ati nei; ua ite hoi tatou e, na te pohe e faa tupu i te faaoromai; 4 E na te faaoromai e *faa tupu* i te ite; na 5 te ite e *faa tupu* i te tiai: E ore hoi te tiai e faa haama mai, no te mea ua nini hia mai te hinaaro o te Atua i roto i to tatou aau e te Varua Maitai i horoa hia 6 mai ia tatou nei. I to tatou vai paruparu raa ra hoi i pohe ai te Mesia i te tau 7 mau ra, no te feia paieti ore ra. E ore hoi te hoe e haa pohe no te tahi taata parau tia, e faaoromai rā paha te hoe *taata* 8 'tu i te pohe no te taata maitai. Ua faa rahi rā te Atua i to 'na aroha ia tatou nei, i te mea te vai taata hara noa nei ā tatou, 9 i pohe ai te Mesia no tatou nei. E teie nei, ua tia hia tatou i to 'na ra toto, e rahi 10 atu ia to tatou ora ia 'na ra i te pohe. I faa faite hia hoi tatou i te Atua i to tatou vai enemi raa ra i te pohe o ta 'na Tamaiti; e rahi atu ia to tatou ora i te 11 faite raa nei, i to 'na ra ora raa. E ere hoi te reira anae ra, te oaoa nei rā tatou i te Atua, i to tatou Fatu ia Iesu Mesia, no 'na i noaa 'i ia tatou taua faite raa nei. 12 E teie nei, no te taata hoe ra i o mai ai te ino i te ao nei, e no te ino hoi te pohe; e ua taea 'toa hia te taata 'toa e te pohe i 13 te mea ua hara paatoa ia 'na; (I vai na hoi te hara i te ao nei e tae roa aenei i te ture nei; e ore rā te hara e haapao hia i 14 te ture ore. I mana na rā te pohe mai ia Adamu mai ā e tae roa aenei ia Mose, e i te feia 'toa aore i rave i te hara mai te hara a Adamu ra, e hohoa oia no te tae 15 mai. Eita rā tei horoa noa hia mai e

au i taua hara ra. E rave rahi tei pohe i te hara a te taata hoe ra, e rahi atu hoi te aroha o te Atua, e tei horoa hia mai e taua aroha ra, i te tae i te taata e rave rahi, ia Iesu Mesia i te taata hoe ra. E 16 ere hoi mai ta te taata hoe i rave i te hara ra, tei horoa noa hia mai; no te hara hoe hoi te utua faahapa, area tei horoa noa hia maira, ia tia hia maira ia i te hara 'toa e rave rahi. No te hara hoi a 17 te taata hoe ra, i mana ai te pohe i taua *taata* hoe ra: te feia hoi i noaa ia ratou te maitai rahi, e te parau tia i horoa hia maira, e rahi atu ia to ratou mana i te ora i te taata hoe ra, ia Iesu Mesia.) E 18 teie nei, mai to taata 'toa i taea i te utua faahapa i te hara a te *taata* hoe ra, ua taea 'toa hia te taata 'toa i te tia ia ora, i te parau tia a te *taata* hoe ra. Mai te 19 taata 'toa hoi e rave rahi i faa riro hia ei taata hara i te haapao ore o te taata hoe ra, e rave rahi hoi tei faa riro hia ei taata parau tia, i te haapao o te *taata* hoe ra. Faa o maira hoi te ture ia rahi te hara 20 Te vahī rā i rahi ai te hara ra, ua rahi roa te hamani maitai i reira. Mai te 21 hara hoi i tupu aenei e ua pohe, ia tupu atoa hoi te aroha i te parau tia, e tae noa 'tu i te ora mure ore i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia.

PENE VI.

E ORE ROA E TIA I TE FEIA FAAROO IA RAVE I TE HARA.

E NA hea hoi tatou nei? e ta mau ā tatou i te rave i te hara ia rahi te aroha? Eiaha roa ia: o tatou hoi o tei 2 pohe i te hara ra, eaha hoi tatou e ora 'i i te reira? Aitā outou i te o tatou atoa 3 tei bapetizo hia i roto i te Mesia ra ia Iesu, ua bapetizo hia ia i roto i to 'na ra pohe? E teie nei, ua tanu hia tatou e oia 4 'toa, i te bapetizo raa hia i roto i to 'na ra pohe; mai te Mesia i faa tia hia e te mana o te Metua i te pohe raa ra, ia noaa 'toa ia tatou te haerea api e tia 'i. I apiti 5 atoa hia hoi tatou ia 'na i te huru o to 'na ra pohe, e *apiti* atoa hia ia tatou i te huru o to 'na ra tia faahou raa i nia. Ua 6 ite hoi e ua faa satauru hia to tatou taata tahito e oia 'toa hoi, ia paruparu te tino o te ino, ia ore tatou ia faaroo tavinī faahou i te ino nei. O te *taata* hoi i 7 pohe ra, ua matara ia oia i te ino nei. I 8 pohe na hoi tatou e te Mesia 'toa, ua ite hoi tatou e, e ora tatou e oia 'toa hoi. Ua 9 ite hoi tatou e, o te Mesia i faa tia hia i te pohe raa ra, e ore ia e pohe faahou, e ore hoi e mana faahou te pohe ia 'na. Oia hoi i pohe ra, i pohe ia i te hara, 10 hoe roa ra *pohe raa*; oia rā i ora ra, i ora ia i te Atua.

11 E manao atoa hoi outou ia outou iho, e ua pohe mau i te ino ra, ia ora rā outou i te Atua, i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia. E teie nei, eiaha ia vai hau te ino i roto i to outou 'na tino pohe noa, a faaroo hoi outou i te reira i to te tino ra hinaaro.

12 Eiaha hoi e horoa hia to outou tino ei man-haa na te ino i te parau tia ore ra; e horoa rā ia outou iho i te Atua, e to outou tino ei man-haa na te Atua i te parau tia ra,

13 mai te feia i pohe ra, e ua ora. E ore hoi te ino e faahepo mai ia outou, aita outou i raro ae i te ture, tei raro ae rā outou i te aroha. E na hea hoi tatou ? e rave tatou i te hara no te mea tei raro ae tatou i te aroha aore i raro ae i te ture

14 ra? Eiaha roa ia. Aita outou i te e, o ta outou i horoa ia outou iho ei tavini ei faaroo atu ia 'na, e tavini ia outou no 'na no ta outou e faaroo ra; no te ino ra e pohe atu, no te reira ia, no te haapao e

15 noaa 'tu te parau tia ra, no te reira ia? Ia haa maitai hia rā te Atua i te mea o outou te tavini o te ino na, e ua faaroo ma te aau atoa i te hohoa parau i tuu hia 'tu

16 ia outou 'na. E ua faa tiama hia outou i te ino, na riro iho nei ra outou ei tavini

17 no te parau tia. Te parau nei hoi au i ta te taata nei, no te paruparu hoi o to outou tino, mai ia outou i horoa noa i to outou tino ei tavini no te mea faufau e te ino ei rave i te ino ra; e horoa outou i to outou tino ei tavini no te parau tia

18 ei rave i te maitai. I to outou tavini raa i te ino ra, aore a outou parau tia i

19 reira. Eaha hoi ta outou faufaa i noaa i taua mau mea ra ta outou e haama i teie nei? e pohe hoi te hopen o taua mau

20 mea ra. I teie nei rā, ua faa tiama hia outou i te ino, e ua riro ei tavini no te Atua, o te maitai ta outou e faa tupu, e e

21 ora mure ore hoi ia te hopea. E utua te pohe no te hara, area te ora mure ore ra, e mea horoa noa hia mai ia e te Atua i roto i to tatou ra Fatu ia Iesu Mesia.

PENE VII.

E HINAARO TE FEIA FAAROO I TE TURE
A TE ATUA.

AITA outou i ite, e au mau taeae (te parau atu nei hoi au i te feia i ite i te ture nei,) e te vai mana ra te ture i nia iho i te taata nei i to 'na vai ora raa 2 ra? Te vahine tara tane ra, te ora ra te tane, e ati atu oia i tana ra tane, o ta te ture ia; ia pohe rā te tane, ua matara ia 3 oia i te ture i tana ra tane. I riro e oia i te hoe taata e te ora ra te tane, e parau hia ia oia o te faaturi; ia pohe rā te tane ra, ua matara oia i taua ture ra; e ere ia oia i te faaturi, ia faaipoi i te hoe taata e ra.

Oia 'toa hoi outou, e au mau taeae ra, ua 4 pohe atoa outou i te tino e te Mesia, i te haapao raa i te ture ra, ia riro outou no vetahi e, no tei faa tia hia i te pohe raa ra, ia faa hotu hoi tatou i te huero na te Atua. Tei nia tatou i ta te tino ra, te 5 mau hinaaro iino i raro ae i te ture ra, te puai ra ia i roto i to tatou tino, i te faa-hotu raa i te huero e pohe ai ra. I teie 6 nei rā, ua tatara hia tatou i te ture, ua pohe hoi te mea i mau ai tatou ra; ia haamori tatou ma te aau api, eiaha ma te parau tahito ra. E na hea hoi tatou i 7 teie nei? Te ino ra anei te ture? aore roa ia. Auaa te ture, e ore hoi au e ite i te ino; e ore hoi au e ite e hara te nounou, auaa te ture i parau mai e, Eiaha oe e nounou. Noaa ihora rā ta te 8 ino ravea i te ture, e ua faa tupu oia i te nounou e rave rahi i roto ia 'u. I te ore raa hoi te ture ra, e mea pohe te ino i reira. I ora na hoi au i mutaa iho i te 9 ture ore ra, ia tae mai rā te ture ra, te ora noa ra te ino, pohe ihora van. E te 10 ture hoi i haapao hia ei ora ra, riro atura ia ei pohe no u. Noaa ihora hoi ta te 11 ino ravea i te ture, e haa varc maira ia 'u, pohe ihora van ia 'na i te ture. E teie 12 nei, e mea moa te ture, e mea moa hoi te parau, e te hapa ore, e te maitai.

I riro mai anei taua mea maitai ra ei 13 pohe no 'u? Aita roa ia: O te ino rā ia itea i taua mea maitai ra, e e ino, o te riro ia ei pohe no 'u; ia riro te ino ei mea ino rahi roa i te ture. Ua ite hoi 14 tatou e, no te varua te ture, no te tino rā vau, i hoo hia i raro ae i te ino. O ta 'u 15 hoi e rave nei, aore hoi au i faa tia: e o ta 'u hoi i hinaaro ra, aore au i rave; o ta 'u ra mea hinaaro ore ra, o ta 'u ia e rave nei. Te rave nei au i te mea hi- 16 naaro ore hia e au ra, te faa tia ia nei au i te ture, e e mea maitai ia. E teie nei, 17 e ere ia vau tei rave ra, o te ino rā i vai i roto ia 'u nei ra. Ua ite hoi au e aore 18 roa e mea maitai i vai i roto ia 'u (i roto i tau tino nei,) o te hinaaro rā, te fatata nei ia ia 'u, area te rave i te mea maitai ra, aita ia i itea ia 'u. O te maitai hoi 19 ta 'u i hinaaro ra, aore ia vau i rave: area te ino hinaaro ore hia e au ra, o ta 'u ia e rave nei. Te rave nei au i te mea 20 hinaaro ore hia e au ra, e ere ia vau tei rave ra, o te ino rā i vai i roto ia 'u nei ra. Te ite nei au i te hoe ture, e ia hi- 21 naaro vau i te rave i te mea maitai ra, tei pihai iho te ino ia 'u i reira. Te oaoa nei 22 hoi au i te ture a te Atua, i te haapao raa i te taata i roto ra; Te ite nei rā vau i te 23 tahi ture i roto i tau tino nei, i te maro raa mai i te ture i roto i tau aau nei, e te faa riro raa ia 'u ei titi na te ture ino i

24 roto i tau tino nei. Aue hoi au o te taata ati rahi e! na vai ra van e faa ora i 25 teie nei tino pohe? E haa maitai au i te Atua, i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia. E teie nei, te haapao nei tau varua i te ture a te Atua, area tau tino nei o te ture ia o te ino.

PENE VIII.

AORE ROA E FAA HAPA RAA I TE FEIA E HAAPAO I TA TE VARUA RA.

AITA 'tura e faahapa i teie nei i te feia i roto i te Mesia ra ia Iesu, o tei pee 2 i ta te Varua ra aore i ta te tino. Ua faa tiama mai hoi te ture a te Varua ora i roto i te Mesia ra ia Iesu ia 'u, i te ture 3 ra o te ino e te pohe. Te mea aore roa i tia i te ture ra, no te mea e paruparu to te ture i te taata nei, *ua tia iho nei ra* i te Atua i te tono raa mai i ta 'na Tamaiti, mai te taata ino nei te huru, e ei tarachara hoi, ua tinai oia i te ino i roto i te 4 taata nei; ia tia te parau tia a te ture i roto ia tatou nei, o tei ore i pee i ta te 5 tino, i ta te Varua ra. Te feia hoi i au i ta te tino ra, te haapao ra ia i ta te tino; area te feia i au i ta te Varua ra, te 6 haapao ra ia i ta te Varua. O te haapao hoi i ta te tino ra, o te pohe ia; area o te haapao i ta te Varua ra, o te ora ia e te 7 hau. No te mea o taua hinaaro o te tino ra, e mea au ore ia i te Atua; e ore hoi te reira e auraro i te ture a te Atua, e ore 8 hoi e tia *ia na reira*. E teie nei, te feia i au i ta te tino ra, e ore roa te Atua e 9 manruuru ia ratou. Aore ra outou i au i ta te tino ra, te au nei ra i ta te Varua ra, no te mea te parahi ra te Varua o te Atua i roto ia outou. Te ere ra 10 ra te hoe taata i te Varua o te Mesia ra, e ere ia oia i te taata no 'na. E tei roto te Mesia ia outou ra, te ora nei ia te varua i te parau tia, ua pohe mau ra te tino i 11 te hara. Te parahi ra to 'na varua i roto ia outou to tei faa tia ia Iesu i te pohe raa ra, o tei faa tia i te Mesia i te pohe raa ra, na 'na 'toa ia e faa ora i to outou mau tino pohe ra i to 'na Varua i parahi i roto ia outou 'na.

12 E teie nei, e te mau taee ra, e amutarahu tatou, e ere ra i ta te tino a haapao atu ai i ta te tino ra. Ia haapao hoi outou i ta te tino ra, e pohe ia outou; ia tinai ra outou i ta te tino ra i te Varua, e ora ia outou. O te feia 'toa hoi i aratai hia e te Varua o te Atua ra, e tamarii anae ia ratou na te Atua. E ere hoi i te varua tavini tei noaa ia outou ia matau faahou; o te Varua faa tamarii ra tei noaa ia outou, i parau ai hoi tatou, E 16 Aba, E tau Metua. O te Varua iho hoi, e to tatou atoa nei varua, o tei faa ite

ia e, e tamarii tatou na te Atua. E ta- 17 marii ra, e feia tufaa ia; e feia tufaa i te Atua ra, e feia tufaa tatou e te Mesia; te pohe apipiti nei hoi tatou e oia 'toa, ia haa maitai apipiti hia tatou e oia 'toa hoi. Te parau nei hoi au, e ore teie nei mau 18 pohe e au ia faito i te maitai e faa ite hia mai ia tatou nei. Te hinaaro rahi 19 o te mau mea hamani hia nei *ma te faaooa*, te tiai nei ia i te faa ite raa hia mai o te tamarii a te Atua. (Ua faa riro hia hoi 20 te mau mea hamani hia nei ei mea faufaa ore noa, e ere ra i te mea hinaaro, na 'na ra na tei faa riro *ei mea faufaa ore noa* ma te tiai.) E faa ora hia hoi te mau mea 21 hamani hia nei i te tapera ra o te pohe, ia noaa te tiama maitai o te tamarii a te Atua ra. Ua ite hoi tatou e, te uuru tahi 22 nei te mau mea 'toa i hamani hia nei ma te mau i fanan ra e tae roa aenei i teie nei mahana. E ere hoi o ratou anae ra, 23 o tatou atoa nei, o tei noaa te huero matamua a te Varua ra, o tatou iho a tei uuru i roto ia tatou iho, i te tatarai raa 'u i te faa tamarii tavai raa, oia te faa ora raa i to tatou nei tino. E ora hoi tatou 24 i te tiai, o te tiai raa hio hia ra, e ere ia i te tiai; o ta te taata hoi i te ra, eaha oia e tia 'i ia tiai atu i te reira? I tiai 25 ra tatou i tei ore i itea e tatou, te manao nei hoi tatou i te reira ma te fatimanu ore. Te turu atoa mai nei hoi te Varua 26 i to tatou nei paruparu, aore hoi tatou i ite maitai i te mea au ia bure tatou; na te Varua iho i ani i ta tatou ma te uuru e ore e tia ia parau ra. Ua ite ra oia o 27 tei paheru i te aau ra i to te Varua hinaaro, o tei ani i ta te feia moa ra, i tei au i to te Atua ra hinaaro. Ua ite hoi 28 tatou e, te faa tupu nei te mau mea 'toa i te maitai no te feia hinaaro i te Atua, te feia i parau hia mai i te opua raa na 'na 29 ra. O ta 'na i ite i mutaa ihora, o ta 'na 'toa ia i haapao atea noa ia faa au hia mai ta 'na Tamaiti ra te huru, ia riro oia ei matahiapo i te mau taee atoa e rave rahi ra. E o ta 'na hoi i haapao atea noa 30 ra, o ta 'na 'toa ia i parau maira, e o ta 'na hoi i parau maira, o ta 'na 'toa ia i faa tia; e o ta 'na hoi i faa tia ra, o ta 'na 'toa ia i hopoi i te ao.

E na hea hoi tatou i teie nei mau pa- 31 ran? No tatou te Atua ra, e tia ia vai ia maro mai? O tei ore i faa herehere i 32 ta 'na iho Tamaiti, o tei tuu noa mai ra ia 'na no tatou atoa nei, eaha hoi oia e ore e horoa 'toa mai ai i te mau mea 'toa no tatou? Na vai e tuu mai i te pari raa i 33 tei maiti hia e te Atua ra? Na te Atua anei na tei faa tia mai? Na vai e faa hapa 34 mai? Na te Mesia anei na tei haa pohe; e ua tia faahou aenei i nia, e tei te rima

- 35 atau o te Atua ra, te tia ra ia tatou ? Na te aha e faa taa ê ia tatou i te aroha o te Mesia ra ? na te mai anei, e na te ahoaho, e na te hamani ino, e na te poia, e na te veve, e na te ati, e na te oê anei ?
- 36 Mai tei papai hia ra e, No oe matou i taparahi hia 'i aore i faaea, ua faa riro hia matou mai te mamoe i haapao hia no te
- 37 pohe ra. E ore, e riro te re i taua mau mea 'toa nei ia tatou, i tei aroha mai ia
- 38 tatou nei. Ua ite mau hoi au e, e ore te pohe, e ore hoi te ora, e ore te mau melahi, e ore hoi te hui arii, e ore te mau mea mana, e ore te mau mea e vai nei, e ore hoi te mau mea e tupu a muri atu,
- 39 E ore te teitei, e ore hoi te haahaa, e e ore atoa te mau mea i hamani hia nei, e tia ia faa taa ê ia tatou i te aroha o te Atua, i roto i to tatou Fatu ia Iesu Mesia ra.

PENE IX.

TO PAULO AROHA I TE ATI IUDA.

- E** PARAU mau hoi ta 'u i te Mesia, aore au i haa vare, te faa ite apipiti mai nei te Varua Maitai e tau aaui ia 'u,
- 2 E e oto rahi to 'u, e te mau iui tuu ore i
- 3 roto i tau aaui. E tia hoi ia 'u ia anatema hia vau e taa ê 'tu vau i te Mesia ra, i tau mau taeae, to 'u ra fetii i te haapao
- 4 raa i te tino nei. I te Ati Iseraela ra, no ratou te faatavai ra, e te anaana, te faufaa ra, e te ture i horoa hia ra, e te haamori raa, e tei parau hia maira ; No ratou hoi te feia tupuna, e no ratou te Mesia i te haapao raa i te tino ra, o te Atua ia i nia iho i te mau mea 'toa, no 'na te haamaitai mure ore. Amene.
- 6 E ore roa hoi e tia ia manao e ua ore te parau a te Atua. E ere hoi te Iseraela mau i ta Iseraela. E ere hoi ratou atoa i te tamarii, i te mea e huai ratou no
- 7 Aberahama, e parau hia rã to oe huai e
- 8 no Isaaka. Teie taua parau ra, Te tamarii a te tino nei, e ere ratou i te tamarii na te Atua ; o te tamarii rã no te parau i parau hia maira, o tei haapao hia ia ei huai.
- 9 Teie hoi taua parau i parau hia maira, Ia tae i te tau mau ra e tae mai
- 10 ai au, e e tamaiti hia ta Sara. E ere hoi o te reira ana e ra, a hapu atoa 'i hoi Rebeke i te hoe taata i to tatou metua ra
- 11 ia Isaaka : Aita hoi te tamarii i fanau, aore hoi i rave i te maitai e te ino, ia tupu tei haapao hia e te Atua i te maiti raa ra, (eiaha ia riro no te ohipa, no 'na rã no tei parau maira.) I parau hia 'tu ai oia e, E riro te matahiapo ei tavini no tei
- 13 muri ae, Mai tei papai hia ra e, Ua hinaaro vau ia Iakoba, aita rã vau i hinaaro ia Esau.
- 14 E teie nei, eaha ta tatou parau ? E

parau tia ore anei ta te Atua ? Eiaha roa ia. Ua parau hoi oia ia Mose e, E faa 15 herehere au i ta 'u i hinaaro i te faa herehere ra, e aroha hoi au i ta 'u hinaaro i te aroha ra. E teie nei, e ere i to te hi 16 naaro, e ere hoi i to te horo, no te Atua rã i aroha maira. Te parau ra hoi te pa 17 rau i papai hia ra ia Pharao e, O te mea mau teie i faa teitei ai au ia oe i nia, ia itea tau mana ia oe 'na, e ia faa ite haere hia tau ioa e ati noa 'e te fenua 'toa. E 18 18 te aroha nei oia i ta 'na i hinaaro i te aroha, e ta 'na i hinaaro i te faa etaeta ra, te faa etaeta nei ia.

E parau mai anei oe ia 'u e, Eaha hoi 19 oia i faa ino mai ai ? O vai hoi tei faa ore i to 'na hinaaro ! Eiaha 'na rã, e tera ra 20 taata e, o vai hoi oe a maro atu i te Atua ? E parau atu anei te mea hamani hia i tei hamani ia 'na ra e, Eaha oe i na reira ai i te hamani ia 'u nei ? Eita anei e au i te 21 potera ia hamani i te tahi farii no te mea maitai, e te tahi farii no te mea ino, i te pue raa repo hoe ra ? Eaha hoi te Atua, 22 ia hinaaro i te faa ite i to 'na riri, e ia itea to 'na mana i te faaoromai raa roa i te mau farii no te riri i faa au hia no te pohe ra : E ia hinaaro hoi oia i te faa ite i te 23 rahi raa o to 'na maitai, i te mau farii o te aroha i faa au atea hia e ana no te ao ; Oia hoi tatou nei, o tei parau hia mai e 24 ana, eiaha o to te Ati Iuda ana e, o to te Etene atoa nei rã. O ta 'na 'toa hoi i 25 parau i te peropheta ra ia Hosea e, O te feia e ere i te taata no 'u ra, e parau hia ia e au e, e taata no 'u ; e tei ore i here hia ra, e parau hia ia, o te here hia. E te 26 vahi i parau hia 'tu ai ratou ra e, E ere outou i te taata no 'u, e riro ia ratou i te parau hia i reira e, e tamarii na te Atua ora ra. Te pii hua ra hoi Isaia ia Iseraela 27 la e, Mai te one tahatai noa iho à ta Iseraela tamarii ia taio ra, o te tahi pae à te ora. Te faa oti nei hoi oia e te ooti pota 28 nei i ta 'na ohipa ma te parau tia : e ohipa pota hoi ta Iehova e rave i te fenua nei. Mai ta Isaia hoi i parau i mutaa 29 iho ra e, Ahiri Iehova sabaota aore i vai iho i te huai no tatou, ua au tatou ia Sodoma, e ua faa riro hia mai ia Gomora ra.

E teie nei, eaha ta tatou parau ? teie, 30 Ua noaa te parau tia i te Etene, o tei ore i titau i te parau tia ra, te parau tia i noaa i te faaroo ra. O Iseraela rã, o 31 tei titau i te parau tia a te ture ra, aita ia i taea ia ratou te parau tia a te ture ra. Eaha te mea i ore ai ? No te mea 32 aore ratou i na te faaroo i te imi, na te ohipa rã a te ture. Ua turori hoi ratou i taua ofai turori raa ra ; Mai tei papai 33 hia ra e, Inaha, e tuu vau i te ofai tu-

rori raa i Siona, e te papa ei maheaitu raa; e o te faaroo atoa ia 'na ra, e ore ia e haama.

PENE X.

ITOITO RAHI TO ISRAELA, E ERE RĀ
TE ITOITO ITE.

EAU mau taacae e, teie hoi te hinaaro mau i tau aau, e ta 'u nei bure i te 2 Atua ia Israela, ia ora ratou. O vau te ite ia ratou, e itoito to ratou i te Atua ra, 3 e ere rā i te itoito ite. No to ratou ite ore i te parau tia a te Atua, o ratou hoi i titau ia tupu ta ratou iho parau tia, aita aenei ratou i auraro maite i te parau tia a 4 te Atua ra. O te Mesia hoi te faahope i te ture ei parau tia na te feia 'toa e faa- 5 roo ra. Ua faa ite mai hoi Mose i ta te ture ra parau tia, O te taata e haapao i teie nei mau parau, e ora ia i taua mau 6 parau ra. Area te parau tia i te faaroo ra, te na o maira ia, Eiaha oe e parau i roto i to aau na e, Na vai e paiuma i nia i te rai? (ei aratai mai i te Mesia i raro 7 nei.) E na vai e hopu i raro i te moana? (ei aratai faahou mai i te Mesia mai roto 8 mai i te pohe.) E te na hea mai rā oia? Tei pihai iho te parau ia oe, tei roto i to vaha, e tei roto i to aau, oia hoi te parau 9 o te faaroo ta matou e faa ite nei. Ia fai hoi to vaha i te Fatu ra ia Iesu, e ia faaroo to aau e ua faa tia te Atua ia 'na i te 10 pohe raa ra, e ora ia oe. O te aau hoi to te taata nei i faaroo, e ia roaa 'tu te parau tia; o te vaha hoi tei fai i te parau, e 11 ia roaa 'tu te ora. Te parau maira hoi te parau i papai hai ra e, O tei faaroo atoa 12 ia 'na ra, e ore anae ia e haama. Aita roa hoi e huru ē i te Ati Iuda e te Heleni, e hamani maitai rahi hoi to te Fatu o te mau mea 'toa nei, i te taata 'toa i tiaoro 13 atu ia 'na ra. O te tiaoro atoa hoi i te ioa o Iehova ra, e hope roa ia i te ora.

14 Eaha ra te taata nei e tia 'i ia tiaoro atu ia 'na, i tei ore i faaroo hia e ratou ra? e eaha hoi ratou e tia 'i ia faaroo ia 'na, i tei ore ratou i ite ia 'na? e eaha hoi ra- 15 tou e ite ai i te faaito ore? Eaha hoi te taata nei e tia 'i ia faa ite ia ore ratou ia tono hia? oia hoi tei papai hia ra e, O te nchenehe o te avae o te feia i hopoi mai i te parau oaoa o te hau e, o tei hopoi mai 16 i te evanelia o te maitai ra e! Aita rā ratou i faaroo paatoa i te evanelia. Te na o ra hoi Isaia, E Iehova, o vai tei faaroo 17 i ta matou parau? Na te ite maori e noaa 'i te faaroo, e na te parau a te 18 Atua i parau hia maira te ite. Teie rā ta 'u parau, Aitā ratou i ite? Ua e ite ia; ua reva to ratou reo i te mau fenua 'toa, e ua tae ta ratou parau i te 19 hopea mai o te fenua ra. Teie hoi ta 'u

parau, Aitā Israela i ite? O Mose hoi tei parau na e, E faa tupu vau i to outou feii i te feia nunaa ore; e to outou riri i te fenua haapao ore ra. Te na o maira 20 rā Isaia ma te mataou ore, Ua itea vau i te feia aore i imi ia 'u; ua faa ite hia vau i te feia aore i ui ia 'u. Area ia Israela 21 ra, te na o maira oia, I faa toro noa na vau i tau rima i te feia faaroo ore e te maro, e hope noa aenei te mahana.

PENE XI.

AITA TE ATUA I FAARUE I TO 'NA TAATA
TA 'NA I ITE I MUTAA IHORA.

ETEIE nei, teie ta 'u parau, Ua faarue aenei te Atua i to 'na taata? Aore roa ia. E Ati Israela 'toa hoi au, no te huaai o Aberahama, no te opu o Beniamina. Aitā te Atua i faarue i to 'na 2 taata ta 'na i ite i mutaa ihora. Aita outou i ite i ta te parau i papai hia ra i parau mai ia Elia ra? ia 'na i parau atu i te Atua ia 3 Israela ra, a na o atu ai ra e, E Iehova, 3 ua taparahi ratou i te mau propheta na oe, e ua tailhitumu i te mau fata na oe, e o vau anae iho nei te toe, e te titau 4 mai nei ratou ia 'u ia pohe. Te na hea 4 maira rā te Atua parau raa mai ia 'na? Ua vai iho hia e au e hitu tausani taata 5 no 'u, aore ā ratou i tuu i te turi i mua 5 ia Baala. Oia 'toa i teie nei, te vāi nei te tahi pae no te maiti raa a te aroha mau 6 ra. E no te aroha mau ra, e ere atura ia 6 i to te ohipa: no reira ra, e ere atura te aroha mau i te aroha mau i te aroha mau i reira. E no te ohipa ra, e ere atura i to te aroha mau: no reira ra, e ere atura te ohipa i te ohipa i reira.

Eaha hoi taua parau nei? Aitā i noaa 7 ia Israela ta 'ua i imi ra; ua noaa rā i tei maiti hia ra, e ua haa matapo hia te tahi pae, (Oia hoi tei papai hia ra e, Ua 8 tuu mai te Atua i te varua taoto rahi ia ratou, te mata hio ore, e te taria faaroo 9 ore;) e tae roa aenei i teie nei mahana. Ua 9 parau hoi Davida, Ia riro ta ratou amu raa ei upea, e ei marei, ei turori raa, e ei utua hoi na ratou. Ia haa pouri hia to ra- 10 tou mata, ia ore ratou ia ite, e ia pio to ratou tua i raro eiaha ia faaea. E ui na 11 rā vau, Ua turori hia roa aenei ratou? 11 Eiaha roa ia; ua tae rā te ora i te Etene i taua turori no ratou ra, ei faa ooo atu 12 ia ratou ia tipaupau. E teie nei, o taua 12 turori no ratou ra ta to te ao nei ia fau- faa, e to ratou ere raa, o to te Etene ia faufaa, a tae ai hoi i to ratou rahi raa? 13 O outou o te Etene ta 'u e parau atu 13 nei, te haa maitai nei au i to 'u nei toroa, no te mea o vau te aposetolo a te Etene: Peneiae o te ooo faatipaupau to 'u ra 14

15 nunaa ia 'u, e ia ora te tahi pae. To ratou faarue raa hia ra, o te faite ia o to te ao, a tae ai hoi i te farii raa 'tu ia ratou, e ore anei e riro mai te ora no te pohe
 16 mai? Te moa ra te hotu raa matamua ra, oia 'toa te rahi atoa; e te moa ra te tumu
 17 ra, oia 'toa te mau amaa. E i ofene è hia tahi pae i taua mau amaa ra, e o oe hoi, e te amaa o te tahi olive è ra, tei poi hia i roto ia ratou, e tei ia oe atoa te tumu
 18 e te hinu o taua olive ra; Eiaha oe e faa ooo teoteo atu i te mau amaa ra. Ia teoteo hoi oe ra, e haa manao e ere oe te mau
 19 i te tumu, o te tumu rà te mau ia oe. E parau mai anei oe e, I ofene è hia te mau
 20 amaa ia poi hia vau i roto. Ua tia ia; no te faaroo ore i ofene è hia 'i ratou, e e tia faaroo hoi to oe. Eiaha ei aau teitei, ei
 21 matau rà. Aore te Atua i faa herehere i te mau amaa mau ra, e ara, o te ore atoa
 22 hoi oia o te faa herehere ia oe: E teie nei, a hio na i te hamani maitai e te faaherehere ore a te Atua, faaherehere ore i te feia i hia ra, area ia oe ra, o te hamani maitai ia, ia haapao tamau oe i to 'na hamani maitai, aore rà, e ooti è atoa hia oe.
 23 E o ratou atoa hoi, ia ore ratou ia ta mau maro i te faaroo ore ra, e poi hia ia i roto: e tia hoi i te Atua ia poi faahou
 24 ia ratou i roto. I ooti è hia mai oe no nia i te olive oviri mau, e i poi è hia oe i roto i te olive maitai: a tae ai hoi ia ratou i te amaa mau ra, e poi hia mai ia i roto i
 25 to ratou iho olive! Aore hoi au i hinaaro, e au mau taecae, e ia ore outou ia ite i teie nei parau aro (o te teitei hua hoi to outou manao ia outou iho;) e ua roohia Iseraela i te pouri pota, e ia o atoa mai
 26 te rahi atoa o te Etene ra. E ora paatoa ai Iseraela 'toa: oia hoi tei papai hia ra e, E tae mai te Faaoa mai roto mai ia Siona, e e faa ore oia i te paieti ore i Ia-
 27 koba ra. E o ta 'u à hoi teie faufaa ia ratou ra, ia hopoi è atu vau i ta ratou ra
 28 hara. I te haapao raa i te evanelia nei, ua riro ia ratou ei enemi ia outou: area i te maiti raa te here hia nei ia ratou no
 29 to ratou feia metua. O ta te Atua hoi i horoa noa e ta 'na parau raa, aore ia faa
 30 ore raa. Mai ia outou hoi aore i faaroo i te Atua i mutaa ihora, e teie nei rà, ua aroha hia mai outou i to ratou faaroo ore
 31 ra: Oia 'toa hoi ratou ua ore aenei ua faaroo i teie nei, o outou i aroha hia mai,
 32 ia aroha 'toa hia mai ratou. E faaroo ore anae hoi ratou atoa i te vai iho raa hia e te Atua, ia aroha mai oia ia ratou atoa.
 33 Aue te rahi hau è atu o te paari e te ite o te Atua e! e te imi raa ore o tana faa au raa, e tana mau haerea i te itea
 34 ore ia imi e! O vai hoi tei ite i te aau o
 35 te Fatu? e o vai to 'na a 'o atu? O vai hoi

tei horoa 'tu i te faufaa na 'na, e tahoo faahou hia mai ia oia? No 'na mai hoi, e na 36 'na, e no 'na te mau mea 'toa nei: ei ia 'na te haamaitai mure ore. Amene.

PENE XII.

E HAAPAO TE FEIA FAAROO I TO TE ATUA RA HINAARO E TIA 'I.

E TEIE nei, e au mau taecae ra, te a 'o atu nei au ia outou ma te aroha rahi o te Atua, e ia pupu atu outou i to outou mau tino ei tusia ora, e te moa, e te au hoi i te Atua ra, o te haamori au ia ia outou. E eiaha e faa au atu i teie nei 2
 ao; ei huru è rà to outou i te faa hou raa i to outou aau, ia ite outou i tusia hinaaro tia o te Atua ra, e te au, e te maitai hoi. Teie ta 'u parau ia outou atoa 3
 e ati noa 'e, i te maitai i horoa hia mai ia 'u nei, eiaha ia hau te manao ia 'na iho, i tei au ia 'na ia manao ra: e haapao maite rà i te manao, ia au i te huru o te faaroo i tufa hia e te Atua i te taata 'toa 4
 ra. Mai ia tatou hoi e rave rahi te melo i te tino hoe nei, e ere rà e, hoe à toroa to taua mau melo nei; Oia 'toa hoi tatou, rahi noa iho à tatou, hoe à ia tino i te Mesia, e e melo hoi tatou no tatou iho 5
 e ati noa 'e. E e toroa ee anae to tatou, 6
 e au i te maitai i horoa hia mai ia tatou nei, e tolu ra, e tohu tatou i tei au i te huru o te faaroo ra; E toroa diakono 7
 ra, e rave tatou i te toroa diakono ra; e o tei haapii ra, ei te haapii ia; E o tei faa 8
 itoito ra, ei te faa itoito ia; e o tei tufa i te taao ra, e rave oia i te reira ma te horoa mau; o tei faa ite ra, ia faa ite ia ma te huapao maitai; o tei hamani maitai haere ra, ia na reira oia ma te aau tae.

Ei aroha haavare ore à. Ia riarua i te 9 ino; ia ati atu i te maitai. Ei ati raa 10 aroha mau to outou ia outou iho, i te aroha taecae ra; i te faa tura raa 'tu te tahi i te tahi. Eiaha ia toaruaru i te olii- 11
 pà; ia mahanahana te aau, i te tavini raa i te Fatu ra; E oaoa i te tia raa; e 12 faaromai i te pohe; ta mau uana maite à i te bure. E horoa 'tu i te taao i te feia 13
 moa i to ratou ra ati; e titau à i te hamani maitai i te taata ee ra. E faa ora 'tu i te 14
 feia i hamani ino mai ia outou; e faa ora 'tu, eiaha e tuhi. E oaoa 'toa i te feia e 15
 oaoa ra, e oto atoa hoi i te feia e oto ra. Ia 16
 hoe aau to te tahi e te tahi, eiaha e titau i te mea teitei, e faa au atoa 'tu rà i te feia haahas. Eiaha hoi ia paari i to outou ihora manao raa. Eiaha roa te ino e 17
 tahoo hia i te ino i te taata 'toa nei. E haa manao na i te mea maitai i te aro o te taata 'toa nei. Peneia o te tia ra, e 18

parahi hau noa outou i roto i te taata 'toa
19 nei. E au mau here e, eiaha outou e ta-
hoo, tuu noa 'tu rā i te riri; ua papai hia
hoi e, Te parau maira Iehova, E i 'u te
20 riri, na 'u ia e tahoo atu. E teie nei, te
poia ra to enemi, faa amu atu ia 'na; e te
poihaa ra, faa inu atu ia 'na: te haa pue
ra hoi oe i te auahi arahu i nia iho i tana
21 upoo i reira. Eiaha ia pohe i te ino, ia
pohe rā te ino ia outou i te maitai.

PENE XIII.

E AURARO TE TAATA 'TOA I TE FEIA MA-
NA I FAA TOROA HIA RA E TIA 'I.

I A auraro maite te taata 'toa i te feia
mana toroa ra. Aore roa hoi e ma-
na maori rā no o mai i te Atua ra; te
feia mana e vai nei, ua haapao hia ia e te
2 Atua. E teie nei, o tei maro atu i te to-
roa ra, ua maro ia i tei haapao hia e te
Atua ra: e te feia e maro ra, e noaa ia
3 te faahapa ia ratou iho. E ere hoi te
feia haava i te matau raa no te feia parau
maitatai, no te feia parau iino rā. Eita
anei hoi oe e matau i taua toroa ra? a
rave na i te parau maitai, e e haa maitai
4 hia oe i reira. E tavini hoi oia no te
Atua ia maitai oe. I rave rā oe i te pa-
rau iino ra, a matau; aore hoi oia i mau
faufaa ore noa i te oē: e tavini hoi oia
no te Atua, ei tahoo e ei tuu i te pohe i
5 te taata i rave i te ino ra. No reira i
parau hia 'i e, ia auraro outou e tia 'i; e
ere hoi no te pohe anae ra, no te aau atoa
6 hoi. No reira hoi outou i horoa 'tu ai i
te taosa aufau nei; e tavini hoi ratou no
te Atua, i te rave tamau maite raa i taua
7 mea nei. E teie nei, e tun atu i te mea
e au i te taata 'toa ra, e taosa aufau hia ta 'na
ra, e aufau atu ā ia; e telo ta 'na ra, ei telo
ia; o tei matau hia ra, e matau atu ā ia;
o tei faa teitei hia ra, e faa teitei atu ā ia.
8 Eiaha outou ei amutarahu na te taata
'toa, aea ia aroha 'tu te tahi i te tahi:
o tei aroha 'tu hoi ia vetahi ē ra, ua haa-
9 pao ia i te ture. O teie hoi e, Eiaha oe
e faaturu, Eiaha oe e taparahi noa i te
taata, Eiaha oe e eia, Eiaha oe ei ite haa-
vare, Eiaha oe e nounou, e te vai nei te
tahi ture, ua hope atoa ia i roto i teie
nei parau e, E aroha 'tu oe i te taata tupu
10 mai to aroha ia oe iho na. E ore roa te
aroha e hamani ino i te taata tupu: te
au ra maori te aroha i te ture.

11 E na reira hoi tatou, no te mea ua
ite tatou e ua tae roa i te hora ara raa to
tatou taoto: na fatata hoi to tatou ora i
12 teie nei, i to tatou faaroo raa ra. Ua
poto roa te rui, ua fatata roa te ao: e
teie nei, e haapae atu tatou i te man
ohipa o te pouri, e ahu tatou i te ahu o

te ao. E i haere nehenehe to tatou mai 13
te haere ao ra, eiaha ma te hori ra, e te
faataero ra, eiaha te parau faufau, e te
taiatara ra, eiaha te maro e te feii ra. E 14
tuu rā outou i ta te Fatu ra ta Iesu Me-
sia i nia iho ia outou, e eiaha e faa itoitō
i ta te tino, ia tupu to te tino hinaaro.

PENE XIV.

E Farii MAITE Ā I TE FEIA AORE I ITOITO
REA I TE FAAROO E TIA 'I.

TE taata hoi aore i itoitō i te faaroo
nei, e farii atu outou eiaha rā e ma-
ro i te parau aore i itea papu hia ra. Te 2
manao ra hoi te tahi e tia ia 'na ia amu i
te mau maa 'toa nei, e o te tahi hoi o
teie ore i itoitō ra, o te maa faapuu anae ra
ta 'na e amu. Eiaha tei amu ra e vaha- 3
vaha 'tu i teie ore i amu ra; e eiaha 'toa
hoi teie ore i amu ra e faa hapa 'tu i tei
amu ra: ua farii hia hoi oia e te Atua.
O vai hoi oe 'na a faa hapa 'i i to vetahi ē 4
ra tavini? tei to 'na ra fatu to 'na mau e
to 'na hia: e haa mau hia rā oia, e e tia
hoi i te Atua ia haa mau ia 'na. Te ma- 5
nao nei te tahi, e huru ē to te tahi ma-
hana i te tahi; te manao nei hoi te tahi,
hoe ā huru to te mau mahana 'toa; ia
papu rā te taata 'toa i to 'na ihora aau.
O tei haapao i te hoe mahana ra, no te 6
Fatu ia i haapao ai; e o teie ore e haa-
pao i te mahana ra, no te Fatu ia i ore i
haapao ai. O tei amu ra, no te Fatu ia
i amu ai, ua haa maitai hoi oia i te Atua;
e o teie ore i amu ra, no te Fatu ia i ore
i amu ai, e ua haa maitai hoi i te Atua.
Aore roa hoi te hoe o tatou e ora nei ei 7
faa tupu i ta 'na iho, e aore roa e taata e
pohe nei ei faa tupu i ta 'na iho. Te ora 8
nei tatou, i ora ia tatou ei faa tupu i ta te
Fatu; e te pohe nei tatou, i pohe ia ta-
tou ei faa tupu i ta te Fatu: e teie nei,
te ora nei tatou, e te pohe nei hoi, no te
Fatu ā tatou. No reira hoi te Mesia i 9
pohe ai, e i tia faahou ai i nia, e e tia hoi
oia i te ora raa ia riro oia ei Fatu no tei
pohe e no tei ora hoi. Eaha ra hoi oe i 10
faa hapa 'i i to taacae? e eaha hoi oe i vaha-
vaha 'tu ai i to taacae? e tia 'toa hoi tatou
i mua i te haava raa a te Mesia ra. Ua 11
papai hia hoi e, Te na o maira Iehova,
Te ora nei au, e hope te man turi atoa i
te tuu i raro i mua ia 'u, e hope te mau
vaha 'toa i te fai i te parau i te Atua ra.
E teie nei, e hope roa tatou atoa i te fai 12
i te parau ia 'na iho i te Atua ra.

E teie nei, atira na tatou i te faa hapa 13
ia tatou iho; teie rā ta outou e haapao,
e eiaha ei turori raa i tuu hia mai i mua
i te hoe taacae, e te mea e maheaitu ai. Ua 14
ite au, e ua faa ite hia vau e te Fatu ra

o Iesu, e aita roa e mea viivii mau iho ; o te taata rā i manao e e mea viivii taua
 15 mea ra, e mea viivii ā ia ia 'na. Ia inoino rā to taeae i ta oe 'na maa, aita 'tura to oe haerea e au i te aroha. Eiaha ia paruparu te taata i pohe ai te Mesia ra i ta
 16 oe 'na maa. Eiaha hoi to outou maitai ia
 17 faa ino hia. E ere hoi te basileia o te Atua ra i te maa, o te parau tia rā, e te hau, e te oaoa raa i te Varua Maitai ra.
 18 O tei haapao hoi i teie nei mau parau i to 'na tavini raa i te Mesia ra, te au ra ia oia i te Atua, e e faa tia hia e te taata 'toa
 19 nei. E teie nei, e titau tatou i te parau hau, e te parau e maitai apipiti ai ra.
 20 Eiaha e faa ore hia te ohipa a te Atua nei i te maa. E mea viivii ore hoi te mau mea 'toa nei ; e mea ino rā i te taata
 21 i amu ma te turori. E mea maitai hoi ia ore ia amu i te puaa, e ia ore ia inu i te vine, e ia ore ia rave i te mau mea 'toa e turori ai to taeae ra, e e maheaitu ai,
 22 e e paruparu ai hoi. E faaroo to oe ? e tapea maite na no oe iho i mua i te aro o te Atua. E ao to te taata aore i faa hapa
 23 ia 'na iho i ta 'na ra mea tia. O tei faa-huru ē rā i te maa nei, ua faa hapa hia oia ia amu ra, no te mea e ere ta 'na i te amu faaroo : o te mau mea 'toa hoi e ere i to te faaroo ra, e hara ia.

PENE XV.

IA AU MAITE TE MAU TAEAE RATOU RATOU IHO E MAITAI AI.

E TEIE nei, o tatou o tei itoito nei, e faaoromai i te paruparu o te itoito ore e tia 'i, eiaha e faa tia i ta tatou iho.
 2 E haa maururu tatou atoa nei ia vetahi
 3 ē, ia maitai oia, ia itoito. Aore atoa hoi te Mesia i haa maururu ia 'na iho, i tei papai hia ra e, Te faaino a te feia i faa ino ia oe ra, ua iri mai ia i nia iho ia 'u.
 4 Te mau parau atoa hoi i papai hia i mutaa ihora, i papai hia ia ia ite tatou ; ia noaa to tatou tiaai raa, i te faaoromai e te mahanahana o te parau i papai hia ra.
 5 E teie nei, ia faa faito mai te Atua no 'na te faaoromai e te mahanahana i to outou auu, outou outou iho, ia au i te hinaa-
 6 ro o te Mesia ra o Iesu. Ia haa maitai outou i te Atua, i te Mctua o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, ma te auu hoe, e
 7 te vaha hoe. E teie nei, e farii outou ia outou iho mai te Mesia i farii mai ia tatou nei ra, ia maitai te Atua.
 8 Teie ta 'u parau, e diakono Iesu Mesia no te peritome ia itea te parau mau a te Atua, e ia tupu te parau i parau hia mai
 9 i te feia tupuna ra. E ia haa maitai te Etene i te Atua i to 'na ra aroha ; oia hoi tei papai hia ra e, No reira vau e haa

maitai ai ia oe i o te Etene, e e himene hoi i to oe ra ioa. E te na o ra hoi, E 10 oaoa outou, e te Etene e, e to 'na 'toa ra taata. E te na o faahou ra hoi, E haa 11 maitai outou ia Iehova, e te mau fenua 'toa ra, e o outou hoi e te taata 'toa ra, ia rahi te haamaitai ia 'na. Te na o maira 12 hoi Isaia, E itea mai te hoe huai no Iese, e te tupu ei arii no te Etene, ei ia 'na e tiaturi ai te Etene. Ia faa i hia 13 mai outou i te oaoa e te hau i te faaroo raa e te Atua e noaa ai te tiaturi raa, ia rahi to outou tiaturi, i te mana o te Varua Maitai ra.

O vau iho hoi tei ite ia outou, e au mau 14 taeae, e ua i atoa outou i te maitai, e ua faa i hia outou i te ite, e e tia ia haapii ia outou iho. Ua papai noa 'tu rā vau i te 15 parau ia outou, e te mau taeae, ia tupu to outou manao otahi, no te maitai i horoa hia mai e te Atua ia 'u nei ra. Ia riro vau 16 ei tavini no Iesu Mesia i te Etene, i te tuu raa 'tu i te evanelia o te Atua, ia tia hia te perosephora Etene, i haa moa hia e te Varua Maitai. E teie nei, e oaoa raa to 'u 17 ia Iesu Mesia ra, i te mau mea a te Atua ra. Eita rā vau e tia ia parau i te mau 18 mea 'toa aore i rave hia e te Mesia ia 'u nei, i te mau mea rā 'na i rave, i te faa haapao raa i te Etene, i te parau e te ohipa, Ma te semeio rahi e te tapao, i te mana o 19 te Varua o te Atua ; e ua parau hua hoi au i te evanelia o te Mesia na Ieruselema 'tu i te haa ati haerea e tae roa aenei i Iliriko. Oia ia, i titau maite na hoi au ia parau 20 vau i te evanelia, i te mau vahi aore i ite i te ioa o te Mesia ra, oi patu noa hoi au i nia i ta vetahi ē ra niu. Mai tei papai 21 hia ra rā, Te feia aore i taea e te parau no 'na ra, e hio ratou : e te feia aore ā i faaroo ra, e ite ia ratou. No reira hoi 22 au i maoro ai, i ore au i tae atu ai ia outou 'na. I teie nei rā, aita a 'u e vahi toe 23 i teie nei mau fenua, e no te hinaaro rahi to 'u e rave rahi aenei te matahiti i te haere atu ia outou 'na ; Ia haere ra vau i 24 Hisepania ra, e haere atu ai au ia outou 'na, te hinaaro nei au ia ite au ia outou i taua tere no 'u ra, e ia aratai hia vau e outou i to 'u haerea i reira, ia maururu ae na rā vau i te amui raa ia outou 'na. Te haere nei rā vau i Ieruselema e turu 25 atu i te feia moa ra. Ua aufau hoi to 26 Makedonia e to Ahaia i te moni no to ratou hinaaro, na te feia moa taata rii i Ieruselema ra. Ua hinaaro ā hoi ratou, 27 e e amutarahu ā hoi ratou na ratou. Ua rave atou hoi te Etene i ta ratou taoa nq te varua ra, e hopoi atu hoi ratou i ta te tino ra na ratou e tia 'i. E teie nei, ia 28 oti ia 'u taua ohipa nei, e ia tuu mau hia 'tu e au teie nei maitai ia ratou ra, na o

na 'tu vau ia outou 'na i te haere, a haere
 20 tia 'tu ai i Ilisepania. Ua ite mau hoi au,
 e ia haere atu vau ia outou 'na, e haere
 atu ia vau ma te i atoa i te maitai o te
 evanelia o te Mesia ra.
 30 E a'o atura vau ia outou, e au mau
 taeae, i te Fatu ra ia Iesu Mesia, e te
 aroha o te Varua ra, e faa itoitou tatou
 31 atoa i te bure i te Atua ia 'u; ia ora vau
 i te feia faaroo ore i Iudea ra, e ta'u e
 rave nei na to Ierusalemia ra, ia farii
 32 maitai hia mai e te feia moa ra; ia tae
 atu vau ia outou 'na ma te oaoa i te tia a
 te Atua ra, ia anaanaea tatou atoa nei.
 33 E teie nei, ei ia outou atoa na te Atua
 hau. Amene.

PENE XVI.

TE HAPONO NEI PAULO I TO 'NA AROHA I
 TE MAU TAEAE I ROMA RA.

TE tuu atu nei au i to tatou tuahine ia
 Phebe ia outou 'na ma te haamaitai,
 e diakono no te ekalesia i Kenehera ra.
 2 Ia farii mai outou ia 'na i te Fatu nei, i
 tei au i te feia moa ra, e tauturu mai hoi
 outou ia 'na i te mau mea 'toa e au ia 'na
 ra; i tauturu na hoi oia i te taata e rave
 3 rahi, e ia 'u atoa hoi. E aroha 'tu ia Pe-
 risila raua o Akuila, e pue hoa rave ohipa
 4 no 'u i te Mesia nei ia Iesu: O tei tuu
 atoa i to raua ai i raro ia ora vau: te haa
 maitai nei au ia raua, e ere ra o van anae
 5 ra, o te mau ekalesia Etene atoa ra. E
 aroha 'toa 'tu i te ekalesia i roto i to raua
 ra fare. E aroha 'tu i tau here ra ia
 Epeneto, o te hotu raa matamua ia o te
 6 Mesia i Ahaia ra. E aroha 'tu ia Maria,
 7 e ohipa rahi ta 'na i rave ia matou nei. E
 aroha 'tu ia Anederoniko, e ia Iunia, i na
 taeae no 'u e pue hoa no 'u i tapea 'toa hia
 matou, e pue taata itea i te mau aposeto-
 lo ra, tei roto na hoi raua i te Mesia,
 8 hou ae nei au. E aroha 'tu i tau here i
 9 te Fatu nei ia Ampelia. E aroha 'tu ia
 Urobano, i to matou hoa rave ohipa i te
 parau a te Mesia nei, e i tau here hoi ia
 10 Setahu ra. E aroha 'tu ia Apele, e taata
 faa tia hia ia i te Mesia nei. E aroha 'tu
 11 hoi i to te *setii* o Arisetobulu ra. E
 aroha 'tu i tau taeae ia Herodiona. E
 aroha 'tu i to te *setii* o Narekisu, i roto i
 12 te Fatu ra. E aroha 'tu ia Teruphaina, e
 ia Terophosa, o tei rave i te ohipa a te

Fatu nei. E aroha 'tu ia Peresi here hia
 ra, o tei rave papu i te ohipa a te Fatu
 nei. E aroha 'tu ia Rupho i maiti hia i 13
 roto i te Fatu nei, e i tana metua vahine
 atoa e to 'u ra *metua vahine*. E aroha 14
 'tu ia Asunekerito, ia Phelegona, ia He-
 rema, ia Pateroba, ia Hereme e te mau
 taeae atoa i o ratou ra. E aroha 'tu ia 15
 Philologo, e ia Iulia, e ia Nerea hoi, e i
 tana tuahine, e ia Olumepa, e te feia moa
 'toa i o ratou ra. E aroha hoi outou ia 16
 outou iho ma te hoi moa ra. Te aroha
 'tu nei te mau ekalesia o te Mesia ia
 outou.

E teie nei, e a'o atu vau ia outou, e au 17
 mau taeae, e hio maitai iho na outou i te
 feia i faa taa e, e te faa tupu i te mea e
 turori ai ra, e te an ore i te parau i haapii
 hia e outou 'na, e fariu e atu outou ia ra-
 18 tout. E ere hoi te reira i te tavini no to
 tatou Fatu no Iesu Mesia, no to ratou
 iho opu ra; e ua haa vare i te asu o te
 feia paari ore ra, i te parau paia e te ta-
 paru. Ua parare hoi to outou faaroo i te 19
 taata 'toa ra, i oaoa 'i hoi au ia outou; te
 hinaaro nei ra vau, ia paari outou i te
 maitai, e ia maua outou i te ino. E teie 20
 nei, na te Atua hau e haa paruparu ia Sa-
 tani i raro ae i to outou avae eita e mahia.
 Ei ia outou te ite mau o to tatou Fatu o
 Iesu Mesia. Amene. O tau hoa rave 21
 ohipa nei o Timoteo, e tau mau taeae
 nei o Lukio, e o Iasona, e o Sosipatera,
 te aroha 'tu nei ia ia outou. O vau nei 22
 hoi o Teretio o tei papai atu i teie nei epi-
 setole, te aroha 'tu nei au ia outou i te
 Fatu nei. Te aroha 'tu nei Gaio e faa 23
 amu ia 'u nei e te ekalesia 'toa ia outou.
 Te aroha nei hoi te tiau o te oire o Era-
 seto ia outou, e te tahi taeae nei hoi o
 Kuareto. Ei ia outou atoa na te aroha 24
 mau o te Fatu ra o Iesu Mesia. Amene.
 E teie nei, ei ia 'na i tei tia ia faa itoitou 25
 mai ia outou, i tei au i te evanelia na 'u
 nei, e i te parau ia Iesu Mesia, ia au i te
 heheu raa inai i te parau aro i huna hia i
 te mau ui atoa mai tahito mai, Ua faa 26
 ite hia mai ra i teie nei, e no te faaue a
 te Atua pohe ore ra, i faa ite hia 'i i te
 Etene atoa, i te parau a te mau perophe-
 ta i papai hia ra, ia noaa ia ratou te ha-
 pao faaroo ra: Ei te Atua paari anae ra 27
 te haamaitai, ia Iesu Mesia nei, e eiaha ia
 mure. Amene.

TE EPISETOLE MATAMUA A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO KORINETIA RA.

PENE I.

TO PAULO AROHA RAA 'TU I TE EKALEZIA
I KORINETIA RA.

- O** PAULO, i haapao hia e te hinaaro o te Atua ei aposetolo na Iesu Mesia, e to tatou taee nei o Sositene, i te ekalesia o te Atua i Korinetia na, tei haa moa hia i roto i te Mesia ra ia Iesu, i haapao hia ei feia moa, e te feia 'toa e tau atu i te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia i te mau vahia atoa ra, to ratou e 3 to tatou atoa hoi: Ei ia outou te aroha mau e te hau, no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e no o hoi i te Fatu ia Iesu Mesia ra.
- 4 Te haa maitai nei au i tau Atua ia outou aita e faaea, i te maitai a te Atua i horoa hia mai e te Mesia ra e Iesu ia outou 'na; Ua rahi hoi ta outou ia 'na i te mau mea 'toa nei i te mau parau atoa e 6 te ite: E ua faa ite papu hia te parau o 7 te Mesia i roto ia outou 'na. E aita aenei outou i mairi i muri i te mau maitai atoa nei, i te tiai raa i to tatou Fatu ia Iesu 8 Mesia i te fa raa mai: Na 'na e haa papu ia outou e tae noa 'tu i te hopea, eiaha ei faa ino raa, i te mahana o to tatou Fatu 9 o Iesu Mesia ra. E parau mau ta te Atua, i haapao hia i outou no te amui raa a ta 'na Tamaiti a to tatou Fatu a Iesu Mesia ra.
- 10 E teie nei, e au mau taee, te a'o atu nei au ia outou i te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, e ei parau hoe ta outou atoa na, e eiaha ia amahamaha i roto ia outou: ia ati maite ra outou ma te aaui hoe e te 11 manao hoe. Ua faa ite hia mai au ia outou, e au mau taee, e to te fetii o Heloc, 12 e e maro raa tei roto ia outou. Teie ta 'u parau, te parau ana na outou e, No Paulo vau; e no Apolo vau; e no Kepha 13 vau; e no te Mesia vau. Ua amahamaha aenei te Mesia? e o Paulo aenei tei faa satauro hia no outou? e i bapetizo hia aenei 14 outou i roto i te ioa o Paulo? Te haa maitai nei au i te Atua i te mea aore au i bapetizo i te hoe o outou 'na, maori ra 15 ia Kerisepo e ia Gaio; O te parau te tahi taata e, ua bapetizo vau ia 'na i roto i to 16 'u nei ioa. E ua bapetizo atoa vau i te fetii o Setephano; aita 'tu a 'u taata i te i te bapetizo raa vau.
- 17 Aore hoi te Mesia i tono ia 'u e bapetizo, e parau haere ra i te evanelia; eiaha

ra ma te paari parau, o te riro hoi te satauro o te Mesia ra ei mea faufaa ore. O 18 te parau hoi i te satauro nei, e parau maamaa ia i te feia e pohe; area ia tatou i faa ora hia nei, o te mana ia o te Atua. Ua papai hia hoi e, E faa ore au i te pa- 19 ari o te feia paari, e faa riro vau i te ite o te feia i te ra ei mea faufaa ore. Tei 20 hea te taata paari? tei hea te papai parau? tei hea te taata maro i te parau o teie nei ao? e ere aenei ua faa riro te Atua i te paari o teie nei ao ei maamaa? Aore 21 aera to te ao i ite i te Atua i to 'na iho paari, i te ravea paari a te Atua ra, hinaaro aera te Atua i te faa ora i te feia i faaroo i te mea maamaa i te a'o. Te ani ra hoi 22 te Ati Iuda i te semeio, e te titau ra te Heleni i te paari; Te parau nei ra ma- 23 tou i te Mesia faa satauro hia ra, e turori raa no te Ati Iuda, e e mea maamaa i te Heleni. Area i te feia i haapao hia ra, 24 te Ati Iuda e te Heleni atoa, o te mana ia o te Atua, e te paari o te Atua, te pa- 25 rau i te Mesia nei. E paari rahii hoi to 26 te mea maamaa a te Atua nei, i to te taata nei paari; e puai rahii to te paruparu o te Atua, i to te taata nei puai.

Te ite na hoi outou, e au mau taee, i 26 to outou parau raa hia, e aita rea e taata paari i te haapao raa i te tino nei, aita rea e taata mana, aita raa e taata teitei fanau i parau hia. Ua maiti ra te Atua 27 i te mau mea maamaa o te ao nei, ei faa haama 'tu i te feia paari; e ua maiti hoi te Atua i te mea paruparu o te ao nei, ei faa haama raa 'tu i te feia puai; E te mau 28 mea haaha o te ao nei, e te mau mea i vahavaha hia ra, e te mau mea aore ra, o tei maiti hia ia e te Atua, ei faa ore i te mau mea e vai nei. Ia ore roa te ta- 29 ata nei ia teoteo i mna ia 'na. E teie 30 nei, tei roto outou i te Mesia ra ia Iesu ia 'na, o tei faa riro hia e te Atua ei paari, e ei parau tia, ei maitai, e ei ora no ta- 31 tou: Ia au i tei papai hia ra e, O te oaoa 31 ra, e oaoa oia i te Fatu.

PENE II.

TE HURU O TA PAULO A'O RAA 'TU I TO
KORINETIA RA.

IA 'U hoi i haere atu ia outou 'na, e au mau taee, aore au i haere atu ma te parau ahaaha e te paari, i te parau raa tu ia outou i te evanelia o te Atua. Ua 2

opua maite au e aita roa a 'u parau e faa ite atu i o outou 'na, maori rā o Iesu Mesia i faa satauro hia ra. E paruraru hoi to 'u, e te matau, e te rurutaina rahi 4 i o outou 'na. E ere hoi ta 'u parau e ta 'u a 'o raa i te parau taparu no te paari o te taata nei, i parau atu rā vau ma te faaite papu a te Varua e te mana: Ia ore to outou faaroo ia faa tumu hia i te paari o te taata nei, i te mana rā o te Atua.

6 E parau paari rā ta matou i te feia i paari ra; e ere rā i te parau paari o teie nei ao, e no te hui tavana o teie nei ao, e 7 tuu hia i raro ra: Te parau nei rā matou i te parau paari a te Atua i te parau aro ra, o tei huna hia ra, i haapao atea hia e te Atua hou teie nei ao, ia maitai tatou:

8 O tei ore roa i itea e te hui tavana o teie nei ao ra: (ahiri hoi ratou i ite ra, e ore 9 ratou e faa satauro i te Fatu o te ao.) O tei papai hia ra e, O te mau mea aore i hio hia e te mata ra, aore i faaroo hia e te taria ra, aore hoi i o i roto i te aau o te taata ra, o ta te Atua ia i vai iho no 10 te feia i hinaaro ia 'na ra. Ua faa ite mai rā te Atua ia tatou i taua mau mea ra i to 'na Varua: e imi hoi te Varua i te mau mea 'toa nei, e te mau mea hohonu atoa 11 a te Atua ra. O vai hoi te ite i te mau mea a te taata nei maori rā o te varua taata i roto ia 'na ra? oia 'toa temau mea a te Atua, aore roa te hoe i ite, maori rā 12 o te Varua o te Atua. E teie nei, te Varua i noaa ia tatou nei, e ere ia i to teie nei ao, o te Varua rā no o mai i te Atua ra: ia ite tatou i te mau mea i horoa noa 13 hia mai e te Atua no tatou nei. O te mau mea ia ta matou e parau nei, e ere rā ma te parau haapii hia mai e te paari o te taata nei, o ta te Varua rā i haapii mai; i te faito raa i ta te varua i ta te 14 varua ra. E ore rā te taata e haapao i ta te tino ra, e farii mai i ta te Varua o te Atua ra; e mea maamaa ia ia 'na, e ore hoi oia e ite i te reira, no te mea, i imi 15 hia te reira e te varua. Area o tei haapao i ta te varua ra, te ite ra oia i te mau mea 'toa, aita rā oia iho i ite hia e 16 te taata 'toa nei. O vai hoi te ite i te aau o te Fatu ra? na vai e haapii atu ia 'na ra? Tei ia matou rā te aau o te Mesia,

PENE III.

TE PARAU E AU I TE TAMARII I TE PARAU A TE MESIA RA.

E TEIE nei, aita aera i tia ia 'u, e au mau taese, ia parau atu ia outou mai te feia e haapao i ta te Varua ra, mai te feia rā e haapao i ta te tino, e mai 2 te tamarii rii ra i roto i te Mesia nei. Ua

faa amu hoi au ia outou i te u, aore i te maa etaeta; aore hoi i tia ia outou i reira; e eita 'toa e tia ia outou i teie nei. Tei ta 3 te tino ā hoi outou i teie nei; te vai ra hoi te feii, e te maro, e te amahamaha i roto ia outou 'na, e ereanei tei ta te tino ā outou, e mai ta te taata 'toa ra ta outou haerea? Te parau na hoi e tahi, No 4 Paulo vau, e te tahi, No Apolo vau, e ereanei tei ta te tino ā outou?

O vai Paulo, e o vai hoi Apolo, maori 5 rā e orometua i faaroo ai outou 'na, o ta te Fatu ia i horoa mai ia maua 'toa nei? Na 'u hoi i tanu, e na Apolo i faa rari i 6 te pape, na te Atua rā i faa tupu. E teie 7 nei, aita a te tanu, aita hoi a te faa rari pape, o te Atua rā o tei faa tupu ra. Te 8 tanu, e te faa rari pape ra hoe ā ia: e rave te tahi e tahi i ta 'na iho utua e au i ta 'na ihora ohipa. E hoa rave ohipa 9 hoi matou no te Atua, e aua outou na te Atua; e fare outou no te Atua. No te 10 maitai a te Atua i horoa hia mai ia 'u nei, ua haa mau vau i te niu mai te patu fare paari ra, e te patu ra te tahi i nia iho. E haapao maitai rā te taata 'toa i te huru o tana patu raa i nia iho i taua niu ra. Aita 'tu hoi e niu e tia i te taata 'toa ia 11 haa mau maori rā o tei haa mau hia ra, oia hoi te Mesia ra o Iesu. E teie nei, ia 12 patu te hoe taata i te auro, e te ario, e te ofai maitatai, e te raau, e te nonoha, e te aihere, i nia iho i taua niu ra; E faa 13 ite hia ta te taata 'toa ra ohipa; na tana mahana ra hoi e faa ite, e faa taa hia e te auahi, e na te auahi tamata i te huru o ta te taata 'toa ra ohipa. Ia toe ta te 14 tahi ra ohipa, ta 'na i patu i nia iho i taua niu ra, e rave ia oia i te utua. Ia ama 15 ta te hoe taata ra ohipa, e ere to 'na, oia iho rā e faa ora hia ia; mai te mea ra e, i na roto i te auahi.

Aita outou i ite, e o te nao outou o te 16 Atua, e te parahi ra te Varua o te Atua i roto ia outou 'na? E ia haa viivii te hoe 17 taata i te nao o te Atua ra, e pohe oia i te Atua; e moa hoi to te nao o te Atua, e taua nao ra o outou ia. Eiaha roa ei 18 taata e haa vare ia 'na iho, te manao ra te hoe taata i roto ia outou 'na, e taata paari oia i teie nei ao, ia riro oia ei maamaa, ia paari oia. O te paari hoi o teie 19 nei ao, e mea maamaa ia i te Atua; ua oti hoi i te papai hia e, Te haa fifi nei oia i te feia paarii to ratou iho paari. E ua 20 papai hia hoi, Ua ite te Fatu i te manao o te feia paari, e e mea faufaa ore ia. E 21 teie nei, eiaha roa te hoe e teoteo i te taata. No outou hoi te mau mea 'toa nei; O Paulo, e o Apolo, e o Kepha, e 22 teie nei ao, e te ora, e te pohe, e te mau mea e vai nei, e te mau mea a muri

23 atu; no outou anae à; E no te Mesia outou, e no te Atua hoi te Mesia.

PENE IV.

O TE MANAO E AU IA MANAO I TE FEIA OROMETUA RA.

E TEIE nei, a manao te taata ia matou nei, e tavini anae no te Mesia, e e tiaau no te parau moe a te Atua 2 ra. E e titau hia hoi te tiaau nei, ei taata 3 haapao mau. E mea iti haihai roa ia 'u ta outou 'na feruri raa ia 'u nei, e i te manao atoa o te taata nei; e aita 'toa 4 hoi au i feruri ia 'u iho. Aore hoi au nei i ite i ta 'u nei *hapa*; eita râ vau e tia hia e te reira: o te hiopoa mai râ ia 'u 5 nei, o te Fatu ia. E teie nei, eiaha e faa hapa atea noa; ia tae mai à te Fatu, na 'na e tuu i te atea i te mau mea pouri huna hia nei, e e faa ite hoi i te mau feruri raa o te asu *taata nei*: noaa ihora i te taata 'toa te haamaitai no o mai i te Atua ra i reira.

6 I faa au na vau, e au mau taacae, i tana mau parau nei ia 'u iho, e ia Apolo, no outou; ia ite outou ia maua, e eiaha ia hau to outou manao i te taata i tei papai hia ra, ia ore roa te hoe o outou ia faa ahaaha ia 'na iho i te tahi, ia iti atu 7 te tahi. Na vai hoi oe i faa huru è i *hau ai i te tahi*? e eaha ta oe e ere i te mea i noaa ia *vetahi* è? e i noaa ta oe ia *vetahi* è ra, eaha hoi oe i faa ahaaha ai, mai te mea e, e ere ta oe i te mea 8 noaa mai na *vetahi* è? Te ii na outou i tena 'na? te rahi na to outou *maimai* i tena 'na? e hau anei to outou mai te hui arii ra, aita râ matou ra? Te hinaaro nei à vau ei hau à to outou, ia hau 9 atoa hia to matou ia outou 'na. Te manao nei au ua faa taa te Atua ia matou i te mau aposetolo nei ei hopea, mai te feia i haapao hia no te pohe ra; ua faa riro hia hoi matou ei hio raa na to te ao, 10 na te mau melahi, e na te taata 'toa. Ua riro matou ei maamaa no te Mesia nei, e feia paari râ outou i te Mesia; te paruparu nei matou, te etaeta na râ outou; te teitei na outou, te vahavaha hia nei 11 râ matou. Te poia nei matou, e te poihaa, e te veve, e te papai hia nei, e aita roa e parahi raa mau, e tae roa aenei i 12 teie nei hora; Te ohipa nei matou, na to matou iho rima i rave; ia faa ino hia mai, ua faa ora 'tu matou; ia hamani ino hia 13 mai, ua faaoromai matou: Ia tihotiho hia ra, ua a 'o atu matou: ua faa riro hia matou mai te pera o te ao nei, mai te aua o te mau mea 'toa nei, e tae roa ae- 14 nei i teie nei mahana. Aore au i papai i teie nei mau parau, ia haama outou, te

a 'o atu nei râ vau ia outou, i tau mau tamarii here na. Auahuru noa 'tu à te 15 tausani raa o ta outou orometua i te Mesia nei, aita rea o outou metua: na 'u hoi outou i fanau ei *pipi* na te Mesia ra na Iesu, i te evanelia nei. E teie 16 nei, te a 'o aroha 'tu nei au ia outou, e ei pee mai outou ia 'u nei. I tono atu ai au 17 i tau tamaiti here e te haavare ore i te Fatu nei ia Timoteia ia outou 'na, na 'na e faa ite atu ia outou i to 'u mau haerea i te Mesia nei, ta 'u haapii raa i te mau vahi atoa ra, e i te mau ekalesia 'toa.

Te faa ahaaha na te tahi pae mai te 18 mea e, eita vau e tae atu ia outou 'na. E 19 haere atu râ van ia outou eita e maoro ia tia i te Fatu, e e hio vau i te mana o taua feia faa ahaaha ra eiaha te parau. E 20 ere hoi tei te parau te basileia o te Atua, tei te mana râ. Eaha to outou 'na hi- 21 naaro, e haere atu anei au ia outou ma te papai, e ma te aroha anei, e ma te aau maru?

PENE V.

O TA TE EKALEZIA RAVEA E AU I TE TAATA HARA RAHI RA.

I PARAU hia e taiata tei o outou 'na, e taiata hoi aore roa i itea i o te Etene atoa ra, tei te hoe taata te vahine a to 'na ihora metua tane. E te faa ahaaha noa 2 na outou? e ore anei e au ia outou te oto? e ia tuua è hia taua taata i roto ia outou i rave i taua mea ra. O vau nei râ, taa 3 è noa mai à tau tino nei, tei pihai iho tau varua, i feruri noa na vau i taua taata i rave i taua mea ra, mai te mea e tei reira mau iho vau; ia putuputu outou e tau 4 varua 'toa, ma te mana o te Fatu ra o Iesu Mesia, A tuu atu ai ia Satani i taua 5 taata ra, i te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, ia pohe te tino, ia ora te varua i te mahana o te Fatu ra o Iesu.

E ere to outou faa ahaaha i te mea mai- 6 tai. Aita outou i ite e e hopue te puea 'toa i te faahopue iti haihai ra? E teie nei, a 7 ta ma na i te faahopue tahito ra, ia riro outou ei puea api, ia ore te faahopue ia outou 'na: o te Mesia hoi ta tatou pasa, i taparahi hia ia na tatou. E teie nei, e 8 haapao tatou i taua oroa ra, eiaha ma te faahopue tahito ra, eiaha 'toa ma te faahopue tairoiro e te ino, ma te maa faahopue ore hia râ, o te haavare ore e te parau mau.

Te papai atu nei au i teie nei epistole 9 ia outou 'na e eiaha outou e amui atu i te taiata. Eiaha râ te mau taiata 'toa, e te 10 nounoun taoc, e te haru, e te haamori idolo o teie nei ao ra; ahiri hoi te reira ra, e faarue mai outou i teie nei ao e tia 'i.

- 11 Te papai nei râ vau ia outou, e eiaha outou e amui atu i te taata i parau hia e taæae ia riro ei taiaata, e te nounou taœa, e te haamori idolo, e te faa ino, e te taero ava, e te haru; e eiaha 'toa e amu noa 'tu
 12 i te maa i reira. Eaha ta 'u faufaa ia parau i to rapæ au ra? *Aita roa ia. O*
 13 outou te parau i to roto na. Area to rapæ au ra, na te Atua ia e parau. E tena 'na, e faa taa è atu outou i taua taata parau ino i roto ia outou 'na.

PENE VI.

EIAHA TO TE EKALEZIA E RUI TE HAAVA, E FAA AU RÂ I TA RATOU PARAU I ROTOU IA RATOU IHO.

- T**E vai na anei te hoe o outou, e pari raa ta 'na ia vetahi è, eita e matau ia haava hia i te aro o te feia parau tia ore
 2 ra, e eiaha i te aro o te feia moa ra? Aita outou i ite e, na te feia moa e haava i to teie nei ao? e e haava hia to teie nei ao e outou, eita anei e au ia outou ia feruri
 3 i te parau rii haihai roa nei? Aita outou i ite e na tatou e haava i te mau melahi? a taæ ni hoi i te mea rii no teie nei ora
 4 raa? E teie nei, e maro raa ta outou i te mea rii no teie nei ora raa, e tuu atu outou i te feruri raa i te feia aore roa i
 5 haapao hia i te ekalesia nei ra. Ia haama outou i parau atu ai au ia outou 'na. Oia ia, aore roa e taata ite i roto ia outou 'na e hoe iti æ, e tia ia 'na ia faa taa i te
 6 parau a tana taæae? Te haava na hoi te tahi taæae i te tahi, e i mua 'toa hoi i te
 7 aro o te feia faaroo ore ra. E teie nei, e hapa mau à tei roto ia outou, i te mea te haava na outou ia outou iho. Eaha outou i
 8 ore i faaoromai ai i te ino? e eaha outou i ore i faaoromai ai ia faa ere hia? *Ua hamani ino râ outou, o ua faa ere, i to outou iho mau taæae à.*
 9 Eaha! aita outou i ite e ore te feia parau tia ore e parahi i te basileia o te Atua? Eiaha e vare; e ore hoi te taiaata, e te haamori idolo, e te faaturi, e te ma-
 10 hu, e te paia, E te eia, e te nounou taœa, e te taero ava, e te faaino, e te haru e *ore anuæ ia* e parahi i te basileia o te Atua.
 11 Mai te reira hoi te hoe pæe o outou 'na, ua horoi hia râ outou, ua faa taa hia râ outou, ua tia hia râ outou i te ioa o te Fatu ra o Iesu, e te Varua o to tatou Atua.
 12 E tia ia 'u te mau mea 'toa nei, eita râ te mau mea 'toa e au; e tia ia 'u te mau mea 'toa nei, eita râ vau e vi i te mau
 13 mea 'toa ra. No te opu te maa, e no te maa hoi te opu, e faa ore râ te Atua i te opu e te maa 'toa. E ere ra te tino no te taiaata, no te Fatu râ; e no te tino hoi

te Fatu. *Ua faa tia hoi te Atua i te Fa-14 tu, e e faa tia 'toa oia ia tatou i to 'na iho mana. Aita outou i ite e no te Mesia to 15 outou mau tino? e rave anei hoi au i to te Mesia ra a faa riro atu ai no te faaturi? Eiaha roa ia. Aita outou i ite e, 16 o tei ati atu i te faaturi hoe à ia tino? ua parau hoi oia e, e riro raua ei tino hoe. O te taata râ i ati atu i te Fatu ra, hoe à 17 ia varua. E mau e atu i te faaturi. Te 18 mau hara 'toa e rave hia e te taata nei, aita ra te tino; o te taata râ i faaturi ra, ua hamani ino oia i to 'na iho tino. Aita 19 outou i ite, e e nao to outou tino no te Varua Maitai i roto ia outou 'na, tei noaa ia outou i te Atua ra, e ere hoi outou i to outou iho? Ua tauhi hia hoi outou i 20 te tani, e teie nei, e haa maitai i te Atua, to outou tino, e to outou varua, no te Atua ia.*

PENE VII.

E MEA TIA TE FAAIPOIPO EI FAA ORE I TE PORENEIA.

ITE ntau parau ta outou i papai mai ia 'u nei, e mea maitai ia i te taata nei eiaha e faaiipoipo i te vahine. Maori râ 2 ei *faa ore* i te taiaata, ei vahine mau ta te tane, e ei tane mau hoi ta te vahine. E 3 horoa te tane i te mea tia i te vahine; e na reira 'toa te vahine i te tane. E ere 4 hoi tei te vahine te parau i to 'na iho tino, tei te tane râ; mai te reira to te tane, e ere tei ia 'na te parau i to 'na iho tino, tei te vahine râ. Eiaha orua e faa taa ia 5 orua iho, maori râ e vahii pote æ ia tia ia orua; ia noaa ta orua neseteia raa e te bure; a tiaati faahou ai orua, ia ore Sataani ia haa vare mai ia orua no te tia ore ia orua ia faaoromai. E a 'o râ teie na 'u 6 ta 'u e parau nei, e ere i te mea i faaue hia mai. Te hinaaro nei au e mai ia 'u atoa 7 nei te huru o te taata 'toa. O ta te Atua ra i horoa mai i te taata 'toa ra, o ta 'na ia, e huru è to te tahi, e huru è hoi to te tahi.
 8 Teie ta 'u parau i te feia taa noa, e te mau ivi ra; e mea maitai ia ratou ia parahi noa mai ia 'u atoa nei. Ia ore râ ia 9 tia ia ratou ra, a faaiipoipo ratou: e mea maitai te faaiipoipo i te ama. E te feia i 10 faaiipoipo hia ra, teie ta 'u parau, e ere râ ta 'u, na te Fatu râ, Eiaha te vahine e faa taa è i tana tane. Ia faa taa è râ oia ra, 11 e parahi noa oia eiaha e faaiipoipo, e e faite hoi oia i tana tane; e eiaha te tane e tuu è atu i te vahine.
 Area te tahi pæe ra, o vau teie e parau 12 nei, e ere i te Fatu: e vahine faaroo ore ta te hoe taæae ra, e i tia i tana vahine ra ia parahi à ia 'na ra, eiaha oia e tuu è atu ia 'na. E e tane faaroo ore ta te hoe 13

vahine ra, e i tia i taua tane ra ia parahi à
 14 ia 'na ra, eiaha oia e tuu é atu ia 'na. Ua
 moa hoi taua tane faaroo ore i te vahine ra,
 e ua moa te vahine faaroo ore i te tane;
 ahiri aita ra, ua noa ta outou tamarii, i
 15 teie nei rà, ua moa ia. Ia haere é rà tei
 ore i faaroo ra, haere noa 'tu ia, e ore te
 taeae e tuahine e fifi i te reira. Ua haapao
 hia rà tatou e te Atua, ei hau ta ta-
 16 tou. Eaha hoi oe i ite ai, e tera ra va-
 hine, e cita to tane e ora ia oe? e eaha
 hoi oe i ite ai, e tera tane, e cita to va-
 hine e ora ia oe?
 17 O ta te Atua rà i horoa i te taata 'toa
 ra, to te taata 'toa ra huru i te parau
 raa hia e te Fatu ra, e na reira oia. O
 ta 'u ia parau i te mau ekalesia 'toa ra.
 18 I parau hia anei te hoe taata peritome
 hia? eiaha oia ia riro ei peritome ore. I
 parau hia anei te hoe taata peritome
 19 ore hia? eiaha oia ia peritome hia. Aita
 o te peritome, aita hoi o te peritome ore,
 tei te haapao rà i te parau a te Atua.
 20 Ia vai à te taata 'toa ma te toroa i parau
 21 hia mai ai oia ra. E tavini anei oe i
 parau hia 'i ra? eiaha e haapao i te rei-
 ra; ia noaa rà ia oe te tiama ra, o te rei-
 22 ra. O te tavini hoi i parau hia e te
 Fatu ra, o to te Fatu ia taata tiama; oia
 'toa te taata tiama i parau hia ra, o te
 23 tavini ia no te Mesia. Ua tau i hia outou
 i te tau i; eiaha outou ia riro ei tavini no
 24 te taata. E au mau taeae, ia vai à te
 taata 'toa i mua i te aro o te Atua ma to
 'na huru i parau hia 'i oia ra.
 25 E teie nei, to te pareténia ra aita a 'u
 parau no o i te Fatu ra; e tuu atu rà vau
 i to 'u manao, i to te taata i noaa te aroha
 i te Fatu ra ia haapao i te parau mau.
 26 Te manao nei au, teie te mea maitai, i
 teie nei tau ahoaho; oia ia e mea maitai
 i te taata pareténia ra ia vai noa 'tu à oia
 27 i reira. Ua ta ati hia oe i te vahine? eiaha
 e imi i te matara; ua matara oe i te vahine?
 28 eiaha e imi i te vahine. Eita rà oe e hara
 ia faaipoipo ra, e ia faaipoipo hoi te pareténia
 ra aita a 'na hara. E ati rà to te reira i
 te tino nei; e faa herehere rà vau
 29 ia outou. Teie rà ta 'u parau, e au mau
 taeae, te poto nei te taimé: e au i te feia
 tara vahine ra, ia riro mai te mea e, aore i
 30 E te feia i oto ra, mai te mea e aore i
 oto; e te feia i oaoa ra, mai te mea e aore
 i oaoa; e te feia i hoo ra, mai te mea e
 31 aita a ratou; E te feia i rave i to teie nei
 ao ra, mai te mea e aore i rave; te mou
 32 nei hoi te huru o teie nei ao. Te hinaaro
 nei rà vau, e eiaha to outou ei tapitapi.
 Te taata aore i faaipoipo hia ra, te tapi
 ra ia i ta te Fatu ra, i te mea e maururu
 33 ai te Fatu ia 'na: Area tei faaipoipo hia
 ra; te tapi ra ia i te mau mea o teie nei

so, i te mea e maururu ai taua vahine. E 34
 huru é atoa to te tara tane e te pareténia.
 Te vahine faaipoipo ore hia ra, te tapi ra
 ia i ta te Fatu ra, ia maitai oia i te tino e
 te varua 'toa; area te vahine i faaipoipo
 hia ra, te tapi ra ia i te mau mea o teie
 nei ao, i te mea e maururu ai taua ra
 tane. Ia maitai outou i parau atu ai au 35
 i teie nei parau, e ere mai te mea e te
 titiri atu nei au i te marei i nia ia outou,
 no te mea rà e parau au, e ia haapao outou
 i ta te Fatu ra ma te peapea ore.

Te manao ra rà te hoe taata e te hapa 36
 ra ta 'na parau i ta 'na ra tamahine pareténia,
 ia paari ra oia ra, e e faaipoipo e
 tia 'i, a rave oia i to 'na hinaaro eiaha oia
 e hara, a faaipoipo ia. Te taata i itoito 37
 to 'na aau, e e au ia 'na te ore, te tia ra
 ia 'na i te tapea i to 'na hinaaro, e ua ma-
 nao maite i roto i to 'na aau, e e tapea oia
 i ta 'na tamahine pareténia, e mea tia ia.
 E teie nei, o tei horoa ia faaipoipo hia, e 38
 parau maitai ta 'na; o tei ore rà i horoa ia
 faaipoipo hia, e parau maitai roa 'tu ta 'na.

Ua tapea hia te vahine e te ture i te 39
 ora raa te tane ra; ia pohe rà tana tane,
 ua matara oia ia faaipoipo i ta 'na i hinaaro
 ra; ia au rà i te Fatu. E maitai rahi 40
 rà to 'na i to 'u nei manao ia parahi noa
 oia, e tei ia 'u atos hoi te Varua o te
 Atua.

PENE VIII.

EIAHA TATOU E RAVE I TE MEA E MA-
 HEAITU AI TE TAEAE.

TE parau i te mau mea i faa tusia hia
 na te idolo ra, ua ite tatou tei ia
 tatou atoa hoi te ite. E teoteo rà tei te
 ite, area te aroha e faa rahi ia i te maitai.
 Te manao ra te hoe taata e, ua ite oia ra, 2
 aita roa oia i ite, i te ite au ia 'na ra. Te 3
 hinaaro ra rà te hoe taata i te Atua, oia
 te ite hia mai e ana. E teie nei, te pa- 4
 rau i te amu i te mau mea i faa tusia hia
 na te idolo ra, ua ite tatou e e mea fau-
 faa ore te idolo i te ao nei, hoe roa hoi
 Atua aita 'tu. Vai noà hoi te mau mea i 5
 parau hia e e atua, tei te rai ra, tei reira
 ia; tei te fenua nei, tei reira ia; (e
 rave rahi te atua, e rave rahi hoi te fatu
 mai te reira te huru.) Area ia tatou nei 6
 hoe roa ia Atua, o te Metua, no reira
 mai te mau mea 'toa nei, e no 'na hoi ta-
 tout; hoe hoi Fatu o Iesu Mesia, na 'na
 te mau mea 'toa nei, e na 'na 'toa hoi tatou.
 Aita rà teie ite i paatoa i te taata 'toa, te 7
 amu nei te tahi pae i te mau mea i faa
 tusia hia na te idolo, ma te manao i te
 idolo e e mea mau i teie nei à, e ua viivii
 to ratou aau i te itoito ore. E ore hoi ta- 8
 tout e ite hia mai e te Atua i te manao; e
 ore hoi tatou e hau i te maitai ia mau, e

ore atoa hoi tatou e hau i te inoia ore ia 9 amu. E ara rà i teie nei mea tia noa ia outou, o te riro noa 'tu ei turori raa no 10 tei paruparu ra. Ia hio mai hoi te hoe taata ia oe i tei ite na, i te amu raa maa i roto i te hiero o te idolo ra, e ore anei e tae te aau o tei paruparu ra ia amu *atos* i 11 te tusia a te idolo ra? Ia pohe anei tana taeae paruparu i pohe ai te Mesia ra, i to 12 oe ite? Ia hara rà outou i te mau taeae mai te reira ra, e putaputa ihora to ratour aau paruparu, ua hara ia outou i 13 te Mesia ra. E teie nei, ia maheaitu tau taeae i te maa ra, e ore roa vau e amu i te puaa oi maheaitu mai tau taeae ia 'u.

PENE IX.

IA NOAA TO TE FEIA OROMETUA MAITAI I TE EVANELIA E TIA 'I.

EERE anei au i te aposetolo? e ere anei au i te taata tiama? aita anei au i ite i to tatou Fatu ia Iesu Mesia? e ere anei outou i te ohipa na 'u i te Fatu 2 nei? E ere au i te aposetolo ia vetahi ê ra, e *aposetolo* mau à vau ia outou; o outou hoi te tapao i to 'u nei toroa aposetolo i 3 te Fatu nei. Teie ta 'u parau i te feia i 4 faa hapa mai ia 'u nei. Eita anei e tia ia 5 matou ia amu e ia inu hoi? Eita anei e tia ia matou ia aratai haere i te tuahine vahine mau ra, mai te tahi pae aposetolo atoa ra, e mai te mau taeae hoi o te 6 Fatu ra, e mai ia Kepha? E o vau ana e anei e o Baranaba te ore e tia ia ore ia 7 rave i te ohipa? O vai ia taata e haere i te tamai, e tei ia 'na iho te imi i ta 'na? o vai ia taata e tanu i te o vine, e aore oia i amu i to taua o vine ra? o vai ia taata e faa amu i te nana, e aore i amu i te u o 8 taua nana ra? O ta te taata anei teie ta 'u e parau nei? e aore anei te ture i 9 na reira 'toa mai? Ua papai hia hoi i roto i te ture a Mose ra e, Eialha oe e tavaha i te bovi e ta taahi i to sitona ra. O te bovi *anae ra* anei ta te Atua e haapao? 10 E no tatou mau anei i na reira mai ai oia ra? No tatou mau ia i papai hia 'i taua parau ra: ia arote te taata e arote ra ma te tia e tia 'i, e te taata e papai ra ia na reira ma te tia e tia 'i, e ia rave oia 11 i ta 'na e tia ra. I ueue na matou i ta te Varua ia outou 'na, e mea rahi anei ia ooti matou i ta outou mau mea no teie 12 nei so? Te rave na te tahi pae i taua mea tia ra ia outou 'na, e ore anei e tia rahi roa ia matou? Aita aenei rà matou i rave i taua mea tia nei; te faasoromai noa nei rà matou i te mau mea 'toa nei, ia ore ia taupupu te evanelia o te Mesia 13 ia matou nei. Aita outou i ite e, o te feia i rave i te toroa moa ra, o tei amu

ia i te maa o te hiero ra? e o te feia i raverave i te fata ra o tei amu i to te fata? Oia 'toa te feia i parau i te evanelia 14 nei, ua haapao hia e te Fatu ia ora ratou i te evanelia.

Aita aenei rà vau i rave i taua mau 15 mea ra: aore hoi au i papai i teie nei mau parau ia na reira hia mai au: e mea maitai rahi ia 'u te pohe, ia faa riro te hoe taata i ta 'u nei arue raa ei mea faufaa ore. Parau noà hoi au i te evanelia, 16 aita o 'u arue raa: eita hoi au e tia ia ore; e ati hoi to 'u ia ore au ia parau i te evanelia! Te rave nei au i taua mea nei 17 ma te aau tae, e utua ia ta 'u; i pupu hia mai ia 'u te tuu raa *evanelia nei* aita i tae tau aau, *aita a 'u utua*. Eaha ra hoi 18 ta 'u utua? *teie ia*. Ia parau vau i te evanelia a te Mesia ra, eialha ei hoo, eialha vau ia rave i taua mea tia ia 'u i te evanelia nei.

E taata tiama noa iho hoi au i te taata 19 'toa nei, ua faa riro noa vau ia 'u iho ei tavini no te taata 'toa, ia rahi ta 'u ia noaa. I te Ati Iuda ra, ua faahua Ati 20 Iuda 'toa vau, ia noaa ia 'u te Ati Iuda: i te feia i raro ae i te ture, mai te mea o tei raro 'toa 'e au i te ture, ia noaa ia 'u taua feia i raro ae i te ture ra; I te feia 21 ture ore ra, mai te mea ia e aita a 'u ture, (e ere rà mai te mea e aita a 'u ture i te Atua, tei raro ae rà vau i te ture i te Mesia,) ia noaa ia 'u te feia ture ore ra. I te feia paruparu ra, ua faahua 22 paruparu vau, ia noaa ia 'u te feia paruparu: ua faa au vau ia 'u iho i te mau mea 'toa i te taata 'toa nei, ia ora te tahi pae ia 'u i taua mau ravea 'toa nei. No 23 te evanelia i na reira ai au, ia noaa 'toa ia 'u i ta te evanelia ra.

Aita outou i ite c, o te feia horo i te 24 horo raa e horo paatoa ia, hoe roa rà e rave i te berabeio? E faa au i to outou horo raa ia noaa te *berabeio*. E te taata 25 'toa e titau i te re ra, e haapao ia i tei au i te mau mea 'toa nei. Ia noaa te korona tahuti noa i na reira 'i ratou, area tatou ia noaa ia te korona tahuti ore. E teie 26 nei, te horo nei au, eialha mai te mea e aore i itea; te moto nei au eialha mai te mea e e moto i te matai. Te moto nei 27 rà vau i tau tino ia vi; o te riro noa 'tu hoi au o tei a 'o ia vetahi ê ra, ei taata ite ore hia mai.

PENE X.

UA FAA RIRO HIA ISERAELA EI HIO BAA, E EI A 'O MAI IA TATOU.

AORE hoi au i hinaaro, e au mau taeae, e ia ore outou ia ite e, i raro ana e to tatou hui metua i te ata, e ua haere paatoa na raro i te tai. E i bapetizo 2

anae hia ia Mose i roto i te ata, e i
3 raro hoi i te tai. E ua amu atoa i te
maa tapao ra, e ua inu atoa i te pape ta-
4 pao ra. (Ua inu hoi ratou i te pape i
pee mai ia ratou no roto i taua mato ta-
pao ra; e taua mato ra o te Mesia ia.)
5 Aita râ te Atua i maururu i te rahi o
ratou ra: pohe ihora hoi ratou i te me-
debara ra.

6 Ua riro hoi taua mau mea ra ei hio
raa na tatou, ia ore tatou ia nounou i te
mau mea iino ra, mai ia ratou i nounou
7 ra. Eiaha 'toa outou ei haamori idolo,
mai te hoe pae o ratou ra; oia hoi tei
papai hia ra e, I parahi te mau taata i
raro e amu e e inu hoi, e tia aera i nia e
8 upa. E eiaha 'toa tatou e faaturi mai te
hoe pae o ratou i faaturi ra, e pohe iho-
ra e piti ahuru e toru tiahapa i te tau-
9 sani i te mahana hoe ra. Eiaha 'toa tatou
e aa 'tu i te Mesia, mai te hoe pae o ra-
10 tou i aa ra, e pohe ihora i te ophi. Eia-
ha 'toa outou e ohumu, mai te hoe pae o
ratou i ohumu ra, e pau ihora i te pohe i
11 taua taparahi ra. Roohia ihora ratou
e taua mau mea ra ei hio raa, e ei a'o
mai hoi ia tatou i te feia i roohia mai i
te hopea o te mau tau nei i papai hia 'i.
12 E teie nei, o tei manao e te tia ra oia, e
13 ara oia o te hia. Aita outou i roohia e
te ati maori râ mai ta te taata nei â; e
parau mau ta te Atua e ore oia e vai iho
noa ia outou ia ati, maori râ o te tia ia
outou ia faaoromai ra; e faa tupu atoa
oia i te haapu raa i taua ati ra, ia tia ia
outou ia faaoromai.

14 E teie nei, e au mau here e, e mau e
15 atu i te haamori idolo. Te parau atu
nei au i te taata paari, e feruri *maitai* na
16 outou i ta 'u nei parau. Te aua no te
maitai ta tatou e haa maitai nei, e ere
anei i te amui atoa raa i te toto o te
Mesia ra? Te pane ta ratou e ofene nei, e
ere anei i te amui raa i te tino o te Mesia
17 ra? No te mea hoe â pane, tatou atoa e
rave rahi nei hoe â tino; te amu atoa
18 nei hoi tatou i taua pane hoe ra. Inaha
hoi Iseraela i te haapao raa i te tino nei,
e ere anei te feia i amu i te tusia i te
19 feia i rave atoa i to te fata ra? E teie
nei, te parau nei anei au e mea mau te
idolo? e e mea mau te tusia a te idolo
20 ra? Aore, *teie râ ta 'u parau*, ia te Etene i
faa tusia ra, i faa tusia ia na te mau de-
moni, e ere ta te Atua: aore hoi au i hi-
naaro e ia amui atoa outou i te *haamort*
21 demoni ra. Eita e tia ia outou ia inu i te
aua a te Fatu ra, e te aua a te man demoni:
eita e tia ia outou ia amu i te amu
raa a te Fatu ra, e te amu raa a te mau
22 demoni. Te faa ooo nei tatou i te Fatu ia
riri? e puai rahi anei to tatou i to 'na?

E tia te mau mea 'toa ia 'u, eita râ e 23
au paatoa ia *rave*; e mea tia anae ia ia 'u,
eita râ te mau mea 'toa e faa rahi i te
maitai. Eiaha roa ei taata e imi i to 'na 24
anae iho *maitai*, e *imi* râ te taata 'toa i te
maitai no vetahi è atoa. O tei hoo hia 25
i te hoo raa ra, e amu ia, eiaha roa e uiui
i te manao aau ra: No te Fatu hoi te 26
fenua, e te mau mea 'toa i roto ra. E ia 27
parau mai te hoe o te feia faaroo ore ra
ia outou, e hinaaro outou i te haere; e
amu i tei tuu hia mai i mua i to outou
aro ra, eiaha e uiui i te manao aau ra.
I parau mai râ te hoe taata ia outou, e 28
E tusia teie na te idolo; eiaha e amu, i
taua taata hoi i faa ite maira, e te manao
aau hoi: no te Fatu hoi te fenua, e te
mau mea 'toa i roto ra. E ere i to oe 29
aau ta 'u e parau nei, o to te tahi è râ;
eaha hoi te mea i tia ia 'u nei i faa hapa
hia 'i e to vetahi è ra aau? Te amu nei 30
hoi au ma te haamaitai, eaha hoi au i
parau ino hia 'i i te mea ta 'u i haa maitai
i te Atua nei? E teie nei, te amu ra e te 31
inu ra hoi, e te mau mea 'toa ta outou e
rave na, e rave ia ma te haamaitai i te
Atua. Eiaha outou ei turori raa, i te Ati 32
Iuda, e te Heleni, e te ekalesia 'toa a te
Atua. Mai ia 'u atoa e haa maururu i 33
te taata 'toa i te mau mea 'toa nei, aore
au i imi i te maitai no 'u iho, no te taatu
'toa râ e rave rahi, ia ora ratou.

PENE XI.

TE A 'O ATURA PAULO I TO KORINETIA IA
PEE RATOU IA 'NA, MAI IA 'NA I PEE I
TE MESIA RA.

E i pee mai outou ia 'u mai ia 'u atoa
e pee i te Mesia nei. E teie nei, 2
te haa maitai nei au ia outou, e au mau
taeae, outou i manao mai ia 'u i te
mau mea 'toa nei, e te tapca na *outou*
i te poroi ta 'u i tuu atu ia outou 'na. 3
Teie râ to 'u hinaaro, ia haapao outou,
e o te Mesia te upoo o te taata 'toa nei,
e to te vahine ra upoo, o te tane ia,
e to te Mesia ra upoo, o te Atua ia. E 4
te taata 'toa e bure e a 'o hoi ma te upoo
tapoi hia ra, ua faa haahaa ia i to 'na
upoo. O te vahine atoa ra e bure e a 'o 5
hoi ma te upoo tapoi ore hia ra, ua faa
haahaa ia i to 'na upoo: hoe â hoi huru
te reira, e te upoo vau hia ra. Ia ore râ 6
te vahine ia tapoi hia, ia paoti hua hia
maori *tana upoo*; e e mea haama ia
paoti hua hia tana upoo, e ia vau hia, ia
tapoi hia maori oia. E ore hoi e tia i te 7
tane ia tapoi i te upoo, o te hohoa hoi
oia e te haamaitai i te Atua; area te va-
hine, o te haamaitai ia i te tane. E ere 8
hoi te tane no te vahine; no te tane râ
te vahine. Aore hoi te tane i hamani 9

hig no te vahine; o te vahine rā *tei hā-mani hia* no te tane. E teie nei, ei tapoi to te upoo o te vahine e tia 'i, no te mau melahi. Aita rā te tane i tas ē i te vahine, aita 'toa te vahine i tas ē i te tane i te Fatu nei. Mai te vahine hoi no roto i te tane ra, na te vahine 'toa te tane; na te Atua rā te mau mea 'toa nei. E haa manao iho na outou iho, e mea au anei ia bure te vahine i te Atua ma te tapoi ore? E ore anei e itea noa hia ia outou iho, e e rouru roroo to te tane ra e mea haama ia ia 'na. O te vahine rā ia maoro to 'na rouru, e mea unauna ia ia 'na? no te mea i horoa hia mai to 'na rouru ei tapoi. Ia hinaaro rā te hoe taata i te maro, aita ia peui ia matou nei, aita 'toa i te mau ekalesia a te Atua ra.

17 Eita rā vau e haa maitai ia outou i teie ta 'u e parau atu nei, outou ia haa putuputu ra aore i tupu te maitai, o te ino rā tei tupu. Teie ra ta 'u i ite aenei e ia putuputu outou i te ekalesia na, e amahamaha tei roto ia outou; e te huru faa-roo nei au i taua parau ra. E riro atoa hoi i te hairesi hia i roto ia outou, ia itea o te feia i ite hia mai i roto ia outou 'na. Ia haa putuputu outou i te vahii hoe ra, e ere ia *amu raa* i te amu raa maa a te Fatu tu ra. Ia amu hoi outou ra, te na mua ra te taata 'toa i te rave i ta 'na iho maa, e 22 te poia ra te tahi, e ua i roa te tahi. Eaha! aita o outou utuafare mau ia amu e ia inu hoi? e te vahavaha na anei outou i te ekalesia o te Atua, e ia haama te feia aore a ratou ra? E na hea 'tu vau ia outou? e haa maitai atu anei au ia outou i te reira? E ore au e haa maitai.

23 I noaa hoi ia 'u i te Fatu ra ta 'u i tuu atoa 'tu ia outou 'na, e ua rave te Fatu ra o Iesu i te pane i te rui i haa vare hia mai ai oia ra: E oti aera ia 'na te haa maitai i te Atua, vavahi ihora, na o atura, A rave mai, a amu; o tau tino teie e ofati hia no outou nei; e na reira outou ei manao raa ia 'u. E ua na reira 'toa hoi i te aua, ia oti ae taua amu raa, na o atura, Teie nei aua, o te faufaa api ia i to 'u nei toto, e na reira outou ia inu ei manao raa ia 'u.

26 Ua amu anae outou i teie nei pane, e ua inu anae i teie nei aua, ua faa ite ā ia outou i te pohe o te Fatu, e tae noa mai oia ra. E teie nei, o te amu i teieni pane e o te inu i te aua a te Fatu nei ma te au ore ra, e hara ia i te tino e te toto o te Fatu. E hiopoa maite rā te taata ia 'na iho, a amu ai oia i taua pane ra, a inu ai i taua aua ra. O tei amu hoi e o tei inu ma te au ore ra, ua amu ia e ua inu i te pohe no 'na iho, oia aore i hio i te tino o te Fatu ra. No reira i rahi ai te pohe mai e te paruparu i roto ia outou 'na, e

i taoto ai hoi e tahi pae. Ahiri hoi tatou 31 e hiopoa ia tatou ihora, eita tatou e hiopoa hia mai. Ia hiopoa hia mai rā 32 tatou, ua a 'o hia mai tatou e te Fatu, ia ore tatou ia faa hapa 'toa hia e to te ao atoa nei.

E teie nei, e au mau taeae, ia haa putu-33 putu outou e amu i te *oroa ra*, e tia maite te tahi i te tahi. E ia poia te taata 34 ra, e amu ia i te maa i te utuafare mau ra; ia ore to outou haa putuputu raa ia riro ei pohe no outou. E o te mau mea toe ra, na 'u ia e faa titiafaro ia tae atu vau.

PENE XII.

O TE MAU MAITAI I HOROA HIA MAI E TE VARUA RA.

ETEIE nei, aita vau i hinaaro, e au mau taeae, e ia ore outou ia ite i te mau mea a te Varua ra. Ua ite hoi outou e e Etene outou, e riro noa 'tura i te mau idolo vava ra a tuian haere noa hia 'i outou 'na. E teie nei, e faa ite 3 vau ia outou, aore roa e taata na te Varua o te Atua ta 'na parau, e parau ia Iesu e, ua anatema hia; e aore roa e taata e tia ia parau e, o Iesu te Fatu, maori rā o *tei parau* i ta te Varua Maitai ra. E rave rahi te huru o te mau 4 mea i horoa hia, hoe rā Varua. E rave 5 rahi ā hoi te toroa, hoe rā Fatu. E rave 6 rahi ā hoi te ohipa, hoe rā Atua e ohipa i te mau mea 'toa i roto i te taata 'toa. Ua horoa hia ta te Varua faaite i te 7 taata 'toa, ia maitai *paatoa*. I horoa hia 8 mai te parau paari e te Varua, i te hoe ra; e i horoa hia mai e taua Varua ra te parau e *noaa* 'i te ite, i te hoe. Ta 9 te tahi ra, o te faaroo ia, na taua Varua ra; ta te tahi ra, o te ite ia i te faaora mai na taua Varua ra. Ta te tahi ra, o te 10 rave semeio ia; ta te tahi ra, o te tolu ia; ta te tahi ra, o te ite varua ia; ta te tahi ra, o te parau ee ia; ta te tahi ra, o te faa ite parau ee ia. Na taua Varua hoe 11 ra i ohipa i taua mau mea 'toa nei, i te opere maite raa i ta te taata 'toa i ta 'na i hinaaro ra.

Mai te tino hoi hoe nei, e rave rahi to 'na 12 melo, e te mau melo atoa no taua tino hoe ra, rahi noā ratou hoe ā ia tino, oia 'toa hoi *te tino* o te Mesia. I bapetizo hia 13 hoi tatou e te Varua hoe i roto, i te tino hoe ra, te Ati Iuda, e te Heleni, te taviniani e te tiama, e ua faa inu hia tatou i ta te Varua hoe ra. E ere hoi te tino nei 14 i te melo hoe, e rave rahi rā. Ia parau 15 hoi te avae e, E ere au i to te tino, no te mea e ere au i te rima; e ere mau anei oia i to te tino i reira? Ia parau hoi te taria 16 e, E ere au i to te tino, no te mea e ere

au i te mata; e ere mau anei oia i to te
 17 tino i reira? Ahiri e mata anae te tino
 atoa nei, eaha ihora te faaroo raa? Ahiri
 hoi e faaroo raa anae *te tino nei*, eaha
 18 ihora te hoi raa? I teie nei râ, ua haa
 mau hia e te Atua te mau melo o te tino
 19 nei i ta'na vahi hinaaro ra. Ahiri hoi
 ratou atoa e melo hoe ra, tei hea ihora te
 20 tino i reira? I teie nei râ, e rave rahi te
 21 melo, hoe roa râ tino. E ore hoi te ma-
 ta e tia ia parau i te rima e, Ore noa 'tu
 â oe ia 'u nei; e te upoo hoi ia parau i te
 22 avae e, Ore noa 'tu â orua ia 'u nei. Eia-
 ha 'tu â ia, o te mau melo huru paruparu
 o te tino nei, eita roa 'tu ia e tia ia ore.
 23 E te mau melo o te tino ta tatou e manao
 nei e aore e maitai rae, te haas ati nei ta-
 touti i te reira i te maitai rahi; e to tatou
 mau vahi nehenehe ore ra, te hau nei te
 24 reira i te nehenehe. To tatou mau vahi
 nehenehe ra hoi, ore noa 'tu ia: ua taati
 maite râ te Atua i te tino atoa, e ua tuu
 25 i te maitai rahi i te vahi i ere ra. Ia ore
 roa te au ore i te tino nei, ia faito atoa râ
 26 to te mau melo haapao ia ratou iho. Ia
 mauui te hoe melo ra, e mauui atoa te
 mau melo atoa ra; e ia faa teitei hia te
 hoe melo ra, e oaoa ia te mau melo atoa
 27 ra. E teie nei, o te tino outou no te Me-
 28 sia, e e melo anae outou e *ati noa'e*. E
 ua tuu hoi te Atua i te aposetolo i roto i
 te ekalesia, o mua ia, e te piti ra, e pe-
 ropheta ia, te toru ra, e haapii ia, e te
 rave semeio, e te faaora mai, e te tautu-
 29 ru, e te faa ite, e te parau ee. E aposet-
 olo anae anei? e peropheta anae anei?
 e haapii anae anei? e rave semeio anae
 30 anei? Ua ite paatoa anei i te faaora mai?
 e parau paatoa anei i te parau ee? e faa
 31 ite paatoa anei i te parau ee. Te nounou
 na outou i te mau toroa rahi ra; e faa
 ite atu râ vau ia outou i te ea maitai rahi
 roa ra.

PENE XIII.

AITA O TE MAU MEA 'TOA FAUFAA IA ORE
 TE AROHA RA.

PARAU noâ vau i te mau parau atoa
 a te taata nei, e ta te mau melahi
 atoa ra, e aita o'u aroha, ua riro ia vau
 mai te veo ooto ra, e mai te sumebalo
 2 maniania ra. Tei ia 'u noâ iho te tohu,
 e te ite i te mau parau moe atoa ra, e te
 mau ite atoa, e tei ia 'u te mau faaroo *se-*
meio atoa e tia 'i ia hopoi e atu i te moua,
 e aore o'u aroha, aita roa a'u e faufaa.
 3 E ia horoa noa vau i ta 'u mau toa 'toa
 ei faa amu i *te taata rii*, e ia tuu noa 'tu
 vau i tau tino ia tahu hia i te auahi, e
 aita o'u aroha, aita roa a'u e faufaa i rei-
 4 ra. E faaoromai raa roa to te aroha, e
 te hamani maitai; e ore te aroha e feii:

e ore te aroha e faa rahi, e ore hoi e faa
 ahaaha. Eita e rave i te mea au ore, eita
 e imi i *te maitai* no'na iho, eita e riri vave,
 eita e manao *ino ia vetahi* ℄: Eita e oaoa
 6 i te parau tia ore, e oaoa râ i te parau
 mau; E tapoi i te mau mea 'toa ra, e faa-
 7 roo i te mau mea 'toa ra, e tia i te mau
 mea 'toa ra, e haa mahu i te mau mea
 'toa ra. E ore roa te aroha e mou; area
 8 te mau tohu ra, e mou ia; area te parau
 ee ra, e ore atoa ia; area te ite ra, e faa
 ore hia ia te reira. Te ite pae tahi nei
 9 tatou, e te tohu pae tahi nei. Ia tae râ
 10 i te mea tia mau ra, ei reira te mee pae
 tahi noa ra faa ore hia 'i. I tau tamarii
 11 rii raa ra, mai ta te tamarii atoa ta 'u pa-
 rau, e mai to te tamarii to 'u ite, e mai
 to te tamarii hoi to 'u manao; ia riro râ
 vau ei taata paari, tuu e atura vau i te
 peu a te tamarii ra. Teie nei hoi, te ite
 12 arehurehu nei tatou mai te mea e, i na
 roto i te hio; area i reira, e mata ia e e
 mata: i teie nei, te ite pae tahi nei au;
 area i reira, e ite papu ia vau, mai ia 'u
 atoa i ite papu hia nei. E teie nei, te 13
 vai nei te faaroo, e te tia, e te aroha, e
 toru ra; o tei hau râ i taua toru nei, o te
 aroha ia.

PENE XIV.

E TITAU Â I TE AROHA, O TE MEA MAITAI
 ROA IA.

ETAPI i te aroha, e ia rahi te hinaaro
 i ta te Varua ra, o te a'o â ia a'o
 outou. O tei parau hoi i te parau e ra,
 2 aore ia i parau i te taata, i te Atua râ:
 aore hoi e taata i ite i *ta'na parau*; ua
 parau râ oia i te parau aro i te Varua.
 Area tei a'o ra, ua parau ia i te taata, ia
 3 tupu te ite, e ia mahanahana, e ei faa ito-
 ito raa. O tei parau i te parau e ra, ua
 4 faa rahi ia i to'na iho; area tei a'o ra,
 ua faa rahi ia i te ite o te ekalesia. Te
 5 hinaaro nei au ia parau atoa outou i te
 parau ee, e rahi atu â ia a'o outou; e
 rahi hoi tei a'o i tei parau ee, ia
 ore oia ia faa ite, ia noaa te ite i te ekalesia.

Ia haere atu vau ia outou, e au mau
 6 taeae, ma te parau ee i te parau raa 'tu,
 eaha ta outou faufaa e noaa ia 'u i *reira*,
 ia ore au ia parau atu i te parau mai te
 parau heheu hia ra, e te parau no te
 ite ra, e te tohu ra, e te parau i haapii
 hia ra? Oia 'toa te mau mea ora ore e
 7 oto nei, mai te vivo e te kinura ra, ia
 ore râ ia taa te oto ra, eaha ihora e
 itea 'i te oto vivo e te kinura? E ia ore
 8 hoi ia taa te oto o te pu ra, na vai e faa
 ineine ia 'na iho e haere i te tamai? Oia
 9 'toa outou ia ore to outou vaha ia parau i
 te parau itea ra, eaha ihora e itea 'i te
 parau i parau hia ra? e riro outou i te

10 parau noa i roto i te reva. Rahi noa 'tu
 à te huru o te reo i te ao nei, aita roa ra
 11 te hoe reo taa ore. Ia ore rà vau ia ite
 i tana reo ra, e riro vau ei barebaro i tana
 taata i parau maira, e e riro hoi tana ta-
 12 ata i parau maira ei barebaro ia 'u. Oia
 'toa hoi outou, te nounou na outou i ta te
 Varua ra, e titau maite ia hau outou i te
 reira, ia tupu te maitai i te ekalesia ra.
 13 E teie nei, o tei parau i te parau è ra, e
 14 bure oia ia tia 'toa ia 'na ia faa ite. Ia
 bure hoi au ma te parau è ra, o tau va-
 rua tei bure, aita rà e faufaa i tupu ia 'u,
 15 no te mea aore i itea. E teie nei, e na
 hea vau? E bure au ma te varua, e e
 bure hoi au ma te ite hia mai; e himene
 au ma te varua, e e himene hoi au ma te
 16 ite hia mai. Aore rà, ia haa maitai oe i
 te Atua ma te varua, eaha te taata ite
 ore ra e tia 'i ia parau e, Amene, i ta oe
 haa maitai raa, aore hoi oia i ite i ta oe pa-
 17 rau? Te maitai mau ra hoi ta oe haa
 maitai raa, aita rà i tupu te maitai i te
 18 tahi. Te haa maitai nei au i tau Atua,
 e rahi ja 'u nei parau ee e parau nei, i ta
 19 outou atoa na. I roto rà i te ekalesia ra,
 ia pae noà iho a 'u parau ia parau ma te
 ite hia mai, e ia pii te tahi pae ia 'u ra, e
 mea maitai ia ia u, i te parau itea ore e
 ia ahuru noa 'tu te tausani.
 20 E au mau taeae, eiaha outou ei tama-
 rii i te ite; area i te ino ra, ei tamarii
 aruaru ia outou, i te ite rà, ei taata paari
 21 ia outou. Ua papai hia i roto i te ture,
 Te parau maira Iehova, E parau atu vau
 i teie nunaa i te parau ee, e te vaha ee,
 22 e eita ratou e faaroo mai ia 'u. E teie
 nei, e tapao te parau ee nei, e ere ra no
 te feia i faaroo ra, no te feia faaroo ore
 rà; area te a 'o ra, e ere ia te tapao no te
 23 feia faaroo ore, no te feia faaroo rà. Ia
 putuputu hoi te ekalesia 'toa i te vahie hoe
 ra, e te parau paatoa ra i te parau ee, ia
 tomo maira te feia ite ore, e te faaroo ore,
 e ore anei ratou e parau e, ua maamaa
 24 hia outou? Area ia a 'o paatoa, a tomo
 mai ai te hoe taata faaroo ore, e te ite
 ore, ua faa ite paatoa hia oia, ua hio paa-
 25 toa hia e ratou. I itea ihora te parau
 aro i roto i to 'na aau, tipapa ihora oia i
 raro, haamori atura i te Atua, ma te pa-
 rau e, tei roto mau à te Atua ia outou.
 26 Eaha 'na te mea, e au mau taeae, ia
 putuputu outou ra, e salamo ta te tahi,
 e parau haapii ta te tahi, e parau è ta te
 tahi, e parau hehe hia mai ta te tahi, e
 faa au raa ta te tahi? e rave i te mau
 27 mea 'toa ia tupu te maitai ra. Ia parau
 mai te hoe taata i te parau è, ia toopiti
 e ia tootoru roa iu parau e ta tai tahi
 28 maite ratou; e na te hoe e faa ite. E aita e
 faaite ra, e mamu noa oia i roto i te eka-

lesia, e parau noa rà oia ia 'na iho e i te
 Atua hoi. Ia toopiti peropheta e ia too-29
 toru hoi ia parau, e na te taata 'toa e hio.
 E e parau tei faa ite hia mai i te hoe e 30
 parahi i pihai ihora, ia mamu tei mutaa
 ihora a parau ai. E tia 'toa ia outou ia 31
 ta tai tahi i te tohu; ia pii atoa, e ia ma-
 hanahana 'toa. Te varua hoi o te mau 32
 peropheta ra, tei te mau peropheta iho à
 ia; E ere hoi te Atua i te tumu no te 33
 anoi noa, no te hau rà, mai tei te mau
 ekalesia feia moa 'toa ra.

Ia mamu noa ta outou mau vahine i 34
 te mau ekalesia ra: aita hoi ratou e tia
 ia parau; ia auraro maite rà, mai ta te
 ture atoa i parau maira. E ia hinaaro 35
 rotou i te haapii ra, e ui ratou i ta ratou
 mau tane i te utuafare ra: e mea au ore
 hoi i te vahine ia parau i roto i te ekales-
 sia ra.

Eaha? no o na mai ia outou 'na te pa- 36
 rau a te Atua? e o outou anae anei tei
 tae na 'tu e tana parau ra? Te mana o 37
 te hoe taata e e peropheta oia, e tei ia 'na
 ta te varua ra, e parau oia i te mau pa-
 rau ta 'u e papai atu ia outou 'na, e pa-
 rau ia na te Fatu. E te vai ite ore noa 38
 ra te hoe taata, ia vai ite ore noa 'tu à oia.
 E teie nei, e au mau taeae, ia rahi to outou 39
 hinaaro i te a 'o, eiaha rà e faa ore ia pa-
 rau i te parau ee. E rave rà i te mau 40
 mea 'toa ra ma te tia e ma te nehenehe.

PENE XV.

UA ITEA PAPU HIA TO TE TAATA TIA PAA-
 HOU RAA, O TE MESIA I TIA PAAHOU RA.

E FAA ite atu rà vau ia outou, e au
 mau taeae, i te evanelia ta 'u i parau
 atu ia outou 'na, ta outou hoi i farii mai
 ra, e i mau ai hoi outou 'na; E e ora 'i 2
 hoi outou, ia tapea maite à outou i ta 'u i
 parau atu ia outou 'na, ia ore rà ia riro to
 outou faaroo ei faaroo faufaa ore. Ua 3
 tuu atu hoi au ia outou i mutaa ihora, i
 tei noaa na ia 'u ra, e i pohe te Mesia i
 ta tatou nei hara, mai tei te parau i papai
 hia ra; E i tanu hia hoi oia, e tia faahou 4
 maira i te rui toru, mai tei te parau i pa-
 pai hia ra: E i itea oia ia Kepha, e i te 5
 ahuru ma piti i muri ae. E muri aera hoi, 6
 i itea oia e te mau taeae e pae atoa ha-
 nere e tiahara, hoe à ite raa; te ora noa
 nei à te rahi o tana feia ra, ua taoto rà
 te tahi pae. E muri aera hoi, itea ihora 7
 oia e Iakobo; e i te mau aposetolo atoa
 i muri ae. E te hopea ihora, itea 'toa 8
 ihora ia 'u, mai te mea e e mahemo vau.
 E iti hoi au i te mau aposetolo atoa ra, 9
 e ore hoi au e au ia parau hia e, e aposet-
 olo, no te mea i hamani ino vau i te eka-
 lesia o te Atua. To 'u nei rà huru e vai 10

nei, no te here ia o te Atua; e te maitai na i horoa hia mai ia 'u nei, aore ia i riro ei mea faufaa ore: e ohipa rahi hoi ta 'u i rave i ta ratou atoa ra: e ere rā vau, o te maitai rā a te Atua ia 'u nei ra.

11 E teie nei, o vau *tei a'o ra, o vau ia*, o ratou ra, o *ratou ia*, o ta matou ā ia a'o, e

12 o ta outou ā ia i faaroo. Te parau haere hia nei te Mesia e, na tia faahou oia i te pohe raa ra, eaha i parau ai te hoe pae o outou e, aore e tia faahou raa to tei pohe?

13 Aore e tia faahou raa to tei pohe ra, aore

14 atoa te Mesia i tia i nia: E aore te Mesia i tia i nia ra, e haavare mau ta matou a'o nei, e e haavare atoa to outou faaroo.

15 Ua riro hoi matou ei ite haavare na te Atua; no te mea ua parau matou i te Atua e, na faa tia oia i te Mesia: aita mau e faa tia hia tei pohe ra, aore ia oia

16 i faa tia ia 'na. Eita hoi e faa tia hia tei pohe ra, aore ia te Mesia i faa tia hia:

17 E aita hoi te Mesia i faa tia hia ra, e mea faufaa ore to outou faaroo; te vai noa na

18 ia outou ma ta outou hara 'toa. E te feia 'toa i mairi te taoto i roto i te Mesia ra,

19 ua mou ia i reira. Tei teie nei ao anae ra ta tatou e tia i te Mesia nei, e ati rahi to tatou i te taata 'toa.

20 Ua tia faahou mau rā te Mesia i te pohe raa ra, e ua riro ei matamua no te

21 feia i mairi te taoto ra. Mai te pohe hoi i noaa i te taata ra, no te taata 'toa e noaa i te tia faahou i te feia i pohe ra.

22 Mai te taata i hope i te pohe ia Adamu,

23 e hope atoa i te faa ora hia e te Mesia. E haapao hia rā te taata 'toa i to 'na iho pupu; o te Mesia te matamua; e i muri

24 ae, o to te Mesia ia ia fa mai oia ra. O te hopea iho ā ia, e pupu atu ai oia i te basileia i te Atua, i te Metua ra; ia hope roa te mau hau, e te mana, e te

25 puai i te faa ore hia e ana: Ei ia 'na hoi te hau, e ia hope roa te mau enemi atoa

26 i te tuu hia e ana i raro ae i tana avae. E taua enemi hopea ro o te pohe, e haa

27 mou hia ia. Ua tuu hoi oia i te mau mea 'toa i raro ae i tana avae. O ta 'na rā i parau maira e, Ua tuu hia te mau mea 'toa i raro ae ia 'na, ua itea noa hia e, te toe ra oia iho, o tei tuu i te mau mea

28 'toa i raro ae ia 'na ra. E ia tuu mau hia te mau mea 'toa i raro ae ia 'na ra, ei reira e itea *papu hia* 'i e, i raro atoa 'e te Tamaiti iho ia 'na, i tei tuu i te mau mea 'toa i raro ae ia 'na ra, ia riro o te Atua i nia iho i te mau mea 'toa i te

29 mau *vahi* atoa ra. Aore rā, eaha ihora te feia i baptizoa hia no te feia i pohe ra, ia ore roa te feia i pohe ra ia tia faahou? eaha ihora ratou i baptizoa hia 'i no

30 tei pohe ra? E eaha hoi matou i parahi noa 'i i roto i te ati i te mau hora 'toa

nei? E tapu vau i to 'u nei oaoa ia outou 31 i noaa ia 'u i to tatou Fatu ia Iesu Mesia ra, te pohe nei au i te mau mahana 'toa nei. I taputo na vau i te mau terio 32 i Ephesia ra, i te peu a te taata nei, eaha ta 'u faufaa e noaa, ia ore ia tia faahou tei pohe ra? e amu tatou e e inu hoi; ananahi hoi tatou e pohe ai. Eiaha e 33 vare, e ino te parau maitai i te amui raa iino ra. E ara e tia 'i, eiaha e rave 34 i te hara; aore hoi te hoe pae i ite i te Atua: ia haama outou i na reira 'tu ai au. E hope parau mai paha te tahi e, 35 E na hea ia faa tia i tei pohe ra? e eaha te huru o to ratou tino ia tia mai? E 36 tera ra taata manao ore e, ta oe e ueue ra eita ia ora, ia ore ia pohe: E ta oe 37 hoi e ueue ra, aore oe i ueue i te raau e tupu i muri ae, o te huero anae ia, mai te sitona ra, e te tahi huero ē atu hoi. Na te Atua rā i horoa i to 'na huru, ta 38 'na i hinaaro ra, e taua mau huero atoa ra, te huero ia o to 'na iho huru mau. E 39 ere hoi hoe ā huru tino te mau tino atoa nei: e tino ē to te taata, e tino ē to te puua, e tino ē to te ia, e tino ē to te manu. Te mau mea hoi o te rai e te mau mea o 40 te fenua, e anaana ē ra to te mau mea o te rai, e huru ē to te mau mea o te fenua nei. E anaana ē to te mahana, e ana- 41 ana ē to te marama, e anaana ē to te mau fetia: e huru ē hoi to te tahi fetia i to te tahi i te anaana. Oia 'toa te tia faa- 42 hou raa o tei pohe ra, i ueue hia ei mea tahuti noa, i faa tia hia ei mea tahuti ore: I ueue hia ma te haahaa, i faa tia 43 hia ma te hanahana: i ueue hia ma te paruparu, i faa tia hia ma te etaeta: I 44 ueue hia ei tino taata, i faa tia hia ei tino varua. Te vai ra te tino taata, e te vai ra te tino varua. Ua oti hoi i te papai 45 hia, i hamani hia te taata matamua o Adamu ei taata ora; area te Adamu hopea, e Varua ora ia. Aita rā i na mua te tino 46 varua ra, o te tino taata rā; e muri aera o te tino varua ia. E repo te taata mata- 47 mua, no te fenua: area te piti o te taata, o te Fatu ia no te rai mai. O to te repo 48 nei, mai to te repo atoa ra ratou: o to te rai ra, mai to te rai afa ra ratou. E 49 mai te hohoa o to te repo e vai noa i nia ia tatou nei, e riro atoa i nia ia tatou te hohoa o to te rai ra.

Teie rā ta 'u parau, e au mau taeae, e 50 ore te tino toto nei e te io e parahi i te basileia o te Atua; e ore hoi te mea tahuti noa ra e parahi i te vahi tahuti ore. Inaha, e faa ite atu vau ia outou i te 51 parau aro; eita tatou e hope i te taoto, e hope rā tatou i te faa huru ē hia, Eita 52 e mahia, mai te amo raa mata nei, ia tae i te pu hopea ra: e oto mau hoi te pu, e

e faa tia hia tei pohe ma te tahuti ore, e
 53 faa huru é hia tatou. E teie nei *tino* tahuti
 huti noa, ia riro ei *tino* tahuti ore e tia 'i,
 e teie nei *tino* pohe noa, ia riro ei *tino*
 54 pohe ore e *tia* 'i. E ua riro anae teie
 nei *tino* tahuti noa ei *tino* tahuti ore, e
 teie nei *tino* pohe noa ei *tino* pohe ore, ua
 tupu ia te parau papai hia ra i reira, Ua
 horomii roa hia te pohe i te re i riro ra.
 55 Ete pohe e, tei hea to oe tara? E hade
 56 e, tei hea to oe re? To te pohe nei tara,
 o te hara ia: e to te hara nei puai, o te
 57 ture ia. E teie nei, ia haa maitai hia te
 Atua, o tei horoa mai i te re no tatou,
 58 no to tatou Fatu ra no Iesu Mesia. E
 teie nei, e au mau taeae here e, ia itoito
 outou, eiaha e aueue, ia rahi á te rave i
 te ohipa a te Fatu eiaha e faaea, ua ite
 hoi outou e, e ere i te mea faufaa ore te
 ohipa a te Fatu ta outou e rave na.

PENE XVI.

E TURU Á I TE FEIA MOA RA E TIA 'I.

E TEIE nei, i te parau i te taosa
 aufau na te feia moa ra, o ta 'u
 á hoi i poroi i te mau ekalesia i Galatiara,
 2 e na reira 'toa outou. Ia tae te mahana
 matamua o te hebedoma ra, e vai iho
 ae outou atoa e ati noa'e i te tahi pae
moni i roto i te vai raa ra, ia au maite i
 tei noaa ia 'na ra, e ia tae atu vau ra eia-
 3 ha ei aufau raa i reira. E ia tae atu vau
 ra, o te au ra ia outou ra, o ta 'u ia e tonu
 ma te leta ei hopoi i ta outou taosa horas
 4 noa i Ierusalemia. E o vau atoa te haere
 e tia 'i, e haere atoa ia ratou e o vau atoa.
 5 E haere atu hoi au ia outou 'na, ia ati
 ae na Makedonia ia 'u: te haere nei hoi
 6 au na Makedonia. E e riro paha vau i
 te parahi i o outou, e ia unu noa 'tu te
 tau vero nei, e ia tae au ia outou i ta 'u
 7 vahi e haere ra. E ore hoi au e ite ta-
 pae noa ia outou i teie nei, te hinaaro nei
 hoi au ia maoro ae to 'u parahi raa i o ou-
 8 tou 'na, ia tia i te Fatu ra. E parahi rá
 vau i Ephesia e ia tae i te Penetekose ra.

E opani rahi hoi e te maitai tei iriti hia 9
 ia 'u nei: e rave rahi rá hoi te enemi.

Ia tae atu Timoteo ra, e haapao maite 10
 outou ia parahi oia i roto ia outou ma te
 matau ore: te rave ra hoi oia i te ohipa
 a te Fatu, mai ia 'u atoa nei. Eiaha roa 11
 te hoe taata e ite ino noa 'tu ia 'na, e ara-
 tai mai rá ia 'na i to 'na tere ma te hau, ia
 tae mai oia ia 'u nei: te tiai nei hoi au
 ia 'na e te mau taeae atoa. Area tau 12
 taeae nei o Apolo, ua parau maite atu
 hoi au ia 'na ia haere atu oia e te mau
 taeae atoa ia outou 'na; aita rá oia i hi-
 naaro i te haere atu i teie nei, e tae atu
 rá oia ia tae i te mahana e au ai ra. E 13
 ara; ia mau papu i te faaroo, e faa taata
 paari outou, e faa itoito. Ia rave hia te 14
 mau mea 'toa i roto ia outou 'na ma te
 aroha.

Te a'o atu nei au ia outou, e au mau 15
 taeae, (e ite atu outou i te fetii o Sete-
 phano ra, o te oho matamua ia ratou i
 Ahaia na, e ua haa mataro ratou i te tau-
 turu i te feia moa.) Ia auraro maite outou 16
 i te reira, e te feia 'toa i au mai, tei
 rave atoa i te ohipa ra. Te oaoa nei au 17
 ia Setephano i tae mai, e ia Phoratunato,
 e ia Ahaiko: no te mea ua tia tei toe ia
 outou 'na ia ratou. E ua haa mahana- 18
 hana mai ratou i tau aau e to outou atoa
 hoi: e teie nei, e ite maitai atu outou i
 te taata mai te reira te hurn.

Te aroha 'tu nei te mau ekalesia i Asia 19
 nei ia outou. Te rahi nei to Akuila raa
 o Perisila aroha ia outou i te Fatu nei, e
 to te ekalesia i roto i to raa ra fare. Te 20
 aroha 'tu nei te mau taeae atoa ia outou.
 E aroha 'toa outou ia outou iho ma
 te hoi moa ra. O to 'u hoi teie aroha to 21
 Paulo, na to 'u iho rima i papai. Te 22
 taata sore i hinaaro i te Fatu ra ia Iesu
 Mesia, ia riro oia ei Anatema Mara-nata.
 Ia vai á te aroha mau o to tutou Fatu ra 23
 o Iesu Mesia ia outou 'na. Ia vai á to 'u 24
 aroha ia outou atoa i roto i te Mesia ra
 ia Iesu. Amene.

TE PITI O TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
 I TO KORINETIA RA.

PENE I.

E PARAU HAAMAHANAHANA I TE FEIA
 FAAROU IA ROOHIA E TE ATI RA.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia
 i te hinaaro o te Atua ra, e tau taeae
 nei o Timoteo, i te ekalesia o te Atua i
 910

Korinetia na, e te feia moa 'toa i Ahaia
 ra; Ei ia outou te aroha mau e te hau 2
 no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e
 no te Fatu hoi no Iesu Mesia.

Ia haa maitai hia te Atua, te Metua o 3
 to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, te tumu o
 te aroha e o te Atua no 'na anae te maha-

4 nahana; O tei haa mahanahana mai ia matou i to matou mau pohe atoa nei, ia tia ia matou ia haa mahanahana i te feia i roohia i te pohe ra, i te mahana-hana a te Atua i mahanahana i matou 5 iho nei. Mai to matou hoi pohe i te Mesia e rahi nei, te rahi atoa nei to ma- 6 tou mahanahana i te Mesia. E ia pohe matou nei, ei mahanahana ia e ei ora no outou, o tei tupu i te faaoromai maite raa i taua mau pohe i pohe atoa i matou nei; e ia haa mahanahana hia mai ma- 7 tou, ei mahanahana ia e ei ora no outou. 7 E te papu nei to matou manao ia outou, ua ite *matou* e *rave* atoa outou i te maha- nahana o outou i *rave* atoa i te pohe nei. 8 Aita hoi matou i hinaaro, e te mau taeac, e ia ore outou ia ite i to matou pohe a roohia mai ai matou i Asia ra, e i neia hua hia matou aita tura o matou puai, e aita roa matou i manao e e ora: 9 E manao pohe to matou i roto ia matou iho, ia ore matou ia tiaturi ia matou iho, 10 i te Atua ra i tei faa tia i tei pohe ra: O tei faa ora ia matou i taua pohe rahi ra, e te faa ora noa nei a hoi; o ta matou hoi e 11 tiaturi nei e na 'na e faa ora ia *matou*. O outou hoi i te ohipa 'toa raa i te bure ia matou, ia haa maitai te taata 'toa e rave rahi i te *Atua* ia matou, i te maitai i noaa ia matou i te taata 'toa e rave rahi ra. 12 Teie hoi to matou oaoa raa, te ite o to matou aau, e ma te rotahi o te aau e te haavare ore i te Atua, e ere to te paari o te tino, no te maitai ra a te Atua, ta matou haapao raa i teie nei ao, e e rahi 13 atu a ia outou. Aita hoi a matou parau e ia papai atu ia outou 'na, o ta outou a hoi e taio na, e ta outou i faa tia na; e te manao nei au e faa tia ia outou e tae noa 14 'tu i te hopea ra: Ua faa tia e tahi pae o outou ia matou nei, e o matou hoi to outou oaoa raa, mai ia outou atoa hoi e riro ei *oaoa raa* no matou ia tae i te maha- na o te *Fatu* ra o Iesu. 15 E no taua ite nei i hinaaro ai au i te haere atu ia outou 'na i mutaa iho, ia ta 16 piti atu i to outou maitai; E ia no a na 'tu vau ia outou i te haere i Makedonia, e mai Makedonia, ia hoi mai a ia outou 'na, e ia aratai hia vau e outou i tau tere i 17 Iudea ra. E taua opua raa hoi na 'u ra, e parau mama anei ta 'u? e te mau mea ta 'u e opua nei, i opua anei au i tei au i te tino ra, a riro ai ta 'u ei oia, oia, e 18 aore, aore? E parau mau ra ta te *Atua* ra, e ere ia ta matou parau i parau atu ia 19 outou 'na i te oia e te aore. Aore hoi te Tamaiti a te *Atua* ra, o Iesu Mesia, i pa- rau haere hia e matou, o vau e Silvano e Timoteo i o outou 'na, i te oia e te aore,

te i 'na ra te oia. Te mau mea 'toa a te 20 *Atua* i horoa mai, e oia anae ia i roto ia 'na, e Amene hoi i roto ia 'na, ia maitai te *Atua* ia matou nei. O te *Atua* hoi tei 21 haa papu ia matou e ia outou atoa i roto i te *Mesia* ra, e o tei faa tahinu hoi ia ta- 22 tou nei: Oia hoi tei tapao mai ia tatou, 22 e ua horoa mai i te tarahu ra i te *Varua* i roto i to outou aau. E teie nei, e pa- 23 rau atu vau i te *Atua* ei ite i tau varua nei, e i faa herehere au ia outou i ore au i tae vave atu ai i *Korinetia* na. E ere 24 ra mai te mea e o matou te fatu o to outou faaroo, ei tauturu ra matou i to outou oaoa; e mau faaroo hoi to outou.

PENE II.

TE FAA ITE ATURA PAULO I TE MEA I ORE AI OIA I TAE VAVE ATU AI IA RA- TQU RA.

I FAA au ra vau i ta 'u parau, e eiaha vau e haere faahou atu ia outou 'na ma te oto. Ia faa oto atu hoi au ia outou ra, na vai hoi e faa oaoa mai ia 'u, ia ore tei faa oto hia 'tu e au ra? No reira 3 vau i papai atu ai i te parau ia outou, e ia tae atu van ra ia ore au ia oto i te feia e au ia ratou ia faa oaoa mai ia 'u ra; ua ite hoi au ia outou atoa na, e o ta 'u e oaoa ra o ta outou atoa ia *oaoa*. I papai hoi au i te parau ia outou ma te pohe rahi e te mau rahi aau, e ma te roimata rahi hoi; e ere ra e ei faa oto raa 'tu ia outou, ia ite ra outou i te rahi o to 'u nei aroha ia outou 'na. E ua faa tupu 5 te hoe taata i te oto ra, e ere o vau anae ta 'na i faa oto ra, o te tahi pae atoa o *outou 'na*; eiaha hoi au ia pari paotia ia outou. Atira na taua pohe i tuu hia 'tu 6 e te *taata* e rave rahi i taua taata ra. E 7 teie nei, e faa ore atu outou i ta 'na *hara*, e e haa mahanahana 'tu e tia 'i, o te horo- mii noa hia taua taata ra e te oto rahi. E teie nei, teie ta 'u parau ia outou, e faa 8 ite papu atu outou i to outou aroha ia 'na. I papai atu ai hoi au i te parau ia 9 outou, ia ite au i to outou faaroo i te mau parau atoa nei. O ta outou e faa 10 ore i te *hara* ra, e *faa ore* atoa hoi au; e i faa ore na vau i te *hara* ra, o ta 'u i faa ore ra, no outou ia i *faa ore ai au* i te ioa o te *Mesia* nei: O te noaa mai hoi ta 11 *Satani* vahii ia tatou; e ere hoi tatou i te ite ore i ta 'na mau ravea.

Ia 'u hoi i haere i *Teroa* e haapii i te 12 *evanelia* o te *Mesia* ra, a iriti ai te *Fatu* i te opani ia 'u ra, Aita roa tau aau i 13 mahu, no te mea aita tau taeae o *Tito* i itea 'tu e au: poroi ihora vau ia ratou reva tura vau i *Makedonia*. Ia haa mai- 14 tai hia ra te *Atua*, o tei faa oaoa mai ia

matou i te Mesia aore e faaea, o tei faa ite haere hoi i te haua i te ite ia 'na ia 15 matou nei e aore e vahī toe. Ua riro hoi matou i te Atua ei haua noanoa no te Mesia, i te feia faa ora hia e te feia e 16 pohe: I te tahi pae rā, e haua pohe ia matou e tae noa 'tu i te pohe; area i te tahi pae, e haua ora ia matou e tae noa 'tu i te ora: e o vai hoi te au i teie nei pa- 17 rau? E ere hoi matou mai te hoe pae e anoi i te parau a te Atua ra, te parau nei rā matou i te parau a te Mesia, no o mai i te Atua ra, ma te haavare ore, e i mua hoi i te aro o te Atua.

PENE III.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TO 'NA TOROA, I TE TUU RAA I TE EVANELIA RA.

E HAA maitai faahou anei matou ia matou iho? e ei episetole haamaitai anei ta matou ia matou iho ia outou 'na, mai ta te hoe pae au ra, e tia 'i, e te episetole haamaitai ia matou no o 2 na mai ia outou 'na? O outou hoi ta matou episetole, i papai hia i roto i to matou aau, ua itea e ua taio hia e te 3 taata 'toa. Ua faa ite papu hia hoi outou e, o te episetole ia a te Mesia, i ohipa hia e matou aita rā i papai hia i te inita, na te Varua rā o te Atua ora ra; eiaha i nia i te papa ofai, ei nia rā i te papa taata ra i te aau. 4 O te huro ia o to matou manao i te 5 Atua i noaa i te Mesia ra. E ere rā mai te mea e e au ia matou iho ia manao e, e tia te hoe mea iti ia matou ana e iho, no o mai rā i te Atua ra to matou tia; 6 O tei faa riro atoa ia matou ei orometua itoitō i te faufaa api nei; eiaha i te pa- rau papai ana ra, i te varua 'toa rā; e pohe hoi tei te parau papai ra, e ora rā 7 tei te varua. E hanahana hoi to te tuu raa i te parau pohe i ooti hia i nia i te ofai ra, e aita 'tura e tia i te tamarii a Ise- raela ia hio tamau atu i te mata o Mose, i te anaana o to 'na mata; e faa ore hia ra 8 taua anaana ra; E ore na anei e rahi atu te hanahana i te tuu raa mai i te pa- 9 rau a te varua ra? E hanahana hoi to te tuu raa mai i te parau faahapa ra, e hanahana rahi atu ia to te tuu raa mai 10 i te parau tia ra. E taua mea hanahana ra hoi, aita 'tura ia i hanahana ia faa au hia ra, no taua hanahana rahi i hau e ra. 11 E hanahana hoi to taua mea e faa ore hia ra, e rahi atu ia te hanahana i to te vai ā. 12 E teie nei, no te mea ua ite mau ma- tou i te reira, te parau papu hua nei 13 matou: E ere hoi mai ia Mose o tei pa- ruru i to 'na mata, ia ore te tamarii a

Iseraela ia hio papu i te hopea o taua mea e faa ore hia ra: Ua haa pouri hia 14 rā to ratou aau: te vai noa ra taua pa- ruru ra e tae noa aenei i teie nei maha- na i te taio raa i te faufaa tahito; ua faa ore hia hoi te reira i te Mesia nei. Te 15 vai noa ra te paruru i to ratou aau, ia taio hia Mose ra, e tae roa aenei i teie nei mahana. Ia fariu rā te taata i te 16 Fatu ra, e iriti ē hia ia taua paruru ra. E teie nei, o te Fatu taua Varua ra, e tei 17 ia 'na te Varua o te Fatu ra, tei reira te tiama. Te hio atoa nei tatou i te mai- tai o te Fatu ma te mata paruru ore ra, mai te mea e tei roto i te hio ra, te faa- huru ē hia nei tatou ei hohoa hoe, mai te maitai hoe e tae noa 'tu i te maitai, i te Varua o te Fatu ra.

PENE IV.

TE FAA ITE NEI PAULO I TO 'NA HAAVARE ORE, E TE ITOITO I TE HAAPII RAA I TE EVANELIA RA.

E TEIE nei, tei ia matou mai nei teie nei toroa, e o matou hoi i aroha hia mai, aita 'tura matou i rohirohi. Ua faa- 2 rue rā matou i te peu rii moe haama ra, e ere hoi to matou i te haerea paari, aore hoi i haa vare i te rave raa i te pa- 3 rau a te Atua, te haa maitai nei rā matou ia matou iho i te aau o te taata 'toa i te faa ite raa 'tu i te parau mau i mua i te aro o te Atua. E teie nei, te paruru 'toa 4 hia nei ta matou evanelia, i paruru hia ia i te feia e pohe ra: Oia te feia i haa pouri hia to ratou aau faaroo ore e te atua o teie nei ao ra, ia ore te maramarama o te evanelia hanahana o te Mesia, o te hohoa o te Atua ra, ia ana- 5 ana mai i roto ia ratou. Aore hoi matou i parau haere ia matou iho, i te Mesia rā ia Iesu i te Fatu; e o matou iho nei, ei tavini ia no outou ia Iesu ra. O te Atua 6 hoi o tei faaue i te maramarama ia ana- ana mai ia i roto i to tatou aau, ia noaa te maramarama ra o te ite i te hanahana o te Atua i te mata o Iesu Mesia ra. Te farii nei rā matou i taua toa nei 7 i te farii repo nei, ia riro te mana rahi maitai ra i te Atua, eiaha ia matou. Ua 8 ati matou i te pohe aita rā i apiapi; ua peapea matou aita rā i ahoaho: Ua ha- 9 mani ino hia, aita rā i faarue roa hia: ua huri hia i raro, aita rā i pohe roa; I te 10 hopoi haere raa i te pohe o te Fatu ra o Iesu i to matou nei tino aore e faaea, ia itea 'toa hia te ora raa o Iesu i to matou nei tino. E no Iesu nei hoi, te tuu noa 11 hia nei ā matou e ora nei no te pohe, aita e faaea, ia itea to Iesu ra ora raa i

12 to matou nei mau tino pohe noa. E teie nei, o te pohe tei tupu ia matou nei, o te
13 ora rā tei *tupu* ia outou 'na. No te mea rā tei ia matou atoa taua aa faaroo ra mai tei papai hia ra e, Ua faaroo vau, no reira vau i parau ai; ua faaroo atoa ma-
14 tou i parau ai matou nei; Ua ite hoi matou e na tei faa tia i te Fatu ra ia Iesu, e faa tia 'toa mai ia matou i te *rima* o Iesu, a pupu atu ai ia matou e ia outou
15 atoa. No outou hoi te mau mea 'toa nei, ia maitai te Atua i taua hamani maitai rahi manii noa ra, i te haamaitai a te
16 *taata* e rave rahi ra. I ore ai matou i taiā ai; pohe noā hoi te taata i rapae au nei, te faa hou hia nei te *taata* i roto i
17 tera mahana, i tera mahana. To tatou hoi pohe iti poto mama i teie nei, te faa tupu nei ia i te ora rahi roa teimaha e
18 te mure ore no tatou. Tatou hoi e haapao nei, eiaha i te mau mea hio hia ra, i te mau mea hio ore hia rā: o te mau mea e hio hia nei hoi, no vaivai ae ia; area te mau mea hio ore hia ra, e tia mau ā ia i te vai raa.

PENE V.

NO TE MEA TE MANAO RA PAULO I TE ORA MURE ORE, E TE HAAVA RAA RAHI RA, I TITAU AI OIA IA ITE HIA MAI OIA E TE MESIA.

Ua ite hoi tatou e, ia tuu hia to tatou fare repo tiahapa nei i raro, e fare to tatou i te Atua ra, e fare hamani ore hia e te rima, e te vai raa mure ore i te 2 rai ra. Te uuru nei hoi tatou i teie, ma te hinaaro rahi ia tomo ma te parahi 3 mau atu i to tatou fare rai ra. E ua o anae i roto ra, eita tatou e ere i reira. 4 Tatou hoi e parahi i roto i teie nei tiahapa, te uuru nei ia i te teimaha, e ere rā no te mea te hinaaro nei tatou i te haere i rapae au, ia tomo mau rā i roto, ia horomi hia te mea pohe noa nei e te 5 ora. O tei faa au ia tatou i taua mea nei, o te Atua ia, o tei horoa atoa mai ia ta- 6 tou nei i te tapao ra o te Varua. Itoito ai matou nei sore e faaea, ua ite hoi matou e, te parahi nei matou i roto i te 7 tino, te tasā ē nei ia matou i te Fatu. (E haerea faaroo hoi to matou, e ere i te *haerea* ite mata:) Te itoito nei matou, e ua tia ia matou ia tasā ē atu i te tino nei, e 9 ia parahi i pihai iho i te Fatu. E teie nei, te titau maite nei matou, e ei o nei ra, *ei reira ia*, e ia tasā ē atu, *ei reira ia*, 10 ia ite hia mai ā matou e ana. E fa paatoa 'tu hoi tatou i mua i te haava raa a te Mesia; ia rave te taata 'toa e ati noa 'e i te *utua* e au i te mau mea i rave hia e

ana i roto i te tino nei, te maitai e te ino.

E teie nei, no te mea ua ite matou i te 11 hanahana o te Fatu ra, ia 'o atu ai matou nei i te taata; ua ite hia rā matou e te Atua; e te manao nei au ua itea 'toa hia e to outou aa. Aita rā matou e haa 12 maitai faahou ia matou iho ia outou 'na, ia noaa rā to outou oosa raa ia matou nei, ei parau raa 'tu na outou i te feia i teoteo i te huru i rapae au ae aore i te aau ra. Te huru ē nei matou ra, no te 13 Atua ia; e te haapao nei matou, no outou ia. Te riro nei hoi matou i te aroha 14 o te Mesia ra, no te mea te parau nei matou e, i pohe te hoe no te *taata* 'toa, e pohe to te *taata* 'toa i reira; E i pohe 15 hoi oia no te *taata* 'toa, ia ore te feia e ora ra ia haapao faahou ia ratou iho i te ora raa nei, ia haapao rā ia 'na, tei pohe e tei tia faahou no ratou ra. E 16 teie nei, e ore atura matou e haapao noa 'tu i te taata i te haapao raa o te tino nei; e ua haapao matou i te Mesia i te haapao raa o te tino ra, teie nei rā e ore matou e haapao faahou ia 'na i reira. Tei roto 17 anae te taata i te Mesia ra, ua riro ia ei taata api; ua ore te mau mea tahito ra; inaha, ua riro te mau mea 'toa ei *mea* api. Na te Atua ra taua mau mea 'toa 18 ra, o tei faa faite ia tatou ia 'na iho ia Iesu Mesia nei, e ua tuu mai hoi ia matou i te toroa faafaite nei; Teie hoi taua pa- 19 rau ra, ei roto te Atua i te Mesia i te faa faite raa i to te ao nei ia 'na iho, e te huri ore atu i ta ratou hara ia ratou; e ua tuu mai hoi i te parau faafaite ra ia matou nei. E teie nei, e vea matou na 20 te Mesia, mai te mea e te a'o nei te Atua i te *taata* ia matou nei; ei ono matou i te Mesia, i te a'o raa 'tu i te *taata* e, E faa faite outou i te Atua. Ua faa riro hoi 21 oia ia 'na i tei ore i ite i te hara ra ei tarachara na tatou; ia faa riro hia tatou ei *feia* parau tia i te aro o te Atua ia 'na ra.

PENE VI.

TE FAA ITE RA PAULO I TO 'NA IHO ITOITO, E TE A'O RA IA RATOU EIAHA E AMUI I TE HAAMORI IDOLO.

E TEIE nei, te a'o atoa 'tu nei matou, te rave ohipa amui nei, *ia outou*, e eiaha outou e farii faufaa ore noa i te aroha man o te Atua ra; (Te parau ra 2 hoi oia e, Ua faaroo vau ia oe i te anotau au ra, e ua turu atu vau ia oe i te mahana faa ora raa ra: e inaha, teie taua anotau au ra; inaha, teie taua mahana faa ora raa ra.) Aore roa i tuu i te turori 3 raa i te taata 'toa, ia ore ia faa ino hia te toroa nei: Te faa ite hua nei rā matou 4

ia matou iho e rave ohipa na te Atua i te mau mea 'toa nei, i te faasoromai rahi, 5 e te pohe, e te apiapi, e te ahoaho, I te papai, e te tapea, e te aue, e te ohipa, e te 6 ara, e te neseteia: I te viivii ore, e te ite, e te has mahuru roa, e te hamani maitai, e te Varua Maitai, e te aroha ha- 7 vare ore, I te parau mau, e te mana o te Atua, e te mauhaa ra o te parau tia i 8 te rima atau e te rima aui; I te teitici, e te haahaa, i te roo ino, e te roo maitai: mai te feia haavare ra, e feia parau mau 9 ra; Mai te mea e aore i itea, ua itea papu hia ra; mai te mea e te pohe nei, e inaha te ora noa nei a matou: ua a 'o hia 10 mai, aita ra i taparahi pohe roa hia: Mai te mea te oto nei, aita ra e faaea i te oaoa; mai te mea e veve, te faa riro nei ra i te taata e rave rahi ei taata taoo; mai te mea e aita roa e faufaa, tei ia matou ra 11 te mau mea 'toa nei. E to Korinetia e! te parau hua 'tu nei to matou vaha ia ou- 12 tou, ua mahora noa to matou aau. Aore outou i apiapi ia matou, ua apiapi ra ou- 13 tou i roto i to outou iho aau. E na reira 'toa mai ia matou, (te parau atu nei au mai te mea e e tamarii outou na 'u,) ia ma- 14 hora 'toa hoi outou. Eiaha outou ia amui au ore hia i te feia faaroo ore ra: eaha to te parau tia au raa i te parau tia ore? e eaha to te maramarama au raa i te pouri? 15 E eaha to te Mesia au raa ia Beliala? e eaha to te taata faaroo ra faufaa i te taata 16 faaroo ore? E eaha to te nao o te Atua ra ati raa 'tu i te idolo? o te nao hoi outou o te Atua ora ra; ta te Atua i parau maira e, E parahi mau vau i roto ia ratou, e hahaece au i roto ia ratou; e ei Atua vau no ratou, e ei taata hoi ratou no 'u. 17 E teie nei, te na o maira Iehova, E haere mai outou i rapae au mai roto mai ia ratou ra, ia tas e outou, e eiaha e rave noa 'tu i te mea viivii ra; e na 'u e 18 farii atu ia outou, E ei metua vau no outou, e ei tamarii tamaroa outou na 'u e ei tamarii tamahine, te parau maira Iehova tei tia ia 'na te mau mea 'toa ra.

PENE VII.

TE A 'O RA PAULO IA RATOU IA FAARUE I
TE MAU PARAU IINO ATOA.

E TEIE nei, e au mau here e, tei ia tatou taua mau maitai i parau hia maira, e ta ma hua tatou ia tatou iho i te mau viivii atoa o te tino e te varua, ma te faa tupu hua i te maitai i te matau 2 raa 'tu i te Atua. A farii mai ia matou; aore roa a matou taata i hamani ino, aore roa a matou taata i faa ino, aore roa a 3 matou taata i faa ere haavare atu. E ere

ra e ei faa hapa ia outou i parau atu ai au ia outou i teie nei parau, ua parau hoi au i mutaa iho, e tei roto outou i to matou aau i te pohe atoa raa e te ora 'tos ras 'tu. Te papu hua nei ta 'u parau ia outou, e 4 arue rahi ta 'u ia outou; ua rahi to 'u mahanahana, ua rahi roa to 'u oaoa i to matou mau pohe atoa nei.

Ia matou hoi i tae i Makedonia ra, aita 5 roa e faaea raa o to matou tino, ua ati matou i te pohe; tamai raa to rapae au, e matau hoi to roto. Na te Atua ra, o 6 te haa mahanahana i te feia haahaa ra, i haa mahanahana mai ia matou i te haere mai o Tito ra; E ere hoi no to 'na haere mai anae ra, i te mahanahana ra i mahanahana ai oia ia outou, a faa ite mai ai oia ia matou i te rahi o to outou hinaaro, e to outou oto, e te anaanatae o to outou aau ia 'u nei; i rahi ai to 'u oaoa. I faa 8 oto na vau ia outou i tau leta na, aore au i tatarahapa i teie nei, i tatarahapa ra vau i mutaa iho: te ite nei hoi au e, hoe o outou hora i te oto raa i taua leta na 'u 9 ra. Te oaoa nei au, e ere ra no te mea i faa oto hia outou, no te mea ra i oto outou ma te tatarahapa: i au hoi to outou oto i te Atua, ia ore roa outou ia ino ia matou. O te oto hoi e au i te Atua ra e 10 faa tupu ia i te tatarahapa e tae noa 'tu i te ora, eita ia e tatarahapa hia; area te oto o teie nei ao, e faa tupu ia i te pohe. A hio na hoi i taua mea nei a, i te mea 11 i au to outou oto i te Atua ra, o te haepao maitai hoi ta te reira ia faa tupu i roto ia outou 'na, e te faa tia ia outou iho, e te inoino, e te matau, e te hinaaro uana, e te itoitio, e te tahoo. Ua faa ite hua mai outou e, aita o outou viivii i taua mea nei. E teie nei, i papai noa vau i te 12 parau ia outou, e ere hua i to taua taata i rave i te ino ra i na reira 'i au, e ere atoa i to tei hamani ino hia ra, ei faa ite raa 'tu ra ia outou i to matou haapao maitai raa 'tu ia outou, i mua i te aro o te Atua ra. I mahanahana 'i hoi matou i to outou na 13 mahanahana: e rahi roa 'tura hoi to matou oaoa i te oaoa o Tito ra, no te mea ua maururu to 'na aau ia outou atoa. Ua 14 arue hoi au ia outou ia 'na ra, aore au i haama; mai ia matou a hoi i parau atu ia outou i te mau parau atoa ma te parau mau, oia 'toa ta matou arue raa i te aro o Tito ra, ua riro ia ei parau mau. E te 15 rahi roa nei to 'na oto aau ia outou; i te manao raa oia i to outou atoa na faaroo, e to outou hoi ite raa mai ia 'na ma te matau e te rurutaina. E teie nei, te 16 oaoa nei au, i te mea e tia ia manao maitai atu vau ia outou i te mau mea 'toa nei.

PENE VIII.

E AUPAU RATOU I TE TAOA EI TAUTURU
I TE TAATA NO TE ATUA E TIA 'I.

- E** TEIE nei, e au mau taeae, e faa ite atu matou ia outou i te maitai a te Atua i horoa hia mai i te mau ekalesia i
- 2 Makedonia nei; E ua manii noa to ratou oaoa, i rahi noa i to ratou veve e te pohe
- 3 rahi, i te rahi o to ratou horoa: O vau hoi te ite, e o ratou iho tei hinaaro i te horoa i tei tia ia ratou ra, e e rahi atu a;
- 4 E te parau onoono raa mai ia matou e rave i taua toaa ra, e ei ia matou atoa te tuu atu i taua toaa ra i te feia moa ra.
- 5 E ere rā mai ta matou i mana ra, ua na mua rā ratou i te horoa ia ratou iho i te Fatu ra, e ia matou atoa hoi ei haapao i te hinaaro o te Atua ra. I a 'o atu ai hoi matou ia Tito, e mai ta 'na i haa mata i mutaa ihora, ia rave faaoti hua oia i taua maitai nei i roto ia outou 'na.
- 7 E teie nei, te vai hua nate mau mea 'toa nei ia outou 'na, i te faaroo ra, i te parau ra, i te ite ra, e te itoito rahi ra, e to outou aroha rahi ia matou nei, e rohi ia rā-
- 8 hi atoa teie nei maitai i roto ia outou. E ere rā ta 'u i te parau faaue, no te itoito rā o te tahi pae ra, e ei tamata raa 'tu i te
- 9 haavare ore o to outou hinaaro. Ua ite hoi outou i te aroha mau o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, e e toaa rahi ta 'na, no outou rā riro mai nei oia ei veve, ia rahi
- 10 ta outou toaa i taua veve no 'na ra. Teie hoi to 'u manao i taua mea nei: teie te mea tia ia outou, i te feia i haa mata i mutaa iho i te rave, e ere hoi te reira ana ra, ua ru rā outou mai te tahi mata-
- 11 hiti mai ā. E teie nei, e faa hope hua i te rave i taua mea ra; mai te opua raa i tia ra, ia tupu atoa hoi te rave hua, no
- 12 roto i ta outou toaa i noaa na. Te vai ra hoi te tia i te aau, e farii hia ia i ta te tātā i noaa eiaha i tei ore i noaa ia 'na ra.
- 13 Eiaha hoi ia mama te tahi pae e ia tei-14 maha, outou: ia faito rā, ia riro ta outou toaa rahi ei turu atu i to ratou veve i teie nei, e ia turu mai ratou ia outou i ta ratou toaa rahi i to 'na 'tu mahana, ia faito.
- 15 Mai tei papai hia ra e, O tei noaa te mea rahi ra aita ta 'na i rahi, e tei noaa te mea iti ra aita ta 'na i iti.
- 16 E teie nei, ia haa maitai hia te Atua, o tei tuu atoa i taua itoito nei i roto i te
- 17 aau o Tito ia outou 'na. Ua farii ā hoi oia i ta 'u nei a 'o, no te rahi rā o to 'na iho
- 18 itoito, reva noa 'tu na ia outou 'na. E ua tono atoa 'tu matou i taua taeae i arue hia i te evanelia nei e ati noa 'e te mau
- 19 ekalesia 'toa ra; E ere hoi o te reira ana ra, o tei haapao atoa hia rā e te mau

ekalesia, ia haere oia e o matou atoa ma taua toaa horoa noa i tuu hia e matou nei, ia haa maitai hia te Fatu iho, e ei faa ite i te tia o to outou aau. Te ara nei 20 hoi matou, ia ore roa te hoe ia faa ino mai ia matou i taua toaa rahi i tuu hia 'tu e matou nei: I te haapao atea maite 21 raa i te mea tia, eiaha i mua i te aro o te Fatu ana ra, i mua 'toa rā i te aro o te taata. E ua tono atoa 'tu matou i to ma-22 tou taeae, e rave rahi to matou ite raa i to 'na itoito i te mau mea e rave rahi, e rahi atu rā te itoito i teie nei, i to 'na manao maitai rahi ia outou. Ia Tito ra, o 23 to 'u ia hoā e te tauturu ia 'u ia outou 'na: o to matou mau taeae ra, e vea ia na te mau ekalesia, e te maitai o te Mesia ra. E teie nei, e faa ite mai i to outou aroha, 24 e te tia raa o ta matou arue ia outou, i mua i to ratou aro, e i mua i te aro o te mau ekalesia ra.

PENE IX.

TE MEA I TONO ATU AI PAULO IA TITO MA,
E IA RAHI TO RATOU HOROA E TIA 'I.

I TE parau i te auaan i te taosa na te feia moa ra, eiaha noa 'tu vau e papai atu i te parau ia outou i reira. Ua ite 2 hoi au i te tia o to outou aau, i arue ai au ia outou i to Makedonia ra, e na ineine Ahaia mai te tahi matahiti mai ā, e rave rahi tei anaanatae i taua itoito no outou 'na. Ua tono atu rā vau i te mau taeae, 3 o te riro ta matou arue raa ia outou i taua mea nei ei mea faufaa ore, ia ineine ā outou mai ta 'u hoi i parau aenei. O te 4 haere atoa 'tu to Makedonia nei ia haere atu vau ra, o te roohia 'tu aita outou i ineine, o te haama hoi matou, (eiaha 'tu outou,) i taua arue raa papu nei. I ma- 5 nao ai hoi au e mea tia ia a 'o atu i te mau taeae, e e na muā ratou i te haere ia outou, e faa tia atea noa i taua toaa horoa noa na outou i parau hia i mutaa ihora, ia taua maite taua toaa ra ei mea horoa noa, eiaha mai te mea titau hia 'tu.

Teie rā ta 'u parau, O te ueue ma te 6 faaherehere ra, e ooti ia ma te iti; e o te ueue ma te faaherehere ore ra, e ooti ia ma te rahi. E horoa te taata 'toa i ta 'na 7 i opua i roto i to 'na aau; eiaha ma te nōnōnō, e mai te mea e no te titau: o te tātā horoa noa hoi ta te Atua e hinaaro. E tia hoi i te Atua ia faa rahi roa 'tu i te 8 mau maitai atoa na outou; ia ore outou ia faaea i te rave i te mau ohipa maitaitai atoa ra, i te mea te rahi ra te mau mea 'toa ra ia outou. (Mai tei papai hia ra e, 9 Ua haa purara oia, ua hopoi atu na te tātā rii; e tia to 'na horoa i te vai raa. E 10

teie nei, o tei tuu mai i te huero na te uene ra, e te maa ei man, ia tuu mai ia e ia faa rahi hoi i ta outou huero i ueue hia ra, e ia faa rahi hoi i te hotu raa o ta
 11 outou parau tia ra:) Ia rahi te mau mea 'outou nei ia outou, no te mau horoa raa 'toa, o tei faa tupu ia i te haamaitai i te
 12 Atua ia matou nei. Ua faa i hia hoi te vahi toe i te feia moa, i te rave raa i taua ohipa *aufau nei*, e ere rā o te reira ana ra, ua manii noa rā i te rahi i te
 13 haamaitai i te Atua. Te haa maitai ra ratou i te Atua, i to outou auraro maite raa i te evanelia o te Mesia i mau hia e outou 'na, e to outou horoa ia ratou, e te taata 'toa hoi, teie nei ohipa *aufau* to ra
 14 tou ite; Ma te bure hoi ratou ia outou, e te popou rahi ia outou no te rahi o te
 15 maitai a te Atua i roto ia outou 'na. E teie nei, ia haa maitai hia te Atua i to 'na ra horoa eita e tia ia parau ra.

PENE X.

TE FAA TIA NEI PAULO IA 'NA IHO, I TE FEIA I FAA INO-MAI.

E TEIE nei, o vau iho teie o Paulo e a'o atu ia outou i te maru e te aroha o te Mesia, e huru haahaa to 'u i rapae au ae i roto ia outou 'na, te itoito nei
 2 rā vau ia outou ia 'u i taa ē nei. Teie rā ta 'u parau, eiaha vau ia faa itoito *ia tae atu* vau i pihai iho ia outou, i te itoito ta 'u e manao nei i te tahi pae na, o tei manao ia matou e te au nei ta matou
 3 haerea i ta te tino ra. Tei roto ā hoi to matou haerea i te tino, aita rā matou i
 4 tamai mai ta te tino ra: E ere hoi ta matou nei mauhaa tamai i ta te tino, e *mauhaa* puai rahi rā i te Atua, i te huri
 5 raa i te mau pare i raro. I te huri raa 'tu i te ferrui teoteo ra i raro, e te mau mea teitei atoa tei faa teitei ia ore ia noaa te ite i te Atua, e te faa titi raa 'tu i te mau manao atoa i te faaroo i te Me-
 6 sia ra. Te incine nei matou i te tahoo atu i te mau faaroo ore atoa, ia tia roa to outou faaroo.
 7 Te hio na outou i te huru i rapae au ae? te manao ra te hoe taata i roto ia 'na iho e no te Mesia oia, e haa manao atoa oia i roto ia 'na iho, e mai ia 'na no te
 8 Mesia ra, no te Mesia 'toa matou. Ia rahi noa 'tu ā to 'u arue i to matou mana i horoa hia mai e te Fatu ia maitai outou, e ere rā ia pohe outou, e ore ā vau
 9 e haama. *Eiaha rā vau e na reira*, o te riro vau mai te mea e hinaaro haamatau to 'u ia outou i *ta 'u nei* tau episetole.
 10 Te parau na hoi ratou e, e mea teimaha ta 'na episetole e te uana, area te huru o

to 'na tino, aore ia itoito, e te reo vahava-ha. E haa manao rā tei na *reira* ra, 11 e to matou huru i te parau i te episetole ia taa ē matou ra, o to matou atoa ia huru mau ia tae i pihai ihora. Eita hoi 12 matou e tia ia faa faito, e ia faa au atoa ia matou iho i te feia i haa maitai ia ratou ihora: o ratou rā i te faa faito raa ratou ia ratou iho, e te faa au raa ratou ia ratou iho, aore ia ite. Eita rā matou e arue 13 i to rapae au mai i ta *matou* tapao, o tei au rā i te faito i tapao hia e te Atua no matou nei, e tapao ra ia tae roa 'tu matou ia outou 'na. Aore hoi matou i faa ine i 14 rapae au mai i *te tapao*, mai te mea aore i tae atu ia outou 'na, ua tae atoa 'tu rā matou ia outou i te parau raa i te evanelia o te Mesia. Aore hoi matou i arue i to 15 rapae au mai i ta matou tapao, oia hoi o ta vetahi ē ra ohipa, te tiai nei rā matou e ia rahi to outou faaroo, e faa rahi hia mai ia matou e outou i reira i ta matou nei tapao, e ia rahi atu ā, Ia parau haere 16 ā i te evanelia i te mau *fenua* i pihai roa 'tu ia outou 'na, e eiaha ia arue i ta tetahi taata ē ra tapao, i tei nehenehe oti na. O tei arue rā, ia arue oia i te Fatu. 17 E ere hoi o tei haa maitai ia 'na ihō tei ite 18 hia mai, o ta te Fatu rā i haa maitai.

PENE XI.

TE FAA ITE RA PAULO I TA 'NA OHIPA, E TO 'NA MAU POHE, E TE TUPU RAA O TE PARAU A TE ATUA IA 'NA.

AHIRI outou e faaoromai iti noa ā mai ia 'u nei i *ta 'u nei* parau faaahaaha mau noa nei; oia ia, e faaoromai mai ā outou ia 'u. Te manaono nei au 2 ia outou e manaono rahi to 'u; ua momoa hia outou e au i te tane hoe, ia pupu atu vau ia outou ei paretenia viivii ore i te Mesia ra. Te matau nei rā vau, 3 o te faa ino hia to outou aa ia ore atu te rotahi noa e au i te Mesia nei, mai ta te ophi i haa vare atu ia Eva i to 'na ra paari. Te parau ra taua taata i haere 4 maira i te tahi Iesu ē, o tei ore i parau hia e matou ra, e te farii na outou i te tahi varua ē, o tei ore i farii hia e outou ra, e te tahi evanelia aore i mau hia e outou, faaoromai tia outou ia 'na. Te 5 manaono nei hoi au e aore roa vau i iti i te mau aposetolo rarahi atoa ra. Te maua 6 ra vau i te parau, eita rā vau e *maua* ite ia; ua itea hua hia rā matou i rotopu ia outou i taua mau mea 'toa nei. Ua 7 hapa anei au i te faa haahaa ra ia 'u iho, ia teitei outou; o vau i parau noa 'tu i te evanelia o te Atua ia outou 'na? Ua pau hoi vetahi mau ekalesia ia 'u i 8

te rave raa vau i te utua, *ia tia ia 'u ia* 9 rave i ta outou ohipa. Ia 'u hoi i parahi i o outou 'na a atiai au ra, aore roa te hoe taata i teimaha ia 'u, na te mau taeeae râ no Makedonia mai i turu mai ia 'u i taua ati no 'u ra, ua ara maite au ia 'u iho aita i faaea ia ore outou ia teimaha ia 'u, 10 e ara vau ia 'u iho. Tei roto ia 'u nei te parau mau a te Mesia ra, eita roa e ore teie nei arue ia 'u nei, e ati noa 'e 11 Ahai'a 'toa ra. Eaha e ore ai? no te mea aore au e aroha ia outou? e ere, ua 12 ite hoi te Atua. O ta 'u râ e rave nei, e rave â vau ei faa ore atu i te pavea a te feia i imi i te ravea, ia riro ratou mai ia matou atoa nei i taua mea ta ratou e 13 arue ra. E aporetolo haavare hoi te reira, e rave ohipa haavare ia, i te faahua aporetolo raa na te Mesia ia ratou iho. Eita hoi e maere hia; o Satani hoi tei faahua melahi atoa ia 'na iho no te maramarama. 15 E ere hoi i te mea *maere* rahi, ia faahua tavini tana mau tavini no te parau tia; e faa au hia to ratou hopea i ta ratou ohi 16 pa. Teie â ta 'u parau, Eiaha roa te hoe taata e manao ia 'u e e maamaa; te manao ra e e *maamaa*, e faaoromai mai ia 'u i te maamaa nei, ia arue iti noa na 17 vau. Ta 'u hoi e parau nei, aore hoi au e parau mai te mea e au i te Fatu ra, mai te mea râ e parau maamaa noa, i te pa 18 rau arue nei. E e rave rahi tei arue i te 19 tino nei, e arue atoa hoi au. I faaoromai tia outou i te maamaa, te paari ra 20 hoi outou iho. Te faaoromai ra hoi outou, ia haa fao mai te hoe ia outou, e ia pau *outou* i te hoe, e ia haru mai hoi te hoe, e ia faa teitei te hoe ia 'na iho, e ia 21 moto mai hoi te hoe i to outou mata. No taua faaino ra, e te paruparu nei matou, ta 'u ia e parau nei. Te mea râ i etaeta 'i te hoe taata 'tu, (te parau maamaa noa 22 nei au,) e etaeta 'toa hoi au. E Hebera anei ratou? oia 'toa vau. E Ati Iseraela anei ratou? oia 'toa vau. E huaai anei ratou no Aberahama? oia 'toa vau. 23 E orometua anei ratou na te Mesia? (te parau maamaa noa nei au) e hau vau; e rahi ta 'u ohipa i rave, e rahi hoi te papai raa hia, e rahi hoi te tae i roto i te tapea 24 raa, e rave rahi hoi te pohe. A pae aenei o 'u papai raa hia e te Ati Iuda, tai toru ahuru tai iva tiahapa, i te papai raa 25 hoe. A toru o 'u papai raa hia i te raau, hoe o 'u tui raa hia i te ofai, e toru o 'u pau raa i te pahi parari, hoe o 'u rui hoe 26 hoi ao i raro i te moana. E rave rahi te haerea, e te ati i te pape tahe, e te ati i te nana eia, e te ati i te taata i to 'u iho fenua, e te ati i te etene, e te ati i roto i te oire, e te ati i te medebara, e te ati i

te miti, e te ati i rotopu i te mau taeeae haavare ra; Te rohirohi e te opa, e te 27 ara raa e rave rahi, te porori e te poihaa, e te neseteia raa e rave rahi, te toetoe e te veve: E ere hoi o te mau mea ana'e i 28 rapac au ra, o te peapea râ i roohia noa mai ai au i te mau mahana 'toa nei, i te faa itoitoi i te mau ekalesia ra. O vai 29 tei paruparu e aore au i paruparu? o vai tei turori e aore au i ama? E arue â 30 vau e tia 'i, e arue au i te mau mea no to 'u nei paruparu. O te Atua, te Metua 31 o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, tei ia 'na te maitai mure ore ra, o tei ite ia e aore au i haa vare. Na te tavana a Areta 32 Arii ra i tuu i Damaseko i te tia i te oire a to Damaseko ra, hinaaro i te haru ia 'u: E i tuu hia vau i raro na roto i te 33 haamaramarama na te pae aua i roto i te hina'i, ora 'tura vau i to 'na rima.

PENE XII.

TE OAOA NEI PAULO I TO 'NA POHE, NOTE MEA UA ITEA TE MANA O TE MESIA I REIRA.

ERE mau râ te mea tia ia 'u ia arue. Ei te orama ra vau e i te parau i faa ite hia mai e te Fatu ra. Ua ite au i 2 te hoe taata i roto i te Mesia, hoe aenei ahuru matahiti e maha tiahapa, (aore au i ite e, i roto i te tino, aore hoi au i ite e, aore i roto i te tino; o te Atua tei ite;) i hopoi roa hia taata taata ra i nia i te rai tua toru ra. Ua ite hoi au i taua taata 3 ra, (aore au i ite e, i roto i te tino, aore hoi au i ite e, aore i roto i te tino: o te Atua tei ite;) E i hopoi hia oia i nia i 4 paradaiso, e ua faaroo i te parau, eita roa e tia i te taata nei ia parau. Mai te 5 reira te huru e arue ia vau ia 'na; area ia 'u iho eita ia vau e arue, maori râ i to 'u nei paruparu. Ahiri râ vau i hinaaro i te aruc, e ore au e riro ei maamaa; o te parau mau hoi ta 'u e parau: te faaoromai nei râ vau, o te teitei hua hoi 6 te te tahi taata manao ia 'u i ta 'na i ite ia 'u nei, e ta 'na hoi i faaroo ia 'u nei ra. E ia ore au ia teitei rahi hua i te rahi o 7 tei faa ite hia mai ia 'u ra, i tuu hia mai te hoe tara i roto i tau tino nei, e melahi na Satani ei haa vi mai ia 'u, ia ore au ia teitei rahi hua. E e toru hoi a 'u ani raa 8 'tu i te Fatu i taua mea ra, ia faa taa ê hia ia 'u. Ua parau maira râ oia ia 'u, To 'u 9 nei maitai atire ia ta oe: ei te paruparu e taa maitai roa 'i to 'u puai. E teie nei, e mea oaoa ia ia 'u te arue i to 'u nei paruparu, ia vai maite te puai o te Mesia i nia ia 'u nei. E teie nei, e mea tia ia 'u 10 te paruparu, e te faaino, e te ati, e te

hamani ino, e te ahoaho i te Mesia nei :
 ia paruparu hoi au ra, te puai ra ia vau i
 11 reira Ua riro anei au ei maamaa i teie
 nei arue raa? no outou ia, o outou hoi te
 haa maitai mai ia 'u e tia 'i: aore roa hoi
 au i mairi i muri i te mau aposetolo ra.
 12 rahi ra, faufaa ore noa 'i au nei. I rave
 mau hia hoi te tapao aposetoli i roto ia
 outou 'na, ma te faaoromai rahi, e te
 13 semeio, e te piri, e te ohipa puai. Eaha
 hoi te mea i toe ia outou i te mau ekale-
 sia ra, maori o vau aore i faa teimaha ia
 outou? e faa ore mai i taua hapa na 'u ra.
 14 Inaha, o te toru teie o to 'u incine raa e
 haere atu ia outou 'na; e e ore a vau e
 faa teimaha ia outou: aore hoi au i ti
 tau i ta outou, o outou ra ta 'u i titau: e
 ore hoi te tamarii e haa putu i te taoa na
 te metua, o te metua ra te haa putu na te
 15 tamarii. E na tia roa ia 'u i te faa hope
 i to 'u puai e ia hope roa i to outou *varua*
ia ora; iti noa to 'u aroha hia mai i te ra-
 hi o to 'u aroha ia outou.
 16 Na reira noa 'tu, aore au i faa teimaha
 ia outou; te parau ra ra ratou, no te
 paari ra to 'u, noaa ihora outou ia 'u i te
 17 haavare. E faufaa anei ta 'u i noaa ia
 outou i te hoe i te feia ta 'u i tono atu ia
 18 outou? Ua faane au ia Tito e ua tono
 atoa 'tu vau i te hoe taee; e faufaa anei
 ta Tito i noaa ia outou 'na? e ere anei
 hoe a o matou aau? e ere anei hoe a o
 19 matou haerea? Te manao na outou e te
 faa tia faahou nei matou ia matou iho ia
 outou 'na? te parau nei matou i ta te
 Mesia i mua i te aro o te Atua: *te rave*
nei ra matou i te mau mea 'toa nei, e au
 20 mau here, ia maitai outou. Te matau
 nei ra vau, o te roohia 'tu outou e au ia
 haere 'tu vau ra, o te ore o te au i ta 'u e
 hinaaro nei, e o te riro hoi au mai tei ore
 i hinaaro hia e outou 'na: peneiae te
 vai na te maro, e te feii, e te tairoiro, e
 te avau, e te ohumu, e te parau riirii, e
 21 te faaahaaha, e te aue: O te faa haaha
 tau Atua ia 'u, ia tae faahou atu vau i
 roto ia outou 'na, o te oto hoi au i te feia
 i hara hia na e rave rahi, e aita i tatara-
 hapa i te parau faufau, e te faaturi, e te
 tiaa, i rave hia e ratou ra.

PENE XIII.

TE A 'O ATURA PAULO I TE FEIA I MARO I
 TE PARAU INO, E TE HAA MAHANAHANA
 NA RA I TE MAU TAEAE.

O TE toru hoi teie i to 'u haere raa 'tu
 ia outou 'na. Tei te vaha o na ite
 toopiti e tootoru ra e riro ai te mau pa- 2
 rau atoa na ei parau mau. I parau na
 vau ia outou i mutaa iho, e te parau faa-
 hou atu nei au, o te piti ia, mai te mea
 tei o na vau, taa e noa 'i nei, e te papai
 nei au i te parau i te feia i hara na, e te
 tahi paa, au atoa ra, e i tae faahou atu
 vau, e ore au e faa herehere: O outou 3
 hoi i titau mai i te ite, e te parau nei te
 Mesia ia 'u nei, aita hoi oia i paruparu i
 roto ia outou 'na, te puai na ra i roto ia
 outou. I faa satauro hia a hoi oia no te 4
 paruparu, te ora ra ra oia i te mana o te
 Atua. Te paruparu atoa nei hoi matou i
 roto ia 'na, e ora ra matou e oia 'toa i te
 mana o te Atua i roto ia outou 'na. E 5
 imi maite ia outou iho i to outou faaroo;
 e hiopoa maite ia outou iho. Aita ou-
 tou iho i ite, e e ere outou i te feia tia ore
 hia mai, tei roto ia Iesu Mesia ia outou? 6
 Te manao nei ra vau e, e ite outou e e
 ere matou i te feia tia ore hia mai. E teie 7
 nei, te bure nei au i te Atua ia ore roa ou-
 tou ia rave i te ino; e ere ra ia itea e ua
 tia hia matou, ia rave ra outou i te pa-
 rau maitai ra, ia riro noa 'tu a matou
 mai te mea ite ore hia mai. Aita roa e 8
 mea e tia ia matou ei faa ore i te parau
 mau, area ei faa tia i te parau mau. Ia 9
 paruparu hoi matou e ia puai outou, te
 oaoa nei matou i reira: e te bure atoa nei
 hoi matou, ia tia roa outou. I papai atu 10
 ai hoi au i teie nei mau parau i te atea e
 nei, ia ore au ia rave uana 'tu ia tae atu i
 pihai iho, i te mana hoi a te Fatu i ho-
 roa mai ia 'u nei ia maitai, e ere hoi ia
 pohe. E te hopea o ta 'u nei parau, e au 11
 mau taee, ia ora na. Ia maitai a, ia
 mahanshana roa, ia hoe a sau, e parahi
 ma te hau; e tia ia te Atua no na te
 aroha e te hau i rotopu ia outou. E aro- 12
 ha outou ia outou iho i te hoi moa ra.
 Te aroha nei te feia moa 'toa ia outou. 13
 Ei ia outou atoa na te aroha mau a te
 Fatu ra a Iesu Mesia, e te hinaaro o te
 Atua, e te au a te Varua Maitai ra.
 Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO GALATIA RA.

PENE I.

TE MAERE NEI PAULO I TE MEA RATOU I
FAARUE VAVE IA 'NA E TE EVANELIA
NA 'NA RA.

PAULO, e aposetolo, (e ere rā i ta te taata, e ere hoi i ta te taata haapao raa, i ta Iesu Mesia rā, e te Atua Metua, o tei faa tia mai ia 'na mai te pohe mai-2 ra;) E te mau taee atoa i o 'u nei, i te 3 mau ekalesia i Galatia na: Ei ia outou te aroha mau, e te hau no o mai i te Atua Metua ra, e no to tatou Fatu hoi 4 no Iesu Mesia, O tei horoa ia 'na iho ei tusia i ta tatou nei hara, ia ora tatou ia 'na i teie nei ao ino, o tei au ia i ta te Atua i ta to tatou Metua i hinaaro. 5 Ei ia 'na te haamaitai e a muri e a muri noa 'tu. Amene. 6 Te maere nei au ia outou i taa ē vave i tei haa mau ia outou i te aroha mau o 7 te Mesia, i te evanelia ē; E ere ra i te evanelia, te vai na rā tei haa peapea ia outou, e tei hinaaro i te ruri ē i te evanelia 8 o te Mesia. Ia a 'o atu rā matou, eiaha 'tu ū, o te tahi melahi no te rai mai, ia a 'o atu ia outou i te evanelia maori rā i tei a 'o hia 'tu e matou ia outou 'na, ia 9 riro ia oia ei anatema. Mai ta matou ā hoi i parau aenei, e teie hoi au a parau faahou, ia a 'o atu te hoe i te evanelia ia outou, maori rā i tei farii hia e outou 'na, 10 ia riro ia oia ei anatema. Te titau nei anei au i te ite a te taata i teie nei, e ta te Atua anei? e te titau nei anei au ia rearea te taata nei? ahiri hoi te faa rearea nei ā vau i te taata, e ere ia vau i te tavini no te Mesia i reira. 11 E faa ite atu rā vau ia outou, e au mau taee; i te evanelia i a 'o hia e au ra e ere 12 ia i ta te taata nei. Aore hoi ia i noaa ia 'u i te taata, aore hoi au i haapii hia mai, e mea heua mai rā e Iesu Mesia. 13 Ua ite hoi outou i ta 'u haapao raa i mutaa iho i te parau a te Ati Iuda ra, e e hamani ino hau ē to 'u i te ekalesia o te 14 Atua, e pau aera ia 'u. E hau atura hoi au i ta te Ati Iuda i te feia 'toa e rave rahi i to 'u ra uii to 'u iho fenua, e itoito rahi roa hoi to 'u i te manu peu i tuu hia 15 mai e ta 'u ra hui tupuna. Ia hinaaro rā te Atua, o tei faa taa ia 'u mai te opu mai ā o to 'u ra metua vahine, e parau 16 ihora hoi ia 'u i to 'na ra aroha mau, I te faa ite mai ia 'u i ta 'na Tamaiti, ia parau haere au ia 'na i o te etene, aita aera

vau i uiui noa 'tu i te taata; Aita hoi au 17 i haere i nia i Ierusalemia i te feia i riro na ei aposetolo, haere ē atura rā vau i reira ra i Arabia, e hoi mairā hoi i Damaseko. E a toru aera matahiti i hope i 18 haere ai au i nia i Ierusalemia e hio ia Petero, e parahi ihora vau i o 'na e hoe ahuru ma pae rui. Aita 'tu rā a 'u e 19 aposetolo i ite, maori rā o te taee o te Fatu ra o Iakobo. E teie nei mau parau 20 ta 'u e papai atu ia outou 'na, inaha, i mua i te aro o te Atua nei, aore au i haa vare. E muri aera hoi maira vau i taua fenua 21 ra o Suria, e Kilikia. E aore hoi te mau 22 ekalesia i roto i te Mesia i Iudea ra i ite mata ia 'u. O te faaroo anae rā ta ratou 23 i te roo, E te taata i hamani ino mai ia tatou i mutaa ihora, te a 'o nei ia i te parau ta 'na i tinai i mutaa ihora. Haa 24 maitai atura ratou i te Atua ia 'u.

PENE II.

TE FAA ITENE NEI PAULO I TO 'NA TAE FAA-
HOU RAA I IERUSALEMA, E TE MEA I
HAERE AI RA.

EHOE aera ahuru ma maha mata-
hiti i mairi, haere aturā vau i nia
i Ierusalemia, maua 'toa o Baranaba, e
aratai atoa 'tura vau ia Tito. E mea faa 2
ite hia mai i tae ai au i nia, e tuu atura
hoi au ia ratou i taua evanelia ta 'u e a 'o
haere i o te Etene nei; i faa ite ē hia rā
te feia i hau o te riro hoi to 'u horo raa ei
mea faufaa ore, e o te horo faufaa ore
noā hoi au. E o Tito hoi o tei pee mai 3
ia 'u ra, Heleni noa' i oia, aore ia i peritome
hia; Aore atoa hoi i te hoe pae taee 4
haavare i faa o omoe hia ra, o tei haere
me e hiohio i to matou tiama i te Mesia
nei ia Iesu, ia na raro matou ia ratou.
Aore roa rā matou i tuu noa 'tu ia ratou 5
i te aurora raa 'tu, e hoe ae hora iti; ia
vai ā te parau mau o te evanelia ia outou
'na. E taua feia huru hau ra, aore rā 6
vau e haapao i to ratou huru i mutaa
iho, e ore hoi te Atua e haapao i to te
taata huru i rapae au ae, aita roa a 'u
faufaa i noaa i taua feia huru hau ra.
Ia ite mai rā ratou e ua tuu hia mai te 7
evanelia a te peritome ore ia 'u nei, mai
te evanelia a te peritome i tuu hia mai ia
Petero ra; (O tei faa tupu hua hoi i te 8
ohipia ia Petero i to 'na toroa aposetolo i
te peritome ra, o tei ohipa puai atoa ā ia
ia 'u i o te Etene.) E o Iakobo, o Kepha, 9

- e o Ioane, o tei manao hia e pou *no te ekalesia*, ite aera i te maitai i horoa hia mai ia 'u nei, ua horoa maira ratou i te rima atau au ia maua o Baranaba, e ei ia mana te etene, e ei ia ratou te perimote.
- 10 *I hinaaro rā ratou* e ia haa manao maua i te taata rii, o ta'u atoa ā ia e ru i te rave o taua mea ra.
- 11 Ia tae mai rā Petero i Anetiohia, patoi hua 'tura vau ia 'nai mua i tana aro, no te 2
- 12 mea e hapa mau ta 'na. I te ore raa hoi i te tae raa mai o e toofanu pue taata no o ia Iakobo ra, te amui ra oia e te Etene atoa i te amu raa i *te maa*, ia tae mai rā ratou ra faa taa ē atura oia, matau aera 3
- 13 i to te perimote. E amui atoa 'tura taua mau Ati Iuda 'toa ra ia 'na i te haa vare atoa raa, e riro 'toa 'tura hoi Baranaba i 4
- 14 taua haavare na ratou ra. Ite aera rā vau i to ratou haerea tia ore, e te au ore i te parau mau o te evanelia nei ra, ua parau atura vau ia Petero i mua ia ratou atoa ra, *Te haapao na oe te Ati Iuda na i ta te Etene ra, aore i ta te Ati Iuda, eaha hoi oc i maro atu ai i te Etene, e e faa* 5
- 15 *Ati Iuda?* O tatou iho hoi, o te Ati Iuda fanau nei, e ere i te taata hara 6
- 16 Etene ra. O tatou rā i ite, e aore te taata nei i tia hia i te ohipa a te ture, i te faaroo rā ia Iesu Mesia ra, i faaroo atoa ai tatou ia Iesu Mesia, ia tia hia tatou i te faaroo i te Mesia ra, eiaha i te ohipa a te ture: aore roa hoi e taata e tia hia i te 7
- 17 ohipa a te ture ra. Te titau nei tatou ia tia hia mai e te Mesia, te vai taata hara noa nei ā tatou, e ore anei te Mesia e riro ei tauturu i te ino i reira? Eiaha 8
- 18 roa ia parau. Ia patu faahou hoi au i ta 'u i haa mairi ra, na faa riro vau ia 'u 9
- 19 iho ei rave hapa. No te ture ua pohe ia vau i te ture, ia ora vau i te Atua. 10
- 20 Ua faa satauro hia vau mai to te Mesia ra, te ora noa nei rā vau; e ere hua rā vau, te ora nei rā te Mesia i roto ia 'u nei; e to 'u nei ora raa i roto i te tino nei, te ora nei au i te faaroo i te Tamaiti a te Atua; o tei aroha mai ia 'u, e ua 11
- 21 horoa ia 'na iho no 'u. Aore au i faa ere i te aroha mau a te Atua, no te ture te parau tia i *tia hia mai ai ra*, e pohe raa faufaa roa to te Mesia i reira. 12

PENE III.

TE UI NEI PAULO I TE MEA I FAARUE AI RATOU I TE FAAROO, E I TIATURI AI I TE TURE RA.

E TO Galatia manao ore e! na vai outou i haa vare iho na, i ore outou i haapao ai i te parau mau, tei faa ite hua hia Iesu Mesia mai te mea i faa satauro hia i mua i to outou mata, i ro-

topu ia outou? Hoe roa a 'u parau e ui atu ia outou. I noaa anei te Varua ia outou i te ohipa a te ture, e i te haapao faaroo anei? O te huru anei ia o to outou manao ore, o tei haa mata hoi outou i ta te Varua ra, ei ta te tino anei outou i nehenehe ai i tena 'na? E pohe faufaa ore anei to outou mau *pohe* e rave rahi? o te riro hoi ei mea faufaa ore. O tei tuu i ta te Varua ra ia outou, o tei rave hoi i te semeio i rotopu ia outou 'na, i na te ohipa a te ture anei *oia i te rave*, e i na te haapao faaroo anei? Mai ia Aberahama i faaroo i te Atua, e haapao hia 'tura *te reira* ei parau tia na 'na. E teie nei, o te feia faaroo ra, e tamarii ia na Aberahama, ia ite mai outou. E ua faa ite atea mai te parau i papai hia ra, e e tia hia te etene e te Atua i te faaroo, i faa ite ai i te evanelia ia Aberahama i mutaa ihora, a na o ai ra e, Eia ia oe 'na e maitai ai te mau fenua 'toa. E teie nei, o te feia e faaroo nei ua maitai ia ratou e Aberahama 'toa i faaroo ra. O te feia 'toa i nia i te ohipa a te ture ra, ua kata-ra hia ia; ua oti hoi i te papai hia e, Ia kata-ra hia te feia 'toa aore i ta mau i te rave i te mau mea 'toa i papai hia i roto i te buka ra o te ture. I te parau rā e, aore roa e taata parau tia i te aro o te Atua i te ture, ua itea maitai hia ia; no te mea, O te feia parau tia i te faaroo ra, e ora ia. E ere hoi to te faaroo i ta te ture ra; O te taata rā e rave i taua mau mea ra, o te ora ia i te reira. Ua faa ora hia tatou e te Mesia i te kata-ra e te ture, oia i faa riro hia ei kata-ra no tatou; ua oti hoi i te papai hia e, O tei rii hia i nia i te raa ra, ua kata-ra anae hia ia. Ia iri mai te maitai i *faa ite hia* na Aberahama ra i nia i te mau fenua ia Iesu Mesia ra, ia roaa ia tatou te Varua i parau hia maira i te faaroo. E au mau taeae ra, te parau atu nei au i ta te taata nei haapao raa, o te faufaa 'toa a te taata nei, ia haa papu hia rā, aore roa e taata e faa ore, e ore hoi e pahono atu e *tahi vahi*. E teie nei, o Aberahama e tana huai tei parau hia mai taua maitai ra. Aore oia i na o e, To mau huai, mai te mea e, e rave rahi; ei to huai rā, mai te mea e, hoe roa, oia hoi te Mesia nei. E teie nei, teie ta 'u parau, o te faufaa o te Mesia i fafau hia e te Atua i mutaa ihora, e ore e tia i te ture, a maha aera hanere e toru aluru matahiti i tuu hia mai ai, ia faa ore a riro ai tei parau hia maira ei mea faufaa ore. No te ture hoi taua maitai ra, e ere atura no tei parau hia maira; i horoa noa hia mai rā e te Atua ia Aberahama no tei parau hia maira. No te aha 18

hoi te ture? i tuu atoa hia mai te reira no te hara, e ia tae mai te huai no 'na taua parau i parau hia maira, i te faa a raa hia mai na roto i te *nana'i* melahi 20 i te rima o te arai ra. E teie nei, e ere 21 te arai i to te pae hoe; hoe rã te Atua. E mea ua ore aeni hoi te ture i tei parau hia maira e te Atua? Eiaha roa ia: ahiri e ture e noaa 'i te ora tei tuu hia maira, e riro ia no te ture te parau tia i 22 reira. Ua opani atoa hia rã te taata 'toa e te parau papai hia nei i roto i te hara, ia horoa hia mai i te feia faaroo tei parau hia mai e, tei te faaroo ia Iesu Mesia 23 ra. I mutaa ihora, aitã te parau ra i te faaroo i itea mai, i tæpa hia tatou i opani hia i roto i te ture, e ia tae i te faaroo 24 e faa ite hia mai a muri atu. Riro atura te ture ei aratai ia tatou i te Mesia ra, ia haapao hia tatou ei feia parau tia i te 25 faaroo. Teie nei rã, ua itea mai te faaroo nei, aita 'tura tatou i *oai iho hia* i ra- 26 ro ae i te aratai. E tamarii anae hoi outou na te Atua i te faaroo ia Iesu 27 Mesia ra. O to outou atoa hoi i bapetizo hia i roto i te Mesia ra, ua mau 28 ia i ta te Mesia ra. Aita e Ati Iuda, aita e Heleni, aita e tavini, aita e tiama, aita e tane, aita e vahine: hoe ã hoi outou i roto i te Mesia ra ia Iesu. E no te 29 Mesia outou 'na, e huai ia outou no Aberahama, e e feia aia ia i tei parau hia maira.

PENE IV.

NO TE MEA UA TAE MAITE MESIA, E ERE ATURA TATOU I TO MARO AE I TE TURE RA.

ETEIE nei, teie ta 'u parau, o te taata aia i te vai tamarii rii raa ra, e fatu noã iho oia no te mau mea 'toa ra, 2 aita o 'na e huru ê i to te tavini. Tei raro ae rã oia i te haapii, e te tia, e tae noa 'u i te tau i haapao hia e te metua 3 ra. Oia 'toa tatou nei, i te tamarii rii raa ra, te vai tavini noa ra tatou i te ã o 4 teie nei ao. Ia tae roa aeni rã i te tau mau ra, ua tono maira te Atua i ta 'na Tamaiti na te vahine i fanau, i fanau i 5 raro ae i te ture, Ei faa ora i to raro ae i te ture ra, ia noaa ia tatou te *maitai ra* e 6 tamarii tavai. E no te mea e tamarii outou 'na, ua tun mai te Atua i te Varua o ta 'na Tamaiti i roto i to outou aan, i te tau raa e, Aba, E tau Metua. 7 E tena 'na, e ere atura oe i te tavini, e tamaiti rã; e e tamaiti ra, e taata aia 8 ia na te Atua i te Mesia nei. Area i reira outou aore i ite i te Atua ra, tavini atura outou i te mau mea e ere i te Atua 9 mau ra. I teie nei rã, ia ite outou i te Atua, e ere hua ra ia, ia ite hia mai rã

outou e te Atua, eaha outou i hoi faahou atu ai i taua mau ã rii tia ore i ta outou e hinaaro na e ia tavini faahou ã outou i reira? Te haapao na hoi outou 10 i te mahana, e te avae, e te tau, e te matahiti. Te matau nei au ia outou, o te riro 11 ta 'u ohipa ia outou 'na ei mea faufaa ore.

Teie ta 'u parau ia outou, e au mau 12 tæae, E fua riro outou mai ia 'u nei; mai ia outou 'na hoi i *mutaa ihora* o vau nei ia; aita outou i hamani ino mai ia 'u. Ua ite mau hoi outou e, ma te 13 paruparu o te tino nei i faa ite atu ai au ia outou i te evanelia i te matamehai ra. E taua ati no 'u i tau tino nei, aore ia ou- 14 tou i vahavaha mai, aore hoi i faarue mai, i farii mai rã outou ia 'u mai te mea e e melahi na te Atua, mai te mea e o te Mesia ra o Iesu. Tei hea ihora hoi 15 taua maitai no outou 'na? o vau hoi te ite ia outou, e ahiri mai te mea e tia ra, ua ohiti ia outou i to outou iho mata, e ua horoa mai ia 'u nei. E teie nei, ua 16 riro aeni au ei enemi no outou, o vau e faa ite atu ia outou i te parau mau nei? Te haa popou na ratou ia outou, e ere 17 rã i te mea tia; e te hinaaro ra ratou i te faa taa ia matou; ia haa popou mai outou ia ratou. E mea tia rã te haa popou 18 i te parau maitai eiaha e faaea, eiaha ei tau parahi raa anae i roto ia outou 'na. E 19 au mau tamarii rii ra, ta 'u e mauivi faahou nei mai te mauivi fanau, e ia faa hohoa hia te Mesia i roto ia outou 'na. Te hinaaro nei au, e ei pihai atoa iho 20 vau ia outou i teie nei, e ei reo ê to 'u; i te feaa noa nei hoi au ia outou. A faa ite 21 mai na, outou o te feia hinaaro e ei raro ae outou i te ture, aita outou i ite i te ture? Ua oti hoi i te papai hia e, Toopiti 22 a Aberahama tamarii, na te vahine tavini te hoe, na te vahine tiama te hoe. O 23 ta te vahine tavini ra, i fanau mai ia ma ta te taata nei ã; area ta te vahine tiama ra, no tei parau hia maira ia. E 24 alegoria hoi eie nei pue mea, o na faufaa e piti ra eie; no te moua ra no Sinai te hoe, o tei faa fanau mai i te tamarii tavini, oia hoi Hagara. O taua Hagara 25 nei hoi, o te moua ra ia o Sinai i Arabia ra, e au hoi ia Ierusalem e vai nei, te vai tavini noa nei hoi oia e ta 'na 'toa ra tamarii. Area taua Ierusalem no nia 26 maira, o te vahine tiama ia, o to tatou atoa ia metua vahine. Ua oti hoi i te papai hia 27 e, E oaoa oe, e te ui tamarii ore ra, e faa teitei i to reo, e pii hua, o oe o tei ore i fanautama na, e rahi roa hoi ta te ivi tamarii i ta te tara tane ra. E teie nei, 28 e au mau tæae, e tamarii tatou no tei parau hia maira, mai ia Isaka 'toa ra te huru. E mai tei te reira anotan, o tei 29

fanau i ta te taata ra haapao raa, i hamani ino ihora ia ia 'na i tei fanau i ta
30 te Varua ra, oia 'toa i teie nei. Te na hea maira râ te parau i papai hia ra? E tiavaru i te vahine tavini e ta 'na tamaiti; e ore hoi te tamaiti a te vahine tavini e riro ei taata aia raa 'toa te tamaiti a te
31 vahine tiama nei. E teie nei, e au mau taeae, e ere atura tatou i te tamarii a te vahine tavini ra, na te vahine tiama ra.

PENE V.

TE A 'O NEI PAULO IA RATOU EIAHA E HAAPAO I TE PERITOME, E TITAU RÂ I TE AROHA TAEAE.

ETENA 'na, e tapea tamau maite na i te tiama ta te Mesia i faa tiama mai ia tatou nei, e eiaha ia mau faahou 2 i te zugo tavini ra. Inaha, o vau teie o Paulo e parau atu ia outou ra, e i peritome hia outou, eita roa ia a outou 3 faufaa e noaa i te Mesia. E te faa ite faahou atu nei au i te taata 'toa i peritome hia ra, e amutarahu ia oia e ia 4 hope roa te ture atoa ra i te rave. O outou atoa o tei titau ia tia hia i te ture ra, ua taa é ia outou i te Mesia; ua faarue 5 ia outou i te aroha mau. No te Varua ra hoi i tiai ai matou nei i te hinaaro ra 6 i te parau tia ia noaa i te faaroo. I te Mesia nei hoi ia Iesu, aore o te peritome faufaa, aore hoi to te peritome ore, o te 7 faaroo râ e faa tupu i te hinaaro ra. I horo maitai na hoi outou, na vai outou i arai i ore outou i haapao ai i te parau 8 mau? E ere tena 'na manao i to 'na, to 9 tei haa mau ia outou 'na. E hope te puea 'toa ra i te faahopue iti haihai ra.
10 E manao maitai ra to 'u i te Fatu nei ia outou, e e ore to outou e riro ei manao é: area i tei haa peapea mai ia outou, ei ia 'na iho ia ta 'na utua, eita e haapao hia 11 to 'na huru. E o vau nei hoi, e au mau taeae, te a 'o haere nei â vau i te peritome, eaha vau i hamani ino hia mai ai â? ua ore hoi te maheaitu o te satauro i reira.

12 Te hinaaro nei au ia faa taa é hia taua
13 feia i tiarepu ia outou 'na. I parau hia 'tu hoi outou, e te mau taeae, ia noaa te tiama; eiaha râ taua tiama ra ei faa tupu i ta te tino, ei auraro aroha râ to 14 outou ia outou iho. Ua hope roa hoi ta te ture i te parau hoe nei, oia te parau ra e, E aroha oe i to taata tupu mai to 15 aroha ia oe iho na. Ia faa oo râ e ia hamani ino outou outou iho, e ara, q te mou hoi 16 outou ia outou iho. Teie râ ta 'u parau, E haapao i ta te Varua ra, e eiaha e faa tupu 17 i to te tino ra hinaaro. Hinaaro é hoi to te tino i to te Varua, e to te Varua ra i to

te tino; e ore hoi raa e au; i ore i tia 'i ia outou ia rave i ta outou i hinaaro ra. Te aratai hia ra outou e te Varua, aore 18 ia outou i raro ae i te ture. E teie nei, 19 o ta te tino e rave nei, ua itea ia, oia hoi te moiheuo, te poreneia, te mau peu faufau ra, te taiata, Te haamori idolo, te ta- 20 hutahu, te tairoiro, te tamai, te maro, te iria, te vahai a vai ra, te amahamaha, te lairesi, Te feii, te phono, te taero ava, te 21 oehamu tiaâ ra, e mai te reira 'toa te huru; o ta 'u e faa ite atea noa 'tu ia outou i teie nei, mai ta 'u â hoi i faa ite ia outou i mutas ihora, e te feia e rave i te reira ra mau peu, e ore ratou e parahi i te basileia o te Atua ra. Area ta te Varua e faa tupu 22 ra, o te hinaaro ia, te oaoa, te hau, te faaoromai, te maru, te maitai, te faaroo. Te mamahu, te hitahita ore, aore hoi 23 e ture i te reira. E to te Mesia ra taata, 24 ua faa satauro ia ratou i te tino, ma to 'na manao, e te hinaaro tia ore atoa ra. E 25 teie nei, te ora nei tatou i te Varua, e pee tatou i ta te Varua ra. Eiaha tatou 26 e faa teitei faufaa ore noa, i te faa ooo raa te tahi i te tahi, e te feii raa te tahi i te tahi.

PENE VI.

TE A 'O NEI PAULO IA RATOU EIAHA E HAMANI INO I TE TAEAE IA HAPA RA.

EAU mau taeae, ia roohia noa hia te hoe taata i te hapa ra, e faa ora outou o tei haapao i ta te Varua ra i te reira, ma te aau maru, ma te manao ia oe iho, o te roohia 'toa hia oe e ati. E 2 faaoromai atoa te tahi i ta te tahi ra hopoia, e na reira i te faa tia i te ture a te Mesia ra. Te manao ra hoi te hoe taata ia 'na iho e, e faufaa ta 'na, e aita roa a 'na, ua vare oia ia 'na iho. E hiopoa 4 maite na râ te taata 'toa i ta 'na ihora ohipa, e riro tana oaoa raa ia 'na iho i reira, eiaha ia vetahi é. E riro hoi ta te taata nei hopoia ei nia ia ia 'na iho e ati noa 'e.

O tei haapii hia i te parau ra, e horoa 6 oia i te mau mea maitatai atoa ra i tei haapii mai. Eiaha e vare, e ore te Atua 7 e noaa i te haavare, o ta te taata e uene ra, o ta 'na â ia e ooti mai. O te uene i 8 ta to 'na ihora tino, o te poheta 'na e noaa i te tino ra; e o te uene i ta te Varua ra, o te ora mure ore ta 'na e noaa i te Varua ra. E eiaha tatou e rohirohi i te 9 parau maitai, ei te tau mau ra hoi tatou e ooti ai ia ore tatou ia toaruaru. E teie 10 nei, te vai nei ta tatou raves, e hamani maitai tatou i te taata 'toa, ia rahi atu râ i to te fetii faaroo ra.

Ua ite iho na outou i te rahi raa o 11 teie leta i papai hia e au ia outou i to 'u

12 iho nei rima. Te feia i titau ia maitai te huru i rapae au i te tino nei, te onoono atura ratou ia outou ia peritome hia, o te hamani ino hia ratou i te satauro o te
 13 Mesia ra. Aore atoa hoi ratou o tei peritome hia ra i haapao i te ture, i hinaaro râ ratou ia peritome hia outou, ia
 14 arue ratou i to outou ra tino. Eiaha roa râ vau ia arue, maori râ i te satauro o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, i riro ai teie nei ao *ei mea* faa satauro hia ia 'u, e o vau hoi *ei mea* faa satauro hia i teie nei ao.

Ia Iesu Mesia nei hoi, aore o te peritome, 15 e aore 'toa o te peritome ore e faufaa, ei taata api râ. E te feia 'toa e haere na teie 16 nei ea, ei hau to ratou, e te aroha, i nia 'toa i te Iseraela 'toa o te Atua ra. Teie 17 nei, eiaha roa ei taata e haa peapea mai ia 'u, te vai nei hoi te mau tapao a te Fatu ra a Iesu i nia i tau tino nei. E au 18 mau taeeae, ei to outou varua te aroha mau o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia ra. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TO EPHESIA RA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI PAULO E, O TE MAITIRAA AROHA O TE ATUA, O TE TUMU IA O TE ORA.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia i te hinaaro o te Atua ra, i te feia moa, i tei faaroo i te Mesia ra ia Iesu
 2 i Ephesia na: Ei ia outou te aroha mau e te hau, no o mai i te Atua i to tatou Metua ra, e no o i te Fatu ra ia Iesu Mesia.
 3 Ia haa maitai hia te Atua te Metua o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, o tei haa maitai mai ia tatou nei, i te mau maitai atoa o te varua i te ao ra, i te Mesia nei:
 4 Oia i maiti ia tatou i roto ia 'na hou teie nei ao ra, ia riro tatou ei feia moa e te hapa ore i mua i tana aro ma te aroha:
 5 E ua haapao atea noa ia tatou, ia riro ei tamarii tavai na 'na iho ia Iesu Mesia ra, i te haapao raa i te ha-
 6 mani maitai o to 'na ihora aau: Ia haa maitai hia to 'na aroha mau hanahana ra, i riro ai tatou ia 'na ei feia ite hia
 7 mai i roto i ta 'na *Tamaiti* here ra: No 'na i noaa 'i te ora ia tatou i to 'na ra to-
 8 to, i te hara i faa ore hia nei no te rahi o to 'na ra aroha mau: O tei faa rahi roa hia e ana ia tatou nei, ma te paari
 9 rahi, e te haapao maitai. E ua faa ite mai ia tatou i te parau aro ra o to 'na ra hinaaro, to 'na ra mana hamani maitai
 10 i opua hia e ana i roto ia 'na iho, E ia tae i te tun raa parau i te hope raa mau o te mau tau ra, e amui ai oia i te mau mea 'toa i te Mesia ra, to te rai, e to te
 11 ao nei, ei ia 'na. E e tufaa hoi ta matou i noaa ia 'na, o matou i oti i te haapao atea hia i te opua no 'na no tei rave i te mau mea 'toa nei, ia au i te opua a to 'na

iho aau: Ia riro matou nei ei arue raa i 12 to 'na ra maitai, o *matou* o tei tiaturi i te Mesia i mutaa ihora: O ta outou 13 atoa hoi i *tiaturi*, i te ite râ e outou i te parau mau, i te evanelia ra o to outou ora: e outou atoa hoi i faaroo, i tapao hia outou e ana i te Varna Maitai i parau hia maira, O te faa ite ia i ta tatou 14 tufaa e tae noa 'tu i te ora *mau* o to 'na ra taata i hoo hia ra, ia haa maitai hia to 'na hamani maitai.

No reira 'toa vau, no *te mea* i ite aenei 15 au, i to outou faaroo i te Fatu ra ia Iesu, e *to outou* aroha i te feia moa 'toa ra, I ore i faaea ai i te haa maitai i *te Atua* 16 ia outou; i te faa hiti raa ia outou i roto i ta 'u nei bure, Ia horoa mai te Atua o 17 to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, te Metua no 'na te hanahana, i te Varua no 'na te paari e te parau i faa ite hia ra ia outou, ia ite â outou ia 'na; Ia maramarama 18 te mata o to outou aau, ia ite outou i te maitai o ta 'na parau raa mai, e te rahi raa hoi o te hinuhinu o te tufaa o te feia moa ia 'na ra, E te rahi hau e atu 19 hoi o to 'na ra mana ia tatou i tei faaroo nei, Mai to 'na puai rahi uana ta 'na i 20 rave i te Mesia ra, a faa tia 'i oia ia 'na mai te pohe maira, e i haa parahi ihora ia 'na i to 'na iho rima atau i *te basileia* ra i te ao; I nia e roa i te mau arii, e te 21 feia mana, e te puai, e te rahi, e te mau ioa 'toa i faa hiti hia nei, eiaha i teie nei ao anae ra, i te *ao* atoa râ a muri atu: E ua tun hoi i te mau mea 'toa nei i 22 raro ae i tana avae, e ua haapao hoi ia 'na ei upoo i nia iho i te ekalesia i te mau mea 'toa nei, O to 'na ia tino, o te 23 nehenehe roa raa ia no 'na no tei faa i i *te mau melo atoa* i te mau mea 'toa nei.

PENE II.

TO TE TAATA NEI HURU MAU, E TA 'NA
HAAPAU RAA, E TO 'NA HOI HURU I TE
AROA O TE ATUA RA.

- 2 **O** OUTOU *tei faa ora hia e te Atua,*
o tei pohe i te hara e te ino ra, O
ta outou ia parau i mutaa ihora, ta to
teie nei ao ra, ta te arii mana o te reva
nei, te varua e ohipa puai i teie nei i ro-
3 to i te feia faaroo ore ra. E o tatou atoa
hoi i te amui atoa raa i roto ia ratou i
mutaa ihora, i te hinaaro o te tino ra, i
te faa tupu raa i ta te tino e ta te aau i
hinaaro ra; e i fanau mai hoi ei tamarii
4 riri hia, mai te tahi pae atoa ra. O te
Atua râ, no te aroha rahi to 'na, no te
hinaaro rahi ta 'na i hinaaro mai ia tatou
5 nei ra, Pohe noa 'i â tatou i te hara ra,
faa ora aenei ia tatou ma te Mesia 'toa,
6 (i ora outou i te aroha mau;) E ua faa
tia ia tatou atoa i nia, e ua haa parahi ia
tatou atoa i te ao i te Mesia ra ia Iesu;
7 Ei faa ite raa na 'na i te mau ui a muri
atu, i te rahi hau é atu o to 'na ra aroha
mau, i tana hamani maitai raa ia tatou i
8 te Mesia ra ia Iesu. I ora hoi outou i te
aroha mau i te faaroo; e ere hoi ia i to
outou iho: e mea horoa hia mai ia e te
9 Atua: E ere i to te ohipa, aita 'tura o
10 te taata nei e teoteo raa. O tatou hoi
ta 'na ohipa i hamani hia i te Mesia ra
ia Iesu ei rave i te parau maitai, o tei
faa au atea hia tatou e te Atua, e o ta
tatou ia e haapao.
- 11 E tena 'na, a haa manao iho outou, e
Etene outou i mutaa iho, tei ta te tino,
e i parau hia o te peritome ore e te feia
i parau hia o te peritome tino i rave hia
12 e te rima nei. E te taata é ra outou i te
Mesia i reira, e te taata ee hoi i te amui
raa a Iseraela ra, e te piri taā ore i te
mau faufaa i parau hia maira, e te tia-
turi raa ore, e aore hoi e Atua i te ao
13 nei. I teie nei râ, i te Mesia nei ia Iesu,
o outou o te feia i te atea é i mutaa iho-
ra, ua faa fatata hia mai ia i te toto o te
14 Mesia nei. Oia hoi to tatou hau o tei
faa riro ia tatou ei hoe, e ua huri hoi i
15 raro i te patu faa taā é i ropu ra; Ua
oti hoi i te faa ore hia te au ore i to 'na
ihora tino, oia te ture parau faaue no te
mau oroa ra, ia riro taua piti ra ei taata
16 ahi hoe ia 'na iho a hau atu ai ra: E ei
faa faite ia raua 'toa i te amui raa hoe i te
Atua, i te satauro ra, o te au ore i faa
17 ore hia i te reira: E ua haere maira
hoi ua a 'o haere i te parau maitai ra o te
hau ia outou i to te atea é ra, e ia ratou
18 hoi tei fatata. No 'na hoi tatou atoa nei
e o atu ai i te Varua hoe i te Metua ra.
19 E teie nei, e ere atura outou i te taata

ee e te purutia, hoe atoa râ oire e te feia
moa, e no te fetii o te Atua; I patu hia 20
i nia iho i te niu a te mau aposetolo e te
mau peropheta ra, e o Iesu Mesia iho
te tihi rahi: No 'na te fare atoa i te ati 21
maitai raa ia 'na ra, i riro ai ei nao moa
no te Fatu ra: E ua patu atoa hia outou 22
e ana ia riro ei parahi raa no te Atua i
te Varua ra.

PENE III.

TE PARAU ARO I TE PARAU RAA I TE
ETENE, I FAA ITE HIA MAI IA PAULO
RA.

NO reira hoi au nei o Paulo, te taata
o Iesu Mesia i tapea hia ia outou
i te Etene na, (Ua ite outou i te tuu raa 2
i te parau ra i te aroha mau a te Atua
i ho mai hia mai ia 'u nei ia outou 'na:
E na 'na i faa ite hua mai ia 'u i te pa- 3
rau ao ra, i papai poto hia iho nei e
au, E ite ai hoi outou i to 'u paari i te 4
parau aro o te Mesia nei ia taio ra, O
tei ore i faa ite hia i te taata i te mau
ui i mutaa ihora, mai tei faa ite hia mai
e te Varua i teie nei, i te mau aposetolo
moa e te mau peropheta na 'na ra: E ei 6
feia aia 'toa te Etene, ei amui raa hoe â
e ia noaa 'toa tei parau hia mai e ana i
te Mesia, i te evanelia nei: I faa riro hia 7
'i au ei orometua no te maitai i horoa
hia mai ia 'u nei, i te hamani maitai a te
Atua, i te ravea puai rahi o to 'na ra
mana. O vau nei â o ite iti roa 'tu i tei 8
iti roa i je feia moa 'toa ra, tei horoa hia
mai taua maitai nei, ia parau haere au
i o te Etene i te maitai rahi hope ore a
te Mesia ia imi ra; E ei faa ite i te taata 9
'toa i te au raa o te parau aro i huna hia
mai te matamus mai â i roto i te Atua,
o tei hamani i te mau mea 'toa nei i te
Mesia ra ia Iesu: la faa ite hia e te eka- 10
lesia i teie nei te paari huru rau a te
Atua i te hui hau e te feia mana i te ao
ra; I te opua na 'na mai te matamus 11
mai â, ta 'na i opua i te Mesia ra i to ta-
tou Fatu ia Iesu: No 'na tatou e parau 12
noa 'i, e te o hoi ma te matau ore i te
faaroo ia 'na ra. E teie nei, teie to 'u 13
hinaaro eiaha outou ia toaruaru i to 'u
nei mau pohe ia outou, o to outou ia
maitai: No reira vau i tuu ai i tau turi 14
i raro i te aro o te Metua o to tatou Fatu
ra o Iesu Mesia, No 'na hoi te ioa i mai- 15
ri hia i te fetii atoa, to te rai, e to te ao
atoa nei, la tia ia 'na i te rahi o to 'na ra 16
maitai, ia faa itoitio hia mai outou i te
taata roto ra e to 'na ra Varua; Ia pa- 17
rahi te Mesia i roto i to outou aau i te
faaroo; e ia aa hia outou e ia tumu
hia i te hinaaro, la ite outou e te feia 13

moa 'toa ra, i te aano, e te maoro, 19 e te hohonu, e te teitei; Ia ite i te aroha o te Mesia, o te ore roa e taetae i te ite ra, ia faa i hia outou e ia tae i te ito a te Atua ra.

20 E teie nei, ei ia 'na, ei te han ê roa 'tu ta 'na ia rave, i te mau mea 'toa ta tatou e ani nei e ta tatou e manao nei, mai te 21 mana e puai i roto ia tatou nei, Ei ia 'na te haamaitai o te ekalesia i te Mesia ra ia Iesu, e hope noa 'tu te mau ui atoa, e a muri noa 'tu. Amene.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI PAULO IA RATOU IA AU MAITE I TE PARAU HOE.

E TEIE nei, te a'o atu nei au, te taata i tapea hia i te Fatu nei, ia outou, ia au to outou haerea i te parau raa 2 i parau hia mai ai outou 'na. Ma te aa haahaa, e te maru, ma te haa mahu raa roa, i te faaromai raa te tahi i te tahi 3 ma te aroha; Ma te ara maite ia vai â te au tahoe a te Varua i te ati râ i te hau. 4 Hoe â tino, hoe hoi Varua, mai ia outou hoi i parau hia i te tiai raa hoe o to outou 5 parau raa ra. Hoe hoi Fatu, hoe faa- 6 roo, hoe bapetizo. Hoe Atua o te Metua o te taata 'toa ra, e tei nia iho hoi i te taata 'toa, e tei puai iho i te taata 'toa, 7 e tei roto hoi ia outou atoa. «Ua horoa hia mai hoi te maitai ia tatou atoa nei, i 8 ta te Mesia i au i te horoa mai. Oia i parau hia 'i e, Ia 'na i reva i nia ra e tiasa rahi titi ta 'na i aratai, e ua horoa mai i 9 te maitai i te taata nei. (E oia hoi i reva i nia ra, e ere anei no te mea ua pou mai na oia i raro i te vahi haahaa i 10 teic nei ao? O tei pou mai i raro nei, o tei reva â ia i nia roa 'tu i te mau rai atoa nei, ia faa i oia i te mau melo atoa 11 ra.) E ua haapao oia i e tahi pae ei aposetolo; e te tahi pae ei peropheta; e te tahi pae ei haapii evanella; e te tahi pae 12 ei tiai e ei orometua; Ei faa au i te feia moa i te ohipa ra e orometua, ia tupu i 13 te maitai te tino o te Mesia ra: Ia riro tatou atoa nei ei taata paari, i te faaroo hoe e te ite hoe i te Tamaiti a te Atua, ia taetae faito ra i te i o te Mesia i te 14 rahi: Ia ore tatou ia aueue noa i te maitai ra, i tera parau, i tera parau, mai te tamarii ra, i te ravea a te taata nei, e te paari i te mau peu atoa o te haavare ra: 15 Ia tapea maite râ i te parau mau ma te aroha, ia tupu i te au raa 'tu ia 'na i te upoo ra i te Mesia, i te mau mea 'toa 16 nei: No 'na hoi te au maite raa o te tino atoa ra, e i ati ai hoi no te maitai o te mau tiaati raa 'toa, e te puai au o te mau vahi atoa ra, tupu aera te tino i te rahi

raa o te 'na iho maitai ma te aroha.

E teie nei, teie ta 'u parau, ta te Fatu 17 ta 'u e faa ite hua 'tu nei, Atire roa outou i te haere i ta te tahi pae Etene haerea, i te haapao raa i te parau maamaa a to ratou aau, Ma te manao haapou hiri, e te 18 taa ê hoi i te haapao raa a te Atua i te ite ore i roto ia ratou, e no te etaeta o to ratou aau: E no te ite ore i te haama, ua 19 horoa noa ia ratou iho i te mau peu taiata ra, ei rave i te mau parau faufau atoa ma te ru rahi. E ere râ mai te 20 reira ta outou i ite aenei i te Mesia ra. Ua faaroo hoi outou i ta 'na, e ua haapii 21 hia outou e ana, tei ia Iesu hoi te parau mau, E e haapae outou i ta outou pa- 22 ran i mutaa ihora, i te taata tahito i tei ino i te hinaaro haavare ra; E ia faa 23 hou hia outou i to outou varua ra i te aau; E ia faa taata api hoi outou, o tei 24 hamani hia ia au i te Atua ra, i te parau tia e te maitai mau ra.

E teie nei, e haapae i te haavare, ei 25 parau mau ta te taata 'toa ia parau atu i te tahi, e melo anae hoi tatou no tatou iho. E ia riri outou ra, eiaha ia hara 26 hia; eiaha ia mairi te mahana i to outou riri raa. Eiaha hoi e tuu i ta te diabololo 27 ra vahi ia o mai. O tei eia na eiaha e 28 eia faahou: a rave râ oia i te ohipa, ia noaa te maitai i to 'na iho rima, ia faa hia ta 'na ia horoa na tei ere ra. Eiaha 29 ei parau faufau to roto mai i to outou vaha, ei parau maitai râ, e tupu ai te maitai ua ra, e maitai ai te feia e faaroo ra. E eiaha e faa riri i te Varua Maitai 30 o te Atua ra i tapao hia 'i outou e tae noa 'tu i te mahana ora raa ra. Ia ha- 31 pae roa hia te mamahu ore, e te iria, e te riri, e te avau e te faaino, e te tairoiro, eiaha roa 'toa ia. Ia hamani 32 maitai outou ia outou iho, ma te aau maru aroha noa, ma te faa ore hoi i te hara te tahi e te tahi, mai ta te Atua i faa ore mai i to outou i te Mesia ra.

PENE V.

TE A'O NEI PAULO IA RATOU, EIAHA EI PARAU FAUFAU.

E TEIE nei, ei pee outou i te Atua mai te tamarii here hia ra; Ei 2 haerea aroha to outou, mai te Mesia i aroha mai ia tatou nei, e ua horoa ia 'na iho ei perosephora e ei tusia taruru i te Atua ra no tatou. Area te porencia, e te 3 mau parau faufau atoa, e te nounou taosa, eiaha roa ia faa hiti hia i roto ia outou, o te au ia i te feia moa ra: Eiaha 4 hoi te parau tiaâ ra, e te parau rii maamaa ra, e te faa ata rii iino ra, e ore ia e au: ei ha maitai râ i te Atua. Ua ite hoi 5

outou e, aore o te poreneia, e te taata faufau ra, aore o te nounou taota, e haamoriri idolo ia, aore anae ia e aia i te basileia 6 o te Mesia ra, o te Atua. Eiaha roa ei taata e haa vare mai ia outou i te parau faufaa ore; no taua mau mea ra e roohia mai ai te tamarii faaroo ore e te riri o te 7 Atua ra. Eiaha ra outou ei rave atoa i 8 ta ratou ra. I pouri na hoi outou i mutaa ihora, i teie nei rā ua maramarama outou i te Fatu, ia au to outou haerea i 9 te tamarii maramarama. (Ta te Varua i faa tupu ra, oia te mau mea maitatai atoa ra, e te parau tia, e te parau 10 mau.) Ia itea ia outou te mea au 11 i te Fatu ra. E eiaha roa ei amui raa i te feia parau faufaa ore o te pouri ra, e 12 a'o atu rā. E mea haama hoi ia parau noa 'tu i te mau mea i rave huna hia e 13 ratou ra. Te mau mea 'toa rā i itea ra, i itea ia i te maramarama, o te maramarama hoi tei faa ite mai i te mau mea 14 'toa nei. I parau mai ai te Varua e, A ara mai na, e tera ra taata taoto, a tia mai i nia, e tena 'na polhe, e na te Mesia e 15 horoa mai i te maramarama ia oc. E tena 'na, e ara ia tia to outou haerea, eiaha mai ta te ite ore ra, mai ta te feia ite rā, 16 Ma te faa herehere maite i te taime, no 17 te mea e anouta ino teie. E eiaha to outou ei manao ore, ia ite rā outou i to te 18 Fatu ra hinaaro. E eiaha ia taero i te vine e tupu ai te taiata ra; ia i rā outou 19 i te Varua; E te paraparau raa te tahi i te tahi i te salamo, e te himene, e te sire a te Varua ra, i te himene raa ma te au 20 o te aau i te Fatu ra; I te haa maitai raa i to tatou Metua ra i te Atua i te mau mea 'toa nei ma te faaea ore, i te ioa o to 21 tatou Fatu ra o Iesu Mesia; Ma te auraro maite hoi outou ia outou iho ma te matau i te Atua.

22 E te mau vahine ra, e auraro outou i ta outou ihora mau tane, mai ta outou i 23 auraro i te Fatu ra. O te tane hoi to te vahine ra upoo, mai te Mesia 'toa ra ei upoo ia no te ekalesia, e o te ora hoi oia 24 o te tino ra. E teie nei, mai te ekalesia e auraro i te Mesia nei, ia na reira 'toa te mau vahine i ta ratou iho 25 mau tane i te mau mea 'toa nei. E te mau tane ra, e aroha outou i ta outou mau vahine, mai te Mesia 'toa i aroha i te ekalesia, e ua horoa ia 'na iho ei tau. 26 Ia haa maitai e ia ta ma oia ia 'na, i te horoi raa pape, e te parau i a'o hia ra, Ia tuu oia ia 'na i mua i tana aro, ei ekalesia hinuhinu, ma te porao ore, e te miomio ore, e te mau mea 'toa mai te 27 reira te huru: ia moa rā, e te ino ore. E aroha 'toa te mau tane i ta ratou iho mau vahine e tia 'i mai ta ratou i arohu i to

ratou iho tino ra. O tei aroha i tana iho vahine ua aroha ia ia 'na iho. Aore 29 roa hoi e taata i riri i to 'na iho tino, arua e faa amu, e te faa herehere maite, mai ta te Mesia i te ekalesia nei. E me-30 lo hoi tatou no to 'na tino, no to 'na io, e to 'na ivi. E no reira e faarua ai te taa-31 ta nei i tana metua tane e te metua vahine, a ati 'tu ai i tana vahine, e e riro raua ei hoe. E parau moe rahi teie, no 32 te Mesia rā ta 'u e parau nei, e no te ekalesia. E aroha rā te taata 'toa i tana iho 33 vahine, mai te aroha ia 'na ihora, e te vahine ra ia auraro oia i tana tane.

PENE VI.

TE A'O NEI I TE TAMARII E TE FEIA METUA; TE MAU TAVINI E TO RATOU MAU FATU.

E TE mau tamarii ra, e faaroo i to outou mau metua i te Fatu ra, e parau tia hoi te reira. E faa tura 'tu i 2 to metua tane e to metua vahine; (o te ture matamua ia i pahono hia i te maitai i faa ite hia mai.) Ia maitai hoi 3 oe, e ia maoro to parahi raa i te ao nei. O outou hoi, e te feia metua ra, eiaha e 4 faa oo atu i ta outou tamarii ia riri, e haapii rā ia ratou e ia paari ma te a'o ate Fatu ra.

E te mau tavini ra, e faaroo i to outou 5 mau fatu i te tino nei, ma te matau e te oriorio, ma te aau haavare ore, mai ta outou e faaroo i te Mesia ra. Eiaha ei faaroo 6 mata, mai te faa rearea taata ra, mai te tavini rā o te Mesia ra, i te ohipa raa i te hinaaro o te Atua ma te tac mau o te aau. 7 I te rave raa i te ohipa tavini ma te hinaaro, mai te mea e na te Fatu, e ere i ta te taata. Ua itea hoi e, e ohipa maitai ta 8 te hoc taata i rave, e utua ta 'na e noaa i te Fatu ra, ta te tavini e ta te tiana. E 9 o outou hoi, e te mau fatu ra, e na reira 'toa outou ia ratou, eiaha ei parau haamatau: ua ite hoi outou e, e Fatu atoa to outou iho tei te rai, o tei ore roa ia e haapao i te huru o te taata nei.

E tena 'na, e au mau taee, ia itoito 10 outou i te Fatu, e i to 'na ra puai rahi. A shu na i te haana tamai atoa a te Atua 11 ra, ia tia ia outou ia patoi atu i te mau ravea paari a te diabolō ra. E ere hoi i te 12 taata anae ra ta tatou e to nei, o te feia hau atoa rā, e te mana, e te mau tavina o teie nei ao pouri, e te mau varua iino i te reva nei. A rave hoi outou i te ha-13 na tamai atoa a te Atua ra, ia tia ia outou ia patoi atu i te enemi i te mahana ino 14 ra, e tia roa aera ia, ia mau ā. Ia mau, 14 ma te tatua hia to outou tauupn i te parau mau, e ma te tapoi ouma ra o te

15 parau tia i te ahu raa; E ma te faa
tamaa hia to outou avae i te faa incine raa
16 o te evanelia ra o te hau; A rave hoi i te
paruru ra o te faaroo, ei nia roa iho ia, o
te mea ia e pohe ai te mau ihe auahi atoa.
17 a taua *varua* ino ra: A rave atoa hoi i te
faaupoo ra o te ora; e te oô a te Varua
18 ra o te parau a te Atua: Ma te bure tuu-
turu ore i te mau bure atoa ra, e te ani a te
Varua ra, e ma te ara tamau maite raa i
te reira, e te ani raa hoi i te *maitai* no te
19 feia moa 'toa ra; E no 'u hoi, ia horoa
hia mai te parau ia 'u, ia parau noa tau
vaha ma te itoito, ia faa ite hua 'tu i te
20 parau aro ra o te evanelia, I riro ai au nei

ei vae tapea hia; ia parau hoi au i tei rei-
ra ma te itoito, te au ia 'u ia parau ra.

Ia ite râ outou i te mau parau no 'u, e 21
ta 'u e rave nei, na te taeae here nei na
Tuhiko, te orometua haavare ore i te
Fatu nei e faa ite atu ia outou i te mau
parau atoa ra: I tono atu ai hoi au ia 'na 22
ia outou 'na, ia ite outou i te mau parau
na matou nei, e ia haa mahanahana oia i
to outou aau. Ei hau to te mau taeae, 23
e te aroha, ma te faaroo, no o mai i te
Atua Metua e te Fatu hoi ia Iesu Mesia.
Ia vai â te aroha mau i te feia 'toa i hi- 24
naaro i to tatou Fatu ra ia Iesu Mesia
ma te haavare ore. - Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TO PHILIPPI RA.

PENE I.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TE ATUA I TO
RATOU FAAROO, E TA 'NA BURE IA RATOU.

PAULO e o Timoteo, e tavini no
Iesu Mesia, i te feia moa 'toa i
roto i te Mesia ra ia Iesu, e na episekopo
2 e te mau diakono i Philippi na: Ei ia
outou te aroha mau, e te hau, no o mai i
te Atua i to tatou Metua, e no o hoi i te
Fatu ra ia Iesu Mesia.
3 Te haa maitai nei au i tau Atua ia
4 mehara 'tu vau ia outou aita e faaea; I te
mau bure atoa na 'u nei ia outou atoa na,
e bure â vau ma te oaoa aita e faaea.
5 I to outou amui atoa raa mai i te evane-
lia nei mai te matamua mai â e tae
6 roa aenei i teie nei; Ua ite mau hoi au i
taua parau nei e, o tei haa mata i te ohi-
pa maitai i roto ia outou 'na, na 'nâ ia e
rave e tae noa 'tu i te mahana o Iesu
7 Mesia ra: E mea tia hoi ia 'u ia na
reira i te manao ia outou atoa na, te vai
nei hoi outou i roto i to 'u nei aau; i
to 'u nei tapea raa hia, e ta 'u nei hoi faa
tia raa ia 'u iho nei, e te faa itoito raa i te
evanelia nei, tei ia outou atoa nâ ia te
8 maitai i horoa hia mai ia 'u nei. O te
Atua hoi te ite ia 'u, e e popou rahi to 'u
ia outou atoa na, ma te aroha rahi o Iesu
9 Mesia ra. E te bure nei au ia tupu
maite â to outou hinaaro e ia rahi atu â
10 ma te ite e te haroaroa o te aau ra; Ia
au atu hoi outou i te mau mea i hau i te
maitai ra; e ia riro outou ei feia parau
mau, e te hapa ore, e tae noa 'tu i te
11 mahana o te Mesia ra; Ia faa i hia hoi i
ta te parau tia ra, i tei tupu ia Iesu Me-
sia ra, e turâ 'tura e haa maitai hia 'tura

te Atua.

Te hinaaro nei râ vau, e te mau taeae, 12
ia ite outou, e ua riro te mau mea i
roohia mai ai au nei ei faa tupu i te
evanelia nei; Ua itea hoi to 'u nei tapea 13
raa hia i te Mesia nei e ati noa 'e te pe-
raitorio, e te mau *vahi* atoa nei; E rave 14
rahi aenei no te mau taeae i te Fatu nei,
papu aenei to ratou aau o vau i
tapea hia nei, e ua rahi roa to ratou
itoito ia parau i te parau ma te matau
ore. E feii to te tahi pae e te maro, 15
i parau ai i te Mesia; e te tahi pae, no
te hinaaro mau ia. Ta te hoe pae ra, te 16
parau nei ia i te Mesia ei maro raa; e
ere ma te manao tia, hinaaro *ratou* i te
faa rahi mai i to 'u pohe i te tapea raa
nei; Ta te tahi pae râ, no te aroha ia, i 17
parau ai i te Mesia, ua ite hoi e, i ha-
pao hia vau ei faa tia i te evanelia nei.
Eaha hoi te reira? taua mau mea 'toa 18
nei, te mea mau, e te mea haavare, o te
Mesia tei parau hia nei; o ta 'u ia e oaoa
nei, e e oaoâ hoi au. Ua ite hoi au e, e 19
riro te reira ei ora no 'u i ta outou 'na
bure, e te turu a te Varua o Iesu Mesia
ra; O ta 'u ia e hinaaro nei e ta 'u e tiai 20
nei, e ia ore roa vau ia haama; ia parau
noa râ vau ma te itoito mai tei mutaa
iho mai â, e e faa rahi hiâ te Mesia i
to 'u nei tino i teie nei â, i te ora, e i te
pohe. Ta 'u iho nei, ia ora vau ra, *ei tura* 21
ia no te Mesia, e ia pohe ra, e riro ia ei
maitai no 'u. E ia orâ vau i roto i te 22
tino nei, o te hopena â ia o ta 'u ohipa;
aita râ vau e ite i te tia ia hinaaro vau.
Te feaa piti nei hoi au, e hinaaro hoi 23
to 'u i te reva, e ei pihai atoa iho i te
Mesia; o te maitai hau â hoi tu te reira.

24 O te mea tia rà ia outou ra, ia parahi à
 25 ia i roto i te tino nei. E no te mea ua
 ite au i te reira, ua ite hoi au e e orà
 vau e e parahi i roto ia outou atoa na, ia
 26 tupu to outou oaoa faaroo ra; Ia rahi
 atu à to outou oaoa ia Iesu Mesia o vau
 i tae faahou atu ia outou 'na.
 27 Ia au rà ta outou parau i te evanelia
 o te Mesia, e i reva 'tu na vau e hio ia
 outou, e aore ia, ia faaroo rà vau i te pa-
 rau ia outou, e te mau papu ra outou
 ma te varua hoe, e ma te asu hoe, i te
 faa itoito atoa raa i te parau ra i te eva-
 28 nelia nei: E eiaha roa e matau i to ou-
 tou mau enemi, e tapao vai noa ia te
 reira no to ratou pohe; area outou, e
 tapao ia no te ora, no o mau i te Atua
 29 ra. E mea horoa hia mai ia outou ia
 Iesu Mesia nei, to outou pohe ia 'na,
 30 eiaha te faaroo anae ra. Tei ia outou
 hoi taus ati ta outou i ite ia 'u ra, e ta
 outou hoi e faaroo na e te vai noa nei à
 ia 'u nei.

PENE II.

TE A 'O NEI OIA IA RATOU EIAHA IA FAA
 TEITEI, IA HAAHAA RÀ TE AAU.

ETEIE nei, e maa mahanahana to te
 aroha, e maa au raa to te varua, e maa
 2 aroha asu e te hamani maitai, E faa
 navai mai outou i to 'u nei oaoa, i te ta
 hoe maite raa to outou manao, ma te
 hinaaro hoe, e ma te amui atoa raa o te
 outou asu i te haapao raa i te parau hoe.
 3 Eiaha roa ei mea e rave hia ma te maro
 e te teoto faufaa ore ra; ei asu haahan
 rà, i te manao haa maitai raa 'tu te tahi
 4 i te tahi eiaha ia 'na iho. Eiaha hoi
 te taata 'toa e haapao i ta 'na anae
 ihora, e haapao atoa rà i ta vetahi è ra
 maitai.
 5 Ia hoe atoa o outou huru asu e to te
 6 Mesia ra to Iesu; I te mea, no te Atua
 to 'na huru, e aore i parau e haru *torou* ia
 7 faito atoa oia i te Atua, Haapae atura
 rà i to 'na iho, rave atura i to te tavini
 ra huru, i te fanau raa mai ma te huru
 8 o te taata nei. E no te mea, mai te taata
 oia i te huru, ua faa haahaa oia ia 'na iho,
 i te haapao maite raa e tae noa 'tura i te
 9 pohe, i te pohe satauro ra. I faa teitei
 roa 'tu ai te Atua ia 'na, e ua horoa hoi i
 te ioa i hau è roa i te mau ioa 'toa nei
 10 no 'na; Ia tuu te mau turi atoa i raro, to
 te rai, to nia e to raro ae i te fenua, i te
 11 ioa o Iesu ra; E ia fai te mau vaha 'toa,
 e o Iesu Mesia te Fatu, e hanahana 'tu te
 Atua Metua ra.

12 E tena 'na, e au mau here e, aita aenei
 outou i faaea i te haapao, e ere ra ia 'u
 anae i parahi i roto ia outou 'na, ua rahi
 928.

rà ia 'u i taa è iho nei, e rave faati hua
 i to outou ora ma te matau e te ruru-
 taina. O te Atua tei ohipa i roto ia outou 13
 i te hinaaro e te rave i te maitai ta 'na
 iho e hinaaro ra. E rave i te mau mea 14
 'toa ra ma te ohumu ore, e te maro ore.
 Ia riro outou ei feia hapa ore, e te ino 15
 ore, ei tamarii na te Atua aore e faa ino
 raa, i rotupu i teie nei ui pio e te maro;
 ia anaana maite outou i roto ia ratou
 mai te mau tiarama o te ao nei, I te 16
 mau faaite raa 'tu i te parau ora; ei oaoa
 raa na 'u i te mahana o te Mesia ra,
 o vau aore i horo faufaa ore noa, e aore
 hoi i ohipa faufaa ore noa.

E ia manii noa 'tu 'u nei toto i nis iho 17
 i te tusia e te haapao raa o to outou
 faaroo, e oaoa ia vau, o tatou atoa te oaoa
 o *reira*. E na reira 'toa outou i te 18
 oaoa, outou e o vau atoa te oaoa ia 'u nei.
 Te tiaturi nei rà vau i te Fatu ra ia le- 19
 su, e eita e roaroa e tono atu ai au ia
 'Timoteo ia outou 'na, ia itoito hoi au ia
 ite au i te mau parau ia outou 'na Ai-20
 ta hoi a 'u e taata mai ia 'na 'toa te asu, i
 te haapao mau i ta outou 'na. Te imi nei 21
 hoi te taata 'toa i ta ratou ihora, aore i
 ta Iesu Mesia ra. Ua ite mau rà outou 22
 ia 'na, e mai ta te tamaiti *haapao raa* i te
 metua ra, o ta 'na ia haapao raa ia 'u i te
 ohipa i te evanelia nei. Oia ta 'u e ma-23
 nao nei e, e tono atu ia outou 'na ia roo-
 van iti ae, ia ite ae na rà vau i te parau
 ia 'u iho nei. Te tiaturi nei rà vau i te 24
 Fatu, e o vau iho te tae atoa 'tu, eita e
 maoro. I manao ra vau e e tia ia tono 25
 atu i tau taeae ia Epapherodito e hoe
 rave ohipa no 'u, e e taetaeae faahau hoi,
 e vea rà na outou, e te tauturu mai ia 'u
 i to 'u nei ati. E popou rahi hoi to 'na 26
 ia outou, e te oto rahi hoi, i te mea e i
 faaroo na outou e ua pohe oia i te mai.
 I pohe mau à hoi oia, e i fatata i te pohe 27
 roa; i aroha mai rà te Atua ia 'na; e ere
 ra ia 'na anae ra, ia 'u atoa hoi, ia ore ia
 tuatapapa noa to 'u nei oto. I tono vave 28
 atu ai hoi au ia 'na, ia oaoa outou i te
 ite faahou raa mai ia 'na e ia iti hoi to 'u
 nei oto. E tena 'na, e farii mai outou ia 29
 'na i te Fatu nei ma te oaoa, e mai ia 'na
 'toa te huru ra, ia tura 'tu ia ia outou.
 No te mea i fatata oia i te pohe i te 30
 ohipa a te Mesia nei, aore i haapao i to
 'na iho ora, ia faa navai oia i to outou
 hamani maitai ia 'u nei.

PENE III.

TE FAA ITOITO NEI OIA IA RATOU EIAHA
 E FARII I TEI FAA TIA I TE PERITOME.

ETEIE nei, e au mau taeae, e oaoa i
 te Fatu. Ere i te mea haumani ia 'u

2 parau ora hoi ia outou. E ara i te uri, e ara i te feia parau iino ra, e ara i te katatome. O tatou te peritome, o tei haamori i te Atua ma te varua, o tei oaoa i te Mesia ra ia Iesu, e aita roa e tui rui raa i te tino nei. E tia noa 'tu à hoi au ia tiaturi i ta te tino *ohiri e faufaa*. Te manao ra te hoe taata 'tu, e e tiaturi raa ta 'na i ta te tino, e rahi 'tu ia ta 'u:

5 I peritome hia *vau* i te rui vau ra, e Ati Iseraela, i te opu o Beniamina, e Hebera na te Hebera; e i te haapao raa i te ture ra, e Pharisea ia; I te haapao raa i te itoitou ra, ua hamani ino ia vau i te ekalesia; i te parau tia a te ture ra, aita a 'u e hapa i te reira. O taua mau mea taou na 'u râ, o ta 'u ia i faa riro ei

8 mea faufaa ore i te Mesia nei. Oia mau ia e mea faufaa ore 'toa te mau mea 'toa nei ia 'u, i te maitai rahi ra i te ite i te Mesia i tau Fatu ra ia Iesu: e faarue ai au i te mau mea 'toa ra, e e aua ia ia 'u,

9 ia noaa ia 'u te Mesia. Ia riro vau *ei taata* no 'na, eiaha ma te parau tia na 'u iho i te ture ra, o tei noaa mai râ i te faaroo i te Mesia ra, o te parau tia a te

10 Atua i te faaroo ra: Ia ite hoi au ia 'na, e te puai o to 'na tia faahou raa, e te apiti atoa raa 'tu i to 'na mau ati, i te faa

11 au raa 'tu i to 'na ra pohe; Ia roaa noa 'tu à ia 'u te tia faahou raa mai te pohe

12 maira. Eita vau e parau e, ua noaa ia 'u e ua oti nehenehe roa *to 'u horo raa* i teie nei, te titau nei râ vau, peneia e o te noaa ia 'u te mea i roohia mau ai au nei e te

13 Mesia ra e Iesu. E au mau taee, aore au i manao ia 'u iho nei, e ua noaa, hoe roa a 'u mea e *rave nei*, i te haa moe raa i te mau mea i muri ra, e te titau raa 'tu

14 hoi i tei mua, Te nenei tia 'tu nei au i te tapao, ia noaa te berabeio i te parau raa a te Atua no nia majra i te Mesia

15 nei ia Iesu. E teie nei, e na reira to tatou manao, to te feia 'toa i paari ra: e e manao e to outou i te tahi mea 'tu, na te Atua e faa ite mai ia outou i te reira.

16 Ta tatou râ vahî i noaa maira, e na reirâ tatou i te haere na taua tapao nei à e tia 'i ma te haapao maite à hoi i te mea hoe à.

17 E au mau taee ra, ei pee atoa outou atoa na ia 'u, e hio maite hoi i te feia e na reira 'toa ra, o matou hoi to outou hio raa.

18 (Ta te tahi pae au haerea, e mea *e'ia*, o ta 'u i faa ite pinepine atu ia outou, e te faa ite atu nei hoi au *ta outou* i teie nei ma te roimata, e e enemi ratou no te satauro

19 a te Mesia ra; O te pohe roa to ratou hopea, te opu hoi to ratou atua, e ta ratou parau haama ra, o *to ratou* ia teoteo raa; e to teie nei *aoanae ra* ta ratou e haapao.)

20 Area *matou* e ta matou parau no te ao ia, e te tiai atoa nei matou i te Ora no

reira mai, i te Fatu ra ia Iesu Mesia. E 21 na 'na e faa huru e i to tatou tino haahaa, ia hoe atoa huru i to 'na iho tino maitai rahi ra, i te ravea mana na 'na e tia 'i ia 'na ia rave i te mau mea 'toa nei, e vi atoa 'i i raro ae ia 'na ihora.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI PAULO IA RATOU IA AU MAITE I TE PARAU HOE.

2 E TEIE nei, e au mau taee here rahi hia, e te haa popou hia, tau oaoa rna e tau korona, ia itoitou à outou i te Fatu nei, e au mau here e! Te a'o 2 atu nei au ia Euodia, e ia Sunetuhe, ia hoe à a rana parau i te Fatu nei. E parau atoa ta 'u ia oe, e tau hoo mau ra 3 e, e tauturu oe i na vahine i rave atoa mai i te ohipa i te evanelia nei, e ia Kalmemo atoa, e te tahi pae hoo rave ohipa 'toa no 'u ra, o tei *ppai hia* to ratou iho i roto i te buka ora ra.

4 E oaoa i te Fatu, eiaha e faaea, e parau faahou 'tu à vau, E oaoà outou. Ia 5 itea to outou maru e te taata 'toa ra. Tei pihai iho nei te Fatu. Eiaha outou e 6 ahoaho noa 'tu i te mau mea 'toa nei; e faa ite hua râ i to outou hinaaro i te mau mea 'toa nei i te Atua, i te bure, i te ani raa 'tu ma te haamaitai. E na te hau a 7 te Atua, o tei hau e atu i te ite *taata nei*, e faa itoitou mai i to outou aau, e to outou manao i te Mesia nei ia Iesu. E teie nei, 8 e au mau taee, te mau mea haavare ore ra, te mau mea au maitai ra, te mau mea tia ra, te mau mea viivii ore ra, te mau mea popou hia ra, te mau mea roo maitatai ra; te vai na te tahi maitai e te tahi mea haamaitai ra, e haa manao i taua mau mea ra. I te mau mea ta ou- 9 tou i ite, ta outou i farii, ta outou i faaroo, e ta outou i hio mai ia 'u nei, e rave ia: e e riro te Atua hau ei pihai atoa iho ia outou.

10 E oaoa rahi râ to 'u i te Fatu nei, i te 10 mea ua tupu faahou iho nei à to outou haapao mai ia 'u nei, o ta outou à hoi i haapao mai à ia 'u i mutas ihora, aita râ e ravea. E ere râ no te ere i parau ai au 11 nei, ua ite hoi au i te faaoromai i te mau mea 'toa i roohia mai ai au nei. E tia 12 ia 'u te iti, e e tia ia 'u te mea rahi; te mau vahî atoa, e te mau mea 'toa ra ua pii ia vau, i te paia e te poia; i te taoa rahi e te veve. E tia ia 'u te mau mea 13 'toa nei i te Mesia, tei tauturu mai ia 'u ra. E mea tia râ ta outou i rave i te au- 14 fau atoa raa ei tauturu mai ia 'u i to 'u nei pohe. E teie nei, ia ite mai outou, e to 15 Philipi na, e i te haa mata raa i te *haapii* i te evanelia ra, a faarue mai ai au i Make-

donia ra, aore roa ekalesia i ati mai ia 'u i te peu i te horoa mai e te horoa 'tu, ma-
16 ori rà o outou anae ra. *Ia 'u à hoi i Te-*
salonia ra ua haponno mai outou i ta 'u,
e a piti o outou haponno raa mai, ei tau-
17 turu ia 'u i to 'u ra ati. E ere rà mai te
mea e, te titau nei au i te taoa, te titau
nei rà vai ia hopea hia *ta outou parau,* ia
18 riro ei maitai no outou. Aita rà e mea
toe ia 'u i teie nei, ua rahi mai nei, ua na-
vai roa ta 'u, tei ia 'u mai nei hoi te taoa
no o na mai ia outou 'na, i *haponno hia mai*
ia Epapheredito nei, e taruru hana ia, e

tusia maururu rahi e te ite hia mai e te
Atua ra. Na tau Atua ra e horoa mai i 19
te mau mea 'toa e au ia outou i ta 'na ra
taoa rahi i te ao, i te Mesia ra ia Iesu. E 20
teie nei, ei te Atua ra ei to tatou Metua
te haamaitai e a muri noa 'tu. Amene.

E aroha 'tu i te feia moa 'toa i roto i te 21
Mesia ra ia Iesu. Te aroha 'tu nei te mau
taeae i o nei ia 'u nei ia outou. Te aroha 22
'tu nei te feia moa 'toa ia outou, e rahi
'tu rà to te utuafare o Kaisara nei ra.
Ei ia outou atoa na te aroha mau o to ta- 23
tou Fatu ra o Iesu Mesia. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TO KOLOSA RA.

PENE I.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TE ATUA I
TO RATOU FAAROO, E TE BURE RA IA
TUPU TO RATOU MAITAI.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia i
te hinaaro o te Atua ra, e *tau taee*
2 nei o Timoteo, I te feia moa, te mau
taeae i faaroo i te Mesia i Kolosa na; ei
ia outou te aroha mau e te hau no o mai
i te Atua i to tatou Metua ra, e no te
Fatu hoi no Iesu Mesia ra.
3 Te haa maitai nei maua i te Atua, i te
Metua o to tatou Fatu o Iesu Mesia, ma
4 te bure tamau à ia outou, Mai to matou
ite raa mai à i to outou faaroo i te Mesia
ra ia Iesu, e to outou aroha i te feia moa
5 'toa ra, I te maitai i vai iho hia no
outou i te ao ra, o ta outou i ite i mutaa
ihora i te parau mau i te evanelia nei ra;
6 O tei itea mai i o na i roto ia outou 'na,
e i te ao atoa nei hoi, e te hopea hia nei,
mai tei i o outou atoa na, mai te mahana
mai à i faaroo ai outou i ite mau ai i te
7 aroha mau o te Atua ra: O ta outou
atoa hoi i ite aenei ia Epaphera ra, to
tatou taetaeae tavini here nei, e e oromet-
ua parau mau hoi na te Mesia ia outou
8 'na. O tei faa ite atoa mai hoi ia matou
i to outou aroha i te Varua ra.
9 I ore 'toa 'i matou i faaea ai i te bure ia
outou, mai te mahana mai à i ite ai ma-
tou ra, e te ani raa 'tu e ia faa i hia mai
outou i te ite i to 'na ra hinaaro, i te paari
10 i te mau mea 'toa, e te ite varua ra; Ia
au to outou haerea i te Fatu i te mau
mea 'toa e maururu ai ra, ia tupu te
mau ohipa maitatai ia outou, e ia rahi
11 hoi to outou ite i te Atua; Ma te faa
etaeta hia mai i to 'na ra puai mana, ia
rahi 'tu te faasoromai, e te haa mahu raa

roa i te ino ma te oaoa. Te haa maitai 13
nei *matou i te* Metua, o tei faa au mai ia
tatou ia au ia *tatou te* hoe tufaa i te aia
o te feia moa i te ao ra. O tei faa ora ia 15
tatou i te *varua* mana o te pouri, e ua
ta hiti é mai *ia tatou* i roto i te basileia o
ta 'na Tamaiti here ra; No 'na i noaa 'i to 14
tatou ora, te hara i faa ore hia ra, i
to 'na ra toto; O te huru mau oia o te 15
Atua hio ore hia ra, o tei fanau na i te
mau mea 'toa i hamani hia ra. Na 'na hoi 16
i hamani i te mau mea 'toa nei, o to te rai,
e to te fenua nei, o tei itea ia hio ra e tei
ore i itea, te feia terono, e te feia hau, te
hui arii, e te feia mana; e mea hamani
anae hia ia e ana, e no 'na *anae*: E o 17
muà hoi oia i te mau mea 'toa nei, e oia
te mau i te mau mea 'toa nei. E oia hoi 18
te upoo o te tino ra o te ekalesia nei; o
te matamua oia, te matahiapo o te feia i
pohe ra, ia hau é atu à oia i te mau mea
'toa nei. E mea tia hoi i *te Metua* e i 19
roto ia 'na te i i te mau mea 'toa ra vai
mau 'tu ai; E ia faa faite hoi oia i te 20
mau mea 'toa ra ia 'na iho i roto ia 'na ra,
i te hau i noaa i te toto o to 'na ra satau-
ro; to te rai e to te fenua nei, *ia faite* à
ia 'na. O outou hoi, o tei taa é i mutaa 21
iho e te enemi hoi i *to outou aau* i te pa-
rau iino ra, ua faa faite hia ia e ana i teie
nei, I to 'na ra pohe i te tino taata no 'na 22
ra, ia tuu oia ia outou ma te maitai, e te
hapa ore, e te pari raa ore i mua i tana
aro. Outou hoi i ta mau maite i te faa- 23
roo, e ua ta tumu, e ua mau maite, e
aore i aueue i te tiatiri raa a te evanelia
nei; ta outou i faaroo aenei, e tei faa ite
haere hia i te taata 'toa i raro se i teie nei
rai, te evanelia i faa riro hia 'i au nei o
Paulo ei orometua.

Te oaoa nei au i to 'u nei pohe ia ou- 24
tou i teie nei, e te faa tia nei i te pohe i te
Mesia nei i toe ia 'u i to 'u nei tino, no

to 'na ra hoi tino, oia hoi te ekalesia nei
 25 ra; Tei faa riro hia vau nei ei orometua
 ra, i te poroi a te Atua i tuu hia mai
 ia 'u ia outou nei, ia faa ite hua vau i te
 26 parau a te Atua; I te parau aro itea ore
 i te mau anotau e te mau ui i mutaa iho-
 ra, ua faa ite hia mai râ i teie nei i te feia
 27 moa no 'na ra; O ta te Atua ia i hinaaro
 i te faa ite i te maitai rahi hanahana o
 taua parau aro nei, i roto i te Etene ra,
 oia hoi te Mesia i roto ia outou i noaa 'i
 28 te manao ora. O ta matou e faa ite haere
 nei, i te a' o raa 'tu i te taata 'toa, e te
 haapii raa 'tu hoi i te taata 'toa i te mau
 parau paari atoa, ia pupu matou i te
 taata 'toa ma te nehenehe roa i te Mesia
 29 ra ia Iesu. I ohipa 'toa i hoi au nei, i
 te tautoo maite raa ma te puai no 'na
 ta 'na e rave iho nei ma te uana i roto
 ia 'u nei ra.

PENE II.

TE A' O NEI PAULO IA RATOU IA TA MAU
 MAITE Â I TE PARAU, E IA ARA I TE
 HAAVARE.

TE hinaaro nei hoi au ia ite outou e
 ati rahi to 'u ia outou, e to Laodikea,
 e te feia 'toa aore i ite ia 'u i tau tino nei;
 2 Ia mahanahana to ratou aau, i te au tahi
 maite raa i te aroha, e ia noaa te ite rahi
 papu roa ra, ia farii maite i te parau aro
 a te Atua Metua e ta te Mesia ra hoi;
 3 O tei vai ilio paatoa hia te taoa ra o te
 4 paari e te ite i roto ia 'na ra. O te haa
 vare mai te hoe taata 'tu ia outou i te
 5 parau taparu i na reira 'tu ai au. Taa e
 noa mai â tau tino nei, tei o outou â tau
 varua, i te osoa raa i te hio raa 'tu i ta
 outou haapao maitai, e te papu o to ou-
 6 tou faaroo i te Mesia ra. E tena 'na, ua
 farii outou i te Fatu i te Mesia ra ia Iesu,
 7 e haapao â outou i ta 'na; Ia aa hia i
 roto ia 'na, e ia patu hia i nia iho ia 'na, e
 ia papu outou i te parau faaroo, mai tei
 haapii hia 'tu ia outou 'na, e ia rahi 'tu te
 8 reira ma te haamaitai. E ara o te riro noa
 'tu outou i te parau paari e te haavare fau-
 faa ore a te hoe taata 'tu, i te parau tutuu
 a te taata nei, mai te â rii a teie nei ao ra,
 9 aore i au i ta te Mesia ra. Tei roto hoi
 ia 'na te i atoa a te Atua i te parahi mau
 10 raa; E ua nehenehe roa outou i roto ia
 'na, o tei hau ia i nia i te feia mana e te
 11 feia hau atoa ra: Oia hoi i peritome
 hia i outou i te peritome rave ore hia e
 te rima ra, i te tino o te ino o te taata nei
 i haapae hia i te peritome a te Mesia ra:
 12 I tanu atoa hia outou e oia 'toa i te bape-
 tizo raa ra, e i faa tia atoa hia hoi i reira
 i te fgaroo i te ravea puai rahi a te Atua,
 o tei faa tia mai ia 'na mai te pohe maira.
 13 E o outou hoi, o tei pohe i ta outou

hara, e te peritome ore o to outou tino, tei
 faa ora 'toa hia e ana e oia 'toa, ua oti hoi
 i te faa ore hia ta outou mau hara 'toa;
 Ua parai hia hoi te ture i papai hia no ta- 14
 tou ra, e to 'na 'toa ra mau orea au ore ia
 tatou, e ua hopoi e hia ia, oia i patiti i
 te reira i nia i tana satauro ra; E pau 15
 aera ia 'na te feia hau e te mana ra, faa
 riro atura ia ratou ei hio raa i te vah
 atea, ma te umere i nia iho ia ratou i te
 satauro no 'na ra.

E tena 'na, eiaha ei taata e faa hapa noa 16
 'tu ia outou i te maa i amu hia ra e tei
 inu hia ra, e te mahana orea ra, e te avae
 api, e te sabati; E ata anae ia no te tupu 17
 a muri ae; area te mea mau ra o te *evan-
 gelia ia* o te Mesia ra. Eiaha roa outou 18
 ia ere i ta outou utua i te hoe taata 'tu, i
 te haa peu faahaahaa ra, e te haamori
 mclahi ra, i te faa o noa raa i te mau
 mea aore roa i itea e ana, i te ahaaha fau-
 faa ore o to 'na iho aau i au i ta te tino
 ra; E aore hoi i mau papu i te upoo, no 19
 'na te tino atoa e maitai ai i te mau pona
 raa e te mau tiaati raa, atiati maite ihora,
 e ua tupu i te tupu a te Atua ra. E 20
 teie nei, ua pohe atoa outou e te Mesia i
 te peu o teie nei ao ra, eaha hoi outou i
 haapao ai i te mau peu mai te mea e te
 ora noa nei â i teie nei ao, (*Mai te pa-
 rau ra e*, Eiaha e amu, eiaha hoi e tam-
 mata, e eiaha hoi e rave noa 'tu; I tei 22
 pau noa hoi taua mau mea ra ia rave
 anae hia ra;) i ta te taata tuu raa mai, e
 ta 'na i haapii mai? E mea huru au 23
 maitai â hoi aua mau peu ra i te haamo-
 ri a te hinaaro o te taata nei, e te faaha-
 haa ra, e te faaherehere ore i te tino nei;
 eita râ e haa maitai ma te faa navai i ta
 te tino ra.

PENE III.

TE FAA ITE NEI I TE IMI RAA I TE MESIA,
 E IA TINAI I TE INO.

ETENA 'na, ua faa tia hia outou i nia
 e te Mesia 'toa ra, e titau i te mau
 mea i nia ra, i te vah i parahi hia e te
 Mesia i te rima atou o te Atua ra. E 2
 haa mau i to outou aau i te mau mea i nia
 ra, eiaha i to teie nei ao ra. I pohe 3
 hoi outou, e tei o te Mesia ra to outou
 ora tei te Atua. Ia fa mai te Mesia, *tei* 4
ia 'na to outou ora i te vai raa ra, ei reira
 'toa outou e itea 'toa hia', e oia 'toa i te
 ao ra.

E tena 'na, uumi iho i to outou mau 5
 melo i te mau mea o teie nei ao, *mai* te
 poreneia, te parau faufau ra, te paia ra, te
 hinaaro tia ore ra, e te nounou taoa, e
 haamori idolo ia. No taua mau mea ra 6
 e roohia mai ai te tamarii faaroo ore i te
 riri o te Atua ra: O ta outou â ia parau 7

i haapao i mutaa ihora, ia outou i parahi
 8 i roto ia ratou ra. I teie nei rā, e haapae
 atoa outou i taua mau parau atoa nei, i te
 riri, te tairoiro, te feii, te faaino, e te
 9 parau tiaā i to outou vaha. Eiaha e
 haa vare te tahi i te tahi, ua haapae hoi
 outou i te taata tahito e ta 'na 'toa ra mau
 10 parau; E na faa taata api, o tei faa hou
 hia i te ite ra, mai te huru atoa o tei ha-
 11 mani ia 'na ra. Aita e Heleni e te Ati
 luda; aore e peritome e te peritome ore;
 aore e Barebaro e te Sekute; aore e ta-
 vini e te tiama: o te Mesia rā e i roto i te
 12 feia 'toa i faaroo ra. E tena 'na, e faa aau
 aroha noa, e te haahaa, e te maru, e te
 faaoromai rahi, e te hamani maitai mai
 te feia moa e te here hia i maiti hia e
 13 te Atua ra; E faaoromai te tahi i te tahi,
 e e faa ore te tahi i ta te tahi hapa, ia
 pari raa hia ta te tahi i te tahi; mai te
 Mesia 'toa i faa ore i ta outou 'na, e na
 14 reira 'toa outou: E ei nia roa iho i taua
 mau mea 'toa nei, o te arohi o taua tatua
 15 nehenehe roa ra ia. E ei te hau a te
 Atua ra te mana i roto i to outou aau,
 i parau hia 'i hoi outou ei tino hoe; e ia
 mauruuru roa outou i te Atua.
 16 Ia vai hua na te parau a te Mesia i ro-
 to ia outou ma te ite papu atoa ra; i te
 haapii raa e te a'o raa te tahi i te tahi,
 ma te salamo, e te himene, e te sire a te
 varua, ma te haa maitai i roto i to outou
 17 aau i te Atua. E te mau mea 'toa ta out-
 ou e rave ra, i te ohipa e te parau, a rave
 anae ia ma te ioa o te Fatu ra o Iesu, ma
 te haamaitai i te Atua ra i te Metua
 ia 'na ra.
 18 E te mau vahine ra, e auraro maite
 outou i ta outou mau tane, o te mea au
 19 ia i te Fatu nei. E te mau tane ra, e aro-
 ha outou i ta outou mau vahine, e eiaha
 20 e iria 'tu ia ratou. E te mau tamarii ra, e
 faaroo i ta outou mau metua i te mau mea
 'toa nei, e mea mauruuru hoi te reira i te
 21 Fatu nei. E te mau metua ra, eiaha e
 faa riri atu i ta outou tamarii, o te tiaā
 22 hoi ratou. E te mau tavini ra, e faaroo
 i to outou mau fatu i te tino nei, i te mau
 mea 'toa ra, eiaha ei faaroo mata, mai te
 faarearea taata ra, ma te aau haavare
 23 ore rā, i te matau raa i te Atua. E ta
 outou mau mea 'toa e rave ra, e rave ma
 te aau atoa e na te Fatu, eiaha mai te
 24 mea e na te taata. Uaitea hoi e, e noaa
 mai ta outou ra utua i te aia no o mai i
 te Fatu ra; te tavini nei hoi outou i te
 25 Fatu ra i te Mesia. O tei rave rā i te
 parau tia ore ra, e utua ia ta 'na i taua
 parau tia ore ta 'na i rave ra; e e ore hoi
 te huru o te taata e haapao hia.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI IA TA MAUI TE BURE,
 E IA HAA FARIU MAI I TE FEIA AORE I
 FAAROO RA.

E TE mau fatu ra, e horoa 'tu outou i
 te mea tia e te au maitai i to outou
 mau tavini, ua ite hoi outou e, e Fatu
 atoa to outou tei te ao ra. E ta mau
 2 maite i te bure, e faa itoitio i te reira ma
 te haamaitai i te Atua: E ma te bure
 3 atoa hoi ia matou, ia iriti te Atua i te
 opani parau raa na matou, ia parau ma-
 toutou i te parau aro o te Mesia, i ta-
 peia hia 'i au nei: Ia faa taa maitai hoi au i
 4 taua parau ra, mai te au hoi ia 'u ia parau
 ra. E haerea haapao maitai to outou ia
 5 ratou i to rapae au ra, ma te faa herehere
 hoi i te taimē. E parau maru maitai
 6 anae ā ta outou, ia rapaau hia i te miti
 ra i te ite, ia ite outou i te mea tia ia pa-
 rau atu i te taata 'toa ra.

Na Tuhiko e faa ite atu ia outou i te
 7 mau parau atoa no 'u nei, e taecae here ia,
 e te orometua parau mau, e taetaecae ta-
 vini hoi i te Fatu nei: I tono atu ai hoi
 8 au ia 'na ia outou 'na, e ia ite oia i te pa-
 rau ia outou, e ia haa mahanahana hoi i
 to outou aau; O raua 'toa o Onesimo, e
 9 taecae here e te parau mau, no o na ia out-
 ou 'na. Na raua e faa ite atu ia outou i to
 o nei atoa mau parau. Te aroha 'tu nei 10
 Arisetareho i ta-
 peia 'toa hia mau nei ia
 outou, e te tamaiti a te tuahine o Bara-
 naba ra o Mareko, (o tei poroi hia 'tu ia
 outou 'na; i tae 'tu oia i o na ia outou 'na,
 e ite maitai mai:) E o Iesu hoi, o tei 11
 parau hia o Iusetu ra, no te peritome ra-
 tou. O ratou anae ra tei rave atoa mai i
 te ohipa i te basilea o te Atua nei; e o
 ratou tei haa mahanahana mai ia 'u nei.
 O Epaphera, e tavini no te Mesia, no o 12
 na ia outou, te aroha 'tu nei ia outou, e
 te tautoo maite raa i te bure ia outou aita
 e faaea, ia mau maite ā outou ma te ne-
 henehe, e te i i te mau hinaaro atoa o
 te Atua ra. E ite hoi au no 'na, e 13
 itoitio rahi to 'na ia outou, e to Laodikea,
 e to Hierapoli. Te aroha 'tu nei Luka 14
 rapaau mai here hia nei e o Dema ia out-
 15 tou. E aroha 'tu i te mau taecae i Lao-
 dikea; e ia Numepha, e te ekalesia i
 to 'na ra utuafare. E ia oti teie nei epi- 16
 setole i te taio hia i roto ia outou 'na, e
 faaue outou ia taio atoa hia i roto i te
 ekalesia i Laodikea ra, e taio atoa outou
 i to Laodikea maira. E parau atu ia 17
 Arehipo, e ara i te toroa i noaa ia oe i te
 Fatu ra, ia tia roa ia oe.

O to 'u teie aroha raa to Paulo, na to 'u 18
 iho rima i papai. A haa manao mai i te
 auri fifi i nia ia 'u nei. E ia outou te
 aroha mau. Amene.

TE EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO TESALONIA RA.

PENE I.

TE HAA MAITAI NEI PAULO I TO RATOU
FAAROO, E TO RATOU AROHA, E TO
RATOU FAAOROMAI.

PAULO, e o Siluano, e o Timoteo, i
te ekalesia i roto i te Atua Metua
e te Fatu ra ia Iesu Mesia i Tesalonia
na: ei ia outou te aroha mau e te hau,
no o mai i te Atua i to tatou ra Metua,
e no o hoi i te Fatu ra ia Iesu Mesia.

2 Te haa maitai nei matou i te Atua ia
outou atoa aita e faaea, i te faa hiti raa ia
3 outou i ta matou nei bure; Aore hoi e
faaea i te manao i te rave papu o to ou-
4 outou faaroo, e te ohipa rahi o to outou
hinaaro, e te faaoromai tamau o to ou-
5 outou tiaturi i to tatou Fatu ia Iesu Mesia,
i te aro o te Atua o to tatou ra Metua;

6 Te ite nei hoi matou, e te mau taeae he-
7 re ra, i to outou maiti raa hia e te Atua:
8 I te mea, aore ta matou evanelia i tae
parau vala nca 'tu ia outou, ma te puai
9 atoa râ, e ma te Varua Maitai, e ma te
ite papu; ua ite hoi outou i to matou
huru i rotopu ia outou ia maitai outou.

6 E i riro mai nei hoi outou ei pee ia ma-
7 tou, e i te Fatu atoa, ua farii hoi outou i
te parau ma te ati rahi, e ma te oaoa a te
8 Varua Maitai ra: E ua riro hoi outou
ei hio raa na te feia 'toa i faaroo i Make-
9 donia na e Ahaia 'toa nei. No o na hoi
ia outou 'na te parau a te Fatu i te haru-
10 ru raa, eiaha i Makedonia e Ahaia anae
nei, ua parare râ to outou faaroo i te
Atua i te mau vahi atoa ra; e eiaha noa
9 'tu matou e parau noa 'tu i te reira. O
ratou iho tei faa ite ia matou i te huru o
to matou o raa 'tu i roto ia outou 'na, e
to outou fariu raa mai i te Atua, mai te
mau idolo maira, e haamori i te Atua
10 mau, i te Atua ora ra; E ia tiai hoi i ta 'na
Tamaiti no te rai mai, o ta 'na i faa tia
mai te pohe maira, oia hoi o Iesu, o tei
faa ora ia tatou i te pohe a muri nei ra.

PENE II.

TE TAE RAA O TE EVANELIA IA RATOU
RA, E TO RATOU FAAROO RAA I TAUA
EVANELIA RA.

UA ite hoi outou iho, e te mau taeae,
'e ere to matou o raa 'tu i roto ia ou-
2 tou 'na i te mea faufaa ore; Ua ite hoi
outou e, pohe noâ matou i mutaa iho, e

te hamani ino rahi hia mai i Philipi ra, i
itoito â matou i to matou Atua, i te pa-
rau raa 'tu ia outou i te evanelia a te
Atua, i roto â i te maro rahi ra. E ere 3
hoi ta matou a 'o raa 'tu i te parau hapa,
e ere hoi i to te ino, e ere hoi i te ha-
vare: O matou râ i tia hia e te Atua ia 4
tuu mai i te evanelia ia matou nei, oia hoi
matou i parau ai, eiaha ei faa rearea i te
taata, ia au râ i te Atua, o tei hiopoa mai
i to matou aau. Aore roa hoi a matou e 5
parau haapaia, ua ite hoi outou; aita
hoi e huna i te nounou taoa; o te Atua
te ite. Aore hoi i titau i ta te taata nei 6
haamaitai, aore i ta outou, aore hoi i ta
vetahi ê; tei tia noa hoi ia matou mai te
apostelo a te Mesia nei ia faa teiaha ia
outou; I maru noa râ matou i roto ia ou- 7
tou, mai te Metuai poihere i ta 'na ra ta-
marii; Oia 'toa matou no te rahi o to ma- 8
tou aroha ia outou, ua tia roa ia matou te
horoa 'tu i te evanelia a te Atua ia outou
'na, e eiaha hoi te rcira anae ra, o matou
9 atoa iho ia, no te mea ua riro outou ei
here na matou. Aita hoi i moeia outou, e
te mau taeae, i ta matou ohipa, e te rohi-
rohi; i te rave raa i te ohipa i te rui e te
ao, ia ore te hoe o outou ia teimaha ia
matou, i te parau raa 'tu ia outou i te
evanelia a te Atua. O outou te ite, e te 10
Atua 'toa, i te maitai raa, e te tia raa; e
te hapa ore raa o ta matou parau i rotopu
ia outou i te feia e faaroo ra. Ua ite hoi 11
outou i ta matou haa mahanahana raa 'tu,
e te a 'o raa 'tu e te poroi raa 'tu ia outou
atoa na, mai te metua e a 'o i ta 'na ra ta-
marii; E ia au ta outou haerea i te Atua 12
ra, o tei parau ia outou no to 'na ra basi-
leia e no te ao.

E te haa maitai atoa nei matou i te 13
Atua aore e faaea, i te mea, a farii mai
ai outou i te parau a te Atua i ta outou
i ite ia matou nei, aore outou i farii ei
parau na te taata, ei parau râ na te Atua,
e oia mau â hoi, o tei puai hoi i roto
ia outou i tei faaroo ra. Riro atura hoi 14
outou, e te mau taeae, ei pee i te mau
ekalesia a te Atua, i roto i te Mesia ra
ia Iesu i Iudea ra; hoe â hoi huru to
outou hamani ino raa hia mai e to outou
iho, e to ratou i te Ati Iuda ra; I te ta- 15
parahi i te Fatu ra ia Iesu, e ta ratou
iho mau peropheta, e ua hamani ino mai
hoi ia matou nei; aore roa te Atua i mau-

ruuru ia ratou, e e enemi hoi no te taan-
 16 ta 'toa nei; E te faa ore raa mai i ta
 matou a 'o raa 'tu i te Etene ia ora ratou;
 i te faa i noa raa i *te faito* i ta ratou hara,
 te fatata maira râ te riri o te Atua ia
 ratou e tae noa 'tu i te pohe rahi roa ra.
 17 Matou nei râ, e te mau taecae, i faa taa è
 hia aenei ia outou i te hora iti hoe nei i
 te haapao raa i te tino, aita râ te aaui, ti-
 tau hus aenei ma te hinaaro rahi ia ite
 18 i to outou mata. I opua 'i hoi matou e
 haere atu ia outou 'na, a piti aenei opua
 raa, o vau nei â o Paulo; na Satani râ i
 19 faa ore. Eaha hoi to matou tiaturi raa,
 e te oaoa raa, e te riro ei korona oaoa no
 matou? E ere anei o outou i mua i te
 aro o to tatou ra Fatu o Iesu Mesia ia
 20 tae mai oia ra? Oia ia, o outou to ma-
 tou hinuhinu, e to matou oaoa raa.

PENE III.

UA FAA ITE PAULO I TO 'NA AROHA RAA
 'TU IA RATOU, I TE TONO RAA 'TU IA
 TIMOTEO IA RATOU RA.

E AORE aera i tia ia matou ia haa
 mahu, tia 'tura ia matou i te parahi
 2 noa i Ateno *matou* anae ra; Tono aenei i to
 matou taecae ia Timoteo, e tavini no te
 Atua, e hoa rave ohipa no matou i te evan-
 gelia o te Mesia, ei faa itoitoe ei haa papu
 3 ia outou i to outou faaroo: Ia ore roa te hoe
 taata ia aueue i teie nei mau pohe; ua ite
 hoi outou iho, e ua haapao hia matou no
 4 te reira. Ia matou hoi i parahi o outou
 'na, ua faa ite atea noa matou ia outou e
 e roohia matou e te ati; e tupu atura,
 5 ua ite hoi outou. No reira hoi au, ore
 aera e tia ia 'u ia haa mahu noa 'tu â, i
 tonu atu ai ia *Timoteo*, ia ite au i to ou-
 tou faaroo, o te haavare noa hia 'tu outou
 e taua haavare ra, o te riro noa ta matou
 6 ohipa ei mea faufaa ore. I teie nei râ,
 ua hoi mai Timoteo mai o na mai ia ou-
 tou 'na, e ua hopoi mai i te parau maitai
 ra o to outou faaroo, e te aroha, e te vai
 maite ra to outou manao maitai ia matou
 aita e faaea, ma te popou rahi mai hoi ia
 ite outou ia matou, mai ia matou atoa nei
 7 hoi ia *ite atu* ia outou: No reira i maha-
 nahana 'i matou ia outou, e te mau taecae,
 i to matou nei mau pohe e te ati, no to
 8 outou faaroo. Te itoitoe ra hoi outou i te
 9 Fatu, te ora nei ia matou. Eaha ra hoi
 te huru o ta matou haa maitai i te Atua
 ia outou, i te oaoa rahi ta matou e oaoa
 nei ia outou i te aro o to matou Atua?
 10 Ma te bure tamau uana maite i te rui e
 te ao ia ite matou i to outou 'na mata, e
 ia faa tia hoi i tei toe i to outou faaroo.
 11 E teie nei, ia aratai atu te Atua iho, to
 tatou ra Metua, e to tatou Fatu o Iesu
 12 Mesia ia matou ia outou 'na. E ia faa ii

mai te Fatu ia outou i te aroha e ia man-
 nii noa ia outou iho, e te taata 'toa ra,
 mai ia matou e *aroha* ia outou 'na: Ia 13
 itoitoe maite to outou aaui ia 'na i te maitai
 ma te hapa ore i mua i te aro o te
 Atua, o to tatou ra Metua, ia fa mai to
 tatou Fatu ra o Iesu Mesia, ma te feia
 moa 'toa no 'na ra.

PENE IV.

TE FAA ITOITOE RA OIA IA TA MAU MAITE I
 TE PAIETI, E TE MAITAI, E TE AROHA.

TE parau maitai atu nei â matou ia
 outou, e te mau taecae, e te a 'o atu
 nei ia outou i te Fatu ra ia Iesu, e mai
 ta outou i ite aenei ia matou i te huru o
 to outou haerea e au ai i te Atua, ia rahi
 atu â to outou na reira. Ua ite hoi ou- 2
 tou i te a 'o ta matou i tuu atu ia outou,
 na te Fatu ra na Iesu. Teie hoi to te 3
 Atua hinaaro ia haa maitai hiâ outou, ia
 ore outou ia poreneia; Ia ite to outou 4
 atoa e ati noa 'e i te vai iho i to 'na iho tino
 ma te maitai e te tura; Eiaha ia *tuua* 5
noa hia i te hinaaro tia ore, mai to te
 Etene tei ore i ite i te Atua ra: Ia ore roa 6
te hoe ia rave i te hapa e te mea tia ore
 i tana taecae i taua mea nei: no te mea
 na te Fatu e tahoo mai i te reira, o ta
 matou ia i parau atu, e ua faa ite hua 'tu 7
 ia outou i mutaa ihora. Aore hoi te
 Atua i parau mai ia tatou no te parau 8
 faufaa, ia maitai râ. E teie nei, o te pa-
 toi mai, e ere ia i te taata ta 'na i patoi
 nuaira, o te Atua râ, o tei horoa mai i
 to 'na Varua Maitai ia matou nei.

I te parau i te aroha taecae nei, eiaha 9
 noa 'tu vau e papai noa 'tu i te parau ia
 outou; ua haapii hia hoi outou iho e te
 Atua i te aroha ia outou iho. E te na 10
 reira mau ra hoi outou i te mau taecae
 atoa i Makedonia 'toa ra; te a 'o atu nei
 râ matou ia outou, e te mau taecae, ia ra-
 hi atu â to outou *aroha*; E ia ini maite 11
 hoi outou i te hau, ia haapao i to outou
 iho mau toroa, ia rave hoi to outou iho
 rima i te ohipa; mai ta matou â hoi i pa-
 rau atu ia outou 'na; Ia nehenehe to ou- 12
 tou haerea i te feia i rapae au ra, ia ore
 te hoe mea ia toe ia outou.

E teie nei, e te mau taecae, aita vau i hi- 13
 naaro e ia ore outou ia ite i te parau i te
 feia i mairi te taoto nei, ia ore hoi outou
 ia taiâ, mai te tahi pae aore o ratou tiai
 raa ra. Ua faaroo hoi tatou e, i pohe 14
 Iesu e tia faahou aera i nia, oia 'toa te
 feia e taoto i roto ia Iesu nei, na te Atua
 ia e faa hoi mai e oia 'toa ra. Teie ta 15
 matou e parau atu ia outou, i ta te Fatu
 ra parau, o tatou o te feia e ora o te toe
 i *te ao* a roohia mai ai e te Fatu ra, e
 ore e na mua i te feia e taoto nei. O te 16

Fatu iho hoi te pou mai mai te rai mai, ma te umere, ma te reo o te melahi rahi, e ma te pu a te Atua; e te feia i pohe i roto i te Mesia ra, o te tia mai na ia i nia.

17 E muri aera, o tatou o te feia ora e toe ra, e ravea 'toa hia mai ia e ratou atoa ra i reira, afai hia 'i i nia i roto i te ata, ia farerei atu i te Fatu i roto i te reva nei ra; a parahi mau 'tu ai tatou i pihai

18 atoa iho i te Fatu e a muri noa 'tu. E tena 'na, e haa mahanahana outou ia outou iho i teie nei mau parau.

PENE V.

TE FAA ITE NEI PAULO I TE HOI FAAHOU
RAA MAI O TE MESIA I TE HAAVA RAA.

AREA i te taime e te tau, e au mau taeae, eiaha noa 'tu vau e papai atu 2 i te parau ia outou i te reira. Ua i te papu hoi outou iho, e te haere maira taua mahana o te Fatu ra, mai te haerea 3 mai o te eia i te po ra. E parau hoi te taata e, E hau, e aita e ino, ei reira ra ratou e roohia noa hia mai ai e te pohe oioi, mai te vahine hapu ia roohia i te 4 manui ra, e e ore roa tatou e ora. Area outou, e te mau taeae, aore ia i roto i te pouri; a roohia mai ai outou e taua ma- 5 hana ra mai te eia ra. E tamarii anae outou no te maramarama, e tamarii no te ao; e ere tatou i to te po, e to te 6 pouri. E teie nei, eiaha tatou e taoto mai te tahi pae au ra, e ara ra tatou, e 7 haapao maitai. O tei taoto ra hoi, i taoto ia i te rui, e tei faa taero ra, i 8 taero ia i te rui. O tatou ra o to te ao ra, ei haapao maitai to tatou, ma te tapoi ouma ra o te faaroo e te hi- 9 naaro i te ahu raa, e ma te manao ora ei taupoo. Aore hoi tatou i haapao hia e te Atua no te pohe, ia noaa ra te ora i to 10 tatou Fatu ia Iesu Mesia ra; O tei pohe no tatou, e te ara ra tatou, o te reira ia,

e te taoto ra tatou, o te reira ia, ia ora tatou, e ei pihai iho a ia 'na. E tena 'na, 11 e haa mahanahana outou ia outou iho, e e faa tupu i te maitai te tahi i te tahi, mai ta outou a hoi e rave na.

Te a 'o atu nei ra matou ia outou, e te 12 mau taeae, e ite atu outou i te feia i rave i te ohipa i roto ia outou 'na, o te mau faaite i nia iho ia outou i te Fatu nei, o tei a 'o atu hoi ia outou; E ia rahi roa 13 te faa tura ia ratou ma te aroha, no ta ratou ra ohipa. E ei hau hoi to roto ia outou iho. E te parau atu nei a hoi 14 matou ia outou, e te mau taeae, e a 'o atu outou i te haapao ore, e haa mahanahana 'tu i te auu taia, e tauturu atu i tei pa- 15 ruparu, ia maoro te faaoromai i te taata 'toa ra. E ara ia ore roa te hoe ia taloo i 16 te ino i te ino i te taata 'toa ra; e titau maite ra i te maitai eiaha e faaea, i roto ia outou iho e te taata 'toa ra hoi. Eiaha 16 e faaea i te oaoa. Eiaha e tuutuu i te 17 bure. E haa maitai i te Atua i te mau 18 mea 'toa ra, o to te Atua ia hinaaro i te Mesia nei ia Iesu, ia outou 'na. Eiaha 19 e tinai i te Varua ra. Eiaha e haapao ino 20 i te a 'o raa. E hiopoa maite i te mau 21 mea 'toa ra; e tei maitai ra e tapea maite. E haapao atu i te mau mea 22 huru rii ino ra. E ia haa maitai hua mai 23 te Atua hau iho ia outou; e ia tiai hia mai te taata 'toa na, to outou varua, e te aau, e te tino atoa ma te hapa ore, e tae noa 'tu i te haerea mai o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia. E parau mau ta 'na, ta 24 tei parau ia outou, e na 'na e rave. E te mau taeae ra, e bure ia matou. 25 E aroha 'tu i te mau taeae atoa i te hoi 26 moa ra. Te faa tapu atu nei au ia ou- 27 tou i te ioa o te Fatu ra, ia taio hia teie nei episetole i te mau taeae moa 'toa ra. E i ia outou te aroha mau o to tatou Fatu 28 ra o Iesu Mesia. Amene.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA A PAULO
I TO TESALONIA RA.

PENE I.

TE FAA ITE NEI PAULO I TO 'NA MANAO
MAITAI I TO RATOU FAAROO, E TE ARO-
HA, E TE FAAOROMAI.

PAULO, e o Siluano, e o Timoteo, i te ekalesia i roto i te Atua ra i to tatou Metua, e te Fatu ra hoi ia Iesu 2 Mesia; Ei ia outou te aroha mau e te hau no o mai i te Atua i to tatou ra Me-

tua, e no o hoi i te Fatu ra ia Iesu Mesia.

E mea tia ia matou ia haa maitai i te 3 Atua ia outou, e te mau taeae, eiaha e faaea, e au ia no te mea te tupu roa ra to outou faaroo, e to outou aroha ia outou iho e ati noa 'eua rahi roa ia; O ma- 4 tou iho hoi tei arue ia outou i te mau ekalesia o te Atua, i to outou faaoromai, e te faaroo, i to outou hamani ino raa hia mai, e te mau pohe atoa no outou 'na;

- 5 Ei faa ite raa i te parau tia a te Atua, e ia parau hia outou e *feia* au i te basileia o te Atua, no reira outou i pohe ai ra.
- 6 E mea tia hoi i te Atua ia faa utua i te
- 7 feia i pohe ai outou 'na i te pohe; Area ia outou i tei hamani ino hia ra, o te ora ia *ta 'na e tuu mai* no tatou atoa nei, ia faa mai te Fatu ra o Iesu mai te rai mai, ma
- 8 tana mau melahi mana 'toa ra, Ma te auahi ura ra, i te tuu raa mai i te pohe i te feia aore i ite i te Atua, e tei ore i faaroo i te evanelia o to tatou Fatu o Iesu
- 9 Mesia ra: O te utua hia mai ia i te pohe mure ore, mai te aro atu o te Fatu
- 10 ra, mai te anaana o to 'na ra mana; Ia tae i te mahana e tae mai ai oia ra, ia faa teitei hia oia e to 'na ra feia moa, e ia umere hia e te feia 'toa i faaroo ra. (*Mai ia outou*, ua faaroo hia hoi ta matou pa-
- 11 rau i roto ia outou 'na.) I bure ai hoi matou ia outou aore i faaea, ia faa au to tatou Atua ia outou i taua parau raa nei, e ia faa tupu hua oia i te hamani maitai o to 'na ra maitai, e te ohipa ra o
- 12 te faaroo ma te puai; Ia haa maitai hia te ioa o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia ia outou, e o outou hoi *ia haa maitai hia* ia 'na, i te aroha mau o to tatou Atua, o te Fatu ra o Iesu Mesia.

PENE II.

TE HINAARO NEI PAULO IA TAPEA TAMAU MAITE RATOU I TE PARAU MAU I FAAROO HIA RA.

- T**E hinaaro nei rā matou, e te mau taecae, i te parau i te tae raa mai o to tatou Fatu o Iesu Mesia ra, e to tatou haa putuputu raa i pihai iho ia 'na ra,
- 2 Ia ore to outou aau ia auene vave, ia ore ia hitimaue, i te hoe varna 'tu, e te parau, e te leta, mai te mea e no o nei atu ia matou nei, e mai te mea hoi e ua fatata
- 3 roa te mahana o te Mesia ra. Eiaha roa outou e vare i te taata 'toa; o te taiva te tupu na na mua e *tae ai i taua mahana ra*, e e faa ite hia mai hoi taua taata ha-
- 4 ra ra, o te tamaiti o te pohe; O tei maro mai e te faa teitei roa ia 'na iho, i te mau mea 'toa i parau hia e, e Atua, e tei haamori hia ra; e ua parahi Atua noa mai oia i roto i te nao o te Atua, i te faa ite hua raa mai ia 'na iho e, e Atua oia.
- 5 Ua moe anei ia outou, e ia 'u & i o na ia outou 'na ua faa ite 'tu vau ia outou i teie
- 6 nei mau parau? E teie nei, ua ite outou i te tapea, ia tae i to 'na ihora tau mau e
- 7 faa ite hia 'i. Te ohipa noa nei ā taua ino moe ra i teie nei, o tei tapea rā i teie nei, e tapea mai ā ia, e ia hopoi ē hia 'tu
- 8 ā oia. E i reira taua *tanta* paieti ore ra e faa ite hia 'i, o ta te Fatu ia e rave e

paau roa 'tu i te aho o to 'na vaha, e e haa mou roa 'tu i te anaana o to 'na tae raa maira. *O taua taata* e au to 'na haerea 9 mai i te ravea puai a Satani ra, ma te mana, e te tapao, e te semeio haavare ra, E ma te mau parau tia ore haavare atoa 10 ra, i rotopu i te feia e pohe ra, no te mea aore ratou i farii i te parau mau ma te hinaaro, ia ora ratou. E no reira hoi te 11 Atua e tuu mai ai i te puai o te haavare i nia ia ratou, e e faaroo 'tu ā ratou i taua haavare ra: E e hope roa ratou i te faa 12 hapa hia, o tei ore i faaroo i te parau mau, o tei navenave i te parau tia ore ra.

Ia haa maitai ra matou i te Atua ia 13 outou eiaha ia faaea e tia 'i, e te mau taecae here hia e te Fatu ra, no te mea ua maiti hia outou e te Atua mai te matamus mai ā ia ora i te haamaitai a te Varua e te faaroo i te parau mau: I parau hia 14 i outou e ana i ta matou nei evanelia, ia roaa te ao o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia. E tena 'na, e te mau taecae, ia mau, 15 e tapea maite i te parau i haapii hia 'tu ia outou, i ta matou i parau *vaha* noa 'tu, e te episetole atoa hoi. *E ia haa mahana-* 16 *hana mai* to tatou Fatu o Iesu Mesia iho, e te Atua to tatou Metua ra, o tei aroha mai ia tatou nei, e ua horoa mai hoi i te oaoa mure ore, e te tiaturi raa maitai i *to 'na ra* aroha mau, Ia haa mahana 17 mai i to outou aau, e ia haa papu hoi ia outou i te mau parau e te mau ohipa maitatai atoa ra.

PENE III.

TE TITAU NEI PAULO I TA RATOU BURE IA 'NA IHO, E TE FAA ITE RA I TO 'NA TIATURU RAA IA RATOU.

ETEIE nei, e te mau taecae, e bure ia matou, ia horo noa te parau a te Fatu, e ia haa maitai hia, mai tei o outou atoa na: E ia faa ora hia matou i te taata 2 iino e te haapao ore, aore hoi i ati paatoa te taata i te faaroo. E parau 3 inau rā ta te Fatu, na 'na outou e haa papu, e e faa ora hoi ia outou i te ino. E te tiaturi nei matou i te Fatu ia 4 outou, e te rave na outou, e e rave ā outou, i ta matou e parau atu ia outou 'na. E ia faa tae hoi te Fatu i to outou 5 aau i te aroha o te Atua, e ite faaoromai o te Mesia ra.

Te a 'o atu nei hoi matou ia outou, e te 6 mau taecae, i te ioa o to tatou Fatu o Iesu Mesia ra, e faa taa ē mai outou i te taecae haerea tia ore ra, aore i an i te parau ta 7 na i ite ia matou nei. Ua ite hoi outou iho na, e ia pee mai outou ia matou e tia 8 'i, e ere hoi to matou i te haerea tia ore i roto ia outou 'na; Aore hoi matou i 8

amu noa i ta vetahi e ra maa; na rave
râ matou i te ohipa ma te rohirohi, i te
rui e te ao, ia ore roa te hoe o outou ia
9 teimaha ia matou nei: E ere râ mai te
mea e eita e au ia matou; ia riro râ ma-
10 ia matou nei. E ua parau atu hoi ma-
tou ia outou ia matou â i o na ia outou
'na, e te taata e ore e rave i te ohipa ra,
11 eiaha 'toa oia e amu i te maa. Te faaroo
nei hoi matou e, e haerea tia ore to te
hoe pae o outou 'na; aore i rave i te ohipa,
e hiopoa râ i ta vetahi e ra haapao
12 raa. O te feia râ e na reira ra, te parau
atu nei matou, te a'o atu nei, i te ioa o
to tatou Fatu o Iesu Mesia, e e rave
maite ratou i te ohipa, a amu ai i ta

ratou ilho maa. Area outou, e te mau 13
taeae, eiaha e toarua i te rave raa i te
parau maitai. E te taata e ore e faa-14
roo i ta matou parau i teie nei epistole,
tapao 'tu i te reira taata, e eiaha e amui
atu ia 'na, ia haama oia. Eiaha râ e pa-15
rau e enemi, e a'o atu râ ei taeae. E 16
teie nei, ia horoa mai te Fatu hau iho i
te hau no outou i te mau mea 'toa nei,
eiaha ia mure. Ei pihai atoa iho te Fatu
ia outou atoa na.

O to 'u teie aroha raa 'tu to Paulo na 17
to 'u iho rima i papai, o te tapao ia i te
mau epistole atoa ra, e na reira vau ia
papai. Ei ia outou atoa na te aroha 18
mau o to tatou Fatu, o Iesu Mesia ra.
Amene.

TE EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA A PAULO IA TIMOTEO RA.

PENE I.

TE FAA ITE FAAHOU HIA NEI TIMOTEO I
TE POROI I FAA ITE HIA 'TU IA 'NA RA.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia, i
haapao hia e te Atua to tatou ora, e
to tatou Fatu o Iesu Mesia, to tatou tiaturi
2 raa; Ia Timoteo, *tau* tamaiti mau i te
faaroo ra; *ei ia oe* te aroha mau, e te ha-
mani maitai, e te hau no o mai i te Atua
i to tatou Metua ra, e no te Mesia ra no
Iesu to tatou Fatu nei ra.
3 I poroi maite atura vau ia oe ia 'u i
haere i Makedonia ra, e parahi â oe i
Ephesia ra, ia a'o atu oe i te tahi pae
4 eiaha ratou e haapii i te parau ee. E
eiaha e haapao i te fabula, e te aufau fa-
nau raa hopea ore e tupu ai te maro ra,
aore te itoito a te Atua i te faaroo nei:
5 E te hopea o taua poroi nei o te aroha
ia no roto i te aaui viivii ore ra, e te aaui
6 maitai, e te faaroo haavare ore; O tei ore
i haapao hia e te tahi pae ra, e ua ohipa e
7 aenei i te parau maamaa ra; I hinaaro e ei
haapii ture ratou; aita râ i te i ta ratou
iho e parau ra, e te mau mea i maro hia e
8 ratou ra. Ua ite râ tatou e, e mea maitai
te ture, ia au ta te taata rave raa i taua
9 ture ra. Ua itea hoi e, aore e ture i haapao
hia no te taata parau tia, no te faa-
hapa ture râ, e te a'o atâ, e te paieti ore,
e te rave hara, e te viivii, e te haapao ore,
e te papai metua tane e te papai metua
10 vahine, e te phono, E te porencia, e te
aipai, e te eia taata, e te haavare, e te ta-
pu haavare ra, te mau mea 'toa aore i au
11 i te parau ora nei, I te vanelia hanahana
o te Atua no 'na te ao i tuu mai ia 'u nei

ra. E te haa maitai nei au i to tatou nei 12
Fatu i te Mesia ra ia Iesu, i tei faa etaeta
mai ia 'u nei, oia i parau ia 'u i te haavare
ore, e ua faa toroa orometua mai ia 'u
nei; I tei faa ino hoi i mutaa iho, e te 13
hamani ino, e te hanti: i aroha hia mai
râ vau, no te mea i na reira maua noa
vau no te faaroo ore. I rahi roa râ te 14
aroha o to tatou Fatu ma te faaroo e te
hinaaro i te Mesia ra ia Iesu. E parau 15
mau teie, e te au hoi ia farii hia e te
taata 'toa, e i haere mai te Mesia ra o
Iesu i te ao nei e faa ora i te feia hara: e
o vau hoi to ratou i hau. Teie râ te mea 16
i aroha hia mai ai au, ia itea te faaoromai
rahi roa o Iesu Mesia ia 'u, i tei hau i te
hara nei, ei hio tapao raa na te feia e
faaroo ia 'na a muri atu, e noaa 'tu te ora
mure ore ra. E teie nei, ei te Arii *hau* 17
mure ore e te pohe ore, e te itea ore *ia hio*
ra, ei te Atua paari aitâ 'tu, *ei ia 'na* te tura,
e te hanahana, e a muri noa 'tu. Amene.

Te tuu atu nei au i teie nei poroi ia oe, 18
e *tau* tamaiti, e Timoteo, e mai tei te mau
parau i faa ite atea hia mai ia oe i mutaa
ihora, ia aro oe i te tamai maitai i taua
parau ra; I te ta mau maite raa i te faa- 19
roo, e te aaui maitai, i tei haapae hia e ve-
tahi pae, e ua haa parari pahi noa hoi i
te faaroo: No ratou Humenaio ra raa 20
o Alesanedero; o tei tuu hia ia e au ia
Satani, ia ite raa e, eiaha e faa ino.

PENE II.

E BURE I TE TAATA 'TOA E TIA 'I, E TE
MEA E BURE AI.

EMATA vau i te a'o atu ia oe, e ei faa-
ora, e te bure, e te ani, e te haa-

2 maitai i te Atua i te taata 'toa nei; I te hui ari, e te feia mana 'toa ra, ia parahi hauti ore hia tatou ma te hau, ma te paie-
3 ti, e te tura. E mea maitai hoi te reira, e te au, i te aro o to tatou Ora ra o te Atua;
4 O tei hinaaro i te taata 'toa ia ora, e ia
5 noaa te ite i te parau mau. Hoe hoi Atua, e hoe hoi arai i ropu i te Atua e
6 te taata, o te taata ra o Iesu Mesia; O tei horoa ia 'na iho ei hoo i te taata 'toa, ia
7 faa ite hia i te tau au ra; I haapao hia 'i au nei ei a 'o, e ei aposetolo (e parau mau ta 'u i te Mesia ra, aore au i haa vare) ei haapii i te Etene i te faaroo e te parau mau.
8 E teie nei, te faaue atu nei au i te mau tane ra, ia bure i te mau vahii atoa ra, ma te hopoi i te rima viivii ore i nia, ma te
9 riri ore, e te maro ore: E te mau vahine ra hoi, ia faa nehenehe ia ratou iho i te ahu e au ra, ma te faaieie ore, e te haapao maitai; eiaha ma te rouru firi, e te auro, e te poe, e te alu taao rahi anae ra.
10 Ma te parau maitai râ, o tei au ia i te
11 mau vahine i mau i te paieti ra. E haapii te vahine ma te mamu noa, e te auraro maite. E ore râ e tia ia 'u ia haapii te vahine, e ia faa teitei i nia iho i te tane
12 ra, ia mamu noa râ. O Adamu hoi tei
13 hamani hia na, i muri ae Eva. E ere hoi Adamu tei vare na, o te vahine râ tei
14 hamani hia na, i muri ae Eva. E ere hoi Adamu tei vare na, o te vahine râ tei
15 vare, o tei hara hia na ia. E ora râ oia i te fanau raa i te tamarii; ia mau maite â ratou i te parau e te aroha, e te viivii ore, ma te haapao maitai.

PENE III.

TE HURU O TE EPISEKOPO, E TO TE DIAKONO, E TA RATOU MAU VAHINE, I FAA ITE HIA RA.

E PARAU mau teie, ia hinaaro uana te hoe taata i te toroa episkopo ra, ua hinaaro oia i te ohipa maitai. Ei taata hapa ore râ te episkopo e tia 'i, ei taata vahine hoe, e te itoitio, e te haapao maitai, e te haerea nehenehe, e te ite i te taata
3 ee, e te au hoi ia haapii; Eiaha ei taata inu hua i te vine, eiaha ei taata momoto eiaha ei popore taao i te mea tia ore ra, ei taata maru râ, eiaha ei taata maroro,
4 eiaha ei nounou moni; Ei taata a 'o maitai i to 'na iho utuafare, e ta 'na tamarii i te auraro maite raa ia 'na ma te tura.
5 (O te taata hoi aore i ite i te a 'o i to 'na iho utuafare, eaha e tia 'i ia 'na ia tia i
6 i te ekalesia o te Atua?) Eiaha ei tiahou, o te faa teitei hia oia e te teoteo, a roohia 'tu ai i te faahapa i faa hapa hia i
7 te diablo ra. Ei roo maitai hoi to 'na i te feia i rapae au ra e tia 'i; o te roohia oia i te faaino, e te marei a te diablo.
8 Oia 'toa hoi te mau diakono, ia tura

'toa ia, eiaha ei vaha piti, eiaha te inu hua i te vine, eiaha ei popore taao i te mea tia ore ra. Ei taata tapea maite i te 9 parau moe ra i te faaroo ma te aau maitai. Ia hio maitai atoa hia ra ratou, e 10 aore e pari raa ra, a rave ai ratou i te toroa diakono ra. Mai te reira 'toa te 11 mau vahine i te aooa ore e tia 'i, eiaha ei tihotihu, ei haapao maitai, e te haavare ore i te mau mea 'toa ra. Ei taata va- 12 hine hoe anae te mau diakono, e te a 'o maitai raa hoi i ta ratou tamarii, e te ratou iho utuafare. O te feia hoi i rave 13 maitai na i te toroa diakono ra, e vahi maitai tei noaa ia ratou, e te itoitio rahi i te faaroo i te Mesia ra ia Iesu.

Te papai nei au i teie nei mau parau 14 ia oe, te manao nei râ ua fatata vai i te tae atu i o na ia oe 'na; Ia maoro râ va 15 ra, ia ite oe i ta oe haapao raa tia i roto i te fare o te Atua ra, o te ekalesia o te Atua ora ra, o te pou e te tumu o te parau mau ra. Ua tia paatoa hoi e, e pa- 16 rau moe rahi to te paieti nei, oia hoi te parau ra e, i itea mai te Atua i roto i te taata nei, e i tia hia mai e te Varua, e i hio hia e te mau melahi, e i parau haere hia i o te Etene, e i faaroo hia i te ao nei, e rave hia 'tura i nia i to 'na ihora ao.

PENE IV.

TE FAA ITE NEI PAULO E FAARUE HIA TE PARAU MAU A TE MESIA E TE HAAMORI MAU A MURI ATU.

TE parau papu maira râ te Varua, e ia tae i te mau tau a muri atu e faarue ai te tahi pae i te faaroo nei, i te faaroo raa 'tu i te mau varua haavare, e te parau o te mau demoni ra; No te 2 haavare hoi o te feia parau haavare ra, o te feia i pao roa to ratou aau; E te faa 3 ore hoi i te faaipoipo raa, e te tahi pae maa ra eiaha e amu, i ta te Atua hoi i hamani ia amû hia ma te haamaitai e te feia i faaroo, o tei ite i te parau mau ra. E mea maitai anae hoi ta te Atua i ha- 4 mani, eia e faarue hia, ia amu hia râ ma te haamaitai i te Atua: E moa anae 5 ia i te parau a te Atua e te bure. I faa ite atu oe i te mau taeae i teie nei mau parau, e riro oe ei tavini maitai no Iesu Mesia, i faa amu hia i te parau i faaroo hia nei, i taua parau maitai ta oe i ite papu na.

Area te fabula paieti ore a te vahine 7 r'i ruau ra, e faarue e atu ia, e haa mataro hua râ oe i te paieti. O te haa mataro hoi i ta te tino nei, e faufaa iti haihahi to te reira: arca te paieti ra, e faufaa ia to te reira i te mau mea 'toa nei, e maitai tei faa ite hia mai no te reira i teie

- 9 nei ao e te ao a muri atu. O te parau mau teie, e te au hoi ia farii paatoa hia.
- 10 No reira hoi tatou i rohirohi ai, e i faa-oromai ai i te faaino, no te mea te tiaturi nei tatou i te Atua ora ra, i te ora o te taata 'toa nei, e rahi 'tu rā i te feia i faa-roo. E tuu hua 'tu, e e haapii hua 'tu i teie nei mau parau.
- 12 Eiaha roa ei taata e vahavaha mai i to api raa na, ei haapao raa rā oe na tei faaroo ra, i te parau, i te haerea, i te aroha, i te huru o te asu, i te faaroo, i te 13 viivii ore. E rohi ā i te taio i te parau, e te a 'o, e te haapii, e tae noa 'tu van.
- 14 Eiaha e vai iho noa hia tei horoa hia mai e te Varua i roto ia oe 'na; i horoa hia mai ia oe ma te tohu ra, e te faa uta 'toa raa i te rima o te mau peresibutero i nia 15 iho ia oe. E haas manao papu i teie nei mau parau; o ta oe ia e rave eiaha e faaea, ia ite te taata 'toa i te tupu raa o 16 to oe ite. E ara ia oe, e ta oe e haapii ra; e ta mau maite ā i te reira: tei te na reira hoi e ora 'i oe e te feia 'toa e faaroo mai ia oe ra.

PENE V.

TE HURU O TE A 'O IA A 'O ATU I TO TE EKALESLIA RA, E TE PARAU NO TEMAU VAHINE IVI RA.

- E**IAHA e avau atu i te taata paari; e a 'o atu rā mai te mea e e metua, e 2 te mau taata api ra, ei taeae ia. E te mau vahine paari ra mai te metua vahine, e te mau vahine api ra ei tuahine ia, ma 3 te haapao maitai. E ite maitai atu i te 4 mau vahine ivi, i te ivi mau ra. O te vahine ivi rā e tamarii ta 'na e te mootua, e rave na ratou i te paletii e te faa amu raa i to ratou iho fetii, a tahoo ai i te mau metua ra: e mea maitai hoi te 5 reira e te au i te aro o te Atua ra. E teie nei, o te vahine ivi mau ra, e aita a 'na, te tiaturi ra ia i te Atua, ma te ta mau hoi i te bure, e te ani raa 'tu i te 6 rui e te ao: Area o tei faa tia hua i ta 7 te tino ra, ua pohe ia ora noa 'i ā. E tuu atu oe i teie nei mau parau ia 8 ratou, ia ore ratou ia hapa. O te taata hoi aore i hamani maitai i to 'na ihora, e rahi 'tu ā i to 'na ihora utuafare, ua faarue ia oia i te parau, e e rahi 'tu ia to 'na 9 ino i to te taata mau ore ra. Eiaha ei vahine ivi aore i tae i te ono i te ahuru o to 'na ra matahiti e maiti hia ra, ei vahine 10 i ta hoe na i te tane e tia 'i, E te roo maitai i te parau maitai ra, e i haapii na i ta 'na tamarii, e i ite maitai na i te taata ee, e i horoi na i te avae o te feia moa, e i tauturu na i te feia ati ra, e i rave maite na hoi i te mau ohipa mai-

tatai atoa ra. Eiaha rā te mau ivi va-11 liine api ra, ua fii anae hoi ratou i ta te Mesia ra, ua faaipoi po ia; E faahapa raa 12 tei ia ratou, no te mea ua haapae ratou i ta ratou haapao matamua ra. E no te faa-13 tau, ua haas mataro ratou i te ori haere noa i tera fare, i tera fare, e ere rā i te faatau anae ra, e hopoi parau hoi ratou, e te hiopoa, e te parau raa hoi i te mau mea au ore ra. E teie nei, teie ta 'u pa-14 rau i te mau ivi vahine api ra, e faaipoi-15 po ratou, e faa fanautama, e haapao mai-16 tai i te utuafare, e eiaha to te enemi ei faa ino raa. Ua ohipa ē aenei e talii pae 15 vahine i te pee raa 'tu ia Satani. E va-16 hine ivi to te fetii o te hoe taata faaroo, e to te hoe vahine faaroo ra, e tauturu oia i taua ivi ra, e eiaha te ekalesia ia faa teimaha hia; ia tia i te reira ia tauturu i te mau ivi mau ra.

O te mau peresibutero i faa ite maitai 17 ra, ia rahi 'tu ia i te faa tura 'tu, ia hau atu rā i tei ohipa i te a 'o e te haapii ra. Te na o maira hoi te parau i papai hia 18 ra e, Eiaha oe e ta vaha i te bovi ia ta taahi i te sitona ra. E, E au i te rave ohipa ta 'na ra utua. Eiaha e farii i te 19 pari i te peresibutero, maori rā ia toopiti e ia tooturu hoi ite. O tei rave i te hara 20 ra e a 'o atu i mua i te aro o te taata 'toa ra, ia matau atoa-tehahi pae ra. Te a 'o 21 hua 'tu nei au ia oe i mua i te aro o te Atua, e te Fatu ra o Iesu Mesia, e te mau melahi i maiti hia ra, e e haapao oe i teie nei mau parau, eiaha ei faa hapa atea noa, e eiaha te faa tia pae tahii.

Eiaha e ru i te tuu i te rima i nia i te 22 taata, eiaha e apiti atoa 'tu i ta vetahi ē ra hara: ia vai maitai ā oe. Atira na i 23 te inu noa i te pape, ei maa vine iti rā ta oe, no to opu hoi, e no te pohe pinepine no oe ra. Te vai iho noa ra te hara a te 24 tahii pae taata, te na mua ra ia e taa noa 'tura, area ta te tahii pae na muri ia i te itea. Oia 'toa te parau maitai a te tahii 25 pae, te itea noa hia ra ia na mua, e te ore i itea ra e itā e moe ia huna.

PENE VI.

TE HAAPAO RAA NA TE MAU TAVINI RA, EIAHA TE PARAU API E TE AU ORE RA E HAAPAO HIA.

OTE mau tavini atoa i roto i te zugo ra, ia faa tura hua ratou i to ratou iho mau fatu; ia ore te ioa o te Atua e ta 'na parau ia faa ino hia. E te 2 mau tavini e fatu faaroo to ratou ra, eiaha ratou e vahavaha 'tu, no te mea e e taeae; ia rahi 'tu rā to ratou faaroo i reira, no te mea e feia faaroo e te here hia, tei noas 'toa taua maitai ra. O teio

nei mau parau ta oe e haapii 'tu, e e a 'o
 3 atu hoi. E e parau é ta te hoe taata e
 haapii ra, aore i au i te parau maitai a
 to tatou Fatu a Iesu Mesia, i te parau
 4 e au i te paieti ra; E teoteo ia, e te ite
 ore, ua aooa noa i te ui e te maro raa
 parau, e tupu ai te feii, e te tamai, e te
 5 parau faaino, e te manao ino, Te maro
 raa tia ore hoi a te feia aau iino ra, e
 aore roa e parau mau ra; e tei manao e o
 te mea e taoo hia 'i ra, o te paieti ia, e faa
 6 taa é oe i te reira. Area te paieti e te
 maururu ra, o te taoo rahi man ia.
 7 Aita roa hoi a tatou e taoo i hopoi mai i
 teie nei ao; e ua itea papu hia hoi e
 aita roa e taoo e tia ia hopoi atoa ia
 8 haere é tatou ra. E teie nei, e maa ta
 tatou, e te ahu, ia maururu tatou i te
 9 reira. Area te feia e maro e ia rahi te
 taoo, e roohia ia i te ati, e te marei, e
 te nounou maamaa e rave rahi e ino ai te
 taata ra, e topa taue ai te taata i roto i
 te ino rahi faarue roa ra e te pohe mure
 10 ore. O te nounou moni hoi te tumu o te
 mau ino atoa nei, ua taa é roa hoi te
 tahi pae i te parau nei i te titau noa raa
 i te reira, e ua patiatia pupu roa ia ratou
 iho i te oto e rave rahi.
 11 Area oe, e te taata o te Atua na, e
 mau é oe i te reira, e tapi rá i te
 parau tia, i te paieti, i te faaroo, i te
 hinaaro, i te faaoromai, e te maru.
 12 Rohi hua oe i te rohi raa maitai ra i te
 faaroo; e haru i te ora mure ore, i pa-
 rau hia 'i hoi oe 'na, e ua fai hoi i te

fai raa parau maitai i mua i te aro o te
 ite e rave rahi ra. Te tuu atu nei au i 13
 te parau ia oe i mua i te aro o te Atua
 o tei faa ora i te mau mea 'toa nei, e te ra
 Mesia ra o to Iesu, o tei fai i te fai ra
 parau maitai i te aro o Ponotio Pilato
 ra; E e ta mau maite oe i taua parau 14
 nei, eiaha ei vahii ino, eiaha ei hapa, e tae
 noa 'tu i te fa raa mai o to tatou Fatu o
 Iesu Mesia ra: O ta 'na e faa ite mai ia 15
 tae i to 'na ra tau, ta tei maitai e tei ia
 'na anae te mana ra, o te Arii o te hui
 arii, e te Fatu o te feia mana ra; Tei ia 16
 'na anae te pohe ore, e te parahi ra hoi i
 roto i te maramarama taea ore hia e te
 taata 'toa; o tei ore roa i hio hia e te ta-
 ta 'toa, e eita roa hoi e tia ia hio; ei ia 'na
 te tura e te han e a muri noa 'tu. Amene.
 E a 'o atu i te feia taoo rahi i teie nei 17
 ao, eiaha ei aau teitei, eiaha hoi e tiaturi
 i te taoo rahi itea ore, ei te Atua ora rá
 o tei horoa hua mai i te mau mea 'toa nei
 ei rave raa na tatou; Ia hamani maitai, 18
 e te taoo ra i te ohipa maitatai ra, ia rahi
 'tu ia ia ratou, ia horoa haere, ia au i te
 aufau. I te haa pue maite raa i te maitai 19
 tumu no ratou iho a muri atu, ia rave
 ratou i te ora mure ore.
 E Timoteo e, e haapao maitai i tei tuu 20
 hia 'tu ia oe 'na, e fariu é oe i te parau
 rii paieti ore, aore e faufaa ra, e te parau
 maro hia ra i haa vare hia e eite. O tei 21
 mau hia e te tahi pae ra, e hahi é roa ae-
 nei i te parau nei. Ei ia oe te aroha mau.
 Amene.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA A PAULO IA TIMOTEO RA.

PENE I.

TO PAULO AROHA IA TIMOTEO, E TO
 TIMOTEO RA FAAROO MAI.

PAULO, e aposetolo na Iesu Mesia i
 te hinaaro o te Atua ra, no te
 ora i te Mesia ra ia Iesu i parau hia
 2 maira, I tau tamaiti here ra ia Timoteo;
 ei ia oe te ite, e te aroha, e te hau, no o
 mai i te Atua Metua ra, e no to tatou
 Fatu no te Mesia ra o Iesu.
 3 Te haa maitai nei au i te Atua, ta 'u e
 haamoroi nei ma te sau haavare ore, mai
 tau hui tupuna 'toa ra, i te mea e tia
 ia 'u ia manao ia oe i ta 'u nei bure i te
 4 rui e te ao eiaha e faaea. Te manao nei
 hoi au i taua oto no oe ra, e hinaaro rahi
 to 'u ia ite atu vau ia oe, ia faa i hia mai
 5 au i te oaoa; Te manao atoa nei hoi au
 i te faaroo haavare ore i roto ia oe 'na, o

tei vai maite i roto i to tupuna vahine
 ia Loidi i mutaa ihora, e i roto atoa i to
 metua vahine ia Eunike, e ua ite hoi au
 e, tei roto atoa ia oe 'na.

E teie nei, e parau atu ai au ia oe ia 6
 manao oe, e e faa arara oe i tei roto ia oe
 i horoa noa hia mai e te Atua i te tuu
 raa i tau rima i nia ia oe 'na. E ere hoi 7
 i te aau tauâ ta te Atua i horoa mai no
 tatou, i te aau itoito rá, e te aroha, e te
 haapao maitai. Eiaha oe e haama i te 8
 parau o to tatou Fatu, e eiaha 'toa e
 haama ia 'u i to 'na taata i tapea hia nei;
 e farii atoa rá oe i te pohe o te evanelia
 nei, i te itoito a te Atua ra: O tei faa 9
 ora ia tatou nei, e ua parau ia tatou i
 te parau raa moa ra, eiaha no ta tatou
 ohipa, no to 'na iho rá hinaaro, e te aro-
 ha mau i horoa hia mai i te Mesia ra ia
 Iesu no tatou, hou teie nei ao ra; Ua 10
 10

- faa ite hua hia mai râ i teie nei i te fa
raa mai o to tatou ora o Iesu Mesia, o
tei faa ore i te pohe nei, e ua faa ite papu
mai i te ora mure ore i te evanelia nei ra ;
11 I haapao hia 'u au nei ei a 'o, e ei aposeto-
12 lo, e ei orometua na te Etene ra. I roo-
hia mai ai au i taua mau mea *ino* nei ;
aita râ vau i haama ; ua ite hoi au i ta 'u
i faaroo aenei, e ua ite au e, e tia ia 'na
ia tia i ta 'u i tuu atu ia 'na ra, e tac noa
'tu i taua mahana *rahi* ra.
13 E tapea maitai i te hiroa parau mau
ta oe i ite ia 'u nei ra, ma te faaroo e te
14 hinaaro i te Mesia ra ia Iesu. Taua
parau maitai i tuu hia 'tu ia oe ra, e
mau maitai iho ia i te Varua Maitai e pa-
15 rahi i roto ia tatou nei ra. Ua ite hoi oe
i te parau nei e, ua faarue anae to Asia
ra ia 'u ; no ratou hoi Phugelo, e o He-
16 remogene. Ia aroha mai to Fatu i te
fetii o Onesiphoro ; ua faa anaanaea pine-
pine mai hoi oia ia 'u, e aore i haama i
17 to 'u nei auri tapea. Ua imi maite oia
ia 'u ia 'na i Roma nei, e itea ihora *vau*.
18 Ia aroha hia mai hoi oia e te Fatu ia tae
i taua mahana *rahi* ra. E te rahi hoi o
to 'na hamani maitai raa mai ia 'u i Ephe-
sia na, ua ite hua hoi oe i te reira.

PENE II.

TE FAA ITOITO NEI PAULO IA TIMOTE O IA
TAPEA TAMAU MAITE I TE FAAROO, E
IA TIA TE TUPA RAA I TE PARAU MAU.

- E**TENA 'na, e tau tamaiti, ia itoito oe
i te maitai e vai i roto i te Mesia ra
2 ia Iesu. E te mau parau ta oe i faaroo
ia 'u nei, i te aro o to mau ite atoa e rave
rahi ra, o ta oe ia e tuu atu i te feia pa-
rau mau, o te au ia haapii atu ia vetahi
3 è ra. E faaoromai maite hoi oe i te ino,
4 ei aito maitai i o Iesu Mesia ra. E ore
roa tei haere i te tamai ra e haa fifi ia
'na iho i te peu rii no teie nei so, ia haa
mauruu oia i tei maiti ia 'na ei aito ra.
5 E te taata hoi ia to ra, ia ore râ oia ia to
ma te haapao i te ture ra e ore ia oia e
6 faa korona hia. E mata na hoi te taata
faapu i te rave i te ohipa, a amu ai oia
7 i tei tupu ra. E haa manao i ta 'u e pa-
rau atu nei ; e ia horoa mai hoi te Fatu
8 i te ite i te mau mea 'toa nei ia oe. E
haa manao ia Iesu Mesia, no te huaai o
Davida o tei faa tia hia mai te pohe
9 maira, mai tei te evanelia ta 'u e a 'o nei. I
pohe ai au nei i teie nei ino, e ua tac roa
i te auri fifi nei, mai te mea e te taata
rave parau iino ra ; aita râ te parau a te
10 Atua i tapea hia. I haa mahu maite ai
au i te mau mea 'toa no te feia i maiti
hia ra, ia noaa 'toa ia ratou te ora i te
Mesia ra ia Iesu, ma te ao mure ore ra.

E parau mau hoi te maa parau nei e, ia 11
pohe tatou e oia 'toa ra, e ora 'toa tatou
e oia 'toa hoi. Ia faaoromai atoa tatou i 12
te ino ra, e basileia 'toa to tatou i o 'na ra,
ia huna hoi tatou ia 'na ra, e huna 'toa
oia ia tatou : Ore noâ tatou i te haapao 13
i te parau mau, e parau mau â ta 'na ; e
ore oia e ta huna i ta 'na iho.

E faa ite atu i te taata i teie nei mau 14
parau, ma te a 'o atu hoi ia *ratou* i mua i
te aro o te Fatu ra e, eiaha ratou e maro
i te parau rii faufaa ore ra, e hia 'i te feia
e faaroo ra. E faa itoito ia vai maite â 15
oe i mua i te aro o te Atua ma te ite hia
mai, ei rave ohipa aita e haama raa, e te tia
hoi i te tufa i te parau mau ra. Area te 16
parau rii ino faufaa ore ra, e patoi atu
ia ; o te paieti ore hoi te tupu i te reira,
e e rahi atu. E te aamu ra hoi ta ratou 17
parau mai te mai e aamu ra : no ratou
hoi Humentaio, e o Philetio ; O tei ohipa 18
è aenei i te parau mau, i te maro raa e, ua
oti te tia faahou raa ; e ua faa tiopa roa
i te faaroo o te tahi pae ra. Area te niu 19
a te Atua ra te vai aoiio ore nei ia, e ma
teie nei tapao i nia iho, Ua ite te Fatu i
to 'na ihora. E, O te taata 'toa e faa hiti
i te ioa o te Fatu ra, e faarue anae ratou
i te parau ino. E ere râ to te fare rahi 20
nei mau *farii* i te *farii* auro anae e te
ario, e *farii* raau râ vetahi e te repo ; e
no te maitai hoi te tahi pae, e no te ino
hoi te tahi. E teie nei, ia ta ma maite te 21
taata ia 'na iho i teie nei mau parau, e
riro oia ei *farii* no te maitai, e haa moa
hia, e te au hoi i to te Fatu ra hinaaro, e
te nehenehe hoi ia rave i te mau ohipa
maitatai atoa ra. E mau è oe i te mau 22
hinaaro o te api raa ra, e tapi râ i te pa-
rau tia, e te faaroo, e te aroha, e te hau,
o oe e te feia 'toa e haamori i te Fatu ma
te aau mau ra. Area te ui rii maamaa 23
faufaa ore ra eiaha roa ia, ua itea hoi te
reira e, o te mea ia e tupu ai te maro. E 24
ore hoi te tavini o te Fatu nei e tia ia ma-
ro ; ia maru râ oia i te taata 'toa nei, e te
au hoi ia haapii ia *vetahi t*, e te faaoro-
mai maite i te ino, Ma te haapii maru 25
maite i te feia i maro maira, tiac o te ho-
roa mai te Atua i te tatarahapa ia ratou
ia *farii* i te parau mau ra. Ia ora ratou 26
i te marei a te diablo ra, o tei riro ei
titi na 'na i to 'na ra hinaaro.

PENE III.

TE FAA ITE NEI PAULO IA TIMOTE O I TE
HURU O TE FEIA E TUPU A MURI ATU.

ETUPU te ati rahii taua anotau ho-
pea nei, ia ite mai oe. E riro te taata 2
nei ei miimii, e nounou moni, e faa
ahaaha, e ctoete, e faa ino, e faaroo ore i

te metua, e maururu ore, e te viivii,
 3 E aroha ore, e tahemo parau au, e pari
 haavare noa, e haapao ore, e iria, e te
 4 au ore i te taata maitatai ra, E haavare,
 e maro, e faa teitei, e te hinaaro i te mau
 mea e navenave ai ra aore hinaaro i te
 5 Atua; E holhoa paieti hoi to ratou, aita
 roa rā o te paieti e puai ia ratou, e fariu
 6 ē oe i te reira. Oia te feia i faa o noa i
 roto i te mau fare, e riro atura ia ratou te
 vahine rii ite ore i ati i te hara ra, i
 7 tuiā ē hia e te hinaaro tia ore ra, E te
 ta mau noa raa hoi i te haapii, aore roa
 8 rā i noaa te ite i te parau mau. E mai
 ta lānc raua o Iamebera i patoi ia Mose
 ra, e na reira 'toa ratou i te patoi i te pa-
 rau mau : e feia auu iino, e te au ore hia
 9 mai i te haapao raa i te parau nei. E ore
 rā ratou e maoro, e itea pātoā hia to ra-
 touto mana ore, mai to raua 'toa i itea ra.
 10 Ua ite hua rā oe i ta 'u i haapii ra, e
 ta 'u haerea, e ta 'u i titau, e te haapao
 mau, e te maru, e te aroha, e te faaoro-
 11 mai, E to 'u hamani ino raa hia mai, e
 te mau pohe a roohia mai ai au i Ane-
 tiahia, e i Ikonio, e i Lusetera; i te huru
 o taua mau hamani ino i faaoromai hia e
 au ra : i faa ora hia rā vau e te Fatu i
 12 taua mau ati atoa ra. E te feia 'toa e
 opua e haapao i te paieti ei roto ā i te
 Mesia ra ia Iesu, e hamani ino atoa hia
 13 ia : E te mau taata iino e te feia haavare
 ra, e tupu ā to ratou ino e e rahi atu, i
 te haa vare noa raa 'tu, e te haa vare raa
 14 hia mai. Ia mau maite rā oe i ta oe i
 haapii ra, i tei tuu hia 'tu ia oe ra, ua ite
 15 hoi oe i to oe ite i ite ai oe ra; E mai to
 tamarii rii raa mai ā to oe ite i te parau
 mau i papai hia ra, o te parau ia e paari
 ai oe e tae noa 'tu i te ora i te faaroo i te
 16 Mesia ra ia Iesu. Te mau parau moa
 'toa i papai hia ra e mea faa urua mai
 ia e te Atua, e mea maitai ei haapii raa,
 ei a 'o raa, ei faa ite raa hapa, ei faa ite
 17 mai i te parau tia ra; Ia au roa te taata
 no te Atua i te mau ohipa maitatai atoa
 ra.

PENE IV.

TE FAA ITOITO NEI PAULO IA TIMOTEO, IA
 ITOITO I TE RAVE RAA I TA 'NA OHIPA
 MAU.

ETEIE nei, te parau hua 'tu nei au
 ia oe i mua i te aro o te Atua, e i to
 te Fatu ra i to Iesu Mesia, o te haava i
 tei ora ra e tei pohe ia fa mai oia ia tae i
 2 to 'na ra basileia; E faa ite hua oe i te pa-
 rau, ia onono maite ā, i te hora au e te
 hora au ore; e faa ite hua i te hapa, e
 a 'o atu, e faa itoito atu, ma te faaoromai

rahi, e te haapii maite raa 'tu. Te vai 3
 atura hoi te tau e ore ai ratou e farii ai i
 te parau mau, noa te anoenoe ra o to ra-
 touto taria, e haa putu ia ratou i te orome-
 tua i au i to ratou iho hinaaro; E fariu 4
 ē hoi to ratou taria i te parau mau, a
 opai tia 'tu ai i te fabula. E faa itoito rā 5
 oe i te mau mea 'toa na, e faaoromai ā i
 te ino, e rave i te ohipa a te haapii eva-
 nelia, e rave faahope roa i to toroa na.

Teie hoi to 'u toto a tahe, teie hoi au a 6
 reva ē. I to na vau i te to raa maitai, ua 7
 oti to 'u horo raa, i mau maite na vau i
 te parau. E teie nei, te vai iho hia ra 8
 te korona o te parau tia no 'u, ta te
 Fatu, ta te hio parau tia ra, e horoa mai
 no 'u ia tae i taua mahana ra; e e ere
 hoi o to 'u anae ra, o to te feia 'toa rā i
 hinaaro i taua fa raa mai no 'na ra. Haa 9
 peepee oe ia tae vave mai ia 'u nei. Ua 10
 faarue mai hoi Dema ia 'u, ua nounou i
 teie nei ao, e ua reva i Tesalonia; ua
 reva hoi Kerese i Galatia, e o Tito hoi
 tei Dalemata ia. O Luka anae ra teie 11
 ia 'u nei. Aratai atoa mai oe ia Mare-
 ko, e maitai hoi au ia 'na i te toroa nei.
 Ua tono atura vau ia Tuhiko i Ephesia 12
 na. Te bute ta 'u i vai iho i Teroa ia 13
 Karepo ra, e hopoi atoa mai ia haere
 mai oe ra, e te mau buka, ia rahi 'tu rā
 te mau pepa iri ra. Hamani ino rahi to 14
 Alesanederō tupai veo ra ia 'u : na te
 Fatu ia e faa utua mai ia 'na i tei au i ta
 'na ra ohipa. E ara 'toa hoi oe ia 'na, 15
 e patoi rahi hoi ta 'na i ta tatou parau.
 I taua faa tia raa na 'u ia 'u iho i mutaa 16
 ihora, aore roa e taata i turu mai ia 'u,
 taiva anae atura ia : eiaha rā te reira
 ia haio tia 'tu ia ratou ei hara. Ua turu 17
 maira rā te Fatu ia 'u, ua faa itoito maira,
 ia itea roa hia te parau i a 'o haere hia
 nei ia 'u, e ia faaroo te mau Etene atoa :
 faa ora hia ihora vau i te vaha o taua
 liona ra. E na te Fatu ā e faa ora ia 'u 18
 i te mau ino atoa ra, e teiai mai ia ia 'u
 e tae noa 'tu i to 'na ra basileia i te ao ra :
 ei ia 'na te haamaitai e a muri noa 'tu.
 Amene.

E aroha 'tu ia Periseka raua o Akuila, 19
 e te fetii o Onesiphoro ra. Ua parahi 20
 Eraseto i Korinetia : area o Terophimo,
 ua vai iho hia e au i Mileto, ua pohe i
 te mai. E haa peepee mai hoi oe, o te roo- 21
 hia i te vero. Te aroha 'tu nei Eubalo
 ia oe, e o Pude, e o Lino, e o Kalaudia,
 e te mau taeae atoa nei hoi. Ei pihai 22
 atoa iho ā te Fatu ra o Iesu Mesia i to
 varua na. Ei ia outou atoa na te aroha
 mau o te Atua ra. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
IA TITO RA.

PENE I.

I VAI IHO HIA TITO E PAULO I KERETA,
E TE MEA I VAI IHO HIA 'I.

PAULO, e tavini no te Atua, e e apo-
setolo hoi na Iesu Mesia, ia faaroo
te feia i maiti hia e te Atua ra, e ia farii
2 i te parau mau i au i te paieti ra; Ia
noaa te tiaturi i te ora mure ore, i ta te
Atua ta te ore e tia ia haa vare i horoa
3 mai hou teie nei ao ra: I faa ite hua
maira râ i ta 'na parau i te tau mau nei, i
te a'o i tuu hia mai ia 'u nei, i te faaue
4 a te Atua a to tatou Ora ra; Ia Tito, i
tau tamaiti mau i te parau nei, ei ia oe
te ite, e te aroha, e te hau no o mai i te
Atua Metua ra, e no o hoi i te Fatu ra
ia Iesu Mesia, i to tatou Ora ra.
5 Teie te mea i vai iho ai au ia oe i
Kereta na, ia faa nehenehe o i tei toe
ra, ia faa toroa i te peresibutero i te mau
oire atoa ra, mai ta 'u i poroi ia oe ra:
6 O te taata hapa ore vahine hoe ra, e te
tamarii faaroo, aore i pari hia i te pu-
7 hura, e te a'o atâ. Ei taata hapa ore
hoi te episekopo e tia 'i i te tiaau a te
Atua ra; eiaha ei taata maro i to 'na hi-
naaro, eiaha te riri noa, eiaha te inu hua
i te vine, eiaha ei taata momoto, eiaha ei
8 nounou taos i te mea tia ore ra. Ei taata
ite maitai i te taata ra, e te au atu i te
taata maitatai ra, e te haapao maitai, e te
9 parau tia, e te moa, e te hitahita ore; E
te tapea maite hoi i te parau mau i haap-
pii hia 'tu ia 'na ra, ia tia ia 'na ia haapii
i te parau ora, e ia faa ite atu i te hapa
10 a te feia e patoi maira. Rave rahi hoi te
taata haapao ore, e te parau faufaa ore,
e te haavare, e rahi 'tu râ i to te peri-
11 tome: Ia haa mamu hia 'tu ia feia e
tia 'i, e fetii taatoa hoi ta ratou e taihi-
tumu nei, i te haapii raa i te parau tia
ore, ia noaa te taos i te mea tia ore ra.
12 Te hoe hoi o ratou, e peropheta no ratou
iho tei parau e, E haavare â to Kereta
eita e faaea, e terio ino, e arapoa rahi
13 faatau ia. E parau mau hoi taua parau
nei. E tena 'na, e a'o uana 'tu oe ia ratou,
14 ia tia to ratou faaroo i te parau nei; E
eiaha e haapao i te mau fabula Ati Iuda
ra, e te parau a te mau taata i faarue i
15 te parau mau nei. E maa viivii ore te
mau maa 'toa nei i te feia viivii ore;
area te feia viivii e te faaroo ore ra,
aore roa ia mea viivii ore; ua viivii atoa
16 hoi to ratou aau e te manao atoa. Te

parau nei ratou e ua ite i te Atua, area
ta ratou ohipa, te parau nei ia aore i ite
ia 'na, e feia faufaa, e te faaroo ore, e te
mau ohipa maitatai nei, aore roa ia e au
i reira.

PENE II.

TE FAA ITE NEI PAULO IA TITO I TA 'NA
PARAU E TA 'NA HAAPAO RAA E AU AI
RA.

EPARAU râ oe i te parau e au i te
parau maitai ra: O te mau taata 2
paari ra ia itoito ia, e te tura, e te haap-
pao maitai, ei faaroo mau te faaroo, e te
aroha, e te faaoromai. Oia 'toa hoi te 3
mau vahine paari, ia au ta ratou haapao
raa i te feia moa ra, eiaha ei pari haav-
vare, eiaha te inu hua i te vine, ei feia
haapii râ i te parau maitai. Ia a'o ratou 4
i te mau vahine api ra ia aroha i ta ratou
mau tane, ia aroha hoi i ta ratou mau
tamarii; Ia mamahu noa, ia maitai, ia 5
parahi i te utuafare, ia hamani maitai,
ia auroa maite i ta ratou iho mau tane,
ia ore ia faa ino hia te parau a te Atua.
E a'o atoa 'tu hoi i te mau taata api, e 6
ei aau aooa ore râ: Ia riro hoi oe ei hio
7 raa i te mau ohipa maitatai atoa ra: ia
haapii ra, ei parau anoi ore â, e te tura,
e te haavare ore, Ei parau mau, eita e 8
tia ia faa hapa ra; ia haama tei patoi
mai, no te faa ino raa ore ia outou 'na.
E a'o atu i te mau tavini e e faaroo i 9
ratou ra mau fatu, e haa mauruuru atu i
te mau mea 'toa ra; eiaha e patoi atu i
te reo; Eiaha e rave huna noa i te taos, 10
ei haapao maitai roa râ, ia nehenehe te
parau a te Atua a to tatou Ora ra ia ra-
toui i te mau mea 'toa ra.

O te aroha mau o te Atua e ora 'i te 11
taata 'toa ra, ua itea mai nei ia, I te 12
faa ite raa mai ia tatou e, e haapae tatou
i te paieti ore, e te hinaaro i teie nei ao, e
ia parahi tatou ma te haapao maitai, e te
parau tia, e te paieti, i teie nei ao; I te 13
hio raa 'tu i taua maitai e tia i hia nei, oia
te fa raa hanahana mai o te Atua rahi
ra o to tatou Ora o Iesu Mesia, O tei ho- 14
roa ia 'na iho no tatou, ia ora tatou ia
'na i te mau parau ino atoa 'ra, ia ta ma
oia ia tatou ei taata mau no 'na iho, e te
itoito i te mau ohipa maitatai ra. E pa- 15
rau oe i taua mau parau nei, e a'o hua
'tu, e faa ite hua 'tu, ei parau tumu ia.
Eiaha to te taata 'toa ei vahavaha raa
ia oe.

PENE III.

TE FAA ITE NEI PAULO IA TITO I TA 'NA
PARAU IA HAAPII, E TE PARAU E AU
IA VAI IHO.

E FAA ite atu ia ratou, e e anraro maite
i te hui arii e te feia mana, e faaroo
i te feia haava ra, e faa tia i te mau ohipa
2 maitatai atoa ra. Eiaha roa e parau ino
i te taata 'toa ra, eiaha ei maroro, ia ma-
ru rā, e te mamahu i te taata 'toa ra.
3 Ite ore atoa to tatou i mutaa ihora, e te
faaroo ore, e te hapa, e tavini no te mau
hinaaro tia ore e te navenave e rave ra-
hi ra, e te parahi hoi ma te tairoiro e te
feii, ma te vahia hia mai e te vahia 'tu,
4 tatou tatou ihora. Ia itea mai nei rā te
hamani maitai e te aroha o to tatou Ora
5 o te Atua i te taata nei; Ua faa ora oia
ia tatou, eiaha no te parau tia i rave hia
e ratou nei, no to 'na ra rā aroha, i te ho-
roi ra i te fanau raa api, e te faa hou raa
6 a te Varua Maitai ra; O ta 'na i ninii
hua mai i nia ia tatou no to tatou Ora no
7 Iesu Mesia ra; Ia riro tatou i tia hia nei
e to 'na ra aroha mau, ei feia tufaa i tei
8 tia i hia ra, i te ora mure ore. E parau
man teie, e o ta 'u teie hinaaro ia faa

ite hua oe eiaha e faaea, ia faa itoitō i te
feia i faaroo i te Atua ia rave tamau
maite i te mau ohipa maitatai ra. O te
mea maitai hoi te reira e maitai ai hoi te
taata nei. Atea te ui rii masma ra, e 9
te aufau fanau raa, e te maro, e te tamai
i te ture ra, eiaha roa ia, e mea faufaa
ore ia, e te tumu ore hoi. O te taata e 10
faa tupu i te hairesi ra, ua oti anae i te a 'o
hia 'tu, hoe atura a 'o raa, e e piti hoi, e
faa taa ē atu ia. Ua itea hoi e ua pio ē 11
te reira, ua hara ia, ua faa hapa hia ia e
ana iho.

Ia tonō atu vau ia Aretema ia oe ra, e 12
aore oia, ia Tuhiko, e haa peepee mai oe i
Nikopoli ia 'u ra: te opua nei hoi au e ei
reira vau i teie nei tau vero. E faa 13
itōitō i te aratai mai ia Zena haapii ture,
e ia Apolo, eiaha raua ia ere i te hoe
mea iti i to raua tere. E haapii atoa to 14
tatou i te rave i te mau ohipa maitatai e
ia hau atu ia, i te mau vahi e au ia rave
ra, ia ore hoi ratou ia riro mai te raa
hotu ore ra. Te aroha 'tu nei to pihai 15
iho ia 'u nei ia oe. E aroha 'tu i tei aroha
mai ia tatou i te parau nei. Ei ia outou
atoa na te aroha mau. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO
IA PHILEMONA.

TE FAA ITE NEI PAULO I TO 'NA OAOA I TE
FAAROO E TE AROHA O PHILEMONA.

PAULO, e taata no te Mesia ra no Ie-
su i tapea hia nei, e te taeae nei o
Timoteo, i to matou hoa rave ohipa i
2 here hia ra ia Philemona; E ia Apephia
here hia ra hoi, e to matou taetaeae aito
hoi ia Arehipo ra, e te ekalesia 'toa i ro-
3 to i to fare na: Ei ia outou te aroha
mau, e te hau no o mai i to tatou Metua
ra i te Atua, e no o hoi i te Fatu ra ia
Iesu Mesia.
4 Te haa maitai nei au i tau Atua, ma
te faa hiti atoa ia oe i ta 'u nei bure aore
5 e faaea, Ite aenei hoi au i to oe faaroo e
te aroha i te Fatu ra ia Iesu, e te feia
6 moa 'toa ra; Ia tia te amui raa o to
oe faaroo, ia itea te mau maitai atoa
7 i roto ia outou ia Iesu Mesia nei. E oa-
oa rahi hoi to matou e te mahanahana i
to oe aroha, no te mea ua anaanaea te
aau o te feia moa ia oe 'na, e to matou
taeae.

8 E teie nei, tia noā ia 'u i te Mesia nei
944

ia faaue hua 'tu ia oe i te mea au ra, No 9
te aroha rā to 'u e a 'o aroha noa 'tu vau
ia oe, o Paulo taata paari hoi au, e taata no
Iesu Mesia i tapea hia i te auri fifi i teie
nei. Te a 'o aroha noa 'tu nei au ia oe, i 10
tau tamaiti, i ta 'u i fanau i tau tapea raa
nei, ia Onesimo ra: I te tavini faufaa 11
ore no oe i mutaa ihora, i teie nei rā e
faufaa ia ta oe ia 'na, e ta 'u atoa hoi: O 12
ta 'u ia e faa hoi atu ia oe 'na; e tena 'na,
e farii mai oe ia 'na, o to 'u ia aau mau:
I hinaaro hoi au i te tapea ia 'na i o nei 13
ia 'u nei, ia ono hia oe ia 'na i te poihere
raa mai ia 'u, i to 'u nei tapea raa hia i te
evanelia nei: Aita rā vau e rave noa i tei 14
ore i tia ia oe ra; ia riro to oe hamani
maitai no te hinaaro mau, eiaha no te ta-
hi mea ē. Peneiae hoi i taa ē iti pote 15
noa mai ai oia, ia farii mai oe ia 'na ia
parahi mau atu; Eiaha rā ei tavini, ia 16
hau atu rā oia i te tavini, ei taeae here ra,
ia 'u nei ia, a tae atu ai hoi ia oe ra, i te
Fatu nei, e te tino atoa nei hoi? E te-17
na 'na, te parau na oe ia 'u e e hoa, e fa-
rii mai oe ia 'na mai te mea e o vau iho.

18 E i hamani ino na oia ia oe, e e amutara-
 rahu oia na oe, e tuu mai oe i te reira i
 19 nia ia 'u nei; O vau teie o Paulo, na to'u
 iho rima i papai i teie nei parau, na 'u ia
 e hoo 'tu, eiaha noa 'tu rā vau e parau
 noa 'tu ia oe e, e amutarahu oe na 'u ia
 20 oe iho na. Oia ia, e tau taeae, ei oaoa to 'u
 ia oe i te Fatu nei; e haa mahanahana
 21 mai oe i tau aau i te Fatu nei. Te tia-
 ruri nei au i to oe faa tia raa mai i papai
 atu ai au i teie nei parau ia oe, ua ite hoi

au c, e rahi atu ā ta oe i ta 'u e ani nei.
 E faa nahonaho rā oe i te tahi parahi raa 22
 no 'u; te manao nei hoi au e, e riro vau
 i te horoa hia ia outou i ta outou 'na bure.
 Te aroha 'tu nei Epaphera, tau hoa ta- 23
 pea 'toa hia i te Mesia nei ia Iesu, ia oe.
 E tau mau hoa rave ohipa nei o Mareko, 24
 e o Arisetareho, e o Dema, e o Luka hoi.
 Ei to outou 'na mau varua te aroha mau 25
 o to tatou ra Fatu o Iesu Mesia. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A PAULO I TE MAU HEBERA RA.

PENE I.

TE MESIA I TE HAEREA MAI MAI O MAI I
 TE METUA RA, E ORE E TIA IA FAA AU
 HIA I TE MAU MELAHI.

O TE Atua, o tei parau riiri mai i
 mutaa iho, e rave rahi te huru o te
 parau raa mai i te feia tupuna i te mau
 2 peropheta. O tei parau mai ia ia tatou i
 teie nei anotan hopea i te Tamaiti, o tei
 haapao hia e ana ei Fatu no te mau mea
 'toa nei, e ua hamani hoi oia i na ao 'toa
 3 nei ia 'na; O te anaana hoi oia o to 'na
 ra hanahana, e o te hohoa mau ia no 'na
 iho, e te mau raa hoi i te mau mea 'toa
 nei i ta 'na ra parau mana, oti aera ta
 tatou hara i te ta ma hia e ana ia 'na iho-
 ra, parahi ihora i raro i te rima atou o te
 4 Mana i te vahi teitei ra; E maitai hau ē
 hoi to 'na i to te mau melahi, mai te
 oia i noaa ia 'na i hau ē i te maitai i to
 ratou ra.
 5 O vai hoi to taua mau melahi ra ta te
 Atua i parau noa 'tu mai tahito mai ā e, O
 tau Tamaiti oe, i nauanei oe i fanau hia 'i
 e au? E ta 'na hoi i na o ra e, Ei Metua
 6 vau no 'na, e ei Tamaiti oia na 'u? E
 ia 'na hoi i faa hoi faahou mai i te mata-
 hiapo i te ao nei, na o aera oia, Ia haa-
 mori te mau melahi atoa a te Atua ia
 7 'na. I te melahi ra, te na o ra ia oia, Ua
 faa riro oia i te mau melahi no 'na
 mai te matai, e te mau tavini no 'na
 8 mai te auahi ura ra. Area i te Tamaiti
 ra, te na o ra ia, O to oe terono, e te
 Atua e, e tia ia i te vai maite raa e a
 muri noa 'tu, e te sepeta o to oe ra basi-
 9 leia, e sepeta parau tia ia. I hinaaro na
 oe i te parau tia, e i faufau na oe i te
 parau ino, no reira te Atua, to Atua i faa
 tahinu rahi hua 'i ia oe i te monoi ra i
 te oaoa, e hau atura i te feia i amui atoa
 10 ia oe ra. E, na oe, e te Fatu, i haa mau
 i te tumu o te fenua i te matamua ra; e

te mau rai nei hoi, e ohipa ia na to rima:
 E mou ratou; e vai ā rā oe; e marau 11
 anae ratou mai te ahū nei; E na oe ra- 12
 tou e tiafetu mai te hū ra, e e huru ē
 atu ia ratou; hoe rā o oe huru, e to oe
 ra mau matahiti e ore roa ia e hope. E 13
 o vai to taua mau melahi ra ta 'na i pa-
 rau noa 'tu mai tahito mai ā e, A parahi
 i tau rima atou nei, e ia faa riro vau i to
 mau enemi ei taahi raa avae no oe? E 14
 ere anei ratou i te varua raverave anae,
 i tono hia ei tia i te feia e noaa ia ratou te
 aia ra i te ora?

PENE II.

IA FAAROO TATOU I TE MESIA E TIA 'I, NO
 TE MEA, UA FAA AU OIA IA 'NA IHO IA
 TATOU IA ORA TATOU.

E TEIE nei, e au ia tatou ia faa rahi
 hua 'tu i te haapao i te mau parau
 ta tatou i faaroo aenei, o te mairi noa
 'tu hoi ia tatou a muri ae. E parau ta- 2
 hemo ore tei parau hia mai e te mau
 melahi ra, e i tahou hia te mau hapa e te
 haapao ore atoa i te utua au ra; Eaha 3
 hoi tatou e ora 'i ia ore tatou ia haapao i
 te ora rahi mai teie nei; e tei parau hia
 mai e te Fatu i na mua, e i faahe tumu
 hia mai ia tatou nei e te feia i faaroo ia
 'na ra; O te Atua 'toa hoi i te faa tia 4
 'toa raa mai i te semeio, e te piri, e te
 ravea mana e rave rahi te huru, e ta te
 Varua Maitai i horoa maira, i ta 'na iho
 hinaaro ra? Aita hoi oia i tuu i taua ao 5
 a muri nei, ta matou e parau nei, i raro
 ae i te mau melahi. Ua faa ite maira rā 6
 Davida i te hoe irava, na o maira, Eaha
 te taata nei i manao mai ai oe ia 'na, e ta
 te taata nei tamaiti, i ite mai aie ia 'na?
 Ua faa haahaa 'e oe ia 'na i raro iti ae i 7
 te mau melahi ra; ua faa korona oe ia
 'na i te teitei e te tura, e ua haapao oe
 ia 'na ei nia 'e ia i te mau ohipa a to rima

- 8 na : Ua tuu hoi oe i te mau mea 'toa i raro ne i tana avae. E teie nei, oia i tuu i te mau mea 'toa i raro ae ia 'na ra, aità ia e mea i toe ia 'na i te tuu hia i raro ae ia 'na ra. Aita nei rā i te itea raa ia tatou i teie nei, e ua tuu hia i te mau mea 'toa i raro ae ia 'na. Te ite nei rā tatou ia Iesu, o tei faa haahaa hia i raro iti ae i te mau melahi, ia pohe oia ei ono i te taata 'toa no te aroha mau o te Atua ra, i te faa korona raa hia i te teitei e te tura, oia i 10 faaoromai i taua pohe ra. E mea au hoi ia 'na no 'na te mau mea 'toa nei, e na 'na te mau mea 'toa nei i hamani, i te aratai raa i te tamarii e rave rahi i te ao ra, ia faa riro oia i te tumu o te ratou ora ei 11 ora nehenehe mau i to 'na iho pohe. O te Mesia hoi o tei ta ma mai, e te feia i ta ma hia ra, hoe ā ia *Metua*; e ore ai oia e haama ai ia parau mai ia ratou e, e 12 taeae, i te na o raa e, E faa ite au i to ioa i to 'u ra mau taeae, ei rotopu i te ckalesia ra e haa maitai atu ai au ia oe. 13 E te na o raa hoi, E tiaturi au i nia ia 'na. E ua na o ā hoi, Inaha vau e te tamarii 14 ta te Atua i ho mai no 'u ra. E teie nei, no te mea e tino to te tamarii ra, ua rave atoa hoi oia iho i te reira, ia na te pohe oia i te faa ere atu ia 'na no 'na te 15 pohe nei, oia hoi te diabolō ra; E ia faa ora hoi oia i te feia i titi i te matau i te pohe e hope roa 'e to ratou ora raa nei. 16 Aita roa hoi oia i tapea i te mau melahi, ua tapea rā oia i te huai o Aberahama. 17 I tia i ia 'na ia faa riro hia mai tana mau taeae te huru i te mau mea 'toa ra, ia riro oia ei tahaia rahi parau mau e te aroha noa i te mau mea a te Atua ra, ia 18 tatara oia i te hara a te taata nei. E oia iho hoi i pohe i te mea i roohia i te ati, e tia hoi ia 'na ia tuu mai i te feia i roto i te ati ra.

PENE III.

MAITAI RAHI TO TE MESIA I TO MOSE, E RAHI AI TO TATOU POHE IA ORE IA FAAROO I TO ISERAELA FAAROO ORE RA.

E TEIE nei, e au mau taeae moa ra, o tei noaa 'toa te parau raa no te rai maira, e haa manaō maitai i te Aposetolo ra e te Tahua Rahi i ta tatou nei 2 parau, i te Mesia ra ia Iesu; O tei haapao maitai atu ia 'na i tei faa taa mai ia 'na ra, mai ia Mose atoa i haapao mai- 3 tai i te fare atoa o te Atua ra. Ua haapao hia hoi teie nei taata, e ei tura rahi to 'na i to Mose e au ai, mai te taata i faa tia i te fare ra, e tura rahi to 'na i 4 to te fare. E faa tia hoi to te mau fare atoa nei, o te faa tia rā i te mau mea 'toa 5 ra, o te Atua ia. E haapao maitai mau ā hoi to Mose ei tavini, i te utuafare

atoa o te Atua ra, ei faa ite raa i te mau mea e parau hia mai a muri atu; Area 6 te Mesia ra, ei tamaiti ia i nia i to 'na ihora utuafare; O tatou hoi taua utuafare no 'na ra, ia mau papi ā tatou i to tatou tiaturi raa, e te tia raa ooa ra ma te itoito e tae noa 'tu i te hopea ra. E teie nei, (mai ta te Varua Maitai i pa- 7 rau maira, ia tia ia outou i teie nei ma- hana i te faaroo i tana reo, Eiaha e faa 8 ita i to outou aau, mai tei te faa etaeta raa ra, i te mahana faa ooo raa i te me- 9 debara ra: A faa ooo mai ai to outou hui metua ia 'u ra, e ua faa tio maira, ua ite hoi i ta 'u i rave e e maha 'toa ahuru i te matahiti. Inoino roa aera vau i taua ui 10 ra, e ua na o aera vau, Te hapa noa nei ā to ratou aau, e aità ratou i ite i ta 'u parau. Tapu ihora vau i tau riri raa 11 ra e, E ore roa ratou e o i to 'u ra faaea raa.) E ara, e au mau taeae, o te aau ino 12 faaroo ore atoa hia i roto i te hoe o outou 'na, i te faarue raa i te Atua ora ra. E 13 a 'o maite rā te tahi i te tahi eiaha ei ma- hana e tuua, oi vai ae te ao, ia ore roa ia ita noa 'tu te hoe o outou i te haavare o te ino ra. E faufaa hoi ta tatou i te 14 Mesia ra, ia ta mau maite ā tatou i to ta- toutou tiaturi matamua ra ma te itoito e tae noa 'tu i te hopea ra; Oi vai ae hoi 15 te parau e, Ia tia ia outou i teie nei ma- hana i te faaroo i tana reo eiaha e faa ita i to outou aau, mai tei te faa etaeta raa ra. O te tahi pac hoi, ite noā ratou ua 16 faa ooo ā i te Atua, eiaha rā taua feia 'toa mai Aiphiti maira ta Mose i ara- 17 tai ra. I ooo rā oia ia vai e e maha 'toa ahuru raa i te matahiti? e ere anei i te feia i rave i te hara tei pohe to ratou tino i te medebara ra? E o vai hoi ta 'na 18 i tapu ra, e e ore roa e o i to 'na ra pa- rahi raa mau, maori rā o te feia sore i faaroo ra? E teie nei, te ite hua nei ta- 19 toutou e, no te faaroo ore i ore ratou i o ai.

PENE IV.

TEI TE FAAROO E NOAA 'I TE ORA IA TATOU, IA FAAROO I TE MESIA RA.

E TEIE nei, ia matau tatou e tia 'i, o te parau hoi i vai iho hia nei e, e o i te faaea raa o te Atua ra, o te huru mairi noa 'tu hoi vetahi o outou i muri. Te 2 parau hia nei hoi taua evanelia ra ia ta- toutou nei, o tei parau hia 'tu ia ratou ra; aita rā ratou i faufaa hia i taua parau i parau hia 'tu ia ratou ra, no te mea sore i anoi hia i te faaroo e te feia i ite ra. O tatou hoi e faaroo nei, e o ā ia i te 3 faaea raa o te Atua, ta 'na hoi i parau ra e, Tapu ihora vau i tau riri raa ra e, E ore roa ratou e o i to 'u ra faaea raa, oti

noa 'i te mau ohipa mai te matamua mai
4 à o teie nei ao. Te na o maira hoi *Mose*
o hoi vahi, i te parau i te mahana hitu
ra e, *Faaea* ihora te Atua i te mahana
5 hitu i ta 'na 'toa ra mau ohipa. E i teie
nei à hoi *Salamo*, E ore roa ratou e o i
6 to 'u ra faaea raa. E teie nei, ia o à te
hoe pae i roto e tia 'i, e sore tana feia i
parau hia 'tu te evanelia i mutaa ihora
7 i o i te faaroo ore: (Ua haapao à te *Atua*
i te hoe mahana, i te na o raa mai i te
vaha o *Dauida* ra e, I teie nei mahana, e
taime maoro hoi tei mairi: mai te parau
hia ra e, I teie nei à mahana, ia tia ia ou-
toutu i te faaroo i tana reo, eiaha e faa 'ita i
8 to outou aau. Ahiri hoi *Iosua* i horoa i
te faaea raa no ratou, e ore hoi te *Atua*
9 e na muri i te faa ite mai i te tahi. E
teie nei, te vai rà maori te faaea raa no
10 te taata no te Atua. O tei o hoi i te
faaea raa o te Atua ra, ua faaea 'ia oia i
ta 'na 'toa ohipa, mai te Atua hoi i *faaea*
11 i ta 'na ra.) E teie nei, e rohi 'ia tatou
i te faa o i taua faaea raa ra, o te mairi
noa 'tu te hoe mai ia ratou i mairi i te
12 faaroo ore ra. E mea ora hoi te parau a
te Atua, e te puai rahi, e te ooi rahi hoi
to te reira i to te oè mata piti ra, i te pu-
tapupu roa raa hoi e taa è noa 'tu te va-
ra e te aau, e te tiaiti raa e te puo ivi
ra, e te hiopoa hoi i te manao e te opua
13 o te aau ra. Aore roa hoi e mea i moe
ia 'na; te vai noa nei rà te mau mea 'toa
ma te maheu roa i mua i to 'na mata, to
14 tei haava mai ia tatou nei. E teie nei,
e tahua rahi to tatou i reva aenei i nia i
te rai, o te Tamaiti a te Atua ra o *Iesu*,
e tapea maite à tatou i ta tatou parau.
15 E ere hoi to tatou i te tahua rahi e ore
e tia ia aroha mai ia tatou i to tatou mau
paruparu nei; i ati atoa hoi oia i te mau
mea 'toa mai ia tatou atoa nei, aita roa
16 rà e hara. E teie nei, e faa fatata noa
'tu tatou i te terono o te aroha man ra, ia
aroha hia mai tatou nei, e ia noaa te mai-
tai ei turu mai ia tatou i te tan e au ai ra.

PENE V.

TE MANA E TE TURA O TE TOROA TAHUA
O TO TATOU FATU RA.

O TE mau tahua rarahi atoa i maiti
hia no roto i te taata nei, ua haapao
hia à ia na te taata, *ei rave* i te mau
mea o te Atua ra, ei hopoi i te perose-
2 phora e te tusia tarachara ra: E tia hoi
ia 'na ia aroha i te ite ore, e te feia i ha-
pa, no te mea e ati atoa to 'na iho i te
3 paruparu. E no reira hoi, e pupu atoa
oia i te tarachara i ta 'na iho hara, mai
4 ta te taata 'toa ra e tia 'i. E sore roa e
taata e rave noa i teie nei tura no 'na iho,
maori rà o tei parau hia e te Atua, mai

ia *Aarona* ra. Oia 'toa hoi te *Mesia*, e 5
ere to 'na i te faa tura ia 'na iho oia i riro ei
tahua rahi, na te Atua rà i *faa tura* na tei
parau mai ia 'na e, O tau Tamaiti oe, i
nauanei oe i fanau hia 'te au. Mai ta 'na 6
'toa hoi i parau i roto i te tahi *Salamo* ra
e, E tahua oe e a muri noa 'tu, mai tei
parau hia ia *Melehizedeka* ra. Ua pupu 7
hoi oia i te bure i tana ora raa ra, i te ani
raa 'tu ia 'na ma te oto rahi e te roimata,
i tei tia ia faa ora ia 'na mai te pohe
maira, e i faaroo hia oia i ta 'na i matau
ra; E tamaiti noà iho hoi oia, i ite oia 8
i te auraro i to 'na ra mau pohe. E no 9
te mea ua haa moa roa hia oia, riro atura
oia ei tumu no te ora mure ore no te feia
'toa e faaroo ia 'na ra. I parau hia mai 10
e te Atua e, e tahua rahi mai te parau ia
Melehizedeka ra. E parau rahi hoi ta 11
matou ia 'na, e te faaau taiata, no te mea
e feia faaroo atà outou.

Ahiri hoi mai teie nei ua riro outou ei 12
orometua ua tia 'ia i te maoro, e *tana 'na*,
ia haapii faahou hià outou i te à o te pa-
rau a te Atua e tia 'i; e ua riro iho nei
outou mai te feia e au ia ratou te u, eiaha
te maa etaeta. O tei amu atoa hoi i te 13
u *anae* ra, sore 'ia i paari i te parau tia
ra, e aiu hoi oia. Area te maa etaeta ra, 14
na te taata paari ia, na te feia no te mata-
ro i ite ai to ratou aau i te maitai e te ino.

PENE VI.

TEA 'O NEI OIA IA TATOU EIAHA IA ORAI
TIA I MURI I TE FAAROO RAA, E FAA-
ITOITO RÀ, E FAAOROMAI.

E TEIE nei, e vai iho noa 'e na i te
parau matamua o te *Mesia* ra, e
haere à tatou i mua i te paari mau ra;
eiaha rà ma te haa mau faahou i te tumu
ra i te tatarahapa i te ohipa pohe, e te
faaroo i te Atua ra, E te parau no te 2
mau bapetizo raa, e te tuu raa rima ra,
e te tia faahou raa o tei pohe ra, e te
haava raa *utua rave raa* mure ore ra. E 3
e na reira hoi tatou, ia tia i te Atua ra.

O te feia hoi i haa maramarama hia, e 4
ua ite i te horoa o te rai ra, e ua noaa te
Varua Maitai, E ua tamata i te parau 5
maitai a te Atua ra, ua hio hoi i te mana
o te ao a muri atu, E taiva è aturà, e ore 6
roa ia e tia ia faa tupu faahou i te tatarahapa
ia ratou; ua faa satauro faahou hoi
ratou i te Tamaiti a te Atua, e ua faa 7
riro faaite noa ia 'na ei faa ino raa. O te
fenua hoi i horomii i te ua mairi pinepine
i nia ihora, e ua faa tupu mai i te maa
maitai na te feia i faaapu ra, ua haa mai-
tai hia ia e te Atua: Area tei faa tupu 8
mai i te tataramoaa, e te mau raau tara-
tara ra, ua faa ino hia ia, e ua fatata i te
katara hia; o te auahi hoi to 'na hopea.

- 9 Area outou, e au mau here e, te manao nei matou e maitai to outou i to te reira, te maitai i apiti atoa hia i te ora ra, parau noa 'tu ai matou i tana parau nei.
- 10 E ere te Atua i te Atua parau tia ore, a haa moe ai oia i ta outou ohipa i rave, e to outou hinaaro i to 'na ra ioa, i faa ite papu hia e outou 'na, outou i tauturu i te feia moa, e te tauturu noa na hoi outou.
- 11 E te hinaaro nei matou ia faa ite tamau maite à outou atoa i tana itoitè na, ia noaa te tiai ite papu e tac noa 'tu i te
- 12 hopea ra: Ia ore outou ia toaruaru, ei pee rà i te feia i noaa tei parau hia maira
- 13 i te faaroo e te faaoromai. A parau mai ai hoi te Atua i ta 'na parau ia Aberahama ra, no te mea aità 'tu e mea manà 'tu ia tapu oia ra, ua tapu ihora ia 'na iho.
- 14 I te na o raa e, E haa maitai mau à vau i te haa maitai raa ia oe, e faa rahi mau à
- 15 vau i te faa rahi raa ia oe. E maoro aera oia i te tiai raa ma te faaoromai, noaa ihora ia 'na tei parau hia maira.
- 16 E tapu hoi te taata nei i tei hau i te rahi ra, e te faa oti raa i te mau maro atoa
- 17 ra, oia te tapu haapupu nei. Oia hoi te Atua, hinaaro aera oia i te faa ite papu mai i te feia tufaa i tei parau hia maira i te hirohirouri ore o ta 'na ra opua, haa
- 18 papu atura i te tapu; Ia rahi to tatou maururu i taua na parau hirohirouri ore e piti ra, o tei ore e tia i te Atua ia haa vare ra, o tatou, o tei horo i te tiaturi raa i tuu hia mai i mua ia tatou ia
- 19 noaa ei hanupu raa. O ta tatou ia tiataro no te varua, e te mahiti ore, e te mau maitai, no te mea ua haa mau hia i te
- 20 vahi i roto mai i te paruru ra; I te vahi i tomo hia e to tatou na mua e Iesu, o tei faa riro hia ei tahua rahi mai te parau ia Melehizedeka ra e a muri noa 'tu.

PENE VII.

E TAHUA IESU MESIA MAI TE PARAU IA MELEHIZEDEKA RA.

ETAUA Melehizedeka arii no Salema ra, e tahua na te Atua teitei, o tei farerci atu ia Aberahama i te hoi raa mai, mai te taparahi raa i te mau arii ra, 2 e ua faa ora 'tura ia 'na; O ta Aberahama i horoa mai i te ahuru o te tufaa i te mau taoo 'toa; o te arii ia o te parau tia -te hoe au raa i tana ioa ra, e muri ae, o te arii ia o te hau, oia hoi te arii o Salema. Aore e metua tane, aore hoi e metua vahine, aore e ihotatua, aore e mahana matamua, aore hoi e hopea to to 'na ra ora raa; i faa riro hia rà oia mai te Tamaiti a te Atua ra, o te vai tahua 4 maite mai à e a muri noa 'tu. E tena 'na,

a haa manso na i taua taata ra i te rahi ta te patereareha ra ta Aberahama i horoa i te ahuru i te mau taoo o te pan ia 'na ra. To te tamarii a Levi ra, teinooa 5 ia ratou te toroa tahua ra, ua parau mau hia mai ratou e, e rave i te ahuru o ta te taata ra taoo, i tei au i te tare ra, oia hoi ta to ratou iho mau taeae, huasai noa iho à ratou no Aberahama. Area oia, o tei 6 ore i papai hia i roto i to ratou fetii e ahuru ta 'na i noaa ia Aberahama, e ua faa ora i te taata tei ia 'na te parau i parau hia maira. Ua itea mau hia hoi e, 7 o tei iti te faa ora hia e tei rahi. I teie, 8 i roto i te ture nei, o te taata e pohe nei tei rave i te ahuru; area i tera, oia tei rave, e tei parau hia ra e, te ora ra. E 9 tia noa hoi ia parau e, o Levi atoa, e tei rave i te ahuru ra, ua horoa 'toa oia i te ahuru i roto ia Aberahama ra. Tei 10 roto hoi oia i tana metua a farerei ai Melehizedeka ia 'na ra.

E teie nei, ahiri e maitai faa hopea roa 11 to te toroa tahua o te Ati Levi ra, (i reira hoi te ture i te noaa 'toa raa i te taata ra) eaha ihora i tia 'i e, ei tahua è te tupu mai, mai te parau ia Melehizedeka ra, e eiaha ma te huru o Aarona? Ua faa 12 ore hoi i te opu tahua ra, ua faa ore atoa hia ia te ture eita e ore. O te taata 13 hoi no 'na taua parau i parau hia nei, no te tahi opu è ia, aore roa to te reira opu i raverave i te peu o te fata ra. Ua itea 14 maitai hia hoi, e no te opu o Iuda to tatou Fatu, o te opu aore roa i parau hia e Mose i te toroa tahua ra. Rahi roa 'tura 15 rà te itea, i te mea, e tahua è te tupu mai, ia au i te parau ia Melehizedeka ra. Aore ra i riro ei tahua i te ture parau 16 tino ra, i te mana rà o te ora mure ore ra. Ua faa ite hua mai hoi te Atua e, E 17 tahua oe e a muri noa 'tu, mai ia Melehizedeka te huru. Ua faa ore mau hia tei 18 mutaa iho ture, no to 'na paruparu e te faufaa ore. Aore roa hoi e taata i 19 maitai roa i te ture, riro atura rà ei faa o mai i te tiaturi raa maitai, e faa fatata i tatou i pihai iho i te Atua. E mai ia 20 Iesu hoi aore i fua riro hia ei tahua ma te tapu ore, (I faa riro hia ratou ei tahua 21 ma te tapu ore; area oia, ma te tapu atoa ia, na 'na na tei parau mai ia 'na e, Ua tapu te Fatu, e ore e faa hoi, E tahua oe e a muri noa 'tu mai ia Melehizedeka te huru.) Mai te reira 'toa to Iesu hau ei 22 arai i te faufaa maitai ra. E rave rahi 23 hoi to ratou i riro ei tahua, no te mea, aore ratou i mau i te pohe. Area oia ra, 24 no te mea e tia i te parahi raa e a muri noa 'tu, e ore to 'na toroa tahua e riro ia vetahi è. E teie nei, e tia maitai roa 25 'tu ia 'na ia faa ora i te feia e na reira 'tu

ia 'na ra i te haere i te Atua ra, e tia hoi oia i te ora raa e a muri noa 'tu ei tia 26 ia ratou. O te huru ia o te tahua rahi e au ia tatou nei, o tei maitai roa ra, e te rave ore i te ino, e te viivii ore, e te taa e hoi i te feia rave hara ra, e ia faa 27 teitei hia i nia iho i to te rai ra: E ore hoi e au ia 'na ia na mua i te pupu i te tusia i ta 'na iho hara, a pupu ai i ta te taata 'toa, mai ta taua mau tahua rarahi i te mau mahana 'toa ra; hoe roa a 'na pupu raa i ta te taata 'toa, ia 'na i pupu 28 ia 'na ihora. O te taata paruparu nei hoi ta te ture e faa riro ei tahua rarahi, aea te parau ra o te tapu, i muri ae i taua ture ra, o te Tamaiti ia ta te reira i faa riro ei tahua rahi, no 'na te au rahi maitai roa, e a muri noa 'tu.

PENE VIII.

UA FAA ORE HIA TE TOROA TAHUA IA AARONA I TO TE MESIA RA.

E TEIE nei, teie taua parau i parau hia nei, E tahua rahi to tatou, te parahi ra i te pae atau i te terono o tei 2 Rahi i nia i te rai ra. E tahua no te vahi moa, i roto i te sekene mau, ta te 3 Fatu i faa tia, e ere ta te taata ra. I haapao hia hoi te mau tahua rarahi atoa ra e pupu i te taoa e te tusia, ei taoa 'toa hoi ta teie tahua ia pupu e tia 4 i. Ahiri hoi tei teie nei ao oia, e ore oia e riro ei tahua, no te mea, te vai nei te feia tahua, o tei pupu i te taoa i 5 au i te ture ra: O tei rave i te toroa i roto i te vahi moa ra, o te hohoa ia, e te huru o te mau mea o te rai ra, o tei haapii hia mai e te Atua ia Mose ra, a fatata 'i oia i te faa tia i te sekene ra, ua na o maira hoi oia, A haapao maitai na, e hamani oe i te mau mea 'toa ia au mau i te hohoa i faa ite hia 'tu ia oe i nia 6 i te moua ra. Area i teie nei, e toroa maitai roa tei noaa i to tatou tahua rahi, mai ia 'na 'toa i riro ei arai i te faufaa maitai roa ra, o tei ta tinana hia i te parau maitai rahi i parau hia maira. 7 Ahiri hoi aore roa e mea i toe i taua faufaa matamua ra, e ore e faa o hia mai 8 te piti ra. Ua na o hoi oia i te faa hapa raa i te reira ra, Te na o maira te Fatu, Inaha, te fatata mai nei te tau e faa au ai au i te faufaa api i te utuafare o Iseracla, 9 e te utuafare o Iuda; Eiaha rã mai te faufaa ta 'u i faa au i to ratou hui metua ra, i te tau i rave ai au i to ratou rima e aratai mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti; no te mea aore ratou i mau maitai i taua faufaa na 'u ra, e aita 'tura vau i ite atu ia ratou, te na reira 10 maira te Fatu. Te parau maira rã te

Fatu, Teie te faufaa ta 'u e faa au i te utuafare o Iseracla i muri ae i taua anotau ra; E tuu vau i ta 'u ra mau ture i roto i to ratou mana, e papai hia e au i roto i to ratou aau, e e riro vau ei Atua no ratou, e riro hoi ratou ei taata no 'u. E ore 11 hoi ratou e haapii, o te taata o to 'na taata tupu, e o te taata o to 'na taeae, i te na o raa 'tu e, Ia ite i te Fatu; e hope roa ia i te ite ia 'u, mai te taata haaha mai a e tae noa 'tu i te feia rarahi ra. E 12 aroha hoi au i ta ratou parau tia ore, e to ratou ino, e ta ratou mau hara, e ore roa vau e haa mana faahen atu. E teie 13 nei, oia e parau nei e, E faufaa api, ua faa riro oia i tei mutaa ihora ei mea tahito. O tei riro hoi ei mea tahito, e ua marau ra, ua fatata ia i te moe e.

PENE IX.

TE MAU PEU E TE MAU TUSIA A TE TURE RA, EITA IA E AU I TE TOTO E TE TUSIA O TE MESIA RA.

E TEIE nei, e ture atoa to te faufaa matamua no te haamori raa, e e vahi moa no teie nei ao. I faa tia hia hoi 2 tei mutaa ihora pae o te sekene, o tei parau hia e e vahi moa, ma te lamepa, e te iri vai raa pane, e te pane o te aro i roto ra. E i roto mai i te piti o te paruru 3 ra, o te vahi ia i te sekene i parau hia o te vahi Moa Roa ra; Ma te aua auro ra i 4 roto, e te aruna faufaa, i vehi haaati hia i te auro ra, e i reira hoi te aua auro i faa ii hia i te mana, e te raau a Aarona i 5 pua ra, e na papa vai raa faufaa ra; E o nia 'e i te reira, o na kerubi anaana ia, i te ta maru raa i te parahi raa o te aru- 6 ha ra; eita rã e tia ia tatou ia parau hua i taua mau mea ra i teie nei. E tia roa 6 aera taua mau mea ra, haere atura te mau tahua i roto i tei mutaa ihora vahii o taua sekene ra i te mau mahana 'toa 7 ra, i te rave raa i te toroa ra. Area te piti ra, o te tahua rahi ana e tei tomo i te reira, hoe matahiti hoe tomo raa, eiaha 8 rã ma te toto ore, o ta 'na ia i pupu no ta 'na iho hapa, e ta te taata 'toa i rave no te ite ore ra: Ei faa ite raa mai na te Varua 8 Maitai, e te vai ra te sekene matamua ra, aità i atea te ea e o 'tu ai i roto i te vahi moa ra. E parabole ia sekene no 9 teie nei anota, e taoa e te tusia tei pupu hia i roto, aore rã i maitai te taata i haamori ra i te reira, i te haapao raa i te aau ra; E maa ana nei ia, e te mau mea 10 i inu hia ra, e te mau horoi raa pape hoi, e te mau peu i haapao hia no te tino ra, i tuu hia mai ia ratou, e ia tae i te anota e ha maitai roa hia 'i ra.

11 O te Mesia rā i tae maira ei tahua rahi; e te sekene rahi maitatai a muri nei, i roto i te sekene rahi maitai roa ra, aore i hamani hia e te rima ra, oia hoi aore i
 12 faa tia hia i raro nei; E ere hoi ma te toto puaniho, e te toto kafa, ma to'na iho rā toto, i te tomo raa hoe i roto i te vahi moa roa ra, e ma te ora mure ore
 13 te noaa raa no tatou. I moa 'tura te taata, e ma 'tura te tino i te toto puatoro, e to te puaniho, e te rehu puatoro ufa api i
 14 pipi hia i nia i te feia i viivii ra; A tae ai hoi i te toto o te Mesia ra, o tci pupu ia 'na iho ma te ino ore i te Atua, i te turu o te Varua pohe ore ra, e rahi 'tu ia te ma o to outou aau i te ohipa pohe, ia haamori outou i te Atua ora ra?
 15 I riro ai hoi oia ei arai i te faufaa api nei, ia noaa te aia mure ore i parau hia maira i te feia i parau hia ra, i to'na ra pohe, ei faa ore i te hara i te
 16 faufaa matamua ra. E faufaa ra, ia pohe mau ā te mea e papu ai ra e tia 'i. E tusia tei pohe e papu ai te faufaa ia fafau; e ore rā e mana i te ora raa o te
 17 mea e papu ai ra. I ore ai hoi te faufaa matamua i haa mau hia 'i ma te toto ore.
 18 Oti aera hoi te mau parau atoa i roto i te turu i te parau hia e Mose i te taata 'toa ra, ua rave ihora i te toto kafa, e te puaniho, e te pape, e te huruhuru uteute, e te hisopa, ua pipi atura i te buka iho, e te taata 'toa, Na o atura, O te toto teie o te faufaa ta te Atua i faau e ia
 19 outou 'na. E ua na reira 'toa oia i te pipi i te sekene i te toto, e te mau ana 'toa no te haamori raa. E aita rea hoi e mea toe i te ta ma hia i te toto i ta te ture ra; e aore e toto i faa tahe hia ra,
 20 aita roa e faa ore raa hara. E mea tia hoi te mau hohoa o te mau mea o te rai ra ia ta ma hia i taua mau tusia ra, area taua mau mea mau o te rai ra, ei tusia
 21 hau ē atu ia i te reira. Aita aenei hoi te Mesia i tomo i roto i na vahi moa i hamani hia e te rima ra, i te hohoa no te vahi moa mau ra, tei te rai mau rā oia ia faa ite oia ia 'na iho i mua i te aro o te
 22 Atua, no tatou, i teie nei ā. E ere rā ia pupu pinepine oia ia 'na iho ei tusia, mai te tahua rahi i tomo i roto i te vahi moa i te mau matahiti atoa, ma te toto ē ra.
 23 Ahiri hoi i na reira na, mai te matamua mai ā o teie nei ao, ua rahi roa ia to'na pohe raa: hoe roa ra o'na faa ite raa hia mai i teie nei, i te hopea o te mau tau nei, ia faa ore oia i te hara i te faa tusia
 24 raa ia 'na iho. E mai te taata nei hoi ua haapao hia ia hoe ae pohe raa, e muri ae
 25 o te haava raa ia: Oia 'toa te Mesia, a hoe aenei o'na pupu raa hia ei tusia ia hopoi ē oia i te hara a te luata e rave ra-

hi; e fa mai ā oia o te piti ia o te fa raa mai, eiaha ei tarachara, ia ora rā te feia e tia i 'na ra.

PENE X.

TE FAUFAA ORE O TE MAU TUSIA A TE TURE RA, NA TE TINO RA O TE MESIA HOE ROA RA I FAA ORE I TE HARA.

E TEIE nei, e ata anae te ture no te mau mea maitatai a muri atu, (e ere rā i taua mau mea mau ihora,) i ore ai i maitai roa 'i te feia i haere atu i taua mau tusia i pupu hia i te mau matahiti 'toa aore i faaea ra. Ahiri hoi i na reira
 2 ra, e ore ia te reira e pupu faahou hia, no te mea, ua ma anae te feia i haamori ra, e ore ia e mansonaofaahou i te hara. Aea
 3 i te reira mau tusia, ua faa tupu faahou hia ia te mana o te hara i te mau matahiti atoa ra. Eita roa hoi e tia i te toto
 4 puatoro e te puaniho ia faa ore i te hara. No reira te Mesia i na o ai ia 'na i haere mai i te ao nei ra, Aita aenei i tia ia
 5 oe te tusia e te perosephora; ua faa au rā oe i te hoe tino no 'u: I tei ta auahi
 6 hia ra, e tei pupu hia no te hara ra, aita aenei oe i maururu i te reira. Ua
 7 na o ihora vau, Teie au, e tau Atua, te haere nei au e faa tia i to oe hinaaro, (ua papai hia te parau no 'u i roto i te otaro o te buka ra.) Ta 'na hoi i parau
 8 i nia 'e ra e, Aita aenei i tia ia oe te tusia, e te perosephora, e tei ta auahi hia ra, e te tarachara ra, e aore oe i maururu i te reira, i ta te ture ra i pupu: E ua na
 9 o aerā oia i muri ae, Inaha, e tau Atua, te haere nei au e faa tia i to oe hinaaro, ua faa ore ā ia oia i tei mutaa ihora, ia faa tia oia i te piti. No taua hinaaro ra i to moa 'i tatou nei, i te pupu raa hoe i te tino o Iesu Mesia ra.

E tia hoi te mau tahua 'toa i te tia noa
 10 raa i te mau mahana 'toa i te haamori raa, e te pupu pinepine raa i te mau tusia hoe ā buru o te ore roa e tia ia matara te hara ra. Aea te Mesia, oti aera ta 'na tusia hoe
 11 i te pupu hia ei tarachara, parahi mau atura i te rima atou o te Atua ra: E teie
 12 nei, te tiai ra e ia faa riro hia tana mau enemi ei taahi raa avae no 'na. Ua mai-
 13 tai roa hoi te feia haa moa hia e ana, i te perosephora hoe ra. O ta te Varna Mai-
 14 tai 'toa e faa ite mai ia tatou nei, oti aera hoi ta 'na i parau i mutaa ihora e, Teie
 15 na o maira te Fatu, Teie te faufaa ta 'u e faa au ia ratou i muri ae i taua anouta
 16 ra; E tuu vau i ta 'u ra mau ture i roto i to ratou aau, e e papai hia e au i roto i to ratou mana; E to ratou ino e
 17 ta ratou mau hara, e ore roa vau e

- 18 haa manaō faahou atu. Ua faa ore anae hia hoi te reira ra, aità 'tura e pupu raa tarachara toe.
- 19 E teie nei, e te mau taee, ua noaa te tomo ras' matau ore i roto i te vahi
- 20 moa roa, no te toto o lesu ra; Tauga ea api nei ia e te ora, i haa moa hia e ana no tatou, na roto i te paruru ra, o
- 21 to 'na ra tino: E e tahua rahi hoi to ta-
- 22 tou i roto i te fare o te Atua ra; E haa fatata tatou ma te aau haavare ore, ma te faaroo papu mau, e ma te aau i pipi hia ia ore te manaō ino, e ma te tino i
- 23 horoi hia i te pape ma. E ia papu mai to tatou mau raa i ta tatou parau, ma te auece ore; (e parau mau hoi ta'na ta tei
- 24 parau maira.) E haapao maite ā tatou te tahi i te tahi, a faa araara 'tu ai *iz rahi* te aroha, e *te rave* i te mau ohipa
- 25 maitatai ra: Eiaha hoi e faarue i to tatou haa putuputu raa, mai ta te tahi pae ra peu, e faa itoitō rā; e ia rahi 'tu ā *te faaitoitō*, no te mea te hio na outou i taua mahana ra i te fatata raa mai.
- 26 Ua nosa na ia tatou te ite i te parau mau a rave hinaaro mau ai i te hara,
- 27 nita roa 'tu e tarachara toe, Area e manaonao raa riarua i te utua, e te riri uana
- 28 e pau roa 'tu ai te man enemi ra. O tei ore i haapao i te ture a Mose ra, pohe atura ia i na ite toopiti, e te tootoru,
- 29 aore i aroha hia: Mai te aha 'tu hoi te rahi o to 'na pohe, i to outou manaō raa, o tei ta taahi i te Tamaiti a te Atua i raro ae i tana avae, o tei parau i te toto o te faufaa i moa 'i oia ra, e e mea moa ore ia, e na vahavaha i te Varna no 'na
- 30 te maitai ra? Ua ite hoi tatou i tei parau e, Tei ia 'u te faa utua, na 'u e tahoo atu, te na reira maira te Fatu. E te na o mairā hoi, Na te Fatu e haava i
- 31 to 'na iho taata. E mea matau rahi ia
- 32 roohia i te rima o te Atua ora ra. A haa manaō na rā i tei mutaa ihora anotau, a haa maramarama hia 'i outou 'na, i tantoo ai outou, i faaoromai ai i taua
- 33 mau pohe rarahi ra: A faa riro hia 'i outou ei hio raa i *te vahi taata ra*, ma te faaino e te ati rahi, o tahi vahi ia, a amui atu ai hoi outou i te feia i na reira hia mairā,
- 34 ra, o tahi vahi ia. Ua aroha mai hoi outou ia 'u i tau tapea raa hia ra, e na farii noa outou i te haru raa i ta outou taos ma te ooa; ua ite hoi outou e, e taos maitai hau ē ta outou e tia i te vai maite raa, tei
- 35 te ao. E teie nei, eiaha e faarue i to outou itoitō, e utua rahi hoi te hoo i te reira.
- 36 E ta mau ā outou i te rave raa i ta te Atua i hinaaro ra e tia 'i, ia noaa ia outou
- 37 te utua i parau hia maira. E vahi iti potō roa te toe, e tae mai ai te tae mai, e ore roa e parahi.

E teie nei, te feia parau 'tia i te faaroo 38 ra, e ora ia; area o te orai tia i muri ra, e ore roa tau aau e mauruuru ia 'na. E 39 ere rā tatou i to te feia i orai tia i muri e pohe atu; *no te feia rā* i noaa te faaroo, e ora roa 'tu ai te varua.

PENE XI.

TE HURU O TE FAAROO, E AORE E FAAROO RA, E ORE IA E MAURUURU TE ATUA.

E TEIE nei, o te faaroo nei, o te tia-turi ia i te māu mea e tia i hia nei, e te ite i te mau mea aore e hio hia nei. No te reira hoi i noaa 'i te roo maitai i 2 te feia tahito ra. No te faaroo i ite ai tatou e, no te parau a te Atua na ao nei i hamani hia 'i, e ere hoi te mau mea e hio hia nei i to te hoo mau mea i itea ra. No 4 te faaroo i maitai roa 'i ta Abela tusia i pupu i te Atua i ta Kaina; i parau hia mai ai oia e, e taata parau tia, o te Atua i faa tia mai i taua taos na 'na ra; e *teie nei*, pohe noā oia, te parau noa mairā ia, i taua faaroo ra. No te faaroo i ta hiti hia 'i Enoha 5 ia ore oia ia ite i te pohe; e aita ra oia, no te mea ua ta hiti hia oia e te Atua; hou hoi oia i ta hiti hia 'i i ite ai oia e, te mauruuru ra te Atua ia 'na. Aore e faaroo ra e ore roa oia e mauruuru: o te haamori i te Atua ra, e faaroo oia e, e 6 *Atua*, e tia 'i, e o oia te faa utua i te feia i imi papu ia 'na ra. No te faaroo hoi to 7 Noa, a faa ite hia mai ai oia e te Atua i te mau mea aore ā i itea maira, e roohia ihora e te matau, i tarai ai i te pahia ia ora to 'na fetii; faa hapa ihora i to te ao, e riro atura oia ei fatu i te parau tia e noaa i te faaroo ra. No te faaroo i haapao ai Aberahama, a parau hia mai ai 8 oia e, e haere i te hoo vahi e noaa mai ia 'na a muri atu ei aia; e haere atura oia ma te ite ore i taua fenua i haere hia e ana ra. No te faaroo i purutia noa 'i 9 oia i taua fenua i parau hia maira, mai te mea e, e fenua ē ra; i te parahi noa raa i roto i te tiahapa ra, ratou atoa o Isaaka, e o Iakoba; o na taata aia 'toa ia e oia 'toa i tei parau hia maira. Te 10 titau ra hoi oia i taua oire niu mau ra, o te Atua te faa au e te faa tia ra. No te 11 faaroo atoa i noaa 'i ia Sara iho te maitai i to ai ra, e fanau maira *ta'na* tamaiti, hope noa 'i to 'na tau mau ra, no te mea, i manaō oia e e parau man ta 'na ta tei parau maira. I fanau mai ai ta *te taata* 12 hoe ra, e mai te taata pohe hoi te huru, mai te fetia o te rai ra te rahi, e mai te one tahatai eita e hope ia tatau ra. I 13 pohe anae atura taua feia ra ma te faaroo, aità i nosa tei parau hia maira, ua hio

rà ratou i taua mau mea ra i te atea é, e ua faaroo papu e ua farii maite, e ua fai hua e, e taata ce ratou e te purutia i teie
 14 nei ao. O te feia hoi i na reira mai, ua faa ite huà ia e, te imi ra ratou i te fe-
 15 nua mau. Ahiri hoi ratou i nounou i taua fenua no reira mai ratou ra, e tia
 16 noa ia ia ratou ia hoi. Ua hinaaro rà ratou i te fenua maitai roa ra, oia hoi te ao ra: i ore ai te Atua i haama ai ia ratou ia parau hia oia e e Atua no ratou; ua haapao hoi oia i te hoe oire no ratou.
 17 No te faaroo i pupu ai Aberahama ia Isaaka, a tamata hia 'i oia ra; e te taata i noa ia 'na te parau i parau hia maira, ua pupu ia i ta 'na tamaiti fanau tahi,
 18 No 'na te parau i parau hia ra e, E i ia
 19 Isaaka to oe ra huai e noa 'i. I parau hoi oia e, e tià i te Atua ia faa tia faahou mai ia 'na mai te pohe maira; e mai te mea hoi e mai te pohe mairà te noa faa-
 20 hou raa ia 'na. No te faaroo i faa ora ai Isaaka ia Iakoba raua o Esau, i te mau
 21 mea e tupu a muri atu. No te faaroo i faa ora ai Iakoba i na tamarii a Iosepha ra, a pohe ai oia ra; *pio* ihora i raro i nia iho i te poro turutootoo no 'na ra, ma
 22 te haamori i te Atua. No te faaroo Iosepha i faa ite ai i te reva raa o te tamarii a Iseraela mai *Aiphiti atu*, a pohe ai oia ra; e ua tuu mai hoi i te parau i te
 23 pera-no 'na ra. No te faaroo Mose i luna hia 'i e na metua no 'na ra, a fanau mai ai oia ra, e a toru aera marama, no te mea i hio ihora raua e, e tamaiti purotu; e aita raua i matau i te parau a te arii
 24 ra. No te faaroo i ore i tia 'i ia Mose a paari ai oia ra ia mairi hia o te tamaiti a te tamahine a Pharao ra; E mea maitai ia 'na te rave 'toa i te pohe i te amui raa i te taata no te Atua ra, ia rave i te nave-
 26 nave potu noa o te parau ino ra. E taoo rahi hoi ia 'na te faaino i te Mesia nei, i te mau taoo 'toa o Aiphiti ra, te haapao
 27 maite ra hoi oia i te utua ra ei hoo. No te faaroo i faarue ai oia i Aiphiti, aore i matau i te riri o te arii ra; itoitou maite atura oia i te hio raa 'tu i te Atua, i tei
 28 ore e itea ia hio ra. No te faaroo i haapao ai oia i te pasa e te pipi raa toto ra ia ore te taparahi i tei fanau ana ia rave
 29 noa mai ia ratou. No te faaroo i tae ai ratou na raro i te miti uteute mai te mea e *fenua* papamaro; tei tamata hia e to
 30 Aiphiti ra e pau ihora. No te faaroo i hia 'i te aua i Ieriho ra i raro, a rui hitu
 31 aera i te haa ati haere raa hia. No te faaroo i ore i pohe atoa 'i te faaturi ra o Rahaba a *pohe ai* te feia faaroo ore ra, oia i farii maitai i na manu ra.
 32 E eaha 'tu à ta 'u parau ia parau? e maoro hua hoi ia parau vau ia Gideona,

ia Baraka, ia Samasona, ia Iepheha, ia Davida, ia Samuella, e te mau peropheta ra; O tei pau ia ratou te mau basileia i 33 te faaroo, e ua rave i te parau tia ra, e ua noaa tei parau hia maira, ua opani i te vaha o te liona, Ua tinai hoi i te puai o 34 te auahi, ua ora i te mata oè ra, ua faa etaeta hia i te paruparu raa ra, aito roa 'tura hoi i te tamai, fati atura hoi ia ratou te mau nuu o te fenua ee ra. E i 35 noaa faahou hoi ta te mau vahine tamarii i pohe ra, i faa ora faahou hia ia; e te tahi pae i haa manui hia ia, aore i rave i te ora, ia noaa ia ratou te ora faahou, te mea maitai roa ra; E e ati rahi to te 36 tahi pae i te tahitohito, e te papai; e te ruuruu, e te tapea i roto i te fare. I pehi 37 hia ratou i te ofai, i ce hia ropu ia ratou e taa é atura, i haa vare hia, i taparahi pohe roa hia i te oè; i ori haere noa ratou ma 'te ahu iri mamoe, e te iri puaniho; ma te faufaa ore, e te ati rahi, e te hamani ino rahi hia ra. (Aore hoi teie 38 nei ao i aui taua feia ra:) i ori haere noa hoi ratou i te medebara, e inia i te moua, e te tapuni raa i roto i te mau ana, e te mau apoo o te fenua nei. E roo maitai 39 tei noaa ia ratou atoa nei i te faaroo, aita rà i noaa tei parau hia maira: No te mea 40 ua vai iho hia e te Atua te mea maitai rahi atu no tatou, ia ore ia noaa te maitai rahi roa ia ratou ana eiaha tatou atoa ra.

PENE XII.

TE FAA ITOITO NEI IA TA MAU MA TE FAAROO, E TE FAAOROMAI, E TE PAIETI.

E TEIE nei, ua haa ati hia tatou e taua nahoa rahi i ite nei, e haapae tatou i te mau mea teimaha 'toa, e te ino e hara 'i tatou nei, a horo tamau maite ai i teie nei horo raa i mua ia tatou nei, Ma te tatonu maite to tatou mata 2 ia Iesu, i te tumu e te faaoti i *to tatou* faaroo; o tei faaoromai i te satarou, aore i haapao i te haama, i te maitai i tuu hia mai i mua i tana aro; e te parahi ra i teie nei i te pae atau i te terono o te Atua ra. E haa manao maite hoi ia 'na, o tei faa- 3 oromai i te reira huru faaino a te feia rave hara ia 'na ihora, ia ore hoi outou ia toaruaru, ia ore ia taià to outou auu. Aitā hoi i tae i te manii raa toto to outou 4 taputo raa i te ino ra. E ua moe anei 5 mai te mea e, e tamarii ra, E tau tamaiti, eiaha oe e faa faufaa ore i te a 'o a te Fatu nei, eiaha hoi ia pau te aho ia faa hapa hia mai oe e ana ra: O ta te Fatu 6 e here ra, o ta 'na ia e a 'o mai, e e papai à oia i te mau tamarii atoa ta 'na e ite maira. Te a 'o hia mai ana outou, mai 7 *te rave a te metua* i te tamarii ra ta te

Atua rave ia outou ; o vai hoi ia tamaiti
 8 aore i a'o hia e te metua ra ? Aore outou
 i a'o hia i te a'o i te *tamarī* atoa ra,
 na te faaturi ia outou, e ere i te tamarī
 9 mau. E e metua hoi to tatou to te tino
 nei, o tei a'o mai ia tatou, e ua faa iti
 hoi tatou, eiaha ia rahi atu to tatou au-
 raro i te metua o te varua nei, e ia ora
 10 'tu ? I a'o mai hoi ratou ia tatou i te
 reira ra pue mahana aore rea ra, no to
 ratou iho ia hinaaro, area oia ia faufaa hia
 11 *tatou*, ia noaa 'toa ia tatou to 'na ra mai-
 tai. Aita roa hoi e a'o e riro ei mea
 oaoa i reira ra, e mea oto rā ; area i muri
 ae, o te maitai ra ia o te parau tia te tupu
 i *taua a'o ra*, i te feia i haa mataro hia
 i te reira.

12 E tena 'na, e afai na i na rima i faa
 tautau hia i raro ra i nia, e e *faa etaeta*
 13 i te turi paruparu ra ; E haa manina
 hoi i te ea o to outou avae, ia ore te
 pirioi ra ia maocia roa, ia faa ora hia rā.

14 E tapi i te hau i te *taata* 'toa nei, e te
 maitai, aore e maitai ra, aore roa ia e taa-
 15 ta e ite i te Fatu. E hio maite o te e ere
 noa 'tu te tahi i te maitai a te Atua ra,
 o te tupu noa 'e te tahi ino, peapea ihora
 outou, e viivii atura te *taata* 'toa e rave
 16 rahi : O te *tupu* noa 'e te tahi faaturi,
 e te taata paieti ore, mai ia Esau ra,
 o tei hoo i ta 'na ra tufaa matahiapo i
 17 te amu raa maa hoe ra. Ua ite hoi outou
 e, ia nounou oia i taua maitai ra i
 muri ae, ei tufaa na 'na, aore oia i ite hia
 mai : aore roa e tatarahapa raa i te *aau o*
 18 *tana metua* i te itea raa ia 'na, titau noa
 'tu ai oia i taua maitai ra ma te roimata.

18 E ere hoi i te mouna e tiaia 'tu ta outou i
 haere mai na, e te auahi i ura ra, e ere
 hoi i te ata ereere, e te pouri, e te vero,
 19 E te oto pu ra, e te haruru o te parau ;
 i ta te feia i faaroo ra i parau e, eiaha
 roa ia parau e parau faahou hia mai
 20 ia ratou ra : (Aita 'tura hoi i tia ia
 ratou ia haa mahu i tei faa ite hia mai-
 ra, E ia faa tiaia noa 'tu te hoe terio i
 taua mouna ra, e tui hia ia i te ofai, e e
 21 patia pupu roa hia ia i te hoto ra : E no
 te mea matou rahi tei faa ite hia maira,
 ua parau ihora Mose, Matau rahi to 'u e
 22 te rurutaina.) I te mouna rā o Siona ta
 outou e haere mai nei, e te oire o te Atua
 ora ra, Ierusalemā i te ao ra, e te pupu
 23 melahi atoa eita e hope ia taio ra, I te
 tairuru raa rahi ra i te ekalesia feia ma-
 tahiaapo ra, tei papai hia te ioa i te ao
 ra, e te Atua hoi te haava i te *taata* 'toa
 ra, e te mau varua o te feia parau tia i
 24 haa maitai roa hia ra, E ia Iesu hoi i te
 arai i te faufaa api ra, e te toto pipi ra, e
 parau maitai rahi to te reira i to *te toto o*
 Abela ra.

E ara ia ore outou ia patoi atu ia 'na e 25
 parau maira ; aore hoi i ora te feia i pa-
 toi i tei parau mai i nia i te fenua nei, a
 tae ai hoi ia tatou ia ore tatou ia farai i to
 te rai ra : I tei auene te fenua i to 'na 26
 reo i reira, i teie nei rā ua parau mai ia
 oia, ua na o maira, Hoe a 'u faa auene
 raa toe, e ere hoi te fenua anae ra, o te
 rai atoa ia. E to taua parau nei, Hoe faa 27
 auene raa toe, no te faa ore raa ia i te mau
 mea e auene noa ra, mai te mau mea i
 hamani hia ra, ia vai ā te mau mea auene
 ore ra. E teie nei, ua noaa ia tatou te 28
 basileia auene ore, e tapea maite tatou i
 taua maitai ra, ia haamori tatou i te
 Atua ma te ite hia mai, ma te haaha, e
 te paieti. E auahi aamu hoi to tatou 29
 Atua.

PENE XIII.

TE A'O NEI EIAHA IA ORE TE AROHA, E TE
 HAMANI MAITAI I TE FEIA HAAPII MAI.

I A vai maite mai ā te aroha taese.
 Eiaha e faa ore i te ite atu i te taata 2
 ee ra, e melahi hoi tei ite hia 'tu e ve-
 tahi, aore hoi i ite e *melahi*. E haa ma- 3
 nao i te feia i tapea hia ra, mai te mea e
 ua tapea 'toa hia outou ; e te feia i ha-
 mani ino hia ra, no te mea tei roto atoa
 outou iho i te tino nei. Ia haa maitai hia 4
 te faaipoipo i te *taata* 'toa ra, e te viivii
 ore hoi te roi ; e haava hoi te Atua i te
 poreneia e te moiheno ra. Ei parahi raa 5
 nounou toa ore *to outou*, ia manruuru i
 ta outou i noaa ra ; o te Atua iho hoi tei
 parau mai e, E ore roa vau e taiva ia oe, e
 ore roa vau e faarue ia oe, e ore, e ore roa
 'tu. E tia 'i ia tatou ia faa itoito e ia pa- 6
 rau e, O te Fatu to 'u tauturu, e ore au
 e matau i ta te taata e rave mai ia 'u nei.
 E haa manao i to outou mau aratai, o 7
 tei parau mai ia outou i te parau a te
 Atua, e pee atu i to ratou faaroo, ma te
 manao maite i te hopea o ta ratou parau.
 Hoe ā hoi Iesu Mesia huru, i nanahi, i 8
 teie nei mahana, e a muri noa 'tu.

Eiaha outou ia turori noa 'tu i te pa- 9
 rau rii ee au ore ra ; e mea maitai ia
 itoito te auu i te *parau* no te aroha mau
 ra, eiaha i to te maa, aore hoi a te feia i
 rave ra e faufaa i noaa i te reira. E fata 10
 ta tatou o tei ore roa e au i te feia e ha-
 miori i roto i te sekene ra ia amu i *te tu-*
 11 *sia*. Te oivi hoi o te mau mea no reira
 i te toto i hopoi hia e te tahuu rahi i roto
 i te vahi moa ei tarachara ra, i tutui hia
 ia i rapae au mai i te tiahapa ra. Oia 12
 'toa Iesu, i pohe ai oia i rapae au mai i te
 uputa o *te oire* ra, ia haa moa oia i te taa-
 ta i to 'na ihora toto. E teie nei, e 13
 haere tatou ia 'na ra i rapae au mai i te
 tiahapa ra, ma te faaromai i taua faa-

14 ino ia 'na ra. Aore hoi o tatou e oire e mau i o nei, te titau nei râ tatou i taua
 15 oire ra no a muri atu. E teie nei, e na o tatou ia 'na ra i te pupu i te tusia ra i te haamaitai i te Atua, oia hoi ta te vaha nei, i te haa maitai raa i to 'na ra ioa.
 16 Arca te hamani maitai, e te horoa, eiaha roa ia e haa mairi hia : te mauruuru roa
 17 ra hoi te Atua i te reira tusia. E faaroo i to outou mau aratai, e auraro atu outou ; te faa itoito ra hoi ratou i to outou mau varua, e faa ite hia hoi ta ratou parau ; ia na reira râ ratou ma te oaoa, eiaha ma te oto : e ore hoi e faufaa hia
 18 ta outou i te reira. E bure ia matou : ua ite mau hoi matou e, te tia nei to matou aau, i te opua raa e ei haapao maitai ta matou i te mau mea 'toa nei.
 19 Ia faa hoi vave hia râ vau ia outou 'na i rahi hua 'i ta 'u parau ia outou, e e na reira.

E teie nei, ia faa au mai te Atua hau, o 20 tei faa hoi mai i to tatou Fatu ra ia Iesu, i te tia mamoe rahi mai te pohe maira, no te toto o te faufaa matara ore ra, Ia faa au mai ia outou i te mau ohipa 21 maitatai atoa ra, ia rave outou i to 'na hinaaro ; i te faa tupu raa i roto ia outou i te mea au ia 'na iho ia Iesu Mesia ra ; ei ia 'na te haamaitai e a muri noa 'tu. Amene.

Teie râ ta 'u parau ia outou, e au mau 22 taeae, e farii noa mai na i teie nei a 'o ; i papai potu iho nei hoi au i teie parau ia outou 'na. Ua tuua to tatou taeae o 23 Timotea, ia ite hoi outou, e i hoi vave mai oia ra, e ite atoa 'tu ia mau ia outou 'na. E aroha 'tu i to outou mau ara- 24 tai, e te feia moa 'toa ra. Te aroha 'tu nei to Itali ia outou 'na. Ei ia outou 25 atoa na te aroha mau. Amene.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA

A IAKOBO.

PENE I.

■ FAAOROMAI TE TAATA NEI I TO 'NA POHE, E ANI I TE FAAOROMAI.

IAKOBO, e tavini no te Atua, e no te Fatu ra no Iesu Mesia, i te mau opu tino ahuru ma piti i purara ê ra ; ia ora na.
 2 E au mau taeae ra, ia roohia outou e te ati e rave rahi te huru ra, a parau outou e, e mea oaoa anae ia. Ua ite hoi outou c, na taua tamata raa i to outou faaroo ra e faa tupu i te faaoromai tatau. E tuu atu hoi i ta te faaoromai tatau ra ohipa ia tia roa, ia maitai roa outou eiaha ei hapa, eiaha ei mea toe.
 5 Te ere ra râ te hoe o outou i te ite, e ani oia i te Atua ra, o tei horoa hua mai i te maitai i te taata 'toa ra, ma te patoi ore ; e e horoa hia mai ta 'na.
 6 E ani râ oia ma te faaroo, eiaha e feaa, o tei feaa ra, e au ia i te aru miti i patu hia e te matai e fetotoi aera.
 7 Eiaha hoi te reira taata e manao e, e 8 faufaa ta 'na e noaa i te Fatu ra : E taata aau piti ia, e te papu ore i to 'na 'toa ra mau haerea.
 9 Ia oaoa te taeae haahaa ra i te mea oia 10 i faa teitei hia ; E te taeae taora rahi ra i te mea oia i faa haahaa hia : e mou hoi 11 oia mai te tiare aihere ra. Ua teitei anae hoi te mahana ma te veavea ra, ua maehe te aihere, mairi ihora te tiare, ore atura taua huru nehenehe no 'na ra ;

mai te reira 'toa to te taata taora ra mou i to 'na ra haerea.

E ao to te taata e faaoromai i te ati, ua 12 tia anae hia mai hoi oia ra, e roaa ia ia 'na te korona ora, i ta te Fatu i parau mai e no te feia i hinaaro ia 'na ra. Eiaha roa 13 ei taata haa vare hia e parau e, Ua haa vare hia vau e te Atua, e ore roa hoi te Atua e vare i te ino, e ore roa hoi oia e haa vare i te taata. Ua haa vare hia râ 14 te taata ia faa hahau ê hia, e ia riro noa 'tu i to 'na iho hinaaro tia ore. E ua to 15 anae taua hinaaro tia ore ra, fanau maira ta 'na, o te hara ; e ia rave faahope hia te hara ra, fanau maira ta 'na, o te pohe. Eiaha e vare, e au mau taeae here e 16 Te mau mea maitatai i ho mai hia mai, e 17 te mau mea tia roa e maitai roa 'i, no nia ia, mai nia mai ia i te Metua o te maramarama, aore roa e hirohirouri ia 'na ra, aore hoi e huru ê raa e vahi iti noa 'e. Na 'na tatou i fanau i te parau mau ra, 18 no to 'na iho hinaaro, ia riro tatou mai te oho matamua o te mau mea i hamani hia e ana ra. E teie nei, e au mau taeae 19 here e, ia ru te taata 'toa i te faaroo, ia haere maine i te parau, ia haere maine hoi i te riri : E ore hoi te riri o te taata 20 nei e faa tupu i te parau tia a te Atua.

E tena 'na, e tuu ê atu i te mau mea 21 faufau ra, e te mau ino rarahi atoa ra, a farii maite ai ma te maru i te parau haa mau hia i roto ra, e ora 'i to outou varua. Ei feia rave hoi outou i te parau 22

nei, eiaha ei feia faaroo noa, i te haa vare
 23 noa raa ia outou iho. O te taata hoi, e
 faaroo noa i te parau, e aore oia i rave, e
 au oia i te taata e hio noa i to 'na iho ma-
 24 ta i roto i te hio ra: Te hio ra hoi oia
 ia 'na iho, e haere atura, aromoe noa
 25 ihora to 'na huru ia 'na iho i reira ra. O
 te hio râ i roto i te ture tia roa o te
 tiama ra, ma te ta mau maiti, no te mea
 e ere oia i te taata e moina noa te parau
 ia faaroo ra, e taata rave râ oia i taua
 ohipa ra, e haa maitai hia ia oia i ta 'na
 26 ra rave raa. Te mana'o ra te hoe taata i
 roto ia outou, e e paieti to 'na, e aore i
 tapea i to 'na vaha, te haa vare ra râ i to
 27 'na iho aau, e paieti haavare to 'na. O
 te paieti mau e te ino ore i mua i te aro
 o te Atua, o to tatou Metua ra, o teie ia,
 O te hamani maitai i te otare e te mau
 vahine ivi i to ratou ra ati, e te tiai mai-
 tai ia 'na iho, eiaha ia viivii i teie nei ao.

PENE II.

E ORE E AU IA TATOU IA HAAPAO I TE
 FEIA MANA, E IA VAHAVAHA I TE TAA-
 TA RII.

E AU mau taese ra, eiaha outou e
 mau i te parau a to tatou Fatu ra a
 Iesu Mesia, te Fatu o te hanahana ra,
 2 ma te haapao i te huru o te taata. Ia
 haere mai hoi te hoe taata i roto i to ou-
 toutou sunago, ma te tapea auro i te rima,
 e te ahu unaua ra; a tomo atoa mai ai
 te hoe taata taoa ore ma te ahu ino ra:
 3 Ite atura outou i tei ahu i te ahu una-
 una ra, e ua parau atura ia 'na e, E pa-
 rahi oe i o nei i te vahii maitai; a parau
 'tu ai i te taata taoa ore ra, Tia noa 'tu
 oe i o atu, e aore ia, E parahi i o nei i
 4 tau tiroaroa raa avae nei; E ere anei ua
 faa huru e outou, e ua riro ei feruri ma-
 5 nao ino ra? A faaroo mai na, e au
 mau taese here e, E ere anei o te feia
 taoa ore o teie nei so ta te Atua i maiti
 ei feia taoa i te faaroo ra, e ei feia aia i te
 basileia ta 'na i parau e horoa mai i te feia
 6 e hinaaro ia 'na ra? Ua vahavaha râ outou
 i te taata taoa ore. Aita anei te feia taoa
 rahi i hamani ino mai ia outou, e i arato
 7 ia outou i te haava raa? Aore anei ratou i
 faa ino i taua ioa maitai rahi i mairi hia
 8 i nia ia outou 'na? Te haapao na ou-
 tou i te ture hau e i te parau i papai hia
 ra e, E aroha 'tu oe i to taata tupu mai
 to aroha ia oe iho na, e mea tia ia ta ou-
 9 tou: Te haapao na râ outou i te huru o
 te taata ra, te rave ra ia outou i te hara,
 e ua faa hapa hia outou e te ture ei feia
 10 hara. O te taata hoi ia haapao hua i te
 ture atoa ra, ia hapa râ oia i te ture iti
 hoe ra, ua hapa ia oia i te mau ture atoa

ra. O tei parau mai hoi e, Eiaha e 11
 moiheuo ra, oia 'toa tei parau mai e,
 Eiaha e phono. E tena 'na, ore noa 'tu
 oe i te moiheuo, ia phono râ oe ra, ua ri-
 ro ia oe ei taata hara i te ture. Ia au ta 12
 outou parau, e ta outou e rave ra, i te
 feia e haava hia i te ture tiama ra. O 13
 te faahapa anae ra ta 'na e noaa, e ore te
 aroha, ta tei ore roa i aroha ra; e haa vi
 ra te aroha i te faahapa i te taata e aroha
 ra.

Eaha te faufaa, e au mau taese, ia pa- 14
 rau mai te hoe e, e faaroo to 'na, e aore
 a 'na e ohipa, e ora anei oia i te faa-
 roo? Ia pohe hoi te hoe taese, e te hoe 15
 tuahine i te veve, e aore e maa i te mau
 mahana 'toa ra, Ia parau atu râ te hoe o 16
 outou ia raa ra, Ia ora na i te haerea, ia
 mahanahana hoi orua, e ia paia hoi, aita
 râ i horoa 'tu i te mea e maitai ai te tino
 ra; eaha to reira faufaa? Oia 'toa to 17
 faaroo, aore e ohipa ra, e mea pohe ia, i
 te mea te vai hoe noa ra. E tia noa hoi 18
 te hoe taata ia parau mai ia 'na e, E faa-
 roo to oe, e ohipa hoi ta 'u; a faa ite mai
 na oe i to oe faaroo, aore e ohipa ra, a
 faa ite atu ai au ia oe i to 'u faaroo i ta 'u
 nei ohipa. Ua faaroo oe i te parau e, hoe 19
 roa Atua; ua tia te reira: ua faaroo atoa
 hoi te mau demoni i te reira, e ua ruru-
 taina. Ia ite mai râ oe, e tera ra taata 20
 mana'o ore e, o te faaroo aore e ohipa
 ra, e faaroo pohe ia. Aore anei to tatou 21
 metua ra o Aberahama i tia hia mai i te
 ohipa, a hopoi ai oia i ta 'na tamaiti ra ia
 Isaaka i nia i te fata ra? Te ite ra hoi 22
 oe, e na te faaroo i faa tupu i ta 'na ohi-
 pa, e no te ohipa i tia roa 'i te faaroo.
 Tia maiti aera taua parau i papai hia ra, 23
 o tei na o ra e, Ua faaroo Aberahama i
 te Atua, e i haapao hia 'tura ei parau tia
 na 'na: e i parau hia mai hoi oia e, e taua
 no te Atua. Ua ite atura outou e, i tia 24
 hia te taata i te ohipa, eiaha i te faaroo
 anae aore e ohipa ra. Oia 'toa hoi te 25
 faaturu ra o Rahaba, aita anei oia i tia hia
 i te ohipa, a farii ai oia i na manu ra, e
 tuu atura hoi na te tahi ea e? Mai te 26
 tino nei hoi ia ore te varua ra, e mea
 pohe ia, oia 'toa te faaroo aore e ohipa ra,
 e mea pohe 'toa ia.

PENE III.

EIAHA TATOU IA RU I TE FAA HAPA IA
 VETAHI E, EIAHA HOI IA RUI I TE PARAU.

E AU mau taese e, eiaha ia rahi hua i
 te faa orometua ia outou iho, ua itea
 hoi e, o tatou te faa hapa rahi hia. 2
 Hapa nei hoi tatou atoa i te mau mea
 'toa e rave rahi. E ia ore te hoe taata ia
 hapa i te parau ra, e taata parau tia oia,

3 e tia ia 'na ia tapinga i te tino atoa ra. Inaha, te tavaha nei tatou i te hipo, ia faaroo mai ratou ia tatou, e te tioioi noa
4 nei tatou i to ratou tino atoa. Inaha hoi te mau pahihia, rarahia noa iho ratou, e puhia noa hia e te matini rahi ra, e tioi haere hia ra e te hoe iti haihai roa, i te mau vahia atoa ta te faatere e hinaaro ra.
5 Oia 'toa te arero nei, e melo iti haihai ia, e faaahaaha rahi ra ta 'na. A hio na i te rahi o te vahie e ama i te auahi iti haihai
6 ra! E auahi 'toa te arero nei, e pue raa no te mau ino atoa ra, e viivii te tino atoa nei i te arero, o te huru ia o to 'na vai raa i roto i te mau melo nei, i tuia oia iho i te auahi o te po, e te ura nei te manuhia haerea 'toa a te taata i te ora raa
7 nei ia 'na. E vi ana e mau puua taehae, e te manu, e te puhu taehae, e te mau mea 'toa o te tai ra, ua hope e ana
8 ia i te haa vi hia e te taata nei. Area te arero nei, aore ia e taata e vi ai te reira, e ino morohi ore ia, ua i i te hora pohe.
9 Te haa maitai nei tatou i te Atua ra i to tatou Metua i te reira; e te faa ino nei tatou i te taata tei hamani hia i to te
10 Atua ra hohoa i te reira. No roto i taua vaha hoe nei te haamaitai, e te faaino. Eiaha roa te tia te reira, e au mau taeeae
11 e. Te ohi nei anei te pape maaro e te
12 pape taitai na roto i te apoo hoe ra? E tia anei, e au mau taeeae, i te huke ia faa hotu mai i te olive? e te vine hoi ia faa hotu mai i te suke? eita 'toa e noaa te pape maaro i te apoo pape taitai.
13 O vai te taata paari e te ite i roto ia outou 'na? ia na te haapao maitai oia i te faa ite mai i ta 'na oluipa, ma te maru o
14 te paari mau ra. Te vai na te feii rahi, e te maro i roto i to outou aau, eiaha 'na e faa rahi, a pari haavare ai i te parau mau. E ere hoi te reira paari i to nia mai, no teie nei ao ia, no te taata nei,
16 e no te mau demoni. Te vai ra hoi te feii e te maro, tei reira 'toa te arepurepu,
17 e te mau parau iino atoa ra. Area te paari no nia maira, e mea anoi ore hia ia, e te mamahu e te maru, e te faaroo ohie, ua i i te aroha e te hamani maitai, e ore e faa huru e i te taata, e ore hoi e haa vare.
18 E ueue hia te parau tia ma te hau e te feia e faa tupu i te parau hau ra.

PENE IV.

EIAHA IA NOUNOU I TE TAOA, EIAHA 'TOA IA TEOTE, E IA FAA RAHI.

NO hea te tamai e te maro i roto ia outou 'na? e ere anei no o na no to outou hinaaro tia ore ra, o tei tamai noa 2 i roto i to outou tino na? Te nounou na outou, e aore a i noaa: te taparahi na 956

outou i te tuata e te titau hua na, e aita i noaa ta outou e titau na: te tamai na, te aro na, e aita, no te mea aore outou i ani. Te ani ra hoi outou, e aore a outou 3 i noaa, no te mea te hapa na ta outou ani raa, ia pau i te puhura hia e outou i to outou hinaaro tia ore ra. E te mau moiheuo tane, e te mau moiheuo vahine, aore outou i ite e, o te hinaaro i teie nei ao, o taua au ore ia i te Atua ra? E teie nei, o tei titau e ei taua oia no teie nei ao, ua taa maite ia oia, e e enemi ia no te Atua. Te maa no na outou e, e haavare ta te parau i papai hia ra? E faa tupu anei te Varua e parahi i roto ia tatou nei i te feii? E ore, e horoa mai ra oia i te maitai e ia rahi mai a. I parau mai ai oia e, E patoi mai te Atua i te feia teote, e horoa mai ra i te maitai i te feia haahaa. E tena 'na, e auraro atu outou 7 i te Atua. E patoi atu i te diablo, e na 'na e mau e atu. E haa fatata 'tu i te 8 Atua, e na 'na e haa fatata mai ia outou 'na; E horoi na i to outou rima, e te feia rave hara ra; e ta ma na i to outou aau, e te feia aau piti na; A autu na outou, a 9 mihi, e ia manii to outou roimata; ia riro hoi to outou ata ei aue, e to outou oaoa ei taia: A faa haahaa na outou i mua 10 i te aro o te Atua, e na 'na outou e faa teitei.

Eiaha 'na outou, e au mau taeeae, e pa- 11 rau ino te tahi i te tahi; o tei parau ino i tana taeeae, e ua faa hapa i tana taeeae, ua parau ino ia i te ture, e ua faa hapa i te ture: ia faa hapa ra oe i te ture ra, e ere ia oe i te haapao ture, e faahapa ra. Hoe hoi tumu o te ture, e tia ia 'na ia 12 faa ora, e tia hoi ia taparahi pohe roa; o vai hoi oe 'na a faa hapa i ia vetahi e? E teie nei, o outou o tei parau e, E haere 13 tatou auanei, e ananahi, i roto i te oire ra o mea, a hoo ai e ia hoe ae matahiti i te hoo raa, e noaa 'tu te taoo: Outou 14 hoi o tei ore i ite i te mau mea e tupu ananahi. Eaha hoi to outou ora raa nei? e au auahi ia, no vaivai ae e maoro iti aera, mou atura. E na o ra to outou 15 tia, I tia i te Fatu ra, e ia maoro to tatou aho, e rave ia tatou i teie, e i tera. I 16 tena 'na ra, te oaoa na outou i ta outou parau faahaaha: e mea ino ia taua oaoa na. E teie nei, o te taata ite i te rave 17 i te mea maitai, e aore i rave, ua riro ia ei hara na 'na.

PENE V.

IA MATAU TE TAATA INO E TE TEOTE O I TE ATUA; IA HAAPAO HOI TATOU I TE FAAOROMAI O TE MAU PEROPHETA RA.

ETENA 'na, e te feia taoo rarahi na, a oto, a aue, i to outou mau polu

2 rarahi e fatata mai ia outou 'na. Ua
 3 tahuti ta outou taora rahi, e ua pau to ou-
 3 tou ahu i te manu. Ua pe ta outou auro,
 e te ario; e c riro te reira ei faahapa ia
 outou, e e pau to outou tino i te reira
 mai te *pau* auahi ra. Ua haa putu outou
 i te taora rahi i te mau mahana hopea
 4 nei. Inaha hoi te utua a te feia rave
 ohipa, o tei ooti i te mau aua na outou,
 e tei tapea ino hia e outou 'na, te pii ra
 ia i te *Atua* ia outou; e te faa teni a te
 feia ooti ra ua puta roa ia i roto i te ta-
 5 ria o te Fatu sabaota ra. Ua parahi ou-
 toul i te ao nei ma te navenave, e te taiata;
 ua haa pori outou ia outou iho, mai tei te
 6 mahana taparahi raa *puua* ra. Ua faa
 hapa outou, e ua taparahi pohe roa outou
 i te taata parau tia ra, e aore oia i tahoo
 mai ia outou.
 7 E teie nei, e faaoromai, e au mau taee,
 e ia tae mai te Fatu ra. Inaha hoi te
 faaapu ra, te tiai maite ra oia i te maa
 maitai o te fenua nei, te faaoromai maite
 ra hoi i te reira, e ia noaa mai te ua ma-
 8 tamua, e te ua hopea ra. E faaoromai
 atoa hoi outou, e faa itoito na i to outou
 aau; ua fatata roa taua haerea mai o te
 9 Fatu ra. Eiaha e tairoiro te tahi i te
 tahi, e au mau taee, o te faa hapa hia
 mai outou: inaha, te tia noa maira te
 10 haava i te uputa. E rave, e au mau
 taee, i te mau peropheta, o tei parau mai
 ma te ioa o te Fatu ra, ei hio raa i te
 11 haa mahu raa i te ino, e te faaoromai. I-
 naha hoi *tatou*, te parau nei tatou e, e ao
 to te feia i ta mau maite i te faaoromai.
 Ua ite outou i te faaoromai o Ioba ra, e
 ua ite hoi outou i ta te Fatu i rave i te

hopea 'e; e ua i te Fatu i te aroha, e te
 hamani maitai rahi.

Area te tapu noa, e au mau taee, 12
 eiaha roa 'tu ia, eiaha e *tapu* i te rai, eia-
 ha 'toa i te fenua, e te mau tapu atoa ra
 hoi: ia riro rā ta outou e ei e; e ta ou-
 tout aita ei aita; oi roohia outou i te faa-
 hapa.

Ua roohia anei te hoe o outou e te ati? 13
 a bure oia, te rearea na te tahi, a himene
 oia i te himene. Te pohe ra anei te hoe 14
 o outou i te mai? e tii oia i te mau pe-
 resibutero e te ekalesia ra, e na ratou e
 bure ia 'na, ma te faa tahiniu ia 'na i te
 monoi i te ioa o te Fatu ra. E e ora 15
 taua mai ra i te bure faaroo, e na te Fa-
 tu oia e faa tia i nia; e i rave na oia i te
 hara ra, e faa ore hiā ta 'na hara. E fai i 16
 ta outou mau hapa, te tahi i te tahi, e
 bure hoi te tahi i te tahi, ia faa ora hia
 outou. Te bure faaana a te taata pa-
 rau tia ra, e mea tia rahi hia mai ia. E 17
 taata mau ā hoi Elia mai ia tatou 'toa
 te huru, e i bure uana 'tura oia, e eiaha
 ei ua; aore aera hoi e ua i mairi mai i
 nia i te fenua, e a toru aera matahiti, a
 ono aera hoi marama. Bure faahou atu- 18
 ra hoi oia, e ua horoa maira te rai i te
 ua, ua tupu aera hoi te maa o te fenua
 nei.

E au mau taee ra, ia hahau ē te hoe 19
 o outou i te parau mau nei, e na te hoe
 oia i faa hoi mai; Ia ite mai hoi *taua* 20
taata ra, e o te faa hoi mai i te taata ha-
 ra i taua ea hapa na 'na ra, e varua te
 ora ia 'na i te pohe, e e hara rahi te
 moe ia 'na ra.

TE 'EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA

A P E T E R O.

PENE I.

TE HAA MAITAI RA PETERO I TE ATUA I TE
 MAU MAITAI NO 'NA E RAVE RAHI.

PETERO, e aposetolo na Iesu Mesia,
 i te mau purutia i purara i Pono-
 to, e i Galatia, e i Kapadokia, e i Asia,
 2 e i Bitunia, I maiti hia i te opua atea
 raa a te Atua Metua ra, i te haamaitai
 a te Varua, ia faaroo e ia noaa te pipi
 raa i te toto o Iesu Mesia ra: Ei ia ou-
 tout e arohia mau e te hau e ia rahi atu ā.
 3 Ia haa maitai hia te Atua te Metua o
 to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, o tei faa
 fanan faahou ia tatou no te rahi o to 'na
 ra aroha, ia noaa te manao ora i te tia
 faahou raa o Iesu Mesia mai te pohe

maira, Ia noaa te tufaa ino ore ra, e te 4
 viivii ore, e te mahehehe ore, o tei vai
 iho hia i nia i te rai no outou. O tei tiai 5
 pare hia e te mana o te Atua i te faaroo,
 ia noaa te ora i incine i te faa ite hia mai
 ia tae i te tau hopea ra: Ia rahi to outou 6
 oaoa i te reira, taiā potu noā outou i teie
 nei, no te mea tia ia, i te mau pohe ee
 ra: Ia riro te tamata raa o to outou faa- 7
 roo, o tei rahi roa te maitai i to te auro
 moe noa nei, tamata noā i te auahi, ei
 haamaitai, e ei tura, e ei maitai i te fa
 raa mai o Iesu Mesia ra: O ta outou i 8
 hinaaro na, ore noa 'i te ite ia 'na; o ta
 outou e oaoa na i te oaoa eita e tia ia
 parau ra, e te i hoi i te maitai, i te faa-
 roo raa 'tu, ore noa 'i outou i te hio atu

9 *ia 'na* i teie nei : Ma te noaa hoi te hopea o to outou faaroo, oia te ora o to
 10 outou mau varua. O te ora ia ta te mau peropheta i uiui e ua imi papu maite, o tei tohu i te maitai e *riro* mai ia outou
 11 'na ; I te maimi maite raa, e ci tehea tau, e ci tehea huru tau ta te Varua o te Mesia i roto ia ratou ra i parau mai, a faa ite atea mai ai oia i te mau pohe o te Mesia ra, e te maitai e tupu i muri
 12 iho. E ua faa ite hia mai hoi ratou e, e ere to ratou iho, no tatou râ ta ratou i tuu maira i te mau mea i parau hia mai ia outou i teie nei e te feia i a'o mai ia outou i te evanelia, ma te Varua Maitai i tono hia mai mai te rai maira ; o te mau mea ia ta te mau melahi e faa o mai e hio.
 13 E teie nei, a tatua na i te tauupu o to outou aau, ia itoito, a tia hua 'tu ai i te maitai e hopoi hia mai no outou i te fa
 14 raa mai o Iesu Mesia ra ; Mai te tamarii faaroo ra, eiaha e faa au ia outou iho i to outou mau hinaaro i mutaa iho i to outou
 15 maua raa ra ; Mai ia 'na hoi i parau mai ia outou e moa ra, ia moa 'toa outou
 16 i ta outou mau parau atoa ; Ua oti hoi i te papai hia e, ia maitai outou ; te maitai nei hoi au. E te tau na outou i te Metua, o tei feruri i tei au i ta te taata nei ohipa ma te haapao ore i te huru o te taata, e parahi i to outou purutia raa i o nei
 18 ma te matau : Ua ite hoi outou e aore outou i hoo hia i te mea e ino noa ra, mai te ario e te auro, i ta outou parau faafaa ore i tuu hia mai e to outou hui metua
 19 ra ; I te toto taoa râ o te Mesia ra, o te
 20 arenio ino ore e te mai ore : O tei haapao atea hia ia hou te tumu o teie nei ao, i teie nei râ mau anotan hopea i faa ite hia
 21 mai ai no outou, O tei faaroo i te Atua ia 'na, o tei faa tia ia 'na i te pohe raa ra, e ua horoa i te mana no 'na, ia riro to outou
 22 faaroo e te tiaturi i te Atua. E tena 'na, ua ta ma i to outou mau varua i te faaroo rua i te parau mau i te Varua ra, e ua tae i te aroha taeeae haavare ore ra, ia aroha uana maite outou ia outou iho ma
 23 te aau porao ore : No te mea ua faa fanau faahou hia, eiaha no te huero tahuti noa, *no te huero tahuti ore râ*, i te parau a te Atua ora, o te tia i te vai raa
 24 eita roa e mure ra. Mai te aihere hoi te taata 'toa nei, e to te taata nei hinuhinu, mai te tiare ia o taua aihere ra. E oriorio te aihere, e mairi hoi te tiare i raro :
 25 Area te parau o te Fatu ra, e tia ia i te vai raa : teie hoi taua parau ra, o te evanelia i a'o hia 'tu ia outou 'na.

PENE II.

TE FAA HAPA NEI PETERO I TE AROHA ORE
 E TE FEII.

E TENA 'na, e haapae hua 'tu i te tairoiro, e te mau haavare atoa, e te faahema, e te feii, e te mau parau iinoatoua ra, ia hiaai maite outou, mai te tamarii
 2 fanau api, i te u anoi ore hia ra i te parau, ia paari outou i te reira ; Ua ite hoi outou e, e hamani maitai to te Fatu ra.
 3 O outou hoi i te haerea mai ia 'na i te ofai ora ra, i haapae mau hia â hoi e te taata, i haapao hia râ e te Atua, e te maitai rahi, Ua patu atoa hia outou, te
 5 ofai ora ra, ei fare varua, ei autahua moa, ei hopoi i te tusia varua e au i te Atua ia Iesu Mesia ra. Tei roto hoi i te
 6 parau i papai hia ra e, Inaha e haa mau vau i te ofai tihi i Siona, e ofai haapao hia, e te maitai rahi ; e o tei tiaturi i te reira e ore roa ia e maheahae. E teie
 7 nei, ia outou i te feia i faaroo na, e maitai rahi ia to 'na : area i te feia faaroo ore ra, taua ofai i haapae hia e te feia patu
 8 ra, o tei riro ia ei tiava, E ei ofai turori raa, e ei papa maheaitu raa, i te feia i turori i te parau, no te faaroo ore ; i haapao hia hoi ratou no te reira. E ui maiti
 9 ti hia râ outou, e autahua arii, e nunaa moa, e feia hoo hia ; ia faa ite hua outou i to 'na maitai, to tei parau ia outou i to roto i te pouri, ia tae i to 'na ra maramarama umere hia. O outou, e ere i te
 10 taata *no te Atua* i mutaa ihora, i teie nei râ, e taata ia no te Atua ; o tei ore i aroha hia mai i mutaa iho, i teie nei râ, ua aroha hia mai ia.
 E au mau here e, te a'o atu nei au ia
 11 outou, i te taata ee e te purutia, eiaha e faa tia i to te tino nei mau hinaaro, o te tamai mai ia i te varua ; Ia maitai ta
 12 outou parau i rotupu i te mau Etene : ta ratou hoi i faa ino mai ia outou, mai te mea e feia rave parau ino, ia hio râ ratou i ta outou parau maitai, ia haa maitai ratou i te Atua i te mahana e roohia mai ai ra. E auraro outou i te taata 'toa i te
 13 Fatu nei ; i te arii ra ei nia roa iho ia ; E te mau tavana ra, ei feia tono hia e ana
 14 ei tahoo atu i te feia i rave i te ino ra, e ei haamaitai i te feia i rave i te maitai ra. O to te Atua ia hinaaro, ia opani outou
 15 i te vaha o te ite ore o te taata maamaa ra i ta outou parau maitai. Ei feia tia-
 16 ma outou, eiaha râ taua tiama no outou ra e faa riro hia ei tapoi parau ino, ei tavini râ outou no te Atua. E faa tura-
 17 tura 'tu i te taata 'toa. E aroha 'tu i te hui taeeae. E matau i te Atua. E faa teitei i te arii. E te mau tavini, e auraro
 18 outou i to outou mau fatu ma te matau,

eiaha i te fatu maitai anae ra, e te maru, 19 i te faefaea 'toa rā. O te mea au hoi te reira, ia faaoromai te taata i te oto i te 20 pohe tia ore, no te haapao i te Atua. I papai hia ra outou i ta outou iho hara, a faaoromai ai outou, eaha to reira haamaitai raa? ia pohe rā outou ma te haapao maitai, a faaoromai ai outou, e 21 mea au ia i te Atua. I parau hia 'i hoi outou; i pohe atoa hoi te Mesia iho no outou; e ua vai iho hoi i te haapao raa na outou, ia pee outou i to 'na taahi raa 22 avae: O tei ore roa i rave i te hara, e aore 23 roa e haavare i itea i to 'na vaha: O tei ore i faa ino atu, ia faa ino hia mai oia; e ia pohe oia ra, aore oia i parau tahoo atu; ia pupu rā ia 'na iho i 'na no 'na te manao 24 tia ra: O tei maraa hoi ia 'na iho ta tautou hara i to 'na iho tino i nia i te satauro, ia haapao tatou, o tei matara mai i te hara ra, i te parau tia: no to 'na hoi iravara- 25 va i ora 'i outou. Mai te mamoe i haere ē ra hoi outou; ua hoi mai rā i teie nei i te Tiai, e te Episekopo o to outou mau varua.

PENE III.

TE FAA ITE NEI PETERO I TA TE TANE RA HAAPAO RAA, E TA TE VAHINE ATOA.

OUTOU atoa hoi, e te mau vahine, e auraro maite i ta outou mau tane ra; e aore te tahi pae i faaroo i te parau ra, ia noaa mai ratou i te haapao maitai o ta ratou mau vahine, eiaha 'tu ā te parau; 2 I te hio raa mai ratou i ta outou haapao raa viivii ore i apiti atoa hia i te mataua. 3 E to outou unauna, eiaha o te unauna rapae au anae ra, i te rouru firi ra, e te tatua raa i te auro ra, e te ahu raa i te 4 ahu ra; O te taata moe rā o te aau ra te faa unauna, i te mea tahuti ore ra, o te aau maru e te mamahu, o te mea taoa 5 rahi ia i mua i te aro o te Atua. I na reira hoi te mau vahine moa i tiaturi i te Atua i te faa unauna ia ratou iho i tahito ra, ma te auraro maite i ta ratou iho mau 6 tane: Mai ia Sara i faaroo ia Aberahama i te parau raa 'tu ia 'na e e fatu; ei tamahine anae hoi outou na 'na, ia haapao maitai outou, e aore roa i hitimaue i te mataua ra. 7 Oia 'toa hoi outou, e te mau tane, e parahi ia ratou ra ma te ite, i te faa tura raa 'tu i te vahine, i te farii paruparu ra, e ei fatu atoa hoi i te maitai ra i te ora; ia ore ta outou bure ia mairi. 8 E teie nei, ei aau tahi to outou atoa, i te aroha 'toa raa, ei aroha taeae ra, ei aau 9 maru, ei aau taua; Eiaha e tahoo atu i te ino i te ino, e te faaino i te faaino, ei mea ē rā, ei haamaitai ta outou; ua itea hoi o te mea ia i parau hia 'i outou, ia noaa

ia outou te maitai. O te hinaaro hoi i 10 te ora ra, e ia maitai to 'na ra pue mahana, e tapea oia i to 'na aroero i te ino, e to 'na vaha ia ore ia parau i te parau haavare: E haapae oia i te ino, e rave i te maitai; 11 e imi oia i te hau, e aruaru atu i te reira. Tei te feia parau tia hoi to te Fatu ra mata, 12 e tei ta ratou bure hoi to 'na taria; e mata ē rā to te Fatu i te feia i rave i te ino ra. E na vai outou e hamani ino mai, ia pee 13 outou i te mea maitai? E ia pohe ā outou 14 i te parau tia ra, e ao ā to outou; eiaha e matau i ta ratou i haapao matau, eiaha hoi e puauau atu; E faa teitei rā outou i 15 te Fatu ra i te Mesia i roto i to outou aau: e ia vai ineine ā outou ia parau atu i te taata 'toa ia ui mai ia outou i te tiaturi i roto ia outou 'na, ma te maru e te auraro maite atu: Ei aau hapa ore ā to 16 outou, e ta ratou i faa ino mai ia outou 'na, mai te mea e, e feia rave parau ino ra, ia haama ratou o tei pari haavare noa mai i ta outou parau maitai i te Mesia ra. E mea maitai hoi, ia tia i te Atua, ia 17 pohe outou i te parau maitai, eiaha i te parau ino. I pohe na hoi te Mesia iho i 18 te hara, te taata parau tia no te feia parau tia ore, ia tae tatou ia 'na i te Atua ra, i taparahi pohe mau hia oia i te tino ra, i faa ora hia rā e te Varua: O ta 'na ia 19 i a 'o atu i te mau varua e vai i roto i te tapea raa i teie nei; O tei ore i faaroo i 20 untaaa ihora, i te faaoromai raa roa o te Atua a tiai ai i te anotau ia Noa ra, i te tarai raa i te pahi ra, i ora 'i e toofanu pue taata i te moana, oia hoi na taata too- 21 vau ra. E o tei au i te reira ra, o te ba- 21 petizo ia, e ora 'i tatou atoa i teie nei, (eiaha i te haapae raa 'tu i te viivii o te tino nei, i te parau rā i te aau hapa ore i te Atua,) i te tia faahou raa o Iesu Mesia ra: O tei reva aenei i nia i te rai, e tei 22 te rima atou o te Atua ra; e ua tuu hia te mau melahi, e te feia mana, e te feia hau i raro ae ia 'na.

PENE IV.

TE FAA ITOINO NEI PETERO IA FAARUE I TE PARAU INO, E IA PEE I TE MESIA RA.

ETEIE nei, i pohe na te Mesia i te pohe tino nei no taton, e faa tara ia outou iho i taua manao ra: (o tei pohe hoi i te tino ra, ua ore ia na rave i te hara;) Ia ore outou ia parahi i te toea o 2 outou maa taime i te tino nei ma te haapao i te hinaaro o te taata, ma te haapao rā i te hinaaro o te Atua. To tatou hoi 3 maa taime i mairi ae i to tatou ora raa nei, atire ia i te rave raa i to te Etene hinaaro, a rave ai i te peu tiā rā, e te hinaaro tia ore ra, e te innu rahi i te vino

- ra, e te amui raa ha'uti ra, e te faa taero i te ava ra, e te mau pen atata a te idolo
- 4 ra: E te maere ra ratou i te mea aore outou i amui atoa ia ratou i taua pen hauti rahi ra, ma te faa ino hoi ia outou:
- 5 E fai ratou i te parau ia 'na, i tei ineine i
- 6 te haava mai i tei ora e tei pohe. I parau atoa hia 'tu ai hoi te evanelia i te feia i pohe ra, i faa hapa hia 'tu ai ratou e te taata i te tino ra, te ora ra ra ratou i te Atua i te Varua ra.
- 7 Ua fatata ra te hopea o te mau mea 'toa nei: e teie nei, e haapao maitai outou, e ara ma te bure. O te aroha, ia uana maite ia ia outou outou iho: e moe
- 9 hoi te hapa e rave rahi i te aroha. Ei hamani maitai to outou ia outou iho ma te
- 10 miimii ore. E horoa te taata 'toa i te maitai no te tahi mai tei noaa mai ia 'na ra, mai te tiaau maitai i te maitai huru rau a te
- 11 Atua ra. Ia parau te hoe taata ra, ia au ia i te parau a te Atua: ia rave te hoe taata i te toroa diakono ra, ia au ia i ta te Atua i horoa maira: ia haa maitai hia te Atua ia Iesu Mesia i te mau mea 'toa ra, ei ia 'na te haamaitai e te mana e a muri noa 'tu. Amene.
- 12 E au mau here e, eiaha e maere i te hamani ino uana i roto ia outou ei tama ta raa ia outou, mai te mea e ua roohia
- 13 outou i te tahi mea e: E oaoa ra, i te mea te rave atoa ra outou i te mau pohe o te Mesia; e ia faa ite hia mai to 'na hanahana, ia hiemateoa outou ma te oaoa
- 14 rahi. E ia faa ino hia outou i te ioa o te Mesia ra, e ao to outou; no te mea te faaea ra te Varua hanahana, te Varua o te Atua i nia iho ia outou: ua faa ino hia oia e ratou, ua haa maitai hia ra e outou.
- 15 Eiaha roa ra to outou pohe i te pohe taparahi taata, e te eia, e te rave parau
- 16 ino, e te haapeapea ia vetahi e ra. Ei pohe Cherisetano to 'na ra, eiaha oia e haama; e haa maitai ra oia i te Atua i te
- 17 reira. Ua tae hoi i te tan e tupu ai te pohe i te utuafare o te Atua nei: e e na o nei atu ia tatou nei te pohe i te tupu, eaha ra hoi te hopea o te feia aore i faa-
- 18 roo i te evanelia o te Atua ra? E i faa ora taia hia te feia parau tia ra, ei hea te paieti ore e te rave hara faao mai ai?
- 19 E teie nei, o te feia i pohe i te hinaaro o te Atua ra, e pupu i to ratou mau varua ia 'na i Tei Hamani ra, no 'na te haapao mau, ma te rave i te parau maitai.

PENE V.

E A'O TE FEIA OROMETUA I TE NANA I TUU HIA MAI IA RATOU RA E TIA 'I.

TE a'o atu nei au i te mau peresibutero i roto ia outou 'na, e taetaetae peresibutero atoa hoi au, e e ite hoi i te mau pohe o te Mesia ra, e e rave atoa i te hinuhinu e faa ite hia mai a muri atu: A faa amu i te nana a te Atua i roto ia outou 'na, e rave i te toroa episekopo, eiaha ra no te faaueue, no te hinaaro ra; eiaha no te taosa tia ore ia noaa, no te tae mau ra o te sauu; Eiaha ma te faahepo i nia iho i te tufaa a te Atua ra, ei aveia ra outou no te nanai. E ia fa mai te Tiai rahi ra e noaa ia ia outou te korona hanahana, o te ore roa e mahaeheara.

O outou atoa hoi, e te feia api ra, e auraro maite outou i te feia paari. E o outou atoa hoi e auraro maite ia outou iho, e ia faa ahu hia outou i te haahaa: e patoi hoi te Atua i tei teoteo, e horoa maira i te maitai no tei haahaa. E tena 'na, e faa haahaa ia outou iho i raro ae i te rima mana o te Atua, ia faa teitei oia ia outou i te tau mau ra. E huri i to outou ahoaho i nia ia 'na; oia hojete tiai mai ia outou. E haapao maitai e faa itoito, te habaere nei hoi to outou enemi o te diabolo, mai te liona uuru ra, i te imi raa i te taata e pau ia 'na ra: O tei patoi atu ia ma te faaroo rurori ore, ua ite hoi outou e, tei to outou mau taese atoa i te ao nei taua mau pohe ra.

O te Atua ra no 'na te mau maitai 10 atoa, o tei parau ia tatou no to 'na ra ao mure ore ia Iesu Mesia nei, ia maoro iti ae to outou pohe, ia haa maitai roa oia ia outou, ia tanturu mai, ia faa etaeta mai, e ia haa papu ia outou. Ei ia 'na 11 te haamaitai, e te hau, e a tau noa 'tu. Amene.

I papai poto noa 'tu na vau i te parau 12 ia outou, ia Siluano, o ta 'u ia taese parau mau, i te a'o raa 'tu, e te parau hua raa 'tu, e o te evanelia o te aroha mauteie o te Atua ta outou e mau na. Te aroha 'tu 13 nei to Babulonia i maiti atoa hia nei ia outou, e o tau tamaiti nei hoi o Mareko. E aroha outou te tahi i te tahi 14 te hoi aroha ra. Ei hau to outou atoa i roto i te Mesia ra ia Iesu. Amene.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA
A P E T E R O .

PENE I.

TE FAA ITOITO NEI PETERO IA RATOU IA
HAA MANAO I TE MAITAI I HOROA HIA
MAI IA RATOU RA.

SIMONA Petero, e tavini e e apose-
tolo hoi na Iesu Mesia, i te feia i
noaa 'toa ia ratou taua faaroo maitai ia
matou nei, i te parau tia a to tatou Atua,
2 to tatou Ora o Iesu Mesia ra: Ia faa
rahi hia mai te maitai e te hau ia outou
i te ite i to tatou Atua, i te Fatu ia Iesu
3 ra, Na te mana Atua no 'na i horoa mai
i te mau mea 'toa ia tatou i te au i te ora
e te paieti, no te ite ia 'na te parau mai
4 ia tatou no te ao e te itoitō: I horoa
hia mai ai te maitai rahi roa i parau hia
maira, ia noaa ia outou te huru Atua i
te reira, i te mau e raa 'tu i te ino e vai
5 i teie nei ao no te hinaaro tia ore ra. E
ia tupu te reira, e faa itoitō hua i te api-
ti atoa to outou faaroo i te matau ore; te
6 matau ore hoi, e te ite; Te ite hoi, e te
hitahita ore; te hitahita ore hoi, e te
faaoromai; te faaoromai hoi, e te paieti;
7 Te paieti hoi, e te aroha taee; te aroha
8 taee hoi, e te aroha i te taata 'toa. E tei
ia outou te reira mau mea, e te rahi ra,
na te reira e faa ite e, aore outou i
toaruaru e te hotu ore i te ite i to tatou
9 Fatu ia Iesu Mesia ra. O te taata rā
aore ia 'na teie nei mau mea e matapo
ia, ua ta piri oia i to 'na mata, e ua aromoi-
na ia 'na e ua ta ma hia oia i mutaa iho i
10 ta 'na hara. E teie nei, e au mau taee, e
faa itoitō, ia itea mau hia to outou parau
raa e te maiti raa hia: ia na reira
11 hoi outou e ore roa outou e hiā: E e
horoa hua hia mai te o no outou, i roto i
te basileia mure ore o to tatou Fatu o
Iesu Mesia, to tatou ora ra.
12 E teie nei, eita vau e tuutun i te faa
iteite ia outou i teie nei mau paran, ite
noā outou e papu noā outou i taua parau
13 mau nei. Te manao nei hoi au, e mea
tia, to 'u parahi raa i teie nei tiahapa, ia
faa araraa 'tu ia outou, i te faa iteite faa-
14 hou raa 'tu ā; Ua itea hoi e ua fatata
vau i te haapea i teie nei tiahapa, ta to
tatou Fatu ta Iesu Mesia i faa ite mai
15 ia 'u ra. E e faa itoitō ā hoi au ia vai
maite ā teie nei mau parau i roto i to ou-
16 tou manao ia reva ē au ra. E ere hoi ta
matou i te fabula i faa tupu hia e te
paari ra, a faa ite atu ai matou ia outou
i te mana e te haerea mai o to tatou

Fatu ra o Iesu Mesia, ua ite hua rā to
matou mata i to 'na hanahana. I noaa 17
hoi ia 'na i te Atua Metua ra te haamaitai
e te faateitei, a tae mai ai ia 'na taua reo
no roto mai i te anaana rahi ra e, O tau
Tamaiti here teie, ua mauuruu roa vau
ia 'na. Ua faaroo matou i taua reo no te 18
rai maira, ia matou e oia 'toa i nia i te
moua moa ra. Tei ia tatou atoa te pa- 19
rau a te mau peropheta tia rahi roa 'tura
i teie nei; o te mea maitai ia ia outou ia
haapao i te reira, mai te lamepa e ana-
na i te vahi pouri ra, e ia tai ao, e ia hiti
te fetia poi-poi i roto i to outou 'na aau.
Ua itea na hoi e, te mau tohu atoa i roto 20
i te parau i papai hia ra, e ere ia i te mea
imi noa hia e te taata nei. E ere hoi i to 21
te hinaaro o te taata i tae mai ai te tohu
tahito ra; o te mau taata moa rā o te
Atua tei parau i ta te Varua Maitai i
tuu mai ia ratou ra.

PENE II.

TE FAA ITE NEI PETERO E TUPU TE FRIA
HAAVARE, E TO RATOU POHE A MURI
ATU.

EPEROPHETA haavare hoi to ro-
to i te taata *Ati Iuda i mutaa iho*, e
e riro atoa i te orometua haavare to
roto ia outou, o te faa tupu omoe noa i te
haireisi pohe ra, e te faarue raa i te Fatu
tei hoo ia ratou ra, i te hopoi raa mai i
te pohe oiō i nia ia ratou iho. E e rave 2
rahi te pee i ta ratou parau pohe; e no
ratou e faa ino hia 'i te ea parau mau ra.
E no te nounou taora ra, e taora hia ta ra- 3
tou ia outou i ta ratou parau haavare:
aita rā ta ratou utua i *faa ite hia* i tahito
ra i faa tautau, e to ratou pohe aore ia i
varea i te taoto.
Aore te Atua i faa herehere i te mau 4
melahi i rave i te hara ra, tapea 'tura rā
ia ratou i te fifi ra o te pouri i te po ia
vai iho hia e ia tae i te haava raa; E 5
aore i faa herehere i to te ao nei i tahito
ra, faa ora ihora rā ia Noa i te taata i a 'o
i te parau tia ra, o te toovau ia i te feia
i *faa ora hia ra*, a hopoi mai ai oia i te
diluvī i teie nei ao paieti ore ra; E faa 6
riro atura i na oire ra o Sodoma e Gomo-
ra ei rehu auahi, huri tumu atura ia ra-
tou i te faa hapa raa 'tu, faa riro atura ei
hio raa na te feia e mau i te paieti ore a
muri atura; E faa ora 'tura ia Lota 7
parau tia ra, o tei mau i te parau vii-

8 vii a te feia parau iino ra: (Mau'ui atu-
ra hoi te aau o taua taata parau tia ra i te
parahi raa i roto ia ratou, i te hio raa e
te faaroo raa 'tu i tera mahana, i tera ma-
9 hana, i ta ratou parau tia ore.) Ua ite
maori te Fatu i te faa ora i te feia paieti
i roto i te ati ra, e te tapea i te feia parau
tia ore e ia tae i te mahana haava raa, ia
pohe:

- 10 E rahi atu râ i tei titau i ta te tino ra
i te hinaaro faufau ra, e tei vahavaha i te
feia i hau ra, e matau ore, e te maro i to
ratou iho hinaaro, aore ratou e matau ia
11 faa ino i te feia teitei. Area te mau me-
lahi o tei hau e atu i te mana e te puai
ra, e ore roa ia e pari faaino ia ratou i
12 mua i te aro o te Fatu ra. Area teie nei
feia, mai te mau taoa manao ore ia i ha-
mani hia no te haru e no te pohe, i te faa
ino raa i te mau mea itea ore ia ratou ra,
e hope roa ia i te pohe i to ratou iho ino;
13 I te noaa raa te utua o te parau tia ore ra,
i te feia i manao e me a maitai te hauti
i te ao ra. E porao ia, e ino ia, te pa-
rahi ra ma te hauti i ta ratou haavare,
amu noa 'i ratou i te oroa e outou atoa
14 ra; Ua i to ratou mata i te faaturi, e cita
hoi e faaea i te rave i te hara, i te haa
fifi raa i te feia papu ore; e aau mataro
to ratou i te nounou taoa; e tamarii ka-
15 tara hia ia. Ua faarue ratou i te ea mau,
haere e atura na te ea o Balaama a
Bosora ra, o tei hinaaro i te utua o te pa-
16 rau tia ore ra; I a 'o hia mai râ oia i ta
'na ra hapa, na te asini parau ore i pa-
rau taata mai, e ua faa ore i te haerea
17 maamaa o taua peropheta ra. E apoo
pape ore ia ratou, mai te ata i pee i te ve-
ro ra; no ratou te pouri taotao i vai iho
18 hia 'i e a tau noa 'tu. Ia parau hoi ratou
i te parau rahi faufaa ore faa ahaaha ra,
te vare ra ia ratou, no te rahi o te taiaa e
te hinaaro o te tino ra, tei ora roa mai
no roto i te feia i parahi i roto i te
19 hapa ra. Te parau faatiamia ra ia ratou,
e e titi hoi ratou iho na te ino; o ta te
20 taata hoi e vi ra, ua titi ia oia ia 'na. Ua
ora hoi ratou i te viivii o teie nei ao i te
ite i te Fatu ra i te ora ia Iesu Mesia, a
fifi faahou ai e ua vi â ratou i te reira, e
ino rahi tei to ratou hopea i tei mutaa
21 ihora. E huru maitai ae ratou ahiri eiaha
roa ia ite i te parau tia ra, eiaha ia ite
ra a fariu e 'tu ai i te parau moa i tnu
22 hia 'tu ia ratou ra. Ua tupu iho nei râ ia
ratou te maa parau mau ra e, Ua hoi te
uri i to 'na iho ruai, e te maiaa i ma ra i
to 'na taviri raa i te vari.

PENE III.

NO TE HOI RAA MAI O TE MESIA I TE
HAAVA RAA, E TE PAU ROA RAA O TE
FENUA I MURI AE.

E AU mau here e, te papai atu nei au i
te piti o te episetole ia outou i teie
nei; ei faa araara 'tu i to outou aau ha-
vare ore ia manao: Ia manao hoi outou 2
i te parau i parau hia mai e te mau pe-
ropheta moa i mutaa ihora, e tei haapii
hia 'tu e matou e te mau aposetolo a te
Fatu ra a te Ora: Ia ite ra outou i teie e 3
ia tae i te mau mahana hopea ra, e itea
mai ai te feia tahitohito, i te haapao rai
to ratou iho hinaaro, E te parau raa mai 4
e, Tei hea te haerea mai no 'na i parau hia
ra? te vai noa nei â hoi te mau mea 'toa
mai te taoto raa mai â o te feia metua ra,
mai te hamani raa mai â i te matama
ra. Te tia ra hoi ia ratou te haa moe i 5
teie, e na te parau a te Atua i hamani i te
rai i tahito ra, e te fenua i vai i raro i te
miti, e tei araa i nia i te miti: I pohe 6
ai te reira fenua i te nina raa hia e te
miti: Area te rai e te fenua e vai nei, te 7
tapea hia nei ia e tana parau ra no te
auahi ia tae i te mahana haava raa, i te
pohe raa o te feia paieti ore ra. Eiaha 8
'na ia moe ia outou teie nei parau iti, e au
mau taeae, hoe â hete i te Fatu te ma-
hana hoe e te matahiti hoc tausani ra; e
te matahiti hoc tausani ra, hoe â hete e
te mahana hoe. Aore te Fatu i faa roa 9
roa i ta 'na i parau maira, mai ta te tali
pae i parau ra e, e faaroaroa; e faaro-
mai rahi râ to 'na ia tatou, aita roa i hi-
naaro e ia pohe ata te hoe, ia noaa paotaa
râ te tatarahapa. E tae mai râ te mahana 10
o te Fatu mai te eia i te rui ra; e pee e
atu ai teie nei rai ma te haruru rahi, e
mou hoi te mau mea rii tumu i te veavea
rahi, e te fenua hoi e te mau ohipa i nia
iho, e pau ia i te auahi. E teie nei, i 11
mou anae taua mau mea 'toa nei, mai te
aha to outou huru e tia 'i i te haapao
maitai e te paieti; I te tia raa e te ru 12
raa 'tu ia tae mai taua mahana o te Atua
ra, te mahana e mou ai te rai i te tutui
hia i te auahi, e e tarapape te mau mea
rii tumu i te veavea rahi? Te tatari nei 13
râ tatou i te rai api e te fenua api ta 'na
i parau maira, i te vai mau raa o te parau
tia ra.

E teie nei, e au mau here e, o te reira 14
mau mea ta outou e tia na, e faa itoito,
e haa papu hua ia roohia mai outou e ana
ma te hau, ma te porao ore e te hapa ore.
E e parau outou i te faaromai rahi o to 15
tatou Fatu ra e o te ora ia, mai ta to ta-
tou taeae here ra mai ta Paulo i papai
mai ia outou 'na, i te paari i horoa hia mai

16 ia 'na ra ; E tei roto atoa i ta 'na ra mau episetole te parau raa mai i teie nei mau mea ; e mea imi taiata hoi e tahi pae, ta te feia haapii ore hia ra, e te papu ore ra i ruri ê, mai ta ratou *i ruri* ê i te mau parau â i papai hia ra, e riro atura ei pohe
17 no ratou iho. E tena 'na, e au mau here, ua ite na outou i teie nei mau

mea, e ara ia outou, ia ore outou ia riro i te haavare a te taata iino ra, e hia ihora outou i to outou itoitou raa na. Ia tupu râ 18 to outou maitai, e te ite i to tatou Fatu ra i te Ora ia Iesu Mesia. Ei ia 'na te haamaitai i teie nei e a muri noa 'tu. Amene.

TE EPISETOLE HOE A TE APOSETOLO RA A IO ANE.

PENE I.

TE TAATA RA O IESU MESIA, TE LOGO E ORA
'I TATOU NEI.

O TE Logo ra o te Ora i vai na i te matamua ra, o ta matou i faaroo aenei, o ta matou i ite aenei i to matou mata, e o ta matou i hio papu atu, e o ta matou i omiri noa i to matou rima ;
2 (Ua faa ite hia mai hoi taua ora ra ; e ua hio matou, e te faa ite nei matou, e te parau hua 'tu nei matou ia outou i taua Ora mure ore i vai i te Metua ra, e i faa
3 ite hia mai ia matou nei ;) Ta matou i hio, e ta matou i faaroo ra, o ta matou ia e faa ite atu ia outou 'na, ia au atoa mai outou ia matou nei ; e tei te Metua mau ra to matou au raa, e tei ta 'na Tamaiti
4 tei ia Iesu Mesia ra. E i papai hoi matou i teie parau ia outou, ia navai roa to outou oaoa.
5 E teie nei, teie ta matou parau i faaroo ia 'na ra, e te faa ite atu nei ia outou, e maramarama te Atua, e aita roa e
6 pouri o roto ia 'na. Ia parau tatou e, te au nei tatou ia 'na, haere noa 'i tatou na te pouri, ua haa vare tatou, aore ia i au i
7 te parau mau. Ia haere râ tatou na te maramarama, mai ia 'na i roto i te maramarama ra, te au nei ia tatou tatou iho, e te ma nei tatou i ta tatou mau hara 'toa i te toto o ta 'na Tamaiti, o Iesu Mesia ra.
8 Ia parau tatou e aita a tatou e hara, te haa vare nei tatou ia tatou iho, e aore te
9 parau mau i roto ia tatou nei. Ia fai râ tatou i ta tatou hara, e parau mau ta te Atua e te tia i te faa ore raa mai i ta tatou hara, e te ta ma raa ia tatou i te mau pa-
10 rau tia ore atoa. Ia parau tatou e, aore a tatou e hara i rave, ua faa riro tatou ia 'na ei haavare, e aore ta 'na parau i roto ia tatou nei.

PENE II.

TERA TE ITE I TE ATUA, O TE FAAROO I TA
'NA PARAU, E TE AROHA I TE MAU TAEAE.

E AU mau tamarii ra, te papai nei au i teie nei mau parau ia outou, ia

ore outou ia rave i te hara. Ia roohia 'tu râ te hoe taata i te hara, e tia to tatou tei o i te Metua ra, o Iesu Mesia, o te taata parau tia ra ; E oia hoi te tarachara i ta tatou nei hara ; e ere hoi i ta tatou ana ra, i ta to te ao atoa nei râ.

Teie te mea e ite ai tatou e, ua ite tatou ia 'na, ia haapao tatou i ta 'na parau. O tei parau e, Ua ite au ia 'na, e aore oia i haapao i ta 'na parau, e haavare oia, aore te parau mau i roto ia 'na. O tei haapao râ i ta 'na ra parau, ua maitai roa mau â te hinaaro o te Atua ia 'na: O te mea ia e ite ai tatou e, tei roto tatou ia 'na ra. O tei parau e te ati ra oia ia 'na, e faa au oia i ta 'na iho haerea e mai ta 'na 'toa ra te huru e tia 'i.

E au mau here e, e ere i te parau api ta 'u e papai atu ia outou 'na, o te parau tahito râ, ta outou i ite mai te matamua maira. O te parau ta outou i faaroo mai te matamua maira, o te parau tahito ra ia. Te papai atoa nei râ vau i te parau api ia outou, e e parau mau taua parau nei ia 'na, e ia outou atoa hoi: no te mea ua pee ê te pouri, e te anaana maira te maramarama mau i teie nei. O tei parau e, tei roto oia i te maramarama, e aore i aroha i tana taeae ra, tei roto â oia i te pouri i teie nei â. O tei 10 aroha i to 'na ra taeae, e tia ia i roto i te maramarama, e aore ia e rurori raa i roto ia 'na. O tei ore ra i aroha i to 'na ra 11 taeae, tei roto ia tei te pouri, e te haere noa ra na rpto i te pouri, e aore oia i ite i taua vahi ta 'na e haere ra, no te mea ua haa po hia to 'na mata i te pouri.

Te papai atu nei au i te parau ia ou- 12 tou, e te mau tamarii ra, no te mea ua faa ore hia ta outou mau hara i to 'na ra ioa. E te mau metua ra, te papai atu 13 nei au i te parau ia outou, no te mea ua ite outou ia 'na i tei vai ana mai te mata- 14 mua mai â. E te mau taata api ra, te papai atu nei au i te parau ia outou, no te mea ua vi taua *varua* ino ra ia outou. E te mau tamarii ra, te papai atu nei au

i te parau ia outou, no te mea ua ite ou-
 14 tou i te Metua ra. Te papai atu nei au
 i te parau ia outou, e te mau metua ra,
 no te mea ua ite outou ia 'na i tei vai ana
 mai te matamua mai á. Te papai nei
 au i te parau ia outou, e te mau taata
 api ra, no te mea, te itoito na outou,
 e te vai na te parau a te Atua i roto ia
 outou, e ua vi tana *varua* ino ra ia
 15 outou 'na. Eiaha e hinaaro i teie nei
 ao, e te mau mea 'toa o teie nei ao.
 O te taata i hinaaro i teie nei ao ra,
 aore te hinaaro i te Metua ra i roto ia 'na.
 16 O te mau mea 'toa o teie nei ao, o te hi-
 naaro tia ore o te tino nei, e te hinaaro
 tia ore o te mata nei, e te ahaaha o te ao
 nei, e ere ia i to o mai i te Metua ra, no
 17 teie nei ao anae ia. E te mou nei hoi
 teie nei ao, e ta to te ao atoa e hinaaro
 nei; o tei haapao rá i to te Atua ra hi-
 naaro, e tia ia i te ora raa e a muri noa 'tu.
 18 E au mau tamarii ra, o te hora hopea
 ra teie, e ta outou i faaroo ra e, te haere
 maira taua anetimesia ra, oia 'toa i teie
 nei e rave rahi te anetimesia e vai nei;
 i ite ai tatou e, o taua hora hopea ra teie.
 19 Haere atura ratou mai roto atu ia tatou
 nei, e ere rá ratou i to tatou; áhiri hoi
 ratou no tatou ra, e tia á ia i o tatou nei:
haere atura rá ratou, ia itea maitai hia
 ratou, e ere ratou atoa ra i to tatou.
 20 Área o outou, e faa tahinu raa tei noaa
 ia outou no o mai i te *Varua* Maitai ra,
 21 e ua ite outou i te mau mea 'toa ra. E
 ere to te mea aore outou i ite i te parau
 mau, i papai atu ai au i teie nei parau ia
 outou, no te mea rá ua ite outou, e e ere
 te parau haavare i to roto i te parau mau.
 22 O vai te haavare maori rá o tei parau e,
 e ere Iesu i te Mesia? Oia taua aneti-
 mesia ra, o tei huna ia i te Metua e te
 23 Tamaiti atoa hoi. O tei huna i te Ta-
 maiti ra, aore atoa oia i farii i te Metua:
o tei farii rá i te Tamaiti ra, tei ia 'na 'toa
 24 *te Metua.* E tena 'na, ia vai maite á ta
 outou i faaroo i te matamua ra i roto ia
 outou. Ia vai maite á ta outou i faaroo
 i te matamua ra i roto ia outou, e tia 'toa
 hoi outou i te ati raa i te Tamaiti, e te
 25 Metua 'toa hoi. E teie hoi taua maitai
 ta 'na i parau mai no tatou ra, o te ora
 26 mure ore. No te feia e haa vare mai ia
 outou 'na teie nei parau ta 'u e papai atu
 27 ia outou 'na. Área outou, o taua faata-
 hinu i noaa ia outou ia 'na ra, te vai ra
 ia i roto ia outou, e eiaha noa 'tu outou
 ia haapii hia mai e vetahi é; mai ta ta-
 ua faa tahinu rá e haapii mai ia outou i
 te mau mea 'toa ra, e e mea mau hoi te
 reira, e ere i te haavare; mai ta te reira
 ra i haapii mai ia outou 'na, e ati atu á
 28 outou ia 'na. E teie nei, e au mau ta-

marii ra, e ati atu á outou ia 'na; ia itoito
 tatou ia fa mai oia ra, ia ore tatou ia roo-
 hia i te haama i mua i tana aro ia tae mai
 oia ra. Te ite ra outou e, e parau tia 29
 ta 'na ra, ua ite atoa outou e, o te feia 'toa
 i rave i te parau tia ra, e mea fanau anae
 ia na 'na.

PENE III.

TE AROHA RAHI O TE ATUA I TE FAA RIRO
 RAA IA TATOU EI TAMARII NA 'NA.

AHIO na i te huru o to te Metua
 aroha ia tatou nei, o tatou i mairi
 hia mai e, e tamarii na te Atua: i ore ai
 to teie nei ao i ite ai ia tatou, no te mea
 aore atoa i ite ia 'na. E au mau here e, 2
 e tamarii tatou na te Atua i teie nei, e
 áitá i itea to tatou huru a muri atu: ua
 ite rá tatou e, ia fa mai oia ra, e riro ta-
 toutu mai ia 'na 'toa te huru; e ite hoi ta-
 toutu ia 'na i to 'na ra huru mau. E te 3
 taata 'toa tei roto ia 'na te tiai i te reira
 ra, te haa maitai ra ia ia 'na iho, mai ia
 'na 'toa e maitai ra. O tei rave i te hara 4
 ra, ua faa hapa ia i te ture; o te faa ha-
 pa hoi i te ture ra, o te hara ia. E ua 5
 ite hoi outou e, i faa ite hia mai oia ei
 faa ore i ta tatou hara; e aore roa e hara o
 roto ia 'na. O tei ati ia 'na ra, aore ia i 6
 rave i te hara: o tei rave i te hara ra,
 aore ia i hio ia 'na, aore hoi i ite ia 'na.
 E au mau tamarii ra, eiaha roa outou e 7
 vare i te taata: o tei rave i te parau tia
 ra, e taata parau tia ia, mai te *Mesia* *taa-*
ta parau tia ra. O tei rave i te hara ra, 8
 no te diaboló ia, i rave na te diaboló i te
 hara mai te matamua mai á. No reira i
 faa ite hia mai ai te Tamaiti a te Atua
 ra, ia haa mou oia i te ohipa a te diaboló
 ra. O ta te Atua i fanau ra, aore ia i 9
 rave i te hara; te vai ra hoi ta 'na huero
 i roto ia 'na: e e ore e tia ia 'na ia rave i
 te hara, no te mea ua faa fanau hia mai
 oia e te Atua. O te mea teie e itea i 10
 te tamarii a te Atua, e te tamarii a te
 diaboló: o tei ore i rave i te parau tia
 ra, e ere ia i to te Atua; e ere atoa tei
 ore i aroha i tana taeeae. Teie hoi te pa- 11
 rau ta outou i faaroo mai te matamua
 mai, ia aroha tatou ia tatou iho. Eiaha 12
 mai ia Kaina ra, no taua *varua* ino ra
 oia, e taparahi pohe roa 'tura i to 'na
 teina. E eaha oia i taparahi ai ia 'na?
 No te mea, e parau iino ta 'na iho, e e
 parau tia ta tana teina. Eiaha outou e 13
 maere, e au mau taeeae, ia riri mai to teie
 nei ao ia outou. Ua ite tatou e, mai te 14
 pohe mai tatou, e tei te ora mai nei, no te
 mea te aroha nei tatou i te mau taeeae. O
 tei ore e aroha i tana taeeae ra, te vai rá
 ia i roto i te pohe. O tei riri i tana 15

taeae ra, e taparahi taata ia ; ua ite hoi outou e, aore o te taparahi taata ra e ora 16 mure ore e vai i roto ia 'na ra. O te mea teie i ite ai tatou i te aroha, oia i horoa i to 'na iho ora no tatou : e ia horoa 'toa tatou i to tatou ora no te mau taeae 17 e tia 'i. O te taata râ tei ia 'na te taao o teie nei ao, e ite atura oia i tana taeae i te ati raa, pipiri atura to 'na aau ia 'na, tei hea te hinaaro i te Atua i te parahi 18 raa i roto ia 'na? E au mau tamarii ra, eiaha to tatou te aroha vaha ana e te aroha arero ; ei aroha rave râ, ei mea 19 mau. O te mea teie e ite ai tatou e, no te parau mau tatou, e e mahoru ai to 20 tatou aau i mua ia 'na ra. Ia faa hapa mai hoi to tatou aau ia tatou, e rahi te Atua i to tatou aau, e ua ite oia i te mau 21 mea 'toa nei. E au mau here e, ia ore to tatou aau ia faa hapa mai ia tatou ra, aore o tatou taiâ raa i reira i te Atua ra. 22 E ta tatou e ani atu ia 'na ra, e noaa ia ia tatou, no te mea, te haapao nei tatou i ta 'na parau, e te rave nei i te mau mea 23 e maururu ai oia ra. Teie hoi ta 'na parau, E faaroo tatou i te ioa o ta 'na Tamaiti o Iesu Mesia, e e aroha tatou ia 24 tatou iho, mai ta 'na hoi i poroi maira. E tei haapao i ta 'na ra parau, te ati râ ia oia ia 'na, e te ati hia maira oia e ana. Teie te mea i ite ai tatou e te ati maira oia ia tatou, o te Varua ta 'na i horoa mai ia tatou nei.

PENE IV.

EIAHA E VARE I TE FEIA I PARAU E TEI IA RATOU TE VARUA.

E AU mau here e, eiaha e faaroo atoa 'tu i te mau varua 'toa, e tamata râ i taua mau varua ra, i te itea raa e, no o i te Atua ra, no te mea e rave rahi te pephetha haavare i reva 'tu na na te ao nei. 2 Teie te mea e ite ai matou i te Varua o te Atua ra : o te mau varua e parau e, ua haere taata mai nei Iesu Mesia, no o 3 mai ia i te Atua ra. E te mau varua e ore e parau e ua haere taata mai Iesu Mesia i te ao nei, e ere ia i to o mai i te Atua ra ; o taua varua anetimesia ra te reira, ta outou i faaroo ra e, te haere maira, e tei 4 te ao mai nei â hoi i teie nei â. No te Atua outou, e au mau tamarii ra, e ua vi ratou ia outou, no te mea, e rahi oia o tei roto ia outou 'na i tei roto i to te ao 5 nei. No teie nei ao ratou, i parau ai ratou i te parau o teie nei ao, e e faaroo to 6 teie nei ao ia ratou. No te Atua tatou. O tei ite i te Atua ra, e faaroo mai ia ia tatou nei ; e ere oia i to te Atua ra, e ore ia e faaroo mai ia tatou. O te mea teie e ite ai tatou i te varua parau mau, e te

varua parau hapa.

E au mau here e, e aroha tatou ia ta- 7 tou iho : no o mai hoi te aroha i te Atua ra, e o tei aroha ra, ua faa fanau hia ia e te Atua, e ua ite hoi oia i te Atua. O 8 tei ore i aroha ra, aore ia i ite i te Atua ; e aroha hoi te Atua. Ua itea to te Atua 9 aroha ia tatou nei, oia i tonono mai i ta 'na Tamaiti fanau tahi i te ao nei, ia ora ta- 10 tou ia 'na. O te aroha mau teie, e ere râ 10 e na tatou i aroha 'tu i te Atua, oia râ tei aroha mai ia tatou nei, e ua tonono mai i ta 'na Tamaiti ei tarachara i ta tatou nei hara. E au mau here e, i na reira te 11 Atua i te aroha raa mai ia tatou nei, ia aroha 'toa tatou ia tatou iho e tia 'i. Aitâ 12 e taata i hio i te Atua. Te aroha nei tatou ia tatou ihora, te parahi nei te Atua i roto ia tatou, e ua maitai roa to 'na aroha ia tatou nei. O te mea teie i ite ai tatou 13 e te parahi nei tatou i roto ia 'na, e te pa- 14 rahi nei oia i roto ia tatou, no te mea ua horoa mai oia i to 'na Varua ia tatou nei. Ua hio aenei matou, e te faa ite hua nei 14 matou, e ua tonono mai te Metua i te Ta- 15 maiti ei Ora no to te ao. O te fai hua e, 15 o Iesu te Tamaiti a te Atua, te parahi ra te Atua i roto ia 'na e te parahi ra oia i roto i te Atua. Ua ite hoi tatou, e ua 16 faaroo tatou, i to te Atua aroha ia tatou nei. E aroha te Atua ; e o tei parahi i roto i te aroha ra te parahi ra ia i roto i te Atua, e te parahi ra te Atua i roto ia 'na ra. O te mea teie e maitai roa 'i to 17 tatou aroha, ia noaa hoi ia tatou te ma- 18 tau ore ia tae i te mahana haava raa ra ; no te mea mai to 'na 'toa ra to tatou huru i teie nei ao. Aore o te aroha ra e ma- 18 tau ; e pee te matau i te aroha tia mau ra ; e mauui hoi tei te matau. O tei matau ra, aore ia i maitai roa i te aroha. Te hinaaro nei tatou ia 'na, no te mea 19 oia na tei hinaaro mai na ia tatou nei. Ia parau te hoe taata e, Te hinaaro nei 20 au i te Atua ; e aore oia i aroha i tana taeae, e haavare oia : o tei ore i aroha i tana taeae tei hio hia e ana ra, eaha e tia 'i ia 'na ia hinaaro i te Atua, tei ore i hio hia e ana ra? Teie hoi ta tatou pa- 21 ran i noaa mai ia 'na ra, E o tei hinaaro i te Atua ra, ia aroha oia i to 'na ra taeae.

PENE V.

TE FEIA HINAARO I TE ATUA, E HINAARO ATOA I TO 'NA TAATA.

O TEI faaroo e, o Iesu te Mesia mau, ua faa fanau hia oia e te Atua : e o tei hinaaro i tei faa fanau ra, te here atoa ra ia i tei faa fanau hia e ana ra. Teie te mea e ite ai tatou e, te aroha nei 2

tatou i te tamarii a te Atua, ia hinaaro
 tatou i te Atua, e ia haapao i ta 'na pa-
 3 rau. Teie hoi te hinaaro i te Atua, o te
 haapao i ta 'na ra parau : e ere hoi ta 'na
 4 parau i te mea teimaha. O ta te Atua
 hoi i fanau ra, te vi nei teie nei ao ia 'na ;
 teie hoi te mea e vi ai teie nei ao ia ta-
 5 tou, o to tatou faaroo. O vai te taata i
 vi teie nei ao ia 'na ra, maori rā o tei faa-
 roo e, o Iesu te Tamaiti a te Atua.
 6 O tei haere mai ia ma te pape e te toto,
 o te Mesia ra o Iesu : eiaha ma te pape
 anae ra, ma te pape rā e te toto. E o te
 Varua tei faa ite mai, e e parau mau hoi
 7 ta te Varua. Tootoru hoi e faa ite i nia i
 te rai, o te Metua, o te Logo, e o te Varua
 Maitai ; e o taua tootoru ra hoi hoe ā ia.
 8 E toru hoi e faa ite i te ao nei, o te Va-
 rua, o te pape, e o te toto ; e o taua toru
 9 nei hoi, te au nei ia i te parau hoe. Te
 farii nei tatou i ta te taata nei faaite ; e
 rahi 'tu ia te faaite a te Atua : teie hoi
 taua faaite a te Atua ra, o te parau o
 10 ta 'na Tamaiti ta 'na i faa ite maira. O
 tei faaroo i te Tamaiti a te Atua ra, tei
 roto ia 'na iho te ite ; o tei ore i faaroo i
 te Atua ra, ua faa riro ia ia 'na ei haav-
 are ; oia aore i faaroo i te parau o ta 'na
 Tamaiti ta te Atua i faa ite maira.
 11 Teie hoi taua parau ra, ua horoa mai te
 Atua i te ora mure ore no tatou ; e tei
 12 ta 'na Tamaiti hoi taua ora nei. Tei ia 'na
 te Tamaiti ra, tei ia 'na 'toa taua ora nei ;
 e aore ia 'na te Tamaiti a te Atua ra,
 13 aore atoa teie nei ora ia 'na. I papai au

i teie nei parau ia outou i te feia i faaroo
 i te ioa o te Tamaiti a te Atua ra, ia ite
 outou e e ora mure ore to outou, e ia faa-
 roo ā outou i te ioa o te Tamaiti a te
 Atua ra.

Teie taua taitā ore no tatou i noaa ia 'na 14
 ra, ia ani noa 'tu tatou i te mau mea 'toa
 i au ia 'na ra, te faaroo maira ia oia ia
 tatou. E te ite nei tatou e te faaroo 15
 maira oia ia tatou i te mau mea 'toa ta
 tatou i ani atu, ua ite tatou e e roaa ia
 tatou ta tatou i ani atu ia 'na ra. Ia 16
 ite te hoe taata i tana taee i te rave raa
 i te hara eita e pohe roa ra, e bure oia, e
 na te Atua e horoa mai i te ora no 'na, no
 tei rave i te hara eita e pohe roa ra. Te
 vai nei te hara pohe roa ; aore au i pa-
 17 rau e e bure te taata i te reira. E hara
 anae ā te mau parau tia ore atoa nei, e
 te vai nei hoi te hara pohe ore. Ua ite 18
 tatou e o ta te Atua i fanau, e ore ia e
 rave i te hara : o ta te Atua rā i fanau
 ra te tiai ra ia ia 'na iho, e ore taua
 19 *varua* ino ra e rave mai ia 'na. Ua ite hoi
 tatou e no te Atua tatou, e te vai noa nei
 to te ao atoa i raro ae i taua *varua* ino
 ra. Ua ite ra tatou e, ua tae mai te Ta- 20
 maiti a te Atua, e ua horoa mai i te ite
 no tatou ia 'na na 'na te parau mau ra ;
 e tei roto tatou ia 'na na 'na te parau mau
 ra, i roto i ta 'na Tamaiti ra ia Iesu Me-
 sia. Oia te Atua mau e te ora mure ore.
 E au mau tamarii ra, e ara ia outou i te 21
 mau idolo ra. Amene.

TE EPISETOLE PITI A TE APOSETOLO RA A IO ANE.

TE peresibutero ra o Ioane i te vahine
 mana i maiti hia ra e ta 'na 'toa ra mau
 tamarii, o ta 'u e aroha i te parau mau nei ;
 e ere ra o vau anae, o te feia 'toa rā i ite
 2 i te parau mau ra ; No te parau mau e
 vai i roto ia tatou nei, e e vai ā i roto ia
 3 tatou e a muri noa 'tu. Ei ia outou te
 aroha mau, e te hamani maitai, e te hau
 no o mai i te Atua Metua ra, e no te
 Fatu ra hoi no Iesu Mesia, te Tamaiti
 a te Metua ra, i te parau mau e te aroha.
 4 E oaoa rahi to 'u i te ite raa 'tu vau i
vetuhi tamarii a oc 'na i te haapao raa i
 te parau mau, mai te parau i noaa ia
 5 tatou no o mai i te Metua ra. E teie
 nei, teie ta 'u parau ia oe, e tera ra va-
 hine, e ere rā mai te mea e te papai atu
 nei au i te parau api ia oc 'na, o te parau
 rā i noaa mai ia tatou mai te matamua
 mai ā, e e aroha tatou ia tatou iho.
 6 Teie hoi taua aroha nei, ia haapao tatou
 966

i ta 'na ra parau. Teie taua parau ra,
 Mai ta outou i faaroo mai te matamua
 mai ā, e haapao outou i te reira. E rave 7
 rahi hoi te haavare i reva 'tura na te ao
 nei, o tei ore e parau e ua haere taata
 mai Iesu Mesia i te ao nei, o taua haav-
 are ra hoi te reira, e anetimesia ia. E 8
 ara ia outou iho, ia ore matou ia ere i tei
 rave hia e matou ra, ia noaa rā ia tatou
 te utua mau. O tei rave i te hara ra, 9
 aore i tapea tamau i te parau a te Mesia
 ra, aore ia 'na te Atua. O tei tapea ta-
 mau ra i te parau a te Mesia ra, tei ia
 'na te Metua e te Tamaiti atoa hoi. Ia 10
 haere noa mai te hoe taata *orometua* ia
 outou 'na, e ere teie ta 'na parau i ha-
 pii mai, eiaha e farii atu ia 'na i roto i to
 outou mau fare, eiaha e parau atu ia 'na
 e, Ia ora na i te haerea. O tei parau atu 11
 hoi ia 'na e, Ia ora na i te haerea, ua amui
 atoa 'tu. ia ia 'na i ta 'na ra parau iino.

12 E rave rahi ta 'u parau ia papai atu ia outou 'na, aita râ vau i hinaaro i te papai i taua parau ra i te inita i nia i te pepa; te manao nei râ vau e haere hua 'tu ia outou 'na ia farerei hua a paraparau ai, ia tia roa to tatou oaoa raa. Te aroha 13 'tu nei te mau tamarii a to taeae here hia nei ia oe 'na. Amene.

TE EPISETOLE TORU A TE APOSETOLO RA A IOANE.

TE peresibutero ra o *Ioane* ia Gaio i here hia ra, o ta 'u hoi e aroha nei i te parau mau.

2 E tau here e, te hinaaro nei su ia maitai oe i te mau mea 'toa ra, e ia ora 3 to *tino* mai to varua e ora na. E oaoa rahi to 'u i te haerea mai o te mau taeae ra, o tei faa ite mai i te parau mau ia oe 'na, mai ta oe à hoi e haapao i te parau 4 mau na. Aita 'tu o 'u oaoa rahi maori râ ia ite au, e te haapao ra tau mau ta- 5 marii i te parau mau. E tau here e, e mea tia mau ta oe i rave i te mau taeae 6 ra, e te taata ee atoa ra; Ua faa ite mai ratou i taua aroha no oe i mua i te aro o te ekalesia nei; e mea maitai ia ia oe ia tauturu oe ia ratou i to ratou tere, i tei 7 au i te *tavini* o te Atua ra: No te mea, no to 'na ra ioa i haere ai ratou, e aore i 8 rave i ta te Etene ra. Ia farii hoi tatou i te reira e tia 'i, ia riro tatou ei feia rave 9 ohipa 'toa i te parau mau nei. I papai na vau i te parau i te ekalesia na; o Dioterephe râ o tei faa teitei ia 'na iho i nia iho ia ratou ra, e ore oia e farii mai ia matou. E teie nei, i tae atu vau ra, 10 eita e moe ia 'u ta 'na e rave ra, i te paraparau haere raa ia matou i te parau faa- ino ra; e ore hoi e faaea noa i reira, e ore atoa oia iho e ite i te mau taeae, e te feia hoi e ite ra, ua faa ore oia, e ua tuu i te reira i rapae i te ekalesia ra. E 11 tau here e, eiaha e pee i te parau ino, i te parau maitai râ. O tei rave i te maitai ra, no te Atua ia: aroa o tei rave i te ino ra, aore ia i ite i te Atua. Te haa 12 maitai hia nei Demeterio e te *taata* 'toa, e te parau mau atoa hoi: e te haa maitai atoa nei matou, e ua ite hoi outou e, e parau mau ta matou.

E rave rahi ta 'u parau ia papai atu, eita 13 râ vau e papai atu i te parau ia oe i te peni e te inita: Te manao nei râ vau, e 14 ite atu vau ia oe ia roovau iti ae, e farerei hua to taua mata a pararau ai. Ei hau to oe. Te aroha 'tu nei te mau taua nei ia oe. E aroha 'tu oe i te mau taua na ma te faa hiti hua i te ioa.

TE EPISETOLE A TE APOSETOLO RA A IUDA.

TE FAA ITOITO NEI OIA IA RATOU IA TA MAU MAITE À I TE FAAROO.

OIUDA, e *tavini* no Iesu Mesia, e e taeae hoi no Iakobo, i te feia i faa taa hia e te Atua Metua ra, tei tia hia i roto ia Iesu Mesia, i te feia i parau hia 2 ra. Ia rahi mai à te aroha, e te huan, e te hinaaro ia outou.

3 E au mau here e, te ru nei au i te papai raa 'tu ia outou i te parau i te ora tu- faa ore nei, i manao aenei au e papai atu i te parau ia outou 'na e tia 'i, ei a 'o raa 'tu ia outou ia maro maite atu i te faaroo i tuu hia mai i te feia moa i mutaa 4 ihora. Ua faa o omoe noa mai hoi te tahi pae taata i roto, o tei tapao atea hia na no taua pohe nei; e feia paieti ore, o tei ruri ê i te arôha mau o to tatou Atua ei faiaa raa, e te faarue raa i te Fatu hoi ra i te Atua, i to tatou Fatu ia Iesu Mesia ra. E faa ite atu à râ vau ia outou i 5 teie nei parau, ua ite râ outou i mutaa iho, e faa ora noà te Fatu i te taata i te fenua ra i Aiphiti, rave pohe roa 'tura oia i te feia faaroo ore i muri ae. E te 6 mau melahi atoa o tei ore i haapao i to ratou iho toroa ra, faarue ihora râ i to ratou parahi raa, o tei tapea hia ia e ana i te fifi matara ore i raro ae i te pouri, e tae noa 'tu i te haava raa i te mahana rahi ra. Mai ia Sodoma hoi e Gomora, e te 7 mau oire atoa i pihai ihora, o tei faa riro ia ratou iho i te peni taiata e te hinaaro tia ore mai ia ratou atoa ra, o tei haapao hia ia ei hio raa, i te rave raa i te pohe i te auahi pohe ore ra. Mai te rei- 8 ra 'toa teie nei feia, i varea i te taoto rahi, te haa viivii nei i te tino, te vahavaha nei

- i te mau tavana, e te faa ino nei i te feia
 9 toroa. Aita rā te melahi rahi ra o Mi-
 haela a maro ni raua o te diabolo i te tino
 o Mose ra i pari faaino atu ia 'na, na o
 atura rā e, Na te Fatu e patoi atu ia oe.
- 10 Area teie nei feia, te faa ino nei ia i te
 mau mea itea ore hia e ratou ra, e te mau
 mea ta ratou i ite noa mai te mau mea
 manao ore ra, te faa tupu nei ratou i to
 11 ratou pohe i te reira. E pohe to ratou!
 ua haere hoi ratou na te ea o Kaina ra,
 ua pee ru noa hoi i te hapa a Balaama ra
 no te utua, e ua pohe i te maro raa a
 12 Kora ra. E porao ia ratou i ta outou
 mau ora aroha ra; ia amu ratou e outou
 atoa ra, te amu ra ia ratou ma te matau
 ore: mai te ata pape ore ia ratou i pee
 haere noa i te matai ra; mai te rauu
 maro ra, aore e hotu raa, ua papiti te
 13 pohe, ua iriti tumu hia; *Mai* te aru miti
 uana ra, i te haa puai raa mai i to ratou
 iho ino; mai te fetia ori ra, no ratou te
 pouri taotao i vai iho hia ra e a tau noa
 14 'tu. O Enoha hoi te toohitu mai ia
 Adamu mai a, o tei tohu ia i teie nei
 feia, i te na o raa mai e, Inaha te haere
 mai na te Fatu, ma te ahuru atoa o te
 15 tausani o tana feia moa ra, E faa utua
 mai i te *taata* 'toa, e e faa ite hoi i te mau
 paieti ore atoa i roto ia ratou, i ta ratou
 mau parau paieti ore atoa i rave hia e
 ratou ra, e te mau parau etae'toa a te
 16 feia hara paieti ore i parau ia 'na ra. E

feia ohumu ratou, e te maururu ore, i
 te pee raa i to ratou iho mau hinaaro
 iino ra; e te parau raa hoi to ratou vaha
 i te *parau* rarahi faa ahaaha, e te haa
 popou *faareareu* raa 'tu i te taata ia roaa
 te taao. E haa manao rā outou, e au mau 17
 here e, i te parau i parau hia mai i mu-
 taa iho e te mau apusetolo a to tatou
 Fatu ra a Iesu Mesia; Ta ratou i parau 18
 maira ia outou e c riro i te feia tahitohito
 hia ia tae i te tau hopea ra, i te haapao raa i
 to ratou iho mau hinaaro paieti ore ra. O 19
 te feia ia e faa taa e ia ratou iho, tei ta te
 tino o tei ore i noaa ia ratou te Varua ra.
 Area outou, e au mau here e, i te faa 20
 tupu raa ia outou iho i to outou faaroo
 moa rahi ra, e te bure raa ma te Varua
 Maitai, Ta mau maite outou i to outou 21
 iho hinaaro i te Atua, i te tia raa i te
 aroha o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia, e
 tae noa 'tu i te ora mure ore ra. E aro- 22
 ha 'tu i te tahi pae, ei haapao raa e ia;
 E e faa ora 'tu hoi i te tahi pae ma te 23
 matau, i te haru raa ia ratou no roto i te
 auahi; i te atāta raa 'tu i te ahu i porao-
 rao i te iino ra. E teie nei, ei te tia ia 'na 24
 te tia ia outou ia ore ia hia, e te pupu
 atu ia outou ma te hapa ore i mua i te
 aro o to 'na hanahana ma te oaso rahi, Ei 25
 te Atua paari anae to tatou Ora ra, te
 haamaitai, e te hanahana, e te hau, e te
 puai, i teie nei e a muri noa 'tu. Amene.

TE APOKALUPO A IOANE RA.

PENE I.

TE PAPAI NEI IOANE I TE PARAU I NA
 EKALIESIA E HITU I ASIA RA, OIA NA
 LAMEPA E HITU RA.

- T**E apokalupo a Iesu Mesia, ta te Atua
 i tuu mai ia 'na ra, ia faa ite oia i
 tana mau tavini i te mau mea e fatata i
 te tupu ra; e ua tono maira oia i tana
 melahi, e ua faa ite maira i to 'na nei ta-
 2 vini ia Ioane: O tei faa ite ia i te parau
 a te Atua, e te parau o Iesu Mesia ra, o
 3 te mau mea 'toa ta 'na i ite ra. E ao to
 'na to te taio, e to te feia e faaroo i teie
 nei parau tohu, e te haapao i tei papai
 hia i rofo ra: ua fatata te tau e *tupu ai*.
 4 O IOANE, i te mau ekalesia 'toa e hitu
 i Asia na: Ei ia outou te aroha mau e te
 hau no o mai ia 'na no te vai nei, e tei vai
 na, e te vai a muri noa 'tu; e no o mai
 i te mau Varua toohitu i mua i to 'na ra te-
 5 rono; E no o mai hoi ia Iesu Mesia i te
 ite parau mau ra, e te matahiapo mai te

pohe maira, e te arii o te mau arii o te ao
 nei. Ei ia 'na, ei tei aroha mai ia tatou nei,
 e ua ta ma ia tatou i ta tatou hara i to
 'na ihora toto, E ua faa riro ia tatou ei 6
 arii anae, e ei tahua na te Atua i to 'na ra
 Metua; ei ia 'nā te haamaitai e te mana
 e a muri noa 'tu. Amene.

Inaha, te haere mai na oia i roto i te 7
 ata; e ite te mau mata 'toa ia 'na, e te
 feia 'toa i patia ia 'na ra: e e aue te mau
 opu atoa o te ao nei ia 'na. Oia ia, Amene.
 Te na o maira te Fatu ra, O vai te Alepha 8
 e te Omega, te matamehai e te fashopea,
 o te vai nei, e o tei vai na, e o te vai a muri
 noa 'tu, o te tia ia 'na te mau mea 'toa ra.

O vai nei, o Ioane, o to outou taese, 9
 e te au hoi i te ati, i te basileia e te faa-
 oromai o Iesu Mesia ra, i te fenua vai i
 parau hia ra e, o Patamo, no te parau a
 te Atua, e no *ta'u ra* faa ite raa ia Iesu
 Mesia ra. I riro vai i te Varua i te 10
 mahana o te Fatu ra, e faaroo aera vai i
 te hoe reo rahi i muri ae ia 'u ra, mai te

- 11 oto pu ra, I te na o raa mai e, O vau te Alepha e te Omega, te matamehai e te faahoepa: e ta oe e ite nei, e papai i roto i te hoe buka, a hapono atu ai i na ekalesia e hitu i Asia ra; i tei Ephesia ra, e Semurina, e Peregamo, e Tuatira, e Saradi, e Philadelephia, e Laodikea ra.
- 12 Ua fariu aera vau e hio i taua reo i parau mai ia 'u-ra. E tei taua fariu rau no 'u ra, ite atura vau i e hitu lamepa
- 13 auro ra; E te hoe mai te Tamaiti a te taata te huru, i rotopu i taua na lamepa e hitu ra, te ahu ra i te ahu e raro roa i te avae, e ua tatua hia te ouma i te ta-
- 14 tua auro. E te rouru i tana apoo ra mai te vavai ra ia i te teatea, e mai te hiona; e mai te ura auahi ra o 'na mata:
- 15 E mai te veo maitai ia ama i te kura ra o 'na avae; e to 'na reo mai te haruru
- 16 ia o te miti rahi ra. Te tapea ra tana rima atan i na fetia e hitu ra; e te hoe oë ooi mata piti ra mai roto atu i to 'na vaha: e to 'na mata mai te mahana ra ia
- 17 e anaana mai i te avatea ra. E tau hio raa 'tu ia 'na ra, hia ihora vau i raro i tana pae avae, mai te taata pohe roa ra. Ua tuu maira i tana rima atan i nia iho ia 'u, e ua na o maira ia 'u, Eiaha e matau;
- 18 o vau te matamehai e te faahoepa; O vau teie e ora nei, pohe noa 'i au: e inaha, e tia vau i te ora raa e a muri noa 'tu, Amene; e tei ia 'u te taviri o te pohe e
- 19 to hade. E tena 'na, e papai oe i te mau mea ta oe i ite iho nei, e te mau mea e vai nei, e te mau mea e tupu a muri nei;
- 20 Te au raa o 'na fetia e hitu ta oe e hio mai na i tau rima atan nei, e na lamepa auro e hitu nei, o teie ia, Na fetia e hitu nei, oia na melahi a te mau ekalesia e hitu ra: e na lamepa e hitu ta oe e hio nei, oia na ekalesia e hitu ra.

PENE II.

TE PARAU I FAAUE HIA E PAPAI I NA MELAHI A TE MAU EKALESIJA RA.

E PAPAI oe i te parau i te melahi a te ekalesia i Ephesia ra; Te na o maira oia o tei tapea i na fetia e hitu i tana rima atan ra, o tei hahae na roto i 2 te mau lamepa auro e hitu ra; Ua ite au i ta oe ohipa, e to oe rohirohi, e to oe faaoromai, e e ore oe e au i te feia iino ra: e ua tamata oe i te feia e parau ra e, e aposetolo ratou, e e ere, e ua ite oe e 3 haavare ratou. E ua haa mahu oe, e ua faaoromai maite no 'u nei ioa, ua tau- 4 too maite, e aore i pau to aho. Te vai nei ra ta 'u pari raa ia oe, i te mea ua 5 moe ia oe to hinaaro matamua ra. E tena 'na, a haa manao i to oe hia raa, e tatarahapa e rave i te ohipa matamua ra; aore ra, e haere vave 'tu ia vau ia oe 'na, e e

hopoi e hia e au ta oe lamepa i to 'na vai raa, ia ore oe ia tatarahapa. Teie ra ta 6 oe *maa maitai* e mau na, te faufau na oe i te parau a te mau pipi a Nikola ta 'u atoa e faufau nei. E taria to 'na ra, e 7 faaroo oia i ta te Varua e parau i te mau ekalesia ra: Te riro ia 'na te re ra, e faa amu ia vau ia 'na i te raau ra o te ora, e tia i rotopu i te paradaiso a te Atua ra.

E e papai oe i te parau i te melahi a te 8 ekalesia i Semurina ra; Te na o maira te matamua e te faahoepa, o tei pohe, e to oe ora nei; Ua ite au i ta oe ohipa, e to oe 9 ati, e to oe veve, (e toa rahi ra ta oe) e *ua ite hoi au* i te faaino a te feia e parau na e, e Ati Iuda ratou, e e ere, o te sunago ra ratou no Satani. Eiaha oe i 10 matau i te mau mea 'toa e roohia mai ai oe ra: Inaha, e huri te diabolo i te tahi pae o outou i roto i te tapea raa, ei tamata raa ia outou; e rui ahuru outou i te pohe raa: mau papu ra oe e tae noa 'tu i te pohe, e na 'u e horoa 'tu i te korona ora no oe. E taria to 'na ra, a faaroo oia 11 i ta te Varua e parau i te mau ekalesia ra. O te riro ia 'na te re ra e ore roa oia e ino i te piti o te pohe.

E papai oe i te parau i te melahi a te 12 ekalesia i Peregamo ra; Te na o maira oia o tei mau i te oë ooi mata piti ra; Ua ite au i ta oe ohipa, e to oe parahi 13 raa, i te vah i tia hia e te terono o Satani ra: e te mau papu na oe i to 'u nei ioa, e aore oe i faarue i ta 'u parau, e i te mau mahana 'toa i riro ai Anitipa ei ite mau no 'u ra, o tei taparahi hia i roto ia outou, i te patahi raa o Satani ra. Te vai nei 14 ra ta 'u pari raa ia oe, i te mea tei o na ia oe 'na te feia i mau i te parau a Balaama ra, o tei haapii ia Balaka i te tuu i te tiaia raa i mua i te tamarii a Iseraela, e te amu i te mea i faa tusia hia na te mau idolo, e te faaturi. Tei o na 'toa ia oe 'na 15 te feia i mau i te parau a te mau pipi a Nikola ta 'u e faufau nei. A tatarahapa; 16 aore ra, e haere vave 'tu ia vau ia oe 'na, e e tamai 'tu vau ia ratou i te oë nei i tau vaha. E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta 17 te Varua e parau i te mau ekalesia ra: Te riro ia 'na te re ra, e faa amu ia vau ia 'na i te mana i moe ra, e e horoa hoi au i te hoe ofai teatea na 'na, e te ioa api i papai hia i nia iho i taua ofai ra, o tei ore roa i itea i te hoe taata e, maori ra o tei rave ra.

E papai oe i te parau i te melahi a te 18 ekalesia i Tuatira ra; Te na o maira te Tamaiti a te Atua, o tei au to 'na mata i te ura auahi ra, e to 'na avae mai te veo maitai ra; Ua ite au i ta oe ohipa, e to 19 oe hinaaro, e to oe hamani maitai, e te faaroo, e te faaoromai, e ta oe 'na mau

ohipa hopea o tei hau ia i tei mutaa iho-
 20 ra. Te vai nei rà ta 'u pari raa ia oe 'na,
 o oe i vai iho i tena 'na vahine ia Iezabela
 na, o tei parau ia 'na iho e, e peropheta,
 ia haapii noa na, e ia haa vare i tau mau
 tavini ia faaturi, e ia amu hoi i te mau
 mea i faa tusia hia na te mau idolo ra.
 21 E ua horoa vau i te taima tatarahapa raa
 no 'na, e e ore oia e tatarahapa i tana ra
 22 faaturi. Inaha, e huri au ia na i nia i te
 roi, e te feia e faaturi ia 'na ra, e ati rahi
 to ratou ia ore ratou ia tatarahapa i ta
 23 ratou parau. E e mou ta 'na ra mau ta-
 marii ia 'u i te pohe; e e ite te mau eka-
 lesia 'toa, e o vau tei hiopoa i te manao e
 te aau; e na 'u e ho atu ia outou atoa i te
 24 au i ta outou 'na ohipa. Teie rà ta 'u
 parau ia outou, i te tahi pae i Tuatira na,
 i te feia 'toa aore i mau i taua parau nei,
 e aore hoi i ite i te parau hohonu a
 Satani, ta ratou e parau na: aita 'tu a 'u
 25 teihaha e tuu i nia ia outou. O ta outou
 rà i noaa na, e mau papu ia e ia tae 'tu
 26 vau. E te riro ia 'na te re ra, e te tapea
 i ta 'u parau e tae noa 'tu i te hopea ra,
 e horoa 'tu vau i te mana no 'na i nia iho
 27 i te mau fenua: E e tavana oia i nia iho
 ia ratou ma te scpeta auri ra; e e huahua
 roa ratou mai te aua a te potera ra; mai
 tei tuu hia mai e tau Metna ia 'u nei ra.
 28 E e horoa vau i te fetia poipoi no 'na.
 29 E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta te
 Varua e parau i te mau ekalesia ra.

PENE III.

TE A 'O HIA NEI TE EKALEZIA I SARADI, E
 TE FAA ITOITO HIA NEI IA TATARAHAPA.

E PAPAÏ oe i te parau i te melahi a te
 ekalesia i Saradi ra; Te na o maira
 oia, tei ia 'na na Varua o te Atua toohitu
 ra, e na fetia e hitu ra, Ua ite au i ta oe
 ohipa, e e ioa ora to oe, te pohe noa na
 2 rà oe. E ara, e faa etaeta i te mea rii
 toc i fatata i te pohe ra: aore hoi i itea
 ia 'u ta oe ohipa i te tia maitai raa i mua
 3 i te aro o te Atua. E tena 'na, a haa ma-
 nao na i te huru o to farii raa ra, e te
 faaroo raa, e e mau maite i taua parau
 ra, e e tatarahapa. Ia ore rà oe ia ara
 ra, e roohia 'tu oe e au mai *tei roohia* e te
 cia ra, e ore roa oe e ite i te hora e roo-
 4 hia 'i oe e au ra. Te vai na rà e toofanu
 pue taata i o oe i Saradi na, o tei ore
 aenei i haa viivii i to ratou alu; e ha-
 haere ia ratou e o vau atoa ma te *ahu*
 5 teatea; e au hoi ratou. O te riro ia 'na
 te re ra, e faa ahu hia ia i te ahu pu tea-
 tea ra: e ore roa vau e parai i to 'na ioa
 i roto i te buka ora, e fai hua rà vau i
 to 'na ioa i mua i te aro o tau Metna, e i
 6 mua hoi i ta 'na ra mau melahi. E ta-

ria to 'na ra, a faaroo oia i ta te Varua e
 parau i te mau ekalesia ra.

E papai oe i te parau i te melahi a te 7
 ekalesia i Philadelphia ra; Te na o
 maira tei moa ra, na 'na te parau mau ra,
 o tei mau i te taviri a Davida ra, o tei
 iriti, e aore roa e taata e opani, e o tei
 opani hoi, e aore roa e taata e iriti; Ua ite 8
 au i ta oe ohipa: inaha, ua tuu atu na
 vau i te uputa atea i mua ia oe 'na, e aore
 roa e taata e tia 'i ia opani: no te mea, e
 maa puai iti haihai to oe, e ua tapea ta-
 mau à oe i ta 'u parau, e aore aenei i
 luna i to 'u nei ioa. Inaha, e riro to te 9
 sunago q Satani, o tei parau e e Ati Iuda
 ratou, e e ere, e haavare rà; inaha, e
 riro ratou i te haere roa mai e tahopu i
 to avae, e e ite ratou e ua here hia oe e
 au. No te mea ua mau papu oe i te 10
 parau faaromai na 'u ra, e mau 'toa vau
 ia oe ia ora oe i taua hora ati e tupu i te
 taata 'toa ra, ei tamata raa i te feia e pa-
 rahi i te fenua nei. Inaha, te haere 11
 oioi atu nei au; a mau papu i tei noaa ia
 oe 'na, eiaha to oe korona ia riro ia ve-
 tahi é. O te riro ia 'na te re ra, e faa 12
 riro vau ia 'na ei pou i roto i te nao o tau
 Atua, e e ore oia e haere faahou i rapae:
 e e papai au i te ioa o tau Atua i nia iho
 ia 'na, e te ioa no te oire o tau Atua ra,
 o Ierusalemapi, no nia mai i te rai,
 no o i tau Atua ra; e o to 'u iho hoi ioa
 api. E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta 13
 te Varua e parau i te mau ekalesia ra.

E papai oe i te parau i te melahi a te 14
 ekalesia i Laodikea ra; Te na o maira
 te Amene, te ite mau e te parau mau ra,
 te tumu o te mau mea 'toa a te Atua i
 hamani hia ra: Ua ite au i ta oe ohipa, 15
 e aore oe i toetoe, aore hoi oe i mahana-
 hana, ahiri hoi oe i toetoe, e aore ia, ia
 mahanahana. E tena 'na, no te mea te 16
 pumahana noa na oe, aore i toetoe, aore
 hoi i mahanahana, e haa puai atu vau ia
 oe i rapae i tau vaha. No te mea te pa-
 rau na oe, E taos rahi ta 'u, ua faa rahi
 au i ta 'u taos, e aore e mea toc ia 'u; e
 aita oe i ite e, e pohe rahi to oe, e *mai te*
mea aroha hia ra, e te faufaa ore, e te
 matapo, e te veve. Te a 'o atu nei au 18
 ia oe e hoo mai oe ia 'u nei i te auro ta ma
 hia i te auahi ra, ia taos mau hia ta oe,
 e te ahu teatea, ia faa ahu hia oe, ia ore
 tena 'na mea haama o to oe ra veve ia
 itea; e e parai hoi i to mata i te raau
 mata, ia ite oe. O ta 'u e here ra, o ta 'u 19
 ia e a 'o, e e papai hoi; e tena 'na, a faa
 itoito, e e tatarahapa. Inaha, te tia noa 20
 nei au i te 'uputa, te patoto atu nei; ia
 faaroo mai te hoe taata i tau reo, e ua
 iriti i te opani ra, e haere atu vau i roto
 ia 'na ra, amu atu ai i te maa i o 'na ra,

21 *e e amu atoa* oia i o nei i o 'u nei. O te riro ia 'na te re ra, e haa parahi au ia 'na ia 'u nei i nia i to 'u nei terono, mai tei riro atoa mai te re ia 'u ra, e te parahi nei au e tau Metua 'toa i nia iho i to 'na 22 ra terono. E taria to 'na ra, a faaroo oia i ta te Varua e parau i te mau ekalesia ra.

PENE IV.

TE HIO ATURA IOANE I TE TERONO O TE ATUA I TE AO RA.

E I muri ae i taua mau parau nei, hio atura vau, e inaha, iriti hia aera te hoe opani i nia i te rai, e te reo mata-mua ta 'u i faaroo ra mai te pu ra ia, i te parau raa mai ia 'u; i te na o raa mai e, A haere mai na i nia nei, e na 'u e faa ite atu ia oe i te mau mea e tupu a muri nei. 2 Mahere roa 'tura vau i te Varua i reira ra, e inaha, e terono tei faa tia hia i nia i te rai, e te parahi ra te hoe i nia iho i 3 taua terono ra. E o tei parahi i nia iho i taua terono ra, mai te isephe ra, e te ofai adama ra te huru; e i haa ati hia taua terono ra i te anuanua, mai te se- 4 maradino ra te huru. E na terono *ee hoi* e piti ahuru ma maha i te haa ati raa i taua terono ra; e ite atura vau i na peresibutero e piti ahuru ma maha i te pa- 5 rahii raa i nia iho i taua mau terono ra, ma te ahu teatea te ahuru raa, e i ra te ko- 6 rona auro i nia i to ratou upoo. Ua hoa maira te uira, e te patiri, e te reo, no roto i taua terono ra: e na lamepa aama e hi- 7 tu i te ura raa i mua i taua terono ra, oia 8 na varua toohitu o te Atua ra. E te hoe miti mai te hio anaana tei mua i taua terono ra mai te kerehe te huru: e tei ropu i taua terono ra, e tei te hiti e ati noa 'e taua terono ra, o na mea ora ia e maha, ua ati i te mata o mua, e o muri. 9 Te hoe mea ora ra, mai te liona ia, e te piti o te mea ora ra, mai te kafa ia, e te toru o te mea ora ra, mai to te taata to 'na mata te huru, e te maha o te mea ora 8 ra, mai te aeto mahuta ra ia. E o aua na mea ora e maha ra, tai ono ana e ratou perera e ati noa 'e; e ua ii ratou i te mata i roto: e aore ratou i faaea i te rui e te ao i te na o raa e, E moa, e moa, e moa, to te Fatu ra to te Atua Mana hope ra, o tei vai ana, e te vai nei, e o te 9 tae mai. E ia faa hanahana aua na mea ora ra, ia faa teitei, e ia haa maitai ia 'na i tei parahi i nia iho i te terono ra, 10 o te ora e a muri noa 'tu, E tipapa te mau peresibutero e piti ahuru ma maha i raro, i mua ia 'na i tei parahi i nia i te terono ra, a haamori ai ia 'na i te tia i te ora raa e a muri noa 'tu, e tuu hoi i te ratou mau korona i mua i te terono ra, a

na o atu ai, E au te hanahana ia oe, e te 11 Fatu, e te tura, e te mana, na oe hoi i hamani i te mau mea 'toa nei, e no to oe hinaaro i mau ai, e i hamani hia 'i ratou.

PENE V.

TE BUKA I TA PIRI HIA E NA TAPAO E HITU RA, E TE ARENIO ANAE RA TE AU IA VA-VAHL.

E HIO atura vau i te hoe buka i roto i te rima atau o tei parahi i nia iho i taua terono ra, ua papai hia roto e rapae, e ua ta ati hia i na tapao e hitu ra. E ite 2 atura vau i te hoe melahi puai i te pii hua raa te reo e, O vai te au ia heheu i teie nei buka, e ia vahii i na atia ra? E aore 3 roa e taata i nia i te rai, aore atoa o te fenua, aore atoa o raro i te repo, e tia 'i ia heheu i taua buka ra, a hio noa 'tu ai i roto. Oto roa aera vau, no te mea aore 4 roa e taata i itea e au e au ai ia heheu i taua buka ra, e ia hio noa 'tu i roto. Ua pa- 5 rau maira te hoe o te mau peresibutero ra ia 'u, Eiaha e oto: inaha tei te Liona o te opu o Iuda, tei te huai o Davida, ua riro ia 'na te heheu i taua buka ra, e te vahii hoi i na tapao e hitu ra. Hio atura 6 vau, e inaha, tei ropu i te area i te terono e na mea ora e maha ra, i rotopu i te mau peresibutero ra, te hoe Arenio i te tia raa, mai te mea no taparahi hia ihora, e hitu o 'na tara, e hitu hoi mata, oia na Varua o te Atua toohitu i tono haere hia 7 na te ao atoa nei. Ua haere maira oia, e ua rave maira i taua buka ra, i roto i te rima atau o tei parahi i nia iho i te terono ra. E ia rave e ana taua buka ra, ua tipa- 8 pa ihora na mea ora e maha ra, e te mau peresibutero e piti ahuru ma maha ra i raro, i mua i te Arenio, e kinura ana e ta ratou atoa, e te aua auro ua ii i te tumiama, oia te bure a te feia moa ra. Ua 9 himene iho ratou i te himene api, i te na o raa e, E au oe ia rave i te buka e ia vahii i te mau tapao ra: i taparahii hia hoi oe, e ua hoo oe ia matou *ei taata* no te Atua, i to oe iho na toto, no roto i te mau opu atoa, e te mau reo atoa, e te mau nunaa 'toa, e te mau fenua 'toa; E ua 10 faa riro oe ia matou ei hui arii, e ei ta- hua na to matou Atua, e e riro ia matou te hau i teie nei ao. Hio atura vau, e 11 faaroo atura i te reo o te mau melahi e rave rahi e ati noa 'c taua terono ra, e te mau mea ora ra, e te mau peresibutero: (e to ratou rahi raa ia taio ra, ua muriadi i te muriadi raa, e ua tausani i te tausani raa;) I te pii hua raa te reo e, E au te 12 Arenio taparahii hia ra e, ei *ia 'na* te mana, e te taoa rahi, e te paari, e te puai, e te tura, e te hanahana, e te haamaitai. E 13

faaroo atura vau i to nia 'toa i te rai ra, e to te fenua nei, e to raro i te repo, e to te moana, e to roto ia ratou atoa ra, i te na o raa e, O te haamaitai, e te tura, e te hanahana, e te mana, ei ia 'na ia ei tei parahi i nia iho i te terono ra, e ei te Arenio, e a muri noa 'tu. 14 Ua parau ihora na mea ora e maha ra, Amene. Ua ti-papa ihora te mau pesibutero e piti ahuru ma maha ra i raro, e ua haamori ia 'na i te tia i te ora raa e a muri noa 'tu.

PENE VI.

TE VAHI RAA I TE MAU TAPAO RA, E TE PARAU I TUPU I MURI AE.

HIO atura vau i te Arenio i te vahi raa i te hoe i taua na tapao ra; e i faaroo atura vau i te haruru mai te patiri ra te huru, e reo no te hoe o taua na mea ora ra i te parau raa mai e, A haere mai a hio. 2 Ua hio atura vau, e inaha e hipo mahealea e e fana ta tei parahi i nia ihora, e e korona tei horoa hia mai no 'na: haere atura oia ma te haa pau atu, e ia pau atu a. 3 E ia vahi hia e ana te piti o te atia ra, faaroo atura vau i te piti o na mea ora i 4 te na o raa e, A haere mai a hio. Ua reva 'tura te hoe hipo uteute: e e mana tei horoa hia mai no tei parahi i nia ihora, ia faa ore oia i te hau i te ao nei, e ia taparahi te taata ia ratou iho: e e oē rahi tei horoa hia mai ia 'na. 5 E ia vahi hia e ana te toru o te atia ra, faaroo atura vau i te toru o na mea ora i te na o raa mai e, A haere mai a hio. Ua hio atura vau, e inaha, e hipo ereere; e e faito tei rima o tei parahi i nia ihora. 6 E faaroo atura vau i te hoe reo i rotopu i na mea ora e maha ra i te na o raa e, Hoe hoini sitona hoe denari, e e toru hoini kerite hoe denari, eiaha ra oe e hauti noa 'tu i te olive e te vine. 7 E ia vahi hia e ana te maha o te atia ra, faaroo atura vau i te maha o na mea ora ra i te na o raa e, A haere mai a hio. 8 Hio atura vau, e inaha e hipo teatea: e to 'na ioa to tei parahi i nia ihora, o Poha ia, e o Hade tei pae i muri ae ia 'na. E e mana tei horoa hia mai no 'na ia taparahi oia i te maha o te tufaa o to te ao nei i te oē, e te mai, e te o'e, e te terio taehae o te fenua nei. 9 E ia vahi hia e ana te pae o te atia ra, hio atura vau i raro ae i te fata i te mau varua o te feia i taparahi hia no te parau a te Atua, e no te parau ta ratou i faaite 10 ra. E ua pii hua 'tura to ratou reo, Mai te aha te huru o te maoro, e te Fatu moa e te parau mau, e haava ai oe, e e tahoo mai ai oe i to matou toto i te feia e pa-

rahi i te ao nei? E e ahu teatea tei 11 horoa hia mai no ratou atoa e ati noa 'e; e i parau hia mai ratou e, e tiai noā ratou e vahi iti ae, e ia hope i te *pohe* to ratou mau taetatae tavini e to ratou mau taetae, ia pau i te taparahi hia ra mai ia ratou te huru.

Hio atura vau e vahi hia aera e ana 12 te ono o te atia ra, e inaha, e aeue rahi to te fenua, ereere atura te mahana, mai te ahu paau huruhuru ra, e riro atura te marama mai te toto ra. E ua mairi 13 maira te mau fetia o te rai i raro i te fenua nei, mai te suke aupara e mairi ia ueue hia e te maitai rahi ra. Oviri é 14 atura te rai mai te parau ia otaro hia ra; e taa é atura te mau moua 'toa e te man fenua 'toa i to ratou tia raa. E te mau 15 arii o te ao nei, e te mau taata rarahi ra, e te mau taata taao ra, e te mau tapena rarahi, e te mau taata mana, e te mau titi, e te mau tiama ra, tapuni ana e atura ia i roto i te mau ana, ei roto i te mau mato o te moua ra; E ua parau atura i te mau 16 moua, e te mau mato, A mairi mai i nia iho ia matou, e huna ia matou ia moe é atu i te mata o tei parahi i nia iho i te terono ra, e te riri o te Arenio ra: Ua tae hoi i 17 te mahana rahi no to 'na ra riri, e o vai te taata e mau ?

PENE VII.

TE MELAHI I TE TAPAO RAA I TE MAU TAVINI O TE ATUA RA.

EI muri ae i teie nei mau parau, i te atura vau i e toomaha pue melahi i te tia noa raa i na hiti e maha o te fenua nei, i te taape raa i na matai e maha o te ao nei, ia ore te matai ia farara i nia i te fenua nei, e te tai, e te mau raau atoa nei. E ite atura vau i te hoe melahi a i 2 te ae raa i nia i te hitia o te rā ra, e tei ia 'na te tapao a te Atua ora ra: ua pii hua maira *tana* reo i na melahi toomaha ra, tei horoa hia mai te mana no ratou ia rave i te fenua e te tai ra, Na o maira, 3 Eiaha 'na e hauti noa 'tu i te fenua, e te tai, e te mau raau atoa, *ia hope* rā te mau tavini o to tatou Atua i te tapao hia e matou to ratou rae. Ua faaroo atura vau 4 i te rahi raa o te feia i tapao hia ra: hoc hanere e maha ahuru ma maha i te tausani i tapao hia, no te mau opu atoa o te tamarii a Iseraela ra. To te opu o Iuda 5 ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Reubena ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Gada ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Asera ra hoc ahuru 6 ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Naphatali ra hoc ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Manase ra hoc

- 7 ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Simeona ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Levi ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Isahara ra hoe ahuru ma piti 8 tausani i tapao hia. To te opu o Zabuluna ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Iosepha ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia. To te opu o Beniamina ra hoe ahuru ma piti tausani i tapao hia.
- 9 E i muri ae i te reira, hio atura vau, e inaha e feia rahi roa, e ore roa epau ia taio, no te mau fenua 'toa, e te mau opu atoa, e te mau nunaa 'toa, e te mau reo atoa, i te tia noa raa i mua i te terono, e i mua i te Arenio, ma te ahu teatea i te ahu raa e ma te amaa tamara i to ratou 10 rima; E ma te pii hua hoi to ratou reo, i te na o raa e, Tei to tatou Atua te ora, tei parahi i nia iho i te terono ra, e tei te 11 Arenio. Te tia anae maira te mau melahi e ati noa 'e taua terono ra, e taua mau peresibutero ra, e na mea ora o maha ra, e ua tipapa anae ihora i raro to ratou mata i mua i te terono ra, haamori atura 12 i te Atua, Na o atura, Amene; O te arue, e te hanahana, e te paari, e te haamaitai, e te tura, e te mana, e te puai, ei to tatou Atua ia e a muri noa 'tu. Amene.
- 13 Ua parau maira te hoe o te mau peresibutero ra ia 'u, na o maira, O vai eie nei feia e ahu i te ahu teatea nei? e mai hea 14 mai a ratou? Ua parau atura vau ia 'na, Ua ite oe, e tau raatira. Ua parau maira oia ia 'u, O te feia i haere mai mai roto mai i te ati rahi ra, e ua horoi i to ratou ahu, e ua teatea, i te toto o te Arenio ra.
- 15 I parahi ai ratou i mua i te terono o te Atua ra, e i haamori ai ratou ia 'na i te rui e te ao i rote i to 'na ra nao; e na tei parahi i nia iho i te terono ra e parahi i 16 roto ia ratou nei. E ore ratou e poia faahou, e ore hoi e poihaa faahou: e ore hoi ratou e tiaria e te mahana e te vea- 17 vea. Na te Arenio hoi tei parahi i ropu i te terono ra e faa amu ia ratou, e e aratai hoi ia ratou i te mau pape ora pihaa ra; e na te Atua e horoi hua i to ratou roimata.

PENE VIII.

TE HITU O TE TAPAO I VAHI HIA RA, E TE FARA MAI O NA MELAHI TOOHITU MA TE PU ANAE.

- E** IA vahi hia e te Arenio te hitu o te atia ra, e faa tupua raa tei nia i te rai e mai te hora vaehaa nei te maoro. 2 E ua hio atura vau i na melahi toohitu tei tia i mua i te aro o te Atua ra; e e pue pu e hitu tei hopoi hia mai ia ratou

ra. Ua haere maira te hoe melahi, tia 3 ihora i mua i te fata ra, ma te aua auro i te mau raa; e e tumiama rahi tei hopoi hia mai ia 'na ra, ia pupu oia ma te bure a te feia moa 'toa i nia i te fata auro i mua i te terono ra. Pee apipiti atura te 4 au o te tumiama i te rima o taua melahi ra, e te bure a te feia moa i nia, i mua i te aro o te Atua ra. Ua rave ihora te 5 melahi i tausaua tumiamara, faa i ihora i te auahi no nia i te fata ra, ua titiri maira i nia i te fenua: o te haruru ihora, e te patiri, e te uira, e te aueue fenua.

Ua faa ineine ihora na melahi toohitu 6 i mau i na pu e hitu ra e faa oto. Ua 7 faa oto maira te hoe melahi i ta 'na, o te barada maira i muri iho, e te auahi i anoi hia i te toto, e tiria maira i raro i nia iho i te fenua nei; pau ihora hoi te toru o te tufaa o te mau raa i te ama, e pau ihora te mau aihere rii ota 'toa i te ama. Ua faa oto maira te piti o te melahi i 8 ta 'na, e mai te mea ua tiria te hoe moua rahi ama i te auahi i raro i te miti; riro atura te toru o te tufaa o te miti ra ei toto: Pohe atura te toru o te tufaa o te 9 mau mea ora i raro i te tai ra; i te toru o te tufaa o te mau pahi ra pau ihora ia.

Ua faa oto ihora te toru o te melahi 10 i ta 'na, ua mairi maira te hoe fetia rahi mai te rama ura ra, no nia mai i te rai; mairi maira i nia i te toru o te tufaa o te mau anavai ra, e i nia iho i te mau pape pihaa ra; E te ioa o taua fetia ra i mairi 11 hia o Apesineto ia: maramara 'tura te toru o te tufaa o te mau pape ra, mai te apesineto atoa ra ia, e rave rahi te taata i pohe i te pape no te mea ua maramara.

Ua faa oto ihora te maha o te melahi 12 i ta 'na, tairi hia ihora te toru o te tufaa o te mahana, e te toru o te tufaa o te marama, e te toru o te tufaa o te mau fetia; pouri ihora te toru o te tufaa ia ratou ra, aita ra te toru o te tufaa o te maramarama o te ao nei i te anaana raa mai, e to te po atoa ra hoi.

Ua hio atura vau i te hoe melahi i te 13 mauve raa na ropu i te reva nei, e te pii hua raa te reo e, E pohe, e pohe, e pohe to te feia e parahi i te ao nei i te oto hoi o te pu o na melahi tootoru e fatata i te oto nei.

PENE IX.

E FETIA TEI MAIRI MAI, E UA HOROA HIA IA 'NA TE TAVIRI O TE ABUSO.

UA faa oto ihora te pae o te melahi i ta 'na, ite atura vau i te hoe fetia no nia mai i te rai i te mairi raa i nia i te fenua nei, e i horoa hia mai te taviri o te abuso ra ia 'na. Ua iriti aera oia i te 2

uputa o taua abuso ra, ua pee aera te au auahi i nia no roto i taua apoo ra, mai te au auahi o te hoe umu rahi ra; pouri atura te mahana e te reva i te au auahi 3 o taua apoo ra. Ua haere maira te akaride i nia iho i te fenua nei no roto i taua au auahi ra; e e mana tei horoa hia mai no ratou, mai te mana o te mau pata o 4 te fenua nei. E i a 'o hia mai ratou e, eiaha e rave noa 'tu i te mau aihere o te fenua nei, e te mau raau rii ota ra, e te mau raau rarahi atoa ra; o te mau taata rà aore te tapao a te Atua i nia iho i to 5 ratou rae o *ratou* anaë ra. E i a 'o hia mai ratou eiaha ratou e rave pohe roa i taua mau taata ra, i haä mauui hia rà ratou, e ia pee ae marama: e to ratou mauui mai te mauui pata ia ia tairi mai 6 i te taata ra. E ia tae i te reira anotau e titau te taata i te pohe, e ore rà e noa, e e nounou ratou i te pohe, e mauc è rà 7 te pohe ia ratou. E te huru o taua mau akaride ra, mai te hipo ia i faa nehenehe hia no te tamai ra; e to nia iho i to ratou mau upoo ra, mai te korona auro te huru, e to ratou mata mai te mata taata nei ia. 8 E to ratou rouru mai te rouru vahine ia, 9 e to ratou niho mai te niho liona ia. E e paruru ouma to ratou mai te paruru ouma auri te huru; e te haruru o to ratou pererau ra mai te haruru pereoo e te hipo e rave rahi, ia horo i te tamai ra. 10 E to ratou hope ra mai te pata ra ia, e e tara tei roto i to ratou mau hope; e e mana to ratou ia rave i te taata e ia 11 pae ae marama. E arii hoi to ratou, o te melahi ia o te abuso ra; o Abadona to 'na ioa i te reo Hebera, aera i te reo Heleni 12 ra, o Apoluona ia. Ua mure atura te hoe pohe; e inaha, e piti à pohe toe, te faa ine maira. 13 Ua faa oto maira te tooono o te melahi i ta 'na, e faaroo atura vau i te hoe reo no o mai i na tara e maha o te fata auro, 14 i mua i te aro o te Atua ra, i te parau raa i te tooono o te melahi i mau i te pu ra, A tatarara i na melahi i tapoa hia i te 15 pape rahi ra Eupharate. Tatarara hia ihora taua na melahi toomaha ra, ua ineine ratou e ia hoe ae hora, e ia hoe hoi mahana, ia hoe hoi marama, e ia hoe matahiti, ia taparahi pohe roa i te toru o te 16 pupu o te taata nei. E te rahi o taua nuu hipo ra, e piti ia muriadi raa i te muriadi, ua faaroo hoi au i to ratou huru 17 i te rahi. E muri aera, ite atura vau i te mau hipo i taua orama ra, e te feia i parahi i nia ihora, e paruru ouma auahi to ratou, e te huakineto, e te gopheri: e te afii o taua mau hipo ra mai te afii ia o te liona ra: e ua puroro maira te auahi e te au auahi, e te gopheri, no roto i to ra-

18 tou vaha. O tana na mea e toru ra i 18 pohe ai te toru o te tufaa o te taata nei, o te auahi, e te au auahi, e te gopheri i puroro mai no roto i to ratou vaha. Tei 19 te vaha hoi te puai o taua mau hipo ra, e tei te aere: mai te ophi hoi to ratou aere, e afii anaë, o ta ratou ia mauhaa e pohe ai te taata. E te toea o te taata ra 20 o tei ore i pohe i teie nei mau pohe, aore ia i tatarahapa i ta ratou ohipa i rave ra, e eiaha ratou e haamori i te demoni, e te idolo auro ra, e te ario, e te veo, e te ofai, e te raau: o tei ore e tia ia hio ra, e ia faaroo, e ia haere. Aore atoa hoi 21 ratou i tatarahapa i ta ratou phono, e ta ratou tahutahu, e ta ratou faaturu raa, e ta ratou éia raa.

PENE X.

TE HOE MELAHI TEI PA MAI, MA TE BUKA ITI HOE I TANA RIMA.

I TE aturà vau i te hoe melahi puai i te pou raa mai, mai nia mai i te rai, ua vehia i te ata: e anuanua tei nia i tana upoo, e to 'na mata mai te mahana ra ia, e mai te pou auahi ra o 'na avac. E 2 e buka iti haihai ta 'na tei te rima, ua mahieu, ua titoo ihora i to 'na avae atau i nia iho i te miti, e te avae aui i nia iho 3 i te fenua nei. Ua tiaoro hua maira to 'na reo mai te liona ia oto ra; e oti aera to 'na tiaoro raa, ua haruru maira te reo o na patiri e hitu ra. E oti aera te haruru o te reo o na patiri e hitu ra, te faa 4 ineine ra vau e papai: ite atura vau i te hoe reo no te rai mai, i te na o raa mai ia 'u e, A ta ati na i te mau mea a te mau patiri e hitu i parau iho nei, eiaha e papai hia. E te melahi ta 'u i ite i te tia 5 raa i nia iho i te miti e i nia iho i te fenua nei, faa teitei aera ia i tana rima i nia i te rai, Ua tapu ihora ia 'na i te tia 6 i te ora raa e a muri noa 'tu, o tei hamani i te rai, e te mau mea 'toa i roto ra, e te fenua, e te mau mea 'toa i roto ra, e te tai, e te mau mea 'toa i roto ra, e e ore e mahia e tae ai i taua tau ra. Ia tae rà i 7 te tau faa oto raa a te toohitu o te melahi ra, ia faa oto oia i ta 'na ra pu, ia tupu faaoti roa te parau aro a te Atua i ta 'na i faa ite mai i tana mau tavini i te mau peropheta ra. Ua parau faahou maira ia 'u 8 taua reo no nia i te rai ta 'u i faaroo ra, na o maira, A haere a rave i te buka iti i mahieu i roto i te rima o te melahi e tia i nia iho i te miti e i nia iho i te fenua na. Ha- 9 ere atura vau i taua melahi ra, ua parau atura vau ia 'na, Ho mai na i te buka iti na. Ua parau maira oia ia 'u, A rave mai, a amu e ia pau; e maramara to opu, aera i roto i to vaha na, e momona ia mai te

10 meli ra. Ua rave atura van i taua buka iti i roto i te rima o te melahi ra, amu ihora vau e pau aera; e mai te meli à te momona i roto i tau vaha; ia pau ra i te amu hia e au ra, maramara 'tura tau opu.

11 Ua parau maira oia ia 'u, E tohu faahou à oe i mua i te aro o te mau nunaa e rave rahi, e te mau fenua, e te mau reo ee, e te mau arii atoa hoi.

PENE XI.

NA ITE TOOPITI I TE TOHU RAA, E TIA IA RAUA IA OPANI I TE RAI RA.

E e aeho tei ho mai hia mai ia 'u, mai te rauu faito ra te huru: tia maira te melahi, e ua parau mairà, A tia, a faito i te nao o te Atua, e te fata, e e 2 *taio* hoi i te feia e haamori i roto ra. Area te mahora i rapae ae i te nao ra, e vai iho ia, eiaha e faito i te reira; ua horoa hia hoi te reira i te Etene: e e ta taahi ratou i te oire moa nei e ia maha ahuru 3 e piti tiahapa i te marama. E na 'u e poroi i na faaite toopiti na 'u ra, ia tohu raua ma te ahu i te ahu paau, e ia hoe ae tausani, ia piti hanere, e ia ono hoi ahuru 4 i te mahana. O na olive e piti ra teie, e na lamepa hoi e piti i tuu hia i mua i te 5 aro o te Fatu o te ao nei. E ia rave ino mai te hoe ia raua ra, te puroro atura te auahi no roto i to raua vaha, e pau atura to raua enemi: e ia rave ino mai te hoe ia raua ra, e na reira hia oia e pohe roa 6 'tu. E mana to raua ia opani i te rai, e eiaha te ua ia mairi mai i to raua mau mahana tohu raa ra: e e mana hoi to raua i te mau pape ra ia faa riro ei toto, e ia tairi i te fenua i te mau pohe atoa 7 nei ia hinaaro raua ra. E ia oti ta raua faa ite raa i ta raua parau e tamei mai ai te terio no roto i te aburoa ia raua, e e pau raua ia 'na, e e taparahi pohe roa oia 8 ia raua. E e vai iho noa hia to raua oivi i te aroa o te oire rahi i parau hia o Sodom e o Aiphiti, i te haapao raa o te Varua ra, i te vahì i faa satauro hia 'i to 9 tatou Fatu ra. E e hio to te mau nunaa, e to te mau opu, e te mau reo ee, e to te mau fenua i to raua oivi, e e toru ae mahana e mahana vaeaha e tahi, e e ore e 10 tuu i to raua oivi ia tanu hia. E te feia e parahi i te fenua nei e umere ia ia raua, e e oaoa, e e haponno ratou i te taoa te tahi i te tahi; no te mea, e moa mauui taua na peropheta ra na te feia e parahi i te 11 fenua nei. E hope aera na mahana e toru ra, e e mahana vaeaha hoi e tahi, ua uru maira te Varua ora no o mai i te Atua ra i roto ia raua, ua tia hua maira raua i nia; roohia ihora te feia 'toa i ite ia raua 12 ra i te matau rahi. E faaroo atura vau i

te hoe reo rahi no nia mai i te rai, i te na o raa mai ia raua e, A haere mai i nia nei. Reva 'tura raua i nia i te rai na roto i te ata; te hio atura to raua mau enemi ia raua. E e aneue rahi to te fenua i taua 13 hora ra, hia ihora te ahuru o te tufaa o taua oire ra i raro, pohe ihora na taata e hitu tausani i taua aneue fenua ra; matau roa aera hoi te feia i toe, e ua faa hana-hana 'tura i te Atua o te rai. Ua mure 14 aenei te piti o te pohe; e inaha te fatata maira te toru o te pohe.

Ua faa oto maira te toohitu o te mela- 15 hi i ta 'na, e e mau reo parahi atura tei nia i te rai, i te na o raa e, O te basileia ra o teie nei ao ua riro ei basileia no to tatou Fatu e no ta 'na ra Mesia, e e vai ia te hau ia 'na e a muri noa 'tu. E te 16 mau peresibutero e piti ahuru ma maha, e parahi i nia iho i to ratou mau terono, i mua i te aro o te Atua ra, tipapa ihora ia i raro to ratou mata, e ua haamori atura i te Atua, Na o atura, E haa maitai 17 matou ia oe, e te Fatu, e te Atua Mana hope, o te vai nei, o tei vai ana, e o te vai à a muri noa 'tu; no te mea, ua faa tupu oe i to oe mana rahi, e ua riro te hau ia oe. I riri na te mau fenua, e ua 18 itea mai to oe riri, e te taimo o te feia i pohe, e haava hia 'i ratou, e e horoa 'i hoi oe i te utua na to mau tavini ra na te mau peropheta, e na te feia moa, e na te feia i matau i to oe ioa, o tei teitei, e tei haaha; o te taimo e pohe ai ia oe te feia i pohe ai to te ao ra. E iritia aera 19 te nao o te Atua i nia i te rai, e ua itea ihora te aruna faufaa na 'na ra i roto i to 'na ra nao: o te uira ihora, e e mau reo hoi, e te patiri, e te aneue fenua, e te barada e mea rahi.

PENE XII.

E VAHINE VEHI HIA I TE MAHANA, ROOHIA I TE MAUIUI FANAU.

E SEMEIO rahi tei itea i nia i te rai, e vahine i vehi hia i te mahana, e te marama i raro ae i tana avae, e e korona fetia tei nia i tana upoo hoe ahuru e ma piti. E ua hapu oia, e ua aue ihora i te 2 mauui, auta 'tura ia fanau vave. E ua 3 itea maira hoi te tahi semeio i nia i te rai; inaha e teni rahi utente, e hitu omii, auahuru hoi tara, e hitu hoi korona i nia iho i tana mau omii no 'na ra. E 4 paooa mai te toru o te tufaa o te mau fetia o te rai e te itere o taua teni ra, e tiria mai i raro i te fenua nei. Ua faa nahonaho ihora taua teni ra ia 'na iho i mua i te aro o te vahine i fatata i te fanau ra, ia pau ta 'na tamaiti ia 'na ia fanau ra. Ua fanau maira ta 'na e tamaroa, o 5

te riro ia 'na te tavana i te mau fenua 'toa mai te sepeta auri ra: e i haru hia mai ta 'na tamaiti e hopoi hia i nia i te Atua 6 ra i to 'na ra terono. Reva 'tura taua vahine ra i te medebara, i te vahi i haapao hia e te Atua no 'na, ia ututu hia oia i reira, e ia hoe tausani ia piti hanere e ia ono ahuru i te mahana.

- 7 E e tamai tei nia i te raí: O Mihaela e ta 'na ra mau melahi tamai atura i te teni; e ua tamai maira te teni e 8 ta 'na ra mau melahi. Aore rá i riro te re ia ratou; e aore roa 'tura o ratou e 9 parahi raa i nia i te rai. Huri hia 'tura hoi te teni rahi i rapae, o taua ophi tahito ra ia, o tei parau hia o te diabolo ra, e o Satani hoi, o tei haa vare i to te ao atoa nei; i huri hia oia i rapae i nia iho i te fenua nei, e ta 'na mau melahi atoa ua 10 huri atoa hia i rapae. E faaroo atura vau i te hoe reo rahi i nia i te rai, i te na o raa e, Teie mai nei te ora, e te puai, e te basilica o to tatou Atua, e te mana o ta 'na ra Mesia: ua huri hia hoi te tihotiho i to tatou mau taee i raro, o tei tihotiho ia ratou i mua i te aro o to tatou 11 Atua i te rui e te ao. Pohe atura rá oia ia ratou i te toto o te Arenio, e i te parau ta ratou i faa ite ra, aore hoi ratou i nounou i to ratou iho ora ua *faaromai rá* e 12 tae noa 'tu i te pohe. E teie nei, a oaoa, e te mau rai ra e, e o outou atoa hoi o tei parahi i reira ra. E ati ra hoi to te fenua e to te tai, tei raro atu na hoi te diabolo ia outou 'na; e riri rahi hoi to 'na, no te mea ua ite oia e maa taime poto 13 to 'na e toe nei. E ite aera te teni e ua huri hia oia i raro i te fenua nei, ua titau atura oia i te vahine i fanau i te tamaiti ra. E e pue pererau e piti no te hoe aeto rahi ra tei horoa hia mai no taua vahine ra, ia maue oia i te medebara, i to 'na ra vahi, e faa amu hia 'i oia ra, e ia hope te hoe tau, e *ia hope hoi* o e piti 'tu tau, e e maa tau vaehaa e tahi, ia moe te 15 mata o te ophi ra. Ua haa puai atura te ophi i te pape no roto i to 'na vaha mai te vai pue ra, na muri iho i taua vahine 16 ra, ia riro oia i taua vai pue ra. Ua tauturu ra te fenua nei i taua vahine ra, ua haa mama aera te fenua i tana vaha, e ua horomii i taua vai pue ra ta te teni i 17 haa puai atu no roto i tana vaha ra. Riri roa aera te teni i taua vahine ra, haere atura e tamai atu i te toea o to 'na ra huaai, o tei haapao i te parau a te Atua ra, o tei mau maite i te parau a Iesu Mesia i faa ite maira.

PENE XIII.

E TERIO E HITU AFII, AUAHURU TARA, I TE PEE RAA MAI MAI RARO I TE TAI.

TIA ihora vau i nia i te one tahatai, e hio atura vau i te hoe terio i te ae raa 'e i nia mai raro mai i te moana ra, e hitu o 'na afii, auahuru hoi tara; auahuru hoi korona i nia iho i taua mau tara no 'na ra, e e ioa faa ino anae tei nia iho i to 'na mau afii. E taua terio ta 'u i ite 2 ra mai te nemera te huru, e mai to te daba ra to 'na avae, e to 'na vaha mai te vaha ia o te liona: e ua horoa maira te teni i to 'na iho puai, e to 'na iho 3 terono, e te mana rahi no 'na. Ite atura vau i te hoe afii no 'na i te paruparu raa, mai te mea e *paruparu* pohe; faa ora hia aera rá taua paruparu pohe no 'na ra; maere anae ihora to te ao atoa, e ua pae atura i taua terio ra. E ua haamori ra 4 tou i te teni ra, oia i horoa i te mana no te terio ra: e ua haamori ratou i te terio ra, i te na o raa e, O vai tei au i te terio nei? e tia ia vai ia tamai mai ia 'na ra? E e vaha tei horoa hia mai no taua 5 terio ra, i te parau raa mai i te parau ahaaha e te faaino, e e mana tei ho mai hia mai no 'na, e ia mahá 'e ahuru i te marama e ia piti tiahapa. Ua parau ihora 6 to 'na vaha i te parau faaino i te Atua, e te faaino i to 'na ioa, e to 'na sekene, e te feia i parahi i nia i te rai ra. E i tuu hia 7 'tu ia na te tamai mai i te feia moa, e ia pau ratou ia 'na, e e mana tei ho mai hia mai no 'na i te mau opu atoa, e i te mau reo atoa, e i te mau fenua 'toa. E o to te 8 ao atoa nei tei haamori ia 'na, o tei ore i papai hia to ratou ioa mai te matamua mai á o teie nei ao, i roto i te buka ora a te Arenio i taparahi hia ra. E taria to 9 'na ra, a faaroo mai oia. O te aratai titi 10 *ia ratou ra*, e aratai titi atoa hia oia, o te taparahi *ia ratou* i te oé ra, ia taparahi 'toa hia oia i te oé e tia 'i. O te faaromai teie e o te faaroo teie o te feia moa ra.

E ite atura vau i te hoe terio i te hae-11 rea mai mai raro mai i te fenua nei; e piti o 'na tara mai to te Arenio ra, mai to te teni rá to 'na reo. E tei ia 'na 'toa 12 te mana o tei mutaa ihora terio ia rave oia i mua i tana aro; e no 'na to te ao nei, te feia e parahi i te fenua nei, i haamori ai i te terio matamua ra, o tei faa ora hia to 'na paruparu pohe ra. E i 13 semeio rahi ta 'na e rave ra, e e mairi mai te auahi no nia i te rai i raro i te fenua nei ia 'na, i mua i te aro o te taata nei. E te haa vare nei oia i to te ao i te 14 mau semeio i horoa hia mai na 'na e rave i mua i te aro o te terio ra; e te parau

raa hoi i te feia e parahi i te ao nei, e hamani i te hohoa o te terio e *tia* 'i, o tei puta i te oē ra, e ora aerā. E e tia hoi ia 'na ia horoa i te aho no taua hohoa o te terio ra, e ia parau noa mai hoi taua hohoa o te terio ra, e ia pohe hoi ia 'na te feia 'toa e ore e haamori i taua hohoa o te terio ra. E e faa tapao ā oia i te taata 'toa i te tapao, te feia rarahi, e te taata rii, te feia taao, e te feia taao ore; te tiamā, e te tavini, i roto i to ratou rima atau, e aore ia, ei nia i te rae: E eiaha roa te hoe taata ia hoo atu i te *taoa*, e ia hoo mai hoi, maori rā o te taata tei ia 'na tana tapao ra, e te ioa o te terio ra, e te taio o 18 taua ioa no 'na ra. Tei o nei te paari. E ite to 'na ra, a taio oia i te taio i taua terio nei: tei te taata hoi te au raa i teie nei taio: teie hoi te taio ia 'na, e ono hanere, e ono ahuru, e ono tiahapa.

PENE XIV.

E ORAMA NO TE ARENIO E TANA MAU TAVINI, E TE EVANELIA I A 'O HIA E TE HOE MELAHI.

HIO atura vau, e inaha, te tia noa ra te Arenio i nia iho i te moua ra o Siona, ma te taata 'toa hoi i pihai iho ia 'na, hoe hanere e maha ahuru ma maha i te tausani, ma te ioa o to 'na Metua i te papai raa hia i nia iho i to ratou mau rae. 2 Faaroo atura vau i te hoe reo no te rai mai, mai te haruru miti rahi ra, e mai te haruru patiri rahi ra: e faaroo atura vau i te reo o te faaoto kinura i te faaoto raa 3 i ta ratou mau kinura ra: E ua himene ihora ratou, mai te himene api ra te huru, i mua i te terono, e i mua i na mea ora e maha ra, e te mau peresibutero ra: e aore roa e taata e ite ai i taua himene ra ia haapii, maori rā e, o taua hoe hanere, e maha ahuru, e maha tiahapa i te tausani ra, i taui hia no roto i teie nei ao. 4 O te feia teie aore i viivii i te vahine ra; e paretenia hoi ratou. O te feia teie e pee i te Arenio i to 'na 'toa ra mau haerea. I taui hia teie nei feia no roto i te taata nei, ei oho matamua na te Atua e na te 5 Arenio ra. E aita roa e haa vare i itea i roto i to ratou vaha; aore hoi a ratou e hapa i mua i te terono o te Atua ra. 6 Hio atura vau i te hoe melahi i te mau e raa na ropu i te reva nei, ma te evanelia e tia i te vai raa ra ei poro raa 'tu i te feia e parahi i te ao nei ra, i te mau fenua 'toa, e te mau opu atoa, e te mau 7 reo atoa, e te mau nunaa 'toa, I te pii hua raa te reo e, A matau i te Atua, e faa hanahana 'tu ia 'na; ua tae hoi i te hora faa utua raa na 'na ra: e haamori outou ia 'na, i tei hamani i te rai, e te

fenua, e te tai, e te mau pape pihaa ra. Ua pee maira te tahi melahi i muri iho, 8 i te na o raa e, Ua mairi e, ua mairi taua oire rahi ra, o Babulonia, no te mea ua faa inu oia i te mau fenua 'toa i te vine ra i te riri o ta 'na ra poreneia. Ua pee 9 maira te tootoro o te melahi ia raa ra, i te pii hua raa te reo e, O te haamori i te terio e to 'na ra hohoa, e tei ia 'na te tapao tei nia i to 'na rae, e aore ia, tei te rima; E inu ia oia i te vine faariri a te 10 Atua ra, o tei ninii hia ma te anoi ore i roto i te ana riri na 'na ra; e haa mauui hia oia i te auahie te gopheri, i mua i te aro o te mau melahi moa ra, e i mua hoi i te aro o te Arenio ra. E e tia te au auahi 11 i mauui ai ratou ra i te pee raa i nia e a muri noa 'tu; e ore roa e faaea to ratou mauui i te rui e te ao, to te haamori i te terio e to 'na ra hohoa, e te farii i te tapao ra o to 'na ra ioa. Teie te faaoromai 12 o te feia moa, o tei tapea i te parau a te Atua, e te faaroo ia Iesu ra. E faaroo 13 atura vau i te hoe reo no nia i te rai, i te na o raa mai ia 'ue, A papai na: E ao to te feia i pohe ma te faaroo i te Fatu ra: Te parau maira hoi te Varua, oia mau, ia faaea ratou i te rave i ta ratou ohipa, e e pee hoi ta ratou ohipa ia ratou.

Ua hio atura vau, e inaha, e ata teatea, 14 e te parahi ra te hoe i nia iho i taua ata ra, mai te Tamaiti a te taata ra te huru, ma te korona auro i nia i tana upoo, e ma te mauhaa ooti i te rima. Ua haere mai- 15 ra hoi te hoe melahi mai roto mai i te nao ra, ma te pii hua raa 'tu te reo i tei parahi i nia i te ata ra, A fafao na i te mauhaa ooti na oe a ooti, ua tae hoi i te tau ooti raa na oe ra: ua auhune paari roa hoi te fenua nei. Ua fafao maira tei parahi i nia 16 i te ata ra i ta 'na mauhaa ooti, pau ihora te fenua nei i te ooti hia. Ua haere 17 mairā te hoe melahi mai roto mai i te nao i nia i te rai, e mauhaa ooti atoa ta 'na. Ua haere maira te hoe melahi ā, mai te 18 fata maira; e mana to 'na i te auahi nei; ua pii hua 'tura oia i tei mau i te mauhaa ooti ra, na o atura, A maoca na i te mauhaa ooti na oe 'na, a ooti i te mau peenave vine o te ao nei; ua para roa hoi te vine. Ua maoca maira te melahi i ta 'na mauhaa 19 ooti i roto i te mau vine o te fenua nei ooti ihora i te mau vine o te ao nei, e ua huri atura i roto i te nenei raa rahi vine ra o te riri o te Atua ra. E ta taahi 20 hia ihora te nenei raa vine i rapae au mai i te oire ra, ua tahe maira te toto no roto mai i taua nenei raa vine ra, e taea roa aera te tavaha o te mau hipa ra; e hoe tausani e ono hanere setadia.

PENE XV.

NA MELAHI TOOHITU, E NA POHE E HITU
RA, E TE HIMENE A TE FEIA I POHE TE
TERIO IA RATOU RA.

ITE aturā vau i te hoe semeio rahi
huru ē faaliiahia i nia i te rai; e pue
melahi toohitu, e tei ia ratou na pohe
hopea e hitu ra, e hope hoi te riri o te
2 Atua i te tupu i te reira. E ite atura
vau, mai te mea e, e miti mai te hio ana-
ana i anoi hia i te auahi; e te feia i riro ia
ratou te re i taua terio ra, e to 'na ra ho-
hoa, e ta 'na ra tapao, e te taio i to 'na ra ioa,
i te tia noa raa i pihai iho i taua miti mai
te hio anaana ra, te mau ra i te mau kinu-
3 ra a te Atua. Te himene ra ratou i te hi-
mene a te tavini o te Atua ra a Mose, e te
himene a te Arenio ra, i te na o raa e, E
ohipa rahi e te faaliiahia ta oe, e te Fatu ra,
e te Atua Mana hope ra e; e haerea tia e
te parau mau ta oe, e te Arii o te feia
4 moa ra e. O vai hoi te ore e matau ia oe,
e te Fatu e, e te faa hūnahana i to oe
ioa? o oe anaē hoi te maitai roa: e hope
atoa te mau fenua i te tae mai i mua i to
aro ra a haamori ai; ua faa ite hia ta oe
5 ra mau utua tia. E muri ae i te reira,
hio atura vau, e inaha iriti hia aera te
nao o te sekene o te ekalesia i nia i te rai
6 ra: E ua haere maira na melahi toohitu,
o tei mau i na pohe o hitu ra, mai roto
mai i te nao ra, ma te ahu teatea e te
anaana i te ahu raa, e ma te tatua hia te
7 ourua i te tatua auro ra. E ua tuu maira
te hoe o na mea ora e maha ra i e hitu
auro i na melahi toohitu ra, ua ii i
te riri o te Atua, o te tia i te ora raa e
8 a muri noa 'tu. Ua i te nao i te au auahi,
no te hanahana o te Atua, e no to 'na ra
mana; e aore roa i tia i te hoe ia tomo
noa 'tu i roto i taua nao ra, e hope noa 'tu
na pohe e hitu a na melahi toohitu ra i
te faa tupu hia.

PENE XVI.

NA AUA E HITU II I TE RIRI TAHOO A TE
ATUA I NINII HIA RA.

UA faaroo atura vau i te hoe reo rahi
no roto mai i te nao ra, i te parau
raa mai i na melahi toohitu ra e, A haere
a ninii i na aua ii i te riri o te Atua i nia
iho i te fenua ra

- 2 Ua haere maira te hoe *melahi*, na ninii
maira i ta 'na aua i nia iho i te fenua;
tupu hia ihora te taata 'toa i te fefe ino
mauiui, tei *tapao hia* i te tapao a te ter-
rio ra, e te feia i haamori i to 'na ra
hohoa.
- 3 Ua ninii maira te toopiti o te melahi
i ta 'na aua i raro i te tai; riro atura te

miti ei toto, mai te toto o te *taata* pohe
ra: hope roa aera to raro i te tai ra i te
pohe. Ua ninii maira te tootoru o te
melahi i ta 'na aua i raro i te mau pape
tahe ra, e te mau pape pihaa ra; riro
atura te reira ei toto. Ua faaroo atura
vau i te melahi o te mau pape i te parau
raa e, E parau tia ta oe, e te Fatu e, o te
vai nei, e o tei vai ana, e maitai mau ā to
oe, o oe i na reira i te tahoo. Ua haa
manii hoi ratou i te toto o te feia moa e
te mau peropheta ra, e ua hopoi mai oe i
te toto na ratou e inu; e au ia ia ratou.
Ua faaroo atura hoi au i te tahe, tei te
fata ra te parau raa mai, Oia ia, e te Fatu
e, e te Atua Mana hope e, e mea mau, e
te tia ta oe faa utua raa.

Ua ninii maira te toomaha o te mela-
hi i ta 'na aua i nia i te mahana, e ua ho-
roa hia mai te tia ia 'na ia haa paapaa i
te taata i te auahi. Paapaa anaē ihora
te taata i te veavea rahi, e ua faa ino atu-
ra i te ioa o te Atua, tei ia 'na taua mau
pohe nei; e aore ratou i tatarahapa a faa
tia 'tu ai ia 'na.

Ua ninii maira te toopae o te melahi i
10 ta 'na aua i nia iho i te terono o te terio
ra; ati roa aera to 'na basileia i te pouri;
e ua antiati ratou i to ratou iho arero i te
mauiui; E ua faa ino atura i te Atua
11 te rai, i to ratou mauui, e to ratou fefe,
aitā rā i tatarahapa i ta ratou parau. Ua 12
ninii maira te toono o te melahi i ta 'na
aua i raro i te pape rahi ra ia Eupharate,
papamaro aera taua pape ra, ia maitai
te ea o te hui arii o te hitia o te rā ra. Ua 13
hio atura hoi au i e tootoru varua faufau
mai te rana ra i te puroro raa mai, mai
roto mai i te vaha o te teni, e mai roto
mai i te valia o te terio, e mai roto i
te vaha o te peropheta haavare ra. Eva-
14 ruā demoni ratou, o tei haere i te hui
ariii o te ao atoa nei, ma te rave i te se-
meio ra, e haa putu ia ratou i te tamai i
taua mahana rahi o te Atua Puai hope
ra. Inaha, mai te eia ra to 'u haere raa
15 'tu. Eao to te ara ra, te tiai maitai to 'na
ahu ia ore oia ia haere tahaas nos a ite te
taata i to 'na nehenehe ore. Ua haa pu-
16 tuputu ihora ratou i te hoe vahi, o Ara-
magedo te ioa i te parau Hebera ra.

Ua ninii maira te toohitu o te melahi
17 i ta 'na aua i roto i te reva; o te hoe reo
rahi maira no roto mai i te nao ra o te
rai, no o mai i te terono o te Atua ra,
i te na o raa mai e, Ua oti. E e mau reo
18 maira hoi, e te patiri, e te uira, e te aueue
rahi fenua ra, aore A e faito mai te ta-
ta raa hia o te fenua nei, i te rahi e te
uana o taua aueue fenua ra. Ooti hia
19 ihora te oire rahi ra, e toru otia, e mairi
ihora te mau oire o te mau fenua ra i

raro: e ua tupu aera to te Atua mana o i taua Babulonia rahi ra, e e tuu i te aua
 20 vine ra o to 'na riri uana ia 'na. Pee
 e atura te mau fenua 'toar; e aitâ ra te
 21 mau moua. Ua mairi maira te barada
 rahi no nia mai i te rahi i nia iho i te taata
 nei, e au te *topatu* hoe i te taleni i te
 teiala; e ua faa ino atura te taata i te
 Atua, i taua pohe i te barada ra, e pohe
 rahi roa hoi taua *pohe ra*.

PENE XVII.

TE PORENEIA I BABULONIA, E TE PARAH
 RAA I NIA I TE TERIO, E HITU AFII,
 AUAHURU HOI TARA RA.

U A haere maira te hoe o taua na me-
 lahî toohitu i mau i na aua e hitu
 ra, ua paraparau maira ia 'u, na o maira,
 A haere mai na i o nei; e faa ite au ia oe
 i te utua a te vahine faaturi rahi, o tei
 2 parahî i nia iho i te pape e rave rahi; O
 tei faaturi hia e te hui arii o te ao nei; e
 o tei taero to te ao nei i te vine ra o ta
 3 'na ra faaturi. Ua aratai atura oia ia 'u i
 te varua i te medebara ra: ite atura vau i
 te hoe vahine i te parahî raa i nia iho i te
 hoe terio utente ra, ua ati roa i te ioa faa-
 ino, e hitu o 'na omii, auahuru hoi tara.
 4 Te ahu ra taua vahine ra i te ahu pore-
 phura e te utente, e ua faa unauna hia i
 te auro, e te ofai maitatai ra, e te poe, e
 e aua auro tei tana rima ua i i te mea fau-
 5 fau, e te ino no ta 'na ra faaturi: E e ioa
 tei papai hia i nia iho i to 'na rae, E MEA
 ARO, O BABULONIA RAHI, O TE METUA
 VAHINE O TE MAU FAATURU, ENOTE MAU
 6 MEA FAUFAU O TE AO NEI. E ua ite au
 i taua vahine ra i te taero raa i te toto o
 te feia moa ra, e te toto o te mau ite no
 Iesu i *pohe ra*: maere atura vau i 'taua
 ite raa no 'u ia 'na ra, e maere rahi to 'u.
 7 Ua parau maira tana melahi ra ia 'u, Ea-
 ha oe i maere ai? na 'u e faa ite atu ia
 oe i te parau moe o teie nei vahine, e no
 te terio e afai ia 'na ra, no 'na na omii e
 8 hitu nei e na tara auahuru nei. Taa
 terio ta oe i hio ra e te vai na, e aita nei;
 e ua fatata i te aeae i nia mai raro mai
 i te abuso ra, a reva 'tu ni i te vahî pohe:
 e te feia e parahî i te ao nei, o tei ore i
 papai hia to ratou ioa i roto i te buka ora
 mai te matamua mai â o teie nei ao, e
 maere ana e ia hio ratou i taua terio i
 vai ana, e aita nei, e te vai noa nei â hoi.
 9 Ei o nei te aa paari. Na omii e hitu
 ra, e hitu ia moua e parahî hia e taua
 10 vahine ra. O na arii toohitu ra hoi ra-
 tou: ua pohe aenei e toopae, te vai nei
 te hoe, e aitâ te tahi i tae mai; e ia tae
 mai hoi oia ra, e parahî raa pota â to 'na.
 11 E taua terio i vai ana, e aita nei, o te too-

vau ia, e no te toohitu ra oia, e e reva 'tu
 â i te pohe. E na tara auahuru ta oe i 12
 hio ra, e arii ia tino ahuru, aitâ i noaa ta
 ratou basileia: e noaa râ to ratou mana
 arii hoe â noaa raa e to te terio ra. E ri- 13
 ro hoe â o ratou aau, e e horoa ratou i to
 ratou mana e te puai i te terio ra. E 14
 tamai mai ratou i te Arenio ra, e e pau
 ratou i te Arenio: o te Fatu hoi oia o te
 mau fatu atoa ra, e te Arii o te mau arii
 atoa ra: e to 'na 'toa ra pae au, e feia pa-
 rrau hia ia, e te maiti hia. e te haapao
 mau. Ua parau maira oia ia 'u, O te mau 15
 pape ta oe i hio ra e parahî hia e taua faa-
 tური ra, e mau nunaa ia, e mau pupu rari-
 hi taata ia, e mau fenua ia, e mau reo ee
 ia. E na tara hoe ahuru ta oe i hio ra, e 16
 te terio ra, e faufau ia i taua faaturi ra,
 e e pau oia ia ratou i te haru, e e veve roa,
 e e amu i to 'na tino, e e tutui ia 'na i te
 auali. Ua tuu hoi te Atua i te *manio* i 17
 roto i to ratou aua ia rave ratou i to 'na
 hinaaro, e ia au ratou, ia horoa i to ratou
 mana arii i te terio ra, e ia hope te parau
 a te Atua i te tupu. E te vahine ta oe 18
 i hio ra, o taua oire rahi ra ia, o tei hau
 i te mana i nia iho i te hui arii o te ao nei
 ra.

PENE XVIII.

TO BABULONIA MAIRI RAA; E TE TAATA
 NO TE ATUA I TE FAAUE RAA HIA E
 HAERE I RAPAE.

E I muri ae i te reira, ite atura vau i te
 hoe melahi â i te pou raa mai mai te
 rai mai; e mana rahi to 'na, e ua marama-
 2 marama te fenua i to 'na anaana. Ua faa
 uana maite maira te reo i te pii raa mai,
 na o maira, Ua mairi Babulonia rahi e,
 ua mairi, e ua riro ei parahî raa demoni,
 e ei vai raa no te mau varua iino atoa, e ei
 ofaa raa no te mau manu viivii e te fau-
 3 fau ra. Ua inu hoi te mau fenua 'toa i te
 vine faariri no ta 'na ra faaturi raa; e ua
 faaturi te mau arii o te ao nei ia 'na; e
 ua toaa rahi hia te feia hoo o te ao nei i
 te rahi o ta 'na ra mau peu. Ite atura 4
 vau i te hoe reo no te rai mai â, i te na o
 raa mai e, A haere e mai na outou i ra-
 pae, e au mau taata e, ia ore outou ia riro
 ei rave atoa i ta 'na ra mau hara, ia ore
 outou ia pohe atoa i to 'na ra mau pohe.
 Ua taea hoi te rai i ta 'na ra mau hara, e 5
 ua mana te Atua i ta 'na ra mau parau
 tia ore. A tuu atu ia i ta 'na, mai ta 'na i
 tuu mai ia outou 'na; tahoo atu ia 'na e ia
 piti 'tu ia utua ia au i ta 'na ra ohipa: e
 taua aua ra ta 'na i faa to mai i ta outou'
 na, o te faa to atu ia i ta 'na, e ia piti 'tu
 â. E mai ia 'na i faa ahaaha ia 'na iho, e 7
 ua parahî ma te faatate rahi; ei mauui
 rahi e te oto te tuu atu ia 'na: te parau

ra hoi oia i roto i to 'na auu e, Te parahi arii nei au, e ere au i te ivi, e ore au e ite 8 i te oto. E teie nei, e râ tahi noa hia to 'na pohe, o te pohe, e te oto, e te o'e, e e pau roa oia i te auahi: e puai hoi to te Fatu, to te Atua, o te faa utua ia 'na ra.

9 E te mau arii o te ao nei tei faaturi ia 'na ra e ua amui atoa ia 'na i te faa tate atoa raa, e oto ia ratou ia 'na, e e aue ratou ia 'na ia hio ratou i te au auahi no to 10 'na ra ama raa, I te tia noa raa i te atea è i te matau i to 'na ra pohe, e te na o raa e, Aue te oire rahi nei o Babulonia, e aue oe te oire etaeta nei e! hora tahi noa 11 hia iho nei hoi to oe pohe e! E oto te mau hoo taoa o te ao nei ia 'na, e hea oto hoi; aore roa hoi e taata ia hoo faahou 12 mai i ta ratou taoa. Te hoo raa auro ra, e te ario, e te ofai maitatai, e te poe, e te ahu hua, e te ahu porephura, e te seriko, e te ahu ura; e te mau raa noanoa 'toa ra, e te mau ana sena ra, e te mau aua raa maitatai ra, e te veo, e te auri, e 13 te maremaro. E te kinamo, e te tumia-ma, e te mura, e te libano, e te vine, e te monoi, e te faraoa maitai ra, e te sitona, e te puua, e te mamoe, e te hipo, e te pe- 14 reo, e te tino e te aho o te taata nei. E te mau maa hiaai rahi hia e oe ra ua taa è ia ia oe, e te mau mea maitatai, e te mau mea unauna ra ua taa è aenei ia ia oe, e 15 eita roa e noaa faahou ia oe. E te feia hoo i teie nei mau mea, o tei taoa hia ia 'na ra, ei te atea è ia e tia mai ai i te ma- 16 tau i to 'na ra pohe, ma te oto, e ma te aue, E te na o raa e, Aue te oire rahi nei e, aue, o tei ahu i te ahu hua, e te porephura, e te uteute, o tei faa unauna hoi i te auro, e te ofai maitatai, e te poe e!

17 O teie nei taoa rahi hoi i te pau roa i te hora hoe nei e! E te mau pailoti atoa, e to nia 'toa i te mau pahî ra, e te feia 'toa e teretere ra, e tei ohipâ haere i te 18 moana, tia ana e ihora i te atea è, Pii hua 'tura, i to ratou ite raa i te au auahi no to 'na ra ama raa, na o atura, Eaha te oire e 19 faito i teie nei oire i te rahi! E ua tuu ratou i te repo i nia iho i to ratou upoo, ma te pii hua, ma te oto, e te aue, e te na o raa e, Aue te oire rahi nei e, aue, i taoa rahi hia 'i hoi to te feia 'toa e pahî to ratou i te moana ra, no te rahi o ta 'na ra taoa! hora tahi noa hia iho nei hoi to 'na pau.

20 A oaoa ia 'na, e to te rai è, e o outou hoi, e te mau aposetolo moa e te mau peropheta; ua tahoo hoi te Atua ia 'na ia outou.

21 Ua rave ihora te hoe melahi puai i te tahi ofai rahi mai te ofai mule te huru, e ua taora taue atura i raro i te tai, na o aera, Mai te reira 'toa te oire rahi ra o Babulonia i te huri uana hia i raro, e e

ore roa e itea faahou hia 'tu. E te oto 22 kinura ra, e te oto vivo ra, e te mau mea i faa oto hia ra, e te oto pu ra, e ore roa ia e itea faahou hia i roto ia oe 'na; e te feia tahua i te mau toroa 'toa nei, e ore roa e itea faahou hia i roto ia oe 'na; e te haruru ofai mule e ore roa e faaroo faahou hia i roto ia oe 'na. E e ore roa te mara- 23 marama lamepa e itea faahou hia i roto ia oe 'na; e te reo o te tane e te vahine i faaipoipo api hia ra, e ore roa e faaroo faahou hia i roto ia oe 'na; o te feia hoo i o oe 'na hoi, o to te ao nei ia feia rarahi, e ua vare te mau fenua 'toa i ta oe 'na peu tahutahu. E tei roto ia 'na te toto o te mau peropheta e to te feia moa i te itea raa hia, e to te feia 'toa i taparahi hia i teie nei ao.

PENE XIX.

TE HAA MAITAI HIA NEI TE ATUA I TE MEA OIA I FAA UTUA 'TU I TE PORENEIA RAHI RA.

E I muri aè i taua mau mea nei, faaroo 2 atura vau i te reo rahi mai te reo o te hoe feia rahi i nia i te rai ra, i te na o raa e, Haleluia: o te ora, e te hanahana, e te tura, e te mana, tei te Fatu, tei to taton Atua ia. E mea mau hoi e te tia ta 'na 2 ra tuu raa utua: ua faa utua iho nei hoi oia i taua faaturi rahi ra, o tei haa viivii i to te ao nei i tana faaturi raa; e ua tahoo oia i te toto o to 'na ramau tavini, ta to 'na rima i haa manî ra. Ua na o faahou aera hoi ratou, Haleluia. E e tia to 'na au auahi i te pee raa i nia, e a muri noa 'tu. Ua tipapa ihora te mau peresibutero e piti ahuru ma mahi e na mea ora e mahi ra i raro, haamori atura i te Atua i parahi i nia iho i te terono ra, na o atura, Amene; Haleluia. O te hoe reo 5 maira no roto i taua terono ra, i te na o raa e, E haa maitai i to taton Atua, o outou atoa o to 'na ra mau tavini, e o outou hoi o tei matau ia 'na ra, o te taata rii, e te feia rarahi. Ua faaroo atura vau i te ha- 6 rururu mai te reo o te hoe pupu rahi ra, e mai te haruru miti rahi ra, e mai te haruru patiri rahi ra i te na o raa e, Haleluia: tei te Fatu ra tei te Atua Puai hope ra te hau. E oaoa tatou, e ia rahi 'tu à 7 te oaoa, e e haa maitai hoi ia 'na: ua tac hoi i te faaipoipo raa a te Arcnio, e ua faa nehenehe ta 'na vahine ia 'na iho. E ua 8 tuu hia ia 'na te ahu i te ahu hua teatea e te anaana: e taua ahu hua ra, o te parau tia ia a te feia moa ra. Ua parau 9 maira oia ia 'u, A papai na, E ao to tei parau hia e haere mai i te amu raa rui faaipoipo raa a te Arcnio ra. E ua na o mairâ oia ia 'u, O te parau mau teie na te Atua ra. Ua tipapa ihora hoi au i raro i 10

- tana pae avae e haamori ia 'na. Ua parau maira oia ia 'u, Eiaha oe e na reira : e taetaeae tavini hoi au no oe, e no to mau taetae e faa ite i te parau o Iesu ra : (o te Atua te haamori :) o te parau hoi ia Iesu ra, o te varua ia o te tohu.
- 11 Ite atura hoi au i te rai i te vetea raa hia, e inaha, e hipo teatea, e o tei parahi i nia ihora, ua parau hia oia e haapao mau ta 'na e te parau mau, e haava oia, e e tamai hoi i te tamai ma te parau tia ra.
- 12 Mai te ura auahi ra o 'na mata, e rave rahi te korona i nia iho i tana upoo ; e e ioa hoi to 'na ua papai hia, aore roa e taetae i ite, maori ra oia iho. E te ahu ra oia i te ahu viivii i te toto ra, e to 'na ioa ia parau ra, O te Logo ia a te Atua ra.
- 14 E ua pee maira te mau papaupea o te rai ra ia 'na i nia i te hipo teatea ra, ma te ahu hua teatea, e te viivii ore i te ahu raa.
- 15 E e oë ooi tei na roto mai i tana vaha, ei tairi raa na 'na i te mau fenua ra ; e e tavana oia i nia iho ia ratou ma te sepeta auri ra : e na 'na e ta taahi i te nenei raa vine ra, o te hotu raa rahi o te riri o te
- 16 Atua Puai hope ra. E e ioa to 'na papai hia i nia iho i to 'na ahu e to 'na humaha, O TE ARII O TE MAU ARII, E TE FATU O TE MAU FATU RA.
- 17 Ua hio atura vau i te hoe melahi i te tia raa i roto i te mahana ra, ua pii hua maira tana reo i te mau manu atoa e mau e roto i te reva nei, na o maira, A mau mai, e haa putuputu outou i te
- 18 amu raa rahi rui a te Atua ra ; Ia amu outou i te tino o te mau arii ra, e te tino o te mau tapena ra, e te tino o te feia mana ra, e te hipo ra, e to tei parahi i nia ihora, e te tino o te mau taata 'toa ra, to te tiama, e to te tavini, to te taata rii, e
- 19 to te feia rarahi ra. E ua hio atura vau i taua terio ra, e te mau arii o te ao nei, e ta ratou mau nuu ua putuputu, e aro ia 'na i te parahi i nia i te hipo ra e tana ra
- 20 nuu. Riro atura taua terio ra, e te peropheta haavare atoa, o tei rave i te semeio i mua ia 'na ra, i vare ai ia 'na te feia i farii i te tapao a te terio ra, e tei haamori i to 'na ra hohoa. I huri oraora noa hia raa i roto i te roto auahi e te gopheri e
- 21 ama noa ra. O te tahi pae ra, i taparahi hia ia i te oë no roto mai i te vaha o tei parahi i nia iho i te hipo ra : e paia roa aera te mau manu atoa i to ratou mau tino ra.
- rima. Ua haru ihora oia i te teni ra, 2 i taua ophi tahito ra, oia hoi te diabolo ra, o Satani, ua ruuruu ihora ia 'na e ia hoe tausani i te matahiti. Ua huri atura 3 ia 'na i raro i te abuso ra, ua opani atura i te opani ia 'na, tuu ihora i te tapao i nia ihora, ia ore oia ia haa vare faahou i te mau fenua, e ia hope roa taua na matahiti hoe tausani ra : e e muri ae i te reira ; ia tuu iti noa hia 'e oia e tia 'i.
- E ua ite au i te vetahi mau terono ra, e 4 te feia i parahi i nia ihora, e ua horoa hia te mana haava ia ratou ; e ua hio atura vau i te feia i tapu hia to ratou upoo no ta ratou faa ite raa i te parau ia Iesu e no te parau a te Atua ra, o tei ore ia i haamori i te terio e to 'na ra hohoa, e aore hoi i farii i ta 'na tapao i nia i to ratou rae, e i roto i to ratou rima ; parahi ihora ratou i o te Mesia ra ma te hau atoa e hoe aera tausani i te matahiti. Area te 5 tahi pae o te feia i pohe ra, ia hope taua na matahiti hoe tausani ra i ora faahou ai. O te tia faahou raa matamua hoi te reira. E ao to 'na, e te moa, to te noaa 6 ia 'na te tia faahou raa matamua ra ; e ore roa te piti o te pohe e tiaia noa mai i te reira : e riro ra ratou ei tahua na te Atua e na te Mesia, e e hau to ratou ia 'na ra, e ia hoe tausani i te matahiti. E 7 ia hope taua na matahiti hoe tausani ra, e tuu hia Satani i reira i tana tapea raa ra. E e reva oia e haa vare haere i te taata e parahi i na otia e maha o te fenua nei, ia Goga e ia Magoga, e ope mai ia ratou i te tamai : e e riro ratou mai te one tahatai ra i te rahi ia taio ra. Haere atu- 9 ra ratou na nia i te aano atoa o te fenua nei, haa ati atura i te tiahapao te feia moa, e te oire i here hia ra : ua mairi maira te auahi no o mai i te Atua, no nia i te rai ra, pau roa aera ratou. E i huri hia 'tura 10 te diabolo i haa vare ia ratou rai i roto i te roto auahi e te gopheri ra, i te vai raa o te terio e te peropheta haavare ra, e e haa mauui hia ratou i te rui e i te ao, e a muri noa 'tu.
- Ite atura hoi au i te hoe terono rahi 11 teatea, e tei parahi i nia ihora, pee e atura hoi te fenua e te rai i to 'na mata, e aita 'tura o raua e vai raa. E ite atura 12 hoi au i tei pohe ra, o te taata rii, e te feia rarahi, i te tia raa i mua i te Atua ra ; e heua ihora na buka ra : e heua ihora hoi te tahi buka, oia te buka ora ra : e haava hia ihora taua feia i pohe ra i te mau parau i papai hia i roto i taua na buka ra, i ta ratou ra mau ohipa. E ua tuu 13 maira te miti i te feia i pohe i roto ia 'na ra, e ua tuu maira te pohe e hade i te feia i pohe i roto ia taua ra, e haava hia ihora ratou atoa, i ta ratou mau ohipa.

PENE XX.

O SATANI I TAPEA HIA E HOE TAUSANI
MATAHITI.

I TE atura vau i te hoe melahi i te pou raa mai mai te rai mai, e tei ia 'na te taviri o te abuso ra, e e fifi rahi auri tei tana

- 14 E huri hia 'tura te pohe e hade i roto i te roto auahi. O te piti teie o te pohe.
15 E te taata 'toa aore i itea to 'na ioa i te papai raa hia i roto i te buka ora ra, ua huri hia ia i roto i te roto auahi ra.

PENE XXI.

TE HOE RAI API E TE HOE FENUA API ;
E IERUSALEMA API I FAA ITE HIA RA.

- E** ITE atura vau i te rai api e te fenua api ; ua mou hoi tei mutaa iho rai, e tei mutaa ihora fenua ; e aita roa 'tura 2 e miti. E ite atura hoi au, o loane, i te oire moa ra, ia Ierusalem aapi, i te pou raa mai mai o mai i te Atua i nia i te rai ra, ua faa nehenehe hia mai te vahine i faa nehenehe hia no te fauipoipo raa i 3 tana tane ra. Ua faaroo atura vau i te hoe reo rahi no te rai maira, i te na o raa mai e, Inaha tei o te taata ra te sekene o te Atua, e e parahi oia i roto ia ratou ra, e ei taata ratou no 'na, e ei pihai atoa iho 4 te Atua ia ratou, ei Atua no ratou. E na te Atua e horoi i to ratou roimata ; e e ore roa te pohe, e te oto, e te mihi, e te mauui, e ore atoa ia, no te mea ua mou 5 te mau mea tahito ra. E ua parau maira tei parahi i nia iho i te terono ra, Inaha, te faa api nei au i te mau mea 'toa nei. E ua parau maira oia ia 'u, A papai, e parau mau hoi teie nei mau parau, 6 e te haavare ore. Ua na o maira hoi oia ia 'u, Ua oti : o vau te Alpha e te Omega, te matamelai e te faahoepa. E te taata hiaai ra, e horoa noa ia vau i te pape 7 ora pihaa ra na 'na, ia iho oia. O te riro ia 'na te re ra, no 'na te mau mea 'toa ra ; e ei Atua vau no 'na, e ei tamaiti oia na 'u. 8 Aora tei matau noa ra, e te faaroo ore ra, e te feia faufau ra, e te phono ra, e te poreneia ra, e te tahutahu ra, e te haamori idolo ra, e te feia haavare e hope roa 'e, e tufaa ta ratou tei te roto auahi e te gopheri e ama ra : oia te piti o te pohe ra.
9 Ua haere maira te hoe o te mau melahi toohitu, i mau i na aua e hitu ii i te mau pohe hopea e hitu ra, ua paraparau maira ia 'u, na o maira, A haere mai na i o nei ; e faa ite atu vau ia oe i te vahine fauipoipo api, te vahine a te Arenio ra. Ua aratai atura oia ia 'u i te varua i nia i te hoe moua rahi teitei, ua faa ite maira ia 'u i taua oire rahi ra ia Ierusalem a moa, i te pou raa mai mai te rai mai, 11 mai o i te Atua ra, Ma te anaana no o i te Atua ra ; e to 'na maramarama mai to te ofai maitai roa ra, mai te ofai isephe 12 ateate mai te kerehe ra ; E ua ati i te aua rahi e te teitei, e hoe ahuru e piti tiahapa uputa, e na melahi tino ahuru

ma piti tei taua mau uputa ra, e e ioa ana e hoi tei papai hia i nia iho, no te mau opu o te mau tamarii a Iseraela tino ahuru e ma piti ra. Tei te pae i te hitia o te 13 râ ra, e toru ia uputa ; tei te pae i apatoa ra, e toru ia uputa ; tei te pae i apatoerau ra, e toru ia uputa ; e tei te pae i te tooa o te râ ra, e toru ia uputa. Aua- 14 huru ma piti niu to te aua o taua oire ra ; ma te ioa hoi o te mau aporetolo a te Arenio tino ahuru ma piti ra i nia iho. E e faito auro ta 'na ta tei paraparau 15 mai ia 'u ra, ei faito i taua oire ra, e to 'na mau uputa, e te aua. E maha aroa 16 o taua oire ra, ua faito atoa te aano e te maoro. Ua faito ihora oia i taua oire ra i te faito, e hoe ahuru ma piti tausani i te setadia. O te aano, e te maoro, e te teitei, hoe â ia hete. E ua faito ihora 17 oia i te aua, hoe hanere e maha ahuru ma maha i te kubiti, i te faito taata nei, oia 'toa ta te melahi. E taua aua no 'na 18 ra e isephe ia, e te oire ra e auro ta ma hia ia, mai te hio maramarama ra. E ua 19 faa nehenehe hia te mau niu o te aua i taua oire ra i te mau ofai maitatai atoa ra. O te niu matamua ra, e isephe ia ; te piti ra, e saphira ia ; te toru ra, e halekedoni ia ; te maha ra, e semaradino ia ; Te pae ra, e saredonu ia ; te ono ra, 20 adama ia ; te hitu ra, e tarisisa ia ; te vau ra, e sema ia ; te iva ra, e phetade ia ; te ahuru ra, e herusoparasa ia ; te ahuru ma hoe ra, e huakineto ia ; te ahuru ma piti ra, e aheleme ia. E na 21 opani auahuru ma piti ra, e poe ana e ia auahuru ma piti ; tai hoe roa poe i te opani hoe e hope roa 'e taua mau opani ra ; e te aroa o taua oire ra, e auro ia ma hia ia, mai te hio maramarama. E 22 aore roa e nao i itea e au i roto ra ; o te Fatu ra hoi, o te Atua Mana hope ra e te Arenio, o to 'na ia nao. E aore hoi o te 23 reira oire e mahana e te marama, ei haa maramarama i roto ra, na te anaana no o i te Atua ra i haa maramarama i te reira, o te Arenio hoi to reira maramarama. E e hahaere te mau fenua o te feia 24 i faa ora hia i roto i to 'na maramarama, e e hopoi mai te hui arii o te ao nei i to ratou hinuhinu e te maitai i roto ra. E 25 ore hoi to reira mau uputa e opani hia i te ao : aore roa hoi o reira arui. E e 26 hopoi mai te taata i te hinuhinu e te maitai o te mau fenua nei i roto. E e aore 27 roa e mea viiui e o i roto, e tei rave i te parau faufau ra e te haavare : o tei papai hia râ i roto i te buka ora a te Arenio ra, ratou ana e ra.

PENE XXII.

TE PAPE ORA E TE RAAU ORA ; O TE ATUA IHO TE MARAMAMA O TEIE NEI OIRE.

- U A faa ite maira *te melahi* ia 'u i te hoe pape ora tahe ra, mai te kerehe ra te atate, no roto mai i te terono 2 o te Atua e to te Arenio ra. E tei ropu i te aroa i taua oire ra, e tei te tahi pae pape, e te tahi pae pape, o te raa ora ia i te tia raa, hoe aluru ma piti huru o te huero, hoe marama hoe hotu raa, e hope roa 'e te mau marama 'toa ra ; e te raa o taua raa ra, ei faa ora ia i te mau fenua.
- 3 E e ore roa hoi te anatema i reira ; e i reira ra te terono o te Atua e to te Arenio, e e haamori to 'na mau tavini 4 ia 'na. E ite ratou i to 'na mata, e ei nia 5 iho to 'na ioa i to ratou rae. E ita hoi e arui hia i reira, e ore hoi e mori hia, e te maramama mahana, no te mea, o te Fatu ra, o te Atua to ratou maramama : e e hau a to ratou e a muri noa 'tu.
- 6 Ua parau maira *te melahi* ia 'u, E parau mau teie nei mau parau, e te haavare ore : ua tono mai hoi te Fatu ra o te Atua o te mau peropheta moa ra i tana melahi e faa ite i tana mau tavini i te 7 mau mea e fatata i te tupu ra. E inaha te haere vave atu nei au ; e ao to te haapao i te mau parau tohu i roto i teie nei buka.
- 8 O vau hoi, o Ioane, o vau tei ite, e tei faaroo i teie nei mau parau e ite aera hoi e faaroo aera vau, ua tipapa ihora hoi au i raro i te pae avae o te melahi e haamori ia 'na i tei faa ite mai ia 'u i teie nei mau 9 parau. Ua parau maira oia ia 'u, Eiaha roa, e taetaeae tavini hoi au no oe, e no to mau taese i te mau peropheta ra, e no te feia i haapao i te parau i roto i teie nei buka ; o te Atua te haamori. E ua 10 parau maira oia ia 'u, Eiaha e ta ati hia te parau tohu i roto i teie nei buka ; ua

983

fatata roa hoi te taima. Te taata parau 11 tia ore ra, e vai iho noa 'tu ia vai parau tia ore noa na ; e tei viivii ra, e vai iho noa 'tu ia viivii noa na ; e te taata parau tia ra, e vai iho noa 'tu ia vai parau tia noa na ; e tei moa ra, e vai iho noa 'tu ia moa noa na.

Inahā, te haere vave atu nei au ; e tei 12 ia 'u nei ta 'u utua, ia hopoi atu na te taata 'toa i tei au i ta 'na ra ohipa. O vau 13 te Alepha e te Omega, te matamua e te faahopea, o to mua e o to muri. E ao to 14 te feia e haapao i ta 'na ra parau, ia au ia ratou *ia amu i to nia* i te raa ora ra, e ia na te mau uputa ratou i te tomo i roto i te oire ra. Area to rapae au ra, e uri ia, 15 e te tahutahu, e te faaturi, e te phono, e te haamori idolo, e te feia 'toa e hinaaro e ua parau i te parau haavare ra. (O vau 16 o Iesu, e ua tono atu vau i tau melahi e faa ite ia outou i roto i te mau ekalesia i teie nei mau parau. O vau te tumu e te huaai o Davida, e te fetia poiipo anaana ra. E te parau nei te Varua e te vahine 17 faaiipoipo api, E haere mai. E o tei faaroo ra, a parau atoa oia e, E haere mai. E o tei poihaa ra, a haere mai. E tei hinaaro ra, a rave noa mai oia i te pape ora.

Te faa ite papu nei hoi au i te taata 18 'toa e ite i te parau tohu i roto i teie nei buka, ia ta ati noa mai te tahi taata *i te tahi parau* e i teie nei mau parau, na te Atua e ta ati mai ia 'na i te mau pohe i papai hia i roto i teie nei buka. E ia iriti 19 noa 'tu te hoe taata i te hoe *parau* i te mau parau tohu i roto i teie nei buka, na te Atua e iriti e atu i ta 'na tufaa i roto i te buka ora, e i roto i te oire moa ra, i papai hia i roto i teie nei buka. Te na o 20 maira tei faa ite mai i teie nei mau parau, E tae vave mau atu a vau ; Amene. Oia ia, a haere mai, e te Fatu, e Iesu e ! Ei 21 ia outou atoa na te aroha mau o to tatou Fatu ra o Iesu Mesia. Amene.



DEC 17 1947

